Edward Buck
8th August 1866

AN

BIOBLA NAOMHTHA;

ANN A BHFUILID AN

TSEAN TIOMNADH;

AR NA THARRUING GO FIRINNEACH AS

A NEABHRA UGHDARACH.

RIS AN TATHAIR RO ONORACH A NDIA

UILLIAM BHEDEL,

EASPUG CHILLE MOIRE;

AGUS AN

TIOMNA NUADH;

AR NA THARRUING GO FIRINNEACH AS

A NGREIGIS UGHDARACH.

RIS AN TATHAIR IS ONORUIGHTHE A NDIA

UILLIAM O DOMHNUILL,

ARDEASPUG THUAIM.

LONDON:

Printed by J. Moyes, Greville Street,

FOR THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY:

And sold, to Subscribers only, at the Society's House, 10, *Earl Street, Blackfriars.*

M.DCCC.XVII.

ANMANA AGU ORDUGHA LEABHAIR NA NDA THIOMNA RE UIBHAIR NA GCAIBIDIL A NGACH LEABHAR.

LEABHAIR AN TSEAN TIOMNA.

L. Genesis 1
XL. Ecsodus 53
XXVII. Lebhiticus 96
XXXVI. Uibhreacha 127
XXXIV. Deutronomi 172
XXIV. Iosua 210
XXI. Breitheamhuin 235
IV. Rut 261
XXXI. I. Samuel 265
XXIV. II. Samuel 299
XXII. I. Ríogh 327
XXV. II. Ríogh 360
XXIX. I. Croinice 391
XXXVI. II. Croinice 420
X. Esra 455
XIII. Nehemiah 465
X. Ester 480
XLII. Iob 487
CL. Psailm 515
XXXI. Seanráite 583
XII. Ecclesiastes 605
VIII. Caintic Sholaimh 613
LXVI. Isaiah 617
LII. Ieremiah 667
V. Trabhuin 723
XLVIII. Esechiel 728
XII. Daniel 779
XIV. Hosea 795
III. Ioel 802
IX. Amos 805
I. Obadiah 811
IV. Iónah 812
VII. Mícha 814
III. Náhum 818
III. Habaccuc 820
III. Sephaniah 822
II. Haggai 825
XIV. Sechariah 826
IV. Malachi 835

LEABHAIR NA TIOMNA NUAIDHE.

XXVIII. Matha 841
XVI. Marcus 876
XXIV. Lúcas 898
XXI. Eóin 936
XXVIII. Gníomhartha 963
XVI. Romhánach 1000
XVI. I. Ccorintiánach 1014
XIII. II. Ccorintiánach 1029
VI. Galatiánach 1038
VI. Hephesiánach 1043
IV. Bhphilippiánach 1048
IV. Ccolossianach 1052
V. I. Ttessalonicanach 1055
III. II. Ttessalonicanach 1058
VI. I. Timóteuis 1060
IV. II. Timóteuis 1064
III. Tituis 1067
I. Philémoin 1069
XIII. Neabhruidheach 1070
V. Sheamuis 1080
V. I. Pheadair 1084
III. II. Pheadair 1088
V. I. Eóin 1091
I. II. Eóin 1095
I. III. Eóin 1095
I. Iudais 1096
XXII. Taisbeanadh 1097

AN

CHEAD LEABHAR DO MHAOISI

DA NGOIRTHEAR GENESIS.

CAIB. I.

Cruthughadh an domhúin uile a sé laithibh.

AR ttús do chruthaidh Día neamh agus
talamh.
2 Agus do bhí an talamh gan fhoirm,
agus folamh; agus do *bhí* dorchadus ar
aghaidh an aigéin. Agus do chorruigh
spiorad Dé ar aghaidh na nuisgeadh.
3 Agus a dubhairt Día, Bíodh solus
ann: agus do bhí an solus ann.
4 Agus do chonnairc Día an solus: gur
mhaith *é*, agus do roinn Día idir an solus
agus an dorchadus.
5 Agus do ghoir Día don tsolus lá, agus
don dorchadus do ghoir sé oidhche. Agus
do budh í an nóin agus an mhaidean an
chéud lá.
6 ¶ Agus a dubhairt Día, Bíodh fior-
mament a meadhón na nuisgeadh, agus
roinneadh na huisgeadha ó na huisgeadh-
uibh.
7 Agus do rinne Día an fhiormament,
agus do roinn na huisgeadha faói an bhfior-
mament ó na huisgeadhuibh ós cíonn na
fiormamente: agus do bhí mar sin.
8 Agus do ghoir Día don fhiormament
neamh. Agus do budh é an nóin agus an
mhaidean an dara lá.
9 ¶ Agus a dubhairt Día, Cruinnighthear
na huisgeadha atá faoi neamh a néunáit,
agus léigthear an úir tirm leis: agus do bhí
mar sin.
10 Agus do ghoir Día don *úir* thirm
talamh, agus do chruinnighthibh na nuis-
geadh do ghoir sé fairge; agus do chon-
nairc Día gur mhaith *sin*.
11 Agus a dubhairt Día, Tugadh an
talamh féur, agus an luibh as a ttig síol,
agus crann toraidh do bheir toradh do réir
a chinéil, a mbí a shíol *ann* féin ar an
ttalamh; agus do bhí mar sin.
12 Agus tug an talamh mínfhéur, *agus*
luibh do bheir síol do réir a chinéil, agus
crann do bheir toradh, noch *ann* a raibh a
shíol do réir a chinéil; agus do chonnairc
Día gur mhaith *sin*.
13 Agus do budh é an nóin agus an
mhaidean an treas lá.
14 ¶ Agus a dubhairt Día, Bíodh loch-
rainn a bhfiormament neimhe do roinn
eidir an lá agus a noidhche; agus bídís ar
son chomharthaibh, agus ar son aimsear-
uibh, agus ar son laithibh, agus bliagh-
nuibh:
15 Agus bidís mar shoillsibh a bhfior-
mament neimhe, do thabhairt soluis ar an
ttalamh; agus do bhí mar sin.
16 Agus do rinne Día dhá lóchrann
mhóra; an lóchrann as mó do ríaghladh an
laói, agus an lóchrann as lugha do ríagh-
ladh na hoidhche: agus na réulta mar an
ceadna.
17 Agus do shuighe Día íad a bhfiorma-
ment neimhe, do thabhairt soluis ar an
ttalamh.
18 Agus do ríaghladh ar an ló, agus ar
an oidhche, agus do roinn idir an tsolus
agus an dorchadus; agus do chonnairc Día
gur mhaith *sin*.
19 Agus do budh é an nóin agus an
mhaidean an ceathramhadh lá.
20 ¶ Agus a dubhairt Día, Tugaidís na
huisgeadha amach go líonmhur an créatuir
corruigheach ann a bhfuil anam, agus éun-
laith fhéadfas eiteadh ós cionn na talmhan
a bhfiormament shoilléir neimhe.
21 Agus do chruthaidh Día míola móra,
agus gach uile chréutúir beó chorruigheas,
noch tugadar na huisgeadha uatha go líon-
mhur do réir a ccinéil, agus gach uile éun
sgiathánach do réir a chinéil; agus do
chonnairc Día gur mhaith sin.
22 Agus do bheannaigh Día íad, ag
rádh, Bíodh sibh torrthach agus firlíon-
aidh, agus líonaidh na huisgeadha ann sna
fairgibh, agus líonadh an éunlaith ar an
ttalamh.
23 Agus do budh é an nóin agus an
mhaidean an cúigéadh lá.
24 ¶ Agus a dubhairt Día, Tugadh an
talamh úadha créutúir beó do réir a chi-
néil, áirnéis, agus gach ní shnámhus an
talamh, agus ainmhidhe na talmhan do
réir a chinéil; agus do bhí mar sin.
25 Agus do rinne Día ainmhidhe na
talmhan do réir a gcinéil, agus áirnéis do
réir a ccineil, agus gach ní shnámhus air
an ttalamh, do réir a chinéil; agus do
chonnairc Día gur mhaith sin.
26 ¶ Agus a dubhairt Día, Déunam an
duine ann ar ndeilbh féin, do réir ar
ccosamhlachda féin, agus bíodh tighearnus
aige ós cionn éisg na fairge, agus ós cionn
éunlath an aiéir, agus ós cionn na háir-
néisi, agus ós cionn na talmhan uile, agus

ós cionn ann uile neithe shnamhuigheach
shnámhus ar an ttalamh.
27 Mar sin do chruthaidh Día an duine
an a iomháigh *féin,* a níomháigh Dé do
chruthaidh sé é; feardha agus bannda do
chruthaidh sé íad.
28 Agus do bheannuigh Día íad, agus a
dubhairt Día ríu, Bíodh sibh tórrthach,
agus méuduighidh, agus líonaidh an tal-
amh, agus cuiridh fúibh é: agus bíodh
tighearnus aguibh ós cionn éisg na fairge,
agus ós cíonn eúnlaith an aéir, agus ós
cionn an uile neithe chorruigheas ar an
ttalamh.
29 ¶ Agus a dubhairt Día, Féuch, tug
mé dhíbh gach uile luibh do bheir siol
da *bhfuil* ar druim na talmhan, agus
gach uile chrann, an a *bhfuil* toradh
croinn do bheir síol; biáidh sé na bhíadh
dhibh.
30 Agus dá gach uile bheitheach ar an
ttalamh, agus dá gach uile éun sa naiéir,
agus dá gach aoinní shnámhus ar an ttal-
amh, ann a *bhfuil* anam, *tug mé* gach
uile luibh ghlas mar bhíadh: agus do bhí
mar sin.
31 Agus do chonnairc Día gach áoinní
dá ndéarna sé, agus, féuch, do *bhí* go
romhaith: agus do budh é an nóin agus
an mhaidean an seiseadh lá.

CAIB. II.

An seachdmhadh lá ar ná naomhughadh.
21 *An pósadh ar na ordúghadh.*

MAR sin do chríochnuigheadh na
neamhdha águs an talamh, agus a
sluágh uile.
2 Agus annsa seachdmhadh lá do chríoch-
nuigh Día a obair noch do rinne sé; agus
dó chomhnuigh sé ar an seachdmhadh lá ó
na obair uile noch do rinne sé.
3 Agus do bheannaidh Día an seachd-
mhadh lá, agus do náomhuigh é, do bhrígh
gurab ann do sguir sé dá uile obair noch
do chrúthaidh Día agus do rinne sé.
4 ¶ A síad so geinealaigh na neamhdha
agus na talmhan a nuáir do cruthaigheadh
íad, annsa ló ann ar chruthaidh an Tigh-
earna Día an talamh agus na neamhdha.
5 Agus gach plannda don mhachaire
suil do bhí sé annsá talamh, agus gach
uile luibh don mhachaire suil do fhás sé:
óir ní thug an Tighearna Día fearthuinn ar
an ttalamh, agus ní *raibh* duine do sháoith-
reóchadh an talamh.
6 Ach do chuáidh ceó súas ón dtalamh,
agus do fhliuch aghaidh na talmhan uile.
7 Agus do chum an Tighearna Día an
duine *do* luáithreadh na talmhan, agus do
shéid ann a phoill-sróna anál na beatha, agus
táinig an duine chum bheith na anam beó.
8 ¶ Agus do phlanndaigh an Tighearna
Día gardhadh táobh shoir ann Eden; agus
do chuir sé an duine do chum sé ann sin.
9 Agus as an ttalamh do thug an Tigh-
earna Día ar gach uile chrann fás noch
is taitneamhach don tsúil agus is maith
chum bídh; crann na beatha mar an
ccéudna a lár an gháirdín, agus crann
feasa maitheasa agus uilc.
10 ¶ Agus do chuáidh abhann amach as
Eden do fhliuchhadh an gháirdín agus do
roinneadh as sin í, agus tainig ná cceithre
cheannuibh.
11 Ainm an cheád Píson, a sí sin thig
timchioll thíre Habhila uile, áit *a bhfuil* ór,
12 Agus is maith ór na tíre sin; *atá*
an bdellium, agus an chloch ónix.
13 Agus an dara habhann Gihon: isí
sin thimchiollus tír na Hétiópia uile.
14 Agus ainm an treas abhann Hidecel:
a sí sin theid a táoibh shoir don Asiria.
Agus an ceathramhadh abhann Euphrátes.
15 ¶ Agus do ghlac an Tighearna Día
an duine, agus do chuir a ngáirdín Eden é,
dá dheasúghadh agus dá chumhdach.
16 Agus do aithin an Tighearna Día
don duine, ag rádh. Do thoradh gach uile
chrainn annsa ghairdin féaduigh tu dith-
che go sáor:
17 Ach do chrann feasa maitheasa agus
uilc, ní íosaidh tú dhe sin: óir ánnsa ló a
níosa tú dhe éugfa tú go deimhin.
18 ¶ Agus do ráidh an Tighearna Día,
Ní maith an duine bheith na áonar: do
dhéuna mé cunghnamh dhó bhías iom-
chúbhaidh dhó.
19 Agus as a ttalamh do chum an Tigh-
earna Día a nuile bheitheach an mhach-
aire, agus gach uile éun an aéir; agus
tug leis chum Adhaimh *íad* dá fhéuchuin
cread do ghoirfeadh sé dhíobh; agus gidh
bé do ghoir Adhamh don uile chréatúir
beó, a sé sin *dob* ainm dhó.
20 Agus do ghoir Adhamh anmanna
don uile áirnéis, agus déunuibh an aiéir,
agus do uile bheitheach an mhachaire;
ach do Adhamh ní fríth cunghnamh iom-
chubhuidh dhó.
21 ¶ Agus tug an Tighearna Día codladh
trom do thuitim ar Adhamh, agus do
choduil sé: agus do ghlac sé áon dá
asnaibh, agus do dhruid sé an fheóil na
áit sin;
22 Agus an tásna, do bhean an Tigh-
earna Día as an duine, do chum sé bean
de, agus tug sé chum an duine í.
23 Agus a dubhairt Adhamh, A nois *is*
cnáimh so dom chnámhuibhse, agus feóil
dom fheóil; goirfighear bean di, do chionn
gurab as an bhfear do bheanadh í.
24 Uime sin fúigfidh an fear a athair,
agus a mhathair, agus ceangóluidh da
mhnáoi: agus béid na náoin fheóil.

25 Agus do bhádar aráon lomnochd, an fear agus an bhean, agus ni raibh náire orra.

CAIB. III.

Peacadh an dúine. 15 Agús géalladh chomhfúasgladh Dé thrid shíl na mná.

ANOIS do bhí a nathair nimhe ní budh céalguidhe ná áoin bheitheach san mhachaire dá ndéarna an TIGHEARNA Día. Agus a dubhairt sí ris an mhnáoi, A neadh, a ndubhairt Día, Ní iostáoi dá gach áon chrann sa ngáirdín?

2 Agus a dubhairt an bhean ris an athair nimhe, Féadmáoid ithche do thoradh chrann an gháirdín:

3 Achd do thoradh an chroinn *atá* a lar an gháirdín, a dubhairt Día, Ní íosa sibh dhé súd, agus ní bheanfáidh ris, deagla go bhfuigheadh sibh bás.

4 Agus a dubhairt a nathair nimhe ris an mnáoi, Ní bhfuighthí bás go deibhin.

5 Oír atá a fhios ag Día ann sa ló a níostáoi dhe sin, go bhfoisceóltar bhur súile, agus go mbeithí mar Dhée, fios maitheasa agus uilc aguibh.

6 ¶ Agus a nuáir do chonnairc an bhean go *raibh* an chroinn maith chum bídh, agus go *raibh* taitneamhach leis na súilibh, agus na chrann iondúileamhla chum *áoin* do dhéunamh eagnuidhe, do ghlac sí dhá thoradh, agus do ith sí, agus tug mar an ccéudna dá fear maille ría; agus do ith sé.

7 Agus do hosgladh a súile aráon, agus do aithniodar go *rabhadar* lomnochd; agus do fhuáidheadar duilleadha fíge dhá chéile, agus do rinneadar aprúin dóibh féin.

8 Agus do chúaladar guth an TIGHEARNA Dé ag spaisdeóireachd ann sa ngáirdín a bhfuardhachd an láoi: agus dfoluigh Adhamh agus a bhean íad féin ó fhiadhnuisi an TIGHEARNA Dé a measg chrann an gháirdín.

9 ¶ Agus do ghoir an TIGHEARNA Día ar Adhamh, agus a dubhairt ris, Cáit a *bhfuil* tú?

10 Agus a dubhairt seision, Do chúala mé do ghuth annsa ngáirdín, agus do bhí eagla orm, do chionn go *raibh* mé nochduighe; agus do fholuigh mé mé féin,

11 Agus do raidh seision, Cía dinnis duit go *raibh* tú nochduighe? Ar ith tú don chrann, do aithin misi dhiot nach íosfá dhe?

12 Agus a dubhairt an fear, An bhean tug tusa dhamh *chum beith* am fhochair, tug sí dhamh do an chroinn, agus dith mé.

13 Agus a dubhairt an TIGHEARNA Día ris an mnáoi, Creud *é* so *do* rinne tú? agus a dubhairt an bhean, Do mheall a nathair nimhe mé, agus do ith mé.

14 Agus a dubhairt an TIGHEARNA Día ris a nathair nimhe, Do bhrigh go ndéarna tú so, *atá* tú malluighe ós an uile áirneis, agus ós gach uile ainmhidhe an mhachaire: ar do bholg shiubhólus tú, agus luaithreadh íosas tú ar feadh uile laéthe do bheatha;

15 Agus cuirfe misi námhadus eadrad agus an bhean, agus eidir do shíol agus a síolsa; brúighfidh sé do cheannsa, agus brúighfidh tusa a shálsan.

16 ¶ A dubhairt sé ris an mnáoi, Méideócha mé go mór do dhoilghios agus do thoirrchiughadh; a ndoilgheas bheuras tú clann: agus dot fhior *bhias* thfonn, agus do dhéuna sé uachtarántachd ort.

17 Agus a dubhairt sé ré Hadhamh, Do bhrigh go ttug tú éisdeachd do ghuth do mhná, agus gur ith tú don chrann, ar aithin misi dhíot, dá rádh, Ní íosa tú dhe; *atá* an talamh mallaighe ar do shon; a ndoilghios íosas tú dhe ar feadh uile laéthe do bheatha;

18 Droighneach fós agus foghbhannáin do bhéura sé dhuit; agus íosa tú luibh na talmhan;

19 A nallus haighthe íosas tú arán, no go bhfilligh tú chum na talmhan; óir is aisde do beanadh thú; óir as luaithreadh thú, agus chum luáithridh fhillfios tú.

20 Agus do ghoir Adhamh Eubha dhá mhnáoi; do bhrigh gurab í mathair an uile bhéo í.

21 ¶ Do Adhamh mar an ccéudna agus da mhnáoi do rinne an TIGHEARNA Día cótuidhe croicinn, agus do éuduigh sé íad.

22 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA Día, Féuch, atá an duine ar na dhéunamh mar áon aguinn féin, dfios maitheasa agus uilc: agus a nois, deagla go ccuirfeadh a lámh amach, agus go nglacfadh fós do chrann na beatha, agus go níosfadh, agus go mairfeadh go bráth:

23 Ar a nadhbhur sin do chuir an TIGHEARNA Dia amach as gáirdín Eden é, do sháothrughadh an talaimh as ar tugadh é.

24 Mar sin do thiomáin sé an duine amach, agus do chuir sé ag an ccuid shoir do ghairdín Eden Cherubínigh agus cloidheamh lasardha, noch do iompoigheadh ann gach uile táobh, do choimhéud slighe chroinn na beatha.

CAIB. IV.

Geineadh Cháin agus Abel. 25 Geineadh Sheth agus na naomh úadh.

AGUS do luigh Adhamh ré na mhnáoi Eúbha; agus do thoirrcheadh í, agus rug sí Cáin, agus a dubhairt sí, Do ghnoghuidh mé duine ón DTIGHEARNA.

2 Agus rug sí a ris a dhearbhrathair Abel. Agus do bhí Abel na áodhaire caor-

ach, agus do budh críadhuire fhearuin
Cáin.
3 Agus accionn aithe tárla ann, go ttug
Cáin leis do thoradh na talmhan ofrail don
TIGHEARNA.
4 Agus go tugg Abel, mar an ccéudna
do chéidghinibh a thréuda agus da shault;
agus do bhí meas ag an TTIGHEARNA ar Abel
agus ar ofráil.
5 Ach ní raibh suim aige a Ccáin, ná
ann a ofráil. Agus do bhí Cáin lán
dfheirg, agus datharruigh a dhealbh.
6 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Cáin,
ciodh fá bfhuil tú feargach? agus créud
far chláochluidh tú do chruth?
7 Má ní tú go maith, nach nglacfuigh-
thear thú? agus muna ndéarna tú go
maith, atá an péacadh na luighe ag an
dorus, agus *biáidh* a fhonn chugadsa, agus
riaghlochuidh tú ós a chionn.
8 ¶ Agus do chomhráigh Cáin ré na
dhearbhrathair Abel; agus tarla ann, a
nuair do bhádar ar an machaire, gur éirigh
Cáin súas a naghuidh Abel a dhearbhra-
thar, agus gur mharbh é.
9 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré
Cáin, Cáit a *bhfuil* do dhearbhrathair
Abel? agus a dubhairt seision, ni fheidir
misi sin: an misi coimheuduigh mo dhear-
bhrathar?
10 Agus a dubhairt seision, Creud do
rinne tú? atá guth fola do dhearbhrathar
ag éighmhe ormsa as an ttalamh.
11 Agus a nois *ata* tusa malluighe ón
ttalamh, noch do osguil a beul do ghlacadh
fola do dhearbhrathar as do láimh.
12 A nuáir sháothrochus tú an talamh,
ní thiubhra feasda a neart duit; ad theith-
mheach agus ad dheóruighe bhías tú annsa
talamh.
13 Agus a dubhairt Cáin ris an TTIGH-
EARNA, As mó mo phionús ná mar fhéud-
uim iomchar.
14 Féuch, do dhíbir tú mé ó aghuidh
na talmhan san ló a niugh; agus foileoch-
ar ód ghnúis mé, agus béad am theith-
mheach agus am dheóruighe annsa ta-
lamh, agus tiucfa as sin, gidh bé air bith
theigeomhas riom, *go* muirfidh sé mé.
15 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ris,
Uime sin gidh bé ar bith mhuirfeas Cáin,
do dhéuntar a sheachd noirid dioghaltuis
air. Agus do chuir an TIGHEARNA com-
hartha ar Cháin, deagla áonduine ar na
fhagháil go muirfeadh é.
16 ¶ Agus do chuáidh Cáin amach as
fiaghnuisi an TIGHEARNA, agus do áitribh
sé a ttír Nod, táobh shoir do Eden.
17 ¶ Agus do luigh Cáin ré na mhnáoi;
agus do thoirrcheadh í, agus rug sí Enoch:
agus do rinne cathair, agus tug ainm uirre
do réir anma a mhic, Enoch.
18 Agus do Enoch rugadh Irad: agus
do ghein Irad Mehuiael: agus do ghein
Mehuiael Metusael: agus do ghein Metu-
sael Lamech.
19 ¶ Agus tug Lamech días ban: áon
díobh dar bhainm Adah, agus an dara
bhean dar bainm Sillah.
20 Agus rug Adah Iabal: do bé sin
athair na druinge do chomhnuigheadh a
bpuiblibh, agus *na druinge gá mbí* airnéis.
21 Agus *do bé* ainm a dhearbrathar
Iúbal: do bé sin athair na nuile do ghlac-
adh an chláirseach agus na horgáin.
22 Agus Sillah, mar ann cceudna rug
Túbal-Cáin, fear múinte a nuile fhir ceirde
do niodh céardachd phráis agus íaruinn:
agus do bí dearbhshíur Thúbal-Cáin Ná-
amah.
23 Agus a dubhairt Lamech ré na
mhnáibh, Adah agus Sillah, Eisdigh ré
mo ghlór a mhná Lamech, eisdigh rem
chaint: óir do mharbhus duine chum mo
lot, agus duine óg chum mo dhochair féin.
24 Má dhioghaltar ar Cháin seachd
noirid, go deimhin *dioghaltar* ar Lámech
seacht agus seachdmhodhad oirid.
25 ¶ Agus do luigh Adhamh ré na
mhnáoi a rís; agus rug sí mac, agus tug
Seth dainm air: Oir *ar sisi,* do órduigh
Día dhamh síol eile a náit Abel, do marbh-
adh lé Cáin.
26 Agus do Shéth, rugadh mac dhósan
mar an ccéudna; agus Enos do ghoir
dainm dhe: annsin do thosuigh dáoine
gairm ar ainm an TIGHEARNA.

CAIB. V.

Beatha na nsinnseardha ré an dilionn.
24 Gabhala suas Enoch chum Flaithe-
amhnas.

ASE so leabhar geinealuigh Adh-
aimh. Ann sa ló ionar chruthaidh
Día an duiné, a ccosamhlachd Dé do rinne
sé é;
2 Feardha gus bannda do chruthaidh sé
íad; agus do bheannuigh íad, agus do
ghoír Adhamh dainm dhiobh, annsa ló
ionar cruthaigheadh íad.
3 ¶ Agus do mhair Adhamh céud agus
triochad bliaghan, agus do ghein *mac*
ann a chosamhlachd féin, do réir a dhealbha;
agus tug Séth dainm air:
4 Agus do budh íad láethe Adhaimh
tar éis Séth do gheineamhuin dó, ochd
ccéud blíaghan: agus do ghein sé mic agus
ingheana:
5 Agus na láethe ar mhair Adhamh
uile ba náoi ccéud agus triochad bliaghan
íad: agus fuáir sé bás.
6 ¶ Agus do mhair Séth céud agus cuig
bliaghna, agus do ghein Enos:
7 Agus do mhair Séth tar éis Enos do

gheineamhuin ochd cceud agus seachd mblíaghna, agus do ghein mic agus ingheana:

8 Agus ba híad láethe Shéth uile, naoí ccéud agus dá bhlíaghain déug : agus fúair sé bás.

9 ¶ Agus do mhair Enos nóchad bliaghan, agus do ghein Cáinan.

10 Agus do mhair Enos tar éis Cainan do gheineamhuin ochd ccéud agus cúig blíaghna déug, agus do ghein mic agus ingheana :

11 Agus bá híad láethe Enos uile naoí ccéud agus cúig bhliaghna: agus fúair sé bás.

12 ¶ Agus do mhair Cáinan seachdmhoghad bliaghan, agus do ghein Mahalaleel:

13 Agus do mhair Cáinan tar éis Mahalaleel do gheineamhuin ochd cceud agus ceathrachad bliaghan, agus do ghein mic agus ingheana:

14 Agus dob iad láethe Cáinan uile náoi cceud agus deich mbliaghna; agus fúair sé bás.

15 ¶ Agus do mhair Mahalaleel tri fichid agus cúig bhliaghna, agus do ghein Iáred :

16 Agus do mhair Mahalaleel tar éis Iáred do gheineamhuin ochd cceud agus triochad blíaghan, agus do ghein mic agus ingheana:

17 Agus dob iad láethe Mhahalaleel uile ochd cceud agus nóchad agus cúig bliaghna : agus fúair sé bás.

18 ¶ Agus do bhí Iared beó ceud agus cáogad agus dha bhlíaghain, agus do ghein Enoch.

19 Agus do mha ir Iared taréis Enoch do gheineamhuin ochd cceud blíaghan, agus do ghein mic agus ingheana:

20 Agus dob íad láethe Iáred uile náoi ccéud agus seasgad agus da bhlíaghain: agus fúair sé bás.

21 ¶ Agus do mhair Enoch seasgad agus cúig bhliaghna, agus do ghein Matuselah :

22 Agus do shiubhail Enoch le Día tar éis gheineamhna Mhatuselah tri chéud blíaghan, agus do ghein mic agus ingheana:

23 Agus dob iad láethe Enoch uile tri chéud agus seasgad agus cúig bhlíaghna :

24 Agus do shiubhail Enoch ré Día: agus ní *raibh* sé ; óir rug Día leis é.

25 ¶ Agus do mhair Matuselah céud agus ochdmhodhad agus seachd mbliaghna, agus do ghin Lamech :

26 Agus do mhair Matuselah tar éis Lamech do gheineamhuin seachd cceud ochdmhodhad agus da bhliaghain, agus do ghein mic agus ingheana:

27 Agus dob íad láethe Mhatuselah uile náoi ccéud seasgad agus náoi blíaghna: agus fuáir sé bás.

28 ¶ Agus do mhair Lamech céud ochdmhodhad agus da bhlíaghain, agus do ghein mac:

29 Agus do ghoir Naói dainm dhe, da rádh ; do bhéura an *tisi* meisneach dhúinn a ttáoibh ar noibre agus saothair ar lámh, do bhrígh an talamh do mhalluigh an TIGHEARNA.

30 Agus do mhair Lamech tar eis Naói do gheineamhuin cúig céud nóchad agus cúig bhliaghna, agus do ghein mic agus ingheana:

31 Agus dob íad láethe Lamech uile seachd cceud seachdmhodhad agus seachd mbliaghna: agus fuáir sé bás.

32 ¶ Agus do bhi Naói cúig chéud blíaghan dáois: agus do ghein Naói Sem, Ham, agus Japhet.

CAIB. VI.

Claonadh na ndaoine. 13 *Tairrgir iman dile.* 14 *Agus ordúghadh na hairce.*

AGUS tárla, a nuáir do thosuigheadar na dáoine ar mheadugha ar dhruim na talmhan, agus rugadh ingheana dhóibh,

2 Go bhfacadar mic Dé ingheana na ndáoine go rabhadar sgíamhach ; agus tugadar mná chuca do nuile dhroing do thógradar.

3 Agus a dubhairt an TIGHEARNA, Ní bhía mo spiorad a ccomhnuidhe ag crionchán ris an nduine, do bhrígh gur féoil eision mar an ccéudna: gidheadh béid a láethe na ccéud agus fichthe blíaghan.

4 Do bhádar aithithe ar an ttalamh ann sna laethibh sin; agus mar an ccéudna na dhiáigh sin, a nuair thangadar mic Dé a steach chum ingheana na ndáoine, agus rugadar *clann* dóibh, *do fhásadar* sin na ndáoinibh árrthachda, noch do *bhí* san tseanaimsir na ndáoinibh iomráiteach.

5 ¶ Agus do chonnairc Día gur mhór chionnta an duine air an ttalamh, agus gach áon bhreathnughadh dá smuaineadh a chroidhe *gurab* olc é a ccomhnuighe.

6 Agus do budh aithreach leis an TTIGHEARNA an duine do dheunamh ar an ttalamh, agus do bhí brón air ann a chroidhe.

7 Agus a dubhairt an TIGHEARNA, Sgriosfuidh me an duine do chruthaidh me ó aghaidh na talmhan; ar áon an duine, agus an beitheach, agus an ni shnámhus, agus éunlaith an aiéir; óir as aithreach liom a ndéunamh.

8 Ach fuair Naói grása a bhfiaghnuise an TIGHEARNA.

9 ¶ A síad so geinealuigh Naói: do bhí Naói na dhuine fhiréunta *agus* iomlan ann a ghinealachaibh, *agus* do shiubhail Naói lé Dia.

10 Agus do ghein Naói triur mac Sem, Ham, agus Japhet.

11 Do bhí an talamh mar an cceudna

truáillighe a bhfiadhnuisi Dé, agus do lionadh an talamh dfoiréigean.

12 Agus do fheuch Día ar an ttalamh, agus, féuch, do bhí sé trúaillighe; óir do thruáill gach uile fheóil a shlighe ar an ttalamh.

13 Agus a dubhairt Día ré Naói, táinic críoch a nuile fheola am fhiaghnuisi; óir is lán an talamh durchóid tríothasan; agus, féuch, sgriosfuigh mé iad maille ris an ttalamh.

14 ¶ Déuna dhuit féin áirc do adhmud ghoper; do dhéuna tú ionaid sa nairc, agus cuirfe tú pic úirre astigh agus a muich.

15 Agus a sé so *an timdéunamh* ar a ndéuna tú í: a bhfad na hairce *béid* tri chéud chubhad, a leithead caogad cubhad, agus a hairde tríochad cubhad.

16 Do dhéuna tú fuinneóg do náirc, agus críochnochaidh tú í a ccubhad shúas; agus cuirfidh tú dorus na hairce ar a taobh; *maille ré* hísliughadh, an dara, agus an treas *lota*, do dhéuna tú í.

17 Agus feuch, misi, misi féin, do bhéirim tuile uisgeadh ar an ttalamh, do sgrios gach uile fheóla, ann *bfuil* anal na beatha fáoi neamh; *agus* gach a *bhfuil* sa talamh, do gheabha sé bás.

18 Ach riotsa daingneóchaidh mé mo chunnradh; agus tiucfa tú a steach sa náirc, thú féin, agus do mhic, agus do bhean, agus mna do mhac maille riot.

19 Agus do ghach uile ní beó, da ghach uile fheóil béuruidh tú cúpla leachd da gach uile *shórt* sa náirc, dá gcumhdach beó agad; béid síad feardha agus bannda.

20 Do néunlaith do reir a gcinéil, agus do náirnéis do réir a ccineil, da ghach uile ní shiubhlas an talamh do réir a chineil, cúpla do gach áon *short* thiucfas chugad dá ccumhdach beó.

21 Agus glac chugad da gach uile bhiadh ithear, agus cruinneochadh tú chugad *é*, agus bíaidh na bhiadh dhuitsi, agus dóibhsion.

22 Mar so do rinne Naói: do réir a nuile ní do aithin Día dhe, is amhlaidh sin do rinne sé.

CAIB. VII.

Thárr Naói agús cúid do gach sórt creatuireadh, an Airc. 11 *Táinic an tuil.*

AGUS a dubhairt an TIGHEARNA ré Naói, Tárr féin agus do theagh uile ann sa náirc; óir do chonnairc mé tíreúnta thú am fhiaghnuisi annsa ngeinealach so.

2 Da gach uile bheathach ghlan béuruidh tú leachd na seachduibh, feardha agus bannda: agus do na beathaidhibh nach *bhfuil* glan na ccúpluibh, feardha agus bannda.

3 Déunlaith mar an cceudna an aiéir na seachduibh, feardha agus bannda; do chongmháil síl beó ar aghaidh na talmhan uile.

4 Oír seachd lá fós, agus do bhéura misi fá deara air, fearthuinn do dhéunadh ar an ttalamh ceathrachad lá agus ceathrachad oidhche; agus gach uile shubstaint beó da ndearna mé, sgriosfuidh mé daghaidh na talmhan iad.

5 Agus do rinne Naói do réir mar do aithin an TIGHEARNA dhe uile.

6 Agus do *bhi* Naói sé chéud bliaghan dáois a nuáir do bhí an díle uisgeadh ar an ttalamh.

7 ¶ Agus do chuáidh Naói a steach, a mhic, a bhean, agus mná a mhac, maille ris don náirc do bhrígh uisgeadh na dílionna.

8 Do na beathuighibh glana, agus do na beathuighibh neamhghlana, agus don éunlaith, agus da gach áonni dá siubhlann ar an ttalamh,

9 Do chuaidh a steach a dó agus a dó chum Naói ann sa náirc, feardha agus bannda, mar do aithin Día do Naói.

10 Agus tárrlá a ndiáigh sheachd lá, go rabhadar uisgeadha na dílionna ar an ttalamh.

11 ¶ Annsa seisughadh ceud blíaghan dáois Naói, annsa dara mí, an seachdmhadh lá déug don mhí, an lá sin fein do brisiodh a níos toibreacha a naigein mhoir uile, agus do hosgladh comhluighe uisge nimhe.

12 Agus do bhí an fhearthuinn ar an ttalamh ceathrachad lá agus ceathrachad oidhche.

13 Annsa ló sin fein do chuáidh Naói a steach, agus Sem, Ham, agus Japhet, mic Naói, agus bean Naói, agus tríur ban a mhac leó don náirc;

14 Iad fein, agus gach uile ainmhidhe do réir a chinéil, agus a nuile áirnéis do réir a ccinéil, agus gach ní snamheach do shnámhus ar an ttalamh do réir a ccinéil, agus gach uile eunlaith da gach éun tsórt.

15 Agus do chuadar a steach chum Naói annsa náirc, cúpla agus cúpla da ghach uile fheóil, ann abhfuil ánal na beatha.

16 Agus a ndeachaidh a steach, do chuadar a steach feardha agus bannda dá ghach uile fheóil, mar do aithin Día dhe; agus do dhruid an TIGHEARNA air a stigh.

17 Agus do bhí an díle ar an ttalamh ceathrachad lá; agus do mheaduigheadar na huisgidhe, agus do iomchradar suas a náirc, agus do tógbhadh súas í os cionn na talmhan.

18 Agus do rugadar na huisgidhe buáidh, agus do mheaduigheadar go hanmhór ar an ttalamh; agus do imthigh a náirc ar uachdar na nuisgeadh.

19 Agus do rugadar na huisgidhe buaidh go hiomarcach ar an ttalamh; agus do bhádar na cnuic árda uile, do bhí fo neamh, ar na bhfolach.

20 Cúig cubhaid déug do éirigh an tuisge súas; agus do folchadh na sléibhte.

21 Agus do éug gach uile fheóil dár chorruigh ar an ttalamh, idir éunuibh agus áirnéis agus ainmhithidh agus gach áonni snamheach a shnámhus ar an ttalumh, agus gach uile dhuine:

22 Gach ní ann a *raibh* anál na beatha a bpolláraibh a sronadh, don uile ní da *raibh* ar *talamh* tirim, fuaradar bas.

23 Agus do sgriosadh gach uile shubstaint beó noch do bhí ar druim na talmhan, idir dhuine agus bheathach, agus an ni shnámhus, agus éunlaith neimhe; agus do sgriosadh on talamh iad: agus do fhan Naói amháin *na bhéathaidh*, agus an luchd do *bhí* na fhochair sa náirc.

24 Agus do bhúadhuigh an tuisge ós cionn na talmhan céud agus caogad lá.

CAIB. VIII.

Traothadh na tuile. 20 *Buidheachas Naói.*

AGUS do chuimhnigh Día air Naói, agus gach áonní beó, agus a uile áirnéis *do bhí* na fhochair sa náirc: agus do rinne Día gáoth do dhul thar án talamh, agus do thraothadar na huisgidhe.

2 Do stopadh mar an cceadna toibreacha a naigéin agus fuinnéoga neimhe, agus do coisgeadh a nfearthuinn o neamh;

3 Agus do fhilleadar na huisgidhe ó bheith ar an talamh a ccomhnuighe: agus tareis na ccéad agus na ccáogad la do laghduigheadh na huisgidhe.

4 Agus do chomhnuigh a náirc ar an seachdmhadh mí, ar an seachdmhadh la déug don mhí, ar shléibhtibh Ararat.

5 Agus do thráothadar na huisgidhe a gcomhnuidhe gus an deachmhadh mí: annsa deachmhadh *mí*, ar an ccead *la* don mhí, do chonnarcas mulluighe na sliabh.

6 ¶ Agus tárla, a ccionn cheathrachad lá, gur osguil Naói fuinneóg na háirce do rinne sé *féin*:

7 Agus do chuir sé amach fiach, noch do chuaigh amach ag teachd agus ag imtheachd, nó gur tiormuigheadh na huisgidhe súas ón talamh.

8 Mar an gceadna do chuir sé colum uadha, amach; dféachuin nar thráothadar na huisgidhe ó aghaidh na talmhan.

9 Ach ní bhfuair an colum áit chomhnuighe do bhonn a coisi, agus do fhill si chuige asteach do nairc, óir da *bhádar* na huisgidhe ar uachdar na talmhan uile; ann sin do chuir a lámh amach, agus do rug uirre, agus do tharraing chuige a steach í do nairc.

10 Agus do fhan sé fós seachd lá oile; agus a rís do chuir sé an colum amach as a náirc;

11 Agus táinig an colum chuige tráth nóna a steach; agus, féach, do *bhí* ann a gob duilleog chroinn ola noch do tharruing sí; as ar aithin Naói gur thraóthadar na huisgidhe ó dhruim na talmhan.

12 Agus do fhan sé fós seachd lá oile; agus do chuir an colum amach; noch nar fhill chuige a rís ní is mó.

13 ¶ Agus tárla, sa náonmhadh agus sé cheud bliaghan, san chéud *mhí*, san céud *ló* don mhi, do tiormuigheadh na huisgidhe súas ón talamh: agus do athruigh Naói folach na háirce, agus damhairc, agus féuch, do bhí aghaidh na talmhan tirim.

14 Agus annsa dara mí, air a seachdmhadh lá fichead don mhí, do bhí an talamh tirim.

15 ¶ Agus do labhair Día ré Naói, da radh,

16 Eírigh amach as an aírc, thú féin agus do bhean, agus do mhic, agus mná do mhac leachd.

17 Beir leachd amach gach éinní béo dá *bhfuil* agad, don uile fheóil, *idir* éunlaith, agus áirnéis, agus a nuile ni sníghtheach noch shníghios ar an ttalamh; ionnus go síolfuid go líonmhar ar an ttalamh, agus go rabhaid tórrthach, agus go ndeunaid iomadughadh ar an ttalamh.

18 Agus do chuáidh Naói amach, agus a mhic, agus a bhean, agus mná a mhac maille ris:

19 A nuile bheathach, a nuile ní shnígheas, agus a nuile éun, *agus* gach ni shnigheas ar an ttalamh, do réir a gcinéil, do chúadar amach as a náirc.

20 ¶ Agus do rinne Naóth altóir don TIGHEARNA; agus do ghlac da gach éinbheathach glan, agus dá gach uile éun glan, agus díodhbuir ofráil loisge ar a naltóir.

21 Agus do bholthuigh an TIGHEARNA deaghbhladh; agus a dubhairt an TIGHEARNA ann a chroidhe, Ní mhillfidh mé aris ann talamh ar son an duine ó so amach; óir as olc smuáineadh croidhe an duine ón óige: ní mó bhuáilfeas mé a rís ni is mó, a nuile ní béo mar do rinne mé.

22 An feadh mhairfeas an talamh, ní sguirfidh aimsir an tsíolchuir agus an foghmhar, agus an fhuachd agus an teas, agus an samhradh agus an gheimhreadh, agus an lá agus a noidhche.

CAIB. IX.

Fuair Naói Beannughadh agus sólas o Dhía. 13 *Le comhthar a bhogh uisge.* 22 *Cionta Cham, agus a smachd.*

AGUS do bheannuigh Día Naói agus a mhic, agus a dubhairt riú; Bighi tórrthach, agus iomaduighidh, agus lionaidh an talamh.

2 Agus biaidh bhur neagla agus bhur núamhan ar gach uile ainmhidhe ar an ttalamh, agus ar gach uile éun a naiéir, ar gach uile ní da gcorruidheann *ar* an ttalamh, agus ar iásg na fairge uile; an bhur láimh tugadh íad.

3 Gach uile ní béo da ccorruigheann bía na bhíadh dhibhsi; amhuil mar an luibh nglais tug mé dhibh a nuile ni.

4 Ach feóil maille ré na hanam, *eadhon* a fuil, ní iósa sibh.

5 Agus go deimhin bhur bhfuil bhur nanma loirgfe misi; as láimh a nuile bheathuigh loirgfe mé í, agus as láimh an duine; as láimh dhearbhrathar gach duine íarfas mé anam an duine.

6 Gidh bé dhóirtfeas fuil duine, is lé duine dhóirtfighear a fhuilsion: óir is a ndeilbh Dé do rinne sé an duine.

7 Agus sibhsi, bíghi tórrthach, agus iomaduighidh; geinidh go hiomarcach ar an ttalamh, agus iomaduighidh ann.

8 ¶ Agus do labhair Día ré Naói, agus ré na mhacaibh maille ris, ag radh:

9 Agus misi, feuch, misi dhaingnígheas mo chunnradh ribhsi, agus ré bhur síol bhur ndíaigh;

10 Agus ré gach uile chréutuir béo dá bhfuil maille ribh, do néunlaith, do náirnéis, do nuile bheathach ar talamh atá aguibh; ón uile da ndeachuidh amach as an áirc, do nuile bheathach ar talamh.

11 Agus daingneochaidh mé mo chunnradh ribh; agus ní sgriosfuighear amach gach uile fheóil ní is mó lé huisgidhibh na dileann; agus ní mó bhias díle ann ni is mó do sgrios na talmhan.

12 Agus a dubhairt Día, *Ag so* comhartha an chunnartha do ním eadrum féin agus sibhsi agus gach uile chréatuir beó dá *bhfuil* maille ribh, a ngeinealachuibh siorruidhe:

13 Suighim mo bhogha annsa néull, agus biaidh sé mar chomhartha cunnartha eadrum féin agus an talamh.

14 Agus as amhluidh bhías, a nuáir do bhéara mé néull ós cionn na talmhan go bhfaicfighear an bogha ann sa néull.

15 Agus cuimhneochaidh mé mo chunnradh, ata éadrum féin agus sibhsi agus gach uile chréatúir béo do nuile fheoil; agus ní thiocfaidh uisgidhe na dílionn do sgrios gach uile fhéola ni as mo.

16 Agus bíaidh an bogha annsa néull; agus féuchfa misi air, ionnus go cuimhneocha mé an cunnradh biothbhúan eidir Día agus gach uile chréatúir béo do nuile fheóil dá *bhfuil* ar an ttalamh.

17 Agus a dubhairt Día lé Naói, Ag *so* comhartha an chunnartha, dhaingnighim eadrum féin agus gach uile fheoil da bfuil ar an ttalamh.

18 ¶ Agus mic Naói, do chuáidh amach as a náirc, dob íad Sem, Ham, agus Iáphet: agus sé Ham athair Chanáain.

19 A *síad so* tríur mac Naói: agus as úatha do lionadh an domhan uile.

20 ¶ Agus do thósuigh Naói *ar bheith* na chríadhaire, agus do phlanduigh gardha fíneamhna.

21 Agus do ibh sé do nfhion, agus do bhí sé ar meisge; agus do bhí sé lomnochda a stigh sa phaillíun.

22 Agus do chonnairc Ham, athair Chanaáin, a athair lomnochd, agus do innis dá dhis dearbhrathar amuigh.

23 Agus do ghlac Sem agus Japhet brat, agus do chuireadar ar a nguáillibh aráon é, agus do chuadar a ndiaigh accúil, agus do fholuigheadar lomnochdadh a nathar; agus do bhádar anaighthe ar anais agus ní fhacadar lomnochd a nathar.

24 Agus do mhúsguil Naói ó na fhíon, agus do thuig ciodh do rinne a mhac dob óige ris.

25 Agus a dubhairt, *go madh* mallaighe bhías Cánáan; na sheirbhíseach seirbhísigh bhías sé agá dhearbhráithribh.

26 Agus a dubhairt; *go madh* beannuighe Tighearna Día Shem; agus biaidh Cánáan na sheirbhíseach aige.

27 Do dhéuna Día Iaphet go fairseang, agus áiteochaidh sé a bpuiblibh Shem; agus biaidh Canáan na sheirbhíseach aige.

28 ¶ Agus do mhair Naói déis na dílleanna trí chéud blíaghan agus cáogad.

29 Agús dob íad laéthe Naói uile, náoi ccéud agus cáogad blíaghan: agus fuair sé bás.

CAIB. X.

Geinealuigh thriur mhac Naói. 8 *Nemrod an céud ri.*

ANOIS a síad so geinealuigh mhac Naói, Sem, Ham, agus Iaphet: agus rugadh mic dhóibhsin déis na dílionna.

2 ¶ Mic Iaphet: Gomer, agus Magog, agus Madai, agus Iabhan, agus Túbal, agus Meiseich, agus Tíras.

3 Agus mic Ghómer: Ascenas, agus Riphat, agus Togarmah.

4 Agus mic Iabháin: Elisah, agus Tarsis, Kitim, agus Dodainim.

5 Is leó so do roinneadh oiléin na ngentidheach ann a bhfearannuibh; gach áon do réir a tteangtha, do réir a muinntire, ann a ccinidheachuibh.

6 ¶ Agus mic Ham: Cus, agus Mis-
raim, agus Phut, agus Canáan.
7 Agus mic Chuis: Seba, agus Habhilah,
agus Sabtah, agus Ráamah, agus Sabtecha:
agus mic Ráamah: Séba agus Dédan.
8 Agus do ghein Cus Nimrod; do thos-
aidh seision bheith na dhuine chumhachd-
ach ar an Talamh.
9 Ba mór an fear fiadhuighe é a lathair
an TIGHEARNA; uime sin a dubhradh,
amhuil Nimrod an sealgaire mór a lathair
an TIGHEARNA.
10 Agus bá hé tosach a rioghachda
Bábel, agus Erech, agus Accad, agus Cal-
neh, a gcrích Shínair.
11 As an ttír sin do chuaidh Assur, agus
dfóirgnigh Nínibheh, agus an chathair Ré-
hobot, agus Calach.
12 Agus Resen idir Nínibheh, agus Ca-
lah: *is* cathair mhór sin.
13 Agus do ghein Misraim Ludim, agus
Anamim, agus Lehabim, agus Naphtuhim,
14 Agus Patrusim, agus Casluhim, (ó a
ttáinig Philistim) agus Caphtorim.
15 ¶ Agus do ghein Canáan Sidon a chéad
mhac, agus Het,
16 Agus an Jebusiteach, agus an Te-
moriteach, agus an Girgasiteach,
17 Agus an Hibhiteach, agus an Tairci-
teach, agus an Siniteach,
18 Agus an Tarbhaditeach, agus an Se-
mariteach, agus an Hamatiteach: agus na
dhiaigh sin do leathnuigheadar treabha na
Gcanáaniteach amach.
19 Agus do bhí téorann na Gcanáani-
teach o Shidon, mar thig tú go Gérar, go
Gása; mar théid tu go Sodom, agus go Go-
morrah, agus Admah, agus Seboim, agus
mar sin go Lasa.
20 A *síad* so mic Ham, do reir a ttreabha,
do réir a tteangtha, ann a dtiorrthuibh, *agus*
ann a gcinidheachuibh.
21 ¶ Do Shem mar an cceadna, athair
chloinne Eber uile, dearbhrathair Iaphet an
sinsior, rugadh fós dhósan *clann.*
22 Clann Shem: Elam, agus Assur, agus
Arphaxad, agus Lud, agus Aram.
23 Agus clann Araim; Us, agus Hul,
agus Geter, agus Mas.
24 Agus do ghein Arphaxad Salah; agus
do ghein Salah Eber.
25 Agus rugadh días mhac Déber: ainm
áoin diobh Peleg; oir as ann a laéthibh do
roinneadh an talamh: agus Joctan ainm a
dhearbhrathar.
26 Agus do ghein Joctan Almodad, agus
Seleph, agus Hasarmabhet, agus Jerah,
27 Agus Hadoram, agus Usal, agus
Diclah.
28 Agus Obal, agus Abimael, agus Seba,
29 Agus Ophir, agus Habhilah, agus
Jobab: *dob* íad so uile clann Ioctan.

30 Agus do bhí a náitreabh ó Mhesa,
mar théid tú go Sephar, sliabh don táoibh
shoir.
31 A síadso mic Shem, do reir a ttreabha,
do réir a tteangtha, ann a bfearannuibh,
agus do réir a gcinidheach.
32 Agus a siad so treabha mac Naói,
do réir a ngeinealach, ann a ccinidheachuibh:
agus leó so do roinneadh na cinidheacha
annsa domhan a ndiaigh na díleann.

CAIB. XI.

Tor Bhabel. 5 Amhluadh na Tteangtha.
10 Geinealuigh Shem.

AGUS do bhí an domhan uile ar éin-
teanguidh amháin, agus ar éan-
chomhradh.
2 Agus tarla, ar naistríughadh dhoibh
ó naird shoir, go bhfúaradar comhard a ttír
Shínáir; agus gur chomhnuigheadar ann sin.
3 ¶ Agus a dubhradar gach áon ré chéile,
Gluáisidh, déunam brícidh, agus loisciom
go hiomlan iad. Agus is bríce do bhí aca
mar chloich, agus pic thalmhuighe mar
mhoirtéar.
4 Agus a dubhradar, Gluáisidh, déunam
cathair dhuinn féin, agus tor a *roitheachuidh*
a bhárr go neamh; agus déunam ainm
dhuinn féin, deagla go spréighfigh sinn ar
feadh na talmhan go huilidhe.
5 Agus táinic an TIGHEARNA a nshúas
dfeachuin na caithreach, agus an tuir do rin-
neadar clann na ndáoine.
6 Agus a dubhairt an TIGHEARNA, Féuch,
is áon an pobal uile, agus is éinteanga atá
aca uile; agus do thosuigheadar so do
dhéunamh: agus a nóis ní coinneóchar
éinni úatha, dar sháoileadar a dhéunamh.
7 Ag súd chuguinn, déunaimne síos, agus
buaidhrim a teangadh, ionnus nach dtúigfid
siad glór a chéile.
8 Mar sin do sgáoil an TIGHEARNA ó
chéile iad as sin ar feadh na talmhan uile;
agus do sguireadar an cathair do thógbháil.
9 Is uime sin goirthear Bábel dainm dhi;
do chionn gur bhuaidhir an TIGHEARNA ann-
sin teanga an domhuín uile: agus do spréigh
an TIGHEARNA as sin íad ar feadh na
talmhan uile.
10 ¶ *Ag so* geinealach Shém: do *bhi*
Sem céud bliadhain dáois, agus do ghein
Arphaxad dhá bhliaghain a ndiaigh na dí-
leann:
11 Agus do mhair Sem tar éis Arphaxad
do gheineamhuin cúig céud bliaghan, agus
do ghein mic agus ingheana.
12 Agus do mhair Arphaxad cúig bhliagh-
na déug ar fhichid, agus do ghein Salah:
13 Agus do mhair Arphaxad tar éis
Salah do gheineamhuin ceithre chéad agus
trí bliaghna, agus do ghein mic agus in-
gheana.

14 Agus do mhair Salah tríochad blíaghan, agus do ghein Eber:

15 Agus do mhair Salah tar éis Eber do gheineamhuin ceithre chéad agus trí bliaghna, agus do ghein mic agus ingheana.

16 Agus do mhair Eber ceithre bliaghna agus tríochad, agus do ghein Péleg:

17 Agus mhair Eber tar éis Péleg do gheineamhuin ceithre chéud bliaghan agus tríochad, agus do ghein mic agus ingheana.

18 Agus do mhair Péleg tríochad blíaghan, agus do ghein Réu:

19 Agus do mhair Péleg tar éis Réu do gheineamhuin dha chéad agus náoí mbliaghna, agus do ghein mic agus ingheana.

20 Agus do mhair Réu tríochad agus dá bhliaghain, agus do ghein Serug:

21 Agus do mhair Réu tar éis Sárug do gheineamhuin dha chéud agus seachd mbliaghna, agus do ghein mic agus ingheana.

22 Agus do mhair Serug tríochad bliaghan, agus do ghein Nahor:

23 Agus do mhair Serug tar éis Nahor do gheineamhuin dha chéud blíaghan agus do ghein mic agus ingheana.

24 Agus do mhair Nahor naoí mbliaghna fichiod, agus do ghein Térah:

25 Agus do mhair Nahor tar éis Térah do gheineamhuin ceud agus naoí mblíaghna déug, agus do ghein mic agus ingheana.

26 Agus do mhair Térah seachdmhodhad blíaghan, agus do ghein Abram, Nahor, agus Háran.

27 ¶ Anois a síad so geinealuigh Thérah: do ghein Térah Abram, Nahor, agus Háran; agus do ghein Háran Lot.

28 Agus do éug Háran roimhe a athair, Terah ann a thír dhúthaigh féin ann Ur na Gcaldéanach.

29 Agus tug Abram agus Nahor mná chuctha: ainm mhná Abram Sárai; agus ainm mhná Nahor Milcah, inghin Háran athair Mhilcah, agus athair Iscah.

30 Ach do bhí Sarai aimrid; ni *raibh* clann ar bith aice.

31 ¶ Agus do ghlac Térah Abram a mhac, agus Lot mac Hárain mac a mhic, agus a bhainchliamhuin Sárai, bean a mhic Abram; agus do chúadar amach leó ó Ur na Gcaldeanach, do dhul go tír Chanaáin; agus tangadar go Háran, agus daithreabhuigheadar ann sin.

32 Agus do biad laethe Térah dhá chéud agus cúig bhliaghna, agus do éug Térah ann Háran.

CAIB. XII.

Goirfear Abram. 10 Do chuaidh as Canaan don Egipt. 11 Shéun a bhean tré éagal.

ANOIS a dubhairt an Tighearna ré Abram, Eirigh romhad as do thír, agus ód gháol, agus ó thigh hathar, go fearann thaisbenfus misi dhuit:

2 Agus do dhéuna mé cineadh mór dhíot, agus beannóchuidh mé thú, agus do dheuna mé hainm mór; agus biaidh tú ad bheannughadh:

3 Agus beannóchuidh mé an mhéid bheannochus thú, agus mailleochuidh mé an té mhailleochas thú: is ionnadsa bheannóchar treabha an domhuin uile.

4 ¶ Mar sin do imthigh Abram, mar a dubhairt an Tighearna ris: agus do chuáidh Lot leis: agus do *bhí* Abram seachdmhoghad agus cúig bhlíaghna dáois a nuáir do imthigh se as Háran.

5 Agus rug Abram Sarai a bhean, agus Lot mac a dhearbhrathar, agus a substaint uile noch do chruinnigheadar, agus na hanmanna fúaradar ann Háran: agus do chúadar amach do dhul go tir Chanaáin; agus tangadar go tir Chanaáin.

6 ¶ Agus do ghluais Abram thríd an bhfearann go háit Shichem, go reidhteach Moreh. Agus do *bhí* an Canaaníteach ann tan sin san bhfearann.

7 Agus do fhoillsigh an Tighearna é féin do Abram agus a dubhairt, Is dod shiolsa do bheara me an duthaidhsi: agus ann sin do rinne sé altóir don Tighearna, noch do thaisbein é féin dó.

8 Agus do athruigh sé as sin go slíabh táobh shoir do Bhétel, agus do shuidhigh a phailliún, *ar mbheith do* Bhetel don táobh shíar dhe, agus Hái don táoibh shoir: agus do rinne altóir annsin don Tighearna; agus do ghoir ar ainm an Tighearna.

9 Agus do aistrigh Abram, ag dul ar aghuidh a gcomhnuidhe don táobh ó dheas.

10 ¶ Agus do bhí gorta ann sa tir: agus do chúaidh Abram síos don Egipt do chomhnúighe ann sin; óir do *bhí* an ghorta doilgheasach sa talamh.

11 Agus tárla, a nuáir do bhi sé ar teachd a bhfogus do dhul a steach don Egipt, go ndubhairt sé re Sárai a bhean, Féuch annois, as aithne dhamhsa go *bhfúil* tusa ad mhnáoi sgiamhaidh ré féachúin ort:

12 Uime sin teigeomhaidh, nuáir do chífid na Hégiptigh thú, go naibeorúid síad, A sí so a bhean; agus múirfid misi, agus coimhneochúid thusa beó.

13 Gúidhim thú, abair gur tú mo dheirbhshiur; chor go mbeithear go maith ar do shonsa leam; agus go mairfidh manam ar do shonsa.

14 ¶ Agus tárla, a nuáir tháinic Abram don Egipt, do choncadar na Hégiptigh an bhean go *raibh* si rosgiamhach.

15 Do choncadar mar an ccéadna prionnsuidhe Phárao í, agus do mholadar í a lathair Phárao: agus rugadh an bhean a steach go tigh Phárao.

16 Agus do bhi Phárao go maith ré Abram air a son: agus do bhádar cáoirigh aige, agus daimh agus ásail, agus seirbhisigh fhear agus seirbhisigh ban, agus banassail, agus cámhúill.

17 Agus do phláigh an TIGHEARNA Phárao agus a thigh lé plághúibh móra ar son Shárai bean Abram.

18 Agus do ghoir Phárao Abram, agus a dubhairt, Créad *é* so *do* rinne tú oram? créd nár innis tú dhamh gur *bhí* do bhean í?

19 Créd fá ndubhairt tú, *a* sí mo dhearbhshíur í? mar sin do fhéadfuinnse a tabhairt mar mhnáoi; úime sin a nois féuch do bhean, *gabh chugad* í, agus imthigh romhad.

20 Agus tug Phárao áithne dhá mhuinntir dhá táoibh: agus do chuireadar ar siubhal, é féin agus a bhean agus a nuile ní do bhí aige.

CAIB. XIII.

Do fhág Abram an Egipt. 7 Dealaigh se re Lot. 14 Do athnúaigh Día gealladh uma shliochd.

AGUS do chuaidh Abram súas as an Egipt, é fein agus a bhean, agus a nuile ni do bhí aige, agus Lot maille ris, gus an árd andeas.

2 Agus do *bhí* Abram ro shaidhbhir a náirnéis, a nairgead, agus a nór.

3 Agus do imthigh ar aghaidh, ann a aistribh ón táobh ó dheas eadhon go Betel, gus an áit a raibh a pháilliún ar tús, eidir Betel agus Hái.

4 Go háit na haltóra, do rinne sé ann sin ar ttús: agus do ghoir Abram ann sin ar ainm an TIGHEARNA.

5 ¶ Agus Lot mar an ccéadna, do chuáidh le Abram, do bhádur tréuda, agus áirighe, agus páilliúin aige.

6 Agus ní tháinic do nfearann a niom chur, ionnus go náitreobhaidís a bhfochair a chéile: óir do bhí a substaint cómhmór sin, nár bhféidir leó comhnuighe a náonáit.

7 ¶ Agus do bhí imreasan eidir áodhairibh áirnéisi Abram, agus áodhairibh áirnéisi Lot: agus do áitreabhadar na Canáanitigh, agus na Perisitigh an tan sin ann sa duthaigh.

8 Agus a dubhairt Abram ré Lot, Guidhim thú, na bíodh ceannairge ar bith eadrumsa agus tusa, nó idir máodhairibh agus tháodhairibh: óir *is* dearbhráithre sinn.

9 Nach bfuil an duthaigh uile romhad? guídhim thú, dealuigh thu fein riomsa: ma *áil leat gabh* don láimh chle, ann sin geabha misi don láimh dheis: nó *ma théid* tú don láimh dheis, ann sin racha misi don láimh chlé.

10 ¶ Agus do thóg Lot a shuile súas, agus do chonnairc réiteach Jordan uile, go *raibh* uisge go maith an gach éun taobh, suil do scrios an TIGHEARNA Sodom agus Gomorrah, *eadhon* amhuil gáirdin TIGHEARNA, cosmhuil re talamh na Héigipte, mar thig tú go Soar:

11 Ann sin do thogh Lot dó féin réiteach Jordáin uile; agus do aistrigh Lot, soir: agus do dhealuigheadar iad féin gach áon, o chéile.

12 Do chomhnuigh Abram a ttir Chanáain, agus do chomhnuigh Lot a ccaithreachaibh an reitigh, agus do shuidhigh *a* phailliun leath re Sodom.

13 Ach do *bhádar*, dáoine Shodom go holc, agus na bpeacachuibh a bhfiaghnuisi an TIGHEARNA go hiomurcach.

14 ¶ Agus do ráidh an TIGHEARNA ré Abram, tar éis Lot dimtheachd uadh, Tóg súas a nois do shúile, agus féuch ón áit a bhfuil tú do thuaigh, agus do dheas, soir agus siar:

15 Oír an fearann uile do chí tú, do bheur misi dhuit é, agus dot shíol go bráth.

16 Agus do dheana mé do shíol amhuil luaithreadh na talmhan: iondus madh fhéudan neach luaithreadh na talmhan dáireamh, *annsin* aireomhthar do shíolsa mar an gceadna.

17 Eírigh, siubhail ar feadh an fhearuinn ann a fhad agus ann a leithead; óir do bhéura misi dhuit é.

18 ¶ Ann sin do athruigh Abram *a* pháilliún, agus táinic agus do chómhnuigh á reiteach Mhamre, noch *atá* ann Ebron, agus do chuir súas annsin altóir don TIGHEARNA.

CAIB. XIV.

Lot a mbraighdionnas, saorfar le Habram é. 18 Noch bheannúigthear ré Melchisedec.

AGUS tarla a laéthibh Amraphel rí Sinair, Arioch rí Ellasar, Chedarlaomer ri Elamh, agus Tidal rí na gcineadhach:

2 Go ndearnadar *so* cogadh ré Bera rí Sodom, agus ré Birsah rí Gomorrah, Sinab rí Admah, agus Semeber rí Seboiim, agus ré rí Belah eadhon Soar.

3 Do iadhadurso uile re chéile a ngleann Siddim, noch ar bé an fhairge shaillte.

4 Da bhliadhain deúg do bhádur ag seirbhis do Chedorlaomer, agus ar an treas bliadhain déug do chogadur na naghuidh.

5 Agus annsa ceathramhadh Bliadhain déug tainic Chedorlaomer, agus na righthe do *bhí* na fhochair, agus do bhuáileadur na Rephamigh an Asterot Carnaim, agus na Susimigh ann Ham, agus na Hemimigh an Sabheh Ciriataim,

6 Agus na Hoiritigh ann a sliabh Seir, go nuige Elparan, noch *ata* laimh ris an bhfásach.

7 Agus do fhilleadar, agus tangadar go
henmispat, *eadhon* Cádes, agus do bhuáileadur
crioch na Namaleciteach uile, agus
mar sin na Hamoritigh, do aitreabhuigh
Haseson-tamar.
8 Agus do chuaidh amach ann sin righ
Sodom, agus righ Gomorrah, agus righ Admaih,
agus righ Seboiim, agus righ Béla
eadhon Soar; agus dfhearadar cath ríu a
ngleann Siddim.
9 Re Chedorlaomer rígh Elam, agus re
Tidal rígh na gcineadhach, agus Amraphel
rí Sináir, agus Harioch rígh Ellasar; ceithre
righthe ré cúig.
10 Agus do *bhí* gleann Siddim *lán dò*
lóguibh pice talmhuidhe; agus do theith righ
Sodom agus Gomorrah, agus do thuiteadur
ionta sin; agus an mhéid do mhair do theithdar
fán tsliábh.
11 Agus rugadur léo maitheas Shodom
agus Ghomorrah uile, agus a mbíadh uile,
agus do imthigheadar rompa.
12 Agus do ghabhadur Lot, mac dearbhrathar
Abram, noch do áitreabh a Sodom,
agus a mháoin, agus do imthigheadur.
13 ¶ Agus táinig áon do chuáidh as, águs
dinnis do Abram an teabhruidheach; óir
do áitribh sé a réiteach Mhamre, an Tamoriteach,
dearbhrathair Escoil, agus dearbhrathair
Aner: agus do *bhádur* so a
ccomhcheangal re Abram.
14 ¶ Agus a nuair do chúaluidh Abram go
raibh a dhearbhrathair gabhtha na phriosúnach,
do ármhuigh se *a sherbhísigh*
soighdiurtha rugadh ann a thigh féin, trí
chéud agus ochd bhfir dhéug, agus do thóruigh
iadsan go Dan.
15 Agus do roinn é féin na naghaidh, é
féin agus a sherbhísigh sa noidhche, agus do
bhuail iád, agus do lean orra go Hoba, *atá*
ar an laimh chlé do Dhamascus.
16 Agus tug na creacha uile ar a nais,
agus fós tug ar ais a dhearbhrathair Lot,
agus a mhaitheas, agus na mná fós, agus na
dáoine.
17 ¶ Agus do chuaidh rígh Sodom amach
na choinne tar éis filledh ó mharbhadh
Chedorlaomer, agus na righthe *do bhí* na
fhochair, an gleann Sabheh, eadhon gleann
an rígh.
18 Agus tug Melchisedec righ Sálem
amach arán agus fíon; agus *do bé* sagart an
Dé ro áird é.
19 Agus do bheannuigh sé é, agus a
dubhairt, Biodh Abram beánnuighe on Día
as ro áirde, sealbhuighe neimhe agus talmhan:
20 Agus go madh beannuighe an Día as
ro áirde, noch do thoirbhir do naimhde ann
do láimh: agus tug se deachmhadh a nuile
neithe dhó.
21 ¶ Agus a dubhairt righ Sodom ré Habram,
Tabhair dhamhsa na pearsanna, agus
glac an mháoin dhuit féin.
22 Agus a dubhairt Abram ré righ Shodom,
Do thóg mé súas mo lámh chum an
Tighearna, an Día as ro áirde séalbhuighe
neimhe agus talmhan.
23 Nach *glacfaidh* misi ó shnáithe go
héille bróige, agus nach nglacfa mé einní *is*
leachdsa, deagla go naibéorthá, do rinne mé
Abram saidhbhir:
24 Achd amháin a nduadur na hogánuigh,
agus cuid ronna na muinntire do chuáidh
liom, Aner, Escol, agus Mamre; glacaidis
sin a ccuid ronna.

CAIB. XV.

Rinn Día cunnradh re Habram, ag daingniughadh a ghallamhna dhó, adtimchiol a Shliochd do bheith lionmhur.

A NDIAIGH na neitheannso táinig
briathar an Tighearna chum Abram
a dtaisbeanadh, ag rádh, Ná himeagluidh a
Abram: *is misi* do scíath, *agus* do luáidheachd
romhór.
2 Agus a dubhairt Abram, A Thighearna
Día, cread do bhéura tú dhamh, ó táim ag
imtheachd gan chloinn, agus gurob é ann
Teliezer so ó Dhamascus feamanach mo
thighe?
3 Agus a dubhairt Abram, Féuch, ní thug
tú síol ar bith dhamh; agus féuch, áon rugadh
ann mo thigh, asé is oighre oram.
4 ¶ Agus, féuch, *táinig* bríathar an Tighearna
chúige, dá rádh, Ní hé so bhus oighre
ort; achd an té thiocfus amach as tinnibh
féin bhus óighre ort.
5 Agus tug leis amach é, agus a dubhairt,
Féuch annois air neamh, áirimh na
réulta, más éidir leachd a náireamh: agus
a dubhairt sé ris; as marso bhías do shíol.
6 ¶ Agus do chreid seision ann sa Tighearna;
agus do mheas sé sin dó na fhiréuntachd.
7 ¶ Agus a dubhairt sé ris, *As misi* an
Tighearna tug amach thú as Ur na gcaldéanach,
do thabhairt na tírese dhuit, chum a
beith na hoighreachd agad.
8 Agus a dubhairt sesion, A Thighearna
Día, cionnus bhías a fhios agam go madh
oighreachd dhamh í?
9 Agus a dubhairt ris, Glac dhamhsa
colpach thrí mblíadhan daóis, agus gabhar
baineann thri mblíadhan dáois, agus reithe
thrí mbliadhan dáois, agus turtair agus colum
óg.
10 Agus do ghlac sé iadso uile chuige,
agus do rann se ann a lár iád, agus do chuir
gach áon phíosa as coinne a chéile: ach nior
roinn sé na héin.
11 Agus a nuáir tangadar a nénlaithe a
nshúas ar na conablachoibh, do dhíbir
Abram íad.

12 ¶ Agus a nuáir do bhí an ghrian ag dul
faoi, do thuit codladh trom ar Abram, agus,
féuch, do thuit úathbhás dorchaduis mhóir
air.
13 Agus a dubhairt ré Abram, Bí-
odh a fhios agad go dearbhtha go mbiáidh
do shiol na coimhighttheacha a ndúthaigh
nach léo féin, agus do dhéanuid seirbhis
dóibh; agus go mbéid a ndáoirse aca ceithre
chead blíaghan;
14 Agus mar an gceadna an cineadhsin,
dá ndéanuid serbhís, béuradsa breath orra:
agus na dhiáigh sin tiocfaid amach maille re
máoin mhóir.
15 Agus rachuidh tusa chum haithreach
a síothchain; agus adhlocthar thú a naóis
fhoirfe mhaith.
16 Ach san cheathramhadh geinealach
tiocfaid siad annso a rís; óir ní *bhfuil* éig-
ceart na Namoriteach iomlán fós.
17 Agus tárla, a nuáir do chuáidh an
ghrían faoi, agus go raibh d*rcha, féuch
fuirnis dheatcha, agus tóirsi le theinidh, noch
do imthigh thríd na codchuibh sin.
18 Annsa ló cheudna sin do rinne an
Tighearna cunnradh ré Abram, dhá rádh;
Dot shíolsa thug mé an tírsi, ó abhuinn na
Héigipte go nuige an sruth mór, sruth Eu-
phrátes:
19 Na Cinetigh, agus na Cineisitigh, agus
na Cadmonitígh.
20 Agus na Hititigh, agus na Perisitigh,
agus na Rephamitigh.
21 Agus na Hamoritigh, agus na Ca-
naanitigh, agus na Girgasitigh, agus na Ie-
busitigh.

CAIB. XVI.

An tan thoircheadh Hágar méaduighe a hardan; 6 cuirfear amach í. 19 Do Ghéill sí, 15 Agus rug Ismael.

ANOIS, ní rug Sáraí bean Abram clann
ar bith dhó: agus do bhí innilt
Egipteach aice, dar bainm Hágar.
2 Agus a dubhairt Sárai ré Abram, Féuch
a nois, do thoirmisg an Tighearna misi ó
bhreith: iarruim ort, teigh a steach chum
minnilte; dob éidir go bhfuighinn clann
da táoibh. Agus tug Abram aire do ghlór
Shárai.
3 Agus do ghlac Sáraí bean Abram Há-
gar a hinnilt an Tégipteach, a ndiáigh
Abram dáitreabh deich mbliadhna a ttír
Chanáain, agus tug sí dá fear Abram í do
bheith na mnáoi aige.
4 ¶ Agus do bhí sé ag Hágar, agus do
thorcheadh í, agus a nuair do chonnairc sí
go raibh sí torrach, do bhí a maighistreás
tarcuisneach na radharc.
5 Agus a dubhairt Sárai ré Abram,
Bíodh méugcóir ortsa: tug mé mo chailín
ad uchd; agus a nuáir do chonnairc sí go
raibh torrach, do bhí mísi tarcuisneach na
radharc: go ndéuna Día breitheamhnus
eadrumsa agus tusa.
6 Achd a dubhairt Abram ré Sárai, Féuch,
ata do chailín ad láimh féin; déuna ría mar
do chithear dhuit: agus a nuáir do mha-
sluigh Sárai í, do theith sí as a fiaghnuisi.
7 ¶ Agus fuáir aingeal an Tighearna í
láimh ré tobar uisge, san bhfásach, laimh ris
an ttobar ar an tslighe go Súr.
8 Agus a dubhairt sé, A Hágar, a chai-
lín Shárai, cia as a ttáinig tú? agus cáit a
ttéid tú? Agus a dubhairt sísi, Atáim ag
leitheamh ó radharc mo mhaighistreás Sárai.
9 Agus do ráidh aingeal an Tighearna ría,
Fill ar do mhaighistreás, agus umhluigh thú
féin fa na lámhuibh.
10 Agus a dubhairt aingeal an Tighear-
na ria, Méidiochuidh mé do shíol, go hio-
marcach, nach budh féidir a aireamh ar
iomadamhlachd.
11 Agus a dubhairt aingeal an Tighearna
ría, Féuch, *atá* tú torrach, agus béura tú
mac, agus do bhéura tú Ismael dainm air:
do chionn go ccúala an Tighearna do
bhuaidhreadh.
12 Agus biaidh sé na dhuine fhiadhta;
biáidh a lámh a naghuidh gach áonduine,
agus lámh gach áonduine na aghuidh: agus
coimhneochuidh sé a lathair a dhearbh-
rathar uile.
13 Agus do ghoir sí ainm an Tighearna do
labhair ría, Thusa a Dhé do chí mé: óir
a dubhairt sí, Nar fhéuch misi mar an ccé-
udna annso a ndiáigh an té do chí mé?
14 Uimé sin do goireadh don tobar Beer-
lahai-roi; féuch, *atá* sé idir Chades agus
Béred.
15 ¶ Agus rug Hágar mac do Abram:
agus do ghoir Abram Ismael mar ainm dá
mhac rug Hágar.
16 Agus do *bhí* Abram ceithre fichid agus
sé bliadhna dáois, a nuáir rug Hágar Ismael
dó Abram.

CAIB. XVII.

Ar claochlodh ainme Abram agus Sharai. 9 Orduighthear an Tímchillghearradh, agus 16 geallfar mac dAbraham tríd Sharah.

AGUS a nuáir do bhí Abram nóchad
agus náoi mbliadhna dáois, do thais-
béin an Tighearna é féin do Abram, agus a
dubhairt ris, *Is misi* an Día uile chumhach-
dach; siubhuil am fhiadnuisi agus bí diong-
mhalta.
2 Agus do dhéuna mé mo chunnradh
eadrum agus tú, agus méideochuidh mé thú
go hanmhór.
3 Agus do thuit Abram ar aghúidh: agus
do chomhráidh Día ris, dá rádh,
4 Ar mo shonsa, féuch, *atá* mo chunn-

radh riot, agus biáidh tú a tathair mhóráin
cinidheach.
5 ¶ Agus ní Hábram bhus ainm ort ó so
amach, ach budh é hainm Abraham; óir
ad tathair mhoráin do chinidheachuibh do
rinne mé thú.
6 Agus do dhéuna mé ro thórthach thú,
agus do dhéuna mé cinidheacha dhíot, agus
tiocfaid ríghthe asad amach.
7 Agus daingneochuidh mé mo chunnradh
eadrum féin agus tú agus eadrum féin agus
do shíol ad dhiaigh ann a ngeinealach-
uibhsin mar chunnradh siorruidhe, do bheith
am Dhía dhuitse, agus dot shíol ad dhiáigh.
8 Agus do bhéura mé dhuitsi, agus dot
shíol ad dhiáigh an fearann ann a bhfuil tu
ar cuairt, tir Chanaáin, uile, mar sheilbh
shíorruidhe; agus biaidh mé mar Dhía aca.
9 ¶ A dubhairt Día ré Hábraham, Coimh-
éudfuidh tú mo chunnradh ar a nadh-
bharsin, thú féin, agus do shíol ad dhiáigh
ann a ngeinealachuibh.
10 A *sé* so mo chunnradh, noch chomh-
allfuidhigh eadrumsa agus sibhse, agus do
shíol ad dhiaigh; Gach uile ghein mhic bhur
measg biaidh sé timchillghéarrtha.
11 Agus timchillgearrfaid feóil bhur
réumhchroicinn; agus biaidh sin mar chomh-
artha an chumartha eadrumsa agus sibhse.
12 Agus an mac bhías ochd la dáois
eadruibh timchiollghearrfar é, gach uile
ghein mhic ann bhur ngeinealachuibh, an
té bhéarthar annsa tigh, no cheannochar ar
airgead ó choimhithigheach ar bith, nach
bfuil dot shíolsa.
13 An té rugadh ann do thigh, agus an
té ceannchadh ar hairgead, is éigin a mbeith
timchillghearrtha: agus biáidh mo chunn-
radh ann bhur bhfeóil mar chunradh síor-
ruidhe.
14 Agus an lenamh mic gan timchill-
ghearradh gá mbía feóil a réumhchroicinn
gan timchillghearradh, gearrfuidhear an ta-
nam sin amach ón a phobal: do bhris sé
mo chunnradh.
15 ¶ Agus a dubhairt Día ré Hábra-
ham, Ar son Shárai do mhná ní ghoirfe tú
Sárai dhí, ach Sárah *bhías* dainm uirre.
16 Agus beanneochuidh misi í, agus do
bhéura mé mac dhuitsi uaithe: fós beann-
eochuidh mé í, agus biáidh sí *na mathair*
chineadhach; tiucfuidh righthe cineadhach
uaithe.
17 An sin do thuit Abraham ar aghuidh;
agus do rinne gáire, agus a dubhairt ann a
chroidhe, An mbéurthar *mac* don ti atá a
ccionn a chéud blíadhan dáois agus Sárah
atá nóchad blíaghan dáois, an mbhéura sí?
18 Agus a dubhairt Abraham ré Día,
Do bfearr líom go maireadh Ismael ad
fhiadhnuisi!
19 Agus a dubhairt Dia, Béuruidh do
bhean Sárah mac dá ríribh dhuit; agus
ghoirfe tú Isaac dainm dhe, agus daing-
neochaidh misi mo chunnradh ris na chunn-
radh shíorruidhe, *agus* ré na shíol na dhiáigh.
20 Agus ar son Ismael, do chúala mé
thú: Féuch, do bheannuigh mé é, agus do
dhéuna mé síolmhar é, agus oirlíonfad go
hiomarcach é; dhá phrionnsa dhéug ghein-
feas sé, agus do dhéuna mé cineadh
mór dhe.
21 Ach mo chunnradh daingneochuidh
mé ré Hísaac noch bhéuras Sárah dhuitsi
annsa nuáir chinntesi, annsa bhliadhuinsi
chúguinn.
22 Agus do scuir do bheith ag caint ris,
agus do chuáidh Día súas ó Abraham.
23 ¶ Agus do ghlac Abraham a mhac
Ismael, agus gach a rugadh ann a thigh,
agus gach ar ceannchadh ar a chuid airgid,
gach uile fhiriomach a measg dháoine
thighe Abraham; agus do thimchillghearr
feóil a réumhchroicinn annsa ló sin féin, mar
a dubhairt Día ris.
24 Agus do *bhí* Abraham nóchad agus
náoi mbliadhna dáois a nuáir do timchill-
ghearradh é a bhfeóil a réumhchroicinn.
25 Agus do *bhí* Ismael a mhac tri bliadh-
na déug dáois, a nuair do timchillghearr-
adh é a bhfeóil a réumhchroicinn.
26 Ann sa ló chéudna do timchillghearr-
adh Abraham agus a mhac Ismael.
27 Agus a nuile fhear ann a thigh, ru-
gadh sa tigh, agus do cheannchadh ar air-
gead ón choimhightheach, do timchillghearr-
adh iad maille ris.

CAIB. XVIII.

Abraham ag faghail rabhadh ar sgrios Shodom. 33 Rinn eidirghuidhe arson na naitreabhthach.

AGUS do fhoilísigh an TIGHEARNA e féin
dó a réiteach Mhamre: agus do shuigh
sé a ndorus na puible a tteas an láoi.
2 Agus do thóg a shúile suas, agus damh-
arc sé, agus féuch, tríurfear na seasamh
laimh ris, agus a nuáir do chonnairc sé *íad*
do rith na gcoinne ó dhorus na puible, agus
do chláon é féin go talamh.
3 Agus a dubhairt, A tighearna, má
fuáir mé a nois fabhar an do radharc, guidh-
im thú ná himthigh ód sheirbhiseach:
4 Guidhim sibh, tugthar beagán uisge,
agus ionnluigh bhur ccossa, agus déunuidh
comhnuidh fáoi an chránn:
5 Agus do bhéura misi greim aráin, agus
solásuighidh bhur ccroidhthe; tar éis sin
imtheachuigh sibh romhuimh: óir is uime
sin tangabhair chum bhur searbfhoghan-
tuigh; agus a dubhradarsan, Déuna mar a
dubhairt tú.
6 Agus do dheifrigh Abraham don phu-
buil mar a raibh Sárah, agus a dubhairt,

Deifrigh tráth tír meadha do mhin phlúir,
súaith é, agus déuna bairgheana ar an tteall-
ach dhe.
7 Agus do rith Abraham gus a nairighe,
agus tug leis láogh brisc maith, agus tug
dóganach *é;* agus do dheifrigh sé dá dheas-
ughadh.
8 Agus do ghlac sé im, agus bainne, agus
an láogh, noch do dheasuigh sé, agus do
chuir na bhfiadhnuisi *é;* agus do sheasuidh
láimh ríu fáoi an chrann, agus a dúadarsan.
9 ¶ Agus a dubhradar ris, Cáit a *bfuil*
Sárah do bhean? agus do ráidh seision:
féuch, san phubuil.
10 Agus do ráidh seision, Go deimhin
fillfidh mé chugad do réir aimsire na beatha;
agus, féuch, Sárah do bhean biáidh mac
aice. Agus do chúaluidh Sárah *sin* a ndorus
an phubail, do *bhí* air a chul.
11 A nois do *bhí* Abraham agus Sárah
áosta, *agus* do chuireadar morán dá naimsir
thárrsa; *agus* do scuir do bheith ag Sarah do
réir chúrsa na mban.
12 Uime sin do rinne Sárah gáire innte
féin, dá rádh, Tar éis mo bheith aosda foirfe,
an bhfuighe mé solás, ar mbeith foirfe do
mo tighearna mar an gcéudna?
13 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré
Habraham, Créud fa ndeárna Sárah gáire, ag
rádh; an dearbhtha go mbéura misi leanamh,
noch atáim foirfe?
14 An bhfuil éinní rochruáidh ag an
TTIGHEARNA? Ann sanuáir chinnte fillfidh
mé chugad do réir aimsire na beatha, agus
biáidh mac ag Sarah.
15 Ann sin do shéun Sárah, dhá rádh,
Ní dhearna misi gáire; óir do bhí eagla úir-
re. Agus a dubhairt seision, Ní headh; ach
do rinne tú gáire.
16 ¶ Agus dhéirgheadar na fir súas as
sin, agus dféuchadar leath ré Sodom: agus
do chuáidh Abraham leó dá mbreith ar a
tslighe.
17 Agus do ráidh an TIGHEARNA, An
gceilfidh mé ar Abraham an ni si atáim do
dhéunamh;
18 O chítear go ttiucfa Abraham go
dearbhtha chum bheith na chineadh mhór
cumhachdach, agus go mbéid cinidheacha
an domhuin uile beannuighe ann san?
19 Oír is aithnidh dhamhsa é, go ttiubh-
ra aithne dhá chloinn, agus dá theaghlach
na dhiaigh, agus coimhédfuid slighe an
TIGHEARNA do dhéunamh ceirt agus breith-
eamhnuis; ionnus go ttiubhra an TIGH-
EARNA air Abraham an ní sin do labhair dá
thaobh.
20 Agus a dubhairt an TIGHEARNA, Do
chionn gur mór comhairc Shodom agus
Ghomorrah, agus do chionn go bfúilid a
bpeacuidh ro throm;
21 Rachuidh mé sios a nois, agus féuch
fa mé a ndearnadur thríd amach do réir
a gcomarc tháinic go nuige mé, agus muna
ndearn biáidh a fios agum.
22 Agus do filleadur na dáoine a naigh-
the as sin, agus do chúadar leath re Sodom:
ach do sheas Abraham go fóill a lathair an
TIGHEARNA.
23 ¶ Agus do thriall Abraham a bhfogus,
agus a dubhairt, An sgriosfuidh tú fós an
firéun maráon ris an ciontach?
24 Do bféidir go bhfuil cáogad firéun a
stigh ann sa chathruigh: an scriosfa tú mar
sin, agus nach coigeola tú a náit arson an
cháogaid firéun *atá* innte?
25 Go madh fada sin uaitsi a dhéunamh
marso, an firéun do mharbhadh maille ris an
cciontach: agus go mbiaidh an firéun mar
an cciontach, go madh fada sin uaitsi: nach
déuna Breitheamh na talmhan uile ceart?
26 Agus a dubhairt an TIGHEARNA, Ma
gheibhim a Sodom caogad firéun a stigh san
chathruigh, ann sin coigeoluidh mé a náit
uile ar a son.
27 Agus a dubhairt Abraham ar bhfreag-
ra dhó, Féuch anois, do ghabh misi orm
labhairt ris an TIGHEARNA nach *bhfuil*
ionnam ach cré agus luáithreadh.
28 Do bféider go tteisteabhuidh cúigear
don cháogad firéun: an sgriosfa tú an chath-
air uile ar son *easbhuidh* cúigir? Agus a
dubhairt seision, Má gheibhim cúigear agus
dá fhichid ann, ní sgriosfa mé *í*.
29 Agus do labhair sé ris fós arís, agus
a dubhairt, Do bféidir go bhfuighthigh dhá
fhichid ann. Agus a dubhairt sesion, Ní
dhéuna mé *é* ar son dá fhichthiod.
30 Agus a dubhairt sé *ris*, Oh ná bíodh an
TIGHEARNA feargach, agus laibhéora misi:
Do bféidir go bhfuighthí triochad ann. Agus
a dubhairt seision, Ní dhéana mé *é* má
gheibhim triochad ann.
31 Agus a dubhairt sesion, Feuch anois,
do ghabh me orm labhairt ris an TIGHEAR-
NA: Do bfeidir go bhfuighthi fithche ann.
Agus a dubhairt sesion, Ní sgriosfa me *i*
air son fhithchid.
32 Agus a dubhairt sesion, Oh ná bíodh
fearg ar an TTIGHEARNA agus ní laibheóra
mé ach so amháin: Do bféidir go bfhuigh-
thi deithneamhar ann. Agus a dubhairt
seision, Ní sgriosfa me *í* ar son an deich-
neamhair.
33 Agus do imthigh an TIGHEARNA roimhe
mar do scuir sé dha chomhrádh ré Habra-
ham; agus do fill Abraham da áit féin.

CAIB. XIX.

Sgrios na gcaithreacha neimhdhíadha.
15 Saaradh Lot. 31 Geineadh Mhoab,
agus Ammon.

AGUS tangadar dá aingeal go Sodom
trathnóna; agus do bhí Lot na shuighe

a ngeata Shodom: agus a nuair do chonnairc Lot *íad*, do éirigh súas do theagmhail ríu; agus do chlaon sé é féin maille ré na ghnúis sios go talamh;

2 Agus a dubhairt sé, Féuchuidh anois a thighearnadha, íarruim oruibh, fillidh asteach, go tigh bhur seirbhísigh, agus fhanuidh ar feadh na hoidhche, agus ionnluigh bhur ccosa, agus eireochuidh sibh súas go moch, agus rachaidh sibh romhuibh ann bhur tturus. Agus a dubhradar san, Ni headh; ach anfam ar a tsráid feadh na hoidhche.

3 Agus do sháruigh sé orra go mór; agus do fhilleadar a steach chuige, agus do chuadar don tigh; agus do rinne sé féusdá dhóibh, agus do chruadhigh sé arán gan laibhín, agus a dúadur san.

4 ¶ Ach suil do luigheadar síos tangadur dáoine na caithreach, *edhon* dáoine Shodom, thimchiolladar an tighe, eidir shean agus og, an pobal uile as gach uile táobh:

5 Agus do ghoireadur ar Lot, agus a dubhradur ris, Cáit a *bhfuilid* na dáoine tháinig chugad a nochd? tabhair amach chuguinne iad, go mbeith a bhfios aguinn.

6 Agus do chuaidh Lot amach san dorus chuca, agus do dhrdhuid sé an dorus na dhiaigh,

7 Agus a dubhairt, guidhim sibh a dhearbráithre, ná déunaidh a chomholc sin do ghníomh.

8 Féuchuidh a nois atáid agum días inghean nar fhionn fear, iarruim oruibh, leigidh dhamh a ttabhairt chuguibh amach, agus déunaidh riú mar do chitear dháoibh: amháin na déunuidh éinní air na fearuibhse; óir is chuige sin tangadur fá dhíon mo thighese.

9 Agus a dubhradar san, Seas síar. Agus a dubhradur *arís*, Na áonar tháinic an *fearso* ar chuáirt asteach, agus ní fuláir leis bheith na bhreitheamh: a nois do dheanam ní is measa riotsa, na ríusan. Agus do sháruigheadar go mór an toglach, *eadhon Lot*, agus tangadur a bhfogus don dorus dá bhriseadh.

10 Ach do chuireadar na dáoine a lámh amach, agus do thairrngeadar Lot chuca asteach, agus do dhruideadur andorus.

11 Agus do bhuaileadar na dáoine do *bhi* ag dorus an tighe le doille, ó bheag go mór: ionnus gur thuirsigheadar iad féin ag íarruidh an doruis.

12 ¶ Agus a dubhradur na fir ré Lot, An bfuil agad annso éinneach eile? do chlíamhuin, dó mhaca, agus hingheana, gidh bé ar bith ata agad annsa chathruigh, tabhair *iad* amach as a naitsi:

13 Oir sgriosfuimne a náit se, do chionn gur fhás a néighmhe mhór a lathair an TIGHEARNA; agus do chuir an TIGHEARNA sinné dhá sgrios.

14 Agus do chuáidh Lot amach, agus do labhair ré na chleamhnuibh, noch do phós a ingheana, agus a dubhairt, Gluaisigh, fágbhuidh a náitsi amach; óir sgriosfuidh an TIGHEARNA an chathair so. Ach dar lé na chleamhnuighibh bá fear moguidh é.

15 ¶ Agus a nuáir do éirigh an mhaidion, an sin do bhrosduighedar na haingil Lot, ag rádh, Eirigh, glac do bhean, agus do dhías inghean, atá ann so; deagla go ttuitfá a ccionta na caithreach.

16 Agus mar do bhí ag déunamh moille, rugadur na dáoine ar láimh air, agus ar láimh a mhná, agus air láimh a dheis inghean; ar mbeith don TIGHEARNA grásamhuil dó: agus tugadur leó amach é, agus do shuigheadar taobh amuigh don chathruigh é.

17 ¶ Agus tárla, a nuair thugadur léo amach íad, go ndubhairt sé, Teith lé tanam; ná féuch ad dhiéigh, agus na fan annsa réiteach uile, teith fan tsliabh, deagla do aidhmhillte.

18 Agus a dubhairt Lot ríu, Oh, ní mar sin, a THIGHEARNA:

19 Féuch annois, fuair do shearbhfoghantuigh grása ad radharc, agus do méuduigh tú do thrócaire noch do thaisbéin tú dhamhsa ag cumhdach mhanma: agus ní fhéuduim teitheamh fan tslíabh, deagla uilc éigin do bhuain damh, agus go bhfuighinn bás:

20 Féuch anois, is fogus an chathairsi re teitheamh chuice, agus *is* beag í; oh, léigthear dhamh teitheamh ann súd, *a né* nach beag í? agus mairfidh manam.

21 Agus a dubhairt sesion ris, Feuch, do ghabh me hathchuinghidh chugam attáoibh an neithesi mar an cceudna, nach millfe mé an chathairsi, air son ar labhair tú.

22 Deifrigh ort, teith ann súd; óir ní fheuduimsi einní do dhéunamh no go ndeachaidh tú ann súd. Uime sin do goireadh Soar dáinn don chathruigh.

23 ¶ Déirigh an ghrían air an dtalamh a nuáir do chuáidh Lot a steach go Soar.

24 Ann sin do fhear an TIGHEARNA ar Shodom agus ar Ghomorrah ruibh agus teine ón TIGHEARNA amach as flaitheamhnus;

25 Agus do theilg seachad na caithreacha, sin agus an fearann uile, agus áitreabhuigh na ccaithreach uile, agus an ní do fhás ar an ttalamh.

26 ¶ Ach do fhéuch a bhean na dhiáigh táobh shiar dhe, agus do rinneadh piléir saluinn di.

27 ¶ Agus do éirigh Abraham go moch ar maidin go nuige a náit ar sheas sé as coinne an TIGHEARNA:

28 Agus do fheuch sé ar Shodom agus

ar Ghomorrah, agus ar fhearann an réitigh uile, agus do amhairc, agus, féuch, do chúaidh deatách na tíre súas amhuil dheatuigh fhuirnise.

29 ¶ Agus tárla, a núair do sgrios Día caithreacha an réitigh, gur chuimhnigh Día air Abraham, agus gur chuir sé Lot amach as lár a náir, a nuáir do sgrios sé na caithreacha ann a raibh Lot na chómhnuidhe.

30 ¶ Agus do chúaidh Lot súas amach as Sóar, agus do chomhnuidhe ar a tslíabh agus a dhías inghean na fhochair óir dob eagal leis comhnuidhe do dhéunamh a Soar: agus do áitribh sé a núaimh é féin agus a dhías inghean.

31 Agus a dubháirt an ti budh sine ris an ti dob óige, *Atá* ar nathair foirfe agus ní *bhfuil* duine ar domhan do bhiáidh aguinn do réir modha an tsháoghuil uile.

32 Gluais, tugam air ar nathair fíon dól, agus luighfiom na fhochair go ccoimheudum síol ó ar nathair.

33 Agus tugadar ar a nathair fíon dól a noidhchesin: agus do chúaidh an bhean budh sine a steach, agus do lúigh le na hathair; agus níor mhothuigh se a nuáir do luigh, nó a nuáir do éirigh si,

34 Agus tárla ar na mhárach, go ndubhairt an inghean budh sine ris an inghein dob óige, Féuch, do luidh misi a réir leam athair: tugam air fíon dól a nochd mar an ccéudna; agus éirighsi a steach, *agus* luidh leis, go ccongmham síol ó ar nathair.

35 Agus tugadar ar a nathair fíon dól an oidhche sin mar an gcéudna, agus do éirigh an bhean dob óige, agus do luidh aige, agus nior mhothuigh seision a nuáir do luidh si síos, nó a nuáir do éirigh sí.

36 Mar so do bhádar días inghean Lot torrach agá nathair.

37 Agus rug an bhean bá sine mac, agus tug Móab dainm air: a sé an fear céudna sin *as* athair do na Moabitibh gus a niugh.

38 Agus an bhean dob óige rug si mac mar an gcéudna, agus do goir Ben-ammi dainm dhe: a sé sin *as* athair do chloinn Ammon gus a niugh.

CAIB. XX.

Sarah ar na tabhairt ó Abraham, aisiogthar í saor. 17 Ag athchoinnidh Abraham slanaighthear Abimelech.

AGUS do ghluáis Abraham as sin don tir bu dheas, agus do áitreabh eidir Cades agus Súr, agus do rinne comhnuidhe ann, Gerar.

2 Agus a dubhairt Abraham a ttáobh Shárah a mhná, *A* si mo dheirbhshiur í: agus do chuir Abimelech righ Gérar fios, agus do ghlac sé Sárah.

3 Ach táinic Dia go Habimelech a naisling sa noidhché, agus a dubhairt ris, Feuch, ní *bhfuil* ionnad *ach* duine marbh tres an mnáoi do ghlac tú; oir *is* bean fir í.

4 Ach ní tháinig Abimelech na gar: achd a dubhairt sé, A THIGHEARNA, an muirfidh tu mar sin cineadh ionnruic?

5 Nach dubhairt seision riomsa, Sí mo dheirbhshiúr í? agus sisi mar an gcéudna, isi féin a dubhairt, Sé mo dhearbhrathair é: a simplidheachd mo chroidhe, agus a neimhchionta mo lamh, do rinne misi so.

6 Agus a dubhairt Día a naisling ris, Is fíor, is aithnidh damhsa gur ó chroidhe ghlan do rinne tú so; óir do chonnuimh mé ó pheacadh do dheunamh am aghaidh thú: uime sin nar léig mé duit buáin ria.

7 Uime sin annois aisig don fhior *a* bhean; óir *is* faidh é, agus guidhfidh ar do shon, agus bíaidh tú beó: agus muna aisiogtha tú *í*, bíodh a fhios agad go bhfuighe tú bás go deimhin, thú féin agus an *mheid* ghabhus leachd.

8 Uime sin do éirigh Abimelech go moch ar maidin, agus do ghoir a sherbhísigh uile, agus do innis na neithesi uile ann a gclúasuibh: agus do líonadar na dáoine deagla mhóir.

9 ¶ Ann sin do ghoir Abimelech Abraham, agus a dubhairt ris, Créd do rinne tusa linne? agus créud a nurchóid do rinne mé féin duit, ás a ttug tú peacadh mór oram féin agus ar mo rioghachd? do rinne tú gníomha orumsa nár chóir a dhéunamh.

10 Agus a dubhairt Abimelech ré Abraham, Créd do chonnairc tú as a ndearna tú an ní si?

11 Agus a dubhairt Abraham, Do chionn gur sháoil mé, Go deimhin nach *bhfuil* eagla Dé sa náitsi; agus go muirfidhe misi ar son mo mhná.

12 Agus go deimhin thairis sin *a* si mo dhearbhshiúr í; *is* inghean dom athair í, ach ní hinghean dom mhathair í; agus tugadh na mnáoi dhamh í.

13 Agus tárla, a nuáir thug Día ormsa imtheachd romham ó thigh mathar, do ráidh me ría, *Is* é so do chineáltussa do dhéunas tú orumsa; ann gach uilé bhall iona ttiucfam, abair dom tháobhsa, *A* sé mo dhearbhrathair é.

14 ¶ Agus do ghlac Abimelech cáoirigh, agus daimh, agus ógláoich, agus inniltigh, agus tug do Abraham *iad*, agus do aisig Sarah a bhean dó.

15 Agus a dubhairt Abimelech, Féuch, *atá* mo dhuthaigh as do choinne: comhnuigh sa náit is fearr chítear dhuit.

16 Agus ré Sárah a dubbairt sé, Féuch, tug mé dot dhearbhrathair míle *píosa* airgid: feuch *atá* sé dhuitsi na fholach súl, do nuile da *bhfuil* ad fhochair, agus a bhfochair a nuile *eile*: mar sin fuáir si achmhusán.

17 ¶ Ann sin do ghuidh Abraham Día: agus do leighis Día Abimelech, agus a bhean, agus inniltigh; agus rugadar *clann.*

18 Oír do dhrúid an TIGHEARNA go daingean a nuile bhrú a ttigh Abimelech, ar son Shárah bean Abraham.

CAIB. XXI.

Geineadh Isaac ó Sharah. 4 *A thimchill-ghearradh.* 9 *Teitheamh Hagar agús Ismael.*

AGUS táinig an TIGHEARNA dféuchuin Shárah mar a dubhairt sé, agus do rinne an TIGHEARNA do Shárah mar da labhair sé.

2 Oír do thoirrcheadh Sárah, agus rug mac do Abraham na áois fhoirfe, ann sa nam chinnte dar labhair Día ris.

3 Agus tug Abraham Isaac dainim air an mac rugadh dhó, noch rug Sárah dhó.

4 Agus do thimchillghearr Abraham a mhac Isaac ar mbeith ochd lá dáois, fá mar daithin Día dhe.

5 Agus do bhí Abraham céud blíaghan dáois, a nuáir do rugadh a mhac Isaac dhó.

6 ¶ Agus a dubhairt Sárah, Thug Día orum gáire dhéunamh, *ionnus* gach a ccluinn, go ndéunuid gaíre liom.

7 Agus a dubhairt si, Cía déuradh ré Habraham, go ttiubhradh Sárah cíoch do chloinn? óir rug mé mac *dhó* na áois fhoirfe.

8 Agus do fhás an leanamh, agus do hóileadh é: agus do rinne Abraham féusda mór an lá *céudna* ar coisgeadh Isaac ó chích.

9 ¶ Agus do chonairc Sárah mac Hágar an Tégipteach, noch do rug sí Dabraham, ag magadh.

10 Uime sin a dubhairt sí ré Hábraham, Teilg amach an bhean dhaorsa agus a mac: óir ní bhiaigh mac na mná dáoire sí na oighre maille ré mo mhacsa, *eadhon* re Isaac.

11 Agus do bhí an ní rodhoiligh a súilibh Abraham ar son a mhic.

12 Agus a dubhairt Día ré Hábraham, Ná bíodh sé na dhoilgheas agad ar son a nogánuigh, agus ar son do mhná dáoire; sa nuile ní dá ndubhairt Sárah riot éisd ré na glór; óir is an Isaac goirfídhear do shliochd.

13 Agus mar an gceudna do mhac na mná dáoire do dhéuna misi cineadh, do bhrígh gurab é do shíolsa é.

14 Agus do éirigh Abraham súas go moch ar maidin, agus do ghlac arán, agus buidél uisge, agus tug *sin* do Hágar, agus do chuir ar a gualuinn *é*, agus an leanamh, agus do chuir ar siubhal í: agus do imthigh sí, agus do bhí ar fud fhásuigh Bheerséba.

15 ¶ Agus do caitheadh an tuisge do bhí san mbuidél, agus do theilg si an leanamh fá áon do na toruibh.

16 Agus do imthigh, agus do shuigh sios as *a* choinne, tamal maith uadh, fa thuairim urchuir shoighde: óir a dubhairt sí, Ná faicim bás an leinimh. Agus do shuigh sí as *a* choinne anunn, agus ar ttógbhail a gotha go hárd, do ghuil sí.

17 Agus do chúaluidh Día guth an leinimh, agus do ghoir aingeal Dé ar Hágar ó neamh, agus a dubhairt ría, Créd ghoilleas ort a Hágar? ná bíodh eagla ort; óir do chúaluidh Día guth an leinimh mar a *bhfuil* sé.

18 Eirigh, tóg suas an leanamh, agus connaimh ann do láimh é; oir do dhéuna misi cineadh mór dhe.

19 Agus do oscuil Día a súile, agus do chonnairc si tobar uisge; agus do imthigh, agus do líon an buidél do nuisge, agus tug deoch don leanamh.

20 Agus do bhí Día leis an leanamh; agus do fhás sé, agus do chomhnuigh san bhfásach, agus do bhí na boghadóir.

21 Agus do chomhnuigh a bhfásach Pharáin: agus tug a mhathair bean chuige ó chrích na Héigipte.

22 ¶ Agus tárla fa namsin, gur labhradar Abimelech agus Phichol príomhchaiptín a shlúagh ré Hábraham, ag radh, *Ata* Día leachtsa sa nuile ní dá ndéun tú.

23 Annois ar a nadhbharsin tabhair dhamsa Día do mhionnuibh nach déuna tú bréag riom, ná ré mo mhac, no ré mac mo mhic: *ach* do réir an chinéil do rinne misi ort, go ndéuna tusa dhamhsa, agus don duthaidh ann ar fhan tú.

24 Agus a dubhairt Abraham, Do bhéura mé mo mhionna.

25 Agus tug Abraham achmhusan Dabimilech fá thobar uisge, do bhean muinntir Abimilech amach ar éigin.

26 Agus a dubhairt Abimelech, Ní fheidir misi cía rinne an ní si: níor innis tusa dhamh, agus ní mó do chúala mé *é*, achd a niugh.

27 Agus do ghlac Abraham cáoirigh, agus daimh, agus tug Dabimelech íad; agus do rinneadar aráon ceangal.

28 Agus do chuir Abraham seachd nuain bhoinonna don tréd ar leith leó féin.

29 Agus a dubhairt Abimelech ré Hábraham, Créud as *ciall* do na seachd nuanuibh bainonnaso do chuir tú ar leith?

30 Agus a dubhairt seision, Oir *na* seachd nuain bhainonnso géobhuidh tusa as mo láimhse, ionnus go mbeid na bhfiadhnuisi agum, gur thochuil mé an tobarso.

31 Uime sin do ghoir sé do nait sin Beerseba; do chionn gurab ann tugadar aráon mionna.

32 Mar so do rinneadar cunnradh a
Mbeerséba; ann sin do éirigh Abimelech
suas,agus Phichol príomhchaiptin a shlúagh,
agus do fhilleadar go crích na Bhphílistin-
each.
33 ¶ Agus do chuir *Abrahám* fás chrann
a Mbeerséba, agus do ghoir ann sin ar ainm
an TIGHEARNA, an Día biothbhúan.
34 Agus do fhan Abraham a ccrích na
Bhphílistineach morán do laéthibh.

CAIB. XXII.

Ordughadh a dtimcheall Isaac a Iodhbradh.
3 *Umhlachd Abraham.* 13 *Saoradh Isaac.*

AGUS tárla a ndíaigh na neitheannso
gur theasduigh Día Abraham, agus go
ndubhairt ris, A Abrahaim: agus a dubhairt
seision, Féuch, mé *annso.*
2 Agus a dubhairt seision, Glac annois do
mhac háonmhac amháin, Isaac, ar a bhfuil
grádh agad, agus eirigh go crich Mhóriah;
agus Iodhbuir ann sin é mar offráil loisge air
áon do na sléibhtibh inneósus misi dhuit.
3 ¶ Agus do éirigh Abraham go moch
ar maidin, agus do ughmuidh a asal, agus
rug días dá óganachuibh leis, agus a mhac
Isaac, agus do scoilt an connadh don offráil
loisge, agus do éirigh súas, agus do chuáidh
gus a náit a dubhairt Día ris.
4 An sin ar an treas lá do thóg Abraham
a shuile súas, agus do chonnairc a náit a
bhfad uadh.
5 Agus a dubhairt Abraham ré na ógan-
achuibh, Fanuidhsi annso a bhfochair a ná-
sail; agus rachaidh misi agus an leanamh
ann súd agus do dhéanam adhradh, agus
tiucfam chuguibh a rís.
6 Agus do ghlac Abraham connadh na
hoffrála loisge, agus do chuir *é* ar muin a
mhic Isaac; agus do ghlac an teine na
láimh, agus sgian; agus do chúadur aráon
le chéile.
7 Agus do labhair Isaac re na athair
Abraham, agus a dubhairt, A athair: agus
a dubhairt seision, Ag so mé, a mhic. Agus
a dubhairt seision, Féuch ag so an teine agus
an connadh: ach cáit a *bhfuil* an túan chum
na hofrála loisge?
8 Agus a dubhairt Abraham, A mhic, do
gheabha Día úan dó féin chum offrála loisge:
do chúadur mar sin aráon lé chéile.
9 Agus tangadar gus a náit do innis Día
dhósan; agus do rinne Abraham altóir ann
sin, agus do chuir an connadh go deas, agus
do cheangail a mhac Isaac, agus do leag ar
a naltóir é ar úachdar an chonnuigh.
10 Agus do shín Abraham a lámh
amach, agus do ghlac an sgian do mharbh-
adh a mhic.
11 ¶ Agus do ghoir aingeal an TIGHEARNA
air ó neamh, agus a dubhairt, A Abrahaim,
A Abrahaim: agus a dubhairt seision,
Ag so mé.
12 Agus a dubhairt sé, Ná beanadh do
lámh ris an leanamh, agus ná déun éinní ris:
óir aithnighim a nóis go bhfuil eagla Dé
órt, ó nár chonnuimh tú do mhac, háon-
mhac amháin uáim.
13 Agus do thóg Abraham a shúile súas,
agus damhairc sé, agus féuch, do bhí
táobh shíar *dhe* reithe ceanguilte lé na adh-
arcuibh ann a ttor: agus do chuáidh Abra-
ham agus do ghlac an reithe, agus do
íodhbuir é mar offrail loisge a náit a mhic.
14 Agus do ghoir Abraham dainm do
náitsin Iehobhah-Iireh: mar a dearthár
gus a niugh, a sliabh an TIGHEARNA do
chífidhear é.
15 ¶ Agus do ghoir aingeal an TIGH-
EARNA ar Abraham an dara huair ó neamh,
16 Agus a dubhairt, Do mhionnuigh mé
oram féin, arsa an TIGHEARNA, do chionn
go ndearna tú an ní si, agus nar choigil tú
do mhac, háonmhac amháin:
17 A mbeannughadh go mbeannochad
thú, agus a méodughadh go méideochuidh
mé do shíol amhuil reulta nimhe, agus mar
an ngaineamh ar thráigh na fairge; agus
sealbhochuid do shíol geataidhe a námhad.
18 Agus ann do shíolsa bheid a nuile
chineadh ar talamh beannuighe; do chionn
gur umhluigh tú dom ghlór.
19 Mar sin do fhill Abraham a ccionn a
ógánach, agus do éirgheadur suas agus do
chuadar an néinfheachd go Beerséba; agus
do chomhnuidh Abraham amBeerséba.
20 ¶ Agus tárla tar éis na neitheannso,
gur hinniseadh Dabraham, ag rádh, Feuch
Milcah mur rug sí mar an gcéudna clann
dod dhearbhrathair Nahor;
21 Hus a cheidghin, agus Bus a dhearbh-
rathair, agus Cemuel athair Aram,
22 Agus Chesed, agus Haso, agus Pil-
das, agus Iidlaph, agus Betuel.
23 Agus do ghein Betuel Rebecah, an
tochdar so rug Milcah do Nahor dearbh-
rathair Abraham.
24 Agus a leannán, dá ngoirthi Reumah,
rug si mar an ccéudna Tébah, agus Gaham,
agus Tahas, agus Maacah.

CAIB. XXIII.

Aois agus bás Shárah. 19 *Ionad a hadh-laicthe.*

AGUS do bhí Sárah céud agus seachd
mbliadhna fichiod dáois; *bodh hiad*
so bliadhna bheatha Shárah.
2 Agus fuáir Sárah bás a Cciriat-arba;
a se sin Hebron a ttír Chanaáin: agus táin-
ig Abraham do dhéunamh doilghis fa Shá-
rah, agus do ghul tríthe.
3 ¶ Agus do sheas Abraham súas ó lath-

air a mhairbh, agus do labhair ré macuibh
Het, dhá rádh,
4 *Atáimsi* am choimhightheach agus am
fhior cuarta aguibhse: tugaidh dhamh áit
adhluice aguibh, go nadhlacuinn mo mhairbh
as mo radharc.
5 Agus do fhreagrádar clann Hét Abra-
ham, ag rádh ris,
6 Eisd rinne a thighearna: a *táoisi*
ad phrionnsa chumhachdach eadruinne, cuir
do mhairbh an do rogha róimh adhlaice dá
bhfuil aguinn: ní choinneochuidh áonduine
aguinn a thúma uáit.
7 Agus do sheas Abraham suas, agus do
umhluidh sé é féin do mhuinntir na tíre,
eadhon do chloinn Hét.
8 Agus do labhair sé ríu, ag radh, Má sí
bhur ninntinn go nadhlacuinn mo mhairbh
as mo radharc; éistigh rium, agus labhruidh
ar mo shon re Hephron mac Sohar,
9 Go ttugadh sé dhamh uáimh Mhach-
pelah, noch *atá* aige, atá a ndeireadh a
mhachaire; ar iomlán a nairgid as fíu é do
bhéura se dhamh é, mar sheilbh áite adh-
laice eadruibhsi.
10 Agus do bhí Ephron na chombnuidhe
a measg chloinne Hét: agus do fhreaguir
Ephron an Hititeach Abraham a neisd-
eachd chloinne Héth, *eadhon* gach áoin dá
ndeachuidh a steach a ngeatadhuibh a
chaithreach, dá rádh.
11 Ní headh, a thighearna, éisd riumsa:
an magh do bheirim dhuit, agus a nuáimh
atá ann, do bheirim dhuit é; a lathair
chloinne mo dháoine bheirim dhuit é: adh-
luic do mhairbh.
12 Agus do umhluigh Abraham é féin síos
a lathair luchd na tíre.
13 Agus do labhair ré Héphron a néis-
teachd phobuil na tíre, ag rádh, Ach má
bheir tusa *uait é*, íarruim ort, éisd riumsa:
do bhéura misi airgead duit ar an magh;
glac uáim *é*, agus adhlaicfidh mé mo
mhairbh ann.
14 Agus do fhreagair Ephron Abraham,
ag rádh ris.
15 A thighearna, éist riumsa: *as fíu* an
fearann ceithre chéud secel airgid; créad
é sin eadrumsa agus tusa? uime sin adhluic
do mhairbh.
16 Agus tug Abraham airé Déphron;
agus do mheadhuigh Abraham an tairgead
Déphron, fá mar dainmnidh sé a néisteachd
mhac Hét, ceithre chéad secel *airgid*, cho-
rónta ag an cceannuighe.
17 ¶ Agus magh Ephroin, noch do *bhí*
a Machpelah, as comhair Mhamre, an
magh, agus a nuaimh do *bhí* ann sin, agus
a nuile chrann do *bhí* san mhachaire, noch
do *bhí* ann sna teórannuibh fá ccuairt, do
rinneadh daingean íad
18 Dabraham mar sheilbh a lathair
chloinne Hét, as coinne a ndeachuidh a
steach a ngeatadhuibh a chaithreach.
19 ¶ Agus na dhiáigh so, do adhluic Abra-
ham Sárah a bhean a nuáimh mhuighe
Mhachpelah láimh re Mamre: *a* sé sin Hé-
bron a ttír Chánaain.
20 Agus an magh, agus a nuaimh atá
ann, do rinneadh daingean íad Dabraham
mar sheilbh áite adhluicthe o mhacuibh
Hét.

CAIB. XXIV.

*Elieser ar ttabhaírt Rebecah leis as Meso-
potamia, 67 ghabh Isaac chuige na mnaoi
phósda í.*

AGUS do bhí Abraham áosta, *agus* ar
ndul a láethibh, agus do bheannuigh
an TIGHEARNA Abraham sa nuile ní.
2 Agus a dubhairt Abraham ris an
tsearbhfhoghantuigh fá sine na thigh, do
riaghluidh a nuile ní dá raibh aige, Guidhim
thú, cuir do lámh fáoi mo shlíasuid:
3 Agus do bhéur ort a mhionnughadh
treas an TTIGHEARNA, Día nimhe, agus
Día na talmhan, nach dtiubhra tú bean
dom mhac dingheanuibh na Ccanaaniteach,
a measc a náitreabhuim:
4 Ach rachaidh tu dom dhúthaigh, agus
go nuige mo ghául, agus do bhéura tú bean
dom mhac Isaac.
5 Agus a dubhairt an searbhfoghan-
tuigh ris, Do bféidir nach bíadh fonn ar an
mnáoi misi leanmhuin don tírsi: an ccaith-
fidh mé do mhac do bhreith a rís don tír as
a ttáinic tusa?
6 Agus a dubhairt Abraham ris, Tabh-
airsi dod aire nach béura tú mo mhac ann
sin a rís.
7 ¶ An TIGHEARNA Día nimhe, noch tug
misi ó thigh mathar agus ó dhúthuighe mo
chinidh, agus noch do labhair rium, agus tug
a mhionna dhamh ag rádh, Dod shíol do
bheura mé an dúthaighsi; cuirfidh sé a ain-
geal romhad, agus do bhéura tú bean dom
mhac as sin.
8 Agus muna áill ris an mnáoi do lean-
mhuin, ann sin bhías tusa sáor óm mhionn-
uibhsi: amháin ná beir mo mhac an sin
a rís.
9 Agus do chuir an searbhfoghantuigh a
lamh fáoi shliasuid Abraham a mhaighis-
tir, agus tug a mhionna dhó a ttáoibh na
cúisisin.
10 ¶ Agus do ghlac an searbhfhoghan-
tuigh deich ccámhuill do ccámhuillibh a
mhaighistir, agus do imthigh; óir do *bhí*
máoin a mhaighisdir uile fá na lamhuibh:
agus do éirigh sé, agus do chuáidh go Me-
sopotámia go cathair Nahor.
11 Agus tug ar a chámhulluibh a lé-
gion ar a nglúinibh táobh a muigh don
chathruigh laimh ré tobar uisge a naimsir

an tráth nóna, eadhon sa nam a ttéid mná
amach do tharruing *uisge*.
12 Agus a dubhairt sé, A THIGHEARNA a
Dhé mo mhaighistir Abraham, íarrum ort,
rathaidh dhamh san ló so, agus taisbein
cinealtus dom mhaighistir Abraham.
13 Feuch, atáim am sheasamh ann *so*
láimh ris an ttobar uisge; agus tigid ingheana
mhuinntire na caithreach amach do
tharruing uisge;
14 Agus tigeadh a ccrích, an mhaighdean
ré naibeóra misi, Guidhim thú, leig ar
lár do shoitheach, go nibhe mé deoch; agus
a déura sisi, Ibh, agus do bhéura mé deoch
dot chámhulluibh mar an ccéudna: *gomadh*
í *sin* an bhean *do* órduigh tusa dot sheirbhíseach
Isaac; agus ris sin aithnidhe misi gur
thaisbéin tú cinealtus dom mhaighistir.
15 ¶ Agus tárla, suil do sguir sé do
chaint, féuch, go ttáinic Rebecah amach,
noch rugadh do Bhetuel mac Mhilcah,
bean Nahor, dearbhráthair Abraham, agus
a soitheach ar a gúalainn.
16 Agus do *bhí* a nóigbhean ro sgíamhach
ré feachuin uirre, na maighdin agus
níor chionntuigh éinfhear ria: agus do
chuáidh síos gus an ttobar, agus do líon a
soitheach agus táinig a nshíos.
17 Agus do rith an seirbhíseach do
theagmháil ría, agus a dubhairt, Guidhim thú,
leig dhamhsa beagan uisge ól as do shoitheach.
18 Agus a dubhairt sísi, Ibh, a thighearna:
agus do rinne si deifir, agus do
leig síos a soitheach air a láimh, agus tug
deoch dhó.
19 Agus tar éis deoch a thabhairt dhósan,
a dubhairt si, Tarreonguidh mé uisge
fós dod chámhulluibh, go nibhid a ndiol.
20 Agus do dheifrigh, agus do fholmhuigh
a soitheach ann sa numhar, agus do
rith a rís gus an ttobar do tharrang uisge,
agus do tharruing dá chámhulluibh uile.
21 Agus ag déunadh iongantuis do nóglach,
do bhí na thochd, da fhéuchoin a
ndearna an TIGHEARNA a thurus sona, nó
nach dearna.
22 Agus tárla, a ndiaigh na ccamhull ól
a sáith, go rug an tóglach ar chlúasfháinne
óir, leith-shecel do chomhthrum, agus dhá
bhráisléd da lámhuibh do chomhthrum
dheich secel óir;
23 Agus a dubhairt, Cía dar ab inghean
tú? guidhim thú, innis damh: an bhfuil áit
a ttigh hathar ann ar feidir linn lóistín
dfaghail?
24 Agus a dubhairt sisi ris, As misi inghean
Bhétuel mac Mhilcah, noch rug sí do
Nahor.
25 A dubhairt sí rís fós, Atá aguinne
tuighe agus beatha go lór, agus áit lóistín.
26 Agus do chrom an tóglach a cheann
síos, agus do onóruigh sé an TIGHEARNA.
27 Agus a dúbhairt sé, Go madh beannuighe
an TIGHEARNA Día mo mhaighistir
Abraham, nach ar dhearmuid mo mhaighistir
ann a thrócaire, agus ann a fhírinne: ar
mbeith dhamhsa ar slighe, do threóruigh an
TIGHEARNA mé go tigh dhearbhráithreach
mo mhaighistir.
28 Agus do rith a nóigbhean, agus do innis
do mhuinntir tighe a mathar na neithesi.
29 ¶ Agus do bhí dearbhráthair ag Rebecah,
agus a sé dob ainm dhó Lában: agus
do rith Lában amach gus a nóglach, go
nuige an tobar.
30 Agus tárla, a nuáir do chonnairc sé
an fáinne cluaise agus na bráisléid ar lámhuibh
a dheirbhsheathrach, agus a nuáir do
chuála bríathra Rebecah a dheirbhsheathrach,
ag rádh, mar so do labhair an tóglach
rium; go ttáinic chum a nógláoich;
agus, féuch, do bhí sé na sheasamh láimh
ris na cámhulluibh ag an ttobar.
31 Agus a dubhairt sé, Tárr a steach, tusa
atá beannuighe ón DTIGHEARNA; créud fá
seasam tú amuigh? óir do ghléus misi an
tigh, agus áit do na cámhulluibh.
32 ¶ Agus táinig an toglach don tigh:
agus do sgáoil seision a chámhuill, agus tug
tuighe agus bíadh do na cámhullaibh, agus
uisge dionnladh a chos, agus cos na muinntire
do bhí leis.
33 Agus do cuirreadh bíadh na bhfiaghnuisi
ré na ithe: achd a dubhairt seision,
Ní íosuidh mé nó go ninnisi mé mo
theachdaireachd. Agus a dubhairt seision,
Abair uáit.
34 Agus a dubhairt sé, As misi óglach
Abrahaim.
35 Agus do bheannuigh an TIGHEARNA
mo mhaighistir go mór; agus do fhás sé
mór; agus tug sé dhó tréuda, agus airgheadha,
agus ór agus airgead, agus seirbhísigh
fear, agus seirbhísigh ban, agus cámhuill
agus asail.
36 Agus Sárah bean mo mhaighistir
rug sí mac dom mhaighistir a nuáir do bhí
sí áosda: agus as dó sin tug sé a raibh
aige.
37 Agus tug mo mhaighistir mionna
ormsa, ag radh, Ní thiubhra tú bean dom
mhac dingheannuibh na Ccanaaníteach, a
ndúthaidh a bhuilim am chomnuidhe:
38 Ach rachaidh tú go tigh máthair, agus
go nuige ma gháol, agus do bhéura tú bean
dom mhac.
39 Agus a dubhairt misi rém mhaighistir,
Gur bhféidir nach leanfadh an bhean mé.
40 Agus a dubhairt seision rium, An
TIGHEARNA as comhuir a shiuluimsi cuirfidh
sé a aingeal leachd, agus soirbheóchuidh do

do shlighe; agus do bhéura tú bean dom mhacsa dom gháol, agus do thigh máthar:

41 Ann sin bhías tú sáor om mhionnuibhsi, a nuáir thiucfas tú go nuige mo gháol; agus muna ttugaid síad bean duit, biáidh tú glan óm mhionnuibhsi.

42 Agus táinig mé a niuigh go nuige an tobar, agus a dubhrus, A Thighearna Día mo mhaighistir Abraham, annois má shoirbhigheann tú mo shlighe ann a bhfuilim ag dul:

43 Feuch, atáim am sheasamh ag an ttobar uisge, agus teigeomhuidh a nuáir thiucfas an cailín amach do tharruing uisge, agus a déura misi ría, Guidhim thú, tabhair dhamh beagán uisge as do shoitheach ré na ól:

44 Agus a déura sisi rium, Ibh féin deoch, agus tarreonguidh misi mar an ccéadna dod chámhulluibh: go madh í sin an bhean do chinn Día do mhac mo mhaighistir.

45 Agus suil do sguir mé do labhairt am chroidhe, Feuch, táinic Rebecah amach agus a soitheach ar a gúaluinn; agus do chuaidh síos gus an tobur, agus do tharruing uisge: agus a dubhairt misi ría, Guidhim thú, léig dhamh ól.

46 Agus do dheifrigh sisi, agus do léig a soitheach dá gúaluinn, agus a dubhairt, Ibh, agus do bhéura mé deoch dod chamhulluibh mar an ccéadna: ann sin do ibhios, agus tug sí deoch dom chámhulluibh mar an ccéadna.

47 Agus do fhíafruigh misi dhi, ag radh Cía darab inghean thú? Agus a dubhairt, Inghean Bhétuel mhac Nahor, noch rug Milcah dhó: agus do chuir misi fáinne cluaisi air a haghuidh, agus bráisléd ar a lámhuibh.

48 Agus do chrom mé síos mo cheann, agus do adhrus an Tighearna, agus do bheannuigh mé an Tighearna Día mo maighistir Abraham, noch do thréoruigh mé sa tslighe chóir do thabhairt inghine dearbhrathar mo mhaighistir dá mhac.

49 Agus annois má ní tusa go cinealta agus go fírinnioch rem mhaighistir, innis damh: agus muna ndearnair innis damh; ionnus go niompoighe mé ar án láimh dheis, nó chlé.

50 Annsin do fhreagair Laban agus Bétuel, On Tighearna thig an chúis: ni fhéudmuidne maith ná olc do radh riot.

51 Féuch, atá Rebecah as do choinne, gabh chugad í, agus imthigh, agus bíodh na mnáoi ag mac do mhaighistir, mar do labhair an Tighearna.

52 Agus tárla, a nuáir do chúaluigh óglach Abraham a mbríathra, do onóruigh sé an Tighearna, go nuige an talamh.

53 Agus thug an tóglach amach séoid airgid, agus séoid óir, agus éuduighe, agus tug iad do Rebecah: agus tug mar an ccéadna dá dearbhrathair agus dá mathair neithe morluáidh.

54 Agus a duadur agus do ibhidur, eision agus an mhuinntir do bhí na fhochair, agus do fhanadur feadh na hoidhche; agus do éirgheadur ar maidin, agus a dubhairt seision, Cuiridh ar siubhal mé go nuige mo mhaighistir.

55 Agus a dubhairt a dearbhrathair agus a mathair, Fanadh an cailín aguinn beagán laéthe, deich lá an chuid as lugha; agus na dhiáigh sin imeochuidh sí.

56 Agus a dubhairt seision riú, Ná toirmisgidh mé, ó shoirbhidh an Tighearna mo thurus; cuiridh ar siubhal mé, go rachuinn chum mo mhaighistir.

57 Agus dubhradursan, Goirfeam an cailín, agus fiofrochaim sin dá béul.

58 Agus do ghoireadh Rebecah, agus dfíafruigheadur dhi, an rachuidh tú leis an bhfearso? Agus a dubhairt sisi, Rachad.

59 Agus do chuireadur ar siubhal Rebecah a ndeirbhseathrach agus a buime, agus óglach Abrahaim, agus a mhuinntir.

60 Agus do bheannuigheadur Rebeca, agus a dubhradur ría, As tú ar ndeirbhshiúr, bi ad mhathair mhilte do mhillíunuibh, agus sealbhuighidis do shíol geatuidhe an luchda lér fúath íad.

61 ¶ Agus do éirigh Rebecah, agus a mná comhdechda, agus do chúadur ar na cámhuilluibh, agus do leanadur an tóglach: agus do ghabh an tóglach Rebecah chuige, agus do imthigh roimhe.

62 Agus táinic Isaac ó shlighe an tobair Lahai-roi; óir do áitigh sé ann sa tír ó dheas.

63 Agus do chuáidh Isaac amach do mheabhradh ar an machaire tráth nóna: agus do thóg suas a shúile, agus do chonnairc, agus, féuch, do bhádur na cámhuill ag teachd.

64 Agus do thóg Rebecah a súile suas, agus a nuair do chonnairc sí Isaac, do thuirling don chámhull.

65 Oír a dubhairt sí ris a nóglach, Cía hé an duinesi thríallus ann sa mhachaire do theagmháil rinn? agus a dubhairt an tóglach, A sé sud mo mhaighistir: uimesin do ghlac sisi brat, agus do fholuidh a haghaidh.

66 Agus do innis an tóglach Disaac a nuile ní dá ndearna.

67 Agus tug Isaac leis í go Pubuil a mhathar Sárah, agus do ghabh chuige Rebecah, agus do bhí na mnáoi aige; agus do ghrádhuigh í: agus do comhfhurtachduigheadh Isaac déis bháis a mhathar.

CAIB. XXV.

Sliochd Abraham thríd Chetúrah. 7 A aois agus a bhás. 24 Rugadh do Isaac, Esau agus Iacob.

ANN sin tug Abraham bean, agus *do* bé a hainm Cetúrah.
2 Agus rug sí dhó Simran, agus Iocsan, agus Médan, agus Mídian, agus Isbac, agus Suah.
3 Agus do ghein Iocsan Séba, agus Dédan: agus dob íad mic Dhédain Asurim, Letusim, agus Leumim.
4 Agus mic Mhídian Ephah, agus Epher, agus Hanoch, agus Abidah, agus Eldaah. *Dob* íad so uile clann Chetúrah.
5 ¶ Agus tug Abraham a raibh aige dIsaac.
6 Agus do chloinn na leannán, do bhí ag Abraham, tug Abraham tiodhlaicthe, agus do chuir sé air siubhal íad ó na mhac Isaac, (an fad do bhí fós béo) soirin, don tír shoir.
7 Agus a síadso láethe bhliadhna Abraham, noch do mhair, céud, trí fichid, agus a cúig déug do bhliadhnuibh.
8 Ann sin thug Abraham suas an Spioraid, agus déug a náois foirfe mhaith, na sheanduine lán *do bhliadhnuibh,* agus do cruinngheadh dhá mhuintir é.
9 Agus do adhlaiceadur a mhic, Isaac agus Ismael é a nuaimh Mhachpelah a magh Ephron mhac Sohar an Hititeach, noch *atá* as coinne Mhamre.
10 An magh do cheannuigh Abraham ó mhacuibh Het: an sin do hadhlaiceadh Abraham, agus a bhean Sárah.
11 Agus tárla déis bháis Abraham gur bheannuigh Día a mhac Isaac, agus do bhí Isaac na chomhnuighe láimh ré tobar Lahai-roi.
12 Annois asíád *so* geinealuigh Ismael mhac Abrahaim, noch rug Hágar an Tégiptach cumhul Shárah, Dàbraham.
13 Agus asíadso anmanna mhac Ismael, ann a nanmannuibh do réir a ngeinealach; cédghin Ismael Nebaiot; agus Cedar, agus Adbeel, agus Mibsam.
14 Agus Misma, agus Dumah, agus Massa.
15 Hadar, agus Tema, Ietur, Naphis agus Cedemah.
16 Asíad *so* mic Ismael, agus asíad so a nanmanna ó na mbailtibh, agus óna ccaisleannuibh; dhá phriunnsa dhéug do reir a ccinidheach.
17 Agus asíad *so* blíadhna sháoghail Ismael, céd agus tríochad agus seachd mbliadhna, agus do thréig a spiorad, agus fuair bás, agus do cruinnigheadh dhá mhuinntir é.
18 Agus do aítreabhadur ó Habhilah go Sur, *atá* as coinne na Hégipte mar do rachtha a ccionn na Hasiria: *agus* do dhéug sé a lathair a dhearbhrathar uile.
19 Agus asíad so geinealuidh Isaac, mhac Abrahaim: do ghein Abraham Isaac;
20 Agus do bhí Isaac ceathrachad bliadhain dáois a núair thug sé Rebecah do mhnaoi, Inghean Bhétuel an Sírianach ó Phadan-aram, deirbhshiúr do Lában an Sírianach.
21 Agus do ghuidh Isaac an TIGHEARNA air son a mhná, do chionn go *raibh* sí aimrid, agus do éisd an TIGHEARNA a ghuidhe agus do toirrcheadh a bhean Rebecah.
22 Agus do rinneadar an chlann ceannaruic a stigh inti; agus a dubhairt sisi, *Más* mar sin atá, créd as a bhfuilimsi mar so? agus do chuáidh dhá fhíafruighe don TIGHEARNA.
23 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ría, Dá chineadh *atá* ad bhroinn, agus dha chinéil dáoine dhealóchthar ód chorp; agus biáidh cineadh dhíobh as láidre na an cineadh *eile;* foigheónuidh an sinnsear don tsósar.
24 ¶ Agus a nuáir do coimhlíonadh láethe a tuismidhe, féuch, *do bhí* cúpla na broinn.
25 Agus táinig an chéudghin amach dearg go huilidhe, amhuil éudach clumhthach; agus tugadar Esau dainm air.
26 Agus na dhiáigh sin tháinig a dhearbhrathair amach, agus do bhi greim agá láimh ar sháil Esau; agus tugadh Iácob dainm air: agus do *bhi* Isaac trífichid bliadhan dáois a nuáir do rugadh íadsan.
27 Agus do fhásadur na buachuillidhe: agus do bhí Esau na fhiadhghuidhe ghlic, duine don mhachaire; agus do *bhí* Iacob na dhuine shoilléir ag áitreabh a bpuiblibh.
28 Agus dob ionmhuin lé Hísaac Esau, do chionn go nitheadh *dá* fhíadhach: ach dob ionmhuin le Rebecah Iácob.
29 ¶ Agus do bhruith Iácob brochán, agus táinic Esau ón mhachaire, agus do *bhí* lag:
30 Agus a dubhairt Esau ré Iácob, Guidhim thú beathuigh mé, leis an *mbrochán* ndeirg sin; óir atáim lag: uime sin do goireadh Edom dainm dhe.
31 Agus a dubhairt Iácob, Reac leam san ló aniugh do cheart beirthe.
32 Agus a dubháirt Esau, Féuch, atáim ag dul a dhéug: agus créad an tarbha dhéunas an ceart-beirthesi dhamh?
33 Agus a dubhairt Iácob, Mionnuigh dhamhsa san ló aniugh, agus tug sé a mhionna dhó: agus do reac a a cheart-beirthe ré Iacob.
34 Ann sin tug Iácob arán agus brochán luibhionn dó Esau; agus a duaigh agus do ibh sé, agus do éirigh suas, agus do imthigh roimhe: mar so do tharcuisnígh Esau a cheart beirthe.

CAIB. XXVI.

Rinne Isaac cuairt a measg na Bhphilistineach. 31 Agus cumhnant ré Abimelech.

AGUS do bhí gorta san tír, táobh amuigh don cheud ghorta do bhí innte a láethibh Abraham. Agus do chuáidh Isaac mar a raibh Abimelech righ na Bhphílistíneach go Gerar.

2 ¶ Agus do thaisbein an Tighearna é féin dó, agus a dubhairt, Ná héirigh síos don Egipt; áitigh san duthaigh mhúinfeas misí dhuit:

3 Comhnuidh sa tírsi, agus biáidh misi maille riot, agus beinneochaidh mé thú; óir duitsi, agus dot shíol, do bheura me na tíorthaso uile, agus comhlionfuidh mé an mionna noch tug mé Dábraham dot athair;

4 Agus do bhéura mé ar do shíol foirlíonadh mar réulta a naiéir, agus do bhéura mé dot shíol na tíorthaso uile; agus ann do shíol béid uile chinidheacha na talmhan beannuighe;

5 Do chionn gur áontuigh Abraham dom ghlór, agus gur choimhéd mo chúram, maitheanta, mo statúidigh agus mo dhligheadh,

6 ¶ Agus do chomhnuidh Isaac an Gérar:

7 Agus do fhíarfuigheadar dáoine na háite *dhe* a ttáobh a mhná; agus a dubhairt seision, *A* sí mo dheirbhshíur í: óir dob eagla leis a rádh, *a sí* mo bhean í; ar eagla, *ar seision*, go muirfidís muinntir na háite mé fá Rebecah; do chionn go *raibh* breádha re féachuin uirre.

8 Agus tárla, a nuáir do bhi annsin tamall fada, gur fhéuch Abimelech rígh na Bhphilistineach amach as fuinneóig, agus go bhfacuidh, agus, féuch, do *bhí* Isaac ag súgradh ré na mhnáoi Rebecah.

9 Agus do ghoir Abimelech Isaac, agus a dubhairt, Féuch go deimhin *a* sí do bhean í: agus cionnus a deir tusa, *A* sí mo dhearbhshíur í? agus a dubhairt Isaac ris, Do chíonn go ndubhairt mé, Deagla go néugfuinn da cionn.

10 Agus a dubhairt Abimelech, Créad *é* so do rinne tú linne? do bhéidir go luidhfeadh duine don mhuinntir léd mhnáoi, agus go ttiubharthá cionnta oruinne.

11 Agus do aithin Abimelech *dá* dháoinibh uile, ag rádh, Gidh bé bheanfas ris an bhfearso nó ré na mhnáoi cuirfighear go deimhin chum báis é:

12 ¶ Annsin do shíolchuir Isaac ann sa dúthaidh-sin, agus fuair san bhlíadhain chéadna céad oiread: agus do bheannuigh an Tighearna é:

13 Agus do fhás an tóglach go mór, agus do chuaidh ar aghuidh, agus do fhas nó go raibh romhór:

14 Oir do bhi aige sealbh thréad, agus sealbh áodhaireadh, agus stór mór seirbhíseach: agus do iomthnuidheadar na Philistínigh é.

15 Oir a nuile thobar dar thochladar muinntir a athar a laéthibh Abraham a athar, do líonadur na Philistinigh agus do choisgeadar íad do chriaidh.

16 Agus a dubhairt Abimelech ré Hísaac, Imthigh uáinne; óir is cumhachduighe thú go mór ná sinn.

17 Agus do imthigh Isaac as sin, agus do shuighigh a phubuil a ngleann Gérar, agus do áitribh ann.

18 ¶ Agus do thochuil Isaac a rís na toibreacha uisge, noch do thochladur a naimsir Abraham a athar; óir do stopadur na Philistínigh íad déis bháis Abrahaim: agus do ghoir a nanmanna do réir na nanmann do ghóir a athair dhíobh.

19 Agus do thochladur muinntir Isaac annsa ghleann, agus fuaradar annsin tobar fíoruisge.

20 Agus do imreasadur áodhairidhe Gérar ré háodhairibh Isaac, ag rádh, As linne an tuisge: agus do ghoir sé dainm don tobar Esec; do chionn go ndearnsad imreasan ris.

21 Agus do thochladar tobar eile, agus teagmhaid ré chéile uime sin mar an ccéadna: agus do ghoir sé Sitnah dainm dhe sin.

22 Agus do athruigh as sin, agus do thochuil tobar eile; agus do chionn nar chuireadar na aghuidh: tug Rehobot dainm air; agus a dubhairt sé, Oir a nois do rinne an Tighearna ionad dhuinn, agus biaidhmuid líonmhar annsa dúthaigh.

23 ¶ Agus do chuáidh sé súas as sin go Beerséba.

24 Agus táinig an Tighearna chuige sa noidhche ceudna, agus a dubhairt, *As misi* Día Abraham hathair; ná bíodh eagla ort, óir *atáimsi* maille riot, agus beinneochuidh mé thú agus foirlíonfad do shíol ar son mo sheirbhísigh Abraham.

25 Agus do chuir altóir súas ann sin, agus do ghoir ar ainm an Tighearna, agus do shuighidh a phubuil ann sin: agus do thochladar seirbhísigh Isaac tobar ann sin.

26 ¶ Is ann sin do chúaidh Abimelech chuige ó Ghérar, agus Ahussat áon dá chairdibh, agus Phichol priomhchaiptín a shlógh.

27 Agus a dubhairt Isaac ríu, Créud as a ttigthi chugamsa, ó thárla fúath aguibh orum, agus gur chuireabhair ar siubhail uáibh mé?

28 Agus a dubhradarsan, Do choncamair go raibh an Tighearna go déibhin leachtsa: agus a dubhramar, Bíodh a nois mionna eadruinn, eadra sinne agus tusa, agus déunam ceangal riot;

29 Nach déuna tú dochur dhuinne, mar

nar bheanamairne riotsa, agus mar nach
deanmar enní ort ach maith, agus gur
chuireamar uáinn thu go síothchanta: anois
as tusa neach beannaighe an Tighearna.
30 Agus do rinne féusda dhóibh, agus do
itheadar, agus dóladar.
31 Agus do éirgheadar go moch ar mai-
din, agus tugadar a mionna dhá chéile: agus
do chuir Isaac uádh íad, agus dimthighea-
dar rompa a síothcháin.
32 Agus tárla san ló chéudna, go ttánga-
dar seirbhísigh Isaac, agus gur innsiodar
dhó a ttáobh an tobair, noch do thochladur,
agus a dubhradur ris, Fúaramar uisge.
33 Agus do ghoir seision Sébah dhe;
uime sin as Beerséba *as* ainm don chath-
ruigh ó sin a leith.
34 ¶ Agus do bhí Esau dhá fhíchid bliádh-
an dáois a nuáir thug do mhnáoi Iúdit
inghean Bheeri an Hititeach, agus Bashé-
mat inghean Hélon an Hititeach:
35 Noch bá doilghios inntinne Dísaac,
agus do Rebecáh.

CAIB. XXVII.

Fuair Iacob priomhbheannachd a athar tre chomhair le a mhathar. 41 Arsin dfuath-uigh Esau, Iacob. 43 Ach tug a mhath-air fa deara air, teicheadh.

AGUS tárla, a núair do bhí Isaac foirfe,
agus do rabhadur a shuile dorcha,
ionnus nach bhfaiceadh sé, do ghoir se Esau
a mhac budh shine, agus a dubhairt ris, A
mhic: agus a dubhairt seision ris, Féuch,
atáim *annso.*
2 Agus a dubhairt sé, Féuch, a nois
atáimsi aosta, ní bhfuil fios láoi mo bháis
agam.
3 Guidhim thú anois ar an adhbhur sin,
glac hairm, do bholgán, agus do bhogha,
agus eírigh fan mhagh amach, agus fagh
fiadhach dhamhsa.
4 Agus deúna bíadh sóbhlasda dhamh
don tsórt as ionmhuin Leam, agus tabhair
chugam é go nithinn é, ionnus go mbeinn-
eóchadh manam thu suil do gheabhuinn bas.
5 Agus do chúalaidh Rebecah a núair
do labhair Isaac ré na mhac Esau, agus do
chuaidh Esau fan magh dfíadhach, *agus dá*
thabhairt leis.
6 ¶ Agus do labhair Rebecah ré Iacob
a mac, ag radh, Féuch, do chúaluidh mé
hathair ag labhairt ré Hésau do dhear-
bhrathair, ag rádh,
7 Tabhair fíadhach chugam, agus deana
bíadh sóbhlasda dhamh, go nithinn, agus go
mbeannuighinn thú a lathair an Tighearna,
roimh mo bhás.
8 A nois uime sin, a mhic, éist rem ghlór-
sa, do réir an neithe aithéonus mé dhíot.
9 Eirigh a nois gus an tréad, agus tabh-
air chugamsa as sin dhá mhionnán maithe
óna gabhruibh; agus do dhéana misi íad
na mbíadh shóbhlasta dod athair, amhuil
as ionmhuin leis:
10 Agus béuraidh tusa é chum hathar,
chor go níosuidh sé, agus go mbeinneochuidh
thú suil do gheabhus sé bás.
11 Agus a dubhairt Iácob re Rebecah
a mhathair, Féuch, *atá* Esau mo dhear-
bhrathair na dhuine chlumhach, agus
atáimsi am dhuine mhin:
12 Do bféidir go moithéochadh máthair
mé, agus go measfudh mé mar mhealltóir;
agus go ttiubhrainn mallachd oram féin, a
nait na beannachda.
13 Agus a dubhairt a mhathair ris,
Biodh do mhallughadh orumsa a mhic:
amhain umhluigh dom ghlór, agus éirigh,
agus tabhair leachd chugam *iad.*
14 Agus do imthigh seision, agus tug
leis chum a mhathar *iad:* agus do rinne a
mhathair bíadh sóbhlasta, amhuil dob ion-
mhuin le na athair.
15 Agus do ghlac Rebecah culaidh thait-
neamhach déaduighibh Esau a mic budh
siné, noch do *bhí* aice sa tigh, agus do chuir
e ar Iácob a mac dob óige:
16 Agus do chuir sí croicne mheannán
na ngabhar ar a lámhuibh agus ar mhín a
mhuinéil:
17 Agus tug an bíadh milis, agus an ta-
rán do ghléus sí, a laimh a mic Iácob.
18 ¶ Agus táinig sé chum a athar, agus
a dubhairt, A athair; agus á dubhairt seision,
Ataim annso, cia thusa a mhic?
19 Agus a dubhairt Iácob ré na athair,
Misi Esau do chéadmhac; do rinne me mar
a dubhairt tú rium: éirigh, guidhim thú,
suigh, agus ith dom sheilg, go mbeannuighe
hanam mé.
20 Agus a dubhairt Isaac ré na mhac,
Cionnus fuair tú comhluath agus sin *é,* a
mhic? agus a dubhairt seision, Do chionn
go ttug an Thighearna do Dhía se dhamh *é.*
21 Agus a dubhairt Isaac ré Iacob, Guidh-
im thú tarr láimh riom, go nglacuinn thú
a mhic, an tú dháríribh mo mhac Esau,
nó nach tú.
22 Agus do dhruid Iácob láimh ré na
athair Isaac; agus do spín seision é, agus
a dubhairt, A sé do ghuth guth Iacob, ach
na lámha *asíad* lámha Esau íad.
23 Agus níor aithin é, mar do bhádur a
lámha clumhach, mar lámhuibh a dhear-
bhrathair Esau: agus mar sin do bheann-
uighe é.
24 Agus a dubhairt, An tú mo mhac Esau
dhá ríribh? Agus a dubhairt seision, As *mé.*
25 Agus a dubhairt sé, Tabhair láimh
rium é, agus iosuidh mé dfíadhach mo mhic,
go mbeannuighe manam thú. Agus tug na

chomhghar é, agus a dúaigh: agus tug fíon chuige agus do ibh sé.

26 Agus a dubhairt a athair Isaac ris, Tárr chugam a mhic, agus póg mé a mhic.

27 Agus táinic chuige, agus do phóg é: agus do bholtnuigh baladh éaduigh, agus do bheannuigh é, agus a dubhairt, Féuch, atá baladh mo mhic mar bhaladh mhuighe do bheannuigh an TIGHEARNA.

28 Uime sin go ttugaidh Día dhuit do dhrúchd nimhe, agus do shult na talmhan, agus iomad arbha agus fíona:

29 Go ndéana puibleacha seirbhís duit, agus go numhluighe cinidheacha síos duit; bi ad thighearna ós cionn do dhearbhráithreach, agus umhluidís mic do mhathar dhuit: go má malluighe gach áon mhailleóchus tú, agus go ma beannuighe an té bheinneóchus tú.

30 ¶ Agus tárla, mar as lúaithe do chuír Isaac crioch ar bheannughadh Iacob, agus nach mór go rainig Iácob fós as fiadhnuisi Isaac a athar, an tan tháinig Esau a dhearbhrathair on fhíadhach.

31 Agus do rinne bíadh blasda mar an cceadna, agus tug chum a athar é, agus a dubhairt re na athair, Eirghiodh máthair, agus itheadh do sheilg a mhic, chor go mbeinneóchuidh hanam mé.

32 Agus a dubhairt Isaac a athair rís, Cía thusa? agus a dubhairt seision, As misi do mhac, do chéidghin Esau.

33 Agus do chriothnuigh Isaac do chrith fiathbhásach, agus a dubhairt, Cía he, cáit 'á bhfuil an té do rinne fíadhach, agus tug chugamsa é, agus a dúaigh mé da gach éinmi, suil tháinic tusa, agus do bheannuigh mé é? agus fos, bíaidh beannuighe.

34 ¶ Agus a núair do chualaidh Esau bríathra á athar, do éigh maille ré gárrthuibh móra scarbha, agus a dubhairt ré na athair, Beannuigh misi, eadhon misi mar an ccéadna, ó a athair.

35 Agus a dubhairt seision, Tháinic do dhearbhrathair le ceilg, agus rug leis do bheannachd.

36 Agus a dubhairt seision, Nach cóir tugadh Iácob dainm air? óir tháinic sé fúimse an dá uáirsi: rug sé uáim mo cheart beirthe: agus a nois, féuch, rug sé mo bheannughadh uáim: agus a dubhairt sé, A neadh nár choimhead tú beannughadh dhamsa?

37 Agus do fhreagair Isaac agus a dubhairt re Hesau, Féuch, do rinne me eision na thighearna ort, agus tug mé a dhearbhraithre uile na serbhíseachuibh dhó; agus lé harbhar, agus le fíon do chonnuimh mé súas é: agus créad do dhéun riotsa a nois, a mhic?

38 Agus a dubhairt Esau ré na athair, An bhfuil agad achd éinbheannachd amhain, a athair? beannuigh misi, eadhon misi mar an ccéadna, ó a athair. Agus do thóg Esau a ghuth súas agus do ghuil sé.

39 Agus do fhreagair Isaac a athair agus a dubhairt ris, Féuch, budh é háitreabh sult na talmhan, agus ó drúchd fhlaitheamhnus a nsúas;

40 Agus led chloidheamh bhiais tú ad bheathaidh, agus biaidh tú ag seirbhis dot dhearbhrathair; agus tiucfuidh a ccrích a nuair do geabha tú úachdaranachd, go mbrisfidh tú a chuingsion dot mhuinéul.

41 ¶ Agus do fhuathuigh Esau Iacob ar son na beannachda lear bheannuigh a athair é: agus a dubhairt Esau na chroidhe, Atáid láethe cumha ar son máthar a bhfogus; ann sin mhuirfeas misi mo dhearbhrathair Iacob.

42 ¶ Agus do hinniseadh do Rebeca na briathrasa Esau a mic budh sine: agus do chuir sí fios agus do ghoir sí Jácob a mac dob óige, agus a dubhairt ris, Féuch, do dhearbhrathair Esau, ar do shonsa, do bheir sé solás dó féin, ré cur roimhe thusa mharbhadh.

43 Anois ar a nadhbharsin, a mhic, umhluigh dom ghlórsa; agus éirigh go Lában mo dhearbhrathair go Háran;

44 Agus fan na fhochair beagán do láethibh, no go ttráothuigh fearg do dhearbhrathar;

45 No go bhfillidh fearg do dhérbrathar úaid, agus go ndearmaduigh se an ní do rinne tú ris: ann sin cuirfidh misi fios, agus do bhéura mé as sin thú. Cread fá ccaillfinnsi sibh aráon a neunló?

46 Agus a dubhairt Rebecah ré Hisaac, atáim currtha dom sháoghal do chionn ingheana Hét: má phósan Jácob bean as ingheanuibh Hét, mar íad so, atá as ingheanuibh na tíre, créad an mhaith dhéunas mo bheatha dhamhsa?

CAIB. XXVIII.

Cuairt Iácob a Mesopotamia. 12 Thaisbcin Día dreimre neamhdha dhó. 13 Agus dhearbh dhó a gheallamhna.

AGUS do ghoir Isaac, Iácob, agus do bheannuigh é, agus do aithin de, agus a dubhairt ris; ní thiubhra tú bean dingheanuibh Chánaain.

2 Eirigh, imthigh súas go Pádan Aram, go tigh Bhétuel athair do mhathar, agus gabh chugad bean as sin dingheanuibh Lábain dearbhrathair do mhathar,

3 Agus go mbeannuighe Día uile chumhachdach thú, agus go ndearna siólmhur thú, agus go bhfoirlíonuigh thú, go mhic tú ad iomad dáoine.

4 Agus go ttuga sé dhuit beannachd

Abraham, duit féin, agus dot shíol maille riot; go ngabha tú oighreachd na dúthaigh ann a bhfuil tú ad choimhightheadh noch tug Día do Abraham.

5 Agus de chuir Isaac, Iacob ar siubhal, agus dimigh sé go Pádan-Aram, go Lában mhac Bétuel an Sírianach, dearbhrathair Rebecah, mathair Iácob, agus Esau.

6 ¶ A núair do chonnairc Esau gur bheannuigh Isaac, Iacob, agus gur chuir ar siubhal é go Pádan-Aram, do thabhairt mná as sin; agus amhuil do bheannuigh é, go ttug aithne dhó, ag rádh, Ni thiubhra tú bean dingheanuibh Chánaain;

7 Agus gur umhluigh Iacob da athair, agus dá mhathair, agus go ndeachuidh go Pádan-Aram,

8 Agus mar do chonnairc Esau nár thaitin ingheana Chánaain ré na athair Isaac;

9 Ann sin do chuaidh Esau chum Ismael, agus tug a ccionn na mban do bhí aige, Mahálah inghean Ismáel, mhic Abraham, derbhshíur Nebaiot, dá beith na mnaoi aige.

10 ¶ Agus do chuáidh Iacob a mach as Beerséba, agus do ghluáis go Háran.

11 Agus do thuirling ar ionad áirighe, agus do fhan ann feadh na hoidhche, mar do chuáidh an ghrían faói: agus do ghlac cuid do chlochuibh na háite, agus do chuir íad mar a cheannadhairt, agus do luigh síos sa náitsin do chodladh.

12 Agus do chonnairc aisling, agus féuch dréimre ar na chur súas ar an talamh, agus ráinic a bhárr go flaitheamhnus: agus féuch, aingil Dé ag dul suas agus ag teachd a nshúas ann.

13 Agus féuch, do sheas an TIGHEARNA ós a chionn, agus a dubhairt, As misi an TIGHEARNA Día Abraham hathair, agus Día Isaac: an fearann ar a bhfuil tú ad luighe, do bhéura mé dhuitsi é, agus dot shliochd.

14 Agus biáidh do shíol mar ghaineamh na talmhan; agus leithneachuidh tú amach síar agus soir, budh thuaidh agus budh dheas; agus budh ionnad sa, agus ann do shíol bhéid muinntir na talmhan uile beannuighe.

15 Agus féuch, ataimsí maille riot, agus cuimhdeóchuidh mé thú ann gach uile bhall a ngéubha tú, agus do bhéura mé a rís don tírsi thú: óir ní fhágfaidh mé thú, nó go ndéarna mé an ní do labhair mé riot.

16 ¶ Agus do mhúsguil Iácob as achodladh, agus a dubhairt, Go deimhin atá an TIGHEARNA sa náitsi; agus ní raibh a fhios agamsa.

17 Agus do bhí eagla air, agus a dubhairt, Cread é úamhnuighe na háitesi! ní háit ar bith so ach tigh Dé, agus a se so geata fhlaitheamhnuis.

18 Agus do éirigh Iácob go moch ar maidin, agus do thóg an chloch do chuirsé mar adhairt, agus do chuair súas í mar philéir, agus do dhóirt ola ar a mullach.

19 Agus do ghoir Bétel dainm do náitsin; ach Lus bá hainm don chathair sin ar ttus.

20 ¶ Agus tug Iácob móid, ag rádh, Má bhíonn Día liom, agus go ccuimhdeacha mé san turus a bhfuilim ag dul, agus go ttiubhra dhamh arán ré a ithe, agus eádach re chur umum,

21 Ionnus go ttiucfaidh mé a rís go tigh máthar a síothcháin; annsin biaidh an TIGHEARNA na Dhia agam:

22 Agus an chlochsa, do chuir mé mar philéir, biaidh na thigh Dé: agus do nuile ní dá ttiubhra tú dhamh do bhéura misi go dearbhtha a dheachmhadh dhuitsi.

CAIB. XXIX.

Dfhoghain Iácob do Lában arson Rachel. 23 Tug sé Léah dhó na hionad. 28 Phós sé Ráchel arís. 31 Ach djan fós aimrid.

ANN sin do ghluáis Iacob ann a thurus, agus táinic go tír na ndaoine don taoibh shoir.

2 Agus damhairc sé, agus féuch tobar san mhachaire, agus ar cheana, trí tréoid cháorach na luighe aige: óir is as an ttobar sin do bheirdís uisge dá ttréuduibh; agus do bhí cloch mhór air bhéul an tobair.

3 Agus is annsin do chruinnidis na tréada uile: agus do chorruighedís an chloch ó bhéul an tobair, agus do beirdís uisge do na cáorchuibh, agus do chuirdís an chloch na háit féin ar bhéul an tobair a rís.

4 Agus a dubhairt Iácob ríusan, A dhearbhráithre, gá has dibhsi? agus a dubhradarsan, ó Háran dúinne.

5 Agus a dubhairt sé ríu, An aithne dhíbh Lában mac Nahor? agus a dubhradursan, As aithne dhúinn é.

6 Agus a dubhairt seision, An bhfuilthear go maith aige? agus a dubhadur san, Atathar go maith: agus, féuch, atá Ráchel a inghean ag teachd leis na cáorchuibh.

7 Agus a dubhairt seision, Achd cheana as mór atá romhuinn don lo, ní mó is am na tréad do chruinniughadh a bfochair a chéile: tuguidhsi uisge do na cáorchuibh, agus éirghidh, agus ingeiltigh íad.

8 Agus a dubhradursan, Ní fhéadmáoid, nó go rabhaid na sealbha uile a bhfochair a chéile, agus go ccurthar an chloch do bhéul an tobuir; ann sin do bhermíd uisge do na cáorchaibh.

9 ¶ Agus an feadh fós do bhí se ag caint

ríu, tháinic Ráchel le cáorchuibh a hathar;
óir a sí do bhí na mbun.
10 Agus tárla, á núair do chonnairc Ia-
cob Ráchel inghean Lában, dearbhrathair
a mhathar, agus caóirigh Lábain dear-
bhrathair a mhathar, gur dhruid Iácob léith,
agus gur chuir an chloch ó bhéul an tobair,
agus tug uisge do thréad Laban dear-
bhrathair a mhathar.
11 Agus do phóg Iacob Ráchel, agus do
thóg súas a ghuth, agus do ghuil.
12 Agus do innis Iacob do Ráchel, gur-
ob é féin dearbhrathair a hathar, agus gúrob
é mac Rebecah é: agus do rith sisi, agus do
innis sin dá hathair.
13 Agus tárla, a núair do chúaluidh
Lában sgéula mhic a dherbhsheathrach, gur
rith sé na choinne, agus gur theann ris é,
agus tug póg dhó, agus tug leis é dá thigh:
agus do innis Iacob na neithe si uile do
Lában.
14 Agus a dubhairt Laban ris, Is deimhin
gur tú mo chnáimh agus mfeóil. Agus do
fhan aige ar feadh míosa.
15 ¶ Agus a dubhairt Lában ré Iácob,
An do chionn gur tú mo dhearbhrathair, do
dhéuntá seirbhís damhsa á naiscidh? innis
damh créud an túarasdal bhías duit?
16 Agus do bhádar días inghean ag Lá-
ban: ainm an tsinnsir Léah, agus ainm an
tsósair Ráchel.
17 Agus do bhádur súile boga ag Léah;
agus do bhi Ráchel sgíamhach deaghnúis-
each.
18 Agus do bhí grádh ag Iacob ar Rách-
el; agus a dubhairt, Foigheónuidh mé
dhuit seachd mblíadhna ar son Ráchel
hinghean as óige.
19 Agus a dubhairt Lában, As fearr
dhamhsa a tabhairt duitsi ná a tabhairt
dfior oile: fan am fhochair.
20 Agus do rinne Iacob seirbhis sheachd
mblíadhan do cheannach ar Ráchel; agus
níor tai hsiughadh dhó iad ach na mbeagán
láethe, do mheid an ghradh do bhí aige uirre.
21 ¶ Agus a dubhairt Iácob ré Laban,
Tabhair mo bhean damh, (óir do choimh-
líon mé maimsir) go ndearnar bean di.
22 Agus do chruinnigh Lában dáoine na
háite uile, a bhfochair a chéile, agus do rinne
féusda dhóibh.
23 Agus tárla trath nóna, gur glac sé
Léah a inghean, agus go ttug chuigesion í,
agus do bhí na fhior aice.
24 Agus tug Lában dá inghin Léah Sil-
pah a chailín, na hinilt.
25 Agus tárla, ar maidin, féuch, gurab í
Léah do bhí ann: agus a dubhairt seision ré
Lában, Créud an ní si do rinne tú rium?
nach ar son Ráchel do rinne misi seirbhís
duit? uime sin créd far mheall tú mé?
26 Agus a dubhairt Lában, Ní mar sin
as gnáth do dhéunamh nar náithe an sósar,
do thabhairt amach roimh an tsinnsior.
27 Choimhlíon a seachdmhuin, agus do
bhéaruimne í so dhuit mar an gcéadna ar
son na searbhísi do dhéuna tú dhamh
seachd mblíadhna eile fós.
28 ¶ Agus do rinne Iacob sin, agus do
chomhlíon a seachdmhuin: agus tug Ráchel
a inghean dó mar mhnáoi mar an gcéudna.
29 Agus tug Lában do Ráchel a inghin
Bilhah a chailín do bheith na hinnilt aice.
30 Agus do rinne bean do Ráchel mar
an ccéudna, agus dob annsa leis fós Ráchel
na Léah, agus do rinne seirbhís aige seachd
mblíadhna eile fós.
31 ¶ Agus a nuáir do chonnairc an
TIGHEARNA go ráibh fúath ar Léah, do
oscuil sé a brú: ach dó bhí Ráchel amrid.
32 Agus do thoirrcheadh Léah, agus rug
sí mac, agus tug sí Reuben dainm áir: óir a
dubhairt sí, Go deimhin do fhéuch an TIGH-
EARNA ár mo bhuáidhreadh; a nois ar an
adhbhar sin gráidheóchuidh mfear mé.
33 Agus do thoirrcheadh a rís í, agus
rug sí mac; agus a dubhairt, Do chionn go
ccúaluidh an TIGHEARNA go raibh fuath
oram, tug sé an mac so dhamh mar an
gcéadna: agus tug sí Simeon dainm air.
34 Agus do thoirrcheadh a rís í, agus
rug sí mác: agus do ráidh, A nois bhías
mfear a nuáirsi teanta riom, do chionn go
rug mé tríur mac dhó: uime sin do goir-
eadh Lébhi dhe.
35 Agus do thoirrcheadh a rís í, agus
rug sí mac: agus do ráidh si, A nois mholfa
mé an TIGHEARNA; uime sin do ghoir sí
Iudah dainm dhe; agus do scuir do bhreith.

CAIB. XXX.

*Tnúth na nseathracha ré chéile. 25 Cunn-
radh Iacob ré na athair chéile.*

AGUS a nuáir do chonnairc Rachel
nách rug sí clann do Iacob, do bhí
tnúth ag Ráchel lé na deirbhshiáir; agus a
dubhairt sí re Iácob, Tabhair dhamhsa clann,
nó do gheabha mé bás.
2 Agus do las fearg Iácob a naghuidh
Ráchel: agus a dubhairt, An misi atá a
nait Dé, noch do chonnuimh uáit toradh
do bhronn?
3 Agus a dubhairt sisi, Féuch mo chailín
Bilhah, bí ad fhior aice, agus béuruidh sí ar
moghlúinibhsi, chor go mbía clann agumsa
mar an gceudna dá táoibhse.
4 Agus tug sí dhó Bilhah a hinnilt mar
mhnáoi: agus do chuáidh Iácob na gnás.
5 ¶ Agus do thoirrcheadh Bilhah agus
rug sí mac do Iácob.
6 Agus a dubhairt Ráchel, Dó bhreath-
nuigh Día misi, agus Do chuáluidh mar an

gcéudna mo ghuth, agus tug mac dhamh: uime sin tug sí Dan dainm air.
7 Agus Bilhah cumhal Rachel, do thoirrcheadh a rís í, agus rug sí an dara mac do Iácob.
8 Agus a dubhairt Ráchel, Do spáirn mé maille ré spárnuidheachd mhóir ream deirbhshiúir, agus rug mé buáidh: agus do ghoir sí Naphtali dainm dhe.
9 ¶ A nuáir do chonnairc Léah gur scuir sí do bhreith, rug Silpah a cailín, agus tug do Iácob í na mnáoi.
10 Agus rug Silpah cailín Léah mac do Iácob.
11 Agus a dubhairt Léah, Atá cuideachda ag teachd: agus tug Gad dainm air.
12 Agus rug Silpah cailín Léah an dara mac do Iácob.
13 Agus a dubhairt Léah, Is sona misi, óir goirfid na hingheana beannuighe dhíom: agus do ghoir sí Aser dainm dhe.
14 ¶ Agus do chuaidh Reúben amach a láethibh foghmhair na cruithneachda, agus fuáir mandrácuigh sa mhachaire, agus tug leis iad chum a mhathar Léah. Ann sin a dubhairt Ráchel ré Léah, Guidhim thú, tabhair dhamhsa cuid do mhandrácuibh do mhic.
15 Agus a dubhairt sisi ría, *in* beag an chúis mar rug tú mfhear uáim? agus nar mhían leachd mandráic mo mhic do bhreith uáim mar an ccéadna? agus a dubhairt Ráchel, Uime sin luidhfidh sé leachdsa a nochd ar son mhandrác do mhic.
16 Agus táinig Iácob a steach ón mhachaire tráth nóna, agus do chuáidh Léah amach na choinne agus a dubhairt, Caithfidh tú teachd liomsa a steach, óir go deimhin do cheannuigh mé thú air mhandrácuibh mo mhic. Agus do luigh lé a noidhche sin.
17 ¶ Agus tug Día aire do Léah, agus do thoirrcheadh í, agus rug sí do Iacob an cuigeadh mac.
18 Agus a dubhairt Léah, Tug Día mo thúarasdal damh, do chionn go ttug mé mo chailín dom fhear: agus do ghoir Isachar dainm dhe.
19 Agus do thoirrcheadh Léah arís, agus rug an seiseadh mac do Iácob.
20 Agus a dubhairt Léah, Do leasuidh Día mé *lé* crodh maith; a nois coimhneóchuigh mfear agum, do chionn go rug mé seisior mac dhó: agus tug sí Sebulun dainm air.
21 Agus na dhiaigh sin rug sí inghean, agus tug Dínah dainm uirre.
22 ¶ Agus do chuimhnigh Día air Ráchel, agus do éisd Día ría, agus do oscuil a brú.
23 Agus do thoirrcheadh í, agus rug sí mac, agus a dubhairt, Do chuir Día mo mhíochlú ar ccúl.
24 Agus tug sí Ioseph dainm air; agus a dubhairt, Cuirfidh an Tighearna mác eile na cheann chugam.
25 ¶ Agus tárla, a nuáir rug Ráchel Ioseph, go ndubhairt Iacob ré Lában, Cuir ar siubhal mé go reachuidh mé dom ionad fein agus dom thír.
26 Tabhair *dhamh* mo mhná agus mo chlann, ar son a ndéarna mé do sheirbhís duit, agus léig dhamh imtheachd: óir is fios duit mo sheirbhis do rinne mé dhuit.
27 Agus a dubhairt Lában ris, Guidhim thú, *más* ionmhuin leachd mé, fuirigh, óir dfoghluim me go dearbhtha gur bheannuigh an Tighearna mé air do shonsa.
28 Agus a dubhairt sé, Ainmnigh do thúarusdal, agus do bhéura mé dhuit *é*.
29 Agus a dubhairt seision ris, Atá a fhios agád cionnus do bhí mo sheirbhís duit, agus cionnus do bhí háirnéis agum.
30 Oir as beag *do bhí* agad suil *tháinig* misi chugad, agus a *nois* tangadur chum bheith iomadamhail; agus do bheannuigh an Tighearna thú ó tháinig misi chugad: agus a nois cá huáir dhéunas mé solathar do mo thigh féin mar an gcéadna?
31 Agus a dubhairt seision, Cread do bhéura mé dhuit? agus a dubhairt Iácob, Ní thiubhra tú einní dhamhsa: má ní tú éinní amháin ar mo shon, beathóchad *agus* coimhéudfad do thréad a rís.
32 Rachfuidh misi tré a bhfuil do thréaduibh agad a niugh, agus cuirfidh mé ar leith a bhfuil ballach breac, agus a bhfuil don áirnéis donn a measg na ccáorach, agus a bhfuil ballach breac a measg na ngabhar, agus *is díobhsin* bhías mo thúarusdalsa.
33 Marsin fhreigeórus mfíreuntachd ar mo shon sa naimsir atá chugainn, an tan thiocfas am mo thúarusdail do lathair haighthe fein: gach áon nach bía ballach nó breac a measg na ngabhar, agus donn a measg na ccáorach, biaidh meas gada air agumsa.
34 Agus a dubhairt Lában; Féuch, do bfearr liom go mbeith sin do réir do bhríatharsa.
35 Agus do dhealuigh sé an lásin na puic noch do bhí crosach, agus ballach, agus a nuile ghabhar bainionn do bhi breac ballach, *agus* gach áon a raibh bán ann, agus a raibh donn, mesg na ngcaorach agus tug *iad* a lámhuibh a mhac.
36 Agus do chuir sé aistior thrí lá idir é féin agus Iacob: agus do bheathaidh Iácob an chuid eile do thréaduibh Lábain.
37 ¶ Agus do ghabh Iácob chuige slata glasá do chrann critheach, agus do choll, agus do chrann cnobhfrancach; agus do rinne síoga bána ionta, agus tug ar an mbán taisbeanadh do thabhairt úadh, noch do *bhí* ann sna slatuibh.
38 Agus do shuighidh na slata do nochd sé, roimhe na tréada ann sna gúithéaruibh,

an sna homuruibh a nibhdis uisge a nuair do thigdís na tréada dól, ar chor go ttoirrchidh iad a nuaír do thigdís dól.

39 Agus do thoirrcheadh na tréada as comhair na slat, agus do bherdis áirnéis shíogach bhreac agus ballach.

40 Agus do dhéaluidh Iácob na huáin, agus do chuir aighthe na ttréad ar na stríocuibh, agus gach a raibh donn a ttréad Lában; agus do chúir a thréada féin ar leith, agus níor chuir a ttréuduibh Lábain íad.

41 Agus tárla, gidh bé ar bith uáir do chinneadh a náirnéis budh laidire, go ccuireadh Iácob na slata as coinne shúl na háirnéisi ann sna guitéaruibh, ar chor go ccinfidís a measg na slat.

42 Ach a nuáir do bhíodh a náirnéis lag, ní chuireadh sé ann *iad:* marsin go mbíodh an chuid budh laige ag Lában, agus an chuid budh láidre ag Iácob.

43 Agus do fhas an tóglach ro shaidhbhir, agus do bhí iomad áirnéisi aige, agus seirbhíseach fear, agus seirbhiseach ban, agus cámhuill, agus asail.

CAIB. XXXI.

Ghabh Iacob go siobhal. 9 Dinnis gurab Día tug eallach ó Lában, dhósán. 22 Lean Lában tóir áir. 29 Ach gur Shéol Día réiteadh dhóibh.

AGUS do chúaluidh sé bríathra mhac Lában ag rádh, Rug Iácob leis an mhéid *bá* lé ar nathair; agus is don *ní bá* lé ar nathair fuáir sé ann ghlóirsi uile.

2 Agus do chonnuirc Iácob gnúis Lábain, agus féuch ní *raibh* leis mar do bhí roimhe.

3 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Iácob, Fill go dúthuigh haithreadh, agus go nuige do chineadh; agus biáidh misi maille riot.

4 Agus do chuir Iácob fios uadha, agus do ghoir Ráchel agus Léah fán machaire go nuige a thréud.

5 Agus a dubhairt ríu, Chím gnúis bhur nathar, nach *bhfuil* sí leam mar do bhí roimhe; ach do bhí Día máthar leam.

6 Agus atá fhios aguibhsi go ndéarna mé serbhís do bhur nathair rém uile chumhachda.

7 Agus dó mheall bhur nathair me, agus do mhalairt mo thúarusdal deich nuáire: ach níor leíg Día dhó dochar do dhéanamh dhamh.

8 Ma dubhairt sé mar so, Biaidh a náirnéis bhallach na thúarusdal agad; ánn sinn do bhí a náirneis uile ballach: agus má dubhairt sé mar so, Budh híad a nairnéis shíogach do thúarusdal; ann sin do bhí a rugadur a náirnéis uile síogach.

9 Mar so rug Día áirnéis bhur nathar uadh, agus tug dhamhsa *iad.*

10 Agus tárla a nuáir do reitheadh a náirnéis, gur thóg misi mo shuile súas, agus do chonairc me an aisling, agus féuch, na reithean do bhi ag léim ar a nairneis go *rabhadur* síogach, ballach, measctha.

11 Agus do labhair aingeal Dé rium a naisling dá *rádh,* A Iácob; agus do raidh misi, Atáim annso.

12 Agus a dubhairt seision, Tóg a nois súas do shuile, agus féuch, na reithe lingios súas ar a náirneis *átaid uile* síogach, ballach, measctha: óir do chonnairc misi gach a ndéarna Lában ort.

13 *As* misi Día Bhétel, áit ar ungaidh tusa an piléir, *agus* mar ar mhóidigh tú móid dhamhsa: a nois éirigh, fág an dúthaidhse amach, agus fill go tír do gháoil.

14 Agus do fhreagair Ráchel agus Léah, agus a dubhradur ris, *An bhfuil* fós roinn ar bith nó oighreachd ar ccomhairne a ttigh ar nathar?

15 A né nach meas coigcrích atá aige oruinn? óir do reac sé sinn, agus do anchaith sé mar an gcéadna ar nairgead uile.

16 Oír a nuile shaidhbhrios rug Día ó ar nathair, *a* sé sin ar ccuidne, agus cuid ar ccloinne: a nois uime sin giodh bé a dubhairt Día riotsa, déana é.

17 ¶ Ann sin do éirigh Iácob súas, agus do chuir a mhic agus a mhná ar chámhalluibh.

18 Agus rug leis a áirnéis, agus a mhaóin uile, noch fuáir se, áirnéis a ghnodhuidh, noch fuair sé a Bpádan-Aram, chum imtheachd go Hísaac a athair a ttír Cánaain.

19 Agus do chuáidh Lában á lomadh a cháorach: agus do ghoid Ráchel na híomháighe *bá* lé na hathair.

20 Agus do éulóigh Iácob roimhe gan fhios do Lában an Sírianach, ó nár innis dó gur theith sé.

21 Mar sin do theith sé leis á nuile ní do bhi aige, agus do éirigh, agus do chuáidh tar a nabhuin, agus tug a aghuidh *fa thuairim* shliabh Gilead.

22 Agus do hinnseadh do Lában an treas lá gur theith Iacob.

23 Agus do thóg a dhéarbhráithre leis, agus do lean é aistior sheachd la; agus rugadur air ar shliabh Gilead.

24 Agus táinic Día go Lában an Sírianach a naisling sa noidhche, agus a dubhairt ris, Tabhair dod aire nach laibhéora tú ré Iácob go maith no go saith.

25 Ann sin rug Lában ar Iácob. A nois do shuighidh Iácob a phubuil ar a tsliabh: agus do shuighidh Lában gun a dhearbhráithribh air slíabh Gilead.

26 Agus a dubháirt Lában ré Iácob, Créad do rinne tú, far éuloigh tú gan fhios damhsa, agus fa rug tú mingheana leachd mar bhraighdibh do *géubhtháoi* le cloidheamh?

27 Cread fár theith tú uáim go foluigh-
each, agus far éulóigh tú uáim, agus nar
innis tú dhamh go ccuirinn ar siubhal uáim
thú maille re sólás, agus lé cantaireachd,
le tabuirín, agus le cláirsigh?
28 Agus nár fhuiling tú dhamh mingh-
eana, agus mo mhic do phógadh? a nois as
leamh do rinne tú súd.
29 Atá a gcumhachd mo láimhesi doch-
ar do dhéanamh dhuit, ach do labhair Día
hathar riom a réir, ag rádh, Tabhair dod
aire nach laibhéora tú re Iácob go maith
ná go saith.
30 Agus a nois *máta* nach géubhthá
gan imtheachd do chionn go raibh fonn
mór ort a ndiáigh tighe hathar, thairis sin,
créad fár ghoid tú mo dhee?
31 ¶ Agus do fhreagair Iácob, agus a
dubhairt sé ré Lában, Do chionn go raibh
éagla orum, agus go ndubhairt mé, Go
mféidir go mbeantá hingheana air éigin díom.
32 Gidh bé ar bith gá bhfuighe tú do
dhee, nar ab beó é: féuch a lathair air
ndearbhráithreach má tá éinní agumsa dod
chuid, agus beir chugad féin *é:* óir níor
eidir Iacob gur ghoid Ráchel íad.
33 Agus do chuaidh Lában go pubuil
Iácob agus go pubuil Léah, agus go puibiibh
an dá chumhal; ach ní *bhfuáir* sé íad aca.
Ann sin do chuáidh sé as pubuil Léah, agus
do chuáidh a steach a bpubuil Ráchel.
34 A nois do ghabh Ráchel na híomh-
aighe, agus do chuir a nughaim na ccamhull
íad, agus do shuigh orra: agus do spíon La-
ban an pubuil eile, ach ní *bhfuáir* sé íad.
35 Agus a dubhairt sisi ré na hathair,
Na cuireadh fearg ar mó thighearna
nach bhféaduimse éirghe súas romhad;
óir atá gnath na mban orum: agus do
spíon Lában an pubuil, agus ní bhfuáir na
híomháighe.
36 Agus do bhí fearg ar Iácob, agus do
cháin Lában: agus do fhreagair Iácob, agus
a dubhairt sé ré Lában, Cread *é* maind-
ligheadh, cread *í* mo choir, as ar lean tú
choimhghéarso mé?
37 A nait ar spíon tú mo thruscán uile,
créud fuáir tú dod airnéis tighe agam? cuir
annso as coinne mo dhearbráithreach agus
do dhearbhráithreachsa *é*, go mbeirid breath
eadruinn aráon.
38 A nfichid bliadhanso *atáim* ag fogh-
namh dhuit, níor theilgeadar do cháoirigh
a nuáin, ná do ghabhair bhinionna a mion-
náin, agus ní duáigh mé reithe do thréuda.
39 An mhéid do mharbhadar na *beath-
uigh*, ní thug mé chugadsa é, is orum féin
do bhí a dhul a mugha: as mo láimhsi do
íarr tusa é, *má* gadadh sa ló, nó *má*
ghadadh sa noidhche é.
40 *Mar so* do bhí mé; san ló do shearg-
adh an tiormach mé, agus an sioc sa noidh-
che; agus do dhealuigh codladh rém
shuilibh.
41 Mar so do bhí mé fithche blíadhan
ann do thigh: do fhoghuín mé dhuit ceithre
bliadhna déag ar son do dhías inghean,
agus sé blíadhna ar son tháirnéisi: agus
do áthruigh tú mo thúarasdal deich nuáire.
42 Muna bheith Día máthar, Día Abra-
ham, agus eagla Isaac leam, go deimhin
do churfeá ar siubhal a nois mé folamh: do
chonnairc Día mo leathtrom agus sáothar
mo lámh, agus tug aithfear *dhuitsi* a réir.
43 ¶ Agus do fhreagair Lában agus a
dubhairt ré Iacob, *A síad* na hingheanaso
mingheanasa, agus *an* chlannso mo chlann-
sa, agus a náirnéisse *a síad* máirnéisse íad,
agus a bhfaicionn tú uile *as* liomsa íad;
agus cread fhéaduim mingheana féin, nó
ré na ccloinn do rugadar?
44 Ar a nadhbharsin, tárrsa a nois
déunam cunnradh, misi agus tusa; agus
bíodh sé mar fhíaghuin eadrum agus tú.
45 Agus do thóg Iacob cloch, agus do
chuir na seasamh í *mar* phileir.
46 Agus a dubhairt Iacob ré na dhear-
bhráithribh, Cruinnighidh clocha; agus do
chruinnigheadar clocha, agus do rinneadar
leachda: agus a dúadar bíadh ann sin ar
an leachda.
47 Agus do ghoir Lában dainm dhe
Iégar-Sahaduta: ach do goir Iacob Gá-
leed de.
48 Agus a dubhairt Lában, *Is* fiadhnuisi
an leachdaso éadrum agus tú a niugh: agus
uime sin do goireadh Gáleed dainm dhe;
49 Agus Mispah: óir a dubhairt sé,
Déunadh an TIGHEARNA faire eadrum agus
tú, a nuáir bhéam gan bheith a láithair
a chéile.
50 Má ní tú leatrom ar mingheanuibh,
nó má bheir tú mná *eile* leith amuigh dom
ingheanuibh, ní *bhfuil* áonduine ar bhfoch-
air: féuch, atá Día dfhíaghuin eadruinn.
51 Agus a dubhairt Lában ré Iácob,
Féuch an leachdasa, agus féuch *an* piléir
noch do thóg mé eadrum agus tú.
52 *Bíodh* an leachdasa dfíaghuin, agus
bíodh *an* piléirsé dfíaghuin, nách racha
misi tar an leachdasa chugadsa, agus nach
dtiocfa tusa tar an leachdasa chugamsa,
agus tar an bpiléirse, do dhéunamh dochair.
53 Déunadh Día Abraham, agus Día
Nahor, Día a naithreach breitheamhnus
eadruinn: agus do mhionnuigh Iacob fá
eagla a athar Isaac.
54 Ann sin do rinne Iácob íodhbuirt ar
a tslíabh, agus do ghoir a dhearbhráithre
dithe aráin: agus a duadar arán, agus do
fhanadar feadh na hoidhche san tslíabh.
55 Agus go moch ar maidin do éirigh
Lában súas agus do phóg sé a mhic agus a
ingheana, agus do bheannuigh sé íad: agus

do dhealuigh Lában riú, agus do fhill chum a áite féin.

CAIB. XXXII.

Tárladar aingle dé ar Iácob. 9 Do Iarr sé ar Dhía a choimheud oná bhráthar Esau. 24 Ghleac sé re Aingil.

AGUS do imthigh Iacob roimhe na shlighe, agus tárla aingle Dé ris.

2 Agus a nuáir do chonnairc Iacob íad, a dubhairt sé, A sé so slúagh Dé: agus do ghoir sé dainm do náit sin Mahanaim.

3 ¶ Agus do chuir Iacob teachda roimhe, go Hésau a dhearbhrathair go fearann Seir, eadhon talamh Edom.

4 Agus do aithin sé dhiobh, ag rádh, Mar so a déartháoi rem thighearna Esau: a deir do sheirbhiseach Iácob mar so: do chomhnuighe mé a bhfochair Lábáin, agus do fhan mé aige ann sin go ttí a nois.

5 Agus atáid daimh agus assail agam, tréada agus seirbhísigh fear agus seirbhisigh ban: agus do chuir mé teachda uáim dá innisin dom thighearna, ionnus go bhfagha mé grása ad radharc.

6 ¶ Agus do fhilleadar na teachda go Iacob, ag rádh, Tangamairne go nuige do dhearbhráthair Esau, agus atá seision ag teachd mar an gcéudna do theagmháil ort, agus ceithre chéud fear leis.

7 An sin do bhí Iácob lán deagla agus danbhuáin: agus do roinn sé na dáoine do bhí aige, agus na tréada, agus na sealbha, agus na cámhuill a ndá chuideachduin.

8 Agus a dubhairt, Má thig Esau cum cuideachda dhíobh, agus go mbuáilfidh íad, ann sin rachuid an chuideachda fhuigfidhear as uadh.

9 ¶ Agus a dubhairt Iácob, A Dhé máthar Abraham, agus a Dhé máthar Isaac, an TIGHEARNA noch a dubhairt rium, Fill chum do thíre féin agus chum do gháoil, agus do gheabhthar misi go maith ort.

10 Ní fiú mé an chuid as lúgha dot thrócaire, agus do nfírinné noch do thaisbéin tú dod óglach: óir lem bhata tháinig mé tar an iordáinse; agus a nois atáim dhá bhanna.

11 Sáor mé, iarrum ort, ó láimh mo dhearbhrathar, ó láimh Esau: óir atá eagla agum roimhė, dfaitchios go ttiocfadh, agus go mbuáilfeadh mé, *agus* an mhathair maille ris an ccloinn.

12 Agus a dubhairt tusa, Go deimhin do dhéuna mé maith dhuit, agus do dhéuna mé do shíol mar ghaineamh na fáirge nach féidir áireamh ar a iomadamhlachd.

13 ¶ Agus do fhosuidh se ann sin a noidhche sin féin; agus do bhean sé as an ní ráinic chum a láimhe, bronntanus ré thabhairt dá dhearbhrathair Esau.

14 Dhá chéad gabhar baineánn, agus fithche poc, dhá chéad cáora bhainean, agus fithche reithe.

15 Tríochad chámhall bainneann goná mbromchuibh, ceathrachad bó, agus deich ttairbh, fithche assal baineann, agus deich searruigh.

16 Agus do sheáchuidh se *íad* a lámhuibh a sherbíseach, i gach éntsealbh ar leith, agus a dubhairt ré na sherbhíseachuibh; Gluáisigh thairis a nonn romhamsa, agus cuirigh spás eidir gach dá sheilbh.

17 Agus do aithin don chéad luchd, dá rádh, A nuáir theigeómhas mo dhearbhrathair Esau riot, agus fhíafrochus díot, ag rádh, Cía léar leis thu? agus cáit a racha tú? agus cía lear leis íad so romhad?

18 Ann sin a déura tusa, Is lé do sherbhíseach Iácob *íad* so; *is* tiodhlaiceadh é do cuireadh chum mo thighearna Esau; agus féuch, atá sé féin mar an gcéadna ar ndiáigh.

19 Agus is mar sin do aithin sé don dara, agus don treas luchd, agus don méid do lean na sealbha, ag rádh, Ar an modh so laibhéorthaoi ré Hésau a nuáir go gheabhthaói é.

20 Agus abruidhsi ós a chionn sin, Féuch, *atá* do sherbhíseach Iácob ar ndíaigh. Oir a dubhairt, Ceinnseochuidh mé é leis an mbronntanas rachas romham, agus na dhiáigh sin do chífe mé a ghnúis; do bféidir go ngéubhadh sé mo ghnúis chuige.

21 Mar sin do chuáidh an preasánta anonn roimhe, agus do chomhnuidh sé fein a noidhchesin ann sa chuideachduin.

22 Agus do éirigh sé súas a noidhche sin, agus do ghlac sé a dhías ban, agus a dhá chumhal, agus a éanmhac déag, agus do chuáidh sé tar áth Iabboc a nunn.

23 Agus do rug sé orra, agus do chuir tar an abhuinn a nunn íad, agus do chuir thairis anunn a raibh aige.

24 ¶ Agus do fágbhadh Iácob na áonar; agus do bhí duine ag gleic ris no go ttáinig éirghe na maidne.

25 Agus a nuáir do chonnairc sé nach deachuidh aige air, do bhean sé re log a laghairce, agus do bhí log laghairce Iácob as alt, mar do bhí agsbáirn ris.

26 Agus a dubhairt sé, Léig dhamh imtheachd, óir atá an lá ag éirghe: agus a dubhairt seision, Ní léigfe mé dhuit imtheachd nó go mbeannuighe tú mé.

27 Agus a dubhairt seision ris, Cá hainm thu? Agus a dubhairt seision, Iácob.

28 Agus do ráidh seision, Ní goirfear Iácob dhíot feasda mar ainm, ach Israel: óir atá cumhachda agad mar phrionnsa ré Día, agus ré daóinibh agus do rug tú buáidh.

29 Agus do fhíafruigh Iácob *dhe*, agus a dubhairt ris, Guidhim thú, innis *damh*

hainm. Agus do raídh seision, Cread an
fath *fá* bhfiafruighionn tú mainm? Agus do
bheannuigh sé ann sin é.
30 Agus dó ghoir Iácob Peniel dainm
do náit sin; óir do chonnairc mé Día agh-
uidh ar aghuidh agus do sabhaladh mo
bheatha.
31 ¶ Agus mar do chuáidh a nunn tar
Phenuel, do éirigh an grían air, agus do
bhí sé bácach ann a ladhairg.
32 Uime sin nach ithid clanna Israel
gus a níugh *don* fheích do chrap, noch
bhios á log na ladhairge: do chionn gur
bhean sé ré log na ladhairge ag Iácob ann
sa bhféich do chrup.

CAIB. XXXIII.

Dhearnadar Iácob agus Esau réiteadh.
18 *Táinig Iacob go Salem, agus do*
cheannaich machair annsin.

AGUS do thóg Iácob a shúile súas,
agus damhairc se, agus féuch do
tháinic Esau agus ceithre chéad fear leis.
Agus do roinn sé an chlann do Léah, agus
do Ráchel, agus don dá chumhal.
2 Agus do chuir sé na cumhail agus a
cclann a ttosach, agus Léah agus a clann
na ndiáigh, agus Rachel agus Ióseph fá
dheireadh.
3 Agus do ghluáis anonn rompa, agus
do chláon é féin go talamh seachd nuáire,
nó go ttáinig a bhfogus dá dhearbhrathair.
4 Agus do rith Esau na choinne, agus
do theann ris é, agus do luidh ar a mhuinéul,
agus do phóg é: agus do ghuileadur.
5 Agus do thóg sé súas a shúile, agus
do chonnairc na mná agus an chlann; agus
a dubhairt, Cía híad súd agad? agus a
dubhairt seision, An chlann tug Día go
grásamhuil dod sheirbhíseach.
6 Ann sin tangadur na cumhail, agus a
cclann a bhfogus, agus do cláonadur íad féin.
7 Agus tháinic Léah mar an gcéadna
gon a cloinn a bhfogus, agus do chláonadur
íad féin: agus fá dheireadh tháinic Ióseph
agus Ráchel a bhfogus, agus do chláonadar
íad féin.
8 Agus a dubhairt sé, Créad as *cíall*
duit ris a nealbhasa uile thárla rium? agus
a dubhairt seision, Dfagháil grás a radharc
mo thighearna.
9 Agus a dubhairt Esau, Atá go lór
agamsa a dhearbhrathair; bíodh an ní as
leachd agad féin.
10 Agus a dubhairt Iácob, Ní headh,
guidhim thú, má fuáir mé a nois grása ad
radharc, ann sin glac mo bhronntanas as
mo láimh: oir is uime sin do chonnairc
mé do ghnuis amhuil mar do chífinn gnúis
Dé, gus do thaitin mé riot.
11 Guidhim thú, glac mo bheannughadh,
tugadh chugad; do chionn go raibh Día
go grásamhuil riom, agus do chionn go
bhfuil go lór agam. Agus do sháruidh air,
agus do ghabh sé an tiodhlaiceadh.
12 Agus a dubhairt seision, Glúaisiom
ann ar slighe, agus imthighiom, agus rach-
uidh misi romhad.
13 Agus a dubhairt seision ris, Atá a
fhios ag mo thighearna go *bhfuilid* na
leinimh máoth, agus na tréada agus na
sealbhadha ré hóga agamsa: agus má
thiomáinid daóine go hiomarcach íad a
néanló, gheabhuidh an tréad uile bás.
14 Eirghiodh mo thighearna, íarruim
ort, thairis anonn roimhe a sherbhíseach:
agus leanfa misi thú go socair, réir mar
fhéadfuid a nairnéis bhías romham agus
an chlann fhulang, nó go ttí mé go núige
mo thighearna go Seir.
15 Agus a dubhairt Esau, Léig dhamhsa
a nois *cuid* don mhuínntir *atá* am fhoch-
air dfágbháil agad. Agus a dubhairt seision,
Cionnus riochthara leas? faghaim a nois
grása a radharc mo thighearna.
16 Marsin do fhill Esau ann lá sin féin
ann a shlighe go Seir.
17 ¶ Agus do ghluáis Iácob go Succot,
agus do rinne tigh dhó féin, agus do rinne
máinreacha dhá áirnéis: uimesin goirthear
Succot dainm do náit.
18 ¶ Agus táinic Iácob go Sálem, cath-
air Shechem, noch *atá* a ttír Cánaain, a
nuáir tháinic sé ó Phádan-Aram; agus do
shuidhidh a phubuil as choinne na caith-
reach.
19 Agus do cheannuigh sé cuid do
mhachaire, áit ar leathnuigh sé a phubail,
as láimh chloinne Hámor, athair Shechem
ar chéad píosa airgid.
20 Agus do chuir altoir súas annsin,
agus do ghoir sé dhi El-elohe-Israel.

CAIB. XXXIV.

Dó Truailligheadh Dínah. 13 *Caithfid*
mic Iácob le ceilg súd do dhíoghladh ar
aitreoiridh Shéchem.

AGUS do chuáidh Dinah inghean Léah,
noch rug sí do Iácob, amach dféach-
uin ingheana na tíre.
2 Agus a nuáir do chonnairc Sechem
mhac Hámor an Hibhiteach, prionnsa na
críche í, do rug sé uirre, agus do luigh sé
lé, agus do thruáilligh sé í.
3 Agus do bhí a anam ceangailte do
Dhínah inghean Iácob, agus do grádhuigh sé
í, agus do labhair go cinealta ris an gcailín.
4 ¶ Agus do labhair Sechem ré na ath-
air Hámor, ag rádh, Fagh dhamhsa an cail-
ínsi na mnaói.
5 Agus do chualuidh Iácob gur thru-
ailligh sé a inghean Dínah: a nois do
bhádur a chlann san mhachaire ag a nairn-
éis: agus do thochd Iácob nó go ttáinic síad.

6 Agus do chúáidh Hámor athair Shechem amach do chomhrádh ré Iácob.
7 Agus tangadur mic Iácob ón mhach amuigh a nuáir do chualadur *sin:* agus do ghlac doilghios íad, agus do bhádur na fir ro fheargach, fa go ndéarna sé leimhe a naghaidh Israel tré luighe lé hinghin Iácob; ní nar dhlighteach do dheanamh.
8 Agus do rinne Hámor comhrádh ríu, agus a dubhairt, Atá anam mo mhic Sechem lán dfonn hinghine: athchuinghim ort a tabhairt dó na mnaói.
9 Agus déanuidhsi cleamhnuis rinne, *agus* tugaidh bhur ningheana dhúinn, agus glacuidh ar ningheana chuguibh.
10 Agus áiteochtháoi nar bhfochair: agus biáidh an talamh ar bhar gcuinne: comhnuighidh agus malairtighidh ann, agus faghaidh sealbha dhíbh féin ann.
11 Agus a duhhairt Sechem ré na hathair agus ré na dearbhráithribh, Faghuain grása an bhur radharc, agus gidh bé ní déartháoi riom do bhéar uáim é.
12 Ni bhfuil dá mhéid crodh nó tiodhlaiceadh íarrfuidhe oram, nach ttiubhra me uáim do réir mar a déarthaoi riom: ach go ttugthaoi an cailín damh na mnaói.
13 ¶ Agus do fhréagradur mic Iácob Sechem agus a athair Hámor go cealgach, ag radh, Do chionn gur thrúailligh sé a ndeirbhshiur Dínah:
14 Agus a dubhradur ríu, Ní fhéadmáoidne an ní si a dhéanamh, ar nderbhshíur do thabhairt do neach nach bhfuil timchillghéarrtha; óir do *budh* masla dhúinn sin.
15 Ach áontocham dhibh mar so: má bhithísi mar a támáoidne, gach énfhirionach aguibh do bheith timchillghéarrtha;
16 Ann sin do bhéuram ar ningheana dháoibh, agus géubham bhur ningheana chuguinn, agus coimhneocham maille ribh, agus bíam ar néunphobal.
17 Ach muna éistí rinn fa bheith timchillgheártha; ann sin béuram ar ninghean linn, agus imeocham romhuinn.
18 Agus do thaitin a mbríathra le Hámor agus le Sechem, mac Hámor.
19 Agus níor chuir an tóganach maill san ní do dhéunamh, do chionn go raibh dúil aige a ninghin Iácob; agus do *budh* ro onóruighe é ná tigh athar uile:
20 ¶ Agus táinic Hámor agus Sechem a mhac go geata a ccaithreach, agus do labhradar re muinntir na caithreach, ag rádh,
21 *Atáid* na dáoinesi síothchánta rinn; uimesin áitrighidís an talamh, agus déindís malairt ann; óir féachuidh, *atá* an fearann fairsiong go lór dhóibh; glacam a ningheana na mnáibh chuguinn, agus tugam ar ningheana na mnaibh dhóibhsion.
22 Ach amhain gurob mar so áontochuid na daoine linn, comhnuighe do dhéanamh ar bhfochair go mbemís ar néanphobal; gach áon fhirionnach aguinn do bheith timchillghéarrtha, mar a táidsion timchillghéarrthá.
23 Nach *budh* linne a náirneís, a máoin, agus gach ainmhidhe dá *mbí* aca? achd amháin tigiom léo, agus áitreochuid aguinn.
24 Agus do áontuigh a ndeachuigh amach as geata a gcaithreach lé Hámor, agus lé Sechem: agus do timchillghearradh gach éinfhear, an mhéid do chuáidh amách as geata a gcaithreach.
25 ¶ Agus tárla an treas lá a núair do bhádur neimhneach, gur ghlacadar días mhac Iacob, Simeon agus Lébhi dearbhráithre Dhínah, gach áon aca a chloidheamh, agus tangadar ar an gcathruigh go dána, agus do mharbhadur na fir uile.
26 Agus do mharbhadur Hámor, agus Sechem a mhac le fáobhar an chloidhimh, agus tugadar Dínah as tigh Shechem, agus do chúadur a mach.
27 Tangadur clann Jácob ar a nár, agus do chreachadar an chathair, do chionn gur thruáilligheadur a ndeirbhshiur.
28 Do thógbhadur a gcaóirigh, agus a ndaimh, agus a nassail, agus an mhéid do *bhí* sa ccathruigh, agus an mhéid do *bhí* ar an machaire léo,
29 Agus a saidhbhrios uile agus a nóga uile, agus a mná rugadar léo a láimh, agus do airgeadur go léir a raibh annsa tigh.
30 ¶ Agus a dubhairt Iácob ré Simeon, agus ré Lébhi, Do chuireabhair buáidhreadh orum, mo dhéanamh bréun a measg aitreabhadh na tíre, a measg na Ccanaaniteach, agus a measc na Bperisiteach: agus gan mé ach beagán a nuimhir, cruinneochuid íad féin uile am aghuidh, agus muirfid mé; agus sgriosfuigher mé féin agus mo thigh.
31 Agus a dubhradur san, Nar chóir dhósan a dhéanamh ré ar ndeirbhshiairne mar do dhéanadh sé ré meirdrigh?

CAIB. XXXV.

Táinic Jacob go Betel. 16 Fuair Ráchel bás ar an tslighe re breith Bheniamin. 28 Deúg agus dadhlaiceadh Isaac.

AGUS a dubhairt Día ré Iácob, Eirigh, imthigh súas go Bétel agus comhnuigh ann sin: agus déun altóir ann do Dhía noch do fhoillsigh é féin duit a nuáir do theith tú ó lathair do dhearbhrathar Esau.
2 Ann sin a dubhairt Iacob ré na mhuinntir, agus ré a *raibh* na fhochair uile, Cuiridh uáibh na deé coimhightheacha *atá* eadruibh, agus bíghí glan, agus athruighidh bhur néuduighe:
3 Agus éirgheam agus teannum súas go Bétel, agus do dhéana misi altóir ann do Dhia, noch do fhreagair mé a nam mo

chrúadhóige, agus do bhi liom ann gach slighe ar ghabhus.

4 Agus tugadur do Iácob a *raibh* do dhéeibh coimhightheacha ann a lámhuibh, agus a *raibh* dfáinnibh-cluas na gcluasuibh; agus do fholuigh Iácob íad faói an daruigh noch do *bhí* laimh ré Sechem.

5 Agus do ghluáiseadur; agus do bhí eagla Dé ar na caithreachuibh do bhí gacha táobh dhiobh, agus níor leanadar síad clann Iácob.

6 ¶ Mar sin thainíc Iácob go Lus, noch atá a ttír Chánaan, eadhon Bétel, é féin agus a *raibh* aige uile.

7 Agus do rinne altóir ann, agus do ghoir El-Bétel do náit: do chionn gurob ann do thaisbéin Día é féin dó, a nuair do theith sé ó lathair a dhearbhrathar.

8 ¶ Ach fuáir Debora banaltra Rebecah bás, agus do hadhlaiceadh í táobh shíos do Bhétel faói dharuigh: agus do goireadh Allonbachut dainm dhe.

9 ¶ Agus do thaisbéin Día a rís é féin do Iácob, a nuáir tháinic sé amach as Pádan-Aram, agus do bheannuigh sé é.

10 Agus a dubhairt Día ris, Iácob as ainm dhuitsi; ni goirfighear feasda Iácob dhíot, ach Israel bhus ainm dhuit: agus do ghoir sé Israel dainm dhe.

11 Agus a dubhairt Día ris, Is *misi* Día uile chumhachdach: bí siolmhar agus fóirlíon; tiocfuidh cineadh agus morán do chinidheachuibh uáid, agus tiocfaid ríghthe amach ód fhordhronnuibh;

12 Agus an dúthaidh tug misi do Abraham, agus do Isaac, do bhéura mé dhuitsi í, agus dot shíol ad dhiáigh do bhéura mé an dúthaigh sin.

13 Agus do chuáidh Día úadh súas sa náit a raibh ag caint ris.

14 ¶ Agus do tóg Iácob piléir sa náit a raibh ag caint ris, *eadhon* pileir cloiche, agus do dhóirt ofrail dighe air, agus do dhóirt ola air.

15 Agus tug Iácob Bétel dainm ar a náit a raibh Día ag caint ris.

16 ¶ Agus do aistrigheadur ó Bhétel; agus ní raibh ach slighe ghearr ag teachd go Héphrat: agus do ghabh teinnios cloinne Ráchel, agus fuáir sí saothar docamhlach.

17 Agus tárla a nuair do bhí sí ann a sáothar éigeantach, go ndubhairt an bhean chunganta ría, Ná bíodh eagla ort; biáidh an macsa agad mar an gcéadná.

18 Agus tárla, a nuáir do bhí a hanam ag dul aiste, (óir fuáir sí bás) gur goir sí Benoni dainm dhe: ach tug a athair Beniamin dainm air.

19 Agus fuáir Ráchel bás, agus do hadhluicedh í ar a tslighe a ngabhthaoi go Héphrat, *noch* re raidhtior Bétlehem.

20 Agus do chuir Iácob Piléir ar a huáighe: *sé* sin Piléir uáighe Ráchel gus a niugh.

21 Agus do aistrigh Israel, agus do leathnuigh a phubuil táobh thall do thor Edar.

22 ¶ Agus tárla, a nuáir do bhí Israel ná chomhnuighe sa duthaigh sin, go ndeachuidh Reuben, agus gur luigh re Bilhah leannán athar: agus do chúaluidh Israel *sin*. A nois clann Iácob bá dhá fhear dhéag iad.

23 Mic Léah Reuben céidghin Iácob, Símeon, agus Lébhi, agus Iúdah agus Issachar, agus Sebulun.

24 Mic Ráchel; Ióseph, agus Beniamin.

25 Mic Bhilhah, cumhal Ráchel; Dan agus Naphtali.

26 Agus mic Silpah, cumhal Léah; Gad agus Assur. *Asíad* so mic Iácob, noch do rugadh dhó a Bpádan-Aram.

27 ¶ Agus táinic Iácob go nuige a athair Isaac go Mamre go cathruigh Arbah, (eadhon Hébron) áit ar chomhnuidh Abraham agus Isaac.

28 ¶ Agus dob íad láethe Isaac céud agus ceithre fichid blíadhan.

29 Agus do thiomun Isáac a spiorad suas, agus fuair bás, agus do cruinnigheadh chum a dhaóine é, ar *mbeith* foirfe lán dáois dó: agus do adhlaiceadur a chlann Esau agus Iácob é.

CAIB. XXXVI.

Tríur ban Esau. 9 *O attainíg siol Edom.* 31 *Agus iomdha Rí.*

ANOIS a *síad* so geinéaluigh Esau, ré *ráidhter* Edom.

2 Tug Esau a mhná dingheanuibh Chánaain; Adah inghean Elon an Hititeach, agus Aholibamah inghean Anah, inghean Sibeon an Hibhiteach,

3 Agus Basémat, inghean Ismael, deirbhshíur Nebaiot.

4 Agus rug Adah do Esau Eliphas; agus rug Basémat Reuel.

5 Agus rug Aholibamah Ieus, agus Iaalam, agus Córah: *síad* so mic Esau noch rugadh dhó a ttír Chánaain.

6 ¶ Agus do thóg Esau leis a mhná, agus a mhic, agus a ingheana, agus a nuile phearsa dá theaghlach, agus a áirnéis, agus a uile ainmhintighe, agus a shubstaint uile, noch fúair sé a ttír Chánaain; agus do chuáidh fan tír, ó aghuidh a dhearbhrathair Iacob.

7 Oír budh mho a saidhbhrios ná mar do fhéadadur diomchar láimh récéile: agus an tír ann a rabhadur na gcoimhighthibh, níor fhéad sí a niomchar le hiomad a máoine.

8 Marso do áitrebh Esau a gcnoc Seir: a sé Esau Edom.

9 ¶ Agus a *síad* so geinealuigh Esau athair na Nédomiteach a gcnoc Seir.

10 A síadso anmanna mhac Esau:

Eliphas mác Adah, bean Esau; Reuel mac Bhasémat, bean Esau.

11 Agus dob iad mic Eliphas, Témon, Omar, Sépho agus Gátam, agus Cénas.

12 Agus do bhí Timnah na leannán ag Eliphas mac Esau, agus rug sí Deliphas Amalec: *dob íad* so mic Adah bean Esau.

13 Agus *dob íad* so mic Reuel; Nahat, agus Sérah, Sámach, agus Misah: dob iád so mic Bhasémat bean Esau.

14 Agus dob íad so mic Aholibamah, inghean Anah, inghean Sibeóin, bean Esau: agus rug sí do Esau Ieus, agus Iaalam, agus Córah.

15 ¶ *Dob íad* so Duibhcidhe *mhac* Esau: mic Eliphas cédghin Esau Duibhce Témon, Duibhce Omar, Duibhce Sepho, Duibhce Cénas.

16 Duibhce Córah, Duibhce Gátam, Duibhce Amalec; *asíadso* na Duibhcidhe *tháinig* ó Eliphas a ttír Edom; *dob íad* so mic Adah.

17 Agus asíadso mic Reul mhac Esau: Duibhce Nahat, Duibhce Sérah, Duibhce Sámah, Duibhce Missah: a *síad* so na Duibhcidhe *tháinic* ó Reul a ttír Edom: a *síad* so mic Bhasémat bean Esau.

18 Agus is *íad* so mic Aholibamah bean Esau; Duibhce Ieus, Duibhce Iaálam, Duibhce Córah: a síad so na Duibhcidhe *tháinic* ó Aholibamah inghean Anah bean Esau.

19 A *síad* so mic Esau (noch is Edom) agus a síad so a Nduibhcidhe.

20 ¶ A *síad* so mic Sheir an Horiteach noch do áitribh an dúthaidh: Lótan, agus Sóbal agus Sibéon, agus Anah,

21 Agus Díson, agus Eser, agus Dísan: is íad so Duibhcidhe na Horiteach clann Sheir a ttír Edom.

22 Agus is íad so clann Lótain; Hóri, agus Héman: agus deirbhshíur Lótain Timnah.

23 Agus *dob* íad so clann Hobail; Albhan, agus Manahat, agus Ebal, agus Sépho, agus Onam.

24 Agus is *íad* so clann Shibeóin; aráon Aiah, agus Anah: sé so Anah, noch fuáir na muillidhe san bhfásach mar do bhí ag beathughadh asal Shibeóin á athar.

25 Agus dob *íad* so clann Anah, Díson, agus Aholibamah inghean Anah.

26 Agus dob *íad* so clann Dhísoin Hemdan, agus Esban, agus Itran, agus Chéran.

27 Agus á *síad* so clann Eser: Bilhan, agus Saabhan, agus Acan.

28 Agus a *síad* so clann Dhísain: Us agus Aran.

29 A *síad* so na Duibhcidhe *tháinic* do na Hóriteachuibh; Duibhce Lótan, Duibhce Sóbal, Duibhce Sibeon, Duibhce Anah,

30 Duibhce Díson, Duibhce Eser, Duibhce Dísan: is *íad* so na Duibhcidhe tháinig ó Hóri, a measg a Nduibhcidhe a ttír Sheir.

31 ¶ Agus a *síad* na ríghthe so fuáir ríoghachd a ttír Edom: suil dó bhí éinrigh a ríoghachd ós cionn chloinne Israel.

32 Agus Béla mhac Beor do *bhí* a ríoghachd a Nédom: agus ainm a chaithreach Dinhabah.

33 Agus fuáir Béla bás, agus Iόbab mhac Sérah ó Bhosra fá rígh na áit.

34 Agus do éug Iόbab, agus Husam ó thír Themáni fa rígh na áit.

35 Agus do éug Husám, agus Hádad mhac Bédad, noch do bhuáil Midian air mhagh Móáb, fá rígh na áit: agus *dob* é ainm a chaithreach Abhit.

36 Agus do éug Hádad, agus Samlah ó Mhasrecah fá rígh na áit.

37 Agus do éug Samlah, agus Saul ó Rehoboth ó nabhuinn, fá rígh na áit.

38 Agus do éug Saul, agus Baalhanan mhac Achbor fa rígh na áit.

39 Agus do éug Baalhanan mhac Achbor, agus Hádar fa rígh na áit; agus dob é ainm a chaithreach Pau; agus dob é ainm a mhná Mehetabel, inghean Mhatred, inghean Mhesahab.

40 ¶ Agus a síad so anmanna na Nduibhceadha *tháinic* ó Esau, do réir a muinntire ar lorg a naithreach ann a nanmannuibh: Duibhce Timnah, Duibhce Albhah, Duibhce Ietet.

41 Duibhce Aholibamah, Duibhce Elah, Duibhcé Pínon,

42 Duibhce Cénas, Duibhce Téman, Duibhce Mibsar,

43 Duibhce Magdiel, Duibhce Iram: *is íad* so Duibhcidhe Edom do réir a náitreabha, a ndúthaigh a seilbhe; sé sin Esau athair na Nédomiteach.

CAIB. XXXVII.

Aislinge Ióseph. 18 *Tnúth a dhearbhraithre.* 21 *A reice agus a thabharta don Egipt.*

AGUS do bhí Iácob na chomhnuighe sa tír a raibh a athair na choimhightheach, a ttír Chanaáin.

2 A *síad* so geinealuigh Iácob. Ar *mbeith* do Ióseph seachd mbliadhna déag dáois, do bhí ag inghilt an tréada a bhfochair a dhearbhráithreach; agus do *bhí* an tóganach a bhfochair chloinne Bilhah, agus chloinne Silpah, mná a athar: agus tug Ióseph a ndrochthúarusgbháil chum a athar.

3 A nois dob annsa le Hisrael Ióseph ná a chlann uile, dó chionn *gurab* é mác a sheanáoisi é: agus do rinne cóta dhó *diomad* dathann.

4 Agus a nuáir do chonncadar a dhear-
bhráithre gur bhannsa le na nathair é ná
a dhearbhráithre uile, do fhuathigheadar
é, agus ní fhéadaidís labhairt go siothchán-
ta ris.
5 ¶ Agus do chonnairc Ióseph aisling,
agus do innis dá dhearbhráithribh *í*: agus
bá mhóide fós a bhfúath air.
6 Agus a dubhairt sé ríu, Guidhim
sibh, éisdigh ris a naislingsi do táibhseadh
dhamh:
7 Oir feachuidh, do *bhamar* ag ceangal
punnann ar an machaire; agus féachuidh,
do éirigh mo phunnannsa agus do sheas
súas go díreach; agus féuchuidh, do bhadur
bhur bpunnanasa na seasamh na timchioll,
agus do rinneadar umhla dom phunnainnsi.
8 Agus a dubhradar a dhearbhráithre
ris, An mbiáidh tusa go deimhin ag ríghe
ós ar ccionne? nó an mbiáidh go deimhin
uachdaranachd agad oruinn? agus bá móide
fós a bhfuath air, tré na aislingibh, agus
tré na bhríathruibh.
9 ¶ Agus do chonnairc seision fós ais-
ling eile, agus do innis sé dá dhearbhraith-
ribh í, agus a dubháirt, Féachuidh, do
chonnairc mé fós aisling eile; agus féach-
uidh, do rinne an ghrían agus an ghealach
agus na háonréulta déug umhla dhamhsa.
10 Agus do *innis* seision dá athair, agus
dá dhearbhráithribh: agus do imdhearg-
uidh a athair é, agus a dubhairt ris, Créd
é a naislingse do chonnairc tusa? an
deimhin go tiucfa misi, agus do mhathair
agus do dhearbhráithre dar ccláonadh féin
síos duitsi go talamh?
11 Agus do fhuathuigheadar a dhear-
bhráithre é, ach do chomharthuigh a athair
an glór.
12 ¶ Agus do chúadar a dhearbhráithre
dingheilt thréada a nathar go Sechem.
13 Agus a dubhairt Israel ré Ióseph,
Nach bhfuilid do dhearbhráithre ag beath-
ughadh an *tréada* a Sechem? tárr águs
cuirfe mé chuctha thú: agus a dubhairt
seision ris, *Atáim* annso.
14 Agus a dubhairt sé ris, Guidhim thú,
eirigh, féuch an maith a táthar ag ad
dhearbhráithribh, agus an maith a táthar
ag na tréuduibh; agus tabhair scéula
chugam a rís. Mar sin do chuir sé amach
é as gleann Hébron, agus táinig sé go
Sechem.
15 Agus fuáir duine áirighe é, agus,
féuch, do bhí ar seachrán ar an magh;
agus do fhíafruigh an tóglach dhe, ag rádh,
Cía atá tú íarruidh?
16 Agus a dubhairt seision, Atáim ag
íarruidh mo dhearbhráithreach: gúidhim
thú, innis damh cáit á bhfuilid síad ag
ingheilt?
17 Agus a dubhairt an tóglach, Do
imthigheadur as so; óir do chuala mé íad
dhá rádh, Déanam go Dótan. Agus do
lean Ióseph a dhearbhráithre, agus fuáir a
Ndótan iad.
18 ¶ Agus a nuáir do chónncadar é a
bhfad úatha, suil tháinic sé na ngar, do
comhairligheadur a mharbhadh.
19 Agus a dubhradar gach fear ré chéile,
Féuchuidh atá an taislingtheach so ag
teachd.
20 Déanam a nois, ar a nadhbharsin
agus marbham é, agus teilgeam a bpoll
éigin é, agus a déaram, Gur mharbh droch-
bheitheach éigin é: agus do chífeam créud
thiucfas dá aislingibh.
21 Agus do chúaluidh Reuben *sin*, agus
do sháor ó na lámhuibh é; agus do ráidh,
Ná marbham é.
22 Agus do ráidh Reuben ríu, Ná *dóir-
tigh* fuil, ach teilgidh é annsa bpoll so atá
ar an bhfásach, agus ná cuiridh lámh ann;
ionnus go mbeanfadh sé as a lamhuibh é,
dhá thabhairt dá athair a rís.
23 Agus tárla, a nuáir tháinig Ióseph
chum a dhearbhráithreach, gur bheanadar
a chóta dhe, *a* chóta ioldhathach do *bhí*
uime;
24 Agus do thógbhadar léó e, agus do
theilgeadar a bpoll é: agus *do bhí* an poll
folamh, agus ní raibh uisge ann.
25 Agus do shuigheadar síos dithe aráin,
agus do thógbhadar súas a súile, agus do
amhairceadar, agus féuch do tháinic cuid-
eachda Ismaeliteach ó Ghilead gun a
ccamhulluibh, ag iomchar spíosra, agus
balma, agus mirra, ag imtheachd *dá* bhreith
síos do Néigipt.
26 Agus a dubhairt Iúdah ré na dhear-
bhráithribh, Ciodh an tarbha má mhar-
bhamáoid ar ndearbhrathair, agus a fhuil
a cheilt?
27 Déanam, agus reácam ris na His-
maeliteachuibh é, agus na beanadh ar
lámha leis; óir *isé* ar ndearbhrathair *agus*
ar bhfeóil é, Agus do áontuighedar a
dhearbhráithre sin.
28 Annsin do ghabhadar Midianuigh ré
na ttáobh, ceannuighthe; agus do thairng-
eadar agus do thógbhadar súas Ióseph as
an bpoll, agus do réacadur Ióseph ris na
Hismaeliteachuibh ar fhichid *píosa* airgid:
agus rugadarsin Ióseph do Négipt.
29 ¶ Agus dfill Reuben chum an phuill;
agus féuch ní *raibh* Ióséph san pholl: agus
do stiall sé a éudach.
30 Agus do fhill sé ar a dhearbhráith-
ribh, agus a dubhairt, Ní *bhfuil* an leanamh
ann: agus misi, cáit a ngéubha mé?
31 ¶ Agus do ghlacadar cóta Ióseph,
agus do mharbhadar meannán do na gabh-
ruibh, agus do thumadar an cóta ann sa
nbhfuil.

32 Agus do chuireadar an cóta iol-
dhathach, agus rugadar chum a nathar
é, agus a dubhradar, Ag so mar fuaram-
airne é; aithin a nois a né cóta do mhic
é, nó nach é.
33 Agus do aithin seision é, agus a
dubhairt, *A sé* cóta mo mhic é; do mharbh
droichbheitheach é, atá Ióseph ar ná ghearr-
adh na phíosuibh gan chunntabhairt.
34 Agus do stíall Iácob a eudach, agus
do chuir éudach róinnígh uime, agus do
rinne doilghios fá na mhac mórán do
laéthibh.
35 Agus do éirgheadar a chlann mhac
uile, agus a ingheana suas dá mheisniugh-
adh; ach do dhíult seision meisneach do
ghlacadh; agus do ráidh sé, Oir rachuidh
mé síos annsa nuáigh chum mo mhic ag
déanamh doilghiosa: mar so do cháoin a
athair é.
36 ¶ Agus do reacadar na Midianuigh
é do Néigipt ré Potiphar, oifigeach do
mhuinntir Pharao, *agus* caiptín a ghárda.

CAIB. XXXVIII.

Clann Iúdah. 7 Agus an drochbhéusa.
13 Inntleachd Támar. 27 Agus a
geineoil.

AGUS tárla sa namsin, go ndeachuidh
Iúdah síos ó na dhearbhráithibh, agus
gur fhill a steach go Hadullamiteach, áir-
ighe dar bhainm Híra.
2 Agus do chonnairc Iúdah annsin ingh-
ean Chanaanitigh áirighe, dar bhainm Suah,
agus do gabh sé chuige í, agus do chiomh-
ríachduin sé ría.
3 Agus do torrcheadh í, agus rug sí
mac; agus tug sé Er dainm air.
4 Agus do tiorrcheadh a rís í, agus rug
si mac; agus tug Onan dainm air.
5 Agus do toirrcheadh fós a rís í, agus
rug sí mac; agus tug Sélah dainm air:
agus do bhí sé ann Chesib a nuáir rug sí é.
6 ¶ Agus tug Iúdah bean do Er a
chédghin, dar bainm Támar.
7 Agus do bhi Er, cédghin Iúdah, go
holc a bhfiaghnuisi an TIGHEARNA; agus do
mharbh an TIGHEARNA é.
8 Agus a dubhairt Iúdah ré Hónan, Bí
ag mnáoi do dhearbhráthar, agus pós í,
agus déuna sliochd dot dhearbhráthair.
9 Agus do bhí a fhios ag Onan nach
budh leis féin an slíochd: agus tárla, a
nuáir do chuáidh sé do chomhríachduin ré
mnáoi a dhearbhrathar, gur dhóirt sé ar án
ttalamh, ionnus nach dtiubhradh sé sliochd
dá dhearbhráthair.
10 Agus do chuir an ní do rinne sé
fearg ar an TIGHEARNA: uime sin do mharbh
sé Onan mar an ccéadna.
11 Ann sin a dubhairt Iúdah ré Tá-
mar a bhainchlíamhuin, Fan ad bhain-
treabhuigh a ttigh hathar no go fhásuigh
mo mhac Sélah; (óir a dubhairt sé, Deagla
go ttigeamhadh go bhfuigheadh seision bás
fós mar *fuáir* a dhearbhráithre) agus do
imthigh Támar agus do rinne comhnuighe
a ttígh a hathar.
12 Agus a ccionn aimsire do eug inghean
Suah bean Iúdah; agus do ghlac Iúda
meisneach chuige, agus do chuáidh súas go
Timnah mar a raibh luchd béarrtha a
cháorach, é féin agus a chara Hírah an
Tadullamíteach.
13 Agus do hinnseadh do Thámar, dá
rádh, Féuch, téid hathai rcleamhna súas
go Timnah do bhearradh a cháorach.
14 Agus do chuir sisi a culuidh báin-
treabhuigh dhi, agus do fholuigh sí í fein
le folach, agus do fhill í féin, agus do
shuígh a náit shofhaicsiana, laimh ris a
tslighe ag dul go Timnah; óir do chonnairc
gur fhás Sélah, agus nar tugadh í féin na
mnáoi dhó.
15 A nuáir de chonnairc Iúdah í, do
sháoil *gur* méirdreach do bhí ann, do chionn
gur fholuigh sí a haghaidh.
16 Agus do fhill sé uirre ar a tslighe,
agus a dubhairt, Guidhim thú luáithigh ort,
leig dhamh a bheith agad; (óir ní raibh a
fhios aige gur bhí bean a mhic í.) Agus a
dubhairt sisi, Créud do bhéura tú dhamh do
chionn a bheith agam?
17 Agus a dubhairt seision, Cuirfe mé
meannán *chugad* ó na gabhruibh: Agus a
dubhairt sisi, An bhfuigfe tú geall agum nó
go ccuirigh tú chugam *é?*
18 Agus a dubhairt seision, Créud an
gheall do bhéura mé dhuit? agus a dubhairt
sisi, Do shéula, do bhráisléid, agus do bhata,
noch *atá* ad láimh: agus tug sé *íad* sin
di, agus do bhí aice, agus do toirrcheadh
leis í.
19 Agus do éirigh sisi, agus do imthigh
roimpe, agus do chuir a folach dhi, agus do
chuir a héudach baintreabhuigh uimpe.
20 Agus do chuir Iudah an meannán
chuice lé láimh a charad an Tadullamiteach,
dfagháil *a* ghill as láimh na mná: ach ní
bhfuáir sé í.
21 Ann sin do fhiafruigh sé do mhuinn-
tir na háite sin, Cáit a *bhfuil* an mheirdreach,
do bhí go hoscuilte ré táobh na sligheadh?
Agus a dubhradarsan, Ní *raibh* éinmhéir-
dreach sa *náitsi.*
22 Agus do fhill seision go Iúdah, agus
a dubhairt, Ní fhaghuim í: agus mar an
gcéadna a dubhradar muinntir na háite, ní
raibh éinmhéirdreach sa náitsi.
23 Agus a dubhairt Iudah, Bíodh aice
deagla go bhfuighmís náire: féuch do chuir
mé an meannánso uáim, agus ní bhfuáir tú í.
24 Agus táinic a steach na ccion thrí
míosa na dhiáigh sin, gur hinniseadh do

Iudah ag radh, Do rinne hinghean Támar meirdreachus: agus feúch fós atá sí torrach o striopachus: agus a dubhairt Iudah, Tugthar amach í, agus a loiscthear í.

25 A nuáir tugadh amach í, do chuir sí fios chum a hathar cleamhna dá rádh, On té léar *leis* íad so atáimsi torrach: agus a dubhairt sisi, Guidhim thú, méas cía lear leis íad so, an séula, agus na bráisléide agus an bata.

26 Agus do adhmuigh Iúdah íad, agus a dubhairt, Dob fhíréunta isi ná misi; do chionn nach dtug mé dom mhac Sélah í, Agus níor bhean ría a rís, ní is mó.

27 ¶ Agus tárla a naimsir a tuismidh, féuch go *rabhadar* días iona broinn.

28 Agus tárla a naimsir a tuismidh, gur chuir *áon* aca *a* lámh amach, agus gur ghlac an bhean chuidighe an lámh, agus gur cheanguil snáithe sgárláoide fan láimh, dá rádh, Sé so tháinic amach ar ttús.

29 Agus tárla nuáir rug sé a lámh ar a hais: féuch tháinig a dhearbhrathair amach: agus a dubhairt sisi, Cionnus do bhris tusa amach? bíodh *an* briseadh so ort féin: uime sin tugadh Pháres dainm air.

30 Agus na dhiáigh sin tháinic amach a dhearbhrathair ar a raibh an snáithe scárláoide ar a láimh, agus tugadh Zárah dainm air.

CAIB. XXXIX.

Daóirse Ioseph. 7 A gheanmnuidheachd. 20 A chur a bpríosun. 21 Mhar a dfuair cairdeas Dé agus daoine.

AGUS rugadh Ioseph síos do Negipt; agus Potipher oifigeach do mhuinntir Phárao, caiptín a ghárda, Egipteach, do cheannuigh sé é as lamhuibh na Nismaeliteach, noch tug leó síos ann sin é.

2 Agus do bhí an TIGHEARNA maille re Ioseph, agus do bhí na dhuine sona; agus do bhí sé a ttigh a mhaighistir an Tégipteach.

3 Agus do chonnairc a mhaighistir go raibh an TIGHEARNA maille ris, agus go ttug an TIGHEARNA ar gach ní dá ndearna sé rath do bheith air na lámhuibh.

4 Agus fuáir Ióseph grása ioná radharc, agus do rinne seirbhís dó: agus do rinne feithmheóir ós cionn a thighe dhe, agus do chuir fá na láimh a raibh aige.

5 Agus tárla ó nuáir *fá* ndéarna sé feithmheóir dhe na thigh, agus ós cionn a raibh aige, gur bheannuigh Día tigh a Négiptigh ar son Ioseph; agus do bhí beannughadh an TIGHEARNA air a raibh aige a stigh, agus amuigh.

6 Agus do fhág sé a raibh aige a láimh Ioseph; agus níor bhfios dó éinní dá raibh aige féin, achd amháin an tarán do ítheadh sé. Agus do bhí Ioseph, deaghmhaiseach, agus sgíamhach.

7 ¶ Agus tárla a ndiáigh na neitheannso, gur leag bean a mhaighistir a súil air Ióseph, agus go ndubhairt sí leis, Luigh liomsa.

8 Ach do dhiúlt seision sin, agus a dubhairt re mnaói a mhaighistir, Féuch, ní feas dom mhaighistir créad atá agamsa sa tigh, agus do chuir sé a raibh aige fám lámhuibh.

9 Ní bhfuil duine is mó ná mé iona thigh; agus níor chonnuimh sé éinní uaim, ach thusa, do chionn gur tú a bhean: cionnus fhéaduimse mar sin an tolc mór sa, agus an peacadh do dhéanamh a naghuidh Dé?

10 Agus tárla mar do bhí sisi lá air lá ag labhairt ré Ioseph, nach ar éist sé ría, do luidhe lé, no do bheith aice.

11 Agus tárla timchioll na huáire sin go ndeachuidh *Ioseph* don tigh do dheanamh a sheirbhise; agus ní *raibh* aonduine do mhuinntir an tighe astigh ann sin.

12 Agus do rug sisi ar éudach air, dá rádh, Luigh liom: agus do fhág seision an brat na láimh, agus do theith, agus do chuáidh sé amach.

13 Agus tárla a nuáir do chonnairc sisi gur fhág sé an téadach na láimh agus gur theith amach;

14 Gur ghoir sí ar mhuinntir an tighe, agus do labhair sí ríu, agus do ráidh, Feuchuidh, tug sé Eabhruigheach a steach do mhagadh orúinn: táinic sé a steach chugamsa do luighe liom, agus do ghoir misi na chomháirc go hárd.

15 Agus tháinic dhe sin a nuáir do chúaluidh sé gur thóg misi mo ghuth ós áird, agus gur chomhairc mé, gur fhág a bhrat agum agus gur theith, agus gur imthigh sé amach.

16 Agus do chuir sí an téadach a ccumhdach láimh ría nó go ttáinig a TIGHEARNA a steach.

17 Agus do labhair sisi ris do réir na mbríatharso, dá radh, An serbhíseach Eabhruigheach noch thuguis chuguinn, tháinig sé a steach chugamsa do dhéanamh maguidh orum.

18 Agus tárla a nuáir do thog misi mo ghuth go hárd, agus do éigh mé, gur fhág sé a bhrat agam, agus gur theith sé amach.

19 Agus táinic as sin a nuáir do chúaluidh a mhaighistir bríathbra a mhná noch do labhair sí ris, dá rádh, Marso do rinne do sheirbhíseach rium; go raibh a fhearg ar lasadh.

20 Agus do ghlac maighistir Jóseph é, agus do chuir a bpríusún é, a náit a rabhadur príusúnuigh an righ ceanguilte; agus do *bhí* sé ann sin a bpríosún.

21 ¶ Ach do bhí an TIGHEARNA re Ioseph, agus do thaisbéin grasa dhó, agus tug fabhar dhó a lathair fhircoimhéud an phríusúin.

22 Agus tug fearcoimhéad an phríosuin fá láimh Ioseph na príosúnuigh uile, noch do bhí san phríosún; agus gidh bé ar bith do nidís ann sin, dob eision do *níodh é.*

23 Ni fhéuchadh fearcoimhéad an phrúsúin do ní ar bith *dá raibh* fá na láimh: do chionn go raibh an TIGHEARNA maille rision; agus gach ní dá ndéanadh sé go gcuireadh an TIGHEARNA rath áir.

CAIB. XL.

Aislinge dhías oifigeach Phárao eidirmhinighte le Ióseph. 14 *Noch rinne iúl dá chomhfhuasgladh.*

AGUS tárla a ndiáigh na neitheanso, gur chuir buitléir agus báicéir righ na Hégypte fearg ar a TTIGHEARNA righ na Hégipte.

2 Agus do fearguidheadh Phárao a naghuidh deisi dá oifigeachuibh, a naghuidh an phriomhbhuitléir agus an phríomhbháicéir.

3 Agus do chuir sé a láimh íad a ttigh Chaiptín an ghárda, don phriosúin, a náit a raibh Ióseph a láimh.

4 Agus do chuír Caiptín an ghárda a gcúram ar Ióseph, agus do bhí ag foghnamh dhóibh, agus do bhádur seal a bpríusún,

5 ¶ Agus do choncadur aráon aisling, gach áon aca a aisling féin a néanoidhche, gach neach aca do réir fhriotail a aislinge; buitleir agús báicér righ na Hégipte, noch do *bhí* ceanguilte san phríusún.

6 Agus táinig Ioseph a steach chugtha ar maidin, agus do fhéuch orra, agus, féuch, do *bhádar* go dubhach.

7 Agus do fhiafruigh sé doificeachuibh Phárao do bhí na fhochair a gcoimhéud tighe a thighearna, ag rádh, Créad fá bhfuiltísi comhdubhach sin aniugh.

8 Agus a dubhradursan ris, Do choncamar aislinge, agus *ní bhfuil* fear a ciallúighe aguinn. Agus a dubhairt Jóseph riú, Nach ré Día *bheanas* ciallughadh? guidhim sibh, innisidh dhamhsa *íad.*

9 Agus do innis an táirdbhuitléir a aisling do Ióseph, agus a dubhairt ris, Ann maislingse, feuch, do bhí fíneamhuin ar maghuidh;

10 Agus annsa bhfíneamhuin do *bhádur* trí beangáin, agus (do bhí) amhail do bhiadh ag scinneadh amach, agus go *raibh* a bhláth ag teachd amach, agus go ttugadur a ttríopuill cáora apuighe uatha.

11 Agus do *bhí* Cupán Phárao am láimhsi, agus do ghlac mé na grápuighe: agus dfáisg me a ccupán Phárao íad, agus tug mé an cupán a láimh Phárao.

12 Agus a dubhairt Ióseph ris, A sé so a chíall sin: na trí beangáin *is* tri lá íad sin.

13 Gidheadh fáoi chionn trí lá fós toigeóbhuidh Phárao do cheann súas, agus cuirfidh ad áit féin thú: agus do bhéura tú Cupán Phárao na láimh, do nós an chéd mhódha a nuáir do bhí tú ad bhuitléir aige.

14 Ach cuimhnigh ormsa a nuáir beathar go maith agad, agus guidhim thú taisbéin cineal damh, agus cuimhnigh do Phárao, mé agus beir amach as a tighsi mé.

15 Oir as dearbh gur ab é mo ghoid as crích na Neabhruidheach do rinneadh: ni dhearna mé éinní annso mar an gceadna as a ccuirfidis ann sa charcairsi mé.

16 A nuáir do chonnuirc an tárdbháicéir gur mhaith brígh na haislinge, a dubhairt sé re Ioseph, Do bhí misi mar an gceadna am aisling, agus, féach, do bhí agam tri cléibhínigh bána ar mo chionn:

17 Agus annsa chleibhín uachdarach do *bhí* a nuile short bídh bhácalta do Phárao; agus a dúadar na héunlaith iad dom chionn as na cléibhínibh.

18 Agus do fhreagair Ióseph agus a dubhairt, Sé so a chíall sin: Na trí cleibhínigh, trí lá íad sin.

19 Gidheadh fáoi chionn thrí lá fós toigeóbhuidh Phárao do cheann uáitsi, agus crochfuidh sé ar crann thú, agus iósuid na héunlaith thfeóil díot.

20 ¶ Agus tárla an treas lá, noch *ba* lá beartha Phárao, go ndearna sé féusta dá sheirbhíseachuibh uile: agus gur thóg súas ceann a nárdbhuitleir agus a nardbháiceir ameasc a sherbhíseach.

21 Agus do aisig sé an tárdbhuitléir chum a bhuitléireachda a ris: agus tug sé an Cupán a láimh Phárao:

22 Ach do chroch sé an tárdbháicéir: mar do innis Ióseph dhóibh.

23 ¶ Gidhéadh níor chuimhnigh an tárdbhuitléir air Ióseph, ach do dhearmuid se é.

CAIB. XLI.

Aislingidh Pharao. 14 *Ar na neidirmhíniughadh lé Ioseph.* 38 *Neach do dhearnadh na riaghlóir ar an Egipt.*

AGUS tárla a gcionn dá bhlíadhan iomlán, go bhfaca Phárao aisling; agus, féuch, do bhí sé na sheasamh láimh ris a nabhainn.

2 Agus, féuch, tháinic na diáigh as a nabhuinn seachd mbath sgiamhacha, agus íad ramhar a bhfeóil; agus do bhádur ag ingheilt ar mhóinfhéar.

3 Agus, féuch, tháinic na ndiáigh as a nabhuinn seachd mbath eile, gránda agus trúagh a bhfeóil; agus do sheasadur a bfhochair na mbó *eile,* ar brúach na habhanna.

4 Agus dúadar na bath gránda feóiltrúagha na seachd mbath bréaghdha reamhra. Agus ann sin do mhúsguil Phárao.

5 Agus do choduil sé, agus do chonnairc sé aisling an dara huair: agus, féuch, tangadur seachd ndíasa arbha ar éanchoimhlín mhéath agus mhaith.

6 Agus, féuch, tangadur seachd ndiásá
tana cáola, ar na ccáochadh ón ghaoith a
nsoir, a níos na ndiáigh.
7 Agus do shluigeadar na seachd ndíasa
tana cáola na seachd ndíasa ramhra lána,
agus do mhúsguil Phárao, agus, féuch, *dob*
aisling é.
8 Agus tárla air maidin go raibh a spio-
rad buaidheartha; agus do chuir fios, agus
do ghoir ar dhráoithibh na Hégipte uile,
agus ar a dhaóinibh críonna: agus do innis
Phárao a aisling dhóibh; ach *níor fríth*
áonduine do inneosadh a cciall do Phárao.
9 ¶ Ann sin do labhair an tárdbhuitléir
ré Phárao, ag rádh, Cuimhnighim mo loch-
da a niugh:
10 Do bhí Phárao feargach ré na sher-
bhíse chuibh, agus do chuir sé misi a bprío-
sún a ttigh chaiptín an ghárda, mé féin
agus an tárdbháicéir:
11 Agus do choncamair aisling a néun-
oidhche amháin, misi agus eision; do taidh-
bhreadh dá gach neach aguinn do réir ei-
dirmhinighe a aislinge féin.
12 Agus *do bhí* ionar bhfochair annsin
óganach, Eabhruidheach, serbhíseach chaíp-
tín an ghárda; agus do innisiomar dhó,
agus do fhoillsigh cíall ar naislinghidh dhú-
inn, do gach áon aguinn do réir a aislinge
deadarmhinighe se.
13 Agus tárla, do réir mar do fhoillsigh
sé dhúinn, gur mar sin do bhí: do fhill sé
misi a rís chum moifige, agus do chroch sé
eision.
14 ¶ Ann sin do chuir Phárao fios, agus
do ghoir ar Ióseph, agus tugadar léo é go
deifreach amach as an bpríosún; agus do
bhéarr seision *é féin*, agus do athruigh a
chuluidh, agus táinic a steach go nuige
Phárao.
15 Agus a dubhairt Phárao re Ióseph,
Do chonnairc mé aisling, agus ní *bhfuil*
neach fhéadus a heidirmhíniughadh: agus
do chúala me teachd ortsa, go ttuigeann
tu aisling chum a heidirmhínighe.
16 Agus do fhreagair Ióseph Phárao, dá
rádh, Ní hionnamsa *atá* sin: do bhéura Día
do Phárao freagra shíothchánta.
17 Agus a dubhairt Phárao re Ióseph,
Ann maisling, féuch, do sheas mé ar bhrúach
na habhanna.
18 Agus, féuch, tháinig a nsíos as a
nabhuinn seachd mbath, ramhra feólmhara
sgíamacha; agus do bhádur ag inghilt ar
léana.
19 Agus, féuch, tangadur seachd mbath
eile amach na ndiáigh, trúagha gránna
teircfheólach, a leithéid nach bhfaca mé
ríamh ar feadh chríche na Hégipte ar olcas.
20 Agus a dúadar na bath truágha
ghránna súas na séachd mbath ramhra sín.
21 Agus a nuair a duadar súas íad, ní
raibh a fhíos a ndúadar íad; ach do *bhadur*
granna do ghnáth, mar do bhádar ó thús:
ann sin do mhúsguil mé.
22 Agus do chonnairc mé ann maisling,
agus, féuch, tháinic as áonchoinnlín amhaín
seachd ndíasa iomlán, agus maithe:
23 Agus, féuch, tháinic súas na ndiáigh
so, seachd ndíasa, críona, tana, *agus* ar na
ccáochadh ón ngaoith a nsoir:
24 Agus do shluigeadur na díasa tana
na seachd ndíasa maithe; agus do innis mé
so do na draóithibh; ach ní *frith* éunduine
dfoillseochadh a mbrígh dhamh.
25 Agus a dubhairt Ióseph re Phárao,
Is ionann aisling Phárao: do fhoillsigh Día
do Phárao an ni *as* mían leis do dhéunamh.
26 Na seachd mbath maithe *is* seachd
mblíadhna iad; agus na seachd ndiasa
maithe, *is* seachd mbliadhna iad; is ionann
a naisling.
27 Agus na seachd mbath tana gránna
tháinic a nsíos na ndiáigh, seachd mblíadh-
na íad; agus na seachd ndíasa folmha,
buáilte on ngáoith a nsoir, budh séachd
mbliadhna gorta íad.
28 *As* é so an ní dubhairt mé re Phá-
rao: An ní *is* áil le Día do dhéanamh atá
sé agá fhoillsiughadh do Pharao.
29 Bíodh a fhios agad go bhfuilid seachd
mbliadhna mórthórrthacha ag teachd ar
feadh chríche na Hégipte uile:
30 Agus éiréochuid na ndiaigh sin seachd
mbliadhna gorta; agus dearmadfuighear an
fhairsinge uile a gcrich na Hegipte; agus
millfidh an ghorta an talamh;
31 Agus ní biá fios an líonmhuire sa
tír, do bhrígh na gorta sin thig na dhiáigh;
óir *biáidh* sé ro throm.
32 Agus do chionn gur dúbluigheadh a
naisling do Phárao fá dhó; is uime sin gur
cinnteadh an chúis lé Día, agus do bhéara a
ccrich é go goirid.
33 A nois uime sin, faghadh Phárao
duine discréideach críonna, agus cuireadh é
os cionn chríche na Hégipte.
34 Déanadh Phárao mar *so*, agus ord-
uigheadh sé oifigidh ós cionn na críche,
agus tógbhadh an cúigeadh cuid do chrích
na Hégipte, annsna seachd mbliadhnuibh
tóirrtheacha.
35 Agus cruinnighedís uile beatha na
mbliadhan maith sin do thiocfas, agus
cuiredís arbhar a dtaisge faói láimh Phá-
rao, agus cumhduighedís beatha ann sna
caithreachaibh.
36 Agus biáidh an lónn sin na stór ag
an talamh a noirchill sheachd mbliadhna
gorta, noch bhias a ttalamh na Hégipte;
ionnus nach aidmhillfidh an talamh tríd an
ngórta sin.

37 Agus do tháitin an ní sin ré Phárao: agus ré na sherbhíseachuibh uile.

38 ¶ Agus a dubhairt Phárao re na mhuinntir, An féidir dhúinn duine ann a bhfuil spiórad Dé *mar* é so dfagháil?

39 Agus a dubhairt Pharao ré Ióseph, Do chionn gur thaisbein Día so uile dhuitsi, ní *bhfuil* duine is discréidighe agus *is* críonna ná thú féin.

40 Biáidh tú ós cionn mo thighe, agus is réir do bhréithre bhías riaghlúghadh mo dháoine uile: ann mo chatháoir ríogha amháin bhías mé ní is mó ná thú.

41 Agus a dubhairt Pháraó ré Ióseph, Féuch, do chuir mé ós cionn críche na Hégipte uile thú.

42 Agus do bheán Phárao a fháinne dá láimh, agus do chuir sé ar láimh Ióseph é, agus do chuir sé culaidh shíoda uime, agus do chuir slabhra óir fa na bhraghuid.

43 Agus tug air dul air marcuigheachd san dara carbad do bhí áige: agus do fhúagradar roimhe, fillidh bhar nglún: agus do rinne sé *úachdarán* dhe ós cionn criche na Hégipte uile.

44 Agus a dubhairt Phárao ré Ioseph, Is *misi* Phárao, agus gan tusa ní thoigeobhuidh éanduine a lámh na a chos súas a ttaalamh na Hégipte uile.

45 Agus do ghoir Phárao mar ainm do Ióseph Saphnat-Phaaneah, agus tug sé mar mhnáoi dhó Asénat inghean Photipherah sagart On: agus do chuáidh Ióseph amach ar feadh chríche na Hégipte *uile.*

46 ¶ Agus do bhí Ióseph triochad bliádhan dáois a nuáir do sheas se a lathair Phárao rígh na Hégipte: agus do chuáidh Ióseph amach as fiaghnuisi Phárao, agus do chuaidh ar feadh críche na Hégipte.

47 Agus ann snaseachd mbliadhnuibh tóirrtheacha tug an talamh torádh úadh na dhornánuibh.

48 Agus do chruinnigh seision súas beatha na seachd mbliadhan noch do bhí a ttalamh na Hégipte, agus do chuir an bbeatha a ttaisgidh ann sna caithreacuibh: toradh na bhfearann, do bhí gach éantáoibh fá gcuáirt gach éanchaithreach, do chuir sé a ttaisgidh innte féin é.

49 Agus do chruinnigh Ióseph arbhar mar ghainimh na fairge, rómhórán, nó go ndeachuidh sé ó chomháireamh; óir níor bhféidir a áireamh.

50 ¶ Agus rugadh dias mac do Ióseph suil thangadar blíadhna na gorta, noch rug Asénat ínghean Photiphera, sagart On, dó.

51 Agus tug Ioseph Manasseh dainm ar an ccéidghin; óir do thug Día orúm, *air sé,* mo uile sháothar, agus tigh máthar uile do dhearmad.

52 Agus tug sé Ephraim dainm ar an dara fear: óir do rinne Día síolmhar mé a ttalamh mo bhuaidhridh.

53 ¶ Agus do críochnuighéadh na seachd mbliadhna tóirtheacha do bhí a ttalamh na Hégipte.

54 Agus do thosuigheadar seachd mbliaghna na gorta teachd mar á dubhairt Ióseph; agus do bhí an ghorta ann gach uile thír; ach do bhí arán a ttalamh na Hégipte uile.

55 Agus a nuáir do bhí gorta a gcrích na Hégipte, do éighmheadar na dáoine ar Phárao díarruigh aráin air: agus a dubhairt Phárao ris na Hégiptibh uile ímthighidh dionnsuighe Ióseph; déanuidh an ní a déara sé ribh.

56 Agus do bhí an ghorta ar aghuidh na talmhan uile: agus do oscuil Ióseph tighthe an stórúis uile, agus do reac ris na Hégiptibh: agus do fhás an ghorta go trom á gcrích na Hégipte.

57 Agus táinig a nuile thír go Ióseph don Egipt do cheannach *arbhar,* do chionn go raibh an ghorta chomhthrom sin ann gách entír.

CAIB. XLII.

Teachd dhearbhraithre Ióseph don Egipt.
7 *Le caíl eascaoin cheasdnuigh sé íad*
24 *Nochd arís a chaoin doíbh.*

ANUAIR do chonnairc Iácob go raibh arbhar sa Négipt, a dubhairt Iácob ré na chloinn: créud fa bhfuiltí ag féachuin ar a chéile?

2 Agus a dubhairt seision, féuch, do chúala mé go bhfuil arbhar sa Négipt: éirgidh síos ann sin, agus ceannchaidh dhúinn; as sin ionnus go mairfeam, agús nach bhfugheam bás.

3 Agus do chúadar deithneamhar dearbhráthar Ióseph síos do Négipt do cheannach arbha.

4 Ach níor chuir Iácob Beniamin, dearbhráthair Jóseph, le na dhearbráithribh; óir a dubhairt sé, ar eagla go nimeochadh tubuiste air.

5 Agus tangadur mic Israel do cheannach *arbha* a measc na ndaoine tháinic: óir do bhí an ghorta a ttír Chánaain.

6 ¶ Agus dob é Ióseph *dob* uachdarán ós cionn na tíre uile, *agus* is eision do reacadh ré daoinibh na tíre úile agus tangadar dearbhráithre Ióseph, agus do umhluighéadur íad féin sios dá lathair *lé* na naigthibh go talamh.

7 Agus du chonnairc Ióseph a dhearbhráithre, agus do aithin íad, ach do chonnaimh é féin úatha, agus dó labhair go garbh ríu: agus a dubhairt ríu, cáit as a ttangabhairsi? Agus a dubhradarsan, as tir Chánaain, do cheannach bídh.

8 Agus do aithin Ióseph a dhearbhráithre, agus nior aithnigheadursan eision.

9 Agus do chuimhnigh Ióseph air a naisling do chonnairc sé na ttimchiollsán, agus do ráidh ríu, *Is* luchd bratha sibh tangabhair dféachuin éadaingneach na tíre.

10 Agus a dubhradursan ris, Ní headh a thighearna, ach do cheannach bídh tangadar do sherbhísigh.

11 *Is* clann éanathar sinn uile: is *daóine* fírinneacha sinn, ní luchd bratha do sherbhísigh.

12 Agús a dubhairt seision ríu, Ní headh, achd is dféachuin éadaingneach na tíre thangabhair.

13 Agus a dubhradarsan, da dearbhrathair dheag *atáid* do sherbhisigh, mic éanduine amhain a ttír Chánaain; agus, féuch, *atá* an mac as óige a bhfochair ar nathár, agus áon nach *bhfuil.*

14 Agus a dubhairt Ióseph ríu, *Sé sin* an ní do labhair mé ribh, da rádh, *Is* luchd bratha sibh.

15 Is mar so dearbhochar sibh: dar anum Phárao ni reachtháoi amach as so, muna ttí bhur ndearbhrathair as óigé annso.

16 Cuiridh duine aguibh ar siubhal, agus tugadh sé bhur ndearbhrathair leis, agus coinneochthar sibhsi a bpríosún, nó go ndearbthar bhur mbríathra, *an bhfuil* fírinne ionnuibh: nó dar anum Phárao, go dearbhtha is luchd bratha sibh.

17 Agus do chuir sé íad uile a bpríosún go ceann thrí lá.

18 Agus a dubhairt Jóseph ríu an treas lá, Déanuigh mar so, agus mairidh: *óir* atá eagla Dé orum.

19 *Mas dáoine* fírinneacha sibh, fágbhuidh áon da bhúr ndearbhráithribh a ttigh bhur bpriosúin: imhthighidhse, beiridh arbhar libh ar son gorta bhur ttighthe:

20 Ach tuguidh bhur ndearbhrathair as óige chugamsa; mar sin fhiorfuighear bhur mbríathra, agus ní bhfuighthí bás. Agus do rinneadur amhluidh sin.

21 ¶ Agus a dubhradur eatorra féin, *Atámuoid* go deimhin ciontach a ttaobh ar ndearbhrathar, do bhrigh go bhfacamar doilghios a anma a nuáir do ghuidh sé sinn, agus nar éisdeamar ris; is uime sin tháinig an mhairgse oruinn.

22 Agus do fhreagair Reuben íad, dá radh, Nach ar labhair misi ribh, dá rádh; Ná peacuighidh a naghaidh an leinimh; agus níor éisdeabhhair rium? ar anadhbharsin, féuchuidh, mar an cceadna, atá a fhuil dá leanmhuin oruibh.

23 Agus ní raibh a fhios aca gur thuig Ióseph *íad;* óir is lé fear edirmhínighthe da labhair sé ríu.

24 Agus do iompoigh a chúl ríu, agus do ghuil sé; agus do fhill orra a rís, agus do bhí ag cómhrádh ríu, agus rug sé Símeon úatha, agus do cheanguil é as coinne a súl.

25 ¶ Ann sin do aithin Ióseph a saic do lionadh, agus cuid airgid gach nduine aca do chur na shac féin, agus lónn do thabhairt dóibh chum na sligheadh: agus is marso do rinne sé ríu.

26 Agus do ualuigheadur a nassail leis a narbhar, agus do imthigheadur as sin.

27 Agus a nuáir do oscuil fear aca a shac do thabhairt próantair dá assal sa tigh ósda, do chonnairc sé a chuid airgid; óir féuch, do *bhí* sé a mbéul a tsaic.

28 Agus a dubhairt sé re na dhearbhraithribh, Do haisigeadh mo chuid airgid; agus, féuch, *atá sé* ann mo shac: agus do laguidh *sin a* ccroidhthe, agus do bhí eagla orra, da rádh eaturra féin, Créad an *ní si do* rinne Día rinn?

29 ¶ Agus tangadur go Iácob a nathair go tír Chánaain, agus do inniseadur dhó gach ní dá ttárla dhoibh; dá rádh,

30 An *té, is* tighearna ar an tír, do labhair sé go garbh rinn, agus do ghlac sinn mar luchd bratha ar an dtír.

31 Agus a dubhramairne ris, Is *dáoine* fírinneacha sinn; ní luchd bratha sinn:

32 *Atámáoid* dá dhéag, dhearbhrathair mic ar nathar; atá aon *nach bhfuil,* agus *atá* an *mac* is óige san ló a niugh a bhfochair ar nathar a ttír Chánaain.

33 Agus an tóglach, tighearna na tíre, a dubhairt sé rinn. As mar so aitheónus mé gur *dáoine* fírinneacha sibh: fágbhuidh áon dá bhur ndearbhraithribh agamsa *annso,* agus beiridh *beatha* libh ar son gorta bhur tteaghlach, agus bithí ag imtheachd:

34 Agus tugaidh bhur ndearbhráthair is óige chugamsa: annsin aitheónus mé nach luchd bratha sibh, ach *gur dáoine* fírineacha sibh: mar sin do bhéura mé bhur ndearbhrathair dhibh, agus do gheabhthaói ceannuigheachd ansa tír.

35 ¶ Agus féuch tárla a nuáir do fholmhuigheadur a saic, go *raibh* ceanglachán airgid gach éanduine ann a shac féin: agus a núair do choncadar féin, agus a nathair na ceanglachain airgid, do bhí eagla orra.

36 Agus a dubhairt Iacob a nathair ríu, Do bheanabhair *mó chlann* díom, ní bhfuil Ióseph ann, agus ni bhfuil Simeon, agus béurtháoi Beniamin uáim: ataid na neithesi uile am aghuidh.

37 Agus dubhairt Reuben ré na athair, da rádh, Marbh mo dhías macsa, muna ttuga mé chugad é: tabhair am láimhsi é, agus do bheura mé chugad a rís é.

38 Agus a dubhairt seision, Ni racha mo mhacsa libh síos; óir déug a dhearbhrathair, agus do fágbhadh eision na áonar; má bheanann tubuisde dhó sa tslighe ann

a rachthaóisi, ann sín béurthaoi mo ghrúag
líathsa maille re dóbrón chum na huáighe.

CAIB. XLIII.

Filleadh na mbrathar maille le Beniamin.
16 *Noch da ttug Ióseph cuireadh ridhmheach.*

AGUS do bhí an ghorta go ro mhór sa
tir.

2 Agus tárla, a nuáir a dúadar an tarbh-
ar noch tugadar as a Négipt, go ndubhairt
a nathair ríu, Eirgidh fós, ceannchuidh
dhuinn beagán bídh.

3 Agus do labhair Iúdah ris, ag rádh,
Do dhearbh an tóglach dhuinn ag radh, Ní
fhaicfidhe mo ghnúis, muna ttucthaói bhur
ndearbhrathair libh.

4 Má chuirionn tusa ar ndearbhrathair
linn, racham síos agus ceinneacham beatha
dhuit:

5 Achd muna ccuire tú linn é, ni racham
síos: óir a dubhairt an tóglach rinn, Ní
fhaicfidhe mo ghnúis, muna *raibh* bhur
ndearbhrathair libh.

6 Agus a dubhairt Israel, Cread as a
ndearnabhair *an* tolc so oram, gur innis-
eabhair do nóglach go raibh dearbhráthair
eile aguibh?

7 Agus a dubhradursan, Do fhíafraigh
an tóglach go cruádhógach dhínn, ar staid,
agus ar gcinéul, ag rádh, An *bhfuil* bhur
nathair beó fós? an bhfuil dearbhrathair
eile aguibh? agus do innisimairne dhó
réir brighe na mbriatharsa: nar bhféidir
dhuinn a dheirbhfhios do bheith aguinn, go
naibéoradh sé, tuagidh bhur ndearbhrath-
air libh?

8 Agús a dubhairt Iúdah re Hisrael, a
athair, Cuir an leanamh liomsa, agus éir-
eócham; ionnus go mbíam beó, agus nach
éagfam, sinn féin, agus tusa, *agus* ar
náos óg.

9 Biaidh misi a nurrudhas duit air; as
mo láimhsi iarrfas tú é: muna ttuga mé
chugad é, agus a chur as do choinne, ann
sin bíodh aithbhear go bráth orum:

10 Oir muna ndearnamaóis faddail, is
dearbh go mbemís a nois air ar nais an dara
huáir.

11 Agus a dubhairt Israél a nathair
ríu, Más *éigion a bheith* mar sin a nois,
déanuigh so; beirigh libh na tórrtha is
féarr sa tír ann bhur soithighibh, agus beir-
idh síos chum a nóglaoich tiodhlacadh,
beagán balma, agus beagán meala, spíosra,
agus miorr, cnó, agus almoinne:

12 Agus beirídh airgead dúbalta ann
bhur láimh; agus an tairgead tugabhair libh
a rís a mbéuluibh bhur sac, beiridh libh a
rís ann bhur láimh é; do béidir gur main-
neachdna é:

13 Beiridh libh mar an gcéadna bhur
ndearbhrathair, éirgidh, agus imthighidh a
rís gus a nóglach:

14 Agus Día uile chumhachdach do thabh-
airt grás díbh a lathair a nóglaoich, ionnus go
ccuirfidh sé libh bhur ndearbhrathair eile,
agus Beniamin, Ma chaillimsi *mó chlann*,
do chaill me meféin.

15 ¶ Agus do ghlacadur na fir na tiodh-
laicthe, agus do ghlacadar airgead dúbul-
ta na láimh, agus Beniamin; agus do éirgh-
eadur súas, agus do chuadar síos do Né-
gipt, agus tangadur a lathair Ióseph.

16 Agus a nuáir do chonnairc Ióseph
Beniamin maille riu, a dubhairt sé re feadh-
mannach a thighe, Tabhair *na* fir so dom
thigh, agus marbh, agus uilmhuigh; óir is
agamsa íosaid *na* daoine so san meadhon
laói a niugh.

17 Agus do rinne an tóglach mar a
dubhairt Ióseph ris; agus tug an tóglach
na daóine a steach go tigh Ióseph.

18 Agus do bhí eagla ar na daóinibh,
do chionn mar tugadh a steach go tigh Ió-
seph íad; agus a dubhradur, Is ar son a
nairgid do filleadh ann ár sacuibh an chéad
uáir; tugadh a steach sinn; go madh féidir
ris cúis díarruigh ar naghuidh, agus luidhe
oruinn, agus ar nglacadh mar dhaóinibh
daora, agus ar nassail.

19 ¶ Agus tangadur a bhfogus do fheadh-
mannach tighe Ioseph, agus do labhradur
ris ag dorus an tighe,

20 Agus dubhradur, A mhaighisdir, thang-
amar a nsúas go deimhin an chéad uáir do
cheannach bídh:

21 Agus tárla dhúinn, a nuáir thangamar
don tigh ósta, gur osglamar ar saic, agus,
féuch, go *raibh* airgead *gach áonduine*
aguinn a mbéul a shaic, ar nairgead a
ccomhthrom iomlán: agus tugamar linn a
ris é nar láimh.

22 Agus tugamar airgead eile linn nar
láimh do cheannach bidh: ní feas dúinn
cía chuir ar nairgead ann ar sacuibh.

23 Agus a dubhairt seision, Siothcháin
maille ribh: ná bíodh eagla oruibh; bhur
Ndía, agus Día bhur nathar thug ionnmhus
díbh ann bhur sacuibh: do bhí bhur nair-
gead agamsa. Agus tug sé Simeoin amach
chugtha.

24 Agus tug an tóglach na daóine a
steach go tigh Ioseph, agus tug uisge *dhóibh*,
agus do nigheadur a ccossa; agus tug bíadh
da nassaluibh.

25 Agus do rinneadur na tiodhlaicthe
réidh a ccoinne Ioseph do théachd san
mheadhon laói: óir do chúaladur go níos-
aidís arán ann sin.

26 ¶ Agus a nuáir tháinig Ióseph dha thigh,
tugadur chuige na tiodhlaicthe do *bhí* ann a
láimh don tigh, agus do chláonadur íad féin
go talamh dhó.

27 Agus do fhíafruigh sé dhíobh an rabhas go maith aca, agus a dubhairt sé, An *bhfuil* bhur nathair go maith? an seanduine air ar labhrabhair, an *bhfuil* sé béo fós?

28 Agus do fhreagradarsan, *Atá* do sheirbhíseach ar nathairne a slainte mhaith, *atá* sé beó fós. Agus do chromadar síos a ccinn, agus do rinneadur umhla.

29 Agus do thóg seision a shúile, agus do chonnairc a dhearbhrathair Beniamin mac a mhathar, agus a dubhairt, A *né* so bhur ndearbhrathair as óige, air ar labhrabhair rium? Agus a dubhairt sé, Go raibh Día grásamhuil duit, a mhic.

30 Agus do rinne Ióseph deithneas; óir do bhí a chroidhe ag lúth re na dhearbhrathair: agus do íarr áit a nguilfiodh; agus do chuáidh a steach *dá* sheómra, agus do ghuil ann sin.

31 Agus do ionnuil a aghuidh, agus do chuáidh amach, agus do chonnuimh aír féin, agus a dubhairt, Cuír arán ann so.

32 Agus do chuiredar ní rompa dhósan leis féin, agus dóibhsion leó féin, agus do na Hégiptibh, a duáigh na fhochair, leó féin: do chionn nar bhféidir do na Hégiptibh arán dithe leis na Heabhruighibh; óir *is* morghráin sin ag na Hégiptibh.

33 Agus do shuigheadur as a choinne, an tí fá sine do réir a chéirt-beirthe, agus an té dob óige do reir a ógántachd: agus do bhí iongnadh ag na daoinibh ann a chéile.

34 Agus do ghlac seision agus do chuir míasa bídh chuca ona bhord féin: gidheadh fá mó oircheasachd Bheniamin cuig uáire ná cuid áonduiné acasan. Agus do ibheadar, agus do bhádur subhach aige.

CAIB. XLIV.

Inntleacht Ioseph do chonbhail moille ar a Bhráithribh. 14 Athchoinnidh uirisle Iudah.

AGUS do aithin sé do fheadhmanach a thighe, ag radh, Lion saic na muinntire sin darbhar, oiread is fhéadfuid do bhreith leó, agus cuir airgead gach éanduine aca a mbéul a shaic féin.

2 Agus cuir mo chupansa, an cupán airgid, a mbeul shaic an tí as óige, agus airgead a arbha. Agus do rinne sé do réir a nfocail a dubhairt Ióseph ris.

3 Agus comhlúath as déirghe an lá, do cuireadh na dáoine ar siúbhal, íad féin agus a nassail.

4 *Agus* a nuáir do chúadar amach as an gcathruigh, *agus* nach deachadur a bhfad *fós*, a dúbhairt Ióseph re na fheadhmanach, Eirigh suás, lean a ndiaigh na muinntire úd; agus a nuáir bhéurus tú orra, abair ríu, Cread fá ndearnabhair olc a naghúidh maitheasa?

5 Nach é so *é as* a nibhionn mo thighearna, agus go deimhin lé ndéanann sé tairrgire? Is olc do rinneabhair sin a dhéanamh.

6 ¶ Agus do rug sé orra, agus do labhair sé ríu na bríathra céadna.

7 Agus a dubhradursan ris, Cread fá nabair mo thighearna na briathrasa? nar leigidh Día go ndéindís do sherbhísigh do réir an neithesi:

8 Féuch, an tairgead, fúaramar a mbéuluibh ar sac, tugamar chugadsa a nsuas a rís as tír Chanaain e: cionnus mar sin do ghoidfemís as tigh do thighearnasa ór nó airgead?

9 Gidh bé air bith dod sherbhíseachuibh aga bhfuighthear é, cuirthear eision chum báis, agus bimídne mar an gcéadna ar sclábhuidhibh ag mo thighearna.

10 Agus a dubhairt seision, A nois uimesin *bíodh sé* réir do bhríatharsa: gidh bé gá bhfuighthear é, biaidh na sherbhíseach agamsa; agus beithíse neimhchiontach.

11 Ann sin do leagadur a nsúas gach éanfhear aca á shac féin go luath go talamh, agus do oscuil gach éanduine a shac.

12 Agus do spíon seision, *agus* do thosuigh ris an tí fá shine, agus do chríochnuigh ag an tí dob óige: agus do fríth an cupán a sac Bheniamin.

13 Ann sin do reabadur á néadach, agus do chuir gach éanduine a shac súas ar a asal, agus do fhilleadur don cháthruigh.

14 ¶ Agus táinig Iúdah, agus a dhearbhráithre chum thigh Ioseph; oír do bhí sé annsin fós; agus do léigeadur iad féin ar a ttalamh na fhiadhnuidhsi.

15 Agus a dubhairt Ioseph riu, Cread an gníomhso do rinneabhair? nach bhfuil a fhios aguibh go bhféadann duine mar misi fáidheadoireachd do dhéanamh?

16 Agus a dubhairt Iudah, Créad a déaram réam thighearna? créad láibheóram? nó cionnus ghlanfam sinn féin? do fhoillsigh Día éacceart do sherbhiseach: féuch, *is* serbhísigh dhar ttighearna sinne araon, agus an *té* ag ar fríth an cupán.

17 Agus a dubhairt seision, Nár léige Día go ndeanuinnsi sin: *achd* an té ag ar fríth an cupán na láimh biaidh sé na sheirbhíseach agam; agus ar bhur sonsa, éirgidh romhuibh súas go síothchanta a cceann bhur nathar.

18 ¶ Ann sin táinic Iudah a bhfogus dósan, agus a dubhairt sé, Oh a thighearna, guidhim thú léig dot sherbhiseachuibh focal do labhairt a néisdeachd mo thigh-

earna, agus ná lasadh thfearg a naghuidh do sherbhísigh: oir *is* ionann tú agus Phárao.

19 Do fhíafruigh mo thighearna dá sherbhiseachuibh, ag rádh, An bfhuil athair, nó dearbhrathair aguibh?

20 Agus a dubhramairne rem thighearna, Atá athair aguinn, seanduine, agus leanamh rugadh dhó na aois fhoirfe, leanamh beag; agus fuair a dhearbhrathair bás, agus do fágbhadh é, féin na áonar óna mhathair, agus atá grádh agá athair air.

21 Agus a dubhairt tusa réd sherbiseachaibh, Tugaidh chugamsa a nsúas é, ar chor go bhfaicfidh mé é dom shúilibh.

22 Agus a dubhramairne rem thighearna, Ni fhéadann an leanamh a athair dfagbháil: óir *dá* bhfagbhadh sé a athair, do gheabha *a athair* bás.

23 Agus a dubhairt tusa réd sherbhiseachaibh, Muna ttí bhur ndearbhrathair bhus óige libh a nsuas, ní fhaicfidhe mo ghnúis níos mó.

24 Agus tárla a nuáir do chúamairne súas a gcionn ar nathar, do sheirbhiseách, gur inniseamar briathra mo thighearna dhó.

25 Agus a dubhairt ar nathair, Eirgidh a rís, *agus* ceannchuigh dhuinn beagán lóinn.

26 Agus a dubhramairne, ní fhéadmaoidne dul síos; má thig ar ndearbhrathair is óige linn ann sín rachum síos; óir ni fheadmaoid aghuidh a nóglaoich dfaicsin, muua *raibh* ar ndearbhrathair is óige linn.

27 Agus a dubhairt do sherbhisech máthair rinn, Atá a fhios aguibh go rug mo bhean días *mac* dhamh:

28 Agus do chuáidh duine aca amach uáim, agus a dubhairt mé, Is deimhin go ndéarnadh greamanna dhe; agus ní fhaca mé ó sín é.

29 Agus má bhearthaói so uáim, agus go nimeochuidh tubaisde air, do bearthaói mo ghrúag líath maille ré doilghios síos chum na huáighe.

30 A nois uime sin a nuáir thiocfas misi mar a bhfuil do sherbhíseach mathair, agus nach *bía* an leanamh linn; ó atá a anamsan ceangáilte a nanam an leinimh;

31 Tiocfaidh as sin, a nuáir do chife sé nach biaidh an leanamh linn, gó bhfuighe sé bás: agus do bhéuridh do sherbhísigh grúagliath, da sheirbhiseach ar nathar maille ré doilghios síos chum na huaighe.

32 Óir do chuaidh dó sherbhiseach a nurrudhas air an leanamh dom athair, ag radh, Muna ttugadh mé chugad é, biáidh aithbhear go bráth ag mathair orumsa.

33 Annois ar an adhbhar sin, guidhim thú, connuimh do sherbhíseach a náit an léinimh na sclábhuidhe ag mo thighearna; agus léigthear don leanamh dul súas lé na dhearbhráithribh.

34 Oír cionnus rachus misi súas go nuige máthair, agus *gan* an leanamh liom? deagla go tteigeomhadh go bhfaicfinn an dochar do thiocfadh ar máthair.

CAIB. XLV.

Nochd Ióseph é féin da dhearbhraithribh. 5 Tug comhfhurtachd dhoibh. 9 Agus chuir fios ar a athar.

ANN sin níor fhéad Ioseph é féin do chongmháil a lathair ar shéas na fhochair; agus do éigh sé, Cuiridh gach éanduine amach uáim. Agus níor fhan éanduine na fochair, an feadh do bhi Ióseph ag léigean a aithne chum a dhearbhraithreach.

2 Agus do ghuil sé ós áird: agus do chúaladar na Hégiptigh agus tigh Pháraó é.

3 Agus a dubhairt Ioseph ré na dhearbhráithribh, *As misi* Ioseph; an bhfuil máthair beó fós? agus níor fhéadadur a dhearbhráithre freagra do thabhairt air, óir do bhí buáidhreadh orra tré bheith na lathaír.

4 Agus a dubhairt Ióseph re na dhearbhráithribh, Druidigh riom, iarruim mar athchuinghidh oruibh. Agus do dhruideadar leis. Agus a dubhairt seision *Is misi* Ióseph bhur ndearbhrathair, noch do reacabhair do Négipt.

5 Annois uime sin ná bíodh doilghios oruibh, nó fearg aguibh ribh féin, fa misi do reic annsó: óir isé Día do chuir misi romhuibh do chumhdach bhur mbeatha.

6 Oír as dá bhlíadhuin *atá* an ghorta sa tir: agus *atáid* fós cúig bhliadhna ann nach *bía* treabhadh na foghmhar.

7 Agus do chuir Día misi romhuibhsi do choimheud sleachda dhíbh san talamh, agus do choimhéud bhur mbeatha re tárrtháil mhóir.

8 Mar sin annois ní sibhsi *do* chuir uaibh mé, ách Día: agus do rinne sé athair dhíomsa do Phárao, agus tighearna ós cionn a thighe uile, agus úachdaran ar feadh chriche na Hégipte uile.

9 Déanuidhsi deithneas, agus éirghidh súas chum máthar, agus abruidh ris, Is mar so a deir do mhac Ióseph, do rinne Día tighearna dhiomsa ós cionn na Hégipte uile: tárr a núas chugamsa, na déana maill.

10 Agus áitreochuidh tú a bhfearann Gosen, agus biáidh tú láimh riomsa, thú féin agus do chlann, agus clann do chloinne,

agus do thréada, agus healbhadha, agus gach uile ní bhus leachd:
11 Agus oilfe mé thú ann sin; (oír *atá* fós chúig bhliadhna gorta ann) deagla go ttiucfá féin, agus do mhuinntir, agus a nuile ní bheanas riot, chum bochduine.
12 Agus, féachuidh, do chíd bhur súile, agus súile mo dhearbhrathar Beniamín, *gurob é* mo bhéul atá ág labhairt ribh.
13 Agus inneostaói dom athair méid mo ghlóire sa Négipt, agus gach éinni dá bhfacabhaír; agus deanuidh deithbhir agus tugaidh máthair a núas annso.
14 ¶ Agus do luidh sé ar mhuinéul a dhearbhráthar Beniamin, agus do ghuil; agus do ghuil Beniamin ar a mhuinéul san.
15 Os á chionn sin fós do phóg sé a dhearbhráithre uile, agus do ghuil orra: agus na dhiáigh sin do chomhráidheadar a dhearbhráithre ris.
16 ¶ Agus do chlos a thúaruscbhail sin a ttigh Phárao, ag radh, Tangadar dearbhráithre Ióseph: agus do thaitin sin go mór ré Phárao, agus ré na sheirbhíseachuibh.
17 Agus a dubhairt Phárao re Ioseph, Abuir réd dhearbhráithribh, Déanuidh so; úaluighe bhur nainmhintighe, agus imthighidh; súas go tír Chánaain,
18 Agus tuguidh libh bhur nathair agus bhur muinntir, agus tigidh chugamsá: agus do bhéura mé dhibh maitheas chríche na Hégipte, agus do gheabhthaoí ré ithé do méathas na tíre.
19 Annois fuáir tu fúagra, déanuidh mar so; beiridh libh carbuid as crích na Hégipte ar ceann bhur náos óg, agus ar ceann bhur mban, agus tugaidh bhur nathair libh, agus tigidh.
20 Mar an gceadna ná cuiridh fuim an bhur náirnéis tighe; oir maitheas chriche na Hégipte uile *is* libhsi é.
21 ¶ Agus do rinneadur clann Israel mar sin: agus tug Ióseph carbuid dhóibh, do réir aithne Phárao, agus tug lónn dóibh chum na sligheadh.
22 Dá gach áon aca fa leith tug sé aitharrach culadh; ach do Bheniamin tug sé trí chéad *píosa* airgid, agus cúig culuidheacha éaduigh.
23 Agus do chuir sé chum a athar ar an *modh* so; deich nassail ag iomchur neitheann maith na Hégipte, agus deich nassáil bhainniona ag iomchar arbha agus aráin agus bídh dá athair chum na sligheadh.
24 Mar sin do chuir sé a dhearbhráithre ar siúbhal, agus do imthigheadur: agus a dubhairt sé ríu, Coimhéaduigh nach dtuitfe sibh amach ar a tslighe.
25 ¶ Agus do chúadur súas as a Négipt, agus tangadur go tír Chanaain go Iácob a nathair.
26 Agus do inniseadur dhó ag rádh; *Atá* Ióseph beó fós, agus isé *is* uachdarán ós cionn chríche na Hégipte uile. Agus do lagadh croidhe Iácob; óir níor chreid sé íad.
27 Agus do inniseadur dhó bríathra Ióseph uile, noch do labhair sé ríu: agus a nuáir do chonnairc sé na carbuid do chuir Ióseph dá iomchar, do aithbheóghuidh spiorad Iácob a nathar:
28 Agus a dubhairt Israel, *Is* lór sin; atá mo mhac Ioseph beó fós; rachuidh mé agus do chífe mé é suil éugfad.

CAIB. XLVI.

Tainic Iacob do Négipt, agus a shliocht.
28 Choinnigh Ioseph é. 33 Agus chomhairligh a bhraithre.

AGUS do ghluáis Israel maille ris a nuile ní dá raibh aige, agus táinic go Beerséba, agus do rinne iodhbuirt do Dhía a athar Isaac.
2 Agus do labhair Día re Hisrael a ttaibhse na hoidhche, agus do ráidh, A Iácob, a Iacob. Agus a dubhairt seision, *Atáim* annso.
3 Agus a dubhairt sé, *As misi* Día, Día hathar: ná bíodh eagla ort dul síos do Négipt; óir do dheana misi ann sin díot cineadh mór.
4 Racha mé leachd síos do Négipt; agus do bhéura mé go deimhin mar an gcéadna a nsíos *a rís* thú: agus cuirfidh Ióseph a lámh ar do shúilibh.
5 ¶ Agus do éirigh Iacob súas ó Bhéerséba; agus do iomchradar mic Israel a nathair Iacob, agus a náos óg, agus a mná, ann sna carbuduibh chuir Phárao dhá iomchur.
6 Agus rugadur leó a narnéis, agus a maitheas, noch fuaradur a ttír Chánaain, agus tangadur do Négipt, Iacob, agus a shlíochd uile leis:
7 A mhic, agus mic a mhac maille ris, agus a ingheana, agus ingheana a mhac, agus a shliochd uile tug sé leis do Négipt íad.
8 ¶ Agus a *síad so* anmanna chloinne Israel noch do tháinic do Négipt, Iacob agus a mhic: Reuben cédghin Iacob.
9 Agus mic Reuben; Hanoch, agus Phallu, agus Hesron, agus Carmi.
10 Agus mic Shimeon; Iemuel, agus Iamin, agus Ohad, agus Iachim, agus Sohar, agus Saul mac mná Canaanítigh.
11 Agus mic Lébhi; Gerson, agus Cohat, agus Merári.
12 Agus mic Iúdah; Er, agus Onan, agus Sélah, agus Phares, agus Zárah: ach fuair Er, agus Onan bás a ttír Chánaain. Agus mic Phánes dob íad Hesron, agus Hámul.

13 Agus mic Isachar; Tóla, agus Phúbah, agus Iób, agus Simron.

14 Agus mic Sebulun; Séred, agus Elon, agus Iahleel.

15 Agus *dob íad so* mic Leah, noch rug sí do Iácob a Bpadan-Aram, maille re na hinghin Dínah: anmann a mhac agus a inghean uile *bá* tríur ar thriochad íad.

16 Agus mic Ghad; Siphion, agus Haggái, Súni, agus Esbon, Eri, agus Aródi, agus Aréli.

17 Agus mic Aser; Iimnah, agus Isuah, agus Isui, agus Bériah, agus Sérah a ndeirbhshiur: agus mic Bhériah; Héber, agus Malchiel,

18 *A síad* so mic Silpah, noch tug Lában da inghin Léah, agus rug sí íad so do Iácob, *eadhon* sé hanmanna déug.

19 Mic Rachel, bean Iácob; Ioseph, agus Beniamin.

20 Agus do rugadh a gcrích na Hégipte do Ióseph, Manasseh, agus Ephraim, noch rug Asenat inghean Photipherah sagart On dó.

21 Agus mic Bheniamin, Bélah, agus Bécher, agus Asbel, Géra, agus Náaman, Ehi, agus Ros, Muppim, agus Huppim, agus Ard.

22 *A síád* so mic Ráchel, noch rugadh do Iácob; na hanmanna uile *bá* a ceathair déug íad.

23 Agus mic Dan; Hussim.

24 Agus mic Naphtali; Iaschel, agus Guni, agus Iéser, agus Sillem.

25 *Asíadso* mic Bhilhah, noch tug Lában dá inghin Ráchel, agus rug sí íad so do Iacob: na hanmanna uile *bá* móirsheisior íad.

26 Na hanmanna uile noch tháinic lé Iacob do Négipt, noch tháinic amach as a fhordhronnuibh, táobh amuigh do mhnáibh mhac Iacob, *bá* trí fichid iad agus a sé.

27 Agus mic Ióseph, rugadh dhó sa Négipt, *bá* dhá anum íad: a nuíle anum do thigh Iácob, noch tháinic do Négipt, *bá* trí fichid, agus a deich íad.

28 ¶ Agus do chuir sé Iudah roimhe go Ioseph, do sheóludh a aighthe go díreach go Gosen; agus tangadur go tír Ghosen.

29 Agus do rinne Ióseph a charbad réigh, agus do chuaidh súas do theagmháil ar Israel a athair, go Gosen, agus do thaisbéin é féin do; agus do laigh ar a mhuinéul, agus do ghuil ar a mhuinéul tamall maith.

30 Agus a dubhairt Israel ré Ióseph, Annois faghaim bás ó chonnuirc mé do ghnúis, do chionn go *bhfuil* tú beó fós.

31 ¶ Agus a dubhairt Ióseph ré na dhearbhráithribh, agus ré tigh a athar, Racha mísi súas, agus foillseochad do Pharao, agus a déara mé ris, Tangadur mo dhearbhráithre agus tigh mathar noch do *bhí* a ttir Chanaain, chugamsa:

32 Agus *is* aodhaireadha cáorach íad, óir isé bá ceird doíbh airneis do bheathughadh; agus tugadur a ttréada agus a sealbha leo, agus a nuile ní dá bhfuíl aca.

33 Agus teigeómhuígh a nuáir ghoirfeas Phárao sibhsi, agus a déara sé, cred as ceird dhaóibh?

34 Abruidhsi do bí ceird do sherbhíseach bheith timchioll áirnési ó ar nóige go ttí a nois, sinn féin aráon *agus* ar naithre, ionnus go náitreochthaoi a bhféarann Gosen: óir *is* gráineamhlachd a nuile thréaduighe cáorach ag na Hégiptibh.

CAIB. XLVII.

Tug Ioseph a bhraithre. 7 *Agus a athair*
a lathair Pharao. 11 *Tug ionad dhóibh.*
13 *Fuair an Egipt do nri.* 22 *Taobh*
amuigh do fhearann na nsagart.

ANN sin táinic Ioseph, agus do innis do Phárao, agus a dubhairt, Tángadur máthair agús mo dhearbhraithre, agus a tréada, agus a nealbhadha, agus a bhfuil aca as tir Chánaain; agus, féuch, *atáid* siád a bhfearann Gosen.

2 Agus rug leis cuid dá dhearbhraithribh, *eadhon* cúigior dhíobh, agus do thaisbein do Phárao íad.

3 Agus a dubhairt Phárao ré na dhearbhráithribh, Créad as ceird dhaoibh? Agus a dubhradursan ré Phárao, Aodhairighe cáorach do sherbhísigh, sinn féin aráon, *Agus* ar naithre mar an gcéadna.

4 A dubhradursan fós re Phárao, Is do chomhnuidhe san bhfearann do thangamar; óir ní bhfuil féur ag ad sherbhíseachuibh dhá náirnéis, óir *atá* an ghorta go trom a ttír Chanaaín; a nois dá bhrigh sin, iarrmaoid dathchuinge ort, tabhair áitreabh dot sherbhiseachuibh a bhfearann Gosen.

5 Agus do labhair Phárao ré Ióseph, ag radh, Tangadur hathair agus do dhearbhraithre chugad.

6 *Atá* críoch na Hégipte as do choinne; ann sa chuid is féarr don tír cuir hathair agus do dhearbhraithre na gcomhnuighe; áitreabhaidis a bhfearann Gosen: agus más aithne dhuit *aonduine* cumusach na measg, ann sin deana uachdarán díobh os cionn máirnéisi.

7 Agus tug Ioseph Iacob a athair a steach, agus do shuighidh é as choinne Phárao; agus do bheannuigh Iacob Phárao.

8 Agus a dubhairt Phárao ré Iácob, Cá haóis tú?

9 Agus a dubhairt Iacob ré Phárao,

Bliadhna laéthe moilithre *is* céad agus tríochad bliadhan íad: fá tearc agus fá holc láethe bliadhna mo bheatha, agus ni rainic mé láethe bliadhna bheatha maithreach, a laethibh a noilithresion.

10 Agus do bheannuigh Iacob Pharao, agus do chuaidh amach as fiaghnuise Phárao.

11 ¶ Agus do áitigh Ioseph a athair agus a dhearbhráithré, agus tug sealbh dhóibh a ccrích na Hégipte, san chuid do bhfearr don dúthaigh, a bfearann Rameses, mar do aithin Phárao dhe.

12 Agus do oil Ioseph a athair agus a dhearbhráithre, agus muinntir thighe a athar, uile lé harán, do réir *a* muinntir.

13 ¶ Agus ní *raibh* arán ar bith san tír uile; óir do *bhí* an ghorta ro throm, ionnus gur hanbhfainneadh críoch na Hégipte, agus tír Chánaain *uilè* do bhrígh na gorta.

14 Agus do chruinnígh Ioseph súas a nuile airgead fríth a ccrích na Hégipte agus a ttír Chánaain ar son a narbha do cheannchadur, agus tug Ioseph an tairgead a steach go tigh Phárao.

15 Agus an tan do thraoth an tairgead a ccrích na Hégipte, agus a ttír Chánaain, tangadur na Hégiptigh uile chum Ióseph, agus a dubhradur, Tabhair dhuinn arán; óir cread fa bhfuighemis bás ad fhiaghnuisi? óir do imthigh an tairgead úainn.

16 Agus a dubhairt Ioseph, Tugaidh bhur náirnéis uáibh agus do bhéura misi dhíbh ar son bhur náirnéisi, má dfaillidh an tairgead oruibh.

17 Agus tugadur a náirnéis go Ióseph: agus tug Ioseph árán dóibh *ar* a neachuibh, agus ar a ttréaduibh, agus ar áirnéis a néalbhann, agus ar a nassaluibh: agus do bheathaidh sé íad le harán ar son a náirnéisi uile ar feadh na blíadhna sin.

18 A nuair do críochnuígheadh an bhlíadhuin sin, tangadur chuige an dara blíadhuin, agus a dubhradur ris, Ní cheilfiom ar mo thighearna, gur caitheadh ar gcuid airgid, fuáir ar ttighearna mar an gceadna ar ttréada áirnéise; níor fágbhadh éinni aguinn a lathair ar ttighearna an achd ar gcuirp agus ar bhfearann.

19 Uime sin cread fá bhfuighemis bás a bhfiaghnuisi do shúl, sinn féin aráon agus ar bhfearann? ceannuigh sinn féin agus ar bhfearann ar arán, agus bíam féin agus ar bhfearann ar serbhíseachuibh ag Phárao: agus tabhair síol *dúinn*, ar chor go maiream, agus nach bhfuigheam bas, agus nach bía an fearann na fhásach.

20 Agus do cheannuigh Ioseph fearann na Hégipte uile do Phárao; óir do reacadar no Hégiptigh gach éanduine dhiobh a fhearann, do chionn go rug an ghorta buáidh orra: mar sin tháinic an fearann chum Phárao.

21 Agus ar son na ndáoine, do áthruigh sé íad do na caithreachuibh ó cheann bhruáich na Hégipte, go nuige an ceann *eile* dhi.

22 Amháin fearann na sagart níor cheannuigh sé é, óir do *fúaradar* na sagairt comhroinn ó Phárao, agus a dúadur a ccomhroinn noch tug Pháraó dhóibh; uime sin níor reacadur a bhfearann.

23 ¶ Ann sin a dubhairt Ióseph ris an bpobal, Féuchuigh, do cheannuigh mé a niugh sibh féin agus bhur bhfearann do Phárao; féuchuidh, *ag sin* síol aguibh, agus cuirfídhe an fearann.

24 Agús tiucfaidh a ccrích ann sa mbiseach, go ttiubharthaoi an cúigeadh *cuid* do Phárao, agus biaidh cheithre chuid aguibh féin, chum síl a nfearainn, agus chum bhur mbeatha, agus do mhuinntir bhur ttighe, agus mar bheatha dá bhur leanbuibh.

25 Agus a dubhradarsan, Do shábháil tú ar mbeatha: fághmaoid grása a radharc mo thighearna, agus biamáoid ar serbhíseachaibh ag Phárao.

26 Agus do rinne Ióseph sin na dhligheadh ar feadh chríche na Hégipte gus a niugh, *go* bhfuighe Phárao an cúigeadh *cuid;* achd amháin fearann na sagart, *noch* nach ráinic chum Phárao.

27 ¶ Agus do bhí Israel na chomhnuighe a gcrích na Hégipte, a bhfearann Gosen; agus do bhádur shealbha dúthaigh aca ann sin, agus do fhásadur, agus do lionadur go hiomadamhuil.

28 ¶ Agus do mhair Iácob a gcrích na Hégipte seachd mbliadhna déug: mar sin gur bhí áois iomlán Iácob, céad agus dá fhichead agus seachd mbliadhna.

29 Agus do dhruid aimsir bháis Israel a ngar: agus do ghoir sé a mhac Ióseph, agus a dubhairt sé ris, Má fuair mé anois grása ad radharc, íarruim mar athchuinghe ort, cuir do lámh fáoim ladhairg, agus déana do cinealta fírinneach riom; iárruim dathchuinghe ort, ná hadhlaic mé sa Négipt;

30 Ach luidfidh me a bhfochair mo aithreach, agus béura tusa leachd mé as a Négipt, agus adhluic mé a náit a nadhlaicthesion. Agus a dubhairt seision, Do dhéana mé mar a dubhairt tú.

31 Agus a dubhairt seision, Tabhair do mhionna dhamh. Agus tug sé a mhionna dhó. Agus do chláon Israel é féin ar cheannadhairt na leaptha.

CAIB. XLVIII.

*Ghabh tinneas Iácob. 5 Rinn uchdoh-
lainne do dhías mhac Ióseph. 9 Agus
bheannuigh iad.*

AGUS tárla a ndíaigh na neitheannso,
gur innis *duine* do Ióseph, Féuch,
atá hathair tinn; agus rug sé leis a dhías
mac, Manasseh agus Ephraim,
2 Agus do innis neach do Iácob, agus a
dubhairt, Féuch, atá do mhac Ióseph ag
teachd chugad: agus do nearthuigh Israel
é féin, agus do shuigh ar a leabuidh.
3 ¶ Agus a dubhairt Iácob ré Ióseph,
Do fhoillsigh Día uile chumhachdach é féin
damh a Lus a ttír Chánaain, agus do
bheannuigh mé.
4 Agus a dubhairt sé rium, Féuch, do
dhéana mé tóirtheach thú, agus méideóch-
uidh mé thú, agus do dhéana mé dhíot
iomad dáoine, agus do bhéura mé an duth-
aidhsi dod shíol ad dhiáigh *mar* sheilbh
shíorruidhe.
5 Agus a nois do dhías mac, Ephráim
agus Manasseh do rugadh dhuit a gcrich
na Hégipte suil tháinig misi chugad do
Négipt, *is* liomsa iad; mar Reuben agus
Simeon is fa liomsa íad.
6 Agus do chlann, noch béurthar dhuit,
na ndíaigh, budh leachd féin iad sin, *agus*
goirfighear íad do réir anma a ndearbhráith-
reach ann a noighreachd.
7 Agus ar mo shonsa, a nuáir tháinig
mé ó Phádan, fuair Ráchel bás agum a
ttír Chánaain ann sa tslighe, a núair *nach
raibh* ach beagán sligheadh re teachd go
Héphrat; agus do adhluic mé ann sin í, ar
slighe Ephrath; agus sé *sin féin* Betelem.
8 ¶ Agus do chonnairc Israel mic Ió-
seph, agus a dubhairt, Cía *híad* so?
9 Agus a dubhairt Ióseph ré ná athair,
Mo mhicsé iadsó, noch tug Dia dhamh
annsa *náitsi*: agus a dubhairt seision,
Tabhair chugam iad, iarruim ort, agus
beinneochuidh mé íad.
10 (Annois do bhádur súile Israel trom
ó aóis, *ionnus* nach ráibh radharc aige).
Agus tug sé a ngar dhó íad agus do
phóg sé íad; agus do theann ris íad.
11 Agus a dubhairt Israel ré Ióseph,
Níor sháoil misi go bhfaicfinn do ghnúis
agus féuch tug Día dhamh radharc fós air
do shíol.
12 Agus tug Ióseph amach ó idir a dhá
ghlún iad, agus do chláon é féin gon a
ághuidh chum na talmhan.
13 Agus do ghlac Ióseph íad aráon,
Ephráim an a láimh dheis leath ré láimh
chlí Israel, agus Manasseh ann a láimh
chlé leath ré láimh dheis Israel, agus tug sé
a bhfogus dó *íad*.
14 Agus do shín Israel a lámh dheas
amach, agus do chuir ar cheann Ephraim *í*,
eadhon an mac budh óige, agus a lámh chlé
ar cheann Mhanasseh, ag treórughadh a
lámh go géurchúiseach; óir dob é Manas-
seh *do* rugadh ar ttús.
15 Agus do bheannuigh sé Ióseph, agus
a dubhairt, Día, ós cuinne ar shiobhail mo
aithreacha Abraham agus Isaac, an Día do
bheathuigh mé ar feádh mo shaoghuil gus a
niugh.
16 An taingiol do fhúasguil mé ó
nuile olc, go mbeannuighe sé na leinimh;
agus goirthear mainmsi orra, agus ainm
maithreach Abraham agus Isaac; agus
fásáidís na niomadamhlachd a meadhon na
talmhan.
17 Agus a nuáir do chonnairc Ióseph
gur chuir á athair a lámh dheas ar cheann
Ephraim, do ghoill sé air: agus do chonn-
uimh súas lámh a athar da háthrughadh ó
chionn Ephraim ar chionn Mhanasseh.
18 Agus a dubhairt Ióseph ré na athair,
Ní mar sin, a athair, óir *isé* so an cheidghin,
cuir do lámh dheas ar a cheann.
19 Agus do dhíult a athair, agus a
dubhairt, Atá *a* fhios agam a mhic, atá
a fhios agam, biáidh seision mar án gcéad-
na na phobal, agus biaidh sé fós mór, ach
go deimhin budh mó a dhearbhráthair is
óige ná é, agus fásfuidh a shíol na niomad
cineadhach.
20 Agus do bheannuigh sé íad an lá sin
ag radh, Ionnadsa bheinneochus Israel, ag
rádh, Go ndeárna Día thusa mar Ephraim,
agus mar Mhanasseh: agus do chuir sé
Ephraim roimhe Mhanasseh.
21 ¶ Agus a dubhairt Israel ré Ióseph,
Féuch, atáimsi ag fagháil bháis; ach biaidh
Día maille ríbhsi, agus do bhéura sé a rís
sibh go dúthuigh bhur naithreach.
22 Tuilleadh eile, tug me dhuitsi cuid
ronna ós cionn do dhearbhráithreach, noch
do bhean mé amach as láimh a Namoritigh
leam chloidheamh, agus léam bhogha.

CAIB. XLIX.

*Tiomna agus fáigheadóireachd Iácob. 19
Ordúghadh attimcheal a adhluice.*

AGUS do ghoir Iacob ar a mhacaibh,
agus a dubhairt, Cruinnighidh sibh
féin a bhfochair a chéile, nó go ninneosa
mé dháoibh *cread* theigeamhus daóibh sna
láethibh deighionacha.
2 Cruinnighidh sibh féin a bhfochair a
cheile, agus éisdigh, a mhaca Iácob; agus
tugaidh aire do Israel bhur nathair.
3 ¶ A Reuben, *is* tú mo chéidghin, mo
chumas, agus tosach mo neirt, oirdhearcus
Inbhe, agus oirdhearcus chumhachda.
4 Neamhsheasamhach mar uisge, ní

sharuighe tu; do bhrigh go ndeacha tú súas a leabuidh hathar: ann sin do thruaillighe tú *í*, do chuáidh sé suas am chúd

5 ¶ Simeon agus Lébhi dearbhraithre íad, ionstruimentigh fuilteachda *unn* a náitreabhuigh.

6 O manum, ná tárrsa na secréid: O monóir na bí a naontuigh ré na gcruinniughadh; óir do mharbhadur duine ann a bhfeirg, agus ann a nantoil féin do thochladur síos balla.

7 *Go madh* malluighe a bhfearg, óir do *bhí* sí nimhneach; agus a ndíbhfeirg, óir dó bhí sí fiochmhar: roinnfidh me íad an Iácob, agus scaóilfead ó chéile íad an Israel.

8 ¶ A Iúdah, as tusa an *té* noch mholfuid do dhearbhraithre; *biaidh* do lámh a muinéul do námhad; cláonfuidh clann hathar síos ad lathair.

9 Is coilén leomhain Iúdah: ón chreich do chúaidh tú súas, a mhic: do chrom sé síos, do luigh sé mar leomhan, agus mar sheanleómhan; agus cía dhúiseochus súas é?

10 Ní dheileochuidh an tslat ríogha ré Iudah, nó dlighthabhairthoir ó bheith eidir a chosuibh, nó go ttiucfa Síloh; agus is chuigesion *bhías* cruinniughadh na ndaóine.

11 Ag ceangal a shearruigh do nfineamhuin, agus bromúigh a assail don rogha fíneamhna; do nigh sé a éudach a bhfíon, agus a chuluidheacha a bhfuil grápuighe.

12 *Béid* a shuile dearg ó fhíon, agus a fhíacla geal ó bhainne.

13 ¶ Aítreochuidh Sebulun á gcúan na fairge; agus *biáidh* sé na chúan long, agus *biáidh* a imiol go nuige Sídon.

14 ¶ Isachar ís assal láidir é, ag crumadh síos idír dha úalach.

15 Agus do chonnairc sé *gur* mhaith an ní suaímhneas, agus an duthaigh *gur* taitneamhach é; agus do chláon a ghuala diomchur úaluigh, agus táinig na sherbhiseach do áirdchíos.

16 ¶ Do dhéana Dan breitheamhnus ar a dhaoinibh, mar aon do threabhuibh Israel.

17 Biaidh Dan na nathair ar a tslighe, na nathair nimhe ar an mbealach, noch ghearras sála na neach, ionnus go ttuitfidh an marcach a ndiaigh a chúil.

18 Do bhi mé ag fuireach réad shlánughadh, a Thighearna.

19 ¶ Gad, cláoifidh slúagh *é*; ach béuruidh sesion buáidh fá dheireadh.

20 ¶ Amach as Aser *biáidh* a arán ramhar, agus do bhéara uadh sógh ríógha.

21 ¶ Naphtali, *is* eilid ar na scáoileadh amach é do bheir bríathra maithe úadh.

22 ¶ Ióseph, *is* cráobh thoruidh *é*, cráobh thoruidh *dhá ríribh* láimh ré tobar; *noch* a leathnuighionn a gheuga amach tar an mballa.

23 Do ghoilleadur na saighdeóirigh áir go géur, agus do chaitheadur *air*, agus do fhuathuigheadar é.

24 Ach do mhair a bhógha láidir, agus do rinneadh rightheach a lámh láidir le lámhuibh *Dé* chumhachduigh Iácob; *Is* as sin an táodhaire, cloch Israel:

25 Lé Día hathar *dá ríribh*, noch chuidéochas leachd, agus leis a nuilechumhachdach, noch beinneóchus tú le beannughadh nimhé shuas, beannughadh a naigéin atá a níochdar shíos, beannughadh na gcíoch, agus na mbronn:

26 Rugadar beánnachda hathar buaidh ós cionn beannachd mo shinnsiorsa go nuige an téórann as faide amach do na cnócuibh siorruidhe: béid síad ar cheann Ioseph, agus ar choróin chinn an tí do dealuigheadh re na dheárbhráithribh.

27 ¶ Biáidh Beniamin fuaduigheach mar mhadra alla: ar maidín sluicfidh sé a fhiadhach, agus ann sa noidhche rannfuidh sé an chreach.

28 *Asíad* so uile dhá threabh dhéag Israel; agus a *sé* so an ní do labhair a nathair ríu, agus do bheannuigh íad; gach áon fa leith do réir a bheannachda do bheannuigh iad.

29 ¶ Agus do chuir cúram orra, agus a dubhairt ríu, Atáimsi a nam mo chruinnighthe chum mo dhaóine, adhlaicidh mé a bhfochair maithreach, ann sa nuamhuigh atá a magh Ephron an Hititeách,

30 Ann sa nuamhuigh *atá* a magh Mhachpelah, noch *atá* as coinne Mhamre a ttír Chánaain, noch do cheannuigh Abraham maille re magh Ephron an Hititeach mar sheilbh áite adhluicthe.

31 Ann sin do adhluiceadar Abraham, agus Sárah a bhean; is ann sin do adhluiceadar Isaac, agus Rebecah a bhean, agus is ann do adhluic misi Léah.

32 Ceannuigheachd an mhachaire agus na húamha *atá* ann, is ó chloinn Héth do fríth í.

33 Agus a nuáir do chríochnuigh Iácob aitheanta do thabhairt dá chloinn, do chruinnigh súas a chosa san leabuigh, agus do fháeidh a spiorad súas, agus do chruinniughadh chum a dhaoine féin é.

CAIB. L.

Adhlacadh Iacob. 15 Tug Ioseph solás da bhráithribh uirislighthe. 25 A iartas ma chnámhaíbh. 26 Agus a bhás.

AGUS do luigh Ióseph ar aghuidh a athar, agus do ghuil air, agus do phóg é.

2 Agus do aíthin Ioseph dá shearbhfoghantuibh na leagha, a athar do bhalmnughadh: agus do bhalmnuigheadur na leagha Israel.

3 Agus do coimhlíonadh ceathrachad lá dhó: (óir is mar sin coimhlíontar laéthe na druinge do níthear a bhalmnughadh) agus do rinneadur na Hégiptigh doilghios ar a shoin, trí fichid agus deich lá.

4 ¶ Agus a nuáir do chúadar laéthe a ndóbróin thárrsa, do labhair Ióseph ré tigh Phárao, ag rádh, A nois ma fuáir mé grása ann bhur radharc, guidhim sibh, labhruidh a gclúasuibh Phárao ag rádh,

5 Do bhean máthair mionna dhíom ag rádh, Féuch, atáim ag fagháil bháis: ann muaighe do thochuil mé dhamh fein a ttír Chánaain, ann sin adhlócus tú mé. Annois íarruim dathchuinge ort, léig dhamh dul súas, agus máthair dadhlacadh, agus tiocfa mé a rís.

6 Agus a dubhairt Phárao, Imthigh súas, agus adhluic hathair, mar do thug mionna ort.

7 ¶ Agus do chuaidh Ióseph súas dadhlacadh a athar: agus do chuádar serbhísigh Pharao uile suas leis, seanóirigh a thighe, agus seanóirigh chríche na Hegipte uile,

8 Agus tigh Ióseph uile, agus a dhearbhraithre, agus tigh a athar: achd amháin a miondaóine, agus a ttréada, agus a nealbhadha do fhágbhadur a bhfearann Gosen.

9 Agus do chuáidh suas leis, carbuid fós agus marcshluágh: agus bá romhór an chuideachda íad.

10 Agus tangadur gó hurlár bhuáilte Atad, noch ata táobh thall do Iórdan agus ann sin do rinneadur cumha maille ré caóineadh adhbhalmhor: agus do rínne dóbhrón ann sin ar son a athar seachd lá

11 Agus a nuáir do choncadur áitreabhuigh na háite, na Canaanítigh, an chumha a nurlár Atad, a dubhradur, *Is* doilghiosach an chumhaso ar na Hégiptibh; uime sin do ghoireadh Abel Misraim dainm dhe, noch *atá* táobh thall do Iordan.

12 Agus do rinneadur a chlann mhac ris mar do aithin sé dhíobh.

13 Oír do rugadur a chlann leó é go tír Chánaain, agus do adhláiceadar é a nuamhaigh mhaighe Mhachpeláh, noch do cheannuigh Abraham, maille ris an machaire mar sheilbh chum áite adhluicthe, ó Ephron an Hititeach as coinne Mhamre.

14 ¶ Agus do fhill Ioseph do Négipt, é féin agus a dhearbhraithre, agus a ndeachuidh leis súas uile dadhlacadh a athar.

15 ¶ Agus a nuáir do choncadur dearbhraíthre Ioseph go bhfuáir a nathair bas, a dúbhradur, Do bféidir go mbiadh fúath ag Ioseph dhúinne, agus go gcúiteomhadh rinn gó deimhin a ndearnamar dolc air.

16 Agus do chuireadur teachda a gcionn Ioseph, dha radh, Do aithin hathair roimh a bhás, dá rádh,

17 Marso a déarthaói ré Ioseph, Guidhim thú annóis, maith cionta do dhearbhráithreach agus a bpeacadh: óir do rinneadur olc ort: agus a nois íarmuid dathchuingé ort, maith cionta shérbiseach Dé hathar: Agus do ghuil Ioseph a nuáir do labhradur ris.

18 Agus do chuadur a dhearbhraithre mar an gceadna, agus do luigheadur síos a bhfiagnuisi a aghaidhe, agus a dubhradur, Feuch, *is* sinne *do* sherbhísigh.

19 Agus a dubhairt Ioseph ríu, Ná bíodh eagla oruibh: óir an bhfuilimsí an áit Dé?

20 Achd ar bhur sonsa do smuaineabhair olc am aghaidhsi; *ach* do aígneithe Día chum maitheasa é, dá thabhairt a ccrích mar *atá* a niugh, do chongmháil móráin daóine beó.

21 Annois uime sin ná biodh eagla oruibh: oilfidh misi sibh, agus bhur náos óg; agus do chomhfhurtaigh iad, agus do labhair go cinealta ríu.

22 ¶ Agus do áitreibh Ióseph sa Négipt, é féin agus tigh a athar: agus do mhair Ióseph céad agus deich mbliadhna.

23 Agus do chonnairc Ióseph clann Ephraim don treas *géinealach;* clann Machir mar an ccéadna mac Mhanasseh. Do tógbhadh súas iad ar ghlúinibh Ióseph.

24 ¶ Agus do ráidh Ióseph ré na dhearbhráithribh, Atáimsi ag eug: agus foirfe Día oruibhsi go déimhin, agus béura sé as an ttírsi sibh, gus an ttír do mhionnuigh sé do Abraham, do Isaac, agus do Iacob.

25 Agus tug Ióseph mionna ar chloinn Israel, ag rádh, Féachfuidh Día oribh go deimhin, agus beurthaói mo chnámhasa súas as so.

26 ¶ Mar sin do éug Ióseph, ar mbeith dhó céad agus deich mbliadhna daóis: agus do bhalmuigheadúr é, agus do cuireadh a ccomhra sa Négipt é.

An Dara Leabhar do MHAOISE, Da Ngoirthear EXODUS.

CAIB. I.

Chionn lionmhuirieachd fhine Israel. 16
Do orduigh Pharao a cclann mhac do
bhásughadh.

ANOIS *is* íadso anmana chloinne Israel, noch tháinic do Négipt; do tháinic gach duine gon a mhuintir lé Iácob.

2 Reuben, Simeon, Lébhi, agus Iúdah,

3 Ishachar, Sebulun, agus Beniamin,

4 Dan, agus Napthali, Gad, agus Aser.

5 Agus anuíle anam dá ttaínic ó fhordhronnuibh Iácob bá seachdmhodhad anam íad: oir do bhí Ióseph sá Négipt *cheana.*

6 Agus fuáir Ióseph bás, agus a dhearbhráithre uile, agus an díne sin go hiomlán.

7 ¶ Agus do bhádur clann Israel tóirrtheach, agus do fhásadur go hiomarcach, agus do fhásadur roneartmhur, agus do líonadh an talamh leo.

8 ¶ A nois do éirigh súas rígh núa ós cionn na Hégipte, ag nach raibh eolus ar Ióseph,

9 Agus a dubhairt sé re ná dháóinibh, Féuchuidh, *is* mó agus *is* cumhachduighe clann Israel na sinne.

10 Tigidh uáibh, déanam ríu go crionna, deagla go líonfaidís, agus go ttiucfadh chum criche, an tan theigeomhadh cogadh ann, go tteannfaidis mar an gcéadna lear náimhdibh, agus go ttroidfidís ar naghuidh, agus go rachfaidís *mar sin* amach as a tír.

11 Uime sin do chuireadur luchd daoirmheasda ós a ccionn, dá bpíanadh le na núaluighibh. Agus do thógbhadar caithreacha do Phárao chum ionnmhuis, Pitom, agus Raamses.

12 Ach da mhéid do phíanadur iad, as móide do líonadur agus do fhásadur é. Agus do bhí doilghios orra tré chloinn Israel.

13 Agus tugadur na Hégiptigh ar chloinn Israel serbhís do dhéanamh le díbhfeirg.

14 Agus do rinneadur a mbeatha searbh lé daoirsi chruaidh, a moirtéul, agus a mbríce, agus ann a nuile shórt serbhíse annsa machaire: a nuile sherbhís, ann a ttugadar orra foghnamh, do *bhí* si maille ré díbhfeirg.

15 ¶ Agus do labhair rígh na Hégipte ré mnáibh tuismighe na Neabhruidheach (bean aca *dar* bhainm Siphrah, agus ainm an dara mná Puah.)

16 Agus a dubhairt sé, A nuáir do bheithí ag deanamh oifige mná tuismighe do na mnáibh Eabhruidheach, agus do chifí íar ttuismeadh *íad; más* mac bhías ann, marbhuidh *é;* ach *mas* inghean *bhías* ann, biáidh sí beó.

17 Ach do bhí eagla Dé ar na mnáibh tuismighe, agus ní dhearnadur mar a dubhairt rí na Hégipte ríu, agus do chumhduigheadur an clann mhac beó.

18 Agus do ghoir rí na Hégipte ar na mnáibh tuismighe, agus a dubhairt ríu, Cred fá ndearnabhair an nísi, agus ar chumhduigheabhair an chlann mhac beó.

19 Agus a dubhradur na mná tuismighe le Phárao, Do chionn nach *bhfuilid* na mná Eabhruidheacha mar na mnáibh Eigipteacha; óir *atáidsion* beódha, agus beirid suil thigid na mná tuismighe a steach chuca.

20 Uime sin do rinne Día go maith ris na mnáibh tuismighe: agus do líonadur na daóine, agus do fhásadur ro láidir.

21 Agus tárla, do chionn go raibh eagla Dé ar na mnáibh tuismighe, go ndearna sé tighthe dhóibh.

22 ¶ Agus do fhúagair Phárao dá mhuinntir uile, ag rádh, Gach uile mhac da mbeurthar teilgidh é sa nabhuinn, agus gach uile inghean cuimhdeochthaoi beó í.

CAIB. II.

Oileamhan riogha ag Maoisi. 11 *A*
ghaisge. 15 *A theicheadh.* 21 *Agus*
a phósadh.

AGUS do chuáidh duine as tigh Lébhi, agus do *phós* sé inghean do Lébhi.

2 Agus do thoirrcheadh an bhean, agus rug sí mac: agus a nuáir do chonnairc sí go *raibh sé na náoidhin* bhréaghdha, do cheil sí é ar feadh thrí míosa.

3 Agus a nuáir nár fhéad sí a cheilt ní budh faide, do rinne sí comhra buigbhinne, agus do chuir dóbáil lathuighe agus pic uirre, agus do chuir an leanamh innte; agus do chuir annsa tsoiliostar ar bhrúach na habhann *é.*

4 Agus do sheas a dheirbshiur a bhfad úadh, dfios cread do dhéantaói ris.

5 ¶ Agus táinig inghean Phárao a núas dá nighe *féin* ag a nabhuinn; agus do bhádur a caílínigh ag siubhal ar bhrúach na habhann: agus a nuáir do chonnairc sisi an chomhra a measg an tsoiliostair, do chuir sí a cailín dá thabhairt.

6 Agus a nuáir do osguil sí *í,* do chonnairc sí an leanamh: agus, féach, do ghuil an náoidhean. Agus do bhí trúaighe aice dhó, agus a dubhairt sí, Is *aón* do chloinn na Neabhruidheach so.

7 Ann sin a dubhairt a dheirbhshiur re

hinghin Phárao, An racha misi do ghairm
banaltrann do na mnáibh Eabhruidheacha
chugad, go noilfid an leanamh dhuit?
8 Agus a dubhairt inghean Phárao ria,
Eirigh. Agus do imthigh an cailín, agus
do ghoir sí mathair an léinimh.
9 Agus a dubhairt inghean Phárao ría,
Beir an leanamh so leachd, agus oil
damhsa é, agus do bhéura mé do thúar-
usdal *duit*. Agus do ghlac an bhean an
leanamh, agus do oil sí é.
10 Agus do fhás an leanamh, agus tug
sí do inghin Phárao é, agus do bhí na
mhac aice. Agus tug sí Máoise dainm
air: agus a dubhairt sí, Do chionn gur
tharruing mé as a nuisge é.
11 ¶ Agus tárrla fa nam sin, a nuáir do
fhás Máoisi, go ndeachuidh sé amach mar
a rabhadur a dhearbhráithre, agus gur
fhéuch sé ar a núaluighibh: agus do
chonnuirc Egipteach ag búaladh Eabh-
ruidhigh, áon dá dhearbhráithribh.
12 Agus do fhéuch sé annso agus ann
súd, agus a nuáir do chonnairc *nach raibh*
aonduine ann, do mharbh sé an Tégip-
teach, agus do fholuigh sé annsa ghain-
eamh é.
13 Agus a nuáir do chuáidh sé amach
an dara lá, féuch, do bhádur días do na
Heabhruidhibh ag troid: agus a dubhairt
seision ris an té do rinne a néaccóir, Créad
fá mbuaileann tú do chompanach?
14 Agus a dubhairt seision, Cía rinne
prionnsa, agus breitheamh dhíotsa ós ar
ccionne? a né shaóilios tú misi mharbh-
adh, mar do mharbh tú an Tégipteach?
agus do ghlac eagla Maoisi, agus a dubh-
airt, Is deimhin gur fríth fios an ghníomh-
asa.
15 Annois a nuáir do chúaluidh Phá-
rao an nísi, do íarr sé Máoisi do mharbh-
adh. Ach do theith Máóisi as radharc
Phárao, agus do chomhnuigh sé a gcrích
Mhídian: agús do shuigh sé síos laimh re
tobar.
16 ¶ A nois do bhi ag sagart Mhídian
móirshesior inghean: agus tangadur agus
do thairngeadur *uisge*, agus do líonadar
na humair do thabhairt uisge do thréad a
nathar.
17 Agus tangadur na háodhairíghe, agus
do chuireadur ar siubhal iad; ach do
sheas Maóisí agus do chuididh leó, agus
tug uísge dá ttréud.
18 Agus a nuáir tangadur mar a raibh
Reuel a nathair a dubhairt sé, Cionnus
tangabháir comhlúath *so* a niugh?
19 Agus a dubhradarsan, do sháor
Egiptach sinn ó lámhuibh na naodhair-
eadh, agus fós do tharruing *uisge* go lór
dhúinn, agus tug uisge don tréud.
20 Agus a dubhairt seision ré na
ingheanuibh, Cáit a *bhfuil* an té sin? créad
fár fhághabhair an tóglach? goiridh é a
steach go nithidh sé arán.
21 Agus bá toil lé Maoisi comhnuighe
a bhfochair a nóglaoich sin: agus tug
sé do Mhaóisi Sipporah a inghean.
22 Agus rug sí mac *dhó*, agus tug Ger-
som dainm air; óir ar seision, Do bhí mé
am choigcríoch a ttír choigrích.
23 ¶ Agus tárla a gcionn aimsire go
bhfuáir rígh na Hégipte bás: agus do
bháder clann Israel ag osnadhuigh tré
mhéid a ndaóirse, agus do eighmheadar,
agus tháinic a néighmhe súas chum Dé
tré na ndáoirse.
24 Agus do chúaluidh Día a nusnadha,
agus do chuimhnigh Día a chunnradh re
Habráham, re Hísaac, agus ré Iácob.
25 Agus do fhéach Día ar chloinn Is-
rael, agus do bhí truáighe ag Día *dhóibh.*

CAIB. III.

An dos ag lasadh gan chaitheamh. 10 *Ghoir Día Maoisi.* 16 *Agus chúir teachdaireachd leis.*

ANOIS do bhí Máoisi ag cumhdach
cháorach Iéthro a chlíamhuin, Sagart
Mhídian: agus do theioruigh an Treud go
taoibh cúil na bfasaigh, agus táinic go
slíabh Dé, *eadhon* go Hóreb.
2 Agus táinic aingeal an TIGHEARNA
chuige a lasair theineadh amach as lár
craóibhe: agus damhairc seision, agus,
féach, do bhí an chráobh tré lasadh ó
theineidh, agus *níor* loisgeadh an chráobh.
3 Agus a dubhairt Máoisi, Fillfidh *mé*
a nois a leathtáoibh, agus féuchfá mé ar
an radharc mórsa, cred fá nach loisgear
an chraobh.
4 Agus a nuáir do chonnairc an TIGH-
EARNA gur fhill sé a leathtaoibh dá fhaic-
sin sin, do ghoir Día air amach as lár na
cráoibhe, agus a dubhairt, A Mhaoisi, a
Mhaoisi. Agus a dubhairt seision, *Atáim*
annso.
5 Agus a dubhairt seision, Ná tárr a
bhfogus annso: cuir dhíot do bhróga dod
chosuibh, óir a náit ar a bhfuil tú ad
sheasamh, *is* talamh naomhtha é.
6 A dubhairt sé ós a chionn sin fós, Is
misi Día hathar, Día Abraham, Día Isaac,
agus Día Iácob. Agus do fholuigh Máoisi
a aghuidh; óir dob eagal leis féachuin ar
Dhía.
7 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA,
Is deimhin go bhfaca misi scíursa mo
phobuil, noch atá sa Négipt, agus do
chúala mé a néighmhe, do brigh a maigh-
istreadh tascuidh: óir atá fiós a ndoilghis
agam.
8 Agus tháinic mé a nuas dá sáoradh
as lámhuibh na Négiptach, agus dá

mbreith súas as an tír sin, go fearann
maith fairsing, go fearann do bheir tuile
bhainne agus mheala; go háit na Cca-
naaniteach, agus na Hititeach, agus na
Iebusiteach, agus na Namoríteach, agus
na Bperisíteach, agus na Hibhiteach.
9 A nois uime sin, feuch, tangadur
comhairc chloinne Israel chugamsa : agus
do chonnuirc mé mar an gcéadna an fóir-
neart léar bhruigheadar na Hégiptigh íad.
10 Tárr a nois uime sin, agus cuirfe
misi dionnsuighe Phárao thú, ionnus go
ttiubhra tú mo phobal, clann Israel, amach
as a Négipt.
11 ¶ Agus a dubhairt Maóisi ré Día,
Cía misi, as a rachuinn go Phárao, agus
as a tiubhruinn clann Israel amach as a
Négipt?
12 Agus a dubhairt sesion, Go deimhin
biáidh misi leachd; agus *biáidh* so mar
chomhartha agad, gur chuir misi ann tú :
A nuáir do bhéura tú an pobal amach as
a Négipt, do dhéantaoi serbhís do Dhía
ar a tsliabhsa :
13 Agus a dubhairt Maóisi ré Día,
Féuch *a nuair* thiocfas misi a ccionn
chloinne Israel, agus a déura mé ríu, Do
chuir Día bhur naithreadh chuguibh mé ;
agus a déaruidsion riomsa ; Cá hainm *atá*
air? créad a déura misi ann sin ríu ?
14 Agus a dubhairt Día ré Maoisi :
AS ME AN TI AS ME : agus a dubhairt
sé, marso a déura tú ré clannuibh Israel,
ATA MISI, do chuir chuguibh mé.
15 Agus a dubhairt Día ós a chionn so
ré Maóisi, Déura tú re clannuibh Israel :
An TIGHEARNA Día bhur naithreadh, Día
Abraham, Día Isaac, agus Día Iácob, do
chúir misi chuguibh : sé so mainm go
bráth, agus sé so mo chuimhneachán do
nuile gheinealach.
16 Eirigh, agus cruinnigh sinnsir Israel
a bhfochair a cheile, agus abair ríu : Do
fhoillsigh an TIGHEARNA, Día bhur naith-
readh, Día Abraham, Día Isaac, agus Día
Iacob, é fein damhsa ag rádh, Tháinic mé
go deimhin dá bhur bhfiosrúghadh, agus *do
chonnairc mé,* an ní do rinneadh ribh sa
Négipt.
17 Agus a dubhairt mé, Béura mé súas
sibh as buaidhreadh na Hégipte, go fear-
ann na Gcanaaniteach, agus na Hitíteach,
agus na Namoríteach, agus na Bperisi-
teach, agus na Nibhíteach, agus na Iebu-
síteach; go tír do bheir tuile bhainne agus
mheala.
18 Agus umhlochuidh síadsan dod
ghlór : agus tiucfa tusa, agus sinnsir Israel
a cceann rígh na Hégipte, agus déura tú
ris ; Tárla an TIGHEARNA Día na Neabh-
ruidheach rinn : agus a nois iarrmaoid
dathchuinge ort, leig dhúinn dul aistior
thrí lá san bhfásach, go ndeárnamáois iodh-
bairt don TIGHEARNA ar Ndía.
19 ¶ Agus atá a fhios agumsa nach
léigfidh rí ná Hégipte dhaóibh imtheachd,
agus ní léigfidh achd lé láimh láidir :
20 Agus sínfe misi mo lamh amach,
agus buáilfe mé a Négipt leam uile ion-
gántuibh, noch do dhéana mé ann a lár,
agus na dhiáigh sin léigfidh sé dhaóibh
imtheachd.
21 Agus do bhéura misi do na daóin-
ibhsi cairdeasa a bhfiaghnuisi na Négip-
teach, agus tiucfa dhe a nuáir imeochthaoi,
nach folumh imeochthaoí.
22 Ach béuruidh gach éinbhean áir-
leagadh ó na comharsain, agus ón mhnaói
bhías ar cuáirt na tigh, seóid airgid, agus
seóid óir, agus éaduighe; agus cuirfidhe
íad ar bhur macuibh, agus ar bhur ningh-
eanuibh, agus creachfuighe na Hégiptigh.

CAIB. IV.

Ghabh Maoisi an teachduireachd do láimh fá dheire. 27 As scáthan Maoisi agus Aaron ar chairdeas uachdarain thuatha, agus chill, ré cheile.

AGUS do fhreagair Maóisi agus a
dubhairt, Ach féuch, ní chreidfid síad
mé, agus ní éisdfid rem ghuth ; óir a
déaruid síad, níor thaisbéin an TIGHEARNA
é féin duit.
2 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ris,
Créad é an ní sin *ad* láimh? Agus a
dubhairt sesion, Atá slat.
3 Agus a dubhairt sé, Teilg ar talamh
í. Agus do theilg seision ar talamh í, agus
do rinneadh nathair nimhe dhi; agus do
theith Maoisi roimpe.
4 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré
Maoisi, Cuir do lámh amach agus glac í
ar earball. Agus do chúir amach a lámh,
agus do ghlac í, agus do rinneadh slat di
iona láimh :
5 Ar choir go gcreidfidis gur fhoill-
sigh an TIGHEARNA Día a nathar, Día
Abraham, Día Isaac, agus Día Iácob
é fein duit.
6 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA ris
ós a chionn sin, Cuir a nois dó lámh
ad bhrollach. Agus do chuir sé a lámh
iona bhrollach : agus a nuair tug sé amach
í, féuch, do *bhí* a lámh lubhrach mar
shneachda.
7 Agus a dubhairt sé, Cuír do lámh
ad bhrollach a rís. Agus do chuir a lámh
na bhrollach a rís. Agus tug amach as a
bhrollach í, agus, féuch, do hiompoigheadh
í a rís mar an gcuid *eile* dhá fhéoil.
8 Agus tiucfa a gcrích, muna ccreidid
síad thú, agus nach tiubhruid éisdeachd do
ghuth an chéadchomhartha, go gcreidfid
síad guth an chomhartha dheighionuigh.

9 Agus tiucfá a gcrich, muna ccreidid siad céachtar don dá chomharthasa, agus nach éisdfid red ghuthsa, go nglacfa tú duisge na habhann, agus go ndóirtfe tú *é* ar an *ttalamh* tirim: agus an túisge bhéuras tú as a nabhuinn go mbía na fhuil ar an *dtalamh* tirim.

10 ¶ Agus a dubhairt Maoisi ris an TTIGHEARNA, O mo THIGHEARNA ní bhfuilimsi deaghlabhartha, ná roimhe só, ná ó labhair tusa réd sherbhiseach: Achd atáim mall a ccomhrádh, agus mall a dteanguidh.

11 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ris, Cía rinne béul an duine, nó cía ní an balbh, nó an bodhar, nó an té do chí, nó an dall? nach misi an TIGHEARNA?

12 A nois ar a nadhbharsin imthigh, agus biáidh misi maille red bhéul, agus múinfe mé dhuit cread a déura tú.

13 Agus a dubhairt sesion, O mo Thighearna, guidhim thú, cuir uáit ris an *té noch* chuirfeas tú uait.

14 Agus do las fearg an TIGHEARNA re Máoisi, agus a dubhairt, Nach é Aáron an Lébhíteach do dhearbhrathair? atá a fhios agam go labhrann sé go maith. Agus mar an gcéadna, féuch, atá sé ag teachd amach do theagmháil riot: agus a nuair do chífe sé thú, biáidh lúthgháireach iona chróidhe.

15 Agus laibhéora tusa ris, agus cuirfe tú bríathra íona bhéul: agus biaidh misi maille red bhéulsa, agus le na bhéulsan, agus múinfe mé dháoibh cread do dhéantáoi:

16 Agus biáidh sesion na fhior edirmhínighe agad ris an bpobal: agus biáidh sesion, *éadhon* biáidh sesion féin a náit béil duitsi, agus biáidh tusa a náit Dé dhósan.

17 Agus glacfa tú an tslatso ad láimh, le ndéana tú comharthuighe.

18 ¶ Agus do imthigh Máoisi, agus do fhill ar Iétro a chlíamhuin, agus a dubhairt ris, Guidhim thú léig dhamsa ímtheachd, agus filleadh ar mo dhearbhráithribh atá sa Négipt, dá fhéachuin an bhfuilid béo fós. Agus a dubhairt Iétro ré Máoisi, Eirigh a siothcháin.

19 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Máoise a Mídian, Eirigh, fill do Negipt: óir do éugadur uile an mhéid do bhí ag iarruidh do bháis.

20 Agus rug Maóisi a bhean agus a mhic leis, agus do chuir ar assal íad, agus do fhill go crích na Hegipte: agus do ghlac Maóise slat Dé na láimh.

21 Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Maóisi, A nuair iméochus tú chum filleadh don Egipt, féuch go ndéana tú na míorbhuilesi uile as coinne Phárao, noch do chuir misi ad láimh: ach cruádhéocha misi a chroidhe, ionnus nach léigfidh don phobal imtheachd.

22 Agus deura tusa re Phárao, Marso a deir an TIGHEARNA: sé Israel mo mhac, mo chéidghin *fós:*

23 Agus a deirim riotsa, léig mo mhac ar siubhal, ionnus go ndéana sé serbhís damhsa: agus má dhiúltann tú léigean dó imtheachd, féuch, muirfidh misi do mhacsa, do chéidghin *fós.*

24 ¶ Agus tárla ar an tslighe san tigh ósta, gur chas an TIGHEARNA air, agus gur íarr a mhárbhadh.

25 Ann sin do ghlac Sipporah cloch ghéur, agus do ghearr réumhchroiceann a mic, agus do theilg fa ná chosuibh *é*, agus a dubhairt: Go deimhin *is fear* fuilteach dhamhsa thú.

26 Do leig sé uadha mar sin é: ann sin a dubhairt sisi, *As* fear fuilteach *thú*, do bhrígh an timchillghéarrtha.

27 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Aáron: Imthigh fán bhfasach do theagmháil re Maóise. Agus do imthigh sé, agus tárla leis é a slíabh Dé, agus do phóg é.

28 Agus do innis Maóisi do Aáron bríathra an TIGHEARNA uile, noch do chuir uadh é, agus a nuile chomhartha dar aithin de.

29 Agus do imthigh Maóisi, agus Aáron, agus dó chruinnigheadur a bhfochair a chéile sinnseara chloinne Israel uile:

30 Agus do labhair Aáron a nuile fhocal dár labhair an TIGHEARNA re Maóisi, agus do rinne na comharthadha a lathair an phobail.

31 Agus do chreideadur an pobal: agus a nuáir do chualadar go ttáinic an TIGHEARNA dfiosrughadh chloinne Israel, agus gur fhéuch sé ar chloinn Israel, agus go bhfacaidh sé a mbuaireadh, ann sin do chromadar a ccinn agus do rinneadur umhla.

CAIB. V.

Pharao deís rabhadh fhaghail ó Mhaoisi agus ó Aaroin, Israel do leigean ar Siobhal. 5 Do mheúduigh se daoirse Israel.

AGUS na dhiáigh sin do chuáidh Maóisi agus Aáron a steach, agus do inniseadur do Phárao, Marso a deir an TIGHEARNA Día Israel, léig dom phobal imtheachd, go ndearnaid féusda dhamhsa san bhfásach.

2 Agus a dubhairt Phárao, Cía hé an TIGHEARNA da numhlochuinnsi dhá ghlór, as a léigfinn Israel dimtheachd? ni haithnid damhsa an TIGHEARNA sin agus ní mó léigfeas mé Israel dimtheachd.

3 Agus a dubhradursan, Tarla Día na

Neabhruidheach rinn: léig dhúinn imth-
eachd, iarmáoid ort, uidhe thrí lá annsa
bhfásach, agus iodhbuirt do dhéanamh don
TIGHEARNA ar Ndía; deagla go luidhfiodh
sé oruinn le pláigh nó lé cloidheamh.

4 Agus do ráidh rígh na Hégipte ríu,
Cread fá mbacthaoisi, a Mhaóisi agus a
Aáron, do na daoinibh a nobair do dhéan-
amh? éirgidhsi chum bhur núaluigh.

5 Agus a dubhairt Phárao, Féuchuidh,
atáid pobal na tíre annois líonmhar, agus
do bhéurthaoise orra fuireach óna nual-
uighibh.

6 ¶ Agus tug Phárao aithne an lá sin
féin do mhaighistríbh tasca an phobuil,
agus dá noifigeachuibh, ag rádh,

7 Ní thiubharthaoi feasda tuighe don
phobal do dhéanamh brice, mar thugabhair
go ttí so: éirgidís agus cruinnighedís
tuighe dhóibh féin.

8 Agus a nuibhir bhríceadh, do rinneadur
go nuige so, cuirfidhe sin orra; ní láighde-
ochthaói *a bheag* dhe: óir atáid díomhá-
oin; agus is uime sin gháirid síad, ag
rádh, Léig dhúinn imtheachd do dhéanamh
iodhbartha dár Ndía.

9 Cuirthear tuilleadh oibre ar na daói-
nibh go ndearnaid sáothar ann; agus nach
tugaid aire do bhríathruibh díomhaóin.

10 ¶ Agus do chúadur maighistríghe
dáoirsi an phobail amach, agus a noifigidh,
agus do labhradur ris an bpobal, ag rádh,
Is mar so a deir Phárao, ní thiubhra misi
tuighe dhaóibh.

11 Eirgidh, faghaidh tuighe mar ar féidir
libh a fhaghái1: ní rachuidh a bheag dá
bhur nobair síos.

12 Mar sin do spréigh an pobal amach
ar feadh chríche na Hégipte do chruin-
niughadh connluigh a náit tuighe.

13 Agus do bhrosduigheadar na maigh-
istríghe tasca *íad*, ag rádh, Iomlánuigh
bhur nobair, bhur ttasca láetheamhuil,
comhmaith agus a nuáir do bhí tuighe
aguibh.

14 Agus do buáileadh oifigidh chloinne
Israel, noch do chuireadur maighistríghe
tasca Phárao ós a gcionn, *agus* do fhiaf-
ruigheadh dhíobh, Cread fá nár comh-
líonabhair bhur ttasca a ndéanamh bríce a
né agus a niugh, mar do rinneabhair roimhe
sin?

15 ¶ Ann sin tangadur oifigidh chloinne
Israel, agus do éigheadur ar Phárao, ag
rádh, Créad fá ndéan tú so réd sher-
bhíseachuibh?

16 Ní tucthur tuighe dot sherbhíseach-
uibh, agus a deirid síad rinn, Déanuidh
bríce: agus, féuch, gabhthar ar do sherbh-
íseachaibh; achd as ar do dháoinibh féin
atá an lochd.

17 Achd a dubhairt seision, Atáthaoi
díomháoin, *atáthaoi* díomáoin; uime sin a
dearthaoi, Léig dhúin imtheachd go ndear-
namáois iodhbuirt don TIGHEARNA.

18 Imthighidh a nois uime sin, *agus*
déanuidh sáothar; óir ní tiubharthar
tuighe ar bith dhaóibh, agus gídheadh do
bhéurthaoi uáibh uibhir na mbríceadh.

19 Agus do choncadúr oifigidh chloinne
Israel, *gur* bholc an *náit* ann a *rabhadur*,
tar éis a rádh, Ní laighdeochuidh a *bheag* dá
bhur mbrícidh ann bhur ttasca laétheamhuil.

20 ¶ Agus tárla re Maóisi agus re
Aáron íad, noch do sheas annsa tslighe
mar thangadur amach ó Phárao:

21 Agus a dubhradur ríu, Go bhfeuch-
uidh an TIGHEARNA oruibh, agus beireadh
breath; do chionn go ndearnabhair ar
mboladh domblasda a lathair Phárao agus
a radharc a sherbhíseach, do chur cloidh-
imh ann a láimh dar marbhadh.

22 Agus do fhill Maóise chum an
TIGHEARNA, agus do ráidh, A THIGHEARNA,
creád fá ndeárna tú comholcso ris an
bpobalsa? créad *as ar* chuir tú misi uáit?

23 Oír ó tháinic mé go Phárao do
labhairt ad ainmse, do rinne sé olc ó shin
don phobalsa; agus ní mó do sháor tusa
do phobal ar éanchor.

CAIB. VI.

Nochd Iehóbha e fein tré shaoradh Israel.
16 Mic Lébhi, ó á ttáinic Maoisi agus
Aaron.

ANN sin a dubhairt an TIGHEARNA ré
Maóise, A nois dó chifé tú cread do
dhéansa ré Phárao: óir is lé láimh láidir
léig feas sé dhóibh imtheachd, agus lé láimh
láidir dhíbeorus sé as a dhúthaigh íad.

2 Agus do labhair Día ré Maóisi, agus
a dubhairt sé ris, Is *misi* an TIGHEARNA;

3 Agus do tháisbéin mé mé féin do
Abraham, agus do Isaac, agus do Iácob, *a*
nainm Dé uile chumhachduigh, achd ann
mainm IEHOBHAH níor bhaithne dhóibh
mé.

4 Agus do dhaingnidh mé mo chunn-
radh ríu, tír Chánaain do thabhairt dóibh,
fearann a noithlithre, ann a rabhadar na
gcoimhighthibh.

5 Agus do chúala mé mar an gcéadna
osnadh chloinne Israel, noch chongmhuid
na Hégiptigh a ndaóirsi; agus do chuimh-
nidh mé mo chunnradh.

6 Uimesin abair ré cloinn Israel, Is
misi an TIGHEARNA, agus do bhéura mé
amach sibh ó nualach fár chuireadar na
Hégiptigh sibh, agus sáorfa mé sibh óna
ndaóirse, agus fuasgeólad sibh lé láimh
shínte amach, agus maille re breitheamh-
nusuibh móra:

7 Agus glacfa mé chugam sibhsi mar
phobal, agus biáidh misi mar Dhía aguibh,

si: agus áitheóntaoi gur *mé* an Tighearna
bhur Ndía, noch bhéurus amach sibh ó
bheith fá úaluighibh na Négipteach.
8 Agus béura mé asteach sibh san tír,
lé ttug mé mionna go ttiubhruinn í do
Abraham, do Isaac, agus do Iácob; agus
do bhéur dhaóibhsi í mar oighreachd: is
misi an Tighearna.
9 ¶ Agus do labhair Maóise mar sin lé
cloinn Israel: agus níor éisdeadar ré
Maóise, tré chrádh spioraide, agus tre
dhaoir i roighéir.
10 Agus do labhair an Tighearna re
Maóisi, ag rádh,
11 Eírgidh a steach, labhair ré Phárao
rígh na Hégipte, go léigeadh sé clann
Israel dimtheachd as a thír.
12 Agus do labhair Maóisi as coinne
an Tighearna, ag rádh, Níor éisdeadur
clann Israel rium; mar sin cionnus eisd-
fios Phárâo rium, *noch atáim* ann mo
phusaibh neimhthimchillghearrtha?
13 Agus do labhair an Tighearna re
Maóisi agus re Háaron, águs do chuir
cúram leó go cloinn Israel, agus go Phárao
rígh ná Hégipte, do thabhairt chloinne
Israel amach as crích na Hégipte.
14 ¶ *Is* íad so cinn tighe a naithreadh:
clann Réuben, céidghin Israel; Hanoch,
agus Pallu, Hesron, agus Carmí: a siad
so sliochd Reuben.
15 ¶ Agus mic Shimeón; Iemuel, agus
Iámin, agus Ohad, agus Iachin, agus Sóhar,
agus Saul mac mhná Cananítigh; *is* íad so
sliochd Shimeóin.
16 ¶ Agus *is* íad so anmanna mhac Lé-
bhi, do réir a ngeinealuigh; Gerson, agus
Cohat, agus Merári: agus *dob* íad blíadhna
bheatha Lébhi céad tríochád agus seachd
mblíadhna.
17 Mic Gherson; Libni, agus Simi, do
reir a sleachda.
18 Agus mic Chohat; Amram, agus
Isar, agus Hebron, agus Ussiel: agus dob
íad blíadhna bheatha Chohat, céad agus
tríochad agus trí blíadhna.
19 Agus mic Mherári; Máhali, agus
Mussi; *is* íad so sliochd Lébhi do réir a
ngeinealach.
20 Agus tug Amram Iochebed deirbh-
shíur a athar na mnáoi chuige; agus do
rug sí Aáron dó agus Maóisi: agus *bá*
híad blíadhna bheathá Amraim céad agus
tríochad agus seachd mbliadhna.
21 ¶ Agus mic Isar; Córah, agus
Nepheg, agus Sichri.
22 ¶ Agus mic Ussiel; Misael, agus
Elsaphan, agus Sitri.
23 Agus tug Aarón Eliseba, inghean
Aminadab, deirbhshíur do Naason, na
mnáoi; agus rug sí dhó Nádab, agus
Abihú, Eleasar, agus Itamar.
24 Agus mic Chórah; Assir, agus El-
canah, agus Abiasaph; *is* íad so treabha
na Ccoiriteach.
25 Agus tug Eleasar mhac Aároin in-
ghean Phutiel na mnáoi; agus rug sí Phine-
has dó: *is* íad so cinn áithreach na Lébhi-
teach do réir a dtreabha.
26 *A síad* so an Taaron sin agus an
Maóise, ré a ndubhairt an Tighearna,
Beiridh amach clann Israel as crích na
Hégipte do réir a sluágh.
27 Agus *a síad* so do labhair ré Phárao
rígh na Hégipte, do thabhairt cloinne
Israel amach as a Négipt: *is* íad so ann
Maóise agus an Taáron sin.
28 ¶ Agus tárla san ló *ar* labhair an
Tighearna ré Máoisi a ccrích na Hegipte,
29 Gur labhair an Tighearna ré
Maóisé, ag rádh, Is *misi* an Tighearna:
labhair thusa ré Phárao rígh na Hégipte
gach ni dá nabruimse riot.
30 Agus a dubhairt Maóisi a lathair
an Tighearna, Féach, *atáimsi* ám bheul
neimhthimchillgheárrtha, agus cionnus
éisdfios Phárao rium?

CAIB. VII.

Céud phlágh na Hegipte.

AGUS a dubhairt an Tighearna ré
Maóisi, Féuch, do rinne mé Día
dhíot do Phárao: agus biáidh do dhear-
bhrathair Aáron na fháidh agad.
2 Laibheóra tú gach uile ní aitheónuis
misi dhíot; agus labheóruidh Aáron do
dhearbhrathair ré Phárao, clann Israel do
chur as a dhuthaigh.
3 Agus cruáidheóchuidh misi croídhe
Phárao, agus iomadeochúigh mé mo
chomharthuighe, agus mo mhíorbhuileadh
a gcrích na Hégipte.
4 Ach ní éisdfidh Phárao ribhsi, ar
chor go leagfa misi mo lámh ar a Négipt,
agus go ttiubhra mé mó shlúagh, agus mo
phobal clann Israel, amach as crích na
Hégipte, le breitheamhnusuibh móra.
5 Agus aitheónuid na Hégiptigh gur *mé*
an Tighearna, a nuáir shínfeas mé amach
mo lámh ar a Négipt, agus bhéurus mé
clann Israel ó bheith na measg.
6 Agus do rinne Maóisi, agus Aáron
mar do aithin an Tighearna dhíobh, is
mar sin do rinneadar.
7 Agus do *bhí* Maóise ceithre fichid
blíadhan dáois, agus Aáron trí blíadhna
agus ceithre fichid, a nuáir do labhradur
ré Phárao.
8 ¶ Agus do labhair an Tighearna ré
Maóisi, agus ré Háaron, ag radh,
9 A nuáir laibheórus Phárao ribh, ag
rádh, Taisbeanuidh míorbhuile ar bhur
son fein: ann sin déara tusa ré Háaron,
Glac do shlat agus teilg a bhfiaghnuisi

Phárao í, *agus* do dhéantar nathair nimhe
dhi.
10 Agus do chuáidh Maóisi agus Aa-
ron a steach go Phárao, agus do rinneadar
mar do aithin an TIGHEARNA dhíobh:
agus do theilg Aáron a shlat sios a lathair
Phárao, agus a lathair a mhuinntire, agus
do rinneadh nathair nimhe dhi.
11 Ann sin do ghoir Phárao mar an
gcéadna na dáoine glíoca, agus na bpiséog-
áibh: a nois dráoithe na Hégipte, do rinn-
eadursan fós ar an modh céadna le na
ndroigheachduibh.
12 Oír do theilgeadar síos gach áon-
duine aca a shlat, agus do rinneadh naith-
reacha nimhe dhíobh: ach do shluig slat
Aaron súas a slatasan.
13 Agus do chruáidhigh sé croidhe
Phárao, go nár éisd sé ríu; fá mar a
dubhairt an TIGHEARNA.
14 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA
ré Maóise, *Do* cruáidheadh croidhe Phárao,
do dhíult sé léigion don phobal imtheachd.
15 Eirigh a ccionn Phárao ar maidin;
féuch, rachuidh sé amach chum a nuisge;
agus seasfa tusa ar bhrúach na habhanna ag
fuireach ré na theachd; agus an tslat dá
ndéarnadh a naithir nimhe, glacfá tú ad
laimh í.
16 Agus déara tú ris, Do chuir an
TIGHEARNA Día na Neabhruidheach misi
chugad, dá rádh, Léig dom phobal imth-
eachd, do dhéanamh serbhíse dhamhsa
san bhfásach: agus, féuch, go nuige so
níor áil leachd méisdeachd.
17 Mar so a deir an TIGHEARNA, Ann
so aitheónus tú gur *misi* an TIGHEARNA:
féuch, buáilfe mé leis an tslait *atá* am
láimh, ar na huisgidhibh *atá* sa nabhuinn,
agus iompóchthar íad a bhfuil.
18 Agus do gheabhuidh an tíasg *atá* sa
nabhuinn bás, agus bréanfuidh a nabhann;
agus budh glonmharach leis na Hégiptibh
uisge na habhanna dól.
19 ¶ Agus do ráidh an TIGHEARNA re
Maóisi, Abair ré Háaron, glac do shlat,
agus sín amach do lámh ar uisgidhibh na
Hégipte, ar a srothuibh, ar a naibhnibh, ar
a locháneuibh, agus ar a nuile chomh-
chruinniughadh uisge, go ndéarntar fuil
díobh; agus go mbía fuil ar feadh chríche
na Hegipte uile, aráon a *soithighibh* Adh-
muid, agus a *soithighibh* cloiche.
20 Agus do rinne Maóisi agus Aaron
mar sin, mar do aithin an TIGHEARNA, agus
do thóg sé suas an tslat, agus do bhuáil na
huisgidhe, do *bhí* sa nabhuinn a radharc
Phárao, agus a radharc a sherbhíseach:
agus do hiompóigheadh a raibh duisge sa
nabhuinn a bhfuil.
21 Agus do fúair an tíasg do *bhi* sa
nabhuinn bás, agus do bhréun a nabhann,
agus níor fhéadadar na Hégiptigh uisge na
habhanna dól: agus do bhí fuil ar feadh
chríche na Hégipte uile.
22 Agus do rinneadar dráoithe na Hé-
gipte sin lé na ndroigheachduibh; agus do
cruáidheadh croidhe Phárao, agus níor
umhluigh sé dhóibh; fá mar a dubhairt an
TIGHEARNA.
23 Agus do fhill Phárao, agus do
chuáidh dhá thigh, ní mó do chuir se a
chroidhe leis sin mar an ccéadna.
24 Agus do thochladar na Hégiptigh
uile fá gcuáirt na habhanna, dfaghail uisge
rén ól; óir níor fhéadadar uisge na habhanna
dól.
25 Agus do coimhlíonadh seachd lá,
tar éis an TIGHEARNA do bhúaladh na
habhanna.

CAIB. VIII.

An dara, treas, agus ceathramhadh pláigh na Hegipte.

AGUS do labhair an TIGHEARNA ré
Maóise, Eirigh a ccionn Phárao, agus
abair ris, Mar so a deir an TIGHEARNA,
Léig dom phobal imtheachd, ionnus go
ndéanuid serbhís damh.
2 Agus ma dhíultann tú léigean *dóibh*
imtheachd, féuch, buáilfe misi do theór-
anna uile le lúisgionn.
3 Agus geinfidh a nabhann cnadáin go
líonmhur, noch rachus súas, agus thiucfas
a steach dot thighse, agus dot sheómra
leaptha, agus ar do leabuidh, agus go tigh
do sherbhíseach, agus ar do mhuinntir,
agus ann do úamhain, agus ann do loistibh
fuinidh.
4 Agus tiucfaid na luisgionn súas
aráon ort féin, agus ar do mhuinntir,
agus ar do sherbhíseachuibh uile.
5 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré
Maóisi, Abair ré Háaron, Sín amach do
lámh lé do shlait ós cionn na srothann, ós
cionn na nabhann, agus ós cionn na lochán,
agus tabhair fa deara Luisgionn do theachd
súas ar thalamh na Hégipte.
6 Agus do shín Aáron a lámh ós cionn
uisge na Hégipte; agus tangadar na cnad-
áin anshíos, agus do fholuigheadar talamh
na Hégipte.
7 Agus do rinneadar na dráoithe sin le
na ndroigheachd, agus tugadar cnadáin
súas ar talamh na Hégipte.
8 ¶ Ann sin do ghoir Phárao ar
Mhaóise, agus ar Aáron, agus a dubhairt,
Guidhidh an TIGHEARNA go mbeireadh sé na
luisgionn uáimse agus óm mhuinntir, agus
léigfe mé don phobal imtheachd, go madh
héidir leó iodhbuírt do dhéanamh don
TIGHEARNA.
9 Agus a dubhairt Maóise ré Phárao,
Déun onoír theoram: gá huair ghuidhfheas

mé ar do shon, agus ar son do sherbhíseach, agus ar son do phobuil do scrios na luisgionn uáit, agus od thighthibh, *ionnus* go bhfanuid síad sa nabhuinn amháin?

10 Agus a dubhairt seision, A márach. Agus a dubhairt seision, Bíodh do réir thfocailsi: ionnus *go mbía* a fhios agad nach *bhfuil* éinneach cosmhuil ris an TTIGHEARNA ar Ndíane.

11 Agus imeóchuid na luisgionn uáit féin agus ód thighthibh, agus ód sherbhíseachuibh, agus ód phobal; agus fanfuid siad sa nabhuinn amháin.

12 Agus do chuáidh Maóise agus Aáron, amach ó Phárao: agus do éigh Maóise ar an TTIGHEARNA, fá na Cnadainibh tug sé a naghuidh Phárao.

13 Agus do rinne an TIGHEARNA do réir bhreithre Mhaóise: agus fúaradar na cnadáin bás as na tighthibh, agus as na bailtibh, agus as na machairibh.

14 Agus do cruinnigheadh a cceann a chéile íad ná gcrúachuibh: agus do bhréan an talamh.

15 Achd a nuáir do chonnairc Phárao go raibh cáirde, do chruáidh sé a chroidhe, agus níor éisd ríusan; mar a dubhairt an TIGHEARNA.

16 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Maóisi, Abair ré Háaron, Sín amach do shlat, agus buáil luaithreamh a nfearuinn go ndearntar míola dhi ar feadh críche na Hégipte uile.

17 Agus do rinneadar mar sin; óir do shín Aáron a lámh amach le na shlait, agus do bhuáil luáithreadh na talmhan, agus do rinneadh míola dhi, a nduine agus a mbeathach: do rinneadh míola do luaithreadh na talmhan uile ar feadh chríche na Hégipte.

18 Agus do thairgeadur ná dráoithe mar an ccéadna le na ndroigheachd míola do chruthughadh, ach níor fhéadadar: mar sin do bhádar míola ar dhuine agus ar bheathach.

19 An sin a dubhradar na dráoithe ré Phárao, Sé so méur Dé: agus do crúáidheadh croidhe Phárao, agus níor éisd ríu, mar a dubhairt an TIGHEARNA.

20 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Maóise, Eirigh súas go moch ar maidin, agus seas as coinne Phárao; féuch, tiucfa sé amach chum a nuisge; agus abair ris: Mar so a deir an TIGHEARNA, Léig dom phobal imtheachd, go ndéanuid serbhís damhsa.

21 Nó muna léigidh tú dom phobal imtheachd, féuch, cuirfe mé saithe *mhíoltóg* ort féin, agus ar do sherbhíseachuibh, agus ar do mhuinntir, agus a steach ann do thighthibh: agus béid tighthe na Négiptcach lán do shaithibh *mioltóg*, agus mar an gcéadna an talamh *ar* a bhfuilid.

22 Agus dealócha mé an lá sin fearann Gosen, a gcomhnuighid mo phobal, nach bía áon tsaithe *mhíoltóg* ann sin; ar chor go mbía a fhios agadsa gur *misi* an TIGHEARNA a mheadhón an domhuin.

23 Agus cuirfe mé roinn idir mo dháoinibh féin agus do dháoine si: a márach bhias an comharthaso.

24 Agus do rinne an TIGHEARNA mar sin; agus táinic saithe dhoilghe *mhíoltóg* a *steach* go tigh Phárao, agus go tighthibh a sherbhíseach; agus ar feadh chríche na Hégipte uile: do truáilleadh an talamh treas an tsaithe *mhíoltóg*.

25 ¶ Agus do ghoir Phárao ar Mhaóise agus ar Aáron, agus a dubhairt, Eirgidh, déanuidh iodhbuirt do bhur Ndía ann sa talamh.

26 Agus a dubhairt Maóisi, Ní hiomchubhuidh an ní sin ré a dhéanamh: óir isé an ní is athúamhar do na Hégiptibh dhéunas sinne iodhbuirt don TIGHEARNA ar Ndía: féuch, dá ndéanadh sinne an ní is athuamhar do na Hégiptibh iodhbuirt as coinne a súl, nach géubhaidis do chlochuibh oruinn?

27 Racham aistior thrí lá do shiubhal san bhfásach, agus do dhéanam iodhbuirt don TIGHEARNA ar Ndía, fa mar aitheónus sé dhínn.

28 Agus a dubhairt Phárao, Léigfe mé dhaóibh imtheachd, go ndearnthaoi iodhbuirt don TIGHEARNA bhur Ndía san bhfásach; amháin ní rachtáoi a bhfad; guidhidh ar mo shon.

29 Agus a dubhairt Maóise, Féuch, racha mé amach uaid, agus guidhfe mé an TIGHEARNA go nimthighid na saitheadha, *mioltóg* ó Phárao, ó *na* sherbhiseachuibh, agus ó na phobal a márach: ach na himreadh Phárao cealg ní is mó, gan leigean don phobal imtheachd do dheanamh iodhbartha don TIGHEARNA.

30 Agus do chuáidh Maoisi amach ó Phárao, agus do ghuidh sé an Tighearna.

31 Agus do rinne an TIGHEARNA do réir fhocail Mhaóise; agus do atharruigh na saitheadha *míoltóg* ó Phárao, ó na shearbhfoghantuibh, agus ó na mhuinntir: níor fhan áon dhíobh.

32 Agus do chrúadhuigh Phárao a chroidhe a núairse mar an gcéadna, agus ní léigfeadh don phobal imtheachd.

CAIB. IX.

An cúigeadh, an seiseadh, agus an seachdmhadh pláigh na Hegipte.

ANN sin a dubhairt an TIGHEARNA re Maóise, Eirigh a steach go Phárao, agus innis dó, Is mar so a deir an Tighearna Dia na Neabhruigheach, Léig dom phobal imtheachd, go ndéanuid serbhis damhsa.

2 Oír má dhíultann tú léigean *dóibh*
imtheachd, agus go ccuinneochuidh tú fós
iad.
3 Feuch, atá lámh an TIGHEARNA ar
háirneís atá ar an machaire, ar a neach-
raidh, ar na hassaluibh, ar na cámhalluibh,
ar na damhuibh, agus ar na cáorchuibh :
biaidh conach ródhoiligh orra.
4 Agus dealóchuidh Día áirneís Israel ó
áirneís na Hégipte: agus ní racha éinní *is*
lé cloinn Israel déug.
5 Agus do órduigh an TIGHEARNA lá
cinnte, dá rádh, A márach do dhéana an
TIGHEARNA an ni si ann sa dúthaigh.
6 Agus do rinne an TIGHEARNA an ní
sin ar na mhárach, agus fúaradar áirneís na
tíre uile bás: achd ní bhfuáir éinbheathach
dáirnéis na Nisraelach bás
7 Agus do chuir Phárao fios amach,
agus, féuch, ní dheachuidh áon amháin
déug dáirneis Israel. Agus do crúadhuigh-
eadh cróidhe Phárao, agus níor léig don
phobal imtheachd.
8 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré
Maóise agus re Haáron, Glacuidh chuguibh
lán glaice do luáith na fuirnéise, agus
croitheadh Maóisi sin chumnimhe a radh-
arc Phárao.
9 Agus do dhéuntar luáithreadh mion
de, ar feadh chríche na Hégipte, agus
biáidh na bhriseadh amach *a* mbolguidh
ar dhuine, agus ar bheathach, ar feadh
chríche na Hégipte.
10 Agus do ghlacadar luáith na fuir-
néise, agus do sheasádar a lathair Pháraó:
agus do chroith Maóise súas é chum
nimhe; agus do rinneadh bolgach dhe ag
briseadh amach *a* léasach ar dhuine, agus
ar ainmhidhe.
11 Agus níor fhéadadur na dráoithe
seasamh a lathair Mhaoise do bhrígh nam
bolguidhe; óir do bhí an bholgach ar na
dráoithibh, agus ar na Hégiptibh uile.
12 Agus do chrúadhuigh an TIGHEARNA
croidhe Phárao, agus níor éisd sé riu; mar
a dubhairt an TIGHEARNA re Maóise.
13 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA
re Maóise, Eirigh súas go moch ar maidin,
agus seas as coinne Phárao, agus abuir ris,
Is mar so a deir an TIGHEARNA Día na
Neabhruigheach, Léig dom phobal imth-
eachd, go ndéanaid serbhís damh.
14 Óir cuirfe mé a nois mo phlágha uile
ar do chroidhe, agus ar do sherbhíseach-
uibh, agus ar do mhuinntir; chor go mbia
a fhios agad nach *bhfuil* mo leitheid eile
san domhan.
15 Oír a nois sínfe mé amach mo lámh,
go mbuáilidh mé thusa agus do dháoine lé
Támh; agus gearrfuighear ón talamh thú.
16 Agus go deimhin is *uime* so do thóg
mé thusa súas, ionnus go ttáisbeanfuinn
ionnadsa mo chumhachda; agus go bhfoill-
seochuidh mainm ar feadh an domhuin uile.
17 Agus a nárduigheann tusa fós thú
féin a naghaidh mo phobuil, nach áil leachd
léigean dóibh imtheachd?
18 Féuch, fá namsa a márach cuirfe
misi, cloichshneachda roighéar, a leitheid
nach raibh sa Négipt ó chruthuígheadh í,
gus a niugh.
19 Ar a nadhbharsin, fúagair annois
agus cruinnigh háirnéis, agus a bhfuil agad
annsa machaire; *óir a* nuile dhuine, agus a
nuile bheathach ar a mbearthar air an
machaire, agus nach bearthar a bhaile,
tiucfa an chloichshneachda a núas orra,
agus do gheabhuid bás.
20 An té ar a raibh eagla bhréithre an
TIGHEARNA a measg sherbhíseach Phárao,
tug fá deara dhá sherbhíseachuibh, agus
dá áirnéis teitheamh a steach do na tigh-
thibh:
21 Agus an té ag nach raibh suim
a mbreithir an TIGHEARNA, do fhág a
sherbhísigh, agus a airnéis ar an machaire.
22 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA
ré Maóise, Sín amach do lámh chum nimhe,
ionnus go mbía cloichshneachda ar feadh
chríche na Hégipte uile, ar dhuine agus ar
ainmhidhe, agus ar gach uile luibh san
mhachaire, ar feadh chríche na Hégipte.
23 Agus do shín Maóisi a shlat amach
chum nimhe: agus do chuir an TIGHEARNA
tóirneach agus cloichshneachda agus táinic
an teine ar feadh na talmhan, agus do
fhear an TIGHEARNA cloichshneachda ar
chrích na Hégipte.
24 Mar sin do bhí cloichshneachda,
agus teine comaisce leis an gcloichshneach-
da, go ro dhoiligh, air chor nach dtáinic a
leitheid á gcrích na Hégipte uile ó rinneadh
tír dhi.
25 Agus do bhúáil an chlochshneachda
ar feadh chriche na Hégipte uile, gach a
raibh amuigh san machaire, idir dhuine
agus bheathach; agus do bhuáil an chloch
sneachda gach áon luibh ar an machaire,
agus do bhris gach éanchrann ar an mach-
aire.
26 Amháin a bhfearann Gosen, mar a
rabhadar clann Israel ní *raibh* cloich-
shneachda ar bith.
27 ¶ Agus do chuir Phárao, fios ar
Mhaóisi agus air Aáron, agus do ráidh
riú, Do pheacuidh mé a nuairsi: *atá* an
TIGHEARNA fíreúnta, agus *átaimsi agus*
mo mhuinntir go holc.
28 Guidhidh an TIGHEARNA nach bía
ní is mó do thóirnigh mhóir nó do chloch-
shneachda; óir *is* lór a ndéarnadh, agus
léigfe misi dhíbh imeach, agus ní fhanfuidh
sibhsi níos sia.
29 Agus a dubhairt Maóisi ris, Comh-

luath is rachas misi amach as an gcathruigh, leithneocha mé mo lámha amach chum an TIGHEARNA; *agus* scuirfidh an tóirneach, agus ní bhia ní is mó dó chloichshneachda; ar chor go naitheona tusa gur leis *an* TTIGHEARNA an domhan.

30 Achd ar do shonsa, agus ar son do sherbhíseach, atá a fhios agam nach mbiaidh eagla an TIGHEARNA Día fós oruibh.

31 Agus do buáileadh an líon agus a neórna: óir do bhí a neórná *a* ndéis agus an líon *a* mbolguibh.

32 Ach níor buáileadh an chruithneachd nó an seagal: óir níor fhásadar súas.

33 Agus do chuáidh Maóise amach as an gcathraidh ó Phárao, agus do leathnuigh amach a lámha ar an TTIGHEARNA: agus do scuireadar na tóirneacha, agus an chloichshneachda, agus níor dóirteadh a nfearthuinn ar an ttalamh.

34 Agus a nuáir do chonnairc Phárao gur scuir a nfearthuinn, an chloichshneachda, agus an tóirneach, do pheacuidh sé tuilleamh fós, agus do cruadhuigh a chroidhe, é féin agus a sherbhísigh.

35 Agus do cruadhuigheadh croidhe Phárao, agus níor léig do chlannuibh Israel imtheachd; mar do labhair an TIGHEARNA re Maóise.

CAIB. X.

An tochdmhadh agus an naoimheadh plágh na Hégipte.

AGUS a dubhairt an TIGHEARNA re Maóise, Eirigh a steach go Phárao: óir do chruadhuigh misi a chroidhe, agus croidhe a sherbhíseach, ionnus go ttaisbéanfuinn íadso mo chomharthadha dá lathair.

2 Agus ionnus go ninneostasa a gclúasuibh do mhic, agus mic do mhic, ciodh íad na neithe do rinne misi sa Négipt, agus mo chomharthadha do rinne mé na measg; ionnus go mbía a fhios aguibh gur *misi* an TIGHEARNA.

3 Agus táinig Maóise agus Aáron a steach go Phárao, agus a dubhradar ris, Is mar so a deir an TIGHEARNA, Día na Neabhruigheach, Gá fad bhias tú ag díultadh thú féin dúmhlughadh dom lathairse? léig dom phobal imtheachd, go ndéanaid serbhís damh.

4 Nó má dhíúltann tú léigion dom phobal imtheachd, féuch, go ttiubhra misi a márach, na locuistigh ann do thóranna:

5 Agus faleochuid síad aghaidh na talmhun, nach budh féidir le duine an talamh dfaicsin: agus íosuid síad an fuighioll do chuáidh as don ní noch do mhair aguibhsi ón chloichshneachda, agus íosuid gach uile chrann dar fhás díbh as an ttalamh:

6 Agus líonfuid síad do thighthe, agus tighthe do shearbhiseach uile, agus tighthe na Négipteach uile; ní nach bhfacaidh hathair, nó athair hathar ón ló fa rabhadar ar an ttalamh, gus a niugh. Agus do iompóigh sé é féin, agus do chuáidh amach ó Phárao.

7 ¶ Agus a dubhradar muinntir Phárao ris, Cá fad bhias an fearsa na dhul oruinn? léig do na dáoinibh imtheachd, ionnus go ndéanuid serbhís don TIGHEARNA a Ndía: nach bhfuil a fhios agad fos gur milleadh a Négipt?

8 Agus tugadh Maóise agus Aaron a rís chum Phárao: agus a dubhairt sé riú, Imthighidh, déanuidh serbhís don TIGHEARNA bhur Ndía: *ach* cía *híad* féin imeochus.

9 Agus a dubhairt Maóise ris, Imeochum maille re ar nóguibh, agus re ar seanuibh, maille re ar macuibh agus re ar ninghean-uibh, maille ré ar ttreaduibh agus re ar neálbhadhuibh imeochum: óir *caithfeam* féasda *chongmhail* don TIGHEARNA.

10 Agus a dubhairt seision riú, Bíodh an TIGHEARNA mar sin libhsi, fa mar léigfeas misi dhibhse imtheachd, agus dá bhur nóguibh: féachuidh, *atá* olc romhuimh.

11 Ní mar sin: imthighidh sibhse a nois *atá* bhur bhfearuibh, agus déanuidh seirbhis don TIGHEARNA; óir isé sin do iarrabhair: agus do cuireadh amach íad as lathair Phárao.

12 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Maóise, Sín amach do lámh ós cionn chríche na Hégipte, do thabhairt na locuistigh, ar chor go ttiucfaid súas ar thalamh na Hégipte, agus go nithid gach uile luibh ar an ttalumh, a nuile ní dár fhág an chloichshneachda.

13 Agus do shín Maóise a shlat amach ós cionn chríche na Hégipte, agus tug an TIGHEARNA gáoth a noir ar an ttalamh, feadh an láoi sin uile, agus ar feadh na hoidhche *sin* uile; *agus* íar dteachd na maidne, tug an gháoth a noir lócuistigh.

14 Agus do chuádar na lócuistigh súas ar feadh chríche na Hégipte uile, agus do fhasadar a ttóranuibh na Hégipte uile: do *budh* rodhoiligh *íad*: ní raibh a leitheid do lócuistibh rompa a ríamh, agus ní mo bhías a leitheid na ndiáigh.

15 Oír do fholchadar aghaidh na talmhan uile, ionnus gur dorchuigheadh an talamh: agus a dúadar gach uile luibh ar an ttalamh, agus uile thoradh na gcrann, noch do fhág an chloichshneachda: agus níor fhan einní glas ar na crannuibh, nó a luibhibh na talmhan, ar feadh chríche na Hégipte uile.

16 ¶ Ann sin do ghoir Phárao ar

Mhaóise agus ar Aáron go deithfreach; agus do ráidh, Do pheacaidh mé a naghaidh an TIGHEARNA bhur Ndía, agus bhur naghuidhsi.

17 Annois ar a nadhbharsin íarruim dathchuinghe ort, maith mo pheacadh a néanuáirse amháin, agus guidhidh an TIGHEARNA bhur Ndía, go mbeireadh se amháin an bás so uaim.

18 Agus do chuáidh sé amach ó Phárao, agus do ghuidh an TIGHEARNA.

19 Agus do iompóidh an TIGHEARNA gáoth ro láidir a níar, noch rug lé na locuistigh, agus do theilg san mhuir ruáidh íad: nior fhan éanlócust amháin a gcrích na Hégipte uíle.

20 Ach do chrúadhuigh an TIGHEARNA croidhe Pharao, ionnus nár bháil leis légion do chloinn Israel imtheachd.

21 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Maóise, Sín amach do lámh chum nimhe, ionnus go ttiucfadh dorchadas tar chrích na Hégipte, eadhon dorchadas *bhus* éidir do ghlacadh.

22 Agus do shín Maóisi a lámh chum nimhe; agus do bhí dorchadas tiugh ar feadh chriche na Hégipte uile ar feadh thrí lá.

23 Ní fhaca duiné aca a chéile, ní mó do éirigh áonduine aca as áit ar feadh thrí lá: ach do bhí solus ág cloinn Israel ann a náitibh féin.

24 ¶ Agus do ghoir Pharao ar Mhaóisi, agus a dubhairt, Imthighidh, déanuidh serbhís don TIGHEARNA: amháin coinnighthear bhur ttréada, agus bhur nealbhadha; éirgedís bhur náos óg mar an gcéadna libh.

25 Agus a dubhairt Máoise, Caithfe tú mar an gceádna iodhbuirt agus ofráil loisge do thabhairt dúinn, lé ndéanam iodhbuirt don TIGHEARNA ar Ndía.

26 Rachaid ar náirnéis linn mar an gcéadna; ní fhúigfeam ionga ar ndiáigh: oir is díobh sin chaithfeam do ghlacadh chum seirbhíse do dhéanamh don TIGHEARNA ar Ndia; agus ni feas dúinn cread leis a ndéanam serbhís don TIGHEARNA, nó go ttigheam annsin.

27 ¶ Ach do chrúadhuigh an TIGHEARNA croidhe Phárao, agus níor bháil leis légion dóibh imtheachd.

28 Agus a dubhairt Phárao ris, Imthigh uáim, bí ar do coimhéad duit féin, ná faic mo ghnúis níos mó; óir an lá *sin* do chífeas tú maghuidh do gheabha tú bás.

29 Agus a dubhairt Maóise, Is maith do labhair tú, ní fhaicfe mé haghuidh a rís níos mó.

CAIB. XI.

Do bhagair Máoise ó Dhía, an deachmhadh pláigh ar Phárao.

AGUS a dubhairt an TIGHEARNA ré Maóise, Do bhéara mé fós éanphláigh amháin *eile* ar Phárao agus ar a Négipt: na diaigh sin leigfidh sé dhíbh imtheachd as so; a nuáir léigfidh sé *dhíbh* imtheachd: dingfidh sé go deimhin as so amach go hiomlán sibh.

2 Lábhair a nois a néisdeachd an phobail, agus faghadh gach éanduine áirleagadh ó na chomharsuin, agus gach áonbhean ó na comharsuin seóid airgid, agus seóid óir.

3 Agus tug an TIGHEARNA fabhar don phobal a radharc na Négipteach. Os a chionn sin do *bhí* an tóglach Maóise, ro mhór a ccrích na Hégipte, a radharc mhuinntire Phárao, agus a suilibh an phobuil.

4 ¶ Agus a dubhairt Maóise, Is mar so a deir an TIGHEARNA, Timchioll mheadhón oidhche, racha mé amach a lár na Hégipte:

5 Agus do ghebha céidghin gach áonduine ar feadh na Hégipte bás, ó chéidghin Phárao noch shuidheas ann a chathaoir ríogha, go céidghin an chailín tserbhíse atá ar chúl an mhuilinn; agus ceidghin a nuile bheathach.

6 Agus béid comhairc ar feadh chríche na Hégipte uile, is nach raibh a leithid, agus nach bía a leithid ní is mhó go bráth.

7 Ach ní chorróchuidh madradh a theangadh a naghuidh éanduine do chloinn Israel, a naghuidh duine nó beathuigh: ar chor go mbía a fhios aguibh cionnus chuírios Día idirdhealadh idir na Hégiptibh agus Israel.

8 Agus íad so do sherbhísighse uile, tiucfaid siad síos chugamsa, agus cláonfuid íad féin síos damhsa, dha rádh, Eirigh amach, agus a nuile phobal leanas tú: agus na dhiaigh sin racha misi amách. Agus do chuáidh sé amach ó Phárao air lasadh re feirg.

9 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Máoise, Ni éistfidh Phárao riotsa; iondus go meideochthaoi mo iongantasa a ccrích na Hégipte.

10 Agus do rinne Maóisi, agus Aáron na hionganta so uile a lathair Phárao: agus do chrúadhuigh an TIGHEARNA croidhe Pharao, ionnus nar léig do chloinn Israel imtheachd amach as a dhúthaidh.

CAIB. XII.

Do ordaigh Día an cásg. 29 Tainig an deachmhadh pláigh. 31 Chuaidh sé céd míle fear amach as Egipt.

AGUS do labhair an TIGHEARNA re Maóise, agus re Háaron a gcrích na Hégipte, dá rádh,

2 Is í an mhíse *bhías* aguibhsi na tosach míos: is *í bhus* céad mhí don bhlíadhuin dibh.

3 ¶ Labhruidhsi re comhthional Israel uile, ga rádh, An deachmhadh *lá* don míse glacfuidh síad chuca gach áonduine aca úan, do réir thighe *a* naithreach, úan, ar son gach éintighe.

4 Agus má bhíonn an teaghlach ro bheag do núan, glacadh seision *é* agus a chomharsa is foigse dhá thigh do reir uibhre na nannman; do dhéanuidh gach áonduine do réir mar íosas sé do chuntas ar son a nuáin.

5 Biáidh bhur nuáin gan toibhéim, firionnach don chéidbhliadhuin: beanfuidhe ó na cáorchuibh, nó ó na gabhruibh é:

6 Agus coinneochtáoi aguibh é go nuige an cceathramadh lá déag don mhí chéadna: agus muirfidh comhchruinniughadh iomlán phobuil Israel é tráthnóna.

7 Agus glacfuidh síad cuid do nfuil, agus buáilfid *í* ar dhá ursoinn agus ar fhárdorus na ttighthеadh, a níosuid síad é.

8 Agus íosuid síad a nfeóil a noidhche sin, rósta ré teinidh, agus arán gan laibhín; re *luibheannuibh* searbha íosuid síad é.

9 ¶ Ná hithidh éinní dhe amh, nó bruithe le huisge ar éanchor, achd rosta *lé* tinidh; a cheann maille re na chosa, agus maille ré a mbeanann ris.

10 Agus ní fhuigfidhe éinni dhe go maidin; agus an mhéid bhías gan ithe dhe go maidin loisgfidhe é le teinidh.

11 ¶ Agus is mar so íostáoi é: *maille* re bhur bhfordhronnuibh criosluighthe, bhur mbróga ar bhur ccosuibh, agus bhur mbata an bhur láimh; agus íostáoi go deithneasach é; *sé* cáisg an TIGHEARNA é.

12 Oír racha misi tré chrích na Hégipte a nochd, agus buáilfead a nuile chéidghin aittír a Négipt, idir dhuine agus bheathach; agus daimhdheóin uile dhée na Hégipte cuirfeadh breitheamhnus a gcrích: as *misi* an TIGHEARNA.

13 Agus biaidh a nfuil aguibhse mar chomhartha ar na tighthibh a *mbeithí:* agus a nuáir do chífe misi a nfuil, racha mé thoruibh, agus ní bhía an phláigh oruibh da bhur marbhadh, a nuáir bhuáilfeas mé críoch na Hégipte.

14 Agus biáidh an lása aguibhsi mar chuimhne: agus cuimhdeochtháoi é mar fhéusda don TIGHEARNA ar feadh bhur sáoghuil; cuimhdeochtháoi é mar fheúsda maille ré hórdughadh síorruidhe.

15 ¶ Seachd lá íostáoi arán gan laibhín; eadhon an chead lá cuirfídhe amach an laibhín as bhur ttighthibh: óir ciodh bé ar bhith íosas arán laibhín ón chead lá go nuige an seachdmhadh lá, gearrfhuighear amach an tanam sin ó Israel.

16 Agus an chead lá *bíodh* aguibh comhghairm náomhtha, agus air a seachdmhadh lá biodh agaibh comhghairm náomhtha: ní dhéantar éinghné oibre ionta achd amháin *an ní* chaithfeas gach aonduine dithe, sin amhain is éidir libh a dhéanamh.

17 Agus cuimhdeochtháoi *féusda a* naráin gan laibhín; óir is ann sa ló chéadna sin tug misi bhur sluagh amach as crích na Hégipte: uime sin coimhéud fáoi an lása feadh bhur sáoghuil maille re hórdughadh síorruidhe.

18 ¶ Ann sa chéad *mhí* ar an cceathramhadh lá déug don mhí trathnóna íostáoi arán gan laibhín, nó go ttí an táonmhadh lá fichiod don mhi tráthnóna.

19 Ar feadh seachd lá ní fhuighthear laibhín ar bith an bhur ttighthibh: óir gidh bé ar bith íosas é an a bfuil laibhín, gearrfuighear go háirighe an tanamsin amach ó choimhthionól Israel, madh coimhigheach é nó duine rugadh san tír.

20 Ni íostai éinni ar a mbía laibhín; an bhur nuile thigthibh íostáoi arán gan laibhín.

21 ¶ Ann sin do ghoir Maóisi ar uile shinnsear Israel, agus a dubhairt ríu, Tigidh amach, agus glacuidh chuguibh úan do *réir* bhur muinntire, agus marbhuidh an casg.

22 Agus glacaidh ceanglachán iosóipe, agus tumaidh *é* san bhfuil, noch *bhías* annsa bhaisín, agus buáilidh an fárdorus agus an dá ursuinn leis an bhfuil *bhías* annsa bháisín; agus ni rachuidh áonduine aguibh amach as dorus a thighe go maidin.

23 Oír rachaidh an TIGHEARNA ar fadh do bhúaladh na Hégipte; agus a nuáir do chífe sé a nfuil ar a bhfárdorus, agus ar a dá ursainn, géubhuidh an TIGHEARNA thar a ndorus agus ní léigfe don mhillteóir teachd a steach ann bhur ttighthibh dá *bhur* mbúaladh.

24 Agus coinneochtháoi so mar órdughadh dhaóibh fein agus dá bhur ccloinn go bhráth.

25 Agus teigeomhuidh, a nuáir thiucfuidhe ann sa dúthaigh bhéuras an TIGHEARNA dhíbh, do réir mar do gheall sé, go ccuimhdeochtháoi an tserbhíse.

26 Agus teigeomhuibh, a nuáir a déaras
bhur cclann ribh: Ciodh as ciall daóibh
annsa tserbhíse?
27 Go naibeortháoisi Gurob *í sin* iodh-
buirt chásg an TIGHEARNA, noch do
sheachuin tighthe cloinne Israel san Né-
gipt, a nuáir do bhuáil se na Hégiptigh,
agus do sháor ar dtighthene. Agus do
chromadar an pobal a cinn agus do
adhradar.
28 Agus do imthigheadar clann Israel,
agus do rinneadar mar do aithinn an
TIGHEARNA do Mhaóisi, agus do Aáron, is
mar sin do rinneadar.
29 ¶ Agus táinic a ccrich, san meadhon
oidhche gur bhuail an TIGHEARNA a nuile
chéidghin a dtir a Négipt, ó chéidghin
Phárao noch do shuidh na chathaóir
ríogha, go céidghin na braighde do *bhí*
san phríosún; agus a nuile chéidghin na
hairnéisi.
30 Agus do éirígh Phárao san noidhche,
é féin agus a mhuinntir uile, agus na Hé-
giptigh uile, agus do bhí gair ghuil mhóir
san Négipt; oir ní *raibh* tigh gan duine
marbh ann.
31 ¶ Agus do ghoir sé ar Mhaóise agus
ar Aáron san noidhche, agus a dubhairt,
Eirgidh súas, *agus* imthigh amach ó bheith
a measg mo Phobail, sibh féin agus clann
Israel; agus éirgidh, déanuidh serbhís don
TIGHEARNA, mar a dubhrabhair.
32 Mar an gcéadna beiridh bhur ttréada
agus bhur nealbhadha libh, mar a dubh-
rabhair, agus ímthighidh; agus beannuigh-
idh misi mar an gcéadna.
33 Agus do bhadur na Hégiptigh duth-
rachtach ar an bpobal chum go gcuirdís
amach as a talamh íad, go deithneasach:
óir a dubhradar, *As daóine* marbha sin uile.
34 Agus rugadar na daóine a ttáos leó,
suil do bhí sé a laibhín, air mbeith dá
loistibh fuinte ceangailte suas a néaduigh-
ibh ar a ngúaillibh.
35 Agus do rinneadar clann Israel do
réir bhréithre Mhaóise; agus do airliceadar
óna Hégiptibh seóid airgid agus seóid óir,
agus éaduighe:
36 Agus tug an TIGHEARNA fabhar don
phobal a bhfiaghnuise na Négipteach,
ionnus go ttugaidís dóibh *na neithe do
íarradar* orra. Agus do shladadar na Hé-
giptigh.
37 ¶ Agus do ghluaiseadur clanna Is-
rael ó Rameses go Succot, timchioll sé
cead míle fear dá ccois, taobh amuigh do
leanbuibh.
38 Agus mar an gceadna do chuadar
mórán daoine cumaisce leó súas; agus
tréada agus ealbhadha, rómhóran áirnéise.
39 Agus do bhruitheadar bairgheana
gan laibhín don táos noch thugadar leó
amach as a Négipt, óir ní raibh laibhín
air: óir do dingeadh amach as a Négipt
íad, agus níor fhéadadar fuireach, ní mó do
ullmhuigheadar bíadh ar bith dhóibh féin.
40 ¶ Agus cuáirt chloinne Israel, noch
do chomhnuigh san Négipt, bá ceithre
chéad, agus tríochad bliadhan é.
41 Agus tárlá ar gríochnughadh na
gceithre ccéad agus na ttríochad blíadhan,
an lá sin féin, go ttáinic a gcrich gur
imthigheadar sluagh an TIGHEARNA uile
amach as a Négipt.
42 Is oidhche sin re coimheád go mór
don TIGHEARNA, ar son a ttabhairtsion
ámach as crích na Hégipte: *sí so* a
noidhche sin an TIGHEARNA re na coim-
héad ag clannuibh Israel uile ann a ngein-
ealachuibh.
43 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA
re Maóise agus re Háaron, *Se so* ordugh-
adh na cásg: Ní iósaidh coimhightheach
ar bith dhe:
44 Ach serbhíseach gach áonduine
ceinneachthar ar airgead, a nuair thim-
chillgheárfus tú é, ann sin íosaidh sé dhe.
45 Fear éanuáire nó serbhíseach túar-
usduil ni íosuidh sé dhe.
46 A néuntigh amháin íostar é; ni
bhéura tú éinní do nfeóil amach as a tigh;
ni mó bhrisfidhe cnáimh dhe.
47 Do dhéanuid coimhthionol Israel
uile é.
48 Agus a nuair do dhéana coimhigh-
theach comhnuighe ad fhochair, agus
choimheadfas an chaisg don TIGHEARNA,
timchillgheárthar a chlánn mhac uile, agus
ann sin tigeadh a bhfogus agus coimhéadadh
é; agus biaidh sé mar aon bhearthar san
tír: oír ni íosuidh éainneach gan timchill-
ghearradh é.
49 Endligheadh amháin bhías ag an té
bhearthar san tír, agus ag an ccoimhigh-
theach choimhneochus bhur bhfocair.
50 Marso do rinneadar clann Israel; fa
mar do aithin an TIGHEARNA do Mháoise
agus do Aáron, mar sin do rinneadur.
51 Agus tárla an lá sin féin, go ttug an
TIGHEARNA clann Israel amach as a Né-
gipt ré na slúaghuibh.

CAIB. XIII.

Deísteachd an phobuil do Dhía, ar na dhaingnuighadh. 21 *Stiúradh agus dideau Dé orra trés an dá cholumhna, neill agus theineadh.*

AGUS do labhair an TIGHEARNA re
Maóise, ag radh.
2 Coisrig dhamhsa gach én chédghin,
gidh bé ar bith fhoisceolus an bhrú a measc
chloinne Israel, *idir* dhuine agus bheath-
ach: is liomsa é.
3 ¶ Agus a dubhairt Maóisi ris an bpo-

bal, Cuimhnighidh an lá so, a ttangabhair amach as a Négipt, as tigh na daóirse: óir is maille re neart láimhe thug an TIGHEARNA amach sibh as a *náitse:* ní hiostar arán laibhin.

4 San ló aniugh thangabhair amach, a mí abib.

5 ¶ Agus teigéomhuidh á nuair bhéurus an TIGHEARNA sibh go crích na Gcanaaníteach, agus na Hititeach, agus na Namoriteach, agus na Hibhíteach, agus na Iebusiteách, noch do mhionnuigh sé dod aithribhsi go ttiubhradh dhuit, fearann fa thuile bhainne agus mheala, go gcoimhéadfuidh tú an tserbhísi ann sa míse.

6 Seachd lá iósas tú arán gan laibhin, agus annsa seachdmhadh lá, biaidh lá sáoire don TIGHEARNA.

7 Arán gan laibhin ióstar seachd lá; agus ní faicfidhear arán laibhín agad, agus ní mó cífidhear laibhín agad an do cheathramhnuibh uile.

8 ¶ Agus inneósa tú dod mhac ann sa lasin ag rádh, *Do rinneadh so* do chionn an neithe *do* rinne Día riumsa, a nuáir tháinic mé amach as a Négipt.

9 Agus biáidh mar comhartha dhuitsi ar do láimh, agus mar chuimhne eidir do shúilibh, ionnus go mbía dligheadh an TIGHEARNA ad bhéul: óir is lé láimh láidir thug an TIGHEARNA amach as a Négipt thú.

10 Cuimhdeocha tú ar a nadhbhursin an tórdughadhsa na am féin ó bhliadhuin go blíadhuin.

11 ¶ Agus teigeomhuidh a nuáir bhéurus an TIGHEARNA thú go crích na Gcanáaníteach, fá mar mhionnaidh sé dhuit féin agus dod aithribh, agus do bhéura dhuit é.

12 Go ccuirfe tú ar leith don TIGHEARNA a nuile ghein osclus an bhrú, agus a nuile chéadthuismeadh thig ó bheathach noch is leachtsa; na firionnnuigh *is leis* an TTIGHEARNA.

13 Agus gach én chéd shearrach assail fuáisgéola tú é le húan; agus muna fhúasglair é, ann sin brisfe tú a mhuinéul: agus a nuile chédghein bhearthair do dhuine a measg do chloinne, fuáisgéola tú é.

14 ¶ Agus biáidhsin a nuair fhíafrochas do mhac dhíot sa naimsir atá ag teachd, ag rádh, Cread é so? go naibéora tú leis, le neart láimhe thug an TIGHEARNA sinne amach as a Négipt, ó thigh na daóirse:

15 Oir tarla a nuair, fár dheacair le Phárao léigean dúinn imtheachd, gur mharbh an TIGHÉARNA a nuile chédghin a ccrích na Hégipte, araon cédghin an dúine, agus cédghin a nainmhidhe: uime sin do ním iodhbuirt don TIGHEARNA, a nuile fhirionnach fhosclas an bhrú; ach cédghin mo chloinne fúasgluim.

16 Agus biaidh na chomhartha ar do láimh, agus mar éadanán idir do shuilibh: óir le neart láimhe thug an TIGHEARNA, amach sinn as a Négipt.

17 ¶ Agus tárla, a nuáir do léig Phárao don Phobal imtheachd, nach ar thréoruidh Día iad *tré* shlighe talmhan na Bhphilistíneach, gidh go *raibh* sin aithghearr: óir a dubhairt Día, Deágla go tteigéomhadh go mbía aithreachus ar an bpobal a nuair do chífidís cogádh, agus go bhfillfeidís do Négipt:

18 Ach do thréoruídh Dia an pobal fá ccuáirt tré shlighe fhásuigh na Mara ruáidhe: agus do chúadar clann Israel suás *ughmuighthe* amach as crích na Hégipte.

19 Agus rug Maóisi cnámha Ióseph leis: óir tug sé mionna ar chloinn Israel ag radh, Tiucfa Día go deimhin dá bhur bhfiosrughadh; agus béurtháoi mo chnámhasa as so libh.

20 ¶ Agus do ghluáiseadar ó Succot, agus do rinneadar foslungphuirt a Netam, a nimeal a nfásuigh.

21 Agus do chuáidh an TIGHEARNA rompa san ló a bpíleir néill, do mhúnadh na slighеadh dhóibh agus sa noidhche a bpíleir thíneadh, do thabhairt soluis dóibh, do imtheachd do ló agus doidhche.

22 Níor chorruigh sé úatha an piléir néill san ló, nó an piléir tineadh sa noidche, as fiadhnuise an phobuil.

CAIB. XIV.

Báthadh na Néigipteach, ag gérleanmhuin Israel.

AGUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, ag radh,

2 Labhair lé cloinn Israel, go bfhfillid agus go ndéarnaid campa as coinne Phihahirot, eidir Migdol agus a nfairge, thall ar aghuidh Baal-sephon; as a choinne do dhéantáoi campa láimh ris a nfairge.

3 Oir a déara Phárao a ttaobh chloinne Israel, *Atáid* síad air seachrann san tír, do íadh an fásach na ttimchíoll:

4 Agus cruáidheocha misi croidhe Phárao, ionnus go leanfuidh sé íad, agus do gheabhadsa glóir a dtimchioll Phárao, agus a shloigh uile; chor go mbía a fhios ag na Hégiptibh gur *mé* an TIGHEARNA. Agus do rinneadar sin.

5 ¶ Agus do hinnseadh do rígh na Hégipte gur theitheadur an pobal: agus do cláochlóidheadh croidhe Pharao agus a mhuinntire a naghuidh an phobuil, agus a dubhradar, Créad fá ndearnamar so? as ar léigeamar Israel dimtheachd as ar serbhis?

6 Agus do réighidh sesion a charbad, agus rug a mhuíntir leis:
7 Agus rug leis sé chéad carbad tóghtha, agus carbuid na Hégipte uile agus ceann feadhna os cionn gach éanchoda dhíobh.
8 Agus do chruáidhigh an TIGHEARNA croidhe Phárao rígh na Hégipte, agus do ghluais sé a ndiáigh chloinne Israel: agus do chúadar clanna Israel amach lé láimh áird.
9 Achd do leanadar na Hégiptigh ná ndiáigh (eich *agus* carbaid Phárao, agus a mharcshlúagh agus a shlúagh uile) agus rugadar orra a ccampa chois na fairge, ré táobh Pihahirot, as coinne Baal-sephon.
10 ¶ Agus a nuair tháinic Phárao láimh ríu, do thógbhadar clann Israel a suile súas, agus féuch, do shineadur na Hégiptigh na ndiáigh, agus do bhádursan lan deagla: agus do éimhgheadur clann Israel ar an TTIGHEARNA.
11 Agus a dubhradur re Maóise, Do chionn *nach rabhadar* uaighe sa Négipt, thug tú leachd sinn dfagháil bháis san bhfásach? cread fá ndearna tú marso rinn, ar ttabhairt amach as a Négipt?
12 Nach *é* so an focal do innseamar dhuit sa Négipt, ag rádh, Léig dhuinn serbhís a dhéanamh do na Hégiptibh? Oir *do* bfearr dhúinne serbhís do dhéanamh do na Hégiptibh, ná bás dfagháil san bhfasach.
13 ¶ Agus a dubhairt Maóise ris an bpobal, Ná bíodh eagla oruibh, fanuidh bhur seasamh, agus féuchuidh tárthail an TIGHEARNA, noch thaisbéanfás sé dhíbh a niugh; óir na Hégiptigh do choncabhair a niugh, ní fhaicfidhe íad a rís go bráth.
14 Troidfidh an TIGHEARNA ar bhur son, agus beithíse bhur dtocht.
15 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Maóise, Cread fa néimhgheann tú orumsa? abuir ré cloinn Israel dul ar a naghuidh:
16 Achd tógsa súas do shlat, agus sín amach do lámh ós cionn na fairge, agus roinn í: agus imeochuid clann Israel ar *talamh* tirim tré lár na fairge.
17 Agus féuch, crúaidheochaidh misi eadhon misi croidhe na Négiptach, agus leanfuid iad: agus do geabhadsa glóir a ttimchioll Phárao, agus a shlóigh uile, agus ar a charbaduibh agus ar a mharcshluagh.
18 Agus aitheonuid na Hégiptigh gur *mé* an TIGHEARNA, a nuáir do gheabha mé onóir ar Phárao, ar a charbaduibh, agus ar a mharcshluagh.
19 ¶ Agus aingeal Dé, noch do bhí roimhe champa Israel, do atharruigh agus do chuáidh na ndiáigh, agus do chuaidh an pileir neill ó bhe roimhe an aghaidh, agus do sheas na ndiaigh:
20 Agus táinic se idir champa na Négipteach agus campa Israel; agus do bhí na néull, agus na dhorchadas *dóibh súd* agus thug solus dóibh so sa roidhche: ionnus nach dtáinic ceachdar dhíobh a ngar a chéile ar feadh na hoidhche:
21 Agus do shin Maóise a lámh amach ós cionn na fairge; agus tug an TIGHEARNA ar an bhfairge dul (ar a *hais*) lé gáoith láidir a noir, ar feadh na hoidhche sin agus do rinne a nfairge na *talamh* thirim agus do roinneadh na huisgidhe.
22 Agus do chúadar clann Israel a lár na fairge ar an *ttalamh* thirim: agus do *bhádur* na huisgidhe na mballa dhóibh ar a láimh dheis, agus ar a cclé.
23 ¶ Agus do leanadur na Hégiptigh íad agus do chúadar na ndiáigh go lar na fairge, *eadhon* eich Phárao uile, a charbuid, agus a mharcshluagh.
24 Agus táinic, timchioll fhaire na maidne gur fhéuch an TIGHEARNA ar shlúaghuibh na Négipteach thríd an bpileir tineadh, agus an néull, agus gur bhuaidhir slúagh na Négipteach.
25 Agus do bhean a mach roithléin na gcarbad, gur thairngeadar íad go trom: ionnus go ndubhradar na Hégiptigh, Teitheamáoid as lathair Israel; óir atá an tighearna ag troid ar a son a naghuidh na Négipteach.
26 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Maóisi, Sin amach do lámh ós cionn na fairge, ionnus go ttigid na huisgidhe a rís ar na Hégiptibh, ar a ccarbaduibh, agus ar a marcshluagh.
27 Agus do shín Maóise a lámh amach ós cionn na fairge, agus do fhill a nfairge iona néart féin a nuair do fhoillsigh an mhaidin; agus do theitheadar na Hégiptigh na haghuidh: agus do bháith an TIGHEARNA na Hégiptigh a lár na fairge.
28 Agus do fhilleadur na huisgidhe, agus do fholchadar na carbuid, agus an marcshlúagh, *agus* slúagh Phárao uile, noch tháinic san bhfairge na diáigh: níor fagbhadh niread agus éinneach dhíobh.
29 Agus do imtheadar clann Israel ar *talamh* tirim a lár na fairge; agus do *bhadur* na huisgidhe na mballa dhóibh ar a láimh dheis, agus ar a cclé.
30 Mar so do sháor an TIGHEARNA Israel an lá sin as lámhuibh na Négipteach, agus do chonnuirc Israel na Hégiptibh marbh ar thráigh na fairge.
31 Agus do chonnairc Israel a nobair mhór sin do rinne an TIGHEARNA ar na Hégiptibh: agus do bhi eagla an TIGHEARNA ar an bpobal, agus do chreid-

eadar an Tighearna, agus a sherbhíseach Maóise.

CAIB. XV.

Caithreim Mhúoisi, Israel, agus Mhiriam. 23 *Ceud gearan an phobail ag na huisgeachaibh searbha.*

ANN sin do ghabh Maóise agus clann Israel an dánsa don Tighearna agus do labhradar, ag radh, Cánad don Tighearna; óir rug sé búaidh go glormhar: an teach agus an marcach do theilg sé san bhfairge.

2 *Ase* an Tighearna mo neart agus mo dhan, agus do bhí sé na thártháil damh: *is* eision mo Dhía, agus do dhéana mé áit comhnuighe ullmhughadh dhó: Día mathar, agus airdeocha me é.

3 *Is* fear coguidh an Tighearna; sé an Tighearna *is* ainm dhó.

4 Do theilg sé carbuid Phárao, agus a shluagh san bhfairge: atáid fós a chaiptínigh toghtha báite san Mhuir ruáidh.

5 Do fholchadar na haigéin íad: do sluigeadh aníochdar íad mar chloich.

6 Do rinneadh do lámh dheas, ó a Thighearna, glórmhar a ccumhachd: do bhris do lámh dheas, o a Tighearna, an námhuid na mbloghuibh.

7 Ré méud hoirdhearcuis do chlaoidh tú íad noch do éirigh súas ad aghaidh: do chuir tú tfhearg amach, *noch* do chnáoi íad mar chonlach.

8 Agus le séideadh do shróna do cruinnígheadh na huisgidhe a ccionn a chéile, do sheasadar na tuilte súas mar chruaich, *agus* do ceangladh dhá cheile na haigéin a ninnmheadhon na fairge.

9 A dubhairt an namhuid, Leanfad, béarad orra, roinnfead a néadail; lasfuidhear manntoil orra; tairreonga mé mo chloidheamh sgriosfuidh mo lámh íad.

10 Do sheíd tú lé do ghaóith, do fholuigh a nfairge íad: Do chúadar faói amhuil luáighe ann sna huisgidhibh laidre.

11 Cía *as* cosmhuil riot, a Thighearna, a measc na ndée? cía *as* cosmhuil riot, glórmhar a naomhthachd, eaglach *a* meltuíbh, ag déanamh iongantadh?

12 Do shín tú amach do lámh dheas, do shluig an talamh íad.

13 Dó thréoruígh tusa ann do thrócaire an pobal *noch* do fhúascuil tú: tug tú éolus *dóibh* ann do neart chum háitribh náomhtha.

14 Cluinfid an pobal, *agus* biáidh eagla orra: géubha dóbrón greim ar aitreóiribh Phalestína.

15 Ann sin béid duibhcidhe Edom lán diongantus; daóine cumhachdacha Moab, géubhuidh crith greim orra; leighfid áitreóirigh Chanaain uilé.

16 Tuitfidh uamhan agus eagla orra; lé méid do laimhe béid síad tochdach mar chloich; no go ndeachuidh do phobalsa thairis, a Thighearna, no go ndeachuidh an pobal thairis, *noch* do cheannuigh tusa.

17 Do bheara tú a steach íad, agus suidheocha tú íad a slíabh hoighreachda: *annsa náit*, a Thighearna, do rinne tú dhuit feín chum comhnuighe ann, *annsa* tsanctóra, a Thighearna, *nóch* do dhaingnigheadar do lámha.

18 Biaidh an Tighearna a rioghachd go sáoghal na sáoghal.

19 Óir do chuáidh each Pharao a steach gon a charbaduibh agus gon a mharcshluagh san bhfairge, agus túg an Tighearna uisgidhe na fairge a rís orra; ach do imthigh clann Israel ar *talamh* tirim a meadhon na fairge.

20 ¶ Agus Míriam an bhanfháigh, dearbhshiúr Aáron, do ghlac sí tiompán na láimh; agus do chúadar na mná uile amach na díáigh maille re céol agus re damhsa.

21 Agus do fhreagair Míriam íad, Canuidh don Tighearna, oír rug sé búaidh go glórmhar; an teach agus an marcach do theilg sé san bhfairge.

22 Marsín tug Maóise Israel ón Mhuir ruáidh, agus do chuádar go fásach Sur, agus do shiúbhaladar trí lá san bhfásach, agus ní fhúaradur uisge.

23 ¶ Agus a nuáir thangadar go Márah, níor fhéadadar uisgidhe Mhárah ól; oír do *bhádar* searbh: uime sin tugadh Márah dainm air.

24 Agus do rinne an pobal munbhar a naghuidh Mhaóise, ag rádh, Cread ibhiom?

25 Agus do eígh seision ar an Ttighearna, agus do thaisbéin an Tighearna crann dó, *noch* a nuair do chaíth sé is na huisgidhibh, do rinneadh na huisgidhe mílis: annsin do rinne sé gnáth, agus ordúghadh, agus is ann sin do dhearbh sé íad;

26 Agus a dubhairt, Má eísteann tú go dúthrachdach re guth an Tighearna do Dhía, agus go ndéana tú an ní is ceart na radharc, agus go ttiubhra tú aire dá aitheantuibh, agus go gcuimhdeocha tú a reachda uile, ni chuirfe me énni dona heasláintibhsi oruibh noch thug mé ar na Hégiptibh: óir is *misi* an Tighearna leighisios tú.

27 ¶ Agus tangadur go Hélim mar á *rabhadar* dhá thobar dhéug uisge, agus deich agus trí fichid crann pailme; agus do

rinneadur comhnuidhe an sin láimh ris na
huisgidhibh.

CAIB. XVI.

An dara uair do dhearnadar clann Israel múnbhar, eadhon, ioma fheóla. 4 Do chuir Día sáth gearghuirt agus munda, chuctha.

AGUS do ghluáiseadar ó Elim, agus
táinic comhchruinneaghadh chloinne
Israel uile go fásach Sin, noch *atá* idir
Elim agus Sínai, an cúigeadh lá déug don
dara mhí, tar éis a tteachd as crích na Hé-
gipte.
2 Agus do rinneadur comhcruinniugh-
adh chloinne Israél uile munbhar a nagh-
aidh Mhaóise agus Aároin san bhfásach :
3 Agus a dubhradur clann Israel ríu,
Do bfear linn go bhfaghmáois bás re láimh
an TIGHEARNA a gcrích na Hégipte, a
nuáir do shuigheamar láimh ré potuighibh
na féola, agus a nuair do ithmís arán ar
saith : óir tug sibhsi amach sinn san bhfá-
sach so, do mharbhadh na coimhthionalasa
uile lé hocrus.
4 ¶ An sin a dubhairt an TIGHEARNA
re Maóise, Féuch, fearfa misi aran ó
neamh dháoibh, agus rachuid na dáoine
amach agus cruinneochuid suim áirighe
gach lá, go ndearbha mé íad, an siubholuid
ann mo dhligheadh, nó nach déanúid.
5 Agus tiucfaidh a ccrich an seiseadh
lá, go nuilmheochuid *an ni* do bhéuruid
léo a steach; agus biáidh sé fá dhó ní is
mó na an ní chruinnighid go láetheamhuil.
6 Agus a dubhairt Maóise agus Aáron
ré cloinn Israel uile, Tráthnóna, ann sin
aitheóntáói gur bé an TIGHEARNA thug
amach sibh as crích na Hégipte :
7 Agus ar maidin ann sin do chifídhe
gloir an TIGHEARNA ; óir dó chluin se
bhur munbhar a naghaidh an TIGHEARNA :
agus *créad* sinne, as a ndéanadh *sibh* mun-
bhar ar naghuidh ?
8 Agus a dubhairt Maóise, *Bíaidh an
ní marso,* a nuáir do bheura an TIGHEARNA
dhibh tráthnóna féóil re ithe, agus ar maid-
in arán bhur sáith ; do chionn go gcluin
an TIGHEARNA bhur munbhar noch do
nithí do mhunbhar na aghuidh : óir *ciodh*
sinne ? ní ar naghuidhne atáid *bhur* mun-
bhar, achd a naghuidh an TIGHEARNA.
9 ¶ Agus do labhair Maóise ré Haáron,
Abair ré coimhthíonól chloinne Israel
uile, Tigidh a bhfogus a láthair an TIGH-
EARNA : óir do chúaluidh sé bhur mun-
bhar.
10 Agus tárla, mar do labhair Aáron
le coimhthionol chloinne Israel uile, gur
fhéuchadur a leith a nfásaigh, agus, féuch,
do fhoillsigh glóir an TIGHEARNA annsa
néull.
11 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré
Maóise, ag rádh,
12 Do chúala mé munbhar chloinne Is-
rael : labhair ríu, ag rádh, Tráthnóna, ios-
táoi feóil, agus ar maidin líonfuighear le
harán sibh ; agus aitheóntáoi gur *misi* an
TIGHEARNA bhur Ndía.
13 ¶ Agus tárla trathnóna, go ttanga-
dar na gearraghuirt súas, agus gur fholuigh-
eadar an campa : agus ar maidin *do* luigh
an drúchd fá gcuáirt a dtimchioll an
tsluáigh.
14 Agus a nuair do imthígh an drúchd
súas, nochd do luigh, féuch, *do luigh* ar
ghnuis an fhasuigh ni beag cruinn *coimh-
mion* rís an tsioc líath ar a talamh.
15 Agus a nuáir do chonncadar clann
Israel *é,* do ráidheadar an duine re a chéile
is Manna é : óir ni raibh a fhios aca créad
é. Agus a dubhairt Maóise ríu, Ag *so* tar-
án thug an TIGHEARNA dhaóibh ré ithé.
16 ¶ A sé *so* an ní noch do aithin
an TIGHEARNA, Cruinnigheadh gach áon-
duine dhe do réir mar iósas sé. Omer dá
gach áonduine, *do réir* uibhire bhur nan-
mann ; beiridh libh gach áonduine aguibh
chuca sin *ata* an bhur lóistinibh.
17 Agus do rinneadar clann Israel sin,
agus do chruinnigheadar cuid ní bá lugha,
agus cuid ní bá mhó.
18 Agus a nuair do thoimhseadar é le
omer, an té do chruinnigh iomarcuidh, ní
raibh éainni dá bhárr aige, agus an té do
chruinnígh beagan, nior theasda éainní
uadh : do chruinnigh gach áon acá do réir
mar do íosadh sé.
19 Agus a dubhairt Maóise, Na fágbhadh
áonduine ní dhe a ccoinne na maidne.
20 Gidheadh níor éisdeadar ré Maóise ;
ach do fhág cuid dhíobh ní dhe go maidin,
agus do rinneadh cnumha dhe, agus do
bhréun ; agus do bhi Maóisi feargach riú.
21 Agus do chruinnigheadar é gach
éanmhaidin, gach áon do réir mar do
íosadh sé : agus a nuáir do lasadh an ghrían,
do leaghadh sé.
22 ¶ Agus tárla, ar a seisiodh lá *gur*
chruinnigheadar dhá uirid aráin, dhá omer
gach *áonduine* aca : agus tangadar uach-
daráin an choimhthionol úile, agus do inn-
seadar sin do Mhaóise.
23 Agus a dubhairt sé riú, Se so ann ní
a dubhairt an TIGHEARNA, A márach atá
suáimhneas na sáoire náomhtha don TIGH-
EARNA : fuinigh *a niúgh* an mheid bfuin-
fighe, agus bruithigh an mhéid bhruith-
fidhe : agus an *mhéid* bhias ós a chionn, cuir-
idh súas dibh féin dá chumhdach go maidin é.
24 Agus do chuireadar súas é a dtais-
cigh go maidin, mar do aithin Maóisi dhíobh,
agus níor bhréun sé agus ní raibh én phéist
ann.

25 Agus do ráidh Maóise, Ithidh sin a
niugh; óir *is* sabóid don TIGHEARNA an
lá as niugh: ní bhfuighthí a niugh é annsa
mhachaire.
26 Sé la chruinneochtháoi é; achd an
seachdmhadh lá, *noch atá* na sháoire, ní
bhía sé ann.
27 ¶ Agus tárla, *go* ndeachadar *cuid*
don phobal amach an seachdmhadh lá do
chruinniughadh, agus ni fhúaradar éinni.
28 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré
Maóise, Gá fad bheithi ag diultadh maith-
eantadh, agus mo dhlighthe do choímh-
éud?
29 Féuch, ara shon so tug an TIGHEARNA
an tsábóid dháoibh, uime sin do bheir sé
dháoibh air an seiseadh lá arán dha lá:
fanadh gach áon aguibh na áit, ná héir-
geadh einneach aguibh amach as a áite
air an seachdmhadh lá.
30 Mar sin do fhosadar an pobal air an
seachdmhadh lá.
31 Agus do ghoir teagh Israel manna
dhé sin mar ainm: agus do bhí sé geal
mair shíol coriander; agus a bhlas cos-
mhuil ré abhlainn do *dhéantáoi* ré mil.
32 ¶ Agus a dubhairt Máoise, Sé so an
ní aithnighíos an TIGHEARNA, Lionuidh
ómer dhé dá choimhéud fá choinne bhur
sleachda; ar chor go bhfaicfidh síad an
tarán lear bheathuidh mé sibh san bhfás-
ach, a nuáir thug mé amach sibh as talamh
na Hégipte.
33 Agus a dubhairt Maóise ré Háaron,
Glac póta, agus cuir lán ómer do mhan-
ná ann, agus cuir a bhfiaghnuisi an TIGH-
EARNA é, dá choimheud do bhur sleachd-
uibh.
34 Fá mar do aithin an TIGHEARNA
do Mhaóise, mair sin do chuir Aáron súas
é as coinne na fíadhnuise, dá chumhdach.
35 Agus a dúadar clann Israel manna
ceathrachad blíadhan, nó go ttangádar go
tír áitreabha: do bhádar ag ithe man-
na, nó go ttangádar go teóruinn thire Chá-
naain.
36 Omer annois *ionnaní;* agus an deach-
mhadh cuid do ephah.

CAIB. XVII.

Talach an phobail an treas uaire 5 Tug Día uisge dhoibh as carraig Hóreb. 8 Bhúadhuigheadar ár Amalec, (an ceud namhad) tré urnaighe Mhaoise.

AGUS do ghluáiseadur combchruinni-
ughadh chloinne Israel uile ó fhásach
Sin, tar éis a naistior do réir aithne an
TIGHEARNA agus do chuireadar futhadh a
Rephidim: agus *ní raibh* uisge ag an bpo-
bal ré na ól.
2 Uime sin do labhradar an pobal ré
Maóise go géur, agus a dubhradar, Tabh-
air dhuinn uisge go nibhimís. Agus a dubh-
airt Máoise ríu, Cred fá ccáintí misi? créad
as a ccurtháoi cathughadh ar an DTIGH-
EARNA?
3 Agus do bhí tart uisge ar an bpobal;
agus do rinneadar an pobal ithiomradh a
naghuidh Mhaóisi, agus a dubhradar, Cred
fá ttug tú leachd sinn súas as a Négipt dar
marbhadh, agus do mharbhadh ar gcloinne,
agus ar náirnéisi le tart?
4 Agus do éigh Maóise ar an TTIGHEARNA,
ag rádh, Creúd do dhéuna mé ris an bpo-
balsa? is beag nach bhfuilid a ninmhe
gabhála do chlochuibh orum.
5 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré
Maóise, Imthigh romhad a lathair an pho-
bail, agus beir leáchd do shinsearuibh Is-
rael; agus an tslat, lear bhuail tú a nabh-
ann, beir leachd ad láimh í, agus imthigh.
6 Féuch, seasfa misi, romhad ann sin ar
an gcarruig ann Hóreb; agus buáilfe tusa
an charrag, agus tiucfaidh uisge amach
aiste, da nibhidh an pobal: agus do rinne
Maóise sin a lathair shinnsear Israel.
7 Agus do ghoir sé ainm na háite Mas-
sah, agus Meribah, do chionn cáinte chloinne
Israel, agus do chionn gur chuireadar cath-
ughadh ar an DTIGHEARNA, ag rádh, An
bhfuil an TIGHEARNA ar measg, nó nach
bhfuil?
8 ¶ Ann sin thainic Amalec, agus do
throid sé ré Israel ann Rephidim.
9 Agus a dubhairt Maóise ré Iosua,
Tógh dhuinn amach dáoine, agus eirghi
ámach, agus troid re Hamalec, a márach
seasfa misi ar mullach an chnuic maille ré
slat Dé am láimh.
10 Mar sin do rinne Iosua mar a dubh-
airt Maóise ris, agus do throid ré Hamalec:
agus do chuáidh Maóise agus Aáron, agus
Hur suas a mullach an chnuic.
11 Agus tárla, a nuáir do chonnuimh
Maóise a lámh súas, go rug Israel buáidh;
agus a nuáir do léig a lámh síos, do rug
Amalec buaidh.
12 Achd do *bhádar* lámha Mhaóise
trom; agus do ghlacadar cloch, agus do
chuireadur fáoi *é*, agus do shuigh sé uirre;
agus do chonnuimh Aáron agus Hur a
lámha súas, áon díobh ar tháobh dhe, agus
áon ar tháobh eile; agus do bhádur a lámha
seasmhach go dul na gréine fáoi.
13 Agus do chlaoidh Iosuá Amalec agus
a dháoine le fáobhar an chloidhimh.
14 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré
Maóise, Sgríobh so *mar* chuimhne a leabh-
ar, agus aithris é a gcluasuibh Iosua: óir
cuirfe mé as go hiomlán cuimhne Amalec
ó fáoi neamh.
15 Agus do thóg Maóise altóir, agus
do ghoir IEHOVAH nissi dainm dhi.
16 Oir a dubhairt se, Do chionn gur

mhionnuigh an TIGHEARNA *go mbíadh*
cogadh aige ré Amalec ó gheinealach go
geinealach.

CAIB. XVIII.

Tāinic Ietro athair chliamhuin Mhaoise
dá fhiosrughadh. 13 *Daóntuigh*
Maoise da dheagh chomhairle.

A NUAIR do chualuidh Ietro sagart
Mhídian, clíamhuin Mhaóise, a nuile
ní do rinne Día ar son Mhaóise, agus ar
son Israel a phobál féin, *agus* go rug an
TIGHEARNA Israel amach as a Négipt;
2 Ann sin rug Ietro, clíamhuin Mhaóise,
Sipporah, bean Mhaóise leis tar éis a cur
ar a hais;
3 Agus a días mac; dar bhainm dáon
díobh Gersom; óir a dubhairt sé, Do bhí
mé am choigcríoch a ttír choimthigh.
4 Agus *dob é* ainm an fhir eile Elie-
ser: óir *dob é* Día máthar mo chúngan-
tach, agus do sháor mé ó chloidheamh
Phárao:
5 Agus táiníc Iétro, cliamhuin Mhaóise,
maílle ré na mhacuibh agus lé na mhnáoi
go Maóise don fhásach, mar a ndearna sé
foslungphurt a slíabh Dé:
6 Agus a dubhairt sé re Maóise, Mísi
do chlíamhuin Iéthro, tháiníc mé chugad,
agus do bhean, agus á dhías mac lé.
7 Agus do chuáidh Maóise a mach a
ccoinne a chleamhna, agus do rinne umhla
agus tug póg dhó; agus do fhiafruigh gach
neach dhiobh dá chéile cionnus do *bhádar:*
agus tangadur don lóistín.
8 Agus do innis Maóise da chlíamhuin
a nuile ní do rinne an TIGHEARNA ré Phá-
rao agus ris na Hégiptibh ar son Israel,
agus a nuile aisdior dá ttainic orra ann sa
tslighe, agus *cionnus* do sháor an TIGH-
EARNA íad.
9 ¶ Agus do gháirdigh Iethro ar son na
huile mhaítheasa dá ndearna an TIGH-
EARNA do Israel, noch do sháor sé as lámh-
uibh na Negipteach.
10 Agus a dubhairt Iétro, Gó *madh*
beannuighe an TIGHEARNA, noch do sháor
sibh ó lamhuibh na Négipteach, agus as
lamh Pharao, noch do shaor na daoine ó
bhe faói lamh na Negiptach.
11 Annois aithnighim *gur* mó an TIGH-
EARNA ná a nuile dhée: óir ann sa ní ann
ar bheanadarsan go huáibhreach *do bhí sé*
ós a ccionn.
12 Agus do ghlac Iethro, clíamhuin
Mhaóise, ofráil loiscthe, agus iodhbartha
do Dhía: agus táinic Aaron, agus sinnsir
Israel uile, dithe aráin lé clíamhuin Mhaó-
ise a bhfiaghnuisi Dé.
13 ¶ Agus tárla arna mhárach, gur shuigh
Maóise do bhreithniughadh an phobail:
agus do sheasadar an pobal ag Maóise ó
mhaidin go tráthnóna.
14 Agus a nuáir do chonnairc clía-
mhuin Mhaóise a nuile ní do rinne sé ris
an bpobal, a dubhairt sé, Cread an *nisi* do
ní tú ris an bpobal? cread as a suigheann
tú féin ad áonar, agus an pobal uile na
seasamh agad, ó mhaidin go tráthnóna?
15 Agus a dubhairt Maóise ré na
chlíamhuin, Do chionn go ttig an pobal
chugam do cheasnughadh um Dhía:
16 A nuáir bhías cúis aca, tigid chu-
gamsa; agus beirim breath idir gach dá
rann, agus do bheirim *orra* fios reachda
Dé, agus a dhlighe do bhaith aca.
17 Agus a dubhairt clíamhuin Mhaóise
ris, An read do ni tú ní maíth é.
18 Caithfe tú as go deimhin, áraon thú
féin, agus an pobalsa ad fhochair; óir *is*
rothrom an ní si dhuit; ní héidír dhuit a
chomhlíonadh, thú féin ad áonar.
19 Eíst annois ream ghuthsa, do bhéura
mé comhairle dhuit, agus biáidh Día
maille riot: Bídhsi ar son an phobuil
leath ré Día; chor go mbéura tú a ccúis
go Día:
20 Agus múinfe thu órdnighthe, agus
dlighthe dhóibh, agus taisbéanfa tú dhóibh
an tslighe ann a ccaithfid síad siubhal, agus
a nobair chaithfid síad do dhéunamh.
21 Os a chionn so; gléasfa tú as an
bpobál uile dáoine acfuinneacha, drong ar
a mbí eagla Dé; dáoiné fírinneacha,
fhuathuigheas saint; agus cuir ós a ccionn
íad, uachdarain mileadh, uachdarain céad,
uachdarain cáogad, *agus* uachdaráin deith-
neamhuir:
22 Agus breathnuighidis an pobal ann
gach uile am: agus is amhla bhías, *go*
dtiubhruid chugadsa a nuile cúis mhór,
ach gach uile chúis bheag breithneochuid
féin: mar sin bhias socamhlach dhuitse,
agus iomchoruidsion *an túalach* maille
leachd.
23 Má ní tú an ní si, agus go naitheon-
uidh Día *sin* díot, ann sin bhus éidir leachd
a iomchar, agus an pobalsa mar an gcéudna
rachuid da náit féin a siothcháin.
24 Mar sin do éist Maóise ré guth a
chleamhna, agus do rinne a ndubhairt sé
uile.
25 Agus do thogh Maóise dáoine iom-
chubhuidh as Israel uile, agus do rinne
sé uachdaráin díobh ós cionn an phobuil,
uachdaráin mileadh, uachdaráin chéad,
uachdaráin chaoghad, agus uachdarain
dheithneamhuir.
26 Agus do nídís breitheamhnus ar an
bpobal gach uile uáir: na cúise cruaidhe
do bherdís go Maóise, achd gach uile chuis
bheag do réighedís féin.

27 ¶ Agus do léig Maóise dá chliamhuin imtheachd; agus do chúaidh sé dá dhuthaigh féin.

CAIB. XIX.

Thaisbein Día é féin a sliabh Sinai. 10 Dorduigh sé do Mhaoise a iarraidh ar an phobul a naomhughadh fein, accoinne a reachd a fhaghala.

ANNSA treas mhi a nuáir dó chuadar clann Israel amach as crích na Hégipte, an lá céadna thangadar *go* fásach Sínai.

2 Oir do bhádar ar nimtheachd ó Réphidim, agus tangadar *go* díothraimh Sinai, agus do chomhnuigheadar san bhfásach; agus ann sin do rinneadur clanna Israel comhnuighe as coinne an tsléibhe.

3 ¶ Agus do chuáidh Maóisi súas go Día, agus do ghoir Día air as a tslíabh, ag rádh, Is marso deurá tú re tigh Iácob, agus innis do chloinn Israel;

4 Do choncamhair cred do rinne mé ris na Hégiptibh, agus *cionnus* do iomchuir mé sibhsi ar eitibh iolair, agus tug mé chugam féin sibh.

5 Anois uime sin, má umhluighthigh dom ghuth daríribh, agus mo chunnradh do chomhall, annsin beithí mar nionmhus diongmháladh agam os cionn gach uile phobal: óir is liomsa an talamh uile:

6 Agus beithi agum bhar rioghachd sagart, agus bhar gcineadh naomhtha. A siad so ná bríathra labheorus tú re cloinn Israel.

7 ¶ Agus táinic Maóise, agus do ghoir sé ar shinsearuibh an phobuil, agus do chuir as a ccoinne na bríathra so uile, noch do aithin an TIGHEARNA dhe.

8 Agus do fhreagradar an pobal uile a néinfheachd, agus a *dubhradar*, a nuile ní do labhair an TIGHEARNA do dhéanuim é. Agus do fhill Maóise bríathra an phobuil chum an TIGHEARNA.

9 Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Maóisi, Féuch, tigimse chugad a neull tiugh, chor go gcluinfid an pobal a núair laibheórad riot, agus go ccreidfid thú go bráth. Agus do innis Maóise briathra an phobuil don TIGHEARNA.

10 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Maóisi, Eirigh gus an bpobal, agus naómhuidh iad a niugh agus a márach, agus nighedís a néaduighe,

11 Agus bithi réigh a gcoinne an treas lá; óir an treas lá thiucfas an TIGHEARNA a núas a namharc an phobuil uile ar slíabh Sínai.

12 Agus cuirfe tu teóranna ré huchd an phobail timchioll fa ccuáirt, ag rádh, Tugaidh aire dháoibh féin, *nach* rachthaoi súas ar an tslíabh, no nach beanfuidhe re na imeal: gidh be bheanfus ris a tslíabh, go deimhin cuirfighear chum báis é:

13 Ni bhainfe lámh ris, ach go deimhin clochfuighear é, no goinfighear thríd é, mas ainmhidhe é nó duine, ni mhairfe sé: a nuair sheidfeas se an stoc go sínteach, tíucfaid súas chum na tsléibhe.

14 ¶ Agus do chuaidh Maóise síos ón tslíabh chum an phobuil, agus do náomhuigh an pobal; agus do nígheadar a néuduighe.

15 Agus a dubhairt sé ris an bpobal, Bithi reidh a ccoinne an treas lá: na tigidh a ngar *bhur* mban.

16 ¶ Agus tárla an treas lá air maidin, go rabhadar tóirneacha agus tinnteacha, agus neul tiugh ar a tslíabh, agus guth an sduic ro árd; ionnus gur criothnuigheadar a *raibh* do dhaóinibh annsa champa.

17 Agus tug Maóise an pobal amach as an ccampa do theagmháil re Día; agus do sheasadar ag an gcuid íochdaruigh don tslíabh.

18 Agus do bhí slíabh Sínai uile fá dheatuigh, do chionn gur thuirling an TIGHEARNA air a tteinidh: agus do chuáidh a dheatach suás amhuil dheatach fuirnise, agus do chriothnúigh an slíabh uile go mór.

19 Agus a nuair do fhuáimnigh guth an sduic a bhfad, agus do fhás níos airde, do labhair Maóise, agus do fhreagair Día é re guth.

20 Agus táinic an TIGHEARNA a núas ar shlíabh Sínai, ar mhullach an tsléibhe: agus do ghoir an TIGHEARNA Maóise *súas* go mullach an tsléibhe; agus do chuáidh Maóise súas.

21 Agus a dubhairt an Tighearna re Maóise, Eirigh síos, aithin don phobal deagla go mbrisfidis thríd chum an TIGHEARNA dá fhéitheamh, agus go dtuitfeadh morán díobh.

22 Agus na sagairt mar an gceádna, noch thig a bhfogus don TIGHEARNA, naomhaidis íad féin, deagla go mbrisfeadh an TIGHEARNA amach órra.

23 Agus a dubhairt Maóise rís an TTIGHEARNA, Ní fhéadaid an pobal dul súas ar shlíabh Sínai: óir do aithin tusa dhínn ag radh, Cuir tóranna timchioll an tsléibhe, agus naomhaidh é.

24 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ris, Imthigh romhad, éirigh siós, agus tiucfa tú a níos, thú féin, agus Aáron leachd: agus ná léig do na sagartuibh, agus don phobal briseadh thríd, do theachd suás chum an TIGHEARNA, deaglá go mbrisfeadh sé amach orra.

25 Marsin do chuáidh Maóise síos gus an bpobal, agus do labhair sé riú.

CAIB. XX.

Atáid na Haitheanta ar na ntabhairt seach. 18 *Lé criothnughadh agus uamhun an phobail.*

AGUS do labhair Día na bríathra so
uile, ag rádh,
2 Is *misi* an TTIGHEARNA do Dhía,
noch do thréoruidh thusa amach as talamh
na Hégipte, as tigh na daóirse.
3 Ní bhiaidh Día ar bith eile agad am
láthairse.
4 Ní dhéana tú dhuit féin iómháigh ar
bith ghrábhalta, nó cosamhlachd ar bith
éainneithe dá *bhfuil* ar neamh shúas, nó
dá *bhfuil* ar talamh shíos, no da *bhfúil* sa
nuisge faói an talamh:
5 Ní chláonfa tú, thú féin síos dóibh,
nimo seirbhís do dheanamh dóibh: oír misi
an TIGHEARNA do Dhía, is *Día* éadmhar
mé, thig dféachuin pheacuidh na naith-
readh ar an gcloinn, gus an treas agus an
ceathramhadh *glún* don druing fhuath-
uigheas mé;
6 Agus thaisbéanas trócaire do mhíltibh
don luchd ghrádhuigheas mé, agus choimh-
éadas maitheanta.
7 Nátabhair ainm an TIGHEARNA Día go
díomhaóin; oir ní mheasfuidh an TIGH-
EARNA neimhchiontach an té bheir a ainm
go díomháoin.
8 Cuimhnigh lá na sábóide, go náomh-
thócha é.
9 Sé laéthe sháothrochuis tú, agus
dheánas tú hobair uile:
10 Ach sé an seachdmhadh lá sábóid
an TIGHEARNA do Dhía: ní dhéana tú
obair ar bith *ann*, tú féin, nó do mhac, nó
hinghean, hóglach, nó do bhanoglach, no
táirnéis, nó do choimhightheach *atá* táobh a
stigh dot dhoirsibh:
11 Oir ís *a* séláethibh do rinne an TIGH-
EARNA neamh agus talamh, a nfairge agus a
nuile ni *atà ionta*, agus do scuir sé an
seachdmhadh lá: uime sin do bheannuidh
an TIGHEARNA lá na sábóide, agusda naom-
huigh é.
12 ¶ Onoruigh hathair agus do mhath-
air: ionnus go ma fada do laethe ar an
ttalamh noch do bheir an TIGHEARNA do
Dhía dhuit.
13 Ní dhéana tú dúnmharbhadh.
14 Ní dhéana tú adhaltrannas.
15 Ní dhéana tú goid.
16 Ní bhéura tú fíaghnuisi bhréige a
naghuidh do chomharsan.
17 Ní shainteocha tú tigh do chomhar-
san, ní shainteocha tú bean do chomharsan,
nó óglach do chomharsan, nó a bhanóglach,
nó a dhamh, nó a assal, no énni *is* lé do
chomharsain.
18 ¶ Agus do choncadar an pobal uile
na tóirneacha, agus na tinnteacha, agus
fuáim an sduic, agus an slíabh ag deatugh-
adh: agus a nuáir do choncadar an pobal
é, do athruigheadar, agus do sheasadar a
bhfad uádh.
19 Agus a dubhradar ré Maóise, Lab-
hairsi rinne, agus cluinfiom: ach na labh-
radh Día rinn, deugla go bhfuighmís bás.
20 Agus a dubhairt Maóise ris an pobal,
Ná bíodh eagla oruibh: óir is do bhur
ndearbhadh thainic Día, agus ionnus go
mbía eagla as coinne bhur nagháidheadh,
ionnus nach bpeacuigheadh sibh.
21 Agus do sheas an pobal amach, agus
do dhruid Maóise a ngar don dorchadas
tiugh mar a *raibh* Día.
22 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré
Maóise, Is mar so déaras tú ré cloinn
Israel, Do choncabhair gur labhair mé
ribh ó neamh.
23 Ní dhéantáoi maille riomsa dée
airgid, ní mó do dhéantáoi dháoibh dée
óir.
24 ¶ Altóir do chriáidh do dhéana tú
dhámhsa, agus iodhbóruidh tú uirre sin,
hofrála loisge, agus hofrála síothchána, do
cháoirigh, agus do dhaimh; sa nuile bhall
a ttiubhra mé fa deara mainm do chuimh-
niughadh, tiucfa mé chugadsa, agus bean-
nocha mé thú.
25 Agus má ní tú altóir chloiche dhamh,
ni thoigeobha tu i do chlochuibh snoighte:
óir má thógbhann tú huirneis súas uirre, do
thruáill tú í.
26 Ní mó rachus tu súas lé coiscéimibh
chum maltóra, ionnus nach biáidh do lom-
nochduighe ar na taísbeanadh uirre.

CAIB. XXI.

Aia annso tionnsgnadh aír an eachd bhreathamhnuis, ordaigthe chum a bheith idir duine agus duine.

ANNOIS *is* iad so na dlighthe chuirfeas
tú rompa.
2 Má cheanchann tú seirbhíseach Ea-
bhruigheach, sé blíaghna bhías se ág seirb-
hís: agus annsa seachdmhadh, rachuidh
sé amach sáor gan éinni.
3 Má tháinic sé leis féin a steach, rach-
uidh sé amach leis féin: má bhí sé pósda,
ann sin rachaidh a bhean leis amach.
4 Má thug a mhaighistir bean dó, agus
go rug sí mic, agus ingheana dhó; biáidh
an bhean, agus an chlann ag an maighistir,
agus rachuidh seision amach leis féin.
5 Agus má deir an seirbhíseach go
follus, is ionmhuin liom mo mháighistir,
mo bhean agus mo chlann; ní rachá mé
amach sáor:
6 Ann sin do bhéara an Mhaighistir

chum na mbreitheamhan é; do bhéara sé
mar sin chum ándoruis é, no chum ursain
andoruis; agus tollfa a mhaighistir a chlúas
tríthe lé meanadh; agus foigheonuigh sé
dhó go bráth.

7 ¶ Agus ma réacann duine a inghean
do bheith na banóglaidh, ní rachaidh sí a
mach mar do níd na nogláoich fear.

8 Muna ttaitnidh sí ré na maighistir,
noch do cheanguil leis féin í, ann sin léigfe
se a fuasgladh: a reic re cineadh coimh-
ighththeach ní bhía cumhachda aige, ó rinne
sé go cealgach ría.

9 Agus ma cheanguil sé re na mhac
í, Do dhéana ría do réir mhogha na nin-
ghion.

10 Má bheir sé *bean* eile; a beatha,
a héadach, a dúalghas pósta ní laighdeoch-
áoidh sé.

11 Agus muna ndéarna sé na trí níse
ría, ann sin rachaidh si amach sáor gan
airgead.

12 ¶ An té bhuailfeas neach, ionnus go
néugfuidh sé, go deimhin cuirfighear chum
báis é.

13 Agus muna luighe duine a bhforaire,
ach do seachoduigh Día na laimh *é*;
ann sin cinnfe mise áit dhuit a tteith-
fidh sé.

14 Ach máthig duine go dásachdach ar
a chomharsain, dá mharbhadh le ceilg;
béara tú óm altoir é, go bhfuighe bás.

15 ¶ Agus an té bhúailfeas a athair, nó
a mhathair, cuirfíghear go deimhin chum
báis é.

16 ¶ Agus an té ghadus duine, agus réacas
é, no má gheibhtheár na láimh é, cuirfíth-
ear go deimhin chum báis é.

17 ¶ Agus an té mhalluigheas a athair
nó a mhathair, cuirfíthear go deimhin chum
báis é.

18 ¶ Agus má imreasnuid daoine ré
chéile, agus go mbuáilfidh áon an fear eile,
do chloich, nó *do* dhorn, agus nach bhfuighe
bás, ach go gcuimhdeochuidh *a* leabuidh:

19 Ma éirghion sé a rís, agus go siubh-
eluidh a mach lé na bháta, ann sin
sáorfuighear an té do bhuáil é, amhain go
níocfuidh sé *ar son* dúl amugha a aimsire,
agus go ttiubhra fá deara *a* leighios go
hiomlán.

20 ¶ Agus ma bhuáileann duine a sheir-
bhíseach, nó a chailín, lé slait, agus go
bhfuighe sé bás fáoi na láimh; dioghaltar
air go deimhin é.

21 Ach má mhairean sé lá no dhó,
ní dhéantar dioghaltas air: óir is sé a air-
gead é.

22 ¶ Má imreasnuid dáoine, agus go
ngoirteochuidh bean torrach, ionnus go
nimeochuidh a toradh *uaithe*, agus ar a
shon sin nach leanfuidh olc ar bith dhe;
coireochthar go deimhin air, do réir mar
chuirfeas fear na mná air; agus díolfa mar
óirdeochaid na breitheamhuin.

23 Agus má leanann urchoid *ar bith*
dhe, annsin do bhéura tú anam ar son
anma,

24 Súil ar shúil, fíacal ar fhíacuil, lámh
ar láimh, cos ar chois.

25 Loscadh ar son loiscthe, cneadh ar
son chneidhe, buille ar son buille.

26 ¶ Agus má bhuáileann duine súil a
sheirbhísigh, no súil a chailín, lé a gcaillfidh
í, léigfidh dhóibh imtheachd sáor ar son a súl.

27 Agus má bhéanann sé fíacail as a
sheirbhíseach fir, no fíacail as a sheirbhíseach
mná; leígfe dhóibh imhtheachd saór ar son
a bhfíacal.

28 ¶ Má loiteann damh fear nó bean,
dá bhfuighid bás: ann sin go deimhin
clochfuighear an damh, agus ni hióstar
a fheóil: ach saórfuighear sealbhadóir
an daimh.

29 Ach má ghnáthuigh an damh sathadh
le na adharcuibh sa naimsir roimhe sin,
agus gur fiaghnuiseadh sin dá shealbhad-
óir, agus nár choimhead sé a stigh é, ach
gur mharbh sé fear nó bean; clochfuithear
an damh, agus cuirfighear fós an sealbhadóir
chum báis.

30 Má leagthar suim airgid air, an sin
do bhéara sé ar son fuasguilt a anma gidh
bé ar bith leagfuighear air.

31 Gidh bé aca do loit sé mac nó in-
ghean, is do réir an bhreitheamhnuis so do
dhéantar rís.

32 Má loiteann an damh seirbhíseach fir
nó seirbhíseach mná; do bhéura sé dá
Maighistir triochad secel do airgiod, agus
clochfuighear an damh.

33 ¶ Agus má osclann duine poll, nó
má thochlann duine poll, agus nach bhfoil-
eochuidh é, agus go ttuitfidh damh nó assal
ann;

34 Do dhéana sealbhadóir an phoill go
maith é, *agus* do bhéura airgead don té ler
leis íad; agus budh leis féin an *beathach*
marbh.

35 ¶ Agus má ghortuigheann damh aón-
duine, damh dhuine eile, go bfuighe sé bás;
ann sin réacfuid, an damh beó, agus roinn-
fid a airgead; agus riomfid mar an ccéadna
an damh mharbh.

36 Nó má bhíonn a fhios go ngnáth-
uigheadh an damh sathadh se naimsir
roimhe sin, agus nar choimhéad a sheal-
bhadóir a stigh é; íocfaidh go deimhin
damh ar dhamh; ach biáidh an marbh
aige féin.

CAIB. XXII.

*Leanmhuine ar na reachduibh breitheamh-
nuis.*

MA ghadann duine damh, nó caóra
agus a marbhadh, nó má reacann
sé í; aiseochuidh sé cúig daimh áir son
an daimh, agus cúig caóirigh ar son na
cáorach.
2 Má ghéibhthear gaduighe ag briseadh
súas, agus go mbuáilfighear é go bhfuighe
bás, *ní dóirtfighear* fuil ar a shon.
3 Má eirgheann an ghrían air, dóirt-
fighear fuil thríd; oír do dhéanadh sé
aisioc iomlán; muna raibh éinní aige,
annsin reacfuighear é ar son a ghaduigh-
eachda.
4 Má geibhthear go dearbhtha án
ghníomh ná láimh beó, madh damh, madh
assal, nó caóra é; aiseochuidh dúbalta é.
5 ¶ Má bheir duine fá deara machaire
nó fíneamhuin dithe, agus go gcuirfidhe a
bheathach ann, agus go níosuidh machaire
dhuine eile; don chuid is feárr dá mhach-
aire féin, nó don chuid is feárr dá fhín-
eamhuin, do dhéuna sé aisioc dhó.
6 Má bhriseann teine amach, agus go
ttéigheamhuidh a ndosanuibh ionnus go
loisgfidhear na cruachibh arbha nó án
tarbhar na sheasamh, nó an machaire, an
té do adhuin an teine, go deimhin do
dhéana se aisioc.
7 ¶ Ma bheir duine dá chomharsuin
airgead nó éadail a ttaiscidh, agus go ngad-
fuighear sin as tigh an duine; má gheibh-
thear an gaduighe, díoladh sé dúbalta é.
8 Muna fhaghthar an gaduighe, ann
sin do bhéurthar maighistir an tighe chum
na mbréathamhan *dá fhéachuin* nar chuir
a lamh a maitheas a chomharsan.
9 Ar son a nuile ghné sháruighthe, ar
son a daimh, nó ar son a assaíl, ar son cáo-
rach, ar son éaduigh, nó ar son áoin ghné
neithe théid a mugha, noch agrus neach
eile, is leis fein, tiucfa cúis an dá rann a
lathair na mbreitheamhan, gidh bé dháor-
fuid na breitheamhuin, íocfa sé dúbalta ré
na chomharsain.
10 Má bheir duine dá chomharsuin,
assal, no damh, nó cáora, nó beathach ar
bith dá chumhdach, agus go bhfuighe bás,
no go loítfighear, nó go rugadh ar siubhal é,
gan áonduine dá fhaicsin:
11 Ann sin biáidh mionna an Tighear-
na éatorra aráon, nach ar chuir seision a
lámh a máoin a chomharsan; agus géuhh-
uidh an sealbhuighe sin úadh, agus ní dhéana
seision go maith é.
12 Agus má gadthar uadh é, do dhéana
sé aisioc don tsealbhuighe léar leis é.
13 Má réubthar ó chéile é, ann sin tu-
gadh leís mar fhíadhuin é, agus ní dhéana
go maith an ní do réubadh.
14 ¶ Agus ma áirleagann duine éinní ó
na chomharsuin, agus go loitfighear é, nó
go bhfuighe bás, agus gan an sealbhuighe
a lathair, do dheantar go maith é go deim-
hin.
15 Achd má bhíonn an sealbhuidhe a
lathair, ní déana sé go maith e: mas (ní)
ar lúach saothair é, tháinic sé ar son a
lúach sáothair.
16 ¶ Agus má chealgann duine maigh-
dean nach bhfuil dáltach, agus go luighfe
sé lé, do bhéura sé go deimhin crodh dhi,
chum a beith na mnaoi aige.
17 Ma dhíultann a hathair ar gach éan-
chor a tabhairt dó, diolfaidh sé airgead do
réir chruidh na maighdine.
18 ¶ Ní fhuíleonga tú bean phiseógach
do mharthuinn.
19 ¶ Gidh bé ar bith luighfeas lé béa-
thach, cuirfighear go deimhin chum báis é.
20 ¶ Gidh bé iodhbórus do Dhía ar
bith, achd don Tighearna amháin, scrios-
fuighear é go léir.
21 ¶ Ní bhuaidheóra tú agus ni bhrúigh-
fe tú coimhightheach: óir do bhábhair
féin bhur ccoimhightheachuibh a gcrích na
Hégipte.
22 Ní dhéana tú léathtrom air bhain-
treabhuidh, nó ar dhíleachda air bith.
23 Má ghortuigheann tú íad ar éanchor,
agus a ccomhairc do theachd chugamsa,
éisdfe mé go deimhin á ccomhairc;
24 Agus lasfuidh mfearg, agus muirfidh
mé sibhsi leis an gcloidheámh; agus béid
bhur mná na mbaintreabhachuibh, agus
bhur gclann na ndíleachduigh.
25 ¶ Má airleagann tú airgead déan-
duine dom phobal atá bochd láimh riot, ní
bhía tú amhuil úsuire ris, ní mó chuirfeas
tú úsuireachd air.
26 ¶ Má ghlacann tú ar chor ar bith-
éadach do chomharsan a ngeall, seach-
óduigh tú dhó é, fá am gréine do dhul
fáoi:
27 Oír is é sin a fholach a mhain, is é
a chulaidh dhá chroiceann é: cread ann a
ccoideoluigh sé? agus tiocfa a ccrích, a
nuáir éighfeas orumsa, go ccluinfe mé é;
óir ataim grásamhuil.
28 ¶ Ní mhaisleocha tú na dée, ní
mhailleocha tú ríaghlóir do phobuil.
29 ¶ Ní dhéana tú faillígh primidil do
thórtha abuidh, agus do dhighe *dofrail*:
ceidghin do mhac do bhéura tú dhamhsa.
30 Mar an gcéadna do dhéana tú réd
dhamhuibh, agus réd cháorchuibh: seachd
lá bhías sé aga mhathair; ár an ochd-
mhadh lá do bhéura tú dhamhsa é.
31 ¶ Agus beithí bhur ndáoinibh náomh-

tha dhamhsa: ní mó íostáoi feóil ar bíth fráoilfíghear lé beathuighibh san mhachaire; teilgfidhe chum na madrá é.

CAIB. XXIII.

An chuid oile da na reachdaibh breitheamhnais. 14 *Cuid do réachd na ngnáthugadh.* 20 *Agus na modhanadh, orduighthe.*

NI thóigfe tú iomradh bréagach: ná cuír do lámh leis na drochdháoinibh chum bheith ad fhíaghuin neimhfhíréunta.

2 Ní leanfa tú iomad do dheanamh uilç; ní mó laibheórus tú a gcúis do chláonadh lé morán do thobhach breatheamhnuis:

3 Ni mó choitheochus tú duine bochd ann a chúis.

4 Má theagmhann riot damh nó assal do námhad ag dul ar seachrán, do bhéura tú gó deimhin chuige ar ais é.

5 Má chí tú assal an té lér fúath thú na luighe fán úalach, agus go bhfailleochá a thártháil, cuideocha tú leis go deimhin.

6 ¶ Ní choimhéigneocha tú breitheamhnus do bhoichd ann a chúis.

7 Connuimh thú féin a bhfad ó chúis bhréugaidh; agus an neimhchiontach agus an fírean ná marbh thusa: óir ní gheabha misi leithscéal an drochdhuine.

8 ¶ Agus ní ghéubha tú tiodhlaiceadh ar bith: óir dalluidh an tiodhlaiceadh an teagnuighe, agus iompóidh bunoscionn briathra an ionnruic.

9 ¶ Mar an gcéadna ní bhrúighfe tú coimhightheach: óir is aithnidh dhíbh croidhe an choimhighthigh, ó bhábhair féin bhur gcoimhightheachuibh a ccrích na Hégipte.

10 ¶ Agus sé blíadhna chuirfeas tú thfearann, agus chruinneochus tú a thórtha a steach:

11 Achd an seachdmhadh *blíadhan* léigfe tú dhó luighe agus bheith na chomhnuighe; ionnus go níosuid bóichd do phobuil de: agus go níosuíd beathuigh an mhachaire a bhfuigfid síad. Ar na modh gcéadna do dhéana tú réd fhíneamhuin, *agus* réd ghháirdín ola.

12 ¶ Sé lá do dhéana tú hobair, agus do dhéana tú comhnuighe an seachdmhadh lá: ionnus go gcomhneochuidh do dhamh agus hassal, agus go neartuighe mac do chumhaile, agus an coimhightheach.

13 ¶ Agus ann gach uile *ní* dá ndubhairt mé riot bí go fuireachair: agus ná tárr thair anmanuíbh dée ar bith eile, narob mó chluinfighear as do bbéul é.

14 ¶ Trí huáire choinneochus tú féusda dhamhsa san mblídahuin.

15 Coinneocha tú féusda a naráin gan laibhín: agus íosa tú arán gan laibhín seachd lá, mar do aithin misi dhíot, ann sa nam chinnte don mhí Abib; óir is innte tháinic tú amach as a Négipt: agus ní thiucfa éinneach dom láthairsi folamh:

16 Agus féusda an fhoghmhair, céadthórtha do sháothair, noch do chuir tú san mhachaire: agus féusda an chruinnighthe a steach, a ndeireadh na blíadhna, a nuáir chruinneochus tú a steach do shaothar ón mhachaire.

17 Tri huáire san mblíadhuin thiucfuid thfir uile a lathair an Tighearna Día.

18 ¶ Ní ofráile tú fuil mo íodhbarthasa le harán laibhín; ni mó fhanfas méathas mo iodhbartha go maidin.

19 An chéad chuid do chéad thórthuibh thfearuinn do bhéura tú go tigh an Tighearna do Dhía. Ní bhruithfe tú meannán a mbainne a mhathar.

20 ¶ Féuch, cuirim Aingeal romhad, dot choimhéud annsa tslighe, agus dot bhreith do náit do ullmhaigh mé.

21 Bí ar do choimhéad air, agus umhluigh dá ghuth, ná brostuigh é; óir ní thiubhra sé maithfeachus do bhur gciontuibh: óir *atá* mainmsi annsan.

22 Achd má umhluigheann tú dhá ríribh dhá ghuth, agus go ndéarna tú a nabruimsi uile; ann sin biaidh mé am námhuid dot naimhdibh; agus am eascaruid dod eascairdibh.

23 Oír rachuidh Maingeal romhad, agus do bheura a steach thu chum na Namoríteach, agus chum na Hítiteach, agus na Bperisíteach, agus na Gcananíteach, na Hibhíteach, agus na Iebusiteach: agus gearrfa mé amach íad.

24 Ní chromtha tú síos dá ndeeíbh, ní dhéana tú seirbhís dóibh, ní mó dhéanas tú do réir a noibreach: ach scriosfa tú íad go léir, agus brisfe tú go léir a níomhaighe.

25 Agus foigheontáoi don Tighearna bhur Ndía agus beinneochuidh sé harán agus huisge; agus béura misi heasláinte as do lár.

26 Ní theilgfidh éinní a nóga, ní mó bhéid seasc, ann thfearann: uibhir do láetheadh coimhlíonfa mé.

27 Cuirfe mé meagla as do choinne, agus scriosfa mé na huile dháoine a gcionn a ttiúcfa tú, agus do bhéura mé ar húile naimhde a ndruim diompógh riot.

28 Agus cuirfe me céarnabháin romhad, noch dhíbeorus amach an Hibhíteach, an Canaaníteach, agus an Hitíteach, as do lathair.

29 Ní dhíbeóra mé amách romhad íad a néinbhlíadhuin; deagla go ttiucfadh an fearann chum fásuigh, agus go

lionfadh beathach an mhácliaire ad aghuidh.
30 Air bheagán agus air bheagán dhíbeorus mé amach íad; ód lathair, nó go
bhfoirlíonuidh tusa, agus go ngéubha tú oighreachd na talmhan.
31 Agus cuirfe mé do thóranna ón Muir ruáidh go nuige fairge na Bhphilistineach, agus ón díothramh gus a nabhuinn; óir seachóduigh mé áitreabhuigh na dúthaigh ann bhur láimh: agus díbeóra tú amach romhad íad.
32 Ni dhéana tú cunnradh ar bith riú, no ré na ndeéibh.
33 Ní choimneochuid ann do dhútháidh, deagla go ttiubhraidís ort peacadh am aghuidhsi: óir má fhoghnann tú dá ndeéibh sin, biáidh sin go deimhin na líon romhad.

CAIB. XXIV.

Saothair chráibhtheach Mháoise. 12 Do bhi sé ar an tsliabh, maille ré Día dá fhichead ló agus da fhichead oidhche, na throsgadh.

AGUS a dubhairt sé ré Maóise, Tárr súás chum an TIGHEARNA, thu féin, agus Aáron, Nadab agus Abihú, agus seachdmhodhad do shinnsearuibh Israel; agus adhruidhsi a bhfad amach.
2 Agus tiucfa Maóise amháin a ngar don TIGHEARNA: achd ní thiucfaid siadsan a bhfogus; ní mó rachas an pobal súas leis.
3 ¶ Agus táinic Maóise agus do innis don phobal uile bhríathra an TIGHEARNA, agus á uile bhreitheamhnus; agus do fhreagradar an poball uile lé héanghuth amháin, agus a dubhradar, Na huile bhríathra noch do labhair an TIGHEARNA do dhéanaimne íad.
4 ¶ Agus do scríobh Maóise bríathra an TIGHEARNA uile, agus do eirghe go moch air maidin, agus do thóg altóir san chnoc, agus dhá philéir dheúg, do réir dhá threibh dhéag Israel.
5 Agus do chuir sé dáoine óga do chloinn Israel, noch do ofráil ofrála loisge, agus do iodhbuir íodhburtha síothchána do dhamhuibh don TIGHEARNA.
6 Agus do ghlac Maóise leath na fola, agus do chuir a mbáisínibh *í;* agus do chroith sé leath na fola ar a naltóir.
7 Agus do ghlac sé leabhar an chunnartha, agus do léigh a néisdeachd an phobuil: agus a dubhradarsan, A nuile ní a dúbhairt an TIGHEARNA, do dhéanam é, agus bíam umhal.
8 Agus dó ghlac Mhaoise a nfuil, agus do chroith ar an bpobal *í,* agus do ráidh, Ag so fuil an chunnartha, do rinne an TIGHEARNA ribh a ttáobh na mbríatharsa uile.
9 ¶ Annsin do chuáidh Máoise súas agus Aáron, Nadáb, agus Abihú, agus séachdmhoghad do shinnsearuibh Israel:
10 Agus do chonncadar Día Israel: agus *do bhí,* fáoi na chosuibh mar do bheith óbair phábhalta do chloich Shaphir, agus amhuil do bhíadh corp neimhe ann *a* shoillse.
11 Agus ar uáislibh chloinne Israel níor leag sé a lámh: mar sin do chonncadar Día, agus a duádar, agus do ibheadar.
12 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Maóise, Tárr chugamsa suas ar a tslíabh, agus bí ann sin: agus do bhéura misi claír chloiche dhuit, agus dligheadh, agus aitheanta do scriobh mé: ionnus go múinfe tusa dhóibh iád.
13 Agus do eírigh Maóise súas, agus a mhinistir Iosua: agus do chuáidh Maóise súas ar shliábh Dé.
14 Agus a dubháirt ris na sinnsearuibh, Fanuídhsi annso rin, nó go ttigeam a ris chugaibh: agus feáchuidh *atá* Aáron, agus Hur bhur bhfochair: má bhionn cúis ag duine ar bith re dhéanamh, tigeadh se chuca.
15 ¶ Agus do chuáidh Maóise suás ann sa tslíabh, agus do fholuigh néul an sliábh.
16 Agus do chomhnuigh glóir an TIGHEARNA ar shlíabh Sínái, agus do fholuigh an néull é sé lá: agus an seachdmadh lá do ghoir sé ar Mhaóise amach as lár an néill.
17 Agus da *bhí* radharc ghlóire an TIGHEARNA cosmhuil re teinidh loisgnigh, ar mhullach an tsléibhe a súilibh chloinne Israel.
18 Agus do chuaidh Maóise a lár an néill, agas ráinic sé súas ar a tslíabh: agus do bhí Maóise ar a tslíabh ceathrachad lá agus ceathrachad oidhche.

CAIB. XXV.

Ofrála toileamhla an phobail arson na Sanctora; 8 Orduighthe lé Día.

AGUS do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dá rádh,
2 Labhair re cloinn Israel, gó ttugaid ofráil chugam: ó gach uile dhuine dá ttiobhra uadha go toileamhail í lé na chroidhe glacfuidhsi mofráil.
3 Agus *sí* so a nofrail ghlacfuidh uátha; or, agus airgead, agus prás,
4 Agus gorm, agus corcur, agus scarláoid, agus lin fínealta, agus *fionnadh* gabhar.
5 Agus croicne reitheadh ar na ndathughadh deárg, agus croicne broc, agus croinn Sitim,

6 Ola chum an tsoluis, spíosra chum
ola ungtha, agus chum túisi deaghbholuigh.
7 Clocha Onix, agus clocha re ccur
annsa Néphod, agus annsa uchdéadach.
8 Agus déindís sanctóir dhamhsa; chor
go ccoimhneacha mé na measc.
9 Do reír a nuile ní thaisbeanuim dhuit,
do *reír* eisiomplára an tabernacuil, agus
eisiomplára a ionnstruiminteadh uile, is
mar sin do dhéántaoi *é*.
10 ¶ Agus do dhéanuid áirc *do* chrann
Sitim: dhà chubhad go leith iona fad,
agus cubhad go leith iona leithead, agus
cubhad go leith íona hairde.
11 Agus foileochuídh tu é lé hór fíorglan,
táobh a stigh agus a muigh fhoileochus
tú é, agus do dhéana tú air coróin óir
timchioll fa gcuáirt.
12 Agus teilgfe tú ceithre fhainne óír
dhó, águs cuirfe tú iona cheithre chorruibh
iád, agus *béid* dhá fháinne a ttáobh dhe,
agus dhá fháinne san táobh eile.
13 Agus do dhéana tú maididhe *do*
chrann Sitim, agus foileochuidh tú le hór
íad.
14 Agus cuirfe tú na maididhe ann sna
fáinnibh, re táobhuibh na háirce, chor go
niomcharthar a náirc léo.
15 Béid na maididhe a bhfáinnibh na
háirce: ní bearthar as íad.
16 Agus cuirfe tú annsa nairc, an
fhiadhnuisi noch do bhéura misi dhuit.
17 Agus do dhéana tú cathaóir thrócaire
dór fhiórghlan: dhá chubhad go leith a
fad, agus cubhad go leith a leithead.
18 Agus do dhéana tú dhá chearubin
dór, *dobair* shloighthe do dhéana tú íad, a
ndá chionn an tsuidhe thrócaire.
19 Agus déana aon chearub ar cheann
de, agus an chearub eile ar an gceann eile:
don tsuidhe thrócaire do dhéana tú na
chearubínigh ar a dhá cheann.
20 Agus sínfid na chearuibinigh *a* sciath-
áin a mach go hárd, ag folach an tsuidhe
thrócaire le na sciathanuibh, agus a naighthe
a gcuinne a chéile; leath ris an tsuidhe
thrócaire *béid* aighthe na chearubínigh.
21 Agus cuirfe tú an suidhe trócaire
súas ar an áirc; agus annsa náirc cuirfe
tú an fhiadhnuisi do bhéura misi dhuit.
22 Agus ann sin theigeomhas misi riot,
agus comhráidhfe mé riot ós cionn an
tsuidhe thrócaire, ó eidir an dá chearubin
noch *atá* ar aírc na fiadhnuisi, do na huile
neithibh do bhéura me dhuit a naithne do
chloinn Israel.
23 ¶ Do dhéana tú mar an ccéadna
clár *do* chrann Sitim: dhá chubhad *budh*
é a fhad, agus cubhad a leithead, agus
cubhad go leith a áirde.
24 Agus foileocha tú é dór fhiórghlan,
agus do dhéana tú coróin oír dhó timchioll
fa gcúairt.
25 Agus do dhéana tú imeal dó leithead
baise timchioll fa gcúairt, agus do dhéana
thú coróin oír timchioll fa gcúairt don
imeal.
26 Agus do dhéana tú dhó ceithre
fhainne oír, agus cuir na fainne iona
cheithre coirnéuluibh *atá* as a cheithre
chosuibh sin.
27 Thall as coinne an imil béid na
fáinnidhe mar áite dona maididhibh diom-
char an chláir.
28 Agus do dhéana tú na maididhe *do*
chrann Sitim, agus foileocha tú iád lé hór,
chor go niomchúrthaoi an bórd léo.
29 Agus da dhéana tú a mhíasa sin,
a líacha sin, agus a bhfoluidhe sin, agus a
scáluidhe sin, chum a bhfolach leó; dór
fhiórghlan do dhéana tú íad.
30 Agus cuirfe tú ar an mbórd arán
taisbeannta a ccomhnuidhe romhamsa.
31 ¶ Agus do dhéana tú coinnléoir
dór fhíorghlan: dobair sloighthe do dhéann-
tar an coinnleóir: a chos agus a bheangáin,
a scáluídhe, agus a chnapáin, agus a
bhlátha, béid don ccéadna.
32 Agus tiucfuidh sé beangáin amach as
a tháobh; trí beangáin don choinnleóir
as aóntaobh, agus trí bheángáin don
choinnleóir as an táobh eile:
33 Trí bhulla déanta amhuil almóinne,
maille re cnap agus bláth a néinbheangán;
agus trí bhulla déanta amhuil almóinne
annsa mbeangán oile, *maille re* cnap agus
re bláth: mar sin ann sna sé beangánuibh
thig amach as an ccoinnleóir.
34 Agus annsa choinnleóir *béid* ceithre
scála déanta cósmhuil re halmóinne, *maille*
re cnapuibh agus re bláthuibh.
35 Agus *biáidh* cnap faói dhá bheangán
de, agus cnap faói dhá bheangán de, agus
cnap faoi dhá bheangan de, do reír na sé
mbeangán thig amach as an gcoinnleóir.
36 A ccnaip agus a mbeangáin béid
don ní céadna: *biádh* se uile na éanobair
shloighthe dór fhíorghlan.
37 Agus do dhéana tú a sheacht soillse
sin: agus soillseóchuidh tú a sholus sin,
lé ttiubhra solus anonn as a choinne.
38 Agus *béid* a theanchuiridh sin, agus
a mhiása smóil, dór fhíorghlan.
39 *Do* thalluinn dór fhiórghlan do dhéa-
na sé é, maille ris na soithighibh sin uile.
40 Agus tabhair haire go ndéana tú
iad do réir a bpátruin, noch do taisbéanadh
dhuit annsa tsliabh.

CAIB. XXVI.

Cumadh an Tábernacuil. 31 Agus folach na hairce, ar na nordughadh.

OS a chionn sin, do dhéana tú an tabernacuil *maille re* déich gcúirtín *do* líon fhineúlta chasta, agus gorm, agus purpair, agus scairláoid: *maille* re cherubínibh dobair ghéarchúisigh do dhéana tú iad.

2 *Budh é* fad éan chuirtín ochd ccubhaid fhichead, agus leithead gach éanchuirtín ceithre cubhaid: agus gach áon da na cuirtínibh áon mhiosúr bhias aca.

3 Cúipleochthar cúig cúirtínigh dá chéile; agus cúig cúirtínigh cúpluighe dá chéile.

4 Agus do dhéana tú lúba do ghorm ar imlibh gach éanchuirtin ón chumhais annsa gcoimhíadhagh: agus mar sin do dhéana tú an sa nimiol is faide amach do chúirtín *eile*, ó imíadhagh an dara coda.

5 Cáogad lúb do dhéana tú ann sa néan chúirtin, agus caógad lúb do dhéana tú a nimial an chúirtín *atá* ag coimhcheangal an dara: chor ga mbéaruid na lúba greim ar a chéile.

6 Agus do dhéana tú cáogad táiste dór, agus cúipleocha tú na cúirtiné dhá chéile leis na táistibh: agus biáidh na éantábernacuil.

7 ¶ Agus do dhéana tú cúirtíne *dfionnadh* gabhar do bheith na fholach ar an tabernacuil: do dhéana tú éanchuirtin déag.

8 *Budh* bé fad éan chuirtín triochad cubhad, agus leithead éan chúirtín ceithre cubhaid: agus *béid* an téanchuirtín déag *uile* dáoinmhiosúr.

9 Agus coimhcheangeola tú cúig cúirtíne leó féin, agus sé cúirtíne leó féin, agus dúibleocha tú an seiseadh cúirtín a néadan tosuigh an tabernacuil.

10 Agus do dhéana tú cáogad lúb ar imiol a néanchúirtín *atá* táobh a muigh annsa ccoimhcheangal, agus cáogad lúb a nimiol an chúirtin noch cheingeolus an dara cúpla.

11 Agus do dhéana tú cáogad táiste do phrás, agus cuirfe tú na táistigh ann sna lúbuibh, agus cúipleocha an folach dha chéile, chor go mbiadh sé na aon.

12 Agus an fuigheall mhairfeas do chúirtínihh an lóistin, an leath chúirtín mhairfeas, crochfuighear, ós cionn chúil an tabernacuil é.

13 Agus cubhad a ttáobh, agus cubhad don táoibh eile don fhuighioll a bhfad chúirtine an loistin, crochfuighear sin ós cionn táoibh an tábernacuil don táoibhsi agus don táoibh úd, dá fholach.

14 ¶ Agus do dhéana tú folach don lóistín *do* chroicnibh reitheadh daite dearg, águs folach shúas *do* chroicnibh broc.

15 ¶ Agus do dhéana tú buird don tabernacuil *do* chrann Sitim na seasamh súas.

16 Deich gcubhuid *bhias* a bhfad an bhuird, agus cubhad go leith *bhías* a leithead éanbhuird.

17 *Biáidh* dhá láimh a néanbhuird, ar na suighiughadh as coinne a chéile a nórd: is mar so do dhéana tú ar bhórduibh an tabernacuil uile.

18 Agus do dhéana tú na buird don tabernacuil, fithche bórd ar an táobh theas leath theas.

19 Agus do dhéana tú ceathrachad soicéad dairgead fáoi an fhichid bórd; dhá shoicéad fáoi bhórd díobh da dhá láimh, agus dá shoicéad fáoi bhórd eile da dhá láimh.

20 Agus ar son an dara táobh don tabernacuil don táobh thúaith *bíaidh* fiche bórd ann sin:

21 Agus an dá fhichid soicéad, dairgead; da shoicead fáoi áon bhórd, agus dá shoiced fáoi bhórd eile.

22 Agus do tháobhuibh an tabernacuil leath shiar do dhéana tú sé buird.

23 Agus do dhéana tú dá bhórd do chornéuluibh an tabernacuil iona dhá tháobh.

24 Agus béid coimhcheanguilte dhá chéile fútha shíos, agus béid coimhcheangailte dhá chéile os mullach a chinn dáon fháinne amháin: mar so bhías dóibh a ráon: béid síad don dá chóirnéul.

25 Agus béid na nochd mbórduibh, agus a soicéid airgid, sé soicéid déug; dhá shoicéd fáoi éanbhórd, agus dhá shoicéd fáoi bhórd eile.

26 ¶ Agus do dhéana tú barruidhe *do* chrann Sitim; a cúig do bhórduibh éantáoibhe don tabernacúil.

27 Agus cúig bharra do bhórduibh na táoibhe eile don tabernacuil, agus cúig bharra do bhórduibh do thaoibh an tabernacuil, don dá tháoibh leath shiar.

28 Agus an barra méadhonach a lár na mbórd roithcheocha sé ó chionn go cionn.

29 Agus foileocha tú na buird le hór, agus do dhéana tú a bhfáinnidhe dór *mar* áit chum na mbarradh: agus foileocha tú na barruidhe le hór.

30 Agus tóigeobhuidh tú súas an tabernacuil do réir an chumtha noch do taisbeánadh dhuit an sa tslíabh.

31 ¶ Agus do dhéana tú folach *do* ghorm, agus do phurpair, agus do scairláoid, agus do líon fhínealta chasta dobair ghéarchúisigh: le cherubinibh do dhéantar é.

32 Agus crochfa tú é ar cheithre piléuruibh do *chrann* Sitim ar na bhfolach dór: *béid* a gcrúcuidhe dór, ar na ceithre soiceaduibh airgid.

33 Agus crochfa tú súas an folach

fáoi na táistibh, chor go ttiubhra tú á steach annsin táobh á stigh don fholach aírc ná fiadhnuisi: agus rannfuidh an folach dhíbh idir a *náit* náomhtha agus ro náomhtha.

34 Agus cuirfe tú an suidhe trócaire ár aírc na fiadhnuise ann sa *náit* ro náomhtha.

35 Agus suidheocha tú an bórd táobh a muigh don fholach, agus an coinnleóir thall as coinne an bhuird ar thaobh an tabernacuil don leath theas: agus cuirfe tú an bórd don leath thuáigh.

36 ¶ Agus do dhéana tú crochadh do dhorus an lóistin, *do* ghorm, agus do phurpuir, agus do scarláoid, agus do líon mhín chasda, oibríghthe le hobair shnaithide.

37 Agus do dhéana tú don crochadh cúig piléir *do chrann* Sitim, agus foileocha tú iad le hór agus *beid* a gcrúcuidh dór: agus teilgfe tú cúig soicéid phráis dóibh.

CAIB. XXVII.

Cumadh altóra na hofrála loisgthe; 3. Agus gach inneal do bheanus di.

AGUS do dhéana tú altóir *do* chrann Sitim, cúig cubhaid ar fad, agus cúig cubhaid ar leithead; bíáidh a naltóir ceathairbheannach, agus *bu* trí cubhaid a háirde.

2 Agus do dhéana tú a beanna ar cheithre coirnéuluibh: béid a beanna don ccéadna, agus foileocha tú le prás í.

3 Agus do dhéana tú a hoighne chum luátha do ghlacadh chuca, agus a sluáiste, agus a baisínigh, agus a hadhuil, agus a hoighne tineadh, a huile shoithighe do dhéana tú *do* phrás.

4 Agus do dhéana tú dhi gráta *do* líonobair phráis; agus ar an líon do dhéana tú ceithre fháinne phráis ann a cheithre choirnéuluibh.

5 Agus cuirfe tu fa chompás na haltóra shíos é, chor go mbía an líon ionann go lár na haltóra.

6 Agus do dhéana tú maididhe don altóir, maididhé *do* chrann Sitim, agus foileocha tú le prás íad.

7 Agus cuirfighear na maididhe ann sna fáinnibh, agus béid na maididhe ar dhá tháobh na haltóra, dá hiomchar.

8 Folamh (a stigh) do chláruibh do dhéana tú í: mar do taisbeanadh dhuit ann sa tslíabh, mar sin do dhéanuid siad *í*.

9 ¶ Agus do dhéana tú cúirt an tabernacuil: don táoibh theas leath theas *béid* bruit don chúirt *do* líon mín chasda céad chubhad ar fad déantáoibh.

10 Agus béid a fitchche piléur sin agus fithche soicéid *do* phrás: biaidh crúcuidhe na bpiléur, agus a bhfiléid dairgead.

11 Agus mar sin don leath thuáith ar fad *béid* bruit do chéad *cubhad* ar fad, agus a bhfithche piléur agus a bhfithche soicéad práis; béid crúcuidhe na bpiléur agus a bhfiléid dairgead.

12 ¶ Agus do tháobh leithid na cuirte ar an ttáobh shíar *béid* bruit do cháogad cubhad: a bpiléur a deich, agus a soicheid a deich.

13 Agus léithead na cúirte ar a ttáobh shoir leath shoir *béid* cáogad cubhad.

14 Bruit déantáobh don gheata *biáidh* cúig cúbhaid déug: a bpiléur a trí, agus a soicéid a trí.

15 Agus ar án ttáobh eile *béid* bruit cúig *cúbhaid* déug: a bpiléur a trí, agus a soicéid a trí.

16 ¶ Agus chum geata na cúirte *béid* bruit dfithchid cubhad, *do* ghorm, agus do phurpuir, agus do scarláoid, agus do línéadach mhín chasta, oibríghthe le hobair shnáithide: *agus* a bpiléur a ceathair, agus a soicéid a ceathair.

17 *Béid* na huile piléur fá gcuáirt timchioll na cúirte ar na bhfilleadadh le hairgead *biáidh* a ccrúcuidhe dairgead, agus a soicéid *do* phrás.

18 ¶ *Bíaidh* fad na cúirte na chéud cubhad; agus a leithead cáogad ar gach áon táobh, agus cúig cubhaid dáirde, *do* línéadach fhinealta chasda, agus a soicéid *do* phrás.

19 Béid soithighe an tabernacuil uile, a nuile sherbhís, agus a nuile thairnge, agus táirngidh na cúirte uile *béid do* phrás.

20 ¶ Agus aitheonuidh tú do chloinn Israel, go ttugaid chugad an ola fhíorghlan do chrann ola brúite chum an tsoluis, do thabhairt ar an lochran lasadh a gcomhnuighe.

21 A ttabernacuil an chomhchruinighe táobh amuigh don fholach, noch *atá*, as coinne na fiadhnuisi, oirdeochuid Aáron agus a mhic é ó thrathnóna go maidin a bhfíaghnuisi an Tighearna: *biáidh so* na statúid go bráth da ngeinealachuibh, do tháoibh chloinne Israel.

CAIB. XXVIII.

Ordughadh Aaroin agus a chlann mac chum bifig an tsagairt. 2 Agus an eáduigh naomhtha, agus na bheanus dóibh.

AGUS glacsa chugad Aáron do dhearbhraithir, agus a mhic maille ris, ó mheasg chloinne Israel, chor go ndéana sé miniostralachd dhamhsa a noifig an tsagairt, *eadhon* Aáron, Nadab agus Abihú, Eleasar agus Itamar, mic Aáron.

2 ¶ Agus do dhéana tú éadach náomhtha do Aáron do dhearbhrathair mar ghlóir agus mar scéimh.

3 Agus laibheóra tú ris a nuile *atá* eagnuidhe a gcroidhe, noch do lion misi le spiorad na heagna, chor go ndéanaid culaidh Aáron dá choisreagadh íonnus go bhfóghnuidh se dhamhsa a noifig an tsagairt.

4 Agus a *síad* só na héaduighe do dhéanuid; uchdéideadh, agus ephod, agus róba, agus cóta bróidinealta, agus miochd agus crios: agus do dhéanuid éaduighe náomhtha mar so do Aáron do dhearbhraithir, agus da mhacaibh, iondus go bhféaduigh miniostralachd do dhéanamh dhámhsa a noifig an tsagairt.

5 Agus glacfuid ór, agus gorm, agus purpair, agus scarláoid, agus linéadach fínéalta.

6 ¶ Agus do dhéanuid an téphod dór, *do* ghorm, *do* phurpair, agus *do* scarláoid, agus *do* línéadach fhínealta chasda, maille re hobair ghlic.

7 Biáidh aige dhe sin dhá phíosa gúalann ceangailte agá dhá imeal; agus *mar sin* cheangaltar dhá chéile é.

8 Agus biáidh an crios bróidinealta a nephoid, noch *atá* air, don ccéadna, do réir a oibre sin; dór, *do* ghorm, do phurpair, agus do scarláoid, agus do linéadach fhinealta chasda.

9 Agus glacfa tú dhá chloich Onix, agus grabháil anmanna chloinne Israel orra:

10 Sé dá nanmannuibh ar éan chloich, agus na sé hanmanna *eile* na coda eile ar an gcloich eile, do réir a sinnsireachd.

11 Maille ré hobair ghrabhaluigh a gcloich, *cosmhuil* ré grábhail shignéd, ghrabhalfus tú an dá chloich máille re hanmannuibh chloinne Israel: cuirfe tú fa deara a gcur a gcumhduighibh óir.

12 Agus cuirfe tú an dá chloich ar ghuáillibh a nephod *mar* chlochuibh cuimhnighe do chloinn Israel: agus iomchóra Aáron a nanmanna as coinne an Tighearna ar a dhá ghúaluinn mar chuimhne.

13 Agus do dhéaná tú failge dór;

14 Agus dhá shlabhra dór ghlan ar a gceannuibh; dobair fhighthe do dhéana tú íad, agus ceangail na slabhruidhe fithe do na failghibh.

15 ¶ Agus do dhéana tú uchdéideadh an bhreitheamhnuis le hobair chéardamhuil; amhuil oibre a nephod do dhéana tú é; dór, *do* ghorm, *do* phurpair, agus *do* scarlaoid, agus *do* linéadach finealta chasta, do dhéana tú é.

16 Ceatháirbheannach *bías* sé *ar na* dhúbladhadh; réise *bhías* na fhad, agus réise *bhías* na leithead.

17 Agus cuirfe tú ann cúir do chlochuibh, *eadhon* ceithre chúrsa do chlochuibh: biáidh an *chéad* chúrsa do shardius, do thópas, agus do charbuncail: *budh é so* an chéad chúrsa.

18 Agus *biáidh* an dara chursa, emereud, saphir, agus diamond.

19 Agus an treas cúrsa ligur, agat, agus ametist.

20 An ceathramhadh cúrsa béril, agus onice, agus iasper: an ór cuirfighear íad ann a ndruid.

21 Agus béid na clocha maille re hanmannuibh chloinne Israel, a dó dhéag, do réir a nanmann, *amhail* ghrábhail shignéid; gach áon díobh lé na ainm, beid do réir án dá threibh dhéag.

22 Agus do dhéana tú ar an uchdphláta slabhruidhe ag na ceannuibh dobair fhighte dór fhiorghlan.

23 Agus do dhéana tú ar an uchdphláta dhá fhainne óir, agus cuirfe tú an dá fháinne ar dhá cheann an uchdphláta.

24 Agus cuirfe tú an dá *shlabhradh* fhighte dór annsa dá fháinne *atá* ar cheannuibh an uchdphláta.

25 Agus an dá cheann eile don dá shlabhradh fhighte ceangola tú an sa dá fhail, agus cuirfe tú íad ar phiosuighibh na gúalann an ephod ar aghaidh.

26 Agus do dhéana tú dhá fháinne óir, agus cuirfe tú ar dhá cheann an uchdphláta íad ina nimeal sin, noch atá leath re táobh an uchdphlata a stigh.

27 Agus *dá* fháinne eile óir do dhéana tú, agus cuirfe tú íad ar dhá tháobh an ephóid shíos, láimh ris an gcuid thosuigh dhe, thall as coinne a chúpluidhthe, os cionn creasa ceardamhuil an ephod.

28 Agus ceangoluid siad án tuchdéideadh le na fháinnighibh do fhainnighibh an ephoid le lása do ghorm, cor go mbía ós cionn creasa céardamhuil an ephod, agus nach scáoilfíghear an tuchdphláta don ephod.

29 Agus iomchóra Aáron anmanna chloinne Israel ann sa nuchdphláta sin an bhreatheamhnuis ar a chroidhe, a nuáir rachus a steach do *náit* náomhtha, mar chuimhne do lathair an Tighearna a gcomhnuighe.

30 ¶ Agus cuirfe tú a nuchdphláta an bhreatheamhnuis an Urim agus an Tuimim; agus béid ar chroidhe Aáron a nuáir rachus sé a steach as coinne an Tighearna: agus iomchóruidh Aáron breatheamhnus chloinne Israel ar a chroidhe a bhfiadhnuisi an Tighearna a gcomhnuighe.

31 ¶ Agus do dhéana tú róba an ephod *do* ghorm uile.

32 Agus biáidh poll iona mhullach iona lár: biáidh ceangal dobair fhighte timchioll fa gcuáirt an phuill, mar do bheith poll haberghion, go nach bristíghe é.

33 Agus *shíos* ar a fhathfhuáim do dhéana tú pomegranáit *do* ghorm, agus *do* phurpuir, agus *do* scarláoid, timchioll *fa* gcuáirt na fathuáime; agus cluigine óir eatorra timchioll fa gcuáirt:

34 Cluigín óir, agus pomegránait, cluigín óir agus pomegranait, ar fhathuáim an róba fa gcuáirt.

35 Agus biáidh sé ar Aáron ag miniostrálacht: agus cluinfighear a fhuáim a nuair rachus sé a steach do *náit* náomhtha a laithair an TIGHEARNA, agus a nuáir thiocfas amach, go nach bhfaghadh bás.

36 ¶ Agus do dhéana tú pláta dór fhíorghlan, agus grabháil air, amhuil ghrábhála signéid, NAOMHTHACHD DON TIGHEARNA.

37 Agus cuirfe tú é ar lása ghorm, ionnus go mbiáidh ar an míter; ar chuid thosúigh an mhíter biáidh sé.

38 Agus biáidh sé ar éadan Aáron, chor go niomhchóruidh Aaron éacceart na nitheann náomhtha, nóch naomhthochuid clann Israel iona mbrontuibh náomhtha uile; agus biáidh sé a gcomhnuidhe ar éadan, chor go nglacfuighear iad a bhfiaghnuisi an TIGHEARNA.

39 ¶ Agus cuirfe tú bródáil leis an gcóta do línéadach fhínealta, agus do dhéana tú an míter *do* linéadach fhínealta, agus do dhéana tú an crios dobair shnáithide.

40 ¶ Agus do dhéana tú cótuidhe do mhacuibh Aáron, agus do dhéana tú creasanna dhóibh, agus do dhéana tú buinéit dhóibh, mar ghlóir agus mar scéimh.

41 Agus cuirfe tú ar Aáron do dhearbhrathair íad, agus ar a mhacuibh maille leis: agus ungfuigh tú íad, agus coisreocuidh tú íad, agus náomhthochaidh tú íad, chor go ndéanuid miniostralachd dhamhsa a noifig an tsagairt

42 Agus do dhéana tú bristíghe línéaduigh dhóibh dfolach a ttárnochd; ó ná háirnibh go nuige na slíasta riotheochuid síad.

43 Agus béid síad ar Aáron, agus ar a mhacaibh, a nuáir thiucfaid síad a steach go tabernacuil an chomhchruinnigh, nó a nuáir thiucfaid síad a bhfogus do naltóir do mhiniostralachd an sa *náit* náomhtha; go nach iomchraid eúgceart, agus go néagfuid: *biáidh* sé na reachd go bráth dhó féin, agus dá shliochd na dhiáigh.

CAIB. XXIX.

Modh choisriogeadh na nsagart. 38 *Na gnáthofrala loisgthe.* 41 *Agus gealludh an* TIGHEARNA.

AGUS *is* é so an ní do dhéana tú riú dá náomhadh, do mhiniostralachd dhamhsa a noifig an tsagairt: glac ean dhamh óg, agus dá reith gan cháidhe,

2 Agus arán gan laibhín, agus bairgheana gan laibhín, ar na gcumeasc le hola, agus abhlanna gan laibhín ungtha le hola: *do* phlúr chruíthneachda do dhéana tú íad.

3 Agus cuirfe tú a néinchléibhín íad, agus do bhéara tú leachd íad annsa chléibhín, maille ris an daimh agus an dá reithe.

4 Agus do bhéura tú Aáron agus a mhic go dorus tabernacuil an chomhchruinnigh, agus nighfe tú íad le huisge.

5 Agus glacfa tú na culadha, agus cuirfe tú an cóta ar Aáron, agus róba an ephod, agus an téphod, agus an uchdphláta, agus criosluigh é lé crios céardamhuil an ephód.

6 Agus cuirfe tú an míter ar a cheann, agus cuirfe tú an choróin náomhtha ar an mhiter.

7 Ann sin glacfa tú an ola ungtha, agus dóirtfe tú ar a cheann *í*, agus ungfa tú *é*.

8 Agus do bhéura tú a mhic, agus cuirfe tú cótuidhe orra.

9 Agus crióslochuidh tú íad le creasannuibh (Aáron agus a mhic) agus cuirfe tú ná boinéit orra: agus biáidh oifig an tsagairt aca mar reachd shíórruidhe: agus coisreocuidh tú Aáron agus a mhic.

10 Agus do bhéura tú fa deara damh do thabhairt as coinne an tabernacuil an chomhchruinnigh; agus cuirfe Aáron agus a mhic a lámha ar chionn na bulóige.

11 Agus muírfe tú an damh as coinne an TIGHEARNA, *ag* dorus tábernacuil an chomhchruinnighe.

12 Agus glacfa tú dfuil na bulóige, agus cuirfe tú *é* ar bheannuibh na haltóra led mhéur, agus dóirtfe tu a nfuil uile ré táobh bun na haltóra.

13 Agus glacfa tú an méathas uile fholchus an mionach, agus án scairt *bhíos* ós cionn na náe, agus an dá dhubhán, agus an gheir *bhíus* orra, agus loisg ar a naltóir *íad*.

14 Achd feóil na daimhe, agus a sheithe, agus othrach, loisgfe tú le teine táobh a muich don champa íad: *is* ofráil pheacaidh í.

15 Glacfa tú mar an gcéadna éanreith; agus cuirfe Aáron agus a mhic a lámha ar chionn an reithe.

16 Agus muirfe tú an reith, agus glacfa tú a fhuil, agus croithfe tú timchioll fa gcuáirt ar a naltóir *í*.

17 Agus gearrfa tú an reith na chodchuibh, agus nighfe tú a innidhe, agus a chosa, agus cuirfe tú *íad sin* a gceann a chodchan, agus a gcionn a chinn.

18 Agus loisgfe tú an reith iomlán ar a

naltóir: *is* ofráil loisge don TIGHEARNA sin: *is* deaghbhaladh é, ofráil déanta le tenidh don TIGHEARNA.

19 ¶ Agus glacfa tú an reith eile; agus cuirfe Aáron agus a mhic a lámha ar cheann an reithe.

20 Ann sin muirfe tú an reith, agus glacfa tú da fhuil, agus cuirfe tú ar mháothán cluáisi deise Aáron, agus ar mháothán cluáisi deise a mhic, agus ar ordóig a láimhe deise, agus ar ordóig a ccoise deise *í*, agus croith a nfuil ar a naltóir timchioll fa gcuáirt.

21 Agus glacfa tú do nfuil atá *ar* a naltóir, agus don ola ungtha, agus croith *í* ar Aáron, agus ar a chulaidh, agus ar a mhacaibh, agus ar éaduighibh a mhac leis: agus biáidh sé náomhtha, agus a éaduighe, agus a mhic, agus éaduighe a mhac leis.

22 Agus mar an gcéadna beanfa tú don reithe an gheir agus bun a nearbuill, agus an gheir fholchus na hineídhe, agus scairt na náe, agus an dá dhubhán, agus an gheir *atá* orra, agus an slínnéun deas: óir *is* reithe choisricghe é.

23 Agus áon bhuilín arain, agus áon bhairghín darán oladha, agus éanabhlann as cléibhín, a naráin gan laibhín, *atá* as coinne an TIGHEARNA.

24 Agus cuirfe tú uile a lámhuibh Aáron, agus a lámhuibh a mhac; agus croíthfe tú íad na nofráil chroithe a bhfíaghnuisi an TIGHEARNA.

25 Agus glacfa tú ó a lámhuibh iad, agus loisgfe tú *íad*, *ar* a naltóir mar ofráil loisge, mar dheaghbhaladh a lathair an TIGHEARNA *is* ofráil deanta le teinidh i don TIGHEARNA.

26 Agus glacfa tú uchd reithe chosricthe Aáron, agus croithfe tú *é mar* ofráil chroithe a lathair an TIGHEARNA: agus budh í sin do chuidsi.

27 Agus náomhthocha tú uchd na hofrála tonnuighe, agus slinnéan na hofrála tógtha, noch ttonntar, agus noch tógthar súas, do reithe an choisrigthe, don ni is le Háaron, agus don *ní* atá dá mhacaibh.

28 Agus budh le Haáron agus le na mhacaibh sin maille ré reachd shíorruidhe ó chloinn Israel: óir is ofráil tógtha í: agus budh ofráil tógtha ó chloinn Israel í do iodhburt na hofrála síothchána í, a nofráil tógtha chum an TIGHEARNA.

29 ¶ Agus budh le macaibh Aáron a éaduighe náomhtha na dhíáigh féin, dá nungadh ionta sin, agus chum bheith coisreactha ionta.

30 *Agus* an mac sin bhías na shagart na áit cuirfidh sé air íad seachd lá, a nuáir thiocfas go tabernacuil an chomhchruinnigh do mhiniostralachd sa *náit* náomhtha.

31 ¶ Agus glacfa tú reithe an choisreactha, agus bruithfe tú a fheóil sa náit náomhtha.

32 Agus íosa Aáron agus a mhíc feóil an reithe, agus an tarán *bhías* an sa chléibhín, *ag* dorus thabernacuil an chomhchruinnigh.

33 Agus iosáid na néithe sin lé ndearnadh an tsíodhcháin, dá gcoisreagadh *agus* dá náomhadh: achd ní íosa coimhightheach *dhíobh sin*, do chionn go *bhfuilid* náomhtha.

34 Agus má fhanan éanní don fheóil choisrigthe, nó don arán, go maidin, ann sin loiscfe tú an fuigheall le teinidh, ní híostar é, do chionn go *bhfuil* sé náomhtha.

35 Agus is mar so do dhéana tú ré Haáron agus ré na mhacaibh, do réir a nuile *neithe* do aithin mé dhíot: seachd lá choisreocus tú íad.

36 Agus ofráilfaidh tú gach áon lá damh *ar son* ofrála pheacaidh: ar son síothchána: agus glanfa tú a naltóir, a nuáir do dheana tú síth ar a son, agus ungfa tú í, dá náomhadh.

37 Seachd lá do dhéana tú síth ar son na haltóra, agus náomhthocha tú í; agus biáidh na haltóir ro náomhtha: giodh bé ar bith bheanas ris a naltóir biáidh sé náomhtha.

38 ¶ A nois sé so *an ní sin* ofráilfios tú ár a naltóir; dhá uan don chéidbhliadhuin ó lá go lá go comhnuightheach.

39 Aón luaghán díobh do dhéana tú ofráil ar maidin; agus an luaghan eile ofráilfe tú um nóin.

40 Agus le háon úan an deachmhadh rann plúir comaisce leis an gceathramhadh cuid do hin dola bhúailte: agus an ceathramhadh cuid do hin fhíona *mar* ofráil díghe.

41 Agus an túan eile ofrailfidh tú um nóin, agus do dhéana tú ris do réir na hofrála bídh e na maidne, agus do réir na hofrála dighe na maidne, mar bholadh mhaith: is ofráil í déanta le teinidh don TIGHEARNA.

42 *Biáidh so* na hofráil chomhnuightheach loiscthe ar feadh bhur ngeinealach ag dorus thabernacuil an chomhchruinnigh a bhfíaghnuisi an TIGHEARNA: áit a tteigeamha misi ribh, do labhairt ann sin riot.

43 Agus an sin theigeomhus mé re cloinn Israel, agus do dhéantar *an tabernácuil* náomhtha leam ghlóir.

44 Agus náomhthocha mé tabernacuil an chomhchrúinnigh, agus a naltóir: náomhthocha mé mar an gcéadna Aáron agus a mhic, do mhiniostralachd dhamh a noifig an tsagairt.

45 ¶ Agus do dhéana mé comhnuighe a measg chloinne Israel, agus béud am Dhía aca.

46 Agus aitheonuid síad gur *mé* an TIGHEARNA a Ndía, noch thug a mach íad as crích na Hégipte, ionnus go gcoimhneochuinn na measg: is *misi* an TIGHEARNA a Ndía.

CAIB. XXX.

Cuma altóra na tuise. 2 Earaic no airgiod fúasglaidh cloinne Israel. 34 An boltnughadh ro naomhtha.

AGUS do dhéana tú altóir do loscadh túise uirre; *do* chrann Sitim do dhéana tú i.

2 Cubhad *budh* é a fad, agus cubhad a leithead; ceathairbheannach bhías sí; agus *biáidh* a háirdé dhá chubhad: *biáidh* a beanna don ccéadna.

3 Agus fóileocha tú dór fhíorghlan í, a húachtar, agus a táobh timchioll fa gcuáirt, agus a beanna; agus do dhéana tú dhi coroin óir timchioll fa gcuáirt.

4 Agus do déana tú dhá fháinne óir dhi faoi an choróin, agá dhá coirnéul, agá dhá thaobh do dhéana tú íad; agus béid siád mar áitibh do bhatuidhibh dá hiomchar leó.

5 Agus do dhéana tú na maididhe do chrann *Sitim*, agus foileochuidh tú le hór íad.

6 Agus cuirfe tú as coinne an fholuigh í, *atá* láimh re háirc na fiádhnuisi, as coinne ann tsuidhe thrócaire *atá* ós cionn an fhiadhnuisi, mar a tteagamha misi riot.

7 Agus loisgfe Aáron túis dheaghbholuidh gach aon mhaidin uirre: a nuáir dheiseocha sé na lampuidhe, loisgfe sé túis uirre.

8 Agus a nuáir lasfas Aáron na lampuidhe um noín, loisgfe sé túis uirre, túis bhiobhúan a bhfiagnuise an TIGHEARNA, ar feadh bhur ngeinealach.

9 Ní loisgfidhe túis choimhidheach ar bioth uirre, nó íodhbuirt loisge, no ofráil bídh; ní mo dhoírtfídhe ofrála dighe uirre.

10 Agus do dhéana Aáron síth ar a beannuibh uáir san mbliadhuin le fuil ofrála pheacaidh na síthe; uáir san mbliadhuin do déana sé sídh uirre ar feadh bhur ngeinealach: *atá* sí ro náomhtha don TIGHEARNA.

11 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise, ga rádh,

12 A núair ghlacfas tú suim chloinne Israel do reír a nuibhre, ann sin do bhéuruidh gach éanduine fuáscladh ar son anma don TIGHEARNA, a núair aireomhus tú íad; go nach mbiáidh plaígh na measc, a núair aíreomhas *tú* iad.

13 Is é so do bhéuruid, gach éan da rachaidh thort na measc atá áirmhithe, leithshecel do reír na sanctóra: (secel is é sin fithche gérah:) agus leithshecel ofráil an TIGHEARNA.

14 Gach éan dá tteíd thort na measg atá airmhithe, ó fhithchid bliadhan dáois agus ós a chionn, do bhéura sé ofráil don TIGHEARNA.

15 Ní thíubhra an sáidhbhir nios mó, agus an bochd ní thiubhra níos lugha nó leith shecel, a nuáir do bhéaruid ofráil don TIGHEARNA, do dhéanamh sithe dá bhur nanmannuibh.

16 Agus glacfa tusa an tairgead síthe ó chloinn Israel, agus cinnfe tú é do sherbhís thabernacuil an chomhchruinnigh: Ionnus go mbía na chuimhne do chloinn Israel a lathair an TIGHEARNA, do dhéanamh síthe dá bhur nanmanuibh.

17 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise dha rádh,

18 Do dhéana tú mar an gcéadna lábhéir práis, agus a chos mar an *gcéadna do* phrás, do ionnladh *as:* agus cuirfe tú é idir thabernacuil an chomhchruinnigh agus a naltoir, agus cuirfe tú uisge ann.

19 Oír ionneoluid Aáron agus mhic a lámha agus a gcosa aige:

20 Agus a núair rachuid go tabernacuil an chomhchruinnigh, ionnoluid siád le huisce, go nach bhfaghaid bás: nó a nuair thiocfaid a bhfogus do naltoir do mhiniostralachd, do losgadh ofrála déanta lé teinnidh don TIGHEARNA:

21 Mar sin nighfid a lamha agus a gcosa, go nach bhfaghaid bás: biáidh so na reachd dhóibh go bráth, dósan agus da shiól ar feadh a ngeinealach.

22 ¶ Tuilleamh fós do labhair an TIGHEARNA re Maoise, ga rádh,

23 Glac thusa mar an gcéadna chugad spiósra oirdhearca, do mhirr ghloinn cúig chéad *secel*, agus do shinamon deaghbholuidh a leath oiread sin, dhá chéad agus caógad *secel*, agus do chalamus déaghbholuidh dhá chéad agus cáogad *secel*,

24 Agus do chassía cúig chéad *secel*, do reír shecel na sanctóra, agus hin dola chroinn ola:

25 Agus do dhéana tú ola dhe dola náomhtha, agus ola cumaiscthe, do réir ealadhan an ollamh: biáidh sí na hola naómhtha chum ungtha.

26 Agus ungfa tú tabernacuil an chomhchruinnigh lé, agus aírc na fiadhnuise,

27 Agus an bórd agus a shoithidhe uile, agus an coinnleóir agus a shoithidhe, agus altoír na túise,

28 Agus altoír na hofrála loisge gon a huile shoithidhibh, agus an lábhéir agus a cos.

29 Agus naomhthocha tú íad, ionnus go

mbéid ro naomhtha: giodh bé ar bith ní bheanus riu biáidh sé naomhtha.

30 Agus ungfa tú Aáron agus a mhic, agus coisreoca tú íad, chor go miniostrálfuid dhamhsa a noifig an tsagairt.

31 Agus laibheóra tú re cloinn Israel, dá rádh. Biáidh so na hola noamhtha ungtha dhamhsa ar feadh bhur ngeinealach.

32 Ar fheóil duine ní doírtfighear í, ní mó dhéantaoi *samhuil* di, do reír a compóideachd: *is* naomhtha í, *agus* biaidh sí naómhtha dhaóibhsi.

33 Giodh bé ar bith dhéanas cumusc cosmhuil ría, nó giodh bé ar bith chuirfeas di ar choimhightheach, géarrfuighear cheana a mach óna dhaóinibh é.

34 ¶ Agus a dubhairt an Tighearna re Maóise, Glac chugad spiósra, dheaghbhaluidh, stácte agus onicha, agus galbánum: *na* spiósra deaghbhaluidhsi maille re túis ghloinn: oiread re cheille dá gach chuid díobh:

35 Agus do dhéana tú perfiúm dhe, ollamh cumasc do réir ealadhan an cumuscthe, ré chéile, fiórghlan *agus* naómhtha:

36 Agus brúidhfe tú *cuid* de sin ro mhín, agus cuirfe tú cuid de as coinne na fiadhnuise ann sa tabernacuil an chomhcruinnigh, aít a tteigeamha misi riot: biáidh sé ro náomhtha dhaóibh.

37 Agus *ar son* na perfiúme do dhéana tú, ni dhéantaoi dhíbh féin do reír a chumaisc sin: bíaidh sé dhuitsi naomhtha don Tighearna.

38 Giodh bé ar bioth dhéanas samhuil dó sin do bholtnughadh, géarrfuighear é amach ó na dhaóinibh.

CAIB. XXXI.

Bésaleel maighisdir saothair ar obair an tabernacuil. 6 Agus a chomhóibradha; deúnta lé Día chum na hoibre.

AGUS do labhair an Tighearna re Maóise, dá rádh,

2 Féuch, do ghoir mé go ainmnighe air Bhésaleel, mac Uri, mhic Hur, do threibh Iúdah:

3 Agus do líon mé é do spioraid Dé, a neagna, agus a ttuigsin, agus a neólus, agus annsa nuile ghné oibre,

4 Do thionnscnamh oibreach ngéarchúiseach, do oibriughadh a nór, agus a nairgead, agus a bprás,

5 Agus a ngearradh cloch, *dá gcur*, agus ag ceirbhereadh adhmuid, doibríughadh ann gach uile shórt oíbre.

6 Agus mísi, féach, thug me maille leis, Aholiab mac Ahisamach, do threibh Dan: agus a gcroidhthibh gach a bhfuil glicchroidheach do chuir mé eagna; chor go ndéarnadaois a nuile ní do aithin me dhiótsa;

7 Tabernacuil an chomhchruinnigh, agus aírc na fiadhnuisi, agus an suidhe trócaire *atá* uirre, agus uile shoithighe an tabernacuil,

8 Agus an bórd agus a mbeanann ris, agus an coinnleóir glan gun a ghleús uile, agus altoír na túise,

9 Agus altóir na hofrála loisge maille re *na* huile ionstrumintibh, agus a lábheir agus a cos,

10 Agus na héaduidhe serbhíse, agus an culaidh naomhtha do Aáron an sagart, agus na culadha dá mhacaibh, do mhiniostralachd a noifig an tsagairt,

11 Agus a nola ungtha, agus an túis dhéaghbholaidh do *naít* naomhtha: do reír a nuile ní do aithin mé dhiót; do dhéanaid siád.

12 ¶ Agus do labhair an Tighearna re Maóise, gá rádh,

13 Labhairse fós ré chloinn Israel, ga rádh, Go deimhin coimhéadfuidhe mo shábbóid: oír is comhartha eadrum féin agus sibhse i ar feadh bhur ngeinealach; go mbía a fhios *aguibh* gur *mé* an Tighearna náomhas sibh.

14 Cuimhdeochtháoi an sabbóid ar a nadhbharsin; óir *atá* náomhtha dhaóibh, a nuile dhuine bhrisios i cuirfíghear go deimhin chum báis é: óir gidh bé neach oibrigheas éainní innte, gearrfuighear anam sin ó bheith a measg a dháoine.

15 Sé lá is fhedir obair do dhéanamh; achd an seachdmhadh lá *sé* sábóid an tsocamhuil é, náomhtha don Tighearna: gidh bé dhéanas obair *ar bith* a ló na sábóide, cuirfighear go deimhin chum báis é.

16 Ar a nadhbharsin cuimhdeochuid clann Isráel an tsabboid, do choimhéud na sabóide ar feadh a ngeinealach, *mar* chunnradh siorruidhe.

17 *Is* comhartha eadrumsa agus clann Israel go bráth é: óir a sé lá do rinne an Tighearna neamh agus talamh, agus ar an seachdmhadh lá do scuir sé, agus do léig scíth.

18 Agus tug sé do Mhaóise, a nuáir do chríochnuigh sé a chomhrádh leis ar shlíabh Síuai, dhá chlár na fiadhnuise, cláir chloiche, sgríobhtha lé méur Dé.

CAIB. XXXII.

An laogh órrdha. 16 Fearg Dé. Briseadh na ncclár cloiche; 27 Agus an marbhadh dháoine, tháinic re linn.

AGUS a nuáir do chonnairc an pobal gur fhaddáil Maóise teachd a núas ón tslíabh, do chruinnigheadar an pobal íad féin go Haáron, agus a dubhradar ris, Eirigh súas, déana dhúinn dée, rachus romhuinn; oír an Maóise so, an té thug

as crích na Hégipte sinn, ní feas dúinn créad do imthigh air.
2 Agus a dubhairt Aáron riú, Brisigh na clúasfháinnidhe óir, *atá* ar chlúasuibh bhur mban, agus bhur mac, agus bhur ninghean, agus tugaidh chugamsa *íad.*
3 Agus do bhriseadar an pobal na clúasfháinnidhe óir díobh noch do *bhí* iona cclúasuibh, agus tugadar go Haáron *íad.*
4 Agus do ghlac sé as a lámhuibh *íad,* agus do chum é lé hoirnís ghrabhála, tair éis láoigh leaghtha do dhéanamh dhe: agus a dubhradarsan, A síad so do dhée si, ó a Israel, noch thug amach as crích na Hégipte thú.
5 Agus a nuáir do chonnairc Aáron *sin,* do thóg sé altóir as a choinne; agus tug Aáron fúagra, agus a dubhairt, Is lá féasta a márach ag an Tighearna.
6 Agus do éirgheadar súas go moch ar na mhárach, agus do ofráladar iodhbuirt loisge, agus tugadar ofrála síthe leó; agus do shuidh an pobal síos dithe agus dól, agus do éirgheadar súas do shúgradh.
7 ¶ Agus a dubhairt an Tighearna re Maóise, Eirigh, imthigh romhad síos; óir do phobal, noch thug tú amach as crích na Hégipte, do thruáilligheadar íad *féin:*
8 Do fhilleadar go hobann as an tslighe do aithin misi dhíobh: do rinnéadar láogh leaghtha dhóibh féin, agus do adhradar dhó, agus do íodhbradar dhó, agus a dubhradar, *Is* íad so do dhéesi, ó a Israel, noch thug thu amach as crích na Hégipte.
9 Agus a dubhairt an Tighearna re Maóise, Do chonnairc mé an pobalsa, agus, féuch, *is* dáoine cruadhmhuinél íad.
10 Annois uime sin léigsi dhamhsa, ionnus go lasaidh mo dhíbhfhearg na nághuidh, agus go scriosfa mé íad: agus do dhéana mé cineadh mór dhíotsa.
11 Agus do ghuidh Maóisi an Tighearna a Dhía, agus do ráidh, A Thighearna, créad fa lassan thfearg a nághuidh do phobail, noch thug tú amach as crích na Hégipte lé cumhachtuibh móra, agus le láimh láidír?
12 Créad as a laibhéoradís na Hégiptigh, agus a naibeoradís, Mar olc rug sé leis amach íad, dá marbhadh ann sna sléibhtibh, agus dá scrios dághuidh na talmhan? Iompóigh ód fheirg bhuirb, agus claochló don ulcso a nághaidh do phobail.
13 Cuimhnigh Abraham, Isáac agus Israel, do sherbhísigh, dá ttug tú thú féin mar mhionnuibh, agus a dubhairt tú ríu, Do dhéana mé bhur síol comhlíonmhur re réultuibh nimhe, agus an dúthaidhsi uile air ar labhair mé, do bhéura mé dá bhur síol, agus béid *iona* hoighreachd gu bráth.
14 Agus do ghlac aithreachas an Tighearna fan olc do smuáin sé do dheanamh dhá phobal.
15 ¶ Agus do fhill Maóisi, agus do chúaidh sé síos ón tslíabh, agus do *bhí* dhá chlár na fíadhnuisi na láimh: do *bhádar* an dá chlár scríobhtha ar gach táobh; ar an ttáobhsi agus ar an ttáobh eile do *bhádar* scríobhtha.
16 Agus *do bé* obair Dé na cláir, agus *do bí* an scríbhin scribhinn Dé, ar na tarruing ar na cláruibh.
17 Agus a nuáir do chúala Iosua giorac an phobuil mar do gháireadar, a dubhairt sé re Maóise, *Atá* gáir chogáidh annsa champa.
18 Agus a dubhairt seision, Ní hé guth na ndáoine noch gháireas fa bhuáidh, *ní hé* guth na ndáoine éimhgheas ar son a gcláoite *achd* fuáim na *ndáoine do* ní cantaireachd do chluinimsi.
19 ¶ Agus tarla, ar ball a ttáinic sé láimh ris an gcampa, go bhfacaidh se an láogh, agus an damhsa: agus do ghríosuigh fearg Mhaóisi, agus do theilg sé na cláir as a lámhuibh, agus do bhris fáoi bhun an tsleibhe íad.
20 Agus rug sé ar an láogh noch do rinneadar, agus do loisc sé san teinidh *é,* agus do mheil sé na phúdar *é,* agus do leathnuigh sé ar a nuisce *é,* agus tug ar chloinn Israel dól *dhe.*
21 Agus a dubhairt Maóise re Haáron, Créad do rinneadar na dáoinesi ort, as a ttug tú a chomhmór so do pheacadh orra?
22 Agus a dubhairt Aáron, Ná hadhnadh fearg mo thighearna; atá fios na ndáoine agadsa, go bhfuilid síad *ullamh* chum urchóide.
23 Oír a dubhradar riomsa, Déana dee dhúinn, noch racbus romhuinn: óir *ar son* an Mhaóisi si, an fear thug leis sinn amach as crích na Hégipte, ní feas dúinn cread do imthigh air.
24 Agus a dubhairt misi ríu, Gidh bé agá bhfuil éinréud óir, briseadh sé dhe *é.* Mar sin tugadar dhamhsa *é:* annsin do theilg mé san tenidh é, agus táinic an láoghsa amach.
25 ¶ Agus a nuáir do chonnairc Maóise gó *rabhadar* na dáoine tárnochd; (óir do rinne Aáron lomnochda íad *mar* náire dhóibh a measc a námhad.)
26 Ann sin do sheas Maóise a ngeata an champa, agus a dubhairt, Cia atá do tháoibh an Tighearna? *tigeadh* sé chugamsa. Agus do chruinnigheadar mic Lébhi uile chuige a cceann a chéile.
27 Agus a dubhairt sé ríu, Is mar so a deir an Tighearna Día Israel, Cuireadh gach éanduine a chloidheamh ar a tháobh, agus éirgeadh a steach *agus* a mach ó gheata go geata ar feadh an champa, agus

marbhadh gach áonduine a dhearbhrathair, agus gach áonduine a chompánach, agus gach áonduine a chomharsa.

28 Agus do rinneadar clann Lébhi, mar a dubhairt Maóise: agus do thuit don phobal an lá sin timchioll trí míle fear.

29 Oír a dubhairt Maóise, Coisreaguidh sibh féin a niugh don TIGHEARNA, gach uile dhuine ár a mhac, agus ar a dhearbrathair; chor go mbronnfa se beannachd dháoibh san ló a niugh.

30 ¶ Agus tárla ar a mhárach, go ndubhairt Maóise ris an bpobal, Do rinneabhair peacadh mór: agus annois racha misi suas gus an TIGHEARNA; dob éidir go ndéanuinn siothcháin ar son bhur bpeacaidh.

31 Agus do fhill Maóise gus an TTIGHEARNA, agus a dubhairt, Oh, do pheacaidheadar an mhuintirse peacadh mór, agus do rinneadar dée óir dóibh féin.

32 Gidheadh annois, madh áill leachd maith dhóibh a bpeacadh; agus munandean, cuir misi as do leabhar (iarruim dathchuinge ort) noch do sgriobh tú.

33 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Maóise, Ciodh bé ar bith do pheacaidh am agháidhsi, is é chuirfeas mé as mo leabhar.

34 Uime sin éirigh annois, treóruigh an pobal *do náit* a dubhairt mé riot: feuch, rachaidh Maingeal romhad: gidheadh an lá thiucfas me dfheachuin orra leanfuidh mé a bpeacadh orra.

35 Agus do chuir an TIGHEARNA pláigh ar an bpobal, do chionn an láoigh do dheanamh, noch do rinne Aáron.

CAIB. XXXIII.

Aithreachas an tslúaigh. 14 *Iochad agus annsachd an tighearna.*

AGUS a dubhairt an TIGHEARNA ré Maóise, Gluáis, *agus* éirigh súas as so, thusa *agus* an pobál thug tú leachd a mach as crích na Hégipte, don tír do mhionnuigh misi do Abraham, do Isaac, agus do Iácob, dhá rádh, Dot shíol do bhéura mé é:

2 Agus cuirfe me aingeal rómhad; agus díbeórá mé amach an Cananíteach, an Tamoríteach, an Hitíteach, an Perisíteach, an Hibhíteach, agus an Iebusíteach:

3 Go tír fá thuile bhainne agus mheala: óir ní racha misi suas bhur measg; óir *atáthaoi* bhar ndáoinibh crúadhmhuiníl: deagla go ndíobhtháighfinn sibh ar a tslighe.

4 ¶ Agus a nuáir do chúala an pobal na droichsceala sa, do dhubhadar: agus níor chuir éanduine a bhreádhachd air.

5 Oír a dubhairt an TIGHEARNA ré Maoise, Abuir ré cloinn Israel, Is pobal crúadhmhuiníl sibh: tiucfa mé súas ion bhur lár a moment, agus díoghbháighfe mé sibh: uime sin anois cuir dhíot do dheiseachd uáit, íonnus go bhfeadarsa créad do dheana mé riot.

6 Agus do nochdadar clann Israel íad féin as a mbréadhachd láimh re sliabh Hóreb.

7 ¶ Agus rug Maoise ar an tabernacuil, agus do shuighidh táobh a muigh don champa é, a bhfad ón champa, agus do ghoir tabernacuil an chomhchruinnigh dhe. Agus tárla, gach áon da níarradh an TIGHEARNA, *go* ttigeadh amach go tabernacuil an chomhchruinnigh, noch do *bhí* táobh a muigh don champa.

8 Agus tárla a nuáir do chúaidh Maóise gus an tabernacuil, *gur* éirigh an pobal uile, agus gur sheas gach éanduine dhíobh *ag* dorus a loistín féin, agus gur fhéuchadar a ndiáigh Mhaóise, nó go neachuidh don tabernacuil.

9 ¶ Agus tárla, mar do chúaidh Maóise a steach san tabernacuil, go ttáinic an piléur néullach a núas, agus gur sheas *ag* dorus an tabernacuil, agus do labhair *an* TIGHEARNA ré Maóise.

10 Agus do chonnairc an pobal uile an piléur néullach na sheasamh *ag* dorus an tabernacuil: agus do éirgheadar an pobal uile na seasamh, agus do adhair gach áonduine aca *a* ndorus a lóistin féin.

11 Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise ághuidh ar ághuidh, mar do laibheóradh duine re na charadh. Agus do fhill a rís don champa: achd a sherbhíseach Iosua, mac Nun, an toganach, ni dheachuidh sé as an tabernacuil amach.

12 ¶ Agus a dubhairt Maóise ris an TIGHEARNA, Feuch, a deir tú riumsa, Beir súas an pobalsa: agus ní thug tú a fhios damh cia, chuirfeá liom. Gidhéadh a dubhairt tú, Atá a fhios agum cía thú as hainm, agus fuáir tú grása mar ann gcéadna an mo radharc.

13 A nois uime sin, iarruim dathchuinghe ort, ma fuáir mé grása an do radharc, taisbéan damh a nois do shlighe, le mbía haithne agum, lé a bhfuighe mé grása an do radharc: agus meas *gurob* íad an cineadhso do phobal.

14 Agus a dubhairt seision, Rachuidh mághuidh *leachd*, agus do bheura mé súáimhneas duit.

15 Agus a dubhairt sé ris, Muna ndeachuidh hághaidh *liom*, ná beir súas as so sinn.

16 Oír cionnus bhías a fhios annso go bhfuáir misi agus do phobal grása ann do radharc? *nach* le thusa do dhul linn? mar sin deálochthar sinn, misi agus do phobal ó nuile phobal, da *bhfuil* ar dhruim ná talmhan.

17 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Maóise, Do dhéana mé an ni so mar an gcéadna a dubhairt tusa: óir fuáir tú grása ann mo radharc, agus atá aithne agum ort ad ainm.

18 ¶ Agus a dubhairt seision, Iarruim dathchuinge ort, taisbean do ghlóir dhamh.

19 Agus a dubhairt seision, Do bhéura mé ar mo mhaitheas uile dul romhad, agus fuaigeora mé ainm an TIGHEARNA romhad; agus biad grásamhuil don ti dá mbía mé grásamhuil, agus taisbéanfad trócaire don tí dá ttaisbéana mé trócaire.

20 Agus a dubhairt seision, Ní fhéadánn tú mághuidh dfaicsin: óir ní fhaicfe éanduine mé, agus marthuinn.

21 Agus a dubhairt an TIGHEARNA, Féuch, *atá* áit láimh riom, agus seasfa tusa ar charruic:

22 Agus tiucfá dhe, an feadh bhías mo ghlóir ag gabháil thort, go ccuirfe mé thusa a scoilteadh don charruicc, agus foileocha mé thú leam láimh an feadh bhías mé ag gabháil thort:

23 Agus toigeobha mé mo lámh, agus do chífe tú an chuidshiar dhíom: achd ní faicfighear mo ghnúis.

CAIB. XXXIV.

Athnuaghadh na ncclár. 9 *Admhail agus urnaidh Mhaoise.* 12 *Reachda iomarach.* 28 *Trosgadh, agus foiach ghnuis Mhaoisi.*

AGUS a dubhairt an TIGHEARNA re Maoise, Snoigh dhuit féin dá chlár chloiche már na céad chláir: agus scriobhtha misi ar *na* cláruibhsin na bríathra do bhí ann sna céadchláruibh, do bhris tusa.

2 Agus bi réidh ar maidin, agus tárr súas ar maidin go slíabh Sinai, agus taisbéan thú féin ann sin damhsa a mullach an tsléibhe.

3 Agus ní thiocfa éanduine leachd súas, agus ná léig éanduine dfaicsin ar feadh an tsléibhe uile; agus ná leig na tréada nó na sealbhadha dinghilt as coinne an tsleibhe sin.

4 ¶ Agus do shnoigh sé dhá chlár chloiche do nós na gcéadchlár; agus do eirigh Maóise go moch ar maidin, agus do chuáidh súas ar shlíabh Sínái, mar do aithin an TIGHEARNA dhe, agus rug iona láimh leis an dá chlár chloiche sin.

5 Agus tháinic an TIGHEARNA a núas annsa néull, agus do sheas na fhochair (annsin,) agus do fhúagair ainm an TIGHEARNA.

6 Agus do ghabh an TIGHEARNA thairis as a choinne, agus do fhógair, An TIGHEARNA, An TIGHEARNA Día, trócaireach agus grásmhuil, fadfhuilnghtheach, agus iomlán do mhaith agus dfírinne,

7 Ag coimhéad trocaire do mhíltibh, ag maitheamh éigceart sáruighthe agus pheacaidh, agus nach sáorfuidh ar eanchor *na ciontuigh;* ag leanmhuin chiontadh na naithreachd ar an gcloinn, agus ar chloinn na cloinne, go nuige an treas agus an ceathramhadh *glún.*

8 Agus do rinne Maoise deithneas, agus do chrom a cheann chum na talmhan, agus do adhair sé.

9 Agus a dubháirt, Má fuáir mé annois grása ann do radharc, ó a TIGHEARNA, tigeadh an TIGHEARNA nar measg, guidhim thú; (óir *is* dáoine cruádhmhuiníl íad); agus maith ar ccoir agus ar bpeacadh, agus glac sinn mar hoighreachd féin.

10 ¶ Agus a dubhairt seision, Feúch, do nìm cunnradh: as coinne do phobail uile do dhéana mé ionganta, a leitheid nach déarnadh san domhan uile nó a néanchrích: agus do chífid an pobal uile a measc a *bhfuil* tú do chifid obair an TIGHEARNA: oír *is* ní uathbhásach do dhéana mé riot.

11 Coímhedsa an ní áitheonus mé dhiot annsa ló niugh: féuch, tiomaínfe mé a mach romhad an Tamoríteach, agus an Cananíteach, an Hitíteach, agus an Perisíteach, agus an Hibhiteach, agus an Iebusíteach.

12 Tabhair haire dhuit féin, deagla go ndéantá cunnradh ré dúthchasuibh na tíre iona bhfuil tú ag dul, deagla go mbíadh sin na dhul ann do lár astigh:

13 Achd scriosfaidh sibh a naltóra, brisfigh sibh a niómháighe, agus gearrfuidh sibh síos a ngarraín:

14 Oír ní adhrocha tú dia ar bith eile: oír an TIGHEARNA, a bhfuil ainm Eadmhur, *as* Día eadmhar é:

15 Deagla go ndéantá cunnradh ré dúthchasuibh na tíre, agus go rachadaóis do striapachus a ndiáigh a ndée sin, agus iodhbuirt do dhéanamh da ndeeibh, agus go ngairfeadh *duine* thusa, agus go níosfa dá iodhbuirt;

16 Agus go nglacfá a ninghiona dot mhacaibh, agus go rachadáois a níngheana do striapachus a ndiáigh na ndée sin, agus go ttiubhraidís ar do mhacaibhsi dul do striapachus a ndiáigh a ndeé.

17 Ní dhéana tú dée leaghtha dhuit féin.

18 ¶ Cuimhdeocha tú féasta a naráin gan laibhín. Séachd lá iósas tú arán gan laibhín, mar do aithin misi dhíot, a naimsir na míosa Abib: Oir is ann sa mhí Abib tháinic tú a mach as an Egipt.

19 A nuile ní osclus an bhrú *is* liomsa é; agus a nuile phrimidil a measc hairnéisi, *más* damh é ńa caóra, *bhiás firionn.*

20 Achd céadghin assail fúáisceola tú

le húan: agus muna bhfuascla tú *é*, annsin brisfe tú a mhuinéul. Fuaisceóla tú céidbhreith do mhac uile. Agus ní thiucfa éanduine dom lathairsi folamh.

21 ¶ Sé lá dó dhéana tú obair, achd annsa seachmhadh lá do dhéana tú comhnuigh: a naimsir treabhtha, agus annsa bfhóghmhar do dhéana tú suaimhneas.

22 ¶ Agus cuimhdeocha tú féasta na seachdmhuineadh, na gcéadthoradh foghmhuir na cruithneachta, agus féásta an tárrloígh a ndeireadh na bliadhna.

23 ¶ Trí huáire san mblíadhuin tiocfaid do chlann mhac uile, a lathair an Tighearna Día, Día Israel.

24 Oír teilgfe misi na cinidheacha a mhach romhad, agus leígfe mé fairsinge chum do thórannadh: ní mó iarrfas éanduine do dhúthaigh, an tan rachus tú súas dot thaisbeanadh féin a lathair an Tighearna do Dhía trí huaire san mblíadhuin.

25 ¶ Ní ofráilfe tú fuil mo íodhbartha maille re laibhín; ni mó léigfighear féasta iodhburtha na cásca chum na maidne.

26 An chéad chuid do chéad toradh thfearuinn do bhéura tú go tigh an Tighearna do Dhía. Ní bhruighfe tú meannan a mbainne a mathár.

27 ¶ Agus a dubhairt an Tighearna ré Maóise, Scríobhsa na focailsi: oír is do reír chéille na bhfocalsa do rinné misi cunnradh riot féin, agus re Hisrael.

28 Agus do bhí sé ann sin a bhfochair an Tighearna cheathrachad lá agus ceathrachad oidhche; nior ith sé arán, agus niór ibh sé uisce. Agus do sgriobh ar na cláruibh focail an chunnartha, na deich naitheanta.

29 ¶ Agus tárla, a núair tháinic Maóise a núas ó shlíabh Sinai maille re dhá chlár na fiádhnuisi a láimh Mhaóise, a núair tháinic sé anúas on tsliabh, nach raibh a fhios ag Maóise gur dheallruigh croiceann aighthe an feadh do bhí ag comhrádh rision.

30 Agus a núair do chonnairc Aáron agus clann Israel uile Maóise, féuch do lonnruigh croicionn a ághaidhe: agus do bhí eagla orra teachd na ghar.

31 Agus do ghoir Máoisi chuige íad; agus do fhill Aáron, agus úachdaráin an chomhchruinnigh uile chuige: agus do labhair Maóise riú.

32 Agus na dhiáigh sin tangadur clann Israel uile a ngar dhó: agus tug se dhoibh aithne sa nuile ni dar labhair an Tighearna ris air sliabh Sinái.

33 Agus do chuir Maóise folach ar aghaidh, *nó gur* scuir se do labhairt riú.

34 Achd a núair do chuaidh Maóisi a steach as coinne an Tighearna do labhairt ris, do chuir an folach dhe, nó go ttaínic a mach. Agus táinic a mach, agus do labhair re cloinn Israel ann í *do* haithnígheadh dhe.

35 Agus do choncadar clann Israel aghuidh Mhaóisi, gur dheallraidh croiceann ághaidhe Mhaóise: agus do chuir Maóisi an folach ar aghaidh a rís, no go ndéachuidh a steach do chaint ris.

CAIB. XXXV.

Aithne chinnteach uma ntsabboid. 4 *Agus saorthiodhluicthe an phobuil.*

AGUS do chruinnigh Maóise comhchruinniughadh chloinne Israel uile a gcionn a chéile, agus do raídh riú, A *siád* so na bríathra do aithin an Tighearna dhíbhsi, go ndéarnadh *sibh* íad.

2 ¶ Sé lá do dheántar obair achd an seachdmhadh lá biáidh sé na lá saóire aguibh, sábóid shúaimhneasa don Tighearna: giodh bé ar bith oibhrigheas annsinn cuirfighear chum baís é.

3 Ní dheargfuidhe teine ar feadh bhur náiteach a ló na sabóide.

4 ¶ Agus do labhair Maóise re comhchruinniughadh chloinne Israel uile, dha rádh, *As* é so an ní do aithin an Tighearna, gá rádh,

5 Tógbhuidh eadruibh ofrail don Tighearna: giodh bé ar bith *gá* bhfuil croidhe toileamhuil, tugadh sé leis í, ofrál don Tighearna; ór, agus airgead, agus prás,

6 Agus gorm, agus purpuir, agus scárláoid, agus línéadach fínealta, agus *fionna* gabhar,

7 Agus croicne reitheadh daite dearg, agus croicne broc, agus adhmad Sitim,

8 Agus ola chum án tsoluis, agus spíosra chum ola ungtha, agus don túis dheaghbhaluidh,

9 Agus clocha Onics, agus clocha re gcur san ephod, agus annsa nuchdphláta.

10 Agus tiocfa gach uile dhuine glicchroidheach eadruibh, agus déanuidh gach éainní dar aithin an Tighearna;

11 An tabernacuil, a lóistin, agus a fholach, a tháitse, a chláir, agus a bharruidhe, a philéir, agus a shoicéíd,

12 An airc, agus a maididhe, *maille ris* an tsuidhe thrócaire, agus folach a chínn,

13 An bórd, agus a mhaididhe, agus a shoithighe uile, agus an tarán taisbeanta,

14 An coinnleóir mar an ccéadna chum an tsoluis, agus a mbeanann ris, agus a lampuidhe, maille ris a nola chum an tsoluis,

15 Agus altoír na túisi, agus a maididhe, águs a nola ungtha, agus an túis deaghbholuidh, agus bruit an doruis ag dul a steach an tabernacuil,

16 Altoír na hofrála loisge, maille re na

ghráta práis, gun a maididhibh, agus a soi-
thighibh uile, an lábhéir agus a chos,
17 Bruit na cúirte, a piléir, agus a
bhuinn, agus brat doruis na cúirte,
18 Tairngidhe an tabernacuil, agus
tairngidhe na cúirte, agus a gcorduidhe,
19 Culadha na serbhíse, do dhéanamh
serbhíse annsan *áit* naomhtha, an téad-
ach naomhtha do Aáron an sagairt, agus
éaduighe a mhac, do mhiniostralachd a
noifig an tsagairt.
20 ¶ Agus do imthigheadar comh-
chruinniughadh chloinne Israel uile as
lathair Mhaóise.
21 Agus tangadar, gach éanduine aca,
ar chorruigh a chroidhe súas é, agus gach
éanduine do rinne a spíorad aontadhach,
agus tugadar leó ofráil an TIGHEARNA
chum oibre thabernacuil an chomhchruin-
nigh, agus chum a sherbhíse uile, agus
chum a éaduighe náomhtha.
22 Agus tangadar, ar áon fir agus mná,
an mhéid do bhí do chroidhe thoileamhuil,
agus tugadar bráisléid, agus cluasfháin-
nidhe, agus fáinnidhe, agus táibleíd, a nuile
shéud óir: agus gach fhear dar ofráil *do
ofráil* sé ofráil oír don TIGHEARNA.
23 ¶ Agus gach áon, agár fríth gorm
agus purpuir, agus scarláoid, agus línead-
ach fínealta, agus *fionnadh* gabhar, agus
croicne dearga reitheadh, agus croicne
broc, tugadar leó *íad*.
24 A nuile dhuine dar ofráil ofráil airgid
nó phraís tug sé ofrail an TIGHEARNA
leis: agus gach áon, ag ar fríth do chrann-
uibh Sitim chum oibre na serbhíse,
thugadar leó *iad*.
25 Agus na huile mhná do bhí glic-
chroidheacha do shníomhadar le na lámh-
uibh, agus tugadar leó an ní do shníomhad-
ar, *ar áon* do ghorm, agus do phurpuir, *agus*
do scárláoid, agus do líneadach fínealta.
26 Agus na huile mhná ar chorruigh a
ccroidhe súas íad a ngliocus do shniomha-
dar *fionnadh* gabhar.
27 Agus tugadur na huachdaraín clocha
Onice leó, agus clochá da gcur ann sa
nephod, agus ann sa nuchdach náomhtha,
28 Agus spíosra, agus ola chum an tso-
luís, agus chum na hola ungtha, agus chum
na túise deaghbholuidh.
29 Tugudar clann Israel ofráil thoil-
teannach leó chum an TIGHEARNA, a
nuile fhear agus bean, a ndearna a
ccroidhe toilteanach íad, do thabhairt
neithe leó chum gach uile shórt oibre,
noch do aithin an TIGHEARNA do dhéan-
amh lé láimh Mhaóise.
30 ¶ Agus a dubhairt Maóise re cloinn
Israel, Féuchaidh, do ghoir an TIGHEARNA
go hainmneamhuil Besaleel mac Urí, mhic
Hur, do threibh Iúdah;
31 Agus do lión sé do spioraid Dé é, a
ngliocus, a ttuicse, agus a neolus, agus ann
a nuile ghné oibre;
32 Agus do chuma oibreach gcúirialta,
doibriughadh a nór, a nairgead, agus a
bprás,
33 Agus a ngearradh cloch *da* gcur,
agus a snoigheadh adhmuid, do dhéanamh
gach aon ghné oibre eóluigh.
34 Agus do chuir ann a chroidhe go
múinfeadh, é *féin*, agus Aholiab, mac
Ahisamach, do threibh Dan.
35 Do líon sé íad sin do eagna chroidhe,
doibriughadh a nuile gné oibre an tsáoir,
agus a noibríghe glic, agus an té oibrígh-
eas snáidiomhaigheachd, a ngorm, agus a
bpurpuir, agus a scarláoid, agus a líon
fhinéalta, agus a nfhigheádóra, noch do ní
obair ar bíth, agus iadsan chumus obair
ghéarchúiseach.

CAIB. XXXVI.

Faidhtoas thabhartuis an phobail. 8 *Ata
obair an tabernacuil ar tionnsgnadh
réir mar do orduigh Día.*

AN sin do oibrigh Besaleel agus Aho-
liab, agus gach éanduine glic-
chroidheach, ann ar chuir an TIGHEARNA
críonnachd agus tuigse dfagháil eóluis
cionnus do oibreochadh gach uile shórt
oibre do sherbhís na sanctóra, do réir a
nuile ní dar aithin an TIGHEARNA.
2 Agus do ghoír Maóisi Besaleel agus
Aholiab, agus gach áonduine glic a
ccroidhe, ar chuir an TIGHEARNA eólus
iona chroidhe, *eadhon* gach éanduine ar
chorruigh a chroidhe é do theachd chum
na hoibre dá déanamh:
3 Agus do ghlacadar ó Mhaóise a nuile
ofrail, noch thugadar clann Israel leó
chum oibre sherbhíse na sanctóra, do
dhéanamh *leis sin*. Agus tugadar chuige
fós ofrála dhá ttoil gach maidin.
4 ¶ Agus tangadar na daóine glioca
uile, do oibrigh obair na sanctóra uile,
gach aonduine óna obair nóch do rinnea-
dar;
5 Agus do labhradar ré Maóise, ghá
rádh, Atáid an pobalsa ag tabhairt leó
ní is ro mhó ná riadhthear a leas chum
serbhíse na hoibre do aithin Día do dhéan-
amh.
6 Agus tug Maóise aithne, agus tugadar
fá deara fógra ar feadh an champa, dhá
radh, Ná déanadh fear nó bean ní is mó
dobair ar ofráil na sanctora. Marso do
thoirmiosgadh an póbal ó *ní* do thabhairt.
7 Oír budh lór an túrsgan do bhí
aca do dhéanamh na hoibre uile, agus
ní budh mó.
8 ¶ Agus gach éanduine glicchroidh-
each na measc dar oibhrigh obair an

tabernacuil do rinne sé deich gcúirtíne *do* líon fhínealta chasta, agus gorm, agus purpuir, agus scárláoid: *ré* cherubinibh, dobair chéardamhuil do rinne sé íad.

9 *Budh é* fad gach éanchúirtin fithche agus ochd gcubhaid, agus do budh é leithead gach éanchúirtín ceithre cubhaid: *do bhádar* na cúirtíne uile deinmheíd.

10 Agus do coimhcheangail sé na cúig cúrtíne aon dar oile: agus *na* coig cúirtinigh *eile* do choimhcheangail se aon dar oile.

11 Agus do rinne lúba do ghorm ar imeal aon chúirtín ón cciumhuis ansa ccoimhcheangal: mar an gcéadna do rinne annsa táobh amuich do chúirtin *eile*, a ccoimhcheángal an dara.

12 Caogad lúb do rinne sé a néanchúirtín, agus cáogad lúb do rinne sé a nimiol an chúirtín do *bhí* a ccoimhcheangal an dara: do chongmhadar na lúba gach *éanchúirtín* re chéile.

13 Agus do rinne cáogad taítse oír, agus do choimhcheangail na cúirtíne gach aon dar óile les na taítsibh: ionnus go bíadh sé na éantabernacuil.

14 ¶ Agus do rinne cúirtine *dfionnadh* gabhar don lóistín ós cionn an tabernacuil: éan cúirtín déag do rinne dhíobh.

15 Do budh é fad éanchúirtín díobh tríochad cubhad, agus ceithre cubhaid do *budh* é leithead déanchúirtín: do *bhádar* an táonchúirtín déag déinmheid.

16 Agus do choimhcheanguil cúig cúirtíne leó fein, agus sé cúirtíne leó féin.

17 Agus do rinne cáogad lúb ar a nimeal a muigh don chúirtín annsa choimhcheangal, caógad lúb do rinne sé ar imeal an chúirtín noch choimhcheanglas an dara.

18 Agus do rinne sé cáogad táitse *do* phráis do choimhcheangal an lóistin dá chéile, chor go mbía na éan.

19 ¶ Agus do rinne folach don lóistín do chroicnibh reitheadh daite dearg, agus folach do chroicnibh broc ós a chionn.

20 ¶ Agus do rinne búird don tabernacuil *do* chrann Sitim, na seasamh súas.

21 Do *budh* é fad buird dhíobh deich ccubaid, agus budh é leithead buird éanchubhad go leith.

22 Do bhádar dhá mhoirtís a néanbhord, ionann fad da gach aon díobh ó chéile: marso do rinne sé duile bhórduibh an tabernacuil.

23 Agus do rinne buird don tabernacuil; fithche bórd don taóibh ó dheas:

24 Agus do rinne ceathrachad soicead dairgead fáoi an bhfichid bórd; dhá shoicead fáoi éanbhórd da dhá mhoirtís, agus dhá shoicéad fáoi bhórd eíle da dhá mhoirtis.

25 Agus don taobh eile don tabernacuil, *noch* atá leith ris an gcoirnéal thuaidh, do rinne sé fithche bóird,

26 Agus a gceathrachad soicéad airgid; dhá shoicéad fá éanbhórd, agus dhá shoicéad fa bhórd eile.

27 Agus do tháobhuibh an tabernacuíl leith shiar do rinne se sé buird.

28 Agus do rinne sé dha bhórd do choirnealuibh an tabernacuil iona dhá thaobh.

29 Agus do bhádar coimhcheangailte shiós, agus coimhcheangailte dá chéile agá cheann, déanfháinne: mar so do rinne sé riu aráon ann sa dá choirnéul.

30 Agus do bhádar ochd mbuird; agus a soicéid sé soiceid déag airgid, dha shoicead faói gach eanbhórd.

31 ¶ Agus do rinne barruidhe do chrann Sitim; cúig bharra do bhórduibh éantáoibhe an tabernacuil.

32 Agus cúig bharra do bhórduibh an taoibh eile don tabernacuil, agus cúig bharra do bhórduibh an tabernacuil don táobh shíar.

33 Agus tug sé ar an mbarra meadhonach dul thríd na bórduibh ó cheann go ceann.

34 Agus do fholuigh se na buird le hór, agus do rinne sé a bhfáinnidhe dór *chum a mbeith* na náitibh do no barruidhibh, agus do fholuigh na barruidhe le hór.

35 ¶ Agus do rinne sé fólach do ghorm, agus do phurpuir, agus do scárlaóid, agus do línéadach fhínealta chasda: *maille* ré cherubínibh do rinne sé é le hobair chéardamhuil.

36 Agus do rinne dhó sin ceithre piléir *do chrann* Sitim, agus do fholuigh sé le hór íad: do *bhádar* a ccrúcuidhe dór; agus do theilg sé dhoibh ceithre soicéid airgid.

37 ¶ Agus do rinne sé brat do dhorus an tabernacuil *do* ghorm, agus do phurpuir, agus do scárláoid, agus do línéadach fhínealta chasda dobair shnáithide;

38 Agus a chúig piléir gun a ccrúcuidhibh: agus do fholuigh sé a gcaipitre agus a bhfiléid lé hór: ach do *bhí* a ccúig sóicéid do phrás.

CAIB. XXXVII.

Ata so ag leanmhuin fós ar obair an tabernacuil do ullmhughadh.

AGUS do rinne Besaleel a náirc *do* chrann Sitim: dhá chubhad go leith do *bhí* iona fad, agus cubhad go leith iona leithead, agus cubhad go leith iona háirde.

2 Agus do fholuigh í le hór fíorghlan amuith agus a stigh, agus do rinne dhi coróin óir timchioll fá gcuáirt.

3 Agus do theilg dhi ceithre fháinne óir, *dá* ceithre coirnealuibh; eadhón dhá

fháinne ar áon táobh dhí, agus dhá fháinne ar áon táobh dhí, agus dhá fháinne ar an ttáobh eile.

4 Agus do rinne sé maididhe *do* chrann Sitim, agus do fholuigh sé le hór íad:

5 Agus do chuir na maididhe ann sna fáinnidhibh ré táobh na háirce, diomchur na háirce.

6 ¶ Agus do rinne an suidhe trócaire dór fhíorghlan; dhá chubhad go leith do *bhí* iona fhad, agus cubhad go leith iona leithead.

7 Agus do rinne dhá cherubin dór, ar na mbúaladh amach as énphíosa do rinne sé íad, ar dhá chéann an tsuidhe thrócaire;

8 Aon chérub ar an gcionn don táobhsa, agus cherub eile ar an gceann don táoibh *úd*: amach as an tsuidhe thrócaire do rinne sé na cherubínigh ar a dhá cheann.

9 Agus do leathnuigheadar na cherubínigh amach *a* scíatháin go hárd, *agus* do fholchadar lé na sciathánuibh ós cionn an tsuidhe thrócaire, guna naighthibh gach áon ar a chéile; leath ris an tsuighe thrócaire do bhádar aighthe na cherubínigh.

10 ¶ Agus do rinne sé an bórd *do* chrann Sitim: dhá chubhad *dób* é a fhad, agus cubhad a leithead, agus cubhad go leith a áirde:

11 Agus do fholuigh sé é lé hór fíorghlan, agus do rinne dhó coróin dór timchioll fá gcuáirt.

12 Mar an gcéadna do rinne sé dhó imiol do leithead baise timchioll fá gcuairt; agus do rinne coróin óir dá imiol sin timchioll fá ccuáirt.

13 Agus do theilg sé dhó ceithre fháinne óir, agus do chuir na fáinnidhe ar na ceithre coirnéuluibh ann a cheithre chosuibh.

14 Thall ar aghaidh a nimil do bhádur na fáinnidhe, áite na maideadha chum an bhuird diomchur.

15 Agus do rinne sé na maididhe *do* chrann Sitim, agus do fholuigh sé dór íad, diomchur an bhuird.

16 Agus do rinne sé na soithighe do *bhí* ar an mbórd, a mhíasa, a líacha, agus a chupáin, agus a bhrat chum a fholach, dór fhíorghlan.

17 ¶ Agus do rinne sé an coinnleóir dór fhíorghlan: dobair bhuáilte do rinne sé ann coinnleóir; a chos, agus a bheangáin, a scáluidhe agus a chnaip, agus a bhlátha, do bhádur don ccéudna.

18 Agus sé bheangán ag dul amach as a tháobhuibh; trí bheangan don choinnleóir as táobh dhé, agus trí bheangán don choinnleoir as an ttáobh eile.

19 Trí scála ar na ndéanamh do reir chumtha almóinne a nénbheangán, cnap agus bláth; agus trí scála déanta amhail almóinne a mbeangán eile, cnap agus bláth; mar sin ar fad amach na sé mbeangan ag dul amach as an gcoinnleóir.

20 Agus do *bhádur* ceithre scala annsa choinnleóir deanta amhail almoinne, a chnaip, agus a bhlátha:

21 Agus cnap fáoi dhá bheangán don ccéadna, agus cnap faoi dhá bheanghán don ccéadna, agus cnap faói dha bheangán don cceadna, do réir na sé mbeangán ag dul amach as.

22 Do bhádur a ccnaip agus a mbeangáin don ccéadna; do *bhi* sé uile a néan obair bhuáilte dór fhíorghlan.

23 Agus do rinne sé seachd lampa, agus a smólghlantóire, agus a mhiása smóil, dór fhíorghlan.

24 *Do* thallann dór fhiorghlan do rinne sé *é*, agus a shoighthighe uile.

25 ¶ Agus do rinne sé altóir na túise *do* chrann Sitim: *bá* cubhad a fad, agus cubhad a leithead; do *bhí sí* ceathairbheannach, agus dhá chubhad na hairde, do bhádar a beanna don ccéadna.

26 Agus do fholuigh sé í le hór fíorghlann, aráon a huachdar, agus a taóibh fa gcúairt, agus a beanna: mar an gceadna do rinne sé dhi coróin óir timchioll fá gcuairt.

27 Agus do rinne dhá fháinne óir dhi fáoi na coróin, láimh ré na dhá choirnéul, ar a dhá tháobh, do bheith na náitibh ag na maididhibh lé na níomchórthuigh í.

28 Agus do rinne na maididhe do chrann Sitim, agus do fholuigh sé le hór íad.

29 ¶ Agus do rinne a nola ungtha naomhtha, agus an túis ghlan do spiósra deaghbholuidh, do réir oibre an photecarígh.

CAIB. XXXVIII.

Modh air a ttvgadh obair an tabernacuil go crích.

AGUS do rinne sé altóir na nofráladh loisge do chrann Sitim: cúig cubhad a faide, agus cúig cubhaid a leithead; do *bhi sí* ceathaírbeanach: agus trí cubhad a hairde.

2 Agus do rinne sé a beanna ar a ceithre coirnéuluibh; do bhádar a beanna don cceadna: agus do fholuigh sé lé prás í.

3 Agus do rinne soithighe na haltóra uile, na potuighe, agus na sluáiste, agus na báisínigh, agus na hadhail; agus na hoighne teineadh: a soithighe uile do rinne sé do phrás íad.

4 Agus do rinne sé do naltóir gráta práis dobair lín fáoi na compás shíos nuige a lár.

5 Agus do theilg ceithre fháinne do cheithre chorruibh an ghráta phráis, dá mbeith ná náitibh do na maididhibh.

6 Agus do rinné na maididhe do chrann Sitim, agus do fholuidh le prás íad.

7 Agus do chuir sé na maididhe ann sna fainnidhibh ar tháobhuibh na haltóra, dá hiomchar; do rinne sé a naltóir toll lé cláruibh.

8 ¶ Agus do rinne an lábhéir do phrás, agus a chos do phrás, do scatháinuibh na mban noireachduis, noch do chruinniogh-adh ag dorus thabernacuil an chomh-chruinnigh.

9 ¶ Agus do rinne sé an chúirt: ar an ttáoibh ó dheas leath ó dheas bruit na cuirte do líon fhínealta chasda, do chéad cubhad:

10 Bá fithche a bpiléir, agus bá fithche a soicéid práis; crúcuidhe na bpiléur agus a bhfiléid dairgead.

11 Agus chum an táoibh thuáigh *bruit* do chéad cubhad, *bá* fitche a bpiléir, agus fitche a soicéid phráis, crúcuidhe na bpi-léur agus a bhfiléid dairgead.

12 Agus chum an táoibh shíar: bruit do cháogad cubhad, a bpiléir a deich, agus a soicéid a deich; crúcuidhe na bpiléur agus a bhfiléid dairgead.

13 Agus don táoibh shoir, leath shoir, cáogad cubhad.

14 Bruit éantáoibhe an *gheata bá* cúig cubhaid déug; a bpiléir a trí, agus a soi-céid a trí.

15 Agus don taobh eile do gheata na cuírte, ar an laimhse agus ar an láimh úd do *bhádar* bruit do chúig cubhaid deug; a bpiléir a trí, agus a soicéid a trí.

16 Bruit na cúirte uile timchioll fa gcúairt, do *budh* linéadach fhinealta casda íad.

17 Agus na soiceíd do na piléuruibh *do* phráis; crúcuidhe na bpiléur agus a bhfiléid dairgead; agus folach a gcaipi-treach dairgead; agus piléir na cúirte uile ar na bhfilléideadh lé hairgead.

18 Agus an crochadh chum geata na cúirte dobair shnáithide, do ghorm, agus do phurpuir, agus do scárláoid, agus do líneadach fhínealta chasda: agus *ba* fithche cubhad a fhad, agus cúig cubhaid áirde a leithne, coimhfreagarthach do bhratuibh na cúirte.

19 Agus *ba* ceathair á bpiléir, agus a soiceid phráis a ceathair; a ccrúcuidhe dairgead, agus folach a gcaipitreach agus a bhfiléid dairgead.

20 Ach tairngidhe an tabernacuil uile, agus na cuirte fa gcúairt, *do budh* práis íad.

21 ¶ Is é so suim an tabernacuil, thabernacuil na fiadhnuise, mar do háir-eamhadh é, do réir aíthne Maóise, *chum* sherbhíse na Lebhíteach, le láimh Ithamar mhac Aáron an sagart.

22 Agus besaleel mac Uri, mhíc Hur, do threibh Iudah, do rinne a nuile ní do aithin an Tighearna do Mhaóise.

23 Agus do *bhí* maille ris Aholíab mac Ahisamach do threibh Dan: grabhaluigh, agus oibrigh céardamhuil, agus bróidinéir a ngorm, agus a bpurpuir, agus a scárláoid, agus a líneadach fhínealta.

24 An mhéid óir do caitheadh uile leis a nobair le uile obair na *háite* naomhtha, *eadhon* ór na hofrála, ba fithche agus naói ttalanna, agus seacht ccéad agus tríochad secel, do reir shecel na sanctóra.

25 Agus méid airgead na ndaoine do háirmheadh don chomhchruinniughadh *bu* céad tallann, míle agus seacht ccéad agus trí fithchid agus cúig secel déug, do réir shecel na sanctóra.

26 Beca ar son gach éanduine, *is é sin* leath secel, do réir shecel na sanctóra, ar son gach aónduine da ndeachuidh dhá áireamh, ó fhithchid bliadhan daóis agus ós a chionn, a sé céad míle agus tri mhile agus cúig chéud agus caogad *fear*.

27 Agus don chéud tallann airgid do teilgeadh soicéid na sanctora agus soiceíd an fholuigh; céad soicéad don chéud tall-ann, talann ar son an tsoicéid.

28 Agus don mhíle seachd ccéad seachdmhoghad agus a ccúig *secel* do rinne se crúcuidhe dona piléuruibh, agus do fholuigh a ccaipitre, agus do fhiléi-didh íad.

29 Agus do *bhí* prás na hofrala na sheachdmhoghad tallann, agus na dhá mhíle agus an ceithre chéud secel.

30 Agus is leis sin do rinneadh soicéid do dhorus thabernacuil an chomhchruin-nigh, agus a naltóir phráis, agus an gráta práis di, agus a nuile shoitheach no hal-tóra,

31 Agus soicéid na cúirte timchioll fa gcúairt, agus soicéid gheata na cúirte, agus tairngidhe an tabernacuil uile, agus tairngidhe na cúirte uile timchioll fá gcu-airt.

CAIB. XXXIX.

Atáid culadha naomhtha na nsagart ar na ndeunamh.

AGUS don ghorm, agus don phurpuir, agus don scárláoid, do rinneadur eáduighe seirbhíse, do dhéanamh ser-bhise an sa *náit* naomhtha, agus rinneadar na culadha naomhtha do Aáron; mar do aithin an Tighearna do Mhaóise.

2 ¶ Agus do rinne an téphod dór, do ghorm, do phurpuir, agus do scárláoid, agus do linéadach mhin chasta.

3 Agus do bhuaileadar an tór na phla-tadhuibh tana, agus do ghearradar *na* théaduibh *é*, da oíbríughadh annsa ghorm,

agus annsa phurpuir, agus annsa scárlaoid, agus annsa linéadach fhinealta, maille *lé* hobair ghéarchuísigh.

4 Do rinneadar píosuidhe gualann dó, *dha* choimhcheangal dá chéilé: leis an dá imiol do choimhcheangladh dha chéile é.

5 Agus crios cúirialta a ephoid, do *bhí* air, do *bhí* don chéadna, do réir a oibre sin; dór, do ghorm, do phurpuir, do scárláoid, agus do linéadach fhínealta chasta; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

6 Agus do oibrigheadar clocha onice ar na gcur a stigh a bhfailgibh óir ar na ngrábháil, mar ghrábhaltar signéid, maille ré hanmannuibh chloinne Israel.

7 Agus do chuir sé ar ghuáillibh an ephod íad, *ar chor go* mbéidis na gclochuibh mar chuimhne do chloínn Israel; mar do aithin an TIGHEARNA da Mhaóise.

8 ¶ Agus do rinne an tuchdphláta dobair ghlic, cosmhail *ré* hobair a nephoíd; dór, do ghorm, do phurpuir, do scárláoid, agus do líneadach fhinealta chasda.

9 Do bhí sé ceathairbheannach; do rinneadar an tuchdphláta dúbalta; réisi do *bhí* na fhad, agus réisi na leithead, dúbalta.

10 Agus do chuireadar ann ceithre chúrsa do chlóchuibh: cúrsa do shardius, do thópas, agus do charbuncail: *is* é so an cead chúrsa.

11 Agus an dara cúrsa, emeraud, saphir, agus diamond.

12 An treas cúrsa, ligur, agat, agus ametist.

13 Agus an ceathramhadh cursa, beril, agus onice, agus iasper: do bhádar curtha a stigh a bhfailgibh óir iona ndruduibh.

14 Agus do *bhádur* na clocha do réir anmanna chloinne Israel, a dó dhéag, dó réir a nanmann, amhail ghrábháil shignéid, gach éandume gun a ainm, do réir an dá threibh dhéug.

15 Agus do rinneadar ar an uchdphláta slabhruidhe ann a cheannuibh dobair fhighte dór fhíorghlan.

16 Agus do rinneadur dhá fhail óir, agus dha fháinne óir, agus do chuireadar an dá fháinne ar dhá cheann an uchdphláta.

17 Agus do chuireadar an dá shlabhradh fhighte dór annsa dá fháinne ar cheannuibh an uchdphláta.

18 Agus dhá cheann an dá shlabhradh fhighte dhaingníodar annsa da fhail, agus do chuireadar íad ar ghuaillibh a nephoid, roimhe.

19 Agus do rinneadar dhá fhaínne dór, agus dó chuireadar *íad* ar dhá cheann an uchdphlata, ar a imeal, noch do *bhi* ar tháobh a néphoid taobh a stigh.

20 Agus do rinneadur dhá fhainne eile dór, agus do chuíreadar íad ar dhá tháobh a nephoid shíos, leath ris an gcuid thosuigh dhe, thall ar ágháidh a chomhcheangail, ós cionn chreasa chuirialta a nephoid.

21 Agus do cheangladar an tuchdphláta le na fháinnighibh dfainnighibh a nephoid, lé lása do ghorm, chor go mbía ós cionn an chreasá chuiríalta a nephoíd, agus nach scáoiltí an tuchdphlata ó nephod; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

22 ¶ Agus do rinne sé róba a nephoid dobair fhighte, uile *do* ghorm.

23 Agus *do bhí* poll a lár an róba, mar pholl lúirighe, *maille* ré fonnsa fa gcuáirt timchioll an phuill, go nach briseadh se.

24 Agus do rinneadur ar an chiumhuluibh an róba pomegranait *do* ghorm, agus do phurpuir, agus do scarláoid, *agus do* líneadach chasta.

25 Agus do rinneadar cluigine dór fhiorglan, agus do chuireadar na cluigíne idir na pomegranatuibh, ar chiumhuis an róba, timchioll fá gcuáirt idir na pomegranatuibh.

26 Cluigín agus pomegranat, cluigín agus pomegranat, timchioll fa gcuáirt fhathuaime an róba do dhéanamh miniostralachd *ann;* mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

27 ¶ Agus do rinneadar cótuidhe *do* línéadach fhínealta dobair fhighte do Aáron, agus dá mhacuibh,

28 Agus míter *do* linéadach fhínealta, agus boineid mhaithe *do* linéadach fhinealta, agus brísdidhe linéaduigh *do* lion mhín chásda,

29 Agus crios do línéadach mín chasda, agus do ghorm, agus do phurpuir, agus do scárláoid, dobair shnáithide; mar do aithin an TIGHEARNA do Mháoise.

30 Agus do rinneadar pláta na coróine náomhtha dór ghlan, agus do scríobhadar scríbhinn air *mar* ghrábhail sheignéid, NAOMHTHACHD DON TIGHEARNA.

31 Agus do cheangladur dhó sin lása do ghorm, *dá* cheangal go hárd ar an míter; mar do aithin an TIGHEARNA do Mháoise.

32 ¶ Mar so do criochnuigheadh uile obair an tábernacuil loistín an chómhchruinnigh: agus do rinneadar clann Israel do reir a nuile ní do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise, is mar sin do rinneadar.

33 ¶ Agus tugadar an tabernacuil chum Maóisi, an lóistin, agus gach ní bheanas ris uile, a táitsidhe, a bhuird, a bharruidhe a philéir, agus a shoicéid,

34 Agus an folach do chroicnibh reith-

eadh daite dearg, agus an folach, do chroicnibh broc, agus cumhdach an fholuigh.

35 Airc na fiadhnuisi, agus a maididhe, agus an suidhe trócaire.

36 An bórd, agus a *uile* shoithidhe, agus an tarán taisbéanta.

37 An coinnleóir fíorghlán, *go* na lampadhuibh, na lampuidhe dá suighiughadh a nórd, agus a uile shoithighe sin, agus a nola chum soluis.

38 Agus a naltóir órdha, agus a nola ungtha, agus an túis deaghbholuigh, agus brat do dhorus an tabernacuil,

39 A naltóir phráis, agus a ghráta práis, a mhaididhe, agus a uile shoithigh, an lábhéir agus a chos,

40 Bruit na cúirte, a piléir, agus a soicéid, agus brat do gheata na cúirte, a corduidhe, agus a thairngidhe, agus uile shoithighe serbhíse an tabernacuil, do lóistín an chomhchruinnigh.

41 Eaduighe na serbhíse, do dhéanamh serbhíse annsa *náit* náomhtha, agus na culadha náomhtha do Aáron an sagart, agus a cculadha a mhac, do mhiniostralachd a noifig an tsagairt.

42 Do réir a nuile ní do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise, is mar sin do rinneadar clann Israel a nobair uile.

43 Agus do fhéuch Maóise ar an obair uile, agus, féuch, do rinneadar í, mar do aithin an TIGHEARNA; is mar sin do rinneadar í, agus do bheannuigh Maóise íad.

CAIB. XL.

Ata an Tabernacuil féin ar na chur suas. 13 Do naomhuigheadh Aaron agus a Chlann mac chum oifig nan sagart. 14 Do líon gloir Dé an Tabernacuil.

AGUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise gá rádh.

2 Ar an gcéad lá don chéid mhí chuirfeas tu súas tabernacuil loistín an chomhchruinnigh.

3 Agus cuirfe tú annsin á steach aírc na fiadhnuisi, agus foileocha tú a nairc leis an gcumhdach.

4 Agus do bheura tú a steach an bórd, agus suidheocha tú a nordúghadh na neithe atá ré shuidhiughadh a nórd air; agus do bhéura tú an coinnleóir a steach, agus las fa tú a lampuidhe.

5 Agus suidheocha tú a naltóir dór chum na túise as coinne aírc na fiadhnuise, agus cuirfe tú brat an doruis leis an tabernacuil.

6 Agus suidheocha tú áltóir na hofrala loiscthe as coinne dhoruis thabernacuil loistin an chomhchruinnigh.

7 Agus suidheocha tú an labhéir idir lóistin an chomhchruinnigh, agus an altóir, agus cuirfe tú uísce ann.

8 Agus cuirfidh tú súas an cúirt timchioll fa gcúairt, agus crochfa tú súas na bruit ag geata na cúirte.

9 ¶ Agus glacfa tú an ola ungtha, agus ungfa tú an tabernacuil, agus a bhfuil astigh ann, agus naomhtha tú é, agus a shoithighe uile: agus bíaidh sé naomhtha.

10 Agus ungfa tú altoír na hofrala loiscthe, agus a shoithigh euile, agus naomhtha tú a naltoir: agus bíaidh na altoír ro naomhtha.

11 Agus ungfa tú an lábhéir agus a chós, agus náomhthocha tú é.

12 ¶ Agus do bhéara tú Aáron agus a mhic go dorus thabernacuil an chomhchruinnigh, agus nighfe tú íad le huisce.

13 Agus cuirfe tú ar Aáron na héaduighe naomhtha, agus ungfa tú é, agus naomhthocha tú é; chor go miniosdrálfuidh sé dhamh sa a noifig an tsagairt.

14 Agus do bhéara tú a mhic chugad, agus éideocha tú íad le cótuidhibh:

15 Agus ungfa tú íad, mar do ung tú a nathair, chor go bhféadfaid miniostralachd do dhéanamh dhamsa a noifig an tsagairt: óir biaidh a nungadh go demhin na shagartachd shíorruidhe ar feadh a ngeinealách.

16 ¶ Is murso do rinne Maóise: do réir an uile ní do aithin an TIGHEARNA dhe, is mar sin dó rinne sé.

17 ¶ Agus tárla annsa chéad mhí don dara bliadhain, ar an gcéad ló don mhí, *gur* tógbhadh súas an tabernacuil.

18 Agus do thóg Maóise an tabernacuil súas, agus do dhaingnidh a shoiceid, agus do chuir súas a bhuird, agus do chuir a bharruidhe a steach, agus do thog súas a philéir,

19 Agus do leathnuigh amach an lóistín ós cionn an tabernacuil, agus do chuir folach an lóistin timchioll air, mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

20 ¶ Agus do glac sé agus do chuir an fhiadhnuise ann san áirc, agus do shuidhigh na maididhe ar an áirc, agus do chuir an suidhe trócaire súas ar an áirc:

21 Agus thug se an áirc chum an tabernacuil, agus do chuir sùas cumhdach an fholuigh, agus do fholuígh áirc na fiadhnuisi, mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

22 ¶ Agus do chuir sé an bórd a lóistin an chomhchruinnigh, ar thaoibh an tabernacuil leath thuaigh, taobh amuich don chumhdach.

23 Agus do chuir sé an tarán a nordughadh air a bhfiadhnuise an TIGHEARNA, mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

24 ¶ Agus do chuir sé an coinnleóir a loistín an chomhchruinnigh, thall as coinne

an bhuird, ar thaobh an tabernacuil leath theas.

25 Agus do las na lampuidhe a bhfiadhnuise an TIGHEARNA; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

26 ¶ Agus do chuir sé an altóir órdha a lóistin an chomhcruinnigh a bhfiadhnuise an chumhduigh:

27 Agus do loisc sé túis deaghbholuigh uirre; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

28 ¶ Agus do chuir sé súas an brat ag dorus an tabernacuil:

29 Agus do chuir altoir na hofrála loiscthe ag dorus thabernacuil lóistín an chomhchruinnigh, agus do ofráil se uirre, ofráil loiscthe agus offráil bídh; mar do aithin an TIGHEARNA do Mháoise.

30 ¶ Agus do chuir an lábhéir idir lóistín an chomhchruinnigh agus a naltóir, agus do chuir uisce ann *chum* ionnlaidh.

31 Agus Maoise, agus Aáron agus a mhic do nigheadur a lámha agus a ccosa aige:

32 A nuair do théighdis go lóistín an chomhchruinnigh, agus a nuair thigdís a bhfogus do naltóir, do ionnlaidis; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóisi.

33 ¶ Agus do thóg sé súas an chúirt timchioll fá gcuáirt an tabernacuil agus na haltóra, agus *do* chuir súas brat gheata na cúirte. Mar sin do chriochnuigh Maóise a nobaír.

34 ¶ Annsin do fholuigh néull lóistin an chomchruinnigh, agus do líon glóir an TIGHEARNA an tabernacuil.

35 Agus nior bhféidir do Mhaóise dul a stéach a lóistín an chomchruinnigh, do chionn gur chomhnuigh an néull air, agus gur líon glóir an TIGHEARNA an tabernacuil.

36 Agus a nuair rugadh an néull súas ó mhullach an tabernacuil, do chuáidh clann Israel ar a naghaidh ann a nuile thurusaibh.

37 Achd muna mbeurtháoi an néull súas, ní aistreochaidis go nuige an lá iona mbéurtháoi súas é.

38 Oir do bhí néull an TIGHEARNA ar an tabernacuil ann sa ló, agus do bhí teine air sa noidhche, a radharc thighe Israel uile, ar feadh a naistir uile.

An Treas Leabhar do MHAOISE, da ngoirthear LEBHITICUS.

CAIB. I.

Dlidhe na hofrála loisgthe. 3 *Don chrodh.* 10 *Don mhionchrodh.* 14 *Agus do na héunaibh.*

AGUS do ghoír an TIGHEARNA ar Mhaoise, agus do labhair ris as tabernacuil an chomhchruinnighthe gá rádh,

2 Labhair ré cloinn Israel, agus abair riú, Ma bheir éanduine aguibh ofráil chum an TIGHEARNA, do bheártháoi bhur nofráil do naméis, *eadhon* don airighe, agus don tréud.

3 ¶ Má *bhíonn* ofráil nó íodhbuirt loiscthe don airighe, ofráladh firionnach gán cháidhe: ofráladh sé, é da thoil áontaghaídh féin ag dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe a bhfíadhnuise an TIGHEARNA.

4 Agus cuirfidh sé a lámh ar chionn na hofrála loiscthe; agus géubhthar ar a shon í do dheanamh síodha ar a shón.

5 Agus muirfidh sé an bhulóg a bhfíadhnuise an TIGHEARNA: agus bearuid na sagairt, clann Aáron, a nfuil *leó*, agus croithfid a nfuil timchioll fá gcuáirt ar a naltóir noch *atá láimh* ré dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe.

6 Agus muirfidh sé a nofráil loiscthe, agus geárrfa na phíosuighibh é.

7 Agus cuirfid mic Aáron na sagart teine ar á naltóir, agus leagfuid an connadh a nórd ar an teinidh.

8 Agus leagfuid na sagairt, mic Aáron, na codcha, an ceann, agus an gheir, a nórd ar an gcunnadh *bhías* annsa teinidh noch *bhías* air a naltóir:

9 Achd na hinnighe agus na cosa nighfidh sé a nuisce: agus loiscfidh an sagart an tiomlán ar a naltóir, *do bheith* na iodhbuirt loiscthe, ofrail ar na dhéanamh lé teinidh, do bholadh cumhra don TIGHEARNA.

10 ¶ Agus más *do* na tréaduibh *bhías* a iodhbuirt, do na cáorchuibh nó do na gabhruibh, mar ofráil loiscthe; do bhéara leis é na fhirionnach gan toibhéim.

11 Agus muirfidh sé é ar tháoibh na haltóra leath thuaigh a bhfiaghnuise an TIGHEARNA: agus na sagairt clann Aáron, croithfid an fhuil timchioll fá gcuáirt ar a naltóir.

12 Agus gearrfa sé na phíosuighibh é, go na cheann agus a gheir: águs leagfuidh an sagart a nordughadh íad ar an gconnadh *bhias* ar an tteinidh *atá* ar a naltóir.

13 Achd nifigh sé na hinnighe agus na cosa a nuisce: agus do bheára an sagart leis *sin* uile, agus loiscfidh sé ar a naltóir *é: is* ofráil loiscthe é, ofráil déanta lé teinidh, do bholadh cumhra don TIGHEARNA.

14 ¶ Agus ma *bhionn* a iodhbuirt loiscthe ar son a ofrala don TIGHEARNA déanuibh, annsin do bhéura sé a ofráil do fhéaránuibh, nó do cholumuibh óga.

15 Agus do bhéura an sagart é chum na haltóra, agus fáiscfidh a cheann de, agus loiscfidh ar a naltóir *é;* agus fáiscfidhear a fhuil amach le táoibh na haltóra.

16 Agus tairreonguidh a ghaile as guna chletibh, agus teilgfidh ré táobh na haltóra é ar an gcuid shóir, ag áit na luatha.

17 Agus scoiltfidh sé é go na sciathánuibh, *achd* ní roinnfidh ó chéile *é;* agus loiscfidh an sagart ar a naltóir é, ar an cconnadh *atá* ar an teinidh: *is* ofráil loiscthe é, ofrail déanta le teinidh, do bholuidh cumhra don TIGHEARNA.

CAIB. II.

Dlighe na saór-ofrala bídh.

AGUS a nuair ofrálus éainnéach ofráil bídh don TIGHEARNA, biodh a iodhbuirt *do* phlúr mhín; agus dóirtfidh ola air, agus cuirfidh túis air sin.

2 Agus do bhéara sé go macaibh Aáron na sagairt é: agus toígeobhuidh as sin lan a dhuirn dá phlúr, agus dá ola, maille le a thúis uile; agus loisgfidh an sagart a chuimhne sin ar an altoír, *do bheith* na ofráil déanta lé tenidh, do bholadh mhaith don TIGHEARNA:

3 Agus fuighioll na hofrála bídh *budh* lé Hááron agus le na mhachaibh é: is ní ronáomhtha dofráluibh an TIGHEARNA déanta le tenidh *é.*

4 ¶ Agus má bheir tú leachd ofráil diodhbuirt bídh ar na bhácáil a mbácús, budh cáca gan laibhin do phlúr mhín é, ar na chumasc le hola, nó abhlanna gan laibhín ar na nungadh lé hola.

5 ¶ Agus ma *bhionn* hofrail na hofráil bídh *bhruithe* a noigheann, bía *do* phlúr mín gan laibhín, cumascthé le hola.

6 Roinnfidh tú na chodchuibh é, agus dóirtfe tu ola air *is* ofráil bídh é.

7 ¶ Agus má *bhionn* hiodhbuirt na hofráil bhidh annsa oigheann friala, do dhéantar í *do* phlúr mín le hola.

8 Agus do bheára tú an iodhbuirt bhídh do dhéantar do na neithibhsi chum an TIGHEARNA: agus a nuair thaisbeantar don tsagart é, do bhéura chum na haltora é.

9 Agus toigeobhuidh an sagart as a ofrail bidh cuimhne uirre, agus loiscfidh sé ar an altóir *é: is* ofráil *sin* déanta lé tenidh, do bholadh mhaith don TIGHEARNA.

10 ¶ Agus an ní fhúigfighear don ofráil bidh *budh* le Haáron agus le na chloinn é: *is* ní ro naomhtha *é* dofráluibh an TIGHEARNA déanta lé tenidh.

11 Aon ofráil bhidh, noch do bheurthaoi chum an TIGHEARNA, ní dhéantar lé laibhín: oír ní loiscfidhe laibhín ar bith, nó mil, a néanofráil don TIGHEARNA déanta lé teinidh.

12 Ar son ofrála na gcéadthórtha, ofráilfidhe don TIGHEARNA iad: achd ní loiscfighear ar an altoír íad mar bholadh chumhra.

13 ¶ Agus a nuile ofráil dod thabhartas bídh leiseocha tú lé sálann; ní mó fhuileongas tú salann cunartha do Dhé bheith deasbhudh ar hofráil bídh: ofrálfa tú salann lé do uile iodhbuirt.

14 ¶ Agus má ofrálann tú ofráil bídh do na céadthórthuibh don TIGHEARNA, ofráilfe tú mar ofráil bídh dod chéadthorthuibh do dhéusuibh glasa arbha ár ná ttiormughadh leis an ttenidh, arbhar buailte as déusuibh iomlána.

15 Agus cuirfe tú ola air, agus leagfa tú túis áir: *is* ofrail bidh é.

16 Agus loiscfidh an sagart a chuimhne sin, *cuid* dá ghrán bhuailte, agus *cuid* dá ola, gun a thúis uile: *is* ofráil déanta lé tenidh *é* don TIGHEARNA.

CAIB. III.

Reachd na híodhbartha síodhchána, agus buidheachuis.

AGUS má *bhíonn* a ofráil na iodhbuirt shíothchana, mas don airighe afrálas sé; má *bhionn* firionn no baíninonn, ofrálfuidh sé é gan toibheim a lathar an TIGHEARNA.

2 Agus leagfa sé a lámh ar chionn a ofrála, agus muirfidh sé *é ag* dorus thabernacuíl an chomhchruinnighthe: agus croithfid mic Aaron na sagairt an fhuil ar an altóir timchioll fa gcuáirt.

3 Agus ofrálfuidh sé iodhbuirt na hofrála síodha ofrail déanta le tenidh don TIGHEARNA; an ghéir fholchas na hinnighe, agus a nuile mhéathas *bhías* ar an mionach,

4 Agus an dá dhubhán, agus an gheir *bhíos* orra, noch *bhíos* láimh ris na hárannuibh, agus an scairt ós cionn na naé, maille ris na dubhánuibh, béaruidh sé sin leis as.

5 Agus loiscfid clann Aaron é ar an altóir ar an iodhbuirt loiscthe, noch *bhíos* ar an gconnadh *bhíos* ar an ttenidh: ofrail déanta le tenidh, do bholadh cumhra don TIGHEARNA.

6 ¶ Agus má bhíonn a ofráil ar son

iodhbartha ofrála siothchána don Tighearna don tréud; fhirionn nó bhainionn, ofráilfidh sé é, gan cháidhe.

7 Má ofralann sé úan ar son a ofrála, ann sin ofrálaidh é a lathair an Tighearna.

8 Agus leagfa a lámh air cionn a ofrála, agus muirfidh é as coinne an tabernacuil an chomhchruinnighthe: agus croithfidh clann Aaron a fhuil timchioll fá gcuairt ar an altóir.

9 Agus ofralfuidh sé do iodhbuirt na hofrála siódha ofráil déanta le teinidh don Tighearna; a gheir, *agus* a iorball uile, béanfuidh sé sin amach láimh ris an ccnáimh droma; agus an gheir 'fholchus na hionathuir, agus an uile mhéathus bhíos ar na hinnighibh.

10 Agus an dá dhubhán, agus an gheir *bhios* orra, noch *bhios* laimh ris na harannuibh, agus an scairt ós cionn na naé, maille ris na dubhánuibh, beanfaidh se as é.

11 Agus loiscfidh an sagart ar an altóir *é*: *sé sin* bíadh na hofrala déanta lé teinidh don Tighearna.

12 ¶ Agus má *bhíonn* a ofráil na ngabhar, ann sin ofrálfuidh sé é a bhfiadhnuise an Tighearna.

13 Agus leagfa a lámh ar a chean, agus muirfidh sé é as coinne thabernacuil an chomchruinnighthe: agus croithfid mic Aaron a fhuil ar an altoir timchioll fa gcuairt.

14 Agus ofrálfuidh sé á ofráil de sin, ofráil déanta le teinidh don Tighearna; an gheir fholchas na hinnighe, agus a nuile mhéathus *bhíos* ar an ionathar.

15 Agus an dá dhubhán, agus an gheir *bhios* orra, noch *bhíos* láimh ris na hárannuibh, agus an scairt bhíos ós cionn na naé, maille ris na dubhánuibh, beanfa sé *as é*.

16 Agus loisgfidh an sagart iad ar an altoir: *sé sin* biadh na hofrálá déanta le teinidh mar bholadh cumhra: a nuile mhéathus *is léis* an Tighearna *é*.

17 *Biaidh sé* na reachd shiorruidhe da bhur ngeinealachaibh ar feadh bhur náitreabh, nach ióstáoi méathus nó fuil.

CAIB. IV.

Dlighe na hofrala árson peacaidh do nithear tre ainbhfios. 3 *Le sagart,* 13 *Lé coimhthional.* 22 *Le uachdaran,* 27 *no le duine don phobal.*

AGUS do labhair an Tighearna ré Maóise, da rádh,

2 Labhair re cloinn Israel, ga rádh, Ma pheacúigheann anum tré ainbhfios a naghuidh éanaithne an Tighearna, *(a ttáobh nitheadh* nár chóir do dhéanamh,) agus go ndéana sé ní a naghaidh éan dhíobh.

3 Má pheacuighéann an sagart atá úngtha do réir pheacaidh an phobail; ann sin tugadh sé ar son an pheacuigh, do pheacuigh sé, bulóg óg gan toibhéim chum an Tighearna mar ofráil pheacaidh.

4 Agus do bhéara sé an bhulóg chum doruis thabernacuil an chomhchruinnighthe a lathair an Tighearna; agus leagfa a lámh ós cionn na bulóige, agus muirfidh sé an bhulóg a bhfiadnuise an Tighearna.

5 Agus glacfa an sagart bhías ungtha cuid dfuil na bulóige, agus do bhéara les go tabernacuil an chomhchruinnighthe í.

6 Agus tuimeóbhúidh an sagart a mhéur ansa bhfuil, agus croithfidh *cuid* do nfuil seachd nuáire as coinne an Tighearna, as coinne bhruit na sanctóra.

7 Agus cuirfidh an sagart *cuid* do nfuil ar bheannuibh altóra na túisé deaghbholuigh a lathair an Tighearna, noch atá a ttabernacuil an chomhchruinnighthe; agus dóirtfidh sé fuil na bulóige uile ag bonn altóra na hofrála loiscthe, noch *atá ag* dorus thabernacuil an comhchruinnighthe.

8 Agus beanfa sé dhe a uile gheir na bulóige mar ofráil pheacaidh; an gheir fholchus an tionathar, agus a nuile mheathus bhías ar an ionathar,

9 Agus an dá dhubhán, agus an gheir bhios orra, noch bhíos láimh ris na leasuibh, agus an scairt os cionn na nae, maille ris na dubhánuibh, béuruidh sé sin leis.

10 Mar rugadh as bulóig iodhbartha na hofrala síothchána: agus loiscfidh an sagart íad ar altóir na hofrála lóiscthe.

11 Agus croicionn na bulóige agus a nuile fheoil, maille ré na chionn, agus le na chosuibh, agus le na mhionach, agus le na áoileach,

12 Eadhon an bhulóg uile béaruidh leis amach táobh amuigh don champa go hionad ghlann, mar a ndóirtear an luáith amach, is loisgfighear an cconnadh lé téine é: mar a ndóirtear an lúaith amach is ann loiscfighear é.

13 ¶ Agus má pheacuigheann uile chomhchruinniughadh Israel tré ainbhfios, agus an ni do bheith fá cheilt a súilibh an oireachduis, agus go ndearnthar *ní éigin a naghuidh* aithneadh an Tighearna, a *ttáobh neítheadh* nár chóir do dhéanamh, agus go bhfuilid ciontach;

14 A nuáir bhías fios, an pheacaidh do pheacuigheadar na aghuidh, ann sin ofrálfidh an comhchruinniughadh bulóg óg ar son an pheacaidh, agus do bhéara é as coinne thabernacuil an chomhchruinnighthe.

15 Agus leagfuid sinnsir an chomhchruinnighthe a lámha ar chionn na

bulóigé as coinne an TIGHEARNA: agus muirfidhear an bhulóg as coinne an TIGHEARNA.

16 Agus an sagárt bhias ungtha do bhéara cuid dfuil na bulóige go tabernacuil an chomhchruinnighthe.

17 Agus túimeobhuidh an sagart a mhéur *a gcuid* do nfuil, agus croithfidh sé seachd nuáire *í* as coinne an TIGHEARNA, as coinne an bhruit.

18 Agus cuirfidh sé *cuid* do nfuil ar bheannuibh na haltóra noch *atá* as coinne an TIGHEARNA, *atá* a ttabernacuil an chomhchruinnighthe, agus dóirtfidh amach a nfuil uile ag bonn altóra na hofrála loiscthe, noch *atá ag* dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe.

19 Agus bainfidh sé a gheir uile as, agus loiscfidh ar a naltóir *é.*

20 Agus do dhéana sé ris an mbulóig mar do rinne ré bulóig ar son na hofrala peacaídh, mar sin do dhéana sé ría so: agus do dhéana an sagart síoth ar a shon, agus maithfighear dhóibh é.

21 Agus bearuidh sé an bhulóg leis táobh amach don champa, agus loiscfidh í, mar dó loisc an chéadbhulóg: *is* ofráil phéacuidh *í* ar son an chomhchruinnighthe.

22 ¶ A nuáir pheacaidheas uachdarán, agus go ndearna *éainní* a *naghaidh* éanaithne an TIGHEARNA a Dhía, *ttáobh neitheadh* nár chóir a dhéanamh, agus go mbia ciontach;

23 Nó ma thig, a neolus an phéacaidh, ionar pheacaidh sé; annsin do bhéara sé ofráil leis, meannán do na gabhruibh, fíorannach gan cháidhe:

24 Agus leagfa a lámh ar chionn an ghabhair, agus muirfidh é ionsa náit a marbhuid a nofráil loiscthe as coinne an TIGHEARNA: *is* ofráil pheacaidh í.

25 Agus glacfuidh an sagart dfuil na hofrála peacaidh lé na mhéur, agus cuirfe sé í ar bheannuibh altóra na hofrála loiscthe, agus doirtfidh amach a nfuil ag bonn altóra na hofrála loiscthe.

26 Agus loiscfidh sé a mhéathus uilé ar a naltóir, amhuil mhéathus iodhbartha na hofrála siothchana: agus do dhéana an sagart síoth ar a shon a ttáoibh a pheacaidh, agus maithfighear dho é.

27 ¶ Agus ma pheacuigheann anum do phobul na tíre tré ainbhfios, ar ndeanamh *eainneithe a naghaidh* éanaithne an TIGHEARNA, a *ttáobh neitheadh* nár chóir a dhéanamh, agus go mbia ciontach;

28 Nó má bhionn fios, an pheacaidh ionar pheacaidh sé aige: annsin do bhéura ofráil leis, meannán do na gabhruibh, bainionna gan toibhéim, ar son an pheacaidh do pheacaidh sé.

29 Agus leagfaidh a lámh ar chéann na hofrála peacaidh, agus muirfidhe an ofrail peacadh a náit na hofrála loiscthe.

30 Agus glacfuidh an sagart cuid do nfuil le na mhéur, agus cuirfidh ar bheannuibh altóra na hofrála loiscthe *í,* agus dóirtfidh amach a nfuil uile ag bonn na haltóra.

31 Agus bainfidh sé amach an méathus uile, amhuil mar bheantar amach méathus ó iodhbairt na hofrála síodha; agus loiscfidh an sagart ar a naltóir *é* mar bholadh chumhra don TIGHEARNA; agus do dhéana an sagart síoth ar a shon, agus maithfighear dhó *é.*

32 Agus má bheir uan leis mar ofráil pheacaidh, do bheura sé leis uan bainionn gan toibhéim.

33 Agus leagfaidh sé a lámh ar cheann na hofrála peacaidh, agus muirfidh sé mar ofráil pheacaidh é ansa náit a marbhuid a nofráil loiscthe.

34 Agus glacfuidh an sagart dfuil na hofrála peacaidh lé na mhéur, agus cuirfidh ar bheannuibh altóra na hofrála loiscthe *í,* agus doirtfidh amach a fhuil uile ag bonn na haltóra:

35 Agus bainfidh sé amach a mhéathus uile, mar beantar méathus a nuain amach ó iodhbuirt na hofrála síodha; agus loiscfidh an sagart ar a naltóir íad, do réir na nofráladh do niothar lé teínidh don TIGHEARNA: agus do dhéana an sagart cádhachas ar son an pheácaidh do rinne, agus maithfíghear dhó é.

CAIB. V.

Iomdha cás a ndearntar peacadh; 6 Agus an modh ar a bfuighthear glanadh uatha.

AGUS má pheacuigheann anum, agus go néistfé guth mionn, agus go *mbía* na fhiadhnuisi, an bhfacaidh nó nar fhionn sé an ní; muna fhoillsíghe sé *é,* annsin iomchóruidh a choir.

2 Nó má bheanann anum ré háoinní salach, *mas* conablach éainní neamhghlan, nó conablach ainmhidhe neamhghloin, nó conablach neitheadh neamhghlan shnáidheas, *má* cheiltear leis *é;* biáidh sé neamhghlan, agus ciontach mar an gceadna.

3 No má bhéanann sé le salchar duine, *gidh bé* ar bith neamhghloine lé saileochthar duine, agus go gceilfidh é; a nuáir bhias *a* fhios aige, annsin biáidh sé ciontach.

4 Nó má bheir anum miónna, ga rádh ré *na* bhéul go ndéana sé olc, nó go ndéana maith, gidh bé ar bith *é* fhuaigeorus duine le mionnuibh, agus nach raibh *a* fhios aige; agus go gceilfidh é a nuair bhias a fhios aige, annsin biáidh sé ciontach a ní éigin díobhso.

5 Agus is amhluidh bhías, a nuáir bhias sé ciontach a *néinní* dhíobh so, go naideomhuidh se go bhfuil sé ciontach annsin *ní* sin :

6 Agus do bhéura sé ofráil choire chum an TIGHEARNA ar son an pheacaidh do rinne sé, bainionnach ón tréud, úan nó meannán ó na gabhruibh, mar ofráil pheacaidh ; agus do dhéana an sagart síth ar a shon a ttáobh an pheacaidh.

7 Agus muna ttí dhé úan do thabhairt leis, annsin do bhéura sé dhá cholum túrtuire les ar son an pheacuidh do rinne sé, nó dhá cholum óga chum an TIGHEARNA ; áon mar ofráil pheacaidh, agus an dara mar ofráil loiscthe.

8 Agus do bhéura chum an tsagairt íad, noch ofráilfeas sin *bhías* ar son na hofrála peácaidh an chéaduair, agus fáisgfidh a cheann da bhrághaid, achd ní roinnfeadh ó chéile *é* :

9 Agus dóirtfidh dfuil na hofrála peacaidh ar tháobh na haltóra ; agus fáisgfíghear án chuid eile don fhuil amach ag bónn na haltóra : Is ofráil peacuidh sin.

10 Agus ofráilfidh an dara *mar* ofráil loiscthe, do réir an ghnáth : agus do dhéana an sagart síothcháin ar a shon, ar son an pheacaidh do rinne sé, agus maithfighear dhó é.

11 ¶ Achd muna ttí dhe dhá éun turtuire, nó dhá cholum óga do thabhairt, annsin do bhéura an té do pheacaidh ar son a ofrála, an deachmhadh cuid do ephah do phlúr mín mar ofráil pheacuidh ; ní chuirfidh ola air, ní mó chuirfeas se túis air : óir is ofráil pheacaidh i.

12 Annsin do bhéura sé chum an tsagairt é, agus glacfuidh án sagart lán a dhuirnn de, *eadhon* na chuimhne sin, agus loiscfidh ar a naltóir *é*, do réir na nofráladh do níthear le teinidh don TIGHEARNA : is ofráil pheacaidh sin.

13 Agus do dhéana an sagart síothcháin dó ar son a pheacaidh do rinne a náon díobhso, agus maithfighear dhó é : agus biáidh an *fuigheall* ag an tsagart mar ofráil bhídh.

14 ¶ Agus do labhaír an TIGHEARNA ré Maóise, dha rádh,

15 Ma ní anum coír, agus go bpeacóchuidh sé tré ainbhfios, a neithíbh náomhta an TIGHEARNA ; annsin do bhéura sé chum an TIGHEARNA ar son a sháruighthe, reithe gan cháidhe as na tréuduibh, réir do mheassa lé seceluibh airgid do réir shecel na sanctóra, mar ofráil sháruighthe :

16 Agus do dhéana sé leasughadh annsa dochar do rinne annsa ní naomhtha, agus cuirfidh an cúigeadh cuid na chionn, agus do bhéura don tsagart é : agus do dhéana an sagart síothcháin dó le reithe na hofrála sáruighthe, agus maithfighear dhó é.

17 ¶ Agus má pheacuigheann anum, agus go ndéana éinní do na neithibhsi do toirmioscadh uime do dhéanamh lé haitheantuibh an TIGHEARNA ; matá nach raibh *a* fhios aige, thairis sin atá ciontach, agus iomchóruidh sé a choir.

18 Agus do bhéura sé reithe gan chaídhe as a tréud, réir do mheassa, mar ofráil sháruighthe don tsagart ; agus do dhéana an sagart síth dho ar son a ainbhfios iona ndéarna sé seachrán agus nach raibh *a* fhios aige, agus maithfighear dhó é.

19 *Is* ofráil sháruighthe é : do chiontuigh sé go deimhin a nághuidh an TIGHEARNA.

CAIB. VI.

Dlighe ofrala an fhir do sháruigheas an reachda le fios. 8 Agus ath-aithris ar ghnáth na niodhbartha.

AGUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dha rádh,

2 Má pheacuigheann anum, agus go ndéana sárughadh a nághaidh an TIGHEARNA, agus go ndéana bréag ré na chomharsuin ann san ní tugadh dhó a ttaisgidh, nó a gcumann, nó rugadh uadh ar éigin, nó do mheall sé a chomharsa ;

3 Nó go bhfuáir se an ní do chuáidh amugha, agus go ndéarna bréag dá tháobh, agus a mhionna do thabhairt a néitheach ; a néinní dhíobh so do ní duine, iona bpeacuigheann sé :

4 Ann sin budh amhla bhías, do chionn gur pheacuidh sé, agus go bhfuil ciontach, go naíseógtha sé an ní rug ar éigin leis, nó an ní fúair sé gó cealgach, no an ní tugadh dhó a ttaiscidh, nó an ní do chuáidh a mugha noch fuair sé.

5 Nó a nuile ní timchioll a ttug a dhrochmhionna ; aiseóguidh sé go hiomlán iona phrinnsipail, agus cuirfidh an cuigeadh cuid do bhárr na chionn, *agus* do bhéura don tí dár chóir é, a ló ofrála ar son a chionta.

6 Agus do bhéura a ofráil sháruighthe chum an TIGHEARNA, reithe gan chaidhe as an tréud, reir do mheasa, mar ofráil sháruighthe, don tsagart :

7 Agus do dhéana an sagart síth a lathair an TIGHEARNA *dhó* : agus maithfighear dhó arson éinneithe dá ndéarna sé ag sárughadh ann.

8 Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, ga rádh,

9 ¶ Aithin do Aáron agus dá mhacaibh dá rádh, Is é so dligheadh na hofrála loiscthe : (*is* ofráil loiscthe í, ar son a loiscthe ar a naltóir ar feadh na hoidhche

go maidin, agus biáidh teine na haltóra ag loscadh innte.)

10 Agus cuirfidh an sagart a chulaidh lín uime, agus cuirfidh a bhríste lín fá na fheóil, agus tóigeobhuidh súas an lúaith do loisc an teine maille ris a nofráil loiscthe ar a naltoir, agus cuirfighear láimh ris a naltóir íad.

11 Agus cuirfidh a éadach dhe, agus cuirfidh éadach eile uime, agus iomchóruidh amach an luáith táobh a muich don champa go hionad ghlan.

12 Agus biáidh an teine ar a naltóir ag loscadh innte; ní múchfuighear i; agus loiscfidh an sagart connadh uirre gach áon mhaidin, agus leagfa a nofráil loiscthe a nórd uirre; agus loiscfidh uirre méathas na nofrálach síothchána.

13 Biáidh an teine ar lasadh choidhche ar a naltóir; ní cuirfíghear amach go bráth í.

14 ¶ Agus *a* sé so dligheadh na hofrála bídh: ofráilfid mic Aáron í a lathair an TIGHEARNA, as coinne na haltóra.

15 Agus glacfuidh lán a dhuirn, do phlúr na hofrála bídh, agus dá hola, agus an tuis uile bhías ar a nofráil bídh, agus loiscfidh ar a naltóir *mar* bholadh chumhra, *eadhon* na chuimhne sin, don TIGHEARNA.

16 Agus iosfuid Aáron agus a mhic an fuigheall: le harán gan laibhín íostar é annsá náit náomhtha; a ccúirt thabernacuil an chomhchruinnigh íosaidh síad é.

17 Ní bhruithfíghear maille re laibhín é. Thug mé dhóibhsion é *ar son* a gcoda do mofráluíbh déanta le teinidh; atá sé ro náomhtha, *mar tá* a nofráil pheacaidh, agus a nofráil sháruíghthe.

18 A bhfuil dfirionnchaibh a measc chloinne Aáron íosaid de. *Biáidh* na reachd go bráth ionbhur ngeinealachaibh a ttáobh ofrálaidh an TIGHEARNA do níthear lé teinidh gach áon dá mbeanfa riú biáidh náomhtha.

19 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dhá rádh,

20 *Is í* so ofráil Aáron agus a mhac, noch ofrálfuid síad don TIGHEARNA annsa ló a nungfuíghear é: an deachmhadh cuid do ephah do phlúr mín mar ofráil bhídh go síorruidhe, a leath ar maidin, agus a leath ionsa noidhche.

21 A noigheann dó dhéantar é maille ré hola; agus *a nuáir bhías* bruithe, do bhéura tú a stéach é: *agus* na píosuidhe bruithe do nofráil bhídh ofráilfidh tú *mar* bholadh cumhra don TIGHEARNA.

22 Agus an sagart dá mhacaibh atá ungtha na áit ofráilfidh sé é: *búdh* statúid choidhche don TIGHEARNA í, loiscfighear go híomlán í.

23 Oir loisgfíghear gach uile ofráil bídh ar son an tsagairt go hiomlán: ní híostar é.

24 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise dhá rádh,

25 Labhair ré Haarón agus le na mhacaibh, gá rádh, *Is* é so dligheadh na hofrála peacaidh: annsa náit a marbhthar a nofráil loiscthe is ann muirfíghear a nofráil pheacaidh a bhfiadhnuise an TIGHEARNA: *atá* sé ro náomhtha.

26 An sagart ofrálas é ar són peacaidh íosuidh sé féin é: ansa náit naomhtha iostar é, a ccúirt thabernacuil an chomhchruinnighthe.

27 Giodh bé ar bith ní bheanas re nféóil sin biaidh sé ro naómhtha: agus a nuair croithfighear dhá fhuil ar éadach ár bith, nighfe tú a náit dár bhean an crothadh annsa náit náomhtha.

28 Achd an soitheach críadh ionar bruitheadh é, brisfighear é: agus mas a bpota phrais do bruítheadh é, sciúrfuíghear é, agus meascfuighear an pota a nuisce.

29 Na húile fhiríonnach a measc na sagart iósuidh dhe: *atá* sé ro náomhtha.

30 Ní hióstar ofráil pheacaidh ar bith a mbéarthar *éanchuid* dá fhuil go tabernacuil an chomhchruinnighthe do dhéanamh siothchána *leis* ansa *náit* náomhtha: loiscfíghear annsa teinidh í.

CAIB. VII.

Trí ghné iodhbarta siothchána agus roidhteadh. 12 Mar bhreith bhuidheachuis. 16 Mar mhóid, agus mar ofrail thoileamhla.

MAR an gcéadna *is é* so dlígheadh na hofrála sáruighthe: *atá* sé ro náomhtha.

2 Annsa náit a marbhuid siad a nofráil loiscthe is ann muirfid a nofráil sháruíghthe: agus croithfidh sé a fhuil timchioll ar a naltóir.

3 Agus ofráilfidh sé dhe méathas uile; a niorbuil, agus an méathas fholchus na hinnídhe,

4 Agus an dá dhúbhán, agus an méathas *bhiós* orra, noch *atá* fa náran, agus an scairt *atá* os cionn na naé, maille ris na dubhánuibh, bainfidh sé sin as:

5 Agus loiscfidh an sagart iad ar a naltóir *mar* ofráil déanta lé teinidh don TIGHEARNA: *Is* ofráil sharuighthe sin.

6 Iósuidh gach aón fhirionnach a measc na sagart de sin: an sa náit náomhtha iostar é: *ata* ro naomhtha.

7 Mar *atá* a nofráil phéacaidh, *is* amhluidh atá a nofráil sháruighthe: *is* éaindligheadh *atá* orra: an sagart do dhéanas síth les is aige bhías *sé*.

8 Agus an sagart iodhbras ofráil loiscthe dhuine air bith, is ag an tsagart *féin*

bhíos croicionn na hofrála loisce, do ní íodhbuirt.

9 Agus gach uile ofráil bhídh dá mbácáltar annsa bhácus, agus gach uile dheasuighthear annsa bhfrithóigheann, agus annsa noighean, biaidh ag an tsagart ofrálus é.

10 Agus gach uile ofráil bhídh, cumaiscthe le hola, agus tirim, bíaidh ag cloinn Aáron uile, gach ean *oiread* re na chéile.

11 Agus *as* é sin dligheadh iodhbártha na hofrála siothchána, noch ofráilfeas sé don TIGHEARNA.

12 Má ofrálann sé é mar bhreith bhuidheachuis, ann sin ofráilfidh sé maille re íodhbuirt bheirthe bhuidheachuis bairgheana gan laibhín cumaiscthe le hola, agus abhlanna gan láibhin ungtha le hola, agus cacaidhe cumaiscthe le hola do phlúr mhín, fríalta.

13 Táobh a muich dona cácuibh, ofráilfidh *mar* ofrail aran laibhin maille ré iodhbuirt bheirthe bhuidheachuis dá ofráil shiodha.

14 Agus de sin ofráilfidh sé aón as a nofráil iomlán *mar* ofráil thógtha don TIGHEARNA, *agus* budh leis an tsagart do chroith fuil na hofrála siothchána sin.

15 Agus féoil íodhbartha ofrála siodha ar son buidheachuis ióstar an ló sin féin iódhbarthar í; ni fhúigfidh sé éainní dhe chum na maidne.

16 Achd má *bhíonn* iódhbuirt a ofrála na moíd, nó na hofráil toileamhuil, ióstar an lá sin féin í ofrálas a íodhbuirt: agus ar na mhárach mar an gcéadna iostar an fuigheall.

17 Achd fuigheall fheóla na híodhbartha an treas lá loiscfighear le teinidh é.

18 Agus ma hiostar *eainní* dfeóil iodhbhartha a ofrála siodha ar éanchor an treas lá, ní geabhthar í, ní mó meastar do nofráil í: biaidh sí na hadhúathmhuireachd, agus an tanam íosas di iomchóruidh sé a choir.

19 Agus a nfeoil bheanas ré háoinní salach ní híostar í; loiscfighear le teinidh í: agus ar son na feóla, an mhéid bhías glan íosuid di.

20 Achd an tanam itheas dfeóil íodhbartha na hofrála síothchána, noch is *leis* an TTIGHEARNA, gá bhfuil a neamhghloine air, gearrfuíghear an tanam sin thríd amach as a mhuinntir.

21 Os a chionn so gidh bé anum bheanas ré *ní* salach, *mar* atá salchar duine, no beathaidh neamhgloin, nó re *héainní* adhuathmhar neamhghlan, agus iosas cuid dfeóil íodhbartha na hofrála síodha, noch *bheanas* ris an TIGHEARNA, gearrfuighear an tanamsin thríd amach ó na dháoinibh.

22 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dhá rádh,

23 Labhair re cloinn Israel dá rádh, Ni íostáoi eainghné mhéathas, doimh, nó cáorach, no gabhair.

24 Ach geir an bheathaidh do gheibh bás uádha féin, agus méathas a nainmhidhe réubuid beathaidh, is eidir sin do chur a núsáid ar bith eile: gidheadh ní íostáoi éinní dhe ar eanchor.

25 Oir gidh bé ar bith íosas do gheir an bheathaidh, íodhbruid dáoine mar ofráil déanta le teinidh don TIGHEARNA, fós an tanam íosas *de* sin gearrfuighear amach ó na mhuinntir é.

26 Tuilleamh eile ní íostáoi gné fhola ar bith, *mas* déun no dáinmhighe, a náon da bhur náitreabhach.

27 Gidh be ar bith anum íosas éainghné fola, gearrfuighear cheana an tanamsin ó na mhuinntir.

28 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Máoise, dhá rádh,

29 Labhair ré cloinn Israel, dá rádh, An té ofrálus íodhbuirt ofrála síodha don TIGHEARNA do bheura sé tabhartas chum an TIGHEARNA do íodhbuirt ofrála shíodha.

30 A lámha féin bhéurus leis ofrail an TIGHEARNA déanta lé teinidh, an gheir maille ris an gcliathán, do bheura sé leis, cor go gcroithfidis an cliathán *ar son* ofrála luáimhnighthé as coinne an TIGHEARNA.

31 Agus loiscfidh an sagart an gheir ar a naltóir: achd budh lé Haáron agus le na mhacaibh an tuchd.

32 Agus do bheartháoi an slinneán deás don tsagart *mar* ofráil thógtha don íodhbuirt do nofráil shíothchána.

33 An té do mhacaibh Aáron ofrálus fuil na hofrala siothchána, agus an méathus, is é do gheabha an slinneán deas ar son *a* choda.

34 Oir do bhean misi an tuchd luáimneach agus an slinneán tógtha do chloinn Israel do íodhbuirt a nofrala síothchána, agus thug mé do Aáron an sagart íad agus dá mhacaibh mar statúid go bráth ó mheasc cloinne Israel.

35 ¶ *Is* é so comhroinn ungtha Aáron, agus ungtha a mhac, as ofráluíbh an TIGHEARNA déanta le teinidh, annsa ló *ar* chuir se a steach íad do mhiniostralachd don TIGHEARNA a noifig an tsagairt;

36 Noch do aithin an TIGHEARNA do thabhairt dóibh ó chloinn Israel, annsa ló ar ungadh íad, *lé* statúid go bráth ar fadh a ngeinealach.

37 *Is* é so dligheadh na hofrála loiscthe, na hofrála bídh, na hofrála peacaidh, agus na hofrála sáruighthe, agus na gcoisreagadh, agus íodhbartha na nofráladh síodha;

38 Noch do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise a sliabh Sínai, annsa ló ar aithin sé do chloinn Israel an íodhbuirt dofráil don TIGHEARNA, a bhfasach Sínai.

CAIB. VIII.

Do cuireadh na pearsa eagluise 14 *Agus na neitheann oile ar leith, fa choinne sherbhis áirighthe an* TIGHEARNA.

AGUS a dubhairt an TIGHEARNA ré Mhaoise, dhá rádh,

2 Beir leachd Aáron agus a mhic maille ris, agus a néaduighe, agus an ola ungtha, agus bulóg chum na hofrála peacaidh, agus dha reithe, agus clíabh darán gan laibhín.

3 Agus cruinnigh an coímhthionól uile go dorus thabernacuil an chomhchruinnigh.

4 Agus do rinne Maóise mar do aithin an TIGHEARNA dhe; agus do chruinnigh an toireachdus a gcionn a chéile chum doruís thabernacuil an chomhchruinnigh.

5 Agus a dubhairt Maóise ris an gcoímthionól, *Is* é so an ní do aithin an TIGHEARNA do dheanamh.

6 Agus tug Maóise Aáron agus a mhic, agus do nigh le huisce íad.

7 Agus do chuir an cóta uime, agus do chuir crios thairis, agus do chuir an róba uime, agus do chuir an téphod air, agus do chriosuigh re crios cúiríalta a nephod é, agus do cheanguil leis sin uime *é*.

8 Agus do chuir sé an tuchdeadach air: agus do chuir annsá nuchdéadach an Urim agus an Tummim.

9 Agus do chuir an míter ar a cheann; ar a míter mar an gcéadna, *éadhon* ar éadan an mhíter, do chuir sé an plata óir, an choróin náomhtha; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

10 Agus do ghlac Maóise an ola ungtha, agus do ungaidh an tabernacuil agus a *raibh* ann uile, agus do náomhadh íad.

11 Agus do chroith sé di ar a naltóir seachd nuáire, agus do unguidh a naltóir agus a soighithe uile, aráon an lábhéir agus a chos, da náomhadh.

12 Agus do dhóirt as an ola ungtha ar cheann Aáron, agus do ungaidh é, da náomhadh.

13 Agus tug Maóise mic Aáron leis, agus do chuir cótuidh orra, agus do chriosluidh íad lé creasannuibh, agus do chuir buinéid orra; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

14 Agus tug leis an bhulóg ar son ofrála peacaidh: agus do leag Aáron agus a mhic a lámha ar chionn na bulóige chum ofrála an pheacaidh.

15 Agus do mharbh sé *é;* agus do ghlac Maóise a nfhuil, agus do chuir ar bheannuibh na haltóra fá gcúairt lé na mhéur í, agus do ghlan a naltóir, agus do dhóirt a nfuíl ag bonn na holtóra, agus do náomhadh í, do dheanamh aithshíothchána uirre.

16 Agus do ghlac a *raibh* do gheir ann a nionathar, agus an scairt *ós cionn* na náe, agus an dá dhubhán, agus a méathas, agus do loisc Maóise ar a naltóir íad.

17 Achd do loisc se re teinidh an bhulóg, agus a sheithigh, agus a feoil, agus a hothrach táobh a muich don champa; mar do aíthin au TIGHEARNA do Mhaóise.

18 ¶ Agus tug an reithe leis chum na hofrála loiscthe: agus do chuir Aáron agus a mhic a lámha ar cheann an reithe.

19 Agus do mharbh sé *é;* agus do chroith Maóise a nfhuil ar a naltóir fá gcuáirt.

20 Agus do ghear sé an reithe na phíosuighibh; agus do loisc Maóise an ceann, agus na píosuidh, agus an gheir.

21 Agus do nigh an mionach agus na cosa a nuisce; agus do loisc Maóise an reithe uile ar a naltóir: do *bhi* na íodhbuirt loiscthe na bhaladh chúmbra, agus na hofráil déanta lé teinidh don TIGHEARNA; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

22 ¶ Agus tug an reithe eile leis, reithe an choisricthe: agus do leag Aáron agus a mhic a lámha ar cheann an reíthe.

23 Agus do mharbh sé *é;* agus do ghlac Maóise da fhuil, agus do chuir ar bhárr cluáise deise Aáron, agus ar ordóig a láimhe deise, agus ar ordóig a choise deise.

24 Tug fós mic Aáron, agus do chuir Maóise cuid do nfuil ar bhárr a ccluás deas, agus ar ordóguibh a lámh ndeas, agus ar ordóguibh a ccos ndeas: agus do chroith Maóise a nfuil ar a naltoir fá gcuáirt.

25 Agus do ghlac an gheir, agus an tiorbull, agus an gheir do *bhí* ar an mionach uíle, agus an sgairt *ós cionn* na náe, agus an dá dhubhán, agus an gheir, agus an slinnéun deas:

26 Agus do bhean áon bháirghean daran gan laibhín, as an gclíabh an tarán gan laibhin, do *bhí* as coinne an TIGHEARNA, agus cáca darán smeartha le hola, agus éan abhlann amháin, agus do chuir ar úachdar na geire, agus an tslineáin deis íad.

27 Agus do chuir sin uile ar lámhuibh Aáron, agus ar lámhuibh a mhac, agus do luáimnigh íad *mar* ófráil luáimnighthe as cóinne an TIGHEARNA.

28 Agus do ghlac Maóise as a lamhuibh íad, agus do loisc, ar a naltoir *íad* ar a nofráil loiscthe: do *bhádar* na gcois

ricthibh do bhaladh chumhra: *is* ofráil sin déanta lé teinidh don TIGHEARNA.

29 Agus do ghlac Maóise an tuchd, agus do mháilligh é *mar* ofráil luáimnighthe a lathair an TIGHEARNA: *óir* do bi sin cuid Mhaóise do reithe án choisreactha; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

30 Agus do ghlac Maóise cuid don ola ungtha, agus do nfuil do *bhí* ar a naltóir, agus do chroith *é* ar Aáron, *agus* ar a éadach, agus ar a mhacaibh, agus ar éaduighibh a mhac maille ris; agus do náomhuigh sé Aáron, *agus* a chuladh agus a mhic, agus culadha a mhac mar áon ris.

31 ¶ Agus a dubhairt Maóise ré Haáron agus ré na mhacaibh, Bruithighe a nfeóil *ag* dorus thabernacuil an chomhchruinnigh: agus ithíghe ann sin í maille ris a narán *atá* a gcliabh na gcoisreacthadh, mar do aithin misi, dá rádh, Itheadh Aáron agus a mhic é,

32 Agus an fuigheall bhías ag a nfeóil agus ag a narán loiscfídhe lé teinidh é.

33 Agus ní rachtáoi amach tar dhorus thabernacuil an chomhchruinnigh *a* seachd lá, nó gó rabhuid laéthe bhur gcoisricthe coimhlionta: óir seachd lá bhias sé dá bhur gcoisreagadh.

34 Mar do rinne sé a niugh, *is* mar sin do aithin an TIGHEARNA a dhéanamh, do dhéánamh síodha dháoibh.

35 Uime sin anfuidhe *ag* dorus thabernacuil an chomhchruinnigh do ló agus doidhche seachd lá, agus coimhéadfuidhe cúram an TIGHEARNA, nach bhfaghtháoi bás: óir is mar sin do haithnigheadh dhióm.

36 Mar sin do rinne Aáron agus a mhic gach uile ní dar aithin an TIGHEARNA tré láimh Mhaóise.

CAIB. IX.

Tús na miniostralachd choitchinne, uma chrábhuidh. 24 Noch do thuitin ré Día.

AGUS táinic a gcrich ar a nochdmhadh lá, *gur* ghoir Maóise Aaron agus a mhic, agus sinnsir Israel;

2 Agus a dubhairt ré Haáron, Glac láogh óg mar ofráil pheacaidh, agus reithe mar ofráil loiscthe, gan cháidhe, agus ofráilsa *iád* a bhfíadhnuisi an TIGHEARNA.

3 Agus laibheoruidh tú ré cloinn Israel, gá rádh, Glacaidhsi meannán do na gábhruibh ar son ofrála pheacaidh; agus láogh, agus uan, *araon* don chédbhlíadhain, gan cháidhe, mar ofráil loiscthe;

4 Bulóg agus reithe mar an gcéadna mar ofráil shiodha, díodhbuirt a bhfíaghnuisi an TIGHEARNA; agus ofráil bhídh cumaiscthe le hola: oir foillséochaidh an TIGHEARNA é féin a niugh dháoibh.

5 ¶ Agus tugadar *leó* an *ní* do aithin Maóisi a lathair thabernacuil an chomhchruinnigh: agus tangadar an coimhthionól uile a gcomhghar agus do sheasadar as coinne an TIGHEARNA.

6 Agus a dubhairt Maóise, *As* é so an ní do aithin an TIGHEARNA dhíbh do dhéanamh: agus foillseochthar glóir an TIGHEARNA dháoibh.

7 Agus a dubhairt Maóise ré Háaron, Imthigh chum na haltóra, agus íodhbuir hofráil pheacaidh, agus hofráil loiscthe, agus déana síoth dhuit féin, agus don pobal: agus íodhbuir ofráil an phobuil, agus déana síoth dhóibh: mar do aithin an TIGHEARNA.

8 ¶ Ar a nadhbharsin do chuáidh Aáron chum na haltóra, agus do mharbh láogh na hofrála peacaidh, noch do *bhí* ar a shon féin.

9 Agus tugadar mic Aáron a nfuil chuige: agus do thum a mhéur annsa nfuil, agus do chuir ar bheannuibh na haltóra *í*, agus do dhóirt a nfuil amach ag bonn na haltóra:

10 Achd do loisc sé an gheir, agus na dubháin, agus an scairt ós cionn na nae, do nofráil pheacaidh, ar a naltóir; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

11 Agus do loisc a nfeóil agus an tseithe le teinidh táobh a muich don champa.

12 Agus do mharbh sé a nofráil loiscthe agus tugadar mic Aaron a nfuil chuige, noch do chroith sé timchioll fá gcuáirt ar a naltóir.

13 Agus tugadar a nofráil loiscthe chuige, maille re na spólluidhibh, agus an ceann: agus do loisc ar a naltóir *iad*.

14 Agus do nigh an mionach agus na cosa, agus do loisc *iad* ar a nofrail loiscthe ar a naltóir.

15 ¶ Agus tug ofráil an phobuil, agus do ghlac an gabhar, do *bhí* mar ofráil pheacaidh ar son an phobail, agus do mharbh é, agus do íodhbuir ar son pheacaidhe, mar an gcéad.

16 Agus tug a nofráil loiscthe, agus do ofráil í do réir ghnátha.

17 Agus tug a nofráil bhídh, agus do ghlac lán duirn di, agus do loisc *í* ar a naltóir, táobh a muigh díodhbuirt loiscthe na maidne.

18 Do mharbh mar an gcéadna an bhulóg agus an reithe, *mar* íodhbuirt ofrála síodha, noch do *bhí* ar son an phobail: agus tugadar mic Aáron a nfuil chuige, (noch do chroith se ar a naltóir fá gcuáirt.)

19 Agus méathas na bulóige agus an reithe, an tiorbull, agus an ní fholchas an

mionach, agus na dubháin, agus an scairt *ós cionn* na náe :

20 Agus do chuireadar an méathas ar na cliathánuibh, agus do loisc an méathas ar a naltóir :

21 Agus do mháilligh Aáron na cliatháin agus an slinnéun deas *mar* ofráil chroithte a bhfíadhnuisi an TIGHEARNA ; mar do aithin Maóisi.

22 Agus do thóg Aáron súas a lámh leath ris an bpobal, agus do bheannuidh íad, agus táiniç a núas ó íodhbuirt na hofrála peacaidh, agus na hofrála loiscthe, agus na hofrála síodha.

23 Agus do chuáidh Maóisi agus Aáron go tabernacuil an chomhchruinnighthe, agus tangadar amach, agus do bheannuigheadar an pobal : agus do foillsiughadh glóir an TIGHEARNA don phobal uile.

24 Agus táinic teine amach ó fhíadhnuisi an TIGHEARNA, agus do dhíobháidh ar a naltóir a nofráil loiscthe agus an gheir : *noch* a nuáir do chonairc an pobal, do gháireadar, agus do thuiteadar ar a naghaidh.

CAIB. X.

Do tharruing teine coimhíghtheach lasta a nsanctóra Dé, teine eile da smachdughadh.

AGUS do ghlac Nadab agus Abihú, mic Aáron, sionnsa gach nduine aca, agus do chuir téine ann, agus do chuir túis uirre, agus do ofráladar teine choimhightheach a lathair an TIGHEARNA, nach ar aithin sé dhíobh.

2 Agus do chuáidh teine a mach ón TIGHEARNA' agus do dhiobháidh sí íad, agus fúaradair bás a bhfíaghnuisi an TIGHEARNA.

3 Ann sin a dubhairt Maóise re Háaron, *Is* é so an ní do labhair an TIGHEARNA, gá rádh, Biáidh mé náomhtha annsa droing thig a ngar dhamh, agus as coinne an phobail uile biáidh glóir dhamh. Agus do thochd Aáron.

4 Agus do ghoir Maóise Misael agus Elsaphan, mic Ulsiel dearbhrathair athar Aáron, agus dubhairt riú, Tigidh a leith, beiridh libh bhur ndearbhraithre ó fhíadhnuiši na sanctóra amach as an gcampa.

5 Mar sin tangadar a ngar dhóibh, águs rugadar léo íad ann a ccótadhuibh a mach as a gcampa ; mar a dubhairt Maóise.

6 ¶ Agus a dubhairt Maóise re Aáron, agus re Heleásar agus re Hitamar, a mhaca, Ná nochtuigh bhur gcinn, narab mó bhrisfidhe bhur néádach ; deagla go murfidhe sibh, agus deagla feirge do theachd ar an pobal uile : achd caoindís bhur ndearbhraithre, tigh Israel uile, an loscadh noch do las an TIGHEARNA.

7 Agus ní reachtaoi a mach ó dhorus thabernacuil an chomhchruinnighthe, deagla go bhfuigheadh sibh bás : óir atá olá ungtha an TIGHEARNA oruibh. Agus do rinneadar do réir fhocail Mhaóise.

8 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Haáron, dhá rádh,

9 Ná hibhidh fíon nó deoch ládir, thusa, nó do mhic maille leachd, a nuáir rachtáoi go tabérnacuil an chomhchruinnighthe, deagla go bhfuigheadh sibh bás : *biáidh sin* na reachd go bráth ar feadh bhur ngeinealach :

10 Agus chor go ccuirfidhe difir edir náomhtha agus neamhnáomhtha, agus edir ghlan agus neamhghlan ;

11 Agus chor go múinfidhe clann Israel ansa nuile statúid do labhair an TIGHEARNA ríu lé láimh Mhaóise.

12 ¶ Agus do labhair Maóise re Haáron, agus re Heleásar agus re Hitamar, a mhic do mhair, Glacuidh a nofráil bhíth as fuigheall dofráluibh an TIGHEARNA déanta le teinidh, agus ithidh gan láibhín í, láimh ris a naltóir : óir *atá* ro naomhtha :

13 Agus íostaoi é annsa náit naomhtha, chionn gurob é do chéartsa é, agus ceart do mhac, as íodhbarthaibh an TIGHEARNA do níthear lé teinidh : óir is mar sin do haithnigheadh dhíomsa.

14 Agus íostaoi an tuchd croithte agus an slinnéun tógtha a náit ghloin ; thú féin, agus do mhic, agus hingheana maille leachd : oir *is* ceart duitse *iad*, agus ceart do mhac, *noch* do bhéarthar as íodhbuirt na hofrála síodha ó chloinn Israel.

15 Do bhéaruid léo an slinnéan togtha agus an tuchd croithte maille ris na hofráluibh do nithear le teinidh don gheir, *dá* chrathadh *mar* ofráil chroithte a bhfiadhnuise an TIGHEARNA ; agus budh leatsa é, agus léad mhacaibh maille leachd, a statúid go bráth ; mar do aithin an TIGHEARNA.

16 ¶ Agus do lorgair Maóise go dithchiollach a ndiáigh ghabhar na hofrála peacaidh, agus féuch, do loisceadh é : agus do bhí sé feargach le Heléasar agus re Hatimar, mic Aaron *do* fágbhadh *beó*, gá rádh,

17 Cread fá nár itheamhair a nofráil pheacuidh an sa náit náomhtha, ó *tá* sé ró náomhtha, agus do thug *Día* dhibhsi é diomchar chionta an chomhchruinnighthe, do dhéanamh siódha ar a son a lathair an TIGHEARNA ?

18 Féuch, nír tugadh a fhuil asteach taobh asteach don *áit* náomhtha : do budh cóir dhaóibh go demhin ithe annsa *náit* naomhtha, mar do aithin mise.

19 Agus a dubhairt Aáron re Maóise, Féuch, a niugh do ofraladar a nofráil

pheacaidh agus a nofráil loiscthe as coinne
an TIGHEARNA; agus do tharládar a
leitheid sin do neithibh dhamhsa: agus *dá*
nithinn a nofráil pheacaidh a niugh, an
ngéabhthaoi a bhfiádhnuise an TIGH-
EARNA é?
20 Agus a núáir do chualaidh Maóise,
do bhí se ríartha.

CAIB. XI.

Na beathaigh atá glan agus neamhghlan.
9 Na héisg. 13 Na heúnlaithe. 20
Na créatuireadh gluaisteach.

AGUS do labhair an TIGHEARNA re
Maóise agus re Haáron, gá rádh riú,
2 Labhruidh re cloinn Israel, gá radh,
Is iádso na beathaidh ióstaoi a measc na
nainmhinteadh *atá* ar an talamh.
3 Giodh bé ar bíth roinneas a nionga,
agus a bhfuil a chos scoilte, agus chognas
a chíor, a measc na nainmhinteadh, ióstaoi
sin.
4 Giodheadh ní ióstaoi iádso don mheíd
chognas an chíor, na roindeas a nionga:
mar atá an cámhall, do chionn go gcog-
nann an chíor, achd ni roinneann a nionga;
atá sé neamhghlan dhaoibh.
5 Agus an coinín, do chionn go gcog-
nann an chíor, achd ní rannann a nionga;
atá sé neamhghlan dhaóibh.
6 Agus án gearrthiadh, do chionn go
gcognann an chíor, achd ní rannann a
nionga; *atá* sé neamhghlan dhaoibh.
7 Agus na muca, má tá go bhfuilid
a ccosa scoilte, agus go rannann a nionga,
ní chognuid an chíor; *atáid* neamhghlan
dhaóibh.
8 Ní iostaoi dha bhfeóil, agus ní bheann-
fuidhe re na gconabluidh; atáid neamh-
ghlan dhaóibh.
9 ¶ Is iád so íostaoi, do nuile ní *atá* is
na huisgidhibh: a nuile ni ar a bhfuilid
éiteach agus sligneach annsna huisgidhibh,
annsna fairgibh, agus annsna srothaíbh,
iostaoi iádsin.
10 Agus a mheid ar nach bhfuil eiteach
no lanna annsna fairgibh, agus annsna
srothaibh, don mhéid corruigheas annsna
huisce, agus déinní béo dhá *bhfuil* sna
huisgidhibh, *béid* adhfhuathmhar aguibh:
11 Béid síad na nadhfhúathmhaireachd
aguibh; ní iostaoi dá bhféoil, achd biáidh
a gcuirp na nadhfhúathmhaireachd aguibh.
12 Giodh bé ar bíth air nach bía eiteach
nó lanna annsna huiscidhibh, *biáidh* sin na
adhfhúathmhaireachd dhaoibh.
13 ¶ Agus *is íad* so bhías an adhúath-
mhaireachd aguibh a measc na neún; ní
hiostar íad, *is* adhfhuathmhaireachd *íad*:
an tiolar, an préachán ceanann, an tias-
gaire caírneach.
14 An badhbh, préachán na gcéarc do
reír a chinnéil;
15 Gach uile fhíach do reír a chinéil;
16 Agus an tulchabhcan, agus an sea-
bhac oidhche, agus an chúach, agus gach
uile chinéul seabhaic.
17 Agus an tulchabhcan beag, agus an
fíach mór, agus an tulchabhcan mór.
18 Agus a neala, agus an pelicán, agus
an tiolar gréagach,
19 Agus an chorrghlas, agus an chorr-
ghríann do reir a gcinéil, agus an filbín,
agus a níaltóg leathair.
20 Gach uile éun ghluáiseas, ag imth-
eachd ceathair *chosach*, *béid* adhfhúath-
mhar dhaóibh.
21 Gidheadh féadfaói íadso dithe gach
uile ní eitiollach shnáidheas gá bhfuilid
ceithre *chosa*; ga bhfuilid cosa ós cionn a
ttroigheach, lé lingid ar an talamh;
22 Iád só *cheana* is éidir libh a nithe;
án lócuiste do réir a chinéil, agus an
lócuiste ceanann mar bhíos a chinéil, agus
an bunnán gona chinéil, agus an orsán
guna chineil.
23 Achd a nuile ní éitollach gluáist-
each, noch gá bhfuilid ceithre chosa, *béid*
adhfhuathmhar dhaóibh.
24 Agus ar a son so béithi neamhghlan:
giodh bé ar bith bheanas ré na cconа-
bluidhe biaidh neamhghlan go tráthnóna.
25 Agus giodh bé ar bith iomchoras
énni dá gconabluidh nígheadh a éadach,
agus biáidh neamhghlan go tráthnona.
26 *Cónablach* gach uile ainmhidhe noch
roinneas a nionga, agus nach *biáidh* a
niónga scoilte, no nach ccognann a chíor,
atáid neamhghlan dhaóibh: gach uile
dhuine dá mbeanfa ríu, biáidh sé neamh-
ghlan.
27 Agus giodh bé ar bith imthigheas
ar a chrobhuibh, a measc a nuile shórt
beathach imthigheas a néinfheachd ceath-
air chosach, *atáid* neamhghlan díbh: gach
áon bheanfas re na cconabluidh biáidh se
neamhghlan go tráthnóna.
28 Agus an té iomchorus an conablach,
nighfidh a éadach, agus biáidh neamh-
ghlan go tráthnona: *atáid* neamhghlan
dhaóibh.
29 ¶ *Biad* só mar an ccéadna neamh-
ghlan díbh measc na neitheadh ngluáis-
teach ghluáiseas ar an talamh; an easóg,
agus an luch, agus an toirtóis gun a chinéil.
30 Agus an firéud, agus án camélion,
agus a nearcluachta, agus an selide, agus
an talpa.
31 A *táid so* neamhghlan dhaóibh a
measc an uile shnáidheas: giodh bé ar
bith bheanas riu, a nuáir bhíd marbh,
biaidh neamhghlan go tráthnóna.
32 Agus giodh bé ar bith ní ar a

dtuitfidh *énni* dhíobh, a nuáir bhías marbh,
biáidh sé neamhghlan; más soitheach
croinn *é*, nó éadach, nó croicean, nó
sac, nó giodh bé ar bith soitheach *é*,
le ndéantar obair ar *bith*, caithfighear
a chur a nuisce, biáidh néamhghlán go
nóin; glanfuighear mar sin é.
33 Agus gach uile shoitheach críadh,
ann a ttuitfidh *éainní* dhíobh, giodh bé
ar bith *bhias* ann biáidh sé neamhghlan;
agus brisfidhe é.
34 A nuile bhíadh is éidir dithe, *ar*
a rachaidh an tuisce sin biáidh *sé* neamh-
ghlan: agus gach uile dheoch is éidir dól
ann gach éantsoitheach *mar sin* biáidh sé
neamhghlan.
35 Agus gach uile *ní* ar a ttuitfídh
áoinní da gconabluidhe biáidh se neamh-
ghlan; *más* bácús *é*, no rainnesidhe do
photuibh, brisfíghear síos íad: *óir atáid*
siad neamhghlan, agus béid neamhghlan
dhaóibhse.
36 Thairis sin tobar nó curr, *iona mbía*
go lór uisce, biáidh glan: achd an cuid
bheanas re na gconabluidh sin, biáidh
neamhghlan.
37 Agus ma thuiteann *éanchuid* da
cconablach ar shíol cortha bhías chum a
chora, *biáidh* sin glan.
38 Achd má cuirthear uisce ar *bith* ar a
tsíol, agus go ttuitfidh *aon chuid* don chonab-
luidh ann, *biáidh* sé neamhghlan dhaoibh.
39 Agus ma éugann áoinbheathach, dar
féidir libh ithe; an té bheanas re na chon-
abluidh sin biáidh sé neamhghlan go nóin.
40 Agus an té itheas da chonabluidh
nigheadh a éadach, agus biáidh neamh-
ghlan go nóin: an té mar an gcéadna
iomchras a gconablach nighfidh a éadach,
agus biáidh neamhghlan go nóin.
41 Agus gach uile ní snaidhtheach
shnáidheas air an talamh *biáidh* na adh-
fhuathmhaireachd; ni híostar é.
42 Giodh bé ar bith imthigheas ar a
mbolg, agus giodh bé ar bith imthigheas
ar cheithre *cosaibh*, nó giodh bé ar a
bhfuil ní is mó do chosuibh a measc na
nuile neitheadh shnáidhtheach snáidheas
ar an talamh, ní híostar íad; óir a táid na
nadhfhuamhaireachd.
43 Ni dhéantáoi sibh féin grisneamhuil
lé héinni snáidhtheach shnáidheas, ní mó
do dhéantaói sibh féin neamhghlan léo, lé
ttruáilleochthaói sibh na dtáobh.
44 Oír is *mise* an Tighearna bhur
Ndía: ar an adhbharsin náomhthoch-
thaoi sibh sibh féin, agus beithí naomhtha;
óir atáimse naómhthá: ní mó thruailltidhe
sibh féin lé héantsórt neitheadh ngluáis-
teach noch ghluáiseas ar an talamh.
45 Oír is *mise* an Tighearna do
bheir a mách sibh as talamh na Hé-
gipte, do bheith am Dhía aguibh: beithí
ar an ádhbhar sin náomhtha; óir a táimsi
náomhtha.
46 Asé so dligheadh na mbeathach,
agus ná néun, agus gach uile chréatúir
béo da gcorruighean annsna huiscidhibh,
agus gach uile chréutúir dá ngluáisionn ar
an talamh:
47 Do dhéanadh eidirdhealuighe idir
an glan agus an neamhghlan, agus edir an
mbeathach as éidir dithe agus an beathach
nach éidir dithe.

CAIB. XII.

Glanta na mban tar eís tuismeadh.

AGUS do labhair an Tighearna re
Maoise, dhá rádh,
2 Labhair ré cloinn Israel, ga rádh,
Má ghabh bean síol, agus go mbéara mac:
ann sin biáidh sí neamhghlan seachd lá;
do reir láétheadh dealughthe a laige ria
biáidh sí neamhghlan.
3 Agus annsa nochmhadh lá timchill-
ghearrfuighear feóil a réamhchroicinn.
4 Agus ranfa sí ann sin a bhfuil a han-
naicthe trí lá agus tríochad; ní bheánfa
sí re héainní naomhtha, agus ni thiucfa
don tsanctóir, nó go ccoimhlíontar láethe
a hainnaicthe.
5 Ach mas leanbh mná bhéurus sí,
biáidh sí neamhghlan caoicidhis, amhuil
iona dealughadh: agus ranfuidh a bhfuil
a hannaicthe sé lá agus trí fithchid.
6 Agus a nuáir choimhlíontar láethe a
glanta, ar son mic, nó inghine, do bhéura
sí úan don chéudbhliadhuin, agus colum
óg no éun turtuir, mar ofráil pheacaidh,
go dorus thabernacuil an chomhchruinnigh,
chum an tsagairt.
7 Noch ofráilfios é a lathair an Tigh-
earna, agus do dhéana sith ar a sonsa;
agus biáidh sí glan ó rith a fola. *Sé* so
is dligheadh do mhnaói bhéuras mac nó
inghean.
8 Agus múna fhéadfa sí úan do thab-
hairt, ansin do bhéara dhá thurtuir, no
dhá cholum óga; áon díobh mar ofráil
loiscthe, agus an dara mar ofráil pheac-
aidh: agus do dhéana an sagart síth ar a
son, agus biáidh sí glan.

CAIB. XIII.

Reachd, agus comhthardha phlágha na lúbhra, ann a nduine. 47 Agus a neúdach.

AGUS do labhair an Tighearna re
Maóise agus re Háaron, dhá rádh,
2 A nuáir bhías ag éanduine, at nó
gearb, nó léus a ccroiceann a fhéola, agus
go mbía a gcroiceann a fhéola *amhuil*
plágha lúbhra; bearthar an sin chum
Aáron an sagart é, nó go mac dhá mhac-
aibh, bhías na shagairt:

3 Agus féachfuidh an sagart ar an loit a gcroicionn a fhéola: agus *má* iompóigheann na fionnadh ban annsa loit, agus go *mbía* an loit nios doimhne re a faicsin ná croiceann a fhéola, *is* loit lubhra sin: agus féachfuidh an sagart air, agus fúaigéoruidh a bheith neamhghlan.

4 Dá *bhionn* an léus bán a ccroiceann a fhéola, agus ré faicsin nach *bía* ní is doimhne ná an croicionn, agus nách ionntochuidh a fhionnadh bán; ann sin íadhuidh an sagart ar an *té* ar a *mbía* an loit seachd lá:

5 Agus féuchfuidh an sagart air an seachdmhadh lá: agus, féuch, *ma bhí* an loit an amharcsan ag fuireach, *agus* nach leithneochuidh annsa chroicionn; annsin druidfidh an sagart air seachd lá eile:

6 Agus féuchfuidh an sagairt air a rís an seachdmhadh lá: agus, féuch, *má bhíonn* an loit réad éigin dorcha, *agus* nach leithneochuidh an loit annsa chroicionn, ann sin fuáigeoruidh an sagart a bheith glan: ní bhfuil *ann achd* léus: nifidh sé a éadach, agus biáidh glan.

7 Achd má leathnuigheann an léus a mach go mór annsa chroicionn, tar éis a faicsiona don tsagart ar son a ghlanta, féuchfuidh an sagart air a rís:

8 Agus *má* chí an sagart sin, féuch, go leithneochuidh an léus ansa chroicionn, annsin fuáigeoruidh an sagart neamhghlan é: *is* lúbhra í.

9 ¶ A nuáir bhías loit na lúbhra a nduine, ann sin béarthar chum an tsagairt é;

10 Agus féuchfuidh an sagart *áir:* agus, féuch, *má bhíonn* an tat bán annsa chroicionn, agus go diontochuidh sé an fionnadh bán, agus go *mbiá* feóil bhéo dhearg annsa nat;

11 *Is* seanlúbhra sin a gcroicionn a fhéola, agus fuáigéoruídh an sagart neamhghlan é, agus ní chuirfidh a steach é: óir *biá* neamhghlan.

12 Agus má bhrisíonn an lúbhra a mach ar fud an chroicinn, agus go bhfoileochuidh an lúbhra an croicionn uile *an té ar a mbía* an loit óna chionn go nuige a chosa, ann gach áonbhall a bhféuchfuidh an sagart;

13 Ann sin measfuidh an sagart: agus, féuch, *má* dfoluigh an lúbhra a chorp uile, fuáigeoruidh sé glan an *té* ar a *mbía* an lúbhra: do hionntóidh sé uile bán: atá se glan.

14 Achd a nuáir fhásas feóil dearg ann, biáidh sé salach.

15 Agus féuchfuidh an sagart ar an bhféoil dheirg, agus fuáigéoruidh é do bheith neamhghlan: *óir* atá a nféóil dearg neamhghlan: *is* lúbhra í.

16 No má ionntóigheann a nfeóil dearg a rís, agus go ttiucfa chum bheith bán, tiucfa sé chum an tsagairt;

17 Agus féuchfuidh an ságart air: agus féuch, má ionntóigheann an loit ar bheith bán; an sin fuáigeoruidh an sagart glan *an té ar a mbía* an loit: atá se glan.

18 ¶ A nfeóil mar an *gcéadna,* noch a raibh an neascóid iona croicionn, agus do leighisiodh.

19 Agus a náit na neascóide go mbía at bán, no ballscóid shiollseach, bhán, agus gné dheirge ann, agus go ttaisbéantar don tsagart é;

20 Agus, a nuáir do chífe an sagart *é,* féuch, má *bhionn* a fhaicsin ní is ísle nó an croiceann, agus go diontochuidh a fhionnadh bán; foillseochuídh an sagart neamhghlan é: *is* loit lúbhra é ar na briseadh a mach ó neascóid.

21 Achd má féachann an sagart air, agus féuch, nach *bía* fionnadh ar bith bán air, agus *muna raibh* ni is ísle nó an croiceann, achd go mbía ní éigin dorcha air; annsin druidfidh an sagart air seáchd lá:

22 Agus má leithnuigheann go mór a mach annsa chroicionn, ann sin fuáigeoruidh an sagart neamhghlan é: *is* loit sin.

23 Achd má fhanann an bhallscóid shoillseach na áit, *agus* gan leathnughadh dhó, *is* neascóid loiscneach í; agus fuáigeora an sagart glan é.

24 Nó má bhionn feóil ar *bith* san chroicionn, as a ttiucfa teas loiscneach, agus a *nfeóil* béo bhías da loscadh go mbia guirín bán loinreach innte, ní éigin dearg, no bán;

25 Ann sin féuchfuidh an sagart air: agus féuch, *má* athruigheann an fionnadh ann sa ghuirín shoillseach bán, agus go *mbía ré* a fhéachuin ní is doimhne nó an croicionn; *is* lúbhra í ar mbriseadh a mach as an lassadh: uime sin fuáigéoruidh an sagart neamhghlan é: a sé *sin* loit na lúbhraidh.

26 Achd má féuchann an sagart air, agus féuch, nach *bía* fionnadh bán ar bith annsa nguirín shoillseach, agus nach *bí* ní is ísle nó án croicionn *eile,* achd go *mbía* ní éigin dórcha air; annsin druidfidh an sagart air go ceann sheachd lá:

27 Agus féuchfuidh an sagart air an seachdmhadh lá: *agus* má leathnuigheann go mór annsa chroicionn, an sin fuáigeoruidh an sagart neamhghlan é: *a sé* sin loit na lúbhra.

28 Agus má fhanann ann bhallscóid shoillseach na áit féin, *agus* gan leathnughadh fa chroicionn, achd go *mbi* ní éigin dorcha; *is* at lasta é, agus fuáigeoruidh an sagart glan é: óir *is* ainteas lasta é.

29 ¶ Má bhíon an loit ar fhear nó ar mhnáoi iona gceann nó san bhfeasóig;

30 Annsin féuchfuidh an sagart an loit: agus féuch, má chí ní is isle nó an croicionn é; agus go *mbí* fionnadh tana buidhe innte; annsin fuáigeoruidh an sagart neamhghlan é: *is* carruídhe thirim í, *eadhon* lubhra ar an gcionn nó ar an bhféusóig.

31 Agus má fhéuchann an sagart ar an loit carruigh, agus féuch, muna *raibh* nís doímhne annsa chroicionn, agus nach *bía* grúag dhubh ar bith innte; annsin iadhadh an sagart ar an *té* ar a mbía an phláigh charruidhe seachd lá:

32 Agus an seachmhadh lá féuchfuidh an sagart ar an loit: agus feuch, *muna* leathnuighidh an charruidhe, agus nach bíaidh grúag bhuidhe ann, agus nach *bía* an carruidhe a radharc nís isle nó an croicionn;

33 Bearrfuighear é, achd ní bhéarrfa sé an charruidhe; agus druidfidh an sagart ar an *tí* air a *mbí* an charruidhe seachd lá eile:

34 Agus an seachmhadh lá féuchfuidh an sagart ar an gcarruidhé: agus féuch, *muna* leathnuighidh an charruidhe an sa chroicionn, nó a bhfaicsin nís doimhne nó an croicionn; annsin foillseochuidh an sagart glan é: agus nighfidh a éadach, agus biaidh glan.

35 Achd má leathnuigheann an charruidhe go mór ansa chroicionn tair éis a ghlanta;

36 Annsin féuchfuidh an sagart air: agus féuch, má leathnuigeann an charruidhe annsa chroicionn, ná híarradh an sagart gruág bhuidhe; atá sé neamhghlan.

37 Achd má bhíonn an charruidhe re fhéachuinn comhnuidhtheach, agus *go* bfásfuidh grúag dhubh súas innte; atá an charruidhe slán, *atá* sé glan: agus fuágeoruidh an sagart glan é.

38 ¶ Má bhíonn ar fhior nó ar mhnáoi mar an gcéadna builgléasach shoillseach a gcroicionn a bhfeóla, eadhon builgléasach bán soillseach;

39 Annsin féuchfuidh an sagart: agus féuch, *má* bhíonn an bhuilgléusach a gcroicionn a bhfeóla bán dorcha; bánléusa teasbhuidh íad fhasas annsa chroicionn; *atá* sé glan.

40 Agus an duine a ttuíteann a ghrúag dá cheann, *bí* sé máol; gidheadh *atá* sé glan.

41 Agus an té a ttuiteann a ghrúag dá chean leath ré na aghaidh, *atá* sé máoiléadanach: gidheadh *atá* sé glan.

42 Agus má bhíonn iona cheann máol, nó iona mháoiléadan, créachd bán dearg; *is* lúbhra sin do fhás súas iona chionn máol, no iona mháoiléadan.

43 Annsin féuchfuidh an sagart air: agus féuch, *má bhíonn* at an chreachda bán déarg iona mháoilchionn, no iona mháoiléadan, mar thaisbeanus an lúbhra a gcroicionn ná feóla;

44 Is fear lubhair é, *atá* sé neamhghlan: foillseochuidh an sagart thrid amach neamhghlan é; *atá* loit iona cheann.

45 Agus an lubhar iona mbía an loit, brisfighear éadach, agus biaidh á cheann nochduidh, agus cuirfidh fo ach ar a phuisín úachdarach, agus fuaigeoruidh, Neámhghlan, neamhghlan.

46 Na huile láethe a *mbía* an loit ann, biáidh sé salach; atá sé neamhghlan: comhnochuidh ná aonar; táobh a muich don champa *bhías* áitreabh.

47 An téadach mar an gcéadna iona mbía loit na lúbhra, *más* éadach olla é, nó éadach lín;

48 Mas a ndlúth, nó a ninneach *bhías;* do líon, nó doluinn; más a gcroicionn, nó a ní ar bith do níthear do chroicionn;

49 Agus go mbía an loit uáine nó dearg ansa néadach, nó annsa chroicionn, annsa dlúth, nó annsa ninneach, nó a neinní do chroicionn; *is* loit lúbhra é, agus foillseochthar don tsagart é:

50 Agus féuchfuidh an sagart ar a loit, agus druitfidh ar an ní a *mbía* an loit seachd lá:

51 Agus féuchfuidh ar an loit an seachdmhadh lá: má leathnuigheann an loit sa néadach, san dlúth, *nó* sa ninneach, nó a ccroicionn, nó a nobair ar bith do níthear do chroicionn; *is* lúbhra chrínteach an loit; *atá* sé neamhghlan.

52 Loiscfidh sé an téadach sin uime sin, más dlúth nó inneach é, a noluinn nó a linéadach, nó a néainní do chroicionn iona mbía an loit: óir *is* lúbhra crínteach é; loiscfighear a tteinidh é.

53 Agus má fhéuchann an sagart, agus féuch, muna leathnuighidh an plagh annsa néadach, annsa dlúth, no annsa ninneach, nó a néainní don chroíceann;

54 Annsin fuáigeoruidh an sagart *an ní* ar a *bhfuil* an loit do nighe, agus cuirfidh fá íadhadh é seachd lá eile:

55 Agus féuchfuidh an sagart ar an loit, a ndiáigh a nighthe: agus féuch, *munar* áthruigh an loit a dath, agus nar leathnuigh an loit; *atá* sé neamhghlan; loiscfidh tú annsa teinidh é; *atá* sé cnaidhteach táobh a stigh, *más lom* a stigh nó a muigh é.

56 Agus má fhéuchann an sagart, agus féuch, go *mbía* an loit ní eigin dorcha tar éis a nighthe; annsin brisfidh sé amach as a néadach é, no amach as an gcroicionn, nó as a ndlúth, nó as a ninneach:

67 Agus má thaisbeanann sé fós annsa

néadach, nó annsa dlúth, nó annsa ninneach, no a néainni do chroicionn; *is loit* leathnuighthe é: loisgfídh tú an ni sin iona *mbía* an loit le teinidh.

58 Agus an téadach, más dlúth nó inneach, nó gidh bé ar bíth ní do chroicionn da *mbía*, noch nighfeas tú, má fhágbhann an loit íad, annsin nighfighear an dara huáir íad, agus *biáidh* glan.

59 *Is* é so dlighidh loite na lúbhra a néadach olla nó lín, annsa dlúth, nó annsa ninneach, no a néainní do chroicnibh, dá fhúagra glan, nó dá fhúagra neamhghlan.

CAIB. XIV.

Modh ghlanta na lúbhra, a nduine. 33 *Agus a ntigh.*

AGUS do labhair an Tighearna ré Maóise, dhá rádh,

2 Budh é so dligheadh an lobhair a ló a ghlanta: do bhearthar chum an tsagart é:

3 Agus rachuidh an sagart amach as an bhfoslongphort; agus féuchfuidh an sagart é, agus féuch, *má* bhíonn loit na lúbhra léigheasta ann
na lobhar;

4 Annsin do bhéura an sagart fá deara dha éun do ghabhail beó *agus* glan, don tí bhías ré a ghlanadh, agus connadh cé dair, agus scárláoid, agus íosoip:

5 Agus aitheonuidh an sagart éun dhíobh do mharbhadh a soitheach chríaidh ós cionn uisce reatha:

6 Ar son a neóin bheó, glacfuidh é, agus an connadh céadair, agus an scárláoid, agus an tiosoip, agus tumfuidh íad agus an téun beó a bhfuil a neóin *do* mharbhadh ós cionn a nuisce reatha:

7 Agus croithfidh ar an tí bhías ré ghlanadh on lúbhra seachd nuáire é, agus foillseochaidh é bheith glan, agus scáoilfidh amach an téun beó fán machaire réidh.

8 Agus nighfidh an té bhías ré ghlanadh éadach, agus béarfuidh a fhionnadh uile dhe, agus nighfidh é féin a nuisce, chor go mbia glan: agus na dhiáigh sin tiucfa do nfhoslungphurt, agus fanfuidh a muich as a lóistın seachd lá.

9 Achd is ar an seachdmhadh lá, bhéarrfas a fhionnadh uíle dá cheann agus da fhéasóig agus do mhailghibh a shúl, eadhon bearrfuidh a fhionnadh uile dhe: agus nighfidh a éadach, nighfidh fós a fheóil a nuisce, agus biáidh sé glan.

10 Agus annsa nochdmhadh lá glacfuidh sé dhá úan fhirionna gan cháidhe, agus úan buinionn don chéadbhliadhuin gan cháidhe, agus trí deachmhadh cuid do phlúr mhín *mar* ofráil bhídh, cumaiscthe le hola, agus éan log ola.

11 Agus an sagart do dhéanas glan é béaruidh se an duine bhías ré ghlanadh, agus na neithesin, do lathair an Tighearna, ag dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe:

12 Agus glacfuidh an sagart éanúan firionn, agus ofrálfuidh é mar ofráil sháruighthe, agus an log ola, agus croithfidh íad *mar* ofráil luáimnigh do láthair an Tighearna:

13 Agus muirfidh sé án túan annsa náit a muirfidh a nofráil pheacaidh agus a nofráil loiscthe, annsa náit náomhtha: óir mar *is* leis an tsagart a nofráil pheacaidh, *is* leis mar sin a nofráil sháruighthe: *atá* sí ró náomtha:

14 Agus glacfuidh an sagart *cuid* dfuil ofrála an tsáruighthe, agus cuirfidh an sagart *sin* ar bharr cluáise deise an té bhías ré ghlanadh, agus ar ordóig a láimhe deise, agus ar ordóig a choise deise:

15 Agus glacfuidh an sagart *cuid* don log ola, agus dóirtfidh ar chlár a dhéarnoide clé féin *í*:

16 Agus tumfuidh an sagart a mhéar deas annsa nola *atá* iona láimh chlé, agus croithfidh a nola lé ná mhéur seachd nuáire as coinne an Tighearna:

17 Agus cuid eile do nola *atá* iona láimh cuirfidh an sagart ar bhár cluaise deise an té bhías ré ghlanadh, agus ar ordóig a láimhe deise, agus ar ordóig a choise deise, ar fhuil na hofrála sáruighthe:

18 Agus fuigheall na hola *bhías* a láimh an tsagairt dóirtfidh sé ar cheann an tí bhías ré ghlanadh: agus do dhéana an sagart síoth ar a shon a lathair an Tighearna.

19 Agus ofráilfidh an sagart a nofráil pheacaidh, agus do dhéana sith ar son an tí bhías ré ghlanadh ó na neámhghloine; agus na dhiáigh sin muirfidh a nofráil loiscthe.

20 Agus ofráilfidh an sagart ofrail loiscthe agus a nofráil bhídh ar a naltóir: agus do dhéana an sagart síth ar a shon, agus biáidh glan.

21 Agus má *bhíonn* bochd, agus nach bhfuighe an oiread sin; annsin glacfuidh éan úan amháin *mar* ofráil sháruighthe ré na chrothadh, do dhéanamh síthe dhó, agus áoindeachmhadh cuid do phlúr mhín chumaiscthe le hola mar ofráil bhídh, agus log don ola;

22 Agus dhá 'thurtuire, nó dhá cholum óga, an ní is éidir leis a fhagháil; agus biáidh éun díobh na ofráil pheacaidh, agus an dara héan na ofráil loiscthe.

23 Agus do bhéura leis an tochdmhadh lá íad ar son a ghlanta chum an tsagairt, go dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe, a bhfíaghnuise an Tighearna.

24 Agus glacfuidh an sagart úan na hofrála sáruighthe, agus an log ola, agus

croithfidh an sagart íad *mar* ofráil chroitthe as coinne an TIGHEARNA:

25 Agus muirfidh sé úan na hoffrála sáruighthe, agus glacfuidh an sagart *cuid* dfuil na hofrála saruighthe, agus cuirfidh *é* ar bhárr cluáise deise an té bhias re ghlanadh, agus ar ordóig a láimhe deise, agus ar ordóig a choise deise:

26 Agus dóirtfidh an sagart do nola ar chlár a dhéarnoide clé féin:

27 Agus dóirtfidh an sagart lé ná mhéur deas *cuid* do nola *bhías* iona láimh chlé seachd nuáire a bhfíadhnuise an TIGHEARNA.

28 Agus cuirfidh an sagart do nola *bhías* iona láimh uadha ar chluáis deis an té bhías ré ghlanadh, agus ar ordóig a láimhe deise, agus ar ordóig a choise deise, ar áit fuil na hofrála sáruighthe:

29 Agus an chuid eile do nola *bhías* a láimh an tsagairt cuirfidh sé ar cheann an té bhías ré ghlanadh, do dhéanamh siodha dhó a bhfiaghnuisi an TIGHEARNA.

30 Agus ofrálfuidh áon do na héanuibh turtuire, nó do na columuibh óga, gidh bé aca gheabhas sé;

31 *Eadhon* an ní fhéadfas dfagháil, áon *ar son* ofráil peacaidh, agus an dara héun *ar son* ofrála loiscthe, maille ris a nofráil bhídh: agus do dhéana an sagart síth ar son an té bhías ré ghlanadh as coinne an TIGHEARNA.

32 As é so dligheadh *an té* iona *mbía* loit na lúbhra, ag nach bhfuil do chumus na láimh *an ni bheanas* ré na ghlanadh dfagháil.

33 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise agus ré Háaron, dha rádh,

34 A nuáir thiucfuidhe go tír Chanáin, noch do bheirimsi dháoibh mar sheilbh, agus chuirfeas mé loit na lubhra a ttigh da bhur bhfearann seilbhe;

35 Agus go ttiucfa an té ler leis an tigh agus inneosa sé don tsagart, dá rádh, Do chíthéar dhamhsa mar do *bhíadh* pláigh annsa tigh:

36 Annsin fuáigeoruidh an sagart dóibh an tigh fholmhughadh, sul rachus an sagart a *steach ann* dféachuin na loite, chor nach deantaoi a *mbía* annsa tigh uile neamhghlan: agus na dhiáigh sin rachuidh an sagart a sdeach dféuchuim an tighe:

37 Agus féuchfuidh ar an loit, agus feuch, *mas* a mballuidhibh an tighe bhías an loit lé stríochuibh tolla, glasamhla no gné dheirge, noch is ísle ré a fhéuchuin nó an balla;

38 Annsin rachuidh an sagart amach as an ttigh go dorus an tighe, agus druidfidh súas an tigh seachd lá:

39 Agus tiucfuidh an sagart a ris an seachdmhadh lá, agus féuchfuidh: agus *ma* leathnuigheann an loit a mballuibh an tighe;

40 Annsin aitheonuigh an sagart dhiobh ná clocha do bhuáin as, iona *mbía* an loit, agus teilgfidh amach a náit shalaidh íad táobh a muich don chathruigh:

41 Agus do bhéura fá deara an tigh do scriosadh fa gcuáirt táobh a stigh, agus dóirtfidh amach an lúaithreadh scriosfuidh síad dhe táobh amach don chathruigh a náit neamhghloin:

42 Agus glacfuidh clocha eile, agus cuirfidh a náit na gclochsin *íad;* agus glacfuidh moirtéul eile, agus pláistreochuidh an tigh.

43 Agus ma thig an loit a ris, agus go mbrisfidh amach annsa tigh, tar éis na gcloch do bhuáin as dó, agus tar éis an tighe do scríobadh, agus tar éis a dhóbalta;

44 Annsin tiucfuidh an sagart agus féuchfuidh, agus féuch, *má* leathnuigheann an loit annsa tigh, *is* lúbhra crínteach é annsa tigh: *atá* neamhghlan.

45 Agus bristidh síos an tigh, a chlocha, agus adhmad, agus moirtéul an tighe uile; agus iomchóruidh amach as an gcathruigh *íad* chum ionaid neamhghlan.

46 Os a chionn so gidh bé ar bith rachus a steach san tigh ar feadh na haimsire ata druite súas biaidh neamhghlan go nóin.

47 Agus an té luighfeas annsa tigh nighfigh a éadach; agus an té iosas annsa tigh nighfidh a éadach.

48 Agus má thig an sagart a steach agus féachuin *air*, agus féuch, muna ar leathnuigh an loit annsa tigh, tar éis an tighe do phlástráil: annsin fuáigeoruidh an sagart an tigh glan, do chionn gur leighiseadh an loit.

49 Agus glacfuidh sé do ghlanadh an tighe, dhá éun, agus maide cédair, agus scárlaoid, agus íosoip;

50 Agus muirfidh éun díobh a soitheach chríaidh os cionn uisce reatha:

51 Agus glacfuidh an maide cédair, agus an íosoip, agus an scárláoid, agus an téun beó, agus tumfuidh íad a bhfuil a néun mhairbh, agus annsa nuisce reatha, agus croithfidh san tigh seachd nuáire é.

52 Agus glanfuidh an tigh lé fuil a neóin, agus leis a nuisce reatha, agus leis a néun bheó, agus leis an maide cédair, agus leis a níosoip, agus leis a scárláoid:

53 Achd léigfidh do néun bheó imtheachd amach as an gcathruigh chum an mhachaire réidh, agus do dhéana sé síth don tigh: agus biáidh glan.

54 As é *so* dligheadh gach uile shórt loite lúbhra, agus charra,

55 Agus do lúbra éaduigh, agus tighe,

56 Agus ar at, agus ar gheirb, agus ar bhallscoid shoillsigh:

57 Da theagasg a nuáir *bhías* neamhghlan, agus a nuáir *bhías* glan: *a sé* so dligheadh na lúbhra.

CAIB. XV.

Créachd silt na mfear. 13 *Agus an glanadh.* 19 *Silt na mban.* 28 *Agus a nglanadh.*

AGUS do labhair an TIGHEARNA re Maóise agus ré Haáron, gá rádh,

2 Labhair ré cloinn Israel, agus abair ríu, A nuáir bhías creáchd ar silt ar aonduine as a fheóil, do bhrígh créachd a shilte atá se neamhghlan.

3 Agus budh é so a neamhghloine iona chreachd: má rithionn a fheóil léis an ccréacht, no má fhanann a fheóil óna chreachd, *is* é a neamhghloine é.

4 Agus gach uile leaba ar a luighfidh sesion ar a bhfuil an tsilt, atá neamhghlan: agus gach ní ar a suidhfe sé, biáidh neamhghlan.

5 Agus giodh bé ar bith bheánfus ré na leabuidh nighfidh a éadach, agus fóthruicfidh *é féin* a nuisce, agus biáidh neamhghlan go nóin.

6 Agus *giodh bé* ar bith shuidhfeas ar an áit ar shuigh an té ar abhfuil an chréachd nighfidh a éadach, agus fothruicfidh *é féin* a nuisce, agus biáidh neamhghlan go nóin.

7 Agus an té bheanas re feóil an té ar a bhfuil an chréacht nighfidh a éadach, agus fothruicfidh *é féin* a nuisce, agus biáidh neamhghlan go nóin.

8 Agus ma chuirionn an té ar a bhfuíl an chréacht a shilt ar an tí bhíos glan; annsin nighfidh an té sin a éadach, agus fothruicfidh *é féin* a nuisce, agus biáidh neamhghlan go nóin.

9 Agus giodh bé ar bith díalláoid iona suidhfe sesion ar a mbía an chréacht biaidh neamhghlan.

10 Agus giodh bé ar bith bheanas ré háoinní dá mbía faói biáidh neamhghlan go nóin: agus giodh bé ar bith iomchras *éinní dhíobh* sin nighfidh a éadach, agus fothruicfidh *é féin* a nuisce, agus biáidh neamhghlan go nóin.

11 Agus giodh bé ar bith re mbeanfa an té ar a mbía an chréacht, agus nar mheasc a lámha a nuisce, nighfidh sé a éadach, agus fothruicfidh sé *é féin* a nuisce, agus biaidh neamhghlan go nóin.

12 Agus an soitheach críadh, ré mbeanfa an té ar a bhfuil an chréachd, brisfíghear é; agus meascfuighear gach uile shoitheach croinn a nuisce.

13 Agus a nuáir ghlantar an tí ar a mbía an tsilt óna chréacht; ann sin áireomhuigh sé dhó féin seacht lá chum a ghlanta, agus nighfidh a éadach, agus fhothruicfidh a fheóil a nuisce rithe, agus biáidh glan.

14 Agus ar a nochdmhadh lá glacfuidh chuige dhá éun turtuire, nó dhá cholum óga, agus tiucfa a lathair an TIGHEARNA go dorus thabernacuil an chomhchruínnighthe, agus do bhéura don tsagart íad:

15 Agus ofráilfidh an sagart íad, áon aca *ar son* ofrála peacaidh, agus an dará héun *ar son* ofrála loiscthe; agus do dhéana an sagart síth ar son a shilte a lathair an TIGHEARNA.

16 Agus ma imthigheana a shíol coimhriachtanuis ó énduine, annsin nighfidh a fheóil uile a nuisce, agus biáidh neamhghlan go nóin.

17 Agus gach uile éadach, agus gach uile chroicionn ar a mbía síol an choimhriachdanuis, nighfighear lé huisce é, agus biáidh neamhghlán go nóin.

18 An bhean mar an gcéadna lé luidhfe fear *maille re* síol an choimhríachdanuis, fothruicfidh *íad* a *ráon* a nuisce, agus béid neamhghlan go nóin.

19 ¶ Agus má bhíon silt ar mhnáoi, agus go mbía a silt iona feóil na fuil, cuirfighear ar leith seacht lá í: agus giodh bé ar bíth bheanas ría biáidh neamhghlan go nóin.

20 Agus gach uile ní iona luidhfídh sí iona leithreachus biáidh neamhghlan: gach einni mar an gcéadna ar a suidhfidh sí biáidh neamhghlan.

21 Agus giodh bé ar bith bheanas ré na leabuidh nighfidh sé a éadach, agus fothruicfidh *é féin* a nuisce, agus biáidh neamhghlan go nóin.

22 Agus gidh bé ar bith bheanas ré héainni air ar shuídh sí, nighfidh sé a éadach, agus fothruicfidh sé *é féin* a nuisce, agus biaidh neamhghlan go nóin.

23 Agus *mas ar a* leabuidh, nó ar éainni air ar shuidh sí, a nuáir bheanfas sé ris, *biáidh* neamhghlan go nóin.

24 Agus má luighíonn duine ar bith aice ar éanchor, agus a fuíl mhíos bheith air, biáidh sé neamhghlan seachd lá; agus biáidh an leaba uile ar a luidhfidh sé neamhghlan.

25 Agus má bhíonn silt fhola ar mhnáoi mórán do láethibh ós aimsir a leithreachuis, no má rithionn tar aimsir a leathreachuis; láethe silte a neamhghlaine béid uile mar láethe a leithreachuis: biáidh sí neamhghlan.

26 Gach uile leaba ar a luidhfidh sí feadh láetheadh a silte biáidh sí mar leabuigh a leithreachus: gidh bé ar bith ní

ar a suidhfidh sí fós biáidh neamhghlan, mar neamhghloine a leithreachuis.

27 Agus gidh bé ar bith bheanas ris na neithibh sin biáidh neamhghlan, agus nighfidh a éadach, agus fothruicfidh *é féin* a nuisce, agus biáidh neamhghlan go nóin.

28 Agus má ghlantar í óna silt, annsin aireomhuid dhi fein seachd lá, agus na dhiaigh sin biáidh si glan,

29 Agus ar a nochdmhadh lá géabhuidh sí chuicthe dhá thurtuire, nó dhá cholum óga, agus béura chum an tsagairt íad, go dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe.

30 Agus ofráilfidh an sagart áon aca *mar* ofráil pheacaidh, agus an dara *mar* ofráil loiscthe; agus do dhéana an sagart síth ar a son a láthair an TIGHEARNA ar son silte a neamhghloine.

31 Mar so dheileóchuid clann Israel ré na neamhghloine; ionnus nach bhfaghaid bás iona neamhghloine, a nuájr thruáillid mo thabernacuilsi *atá* na measc.

32 *Is* é so dhlgheadh an té ar a mbí silt, agus an *té* a rachuidh a shíol uadha, agus a saileochthar leis sin é;

33 Agus an bhean bhías tinn ó na bláth, agus an tí ar a mbía créachd shilteach, an fhir, agus na mná, agus an té luidheas lé noch atá neamhghlan.

CAIB. XVI.

Ofrala agus feust ghlanta úair san bliádhan arson an tsaguirt fein agus an phobail uile.

AGUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise déis bháis dheisi mac Aáron, a nuáir do ofraladur a bhfíadhnuisi an TIGHEARNA, agus do éagadar;

2 Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Maóise, Labhair ré Haáron do dhearbhrathair, gan teachd gach éanuáir do *náit* náomhtha táobh a steach don fholach as coinne an tsuidhe thrócaire, noch atá ar a náirc; go nach bhfuigheadh bás: óir taisbéanfa misi mé féin annsa néull ar an tsuidhe thrócaire.

3 Mar so thiucfas Aáron sa *náit* náomhtha: maille ré bulóig óig mar ofráil pheacaidh, agus reithe mar ofráil loiscthe.

4 Cuirfidh sé uime an cóta nâomhtha línéaduigh, agus béid na brístidhe línéaduigh ré na chroicionn, agus ar na chrioslúghadh lé crios línéaduigh, agus leis an míter línéaduigh éideochthar é: *is* éaduighe náomhtha iadso; uime sin nighfidh sé a fheóil a nuisce, agus *annsin* cuirfidh uime íad.

5 Agus toigeobhuidh do chomhchruinniughadh cloinne Israel dá mheannan do na gabhruibh ar son ofrala pheacaidh, agus áon reithe mar ofráil loiscthe.

6 Agus ofráilfidh Aáron a bhulóg na hofrála peacaidh noch *bhías* ar a shon féin, do dhéanamh síotha ar a shon féin, agus ár son a thighe.

7 Agus glacfuidh an dá ghabhar, agus taisbéanfuidh íad as coinne an TIGHEARNA *ag* dorus thabernacuil an chomhchruinnigh.

8 Agus cuirfidh Aáron crannchar ar an dá ghabhar; eadhon crann ar son an TIGHEARNA, agus crann ar son an ghabhair a rachus as.

9 Agus do bhéura Aáron leis an gabhar air ar thuit crannchair an TIGHEARNA, agus ofrálfuidh é *mar* ofráil pheacaidh.

10 Achd an gabhar, air ar thuit crannchair gur ab é an gabhar a léigthe as, bearthar beó as coinne an TIGHEARNA é, do dhéanamh síotha leis, *agus* leigfe dhó imtheachd mar ghabhar sháor fán bhfásach.

11 ¶ Agus do bhéura Aáron bulóg na hofrála peacaidh leis, noch *bhías* ar a shon féin, agus do dhéana síth dhó féin, agus da thigh, agus muirfidh bulóg na hofrála peacaidh *atá* ar a shon féin:

12 Agus glacfuidh sionnsa lánn do smeorthoidibh teineadh ó a naltóir as coinne an TIGHEARNA, agus lan a ghlaice do thúis dheaghbholuidh brúite go mín, agus do bhéura táobh a stigh do nfolach *é*:

13 Agus cuirfidh an túis ar an teinidh a bhfíadhnuise an TIGHEARNA, chor go bhfoileochuidh néull na túise an suidhe trócaire *atá* ar an bhfíaghnuise, go nach bhfaghaidh bás:

14 Agus glacfuidh dfuil na buloige, agus croithfidh sé lé na mhéur ar an tsuidhe thrócaire í leath shoir; agus ar aghuidh an tsuidhe thrócaire croithfidh do nfuil seachd nuáire lé na mhéur.

15 ¶ Annsin muirfidh gabhar na hofrála, peacaidh, bhías ar son an phobail, agus do bhéura a fhuil táobh a steach do nfolach, agus do dhéana ris an bhfuil sin mar do rinne sé ré fuil na bulóige, agus croithfidh í ar an suidhe trócaire, agus ar aghuidh an tsuidhe thrócaire:

16 Agus do dhéanuidh síoth ar son an *ionaid* náomhtha, do bhrígh neamhghloine chloinne Israel, agus do chionn a saruighthe iona uile pheacadhuibh: agus do dhéana mar sin ar son thabernacuil an chomhchruinnighthe, noch chomhnuigheas na measc, a meadhón a neamhghloine.

17 Agus ní bhía éanduine a ttabernacúil an chomhchruinnighthe a nuáir rachus sé a steach do dhéanamh na síodha annsa *náit* náomhtha, nó go dteig amach, agus go ndéarna síth ar a shon féin, agus ar son a

thighe, agus ar son chomhchruinnighthe Israel uile.

18 Agus rachaidh amach chum na haltóra *atá* as coinne an TIGHEARNA, agus do dhéana síth ar a son; agus glacfuidh dfuil na bulóige, agus dfuil an ghabhair, agus cuirfidh ar bheannuibh na haltóra fá gcuáirt *í*.

19 Agus croithfidh do nfuil uirre lé ná mhéur seachd nuáire, agus glanfuidh í, agus náomhthochuidh í ó neamhghloine chloinne Israel.

20 ¶ Agus a nuáir chuirfeas críoch ar dhéanamh síthe do *náit* náomhtha, agus do thabernacuil an chomhchruinnighthe, agus do naltóir, do bheura an gabhar beó leis:

21 Agus leagfuidh Aáron a dhá láimh ar chionn an ghabhair bheó, agus aideómhuidh ós a chionn olc chloinne Israel uile, agus a sárúighthe iona bpeacadhuibh uile, dá gcur ar chionn an ghabhair, agus cuirfidh ar siubhal *é* lé láimh dhuine iomchubhaidh fán bhfásach.

22 Agus iomchoruidh an gabhar air féin a néigceart uile go fearann gan áitreabh: agus léigfidh an gabhar uadha san bhfásach.

23 Agus tiucfaidh Aáron a ttabernacuil an chomhchruinnighthe, agus cuirfidh sé na héaduighe lín de, noch do chuir air a nuáir do chuáidh do *náit* náomhtha, agus fúigfidh annsin íad:

24 Agus nighfidh a fheoil le huisce an sa náit náomhtha, agus cuirfidh éadach air, agus rachfuidh amach, agus ofrálfuidh iodhbuirt loiscthe, agus ofráil loiscthe an phobail, agus do dheana síoth dhó féin, agus don phobal.

25 Agus loiscfidh sé méathas na hofrála peacaidh ar a naltóir.

26 Agus an té do léig an ghabhar uadha mar ghabhar sháor nighfidh sé a éadach, agus fothruicfidh sé a fheóil a nuisce, agus na dhiáigh sin tiucfa sé don champa.

27 Agus an bhulóg *ar son* na hofrála peacaidh, agus an gabhar *ar son* na hofrála peacaidh, a ttugadh a bhfuil a steach do dhéanamh síodha annsa *náit* náomhtha, béurfuidh *óglach* amach as an ccampa *iad*; agus loiscfidh annsa teinidh a gcroicne, agus a bhfeóil, agus a notrach.

28 Agus an té loiscfeas íad nighfidh a éadach, agus fothruicfidh a fheóil a nuisce, agus na dhiáigh sin tiucfa don fhoslungphort.

29 Agus biáidh *so* na statúid go bráth aguibh: bhur nanmanna do chrádh ar an seachdmhádh mí, ar an deachmhadh *lá* don mhí, agus ní dhéantáoi obair ar áonchor, *más* do bhur ttír féin é, no coimhthidheach chomhnuigheas bhur measg:

30 Oír is ar an lá sin do dhéana *an sagart* síth ar bhur son, dá bhur nglanadh, *lé* mbeithí glan a bhfíaghnuise an TIGHEARNA ó bhur bpeacuighibh uile.

31 *Biáidh sé* na shábbóid shuáimhneasa aguibh, agus cráifidhe bhur nanmanna, lé statúid go bráth.

32 Agus an sagart ungfas, agus choisreógas sé chum miniostralachd a noifig an tsagairt a náit athar, is é do dhéanas an tsíth, agus cuirfidh an téadach lín air, an chuluidh náomhtha:

33 Agus do dhéana sith don tsanctóir náomhtha, agus do dhéana síth do thabernacuil an chomhchruinnighthe, agus don naltóir, agus do dhéana síth ar son na sagart, agus ar son phobuil an chomhthionóil uile.

34 Agus biaidh so na statúid shíorruidhe aguibh, do dhéanamh síodha do chloinn Israel ar son a bpeacuighibh uile uáir san mblíadhuin. Agus do rinne sé mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

CAIB. XVII.

Ni bféidir fuil ithe; 15 No feóil do reúbadh le beathachaibh.

AGUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dá rádh,

2 Labhair ré Háaron, agus ré na chloinn, agus re cloinn Israel uile, agus abair riú; *Is* é so an ní do aithin an TIGHEARNA, dá rádh,

3 Gidh bé ar bith duine *bhías* do thigh Israel, mhuirfeas damh, no úan, nó gabhar, annsa champa, nó mhuirfeas táobh a muich don champa,

4 Agus nach dtiubhra go dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe é, do ofráil íodhbartha don TIGHEARNA as coinne thabernacuil an TIGHEARNA; cuirfighear fuil a leith an fhirsin; do dhóirt sé fuil; agus gearrfuighear an duine sin amach ó mheasg a dháoine:

5 Ar chor go ttiubhraidís clann Israel a níodhbartha, noch ofráilfid ar an machaire a muigh, eadhon go dtubhradís iad don TIGHEARNA, go dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe, chum an tsagairt, agus go nofráilfid *mar* ofráluibh síotha don TIGHEARNA íad.

6 Agus croithfidh an sagart a nfuil ar altóir an TIGHEARNA *ag* dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe, agus loisgfidh an méathas mar bhaladh deaghbholaidh don TIGHEARNA.

7 Agus ní ofráilfid nís mó a níodhbartha do dhíabhluibh, a ndiáigh ar imthigheadar lé stríapachus. Biáidh so na statúid aca go bráth ar feadh a ngeinealach.

8 ¶ Agus déara tusa riú, Gidh bé ar bith duine do thigh Israel, nó do na

coimhighibh *bhíos* ar cuáirt eadruibh, ofráilfeas ofráil loiscthe nó íodhbuirt.

9 Agus nach dtiubhra go dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe é, dá ofráil don TIGHEARNA; gearrfuighear cheana an té sin amach as lár a mhuinntire.

10 ¶ Agus gidh bé ar bith duine *bhías* da thigh Israel, nó da na coimhighibh bhíos ar cuáirt bhur measg, itheas éainghné fhola; cuirfidh misi umarro maghaidh a naghaidh a anma sin itheas fuil, agus gearrfa mé amach ó na dháoinibh é.

11 Oír is annsa bhfuil *atá* anam na feóla: agus tug misi dháoibhsi í ar a naltóir do dhéanamh síodha dá bhur nanmannuibh Oir a *sí* a nfuil *do* ní síth ar son a nanma.

12 Uime sin a dubhairt mé le cloinn Israel, Ni íosaidh áonduine aguibh fuil, ní mó íosas áonchoimhightheach fuil, do chomhnuigheas bhur measc.

13 Agus gidh bé ar bith duine *bhías* do chloinn Israel, nó do na coimhightheachuibh chomhnuigheas bhur measc, do ní fíadhach agus bheireas ar bheathach nó ar éun is éidir ithe; dóirtfidh amach a fhuil sin, agus foileochuidh lé luáithreadh í.

14 Oír *is í* beatha gach uile fheóla *í; is* ar son a bheatha bhíos a fhuil: is uime sin a dubhairt mé re cloinn Israel, Ní íostáoi fuil fheóla ar bith: óir *is í* a fhuil anam gach uile fheóla: gidh bé ar bith íosas í gearrfuighear amach é.

15 ¶ Agus gach uile anam íosas a nfeóil fuáir bás *uáithe fein*, nó do mharbhadh *lé beathachaibh*, *más* duine dot thír féin é, nó coímhidhtheach, nighfidh aráon éadach, agus fothruicfidh *é fein* a nuiscthe, agus biáidh neamhghlan go nóin: annsin biáidh sé glan.

16 Achd muna nighfidh sé *íad*, nó a chorp do fhothrughadh; annsin iomchóruidh sé a choir.

CAIB. XVIII.

Céimeadh na ngáol-fogus, do bhacfas pósadh. 19 Na mianghusa míchneasda.

AGUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dá rádh,

2 Labhair re cloinn Israel, agus abair riú, Is misi an TIGHEARNA bhur Ndía.

3 Ní dhéantáoi do réir gníomhartha chriche na Hégipte, mar ar áitigheabhair: agus do réir oibreach thíre Cánaain, iona bhfuilim dhá bhur ttabhairt, ní dhéantáoisi: ní mó imeochtháoi lé na nórduighthibh.

4 Do dhéantáoi mó bhreitheamhnuisi agus coimhéadfuidhe morduighthe, ag síubhal ionta: is *misi* an TIGHEARNA bhur Ndía.

5 Coimhéadfuidhe ar a nadhbharsin mo statúidigh, agus mo bhreitheamhnuis: noch má ní duine, mairfidh sé ionnta: *misi* an TIGHEARNA.

6 ¶ Ní thiucfa éanduine aguibh a ngar áoin dá mbía ngáol fhogus dáoibh, chum *a* ttárnochd dfoillsiughadh: *mísi* an TIGHEARNA.

7 Tarrnochd hathar, nó tárrnochd do mhathar, ní léigfe tú leis: *is* í do mhathair í; ní léigfe tú a tárrnochd leis.

8 Ní léigfe tú tárrnochd mhná háthar leis: *is* í sin tárrnochd hathar.

9 Tárrnochd do dheirbhsheathrach, inghean hathar, nó inghean do mhathar, *más* annsa tigh béarthar í, nó a muigh, ní léigfe tusa *cheana* a ttárrnochd ris.

10 Tárrnochd inghine do mhic, nó inghine hinghine, *a* ttárrnochd sin umurro ní léigfe tú ris: oir is í do thárrnochdsa *a* ttárrnochdsan.

11 Tárrnochd inghine mhná hathar, do gineadh ód athair, *is í do* deirbhshíur í, ní léigfe tu leis a tárrnochd.

12 Ní léigfe tú tárrnochd dheirbhsheathrach hathar ris: *is* í bean fhogus gháoil hathar.

13 Ní léigfe tú náire dheirbhsheathrach do mhathair leis: óir *is* í bean fhogus gháoil do mhathar í.

14 Ní léigfe tú tárrnochd dhearbhráthar hathar leis, ní racha tú a ngar a mhná: óir *is* í bean dearbhráthar hathar í.

15 Ní léigfe tú tárrnochd do bhainchleamhna leis: *is* í bean do mhic í; ní leigfe tú a tárrnochd leis.

16 Ní léigfe tú tárrnochd mhná do dhearbhrathar leis: *is* í sin tárrnochd do dhéarbhrathar.

17 Ní léigfe tú tárrnochd mna agus a hinghine leis, agus ní thiubhra tú inghean a mic, nó inghean a hinghine, chum a ttárnochd dfoilsíughadh; *óir* is *íad* a mná foigse gáoil sin íad, *is* coir é.

18 Ni mó bhéurus tú bean a gcionn a deirbhsheathar, *dá* buáireadh, chum a tárrnochd dfoilsiughadh, táobh a muigh don mhnáoi eile, ar feadh a beatha.

19 Mar an gcéadna ní racha tú a ngar mhná do choimhríachduin ría, an feadh bhías ar na cur ar leith ar son a neamhghloinne.

20 Tuilleamh eile, ní luighfe tú go colluidhe lé mnáoi do chomharsan, dot thruáilleadh féin lé.

21 Agus ní léigfe tú déanduine dot shliochd dul thríd *an teinidh* go Mólech, ní mó dhísbeagfas tú ainm do Dhé: *misi* an TIGHEARNA.

22 Ní luighfe tú le cinéul feardha, mar an gcinéul mbanda: *is* gráineamhlachd é.

23 Ní mó luighfeas tú le beathtach ar bith dot thruáilleadh féin leó: ni mó

fhanfas bean ag beathach ar bith do luidhe lé: *is* damnadh é.

24 Ná truáillidh sibh féin a neinní do na neithibhsi óir is ionta so uile do truáilleadh ná dáoine do theilg mé amach romhuibh.

25 Agus ata an talamh truáillidhthe: uime sin agruimsi a choir féin air, agus atá an talamh féin a sceith a dhúthchusuidh dhe.

26 Coimheódtáoi ar a nadhbharsin mo statúidigh agus mó bhreitheamhnuis, agus ní dhéantáoi *éinní* do na néithibh graineamhlasa; *ceachtar* duine dá bhur ttír féin, nó an coimhidhtheach chomhnuigheas bhur measc:

27 (Oír do rinneadar muinntir na tíre an ghráineamhlachdsa uile, noch do *bhí* romhuibhsi, agus atá an talamh truáillighthe;)

28 Cor nach sceithfidh an talamh sibhsi amach mar an gcéadna, a nuair thruaillfidh sibh é, mar do sceith na cineadhacha do *bhí* romhuibh ann.

29 Oir gidh bé ar bith dhéanas éainní do nadhúathmhuireachdso, eadhon na hanmanna do ní *íad* gearrfuighear amach ó na muinntir íad.

30 Ar a nadhbharsin coimhéadfuidhe morduighese, cor nach déantáoi éainní do na gnáthuighthibh gráineamhlasa, do rinneadh romhuibh, agus nach dtruáillthí sibh féin ionta: *misi* an TIGHEARNA bhur Ndía.

CAIB. XIX.

Míniughadh na naitheanta, ró dhiagha.

AGUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dá rádh.

2 Labhair ré comhchruinniughadh chloinne Israel uile, agus abair riú, Beithi náomhtha: óir *atáimse* an TIGHEARNA bhur Ndía náomhtha.

3 ¶ Biáidh eagla bhur maithreach, agus bhur naithreach aguibh (ar gach áon fhear), agus coimhéaduigh mó shábóid: *misi* an TIGHEARNA bhur Ndía.

4 ¶ Ná hionntoighidh lé hiodhaluibh, agus ná déanaidh dée leaghtha dháoibh: *misi* an TIGHEARNA bhur Ndía.

5 Agus ma thairgthí íodhbuirt dofráil shíodha don TIGHEARNA, ofráilfidh í ar bhur ttoil féin.

6 Iostar í an lá sin féin ofráilfighear í, agus ar na mhárach: agus má mhairion fuighioll go ttí an tréas lá, loiscfíghear annsa teinidh é.

7 Agus má hithtear ar chor ar bith an treas lá é, *is* gráineamhuil é; ní ghéubhthar é.

8 Ar a nadhbharsin *gach éandvine* da níosuidh e biáidh a pheacadh *dhó*, ar a nádhbhar gur thruáillidh sé ní náomhtha an TIGHEARNA: agus gearrfuíghear an tanam sin amach as lár a mhuinntire.

9 ¶ Agus a nuair bheanfuidhe fóghmhar bhur bhfearuinn, ní bheanfuidhe coirnéil bhur machaire go híomlán, ní mó chruinneochus tú díoghluim thfóghmhuir.

10 Agus ní dhioghlumfuidh tú thfíneamhuin, ní mó chruinneochus tú *gach* éanchaor dot fhíneamhuin; fúigfe tú ag na bochduibh íad, agus ag an gcoimhightheach: *misi* an TIGHEARNA bhur Ndía.

11 ¶ Ní ghádfuidhe, agus ní dhéantáoi ní neimhfhírinneach, ni mó do dhéantáoi bréag ré cheile.

12 ¶ Agus ní thiubharthaoi mainmse a mbréig, ní mó thruáilleochus tú ainm do Dhé: *misi* an TIGHEARNA.

13 ¶ Ní mhéallfa tú do chomharsa, ní mó shladfas tú *é*: ní fhanfuighe agad tuarasdal an té fhoisteochthar ar feadh na hoidhche go maidin.

14 ¶ Ní mhailleochuidh tú an bodhar, agus ní chuirfe tú ceaptuislidh roimhe an ndall, achd biáidh eagla do Dhé ort: *misi* an TIGHEARNA.

15 ¶ Ní dhéantáoi éacceart a mbreitheamhnas: ní mheasfuidh tú pearsa an bhoichd, agus ní onórfuigh tu pearsa an chumhachduigh: a bhfíreantachd do dhéana tú breitheamhnus ar do chomharsain.

16 ¶ Ní imeochuidh tú síos agus súas amhuil scéaluighe a measg do dháoine: ní mó sheasfas tú a naghaidh fhola do chomharsann: *misi* an TIGHEARNA.

17 ¶ Ní fhúathocha tú do dhearbhrathair ann do chroidhe: achd iomaithbheora tú ar gach uile chor do chomharsa, agus ní fhuileongtha tú péacadh do bheith air.

18 ¶ Ní dhéana tú dioghaltas, ní bhía mioscuis ar bith agad re cloinn do dháoine, achd gráidheocha tú do chomharsa mar thú féin: *misi* an TIGHEARNA.

19 ¶ Coimhéadfuidhe mo statúidigh. Ní léigfidhe dá bhur náirnéis gineamhuin ré cineul éagsamhuil: ní chuirfe tú thfearann lé síol cumaisce: agus ní mó chuirfeas tú éadach cumaisce do lion agus doluinn iomad.

20 ¶ Agus gidh bé ar bith luidheas go colluidhe lé mnáoi, ata na mnaoi dháoir, cunnarthach ag fear, agus nar fúasgladh í, agus nach bhfuáir sáoirse; sciúrsfuighear i; ni chuirfighear chum bás íad, do chionn nach raibh sise sáor.

21 Agus do bhéura seision ofráil sháruighthe chum an TIGHEARNA, go dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe, reithe mar ofráil sháruighte.

22 Agus do dhéana an sagart síth ar á

shon lé reithe na hofrála sáruighthe a lathair an TIGHEARNA ar son an phéacaidh do rinne sé: agus maithfíghear dhó an péacadh do rinne sé.

23 ¶ Agus a nuáir thiucfuidhe don tír, agus chuirfidhe gach uile shórt crann chum beatha, annsin measfuidhe a thoradh neimhthimchillgheárrtha: trí bliadhna bhías neimhthimchillgheárrtha aguibh: ni íostáoi dhe.

24 Achd annsa cheathramhadh blíadhan biáidh a thoradh uile náomhtha do mholadh an TIGHEARNA *leó.*

25 Agus iostaoi an toradh an cúigeadh bliadhan, chor go ttuga sé biseach dháoibh: *misi* an TIGHEARNA bhur Ndía.

26 ¶ Ní íostáoi *ni ar bith* maille ris an bhfuil: ní mo ghnaítheochtháoi geasadóireachd, ní chuirfidhe beann ar aimsearuibh *áirighe.*

27 Ní bhearrfuidhe mulluighe bhur gceann, agus ní mó mhillfeas tú coirnéul thféasoige.

28 Ní dhéantaoi gearradh ar bith ion bhur bhfeóil ar son na marbh, nó comhartha ar bith do chlóghughádh ionnuibh: *misi* an TIGHEARNA.

29 ¶ Ní ofráilfe tú binghean, dá thabhairt uirre bheith na stríapuidh; deagla go ttuitfeadh an dúthaidh a stríapachas, agus go tiucfadh chum bheith lán dulc.

30 ¶ Coimhéadfuidhe mó shabboidigh, agus onórfuidhe mo shanctóir: *misi* an TIGHEARNA.

31 ¶ Ná bíodh suim aguibh annsa druing ga mbídh spioraid mhuinnteardha, agus ná hiarruidh luchd fáistine, da bhur ndéanamh truáilligh léo: *misi* an TIGHEARNA bhur Ndía.

32 ¶ Eireochuidh tú súas roimhe an cceann líath, agus onórfuigh tú adhuigh an tseanóra, agus biáidh eagla agad roimhe Dhía: *misi* an TIGHEARNA.

33 ¶ Agus má chomhnuigheann duine éanuáire aguibh ansa dúthaidh, ni ghoirteochtháoi é.

34 *Achd* an coimhidhtheach chomhnuigheas bhur bhfochair biáidh amhuil duine bhéarthar bhur measc, agus gráidheocha sibh é mar sibh féin; óir do bhabhair féin bhur ccoimhighthibh a gcrích na Hégipte: *misi* an TIGHEARNA bhur Ndía.

35 ¶ Ní dhéantaoi éacceart a mbreitheamhnus, a ttomhas slaite, a gcomhthrom, nó a miosúireachd.

36 Scáluidhe comhthroma, comhthruim chomhthroma, ephah comhthrom, hean chomhthrom, bhías aguibh: *misi* an TIGHEARNA bhur Ndía, thug a mach as crích na Hégipte sibh.

37 Ar a nadhbharsin coimhdeochtháoi mo statúidigh uile, agus mo bhreitheamhnuis uile, agus dhéantáoi íad: *misi* an TIGHEARNA.

CAIB. XX.

Daingniughadh na naitheanta, tré smachd fhuágra ar gach aon chor, ar a mbristear iad.

AGUS do labhair an TIGHEARNA re Maoise, dhá radh,

2 Déara tú a rís, re cloinn Israel,
Giodh bé ar bith do chloinn Israel, no do
choimhidheachuibh chomhnuigheas a Nís-
rael, bhéurus *éanni* dá shíol do Mhólech;
go deimhín báiscochthair é: chlochfuid
muinntir na tíre lé clochuibh é.

3 Agus suidhéochuidh misi maghaidh a naghaidh an duine sin, agus gearrfad a mach é as lár a dhaóine: do chionn go ttug cuid dá shíol do Mhólech, do thruailleadh mo shánctóra, agus do tharcuisníughadh manma náomhtha.

4 ¶ Agus má cheilid daóine ná tíre ar mhodh ar bith a súile ón duine sin, a nuáir do bheir dá shíol do Mhólech, agus gan a mharbhadh:

5 Ann sin suidheacha misi maghaidh anaghaidh an duine sin, agus a naghaidh a mhuinntire, agus gearrfa mé a mach é, as lár a ndaóine, agus an mhéid leanfus a stríapachus é, do dhéanámh stríapachuis le Mólech.

6 ¶ Agus an tanam ionntochus leis an druing ga mbídh leannáin síghe, agus a ndiáigh luchd fáistine, do dhul do stríapachus na ndiáigh, cuirfe mé cheana maghaidh a naghaidh a nanma, agus géarrfa mé as lár a muinntire íad.

7 ¶ Náomhuidh sibh féin ar a nadhbhur sin, agus bíthi náomhtha: óir *misi* an TIGHEARNA bhur Ndía.

8 Agus cuimhdéochthaoi mo statúidigh, agus do dheantaoi íad: *misi* an TIGHEARNA nóamhas sibh.

9 ¶ Óir gach uile dhuine mhalluigheas á athair nó a mhathair báiseochthar é go demhin: do mhalluigh sé athair nó a mhathair; *biáidh* a fhuil air féin.

10 ¶ Agus an té dhéanas adhaltrannas ré mnaói dhuine *eile,* do dhéanas adhaltrannus re mnaói a chomhársan, cuirfighear go demhin an tadhaltrannach fir agus mná cum báis.

11 ¶ Agus an duine luidheas lé mnáoi a athar do léig tarrnochd a athar leis: báiseochthar íad a ráon go deimhin; *biaidh* a bhfuil orra féin.

12 Agus má luighionn duine lé mnáoi a mhic, cuirfíghear íad a ráon go demhin chum báis: do oibrígheadar buáidhirt; *biáidh* a bhfuil orra féin.

13 ¶ Má luidheann fear mar an gcéadna le fear eile, mar luighios lé mnáoi, do rin-

neadar a ráon gráineamhlachd: báiseochthar go dearbhthá íad; *biáidh* a bhfuil orra féin.

14 ¶ Agus má bheir fear bean agus a mathair, *is* peacadh *gráineamhuil* sin: loiscfíghear a tteinidh íad a ráon, eision agus íadsan; ionnus nach mbiáidh peacadh bhur measg.

15 ¶ Agus ma luighionn fear lé beathach, báiseochthar eision go demhin: agus muirfighear an beathach.

16 Agus má thig bean a ngar beathuigh, agus luidhe síos dó, muirfe tú an bhean, agus an beathach: cuirfighe go demhin chum báis íad; *biaidh* a bhfuil orra.

17 ¶ Agus má bheir duine a dheirbhshíur, inghean a athar, nó inghean a mathar, agus go bhfaicfe a tárnochd, agus go bhfaicfe sisi a thárnochdsan; *is* droch ní sin; agus gearrfuighear a mach íad a radharc a muinntire: do léig sé tarnochd a dheirbhsheathrách leis; iomchóruidh sé a choir.

18 ¶ Agus má luighinn fear lé mnáoí a mbia a tinneas uirre, agus go léigfidh a tárrnochd leis; do thaisbean sé a tobar, agus do léig sisi tobar a fola leis: agus gearrfuighear íad aráon a mach ó bheith a measc a muinntire.

19 Agus ní leigfe tú tárnochd dheirbhsheathar do mhathar leis, nó dearbhsheathar hathar: óir leígidh a ghaol fogus leis: íomchóruid síad a ccoir féin.

20 Agus má luighionn fear lé mnáoi dhearbhrathar a athar, do léig sé tárrnochd dhearbhrathar athar leis: biáidh a bpeacadh orra; do gheabhaid bás gan chloinn.

21 Agus má bheir duine bean a dhearbhráthar, *is* ní neamhghlan sin: do léig sé ris tárrnochd a dhearbhrathar; béid gan chloinn.

22 ¶ Uime sin cuimhdeochtháoi mo statúididh uile, agus mo bhreitheamhnuis uile, agus déanaidh íad: ionnus nach sceithfeadh an fearann, iona bhfuilim dá bhur ttabhairt do chomhnuighe, sibh.

23 Agus ni shiubholtuighe a mbéasuibh an chinidh, noch theilgimsi amach romhuibh: óir do rinneádar na neithesi uile, agus ar a nádhbharsin do fhuaithigh misi íad.

24 Achd a dubhairt mé ribhsi, Gheabhtháoi óighreachd a ndúthuíghe, agus do bhéara misi dhíbh é da shealbhughadh, fearann líonas do mhil agus do bhainne: *misi* an Tighearna bhur Ndía, noch do dhealuigh sibh ré daóinibh *oile*.

25 Ar a nádhbharsin cuirfighe dithfhir idir ainmhidhibh ghlana agus neamhghlana, agus edir éanlaith neamhghlan agus glan: agus ní dhéantáoi bhur nanmanna adhúathmhar lé beathach, nó lé héanuibh, no lé ní ar bith béo shnámhas ar an talumh, noch do scar misi ribh mar neamhghhloine.

26 Agus beithí náomhtha dhamhsa: óir *misi* an Tighearna *a táim* náomhtha, agus do dhealuigh mé sibhsi ó dháoinibh eile, ionnus gó mbeithí agum féin.

27 ¶ Mar an gcéadna fear no beán aga mbía spiorad tathuighthеach, nó bhías na fáistineach, cuirfighear go demhin chum báis íad: géabhuid do chlochuibh orra: *biaidh a* bhfuil orra féin.

CAIB. XXI.

Aóigeasg an deagh-shagairt.

AGUS do labhair an Tighearna ré Maóise, Labhair ris na sagartuibh clánn Aáron, agus abair ríu, Ní bhiaidh éanduine ar na thruáilleadh ar son na marbh a measc an phobail:

2 Achd ar son a ghaoil, bhías fogus dó, ar son a mhathar, agus ar son a athar, agus ar son a mhic, agús ar son a inghiné, agus ar son a dhearbhrathar,

3 Agus ar son a dheirbhsheathrach atá na maighdin, a bhfogus dó, ag nach raibh fear; ar a son sa as éidir leis bheith ar na thruáilleadh..

4 *Ach* ní thruaillfidh é féin, ar *mbeith* na dhuine onórach a measc a dháoine, dá dhéanamh féin míothaitneamhach.

5 Ní dhéanuid maoile na gcéannuibh, ní bhearrfuid táobh a bhféasog, ní mo dhéanuid gearradh ar bith na bfeóil.

6 Béid síad náomhtha chum a Ndé, agus ní tharcuisneochuid síad ainm a Ndé: óir ofrála an Tighearna déanta le teinidh, agus arán a Ndé, ofráluid siad: uime sin béid náomhtha.

7 Agus ní thiubhraid bean *bhías* na stríapuidh, nó truaillighthe; ní mo bhéaruid bean chuirfighear ó na fear: óir *atá* sé náomhtha dá Dhia.

8 Naómhthochuibh tu é ar a nadhbhar sin; óir ofráluidh sé arán do Dhé: biaidh se náomhtha dhuit: óir misi an Tighearna, noch náomhthas tusa, *a táim* náomhtha.

9 ¶ Agus ma thruaillighean inghean éansagairt í féin lé stríapachus, truáillfidh sí a hathair: loiscfíghear le teinidh í.

10 Agus an *té bhías* na árdshagart a measc a dhearbhráithreach, air ar dóirteadh a nola ungtha ar a cheann, agus do coisregadh do chur na néaduighe air, ní nochdfuidhe a cheann, agus ní bhrisfídhe a éadach;

11 Ní mó rachus a steach go héanchorp marbh, nó shaileochus é féin ar son athar, nó a mhathar;

12 Ní mó rachus a mach as an tsanctóir, nó thruáillfeas sanctóir a Dhe; óir atá

coróin ola náomhtha a Dhé air: *misi* an
TIGHEARNA:
13 Agus do bhéura sé bean iona maigh-
dionas.
14 Baintreabhach, nó bean dhealuighthe,
nó bean thruáillighthe, *nó* meirdreach, ní
thiubhra sé íad sin: achd do bhéura sé maigh-
dion da dhaóinibh féin na mnáoi.
15 Ní mó thruaillfeas a shíol a measc a
dhaóine: óir misi an TIGHEARNA náomh-
uim é.
16 ¶ Agus do labhaír an TIGHEARNA
re Maóisi, dhá rádh,
17 Labhair re Háaron, ga rádh, Giodh
bé ar bith *bhías* dot shliochd iona ngeine-
leachuibh, ar a mbía aineamh *ar bith*, ná
tigeadh a gcomhfhogus dofráil aráin a Dhé.
18 Oir giodh bé ar bith *duine* ar a mbía
áineamh, ní thiucfa se a ngar dhi: duine
dall, no bacach, no an té gá mbía srón
leachta, no éinni iomarcach,
19 Nó duine aga mbi a chos briste, nó
a lámh briste,
20 Nó cruitín, no abhac, nó air a bhfuil
aineamh ar a shúil, nó bhías clamh nó
gearbach, nó an té ga mbrisfighear a
chlocha;
21 Ní thiucfa áonduine do shíol Aáron
an sagart ar a mbia aineamh a ngoire
díodhbuirt ofrala an TIGHEARNA déanta lé
teinidh: atá sé aineamhach; ní tiucfa sé
a bhfogus dofráil aráin a Dhé.
22 Iósuidh sé arán a Dhé, *a ráon* don
ro náomhtha, agus náomhtha.
23 A mháin ní rachuidh táobh a steach
do nfolach, nó a bhfogus do naltóir, do
chíonn go bhfuil aineamh air; ionnus nach
ttruáillfidh mó shanctoir: óir misi an
TIGHEARNA do náomhuidh mé íad.
24 Agus do innis Maóisi *sin* do Aáron,
agus dá mhacaibh, agus do chloinn Israel uile.

CAIB. XXII.

Cúil na neitheann sin íobarthar do Dhía.

AGUS do labhair an TIGHEARNA ré
Maóise, dhá rádh,
2 Labhair ré Haáron agus ré na
mhacaibh, íad féin do sheachna ar neithibh
náomhtha chloinne Israel, agus gan mainm
náomhthasa do thruáilleadh *ann sna neith-
ibh* náomhthochuid dhamh: *misi* am
TIGHEARNA.
3 Abair ríu, Giodh bé ar bith dá bhur
síol uile a measc bhur ngeinealach, rachus
chum na neithe náomhtha, noch náomhuid
clann Israel don TIGHEARNA, ar mbeith a
neamhghloine air, geárrfuighear an tanum
sin a mach as mo radharcsa: is *misi* an
TIGHEARNA.
4 Giodh bé ar bith duine do shliochd
Aáron *bhias* na lobhar, nó ar a mbía
créachd shilteach; ní íosfuidh sé do na
neithibh náomhtha nó go raibh sé glan.
Agus giodh bé ar bith bheanas re héinni
neamhghlan *ó* mharbh, nó ó dhuine a
nimthighionn a shíol uadh;
5 Nó giodh bé ar bith bheanas ré héinni
snáidhtheach, lé ndéantar neamhghlan é,
nó ré duine ó bhfuigheadh salchar, giodh
bé ar bith salchar, bhías air;
6 An tanum a bheanas re heinni don
tsórt sin biáidh salach go nóin, agus ní
íosuidh do na neithibh náomhtha, achd
muna nighfidh a chorp le huisce.
7 Agus a núair rachas an ghrían faói,
biadh sé glan, agus íosuidh na dhiáigh sin
do na neithibh náomhtha; do chionn gur
bí sin *a* bheatha.
8 An ní do gheibh bás uádh féin, nó
réubthar *lé beathachuibh*, ní íosuid da
salcha féin leis: is *misi* an TIGHEARNA.
9 Coimhéudfuid uime sin mordúghadh,
deagla go mbíadh na phéacadh dhóidh,
agus go bhfaighdís bas thríd, dá dtruáilldís
é: *misi* an TIGHEARNA náomhas íad.
10 Ní íosuidh éanchoimhidheach *don* ní
náomhtha: fear éanuáire don tsagart, nó
serbhiseach túarusdail, ní íosuidh *don* ní
náomhtha.
11 Achd má cheannchann an sagart
éanduine lé na chuid airgid, íosuidh sé
dhe, agus an té rugadh iona thigh: iosuídh
siad dhá bhiadh.
12 Má *phóstar* inghean an tsagairt mar
an gcéadna le coimhidheach, ní fhéadann
sí ithe dofráil na neitheann náomhtha.
13 Achd má bhíonn inghean an tsagairt
na baíntreabhuigh, nó dealuighe, nó nach
bía clan aice, agus go bhfillfidh sí go tígh
a hathar, do nós a haoise óige, íosuidh sí
do bhíadh a hathar: achd ní íosfuidh
éancoimhidheach dhe.
14 ¶ Agus má ithionn duine *don* ni
náomhtha gan fhios dhe, annsin cuirfidh
an cúigeadh *cuid* de na chionn, agus do
bhéura don tsagart *é*, maille ris an ní
náomhtha.
15 Agus ní thruáillfid neithe náomhtha
chloinne Israel, noch ofráluid don TIGH-
EARNA;
16 Ní mó fhuilconguidh úalach a bpea-
caidh orra fa sharughadh, a nuáir íosuid
na neithe náomhtha: óir is misi an TIGH-
EARNA náomhas íad.
17 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re
Maóise, dá rádh,
18 Labhair re Haáron, agus ré, na
mhacuibh, agus ré cloinn Israel uile, agus
abair ríu, Giodh bé ar bith *é* do chloinn
Israel, nó do na coimhidhthibh a Nisrael,
ofráilfios íodhbuirt ar son a mhóideann uile,
agus ar son a ofrálach toileamhla uile, noch
ofráilfid don TIGHEARNA mar ofráil loiscthe;
19 *Ofráilfidhe* dá bhur ttoil féin

firionnach gan toibhéim, do na buáibh, nó
do na caorchuibh, nó do na gábhruibh.
20 *Achd* giodh bé ar bith ar a bhfuil
toibhéim, ní ofrálfuidhe *sin:* óir ní géabh-
thar ar bhur son é.
21 Agus giodh bé ar bith ofrálas ofráil
íodhbartha shíothchána don TIGHEARNA
do chomhall *a* mhóide, no ofrail áontadhach
do bhuáibh no do chaorchuibh, bíaidh
iomlan ré na ghlacadh; ní bhía toibhéim
ar bith air.
22 Doille, nó briseadh, nó ciorrbhadh,
no air a mbía sineach, nó claimh, nó gearba,
ní offráilidh íadso don TIGHEARNA, agus
ní dhéantáoi ofráil lé téinidh dhíobh don
TIGHEARNA ar a naltóir.
23 Achd bulóg nó úan áir a mbía iomar-
caidh, nó easbhuigh ar a bhalluibh, féad-
uigh tú sin díodhbuirt *mar* ofráil thoiltean-
uigh: achd ní ghéubhthar é ar son móide.
24 Ni ofrálfuidhé don TIGHEARNA an ni
bhías brúite, nó comhbrúite, nó briste, nó
geárrtha; ní mó dhéana sibh *ofráil ar bith
dhe* ion bhur bhfearann.
25 Ní mó ofráilfidhe bíadh bhur Dé as
láimh choimhighthigh déainní dhíobhso;
do chionn bhfuil a morgadh féin ionta,
agus go bhfuilid ainmhe orra: ní ghéubh-
thar ar bhur son íad.
26 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA
ré Maóise, ghá rádh.
27 A nuáir do bhéurthar bulog, nó
cáora, nó gabhar, ann sin biáidh seachd lá
faói na mathair; agus ó nochdmhadh lá
agus uadh sin amach géubhthar é mar ofráil
déanta lé teinidh don TIGHEARNA.
28 Agus *mas* do bhoin nó do chaoirigh
bhías sí, ni mhuirfe tú í féin agus a hóg
maraon a néanló.
29 ¶ Agus a nuáir ofráilfidh íodhbuirt
bhuidheachuis don TIGHEARNA, ofrailfidh
da bhur ttoil féin í.
30 Iósfuighear súas án lá sin féin í; ní
fhúigfidhe éinní dhi go maidin: *misi* an
TIGHEARNA.
31 Uime sin coimhéadfuidhe maithe-
anta, agus do dhéantaoi íad: *misi* an
TIGHEARNA.
32 Ní mó thruáillfidhe mainm náomh-
tha; achd biaidh mé ar mo naomhadh
a measc chloinne Isráel: *misi* an TIGH-
EARNA náomhas sibh,
33 Thug a mách as crích na Hégipte
sibh, dom bheith bhur Ndía: *misi* an
TIGHEARNA.

CAIB. XXIII.

Dlighthe na gcruinniughadh, sna bféusta.

AGUS do labhair an TIGHEARNA re
Maóise, dhá radh,
2 Labhair re cloinn Israel, agus abair
ríu, A *ttáobh* fhéastadh an TIGHEARNA,
noch fhuáigeorthaoi *bheith* na ccomh-
ghairm náomhtha, is *íad* so mféastaídhse.
3 ¶ Sé lá do dheantar obair: achd *is*
é an seachdmhadh la sábbóid an tsuaimh-
neasa, comhghairm náomhtha é; ní dhéan-
taoi obair ar bith *ann: ís í* sabbóid an
TIGHEARNA í ann bhur náitibh.
4 ¶ *Is* íad so féastaidh an TIGHEARNA,
comhchruinnighe náomhtha, noch fhuáig-
eortháoi iona naimsir féin.
5 Ann sa cheathramhadh *lá* déag annsa
chéidmhí tráthnóna *bhías* cáisg an TIGH-
EARNA.
6 Agus ar an gcúigeadh lá déag don
mhí cheadna *bhías* feasta a naráin gan
laibhín don TIGHEARNA: seachd la íos-
fuidhe arán gan laibhín.
7 An chéad lá biaidh comhghairm
naomhtha aguibh: ní dhéantáoi obair
sháothrach ar bith ann.
8 Achd ofráilfidhe íodhbuirt déanta
le teinidh don TIGHEARNA seachd lá:
annsa seáchdmhadh lá *bhías* an chomh-
ghairm náomhtha: ní dhéantaoi obair
sháothrach ar bith *ann.*
9 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re
Maoise, da radh,
10 Labhair re cloinn Israel, agus abair
ríu, A nuáir thiucfuidhe don dúthaigh a
táimsi do thabhairt dhaóibh, agus bhean-
fuidhe a nfhoghmhar, ann sin do bhéurtáoi
punnann do chéadthoradh bhur bhfóghmháir
chum an tsagairt:
11 Agus croithfidh an phunnann a-
bhfiághnuise an TIGHEARNA, dá glacadh
air bhur son: ar na mhárách déis na sáb-
bóide chroithfios an sagart í.
12 Agus ofráilfidhe an lá sin a nuáir
chroithfidhe an phunnann úan firionn gan
aineamh don chéidbhlíadhuin mar ofráil
loiscthe don TIGHEARNA.
13 Agus *budh* hé a ofráil bídh sin dhá
dheich gcuid do phlúr mhin chumaiscthe
lé hola, mar ofráil déanta lé teinidh don
TIGHEARNA *mar* bholadh cumhra: agus
a hofráil dighe sin *is* dfíon bhias, eadhon
an ceathramhadh *cuid* do hin.
14 Agus ní iostaoi aran, nó grán bórtha,
no diása glasa, go ttí an la céadna a ttu-
gabhair ofráil chum bhur Ndé: *biáidh* na
statúid shiorruidh ar feadh bhur ngeinealach
ion bhur nuile áit chomhnuighe.
15 ¶ Agus comhairfidhe dhaóibh ón lá
ar na mhárach déis na seóire, ón ló fa
dtiubharthápi libh punnann na hofrála croith-
te; seachd sábbóidigh choimhlíonfuighear:
16 Eadhon go nuige ar na mhárach a
ndiáigh an seachdmhadh sábboid áireomh-
thaói cáogad lá; agus ofráilfidhe ofráil
núadh bhidh don TIGHEARNA.
17 Do bhéurtháoi a mach as bhur
ttightibh dhá bhuilín craithte do dhá

dheáchmhadh cuid: do phlúr min bhéid
síad; bácalfuighear maille re laibhin íad;
atáid siad na ccéadthoradh don Tighearna.
18 Agus ofráilfidhe leis a narán seachd
nuáin gan aimeamh don chéidbhlíadhuin,
agus bulóg og, agus dhá reithe: béid
mar ofráil loiscthe don Tighearna, maille
re na nofráil bhídh, agus re na nofráil dighe,
eadhon ofráil déanta le teinidh, do bholadh
chumra don Tighearna.
19 Ann sin do dhéantaoi iodhbuirt do
mheannán dona gabhruibh ar son ofrála
peacaidh, agus dhá úan don chéaidbhlíadh-
uin ar son íodhbartha ofrála siothchána.
20 Agus croithfidh an sagart íad maille
ré árán an chéadthoruidh *mar* ofráil chro-
íthte a lathair án Tighearna, maille leis
an dá úan: béid síad náomhtha don Tigh-
earna chum an tsagairt.
21 Agus fuáigeortháoi an lá sin féin,
go mbía na chomhghairm naomhtha dha-
oibh: ní dheantaoi obair sháothrach ar
bith *ann*: *biáidh* na statúid go brádh ann
bhur nuile áit ar feadh bhur ngeinealach.
22 ¶ Agus a nuáir bheanfuidhe fogh-
mhar bhur bhfearann, ní dhéantaói cár-
nadh ghlan ar imlibh an mhachaire a
nuáir bheanfuidhe é, ní mó chruinne-
ochthaoi dioghluim bhur bhfóghmhair:
fúigfidhe ag ná bochdtuibh íad, agus ag
an coimhidheach: is *misi* an Tighearna
bhur Ndía.
23 ¶ Agus do labhair an Tighearna re
Maóise, dá rádh.
24 Labhair re cloinn Israel, dhá rádh,
Annsa seachdmhadh mí, annsa cheadlá
don mhí, bhías sabbóid aguibh, cuimhne
shéideadh stoc, comhghairm naomhtha.
25 Ní dhéantaoi obair sháothrach ar
bith *ann*: achd ofráilfidhé ofráil déanta
lé teinidh don Tighearna.
26 ¶ Agus do labhair an Tighearna re
Maóise, dhá rádh,
27 Mar an gcéadna an deachmhadh
lá don tseachmhadh mí biáidh na *lá* síotha:
biáidh na chómhghairm naomhtha dhaóibh;
agus cráidhfidhe bhur nanmanna, agus
ofráilfidhe ofráil déanta lé teinidh don
Tighearna.
28 Agus ní dhéantaoi aóinghné oibre
san ló sin: óir *is* lá síodha é, do dhéanamh
síotha dhibh a bhfíadhnuise an Tighearna
bhur Ndía.
29 Oír giodh bé ar bith anum nach
bía doilghiosach an lá sin féin, géarrfui-
ghear an tanum sin a mach as lár a
mhuinntire.
30 Agus giodh bé ar bith anum do
dhéanas obair ar bith ann sa lá sin féin,
scriosfa misi an tanum sin féin as lár a
mhuinntire.
31 Ní dhéantaoi énghné oibre: *biáidh*
sé na statuid go bráth ar feadh bhur ngein-
ealach ionbhur náitibh uile.
32 *Biáidh* na shabbóid suáimhneasa
dhaóibh, agus cráidhfidhe bhur nanmanna
annsa naoimheadh *lá* don mhí ag an tráth-
nóna, ó thráthnóna go tráthnóna, chuinne-
ochtaoi bhur sabbóid.
33 ¶ Agus do labhair an Tighearna re
Maóise, dha rádh,
34 Labhair re cloinn Israel, da rádh,
An cúigeadh lá déag don tseachdmhadh mí
bhías féasta na ttabernacuil ar feadh
sheachd lá don Tighearna.
35 Ar an gcéud la *biáidh* comhghairm
náomhtha: ní dhéantaoi éanobair dhaor *ann*.
36 Seachd lá ofrálfuidhe íodhbuirt déan-
tá le teinidh don Tighearna: ar a nochd-
mhadh lá biaídh chomhghairm náomhtha
aguibh; agus ofrálfuidhe ofráil déanta le
teinidh don Tighearna: is cruinniugh-
adh sollamanta é; agus ní dhéantáoi obair
ar bith sháothrach *ann*
37 *Is* iad so féastuidh an Tighearna,
noch fhuáigeortháoi do bheith na ccomh-
ghairm náomhtha, dofráil ofrála déanta
lé teinidh don Tighearna, ofráil loiscthe,
agus ofráil bhidh, íodhbuirt, agus ofrála
dighe, gach éainní an a ló féin.
38 Táobh a muigh do shabbóidibh an
Tighearna, agus táobh a muigh dá bhur
mbrontuibh, agus táobh a muigh da bhur
móidibh uile, agus táobh a muigh da bhur
nofráluibh ó thoil áontadhuigh, noch do
bhéurtháoi don Tighearna.
39 Mar an gcéadna annsa chúigeadh
lá déug don tseachdmhadh mí, a nuáir
chruinneochtháoi a steach sochar na bhfear-
ann, cuinneochtháoi féasda don Tigh-
earna seachd lá: ar an gcead lá *biaidh*
sabboid, agus ar a nochdmhadh lá *biaidh*
sabbóid.
40 Agus géubhtháoi chugaibh ar an
ccéud lá, craobha chrann mbreádha, géaga
do chrannuibh pailme, agus beangain do
chrannuibh tiugha, agus soileóga an tsrotha;
agus gáirdeochtháoi a bhfiadhnuisi an
Tighearna bhur Ndía seachd lá.
41 Agus coimhdeochtháoi féasta don
Tighearna seachd lá san mblíaghuin.
Biaiah se na statuid go bráth ag bhur
ngeinealach: coimhéudfuidhé é annsa
seachdmhadh mí.
42 Fanfuidhe a mbóthuibh seachd lá;
an mhéid do rugadh na Nisraelitibh
coimhneochuid a mbóthuibh:
43 Ionnus go mbía a fhios ag bhur
sleachtuibh go ttug misi ar chloinn Israel
áitreabh a mbóthuibh, a nuáir thug mé as
crích na Hégipte íad: is *misi* an Tigh-
earna bhur Ndía.
44 Agus do fhoillsigh Maoise do chloinn
Israel féastuidhe an Tighearna.

CAIB. XXIV.

Dlighthe eúgsamhla. 10 *Eachdardha.* 23 *Agus bás an fhir do mhasluigh agus do mhalluigh Día.*

AGUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dhá rádh,

2 Fúagair do chloinn Israel, ola fhíorglan do thabhairt chugad brúite chum an tsoluis, do thabhairt ar na soillsibh lasadh a gcomhnuidhe.

3 Táobh a muigh dfolach fhíadhnuise, thabernacuil an chomhchruinnighthe, óirdeochus Aáron é ó thráthóna go maidin a bhfiadhnuise an TIGHEARNA go síorruidhe: *biáidh* na statúid a gcomhnuidhe ann bhur sleachduibh.

4 Oirdeochuidh sé na lampuidhe ar an ccoinnleóir ghlan a bhfíaghnuise an TIGHEARNA go gnáthach.

5 ¶ Agus géubha tú plúr mín chugad, agus bruithfe tú dhá bhairghin déag dhe: dhá dheachmhadh cuid bhías annsa bhairghin díobh.

6 Agus suidheocha tú a ndá chúrsa iad, a sé annsa chúrsa dhíobh, ar an mbórd fhíorghlan a bhfiaghnuise an TIGHEARNA.

7 Agus cuirfe tu túis fhíorghlan ar *gach* cúrsa, cor go mbía ar a narán mar chuimhne, *eadhon* ofráil déanta lé teinidh don TIGHEARNA.

8 Cuirfidh sé a nórd é gach áon tsábbóid a bhfíaghnuise an TIGHEARNA do shíor, *ar na ghlacadh* ó chloinn Israel lé cunnradh suthuin.

9 Agus budh lé Haaron agus lé na chloinn é; agus íosuid é annsa náit náomhtha: óir *atá* sé ró náomhtha aige dofráluibh an TIGHEARNA déanta lé teinidh lé statúid shiorthbhuáin.

10 ¶ Agus do chuáidh mac mná Israeldha, ag *ar* Bhégipteach a athair, a measc chloinne Israel: agus do throid an macsa na *mná* Israeldha, agus duine do Israel ré chéile san champa;

11 Agus do mhasluaigh mac na mná Israeldha ainm *an* TIGHEARNA, agus do mhalluigh é. Agus tugadar chum Maóise é: agus do bé ainm a mhathar Selomit, inghean Dibri, do threibh Dan:

12 Agus do chuireadar a bpríosún é, go mbeith fios inntinne an TIGHEARNA aca.

13 Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dhá rádh,

14 Tabhair amach an té do rinne an mallughadh táobh amach do nfoslungphurt; agus leagdáois an mhéid do chualáidh *é* a lámha ar a chíonn, agus clochadh an comhchruinniughadh uile é.

15 Agus labheóruídh tú ré cloinn Israel, dá rádh, Gidh bé ar bith mhalluigheas a Dhía fuileonguidh a phéacadh.

16 Agus an té scannluigheas ainm an TIGHEARNA, cuirfighear go deimhin chum bais é, *agus* clochfuid an comhchruinniughadh go dearbhtha é: comhmaith an coimhidheach, agus an té beurthar annsa tír, a nuáir mhaisleochus sé ainm *an* TIGHEARNA, cuirfighear chum báis é.

17 ¶ Agus an te mharbhus éanduine cuirfighear go deimhin chum báis é.

18 ¶ Agus an té mharbhus beathach do dheana díol ar a shon; eadhon beathach ar bheathaigh.

19 Agus mas ciontach duine ré haineamh do bhreith ar a chomharsainn; amhuil do rinne sé, is amhluidh do dhéantar ris.

20 Briseadh ar son bhriste, súil ar son súile, fiacal ar son fiacaile: mar thug sé aineamh do dhuine, mar sin dheantar ris *a rís.*

21 Agus an té mhuirfeas beathach aiseóguidh sé é: agus an té mharbhas duine, cuirfighear chum báis é.

22 Biáidh éanmhodh amháin dlighe aguibh, chomhmaith ar son coimhidhthigh, agus ar son an té rugadh ann bhur ttír féin: óir is *misi* an TIGHEARNA bhur Ndia.

23 ¶ Agus do labhair Maóise ré cloinn Israel, an té do rinne an mallughadh, do thabhairt leó amach as an gcampa, agus gabháil do chlochuibh air. Agus do rinneadar clann Israel mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

CAIB. XXV.

Dlighthe an iubile a gceann an tseachdmhadh sabboid do bhliadhnuibh. 1 *San cháogad bhliadhan.*

AGUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise a sliábh Sínai, gá radh,

2 Labhair ré cloinn Israel agus abair riú, A nuáir thiucfuidhe don dúthaidh do bheirimse dháoibh, annsin cuinneochuid an dúthaidh sábbóid don TIGHEARNA.

3 Sé blíadhna chuirfeas tú do mhachaire, agus sé bliadhna leiseóchus tú thfínéamhuin, agus chruinneochus tú a steach a toradh;

4 Achd annsa seachdmhadh blíadhan biáidh sáoire shuáimhneasa don dúthaigh, sábbóid don TIGHEARNA: ni chuirfe tu thfearann, agus ní dheiseocha tú thfíneamhuin.

5 An ní fhásas úadh féin dod fhóghmhar ní bheanfa tú é, agus ní mó chruinneochus tú grápuighe thfíneamhna gan deasughadh: óir is blíadhuin shuáimhneasa don dúthaidh í.

6 Agus biáidh sábbóid na dúthaidh na bhíadh aguibh; dhuit féin, agus dod sherbhiseach, agus dod chailin, agus dod óglach túarasdail, agus don chomhidhtheach chomhnuigheas ad fhochair.

7 Agus do náirnéis, agus don bheathach *bhías* ann do dúthaigh, biáidh a mbiseach sin uile mar bhíaidh dhuit.

8 ¶ Agus áireómhuídh tú seachd sábbóidigh do bhlíadhnuibh dhuit, seachd nuáire seachd mblíadhna; agus spás na seachd sábbóid do bhlíadhnuibh biáidh dhuitse na gceathrachad águs ná náoi mblíadhnaibh.

9 Annsin cuirfe tú fa deara stoc iubile do shéideadh, ar an deachmhadh *lá* don tseachdmhadh mí, a ló na síotha cuirfídhe an stoc dhá shéideadh ar feadh bhur gcríche uile.

10 Agus naomhochuidh tú an cáogadmhadh blíadhan, agus fuáigeortháoi sáoirse ar feadh na críche *uile* do nuile áitreabhach innte: biáidh na iubile agaibh; agus fillfe gach áon aguibh dá sheilbh féin, agus fillfidh gach áonduine aguibh chum a mhuintire féin.

11 Biáidh an cáogadmhadh blíadhan sin na iubile aguibh: ní chuirfídhe, agus ní bheanfuidhe an ní fhásas uaithe féin inte, agus ní chruinneócha inte *cáora* thfinéamhna gan deasughadh.

12 Oír is é sin an iubile; biáidh náomhtha agaibh: iostáoi a bhiseach amach as an machaire.

13 A mblíadhuin an iubhile so fillfidhe gach áonduíne aguibh dá sheilbh féin.

14 Agus má reacann tú éainni red chomharsuinn, nó má cheannchann tú *éainni* as láimh do chomharsann, ní sháireochtáoi a chéile.

15 Do réir uibhre na mbliadhan tar éis an iubile coinneochuidh tú ód chomharsuinn, *águs* do reir uibhre bhlíadhan na ttórtha reacfas sé riot:

16 Do réir iomad na mblíadhan méideochuidh tú a lúach sin, agus do réir laighead ná mblíadhan laighdeochúidh tú a lúach: óir is é uibhir na blíadhan ttórtha reacfus seision riotsa.

17 Ar a nadhbharsin ní chuirfídhe a chéile síos; achd biáidh eagla do Dhé ort: óir is *misi* an TIGHEARNA bhur Ndía.

18 ¶ Uimesin do dhéantáoi mo statúidigh, agus coimhéadfuidhe mo bhreitheamhnus, agus do dhéantáoi íad; agus áiteochtháoi annsa dúthaigh gan fhaitchios.

19 Agus do bhéura an talamh a thoradh, agus íostáoise bhur sáith, agus áiteochtháoi ann gan fhaitchios.

20 Agus má déartháoi, Créud íosam annsa seachdmhadh blíadhan? feuch, ní dhéanam síolchur, agus ní chruinneocham a steach ar mbiseach:

21 Ansin áitheonuidh misi dom bheannughadh theachd oruibh annsa seiseadh blíadhan, agus do bhéura toradh thrí mbliadhan úadh.

22 Agus cuirfidhe *siol* an tochdmhadh blíadhan, agus íostáoi *fós* don *tseantoradh* go nuige an náomhadh blíadhan; nó go ttig a tharbha a steach íostaoi don tseantoradh.

23 ¶ Ní reacfuighear an fearann go síorruidhe: óir *is* liomsa an fearann; óir do bhádhbhairse bhur ccoimhighthibh agus bhur náos éanuáire am fhochairsi.

24 Agus ar feadh fhearuinn bhur seilbhe áontochtháosi fúasgladh ar a dúthaidh.

25 ¶ Ma bhochduighear do dhearbrathair, agus go reacfuidh dhá sheilbh uadh, agus go ttiucfadh éanduine dá gháol dá fhúasgladh, annsin fúaisgeola sé an ní do reac a dearbráthair.

26 Agus muna raibh éanduíne ag an óglach fhúasglas é, agus go mbía féin cumhachdach ar a fhúasgladh;

27 Annsin áirmheadh sé blíadhna an reactha, agus aisigeadh an bárr do nóglach rer reac sé é; cor go ma héidir leis filleadh iona sheilbh féin.

28 Achd muna mbía cumhachdach ar aisiog dhó, annsin an ní do reac sé fuireochtháoi a láimh an tí do cheannuigh é nó go ttí bliadhuin an iubile: agus rachuidh amach ionsa iubile, agus fillfidh seision iona sheilbh.

29 Agus má reacann duine tigh comhnuidhe a gcathruigh bhalla, annsin féaduigh sé a fhúasgladh *a ccionn* bhliadhna go hiomlán tar éis a reaca; a gcionn bhliadhna iomláine féaduigh sé a fhúasgladh.

30 Agus muna fhúascaltar é táobh a stigh do spás blíadhna iomláine, annsin an tígh *bhías* san cathruigh bhalla biáidh daingion go bráth ag an té cheannochus é ar feadh a shleachda: ní rachuidh amach annsa iubile.

31 Achd tighthe na mbailteadh nach bíadh balla na ttimchioll measfuighear íad mar mhachaire ná tíre: is éidir a bhfúasgladh, agus rachuidh amach annsa iubilé.

32 Gidheadh caithreacha na Lebhíteach, *agus* tighthe caithreach a seilbhe, féadfuid na Lebhítígh a bhfúasgladh gach éanuáir.

33 Agus má cheannchann duine ó na Lebhítibh, annsin an tígh do reacadh, agus cathair a sheilbhe, rachuid amach *a* mblíadhuin an iubilé: óir is íad tighthe chaithreach na Lebhíteach a sealbh a measc chloinne Israel.

34 Achd ní féadthar machaíre fothchaithreacha a gcaithreach do reic; óir is í sin sealbh shíorruidhe.

35 ¶ Agus má bochduigheadh do dhearbráthair, agus go ttiutfidh a nainnisi agad; annsin tárthochuidh tú é: *fós má bhíonn sé*

na choimhidhtheach, nó na oidhe; ionnus go bhféudfadh sé marthuin ad fhochair.

36 Ná glacsa úsúireachd nó biseach ar bíth uadh: achd bíodh eagla do Dhé ort; ionnus go bhféudfadh do dhearbhráthaír marthuin ad fhóchair.

37 Ní thiubhra tú thairgead dhó ar úsúireachd, agus ní áirlícfe tú dó bhiadh dhó ar bhiseach.

38 Is *misi* an TIGHEARNA bhur Ndía, thug amach as crích ná Hegípte sibh do thabhairt tíre Chánaain dháoibh, *agus* dom bheith am Dhía aguibh.

39 ¶ Agus má tháinic do dhearbhráthair *bhías* láimh riot chum bochduine, agus go reacfuighear riot é; ní chuirfe tú dfíachaibh air foghnamh dhuit amhuíl dhuíne dháor:

40 *Achd* amhuil sherbhíseach tuarusdail, agus mar oighidh bhías agad, *agus* foígheonuidh dhuit go blíadhuin an iubilé:

41 Agus *annsin* imeochuídh uait, *aráon* é féin agus a chlann maille ris, agus fillfidh chum theaghlach féin, agus fillfidh seision go seilbh a aithreadh.

42 Oír *is* íad mo sherbhísighsi íad, noch thug mé amach as crích na Hégipte: ní reacfuighear mar dháoinibh dáora íad,

43 Ní ríaghlocha tú ós a chíonn lé dibhfeirg; achd bíáidh éagla do Dhé ort.

44 Aráon do dháoirsineach fear, agus do dháóírsineach ban, noch bhías agad, *béid* do na geintibh atá ar gach táobh dhiot; is díobh sin cheinneochus tú fir dháora agus mna dáora.

45 Os a chionn sin do chloinn na gcoimhidhtheach bhías eanuáire bhur measc, uatha sin cheinneochaói, agus ó na dteaghlach bhías mar áon ribh, noch rugadh ann bhur ttír: agus béid na séilbh aguibh.

46 Agus glacfuidhe chugaibh íad mar oighreachd da bhur gcloinn bhur ndiáigh, *da* séalbhughadh mar oighreachd; beid na ndáoirsineachuibh aguibh go bráth: achd os cionn bhur ndearbhraithreach clann Israel, ní dhéantáoi uachdaránachd ar a chéile go díbhfheirgeach.

47 ¶ Agus má fhásann oidhe nó coimhidhtheach sáidhbhir láimh riot, agus do dhearbhrathair *chomhnuigheas* láimh ris dfás bochd, agus go reacfuidh é féin ré hoidhe, nó re coimhidhtheach láimh riot, *nó* ré bunadh mhuinntire an chomhidhthigh:

48 Tar éis a reaca as éidir a fhúasgladh a rís; féudfuidh duine dá dhearbhráithribh a fhúasgladh:

49 Féaduigh dearbhráthair a athar, nó mac a dhearbhráthar a fhuasgladh, nó *gach áonduine* da bhfuil fógus a ngáol dó dá chineadh is éidir dhó a fhúasgladh; nó ma thig sé dhe féin, féuduigh é féin dfúasgladh.

50 Agus do dhéana cuntas ris an té do cheannuigh é on bhlíadhuin ar reacadh ris é go bhlíadhuin an iubilé: agus biáidh lúach a reaca do réir uíbhre ná mblíadhan, dé reir aimsire ógláoich túarusdail bhías sé aíge.

51 Má *bhíonn* morán blíadhan ar *gcúl* fós, do bhéura dhó dá réir sin lúach a fhúascuilte as a nairgead air ar ceannchadh é.

52 Agus muna raibh achd beagán blíadhan go bliadhuin an iubile, annsin do dhéana cuntás ris, *agus* do réir a bhliadhan do bhéura dhó a rís lúach a fhúascailte.

53 *Agus* bíáidh sé aige do nós ógluídh túarasduil blíadhnamhuil: agus ní bhía ríaghladh díbhfeirgeach ag *an bhfear eile* ós a chionn ánn do radharc.

54 Agus muna bhfúascaltar ann sna *blíadhnuibhsi* é, annsin rachuidh amach a mbliadhuin an iubilé, é féin, agus a chlann leis.

55 Oír is agamsa *atáid* clann Israel na serbhíseachuibh; is íad mó sherbhísigh íad noch thug mé amach ás crích na Hégipte: misi an TIGHEARNA bhur Ndía.

CAIB. XXVI.

Séula agus comhdhúnagh an lagh. 3 Thaoibh beannachd ina coimhead. 14 Agus mallachd do luchd a dísbeagadh.

NI dhéantaoi dháoibh féin íodhuil ar bith nó iomháigh ghrábhalta, ní mó chuirfeas sibh súas íomháigh sheasmhach, ni mó chuirfidhe én íomháighe chloiche súas ionbhur bfearann, do chromadh sios di: oir *misi* an TIGHEARNA bhur Ndía.

2 Coinneochuidhe mo shábboid agus ónóruidhe mó shanctóra: *misi* an TIGHEARNA.

3 ¶ Má shíubhluighthí ann mo statúidibh, agus maitheanta do choimhéud agus a ndéanamh;

4 Annsin do bhéura mé fearthuinn dhibh na ham féin, agus do bhéura an talamh a bhíseach, agus do bhéaruidh croinn an mhachaire a ttoradh.

5 Agus béaruidh bhur mbúaladh go ham an nfhínfhoghmhair, agus sinuigh an nfhinfhoghmhair gus an síolchur: agus iostáoi bhur narán go madh lán, agus áiteochtháoi íonbhur nduthaigh go daingean.

6 Agus do bhéura misi síothcháin ánnsa tír, agus luidhfighe síos, agus ní chuirfe éandunie eagla oruibh: agus coiscfidh mé droíchbheathaígh don dúthaigh, ní mó rachas an cloidheamh tré bhur bhfearann.

7 Agus leanfuidhe bhur naimhde, agus tuitfid romhuíbh ris an ccloidheámh.

8 Agus brisfidh cuigear aguibhsi ar chéad, águs cuirfe céad dhibhsi míle

chum teithmhe: agus tuitfid bhur námh-
uid romhaibh leis an gcloidheamh.
9 Oír biáidh meas agum oruibh, agus
do dhéana mé síolmhar sibh, agus méi-
deocha mé sibh, agus daingnéochaidh mé
mo chunnradh ribh.
10 Agus íostáoi an sean lónn, agus do
bhéurthaoi an sean amach do bhrígh an
lóinn nuadh.
11 Agus suidheocha mé mo thaber-
nacuil bhur measc; agus ní bhíaidh gráin
ag manam oruibh.
12 Agus síubholuidh me bhur measc,
agus beidh me am Dhía aguibh, agus beith-
íse bhur bpobal agamsa.
13 Is *misi* an TIGHEARNA bhur Ndía,
noch thug amach sibh as crích na Hégipte,
chor nach mbeidh sibh bhur ndaoirsineach-
uibh áca; agus do bhris mé cuibhríghe
bhur gcuinge, agus thug mé oruibh imth-
eachd go díreach.
14 ¶ Gidheadh muna éistí rium, agus
nach ndéantáoi na haitheanta so uile;
15 Agus má tharcuisnighthí mo sta-
túidígh, nó má bhíonn gráin ag bhur nanam
roimh mo bhreitheamhnus, íonnus nach
ccoimhlíonfáoi maitheanta uile, *achd* go
mbrisfídhe mo chunnradh:
16 Do dhéana misi mar an gceadna
so ribhse; cuirfe me critheagla oruibh,
cnáoi agus fíabhrus tinntighe, noch chná-
oidhfeas na súile, agus do bhéura doilghios
croidhe: agus cuirfidhe bhur síol go
díomháoin, óir is íad bhur námhuid íosas é.
17 Agus cuirfe misi maghuidh bhur
naghuidh, agus muirfighear roimhe bhur
námhaid sibh: an drong air ar beag
síbh ís íad ríghfios os bhur gcionn; agus
teithfidhe a nuáir nach mbeídh éanduine dá
bhur ttóruigheachd.
18 Agús muna néistighe riom fós ar
a shon so uile, annsin píanfa mé sibh
seachd nuáire eile ar son bhur bpeacaidh.
19 Agus réubtha mé néart bhur núabh-
air; agus do dhéana mé bhur neamh
amhail íarann, agus bhur ttalamh amhail
phras:
20 Agus caithfídhe bhur neart go
díomháoin: oir ní thiubhra bhur bhféa-
rann a shochar, ní mó do bhéaruid croinn
na talmhan á ttoradh.
21 ¶ Agus má shiubhluighthí con-
trárdha dhamhsa, agus nách éisdfidhe
rium; do bhéura mé seachd nuáire eile
tuilleamh plaighe oruibh do réir bhur
bpeacadh.
22 Cuirfe me mar an gcéadna béathach-
uigh allta bhur measc, noch shladfas sibh
fá bhur gcloinn, agus mhuirfeas bhur
náirnéis, agus do dhéanas tearc a nuibhir
sibh; agus béidh bhur slighthe *móra* na
bhfásach.
23 Agus muna ttigthí ar bhur nais
leis na neithibhsi, achd go siubholfáoi
contrárdha dhamhsa;
24 Annsin siubholuidh misi mar an
gceadna contrárdha dháoibhsi, agus smachd-
eocha mé fós seachd nuaíre eile sibh ar
son bhur bpeacadh.
25 Agus dó bhéura mé cloidhiomh
oruibh, dhigheólus cúis *mo* chunnartha:
agus a nuáir chruinneochtháoi a bhfochair
á chéile a stigh ion bhar gcaithreachaibh,
cuirfe me an phláigh bhur measc; agus
seachódthar a láimh na námhad sibh.
26 *Agus* a nuáir bhrisfeas mé bata
bhur narán, bruithfidh deithneamhar ban
bhur narán a néanbhácus amháin, agus
do bhéaruid *bhur* narán dibhsi ar na
thomhas: agus íostáoi agus ní bheithí
sáthach.
27 Agus muna éistí riomsa ar a shon
so uile, achd síubhal contrárdha dhamh;
28 Annsin siubhóluígh misi ionbhur
naghuidhsi a bhfeirg mhóir; agus misi,
eadhon misi féin, smaichdeochus sibh
seachd nuáire ar son bhur bpeacaidh.
29 Agus íostáoi féoil bhur mac, agus
feóil bhur ninghion íostáoi.
30 Agus scríosfa misi bhur náite árda,
agus gearrfa mé síos bhur níomhaighe,
agus teilgfe mé bhur gconablach ar chon-
ablachuibh bhur niodhal, agus fuaitheoch-
uidh manam sibh.
31 Agus do dhéana mé bhur gcaith
reacha na bhfásách, agus do bhéura mé
bhur sanctóra chum uáignis, agus ní
bhoiltneacha me boladh bhur mboltanuis
ndeaghbholuidh.
32 Agus do bhéura mé an tír chum
uáignis agus bhur náimhde áiteochus innte:
biáidh úamhán orra fán ní sin.
33 Agus scainnreocha mé sibh a measc
ná ngenteadh, agus tairreonga mé cloidh-
eamh amách bhur ndiáigh: agus biáidh
bhur ndúthaigh uáigneach, agus bhur
gcaithreacha na bhfasach.
34 Annsin choinneochus an talamh a
sabbóidigh, an fad bhías se folamh, agus
beithíse a ttír bhur námhad; is annsin
shuáimhneochus an talamh, agus buáidh-
eochtháoi a sabbóidigh.
35 An feadh bhías sé gan áitreabh
biáidh suáimhneach; do chionn narshuáimh-
nigh sé ionbhur sabbóidibhsi, in feadh do
chomhnuigheabhair féin ann.
36 Agus cuirfe mé loige a gcroidhthibh an
mheid fhúicfighear *beó* aguibh a ccríochuibh
a námhad; agus cuirfe torann an duílleabh-
air a tteitheamh íad; agus teithfid, mar
do theithfidís roimhe cloidheamh; agus
tuitfid a nuáir nach bía éanduine dhá
leánmhuin.
37 Agus tuitfid ar muin a cheile, amhuil

do dhéandáois roimhe chloidhiomh, a nuáir nach mbiáidh éanduíne na ndiáigh: agus ní bhéidh cumas aguibh a lathair bhur námhad.

38 Agus tuitfídhe a measc na ngeinnteadh, agus íosuidh talamh bhur námhad súas sibh.

39 Agus an mhéid mhairfeas dhíbh seargfuid ann a nolc a ttír a námhad; agus már an gcéadna a ccoirthibh a náithreadh seargfuid maille riú.

40 Má admhuid siád a neagceart, agus éacceart a naithreadh, maille ré na sárughadh léur sháruigheadar a maghaidhsi, agus mar an gcéadna gur shiubhluigheadar contrárdha dhamh;

41 Agus *gur* shíubhuil misi contrárdha dhóibhsion, águs go ttug mé a ttír a námhad íad; annsin má bhíd a gcroidhthe neamhthimchillghéarrtha umhall, agus go nglacfuid pionús a nuilc:

42 Ann sin cuimhneocha misi mo chunnradh ré Iácob, agus mar an gcéadna mo chunradh ré Hisaac, agus cuimhneochá mé mar an ccéadna mo chunradh ré Habraham; agus cuimhneocha mé an dúthaigh.

43 Thairis sin fúicfidh síad an tír, agus géubhuidh sí a sábbóidigh, an feadh bhías uáigneach gan íadsan inte: agus géubhuidh síad pionús a néigceirt: do chionn, eadhon do chionn gur tharcuisnígheadar mo bhreitheamhnuis, agus do chíonn gur fhúathaigh a nanam mo statúidigh.

44 Gidheadh fós ar a shon sin, a nuáir bhéid síad a ttír a námhad, ní theilgfe mé seachad íad, agus ní mó fhuathochus mé íad, dá scrios thríd amach uile, agus do bhriseadh mo chunnartha ríu: oir is *misi* an Tighearna a Ndía.

45 Achd cuimhneocha mé ar a sonsan cunradh a sinnsear, noch thug mé a mach as crích na Hégipte a radharc na ngenteadh, Ionnus go mbéinn am Dhía aca: is *misi* an Tighearna.

46 *Is* íad so na statúide agus na breitheamhnuis águs na dlighthe, noch do rinne an Tighearna ider é féin agus clann Israel a slíabh Sínái lé láimh Mhaóise.

CAIB. XXVII.

Dlighe na móide. 32 Ní bfeidir an deachmhadh do mhalartughadh.

AGUS do labhair an Tighearna ré Maóise, dhá rádh,

2 Labhair ré cloinn Israel, agus abair ríu, A nuáir do bheura duine a mhoid shingil, *budh* leis an Tighearna na daóine reir do mheassasa.

3 Agus búdh é so do mheas do nfiór ó fhichid blíadhan daóis go nuige seascad bliadhan daóis, budh é do mheas caogad secel airgid, do réir shecel na sanctóra.

4 Agus *más* bean í, ann sin budh é do mheas tríochad secel.

5 Agus *más* ó chúig bhlíadhnuibh daóis bhías go nuige fithche blíadhan, an sin budh é do mheás do nfior fithche secel, agus don mhnaoi deich sécél.

6 Agus *más* ó mhí daóis bhiás go nuige cúig bhlíadhna daóis, ann sin *budh* é do mheas don fhior cúig secel dairgead, agus don mhnáoi budh é do mheas tri secel.

7 Agus *más* ó thrí fichid bliádhan daóis *bhías* agus ós a chíonn; mas fear é, annsin budh é do mheas cúig secél déug, agus don mhnáoi deich secel.

8 Achd más boichte é nó do mheas, ann sin foillseochuibh é féin a lathair an tsagairt, agus measfuidh an sagart é; do réir chumuis fhir na móide mheasfas an sagart e.

9 Agus *más* beathach, dá ttugaid na dáoine ofráil a lathair an Tighearna, gach uile ní do bhéir *duine* don Tighearna dón tsórt sin biáidh náomhtha.

10 Ní áthróchuidh tú é, agus ní mhalairtfe tú é, ní maith air dhroch ní, nó droch ní ar ni maith: má mhalairteann tú ar áon chor beathach ar bheathach, ann sin biáidh féin agus an mhalairt náomhtha.

11 Agus *màs* beathach neamhghlan é, dá nach déanuid íodhbuirt ofrála don Tighearna, ann sin taisbéanfuidh sé an beathách a láthair an tsagairt:

12 Agus measfuidh an sagart é, an maith nó an saith é: mar mheasas tusa, bhías ad shagart é, is mar sin bhías sé.

13 Achd má fhúasclann ar éanchor é, ann sin cuirfidh an cúigeadh *cuid* a ccion do mheastasa.

14 ¶ Agus a nuáir naómhthochus duine a thigh *da bheith* náomhtha don Tighearna, ann sin measfuidh an sagart é, an maith nó an saith é: mar mheasfus an sagart é, is mar sin bhías seasmhach.

15 Agus má fhúasglann an té do naomhaidh a thigh é, ann sin cuirfidh an *cúigeadh* cuid dáirgead an mheasda na chíonn, agus biáidh aige.

16 Agus má náomhann duine don Tighearna *cuid éigin* do mhachaire a sheilbhe, annsin biáidh do mheas do réir a shíl sin: *measfuidhear* cáogad secel airgid do hómer síl eórna.

17 Má náomhann a mhachaire ó bhliadhuin an iubilé, seasfuidh dó réir do mheastasa.

18 Achd más tar éis na íubilé náomhthochás sé a fhearann, annsin comháirfidh an sagart an tairgead chuige do réir bhlíadhan a nfuighill, go blíadhuin na iubhile, águs léigfighear sin síos dod mheas.

19 Agus má fhúasglann an té dó náomh-
uidh a fhearann ar éanchor é, annsin
cúirfidh ná chionn an cúigeadh *cuid* dair-
gead dot mheassa, agus daingneochar
dhó é.
20 Agus muna bhfúascla se an fearann,
nó má reac se an fearann ré duine eile,
ní fhuaisceoltar nís mó é.
21 Achd an fearann, a nuáir rachus
amach annsá íubilé, biáidh náomhtha don
Tighearna, mar fhearann tabhartuis;
biáidh a shealbh ag an tsagart.
22 Agus má náomhann *duine* don Tigh-
earna fearann do cheannuigh sé, nach do
mhachairighibh a sheilbhe;
23 Annsin comhairfidh an sagart lúach
dhó mar mheasfas tusa, go nuige blíadhuin
an íubilé: agas do bhéura do meassa
uadh an lá sin, *mar* ní náomhtha don
Tighearna.
24 A mblíadhuin an íubilé fillfidh an
fearánn chum an té ór ceanchadh é,
eadhon chum an té *lér leis* sealbh a
nfearuinn.
25 Agus biáidh do mheassa uile do
réir secel na sanctóra: fithche gerah bhiás
annsá tsecel.
26 ¶ Amháin primidíl na mbeathach,
budh cóir do bheith na phrimidil ag an
Ttighearna, ní naómhthochuídh éanduine
é; *mas* damh, nó cáora é: *is* leis an
Dtighearna é.
27 Agus *más* beathach neamhghlan é,
annsin fuáisceoluidh sé é do réir do mhea-
stasa, agus cuirfidh an cúigeadh *cuid* de
na cheann: agus muna bhfúascaltar é,
annsin reacfuighear é do réir do mheastasa.
28 Gidheadh, bronnta bhronnfas duine
don Tighearna do nuile ní dá mbía aige,
do dhuine nó do bheathach, agus dá
fhearann sheilbhe, ní reacfuighear agus ní
fhuáisceoltar é: *atá* gách uile ní bronntar
rónáomhtha ag an Tighearna.
29 Einní bronntar, noch bhronntar ó
dháoinibh, ni fhuáisceoltar é; *achd* cuir-
fighear sin chum báis go deimhin.
30 Agus is leis an Dtighearna an uile
dheachmhadh a nfearuinn, *más* do shíol
an fhearuinn, nó do thoradh an chroinn,
ceachtar dhíobh: *atá* náomhtha don
Dtighearna.
31 Agus má fhuasglann neach ar éan-
chor *éinní* dá dheachmhuidh, cuirfidh an
cúigeadh *cuid* de na chíonn.
32 Agus a ttáobh áirghe, nó tréada fá
na ndeachmhuidh, gidh bé ní imthigheas
fán tslait, biáidh a dheachmhadh náomtha
ag an Tighearna.
33 Ní spíonfa an maith nó an olc é,
ní mó mhalairtfeas é: agus má mhalair-
teann ar eanchor é, annsin biáidh féin
agus an malartach náomhtha; ní fhuáis-
ceoltar é.
34 *Is* íad so na haitheanta, do aithin
an Tighaerna do Mhaóise chum cloinne
Israel a sliabh Sínai.

An Ceathramhadh Leabhar do MHAOISE, da ngoirthear UIBHREACHA.

CAIB. I.

Comháireamh na nslóigh do thainic as Egipt. 1 603550 *taobh amuich do thréibb Lébhi, noch nar bu cóir an uibhir do ghlacadh, maille re cách.*

1 AGUS do labhair an Tighearna ré
Maóise, a bhfásach Sínái, a ttaber-
nacuil án chomhchruinnighthe, an chéad
lá don dara mhí, an dara bhlíadhan tar éis
a tteachd amach as crích na Hégipte, dá
rádh,
2 Glácuidh suim chomhchruinnighthe
chloinne Israel uile, dó réir a muinntear-
adh, maille ré uibhir *a* nanmann, gach uile
fheardha do reir a cceann;
3 O chíonn fhichid blíadhan dáois agus
ós a chionn, an mhéid atá indula amach
do dhéanamh cogaidh a Nísrael: áireomh-
uidh tusa agus Aáron íad dó réir a slúaigh.
4 Agus biodh ad fhochairsi duine dá
gach éaintreibh; gach éancheann tighe
ar lorg a naithreadh.
5 ¶ Agus *a* síadso anmanna na ndáoine
sheasfas ad fhochuirse: do *threibh* Réu-
ben; Elisur mac Sedeur.
6 Do Shimeóin; Selumíel mac Suri-
shaddai.
7 Do Iudah; Nason mac Amínadab.
8 Do Isachar; Netaneel mac Suar.
9 Do Shebulun; Elíab mac Helon.
10 Do chloinn Ióseph: ó Ephraim Eli-
sama mac Amihud: ó Mhanasseh; Ga-
maliel mac Pedasur.
11 Do Bheniamin; Abidan mac Gi-
deoni.
12 Do Dhan; Ahieser mac Ammi-
shaddai.
13 Do Aser; Pagiel mac Ocran.
14 Do Ghad: Eliásaph mac Deuel.
15 Do Naphtali; Ahíra mac Enan.
16 Ba hiadso *dob* óirdhearca don

chomhchruinniughadh, prionnsuidh do threabha a naithreadh, cinn mhílte a Nísráel.
17 ¶ Agus do ghabh Maóise agus Aáron na dáoinesi noch atá ar *na* bhfoill-síughadh ré *na* nanmannuibh :
18 Agus do chruinnigheadar an coimhthionól uile á bhfochair a chéile an chéud *lá* don dara mhí, agus do fhoillsigheadar a ngeinealach do réir a muinntire, lé tighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, ó fhichid bliadhan dáois agus ós a chionn, do réir a ccéann.
19 Fá mar do aithin an Tighearna do Mhaóise, is mar sin do áir sé íad a bhfásach Sinái.
20 Agus clann Reuben, an mac fá sine ag Israel, lé na ngeinealach, do réir a muinntire, do réir thighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, do réir a cceann, gach firionnach ó fhíchid bliadhan dáois agus ós a chionn, an mhéid do bhí iondula amach chum coguidh ;
21 An mhéid do háirmheadh dhíobh, *eádhon* do threibh Reuben, *do bhádar* sé mhíle agus dá fhíchid míle, agus cúig chéud.
22 ¶ Do chlannuibh Síméon, maille ré na ngeinealach, do réir a muinntire, as tighe a naithreadh, an mhuinntir do háirmheadh dhíobh, do réir uibhre a nanmann, do réir a gceann, gach firionnach ó fhíchid bliadhan dáois agus ós a chionn, an mhéid do bhí iondul amach chum coguidh ;
23 An mhéid so do háirmheadh dhíobh, *eadhon* do threibh Shímeon, *do budh* caogad agus naoi míle agus trí chéad íad.
24 ¶ Do chlannuibh Gad, do réir a nginealach do réir a muinteara, as tighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, ó fhichid bliadhan daóis agus os a chionn, an mhéid do bhí iondul amach a gcogadh ;
25 An mhéid so do háirmheadh dhíobh, *eadhon* do threibh Gad, *do bhádar* na ccúig agus ceathrachad míle se chéud agus caogad.
26 ¶ Do chlannuibh Iúdah, do réir a nginealach, do réir a muinnteara, as tighe a naithreadh, do réir áireamh a nanmann, ó fhíchid bliadhan daóis agus ós a chionn, an mhéid do bhí iondul chum cogaidh ;
27 An méid do hairmheadh dhíobh, *eadhon* do threibh Iúdah, *do bhádar* trí fichid agus ceithre mhile deúg agus sé chéud.
28 ¶ Do chlannuibh Issachar, do réir a nginealach, do réir a muinntear, as tighe a naithreadh, do réir uibhre na nanmann, ó fhichid bliadhan dáois agus ós a chionn, an mhéid do bhí iondul chum cogaidh ;
29 An mheid do hairmheadh dhíobh, *eadhon* do threibh Issachar, *do bhádar* caogad agus ceithre mhíle agus ceithre chéud.
30 ¶ Do chlannuibh Sebulun, gun a nginealach, do réir a muintear, as tighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, ó fhichid bliadhan daois agus ós a chionn, an mhéid do bhí iondul a mach san chath ;
31 An mhéid do háirmheadh dhíobh, *eadhon* do threibh Sebulun, *do bhádar* caogad agus seachd míle agus ceithre chéud.
32 ¶ Do chloinn Ióseph, *eadhon,* do chloinn Ephraim, guna nginealach, do réir a muinntear, as tighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, ó áois fhichid bliadhan agus ós a chionn, an mhéid do bhí iondul amach chum cogaidh ;
33 An mhéid do háirmheadh dhíobh, *eadhon* do threibh Ephraim, *do bhadar* dhá fichid míle agus cúig chéud,
34 ¶ Do chloinn Mhánasseh, do réir a nginealach, do réir a muinntear, as tighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, ó aóis fhichid bliadhan agus ós a chionn, an mhéid dá ttáinig dul amach chum cogaidh ;
35 An mhéid so do háirmheadh dhíobh, *eadhon* do threibh Mhanasseh, *do bhádar* dhá mhíle agus tríochad agus dá chéud.
36 ¶ Do chloinn Bheniamin, do réir a nginealach, as tighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, ó fhíchid bliadhan daois agus ós a chionn, an mhéid do bhí iondul amach chum cogaidh ;
37 An mhéid do háirmheadh dhíobh *eadhon* do threibh Bheniamin, *do bhádar* cúig mhíle agus tríochad agus ceithre chéud.
38 ¶ Do chloinn Dan do réir a nginealach, do réir a muinntear, as tighe a naíthreadh, do réir uibhre a nanmann, ó aois fhichid bliadhan agus ós a chionn, an mhéid do bhí iondul amach chum cogaídh ;
39 An mhéid do háirmheadh dhíobh, *eadhon* do threibh Dan, do *bhádar* dha mhíle, thar trí fichid agus seachd gcéad :
40 ¶ Do chloinn Aser, do reir a nginealach, do réir a muinntear, as tighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, ó aois fhichid bliadhan agus ós a chionn, an mhéid da dtáinic dul amach san ccogadh ;
41 An mhéid do háirmheadh dhíobh, *eadhon* do threibh Aser, *do bhádar* aon agus dá fhíchid míle agus cúig cheud.
42 ¶ Do chloinn Naphtali, ar feadh a nginealach, do réir a muinntear, as tighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, ó aois fhichid bliadhan agus ós a chionn, an mhéid do bhí iondul amach chum cogaidh ;

43 An mhéid do háirmheadh dhíobh, *eadhon* do threibh Naphtali, *do bhádar* trí mhíle agus caogad agus ceithre chéud.

44 *Ag* so íad sín do háirmheadh, noch do áir Maóise agus Aáron, agus prionnsuighe Israel, *ar mbeith* dhóibh na ndá fhear dhéag: do bhí gach éinneach dhiobh ar son tighe a aithreadh féin.

45 Mar sin do bhádar uile an mhéid do háirmheadh do chlannuibh Israel, do réir tighe a naithreadh, ó aois fhichid bliadhan agus ós a chionn, an mhéid do bhí iondul amach chum cogaidh an Israel;

46 An mhéid umurro do háirmheadh uíle do bhádar sé chéud míle agus trí mhile, agus cúig chéud agus caogad.

47 ¶ Achd níor háirmheadh na Lebhitigh do réir treibhe a naithreadh iona measc.

48 Oir do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dha rádh,

49 A mháin ní chomháirfe tú treabh Lébhi, agus ná glac a nuibhir a measc chloinne Israel:

50 Achd oirdéocha tú na Lebhítigh ós cionn thabernacuil na fiaghnuisi, agus ós cionn á shoitheach uile, agus ós cionn gach éinneithe da *mbeanann* ris: iomchóruid siad an tabernacuil, agus a uile shoitheach; agus do dhéanuid friothólamh dhó, agus do dhéanuid foslungfort fa gcúairt timchioll an tabernacuil.

51 Agus a nuáir ghluaisfios an tabernacuil ar aghaídh, a siad na Lebhítigh leacfas a núas é: agus a nuair bhias an tabernacuil da chur na sheasamh, is íad na Lebhítigh chuirfeas súas é: agus an coimhidheach thiucfas na chomhghar cuirfighear chum báis é.

52 Agus suídheochuid clann Israel a lóistiníghe, gach éanduine aca a bhfochair a fhoslungphuirt féin, agus gach éanduine láimh ré na bhratuigh féin, ar fadh a slúagh.

53 Achd suídheochuid na Lebhítigh a scáláin fa gcuairt timchioll thabernacuil na fiadhnuise, chor nach bia dibhfhearg ar bith ar chomhchruinniughadh chloinne Israel: agus is íad na Lebhítigh bhias a gcúram coimhéada thabernacuil na fiadhnuise.

54 Agus do rinneadar clann Israel do réir a nuile neithe do ráidh an TIGHEARNA ré Maóise, is mar sin do rinneadar san.

CAIB. II.

Eachd suighiughadh na ntreabhu a bfoslungphort.

AGUS do labhair an TIGHEARNA ré Maoise agus re Haáron, da rádh,

2 Suígheochuidh gach uile dhuine do chloinn Israel láimh re ná bhratuigh féin, maille ré bratuigh thigh a naithréadh: a bhfad a mach timchioll fa gcúairt thabernacuil an chomhchruinnighthe shuidheochuid siad.

3 Agus don táobh shoir leath ré héirghe na gréine suidheochuid luchd bratuidhe fhoslungphuirt Iúdah ar feadh a sluáigh: agus Nason mac Aminadab *bhias* na chaiptín ar cloinn Iúdah.

4 Agus ba hé a shlúaigh, agus an mhéidsi do háirmheadh dhiobh, *do bhádar* ceithre mhíle dhéug agus trí fichid agus sé chéud.

5 Agus an luchd shuídheochus ní is foigse dhó budh iad treabh Issacar: agus Netaneel mac Súar sé *bhus* caiptín do chloinne Issachar.

6 Agus a shlúagh, agus an mhéid do háirmheadh dhíobh, *do bhádar* caogad agus ceithre mhíle agus ceithre chéad.

7 *Annsin* treabh Sebulun: agus Eliab mac Helon sé *bhus* caiptín ar chloinn Sebulun.

8 Agus a shlúagh, agus an mhéid do háirmheadh dhíobh, *do bhádar* caogad agus seachd mile agus ceithre chéud.

9 A nuile do háirmheadh a bhfoslungphort Iúdah do *budh* céad mile agus ceithre fichid mile se míle agus ceithre chéad, líon a slúaigh. Is íad so rachus a mach ar tús.

10 ¶ Don taoibh theas *bhias* bratach champa Reúben do réir a slúagh: agus *budh* é Elisur mac Sédeur caiptin chloinne Reúben.

11 Agus a shlúagh, agus an mhéid do háirmheadh dhiobh sin, *dó bhádar* dhá fhichiód agus sé mhíle agus cúig chéad.

12 Agus an luchd shuidhfeas láimh ris *budh* íad treabh Shimeon: agus caiptín chloinne Shimeon *budh* é Selumiel mac Surishaddai.

13 Agus a shlúagh, agus an mhéid do háirmheadh dhíobh, *do bhádar* na gcaogad agus na naoi mile agus na ttrí ccéad.

14 Ann sin treabh Gad: agus budh é Eliasaph mac Rebhel caiptín chloinne Gad.

15 Agus do *budh* é a shlúagh, agus an mhéid do háirmheadh dhiobh, ceathrachad agus cúig mhíle agus sé chéad agus caogad.

16 An mhéid do háireamh a bhfoslungphort Reúben *do bhádar* céad agus caogad agus a háon mhíle agus ceithre chéud agus caogad, líon a slúaigh. Agus is íad rachas ámach ansa dara hordúghadh.

17 ¶ Annsin gluaisfidh tabernacuil án chomhchruinnighthe ar aghaídh lé campa na Lebhíteach ameadhon an champa: mar

as gnáth a ccampa shuígheadh, mar sin rachuid siad ar a naghaídh, gach éanduine na áit féin a bhfocair a mbratach.

18 ¶ Don taoibh shíar *bhias* bratach champa Ephráim do réir a slúaigh: agus *budh* é caiptín chloinne Ephraim Elisama mac Amihúd.

19 Agus a shlúagh, agus an mhéid do háirmheadh dhíobh, do *budh* ceathrachad míle agus cúig chéad.

20 Agus láimh ris *bhías* treabh Mhanasseh: agus budh é caiptín chloinne Mhanasseh Gamaliel mac Pedahsur.

21 Agus a shlúagh, agus an mhéid do háirmheadh dhíobh, *do budh* tríochad agus dhá mhíle agus dá chéad.

22 Annsin treabh Bheniamin: agus *budh* é Abidan mac Ghideoni caiptín chloinne Bheniamin.

23 Agus a shlúagh, agus an mhéid do háirmheadh dhíobh, *do budh* tríochad agus cúig mhíle agus ceithre chéad.

24 An mhéid do háirmheadh do champa Ephraim *do bhádar* céad míle agus ochd míle agus céud, líon a sluaigh. Agus rachuid air a naghaidh san treas suighiudh.

25 ¶ Bratach champa Dan *biaidh* si don taobh thuáidh maille ré na slúaghaibh: agus *budh* é Ahieser mhac Amishaddai caiptín chloinne Dan.

26 Agus a shlúagh, agus an mhéid do háirmheadh dhíobh, *do budh* trí fichid agus dá mhíle agus seachd gcéad.

27 Agus an drong dhéanas campa na ghar *budh* íad tréabh Aser: agus caiptín chloinne Aser *budh* é Pagiel mac Ocran.

28 Agus a shlúagh, agus an mhéid do háirmheadh dhiobh, *do budh* dhá fhichid agus aon mhile agus cúig chéad.

29 ¶ An sin treabh Naphtali: agus *budh* é Ahirah mac Enan caiptín chloinne Naphtali.

30 Agus a shlúagh, agus an mhéid do háirmheadh dhiobh, *do budh* caogad agus trí mhíle agus ceithre chéad.

31 An mhéid do háirmheadh a ccampa Dan *do budh* céad míle agus caogad agus seachd mile agus sé cheud. Is íad sin rachus fa dheireadh lena mbratachaibh.

32 ¶ *Is* íad so an mhéid do háirmheadh do chloinn Israel do réir thighe a naithreadh: an mhéid uile do háirmheadh do na foslungphortuibh ar feadh a slúagh *do budh* sé chéud míle agus tri mhíle agus cúig chéad agus caogad.

33 Achd níor háirmheadh na Lebhitigh a measc chloinne Israel; mar do aithin an Tighearna do Mhaóise.

34 Agus do rinnéadair clann Israel do réir gach a ndubhairt an Tighearna re Maóise: mar sin do shuidheadair a bfhochair a mbratacha, agus mar sin do chúadair ar a naghaídh, gach éanduine do réir a mhuinntire, do réir tigheadh a naithreadh.

CAIB. III.

Tug Día na Lebhitigh do na sagartaibh chúm fritheoilte don tabernacuil. 11 *An ionad cheídghin Israel uile. A nuibhir 22,000. Na céid ghin, 22,273.* 45 *Do fhúasgladh an corr.*

AS íadso mar an gcéadna genealuigh shleachdha Aáron agus Mháoise annsa ló *ionair* labhair an Tighearna re Maóise air sliabh Shínai.

2 Agus *is* íad so anmanna chloinne Aáron; Nadab an chéaidghin, agus Abihu, Eleásar, agus Itámar.

3 *Is* íad so anmanna mhac Aáron, na sagairt do hungadh, noch do choisirig sé chum serbhíse do dhéanamh a noifig an tsagairt.

4 Agus fuair Nadab agus Abihu bás a lathair an Tighearna, a núair do rinneádar ofráil do theinidh coimhidhthigh a lathair an Tighearna, a bhfasach Shínai, agus ní raibh clann aca: agus Eleásar agus Itamar do bhádar ag miniostralachd a noifig an tsagairt a radharc Aáron a nathar.

5 ¶ Agus do labhair an Tighearna ré Maóise, dha rádh,

6 Tabhair treabh Lébhi a lathair, agus taisbean íad a lathair an tsagairt Aáron, iondus go ndearnaidís frítheolamh dhó.

7 Agus cuinneochuid siad a chúramsan, agus cúram an chomhchruinnighe uile as coínne thabernacuil an chomhchruinníghthe, do dhéanamh fritheoilte an tabérnacuil.

8 Agus taisgeochuid uile ionstrumeíntigh thabernacuil an chomhchruinnighthe, agus cúram chloinne Israel, do dheanamh fritheolte an tabernacuil.

9 Agus do bhéara tú na Lebhítigh do Aáron agus dá mhacaíbh: *atáid* ar na ttabhairt dó go hiomlán amach as cloinn Israel.

10 Agus óirdeocha tú Aáron agus a mhic, agus béid ag feitheamh ar oifig an tsagart: agus an coimhidhtheach thiucfas na ghar cuirfighear chum báis é.

11 Agus do labhair an Tighearna ré Maoise, da rádh,

12 Agus misi, féuch, misi do thóg na Lebhítigh amach as cloinn Israel a náit a nuile chéidghín da bhfosclann an bhrú a measc chloinne Israel: uime sin budh liomsa na Lebhitigh;

13 Do chionn gur liom a nuile chéidghin; óir an lá do bhuáil mé an uile chéidghin a gcrích ná Hégipte do náomhuidh mé dhamh féin a nuile chéidghin

an Israel, edir dhuine agus ainmhidhe: *budh* liomsa iad: is *misi* an TIGHEARNA.

14 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, a bhfásach Sínai, gha rádh,

15 Comháir clann Lébhi do réir tighe a naithreadh, do réir a muinntire: a nuile fhirionnach ó mhí súas agus ós a chionn comháirfe tú íad.

16 Agus do chomháir Maóise íad do réir bhreithre an TIGHEARNA, mar do haithnigheadh dhe.

17 Agus dob íad so mic Lébhi do réir a nanmann; Gerson, agus Chohat, agus Merári.

18 Agus *is* íad so anmanna mhac Gerson do réir a muinntire; Lební, agus Síméi.

19 Agus mic Chohat do réir a muinntire; Amram, agus Isahar, Hébron, agus Ussiel.

20 Agus mic Mherári do reír a muintire; Mahlí, agus Musí. *Is* íad so sleachda na Lebhíteach do réir thigh a naithreadh.

21 O Gherson átá cineadh na Libníteach, agus cineadh na Simíteach: *is* íad so sleachda na Ngersoníteach.

22 An mhéid do háirmheadh dhíobh, réir uibhre a nuile fhiríonnach, ó mhí súas agus os a chionn, an mhéid do háirmheadh dhíobh do *bhádar* seachd míle agus cúig chéad.

23 Suígheochuid muinntir na Ngersoníteach ar chúla an tabernacuil taoibh shíar.

24 *Agus budh* é Eliasaph mac Láel ceann tighe athar na Ngersoníteach.

25 Agus *budh* é cúram mhac Gerson a ttabernacuil an chomhchruinnigthe an tabernacuil, agus an lóistín, agus a bhfolach sin, agus crochadh chum doruis thabernacuil an chomhchruinnighthe,

26 Agus crochadh na cúirte, agus an cúirtín chum doruis na cúirte, *noch atá* láimh ris an tabernacuil, agus láimh ris a naltóir fa gcuairt, agus a gcórduidhe sin chum a serbhíse sin.

27 ¶ Agus ó Chohat *bhádar* muinntear na Namramíteach, agus muinntear na Nisehariteach, agus muinntear na Nébróníteach, agus muinntear na Nuisielíteach: *is* íad so muinntear na Gcohatiteach.

28 A nuile uibhir a bhfirionach, ó mhí daois agus ós a chionn, do *bhádar* ochd míle agus sé chéad, ag cóimhéad chúraim na sanctora.

29 Muinnteara mac Chohat suidheochuid ré taobh an tabernacuil don taoibh theas.

30 Agus *budh* é Elisaphan mhac Uissiel ceann tighe athar mhuinntear na Gcohatíteach.

31 Agus *budh* é a ccúram a náirc, agus an bórd, agus an coinnleóir, agus na haltóra, agus soithighe na sanctóra lé ndéanuid friotholamh, agus an ccrochadh, agus a nuile sherbhís bheanas ris.

32 Agus budh é Eleásar mac Aárón an sagart *bhías* na cheann ós cionn na druinge airde do na Lebhítibh, agus is aige *bhías* feitheamh ós cionn an luchd choiméadas cúram na sanctora.

33 ¶ O Mherári do *bhí* muinntear na Mahlíteach, agus muintear na Musíteach: íad so muinnteara Mherári.

34 Agus an mhéid do háirmheadh dhíobh, do réir uibhre na bhfirionach uile, ó mhí daois agus ós a chionn, *bá* sé mhíle agus dá chéad.

35 Agus *dob* é Suriel mac Abihail ceánn tighe athar mhuintire Merári: cuirfid *so* futha ré táobh an tabernacuil budh thúaigh.

36 Agus béid buird an tabernacuil *fa* chumhdach agus fa chúram mhac Mherári, agus na barruidhe bheanas ris, agus na piléir de, agus na soicéid de, agus a uile shoithighe sin, agus a nuile ni fhoghnas do.

37 Agus piléir na cúirte timchioll fa gcuáirt, agus a soicéid, agus a ttairngídhe, agus a gcórduidhe.

38 ¶ Achd an luchd so do ní foslungphurt as coinne an tabernacuil leath shoir, *eadhon* as coinne thabernacuil an chomhchruinnighthe leath shoir, *budh* iad Maóise, agus Aáron agus a mhíc, bhias ag coimhéad chúraim na sanctóra ar son chúruim chlionne Israel; agus an coimhidhtheach thiucfas a ngar báiseochar é.

39 An mhéid do háirmheadh do na Lebhitibh, noch do chomháir Maóise agus Aáron le haithne an TIGHEARNA, ar feadh a muinntear, a nuile fhear ó mhi daóis agus ós a chionn, do *bhádar* fithche agus dá mhíle.

40 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Maóise, comhair a nuile chéidghin fheardha do chloinn Israel ó mhí daóis agus ós a chionn, agus glac uibhir a nanmann.

41 Agus glacfa tú na Lebhitigh dhamhsa *misi an* TIGHEARNA a náit a nuile chéidghin a measc chloinne Israel; agus áirnéis na Lebhitheách ar son gach céaidbhreith a measc áirnéise chloinne Israel.

42 Agus do chomháir Maóise, mar do aithin an TIGHEARNA dhe, a nuile chéidghin a measc chloinne Israel.

43 Agus a nuile chéidghin fheardha maille ré uibhir a nanmann, ó mhí daois agus ós a chionn, an méid do háirmheadh dhíobh, do bhádar fithche agus da mhíle agus dá chéud agus trí fichid agus a tri déug.

44 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maoise, dha radh,
45 Glac chugad na Lebhítigh a náit a nuile chéidghin a measc chloinne Israel, agus áirnéis na Lebhiteach a nionad a náirnéise; agus budh liomsa na Lebhitigh: *misi* an TIGHEARNA.
46 Agus ar son an mhéid atá re na bhfuascladh dón dá chéad agus don trí fichid agus a trídéag do na céaidghinibh chloinne Israel, noch is mó ná na Lebhítigh;
47 Glacfa tú eadhon cúig secel ón duine do réir a cceann, do réir shecel na sanctóra ghlacfas tú *iad:* is fithche gearah an secel:
48 Agus do bhéara tú an tairgiod, lé bhfuascaltar a uibhir chorr dhíobh, do Aáron agus dá mhacaibh.
49 Agus do ghlac Maóise airgead na fuascultá ón luchd do bhí ós a ccionn sin noch do fhuascladh leis na Lebhítibh:
50 O chéidghinibh chloinne Israel do thóg sé an tairgiod; míle agus trí chéad agus trí fichid agus cúig *secel*, do réir secel na santóra:
51 Agus tug Maoise airgead an mhéid do fuascladh dhiobh do Aáron agus dá mhacaibh, do réir bhréithre an TIGHEARNA, mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

CAIB. IV.

Aóis agus aimsir fritheola na Nlébhiteach.
5 Agus neitheann oile bheanus dá noifig.

AGUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise agus ré Háaron, gha rádh,
2 Glacuidh uibhir mhac Chohat ó bheith a measc mhac Lébhí, do réir a muinntear, tre thighe a naithreadh,
3 O thríochad bliadhan daois agus ós a chionn go nuige umurró caogod bliadhan daois, a nuile dhuine rachus annsa tslúagh, do dhéanamh saothair a ttabernacuil an chomhchruinnighthe.
4 Sí so serbhis *bhias* ag macaibh Chohat a ttabernacuil an chomhchruinnighthe, *timchioll* na neitheann ro náomhtha:
5 ¶ Agus a nuair rachus an slúagh ar a naghuidh, tiucfa Aáron, agus a mhic, agus leagfuid síos an brat foluighe, agus foileochuid airc na fiaghnuisi leis:
6 Agus cuirfid úirthe do chroicnibh broc, agus leithneochuid *táobh a muigh* air éadach do ghorm uile, agus cuirfid a mhaididhe a steach ann.
7 Agus ar bhord an aráin thaisbéanta leathneochuid siad éadach do ghorm, agus cuirfid na míasa ar sin, agus na líacha, agus na scaluidhe, agus na foluigh a fhoileochus: agus biáidh an tarán síorruidhe air:
8 Agus leithneochuid siad éadach scarlóide orra, foileochuid siad sin lé folach do chroicnibh broc, agus cuirfid a mhaídidhe a steach ann.
9 Agus géabhuid chuca éadach do ghorm, agus foileochuid coinnleóir an tsoluis, agus a lampuidhe, agus a theannchuiridhe, agus a mhiása smóil, agus a uile shoithighe ola, lé ndéanuid siad friotholumh dhó:
10 Agus cuirfid siad é féin agus a shoithighe uile a stigh a bhfolach do chroicnibh broc, agus cuirfid siad air bharra *é*.
11 Agus ar a naltóir órdha leithneochuid siád éadach do ghorm, agus foileochuid é dfolach do chroicnibh broc, agus cuirfid na maididhe fáoi:
12 Agus geabhuid chuca uile ionstrumintigh an fhriothoilte, lé ndéanuid serbhís annsa tsanctóir, agus cuirfid *iad* a néadach do ghorm, agus foileochuid *iad* dfolach do chroicnibh broc, agus cuirfid ar bharra iad:
13 Agus béaruid leó an luaith ón altóir, agus leithneochuid éadach purpair air:
14 Agus cuirfid air a shoithighe uile, le ndéanuid friotholamh gacha táobh dhe, martá na tuisearedh, na hadhala, agus na sluaiste, agus na baisínigh, agus uile shoithighe na haltóra; agus leithneochuid siad air folach do chroicnibh broc, agus cuirfid a mhaididhe fáoi.
15 Agus a nuair chríochnochus Aáron agus a mhic folach na sanctóra, agus uile shoithighe na sanctora, mar bhias an campa ag gluasachd ar aghaídh; tar éis sin, tiocfuid mic Chohat dá iomchar: achd ni bheanfuid re *héinní* beannuighthe, deagla a mbásuighthe. Ag so úalach mhac Chohat a ttabernacuil an chomhchruinnighthé.
16 ¶ Agus ré hoifig Eleásair mhic Aáron an sagart *bheanus* a nóla chum an tsoluis, agus an túis dheaghbholuidh, agus a nofráil laétheamhuil bhídh, agus a nola ungtha, *agus* feitheamh ós cionn an tabernacuil uile, agus gach uile neithe da bhfuil ann, annsa tsanctóir, agus iona shoighthighibh.
17 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise agus re Haáron, gá rádh,
18 Ná gearruidh a mach treabh mhuinnteara na Gcohatíteach ó bheith a measc na Lebhíteach:
19 Achd déanuidh mar so riú, chor go mairfid siad, agus nach bhfuighid bás, a nuair thiocfaid a ngar na neitheann ro naomhtha: rachuidh Aáron agus a mhic a steach, agus oírdeochuid gach éinneach dhíobh iona sherbhis féin agus iona ualach:
20 Achd ní rachuid siad a steach dféachuin anúair fhoileochtar na neithe naomhtha, deaglá go bhfuighedís bás.

21 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dhá rádh,

22 Glac chugad mar an gcéadna uibhir mhac Gerson, líon tighthibh a naithreadh, do réir a muinntear;

23 O thríochad blíadhan daois agus ós a cionn go nuige caogad bliaghan dáois áireomhus tú iad; an mhéid theid a steach dheanadh na seirbhise, do dhéanamh na hoibre a ttabernacuil an chomhchruinnighthe.

24 *Sí* so serbhís mhuintire na Ngersoníteach, serbhís do dhéanamh, agus ualach diomchar:

25 Agus iomchoruid siad cúirtínigh an tabernacuil, águs tabernacuil an chomhchruinnighthe, a fholach, agus an folach, do chroicnibh broc *bhías* shúas aír, agus brat doruis thabernacuil an chomhchruinnighthe.

26 Agus crochadh na cúirte, agus crochadh do dhorus geata na cúirte, nóch *bhías* láimh ris an tabernacuil agus ris a naltóir timchioll fa ccuairt, agus a ccorduidhe, agus a nuile instrumeint a serbhíse, águs gach uile ní da ndearnadh dhóibh: is mar sin do dhéanuid a bhfriotholamh.

27 Ar ordughadh Aáron agus a mhac bhías an uile sherbhis mhac na Ngersoníteach, iona núaluighibh, agus iona seirbhís uile: agus oirdeochuidh sibh dhóibh a gcúram a núaluighe uile.

28 Sí *so* serbhis mhuinntire mhac Gérson a ttabernacuil an chomhchruinnighthe: agus *biaidh* a gcúram fáoi láimh Itamar mac Aáron an sagart.

29 ¶ Ar son mhac Mherári, comháirfe tú íad do réir a muinntear, tre thighe a naithreadh;

30 O thríochad bliadhan daois agus ós a chionn go nuige caogad bliadhan daóis airéomhas tú íad, gach uile dhuine da rachaidh chum serbhíse, do dhéanamh oibre thabernacuil an chomhchruinnighthe.

31 Agus sé *so* cúram a núalaigh, do réir an uile sherbhíse a ttabernacuil an chomhchruinnighthe; cláir an tabernacuil, agus a bharruidhe, agus a philéir, agus a shoicéid,

32 Agus piléir na cúirte timchioll fa gcuairt, agus a soicéid, agus a tairrngidhe, agus a gcórduidhe, maille re na nuile serbhís: agus áireamha sibh go hainmneamhuil ionstrúmentigh chúruim a núaluidh.

33 *Si* so serbhís mhuintire mhac Mherári, do réir a serbhíse uile, a ttabearnacuil an chomhchruinnighthe, fo láimh Itamar mhic Aáron an sagart.

34 ¶ Agus do áir Maóise agus Aáron agus deaghdháoine an chomhchruinnighthe mac na Cohatitigh do réir a muinntear, agus do réir thighe a naithreadh,

35 O thríochad bliadhan dáois agus ós a chionn go nuige caogad bliadhan dáois, gach éinneach da dtéid san tserbhís, chum na hoibre a ttabernacuil an chomhchruinnighthe:

36 Agus an mhéid do háirmheadh dhíobh do réir a muinntear do bhádar dá mhíle seachd ccéud agus caogad.

37 Agus is íad so an mhéid do háirmheadh do mhuinntearuibh na Ccohatíteach, an mhéid dár bhféidir serbhís do dhéanamh a ttabernacuil an chomhchruinnighthe, noch do áir Máoise agus Aáron do réir aithne an TIGHEARNA lé láimh Mháoise.

38 Agus an mhéid do háirmheadh do mhacaibh Gerson, líon a muinntear, agus tre thighe a naithreadh.

39 O thríochad bliadhan dáois agus ós a chionn go nuige cáogad bliadhan dáois, a nuile dhuine da rachaidh annsa tserbhís, chum oibre thabernacuil an chomhchruinnighthe,

40 An mhéid do háirmheadh dhíobh, lion a muintire, tre thighthibh a naithreadh, do bhádar dhá mhíle sé chead agus tríochad.

41 *Is* íad so an mhéid do háirmheadh do mhuinntearuibh mhac Gerson, don uile dá ttáinic serbhís do dhéanamh a ttabernacuil an chomhchruinnighthe, noch do áir Máoise agus Aáron do réir aithne an TIGHEARNA.

42 ¶ Agus an mhéid do háirmheadh do mhuintearuibh mhac Merári, ar feadh a muinnteare, tre thighuibh a naithreadh,

43 O thriochad bliadhan dáois agus ós a chionn go nuige caógad bliadhan dáois, anuile dhuine dá dtéid annsa tserbhís, chum oibre thabernacuil an chomhchruinnighthe,

44 An mhéid do háirmheadh dhíobh do réir a muinntire, do bhadár trí mhíle agus dá chéud.

45 *Is* íad so an mhéid do háirmheadh do mhuinntír mhac Mherári, nóch do áir Máoise agus Aáron dó réir bhréithre an TIGHEARNA le láimh Mháoise.

46 An mhéid sin uile dár háirmheadh do na Lebhítibh, noch do áir Máoise agus Aáron agus maithe chloinne Israel, do réir a muintire, agus do réir thighe a naithreadh,

47 O thríochad bliadhan dáois agus ós a chionn go nuige caogad bliadhan dáois, gach éanduine da ttáinic dul do dhéanamh serbhíse miniostralachda, agus serbhíse a núaluidh a ttabernacuil an chomhchruinnighthe,

48 An mhéid do háirmheadh dhíobh, do bhádar ochd míle agus cúig chéud agus ceithre fichid.

49 Do réir aithne an TIGHEARNA do náirmheadh íad lé láimh Mháoise, gach éanduine do réir a sherbhíse, agus do réir a úaluigh: mar so do comháireadh íad leis, mar do aithin an TIGHEARNA do Mháoise.

CAIB. V.

Gloine an champa. 5 *Aisiog ar an eagcora.* 11 *Agus creasdughadh na héada.*

AGUS do labhair an TIGHEARNA re Máóise, dha rádh,

2 Aithin do chloinn Israel, go ccuirid amach as an gcampa gach éan lobhar, agus gach aon ar a bhfuil silt, agus giodh bé ar bith bhías truaillighthe o mharbh:

3 An feardha agus an bannda aráon cuirfídhe amach, táoibh amuigh don champa chuirfídhe iad; chum nach ttruaillfid siad a bhfoslungphuirt, noch a ccómhnuighimsi na meadhon.

4 Agus do rinneadar clann Israel sin, agus do chuireadar a mach táoibh a muigh don fhoslungphort íad: mar a dubhairt an TIGHEARNA ré Máoise, is mar sin do rinneadar clann Israel.

5 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Máoise, dha rádh,

6 Abair re cloinn Israel, a nuair do dhéaná fear no bean peacadh ar bith, noch do níd dáoíne, do dhéanamh sáruighthe a naghaídh an TIGHEARNA, agus go mbí an duine sin ciontach;

7 Ann sin aideomhuid siad a bpeacadh noch do rinneadar: agus aiseoguidh sé a choir maille ré na phrinnsiopail sin, agus cuirfidh na chionn an cúigeadh *cuid* de, agus do bhéara don *té* a ndearna an choir na aghaídh é.

8 Achd muna raibh brathair gáoil ag an duine ré leiseochta sé an díoghbháil, déantar an choir do leasughadh ris an TIGHEARNA, *eadhon* don tsagart; taobh amuigh do reithe an fhosuigh, le ndéantar síothcháin dó.

9 Agus gach uile ofráil do na huile neithibh naomhtha bheanas re cloinn Israel, bhéaruid siad chum an tsagairt, budh leis féin é.

10 Agus budh leision neithe náomhtha gach uile dhuine: giodh be ar bith ní bhronnfas duine don tsagart, budh leission é.

11 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dha rádh,

12 Labhair re cloinn Israel, agus abair riú, Ma théid bean fhir ar bith do leath táoibh, agus coir do dhéanamh na aghaídh,

13 Agus go luidhfeadh feár le go colluidhe, agus go bhfoileochtar sin as radharc a fir, agus go ccuimhdeochthair é go secréideach, agus isi do thruailleadh, *agus nach beith* fiadhuin ar bith na haghaidh, agus nach mo bhéarthar uirre *san ngníomh;*

14 Agus go ttiucfa spiorad éada airsion, agus go mbia sé éadmhar ré na mhnaoi, agus isí ar na ttruailleadh: nó má thig spiorad an éada air, agus go mbía éadmhar do tháoibh a mhná, agus nach ttruaillighear isi:

15 Annsin bhéaruidh an fear a bhean chum an tsagairt, agus do bhéara sé ofráil ar a son, an deachmhadh *cuid* do ephah do mhin éorna; ní chuirfidh sé ola ar bith air, ni modh chuirfidh se tuis ar; óir is ofráil éada í, ofráil chumhnighthe, ag tabhairt uilc a ccuimhne.

16 Agus do bhéara an sagart a ngar í, agus suidheochuidh sé a lathair an TIGHEARNA í:

17 Agus glacfuidh an sagart uisce coisreactha a soitheach criadh; agus cuid don chriaidh bhias ar urlár an tabernacuil glacfuidh an sagart é, agus cuirfe annsa nuisce *é;*

18 Agus suidheochuidh an sagart an bhéan as coinne an TIGHEARNA, agus nochdfuidh ceann na mná, agus cuirfidh ofráil an chuimhnighthe iona lámhuibh, sé *sin* ofráil a néada: biaidh ag an tsagart na láimh an tuisce searbh do bheir fa deara mallughadh:

19 Agus béuruidh an sagart mionna uirresi, agus déara ris an mnáoi, Mun ar luidh éanduine leachd, agus muna ndeachuidh tú do leath táoibh a neamhghloine le *fear oile* a náit thfir féin, bídhsi saor ó nuisce searbh so noch do chuireas an mallúghadh:

20 Achd ma chúaidh tú do leath táobh chum *duine eile* a náit thfir phósta, agus má tá tú ar do thruailleadh, agus gur luidh fear éigin leachd taobh a muigh dot fhear pósta féin:

21 Ann sin cuirfidh an sagart do chúram air an mnáoi maille re mionnuibh an mhalluighe, agus déara an sagart ris an mnaói, Go ndearna an TIGHEARNA mallughadh agus mionna dhiót a measc do mhuinntire, a nuáir do bhéara an TIGHEARNA ar do thairbhfhéich lobhadh, agus ar do bholg at;

22 Agus an tuiscesi chuireas an mallughadh rachaidh sé ann do mhionach, do thabhairt ar *do* bholg at, agus air *do* cheathramhain lobhadh: agus a déara an bhean, Amen, Amen.

23 Agus scríobhthuidh an sagart na malluighthesi a leabhar, agus dubhfuidhe a mach *íad* leis a nuisce searbh:

24 Agus do bhéura fa deara don mnáoi an tuisce searbh do bheir an mallughadh dól: agus an tuisce do bheir an mallughadh rachaidh sé innte, *agus biaidh* searbh.

25 Ann sin glacfuidh an sagart an ofráil éada as láimh ná mná, agus tonn-

fuidh an ofráil a lathair an TIGHEARNA, agus ofráilfidh í ar an altóir :

26 Agus glacfuidh an sagart lán glaice don ofráil, eadhon a cuimhne sin, agus loiscfidh ar an altoir é, agus na dhíaigh sin do bhéara ar an mnáoi an tuisce do ól.

27 Agus a nuair bhéara sé uirre an tuisce ól, tiocfuidh a ccrich, ann sin *ma* bhionn sí ar na truailleadh, agus go ndéarna coir a naghaidh a fir, go rachuidh an tuisce do bheir an mallughadh innte, agus go *mbiaidh* searbh, agus atfuidh a bolg, agus lobhthuigh a tairbhféich : agus biaidh an bhean malluighthe a measc a daóine.

28 Agus muna raibh an bhean ar na truailleadh, achd go mbia glan ; ann sin biaidh sí saor, agus tuismeochthar síol lé.

29 Sé so dligheadh na néud, a nuáir théid bean a leath taoibh go fear *eile* a náit a fir féin, agus go mbía truallighthe ;

30 Nó a nuair thiocfas spiorad a néuda airsion, agus go mbía éud air re na mhnáoi, agus go ccuirfidh an bhean a lathair an TIGHEARNA, agus go gcríochnochuidh an sagart an dligheadh so uile uirre.

31 Ann sin biaidh an fear neimhchiontach ó éaiccéart, agus fuileonguidh an bheanso ar son a héicceirt.

CAIB. VI.

Dlighe mhóide na Násaritéach. 22 Modh beannughadh an phobail.

AGUS do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dha rádh,

2 Labhair re cloinn Israel, agus abair riú, A nuair dheileochus fear no bean do thabhairt moide mar mhóid na Nasaríteach, agus *íad féin* dedirdhealughadh don TIGHEARNA :

3 Seachonuídh sé *é féin* ar fhion agus ar dhigh láidir, agus ní iobhá fineagra fíona, nó fineagra dígh láidre, águs ni mó ibhthios deoch do shúgh caor ar bith, ní mo íosas caora fliucha no tiorma.

4 Ar feadh laétheadh a sheachanta ní íosa einní do níthear do chrann na fíneamhna, ón sceallán go nuige an mogull.

5 Ar feadh laétheadh mhóide a scartha ní racha oirnís bhéartha ar a chionn: go rabhaid na láethe coimhlíonta, ar edirdhealúigh *é féin* don TIGHEARNA, biaidh sé naomhtha, *agus* léigfidh sé do chiabhuibh gruáige a chinn fás.

6 Ar feadh na laetheadh a rachaidh air leith don TIGHEARNA ní thiocfa a ngar éanchuirp mhairbh.

7 Ní dhéana sé é féin neamhghlan ar son a athar, nó air són a mhathair, nó ar son a dhearbhrathar, nó ar son a dheirbhsheathar, a nuáir rachuid déug : oír *atá* beannughadh a Dhé ar a chionn.

8 Ar feadh aimsire a iomscartha *atá* sé naomhtha don TIGHEARNA.

9 Agus má gheibh duine ar bith bás go ró obann na fhochair, agus go ttruaillfidh sé ceann a naomhthachda ; agus ann sin beárrfa sé a cheann a ló a ghlanta, ar an seachdmhadh lá bheárrfás sé é.

10 Agus ar an ochdmhadh lá do bhéara sé dhá thurtuire, nó dhá cholum óga, chum an tsagairt, go dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe :

11 Agus ofráilfidh an sagart aon aca ar son ofrala peacaidh, agus an téun eile ar son ofrala loiscthe, agus do dhéana síth ar a shon, óir do pheacaidh leis an marbh, agus naomhthochuidh se a cheann san ló chéadna.

12 Agus coisreochuidh se don TIGHEARNA laéthe iomscartha, agus do bhéara uan don chéad bhliadhuin leis ar son ofrála eigcéirt: achd do chaill na láithe do chuaidh thairís, ar an adhbhar gur truailleadh a iomscaradh.

13 ¶ Agus sé so dligheadh an Nasaritigh, a nuair choimhlíontar laéthe a edirdhealuighthe: bearthar é go dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe :

14 Agus ofralfuidh sé a ofraíl don TIGHEARNA, eadhon éan úan firionn don chéad bhliadhuin gan toibhéim ar son ofrála loiscthe, agus én úan bainionn don chead bhliadhuin gan toibhéim arson ofrála peacaidh, agus éainreithe gan toibheím air son ofrala síodha,

15 Agus cleíbhin darán gan laibhín, cácuidhe do phlúr fhinealta cumuiscthe lé hola, agus abhlanna darán gan laibhín ungtha lé hola, agus an ofráil bhidh, agus a nofrála dighe.

16 Agus do bhéara an sagart *íad* a lathair an TIGHEARNA, agus do dhéana ofráil pheacuidh, agus ofráil loiscthe :

17 Agus ofráilfidh sé an réithe mar iodhbuirt ofrála síodha don TIGHEARNA, maille ris an ccléibhín darán gan laibhín: ofrálfuidh an sagart mar an gcéadna ofráil bhídh, agús a ofráil dighe.

18 Agus beárrfuidh an Nasaríteach ceann a íomscartha *ag* dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe, agus glacfuidh grúag chinn a dhealuighthe, agus cuirfidh annsa teinidh noch atá fáoi íodhbuirt ofrála na síodha.

19 Agus glacfuidh an sagart slinnéun bruithe an reithe, agus éanchaca gan láibhín as an ccléibhín, agus éanabhlann gan laibhín, agus cuirfidh sé *íad* ar lámhuibh an Nasarítigh, tar éis grúaige *a* iomscartha do bhearradh :

20 Agus tonnfuidh an sagart íad *mar* ofráil tonta a lathair an TIGHEARNA : *is* naomhtha so don tsagáirt, maille ris a

nuchd tonta agus an slinnéun tógtha: agus
na diaigh sin is éidir leis an Nasarítheach
fíon dól,
21 Se so dligheadh na Nasariteach
noch thug móid, *agus* a ofráil don TIGH-
EARNA ár son a iomscartha, taobh amuigh
don ní do gheabhas a lámh: do réir na
móide thug sé, is már sin chaithfeas sé
a dhéanamh do réir dhlighe a iomscartha.
22 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré
Máoise, dha rádh,
23 Labhair lé Haáron agus le na mha-
caibh, ag rádh, Ar an modh so bheinneo-
chuidh clanna Israel, dha rádh riú,
24 Go mbeannuighe an TIGHEARNA
sibh, agus go ccoimhéada sé sibh:
25 Go niompóighe an TIGHEARNA a
ghnúis shuilbhir ribh, agus go raibh grás-
amhuil dáoibh:
26 Go ttógadh an TIGHEARNA a ghnuis
maille ribh, agus go ttugaidh síothchain
dáoibh.
27 Agus cuirfid siad mainm ar chloinn
Israel; agus beinneocha me íad.

CAIB. VII.

Ofrála phrionnsuidhe Israel, a ló thogbhála an tabernacuil. 10 Agus na haltóra. 89 Labhair Día re Maoise on tsuidhe thrócaire.

AGUS tárla an lá do chríochnuigh
Máoise go hiomlan án tabernacuil
do chur suas, agus gur ungaidh é, agus gur
náomhuigh é, agus a raibh dionstruimentibh
aige, araon a naltóir agus a huile shoith-
ighe, agus gur ungaidh íad, agus gur
naomhuidh íad;
2 Sí so ofráil do rinneadar prionn-
suidhe Israel, cinn tighe a naithreadh,
(*noch do bhí* na bprionnsuidhibh ar na
treabhuibh, agus do bhí ós cionn an mheid
do háirmheadh:)
3 Agus tugadar a nofráil a lathair an
TIGHEARNA, sé carbuid fholuighthe, agus
dhá dhamh dhéug; carbad do dhís do
na prionsuidhibh, agus damh do gach
éanduine: agus tugadar íad as coinne an
tabernacuil.
4 Agus do labhair an TIGHEARNA re
Máoise, dha rádh,
5 Glac uatha *é*, cor go mbeidís chum
serbhíse thabernacuil an chomhchruinnigh-
the, do dhéanamh; agus do bhéara tú
íad do na Lebhítibh, da gach éan duine
do réir a sherbhíse.
6 Agus do ghlac Máoise na carbuid
agus na doimh, agus tug do na Lebhítibh
íad.
7 Tug sé dhá charbad agus ceithre
doimh do mhacaibh Gerson, do réir a
serbhíse:
8 Agus tug sé ceithre carbuid agus
ochd ndoimh do mhacuibh Merári, do
réir a serbhíse, fa láimh Itamar mhic
Aáron an sagart.
9 Achd ní thug se éncheann do mha-
caibh Chohat: do chionn gurob í serbhís
na sanctóra do bhean ríu agus gurob air
a nguaillibh do chaithfidís sin iomchar.
10 ¶ Agus do rinneadar na prionnsuidhe
ofrála a ttógbhala na haltóra san ló a
raibh sí ar na hungadh, eadhon is ann do
ofráladar na prionnsuidhe a nofráil a láth-
air na haltóra.
11 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré
Máoise, Ofráilfid siad a nofráil, gach
prionnsa dhíobh an a lá féin, ar son tógbh-
ála na haltóra.
12 ¶ Agus dob é Nason mhac Ammína-
dab do threibh Iúdah, do ofral a ofrail an
chéad lá:
13 Agus sí *dob* ofráil dó éan bháisín a
mháin airgid, iona *raibh* comhthrom chéud
agus triochad *secel*, éan bhulla airgid
iona *raibh* seachdmhodhad secel, do réir
secel na sanctóra; íad araon lán do phlúr
mhín cumuiscthe le hola mar ofráil bhídh:
14 Eán liach a mháin comhthrom dheich
secel óir, lán do thúis:
15 Eán bhulóg óg, éanreithe, éan úan
don chéaid bhlíadhuin, chum iodhbartha
loiscthe:
16 Eán mheannán do na gabhruibh ar
son íodhbartha an pheacaidh:
17 Agus ar son ofrála íodhbartha na
síodha, dhá dhamh, cúig reithe, cúig gabh-
air fhiriona, cúig uain don chéad bhliadh-
uin: *is* íad so *bá* hofráil do Nason mhac
Amminadab.
18 ¶ An dara lá do ofráil Netaniel
mhac Suar, prionnsa Issachar:
19 Dó ofrail se *ar son* ofrála éan
bháisin amháin airgid, a chomhthrom sin
do budh céud agus tríochad *secel*, éan
bhulla airgid do seachtmhoghad secel, do
réir secel na sanctóra; íad araon lán do
phlúr mhín cumuiscthe le hola mar ofráil
bhídh:
20 Eán liach a mháin dór do dheich
sécel, lán do thúis:
21 Eán bhulóg óg, éan reithe, éan úan don
chéad bhliadhuin, mar íodhbuirt loiscthe:
22 Eán mheannán do na gabhruibh ar
son ofrála peacaidh:
23 Agus mar iodhbuirt ofrála síodh-
chana, dá dhamh, cúig reithe, cúig gabhair
fhirionna, cuig huáin don chéad bhliadh-
uin: is so bá hofráil do Netaniel mhac
Suar.
24 ¶ Ar an treas lá *do* iodhbuir Eliab
mac Helon, priunnsa mhac Sebulun:
25 Do *budh* í a iodhbuirt éanbháisín
dairgead, a chomhthrom sin céud agus
triochad *secel*, éan bhulla airgid do seachd-

mhodhad secel, do réir shecel na sanctora;
íad aráon lán do phlúr mhín cumuiscthe
le hola mar ofráil bhídh.
26 Eán líach a mháin órdha do dheich
secel, lán do thúis:
27 Eán bhulóg óg, éan reithe, éan
luthán don chéad bhlíadhuin, mar ofráil
loiscthe:
28 Eán mheannán do na gabhruibh ar
son ofrála peacaidh:
29 Agus ar son íodhbuirt ofrála sioth-
chána, dhá dhamh, cúig reithe, cúig
gabhuir fhirionna, cúig huáin don chéaid
bhliadhuin: sí so *bá* hofráil do Eliab
mhac Helon.
30 ¶ An ceathramhadh lá *do* ofráil
Elisur mhac Sedeur, prionnsa chloinne
Reuben:
31 Agus do budh í a ofráil éan bháisín
airgid comhthrom chéud agus thríochad
secel, éanbhulla airgid do seachdmhogad
secel, do réir secel na sanctóra; íad araon
lán do phlúr fhínealta cumuiscthe lé hola,
mar ofráil bhídh:
32 Eán liach amháin órdha do dheich
secel, lán do thúis:
33 Eán bhulóg óg, éan reithe, éan úan
don chéad bhliadhuin, chum na híodh-
bartha loiscthe:
34 Eán mheannan do na gabhraibh ar
son ofrála peacaidh:
35 Agus ar son íodhbuirt ofrála síodha,
dhá dhamh, cúig reithe, cúig bpuic, cúig
huain don chéidbhliadhuin: do *budh* í so
ofráil Elisur mhac Sedeur.
36 ¶ An cúigeadh lá Selumiel mac
Surishaddai, prionnsa chloinne Simeon, sé
do ofráil:
37 Sí *budh* ofráil dó éanbháisin amháin
airgid, *dob* é a chomhthrom sin céud agus
tríochad *secel*, éan bhulla airgid do sheach-
mhodhad secel, do réir secel na sanctora;
íad araon lán do phlúr mhin cumaiscthe le
hola mar ofraíl bhídh:
38 Ean liach órdha do dheich *secel*, lán
do thúis:
39 Ean bhulóg óg, éan reithe, ean úan
don chéad bhliadhuin, mar ofráil loiscthe:
40 Ean mheannán do na gabhraibh ar
son ofrála peacaidh:
41 Agus ar son iodhbartha ofrala
síodha, dá dhamh, cúig réithe, cúig puic,
cúig huáin don chéad bhliadhuin: si so
budh hofráil do Shelumeil mhic Surish-
addai.
42 ¶ An seiseadh lá do rinne Elisaph
mhac Deuel, prionnsa chloinne Gad, *iodh-
buirt*:
43 *Do budh* í a ofráil éanbháisín airgid
do chomhthrom céud agus triochad *secel*,
bulla airgid do sheachdmhoghad secel,
do réir secel na sanctora; íad araon lán
do phlúr mhín chumaiscthe lé hola mar
ofráil bhídh:
44 Eán líach amháin órdha do dheich
secel, lán do thúis:
45 Eán bhulóg óg, ean reithe, éan
úan don chéid bhliadhuin, chum ofrala
loiscthe:
46 Eán mheannán do na gabhruibh ar
son ofrála peacuidh:
47 Agus ar son íodhbartha ofrala síodha,
dá dhamh, cúig reithe, cúig puic, cúig
huáin don chead bhliadhuin: sí so *budh*
ofráil do Eliasaph mhac Deuel.
48 ¶ *Agus* do *ofráil* Elisama mhac Am-
mihud, prionnsa chloinne Ephraim, an
seachdmhadh lá:
49 *Do budh* í a ofráil éanbháisín a
mháin airgid, dar chomhthrom céad águs
tríochad *secel*, éanbhulla airgid do seachd-
mhodhad secel, do réir secel na sanctóra;
íad araon lán do phlúr mhín cumaiscthe lé
hola mar ofráil bhídh:
50 Eán líach amháin órdha do dheich
secel, lán do thúis:
51 Eán bhulóg óg, éan reithe, éan úan
don chéad bhliádhuin, mar ofráil loiscthe.
52 Eán mheannán do na gabhruibh ar
son ofrála peacaidh:
53 Agus ar son iodhbartha ofrala sioth-
chána, dá dhamh, cúig reithe, cúig puic,
cúig huáin don chéaid bhliadhuin: sí so
budh ofráil do Elisama mhac Ammihud.
54 ¶ Ar an ochdmhadh lá do *ofráil* Ga-
maliel mhac Pedasur, prionnsa chloinne
Manasseh:
55 Do *budh* í a ofráil éanbháisín a
mháin airgid do chomhthrom ceud agus
tríochad *secel*, ean bhulla áirgid do
sheachdmhoghad secel do réir secel na
sanctóra; íad araon lán do phlúr mhín
chumuiscthe le hola mar ofrail bhídh:
56 Eán liach órdha do dheich *secel* lán
do thúis:
57 Eán bhulóg óg, éan reithe, éan úan
don chéid bhliadhuin, mar ofráil loiscthe:
58 Eán mheannán do na gabhraibh ar
son ofrála peacaidh:
59 Agus ar son ofrála iodhbartha sioth-
chána, dhá dhamh, cúig reithe, cúig puic,
cúig húain don chéad bhliadhuin: *do bí* so
ofráil Ghamaliel mhac Pedasur.
60 ¶ Ar an naomhadh lá do *ofráil*
Abidan mac Gideoni, prionnsa chloinne
Beniamin:
61 *Do budh* í a ofráil sin éanbháisín
airgid, dar chomhthrom céud agus tríochad
secel, éan bulla airgid do sheachdmhoghad
secel, do réir secel na sanctóra; íad araon
lán do phlúr mhín cumuiscthe lé hola ar
son ofrála bídh:
62 Eán liach amháin órdha do dheich
secel, lán do thúis:

63 Eán bhulóg óg, éan reithe, ean úan don chéid bhlíadhuin, mar ofráil loiscthe :

64 Aon meannán do na gabhraibh ar son ofrála peacaidh :

65 Agus ar son iodhbartha ofrála síothchana, dhá dhamh, cuig reithe, cúig buíc, cúig húain don chéaid bhliadhain: si so *budh* ofráil do Abidan mac Gideone.

66 ¶ Ar an deachmhadh lá do *ofráil* Ahieser mhac Ammisaddai, prionnsa chloinne Dan:

67 Do *budh* í a ofráil éan bháisín amháin airgid, do chomhthrom céad agus tríochad *secel*, éan bhulla airgid do sheachdmhoghad secel, do réir secel na sanctóra; íad araon lán do phlúr mhín cumaisce lé hola mar ofráil bhídh :

68 Aon liach amháin órdha do dheich *secel*, lán do thúis:

69 Eán bhulóg óg, éan réithe, éan úan don chéaid bhliadhuin, mar ofráil loiscthe :

70 Eán mheannán do na gabhruibh mar ofráil pheacaidh :

71 Agus mar íodhbuirt ofrala síothchána, dhá dhamh, cúig reithe, cúig buic, cúig húain don chéaid bhlíadhuin: *do bí* so ofráil Ahieser mhic Ammisaddai.

72 ¶ Ar an éanmhadh lá déug do *ofráil* Pagiel mhac Ocrain, prionnsa chloinne Aser:

73 *Do budh* í a ofráil éan bháisín amháin airgid, *dar* chomhthrom céad agus tríochad *secel*, éan bhulla airgid *do* seachdmhoghad secel, do réir secel na sanctóra; íad araon lán do phlúr mhín chumuiscthe le hola már ofráil bhídh :

74 Eán liach amhain órdha do dheich secel, lán do thúis :

75 Eán bhulóg óg, éan reithe, éan úan don chéid bhliadhuin, mar ofráil loiscthe:

76 Eán mheannán do na gabhruibh mar ofráil pheacaidh:

77 Agus mar íodhbairt ofrála síothchána, dhá dhamh, cúig reithe, cúig buic, cúig húain don cheaid bhliadhuin: do *budh í so* ofráil Phagiel mhic Ocrain.

78 ¶ Ar an dara lá déug *do ofráil* Ahira mhac Enan, prionnsa chloinne Naphtali :

79 *Do budh* i a ofráil éanbháisín amháin airgid, *dar* chomhthrom céad agus tríochad *secel*, ean bhulla airgid do seachdmhoghad secel, do réir secel na sanctóra; iad araon lán do phlúr mhín cumaiscthe le hola, mar ofráil bhídh :

80 Aon liach amháin órdha do dheich *secel*, lán do thúis :

81 Eán bhulóg óg, éan reithe, éan úan don chéad bhliadhuin, mair ofráil bhidh:

82 Eán mheannán do na gabhruibh ar son ofrála peacaidh :

83 Agus ar son iodhbartha ofrála síothchana, dhá dhamh, cúig reithe, cúig buic, cúig húain don chéaid bhliadhuin : do *budh í so* ofraíl Ahira mhic Enan.

84 *Dob íad* so tabhartuis na haltora, ann sa lá ar hungadh í, ó phrionnsadhuibh Israel: dhá bháisín déug airgid, dá chuaán déug airgid, dhá líach dhéag óir :

85 Gach éan bháisín airgid ag *comhthromadh* chéud *secel* agus tríochad, gach éan bhulla seachdmhoghad : do comhthromaigh na huile shoithighe airgid dhá mhíle agus ceithre chéud secel, do réir secel na sanctóra :

86 Na liacha airgid do *bhádar* a dó dhéug, lán do thúis, ag *comhthromadh* deich *secel* gach líach dhíobh, do réir secel na sanctóra: ór na líacha uile *bá* céad agus fichthe *secel é.*

87 Na daimh uile don ofráil loscthe do *bhádar* dhá bhulóig dhéug, na reitheadh a dó dhéug, na húain don chéid bhliadhuin a dó dhéug, maille re na nofráil bhídh ; agus meannáin na ngabhar ar son ofrála peacaidh a dó dhéug.

88 Agus na huile daimh chum íodhbartha na hofrála síothchána *do bhádar* a ceathair fithchiod do bhuloguibh, na reitheadha sé fichid, na buic sé fichid, na húain don chéaid bhliadhuin sé fichid. *Dob* íad so tabhartuis na haltóra, tár éis a beith ungtha.

89 ¶ Agus a nuair do bhi Máoise ar ndul a steach a ttabernacuil an chomhchruinnighthe do labhairt rís, ann sin do chuala sé guth neach ag labhairt ris a mach as cathaoir na trócaire noch *do bhí* air airc na fiadhnuise, ó edir an da cherubhin: agus do labhair sé ris.

CAIB. VIII.

Lasadh na lampuidheadh. 5 Coisreacadh na Lebhiteach. 23 Aóis agus aimsír a serbhise.

AGUS do labhair an TIGHEARNA re Máoise, dha rádh,

2 Labhair ré Haáron, agus abair ris, A nuair lasfas tú na lampuidhe, bhéaruidh na seachd lampuidhe solus thall ar aghuidh an choinnleora.

3 Agus do rinne Aáron sin; do las sé a lampuidhe ar aghaidh an choinnleora thall, mar do aithin an TIGHEARNA do Mháoise.

4 Agus do *bhí* a nobairsi an choinnleora dór bhuailte, go nuige a chos, go nuige a bhláthá, do *bhí* dobair bhuailte : do réir na cosamhlachda do thaisbén an TIGHEARNA do Mháoise, mar sin do rinne sé an coinnleóir.

5 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Máoise, dhá rádh.

6 Beir na Lebhítigh ó bheith a measc chloinne Israel, agus glan íad.

7 Agus marso dhéanas tú riú da nglanadh: Croith uisce glanta orra, agus bearraidís a bhfeóil uile, agus nighdis a néaduighe, agus *mar sin* déaindís íad féin glan.

8 Ann sin glacaidís bulóg óg maille re na hofráil bhídh, *eadhon* plúr mín cumaiscthe le hola, agus glacfa tusa bulóg óg eile mar offráil pheacaidh.

9 Agus do bhéara tú na Lebhitigh as coinne thabernacuil an chomhchruinnighthe: agus cruinneocha tú a bhfochair a cheile coimhthionól chloinne Israel uile:

10 Agus do bhéara tú na Lebhítigh a lathair an TIGHEARNA: agus cuirfid clann Israel a lámha ar na Lebhítibh:

11 Agus do dhéana Aáron na Lebhítigh díodhbuirt a lathair an TIGHEARNA *mar* ofráil ó chloinn Israel, chor go ndéanuid serbhís an TIGHEARNA.

12 Agus cuirfid na Lebhítigh a lámha ar cheannuibh na mbulóg: agus do dhéana tú íodhbuirt daon aca *mar* ofráil pheacaidh, agus don dara *mar* ofráil loiscthe, don TIGHEARNA, do dhéanamh síodha do na Lebhitibh.

13 Agus cuirfe tú na Lebhítigh a lathair Aáron, agus a lathair a mhac, agus ofráilfidh tú íad *mar* ofráil don TIGHEARNA.

14 Mar so scarfas tú na Lebhítigh ó bheith a measc chloinne Israel: agus budh liomsa na Lebhitigh.

15 Agus na dhiaigh sin rachaid na Lebhitigh a steach do dhéanamh seabhíse thabernacuil an chomhchruinnighthe: agus glanfa tú íad, agus do dhéana tú a nofráil *mar* íodhbuirt.

16 Oír tugadh dhamhsa go hiomlán íad ó bheith a measc chloinne Israel; a náit gach aoin dá nosclann an bhrú, *eadhon* a *náit* na céidghine do chloinn Israel uile, do ghlac misi chugam íad.

17 Oír is liomsa uile chéidghin chloinne Israel, *idir* dhuine agus bheathach: ann sa ló ar bhuail mé gach uile chéidghin a ccrích na Hégipte do naomhuigh mé íadsan dhámh féin.

18 Agus do ghlac mé na Lebhítigh ar son a nuile chéaidghin do chloinn Israel.

19 Agus thug mé na Lebhítigh *mar* thiodhlacadh do Aáron agus dá mhacaibh as measc chloinne Israel, do dhéanamh serbhíse chloinne Israel a tabernacuil an chomhchruinnighthe, agus do dhéanamh síodha ar son chloinne Israel: cor nach bía pláigh a measc chloinne Israel, a nuáir thiocfaid clann Israel a bhfogus don tsanctóir.

20 Agus do rinne Máoise, agus Aaron, agus comhchruinniughadh chloinne Israel uile, do na Lebhitibh do réir a nuile ní dar aithin an TIGHEARNA do Mháoise a ttaobh na Lebhíteach, mar sin do rinneadar clann Israel ríu.

21 Agus do glanadh na Lebhítigh, agus do nígheadar a néaduighe; agus do ofráil Aáron íad *mar* thábhartas a lathair an TIGHEARNA; agus do rinne Aáron síth dhóibh dá nglanadh.

22 Agus na dhiaigh sin do chuadar na Lebhítigh a steach do dhéanamh a serbhíse a ttabernacuil an chomhchruinnighthe a lathair Aáron, agus a mhac: mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise a ttaobh na Lebhíteach, is mar sin do rinneadar ríú.

23 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Máoise, dha rádh,

24 *Sé so* an ní *bheanas* ris na Lebhitibh: ó chúig bliadhna fithchiod dáois agus ós a chionn rachuid siad a stéach dfuirfheithiomh ar serbhís thabernacuil an 'chomhchruinnighthe:

25 Agus ó aois chaogad blíadhan scuirfidh gach aon dfuirfheithiomh ar a sherbhís *sin*, agus ní dhéana sé ní is mó do sherbhís:

26 Achd do dheanuid fritheolamh a bhfochair a ndearbhráthair a ttabernacuil an chomhchruinnighthe, do choimhéud an chúruim, agus ní dhéanaid serbhis ar bith. Mar so do dhéana tú ris na Lebhitibh a ttaoibh a gcúruim.

CAIB. IX.

Ordughadh na cásga a rís. 6 Am oile don cháisg. 15 Gluaiseadh agus suidheadh chluinn Israel, do réir an néull.

AGUS do labhair an TIGHEARNA re Máoise a bhfásach Sínai, annsa chéaidmhí don dara bliadhuin tar éis a tteachta amach as crích na Hégipte, dha rádh,

2 Cumhdaighdís clanna Israel mar an gcéadna an cháisg iona am iomchubhuidhe féin.

3 Annsa cceathramhadh la déag don mhíse, tráthnóna, cuimhdeochtháoi é iona am cinnte féin: do réir a uile ghnátha, agus do réir a uile chustuim, chuimhdeochtháoi é.

4 Agus do labhair Máoise re cloinn Israel, an cháisg do choimhéad.

5 Agus do choimhéid síadsan an cháisg an ceathramhadh lá déug don cheaidmhí trathnóna a bhfásach Sináí: do réir a nuile neithe dar aithin an TIGHEARNA do Mháoise, is mar sin do rinneadar clann Israel.

6 ¶ Agus do bhádar dáoine áirighe, do bhí truaillighe le corp dhuine mhairbh, go nar bhféidir leó an cháisg do chomhéud an lásin: agus tangadar a laithair Mhaóise agus a lathair Aaron an lásin féin:

7 Agus a dubhradar na dáoine sin ris, Atámuid neamhghlan ó chorp dhuine mhairbh: uimesin atamáoid gar gcongmhail air ar nais, nach bhféadmáoid ofráil díodhbuirt don TIGHEARNA na am cinnte féin a measc chloinne Israel?

8 Agus a dubhairt Máoise riú, Fanuidh bhur gcomhnuighe, agus cluinfe misi créud aithéonas an TIGHEARNA bhur ttaobh.

9 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Máoise, ga rádh,

10 Labháir ré cloinn Israel, gá rádh, Má bhíonn éanduine aguibh no dá bhur sliochd neamhghlan ó chorp mharbh, no má *bhíthi* a tturus a bhfad úaibh, thairis sin cuimhdeochthaoi an cháisg don TIGHEARNA.

11 An ceathramhadh lá déag don dara mí trathnóna chuimhdeochtháoi é, íostaoi é maille ré harán gan láibhín agus re *lubhionaibh* searbha.

12 Ní fhúigfid síad éinní dhe go maidin, ni bhrisfid siad aonchnáimh dhe: do réir uíle órduighthe na Cásga cuimhdeochuid siad é.

13 Achd an duine *bhias* glan, agus nach bía ar turas, agus léicfeas thairis gan an cháisg do choimhéad, gearrfuighear an tanam céadna amach ó na mhuinntir: do chionn nach ttug sé leis ofráil an TIGHEARNA na ham cinnte féin, biaidh úalach á pheacuidh áir an bfear sin.

14 Agus ma thig coimhidhtheach ar cuairt bhar measc, agus ccuimhdeochuidh sé an cháisg don TIGHEARNA; do réir órduighthe na cásga, agus do réir a mhodha sin, do dhéana sé: éan ordúghadh amháin bhías aguibh araon don choimhídhtheach, agus don té bearthar san tír.

15 ¶ Agus an la do tógbhadh suas an tabernacuil do fholuigh néull an tabernacuil, *eadhon*, páilliún na fiadhnuisi: agus trathnóna do bhí ar an ttabernacuil mar do bhiadh táimhseanadh tineadh, go maidin.

16 Is mar sin do bhi se a gcomhnuidhe: do fholchadh an néull é *san ló,* agus cosamhlachd teineadh sa noidhche.

17 Agus a nuáir do tógfuidh an néull súas ón tabernacuil, annsin do ghluaiseadh clann Israel: agus annsa nait a ccomhnuigheadh an néull, annsin do shuidheadh clann Israel a lóistíne.

18 Ar aithne an TIGHEARNA do ghluaiseadh clann Israel, agus ar aithne an TIGHEARNA do shuidhedis: an feadh do fhanfadh néull ar an ttabernacuil do chomhnuighedis annsna lóistinibh.

19 Agus a nuáir do fhanadh an néull a bhfad mórán do laéthibh ar an tabernacuil, annsin do choimhéadaidís clann Israel cúram an TIGHEARNA, agus ní aistrighedís.

20 Agus is *mar sin* do bhí a nuáir bhíodh an néull beagán do laéthibh air an tabernacuil; do réir aithne an TIGHEARNA do fhanaidís iona lóistínibh, agus do réir aithne an TIGHEARNA do ghluaisidís.

21 Agus is *mar sin* do bhí, a nuáir do fhanadh an néull ó thráthnóna go maidin, agus *go* ttógtháoi an néull súas ar maidin, annsín do ghluaisidís: mas do ló nó doidhche tógfuidh an néull súas, do ghluaisidís.

22 Nó *da madh* dhá lá é, nó mí, nó bliadhuin, do fhanfadh an néull ar an ttabernacuil, ag fuireach air, do chomhnuighedis clann Israel ann a lóistínibh, agus ní ghluaisidis: achd a nuáir a tógtháoi súas é, do ghluaisedís.

23 Do réir aithne an TIGHEARNA do chomhnuighedís ioná lóistínibh, agus ar aithne an TIGHEARNA do ghluaisidis: do choimhéadaidis cúram an TIGHEARNA, ar aithne an TIGHEARNA le láimh Mhaóise.

CAIB. X.

Foghna na sdoc airgid. 14 *Orduighe ghluásachd an phobail.* 35 *Guidhe Mhaoise an am gluasachd, agus an am comhnuighe na hairce.*

AGUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dha rádh,

2 Déana dhuit féin dha thrumpa airgid; do phíosa iomlán dhéanas tú íad: go ngnathuighidh tú íad ag gairm a noireachduis, agus do ghluaiseachd na slúagh.

3 Agus a nuáir shéidfuighear íad, cruinneochuid uile chugad ag dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe.

4 Agus muna séidfid *achd* éantrumpa, annsin cruinneochuid na prionnsuidhe *noch* as cinn ar mhíltibh chlóinne Israel, íad féin chugad.

5 A nuáir shéidfidhe furfhogradh, annsin rachaidh na foslungphoirt noch bhias don táobh shoir ar a naghaidh.

6 A nuáir bhuailfeas sibh furfhogradh an dara huáir, annsin gluaisfid na slúaigh bhias don táoibh theas ar a naghaidh: séidfid furfhogradh chum a naistir.

7 Achd a nuair bhias an chomhthionól ag cruinniughadh a gcionn a chéile, buáilfe tusa, achd ní bhuailfe tú furfhogradh.

8 Agus is íad clann Aáron, na sagart shéidfeas na trumpuidhe; agus biaidh aguibhsi mar ordúghadh síorruidhe ar feadh bhur ngeinealach.

9 Agus má théid sibh a ccogadh ann bhur ndúthaigh a naghaidh na námhad noch bhuaidhrios sibh, annsin buailfidhe furfhogradh leis na trumpadhuibh; agus cuimhneochthar sibh a lathair an TIGHEARNA bhur Ndía, agus sáorfúighear sibh ó bhur námhuid.

10 Mar an gcéadna a ló bhur luthgháire, agus ann bhur laethibh féasta, agus a ttosuighibh bhur míos, buailfidhe bhur ttrumpuidhe ós cionn bhur nofrála loiscthe, agus ós cionn íodhbartha bhur nofrála síothchana; chor go mbéid aguibh mar chuimhníughadh a lathair bhur Nde: *misi* an TIGHEARNA bhur Ndía.

11 ¶ Agus táinic a ccrích na fithchiodmhadh *lá* don dara mhí, ánnsa dara bhlíadhan, gur tógbhadh súas a néull ó thabernacuil na fiadhnuise.

12 Agus do ghluaiseadar clann Israel iona tturus as fásach Shínái; agus do fhosuigh an néull a bhfásach Pháran.

13 Agus do thionnscnadar a tturus ar tús do réir aithne an TIGHEARNA lé láimh Mhaóise.

14 ¶ Annsa chead *áit* do chuaidh bratach champa chloinne Iúdah do réir a slúagh: agus do *bhí* Nason mhac Aminadab ós cionn a shlúaigh.

15 Agus ós cionn slúaigh threibhe chloinne Isachar do *bhí* Nataneel mac Suar.

16 Agus ós cionn slúaigh threibhe chloinne Sebulun do *bhí* Eliab mhac Helon.

17 Agus rugadh an tabernacuil sios; agus do ghluaisiodar mic Gherson agus mic Mherári-ar a nághaidh, ag iomchur an tabernacuil.

18 ¶ Agus do ghluais bratach champa Reuben ar a hághaidh do réir a slúagh: agus *do bhí* Elisur mhac Sedeur ós cionn a slóigh.

19 Agus do *bhí* Selumiel mhac Surisaddaí ós cionn slóigh threibhe chloinne Simeon.

20 Agus ós cionn slóigh threibhe chloinne Gad *do bhí* Elisaph mhac Deuel.

21 Agus do ghlúaisiodar na Cohatítigh, ag iomchar na sanctóra: agus do chuireadarsan eile an tabernacuil súas a gcoinne a tteachda.

22 ¶ Agus do ghluais bratach champa chloinne Ephráim do réir a slúagh: agus ós cionn a narmála *do bhí* Elisama mhac Ammihud.

23 Agus ós cionn slóigh threibhe chloinne Manasseh *do bhí* Gamaliel mhac Pedasur.

24 Agus ós cionn slóigh threibhe chloinne Beniamin *do bhí* Abidan mhac Gideoni.

25 ¶ Agus do ghluais bratach champa chloinne Dán rompa, noch *do bhí* ar dheireadh na gcampadh uile ar fadh a slúagh: agus óscionn a sloigh sin *do bhí* Ahieser mhac Amisaddai.

26 Agus ós cionn slóigh threibhe chloinne Aser *do bhi* Págiel mhac Ocran.

27 Agus ós cionn slóigh threibhe chloinne Naphtali *do bhí* Ahíran mhac Enan.

28 Mar so do *bhí* aistior chloinne Israel do reir a slúagh, a nuáir do ghluaiseadar ar a nághaidh.

29 ¶ Agus a dubhairt Maóise ré Hobab, mhac Raguel an Midianíteach, athair mhná Mhaóise, Atamáoidne ag tríall gus a náit air ar labhair an TIGHEARNA, ga rádh, Do bhéura mé dháoibhsi é: tárrsa linn, agus do dhéanam maith dhuit: óir do labhair an TIGHEARNA maith do tháoibh Israel.

30 Agus a dubhairt seision ris, Ní rachad; achd rachad dom dhúthaígh féin, agus go nuige mo gháol.

31 Agus a dubhairt seision, Na fág sinn, íarruim mar athchuinghídh órt; ó tharla a fhios agad go bhfuilmid ar tí campa dhéanamh san bhfásach, agus go mbia tusa a náit súl dúinn.

32 Agus is amhla bhías, má thig tú linn, go deimhin biáidh, gach maith da ndéana an TIGHEARNA dhúinne, do dhéanuimne a leithéid duitsi.

33 ¶ Agus do imthigheadar ó shlíabh an TIGHEARNA aístear thrí la: agus airc chunnartha an TIGHEARNA ag imtheachd rompa a naistior na ttrí lá, diarruidh áite comhnuidhe dhóibh.

34 Agus do *bhíodh* néull an TIGHEARNA orra fan ló, a nuáir do théidís amach as an bhfoslungphort.

35 Agus tárla, a núair do ghluáiseadh a náirc ar a hághuidh, go nabradh Maóise, Eirigh súas, a THIGHEARNA, agus bíodh do naimhde ar na scabadh; agus an drung fhuathuigheas tú teithidís romhad.

36 Agus a nuair do chomhnuigheadh, déaradh sé, Ionntoigh a THIGHEARNA, chum na niomad milteadh chloinne Israel.

CAIB. XI.

Do smachduigheadh talach an phobuil le teine. 18 Gheall Día sáth feóla dhóibh. 24 Do orduigh Día an sanhedrim, no an 72 seanoireadh.

AGUS a *nuáir* do iomchasáoid an pobal, do chuir sin fearg ar an TIGHEARNA: agus do chualuidh an TIGHEARNA *sin;* agus do lasadh a fhearg; agus do las teine an TIGHEARNA na measg, agus do loisg an *luchd* dó *bhí* a nimlibh an champa.

2 Agus do éigheadar an pobal ar Mhaóise; agus a nuair do rinne Maóise urnaighe chum an TIGHEARNA, do múchadh an teínidh.

3 Agus tug Taberah dainm ar a náit: do chionn gur loisc teine an TIGHEARNA na measg.

4 Agus iomad da *raibh* na measc do ghlac ainmhian íad: agus clann Israel

mar an gcéadna do ghuiléadur a rís, agus a dubhradar, Cía bhéarus feóil dúinn ré na ithe ?
5 Cuimhnígheamáoid ar a níasc, do ithmís annsa Négipt a naisgidh; na cúlaráin, agus na mealbhucain, agus an lus, agus na huinniuin, agus an ghárleóg :
6 Achd a nois *atá* ar nanum ar ttiurmúghadh súas : *ní bhfuil* ní ar bith aguinn annois, achd an mannasa amháin, *ion* ar radharc.
7 Agus do *bhí* an manna amhuil síol coriander, agus a dhath amhuil dath bdellium.
8 *Agus* do imthigheadh an pobal fa gcuáirt, agus do chruinnighedís *é*, agus do mheiledís a muiltibh *é*, no do bhrúighedís *é* a móirteur, agus do bhruithedís a noighnibh *é*, agus do nighdís cácuidhe dhe : agus do bhí a bhlas amhuil blas núadhóla.
9 Agus a nuáir do thuiteadh an drúchd air an ccampa sa noidhche, do thuiteadh an manna air.
10 ¶ Annsin do chualuidh Maóise an pobal ag gul ar feadh a muinntire uile, gach áon díobh a ndorus a lóistín féin : agus dó hadhnadh fearg an TIGHEARNA go mór ; do bhí Maóise feargach mar an gcéadna.
11 Agus a dubhairt Maóise ris an TTIGHEARNA, Créad fár chrádh tú do shérbhíseach ? agus créad fá nach bhfuáir mé fabhar ad lathair, as ar chuir tú úalach na ndáoinesi uile orum ?
12 An misi do ghein an pobalso uile ? an damh rugadh iad, as a nairbearthá riom, Iomchair ann tfocras iad, (mar iomchras an tathair-altrannus leanbh na cíche), gus an bfearann do mhionnaidh tú da naithribh ?
13 Cáit as a bhfaghuinnsi feóil ré tabhairt don phobalso uile ? óir guilid siad orum, gá rádh, Tabhair dhúinn feóil, go níthmís í.
14 Ní fhéaduimsi na dáoinesi uile diomchar am áonar, do chíonn *go bhfuil* se ro throm agum.
15 Agus mas mar so dhéanas tú rium, guidhim thú, marbh mé, ar ball, agus ma fuáir mé muinnteardhus ad lathair ; ná faicim mo thrúaighmhéile.
16 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Maóise, Cruinnigh chugamsa seachdmhochad fear do shinnsearuibh Israel, noch is aithne dhuit bheith na sinsir an phobail, agus na noifigidh ós a cionn ; agus tabhair íad go tabernácuil an chomhchruinnighthe, go rabhaid na scasamh ad fhochairsi annsin.
17 Agus tiucfa misi a nuas agus labheóra me riot annsin : agus beanfa mé don spioraid *atá* ortsa, agus cuirfe mé orrasan *é* ; agus iomchóruid siad úalach na ndáoine leachtsa, íonnus nach niomchoruidh tusa leachd féin *é*.
18 ¶ Agus abairsi ris an bpobal, Beannuigidh sibh féin a ccoinne an láoi márach, agus íostáoi feóil : (óir do ghuileabhair a ccluasaibh an TIGHEARNA, da rádh, Cia bhéuras feoil dúinn ré na hithe ? óir *is* maith do bhádhas aguinn sa Négipt) : uime sin do bhéura an TIGHEARNA feóil dáoibh, agus íostáoi í.
19 Ní héanlá amháin íostaoi, no dhá lá, nó cúig lá, nó deich lá, nó fhithche lá ;
20 *Achd* an feadh míosa iomláine, nó go ttí sé amach ar bhur srónphollairibh, agus go ráibh glonnmhar aguibh : do chionn gur tharcuisnigh sibh an TIGHEARNA noch *atá* bhar measc, agus gur guileabhair dá lathair, gá rádh, Cread as a ttangamar amach as a Négipt ?
21 Agus a dubhairt Maóise, An pobal, a bhfuilím na measc, *atáid* siad sé chéad míle coisighe ; agus a dubhairt tusa, Do bhéura mé feóil dáoibh, ar feadh míosa ré na hithe.
22 An muirfighear na tréada agus na sealbhadha dhóibh, da sásadh ? nó an ccruinneochthar íasc na fairge uile a bhfochair a chéile dhóibh, da sásadh ?
23 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Maóise, A ndearnadh lámh an TIGHEARNA níos giorra ? do chífe tú a nois an ttiocfa mfocalsa a gcrích dhuitsi nó nach ttiocfa.
24 ¶ Agus do chúaidh Maóise amach, agus do innis don phobal briathra an TIGHEARNA, agus do chruinnigheádar a bhfochair a chéile an seachdmhoghad do shinnsearuibh an phobuil, agus do shuíghheadar fá ccúairt timchioll an tabernacuil.
25 Agus táinic an TIGHEARNA a nuas a néull, agus do labhair ris, agus do thóg cuid don spioraid do *bhí* air, agus tug don tseachdmhodhad séanóir *é* : agus tárla, a nuáir do chomhnuidh an spiorad orrasan, go ndearnadar fáigheadoireachd, agus nár stadadar.
26 Achd do fhanadar días *do* na dáoinibh annsa champa, is é dob ainm do dhuine aca Eldad, agus ainm an fhir eile Medad : agus do chomhnuidh an spiorad orra ; agus do *budh* don luchd do bhí scríobhtha íad, achd ní dheachadar amach chum an tabernacuil : agus do rinneadar fáidheadóireachd san champa.
27 Agus do rith duine, agus do innis do Mhaóise, agus a dubhairt, Atá Eldad agus Medad ag fáidheadóireachd san champa.
28 Agus do fhreagair Iosua mhac Nun, serbhíseach Mhaóise ón áois óig, agus a dubhairt sé, A thighearna a Mhaóise, toirmisc íad.

29 Agus a dubhairt Maóise ris, An
bhfuil tnúth ortsa ar mo shonsa? do bfearr
liom go mbeidís pobal an TIGHEARNA uile
na bhfáighibh, *agus* go ccuirfeadh an TIGH-
EARNA a spiorad orra.
30 Agus do chúaidh Maóise don champa,
é féin agus sinnsir Israel.
31 ¶ Agus do chúaidh gáoth amach ón
TTIGHEARNA, agus tug gearraguirt ón
bhfairge, agus léig síos láimh ris an
ccampa *íad*, mar do bheith sé uidhe láoi
don táoibhse, agus uidhe láoi don táoibh
eile fá gcuairt timchioll an champa, agus
timchioll dhá chubhád *dáirde* ar gnúis na
talmhun.
32 Agus do sheasadar an pobal súas ar
feadh an láoi sin, agus ar feadh na hoidh-
che, agus ar feadh an láoi ar na mhárach,
agus do chruinnigheadar na gearraguirt:
an té ís lugha do cruinnigh do chruinnigh
sé deich homer: agus do leathnuigheadar
íad fá gcuáirt timchioll an champa uile
dhóibh féin.
33 Agus an feadh do *bhí* an nfeóil fós
idir a bhfiaclaibh, agus fós roimhe na
cognadh, do hadhnadh fearg an TIGH-
EARNA a naghuidh an phobuil, agus do
bhuáil an TIGHEARNA an pobal lé pláigh
romhóir.
34 Agus do ghoir sé Cibrot-hataabhah
dainm do náit: do chionn gurob annsin do
adhlaiceadar an luchd air a raibh an
tainmhían.
35 *Agus* do aistrigheadar an pobal ó
Cibrot-hataabhah go Haserot; agus do
fhosadar ann Haserot.

CAIB. XII.

Do liaighiseadh lubhra Mhiriam.

AGUS do labhair Miriam agus Aáron a
nághaidh Mhaóise ar son na mná
don Etíophia noch do phós sé: óir do
phós sé bean Netíopia.
2 Agus a dubhradar, An tré Mhaoise
amhain do labhair an TIGHEARNA? a né
nach ar labhair sé thrídne mar an gcéad-
na? Agus do chúaluidh an TIGHEARNA
sin.
3 Annois do *bhí* an duine Maóise
rosheímh, ós cionn a nuile dhuine da *raibh*
ar ghnúis na talmhan.
4 Agus do labhair an TIGHEARNA go
hobann ré Maóise, agus ré Haáron, agus
ré Miriam, Tigidh amach bhur ttriúr go
tabernacuil an chomhchruinnighthe. Agus
tangadar amach na ttríur.
5 Agus táinic an TIGHEARNA a núas a
bpiléir néill, agus do sheas *a* ndorus an
tabernacuil, agus do ghoir Aáron agus
Miriam: agus tangadár aráon amach.
6 Agus a dubhairt seision, Eistigh an-
nois mo bhríathra: Máta fáidh bhar measc,
misi an TIGHEARNA foillseochad mé féin
do a bhfis, *agus* laibheora mé ris a nais-
líng.
7 Mo sherbhíseach Maóise ni *bhfuil* sé
mar sin, noch atá fírinneach a measc mo
thighe uile.
8 Is rission laibheorus mé béul ar bhéul,
fós go soilléir, agus ni a nglór dorcha;
agus do chífe sé cosamhlachd an TIGH-
EARNA: créud fa nach rabhairsi ar a
nadhbharsin eaglach um labhairt a nághaigh
mo sherbhísigh Maóisi?
9 Agus do las fearg an TIGHEARNA na
naghaidh; agus do imthigh sé:
10 Agus do imthigh an néull ón ttaber-
nacuill; agus, féuch, *tháinic* lúbhra ar
Mhiriam, *comhgheal* lé sneachda: agus
do fhéuch Aáron ar Mhiriam, agus, féuch,
do *bhí* lubhra uirre.
11 Agus a dubhairt Aáron ré Maóise,
Uch a thighearna, iarruim dathchuinge
ort, ná léig an peacadh oruinne, ánn
a ndearnamar go leamh, agus ar phea-
cuigheamar.
12 Ná bíodh sí so mar áon marbh, dá
ttráothann leath a fheola a nuáir thig
amach as broinn a mhathar.
13 Agus do éigh Maóise air an TTIGH-
EARNA, ga rádh, Slánuidh a nois í, a Dhé,
iarruim dathchuinghe ort.
14 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA
ré Maóise, Muna ndearnadh a hathair
achd seile do theilgean na hághaidh, nach
biadh náire uirre seachd lá? curthar
amach as an champa í seachd lá, agus na
dhíaigh sin glacthar a steach í.
15 Agus do cuirfeadh Miriam ón
champa seachd lá: agus níor aistrígheadar
cách nó gur tugadh Miriam a steach *a rís*.
16 Agus na dhíaigh sin do áthruigheadar
an pobal ó Haserot, agus do fhosadar a
bhfasach Páran.

CAIB. XIII.

Do chuireadur luchd rannsaghadh thír na geallamhna úadha.

AGUS do labhair an TIGHEARNA ré
Maóise, dá rádh,
2 Cuir dáoine amach go spíndis tír
Chanaáin, noch do bheirimsi do chloinn
Israel: do gach éintreibh dá naithribh
chuirfeas tú duine amach, gach éanduine
na riaghlóir na measc.
3 Agus do chuir Maóise le haithne an
TIGHEARNA amach íad as fhásach Pháran:
na dáoine sin uile do *budh* ceann ar chloinn
Israel.
4 Agus do *budh* íadso a nanmanna:
do threibh Réuben, Sammua mhac Saccur.
5 Do threibh Simeoin, Saphat mhac
Hori.

6 Do threibh Iudah, Caleb mhac Iephunneh.
7 Do threibh Issachar, Igal mhac Ióseph.
8 Do threibh Ephraim, Osea mhac Nun.
9 Do threibh Beniamin, Palti mhac Raphu.
10 Do threibh Sebulun, Gaddiel mhac Sodi.
11 Do threibh Ioseph, *eadhon*, do threibh Manasseh, Gaddi mhac Súsi.
12 Do threibh Dan, Ammiel mhac Gemalli.
13 Do threibh Aser, Seter mhac Michául.
14 ¶ Do threibh Naphtali, Nahbi mhac Uophsi.
15 Do threibh Gad, Gebhel mhac Machi.
16 ¶ Is íad so anmanna na ndáoine noch do chuir Maóise amach do bhrath na dúthaighe. Agus do ghoir Maóise Iehosua do Osea mhac Nun.
17 ¶ Agus do chuir Maóise íad do bhrath thíre Canaáin, agus a dubhairt riú, Gluaisigh romhuibh do náird ó dheas, agus éirgidh suas ar a tslíabh:
18 Agus féachuidh créd é an fearann; agus na dáoine aitreabhas ann, an *bhfuilid* láidir nó lag, na mbeagan nó na moran dáoine:
19 Agus créd *is* fearann é ann a gcomhnuighid siad, *an* maith nó *an* olc é; agus créad na caithreacha ann a náitighid siad, an ann lóistínibh, nó a náitibh daingne áitighid:
20 Agus créd *é* an fearann féin, *an* trúagh é nó *an* méith, an bhfuil coill ann nó nach bhfuil. Agus bíthísi beódha, agus tugaidh libh cuid do thoradh na tíre. Annois *do bé* sin aimsir na gcéadghrápuigheadh abuidh:
21 ¶ Marsin do chúadar suas, agus do spíonadar an tír ó fhásach Sin go Rehob, mar a ttigid dáoine go Hamat.
22 Agus do chúadar súas budh dheas, go ttangadar go Hebron; mar a *rábhadar* Ahiman, Sesai, agus Talmai, clann Anac. A nois do rinneadh Hebron seachd mbliadhna roimhe Soan sa Négipt.
23 Agus tangadar gus a nabhuinn Escol, agus do ghearradar annsin beangan fá éintriopall cáor fíneamhna, agus do iomchradar é idir dhís air mhaide; agus *tugadar leó* do na pomgránada, agus do na fígidhe.
24 Do goireadh do naitsin sruth Escol, do bhrígh an tríopuill cáor do ghearradar clann Israel as sin.
25 Agús do fhilleadar ó spíonadh na tíre déis dhá fhichid lá.
26 Agus do ghluaisiodar agus tangadar go Maóise, agus go Haaron, agus go comhchruínniughadh chloinne Israel, uile go fásach Pháran gó Cades; agus tugadar scéula chucasan, agus chum an chomhchruinnigh uile, agus do thaisbeanádar toradh na tíre dhóibh.
27 Agus do innisíodar dhóibh, agus a dubhradar, Tangamairne gus an ttír ionar chuir tú sinn, agus go deimhin atá sí ar sileadh dó bhainne agus do mhil; agus a *sé so* a toradh.
28 Gidheadh *atáid* na dáoine áitreabhas annsa dúthaigh láidir, agus *atáid* a gcathireacha do bhalladhuibh, *agus* atáid romhór: agus fós do chonncamar clann Anac annsin.
29 Aítreabhuid na Hamelecitigh annsa bhfearann táobh ó dheas: agus na Hititigh, agus na Iebusitigh, agus na Hamorítigh, áitreabhas ar a tsliabh: águs na Canaanitigh áitrebhas láimh ris an bhfairge, agus láimh ré leithimeal Iordáin.
30 Agus giodh gur shocruigh Caleb an pobal a lathair Mhaóise, agus a dubhaírt sé, Déanam súas a néinfheachd, agus sealbhuigheam é; óir atámáod cumusach air a bhuain amach.
31 Gidheadh na dáoine do chúaidh leis súas, a dubhradar, Ni bhfuilmidne iondula súas a nághaidh na ndáoine; óir is láidre íad ná sinn.
32 Agus tugadar drochthuaruscbháil do chloinn Israel ar an ndúthaigh noch do spíonadar, ga radh, An fearann, thríd a ndeachamár da spíonadh, *is* talumh é íosas súas a áitreabhuigh; agus na huíle dháoine da bhfacamair ann *atáid* ná ndáoine árrachda.
33 Agus do choncamar annsin aithigh, mic Anac, *a thig* úath na fathighibh: agus du bhámairne ann ar radharc féin mar dhreóllánuibh teasbuidh, agus do bhámar ann a radharcsion fós mar án gcéadna.

CAIB. XIV.

Ithiomrádh an phobail. 6 Ataid Iosua agus Caleb díleas. 24 Noch dar gheall Día maith dá chionn.

AGUS do thóg an pobal uile a nguth ós áird, agus do éigheadar; agus do ghuileadar an pobal a noidhche sin.
2 Agus do rinneadar clann Israel uile ithomrádh a nághaidh Mhaóise agus a nághaidh Aáron: agus a dubhradar an comhchruinniughadh uile riú, Do bfearr linn go bhfuígheamáois bás a ccrích na Hégipte, nó do bfearr linn go bhfuíghemaois bás annsa bhfásachso.
3 Agus créd fá ttug an Tighearna don tírsi sin, do thuitim leis an gcloidheamh,

chor go mbeidís ar mná agus ar cclann na greích? nach ar bhfearr dhúinn filleadh do Négipt?

4 Agus a dubhradar ré ar oile, Déanam caiptin, agus filleam do Négipt.

5 Annsin do thuit Maóise agus Aáron ar a naighthibh a lathair oireachduis chomhchruinnighthe chloinne Israel uile.

6 ¶ Achd Iosua mhac Nun, agus Cáleb mhac Iephunneh, noch *do bhí* don luchd do fhéuch an fearann, do réubádar a néaduighe:

7 Agus do labhradar ré hoireachdas chloinne Israel uile, dha rádh, An fearann, ar ghabhamair thríd dá fhéachuin, *is* fearann sármhaith é.

8 Matá dúil ag an TTIGHEARNA ionnuinne, annsin béaruidh sé don dúthaighsi sinn, agus do bhéara dhuinn í; dútháigh noch lionas do bhainne agus do mhil.

9 Amháin ná héirghidhsi a ccogadh a naghaidh an TIGHEARNA, agus ná bíodh eagla oruibh roimh dháoinibh na tíre; óir *is* arán dúinne íad: do dhealuigh a ccumhdach riú, agus *atá* an TIGHEARNA linne: ná bíodh a neagla oruibh.

10 Achd do aithnigheadar an comhchruinniughádh uile a glochadh lé clochuibh. Agus do thaisbein glóir an TIGHEARNA í féin a ttabernacuil an chomhchruinnighthe a lathair chloinne Israel uile.

11 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Maóise, Gá fad bhías an pobalso ag cur feirge oram? agus gá fad nach ccreidfid mé ar son na nuile comharthadha do thaisbean mé eatorra?

12 Buáilfe mé íad lé pláigh, agus beannfa mé a noighreachd díobh, agus do dhéana mé dhíotsa cineadh is mó agus is neartmhuire ná íadsan.

13 Agus a dubhairt Maóise ris an TTIGHEARNA, Achd cluinfid na Hégiptigh *sin*, (óir thug tusa íadso amach ó bheith na measc léd chumhachduibh;)

14 Agus inneosuid siad dó mhuinntir na tíresi *é: óir* do chualadar a THIGHEARNA go *bhfuil* tusa a measc an phobailsi, go bhfaicthear thusa a THIGHEARNA aghaidh ar aghaidh, agus *go* mbí do néull ós a ccíonn, agus *go* ttéid tú rompa san ló a bpiléur néill, agus a bpileur teinidh sa noidhche.

15 ¶ Annois *má* mharbhann tú an pobalso *uile* mar éanduine, annsin laibheóruid na críocha da chualuidh do thásc, dá rádh,

16 Do chionn nach éidir leis an TTIGHEARNA na dáoinesi do thabhairt don tír do gheall se dhóibh, uime sin do mharbh se iad annsa bhfásach.

17 Agus annois, íarruim dathchuinge ort, bíodh cumhachda mo THIGHEARNA mór, amhuil do labhair tú, da rádh,

18 *Atá* an TIGHEARNA fad-fhuilingeach, agus mórthrócaireach, ag maitheamh éacceart agus péacaidh, agus gan *an ciontach* do sháoradh ar éanchor, ag aithbhear péacaidh na naithreadh ar an ccloinn go nuige an treas agus an ceathramhadh *glún*.

19 Maith, iarruim dathchuinge ort, éacceart na ndaóinesi do réir méud do thrócaire, agus mar do mhaith tú don phobalsa, ó Négipt go ttí a nois.

20 Agus a dubhairt an TIGHEARNA, Do mhaith mé do réir do bhréithresi:

21 Achd coimhdhearbhtha *agus* atáimsí am bheáthaidh, líonfuighear an domhan uile do ghlóir an TIGHEARNA.

22 Do bhrígh na muinntiresi uile do chonnairc mo ghlóir, agus mo ionganta, do rinne mé sa Négipt agus annsa bhfásach, agus do chuir cathughadh orm a nois deich nuáire, agus nár éisd rem ghuth;

23 Go déimhin ní fhaicfid siad an dúthaigh da gheall mé dá naithribh, ní fhaicfidh éainneach dhíobhso dar chuir fearg oram é:

24 Achd mo sherbhíseach Caleb, do chionn go raibh aithearrach spioraid ann, agus gur lean sé misi go hiomlán, béura mé eision don dúthaigh iona ndeachaidh sé; agus sealbhochuid a shliochd é.

25 (Annois do áitreabhadar na Hamalecítigh agus na Cananítigh annsa ghleann.) Fillidhsi a márach, agus imthighidh don fhásach a slighe na mara Ruáidhe.

26 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise agus ré Háaron, gá rádh,

27 Gá fad *íomchórus* mé *leis* a ndrochphobalsa, noch do ní ithiomradh am aghaidh? do chúala mé íthiomrádh chloinne Israel, noch do níd do mhunmhur am aghaidh.

28 Abair riú, Mar mhairim, a deir an TIGHEARNA, amhuil do labhrabhairsi am chlúasuibhsi, is mar sin do dhéana misi ribh:

29 Tuítfid bhur cconablacha annsa bhfásachsa; gach ar háirmheadh dhíbh do réir bhur nuibhre iomláine, ó fhithchid bliadhan dáois agus ós a chionn, do rinne ithiomrádh am aghuidhse,

30 Gan chunntabhairt ní thiucfuidhe don tír a steach, a *ttáoibh* ar mhionna mé go náitreochadh sibh innte, achd amhain Cáleb mhac Iephunneh, agus Iosua mhac Nun.

31 Ach bhur náoidhin, a dubhrabhair do bheith na gcreích, béara mé íad sin a steach, agus aitheonuid síad an fearann noch do tharcuisnígheabhairsi.

32 Achd *ar* bhur *sonsa*, tuitfid bhur
cconablacha, annsa bhfásachsa.
33 Agus béid bhur gclann ar seachrán
annsa bhfásachsó ceathrachad blíadhan,
agus íocfuid ar son bhur stríapachuis, nó
go leaghaid bhur ccuirp annsa bhfásach.
34 Do réir uibhre na laétheadh a
rabhábhair ag féuchuin a nfearuinn, ceath-
rachad lá, (gach éanlá ar son blíadhna,)
iomchortháoi bhur néicceart, *sé sin* ceath-
rachad blíadhan, agus aitheontáoi mo
bhriseadh geallamhnasa.
35 Misi an Tighearna a dubhairt, Do
dhéana mé go deimhin é ris a ndroch
chomhchruinniughadhso uile, noch atá ar
na gcruinniughadh a ccionn a chéile ám
aghuidh: annsa bhfásachso tuitfid siad,
agus annsin báiseochthar íad.
36 Agus na dáoine, do chuir Maóise
dféachuin a nfearuinn, noch do fhill,
agus tug air an gcomhchruinniughadh
ithiomrádh do dhéanamh iona aghaidh,
lé droch thúarusgbháil do thabhairt air an
bhfearann,
37 An mhuinntir chéadna sin thug an
droch thúarusgbháil ar an ttír, fuaradar
bás don phláigh a lathair an Tighearna.
38 Achd Iosua mhac Nun, agus Cáleb
mhac Iephunneh, *noch ba* don luchd do
chúaidh dféachuin a nfearuinn, do mhair-
eadar a *gcomhnuighe.*
39 Agus do innis Maóise na briathraso
do chloinn Israel uile: agus do cáoidheadar
an pobal go mór.
40 ¶ Agus do éirgheadar an pobál go
moch ar maidin, agus do chuadar súas
go mullach an tsléibhe, gá rádh, Féuch,
atámáoid annso, agus racham súas go
nuige a náit do gheall an Tighearna: óir
do pheacuigheamar.
41 Agus a dubhairt Maóise, Créd a
nois fá sáruighthigh aithne an Tighearna?
ach ní bhiá maith dhíbh ann.
42 Ná héirgidhe suás, óir ní *bhfuil* an
Tighearna bhar measc; chor nach
buailtear sibh as coinne bhur namhad.
43 Oir *atáid* na Hamalecítigh agus na
Cananítigh annsin romhuibh, agus tuit-
fidhe leis an gcloidhiomh: do chionn gur
hiontóigheabhair ón Tighearna, uime
sin ní bhia an Tighearna libh.
44 Ach do chuireadarsan rompa dul
súas go mullach an chnoic: gidheadh níor
imthigh airc chunnartha an Tighearna,
ná Maóise, amach as an ccampa.
45 Ansin tangadar na Hamalecítigh a
núas, agus na Cananítigh noch do chomh-
nuigh san chnoicsin, agus do bhuaileadar
íad, agus do bhrisiodar orra, *air fad* go
Hormah.

CAIB. XV.

Na hofrala bheuraid leó, an tan tiucfaid don tír chomhnuighe 30 Smachd ar a pheacadh dhán. 32 Agus ar bhriseadh na sabboide.

AGUS do labhair an Tighearna re
Máoise, dá rádh,
2 Labhair re cloinn Israel, agus abair
riú, A nuáir thiucfuidhe da bhur ttír chómh-
nuidhe, noch do bheirimse dháoibh,
3 Agus do dhéantáoi ofráil le teinidh
don Tighearna, ofráil loiscthe, nó iodh-
buirt a gcoimhlíonadh móide, nó a
nofráil thoileamhuil nó ann bhur bhféa-
stuibh sollamanta, do dhéanamh deagh-
bhóladh don Ttighearna, do nealbhdha,
nó don tréud:
4 Annsin an tê ofrálas ofráil don Tigh-
earna béuruidh leis ofráil bhídh do dheach-
mhadh cuid do phlúr cumaiscthe le ceath-
ramhadh do hin ola.
5 Agus gléusfa tú ceathramhadh do
hin fhíona mar ofráil dighe maille re
hofráil loiscthe nó lé híodhbuirt, ar son
gach úain.
6 Nó ar son reithe, gléasfa tú *mar*
ofráil bhídh dhá dheachmhadh cuid do
phlúr cumaiscthe leis an treas *cuid* do hin
ola.
7 Agus ofrála tú mar ofráil dighe an
treas *chuid* do hin fhíona, *mar* bholadh
chúmhra don Tighearna.
8 Agus a nuáir ghléasfas tú bulóg
mar ofráil loiscthe, nó mar íodhbuirt a
ccoimhlíonadh móide, ná ofrála síodha
don Tighearna:
9 Annsin do bhéura sé maille lé bulóig
ofráil bhídh leis do thrí dheachmhadh
cuid do phlúr cumaiscthe le leath hin
dola.
10 Agus do bhéura tú leachd mar
ofráil dighe leath hin dfíon, mar ofráil
déanta lé teinidh, do bholadh chumhra
don Tighearna.
11 Mar so do dhéantar ar son éanbh-
ulóige, no ar son éinreithe, nó ar son uáin,
nó meannáin.
12 Do réir na húibhre do ghléassuidhe,
mar sín do dheantáoi ris gach áon do réir
a úibhre.
13 An mhéid rugadh don tír do dhéan-
uid uile na neithesi mar so, ag ofráil ofrála
déanta lé teinidh, do bholadh chúmhra
don Tighearna.
14 Agus má thig coimhidhtheach do
chomhnuighe eadruibh, nó gidh bé ar
bith bhías bhár measc ann bhur ngeineal-
achuibh, agus ofrálfus ofráil déanta lé
teinidh, do bholadh chúmhra don Tigh-
earna; mar dhéantáoise, seadh do dhéana
seision.

15 Eánórdughadh amháin bhías oruibh-
si don chomhchruinniughadh, agus mar
an gcéadna don choimhidhtheach chomh-
nuigheas *bhur measc*, órdughadh síor-
ruídhe ann bhur sliochd: mar táthaoise,
is mar sin bhías an coimhidhtheách a
lathair an TIGHEARNA.
16 Eándligheadh agus éanmhodh bhías
aguíbh, agus ag an ccoimhidhtheach chomh-
nuigheas maille ribh.
17 Agus do labhair an TIGHEARNA ré
Maóise, dhá rádh,
18 Labhair re cloinn Israel, agus abair
riú, A nuáir thiocfuidhe don dúthaigh a
mbéara misi sibh,
19 Annsin is amhluidh bhías, a nuáir
íostáoi dárán na tíre, ofráilfidhe ofráil
thógtha don TIGHEARNA.
20 Ofráilfidhe súas caca don chead chuid
dá bhur ttáos *mar* ofráil thógtha: mar
do *níthí* ofráil thógtha don lár (síolbhuáilthe),
mar sin thóigfighe é.
21 Don chéad chuid dá bhur ttáos do
bhéarthaoi don TIGHEARNA ófráil thógtha
ion bhur sleachduibh.
22 ¶ Agus má rinneabhair seachrán,
agus nach ar choimhéadabhair na huile
aithne, noch do labhair an TIGHEARNA ré
Maóise,
23 A nuile ní dar aithin an TIGHEAR-
NA dhíbh re láimh Maóise, on lo far aithin
an TIGHEARNA do *Mhaóise*, agus ó so
amach a measc bhur ngeinealach;
24 Annsin is amhlaidh bhías, má níth-
ear *éainní* tré aínbhfios gan fhiós don
chomhchruinniughadh, go ttiubhraid an
pobal uile éanbhulóg óg úatha mar ofráil
loiscthe, mar bholadh chumhra dón TIGH-
EARNA, maille lé na ofráil bhídh, agus
ofráil dighe, do réir a norduighe, agus
éanmheannán do na gabhruibh mar ofráil
pheacaidh.
25 Agus do dhéana an sagart síth
ar son chloinne Israel uile, agus maíth-
fighear dhóibh uile é; óir is ainbhfios é:
agus do bhéaruid a nofrail leó, íodhbuirt
dhéanta lé teinidh don TIGHEARNA, agus
a nofráil pheacaidh a lathair an TIGHEAR-
NA ar son á nainbhfios.
26 Agus maithfighear do chomhchruin-
niughadh chloinne Israel uile é, agus
don choimhidhtheach choimhneachus na
measc; ó thárla don phobal uile bheith
a nainbhfios.
27 ¶ Agus má pheacuigheann anam ar
bith tré ainbhfios, annsin do bhéara sé
leis gabhar baınion don chéidbhlíadhuin
mar ofrál pheacaidh.
28 Agus do dhéana an sagart lóir-
ghníomh ar son a nanma pheacuigheas go
hainbhfiosach, a nuáir do ní sé peacadh go
hainbhfiosach a lathair an TIGHEARNA, do
dhéanamh lóirghníomha ar a shon; agus
maithfighear dhó é.
29 Eándligheadh amháin bhías aguibh
don té pheacuigheas tré ainbhfios, *aráon
don* té béarthar a measc chloinne Israel,
agus don choimhidhtheach chomhnuigheas
na measc.
30 ¶ Achd an tanam do ní éainní go
handóthchusach, más don tír é, nó coimh-
idhtheach, scannluigh sé an TIGHEARNA;
agus gearrfhuighear an tanamsin as lár
a dhaóine.
31 ¶ Da chionn gur tharcuisnigh sé
bríathar an TIGHEARNA, agus gur bhris
a aithne, gearrfuighear an tanam sin thríd
amach; biáidh a olc air féin.
32 Agus an fad do bhádar clann Israel
annsa bhfásach, fúaradar duine do cruin-
nigh maideadha annsa tsábbóid.
33 Agus an luchd fuáir ag cruinniugh-
adh máideadha é thugadar é chum Maóise
agus chum Aáron, agus chum an chomh-
chruinnighe uíle.
34 Agus do chuireadar a láimh é, do
chionn nar foillsiughadh cread do dhéantaói
ris.
35 Agus a dubhairt an TIGHEARNA re
Máóise, Cuírfighear an tóglach go deimhin
chum báis: clochfuid an comhchruin-
niughadh uile lé clochuibh é táoibh amuich
don champa.
36 Agus tugadar an coimhthionól uile
táobh amach dón champa é, agus do
chlochadar lé clochuibh é, agus do éug
sé; mar do aithin an TIGHEARNA do
Mhaóise.
37 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA
ré Maóise, dhá rádh,
38 Labhair ré cloinn Israel, agus fuag-
air dhóibh go ndéandáois fabhra a nimlibh
a néaduigheadh ar feadh a ngeinealach,
agus cuirid ruibín gorm ar fhabhradhuibh
a nimil:
39 Agus biáidh sé aguibh na bhfabh-
radhuibh, chór go bhfeachtháoi air, agus
mo mbía sé aguibh mar chuímhne ar
aitheantuibh an TIGHEARNA, agus go
ndéantáoi dhá réir; agus nach leantáoi lorg
bhur gcroidhtheach féin agus bhur súl
féin, a ndiáigh a ngnáthuigheann sibh dul
do stríapachus:
40 Ionnus go ccuimhneochtháoi agus
go ndéantáoi maitheanta uile, agus go
mbía sibh náomhtha da bhur Ndía.
41 Misi an TIGHEARNA bhur Ndía,
noch thug amach sibh as crích na Hégipte
chum bheith mo Dhía aguibh: misi an
TIGHEARNA bhur Ndía.

CAIB. XVI.

Imreasain Chorah, Datan agus Abíram. 31 *Ar na smachdughadh gu geur.* 41 *Agus ithiomrádh* 14700 *do lean an lorg.*

ANNOIS Córath mhac Isar, mhic Cohath, mhic Lébhi, agus Dátan agus Abiram, mic Eliab, agus On, mhac Pelet, mhic Réuben, do ghlacadar chuca *daóine :*

2 Agus déirgheadar súas a lathair Mhaóise, maille re cuid airigh do chlannuibh Israel, dhá chéud agus cáogad prionsa don choimhthionól, óirdheirc annsa chomhchruinniughadh, dáoine ainmneamhla :

3 Agus do chruinnigheadar íad féin a ccionn a chéile a naghaidh Mháoise, agus a naghaidh Aáron, agus a dúbhradar riú, Is *mór ghabhtháoise* oruibh féin, ó *thárla* an chomhchruinniughadh uile náomhtha, gach aón díobh, agus an TIGHEARNA *na* measc : ar a nadhbharsin cred fá ccurtháoisi sibh féin súas ós cionn phobail an TIGHEARNA ?

4 Agus a núair do chúalaidh Máoise *sin*, do thuit sé ar agháidh :

5 Agus do labhair sé re Córah agus ré na chuídeachduin uile, dhá rádh, A márach féin taisbeanfuidh *an* TIGHEARNA cía *is* leis, agus cia *atá* naomhtha ; agus dó bhéara *air* teachd láimh ris : an té sin féin do thogh sé is air do bhéara teachd a ngar dhó.

6 Déanuidhsi so ; Glacaidh sionsuidhe chugaibh, Córah, agus a chuideachda uile ;

7 Agus cuiridh teinidh ionta, agus cuirfidh túis ionta a lathair an TIGHEARNA a márach : agus is amhluidh bhías gidh bé duine thoghas *an* TIGHEARNA, *bíaidh* sé naomhtha : *gabhann sibh* a niomarcuigh oruibh féin, a chlann Lébhí.

8 Agus a dubhairt Máoise re Córah, Guidhim sibh, éistigh a chlann Lebhí :

9 An *saoilti* gur ní gan éifeachd, mar do dhealuigh Día Israel sibhsi ó chomhchruinniughadh Israel, da bhur ttabhairt a ngar dhó féin do dhéanamh serbhíse thabernacuil an TIGHEARNA, agus seasamh a lathair an chomhchruinnigh do fhriotholamh dhóibh?

10 Agus thug sé thusa a bhfógus *dó*, agus do dhearbhráithre uile mic Lebhi maille riot ; agus an bhfuiltí ag íarruigh na sagartachda mar an gcéadna?

11 Ar son ná cúisesin thusa agus do chuideachda uile do chruinnígheabhair sibh féin a ccionn a chéile a naghuidh an TIGHEARNA : agus créd é Aáron, as a ndéantaoi ithiomrádh na aghaidh ?

12 ¶ Agus do chuir Máoise gairm ar Dhátan agus air Abíram, clann Eliab : noch a dúbhairt, Ní rachuimne súas :

13 An ní gan éaifeachd go ttúg tusa sinn as dúthaigh líonas do bhainne agus do mhil, dar marbhadh annsa bhfásach, acht muna ndéana tú prionnsa dhíot féin thríd amach ós ar ccionn ?

14 Tuilléamh fós ní thug tú sinn go tír líonus do bhainne agus do mhil, agus ní mó thug tú oighreachd fearuinn nó fíneamhna dhúinn : an gcuirfe tú súile na ndáoine amach ? ní rachuimne súas.

15 Agus do bhí Máoise rofheargach, agus a dúbhairt ris an TIGHEARNA, Ná tabhairsi meas ar a nofráil so : níor bhean misi éanassal ámháin díobh, agus ní mó do ghortuigh mé áon aca.

16 Agus a dubhairt Maoise ré Córah, Bídhsi, agus do chuideachda uile a lathair an TIGHEARNA a márach, thusa, agus íadsan, agus Aáron :

17 Agus glacadh gach aon aguibh sionnsa, agus cuiridh túis ionta, agus tugadh gach áon aguibh a shionnsa féin a lathair an TIGHEARNA, dhá chéad agus caogad sionsa ; thusa mar an gceadna, agus Aáron, gach áon *aguibh* a shionnsa.

18 Agus do ghlac gach fhear áca a shionnsa, agus do chuir teinidh ionta, agus do chúireadar túis aír, agus do sheasadar a ndorus thabernacuil an chomhchruinnigh maille re Máoise agus Aáron.

19 Agus do chruinnigh Córah an comhchruinniughadh úile na naghaidh go dorus thabernacuil an chomhchruinnigh : agus do foillsiughadh glóir an TIGHEARNA don chomhchruinniughadh uile.

20 Agus do labhair an TIGHEARNA re Máoise agus ré Háaron, dá rádh,

21 Dealuighidh sibh féin as lár an phobailsi, go sgriosfa mé íad a móimeint.

22 Agus do thuiteadarsan ar a naghaidh, agus a dubhradar, A Dhé, Día spiorad gaca uile fhéola, an bpeacóchuídh áonduine amháin, agus an mbía tú feárgach ris an bpobal uile ?

23 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Máoise, dhá rádh,

24 Labhair ris an gcomhchruinniughadh, dhá rádh, Eirgidh súas ó bheith a ttimchioll thabernacuil Chóradh, Dhátan, agus Abíram.

25 Agus déirigh Máoise súas agus do chuaidh go Dátan agus go Habíram ; agus do leanadur sinnsir Israel uile é.

26 Agus dó labhair sé ris an bpobal, gá rádh, Guídhim sibh, dealuighe sibh féin ó loistíníbh na ndrochdháoinese, agus ná buáinidh ré héanní is leó, deagla go muirfidhe sibh uile iona bpeacuibhsion.

27 Mar sin déirgheadar súas ó thabérnacuil Chórah, Dhátan, agus Abíram, ar gach éantáoibh: agus tháinic Dátan agus Abíram a 'mach, agus do sheasadar a ndorus a lóistin, agus a mná, agus a mic, agus a cclann bheag.

28 Agus a dubhairt Máoise, Leis so aitheontaoi gur chuir an TIGHEARNA misi do dhéanamh na noibreachso uile; óir ní *dhéarna mé íad* as minntinn féin.

29 Má gheibhid so bás coitcheann a nuile dhuine, nó más mar thicthear ar na huile dhaóinibh thiocfuighear orra; *ann sin* ní hé an TIGHEARNA do chuir misi úadh.

30 Ach má ní an TIGHEARNA ní núadh, agus go bhfoisceoluidh an talamh a bhéul, agus a slugadh súas, gun a nuile ní dhá *mbeanann* ríu, agus go rachaid síos beó annsa pholl; annsin tuigfidhe gur chuireadar an mhuinntirse fearg air an TTIGHEARNA.

31 ¶ Agus tarla, mar do sguir sé do labhairt na mbriatharso uile, gur scoilt an talamh do *bhí* fútha ó chéile.

32 Agus dfoscuil an talamh a bhéul, agus do shluig súas íad féin, agus a ttighthe, agus a nuile dhuine dar *bhean* ré Córah, agus *a* máoin uile.

33 Iad féin, agus an mhéid do *bhean* ríu, do chuadar beó síos annsa deirc, agus do dhruid an talamh orra: agus do éugadar as lár an chomhchruinnigh.

34 Agus do theitheadar na Hísraelitigh uile do *bhí* na ttimcioll fa gcuáirt roimh a néigheamh: óir a dubhradar, Deagla go sluighfiodh an talumh sinne mar an ccéadna.

35 Agus táinic teine a mach on TTIGHEARNA, agus do loisc an dá chéad agus an cáogad do ofráil an túis.

36 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Máoise, dhá rádh,

37 Labhair lé Heleásar mhac Aáron an sagart, na sionnsuidhe do thógbháil súas as an loscadh, agus spréighse an teine ann súd; óir atáid náomhtha.

38 Sionnsuidhe na bpeacachso a naghaidh a nanmann féin, déantar plátuidhe leathna dhíobh *mar* fholach do naltóir: oir do ofráladar íad a lathair an TIGHEARNA, uime sin atáid náomhtha: agus béid na ccomhartha do chloinn Israel.

39 Agus do thóg Eleásar an sagart na sionnsuidhe práis, le ndeárnadar an luchd do loisceadh ofráil; agus do rineadh *plátuidhe* leathna dhíbh *mar* fholach do naltóir:

40 Chum a *mbeith* na ccuimhne do chloinn Israel, iondus nach dtiocfadh éanchóimhidheach, nach do shíol Aáron, dofráil túise a lathair an TIGHEARNA; chor nach mbiáidh sé mar Chórah, agus mar a chuideachduin: mar do ráidh an TIGHEARNA ris le láimh Mháoise.

41 ¶ Achd ar na mhárach do rineadar comhchruinniughadh chloinne Israel uile ithiomrádh a naghaidh Mháoise agus Aáron, ga rádh, Do mharbhabhair muinntir an TIGHEARNA.

42 Agus tárla, a nuáir do chruinnigheadar an pobal uile a naghuidh Mhaóise agus a naghaidh Aáron, gur fhéuchadar leath ré tabernacuil an chomhchruinnigh; agus, féuch, do fholuigh an neull é, agus do tháisbéin glóir an TIGHEARNA.

43 Agus tháinic Maóise agus Aáron as coinne thabernacuil an comhchruinnigh.

14 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dhá rádh,

45 Eirigh amach ás an gcuideachduin go mbásuighe misi íad a móiment. Agus do thuiteadarsan ar a naghaidh.

46 ¶ Agus a dubhairt Máoise re Haáron, Glac sionnsa, agus cuir teinidh ann ón naltóir, agus cuir túis uirré, agus éirigh go lúath chum an chomhchruinnigh, agus déana lóirghníomh ar a son: óir do chuáidh dioghaltas amach ón DTIGHEARNA; do thionsguin an phláigh.

47 Agus do ghlac Aáron mar a dubhairt Maóise ris, agus do rith a lár an phobail; agus, féuch, do bhí an phláigh ar dtosughadh a measc án phobail: agus do chuir túis chuige, agus do rinne síth ar son an phobail.

48 Agusdo sheas sé eidir na beódhaibh agus na marbhuibh; agus do coisceadh an phláigh.

49 Annois an mhéid déug don phláigh do budh ceithre mhíle dhéug agus seachd gcéud, leath amuigh don mhuinntir déug fa chúis Chórah.

50 Agus do fhill Aáron chum Maóise go dorus thabernacuil an chomhchruinnigh: águs do coisceadh an phláigh.

CAIB. XVII.

Tug Día ar slat Aaroin blátha do chur uaithe, 10 Mar chuimhne gurab sine Lebhi do thogh sé chum na Sagartachd.

AGUS do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dhá rádh,

2 Labhair re cloinn Israel, agus glac slat ó gach éanduine aca do réir tighe a naithreadh, ó na bprionnsuidhibh uile do réir tighe *a* naithreadh *dhá* shlait déug: scríobhsa ainm gach éanduine ar a shlait féin.

3 Agus scríobhtha tú ainm Aáron ar shlait Lébhi: óir *budh* eanslat amháin bhias ag ceann tighe a naithreadh.

4 Agus cuirfe tú súas íad a ttaber-

nacuil an chomhchrúinnigh a láthair na fiadhnuise, mar a tteigeamha misi riot.

5 Agus tiucfa a ccrích, *go* ttiucfa bláth air shlait an té thoighfeas mísi: agus do bhéara misi fa deara go scuirfidh ithiomrádh chloinne Israel díom, lé ndéanuid ithiomrádh bhur naghaídhsi.

6 ¶ Agus do labhair Maóise ré cloinn Israel, agus tug gach áon da bprionnsuidhibh slat dhó, áon ar son gach éainphrionnsa, do réir tighe a naithreadh, dhá shlait déug: agus do bhí slat Aáron a measc a slat.

7 Agus do chuir Maóise na slata súas a lathair an TIGHEARNA a ttabernacuil na fiádhnuise.

8 Agus tárla, ar na mhárach go ndeachuidh Maóise go tabernacuil na fiadhnuise; agus féuch, do bhí slat Aáron ár son tighe Lébhi ar ngéagadh amach, agus tug úaithe máotháin, agus do bhlath blátha, agus tug almóinne uáithe.

9 Agus do thug Maóise na slata uile amach ó lathair an TIGHEARNA chum cloinne Israel uile: agus do fhéachadar, agus do ghlac gach neach dhíobh a shlat féin.

10 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Maóise, Tabhair slat Aáron a rís a lathair na fiadhnuise, dá taiscidh mar chomhartha a naghaidh na meirliochuibh; agus tóigfe tú thríd amach a monabhar dhíomsa, go nach mbasuighthear íad.

11 Agus do rinne Maóise *sin:* mar do aithin an TIGHEARNA dhe, is mar sin do rinne sé.

12 Agus do labhradar clann Israel re Maóise, ghá rádh, Féuch, atámáoíd ag éug, dó imighiomair seachad, do chúadhmar uíle seachad.

13 Gidh bé ar bith thiucfas a ngoire do thabernacuil an TIGHEARNA do gheabha sé bás: an ccnáoidhfighear sinne lé básughádh?

CAIB. XVIII.

Cúram na sagarta. 6 Fritheolamh na Lebhiteach. 9 Fiach-saothair na sagart. 21 Agus na Lebhiteach.

AGUS a dubhairt an TIGHEARNA re Háaron, Iomchóra tusa agus do mhíc agus tigh hathar maille leachd éigceart na sanctóra: agus iomchóra tusa agus do mhic maille leachd aindligheadh bhur sagartachda.

2 Agus dó dhearbhráithre mar an ccéadna do threibh Lébhi, treabh hathar, tabhairsi leachd íad, go niaghthar leachd íad, agus go ndéanuid fritheolamh dhuit: achd do *dhéana* tusa agus do chlann maille riot *miniostráláchd* as coinne thabernacuil na fiadhnuise.

3 Agus coimheadfuid síad do chúram, agus cúram an tabernacuil uile: achd amháin ní thiucfaid a ngar soitheach na sanctóra agus na haltóra, go nach néugaid síadsan, ná thusa, mar an gcéadna.

4 Agus ceangoltar leachd íad, águs coimheadfuid cúram thabernacuil an chomhchruinnigh, do dhéanamh serbhíse an tabernacuil uile: agus ní thiucfa coimhidhtheach bhar goire.

5 Agus coimhéadfuidhe cúram na sanctóra, agus cúram na haltóra: go nach biáidh feasda fearg ár bith ós cionn chloinne Israel.

6 ¶ Agus misi, féuch, rug mé bhur ndearbhraithre na Lebhítígh ó bheith a measc chloinne Israel: dhuitsi tugadh íad mar thabhartas don TIGHEARNA, do dhéanamh serbhíse thabernacuil an chomhchruinnigh.

7 Ar á nadhbharsin coimhéudfa tusa agus do chlann maille riot oifig bhur sagartachda an gach éinni do naltoir, agus táobh a stigh don bhrat; agus do dhéantáoi serbhís: thug me bhur noifig shágartachda dháoibh *mar* sherbhıs thiodhlaíchthe: agus an coimhidhtheach thiucfas a ngar cuirfighear chum báis é.

8 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Haaron, Féuch, thug mé dhuit mar an ccéadna cúram mofrála tógthá do nuile ní náomhtha chloinne Israel; dhuitsi thug mé íad do bhrígh a nungtha, agus dod mhacaibh, re hordughadh siorruidhe.

9 Budh leachtsa so do na neíthibh ronáomhtha, *do congmhadh* ón teinidh: gach uile ofráil is leósan, gach uile ofráil bhidh is leósan, gach ofráil pheacaídh is leósan, agus gach ofráil aindlighidh is leósan, noch do bhéuruid dhamhsa, *biáidh* si ronáomhtha dhuitsi agus dod mhacaibh.

10 Annsa *náit* is ronáomhtha íosas tú sin; gach áon feardha íosas é: biáidh sé náomhtha dhuit.

11 Agus *is* leachtsa so; ofráil thógtha a dtiodhluicthe, maille re uile ofrála thonnta chloinne Israel: thug mé dhuitsi íad, agus dod mhacaibh agus dod inghean-uibh maille riot, lé statúid shíorruidhe: gach áon dá mbía glan ann do thigh íosuidh sé dhe.

12 A nuile chuid is fearr do nola agus a nuile chuid is fearr don nfíon, agus don chruithneachd, a gcéadthorádh sin noch ofráilfid don TIGHEARNA, thug mé íad sin duitsi.

13 *Agus* gidh bé is táosca bhías abuidh annsa duthuigh, noch do bhéuruid chum an TIGHEARNA, budh leachtsa sin; gach áon dá mbia glan ann do thigh, íosuidh sé *dhe.*

14 A nuile thíodhlaicthe náomhtha an Israel budh leaschtsa íad.

15 A nuile ní fhosclas an bhrú annsa nuile fheóil, noch bheirid síad chum an TIGHEARNA, *mas* do dháoinibh nó do bheathachuibh, budh leachtsa íad: gidh-eadh céidghin an duine fuáisceola tú go deimhín, agus céidbhreith na mbeathach neamhghlan fuáisceola tú.

16 Agus an mhéid bhías ré a bhfúas-cladh ó mhí dáois fuáisceola tú íad, do réir do mheasta féin, ar airgiod chúig secel, do réir secel na sancthóra, noch *is* fithche gerah.

17 Achd céadláogh bó, nó céadúan cáorach, no céadmheannan gabhair, ní fhuáisceola tú; *atáid* sin náomhtha: croithfe tú a bhfuil ar a naltóir, agus loisgfe tú a méathas *mar* ofráil déanta lé teinidh, mar bholadh chumhra don TIGHEARNA.

18 Agus budh leachtsa a bhfeóil sin, amhuil is léachd an cliathán tonnach agus an slinnéun deas.

19 A nuile ofráil thógtha do neithibh naomhtha, noch ofráluid clann Israel don TIGHEARNA, thug mé dhuitsi, agus dod mhacaibh agus dod ingheanuibh maille ríot, le statúid shíorruidhe: *is* cunnradh salainn é go bráth a lathair an TIGHEARNA dhuitsi agus dod shíol maille riot.

20 Agus do labhair an TIGHEARNA ré Háaron, Ní bhiáidh oighreachd agad iona ndúthaighsion, ni mó bhías roinn ar bith agad na measg: is *misi* do chuidsi agus hoighreachd a measg chloinne Israel.

21 ¶ Agus féuch, thug mé do chloinn Lébhi a nuile dheachmhadh a Nisrael mar oíghreachd arson a serbhíse do níd, *mar atá* serbhís thabernacuil an chomh-chruínnigh.

22 Ní mó thiucfaid clann Israel feasda a ngar thabernacuil an chomhchruinnigh, deagla go ndéanaidís peacaidh, agus go bhfuighedís bás.

23 Achd na Lebhítigh dhéanas serbhís thabernacuil an chomhchruinnigh, agus iomchóruid síad á ccionta: *budh* statúid shíorruidhe sin a measg bhar ngeinealach, nach bhfuighid oighreachd air bith a measc chloinne Israel.

24 Achd deachmhadha chloinne Israel, noch ofrálaid síad *mar* ofráil thógtha don TIGHEARNA, thug mé sin do na Lebhítibh mar oighreachd: ar a nadhbharsin a dubhairt mé ríu, Ní bhfuighid oighreachd ar bith a measg chloinne Israel.

25 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise, gá rádh,

26 Labhair mar so ris na Lebhitibh, agus abair ríu, A nuáir bheanfuidhe na deachmhadha do chloinn Israel noch thug misi dhíbh mar oighreachd úathasan, annsin ofráilfidh sibh ofráil thógtha dhe-sin don TIGHEARNA, an deachmhadh *cuid* don deachmhuidh.

27 Agus a nofráil thógtha *so* aguibhsi, coimeorthar chugaibh *í mar* arbhar urláir an bhuáilte, agus iomláine shoithigh brúite an nfíona.

28 Mar so ofráilfe sibhse fós ofráil thógtha don TIGHEARNA da bhur nuile dheachmhuidh, noch ghlacfuidhe ó chloinn Israel; agus do bhéarthá oi dhe sín ofráil thógtha an TIGHEARNA do Aáron an sagart.

29 Amach as bhur nuile thabhartus ofráilfe sibh a nuile ofráil thógtha an TIGHEARNA, da uile mhéathas sin, an chuid náomhtha dhe.

30 Uime sin déara tó ríú, A nuáir thóigfeas tú an chuid is fearr dhe sin úadh, ansinn coimheorthar do na Lebhí-tibh é mar bhíseach urláir an bhuáilte, agus mar bhíseach shoithigh bruíte an nfíona.

31 Agus íostáoi é ann gach áonbhall, sibh féin agus bhur dteaglach: óir sé lúach bhur serbhíse a ttabernacuil an chomhchruinnigh é.

32 Agus ní bhía peacadh ar bíth oruibh da bhrígh sin, a nuáir thóigfidh dhe an chuid is fearr dhe: ní mó thrúailleoch-táoi neithe náomhtha chloinne Israel, deagla go néugfadh sibh.

CAIB. XIX.

An glanadh do dhéanta le luáithe na col-puidhe loiscthe. 11 *An cor ar a ngnáth-aighthear súd.*

AGUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise agus ré Háaron, gá rádh,

2 *Sé* so ordughadh an dlighe noch do aithín an TIGHEARNA, gá rádh, Labhair re cloinn Israel, go ttugdáois chugad colpach bhainnean dheargbhuidhe gan toibhéim, ann nach bía crón, *agus* ar nar cuireadh cuing a ríamh:

3 Agus do bhearthá oi Deleásar an sagart í, chor go ttugadh sé amach as an ccampa í, agus go marbhadh *áon* í ann a fíadhnuse:

4 ¶ Agus glacfuidh Eleásar an sagart dá fuil le na mhéur, agus croithfidh da fuil go díreach as coinne thabernacuil an chomhchruinnigh seachd nuáire:

5 Agus loiscfidh *áon* an cholpach ann a radharc; a croícionn, agus a feoil, agus a fuil, maille ré na háoileach, loiscfeas sé:

6 Agus glacfuidh an sagart crann céadair, agus isóip, agus scárláoid, agus caithfidh *é* a lár loiscthe na colpuidhe.

7 Annsin nighfidh an sagart a éadach,

agus fothraicfidh a chorp a nuisge, agus na dhiáigh sin tiucfaidh sé don champa, agus biáidh an sagart neamhghlan go tráth nóna.

8 Agus an té loisgfeas í nighfidh sé a éadach a nuisge, fothruicfidh a chorp a nuisge, agus biáidh neamhghlán go tráthnóna.

9 Agus cruinneochuidh duine *bhías* glan luáith na colpuidhe, agus cuirfidh a ttaisgídh *é* táobh amuich don champa a nionad ghlan, agus cuimhdeochthar é do choimhthiónol chloinne Israel mar uisge dealuighthe: *is* glanadh ar son peacaidh *é*.

10 Agus an té chruinnighis luáith na colpuidhe nighfidh sé á éadach, agus biáidh se neamhghlan go tráthnóna: agus biáidh sé ag cloinn Israel, agus ag an ccóimhidhtheach chomhnúigheas na measc, na reachd síorruidhe.

11 ¶ Agus an té bheanas ré corp marbh dhuine ar bith biáidh sé neamhghlan go cíonn seachd lá.

12 Glanfuidh sé é féin leis sin ar an treas lá, agus an seachdmhadh lá biáidh sé glan: achd muna nglana sé é féin an treas la, annsin ní bhiáidh sé glan an seachdmhadh lá.

13 Gidh bé bhéanus ré corp marbh dhuine ar bith éugfas, agus nach glanfuidh é féin, salchaidh se tabernacuil an Tighearna; agus gearrfuighear an tanam sin ó Israel: do chionn nar croitheadh uisge an dealuighthe air, biáidh sé neamhghlan; *atá* a neamhghloine fós air.

14 *Sé* so an dligheadh, a nuáir gheabhus duine bás a lóistín: an mhéid thiucfas a steach annsa lóistín, agus an mhéid *bhías* a stigh annsa lóistín, béid neamhghlan seachd lá.

15 Agus gach eansoitheach fhoscailte, ar nach bfuil folach ceanguilte uime, *ata* neamhghlan.

16 Agus gidh bé bheanas ris an tí do mharbhadh le cloidheamh sná machairidhibh réidh, nó re corp marbh, no ré chnáimh dhuine, nó re úaighe, biaidh neamhghlan seachd lá.

17 Agus glacfuid siad air son *duine* neamhghlain do luaith no colpuidhe loiscthe an ghlanta ar son peacaidh, agus cuirfidhear uisge reatha na chionn a soitheach:

18 Agus glacfuidh duine glan isóip, agus tumthuigh annsa nuisge *é*, agus croithfidh ar an lóistín *e*, agus ar na soithighibh uile, agus ar na dáoinibh do bhí annsin, agus ar an té do bhean ré cnáimh, nó ré duine do marbhadh, nó ré duine fuáir bás, nó ré huáigh:

19 Agus croithfidh an *duine* glan air an neamhghlan an treas lá, agus an seachdmhadh lá; agus ar an seachdmhadh lá glanfuidh é féin, agus nighfidh a éadach, agus fothruicfidh é féin a nuisge, agus biáidh sé glan tráthnóna.

20 Achd an té bhías neamhghlan, agus nach glanfuidh é féin, gearrfuighear an tanam sin amach as an ccomhchruinniughadh, do chionn gur thruáill sé sanctóra an Tighearna: níor croítheadh uisge an dealuighthe air; *atá* se neamhghlan.

21 Agus biáidh sé na reachd síorruidhe dhóibh, an te chroitheas uisge an dealuíghthe nighfidh sé a éadach; agus an té bheanas ré huisge an dealuighthe biáidh sé neamhghlan go tráthnóna.

22 Agus gidh bé ní ré mbeanfuidh an *duine* neamhghlan biáidh sé neamhghlan; agus an tanum bheanfas *ris* biáidh sé neamhghlan go tráthnóna.

CAIB. XX.

Gearan an tsloigh ag uisce an chonnfadh. 8 *Tug Maoise uisce ón charraig.* 23 *Fuair Aaron bás.*

ANNSIN thangadar clann Israel, an comhchruinniughad uile, go díothramh Sin annsa chéad mhí: agus do bhí ann pobal na ccomhnuidhe a Cades; agus déug Miriam annsin, agus do hadhluiceadh annsin í.

2 ¶ Agus ní raibh uisge ag an bpobal: agus do chruinnigheadar íad féin a ccionn a chéile a naghuidh Mháoise agus Aáron.

3 Agus do spreagadar an pobal Maoise, agus do abhradar, dha rádh, Trúagh a Dhé nar éagamar an tan do éugadar ar ndearbhraithre a lathair an Tighearna!

4 Agus créd fa ttugabhairse libh comhchruinniughadh an Tighearna don bhfásachso, ionnus go bhfaighmis féin agus ar náirnéis bás?

5 Agus créd fá ttugabhair fá deara dhúinn teachd amach as a Négipt, dar ttabhairt a steach don droch áitso? ní fearann síl é, nó fígeadh, no fíneamhna, nó pomgránat; ní mó *atá* uisge ré ól ann.

6 Agus do chuáidh Maoise agus Aáron as lathair an phobuil go dorus tabernacuil an chomchruinnigh, agus do thuiteadar ar a naghaidh: agus do fhoillsigh glóir an Tighearna í féin dóibh.

7 ¶ Agus do labhair an Tighearna re Maóise, dhá rádh,

8 Glac an tslat, agus cruinnigh an toireachdas a bhfochair a chéile, thú féin, agus Aáron do dhearbhrathair, agus labhruidh ris an gcarruic as comne a súl; agus do bhéura a huisge uaithe, agus do bhéara tusa amach as a ccarruic uisge dhóibh: mar sin do bhéara tú deoch don chomhchruinniughadh agus dá náirnéis.

9 Agus do ghlac Maoise an tslat as

lathair an TIGHEARNA, mar do aithin
sé dhe.
10 Agus do chruinnigh Máóise agus
Aáron an pobal a bhfochair a chéile as
coinne na cairrge, agus a dubhairt sé,
Eisdigh a nois, a mheirleacha; an gcaith-
fimne uisge do thabhairt daóibh as an
carruicsi?
11 Agus do thóg Maóisi a lámh súas,
agus lé na shlait do bhuáil sé an charruic
fá dhó: agus táinic an tuisge amach go
hiomarcach, agus do ibheadar na dáoine,
agus á náirnéis *mar an gcéadna.*
12 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA
re Maóise agus ré Háaron, Do chionn nar
creideabhair dhamh, dom náomhadh a
lathair chloinne Israel, uime sin ní thiubh-
artháoi an chuideachdasa don dúthaigh
thug mé dháoibh.
13 Sé so uisge Mheribah; do chionn
go ndéarnadar clann Israel ceannairg ris
an DTIGHEARNA, agus gur náomhadh é
ionta.
14 ¶ Agus do chuir Maóise teachda
ó Chades go righ Edom, Is mar so a
deir do dhearbhrathair Israel, Atá a fhios
agad ar gach ní dar éirigh dhuinne ann ar
tturus:
15 Mar do chúadar ar naithre síos do
Négipt, agus mar chomhnuígheamairne
san Négipt aimsior fhada; agus gur
chráidheadar na Hégiptigh sinn féin, agus
ar naithre:
16 Agus a nuáir do éigheamar ár an
TTIGHEARNA, do chúaluidh sé ar nguth,
agus do chuir se aingeal uadh, agus thúg
leis amach sinn as a Négipt: agus féuch,
atámáoid a Ccádes, an chathair is faide
amach ann do theóruinnsi:
17 Tábhair cead sligheadh dhúinn, iar-
ruim mar athchuinge ort, thríd do dhúth-
aigh: ní gheabham thríd na machairigh-
ibh, nó thríd na fíneamhnuibh, ní mo
ibhthiom duisge na ttoibreach: imeocham
ród an righ, ní thilleam don láimh dheis
nó don láimh chlí, nó go tteighiom thar do
theóruinnsi.
18 Agus a dubhairt Edom ris, Ni
gheabha tú thríomsa, deagla go ttiucfuinn
amach ad aghuidh leis an ccloidheamh.
19 Agus a dubhradar clann Israel ris,
Rachaimne ar feadh na sligheadh móire:
agus má ibhiom fein ná máirnéis deoch
dod chuid uisge, annsin díolfa mé ar a
shon: rachad amháin, *gan éinní oile,* thríd
a tír dom chosuibh.
20 Agus a dubhairt seision, Ní racha
tu thríd. Agus tháinic Edom amach na
naghuidh lé móran sluáigh, agus lé láimh
láidir.
21 Mar so do dhíult Edom cead sligh-
eadh do thabhairt do Israel tré ná theó-
ruinn: uime sin do fhilleadar Israel
úadh.
22 ¶ Agus do ghluaisiodar clann Israel,
an chomhchruinniughadh uile, ó Chades,
agus tangadar go sliabh Hor.
23 Agus do labhair an TIGHEARNA re
Maóise agus re Háaron a sliabh Hor,
láimh re brúach fearuinn Edom, gá rádh,
24 Béarthar Aáron a gcionn a dháoine:
óir ní rachaidh sé don tír noch thug misi
do chloinn Israel, do chionn gur chathuigh-
eabhair a naghaidh mo bhréithre ag uisce
Mheribah.
25 Glac chugad Aáron agus a mhac
Eleásar, agus tabhair súas a sliabh Hor íad:
26 Agus bean a eadach do Aáron, agus
cuir ar Eleásar a mhac é: agus cruinne-
ochthar Aáron *chum a dháoine,* agus do
geabha bás annsin.
27 Agus do rinne Maóise mar a dubh-
airt an TIGHEARNA ris: agus do chúadar
súas ar sliabh Hor a radharc an phobuil
uile.
28 Agus do bhean Maóise a éadach do
Aáron, agus do chuir ar Eleásar a mhac
é; agus fuáir Aáron bás annsin ar mhull-
ach an tsléibhe: agus tháinic Maóise agus
Eleásar a nsúas don tsliabh.
29 Agus a nuáir do choncadar an pobal
uile go bhfuáir Aáron bás, do rinne tigh
Israel uile, dóbhrón a ndiaigh Aáron
tríochad lá.

CAIB. XXI.

Do Scrios Israel na Cananítigh. 4 Tháinic orra na naithreacha nimhe teinntighe. 7 An nathair phrás. 21 Do milleadh Sihon, 33 Agus Og.

AGUS *a nuáir* do chualaidh righ Arad
an Cananiteach, noch do chomh-
nuigh budh dheas, go ttáinic Israel a slighe
an luchd bratha; annsin do throid se a
naghaidh Israel, agus do ghabh *cuid* aca
na bpríosúnachaibh.
2 Agus tug Israel móid don TIGHEARNA,
agus a dubhairt, Ma sheachadann tú go
dearbhtha na dáoinesi am láimhse, annsin
scriosfa mé go hiomlán a ccaithreacha.
3 Agus do éist an TIGHEARNA ré glór
Israel, agus do sheachaid dóibh na Ca-
nanítigh; agus do sgriosadar go hiomlán
íad féin agus a ccaithreacha: agus do
ghoir sé Hormah dainm do náit.
4 ¶ Agus do ghluáisiodar ó shlíabh
Hor láimh ré slighe na mara Ruáidhe,
chum teachd timchioll chriche Edom:
agus do bhí anam na ndáoine ar na
dhroichmheisniughadh go mór do bhrígh
na sligheadh.
5 Agus do labhair an pobal a naghaidh
Dé, agus a naghaidh Mhaóisi, Créd fá
ttugabhair amach as a Négipt sinn dfagh-

áil bháis san bhfásach? óir ní *bhfuil* arán, nó uisge *ar bith* ann; agus do fhuathaidh ar nanam an tarán éuttromso.

6 Agus do chuir an TIGHEARNA naithreacha nimhe tinntighe a measc an phobail, agus do chognadar an pobal; agus fuáir mórán dáoine do Israel bás.

7 ¶ Uimé sin tangadar an pobal chum Maóise, agus a dubhradar, Do pheacuigheamar, óir do labhramar a naghaidh an TIGHEARNA agus ad aghaidhsi; guidh an TIGHEARNA, gó mbeireadh na naithreacha nimhe uáinn. Agus do ghuidh Maóise ar son an phobail.

8 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Maóise, Déana dhuit nathair nimhe thinntighe, agus cuir ar chrann í: agus tiucfa dhe sin, gach duine loitfighear, a nuáir fhéachfus uirre, go mairfidh sé.

9 Agus do rinne Maóise nathaír nimhe do phrás, agus do chuir air chránn í, agus tárla, dá loiteadh nathair nimhe éanduine, a nuáir do fhéachadh sé air a nathair nimhe phráis, go maireadh sé.

10 ¶ Agus do ghluáisiodar clann Israel rompa, agus do shuidheadar ann Obot.

11 Agus do ghluáisiodar ó Obot, agus do shuidheadar ag cárnuibh Abarim, annsa bhfásach noch *atá* as coinne Mhoab, leath ré héirghe gréine.

12 ¶ Do áthruigheadar as sin, agus do shuigheadar a ngleann Sared.

13 Do áthruigheadar as sin, agus do shuigheadar ar an ccuid thall do Arnon, noch *atá* annsa bhfásach noch thig amach as imlibh na Namoríteach: oir *sé* Arnon teórann Mhoab, idir Mhoab agus na Hamorítigh.

14 Is uime sin a deirthear a leabhruibh coguidh an TIGHEARNA, Gidh bé rinne sé san muir Ruáidh, agus ag srothuibh Arnon.

15 Agus ag sruth na naibhneadh nóch théid síos go tír Ar, agus luidhios ar theóruinn Mhoab.

16 Agus do *chúadar* as sin go Beer: *sé* sin an tobar air ar labhair an TIGHEARNA ré Maóise, Cruinnigh an pobal a bhfochair a chéile, agus do bhéara misi uisge dhóibh.

17 ¶ Annsin do chán Israel an chaintícsi, Tibir a nsíos, a thobair; freagruidhsi dhó:

18 Do thochladar na prionnsuidhe an tobar, do thochladar uáisle an phobail, do reir scola feartabhartha an dlighe, le na mbatuidhibh é. Agus *do imthigheadar* ón bhfásach go Mattanah:

19 Agus ó Mhattánah go Nahaliel: agus ó Nahaliel go Bamot:

20 Agus ó Bhamot *annsa* ghleann, *atá* a ttír Mhoab, go mullach Pisgah, noch fhéachus leath re Iesimon.

21 ¶ Agus do chuir Israel teachda go Sihon rí na Namoriteach, gá rádh,

22 Léig dhamh ghabháil thríd do dhúthaigh: ní fhillfiom annsna machairighíbh, nó annsna fíneamhnuibh; ní iobhtham duisce an tobair: *achd* imeochum ród an rígh, nó go reachfum thair do theórannuibhsi.

23 Agus nior bháill lé Sihon cead do thabhairt do Israel gabháil tré na dhúthaigh: ach do chruinnigh Sihon a dháoine uile a bhfochair a chéile, agus do chuáidh sé amach a naghaidh Israel san bhfásach: agus tháinic go Iahas, agus do throid a naghaidh Israel.

24 Agus do bhuáil Israel é lé fáobhar an chloidhímh, agus do shealbhuidh a dhúthaigh ó Arnon go Iabboc, eadhon gó nuige cloinn Ammon: óir do *bhí* teórann chloinne Ammon láidir.

25 Agus do ghabh Israel na caithréacha so uile: agus do chomhnuigh Israel a ccaithreachaibh na Namoríteach, ann Hesbon, agus ann a uile bhailtibh.

26 Oír *dó bé* Hesbon cathair Sihon rígh na Namoríteach, noch do chathuigh a naghuidh roimh rígh Mhoab, agus do bhean a dhúthaidh uile as a láimh, go nuige Arnon.

27 Uime sin an drong labhras a seanfhocluibh, a deirid, Tigidh go Hesbon, cuirthear súas agus ullmhuighthear cathair Sihon:

28 Oir do chuáidh teinidh amach as Hesbon, lasair ó chathruigh Sihon: do loisc Ar Mhoab, *agus* tighearnuidhe áiteach árd Arnon.

29 A mhairg dhuitsi, a Mhoab! atá tú millte, a phobal Chemos: tug sé a mhic do chuáidh as, agus a ingheana, a mbraighdionas do Shihon rígh na Namoríteach.

30 Do chaithamar saighdibh nan aghaidh; do milleadh Hesbon go nuige Dibon, agus do rinneamar fásach dhíobh go nuige Nophah, noch *roichtheas* go Medeba.

31 ¶ Mar sin do áitribh Israel a ndúthaigh na Namoríteach.

32 Agus do chuir Maóise brath ar Iaaser, agus do ghabhadar á bhailte, agus do theilgeadar amach na Hamoritigh do *bhí* ionta.

33 ¶ Agus do fhilleadar agus do chúadar súas a slighe Bhasan: agus do chúaidh Og rígh Basan amach na naghuidh, é féin, agus a mhuinntır uile, chum catha ann Edrei.

34 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Maóise, Ná bíodh eagla ort roimhe: óir do sheachaid misi ad láimh é, agus a dháoine uile, agus a dhúthuigh; agus do dhéana tú ris mar do rinne tú re Sihon

rígh na Namoríteach, noch do chomhnuigh an Hesbon.

35 Mar so bhuaileadar é féin, agus a mhic, agus a dháoine uile, nó go nar fágbhadh áonduine beó aige: agus do shealbhuigheadar a dhúthuigh.

CAIB. XXII.

Labhair an tassal re Balaam.

AGUS do ghluaiseadar clann Israel ar a naghaidh, agus do chuíreadar fútha a réiteach Mhoab don táoibhsi do Iordan *láimh* ré Ierico.

2 ¶ Agus do chonnairc Balac mhac Sippor a ndeárnadar clann Israel ris na Hamorítibh.

3 Agus do bhí Moab lán deagla na ndáoine, do chionn go *rabhadar* líonmhur: agus do bhí Moab buáidheartha do bhrígh chloinne Israel.

4 Agus a dubhairt Moab ré sinnsioruibh Midian, A nois lighfid an mhuinntirse súas a *bhfuil* ar timchioll uile, mar ligheas an damh féur na faithche. Agus dob é Balac mhac Sippor *budh* rígh ar na Moabíteach an tansin.

5 Do chuir sé teachda úadh uime sin chum Bálaam mhac Beor go Petor, noch *atá* láimh ré habhuinn dúthaigh chloinne a mhuinntire, dá ghairm, ag rádh, Féuch, tháinic pobal amach as a Négipt: féuch, do fholchadar aghaidh na talmhan, agus atáid na ccomhnuighe as mo choinne si:

6 Tárr a nois ar a nadhbharsin, íarruim mar athchuinge ort, malluigh na dáoinesi air mo shonsa; óir *atáid* ro neartmhar agam: dob éidir go mbéuruinn buáidh le ccláoidhfemís íad, agus le ndíbcóruinn as an ttír íad: óir atá a fhios agum gidh bé bheinneochus tusa go *bhfuil* beannuighe, agus gidh bé mhailleochus tú go bhfuil malluighe.

7 Agus *do* imthigheadar sinnsir Mhoab agus sinnsir Mhídian maille re tioghlaicthibh na dráoidheachda ann a láimh; agus tangadar go Bálaam, agus do labhradar bríathra Bhálac ris.

8 Agus a dubhairt seision riú, Fanuigh annso a nochd, agus do bhéara misi focal chugaibh mar a deir an TIGHEARNA rium: agus do fhanadar prionnsuidhe Mhoab a bhfochair Bhálaam.

9 Agus tháinic Día chum Bálaam, agus a dubhairt, Cred *iad* na dáoinesi ad fhochair?

10 Agus a dubhairt Bálaam ré Día, Bálac mhac Sippor, rígh Moab, do chuir fios chugam, *dhá rádh,*

11 Féuch, tháinic pobal amach as a Négipt, noch fholchus aghaidh na talmhan: tárr annois, malluigh dhamh iad; dob éidir go béinn cumusach chum a ccláoidhte, agus go cuirfinn as an ttir íad.

12 Agus a dubhairt Día ré Bálaam, ní reacha tusa leó; ní mhailleocha tú an pobal: óir *atáid* beannuighe.

13 Agus do éirigh Bálaam súas ar maidin, agus a dubhairt ré prionnsuidhibh Bhálac, Eirgidh da bhur ndúthaidh féin: óir do dhíult an TIGHEARNA cead do thabhairt damhsa dul libh.

14 Agus do éirgheadar prionnsuidhe Mhoab súas, agus do chúadar chum Bálac, agus a dubhradar, Do dhíult Bálaam teachd linn.

15 ¶ Agus do chuir Bálac a rís, níos mó do phrionnsuidhibh, agus níos ónóruigh ná íadsan.

16 Agus tangadar go Bálaam, agus a dubhradar ris, Mar so a deir Balac mhac Sippor, Na toirmisgeadh éinní thú, íarruim dathchuinge ort, fá theachd chugam:

17 Oír cuirfe mé súas thú a nonóir romhóir, agus do dhéana mé gach éinni déarus tú rium: tárr ar a nadhbharsin, guidhim thú, malluigh dhamh na dáoinesi.

18 Agus do fhreagair Bálaam agus a dubhairt re searbhfhoghantuibh Bhálac, Da ttugadh Bálac dhamh lán a thighe dairgead agus dór, ni fhéaduimsi dul thar fhocal an TIGHEARNA mo Dhía, do dhéanamh níos lugha nó níos mó.

19 A nois uime sin, guidhim sibh, fanúidh a nochd annso, chor go mbía a fhios agam créd eile a déaras an TIGHEARNA riom.

20 Agus tháinic Día go Bálaam sa noidhche, agus a dubhairt ris, Má thigid na dáoine dod ghairm, éirgidh súas, *agus* imthigh leó; gidheadh an focál a déara misi riot, go madh é sin dhéanas tú.

21 Agus do éirigh Bálaam ar maidin, agus do chuir díalláoid air a assal, agus do chuáidh lé prionnsuidhibh Mhoab.

22 ¶ Agus do las fearg Dé do chionn gur imthigh sé: agus do sheas aingeal an TIGHEARNA annsa tslighe mar eascaruid na aghuidh. Annois do bhí seision ag marcuidheachd ar a assal, agus do bhádar a dhá sherbhíseach *mar áon* ris.

23 Agus do chonnairc an tassal aingeal an TIGHEARNA na sheasamh ar a tslighe, agus a chloidheamh nochduighe iona láimh: agus do ionntóigh an tassal as a tslighe amach, agus do chuáidh ar feadh an mhacaire: agus do bhuáil Bálaam an tassal, dá fhilleadh annsa tslighe.

24 Achd do sheas áingel an TIGHEARNA a slighe na bhfíneamhan, balla don táoibhsi, agus balla *don* táoibh oile.

25 Agus a nuáir do chonnairc an tassal aingel an TIGHEARNA, do thiomáin sí í féin a naghaidh an bhalla, agus do bruigheadh cos Bhálaam ris an mballa: agus do bhuáil sé a rís í.

26 Agus do chuáidh aingeal an Tighearna ni is faide, agus do sheas a náit chumhainn, mar nach raibh áonbhall seachanta ar a láimh dheis nó ar a láimh chlí.

27 Agus a nuáir do chonnairc an tassal aingeal an Tighearna, do thuit sí síos fáoi Bhálaam: agus do las fearg Bhálaam, agus do bhuáil sé an tassal le bata.

28 Agus dfoscuil an Tighearna béul a nassail, agus a dubhairt sí re Bálaam, Cred do rinne misi riot, as ar bhuáil tú mé a nois trí huáire?

29 Agus a dubhairt Bálaam ris a nassal, Do chionn go ndeárna tú magadh orum: do b'fearr liom go mbeith cloidheamh am láimh, óir do mhuirfinn a nois thú.

30 Agus a dubhairt an tassal re Bálaam, Nach *misi* hassal, ar a ndeárna tú marcuidheachd ó fuáir tú riamh mé gus a niugh? nar gnáthuigh mé so dhéanamh riot? agus a dubhairt seision, Níor *gnáthuighis.*

31 Annsin dfoscuil an Tighearna súile Bhálaam, agus do chonnairc Bálaam aingeal an Tighearna na sheasamh san tslighe, agus a chloidheamh tairngthe iona láimh: agus do chláon sé síos a cheann, agus do thuit sínte ar a aghuidh.

32 Agus a dubhairt aingeal an Tighearna ris, Cred fár bhuáil tú hassal na trí huáiresi? féuch, do chuáidh misi amach dód thoirmiosc, do chionn go bhfuil *do* shlighe go crosanta am lathair:

33 Agus do chonnairc an tassal mé, agus do fhill úaim na trí huáirési: agus muna bhfilleadh sí uáim, go dearbhtha annois mar an ccéadna do mhuirfinn thusa, agus do sháorfuinn isi beó.

34 Agus a dubhairt Bálaam re haingeal an Tighearna, Do pheacaidh mé; óir ní raibh a fhios agam gur sheas tusa annsa tslighe am aghuidh: uime sin annois, muna budh toil leachd é, fillfe misi ar mais a rís.

35 Agus a dubhairt aingeal an Tighearna ré Bálaam, Imhthigh leis na dáoinibh: achd amháin an focal a déaras misi riot, sé sin a déaras tú. Mar sin do imthigh Bálaam le prionnsuidhibh Bhálac.

36 ¶ Agus a nuáir do chúaluidh Bálac go ttáinig Bálaam, do chuáidh sé amach na choinne go chathair Mhoab, noch atá a tteóruinn Arnon, noch atá annsa nimiol as faide amach.

37 Agus a dubhairt Bálac re Bálaam, Nach ar chuir misi fios go dithchiollach chugadsa dod ghairm? cred fa nach ttáinic tú chugam? nach dearbhtha go ttig líomsa do chur súas a nonóir?

38 Agus a dubhairt Bálaam re Bálac, Féuch, tháinic mé chugad: an bhfuil cumhachda ar bith *a* nois agam éinní rádh? an focal chuirfios Día am bhéul, sé sin laibheórus mé.

39 Agus do chuáidh Bálaam le Bálac, agus tangadar go Círiat-husot.

40 Agus do ofráil Bálac daimh agus cáoirigh, agus do chuir go Bálaam, agus chum na bprionnsadha do *bhí* na fhochair.

41 Agus tárla ar na mhárach, gur ghlac Bálac Bálaam, agus go rug súas é go háitibh árda Baal, ionnus go bhfaicfeadh sé as sin leithimiol an phobail.

CAIB. XXIII.

Bíodh gur Iarr Bálac ar Balaam an draoithe mallughadh do Israel. 7 Do bheannuigh sesion iad fá dhó.

AGUS a dubhairt Bálaam re Bálac, Tóg dhamh annso seachd naltóra, agus gléus damh annso seachd ndaimh agus seachd reithe.

2 Agus do rinne Bálac mar a dubhairt Bálaam; agus do ofráil Bálac agus Bálaam ar gach áon altóir bulóg agus reithe.

3 Agus a dubhairt Bálaam re Bálac, Seas ag hofráil loiscthe, agus imeocha misi: dob éidir go ttiucfadh an Tighearna do' theagmháil riom: agus gidh bé ar bith thaisbeanfuis sé dhamh ionneósad dhuitsi. Agus do chuáidh sé chum áité áirde.

4 Agus tárla Día re Bálaam: agus a dubhairt ris, Do ghléus mé seachd naltóra, agus do ofráil mé bulóg agus reithe ar *gach* éanaltóir.

5 Agus do chuir an Tighearna focal a mbéul Bhálaam, agus a dubhairt, Fill air Bhálac, agus is mar so laibheórus tú.

6 Agus do fhill sé air, agus féuch, do bhí sé na sheasamh ag a nofrail loiscthe, é féin, agus prionnsuidhe Mhaob uile.

7 Agus do thóg seision suas a chosamhlachd, agus a dubhairt, Thug Bálac righ Mhoab misi ó Aram, as sléibhtibh a noir thir, *dhá rádh*, Tárr, malluigh dhamhsá Iácob, agus tárr, tabhair mo shlán fa Israel.

8 Cionnus mhailleochus misi; an té nar mhalluigh Día? agus cionnus do bhéur mo shlán fán té nach ttug an Tighearna a shlán fáoi?

9 Oír ó mhalluighe na gcairrgeach do chím é, agus ó na cnocuibh amhaircim é: féuch, áiteochuid an pobal leó féin, agus ní háireomhthar íad a measc na ccineadhach.

10 Cía fhéadas luáithreadh Iácob dáireámh, agus uibhir a cheathramhadh *cuid* do Israel? Faghaimsi bás na bhfiréun, agus bíodh mo chríoch dheíridh cosmhuil ris!

11 Agus a dubhairt Bálac re Bálaam,

Ciodh so do rinne tú orum? do ghlac
me thú do mhallughadh mo námhad,
agus, féuch, do bheannuigh tú *íad* go
huilidhe.
12 Agus do fhreagair seision agus a
dubhairt, Nach ccaithfe mé aire thabhairt
an ní sin do rádh do chuir an TIGHEARNA
am bhéul?
13 Agus a dubhairt Bálac ris, Guidhim
thú, tárr uáit liomsa a náit eile, as ar féidir
dhuit a bhfaicsin: ní fhaicfe tú achd
an chuid amuich dhíobh, agus ní fhaicfe
tú uile íad: agus malluigh dhamsa íad
as sin.
14 ¶ Agus rug sé leis é go machaire
Zóphim, go mullach Pisgah, agus do thóg
seachd naltóra, agus do ofráil bulóg agus
reithe ar *gach* altóir dhíobh.
15 Agus a dubhairt sé re Bálac, Seas
annso ag hofhráil loisgthe, go tteigeomha
misi ris an TTIGHEARNA ann súd.
16 Agus tárrla an TIGHEARNA ré Bá-
laam, agus do chuir focal na bhéul, agus a
dubhairt, Eirígh a rís go Bálac, agus abair
mar so.
17 Agus a nuáir tháinic sé chuige,
féuch, do bhí sé na sheasamh agá ofráil
loisgthe, agus prionnsuidhe Mhoab maille
ris. Agus a dubhairt Bálac ris, Créd do
labhair an TIGHEARNA?
18 Agus do thóg seision súas a chos-
amhlachd, agus a dubhairt, Eirigh súas, a
Bhálac, agus éist; tabhair haire dhamhsa,
a mhic Zippor:
19 Ní duine Día, as á ndéanadh bréag;
ní mó is mac duine é, as a ndéanadh sé
aithreachus: a ndubhairt sé, agus nach
béara chum críche é? no ar labhair se,
agus nach bfédir a choimhlíonadh?
20 Féuch, do ghlac misi *aithne* bean-
nughadh: agus do bheannuigh seision;
agus ní fhéaduimsi a fhilleadh.
21 Ní fhacuidh sé éigceart an Iácob,
agus ní fhacaídh olc a Nisrael: *atá* an
TIGHEARNA a Dhía maille ris, agus atá
Síansa rígh eatorra.
22 Thug Día amach as a Négipt íad;
atá aige amhail neart Unicorn.
23 Go deimhin ní bhfuil droigheachd ar
bith a naghaidh Iácob, ní mó atáid piseóga
ar bith a naghaidh Israel: do réir na
haimsiresi a déarthar re Iácob agus re
Hisrael, Gach dar oibrigh Día!
24 Féuch, éireochuidh an pobal súas
mar leomhan mhór, agus tóigfidh é féin
súas mar leomhan óg: ní luidfidh sé síos
nó go nithidh don chreich, agus nó go
nibhidh fuil na marbh.
25 ¶ Agus a dubhairt Bálac ré Bálaam,
Na malluigh íad ar éanchor, agus ná bean-
nuigh íad ar éanchor.
26 Achd do fhreagair Bálaam agus a
dubhairt ré Bálac, Nach ar innis misi
dhuit, dá rádh, A nuile ní a déara an
TIGHEARNA rium, sé sin chaithfios mé a
dhéanamh?
27 ¶ Agus a dubhairt Bálac re Bálaam,
Tárr, guidhim thú, béar*a* mé liom thú go
háit oile; do bféidir go madh toil lé Día
go maillеochthá dhamh íad as sin.
28 Agus rug Bálac Bálaam go mullach
Peor, noch fhéuchus leath re Iesimon.
29 Agus a dubhairt Bálaam re Bálac,
Déana dhamh annso seachd naltóra, agus
gléus dhamh annso seachd mbulóga agus
seachd reithe.
30 Agus do rinne Bálac mar a dubhairt
Bálaam, agus do ofráil sé bulóg agus
reithe ar gach éanaltóir.

CAIB. XXIV.

Balaam ag leigeadh draoigheachd dhe, 3
do rinne sé faigheadoireachd ioma
shonas Israel, 15 *agus ioma Chríosd*
re teacht.

AGUS a nuáir do chonnairc Bálaam
gur thoil leis an TTIGHEARNA Israel
do bheannughadh, níor imthigh sé, mar
na huairibh oile, díarruidh draoigheachda,
achd do chuir se a aghuidh ar an bhfásach.
2 Agus do thóg Bálaam a shúile súas,
agus do chonnairc Israel na ccomhnuighe
iona *lóistínibh* do réir a ttreabha; agus
tháinic spiorad Dé air.
3 Agus do thóg súas a chosamhlachd,
agus a dubhairt, Bálaam mhac Beor a
dubhairt, agus an té agá bhfuilid a shúile
fóscuilte a dubhairt:
4 A dubhairt, an té do chúaluidh
bríathra Dé, noch do chonnairc fis a
Nuilechumhachtuigh, ar ttuitim *a súan*
achd a shúile foscuilte:
5 Créd é a fheabhus atáid do lóistíne,
A Iácob, agus do thabernacuil, A Israel!
6 Atáid sínte amach mar na gleantaibh,
mar gháirdínibh láimh ris a nabhuinn, mar
chránnuibh do choill Aloes noch do phlann-
duigh an TIGHEARNA, agus mar chran-
nuibh Céadair láimh ris na huisgedhibh.
7 Dóirtfidh sé an tuisge amach as a
bhuicéaduibh, agus *biáidh* a shíol a mórán
uisceadh, agus budh háirde a rígh ná
Agag, agus áirdeochthar a ríoghachd.
8 Thug Día amach as a Négipt é; atá
aige amhail neart Unicorn: íosuidh sé
súas na cinidheacha a naimhde, agus bris-
fidh sé a ccnámha, agus tollfuidh sé *iad*
thríotha le na shaighdibh.
9 Do chrap sé, do luidh sé síos mar
leomhan, agus mar leomhan mór: cía
chorróchus súas e? *Is* beannuighe an té
bheannochus thusa, agus *is* malluighe an
té mhailleochus thú.
10 ¶ Agus do las fearg Bhálac a nagh-

aidh Bhálaam, agus do bhuail a bhasa
ar a chéile: agus a dubhairt Bálac re
Bálaam, Do ghoir mé thú do mhallughadh
mo naimhde, agus, féuch, do bheannuigh
tú íad na trí huairesi.
11 Ar a nadhbharsin a nois teith dod
ionad féin: do mheas mé do thógbháil
chum onóra móire; achd, féuch, do chon-
nuimh an TIGHEARNA ó ónoir thú.
12 Agus a dubhairt Bálaam re Bálac,
Nach ar labhair misi red theachdairuibh
mar an ccéadna noch do chuir tú chugam,
gá rádh,
13 Da ttugadh Bálac dhamhsa a thigh
lán dairgead agus dór, ní fhéaduim dul
thar aithne an TIGHEARNA, do dhéanamh
maitheasa nó uilc as mimtinn féin; gidh
bé ní déuras an TIGHEARNA, sé sin laibh-
eoras misi?
14 Agus féuch, a nois atáim ag dul
chum mo dháoine: ar a *nadhbharsin*, tárr
agus foillseocha mé dhuit cred do dhéanuid
na dáoinesi red dháoinibhsi annsna laéthibh
deigheanacha.
15 ¶ Agus do thóg sé súas a chosamh-
lachd, agus a dubhairt, Bálaam mhac
Beor a dubhairt, agus an té gá bhfuilid a
shúile fosguilte a dubhairt:
16 A dubhairt, an té do chúaluidh
bríathra Dé, agus do thuig eólus an té
is roáirde, do chonnairc fis a Nuilechumh-
achduigh, ag tuitim *a néull*, achd a shúile
fosguilte:
17 Do chífead é, achd ní annois: amh-
aircfe mé é, achd ní a bhfogus: tiucfuidh
Réalt amach as Iácob, agus éireochuid
Slat Ríogha as Israel, agus buailfidh tré
choinnhidhibh Moab, agus scriosfuidh sé
clann Shet.
18 Agus sealbhochthar Edom, agus biáidh
Seir fós na sheilbh agá naimhdibh; agus
do dhéana Israel go cródha.
19 Amach as Iácob thiucfas an té ag
mbía tighearnus, agus chlaoidhfeas an té
mhaireas don chathruigh.
20 ¶ Agus a nuáir do fhéuch sé air
Amalec, do thóg sé súas a chosamhlachd,
agus a dubhairt, *Do bé* Amalec príomhthús
na ccinneadhach; achd *budh* í a chríoch
dheighionach, go mbía scriosta go bráth.
21 Agus do fhéuch sé ar na Cenítibh,
agus do thóg súas a chosamhlachd, agus
a dubhairt, Is láidir háit chomhnuighe,
agus cuirigh tú do nead a ccarruig.
22 Gidheadh bánfuighear an Ceníteach,
nó go mbeiridh Assur leis a láimh thú.
23 Agus do thóg a chosamhlachd agus
a dubhairt, Uch, cía bhías beó a nuáir do
dhéana Día so!
24 Agus *tiucfuid* longa ó imiol Chittim,
agus cráidhfid Asur, agus cráidhfid Eber,
agus imeocha seision fós seachád go bráth.
25 Agus do éirigh Bálaam súas, agus
do imthigh agus do fhill da áit féin: agus
do imthigh Bálac mar an gcéadna roimhe.

CAIB. XXV.

*Adhaltrannús agus iodholadhradh chloinne
Israel, 7 ar ná smachdughadh le
Phineas.*

AGUS do chomhnuigh Israel a Sittim,
agus do thosuigheadar an pobal strío-
pachus do dhéanamh lé hinghinnuibh
Mhoab.
2 Agus do ghoireadar an pobal chum
iodhbartha a ndée: agus do itheadar an
pobal, agus do cláonadar síos dá ndéeibh.
3 Agus do íadh Israel é féin lé Baal-
Peor: agus do las fearg an TIGHEARNA a
naghuidh Israel.
4 Agus a dubhairt an TIGHEARNA re
Maóise, Glac uile uachdaráin na ndáoine,
agus croch súas íad a láthair an TIGHEARNA
as coinne na gréine, chor go bhfillfighear
fearg fhíochmhar an TIGHEARNA ó Israel.
5 Agus a dubhairt Maóise re breith-
eamhnuibh Israel, Marbhuidh gach áon
aguibh a mhuinntir, noch do íadh lé Baal-
Peor.
6 ¶ Agus, féuch, thug áon do chloinn
Israel chum a dhearbhráithreach bean do
na Mídianachuibh a radharc Mhaóise, agus
a radharc chomhchruinnigh chloinne Is-
rael, noch do *bhí* gul ag dorus thabernacuil
an chomhchruinnigh.
7 Agus a nuáir do chonnairc Phíneas,
mhac Eleásar, mhic Aáron an sagart, sin,
do éirigh súas a measc an chomhchruin-
nigh, agus do ghabh gath beag iona
láimh;
8 Agus do chuáidh a ndíaigh a nfhir do
Israel don lóistín, agus do shaith thríotha
aráon, an fear do Israel, agus an bheann
tré na bolg. Mar sin do coisgeadh an
phláigh ó chloinn Israel.
9 Agus an mhéid fuáir bás don phláigh
do budh ceithre mhíle fhithchiod íad.
10 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA
re Maóise, gha rádh,
11 Do fhill Phineas, mhac Eleásar,
mhic Aáron an sagart, mfearg ó chloinn
Israel, an tan do bhí sé teasghrádhach ar
mo shonsa na measc, go nar mharbh mé
clann Israel tré mo éud.
12 Uime sin abair, Féuch, do bheirim
dhó mo chunnradh siothchána:
13 Agus do gheabha seision é, agus a
shíol na dhiáigh, *martá* connradh sagart-
achda síorruidhe; do chionn go raibh teas-
ghrádhach do Dhía, agus go ndeárna síoth
ar son chloinne Israel.
14 Annois ainm an Israelítigh do mar-
bhadh, noch do marbhadh maille leis an
mnáoi Mhídianuigh, do *budh* é Simri,

4

mhac Salu, prionnsa prímhthighe a measc
na Simeónach.
15 Agus bá hé ainm na mná Mídian-
uighe do marbhadh Cosbi, inghean Sur;
noch *bá* ceann ós cionn phobail, *agus*
tighe móire a Mídian.
16 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA
re Maóise, dha rádh,
17 Buáidhir na Mídianuigh, agus buáil
iad :
18 Oír atáidsion dod bhuaidhreadhsa le
na ccealguibh, ler mhealladar sibh a gcúis
Pheor, agus a gcúis Chosbhi, inghean
phrionnsa do Mhidian, a ndeirbhshíur,
noch do marbhadh a ló na pláighe ar son
Pheor.

CAIB. XXVI.

Uibhir chloinn Israel ar na ccomháireamh annois an dara huair 601730 *le amuigh do* 23000 *Lebhitibh.* 63 *Cáleb agus Iosua amháin beó do na háirmheadh attús.*

AGUS tárla a ndiáigh na pláighe, gur
labhair an TIGHEARNA re Maóisi
agus re Heleásar mhac Aáron an sagart,
gá rádh,
2 Glac uibhir chomhchruinnigh chloinne
Israel uile, ó fhithchid bliadhan dáois agus
ós a chionn, ar feadh thighe a naithreadh,
gach a bhfuil cumusach ar dhul san cho-
gadh á Nísrael.
3 Agus do labhair Maóise agus Eleásar
an sagart riú a réiteach Mhoab láimh re
Iordan a bhfogus do Ioricho, ghá rádh,
4 Glac *áirmhidhe na ndaoine*, ó fhichid
blíadhan dáois agus ós a chionn; mar
do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise agus
do chloinn Israel, noch do chuáidh amach
as crích na Hégipte.
5 ¶ Réuben, an mac is sine ag Israel:
clann Réuben; Hanoch, *ó ttáinic* treabh
na Hanochíteach: ó Phallu, treabh na
Bpalluiteach :
6 O Hesron, treabh na Nesroníteach :
ó Charmi treabh na Ccarmíteach.
7 *Is íad* so treabha na Reubeníteach :
agus an luchd do háirmheadh dhíobh do
budh ceathrachad agus trí mhíle agus
seachd goéad agus tríochad.
8 Agus mic Phallu; Eliab.
9 Agus mic Eliab; Nemuel, agus Dá-
tan, agus Abíram. Siad so *an* Dátan agus
an Tabíram, *noch do bhí* iomráidhteach
annsa chomhchruinniughadh, noch do
crionch© a naghaidh Mhaóise agus a
naghaidh Aáron a ccuideachda Chórah,
a nuáir do chrionchánadar a naghaidh an
TIGHEARNA :
10 Agus dfoscuil an talamh a bhéul,
agus do shluig síos íad maille re Córah,
a nuáir do éug an chuideachda sin, san
nam ar loisc an teinidh dhá chéud agus
caogad fear: agus do rinneadh sompla
dhíobh.
11 Gidheadh níor éugadar clann Chórah.
12 ¶ Mic Shimeon do réir a ttreabha :
ó Nemuel, treabh na Nemuelíteach: ó
Iámin, treabh na Iáminíteach: ó Iachin,
treabh na Iáchiníteach :
13 O Shérah, treabh na Sérahíteach: ó
Shaul, tréabh na Saulíteach.
14 *Síad* so treabha na Simeoníteach,
fichthe agus dá mhíle agus dá chéud.
15 ¶ Clanna Ghad do réir a ttreabha: ó
Shéphon, treabh na Sephoníteach: ó Haggi,
treabh na Haggíteach: ó Shúni, treabh na
Suníteach :
16 O Osni, treabh na Nosníteach: ó
Eri, treabh na Neríteach :
17 O Aród, treabh na Nároideach: ó
ó Areli, treabh na Narelíteach.
18 *Síadso* treabha chloinne Gad do réir
ar háirmheadh dhíobh, ceathrachad míle
agus cúig chéud.
19 ¶ Mic Iúdah *dob íad* Er agus Onan :
agus fuáir Er agus Onan bás a ttír Chá-
naain.
20 Agus do budh íad mic Iúdah do réir
a ttreabha; ó Shélah, treabh na Selaní-
teach: ó Pháres, treabh na Pharesíteach:
ó Shérah, treabh na Serahíteach.
21 Agus mic Phares do bhádar; ó Hes-
ron, treabh na Nesroníteach: ó Hámul,
treabh na Namulíteach.
22 *Síadso* treabha Iúdah do réir ar
hairmheadh dhíobh, trí fichthid agus sé
mhíle dhéug agus cúig chéad.
23 ¶ *Do* mhacuibh Issachar do réir a
ttreabha: *ó* Thóla, treabh na Ttolaiteach:
ó Phua, treabh na Bpúaiteach :
24 O Iásub treabh na Iasubíteach: ó
Shimron, treabh na Simroníteach.
25 *Síadso* trebha Issachar do réir ar
háirmheadh dhíobh, trí fichthid agus ceith-
re mhíle agus trí chéad.
26 ¶ *Do* mhacaibh Sebulun do réir a
ttreabha: ó Shéred, treabh na Sheríteach:
ó Elon, treabh na Nelóníteach: ó Iahleel,
treabh na Iahleeleach.
27 *Síadso* treabha Sebulun do réir ar
háirmheadh dhíobh, trí fithchid míle agus
cúig chéud.
28 ¶ Mic Ioseph do réir a ttreabha dob
íad, Manasseh agus Ephraim.
29 Do mhacuibh Manasseh: ó Mháchir,
treabh na Machiríteach; agus rugadh
Gilead do Mháchir: ó Ghílead *tháinic*
treabh na Ngileadíteach.
30 *Síadso* mic Ghilead: *ó* Ieeser, treabh
na Ieeseríteach: ó Helec, treabh na Hele-
cíteach.

31 Agus *ó* Asriel, treabh na Nasrieliteach: agus *ó* Shechem, treabh na Sechemíteach.

32 Agus *ó* Shemida, treabh na Semidíteach: agus *ó* Hépher, treabh na Hepheriteach.

33 Agus Selophehad mhac Hépher ní raibh éanmhac aige, achd ingheana: agus *dob íad* so anmanna inghean Selophehad Mahlah, agus Noah, Hoglah, Milcah, agus Tirsah.

34 *Síadso* treabha Mhanasseh, agus an mhéid do háirmheadh dhíobh, cáogad agus dhá mhíle agus seachd gcéad.

35 ¶ Síadso mic Ephraim do réir a ttreabha: ó Shutelah, treabh na Sutalíteach: ó Bhecher, treabh na Becheríteach: ó Tháhan, treabh na Ttahaníteach.

36 Agus is iadso mic Shutelah: ó Eran, treabh na Neraníteach.

37 *Síadso* treabha mhac Ephraim do réir ar háirmheadh dhíobh, tríochad agus dá mhíle agus cúig chéad. Síadso mic Ióseph do reir a ttreabha.

38 ¶ Mic Bheniamin do réir a ttreabha: ó Bhéla, treabh na Mbélateach: ó Asbel, treabh na Nasbélach: ó Ahíram, treabh na Nahiramach:

39 O Shúphám, treabh na Suphamíteach: ó Hupham, treabh na Huphamíteach.

40 Agus dób íad so mic Bhéla, Ard, agus Náaman: *ó Ard*, treabh na Nárdíteach: *agus* ó Náaman, treabh na Naamaníteach.

41 Síadso mic Bheniamin do réir a ttreabha: agus an mhéid do háirmheadh dhíobh do *bhádar* ceathrachad agus cúig mhíle agus sé chéud.

42 ¶ Síadso mic Dan do réir a ttreabha: ó Shuhan, treabh na Suhaníteach. Síadso treabha Dan do réir a ttreabha.

43 Treabha na Suhaníteach uile do réir ar háirmheadh dhíobh, do *bhádar* trí fichthid agus ceithre míle agus ceithre chéad.

44 ¶ *Do* chloinn Aser do réir a ttreabha: ó Iimna, treabh na Iimnach: ó Iesui, treabh na Niesúiteach: ó Bhéria, treabh na Mberíteach.

45 Do mhacaibh Béria: ó Heber, treabh na Heberíteach: ó Mhalchiel, treabh na Malchieliteach.

46 Agus Sarah *dob* ainm dinghin Aser.

47 Síadso treabha mhac Aser do réir ar háirmheadh dhíobh; *noch bá* cáogad agus trí mhíle agus ceithre chéad.

48 ¶ *Do* mhacaibh Naphtali do réir a ttreabha: ó Iáseel, treábh na Niáseelíteach: ó Ghúni, treabh na Nguníteach:

49 O Ieser, treabh na Ieseríteach: ó Shillem, treabh na Sillemíteach.

50 Síadso treabha Naphtali do réir a ttreabha: agus an mhéid do háirmeadh dhíobh *do budh* dhá fithchiod agus cúig mhíle agus ceithre chéad.

51 Síadso an mhéid do háirmheadh do chloinn Israel, sé chéad míle agus míle seachd gcéad agus tríochad.

52 ¶ Agus do labhair an Tighearna re Maóise, dá rádh,

53 Dhóibhso roinnfighear an fearann mar oighreachd do réir a nuibhir anmann.

54 Do mhorán do bhéara tú ní is mó doighreachd, agus do bheagán ní is lugha doighreachd; do gach áon bhearthar oighreachd do réir ar háirmheadh dhiobh.

55 Gidheadh roinnfighear an fearann le crannchar: do réir anmann treabha a naithreadh do gheabhuid oighreachd.

56 Do réir an chrannchair roinnfighear a shealbh idir mhorán agus bheagán.

57 ¶ Agus síadso do háirmheadh do na Lebhítibh do réir a ttreabha: ó Ghershon, treabh na Ngersoníteach: ó Chohat, treabh na Ccohatíteach: ó Mherári, treabh na Meraríteach.

58 Síadso treabha ná Lebhíteach: treabh na Libníteach, treabh na Nebroníteach, treabh na Mahliteach, treabh na Musíteach, treabh na Gcohatíteach. Agus do ghein Cohat Amram.

59 Agus *do bé* ainm mhná Amraim Iochebed, inghean Lébhi, noch rugadh do Lébhi san Négipt: agus rug sí do Amram Aáron agus Maóise, agus Miriam a ndeirbhshíur.

60 Agus rugadh do Aáron Nádab, agus Abihu, Eleásar, agus Itámar.

61 Agus do éug Nádab agus Abihu, a nuáir do ofráladar teinidh choimhidhtheach a lathair an Tighearna.

62 Agus an luchd do háirmheadh dhíobh do bhádar fichthe agus trí mhíle, a nuile fhirionnach ó mhí dáois agus ós a chionn: óir níor háirmheadh íad a measg chloinne Israel, do bhrígh nár tugadh oighreachd air bith a measg chloinne Israel dóibh.

63 ¶ Síadso do háirmheadh lé Maóise agus le Heleásar an sagart, noch do chomháirimh clann Israel a réitibh Mhoab ag Iordan *a bhfogus* do Iérico.

64 Achd na measg so ní raibh duine dhíobh dar chomháirimh Maóise agus Aáron an sagart, a bhfásach Sínai a nuáir do háirmheadh clann Israel.

65 Oír do labhair an Tighearna orra, Do gheabhuid go deimhin bás annsa bhfásach. Agus níor fágbhadh duine dhiobh, achd Cáleb mhac Iephunneh, agus Iosua mhac Nun.

CAIB. XXVII.

Oighreachd inghean Selophehad. 12 *Maóise ar ti éuga* 18 *Do iarr an* TIGHEARNA *air cúram an phobuil do chur ar Iosua.*

ANNSIN tangadar ingheana Selophehad, mhic Hepher, mhic Gilead, mhic Machir, mhic Manasseh, shliochd Manasseh mhic Ioseph: agus *is* íad so anmanna a inghean; Mahlah, Noah, agus Hoglah, agus Milcah, agus Tirsah.

2 Agus do sheasadar a lathair Mhaóise, agus a lathair Eleásar an sagart, agus a lathair na bprionnsadha agus an comhchruinnigh uile, ag dorus thabernacuil an chomhchruinnigh, gá rádh,

3 Déug ar natháir annsa bhfásach, agus ní raibh sé annsa chuideachduin do chruinnigh íad féin a ccionn a cheile a naghuidh an TIGHEARNA a ccuideachda Chórah; ach déug sé iona pheacadh féin, agus ní raibh mic ar bith aige.

4 Cred fa múchfuidhe ainm ar nathar ó bheith a measc a mhuinntire, ar son nach bhfuil éanmhac aige? Tabhair dhúinne *ar a nadhbharsin* sealbh a measc dhearbhráithreach ar nathar.

5 Agus thug Maóise a ccúis a lathair an TIGHEARNA.

6 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise, gá radh,

7 Do labhradar ingheana Shelophehad go ceart: do bhéura tú dhóibh go deimhin sealbh oighreachda a measc dhearbhraithreach a nathar; agus do bheara tú fadeara oighreachd a nathar do theachd chuca.

8 Agus laibheora tú re cloinn Israel, gá rádh, Má gheibh duine bás agus nach bía áonmhac aige, annsin do bheártháoi fá deara a oighreachd do theachd chum a inghine.

9 Agus muna raibh éaininghean aige, annsin do bhéartháoi a oighreachd dá dhearbhráithribh.

10 Agus muna raibh dearbhráithre aige, annsin do bhéartháoi a oighreachd do dhearbhráithribh a athar.

11 Agus muna rabhaid dearbhraithre agá athair, bhéartháoi a oighreachd dá chomhgháol as foígsi dhó dá threibh, agus sealbhochuidh sé é: agus bíaidh sé na reachd breitheamhnuis ag cloinn Israel mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

12 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Maóise, Eirigh súas ar a tslíabhsa Abarim, agus féuch an fearann thug misi do chloinn Israel.

13 Agus a nuáir do chífe tú é, cruinneochtar thú mar an gcéadna chum do mhuintire féin, mar do cruinnigheadh Aáron do dhearbhráthair.

14 Oír do rinneabhair cathughadh a naghuidh maithnesi (a ndíothramh Sin, a nimreasan an chomhchruinnigh), dóm náomhadh ag a nuisge as coinne a súl: sé sín uisge Mheribah a Ccádes a bhfásach Sin.

15 ¶ Agus do labhair Maóise ris an TTIGHEARNA, dhá rádh,

16 Cuireadh an TIGHEARNA, Día spiorad a nuile fheóla, duine ós cionn an chomhchruinnigh,

17 Noch fhéadfas dul amach rompa, agus fhéadfus dul a steach rompa, agus noch threórochus amach íad, agus noch do bhéara a steach íad; go nach biáidh comhchruinniughadh an TIGHEARNA mar cháorcha ag nach bía áodhuire.

18 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Maóise, Glac chugad Iosua mhac Nun, duine iona *bhfuil* an spiorad, agus cuir do lámh air;

19 Agus cuir a lathair Eleásar an sagart é, agus a lathair an chomhchrúinnigh uile; agus tabhair cúram dhó dá lathair.

20 Agus cuirfe tú *cuid* dod onóir air, chor go mbía comhchruinniughadh chloinne Israel uile umhal.

21 Agus seasfa sé a lathair Eleasar an sagart, noch íarrfus *comhairle* dhó do réir breitheamhnus Urim a lathair an TIGHEARNA: do réir a fhocailsion rachfuid síad amach, agus do réir a fhocailsion tiocfuid síad a steach, eision fós, agus clann Israel uile maille ris, eadhon an comhchruinniughadh uile.

22 Agus do rinne Maóise mar do aithin an TIGHEARNA dhe: agus do ghlac sé Iosua, agus do chuir as coinne Eleásar an sagart é, a lathair an chomhchruinnigh uile:

23 Agus do chuir sé a lámh air, agus thug cúram dhó, mar do aithin an TIGHEARNA lé láimh Mhaóise.

CAIB. XXVIII.

Atá aith-iomradh ar reachd na niodhbartha.

AGUS do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dá rádh,

2 Aithin do chloinn Israel, agus abair riú, Coimhéadfuid mofráil, agus marán chum iodhbartha déanta lé teinidh, mar dheaghbholadh dhamhsa, dá ofráil dhamh na am iomchubhaidh féin.

3 ¶ Agus déara tusa riú, *Sí* so a nofráil déanta le teinidh noch íodhbartháoi don TIGHEARNA; dhá úan don chéid-

bhlíadhuin gan chaidhe gach lá, *mar* ofráil loiscthe go gnáthach.

4 Uáu díobh ofráilfeas tú ar maidin, agus an túan oile tráthnóna.

5 Agus an deachmhadh *cuid* do ephah do phlúr mar ofrail bhídh, cumuiscthe leis an gceathramhadh *cuid* do hin dola bhrúidhte.

6 *Is* ofráil loiscthe shíorruidhe *í*, noch do hórduigheadh a slíabh Shínai mar dheaghbholadh, íodhbartha déanta lé teinidh don TIGHEARNA.

7 Agus *budh* hé ofráil dighe dhó sin an ceathramhadh *cuid* do hin ar son éanuáin: annsa *náit* náomhtha do bhéara tú fa deara an fíon láidir do dhórtadh don TIGHEARNA *mar* ofráil dighe.

8 Agus an túan oile do dhéana tú íodhbuirt tráthnóna: amhail ofráil bhídh na maidne, agus amhail a ofráil dighe sin, ofráilfe tú *é*, íodhbuirt déanta lé teinidh, do bholadh chumhra don TIGHEARNA.

9 ¶ Agus a lá na sabbóide dhá úan don chéidbhliadhuin gan cháidhe, agus dhá dheachmhadh cuid do phlúr *mar* ofráil bhídh, cumuiscthe le hola, agus a ofráil dighe sin:

10 *Sí so* ofráil loiscthe gach sábbóide, táobh amuigh do nofráil loiscthe ghnáthuigh, agus a hofráil dighe.

11 ¶ Agus a ttosach bhur míos ofrálfuidhe ofráil loiscthe *don* TIGHEARNA; dhá bhulóig óga, agus éainreithe, seachd nuáin don chéidbhlíadhuin gan cháidhe;

12 Agus trí dheachmhadh cuid do phlúr *mar* ofráil bhídh, cumuiscthe le hola, déan bhulóig ámháin; agus dhá deachmhadh cuid do phlúr *mar* ofráil bhídh, cumaiscthe le hola, déinreithe amháin;

13 Agus an deachmhadh cuid do phlúr cumaiscthe le hóla *mar* ofráil bhídh lé gach éanúan; *mar* ofráil loiscthe do dheaghbholadh, iodhbartha déanta lé teinidh don TIGHEARNA.

14 Agus budh í a nofráil dighe leath hin fhíona le gach bulóig, agus an treas *cuid* do hin le reithe, agus an ceathramhadh cuid do hin le húan: sí *so* a nofráil loiscthe ánn gach éinmhí ar feadh míos na blíadhna.

15 Agus éanmheannán do na gabhraibh mar ofráil pheacaidh do dhéantar díodhbuirt don TIGHEARNA, táobh amuigh do nofráil ghnathaigh loiscthe, agus a ofráil dighe.

16 ¶ Agus an ceathramhadh la déag don chéidmhí *atá* cáisg an TIGHEARNA.

17 Agus an cúigeadh lá déag don *mhísi atá* an féasta: seachd lá bhías an tarán gan laibhín dhá ithe.

18 Annsa chéad ló *biáidh* comhghairm náomhtha; ní dhéantáoi gné ar bith oibre sáothruigh *ann*:

19 Achd ofrálfuigh íodhbuirt déanta lé teinidh *mar* ofráil loiscthe don TIGHEARNA; dhá bhulóig óga, éanreithe, agus seachd nuáin don chéidbhlíadhuin: caithfidhe a mbeith aguibh gan cháidhe:

20 Agus *biáidh* a nofráil bhídh *do* phlúr chumaiscthe le holá: trí dheachmhadh cuid ofráilfidh lé gach bulóig, agus dhá dheachmhadh cuid lé reithe;

21 Deachmhadh cuid ar leith ofráilfios tú lé gach éanúan, ar feadh na seachd núan:

22 Agus éanghabhar amhain *ar son* ofrala peacaidh, do dhéanamh siothchána dháoibh.

23 Ofráilfidh íadso táobh amuigh do nofráil loiscthe ar maidin, noch *atá* ar son ofrála loiscthe gnáthuigh.

24 Ar an mhodhso ofráilfidhe go laetheamhuil, ar feadh na seachd lá, bíadh na híodhburtha déantá lé teinidh, do bholadh chumhra don TIGHEARNA: iodhbórthar é táobh amuigh do nofráil loiscthe ghnáthaigh, agus a ofráil dighe.

25 Agus air an seachdmhadh lá biáidh comhghairm náomhtha aguibh; ní dheantaoi obair sháothrach ar bith.

26 ¶ Mar an gceádna a ló na gcéadthoradh, a nuáir do bhéartháoi ofráil nuáidhbhídh chum an TIGHEARNA, déis bhur seachdmhuineadh do bheith caithte, biáidh aguibh comhghairm náomhtha; ní dhéantáoi obair sháothrach ar bith:

27 Achd ofráilfidh an nofráil loiscthe mar dheaghbholadh don TIGHEARNA; dhá bhulóig ógá, éainreithe, seachd lubhain don chéid bhlíadhain;

28 Agus a nofráil bhídh do phlúr cumaiscthe le hola, trí dheachmhadh cuid lé éanbhulóig, dhá dheachdmhadh cuid déanreithe,

29 Deachmhadh cúid ar leith lé gach éanúan, ar feadh na seachd núan;

30 *Agus* éainmheannán do na gabhruibh, do dhéanamh síodha dáoibh.

31 Ofráilfidh *íad* taobh amuigh do nofráil loiscthe ghnáthuigh, agus a ofráil bhídh, béid iomlán aguibh gun a nofrála dighe.

CAIB. XXIX.

Leanmhuinne ar reachd na niodhbartha agus na nofrala, ar na laethibh shollamhanta.

AGUS annsa seachdmhadh mí, ar an ccéad *lá* don mhí, biáidh comhghairm náomhtha aguibh; ní dhéantáoi obair sháothrach ar bith: is lá na stoc do shéideadh dhoíbh é.

2 Agus ofráilfidh ofráil loísecthe mar dheaghbholadh don TIGHEARNA; éanbhulóg óg, éanreithe, *agus* seachd nuain don chéidbhlíadhuin gan cháidhe:

3 Agus a nofráil bhídh biáidh do phlúr cumaiscthe le hola, trí dheachmhadh cuid le gach anbhulóig, *agus* dhá dheachmhadh cuid lé reithe,

4 Agus éaindeachmhadh cuid lé gach úan, ar feadh na seachd núan:

5 Agus éainmheannán do na gabhruibh ar *son* ofrála peacaidh, do dhéanamh síodha dhoíbh:

6 Taobh amuigh dofráil loiscthe na míos, agus a ofráil bhídh, agus a níodhbuirt loiscthe laétheámhuil, agus a ofráil bhídh, agus a nofráil dighe, do réir a ngnáthuighe, mar dheaghbholadh, íodhbuirt dhéanta lé teinidh don TIGHEARNA.

7 ¶ Agus biáidh aguibh ar an deachmhadh *lá* don seachdmhadh mhí comhghairm náomhtha; agus cráidhfe sibh bhur nanmanna: ní dhéantáoi obair ar bith *ann:*

8 Achd ofráilfidhe ofrail loisethe don TIGHEARNA *mar* dheaghbholadh; éanbhulóg óg, éanreithe, *agus* seachd nuáin don chéidbhlíadhuin: agus béid dháoibh gan cháidhe:

9 Agus *biáidh* a nofráil bhídh *do* phlúr cumaiscthe le hola, trí dheachmhadh cuid lé gach bulóig, *agus* dhá dheachmhadh cuid le héainreithe,

10 A iomad dheachmhadh cuid ar leith lé gach úan, ar feadh na seachd núan:

11 Einmheannán do na gabhruibh *ar son* ofrála peacaidh; táobh amuigh dofráil peacaidh na síodha, agus na hofrála loiscthe gnáthuigh, agus a ofrala bídh, agus a nofráil dighe.

12 ¶ Agus ar an ccuígeadh lá deug don tseachdmhadh mhí biaidh aguibh comhghairm náomhtha; ní dhéantáoi obair shaothrach ar bith, agus cuimhdeóchtháoi féasta don TIGHEARNA seachd la:

13 Agus ofráilfidh ofráil loiscthe, agus íodhbuirt déanta lé teinidh, do dheaghbholadh don TIGHEARNA; trí bulóga déug óga, dhá reithe, agus ceithre huáin déug don chéidbhlíadhain; béid síad gan toibhéim:

14 Agus biáidh a nofráil bhídh *do* phlúr cumaiscthe le hola, trí dheachmhadh cuid lé gach éanbhulóig do na tríbulóguibh déug, dhá dheachmhadh cuid lé gach reithe don dá reithe,

15 Agus deachmhadh cuid ar leith le gach úan do na ceithre húanuibh déug:

16 Agus éinmheannán do na gabhruibh *mar* ofráil pheacuidh; táobh amuigh don nofráil ghnáthuigh loiscthe, agus dá hofráil bhídh, agus dá hofráil dighe.

17 ¶ Agus ar an dara a *ofráilfidh* dhá bhulóig dhéag óga, dha reithe, ceithre húan déug don chéidbhlíadhain gan cháidhe:

18 Agus a nofráil bhídh agus a nofráil dighe do na bulóguibh, do na húanuibh, agus do na reithíbh, *biáidh* do réir a nuibhre, do réir an gnátha:

19 Agus éainmheánnán do na gabhruibh *mar* ofráil pheacaidh; táobh amuigh don nofráil loiscthe ghnáthuigh, agus dá hofráil bhídh, agus dá hofráil dighe.

20 ¶ Agus ar an treas lá éanbhulóg déag, dhá reithe, ceithre huáin déag don chéidbhlíadhuin gan cháidhe;

21 Agus a nofráil bhídh agus a nofráil dighe do na bulóguibh, do na reithibh, agus do na húanuibh, biáidh do réir a núibhre, do réir an gnátha:

22 Agus éanghabhar ar *son* ofrála peacaidh; táobh amuigh don nofráil loíscthe ghnáthaigh, agus dá hofráil bhídh, agus dá hofráil díghe.

23 ¶ Agus ar an gceathramhadh lá deich mbulóga, dhá reithe, *agus* ceithre huáin déug don chéaidbhlíadhuin gan cháidhe:

24 Agus a nofrail bhídh agus a nofrála dighe do na bulóguibh, do na reithibh, agus do na húanuibh, *biaidh* do réir a nuibhre, do réir an gnátha:

25 Agus éinmheannán do na gabhruibh *mar* ófráil pheacaidh; táobh amuigh don nofráil loiscthe ghnáthuigh, agus dá hofráil bhídh, agus dá hofráil dighe.

26 ¶ Agus ar an gcúigeadh lá náoi mbulóga, dhá reithe, ceithre huáin déag don chéaidbhlíadhuin gan cháidhe:

27 Agus biáidh a nofráil bhídh agus a nofrála díghe do na bulóguibh, do na reithibh, agus do na húanuibh, do réir a núibhre, *biáidh* do réir an gnátha:

28 Agus éinmheannán *mar* ofráil pheacuidh, táobh amuigh don nofrail loiscthe ghnáthuigh, agus dá hofráil bhídh, agus dá hofráil dighe.

29 ¶ Agus ar an seiseadh lá ochd mbulóga, dhá reithe, *agus* ceithre huáin déag don chéidbhlíadhain gan toibhéim:

30 Agus a nofráil bhídh agus a nofrála dighe do na bulóguibh, do na reithibh, agus do na húanuíbh, *biáidh* do réir a nuibhre, do réir an ghnátha:

31 Agus éanghabhar *mar* ofráil pheacaidh; táobh amuigh don nofráil loiscthe ghnáthaigh, agus dá hofráil bhídh, agus dá hofráil dighe.

32 ¶ Agus ar an seachdmhadh lá seachd mbulóga, dhá reithe, *agus* ceithre húain déug don chéidhbhlíadhuin gan cháidhe:

33 Agus a nofráil bhídh agus a nofrála dighe do na bulóguibh, do na reithibh,

agus do na húanuibh, *biáidh* do réir a
nuíbhre, do réir an ghnátha :
34 Agus éanghabhar *mar* ofráil pheac-
aidh ; táobh amuigh don nofrail loiscthe
ghnáthaigh, agus dá hofráil bhídh, agus dá
hofráil dighe.
35 ¶ Ar an ochdmhadh lá biaidh comh-
chruinniughadh sollamanta aguibh : ní
dhéantáoi obair sháothrach ar bith ann :
36 Achd ofráilfidh ofráil loiscthe, íodh-
buirt déanta le teinidh, do bholadh chumhra
don Tighearna : éan bhulóg, éanreíthe,
agus seachd nuáin don chéidbhliadhuin
gan cháidhe :
37 A nofráil bhídh agus a nofráil dighe
don bhulóig, don reithe, agus do na
húanuibh, *biaidh* do réir a nuibhre, do reir
an ghnatha :
38 Agus éanghabhar *mar* ofráil pheac-
aidh; táobh amuigh don nofráil loiscthe
ghnáthuigh, agus dá hofráil bhídh, agus
dá hofráil dighe.
39 Do dhéantáoi na *neithesi* don Tigh-
earna ann bhur bhféastuibh cinnte,
táobh ámuigh dá bhur móidibh, agus dá
bhur nofrála toileamhla, ar son bhur
nofrálach loiscthe, agus ar son bhur
nofrálach bídh, agus ar son bhur nof-
rálach dighe, agus ar son bhur nofrálach
síodha.
40 Agus do innis Maóise do chloinn
Israel do réir a nuile ní dar aithin an
Tighearna do Mhaóise.

CAIB. XXX.

Dligheadh na móide. 3 Leath a muigh do mhóid mhaighdiona. 6 Mhná phósta, 9 bhaintreabhthach, agus mhná dhealuighthe.

AGUS do labhair Maóise re ceannuibh
na ttreabh a ttáobh chloinne Israel,
ghá rádh, Sé *so* an ní do aithin an Tigh-
earna.
2 Má bheir duine móid don Tigh-
earna, nó má bheir mionna do cheanngal
a anma lé banna; ní bhrisfidh sé a fhocal,
do dhéana sé réir a nuile bhríathra thiocfas
amach as a bhéul.
3 Má bheir bean mar an gcéadna
móid don Tighearna, agus *í féin* do
cheangal a mbanna, a ttigh a hathar ann
a hóige ;
4 Agus go ccluinfe a hathair a móid,
agus a banna lear cheánguil sí a hanam,
agus go néistfidh a hathair ría : annsin
seasfuid a móide uile, agus seasfuid gach
banna ler cheanguil sí a hanam.
5 Achd má chrosann a hathair í an
lá chluinfeas sé sin ; ní sheasfuidh éan-
mhóid, nó éanbhanna ler cheangail sí a
hanam : agus maithfidh an Tighearna
dhi, do chionn gur thoirmisg a háthair í.
6 Agus má bhí feár ar éanchor aice,
a núair thug sí a móid, nó má labhair
sí éainní amach as a béul, lér cheangail
sí a hanam ;
7 Agus go gcúaluidh a fear é, agus
nár labhair an lá do chúaluidh *é* : annsin
seasfuidh a móide, agus seasfuidh a banna
lér cheangail sí a hanam.
8 Ach má neamháontuigh a fear lé
án lá do chúaluidh *é*; annsin do dhéana
sé a móid noch do mhóidigh sí, agus an ní
do labhair sí lé na béul, ler cheanguil sí
a hanam, gan éifeachd air bith : agus
maithfidh an Tighearna dhisé.
9 Ach gach uile mhóid baintreabhuigh,
agus na mná sgartha, ler cheangladar a
nanmanna, seasfuidh sé na naghuidh.
10 Agus má mhóidigh sí a ttigh a fir,
nó gur cheanguil sí a hanam le banna
maille re mionnuibh ;
11 Agus go ccúaluidh a fear *é*, agus
gur éist ria, *agus* nar thoirmisc í : annsin
seasfuidh a móide uile, agus seasfuidh
gach éanbhanna ler cheanguil sí a hanam.
12 Ach ma rinne a fear díomháoin íad
an lá do chúaluidh sé *íad; annsin* gidh bé
ní thig as a béul amach a ttáobh a móid-
eadh, nó a ttáobh bhanna a hanma, ní
sheasfuid síad : do rinne a fear díomh-
áoin íad ; agus maithfidh an Tighearna
dhise.
13 Gach uile mhóid, agus gach uile
mhionna ceangailtea chdo chrádh a nanma,
féaduigh a fear a dhaingniughadh, nó
féaduigh a fear a chur ar ccúl.
14 Ach má bhíonn a fear thríd amach
na thochd ó ló go ló ; annsin daingnidh
sé a móide uile, nó na huile bhannadha,
dá *bhfuil* uirre : comhdhaingnigh sé íad,
do chionn gur éist se ría annsa ló a ccúal-
uidh sé íad.
15 Ach má ní sé díomháoin íad ar
mhodh ar bith tar éis *íad* do chloisdean ;
annsin iomchoruidh sé a peacadhsan.
16 Síadso na reachda, do aithin an
Tighearna do Mhaóise, idir fhear agus a
bhean, idir a nathair agus a inghean, *ar
mbeith* dhí ann a hóige a ttigh a hathar.

CAIB. XXXI.

Creach na Mídianuigh. 8 Agus marbhadh Balúam.

AGUS do labhair an Tighearna re
Maóise, ghá rádh,
2 Dioghail clann Israel ar na Mídianch-
uíbh : na dhiáigh sin cruinneochthár chum
do dháoine thú.
3 Agus do labhair Maóise ris an
bpobal, ghá rádh, Gabhadh cuid aguibh airm
chum an chogaidh, agus teídhid a naghuidh
na Mídianach, agus dioghlaidis an Tigh-
earna ar na Mídianchuíbh.

4 Míle as gach éintreibh, ar fadh treabh Israel uile, chuirfidhe chum an chogaidh.
5 Mar sin do tugadh amach as míltibh Israel, míle as *gach* éintreibh, dhá mhíle dhéug a narm chum coguidh.
6 Agus do chuir Maoise chum an chogaidh iad, míle as *gach* eintreibh, íadsan agus Phineas mhac Eleasar an sagart, chum an chogaidh, leis na hinnilibh naomhtha, agus na stocaibh fhuaimneach iona láimh.
7 Agus do chathuigheadar a naghaidh na Mídianach, mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise; agus do mharbhadar a bhfir uile.
8 Agus do marbhadar fós ríghthe na Mídianach, táobh amuigh don chuid eile dhíobh do marbhadh; Ebhi, agus Recem, agus Sur, agus Hur, agus Reba, cúig righthe Mídian: Balaam mar an ccéadna mhac Beor do mharbhadar leis an ccloidheamh *é*.
9 Agus do ghabhadar clann Israel mná na Mídianach *uile* na mbraighde, agus a leinibh, agus rugadar leó éadail a náirnéise uile, agus a ttréada uile, agus a máoin uile.
10 Agus do loisceadar a gcaithreacha uile, ionar áitreabhadar, agus a gcaisléin sgíamhacha uile le teinidh.
11 Agus rugadar leó na héadála uile, agus na creacha uile, *idir* dhuine agus ainmhidhe.
12 Agus tugadar na braighde, agus na creacha, agus na héadála, leó go Maóise, agus go Heleásar an sagart, agus go comhchruinniughadh chloinne Israel, go nuige an gcampa a maghuibh Mhoab, noch *atá* láimh ré Iordan a *bhfogus* do Ierico.
13 Agus do chuáidh Maóise, agus Eleásar an sagart, agus prionnsuidhe an chomhchruinnigh uile, amach do theagmháil riú táobh amuigh don fhoslungphort.
14 Agus do bhí Maóise feargach ré hoifigeachuibh an tsluáigh, *ris* na caiptínibh ós cionn mílteadh, agus ris na caiptínibh ós cionn chéud, noch tháinic ón chath.
15 Agus a dubhairt Maóise riú, Nar chumhduigheabhair na mná uile na mbeathaigh?
16 Féuch, tugadar so ar chloinn Israel, tré chomhairle Bhálaam, peacughadh a naghaidh an TIGHEARNA a gcúis Pheoir, agus do bhí pláigh a measc chomhchruinnigh an TIGHEARNA.
17 Uime sin a nois marbhuidh gach éanfhirionnach a measc na mbeag, agus marbhuidh gach éinbhean agá raibh fios fir re luighe leis.
18 Ach na leinibh ban uile, ag nach raibh fios fir re luighe ris, coimhéaduigh beó íad dháoibh féin.
19 Agus déanuidh comhnuighe táobh amuigh don champa seachd lá: gidh bé mharbh éainneach, agus gidh bé bhéan re corp marbh, glanuidh sibh féin agus bhur mbraighde ar an treas lá, agus ar an seachdmhadh lá.
20 Agus glanuidh *bhur* néaduighe eile, agus gach éainní dá ndeárnadh do chroicnibh, agus gach uile obair *dfionnadh* gabhar, agus gach éinní do rinneadh do chrann.
21 ¶ Agus a dubhairt Eleasar an sagart ris an luchd coguidh, noch do chuaidh chum an chatha, *Sé so* órdughadh an dlighe, noch do fhúagair an TIGHEARNA do Mhaóise;
22 Amháin an tór, agus an tairgead, an prás agus an tíarann, an stán, agus an luáighe,
23 A nuile ní dá bhfuileonguidh an teinidh, do bhéartháoi *air* dul thríd an tteinidh, agus biáidh sé glan: gidheadh glanfuighear é lé huisge an dealuighe: agus a nuile ní nach bhfuileang an teinidh do bhéartháoi fá deara a dhul thríd a nuisce.
24 Agus nighfidhe bhur néaduighe ar an seachdmhadh lá, agus beithí glan, agus na dhiaigh sin tiocfuidhe don champa.
25 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dhá rádh,
26 Glac suim na héadala do beanadh amach, *idir* dhuine agus bheathach, thusa, agus Eleásar an sagart, agus príomhaithreacha an chomhchruinnigh:
27 Agus roinn a néadail a ndá chuid; idir an mhuinntir do ghlac orra an cogadh, noch do chuáidh amach san chath, agus eidir an comhchruinniughadh uile:
28 Agus tóg áirdchios don TIGHEARNA ón luchd coguidh do chuáidh amach chum an chatha: éananam as cúig chéad, do na dáoinibh, agus do na buáibh, agus do na hassalaibh, agus do na cáorchuibh:
29 Buáin dá leathsan *é*, agus tabhair do Eleásar an sagart *é*, *mar* ofráil thógtha don TIGHEARNA.
30 Agus do leath chloinne Israel, buáinfe tú éanchuid ronna do cháogad, do na dáoinibh, do na buáibh, do na hassaluibh, agus do na tréaduibh, do na huile short áirnéisi, agus tabhair íad do na Lebhitibh, noch choimhéadas cúram thabernacuil an TIGHEARNA.
31 Agus do rinne Maóise agus Eleásar an sagart mar do aithin an TIGHEARNA do Maoise.
32 Agus a néadáil, fuighioll na creiche noch do ghlacadar an luchd cogaidh,

do bhádar sé chéad míle agus seachd-mhoghad míle agus cúig mhíle cáora,

33 Agus trí fichthid agus dhá mhíle dhéug bó,

34 Agus trí fichthid agus éan mhíle assal,

35 Agus tríochad agus dha mhile pearsa sa niomlán, do mhnáibh nar fhionn fear ríamh re luighe ris.

36 Agus an leath, *do budh* cuid ronna don mhuintir do chuáidh amach chum an chogaidh, do bhí a nuibhir trí chéad míle agus seachd míle déag ar fhichthid agus cúig chéad cáora:

37 Agus do bé áirdchíos an Tighearna do na cáorchuibh sé chéad agus trí fichthid agus a cúig déug.

38 Agus do *bhádar* na ba tríochad agus sé mhíle; agus *do bé* áirdchíos an Tighearna dhíobh sin trí fichthid agus a dó dhéug.

39 Agus *do bhádar* na hassail deich míle fhichthiod agus cúig chéad; agus *do bé* áirdchíos an Tighearna dhíobh a háon agus trí fichthid.

40 Agus da *bhádar* na dáoine sé mhíle dhéag; agus *dob é* áirdchíos an Tighearna dhíobh triochad agus dá phearsuinn.

41 Agus thug Maóise an táirdchíos úadh, noch *do bé* ofráil thógtha an Tighearna, do Eleásar an sagart, mar do aithin an Tighearna do Mhaoise.

42 Agus do leith chloinne Israel, noch do rann Maóise ón luchd cogaidh,

43 (Annois an leath *ráinic don* chomh-chruinniughadh do budh trí chead míle *agus* seachd míle agus cúig chéad cáora *agus* trochad míle,

44 Agus tríochad agus sé mhíle bó,

45 Agus tríochad míle assal agus cúig chéad,

46 Agus sé mhíle dhéag pearsa;

47 Don leathso chloinne Israel, do thóg Maóisi éanchuid ronna do cháogad, *idir* dhuine agus bheathach, agus tug íad do na Lebhitibh, noch do choimhéid cúram thabernacuil an Tighearna; mar do aithin an Tighearna do Mhaóise.

48 ¶ Agus na hoifigidh do *bhí* ós cionn mílteadh don tslúagh, caiptínigh mílteadh, agus caiptínigh céud, thangadar a bhfogus do Mhaóise:

49 Agus a dubhradar ré Maóise, Do ghabhadar do sherbhisigh uibhir na bhfear cogaidh *noch ata* fa ar láimh, agus ní theastann duine dhíobh.

50 Thugamar ar a nadhbharsin ófráil chum an Tighearna, a bhfuáir gach áon aguinn, do shéaduibh óir, do shlabh-ruidhibh, agus do bhráisléaduibh, dfáin-nidhibh, do chluáisshéaduibh, agus do thaiblibh, do dhéanamh síodha dar nanam a lathair an Tighearna.

51 Agus do ghlac Maóise agus Eleásar an sagart an tór úatha, *mar* atá a nuile shéad oibrighthe

52 Agus ór na hofrála uile do ofráladar súas don Tighearna, ó chaiptínibh mílteadh, agus ó chaiptínibh céud, do budh sé mhíle dhéug agus seachd ccéad agus cáogad secel é.

53 *Oír* do ghlacadar luchd an chogaidh éadáil ar leith, gach éanduine aca dhó féin.

54 Agus do ghlac Maóise agus Eleásar an sagart an tór ó chaiptínibh na mílteadh agus na gcéad, agus tugadar é go taber-nacuil an chomhchruinnigh, *mar* chuimhne do chloinn Israel a lathair an Tighearna.

CAIB. XXXII.

Fuaradar clann Ruben agus Gad, oighreacht ar taobh thall Iordan. 16 *Ar chumhnantaibh thaitneamhach.*

ANOIS do bhí ro mhórán áirnéise ag cloinn Reuben agus ag cloinn Ghad: agus a nuáir do chonncadar fearann Iaser, agus fearann Gilead, féuch, go *raibh* a náit na háit áirnéisi,

2 Tangadar clann Ghad agus clann Réuben agus do labhradar re Maóise, agus re Heleásar an sagart, agus ré prionnsuidhibh an chomhchruinnigh, gá rádh,

3 Atarot, agus Dibon, agus Iaser, agus Nimrah, agus Hesbon, agus Elealeh, agus Sebam, agus Nebo, agus Beon,

4 *Eadhon* an tír do bhuáil an Tighearna a lathair chomhchruinnigh Israel, *is* fearann áirnéise é, agus atá airnéis ag do sheirbhíseachaibh:

5 Ar a nadhbharsin, ar síad, má fúaramar grása ad radharc, tugthar an dúthaighsi dod sheirbhiseachuibh mar sheilbh, *agus* ná beirthear nonn tar Iordan sinn.

6 ¶ Agus a dubhairt Maóise re clann-uibh Gad agus re clannuibh Reuben, An rachuidh bhur ndearbhráithre chum an chogaidh, agus an suidhfe sibhsi annso?

7 Agus cread fá mímheisníghthí clann Israel um dhul a nonn don tír noch thug an Tighearna dhóibh?

8 Mar so do rinneadar bhur naithre, a nuáir do chuir misi ó Chades-barnea dféachuin na tíre íad.

9 Oír a nuáir do chuadar súas go gleann Escol, agus do chonncadar an fearann, do mheirtnigheadar croidhe chloinne Israel, nach rachaidís don dúthaigh noch thug an Tighearna dhóibh.

10 Agus do las fearg an Tighearna

a nuairsin féin, agus thug a mhionna, dhá rádh,

11 Go deimhin ní fhaicfidh éanduine da ttáinic amach as an Negipt, ó fhichthid blíadhan dáois agus ós a chionn, an dúthaigh do mhionna misi do Abraham, do Isaac, agus do Iácob; do chionn nar leanadar misi go hiomlán:

12 Achd Caleb mhac Iephunneh an Cenisíteach, agus Iosua mhac Nun: óir do leanadar go hiomlán án TIGHEARNA.

13 Agus do las fearg an TIGHEARNA a naghuidh Isráel, agus do chuir ar seachrán san bhfásach íad dhá fhichthid bhlíadhan, nó gur dioghláithrigheadh a nuile gheinealach, do rinne olc a lathair an TIGHEARNA.

14 Agus, féachuidh, atátháoise ar néirghe súas a náit bhar naithreadh, biseach dháoineadh péacadhmhuil, do mhéadughadh fós dibhfheirge an TIGHEARNA a naghaidh Israel.

15 Oír má fhilltíse úadha, fúigfidh sé íad gan amharus a rís annsa bhfásach, agus scriosfuidh sé na dáoinesi uile.

16 ¶ Agus tangadar a ngar dhó, agus a dubhradar, Do dhéanam manracha annso dár náirnéis, agus caithreacha dár ndaoinibh beaga:

17 Achd rachfam féin réidh armtha roimhe chloinn Israel, nó go mbeiream dá náit íad: agus coimhneochuid ar náos óg annsna caithreachuibh daingne ar eagla áitreabhach na tíre.

18 Ní fhilleam dar ttighthibh, nó go sealbhuighid clann Israel gach áon a oighreachd féin.

19 Oír ní íarrfuimne oighreachd maille riú don táoibh úd do Iordan, nó thairis sin; do chionn gur thuit ar noighreachd chuguinn don táoibhsi do Iordan leith shoir.

20 ¶ Agus a dubháirt Maóise riú, Má nithí an nísi, má thig sibh armtha roimhe an TIGHEARNA chum cogaidh,

21 Agus go rachtháoi uile armtha tar Iordan a lathair an TIGHEARNA, nó go ndíbrigh sé roimhe amach a naimhde ón fhiaghnuisi,

22 Agus go ccláoidhfighear an dúthaigh a lathair an TIGHEARNA: annsin fillfighe fá dheóigh, agus beithí neimhchiontach a lathair an TIGHEARNA, agus a lathair Israel; agus biáidh an fearannsa na sheilbh aguibhsi a lathair an TIGHEARNA.

23 Achd muna ndeárntháoi so, féachuidh, do phéacuigheabhair a naghaidh an TIGHEARNA: agus bíodh a dhearbh aguibh go bhfuighidh bhur bpéacuidh amach sibh.

24 Deanuidh caithreacha dá bhur ndáoinibh beaga, agus mánracha dá bhur gcáorchuibh; ach déanuidh an ní tháinic amach as bhur mbéul.

25 Agus do labhradar clann Ghad agus clann Réuben ré Maóise, dhá rádh, Do dhéanuid do sherbhísigh mar do aithin mo thighearna.

26 Béid ar gclann bheag, agus ar mná, agus ar ttréáda, agus ar náirnéis uile, annsin a gcaithreachaibh Gilead:

27 Achd rachuid do sheirbhísigh thairis, gach éanduine armalta chum an chogaidh, do chathughadh roimhe an TTIGHEARNA, mar a deir mo thighearna.

28 Mar sin do aithin Maóise dhá ttaóibh do Eleásar an sagart, agus do Iosua mhac Nun, agus daithribh onóracha threabh chloinne Israel:

29 Agus a dubhairt Maóise riú, Má thiagaid clann Ghad agus clann Réuben libh tar Iordan, gach éanduine armtha chum catha, a lathair an TIGHEARNA, agus go ccloidhfighear an tír romhuibh; annsin do bhearthàói tír Ghilead dhoibh mar sheilbh:

30 Ach muna ndeachaid síad libh a nunn armtha, do gheabhuid sealbh bhur measc a ttír Chanáain.

31 Agus do fhreagradar clann Ghad agus clann Réuben gá rádh, Mar a dubhairt an TIGHEARNA red sherbhíseachuibh, is mar sin do dhéanaimne.

32 Racham thairís anonn armtha roimhe an TTIGHEARNA go tír Chanaáin, chor *go madh* linn ar sealbh don táoibhsi do Iordan.

33 Agus thug Maóise dhóibh, *eádhon* do chloinn Ghad, agus do chloinn Réuben, agus do leath threibhe Mhanasseh mhic Ioseph, rioghachd Sihon rígh na Namoríteach, agus rioghachd Og righ Basan, an fearann gun a chaithreachaibh annsna foirimlibh, *mar* atáid caithreacha na tíre timchioll fá gcuáirt.

34 ¶ Agus do rinneadar clanna Gad Dibon, agus Atarot, agus Aroer,

35 Agus Atrot, Sophan, agus Iaaser, agus Iogbehah,

36 Agus Betnimrah, agus Betaran, caithreacha chumhdaighe: agus mánracha, do cháorchuibh.

37 Agus do chuireadar clann Réuben súas Hesbon, agus Elialeh, agus Ciriataim,

38 Agus Nebo, agus Baalmeon, (ar nathrughadh a nanmann,) agus Sibmat: agus tugadar anmanna oile air na caithreachaibh do rinneadar.

39 Agus do imigheadar clann Mhachír mhic Manasseh go Gilead, agus do shealbhuigheadar é, agus do chuireadar as seilbh an Tamoríteach do bhí ann.

40 Agus thug Maóise Gilead do Mhachír

mhac Manasseh; agus do chomhnuigh sé ann.

41 Agus do chuáidh Iair mhac Manasseh agus do ghlac a mbailte beaga san, agus do ghoir Habhot-Iáir dhíobh.

42 Agus do chuáidh Nobah agus do ghlac Cenat, agus a bhailte beaga, agus do ghoir Nobah dhe, do réir a anma féin.

CAIB. XXXIII.

Turuis 42 shloigh Israel sa nfhásach, 50 Ordughadh ar duthchusaigh Chanaain do scrios.

SIADSO siubhail chloinne Israel, nóch do chuaidh amach as chrích na Hégipte le na slúaghuibh fáoi láimh Mhaóise agus Aáron.

2 Agus do scríobh Maóíse a nimtheachda amach do réir a tturus tre aithne an TIGHEARNA: agus a síadso a tturuis dó réir a tteachda amach.

3 Agus do fhágbhadar Rameses annsa chéid mhí, ar an gcúigeadh la déug don chéid mhí; ar na mhárach déis na cásg do chúadar clann Israel amach le láimh áird a radharc na Négipteach uile.

4 (Oír do adhluíceadar na Hégiptigh *a* nuile chéidgin, noch do bhuail an TIGHEARNA na measc: ar na déeibh mar an gcéadna do rinne an TIGHEARNA breitheamhnus.)

5 Agus do áthruigheadar clann Israel ó Rameses, agus do áitigheadar a Sucot.

6 Agus do imthigheadar as Sucot, agus do shuigheadar an Etam, noch *atá* a nimiol an fhásuigh.

7 Agus do áthruigheadar as Etam, agus do fhilleadar a rís go Pihahirot, noch *atá* as coinne Bhaal-Sephon: agus do shuigheadar as coinne Mhigdol.

8 Agus do ghluáisiodar ó choinne Pihahirot, agus do chúadar tré lár na fairge go nuige an fhásach, agus do chúadar uidhe thri lá a bhásach Etam, agus do shuigheadar a Márah.

9 Agus do áthruigheadar ó Mhárah, agus tangadar go Hélim: agus do *bhádar* dhá thobar dhéug uisge a Nelim, águs trí fichid agus deich ccrainn phailme; agus do shuigheadar annsin.

10 Agus do áthruigheadar as Elim, agus do fhosadar ag an muir Ruaidh.

11 Agus do áthruigheadar ón mhuir Ruáidh, agus do fhosadar a bhfasach Sin.

12 Agus do ghluaisiodar ó fhásach Sin, agus do shuigheadar a Ndophcah.

13 Agus dimthigheadar ó Dophcah, agus do shuigheadar a Nalus.

14 Agus do áthruigheadar ó Alus, agus do shuigheadar a Rephidim, áit nach raibh uisge ag na dáoinibh re ól.

15 Agus dfágbhadar Rephidim, agus do shuigheadar a bhfásach Sinai.

16 Agus do áthruigheadar ó fhásach Sínai, agus do shuigheadar a Cíbrot-hataabhah.

17 Agus do imthigheadar as Cibrot-hataabhah, agus do shuigheadar ann Haserot.

18 Agus do fhágbhadar Haserot, agus do shuigheadar a Ritmah.

19 Agus do fhágbhadar Ritmah, agus do shuigheadar a Rimmon-páres.

20 Agus do fhágbhadar Rimmon-pares, agus do shuigheadar a Libnah.

21 Agus do áithruigheadar ó Libnah, agus do shuigheadar a Rissah.

22 Agus do ghluaisiodar ó Rissah, agus do fhosadar an Cehelatah.

23 Do imthigheadar as Cehelatah, agus do fhosadar a slíabh Sapher.

24 Agus do áthruigheadar ó shlíabh Sapher, agus do fhosadar ag Haradah.

25 Do áthruigheadar ó Haradah, agus do shuigheadar a Machelot.

26 Agus do áthruigheadar as Machelot, agus do fhosadar ag Tahat.

27 Agus do fhágbhadar Tahat, agus do shuigheadar a Ttarah.

28 Agus do áthruigheadar ó Thárah, agus do shuigheadar a Mitcah.

29 Agus do chúadar ó Mhítcah, agus do shuigheadar ag Hasmonah.

30 Agus do fhágbhadar Hasmonah, agus do fhanadar ag Moserot.

31 Agus do fhágbhadar Moserot, agus do shuígheadar ann Bene-iaacan.

32 Agus do áthruigheadar ó Bhene-iaacan, agus do chomhnuigheadar ag Horhagidgad.

33 Agus do imthigheadar ó Hórhágidgad, agus do shuigheadar an Iotbata.

34 Do áthruigheadar ó Iotbátah, agus do chomhnuigheadar an Ebrónah.

35 Agus do fhágbhadar Ebrónah, agus do shuigheadar ag Esion-gaber.

36 Agus do áthruigheadar ó Esion-gaber, agus do shuigheadar a bhfásach Sin, *dá ngoirthear* Cades.

37 Agus do áthruigheadar *ó* Chades, agus do shuigheadar ar slíabh Hor, a mbrúach fearuinn Edom.

38 Agus do chuáidh Aáron an sagart súas go slíabh Hor ar aithne an TIGHEARNA, agus fuáir bás annsin, an ceathrachad blíadhain tar éis chloinne Israel do theachd amach as crích na Hégipte, annsa chéad *lá* don chúigeadh mhí.

39 Agus do *bhí* Aáron céad agus fichthe agus trí blíadhna dháois a nuáir déag sé a slíabh Hor.

40 Agus do chúalaidh righ Arad an Cananíteach, (noch do áitreabh budh dheas a ttir Chánaain), teachd chloinne Israel.

41 Agus do fhágbhadár slíabh Hor, agus do shuigheadar a Salmónah.

42 Agus do fhágbhadar Salmónah, agus do shuigheadar a Bpúnon.

43 Agus do fhágbhadar Púnon, agus do shuigheadar an Obot.

44 Agus do fhágbhadar Obot, agus do shuigheadar ag Cárnuibh-abarim a tteóruinn Mhoab.

45 Agus do fhágbhadar na Cárna, agus do fhosadar an Díbon-gad.

46 Agus do áthruigheadar ó Dhibon-gad, agus do chomhnuigheadar an Almon-díblataim.

47 Agus do áthruigheadar ó Almon-diblataim, agus *do* shuigheadar a sléibhtibh Abarim, ós coinne Nébo.

48 Agus do imthigheadar ó shléibhtibh Abarim, agus do shuigheadar a réiteach Mhoab laimh re Iordan a *bhfogus* do Iericho.

49 Agus do shuigheadar láimh ré Iordan, ó Bhet-iesimot go nuige Abel-sittim a réiteach Mhoab.

50 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise a réiteách Mhoab *láimh* re Iordan a bhfogus do Iericho, ghá rádh,

51 Labhair re cloinn Israel, agus abair riú, A nuáir rachfáoi thar Iordan go tír Chánaain;

52 Annsin cuirfidhe amach na huile dhúthchusaigh a nfhearuinn as bhur radharc, agus scriosfaidhe a níomháigheadh uile, agus millfidhe a níomháigheadh leaghtha uile, agus leagfuidhe síos go hiomlán a náite árda uile:

53 Agus cuirfidhe na *dúthchusaigh* as seilbh an nfearuinn, agus áiteochtháoi ann: óir thug misi an fearann díbh dá shealbhughadh.

54 Agus roinnfidhe an fearann lé crannchar mar oighreachd a measc bhur ttreabha: *agus* don luchd is mó do bhéurtháoi an chuid ís mó do noighreachd, agus don luchd is lugha do bhéarthái an chuid is lugha do noighreachd: biáidh *oighreachd* gach éanduine mar a ttuitfidh a chrannchar; do reír tréabha bhur naithreadh do gheabhthaoi oighreachd.

55 Ach muna gcurtháoi amach romhuibh dúthchusaigh an nfearuinn; annsin tiocfa a gcrích, an chuid dá léigfidhe fúireach aguibh *go mbéid* na scolbuidh ann bhur súilibh, agus na ndéalguibh ann bhur ttáoibhuibh, agus go mbuáídheoruid sibh annsa dúthaigh a gcoimhneochtháoi.

56 Tuilleamh oile, tiucfuidh a gcrích *go* ndéana misi ribhsi, mar do smuáin mé do dheanamh riúsan.

CAIB. XXXIV.

Téoranna thalamh Chanaain. 16 *Agus ainmne an luchd do roinneadh é.*

AGUS do labhair an TIGHEARNA re Maoisi, dhá radh,

2 Aithin do chloinn Israel, agus abair riú, A nuáir thiucfuidhe go tír Chánaain; a sé so an fearann thuitfios chugaibhsi mar oighreachd, *eadhon* fearann Chánaain maille re na theórannuibh:

3 Annsin biáidh bhur gceathramhna budh dheas ó fhásach Sin ar fad láimh ré himlibh Edom, agus budh é bhur tteórann budh dheas fírimiol na fairge sailte leath shoir:

4 Agus fillfidh bhur tteórann ón táobh ó dheas go hárd Acrabbim, agus róighfigh air fad go Sin: agus biáidh a dhul amach sin ón táobh dheas go Cádes-barnea, agus rachaidh go Hasaraddar, agus rachaidh ar a aghuidh go Hasmon.

5 Agus béaruidh an teórann cumpás lé ó Asmon go sruth na Hégipte, agus budh í an nfairge a dhul amach.

6 Agus *ar* son na teórann táobh shíar, biáidh a nfairge mhór agad mar theóruínn: budh í so do theórann shíar.

7 Agus budh í so do theórann budh thuáidh: ón nfairge mhóir cinnfé tú *dhuit féin* go slíabh Hor:

8 O shlíabh Hor cinnfe tú go dul a steach Hamat; agus biáidh dul amach na teórann go Sédad:

9 Agus rachuidh an teóra ar a haghaidh go Siphron, agus biáidh a dul amach ag Haser-Enan: si so bhur tteóra budh thuáigh.

10 Agús cuirfídhe amach bhur tteórann shoir ó Hasar-Enan go Sepham:

11 Agus rachaidh an teóra síos ó Shepham go Riblah, don táoibh shoir do Ain; agus tiocfa an teóra a núas, agus roighfigh go táobh fairge Chinneret táobh shoir:

12 Agus rachaidh an teóra sios go Iordan, agus biáidh a dul amach ag an bhfairge shailte: budh í só bhur ndúthaigh maille ré na teórannuibh timchioll fá gcuáirt.

13 Agus do aithin Maóise do chloinn Israel, ghá rádh, Sí so an dúthuigh do gheabhtháoi a noighreachd le crannchar, noch do aithin an TIGHEARNA do thabhairt do na náoi ttreabhuibh, agus don leith threibh:

14 Oír do ghlacadar treabh chloinne Réuben do réir thighe a naithreadh, agus treabh chloinne Gad do réir tighe a naithreadh, da ghabhadar *a noighreachd;* agus leith threabh Mhanasseh do ghlacadar a noighreachd:

15 Do ghlacadar an dá threibh sin agus an leith threibh a noighreachd don táoibhsi do Iordan *láimh* re Iericho táobh shoir, leath ré héirghe ghréine.

16 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, ghá rádh,

17 Siadso anmanna na ndáoine rannfas an fearann dóibh: Eleásar an sagart, agus Iosua mhac Nun.

18 Agus geabhtáoi chugaibh éanphrionnsa amháin dá gach treibh, do roinn oighreachda an nfearuinn.

19 Agus *síadso* anmanna na ndáoine: do threibh Iúdah, Cáleb mhac Iephunneh.

20 Agus do threibh chloinne Símeoin, Semuel mhac Ammihud.

21 Do threibh Beniamin, Elidad mhac Chislon.

22 Agus prionnsa threibhe chloinne Dan, Buci mhac Iogli.

23 Agus prionnsa chloinne Ióseph, ar son treibhe chloinne Manasseh, Hamuel mhac Ephod.

24 Agus prionnsa threibhe chloinne Ephraim, Cemuel mhac Shiptan.

25 Agus prionnsa threibhe chloinne Sebulun, Elisaphan mhac Parnach.

26 Agus prionnsa threibhe chloinne Issachair, Paltiel mhac Assan.

27 Agus prionnsa threibhe chloinne Aser, Ahihud mhac Selomi.

28 Agus prionnsa threibhe chloinne Naphtali, Pedahel mhác Ammihud.

29 *Síadso* do aithin an TIGHEARNA do roinn na hoighreachda do chloinn Israel a ttír Chánaain.

CAIB. XXXV.

Caithreacha 48 *na Lebhiteach, go na ccuiminibh.* 6 *Séisior dhiobh arson didin don luchd do dhéana dunmharbhadh gan mhíorunn.* 9 *Reachd ar an dunmarbhadh.*

AGUS do labhair an TIGHEARNA re Maóise a réiteach Mhoab láimh re Iordan a *bhfogus* do Iericho, ghá rádh,

2 Aithin do chloinn Israel, go ttugdáois do na Lebhítibh doighreachd a seilbhe caithreacha chum comhnuidhe ionta; agus do *bhéarthaoi mar* an *gcéadna* do na Lebhítibh coimín dá gcaithreachaibh na ttimchioll fa ccuaint.

3 Agus do gheabhuíd síad ná caithreacha do chomhnuidhe ionta; agus biáidh a gcoimín agá náirnéis, agus agá máoin, agus agá nainmhintidh.

4 Agus roithfid coimín na ccaithreach, noch do bhéurtháoi do na Lebhítibh, ó bhalla na caithreach agus ó sin amach míle cubhad timchioll fá gcuáirt.

5 Agus toimheósuigh sibh ón gcathruigh amuigh ar an ttáobh shoir dhá míle cubhad, agus ar an ttáoibh ó dheas dhá míle cubhad, agus ar an ttáobh shíar dhá mhíle cubhad, agus ar an ttáobh thuáigh dhá mhíle cubhad; *biáidh* an cathair a lár: budh é so bhías doibhsion mar choimín na ccaithreach.

6 Agus a measc na gcaithreach bhéarthaoi do na Lebhítibh *biáidh* sé caithreacha chum dídin, noch óirdeochtháoi don dúnmharbhthach, ionnus go tteithfidh sé chuige: agus cuirfídhe na cceannsin a dó air cheathrachad cathair.

7 *Mar sin béid* iomlán na gcaithreach do bhéartháoi do na Lebhítibh, a hochd air ceathrachad cathair: íad sin do *bhéartháoi* uáibh maille re na ccoiminibh.

8 Agus na caithreacha bhéartháoi uáibh béid do sheilbh chloinne Israel: ón *luchd agá bhfuil* mórán do bhéurtháoi móran; ón *luchd agá bhfuil* beagán, bhéartháoi beagán: do bhéara gach éanduine dá chaithreachuibh do na Lebhítibh do réir a oighreachda noch shealbhuighios sé.

9 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dhá rádh,

10 Labhair ré cloinn Israel, agus abair riú, A nuáir bheithí ar tteachd a nall tar Iordan go tír Chánaain:

11 Annsin óirdeochtháoi dháoibh féin caithreacha do bheith na ccaithreachaibh dídin dibh; chor go tteithfiodh an marbhthóir ionnta, noch mhuirfeas éanduine tre-ainbhfios.

12 Agus béid aguibh na gcaithreachaibh dídin ón dioghaltach; chor nach éngfuigh an dúnmharbhtóir, nó go seasuidh sé a lathair an chomhchruinnigh a mbreitheamhnus.

13 Agus biáidh sé caithreacha didin aguibh do na caithreachuibhsin do bhéurtháoi *uáibh*.

14 Do bhéurtháoi *uáibh* trí caithreacha don táoibhsi do Iordan, agus do bhéurtháoi trí caithreacha a ttír Chánaan *uáibh noch* bhías na gcaithreachaibh dídin.

15 Béid na sé caithreacha sin na ndídean, *aráon* do chloinn Israel, agus don choimhidhtheach, agus don nfhios cúarta eatorra: chor go tteithfeadh gach áon do ní marbhadh annsin.

16 Agus má bhuáileann sé le oírnis íarruinn é, is go bhfuighe sé bás, *is* dúnmharbhthóir é: cuirfighear an fealltóir go deimhin chum báis.

17 Agus má bhuáileann é le dornóg cloiche, re néugfadh sé, agus go bhfuighe bás, *is* dúnmharbhthóir é: cuirfighear an dúnmharbhthóir go deimhin chum báis.

18 Nó *má* bhuáileann é lé lámh-arm maide, le na bhfuigheadh bás, agus go

bhfaghann sé bás, *is* dúnmharbhthóir é: agus cuirfighear an dúnmharbhthach go deimhin chum báis.

19 Dioghaltoir ná fola is é féin mhuirfeas an dúnmharbhthóir: a nuáir theigeamhas sé ris, muirfidh sé é.

20 Ach má bheir sathadh air ó fhúath, nó má chaitheann éainní air déantoisg, chor go bhfuighe sé bás;

21 Nó má bhuáileann tré aingidheachd é lé na láimh, chor go bhfuighe sé bás: cuirfighear go deimhin an té bhuáil é chum báis; *óir is* dúnmharbhthóir é: muirfidh fear diogbalta na fola an dúnmharbhthóir, a nuáir theigeamhas sé ris.

22 Ach má sháitheann sé é go hobann gan námhadus, nó má chaith éinní ris gan a bheith a noirchill air,

23 Nó le cloich ar bith, lér bhféidir duine mharbhadh, gan *a* fhaicsin, agus *a* chaitheamh ris, chor go néugfadh sé, agus nach *ar* nàmhuid dó é, agus nach ag íarruidh a dhochuir do bhí sé:

24 Annsin do dhéanuid an comhchruinniughadh breitheamhnus idir an marbhthach agus dioghaltach na fola do réir na mbreitheamhnus so:

25 Agus sáorfuidh an comhchruinniughadh an marbhthóir amach as láimh dhioghaltóra na fola, agus áiseochuidh an comhchruinniughadh é go cathruigh a dhídin, ionar theith sé: agus fanfuidh ann go bás a nárdshagairt, noch do hungadh leis a nola náomhtha.

26 Achd má thig an marbhthóir uáir ar bith táobh amuigh do imlibh chaithreach a dhídin, mar ar theith sé;

27 Agus go bhfuighe dioghaltóir na fola é táobh amuigh do imlibh chaithreach a dhídin, agus go muirfe dioghaltóir na folá an marbhthóir; ní budh ciontach fola é:

28 Ar a nadhbhar gur chóir dhó fuireach iona chathruigh dhídin go bás a nárdshagairt: ach tar éis bháis a nardshagairt fillfidh an marbhthóir go dúthaigh a sheilbhe.

29 Mar sin béid na neithesi na reachda breitheamhnuis aguibh ar feadh bhur sleachda an bhur nuile áitiughadh.

30 Gidh bé mharbhus duine ar bith, cuirfighear an dúnmarbhthóir chum báis lé béul fíadhuin: achd ní dhéana éainfhíadhuin amháin fiadhnuise a naghuidh éanduine chum go bhfuigheadh bás.

31 ¶ Tuilleamh oile ní gheabhtháoi fúasgladh ar bith ar son anma dúnmharbhthóra, *noch atá* ciontach chum báis: ach cuirfighear chum báis é go deimhin.

32 Agus ní ghéabhtháoi díoghluigheachd ar bith ar son an té do theith dhá chathruigh dhídin, chor go tteaghadh a ris do chomhnuidhe don dúthaigh, go nuige bás an tsagairt.

33 Mar sin ní thruállfídhe an dúthaigh ann a *bhfuiltí:* óir truaillidh a nfuil an dúthaidh: agus ní héidír an fearann do ghlanadh ón nfuil dhóirtear ann, achd lé fuil an té do dhóirt í.

34 Ná salchuidh ar a nadhbharsin an fearann a mbeithí, mar a gcomhnuighimsi: óir misi an TIGHEARNA comhnuighim a measc chloinne Israel.

CAIB. XXXVI.

Reachd a ttimcheall an phósadh, agus dol na noighreachd.

AGUS tangadar cinn aithreadh mhuintire chloinne Gílead, mhic Machir, mhic Manasseh, do shliochd chloinne Ióseph, a lathair, agus do labhradar a bhfiadhnuise Mháoise, agus a bhfiadhnuise na bprionnsadha, eadhon phríomhaithre chloinne Israel:

2 Agus a dubhradar, Do aithin an TIGHEARNA dar ttighearnanne an dúthaígh do thabhairt mar oighreachd le crannchair do chloinn Israel: agus do haithnigheadh dom thighearna leis an TTIGHEARNA oighreachd Shelophehad ar ndearbhrathair do thabhairt dá ingheanuibh.

3 Agus má phóstar íad ré héanduine do mhacaibh na ttreabh *oile* chloinne Israel, annsin béurthar a noighreachd ó oighreachd ar naithreadhne, agus cuirfighear í a noighreachd na ttreabh ghéabhus chuca íad: mar sin béarthar í ó chrannchar ar noighreachdne.

4 Agus a nuáir bhías Iúbile chloinne Israel, annsin cuirfighear a noighreachdsan a noighreachd na treibhe chum a ngéabhthar íad: mar sin tóigfighear a noighréachdsan ó óighreachd threibhe ar naithreadhne.

5 ¶ Agus do aithin Maóisi do chloinn Israel do réir bhréithre an TIGHEARNA, ghá rádh, Is maith a dubhairt treabh mhac Ióseph é.

6 *Sé so* an ní aithnigheas an TIGHEARNA a ttáobh inghean Shelophehad, ghá rádh, Pósaidis leis an té bhus áill leó féin: amháin lé muinntir threibhe a nathar pósuid síad.

7 Mar sin nach áthrochuidh oighreachd chloinne Israel ó threibh go treibh: óir coinneochuidh gach éanduine do chloiun Israel é féin do oighreachd threibhe a aithreadh.

8 Agus gach uile inghean, dá sealbhuigheann oighreachd a néintreibh de chloinn Israel, biáidh na mnáoi ag áon do chineadh threibhe a hathar, ar chor go ccuinneochuidh a nuile dhuine do threabhuibh chloinne Israel oighreachd a naithreadh.

9 Ní mó áchróchus a noighreachd ó
threibh go treibh; achd cuinneochuidh
gach uile dhuine do threabhuibh chloinne
Israel é féin dá oighreachd féin.
10 Do réir mar do aithin an Tighearna do Mhaóise, is mar sin rinneadar inghiona Shelophehad:
11 Oír do pósadh Mahlah, Tirsah, Hoglah, Milcah, agus Noah, ingheana Shelophehad, lé macaibh dhearbhrathar a nathar:
12 *Agus* do pósadh íad le cineadh mhac Manasseh mhic Ióseph, agus do fhan a noighreachd a ttreibh chinidh a nathar.
13 Síadso na haitheanta agus na breitheamhnuis, do aithin an Tighearna lé laimh Mhaóise do chloinn Israel a réitibh Mhoab ag Iordan *láimh* re Iericho.

An Cuigeadh Leabhar do MHAOISE, da ngoirthear DEUTRONOMI.

CAIB. I.

Ath-aithris ar ar tharladh do Israel fan fhásach. 34 *Géursmachd an* Tighearna *arson mhichreideamh án phobuil.*

SIADSO na bríathra do labhair Maóise
re Hisrael uile don táoibhsi do Iordan
annsa bhfásach, annsa réiteach thall as
coinne na *mara* Ruáidhe, idir pháran, agus
Tophel, agus Laban, agus Haserot, agus
Disahab.
2 Uidhe éanlá déag ó Horeb a slighe
shléibhe Seir go Cádes-barnea.
3 Agus tárla annsa cheathrachdmhadh
blíadhan san néanmhadh mí déug, ar an
ccéad lá don mhí, *gur* labhair Maóise re
cloinn Israel, do réir a nuile ní do
labhair an Tighearna ris do aithne
dhíobhsan;
4 Tar éis Sihon righ na Namoríteach
do mharbhadh dho, noch do áitreibh ann
Hesbon, agus Og rígh Básan, noch do
áitreibh ann Astarot ann Edrei:
5 Ar an táoibhsi do Iordán, a ttír
Mhoab, do thionnsguin Maoisé an dligh-
eadhso dfoíllsiughadh, ghá radh,
6 ¶ Do labhair an Tighearna ar Ndía
rinne an Horeb, gá rádh, Do fhanabháir
go lor fhad ar a tslíabhso:
7 Fillidh, agus gluáisidh íonbhur slighe,
agus éirghidh go slíabh na Namoriteach,
agus don nuile *áit* láimh ris, annsa réit-
each, annsna cnocuibh, agus annsa ghleann,
agus budh dheas, agus láimh ris an
bhfáirge, go dúthaigh na Gcanaaníteach,
agus go Lebanon, go suighe an nabhuinn
mhóir, abhuinn Euphrates.
8 Feachuidh, do chuir mé an talumh
as bhar gcoinne: éirghidh a steach agus
sealbhuíghidh an fearann do dhearbh an
Tighearna dá bhur naithribh, Abraham,
Isaac, agus Iácob, do thabhairt doibh
agus dá sliochd na ndiáigh.
9 ¶ Agus do labhair misi ribhse a
nuáirsin, gá rádh, Ní bhfuilimsi cumusach
ar bhur niomchar leam féin am áonar.
10 Do mhéaduigh an Tighearna bhur
Ndía sibhsi, agus, féuchuidh, *atátháoi* a
niugh mar réulta nimhe ar iomadamh-
lachd.
11 Go ndéarna an Tighearna Día
bhur naithreadh sibhsi míle uáir comh-
iomadamhuil is *táthái*, agus go mbeann-
uighidh sé sibh, mar do gheall sé dháoibh!
12 Cionnus is éidir liomsa amháin bhur
gcúram diomchar, agus bhur núalach, agus
bhur nimreasuin?
13 Glacuidhsi chugaibh dáoinne críonna,
agus tuigsionacha, agus aitheanta a measc
bhur ttréabha, agus do dhéana misi uach-
daráin díobh ós bhur gcionn.
14 Agus do fhreagrabhairsi mé, agus
a dubhrabhair, An ní do labhair tú *is*
maith *dhúinne* a dhéanamh.
15 Annsin do ghlac mé togha bhur
ttreabh, dáoine críonna, agus aitheanta,
agus do rinneas cinn díobh ós bhur gcionn-
sa, caiptínigh ós cionn mhílteadh, agus
caiptinigh ós cionn chéud, agus caiptínigh
ós cionn chaogad, agus caiptínigh ós cionn
deithneamhair, agus óifigidh a measc bhur
ttreabh.
16 Agus do chuir mé an tansin dúalach
ar bhur mbreitheambnuibh, gá rádh, Eístigh
na *cúisionna* idir bhur ndearbhraithreibh,
agus beíridh breath go ceart idir gach
éanduine agus a dhearbhrathair, agus an
coimhidhtheach *bhías* na fhochair.
17 Ní thiubharthái meas ar phear-
sannuibh a mbreitheamhnus; *achd* éist-
fidhe an beag mar an mór; ní bhiáidh
eagla oruibh re gnúis dhuine; óir *is* lé
Día an breitheamhnus: agus an chúis bhías
rochruáidh oruibh, tugaidh chugamsa, agus
éistfe me í.
18 Agus do aithin me dhíbh a nuáirsin
a nuile ní budh cóir dháoibh a dhéan-
amh.
19 ¶ Agus a nuáir do ghluaisiomar as
Hóreb, do chúamar thríd an bhfásach mór
uathbhásach uile, noch do chonncabhair
ar slighe shléibhe na Namoriteach, mar do

aithin an Tighearna ar Ndía dhínn; agus
tangamar go Cádes-barnea.
20 Agus a dubhairt misi ribh, Thanga-
bhair go slíabh na Namoríteach, noch
do bhéir an Tighearna ar Ndía dhúinn.
21 Féuch, do chuir an Tighearna ar
Ndía an dúthaigh romhuibh: éirghidh *agus*
sealbhuighidh *í*, mar a dubhairt an Tigh-
earna Día bhur naithreadh; ná himeag-
luidhigh, agus na bíodh mímheisneach
oruibh.
22 ¶ Agus tangabhair a ngar dhamhsa
gach áon aguibh, agus a dubhrabhair,
Cuirfeam dáoine romhuinn, agus spíonfuid
dhúinn an dúthaigh, agus do bhéaruid
scéula chuguinn cía an tslighe a gcaithfeam
dul súas, agus cía híad na caithreacha
ann a racham.
23 Agus do thaitin an glór riomsa go
maith: agus do thogh mé dhá fhear dheug
aguibh, áon as gach treibh:
24 Agus do fhilleadar agus do chúadar
súas annsa tslíabh, agus tangadar go gleann
Escol, agus do spíonadar amach é.
25 Agus do ghlacadar cuid do thoradh
na tíre ann a lamhuibh, agus thugadar leó
a núas chuguinn *é*, agus thugadar scéula
chuguinn a rís, agus a dubhradar, *Is* maith
an talumh é, noch do bheir an Tighearna
Día dhúinn.
26 Gidheadh níor bháill libhsi dul súas,
ach do rinneabhair cathughadh a naghuidh
aithne an Tighearna bhur Ndía:
27 Agus do rinneabhair ithiomrádh ann
bhur lóistínibh, agus a dubhrabhair, Do
chionn go raibh fúath ag an Ttighearna
oruinne, thug sé amach sinn as crích na
Hégipte, dar ttabhairt a lámhuibh na Na-
moríteach dar marbhadh.
28 Cáit a rachum súas? do dhroich-
mheisnigheadar ar ndearbhráthre ar
gcroidhe, dhá rádh, *Is* mó agus *is* árr-
achduigh na daoine *úd* ná sinne; *atáid* na
caithreacha mór agus ár na mballughadh
súas go neamh; agus fós do choncamar
mic Anacim ann.
29 Annsin a dubhairt misi ribh, Ná
chriothnuighidh, agus nar ab mó bhías
eagla oruibh rompa.
30 Troidfidh an Tighearna bhur Ndía
ar bhur son, noch théid romhuibh, do réir
a nuile neithe do rinne ar bhur son san
Négipt as coinne bhur súl.
31 Agus annsa bhfásach, mar a bhfaca
tú cionnus do iomchair an Tighearna
do Día thú, mar diomchóradh duine
a mhac, annsa nuile shlighe dá ndeach-
abhair, nó go ttangabhair a steach don
náitsi.
32 Gidheadh annsa nísi níor chreidea-
bhair an Tighearna bhur Ndía,
33 Noch do chuaidh romhuibh annsa
tslighe, do thógha áite amach dhibh ann a
suigheochadh sibh bhur lóistínigh, a tteinidh
san noidhche, do thaisbéanadh dháoibh cía
an tslighe ánn a ngéubhadh sibh, agus
a néull san ló.
34 ¶ Agus do chúalaidh an Tighearna
fuáim bhur mbríathar, agus do bhí féarg
aír, agus do mhionnuígh sé, dhá rádh,
35 Go deimhin ní fhaicfidh duine dhiobh-
so, an droichghinealáchsa an dúthaigh
mhaithsi, noch do mhionnuigh misi do
thabhairt dá bhur naithribh,
36 Achd amháin Cáleb mhác Iephun-
neh; do chífe seision í, agus is dósan do
bhéura mé an tír air ar shaltuir sé, agus
dá chloinn, do chionn gur lean sé go hiom-
lán an Tighearna.
37 Mar an gcéadna do bhí an Tigh-
earna feargach riumsa ar bhur sonsa, dhá
rádh, Ní racha tú ann súd a steach.
38 *Achd* Ioshua mhac Nun, noch sheas-
fas ad lathair rachaidh sé ann a steach:
cuir meisneach ann: óir do bhéura sé ar
Israel an noighreachd do shealbhúgh-
adh.
39 Os a chionn sin bhur ndáoine beaga,
noch a dubhrabhair a bheith na ccreich,
agus bhur cclann, ag nach raibh fios uilc
nó maitheasa san ló sin, rachuid siadsion
ann a steach, agus is dóibhsion do bhéura
mé é, agus sealbhochuidh síad é.
40 Achd *ar bhur* sonsa, fillidh, agus
éirghidh ann bhur slighe a steach chum an
nfásuigh a slighe na mara Ruáidhe.
41 Annsin do fhreagrabhairsi agus a
dubhrabhair riumsa, Do pheacuigheamar
a naghaidh an Tighearna, rachum súas
agus troidfiom, do réir a nuile neithe do
aithin an Tighearna ar Ndía dhínn.
Agus a nuáir do iadh gach áon aguibh é
féin na arm cogaidh, do bhábhair ullumh
chum dul súas annsa chnoc.
42 Agus a dubhairt an Tighearna
riumsa, abair riú, Ná héirgidh súas, agus
na troididh; óir ní bhfuilimsi bhur measc;
deagla go muirfidhe sibh a lathair bhur
námhad.
43 Mar sin do labhair mé ribh; agus
níor éisteabhair rium, achd do chathuigh-
eabháir a naghuidh aithne an Tighearna,
águs do chúabhair go handóthchusach súas
fan chnoc.
44 Agus tangadar na Hamorítigh, noch
do áitreibh annsa tslíabhsin, amach ann
bhur naghaidh, agus do ruáigeadar sibh,
mar do níd beiche, agus do sciosadar sibh
a Seir, go nuige Hormah.
45 Agus dó fhilleabhair agus do ghuil-
eabhair a lathair an Tighearna; achd
níor éist an Tighearna re bhur nglór,
agus ní thug cluas dáoibh.
46 Mar sin do fhanabhair ann Cádes

mórán do laéthibh, do réir na laétheadh
do fhanabhaír annsin.

CAIB. II.

Cia fearann ar nach budh cóir ionnsaidh do thabhairt. 27 Agus cia do bhí ceaduighthe a chosnamh.

ANNSIN dofhilleamar, agus do ghluaiseamar don nfásach a slighe na
mara Ruáidhe, mar do labhair an TIGHEARNA riomsa: agus do thimchiollamar
slíabh Sheir mórán do laéthibh.
2 Agus do labhair an TIGHEARNA riomsa, ghá rádh,
3 Do thimchiollabhair an slíabhso lór a
fhad: filligh budh thuáigh.
4 Agus aithinsi don phobal, ghá rádh,
Caithfidhe gabhail tré ímiol thíre bhur
ndearbhráithreach clann Esau, noch áitreabhus a Seir; agus biáidh eagla aca
romhuibh: uime sin biodh aire mhaith
aguibhsi oruibh féin:
5 Ná beanuidh riú; oir ní thiubhra
misi dháobh dá bhfearann, ní thiubhrad,
leithead éantroighe amháin; do chionn
go ttug mé sliabh Seir do Esau *mar*
sheilbh.
6 Ceinneochtháoi bíadh úatha ar airgead, chor go níostáoi; agus cinneochtháoi
fós uisge úatha ar airgead, chor go niobhtháoi.
7 Oír do bheannuigh an TIGHEARNA do
Dhía thusa ann uile oibreach do láimhe:
atá fios bhur naistior aige thríd an bhfásach mhórsa: *do bhi* an TIGHEARNA do
Dhía an dá fhichthid blíadhanso maille
riot; ní raibh easbhaidh ar bith ort.
8 Agus a nuáir do chuamar thar ar
ndearbhráithribh clann Esau, noch do
áitribh ann Seir, tré shlighe an reitigh
ó Elat, agus ó Hesion-gaber, do fhilleamar agus do chúamar a slíghe fhásaigh
Mhoab.
9 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA
riomsa, Ná buáidhrigh ná Moabítigh, agus
na déanuigh imreasúin riú a gcath: óir ní
thiubra misi dháoibh dá bhfearann *mar*
sheilbh; do chíonn go ttug mé Ar do
chloinn Lot *mar* sheilbh.
10 Do áitreabhadar na Hemimigh ann
sin a nallúd, daoine mora, líonmhara,
árrachda, mar na Hanacimigh;
11 Noch ar a raibh mar an ccéadna
meas aitheach, do nós na Nanacimeach;
achd Emimigh ghoirid na Moabitigh
dhíobh.
12 Do áitreabhadair na Horimigh mar
an gcéadna a Seir san naimsir roimhe;
achd is iad clann Esau tháinic na ndiaigh,
a núair do dhibreadar as a radharc íad,
agus do áitreabhadar na náit; mar do ní
Israel re dúthaígh a sheilbhe, noch thug an
TIGHEARNA dhóibh.
13 Annois éirghidh súas, *arsa misi*, agus
téighidh thar abhuinn Shered. Agus do
chuámar thar abhuinn Shered.
14 Agus na laéthe iona ttangamar ó
Chades-barnea, nó go ndeachamar tar
abhuinn Shered, *ba* hochd mbliadhna déug
air fhithchid íad; nó gur leaghadar a nuile
gheinealach don luchd cogaidh a measc an
tslóigh, mar do mhionnuígh an TIGHEARNA
dhóibh.
15 Oír go deimhin do bhí lámh an
TIGHEARNA na naghaidh, dá scrios as
measc an tslóigh, nó gúr díoghbháidheadh
íad.
16 ¶ Marsin tháinic a ccrích, a nuáir
do díoghbháidheadh an luchd cogaidh uile
agus do éugadar ó bheith a measc an
phobail,
17 Gur labhair an TIGHEARNA riumsa,
dhá rádh,
18 Rachuidh tú anonn tré Ar, annsa ló
a niugh, a tteóruinn Mhóab:
19 Agus a *nuáir* thiocfas tú a bhfogus
thall as coinne chloinne Ammon, ná buaidhrigh íad, agus ná beanuidh riú: óir ní
thiubhra misi sealbh *ar bith* dháoibh do
dhúthuigh chloinne Ammon; óir thug mé
do chloinn Lot í *mar* sheilbh.
20 Do measadh mar an gcéadna gur
dúthaigh aitheach sin: aithigh do áitreabh annsin san tseanaimsir; agus do
ghoirdís na Hammonítigh Samsumimigh
dhíobh;
21 Daoíne móra, líonmhara, árrachda,
mar na Hanacimigh; achd do scrios an
TIGHEARNA íad rompa; agus tangadarsan na ndiáigh, agus do áitreabhadar na
nionad:
22 Mar do rinne sé ré cloinn Esau,
noch do áitreibh ann Seir, a nuáir do
scríos sé na Horimigh rompa; agus tangadarsan na ndiáigh, agus do áitreabhadar
na náit gus a niugh:
23 Agus na Habhimigh noch do
chomhnuigh ann Haserim, go nuige Assah,
do dhibreadar na Caphtorimigh íadsin,
noch tháinic amach as Caphtor, agus do
áitreabhadar na nionad.
24 ¶ Eirighsi súas, ghluáisigh ann bhur
tturus, agus imthighidh a nonn thar a
nabhuinn Arnon: féuch, thug mé ad láimh
Sihon an Tamoríteach, rígh Hesbon, agus
a dhúthaigh: tionnscain *a* sealbhughadh,
agus troid ris a ccath.
25 A niugh thoiseochus misi ar uamhan
agus eagla romhadsa do chur *ar a bhfuil*
fáoi neamh uile, noch chluinfeas túaruscbháil ortsa, agus criothnochuid, agus béid
a ndoilghíos ar heaglasa.
26 Agus do chuir mé teachda amach as

fásach Cedemot go Síhon rígh Hesbon lé
bríathruibh síothchána, dhá rádh,
27 Léig dhamhsa gabháil thríd do
dhúthaigh: iméocha mé romham annsa
tslighe mhóir, agus ní iontócha mé ar an
láimh dheis nó ar an láimh chlé.
28 Reacfaidh tú bíadh riom ar air-
giod, go nithe mé; agus do bhéura tú
dhamh uisge ar airgiod, go nólfa mé:
amháin siubholuigh mé romhum dom cho-
suibh;
29 Mar do rinneadar rium clann Esau
noch áitreabhus a Seir, agus na Moabítigh
noch áitreabhus ann Ar; nó go ndeachuidh
mé anonn thar Iordan don dúthaigh do
bhéir an Tighearna ar Ndía dhúinn.
30 Achd nior áill lé Sihon rígh Hesbon
léigean dúinn gabháil thairis: óir do
crúadhuigh an Tighearna bhur Ndíasa
a spiorad, agus do rinne sé a chroidhe
easumhal, chor go seachódadh sé ad
láimhse é, *mar as follus* a niugh
31 Agus a dubhairt an Tighearna
riumsa, Féuch, do thosuigh mé ar Shihon
agus ar a dhúthaigh do chur romhad:
tosuighsi a shealbhughadh, go madh leachd
a dhúthaígh a noighreachd.
32 Annsin thainic Sihon amach ar
naghuidh, é féin agus a dháoine uile, do
throid ag Iahas.
33 Agus do sheachuid an Tighearna
ar Ndía romhuinn é; agus do bhuáilea-
mar é féin, agus a chlann, agus a dháoine
uile.
34 Agus do ghabhamar a chaithreacha
uile fa namsin, agus do bhuaileamar thríd
amach na dáoine, agus na mna, agus a
cclann bheag, ann gach aon chathair, níor
fhágbhamair áon na bheathaigh:
35 Amháin do thógbhamar a náirméis
chuguinn féin mar chreich, agus éadail na
ccaithreach noch do ghabhamar.
36 O Aroer, noch *atá* ar bhrúách na
habhann Arnon, agus *on* chathruigh *atá*
láimh ris an nabhuinn, go nuige Gilead, ni
raibh aon chathair amháin rólaidir dhúinn:
do sheachuid an Tighearna ar Ndía
dhúinn uile íad:
37 Amháin go dúthaigh chloinne Am-
mon ní thangabhair, *nó* go héanáit don
nabhuinn Iabboc, nó do na caithreachaibh
ann sna sléibhtibh, nó go héanáit dar
thóirmísg an Tighearna ár Ndía oruinn.

CAIB. III.

An cor ar bhuadhuigh Israel ar Og rí Bhásan. 12 *Crannchar shliochd Reuben agus Gad.* 23 *Ní bfuair Maoise dul a steach a ttír Chanaain.*

ANN sin do iontoigheamar, agus do
chuádh suas air an tslighe go Basan:
agus tháinic Og righ Bhásan amach ár
naghuidh, é féin agus a dháoine uile,
chum catha ag Edrei.
2 Agus a dubhairt an Tighearna
riomsa, Ná bíodh eagla ort roimhe: óir
do bhéara misi é féin, agus a dháoine uile,
agus a dhúthaigh, ad láimh; agus do
dhéana tú ris mar do rinne tú ré Sihon
righ na Namoríteach, noch do áitribh an
Hesbon.
3 Mar sin thug an Tighearna ar Ndía
ann ar lámhuibh mar an gcéadna Og,
rígh Bhásan, agus á dháoine úile: agus do
bhuáileamar é go nár fágbhadh áonduine
béo aige.
4 Agus do ghabhamar a chaithreacha
uile an tansin, ní raibh cathair aca nach
ar bhaineamar dhíobh, trí fichthid cathair
tír Argob uile, rioghachd Og a Mbasan.
5 Do chumhdaigheadh na caithreacha
uile le balluighibh arda, lé geatuidhibh,
agus lé barruidhibh; taobh amuigh do
mhórán mór do bhailtibh gan bhalla.
6 Agus do scriosamar thríd amach
uile íad, mar do rinneamar re Sihon
rígh Hesbon, ag scrios go hiómlán na
bhfear, na mban, agus na leanamh, an
gach aonchathair.
7 Achd do ghlacamar mar chreich
dhuinn féin, a náirméis uile, agus éadáil na
gcaithreach.
8 Agus do bhaineamar a nuáir sin
amach as láimh dhá rígh na Namoríteach
an dúthaigh do *bhí* don táoibhsi do Iordan,
ó abhuinn Arnon go slíabh Hermon;
9 *An* Hermonsin as de ghoirid na Si-
donianuigh Sirion; agus goirid na Hamo-
rítigh Senir dhe;
10 Caithreacha an réitigh uile, agus
Gileád uile, agus Básan uile, go Salchah
agus Edrei, caithreacha do rioghachd Og a
Mbásan.
11 Oír do bé Og righ Básan amháin
do mhair dfuighioll na naitheach; féuch,
do *bhí* a leaba na leaba híarann; nach
bhfuil sí a Rabbat chloinne Ammon?
náoi ccubhaid do *bhí* na fad, agus ceithre
cubhaid na leithead, do réir chubhad fir.
12 ¶ Agus thug misi an dúthaighsi,
noch do shealbhuigheamar a nuáir sin, ó
Aroer, noch *atá* láimh ris a nabhuinn
Arnon, agus leath sléibhe Gilead, agus a
ccaithreacha sin, do na Reubenítibh agus
do na Gadítibh.
13 Agus thug mé an chuid oile do
Ghilead, agus Básan uile, *eadhon* riogh-
achd Og, do leith threibhe Manasseh;
rioghachd Argob, uile maille re Basan
uile, noch dá ngortháoi dúthaigh na naith-
each.
14 Do ghlac Iair mhac Manasseh tír
Argob uile go himlibh Gesúri agus Maach-

ati; agus do ghoir dhíobh do réir a anma féin, Basan-Habhotiair, agus a niugh.

15 Agus thug mé Gilead do Mhachir.

16 Agus thug mé ó Ghilead go sruth Arnon do na Reubenítibh agus do na Gadítibh, leath an ghleanna, agus an timiol air fad go sruth Iabboc, *noch is* teóra do chloinn Ammon;

17 An réiteach fós, agus Iordan agus an teóra, ó Chinneret go nuige fairge an réitigh, á nfairge shailte, fáoi Asdot-pisgah táobh shoir.

18 ¶ Agus do aithin misi dháoibh a nuairsin, dhá rádh, Thug an TIGHEARNA bhur Ndía an fearannsa dháoibh dá shealbhughadh: rachtháoi thairis armtha a lathair bhur ndearbhráithreach clann Israel, a nuile dhuine *dá bhfuil* iomchubhaibh chum an chogaidh.

19 Ach fanfuid bhur mna, agus bhur cclann bheag, agus bhur náirnéis, ann bhur gcaithreachaibh, nóch thug misi dáoibh, (*óir* atá a fhios agum go bhfuil iomad áirnéisi aguibh;)

20 Nó go ttugaidh an TIGHEARNA suáimhneas dá bhur ndearbhraithribh, comhmaith agus dáoibhsi, agus *nó go* sealbhuighid síad mar an gcéadna an fearann thug an TIGHEARNA bhur Ndía dhóibh táobh thall do Iordan: agus *annsin* fillfidhe gach éanduine aguibh chum a sheilbhe, noch thug misi dháoibh.

21 Agus do aithin misi a nuáirsin do Iosua, ghá rádh, Do chonncadar do shúile gach ní da ndeárna an TIGHEARNA do Dhía ris an dá ríghsé: mar sin dhéunas an TIGHEARNA ré gach uile rioghachd a ngéabha tusa.

22 Ní bhiáidh eagla oruibh rompa: óir troidfidh an TIGHEARNA bhur Ndía ar bhur son.

23 ¶ Agus do ghuidh misi an TIGHEARNA fá namsin, ghá rádh,

24 A THIGHEARNA Día, do thosuighis ar do mhórdhachd, agus do láimh chumhachduigh do thaisbeanadh dod shearbhfhoghantuigh: óir cía an Día ar neamh nó ar talamh, fhéudas a dhéanamh do réir hoibreachsa, agus do réir do neirt?

25 Guidhim thú, léig dhamh dul anonn, dféachuin a nfearuinn mhaith *atá* táobh thall do Iordan, an slíabh maith sin, agus Lebanon.

26 Ach do bhí an TIGHEARNA feargach riomsa ar bhur sonsa, agus níor bháill leis méisdeachd: agus a dubhairt an TIGHEARNA riom, Go madh lór dhuit sin; ná labhair ní is mó rium fá nadhbharsa.

27 Eirigh súas go mullach an chnoic, agus tog súas do shúile leath shíar, agus leath thuáigh, leath shoír, agus leath theas, agus féuch *é* léd shúilibh: óir ni racha tú tar an Iordanso ánonn.

28 Ach aithin do Iosua, agus cuir meisneach ann, agus neartuigh é: óir rachuidh seision anonn roimhe na dáoinibhsi, agus do bhéura sé orra an dúthaigh do shealbhughadh a noighreachd noch do chífe tusa.

29 Mar sin do chomhnuigheamar san ngleann thall as coinne Bheth-peor.

CAIB. IV.

Brosdughadh chum umhlachd. 14 *Na trí chathreacha dídne ar thaobh thall Iordain.*

ANNOIS ar a nadhbharsin éistigh, ó a Israel, ris ná reachduibh agus ris na breitheamhnusuibh, noch do mhúin mé dháoibh, chum *a* ndeanta, chor go mairfidhe, agus go rachtháoi a sdeach agus go sealbhuighthíaoi an dúthaigh do bheir an TIGHEARNA Día bhur naithreadh dháoibh.

2 Ní chuirfidhe a gcionn an nfocail aítheanus misi dhíbh, ní mó laighdeochtháoi *éinní* dhe, chor go gcoimhéadfuidhe aitheanta an TIGHEARNA bhur Ndía noch aithnighimsi dhíbh.

3 Do chonncadar bhur súile féin cred do rinne an TIGHEARNA a ttáobh Bhaalpeor: óir a nuile dhuine dar lean Baalpeor, do scríos an TIGHEARNA bhur Ndía as bhur measc íad.

4 Ach sibhsi noch do ghreamuigh don TIGHEARNA bhur Ndía atátháoi beó gach éanduine aguibh a niugh.

5 Féuchaidh, do mhúin mé dháoibh reachda agus breitheamhnuis, do réir mar do aíthin an TIGHEARNA mo Dhía dhíom, ionnus go ndéuntáoisi sin annsa tír a bhfuiltí ag dul dá sealbhughadh.

6 Coimhéuduigh uime sin agus déanuidh *íad;* óir is í so bhur críonnachd agus bhur ttuígsin a radharc na gcineadhách, noch chluinfeas na statúidesi uile, agus a déara, Go deimhin *is* dáoine críonna agus tuigseacha an cineadh mórsa.

7 Oír cía he an cineadh atá comhmór sin, a bhfuil Día comhfhogus sin dóibh, martá an TIGHEARNA ar Ndíane annsna huile *neithibh* a ngoirmid *air?*

8 Agus cía an cineadh comhmór sin, agá bhfuilid reachda agus breitheamhnuis coimhcheart ris an dligheadhso uile, noch órduighimsi dháoibh a niugh?

9 Amháin tabhair aire dhuit féin, agus coimhéud thanam go dúthrachdach, deagla go ndearmadfá na neithe do chonnairc do shúile, agus deagla go scairfaidis ré do chroidhe uile laétheadh do bheatha: achd múin dod mhacuibh íad, agus do mhacuibh do mhac;

10 *Go háirigh* an lá do sheas tú a bhfiaghnuisi an Tighearna do Dhía ann Hóreb, a nuáir a dubhairt an Tighearna riumsa, Cruinnigh chugam na dáoine a bhfochair a chéile, agus do bhéara mé orra mo bríathra do chloisdin, chor go bhfoghlamid eagla do bheith aca romham ar feadh laétheadh a saoghail ar an ttalamh, agus *chor* go múínfid a clann.

11 Agus tangabhairsi a bhfogus agus do sheasabhair fáoi an tslíabh; agus do las an slíabh lé teinid go nuige meadhon nimhe, le dorchadas, le néuluibh, agus lé dorchadus tiugh.

12 Agus do labhair an Tighearna ribh as lár na tineadh: do chúalabhair fuáim na mbríathar, achd ní fhacabhair samhlughadh ar bith; achd amháin go *ccúalabhair* guth.

13 Agus do fhoillsidh sé dháoibh a chunnradh, noch do aithin sé dhíbh do choimhlíonadh *eadhon* deith naitheanta; agus do scríobh sé íad a ndá chlár chloiche.

14 Agus do aithin an Tighearna dhíomhsa a nuáirsin reachda do mhúnádh dháoibh agus breitheamhnuis, chor go ndéantáoi íad annsa dúthaidh a rachtháoi a nunn dhá shealbhughadh.

15 ¶ Tugaidhsi ar a nadhbharsin aire mhaith dháoibh féin; óir ní fhacabhair gné ar bith shamhluighthe an lá do labhair an Tighearna ribh an Hóreb amach as lár na teineadh:

16 Deagla go ttruaillfidhthigh *sibh féin,* agus go ndéanaidh sibh íomháigh ghrabhálta, cosamhlachd fhidhreach ar bith, cósamhlachd fir nó mná,

17 Cosamhlachd éainbheathaigh dá *bhfuil* ar an ttalamh, cosamhlachd éoin air bith sciathanuigh noch eitíollus san naieir,

18 Cosamhlachd éainneithe dá ngluaisionn ar an dtalumh, cosamhlachd éisc ar bith dá *bhfuil* ann sna huisgedhibh fáoi an dtalamh:

19 Agus deagla go ttóigfeá do shúile súas chum nimhe, a nuáir do chífeá an ghrían, agus an ghealach, agus na réulta, slúagh nimhe uile, go ttáireongtháoi thú chum a nadhartha, agus do dhéanamh serbhíse dhóibh, noch do roinn an Tighearna do Dhía ris a nuile chineadh fáoi neamh uile.

20 Ach do ghlac an Tighearna sibhsi, agus thug amach sibh as an bhfuirnéis íaruinn, amach as an Négipt, go mbeith sibh mar phobal oighreachda aige féin, mar *atátháoi* a niugh.

21 Os a chionn sin do bhí an Tighearna feargach riumsa ar bhur sonsa, agus do mhionnaigh sé nach rachfuinn anonn tar Iordan, agus nach rachfuinn a steach don dúthaigh mhaithsin, noch do bheir an Tighearna do Dhía dhuitsi *mar* oighreachd:

22 Ach caithfidh misi bás dfagháil annsa tírsa, caithfidh me gan dul anonn tar Iordan: ach rachtháoisi anonn, agus sealbhochuidhe an fearann maithsin.

23 Tugaidh bhur naire dhíbh féin, deagla go ndearmadadh sibh cunnradh an Tighearna bhur Ndía, noch do rinne sé ribh, agus go ndéanadh sibh dhíbh féin íomháighe ghrabhálta, *nó* cosamhlachd éainneithe dár thoirmisc an Tighearna bhur Ndía oruibh.

24 Oír *is* teinidh dhíoghbhálach an Tighearna bhur Ndía, Día éadmhar.

25 ¶ A nuáir gheinfeas tú clann, agus clann chloinne, agus fhanfuidhe a bhfad annsa dúthaigh, agus thruaillfighidh *sibh féin,* agus do dheantáoi íomháigh ghrabhálta dhíbh féin, *no* cosamhlachd *neithe* ar bith, agus do dhéantáoi olc a bhfíadhnuise an Tighearna bhur Ndía, dá bhrostughadh chum feirge:

26 Goirimsi neamh agus talumh dfiaghnuisi bhur naghuidh a niugh, go sgriosfuíghear sibh go haithghearr thríd amach as an ndúthaigh ann a bhfuilti ag dul anonn tar Iordan dhá shealbhughadh; ní fhaideochthéoi *bhur* laéthe uirre, achd sgriosfuighear sibh go huilidhe.

27 Agus spréighfidh an Tighearna sibh a measc na gcineadhach, agus fúigfighear sibh beag a nuibhir a measc na ngeinteadh mar a mbéaruidh an Tighearna sibh.

28 Agus annsin do dhéantáoi serbhís do dhéeibh, oibreacha lámh dáoine, do chrann agus chloich, nach bhfaiceann fós, agus nach ccluineann, nach itheann, agus nach bholtanuigheann.

29 Achd má ghuidheann tú an Tighearna do Dhía as sin, do gheabha tú é, má íarrann tú od uile chroidhe agus od uile anam é.

30 A nuáir bhías tú a mbhuaidhreadh, agus thiocfas na neithesi uile ort, *eadhon* annsna laéthibh deigheanacha, má fhilléann tú chum an Tighearna do Dhía, agus go mbía tú umhal dá ghuth;

31 (Oír an Tighearna do Dhía *as* Día grásamhuil é); ní thréigfe sé thú, agus ní sceriosfa sé thú, agus ní mó dhearmadfaidh sé cunnradh haithreadh noch do mhionnuigh sé dhóibh.

32 ¶ Oír fíafruighe á noís ó na laéthibh do chuáidh thort, noch do bhí romhad, ón ló fár chruthaigh Día an duine ar an ttalumh, agus *fiafruigh* ón ttáobh go chéile do fhlaitheamhnus, an raibh *leithéid an neithe* mhóirsí, nó ar chlos a leithéid?

33 An ccúaladar dáoine *riamh* guth Dé

ag labhairt amach as lár na teineadh, mar do chúala tusa, agus é mharthuinn?
34 Nó ar ghabh Día a láimh imtheachd *agus* cíneadh do ghlacadh chuige as lar cinidh *eile*, lé cathuighibh, lé comharthuibh, agus lé hiongantuibh, agus lé cogadh, agus le láimh laidir, lé láimh shínté amach, agus lé húathbhásuibh móra, do réir a nuile neithe dá ndeárna an TIGHEARNA bhur Ndía ribhsi san Négipt as coinne bhur súl?
35 Dháoibhsi do thaisbeanadh é, chor go mbía a fhios aguibh gur bé an TIGHEARNA *is* Día ann; agus *nach bhfuil Día* ann ach é.
36 As flaitheamhnus thug sé ort a ghuth do chluinsin, chor go tteigeoscadh sé thú: agus ar an ttalumh do thaisbéin sé a theinidh mhór dhuit; agus do chualaidh tú a bhríathra amach as lár na teineadh.
37 Agus do bhrígh gur ghrádhuigh sé haithre, uime sin do thogh sé a síol na ndiáigh, agus thug se thusa amach a lathair lé na chumhachduibh neartmhara as an Négipt;
38 Do dhíbirt cineadhach romhad amach fá mhó agus fá láidre ná thú féin, dod thabhairtsi a steach, chum a bhfearannsan dá thabhairt dhuit *mar* oighreachd, *mar* atá sé a niugh.
39 Bíodh a fhios agad a niugh ar a nadhbharsin, agus meas *é* ann do chroidhe, gur bé an TIGHEARNA *as* Día a bhflaitheamhnus shúas, agus ar an ttalumh shíos: *ní bhfuil* éan oile ann.
40 Coimhéadfa tú ar a nadhbharsin a státuide, agus a aitheanta, noch aithnighimsi dhíot a niugh, chor go rachaidh sé go maith dhuit, agus dod chloinn ad dhiáigh, agus go bhfaduighe tú *do* laéthe ar an ttalamh, noch do bheir an TIGHEARNA do Dhía dhuit, go bráth.
41 ¶ Annsin do órduigh Maóise trí caithreacha ar an dtáobhsi do Iordan leath ré héirghe gréine;
42 Lé bhféadfadh an marbhthach teitheamh ionta, noch do mhuirfeadh a chomharsa gan fhios dó féin, agus nach raibh fúath aige air annsa naimsir do chuáidh thort; agus ar tteitheamh go cathruigh dhíobh go bhféadadh marthuinn:
43 *Eadhon*, Béser annsa bhfásach, a ttír réigh, na Reubeníteach; agus Rámot ann Gilead, na Ngadíteach; agus Golan ann Basán na Mannassíteach.
44 ¶ Agus *sé* so an dligheadh do chuir Maóise síos do chloinn Israel:
45 Síadso na fiadhnuiseadh, agus na reachda, agus na breitheamhnuis, noch do labhair Maóise ré cloinn Israel tar éis teachd amach as an Négipt,
46 Don táoibhsi do Iordan, annsa ghleann as coinne Bhet-peor, a ttír Shihon rígh na Namoriteach, noch do áitribh an Hesbon, noch do bhuáil Maóise agus clann Israel, tar éis teachd amach as an Négipt:
47 Agus do shealbhuigheadar a dhúthaigh, agus dúthaigh Og rígh Basan, dhá rígh na Namoríteach, noch do *bhí* ar an ttáoibsi do Iordan leath re héirghe na gréine;
48 O Aroer, noch *atá* láimh re brúach na habhann Arnon, go nuige slíabh Síon ré ráidhthear Hermon,
49 Agus an réiteach uile don táoibhsi do Iordan leath shoir, eadhon go nuige an bhfairge don réiteach, fáoi thoibreachuibh Pisgah.

CAIB. V.

Ath-aithris agus miniughadh na ndeich aitheanta. 25 Eagal an phobail fa ghuth an TIGHEARNA.

AGUS do ghoir Maóise Israel uile, agus a dubhairt ríú, Eist, ó a Israel, ris na statúide agus na breitheamhnuis noch labhruimsi ann bhur ccluasuibh a niugh, go bhfoghlumtháoi íad, agus go ccoimhéadfáoi, agus go ndeantáoi íad.
2 Do rinne an TIGHEARNA ar Ndía cunnradh rinn an Horeb.
3 Ní dheárna an TIGHEARNA an cunnradhso ler naithribh amháin, achd rinne, *eadhon* rinne, noch *atá* beó annso a niugh.
4 Do labhair an TIGHEARNA ribh aghuidh ar aghuidh annsa tslíabh amach as lár na teineadh,
5 (Do sheas mísi idir an TIGHEARNA agus sibhsi an tansin, do thaisbéanadh bhreithre an TIGHEARNA dhíbh: óir do bhí eagla oruibh do bhrígh na teineadh, agus ni dheachabhair súas annsa tslíabh;) dhá rádh,
6 ¶ Is *misi* an TIGHEARNA do Dhía, noch thug amach thú as crích na Hégipte, as tigh na dáoirsi.
7 Ní bhia Día ar bith oile agad am láthairsi.
8 Ní dhéana tú dhuit féin íomháigh ar *bith* ghrabhálta, *nó* cosamhlachd *neithe* ar *bith* dá *bhfuil* a bhflaitheamhnus shúas, nó dhá bhfuil san talumh shíos, nó dhá *bhfuil* ansna huisgedhibh fáoi an talumh:
9 Ní chláonfa tú thú féin síos dóibh ní dhéana tú serbhís dóibh: óir misi an TIGHEARNA do Dhía is Día éudmhar *mé*, agrus ciomta na naithreadh ar an gcloinn go nuige an treas agus an ceathramhadh *glún* don mhéid fhuáthuighios mé,
10 Agus thaisbeanas trócaire do mhíl-

tibh don luchd ghrádhuighios mé agus
choimhéadas maitheanta.
11 Ní thiubhra tú ainm an TIGHEARNA
do Dhé go díomháoin: óir ní mheasfuidh
an TIGHEARNA neimhchiontach *an té*
bheir a ainm go díomhaóin.
12 Coimhéid lá na Sábbóide dhá náomh-
adh, mar do aithin an TIGHEARNA do
Dhía dhíot.
13 Sé lá oibreochus tú, agus dhéanas
tú hobair uile:
14 Achd an seachdmhadh lá *sé* Sábboid
an TIGHEARNA do Dhé é: ní dhéana tú
obair ar bíth *ann*, thú féin nó do mhac,
nó hinghean, nó hóglach, nó do bhanóg-
lach, do dhamh, nó hassál, nó áon
dod áirnéis, nó an coimhidheach *atá*
táoibh a stigh dod dhoirsibh; go madh
féidir léd óglach agus led bhanógláoich
suaimhneas do ghlacadh mar thú féin.
15 Agus cuimhnigh go raibh tú féin
ad sheirbhíseach a ccrích na Hégipte,
agus *go* ttug an TIGHEARNA do Dhía
amach as sin thú lé láimh láidir agus lé
righe shínte amach: uime sin do aithin
an TIGHEARNA do Dhía dhíot an tsábbóid
do choimhéud.
16 ¶ Tabhair onóir dod athair agus
dod mhathair, mar do aithin an TIGH-
EARNA do Dhía dhíot; chor go bhfaideoch-
tháoi do laéthe, agus go rachadh go maith
dhuit, annsa dúthaigh noch do bheir an
TIGHEARNA do Dhía dhuit.
17 Ní dhéana tú dúnmharbhadh.
18 Ní dhéana tú adhaltrannus.
19 Ní dhéana tú goid.
20 Ní dhéana tú fiadhnuise bréige a
naghaidh do chomharsann.
21 Ní shainteocha tú bean do chomh-
arsann, ní mó shainteochus tú tigh do
chomharsann, a fhéarann, nó a óglach,
nó a bhanóglach, a dhamh, nó a assal,
nó *éinní* is *lé* do chomharsuinn.
22 ¶ Do labhair an TIGHEARNA na
bríathrasa re bhur ccoimhthionól uile annsa
tslíabh amach as lár na teineadh, an
néill, agus an dorchaduis thiugh, ré guth
mór: agus níor chuir ní is mó leis. Agus
do scriobh íad an ndá chlár chloiche, agus
thug dh-msa íad.
23 Agus tarla, a nuáir do chúalabhairsi
an guth amach as lár an dorchaduis, (óir
do las an slíabh le teinidh, go ttangabhair
laimh riumsa, cinn bhur ttreabh, agus
bhur sinnsir;
24 Agus a dubhrabhair, Féuch do thais-
béin an TIGHEARNA ar Ndía a ghlóir
dhúinn agus a mhórdhachd, agus do
chúalamar a ghuth amach as lár na
teineadh: do chonncamar a niugh go
labhrann Día ré duine, agus go mairionn sé.
25 Annois ar a nadhbharsin cread fá
bhfuighimisne bás? óir loiscfidh an teine
mhórsa sinn: má chluinmíd guth an TIGH-
EARNA ar Ndía ní is mó, annsin do
gheabham bás.
26 Oír cía atá *ann do* nuile fheóil,
noch do chúaluidh guth Dé bhí ag labhairt
amach as lár na teineadh, mar do *chúala-
muirne*, agus *mhair?*
27 Eírighsi a bhfogus, agus éist re
gach ní dá naibeóra an TIGHEARNA ar
Ndía: agus labhairsi rinne a nuile ní
déaras an TIGHEARNA ar Ndía riot; agus
éistfiumne, agus do dhéanum *é*.
28 Agus do chúaluidh an TIGHEARNA
foghar bhur mbríathar, a nuáir do labh-
rabhair riomsa; agus a dubhairt an TIGH-
EARNA riom, Do chúalaidh mé fúaim
bhríathar na muinntiresi, noch do labh-
radar riotsa: is maith a dúbhradar a
nuile ní dár labhradar.
29 O gan a leithéid sin do chroidhe
ionnta, go mbía meaglasa orra, agus go
gcoimhéadaidís maitheanta a ccomhnuidhe,
chor go mbiáidh sé go maith aca, agus agá
ccloinn go bráth.
30 Eírigh abair ríú, Eirghidhe dá bhur
lóistinibh a rís.
31 Achd ar do shonsa, seas am fhoch-
airsi annso, agus laibheóra mé riot na
haitheanta uile, agus na statúide, agus
na breitheamhnuis, noch do theagóscus
tú dhóibh, chor gó ndéanuid *iad*, annsa
dúthaigh do bhéara misi dhóibh re na
sealbhughadh.
32 Do bhéartháoi dá bhur naire ar a
nadhbharsin go ndeárntáoi mar do aithin
an TIGHEARNA bhur Ndía dhíbh: ní
chasfuidhe a leaththáoibh ar bhur láimh
dheis nó chlé.
33 Siubhólfáoi annsna huile shlighthibh
dar aithin an TIGHEARNA bhur Ndía
dhíbh, chor go mairfidhe, agus go *mbeithear*
go maith aguibh, agus *go* bhfáideochtháoi
bhur laéthe annsa dúthaigh noch shealbh-
ochtháoi.

CAIB. VI.

Trachdar fós ar míniughadh na ndeich naitheanta.

ANNOIS is íad so na haitheanta, na
reachda, agus na bhreitheamhnuis,
do aithin an TIGHEARNA bhur Ndía do
theagasg dhíbh, chor go ndéantáoi íad
annsa bhfearann a bhfuiltí ag dul dá
shealbhughadh:
2 Ionnus go mbía eagla an TIGHEARNA
do Dhía ort, agus go ccoimheudfá a
reachda uile agus a aitheanta, noch fhúag-
ruimsi dhuit, thú féin, agus do chlann,
agus clann do chloinne, ar feadh do
sháoghuil; íonnus go bhfaideochtháoi do
laéthe.

3 ¶ Eíst ar a nadhbharsin, a Israel,
agus tabhair haire *sin do* dhéanamh;
chor go mbeithear go maith agad, agus
go líonfa tú go hiomarcach, mar do
gheall an Tighearna Día haithreadh dhuit,
annsa tír an a bhfuil tuile bhainne agus
meala.
4 Eíst, ó a Israel: an Tighearna ar
Ndiane *is* éin Tighearna amhain é:
5 Agus grádhochuidh tú an Tigh-
earna do Dhía réd chroidhe uile, agus réd
anam uile, agus réd chumhachduibh uile.
6 Agus béid na bríathraso, aithnigh-
imsi dhíot a niugh, ann do chroidhe:
7 Agus múinfidh tú go dúthrachdach
dod chloinn íad, agus laibheóruidh tú
orra a nuáir shuidhfeas tú ann do thigh,
agus a nuáir shiubhólas tú an tslighe,
agus a nuáir luídhfheas tú síos, agus
a nuáir éireochus tú súas.
8 Agus ceangola tú íad mar chomhartha
ar do láimh, agus béid amhuil éadanána
idir do shúilibh.
9 Agus scríobhtha tú íad ar phostuighibh
do thighe, agus ar do dhoirsibh.
10 Agus is amhla bhías a nuáir
bhéurus an Tighearna do Dhía thú don
dúthaigh noch do mhionnuigh dod aithribh,
do Abraham, do Isaac, agus do Iácob, go
ttiubhradh dhuit caithreacha móra maithe,
nach tú féin do chuir súas,
11 Agus tighthe lán do na huile
neithibh maithe, nach tú féin do líon, agus
toibreacha tochalta, nach tú féin do
thochuilt, fíneamhna agus croinn ola,
nach tú féin do phlannduigh; a nuáir íosas
tú agus bhías tú lán;
12 *Annsin* tabhair haire deagla go
ndearmadfá an Tighearna, noch thug
amach thú as crích na Hégipte ó thigh
na dáoirsi.
13 Biaidh eagla an Tighearna do
Dhía ort, agus do dhéana tú seirbhís dó,
agus mionnochaidh tú ann a ainmsion.
14 Ní leanfa tú dée ar bith oile, do
dhéeibh na ndáoine *atá* fá ccuáirt bhur
dtimchioll;
15 (Oír an Tighearna do Dhía *is*
Día éadmhar bhur measg é) deagla go
lasfadh fearg an Tighearna do Dhía ad
aghuidh, agus go scriosfadh thú ó dhruim
na talmhan.
16 Ní chuirfe tú cathughadh ar an
Ttighearna do Dhía, mar do chuir tú
air a Massah.
17 Coimhéad go dithchiollach aitheanta
an Tighearna do Dhía, agus a fhiagh-
nuisigh, agus a reachda, noch do aithin
sé dhíot.
18 Agus do dhéana tú *an ní is* díreach
agus *is* maith a radharc an Tighearna:
chor go mbeithear go maith agad, agus
go bhféadfa tú dul a steach agus an
fearann maith do shealbhughadh noch do
mhionnaidh an Tighearna dod aithribh,
19 Agus teilgfe sé amach do naimhde
uile romhad, mar do labhair an Tigh-
earna.
20 ¶ *Agus* a nuáir fhíafrochus do
mhac dhíot ansa naimsir atá ag teachd,
ghá rádh, Créd is cíall do na fiadhnuisibh,
agus do na reachtuibh, agus do na breaith-
eamhnusuibh, noch do aithin an Tigh-
earna ar Ndía dhíbh?
21 Ann sin déara tú re do mhac,
Do bhámairne ar sclábhuighibh ag Phárao
san Négipt; agus thug an Tighearna
amach as an Négipt sinn le láimh láidir:
22 Agus do thaisbéin an Tighearna
comharthuidhe agus iongantasa móra, agus
doilghe ar an Négipt, ar Phárao, agus
ar mhuintir a thighe uile, as comhair
ar súl:
23 Agus thug sé sinne amach as sin,
chor go ttiubhradh sé a steach sinn, do
thabhairt dhúinn na dúthaighe do mhion-
nuigh sé dar naithribh.
24 Agus do aithin an Tighearna
dhínn na reachtaso uile do chomhall,
agus eagla an Tighearna ar Ndía, do
bheith oruinn ar mhaith rinn féin a gcomh-
nuidhe, chor go ccoimhéadfadh sé sinn
beo, mar *atá* san ló a niugh.
25 Agus budh é ar bhfíreúntachd, má
bheimmid aire na haitheantaso uile dhéa-
namh a bhfiaghnuisi an Tighearna ar
Ndía, mar do aithin sé dhínn.

CAIB. VII.

*Gan cheangal do dheanamh ris na ci-
neadhachaibh. 8 Do bhrígh gur fhuas-
gail Día dhó féin Israel as an Egipt,
agus go ccoimheadu sé ó a nuile olc íad.*

A NUAIR do bhéura an Tighearna
do Dhía thú don tír a bhfuil tú
ag dul dá shealbhughadh, agus ar tteil-
gean amach mhóráin cineadhach romhad,
na Hititigh, agus na Girgasitigh, agus
na Hamoritigh, agus na Cananitigh, agus
na Perisítigh, agus na Hibhitigh, agus
na Iebusitigh, seachd gcíneadhacha ba
mhó ná sibhse agus ba cumhachduigh;
2 Agus a nuáir do bhéara an Tigh-
earna do Dhía dhuit íad; buáilfe tú
íad, *agus* scriossuidh tú íad thríd a mach;
ní dhéana tú cunradh air bith riú, nó
trócaire do thaisbeanadh dhóibh:
3 Ní mó dhéanas tú pósadh ar bith
riú; ní thiubhra tú hinghean dá mhac,
agus ní ghlacfa tú a inghion dod mhac.
4 Oír fillfid síad do mhac ó misi
leanmhuin, chum serbhísi do dhéanamh
do dheéibh oile: mar sin bhías fearg

an Tighearna ar na lasadh ad aghaidh, agus léirsgriosfa sé thú go hobann.

5 Ach marso do dhéantaoi riú; teilgfidhe sía had a naltóra, agus bristidhe síos a níomháighe, agus gearrfuidhe síos a garrain, agus loiscfidhe a níomháighe grábhálta le teinidh.

6 ¶ Oir *is* pobal naomhtha don Tighearna do Dhía thusa: do thogh an Tighearna do Dhía thú chum bheith na phobal áirigh uige féin, ós cíonn gach uile phobail da *bhfuil* ar aghuidh na talmhan.

7 Ní thug Día a ghrádh dháoibh, agus níor thogh sibh, dó chionn gur mó a nuibhir sibh ná pobal ar bith; óir *ba* sibh pobal ba lugha do nuile phobal:

8 Achd do chionn gur ghrádhuigh an Tighearna sibh, agus do chionn go ccomhalltadh na mionna thug sé dá bhur naithribh, thug an Tighearna amach sibh lé láimh láidir, agus do fhúascuil sé amach as tigh na dáoirse sibh, as láimh Pharao righ na Hégipte.

9 ¶ Bíodh a fhios agad ar a nadhbharsin gur bé an Tighearna do Dhía, *is* Día ann, Dia fírinneach, noch choimhéadas a chunnradh agus a thrócaire don droing ghrádhuigheas é agus choimhlíonus a aitheanta, go míle geinealach;

10 Agus chúitighios ris a ndroing fhúathuigheas é as comne a naighthe, dá scrios: ní bhia sé mainneachdnach ris an té fhuáithuigheas é, cúiteochuidh sé ris é as comne a aghaidhe.

11 Coimhéadfa tusa ar a nadhbharsin na haitheanta, agus na statúide, agus na breitheamhnuis, noch mhúinimsi dháoibh a niugh, do dhéanamh.

12 ¶ Uime sin tiucfa a ccrích, má éistionn sibh leis na breitheamhnusuibh, agus a ccoimhéad, agus a ndéanamh, go gcoimhéadfuidh an Tighearna do Dhía dhuitse an cunnradh agus an trócaire do mhionnuigh sé dod aithribh:

13 Agus gráidheochuigh sé thú, agus beinneochuidh *sé* thú, agus méideochuidh *sé* thú: agus beinneochuidh sé mar an gcéadna toradh do bhronn, agus toradh thfearuinn, harbhar, agus thfíon, agus hola, agus ionnláoghas do bhó, agus tréada do cháorach, ann sa dúthaigh noch do mhionnuigh sé dod aithribh do thabhairt dhuitsi.

14 Bíaidh tú beannuigh ós cionn gach uile phobal: ní bhíaidh firionnach ná bainionnach aimrid bhur measc, nó a measc bhur náirnéise.

15 Agus bhéaruidh an Tighearna gach uile easláinte uáibh, agus ní cuirfidh éainní do droichthinneasuibh na Hégipte oruibh, (noch as eól díbh;) achd cuirfe sé íad ar *a ndroing* fhuaithighios thú.

16 Agus scriosfaidh tusa a nuile phobal thoirbheorus an Tighearna do Dhía dhuit; ní bhía trúaighe ag do shúil dóibh: ní mó dhéanas tú serbhís da ndéeibh; óir *bíaidh* sin mar dhul ort féin.

17 Má deir tú an do chroidhe, *Is* mó na fineadhachasa ná misi; cionnus chúirfios mé as a seilbh íad?

18 Ná bíodh eagla ort rompa: *achd* cúimhneocha tú go maith cread do rinne an Tighearna do Dhía ré Phárao, agus ris an Négipt uile;

19 Na cathuíghthe móra do chonnairc do shúile, agus na comharthuidh, agus na hiongantasa, agus an láimh chumhachdach, agus an rith sínte amach, lé ttug an Tighearna bhar Ndía amach thú: mar sin do dhéana an Tighearna do Dhía ris a nuile phobal ré a mbía eagla ort.

20 Os a chionn sin cuirfidh an Tighearna do Dhía an hornet eatorra, no go mbásuighthior an mhéid fhúigfidhior, agus fhoileochus íad féin ortsa.

21 Ní bhía úathbhás ort ar a sonsan: oír *atá* an Tighearna do Dhía eadruibh, Día cumhachdach agus uathbhásach.

22 Agus cuirfidh an Tighearna do Dhía na fineadhachaso amach romhad air bheagán agus air bheagán: ní scriosfa tú a néinfheachd íad, deagla go bhfásfadh beathuigh an mhachaire ort.

23 Achd do bhéara an Tighearna do Dhía dhuit íad, agus sgriosfuidh sé íad le dioghbhudh móir, no go rabhuid millte.

24 Agus do bhéuruidh sé a ríghthe ann do láimh, agus sgriosfa tú a nainm ó bheith faói neamh: ní thiucfa do dhuine ar bhith seasamh romhad, nó go sgriosfa tú íad.

25 ¶ Iómháighe grábhalta a ndée loiscfidh tú lé teinidh: ní shainteochuidh tú an tairgiod ná án tór *atá* orra, agus ní ghlacfa tú chugad é, deagla go ngéabhthaoi a ngaiste leis thú: oír *is* adhfhúathmhaireachd don Tighearna do Dhía é.

26 Ní mó bhéuras tú adhfhuathmhaireachd chum do thighe, deagla go mbeitheá ad ní mhalluigh cosmhuil ris: *ach* fuathochaidh tú é thríd amach, agus biáidh gráin ort roimhe go hiomlan; oír *is* ní malluigh é.

CAIB. VIII.

Do fhuráil se umhlachd tré mhéud thiodhluicthe Dé dhóibh sa nfhásach.

NA huile aitheanta aithnighimsi dhibh a niugh coimhéadfuidhe a ndéa-

namh, chor go mbeithí beo, agus go líonfuidhe, agus go reachdáoi a steach agus go sealbhochthaoi an fearann noch do mhionnuigh an TIGHEARNA do thabhairt da bhur naithribh.

2 Agus cuimhneocha tú na slighthe uile ionar thréoruigh an TIGHEARNA do Dhía thú anois re dhá fhichthid bhlíadhan san bhfásach, dot dhéanamh umhul, *agus* dot dhearbhadh, dfagháil feasa cread do *bhí* ann do chroidhe, an gcoimhéoltá a aitheanta, nó nach déantá.

3 Agus do umhluigh sé thú, agus do léig ocrus ort, agus do shásuigh sé thú lé manna, noch nár bhfeas duitse, nó dod aithribh; chor go ttiubhradh ort a fhios do bheith agad nach lé harán amháin bheathuighear an duine, ach lé gach ní dá ttig as béul an TIGHEARNA bhíos an duine béo.

4 Níor chríon héadach iomat, ní mo do at do chos, an dá fhichiod bhlíadhanso.

5 Cuimhneacha tú mar an gcéadna ann do chroidhe, amhuil, smachduigheas duine a mhac, *gur mar sin* smachduighios an TIGHEARNA do Dhía thusa.

6 Ar a nadhbharsin coimhéadfa tú aitheanta an TIGHEARNA do Dhía, do shiubhal iona shlighthibh, agus a eagla bheith ort.

7 Oír do bheir an TIGHEARNA do Dhía thusa go tír mhaith, tír go naibhnibh uisge, go ttoibribh agus go ndroigheanuibh ghemeas as áltuibh agus as cnocuibh;

8 Dúithche chruithneachda, agus eórna, agus fhíneamhna, agus chrann fíge, agus phomgranat; agus dúithche ola, chrann oilibh, agus mheala;

9 Dúithche iona níosa tú arán gan ghainne, ni bhíaidh easbhuidh *éinneithe* ort ann; dúithche gurob *íarann* a clocha, agus go madh héidir leachd prás do thochuilt as a cnocuibh.

10 A núair íosas tú bíadh agus bhías tú lán, in sin bheinnéochas tú an TIGHEARNA do Dhía ar son a nfearuinn mhaith thug sé dhuit.

11 Tabhair haire nach dearmadfá an TIGHEARNA do Dhía, a neamhchoimhéad a aithneadh, agus a bhreitheamhnusadh, agus a reachda, noch aithnighimsi dhíot a niugh:

12 Ar eagla a *nuáir* íosfas tú bíadh agus bhías tú sáthach, agus dhéanas tú tighthe maithe, agus choimhneochus tú *ionnta;*

13 Agus a *nuáir* mhéidéochuid shealbhadha agus do thréada, agus mhéideochus do chuid óir agus airgid, agus mhéideochus a nuile ní bhus leachd;

14 An sin go néireochuidh do chroidhe súas, agus go ndearmudfá an TIGHEARNA do Dhía, (noch thug amach thú as crích na Hégipte, as tigh na daóirse;

15 Noch do thréoruigh thú thríd an bhfásach mhór úathbhásach sin, mar a *rabhadar* naithreacha tinntighe, agus scorpíona, agus tiormach, agus áit nach *raibh* uisge; noch thug uisce chugad amach as an ccarruig chruáidh;

16 Noch do bheathuigh thú san bhfásach lé manna, nach ar bhfeas dot aithribh, chor go nuimhleochadh sé thú, agus go ndearbhochadh sé thú, do dheanamh maitheasa dhuit ann daimsir dheighionuigh;)

17 Agus go naibeorthá ann do chroidhe, Mo chumhachda agus neart *mo* láimhe *féin* fúair an saidhbhrios so dhamh.

18 Ach cuimhneochuidh tú an TIGHEARNA do Dhía: óir *isé* do bheir neart dhuit dfagháil saidhbhris, go ndearna a chunnradh seasmhach noch do mhionnuigh sé da bhur naithribh, mar *atá* sé a niugh.

19 Agus is amhluidh bhías, ma dhearmadann tú ar éanchor an TIGHEARNA do Dhía, agus go leanfa tú deé oile, agus seirbhís do dhéanamh dhóibh, agus a nadhradh, da nímsi fiadhnuisi bhur naghuidh aniugh go reachthaoi seachad go deimhin.

20 Amhail na ccineadhach do scrios an TIGHEARNA as coinne bhur naighthe, mar sin do scriosfuighthear sibhsi; do bhrígh nar bháil libh bheith umhal do ghuth an TIGHEARNA bhur Ndía.

CAIB. IX.

Do choscadh andóchus as a ngníomh féin tre chuimhniughadh dhoibh a liá úaire chuadar a nccoinntine ré Día.

EIST, ó a Israel: *Atá* tú ag dul tar Iordan san ló aniugh, do shealbhughadh cineadhach is mó agus is láidre ná thú féin, caithreacha móra agus cumhdaighthe súas go neamh,

2 Daoine móra agus árrachda, clann na Nanacimeach, noch is aithne dhuit, agus *gha* gcúala tú teachd *thársa*, Cía le na ttiucfadh seasamh a naghuidh chloinne Anac!

3 Tuig ar a nadhbharsin a niugh, gur bé an TIGHEARNA do Dhía, théid romhad; *mar* theinidh loisgnigh claoidhfidh sé íad, agus cuirfe sé síos íad as coinne haighthe: mar sin dhíbéorus tú amach íad, agus scriosfas tú go lúath íad, mar a dubhairt an TIGHEARNA riot.

4 Ná habairsi ann do chroidhe, tar éis an TIGHEARNA do Dhía dá tteilgion amach romhad, ghá rádh, Ar son mfíréantachda thug an TIGHEARNA a steach mé

do shealbhughadh an nfearuinnsi: achd ar son pheacuidh na gcineadhachsa chuirios an TIGHEARNA amach romhad íad.

5 Ní ar son thfiréantachda, no díreachdas do chroidhe, théid tú do shealbhughadh a bhfearuinn: achd ar son chionta na gcineadhachsa chuirios an TIGHEARNA do Dhía amach romhad íad, agus chor go gcoimhlíonfadh an focal noch do mhionnuigh an TIGHEARNA dot aithribh, Abraham, Isaac, agus Iácob.

6 Tuig ar a nadhbharsin, nach dtabhairan an TIGHEARNA do Dhía an fearann maithsi dhuit dá shealbhughadh ar son thfiréantàchda féin; óir *is* pobal crúadhmhuinéil thú.

7 ¶ Agus cuimhnigh, agus ná dearmuid, mar do bhrostuigh tú an TIGHEARNA do Dhía chum feirge san bhfásach: ón ló fár fhág tú amach críoch na Hégipte, nó go ttáinic tú don náitsi, do bhabhair cogthach a naghuidh an TIGHEARNA.

8 Mar an gcéadna an Horeb do bhrostuigh tú an TIGHEARNA chum feirge, ionnus go raibh an TIGHEARNA feargach ribh chum bhur millte.

9 A nuáir do chúaidh misi súas annsa tslíabh do ghlacadh na cclár ccloichthe, cláir an chunnartha noch do rinne an TIGHEARNA ribhsi, annsin do rinne me comhnuighe ann sa tsliabh ceathrachad lá agus ceathrachad oidhche, níor ith mé arán agus ní mó do ibh mé uisge:

10 Agus do thug an TIGHEARNA dhá chlár chloiche dhamh scríobhtha lé méur Dé; agus do *bhí scríobhtha* orra sin do réir a nuile bhriathar, do labhair an TIGHEARNA ribhsi annsa tsliabh amach as lár na teineadh a ló an chomhchruinnigh.

11 Agus tárla ccionn cheathrachad lá agus cheathrachad oidhche, *go* ttug an TIGHEARNA dhamh an dá chlár chloiche, *eadhon* cláir an chunnartha.

12 Agus a dubhairt an TIGHEARNA riom, Eirigh, imthigh síos go lúath as so; óir do thruaill do phobal noch thug tú amach as a Négipt *iad féin;* do fhilliodar go hobann as an tslighe do aithin misi dhíobh; do rinneadar iómháigh leaghtha dhóibh féin.

13 Os a chionn sin, do labhair an TIGHEARNA riomsa, dha rádh, Do chonnairc mé an pobal so, agus, féuch, *is* daóine crúadhmhuiníl íad:

14 Léig dhamh, ionnus go scriosfa mé íad, agus go mbaithidh mé amach a nainm ó bheith faói neamh: agus do dhéana mé dhíotsa cineadh is mó agus is cumhachdaigh ná iad.

15 Mar sin do fhilleas agus tánag a núas ón tslíabh, agus do bhi an slíabh tré lasadh ó theinidh: agus do *bhádar* dhá chlár an chunnartha an mo dhá láimh.

16 Agus damhairc mé, agus, féuch, do pheacuigheabhairsi a naghuidh an TIGHEARNA bhur Ndía, agus do rinneabhair dhaóibh féin láogh leaghtha: diompóigheabhair go lúath sibh féin ón tslighe do aithin an TIGHEARNA dhíbh.

17 Agus do ghlac misi an dá chlár, agus do theilg mé as mo dhá láimh íad, agus do bhris mé ós coinne bhur súl íad.

18 Agus do thuit mé síos ós coinne an TIGHEARNA, mar an gcéud úair, ceathrachad lá agus ceathrachad oidhche: níor ith mé arán, agus ní mó dibh mé uisge, ar son na nuile pheacadh do pheacuigheabhairsi, ag déanamh cionnta a radharc an TIGHEARNA, do chur feirge air.

19 Oír do bhí eagla na feirge orm agus an míothaitnidh mhóir, lé a raibh an TIGHEARNA feargach bhur naghuidhsi dá bhur milleadh. Achd do éist an TIGHEARNA riom a nuáirsin mar an gcéadna.

20 Agus do bhí an TIGHEARNA ro fheargach re Háaron chum a mhillte: agus do ghuidh misi ar son Aáron fós a núair chéadnasin.

21 Agus do ghlac mé bhur ccoir, an láogh do rinneabhair, agus do loisg mé lé teinidh é, agus do bhrúigh mé é, *agus* do mheil mé go roimhín *é*, *eadhon* go raibh choimín re luáithreadh: agus do chaith mé a luáithreadh ionsa nabhuinn thig a núas as an tslíabh.

22 Agus do bhrostuigheabhair an TIGHEARNA chum feirge a Ttaberah, agus in Masa, agus in Cibrot-hatáabhah.

23 Ar an modh gcéadna a núair do chuir an TIGHEARNA sibh as Cades-barnea, gha rádh, Eirighe súas, agus sealbhúighe an fearann thug misi dhíbh; annsin do chathuigheabhair a naghaidh aithne an TIGHEARNA bhur Ndía, agus níor chreideabhair é, agus níor éisteabhair re na ghuth.

24 Do bhábhair ceannairceach a naghuídh an TIGHEARNA ón ló fár aithnid dhamhsa sibh.

25 Marso do thuit mé síos a bhfiadhnuisi an TIGHEARNA ceathrachad lá agus ceathrachad oidhche, mar do thuit mé síos *an chéad úair;* do chionn go ndubhairt an TIGHEARNA go millfeadh sé síbh.

26 Do ghuidh misi ar a nadhbharsin an TIGHEARNA, agus a dubhairt mé, A THIGHEARNA a Dhé, ná mill do pobal agus hoighreachd, noch no fhúascuil tú led mhórdhachd, noch thug tú amach as a Négipt lé láimh láidir.

27 Cuimhnigh do sheirbhísigh, Abraham, Isaac, agus Iácob; ná féuch ar easurramachd na ndaóinesi, nó ar a nolc, nó ar a bpeacadh:

28 Ar eagla go naibéoradh an dúithche

as a ttug tú amach sinn, Do bhrígh nar fhéud an Tighearna a mbreith don tír do gheall sé dhóibh, agus do bhrígh gur fhúathuigh sé íad, thug sé amach íad da marbhadh fan bhfásach.

29 Gidheadh *síád* do phobalsa íad agus hoighreachd, noch thug tú amach led neart chumhachdach agus led righ sínte amach.

CAIB. X.

Do athnuadhuigheadh an dá chlár. 12 Do fhúirail sé umhlachd spioradalta do thabhairt dha aithintibh.

AN sa namsin a dubhairt an Tighearna riomsa, Snoigh dhuit féin dhá chlár chloiche amhail na gcéad chlár, agus tárr súas chugamsa annsa tslíabh, agus déan aírc mhaide dhuit féin.

2 Agus scríobhtha misi ar na cláruibh na bríathra do bhí ion sna céud chláruibh nochdobhristú, agus cuirfe tú san náirc íad.

3 Agus do rinne misi aírc *da* chrann sittim, agus do shnoigh mé dhá chlár chloiche cosmhuil ris na céad *chláruibh*, agus do chuáidh mé súas ionsa tslíabh, agus an dá chlár am láimh.

4 Agus do scríobh seision ar na cláruibh, do reir an chéaidscríbhinn, na deich naitheanta, noch do labhair an Tighearna ribhsi air a tsliabh amach as lár na teineadh a ló an chomhchruinnigh: agus thug an Tighearna dhamhsa íad.

5 Agus do fhill misi agus tháinig mé a núas as a tslíabh, agus do chuir mé na cláir ann sa náirc do rinne mé; agus atáid siád ann sin, mar do aithin an Tighearna dhíom.

6 ¶ Agus do ghluáisiodar clann Israel ó Bheerot chloinne Iaacan go Mosera: annsin déug Aáron, agus ann sin do hádhlaiceadh é; agus do miniostráil Eleásar a mhac an oifig an tsagairt iona áit.

7 Ann sin do ghluáisiodar go Gudgodah; agus ó Ghudgodah go Iotbat, dúithche aibhneadh uisge.

8 ¶ Ann sa namsin do dhealuigh an Tighearna treabh Lébhi, diomchar aírce chunnartha an Tighearna, do sheasamh as coinne an Tighearna do mhiniostralachd dó, agus do bheannughadh iona ainm, gus an lá a niugh.

9 Is uime sin nach bhfuil roinn nó oighreachd a bhfochair a dhearbhráithreachd ag Lébhi; sé an Tighearna *as* oighreachd dó, do réir mar do gheall an Tighearna do Dhía dhó.

10 ¶ Agus do fhan misi annsa tslíabh, do réir na céud úaire, dhá fhichiod lá agus dhá fhithchiod oidhche; agus do éist an Tighearna rium mar án gcéadna a nuairsin, *agus* níor bháill leis an Ttighearna thusa do mhilleadh.

11 Agus a dubhairt an Tighearna riomsa, Eirigh, glúais ann *do* shlighe roimhe an bpobal, chor go rachuid a steach agus go sealbhochuid an fearann, do mhionnuigh mé dá naithribh do thabhairt dóibh.

12 ¶ Agus a nois, a Israel, cread atá do Thighearna Día diarraidh ort, acht eagla do Thighearna Día do bheith ort, siubhal iona shlighthibh uile, agus a ghrádhughadh, agus serbhís do dhéanamh dot Thighearna Día maille red uile chroidhe agus led uile anum,

13 Aitheanta an Tighearna do choimhéad, agus na reachda, noch aithníghimsi dhíot aniugh ar son do leasa?

14 Féuch, an flaithemhnus agus flaitheamhnus na bhflaitheamhnus *is* leis an Ttighearna do Dhía é, an talumh mar an *gcéadna* gon a *bhfuil* ann.

15 Amháin do bhí dúil ag an Ttighearna ion bhur naithribhsi dá ngrádhughadh, agus do thóg sé a shiochd na ndiaigh, *eadhon* sibhsi os cionn gach uile phobail, fá mar *atá* a niugh.

16 Uime sin timchillghearruidh croicinn tosuigh bhur croidhe, agus ná bith ní bhus mó cruádhmhuineulach.

17 Oír an Tighearna bhur Ndía *sé* Día na ndée é, agus Ttighearna na Ttighearna, Día mór, cumhachdach, agus úathbhásach, nach bionn meas aigé ar phearsannuibh, agus nach gabhann comhaidh:

18 Críochnuighidh sé breitheamhnus na ndíllea hd agus na mbaintreabhach, agus grádhuigh an coigcríoch, ag tabhairt bídh agus éuduigh dhó.

19 Grádhuighsi ar a nadhbharsin an coimhighteach: oír do bhádhbhair féin bhair gcoimhidhtheachuibh a gcrich na Hégipte.

20 Bíodh eagla an Tighearna do Dhía ort; is dó dhéanas tú seirbhís, agus is dó adharfus tú, agus isé a ainm mhionnochus tú.

21 *Is* é do mholadh é, agus sé do Dhía é, nóch do rinne na neithe móra uathbhásachso dhuit, do chonncadar do shuile.

22 Do chuadar haithre síos don Négipt maille re deich agus trí fichid pearsa; agus annois do rinne an Tighearna do Dhía dhíot mar réulta nimhe ar iomadamhlachd.

CAIB. XI.

Trachdar ar ciall na céd aithne. 26 Beannughadh agus mallughadh ar na nccur rompa.

AR a nadhbharsin gráidheocha tú an Tighearna do Dhía, agus coimh-

éadfa tú a chúram, agus a reachda, agus a bhreitheamhnuis, agus a aitheanta, a gcomhnuidhe.

2 ¶ Agus bíodh a fhios agad aniugh: óir ní *labhraim* re bhur cclainn ag nach raibh a fhios, agus nach bhfacuidh smachd an TIGHEARNA bhur Ndía, a mhórdachd, agus a lámh láidir, agus a righ sínte amach,

3 Agus a ionganta, agus a ghníomhradh, noch do rinne sé a méadhón na Hégipte ré Pháraoh rígh na Hégipte, agus re na dhúithche uile;

4 Agus mar do rinne sé ar shlúagh na Hégipte, re na neachuibh, agus re na gcarbaduibh; mar do chur sé dfíachuibh ar uisge na mara Ruáidhe éirghe ós a ccionn a núair do leanadar sibhsi, agus *mar* do mhill an TIGHEARNA íad gus an ló a niugh;

5 Agus cread do rinne sé dhíbhse san bhfásach, nó go ttangabhair don náitsi;

6 Agus cread do rinne sé re Datan agus re Abiram, mic Eliab, mhic Reuben: cionnus do oscuil an talumh a bhéul, agus do shluig síos íad, agus a muintír, agus a lóistíne, agus a nuile shubstaint do *bhí* iona seilbh, a measc Israel uile:

7 Ach do chonncadar bhur súilesi uile ghníomhradh móra an TIGHEARNA noch do rinne sé.

8 Uime sin coimhéadfuidhe na huile aitheanta noch aithnighimsi dhibh a niugh, chor go mbeithí láidir, agus go reachdaói a steach agus go sealbhóchuidhe an fearann, a bhfuiltí ag dul dá shealbhughadh;

9 Agus go madh heídir libh *bhur* laéthe dfadúghadh ann sa tír, do mhionnuigh an TIGHEARNA da bhur naithribh do thabhairt doibh agus dá síol, dúithche noch thúiltighios lé bainne agus le mil.

10 ¶ Oír an fearann, a bhfuil tú ag dul dá shealbhughadh, ní mar chrích na Hégipte *atá* sé, ó ttangabhairsi amach, mar ar chuir tú do shíol, agus ar fhliuch tú *é* léud chois, mar gháirdín luibhionn:

11 Acht an fearann, a bhfuiltighe ag dul dá shealbhughadh, *is* fearann cnoc agus gleann é, *agus* ibhéas uisge dfearthuinn nimhe:

12 Dúithche agá bhfuil suim ag an TTIGHEARNA do Dhía innte: óir *atáid* súile do THIGHEARNA Día uirre a gcomhnuighe, ó thosach fós go deireadh na bliadhna.

13 ¶ Agus tiucfa a gcrích, ma éistionn sibh go dúthrachdach rém aitheantuibhsi noch aithnighim dhaoibh a niugh, an TIGHEARNA bhur Ndía do ghrádhughadh, agus seirbhís do dhéanamh dhó lé bhur nuile chroidhe agus le bhur nuile anum,

14 Go ttiubhra misi *dháoibh* fearthuinn bhur ttalmhan na ham féin, an chéud fearthuinn agus an fhearthuinn dheighionach, chor go ccruinneochá tú a steach harbhar, agus thfíon, agus hola.

15 Agus cuirfe mé féur ád mhachairibh dot áirnéis, chor go madh heidir leachd ní dithe agus bheith sáitheach.

16 Tugaidh bhur naire dháoibh féin, nach mbiáidh bhur gcroidhe meallta, agus go bhfillfeadh sibh a leathtáobh, agus serbhís do dheanamh do dhéeibh oile, agus adhradh dhóibh;

17 Agus *ann sin* go lasfadh fearg bhar TTIGHEARNA Día bhur naghuidh, agus go ndúinfeadh súas neamh, ionnus nach mbiadh fearthuin ar bith ann, agus nach ttiubhradh an talumh a thoradh; agus *deagla* go nimeochadh sibh seachad go hobann ón ttalumh mhaith noch do bheir an TIGHEARNA dháoibh.

18 ¶ Ar a nadhbharsin cuirfidhe iad so mo bhriathrasa a ttaisge ion bhur ccroídhthibh agus ion bhur nanum, agus ceaingéoltáoi íad mar chomhartha ar bhur láimh, chor go mbeithdís mar éadanán eidir bhur súilibh.

19 Agus múinfidhe íad dá bhur gclomn, ag labhairt orra a nuáir shuidhfios tú ion do thigh, agus a nuáir shiubholus tú annsa tslighe, a nuáir luidhfios tú síos, agus a nuáir éireochus tú súas.

20 Agus scríobhtha tú íad ar phostuighibh dhoruis do thighe, agus ar do gheatuighibh:

21 Chor go bhfáduighthe bhur láethe, agus láethe bhur ccloinne, an sa dúithche noch do mhionnuigh an TIGHEARNA dá bhur naithribh do thabhairt dóibh, mar laéthe nimhe ar an ttalumh.

22 ¶ Oír má choimhéudtháoisi go dúthrachdach na huile aitheantasa noch aithnighimsi dháoibh, do dhéanamh, an TIGHEARNA bhur Ndía do ghrádhughadh, siubhal iona shlighthibh uile, agus ceangal leis;

23 Annsin cuirfidh an TIGHEARNA amach na fineadhachasa uile romhad, agus sealbhóchtháoisi cineadh is mó agus is cumhachduigh na sibh féin.

24 Gach uile bhall a sailteoruidh boinn bhur ccos budh libh féin é: ón fhásach agus ó Lebanon, ó nabhuin, abhann Euphrátes, eadhon go nuige an bhfairge is faide amach is eadh bhías bhur ttéora.

25 Ní feadfaidh duine ar bith seasamh roibh: *óir* cuirfe an TIGHEARNA bhur Ndía bhur neagla agus bhur gcriothnughadh ar a nuile fhearann ar a sailteortháoi, fá mar a dubhairt sé ribh.

26 ¶ Feuchuidh, do chuir mé romhuibh a niugh beannughadh agus mallughadh;

27 Beannughadh, má umhluighionn sibh daitheantaibh an TIGHEARNA bhur Ndia, noch aithnighimsi dháoibh a niugh:

28 Agus mallughadh, muna numhluigh-
thí daitheantuibh an TIGHEARNA bhur
Ndía, achd iómpodh a leathtáoibh as an
tslighe noch aithnighimsi dháoibh a niugh,
do dhul do leanmhuin deé oile, nar bhaith-
nidh dáoibh.
29 Agus tiucfa a ccrích, a nuair bhéuras
an TIGHEARNA do Dhía thú a steach
ionsa bhfearann chum a ttéid tú dhá
shealbhughadh, go ccuirfe tú an bean-
nughadh ar shliabh Gerisim, agus an mal-
lughadh ar shlíabh Ebal.
30 Nach *bhfuilid* síad ar an ttaóibh
eile do Iordan, ar a tslighe mar a ttéid
an ghrían faoi, a ttír na Gcanaaníteach,
noch áitreabhus ann sa réiteach thall as
coinne Ghilgal, láimh ré machairighibh
Mhóreh?
31 Oir reachtháoi tar Iordan do dhul
a steach do shealbhughadh a nfearuinn
do bheir an TIGHEARNA bhur Ndía dhao-
íbh, agus sealbhochthaói é, agus áiteoch-
thaói ann.
32 Agus do bhéarthaoi aire do choimh-
lionadh na huile reachda agus bhreitheamh-
nuis chuirimsi síos daóibh a niugh.

CAIB. XII.

Trachdar ar chiall na dara haithne 13 na neithe naomhtha ithche sna haitibh naomhtha. 19 Gan an Lebhiteach do thréigean.

SIADSO na statúide agus na breith-
eamhnuis, choimhéadfuidhe ré a
ndéanamh annsa tír, do bheir an TIGH-
EARNA Día haithreadh dhuit dá seal-
bhughadh, ar feadh na láetheadh mhair-
fidhe ar talumh.
2 Léirscriosfuidh sibh a nuile áit, a
ndearnadar na cineadhacha noch sheal-
bhochthaoi serbhís da ndéeibh, ar na
sléibhtibh árda, agus ar na cnocuibh, agus
faói gach éanchrann ghlas:
3 Agus scriosfuidhe síos a naltóra, agus
brisfidhe a bpileiri, agus loiscfídhe a
ngarráin lé teinidh; agus snoidhfidhe síos
íomháighe grábhalta a ndée, agus scrios-
fuidhe a nanmanna amach as a náit sin.
4 ¶ Ní dhéantaoi mar sin ris an TTIGH-
EARNA bhur Ndía.
5 Ach chum na háite thoighfeas an
TIGHEARNA bhur Ndía amach as bhur
ttreabhuibh uile do chur a anma ann,
eadhon dá ionad chomhnuighe iarrfuidhesi
dul, agus is ann thiocfuidhe:
6 Agus is ann sin do bhéurthaói bhur
nofrála loiscthe, agus bhur niódhbairt,
agus bhur ndeachmhadh, agus ofráil thóg-
tha bhur lámh, agus bhur móide, agus
bhur nofrála toileamhla, agus primidil
bhur nealbhann agus bhur ttréud:
7 Agus is annsin iostaói a bhfiadhnuisi
an TIGHEARNA bhur Ndía, agus do dhéan-
taoi gáirdeachus ion gach uile ni dá
ccuirfighe bhur lámh ann, sibh féin agus
bhur muinntir, mar ar bheannuigh an
TIGHEARNA bhur Ndía sibh.
8 Ní dhéantaói do réir gach *éainneithe*
dá ndéanmaoidne ionso a níugh, gach
duine gibe ní ta ceart do réir a thola féin.
9 Oír ní thangabhairse fós chum an
tsuáimhnis agus chum na hoighreachda,
do bheir an TIGHEARNA bhur Ndía dháoibh.
10 Achd a *núair* reachdaói a nonn
tar Iordan, agus áitreochthaói annsa
bhfearann do bheir an TIGHEARNA bhur
Ndía dhaóibh mar oighreachd, agus a
núair do bhéara suaimhneas daóibh ó
bhur naimhdibh uile ar gach ean taobh fá
gcúairt, chor go náitreochthaoi go suaimh-
neach:
11 Ann sin biáidh ionad noch thoigh-
feas an TIGHEARNA bhur Ndía do thabh-
airt fa deara a ainm do aitreabh ann;
chum a nionaid sin do bheurthaoi gach
uile ní dá naithnighimsi dháoibh; bhur
nófrala loiscthe, agus bhur níodhbartha,
agus bhur ndeachmhadha, agus ofrála
togtha bhur lámh, agus bhur móide uile
noch do mhóideabhair don TIGHEARNA:
12 Agus biáidh gáirdeachus oruibh a
lathair an TIGHEARNA bhur Ndía, sibh
féin, agus bhur mic, agus bhur ningheana,
agus bhur nóglaoich, agus bhur mbanóg-
laóich, agus an Lebhíteach *bhías* táobh
a stigh da bhur ndoirsibh; do bhrígh
nach bhfuil roinn nó oighreachd aige maille
ribh.
13 Tabhair haire dhuit féin nach nofrála
tú hofráil loisge ann gach áit dá bhfaiceann
tú:
14 Achd annsa náit thoighfeas an TIGH-
EARNA a naon dá bhur ttreabhuibh, ann
sin ofrailfios tú hofráil loisge, agus ann
sin do dhéana tú gach a naithnighimsi
dhíot.
15 ¶ Gidheadh is éidir leachd feóil do
mharbhadh agus dithe an do uile gheat-
adhuibh, gidh be ar a mbía dúil ag hinn-
tinn ann, do réir bheannuigh an TIGH-
EARNA do Dhía noch thug sé duit: féad-
uigh an glan agus an neamhghlan sin dithe,
eadhon mar don nfíadh fhionn, agus don
chairrfhíadh.
16 Amháin ní iostaói a nfuil; dóirt-
fidhe ar an ttalumh í amhuil uisge.
17 ¶ Ní héidir leachd deachmhadh har-
bhair dithche táobh a stigh dot dhoirsibh,
nó thfíona, nó hola, nó primidil healbhann
nó do thréud, nó éanmhóid dá ttug tú, no
hofráil thoileamhuil, nó ofráil thogtha do
láimhe:
18 Achd íosa tú íad a bhfiadhnuisi an
TIGHEARNA do Dhía ann sa náit thoigh-

feas an TIGHEARNA do Dhía, thú féin, agus do mhac, agus hinghion, hóglach, agus do bhanóglach, agus an Lebhíteach *bhías* táobh a stigh dot dhoirsibh: agus biáidh lúthgháir ort a bhfiadhnuisi an TIGHEARNA do Dhía an gach uile ní a ccuirfe tú do lámha.

19 ¶ Tabhair haire dhuit féin nach ttréigfe tú an Lebhíteach an feadh mhairfeas tú ar an ttalamh.

20 ¶ A nuair fhairseongas an TIGHEARNA do Dhía do théora, mar do gheall sé dhuit, agus déara tusa, Iosa mé féoil, (do chionn go bhfuil fonn féola ar hanum); is féidir leachd féoil díthe, gidh bé ar bith a mbiáidh dúil ag hanam ann.

21 Má bhíonn a náit do thogh an TIGHEARNA do chur a anma féin ann, a bhfad úait, annsin muirfidh tú dot ealbha agus dot thréud, noch thug an TIGHEARNA dhuit, mar do aithin misi dhíot, agus íosa tú ann do dhoirsibh féin gidh bé ní iona mbía dúil ag hanum.

22 Amhuil ithtear an fíadh fionn agus an fíadh rúadh, mar sin íosas tusa iad: ionnan íosas an neamhghlan agus an glan díobh.

23 Achd amháin bí deimhin nach iósa tú a nfuil: óir *isí* a nfuil an tanum; agus ní cóir dhuitsi an tanum dithe maille ris an bhféoil.

24 Ní iósa tú í; dóirtfidh tú í ar an ttalumh amhuil uisge.

25 Ní iosa tú í; chor go rachuidh go maith dhuit, agus dot chloinn ad dhiáigh, a nuáir dò dhéana tú an ní *is* cóir a radharc an TIGHEARNA.

26 ¶ Amháin na neithe náomhtha bhías agad, agus do mhóide, do bhéura tú leachd iad, agus racha tú san náit thoighfeas an TIGHEARNA:

27 Agus íodhboruidh tú hofráil loisge, an nfeóil agus an nfuil, ar altóir an TIGHEARNA do Dhía: agus dóirtfighear fuil híodhbhartha amach ar altóir an TIGHEARNA do Dhía, agus iosa tú an nféoil.

28 Coimhéud agus cluinn na briathraso uile noch aithnighimsi dhíot, chor go rachuidh go maith dhuit, agus dot chloinn ad dhíáigh go bráth, a núair dhéanas tú an ní *is* maith agus is ceart a radharc an TIGHEARNA do Dhía.

29 ¶ A núair ghearrfas an TIGHEARNA do Dhía na cineadhacha sin amach romhad, mar a racha tú dá sealbhughadh, agus go ngéabha tusa a náit, agus go náitreabhaigh tú iona ndúithche;

30 Tabhair haire dhuit féin nach gabhthar a ndul thú ó na leanmhuin, tar éis a scriosta romhad; agus nach déana tú loirgaireachd air a ndeéibh, gha rádh, Cionnus do rinneadar na fineadhachasa serbhís dá ndeéibh? is mar sin do dhéana misi mar an gcéadna.

31 Ní dhéana tusa sin red THIGHEARNA do Dhía: óir gach éainni is athfhúamhar lé Día noch a fhuathian sé do nídis sin re na ndeéibh féin; eadhon a mic agus a ninghiona do loisgedis ansa teinidh dá ndeéibh.

32 Gidh bé ar bith ní aithéonus misi dhaoibh, coimhéaduigh a dhéanamh, ní chuirfe tú éinní na chionn, agus ní mó bheanfas tú dhe.

CAIB. XIII.

Clochfuighthear an impidheachar claonadh on cheart-chrábhaidh. 12 Scriosfar caithreacha na niodhal.

MA eírghionn bhar measc fáidh, no fear aislingeadh dfaicsin, agus go ttiubhra sé dhuit comhartha nó iongnadh,

2 Agus go ttiocfa an comhartha nó an tiongnadh a gcrích, dár labhair sé riot, ag rádh, Déanum do leanmhuin dée oile, (nach ar bhfeas duit,) agus déanum serbhis dóibh;

3 Ní éistfe tú ré bríathruibh an nfáigh sin, nó fhir fhaicsiona na naislingeadh: Oír dearbhuidh an TIGHEARNA bhur Ndia sibh, dá fhéachain an ngrádhuigheann sibh bhur TTHIGHEARNA Día ré bhur nuile chroidhe, agus lé bhur nuile anum.

4 Siubholtaoi a ndiáigh an TIGHEARNA bhur Ndía, agus biáidh a eagla oruibh, coimhéadfuidhe a aitheanta, agus uimhleochtaói dá ghuth, agus do dhéantaoi serbhís dó, agus greamochuighe dhe.

5 Agus cuirfighear an fáidh sin, nó an brionglóideach na naislingeadh chum báis; (do chionn gur labhair sé dá *bhur* niompógh ón TTIGHEARNA bhur Ndía, noch thug amach sibh as crích na Hégipte, agus dfúascuil sibh amach as tigh na daóirsi, dot thiomáin amach as a tslighe do aithin an TIGHEARNA do Dhía dhíot do siubhal.) Mar sin chuirfe tú an tolc ar siubhal as do lár féin.

6 ¶ Má bhrostuighionn do dhearbhrathair thú, mac do mhathar, nó do mhac féin, nó hinghion, nó bean hochda, nó do charuid, *bhias* dhuit mar hanum féin, go secréideach, dhá rádh, Gluaisiom agus déanum seirbhís do dhéeibh oile, nach ar bhfeas duit féin nó dot aithribh;

7 Do na deéibh bhías ag na daóinibh gacha taoibh dhíot, a bhfogus duit, nó a bhfad uáit, eadhon ó *cheann* go *cheile* don domhan;

8 Ní aóinteochtha tú dhó, agus ni éistfe tú ris; ní mó bhías truáighe ag do shúil dó, nó choigeolus tú é, no cheilfios tú é:

9 Ach go deimhim muirfe tú é; sí do lámh féin bheanfus ris ar tús dá chur

chum báis, agus na dhiáigh sin lámh an
phobuil uile.
10 Agus clochfa tú lé clochuibh é,
ionnus go neugta sé ; do chionn gur thairg
sé do thiomáin ón TIGHEARNA do Dhía,
noch thug amach thú as crích na Hegipte,
as tigh na daoirsi.
11 Agus cluinfid Israel uile sin, agus
biáidh eagla orra, agus ní déanuid ní bhus
mó éanchoir mar a nolcsa bhur measc.
12 ¶ Má chluin tú a ccathruigh dá
bhur gcaithreachuibh, noch thug an TIGH-
EARNA do Dhía dhuit dáitreabh innte, ghá
rádh,
13 Do chúadar daóine *áirigh*, clann
bhélial, amach as bhur measg, agus do
thairngeadar léo luchd áitribh a ccaithr-
reach, ghá rádh, Gluaisiom agus déanum
seirbhis do dheéibh eile, nach ar bhaithnid
daoibh ;
14 Ann sin loirgfe tú, agus spionfa tú,
agus fiafróchá tú go fíochnamhach ; agus,
féuch, *más* fírinne *é*, agus, go bhfuil an ní
dearbhtha, *go* ndearnadh a leithéid sin
dadhfhuathmhaireachd bhur measc ;
15 Buáilfe tú go deimhin muintir na
caithreach sin lé faobhbar an chloidhimh,
léirscrios í, agus gach a *mbía* innte, agus a
háirnéis, le faobhair an chloidhimh.
16 Agus cruinneocha tú a héadáil uile
go lár a sráide, agus loiscfe tú le teinidh
an chathair, agus a héadail uile ó bheag
go mór, ar son an TIGHEARNA do Dhía :
agus biáidh na carn go bráth ; ní cuir-
fighear súas choidhche í.
17 Agus ní bheanfa éainní don ní mhal-
luigh dot láimh : chor go bhfillidh an
TIGHEARNA óna dhásachd feirge, agus go
ttaisbeanuidh grása dhuitsi, agus go raibh
truáighe aige dhuit, agus go méideochuidh
sé thú, mar do mhionnuigh sé dot aithribh ;
18 ¶ A núair bhéuras tú aire ré guth
an TIGHEARNA do Dhía, do choimhéud
a aithneadh uile noch aithnighimsi dhíot a
niugh, do dhéanamh an *neithe is* ceart a
radharc an TIGHEARNA do Dhía.

CAIB. XIV.

Ordughadh ar clsachdadh na ccineadhaeh uma nmharbh, do sheachna. 4 Ainmhintigh glan agus neamhghlan. 22 Gnáth agus foghna na deachmhadh.

IS sibh clann an TIGHEARNA bhur Ndía :
ní ghearrfuidhe sibh féin, agus ní
dhéantaoi lomadh ar bith eidir bhur súil-
ibh ar son an mhairbh.
2 Oír *is* pobal náomhtha thú don TIGH-
EARNA do Dhía, agus do thogh an TIGH-
EARNA thú chum bheith ad phobul áirigh
aige féin, tar gach uile chineadh dá *bhfuil*
ar an ttalumh.
3 ¶ Ní íosa tú éinní adhúathmhar.
4 *Is* íad so na hainmhithigh íostaói :
eadhon an damh, an cháora, agus an
gabhar,
5 Ann cáirrfhíadh, agus an pocrúadh,
agus an fíadh fionn, agus an gabhar
fíadháin, agus an pigarg, agus an damh
alluigh, agus an chamhois.
6 Agus gach uile bheathach noch roin-
neas an nionga, agus scoiltios an scoilteadh
a ndá ladhuir, *agus* chognas an chír measg
na nainmhinteadh, íostaói iadsin.
7 Gidheadh ní íostaói íadso don mhéid
chognas a ccír, nó roinneas a nionga
scoilte ; *mar* atá an camhall, an geirr-
fhíadh, agus an coinín : óir cognaid an
chír, achd ní roinnid an nionga ; *uime* sin
atáid neamhghlan dhíbhsi.
8 Agus na muca, do chionn go roinnid
an nionga, agus nach ccognuid an chír,
atáid neamhghlan dáóibh : ní iostaoi dá
bhfeóil, ní mó bhainfúidhe ré na gconab-
lach marbh.
9 ¶ Is iad so iostaói do nuile dá *bhfuil*
ionnsna huisgedhíbh : a nuile ar a mbía
eiteach agus bláosca íostaói íad :
10 Agus gidh be ar bith air nach bhfuil
eiteach nó bláosca ní íostaói íad ; *atáid*
neamhghlan daóibh.
11 ¶ *Do* nuile éun ghlan íostaói.
12 Acht *is iad* so dá nach iostaoi : an
tiolar, an téan fionn, agus an tíascaire
cáirneach,
13 Agus an préachán gearr, agus an
préachán ceirteach, agus an préachan ing-
neach do réir a chiníl,
14 Agus gach uile fhíach dubh do réir
a chiníl,
15 Agus an tulchabhcan, a náinléog,
agus an chúach, agus an seabhac do réir a
chiníl,
16 An tulcabhchan beag, agus an túl-
cabhchan mór, agus a neala,
17 Agus an peliocan, agus an tiolar
timchiollach, agus an fiach fairge,
18 Agus an chorr ghlas, agus an chorr
ghrían do réir a chiníl, agus an filbín, agus
a níaltóg leathair.
19 Agus gach uile ní snáigheach eitil-
lios *atá* neamhghlan duitsi : ní híostar iad.
20 *Ach* féadthaói *gach* uile éan glan
dithe.
21 ¶ Ni íostaói éinní reachus déag
uadh féin : do bhéura tú é don choimhidh-
each *bhías* ann do dhoirsibh, go nithe sé é ;
nó féadfa tú a dhíol ris an ndeóraidh :
óir *is* pobal náomhtha thusa don TIGH-
EARNA do Dhía. Ní bhruithfe tú meannán
a mbainne a mhathar.
22 ¶ Do bhéura tú úait go ceart an
deachmhadh dot uile shíol, noch do bheir
an talumh úadh gach a blíadhain.
23 ¶ Agus íosa tú a bhfiadhnuisi do

THIGHEARNA Dé, san náit noch thoigh-
feas sé a ainm do shuídhiughadh ann,
deachmhadh harbha, thfíona, agus hola,
agus primidil tsealbhann agus do thréud;
chor go bhfóghlamaidh tú eagla do THIGH-
EARNA Dé do bheith ort a gcomhnuidhe.
24 ¶ Agus má bhíonn an tslighe ro fhada
agad, as nach bhféudann tú a iomchur;
nó má bhíonn a náit rofhada uait, noch
thoighfeas do THIGHEARNA Día do chur
a anma ann, a nuáir bheinneochus do
THIGHEARNA Día thú:
25 Ann sin do dhéana tú airgiod *de*,
agus ceaingeola tú an tairgiod súas ann
do láimh, agus rachaidh tú don náit noch
thoighfeas do THIGHEARNA Día:
26 Agus do bhéura tú an tairgiod
sin ar gidh bé ní a mbía dúil ag hinntin
ann, ar dhamhuibh, nó ar chaorchuibh,
nó ar fhionn, nó ar dhigh láidir, gidh
bé ní bhus toil led inntinn: agus íosa tú
annsin a bhfiadhnuisi do THIGHEARNA Dé,
agus do dhéana tú gáirdeachus, thú fein,
agus do mhuintir,
27 Agus an Lebhíteach *bhías* táobh
a stigh dot dhoirsibh; ní thréigfe tú é;
óir ni bhfuil roinn *nó* oigbreachd aige
maille riot.
28 ¶ A ndeireadh thrí mblíadhan do
bheura tú amach deachmhuidh do bhisigh
uile an bhlíadhuin sin féin, agus cuirfe tú
a ttaisge *í* taobh a stigh dot dhoirsibh:
29 Agus tiucfaidh an Lebhíteach, do
bhrígh nach bhfuil roinn nó oighreachd
aige maille leachdsa, agus an coímhigh-
theach, agus an dílleachda, agus an
bhaintreabhach, *atá* táobh a stigh dot
dhoirsibh, íosuid agus béid sáitheach;
chor go mbeinneochuidh do THIGHEARNA
Día thú an gach uile obair do láimhe noch
do ní tú.

CAIB. XV.

Fuascalta na mboichd san seachdmhadh bliadhan. 15 *Reacht a ttimchill luchd muinntir.*

ACCIONN *gach* seachdmhadh blíadhan
do dhéana tú fúascladh.
2 Agus *sé so* modh an fhúascuilte:
gach duine bhéaras *éinní* ar áirleagadh
dá chomharsuinn sáorfa sé *é*; ní dhéana
sé éigion ar a chomharsuinn, nó ar a
dhearbhrathair; do chionn gur bé fúas-
cladh an TIGHEARNA ghoirthear dhe.
3 O achdrannach íarrfa tú *é* a rís:
achd an ní dot chuid atá ag do dhear-
bhrathair fuaisgeoluidh do lámh é;
4 Achd amháin a núair nach béid
boichd bhur measc; óir beannochuidh
an TIGHEARNA go mór thú ann sa dúith-
che thug do THIGHEARNA Día dhuit *dá*
shealbhughadh mar oighreachd:
5 Acht amháin má éisdir go dúth-
rachdach re guth do THIGHEARNA Dé,
do thabhairt aire go gcoimheoltá na
haitheantasa uile noch aithnighimsi dhíot
a niugh.
6 Oír bheannuigh do THIGHEARNA
Día thú, mar do gheall sé dhuit: agus
do bheara tú áirleagadh do mhórán
cineadhach, achd ní íarrfa tú áirleagadh;
agus riaghlocha tú ós cionn mhóráin
cineadhach, achd ní riaghlochaidsion ós
do chionnsa.
7 ¶ Má bhíonn láimh riot duine bochd
áon dot dhearbhráithribh táobh a stigh
dáon dot dhoirsíbh ann do dhúithche
noch do bheir do THIGHEARNA Día dhuit,
ní chrúaidheocha tú do chroidhe, agus ni
dhruidfe tú do lámh ód dhearbhrathair
bochd:
8 Achd oisceola tú do lámh go fairsiong
dhó, agus do bhéara tú dhó ar áirleagadh
go deimhin go lór chum a ríachdanuis,
ansa ní is easbhuidh air.
9 Tabhair haire nach biadh smuain-
tiughadh ad dhrochchroidhe, gha rádh,
Atá an seachdmhadh blíadhan, bliadhan
an mhaithmheachuis, ag druidion riun;
agus nach biáidh do shúil go holc a
naghuidh do dhearbhrathar bhoicht, agus
nach ttiubhra tú éinní dhó; agus go néigh-
fidh sé ar an TTIGHEARNA a taghaidh,
agus go mbía na pheacadh ort.
10 Do bhéura tú ní dhó go deimhin,
agus ní bhiáidh doirbheas ar do chroidhe
an tráth bhéuras tú dhó é: do bhrígh
go mbeinneochuidh do THIGHEARNA Día
thú air son an neithesi ad uile oibrighibh,
agus an gach uile ní iona gcuirfe tú do
lámh.
11 Oír ní scarfuid na boicht choidhche
ris a ndúithche: uimesin cuirimsi dhíach-
uibh ortsa, dhá rádh, Oisceola tú do
lámh go fairsing dot dhearbhrathair, dot
bhochd féin, agus dot ríachdanach féin,
ann do dhúithche.
12 ¶ *Agus* má racthar do dhearbh-
rathair, Eabhruidhe fir, nó Eabhruidhe
mná riot, agus go mbiáidh ag serbhis duit
go céann sé mbliaghan; annsin ar an
séachdmhadh blíadhain léigfe tú dhó
imtheachd sáor uáit.
13 Agus a nuáir chuirfios tú amach
sáor uáit é, ní léigfe tú dhó imtheachd
uáit folamh:
14 Cuirfe tú leis go fairsing as do
thréud, agus as hurlár, agus as do
chuid fíona: *dá* gách ní ler bheannuigh
do THIGHEARNA Día thú do bheara tú
dhósan.
15 Agus cuimhneocha tú go raibh
tú féin a ndaóirsi san Négipt, agus gur
fhúascuil do THIGHEARNA Día thú;

uime sin aithnighimsi an nísi dhíot a niugh.

16 Agus is amhluidh bhías, má deir sé riot, Ni imeocha mé uáit; do chionn gur grádhuigh sé thú agus do thigh, do bhrígh go bhfuil se go maith ad fhochair;

17 Ann sin glacfa tú meanadh, agus cuirfe tú tré na chluáis annsa dorus *é*, agus biaidh sé na sheirbhíseach agad go brath. Agus már an gcéadna dhéanas tú red bhanógluich.

18 Na biodh na chrúas ort, a nuair chuirfeas tú sáor uáit é; óir do bhí fá dhó comhmaith ré serbhíseach túarasdail, ag déanamh seirbhise dhuit sé blíadhna: agus beinneochaidh do THIGHEARNA Día thusa ann gach uile ní da ndéana tú.

19 ¶ Gach uile chéad thoradh firionn dá ttiucfa ód shealbha agus ód thréud naomhthochaidh tú dot THIGHEARNA Día iad: ní dhéana tú obair ar bith le cédghein do bhó, agus ní lomfa tú céadúan do cháorach.

20 Iósa tú *é* a bhfíaghnuisi do THIGHEARNA Dé gacha blíadhna san náit noch thoighfeas an TIGHEARNA, thú féin agus muintir do thighe.

21 Agus má bhíonn cáidhé *ar bith* ann, *má bhíonn* bacach, no cáoch, no droch aíneamh ar bith air, ní dhéana tú íodhbuirt dhe dot THIGHEARNA Día.

22 Iósa tú *é* táobh a stigh dot dhoirsibh: *ionann iosas an duine* neamhghlan agus glan *é*, mar an phoc fhionn, agus mar an gcáirrfhíadh.

23 Amháin ní íosa tú a fhuil; dóirtfe tú ar an ttalamh í amhuil uisge.

CAIB. XVI.

Ar na trí fleabhaibh móra. 2 *Na cásg.* 9 *Na seachdmhuine.* 13 *Na ttabernaclach.* 18 *Ar bhreitheamhnaibh.* 21 *Anadhaídh adhbhair an íodhaladhradh.*

COIMHEAD mí Abib, agus cumhduigh an cháisg dot THIGHEARNA Día: óir is a mí Abib thug do THIGHEARNA Día amach as an Négipt thú an sa noidhche.

2 Do dhéana tú ar a nadhbharsan íodhbairt na casg dot THIGHEARNA Día don tréud agus don airghe, san náit ann a ttoighfigh an TIGHEARNA a ainm do chur.

3 Ní íosa tú arán loibhín leis; seachd lá íosas tú arán gan loibhín leis, *eadhon* arán na triublóide; (óir tháinic tú amach as crích na Hégipte go deifreach:) chor go gcuimhneocha tú an lá tháinic tú amach as crích na Hégipte feadh laéthеadh do shaoghail.

4 Agus ní faicfidhior aran loibhín a néanáit bheanus riot ar feadh seachd lá; ní mó mhairfios *éainghreim* don nfeoil, dá ndéana tu íodhbairt an chéadla tráth nóna, go maidin ar na mhárach.

5 Ní fhéadann tú íodhbairt na cásg do dhéanamh táobh a stigh dáondorus, dá ttug do THIGHEARNA Día dhuit:

6 Ach san náit thoighfeas do THIGHEARNA Día do chur a anma ann, annsin do dhéana tú íodhbuirt na cásg tráth nóna, ag dul síos don ghréin, fa nam a ttáinic tú amach as an Négipt.

7 Agus róstfa agus íosfa tú *é* san náit thoighfeas do THIGHEARNA Día: agus fillfe tú ar maidin, agus rachaidh tú dot lóistínibh.

8 Sé la íosas tú arán gan lóibhin: agus an seachdmhadh lá *biáidh* comhchruinniughadh sollamanta agad dot THIGHEARNA Día: agus ní dhéana tú éainghne oibre *ann*.

9 ¶ Seachd seachdmhuine chomháirfios tú dhuit féin: tosuigh comhairéamh na seachd seachdmhuine ó *nam ar* thosuigh tú an corrán *do chur* sa ngort.

10 Agus coimhéadfa tú féusta na seachdmhuineadh dot THIGHEARNA Día maille re tabhartus ofrála thoileamhla do láimhe, noch bhéaras tú *dot* THIGHEARNA Día, do réir mar do bheannuigh do THIGHEARNA Día thú:

11 Agus do dhéana tú gáirdeachus a lathair do THIGHEARNA Dé, thú féin, agus do mhac, agus hinghion, hóglach, agus do bhanóglach, agus an Lebhíteach noch *atá* táobh a stigh dot dhoirsibh, agus an coimhightheach, agus an dílleachda, agus an bhaintreabhach, *bhías* bhur measc, san náit noch thoighfeas do THIGHEARNA Día do chur a anma ann.

12 Agus cuimhneocha tú go raibh tú ad dhuine dháor san Négipt: agus coimhéadfa tú agus do dhéana tú na reachda so.

13 ¶ Coimheadfa tú féusta na ttabernaclach seachd lá, tar éis thú do chruinniughadh do choda arbha agus fíona a steach:

14 Agus do dhéana tú gáirdeachus an thféasta, thú féin, agus do mhác, agus hinghion, agus hóglach, agus do bhanóglach, agus an Lebhíteach, agus an coimhightheach, agus an dílleachda, agus an bhaintreabhach, *atá* taobh a stigh dot dhoirsibh.

15 Seachd lá choimhéadfas tú féasta sollamanta dot THIGHEARNA Día san náit noch thoighfeas an TIGHEARNA: do chionn go mbeinneochuidh do THIGHEARNA Día thú ion huile bhiseach, agus ion huile oibreacha do láimh, uime sin go demhin do dhéana tú gáirdeachus.

16 ¶ Trí huáire san mbliadhuin thais-
béantar huile fheardha a bhfiadhnuisi
do THIGHEARNA Dé ann sa náit noch
thoighfeas sé; a bhféasta a naráin gan
loibhin, agus a bhféasta na seachdmhui-
neadh, agus a bhféasta na ttabernaclach:
agus ní thiocfaid folamh a lathair an
TIGHEARNA:
17 Do *bhéara* gach éanduine úadh mar
bhías a chumus, do réir bheannuighthe do
THIGHEARNA Dé noch thug sé dhuit.
18 ¶ Do dhéana tú breitheamhuin agus
oifigidh ion huile dhoirsibh, do bheir do
THIGHEARNA Día dhuít, ar feadh do
threabh uile: agus do dhéanuid breith-
eamhnus air do phobail maille re breith-
eamhnus ceart.
19 Ní dhéana tú coimhéigneadh breith-
eamhnuis; ní thiubhra tú meas ar péar-
suinnibh seach a chéile, agus ní ghéubha
tú cumha: óir dalluigh an chumha súile
na ndaóine eagnuighe, agus aidhmhillidh
bríathra na bhfíréan.
20 An ní bhías ro cheart is sé leanfas
tú, chor go mairfe tú, agus go ngeubha
tú oighreachd a nfearuinn do bhéara do
THIGHEARNA Día dhuit.
21 ¶ Ní chuirfe tú dhuit féin garrán
ar bith crann láimh ré haltóir do THIGH-
EARNA Dé, noch do dhéana tú dhuit féin.
22 Agus ní mó chuirfios tú íomháigh
ar bith súas duit féin; noch fhuathuighios
do THIGHEARNA Día.

CAIB. XVII.

An íodhbart do bheith gan toibheim. 8 *Na sagairt agus na breitheamhuin dó reitigheas gach cruadh-chúis.* 14 *Togha,* 16 *agus dleasdannas rí.*

NÍ dhéana tú bulóg ar *bith* diodh-
bairt dot THIGHEARNA Día, nó
caora, a mbía aineamh, *no* gráin ar bith:
óir *is* adhfhuathmhaireachd sin ag do
THICHEARNA Día.
2 ¶ Má gheibhthior bhur measg, táobh
a stigh dot dhoirsibh noch thug do THIGH-
EARNA Día dhuit, fear nó bean, do rinne
coir ghráineamhuil a radharc do THIGH-
EARNA Dé, a mbriseadh a chunnartha,
3 Agus go neachaidh agus gur fhreas-
taluigh dée eile, agus gur adhraidh íad,
an ghrían, no an ghealach, no éinni do
shlúagh nimhe, nach ar aithin misi;
4 Agus go ninneostar dhuitsi é, agus
go gcúala tú, agus gur cheastuigh tú go
duthrachdach é, *agus*, féuch, *mar* fíor *é*,
agus an ní dearbhtha, *gur* hoibrígheadh
a leithéid sin dathfhúathmhaireachd a
Nisrael:
5 Ann sin do bhéara tú an fearsin
amach nó an bheansin, noch do rinne
an droichní sin, go nuige do dhoirsi,
an fear nó an bhean *chéadnasin*, agus
clochfa tú lé clochuibh íad, no go néaguid.
6 Do réir bhéil dha fhíadhuin, no
thrí bhfíadhan, cuirfighear chum báis an
té thuillfeas bás; *achd* ar son ghlóir
éanduine amháin ní cuirfighear chum
báis é.
7 Biaid lámha na bhfíadhan air ar tús
dá chur chum báis, agus na dhiáigh sin
lámha an phobail uile. Marsin chuirfios
tú an olc ar siubhal uáit gan a bheith bhur
measg.
8 ¶ Má éirghionn cúis bhiás ro chrúaidh
ort a mbreitheamhnus idir fhuil agus
fhuil, idir eidhliodh agus eidhliodh, agus
idir bhuille agus bhuille, do chúisibh
imreasuin taobh a stigh dot dhoirsibh:
annsin éireocha tú, agus racha tú súas
san náit thoighfeas do THIGHEARNA Día;
9 Agus tiucfa tú gus na sagartuibh
Lebhiteach, agus gus an mbreitheamh
bhías ann is na láethibhsin, agus ceisteoch-
uidh tú; agus taisbéanfuid dhuit breath
an bhreitheamhnuis:
10 Agus do dhéana tusa do réir a
norduighe, thaisbéanuid dhuit an drong
bhías don náit sin noch thoighfeas do
THIGHEARNA; agus do bhéara tú dot
aire a dhéanamh do réir gach a ttéagoscuid
dhuit:
11 Dó réir órduighthe an dlíghe
mhúinfid siad dhuit, agus do réir an
bhreitheamhnuis inneosuid duit, do dhéana
tú: ní chláonfa tú ó nórdughadh thais-
béanuid duit, air a láimh dheis, nó ar a
láimh chlé.
12 Agus an duine do dhéanas go
heasurramach, agus nach éistfidh ris an
tsagart noch sheasas ann sin do mhin-
iostrálachd a lathair do THIGHEARNA Dé,
nó ris an mbreitheamh, fuileonguidh an
duine céadna sin bás: agus cuirfe tú an
tolc ar siubhal ó Israel.
13 Agus cluinfid an pobal uíle, agus
biáidh eagla orra, agus ní dhéanuid
easurradhas ní is mó.
14 ¶ A nuáir thiocfas tú don dúithche
do bheir do THIGHEARNA Día dhuit, agus
shealbhochus tú í, agus áitreabhus tú
innte, agus déara tú, Cuirfe mé righ ós
mo chionn, do nós na gcineadhach uile
atá um thimchioll;
15 Cuirfe tú ar gach uile chor an
té sin na rígh ós do chionn, noch thoigh-
feas do THIGHEARNA Día: *aon* a measc
do dhearbhráithreach chuirfios tú na righ
ós do chionn: ni fhéadann tú coimhigh-
theach do chur ós do chíonn nach *bhfuil*
na dhearbhráthair agad.
16 Ach ní chruinneochuidh sé iomad
each dhó féin, ní mó bhéarus sé fa deara
ar an bpobal filleadh don Négipt, chor

go méideochadh sé eich dhó féin: do bhrígh go ndubhairt an TIGHEARNA ribh, Ní fhillfidhe ó so amach san tslighe chéadna.

17 Ní mó chruinneochus sé iomad ban dó féin, chor nach bhfillfidh a chroidhe ar ais: agus ní mó chruinneochus sé dhó féin ainiomad óir nó airgid.

18 Agus is amhluidh bhías, a núaír shuíghfios sé a ccathaóir a rioghachda, go scríobhtha sé dhó féin cóib an dlighesi ann a leabhar amach as *leabhar* da mbía a bhfiadhnuisi na sagart Lebhíteach:

19 Agus biáidh sin aige, agus léighfidh sé ann ar feadh laétheadh a sháoghail: chor go bhfoghluimfidh sé eagla a THIGHEARNA Dé, do bheith air, bríathra an dlighesi uile do choimhlíonadh agus na reachdasa dá ndéanamh:

20 Ionnus nach ttóigfidh a chroidhe súas os cionn a dhearbhráithreach, agus nach bhfillfea sé a leaththaoibh ón naithne, ar a láimh dheis, nó ar a láimh chlé: ar chor go bfaideocha sé *a* láethe iona rioghachd, é féin, agus a chlann, a lár Israel.

CAIB. XVIII.

Dlighe ná Lebhiteach ar Ofráilibh, dheachmhadh, agus ar chédthoradh. 15 Biaidh críosd an fáigh ion-eisdeadh ris. 20 Ach cuirfidhear chum báis an fáidh falsa.

NI Bhfuighid na sagairt Lebhítigh, *agus* treabh Lébhi uile, roinn nó oighreacht a Nisrael: íosuid síad ofrála an TIGHEARNA déanta lé teinidh, agus a oighreachd.

2 Uime sin ní bhfuighid oighreachd ar bhith a measg a ndearbhráithreach: sé an TIGHEARNA a noighreachdsan, mar a dubhairt sé riu.

3 ¶ Agus budh é so ceart na sagart ón phobal, ón droing ofralus iodhbairt, *ma* damh nó ma caora; go ttiubhraid don tsagart an slennéan, agus an dá ghíall, agus an mhéudal.

4 Céadthoradh harbhair mar an *ccéadna*, agus thfíona, agus hola, agus primidil lomraidh do cháorach, do bhéura tú dhó.

5 Oír do thogh do THIGHEARNA Día eision amach as do threabhuibh uile, do sheasamh do dhéanamh serbhíse a nainm an TIGHEARNA, é féin agus a mhic go bráth.

6 ¶ Agus má thig Lebhíteach as áon dot dhoirsibh amach as Israel uile, mar a ndéarna sé comhnuighe, agus má thig sé maille re toil a inntinne don náit thoighfeas an TIGHEARNA;

7 Ann sin do dhéana sé miniostralachd a nainm a THIGHEARNA Dé, mar do *níd* a dhearbhráithre uile na Lebhitigh, sheasas ann sin a bhfiaghnuisi an TIGHEARNA.

8 Do gheabhuid uirid ré chéile re ithe, táobh amuich don ní thig ó mhalairt a athardhách d.

9 ¶ A nuáir thiucfas tú don dúithche do bheir do THIGHEARNA Día dhuit, ní fhoghluimfe tú dhéanumh do réir adhfhuathmhaireachd na gcineadhach sin.

10 Ní bhfuighthior bhur measc *éanduine* bhéurus air a mhac no air inghin dul thríd an tteinidh, *nó* ghnáthuighios fáistine, *nó* coimheaduighe aimsior, nó geasadóir, nó luchd piséog,

11 Nó draói, nó fear dhéanta comhairle re leannan síth, nó faistineach, no duibhelneach.

12 Oír a nuile dhuine do ní na neithesi *is* adhfhuathmhaireachd don TIGHEARNA iad; agus do chionn na ngraineamhlachdasa do dhíbir do THIGHEARNA Día amach romhad iad.

13 Biáidh tú iomlán ag do THIGHEARNA Día.

14 Oír do umhluigheadar na críochasa, noch shealbhochus tú, do luchd adhartha aimsear, agus do luchd fáistine: acht ar do shonsa, nior fhuiling do THIGHEARNA Día dhuitsi sin *do dhéanamh.*

15 ¶ Tóigfe do THIGHEARNA Día Fáigh dhuit as do lár féin amach, dot dhearbhráithribh, mar misi; dhó sin umhlochtaoi;

16 Do réir a nuile neithe dar iarr tú ar do THIGHEARNA Día ann Horeb a ló an chomhchruinnighe, ghá rádh, Ná cluinim a rís guth mo THIGHEARNA Dé, agus ná faicim an teinidh rómhorso ní ís mó, chor nach bhfuighe mé bás.

17 Agus a dubhairt an TIGHEARNA riomsa, Is maith a *dubhradar* ar labhradar.

18 Tóigfe misi dhóibh Fáigh amach as a ndearbhráithribh féin, budh cosmhuil riotsa, agus cuirfe mé mo bhríathra ann a bhéul; agus laibheoruidh sé ríu a nuile ní dá naitheonadsa dhe.

19 Agus is amhla bhías, gidh bé ar bith nach éistfidh ream bhriathruibhsi noch laibheorus seision am ainmsi, beanfad cuntus de *ann.*

20 Achd an fáigh, gheabhus do labhairt a mainmse, focal nach ar aithin mise dhe a labhairt, nó laibheorus a nainm dee oile, cuirfighear an fáigh sin go deimhin chum báis.

21 ¶ Agus má deir tú ad chroidhe, Cionnus bhías fios an fhocail nár labhair an TIGHEARNA aguinn?

22 A nuair laibheorus fáigh a náinm an TIGHEARNA, muna ttí an ní sin a gcrich, nó nach biáidh mar sin, *sé sin an* ní nár labhair an TIGHEARNA, *ach* do labhair an fáigh go handóthchusach: ní bhiaidh eagla ort roimhe.

CAIB. XIX.

Trí chaithreacha oile dídne, 4 agus an chumhachda da bfuil aca. 14 Gan críochanna fearuinn dathrachadh. 15 Dáfhiaghnais ar gach chúis. 16 Pionus ar fhiaghuin bhréige.

ANUAIR ghearrfas do THIGHEARNA Día amach na puibleacha, noch a ttugann do THIGHEARNA Día a nduithche dhuitsi, agus thiucfas tusa ann a náit, agus áitreabhas tu ann a gcaithreachuibh, agus ann a ttighthibh;

2 Cuirfe tú ar leith trí caithreacha dhuit féin a meadhon thfearann, noch do bheir do THIGHEARNA Día dhuit da shealbhúghadh.

3 Do dhéana tú slighe ullmhúghadh dhuit féin, agus roinnfe tú imle thfearuinn, noch do bheir do THIGHEARNA Día dhuit doighreachd, a ttrí chuid, chor go bféadfuidh gach dúnmharbhthóir teitheamh annsin.

4 ¶ Agus *sé* so cás an dúnmharbhthóra theithfios, ionnas go ma féidir leis marthuinn: gidh bé mharbhus a chomharsa go neimhchiontach, nach ar fhúathaigh sé san naimsir do chuáidh thairis é;

5 Mar atá a nuáir théid duine fa choíll le na chomharsuin do ghearradh coilleadh, agus go ttiubhra a lámh buille don tuáigh do ghearradh an chroinn síos, agus go nimeochuidh an túagh don tsamhthuigh, agus go mbeanfaidh dá chomharsuinn, agus go bhfuigheadh bás; teithfigh seision go cathruigh dhíobh sin, agus biáidh béo:

6 Deagla go leanfadh dioghaltach na fola an dúnmharbhthóir, an feadh do bhíadh a chroidhe té, agus go mbéaradh air, do chionn na sligheadh do bheith fada, agus go muirfeadh é; ar son nár *chóir* a bhás do thabhairt, do chionn nach *raibh* fúath aige air, san naimsir roimhe sin.

7 Ar a nadhbharsin aithnighimsi dhíotsa, ghá rádh, Cuirfe tú trí caithreacha ar leith dhuit féin.

8 Agus má mhéaduighionn do THIGHEARNA Día do théoranna, (mar do mhionnuigh sé dot aithribh), agus go ttiubhra dhuit an dúithche oile noch do gheall sé dot aithribh;

9 Má choimhéadann tú na haitheanta so uile dá ndéanamh, noch aithnighimsi dhiot a niugh, grádh do bheith agad air do THIGHEARNA Día, siubhal choidhche íona shlighthibh; annsin cuirfe tú trí caithreacha oile a cceann na ttrí gcaithreachsa, dhuit féin:

10 Ionnus nach dóirtfigh fuil neimhchiontach ann do dhúithche, noch do bheir do THIGHEARNA Día dhuit *mar* oighreachd, *mar sin* nach mbíadh fuil ortsa.

11 ¶ Ach má fhúathuighionn duine ar bith a chomharsa, agus go mbiáidh a bhforaire air, agus go néireochuidh air, agus go mbuáilfidh go marbhthach é chor go bhfuighe bás, agus teithigh sé go cathruigh dhíobhso:

12 Ann sin cuirfidh seanóruigh a chaithreach féin fios air agus do bhéaruid léo as sin é, agus do bhéaruid a láimh dhioghaltuigh na fola é, da chur chum báis.

13 Ní bhíáidh truaighe ag do shúil dó, ach cuirfe tú uáit *coir na* fola neimhchionntuighe ó Israel, chor go rachaidh go maith dhuit.

14 ¶ Ní athrochuidh tú téorann fhearuinn do chomharsann, noch do chuireadar fada ó shin ann hoighreachdsa noch shealbhuigheas tú, ann sa dúithche do bheir do THIGHEARNA Día dhuit dá shealbhughadh.

15 ¶ Ní lór éanfhíadhnuisi amhain déirghe a naghuidh dhuine ar bith ar son éaicceirt, nó ar son peacuidh ar bith, íona bpeacuighionn sé: as béul dá fhíadhain, nó as béul thrí bhfíadhan, dearbhochthar an chúis.

16 ¶ Má éirighionn fiadhuin bhréige súas a naghuidh éanduine chum fíadhnuise do dhéanamh na aghuidh san *ní nach* ceart;

17 Ann sin seasfuid an días fir, edir a a *mbía* an timreasan, a lathair an TIGHEARNA, a lathair na sagart agus na mbreitheamh, bhías is na laethibhsin ann;

18 Agus do dhéanuid na breitheamhuin fíafruíghe dhithchiollach: agus, féuch, *mas* fíadhuin bhréige an nfíadhuin sin, *agus* go ndearnuidh fíadhnuisi bhreige a naghuidh a dhearbhrathar;

19 Ann sin do dhéantaoi ris, mar do shaóil seision do dhéanamh re na dhearbhrathar: mar sin dhíbeorus tú an tolc ó bheith bhur measc.

20 Agus an drong bhías béo cluinfid sin, agus biáidh eagla orra, agus ní dhéanaid ó sin amach a leithéid sin dulc bhur measc.

21 Agus ní bhiaidh truaighe ann do shúil; *ach* rachuidh anum ar son anma, súil ar son súilé, fíacuil ar son fíacaile, lámh ar son láimhe, agus cos ar son coiser

CAIB. XX.

An reachd attimcheall an chogaidh. 5 Agus na ndaoine nach iarrfuighear chum dol a ccionn chatha.

ANUAIR rachus tú amach do throid a naghuidh do námhad, agus do chífe tú eich, agus carbuid, *agus* daóine

is lía na thú fein, ná bíodh eagla ort rompa: óir *atá* do THIGHEARNA Día maille riot, noch thug amach as crích na Hégipte thú.

2 Agus is amhla bhías, a núair thiucfuidhe láimh ris an ccath, go ttiucfuidh an sagart chuguibh agus go laibheoruidh ris an bpobal,

3 Agus déara sé riú, Eistigh, ó a Israel, atathaoi ag dul a niugh a ndáil chatha a naghuidh bhur namhad: ná laguigheadh bhur ccroidhthe, agus narab eaglach sibh, agus ná criothnuighidh, agus nar mó bhías úathbhás oruibh ar a son sin;

4 Oír sé bhur TTIGHEARNA Día an té théid libh, do throid re bhur námhuid, da bhur ttártháil.

5 ¶ Agus láibheoruid ná hoifigidh ris an bpobal, gha rádh, Cía hé *an* duine sin do rinne tigh núadh, agus nach ar thoirbhir é? imthigheadh sé agus filleadh dhá thigh, deagla go muirfidh é san chath, agus go ttoirbheoradh duine oile é.

6 Agus cía *hé* an duine do chuir fineamhuin, agus nach duáigh dá thoradh? imthigheadh seision mar an *gcéadna* agus filleadh dha thigh, deagla go muiridh é san chath, agus go níosadh duine eile dhi.

7 Agus cia hé an duine thug gealladh dho mhnaoi, agus nach ttug chuige í? imthigheadh sé, agus filleadh dhá thigh, deagla go ttuitfeadh san chath, agus go mbéaradh fear oile leis í.

8 Agus laibheoruid na hoifigidh tuilleamh ris an bpobal, agus déaruidh síad, Cia hé *an* duine *atá* eaglach nó lagchroidheach? imthigheadh sé agus filleadh sé dhá thigh, deagla go laigeochadh croidhe a dhearbhraithreach mar a chroidhe sion.

9 Agus is amhla bhías, a nuáir do dhéanuid na hoifigidh criochnughadh ar a ccomhradh ris an bpobal, go ndeanuidh síad caiptinigh air a tslúagh do thréorughadh na ndáoine.

10 ¶ Mar thiucfa tú a bhfogus do chathruigh do throid na haghuidh, ann sin fúagair síothcháin di.

11 Agus is amhluidh bhías, má bheir sí freagra síothchánta ort, agus oscladh romhad, ann sin is amhluidh bhias, a *mbiáidh* do dhaóinibh innte béid fa áirdchíos agadsa, agus ag seirbhís duit.

12 Agus muna ndearna síth riot, achd go ndéana si cogadh ad aghaidh, annsin cuirfe tú foslungphurt re na haghaidh:

13 Agus a nuáir sheachodas do THIGHEARNA Día ad láimhsi i, muirfe tú gach éainfhirionnach ínnte le faobhar an chloidhimh:

14 Ach na mná, agus na daoine beaga, agus a náirnéis, agus a nuile ní da mbía san chathruigh, a héadáil uile, do bhéara tú chugad féin íad; agus íosa tú éadáil do námhad, noch thug do THIGHEARNA Día dhuit.

15 Mar so dhéanas tú ris na caithreachuibh uile *atá* ro fhada uáit, nach *bhfuil* do chaithreachuibh na gcineadhach sa.

16 ¶ Ach do chaíthreachuibh na muintiresi, noch do bheir do THIGHEARNA Día dhuit *mar* oighreachd, ní shaorfa tú béo éinní ann a mbía anál:

17 Ach scriosfa tú thríd amach íad; *mar atá* na Hititigh, agus na Hamoritigh, na Cananítigh, agus na Peirisítigh, agus na Hibhítigh, agus na Iebusitigh; mar do aithin do THIGHEARNA Día dhíot:

18 Chor nach múinfid dhíbh a dhéanamh do réir a nuile ghráineamhlachd, do rineadarsan dá ndeéibh; mar sin do dhéantaoisi peacadh a naghaidh bhur TTIGHEARNA Dé.

19 ¶ A nuáir bhías tú re haghuidh caithreach a bhfad, ag déanamh cogadh na haghaidh chum a gabhala, ní ghearrfa tú a gcrainn ag búaladh tuáighe ionta: óir féadfa tú ithe dhíobh, agus ní ghearrfá tú síos íad (óir sé crann an mhachaire *beatha* an duine) dá ccur á bfeidhm annsa ccampa.

20 Amháin na crainn a naitheonuidh tú nach crainn thoruidh íad, leacfa tú, agus gearrfa tú síos iad; agus do dhéana tú tuir dhíobh re haghuidh na caithreach bhías a ccogadh riot, nó go ngabhthar í.

CAIB. XXI.

Reachd ar mharbhadh fholuigheach, 10 *Banbhrághaid.* 15 *An ched-ghin.* 38 *An mhac cheannlaidir,* 22 *agus ar an fhear do chrochthar.*

MA gheibhthior *duine* marbh san tír noch do bheir do THIGHEARNA Día dhuit dá shealbhughadh, na luidhe san mhachaire, *agus* gan fios cía mharbh é:

2 Ann sin tiocfaidh do sheanóirighe agus do bhreitheamhuin, agus toimheosuid chum na ccaithreach *atá* tímchioll an tí muirfighear:

3 Agus is amhluidh *bhías*, an chathair bhus toigse don duine mharbh, glacfuid seanóirighe na caithreach sin colpach, le nar hoibrigheadh, *agus* nar tharruing annsa chuing;

4 Agus béuruid seanóirighe na caithreach sin an cholpach síos go gleann garbh, nach ar treabhadh agus nach ar cuireadh, agus gearrfuid ansin a muineal don cholpuidh ansa ngleann:

5 Agus tiucfuid na sagairt mic Lébhi

a lathair; (óir is íad do thogh do
THIGHEARNA Día do mhiniostralachd dó,
agus do bheannughadh a nainm an TIGH-
EARNA; agus is lé na mbreithir *críoch-
nuighthear* gach uile imreasain agus gach
uile bhuille:)

6 Agus nighfid seanóirighe na caith-
reach sin uile, *is* foicsi don *duíne* mhairbh,
a lámha ós cionn na colpuigh dar baineadh
a ceann ansa ngleann:

7 Agus freagoruid agus a déaruid,
Ní híad ar lámhainne do dhóirt an nfuilsi,
ní mó do chonncadar ar súile *é*.

8 Bí trócaireach, a THIGHEARNA, dot
phobal Israel, noch do fhúascuil tú, agus
ná cuir fuil neimhchiontach a leith do
phobail Israel. Agus maithfighear an
fhuil dóibh.

9 Mar sin chuirfeas tú uáit *coir na*
fola neimhchiontuigh ó bheith eadruibh,
a nuáir do dhéana tú an *ní is* ceart a
radharc an TIGHEARNA.

10 ¶ A nuáir rachus tú amach do
chathughadh a naghuidh do námhad, agus
má thug do THIGHEARNA Día ad lámh-
uibh íad, agus gur ghabh tú íad na
mbraighdibh,

11 Agus go bhfaicionn tú a measc na
mbraighde bean dheaghmhaiseach, agus
a mbía dúil agad innte, go madh mían
leachd a beith agad na mnaói;

12 Ann sin do bhéara tú don bhaile
í dot thigh; agus beárrfa sí a ceann, agus
beanfa sí a hingne dhi;

13 Agus cuirfe sí a culaidh bhráigh-
dionuis di, agus fanfuidh ann do thighsi,
agus biáidh cumhaidh a hathar agus a
mathar uirre mí iomlán: agus na dhiáigh
sin do dhéana tú bean di, agus budh tú a
fear, agus budh isi do bheansa.

14 Agus is amhla bhías, muna raibh
dúil agad innte, annsin do bhéara tú
cead di dul mar ar toil lé féin; achd ní
reacfa tú í ar éanchor ar airgiod, ní
dhéana tú arradh dhi, do chionn gur
umhluigh tú í.

15 ¶ Ma bhíonn días ban ag duine,
bean ionmhuin, agus bean neimhion-
mhuin, agus go mbéaruid clann dó, an
bhean ghrádhach agus an bhean fhuath-
mhar; agus *go madh* leis an mnaoi
fhuathmhur an chéaidghin mhic:

16 Iseadh bhías de sin, a nuáir do
bhéara sé sealbh dá mhacuibh *don ní*
bhías aige, nach bhféadfa céidghin do
dhéanamh do mhac na mná ionmhuine
roimhe mhac na mná neimhionmhuine,
noch as é go deimhin an chéidghin:

17 Achd aidmheochuidh sé mac na
mná nách ionmhuin leis *mar* a chéidghin,
maille re roinn dhúbalta do thabhairt
dó dá gach uile ní bhías aige: óir *is*
eision céadthús a neirt; *is* leis ceart na
céidghine.

18 ¶ Má bhíonn mac ceannláidir easur-
ramach ag duine, nach uimhleochuidh
do ghlór a athar, no do ghlór a mhathar,
nach uimhleochuidh dhóibh, a nuáir
smaichdeochuid é:

19 Ann sin glacfuidh a athair agus a
mhathair é, agus bhéaruid amach é chum
sinsear a chaithreach féin, agus go nuige
dorus a áite;

20 Agus déaruid re sinnsearuibh a
chaithreach, An macsa aguinne *atá* sé
borb easurrumach, ní umhluighion sé
dar nguth; *atá sé* cráosach, misgeamhuil.

21 Agus clochfuid lúchd a chaithreach
uile é lé clochuibh, nó go raibh marbh:
mar sin chuirfeas tú an tolc ar gcúl uáit;
agus cluinfidh Israel uile sin, agus biáidh
eagla orra.

22 ¶ Agus má ní éanduine coir thuil-
lios bás, agus go mbía dha chur chum
báis, agus go ccrochfa tú ar crann é:

23 Ní bhiáidh a chorp ar feadh na
hoidhche san chrann, achd adhlocuidh
tú ar gach éanchor an lá sin féin é; óir
an té crochtar *atá* sé malluigh ó Dhía;
chor nach ttruáilleochthar thfearann,
noch do bheir do THIGHEARNA Día
dhuit *mar* oighreachd.

CAIB. XXII.

*Dlighe na scirce, 5 agus na diongmhal-
tachd a cculaidh. 13 Cása a ttimcheall
an phósda.*

NI fhaicfe tú damh nó cáora do
dhearbhrathar ar seachrán, agus
tú féin dfolach air: do bhéara tú ar gach
éanchor ar a nais chum do dhearbhrathar iad.

2 Agus muna *raibh* do dhearbhrathair
láimh riot, nó muna fheadair tú cía hé,
an sin do bhéara tú chum do thighe féin
é, agus biáidh agad nó go lorgaruidh do
dhearbhrathair na dhiáigh, agus aiseoguidh
tú dhó a rís é.

3 Mar an gcéadna do dhéana tú re
na assal; agus is mar sin do dheána
tú re na éadach; agus ré gach éinní
théid a mugha ód dhearbhrathair, noch
do léig sé a mugha, agus fuáir tusa,
do dhéana tú mar an gcéadna: ní fhéadann
tú thú féin dfolach.

4 Ní fhaicfe tú assal nó damh do
dhearbhrathar ag tuitím ar a tslighe,
agus tú dot fholach féin orra: cuid-
eocha tú leis go deimhin *a* ttogbháil súas
a rís.

5 ¶ Ní chuirfidh an bhean uimpe éinní
is cóir don fhior, ní mó chuirfios an fear
culaidh mhná uime: óir an mhéid do ní
sin *is* gráineamhlachd ag do THIGHEARNA
Día íad.

6 ¶ Má theagmhann nead éin romhad ar a tslighe a ccrann, nó ar talamh, *más* éunluigh, nó uighe bhias ann, agus an mhathair na luighe ar na héunuibh, no ar na huighibh, ní ghéabha tú an mhathair maille ris na hóguibh :

7 *Ach* léigfe tú ar gach éanchor an mhathair dimtheachd, agus glacfuidh tú na héin chugad ; chor go rachuidh go maith dhuit, agus *go* bhféadfa tú *do* láethe dfadughadh.

8 ¶ A nuáir *do* dhéana tú tigh núadh, annsin do dhéana tú caissiollochta ar a uachdar, chor nach ttairreonga tú fuil ar do thigh, má thuitionn éanduine dhe.

9 ¶ Ní chuirfe tú thfíneamhuin le síolta eagsamhla : deagla go ttruaillfidh toradh an tsíl do chuir tú, agus toradh na fíneamhna.

10 Ní dhéana tú treabhadh lé damh agus le hással a néinfeachd.

11 Ní chuirfe tú umad culaidh do shórtuibh éagsamhla, *mar* atá doluinn agus do líon a néinfheachd.

12 ¶ Do dhéana tú dhuit fabhra ar cheithre cheathramhnuibh do chulaidh, le bhfoileocha tú *thú féin.*

13 ¶ Má bheir éanduine bean, agus go mbía aice, agus go bhfuatheochuidh í,

14 Agus go ttiubhra cúis chainte uirre, agus go ttoigeobhuidh droch thúarusgbháil uírre, agus go naibeora, Thug me an bheansa, agus a nuair do bhi mé aice, ní bhfuáir mé na maighdin í :

15 Ann sin béaruid athair, agus mathair an chailín, *comhartha* óghachda an chailín léo go sinnsearuibh na caithreach ansa ngeata :

16 Agus déara athair an chailín ris na seanóiribh, Thug mé minghion don fhiorsa na mnaói, agus thug sé fúath dhi ;

17 Agus, feuch, thug sé cúis chainte na haghuidh, ghá rádh, Ní bhfuair mé hinghion na maighdin ; gidheadh is *íad so* comharthuidhe óghachda minghine. Agus leithneochuid síad an téadach a bhfiadhnuisi shinnsior na caithreach.

18 Agus glacfuid seanóirighe na caithreach an fearso agus smaichdeochuid é ;

19 Agus cuirfid síad cáin chéud *bpíosa* airgid air, agus do bhéaruid sin dathair an chailín, do chionn gur thóig sé droch ainm ar mhaighdin Disrael : agus biáidh sisi na mnaoi aige ; ní feadfuidh sé a cur úadh ar feadh a sháoghail ;

20 Ach ma bhíonn an ní so fírinnioch, agus nach bhfaicthear *comharthuidhe* óghachda *don* chailín :

21 Ann sin do bhéaruid síad an cailín amach go dorus tighe a hathar, agus clochfuid muintir a caithreach lé clochuibh í nó go néuga sí : do chionn go ndéarna sí leimhe an Israel, stríapachus do dhéanamh a ttigh a hathar : mar sin chuirfidhe an tolc ar ccúl uaibh.

22 ¶ Má gheíbhthear fear ag luidhe le mnaói gá mbía fear pósta, annsin báiseochthar íad aráon, an fear do luigh leis an mnaói, agus an bhean : mar sin chuirfeas tú olc ar gcúl ó Israel.

23 ¶ Má bhíonn cailín *bhías* na maighdin a ngealladh ag fior, agus go bhfuighe duine ansa chathruigh í, agus go luighfidh lé ;

24 Ann sin do bhéarthaoi íad araon amach go geata na caithreach, agus clochfuidhe lé clochuibh íad nó go bhfuighid bás ; an cailín, do chionn nar éigh sí, air *mbeith* dhi annsa ccathruigh ; agus an fear, do chionn gur thruaill sé bean a chomharsann : mar sin chuirfidhe an tolc ar gcúl uáibh.

25 ¶ Ach má gheibh duine cáilín ar a mbía gealladh pósta ar na machairibh, agus go néigneochuidh an fear í, agus go luighfe le : annsin cuirfighear an fear amháin chum báis do luigh lé :

26 Ach ní dhéana tú éainni ris an ccailín ; ní *bhfuil coir* ar bhith annsa ccailín *thuilleas* bás : óir mar éirghios duine a naghuidh a chomharsann, agus mharbhas é, is marsin *atá* an chúissi :

27 Óir fuáir sé san mhachaire í, *agus* do éigh an cailín ar a raibh daingean pósta, agus ní *raibh* éinneach do cuimhdeochadh í.

28 ¶ Ma gheibh duine cailín *bhías* na maighdin, agus gan í pósta, agus a héigniughadh, agus luidhe lé, agus go mbearthar orra ;

29 Ann sin an té do luidh lé do bhéara dá hathar caogad *sécel* airgid, agus biáidh sí na mnaói aige ; do chionn gur umhluigh sé í, ní féadann a cur úadh ar feadh a sháoghail.

30 ¶ Ní ghéabha duine bean a athar chuige, agus ní nochdfuidh sé náire a athar.

CAIB. XXIII.

Reachd eagluise, 9 *reachd-cogaidh,* 15 *agus reachd tíortha.*

AN té loitthear iona chlochuibh, nó a ngearthar a bhoill sheicréideacha dhe, ní rachuidh a ccomhchruinniughadh an TIGHEARNA.

2 Ní rachaidh bastard a ccomhthionól an TIGHEARNA ; go nuige an deachmhadh glún ní rachuidh sé a steach a gcoimhthionól an TIGHEARNA.

3 ¶ An Tammoníteach agus an Moabíteach ní rachuid síad a gcomhthionól an TIGHEARNA ; cadhon go nuige an

deachmhadh glún ní rachuid a gcomhthionol an TIGHEARNA go bráth :

4 Do bhrígh nach ttangadar chugaibh lé harán agus lé huisge an sa tslighe, anuáir thangabhair amach as a Négipt; agus do bhrígh gur cheanchadar Bálaam mhac Péor as Pétor na Mesopotámia, a taghuidh chum thusa do mhallughadh.

5 Gidheadh níor eíst do THIGHEARNA Día ré Bálaam; ach do iompóigh do THIGHEARNA Día an mallughadh na bheannughadh dhuitsi, do bhrígh gur bhionmhuinn le do THIGHEARNA Día thú.

6 Ní íarrfa tú a síothcháin nó a gconach ar feadh do sháoghail.

7 ¶ Ní fhúathocha tú Edomiteach; óir *is* dearbhrathair dhuit é: ní fhúathocha tú Egipteach: do chionn go rabbuis ad choimhitheach iona dhúithche.

8 An chlann bhearthar dhóibh rachaid a ccoimhthionól an TIGHEARNA iona treas nginealach.

9 ¶ A nuáir rachus an slúagh amach a naghuidh do námhad, an sin coimhéad thú féin ar gach uile dhroich ní.

10 ¶ Má bhíon bhúr measc éanduine, nach bía glan tre shalchar bheanus dó san noidhche, ansin rachaidh sé amach as an ccampa, ní thiucfa sé táobh a steach don champa:

11 Acht as amhluidh bhías, a nuáir thiucfas an tráthnóna, nighfidh sé *é féin* lé huisge: agus a nuáir rachas an ghrian faói, tiocfe sé don fhoslungphort *a rís*.

12 ¶ Biáidh ágad mar an gcéadna áit táobh amuigh don fhoslungphort, mar a racha tú amach:

13 Agus biáidh slúasad agad ar harm; agus is amhluidh bhías, a nuáir fhóilmheochus tú thú féin, toicheoluidh tú leis sin, agus iompochuidh tú air hais agus foileochuidh tú an ní thig uáit:

14 Óir siubhluigh do THIGHEARNA Día a lár do champa, dot chumhdachsa, agus do thabhairt do námhad súas ad fhíaghnuisi; ar a nadhbharsin biáidh do champa náomhtha: go nach bhfaicidh sesion éainni salach ionnad, agus go bhfillfeadh sé uáit:

15 ¶ Ní thiubhra tú dha mhaighistir an seirbhiseach noch thainic ó na mhaighistir chugad:

16 Coimhneochuidh sé at fhochair, *eadhon* eadruibh, sa náit thoighfeas sé ann aon dot dhoirsibh, mar a ttaitneann ris: ní sháireocha tú é.

17 ¶ Ná bíodh stríapach ar bith dinghionuibh Israel, na sodomíteach do mhacuibh Israel.

18 ¶ Ní thiubhra tú túarusdal stríapuighe, nó lúach madruidh, go tigh do THIGHEARNA Dé ar son móide ar bith: óir *is* athfhúathmhaireachd íadso araon dot THIGHEARNA Día.

19 ¶ Ní thiubhra tú áirleagadh ar úsuireachd dot dhearbhrathair; úsuireachd airgid, úsuireachd bhidh, úsuireachd neithe ar bith áirleacthair ar úsuíreachd:

20 Do choimhidhtheach féaduidh tú áirleagadh do thabhairt ar úsuireachd; achd dot dhearbhrathair ní fhéadan tú áirleagadh do thabhairt ar úsuireachd: chor go mbeinneochaidh do THIGHEARNA Día thú ann gach uile ní iona ccuirfe tú do lámh annsa tír a ttéid tú dá shealbhughadh.

21 ¶ A nuáir do bhéara tú móid dot THIGHEARNA Día, ná cuir ar cáirde a choimhlíonadh: óir íarrfuidh do THIGHEARNA Día cunntus ort ann go deimhin; agus do bhíadh na pheacadh ort.

22 Acht muna ttuga tú móid, ní bhía na pheacadh ort.

23 Gidh bé ní do chuáidh amach as do bhéul coimhéadfa tú agus coimhlíonfa tú é; *eadhon* an nofráil thoileamhuil, do réir mar do mhóidigh tú dot THIGHEARNA Día, noch do gheall tú léd bhéul.

24 ¶ A nuáir thiocfas tú go gárruidh fíneamhna do chombarsann, ansin is éidir leachd cáora fíneamhna do sháith dithe ar do thoil féin; achd ní chuirfe tú *éinní* ann do shoitheach.

25 A nuáir thiucfás tú a ngort do chomharsann, an sin féaduigh tú na déusa do tharruing lé do láimh; achd ní chorrocha tú corrán a narbhar do chomharsann.

CAIB. XXIV.

An scríbhínn dealuighe. 5 Ceart agus cinealtus do chongmhail ris gach neach.

ANNUAIR do bhéara fear bean, agus phósas sé í, agus go ttéigeomhuidh nach bhfuighe sí grádh ar bith úadh, do chionn go bhfuair sé neamhgloine éigin inte: annsin scriobhadh sé dhi scríbhinn dealuighe, agus tugadh dhi ann a láimh *é*, agus cuireadh amach as a thigh í.

2 Agus a nuáir fhuigfios sí a thigh, is eidir lé imtheachd agus bheith na mnaói ag fear oile.

3 Agus *má* fhúathuighionn an dara fear í, agús scríbhinn dealuighe do scríobhadh dhi, agus go ttiubhra dhi ann a láimh *í*, agus a cur amach as a thigh; nó má gheibh an fear deirionnach bás, do ghabh chuige na mnaoi i;

4 Ní féadann an céidfhear, do chuir uadh í, a glacadh chuige a rís na mnaoi, tar éis a truáillighe; óir *is* adhfhúathmhaireachd sin a bhfiaghnuisi an TIGHEARNA: agus ní thiubhra tú fa deara don dúthche peacughadh, noch do bheir do THIGHEARNA Día dhuit *mar* oighreachd.

5 ¶ A nuáir do bheir duine bean núadh, ní rachuidh sé amach chum an cogaidh, ní mó chuirfighear cúram éinneithe air: *ach* biáidh sé sáor san mbaile ar feadh blíadhna, agus do dhéana sé sólás dá mhnáoi noch thug sé.

6 ¶ Ní ghlacfa eanduine cloch íachtair nó uachdair muilinn a ngeall: oir glacuidh sé anum *duine* a ngeall.

7 ¶ Má gheibhthíor duine ag goid éanduine dá dhearbhraithribh do chloinn Israel, agus go ndéan sé malairt de, nó go ndíolfaidh é; annsin báiseochthar an gaduighe; agus cuirfe tú an tolc ar gcúl uaibh.

8 ¶ Tabhair haire a bpláigh na lubhra, go gcoimhéadfa tú go dúthrachdach, agus go ndéana tú do réir a nuile neithe mhúintid na sagairt Lebhiteach dhuit: mar do aithin misi dhíobhsan, *mar* sin choimheadfáoisi dhéanamh.

9 Cuimhnigh cread do rinne do Thighearna Día re Míriam ionsa tslighe, tar éis teachd amach dhaóibh as an Négipt.

10 ¶ A nuáir do bhéara tú éinní ar áirleagadh dot dhearbhráthair, ní rachuidh tú a steach dhá thigh da bhreith gill úadh.

11 Seasfa tú amuigh, agus an té dá ttiubhra tú áirleagadh do bhéara seision amach chugad an géall.

12 Agus ma *bhíonn* an duine bochd, ní choideola tú agus a gheall agad:

13 Ar gach uile chor do bhéara tú a gheall dó a nuáir théid an ghrían faoi, chor go bféadfa codladh iona éadach féin, agus beannochuidh sé thusa: agus biáidh so na fhíréantachd duit a lathair an Thighearna Dé.

14 ¶ Ní sháireocha tú éintserbhíseach túarusdail dá *mbía* bochd nó daidhbhir, dot dhearbhráitbribh, no dot coimhitheachuibh noch *atá* ann do dhúithche táobh a stigh dot dhoirsibh:

15 Iona ló cinnte do bhéara tú a thúarusdal dó, agus ní rachuidh an ghrían síos air; óir *atá* sé bochd, agus cuiridh sé a chroidhe air: deagla go néighfeadh sé ad aghuidh ar an Ttighearna, agus go mbíadh na pheacadh ort.

16 ¶ Ní cuirfighear na haithre chum báis ar son na cloinne, nó an chlann chum báis ar son na naithreadh: báiseochthar gach duine ar son a choire féin.

17 ¶ Ní chláonfa tú breitheamhnus an choimhithigh, *nó* an dílleachda; agus ní ghlacfa tú éadach baintreabhuigh a ngeall:

18 Ach cuimhneocha tú go rabhuis féin do sclabhuigh san Négipt, agus gur fhúascuil do Thighearna Día as sin tú: air a nadhbharsin aithnighimsi dhíot an ní so dhéanamh.

19 ¶ A nuáir bheanfas tú thfoghmhar ar an machaire, agus dheirmeodus tú punnan annsa machaire, ní racha tú a rís ar a cheann: biáidh sin ag an ccoimhitheach, ag an ndílleachda, agus ag an mbaintreabhuigh: chor go mbéainneochuidh do Thighearna Día thú ann uile oibrighibh do lámh.

20 A nuáir bhuáilfios tú do chrann ola, ní racha tú do spíonadh na ngéag a rís: biáidh sin ag an ccoimhitheach, ag an ndílleachda, agus ag an mbaintreabhuigh.

21 A nuáir chruinneochas tú grápaidh thfíneamhna, ná dioghluim na dhiáigh sin: biáidh sin ag an coimhitheach, ag an ndílleachda, agus ag an mbaintreabhuigh.

22 Agus cuimhneocha tú go raibh tú ad dháoírseanach a ccrích na Hégipte: uime sin aithnighimsi dhíot an ní so dhéanamh.

CAIB. XXV.

Modh smachdughadh an chiontaich. 11 *An bhean mhíonáireach.* 13 *Comhthrom cheart.* 17 *Lérscrios re na dheanamh ar Amalec.*

MA bhionn imreasain idir dháoinibh, agus go ttiucfuid chum breitheamhnuis, chum go ndéindis *na breitheamhuin* breitheamhnus eatorra; an sin sáorfuid an fhíréun, agus daimneochuid an chiontach.

2 Agus is amhluidh bhías, ma thuilleann an chiontach a bhúaladh, go ccuirfidh an breitheamh dfíachuibh a leagadh síos, agus gabháil air dá lathair féin, do réir a choire, a nuibhir áirigh.

3 Ceathrachad buille fhéadus sé bhúaladh air, *agus* gan dul thairis: deagla, *dá* mbuáilfeadh é ós a chionn sin, lé morán builleadh, go mbía do dhearbhrathair tarcuisneach ad radharc:

4 ¶ Ná cuir féastrach leis an damh a nuáir shaltras amach an tarbhar.

5 ¶ Má chomhnuighid dearbhráithre a bhfochair a chéile, agus go néuga áon díobh, agus gan chlann aige, ní phósfa bean an té chuáidh déug amuigh re coimhitheach: biáidh dearbhrathair a fir aice, agus béaruidh chuige na mnaói í, agus coimhlíonfa oifig dhearbhrathar a fir dhi.

6 Agus is amhla bhías, an chéidghin *noch* bhéarus sí go mbiáidh a náit anma a dhearbhrathar *fuáir* bás, chor nach ccuirfighear a ainm amach as Israel.

7 Agus muna ttaitnidh leis a nóglach bean a dhearbhrathar do ghlacadh chuige, annsin éirgeadh bean an dearbhráthar súas gus an ngeata mar a mbéid na seanóirigh, agus déara sí ríu, Do dhíult dearbhrathair mfir sliochd do thógbháil súas dainm a dhearbhrathra a Nisrael, ní háill leis oifig dearbhrathar mfir do choimhlionadh.

8 Ann sin goirfid sinnsir a chaithreach

air, agus laibheoruid ris: agus *má* sheas-
ann seision *na* aghuidh, agus go naibeora,
Ní thaithnionn riom a tabhairt;
9 Ann sin tiucfaidh bean a dhearbhra-
thar chuige a lathair na sinnsear, agus
scaóilfidh sí a bhróg dhá chois, agus
buáilfe sí seile na éadan, agus freagoruidh
sí, dhá rádh, Mar sin do dheantar ris an té
nach ccuirfe tigh a dhearbhrathar súas.
10 Agus goirfighear dainm dhe a Nis-
rael, Tigh an té ar a bhfuil a bhróg scaóilte.
11 ¶ A nuáir theigeomhas imreasain idir
dhuine agus duine eile, agus go ttiucfa
bean fhir aca a lathair do thártháil a fir ó
láimh an té bhuáilios é, agus go ccuirfe sí
a lámh amach, agus go mbéuruidh ar
bhalluibh secréideacha air:
12 Ann sin gearrfa tú a lámh dhi, ní
bhiáidh truáighe ag do shúil *di.*
13 ¶ Ní bhiáidh agad ann do mhála
comhthrum éagsamhla, comhthrom mór
agus comhthrom beag.
14 Ní biáidh agad ann do thigh miosur
tomhuis éagsamhla, mór agus beag.
15 *Ach* biáidh agad comhthrom iomlán
ceart, agus miosur iomlán ceart bhías
agad: chor go bhfaideochthar do láethe an
sa talamh noch do bheir do Thighearna
Día dhuit.
16 Oír an mhéid do ní a leithéidsin,
agus an mhéid do ní go heaigceart, *atáid*
na nadhfhúathmhaireachd ag do Thigh-
earna Día.
17 ¶ Cuimhnigh cread do rinne Amalec
riot annsa tslighe, a nuáir thangabhair
amach as an Négipt;
18 Cionnus thárla sé riot ansa tslighe,
agus do bhuáil an chuid dheighionach
dhaóibh, *eadhon* an mhéid do *bhí* anbhfann
ad dhiáigh, a nuáir do *bhí* tú lag, agus
corrtha; agus nach raibh eagla Dé air.
19 Uimesin is amhluidh bhías, a nuáir
bhearus do Thighearna Día suáimhnios
duit ód naimhdibh uile fa gcuáirt ad thim-
chioll, ansa dúithche do bheir do Thigh-
earna Día dhuit *mar* oighreachd da
sealbhúghadh, *go* ccuirfe tú amach cuimh-
ne Amalec ó bheith faói neamh; agus ní
dhearmoda tú é.

CAIB. XXVI.

Dlighe na cceadthortha. 12 Agus na ndeachmhadha.

AGUS is amhluidh bhías, a nuáir thioc-
fas tú a steach ansa tír noch do bheir
do Thighearna Día dhuit *mar* oigh-
reachd, agus sealbhochus tú í, agus coimh-
neochus tú inte;
2 Go nglacfa tú don chéadchuid do
nuile thoradh na talmhun, noch bhainfeas
tú dot fhearann do bheir do Thighearna
Día dhuit, agus cuirfe tú a mbascaéid *é,*
agus racha tú don náit thoighfeas do
Thighearna Día do chur a anma ann.
3 Agus racha tú chum an tsagairt bhías
ann ansna laéthibh sin, agus déara tú ris,
Admhuighim a niugh dom Thighearna
Día go ttáinic mé don dúithche do mhion-
nuigh an Tighearna dar naithribh do
thabhairt dúinn.
4 Agus glacfa an sagart an bhascaéid
as do láimh, agus leacfuidh ar lár é a
bhfiadhnuise altora do Thighearna Dé.
5 Agus laibhéora tusa agus déara tú
a bhfiadhnuisi do Thighearna Dé, Do
bhí mathair na Shírianach réidh chum
dul a seachad, agus do chuáidh sé síos
don Négipt, agus do rinne cuáirt ann sin
le beagán muintire, agus tháinic annsin
chum bheith na chineadh mhór, chumh-
achdach, dhaóineach:
6 Agus do bhádar na Hégiptigh go
holc dar ccionn, agus do ghortuigheadar
sinn, agus do chuireadar daoirse chruáidh
oruinn:
7 Agus a nuáir do éigheamar air an
Ttighearna Día ar naithreadh, do chúal-
uidh an Tighearna ar nguth, agus do
fhéuch air ar ccrádh, agus air ar sáothar,
agus air ar sárughadh:
8 Agus thug an Tighearna amach
sinn as an Négipt lé láimh láidir, agus
lé righ sínte amach, agus lé húathbhás
mór, agus lé comharthuibh, agus lé hiong-
antuibh:
9 Agus thug sé a steach don náitsi
sinn, agus thug an dúithche si dhúinn,
eadhon dúithche thuiltighios do bhainne
agus do mhil.
10 Agus a nois, féuch, thug mé liom
céadthoradh a nfearuinn, noch thug tusa
dhamh, ó a Thighearna. Agus cuirfe
tú a bhfiaghnuisi do Thighearna Dé é,
agus adharfa tú a bhfiaghnuisi do Thigh-
earna Dé:
11 Agus do dhéana tú gáirdeachus ré
gach éamní maith noch thug do Thigh-
earna Día dhuit féin, agus dot thigh,
thusa, agus an Lebhíteach, agus an coímh-
itheach *atá* bhur measc.
12 ¶ A nuáir chuirfios tú crích ar ghabh-
ail deachmhuidh do bhisigh uile an treas
bliadhain, bliadhuin ghabhala na deach-
mhuidh, agus go ttug tú *í* don Lebhíteach,
agus don choimhitheach, agus don dill-
eachda, agus don bhaintreabhuigh, ionnus
go nithid taobh a stigh dot dhoirsibh, agus
go mbéid sáitheach;
13 Ann sin déara tú a lathair do
Thighearna Dé, Thug mé liom na néithe
náomhtha amach as *mo* thigh, agus fós
thug mé íad don Lebhíteach, agus don
choimhitheach, agus don dílleachda, agus
don bhaintreabhaigh, do réir huile aith-

eantasa noch do aithin tú dhíom: níor
sháruigh mé haitheantasa, agus níor dhear-
muid mé *íad:*
14 Ní dhuaigh mé dhíobh ann mo
dhobrón, ní mó rug mé *éainní* aca liom
chum *úsáide* neamhghloine ar bith, ni
mó thug mé *éinní* ar son an mhairbh:
achd do éisd mé re glór mo THIGHEARNA
Dé, *agus* do rinne mé do réir gach éin-
néithe dar aithin sé dhíom.
15 Féuch a núas ód áitreabh náomhtha,
ó neamh, agus beannuigh do phobal Israel,
agus an dúithche thug tú dhúinn, mar do
mhionnuighis dar naithribh, dúithche thuilt-
ighios do bhainne agus do mhil.
16 ¶ Annsa ló a niugh do aithin do
THIGHEARNA Día dhíot na statúidesi do
dhéanamh agus na breithéamhnuis: ar a
nadhbharsin coimhéadfa tú íad agus do
dhéana tú íad ód uile chroidhe, agus léd
hanum uile.
17 Daidmhuigh tú a niugh an TIGH-
EARNA a bhéith na Dhía agad, agus im-
theachd iona shlighthibh, agus iona reachd-
uibh, agus a aitheanta do choimhéad, agus
a bhreitheamhnuis, agus aire do thabhairt
dá ghlór:
18 Agus daidmhuigh an TIGHEARNA
dhuitsi a niugh gur tú a phobal áirigh,
mar do gheall sé dhuit, agus go ccoimh-
éadfá a aitheanta uile;
19 Agus go ndéana sé árd thú ós cionn
a nuile chineadh noch do rinne sé, a
moladh, agus a nainm, agus a nonóir;
agus go madh héidir leachd bheith mar
phobal naomhtha ag do THIGHEARNA Día,
már a dubhairt sé.

CAIB. XXVII.

*Do horduigheadh na haitheanta do scríobh-
adh ar chlochaibh.* 11 *Sé treabha
ar shliabh Gerisim do bheannughadh an
phobail.* 13 *Só oile ar sliabh Ebal, do
mhallughadh.*

AGUS do aithin Máoisi maille re sean-
óirighibh Israel don phobal, ga rádh,
Coimhéaduigh na huile aitheanta noch
aithnighimsi dhaóibh a niugh.
2 Agus is amhluigh bhías ar an lá a
rachtaói tar Iórdan anonn don dúithche
do bheir do THIGHEARNA Día dhuit, go
ccuirfe tú súas duit féin clocha móra, agus
a ndóbáil lé dóib:
3 Agus scriobhtha tú orra bríathra an
dlighesi uile, a núair rachus tú thairis
anonn, chor go bhféadfá tú dul a steach
don tír sin dó bheir do THIGHEARNA
Día dhuit, fearann thuiltighios do bhainné
agus do mhil; mar do gheall an TIGH-
EARNA Día haithreadh dhuit.
4 Uimesin is amhluigh bhías a nuáir
rachthaói tar Iordán anonn, *go* gcuirfidhe
na clocha so súas, noch aithnighimsi dhao-
ibh a niugh, a sliabh Ebal, agus do dhéan-
taoi a ndóbáil lé dóib.
5 Agus ansa náitsin do dhéana tú altóir
dot THIGHEARNA Día, altóir do chloch-
uibh: ní thóigfe tú súas *urnéis* iaruinn *ar
bith* orra.
6 Cuirfe tú súas altóir do THIGH-
EARNA Día do chlochuibh iomlána: agus
ofráilfe tú íodhbuirt loisge uirre do THIGH-
EARNA Día:
7 Agus ofráilfe tú íodhbuirt shioth-
chana, agus íosa tú annsin, agus do dhéana
tú gáirdeachus a bhfiadhnuisi do THIGH-
EARNA Dé.
8 Agus scríobhtha tú ar na clochuibh
uile bhriathra an dlighesi go ro shoilléir.
9 ¶ Agus do labhair Maóisi, agus na
sagart Lebhíteach ré Israel uile, ghá rádh,
Tugaidh bhur naire, agus éistigh, ó a
Israel; annsa ló so tháinic tú chum bheith
ad phobal ag do THIGHEARNA Día.
10 Uimhleocha tú ar a nádhbharsin do
ghlór do THIGHEARNA Dé, agus coimh-
lionfa tú a aitheanta agus a reachda, noch
fhúagruimsi dhuit a niugh.
11 ¶ Agus do chuir Maóise do chúram
air an bpobal annsa lá sin féin, ghá rádh,
12 Béid so na seasamh ar shlíabh Geri-
sim do bheannughadh an phobail, a nuáir
rachthaoi tar Iordan anonn; Simeon, agus
Lébhi, agus Iúdah, agus Issachar, agus
Ióseph, agus Beniamin:
13 Agus seasfhuid so ar shlíabh Ebal
do mhallughadh; Réuben, Gad, agus Aser,
agus Sebulon, Dan, agus Naphtali.
14 ¶ Agus laibheoruid na Lebhítigh,
agus dearuid re cloinn Israel uile maille re
guth árd,
15 *Go ma* malluigh an duine dhéanas
iomháigh ghrábhálta nó leaghtha, athfhú-
athmhaireachd don TIGHEARNA, obair
lámh an fhir ceirde, agus chuireas a *nionad*
uáighneach *í.* Agus freagoruidh an pobal
uile agus déaruid, Amén.
16 *Go ma* malluigh an té tharcuisnighios
a athair nó a mhathair. Agus déara an
pobal uile, Amén.
17 *Go ma* malluigh an duine áthrochus
téoranna fhearainn a chomharsann. Agus
déara an pobal uile, Amén.
18 *Go ma* malluigh an té chuirios
seachrán air an ndall as an tslighe. Agus
déara an pobal uile, Amén.
19 *Go ma* malluigh an té chlaonus
breitheamhnus an choimhidhthidh, an díll-
eachda, agus na baintreabhuigh. Agus
déara an pobal uile, Amén.
20 *Go ma* malluigh an té luighios le
mnaói a athar; do chionn go nochdann sé
náire a athar. Agus déara an pobal uile,
Amén.

21 *Go ma* malluigh an té luighios le beathach ar bith. Agus déara an pobal uile, Amen.

22 *Go ma* malluigh an té luighios le na dheirbhshíair, inghion a athar, nó inghion a mhathar. Agus déara an pobal uile, Amén.

23 *Go ma* malluigh an té luighios lé na bhainchlíamhuin. Agus déara an pobal uile, Amén.

24 *Go ma* malluigh an té bhuáilios a chomharsa a bhfeil. Agus déara an pobal uile, Amén.

25 *Go ma* malluigh an té ghabhus cumha do chionn duine neimhchiontach do mharbhadh. Agus déara an pobal uile, Amén.

26 *Go ma* malluigh an té nach daingneocha bríathra an dlíghesi *uile* da ccoimhlíonadh. Agus déara an pobal uile, Amén.

CAIB. XXVIII.

Tairrgir naomhtha ar shonuis a nlorg umhlachd. 15 Inneachad agus anrath a nlorg easumhlachd.

AGUS tiucfa a ccrích, má éisteann tú go dúthrachdach re glór do Thighearna Dé, do choimhlíonadh *agus* do dhéanamh a aithneadh uile noch aithnúighimsi dhiot a niugh, go gcuirfe do Thighearna Día súas thú ós cionn gach uile chineadh ar talumh:

2 Agus tiucfhaid na beanachdasa uile ort, agus bearuid ort, má éisteann tú ré glór do Thighearna Dé.

3 *Biaidh* tú beannuigh sa chathruigh, agus *biáidh* tú beannuigh ansa mhachaire.

4 *Budh* bheannuigh bhías toradh do chuirp, agus toradh thfearuinn, agus toradh háirnéisi, biseach do bhó, agus biseach do thréud cáorach.

5 *Budh* beannuigh do bhascáeid agus do stór.

6 *Budh* beannuigh thú a nuáir thiucfas tú a steach, agus *budh* beannuigh thú a nuáir rachus tú amach.

7 Do bhéara an Tighearna fa deara do naimhde noch éirgheas súas ad aghaidh do bhúaladh ad lathair: tiucfaid amach a néintslighe amháin ad aghaidh, agus teithfid romhad a seachd slighthibh.

8 Fuaigeoruidh an Tighearna a bheannughadh ort ann do thigh stórúis, agus ann gach uile ní iona ccuirfe tú do lámh; agus béinneochuidh sé thú ansa dúithche do bheir do Thighearna Día dhuit.

9 Daingneochuidh an Tighearna thú mar phobal náomhtha dhó féin, mar do mhionnuigh sé dhuit, má choimhéadann tú aitheanta do Thighearna Dé, agus siubhal iona shlighthibh.

10 Agus do chífe na huile dhaóine ar talumh go ngoirfighear thú a nainm an Tighearna; agus biáidh eagl aaca romhad.

11 Agus do dhéana an Tighearna saidhbhir a maóin thú, a ttoradh do chuirp, agus a ttoradh háirnéisi, agus a ttoradh do thalaimh, an sa dúithche noch do mhionnuigh an Tighearna dot aithribh do thabhairt dhuit.

12 Oisceoluídh an Tighearna a ionmhus maith dhuit, neamh do thabhairt fearthanna dot fhearann na ham féin, agus do bheannughadh uile oibreach do lámh: agus do bhéara tú áirleagadh do mhórán do chineadhachaibh, agus ní iarrfa tú áirleagadh.

13 Agus do dhéana an Tighearna ceann díot, agus ní hearball; agus biáidh tú amháin a núachdar, agus ní bhiáidh tú a níochdar; má éistionn tú re haitheantuibh do Thighearna Dé, noch aithnighimsi dhíot a niugh, *dá* ccoimhéad agus *dá* gcoimhlíonadh:

14 Agus ní racha tú a leathtaoibh ó éanfhocal dá labhruimsi riot a niugh *ar* a láimh dheis, nó *ar* a láimh chlé, do leanmhuin dée oile do dhéanamh seirbhíse dhóibh.

15 ¶ Ach tiucfa a ccrích, muna numhluighe tú do ghlór do Thighearna Dé, do chóimhéad a aithneadh uile do choimhlíonadh agus a reachda uile noch aithnighimsi dhíot a niugh; go ttiucfuid na mallachdasa uile ort, agus go mbéaruid ort:

16 *Biáidh* tú malluigh an sa chathruigh, agus *biáidh* tú malluigh an sa machaire.

17 *Biáidh* do bhascáeid agus do stór malluigh.

18 *Biáidh* toradh do chuirp malluigh, agus toradh thfearuinn, biseach do bhó agus do thréad cáorach.

19 *Biáidh* tú malluigh a nuáir thiucfas tú a steach, agus *biáidh* tú malluigh a nuáir rachus tú amach.

20 Cuirfe an Tighearna mallughadh ort, agus buáidhreadh, agus míochlú, an sa nuile ní iona cuirfe tú do lámh dá dhéanamh, nó go tuitfe tú, agus go nimthidh tú seachad go hobann; do chionn urchóide do ghníomh, ler thréig tú misi.

21 Do bhéaruidh an Tighearna fa deara don phláigh leanmhuin díot, nó go sgriosfa sé thú as an ttír, a bhfuil tú ag dul dá shealbhughadh.

22 Buailfidh an Tighearna thú le cnaói, agus lé fiabhrus, agus le hainteas, agus lé loscadh iomarcach, agus leis an gcloidhiomh, agus le feochadh, agus lé gaóthruaidh; agus leanfuid síad thú nó go nimthigh tú seachad.

23 Agus budh prás an spéir *bhías* ós do chionn, agus íarann an talumh *bhías* fúd.

24 Do dhéana an TIGHEARNA luáithreadh agus créafóg dfearthuinn do dhúithche: a núas ó neamh thiucfa sé ort, nó go marbhthar thú.

25 Do bhéara an TIGHEARNA fa deara do bhualadh a lathair do námhad: rachaidh tú amach a néintslighe amháin na naghuidh, agus teithfe tú a seachd slighthibh rompa: agus áthrochthar thú da gach éainrioghachd ar an ndomhan.

26 Agus biáidh do chorp na fheóil ag éanlaith a naieir uile, agus ag beathachuibh na talmhan, agus ní ruaicfidh éanduine dhíot *iad*.

27 Buailfidh an TIGHEARNA thú lé neascóididibh na Hégipte, agus leis na heamoroididibh, agus leis na gearbuibh, agus le tochus, da nach féadfuighear do leighios.

28 Buáilfe an TIGHEARNA thú le buile, agus le dáille, agus le crith chroidhe:

29 ¶ Agus do dhéana tú lámhagán a meadhon an láoi mar ghreamuighios an dall san dorchadas, agus ni bhéara tú biseach ann do shlighthibh: agus biáidh tú brúite amháin agus millte go bráth, agus ní dhídeonuidh éanduine *thú*.

30 Pósfa tú béan, agus luighfe duine eile lé: do dhéana tú tigh, agus ní áitreabha tú féin ann: cuirfe tú fíneamhuin, agus ní chruinneocha tú a cáora.

31 Muirfighear do dhamh as coinne do shúl, agus ní íosa tú gréim dhe: *béarthar* hassal ar éigin uáit as coinne haighthe, agus ní haiseocthar dhuit é: béarthar do chaórigh dot námhuid, agus ní biáidh duine agad bhainféas amach *iad*.

32 Béarthar do mhic agus hinghiona do dháoinibh oile, agus do chífe do shúile é, agus faillfid ort lán dfonn a tteachda chugad ar feadh an laé: agus ní *biáidh* cumhachda ar bith ann do láimh.

33 Iósuid fineadhacha nach aithnid duit tórtha do dhúithche, agus do shaothair uile; agus biáidh tusa amháin fa dháoirsi gud bhrughadh a gcomhnuidhe:

34 Ionnus go mbía tú ar mire tre radharc do shúl noch do chífeas tú.

35 Buáilfidh an TIGHEARNA thú ann do ghlúinibh, agus ann do chosuibh, le droch bholguidh nach éidir do shlánughadh, ó bhonn do choise go mullach do chinn.

36 Béaruidh an TIGHEARNA thú féin, agus an rígh chuirfeas tú os do chionn, go tír nár baithnidh dhuit féin nó dot aithribh; agus annsin do dheana tú serbhís do dhéeibh oile, do chrannuibh agus do chlochuibh.

37 Agus biáidh tú ad úathbhás, agus ad sheanrádh, agus ad fhorfhocul a measc na nuile chineadh gus a mbéara an TIGHEARNA thú.

38 Béara tú mórán síl amach fán machaire, agus ní chruinneocha tú achd beagán a steach; óir iosuid na lócuistigh é.

39 Cuírfe tú fíneamhna, agus deiseocha tú íad, gidheadh ní ibhthe tú *don* nfíon, agus ní chruinneocha tú na *cáora;* óir íosuid na péiste iad.

40 Beid cráinn ola agad ar feadh do théorann uile, achd ní ungfa *tú thú* féin leis a nóla; oir sgeithfidh do chrann ola a mheas.

41 Ginfe tú mic agus inghiona, agus ní budh leachd fein íad; óir rachuid a mbraighdionus.

42 Millfid na lócuistigh do chrainn uile agus sochar thfearuinn.

43 An coimhidhtheach *bhías* bhur measc éireochuidh sé súas ós do chionn go ro árd; agus ísleochthair thusa go ro ísiol.

44 Do bhéara sé áirleagadh dhuit, agus ní thiubhra tusa íasachd dósan: biáidh sé na cheann agad, agus budh tusa an tearball.

45 Os a chionn sin tiucfuid na mallachdasa uile ort, agus leanfuid thú, agus béaruid ort, nó go milltior thú; do chionn nár umhluidh tú do ghlór dod THIGHEARNA Dé, do choimhead a aithéanta agus a reachd noch do aithin sé dhíot:

46 Agus béid síad ort mar chomhartha agus mar iongnadh, ar do shliochd go bráth.

47 Do chionn nach déarna tú serbhís dot THIGHEARNA Día lé gáirdeachus, agus le luthgháir chroidhe, ar son iomadamhlas an nuile *neithe*.

48 Uime sin do dhéana tú serbhís dot námhuid noch chuirfios an TIGHEARNA ad aghuidh, a nocrus, a ttart, a dtárrnochdachd, agus a ríachdanus gach uile *neithe:* agus cuirfe sé cuing iaruinn ar dó mhuinéul, nó go scríosfa sé thú.

49 Do bhéara an TIGHEARNA cineadh ó áit imchián ad aghuidh, ó imiol an domhuin, *comhlúath* agus eitiollus an tiólar; cineadh nach ttuicfe tú a tteanga;

50 Cineadh gá mbía gnúis bhorb, nach bhféachfuidh do phearsuinn ársuigh, agus nach ttaisbeanuidh fabhar don nóg:

51 Agus íosuidh sé sochar háirnéisi, agus toradh thfearuinn, nó go madh marbh thú: noch mar an *ccéadna* nach bhfúigfidh arbhar, nó fíon, nó ola, *nó* biseach do bhó, nó do thréud caorach, nó go scriosfa sé thú.

52 Agus suighfidh sé ad bhun ann do uile dhoirsibh, nó go mbristior síos do bhalluidhe árda daingne, ann ar chuir tú do dhóigh, ar feadh do chríche: agus suighfidh sé ad bhun ann huile dhoirsibh

ar fad do thíre uile, noch do thug do Thighearna Día dhuit.

53 Agus íosuidh tú toradh do chuirp féin, feoil do mhac agus hinghean, (noch do thug do Thighearrna Día dhuit), ansa champa, agus annsa chumhgach, lé millfid do naimhde thú :

54 *Ionnus* an té *bhías* máoth bhur measg, agus ro dheaghmhaiseach, go mbía a shúil go holc a ttaobh a dhearbhráthar, agus a ttaobh mhná á bhrolluigh, agus a ttaobh na bfuighioll dá chloinn fhúigfios sé :

55 Ionnus nach ttiubhra sé déinneach aca roinn dfeóil a chloinne íosas sé : do chionn nár fágbhadh éainní ansa champa aige, agus annsa chumhgach, lé mbuáidhheoruidh do naimhde thú an do dhoirsibh uile.

56 An bhean mháoth mhaiseach bhías bhur measc, nach luaighfeadh bonn a coisi do bhuain ré talumh lé fínialtas, agus lé rimheighe biáidh a súil go holc a ttaobh fhír á brolluigh, agus a ttaobh a mic, agus a ttaobh a hinghine,

57 Agus a ttaobh a hóig thig amach as idir a dá cois, agus a ttaobh a cloinne noch bhéarus si : óir íosuidh sí íad duireasbhuidh éainneithe eile go secréideach, sa ccampa agus ansa gcumhgach lé mbuaidheoruidh do námhuid thú ann do dhoirsibh.

58 Muná ccoimhéada tú uile bhríathra an dlighesi dá ndéanamh mar atáid scríobhtha ansa leabharsa, chor go mbía eagla a nanma. ghlórmhuir bhaoghluidhsi ort, DO THIGHEARNA DIA ;

59 Annsin do dhéana an Tighearna do phlágha iongantach, agus plágha do shleachda, plágha móra, agus mhairfios á bhfad, agus tinnios doilghe, fadálach.

60 Mar an gcéadna do bhéara sé ort uile éasláinteadh na Hégipte, roimhe a raibh eagla ort ; agus ceaingeoluid dhíot.

61 Mar an gcéadna gach éaineaslainte, agus gach uile phláigh, nach *bhfuil* scríobhtha a leabhar an dlighesi, do bhéara an Tighearna íad sin ort, nó go scriostar thú.

62 Agus is beag a nuibhir fhúigfighear dhíbh, a nionad go rabhabhair mar réulta nimhe ar iomadamhlachd ; do chionn nar umhluigh tú do ghuth do Thighearna Dé.

63 Agus tiucfuidh a ccrích, mar do ghairdigh an Tighearna ós bhur ccionnsa do dheanamh bhur maitheasa, agus da bhar méadughadh ; marsin gháirdeochus an Tighearna ós bhur gcionn dá bhur scrios, agus do dhéanamh neimhní dhaóibh ; agus tairreongthar sibh as an ttalumh a bhfuiltí ag dul dá shealbhughadh.

64 Agus sgaipfuigh an Tighearna ar fud gach uile phobuil thú, ón gcionn go chéile don talumh eadhon gus an gcuirr eile ; agus ansin foigheonuidh tú do dheeibh oíle, nach ar bhíul duit féin nó dot aithribh, *eadhon* do chrannuibh agus do chlochuibh.

65 Agus ní bhfuighe tú suáimhneas ar bith a measc na gcineadhachsa, ní mó gheabhas bonn do choise socamhal : ach do bhéara an Tighearna dhuit ann sin croidhe criothánach, agus claochlogha radharc, agus doilghios inntinne :

66 Agus biáidh hanum croichte a gcuntabhairt as do choinne ; agus biáidh eagla ort do ló agus doidhche, agus ní bhiáidh daingion ar bith agad ar hanum :

67 Agus déara tú ar maidin, A Dhé nach é an tráthnóna tá ann ! agus déura tu tráthnóna, A Dhé nach í an mhaidin atá ann ! tré eagla do chroidhe lé mbía eagla ort, agus tre radharc do shúl noch do chífeas tú.

68 Agus do bhéara an Tighearna don Négipt a ris tú a longuibh, air ar labhair mé riot annsa tslighe, Ní fhaicfe tú ní bhus mó a rís í : agus annsin reacfuighear sibh re bhur naimhdibh mar fhearuibh agus mar mhnáibh dáora, agus ní cheainneochuigh éanduine *sibh.*

CAIB. XXIX.

Sochar phobuil Dé os cionn cháich. 10 *Athnuaghudhadh chunnradh Dé.* 18 *Léirscrios an fhir bhías dásachdach míonáireach sa nolc.*

IS iad so bríathra an chunnartha, noch do áithin an Tighearna do Mhaóisi do dhéanamh ré cloinn Israel a ttir Mhoaib, táobh amuigh don chunnradh do rinne sé ríu ann Hóreb.

2 ¶ Agus do ghoir Maóise ar Israel uile, agus a dubhairt ríú, Do choncabhair a nuile ní do rinne an Tighearna as coinne bhur súl a ccrích na Hégipte ré Pháraо, agus ré na sheirbhíseachuibh uile, agus ré na dhúthaigh uile ;

3 Na cathuighthe móra do chonncadar do shúile, na comharthuidhe, agus na híonganta mórasin :

4 Gidheadh ní thug an Tighearna croidhe dhíbhse le tuigsin, agus súile lé faicsin, agus clúasa lé héisdeachd, gus an lá a niugh.

5 Agus do théoruidh misi ceathrachad blíadhan sibh an sa bhfásach : níor chríon bhur néadach umuibh, agus níor dhreóigh do bhróg ar do chois.

6 Níor itheabhair arán, agus níor ibheabhair fíon no deoch láidir : *chor* go mbía a fhios aguibh gur *misi* bhur Tighearna Día.

7 Agus a nuáir thangabhair don náitsi,

tháinic Sihon rígh Hesbon, agus Og rígh
Básan, amach ar naghuidh chum catha,
agus do bhuáileamar íad :
8 Agus do ghabhamar a ttír, agus thug-
amar í mar oighreachd do na Réubinitibh,
agus do na Gadítibh, agus do leath threibhe
Mhanasseh.
9 Coimhéaduigh ar a nadhbharsin brí-
athra an chunnarthaso, agus déanuidh íad,
chor go rachdaoi ar bhur naghuidh an sa
nuile ní do dhéantaói.
10 ¶ Seasuidh sibh uile a niugh a lathair
bhur TTIGHEARNA Dé; bhur ccaiptínigh
bhur ttreabh, bhur sinnsir, agus bhur noi-
figidh, maille re fearuibh Israel uile,
11 Bhur ndaóine beaga, bhur mná, agus
do choimhitheach *atá* ann do champa, ó
ghéarrthóir do chonnuidh go tairngtheoir
huisge :
12 Chor go rachá a cunnradh ré do
THIGHEARNA Día, agus iona mhionna,
noch atá do THIGHEARNA Día do dhéan-
amh riot a niugh.
13 Chor go ndaingneochadh sé thú a
niugh mar phobal dó féin, agus go mbía
na Dhía agad mar a dubhairt sé riot, agus
mar do mhionnuigh sé dot aithribh, do
Abraham, do Isaac, agus do Iácob.
14 Agus ní libh féin amháin do nímse
an cunnradhso agus na mionnaso;
15 Ach ris an *té* atá na sheasamh
aguinn a niugh a bhfiaghnuisi ar TTIGH-
EARNA Dé, agus mar an gcéadna ris an *té*
nach *bhfuil* na sheasamh aguinn a niugh :
16 (Oír atá a fhios aguibh cionnus do
chomhnuigheamar a gcrích na Hégipte;
agus mar thangamar thríd na críochuibh
tré ar ghabhabhair;
17 Agus do chonncabhair a ngráin-
eamhlachd, agus a niodhail, chrann agus
chloiche, airgid agus óir, noch do *bhí* na
measc :)
18 Deagla go mbíath bhur measc fear,
nó bean, nó muintir, nó treabh, a niom-
póighionn a chroidhe a niugh ór TTIGH-
EARNA Día, dimthcachd *agus* do fhrioth-
olamh do dhéeibh na ccineadhachso;
deagla go mbíath bhur measc fréamh do
bhéaradh uadh domlus agus mormónta;
19 Agus go ttiucfaidh a ccrích, a nuáir
chluinfios bríathra na mallachdasa, go
mbenneochuidh é féin iona chroidhe, ghá
rádh, Biáidh sith agum, gidh go siubhol-
uígh mé a neasarrumachd mo chroidhe
féin, ag cur meisge a gcionn an tarta:
20 Ní choigeola an TIGHEARNA eision,
achd annsin lasfuidh fearg an TIGHEARNA
agus a éud a naghaidh an duinesin, agus
luighfid na mallachda atá scríobhtha san
leabharso uilé air, agus scriosfuidh an
TIGHEARNA a ainm ó *bheith* faói neamh.
21 Agus deileochuidh an TIGHEARNA é
chum úilc amach as treabhuibh Israel
uile, do réir mhallachd an chunartha uile
atá scríobhtha annsa leabharso an dlighe :
22 Iondus go naibeoruidh an ginealach
thiucfas dá bhur ccloinn noch éireochus
súas bhur ndiáigh, agus an coimhitheach
thiucfas ó chrích imchéin, a nuáir do chífid
plágha na tíresin, agus an tinnios do leag
an TIGHEARNA uirre ;
23 *Agus gur* ruibh agus salann, *agus*
loscadh a fhearann uile, *go* nach ccuirfigh-
ear í, agus nach ttiubhra toradh, no nach
bhfásann luibh ar bith uirre, do réir
mhillte Shodom, agus Ghomorrah, Admah,
agus Sheboim, noch do mhill an TIGH-
EARNA iona fheirg, agus íona dhioghultas :
24 Fa dheóigh go naibeoruidh na huile
chineadhacha, Cred as a ndeárna an
TIGHEARNA marso ris an ttírse? cred is
ciall do theas na feirge móiresi?
25 Ann sin déaruid daóine, Do chionn
gur thréigeadar cunnradh an TIGHEARNA
Dé a naithreadh, do rinne sé ríu a nuáir
thug sé amach as crích na Hégipte íad :
26 Oir do chúadar agus do fhresdaladar
dée eile, agus do adhradar íad, dee nar
bhfeas dóibh, agus nach ttug seision dóibh :
27 Agus do las fearg an TIGHEARNA a
naghuidh na tíre si, do thabhairt a bhfuil
do mhallachduibh scríobhtha annsa leabh-
arso uirre :
28 Agus do thochuil an TIGHEARNA
amach as an ccríchsi íad a bhfeirg, agus
a ndioghaltas: agus a ndibhfeirg mhóir,
agus do theilg a ttír oile íad, mar *atá* a
niugh.
29 Beanuid na neithe secréideacha re
ar TTIGHEARNA Día: achd na *neithe atá*
ar na bhfoillsiughadh is rinne *bheanuid*
síad agus ré ar gcloinn gó síorruidhe, chor
go ndéanmaóis bríathra an dlighesi uile.

CAIB. XXX.

Gurab ann lé haithreachus ó chroidhe do bhfillear re Día. 11 Gur fogus follasach aithne Dé. 15 Agus beatha nó bás do réir an gniomh.

AGUS tiucfa a gcrích, a nuáir thiucfaid
na neithesi uile ort, an beannughadh
agus an mallughadh, noch do chuir misi as
do choinne, agus chuimhneochus tú *orra* a
measg na nuile chríoch, chum ar dhíbir do
THIGHEARNA Día thú,
2 Agus fhillfeas tú chum do THIGH-
EARNA Dé, agus uimhleochus tú dá ghlór
do réir á nuile neithe aithnighimsi dhiot a
niugh, thú féin agus do chlann, red chroidhe
uile, agus red anum uile ;
3 Ann sin go niompochuidh do THIGH-
EARNA Día do dhaóirse, agus go mbía
truáighe aige dhuit, agus go bhfillfidh
agus go ccruinneochuigh sé thusa as gach

uile chineadh, a gcionn ar dhíosgaóil do
THIGHEARNA Día thú.
4 Má dhíbearthar *éanchuid* agud don
chuid is faide uáit don domhan, cruin-
neochuidh do THIGHEARNA Día as sin
thú, agus do bhéara sé as sin thú:
5 Agus do bhéaruidh do THIGHEARNA
Día thú don tír do shealbhuigheadar
haithre, agus sealbhochuidh tusa í: agus
do dhéana sé maith dhuit, agus foirlíon-
fuidh sé thú ós cionn haithreadh.
6 Agus timchillghearrfuidh do THIGH-
EARNA Día do chroidhe, agus croidhe do
shleachda, do ghrádhughadh do THIGH-
EARNA Dé red chroidhe uile, agus led
anum uile, chor go mairfe tú.
7 Agus cuirfe do THIGHEARNA Día
na mallachdasa uile ar do naimhdibh,
agus ar an méid lér fuath thú, noch do
rinne inghreim ort.
8 ¶ Agus fillfe tú agus uimhleocha tú
do ghuth an TIGHEARNA, agus do dhéana
tú a nuile ní noch aithnighimsidhíot aniugh.
9 Agus do dhéana do THIGHEARNA
Día saidhbhir thú a nuile obair do
láimhe, a ttoradh do chuirp, agus a sochar
do mhaóine, agus a mbíseach thfearuinn,
ar mhaith: óir do dhéana an TIGHEARNA
gáirdeachus ionnad ar mhaith, mar do
gháirdigh sé ós cionn haithreadh:
10 Má éisteann tú ré guth do THIGH-
EARNA Dé, do dhéanamh a aithneadh
agus a reachda atá scríobhtha ansa lea-
bharso an dlighe, *agus* má fhilleann tú
chum do THIGHEARNA Dé led chroidhe
uile, agus led anum uile.
11 ¶ Oír a naithnesi noch aithnighimse
dhíot a niugh, ní *bhfuil* a bhfolach ort,
nó a bhfad uáit.
12 Ní ar neamh *atá* sí, chor go nai-
beorthá, Cía rachus dúinn súas ar neamh
dá tabhairt chuguinn, chor go gcluinfiom
í, agus go ndéanam í?
13 Ní mó *is* taobh thall dfairge *atá*
sí, go naibeorthá, Cía rachus tar fairge
a nonn uáinn, dá tabhairt chuguinn, chor
go gcluinfemis, agus go ndéinmís í?
14 Acht atá an bhriathar róghear dhuit,
ann do bhéul, agus ann do chroidhe, chor
go ndéantá í.
15 ¶ Féuch, do chuir mé síos a niugh
dhuit: beatha agus maith, bás agus olc:
16 An tan do aithin mé dhíot a
niugh do TIGHEARNA Día do ghrádhugh-
adh, agus siubhal iona shlighthibh, agus
a aitheanta do choimhlíonadh agus a
reachda agus a bhreitheamhnuis, chum
go mbeithfeá béo agus go bhfoirlíonfa:
agus beannochuidh do THIGHEARNA Día
thú an sa dúthche a bhfuil tú ag dul dá
shealbhughadh.
17 Ach má iompóighion do chroidhe
úadh, ionnus nach éistfe tú, ach go
ttairngthear uadh tú, agus go nadhoruidh
tú dée oile, agus go bhfoigheonuidh tú
dhóibh;
18 Fúagruimsi dháoibh a niugh, go
sgriosfuighear sibh go deimhin, agus nach
bhfaideochthaói *bhur* láethe ar an ndúith-
che, a tteighthí a nonn tar Iordán do dhul
dá sealbhughadh.
19 Gairim neamh agus talumh a
niugh dfiaghnuisi bhur nághuidh, *gur*
fhoillsigh mé as bhur gcoinne, beatha
agus bás, beannughadh agus mallughadh:
uimesin beir beatha do roghuin, ionnas go
mairfe tú féin agus do shliochd:
20 Ionnus go ngráidheochuidh tú do
THIGHEARNA Día, *agus* go nuimhleocha
tú dá ghuth, agus go ndruidfe tú ris:
óir *is* é sin do bheatha, agus fadughadh
do láetheadh: chor go ccoimhneocha
tú ansa dúithche noch do mhionnuigh
an TIGHEARNA dot aithribh, do Abraham,
Dísaac, agus do Iácob, do thabhairt
dóibh.

CAIB. XXXI.

Maoise ré gabhala cead díobh, tug Aíthne don phobal. 7 Do Iosua. 9 Do na sagartaibh. 24 Do na Lebhitibh. 28 Agus do na sinnsiribh.

AGUS do chuáidh Maóise, agus do
labhair sé na bríathrasa re Hisrael
uile.
2 Agus a dubhairt sé riú, Atáimsi a
niugh céad agus fichthe blíaghain daóis;
ní fhéaduim ní sa mhó dul a steach
nó teachd amach: mar an gcéadna
a dubhairt an TIGHEARNA riom, Ní racha
tú a nonn tar an Iordán sa.
3 Ráchuidh do THIGHEARNA Día,
anonn romhad, *agus* sgriosfa sé na
cineadhachaso romhad, agus sealbhochuidh
tusa íad: *agus* rachaidh Iosua, a nonn
romhad, mar a dubhairt an TIGHEARNA.
4 Agus do dhéana an TIGHEARNA riú
mar do rinne sé ré Sihon agus ré Og,
ríghthe na Namoríteach, agus re na
ndúithche, noch do scrios sé.
5 Agus seachoduigh an TIGHEARNA
súas íad roimh bhur ghnuis, chor go
ndéantaói ríu do réir a nuile aithne noch
do aithin misi dhíbh.
6 Bithí láidir agus bíodh meisneach
mhór aguibh, ná luibh eagluidh, agus ná
bíodh úamhan aguibh rompa: óir sé do
THIGHEARNA Día, théid libh; ní fhéallfa
sé ort, agus ní thréigfe sé thú.
7 ¶ Agus do ghoir Maóise ar Iosua,
agus a dubhairt ris a radharc Israel
uile, Bí neartmhar agus bíodh meisneach
mhaith agad: óir caithfe tú dul leis
an bpobal so don dúithche noch do

mhionnuigh an TIGHEARNA da naithribh do thabhairt dóibh; agus do bhéara tú orra a glacadh a noighreachd.

8 Agus an TIGHEARNA, *is* eision an té rachus romhad; biáidh sé maille riot, ní fheallfa sé ort, ní mó thréigfios sé thú: ná himeagluidh, agus ná bíodh úamhan ort.

9 ¶ Agus do scríobh Maóise an dlígheadhsa, agus thug do na sagartuibh é do chloinn Lebhi, noch do iomchair airc chunnartha an TIGHEARNA, agus do sheanuibh Israel uile.

10 Agus do aithin Maóise dhíobh, ghá rádh, A ccionn *gacha* seachdmhadh bliadhan, a sollamantachd bhlíadhna an fhúascuilte, a bhféasta na ttabernaclach,

11 A nuáir thiocfas Israel uile dá ttaisbéanadh féin a lathair do THIGHEARNA Dé an sa náit thoighfeas sé, léighfidh tú an dligheadhsa a lathair Israel uile iona néisteachd.

12 Cruinnigh na daóine a bhfochair a chéile, fir, agus mna, agus leinibh, agus do choimhitheach *atá* táobh a stigh dod dhoirsibh, ionnus go cluinfid síad, agus go bhfoghlumuid, agus go mbía eagla bhur TTIGHEARNA Dé orra, agus go gcoimhéadaid uile bhríathra an dlighe si do dhéanamh:

13 Agus *go* ccluinfid a cclann, ag nach raibh fios *éinneithe*, agus go bfoghlumuid eagla bhur TTIGHEARNA Dé do bheith orra, an fad mhairfidhe ansa dúithche mar a ttéighthí tar Iordan dá shealbhughadh.

14 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Maóise, Féach, atáid do láethe a ngar dhuit a ccaithfidh tú bás dfagháil: goir Iosua, agus taisbéanuidh sibh féin a ttabernacuil an chomhchruinnigh, chor go ttiubhra misi cúram dhó. Agus do imthígh Maóise agus Iosua, agus do thaisbéanadar íad féin a ttabernacuil an chomhchruinnigh.

15 Agus do fhoillsigh an TIGHEARNA é féin annsa tabernacuil a bpileur néill: agus do sheas piléur an neill ós cionn doruis an tabernacuil.

16 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Maóise, Féuch, coideoluidh tú a bhfochair haithreadh; agus éireochuidh an pobalsa, agus rachuid do stríapachus a ndiáigh dée gcoimhidheach na tíre, a bhfuilid síad ag dul na measc, agus tréigfid misi, agus bhrisfid mo chunradh noch do rinne mé ríu.

17 Ann sin lasfuidh mfeargsa na naghuidh annsa ló sin, agus tréigfe mé íad, agus ceilfidh mé maghuidh orra, agus sluigfighear íad, agus tiucfaidh mórán uilc agus trioblóide orra; ionnus go naibeoruid síad san ló sin, Nach uime thangadar na huilcsi orúinn, mar nach *bhfuil* ar Ndía ar measc?

18 Agus go deimhin foileocha misi mo ghnúis an lá sin ar son a nuile olc oibreochuid síad, do chionn gur iompóigheadar chum dée oile.

19 Annois ar a nadhbharsin scríobhuidhsi an dánso dhíbh féin, agus múinidh do chloinn Israel é: cuiridh ann bhur mbhéuluibh é, chor go mbiáidh an dánsa na fhiadhnuisi agumsa a naghuidh chloinne Israel.

20 Oír a nuáir do bhéara misi don tír íad, noch do mhionnuigh mé dá naithribh, atá lán do bhainne agus do mhil; agus íosuid siad agus líonfuid íad féin, agus fhasfuid méath; annsin iompóchuid chum dée oile, agus foigheonuid dóibh, agus cuirfid fearg ormsa, agus brisfid mo chunnradh.

21 Agus tiucfa a gcrích, a nuair thuitfios iomadh uilc agus bhuáidhridh orra, go mbéuruidh an dánsa fiadhnuisi na naghaidh; óir ní dhearmodthar é as béuluibh a sleachda: óir is aithnidh dhamhsa a smuaintighe thionnsgnuid síad, a nois féin, suil do bhéara mé a steach íad don tír do mhionnuigh mé dhóibh.

22 Do scríobh Maóise ar a nadhbharsin an chainticsi an lá sin féin, agus do mhúin do chloinn Israel í.

23 ¶ Agus do chuir dualach ar Iosua mhac Nun, agus a dubhairt, Bi láidir béodha: óir bhéara tú clann Israel don tír do mhionnuigh misi dhóibh: agus biáidh misi maille riot.

24 ¶ Agus táinic a ccrích, a núair do chuir Maóise deireadh le bríathruibh an dlighesi do scríobhadh a leabhar, no gur críochnuighuidh íad,

25 Gur aithin Maóise do ná Lebhítibh, do iomchur aírc chunartha an TIGHEARNA, ghá rádh,

26 Glac an leabharso an dlighe, agus cuir a ttaobh aírc chunartha do THIGHEARNA Dé e, chor go mbiáidh sé ansin mar fhiadhunisi ad aghuidh.

27 Oír atá fios do cheannairrge agumsa, agus do chrúadhmhuinél: féachuidh, an fad ataímsi fós am bheathuidh aguibh a niugh, do bhábhair cogthach a naghuidh an TIGHEARNA; agus gá mhéid ní is mó ná sin déis mo bháis?

28 Cruinnighidh chugam sinnsir bhur ttreabh uile, agus bhur noifigidh, go labhra mé na bríathrasa iona gcluásuibh, agus go ngoiridh mé neamh agus talumh dfhiadhnuisi na naghaidh.

29 Oír atá fhios agum tar eís mo bháis go ttrúaillfidhigh sibh féin thríd amach, agus go niompochuidhigh do leath

thaoibh as a tslighe do mhúin mé dhíbh; agus tuitfidh olc oruibh an sna laéthibh deighionacha; do brígh go ndéantáoi olc a bhfiadhnuise an TIGHEARNA, dá bhrostughadh chum feirge tré oibreachuibh bhur lámh.

30 Agus do labhair Máoise a ccluasuibh chomhchruinnigh Israel uile briathra na canticesi, no gur críochnuigheadh íad.

CAIB. XXXII.

Caintic Mhaoisi, uma throcaíre, agus dhioghaltaís Dé. 48 O shliabh Nebo chonnairc se Canáan roimh a bhás.

TUGAIDH éisdeachd, O a fhlaithesa, agus laibheóra misi; agus éist, O a thaluimh, bríathra mo bhéil.

2 Fearfuidh mo theagasc mar fhearthuinn, silfidh mo ghlór mar dhrúchd, mar an mínfhearthuinn ar an luibh mháoith, agus már na ceatha ar a bhféur:

3 Do chionn go bhfoillseochuidh mé ainm an TIGHEARNA: cuiridhsi mórdhachd a leith ar Ndé.

4 *Seision* an Charruicc, *atáid* a oibreacha iomlan: óir *is* breitheamhnus a shlighthe uile: Día na fírinne agus gan égceart, ceart agus díreach *atá* sé.

5 Do thrúailleadar íad féin, a ttoibhéim ní hé *toibhéim* a chloinnesion: *atáid* na gcineadh mhíochoinghíollach agus Cam.

6 O a dhaóine leamha agus eigcríonna, an marso chúitighidh ris an TTIGHEARNA? nach é hathair é do cheannuigh thú? nach ndeárna sé, agus nach ar dhaingnidh sé thú?

7 ¶ Cuimhnigh na seanlaéthe, cuimhnigh bliaghna gach giuealuigh: fíafruigh dot athair, agus táisbeonuidh sé dhuit; dot shinsearuibh, agus inneosuid duit.

8 A nuáir do raun an té is *ro áirde* a noighreachd, do na cineadhachaibh, a nuáir do dhealuigh sé mic Adhaimh, do shuighidh sé teóronna na ndaoine do réir uibhre chloinne Israel.

9 Oír *is* íad a phobal cuid ronna an TIGHEARNA; Iacob crannchar a oighreachdasan.

10 Fuáir sé a bhfearan díathraimh é, agus a bhfasach uáigneach uaíllfeartach; agus do theóruigh sé timchioll é, do theagaisg sé é, do coimhéad sé é mar ubhall a shúl.

11 Mar chorruighios an tiolar súas a nead, shotaloigheas ós cionn a hóg, shíneas amach a sciatháin, glacuidh íad, iomchruidh íad ar a sciathánuibh:

12 Marsin an TIGHEARNA amháin do thréoruidh eision, agus ní *raibh* éaindía coimhitheach maille ris.

13 Thug sé air marcuigheachd do dhéanamh ar áitibh árda an domhain, chor go bhféadfadh toradh na machaireadh dithe, agus thug sé air mil do shúghadh as an gcarruicc, agus ola as an gcarruig chrúaidh;

14 Im bó, agus bainne cáorach, maille ré méathas úan, agus reitheadh do shíolradh Básan, agus gabhar, maille ré méathas dubhán na cruithneachda; agus do ibh tú fuil ghlan na ccáor.

15 ¶ Ach do reamhruigh Iesurun, agus do phreab sé: do reamhruidh tusa, do mhéatuigh tú, atá tu foluighthe *ré saill*; ansin do thréig sé Día *do* rinne é, agus do dhímeas Carruicc a shlánuighthe.

16 Do bhrostuigheadar é chum éada le *déeibh* coimhitheacha, le gráineamhlachduibh do bhrostuigheadar é chum feirge.

17 Do íodhbradar do dhiabhluibh, ní do Dhía; do dhéeibh nar bhfeas doíbh, do *dhéeibh* núadha tháinic ansíus go núadh, nach raibh a neagla ar bhur naithribh.

18 Ni bhfuil cuimhne agad air an Gcarruicc *do* ghein thú, agus do dhearmuid tú Día do chúm thú.

19 ¶ Agus a núair do chonnáirc an TIGHEARNA *sin*, do fhúathuigh sé *íad*, ar son brostuighe a mhac, agus a inghean.

20 Agus a dubhairt sé, Foileochuidh mé maghuidh úatha, féachfúidh mé cread an chríoch *bhías* orra: óir *is* ginealach ró chrosanta íad, clann nach *bhfuil* creidiomh ar bith ionta.

21 Do chorruigheadar chum éada mé, leis an ní nach Día; do bhrostuigheadar mé chum feirge le na ndíomháoineas: agus cuirfe misi eúd orrasan ris an *ndroing* nach bhfuil na bpobal; broisteochuidh mé chum feirge íad ré cineadh amadanta.

22 Oir do hadhnadh teine amfheirg, agus loiscfidh go hifrionn iochdrach, loiscfidh an talumh gona thoradh, agus cuirfidh tré theinidh bunáitigh na slíabh.

23 Crúachfa mé uilc orra; caithfidh me saighde riú.

24 Loisgfighear le hocras íad, agus díobhaithfidhear íad le teas loisgneach, agus lé díbhfheirg róishearbh: cuirfe mé mar an gcéadna fíacla beathach orra, le neimh naithreach neimhe talmhuidhe.

25 An cloidhiomh amuigh, agus an chritheagla a stigh, muirfid araon an duine óg agus an mhaighdion, an naoídhe mar an *gcéadna* agus fear na gruáige léithe.

26 A dubhairt mé go scarfuinn íad a ccoirnéuluibh, go gcoisgfinn a gcoimhne ó bheith a measg dhaoine:

27 Muna bheith gurab eagal liom dioghaltas na námhad, deagla gon iom-

chradis íad féin ar staid neamhfhiosach, agus deagla go naibeoraidís, Atá ar lámh féin láidir, agus ní hé an TIGHEARNA do rinne so uile.

28 Oír *is* cineadh gan chomhairle íad, ní mó *atá* tuigse ar bith ionta.

29 O nach bhfuilid siád críonna, *go* ttuigfidís so, *lé* measfaidis a gcríoch dheighionach !

30 Ciondus do chlaoidhfeadh *éanduine* míle, agus do chuirfeadh días deich míle chum teithmhe, muna reacadh a Ccarruicc íad, agus an TIGHEARNA da níaghadh suás ?

31 Oír ní bhfuil a ccarruícsion mar ar Ccarruicne, agus *bíodh* ar naimhde féin na mbreitheamhnuibh.

32 Oír atá a bhfíneamhuin mar fhíneamhuin Shodom, agus mhachaireadh Ghomorrah : a ccáora is caora domlais íad, ataíd a ttríopuill searbh :

33 *Asé* a bhfíon neimh na ndragún, agus neimh mharbhthach na bhfoiléasáin.

34 Nach *bhfuil* so ar na chur a cceist agumsa, *agus* ar na shéaladh súas a measg mionnmhuis ?

35 Riomsa *bheanas* an dioghaltas, agus an luagháir ; sleimhneochuidh a ccos na ham *féin :* oír *atá* lá a mbuaidheartha a lathair, agus atáid na neithe thiucfas orra ag déanamh deithnis.

36 Oír do déana an TIGHEARNA breitheamhnus air a phobal, agus géabhuidh aithreachus é fa na sheirbhíseachuibh, a núair do chifidh gur imthigh *a* neart, agus nach *bhfuil* éanduine fa íaghadh, no ar marthuinn dhíobh.

37 Agus déara sé, Cáit a *bhfuilid* a ndée, *a* gcarruicc ann ar chuiréadar a ndóigh,

38 Noch a dúaigh méathas a níodhbhartha, *agus* dibh fíon a nofrála dighe ? éirghidís súas agus tárthuighedís sibh, *agus* bidís na ndídéan aguibh.

39 Féuchuidh a nois gur misi, misi *féin* é, agus ní *bhfuil* día am fharradh : is mé mharbhus, agus is mé ní béo ; loitim, agus leighisim : agus ní mó *atá* éinneach fhéadas sáoradh as mo láimh.

40 Oír tógbhuim súas mo lámh chum neimhe, agus a deirim, Mairfe mé go bráth.

41 Má ghéaruighim mo chloidhiomh lonnrach, agus go nglacfa mo lámh greim ar bhreitheamhnus ; do dhéana mé dioghaltas ar mo námhuid, agus do bhéur luáigheachd don droing fhúathuighios mé.

42 Cuirfe mé mo shaighde ar meisge lé fuil, agus sluigfidh mo chloidheamh feóil ; agus *sin* lé fuil na márbh agus na bpríosúnach, ó thosach an dioghaltais ar an námhuid.

43 Gáirdighidh, O a chríocha *lé* na phobalsan : óir digheoluidh sé fuil a sherbhíseach, agus cúiteochuidh sé dioghaltas re na námhuid, agus biáidh sé grásamhuil da thír, *agus* da phobal féin.

44 ¶ Agus táinic Maóise agus do labhair sé bríathra an dánasa uile a gclúasuibh an pobuil, é féin, agus Iosua mhac Nun.

45 Agus do chuir Maóise deireadh lé labhairt na mbríatharsa uile re Hisrael :

46 Agus a dubhairt sé ríu, Suighidh bhur ccroidhthe ar na huile bhríathraibh do nímsi dfiadhnughadh bhur measc a niugh, noch aitheontaói da bhur ccloinn do choimhéad do dhéanamh, bríathar an dlighesi uile.

47 Oír ni ní díamhaoin duitsi é ; do chionn gur *bé* do bhéatha é : agus is leis an ní si fhaideochtha tú *do* láethe san dúithche, a bhfuil tú ag dul a nonn tar Iordán da shealbhughadh.

48 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise an lá sin féin, ghá rádh,

49 Eírigh súas ar a tsliabhso Abarim, *go* sliabh Nébo, noch *atá* a bhfearann Moab, *atá* thall as coinne Iericho ; agus féach tír Chanáain, noch do bheirimse do chloinn Israel mar sheilbh :

50 Agus fagh bás ansa tsliabh a ttéid tú súas, agus cruinnighthear a cceann do dhaóine thú ; mar déug Aaron do dhearbhrathair a slíabh Hor, agus mar do chruinnigheadh a cceann a dhaóine é :

51 Do chionn gur chórruigheabhairsi am aghuidhsi a measc chloinne Israel ag uisgedhibh Mheribah-Cádes, a bhfásach Sin ; do chionn nar bheannuigheabhair misi a meadhón chloinne Israel.

52 Gidheadh do chífe tú an dúithche as *do* choinne ; ach ní racha tú inte don dúithche bheirimse do chloinn Israel.

CAIB. XXXIII.

Tíomna Mhaoise ag trachda um mhorrachd Dé. 6 Beannachadh an 12 treabh. 26 Agus oirdhearcus Israel.

AGUS sí so an bheannachd ler bheannuigh Maóise óglach Dé, clann Israel roimhe a bhás.

2 Agus a dubhairt sé, Thainic an TIGHEARNA ó Shínai, agus do éirigh dhóibh súas ó Sheir ; do dhealruidh se amach ó shlíabh Páran, agus thainic maille le deich míle dá náomhuibh : ó na dheasláimh do chuáidh dligheadh tinntighe orra.

3 Is eadh, do ghrádhuigh se an pobal ; *atáid* a naóimh uile ad láimh : agus do shuigheadar síos ag do chosuibh ; glacfuidh *gach éanduine* dod bhríathruibh.

4 Do aithin Maóise dligheadh dhínn, *eadhon* oighreachd chomhchruinnigh Iacob

5 Agus do bhí sé na rígh an Iesu-
run, a nuáir do chruinnigheadar cinn
an phobail *agus* treabha Israel a ccionn
a chéile.
6 ¶ Bíodh Reuben béo, agus ná héagadh;
agus *ná* bídh áireamh air a dhaoinibh.
7 ¶ Agus *do ghuidh* an ccéadna do
Iúdah: agus a dubhairt, Eist, a Thigh-
earna, guth Iúdah, agus tabhair chum a
dhaoíne é: go madh lór dhó a lámha;
agus bíse ad chonguamh *dhó* ó na
námhuid.
8 ¶ Agus a dubhairt sé ar son Lébhi,
Bíodh do Thuimim agus Húirim ag háon
náomhtha, noch do dhearbh tú ag Massah,
agus ris ar chrionch//áin tú ag uisgedhibh
Mheribah;
9 Noch a dubhairt re na athair, agus
re na mháthair, Ní fhaca mé e; ní
mó do admhuigh sé a dhearbhráithre,
agus níor aithin a chlann féin: óir do
choimheadadar do bhríathrasa, agus do
chómhalladar do chunnradh.
10 Múinfid síad do bhreitheamhnuís
do Iácob, agus do dhligheadh Dísrael:
cuirfidh siad túis as do choinne, agus
iodhbuirt iomlán loisge ar haltóra.
11 Beannuigh a Thighearna a mhaóin,
agus gabh chugad oibreacha a lámh:
buáil tré leasrach na druinge éirghios na
aghuidh, agus an luchd a fhúathuighios é,
ionnus nach éireochuid a rís.
12 ¶ *Agus* a dubhairt sé ar Bheniamin,
Do dhéana an té is ionmhuin leis an
Ttighearana comhnuighe a ndaingion
na fhochair; agus clúidheochuidh *an*
Tighearna é ar feadh an laói uile, agus
áiteochuidh sé eidir a ghuáillibh.
13 ¶ Agus a dubhairt sé ar Ióseph,
Go *madh* beannuigh ón Ttighearna bhías
a dhúithche, do neithibh mórluáigh
neimhe, don drúchd, agus don naigéin
luighios shíos,
14 Agus don toradh mórluáigh *bear-
thar amúch* leis an ngréin, agus do na
neithibh mórluáigh do dingeadh amach
leis an ngealuigh,
15 Agus do neithibh úasal na sean-
slíabh, agus do neithibh mórluáigh na
gcnoc mbúan,
16 Agus do neithibh mórluáigh na
talmhan agus dá iomláine, agus *do* dheagh-
thóil an té do áitreabh ansa dos: tigeadh
an beannughadh ar chionn Ióseph, agus
ar mhullach cinn an té do dealuigheadh ó
na dhearbhráithribh.
17 *Is cosmhuil* a ghlóir ré primidil
á bhulóige, agus is *cosmhuil* a adharca
ré adharcuibh Unicorn: léo sin bhuáilfios
sé na daóine a néinfeacht go críochuibh
na talmhan: agus *is íad* sin deich míle
Ephraím, agus *is* íad mílte Mhanasseh íad.

18 ¶ Agus a dubhairt sé ar Shebulon,
Gáirdigh, a *Shebulon* an do dhul amach;
agus, Issachar, ann do lóistínibh.
19 Goirfid síad na daóine chum an
tsléibhe; annsin ofráilfid ofrála fíreanta:
óir ibhid *do* líonmhaireachd na fairge,
agus *do* na hionnmhusuibh atá a bhfolach
san ngaineamh.
20 ¶ Agus a dubhairt sé ar son Ghad,
Go *madh* beannuigh an té fhairsingios
Gad: áitighidh sé amhuil leomhan, agus
brisfe sé an lámh agus mullach an chinn.
21 Agus do ghléus sé an chéadchuid do
féin, do bhrígh gur, a roinn an dligh-
theannuígh, *do* shuigheadh annsin é; agus
tháinic sé maille ré ceannuibh an pho-
buil, do chuir sé ceart an Tighearna,
a néifeachd, agus a bhreitheamhnuis ré
Hisrael.
22 ¶ Agus a dubhairt sé ar Dhan, *Is*
cuiléan léomhuin Dan: lingfidh sé ó
Bhasan.
23 ¶ Agus a dubhairt sé ar son Naphtali,
O a Naphtali, líonta dfabhar, agus lán do
bheannughadh an Tighearna: sealbhuigh
sé shíar agus theas.
24 Agus a dubhairt sé ar Asser, *Bíodh*
Asser beannuigh a gcloinn; bíodh sé
sóghradhach aga dhearbhráithribh, agus
tumadh sé a chos a nola.
25 *Béid* do bhróga díarann agus do
phrás; agus mar bhías do láethe, *is mar*
sin bhías *do neart.*
26 ¶ Ní *bhfuil* áon a ccosamhlachd lé
Día Iesurun, *noch* ghluáisios ar neamh
ad chabhair, agus ann a óirdhearcas air
a naéir.
27 Sé an Día síorruidhe *do* áit dídin,
agus faói shíos *atá* slúagh síorruidhe:
agus tiomáinfidh sé amach an námhuid
romhad; agus déara sé, Marbh *íad.*
28 Aítreabhuigh Israel ann sin a
ndaingion na áonar: *biáidh* tobar Iacob
ar fhearann arbha agus fíona; silfidh fós
a fhlaitheas drúchd a nuas.
29 Sona *atá* tusa O a Israel: cía *is*
cosmhuil leachd, a phobal do tárthuigh-
eadh leis an Ttighearna, scíath do chun-
ganta, noch ar bé cloidhiomh hoirdhear-
cuis! agus do gheabhthar do naimhde na
mbréaguiribh dhuit; agus sailtéora tú ar
a náitibh árda.

CAIB. XXXIV.

*Maoise ar faghuil bháis, 6 do hadhlaic-
eadh le Día, agus do chaóineadh leis an
phobal, é.*

AGUS do chuáidh Maóise súas ó réiteach
Mhoab go sliabh Nébo, go mullach
Pisgah, *atá* thall as coinne Iericho. Agus
do tháisbéin an Tighearna tír Ghilead,
uile dhó, go nuige Dan,

2 Agus Naphtali uile, agus tír Ephraim,
agus Mhanasseh, agus tír Iudah uile, gus
an bhfairge is faide amach,
3 Agus an taobh ó dheas, agus réiteach
ghlinne Iericho, cathair na gcrann pailme,
go nuige Soar.
4 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ris,
Sí so an dúithche do mhionnuigh misi
do Abraham, do Isaac, agus do Iácob,
ghá radh, Do bhéara mé so dot shliochd:
thug mé ortsa *a* faicsin red shúilibh, ach
ní racha tú inte anonn.
5 ¶ Mar sin fhuáir Maóise searbhfogh-
antuigh an TIGHEARNA bás ann sin a ttír
Mhoab, do réir bhreithre an TIGHEARNA.
6 Agus do adhluic sé é a ngleann a
ttír Mhoab, thall as coinne Bhetpeor:
ach ní bhfuil fios a thúma ag éanduine
gus a niugh.
7 ¶ Agus do *bhí* Maóise céad agus fith-
che blíaghan daóis an tan fuáir sé bás:
ní raibh a shúil dall, nó a neart nadúrtha
laghduighthe.
8 ¶ Agus do ghuileadar clann Israel
ar son Mhaóisi a réitéach Mhoab tríochad
lá: mar sin do críochnuigheadh laéthe
gola *agus* caóinte ar son Mhaóise.
9 ¶ Agus do bhí Iosua mhac Nun líonta
do spioruid an ghliocuis; óir do leag
Maóisi a lámha air: agus do umh-
luigheadar clann Israel dó, agus do rin-
neadar mar do aithin an TIGHEARNA do
Mhaóise.
10 ¶ Agus níor éirigh fáigh ó shoin
a Nísrael cosmhuil re Maóisi, noch dob
aithne don TIGHEARNA aghuidh ar
aghuidh,
11 Ann sna huile chomharthuibh agus
iongantuibh, dar chuir an TIGHEARNA é
dá ndéanamh a gcrích na Hégipte a
naghuidh Phárao, agus a naghuidh a
sherbhíseach uile, agus a dhúithche uile,
12 Agus annsa laimh láidírsin, agus
annsa chriothnughadh mhór uile do thais-
béin Maóisi a radharc Israel uile.

Leabhar IOSUA.

CAIB. I.

Do ainmnigh, 2 agus do shocruigh Día Iosua a nionaid Mhaoisi. 8 Agus do theagúisg a dhleasdannas dó.

ANNOIS tar éis bháis Mhaóise seirbh-
iseach an TIGHEARNA tarla ann, gur
labhair an TIGHEARNA re Iosua mac Nun
óglach Mhaóise, ghá rádh,
2 Déug Maóise mó sherbhíseach; a
nois ar a nadhbhar sin éirigh, imthigh a
nonn tar an Iordáinse, thú féin, agus an
pobalsa uile, don tír do bheirimse dhóibh,
eadhon do chloinn Israel.
3 Gach uile bhall air a sailteoraidh
bonn bhur ccoise, thug mé sin dáoibh,
mar a dubhairt mé ré Maóise.
4 On nfásachsa agus ón lebanonsa
go nuige a nabhuinn mhóir, sruth Eu-
phrátes, iomlán fhearainn na Hititeach,
agus go nuige a nfáirge mhoir, leath
ré dul faoi na gréine, budh é bhur
ttéoran.
5 ¶ Ní fhéadfuidh éanduine seasamh ad
aghuidh ar feadh láethe do bheatha: mar
do bhí mé lé Maóise, is mar sin bhías
mé leachdsa: ní fhailleocha mé ort, ní
mó thréigfios mé thú.
6 Bí láidir agus lánchródha: óir roinnfe
tú ar an bpobalsa maroighreachd an
fearann, do gheall mé dá naithribh do
thabhairt dóibh.
7 Amhain bísi láidir agus rochurata,
chor go gcoimhéadfa tú do dhéanamh
do réir an dlighe uile, noch do aithin
mo sherbhíseach Maóise dhiot: na hiom-
póigh uadh *ar* an láimh dheis nó chlé,
chor go mbía tú sona gidh bé ar bith áit
a racha tú.
8 Ní dhealochuidh an leabharsa an
dlighe red bhéul; achd biáidh tú ag
meabhair ann do ló agus doidhche, chor
go ttiubhra tú haire do nuile ní da bhfuil
sgriobhtha ann do dhéanamh: óir ann sin
do dhéana tú do shlighe suthuin, agus
éireochuidh leachd go maith annsin.
9 Nách ar aithin misi dhíot? Bí
láidir agus lán bhéodha; ná bíodh eagla
ort, agus ná bí meata: óir *atá* do THIGH-
EARNA Día maille leachd gidh bé áit a
racha tú.
10 ¶ Ann sin do aithin Iosua do oifigeach-
uibh an phobail, dhá radh,
11 Eírghidhe ar feadh an tslóigh, aith-
nighídh don phobal, dhá rádh, Ullmhuigh-
idh lónn daóibh féin; óir fa chionn thrí
lá rachthaói a nonn tar an Iordansa, do
dhul do shealbhúghadh na tíre, do bheir
bhur TTIGHEARNA Día dhaóibh re na
shealbhughadh mar oighreachd.
12 ¶ Agus do labhair Iosua ris na Reu-
binítibh, agus ris na Gadítibh, agus re
leiththreibh Mhanasseh, dhá rádh,
13 Cuimhnighidh na bríathra do aithin
Maóise óglach an TIGHEARNA dhíbh,
ghá rádh, Thug bhur TTIGHEARNA Día

suáimhnios daóibh, agus thug sé an dúith-
che so dhíbh.
14 Fanfuid bhur mná, bhur ndaóine
beaga, agus bhur náirnéis, ansa dúithche
thug Maóise dhíbh don táobhso do Iordan;
ach rachthaoi féin thairis armtha roimhe
bhur ndearbhráithríbh, gach a bhfuil láidir
aguibh, agus cuideochtháoi léo;
15 Nó go ttuga an Tighearna suaimh-
neas da bhur ndearbhraithribh, *mar thug*
sé dhíbhsi, agus go sealbhuighidsion mar
an gcéadna an tír bheir bhur Ttighearna
Día dhóibh: annsin fillfidhe dá bhur
bhfearann sealbha, noch thug Máoise
óglach an Tighearna dhíbh don táoibhsi
do Iordan leath ré héirghe greine, agus
biáidh aguibh.
16 ¶ Agus do fhreagradarsan Iosua, ghá
rádh, A nuile ní aitheonus tusa dhínn do
dhéanam é, agus gidh bé ait a gcuirfe tú
sinn racham ann.
17 Do réir mar do éisteamar re Maóise
ann sna huile neithibh, mar sin uimh-
leocham dhuitsi: amháin go mbia do
Thighearna Día leachdsa, mar do bhí
sé lé Máoise.
18 *Gidh* bé chuirfios a naghuidh haith-
nesi, agus nach éistfe ré do bhríathruibh
a ngach éinní aitheonus tú dhé, cuirfighear
chum báis é: amháin bí laídir, agus
deighmheisnigh.

CAIB. II.

Cineultas Rahab ann Iericho, ris an lucht bratha. 23 Freagra na ntteach-daireachd.

AGUS do chuir Iosua mac Nun días
fear amach as Sitim do bhrath go
secreideach, gá rádh, Eirghidhe measuidh
an dúithche, eadhon Iericho. Agus do
imthigheadar, agus tangadar go tigh meir-
drigh, dar bhainm Rahab, agus do fhosadar
ann sin.
2 Agus do hinnseadh do rígh Iericho
dhá rádh, Feach, tangadar daoine anochd
asteach annso ó chlainn Israel do bhrath
na tíre.
3 Agus do chuir rígh Iericho fios chum
Rahab, ghá radh, Tabhair amach na
dáoine tháinic chugad, noch do chúaidh
a steach ann do thigh: óir is do bhrath
na tíre uile thangadar.
4 Agus do ghlac an bhean an días
fear, agus dfoluigh sí iad, agus a dubhairt
marso, Tangadar dáoine chugamhsa, ach
ní eidir mé cá has *dóibh:*
5 Agus tarla *fa am* druite an gheata,
ansa dorchadas, dimthigheadar na firsin
amach: agus ní fios damhsá, cáit a neach-
adar na firsin: cuiridh tóruigheachd orra
go lúath, óir béarthaoi orra.
6 Ach rug sisi súas a mullach an tighe
íad, agus do fholuigh íad lé loirgnibh
lín, noch do leag sí a nordughadh air
mhullach an tighe.
7 Agus do leanadar na dáoine na
ndíaigh annsa tslighe go Iordan go nuige
na háthanna: agus ar ball ar imthigheadar
an mhuintirsin do bhí dhá lorg amach, do
dhruideadar an geata.
8 ¶ Agus suil do luigheadar síos, tháinic
sisi súas chuca ar mhullach an tighe;
9 Agus a dubhairt ris na dáoinibh,
Atá a fhios agum go ttug an Tighearna
an tír dhíbh, agus gur thuit bhur nuamhan
oruinn, agus gur lagadh dúthchusaigh na
tíre eile air bhur son.
10 Oír do chúalamar mar do thior-
maigh an Tighearna uisge na mara
Ruaidhe romhuibh, a nuair thangabhair
amach as an Négipt; agus mar do rinn-
eabhair ré dhá rígh na Namoríteach,
do bhí don táobh oile do Iordan, Sihon
agus Og, noch do scriosabhair go hiomlán.
11 Agus ar ball a gcúalamar na *neith-*
esi, do leaghadh ar gcroidhthe, agus
níor fhan ní is mó do bheódhachd a néan-
duine, ar bhur sonsa: oír sé bhur Ttigh-
earna Día, *is* Día ar neamh shúas, agus
ar talamh shíos.
12 Annois ar a nadhbharsin guidhim
sibh, tugaidh bhur mionna dhamhsa fan
Ttighearna, ó thaisbéan mé cinéul dáoibh,
go ttaisbéantáoisi mar sin cinéul do thigh
matharsa, agus comhartha fíre do tha-
bhairt damh:
13 Agus go ccuimhdeochthaoi máthair
béo, agus mo mhathair, agus mo dhear-
bhraithre, agus mo dheirbhsheathracha,
agus gach éinní dá bhfuil aca, agus go
saorfuidhe ar mbeatha ó bhás.
14 Agus do fhreagradar na dáoine í,
Ar nanum ar bhur sonsa, muna bhfoill-
sighidh tú na gnothuighesi águinn. Agus
is amhluidh bhías, a núair bhéaras an
Tighearna an dúithche dhúinn, go
ndéanum go cinéulta fírinneach riotsa.
15 Ann sin do léig sí a núas íad lé
téad thríd an bhfuinneóig: óir is ar
bhalla an bhaile do *bhí* a tigh, agus do
aítribh sí ar an mballa.
16 Agus a dubhairt sí riú, Eírghidhe
fan tsliabh, deagla go tteigeomhadh na
lorgaireadh ribh; agus folchuidh síbh
féin trí lá ann sin, nó go bhfillidh an toír:
agus na dhiáigh sin féadthaoí imtheachd
romhuibh.
17 Agus a dubhradar na dáoine ría,
Béimne nemhchionntach ansna mionn-
uibhsi thug tusa oruinn.
18 Féach, a *núair* thiocfam don tír,
ceingeola tusa an reabog shnáithe scár-
láoidesi ansa bhfuinneóig tre ar léig tú
sinne síos: agus do bhéara tú hathair

agus do mhathair, agus do dhearbhraithre, agus muintir tighe hathar uile, a steach chugad.

19 Agus iseadh bhías de, gidh bé rachus amach as doirsibh do thighe fan tsráid, biáidh a fhuil ar a chionn féin, agus *béimne* neimhchiontach: agus gidh bé bhías ad fhochairse ann sa tigh, *biaidh* a fhuil aír ar gceanne, má bheanann lámh dhuine ris.

20 Agus má fhoillsighionn tú ar ngnothuidhne annso, annsin bíam saór ód mhionnuibh thug tú oruinn do thabhairt.

21 Agus a dubhairt sisi, Do reir bhur mbríathar, bíodh sé mar sin. Agus do chuir sí air siubhal íad, agus dimthigheadar: agus do cheangail sí an corda scárláoide san bhfuinneóig.

22 Agus do imthigheadarsan, agus tangadar fan tslíabh, agus do fhanádar ann sin trí lá, no gur fhilleadar na lorgairidh: agus do iarradar na lorgairidh íad ar feadh na sligheadh, ach ní fhuáradar *íad*.

23 ¶ Ann sin do fhilleadar an días fear, agus do thuirlingeadar don tslíabh, agus do chúadar thairis, agus tangadar go Iosua mac Nun, agus dinniosadar dhó gach *éinní* da ttárla dhóibh:

24 Agus a dubhradar re Iosua, Go deimhin thug an TIGHEARNA an tír uile ionar lámhuibh; óir atáid dúthchusuidh na tíre uile ag dul a nanbhfainne re eagla romhuinn.

CAIB. III.

Uisgighe Iordan ar ngearradh ó cheile go mirbhuilteach, do chuadar clanna Israel a nonn ar talamh tirim.

AGUS do eírigh Iosua go moch ar maidin; agus do áthruigheadar as Sitim, agus tangadár go Iordan, é féin agus clann Israel uile, agus do fhosadar annsin suil do chúadar thairis.

2 ¶ Agus tárla a gcionn thrí lá, go ndeachadar na hoifigidh ar feadh an tslúaigh;

3 Agus do fhuagradar don phobal, gha rádh, A núair chífidhe airc chunartha bhur TTIGHEARNA Dé, agus na sagairt Lebhiteach gá hiomchar, ansin áthrochuidhe as bhur náit, agus rachdáoi na díaigh.

4 Gidheadh biáidh spás eadruibh féin agus í, timchioll dhá mhíle cubhad do thomhas: ná tigidh laímh riá, chor go mbiadh fios na sligheadh aguibh íona ccaithfidhe gabháil: óir níor ghabhabhair an tslighesi roimhe so.

5 ¶ Agus a dubhairt Iosua ris an bpobal, Náomhuigh sibh féin: óir do dhéana an TIGHEARNA ionganta bhur measc a márach.

6 Agus do labhair Iosua ris na sagartuibh, ghá radh, Tóguidh súas aírc an chunnartha, agus éirghidhe thairis roimhe an bpobal. Agus do thógbhadar aírc an chunnartha súas, agus do chúadar roimhe an bpobal.

7 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Iosua, A niugh thoiseochus mé ar thusa oirdherceadh a measg Israel uile, chor go mbía a fhios aca, mar do bhí mé le Maóise, go mbía mé *mar sin* leachdsa.

8 Agus aitheona tú do na sagartuibh iomchras airc an chunartha, ga rádh, A núair thiucfuidhe go brúach uisge Iordan, seasfuidhe bhur ccomhnuighe an Iordan.

9 ¶ Agus a dubhairt Iosua re cloinn Israel, Tigidh uile, agus éistigh bríathra bhur TTIGHEARNA Dé.

10 Agus a dubhairt Iosua, Is leis so aitheantáoi go *bhfuil* an Día beó bhur measc, agus go tteilgfe sé amach gan fhaillighe na Cananítigh, agus na Hititigh, agus na Hibhitigh, agus na Perisitigh, agus na Girgasitigh, agus na Hámorítigh, agus na Iebusitigh.

11 Feachuidh, téid airc chunartha TIGHEARNA an domhuin uile romhuibh a nonn tar Iordan.

12 Annois ar a nadhbharsin tugaidh dha fhear dhéug amach as treabhuibh Israel, fear as gach éintreibh.

13 Agus tiocfaidh a ccrích ar ball, a ccuirfid na sagairt iomchras aírc an TIGHEARNA, Tighearna na talmhan uile, boinn a ccos a nuisgidhibh Iordan, *go* ngearrfuighear uisgidhe Iordan ó na huisgidhibh thig a núas as a náit shúas; agus seasfuid na gcarn ar á chéile.

14 ¶ Agus tárla, a nuáir do áthruigheadar an pobal ó na loistínibh, do dhul tar Iordan, agus na sagairt ag iomchar airce an chunartha roimhe an bpobal;

15 Agus ar tteachd don luchd do iomchuir a náirc go Iordan, agus ar ttumadh cos na sagart do iomchuir an náirc a mbrúach a nuisge, (óir tulighidh Iordán a bhruacha uile feadh aimsire an fhoghmhair,)

16 Gur sheasadar na huisgidhe tháinic a núas ó náit shúas agus gur éirigh súas na chárn go ro fhada ón chathruigh Adam, *atá* ré táobh Sarétan: ach gur fhailligheadar íad sin tháinic a núas leath ré fairge an réitigh, a nfairge shaillte, *agus* gur gearradh amach íad: *agus* go ndeachadar an pobal a nonn go díreach as coinne Iericho.

17 Agus gur sheasadar na sagairt do iomchuir aírc chunartha an TIGHEARNA daingean ar talamh tirim a lár Iordan,

agus go ndeachadar clanna Israel uile thairis air talumh tirim, nó go ndeachadar an pobal uile go hiomlán tar Iordan.

CAIB. IV.

Do thogbhadar clocha-cuimhne ar mhaitheas De, as lár Iordan.

AGUS tárla, a nuáir do chuáidh an pobal uile go hiomlán tar Iordan, gur labhair an TIGHEARNA re Iosua, dha radh,

2 Glacsa dhá fhear dhéag as an bpobal, fear as gach éaintreibh,

3 Agus aithin díobh, ghá rádh, Beiridhsi libh as so as lar Iordan, as a náit ar sheasadar go daingean, cosa na sagart dá chloich dhéag, agus béarthaói libh a nonn íad, agus fáguidh íad san náit íosadh, a mbéid na loistinídhe a nochd.

4 Ann sin do ghoir Iosua an dá fheardhéag, noch do órduigh sé do chloinn Israel, fear as gach éantreibh:

5 Agus a dubhairt Iosua ríu, Eirgidhe thairis roimhe aírc bhur TTIGHEARNA Dé go meadhon Iordan, agus tógbhuidh súas gach éanduine aguibh cloch ar a ghúaluinn, do reir uibhre threabh chloinne Israel:

6 Ionnus go mbiáidh so na chomhartha aguibh, *ionnus* a nuair fhiafrochuid bhur cclann *dá naithribh* annsa naimsir thiocfas, gha rádh, Cread is ciall daóibh an sna clochuibhsi?

7 Ann sin freagorthaói dhóibh, Gurob iad uisgidhe Iordan do gearradh amach roimhe aírc chunartha an TIGHEARNA; a nuáir do chúaidh tar Iordan, gur gearradh uisgidhe Iordan: agus béidh na clochasa mar chuimhne do chloinn Israel go bráth.

8 Agus do rinneadar clann Israel mar do aithin Iosua dhíobh, agus do thogbhadar súas dhá chloich dhéag as lár Iordan, mar a dúbhairt an TIGHEARNA re Iosua, do réir uibhre threabha chloinne Israel, agus rugadar léo a nonn íad gus a náit ar fhosadar, agus do léigeadar ar lár ann sin íad.

9 ¶ Agus do chuir Iosua dhá chloich dhéag na seasamh a lár Iordan, san náit ar sheasadar cosa na sagart do iomchuir airc an chunartha: agus atáid ansin gus a niugh.

10 ¶ Oir do sheasadar na sagairt do iomchuir a náirc a lár Iordan, nó gur críochnuigheadh gach éinní dar aithin an TIGHEARNA do Iosua do labhairt ris an bpobal, agus do réir a nuile neithe dar aithin Maóise do Iosua: agus do rinneadar an pobal deithfir agus do chúadar thairis.

11 Agus tárla, a núair do chúadar cách uile go hiomlán a nonn, go ndeachuidh airc an TIGHEARNA thairis, agus na sagairt, a' bhfiaghnuisi an phobuil.

12 Agus do chúadar clann Reuben, agus clann Ghad, agus leath threibhe Mhanasseh, armtha thairis roimhe chloinn Israel, mar do labhair Máoise riú:

13 Timchioll cheathrachad míle, ullamh chum cogaidh do chuaídh thairis roimhe an TTIGHEARNA, chum catha go réitéach Iericho.

14 ¶ Ansa ló sin do méaduigh an TIGHEARNA Iosua a radharc Israel uile; agus do bhí eagla aca roimhe, mar do bhí roimhe Mhaóise, ar feadh laéthe a bheatha.

15 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Iosua, dhá rádh,

16 Aithín do na sagartuibh iomchras aírc na fiadhnuisi, go ttigdis súas as Iordan.

17 Do aithin Iosua uimesin do na sagartuibh, ghá rádh, Tigidh a níos as Iordan.

18 Agus tárla, a núair thangadar na sagairt súas noch diomchuir aírc chunnartha an TIGHEARNA as lár Iordan, *agus* ar éirgheadar buinn cos na sagart súas ar talamh thirim, gur fhilleadar uisgidhe Iordan ann a náit féin, agus gur thuiligheadar tar a brúachuibh uile, mar do *rinneadar* roimhe.

19 ¶ Agus tangadar an pobal súas as Iordan an deachmhadh *lá* don chédmhí, agus do rinneadar foslungphort ann Gilgal, ansa nimeal shoir do Iericho.

20 ¶ Agus do chuir Iosua na seasamh a Ngilgal an dá chloich dhéugso, rugadar léo as Iordan.

21 Agus dó labhair sé ré cloinn Israel, ghá rádh, A núair fhiafrochuid bhur gclann dá naithribh san naimsir atá teachd, ghá rádh, Cread is *ciall* do na clochuibhsi?

22 Annsin do bhéarthaoi a fhios dhá bhur ccloinn, ghá rádh, Tháinic Israel a nall tar an Iordanso ar thalamh tirim.

23 Oír do thiormuigh bhur TTIGHEARNA Día uisgidhe Iordan romhuibhsi, nó go ndeachabhair thairis, amhuil do rinne bhur TTIGHEARNA Día ris an muir Rúaidh noch do thiormuidh sé romhuinn, no go ndeachamar thairis:

24 Iondus go mbía a fhios ag dáoinibh an domhúin uile, air lámh an TIGHEARNA, go *bfuil* láidir: chor go mbíadh eagla bhur TTIGHEARNA Dé go bráth oruibh.

CAIB. V.

Do athnuaghuidheadh an timchillghearradh. 10 Do choimheadadar an cháisg ag Gilgal. 12 Do scuir an manna.

AGUS tárla, a núair do chúaladar uile ríghthe na Namoríteach, do *bhí* ré táobh Iordan don táobh shíar, agus uile ríghthe na Gcanaaníteach, do *bhí* láimh ris an bhfairge, gur thiurmuigh an TIGH-

EARNA uisgidhe Iordan súas roimhe chloinn Israel, nó go ndeachamar thairis, gur leaghaidh a ccroidhe, agus nach raibh spiorad ionta ní bhus mó, tre eagla chloinne Israel.

2 Ansa namsin a dubhairt an TIGHEARNA re Iosua, Déana sceana géara dhuit féin, agus timchillgheárr clann Israel a rís an dara huáir.

3 Agus do rinne Iosua sceana géara do féin, agus do thimchillgheárr sé clann Israel ar chnoc an rémhchroicinn.

4 Agus *sé so* an tadhbhar as ar thimchillgheár Iosua: Fúaradar an pobal uile tháinic as an Négipt, *noch do bhí* feardha, eadhon na fir chogaidh uile, bás san bhfásach ar a tslighe, mar thangadar amach as an Négipt.

5 Annois an mhéid dáoine tháinic amach do thimchillghearradh íad: achd an mhéid dáoine rugadh san bhfásach ar a tslighe mar thangadar amach as an Négipt, níor thimchillghearradar *íad* sin.

6 Oír do shiubhluigheadar clann Israel san bhfásach ceathrachad blíadhan, nó gur éugadar uile an luchd cogaidh, tháinic amach as an Négipt, do chionn nár úmhluigheadar do ghuth an TIGHEARNA: da ttug an TIGHEARNA mionna nach ttaisbéanfadh sé dhoibh an fearann, noch do mhionnuigh an TIGHEARNA dá naithribh go ttiubhradh sé dhuinn, dúithche noch thuiltighios lé bainne agus lé mil.

7 Agus a cclann, *noch* do thóg sé súas na náit, do thimchillghéarr Iosua íad: óir do bhádar gan timchillghearradh, do chionn nar thimchillghearradair íad ar a tslighe.

8 Agus tárla, a núair do chríochnuigheadar an timchillghearradh ar an bpobal uile, gur fhanadar ar a náitibh ansa ccampa, nó go rabhadar slán.

9 Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Iosua, Ansa lóso do thiomáin mé míochlú na Hégipte úaibh. Uime sin goirthear ainm na háitesin Gilgal gus a niugh.

10 ¶ Agus do champuigheadar clann Israel a Ngilgal, agus do coímhéadadar án cháisg ar an cceathramhadh lá déag don mhí um nóin a reiteach Iericho.

11 Agus a dúadar do sheanarbhar na tíre ar na mhárach déis na cásg, arán gan loibhín, agus *arbhar* cruaidhte ansa ló chéadnasin.

12 ¶ Agus do sguir an manna ar na mhárach ar itheadar seanarbhar na tíre; agus ní raibh manna ní is mó ag cloinn Israel; ach ditheadar do thoradh thíre Cánaain an bhlíadhuin sin.

13 ¶ Agus tárla, a núair do bhí Iosua ag Iericho, gur thog a shúile súas, agus gur amhairc, agus, feach, do sheas duine thall as a choinne gon a chloidheamh nochduigh iona láimh: agus do chuaidh Iosua mar a raibh sé, agus a dubhairt ris, *Ann* air ar soinne atá tusa, nó ar son ar námhad?

14 Agus a dubhairt seision, Ní headh; achd *már* chaiptín do shlúagh an TIGHEARNA tháinic mé a nois. Agus do thuit Iosua ar a aghaidh gus an talamh, agus do rinne adhra, agus a dubhairt sé ris, Cred a deir mo THIGHEARNA re na óglach?

15 Agus a dubhairt caiptin shlóigh an TIGHEARNA re Iosua, Scáoil do bhróg dot chois; óir *is* naomhtha a náit iona bhfuil tú ad sheasamh. Agus do rinne Iosua mar sin.

CAIB. VI.

Do theagaisc Día (ceann na harmoilte) Iosua ar Iericho do ghlacadh. 20 Thuit a balladha gu mirbhuileach.

ANNOIS do híaghadh Iericho súas gó daingion air eagla chloinne Israel: ní rachadh éanduine amach, agus ní thiagh éanduine a steach.

2 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Iosua, Féuch, thug mé Iericho ad láimh, agus a righ, *agus* a dháoine curata a ngaisgidh.

3 Agus timcheoltaoi an chathair, *sibhsi* a luchd cogaidh uile, *agus* éirgidh timchioll na caithreach éanuair amháin. Do dhéana tú mar so sé lá.

4 Agus iomchoruid móirsheasar sagart seacht ttrumpuidhe dadharcuibh reitheadh roimhe a náirc: agus ar an seachdmhadh lá timcheoltaoi an chathair seáchd núaire, agus séidfid na sagairt na trumpuidhe.

5 Agus tiucfuidh a ccrích, a núair do dhéanuid *fúaim* fhada le hadhairc an reithe, *agus* a núair chluinfid fuáim an stuic, gáirfid an pobal uile lé gáir mhóir; agus tuitfid balluidhe na caithreach síos go lár, agus rachuidh an pobal suas, gach éanduine ar aghuidh go díreach.

6 ¶ Agus do ghoir Iosua mac Nun na sagairt, agus a dúbhairt riú, Togbhuidh súas airc an chunartha, agus iomchraidís móirsheisear sagart seachd stuic dadharcuibh reitheadh roimhe airc an TIGHEARNA.

7 Agus a dúbhairt sé ris an bpobal, Gluáisigh rómhuibh, agus timchiollthaoi an chathair, agus imthigheadh an té atá armtha roimhe airc an TIGHEARNA.

8 ¶ Agus tárla, a núair do labhair Iosua ris an bpobal, gur ghluaisiodar an móirsheisear sagart ag íomchar na stoc dadharchuibh reitheadh roimhe an TTIGHEARNA, agus do shéideadar ris na trumpuidhibh: agus do lean airc chunnartha an TIGHEARNA íad.

9 Agus do chúadar na daoine armtha

roimhe na sagartuibh, noch do shéid na
stuic, agus táinig a ndeireadh a ndiáigh na
háirce, *na sagairt* ag dul ar a naghuidh,
agus ag séideadh na stoc.
10 Agus do aithin Iosua don phobal,
dá rádh, Na déanuidh gáir, ná torann ar
bith lé bhur nguth, agus ná tigeadh éan-
fhocal as bhur mbéul, nó go ttí an lá a
naibéoramisi ribh gáireadh; an singáirfidhe.
11 Marsin do thimchill airc an Tigh-
earna an chathair, ag dul *na* timchioll
éanuair amháin: agus tangadar don champ-
pa, agus do fhosadar annsá ccampa.
12 Agus do éirigh Iosua go moch ar
maidin, agus do thógbhadar na sagairt
airc an Tighearna súas.
13 Agus do imthigheadar móirsheisear
sagart ag iomchar sheachd stoc dadharc-
uibh reitheadh roimhe airc an Tigh-
earna ar a naghuidh a ccomhnuidhe, agus
do sheídeadar na stuic: agus na dáoine
armtha ag imtheachd rompa; ach tang-
adar a ndeireadh a ndiáigh airce an Tigh-
earna, *na sagairt* ag gabháil rompa, agus
ag séideadh na stoc.
14 Agus an dara lá do thimchiolladar
an chathair éanúair amháin, agus do fhill-
eádair chum an champa: do rinneadar
mar sin sé lá.
15 Agus tárla ar an seachdmhadh lá,
gur éirgheadar go moch timchioll scartha
an láoi, agus gur thimchilleadar an chath-
air ar an modh céadna seachd núaire:
achd amhain ar an lá sin do thimchilleadar
an chathair seachd núaire.
16 Agus tárla ar an seachdmhadh
húair, an tan do shéideadar na sagairt na
stuic, go ndubhairt Iosua ris an bpobal,
Gáiridh; óir thug an Tighearna an cha-
thair dhíbh.
17 ¶ Agus biáidh an chathair móidighthe,
í féin, agus a *bhfuil* inte, don Tighearna:
amháin mairfidh Rahab an mheirdreach, í
féin agus a *bhfuil* na fochair sa tigh, do
bhrígh gur fholuigh sí na teachda do chuir-
eamar uáinn.
18 Agus ar gach uile chorr coimhéad-
uighsi sibh *féin* ar éainni móidighthe,
deagla go ndeanadh sibh *sibh féin* malluigh,
a nuáir ghlacfuidhe an ní malluigh, agus
go ndéanadh sibh mallughadh do champa
Israel, agus go mbúaidheorthaoi é.
19 Achd a nuile airgiod, agus ór, agus
soighthighe práis agus íaruinn, *atáid* cois-
rigthe don Thighearna: tiucfuid a nionn-
mhus an Tighearna.
20 ¶ Marsin do gháireadar an pobal a
núair do shéideadar na *sagairt* na stuic:
agus tárla, a núair do chúaladar an pobal
fúaim an stuic, agus do gháireadar an
pobal lé gháir mhóir, gur thuit an balla
sios ar lár, ionnus go ndeachuidh an pobal
súas don chathruigh, gach éanduine ar
aghaidh, agus do ghabhadar an chathair.
21 Agus do scriosadar go huilidhe an
mhéid do *bhí* sa gcathruigh, idir fhior agus
mhnáoi, óg agus shean, dhamh, agus cha-
oirigh, agus assal, lé fáobhar an chloidhimh.
22 ¶ Achd a dúbhairt Iosua ris an ndís
fear do chuáidh do bhrath na tíre, Eirgidhe
go tigh na méirdrigh, agus tugaidh amach
as sin an *bhean*, agus a nuile ní dá bhfuil
aice, mar do mhionnuigheabhair dhi.
23 Agus do chúadar na hóganuigh do
bhí na luchd brathá a steach, agus tugadar
Rahab amach, agus a hathair, agus a
mathair, agus a dearbhraithre, agus a raibh
aice uile; agus tugadar a gáol uile amach,
agus dfágbhadar taobh amuich do champa
Israel íad.
24 Agus do loisgeadar an chathair le
teinidh, agus a nuile ní dá *raibh* inte:
amháin do chuireadar an tairgiod, agus an
tór, agus na sóithighe práis agus íaruinn, a
nionmhus thighe an Tighearna.
25 Agus dó chumhdaigh Iosua Rahab
án mhéirdreach béo, agus muinntir tighe
a hathar, agus a raibh aice uile; agus ái-
treabhuigh sí an Israel gus a niugh; do
chionn gur fholuigh sí na teachda, do chuir
Iosua do bhrath Iericho.
26 ¶ Agus do chuir Iosua do mhóighdibh
orra san namsin, gá rádh, Go *madh* mall-
uigh a bhfiaghnuisi an Tighearna, an
duine éireochas agus chuirfios an chathairse
Iericho súas: ann a chéidghin leacfus sé a
bunáit, agus iona *mhac* is óige chuirfeas sé
a geatadh súas.
27 Mar sin do bhí an Tighearna re
Iosua; agus do *chúaidh* a chlú ar feadh
na críche uile.

CAIB. VII.

Do smachduigheadh an pobal arson Achan, neach do ghlac don ní móidighthe. 24 Díoghail Achan a ngleann Achor.

ACH do rinneadar clann Israel sárugh-
adh ansá ní móidighthe: óir do ghlac
Achan, mhac Carmi, mhic Zabdi, mhic
Serah, do threibh Iúdah, don ní mhóid-
ighthe: agus do hádhnah fearg an Tigh-
earna a naghaidh cloinne Israel.
2 ¶ Agus do chuir Iosua daóine ó Iericho
go Hai, noch *atá* ré táobh Bhet-abhen,
táobh shoir do Bhetel, agus do labhair
riú, dhá rádh, Eirgidhe súas agus braith-
idh an tír. Agus do chúadar na daóine
súas agus do bhrathadar Ai.
3 Agus do fhilleadar go Iosua, agus a
dubhradar ris, Ná héirgidís na daóine uile
súas; ach léig a ttimchioll dhá mhíle nó
trí míle fear dul súas agus buáiledís Ai;
agus ná cuir sáothar ar na daoinibh uile
dul ann, óir ní *bhfuilid achd* beagán.

4 Marsin do chuáidh don phobal súas ansin timchioll thrí míle fear: agus do theitheadar roimhe mhuintir Ai.

5 Agus do bhuáileadar muintir Ai dhíobh timchioll thríochad agus sheisear fear: óir do ruagadair íad *on* gheata air fad go Sebarim, agus do bhuáileadar íad ann na ndul le fánuigh: air a nadhbharsin do leaghad croidhthe an phobail, agus tangadar chum a bheith amhuil uisge.

6 ¶ Agus do stíall Iosua a éadach, agus do thuit chum talmhan ar a aghaidh as coinne airce an TIGHEARNA go tráthnóna, é féin agus sinnsir Israel, agus do chuireadar luáithreadh ar a gceannuibh.

7 Agus a dubhairt Iosua, Uch, a THIGHEARNA Día, cred fá ttug tú an pobalsa ar éanchor a nall tar Iordan, dár seachadadh a láimh na Namoríteach, dar scrios? do bfearr linn go mbeimis deóntach, fuireach ar an ttáobh thall do Iordan!

8 O a THIGHEARNA, cred a déara misi, a nuáir iompoighios Israel a ndruim roimhe a námhuid!

9 Oír cluinfid na Cánanítigh agus dúthchusuigh na tíre *é*, agus tiocfuid ar timchioll fa gcuairt, agus gearrfuid ar nainm amach don talamh: agus cred dhéanas tusa red ainm mór?

10 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Iosua, Eirigh súas; cred as a luighionn tú mar so ar haghaidh?

11 Do pheacuidh Israel, agus do sháruigheadar mo chunnradhsa noch do aithin mé dhíobh: óir do ghlacadar don ní móidighthe, do ghadadar mar an ccéadna fós, agus níor léigeadar sin orra, agus do chuireadar a measg a ccoda féin *é*.

12 Uimesin níor fhéadadar clann Israel seasamh as coinne a námhad, *achd* do iompoigheadar *a* ccul roimhe a naimhde, do chionn go rabhadar malluigh: agus ni bhía misi maille libh feasda, muna scriostáoi an malluighthe ó bheith bhur measc.

13 Eírigh, naómhuigh an pobal, agus abair, Náomhuighe sibh féin a gcoinne an laói máruighe: óir is marso a deir an TIGHEARNA Día Israel, *Atá* ní móidighthe ann bhur lár, ó Israel: ní fheadthaoi seasamh as coinne bhur námhad, nó go gcurthaói uáibh an ní malluighthe ó bheith bhur measc.

14 Agus a nadhbhar sin béarthar sibh ar maidin do réir bhur ttreabh: agus is amhlaidh bhías, an ttreabh air a mbéara an TIGHEARNA go ttiucfuid do réir a muintear; agus an mhuintir air a mbéara an TIGHEARNA tiucfuid na ttighthibh; agus an tigh air a mbéara an TIGHEARNA tiucfuid na nduine agus na nduine.

15 Agus is eadh bhías de, an té ar a mbéarthar leis an ní móidighthe loisgfighear lé teinidh é féin, agus a mbía aige uile: do bhrígh gur sháruigh sé cunradh an TIGHEARNA, agus do bhrígh gur oibrigh sé leimhe a Niosrael.

16 ¶ Mar sin do éirigh Iosua go moch ar maidin, agus tug Israel leis iona ttreabhuibh; agus do gabhadh treabh Iudah:

17 Agus thug sé leis treabh Iudah; agus do ghlac sé muintir na Saríteach: agus thug sé leis muintir na Sarhíteach duine ar dhuine; agus do gabhadh Sabdi:

18 Agus tug sé leis luchd a thighe duine ar dhuine; agus do gabhadh Achan, mhac Carmi, mhic Sabdi, mhic Sérah, do threibh Iúdah.

19 ¶ Agus a dubhairt Iosua re Achan, Guidhim thú a mhic, tabhair glóir don TIGHEARNA Día Israel, agus déana admháil ris; agus innis damhsa a nois cred do rinne tú; ná ceil orum *é*.

20 Agus do fhreagair Achan Iosua, agus a dubhairt, Go deimhin do pheacaidh mé a naghuidh an TIGHEARNA Día Israel, agus marso agus marso do rinne mé:

21 A nuáir do chonnairc mé a measc na néadálach culaidh bhréaghdha Bhabilónta, agus da chéad secel airgid, agus barra óir, do chomhthrom cháogad secel, ann sin do shantuigh mé íad, agus rug mé liom íad; agus, féach, *atáid* a bhfolach ansa talumh a lár mo loistín, agus an tairgiod faoi.

22 Ann sin do chuir Iosua teachda úadh, agus do ritheadar gus an lóistín; agus, féach, do *bhí sin* a bhfolach iona loistín, agus an tairgiod faoi.

23 Agus do thógbhadar amach íad as lár an lóistín, agus tugadar go Iosua íad, agus go cloinn Israel uile, agus do leagadar amach íad as coinne an TIGHEARNA.

24 ¶ Agus dó ghlac Iosua, agus Israel uile maille ris, Achan mhac Sérah, agus an tairgiod, agus an téadach, agus an barra óir, agus a mhic, agus a inghiona, agus a dhaimh, agus a assail, agus a cháoirigh, agus a lóistín, agus a raibh aige uile: agus tugadar go gleann Achor íad.

25 Agus a dubhairt Iosua, Cred as ar bhuáidhir tusa sinne? buáidheoruidh an TIGHEARNA thusa a niugh. Agus do chlochadar Israel uile lé clochuibh é, agus loisgeadar íad lé teine, tar éis a cclochadh lé clochuibh.

26 Agus do thogbhadar leachda mór cloch ós a chionn gus a niugh. Mar sin do fhill an TIGHEARNA ó fhíoch a fheirge. Uime sin, do goireadh, Gleann Achor dainm don náitsin gus a niugh.

CAIB. VIII.

Do ghlacadh Ai tré shuighiughadh luigheachain orra. 32 Do scríobhadh na haitheanta ar chlochaibh.

AGUS a dubhairt an TIGHEARNA ré Iosua, Na bíodh eagla ort, agus ná húamhnuighear thú: beir leachd na fir coguidh uile, agus éirigh, imthigh súas go Hái: feach, thug misi ad láimh rí Aí, agus a dhaóine, agus a chathair, agus a dhúithche:

2 Agus do dhéana tú ré Hái agus re na rígh, mar do rinne tú ré Iericho agus re na rígh: amháin a héadáil, agus a háirnéis, glacfuidhe mar chreich chugaibh féin: cuir luigheachan duit ar an ccathruigh táobh shíar dhí.

3 ¶ Annsin déirigh Iosua, agus an luchd cogaidh uile, chum dul súas a naghaidh Ai: agus do thogh Iosua amach tríochad míle dfearuibh láidre a ngaisgidh, agus do chuir ar siubhal íad san noidhche.

4 Agus do aithin sé dhíobh, ghá rádh, Féach, beithi a luigheachán re haghuidh na caithreach, táobh shíar don chathruigh: ná bíthí rófhada ón ccathrúigh, ach bíthi uile réigh:

5 Agus racha misi, agus a *bhfuil* do dháoinibh lióm, chum na caithreach: agus tiocfa a ccrích, a núair thiucfaid síadsan amach ar naghaidh, mar an ccéaduair, go tteithfimne rompa,

6 Óir tiucfaid siádsan ar ndíaigh amach nó go ttairngiom ón ccathruigh íad; óir a déaruid, Do theitheadar romhuin mar an gcéadúair:

7 Ar a nadhbharsin teithfimne rompasan. Agus annsin éireochthaóisi as an luigheachán, agus sealbhuighidh an chathair: óir do bhéara bhur TTIGHEARNA Día ann bhur láimh í.

8 Agus is amhluidh bhías, a nuáir ghéabhthaoi an chathair, go ccuirfidhe an chathair tré theine: do réir aithne an TIGHEARNA do dhéantáoi. Féachuidh, do aithin misi dháoibh é.

9 ¶ Uimesin do chuir Iosua amach íad: agus do chuádar do luighe a bhforaire, agus do fhosadair idir Bhetel agus Ai, an táobh shíar do Ai: ach do fhan Iosua a noidhchesin a measg an phobuil.

10 Agus do éirigh Iósua go moch ar maidin, agus do áirimh sé an pobal, agus do chuáidh suás, é féin agus sinnsir Israel, roimhe an bpobal go Hái.

11 Agus do chúadar na dáoine uile, *eadhon* a *raibh* do luchd coguídh na fhocair súas, agus do thairngeadair a ccomhfhogus, agus tangadar as coinne na caithreach, agus do champuigheadar ar an ttáoibh thúaigh do Ai: a nois *do bhí* gleánn eatorra agus Ai.

12 Agus rug sé leis timchioll chúig míle fear, agus do chuir na luidhe íad a bhforaire idír Bhetel agus Ai, ar an ttáobh shíar don ccathruigh.

13 Agus a núair do shuigheadar na dáoine, *eadhon* an slúagh do *bhí* don táoibh thúaigh don chathruigh, agus a luigheachan don táobh shíar, do chúaidh Iosua a noidhchesin go lár an ghleanna.

14 ¶ Agus túrla, a núair do chonnairc rígh Ai sin, go ndearnadar deithbhir, agus gur éirgheadar súas go moch, agus do chuádar fir na caithreach amach a naghaidh Israel, é féin agus a mhuintir uile chum catha, a nam cinnte, as coinne an réitigh: achd níor mhothuigh go *raibh* luigheachán na aghuidh air an táoibh shíar don chathruigh.

15 Agus do léig Iosua agus Israel orra féin mar do bheidís búailte rompa, agus do theitheadar a slighe an nfásaigh.

16 Agus do goireadh a *raibh* do dháoinibh ann Ai a ccion a cheile na ttóruigheachd: agus do leanadar Iosua, agus do tairrngeadh on ccathruigh íad.

17 Agus níor fhágbhadh duine ann Ai nó a Mbetel, nach deachuidh amach do leanmhuin Israel: agus do fhágbhadar an chathair oscuilte, agus do leanadar Israel.

18 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Iosuá, Sín amach an gath *atá* ad láimh a naghaidh Ai; óir do bhéara misi ad láimh í. Agus do shín Iosua an gath do *bhí* iona láimh leath ris an ccathruigh.

19 Agus do éirigh an luigheachán go mear asa náitibh, agus do ritheadar ar ball ar shín seision a lámh: agus do chúadar a steach don chathruigh, agus do ghabhadar í, agus do dheifrigheadar agus do chuireadar an chathair tre theinidh.

20 Agus a núair do fhéachadar muintir Ai na ndíaigh, do chonncadar, agus, féach, do chuáidh deatach na caithreach súas go neamh, agus ní raibh neart aca teitheamh don táoibhsi ná don táoibh oile: agus na dáoine do theith fan bhfásach do fhilleadar ar a nais ar an ttóir.

21 Agus a nuáir do chonnairc Iosua agus Israel uile gur ghabh an luidheachán an chathair, agus gur éirigh deatach na caithreach súas, annsin do fhilleadar a rís, agus do mharbhadar muintir Ai.

22 Agus tangadar cách eile amach as an gcathruigh na naghaidh; ionnus go rabhadar a lár Israel, cuid don taóíbhsi, is cuid don taóibh úd: agus do bhuáileadar íad, ionnus nar léigeadar neach ar bith as, nó imtheachd díobh.

23 Agus do ghabhadar righ Ai na bheathaigh, agus tugadar chum Iosua é.

24 Agus tárla, a nuáir do chríoch-
nuigheadar Israel dúthchusaigh Ai uile
do mharbhadh ann sa mhachaire, san
bhfásach mar ar thiomáineadar íad, agus
a nuáir do thuiteadar uile le fáobhar an
chloidhimh, nó gur sgriosadh uile íad,
gur fhilleadar na Hisraelitigh uile go Hái,
agus gur bhuáileadar í lé fáobhar an
chloidhimh.
25 Agus *mar* so do bhí, an mhéid *do*
thuit an lá sin, idir fhearuibh agus mnaibh,
do *bhádar* dha mhíle dhéug, *eadhon* múintir
Aí uile.
26 Oir níor fhill Iosua a lámh air
a hais, noch do shín sé leis an ngath,
nó gur dhíothlairthigh sé áitreabhuigh
Aí uile.
27 Amháin áirnéis agus éadáil na
caithreacha sin rug Israel léo mar chreich
dhóibh féin, do réir bhreithre an Tigh-
earna noch do aithin sé do Iosua.
28 Agus do loisg Iosua Ai, agus do
rinne cárn di go bráth, áit fhásuigh gus a
niugh.
29 Agus do chroch sé righ Aí ré crann
go tráthnóna: agus ar ball a ndeachuidh
an ghrían fáói, do fhúagair Iosua a chorp
do leagadh a nuas don chrann, agus a
theilgion a ndul a steach gheata na caith-
reach, agus da thógbhadár cárn mór ós a
chionn, noch *mhairios* gus a niugh.
30 ¶ Ann sin do rinne Iosua altóir don
Tighearna Día Israel a slíabh Ebal,
31 Mar do aithin Maóise óglach an
Tighearna do chloinn Israel, mar atá
scríobhtha a leabhar dlighe Mhaóise, altóir
do chlochuibh iomlána, air nar thóg duine
ar bíth íarann: agus do ofráladar orra sin
íodhbartha loisge don Tighearna, agus
do íodhbradar ofrála síothchána.
32 Agus do scríobh sé ansin ar na
clochuibh cóib dhlighe Mhaóise, noch do
scríobh sé a bhfiaghnuisi chloinne Israel.
33 Agus do sheas Israel uile, agus na
seanóirighe, agus a noifigigh, agus a
mbreitheamhuin, don taóibhsi don airc
agus ar an ttaóibh oile roimhe na sagairt
Lebhíteach, noch do iomchair airc chunn-
artha an Tighearna, aráon an coimhidh-
theach, agus an té rugadh na measc;
leath dhíobh thall as coinne shléibhe
Gerisim, agus an leath oile dhíobh thall
as coinne shléibhe Ebal; mar do aithin
Maóise óglach an Tighearna roimhe, go
mbeinneochaidís pobal Israel.
34 Agus na dhiáigh sin do léigh sé
bríathra an dlighe uile, na beannáchda
agus na mallachda, do réir a nuile neithe
dá bhfuil scriobhtha a leabhar an dlighe.
35 Ní raibh focal dar aithin Maóise,
nar léigh Iosua a lathair chomhchruinnigh
chloinne Israel uile, maille ris na mnáibh,
agus leis na leanbuibh, agus leis na coimh-
ighthibh do bhí gnáthach na measg.

CAIB. IX.

Cealg na Ngibeoniteach. 16 *Do dhear-
nadh daoirsinigh dhíobh.*

AGUS tárla, a nuáir do chúaladar na
ríghthe uile do *bhí* don taóibhsi do
Iordan, air na slebhtíbh, agus air na
gleantuibh, agus ar imlibh na fairge móire
uile thall as coinne Lebanon, na Hititigh,
agus na Hamoritigh, agus na Cananítigh,
agus na Perissítigh, agus na Hibhitigh,
agus na Iebusitigh;
2 Gur chruinnigheadar íad féin uile a
gcionn a chéile, do throid re Iosua agus ré
Hisrael, déan toil amháin.
3 ¶ Achd a nuáir do chúaladar muintir
Ghibeon mar do rinne Iosua ré Iericho
agus ré Hái,
4 Do rinneadarsan go cealgach, agus
do chúadar agus do léigeadar orra gur
teachda íad, agus tugadar sean saic léo ar
a nassaluibh, agus sean bhuidéil fhíona,
briste, ceangailte súas;
5 Agus seanbhróga athchórighe air a
ccosuibh, agus séanéaduighe orra; agus do
bhí aráin a lóinn uile tirim *agus* líath.
6 Agus do chúadar go Iosua don nfos-
lungphort a Ngilgal, agus a dubhradar
ris, agus re fearuibh Israel, Tangamar as
tír imchéin: a nois uime sin déanuidhsi
síth rinn.
7 Agus a dubhradar fir Israel ris na
Hibhítibh, Do bféidir gurob éadruinn féin
do níthí comhnuighe; agus cionnus do
dhéanmaois ceangal ribh?
8 Agus a dubhradarsan re Iosua, *As*
seírbhísigh dhuit sinn. Agus a dubhairt
Iosua ríusan, Cía sibh? agus cáit as a
ttangabhair?
9 A dubhradarsan ris, O thír ró fhada
uáit thangadar do sheírbhísigh ar son anma
do Thighearna Dé: óir do chúalamar a
chlú, agus a ndéarna sé uile san Negipt,
10 Agus a nuile ní da ndéarna sé ré
dhá rígh na Namoriteach, do *bhí* táobh
thall do Iordan, ré Sihon rígh Hesbon,
agus ré Og rígh Básan, noch do *bhí* ann
Astárot.
11 Ar anadhbharsin do labhradar sinn-
sir agus muintir ar ttíre uile rinn, ga rádh,
Beiridh lónn libh chum a nastair, agus
éirgidhe do theagmháil dóibh, agus abraidh
ríu, *Is* seirbhísigh dhaóibh sinne: uimésin
a nois déanuidhsi ceangal rinn.
12 Thugamar an taránso *mar* lónn linn
teith ór ttighthibh an la thangamar amach
do theachd go nuige sibhsi; achd a nois,
féachuidh, atá an tarán tirim, agus atá sé
líath:
13 Agus na buidéil si do líonamar

dfíon, do *bhádar* núa; achd, féachuidh,
atáid briste: agus íadso ar néaduighe agus
ar mbróga atáid foirfe do bhrígh ar nastair
rofhada.
14 Agus do ghlacadar na fir íad ar son
a mbídh, agus níor iarradar *comhairle* as
béul an TIGHEARNA.
15 Agus do rinne Iosua síth ríu, agus
do rinne ceangal ríu, léigion dóibh mar-
thuinn: agus tugadar prionnsuidhe an
chomhchruinnigh mionna dhóibh.
16 ¶ Agus tárla a ccionn thrí lá tair éis
osaigh do dhéanadh ríu, go ccuáladar gur
bhíad sin a ccomharsanna, agus *gur* ai-
threabhadar eatorra.
17 Agus do ghluáisiodar clann Israel ar
a naghuidh, agus tangadair dá gcaithreach-
aibh an treas lá. A nois *dob íad* a ccaith-
reacha Gibeon, agus Cephirah, agus Beer-
ot, agus Ciriat-iarim.
18 Agus níor bhuáileadar clann Israel
íad, do chionn mar thugadar prionnsuidhe
an chomhchruinnigh a mionna dhóibh fán
TTIGHEARNA Día Israel. Agus do rinne-
adar an comhchruinniughadh munbhar a
naghaidh na bprionnsadha.
19 Acht a dúbhradar na prionsuidhe
uile ris an gcomhchruinniughadh, Thuga-
mar ar mionna dhóibh fan TTIGHEARNA
Día Israel: a nois ar a nadhbharsin ní
fhéadmaóid buáin ríu.
20 Do dhéanam marso ríu; eadhon
léigfeam dhóibh bheith béo, deagla diogh-
altais do theachd oruinn, do bhrígh na
mionn thugamar dhóibh.
21 Agus a dubhradar na prionnsuidhe
ríu, Léigfidh dhóibh marthuinn; ach bidís
na mbuainteoruibh connuigh agus na
ttairrngeoruibh uisge don chomhchruin-
niughadh uile; mar do ghealladar na
prionnsuidhe dhóibh.
22 ¶ Agus do ghoir Iosua orra, agus
do labhair sé riu, gha rádh, Cread far
mheallabhair sinn, gá rádh, Atámoid
ro fhada úaibh; a núair gurob eadruinn
chomhnuighthí?
23 Annois ar a nadhbharsin *atáthaoi*
malluigh, agus ní bhiáidh éanduine aguibh
saor ó bheith bhur ndaóirsineachuibh,
agus bhur luchd búana connuigh agus
tairngthe uisge chum tighe mo Dhé.
24 Agus do fhreagradarsan Iosua,
agus a dubhradar, Do bhrigh gur dearbh-
adh dot sheirbhíseachuibh, mar do aithin
do THIGHEARNA Día dhá óglach Maoise
an dúithche uile do thabhairt daoibhsé,
agus duthchusaigh na tíre uile do scrios
romhuibh, uime sin do bhámar lán deagla
ar nanmann romhuibhsi, agus do rinneamar
an nísi.
25 Agus a nois, féach, atámoid ad
láimhsi: mar as fearr do chitear dhuit
do dhéanamh rinn, déan é.
26 Agus do rinne sé mar sin ríú,
agus do sháor as láimh chlainne Israel
íad, nar mharbhadar íad.
27 Agus do rinne Iosua an lá sin
geárrthóiridh connuigh dhíobh agus tairng-
theóiridh uisge don chomhchruinniughadh,
agus daltóir an TIGHEARNA, gus an niugh,
annsa náit do thoighfeadh sé.

CAIB. X.

*Iosua, ar tarrthail Ghibeon o na cúig
ríghthibh, sdad an ghrian agus an
ghealach láoi iomlán a lár neimhe.*

ANOIS táinic a ccrích, a núair do chúa-
luidh Adonísedec righ Ierusalem
mar re ghabh Iosua Ai, agus gur dhíoth-
laithrigh sé thríd amach í; mar do
rinne re Iericho agus re na rígh, marsin
do rinne re Hái agus re na righ; agus
mar do rinneadar muintir Ghibeon síth
ré Israel, agus mar do bhádár na measg;
2 Gur eagluigheadar go mór, do
bhrígh go raibh Gíbeon na cathruigh
mhóir, mar aon do na caithreachaibh
ríoghamhla, agus do chionn gur mhó
í ná Ai, agus go *rabhadar* a daoine uile
láidir.
3 Uimesin do chuir Adonisedec rígh
Ierusalem fios go Hoham righ Hebron,
agus go Píram rígh Iarmut, agus go
Iophia rígh Lachis, agus go Debir rígh
Eglon, gha rádh,
4 Tigidh suas chugamsa, agus cuidighe
liom lé mbúailfimís Gibeon: óir do
rinne sé síth re Iosua agus re cloinn
Israel.
5 Ar a nádhbharsin do chruinnigheadar
cúig ríghthe na Namoriteach íad féin a
cceann a cheile, rígh Ierusalem, rígh
Hebron, rígh Iarmut, rígh Lachis, rígh
Eglon, agus do chúadar súas, iad féin
agus a slóigh uile, agus do chomhnuigheadar
a naghuidh Gibeon, agus do rinneadar
cogadh na haghaidh.
6 ¶ Agus do chuireadar muintir Ghi-
beon fios chum Iosua don champa go
Gilgal, gá rádh, Ná mainneachdnuigh
do lámh ód sherbhíseachuibh; tárr chu-
guinn tráth, agus sáor sinn, agus tár-
thuigh sinn: óir atáid na ríghthe nan
Amoriteach áitreabhus air na sléibhtibh
uile ar ccruinniughadh ar naghuidh.
7 Annsin do chuáidh Iosua súas ó
Ghilgal, é féin, agus a luchd coguidh
uile ná fhochair, agus na gaisgidh neart-
mhara uile.
8 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré
Iosua, Ná heagluighthear thú rompa: óir

do sheachuid misi ad laimh íad; ní
sheasfa duine dhíobh romhad.
9 Tháinic Iosua ar a nadhbharsin
chuca go hobann, *agus* do chuáidh sé
súas ó Ghilgal ansa noidhche,
10 Agus do chlaóidh an TIGHEARNA
íad roimhe Israel, agus do mharbh íad
re hár mór a Ngibeon, agus do thiomáin
íad ar fud na sligheadh théid súas go
Betóron, agus do bhúaileadar íad go
Asecah, agus go Macedah.
11 Agus tárla, mar do bhádar ag
teithiomh roimhe Israel, *agus* iad ag
dul ré fanuidh go Betóron, gur theilg
an TIGHEARNA clochá móra a núas ó
neamh orra go nuige Asecah, agus gur
marbhadh íad: *ba* mó an mhéid do
marbhadh le cloichshneachda dhíobh, ná
ar mharbhadar clann Israel leis an
ccloidheamh.
12 ¶ Ann sin do labhair Iosua ris
an TTIGHEARNA an sa lá thoirbhir an
TIGHEARNA na Hámorítigh súas roimhe
chloinn Israel, agus a dubhairt sé a
radharc Israel, A ghrían, fan ad chomh-
nuighe ar Ghibeon; agus a ghealaidh,
a ngleann Aialon.
13 Agus dfan an ghrían na sheasamh,
agus do sdad an ghealach, no gur dhiogh-
ladar na dáoine íad féin air a námhuidh.
Nach *bhfuil* so scríobhtha a leabhar
Iaser? Mar sin dfan an ghrían na shea-
samh a lár neimhe, agus níor dheifrigh
ar dhul fáoi timchioll laoí iomláin.
14 Agus ní raibh éanlá ríamh cosmhuil
ris sin roimhe nó na dhiáigh, gur éist an
TIGHEARNA re guth duine: óir do throid
an TIGHEARNA ar son Israel.
15 Agus dfill Iosua, agus Israel uile
maille ris, don champa go Gilgal.
16 ¶ Ach do theithiodar na cúig righ-
thesi, agus do dfoluigheadar íad féin a
núamhuigh ag Macedah.
17 Agus do hinniseadh sin do Iosua,
ghá rádh, Do fríth an cúigear righthe
a núamhuigh ag Macedah.
18 Agus a dubhairt Iosua, Iompóidh
clocha móra ar bhéul na húamha, agus
cuirigh dáoine láimh ría dhá ccoimhéad:
19 *Ach* ná fanuighsi, leanuidh a
ndiaigh bhur námhad, agus búailidh a
ndeireadh; ná léigidh dhóibh dul a
steach da gcaithreachuibh: óir do thoir-
bhir bhur TTIGHEARNA Día ann bhur
lamhuibh íad.
20 Agus tárla, a núair do chrioch-
nuigh Iosua agus clann Israel a mar-
bhadh lé hár ro mhór, nó gur sgriosadh
íad, go ndeachadar an mhéid *do* mhair
díobh a steach a gcaithreachaibh daingne.
21 Agus do fhilleadar an pobal uile
don champa go Iosua a Macedah a
síothcháin: níor chorruidh éanduine a
naghaidh áoin do chloinn Israel.
22 ¶ Annsin a dubhairt Iosua, Oscluigh
béul na húamha, agus tabhair chúgam
amach na cúig righthe sin as a núamhaigh.
23 Agus do rinneadar mar sin, agus
tugadar na cúig righthe sin chuige amach
as a núamhuigh, rígh Ierusalem, rígh
Hebron, rígh Iarmut, rígh Lachis *agus*
rígh Eglon.
24 Agus tárla, a núair thugadar na
righthesin amach go Iosua, gur ghoir Iosua
ar fhearuibh Israel uile, agus a dubhairt
sé re caiptinibh an luchd cogaidh do
chúaidh leis, Druididh a leith, cuirfidhe
bhur ccosa ar mhuinealuibh na rioghso.
Agus tangadar láimh ris, agus do chui-
readar a ccosa ar a muinealuibh.
25 Agus a dubhairt Iosua riú, Ná
húamhnuighthear sibh, agus ná bíthí
imshníomhach, bíthí láidir agus láin-
bhéodha: óir is marso do dhéana an
TIGHEARNA ré bhur naimhdibh uile re a
ttroidfigh:
26 Agus na dhiáighsin do bhúail Iosua
íad, agus do mharbh sé íad, agus do
chroch sé ar chúig crannuibh íad: agus
do bhádar crochta ar na crannuibh go
tráthnóna.
27 Agus tárla a nam dul faói na
gréine, *gur* fhúagair Iosua, agus tugadar
a núas as na crannuibh íad, agus do
theilgeadar an sa núamhuigh íad mar a
rabhadar a bhfolach, agus do chuireadar
clocha móra a mbéul na húamha, noch
mhairios gus a niugh.
28 ¶ Agus an lá céadnasin do ghabh
Iosua Macedah, agus do bhúail í le faobhar
an chloidhimh, agus a rígh do mharbh
sé thríd amach, íad féin, agus a *raibh*
danmannuibh inte; níor léig sé aon díobh
as: agus do rinne sé ré rígh Mhacedah
mar do rinne re rígh Iericho.
29 ¶ Annsin do ghlúais Iosua ó Mhace-
dah, agus Israel uile maille ris go Libnah,
agus do throid sé a naghaidh Libnah:
30 Agus do thoirbhir an TIGHEARNA
í mar an gcéudna, agus a rí, a láimh
Israel; agus do bhúail se í lé fáobhar
an chloidhimh, agus a raibh danmannuibh
inte; níor léig sé áon diobh as dá raibh
inte; agus do rinne sé ré na rígh mar do
rine re righ Iericho.
31 ¶ Agus do ghluáis Iosua ó Libnah,
agus Israel uile maille ris go Lachis, agus
do champuigheadar na haghaidh, agus do
throideadar na haghaidh:
32 Agus do sheachuid an TIGHEARNA
Lachis a láimh Israel, noch do ghabh í
an dara lá, agus do bhuail í le faobhar

an chloidhimh, agus a *raibh* danmannuibh
inte, do réir a nuile neithe do rinneadar re
Libnah.

33 ¶ Annsin thainic Horam rígh Geser
súas do chongnamh le Lachis; agus do
bhuáil Iosua é féin agus a mhuintir, no
gur fhág gan eanduine béo é.

34 ¶ Agus do ghluáis Iosua ó Lachis go
Heglon, agus Israel uile maille ris; agus
do shuigheadar a ccampa re na huchd,
agus do throideadar na haghuidh:

35 Agus do ghabhadar í an lá sin, agus
do bhuaileadar í lé fáobhar an chloidhimh,
agus a *raibh* danmannuibh innte do mar-
bhadh íad an lá sin, do réir gach éainneithe
dá ndéarnadh ré Lachis.

36 ¶ Agus do chuáidh Iosua súas ó Eglon,
agus Israel uile maille ris, go Hébron;
agus do throideadar na haghaidh:

37 Agus do ghabhadar í, agus do
bhuaileadar í lé faobhar an chloidhimh,
agus a rígh, agus a caithreacha uile, agus
a nuile anam dá *raibh* inte; níor fhág
éanduine béo dhíobh, do réir a nuile ní
dá ndearnadh re Heglon; ach do scríos
go hiomlán í, agus a *raibh* danmannuibh
inte.

38 ¶ Agus do fhill Iosua, agus Israel
uile maille ris, go Debir; agus do throid
na haghuidh:

39 Agus do ghabh í, agus a rígh, agus
a caithreacha uile; agus do bhuaileadar
íad lé faobhar an chloidhimh, agus do
mharbhadar a *raibh* danmannuibh innte;
níor fhág aon béo: mar do rinne sé re
Hébron is mar sin do rinne re Debir,
agus re na rígh; mar do rinne fós re Lib-
nah, agus re na rígh.

40 ¶ Mar sin do bhuáil Iosua tír na
slíabh, agus an taoibh ó dheas, agus na
gleánnta, agus na sruth, agus a ríghthe
uile: níor fhág neach béo dhíobh, ach
do scrios sé uile an mhéid iona raibh
anáil, mar do aithin an TIGHEARNA Día
Israel.

41 Agus do bhuáil Iosua íad ó Chades-
barnéa go nuige Gása, agus tír Ghosen
uile, go nuige Gibeon.

42 Agus do ghabh Iosua na ríghthesin
uile agus a ndúithche a néainfheachd, do
chionn gur throid an TIGHEARNA Día Israel
ar son Israel.

43 Agus do fhill Iosua, agus Israel uile
maille ris, don champa go Gilgal.

CAIB. XI.

Taréis tuille ríghthe, 21 agus aithigh do shliochd Anac do bhualadh dhóibh; 23 Do ghabh Iosua an tír do gheall Día: agus sguir íad do chogadh.

AGUS tárla, a nuair do chúaluidh Iábin
rígh Hásor *na neithesi,* gur chuir sé
chum Ióbab rígh Madon, agus chum rígh
Simron, agus go rígh Achsaph,

2 Agus chum na ríghthe do *bhí* búdh
thuáidh ar na sléibhtibh, agus budh dheas
réiteach Cinerot, agus ansa ghleann, agus
a nimlibh Dor taobh shíar,

3 *Agus chum* an Chananítigh shoir
agus shíar, agus *chum* an Namorítigh, agus
chum an Hititigh, agus chum an Pheri-
sitigh, agus chum an Iebusítigh annsna
sléibhtibh, agus *chum* an Hibhítigh faói
Hermon a ttír Mispeh.

4 ¶ Agus do chuadar amach, íad féin
agus a slóigh uile maille ríu, moran daóine,
mar an ngaineamh *atá* ar thráighe na
fairge ar iomadamhlachd, maille re marc-
shlúagh agus ro mhórán carbad.

5 Agus a núair do chruinnigheadar na
ríghthe sin uile a gcionn a chéile, tangadar
agus do rinneadair comhnuigh a bhfochair
a chéile ag uisgidhibh Merom, do throid a
naghaidh Israel.

6 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré
Iosua, Ná bíodh eagla ort ar a son súd:
óir seachóduigh misi a márach timchioll
na huáiresi íad marbh uile as coinne
Israel: géarrfuidh tú a nioscada dá neach-
uibh, agus loiscfidh tú a ccarbuid re teinidh.

7 Mar sin tháinic Iosua, agus an luchd
cogaidh uile leis, na naghaídh ag uisgidh-
ibh Merom go hobann; agus do thiomán-
adar orra.

8 Agus do thoirbhir an TIGHEARNA a
láimh Israel íad, noch do bhuáil íad, agus
do mhadhmuigh orra go Sídon mhóir, agus
go Misrepot-maim, agus go gleann Mispeh
shoir; agus do bhuáileadar íad, no gur
fhágbhadar gan áon béo dhíobh.

9 Agus do rinne Iosua riú mar a dubh-
airt an TIGHEARNA ris: do ghéarr sé
ioscada a neach, agus do loisg sé a gcarb-
uid ré teinidh.

10 ¶ Agus do fhill Iosua an tansin ar
a ais, agus do ghabh Hásor, agus do bhuáil
a rígh leis an gcloidheamh: oir do bhi
Hásor roimhe sin na ceann ar na riogh-
achduibhsin uile.

11 Agus do bhuaileadar a *raibh* dan-
mannuibh inte lé fáobhar an chloidhimh,
ga scrios uile: níor fágbhadh áon díobh
do tharruing anála: agus do loisg sé Hásor
le teinidh.

12 ¶ Agus do ghabh Iosua caithreacha
na ríghtheadh sin uile, agus a ríghthe
uile, agus do bhuáil íad lé fáobhar an
chloidhimh, *agus* do scrios thríd amach
íad, mar do aithin Maóise seirbhíseach an
TIGHEARNA.

13 Achd *ar son* na gcaithreach noch do
shéas a gcomhnuidhe iona neart, níor loisg
Israel *énchathair* díobh, achd Hasor amh-
áin: do loisg Iosua.

14 Agus tugadar clann Israel léo mar
chreich dhóibh féin, uile éadáil, agus áir-
neis na gcaithreachsin; ach do bhúail-
eadar gach uile dhuine le fáobhar an
chloidhimh, no gur dhíothlaithrigheadar
íad, nior fhágbhadar aon do tharruing
anála.
15 Mar do aithin an TIGHEARNA dhá
sherbhíseach Maóise, is mar sin do aithin
Maóise do Iosua, agus do rinne Iosua mar
sin; nior fhág sé éinní gan déanamh do
nuile ní do fhógair an TIGHEARNA do
Mhaóise.
16 ¶ Mar sin do ghabh Iosua an
chríochsin uile, na cnuic, agus an deis-
ciort uile, agus fearann Gosen uile, agus
an gleann, agus an réiteach, agus slíabh
Israel, agus a ghleann sin;
17 *Eadhon* ó shliabh Hálac, théid súas
go Seir, go Baal-gad a ngleann Lebanon
faoi shlíabh Hermon: agus do ghabh sé a
ríghthe uile, agus do bhuáil íad, agus do
mharbh sé íad.
18 Do rinne Iosua cogadh a bhfad
daimsir ris na ríghthibhsin uile.
19 Ní raíbh cathair do rínne síth ré
cloinn Israel, acht na Hibhitigh amhaín
áitreabhuigh Ghibeon: do gabhadar an
chuid *oile uile* a ccath.
20 Oír is ón TTIGHEARNA tháinic
crúadhughadh a ccroidheadh, chor go ttiuc-
faidís a naghaidh Israel a gcath, chor go
muirfeadh íad uile thríd amach, *agus* ion-
nus nach bhfuighdís tairiseachd air bith,
ach go scríosfadh sé íad, mar do aithín an
TIGHEARNA do Mhaoisi.
21 ¶ Agus annsa namsin tháinic Iosua,
agus do scrios sé amach na Hanacimigh ó
na sléibhthibh, ó Hebron, ó Dhebir, ó
Anab, agus as sléibhthibh Iudah uile, agus
ó shléibhthibh Israel uile: do leirscrios
Iosua íad uile gon a gcaithreachaibh.
22 Níor fágbhadh éanduine do na
Hanacimibh a bhfearann chloinne Israel:
amháin a Ngása, a Ngat, agus ann Asdod,
do fhágbhadh *daóine* iontasin.
23 ¶ Mar sin do ghabh Iosua an tír
uile, do réir a nuile ní dar labhair an
TIGHEARNA re Maóise; agus thug Iosua
mar oighreachd do Israel é do réir a ronna
iona ttreabhuibh. Agus do sguir an dúith-
che do chogadh.

CAIB. XII.

An dá rígh taoibh shoir Iordan do bhuail Maoise, 7 ríghthe 31 do bhuail Iosua taóibh shíar Iordan.

ANNOIS *is* íadso ríghthe na gcríoch,
do bhuáil clann Israel, agus dar
shealbhuigheadar a bhfearann ar an taobh
oile do Iordán leath ré héirghe na gréine,
ó nabhuinn Arnon go slíabh Hermon,
agus an réiteach uile ar an ttaóibh
shoir:
2 Sihon rígh na Námoríteach, noch do
áitreibh ann Hesbon, *agus* do ríaghluidh ó
Aroer, noch *atá* ar bhrúach na habhann
Arnon, agus ó lár na habhann, agus ó
leath Ghílead, gus a nabhuinn Iabboc,
noch bá téora chloinne Ammon;
3 Agus ón réiteách go fairge Chinerot
ar an ttaobh shoir, agus go fairge an réit-
igh, *eadhon* a nfairge shailte taobh shoir,
an tslighe go Bet-iesimot; agus ón taobh
ó dheas, faói Asdot-pisgah:
4 Agus cósta Og rígh Básan, *noch do
bhí* dfuighioll na naitheach do áitreabh an
Astárot agus ann Edrei,
5 Agus do ríaghluidh a slíabh Hermon,
agus a Salcach, agus a Mbásan uile, go
hiomal na Ngesuríteach, agus na Maach-
atíteach, agus leath Gilead, téora Shihon
rígh Hesbon.
6 Do bhuáil Maóise óglach an TIGH-
EARNA agus clann Israel íadsin: agus
thug Maóise óglach an TIGHEARNA sin
mar sheilbh do na Reubenítibh, agus do
na Gadítibh, agus do leiththreabh Mha-
nasseh.
7 ¶ Agus *is* íadso ríghthe na críche do
bhuáil Iosua agus Israel don taóibhsi do
Iordan taóibh shíar, ó Bhaal-gad a ngleann
Lebanon go slíabh Hálac, théid súas go
Seir; noch thug Iosua do threabhuibh Is-
rael *mar* sheilbh do réir a ronna;
8 Annsna sléibhthibh, agus annsna gleann-
tuibh, agus annsná réitibh, agus annsna
srothuibh, agus ansa bhfásach, agus ansa
tír ó dheas; na Hititigh, agus na Hamori-
tigh, agus na Cananitigh, na Perisítigh,
agus na Hibhitigh, agus na Iebúsítigh:
9 Rígh Iericho áon; rígh Ai, noch *atá*
láimh ré Betel, áon;
10 Rígh Ierusalem, áon; rígh Hebron,
áon;
11 Rígh Iarmut, áon; rígh Lachis, áon;
12 Rígh Eglon, áon; rígh Geser, áon;
13 Rígh Debir, áon; rígh Geder, áon;
14 Rígh Hormah, áon; rígh Arad, áon;
15 Rígh Libnah, áon; rígh Adullam,
áon;
16 Rígh Macedah, áon; rígh Betel, áon;
17 Rígh Thappuah, áon; rígh Hepher,
áon;
18 Rígh Aphec, áon; rígh Lasáron, áon;
19 Rígh Mádon, áon; rígh Hásor, áon;
20 Rígh Simron-meron, áon; rígh Ach-
saph, áon;
21 Rígh Taanach, áon; rígh Megiddo,
áon;
22 Rígh Cedes, áon, rígh Iocneam ó
Charmel, áon;
23 Rígh Dor a gcósta Dor, áon; rígh
chineadhacha Ghilgal, áon;

24 Rígh Thirsah, áon; na ríghthe uile, tríochad agus áon.

CAIB. XIII.

Cuid ronna Reuben. 24 *Gad,* 29 *agus léith thréibh Mhanasseh.*

ANNOIS do bhí Iosua sean, *agus* ársuidh, a mblíadhnuibh; agus a dubhairt an TIGHEARNA ris, Atá tusa foirfe *agus* ársuidh a mbliaghnuibh, agus atá fós romhóran talmhan re sealbhughadh.

2 Sé so fearann *atá* fós ré a bhuain amach: imle na Bhfilistíneach uile, agus Gesúri go hiomlán,

3 O Shihor, noch *atá* as coinne na Hégipte, air fad go himlibh Ecron budh thúaidh, *noch* áirmhithior do na Canaanítibh: cuig Tighearnuigh na Bhfilistineach; na Gasatitigh, agus na Hasdotítigh, na Hescalonítigh, na Gittitigh, agus na Hecronítigh; mar an gcéadna na Habhitigh:

4 On taóibh ó dheas, dúithche na Gcanaaníteach uile, agus Méarah *atá* re táobh na Sidoníanach, go Haphec, go himlibh na Namoriteach:

5 Agus dúthaigh na Ngibliteach, agus Lebanon uile, leath re héirghe gréine, ó Bhaalgad faói shlíabh Hermon go dul a steach go Hamat.

6 Dúthchusuigh thíre na ccnoc uíle ó Lebanon go Misrepot-maim, *agus* na Sidónianuigh uile, cuirfe mé íad sin amach roimhe chloinn Israel: amhaim roinnsi le crannchar é do Israel mar oighreachd, mar do aithin misi dhíot.

7 Annois ar a nadhbharsin rannsa an feárannso mar oighreachd idir na náoi ttreabhuibh, agus leiththreibh Mhanasseh,

8 Oír is mar áon ríu do ghabhadar na Reubenítigh agus na Gadítigh a noighreachd, noch thug Máoise dhoibh, taobh thall do Iordan leath shoir, *eadhon* mar thug Máoise óglach an TIGHEARNA dhóibh;

9 O Aroer, *atá* ar bhrúach na habhanna Amon, agus an chathair *atá* a lár na habhánna, agus réiteach Mhedeba uile go Díbon;

10 Agus uile caithreacha Shihon rígh na Namoríteach, noch do ríaghluidh ann Hesbon, go teóruinn chloinne Ammon;

11 Agus Gílead, agus teóra na Ngesuriteach agus na Maachatíteach, agus slíabh Hermon uile, agus Basan uile go Sálcah;

12 Agus rioghachd Og uile a Mbásan, noch ba rígh ann Astárot agus an Edrei, noch do mhair dfuighioll na naitheach: óir is íadso do bhúail Máoisi, agus do theilg sé amach.

13 Gidheadh níor sgriosadar clann Israel na Gesurítigh, ná na Maachatitigh: atáid na Gesurítigh agus na Maachátitigh na gcoimhnuighe a measc Israel gús a niugh.

14 Amháin do threibh Lébhí ní thug sé oighreachd; sé a noighreachdsan íodhbartha an TIGHEARNA Dé Israel déanta lé teinidh, mar a dubhairt sé ríu.

15 ¶ Agus thug Máoise do threibh chloinne Réuben *oighreachd* do réir a muintear.

16 Agus do bé a tteóra ó Aroer, *atá* ar bhrúach na hamhanna Arnon, agus an cathrigh *atá* a lár na hamhanna, agus réiteach Mhedéba uile;

17 Hesbon, agus a caithreacha uile *atá* annsa reiteach; Díbon, agus Bamot-baal, agus Bet-baal-meon,

18 Agus Iahasah, agus Cedemot, agus Mephaat,

19 Agus Círiataim, agus Sibmah, agus Saretsahar a slíabh an ghleanna,

20 Agus Betpeor, agus Asdot-pisgah, agus Bet-iesimot,

21 Agus caithreacha an réitigh uile, agus rioghachd Sihon rígh na Namoríteach uile, noch do rioghuidh ann Hesbon, noch do bhúail Máoisi maille re prionsadhuibh Midian, Ebhi, agus Recem, agus Sur, agus Hur, agus Reba, duibhcidhe Sihon, dáitreabhuidh annsa tír.

22 Balaam fós mhac Beor, an fear fáistine, noch do mharbhadar clann Israel leis an gcloidheamh a measc an mheíd do mharbhadh leó.

23 Agus do bí téora chloinne Reuben Iordan, agus a bruach. Do bí so oighreachd chloinne Reuben do reír a muintear, a ccaithreacha agus a mbailte.

24 ¶ Agus thug Máoise *oighreachd* do threibh Gad, *eadhon* do chloinn Ghad do réir a muintear.

25 Agus do bé a tteóra Iaser, agus caithreacha Ghílead uile, agus leath dúithche chloinne Ammon, go Haroer *atá* ás coinne Raabah;

26 Agus ó Hesbon go Ramat-mispeh, agus go Betonim; agus ó Mhahanaim go brúach Debir;

27 Agus annsa ghleann, go Betaram, agus Betnimrah, agus Succot, agus Saphon an chuid oile do rioghachd Shihon rígh Hesbon, Iordan agus *a* bruach, *eadhon* go húir fhairge Chinnerot ar an ttáobh oile do Iordan leath shoir.

28 *Si so* oighreachd chloinne Gad do reír a muinntear, agus a ccaithreacha, agus a mbáilte.

29 ¶ Agus thug Máoise *oighreachd* do leththreibh Mhanasseh: agus do *bé so sealbh* leiththreibhe Mhanasseh do reír a muintear.

30 Agus dob í a tteóra ó Mhahanaim,

Básan uile, rioghachd Og rígh Básan uile,
agus bailte Iair uile, noch *atá* ann Básan,
trí fichthid cathair :

31 Agus leath Gilead, agus Astárot,
agus Edrei, caithreacha do rioghachd Og a
Mbásan, noch do *bhain* re cloinn Mhachir
mhíc Manasseh, *eadhon* do leath chloinne
Machir do réir a muintear.

32 Siad so na tíortha do rann Máoise
mar oighreachd a réiteach Moab, don
táoibh oile do Iordan, láimh ré Iericho,
leath shoir.

33 Acht do threibh Lebhi ni thug Má-
oise oighreachd *air bith : Do be* an TIGH-
EARNA Día Israel a noighreachdsan, mar a
dubhairt sé riú.

CAIB. XIV.

Cuid ronna Chaleb.

AGUS is *íad so na tíortha* do budh
oighreachd do chloinn Israel a ttír
Chanaáín, noch do roinn Eleasar an sa-
gart, agus Iosua mac Nun, agus cinn
aithreachd threabh chloinne Israel, mar
oighreachd dóibh.

2 Le crannchar do *bhí* a noighreachd,
mar do aithin an TIGHEARNA lé láimh
Mhaóise, dona náoi treabhuibh, agus *don*
leiththreibh.

3 Oír thug Maóise oighreachd dhá
threibhe agus leiththreibh uadh ar an
ttáoibh oile do Iordan : achd do na Lebhí-
tibh ní thug sé oighreachd na measg.

4 Oír do bhádar clann Ioseph na dá
threibh, Manasseh agus Ephraim : ar a
nadhbharsin ní thugadar roinn ar bith do
na Lebhitibh annsa tír, achd caithreacha
do chomhnuidhe *ionta*, maille re na bhfo-
bhailtibh dá náirnéis agus da máoin.

5 Mar do aithin an TIGHEARNA do
Mháoíse, is marsin do rinneadar clann Is-
rael, agus do roinneadar an dúithche.

6 ¶ Annsin tangadar clann Iúdah go Io-
suah a Ngilgal : agus a dubhairt Caléb
mhac Iephunneh an Cenesíteach ris, Atá
a fhios agad an ní a dubhairt an TIGH-
EARNA re Máoise óglach Dé dom tháobhsa
agus dot thaobhsa ann Cades-barnea.

7 Ceathrachad blíaghan dáois do *bhí*
misi a nuair do chuir Máoise óglach an
TIGHEARNA ó Chades-barnea mé do bhrath
na tíre; agus thug mé scéula liom a rís
chuige mar do *bhí* an mo chroidhe.

8 Acht cheana mo dhearbhráithre do
chuáidh súas tugadar ar croidhe na ndáoine
leaghadh : achd do lean misi go hiomlán
mó THIGHEARNA Día.

9 Agus do mhionnuigh Máoise an lá
sin, ghá rádh, Go deimhin biáidh an fear-
ann air ar shaltuir do chosa na oíghreachd
agadsa, agus ág do chloinn go bráth, do
bhrígh gur lean tu go hiomlán mo THIGH-
EARNA Día.

10 Agus féach, a nois, do choinnuimh
an TIGHEARNA béó mé, mar a dubhairt
sé, na cúig bhlíadhna agus dá fhithchiod
so, eadhon ó labhair an TIGHEARNA an
focalso re Máoise, an feadh do bhádar
clann Israel ar seachran sán bhfásach :
agus a nois, cheana, *atáim* a niugh ceithre
fithchid agus cúig blíadhna daóis.

11 *Atáim* fós comhláidir a niugh, agus
do *bhí* mé an lá do chuir Maoíse úadh
mé : mar do *bhí* mo neart an tansin, is
amhluidh *atá* mo neart annois, do dhéan-
amh cogaidh, agus do dhul amach, agus a
steach.

12 Annois ar a nadhbharsin tabhair
dhamh an slíabhso, dar labhair an TIGH-
EARNA san lásin; óir do chúala tú an lá
sin mar do *bhádar* na Hanacimigh annsin,
agus *go rabhadar* na caithreacha mór
daingion : má *bhíonn* an TIGHEARNA liom,
tiucfa dhíom ar a ccur amach, mar a dubh-
airt an TIGHEARNA.

13 Agus do bheannuigh Iosua é, agus
thug do Chaleb mhac Iephunneh Hébron
mar oighreachd.

14 Tháinic Hebron ar a nadhbharsin
chum bheith na hoighreachd ag Caleb
mac Iephunneh an Cenesiteach gus a
niugh, do bhrígh gur lean sé go hiomlán an
TIGHEARNA Día Israel.

15 Agus *do bé* ainm Hébron roimhe
sin Círiat-arba; noch Arba bhi na dhuine
mór a measc na Nanacimeach. Agus do
bhí suaimhneas ó chogadh ag an dúithche.

CAIB. XV.

Crannchar chloinne Iudah. 16 *An fear-
ann do fuair Otniel le Achsa inghean
Chaleb.*

ACH do bhí crannchar threibhe chlo-
inne Iúdah do réir a muintear; *air
fad* go himiol Edom fásach Sin air a ttáobh
ó dheas do *bé* an foirimiol é don taobh ó
dheas.

2 Agus do budh í a ttéora dheas ó
thráigh na fairge sailte, ón chúan fhéachus
a ttáobh ó dheas :

3 Agus do chuáidh amach don taóibh ó
dheas go Maaleh-acrabbim, agus ráinic
ar fad go Sin, agus do chúaidh súas don
taóibh ó dheas go Cades-barneá, agus
ráinic ar fad go Hesron, agus do chúaidh
súas go Hádar, agus tug timchiolladh go
Carcaa :

4 *As sin* do chuáidh leath re Hasmon,
agus do chuáidh amach go sruth na Hé-
gipte; agus do bhádar dul amach an
chósta sin ag a nfairge : budh é so bhur
gcósta ó dheas.

5 Agus do *budh í* a nfairge shailte an

téora shoir, *eadhon* go bárr Iordan. Agus
do budh í *a* ttéora ansa cheathramhuin
thuáigh ó chúan na fairge ag an ccuid is
faide uáit do Iordan:
6 Agus do chuáidh an téora súas go
Bet-ogla, agus do chuáidh ar fad tuáisgeirt
Bhet-arabah; agus do chuáidh an teóra
súas go cloich Bhohan mhic Reuben:
7 Agus do chuáidh an téora súas leath
ré Debir ó ghleann Achor, agus marsin
budh thuáigh, ag féachuin leath ré Gilgal,
atá roimhe dhul súas go Haddummim,
noch *atá* táobh ó dheas don tsruth: agus
do chuáidh an téora leath ré huisgidhibh
En-semes, agus do bhádar a ndula amach
sin ag En-rogel.
8 Agus do chúaidh an téora súas ag
gleann mhac Hinnom don taóibh ó dheas
don Iebusíteach; *sé* sin féin Ierusalem:
agus do chuáidh an téora súas go mullach
an tsléibhe *atá* as coinne ghlinn Hinnom
táobh shíar, noch *atá* ag éadan ghlinne na
naitheach budh thuáigh:
9 Agus do táirrngiodh an téora ó mhull-
ach an chnuic go nuige tobar uisge Neph-
toah, agus do chuáidh amach go caith-
reachaibh shléibhe Ephron; agus do tháirn-
geadh an téora go Báalah noch *ar bé*
Ciriat-Iarim:
10 Agus táinic an téora timchioll ó
Bhaalah táobh shíar go slíabh Seir, agus
ráinic ar fad go táobh shléibhe Iearim
(noch annois *is* Chesalon), don taóibh ó
thuáigh, agus chuáidh síos go Bet-semes,
agus ráinic as sin go Timnah:
11 Agus do chuáidh an téora amach re
táobh Ecron budh thuaigh: agus do táirn-
geadh an téora go Sicron, agus ráinic ar
fad go slíabh Baalah, agus do chúaidh
amach go Iabneel; agus do bhádar a dula
amach na teorann ag an bhfairge.
12 ¶ Agus do *bhí* an téora shíar gus na
bhfairge mhóir, agus gus a cósta *sin. Is é*
so cósta chloinne Iúdah timchioll fa gcuáirt
do réir a mhuintear.
13 Agus thug sé do Cháleb mhac
Iephunneh a chuid a measc chloinne Iúdah
do réir aithne an Tighearna do Iosua,
eadhon cathair Arba athair Anac, noch *ar
bhí* an *cathair* sin Hébron.
14 Agus do dhíbir Cáleb as sin triúr
mac Anac, Sesai, agus Ahiman, agus Tal-
maí, clann Anac.
15 Agus do chuáidh sé súas as sin go
dúthchusaibh Debir: agus *dob* é ainm De-
bir roimhe sin Ciriat-sepher.
16 ¶ Agus a dúbhairt Cáleb, An té
bhuailfios Ciriat-sepher, agus ghéabhus í, is
do bhéara mé Achsah minghion na mnaói.
17 Agus do ghabh Otniel mhac Cenas,
dearbhrathair Cháleb í: agus thug sé Ach-
sah a inghean na mnaói dhó.
18 Agus tárla, a nuáir tháinic sí *chuige*,
gur choir sí faói machaire díarruidh ár
a hathair: agus do thuirling sí *dá* hassal;
agus a dubhairt Cáleb ría, Cred dob áil
leachd dfaghâil?
19 Ann sin a dubhairt sisi, Tabhair
beannachd damh; óir thug tú fearann tirm
dhamh; tabhair dhamh mar an ccéadna
toibreacha uisge. Agus thug sé dhi na
toibreacha úachdarach, agus na toibreacha
íochdarach.
20 *Sí* so oighreachd thréibhe chloinne
Iúdah do réir a muinntear.
21 ¶ Agus na caithreacha do bfaíde
amach do thréibh chloinne Iúdah leath ré
costa Edom táobh ó dheas do biad Cab-
seel, agus Eder, agus Iagur,
22 Agus Cínah, agus Dimónah, agus
Adadah,
23 Agus Cedes, agus Háror, agus Ith-
nan,
24 Siph, agus Telem, agus Bealot,
25 Agus Hasor, Hadattah, agus Ceriot,
agus Hesron, noch *ar* bé Hásor,
26 Amán, agus Séma, agus Moladah,
27 Agus Hasar-gaddah, agus Hesmon,
agus Bit-palet,
28 Agus Hasar-súal, agus Beer-sébo,
agus Besiotiah,
29 Balah, agus Iím, agus Asem,
30 Agus Eltolad, agus Chesil, agus
Hormah,
31 Agus Siclag, agus Madmannah, agus
Sansannah,
32 Agus Lebaot, agus Silhim, agus Ain,
agus Rimmon: na caithreacha uile, fichthe
agus a naoi, gun a mbailtibh:
33 *Agus* annsa ghleann, Estaol, agus
Sorean, agus Asnah,
34 Agus Sanoah, agus Engannim, Ta-
puah, agus Enam,
35 Iarmut, agus Adullam, Socoh, agus
Asecah,
36 Agus Saraim, agus Aditaim, agus
Géderah, agus Gederotaim; ceithre caith-
reacha déug gun a mbailtibh:
37 Senan, agus Hadásah, agus Migdal-
gad,
38 Agus Dilean, agus Mispeh, agus Ioc-
teel,
39 Lachis, agus Boscat, agus Eglon,
40 Agus Cabbon, Lahmam, agus Citlis,
41 Agus Gederot, Bet-dagon, agus Naa-
mat, agus Macedah; sé caithreacha déag
gun a mbailtibh:
42 Lebnah, agus Eter, agus Asan,
43 Agus Iiphta, agus Asnah, agus Ne-
sibh,
44 Agus Ceilah, agus Achsib, agus Ma-
resah; naoi gcaithreacha gun a mbailtibh:
45 Ecron, gun a bhailtibh, agus a ghrá-
ganuibh:

46 O Ecron ar fad go nuige a nfhairge,
an mhéid do *bhí* a bhfogus Asdod, gun a
mbailtibh:
47 Asdod gun a bailtibh, agus gun a
gráganuibh, Gása gun a bailtibh, agus
gun a grágannuibh, go sruth na Hegipte,
agus a nfairge mhór, agus *a* téora:
48 Agus ánnsna sléibhtibh, Samir, agus
Iatir, agus Socoh,
49 Agus Dannah, agus Ciriat-sannah,
noch ar *bé* Débir,
50 Agus Anab, agus Estemoh, agus
Anim,
51 Agus Gossen, agus Holon, agus
Giloh; éanchathair déag gun a mbailtibh:
52 Arab, agus Dumah, agus Eschean,
53 Agus Ianum, agus Bet-tappuah, agus
Aphecah,
54 Agus Humtah, agus Círiat-arba (noch
ar *bé* Hébron,) agus Sior; naói gcaithreacha
gun a mbailtibh:
55 Maon, Carmel, agus Siph, agus Iutah,
56 Agus Iesreel, agus Iocdeam, agus
Sanoah,
57 Cáin, Gibeah, agus Timnah; deich
ccaithreacha gun a mbailtibh:
58 Halhúl, Bet-sur, agus Gédor,
59 Agus Maarat, agus Betanot, agus
Eltecon; sé caithreacha gun a mbailtibh:
60 Círiat-baal, noch ar *bhé* sin Círiat-
iearim, agus Rabbah; dhá chathruigh gun
a mbailtibh:
61 Ann sa bhfásach, Betarabah, Middin,
agus Secacah,
62 Agus Nibsan, agus cathair an Tsal-
uinn, agus Engedi; sé caithreacha gun a
mbailtibh.
63 ¶ Agus ar son na Iebusíteach dúth-
chusaigh Ierusalem, níor fhéad clann Iúdah
a ndíbirt amach: achd áitreabhuid na Ie-
busitigh maille re cloinn Iúdah ann Ieru-
salem gus a niugh.

CAIB. XVI.

Crannchar chloinne Ephraim. 10 *Ag a raibh na Canaanitigh fáoi áirdchíos.*

AGUS do thuit crannchar chloinne
Ióseph ó Iordan láimh ré Iéricho,
go huisge Iericho táobh shoir, gus an
bhfásach théid suas ó Iericho ar feadh
shléibhe Bétel,
2 Agus théid amach ó Bhetel go Lus,
agus théid ar fad go teórannuibh Archi go
Hatarot,
3 Agus théid síos a taobh shíar go cósta
na Iaphleteach, go nuige cósta Bhetóron
iochtarach, agus go Geser: agus ataíd a
ndula amach sin ag an bhfairge,
4 Marsin do ghlacadar clann Ióseph, a
noighreachd, Manasseh agus Ephráim.
5 ¶ Agus is *marso* do bhí teóra chloinne
Ephraim do réir a muinntear: eadhon teóra
a noighreachda ar an ttáoibh shoir do bé
Atarot-addar, go Betóron uachdarach;
6 Agus do chúaidh an teóra amach
leath ris an bhfairge go Michmetah ar an
ttaoibh thuáigh; agus do chuáidh an teóra
timchioll don táoibh shoir go Taanat-síloh,
agus do chúaidh láimh ris air a noirthear
go Ianohah;
7 Agus do chuáidh sin ó Ianohah go
Hatarot, agus go Naarat, agus táinic go
Iericho, agus do chuaidh amach ag Iordan.
8 Do chúaidh an teóra amach ó Thap-
puah don táoibh shíar go sruth Canah;
agus do bhí a ndula amach ag an bhfairge.
Sé so oighreachd threibhe chloinne Ephraim
do réir a muinntear.
9 Agus na caithreacha leithreachuis do
chloinn Ephraim do *bhádar* a measc oigh-
reachda chloinne Manasseh, na caithreacha
uile gun a mbailtibh.
10 ¶ Agus níor dhíbir siad amach na Ca-
nanítigh do chomhnuigh a Ngéser: achd
do áitreabhadar na Cananítigh a measc na
Nephraimíteach gus a niugh, agus foghnuid
faoi áirdchíos dóibh.

CAIB. XVII.

Crannchar leth threibh oile Mhanasseh. 4 *Agus ingheana Selophehad.*

DO bhí mar an cceadna cuid ronna ag
treibh Mhanasseh; oir *do bé* céad-
mhac Ióseph é; do Mháchair ceidghin
Mhanasseh, athair Ghílead: do chionn
gur bfhear coguidh é, uíme sin fúair se
Gilead agus Básan.
2 Do bhí mar an ccéadna cuid *ronna*
don chuid oile do chloinn Mhanasseh do
reir a muinntear; do chloinn Abieser,
do chloinn Helec, agus do chloinn Asriel,
agus do chloinn Shechem, agus do chloinn
Hepher, agus do chloinn Shemida: *dob*
íad so clann fheardha Mhanasseh mhic
Ióseph do réir a muintear.
3 Acht ag Selophehad, mhac Hepher,
mhic Gilead, mhic Machir, mhic Manas-
seh, ní rabhadar mic, achd ingheana
amháin aige: agus *is* íadso anmanna a
inghean, Mahlah, Noah, Hoglah, Milcah,
agus Tirsah.
4 Agus tangadar annsin a lathair Elea-
sar an sagairt, agus a lathair Iosua mhic
Nun, agus a lathair a bpriónsadha, gha
rádh, Do aithin an TIGHEARNA do Mhá-
oise oighreachd do thabhairt dúinne a
measc ar ndearbhraithreadh. Uimesin do
réir aitheanta an TIGHEARNA thug sé
oighreachd dóibh a measc dhearbhrathar a
nathar.
5 Agus do thuit deich ccoda chum Ma-
nasseh, táobh amuich dfearann Ghíléad
agus Básan, noch *bhí* ar an ttaóibh oile do
Iordan;

6 Do bhrígh go bhfúaradar íngheana Mhanasseh oighreachd a measc a mhac: agus go bhfúaradar an chuid oile do mhacaibh Mhanasseh fearann Gilead.

7 ¶ Agus do bhí cósta Mhanasseh ó Aser go Michmetah, *atá* as coinne Shechem; agus do chuáidh an téora air fad ar an láimh dhéis go dúthchusaibh En-tappuah.

8 *Annois* fúair Manasseh fearann Tappuah: achd Taphuah ar imeal Mhanasseh *do budh lé* cloinn Ephraim é;

9 Agus do chuáidh an cósta síos go srúth Canáh, budh dheas ó nabhuinn: atáid na caithreachasa Ephraim a measc chaithreach Mhanasseh: do *bhí* cósta Mhanasseh mar an gcéadna air an taóibh ó thuáigh do nabhuinn, agus do bhádar a ndula amach ag an bhfairge:

10 *Ba le* Ephraim budh dheas, agus *ba* le Manasseh budh thuáigh, agus sí an nfairge a théora; agus tárla le chéile íad ag Aser budh thuáigh, agus a Nissachar shoir.

11 Agus fúair Manasseh a Nissachar agus a Naser Betsen agus a bailte, agus Ibleam agus a bailte agus dúthchusaigh Dor agus a bailte, agus dúthchusaigh Endor agus a bailte, agus dúthchusaigh Taanach agus a bailte, agus dúthchusaigh Megiddo agus a bailte, trí tíortha.

12 ¶ Gidheadh níor fhéadadar clann Mhanasseh *dúthchusaigh* na gcaithreachsin do dhibirt amach; achd do choimhneochaidís na Canaanítigh annsa bhfearannsin.

13 Gidheadh tárla, a nuáir do fhásadar clann Israel láidir, gur chuireadar na Canaanítigh fá chíos; achd níor dhíbreadar amach go hiomlán íad.

14 ¶ Agus do labhradar clann Ioseph re Iosua, dhá rádh, Cred as nach ttug tú dhamsa *achd* éanchuid ronna agus éanchrannchair amháin a noighreachd, ó *táim* mórán daóine, do bhrígh gur bheannuigh an TIGHEARNA mé go ttí so?

15 Agus do fhreagair Iosua íad, Má *tá* tú mórán daóine, éirghidhe súas don *tír* choillteamhuil, agus gearr síos duit féin annsin a ndúithche na Bperisíteach agus na naitheach, má tá slíabh Ephraim ro chumhang agad.

16 Agus a dubhradar clann Ioseph, Ní lór an cnoc dhúinn: agus thairis sin atáid carbuid íaruinn ag na Canaanítigh uile áitreabhas a bhfearann an ghleana, ag an *luchd atá* do Bhetsean gun a bailtibh, agus an *luchd atá* do ghleann Iesreel.

17 Agus do labhair Iosua re tigh Ióseph, re Hephraim agus re Manasseh, gha rádh, Is daóine móra sibhsi, agus atáid cumhachda móra aguibh: ní táobha ré éanchuid *amháin* bhías tú:

18 Acht budh leachd an slíabh; óir *is* coill é, agus gearrfa tú síos í: agus budh leachd a dula amach: óir cuirfidh tú na Canaanítigh amach, bíodh go bhfuilid carbaid íaruinn aca, *agus* bíodh go *bhfuilid* láidir.

CAIB. XVIII.

An tabernacuil ag Silo. 2 An chuid oile do Chanaan rannta a seachd codchaibh. 11 Cuid ronna Beniamin, ann a raibh Ierusalem.

AGUS do chruinnigh comhchruinniughadh iomlán chloinne Israel a bhfocair a chéile a Sílo, agus do chuireadur súas tabernacuil an chomhchruinnigh ann sin. Agus do claóidheadh an dúithche rompa.

2 ¶ Agus do bhádar a measc chloinne Israel seachd ttreabha, nach bhfuáir a noighreachd.

3 Agus a dubhairt Iosua re cloinn Israel, Cá fad *atáthaoi* tláith do dhul do shealbhughadh na dúithche, noch thug an TIGHEARNA Día bhur naithreadh dhaóibh?

4 Tugaidh amach eadruibh tríur fear as *gach aoin* treibh: agus cuirfe misi uáim íad, agus éireochuid síad, agus rachaid thríd an tír, agus tarruingheochuid í do réir a noighreachda; agus tiocfaid a *rís* chugamsa.

5 Agus roinnfid síad a seachd ccuid í: fanfuidh Iúdah ann a gcósta ó dheas, agus fanfuidh Ióseph ann a gcósta ó thuáigh.

6 Roinnfidhe ar a nadhbharsin an dúithche *iona* seachd ccotchaibh, agus do bhéarthaoi an *roinn* chugamsa annso, chor go tteilgfe mé crainn daóibh annso a bhfíadhnuisi bhur TTIGHEARNA Dé.

7 Ach ní bhfuil roinn ag na Lebhítibh eadruibh; óir *sí* sagartachd an TIGHEARNA a noighreachdsan: agus fuáir Gad, agus Réuben, agus leiththreabh Mhanasseh, a noighreachd táobh thall do Iordan don taóibh shoir, noch thug Maóise óglach an TIGHEARNA dhóibh.

8 ¶ Agus do éirghiodar na fir, agus do imthigheadar rompa: agus do fhúagair Iosua don mhuinntir do chuáidh do mheas an nfearuinn, gha rádh, Eírghidhe agus siubhlaidhe thríd an dúithche, agus measuidh í, agus tigidh chugamsa a rís, lé tteilgfe mé crainn ann so dhíbh a bhfíadhnuisi an TIGHEARNA a Síloh.

9 Agus do imthigheadar na fir agus chúadar thríd an ttír, agus do mheasadar í ó chathair go cathair a seachd gcotchaibh ann a leabhar, agus tangadar a rís go Iosua don tsluaigh a Síloh.

10 ¶ Agus do theilg Iosua crainn dóibh a Síloh a bhfíadhnuisi an TIGHEARNA;

agus annsin do roinn Iosua an fhearann ar chloinn Israel do réir a ronna.

11 ¶ Agus thug sé amach crannchair threibhe chloinne Beniamin do réir a muinntear: agus táinic cósta a ccranchar amach idír chloinn Iúdah agus chloinn Ióseph.

12 Agus do bhí a ttéora don taóibh thuáigh ó Iordan; agus do chuáidh an téora súas go taóibh Iericho don taoíbh thuáigh, agus do chuáidh súas thríd na sléibhtibh don táoibh shíar; agus do bhí a dula amach sin ag fásach Bhet-abhen.

13 Agus do chuáidh an téora ann sin leath re Lus, go taoibh Lus, (noch *ar bé* Betel), budh dheas; agus tháinic an téora a núas go Hatarot-adar, láimh ris an gcnoc *atá* don taóibh ó dheas do Bhethóran íochdarach.

14 Agus do tairrngeadh an téora *as sin*, agus do thimchill sí coirneal na fairge budh dheas, ón chnoc atá as coinne Bhethóron budh dheas; agus do bhádar a dula amach sin ag Ciriat-baal, (noch ar bé Ciriat-iearim), cathair lé cloinn Iúdah: do *budh* í so an cheathramh shíar.

15 Agus do *bhí* an cheathramha budh dheas ó chionn Chiriat-iearim, agus do chuáidh a téora amach ar an ttaóibh shíar, agus do chuáidh amach go tobar na nuisgeadh ag Nephtoah:

16 Agus táinic an téora anúas go cionn an tsléibhe *atá* as coinne ghlinn mhic Hinnom, *agus* noch *atá* a ngleann na naitheach budh thuáigh, agus do chuáidh sios go gleann Hinnom, go táobh Iebusi budh dheas, agus do chuáidh síos go Henrogel,

17 Agus do bhí tairngthe ón ttáoibh thuáigh, agus do chuáidh amach go Hensemes, agus do chuáidh amach leath ré Gelilot, noch *atá* as coinne dhula súas Adúmmim, agus do chuáidh síos go cloich Bhohan mhic Reuben,

18 Agus do shín ar fad thall as coinne Arabah budh thuáigh, agus do chuáidh síos go Harabah:

19 Agus do shín an téora ar fad go táobh Bhet-oglah bu thuaigh: agus do bhí dul amach na téorann ar chúain budh thuáigh na fairge sailte ag an gcéann budh dheas do Iordan: do *budh* é so an cósta ó dheas.

20 Agus do bé Iordan a théora sin don taóibh shoir. *Dob* í so oighreachd chloinne Beniamin, le na gcóstuibh timchioll fa gcuáirt, do réir a muinntear.

21 ¶ Annois dob íad so caithreacha threibhe chloinne Beniamin do réir a muinntear Iericho, agus bet-hoglah, agus gleann Cesis,

22 Agus Bet-harabah, agus Semaraim, agus Betel,

23 Agus Abhim, agus Párah, agus Ophrah,

24 Agus Chephar-haammonai, agus Ophni, agus Gába; dhá chathruigh dhéag gun a mbailtibh:

25 Gibeon, agus Rámah, agus Beerot,

26 Agus Mispeh, agus Chephirah, agus Mosah,

27 Agus Recem, agus Irpeel, agus Taralah,

28 Agus Selah, Eleph, agus Iebusi, *eadhon* Ierusalem, Gibeat, *agus* Ciriat; ceithre caithreacha deúg gun a mbailtibh. *Sí* so oighreachd chloinne Beniamin do reír a muinntear.

CAIB. XIX.

Crannchar Shimeoin. 12 *Sebulun.* 17 *Issachar.* 24 *Aser.* 32 *Naphtali.* 40 *Dan.* 49 *Oighreachd Iosua.*

AGUS táinic an dara crannchar amach chum Símeon, ar son threibhe chloinne Símeon do reír a muinntear: agus do bhí a noighreachd táobh a stigh doighreachd chloinne Iúdah.

2 Agus fúaradar iona noighreachd Beer-shéba, Sheba, agus Molada,

3 Agus Hasar-sual, agus Balah, agus Asem,

4 Agus Eltolad, agus Betul, agus Hormáh,

5 Agus Siclag, agus Bet-marcabot, agus Hasar-susah,

6 Agus Bet-lebaot, agus Saruren; trí caithreacha déug agus a mbailte:

7 Ain, Remmon, agus Eter, agus Asan; ceithre caithreacha gun a mbailtibh:

8 Agus a *rabhadar* do bhailtibh timchioll fa gcuairt na gcaithreachsa go nuige Baalat-beer, Rámat an deisceirt. *Sí* so oighreachd threibhe chloinne Shimeon do reír a muinntear.

9 Amach as roinn chloinne Iúdah do *bhí* oighreachd chloinne Símeon: óir do bhí roinn chloinne Iúdah romhór dhóibh: uime sin fúaradar clann Shímeon a noighreachd a stigh iona noighreachdsan.

10 Agus táinic an treas crannchar amach ar chloinn Shebulun do réir a muinntear: agus do bhí teóra a noighreachda go nuige Sarid:

11 Agus do chúaidh an tteóra súas leath ris an bhfairge, agus re Marala, agus ráinic go Dabbaset, agus do shín go nuige an sruth *atá* as coinne Iocneam;

12 Agus fillidh ó Shárid don táoibh shoír leath re héirghe gréine go brúach Chislot-tabor, agus annsin teíd amach go Daberat, agus téid súas go Iaphia,

13 Agus teíd as sin ar fad an táobh shoir go Gitah-hepher, go Hitacaisin, agus teíd amach go Remon-metoar go Neah;

14 Agus téid an teóra timchioll don táoibh thúaigh go Hannaton: agus ataíd a dula amach sin a ngleann Iiphtabel:

15 Agus Catah, agus Nahallal, agus Simron, agus Idalah, agus Betlehem: dhá chathair deag gun a mbailtíbh.

16 *Sí* so oighreachd chloinne Sebulun do réir a muintear, na caithreacha gun a mbailtibh.

17 ¶ *Agus* táinic an ceathramhadh crannchar amach ar Issachar, ar son chloinne Issachar do réir a muinntear.

18 Agus do bhí a tteóra leath re Iesreel, agus Chesullot, agus Sunem,

19 Agus Hapharaim, agus Sihon, agus Anaharat,

20 Agus Rabbit, agus Cision, agus Abes,

21 Agus Remet, agus Engannem, agus En-hadda, agus Bet-pases;

22 Agus sínidh an cósta go Tábor, agus go Sahasimah, agus go Bet-semes; agus do bhí dula amach a tteórann ag Iordan: sé caithreacha deúg gun a mbailtibh.

23 *Sí* so oighreachd thréibhe chloinne Issachar do réir a muinntear, a gcaithreacha agus a mbailte.

24 ¶ Agus táinic an cúigeadh cranchar amach ar threibh chloinne Aser do réir a muinntear.

25 Agus do bhí a tteóra Helcat, agus Háli, agus Béten, agus Achsaph,

26 Agus Alammelech, agus Amad, agus Misael; agus roighidh go Carmel shíar, agus go Sihor-libnat;

27 Agus fillidh sí leath ré héirghe greíne go Bet-dagon, agus sínidh go Sebulun, agus go gleann Iiphtah-el bu thuáigh do Bhet-emec, agus Neiel, agus téid amach go Cábul ar an laímh chlé,

28 Agus Hebron, agus Rehob, agus Hammon, agus Cánah, *eadhon* go nuige Sídon mór;

29 Agus *ann sin* fillidh an cósta go Ramah, agus gus a gcathruigh láidir Tíre; agus fillidh an cósta go Hósah; agus ataíd a dula amach sin ag an bhfairge ón ccosta go Hachsib:

30 Umma mar an ccéadna, agus Aphec, agus Rehob: dhá chathruigh agus fithche gun a mbailtibh.

31 *Sí* so oighreachd threibhe cloinne Aser do reír a muinntear, a caithreacha so gun a mbailtibh.

32 ¶ Tháinic an seiseadh crannchar amach do chloinn Naphtalí, ar son chloinne Naphtali do reír a muinntear.

33 Agus do bhí a ccósta ó Heleph, ó Allon go Saanannim, agus go Hadámi, Neceb, agus Iabneel, go Lacum; agus do bhádar a ndula amach sin ag Iordan:

34 Agus *annsin* iompoighidh an cósta don táoibh shíar go Hasnot-tábor, agus teíd amach as sin ga Hucoc, agus roighidh go Sebulun don táoibh ó dheas, agus roighidh go Haser don táoibh shíar, agus go Iúdah ar Iordan leath ré héirghe gréine.

35 Agus *is* íad na caithreacha daingne. Siddim, Ser, agus Hammat, agus Racat, agus Cinneret,

36 Agus Adamah, agus Ramah, agus Hásor,

37 Agus Cedes, agus Edrei, agus En-hasar,

38 Agus Iron, agus Migdal-el, Hórem, agus Betanat, agus Bet-semes; náoi gcaithreacha déug gun a mbailtibh.

39 *Sí* so oighreachd threibhe chloinne Naphtali do réir a muinntear, a ccaithreacha agus a mbailte.

40 ¶ *Agus* tháinic an seachdmhadh crannchar amach do threibh chloinne Dan do réir a muinntear.

41 Agus do budh é cósta a noighreachda, Sorah, agus Estaol, agus Irsémes,

42 Agus Saalabbin, agus Aialon, agus Ietlah,

43 Agus Elon, agus Timnatah, agus Ecron,

44 Agus Elteceh, agus Gibbeton, agus Baalat.

45 Agus Iehud, agus Bene-berac, agus Gat-rimmon.

46 Agus Me-iarcon, agus Racon maille ris an teóruinn as coinne Iapho.

47 Agus do chuáidh cósta chloinne Dan amach *ró ghann* dóibh: uime sin do chuádur clann Dan súas do throid a naghaidh Lesem, agus do ghabhadar í, agus do bhúailiodar í lé fáobhar an chloidhimh, agus do shealbhuigheadar í, agus do áitreabhadar innte, agus do ghoireadar do Lesem, Dan, do reír anma a nathar Dan.

48 *Sí* so oighreachd threibhe chloinne Dan do réir a muintear, na caithreachaso gun a mbailtibh.

49 ¶ A núair do chuireadar críoch ar roinn a nfearuinn mar oighreachd lé na tteórannuibh, thugadar clann Israel oighreachd do Iosua mhac Nun na measc:

50 Do réir fhocail an Tighearna thugadar an cathair do íarr se dho, *mar atá* Timnat-serah a slíabh Ephraim: agus do thóg sé an chathair, agus do chomhnuigh innte.

51 *Síad so* na hoighreachda, do rann Eleásar an sagart, agus Iosua mhac Nun, agus cinn aithreadh threibhe chloinne Israel, mar oighreachd le crannchar a Síloh a bhfiaghnuisi an Tighearna, ag dorus thabernacuil an chomhchruinnigh. Mar sin do chriochnuigheadar roinn na tíre.

CAIB. XX.

Sé caithreacha dídin, orduighthe le Día:
7 Agus ar na ccinneadh le Hisrael.

DO labhair an TIGHEARNA mar an gcéadna ré Iosua, gha rádh,

2 Labhair ré cloinn Israel, gha rádh, Orduighidh amach dhaóibh féin caithreacha dídin, air ar labhair misi ribh le láimh Mhaóise:

3 Iondus go bhféadfadh an marbhthóir noch marbhus duine go neimhchiontach *agus* gan fhios teitheamh ionta: agus béid na ndídean agaibh air dhioghaltach na fola.

4 Agus a nuáir theithfios an té sin go cathruigh dhíobh sin seasfuidh sé ag dul a steach gheata na caithreach, agus foillseochuidh sé a chúis a gclúasuibh shinnsear na caithreach sin, agus géabhuid síadsan chuca don chathruigh é, agus do bhéaruid áit dó, a bhfanfuidh sé na measc.

5 Agus má ní dioghaltach na fola tóruigheachd na dhiáigh, annsin ní thoirbheoruid síad an marbhthóir ann a láimh; do chionn gur bhuáil sé a chomharsa gan fhios dó féin, agus nach raibh fúath aige roimhe a naimsirsin air.

6 Agus fanfuidh se annsa chathruigh sin nó go seasuidh sé a bhfiadhnuise chomhchruinnigh an bhreitheamhnuis, *agus* go ló bháis a nárdshagairt bhías annsna láethibh sin: agus annsin fillfidh an marbhthóir, dá chathraigh féin, agus dá thigh féin, don chathruigh ó ar theith sé.

7 ¶ Agus do chinneadar Cédes an sa Ghalile a slíabh Naphtali, agus Sechem a slíabh Ephraim, agus Ciriat-arba *eadhon* Hebron, a slíabh Iúdah.

8 Agus ar an ttaóibh oile do Iordan láimh ré Iericho táobh shoir, do orduigheadar Béser an sa bhfásach ar an réiteach amach as treibh Reuben, agus Ramot ann Ngílead as treibh Ghad, agus Golon a Mbasan as treibh Mhanasseh.

9 Is íadso na caithreacha do hórduigheadh do chloinn Israel uile, agus coimhidheach bhíos ar chuáirt na measc, chor gidh be mhuirfeadh duine go nemhchiontach go bhféadfadh teithiomh ionta sin, agus nach muirfidh é le láimh dhíoghaltóra na fola, nó go seasadh sé a lathair an chomhchruínnigh.

CAIB. XXI.

Caithreacha 48 *ag na Lebhitibh.* 43 *Tug Día an dúithche agus Suaimhneas do réir a ghеallamhna.*

ANN sin tangadar cinn aithreadh na Lebhíteach a lathair go Heléasar an sagart, agus go Iosua mhac Nun, agus go ceannuibh aithreadh threibhe chloinne Israel;

2 Agus do labhradar ríu a Síloh a ttír Chánaain, gha rádh, Do aithin an TIGHEARNA le láimh Mhaóise caithreacha do thabhairt dúinne do chomhnuighe ionta, maille re na mionbhailtibh sin dár náiméis.

3 Agus tugadar clann Israel do na Lebhítibh as a noighreachd féin, ar aithne an TIGHEARNA, na caithreachaso agus na bailte do bhean ríu.

4 Agus tainic an chrannchar amach ar mhuinntearuibh na Gcohatíteach: agus fúaradar clann Aaron an sagart, noch *do bhí* do na Lebhítibh, le crannchar ó threibh Iúdah, agus ó threibh Símeon, agus o threibh Beniamin, trí caithreacha déag.

5 Agus *fúaradar* an chuid oile do chloinn Chohat le crannchar ó mhuintearuibh threibhe chloinne Ephraim, agus ó threibh Dan, agus ó leiththreibh Mhanasseh, deich gcaithreacha.

6 Agus *fúaradar* clann Gherson le crannchar ó muinntearuibh threibhe Issachar, agus ó threibh Aser, agus ó threibh Naphtali, agus ó leiththreibh Mhanasseh ann Basan, trí caithreacha déug.

7 *Fuaradar* clann Mherári gun a muinntearuibh ó threibh Réuben, agus ó threibh Gad, agus ó threibh Sebulun, dhá chathruigh dhéug.

8 Agus tugadar clann Israel le crannchar do na Lebhítibh na caithreachaso gun a mionbhailtibh, mar do aithin an TIGHEARNA le láimh Mhaóise.

9 ¶ Agus tugadar ó threibh chloínne Iúdah, agus ó threibh chloinne Símeon na caithreachasa tar a ttigthear *annso* ainmnighthe,

10 Noch fúaradar clann Aáron, do mhuintir na Gcohatiteach, *noch do bhí* do chloinn Lébhi: (oir fá léosan an céadchrannchar.)

11 Agus tugadar dhóibh cathair Arbah athair Anac, (noch ar *bí* an *chathair* sin Hébron), a slíabh Iúdah, gun a bailtibh na timchioll fa gcuáirt.

12 Agus tugadar machairidh na caithreach, agus a bailte do Cháleb mhac Iephunneh mar sheilbh dhósan.

13 Marsin tugadar do chloinn Aaron an sagart Hébron gun a bailtibh; do *bheith* na cathair dhídin ag an marbhthóir; agus Libnah gun a bailtibh,

14 Agus Iatir gun a bailtibh, agus Estemoa gun a bailtibh,

15 Agus Holon gun a cuimínibh, Débir gun a cuimínibh,

16 Agus Ain gun a cuimínibh, agus Iutah gun a cuimínibh, *agus* Betsemes gun a cuimínibh; naoi gcaithreacha ón dá threibhsin.

17 Agus as treibh Bheniamin, Gíbeon gun a bailtibh, Geba gun a bailtibh,

18 Anatot gun a cuimínibh, agus Almon
gun a cuimínibh; ceithre caithreacha.
19 Uile chaithreacha chloinne Aáron an
sagart, *do budh* trí caithreacha déag gun a
mionbhailtibh íad.
20 ¶ Agus muinnteara chloinne Cohat, na
Lebhítigh noch do mháir do chloinn Cho-
hat, fuaradarsan caithreacha a ccrannchar
as treibh Ephraim.
21 Oir thugadar Sechem dóibh gun a
cuimínibh a slíabh Ephraim, *do bheith* na
cathruigh dídin ag an marbhthóir; agus
Géser gun a cuimínibh,
22 Agus Cibsaim gun a bailtibh, agus
Betóron gun a cuimínibh; ceithre caith-
reacha.
23 Agus ó threibh Dan, Elteceh gun a
cuimínibh, Gibeton gun a cuimínibh,
24 Aialon gun a cuimínibh, Gatrimmon
gun a cuimínibh; ceithre caithreacha.
25 Agus ó leiththreibh Mhanasseh,
Tánach gun a cuiminibh, agus Gat-rimmon
gun a ccuiminibh; dha chathruigh.
26 Na caithreacha uile do *bhádar* a
déich gun a ccuimìnibh do mhuintearuibh
chloinne Cohat noch do mhair.
27 ¶ Agus do chloinn Gerson, do mhuinn-
tearuibh na Lebhíteach, on leiththreibh *oile*
do Mhanasseh *tugadar* Gólan a Mbásan
maille re na cuimínibh, *mar* chathair dídin
ag an marbhthóir; agus Beesterah gun a
cuimínibh; dhá chathruigh.
28 Agus ó threibh Issachar, Císon gun a
cuimínibh, Dabereh gun a cuimínibh,
29 Iarmut gun a cuimínibh, Engannin
gun a cuimínibh; ceithre caithreacha.
30 Agus ó threibh Aser, Misal gun a
cuimínibh, Adon gun a cuimínibh,
31 Helcah gun a cuimínibh, agus Rehob
gun á cuimínibh; ceithre caithreacha.
32 Agus ó threibh Naphtali, Cedes ansa
Ghalilé gun a cuimínibh, *do bheith* na
cathruigh dhídin don marbhthoír; agus
Hammot-dor gun a cuimínibh, agus Cartán
gun a cuimínibh; trí chaithreacha.
33 Uile chaithreacha na Ngersoníteach
do réir a muinntear do *bhadar* trí caithrea-
cha déag gun a gcuiminibh.
34 ¶ Agus do mhuinntearuibh chloinne
Mherári, an chuid oile do na Lebhítibh, ó
threibh Shebulun, Iocneam gun a cuimí-
nibh, agus Carta gun a cuimínibh,
35 Dimnah gun a cuimínibh, Nahalal
gun a cuimínibh; ceithre caithreacha.
36 Agus ó threibh Reuben, Béser gun a
cuimínibh, agus Iahasah gun a cuimínibh,
37 Cedemot gun a cuimínibh, agus Me-
phaat gun a cuimínibh; ceithre caithreacha.
38 Agus ó threibh Ghad, Ramot ann
Gilead gun a cuimínibh, do bheith na
cathruigh dhídin ag an marbhthóir; agus
Mahanaim gun a cuimínibh,
39 Hesbon gun a cuimínibh, Iaser gun
a cuimínibh; ceithre caithreacha san ni-
omlán.
40 Mar sin do bhádar caithreacha
chloinne Mherári uile gun a muinntearuibh,
noch do fágbhadh do mhuinntearuibh na
Lebhíteach, *re* na gcrannchair dhá chath-
ruigh dhéag.
41 Uile chaithreacha na Lébhíteach a
stigh a seilbh chloinne Israel *dob* ochd
gcaithreacha agus dá fhithchiod íad maille
re na gcuimínibh.
42 Do bhí gach éanchathair dhíobh so
gun a gcuimínibh na timchioll fa ccuáirt:
mar so do *bhádar* na caithreachaso uile.
43 ¶ Agus thug an Tighearna do Israel
an dúithche uile noch do mhionnuigh sé do
thabhairt dá naithribh; agus do shealbhuigh-
eadar í, agus do aitreabhadar inte.
44 Agus thug an Tighearna suáimh-
neas dóibh timchioll fa gcuáirt, do réir
gach uile neithe dár mhionnuigh sé dá
naithribh: agus níor sheas duine dá námh-
uid rompa: do sheachuid an Tighearna
a naimhde uile ann a láimh.
45 Níor theasduigh éinní maith ar bith
dar labhair an Tighearna re tigh Israel;
tháinig se uile a gcrích.

CAIB. XXII.

Do fill na Reubenitigh, na Gaditigh agus leiththreibh Mhanasseh le honóir. 10 Do thogbhadar altóir na fiaghnaise.

AN sin do ghoir Iosua na Reubenítigh,
agus na Gadítigh, agus leiththreabh
Mhanasseh,
2 Agus a dubhairt ríu, Do choímhéada-
bhair a núile ní dár aithin Maóise serbhís-
each an Tighearna dhíbh, agus do umh-
luigheabhair dom ghlórsa san nuile ní dár
aithin mé dhaóibh:
3 Níor fhágabhair bhur ndearbhráithre
lé mórán do láethibh gus a niugh, achd do
choimhlíonabhair cúram aithne bhur Ttigh-
earna Dé.
4 Agus a nois thug bhur Ttighearna
Día socamhal dá bhur ndearbhráithribh,
mar do gheall sé dhóibh: annois ar a
nadhbharsin fillidhsi, agus éirgidhe dá bhur
ttighthibh, *agus* go fearann bhur sealbha,
noch thug Maóise óglach an Tighearna
dhaóibh don taóibh oile do Iordan.
5 Ach tugaidh aire ghéar do choimhlíon-
adh na naithneadh agus an dlighe, noch
do chuir Maóise óglach an Tighearna do
chúram oruibh, grádh do thabhairt dá
bhur Ttighearna Día, agus siúbhal iona
shlighthibh uile, agus a aitheanta do
choimhlíonadh, agus táobhaidh ris, agus
foghnamh dhó le bhur nuile chroidhe agus
lé bhur nuile anam.
6 Mar sin do bheannuigh Iosua íad,

agus do chuir ar siúbhal íad: agus do
chúadar chum a loistínigh.
7 Annois thug Maóise *sealbh* do leith-
threibh Mhanasseh a Mbásan: ach don
leiththreibh *oile* dhíobh thug Iosua a measc
a ndearbhráithreach don taóibhsi do Iordan
leath shiar. Agus a nuáir do chuir Iosua
ar siubhal íad sin fós dá loistínibh, annsin
do bheannuigh sé íad,
8 Agus do labhair sé ríu, ga rádh,
Fillidh dá bhur loistínibh maille re hiomád
saidhbhris, agus ro mhóran áirnéise, maille
ré hairgiod, águs lé hór, agus le prais, agus
lé híarann, agus maille re rómhorán éa-
duigh: roinnídh éadáil bhur námhad, ré
bhur ndearbhraithribh.
9 Agus do fhilleadar clann Reuben agus
clann Ghad agus leiththreabh Mhanasseh,
agus do dhealuigheadar re cloinn Israel as
Síloh, noch *atá* a ttír Chanaain, do dhul go
tír Ghilead, go dúithche a seilbhe, noch do
shealbhuigheadar, do réir bhréithre an
Tighearna le láimh Mhaóise.
10 ¶ Agus a núair thangadar go brúach
Iordan, noch *atá* a ttír Chánaain, clann
Reuben agus clann Ghad agus leiththreabh
Mhanasseh do rinneadar altóir ag Iordan,
altóir mhór re féachuin uirre.
11 ¶ Agus do chúaladar clann Israel dhá
rádh, Feuch, do rínneadair clann Reuben
agus clann Ghad agus leiththreabh Mhan-
asseh altóir thall as coinne fhearuinn Chá-
naain, a mbrúachaibh Iordan, mar a
ngéabhaidís clann Israel thairis.
12 Agus a núair do chúaladar clann
Israel *sin*, do chruinnigh comhchruinn-
iughadh chloinne Israel íad féin a gceann
a chéile a Síloh, do dhul súas do throid na
naghuidhsion.
13 Agus do chuireadar clann Israel go
cloinn Reuben, agus go cloinn Ghad, agus
go leiththreibh Mhanasseh, go tír Ghílead,
Phineas mhac Eleasair an sagart,
14 Agus maille rís deithneamhar prionn-
sadha, prionnsa as gach tigh ar feadh
threibhe Israel uile; agus do *bhí* gach áon
díobh na cheann ar thigh a naithreadh a
measg mhílteadh Israel.
15 Agus tangadar go cloinn Reuben,
agus go cloinn Ghad, agus go leiththreibh
Mhanasséh, go tír Ghílead, agus do labhra-
dar riú, dha rádh,
16 As mar so a deírid íomlán chomh-
chruinnigh an Tighearna, Cread an sa-
rúghadhsa do rinneabhairsi a naghaidh Dé
Israel, a bhfilleadh do leathtaoibh a niugh
ó leanmhuin an Tighearna, mar do rin-
neabhair altóir dhíbh féin, chor go rachadh
sibh a ttréatuireachd a niugh a naghaidh an
Tighearna?
17 An róibheag dhúinn éacceart Pheor,
ó nach bhfuilmíd glan gus a niugh (bíodh
go raibh pláigh a ccomhchruinniughadh an
Tighearna),
18 Acht go bhfillfidhsi fós a niugh ó
leanmhuin an Tighearna? agus iseadh
bhías de, *ó* rinneabhairsi tréatuireachd a
naghaidh an Tighearna, go mbía sé fear-
gach a márach re comhchruinniughadh
Israel uile.
19 Gidheadh, *má tá* bhur bhfearann
sealbha neamhghlan, *annsin* éirgidh thairis
go fearann seilbhe an Tighearna, mar a
ccomhnuigheann tabernacuil an Tigh-
earna, agus glacuidh sealbh ar meascne:
acht na cathuighidh a naghaidh an Tigh-
earna, agus ná cathuighídh ar naghaidhne,
ag déanadh altóra dhaóibh féin taobh
amuigh daltóir ar Ttighearna Dé.
20 Nach deárna Achan mhac Sérah
sárughadh annsa ní mhalluigh, agus do thuit
dioghaltas ar chloinn Israel uíle? agus ní
hé an fear sin amháin do thuit ann a
choir.
21 ¶ Annsin do fhreagradar clann Reuben
agus clann Ghad agus leiththreabh Mhan-
asseh, agus dubhradar re ceannuibh mhíl-
teadh Israel,
22 As fios do Thighearna Día na
ndee, do Thighearna Día na ndee, agus
biáidh a fhios ag Israel; *más* cathughadh,
nó sárughadh a naghaidh an Tighearna
é, (ná didinigh sinn a niugh,)
23 As a ndeárnamairne altoír dhúinn
féin diompógh ó leanmhuin an Tighearna,
nó más dofráil ofrála loisge uirre nó ofrala
bídh, nó mas dofráil íodhbartha síothchána
uirre, leanadh an Tighearna féin *é;*
24 Agus muna ndeárna sinne é, ar éagla
an neithesi, ghá rádh, Na dhiáigh so go
naibeóraidís bhur gclannsa re ár ccloinne,
ghá rádh, Cred atá dháoibhsi ris an Tigh-
earna Día Israel?
25 Oír do rinne an Tighearna teóra
do Iordan eadruinn agus sibh, a chlann
Reuben agus a chlann Ghad; ní bhfuil
roinn aguibh don Tighearna: marsin do
bhéaruid bhur gclannsa air ar gcloinne
scur deagla an Tighearna do bheith
orra.
26 Uimesin a dubhramairne, Tionns-
cnam a nois altoír do chur súas dhúinn
féin, ní chum ofrála loisge, nó chum iodh-
burtha:
27 Acht *ionus go mbíath* na fhíadhnuisi
eadruinn agus sibhsi, agus ar sleachda ar
ndiaigh, chor go ndéanmaois serbhís an
Tighearna da lathair fein lér nofráluibh
loisge, agus ler níodhbarthaibh, agus ler
nofraluibh síodha; chor nach aibeoradh
bhur cclannsa re ar gcloinne annsa naimsir
thiocfass, Ní bhfuil cuid aguibh san
Tighearna.
28 Uime sin, ar sa sinne, gurob amh-

luidh bhías, a nuáir a déaruid síad so rinn, nó rér sliochd annsa naimsir thiocfas, go mbiáidh aguinne re a rádh, Féachuidh samhlachus altóra an TIGHEARNA, do rinneádar ar naithrenne, ní chum ofrála loisge, nó chum iodhbartha; achd *ís* fíadhnuise eadruinne agus sibhsi é.

29 Nár léigidh Día go rachamaois a ttréatuireachd a naghaidh an TIGHEARNA, agus go bhfillfeamaois a niugh ó leanmhuin an TIGHEARNA do dhéanamh altóra dofráluibh loisge, dofráluibh bídh, nó diodhbarthaibh, táobh amuigh daltoir ar TIGHEARNA Dé noch *atá* a bhfiadhnuise a thabernacuil.

30 ¶ Agus a nuáir do chúaluidh Phínehas an sagart, agus prionnsuidhe an chomhchruinnigh agus cinn mhílteadh Israel noch *do bhí* na fhochair, na bríathra do labhradar clann Reuben agus clann Ghad agus clann Mhanasseh, do thaitin sin ríu.

31 Agus a dubhairt Phínéhas mhac Eleásair an sagart re cloinn Reuben, agus ré cloinn Mhanasseh, A niugh aithnighímid go *bhfuil* an TIGHEARNA ar measc, do chionn nach ndearnabhair an sárughadhsa a naghaidh an TIGHEARNA: annois do sháorabhair clann Israel ó láimh an TIGHEARNA.

32 ¶ Agus do fhill Phínehas mhac Eleásair an sagart, agus na prionnsuidhe ó chloinn Reuben, agus ó chloinn Ghad, as tír Ghílead, go tír Chánaain, do chloinn Israel, agus tugadar scéula chuca a rís.

33 Agus do thaitin an ní re cloinn Israel; agus do bheannuigheadar clann Israel Día, agus níor chuireadar rompa dul súas na naghaidh sin a gcath, do mhilleadh na tíre ionar áitreabhadar clann Reuben agus Ghad.

34 Agus do ghoireadar clann Reuben agus clann Ghad *Ed* don naltóir: óir biáidhsi mar fhiadhnuisi éadruinn gur bé an TIGHEARNA *as* Día ann.

CAIB. XXIII.

Do chuir Iosua roimhe a bhás a dfhiachuibh ar an phobal, reachd Dé do leanmhuin. 7 Agus gan taobhadh ris na cineadhachaibh.

AGUS tárla aimsir fhada tar éis an TIGHEARNA do thabhairt súaimhnis Disrael ó na naimhdibh uile timchioll fa gcuairt, gur fhás Iosua áosta foirfe.

2 Agus do ghoir Iosua ar Israel uile, *agus ar* a seanóiribh, agus ar a cceannuibh, agus ar a mbreitheamhnuibh, agus ar a noifigeachuibh, agus do ráidh sé ríu, Atáimsi foirfe, *agus* aosta a mbliadhnuibh:

3 Agus do chonncabhairsi gacha a ndéarna bhur TTIGHEARNA Día ris na cineadhachaibh si uile ar bhur sonsa; óir se bhur TTIGHEARNA Día do throid ar bhur son.

4 Féachuidh, do roinn me oruibh le crannchar na cineadhachasa mhairios, dá mbeith mar oighreachd ag bhur ttreabhuibh, ó Iordan, maille ris na huile chineadhachaibh dar ghearr mé amach, go nuige an nfairge mhóir don táoibh shíar.

5 ¶ Agus díbeoruidh bhur TTIGHEARNA Día romhuibh íad, agus thiomáinfidh se as bhur radharc íad; agus sealbhochthaoise andúithche mar do gheall bhur TTIGHEARNA Día dhaóibh.

6 Bíthise ar a nadhbharsin ro chúrata do choimhéad agus do dhéanamh a nuile ní atá scríobhtha a leabhar dhlighe Mhaóise, go nach bhfillfidhe a leaththaoibh uadh sin *don* láimh dheis nó *don* láimh chlé.

7 Agus nach ttiocfuídhe a measc na ccineadhso, mhairios bhur measc; agus nach ndéantaoi iomrádh ar a ndeeibh na nainm, agus nach ttiubharthaoi fa deara a ttabhairt *mar* mhionnuibh agus nach ndeantuidh serbhis dóibh, agus nach ccláonfuidh sibh féin dóibh:

8 Acht adharfuidhe bhur TTIGHEARNA Día, mar do rinneabhair gus a niugh.

9 Oír do chuir an TTIGHEARNA amach romhuibh cineadhacha móra neartmhara: acht *ar* bhur sonsa, ní tháinic démfhear seasamh bhur naghaidh gus a niugh.

10 Cuirfidh aon daóibhsi míle a tteitheamh: óir *se* bhur TTIGHEARNA Día, an té throidios ar bhur son, mar do gheall sé dhaóibh.

11 Tugaidh aire mhaith dhaóibh féin, ar a nadbharsin go mbía grádh aguibh da bhur TTIGHEARNA Día.

12 ¶ Nó má théighthi air éanchor air gcúl, agus má ghreamuighthí dfuighioll na ccineadhachsan, noch mháirios bhur measc, agus go ndéantaói cleamhnus ríu, agus go rachthaoi a steach chuca, agus íadsan chugaibhsi:

13 Bíodh a fhios aguibh go dearbhtha nach gcuirfidh bhur TTIGHEARNA Día ní sa mó cainneach do na cineadhachaibhsi amach romhuibh; ach béid na bpaintéaruibh agus na ndúluibh dhaóibh, agus na sciursaidhibh ann bhur ttáobhuibh, agus na ndealguibh ann bhur súilibh, nó go nimithid seachad as an ndúithche mhaithsi thug bhur TTIGHEARNA Día dhaóibh.

14 Agus, féachuidh, *atáimsi* a niugh ag dul san tslighe a ttéid an domhan uile: agus atá a fhios aguibhsi an bhur gcroidhthibh uile agus ann bhur nanmuibh, nach ar fhailligh mé éinní amháin do na huile néithíbh maith noch do labhair bhur TTIGHEARNA Día da bhur ttaobh; tangadar a ccrích uile dhaóibh, *agus* níor theastuigh éinní amháin díobh.

15 Uime sin tiocfaidh a ccrích, *mar* tháinic gach uile ní maith oruibh, dar gheall bhur TTIGHEARNA Día dhaóibh; go ttiubhra mar an ccéadna án TIGHEARNA gach uile dhroichní oruibh, nó go scriosfuidh sé sibh as an bhfearann maithsi noch thug bhur TTIGHEARNA Día dhaóibh.

16 A nuáir sháireochthaoi cunradh bhur TTIGHEARNA Dé, noch do aithin sé dhíbh, agus imtheochuighe, agus adharfuighe dée eile, agus uimhleochuighe sibh féin dóibh; annsin lasfuighear fearg an TIGHEARNA ribh, agus scriosfuighear sibh go hobann as an bhfearann maith, noch thug sé dhibh.

CAIB. XXIV.

Iosua agus oireachduis Israel a ccomhdhail ré cheile. 29 *Bás Iosua.* 32 *adhlacadh chnámha Ioseph.* 33 *Déug Eleasar.*

AGUS do chruinnigh Iosua treabha Israel uile go Sechem, agus do ghoir ar shinnsioruibh Israel, agus ar a gceannuibh, agus ar a mbreitheamhnuibh, agus ar a noifigeachaibh; agus do thaisbéanadar íad féin a lathair Dé.

2 Agus a dubhairt Iosua ris an bpobal uile, As mar so a deir an TIGHEARNA Día Israel, Do áitreabhadar bhur naithreacha don taóibh oile don tuile annsa tseanaimsir, *eadhon* Térah, athair Abraham, agus athair Nachor: agus do adhradar dée oile.

3 Agus do thóg misi bhur nathair Abraham don taóibh oile don tuile, agus do thréoruigh mé tré thír Chanaain uile é, agus do mhéaduigh mé a shliochd, agus thug mé Isaac dhó.

4 Agus thug mé Disaac, Iacob agus Esau: agus thug mé do Esau sliabh Seir, re shealbhúghadh; achd do chuáidh Iácob agus a chlann síos don Négipt.

5 Do chuir mé Maóise fós agus Aáron, agus do chuir mé pláigh ar an Négipt, do réir na neithe do chuir misi na measc: agus na dhiáigh sin thug mé sibhse amach.

6 Agus thug mé bhur naithre as an Négipt: agus tangabhairsi gus an nfhairge; agus do leanadar na Hégiptigh a ndiáigh bhur naithreadh lé carbaduibh agus le marcshlúagh go nuige an mhuir Ruáidh.

7 Agus a núair déighmheadar ar an TTIGHEARNA, do chuir sé dorchadas eadruibhsi agus na Hégiptigh, agus thug sé a nfairge ar a muinsion, agus do mhúch se íad; agus do choncadar bhur súile íad do rinne me san Egipt: agus do chomhnuigheabhairsi an sa bhfásach aimsir fhada.

8 Agus thug mé go crích na Namoríteach sibh, noch do áitribh an táobh oile do Iordan; agus do throidedar ribh: agus thug misi an bhur láimh íad, go bhféadadh sibh a ndúithche do shealbhughadh; agus do scrios mé romhuibhsi íad.

9 Annsin déirigh Bálac mhac Sippor, rígh Mhoab, agus do chathuidh sé a naghaidh Israel, agus do chuir fios agus do ghoir Bálaam mac Beor da bhur mallughadh:

10 Ach níor éist misi re Bálaam; uimesin do bheannuigh sé sibh a gcomhnuidhe: mar sin do sháor mé sibhsi ás a láimh.

11 Agus do chúadhbhair tar Iordan, agus tangabhair go Iericho: agus do throideadar fir Iericho bhur naghaidh na Hamorítigh, agus na Perisítigh, agus na Canaanítigh, agus na Hititigh, agus na Girgasítigh, agus na Hibhitigh, agus na Iebusitigh; agus thug misi ann bhur lámhuibh íad.

12 Agus do chuir mé an ceárnabhan romhuibh, noch do thiomáin, amach romhuibh íad, dhá rígh na Namoríteach; *gidheadh* ní led chloidheamhsa, nó led bhogha.

13 Agus thug mé dúithche dhaóibh ar son nach ndéarnabhair sáothar, agus caithreacha nach sibh féin do chuir súas, agus áitreabhthaoi ionta; do na lubhghortuibh fíneamhna agus ola nach sibh féin do phlannduigh a seadh ithí.

14 Annois ar a nadhbharsin bíodh eagla an TIGHEARNA oruibh, agus foghnaidh dhó a ngloine agus a bhfírinne: agus cuiridh uáibh na dée dar ghéilleadar bhur naithre don taóibh oile don tuile, agus annsa Negipt; agus déanuidh serbhís don TIGHEARNA.

15 Agus má chítior dhaóibh gurob olc serbhís do dhéanamh don TIGHEARNA, toghaidh féin a niugh cía haca dá ndéantaoi serbhís; an do na déeibh noch dadhair bhur naithré táobh thall don tuile nó do dhéeibh na Namoriteach, a ndúithche a bhfuiltí: ach ar mo shonsa agus ar son mo thighe, foigheonam don TIGHEARNA.

16 Agus do fhreagradar an pobal agus a dubhradar, Nar léigidh Día go ttréigfemisne an TIGHEARNA, dfoghnamh do dhéeibh eile;

17 Oír *sé* ar TIGHEARNA Día thug súas sinn, agus ar naithre as crích na Hégipte, ó thigh na daóirsi, agus noch do rinne na comharthuidhe móra sin ann gach uile shlighe a ndeachamar, agus a measc gach uile phobal tré ar ghabhamar:

18 Agus do chuir an TIGHEARNA amach romhuinn na daóine uile, eadhon na Hamorítigh do áitreabh annsa dúithche: *uimesin* mar an gcéadna foigheonuimne don TIGHEARNA; óir *isé* ar Ndía é.

19 Agus a dubhairt Iosua rís an bpobal, Ní fhéadthaoi foghnamh don TIGHEARNA: óir *is* Día náomhtha é; *is* Día éudmhar é; ní mhaithfidh sé bhur ccionta no bhur bpeácuidh dhaóibh.

20 Má thréigthi an TIGHEARNA, agus

dée coimhidhtheach dadhradh, annsin imeochtha seision agus do dhéana sé dochar dhaóibh, agus díobháighfidh sé sibh, tar éis a ndeárna sé do mhaith dhibh.

21 Agus a dubhairt an pobal re Iosua, Ní headh; achd foigheonam don Tighearna.

22 Agus a dubhairt Iosua ris an bpobal, *Is* fiadhnuise sibh féin bhur naghaidh féin, gur thoghbhair an Tighearna dhíbh, do dhéanumh seirbhíse dhó. Agus a dubhradarsan, *Is* fiadhnuisi sinn.

23 Annois uimesin, *ar seision*, cuiridh uáibh na dée coimhidhtheacha *atá* eadruibh, agus iompoíghidh bhur gcroidhe chum an Tighearna Día Israel.

24 Agus a dubhairt an pobal ré Iosua, Ar Ttighearna Día isé adhrum, agus dá ghuth uimhleocham.

25 Marsin do rinne Iosua cunnradh ris an bpobal an lásin, agus do chuir síos statúid agus órdughadh dhóibh a Sechem.

26 ¶ Agus do scríobh Iosua na briathraso a leabhar dhlighe Dé, agus do thóg cloch mhór, agus do chuir na seasamh annsin í faói dharuigh, do *bhí* láimh ré sanctora an Tighearna.

27 Agus a dubhairt Iosua ris an bpobal uile, Féachuidh, biáidh an chlochso mar fhiadhnuisi aguinn; óir do chúala sí bríathra an Tighearna uile noch do labhair sé rinne: biáidh sí ann sin mar fhiadhnuisi oruibhsi, deagla go séanfadh sibh bhur Ndía.

28 Mar sin do léig Iosua don phobal imtheachd, gach éanduine dhá oighreachd féin.

29 ¶ Agus tárla an diaigh na neitheannsa, gur éug Iosua mhac Nun, óglach an Tighearna, ar *mbeith* dhó céud agus deich mbliadhna daóis.

30 Agus do aidhlaiceadar é a ttéoruinn a oighreachda féin a Ttimnat-serah, noch *atá* a slíabh Ephraim, ar an ttáobh thuaigh do chnoc Gaas.

31 Agus do rinne Israel serbhís don Tighearna ar feadh láetheadh Iosua, agus uile láethe na sinnsior do mhair a ndiaigh Iosua, agus agá raibh fios uile oibreach an Tighearna, noch do rinne sé ar son Israel.

32 ¶ Agus cnámha Ióseph, noch do thugadar clann Israel súas as an Négipt, do adhlaiceadar íad a Sechem, an sa bpíosa fearainn do cheannuigh Iacob ó mhacuibh Hámor athair Shechem ar chéad píosa airgid: agus tháinic na oíghreachd chum cloinne Ioseph.

33 ¶ Agus déug Eleásar mhac Aaron; agus do adhlaiceadar é a ccnoc do *bhean* ré Phínehas a mhac, noch tugadh dhó a slíabh Ephraim.

Leabhar na MBREITHEAMHAN.

CAIB. I.

Inmhe agus úachdranachd threibh Iudah agus Shimeon.

ANOIS tar éis bháis Iosua tárla, gur fhiafruigheadar clann Israel don Tighearna, dhá radh, Ciá rachus uainn a naghaidh na Gcanaaníteach ar tús, do throid na naghaidh?

2 Agus a dubhairt an Tighearna, Rachaidh Iúdah súas: féach, thug mé an tír ann a laimhsion.

3 Agus a dubhairt Iúdah re Símeon a dhearbhrathair, Tárr súas liomsa ann mo chuid crannchair, chor go ttroidfiom a naghaidh na Gcanaaníteach; agus racha misi leachdsa már an gcéadna ann do chuid crannchairse. Mar sin do chúaidh Símeon leis.

4 Agus do chúaidh Iudah súas; agus thug an Tighearna na Canaanítigh agus na Perísitigh ann a lámhuibh: agus do mharbhadár dhíobh a Mbésec deich míle fear.

5 Agus fuáradar Adonibesec a Mbésec; agus do throideadar na aghaidh, agus do mharbhadar na Canaanítigh agus na Perisitigh.

6 Ach do théith Adonibésec; agus do leanadar é, agus rugadar air, agus do ghearradar ordóga a *lámh* agus a chos de.

7 Agus a dubhairt Adonibésec, Trí fichthid agus deich rígh dar beanadh ordóga a lámh agus a gcos díobh, do chruinnigheadar *a mbíadh* faoi mo bhórdsa: mar do rinne misi, is mar sin thug Día díoghaltas orm. Agus thugadar leó é go Hierusalem, agus fúair sé bás ann sin.

8 ¶ Annois do throideadar mic Iúdah a naghaidh Ierusalem, agus do ghabhadar í, agus do bhúaileadar í le fáobhar an chloidhimh, agus do chiureadar an chathair tré theinidh.

9 Agus na dhiáigh sin do chuádar clann Iúdah síos do throid a naghaidh na Gcanaaníteach, noch do áitreibh annsa tslíabh, agus an táobh ó dheas, agus annsa ghleann.

10 ¶ Agus do chuáidh Iúdah a naghaidh

na Gcanaaníteach do áitreibh ann Hébron (annois *do bé* Ciriat-arba ainm Hebron roimhe so:) agus do mharbhadar Sesai, agus Ahíman, agus Talmai.
11 ¶ Agus as sin do chuáidh sé a naghaidh áitreabhach Debir: (agus Ciriat-sepher *dob* ainm roimhesin do Dhebir:)
12 Agus a dubhairt Cáleb, An té chláoidhfios Ciriat-sepher, agus ghéabhus í, is dósin do bhéara mé Achsa minghion na mnáoi.
13 Agus do ghabh Otníel mhac Ceras, an dearbhrathair dob oíge ag Caleb an chathair: agus thug sé dhó Achsah a inghean na mnáoi.
14 Agus tárlá, a nuáir tháinic sí *chuige*, go ttug sí air fearann díarruidh air a hathair: agus do thuirling *sí* dá hassal; agus a dubháirt Cáleb ría, Créd as áill leachd?
15 Agus a dubhairt sisi ris, Tabhair beannachd dhamh: óir thug tú fearann tirim dhamh; tabhair dhamh mar an gcéadna srutháin uisge. Agus thug Caleb dhi na toibreacha úachdarach agus na toibreacha íochdarach.
16 ¶ Agus do chuádar clann Chenitigh, athair mhna Mháoise, as cathruigh na ccrann pailme súas maráon ré cloinn Iúdah go fásach Iúdah, noch *atá* don táobh ó dheas do Arad; agus do chúadar agus do chomhnuigheadar a measc na ndaoine.
17 ¶ Agus do chuáidh Iúdah le Símeon a dhearbhrathair, agus do mharbhadar na Canaanítigh noch do áitreibh a Séphat, agus do scrios í go hiomlán. (Agus sé dob ainm don chathruigh Hormah.)
18 Mar an ccéadna do ghabh Iudah Gása maille re na cósduibh, agus Ascelon maille re na cóstuibh, agus Ecron maille re na cóstuibh.
19 Agus do bhí an TIGHEARNA re Iúdah; agus do dhíbir sé amach *áitreabhuigh* an tsléibhe; achd níor fhéad sé áitreabhuigh an ghleanna do dhíbirt, do chionn go raibh carbuid íaruinn aca.
20 Agus tugadar Hebron do Chaleb, mar a dubhairt Máoise: agus do dhíbir sé as sin trí mic Anac.
21 ¶ Agus nír dhibriodar clann Bheniamin na Iebusítigh do áitreibh ann Ierusalem; achd dfanadar na Iebusitigh a bhfochair chloinne Beniamin gus a niugh ánn Ierusalem.
22 ¶ Agus tigh Ioseph, do chúadarsan súas mar an gcéadna a naghaidh Bhetel: agus do *bhí* an TIGHEARNA maille riú.
23 Agus do chuir tigh Ioseph luchd bratha ar Bhetel. (Annois *ba* Lus ainm na caithreach roimhe sin.)
24 Agus do chonncadar an luchd bratha duine ag teachd amach as an gcathruigh, agus a dubhradar ris, Guidhmid thú, taisbéin dúinn, slighe dhul a steach na caithreachsa, agus do dhéanam trócaire ort.
25 Agus a núair do thaisbéin sé dhóibh slighe dhul a steach na caithreach, do bhuaileadar an chathair le fáobhar an chloidhimh; achd do leígiodar an fearsin as agus muinntir a thighe uile.
26 Agus do chúaidh an tóglach go dúithche na Hititeach, agus do thóg cathair, agus do ghoir Lus dainm dhi: sé sin *is* ainm dhi gus a niugh.
27 ¶ Ní mó do dhíbir Manasseh áitreabhuigh Bhetsean agus a bailteadh, ná Táanach agus a bailteadh, ná áitreabhuigh Dor agus a bailteadh, ná áitreabhuigh Ibleam agus a bailteadh, ná áitreabhuigh Mhegiddo agus a bailteadh: achd ba mían leis na Canaanítibh comhnuighe san tír sin.
28 Ach tárla, a núair do bhí Israel láidir, gur chuireadar na Canaanítigh fa chíos, agus nar dhíbriodar thríd amach íad.
29 ¶ Mar an ccéadna nior chuir Ephraim amach na Canaanítigh noch do áitreibh ann Géser; achd do áithreabhadair na Canaanítigh an Gesér na measesan.
30 ¶ Agus níor dhíbir Sebulun áitreabhuigh Chítron, nó áitreabhuigh Nahalol; achd do chomhnuigheadar na Canaanítigh na measc san, agus tangadar fa chíos dóibh.
31 ¶ Ní mó do dhíbir Aser áitreabhuigh Accho, nó áitreabhuigh Sídon, nó Ahlab, nó Achsib, nó Helbah, no Aphic, nó Réhob:
32 Ach do chomhnuigheadar na Haseritigh a measc na Gcanaaníteach, áitreabhuigh an nfearuinn: óir níor dhíbriodar amach iad.
33 ¶ Ni mó do dhíbir Naphtali áitreabhuigh Bhet-semes, no áitreabhaigh Bhet-anat; achd do áitribh sé a measc na Ccanaaníteach, áitreabhúigh an nfearuinn: gidheadh do bhádair aitreabhaigh Bhet-semes agus Bhet-anat fá chíos dóibh.
34 ¶ Agus do choimhéignígheadar na Hámorítigh clánn Dan do chomhnuighe san tsliabh: óir níor fhuilingiodar dhóibh teachd a núas annsa ghleann:
35 Ach ba mían leis na Hamorítibh áitreabh do dhéanamh a slíabh Héres ann Aialon, agus a Sealbim: gidheadh rugadar lámha thighe Ioseph búaidh, ionnus go dtangadar fa chíos dóibh.
36 Agus do *bé* teóra na Namoriteach ó árd Acrabbim, ón ccaruig, agus ó sin súas.

CAIB. II.

Tug aingeal achmhusan don phobal ag Bóchim. 6 Do chlaonadar an slúagh fós, deís bháis Iosua.

AGUS tháinic aingeal an TIGHEARNA a níos ó Ghilgal go Bóchim, agus a dúbhairt, Thug misi oruibh dul súas as an Négipt, agus thug mé sibh chum na tíre

da mhionnuigh mé da bhur naithribh; agus
a dubhairt mé, Ní bhrisfe mé mo chunnradh
ribh choidhche.
2 Agus ní dhéantáoi síothchaín ar bith
ré háitreabhaibh na tírese; teilgfidhe sios
a naltóra: achd níor umhluigheabhaírse
dom ghlór: cred fá ndearnabhair so?
3 Uimesin a dubhairt misi mar an
gcéadna, Ní dhíbeora amach romhuibh
íad; ach béid mar dheilg ann bhur ttáobh-
uibh, agus béid a ndée na bpaíntéur
dháoibh.
4 Agus tárla, a núair do labhair aingeal
an Tighearna na briathraso ré cloinn
Israel uile, gur thógbhadar an pobal a
nguth súas, agus gur ghuileadar.
5 Agus do ghoireadar ainm na háite sin
Bóchim: agus do rinneadar íodhbairt ann-
sin don Tighearna.
6 ¶ Agus a núair do leig Iosua don pho-
bal imtheachd, do chúaidh gach áon do
chloinn Israel chum a oighreachd féin do
shealbhughadh an nfhearuinn.
7 Agus do rinneadar an pobal serbhís
don Tighearna ar feadh shaoghail Iosuah,
agus ar feadh shaoghail ná seanóireadh do
bhí beó a ndiaigh Iosua, noch do chonnairc
na huile oibreacha móra do rinne an Tigh-
earna, ar son Israel.
8 Agus fúair Iosua mac Nún, serbhi-
seach an Tighearna bás, *ar mbeith dhó*
céad agus deich mblíadhna dáois.
9 Agus do adhlaiceadar é a nimiol a
oighreachda féin a Ttimnat-héres, a slíabh
Ephráim, annsa táobh thúaigh don chnoc
Gaas.
10 ¶ Agus do bhádar mar an gcéadna
an geinealachsin uile ar na gcruinniughadh
chum a naithreach: agus déirigh sliochd
eile na ndiaighsin, ag nach raibh fios an
Tighearna, ná fós na ngníomharthadh do
rinne sé ar son Israel.
11 Agus do rinneadar clann Israel olc
a bhfiadhnuisi an Tighearna, agus do
rinneadar seirbhís do Bháalim:
12 Agus do thréigeadar an Tighearna
Día a naithreadh, noch thug amach íad as
crích na Hégipte, agus do leanadar dée
eile, do dhéeibh na ndáoine do bhí gacha
táoibh dhíobh, agus do chláonadar íad féin
dóibh, agus do bhrostuigheadar an Tigh-
earna chum feirge.
13 Agus do thréigiodar an Tighearna,
agus do adhradar Báal agus Astárot.
14 ¶ Agus do las fearg an Tighearna a
naghaidh Israel, agus do sheachaid sé íad
a lámhuibh creachadóireadh noch do
chreach íad, agus do reac sé íad a lámhuibh
a námhad gacha táobh dhíobh, iondus nar
fhéidir leó seasadh ní budh faide a lathair
a námhad.
15 Gidh bé ball a ttéighdís amach, do
bhíodh lámh an Tighearna na naghaidh
chum uilc, mar a dubhairt an Tighearna,
agus mar do mhionnuigh an Tighearna
dhoibh: agus do buaidhreadh go mór íad.
16 ¶ Gidheadh do thóg an Tighearna
breitheamhuin súas, noch do sháor íad ó
lámhuíbh na druinge do chreach íad.
17 Achd gidheadh níor umhluigheadar
dá mbreitheamhnuibh, ach do chuádar lé
stríapachus a ndiáigh dée oile, agus do
chláonadar íad féin dóibh: do iompoighea-
dar go luáth as a tslighe ann ar shiúbh-
luigheadar a naithre, ag umhlúghadh daith-
ne an Tighearna; *ach* ní dhearnadarsan sin.
18 Agus a nuáir do thóg an Tighearna
breitheamhúin súas dóibh, annsin do bhí
an Tighearna leis an mbreitheamh, agus
do shaór se íad as lámhuibh a námhad ar
feadh bheatha an bhreitheamhuin: (óir do
bhí aithreachus ar an Tighearna ar son
a nuchbhaghadh do bhrigh na muinntíresin
do sháruidh agus do bhuáidhir íad.)
19 Agus tárla, a núair fúair an bhreith-
eamh bás, *gur* iompoigheadar, agus gur
thrúailligheadar íad féin, nísa mhó ná a
naithreacha, ag leanmhuin dée oile dá
nadhradh, agus dumhlughadh síos dóibh;
níor sguireadar dá ngníomhradh fein, nó dá
slighe easumhail.
20 ¶ Agus do bhí fearg an Tighearna
teith a naghaidh Israel; agus a dubhairt
sé, Do chionn gur sháruigheadar an
mhuínntirse mo chunnradh noch do aithin
mé dá naithribh, agus nár éisdeadar rem
ghlór;
21 Ní dhíbeora misi mar an gcéadna ó so
amach éinneach rompa do na cineadhach-
aibh dfág Iosua na dhiáigh a núair fúair
sé bás:
22 Iondus go ndearbhocha mé Israel
thríothasan, an gcoimhéadfuid slighe an
Tighearna do shiubhal innte, mar do
choimhéadadar a naithreacha, nó nach
ndéanuid.
23 Uime sin dfulaing an Tighearna na
cineadhachasin, gan a ndíbirt amach go
lúath; ní mó thug sé a láimh Iosua íad.

CAIB. III.

Claonadh, buaidhreadh, agus saóradh Israel fa thrí.

A NOIS *is* íad so na cineadhacha dfág
an Tighearna, chum Israel do
dhearbhadh léo, *éadhon* an mhéid *do
Israel* da nar bhaithne cogthuidh Chá-
naain uile;
2 Amháin ionnus go mbíadh a fhios ag
slíochd chloinne Israel, cogadh do mhúnadh
dhóibh, go háirigh don mhéid da nar bhaith-
nid éinní dhe;)
3 *Mar atá,* cúig tighearna na Bhfi-
listíneach, agus na Canaanítigh uile, agus

na Sidónianuigh, agus na Hibhitigh do
áitribh a slíabh Lebanon, ó shlíabh Baal-
hermon go nuige dul a steach go Hámat.
4 Agus do bhádar ann do dhearbhadh
Israel rui, dféachuin an néistfidis re haith-
eantuibh an TIGHEARNA, noch do aithin
sé da naithribh lé láimh Mhaóise.
5 ¶ Agus do chomhnuigheadar clann
Israel a measc na Gcanaaníteach, na Hiti-
teach, agus na Namoríteach, agus na
Bperisitéach, agus na Hibhiteach, agus
na Iebusiteach:
6 Agus ghabhadar a ninghiona na
mnáibh chuca, agus tugadar a ninghiona
dá macaibh, agus dadhradar a ndée.
7 Agus do rinneadar clann Israel olc a
radharc an TIGHEARNA, agus *do* dhear-
muid síad an TIGHEARNA a Ndía féin,
agus do adhradar Baalim agus ná garráin.
8 ¶ Uimesin do bhí fearg an TIGHEARNA
teasuighe a naghaidh Israel, agus do reac
sé íad a láimh Chusan-risataim rígh na Me-
sopotámia: agus do rinneadar clann Israel
serbhis doChusan-risataim ochd mblíadhna.
9 Agus a nuáir do éighmhiodar clann
Israel ar an TTIGHEARNA, do thóg an
TIGHEARNA súas fear sáortha do chloinn
Israel, nóch do thárrthuigh íad, *eadhon*
Otniel mhac Cénas, an dearbhrathair dob
óige ag Cáleb.
10 Agus thainic spiorad an TIGHEARNA
air, agus do bhreathnuidh sé an Israel, agus
do chúaidh amach do dhéanamh cogaidh:
agus thug an TIGHEARNA Chusan-risataim
rígh Mhesopotámia ann a láimh; agus do
búadhuigh a lámh a naghaidh Chusan-
risataim.
11 Agus do bhí súaimhneas ag an ttír
ar feadh dhá fhichthiod blíadhan. Agus
fuáir Otniel mac Cénas bás.
12 ¶ Agus do chionntuigheadar clann
Israel a rís a radharc an TIGHEARNA:
agus do neartuigh an TIGHEARNA Eglon
rígh Moab a naghaidh Israel, do bhrígh go
ndéarnadar olc a radharc an TIGHEARNA.
13 Agus do chruinnigh sé chuige féin
clann Ammon agus Amalec, agus dim-
thigh sé agus do bhuail Israel, agus do
shealbhuigh cathair na ccrann bpailme.
14 Mar sin do bhádar clann Israel ag
déanamh serbhisi do Eglon rígh Mhoab
ochd mblíadhna déug.
15 Ach a nuair do éighmheadar clann
Israel ar an TTIGHEARNA, do thóg an
TIGHEARNA sáorthóir súas dóibh, Ehud
mhac Géra, Beniamiteach, duine cle-lamh-
ach, agus do chuireadar clann Israel, tiodh-
lacadh leis chum Eglon rígh Mhoab.
16 Ach do rinne Ehud sgían dhá fháobhar
dhó féin, ann a raibh cubhad ar fhad; agus
do cheangail sé é faoi na éadach ar a
cheathramhuin deis.
17 Agus thug sé an tiodhlacadh chum
Eglon righ Mhoab: agus *ba* duine ro
mhéaith Eglon.
18 Agus a núair do críochnuigh sé an
tiodhlacadh do thabhairt úadh, do chuir
sé ar siubhal an luchd diomchuir an tiodh-
lacadh.
19 Ach do fill sé féin a rís ó na cuiléa-
ruibh do *bhí* láimh ré Gilgal, agus a dubh-
airt sé, Atá teachdaireachd sheicréideach
agam chugad, a righ: noch a dubhairt,
Bí ad thochd. Agus a raibh na seasamh
na fóchair uile do chúadar amach uádh.
20 Agus táinic Ehud chuige; agus do
bhí sé na shuighe a bpárlús samhruigh,
noch do bhí aige dhó féin amháin. Agus
a dubhairt Ehud, Atá teachdaireachd
agum ó Dhía chugad. Agus déirigh sé
as *a* chatháoir.
21 Agus do chuir Ehud amach a lámh
chlé, agus thúg an daigéar ó na ladhairg
dheis, agus do sháith ann a bholgsan é:
22 Agus do chuáidh an dornchur a
steach a ndiaigh na lainne; agus do lean
an bhlunag don lainn, ionnus nár fheád sé
an daigéar do tharraing as a bholg; agus
thainic an salchar amach.
23 Annsin do chuáidh Ehud amach
thríd an bpóirsi, agus do dhruid sé doirse
an phárlúis air, agus do chuir glas orra.
24 A núair do chuaidh sé amach, tan-
gadar a mhuinntir; agus a nuáir do chonn-
cadar, féuch, go *raibh* doirsi an phárlúis
druite, dubhradar, Go deimhin do fholuigh
sé a chosa ann a sheomra samhruigh.
25 Agus do fhanadar nó go madh naír
leó: agus, féuch, níor fhoscuil sé doirse an
phárlúis; uimesin do ghlacadar eochair,
agus dfhosgladar *iad:* agus do bhí a ttigh-
earna ar ttuitim marbh air talumh.
26 Agus an fad do bhádar ag fuireach
do chúaidh Ehud as, agus dimthigh sé
thair na coilearuibh, agus do chuáidh sé as
go Seriat.
27 Agus tárla, a nuaír tháinic sé, gur
shéid sé stoc air shlíabh Ephraim, agus do
chúadar clann Israel síos leis ón tslíabh,
agus eision rompa.
28 Agus a dubhairt sé ríu, Leanuidh
misi: oir thug an TIGHEARNA na Moabí-
tigh bhur naimhde ann bhur láimh. Do
chúadar síos na dhiáigh, agus do ghabhadar
áthanna Iordan leath re Moab, agus níor
léigeadar duine thairis.
29 Agus do mharbhadar do Mhoab a
núair sin timchioll dheich míle fear, daoine
neartmhara, agus gaisgeamhla uile; agus
ní dheachaidh éanduine as.
30 Marsin do cláoidheadh Moab an
lá sin fáoi lamhuibh Israel. Agus do bhí
an tír suáimhneach ochdmhodhad blíadh-
an.

31 ¶ Agus na dhíaighsin do bhí Samgar mhac Anat, noch do mharbh do na Philistíneachaibh sé cheúd fear le cleithprioca damh: agus do sháor seision Israel mar an gcéadna.

CAIB. IV.

Claonadh oile an phobuil. 2 Foirrneart Iabin agus Shisera. 4 Comhfhuasgladh tríd Dhebórah agus Bhárac.

AGUS do rinneadar clann Israel a rís olc a radharc an TIGHEARNA, a núair do éug Ehud.

2 Agus do reac an TIGHEARNA íad a láimh Iábin rígh Chánaain, noch ba rígh an Hazor; *ba* hé caiptín a shlóigh Sisera, noch dáitreibh ann Haroset na Ngeinteadh.

3 Agus déighmheadar clann Israel chum an TIGHEARNA: óir do bhí aige naói gcéud cárbad íaruinn; agus do sháruigh sé go hanmhór clann Israel fhithche bliadhan.

4 ¶ Agus Deborah banfháigh, bean Lapidot, dob isi fá bhreitheamh ar Israel fá namsin.

5 Agus do bhí sí na comhnuighe fáoi chrann pailme Dheborah eidir Rámah agus Bétel a slíabh Ephraim: agus tangadar clann Israel chuice súas dfagháil bhreitheamhnuis.

6 Agus do chuir sí fios, agus do ghoir sí Bárac mhac Abinoam amach as Cedesnaphtali, agus a dubhairt sí ris, A né nar aithin an TIGHEARNA Día Israel, Eirghidh agus tarruigh leath ré slíabh Tábor, agus beir leachd deich míle fear do chloinn Naphtali agus do chloinn Sebulun?

7 Agus tairreonga misi ad cheann gus a nabhuinn Císon Sisera, caiptín slóigh Iábin, maille re na charbaduibh agus le na toitheastal; agus do bhéara mé ad láimhsi é.

8 Agus a dubhairt Bárac ría, Má théid tusa liom, annsin racha mé ann: achd muna ndeachuidh tusa liom, ní racha mé ann.

9 Agus a dubhairt sisi, Racha misi leachd go deimhin: gidheadh an turus ghábhus tú ad láimh ní bhiáidh mar onóir dhuítsi; óir reacfaidh an TIGHEARNA Sisera a láimh mhná. Agus déirigh Deborah, agus do chuáidh le Bárac go Cédes.

10 ¶ Agus do ghoir Bárac Sebulun agus Naphtali go Cédes; agus do chuáidh sé súas maille re deich míle fear lé na chois: agus do chuáidh Deborah súas leis.

11 Annois do dhealuigh Héber an Ceníteach, é féin, ó na Ceníteachuibh, *noch do bhí* do chloinn Hóbab clíamhuin Mhaóise, agus do shuidhigh a fhoslungphort go nuige réiteach Saanaim, noch *atá* láimh ré Cédes.

12 Agus do fhoillsigheadar do Shisera go ndeachaidh Bárac mhac Abinoam súas go slíabh Tábor.

13 Agus do chruinnigh Sisera a bhfochair a chéile a charbuid uile, *eadhon* naói gcéad carbad íaruinn, agus a nuile dhuine da *raibh* na fhochair, ó Hasoret na Ngeinteadh go nuige a nabhuinn Císon.

14 Agus a dúbhairt Deborah re Bárac, Eirigh súas; óir a *sé so* an lá ar thoirbhir an TIGHEARNA Sisera ad láimh: a né nach deachuidh an TIGHEARNA amach romhad? Marsin do chuáidh Bárac síos ó shlíabh Tábor, agus deich míle fear na dhiáigh.

15 Agus do chlaóidh an TIGHEARNA Sisera, agus *a* charbuid uile, agus *a* shlúagh uile, le fáobhar an chloidhimh roimhe Bhárac; ionnus gur thuirling Sisera as *a* charbad síos, agus gur theith a luas a chos.

16 Ach do lean Bárac a ndiáigh na gcarbad, agus a ndiaigh an tslóigh, go Haroset na Ngeinteadh: agus do thuit slúagh Shisera uile le fáobhar an cloidhimh; agus níor fágbhadh duine dhíobh.

17 ¶ Gidheadh do theith Sisera ar a chosuibh go lóistín Iael bean Heber an Ceniteach: óir *do bhí* siothcháin idír Iabin righ Hásor agus tigh Héber an Ceniteach.

18 Agus do chuáidh Iael amach a gcoinne Shisera, agus a dubhairt ris, Fill a steach, mo thighearna, fill a steach chugamsa; ná bíodh eagla ort. Agus a nuáir do fhill sé a steach chuice san lóistín, dfoluigh sí é lé falluing.

19 Agus a dubhairt sé ría, Guidhim thú, tabhair dhamh, beagán uisge ré a ól; óir atá tart orm. Agus dfoscuil sisi buidéal bainne, agus thug dhósan deoch, agus do dheasuigh éadach thairis.

20 Agus a dubhairt sé ría, Seas a ndorus an phuibill, agus is amhluigh bhías, má thig duine ar bith agus fhiafrochus díot, agus déarus, An bhfuil éanduine annso? déara tusa, Ní bhfuil.

21 Annsin do ghlac Iael bean Héber táirrnge don pháillíun, agus do ghlac geannaire na láimh, agus do chuáidh go mín chuige, agus do bhuáil an táirrnge iona chamóig ara, agus do dhaíngnidh annsa talumh é: (óir do bhí sé na shúan chodalta agus curtha.) Mar sin fuáir sé bás.

22 Agus, féuch, mar do bhí Bárac ag leanmhuin Shisera, tháinic Iael amach na choinne, agus a dubhairt sí ris, Tárr, agus taisbeanfuidh misi an duine dhuit ataói díarruigh. Agus a nuáir tháinic sé dá lóistín, féuch, do bhí Sisera na luidhe

marbh, agus do *bhí* an táirrnge iona chamóig ara.
23 ¶ Mar sin do chlaoidh Día an lá sin Iabin rígh Cánaan roimhe chloinne Israel.
24 Agus do thairbheadh lamh chluinne Israel, agus rugadar buáidh air Iabin righ Chánaain, nó gur scriosadar Iábin righ Chánaain.

CAIB. V.

Dán chaithreamach Dhebórah agus Bhárac.

AN sin do chán Deborah, agus Bárac mhac Abinoam an lá sin, dha rádh,
2 Moluighsi an TIGHEARNA, do chionn dioghaltais Israel, á núair do thoirbhriodar na daoine íad féin go toileamhuil.
3 Eistighe, O a ríghthe; tugaidh aire, a phrionnsuidhe; cánfuidh misi, misi *féin*, don TIGHEARNA; cánfuidh mé *moladh* don TIGHEARNA Día Israel.
4 A THIGHEARNA, a núair do chuáidh tú amach as Seir, a nuáir do chuáidh tú ar haghaidh as machaire Edom, do chriothnuigh an talamh, agus do shileadar na neamha, agus na neóill mar an gcéadna do shileadar uisge.
5 Do leaghadar na sléibhte roimhe ghnúis an TIGHEARNA, Sínai *féin* roimhe ghnúis an TIGHEARNA Día Israel.
6 A láethibh Shamgar mhic Anat, a láethibh Iael, do bhádar na slíghthe mora gan tathuighe, agus do shiubhluighedis luchd imtheachda na sligheadh a róduibh seachránacha.
7 Do sguireadar *áitreabhuigh na* mbailteadh, do sguireadar a Nísrael, nó gur éirigh mise Deborah, gur eirigh me am mhathair a Nísrael.
8 Do thoghadar dée núadha; annsin do *bhí* an cogadh ansna doirsibh: an bhfacus sgíath nó gath a measc cheathrachad míle a Nisrael?
9 *Atá* dúil mo chroidhe a núachdaránuibh Israel, noch do thoirbhir íad féin go toileamhuil a measg an phobail. Beannuighi si an TIGHEARNA.
10 Labhradh sibhsi do ní marcuigheáchd ar assaluibh bána, a luchd shuidhios a mbreitheamhnus, agus shiubhluighios an tslighe.
11 *An drong do sháoradh* ar fhuáim na saighdeoradh a náitibh tairngthe a nuisge, ann sin foillseochuid síad ghníomhradh fíréanta an TIGHEARNA, *eadhon* na gníomha fíreanta *a ttaobh áitreabhach* a bhailteadh a Nisrael: annsin rachaidh pobal an TIGHEARNA síos gus na geatadhuibh.
12 Múscail, Múscail, a Dheborah: múscuil, múscuil, cán dán: éirigh, a Bhárac, agus tréoruidh do bhraighdionus a mbruid, thusa a mhic Abínoam.
13 Annsin thug sé ar an té mhairios go mbiáidh uachdaránachd aige ós cionn na núasal a measg an phobail: thug an TIGHEARNA orumsa tighearnus do bheith agam ós cionn na gcumhachdach.
14 Amach as Ephraim *do bhí* fréamh dhíobh a naghaidh Amalec; ad dhiáigh si, a Bheniamin, a measg do phobail; amach as Machir thangadar úachdaráin a núas, agus amach as Sebulun thainic an drong ghlacus peann an scribhnéora.
15 Agus do *bhádar* prionnsuidhe Issachar a bhfochair Dheborah; eadhon Issachar, agus Bárac mar an ccéadna: do cuireadh dha chois chum an ghleanna é. Air son ronna Reuben do bhádar smuaintíghe móra croidhe.
16 Cred fá ndéarnuis comhnuighe a measg bhánrach na gcáorach, déisteachd re méiligh na ttréud? ar son ronna Reuben do *bhí* spíonadh mór croidhe.
17 Do rinne Gílead comhnuighe taobh thall do Iordan: agus cred far fhan Dan a loingios? do rinne Aser comhnuighe ar thráidh na fairge, agus do fhan anna bhéarnuibh.
18 Agus *bá* dáoine Sebulun agus Naphtali do chuir a nanmanna a mbáoghal go bás a náitibh árda an mhachaire.
19 Tangadar na ríghthe, *agus* do throideadar, annsin do throídeadar ríghthe Cánaan a Dtaanac láimh re huisgidhibh Mhegiddon; níor ghabhadar éadáil ar bithairgid.
20 Do throideadar ó fhlaitheamhnus; do chathuigheadar na réulta ann a slighthibh a naghaidh Shisera.
21 Do fhúaduigh an abhann Císon le íad, an tseanabhannsin, a nabhann Císon. O mo anum, do shaltuir tú síos neart.
22 Annsin do briseadh ingne na neach do bhrígh a niomrúaguidh, iomrúagadh a neach árrachda.
23 Malluighidhsi Méros, (do ráidh aingel an TIGHEARNA), malluighidhsi go deanachdach a háitreabhuigh; do chionn nach dtangadar a ccabhair an TIGHEARNA, a ccabhair an TIGHEARNA a naghaidh na ccumhachdach.
24 Budh beannuigh bhías Iael ós cionn na mban bean Heber an Ceniteach, budh beannuigh í ós cionn bhan ansa bpáilliún.
25 Diarr sé uisge, *agus* thug sí bainne *dhó*, thug sí im amach a meis thighearnamhuil.
26 Do chuir sí a lámh ansa táirnge, agus a lámh dheas ar gceannaire na noibrigheadh; agus do bhúail sí Sisera leis an ngeannairc, do gheárr sí a cheann de, a núair do tholl sí agus do bhúail si é tre na chamóig ara.

27 Dumhluigh sé agá cosuibh, do thuit sé, do luigh se síos: aga cosuibh do umhluigh sé, do thuit sé: mar ar chláon sé, annsin do thuit sé síos marbh.

28 Dféuch mathair Shisera amach ar fhuinneóig, agus do eígh thríd an laitís, Cred fá bhfuil a charbad *an* fad so ag teachd? Cred fa bhfanuid rithleain a charbad?

29 Do fhreagradar a baintighearnadh glioca í, fós, do fhreagair sisi í féin,

30 Nach rugadar búaidh? *nach* ar roinneadar a néadail; da gach eaínfear cailin *no* dhó; do Shisera éadáil ioldhathach, éadáil ioldhathach dobair shnathaide, ioldhathach dobair shnathaide air gach táoibh, fhá bhraighdibh an luchd éadala.

31 Marsin a THIGHEARNA go gcláoidhtear do naimhde uile: ach bíodh an mheid ler bhionmhuin é mar an ngreín a núair éirghios súas iona neart. Agus do bhí súaimhnios agan talumh ceathrachad blíadhan.

CAIB. VI.

Claonadh oile an phobuil on TIGHEARNA. 2 *Bhuail na Midianuigh iad.* 11 *Do chuir aingeal Dé Gideon dá saoradh.*

AGUS do rinneadar clann Israel olc a bhfiaghnuisi an TIGHEARNA: agus thug an TIGHEARNA íad a láimh Mhídian ar feadh sheachd mblíadhan.

2 Agus rug lámh Mhídian búaidh a naghaidh Israel: agus air eagla na Mídianach do rinneadar clann Israel dhóibh féin na húamha *atá* an sna sléibhtibh, agus na cúasa, agus na daingneacha láidre.

3 Agus is amhluidh bhí, a nuáir do chuir Israel síol, go ttangadar na Midianuigh súas, agus na Hamalecitigh, agus clanna a noirthear, cheana thangadar súas na naghaidh;

4 Agus do shuigheadar foslungphort na naghaidh, agus do mhilleadar biseach na talmhan, nó go ttí tú go Gása, agus níor fhágbhadar beatha ar bith ag Israel, cáoirigh, nó daimh, nó assail.

5 Oír thangadar súas maille re na máoin agus le na bpailliuníbh, agus tangadar amhuil lócuistigh ar líonmhaireachd; óir do bhádar féin araon agus a ccamhuill dóáirmhigh: agus do chuádar a steach don tír dá hargain.

6 Agus do bochduigheadh Israel go romhór do bhrígh na Mídianach; agus do éighmheadar clann Israel ar an TTIGHEARNA,

7 ¶ Agus tárla, a nuáir déighmheadar clann Israel chum an TIGHEARNA do bhrígh na Midianach,

8 Gur chuir an TIGHEARNA fáidh chum cloinne Israel, noch a dubhairt ríú, Mar so a dubhairt TIGHEARNA Día Israel, Thug misi súas ó Négipt sibh, agus thug mé amach sibh as tigh na dáoirsi;

9 Agus do sháor mé sibh as láimh na Négiptach, agus as láimh gach a raibh trom oruibh, agus do thiomáin me amach romhuibh íad, agus thug mé a ndúithche dhibhse;

10 Agus a dubhairt mé ribh, Is *misi* bhur TTIGHEARNA Día; ná bíodh eagla deé na Namoríteach oruibh, aga bhfuiltí bhur ccomhnuighe iona ndúithche: ach níor umhluigheabhair dom ghlór.

11 ¶ Agus táinic aingeal ón TTIGHEARNA, agus dó shuigh fáoi dharuigh noch *do bhí* ann Ophrah, noch *ba lé* Ioas an Tabí-esríteach: agus do bhí a mhac Gidéon ag búaladh cruineachda láimh ré hionad brúite an nfíona, *dhá* fholach ar na Midianachaibh.

12 Agus do thaibhreadh aingeal an TIGHEARNA dhó, agus a dubhairt sé ris, *Atá* an TIGHEARNA maille leachd, a dhuine neartmhair a ngaisgidh.

13 Agus á dubhairt Gidéon ris, Oh mo THIGHEARNA, má atá an TIGHEARNA máille rinn, cred fa tteagmhann so uile dhúinn? agus cáit a bhfuilid a mhiorbhuile, noch do innseadar ar naithreacha dhuinn, dhá rádh, Nach ttug an TIGHEARNA a níos ón Négipt sinn? achd anois do thréig an TIGHEARNA sinn, agus do sheachaid sé sinn a lámhuibh na Midianach.

14 Agus dféuch an TIGHEARNA air, agus a dubhairt, Eirigh annso an do neart, agus sáorfuigh tú Israel ó lámhuibh na Midianach: nach ar chuir misi uáim thú?

15 Agus a dubhairt seision ris, O mo THIGHEARNA, cred le ttárrthocha mé Israel? féuch, *atá* mo mhuinntir bochd a Manasseh, agus *is mé* féin is lugha a ttigh mathar.

16 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ris, Is deimhin go mbíaidh misi leachd, agus buáilfidh tú na Midianuigh amhuil éanduine amháin.

17 Agus a dubhairt seision ris, Ma fúair mé grása anois ad radharc, ann sin taisbein comhartha dhamh go labhrann tú riom.

18 Guidhim thú, ná himthigh as so, no go ttí mé chugad, agus go ttuga mé amach mo ofráil, agus go ccuirfidh me *í* as do choinne. Agus a dubhairt seision, Fanfuidh mé nó go ttí tú a rís.

19 Agus do chúaidh Gidéon a steach, agus do ghléas sé meannán, agus cácuidhe gan loibhín do ephah phlúir: do chuir sé a nfeóil a mbascaéd, agus do chuir an

tanbhruith a bpota, agus thug se chuíge *é* faoi an daruigh, agus do thairg *é*.

20 Agus a dubhairt aingeal Dé ris, Glac a nféoil agus na haráin gan loibhin, agus cuir air an gcarruigse *íad*, agus dóirt amach an tanbhruith. Agus do rinne sé sin.

21 Agus annsin do chuir aingeal an TIGHEARNA ceann an bhata do *bhí* na láimh amach, agus do bhean ris an bhféoil agus na haránuibh gan loibhín; agus do éirigh teinidh súas as an gcarruig, agus do loisg a nfeóil agus na bairghiona gan loibhin. Annsin dimthigh aingeal an TIGHEARNA as a amharc.

22 Agus a núair thuíg Gideon gur *bé* aingeal a ccabhair an TIGHEARNA é, a dubhairt Gideon, Uch, a THIGHEARNA Día! do chionn go bhfaca mé aingeal an TIGHEARNA aghaidh ar aghaidh.

23 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ris, síothchaín maille leachd; ná bíodh eagla ort: ní bhfuighe tú bás.

24 Ann sin do thóg Gideon altóir don TIGHEARNA air a náitsin, agus do ghoir Iehobhah-Salom dhi: gus an lá a niúgh *atási* fós ann Ophrah na Nabiesríteach.

25 ¶ Agus tárla a noidhchesin féin, go ndubhairt an TIGHEARNA ris, Glac bulóg óghathar, eadhon an dara bhulóg dosheachd mblíadhnuibh dáois, agus teilg síos altóir Bhaal ata ag hathair, agus geárr síos a *nfáschoill* gharráin *atá* láimh ris:

26 Agus déana altóir dot THIGHEARNA Día ar mhullach na cairgesi, ann sa náit dháingin, agus glac an dara bhulóg, agus ofráil íodhbuirt loisge le cunnadh na coilleadh noch ghéarrfas thú síos.

27 Ann sin rug Gideón deichneamhar fear dá sherbhíseachaibh leis, agus do rinne mar a dubhairt an TIGHEARNA ris: agus is *amhluidh* bhí, do chionn gur bheagail leis muinntir a athar, agus muinntir na caithreacha, nach ar fhéad sé *do* dhéanamh san ló, go ndéarna se san noidhche *é*.

28 ¶ Agus a núair do éirgheadar muinntir na caithreach go moch ar mhaidin, feach do bhí altóir Bháal ar na teilgion síos, agus do gearradh síos an choill do *bhí* láimh ría, agus do híodhbradh an dara bhulóg air a naltóir *do* thógbhadh.

29 Agus a dubhairt gach aon aca re chéile, Cía rinne an níse? Agus a nuáir do spíonadar agus dfiafruigheadar, a dubhradar, A sé Gideon mhac Ióas do rinne so.

30 Ann sin a dubhradar muinntir na caithreach re Ióas, Tabhair amach do mhac, go bhfuighe sé bás: do chionn gur bhris sé síos altóir Bháal, agus do chionn gur ghearr sé síos an choill do *bhí* láimh ris.

31 Agus a dubhairt Ioas re ar sheas na ághaidh uile, A ndéanfaói tagra ar son Bháal? an gcuimhdeocha sibhse é? an té thaigeorus ar a shon, cuirthear cum báis é an feadh *atá fós* na mhaidin: *más* Día e, tagradh sé ar a shon féin, do chionn gur theilg *duine* a altóir síos.

32 Ar a nadhbharsin do ghoir sé Ierubbaal de an lásin, gha rádh, Déanadh Baal ttagra na aghaidh, do chionn ghur theilg sé a altóir síos.

33 ¶ Annsin do bhádar na Mídíanuigh uile agus na Hamalecitigh agus clanna a noirthear ar na gcruinniughadh a bhfochair a chéile, agus do chúadar anonn, agus do shuigheadar a ngleann Iesreel.

34 Ach táinic spiorad an TIGHEARNA ar Ghideon, agus do shéid sé a stoc; agus do chruinnigh Abieser na dhiáigh.

35 Agus do chuir sé teachda ar fad Mhanasseh uile; noch do bhí mar an gcéadna ar na gcruinniughadh na dhiáigh: agus do chuir teachda go Haser, agus go Sebulun, agus go Naphtali; agus tangadar a níos na choinne.

36 Agus a dubhairt Gideon re Día, Ma thárrthuighionn tú Israel lem láimhsi, fa mair a dubhairt tú,

37 Féach, cuirfe mé lomradh olla air a nurlár; *agus* ma bhíonn drúchd ar an lomradh amháin, agus go mbia an talamh uile tírim, ann sin bhías a fhios agam go ttárrthocha tú Israel lem láimhsi, mar a dubhairt tú.

38 Agus do bhí mar sin: óir do éirigh sé go moch ar na mhárach, agus do dhlúthaigh sé re chéile an lomradh, agus dfáisg do dhrúchd as an lomradh, lán scála duisge.

39 Agus a dubhairt Gideon re Día, Ná lasadh thfearg a maghaidh, agus ní laibheora mé acht so amháin: guidhim thú, ná dearbhuim acht a néanuáirse eile leis a lomradh; bíodh an tiormach ar an lomradh amháin, agus bíodh drúchd ar an ttalumh uile.

40 Agus do rinne Día sin a noidhchesin: óir do bhí an tiormach air an lomradh amháin, agus drúchd air an ttalumh uile.

CAIB. VII.

Slógh Iosua 32000. 16 *Ar ccaitheamh inntleachd ar na Midianachaibh, do bhuaghaigh sé orra.*

ANN sin do éirigh súas Ierubbaal, *sé sin* Gideon, agus an pobal do *bhí* na fhochair, go moch, agus do shuigheadar láimh re tobar Hárod: ionnus go raibh slúaigh na Mídianach don táobh thuáigh dhíobh, láimh re cnoc Móreh annsa ghleann.

2 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Gideon, *Atáid* na daóinesi ad fhochairsi

ro iomadamhuil dhamhsa re thabairt na Midianach ann a lámhuibh, deagla go mbeith úabhar ar Israel am aghaidhsi, gha rádh, Sí mo lámh féin do thárrthuigh mé.

3 Anois ar a nádhbharsin tiomáin ort, fúagair a gcluasuibh na ndaóineadh, gha rádh, Gidh bé air a *bhfuil* uamhan nó eagla, filleadh sé agus imthigheadh go moch ó shliabh Gílead. Agus do fhill annsin do phobal, dhá mhile agus fithche; agus dfanadar deich míle.

4 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Gideon, *Atáid* an slúagh *ro* líonmhar fós; tabhair leachd síos iad chum a nuisge, agus teisteochadsa annsin duit íad: agus is amhluigh bhías, gidh bé ar a ndéara misi, Imthigheadh an fearsa leachd, rachuídh an fearsin leachd; agus gidh bé ar a ndeara mé, Ná himthigheadh an fearsa leachd, ní rachuidh an fearsin leachd.

5 Marsin thug sé a núas na daóine chum a nuisge: agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Gideon, Gach áon dá lighfidh súas an tuisge le na theangaidh, mar do dhéanadh madradh, cuirfe tú an té sin ar leith; mar an gcéadna gach aon dá ccromann síos ar a ghlúinibh dól dighe.

6 Agus uibhir na ndáoine do ligh, *ag cur* a láimhe chum a mbeóil, bá trí chead fear: achd an chuid eile uile don phobal do chromadar síos ar a nglúinibh dól uisge.

7 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Gideon, Is leis na trí chéud fear do ligh súas *an tuisge* thárrthochus mé sibh, agus thoirbheorus mé na Midianuigh ann do láimh: agus imthigheadh cách *uile* gach áon díobh dá ait féin.

8 Mar sin do rug an pobal lónn léo iona lámhuibh, agus a stuic: agus do chuir sé an *chuid eile* Disrael gach áon díobh dá lóistín, agus do chongbhuigh na trí chéad fearsin: agus do bhí slúagh Mhídian táobh shíos díobh annsa ghleann.

9 ¶ Agus tárla a noidhche sin féin, go ndúbhairt an TIGHEARNA ris, Eirigh, síos, a gcionn an tslóigh; óir thug misi ad láimh é.

10 Ach má bhíonn eagla ort dul síos, éirigh le Phúrah do sheirbhiseach síos chum an tslóigh:

11 Agus cluinfidh tú cred a déaruid síad; agus na dhiáigh sin neartochar do lámha do dhul síos chum an tslóigh. Annsin do chuáidh sé síos lé Phurah a shearbhfoghantuigh gus an gcuid amuigh do na daoinibh armtha do *bhí* san tslúagh.

12 Agus do bhadar na Mídianuigh agus na Hamalecitigh agus clann a noirthir uile ar feadh an ghleanna amhuil dhorsain ar líonmhaireachd; agus do *bhádar* a gcámhuill dóáirmhigh mar an ngaineamh ar thráigh na fairge ar iomadamhlachd.

13 Agus a nuáir tháinic Gideon, féuch, do *bhí* duine dinnis aisling dha chumpánach, agus a dubhairt, Féach, do chonnairc me aisling, agus, féach, tháinic bairghin dáran eórna a measc shluáigh Mhídian, agus thainic go páillíun áirigh, agus do bhuáil é nó gur thuit sé, agus do theilg bun ós cionn é, gur shín an paillion ar a fhaide.

14 Agus do fhreagair a chompánach é, agus a dubhairt, Ni ní ar bith oile so ach cloidhiomh Ghideon mhic Ióas, duine do Israel: *óir* thug Día Midian iona láimh, agus an slúagh uile.

15 Agus is *amhluigh* do bhí a nuáir do chúala Gideon innísin na haislinge, agus a heidirmhíniughadh, go ndearna adhradh, agus gur iompóigh go slúagh Israel, agus go ndubhairt, Eirghidhe; óir thug an TIGHEARNA slúagh Mhidian an bhur láimh.

16 ¶ Agus do roinn sé na trí chéad fear *a* ttrí ccuideachduibh, agus do chuir stoc a láimh gach áonduine, maille re soithighibh folmha, agus lochranadh annsna soithighibh.

17 Agus a dubhairt sé ríu, Féachuidh ormsa, agus déanuidh mar an gcéadna: agus, féach, a nuáir thiocfas mé táobh amuigh don champa, is amhluigh bhías, mar do dhéana misi, *is* mar sin do dhéantaoise.

18 A nuáir shéidfios misi stoc, mé féin agus a *bhfuil* am fhochair, ann sin séidighsi na stuic mar an gcéadna ar gach uile tháobh don champa, agus abraidh, *Cloidhiomh* an TIGHEARNA agus Ghideon.

19 ¶ Marsin thainic Gideon, agus an céad fir do *bhí* na fhochair, don táobh amuigh don champa a ttosach na faire meadhonuigh; agus ní mó ná gairid roimhe do chuireadar a nfaire amach: agus do shéidiodar na stoic, agus do brisiodar na soithighe do *bhí* na lámhuibh.

20 Agus do shéideadar na trí chuideachda na stuic, agus do bhrisiodar na soithighe, agus do chongmhadar na lochranadha iona lámhuibh clé, agus na stuic íona lámhuibh deasa chum séidthe: agus do gháireadar, Cloidheamh an TIGHEARNA agus Ghídeon.

21 Agus do sheas gach éanduine na áit féin timchioll an champa; agus do rithiodar an slúagh uile, agus do éighmhiodar, agus do theithiodar.

22 Agus do shéidiodar na trí chéad na stuic, agus diompóigh an TIGHEARNA cloidhiomh gach éan duine dhíobh a naghaidh a chumpánuigh, ar fad an tslúagh uile; agus do theith an slúagh

go Betsitah ann Sererat, *agus* go teóruinn Abel-meholah, go nuige Tabbat.

23 Agus do chruinnigheadar muinntir Israel íad féin a cceionn a cheile as Naphtali, agus as Aser, agus as Mhanasseh uile, agus do leanadar a ndíaigh na Midianach.

24 ¶ Agus dó chuir Gideon teachda ar feadh shléibhe Ephraim, gha rádh, Tigidh a núas' a naghaidh na Mídianach, agus gabhuibh rompa na huisgidhe go Bet-barah agus go Iordan. Ann sin do chruinnigheadar muinntir Ephraim íad féin a cceann a chéile, agus do ghabhadar na huisgidhe go Bet-barah, agus go Iordan.

25 Agus do ghabhadar días do phrionnsadhaibh na Mídianach, Oreb agus Seeb; agus do mharbhadar Oreb ar charruic Oreb, agus do mharbhadar Seeb a ccantáoir fhíona Sheeb, agus do leanadar Mídian, agus tugadar cinn Oreb agus Sheeb leó go Gideon don taoibh oile do Iordan.

CAIB. VIII.

Fearg chloinne Ephraim ré Gideon ar na cur far ccúl. 24 An comhartha buaghmhur na cheap tuislidh don phobal.

AGUS a dubhradar fir Ephraim ris, Créd é an ní so do rinne tú oruinn, nach ar ghoir tú oruinn, a núair do throid tú ris na Mídianuibh? Agus do cháineadar é gó géar.

2 Agus a dubhairt séision ríú, Cred do rinne mé a nois a gcoimhmheas ribhsi? *a né* nach fearr dioghluim cháor Ephraim nó cruinniughadh iomlán cháor Abieser?

3 Thug Día ann bhur lámhuibhsi prionnsuidhe Mhídian, Oreb agus Seeb: agus cred do fhéad misi dhéanamh a gcomóradh ribhse? Annsin do laghduigheadh a bhfearg ris, a núair a dubhairt se sin.

4 ¶ Agus táinic Gideon go Iordan, *agus* do chuáidh sé thairis, é féin, agus na trí chéad fear do *bhí* na fhochair, *agus íad* curtha, gidheadh dá leanmhuinsion.

5 Agus a dubhairt sé ré muinntir Shuccot, Guidhim sibh, tugaidh, bairghiona aráin, don mhuinntir leanus mé, óir *atáid* síad curtha, agus atáim ag tóruigheachd a ndiaigh Shébah agus Shalmunna, righthe Mídian.

6 Agus a dubhradar prionnsuidhe Shuccot, An *bhfuilid* lámha Shébah agus Shalmunna anois ad láimhsi, as a ttiubhramáois aran dot shlúágh.

7 Agus a dubhairt Gideon, Uimesin a núair bhéaras an TIGHEARNA Sébah agus Salmunna am láimhsi, annsin réabfa mé bhur bhféoilse le dealguibh, agus lé dreasuibh an nfásuigh.

8 Agus do chuáidh sé súas as sin go Penuel, agus do labhair ríu mar an ccéadna: agus do fhreagradar muinntir Phenuel é, mar do fhreagradar muinntir Shuccot.

9 Agus do labhair sé mar an gcéadna ré muinntir Phenuel, ghá rádh, A nuáir thiocfas mé a rís a síothcháin, brisfe mé an torso síos.

10 ¶ Anois do *bhí* Sébah agus Salmunna ann Carcor, agus a slúagh na bhfochair, timchioll chúig mile déag *fear*, an mhéid do fágbhadh do shlúaghuibh chloinne a noirthir uile: óir do thuit díobh céad ar fhithchid míle féar do tharruing cloidheamh.

11 Agus do chuáidh Gideon súas ansa tslighe láimh ris an luchd aitreabhus a lóistinnibh ar an ttáoibh shoir do Nóbah agus do Iogbehah, agus do bhúail sé an slúagh: óir do bhí an slúagh neamhchoimhеadach.

12 Agus a nuáir do theith Seba agus Salmunna, do lean sé íad, agus do ghabh sé dhá rígh Mídian, Sébah agus Salmunna, agus do chlaóidh sé an slúagh uile.

13 ¶ Agus díompóigh Gideon mhac Ioas ón chath suil do *éirigh* grían.

14 Agus rug sé ar ógánach do mhuinntir Shuccot, agus dfíáfruigh scéula dhe: agus do scríobh sé dhó prionnsuidhe Shuccot, agus a sinnsir, *eadhon* seachd bhfir dhéug ar thrí fithchid.

15 Agus thainic sé go muinntir Shuccot, agus a dubhairt, Féachuidh Sébah agus Salmunna, le ndearnabhair maóidheamh orumsa, dha rádh, An *bhfuilid* lámha Shébah agus Shalmunna a nois ann do láimhsi, as a ttiubhramaóisne arán dot mhuinntir *atá* curtha?

16 Agus do ghlac sé sinnsir na caithreach, agus droighion an nfásaigh agus driséoga, agus do mhúin sé muinntir Shuccot léo sin.

17 Agus do bhris sé síos tor Phenuel, agus do mharbh sé muinntir na caithreach.

18 ¶ Ann sin a dubhairt seision re Sébah agus re Salmunna, C*red* an tsamhuil dhaoine an luchd do mharbhabhair a Ttábor? Agus do fhreagradarsan, Mar *atá* tusa, is marsin do bhádarsion; gach aon díobh a ccosamhlachd chloinne rígh.

19 Agus a dubhairt seision, *Dob* iadsin mo dhearbhráithresi, mic mo mhathar: *martá* an TIGHEARNA beó, da sabháladh sibh béo íad sin, ní mhairfinnsi sibhsi.

20 Agus a dubhairt seision le Ieter a chéaidghin, Eirigh súas, marbh íad. Ach nior tharruing an tóganach a chloidhiomh: óir do bhí eagla air, do bhrígh go raibh fós na ógánach.

21 Annsin a dubhairt Sébah agus Salmunna, Eirigh féin, agus leig oirinn: óir mar *bhíos* an duine, is *mar sin bhíos* a

neart. Agus déirigh Gideon, agus do mharbh Sébah agus Salmunna, agus rug leis na neithe deaghmhaiseacha do *bhí* ar bhraighdibh a ccámhall.

22 ¶ Ann sin a dubhradar muinntir Israel ré Gidéon, Riaghluidhsi ós ar ccionne, araon thú féin, agus do mhac, agus mac do mhic mar an gcéadna : óir do sháor tú sinn ó láimh Mhídian.

23 Agus a dubhairt Gideon ríu, Ní ríaghlochuidh misi ós bhur gcionn, ní mó riaghlochus mo mhac ós bhur gcionn : sé an TIGHEARNA ríaghlochus ós bhur ccionn.

24 Agus a dubhairt Gideon ríu, Díarrfuinn impidhe oruibh, go ttugadh gach áon aguibh dhamh clúasfháinnidhe a éadála. Óir do bhádar cluasfhainnidhe órdha aca, do chionn gur *budh* Ismaelítigh íad.

25 Agus do fhreagradarsan é ghá rádh, Do bhéarum uainn *íad* go toilteanach. Agus do shíneadar éadach, agus do theilgeadar ann gach aon fa leith cluasfháinnidhe a éadala.

26 Agus dob é comhthrom na cclúasfháinneadh óir díar sé orra míle agus seachd gcéad *secel* óir ; táobh amuigh do dheaghmhaisighibh, agus do choiléuruibh, agus déadach purpúir noch do *bhí* ar ríghthibh Mídian, agus taobh amuigh do na slabhraghuibh do *bhí* fa bhraighdibh a gcámhall.

27 Agus do rinne Gídeon ephod de sin, agus do chuir é ann a chathair féin, an Ophrah : agus do chuáidh Israel uile annsin do striopachas na dhiáigh : tháinic an ní sin na dhul do Ghideon, agus dá thigh.

28 ¶ Is mar so do cláiodheadh Mídian roimhe chloinn Israel, ionnus nár thógbhadar a gcionn ní sa mhó. Agus do bhí an tír go socair ceathrachad bliádhan a láethibh Ghideon.

29 ¶ Agus do chuáidh Ierubbaal mhac Ioas agus do áitreibh ann a thigh féin.

30 Agus do bhí deithneamhar agus trí fithchid mac ag Gideon geineadh dá chorp féin : óir do bhádar mórán ban aige.

31 Agus rug a leannán fós do *bhí* a Sechem mac dhó, ar a ttug sé Abimelech dainm.

32 ¶ Agus déug Gideon mhac Ioas a naóis mhaith fhoirfe, agus do hadhlaiceadh é a ttuama Ióas a athar, ann Ophrah na Nabi-esríteach.

33 Agus tárla, comhluath agus déug Gideon, gur iompóigheadar clann Israel a ris, agus go ndeachadar do stríapachus ag leanmhuin Bhaalim, agus do rinneadar día dhóibh féin do Bhaal-berit.

34 Agus níor chuimhnigheadar clann Israel air a TTIGHEARNA Día, noch do sháor íad as lámhuibh a námhad uile ann gach uile tháobh :

35 Agus ní mó do thaísbeanadar cinéul do thigh Ierubbaal, *dar bhainm*, Gideon, do réir gach maitheasa dar thaisbein sé Disrael.

CAIB. IX.

Cosamhlachd Iotam a néisdeachd Abimelech. 56 Taínig tairgir Iotam ar Abimelech agus ar mhuinntir mhiochoinghiollach Shechem.

AGUS do chúaidh Abimelech mhac Ierubbaal go Schechem a cceann dhearbhráithreach a mhathar, agus do chomhráidh sé ríu, agus re muinntir thighe athar a mhathara uile, dhá rádh,

2 Guidhim sibh, labhruidh, a néisteachd mhuinntíre Schechem uile, Cía as féarr dhíbhsi, deithneamhar agus trí fithchid fear, mic Ierubbaal uile, do riaghladh ós bhur gcionn, no éanduine amháin do ríaghlughadh ós bhur ccionn ? cuimhnighidh mar an gcéadna gur *misi* bhur gcnáimh agus bhur bhfeóil.

3 Agus do labhradar dearbhráithre a mhathar na bríathraso uile dhá thaóibh a gcluasuibh mhuinntire Schechem uile : agus do aontuigheadar a ccroidhthe uile Abimelech do leanmhuin ; óir a dubhradar, *A* sé ar ndearbhrathair é.

4 Agus tugadar dhó deich *bpiosa* agus trí fichid dairgid amach as tigh Bhaalberit, le ar fhostoigh Abimelech daóine éattroma agus díomhaóine, noch do lean é.

5 Agus do chuáidh se go tigh a athar ann Ophrah, agus do mharbh sé a dhearbhraithre, mic Ierubbaal, *noch* ba deichneamhar agus trí fithchid, air éanchloich amháin : gidheadh do fágbhadh Iótham an mac dob óige ag Ierubbaal beó ; óir do fholuigh sé é féin.

6 Agus do chruinnigheadar muinntir Schechem uile, agus tigh Mhillo uile a bhfochair a chéile, agus do chúadar, agus do rinneadar rígh Dabimelech, láimh ré daruigh an phíleir do bhí a Schechem.

7 ¶ Agus a nuáir do ionnsiodar *sin* do Iotam, do chuáidh sé agus do sheas sé a mullach shléibhe Gerisim, agus do árduigh sé a ghuth, agus dó eigh sé, agus a dubhairt ríu, Eistigh riomsa, a mhuinntir Schechem, chor go néistfe Día ribhsi.

8 Do chúadar na crainn amach *uair* do ungadh rígh ós a ccionn ; agus a dubhradar ris an ccrann ola, Bise ad rígh oruinn.

9 Acht a dubhairt an crann ola ríu, An bhfúigfinnsi mo mhéathas, lé nonóruighthear Día agus dáoine, do dhul dom árdughadh ós cionn na gcrann ?

10 Agus a dubhradar na ccrainn ris

an gcrann fíge, Tárr thusa, *agus* ríaghluidh ós ar gcionn.

11 Acht a dubhairt an crann fíge riú, An ttréigfinnsi mo mhillseachd, agus mo thoradh maith, agus dul dom árdughadh ós cionn na gcrann?

12 Ann sin a dubhradar na crainn ris an bhfíneamhuin, Tárrsa, *agus* ríaghluigh ós ar ccionn.

13 Agus a dubhairt a nfíneamhuin riú, An bhfúigfinnsi mfíon, noch sholásuigheas Día agus duine, agus dul dom árdughadh ós cionn na crann?

14 Ann sin a dubhradar na crainn oile ris an bhfáirdhreis, Tárrsa, *agus* ríaghluidh ós ar gcionn.

15 Agus a dubhairt an nfáirdhreis ris ná crannuibh, Má ungthaói misi dháríribh am rígh oruibh, *annsin* tigidh *agus* cuiridh bhur ndóigh ann mo scáile: agus muna ndeárnuidhe, tigeadh teinidh as an bhfáirdhreis, agus loisgeadh sí cédair Lebanon.

16 Anois ar a nadhbharsin, má rinneabhairse go hiomchubhaidh agus go fírinneach, a ndeanamh rígh do Abimelech, agus má frith go maith ar Ierubbaal sibh agus ar a thigh, agus go ndeárnabhair ris do réir mar do thuill a lámha;

17 (Oir do throid mathairse ar bhur son, agus do chuir a anum a nguais mhóir, agus do thárrthuigh sé sibh as láimh Mhídian:

18 Agus déirgheabhairse súas a naghaidh thighe matharsa a niugh, agus do mharbhabhair a chlann, deichneamhar agus trí fithchid, air éanchloich amháin, agus do rinneabhair rígh do Abimelech, mac a bhanógluigh, ós cionn mhuintire Schechem, do chionn gur bé bhur ndearbhraithair *é;)*

19 Má rinneabhair mar sin go hionruic fírinneach a niugh ré Ierubbaal agus re na thigh, *annsin* gairdighidhsi ann Abimelech, agus gáirdigheadh seision ionnuibhsi mar an gcéadna:

20 Ach muna ndearnabhair, tigeadh teinidh amach ó Abimelech, agus Loisgeadh sí muinntir Schechem, agus tigh Mhillo; agus tigeadh teinidh amach ó mhuinntir Schechem, agus as tigh Mhillo, agus loisgeadh si Abimelech.

21 Agus do imthigh Iotam roimhe, agus do theith sé, agus do chuáidh go Beer, agus do rínne sé comhnuighe annsin, ar eagla Abimelech a dhearbhrathair.

22 ¶ A nuáir do bhí Abimelech trí bliadhna na rígh ós cionn Israel,

23 Ann sin do chuir Día droichspiorad eidir Abimelech agus muinntir Schechem, agus do rinneadar muinntir Schechem feall ar Abimelech.

24 Ionnus go ttiocfadh an díbhfheirg do *rinneadh* ar an deichneamhar agus trí fithchid mac Ierubbaal, agus go luighfeadh a bhfuil air Abimelech a ndearbhrathair, noch do mharbh íad; agus ar mhuinntir Schechem, noch do chuidigh leis a marbhadh a dhearbhrathar.

25 Agus do chuireadar muinntir Shechem dáoine a luígheachán air ar mhulluighibh na slíabh, agus do shladadar a ttáinic láimh riú san tslighe: agus do hinnseadh sin do Abimelech.

26 Agus taínic Gaal mhac Ebed gun a dhearbhráithribh, agus do chuáidh sé anonn go Schechem: agus do chuireadar muinntir Schechem a ndóigh ann.

27 Agus do chúadar amach annsna machairighibh, agus do chruinnigheadar a bhfíneamhuin, agus do bhruigheadar *na cáora*, agus do bhádar go súbhach, agus do chuádar a steach go tigh a ndé, agus duádar agus dibheadar, agus do mhalluigheadar Abimelech.

28 Agus a dubhairt Gaal mhác Ebed, Cía hé Abimelech, agus cía hé Schechem, as a ndéanmáoisne serbhís dó? nach *é* mac Ierubbaal *é?* agus Sebul a oifigeach? déanuidh serbhís do mhuinntir Hamor athair Schechem: óir cred fá ndéanmaoisne serbhís dósan?

29 Agus do bfearr liom go mbéidis na dáoinesi fáoi mo laimhse! ann sin do áthrochuinn Abimelech. Agus a dubhairt sé re Habimelech, Meúduigh do shluágh agus tarr amach.

30 ¶ Agus a nuáir do chúala Sebul uachdaran na caithreach bnathra Ghaal mhic Ebed, do las a fhearg.

31 Agus do chuír teachda go Habimelech go foluigheach, gha rádh, Féuch, tháinig Gaal mhac Ebed agus a dhearbhraithre go Schechem; agus, feach, ataíd ag daingniúghadh na caithreach a taghaidhsi.

32 Anois ar a nadhbharsin bí súas san noidhche, thú féin agus na daoine *atá* ad fhochair, agus bi a luigheachán ann sa mhachaire:

33 Agus is amhluidh bhías, ar maidín, comhlúath is éireochus an ghrían, go néireochuidh tusa go lúath, agus ionnsuigh an chathair: agus, féuch, *anúair* thiocfas séision agus na daóine *atá* na fhochair amach a taghaidh, ansin féudfuidh tú a dhéanamh riú mar gheabhas tú cúis.

34 ¶ Agus do éirigh Abimelech súas, agus a nuile dhuine do *bhí* na fhochair, san noidhche, agus do chuireadar luigheachán ar Schechem a cceithre chuideachda.

35 Agus do chuáidh Gaal mhac Ebed amach, agus do sheas a bpóirsi gheata na caithreach: agus do eirigh Abimelech

súas, agus an mhuinntir do *bhí* na fhochaír, as a luidheachán.

36 Agus a núair do chonnairc Gaal na dáoine, a dubhaírt sé re Sebul, Féuch, ataíd daoíne ag teachd a núas ó mhullach an tsleibhe. Agus a dubhairt Sebul ris, Do chí tú scáile na slíabh *mar* dháoine.

37 Agus a dubhairt Gaal a ris, Agus do labhair, feúch ataíd daóine ag teachd a nuas thríd lar a nfearuinn, agus cuideachda oile ag teachd thríd réiteach Mheononénim.

38 Ann sin a dubhairt Sebul ris, Cáit a *bhfuil* do bhéal anois, le a ndubhairt tú, Cia hé Abimelech, as a ndéanmaoisne serbhís dó? *né* nach íad so na daoíne do tharcuisnigh tú? guidhim thú, éirigh anois, agus troid riú.

39 Agus do chuáidh Gaal amach roimhe mhuinntír Schechem, agus do throid sé re Abimelech.

40 Agus do rúaig Abimelech *é*, gur theith roimhe, *agus* do marbhadh, *agus* do loiteadh mórán, go nuige póirse an gheata.

41 Agus do aítreibh Abimelech ann Arumah; agus do theilg Sebul Gaal agus a dhearbhráithre amach, ionnus nach déanaidís comhnuighe a Schechem.

42 Agus tárla ar na mhárach, go ndeachadar an pobal amach san machaire; agus do innsiodar so do Abimelech.

43 Agus do ghlac se an pobal, agus do roinn se íad a ttrí ccuídeachda, agus do chuir luidheachan sa machaire, agus damhaírc sé, agus, féach, tangadar na dáoine amach as an gcathruigh; agus deirigh seision súas na naghaidh, agus do bhúail sé íad.

44 Agus do thiomáin Abimelech, agus an muinntir do *bhí* na fhochair, ar a naghaidh, agus do sheasadar a bpóirsi gheata na caithreach: agus do ritheadar an dá chuideachda *oile* ar a *raibh* do *dháoinibh* ar an machaire, agus do mharbhadar íad.

45 Agus do chatháigh Abimelech a naghaidh na caithreach ar feadh an laói sin; agus do ghlac an chathair, agus do mharbh na daoine do *bhí* anu, agus do bhris sé síos an chathair, agus do shíolchuir sé í le salann.

46 ¶ Agus a nuaír do chúaladar muinntir thuir Schechem uile an *ní sin*, do chúadar a steach a ndaingion tighe an dé Berit.

47 Agus do hinnseadh do Abimelech, gur chruinnigheadar muinntir thuir Shechem uile a gcionn a chéile.

48 Agus do chuáidh Abimelech súas ansa tslíabh Salmon, é féin agus na huile dhaoine da *raibh* na fhochair; agus do ghlac Abimelech túagh na láimh, agus do gheárr siós beangán do na crannuibh, agus do ghlac, agus do chuir ar a ghúaluinn é, agus a dubhairt ris an bpobal do *bhí* na fhochair, An ní do chonncabhair agamsa dá dhéanamh, lúathighidh, *agus* déanuidh mar *do rinne* misi.

49 Agus do ghearradar an muinntir uile mar an gcéadna gach aonduine aca a bheangán féin, agus do leanadar Abimelech, agus do chuir sé chum an daingin *íad*, agus do chuir an daingean tre theinidh orra; ionnus gur éagadar mar an ccéadna muinntir thuir Schechem uile, timchioll mhíle fear agus bean.

50 ¶ Ann sin do chúaidh Abimelech go Tebes, agus do shuighidh sé campa an aghaidh Thébes, agus do ghabh sé í.

51 Ach do bhí tor daingion a stigh san gcathruigh, agus do theithiodar na fir agus na mná uile ann sin, agus luchd na caithreach uile, agus do dhruideadar na ndiaigh, agus do chúadar súas ar mhullach an tuir.

52 Agus tháinic Abimelech go nuige an tor, agus do chathaigh na aghaidh, agus do chuáidh a ngar do dhorus an tuir dá loscadh le teinidh.

53 Agus do theilg bean áirigh blodh do chloich mhuilinn ar cheann Abimelech, agus do bhris sí a chloigionn uile.

54 Ann sin do ghoir sé go lúath ar an nóganach do iomchradh a airm, agus a dubhairt sé ris, Tarruing do chloidheamh agus marbh mé, chor nach aibeoruid daóine riom, Do mharbh bean é. Agus do sháith an tógánach thríd, go bhfuáir sé bás.

55 Agus a nuair do chonncadar clanna Israel gur marbhadh Abimelech dimthigheadar gách éanduine dhíobh dhá áit féin.

56 ¶ Marso do chúitigh Día olc Abimelech, noch do rinne ar athair, ag marbhadh a sheachdmhoghad dearbhrathar féin:

57 Agus do fhill Día uilc mhuínntire Schechem uile ar a gceannuibh féin: agus tháinic mallachd Iótam mhic Ierubbaal orra.

CAIB. X.

Tar éis Tóla. 3 Do bhreathnuigh Iair Israel. 6 Déis bháis Iaír smachduigh Día a rís Israel arson iodholadhradh.

AGUS tar éis Abimelech déirigh do chumhdach Israel Tóla mhac Púah, mhic Dódo, do threibh Issachar; agus do áitrebh sé a Sámir air shlíabh Ephraim.

2 Agus do bhreathnuigh sé Israel trí bliaghna fithchiod, agus fuáir sé bás, agus do hadhlaiceadh a Sámir é.

3 ¶ Agus na dhiáigh sin déirigh Iáir, Gileaditeach, agus do bhreathnuigh Israel dhá bhliaghain agus fithche.

4 Agus do bhádar tríochad mac aige do níodh marcuigheachd ar thríochad

bromach Assal, agus do bhádar triochad
cathair aca, da ngoirthear Habhot-Iáir gus
a niugh, noch *ata* a ttír Ghílead.
5 Agus fuáir Iáir bás, agus do hadhlai-
ceadh é a Gcamon.
6 ¶ Agus do rinneadar clann Israel olc
á rís a radharc an TIGHEARNA, agus do
adhradar Báalim, agus dée Sidon, agus
dée Mhóab, agus dée chloinne Ammon,
agus dée na Bhphilistineach, agus do
thréigiodar an TIGHEARNA, agus ní dhéar-
nadair serbhís dó.
7 Agus do bhí fearg an TIGHEARNA ar
lasadh a naghaidh Israel, agus do réac sé
íad a lámhuibh na Bhpilistíneach, agus a
lámhuibh chloinne Ammon.
8 Agus do bhúaidhriodar agus do
bhruigheadair clann Israel an bhlíadhuinse
ochd mbliadhna déug, clann Israel uile
do *bhí* don taóibh oile do Iordan a ndúth-
aigh na Namoríteach, noch *atá* a Ngílead.
9 Os a chionn sin do chúadar clann
Ammon tar Iordan do chathughadh mar
an gcéadna a naghaidh Iúdah, agus a
naghaidh Bheniamin, agus a naghaidh
thighe Ephraim; ionnus gur tugadh Israel
a gcumhgach mhór.
10 ¶ Agus déighmheadar clann Israel
chum an TIGHEARNA, ghá rádh, Do
pheacuigheamairne ad aghaidh, do chionn
gur thréigiomar aráon ar Ndía féin, agus
gur adhramar Báalim mar an gcéadna.
11 Agus a dubhairt an TIGHEARNA re
cloinn Israel, Nach *ar sháor misi sibh* ó
na Hégiptibh, agus ó na Hamorítibh,
agus ó chloínn Ammon, agus ó na Philis-
tínibh?
12 Do bhruigheadar mar an gcéadna
na Sidonianigh, agus na Hamalecitigh,
agus na Maonitigh sibh; agus do scread-
abhair ormsa, agus do sháor mé sibh as a
lámhuibh.
13 Gidheadh do thréigeabhair mé, agus
do adhrabhair deé oile: uime sin ní thárr-
thocha mé feasda sibh.
14 Eírghidhe, agus screaduigh ar na
deéibh noch rugabhair do roghuin; sáor-
aidis sibh a naimsir bhur ttrioblóide.
15 ¶ Agus a dubhradar clann Israel ris
an TTIGHEARNA, Do pheacuigheamar:
déana rinn mar do chíthear maith dhuit
féin; amháin, guidhmid thú, sáor inn a
niugh.
16 Agus do chuireadar úatha na deé
coimhitheacha ó bheith na measc, agus
dadhradar an TIGHEARNA: agus do bhí
doilghios ar a anum san tré bhochduine
Israel.
17 ¶ Ann sin do chruinnigheadar clann
Ammon a ccean a chéile, agus do rinn-
eadar campa a Ngílead. Agus do chruinn-
ígheadar clann Israel íad féin a gcionn a
chéile, agus do rinneadar campa a Mis-
peh.
18 *Agus* a dubhradar dáoine agus
prionnsuidhe Ghílead re chéile, Cia *hé* an
fear thoiseochus cathughadh a naghaidh
chloinne Ammon? biáidh sé na cheann ar
dhúthchusaibh Ghílead uile.

CAIB. XI.

Gaisge Iephtah, 34 *agus a mhóide.*

ANOIS do bhí Iephtah an Gileaditeach
na dhuine neartmhar a mbeódhachd,
agus *bá* mhac meirdrigh é: agus sé Gilead
do ghein Iephtah.
2 Agus do rug bean Ghilead mic dhó;
agus do fhásadar mac na mna súas, agus
do theilgeadar amach Iephtah, agus a
dubhradar ris, Ní bhfuighe tú oighreachd a
ttigh ar natharne; oír is mac mná choimh-
thigh thú.
3 Annsin do theíth Iephta ó na dhear-
bhráithribh, agus dáitribh sé a gcrích Thob:
agus do chruinnigheadar dáoine díomhain
chum Iephtah, agus do chuádar leis amach.
4 ¶ Agus tárla a ccion aimsire, go
ndearnadar clann Ammon cogadh a nagh-
aidh Israel.
5 Agus is amhluidh bhí, a núair do rin-
neadar clann Ammon cogadh a naghaidh
Israel, go ndeachadar sinsir Ghílead do
thabhairt Iephtah ó thír Thob:
6 Agus a dubhradar re Iephtah, Tárr,
agus bí ad chaiptín oruinn, go ndéanmáois
troid re cloinn Ammon.
7 Agus a dubhairt Iephtah re sinnsior-
uibh Ghílead, Nach ar fhúathuigheabhair
mé, agus nár dhíbréabhair mé as tigh
máthar? agus cred fá ttiucfadh sibh chu-
gam a nois a nuáir atátháoi a gcumhgach?
8 Agus dubhradar sinnsir Ghílead re
Iephtah, Uime sin do fhilleamar chugad
anois, chor go rachthá linn, agus go ttroid-
feá a naghaidh chloinne Ammon, agus go
mbeithea ad cheann oruínn aítreabhach
Ghílead uile:
9 Agus a dubhairt Iephtah re sinnsior-
uibh Ghílead, má bhéirthi misi air mais,
do throid a naghaidh clann na Nammoní-
teach, agus go ttoirbheóraigh an TIGH-
EARNA romham íad, an mbía mé am
cheann oruibh?
10 Agus a dubhradar sinnsir Ghílead re
Iephtah, Bíodh an TIGHEARNA dfiaghnuisi
eadruinn, muna ndeanam sinn do reír do
bhríathrasa.
11 Ann sin do chuáidh Iephtah lé sean-
uibh Ghílead, agus do rinneadar an pobal
ceann agus caiptín de ós a ccíonn: agus
do labhair Iephtah a bhriathrá uile a lath-
air an TIGHEARNA a Mispeh.
12 ¶ Agus do chuir Iephtah teachda
go rígh chloinne Ammon, gha rádh, Cred

atá agumsa ré a dhéanamh riotsa, as a ttáinic tú am aghaidh do throid riom ann mo dhúithche féin?

13 Agus dó fhreagair righ chloinne Ammon teachda Iephtah, Do chionn gur bhean Israel mo dhúithche dhíomsa, a núair thangadar a nsíos as an Négipt, ó Arnon go nuige Iabboc, agus go nuige Iordan: anois ar a nádhbharsin aisig na *fearuinnsin* go síothcánta.

14 Agus do chuir Iephta teachda úadh a rís go rígh chloinne Ammon:

15 Agus a dubhradar ris, Is marso a deir Iephtah, Níor bhean Israel dúithche Mhóab amach, nó dúthche chloinne Ammonn.

16 Acht a núair tháinic Israel a nsíos ó Négipt, agus do shiubhuil thríd an bhfásach gus an muir Rúaidh, agus tangadar go Cádes;

17 Annsin do chuir Israel teachda go rígh Edom, gha rádh, Guidhím thú, léig dhamh gabhail thríd do dhúitche: achd nior bháill lé rígh Edom eisdeachd *rís sin.* Agus ar an mhodh gcéadna do chuir go rígh Mhóab: agus níor *áontuigh* seision: agus fhosaidh Israel a Gcádes.

18 Ann sin do ghluásíodar ar fád thríd a nfasach, agus do thimchiolladar dúithche Edom, agus dúithche Mhóab, agus tangadar táobh ó dheas do dhúithche Mhóab, agus do shuigheadar don táobh oile do Arnon, acht ní thangadar táobh a stigh do theóruinn Mhóab: oir *budh* é Arnon bruách Mhóab.

19 Agus do chuir Israel teachda go Sihon rígh na Namoriteach, rígh Hesbon; agus a dubhairt Israel ris, Guidhim thú, leig dhúinn gabháil thríd thfearann dom áit féin.

20 Acht níor tháobh Sihon Israel do ghabháil tré na chosta: acht do chruinnigh Sihon a dháoine uile a bhfochair a chéile, agus do rinne sé foslungphort an Iahas, agus do throíd sé a naghaidh Israel.

21 Agus thug an TIGHEARNA Día Israel Sihon agus a dháoine uile a láimh Israel, agus do bhuileadar íad: mar sin do shealbhuigh Israel iomlán dúithche na Namoriteach, dúthchusaigh na tire sin.

22 Agus do shealbhuigheadar cósta na Namoríteach uile, ó Arnon go nuige Iabboc, agus ó nfásach air fad go nuige Iordan.

23 Marsin anois do dhíbir an TIGHEARNA Día Israel, na Hamorítigh roimhe a phobal Israel, agus nar chóir dhuitsi a shealbhughadh?

24 Nach sealbhochaidh tusa an ní noch dobheir do dhia Chemos duit re shealbhughadh? Mar sin gidh bé a rbith chuireas ar TTIGHEARNA Día fein amach romhuinne, sealbhochuim íad.

25 Agus anois an feárr thusa ná Bálac mhac Sippor rígh Mhoáb? nar chuir sé ríamh a naghaidh Israel, nó nar throid sé na naghaidh a ríamh?

26 An feadh do rinne Israel comhnuighe ann Hesbon agus iona bailtibh, agus ann Aroer agus iona bailtibh, agus annsna caithreacaibh uile atá sínte re costuibh Arnon, trí chéad bliadhan? cred uime nar bheanabhair amach *iad* ar a bhfads n?

27 Ar a nadhbharsin, níor chiontaigh misi ad aghaidh, achd ís tusa atá ag déanamh éaccora orumsa, ag cathughadh am aghaidh: biadh an TIGHEARNA anbreitheamh na breitheamh a niugh idir chloinn Israel agus chloinn Ammon.

28 Acht cheana níor éist rígh chloinne Ammon re bríathruibh Iephtah noch do chuir sé chuige.

29 ¶ Ann sin tháinic spiorad an TIGHEARNA ar Iephtah, agus do chúaidh sé thar Ghilead anonn, agus thar Mhanasseh, agus do chuáidh thar Mhispeh Ghílead, agus ó Mispeh Ghílead do ghluáis e thairis go chloinn Ammon.

30 Agus thug Iephtah móid don TIGHEARNA, agus a dubhairt, Má bheir tú gan fhaillighe clann Ammon am láimhsi,

31 Ann sin is amhluigh bhías, gidh bé ní thiucfas amach as doirsibh mo thighe do theagmháil orm, an tan fhillfeas mé a síothcháin ó chloinn Ammon, budh leis an TTIGHEARNA é go deimhin, agus iodhboruídh mé suas é mar ofrail loisge.

32 ¶ Marsin do chuáidh Iephtah thairis go cloinn Ammon do throid na naghaidh; agus thug an TIGHEARNA ann a láimh íad.

33 Agus do bhúail sé íad ó Aroer, nó go ttí tú go Minnit, fithche cathair, agus go réiteach na bhfíneamhnach, maille ré hár mor. Mar so do claóidheadh clann Ammon roimhe cloinn Israel.

34 ¶ Agus tháinic Iephtah go Mispeh dhá thigh, agus, féuch, tháinic a inghean amach do theagmháil air, maille re céol agus re damhsaighibh: agus *dob* isi *a* éaingheín; ní raibh mac na ingheau aige achd í.

35 Agus tárla, a nuáir do chonnairc sé í, gur réub sé a eadach, agus go ndubhairt sé, Uch, a inghean! do bhrúigh tú síos mé, agus is áon don drong bhuaidhrios mé thú: óir dfoscuil mé mo bhéul don TIGHEARNA, agus ní fhéaduím dul air mais.

36 Agus a dubhairt sisi ris, A athair, *má* dfoscuil tú do bhéul don TIGHEARNA, déana riomsa do réir an neithe tháinic amach as do bhéul; do chionn go ndearnaidh an TIGHEARNA dioghaltas ar do shonso ar do naimhd, ar chloinn Ammon.

37 Agus a dubhairt si le na hathair, Déantar an ní so ar mo shonsa; léigthear dhamh dhá mhí, go nimthigh mé síos agus

súas air na slíabh, agus go gcaóine mé móghachd, mé féin agus mo chompánuigh.
38 Agus a dubhairt seision, Imthigh, Agus do chuir sé úadh í *go cíonn* dhá mhíos: agus do imthigh sisi maille ré na compánachuibh, agus do chaóin a hóghachd ar na sléibhtibh.
39 Agus tárla a ccíonn dá mhíos, gur fhill si chum a hathar, noch do rinne ría do *réir* mar do mhóidigh sé: agus ní raibh fios fir aice. Agus do bhí na ghnath a Nísrael,
40 *Go* nimthighdis ingheana Israel go blíadhnamhuil do chaóineadh inghine Iephtah an Gíleadíteach, ceithre lá sán mblíadhuin.

CAIB. XII.

Fir Ephraim ag cathughadh re Iephtah. 6 Do mharbh na Gíleadítigh dhíobh, líon nar fheúd Sibbolet do radh.

AGUS do chruinnigheadar fir Ephraim íad féin a gcionn a chéile, agus do chúadar budh thuáigh, agus a dubhradar re Iephtah, Cred fa ndeachaidh tusa anonn do throid a naghaidh chloinne Ammon, agus nar ghoir tú oruinne do dhul leachd? loisgfeam do thigh ar do mhuin le teinidh.
2 Agus a dubhairt Iepthah ríu, Do bhí misi agus mo dhaóine a naimhreidhe mhóir ré cloinn Ammon; agus a nuáir do ghoir mé oruibhsi, níor sháorabhair as a lámhuibh mé.
3 Agus a nuáir do chonnairc misi nár thárrthuigheabhair *mé*, do chuir mé manum am láimh, agus do chuáidh mé anonn a naghaidh chloinne Ammon, agus do thoirbhir an Tighearna am láimh íad: uimesin cred fá ttigthíse súas chugam a niugh, do throid am aghaidh?
4 Ann sin do chruínnigh Iephtah muinntir Ghílead uile a ccionn a chéile, agus do throid sé lé Héphraim: agus do bhuáileadar muinntir Ghílead Ephraim, do bhrígh go ndubhradar, Sibhsi a Ghíleaditeacha *as* teithmhighe sibh ó Ephraim, a measc na Néphraimíteach, agus a measc na Manassiteach.
5 Agus do ghabhadar na Gíleaditigh áthanna Iordan ar na Hephraimíteachaibh: agus is *amhluidh* bhí, a nuáir a deirdís na Hephraimítigh do chuaidh as, Léig dhamh dul anonn; go nabradh muinntir Ghilead ris, *An* Ephraimiteach thú? Dá nabradh seision, Ní headh;
6 Ann sin a deirdís ris, Abair anois, Shibbolet: agus a déaradh seision Sibbolet: óir níor féad sé *a* chanmhuin go ceart. Ann sin do ghabhadar é, agus do mharbhadar é, ag áthánnaibh Iordan: agus do thuít annsa namsin do na Hepraímíteachaibh dhá mhíle agus dá fhithchiod.

7 ¶ Agus do bhreathnuigh Iephtah Israel sé bliadhna. Ansin fúair Iephtah an Gíleadíteach bás, agus do hadhlaiceadh é a *náon* do chaithreachaibh Gílead.
8 ¶ Agus na dhiaigh sin do bhí Ibsan ó Bhetlehem na bhreitheamh ar Israel.
9 Agus do bhádar tríochad mac aige, agus tríochad inghean, *noch* do chuir sé amach úadh, agus thug sé tríochad inghean a steach chuige dá mhacaibh. Agus do bhí na bhreitheamh a Nisrael seachd mblíadhna.
10 Ann sin fuáir Ibsan bás, agus do hadhlaiceadh a Mbetlehem é.
11 ¶ Agus na dhiáigh sin do bhí Elon, an Sebuloníteach, na bhreitheamh ar Israel; agus do rinne breitheamhnas ar Israel deich mblíadhna.
12 Agus fuáir Elon an Sebuloniteach bás, agus do haidhlaiceadh é ann Aiialon a ttír Shebulon.
13 ¶ Agus na dhiáigh sin do bhí Abdon mac Hillel, Piratoníteach, na bhreitheamh ar Israel.
14 Agus do bhí ceathrachad mac aige agus tríochad mac a mhac, do níodh marcuigheachd ar sheachdmhoghad ógassal: agus do bhí na bhreitheamh ar Israel ochd mblíadhna.
15 Agus fuáir Abdon mac Hillel an Piratoníteach bás, agus do hadhlaiceadh é ann Piraton a ttír Ephraim, a slíabh na Namalecíteach.

CAIB. XIII.

Do chloinn Israel (ar na sárughadh leis na Philistineachaibh.) 7 Do gheall aingeal Dé, Samson.

AGUS do rinneadar clann Israel a rís olc a bhfiadhnuisi an Tighearna; agus thug an Tighearna a láimh na Bhphilistíneach íad ceathrachad blíaghan.
2 ¶ Agus do bhí fear áirigh as Sórah do chinéul na Ndaníteach, *dar* bhainm Manoah; agus do *bhi* a bhean aimrid, agus ní rug sí *clann.*
3 Agus táinic aingeal an Tighearna gus an mnaoi, agus a dubhairt sé ría, Féach anois, *atá* tú aimrid, agus ní bheirion tú *clann.* achd biaidh tú torrach, agus béara tú mac.
4 Anois ar a nadhbharsin, guidhim thú, bí ar do choimhéad agus ná hibh fíon nó deoch láidir, agus ná hith éainní neamhghlan:
5 Oír, féach, biaidh tú torrach, agus béara tú mac; agus ní racha sgían bhéarrtha ar a cheann: óir bíaidh an leanamh na Nasaríteach do Dhía ó bhroinn a mhathar; agus toiséóchuigh sé Israel do sháoradh ó laimh na Bhphilistíneach.
6 ¶ Ann sinn tháinic an bhean agus dinnis sí dhá fear, ghá rádh, Tháinic óglach

Dé chugam, agus *bá* cosmhuil a ghnúis ré gnúis aingil Dé, ró úathbhásach: ach níor fhiafruigh mé dhe *cá* has dó, agus ní mó dinnis sé a ainm dhamh:

7 Achd adubhairt sé riom, Féach, biáidh tú torrach, agus béara tú mac; agus a nois ná híbh fíon nó deoch laidir, agus ná hith éinní neamhghlan: óir biáidh an leanamh na Nasaríteach do Dhía ó bhruinn a mhathar go ló a bháis.

8 ¶ Ann sin do ghuidh Manoah an Tighearna, agus a dubhairt sé, O mo Thighearna, tigeadh óglach Dé noch do chuir tú uait chugainn a rís, agus múineadh dhúinn cred do dhéanam don leanamh béarthar.

9 Agus déist Día re glór Mhanoah; agus tháinic aingeal Dé a rís chum na mná ar mbeith dhí na suidhe ar an machaire: ach ní *raibh* Manoah a fear na fochair.

10 Agus do rinne an bhean deithfir, agus do rith, agus do thaisbéan dá fear, agus a dubhairt ris, Féuch, tháinic an duine chugamsa, noch tháinic chugam an lá oile.

11 Agus déirigh Manoah, agus do chúaidh a ndiáigh a mhná, agus tháinig gus a nóglach, agus a dubhairt ris An tusa an té do labhair ris an mnaoi? Agus a dubhairt seision, Is *mé*.

12 Agus a dubhairt Manoah, Anois tigdís do bhríathra chum criche. Cionnus oilfeam an leanamh, agus cred do dhéanam ris?

13 Agus a dubhairt aíngeal an Tighearna' re Manoah, Tugadh an bhean a haire dá gach éinní dá ndubhairt misi ría.

14 Ná hitheadh sí éainní dá ttig as a bhfíneamhuin, agus ná hibhiodh fíon nó déoch láidir, agus na hitheadh éainní neamhghlán: coimhéadadh sí a nuile ní dar aithin misi dhi.

15 ¶ Agus a dúbhairt Manoah re aingeal an Tighearna, Guidhim thú, fan aguinn, nó go ndeasuigheam meannán dhuit.

16 Agus a dubhairt aingeal an Tighearna re Manoah, Bíodh go ccuinneocha tú mé, ní íosa mé dot arán: agus má ofrálann tú ofráil loisge, is don Tighearna ofráilfios tú í. Oir ní raibh a fhios ag Manoah gur *bhé* aingeal an Tighearna é.

17 Agus a dubhairt Manoah re haingeal an Tighearna, Ca hainm thú, chor a núair thiucfaid do bhríathra a gcrích go ndéanam onóir dhúit?

18 Agus a dubhairt aingeal an Tighearna ris, Cred fá bhfíafruighionn tú mainmsin marso, ó *tá* sé ar cheilt?

19 Mar sin do ghlac Manoah meannán maille re ofráil bídh, agus dofráil sé ar charruig *é* don Tighearna; agus do rinne *an taingeal* go hiongantach; agus do bhí Manoah agus a bhean ag féachuin air.

20 Oír tárla, a núair do chuáidh an lasair súas leath re neamh ó naltóir, go ndeachaidh an taingeal súas a lasair na haltóra. Agus dféach Manoah agus a bhean air *sin*, agus do thuiteadar ar a naighthibh chum na talmhan.

21 (Acht ní thaínic aingel an Tighearna ní budh mó dionnsuighe Mhanoah nó a mhná). Annsin do aithin Manoah *gur* bhaingeal don Tighearna é.

22 Agus a dubhairt Manoah ré na mhnáoi, Do gheabham bás go deimhin do bhrígh go bhfacamar Diá.

23 Acht a dubhairt a bhean ris, Dá madh í toil an Tighearna ar marbhadh, ní ghéabhadh sé ofrail loisge no ofráil bhídh as ar lámhaíbh, agus ní mó do thaisbéunfadh sé na *neithesi* dhúinn, no dinneosadh dhúinn fá nainsa a *leitheid so do neithibh*.

24 ¶ Agus do rug an bhean mac, agus thug sí Samson dainm air: agus dfás an leanamh, agus do bheannuigh an Tighearna é.

25 Agus do thosuigh spiorad Dé ar a chorrughadh ar úairibh a ccampa Dhan edir Shorah agus Estoal.

CAIB. XIV.

Samson ar reúbadh léomhan, 12 *do chuir sé tomhus ar na Philistinibh,* 19 *noch bá shiocar da ngcoinntinnibh.*

AGUS do chúaidh Samson síos go Timnat, agus do chonnairc sé bean a Ttimnat dingheanuibh na Bhphilistineach.

2 Agus thainic sé súas, agus dinnis sé dhá athair agus dá mhatháir, agus á dubhairt sé riú, Do chonnairc mé bean a Ttimnat dinghionuibh na Bhphilistineach: anois ar a nadhbharsin faghaidh dhamh mar mhnaoi í.

3 Ann sin a dubhairt a athair, agus a mhathair ris, A né nach *bhfuil* bean ar bith a measg inghean do dhearbhráithreach, nó a meascmo dhaóinesi uile, ás a rachthá do thabhairt mná do na Philistinibh neimhthimchillgheárrtha? Agus a dubhairt Samson re na athair, Fagh dhamh í; óir atá sí sgíamhach ann mo shúilibh.

4 Acht ní raibh a fhios agá áthair no agá mhathair *gurob* ón Ttighearna thaínic, go níarthadh sé cúis a naghaidh na Bhphilistineach: óir do bhí úachdaránachd ag na Bhphilistineach ós cionn Israel a núair sin.

5 ¶ Ann sin do chuaidh Samson síos, agus a athair agus a mhathair, agus tangadar go Timnat, agus go fíneamhuin Thimnat: agus, féach, do chuir leomhan óg buireadh as na agaidh.

6 Agus tháinic spiorad an Tighearna go cumhachdach air, agus do réub sé e

mar do réabfadh meannán, agus ní *raibh* éinní aige iona laímh: achd níor innis dá athair nó dhá mhathair cred do rinne sé.

7 Agus do chuáidh sé síos, agus do chomhráidh sé ris an mnáoi; agus do thaitin sí re Samson go maith.

8 ¶ Agus tar éis aimsire dfill sé dhá tabhairt, agus do ghabh sé do leathtaoibh dféachuin chonablaich an leomhuin: agus, féach, do *bhí* saithe bheach agus míl a cconablach an leomhuin.

9 Agus do ghlac seision cuid díobh ann a láimh, agus do shiubhail roimhe dhá íthe, agus tháinic chum a athar agus a mhathar, agus thug cuid de dhóibh, agus a dúadarsan sin: achd níor innis sé dhóibh gur bhean sé an mhil as conablach an leomhuin.

10 ¶ Ann sin do chúaidh a áthair síos mar a raibh an bhean: agus do rinne Samson bainfheis annsin; óir is mar sin do ghnáththuighedís na dáoine óga dhéanamh.

11 Agus tárla, a núair do chonncadar *é*, go ttugadar tríochad companach mar chuideachda dhó.

12 ¶ Agus a dubhairt Samson riú, Cuirfé mé tomhus anois oruibh: má fhúasclan sibh dhamh é go deimhin táobh a stigh do sheachd lá an nféasta, agus má gheibhthí an chíall fhíre, annsin do bhéara mé tríochad leíne dháoibh agus tríochad culaidh éaduigh:

13 Acht muna bhfuascaltáoi dhamh *é*, ann sin do bhéarthaóise dhamhsa tríochad leíne agus tríochad culaidh éaduigh. Agus a dubhradarsan ris, Cuir amach do thomhus, go ccluinmís é.

14 Agus a dubhairt sé ríu, Amach as an té itheas tháinic bíadh, agus amach as an neartmhar tháinic millseachd. Agus níor fhéadadarsan ar feadh thrí lá an tomhus dfúascladh.

15 Agus tárla air an seáchdmhadh lá, go ndubhradarsan re mnaoi Shamson, Tabhair air thfear, go ninnseadh sé dhúinne an tomhus, deagla go loisgfimisne thú féin agus tigh hathar le teinidh: an do bhuáin a bhfuil aguinn dínn do chuireabhair fios cruinn? *nó* nach *eádh?*

16 Agus do ghuil bean Shamson as a choinne, agus a dubhairt sí ris, Ní bhfuil achd fúath agad orumsa, agus ní hionmhuin leachd mé: do chuir tú ceíst amach chum cloinne mo mhuinntire, agus níor innis tú dhamhsa *é*. Agus a dubhairt seision ría, Féach níor innis mé dom athair nó dom mhathair *é*, agus an inneosa mé dhuitsi é?

17 Agus do ghuil sisi dá lathair an chuid oile do na seachd lá, an feadh do mhair an féasta: agus tárla air an seachdmhadh lá, gur innis sé dhi, do bhrígh go raibh sí roighear air: agus dinnis sise an tomhás do chlainn a muinntire.

18 Agus a dubhradar daoine na caithreach ris an sechdmhadh lá suil do chuáidh grian fáoi, Cread *is* millse ná mil? agus cred *is* láidre ná leomhan. Agus a dubhairtsion riú, Muna ttreabhadh sibhsi lem cholpuidhsi, ni húaisceoladh sibh mo thomhas.

19 ¶ Agus tháinic spiorad an TIGHEARNA air, agus do chúaidh sé síos go Hascelon, agus do mharbh sé tríochad fear dhíobh, agus do ghlac a néadáil, agus thug sé culaidh éaduigh don luchd do fhúascuil an cheist. Agus do hadhnadh a fhearg, agus do chuáidh sé súas gó tigh a athar.

20 Ar a nadhbharsin tugadh bean Shamson dá chumpanach, noch dá ndeárna sé a chara.

CAIB. XV.

Do loisg 300 *Sionnach Shamson an gort.* 14 *Lé cnáimh gheill asail do mharbhadh míle Philistíneach.*

ACH tárla a ccionn tamuill na dhiáighsin, a nam fhóghmhair na cruithneachda, go ndeachuidh Samson dféachuin a mhná lé meannán; agus a dubhairt sé, Rachuidh mé a steach mar a bhfuil mo bhean don tseomra. Achd níor fhuiling a hathair dhó dul a steach.

2 Agus a dubhairt a hathair, do shaoil mise go deimhin gur fhuáthaidh tú thríd amach í: uime sin thug mé dot chompanach í: nach scíamhuidhe a deirbhshiúr is oíge ná isi? guidhim thú, gabh chugad í, na háit.

3 ¶ Agus a dubhairt Samson dá ttaobhsan, Anois biáidh mé ní is nemhchiontuigh ná na Philistinigh, gidh go ndéana mé urchoíd dóibh.

4 Agus do imthigh Samson agus do ghabh sé trí chéad sionnach, agus do ghabh aithinneadha, agus diompóigh gach dá earball chum a chéile, agus do cheangail aithinne idir gach dá earball.

5 Agus a núair do chuir na haithinneadha tré theinidh, do léig sé *dhóibh* imtheachd ar fud ghort na Bhphilistineach, agus do loisg araon a stácuidhe, agus a ngort, maille re na bhfíneamhnuibh *agus* a ccrainn ola.

6 Ann sin a dubhradar na Philistinigh, Cia rinne so? Agus do fhreagradarsan, Samson, cliamhuin an Timnitígh, do chionn gur bhean sé a bhean de, agus go ttug sé dhá chompanach í. Agus tangadar na Philistinigh súas, agus do loisgeadar í féin agus a hathair lé teinidh.

7 ¶ Agus a dubhairt Samson ríu, Mátá go ndearnabhair so, gidheadh do dhéanadsa

dioghaltas oruibh, agus na dhiáigh sin
sguirfe mé.
8 Agus do bhuáil sé íad leis agus
ladhairg ré hár mór: agus do chuáidh sé
síos agus do chomhnuigh sé a mullach na
cairge Etam.
9 ¶ Ann sin do chúadar na Philistínigh
súas, agus do shuigheadar ann Iúdah, agus
do leathnuigheadar íad féin a Lehi.
10 Agus a dubhradar muinntir Iúdah,
Cred fa ttangabhair súas ar naghuidhne?
Agus do fhreagradarsan, Thangamar a
nsíos do cheangal Shamson, go ndéanmaois
ris mar do rinne seision rinne.
11 Ann sin do chúadar trí mhíle fear
do Iúdah go mullach na cairge Etam, agus
a dubhradar ré Samson, Nach bhfuil a
fhios agadsa go *bhfuilid* na Philistinigh na
núachdaránuibh ós ar ccionne? cred é *so*
do rinne tú oruinn? Agus a dubhairt
seision ríu, Amhuil is do rinneadar orumsa,
marsin do rinne misi orrasan.
12 Agus a dubhradarsan ris, Thanga-
mairne a nsúas dot cheangal, go ttugmaois
a láimh na Bhphlistineach thú. Agus a
dubhairt Samson ríu, Tugaidh bhur mionna
dhamh, nach ttuitfidhe féin orum.
13 Agus do labhradar ris, dha rádh, Ni
thuitfiom; achd ceangolam go daingean
thú, agus do bhéaram ann a láimh tú:
achd go deimhin ní mhuirfióm thú. Agus
do cheangladar é lé dhá chórda núadha,
agus rugadar súas ón charruig é.
14 ¶ *Agus* a nuaír tháinic sé go Lehi,
do gháireadar na Philistínigh na aghaidh:
agus táinic spiorad an TIGHEARNA go
cumhachdach airsion, agus do *bhádar* na
córduidh do bhí ar a lámhuibh mar líon
do loisgfidh lé teinidh, agus do scaóileadar
a cheangail dá lámhuibh.
15 Agus fuáir sé núadhchnáimh géill
asail, agus do chuir a lámh amach, agus
do ghlac é, agus do mharbh míle fear leis.
16 Agus a dubhairt Samson, Re cnáimh
géill asail, carnán ar chárnanubih, lé gíall
asail do mharbh mé míle fear.
17 Agus tárla, a nuáir do chríochnuigh
sé an chaint, gur theilg sé an cnáimh
géill as a láimh, agus thug Ramat-Lehi
dainm ar a náit sin.
18 ¶ Agus do bhí ró thart air, agus
do ghoir ar an TTIGHEARNA, agus a dubh-
airt, Thug tú an fúascladh mór so re láimh
do sheirbhísigh: agus anois an bhfuighe
mé bás don tart, agus tuitim a láimh na
neimhthimchillighéarrtha?
19 Ach do scoilt Día áit tholl do *bhí*
annsa ngiall, agus tháinic uisge as; agus a
núair do ibh sé deoch, tháinic a spiorad a
rís, agus do aithbheodhuigh sé: uimesin
do ghoir sé don náit En-hacore, noch *atá* a
Lehi gus a niugh.
20 Agus do rinne sé breitheamhnus ar
Israel a laéthibh na Bhphilistíneach fithche
blíadhain.

CAIB. XVI.

Rug Samson doirsi gheata Ghása leis. 5 Mheall a leannán é. 22 Do mhúcha sé na Philistinigh, agus bhásuigh sé.

ANSIN do chúaidh Samson go Gasa,
agus do chonnairc meirdreach ann
sin, agus do bhí aice.
2 *Do hinnseadh* do na Gasitibh, ga rádh,
Tháinic Samson annso. Agus tangadar
na thimchioll, agus do chuireadar luighea-
chan roimhe air feadh na hoidhche a
ngeata na caithreach, agus do bhádar
suaimhneach air feadh na hoidhche, gha
rádh, Bíam ar ttochd go solus na maidne,
annsin muirfeam é.
3 Agus do luigh Samson go meadhon
oidhche, agus deirigh san meadhon oidhche,
agus do ghlac doirsi gheata na caithreach,
agus an dá phosta, agus dimthigh roimhe
léo, maille ris an mbarra, agus do chuir ar
a ghuaillibh *íad*, agus rug súas ar mhullach
cnoic *atá* ás coinne Hébron íad.
4 ¶ Agus tarla na dhiáigh sin, gur
ghrádhuigh sé bean a ngleann Sorec *dar*
bhainm Dalilah.
5 Agus tangadar tighearnuidhe na Bhfhi-
listíneach chuice, agus a dubhradar ría,
Meall é, agus féach cáit a bhfuil a neart
mór, agus *ciondus* fhéadfuimne buáidh do
bhreith air, chor go bhféadfam a cheangal
da phíanadh: agus do bhéaram dhuit gach
aon aguinn áoinchéaddéag *píosa* airgid.
6 Agus a dubhairt Dalilah re Samson,
Guidhim thú, innis damh cáit a *bhfuil* do
neart mór, agus cred lé bhféadfuidhe do
cheangal lé a bpíanfuidhe thú?
7 Agus a dubhairt Samson ría, Má
cheangluid síad mé lé seachd ngaduibh
úra nach ar tiormuigheadh a ríamh, ann
sin biáidh mé lag, agus biáidh mé mar
gach nduine eile.
8 Ann sin tugadar tighearnuidh na
Bhphilistíneach chuice súas seachd ngaid
úra, nach ar tiurmuigheadh fós, agus do
cheangail sí léo sin é.
9 Anois do *bhádar* daoine a luidhea-
chán ag fuireach léithsi san tséomra.
Agus a dubhairt sí ris, Atáid na Philisti-
nigh ort, a Shamson. Agus do bhris seision
na gaid mar do brisfeadh snáithe barruigh
a nuair bheanas teinidh ris. Mar sin nar
bhfios a neart.
10 Agus a dubhairt Dalilah re Samson,
Féuch, do rinne tú magadh orum, agus
dinnis tú bréag dhamh: anois guidhim thú,
innis damh, cred lé bhféadfuidh do chean-
gal.
11 Agus a dubhairt seision ría, Má

cheangluid síad go daingean mé lé rópadhuibh núadha nar cuireadh a ríamh a bhféidhm, ann sin biáidh mé lag, agus biáidh mé mar gach nduine eile.

12 Uime sin do ghlac Dalilah rópadha nuadha, agus do cheangail eision léo, agus a dubhairt sí ris, *Atáid* na Philistínigh ort, a Shamson. (Agus do *bhádar* daóine a luidheachán annsa tseomra.) Agus do bhris sé íad mar shnáithe dhá lámhuibh.

13 Agus a dubbairt Dalilah re Samson, Go nuige so do mheall tú mé, agus dinnis tú bréaga dhamh: innis damh cred ler bhféidir do cheangal. Agus a dubhairt seision ría, Má fhíghionn tú seachd nduail mo chinn leis an ngarmuin.

14 Agus do dhaingnidh sí íad leis an ttáirnge, agus a dubhairt sí ris, Atáid na Philístinigh *ort*, a Shamsoin. Agus do mhúscail sé as a chodladh, agus dimthigh roimhe maille re táirnge na garman, agus leis an ngarmuin féin.

15 ¶ Agus a dubhairt sisi ris, Cionnus fhéadus tú a rádh, Is ionmhuin liom thú, a nuáir nach *bhfuil* do chroidhe leam? do mheall tú mé na trí huáiresi, agus níor innis tú dhamh cáit a *bhfuil* do neart mór.

16 Agus tárla, a nuáir do bhí sí dhá shárughadh gach laói lé na bríathraibh, agus gur choimhéignigh sí é, *iondus* gur bhuáidhir sí a anum chum báis;

17 Ar chor gur innis di a chroidhe uile, agus go ndubhairt ría, Níor cuireadh sgían bhearrtha ríamh ar mo cheann; do bhrígh *gur* Nasaríteach do Dhía mé ó bhroinn mo mhathar: ma bheárrtar mé, annsin rachaidh mo neart uáim, agus biáidh mé lag, agus biáid mar dhuine eile.

18 Agus a nuáir do chonnaírc Dalilah gur innis sé a inntin uile dhi, do chuir si fios agus do ghoir sí tighearnuigh na Bhphilistineach, gha rádh, Tigidh súas a nuáirsi, óir do fhoillsigh sé a chroidhe uile dhamh. Annsin tangadar tighearnuigh na Bhphilistineach súas chuice, agus tugadar airgiod leó na laímh.

19 Agus thug si air codladh ar a glúinibh; agus do chuir fios ar óglach, agus thug sí air na seachd ndúail do bhí ar a cheann do bhearradh; agus do thionnscuinn si a bhuáidhréadh, agus do chuáidh a neart úadh.

20 Agus a dubhairt sí, Ataíd na Philistínigh ort, a Shamson. Agus do mhúscail seision as a chodladh, agus a dubhairt sé, Rachaidh mé amach mar uairibh eile roimhe, agus croithfidh mé mé féin. Agus níor bhfeas dó gur imthigh an Tighearna úadh.

21 ¶ Ach do ghabhadar na Philistinigh é, agus do bheanadar a shuile as, agus rugadar síos go Gasa é, agus do cheangladar é le boltuighibh praís; agus do bhí sé ag meilt a ttigh an phríosúin.

22 Achd cheana do bhí gruag a chinnn ag fás a rís amhuil is a núair do bearradh é.

23 ¶ Ann sin do chruinnigheadar tighearnuidh na Bhphilistineach a bhfochair a chéile dofráil iodhbartha mór dá ndía Dágon, agus do dheánamh gaírdeachuis: óir a dubhradar, Thug ar ndía Samson ar námhuid ionar láimh.

24 Agus a núair do chonncadar an pobal é, do mholadar a ndía: óir a dubhradar, Thug ar ndía ar námhuid ionar lámhuibh, agus argthóir ar ttíre, noch do mharbh mórán dínn.

25 Agus tárla, a núair do bhadar a gcroidhthe súgach, go ndubhradar, Goirídh ar Shamson, go ndéana sé súgradh dhúinn. Agus do ghoireadar ar Shamson as tigh an phríosúin; agus do rinne sé spórt dóibh: agus do shuigheadar idir na pilearuibh é.

26 ¶ Agus a dubhairt Samson ris an mbúachuill agá raibh sé air laímh, Léig dhamh breith ar na piléaruibh air a seasann an tigh, go léigidh mé orra mé.

27 Anois do bhí an tigh lán dfearuibh agus do mhnáibh; agus do *bhádar* tighearnuidh na Bhphilistíneach uile ann; agus *do bhí* ar mhullach an tighe trí mhíle fear agus bean, do bhí ag féachuin an feadh do bhí Samson ag déanamh spoírt.

28 Agus do ghoir Samson ar an Ttighearna, agus a dubhairt sé, A Thighearna Día, guidhim thú, cuimhnigh orum, agus neartuigh mé, a néanuairse amháin a Dhé, iondus go ndéanuinn dioghaltas a neínfeachd ar na Philistineachuibh ar son mo dhá shúl.

29 Agus do ghlác Samson greim don dá phosta meadhonach noch do bhí ag congmháil an tighe súas, agus air ar hiomchradh é a náirde, air philéur aca le na láimh dheis, agus air a bpiléur eile le na láimh chlé.

30 Agus a dubhairt Samson, Fagham bás a néinfeachd leis na Philistinibh. Agus do chrom é féin lé *na* neart *uile;* agus do thuit an tigh air na tighearnadhuibh, agus ar a *raibh* ann do dhaóinibh, ionnus gur mó na mairbh do thuit leis agá bhás ná *an mhéid* do mharbh sé na bheathuigh.

31 Ann sin tangadar a dhearbhráithre, agus tigh a athar uile a nsúas, agus rugadar leó súas é, agus do adhlaiceadar é idir Sorah agus Estaol a róimh adhlaicthe Mhanoah a athair. Agus do rinne sé breitheamhnuis ar chloinn Israel fichthe blíadhan.

CAIB. XVII.

Eachdardha ar Mhícah, ann aimsir raibh crábhadh ag fáilneadh.

AGUS do bhí duine do shlíabh Ephraim, *dar* bhainm Micah.

2 Agus a dubhairt sé re na mhathair, An táoin chéaddéag *secel* airgid rugadh úaid, air son a raibh tú ag mallughadh, agus far labhair tú mar an gcéadna am fhiaghnuisisi, féach, *atá* an tairgiod agumsa; is misi do ghlac é. Agus a dubhairt a mhathair, Go *madh* beannuigh thusa ón TTIGHEARNA, a mhic.

3 Agus a núair da aisig sé an táoin-chéaddéag *secel* airgid dá mhathair, a dubhairt a mhathair, Do bhronn mé an tairgiod go hiomlán don TIGHEARNA om laímh ar son mo mhic, do dhéanamh íomháighe grábhálta agus íomháighe leaghtha: anoís uimesin aiseocha mé dhuitsi é.

4 Gidheadh do aisic sé an tairgiod dá mhathair; agus do ghlac a mhathair dhá chéad *secel* airgid, agus thug íad don cheárd, noch do rinne íomháigh ghrábhalta, agus iomháigh leaghta dhíobh: agus do bhádar a ttigh Mhícah.

5 ¶ Agus do bhí ag an bhfearsa Micah tigh dée, agus do rinne ephod, agus teraphim, agus do choisrig aón dá mhacaibh, noch do bhí na shagart aige.

6 Ann sna láethibhsin ní *raibh* rígh ar bith a Nisrael, *achd* dó níodh gach éanduine an ní *budh* fearr do chití dhó féin.

7 ¶ Agus do bhí óganach as Betlehem-Iúdah do threibh Iudah, noch do *bhí* na Lebhíteach, agus do bhí ar cuáirt ann sin.

8 Agus do imthigh an tóglach amach as an gcathruigh as Betlehem-Iúdah do dheánamh comhnuigh mar a bhfuigheadh *ionad:* agus táinic go slíabh Ephraim go tigh Mhicah, ann a thurus.

9 Agus a dubhaírt Mícah ris, Ca haírd as a ttáinic tusa? Agus a dubhairt seision ris, Is Lebhíteach mé ó Bhetlehem-Iúdah, agus atáim ag tríall ar cuairt mar a bhfuighe mé *áit*.

10 A dubhairt Mícah ris, Fan am fhochairsi, agus bí ad athair agus ad shagart agam, agus do bhéara mé deich *secel* airgid dhuit ann sa bhliadhuin, agus culaidh éaduigh, agus do bhíadh. Marsin do chúaidh an Lebhiteach a steach.

11 Agus do budh toil leis an Lebhiteach fuireach ag an nóglach; agus do bhí an tóganach dhó mar áon dá mhacaibh.

12 Agus do choisrig Micah an Lebhíteach, agus do bhí an tóganach na shagart aige, agus do bhí a ttigh Mhícah.

13 Ann sin a dubhairt Mícah, Anois atá a fhios agum go ndéana an TIGHEARNA maíth dhamh, ó thárla Lebhiteach na shagart agum.

CAIB. XVIII.

Iodholadhradh threabh Dhan.

ANN sna laéthibhsin ní *raibh* rígh ar bith a Nísrael: agus annsna láethibhsin díarr treabh Dhan oighreachd dóibh féin ann a gcoimhneochaidís; oir níor thuit *a* noighreachd *uile* chuca a measc threabh Israel go nuige an lá sin.

2 Agus do chuireadar clann Dan cúigear dá muinntir as a ttir, dáoine árrachda, ó Shórah, agus ó Estaol, do bhrath na tíre, agus dá cuartúghadh; agus a dubhradar riú, Eirgidhe, cúartuighidh an dúithche: agus íadsan a núair thangadar go slíabh Ephraim, go tigh Mhícah, dfanadar annsin a noidhchesin.

3 A nuáir do *bhádar* láimh ré tigh Mhícah, daithnigheadair guth an nóganuigh an Lebhítigh: agus dfilleadar a steach ann sin, agus dubhradar ris, Cía thug thusa annso? agus cred do ní tú annsa *naitsi?* agus cread atá agad annso?

4 Agus a dubhairt seision ríu, Marso agus marso do ní Mícah riom, agus do ghlac sé mé air thuarusdal, agus is mé a shagart.

5 Agus a dubhradarsan ris, Guidhim thú, iarr comhairle ar Dhía, chor go mbiá a fhios aguinn a néireochuidh go sona dhúinn an tslighe a bhfuilmíd ag dul.

6 Agus a dubhairt an sagart ríu, Imthighidh a síothcháin: a lathair an TIGHEARNA *atá* an tslighe a rachtaoi.

7 ¶ Ann sin do imthigheadar an cúigear fear, agus tangadar go Láis, agus do chonncadar na daóine do *bhí* annsin, mar do áitreabhadar go neimheaglach, do réir nóis na Sidónianach, suáimhneach socair; agus ní ráibh úachdarán ar bíth sa dúithche do chuirfeadh náire *orra* fa éinní; agus do *bhádar* a bhfad ó na Sidónianachuibh, agus ní raibh cúis eatorra agus duine ar *bith*.

8 Agus tangadar mar a raibh a ndearbhráithre go Sórah agus go Hestaol: agus a dubhradar a ndearbhráithre ríu, Cred *a deir* sibhse?

9 Agus a dubhradarsan, Eirgidhe, go ndeachmaóis súas na naghaidh; óir do chonncamar a ndúithche, agus, féuch, *is* ro mhaith í: agus an bhfuiltíse bhur ttamh? ná bíodh leisg oruibh imtheachd, *agus* dul a steach do shealbhughadh na dúithche.

10 A nuáir imtheochuigh, tiocfuidhe a ccionn daóine socra, agus go dúithche fhairsing: thug Día ann bhur lámhuibh í; áit nach *bhfuil* easbhuidh neithe ar bith uirre dá *bhfuil* ar talamh.

11 ¶ Agus do chuáidh as sin do mhuinntir na Ndanıteach, amach as Sorah agus as

Estaol, sé chéad fear armtha lé harm
coguidh.
12 Agus do chúadar súas, agus do
shuígheadar a Gcíriat-Iearim, ann Iúdah:
ar a nadhbharsin do ghoireadar do náitsin
Mahaneh-Dan gus a niugh: féach, *atá sé*
táobh shíar do Chíriat-Iearim.
13 Agus do chúadar as sin go slíabh
Ephraim, agus tangadar go tigh Mhicah.
14 ¶ Ann sin do fhreagradar an cúigear
do chuáidh do bhrath thíre Lais, agus
a dubhradar re na ndearbhráithribh, An
bhfuil a fhios aguibhsi go bhfuil annsna
tighthibhsi ephod, agus teraphim, agus
iomháigh ghrábhálta, agus íomháigh leagh-
tha? anois ar a nadhbharsin measuidh
cread atá aguibh ré a dhéanamh.
15 Agus do fhilleadar don náitsin, agus
tangadar go tigh a nógánuigh an Lebhíteach,
eadhon go tigh Mhícah, agus do bhean-
nuigheadar dhó.
16 Agus do sheasadar na sé chéad fear
do hórduigheadh maille re na narm cog-
uidh, noch do *bhí* do chloinn Dan, a ndul
a steach an geata.
17 Agus do chúadar an cúigear súas
noch do chuáidh do bhrath na tíre, *agus*
tangadar a steach annsin, *agus* do ghlaca-
dar a níomháigh ghrábhalta, agus an te-
phod, agus an teraphim, agus a níomháigh
leaghtha: agus do sheas an sagart a ndul a
steach an gheata maille ris na sé chéad
fear *do* hórduigheadh le harmhuibh cogaidh.
18 Agus do chúadar so go tigh Mhícah,
agus tugadar léo a níomháigh grábhálta, a
níomháigh leaghtha, an tephod, agus an
teraphim. Ann sin a dubhairt an sagart
ríu, Cred do nithí?
19 Agus a dubhradarsan ris, Bíse ad
thochd, agus connaimh do lámh ar do
bhéul, agus tárr linne, agus bí ad athair
agus ad shagart aguinn: *an* féarr dhuitsi
bheith ad shagart tighe éanduine amháin, nó
bheith ad shagart ag treibh nó ag cinéul Israel?
20 Agus do bhí croidhe an tsagairt
meanmnach, agus do ghlac sé an tephod,
agus an teraphim, agus a níomháigh ghrá-
bhalta, agus do chúaidh sé a meadhon an
tslóigh.
21 Marsin do fhilleadar agus dim-
thigheadar, agus do chuireadar a gclann
bheag agus a náirnéis agus a ccaráiste rompa.
22 ¶ Agus a núair do bhádar tamall
maith ó thigh Mhícah, do chruinnigheadar
na daoine do *bhí* annsna tighthibh láimh ré
tigh Mhícah, íad féin a bhfochair a chéile,
agus rugadar ar chloinn Dan.
23 Agus do éighmheadar ar chloinn
Dan. Agus di mpoigheadarsan a naighthe,
agus a dubhradar ré Mícah, Cred do im-
thigh ort, as a tig tú le na leitheid sin
do chuideachda?
24 Agus a dubhairt seision, Rugabhair
libh mo dhée, noch do rinne me, agus an
sagart, agus do imthigheabhuir romhuibh:
agus cred atá agamsa ní as mó? agus cred
so a dearthaoi riom, Cred do imthigh ort?
25 Agus a dubhradar clann Dan ris, ná
cluintear do ghuth ar measg, deagla go
scinnfedís daóine feargacha ort, agus go
gcaillfeá hanum, maille re hanmannuibh
do mhuinntire.
26 Agus do imthigheadar clann Dan
rompa: agus a núair do chonnairc Mícah
go *rabhadar* ro láidir dho dfill sé agus do
chuáidh ar ais dá thigh.
27 ¶ Agus rugadarsan léo *na neithe,* do
rinne Mícah, agus an sagart do bhí aige,
agus tangadar go Lais, a gceann daóine do
bhí suáimhneach, agus socair: agus do
mharbhádar íad lé fáobhar an chloidhimh,
agus do loisgeadar an chathair lé teinidh.
28 Agus ní *raibh* fear a ttárthála aca,
do chionn go *rabhadar* a bhfad ó Shídon,
agus nach raibh gnothuigh aca ré héan-
duine; agus gur ob annsa ghleann *atá*
láimh re Bet-rehob do bhí sé. Agus do
rinneadar cathair, agus do áitreabhadar
innte.
29 Agus tugadar Dan dainm ar an
ccathruigh, do réir anma a nathar Dan,
noch rugadh do Israel: bíodh gur Lais *dob*
ainm don chathruigh an ttús.
30 ¶ Agus do chuireadar clann Dán a
níomháigh ghrábhálta súas: agus do bhí
Ionatan, mhac Gersom, mhic Manasseh, é
féin agus a mhac na sagartaibh ag treibh
Dhan go lá bruide na tíre.
31 Agus do chuireadar súas dóibh féin
iomháigh ghrábhálta Mhícah, noch do
rinne sé, ar fad na haimsire do bhí tigh Dé
a Sílo.

CAIB. XIX.

Sdríopachus ro fhuathmhur na Beniami-teach a Gibeah.

AGUS tárla ann sna láethibh sin, a
nuáir nach *raibh* rígh ar bith a Nís-
rael, go raibh Lebhíteach áirigh na chomh-
nuighe ar tháobh shléibhe Ephraim,
noch thug leannán chuige ó Bhetlehem-
Iúdah.
2 Agus do rinne a leannán stríapachus
na aghuidh, agus dimthigh sí uadh gó tigh
a hathar go Betlehem-Iúdah, agus do bhí
sí annsin ceithre mhí iomlán.
3 Agus déirigh a fear, agus do chuáidh
na diáigh, do labhairt go muinteardhá ría,
agus dá tabhairt leis *a* ris, ar mbeith da
sherbhíseach na fhochair, agus cúpla assal:
agus rug sí a steach go tigh a hathar é:
agus a nuáir do chonnairc athair an
chailín é, do bhí lúathgháir air teagmháil
ris.

4 Agus do chonnuimh a chlíamhuin, athair an chailín é; agus dfan sé na fhochair tri lá: agus marsin do chaitheadar bíadh agus deoch, agus do cholladar annsin.

5 Agus tárla air an cceathramhadh lá, a nuáir déirgheadar go moch ar maidin, gur éirigh seision súas na sheasamh chum imtheachda: agus a dubhairt athair an chailín ré na chlíamhuin, Méaduigh do mheanma lé greim aráin, agus na dhiáigh sin imthigh romhad.

6 Agus do shuigheadar síos, agus do chaitheadar bíadh agus deoch aráon a bhfochair a chéile: óir a dubhairt athair an chailín ris a nóglach, Guidhim thú bí suáimhneach, agus fan a nochd, agus bíodh do chroidhe súgach.

7 Agus a núáir do éirigh an tóglach na sheasamh chum imtheachd, do bhí athair an chailín gha shárughadh: uime sin dfan sé annsin oidhche oile.

8 Agus déirigh go moch ar maidin an cúigeadh lá chum imtheachdá: agus a dubhairt athair an chailín, Guidhim thú, tóg súas do chroidhe. Agus dfanadar go héis meadhon laói, agus dúadar aráon bíadh.

9 Agus a nuáir do éirigh an tóglach na sheasamh chum imtheachd, é féin agus a léannán, agus a sherbhíseach, a dubhairt a chlíamhuin, athair an chailín ris, Féach, ata an lá mall anois a ngar don tráthnóna, guidhim thú fuiridh feadh na hoidhche: féach, atá an lá deighionach, fan a nochd annso, chor go mbiádh do chroidhe súgach; agus a márach éirigh go moch chum do shligheadh, chor go bhféadfa tú dul don bhaile.

10 Ach níor bháill leis a nóglach fuireach a noidhche sin, achd do eirigh sé súas agus dimthigh, agus tháinic sé as coinne Iebus (noch *dá* ngoirthear Ierusalem;) agus do *bhí* cuingir assal na fhochair fá dhíalluidibh, do *bhí* fós a leannán na fhochair.

11 *Agus* a nuáir do *bhádar* láimh ré Iebus, do bhí an lá caithte go mór; agus a dubhairt an searbhfhoghantuigh re na mhaighistir, Guidhim thú, teannam, agus filleam a steach don chathruighsi na Iebusíteach, agus glacum lóistín innté.

12 Agus a dubhairt a mhaighistir ris, Ní fhillfiom do leaththáoíbh annsin go cathruigh choimhithigh, nach *bhfuil* do chloinn Israel, racham thairis go Gibeáh.

13 Agus a dubhairt sé ré na óglach, Teanam, agus tairngiom a bhfogus do cheachdar don dá áitsi dfagháil lóistín na hoidhche, a Ngibeáh, nó a Rámah.

14 Agus do ghluaisiodar rompa, agus dimthigheadar; agus do chuáidh an ghrían síos orra an tan do *bhádar* láimh ré Gibeáh, noch *as lé* Beniamín.

15 Agus do fhilleadar do leaththáoibh, annsin do dhul a steach *agus* do ghabháil lóistin a Ngibéah: agus a nuáir do chuáidh sé a steach, do shuigh sé ar shraid don chathruigh: óir ní *raibh* éanduine do rug a steach go lóistin dá thigh íad.

16 ¶ Agus, féach, tháinic duine aosta ón a obair ón mhachaire tráthnóna, noch do *bhí* do shliabh Ephraim mar an gcéadna; agus do bhí na chomhnuighe a Ngibeáh: achd *budh* Beniamítigh muinntir na háitesin.

17 Agus a nuáir do thóg sé a shúile súas, do chonnairc fear gabhála ar lear a sráid na caithreach, agus a dubhairt an seanduine, Cáit á racha tusa? nó cáit as a ttig tú?

18 Agus a dubhairt seision ris, *Atámuid* ag teachd ó Bhetelem-Iúdah ag dul go taoibh shleibhe Ephraim; is as sin *mé:* agus do chuáidh mé go Betelem-Iúdah, achd *atáim* a nois ag dul go tigh an Tighearna; agus ní *bhfuil* duine ar bith ghabhus me dhá thigh.

19 Gidheadh atá tuighe agus beatha ag ar nasaluibh; agus atá arán agus fíon damhsa agus dot chailín, agus don nógánach *atá* a bhfochair dó sherbhíseach: ní *bhfuil* easbhuidh éainneithe oruinn.

20 Agus a dubhairt an seanduine, Siothcháin *maille* leachd; gidh bé easbhuidh atá ort bíodh sé orumsa; achd amháin ná luigh sa tsráid.

21 Mar sin thug sé leis dhá thigh é, agus thug bíadh do na hasaluibh, agus do nigheadar a ccosa, agus dúadar bíadh agus dibheadár déoch.

22 ¶ *Anois* ar mbeith ag déanamh a gcroidhthe súgach dhóibh, feach, thangadar muinntir na caithreach, mic áirigh do Bhelial, timchioll an tighe fá gcuairt, *agus* do bhuáileadar an dorus, agus do labhradar ré fear an tighe, an seanduine, ghá rádh, Tabhair amach an fear thainic dot thigh, go ccoimhriachdanam ris.

23 Agus do chuáidh an tóglach, fear an tighe, amach chuca, agus a dubhairt ríu, Ní headh, a dhearbhraithre, *ní headh*, guidhim sibh, ná déanuidh an olc so; ar fheuchuin go dtainic an duinesi um thighse, na deúnuigh an ní leamhsi.

24 Feachuidh, *atá* minghion *annso,* maighdion, agus a leannánsan, do bhéara mé íad sin amach anois, agus umhlúighidhsi íad, agus déanuidh ríu mar as áill libh: achd ris a nóglachso na déanuidh comhghránna sin do ghníomh.

25 Ach ní thugadar ná dáoine toradh air: annsin do ghlac an tóglach a leannán, agus rúg amach chuca í; agus do bhádar aice, agus do thruailliodar í ar feadh na hoidhche nó go ttáinig maidin: agus a

núair do thionnsguin an lá eírghe, do léig-
iodar dhi imtheachd.
26 Ann sin tháiníc an bhean a muiche
láoi, agus do thuit síos a ndorus tighe
a nógluich mar a *raibh* a tighearna, nó
go raibh an solus ann.
27 Agus déirigh a tighearna ar maidin,
agus dfosguil dorus an tighe, agus do
chúaidh amach dimtheachd roimhe: agus,
féach, do bhí an bhean a leannán *ar* ttui-
tim *a* ndorus an tighe, agus do *bhádar* a
lámha air an tairsigh.
28 Agus a dubhairt seision ría, Eírigh,
agus bíam ag imtheachd. Achd níor
fhreagair sí é. Ansin do thóg an tóglach
súas ar a asal í, agus déirigh an toglach
súas, agus do chuáidh dá áit féin.
29 ¶ Agus a núair thaínic dhá thigh, do
ghlac sé sgían, agus rug sé air a leannán,
agus do roinn sé i *maille* re na cnámhuibh
an ndá chuid dhéag, agus do chuir úadh í
go huile chóstuidh Israel.
30 Agus is amhluigh bhí, gach uile
dhuine dá bhfacaidh sin go ndubhradar,
Nach deárnadh a leitheid sin do ghníomh
agus nach bhfacus ón ló fá ttangadár
clann Israel amach as crích na Hégipte
gus a niugh: measuigh sin, gabhaidh
comhaírle, agus labhruidh.

CAIB. XX.

Fir Bheniamin, ar búaladh chloinn Israel dhá úair dhóibh, do thuiteadar fadheire.

AN sin do chúadar clann Israel uile
amach, agus do chruinnigheadar an
comhchruinniughadh a bhfochair a chéile
amhuil éanduine amháin, ó Dhan go Beer-
séba, maille ré tír Ghilead, chum an
TIGHEARNA a Mispeh.
2 Agus do thaisbéanadar uaisle an
phobail, threabha Israel uile, íad féin a
ccomhchruínniughadh mhuinntire Dé,
ceithre chéad míle coisigh do tharruing
cloidheamh.
3 (Anois do chúaladar clann Bhen-
iamin go ndeachadar clann Israel súas go
Mispeh.) Ansin a dubhradar clann Israel,
Innis *dúinn*, cionnus do bhí an tolcso?
4 Agus do fhreagair an Lebhíteach,
fear na mná do marbhadh, agus a dubh-
airt, Tháinic mísi go Gibeáh noch *is le*
Beniamin, mé féin agus mo leannán, do
ghabháil lóistín.
5 Agus do éirgheadar muinntir Ghibeah
am aghaidh, agus tangadar timchioll an
tighe orum san noidhche, *agus* do bhreath-
nuigheadar mo mharbhadh: agus deígnigh-
eadar mo leannán, ionnus go bhfúair sí bás.
6 Agus do ghlac misi mo leannán, agus
do ghearr mé na píosuighibh í, agus do
chuir mé ar feadh chríche oighreachda
Israel í: óir do rinneadar míghníomh agus
leimhe a Nisrael.
7 Féachuidh, *is* clann Israel *sibh* uile;
tugaidh bhur tteagasg agus bhur ccomhairle
uaíbh annso.
8 ¶ Agus deírgheadar an pobal uile mar
éanduine amháin, ghá rádh, Ní racham
éanduine dá lóistín, ní mó fillfiom éanduine
dhá thigh.
9 Acht anois *sé so* ní *do dhéanam* ré
Gibeah; *rachum súas* lé crannchar na
haghaidh;
10 Agus béaram deichneamhar as a
ccéad ar feadh uile threibh Israel, agus
céad as an mhíle, agus mile as na deich
míle, do bhreith lóinn chum an phobal,
chor go ndéanuid, a núair thiocfaid go
Gibeáh Bheniamin, do réir a nuile leímhe
dar oibrigheadar ann Israel.
11 Marsin do bhádar clann Israel uile
ar na gcruinniughadh a naghaidh na caith-
reach, ceangailte dhá cheile amhuil éan-
duine amháin.
12 ¶ Agus do chuireadar treabha Israel
uile daóine ar feadh threibhe Bheniamin,
dhá rádh, Cread an tolcso *do* rinneadh
bhur measc?
13 Anois ar a nadhbharsin seachad-
uigh *dhúinne* na daoine, clann Bhélial,
atá a Ngibeáh, go ccuirmís chum báis íad,
agus go ccuirmís an tolc amach as Israel.
Achd ní thugadar clann Bheniamin éis-
teachd do ghlór a ndearbhráithreach clann
Israel:
14 Acht do chruinnigheadar clann
Bheniamin íad féin a cceann a chéile a-
mach as na caithreachaibh go Gibeáh, do
dhul amach chum catha a naghaidh chloinne
Israel.
15 Agus do háirmheadh do chloinn
Bheniamin san namsin amach as na caith-
reachaibh fithche agus sé mhíle fear do
tharruing cloidheamh, táobh amuich dái-
treabhaibh Ghibeáh, noch do chomháir-
mheadh seachd ccéad fear toghtha.
16 A measc an phobail so uile do
bhádar seachd ccéad fear toghtha cli-lamh-
acha; agus gach áon díobhso cumus-
ach ar chloich do chaitheamh as crann
tábuill fa *leathad* ruibe, agus gan a
sheachna.
17 Agus do hairmheadh fir Israel uile,
táobh amuigh do Bheniamin, ceithre chéad
míle fear do tharruing cloidheamh: do
bhádar so uile na luchd cogaidh.
18 ¶ Agus déirgheadar clann Israel,
agus do chúadar súas go tigh Dé, agus
díarradar comhairle ar Dhía, agus a
dubhradar, Cía haguinn rachus súas ar
ttús do throid a naghaidh chloinne Ben-
iamin? agus a dubhairt an TIGHEARNA,
Rachaidh Iúda ar ttús.

19 Agus déirgheadar clann Israel súas ar maidin, agus do rinneadar campa a naghaidh Ghibeah.

20 Agus do chúadar fir Israel amach chum catha a naghaidh Bheniamin; agus do chuir fir Israel íad féin a nórdughadh na naghaidh do throid ag Gibeáh.

21 Agus tangadar clann Bheniamin amach as Gibeáh, agus do mharbhadar sios go talumh do na Hisraelítibh an lásin fithche agus dá mhíle fear.

22 ¶ Gidheadh do mheisnigheadar an pobal fir Israel íad féin, agus do chuireadar a gcath a rís a nórdughadh ann sa náit ar chuireadar íad féin a nórdughadh an chéad lá.

23 Agus do chúadar clann Israel súas agus do ghuileadar a lathair an Tighearna go tráthnóna, agus díarradar comhairle ar an Ttighearna, dhá radh, An racha misi súas a rís chum catha a naghaidh chloinne Beniamin mo dhearbhrathair? Agus a dubhairt an Tighearna, Téighidh súas ná aghaidh.

24 Agus tangádar clann Israel a bhfogus a naghaídh chloinne Beniamin an dara lá.

25 Agus do chuáidh Beniamin amach na naghaidhsion as Gibeah an dara lá, agus do mharbhadar a rís do chloinn Israel síos go talumh ochd míle dhéag fear; do thairrngiodar so uile cloidheamh.

26 ¶ Ann sin do chúadar clann Israel uile, agus an pobal uile, súas, agus tangadar go tigh Dé, agus do ghuileadar, agus do shuigheadar annsin as coinne an Tighearna, agus do throisgeadar an lá sin go tráthnona, agus dofráladar íodhbairt loisge agus ofrala síothchána a bhfiadhnuisi an Tighearna.

27 Agus dfíafruigheadar clann Israel don Tighearna, (óir do *bhí* aírc chunnartha Dé ann sinn ansna láethibhsin,

28 Agus do sheas Phinehas, mac Eleásaír, mhíc Aaron, dá lathair sna laethibh sin) ga rádh, An racha mé amach a rís chum catha a naghaidh chloinne Beniamin mo dhearbhrathair, nó an sguirfidh mé? Agus a dubhairt an Tighearna, Imthigh súas óir a márach toibheoruidh misi ad láimh íad.

29 ¶ Agus do chuireadar Israel luchd luidheacháin timchioll fá gcuáirt Ghibeáh.

30 Agus do chúadar clann Israel súas a naghaidh chloinne Beniamin an treas lá, agus do chuireadar íad féin a nórdughadh catha anaghaidh Ghibeáh, mar na huáiribh oile.

31 Agus do chúadar clann Bheniamin amach a naghaidh an phobail, *agus* do tairngeadh ón ccathruigh amach íad; agus do thosuigheadar ar na daoinibh do bhúaladh, *agus* a marbhadh, mar na huairibh oile, annsna slighthibh móra, (téid slighe dhíobh súas go tigh Dé, agus an tslighe oile a steach go Gibeah annsa mhachaire,) timchioll thríochad fear do Israel.

32 Agus a dubhradar clann Bheniamin, *Atáid* so ar na mbúaladh fós romhuinn, mar an ccéad úair. Achd a dubhradar clann Israel, Teithiom rompa, agus táirngeam ón ccathruigh íad chum na slighthibh móra.

33 Agus déirgheadar fir Israel uile súas as a náitibh, agus do chuireadar íad féin a nórdughadh catha ann Baaltámar: agus tangadar luidheacháin Israel amach as a náitibh, *eadhon* as móinfhéaruibh Ghibeah:

34 Agus tangadar a naghaidh Ghibeah deich míle fear toghtha amach as Israel uile, agus do bhí an cath doílghe: achd cheana ni raibh a fhios aca go *raibh* olc a bhfogus dóibh.

35 Agus do chlaóidh an Tighearna Beniamin roimhe Israel: agus do mharbhadar clann Israel do na Beniamíteachaibh an lá sin fithche agus cúig mhíle agus céad fear: do thaírngiodar so uile cloidhiomh.

36 Marsin do chonncadar clann Bheniamin gur cláoidheadh íad féin: oir do léigiodar fir Israel na Beniamitigh orra, do chionn go raibh dóigh aca as na luigheachanuibh do chuireadar gacha taobha do Ghibeáh.

37 Agus do rinneadar na luidheacháin deithnios, agus do lingeadar ar Ghibeah; agus do tharruingeadar na luidheach ain ar anághaidh, agus do bhúaileadar án chathair uile le fáobhar an chloidhimh.

38 Anois do bhí comhartha cinnte eidir fhearuibh Israel agus na luidheacháin, go ndéanaidis lasair mhór maille re deatuighe ag eírghe súas as an gcathruigh.

39 *Agus* a núair do iompoigheadar fir Israel ar a nais ann sa ccath, do thionsguin Beniamin timchioll thríochad fear Dísrael do mharbhadh: óir a dubhradar, Go deimhín atáid síad ar fágbháil romhuinn, amhuil is *annsa* chéad chath.

40 Acht a núair do thionsguin an lasair éirghe súas as an cathruigh maille re néull deatuigh, damhairceadar na Beniamitigh na ndiáigh, agus, feach, do éirgih lasair na caithreach súas go neamh.

41 Agus a núair do fhilleadar fir Israel a rís, do ghabh uáthbhás fir Bheniamin; óir do chonncadar go ttáinig olc chuca.

42 Uimesin do iompoigheadar a *ccúl* roimhe chloinn Israel a slighe an nfásaigh; achd rug an cath orra; agus do mharbhadar ann a lár an luchd *thainic* amach as na caithreachaibh oile.

43 *Marso* do íadhadar timchioll na

Mbeniamíteach fa gcúairt, *agus* do thíom-
áineadar íad, *agus* do shaltradar orra sios
gan docamhal thall as coinne Ghibeah
leath re heírghe na gréine.
44 Agus do thúit ann sin do Bhen-
iamin ochd míle dhéag fear; fir chalma
íadso uile.
45 Agus do fhilleadar agus do theith-
eadar leath ris an bhfasách go carruig
Rimmon: agus do dhióghlomadar dhíobh
ar na slighthibh móra cuig mhíle fear;
agus do leanadar orra go daingean go
Gídom, agus do mharbhadar dhá mhíle
fear dhíobh.
46 Iondus gur bé ar thuit do Bhenia-
min an lá sin, fithche agus cúig mhíle
fear do tharruing cloidheamh; fir chalma
íadsin uile.
47 Ach do fhilleadar sé céad fear agus
do theitheadar chum an nfásaigh go car-
ruig Rimmon agus dfanadar a gcarruig
Rímmon ceithre mhí.
48 Agus do iompoigheadar fir Israel
a rís ar chloinn Bhenimin, agus do
mhuigheadar íad le faobhar an cloidhimh,
araon daoine *gacha* caithreach, agus an
tainmhidh, agus fós a nuile ní da bhfuára-
dar: do chuireadar mar an gcéadna na
caithreacha uile mar a ttangadar tré
theinidh.

CAIB. XXI.

Do ath-nuadhúigheadh treabh Bheniamin, taréis bheith claoidhthe gu mór.

ANOIS tugadar fir Israel mionna a
Mispeh, dhá rádh, Ni thiubhra éin-
neach aguinne a inghean do Bheniamin na
mnaoi.
2 Agus tangadar an pobal go tigh Dé,
agus dfanadar ann go nóin a lathair Dé,
agus do thógbhadar súas a nguth, agus do
ghuileadar go géar;
3 Agus a dubhradar, A THIGHEARNA
Día Israel, cred fá ttárla so ann Israel, go
mbíadh a niugh treabh deasbhuigh ann
Israel?
4 Agus tarla ar na mhárach, gur éir-
gheadar an pobal go moch, agus go
ndeárnadar altóir ann sin, agus gur ofrála-
dar íodhbuirt loiscthe agus ofráil shíoth-
chána.
5 Agus a dubhradar clann Israel, Cía
atá a measg uile threabha Israel nach
ttáinic súas ris an ccomhchruinniughadh
chum an TIGHEARNA? Oír thugadar mi-
onna móra a ttaobh an té nach dtáinic
súas chum an TIGHEARNA go Mispeh, gha
rádh, Cuirfighear go deimhin chum báis é.
6 Agus do ghabh aithreachus clann
Israel fa na ndearbhrathair Beniamin,
agus a dubhradar, Atá treabh ar na gear-
radh thrid amach ó Israel a niugh.
7 Cred dhéanam fa mhnáibh don
mhéid mhairios, do bhrígh go ttugamar
an TIGHEARNA mar mhionnuibh nach
dtiubhramaois ar ningheana dhóibh mar
mhnáibh?
8 ¶ Agus a dubhradar, Cía an duine do
threibh Israel nach dtáinic súas go Mispeh
chum an TIGHEARNA? agus, feach, ní
thainic éainneach don champa ó Iabes-
Gilead chum an chomhchruinnigh.
9 Oír do háirmheadh an pobal, agus,
feach, ní *raibh* éainneach do aitreabhuigh
Iabes-Gílead annsin.
10 Agus do chuireadar an comhchruinn-
iughadh uátha annsin dhá mhíle dhéag
fear don droing bá beódha dhíobh, agus
daíthnigheadar dhíobh, ga rádh, Eirgidhe
marbhuidh áitreabhuigh Iabes-Gílead le
faobhar an chloidhimh, na mná fos agus
na leanba.
11 Agus *sé* so an ní do dhéantaoi,
scriosfuidhe thríd amach gach uile fhear-
dha, agus gach uile bhannda do luigh le fear.
12 Agus fuáradar a measc áitreabhach
Iabes-Gílead ceithre chéad maighdion
ógmhná, ag nach raibh fios fir le luighe
re fear ar bith: agus tugadar leó íad
don champa go Síloh, noch *atá* a ttír
Chánáan.
13 Agus do chuireadar an cómhchruinn-
iughadh uile *daóine* do labhairt re cloinn
Bheniamin noch do *bhí* ar charruic Rimmon,
dá ngairm go síothchánta.
14 Agus táinic Beniamin a rís fan
namsin; agus tugadar na mná dhóibh noch
do chumhdaigheadar beó do mhnáibh
Iabes-gílead: gidheadh fós ní thugadar
mar sin a ndíol dóibh.
15 Agus do ghabh aithreachus an pobal
fá Bheniamin, do chionn go ndeárna an
TIGHEARNA briseadh a ttreabhuibh Israel.
16 ¶ Ann sin a dubhradar seanóirigh
an chomhchruinnigh, Cred do dhéanam
dfagháil ban don mhéid mhairios, ó scrios-
adh na mná as Beniamin?
17 Agus a dubhradarsan, *Caithfighior*
oighreachd do bheith ag an mhéid do
chuáidh as do Bheníamin, chor nach scrios-
tar amach treabh ó Israel.
18 Gidheadh ní fhéadmaoid mná do
thabhairt dóibh dar ningheanuibh féin:
óir thugadar clann Israel mionna, dhá rádh,
Go ma malluigh an té bhéarus bean do
Bheniamin.
19 Ann sin a dubhradarsan, Féach, *atá*
féasta don TIGHEARNA a Síloh gacha
bliadhna noch *atá* don táobh thuáigh do
Bhetel, don táobh shoir don tslighe mhóir
noch téid súas ó Bhetel go Schechem, agus
táobh ó dheas do Lebonah.
20 Uime sin do aithnigheadar do
chloinn Bheniamin, gha rádh, Eirghidh

agus cuirigh luidheachán an sna fíneamh-
nuibh;
21 Agus féachuidh, agus, tugaidh aire, má
thigid ingheana Shíloh amach do dhéanamh
ringthe a ringthaibh, annsin tigidhsi amach
as na fíneamhnuibh, agus glacadh gach
éanduine aguibh a bhean féin dingheanuibh
Shíloh, agus éirgidhe go tír Bheniamin.
22 Agus is amhluigh bhías, a nuáir
thiocfaid a naithre nó a ndearbhráithre do
chasaóid rinne, go naibéoram ríu, Bithí
muinnteardha ríu air ar soinne: do chionn
nar shábhálamar a bhean féin dá gach
nduine annsa chogadh: óir ní sibhsi thug
dhóibh a nuairsi, as *go* mbíadh sibh
ciontach.
23 Agus do rinneadar clann Bhenia-
min mar sin, agus tugadar mná chuca, do
réir a nuibhre, don luchd bhí ag damhsa,
noch air a rugadar: agus dimthigheadar
agus dfilleadar dá noighreachd, agus do
athnuaidheadar na caithreacha, agus do
áitreabhadar ionta.
24 Agus dimthigheadar clann Israel
rompa as sin an tansin, gach áon dá
threibh féin agus chum a mhuinntire, agus
dimthigheadar amach as sin gach áon dá
oighreachd féin.
25 Ní *raibh* rígh ar bith a Nisrael ansna
láethibhsin: do níodh gach nduine an ní
budh toil leis féin.

Leabhar RUT.

CAIB. I.

Do cheangail Rut gu grádhach re na mathairchleamhna.

ANOIS tárla annsna laéthibh a rabha-
dar na breítheamhuin na núachdaráin,
go raibh gorta sa dúithche. Agus do
chuáidh duine áirigh do Bhetlehem-Iúdah
do chomhnuidhe go tír Mhoab, é féin, agus
a bhean, agus a dhías mac.
2 Agus *do bé* ainm an duine Elimelech,
agus ainm a mhná Naomi, agus ainm a
dheisi mac Mahlon agus Chilion, Ephrati-
tigh ó Bhetlehem-Iúdah. Agus tangadar
a steach go dúthaigh Mhóab, agus dfanadar
ansin.
3 Agus fúair Elimelech fear Naomi
bás; agus do fágbhadh ise, agus a días
mac.
4 Agus do ghabhadarsan mná chuca
fein do mhnáibh Mhóab; Orpah *dob*
ainm do mhnaói dhíobh, agus Rút ainm
na mná oile: agus do chomhnuigheadar
annsin timchioll dheich mblíadhan.
5 Agus fuáir mar an ccéadna, Mahlon
agus Chilion bás aráon; agus do fágbhadh
an bhean gan mhaca gan fhear.
6 ¶ Ann sin do éirigh sí maille re na
bainchleamhnuibh, chor go bhfilleadh sí as
tír Mhoab: óir do chúalaidh sí a ttír
Mhoab mar do fhiosruigh an TIGHEARNA
a phobal le tabhairt aráin dóibh.
7 Uimesin do chuáidh sí amach as a
náit ann a raibh sí, agus a días bain-
cleamhna le; agus do ghluáisiodar san
tslíghe do dhul tar a nais go tír Iúdah.
8 Agus a dubhairt Naomi re na días
bhainchleamhnuibh, Eirgidhe, filleadh gach
aon aguibh go tigh a mathar: go ndéarna
an TIGHEARNA go trócaireach ribh, mar
do rinneabhairsi ris na marbhuibh, agus
riomsa.
9 Go ttugaidh an TIGHEARNA dhaóibh
suaímhneas, dá gach áon *aguibh* a ttigh
a fir. Annsin do phóg sí íad; agus do
thogbhadarsan súas a nguth, agus do
ghuileadar.
10 Agus a dubhradar ría, Go deimhin
fillfimne leachd a gcionn do dhaóine.
11 Agus a dubhairt Naomi, Fillidh
arís a ingheana: cred fa rachaidh sibh
liomsa? an *bhfuilid* fós mic am bhroinnse
do bhíadh na bhfearuibh aguibh?
12 Fillidh arís, a ingheana, imthighidh
romhuibh; óir atáimsi ro fhoirfe do bheith
ag fear. Dá nabruinn, Atá dóthchus
agum, da mbeith fear agum fós a nochd,
agus fós go mbéaruinn mic;
13 An bhfanfadh sibhsi ríu nó go bhfa-
saidís? an bhfanfadh sibh ríu ó fhearuibh
do bheith agaibh? ní headh, a inghéana;
óir goillidh orum go mór ar bhur sonsa, go
ndeachaidh lámh an TIGHEARNA amach
am aghaidh.
14 Agus do thógbhadarsan a nguth ós
áird, agus do ghuileadar a rís: agus do
phóg Orpah a mathaircleamhain; achd do
cheangail Rút ría.
15 Ar a nadhbharsin a dubhairt sisi,
Féach, dfill do choimhchliamhuin ar a
hais a ccionn a daoine, agus a gcionn
a dée: fillsi a ndiaigh do choimhch-
leamhna.
16 Agus a dubhairt Rút, Ná híarr
orum thfágbháil, *nó* filleadh ó bheith ad
leanmhuin: óir gidh bé áit a racha tú,
racha mé ann; agus mar a ngeabha tú
lóistín, is ann bhíadsa: is íad do dhaoine

bhus daoine dhamhsa, agus do Dhía bhus
Día dhamh :
17 Mar a bhfuighe tú bás, is ann éag-
fadsa, agus is annsin adhlaicthear mé : go
ndeárna an TIGHEARNA marsin liomsa,
agus fós ní is mó, má dhealuighionn *éinní*
achd bás riot mé.
18 A nuair do chonnairc si go raibh sí
comhdhaingion sin a ninntinn chum dul lé,
annsin níor labhair sí ní is mó ría.
19 ¶ Marsin do imthigheadar araon nó
go ttangadar go Betlehem. Agus tárla, a
nuáir thangadar go Betlehem, gur buaidh-
readh an chathair uile na ttimchioll, agus
go nabraidís, *An* í so Naomi ?
20 Agus a dubhairt sisi ríu, Ná goiridh
Naomi dhíomsa, goiridh Mára dhíom : óir
do roinn an Tuilechumhachdach go ro-
shearbh rium.
21 Do chuáidh mé amach lán, agus
thug an TIGHEARNA don bhaile mé a rís
folumh : uime *sin* cred fa ngoirthí Naomi
dhíom, ó rinne an TIGHEARNA fiaghnuise
a maghaidh, agus gur smachduigh an Tuile-
chumhachdach mé ?
22 Marsin do fhill Naomi, agus Rút an
Móabiteach, a bainchliamhuin, maille ría,
noch do fhill as tír Mhóab : agus tangadar go
Betlehem a ttosach fhoghmhair na héorna.

CAIB. II.

Rút ag Dioghluim na ndéasa arbha a machaire Bhóas, ata so ag inniseadh ge tháinig dhe.

AGUS do bhi fear gaóil ag Naomi a
ttaobh a fir, duine cumhachdach a
saidhbhrios, do shliochd Elimelech ; agus
a sé *dob* ainm dhó Boas.
2 Agus a dubhairt Rút an Moabíteach
re Naomi, Léig dhamhsa a nois dul fan
machaire, chum déasa arbha do dhioghluim
a ndiáigh *an té* a bhfagha mé grása iona
radharc. Agus a dubhairt sisi ría, Im-
thigh a inghean.
3 Agus do imthigh sisi, agus tháinic sí,
agus do bhí ag díoghluim déus a ndiaigh
na mbuainaigh annsa mhachaire : agus
tárla a ndán di teagmháil ar an gcuid dón
mhachaire noch *fa le* Boas, noch do *bhí*
do shliochd Elimelech.
4 ¶ Agus, féach, tháinig Boas ó Bhetle-
hem, agus a dubhairt ris na buanuighibh,
Go *raibh* an TIGHEARNA maille ribh.
Agus do fhreagradarsan é, go mbeanuigh
an TIGHEARNA thusa :
5 Ann sin a dubhairt Boas re na shearbh-
fhoghantuigh do fhuirigh ós cionn na
meithle. Cía ar leis *an* cailínsi ?
6 Agus do fhreagair an searbhfhoghan-
tuigh do cuireadh ós cionn na meithle, agus
a dubhairt, Ag *so* an cailín Mhóabiteach
tháinic ar a haís as tír Mhóab lé Naomi :
7 Agus a dubhairt sí, Guidhim thú, léig
dhamh déasa do dhioghluim agus do thionól
a ndiaigh na meithle a measc na bpunann :
mar sin do tháinic sí, agus dfan ó mhaidin
gus a nois, achd gur fhan sí tamall beag
annsa tigh.
8 Ann sin a dubhairt Boas re Rút,
Nach ccluin tú, á inghean? Ná héirigh
do dhioghluim aír áon mhachaire oile,
agus ná fág so, achd fan ann so go daingion
a naice mo chailíneadhsa :
9 *Bídis* do shúile ar an mhachaire a
mbéid síad ag buáin, agus lean íad : nach
ar fhúagair misi do na hogánuibh gan
buáin ríot? agus a nuáir bhías tart ort,
imthigh chum na soitheach, agus ibh deoch
as an ní *do* thairngiodar na hóganuigh.
10 Ann sin do thuit sisi air a haghaidh
agus do umhluigh sí í féin gus an ttalamh,
agus a dubhairt ris, Cred fá bhfuáir misi
grása ann do radharc, as a mbéarthá aithne
orum, agus *mé* am choimhitheach ?
11 Agus do fhreagair Boas, agus a
dubhairt ría, Do taisbeanadh dhámhsa go
hiomlán, a nuile ní dá ndéarna tú dot
bhainchliamhuin ó fuáir thfear bás : agus
mar dfág tú hathair agus do mhathair,
agus an tír ann ar rugadh thú, agus mar
tháinic tú a ccionn daoine nar bhaithnidh
dhuit roimhe so.
12 Go ccúitigh an TIGHEARNA do shao-
thar riot, agus go bhagha tú luaidheachd
iomlán ón TIGHEARNA Día Israel, a
ttáinic tú fa na sciathánuibh, do chur
dóthchuis ann.
13 Ann sin a dubhairt sí, Faghaim
fabhar ad lathair, á thighearna ; do chionn
go ttúg tú sólás damh, agus gur labhair tú
go muinnteardha red sheirbhiseach, matá
nach bhfuilim cosmhuil re haon dot chaili-
nibh féin.
14 Agus a dubhairt Boas ría, Tárr ann-
so a naimsir bídh, agus ith don narán, agus
tum do ghreim annsa bhfinéagra. Agus do
shuigh sí láimh ris na buainaighibh : agus
do sheachuid sesion *grán* doíte dhi, agus
duaidh sí, go raibh sí saitheach, agus gur
fhág sí fuighioll.
15 Agus a nuáir do eírigh sí suás do
dhioghluim, do áithin Boas dá óganachuibh,
ga radh, Ná bacaidh dhi dhioghluim do
dhéanamh a measc na bpunnann, agus ná
cuiridh naíre uirre.
16 Agus léigidh tuitim do *chuid* do na
dórnanuibh ar lár déantoisg roimpe, agus
fágbhuidh *iad*, go ndioghluimidhsi *iad*,
agus na haithisighidh í.
17 Marsin do rinne sí dioghluim annsa
mhachaire go tráthnona, agus do lom sí ar
dhioghluim sí : agus do bhí sé timchioll
ephah eórna.
18 ¶ Agus do thóg sí ar a muin é,

agus do chúaidh don chathruigh: agus ar
bhfaicsin dá mathairchliamhuin ar dhiogh-
luim sí: agus gur tharruing sí amach, agus
go ttug dhi ar thaisgidh sí déis bheith
sáitheach.
19 Agus a dubhairt a mathairchlíamhuin
riá, Cáit a ndéarna tú dioghlum a niugh? agus
cáit ár sháorthaigh tú? go madh beannuigh
an té do chuir aithne ort. Agus dinnis sisi
dá mathairchlíamhuin cía a bhfochair ar
dhioghluim sí sin, agus a dubhairt sí, A sé
ainm an té a bhfochair ar sháorthuigh mé
a niugh, Boas.
20 Agus a dubhairt Naomi ré na
bainchliamhuin, *Go madh* beannuigh eision
ón Ttighearna, noch nar dhearmuid a
chinéul don bheó agus don mharbh. Agus
a dubhairt Naomi ría, *Atá* an te sin fogus
a ngáol dúinn, áon do na dáoinibh gáoil is
foigsi dhúinn.
21 Agus a dubhairt Rút an Moabíteach,
A dubhairt sé fós riom, caithfidh tú bheith
go daingion láimh rem ógánachaibh, nó go
ccríochnuighid síad mfoghmhar uile.
22 Agus a dubhairt Naomi re na
bainchliamhuin Rút, *Is* maith, *do dhéana*
tusa a inghion, dul amach lena chailínibh-
sion, chor nach tteagmhaid riot a néan-
mhachaire oile.
23 Marsin dfan sí go cinnte a bhfochair
chailíneadh Bhoas do dhioghlum go deireadh
foghmhair na heórna agus fhoghmhair na
cruithneachda; agus do rinne sí comhnuighe
a bhfochair a mathairchleamhna.

CAIB. III.

Pósadh Bhoas re Rut ar na ghealladh leisin, mar is dúal don bhrathair fogus gaoil.

AN sin a dubhairt Naomi a mathair-
chliamhuin ría, A inghean, nach íarrfa
misi suaimhnios duitsi, chor go mbeithear
go maith agad?
2 Agus a nois nach *bhfuil* Boas dar
ccineadhne, a raibh tusa a bhfochair a
chailineadh? Féach biáidh sé ag cáthadh
eórna a nochd ar urlár an bhúailte.
3 Nígh thú féin ar a nadhbharsin, agus
ungaidh thú féin, agus cuir héadach umad,
agus eírigh síos chum a nurlaír: *achd* ná
léig haithne chum a nóglaich, nó go sguir-
idh sé dithe agus dól.
4 Agus is amhluigh bhías, a nuáir luidh-
fios sé síos, go gcuirfe tusa comhartha ar a
náit a luighfe sé, agus rachaidh tusa a
steach, agus tóg an téadach dá chosuibh,
agus luigh síos; agus inneosuidh sé dhuit
cred dhéanas tú.
5 Agus a dubhairt sisi ría, Gacha nabair
tú riom do dhéanad é.
6 ¶ Agus do chuáidh sí siós chum an
úrláir, agus do rinne gach ní dá ndubhairt
a mathairchliamhuin ría.
7 Agus a nuáir a duáigh agus dibh
Boas, agus go raibh a chroidhe súgach, do
chuáidh sé a luidhe láimh ré cárn a narbha:
agus tháinic sisi go mín, agus do nochd sí
a chosa, agus do luigh sí síos.
8 Agus tárla san meadhon oidhche, go
ráibh eagla ar a nóglach, agus do iompóigh
é féin; agus, féach, do bhí bean na luidhe
agá chosuibh.
9 Agus a dubhairt seision, Cía thúsa?
Agus do fhreagaír sisi, Atáimsi Rút do
bhanóglach: cuir ar a nadhbharsin do
chuim air do bhanógluigh; óir *is* brathair
fogus gáoil thú.
10 Agus a dubhairt seision, Go madh
beannuigh *bhías* tusa ón Tighearrna, a
inghean; *óir* is mó an cineul do thaisbein
tú fá dheireadh ná ar ttosach, do bhrígh
nár lean tú dáoine óga, madh saidhbhir no
daidhbhir.
11 Agus a nois, a inghean, na bíodh
eagla ort; do dhéaná misi dhuit gach
éanní íarrus tú: óir atá a fhios ag cathair
mo dháoineádhsi uile *gur* bean shubhail-
ceach thú.
12 Agus anois is fíor *gur* brathair
fogus gáoil *duit* misi: achd cheana atá
brathair as foigsi ná mé.
13 Fán a nochd, agus is eadh bhías de
ar maidin, *má* choimhlíonann sé dhuitsi an
ní is dúal do bhrathair gáoil, bíodh go
maith; déanadh sé mar is dúal do bhrathair
gaoil: achd muna ndéarna sé dhuit mar is
dúal do bhrathair gaóil, annsin do dhéana
misi dhuit mar is dúal do bhrathair gaoil,
fá mar mhairios an Tighearna: luidh síos
go maidin.
14 ¶ Agus do luidh si agá chosuibh go
maidin: agus déirigh sí suil dob eídir le
duine aithne do bhreith ar dhuine seach a
chéile. Agus a dubhairt seision, Ná bíodh
a fhios go ttáinic bean fá núrlar.
15 Agus a dubhairt sé mar an gcéadna,
Tabhair leachd an bhraithlín *atá agad*
umad, agus connuimh í. Agus a núair do
chonnuimh sí í, do thomhuis seision sé
miosúir eórna, agus do chuir air a muin
íad: agus dimthigh sí don chathruigh.
16 Agus a núair tháinic sí chum a
mathairchleamhna, dubhairt sí, Cía thusa,
a inghean? Agus dinnis sisi dhi gacha a
ndéarna an tóglach ría.
17 Agus a dubhairt sí, Thug sé na sé
miosúir éórnaso dhamh; óir a dubhairt sé
riom, Ná héirigh folumh a ccionn do
bhainchleamhna.
18 Annsin a dubhairt sisi, Suigh go
suáimhneach, a inghion, nó go bhfeasa tú
cionnus rachus an chúis: óir ní bhía an

tóglach suáimhneach, nó go ttuga sé na neithesi a gcrích a niugh féin.

CAIB. IV.

Pósadh Rut ar na chriochnughadh. 13 *Do rugadh Obed lé, noch do bá sheanathar do Dhaibhidh an rí.*

AN sin do chúaidh Boas súas chum an gheata, agus do shuigh sé síos annsin: agus, féach, tháinic an brathair air ar labhair Boas, re na tháobh; a dubhairt seision ris, Hó, thusa! gabh a leith, suigh síos ann so. Agus do tháinic seision, agus do shuigh sé síos.

2 Agus do ghoir sé deich fir do shinnsearuibh na caithreach, agus a dubhairt, Suighidh síos annso. Agus do shuigheadar síos.

3 Agus a dubhairt seision ris an mbrathair gáoil, Ata Naomi, noch do fhill a rís as tır Mhoab, ag reic fóidín dúithche, *bá* lé ar mbrathair Elimelech:

4 Agus do smúain misi a innsin duitsi, gha rádh, Ceannuigh *é* a lathair na náitreabhachso, agus a lathair shinsior mo phobuil. Má fhúasglann tú *é*, fuasguil *é*: achd muna bhfúasgla tú *é*, *annsin* innis damhsa, go mbía a fhios agum: óir ní *bhfuil* éanduine ré *a* fhuasgladh achd tusa; agus atáimsi ad dhíaigh. Agus a dubhairt seision, Fuaisgeola misi é.

5 Ann sin a dubhairt Boas, Gidh bé lá cheinneochus tú an fearann as láimh Noami, caithfidh tú mar an gcéadna *a* cheannach o Rút an Moabiteach, bean an mhairbh, do thógbháil anma an mhairbh súas ar a oíghreachd.

6 ¶ Agus a dubhairt an brathaír, Ni fhéaduimsi a fhúasgladh dhamh féin, deagla go millfinn moighreachd féin: fuásguilsi mo cheartsa dhuit féin; óir ní féaduimsi *a* fhúasgladh.

7 Anois *ba* é so *fa ghnáth* san tseanaimsir ann Israel a ttáobh fhúasgalta agus a ttáobh malairte, do dhaingniughadh a nuile neithe; do bheanadh duine a bhróg dhe, agus do bheireadh dá chomharsuinn *é*; agus *bá* fíadhnuísi so ann Israel.

8 Uime sin a dubhairt an fear gáoil re Boas, Ceannuigh dhuit féin *é*. Már sin do tharruing sé a bhróg dhe.

9 ¶ Agus a dubhairt Boas ris na sinnsearuibh, agus *ris* an bpobal uile, As fiadhnuisi sibhsi a niugh, gur cheannuigh misi a nuile ní *ba* le Elimelech, agus an mhéid *ba* lé Chílion agus le Mahlon, as láimh Naomi.

10 Mar an gcéadna do cheannuigh mé Rút an Moabiteach, bean Mhahlon mar mhnáoi dhamh féin, do thógbháil anma an mhaírbh súas iona oighreachd, ionnus nach gearrfuidhe ainm an mhairbh amach ó na dhearbhraithribh, agus ó gheata a ionaid: is fiaghnuise sibhsi san ló a niugh.

11 Agus a dubhradar, a *raibh* do dhaóinibh annsa gheata, agus na seanóirigh, *Is* fiadhnuisi. Go ndéarna an TIGHEARNA an bean tháinic dot thigh cosmhuil re Ráchel agus re Leah, noch is iad an días sin do chuir súas tigh Israel: agus déanasa go mórdha ann Ephrátah, agus bí oirdheirc a Mbetlehem.

12 Agus bíodh do thigh amhuil tigh Pháres, (noch rug Támar do Iudah), don tsliochd do bhéara an TIGHEARNA dhuit ón mhnáoi oígsi.

13 ¶ Marsin thug Boas Rút, agus do bhí ná mnáoi aige, agus a núair do bhí sé aice, thug an TIGHEARNA toirrchios di, agus rug sí mac.

14 Agus a dubhradar na mná ré Naomi, *go madh* beannuigh an TIGHEARNA, nach ar fhág thusa a niugh, gan bhrathair gáoil, chor go mbía a ainm oirdheirc a Nisrael.

15 Agus biáidh sé na fhear aisig ar *do* shaoghal, agus na altruinn dot aóis fhoirfe: óir sí do inghean-chliamhuin do rug é, noch do ghrádhuigh thusa, noch is fearr dhuitsi ná móirsheisior mac.

16 Agus do ghlac Naomi an leanamh, agus do chuir ann a brollach é, agus do bhí sí na banaltruinn aige.

17 Agus tugadar na mná a comharsanna ainm air, ga rádh, Rugadh mac do Naomi, agus tugadar Obed dainm ãir: sé sin athair Iesse athair Dháibhi.

18 ¶ Anois is *iad* so Ginealuigh Phares: do ghin Phares Hesron,

19 Agus do ghin Hesron Ram, agus do ghin Ram Aminadab,

20 Agus do ghin Aminadab Naason, agus do ghin Naason Salmon,

21 Agus do ghin Salmon Boas, agus do ghin Boas Obed,

22 Agus do ghin Obed Iesse, agus do ghin Iesse Dáibhi.

An Cead Leabhar do SHAMUEL, da ngoirthior Cead Leabhar na Ríogh.

CAIB. I.

*Tug Día toradh do Hannah, do bhí aim-
rid. 20 Eadhon Samuel.*

ANOIS do bhí duine áirigh ó Rama-
taim-sophim, do shliabh Ephraim,
agus dob é a ainm Elcanah, mhac Iero-
ham, mhic Elihu, mhic Tohu, mhic Suph,
Ephratiteach :
2 Agus do bhádar días ban aige ; Han-
nah ainm mhná dhíobh, agus Peninnah
ainm na mná oile : agus do bhí clann ag
Peninnah, achd ní ráibh clann air bith ag
Hannah.
3 Agus do thiagh an fearsa súas as a
chathruigh féin gacha bliadhna dadhradh
agus do dhéanamh íodhbartha do Dhía na
slúagh a Síloh. Agus dob íad dis mac
Elí, Hophni agus Phineas, *bá* sagairt an
TIGHEARNA ann sin.
4 ¶ Agus a nuáir do bhí an tam a ndearna
Elcanah íodhbairt, thug sé roinn do Phe-
ninnah dá mhnaoi, agus dá cloinn mhac
agus inghean uile.
5 Acht do Hannah thug sé roinn dhúb-
alta ; óir dob ionmhuin leis Hanna : achd
do dhruid án TIGHEARNA a brú.
6 Agus do fhearguidh a heascara go
mór í, da cur ar cuthach, do bhrígh gur
dhruid an TIGHEARNA a brú.
7 Agus mar da *níodh* sé sin gacha
blíadhna, a núair do thíagh sisi súas go
tigh an TIGHEARNA, marsin do bhuáidh-
readh sí í ; uimesin do ghuileadh sí, agus
ní itheadh sí.
8 Ann sin a dubhairt Elcanah a fear
ría, A Hannah cred fá nguilionn tú ? cred
fá nach itheann tú *bíadh ?* agus cred fá
bhfuil do chroidhe dubhach ? nach féarr
dhuit *misi* ágad ná deithneamhar mac ?
9 Ann sin déirigh Hannah a nuair a
dúadar bíadh a Síloh, agus tar éis íad
deoch ól. (A nois do bhí Eli an sagart na
shuidhe ar stól láimh ré posta theampuill
an TIGHEARNA.)
10 Agus do *bhí* sí lán do dhoilghios
intinne, agus do ghuidh sí an TIGHEARNA,
agus do ghuil sí go géar.
11 Agus thug sí móid, agus a dubhairt,
A THIGHEARNA na sluágh, má fhéuch-
ann tú dha ríribh ar bhuáidhreadh do
bhanóglaich, agus mo chuimhniughadh,
agus gan do bhanóglach do dhearmad,
achd go ttiubhra tú dot bhanóglaich lean-
amh mic, annsin do bhéara misi don
TIGHEARNA é ar feadh uile láethe a
bheatha, agus ní racha sgían bhéarrtha ar
a cheann.
12 ¶ Agus tárla, mar do bhí sí ag urnaigh
a bhfad a lathair an TIGHEARNA, gur
chomharthuigh Elí a béul.
13 Anois, do labhair Hannah ann a
croidhe ; amháin gur chorruigheadar a
puisínigh, achd níor chlos a guth : uimesin
do shaóil Eli go raibh sí ar meisge.
14 Agus a dubhairt Elí ría, Gá fad
bhías tusa ar meisge ? cuir uáit do chuid
fíona.
15 Agus do fhreagair Hannah, agus a
dubhairt, Ní headh, a thighearna, achd
bean acá bhfuil a spiorad doilghiosach *mé :*
níor ibh mé fíon nó deoch láidir, achd do
dhóirt mé manam amach a lathair an
TIGHEARNA.
16 Ná meas do bhanóglach do bheith
na hinghin Belial : óir is as iomad mo
ghearáin agus mo dhoilghis do labhair mé
go ttí so.
17 Ann sin do fhreagair Eli agus a
dubhairt, Imthigh a síothcháin : agus go
ndéonuigh Día Israel hathchuinge *dhuit*
noch do íarr tú air.
18 Agus a dubhairt sisi, Faghadh do
bhanóglach grása ad fhiaghnuisi. Marsin
do imthigh an bhean roimpe, agus duáigh
si bíaidh, agus ní raibh a gnúis *duilbhir* ni
sa mhó.
19 ¶ Agus do éirgheadar súas ar maidin
go moch, agus do adhradar a lathair an
TIGHEARNA, agus do fhilleadar, agus tan-
gadar dhá ttigh go Rámah : agus do bhí
Elcanah ag a mhnaoi Hannah ; agus do
chuimhnigh an TIGHEARNA uirre.
20 Uime sin tárla, a nuáir tháinic a
naimsir timchioll tar éis Hannah do bheith
torrach, go rug sí mac, agus thug Samuel
dainm air, *gha rádh,* Do chionn gur íarr
mé ar an TTIGHEARNA é.
21 Agus do chuáidh an tóglach Elcanah,
agus a mhuinntir uile, súas do dhéanamh
na híodhbartha blíadhnamhla don TIGH-
EARNA, agus do choimhlíonadh a mhóide.
22 Acht ní dheachaidh Hannah súas ;
óir a dubhairt si ré na fear, *Ní racha mé
súas,* nó go mbeantar an leanamh do
chígh, agus *annsin* béara mé liom é, go
ttaisbeantar a lathair an TIGHEARNA é,
agus go bhfanaidh annsin go bráth.
23 Agus a dubhairt Elcanah a fear ría,
Déana mar do chítear dhuit féin ; fan no
go mbeantar do chígh é ; amháin go ndaing-
nidh an TIGHEARNA a fhoçal. Marsin do

fhan an bhean, agus tug cíoch dá mac nó
gur oil sí é.
24 ¶ Agus a nuair do bhean do chígh
é, rug sí lé súas é, maille re trí bulóguibh,
agus ephah phlúir, agus buidéul fíona, agus
rug go tigh an TIGHEARNA a Síloh é: agus
do *bhí* an leanamh óg.
25 Agus do mharbhadar bulóg, agus
tugadar an leanamh chum Elí.
26 Agus a dubhairt sí, O a thighearna,
mar mhaireas hanum, mo thighearna, is misi
an bhean do sheas ad fhochair annso, ag
guidhe an TIGHEARNA.
27 Ar son an leinimhsi do bhí mé ag
guidhe; agus thug an TIGHEARNA math-
chuinghe dhamh, noch do íarr mé air:
28 Uime sin thug mé mar an gcéadna
don TIGHEARNA é; an feadh mhairfios sé
fillfighthear chum an TIGHEARNA é. Agus
do adhair sé an TIGHEARNA annsin.

CAIB. II.

Caintic Hannah a nseilbh buidheachuis. 20 Tugadh tuille geineoil di. 22 Eli neimhsmachdmhur ar á chloinn, tainic a thoradh orra.

AGUS do ghuidh Hannah, agus a dubh-
airt, Atá mo chroidhe solásach annsa
TIGHEARNA, do hárduigheadh madharc
annsa TIGHEARNA; do fairsingeadh mo
bhéul ós cíonn mo námhad; do chionn go
ngáirdighim ann do shlánughadhsa.
2 Ní *bhfuil* éainneach náomhtha mar
an TTIGHEARNA: óir ní *bhfuil* ann achd
thusa: agus *ní bhfuil* carruig ar bith mar
ar Ndíanne.
3 Ná labhruidh ní sa mhó comh an-
uáibhreachsin; nó tigeadh díomus amach
as bhur mbéul: óir *is* Día eolghach an
TIGHEARNA, agus leision meastar na
gníomhartha.
4 Do bhriseadh bogha na ndaóine ccumh-
achdach, agus an luchd fuáir tuisleadh,
atáid criosluighthe le neart.
5 Na daóine do *bhí* lán do chuireadar
íad féin amach ar arán; agus na daóine do
bhí ocrach do shocruigheadar: ionnus go
rug an naimrid móirsheisear; agus an té
agá raibh mórán cloinne go bhfuil sí ar
ndul a laige.
6 Sé an TIGHEARNA mharbhus, agus
aithbhéodhus: beiridh sé síos chum na
húaidhe, agus do bheir a níos.
7 Sé an TIGHEARNA do ní daidhbhir,
agus do ní saidhbhir: cuirfidh sé síos, agus
tógbhuidh sé súas.
8 Tógbhuidh sé an bochd as an luáith-
readh, *agus* tógbhuidh sé fear íarata na
déirce súas as an ccárnan aóiligh, *dá* ccur
na suidhe eidir phrionnsadhuibh, agus do
thabhairt orra cathaóir ghlóire do sheal-
bhughadh: óir is leis an TTIGHEARNA
uáithnighe na talmhan, agus do shuighígh
sé an domhan orra.
9 Cuimhdeochuidh sé cosa a naomh,
agus béid na cionntuigh na ttochd an
ndorchadas; óir ní bhéara éainneach
buáidh le neart.
10 Brisfighear námhuidh an TIGHEARNA
na míreannuibh; amach ó neamh do dhé-
ana sé tóirneach orra: breathnochuidh an
TIGHEARNA cúainnigh an domhuin, agus
do bheara sé neart dhá rígh, agus áirdeoch-
aidh sé adharc a ungthaidh.
11 Agus dimthigh Elcanah go Rámah
dhá thigh. Agus do rinne an leanamh
miniostralachd don TIGHEARNA a lathair
Elí an sagart.
12 ¶ Anois dobo mic bhelial mic Elí;
níor aithnigheadar an TIGHEARNA.
13 Agus *do bé* gnáth na sagart ris an
pobal, a nuáir do ofráladh duine ar bith
íodhbuirt, do thigeadh óglach an tsagairt,
a nuáir do bhíodh a nfeóil dá bruith, agus
adhal thrí mbeangán ann a láimh;
14 Agus do bhuaileadh sin san noigh-
eann, no san cceteal, nó san ccoire, nó san
bpota; an mhéid do bheireadh an tadhal a
níos do bheireadh an sagart sin chuige
féin. Marsin do nídis a Síloh ré na tti-
geadh do na Hisraelítibh annsin.
15 Mar an gcéadna suil do loisgedís
an méathus, do thigeadh serbhfhoghan-
tuigh an tsagairt, agus a deireadh ris an té
do níodh an níodhbairt, Tabhair feóil róst-
adh don tsagart; óir ní ghéabha sé feóil
bhruite uáid, achd feóil amh.
16 Agus dá nabradh duine ar bith ris,
Ná déindís failligh ris an méathus do
losgadh ar báll, agus beir leachd mar is
toil led mheanmuin; annsin do fhreigeor-
adh seision é, Ní *headh;* achd do bhéara
tú *dhamh* a nois *é*, agus muna ttugair,
béara me liom ar éigin *é*.
17 Ar a nadhbharsin bá ro mhór peac-
adh na nógánach a bhfiadhnuisi an TIGH-
EARNA: óir do fhuáithigheadar daóine
íodhbairt an TIGHEARNA.
18 ¶ Acht do bhí Samuel ag minios-
tralachd a lathair an TIGHEARNA, na lean-
amh, ar na chrioslughadh ann ephod líneu-
duigh.
19 Os a chionn sin do níodh a mhathair
cóta beag dhó, agus do bheireadh chuige é
ó bhliádhuin go blíadhuin, a nuáir do thig-
eadh sí a níos lé na fear dofráil na híodh-
bartha blíadhnamhla.
20 ¶ Agus do bheannuigh Eli Elcanah
agus a bhean, agus a dubhairt, Go ttuga
Día sliochd duitsi ris an mnaói si ar son a
níasaichd tugadh don TIGHEARNA. Agus
do chúadar dá náit féin.
21 Agus dfiosruigh an TIGHEARNA
Hannah, ionnus gur ttoirchéadh í, agus go

rug tríur mac, agus días inghean. Agus dfás an leanamh Samuel a bhfiaghnuisi an TIGHEARNA.

22 ¶ Anois do bhí Elí ro fhoirfe, agus do chúalaidh sé a ndeárnadar a mhic re Hisrael uile; agus mar do luighedís ris na mnáibh do chruinnigheadh *ag* dorus thabernacuil an chomhchruinnigh.

23 Agus a dubhairt sé ríu, Cred fa ndéantaoi a leitheid so? óir do chluinim bhur ndroichghníomha ón phobalso uile.

24 Ní headh, a chlann; óir ní maith na túarusgbhála do chluinim: do bhearthaoi ar phobal an TIGHEARNA peacughadh.

25 Má pheacuigheann neach a naghaidh a chéile, do dhéana an breitheamh breitheamhnus air: achd má pheacuigheann duine a naghaidh an TIGHEARNA, cía laibheorús ar a shon? gidheadh níor chuireadarsan suim a mbriathruibh a nathar, do bhrígh go muirfeadh an TIGHEARNA íad.

26 Agus dfás an leanamh Sámuel ar a aghaidh, agus do bhí a bhfabhar araon ag an TIGHEARNA, agus fós ag daoinibh.

27 ¶ Agus tháinic óglach Dé go Héli, agus a dubhairt ris, Marso a deir an TIGHEARNA, Ar fhoillsigh misi mé féin go soilléir do thigh hatharsa, a nuáir do bhádar san Négipt a ttigh Pháraoh?

28 Agus ar thogh mé é as treabhuibh Israel uile, *do bheith* na shagart agum, díodhbairt ar maltóir, do losgadh túise, diomchar ephod am fhiadhnuisi? agus a ttug me do thigh hathar a nuile íodhbairt do dhéantaoi le teinidh ó chloinn Israel?

29 Cred fá bpreabann sibh air míodhbairt agus air mofráil, noch do órduigh mé *ann mo* thigh; agus go nonóruighíonn tú do mhic ós mo chionnsa, da bhur ndéanamh féin méith le príomhchuid gachá hofrála mo phobail Israel?

30 Uime sin a deir TIGHEARNA Día Israel, A dubhairt mé go deimhin *go* siobhóladh do thighse, agus tigh hathar, am fhiadhnuisi go bráth: acht anois a deir an TIGHEARNA, Bíodh sin a bhfad uáim; óir an luchd onóruighios mé a síad do dhéansa onórughadh, agus an luchd tharcuisnighios mé budh bheag a meas.

31 Féach, tiucfaid na láethe, go ngearrfa misi do lámh dhíot, agus lámh tighe hathar, iondus nach biaidh seanduine ann do thigh.

32 Agus do chífe tú námhuid *ann mo* thighsi, annsa nuile *shaidhbhrios* noch do bhéaras Día *Dísrael*: agus ní bhiáidh seanduine ann do thighsi go bráth.

33 Agus an duine dot mhuinntir, nach gearrfa mé óm altóir, *mairfidh* sé do mhilleadh do shúl, agus do chradh do chroidhe: agus do gheabhuid biseach do thighe uile bás a scoith a naóise.

34 Agus *bíáidh* so na chomhartha agad, noch thiucfas ar do dhías mac, ar Hóphni agus ar Phinehas; éagfuid aráon a néanló.

35 Agus tóigfe mé súas damh féin sagart lán dfírinne, *noch* dhéanas do réir mar *atá* ann mo chroidhe, agus ann minntinn: agus tóigfe mé tigh daingion dó; agus siubholuidh sé roimhe mo ungthach go bráth.

36 Agus tiucfaidh a ccrích, gach uile dhuine dá bhfuigfighear ann do thighsi, go ttiucfa *agus* go ccromfuigh chuige ar son phíosa airgid agus greama aráin, agus déara sé, Guidhim thú, cuir misi, a noifig éigin bheanas ris an tsagartachd, go bhféada mé greim aráin ithe.

CAIB. III.

Ghoir an TIGHEARNA *Samuel ceithre úaire. 18 Dinnis é do Eli gach ar labhair an* TIGHEARNA *anaghaidh a thighe.*

AGUS do bhí an leanamh Samuel ag míniostralachd don TIGHEARNA a lathair Eli. Agus bá mórluáigh bríathar an TIGHEARNA ansna laéthibh sin; ní *raibh* fios ós áird ann.

2 Agus tarla fa nám sin, a nuáir do *bhí* Eli na luighe síos ann a áit féin, agus ar thosuigheadar a shúile air bheith dall, nach ar léir dhó;

3 Agus suil do chuáidh lampa Dé as a tteampall an TIGHEARNA, mar a *raibh* áirc Dé, agus Samuel ar luidhe síos;

4 Gur ghoir an TIGHEARNA A Shamuel: agus gur fhreagair seision, *Atáim* annso.

5 Agus do rith sé chum Elí, agus a dubhairt, *Atáim* annso; óir do ghoir tú orum. Agus a dubhairt seision, Níor ghoir mé ort; luigh síos a rís. Agus do imthigh sé agus do luigh sé sios.

6 Agus do ghoir an TIGHEARNA a ris, A Shamuel. Agus déirigh Samuel agus do chuáidh sé go Héli, agus a dubhairt sé, *Atáimsi* annso; óir do ghoir tú orum. Agus do fhreagair seision, Agus a dubhairt, Níor ghoir misi ort, a mhic; lúigh síos a rís.

7 Anois ní raibh fios an TIGHEARNA fós ag Samuel, agus ni mó do foillsighiodh briathar an TIGHEARNA dhó fós.

8 Agus do ghoir an TIGHEARNA Samuél a rís an treas uáir. Agus do éirigh seision agus do chuaídh go Héli, agus a dubhairt, *Atáim* annso; óir do ghoir tú orm. Agus do thuig Eli gur bhé an TIGHEARNA do ghoir an leanamh.

9 Uimesin a dubhairt Eli re Samuel, Imthigh, luigh síos: agus go madh amhlaidh bhiás, má ghoirionn sé ort, go naibeora tusa, Labhair, a THIGHEARNA; óir do chluin do sheirbhiseach. Marsin do im-

thigh Samuel agus do luigh siós iona ionad
fein.

10 Agus tháinic an TIGHEARNA, agus
do sheas, agus do ghoir mar na húairibh
oile, A Shamuel, a Shamuel. Ann sin do
fhreagair Samuel, Labhair; oír cluinidh do
sheirbhíseach thú.

11 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA
ré Samuel, Féach, do dhéana misi ní a
Nisrael, fá mbéid dhá chlúais gach aóin
dá gcluinfidh é, ag foghard.

12 Annsa ló sin críochnochuidh mé a
naghaidh Eli, a nuile *ní* dar lábhair mé a
ttaobh a thighe: a núair thoíseochus mé,
déana mé críochnughadh mar an gcéadna.

13 Oír dinnis mé dhó go mbéaruinn
breath ar a thigh go bráth ar son a nuile
as aithnidh dhó féin; do bhrígh go ndear-
nadar a mhic íad féin malluigh, agus nar
thoirmisg seision íad.

14 Uime sin thug mé mionna do thigh
Eli, nach glanfuidhe éaigceart tigh Eli lé
híodhbáirt no lé hofráil go bráth.

15 ¶ Agus do luigh Samuel go maidin,
agus dfoscuíl doirsi thighe an TIGHEARNA.
Agus do bhí eagla ar Shamuel an nfis
dfoillsiughadh do Eli.

16 Annsin do ghoir Eli Samuel, agus a
dubhairt, A Shamuel, a mhic. Agus do
fhreagair seision, *Atáim* annso.

17 Agus a dubhairt sé, Cred *é an* ní
sin a dubhairt an TIGHEARNA riot? Guidh-
im thú ná ceil orum *é*: go ndéarna Día
marsin riotsa, agus tuilleamh fós, má chéil-
ionn tú éinní orum do na huile neithibh a
dubhairt sé riot.

18 Agus dinnis Samuel dó gach uile ní,
agus níor cheil éinní air. Agus a dubhairt
seision, Sé an TIGHEARNA *é*: déanadh sé
an ní is áill leis fein.

19 ¶ Agus dfás Samuel, agus bhí an TIGH-
EARNA maille leis, agus níor leig aonfho-
cal dá chomhrádh tuitim chum na talmhan.

20 Agus do bhí a fhios ag cloinn Israel
ó Dhan go Beerséba gur hórduigheadh
Samuel do *bheith* na fháigh don TIGHEARNA.

21 Agus do fhoillsigh an TIGHEARNA
é féin a rís a Siloh: óir dó fhoillsigh an
TIGHEARNA é féin do Shamuel a Síloh lé
breithir an TIGHEARNA.

CAIB. IV.

Ar gclos do Eli agus do mhnaoi a mhic gur ghabhadh airc Dé, 11 agus gur marbhadh a dhías mac, do fhaéigh an tanam asta.

AGUS tháinic bríathar Shamuel go
Hisrael uile. Anois da chúadar Is-
rael chum catha amach a naghaidh na
Bhphilistineach, agus do shuigheadar re
taobh Ebeneser: agus do rinneadar na
Philistinigh foslungphort ann Aphec.

2 Agus do chuireadar na Philistinigh
íad féin a nórdughadh a naghaidh Israel:
agus a núair do chuádar na catha a gcionn
a chéile, do cláoidheadh Israel roimhe
na Philistinigh: agus do mharbhadar don
tslúagh san mhachaire timchioll cheithre
míle fear.

3 ¶ Agus a núair thangadar na dáoine
don champa, a dubhradar sinnsir Israel,
Cred far chláoidh an TIGHEARNA sinn
a niugh roimhe na Philistinigh? Tugam
chugainn airc chunnartha an TIGHEARNA
as Síloh, ionnus a núair thiocfas ar measc,
go ttárrthochuidh sinn ó lámhuibh ar
námhad.

4 Uime sin do chuireadar na dáoine
fios go Síloh, chor go ttiubhraidís as sin
airc chunnartha THIGHEARNA na slógh,
noch chomhnuighios *eidir* na cherubhin-
ibh: agus do *bhádar* días mac Eli, Hophni
agus Phinehas, annsin maille re háirc
chunnartha Dé.

5 Agus a núair tháinic airc chunnartha
an TIGHEARNA don champa, do léigeadar
Israel uile gáir le gaireadh mhór, ionnus
gur chumscuigh an talumh dhe.

6 Agus a núair do chúaladar na Philis-
tinigh fúaim na gáire, a dubhradar, Cred
fáth na gaíre moíresi a bhfoslungphort na
Neabhruidheach? Agus do thuigeadar
gur bhí airc an TIGHEARNA tháinic don
champa.

7 Agus do bhí eagla ar na Phílistinigh,
óir a dubhradar, Tháinic Día don champa.
Agus a dubhradar, A mhairg dhúinne! óir
ni ráibh a leitheidsin róimheso.

8 A mhairg dhúinne! cía sháorfas sinn
ó lámhuibh na Ndee gcumhachdachsin?
siád so na Dée do bhúail na Hégiptigh ris
na huile phlághuibh ansa bhfásach.

9 Bíthi láidir, agus déanuidh go fear-
amhuil, O a Philistinigh, chor nach béithí
bhur serbhíseachuibh do na Heabhradh-
uibh, mar do bhádarsan díbhse: déanuidh
go fearamhuil, agus troidigh.

10 ¶ Agus do throideadar na Philis-
tinigh, agus do cláoidheadh Israel, agus
do theitheadar gach áon aca a steach dhá
lóistin: agus do bhí an tár ro mhór; óir
do thuit Disrael tríochad míle coisigh.

11 Agus do ghabhadh airc Dé; agus
do mharbhadh, días mac Eli, Hophni agus
Phinehas.

12 ¶ Agus do rioth duine do Bheniamin
as an tslúagh, agus tháinic go Síloh an lá
ceadna agus a éadach briste, agus cré ar a
cheann.

13 Agus a núair thainic sé, féach, do
bhi Eli na shuidhe ar stól do leaththáoibh
na sligheadh ag faire; óir do chriothnuigh
a chroidhe fá airc Dé. Agus a núair
tháinic an tóglach don chathruigh, agus

dinnis sé *sin*, déighmheadar an chathair uile.

14 Agus a nuáir do chuáluidh Eli fúaim na ccomharc, a dubhairt sé, Cred is *cíall* dfúaim na comhdhálasa? Agus thaínic an tóglach a steach go deifreach, dhá innse do Eli.

15 Anois do bhí Eli ochd mblíádhna ar nóchad dáois; agus do bhádar a shúile fa cheó, go nach bhfaiceadh sé *éinni*.

16 Agus a dubhairt an toglach re Héli, As *misi* an té tháinic as an tslúagh, agus do theith mé a niugh as an tslúagh. Agus a dubhairt seision, Cred do rinneadh ann sin, a mhic?

17 Agus do fhreagair an teachdaire agus a dubhairt, Do theitheadar Israel roimhe na Philistinibh, agus do bhí fós ár mór a measg an phobail, do marbhadh do dhías macsa mar an gcéadna, Hophni agus Phinehas, agus do gabhadh airc Dé.

18 Agus tárla, a núair do labhair sé ar airc De, gur thuit Eli as a stól a ndíaigh a chúil le táoibh an gheata, agus do bhris a mhuinéul, agus fuáir sé bás; óir do bhí sé na sheanduine, agus é trom. Agus do rinne sé breitheamhnus ar Israel ceathrachad blíadhan.

19 ¶ Agus do bhí bean a mhic, bean Phinehas, torrach, agus a *bhfogus* do leanamh bhreith: agus a núair do chúaluidh sí na scéula gur gabhadh airc Dé, agus go bhfuáir athair a fir bás agus a fear féin, do chlaon si í féin agus do bhí ag tuismeadh; óir tháinic a teinneas lcinibh uirre.

20 Agus a dúbhradar na mná do sheas na fochair timchioll am a baís ría, Ná biodh eagla ort; óir rúg tú mac. Achd níor fhreagair sisi, agus nior chuir suim *ann*.

21 Agus thug sí Ichabód dainm air an leanamh, ga rádh, Dimthigh an glóir ó Israel: do chionn gur gabhadh airc Dé, agus ar son a cleamhna, agus a fir.

22 Agus a dubhairt sí, Do imthigh an glóir ó Israel: óir do ghabhadh airc an Tighearna.

CAIB. V.

Do thuit Dagon, abfiaghnais airce De bhí. 6 Agus do buailcadh na Philistinigh leis hemeroidibh.

AGUS do ghabhadar na Philistinigh airc Dé, agus tugadar ó Eben-eser go Hasdod í.

2 A nuáir do ghabhadar na Philistinigh aírc Dé, thugadar í go tigh Dhágon, agus do chuireadar í láimh re Dágon.

3 ¶ Agus a nuáir déirgheadar muinntir Asdod go múch ar na mhárach, féach, do *bhí* Dagon ar ttuitim ar a aghaidh fa thalumh a bhfiadhnuise airce an Tighearna. Agus do thógbhadar Dágon, agus do shuidheadar na áit féin a rís é.

4 Agus a nuáir do éirgheadar go moch ar maidin ar na mhárach, féach, do *bhí* Dágon ar ttuitim ar a aghaidh fan talumh a bhfiadhnuisi aírce an Tighearna; agus ceann Dhágon agus a dhá bhais ar na ngearradh dhe ar an táirsigh; amháin gur fágbhadh *ceapán* Dágon aige.

5 Ar a nadhbharsin ní shaltruid sagairt Dhágon, nó aonduine dá ttig go tigh Dhágon air tháirsigh Dhágon ann Asdod gus a niugh.

6 ¶ Ach do bhí lámh an Tighearna trom ar mhuinntir Asdod, agus do sgrios sé íad, agus do bhuáil sé íad lé hemeróidibh, *eadhon* Asdod agus a cóstadha.

7 Agus a nuáir do chonncadar muinntir Asdod gur mar sin *do bhí*, a dubhradar, Ní dhéanaidh airc Dé Israel comhnuighe aguinne: óir atá a lámh go doiligh oruinn, agus air ar ndía Dágon.

8 ¶ Do chuireadar teachda úadha ar a nadhbharsin agus do chruinnígheadar tighearnadha na Bhphilistíneach uile chuca, agus a dubhradar, Cred do dhéanam re háirc Dé Israel? agus do fhreagradarsan, Beirthear airc Dé Israel fá gcuáirt go Gát. Agus do rugadar aírc Dé Israel fa gcuáirt don *náit sin*.

9 Agus is *amhluidh* bhí, tar éis íad da breith timchioll fa gcúairt, go raibh lámh an Tighearna a naghaidh na caithreach re díothlaithriughadh romhór: agus do bhuáil sé daóine na caithreach, idir bheag agus mhór, agus do bhádar emeróidigh iona mballuibh secréideacha.

10 ¶ Uimesin do chuireadar airc Dé go Hecron. Agus tárla, mar tháinic airc Dé go Hecron, gur éimhgheadar na Hecronítigh, dhá rádh, Thugadar timchioll airc Dé Israel chuguinne dar marbhadh, agus do mharbhadh ar muinntire.

11 Mar sin do chuireadar teachda amach agus do chruinnigheadar tighearnuigh na Bhphilistineach uile, agus a dubhradar, Cuiridh ar siubhal airc De Israel, agus léigthear dhi dul dá háit féin, chor nach muirfidh sí sinne, agus ar ndaoíne: óir do bhí díothlaithriughadh ar feadh na caithreach uile; do bhí lámh an Tighearna ro throm ann sa náit sin.

12 Agus na daóine nach bhfuáir bás do bhuáileadh íad leis na hemeróidibh: agus do chuáidh comhairc na caithreach súas go neamh.

CAIB. VI.

Do chuireadar airc Dé uadha, da haít féin. 19 Re feúchain uallach mhuinntir Bhetsemes, do thuit 50070 pearsa.

AGUS do bhí airc an Tighearna a gcrích na Bhphilistineach seacht mí.

2 Agus do chuireadur na Philistinigh
gairm ar na sagartaibh agus ar an luchd
fáistine, gá rádh, Cread dhéanam re háirc
an Tighearna? innisigh dhúinn cred lé
gcuirfeam dá háit féin í?
3 Agus a dubhradarsan, Má chuirthighe
ar siubhal airc Dé Israel, ná cuiridh
uáibh folamh í; achd ar gach uile chor
cuiridh uáibh ofráil sháruigh: annsin leigh-
isfighear sibh, nó biáidh a fhios aguibh
cred fa nár filleadh a lámh uáibh.
4 An sin a dubhradarsan, Cred é an
nofráil sháruigh noch fhillfiom chuige?
Do fhreagradarsan, Cúig emeróid óir, agus
cúig lucha óir, *do réir* uibhre thighearnadh
na Bhphilistineach: do bhrígh gurob aon-
phláigh do *bhí* oruibh uile, agus ar bhur
ttighearnuidhibh.
5 Oir a núair do dhéantáoi íomháighe
bhur nemeróideadh, agus íomháighe bhur
lucha noch mhilleas an talumh; agus
bhéarthaói glóir do Dhía Israel: dob éidir
go néattroimeochadh sé a lámh dhaóibh,
agus dá bhur ndeeíbh, agus dá bhur ndúith-
che.
6 Ar a nadhbharsin cred fa gcruáidh-
feadh sibhsi bhur gcroidhthe, mar do
chruáidheadar na Hegiptigh agus Pharao a
gcroidhthe? a núair do oibrigh sé go
hiongantach na measc, a né nár léigeadar
don phobal imtheachd? agus dímthigheadar.
7 Anois ar a nadhbharsin déanuidh
cairte nuádh, agus glacaídh dhá loilghidh,
ar nach ndeáchaidh cuing, agus ceangluidh
na ba don chairt, agus tugaidh na gamhna
don bhaile úadha:
8 ¶ Agus glacaidh aírc an Tighearna,
agus cuirigh ar an ccairt í; agus cuiridh
na seóid óir noch fhilltí chuige mar ófráil
sháruigh, a ccófra ré na taóibh; agus
cuiridh ar siubhal í, go nimthigh sí.
9 Agus feachuidh, má ghabhann sí súas
a slighe a cósta féin go Bet-semes, *ann sin*
sé do rinnearan tolc mórsa dhúinne: achd
muna ngabha, annsin aitheanam nach *í*
a lamhsan *do* bhuáil sinn; acht gur
cinneamhuin tháinig orruinn.
10 ¶ Agus do rinneadar na daóine sin:
agus do ghlacadar dhá loilghidh, agus do
cheangladar don chairt íad, agus do dhruid-
eadar ar a láoghaibh san mbaile:
11 Agus do chuireadar aírc an Tigh-
earna ansa ccairt, agus an cófra guna
luchaibh agus íomhaigheadh a nemeroid.
12 Agus do ghabhadar na ba an ráon
díreach go slíghe Bhet-semes, *agus* do im-
thigheadar ar feadh na sligheadh móire,
ag géimnigh mar do imthigheadar, agus
níor chasadar do leath taóibh *ar* an láimh
dheis nó chlé; agus do chúadar tighear-
nuidh na Bhphilistineach na ndiáigh go
brúach Bhet-semes.
13 Agus do *bhádar muinntir* Bhet-
semes ag buáin a bhfóghmhair cruith-
neachda annsa ghleann: agus do thóg-
bhadar a súile súas, agus do chonncádar a
náirc, agus do ghabh lúathghaire íad tré
na faicsin.
14 Agus tháinic an chairt go machaire
Iosua, Bet-semíteach, agus do stad ann
sin, mar a *raibh* cloch mhór: agus do
scoilteadar maídeadha na cartach, agus do
ofráladar na ba dofráil loisge don Tigh-
earna.
15 Agus do thógbhadar na Lebhítigh
airc an Tighearna síos, agus an cófra
do *bhí* na haice, mar a *rabhadar* na seóid
óir, agus do chuireadar ar an gcloich
mhóir *íad*: agus do ofráladar muinntir
Bhét-semes ofráil loisge agus do íodhbradar
íodhbartha an lá ceadna don Tighearna.
16 Agus a nuáir do chonncadar cúig
thighearna na Bhpilistineach *sin*, do fhill-
eadar go Hecron an lá céadna.
17 Agus *síad so* na hemeróid órdha
noch dfilleadar na Philistinigh chum an
Tighearna *mar* ofráil sháruigh; ar son
Asdod a háon, ar son Ghasa a háon, ar
son Ascelon a háon, ar son Ghat a háon,
ar son Ecron a háon;
18 Agus na lucha órdha, *do réir* uibhre
chaithreach na Bhphilistíneach uile do
bhean ris na cúig thighearna, do chaith-
reachaibh daingne, agus do bhailtibh
tháithe, go nuige *cloichmhóir* Abel, air ar
leagadar síos airc an Tighearna: agus
atá an *chloch fós* gus a niugh a machaire
Iosua, an Bet-semíteach.
19 ¶ Agus do mharbh sé muinntír Bhet-
semes, do chionn gur fhéachadar a steach
ann airc an Tighearna, eadhon do
mharbh sé dá muinntir caógad míle agus
deichneamhar air trí fithchid: agus do
cháoineadar an pobal, do chionn gur bhúail
an Tighearna an pobal ré hár mór.
20 Agus a dubhradar muinntir Bhet-
semes, Cía fhéadas seasamh á lathair an
Tighearna náomthasa Día? agus cía
chum a rachaidh sé súas úainne?
21 ¶ Agus do chuireadar teachda go
muinntir Chíriat-Iárim, ga rádh, Thugadar
na Philistinigh airc an Tighearna léo a
rís; tigidhsi a nuás, agus beiridh chugaibh í.

CAIB. VII.

*Samuel ag teagasc an phobal. 3 Do leas-
uigheadar a mbeatha. 9 Agus bhuágh-
uidheadar ar a naimhdibh.*

AGUS tangadar muinntir Chíriat-Iárim,
agus rugadar leó súas aírc an Tigh-
earna, agus tugadar a steach í go tigh
Abinadab ansa chnoc, agus do náomhadar
a mhac Eleásar do choimhéad airc an
Tighearna.

2 Agus tárla, an feadh do bhí an náirc na comhnuighe ann Círiat-Iárim, go raibh a naímsir fada; óir bá fithche blíadhan é: agus do bhí tigh Israel uile ag déanamh doilghis a ndíaigh an Tighearna.

3 ¶ Agus do labhair Samuel re tigh Israel uile, dha rádh, Má fhilltí chum an Tighearna maille ré bhur gcroidhthibh go hiomlán, ann sinn cuiridh úaibh na dee coimhitheacha agus Astárot as bhur measc, agus ullmhuighidh bhur gcroidhthe chum an Tighearna, agus déanuidh seirbhís dósan ámháin: agus sáorfuidh sé sibh as láimh na Bhphilistineach.

4 Ann sin do chuireadar Israel uátha Báalim, agus Astárot, agus dadhradar an Tighearna amháin.

5 Agus a dubhairt Samuel, Cruinnighidh Israel uile go Mispeh, agus guidhfidh misi ar bhur son chum an Tighearna.

6 Agus do chruinnigheadar a bhfochair a chéile go Mispeh, agus do thairngeadar uisge, agus do dhoirteadar amach *é* a lathair an Tighearna, agus do throisgeadar an lásin, agus a dubhradar annsin, Do pheacuigheamar a naghaidh an Tighearna. Agus do rinne Samuel breitheamhnus ar chloinn Israel a Mispeh.

7 ¶ Agus a núair do chuáladar na Philistinigh gur chruinnigheadar clann Israel a gcionn a cheile go Mispeh, do chuádar Tighearnuigh na Bhphilistíneach súas a naghaidh Israel. Agus a núair do chúaladar clann Israel *é*, do bhí eagla na Bhpilistineach orra.

8 Agus a dubhradar clann Israel ré Samuel, Ná sguir dá bheith ag comhairc chum an Ttighearna Día air ar soinne, go ttárthuigh sé sinn as láimh na Bphilistineach.

9 ¶ Agus do ghlac Samuel lubhán diúil, agus do íodhbair *é* mar ofráil loisge uile don Tighearna: agus do éigh Samuel air on Ttighearna ar son Israel; agus déist an Tighearna ris.

10 Agus mar do bhí Samuel ag íodhbairt na hofrála loisge, thangadar na Philistinigh a gcomhfhogus do chathughadh a naghaidh Israel: achd do thóirnigh an Tighearna an lásin le tóirnigh mhóir ar na Philistinibh, agus do chláoidh íad; agus do mharbh íad as coinne Israel.

11 Agus do chúadar clanna Israel amach as Mispeh, agus do leanadar na Philistíneach, agus do bhádar da marbhadh, *go ttangadar* go Bet-car.

12 Ann sin do thóg Samuel cloch, agus do shuighidh *í* eidir Mhispeh agus Shen, agus do ghoir Eben-eser dainm dhi, gha rádh, Go nuige so do chuidigh an Tighearna sinn.

13 ¶ Marsin do claóidheadh na Philistinigh, agus ní thangadar nísa mhó a steach a gcósta Israel: agus do bhí lámh an Tighearna a naghaidh na Bhpilistíneach ar feadh láethe Shamuel uile.

14 Agus na caithreacha do bheanadar na Philistinigh do Israel do haisigeadh Dísrael *íad*, ó Ecron go nuige Gát; agus a ccóstadha sin do bhuáin Israel as lámhuibh na Bhphilistineach. Agus do bhí síothcháin idir Israel agus na Hamoritigh.

15 ¶ Agus do rinne Samuel breitheamhnus air Israel ar feadh láethe a bheatha uile.

16 Agus do imthigheadh ó bhlíadhain go blíadhain ar chuáirt-timchill go Bétel, agus Gilgal, agus Mispeh, agus do niodh sé breitheamhnus ar Israel ann gach áit dhíobh sin.

17 Agus do fhilleadh go Rámah; óir is ann sin do *bhí* a thigh; agus annsin do níodh sé breitheamhnus ar Israel; agus is ann do rinne sé altóir don Tighearna.

CAIB. VIII.

Do bhi míriaghuil chloinne Shamuel ina adhbhar ag Israel, ar rí a iarraidh. 10 *Noch ar innis sé a bhéasa.*

AGUS tárla, a nuáir do bhí Samuel áosta, go ndearna sé breitheamhuin dá mhacaibh ós cionn Israel.

2 Anois do bé ainm an ghin fá sine aige Ioel; agus ainm an dara, Abiah: do *bhádar* na mbreitheamhnuibh a Mbeer-séba.

3 Ach níor shiubhluigheadar a mhic iona shlighthibhsan, agus do chúadar a leathtaoibh ar son tarbha, agus do ghlacadar cumha, agus do chláonadar breitheamhnus.

4 Ann sin do chruinnigheadar sinsir Israel uile íad féin a gcionn a chéile, agus tangadar chum Samuel go Rámah,

5 Agus a dubhradar ris, Féach, atá tusa fóirfe, agus ní shiubhluighid do mhic ann do shlighthibh: a nois déana rígh dhúinn dar riaghladh do nós na nuile chineadhach.

6 ¶ Ach níor thaitin an chúis re Samuel, a nuáir a dubhradar, Tabhair rígh dhúinn dar ríaghladh. Agus do ghuidh Samuel an Tighearna.

7 Agus a dúbhairt an Tighearna re Samuel, Eist re glór na ndaoineadh ann gach uile ní dá nabraid riot: óir ni tusa do tharcuisnigheadar, achd do tharcuisnigheadar misi, go nach béinn mo rígh ós a gcionn.

8 Do réir a nuile oibreach dá ndéarnadar ón ló fá ttug misi súas as an Négípt íad gus an lá a niugh, ler thréigeadar misi, agus le ndéarnadar seirbhís do dheeibh oile, is mar sin fós do níd riotsa.

9 Anois ar a nadhbharsin éist re na nglór: gidheadh taisbéin dhóibh go dúthrachdach, agus foillsigh dhóibh samhuil an rígh ríaghlochus ós a ccionn.

10 ¶ Agus dinnis Samuel bríathra an TIGHEARNA uile don phobal noch do íarr rígh air.

11 Agus a dubhairt sé, Budh é so béasa an rígh bhías ós bhur gcionn: Glacfuidh sé bhur mic, agus óirdeochuidh sé dhó féin *iad*, chum a charbad, agus *dá mbeith* na marcshlúagh aige; agus riothfuid roimhe a charbaduibh.

12 Agus óirdeochuidh sé dhó féin caiptínigh ós cionn mhílteadh, agus caiptínigh ós cionn cháogad, agus *cuirfe sé íad* do sháothrughadh a fhearuinn, agus do bhuáin a fhoghmhair, agus do dhéanamh a threalamh cogaidh, agus trealamh a charbad.

13 Agus glacfuidh sé bhur ningheana do *dhéanamh* unghaidh deaghbholaidh, agus *dá mbeith* na ccócairibh, agus na mbáiceiribh.

14 Agus tóigfe sé bhur machairighe, agus bhur bhfíneamhna, agus bhur lubhghort ola, *eadhon* an chuid is féarr *dhíobh*, agus do bhéara sé *dhá* sheirbhíseachaibh *iad*.

15 Agus tóigfe sé deachmhadh bhur síl, agus bhur bhfíneamhnach, agus do bhéara sé dá oifigeachaibh, agus dá sheirbhíseachaibh íad.

16 Agus tóigfe sé bhur searbhfhoghantuighe fear, agus bhur searbhfhoghantuighe ban, agus na hógánuigh is féarr aguibh, agus bhur nassail, agus cuirfe sé chum a oibre *iad*.

17 Tóigfe sé deachmhadh bhur gcáorach: agus béithí bhur searbhfhoghantaibh aige.

18 Agus goirfidhe na comhairc an lá sin ar son an rígh thoighfígh dhaóibh féin; agus ní éisdfe an TIGHEARNA an lá sin libh.

19 ¶ Gidheadh do dhíultadar an pobal umhlughadh do ghlór Shamuel; agus a dubhradar, Ní headh; ach biáidh rígh aguinn ós ar gcionn;

20 Chor go mbía sinne fós mar na cineadhacha uile; agus go ndéana ar rígh breitheamhnus oruinn, agus go ndeachuidh amach romhuinn, agus go ttroididh ar gcatha.

21 Agus do chuála Samuel bríathra an phobuil uile, agus do aithris sé íad a gclúasaibh an TIGHEARNA.

22 Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Samuel, Eist re na nglor, agus déana rígh dhóibh. Agus a dubhairt Samuel ré fearuibh Israel, Eirgheadh gach áon aguibh dhá chathruigh féin.

CAIB. IX.

Sinnsearrachd, 2 agus Cosamhlachd Shauil. 15 A chomhradh ré Samuel.

ANOIS do bhí duine do Bheniamin, dar bhainm Cis, mhac Abiel, mhic Seror, mhic Bechorah, mhic Aphiah, Beniamiteach, duine cumhachdach a ccumus.

2 Agus do bhí mac aige, dar bhainim Sául, togha duine óig, agus dearcnuigh; agus ní *raibh* a measc chloinne Israel pearsa dob arrachda ná é: ó na ghuáillibh súas *dob* áirde é ná éainfhear don phobal.

3 Agus do chúadar assuil Chis athair Shauil a mugha. Agus a dubhairt Cis re Saul a mhac, Beir leachd anois duine do na searbhfhoghantaibh, agus éirigh, Imthigh díarruigh na nassal.

4 Agus do ghluáis seision thrídh shlíabh Ephraim, agus do chuáidh tré chrích Shalisa, acht ní bhfúaradar íad: annsin do chuáidh sé tré dhúithche Hálim, achd ní *rabhadar annsin*: agus do chúadar tré dhúithche na Mbeniamiteach, achd ní bhfúaradar *íad*.

5 *Agus* a nuair thangadar go tír Shuph, a dubhairt Saul re na óglach do *bhí* na fhochair, Gluáis, agus filliom; deagla go léigfeadh mathair cúram na nassal de, agus go mbíadh cúramach dar ttaóibhne.

6 Agus a dubhairt seision ris, Féuch, anois *atá* annsa ccathruighsi duine le Día, agus *is* duine onórach é; a nuile ní a deir sé thig a gcrích go deimhin: anois tianam annsin; dob éidir go bhféadfadh an tslighe ionar chóir dhúinn dul do theagasg dhúinn.

7 Ann sin a dubhairt Saul re na shearbhfhoghantaigh, Ach, féach, *má* theighmíd annsin, créd bhéarum chum a nóglaich? óir dó caitheadh an tarán ann ar soithighibh, agus ní *bhfuil* tiodhlaiceadh aguinn re bhreith chum óglaich Dé: cred atá aguinn?

8 Agus do fhreagair an searbhfhoghantuigh Saul a rís, agus a dubhairt, Féuch, atá águmsa annso am láimh an ceathramhadh cuid do shecel airgid: do bhéara mé *sin* dóglach Dé, do chionn ar slighe dinnisin dúinn.

9 (Annsa tseanaimsir a Nísrael, a núair do thíagh duine dfagháil scéul ó Dhía, is marso a deiriodh sé, Tárr uáit, agus deanum go nuige an fhéachadóir: óir an té dá *ngoirthear* fáigh anois is féachadóir do ghorthaoi dhe san tseanaimsir.)

10 Ann sin a dubhairt Saul re na shearbhfhoghantuigh, is maith a labhair tú; gluáis, deanum. Marsin do chúadar don chathruigh mar a *raibh* óglach Dé.

11 ¶ Agus mar do chúadar súas san chnoc a gcionn na caithreach, fuaradar maighdeana óga ag dul amach do tharruing uisge, agus a dubhradar ríu, An bhfuil an féachadóir annso?

12 Agus do fhreagradarsan iad, agus a dubhradar, Atá, féachuidh; *atá sé* romhuibh: déanuidh deithfir anois, óir thainig sé a niugh don chathruigh; óir atá féasta don phobal a niugh annsa náit áird:

13 Comhlúath agus thiucfuidhe don

chathruigh, do gheabhthaoi ar ball *é*, suil rachus sé súas don náit áird dithe : óir ní íosuid an pobal nó go ttí sé, do chionn gur bé bheannuighios an níodhbairt; *agus* na dhiaigh sin ithid luchd an chuiridh. Anois ar a nadhbharsin eírghidhsi súas óir is timchioll; a nama sa do gheabhthaoi é.

14 Agus do chuádarsan súas don chathruigh : *agus* a núair thangadar a steach don chathruigh, feuch, tháinic Samuel amach na gcoinne, do dhul súas don náit aírd.

15 ¶ Anois do innis an Tighearna do Shamuel ann a chluais lá roimhe Saul do theachd, gha rádh,

16 A márach timchioll na húairesi cuirfe mé duine chugad as tír Bheniamin, agus ungfuidh tú é chum bheith na chaiptín ós cionn mo phobail Israel, go sáorfa sé mo phobal ó láimh na Bhphilístineach : óir dféach mé air mo phobal, do chionn go ttáinic a ccomhairc chugam.

17 Agus a núair do chonnairc Samuel Saul, a dubhairt an Tighearna ris, Féuch an té ar labhair mé riot dá tháoibh ! sé so féin bhías na fhlaith ós cionn mo phobail.

18 Ann sin do dhruid Sául re Samuel ann sa gheata, agus a dubhairt ris, Guidhim thú, innis damh cá háit a bhfuil tigh an nféachadóra.

19 Agus do fhreagair Samuel Saul, agus a dubhairt, *Misi* an féachadóir : eirigh súas romham don náit áird ; óir iostaói biádh agamsa a níugh, agus leígfe mé dhuit imtheachd a márach, agus inneosuidh mé dhuit a bhfuil *fád* inntinn.

20 Agus ar son hassal do chuaidh a mugha trí lá ó shin, ná cuir do mheanma orra ; óir do fríth íad. Agus cía ar a bhfuil uile fhonn Israel? *nach* ortsa *atá*, agus ar thigh hathar uile ?

21 Agus do fhreagair Saul agus a dubhairt, Nach Beniamíteach misi, is lugha do threabhuibh Israel? agus nach íad mo mhuinntir is rolugha do mhuinntearuibh threibhe Beniamin uile? uime sín cred fá labhrann tú marsin riom ?

22 Agus do ghlac Samuel Saul, agus a shearbhfhoghantuigh, agus rug leis don phárlús íad, agus thug orra suidhe ann sa náit budh onóruigh a measg luchda an chuiridh, noch do *bhí* tímchioll thríochad fear.

23 Agus a dubhairt Samuel ris an gcócaire, Tabhair chugam an chuid ronna thug mé dhuit, re a ndubhairt mé riot, Cuir láimh riot í.

24 Agus do thóg an cócaire an slinnean, agus án *ní* do *bhí* air, agus do chuir a bhfiádhnuisi Shauil *é*. Agus a dubhairt *Samuel*, Féuch an nfuighioll sin ! ad fhiagh nuisi, agus ith é : oír go nuige an amsa do taisgeadh dhuit e ó a nuáir a dubhairt mé, Thug mé cuireadh don phobal. Marsin a dúaigh Saul le Samuel an lásin.

25 ¶ Agus a núair thangadar a núas ón náit áird don chathruigh, do rinne *Samuel* comhrádh re Saul air mhullach an tighe.

26 Agus do éirgheadar go moch : agus tárla ré héirghe an láoi, gur ghoir Sámuel Saul go mullach an tighe, gha rádh, Eirigh súas, go gcuire mé ar siubhal thú. Agus deírigh Saul, agus do chuádar araon amach, eision agus Samuel, as sin.

27 *Agus* a núair do bhádar ag dul síos go críoch na caithreach, a dubhairt Samuel ré Saul, Abair ris an nóglach drud romhuinn ar a aghaidh, (agus do dhruid sé rompa,) achd fansa a bhos go fóill, go ttaisbéana misi briathra Dé dhuit.

CAIB. X.

Saul ar ungadh na rí. 24 *Noch dá rabhadar cuid buidheach.* 27 *Cuid dombuidheach.*

AN sin do ghlac Samuel soitheach ola, agus do dhóirt air a cheann *é*, agus do phóg é, agus a dubhairt, *Nach* uime dungaidh an Tighearna thu *chum bheith* ad chaiptín ós cionn a oighreachda ?

2 A nuáir imtheochus tú uaimsi a niugh, an sin do gheabha tú días fear ag úaighe Ráchel a mbrúach Bheniamin a Selsah ; agus déaruíd siad riot, Na has-uil a ndeachaidh tú dá níarruidh do fríth íad : agus, féach, do chuir hathair na hassail a neimhbhrígh, agus ata doilghiosach umaibhsi, gha rádh, Cred dheanas mé fam mhac ?

3 Ann sin rachaidh tú ar haghaidh as sin, agus tiucfa tú go réidhteach Tábor, agus teigeomhuid triúr feár dhuit annsin ag dul súas go Día go Bétel, duine *dhiobh* ag iomchar trí meannán, duine eile ag iomchar thrí mbuilín aráin, agus duine eíle ag iomchar buidéil fíona:

4 Agus beinneochuid síad duitsi, agus do bhéaruid dhá bhuilín aráin duit, noch ghlacfas tú as a lámhuibh.

5 Na dhiáigh sin tiucfa tú go cnoc Dé, mar a *bhfuil* gárda na Bhphilistineach : agus tiucfaidh a gcrích, a nuáir thiucfas tú ann sin do nchathruigh, go tteigeamha tú ré cuideachda fáigheadh ag teachd a nuás ón náit áird maille re psaltair, agus re tabuir, agus re píob, agus re cláirsigh rompa ; agus do dhéanuid faidheadóireachd :

6 Agus tiucfa spiorad an Tighearna ortsa, agus do dhéana tu faidheadóireachd leó, agus iompóchar thú ad dhuine eile.

7 Agus go madh hamhluigh bhías, a nuáir thiucfaid na comharthuighesi ort, *go* ndéana tú do reír mar bhías ocáid agad ; oír *atá* Día maille riot.

8 Agus rachaidh tú síos romhamsa go Gilgal; agus, féach, tiucfá misi siós chugad, dofráil ofrala loisge, *agus* díobhairt íodhbhartha ofrala síothchána: seachd lá fhanfas tú go ttí misi chugad, agus go ttaisbeanuidh mé dhuit créd dhéanfas tú.

9 ¶ Agus is *amhlaidh* do bhí, a núair do iompoigh sé a chúl dimtheachd ó Shamuel, go ttug Día croidhe oile dhó: agus tangadar na comharthuigh so uile a ccrích an lá sin féin.

10 Agus a núair thangadar ann sin chum an chnoic, féach, tárla cuideachda do ná fáighibh ris; agus thainic spiorad Dé airsion, agus do rinne sé fáigheadóireachd mar aon riú.

11 Agus tárla, a nuáir do chonncadar na dáoine uile aga raibh a fhios cía hé roimhe, féach, go raibh sé ag fáigheadóireachd a measc na bhfáigheadh, ann sin a dubhradar ná daoíne gach aon re chéile, Cred *é so* tháinic ar mhac Chis? An bhfuil Saul fós a measc na bhfáigheadh?

12 Agus do fhreagair áon don náitsin féin, agus a dubhairt. Ach cía hé a nathairsion? Uime sin thaínic chum a bheith na sheanfhocal, An *bhfuil* Saul fós a measc na bhfáigheadh?

13 Agus a núair do chríochnuígh sé fáigheadóireachd, tháinic sé don náit áird.

14 ¶ Agus a dubhaírt dearbhrathair athar Shauil ris agus ré na shearbhfhoghantuigh, Cáit a ndeachabhairsi? Agus a dubhairt seision, Díarruigh na nassal: agus a nuáir do choncamar nach rabhadar a néanbhall, thangamar go Samuel.

15 Agus a dubhairt dearbhrathair athar Shauil ris, Guidhim thú, innis damhsa, cread a dubhairt Samuel ribh.

16 Agus a dubhairt Saul re dearbhrathair a athar, Dinnís sé dhúinn go follus gur fríth na hassail. Acht do tháoibh chúisi na ríoghachda, dar lábhair Samuel ris, níor innis sé éinni dhó.

17 ¶ Agus do ghoir Samuel an pobal a ccionn a chéile go Mispeh chum an Tighearna;

18 Agus a dubhairt sé ré cloinn Israel, Is marso a deir an Tighearna Día Israel, Thug misi Israel amach as an Négipt, agus do sháor mé sibh ó lámhuibh na Népteach, agus as láimh a nuile rioghachd, *agus* ón muinntir do bhrúigh sibh:

19 Agus do dhíultabhairsi a niugh dá bhur Ndía, noch gur bé féin do sháor sibh ó bhur nuile aindeisi agus ó bhur mbuaidhreadh; agus a dubhrabhair ris, *Ní headh,* achd cuir rígh ós ar gcionn. Anois ar a nadhbhar sin taisbeanuigh sibh féin a lathair an Tighearna do réir bhur ttreabh, agus do réir bhur mílteadh.

20 Agus a nuáir thug Samuel air threabhuibh Israel uile teachd a lathair, do glacadh treabh Bheniamin.

21 A nuáir thug sé air threibh Bheniamin teachd a bhfogus do réir a muinntear, do glacadh muinntir Mhátri, agus na dhiáigh sin do glacadh Saul mhac Cis: agus a nuáir do íarradar é, níor fríth é.

22 Uimesin dfíafruigheadar don Tighearna a rís, An ttiucfadh an tóglach fós chuca. Agus do fhreagair an Tighearna, Féachuidh, dfoluigh sé é féin a measc na caráiste.

23 Agus do ritheadarsan agus tugadar as sin é: agus a nuáir do sheas se a measc an phobail, do bhí sé níos áirde ná éinneach do na dáoinibh óna ghuáillibh súas.

24 Agus a dubhairt Samuel ris an bpobal uile, Féachuidh an té do thogh an Tighearna, nach *bhfuil* aon cosmhuil ris a measc an phobail uile? Agus do gháireadar an pobal uile, agus a dubhradar, Go mairigh an rígh.

25 Ann sin do thaisbein Samuel don phobal modh na rioghachda, agus do scríobh a leabhar *é,* agus do chuir a bhfíadhnuise an Tighearna é. Agus do chuir Samuel an pobal uile ar siubhal, gach éinneach dhá thigh féin.

26 ¶ Agus do chuáidh Saul fós dha bhaile go Gibeah; agus do chuáidh banda daoine leis, ar chorruigh Día a gcroidhthe.

27 Acht a dubhradar clann Bhélial, Cíondus chuímhdeochus an fearso sinn? Agus do chuireadar a neimhní é, agus ní thugadar tiodhlacadh ar bith chuige. Achd do bhí seision na thochd.

CAIB. XI.

Do bhuaghuigh Saul le trí chéad míle sloigh, ar na Hammonítibh.

AN sin tháinic Nahas an Tammóniteach súas, agus do rinne campa as coinne Iabes-Gilead: agus a dubhradar muinntir Iabes-Gílead uile re Nahas, Déana cunnradh rinne, agus uimhleocham dhuit.

2 Agus do fhreagair Nahas an Tammoniteach íad, Ar an nachdso do dhéana mé *cunradh* ribh, bhur súile deasa uile do bhuáin asuibh, agus a dtabhairt *mar* mhasla Dísrael uile.

3 Agus a dubhradar sinnsir Iabes ris, Tabhair dhúinn cáirde sheachd lá, go gcuirmis teachda ann gach uile chósta Dísrael: agus ann sin, muna bhfagham aonduine thárrthochus sinn, tiucfam amach chugadsa.

4 ¶ Ann sin thangadar na teachda go Gibéah Shauil, agus do innisiodar na scéula a gcluasaibh an phobail: agus do thógbhadar na daóine uile a nguth súas, agus do ghuileadar.

5 Agus, féach, tháinic Saul a ndiáigh

an tsealbh ó na machairighibh, agus a
dubhairt Saul, Cred do *imthigh* ar an
bpobal as a nguilid síad? agus dinnisiodar
dhó scéula mhuinntire Iábes.
6 Agus thainic spiorad Dé ar Shaul a
nuáir do chúala sé na scéula sin, agus do
las a fhearg go ro mhór.
7 Agus do ghabh sé cúpla damh, agus
do rinne spodhladha dhíobh, agus do chuir
sé ar feadh chóstadha Israel uile *íad* a
lamhuibh theáchdaireadh, gha rádh, Gidh
bé nach ttiucfa amach a ndiáigh Shauil
agus Shamuel, as mar so do dhéantar ré
na dhamhuibh. Agus do thuit eagla an
TIGHEARNA ar an bpobal, agus tangadar
amach déantoil.
8 Agus a nuáir do chomháirimh seision
íad a Mbesec, do bhádar clann Israel trí
chéad míle, agus muinntir Iúdah tríochad
míle.
9 Agus a dubhradár ris na teachduibh
tháinic, Abruidh mar so re muinntir Iabes-
Gilead, A márach, suil bhías an ghrían té,
do gheabhthaói cabhair. Agus thangadar
na teachda, agus dinnisiodar sin do mhuinn-
tir Iabes; agus do bhí lúathgháire orra.
10 Uimesin a dubhradar daoine Iabes.
Tiucfam amach chugaibh a márach, agus
do dhéantaoi rinn a nuile ní bhus áill libh
féin.
11 Agus is *amhluidh* bhí ar na mhárach,
gur chuir Saul a mhuinntir a ttrí gcuid-
eachda; agus tangadar a lár an tslóigh a
bhfaíre na maidne, agus do mharbhadar
na Hammonítigh go teas an laói: agus
tárla, an mhéid do mhair dhíobh gur scaoil-
eadar ó chéile, go nach raibh gáol deisi aca
re chéile.
12 ¶ Agus a dubhradar an pobal uile re
Samuel, Cia hé an duine a dubhairt, An
mbía Saul na rígh oruinn? tugthar chugainn
na daoine, go ccuirmís chum báis íad.
13 Agus a dubhairt Saul, Ní cuirfighear
éanduine chum báis a niugh: óir is a
niugh do oibrigh an TIGHEARNA tárrtháil
a Nisrael.
14 ¶ Ann sin a dubhairt Samuel ris an
bpobal, Eirgidhe, agus deanam go Gilgal,
agus athnuáigheam an rioghachd annsin.
15 Agus do chúadar an pobal uile go
Gilgal; agus do rinneadar rígh do Shaul
ann sin a lathair an TIGHEARNA a Ngilgal;
agus annsin do iodhbradar iódhbartha
ofrála síothchána a bhfiaghnuisi an TIGH-
EARNA; agus ann sin do rinne Saul agus
clanna Israel uile gáirdeachus mór.

CAIB. XII.

***Ata Samuel ag tógbhail fiaghnais sa noir-
eachduis, ar a ionnracas na measc.***

AGUS a dubhairt Samuel re Hisrael
uile, Féuchaidh, déist mé ré bhur
nglór ann gach uile ní dá ndubhrabhair
riom, agus do rinne mé rígh ós bhur ccionn.
2 Agus anois, féachaidh, atá an rígh ag
siubhal romhuibh: agus atáimsi sean agus
ceinnlíath; agus, féachuidh, *atáid* mo mhic
aguibh: agus do shiubhail mé romhuibhsi
óm naóidheantachd gus a niugh.
3 Féachuidh, *atáim* annso: déanuidh
fiadhnuisi am aghaidh a lathair an TIGH-
EARNA, agus a lathair a ungthuidh: Cía
agaibh dar bhean mé a dhamh? nó cía
dar bhean mé a assal? no cía do mheall.
mé? no cía do ghortuigh mé? nó cía hí an
lámh as ar ghlac mé cumha *ar bith* do
dhalladh mo shul leis? agus aiseoga mé
dhíbh é.
4 Agus a dubhradarsan, Níor mheall
tú sinne, agus níor sháruigh tú sinn, ní mó
do ghlac tú éinní as láimh éanduine.
5 Agus a dubhairt sesion ríu, *Is* fiadh-
nuisi an TIGHEARNA bhur naghaidh, agus
is fiadhnuisi a ungtha san ló aniugh, nach
bhfúarabhair éinní am láimh. Agus do
fhreagradarsan, *Is* fiadhnuisi.
6 ¶ Agus a dubhairt Samuel ris an
bpobal, *Asé* an TIGHEARNA do órduigh
Maoise agus Aaron, agus thug bhur naithre
amach as crích na Hégipte.
7 Anóis ar a nadhbharsin fanuidh bhur
seasamh, go ndéarna mé aidhnios ribh a
lathair an TIGHEARNA, fá uile ghníomhradh
ceart an TIGHEARNA, noch do rinne sé
dhíbhse agus dá bhur naithribh.
8 A nuáir tháinic Iácob a steach don
Négipt, agus do éighmheadar bhur naithre
air an TTIGHEARNA, ann sin do chuir an
TIGHEARNA Máoisi agus Aaron chugaibh,
noch thug bhur naithre amach as an Né-
gipt, agus thug orra comhnuighe dhéanamh
san náitsi.
9 Agus a nuáir do dhearmadar a TTIGH-
EARNA Día, do reac sé íad a lámh Shisera,
caiptín slóigh Hasor, agus a láimh na
Bhphilistíneach, agus a láimh rígh Móab,
agus do throideadar na naghaidh.
10 Agus do éighmheadar chum an
TIGHEARNA, agus a dubhradar, Do phea-
cuigheamar, do bhrígh gur thréigeamar an
TIGHEARNA, agus gur adhramar Báalim
agus Astárot: achd a nois sáor sinn as
lámhuibh ar námhad, agus do dhéanam
seirbhís duit.
11 Ar a nadhbharsin do chuir an TIGH-
EARNA Ierubbaal, agus Bedan, agus Ieph-
thah, agus Samuel, agus do thárrthuigh-
eadar sibh ó láimh bhur námhad air gach
uile thaobh, agus do chomhnuigheabhair
daingean.
12 Agus a nuáir do chonncabhair go
ttáinic Nahas rígh chloinne Ammon bhur
naghaidh, a dubhrabhair riomsa, Ni
headh; achd biáidh rígh ós ar gcionn:

a nuáir gur bhé bhur Ttighearna Día *fá* righ dhíbh.
13 Anois ar a nadhbharsin, féachaidh an rígh do thoghabháir, *agus* díarrabhair! agus, féachuidh, do chuir an Tighearna rìgh ós bhur gcionn.
14 Ma bhionn eagla an Tighearna oruibh, agus seirbhís do dhéanamh dhó, agus umhlughadh dhá ghlór, agus gan cathughadh a naghaidh aitheanta an Tighearna, ann sin fanfuidh sibh féin agus an rígh bhías ós bhur ccionn go bunáiteach ag leanmhuin bhur Ttighearna Día.
15 Acht muna numhluidhigh sibh do ghuth an Tighearna, ach cathughadh a naghaidh aitheanta an Tighearna, ann sin biáidh lamh an Tighearna bhur naghaidh, mar *do bhí* a naghaidh bhur naithreadh.
16 Anois ar a nadhbharsin seasuidh agus féachuidh an ni mórso, dhéanas an Tighearna as coinne bhur súl.
17 *Nach é* fóghmhar na cruithneachda a niugh? guidhfidh misi an Tighearna, agus cuirfidh sé tóirneach agus fearthuinn; chor go ttuigfidhe agus go bhfáicthi gur mór bhur gcionta, noch do rinneabhair a lathair an Tighearna, a níarruidh rígh dhíbh féin.
18 ¶ Mar sin do ghoir Samuel ar an Ttighearna; agus do chuir an Tighearna tóirneach agus fearthuinn an lá sin: agus do ghabh eagla mhór an pobal uile roimhe an Ttighearna agus roimhe Shamuel.
19 Agus a dubhradar an pobal uile re Samuel, Guidh do Thighearna Día air son do sheirbhíseach, go nach bhfagham bás: óir do chuireamar a gcionn ar bpeacaidh uile an tolcso, rígh íarruidh dúinn féin.
20 ¶ Agus a dubhairt Samuel ris an bpobal, Ná bíodh eagla oruibh: (do rinneabhair na cionta sa uile: gidheadh ná héirghidhe do leaththaóibh ó leanmhuin an Tighearna, achd adhraidh an Tighearna maille re bhur nuile chroidhe;
21 Agus ná héirghidhe do leaththaoibh: óir *annsin leanfuidhe neithe* díomhaóine, nach déan tarbha nó ttárrtháil; óir is díomhaóin íad.)
22 Oír ní thréigfidh an Tighearna a phobal féin air son a anma mhóir: do chionn gur bhí toil an Tighearna a phobal féin do dhéanamh dhíbh.
23 Os a chionn sin ar mo shonsa, nár léigidh Día go ndéanuinn peacadh a naghaidh an Tighearna an sgur do ghuidhe ar bhur son: achd múinfidh mé dhíbh an tslighe mhaith dhíreach:
24 Amháin bíodh eagla an Tighearna oruibh, agus adhruidh é go fírinneach maille re bhur nuile chroídhe: óir measuidh cred é méud na *neitheann* do rinne sé ar bhur son.
25 Acht má neithí droichghníomha do ghnáth, scriosfuighear aráon, sibh féin agus bhur rígh.

CAIB. XIII.

Ag eagal na Bphilistineach. 9 *Do rinne Saul aindlighe.* 14 *Noch bá cúis ar a thealgail.*

DO bhí Saul bliadhan na rígh; agus a nuair do bhí na rígh dhá bhliadhuin ós ccionn Israel,
2 Do thogh Saul dhó féin trí mhíle *fear* do Israel; *ionnus* go mbeidís dhá mhile fear dhíobh a bhfochair Shauil a Michmas agus a slíabh Bhétel, agus míle ag Ionatan a Ngibeah Bheniamin: agus do chuir sé an chuid oile don phobal gach éan duine dhá ait féin.
3 ¶ Agus do bhuáil Ionatan dáingionn na Bhphilistineach do *bhí* a Ngeba, agus do chuáladar na Philistinigh *sin*. Agus do sheíd Saul an stoc ar feadh na crích uile, gha rádh, Cluinnedís na Heabhraidhe.
4 Agus do chúala Israel uile dhá rádh *gur* bhúail Saul daingneach do na Philistínibh, agus mar an gceadna mar do bhadar na Hisraeliteach nan athuamhaireachd aig na Philistineach. Agus do goireadh an pobal a gcionn a chéile a ndíaigh Shauil go Gilgal.
5 ¶ Agus do chruinnigheadar na Philistinigh íad féin a gcionn a chéile do throid a naghaidh Israel, tríochad míle carbad, agus sé mhíle marcach, agus dáoine mar an gaineamh noch *bhíos* ar thráigh na fairge air iomadamhlachd: agus tangadar súas, agus do shuidheadar a Michmas, soir ó Bhetabhen.
6 ¶ A nuáir do chonncadar fir Israel go rabhadar a gcumhgach (óir do bhádar na dáoine a néigion), ansin dfolchadar an pobal íad féin a nuamhuibh, agus a bhfíodhbhuibh, agus a gcairrgibh, agus a náitibh árda, agus a cclasachaibh.
7 Agus do chuadar *cuid do* na Heabhruidhibh a nonn tar Iordan go tír Ghad agus Ghíléad. Agus ar son Shauil, do *bhí* se fós a Ngilgal, agus do leanadar na dáoine uile é ar coimhchrith.
8 ¶ Agus dfan sé seachd lá, do reír na haimsire cinnte *do órduígh* Samuel: ach ní tháinic Samuel go Gilgal; agus do leathnuigheadar na dáoine úadha.
9 Agus a dubhairt Saul, Tugaidh chugam annso ofráil loisge, agus ofrála síothchána. Agus do íodhbair sé an nofráil loisge.
10 Agus tárla, comhlúath is chuir sé deireadh le hofráil na híodhbartha loisge, féach, tháinic Samuel; agus do chuáidh Saul amach na choinne, go mbeannuigheadh sé dhó.

11 ¶ Agus a dubhairt Samuel, Cred do
rinne tusa? Agus a dubhairt Saul, Do
chionn go bhfacaidh mé na dáoine ar
leathnughadh uáim, agus nach dtáinic tusa
táobh a stigh don ló chinnte, agus *gur*
chruinnigheadar na Philistinigh íad féin
a bhfochair a chéile go Michmas;
12 Uime sin a dubhairt me, Tiucfaid
na Philistinigh orum a núas anois go Gil-
gal, agus ní dheárna mé eadarghuidhe ris
an TTIGHEARNA: do choimheígnigh mé
mé féin ar a nadhbharsin, agus dofráil mé
ofráil loisge.
13 Agus a dubhairt Samuel re Saul,
Do rinne tú so go leamh: agus níor choimh-
éad tú aithne do THIGHEARNA Dé, noch
do aithin sé dhíot: óir anois do dhaing-
neochadh an TIGHEARNA do rioghachd air
Israel go bráth.
14 Acht anois ní sheasfuidh do riogh-
achd: díarr an TIGHEARNA duine dhó
féin do réir a chroidhe féin, agus do aithin
an TIGHEARNA dhé *bheith* na chaiptín os
cionn a dhaoine, do chionn nar chomhéad
tusa *an ní* do fhuágair an TIGHEARNA dhuit.
15 Agus déirigh Samuel, agus do chu-
áidh súas ó Ghilgal go Gibeah Bheniamin.
Agus do chomháirimh Saul na daoine do
bhí a lathair aige, timchioll sé chéad fear.
16 Agus dfan Saul, agus Ionatan a
mhac, agus na dáoine do *bhi* a lathair aca
a Ngibeáh Bheniamin: achd do bhádar na
Philistinigh a gcampa a Michmas.
17 ¶ Agus tangadar na creachadóirighe
amach as campa na Bhphilistíneach a ttrí
gcuideachda: diompoigh cuideachda aca
chum ná sligheadh *go* Hophrah, go fearann
Shual:
18 Agus do iompoigh cuideachda oile
ann sa tslighe *go* Bet-óron: agus diompoigh
cuideachda oile *chum* a nimil noch fhéach-
us go gleann Sheboim leath ris an bhfásach.
19 ¶ Anois níor fríth gabha ar feadh
chríche Israel uile; oir a dubhradar na
Philistinigh, Deagla go ndéanaidís na Hea-
bhruidhe cloidhmhe nó gaéthe:
20 Ach do théighdís Israel uile síos gus
na Philistinibh, gach éanduine do ghéar-
ughadh a shuic, agus a choltair, agus a
thuáighe, agus a phicóide.
21 Gidheadh do bhí oighe chomalta aca
re haghaidh na bpicóideadh, agus na ccol-
tar, agus na ngabhal, agus na ttúagh, agus
do ghéarughadh na slait-phriocadh.
22 Ionnus go ttárla dhóibh a ló an
chatha, nach fríth cloidheamh nó gath a
laímh éanduine don phobal dá *raibh* a
bhfochair Shauil agus Ionatan: achd ag
Saul agus ag Ionatan a mhac.
23 Agus do chuáidh Gárda na Bhphilis-
tíneach amach go slighthibh Mhichmas.

CAIB. XIV.

Do bhuail Ionatan agus fear iomchar a airm, na Philistinigh. 24 Ach tug mionna dian a athar a ngar don bhás é.

ANOIS tárla lá áirigh, go ndubhairt
Ionatan mhac Sauil ris a nógánach
do iomchair a airm, Eírigh, agus déanam
anonn go garda na Bhphilistineach, *atá* ar
an ttáoibh thall. Achd níor innis sé sin
da athair.
2 Agus dfan Saul annsa chuid dob
fhaide amach do Ghibeah fáoi chrann
pomgránait noch *atá* a Migron: agus na
dáoine do *bhí* na fhochair do *bhádar* tim-
chioll sé ghcéad fear:
3 Agus Ahiah, mac Ahitub, dear-
bhrathair Ichaboid, mhic Phineas, mhic
Elí, sagart an TIGHEARNA ó Shíloh, ag
iomchar ephod. Achd ni raibh a fhios
ag an bpobal gur imthigh Ionatan.
4 Agus eidir na slighthibh, cumhga sin
ar thairg Ionatan dul anonn go gárda
na Bhphilistineach, *do bhí* carruic géur a
ttaóbh dhe, agus carruic géur don taobh
eile: agus ainm aón dhíobh Boses, agus
Seneh ainm an taón eile.
5 Do *bhí* aghaidh aón dhíobh ar na
suighiughadh budh thuáidh thall as coinne
Mhichmas, agus aón oile budh dheas thall
as coinne Ghibeáh.
6 Agus a dubhairt Ionatan ris a nógan-
ach do iomchair a airm, Gluáis, agus
deanum anonn go gárda na ndáoine neimh-
thimchill-gheárrthasa: dob éidir go noib-
reochadh Día air ar *son*: óir ní *bhfuil*
toirmheasg ar an TTIGHEARNA dídean da
dhéanamh lé mórán nó lé beagán.
7 Agus a dubhairt fear iomchair a airm
ris, Déana gach ní dá *bhfuil* ad inntinn:
iompoigh thú féin; feúch, atáimsi leachd
do réir do thola.
8 Ann sin a dubhairt Ionatan, Féuch,
racham anonn mar a bhfuilid *na* dáoinesi,
agus foillseocham sinn féin dóibh.
9 Ach má deirid síad rinn marso, Fan-
uidh nó go ttigiom chugaibh; annsin fan-
fam ar seasamh ann ar náit, agus ní racham
súas chuca.
10 Achd má deirid mar so, Tigidh súas
chugainn; annsin racham súas: óir thug
an TIGHEARNA ann ar láimh íad: agus
biáidh so na chomhartha aguinn.
11 Agus do thaisbeanadar íad féin
araon do ghárda na Bhphilistíneach: agus
a dubhradar na Philistinigh, Feúch, atáid
na Heabhruidhe ag teachd amach as na
polluibh mar ar fholchadar íad féin.
12 Agus do fhreagradar muinntir an
ghárda Ionatan agus fear iomchair a airm,
agus a dubhradar, Tigidh súas chugainne,
agus taisbeanfam ní dhíbh. Agus a dubh-

airt Ionatan re fear iomchair a airm, Tárr súas am dhiáigh: óir do thoirbhir an TIGHEARNA a láimh Israel íad.

13 Agus do chuáidh Ionatan le dreapaireachd súas air a lamhuibh agus air a chosuibh, agus fear iomchair a airm na dhiáigh: agus do thuiteadar roimhe Ionatan; agus do mharbh fear iomchair a airm na dhiáigh.

14 Agus do bhí an céad ár sin, thug Ionatan agus fear iomchair a airm, timchioll fhithchid fear, taobh a stigh timchioll leath acra fearuinn, *treabhadh* chuingealach damh.

15 ¶ Agus do bhí coimhchrith annsa tsluaigh, annsa machaire, agus ar fud na ndaóine uile: an gárda, agus na creachadóirigh, do bhí critheagla orrasan mar an gcéadna, agus do chriothnuigh an talumh: ionnus go raibh na chriothnughadh ro mhór.

16 Agus do fhéachadar luchd faire Shauil a Ngibeáh Bheniamin; agus, do chonncadar an slúagh ag leaghadh as a chéile, agus gur thiomáineadar ag búaladh *ar a chéile.*

17 ¶ Annsin a dubhairt Saul ris an muinntir do *bhí* na fhochair, Airmhidhe anois, agus féachaidh cía chuaidh uáinn. Agus a nuáir do áirmheadar, féuch, ní raibh Ionatan ná fear iomchartha a airm *ann.*

18 Agus a dubhairt Saul ré Hahiah, Tabhair airc Dé annso. Oir do bhí airc Dé an tansin ag cloinn Israel.

19 Agus tárla, an fad do bhi Saul ag comhrádh ris an tsagart, go raibh an tarmán do *bhi* a slúagh na Bhpilistíneach ag dul ar aghaidh agus gur mhéaduigh sé: agus a dubhairt Saul ris an tsagart, Connuimh do lámh.

20 Agus do chruinnigh Saul agus a *raibh* do dhaóinibh na fhochair íad féin, agus tangadar chum an chatha: agus féach do bhí cloidheamh gach éanduine a naghaidh a chompánuigh, *agus do bhí* dioghbháil romhór ann.

21 Tuilleamh eile na Heabhruidhe *do* bhí a bhfochair na Bhphilistíneach roimhe sin, noch do chúaidh súas léo don champa fa gcuáirt, *diompoigheadar* sin mar an gcéadna leis na Hisraeliteachaibh do *bhí* a bhfochair Ionatan agus Shauil.

22 Fir Israel uile fós noch do fholuigh íad féin a sliabh Ephraim, a *nuáir* do chúaladar gur theitheadar na Phílistinigh, do leanadar sin mar an gcéadna go cruáidh íad ann sa chath.

23 Mar sin do sháor Día Israel an lá sin: agus do chuáidh an troid anonn go Bet-abhen.

24 ¶ Agus do bhádar muinntir Israel go haindeis an lá sin: óir do chuír Saul na daoine fa mhionnuibh, gha rádh, *Go madh* malluigh an duine íosas bíadh ar *bith* go tráth nóna, ionnus go raibh misi dioghaltach ar mo námhaid. Mar sin nar bhláis éanduine do na daoinibh bíadh ar *bith.*

25 Agus tangadar *muinntir* na tíre uile chum coilleadh; agus do bhí mil ar an ttaluimh.

26 Agus a nuáir thangadar na daoine fán ccoil, féach, do shil an mhil; achd níor chuir éanduine a lámh chum a bhéil: oir do bhí eagla na mionn ar na daóinibh.

27 Acht ní chúala Ionatan a nuáir do chuir a athair na mionna ar na daóinibh: uimesin do shín bárr na slaite do *bhí* na láimh, agus do thum a gcriathar meala, agus do chuir a lámh chum a bheóil; agus do shoillsigheadar a shúile.

28 Ann sin do fhreagair duine don phobal, agus a dubhairt, Do chuir hathair mionna crúaidhe ar na daóinibh, dhá radh, Go *madh* malluigh an duine íosas bíadh a níugh. Agus do chuáidh an pobal a nanbhfainne.

29 Ann sin a dubhairt Ionatan, Do bhuáidhir mathair an dúithche: féachuidh, mar athchuinghe oruibh, mar do shoillsigheadar mo shúilesi, do chionn gur bhláis mé don mhilse.

30 Cá mhéid ní sa mhó, dá nithidís na daóine go sáor a niugh déadáil a námhad noch fúaradar? óir nach bíadh anois ár budh romhó a measc na Bhphilistineach?

31 ¶ Agus do bhuáileadar na Philistinigh an lá sin ó Mhichmas go Haiialon: agus do bhádar na daoine ro-lag.

32 Agus do thiomáineadar na daóine ar na creachaibh, agus do ghabhadar cáoirigh, agus daimh, agus gamhna, agus do mharbhadar ar an ttalumh *íad:* agus dúadar na daóine *íad,* maílle re na bhfuil.

33 Ann sin do innisiodar do Shaul, ghá rádh, Féach, do pheacaidh an pobal a naghaidh an TIGHEARNA, mar a táid ag ithe gon an nfuil. Agus a dubhairt seision, Do sháruigheabhair: iomlaitigh cloch mhór chugamsa a niugh.

34 Agus a dubhairt Saul, Leathnuighidh sibh féin a measc cháich, agus abraidh ríu, Tugaidís chugamsa annso gach éanduine a dhamh, agus gach éanduine a cháora, agus marbhaidís annso *íad,* agus ithedís; agus ná peacuidheadís a naghaidh an TIGHEARNA a nithe maille ris an bhfuil. Agus tugadar an pobal uile gach éanduine a dhamh leis a noidhche sin, agus do mharbhadar ann sin *íad.*

35 ¶ Agus do rinne Saul altóir don TIGHEARNA: si sin an chéad altóir do rinne sé don TIGHEARNA.

36 Agus a dubhairt Saul, Deanum síos a ndiáigh na Bhphilistineach san noidhche, agus creacham íad nó go ttí solus na

maidne, agus ná fágbham duine dhíobh. Agus a dubhradarsan, Déana gidh bhé ní is feárr do chítear dhuit. Ann sin a dubhairt an sagart, Táirngiom annso láimh re Día.

37 ¶ Agus díarr Saul comhairle ar Dhía, An racha mé síos a ndiáigh na Bhphilistineach? an ttiubhra tú a láimh Israel íad? ach níor fhreagair sé an lá sin é.

38 ¶ Agus a dubhairt Saul, Táirngidh a lathair annso, a bhfuiltí do dhaóinibh as feárr ann sin: agus bíodh a fhios aguibh agus féachuidh cáit a raibh an peacadh so a niugh.

39 Oír, *mar* mhaireas an TIGHEARNA, noch sháorus Israel, bíodh gur ob ann Ionatan mo mhacsa atá, do gheabha sé bás go deimhin. Achd ní *raibh* duine a measc an phobail *do* fhreagair é.

40 Ann sin a dubhairt sé re Hisrael uile, Bíthíse ar éantaobh, agus biaidh misi agus Ionatan mo mhac don táobh eile. Agus a dubhairt an pobal ré Saul, Déana mar do chítear dhuit féin.

41 Uime sin a dubhairt Saul ris an TTIGHEARNA Día Israel, Taisbéan crannchar comhthrom. Agus do thuit ar Shaul agus ar Ionatan: achd do sáoradh an pobal.

42 Agus a dubhairt Saul, Teilgidh *crannchar* eadramsa agus mo mhac Ionatan. Agus do thuit sé ar Ionatan.

43 Ann sin a dubhairt Saul ré Ionatan, Innis damh cred do rinne tú. Agus do innis Ionatan dó, agus a dubhairt, Ní dhéarna mé achd beagán meala do bhlas lé bárr slaite do bhí am láimh, *agus*, féuch, caithfidh mé bás dfagháil.

44 Agus do fhreagair Saul, Go ndéarna Día sin agus tuilleamh mar an gceadna: oir do gheabha tú bás go deimhin, a Ionatan.

45 Agus a dubhradar an pobal re Saul, An bhfuighe Ionatan bás, noch do oibrigh an tárthái1 mhórso ann Israel? Nar léigidh Día: mar mhaireas an TIGHEARNA, ní rachaidh ruibe do ghruáig a chinn chum talmhan; óir do oibrigh sé le Día a niugh. Mar sin do bheanadar an pobal Ionatan amach, nach ar cuireadh chum báis é.

46 Ann sin do chuáidh Saul síos ó leanmhuin na Bhphilistíneach: agus do chuádar na Philistinigh dá nionad féin.

47 ¶ Marsin do ghabh Saul an ríoghachd ós cionn Israel, agus do chathaigh a naghaidh a námhad a nuile tháobh, a naghaidh Mhóab, agus a naghaidh chloinne Ammon, agus a naghaidh Edom, agus a naghaidh rígh Sóbah, agus a naghaidh na Bhphilistineach: agus gidh bé taobh a niompoigheadh é féin, do bhúaidhreadh *íad*.

48 Agus do chruinnigh sé sluágh, agus do bhuáil sé na Hamalecítigh, agus do sháor Israel as lámhuibh na muinntire do bhí dá milleadh.

49 ¶ Anois dob íad mic Shaul Ionatan, agus Isui, agus Melchisua: agus *dob íad* so anmanna a dheise inghean; ainm na mná fá sine Mérab, agus ainm na mná dob óige Michal:

50 Agus Ahinoam ainm mhná Shauil, inghean Ahimaas: agus ainm chaiptín a shlóigh Abner, mac Ner, dearbhrathair athar Shaul.

51 Agus Cis athair Shauil; agus Ner athair Abner *fá* mac do Abiel é.

52 Agus do bhí cogadh crúaidh a naghaidh na Bhphilistineach an fad do mhair Saul: agus a nuair do chíodh Saul duine láidir ar bith, nó duine curata, do bheireadh chuige é.

CAIB. XV.

Easumhla Shaul. 16 *Agus smachd an* TIGHEARNA.

AGUS a dubhairt Samuel fós ré Saul, Do chuir an TIGHEARNA misi dot ungadhsa *dot bheith* ad rígh ós chionn a phobail, ós cíonn Israel: anois ar a nadhbharsin tabhairsi haire dfuaim briathar an TIGHEARNA.

2 Is marso a deir TIGHEARNA na slúagh, Cuimhnighim an *ní do* rinne Amalec re Hisrael, mar do chuir sé *luigheachán* roimhe annsa tslighe, a nuáir tháinic sé amach ón Négipt.

3 Anois éirigh agus buáil Amalec, agus léirscrios gach uile ní dá bhfuil aca, agus na coigil íad; ach marbh an bhean agus an fear, an leanamh agus naoidhe na cích, an damh agus an cháora, an cámhall agus an tassal.

4 Agus do chruinnigh Saul na dáoine a bhfochair a chéile, agus do chomháir íad ag Telaim, dhá chéad míle coisigh, agus deich míle fear do Iúdah.

5 Agus tháinic Saul go cathruigh le Hamalec, agus do chuir luidheachán annsa ghleann.

6 ¶ Agus a dubhairt Saul ris na Cenífeachaibh, Eirgidhe, fágbhuidh so, teighidh síos ó bheath a measc na Namaleciteach, deagla go scriosfuinnsi sibh maille riú: óir do thaisbeanabhairsi muinteardhas do chloinn Israel uile, a nuair thangadar súas as talumh na Hégipte. Marsin dimthigheadar na Cenítigh ó bheith a measc na Namaleciteach.

7 ¶ Agus do bhúail Saul na Hamalecitigh ó Habhilah *nó* go ttí tú go Sur, *atá* thall as coinne na Hégipte.

8 Agus do ghabh sé Agag righ na-Namalecíteach beó, agus do léirscrios na daoine uile lé fáobhar an chloidhímh.

9 Ach do choigil Saul agus a mhuinn-

tir Agag, agus an chuid do bfeárr do na
cáorchuibh, agus do na damhuibh, agus do
na méathuibh, agus do na húanuibh, agus
gach éinni *bhí* go maith, agus níor bháill
leó a léirsgrios: achd gach einni *dháraibh*
mímheasta agus tarcuisneach, do scriosadar
íad sin go hiomlán.
10 ¶ Ann sin tháinic bríathar an TIGH-
EARNA go Sámuel, gha rádh,
11 As aithreach liom go ndearna mé
rígh do Shuail: óir do iompoigh sé ó misi
leanmhuin, agus níor choimhlíon maith-
eanta. Agus do ghoill sin ar Shamuel;
agus do eígh ar an TTIGHEARNA feadh na
hoidhche.
12 ¶ Agus a núair do éirigh Samuel go
moch do theagmháil re Saul ar maidin,
do hinnseadh do Shamuel, ghá rádh,
Thainic Saul go Carmel, agus, féuch, do
chuir sé súas áit dhó féin, achd do chas sé
timchioll, agus do ghluais roimhe síos go
Gilgal.
13 Agus tháinic Samuel go Saul: agus
a dubhairt Saul ris, Go madh beannuigh
thú ón TTIGHEARNA: do chomhaill mísi
aithne an TIGHEARNA.
14 Agus a dubhairt Samuel, Máseadh
cread í an mhéidhleach so na ccaorach
ann mo chlúasaibh, agus géimneach na
ndamh ad chluinim?
15 Agus a dubhairt Saul, O na Ha-
maleciteachaibh thugadar íad: óir do
choigleadar na daóine an chuid do bféarr
do na cáorchuibh agus do na damhuibh,
do iodhbairt dot THIGHEARNA Díase; agus
do scriosamar thríd amach an chuid eile.
16 Ann sin a dubhairt Samuel re Saul,
Fan, agus inneosa misi dhuit cread a
dubhairt an TIGHEARNA riom a nocht.
Agus a dubhairt seision ris, Abair romhad.
17 Agus a dubhairt Samuel, A núair
do *bhí* tú beag ad radharc féin, nach
ndéarnadh ceann díot ar threabhuibh Israel,
agus nar ungaidh an TIGHEARNA thú ad
rígh ós cionn Israel?
18 Agus do chuir an TIGHEARNA thusa
a tturus, agus a dubhairt, Eirigh agus
scrios thríd amach na peacaidh na
Hamalecitigh, agus troid riú nó go scrios-
tar íad.
19 Uime sin cred fá nar umhluidh tú
do ghuth an TIGHEARNA, achd do líng tú
ar a néadáil, agus do rinne tú cionta a
radharc an TIGHEARNA.
20 Agus a dubhairt Saul ré Samuel,
Ní headh, do umhluidh misi do ghuth
an TIGHEARNA, agus do chuáidh mé san
tslighe ionar chur an TIGHEARNA mé,
agus thug mé Agag rígh na Namale-
citeach liom, agus do scrios mé na Ha-
malecitigh uile.
21 Ach rugadar an pobal leó don
néadáil, cáoiridh agus daimh, agus an
cuid bá féarr dá gach éinní ba cóir a
leirsgrios, chum íodhburtha dot THIGH-
EARNA Día a Ngilgal.
22 Agus a dubhairt Samuel, An bhfuil
oirid dúile ag an TTIGHEARNA a nofrá-
luíbh loisge agus a níodhbarthaibh, mar
atá aige a numhla do ghlór an TIGH-
EARNA? Féuch, *Is* féarr umhlughadh ná
íodhbairt. *agus* éisdeachd ná méathas
reitheadh.
23 Oir *ionann* dul an neasurramachd
agus peacadh piseóguigh, agus easumhla
ionnán agus éaigceart agus iodhaladhradh.
Do chionn gur tharcuisnigh tú focal an
TIGHEARNA, do tharcuisnigh seision thusa
mar an gcéadna ó *bheith* ad rígh.
24 ¶ Agus a dubhairt Saul re Samuel,
Do pheacaidh me: óir do sháruigh mé
aithne an TIGHEARNA, agus do bhriath-
rasa: do chionn gur raibh eagla an phóbail
orm, agus gur áontoigh mé dhá nglór.
25 Anois ar a nadhbharsin, guidhim
thú, tabhair maithcamhnus mo pheacaidh
dhamh, agus iompóigh liom a rís, go nadh-
radh mé an TIGHEARNA.
26 Agus a dubhairt Samuel re Saul,
Ní fhillfe misi leachd: óir do tharcuis-
nigh tú focal an TIGHEARNA, agus do
tharcuisnigh an TIGHEARNA thusa ó bheith
ad righ ar Israel.
27 Agus a núair do fhill Samuel dim-
theachd ar ais, rug seision ar irr falluinge
air, agus do bhris í.
28 Agus a dubhairt Samuel ris, Do
réub an TIGHEARNA ríoghachd Israel uaitsi
a niugh, agus thug í dod chomharsuinn,
noch is féarr ná thusa.
29 Agus fós ní dhéana neart Israel
bréag agus ni bhía aithreach: óir *ní*
duine é, as a mbíadh aithreachus air.
30 Ann sin a dubhairt sé, Do phea-
caidh mé: gidheadh guidhim thú, onóruigh
mé anois, roimhe sheanuibh mo phobail,
agus roimhe Israel, agus iompoigh liom a
rís, go nadhraidh mé do THIGHEARNA
Día.
31 Mar sin do fhill Samuel a rís a
ndiáigh Shauil; agus do adhair Saul an
TIGHEARNA.
32 ¶ Ann sin a dubhairt Samuel, Tabh-
airsi leachd annso chugamsa Agag rígh na
Namaleciteach. Agus tháinic Agag súas
chuige go cóirighthe. Agus a dubhairt
Agag, Go deimhin do chuáidh searbhadus
an bháis seachad.
33 Agus a dubhairt Samuel, Mar do
rinne do cloidheamhsa mná gan chloinn,
mar sin bhías do mhathairsi gan chloinn a
measc na mban. Agus do ghearr Samuel
Agag na chotchannuibh a lathair an TIGH-
EARNA a Ngilgal.

34 ¶ Ann sin do chuáidh Samuel go Rámah; agus do chuáidh Saul súas go Gibeah Sháuil dhá thigh féin.

35 Agus ní tháinic Samuel nísa mhó dféachuin Shauil go ló a bháis: gidheadh do chaóin Samúel Sául: agus dob aithreach leis an TTIGHEARNA mar do rinne sé rígh do Shaul ós cionn Israel.

CAIB. XVI.

Ata Daibhidh sunnraighthe chum bheith ná rí. 19 Tugadh chum Sauil é, agus le clairseach do sheinm, dfuaduigh sé uadh an drochspiorad.

AGUS a dubhairt an TIGHEARNA re Samuel, Gá fad bhías tú ag dó bhrón tre Shaul, ó chuir misi ar gcúl é ó bheith na rígh ós cionn Israel? lion hadharc dola, agus imthigh, cuirfidh misi thú chum Iesse an Betlehemiteach: do thogh mé rígh dhamh féin a measc a mhac.

2 Agus a dubhairt Samuel, Cionnus fhéaduimsi dul ann? má chluin Saul *é*, muirfidh sé mé. Agus a dubhairt an TIGHEARNA, Beir colpach leachd, agus abair, Tháinic mé do dhéanamh íodhbartha don TIGHEARNA.

3 Agus goir Iesse chum na híodhbartha, agus taisbéanfuidh misi dhuit créd dhéanas tú, agus ungfaidh tú dhamhsa an *té* ainmneochus mé dhúit.

4 Agus do rinne Samuel gach ní da ndubhairt an TIGHEARNA, agus tháinic se go Betlehem. Agus do chriothnuigheadar sinnsir an bhaile re na theachd, agus a dubhradar, An go síothchánta thig tusa?

5 Agus a dubhairt seision, Is go síothchánta: tháinic mé díodhbairt don TIGHEARNA: náomhuidh sibh féin, agus tigidh liom chum na híodhbartha. Agus do náomhuigh sé Iesse agus a mhic, agus do ghoir íad chum na híodhbartha.

6 ¶ Agus tárla, a nuáir thangadar, gur fheach sé ar Eliab, agus a dubhairt, Is deimhin go *bhfuil* ungthach an TIGHEARNA a lathair.

7 Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Samuel, Ná féach ar a ghnúis, no ar áirde a phearsann; do chionn gur dhíult misi é: óir ní *fhaiceann* an TIGHEARNA mar do chí duine; óir do chí an duine an ní bhías a bhfiaghnuise a shúl, achd do chí an TIGHEARNA an croidhe.

8 Ann sin do ghoir Iesse Abinadab, agus thug air gabháil tháiris a lathair Shamuel. Agus a dubhairt sé, Ní hé so fós do thogh an TIGHEARNA.

9 Ann sin thug Iesse ar Shammah gabháil thairis. Agus a dubhairt seision, Ni hé so fós do thogh an TIGHEARNA.

10 A rís, thug Iesse air mhóirsheisear dá mhacaibh gabháil thar Shamuil. Agus a dubhairt Samuel re Iesse, Níor thogh an TIGHEARNA íadso.

11 ¶ Agus a dubhairt Samuel re Iesse, An bhfuilid *do* chlann uile annso? Agus do fhreagair seision, Atá fós an mac as óige gan a bheith ann, agus, féuch, atá sé ag coimhéad na gcáorach. Agus a dubhairt Samuel ré Iesse, Cuir fios air agus tabhair leachd é: óir ní shuighfeam síos nó go ttí sé annso.

12 Agus do chuir sé fios air, agus thug a steach é. *Bá* dearg, *agus* scíamhach a ndeilbh é, maille re bréadhachd súl. Agus a dubhairt an TIGHEARNA, Eírigh agus ungaidh é: óir as e so eision.

13 Ann sin do ghlac Samuel a nadharc ola, agus do ungaidh eision a lár a dhearbhráithreach: agus thainic spiorad an TIGHEARNA ar Dháibhi ón lósin amach. Ann sin déirigh Samuel súas, agus do chúaidh go ramah.

14 ¶ Ach do chúaidh spiorad an TIGHEARNA ó Shaul, agus do bhuáidhir droichspiorad ón TTIGHEARNA é.

15 Agus a dubhradar muinntir Shauil ris, Feuch anois, atá droíchspiorad ó Dhía dot bhuáidhreadh.

16 Abradh ar TTIGHEARNA anois re na sherbhíseachaibh, *atá* dha lathair, duine íarruidh, noch sheinnios go gasda ar chláirsigh: agus is amhluidh bhías, a nuair thiocfas an droichspiorad ó Dhía ort, go seinnfidh seision le na láimh, agus go mbía tusa go maith.

17 Agus a dubhairt Saul re na sheirbhíseachaibh, Faghaidh dhamh anois duine fhéadas seinm go maith, agus tugaidh chugam *é*.

18 Ann sin do fhreagair aon do na serbhíseachaibh, agus a dubháirt, Féuch, do chonnairc misi mac do Iesse an Betlehemíteach, *noch atá* eólach a seinm, agus na dhuine ro láidir ghaisgeamhuil, agus na fhear cogaidh, agus glic a ccúisibh, agus na fhear sgiamhach, agus atá an TIGHEARNA maille ris.

19 Uime sin do chuir Saul teachda go Iesse, agus a dubhairt, Cuir chugam Dáibhi do mhac, noch *áta* ag an tréad.

20 Agus do ghlac Iesse assal *fá úalach* aráin, agus buidéul fíona, agus meannán, agus do chuir le na mhac Dáibhi *íad* chum Sauil.

21 Agus tháinic Daibhi go Saul, agus do sheas dá lathair: agus do bhí grádh mór aige air; agus do bhí na fhear iomchartha a airm aige.

22 Agus do chuir Saul fios chum Iesse, ga rádh, Guidhim thú, léig do Dháibhi seasamh am lathairsi; óir fuáir se fabhar am radharc.

23 Agus tárla, a nuáir tháinic an droichspiorad ó Dhía ar Shaul, gur ghlac

Dáibhı cláirseach, agus gur sheinn le na láimh: ionndus go bhfúair Saul cabhair, agus go raibh go maith, agus dimthigh an droichspiorad úadh.

CAIB. XVII.

Do bhuadhuigh dáibhí ar Goliah. 55 Agus tug Saul aire dhó.

ANOIS do chruinnigheadar na Philistinigh a slúagh a cceann a chéile chum catha, agus do cruinnigheadar íad féin a bhfochair a chéile a Sócoh, noch *is le* Iudah agus do champuigheadar eidír Shócoh agus Hasécah, an Ephes-dammim.

2 Agus do chruinnigh Saul agus muinntir Israel a bhfochair a chéile, agus do champuigheadar láimh re gleann Elah, agus do chuireadar an cath a nórdughadh a naghaidh na Bhphilistineach.

3 Agus do sheasadar na Philistínigh ar slíabh a ttáobh, agus do sheas Israel ar shlíabh don táobh eille: agus *do bhí* gleann eatarra.

4 ¶ Agus do chuáidh gaisgidheach amach as campa na Bhphilistíneach, dar bhainm Goliah, ó Ghát, ann a raibh sé cubhaid agus réise ar áirde.

5. Agus *do bhí* céinbheirt phráis ar a cheann, agus *do bhí* éidighthe lé lúirıgh; agus *do* chomhthromuidh an lúireach cúig mhile secel phráis,

6 Agus *do bhádar* assain phráis ar a luirgnibh, agus góirséadh práis eidir a ghuaillibh.

7 Agus *ba* cosmhuil crann a ghath re garmain fígheadóra; agus do *chomhthromuidh* ceann a ghath sé chéad secel íarruinn: agus óglach ag iomchar a scéithe ag gabháil roimhe.

8 Agus do sheas sé, agus dfúagair ar shlúaghaibh Israel, agus a' dubhairt ríu, Cred fá ttangabhair amach do chur *bhur* gcatha na shuidhe? nach Philistíneach *misi*, agus nach searbhfhoghantuighe do Shaul sibhsi? toghaidhsi duine dhaóibh féin, agus tigeadh se a núas chumgamsa.

9 Má bhíonn do neart ann troid riomsa, agus go muirfidh sé mé, ann sin béimne ar searbhfhoghantuibh aguibhsi: ach má bhuáidhimsi na aghaidhsion, agus go muirfe mé é, ann sin béithíse bhur searbhfhoghantaibh aguinne, agus do dhéantaoi serbhís dúinn.

10 Agus a dubhairt an Philistíneach, Beirimse dubhshlán shlóigh Israel fúm a niugh; cuirdís chugam duine, go ttroidmís ré chéile.

11 A nuáir do chúala Saul, agus Israel uile na bríathra sin an Philistínigh, do bhádur uile a néagcruth, agus lán deagla.

12 ¶ Anois Dáibhi *bá* mac é don Néphrátiteachsin ó Bhetlehem-Iudah, *dar* bhainm Iesse; agus do bhádar ochdar mac aige: agus do bhí an tóglach *mar* dhuine fhoirfe a measg na ndaóine a láethibh Shauil.

13 Agus do imthigheadar an tríur mac fá sine ag Iesse *agus* do leanadar Saul chum an chatha: agus do *bíad* anmanna an triair mac do chúaidh chum an chatha' Eliab an mac fá sine, agus na dhiáigh sin Abinadab, agus an treas mac Sammah.

14 Agus do bé Dáibhi an mac dob óige: agus do leanadar an tríur fa sine Saul.

15 Ach dimthigh dáibhi agus dfill sé ó Shaul do choimhéad cáorach a athar a Mbet-lehem.

16 Agus do thigeadh an Philistineach a ngar maidin agus tráthnóna, agus do thaisbeanadh é féin ar feadh cheathrachad lá.

17 Agus a dubhairt Iesse ré Dáibhi a mhac, Glac a nois chum do dhearbhráithreach ephah don *ghrán* dóite si, agus na deich mbuilinsi, agus rioth don champa chum do dhearbhráithreach;

18 Agus beir na deich gcáise si chum caiptin *a* mílesion, agus féach ciondus ataid do dhearbhráithre, agus glac a ngeall.

19 Anois do *bhí* Saul, agus íadsan, agus fir Israel uile, a ngleann Elah, ag troid ris na Philistinibh.

20 ¶ Agus do éirigh Dáibhi *súas* go moch ar maidin, agus dfág na cáoirigh ag coimhéaduigh, agus rug leis, agus dimthigh, mar a dubhairt Iesse ris; agus tháinic sé chum an trinnsi, a núair do bhí an slúagh ag dul amach do throid, agus do ghaíreadar chum an chatha.

21 Oír do chuireadar Israel agus na Philistinigh íad féin a nórdughadh catha, slúagh a naghaidh slóigh.

22 Agus dfág Dáibhi a charáiste a láimh coimhéaduigh an charáiste, agus do rioth fán tsluágh, agus thainic agus do bheannuigh sé dá dhearbhráithribh.

23 Agus fan nam a raibh ag comhrádh riú, féuch, thaínic súas an gaisgidheach, (an Philistíneach ó Ghát, dar bhainm Goliah), amach as sluagh na Bhphilistíneach, agus do labhair do réir na mbriathar gcéadna: agus do chúaluidh Dáibhi *íad*.

24 Agus a núair do chonncadar, pobal Israel uile é, do theitheadar roimhe, agus do bhádar lán deagla.

25 Agus a dubhradar muinntir Israel, An bhfacabhair an té so tháinic suas? go deimhin is do thabhairt masla Disrael tháinic sé súas: agus is amhluidh bhiás, gidh bé duine mhuirfios é, go ndéana an rígh saidhbhir é le hiomad máoine, agus go ttiubhra a inghean dó, agus go ndéana tigh a athar sáor a Nisrael.

26 Agus do labhair Dáibhi ris na dáoi-
nibh, do sheas láimh ris, ghá rádh, Cred
do dhéantar ris an té mharbhus an Phi-
listineachsa, agus thóigfeas a mhiochlú
do Israel? óir cía hé an Philistineach
neimhthimchillgheárrthasa, asa ngreinn-
eochadh sé slúagh Dé bhí?
27 Agus do fhreagradar na dáoine é
ar an modhso, ghá rádh, Is mar súd do
dheántar ris an té mharbhas é.
28 ¶ Agus do chuála Eliab a dhearbhrá-
thair bá sine a núair do labhair sé ris
na daóinibh; agus do las fearg Eliab a-
naghaidh Dháibhi, agus a dubhairt, Cred
as a ttáinic tusa a núas annso? agus cía
ag ar fhág tú an beagan cáorach sin annsa
bhfásach? atá fios húabhair agamsa, agus
urchoíde hinntinne; óir thainic tú a nuas
chum go bhfaicfeá an cath.
29 Agus a dubhairt Dáibhi, Cred do
rinne mé a nois? *Ané nach* raibh gno-
thuidhe agam?
30 ¶ Agus do fhill sé úadh go duine eile,
agus a dubhairt ar an modh ccéadna:
agus do fhreagradar cách é do réir an
chéadmhodha.
31 Agus a núair do chlos na bhriáthra
sin do labhair Dáibhi, do innisiodar *iad* a
lathair Shauil: agus do chuir sé fios air.
32 ¶ Agus a dubhairt Dáibhi re Saul, Ná
heagluighthear croidhe éanduine roimhe;
rachaidh do shearbhfhoghantuigh agus
troidfidh sé ris an Bhphilistineachso.
33 Agus a dubhairt Saul re Dáibhi,
Ní bfheidir leat dul an aghaidh an Bhfil-
istineachsa chum troda ris: oir ní bhfuíl
ionnad *achd* ógánach, agus eision na fhear
coguidh ó na aóis óig.
34 Agus a dubhairt Dáibhi re Saul,
Do bhí do sherbhíseach a mbun chaorach
a athar, agus tháinic leomhan, agus
mathghamhuin, agus rugadar úan as an
ttréud:
35 Agus do chúaidh misi amach na
dhiaigh, agus do bhuáilios é, agus do bhean
mé as a bhéul *é*: agus a núair do éirigh sé
am aghaidh, rug me ar fhéasóig *air*, agus
do bhuáilios é, agus do marbhus é.
36 Do mharbh do shearbhfhoghantuigh
an leomhan agus an mathghamhuin: agus
biáidh an Philistineach neimhthimchill-
ghéarrthasa mar áon aca, ó thug sé dúbh-
shlán shlóigh Dé bhí.
37 A dubhairt Dáibhi fós, An Tigh-
earna do sháor misi ó crodh an leomhuin,
agus ó chrodh an mhathghamhuin, sáor-
fuidh sé as láimh an Philistinighsi mé.
Agus a dubhairt Saul re Dáibhi, Eirigh,
agus go raibh an Tighearna maille
leachd.
38 ¶ Agus do éidigh Saul Dáibhi le na
arm féin, agus do chuir sé clogad phráis
air a cheann; agus do éidigh sé é mar an
gcéadna le lúirigh.
39 Agus do ghabh Dáibhi a chloidh-
eamh ar úachdar a éidigh, agus do
thionnscuin sé siubhal; óir níor chleachd
sé é. Agus a dubhairt Dáibhi re Saul,
Ní fheaduímsi siubhal iontaso; óir níor
chleacht mé *iad* Agus do chuir Dáibhi
dhe íad.
40 Agus do ghlac sé a bhata iona láimh,
agus do thogh dhó féin cúig clocha bláithe
as a nabhuinn, agus do chuir íad a mála
áodhaire noch do bhí aige, eadhon a
ttiáich; agus do *bhí* a chrann tábhuill
na láimh: agus do ghluáis mar a *raibh* an
Philistíneach.
41 Agus tháinic an Philistineach ar
aghaídh agus do dhruid a bhfogus do
Dhaibhi; agus do *chuáidh* an té do bhí ag
iomchar a scéithe roimhe.
42 Agus anúair dféach an Philistineach
timchioll, agus do chonnairc sé Dáibhi, do
tharcuisnigh sé é: óir ní raibh *achd* óg,
agus é dearg, agus dealbh sgíamhach air.
43 Agus a dubhairt an Philistíneach re
Dáibhi, An madradh misi, as a ttig tú
chugam re batadhuibh? Agus do mhalluigh
an Philistíneach Dáibhi lé na dheeibh.
44 Agus a dubhairt an Philistíneach re
Dáibhi, Tárr chugamsa, agus do bhéara
me tfhóil déanlaith a naiéir, agus dain-
mhintibh an mhachaire.
45 Ann sin a dubhairt Dáibhi ris an
Bhphilistineach, Thig tusa chugamsa le
cloidheamh, agus le gath, agus lé sgéith:
achd tigimsi chugadsa a nainm Thigh-
earna na slógh, Día shluaigh na Nisrae-
liteach, noch do ghreannuigh tusa.
46 A niugh bhéaras an Tighearna
thusa am láimhsi; agus buáilfidh mé thú,
agus beanfaidh mé do cheann díot; agus
do bhéara me anúigh conablacha shluáigh
na Bhphilistíneach déanlaithibh a naieir,
agus do bheathachaibh allta an mhachaire;
chor go mbía a fhios ag an domhan uile
go bhfuil Día a Nisrael.
47 Agus biáidh a fhios ag an ccomh-
chruinniughadh so uile nach lé gath nó
lé cloidheamh sháorus an Tighearna:
(óir *ís* leis an Ttighearna an cath,) agus
do bhéara sé sibhsi ann ar lámhuibhne.
48 Agus tárla, a nuáir do éirigh an
Philístineach, agus tháinic agus do dhruid
a bhfogus do theagmháil re Dáibhi, go ndé-
arna Dáibhi deithnios, agus gur rioth gus an
tslúagh do theagmháil ris an Bhphilistíneach.
49 Agus do chuir Dáibhi a lámh iona
mhála, agus thug cloch as, agus do chaith
í as a chranntábhuill, agus do bhuáil an
Philistineach iona éadan, iondus go ndeach-
aidh an chloch iona éadan; agus do thuit
sé ar aghaidh chum na talmhan.

50 Mar sin do bhúadhuigh Dáibhi ar an Bhphilistineach lé crann tábhuill agus lé cloich, agus do bhuáil sé an Philistineach, agus do mharbh *sé é*; achd ní *raibh* cloidheamh ar bith a láimh Dháibhi.

51 Uime sin do rith Dáibhi, agus do sheas súas ar an Bhphilistíneach, agus do ghlac a chloidheamh, agus do tharruing amach as a dhúbla é, agus do mharbh an Philistineach, agus da bhain a cheann de leis. Agus a núair do chonncadar na Phílistinigh go raibh a ngaisgidheach marbh, do theitheadar.

52 ¶ Agus do éirgheadar muinntir Israel, agus muinntir Iúdah, agus do gháireadar, agus do leanadar na Philistinigh, nó go ttí tú go gléann, agus go geataigh Ecron. Agus an luchd do loiteadh do na Philistinibh do thuiteadar síos annsa tslighe go Saaraim, go nuige Gát, agus go nuige Ecron.

53 Agus do fhilleadar clann Israel ó thóruigheachd na Bhphilistíneach, agus do chreachadar a lóistiníghe.

54 ¶ Agus do ghlac Daibhi ceann an Philistinigh, agus thug leis go Hierusalem é; achd do chuir sé a arm iona lóistín.

55 ¶ Agus a núair do chonnairc Saul Dáibhi ag dul amach a naghaidh an Philistinigh, a dubhairt sé ré Habner, caiptín an tslóigh, Abner, cía dhar mac an tógánachsa? Agus a dubhairt Abner, Mar mhairios hanum, a rígh, ní fheidir misi sin.

56 Agus a dubhairt an rígh, Fiafruigh thusa cía dhar mac an tógánach sa?

57 Agus air bhfilleadh do Dháibhi ó mharbhadh an Philistinigh, do ghlac Abner é, agus thug leis é a iathair Shauil maille re ceann an Philistinigh na láimh.

58 Agus a dubhairt Saul ris, Cía *dhar* mac thusa, *a* ógánuigh? Agus do fhreagair Dáibhi é, agus a dubhairt, As misi mac do sherbhísigh Iesse an Betlehemiteach.

CAIB. XVIII.

Ceangal Ionatan re Dáibhi. 8 Ach do ghabh tnú agus miorun Saul, uime.

AGUS tárla, a nuaír do chuir sé deireadh ar labhairt ré Saul, gur choimhcheangail anum Ionathan re hanum Dháibhi, agus do ghrádhuigh Ionathan é mar a anum féin.

2 Agus do ghlac Saul chuige é an lásin, agus níor léig dhó dul níos mó go tigh a athar.

3 Ann sin do rinne Ionatan agus Dáibhi cunnradh, do chionn gur bhionmhuin leis é mar a anum féin.

4 Agus do bhean Ionatan an róba do *bhí* uime féin de, agus thug do Dháibhi é, agus a chulaidh, go niuge a chloidheamh, agus a bhogha, agus a chrios.

5 ¶ Agus do thíagh Dáibhi amach gidh bé ball a gcuireadh Saul é, *agus* do iomchair é féin go glic: agus do chuir Saul ós cionn a luchd cogaidh e, agus do bhí sé taitneamhach a radharc gach uile dhuine, agus mar an gcéadna a radharc sherbhíseach Shauil.

6 ¶ Agus tárla mar do thangadar, a nuáir do fhill Daibhi ó mharbhadh an Philistinigh, go ttangadar na mná amach as uile chaithreachaibh Israel, ag seinm agus ag damhsa, a ccoinne an rígh Saul, re tiompánuibh, re gaírdeachus, agus re hadhbhaghuibh ceóil.

7 Agus do fhreagradar na mná a *cheile* mar do bhádar ag seinm, agus a dubhradar, Do mharbh Saul a mhílte, agus Dáibhi a dheich mílte.

8 Agus do bhí Saul ro fheargach, agus do ghoill an cháintsin air go mór; agus a dubhairt sé, Do chuireadar deich mílte a leith Dháibhi, agus niór chuireadar am leithsi *achd* mílte: agus *cred* dob áill léis dfagháil níos mó achd an rioghachd?

9 Agus do bhí súil Shauil ar Dháibhi ón lásin amach.

10 ¶ Agus tárla ar na mhárach, go ttáinic an droichspiorad ó Dhía ar Shaul, agus do rinne sé fáidheadóireachd a lár an tighe: agus do sheinn Dáibhi le na láimh mar uáiribh oile: agus *do bhí* bunnsach a láimh Shauil.

11 Agus do chaith Saul an bhunnsach; óir a dubhairt sé, Búailfe mé Daibhi *thríd* go nuige an balla. Agus do chúaidh Dáibhi fá dhó as a radharc.

12 ¶ Agus do bhí eagla ar Shaul roimhe Dháibhi, do chionn go raibh an TIGHEARNA maille ris, agus gur imthigh sé ó Shaul.

13 Ar a nadhbharsin do áthruigh Saul uadha é, agus do rinne sé a chaiptín ós cionn mhíle dhe; agus do téigheadh sé amach agus do thigeadh sé asteach roimhe an bpobal.

14 Agus do iomchair Dáibhi e féin go glic iona shlighthibh uile; agus do *bhí* an TIGHEARNA maille ris.

15 Uime sin a núair do chonnairc Saul gur iomchair sé é féin go ró ghlic, do bhí eagla aige roimhe.

16 Ach do ghrádhaigh Israel agus Iúdah uile Dáibhi, do chionn go ttéigheadh sé amach agus go ttigeadh a steach rompa.

17 ¶ Agus a dubhairt Saul re Dáibhi, Féach minghean is sine Merab, do bhéara mé dhuit í na mnaói: achd amháin bí cródha ar mo shon, agus troid catha an TIGHEARNA: óir a dubhairt Saul, Ná beanadh mo lámhsa ris, achd biodh lámh na Bhphilistineach air.

18 Agus a dubhairt Dáibhi re Saul, Cía *misi?* agus cred mo bheatha, *no* muínntir mathar a Nisrael, as a mbéinn am chlíamhuin ag an rígh?

19 Achd tárla a nuáir fa ttiubharthaoi Merab inghean Shauil do Dháibhi, gur tugadh í do Adriel an Meholatiteach na mnaói.

20 ¶ Agus do ghrádhuigh Michal inghean Shauil Dáibhi: agus do innsiodar sin do Shaul, agus do thaitin an ní sin ris.

21 Agus a dubhairt Saul, Do bhéara mé dhó í, chor go mbía sí ná líon dó, agus go mbéid lámha na Bhpilistineach na aghaidh. Uime sin a dubhairt Saul re Dáibhi, Biáidh tú a niugh ad chlíamhuin agam *a cceachdar don* dís.

22 ¶ Agus do aithin Saul dá shearbhfhoghantuibh, *dhá rádh*, Labruidh ré Dáibhi go secreideach, agus abruidh, Féach, atá dúil ag an rígh ionnad, agus grádhuighidh a sherbhísigh uile thú: anois ar a nadhbharsin bí ad chlíamhuin ag an rígh.

23 Agus do labhradar searbhfhoghantuighe Shauil na bríathrasin a ccluasaibh Dháibhi. Agus a dubhairt Dáibhi, An saóiltíse gur *ní* súarrach bheith a gcleamhnus rígh, do bhrigh nach bhfuilimsi achd *am* dhuine bhochd, agus fa mheas éattrom?

24 Agus do innisiodar searbhfhoghantuighe Shauil dó, gha rádh. Ar an modhso do labhair Dáibhi.

25 Agus a dubhairt Saul, Mar so déarthaoi ré Dáibhi, Ní bhfuil an rígh ag íarruigh crodh ar bith, achd céad réamhchroiceann do na Philistínibh, do dhéanamh dioghaltais ar náimhdibh an rígh. Achd do shaóil Saul Dáibhi chur do thuitim le láimh na Bhphilistíneach.

26 Agus a núair do innisiodar a shearbhfhoghantuighe do Dháibhi na bríathrasa, do thaitin re Dáibhi go maith bheith na chlíamhuin ag an righ: agus níor críochnuigheadh na láethe.

27 Ar a nadhbharsin do imthigh Dáibhi, é féin agus a muhinntir, agus do mharbh sé do na Philistinibh dhá chéad fear; agus thug Dáibhi a réamhchroicinn leís, agus do thaisbeanadar íad go hiomlán don rígh, chor go mbíath sé na chliamhuin ag an rígh. Agus thug Saul a inghean Michal dó na mnaói.

28 ¶ Agus do chonnairc Saul agus do bhí a fhios aige an TIGHEARNA do *bheith* lé Dáibhi, agus *gur* grádhuigh Michal inghean Shauil é.

29 Agus fós bá móide eagla Shauil roimhe Dháibhi sin; agus thainic Saul chum a bheith na námhuid ag Daibhi a gcomhnuidhe.

30 Ann sin do chúadar prionnsuidhe na Bhphilistineach amach: agus tárla, a nuáir do chúadar na Philistinigh amach, *gur* íomchair Dáibhi é féin ní budh feárr ná searbhfhoghantuighe Shauil uile; ionnus go raibh a ainm ro oirdheirc.

CAIB. XIX.

Do bhrath Saul Dáibhi a mharbhadh.
18 *Theith Dáibhi.*

AGUS do labhair Saul re Ionatan a mhac, agus re na sherbhíseachaibh uile, go marbhaidís Dáibhi.

2 Ach do bhí dúil mhór ag Ionatan mac Shauil a Ndáibhi: agus dinnis Ionatan do Dháibhi, gá rádh, Atá mathair Saul ag íarruidh do mharbhtha: a nois ar a nadhbharsin, guidhim thú, tabhair aire dhuit féin go maidin, agus fan a *núit* shecréidigh, agus foluigh thú féin:

3 Agus rachaidh misi amach agus seasfuidh mé ré taóibh mathar annsa machaire mar a *mbía* tusa, agus laibheoruidh mé rem athair dot thaobhsa; agus gidh bé ní chífeas mé, inneosa mé dhuitse é.

4 ¶ Agus do labhair Ionatan go maith ar Dháibhi re na athair, agus á dubhairt ris, Ná peacuigheadh an rígh a naghaidh a shearbhfhoghantuighe, a naghaidh Dháibhi; do bhrígh nach ndéarna seison coir ad aghaidhsi, agus do bhrígh gur ro mhaith do bhadar a oibreacha ar do shon:

5 Oír do chuir sé a anum iona láimh, agus do mharbh sé an Philistíneach, agus do oibrigh an TIGHEARNA tárthúil mhór ar Israel uile: do chonnarc tusa é, agus do bhí luathghaire ort: ar a nadhbhar sin cred fá ndéantá peacadh a naghaidh fola neimhchiontuighe, Dáibhi mharbhadh gan chúis?

6 Agus thug Saul aonta do ghlór Ionatan: agus thug Saul a mhionna, *Mar* mhairios an TIGHEARNA, ní muirfigheár é.

7 Agus do ghoir Ionatan ar dháibhi, agus do thaisbéin Ionatan na neithesi uile dhó. Agus thug Ionatan Daibhi chum Sauil, agus do bhí dhá lathair mar na huáiribh roimhe.

8 ¶ Agus do bhí cogadh ann a rís: agus do chuáidh Dáibhi amach, agus do throid sé ris na Philistinibh, agus do mharbh sé íad maille re hár mór; agus do theitheadar roimhe.

9 Agus do bhí droichspiorad ón TIGHEARNA ar Shaul, ar mbeith dhó na shuidhe ann a thigh féin agus bonnsach iona laimh: agus Dáibhi ag seinm lé *na* láimh.

10 Agus díarr Saul Dáibhi do bhúaladh go nuige an balla leis an mbonnsuigh; achd ag sceinneadh dhósan as lathair Shauil, do bhuáil sé an bhonnsach annsa bhalla: agus do theith Dáibhi, agus do chuáidh as a noidhche sin.

11 ¶ Do chuir Saul mar an gcéadna teachda go tigh Dháibhi, dhá fhaire, agus

dá mharbhadh ar maidin: agus dinnis Michal bean Dháibhi dhó é, gha rádh, Muna gcoimhéaduigh tú thú féin a nochd, muirfighear thú a márach.

12 ¶ Mar sin do léig Michal Dáibhi síos thríd an bhfuinneóig: agus dimthigh sé, agus do theith, agus do chuáidh as.

13 Agus do ghlac Michal iomháigh, agus do chuir annsa leabuidh *é*, agus do chuir pilíur *dfionnadh* gabhar mar cheann adhairt faói, agus do fholuigh lé héadach é.

14 Agus a nuáir do chuir Saul teachda do ghabháil Dháibhi, a dubhairt sisi, *Atá* sé tinn.

15 Agus do chuir Saul na teachda úadh a *rís* dféachuin Dháibhi, gha rádh, Tugaidh a níos chugamsa é ansa leabuidh, go marbhuinn é.

16 Agus a núair thangadar na teachda a steach, féach, do bhí iomháigh annsa leabuigh, agus pilíur *dfionnadh* gabhar mar cheannadhairt aige.

17 Agus a dubhairt Saul re Michal, Cred fár mheall tú marso mé? agus ar chuir tú mo namhuid ar siubhal, ler imthigh se as? agus do fhreagair Michal Saul, A dubhairt sé riom, Léig dhamh imtheachd; cred as a muirfinnsi thú?

18 ¶ Mar sin do theith Dáibhi, agus do chuáidh as, agus tháinic go Samuel go rámah, agus dinnis dó gach a ndeárna Saul ris. Agus dimthigh sé féin agus Samuel agus do chomhnuigheadar a Naiot.

19 Agus do hinnseadh do Shaul, gá rádh, Feúch, *atá* Dáibhi a Náiot a Rámah.

20 Agus do chuir Saul teachda do ghabháil Dáibhi: agus a nuáir do chonncadar comhchruinniughadh na bhfaigheadh ag fáigheadóireachd, agus Samuel na sheasamh na uáchdarán ós a gcionn, do bhí spiorad Dé ar theachduibh Shául, agus do rinneadarsan fós fáigheadóireachd.

21 Agus a núair do hinnseadh sin do Shaul, do chuir sé teachda eile uadh, agus rinneadarsan fáigheadóireachd mar an gcéadna. Agus do chuir Saul teachda úadh a rís an treas úair, agus do rinneadarsan fós fáigheadóireachd.

22 Ann sin do chúaidh sé féin mar an gcéadna go Rámah, agus tháinic sé go tobar mór *atá* a Sechu: agus dfiafruigh sé, agus a dubhairt, Cá háit a *bhfuilid* Samuel agus Dáibhi? Agus a dubhairt áon, Feach, atáid a Naiot a Rámah.

23 ¶ Agus do chuáidh seision ann sin go Naiot a Rámah: agus do bhí spiorad Dé airsion fós, agus do ghluais roimhe, agus do thairghir sé, nó go ttáinic go Naiot a Rámah.

24 Agus fós do theilg a éadach dhe, agus do thairghir a lathair Shamuel ar an modh gcéadna, agus do luigh siós nochduigh ar feadh an láesin agus ar feadh na hoidhche. Uime sin a deirid síad, An *bhfuíl* Saul fós a measc na bhfáigheadh?

CAIB. XX.

Cineúl Dhaibhi agus Ionatan ar na dhaingniughadh. 35 Agus ar na dhearbhadh.

AGUS do theith Dáibhi ó Naioth ann Rámah, agus a dubhairt sé a lathair Ionatan, Cred do rinne me? cred *í* mo choir? agus cread *é* mo pheacadh a bhfiaghnuise hathair, as a bhfuil sé ag íarruigh mo bháis?

2 Agus a dubhairt seision ris, Nár leígidh Día; ní muirfighear thú: féuch, ní dhéana mathair éinní beag ná mór, nach inneosaidh sé dhamhsa: agus créd fá gceilfeadh mathair an ní so orum? ní marsin *atá*.

3 Agus thug Dáibhi a mhionna fós, agus a dubhairt, Atá a fhios ag hathairsi go deimhin go bhfuair misi grása ann do radharcsa; agus a dubhairt seision, Ná bíodh a fhios so ag Ionatan, deagla go ngoillfeadh sé air: achd go deimhin *mar* mhairios an Tighearna, agus *mar* mhairios hanamsa, ní *bhfuil* achd coisceím eadram agus bás.

4 Ann sin a dubhairt Ionatan ré Daibhi, Gidh bé ní iarrus do mheánma, do dhéana misi *é* ar do shon.

5 Agus a dubhairt Dáibhi re Ionatan, Féach, a márach *atá* an ré núadh, agus níor chóir dhamhsa failllighe dhéanamh gan suidhe a bhfochair an rígh ag bíadh: acht léig dhamh imtheachd, go bhfolchaidh mé mé féin ann sna machairíbh nó go ttí tráth nóna an treas *lá*.

6 Má chrothnuigheann hathair ar éanchor mé, abairsi annsín, Díarr Dáibhi go dithchíollach *cead* orumsa go ndeachadh sé na rioth go Bet-lehem a chathair féin: óir *atá* íodhbairt bhlíadhnamhuil ann sin don mhuinntir uile.

7 Má deir seision marso, *As* maith sin; do gheabha do shearbhfhogantuigh síothcháin: achd má bhíonn sé lan dfheirg, bíadh a dheimhin agad gur cinneadh olc leis.

8 Ar a nadhbharsin do gheabhthar go maith ar do sheirbhíseach thú; óir thug tú do sheirbhíseach do dhéanamh cunnartha riot ann sa Tighearna: gidheadh, matá olc ionnamsa, marbh féin mé; cred fá mbéartá chum hathar mé?

9 Agus a dubhairt Ionatan, Go madh fada úaitsi sin: óir dá mbeith a fhios agamsa go dearbhtha go mbíadh olc dá thionnscnamh chugad óm athair, a né nach inneosuinn duit é?

10 Annsin a dubhairt Dáibhi re Ionatan

Cía inneosas damh no? creud *má* fhreagrann hathair thú go borb?

11 ¶ Agus a dubhairt Ionatan re Dáibhi, Tárr, agus déanam amach fan machaire. Agus do chuádar aráon amach fan machaire.

12 Agus a dubhairt Ionatan re Dáibhi, O a Thighearna a Dhé Israel, a nuair spíonfus misi mathair timchioll a namasa márach, *nó* an treas lá, agus, féuch, *má bhíonn* maith a ttaobh Dháibhi, agus nach ccuirfe misi scéula annsin chugadsa, agus nach inneosa mé dhuit é;

13 Go ndéarna an Tighearna mar sin, agus níos romhó re Ionatan: achd más í bhus toil dom athair olc *do dheánamh* dhuit, ansin foillseocha mé dhuit é, agus cuirfe mé ar siubhal thú, lé a nimtheocha tú a síothcáin: agus go raibh an Tighearna maille leachd, mar do bhí sé re mathairse.

14 Agus ní hé amháin an feadh bhiás mé fós beó dhéanas tú cinéul an Tighearna dfoillsiughadh dhamh, chor nach bhfuighe mé bás:

15 Acht *mar an gcéadna* ní ghearrfa tú amach do chinéul óm thigh go bráth: ní dhéanáir, ná fós a núair ghéarrfas an Tighearna naimhde Dháibhi amach gach áon aca ó aghaidh na talmhan.

16 Mar sin do rinne Ionatan *eachd* re tigh Dháibhi, *dha rádh*, Go nagraidh an Tighearna *é* as láimh námhad Dháibhi.

17 Agus thug Ionatan ar Dháibhi mionnughadh a rís, do bhrígh gur ghrádhuigh sé é: óir do ghrádhuigh seision é mar do ghrádhuigh sé a anum féin.

18 ¶ Ann sin a dubhairt Ionatan re Dáibhi, A márach *atá* an ghealach núadh: agus cronfuighear thusa, do bhrígh háite do bheith folamh.

19 Agus a *nuair* fhanfas tú trí lá, *annsin* rachaidh tú síos go lúath, agus tiucfa tú gus a naít ionar fholuigh tú thú féin a núair do bhí an chúis *ar siubhal,* agus do dhéana tú comhnuighe ag an chloich Esel.

20 Agus caithfe misi trí saighde *re na* táobh sin, mar do chaithfinn re comhartha íad.

21 Agus, féuch, cuirfe mé búachaill, gha rádh, Eirigh, fagh na saighde. Má deirim go soilleír ris an mbuachaill, Féuch, *atáid* na saighde don táobhso dhíot, gabh íad; annsin tarr thusa: óir *biáidh* síothcháin duit, agus ní bhía dochar ar bith; mar mhaireas an Tighearna.

22 Ach má deirim marso ris a nóganach, Féuch, *atáid* na saighde romhad; imthighse romhad: óir is é an Tighearna do chuir ar siubhal thú.

23 Agus *a ttaobh* na cúise do labhair misi agus tú féin, féuch, *bíodh* an Tighearna *dfíaghain* eidir tusa agus misi go bráth.

24 ¶ Mar sin dfoluidh Dáibhi é féin annsa mhachaire: agus a núair thainic an ghealach núadh, do shuidh an rígh síos dithé bídh.

25 Agus do shuigh an rígh iona chathaóir, mar gach uáir oile, *eadhon* a ccatháoir laímh ris an mballa: agus do shuigh Abner ar ghúaluinn Shauil, agus do bhí áit Dháibhi folamh.

26 Gidheadh níor labhair Saul éanfhocal an lá sin: óir do smuáin sé, Gur imthigh ní éigin air, ní *bhfuil* sé glan; is deimhin nach *bhfuil* sé glan.

27 Agus tárla ar na mhárach, *noch do bé* an dara lá don mhí, go raibh aít Dháibhi folamh: agus a dubhaírt Saul re na mhac Ionatan, Cred fá nach dtáinic mac Iesse chum bídh a né, nó a niugh?

28 Agus do fhreagair Ionatan Saul, Díarr Dáibhi *cead* orumsa go práidhinneach *dul go* Bet-lehem.

29 Agus a dubhairt sé, Guidhim thú, léig dhamh imtheachd; óir ata íodhbairt ag ar muinntir annsa chathruigh; agus do aithin mo dhearbhrathair dhíomsa *bheith annsin:* agus anois, má fuáir mé fabhar an̄n do radharc, guidhim thú, léig dhamh imtheachd go dhfaicidh mé mo dhearbhráithre. Uime sin nach dtig se chum buird an rígh.

30 Ann sin do las fearg Shauil a naghaidh Ionatan, agus a dubhairt ris, Thusa a mhic na *mná* crosta cogthuighe, nach bhfuil a fhios agamsa gur thogh tú mac Iesse chum do mhilte féin, agus chum náire thárnochd do mhathar?

31 Oir an feadh mhairfeas mac Iesse ar talumh, ní daingneochar thusa, nó do ríoghachd. Anois uime sin cuir fios air agus tabhair chugamsa é, óir go deimhin caithfidh sé bás dfulang.

32 Agus do fhreagair Ionatan Saul a athair, agus a dubhairt ris, Cred an fáth as a muirfidh é? cred do rinne sé?

33 Agus do chaith Saul bonnsach ris da bhúaladh: as ar aithin Ionatan gur chinnidh a athair Dáibhi do mharbhadh.

34 Mar sin déirigh Ionatan ón bhord a bhfeirg dheanochduigh, agus níor ith sé bíadh an dara lá don mhí: óir do bhí doilghios air fá Dháibhi, do chionn go ndearna a athair ní nár air.

35 ¶ Agus tárla ar maidin, go ndéachaidh Ionatan amach fan mhachaire a nam a ndeamadh coinne re Dáibhi, agus búachaill beag maille ris.

36 Agus a dubhairt sé re na bhúachaill, Ríoth, a nois fagh dhamh na saighde noch chaithfios mé. *Agus* ag rioth don bhúachaill do chaith sé saighead thairis.

37 Agus a nuáir tháinic an buachaill
go háit na saighde noch do chaith Ionatan,
dfúagair Ionatan a ndiáigh an bhúachalla,
agus a dubhairt, Nach bhfuil an tsoighead
romhad?
38 Agus dfúagair Ionatan a ndiáigh an
bhúachalla, Déana deithnios, lúathuigh,
ná fan. Agus do thóg búachuill Ionatain
na saighde, agus tháinic go nuige a
mhaighistir.
39 Achd ní raibh fios éinneithe ag an
mbúachuill: ag Ionatan amháin agus ag
Dáibhi do bhí fios na cúisé.
40 Agus thug Ionatan a airm diobhraice
dá bhuachuill, agus a dubhairt ris, Imthigh,
beir íad so don chathruigh.
41 ¶ *Agus* ar ball ar imthigh an búa-
chuill, déirigh Dáibhi ón ttaobh ó dheas,
agus do thuit ar a aghaidh chum na
talmhan, agus do chrom sé é féin trí
huáire: agus do phógadar a chéile, agus do
ghuileádar le chéile, nó gur sháruidh Dáibhi.
42 Agus a dubhairt Ionatan re Dáibhi,
Imthigh a síothchain, do bhrígh go ttug
gach nduine aguinne aráon a mhionna a
nainm an TIGHEARNA, gha rádh, Biodh an
TIGHEARNA eadrumsa agus tusa, agus
eidir mo shliochdsa agus do shliochtsa go
bráth. Agus déirigh seision agus dim-
thigh sé: agus do chuaidh Ionatan don
chathruigh.

CAIB. XXI.

Do ith Dáibhi an taran taisbeanta. 10
*Do leig air féin bheith ar buile, agus é
ná theichmheach.*

AN sin táinic Dáibhi go Nob go
Hachimelech an sagart: agus do
bhí eagla ar Achimelech ag teagmháil re
Dáibhi, agus a dubhairt ris, Cred fá *bhfuil*
tú a táonar, gan éanduine ad fhochair?
2 Agus a dubhairt Dáibhi re Hachi-
melech an sagart, Do aithin an rígh
gnothuigh dhíom, agus a dubhairt sé riom,
Ná bíodh fios éainnithe don nadhbhar fá
bhfuilim dot chur, agus aithnighim dhíot
na biódh a fhios ag éanduine: agus do
chuir mé *mo* shearbhfhoghantuighe don
náitse, agus don náit úd óile.
3 Anois ar a nadhbhar sin cred sin atá
agad? tabhair *dhamsa* cúig haráin am
láimh, nó gidh bé ní atá a lathair.
4 Agus do fhreagair an sagart Dáibhi,
agus a dubhairt, Ní *bhfuil* arán coitcheann
ar bith fám láimh, achd atá arán coisreac-
tha ann; má chongmhadar na hoganuigh
íad féin ní fa lugha dhe ó mhnáibh.
5 Agus do fhreagair Dáibhi an sagart,
agus a dubhairt ris, Go deimhin do cong-
mhadh mná uáinne trí lá anois, ó tháinic
misi amach, agus atáid soithighe na nógán
glan, agus *an tarán* fós coithcheann air
mhodh, dá náomhthuigh a niugh é annsa
tsoitheach.
6 Ann sin thug an sagart *arán* cois-
reactha dhó: óir ní raibh arán ar bith ann
achd an tarán taisbéanta, noch do thóg-
bhadh as fiaghnuise an TIGHEARNA, do
chur aráin teith annsa ló ar tógbhaidh as é.
7 Anois do *bhí* duine áirigh do mhuinntir
Shauil annsin an lásin, ar na chongmháil a
lathair an TIGHEARNA; agus a sé *dob*
ainm dhó Doeg, Edomíteach, ceann na
náodhuireadh do bhí ag Sául.
8 ¶ Agus a dubhairt Dáibhi re Achi-
melech, Agus nach bhfuil annso ar do
chumas gath nó cloidheamh? óir ní thug
misi mo chloidheamh nó marm oile líom,
do chionn nar bhfuláir deithnios do dhéa-
namh le gnoidhthuigh an rígh.
9 Agus a dubhairt an sagart, Cloid-
heamh Gholiah an Philistineach, noch do
mharbh tusa a ngleann Elah, féuch, *atá sé
annso* casda a néadach taobh shíar don
néphod: madh áill leachdsa sin do glacadh,
beir leachd *é:* óir ní *bhfuil* aithearrach
annso. Agus a dubhairt Dáibhi, Ní
bhfuil a leitheid eile ánn; tabhair dhamh é.
10 ¶ Agus déirigh Dáibhi, agus do
theith sé an lá sin ar eagla Shauil, agus do
chuáidh chum Achis rígh Ghát.
11 Agus a dubhradar searbhfhoghan-
tuighe Achis ris, *Nach* é so Dáibhi rígh
na críche? nach dubhradar abhráin ó bhéul
go beul dóa ndabhsuibh, gha rádh, Do
mharbh Saul a mhílte, agus Dáibhi a
dheich mílte?
12 Agus do thaisgidh Dáibhi na bríath-
raso iona chroidhe, agus do bhí sé lán
deagla Achis rígh Gát.
13 Agus do áthruigh sé a bhéasa dhá
lathairsion, agus do léig air féin bheith ar
buíle ann a lámhuibh, agus do scríobadh
ar dhoirsibh an geata, agus do léigeadh a
sheile tuitim a nuas ar a fhéasoig.
14 Ann sin a dubhairt Achis re na
sherbhíseachaibh, Féuch, do chítí go bhfuil
an tóglach ar buile: *uime* sin cred fá
ttugabhair chugamsa é?
15 An bhfuil easbhuidh dháoine ar buíle
orumsa, as a ttugabhair an *fearso* do
dhéanamh mire dom lathair? an ttiucfaidh
an *toglach* so a steach dom thighse.

CAIB. XXII.

*Ar impidhe an Fháigh Gad, fill Dáibhi go
tír Iudah.* 11 *Mar mhíorunn re Daibhi
do mharbh Saul sagairt an* TIGHEARNA.

DO imthigh Dáibhi ar a nadhbharsin,
as sin agus do chuáidh se go hú-
amhaigh Adullam: agus a núair do chúa-
ladar a dhearbhráithre agus muinntir thighe
a athar uile *sin,* do chúadar chuige síos
ann sin.

2 Agus gach *a raibh* a ríachtanas, agus gách *a raibh* a bhfíachaibh, agus gach áon *dá raibh* a mbúaidhreadh, do chruinnigheadar íad féin chuige; go mbiadh sé na chaiptín orra: agus do bhí timchioll cheithre chéad fear na fhochair.

3 ¶ Agus do chuáidh Dáibhi as sin go Mispeh Móab: agus a dúbhairt sé ré rígh Mhóab, Guidhim thú, tigeadh mathair agus mo mhathair amach, *agus bidís* ad fhochairsi, nó go raibh a fhios agum cred dhéana Día ar mo shon.

4 Agus thug sé a lathair rígh Mhóab íad: agus do chomhnuigheadar na fhochair an feadh do bhí Daibhi san núamhaigh.

5 ¶ Agus a dubhairt an fáigh Gad re Dáibhi, Ná fan annsa dáingion úd; imthigh as so, agus éirigh go tír Iudah. Ann sin do imthigh Dáibhi, agus do chuáidh go foraóis Haret.

6 ¶ A nuáir do chúala Saul go raibh Dáibhi ós áird, agus na daóine *do bhí* na fhochair, (anois do bhí Saul na shuighe a Ngibeáh fáoi chrann a Rámah, agus a ghath iona laímh, agus do *bhádar* a shearbhfhoghantuighe na seasamh gach táobh dhé;)

7 Ann sin a dubhairt Saul re na mhuinntir do bhí gacha táobh dhé, Eistigh anois, a Bheniamíteacha; an ttiubhra mac Iesse do gach aon aguibhsi machairigh agus fineamhna? a ndéana sé dháoibh uile caiptinigh ar mhíltibh, agus caiptínigh ar chéaduibh?

8 As a ndéarnabhair uile feall am aghaidhsi, nach *bhfuil* éanduine innseas damh go ndéarna mo mhac ceangal re mac Iesse, agus nach *bhfuil* trúaighe ag éanduine agaibh dhamh, no fhoíllsíghíos gur chorruígh mo mhác mo shearbhfhoghantuigh am aghaidh, do bheith am oirchill, mar atá a niugh?

9 ¶ Ann sin do fhreagair Doeg an Tédomiteach, (noch do bhí ós cionn shearbhfhoghantuigheadh Shauil,) agus a dubhairt, Do chonnairc mé mac Iesse ag teachd go Nob go Hachimelech mhac Ahitub.

10 Agus dfíafruigh sé don Thighearna ar a shon, agus thug sé bíadh dhó, agus thug sé cloidheamh Gholiah an Philistineach dhó.

11 ¶ Ann sin do chuir an rígh fios ar Achimelech an sagart, mhac Ahitub, agus ar mhuinntir thighe a athar uile, na sagairt *do bhí* a Nob: agus thangadar uile chum an rígh.

12 Agus a dubhairt Saul, Eisd anoís a mhic Ahitub. Agus do fhreagair séision, *Atáim* annso, a thighearna.

13 Agus a dubhairt Saul ris, Cred far thionnsguinn tusa feall am aghaidhsi, thú féin agus mac Iesse, do reír mar thug tú arán dó, agus cloidheamh, agus gur fhíofruigh tú do Dhía air a shon, ionnus go néireochadh sé am aghaidhsi, agus go mbíadh ag oirchill orum, mar atá a niugh?

14 Ann sin do fhreagair Achimelech an rígh, agus a dubhairt, Agus cía *atá* coimhfhírinneach re Dáibhi a measc do shearbhfhoghantuigheadhsa uile, noch is clíamhuin don rígh, agus shiubhluigheas le do rádha, agus atá onórach ann do thigh?

15 Nar thionsguin misi an lásin Día fhiofrughadh air a shon? go madh fada sin uáim: ná cuíreadh an rígh *éinní* a leith a shearbhfhoghantuigh, *nó* a leith thighe mathar uile: óir ní raibh fios éinneithe dhe so uile ag do sherbhíseach, go beag ná go mór.

16 Agus a dubhairt an rígh, Do gheabha tusa bás go deimhin, a Achimelech, thú féin, agus muinntir thighe hathar uile.

17 ¶ Agus a dubhairt an rígh ris na coisighibh do bhí gácha taoibh dhe na seasamh, Fillfidh, agus marbhuidh sagairt an Tighearna; do chionn *go bhfuil* a lámhsan fós lé Dáibhí, agus do chionn go raibh a fhios aca a núair do theith sé, agus nar fhoillsigheadar dhamhsa é. Ach nior bháill lé muinntir an rígh an lámh do shíneadh ar shagartaibh an Tighearna.

18 Agus a dubhairt an rígh re Doeg, Fillse, agus tiomáin ar na sagartaibh. Agus dfill Doeg an Tédomiteach, agus do thiomáin ar na sagartaibh, agus do mharbh sé an lásin cúigear agus ceithre fichthid fear air a raibh ephod línéaduigh.

19 Agus do bhúail sé Nob, cathair na sagart, le fáobhar an chloidhimh, éidir fhear agus mhnáoi, leanamh agus náoidheanán, agus eidir dhamhuibh, agus assaluibh, agus chaorchaibh, le fáobhar an chloidhimh.

20 ¶ Agus do chuáidh áon do chloinn Achimelech mhic Ahitub as, dar bhainim Abíatar, agus do theith a ndiáigh Dháibhi.

21 Agus dinnis Abíatar do Dháibhi mar do mharbh Saul sagairt an Tighearna.

22 Agus a dubhairt Dáibhi re Abíatar, Do bhí *a* fhios agum an lásin, a núair do bhi Doeg an Tédomíteach annsin, gur dheimhin go ninneósadh sé do Shaul: is misi as cionfatha re *bás* dháoineadh thighe hathar uile.

23 Fansa am fhochairse, ná bíodh eagla ort: an té íarrus mo bhássa asé íarrus do bhássa: ach *biáidh* tú daingean am fhochairsi.

CAIB. XXIII.

Do shaoradh Daibhi ó thóruigheachd Shauil 9 tré chaismiorta Dé.

AN sin dinnisiodar do Dháibhi, ga rádh, Féuch, atáid na Philistinigh ag troid

a naghaídh Cheilah, agus atáid ag slad na
nurlár mbuailte.
2 Uime sin dfíafruigh Dáibhi don
TIGHEARNA, gha rádh, An racha mé agus
an mbúailfe mé na Philistinigh? Agus a
dubhairt an TIGHEARNA re Dáibhi,
Eirigh agus buail na Philistinigh, agus
tárrthuigh Ceilah.
3 Agus a dubhradar muinntir Dháibhí
ris, Féuch, atá eagla oruinn annso an
Iúdah: agus ga mhéid ós a chionn sin ma
théighmid go Ceilah a naghaidh shlóigh
na Bhphilistíneach?
4 Ann sin dfíafruigh Dáibhi fós a rís
don TIGHEARNA. Agus do fhreagair an
TIGHEARNA é, agus a dubhairt, Eirigh,
imthigh síos go Ceilah; óir do bhéara misi
na Philistínigh ad laímh.
5 Marsin do chuáidh Dáibhi agus a
mhuinntir go Ceilah, agus do throideadar
ris na Philistínibh, agus thugadar a náir-
neís leó, agus do bhúaileadar íad re hár
mór. Marsin do sháor Dáibhi áitreabh-
aigh Cheilah.
6 Agus tárla, a núir do theith Abíatar
mhac Achimelech chum Dáibhi go Ceilah,
go ttáinic sé síos *maille re* héphod iona
láimh.
7 ¶ Agus do hinnseadh do Shaul go ttáinic
Dáibhi go Ceilah. Agus a dubhairt Saul,
Thug Día am láimhsi é; óir atá sé fa
iadhadh a stigh, ar tteachd a mbaile ar a
bhfuilid geatuidhe agus barruidhe.
8 Agus do ghoir Saul an pobal uile
a gcionn a chéile chum cogaidh, do dhul
síos go Ceilah, do shuidhe a naghaidh
Dháibhi agus a mhuinntire.
9 ¶ Agus do bhi a fhios ag Dáibhi gur
oibrigh Saul ós ísiol urchoíd chuige; agus
a dubhairt sé ré Abiatar an sagart, Tabhair
a leith annso an tephod.
10 Ann sin a dubhairt Dáibhí, A
THIGHEARNA Día Israel, do chúala do
sherbhíseach go dearbhtha go bhfuil Saul
ag íarruidh teachd go Ceilah, do mhilleadh
na caithreach ar mo shonsa.
11 An seachódaid muinntir Cheilah mé
a láimh Shauil? an ttiocfa Saul a núas,
mar do chúala do sherbhíseach? O a
THIGHEARNA Día Israel, guidhim thú,
innis dot shearbhfhoghantuigh. Agus a
dubhairt an TIGHEARNA, Tiucfaidh sé a
núas.
12 Agus a dubhairt Dáibhi annsin, An
ttoirbheóruid muinntir Cheilah misi agus
mo mhuinntir a laímh Shauil? Agus a
dubhairt an TIGHEARNA, Toirbheóruid.
13 ¶ Ann sin déirigh Dáibhi agus á
mhuinntir, timchioll sé chéad fear, agus
dfágbhadar Ceilah, agus do chuádar gidh
bé áit ar fhéudadar dul. Agus do hinn-
seadh do Shaul gur imthigh Dáibhi as
Ceilah, agus do sguir sé dhul ar a aghaidh.
14 Agus do rinne Dáibhi comhnuigh
san bhfásach a ndaingneachaibh laídre,
agus dfan sé ar shlíabh a bhfásach Siph.
Agus do bhí Saul dá íarruidh gach éanlá,
achd ní thúg Día iona láimh é.
15 Agus do chonnairc Dáibhi go ttáinic
Saul amach dá íarruigh ré a bhásughadh:
agus *do bhí* Dáibhi a bhfásach Siph, a gcoill.
16 Agus déirigh Ionatan mhac Shauil,
agus do chuáidh se go Dáibhi annsa choill,
agus do neartuigh a lámh a Ndía.
17 Agus a dubhairt sé ris, Ná bíodh
eagla ort: óir ní bhfuighe lámh Shaúil
matharsa thú; agus bíaidh tú do rígh air
Israel, agus misi bhus foigse ad dhiáigh;
agus atá a fhios sin fós ag mathair Saul.
18 Agus do rinneadar aráon ceangal a
láthair an TIGHEARNA: agus dfan Dáibhi
san choill, agus dimthigh Ionatán dá thigh
féin.
19 ¶ Ann sin tangadar na Siphítigh súas
go Saul go Gibeáh, ghá rádh, Nach bhfuil
Dáibhi aguinne dhá fholach féin a náitíbh
daingne annsa choill, a ccnoc Hachilah,
noch *atá* don taóibh ó dheas do Iesimon?
20 Anois ar a nadhbharsan, A rígh, do
réir mar is rothoil led inntinn teachd síos
tárr síos; agus *budh í* ar ccuidne dhe a
sheachadadh a láimh an rígh.
21 Agus a dubhairt Saul, Go madh
beannuigh bheithíse ón TIGHEARNA; óir
atá truáighe agaibh dhamhsa.
22 Imthighidh, guidhim sibh, ullmhuigh-
idh fós, agus féachaidh a náit a ngnáth-
uigheann sé bheith, *agus* cía chonnairc ann
sin é: óir do hinnseadh dhamhsa *go* mbíonn
sé ro aireach.
23 Féachaidh ar a nadhbharsin, agus
beiridh éolus ar na huile áitibh díamhra
mar a bhfoluigheann sé é féin, agus tigidh
chugamsa a rís le deimhin, agus rachaidh
mé libh: agus tiucfaidh a gcrích, má
bhíonn sé annsa tír, go spíonfuídh misi
amach é ar feadh uile mhílteadh Iudah.
24 Agus déirgheadarsan, agus do chúa-
dar go Siph roimhe Shaul: achd *do bhí*
Dáibhi agus a mhuinntir a bhfásach Máon,
annsa réiteach taóibh ó dheas do Iesi-
mon.
25 Do chuáidh Saul fós agus a mhuinntir
dá íarruidh. Agus dinnsiodar sin do
Dháibhi: uime sin do chuáidh sé síos a
ccarruig, agus do chomhnuigh a bhfásach
Maon. Agus a nuáir do chúalaidh Saul
sin, do lean sé a ndiáigh Dhaibhi go fásach
Maon.
26 Agus do chuáidh Saul air an ttáobhsa
don tslíabh, agus Dáibhi gun a mhuinntir ar
an ttáobh eile don tslíabh: agus do rinne
Dáibhi deithfir re himtheachd ar eagla
Shauil; óir tháinic Saul agus a mhuinntir,

timchioll Dháibhi agus a mhuinntire fa gcuáirt dá ngabháil.

27 ¶ Acht tangadar teachda chum Sauil, da rádh ris, Deithfrigh ort, agus tárr; óir thangadar na Philistínigh do ghabháil na tíre.

28 Uime sin dfill Saul ó leanmhuin a ndíaigh Dháibhi, agus do chuáidh a naghaidh na Bhphilistíneach; uime sin do ghoireadar Selah-hammahlecot don náit.

29 ¶ Agus do chuáidh Dáibhi suas as sin, agus do comhnuigh a náitibh daingne, ann Engedi.

CAIB. XXIV.

Do cheannsuigh Daíbhi croidhe a namhad le na dhiadhachd, ann sa nuamhuidh.

AGUS tárla, a nuáir do bhí Saul ar bhfilleadh ó leanmhuin na Bhphilis-
tíneach, gur hinniseadh dhó, dha rádh,
Féuch, *atá* Dáibhi a bhfásach Engedi.
2 Annsin rug Saul leis trí mhíle fear
toghtha as Israel uile, agus dimthigh ar
lorg Dháibhi agus a mhuinntire ar chairgibh
na ngabhar bhfiáin.
3 Agus thainic sé do na tighthibh cáor-
ach láimh ris an tslighe, mar a *raibh*
uáimh; agus do chuáidh Saul a steach
dfolach a chos: agus do bhí Dáibhi agus a
mhuinntir a ttaobh na húamha.
4 Agus a dubhradar muinntir Dháibhi ris,
Féuch an lá a dubhairt an Tighearna
riot, Féuch, do bhéara mé do námhaid ad
láimh, iondus go bhféadfa tú a dhéanamh
ris mar as áill leachd féin. Ann sin déirigh
Dáibhi, agus do ghearr sé sciorta róba
Shauil gan fhios dó.
5 Agus tárla na dhiáigh sin gur bhuáil
cogús Dháibhi é, do bhrígh gur ghearr sé
sciorta Shauil.
6 Agus a dubhairt sé re na dhaóinibh,
Nár léige Día go ndéanainnsi an níse rém
mhaighistir, ungthach an Tighearna, mo
lámh do shíneadh amach na aghaidh, o sé
ungthach an Tighearna é.
7 Mar sin do choisc Dáibhí a shearbh-
fhoghantuighidh leis na bríathraibhsa,
agus níor léig dhóibh éirigh a naghaidh
Shauil. Achd déirigh Saul amach as a
núamhaigh, agus do ghluáis roimhe *iona*
shlighe.
8 ¶ Déirigh Daibhi mar an gcéadna na
dhiaighsin, agus do chuáidh amach as a
núamhuigh, agus do ghoir a ndiáigh Shauil,
dhá rádh, Mo thighearna an rígh. Agus a
núair dféuch Saul na dhiáigh, do chrom
Dáibhi maille re na aghaidh faoi chum na
talmhan, agus dumhluigh sé é féin.
9 Agus a dubhairt Dáibhi re Saul, Créd
fa gcreideann tú bríathra dhaóine, a deir,
Féuch, atá Dáibhi ar tí hurchóide?
10 Féuch, a niugh do chonncadar do
shúile féin mar thug an Tighearna a
niugh am láimhsi thú ansa núamhuigh:
agus a dubhradar dáoine *áirigh riom* do
mharbhadh: achd do choigil *mo shúil* thú;
agus a dubhairt mé, Ní chuirfe mé mo
lámh amach a naghaidh mo thighearna;
óir a sé ungthach an Tighearna é.
11 Os a chionn sin, a athair, féuch,
féuch fós, sciorta do róba am láimh: óir
as so gur ghearr mé iachtar do róba, agus
nar mharbh mé thú féin, aithin agus féuch
nach *bhfuil* olc nó urchóid am láimh,
agus nar chiontuigh mé ad aghaidhsi;
achd atá tusa ag fiadhach ar manumsa
chum a ghabhála.
12 Go ndéana an Tighearna breith-
eamhnus eadrumsa agus tusa, agus go
ndioghla an Tighearna misi ort: achd ní
bheanfa mo lámhsa riot.
13 Mar a deir seanfhocal na nársanta,
Thig an tolc ón drochdhuine: achd ní
bheanfa mo lámhsa riotsa.
14 Cía a ndiáigh a ttáinig rígh Israel
amach? cía a ndiaigh a bhfuil tú ag lorg-
aireachd? a ndiáigh mhadruidh mhairbh,
a ndiáigh dhearnaite.
15 Ar a nadhbharsin bíodh an Tigh-
earna na breitheamh, agus beireadh sé
breath eadrumsa agus tusa, agus go féuch-
idh, agus go ttagruidh mo chúis, agus go
sáoruidh sé mé amach as do láimhse.
16 ¶ Agus tárla, a núair do chríochnuigh
Dáibhi labhairt na mbriatharsa re Saul,
go ndubhairt Saul, A né so do ghúthsa, a
mhic a Dháibhi? Agus do thóg Saul a
ghuth ós áird, agus do ghuil sé.
17 Agus a dubhairt sé re Daibhi, *Is*
fíreanta thusa ná misi: óir do chúitigh
tusa misi le maith, a náit a nuílc do rinne
mé ort.
18 Agus do thaisbein tú a niugh a
fheabhus do fríth orumsa thú: an tan go
ttug an Tighearna ad láimh mé, agus nár
mharbh tú mé.
19 Oír má bheirionn duíne ar a námh-
uid, an léigfe sé slán úadh é? uime sin go
ttuga an Tighearna a lúach maitheasa
dhuitse ar son a ndéarna tú orumsa a niugh.
20 Agus a nois, féuch, atá a fhios
agamsa go maith go mbia tú ad rígh, agus
go ndaingneochthar ríoghachd Israel ad
láimh.
21 Tabhair do mhionna dhamhsa ar a
nadhbharsin anois fan Tighearna, nach
gearrfa tú amach mo shliochdsa am dhi-
aigh, agus nach scriosfuidh tú mainm as
tigh mathar.
22 Agus thug Dáibhi a mhionna do
Shaul. Agus do chuáidh Saul dá thigh;
achd do chuáidh Dáibhi agus a mhuinntir
súas go daingean áirighe.

CAIB. XXV.

Bas agus ádhlacadh Shamuel. 18 *Do chonbhadh Daibhi o Nabal domharbhadh tré ghliocus Abigail.*

AGUS fuáir Samuel bás; agus do chruinnigheadar Israel uile a gcionn a chéile, agus do chaoineadar é, agus do adhluiceadar é iona thigh féin a Rámah. Agus déirigh Dáibhi, agus do chuáidh síos go fásach Páran.

2 ¶ Agus *do bhí* duine a Maon, ga *raibh* a mháoin a Gcarmel; agus do *bhí* an duine ro mhór, agus do bhádar trí mhíle cáora aige, agus míle gabhar: agus do bhí ag bearradh a cháorach a Gcarmel.

3 Anois *do bé* ainm an duine Nábal; agus ainm a mhná Abigail: agus *bá* bean dheaghthuigsionach í, agus sgíamhach a ngnúis: áchd do *bhí* an fear íargcúlta agus go holc iona ghníomharthaibh; agus *bá* do thigh Chaleb é.

4 ¶ Agus do chúalaidh Dáibhi annsa bhfasach gur bhearr Nábal a chaóirigh.

5 Agus do chuir Dáibhi deichneamhar óganach úadh, agus a dubhairt Dáibhi ris na hógánachuibh, Eirgidhe súas go Carmel, agus imthighidh go Nábal, agus beannuighidh dho am ainmsi:

6 Agus is marso a déarthaói ris ma tá se slán, Síothcháin mar aon duit féin, agus síothcháin dot thigh, agus síothcháin da gach éinní as leachd.

7 Agus anois do chúala mé go bhfuilid luchd beárrtha caórach agad: a nois ní dheárnamairne dochar do na háodhairibh, noch do bhí eadruinn, agus ní mó do chailleadar éainní ar feadh na haimsiresi do bhádar a Gcarmel.

8 Fíafruigh dot ógánachuibh, agus inneosaid síad duit. Ar a nadhbhar sin faghdaois na hóganuigh fabhar ad radharc: (óir thangamar a ló mhaith:) guidhim thú, tabhair, gidh bé ní theagmhas ad láimh dod shearbhfhoghantuighibh, agus dod mhac Dáibhi.

9 Agus a núair thangadar óganuidh Dháibhi, do labhradar ré Nábal do réir na mbríatharsin uile a nainim Dháibhi, agus do thochdadar.

10 ¶ Agus do fhreagair Nábal searbhísigh Dháibhi, agus a dubhairt, Cía *hé* Dáibhi féin? agus cía hé mac Iesse? bíd mórán searbhfhoghantuigh ar a naimsirsi bhrisios amach gach éanduine aca óna mhaighistir.

11 Ma seadh an nglacfa misi marán, agus muisce, agus mfeóil do mharbh mé dom bheárthóiribh, agus a ttabhairt do dhaóinibh, nach feas damh cá has dóibh?

12 Ann sin do fhilleadar óganuigh Dháibhi, agus do chuádar air a nais, agus tangadar agus dinnisiodar dhó na bríathrasin uile.

13 Agus a dubhairt Dáibhi re na mhuinntir, Cuirfidh gach éanduine aguibh a chloidheamh thairis. Agus do chuir gach áon aca a chloidheamh thairis; agus do chuir Dáibhi mar an gcéadna a chloidheamh thairis: agus do chuáidh súas a ndiáigh Dháibhi timchioll ceithre chéad fear; agus dfan dhá chéad fear ag an stór.

14 ¶ Agus dinnis duine do na hógánachaibh do Abigail, bean Nabal, gha rádh, Féuch, do chuir Dáibhi teachda as a bhfásach do bheannughadh dar maighistir; agus do bhuail sé ag géaruigheachd orra.

15 Acht do *bhádar* na daoine go ro mhaith rinne, agus ní dheárnadar dochar dhuinn, agus ní mó do chailleamar einní, an fad do bhámar na ccomhlúadar, a núair do bhámar a muich ar na machairighibh:

16 Do bhádar na ndídean aguinn do ló agus doidhche, ar feadh na haimsire do bhámar na bhfochair ag cumhdach na ccáorach.

17 Anois ar a nadhbhar sin biódh a fhios agad agus meas cred dhéanas tú; óir do cinneadh olc a naghaidh ar maighistir, agus a naghaidh a thighe uile: óir sé a *leitheíd sin* do mhac do Bhélial é, nach bhféadann *duine* labhaírt ris.

18 ¶ Ann sin do rinne Abigail deithnios, agus do ghléas dhá chéad builín, agus dhá bhuidéul fíona, agus cúig cáorigh réigh deasuigh, agus cúig miosúir do *ghrán* doite, agus ceád tríopall do rísínibh, agus dhá chéad bairghin fígeadh, agus do chuir ar assaluibh *íad*.

19 Agus a dubhairt sí re na serbhíseachaibh, Gluáisigh romham; féuch, bíaidh misi bhur ndiáigh. Achd níor innís sí sin dá fear Nábal.

20 Agus is *amluidh* bhí, *mar* do bhi sí ag marcuigheachd air a nassal, agus í ag dul sios air sgáth cnoic, agus, féuch, do bhí Dáibhi agus a mhuinntir ag teachd na coinne a núas; agus tárla riú í.

21 (Anois arsa Dáibhi, Go deimhin is díomháoin damh a ndearna mé do chumhdach ar a raibh ag an *bhfearso* ann sa bhfásach, ar chor nach ndeachaidh éinní a mugha don nuile ní dar *ghabh* leis: agus do chúitigh sé mo mhaith le holc.

22 Go ndéarna Día sin agus tuilleamh ré naimhde Dháibhi, ma fhágbhuimsi don nuile ní *ghabhus* leis roimhe sholus na maidne áon do mhúnfadh a naghaidh an bhalla.)

23 Agus a núair do chonnairc Abigail Dáibhi, do lúathuigh sí uirre, agus do thuirling sí don nassal, agus do thuit ar a haghaidh a bhfiadhnuisi Dháibhí, agus do chláon í féin go talumh,

24 Agus do thuit sí fana chosaibh, agus
a dubhairt, Orumsa, a thighearna, *orumsa
bíodh* a néagcóirsi: agus léig dot bhanóg-
laich, guidhim thú, labhairt ad eísteachd,
agus éist bríathra do bhanóglaich.
25 Guidhim thú, na tugadh mo thigh-
earna, toradh ar an té so do mhuinntir
Bhélial, *eadhon* Nábal: óir mar *atá* a
ainm, is marsin *atá* sé feín; Nábal *is*
ainm dhó, agus leimhe *atá* aige: achd misi
do bhanóglach ní fhaca mé ógánuigh mo
thighearna noch do chuir tú úait.
26 Anois ar a nadhbharsin, a Thigh-
earna, *mar* mhaireas an TIGHEARNA,
agus mar *atá* hánum beó, ó budh tóil leís
an TTIGHEARNA thusa dfostadh gan teachd
do *dhórtadh* fola, agus thú fein do chóng-
mháil ó dhioghaltas do dhéanamh le dó
laimh féin, anois bídis do naimhdese agus
an mhéid íarrus olc dom Thighearna, mar
Nábal.
27 Agus a nois túgthar an brontanus so,
noch thug do bhanóglach chum mo thigh-
earna, do na hógánachaibh leanus mo
thighearna.
28 Guidhim thú, maíth cionta do bhan-
óglaich: óir do dhéana an TIGHEARNA go
deimhin tigh daingean dom thighearna;
dó chionn go ttróidionn mo thighearna
catha an TIGHEARNA, agus nach fríth olc
ionnad ar feadh do sháoghail.
29 Gidheadh déirghe duine dot inghreim,
agus díarruidh do bhaís: achd biáidh
anum mo thighearna ceangailte a gceang-
lachán na beatha a bhfochair do THIGH-
EARNA Día; agus anmánna do námhad, a
síad theilgfios sé amach, amhuil as lár
chránn tábhuill.
30 Agus tiucfa a gcrích, a núair do
dhéana an TIGHEARNA dom thighearna do
réir gach uile maitheasa dar labhair sé dot
thaóbhsa, agus óirdeochus sé thú ad úach-
darán ós cionn Israel;
31 Nach mbiáidh so na dhoilghios duitsi,
nó na choir mheanman dom thighearna,
gur dhóirt tú fuil gan adhbhar, nó gur
dhíoghuil mo thighearna é féin: achd a
núair do gheabhthar an TIGHEARNA go
maith ar mo thighearna, ann sin cuimhnigh
do bhanóglach.
32 ¶ Agus a dubhairt Dáibhi re Abi-
gail, *Go madh* beannuígh an TIGHEARNA
Día Israel, noch do chuir thusa a niugh
am choinne:
33 Agus *go madh* beannuigh do chomh-
airle, agus *go madh* beannuigh thú féin,
noch do thoirmisg misi a niugh um theachd
do *dhórtadh* fola, agus o mé féin do dhiogh-
uilt lem láimh féin.
34 Oir go dearbhthá, *mar* mhairios an
TIGHEARNA Día Israel, noch do chonn-
uimh misi ó thúsa ghortughadh, muna
ndéarnthá deithnios, agus teachd am
choinne, go demhin ní fúigfidhe ag Nábal
suil thuicfadh sóillse na maidne, áon do
mhúnfadh a naghaidh an bhalla.
35 Mar sin do ghlac Dáibhi as a láimh
gach ní *dá* ttug sí chuige, agus a dubhairt
sé ría, Imthigh súas a síothcháin chum do
thighe; féuch, déist misi red ghlór, agus do
ghlac mé go maith do ghnúis.
36 ¶ Agus tháinig Abigail go Nábal;
agus, féuch, do chonnuimh sé féusta iona
thigh, amhuíl féusta rígh; agus do *bhí*
croidhe Nábal súgach ann, óir do *bhí* sé ar
meisge go mór: uime sin níor innis sisi
dhó einnígh, a bheag nó a mhór, nó go
ttáinic maidin ar na mhárach.
37 Ach tárla ar maidin, a nuáir do
imthigh an fíon as Nábal, agus ar innis a
bhean na neithesi dhó, go bhfuair a chróidhe
bás ann a stigh, agus go raibh *marbh mar*
chloich.
38 Agus tárla táobh a stigh do dheich
lá na *dhiáigh sin*, gur bhuáil an TIGH-
EARNA Nábal, agus go bhfuáir se bás.
39 ¶ Agus a núair do chúaluidh Dáibhi
gur éug Nábal, a dubhairt sé, *Go madh*
beannuigh an TIGHEARNA, noch do thagair
cúis mo scanla as láimh Nábal, agus do
chonnuimh a shearbhfhoghantuigh ó olc
do dhéanamh: óir dfill an TIGHEARNA
urchóid Nábal ar a cheann féin. Agus do
chuir Dáibhí teachda úadh, agus do chomh-
ráidh sé ré Habigail, da gabháil chuige na
mnáói.
40 Agus a nuair thangadar searbhfhogh-
antuigh Dháibhi go Habigail go Carmel,
do labhradar ría, dhá rádh, Do chuir
Dáibhi sinne chugad, dot fhaghail dhó
mar mnaói.
41 Agus déirigh sisi, agus do chrom
síos go talumh ar *a* haghaidh, agus a
dubhairt, Féuch, *bíodh* do bhanóglach na
serbhíseach do nighe chos shearbhfhogh-
ainteadh mo thighearna.
42 Agus do bhrostuígh Abigail uirre,
agus déirigh, agus do chuáidh ar assal,
agus cúigear ógbhan dar budh leigh na
diáigh; agus do lean sí teachda Dháibhi,
agus do bhí na mnaói aige.
43 Thug Dáibhi mar an gcéadna Ahi-
noam ó Iesreel; agus do bhádar aráon na
mnáibh aige.
44 ¶ Ach thug Saul Míchal a inghean,
bean Dháibhi, do Phaltí mhac Lais, noch
do *bhí* do Ghallim.

CAIB. XXVI.

*Do adhmuigh Saul an dara húair iochd
Dhaibhí, 21 agus a ainiochd féin.*

AGUS tangadar na Siphítigh go Saul
go Gibéah, ghá rádh, Nach bhfuil

Daibhi dhá dhísliughadh féin a ccnoc Hachilah, *noch atá* as coinne Iesimon?
2 Annsin déirigh Saul, agus do chuáidh síos go fásach Siph, ar mbeith thrí míle féar toghtha Disrael leis, díarruidh Dháibhi a bhfásach Siph.
3 Agus do champuigh Saul a ccnoc Hachilah, noch *atá* as coinne Iesimon, láimh ris an tslighe. Ach do chomhnuidh Dáibhi annsa bhfásach, agus do chonnairc sé go ttáinic Saul na dhiáigh san bhfásach.
4 Do chuir Dáibhi ar a nadhbharsin luchd bhratha amach, agus do thuig go ttáinic Saul ar gach éanchor.
5 ¶ Agus déirigh Dáibhi, agus tháinic gus a náit ar shuighe Saul a *champa:* agus do chonnairc Dáibhi a náit ar luigh Saul, agus Abner mhac Ner, caiptín a shlóigh: agus do luídh Saul annsa ttrinnse, agus an slúagh a ccampa air gach éantáobh dhe.
6 Ann sin do fhreagair Dáibhi agus a dubhairt sé re Hachimelech an Hitíteach, agus re Habisai mhac Seruíah, dearbhrathair Ióab, dhá rádh, Cía rachus liom síos don champa go Saul? agus a dubhairt Abisai, Racha misi leachd síos.
7 Marsin tháinic Dáibhi, agus Abisai chum an tslóigh san noidhche: agus, féuch, do bhí Saul na chodhladh a stigh san tréinnse, agus a ghath na sheasadh san talamh agá adhairt: agus do bhí Abner agus an slúagh na luidhe ar gach táobh dhe.
8 Ann sin a dubhairt Abisai re Dáibhi, Thug Día do námhaid a niugh ad láimh: anoís ar nadhbharsin guidhim thú, leíg dhamhsa a bhúaladh, leis an ngath go nuige an ttalámh déantsáthadh, agus ní bhúailfiod an dara huáir é.
9 Agus a dubhairt Dáibhi re Abisai, Ná marbh é: óir cía fhéadus a lámh do shíneadh amach a naghaidh úngthuídh an Tighearna, agus bheith neimhchiontach?
10 Os a chionn sin a dubhairt Dáibhi, *Mar* mhairios an Tighearna, buailfidh an Tighearna é; nó tiucfa a lá a bhfuighe sé bás; nó rachaidh sé síos a gcath, agus tuitfe sé.
11 Nár leígidh an Tighearna go sínfinnsi amach mo lámh a naghaidh ungthaigh an Tighearna: ach, guidhim thusa anois, glac an gath atá agá chéannadhairt, agus an cruisgín uisge, agus bíom ag imtheachd.
12 Mar sin do thóg Dáibhi an gath agus an crúisgín uisge ó cheannadhairt Shauil; agus do imthigheadar rompa, agus ní raibh éanduine ann do chonnairc *sin*, nó agá raibh *a* fhios, nó do mhúscail: óir *do bhádar* uile na gcodhladh; do chionn gur thuit súan trom ón Ttighearna órra.
13 ¶ Ann sin do chúaidh Dáibhi don táoibh oile anonn, agus do sheas a mullach cnoic a bhfad uátha; agus spás mór eatorra:
14 Ann sin do ghoir Dáibhí air an tslúagh, agus air Abner mhac Ner, gha rádh, Nach bhfreagrann tú, a Abner? Ann sin do fhreagair Abner, agus a dubhairt, Cía *thusa* bhéiceas air ann rígh?
15 Agus a dubhairt Dáibhi re Habner, Nach *bhfuil* tusa ad ghaisgidheach *bheódha?* agus cía as cosmhuil riot ann Israel? uime sin cred fa nar choimhéad tú do thighearna an rígh? óir tháinic duíne don tslúagh a steach do mharbhadh an rígh do thighearna.
16 Ní maith an níso do rinne tú. *Mar* mhairios an Tighearna, do thuilleabhair bhur mbásughadh, dó bhrígh nár choimhéadabhair bhur maighistir, ungthach an Tighearna. Agus anois féuch cáit a *bhfuil* gath an rígh, agus an crúisgín uisge do *bhí* aga cheannadhairt?
17 Agus do aithin Saul guth Dháibhí, agus a dubhairt, *Né* so do ghuth sa, á mhic a Dháibhi? Agus a dubhairt, *Sé* so mo ghuth sa, a thighearna, a rígh.
18 Agus a dubhairt sé, Cred é an fáth as a bhfuil mo thighearna mar so ag foileanmhuinn a shearbhfhoghantuigh? óir cred do rinne mé? nó cred an tolc *atá* am láimh?
19 Anois ar a nadhbharsin, guidhim thú, éisdeadh mo thighearna an rígh briáthra a shearbhfhoghantuigh. Mas é an Tighearna do chorruigh súas am aghaidhsi thú, glacadh sé ofráil chuige: achd mas *íad* clanna na ndáoine, *go mudh* malluigh íad a lathair an Tighearna; oir do dhíbreadar misi amach aniugh ó fhanmhuin a noighreachd an Tighearna, ghá rádh, Eirigh, adhair deé oile.
20 Anois uime sin, ná dóirtear mfuil fá thalumh a bhfíaghnuisi an Tighearna: óir tháinic rígh Israel amach díarruigh dearnaide, mar do ní duine fíadhach ar phaitrisg ansna sléibhtibh.
21 ¶ Ann sin a dubhairt Saul, Do pheacaidh mé: fill, a mhic a Dháibhí: óir ní dhéansa dochar dhuit ní bhus mó, do chionn go raibh manum mórluaigh ad radharc a niugh: féuch, do rinné mé amadánachd, agus do chúaidh me ar seachrán go hiomarcach.
22 Agus do fhreagair Dáibhi agus a dubhairt, Féuch gath an rígh! tigeadh duine do na hóganachaibh a nall agus beireadh leis é.
23 Go ccúitighidh an Tighearna re gach éanduine a fhíréantachd agus a ionnruiceas: óir thug an Tighearna thusa *am* láimhsi a niugh, ach níor bháill líom mo lámh do shíneadh amach a naghaidh ungthaidh an Tighearna.
24 Agus, féuch, mar do bhí hanum ro úasal am radharcsa a niugh, gur marsin

bhías manumsa mórluáigh a suilibh an Tighearna, agus go sáoruidh sé mé ó nuile thrioblóid.

25 Ann sin a dubhairt Saul re Dáibhi, Go madh beannuigh *bhías* tusa, a mhic a Dháibhi: do dheana tú *neithe* móra, agus fós béaruidh tú buáidh a gcomhnuighe. Mar sin, dimthigh Dáibhi roimhe, agus dfill Saul dá áit féin.

CAIB. XXVII.

Da cheil Daibhí a thuras ar rígh Achis.

AGUS a dubhairt Dáibhí iona chroidhe, Muirfighear me anois lá éigin le láimh Shauil: ní *bhfuil* ní bhus féarr dhamh ná imtheachd gó lúath go dúithche na Bhphilistineach; agus rachaidh Saul a néadóthchus dom tháobh, gan míarruidh ó sin amach a néanchósta Disrael: agus mar sin imeocha mé as a lámhuibh.

2 Agus déirigh Dáibhi, agus do chuáidh sé thairis anonn leis na sé chéad fear do *bhí* na fhochair go Hachis, mhac Maoch, rígh Gat.

3 Agus do rinne Dáibhi comhnuighe a bhfochair Achis a Ngát, é féin agus a dháoine, gach aon gun a theaghlach, *eadhon* Dáibhi agus a dhías ban, Ahinoam an Tiesreelíteach, agus Abigail an Carmelíteach, bean Nábal.

4 Agus do hinnseadh do Shaul gur theith Dáibhí go Gát: agus níor ghluáis sé níos mó dá lorgaireachd.

5 ¶ Agus a dubhairt Dáibhi re Achis, Má fuáir mé anois grasa ad radharc, tugaidís áit dhamh a mbaile éigin annsa tír, le ndéana mé comhnuighe ann: óir créd fá ccoimhneochadh do shearbhfhoghantuigh annsa chathair ríogha ad fhochair?

6 Ann sin thug Achis Siclag dhó an lá sin: uime sin atá Siclag ag ríoghaibh Iúdah gus a niugh.

7 Agus do bé fad na haimsire do chomhnuigh Dáibhi a gcrích na Bhphilistíneach blíadhuin iomlán agus ceithre mhí.

8 ¶ Agus do chuáidh Dáibhi agus a mhuinntir súas, agus do thiomáineadar air na Gesurítibh, agus na Gersítibh, agus na Hamalecitibh: óir *dob iad* sin san tseanaimsir áitreabhaigh na tíre, mar théid tú go Súr, air fad go crích na Hégipte.

9 Agus do bhuáil Dáibhi an tír, agus níor fhág fear ná bean béo innte, agus thug les na cáorigh, agus na dáimh, agus na hassail, agus na cámhuill, agus na héaduighe, agus dfill, agus thainic sé go Hachis.

10 Agus a dubhairt Achis, Cáit a ndéarna tú do thurus a niugh? Agus a dubhairt Dáibhi, A naghaidh an taóibh ó dheas do Iúdah, agus a naghaidh an taóibh ó dheas do na Ierahmeelíteachaibh, agus a naghaidh an taóibh ó dheas do na Ceníteachaibh.

11 Agus nior léig Dáibhi fear no bean béo as díobh, do bhéaradh *sgéulá* go Gát, ghá rádh, Deagla go ninneosaidís oruinn, ghá rádh, Is marsin do rinne Dáibhi, agus is mar sin *bhías* a ghnáithbhéas ar fad na haimsire choimhneochus sé a gcrích na Bhphilistineach.

12 Agus do chreid Achis Dáibhi, gha rádh, Thug sé ar a mhuinntir féin Israel fúath thríd amach do bheith aca air; uime sin biáidh sé na shearbhfhoghantuigh agumsa go bráth.

CAIB. XXVIII.

Do chuaidh Saul (anois a neudóchais) 5 a cceann chomhairle do ghabhail ó mhnáoi ag a raibh leannán síthe.

AGUS tárla an sna láethibhsin, gur chruinnuigh na Philistínigh a slóighthe a gcionn a chéile chum cogaidh, agus do throid re Hisrael. Agus a dubhairt Achis re Dáibhi, Bíodh a fhios agad go deimhin, go racha tú amach liomsa chum catha, thú féin agus do mhuinntir.

2 Agus a dubhairt Dáibhi re Achis, Go deimhin biáidh a fhios agadsa cred fhéadfas do sherbhíseach do dhéanamh. Agus a dubhairt Achis re Dáibhi, Uime sin do dhéana mé coimhéaduighe mo chinn díot go bráth.

3 ¶ Anoís déug Samuel, agus do chaóineadar Israel uile é, agus do adhlaiceadar é a Rámah, eadhon iona chathruigh féin. Agus do chuír Saul ar siubhal an drong agá mbídís leannáin síth, agus luchd na bpiséog as an ttír amach.

4 ¶ Agus do chruinnigheadar na Philistinigh íad féin a néanáit, agus thangadar agus do shuigheadar a Sunem: agus do chruinnigh Saul Israel uile, agus do rinneadar foslungphort a Ngilboa.

5 Agus a nuáir do chonnairc Saul slúagh na Bhphilistineach, do bhí eagla air, agus do chriothnuigh a chroidhe go mór.

6 Agus a núair do fhíafruigh Saul scéula don Tighearna, níor fhreagair an Tighearna é, a mbrionglóidigh, nó le Urim, nó le fáighibh.

7 ¶ Ann sin a dubhairt Saul re na mhuinntir, Faghaidh dhamh bean agá bhfuil leannán síthe, go ndeachadh mé na ceann, dfaghail comhairle uaithe. Agus a dubhairt a shearbhfhoghantuighe ris, Féuch, atá bean agá bhfuil leannán síthe ann Endor.

8 Agus do chuir Saul é féin a naimhriochd, agus do chuir culaidh oile air, agus dimthigh, agus días fear leis, agus tangadar chum na mná an sa noidhche: agus a dubhairt sé ría, Guidhim thú, déana fáistine dhamhsa leis an leannán

síthe, agus tóg dhamh súas an *té*, ainm-
neochus mé dhuit.
9 Agus a dubhairt an bhean ris, Féuch,
is aithne dhuit cred do rinne Saul, mar do
scrios sé an luchd agá rabhadar leannáin
síthe, agus na draoithe, amach as an gcrích:
uimesin cred fá bhfuil tusa ag cur lín ar
manumsa, agus do chur dfíachaibh orum
bás do thuilliomh?
10 Agus do mhionnuigh Saul dhi treas
an TIGHEARNA, ag rádh, *Mar* mhairios an
TIGHEARNA, ní theigeomhuidh pionús ar
bith dhuit ar son na cúisise.
11 Ann sin a dubhairt an bhean, Cía
ghoirfeas mé chugad? Agus a dubhairt
seision, Goír chugam Samuel.
12 Agus a núair do chonnairc an bhean
Samuel, do ghoir sí na comhairc go hárd:
agus do labhair an bhean ré Saul, dha radh,
Cred fár mheall tú mé? óir *is* tú Saul.
13 Agus a dubhairt an rígh ría, Ná
bíodh eagla ort: óir cred do chonnairc tú?
Agus a dubhairt an bhean re Saul, Do
chonnairc mé dée ag éirghe a níos as an
ttalamh.
14 Agus a dubhairt seision ría; Cred *is*
foirm dhó? Agus a dubhairt sisi, Atá
seanduine ag teachd a níos; agus falluing
uime. Agus do aithin Saul gur *bé* Samuel
é, agus do chrom sé le *na* aghaidh chum
na talmhan, agus do chláon é féin.
15 ¶ Agus a dubhairt Samuel re Saul,
Cred far bhúaidhir tú mé, dom ghairm
a níos? Agus do fhreagair Saul, Atáim ro
bhuáidheartha; óir atáid na Philistinigh
ag déanamh cogadh am aghaidh, agus do
dhealuigh Día ríom, agus ní fhreagrann sé
mé níos mó, lé fáighibh, nó le fisibh: uime
sin do ghoir mé ortsa, go nínnéostá dhamh
cred dhéanas mé.
16 Ann sin a dubhairt Samuel, Cred fá
bhfíafruigheann tú dhíomsa, ó dhealuigh
an TIGHEARNA riot, agus go bhfuil sé na
namhuid agad?
17 Agus do rinne an TIGHEARNA dhó,
mar do labhair sé thríomsa: óir do fhúad-
uigh an TIGHEARNA an rioghachd as do
láimh sé, agus thug sé dot chomharsainn
do Dháibhi í:
18 Do bhrígh nar umhluigh tusa do
ghuth an TIGHEARNA, agus nach ar
dhioghail tú á fhearg dhíbhfheirgeach ar
Amalec, uimesin do rinne an TIGHEARNA
an ní si riotsa a niugh.
19 Os a chionn sin do bhéara an TIGH-
EARNA Israel maille leachdsa a lámhuibh
na Bhphilistineach: agus beidh tusa agus
do chlann mac amfhochairse a marach:
agus fós toirbherigh an TIGHEARNA slogh
Israel a laimh na Bhphilistineach.
20 Ann sin do thuit Saul ar báll sínnte
ar fad na talmhan, agus do ghabh eaglá ro
mhór é, do bhrígh bhríathra Shamuel:
agus ní raibh neart ar bith ann; óir níor
ith sé arán ar feadh an laói, nó ar feadh na
hoidhche.
21 ¶ Agus tháinic an bhean chum
Sauil, agus do chonnairc go raibh sé lán
do bhuáidhreadh, agus a dubhairt sí ris,
Féuch, do umhluigh do bhanóglach dot
ghlór, agus do chuir mé manum am láimh,
agus déist mé red bhríathraibh noch do
labhair tú riom.
22 Anois ar a nadhbharsin, guidhim
thú, éistsí mar an gcéadna ré glór do bhán-
ógluich, agus léig dhamhsa greim aráin do
chur ad fhiadhnuisi; agus ith é, chor go
mbía neart ionnad, a núair bhías tú ag
imtheachd ann do shlighe.
23 Acht do dhiúlt seision, agus a dubh-
airt, Ni íosad. Achd do sháruigheadar, a
shearbhfhoghantuighidh, maille ris an
mnáoi é; iondus gur áontuigh sé dá nglór.
Annsin déirigh sé don talumh, agus do
shuigh sé ar an leabuidh.
24 Agus do bhí láogh ramhar ag an
mnáoi san tigh; agus do dheithfrigh sí,
agus do mharbh sí e, agus do ghlac plúr,
agus dfuin, agus do rinne arán sleamhuin de:
25 Agus thug sí lé agus do chuir a
bhfiaghnuisi Shauil *é*, agus a bhfiadhnuisi
a mhuinntire; agus duádar bíadh. Ann sin
déirgheadar súas, agus dimthigheadar rom-
pa a noidhche sin.

CAIB. XXIX.

Na Philistinigh ag dol agceann chath re Sauil. 6 Do chuireadar Daibhí uatha lé clú.

ANOIS do chruinnigheadar na Philis-
tinigh a sluagh uile a gcionn a chéile
go Haphec: agus do bhí Israel a ccampa
láimh re tobar *atá* ann Iesreel.
2 Agus do ghluáisiodar tighearnuidhe
na Bhphilistineach le na gcéaduibh, agus
lé na míltibh: achd do ghlúais Dáibhi
agus a mhuinntir ann a ndeireadh a
bhfochair Achis.
3 Ann sin a dubhradar prionnsuidhe na
Bhphilistineach, Cred do *níd* na Heabh-
ruidhesi ann *so?* Agus a dubhairt Achis re
prionnsadhuibh na Bhphilistineach, Nach é
so Dáibhi, searbhfhoghantuidh Shauil rígh
Israel, noch atá am fhochairsi na laéthesi,
nó na blíadhnasa, agus ní bhfuair mé
lochd ar bith ann ó thainic sé *chugam* gus
a niugh?
4 Agus do bhádar prionnsuidhe na
Bhphilistineach féargach ris; agus a dubh-
radar prionsuidhe na Bhphilistineach ris,
Tabhair air an bhfearso filleadh, go
ndeachaidh sé don náit do órduigh tu
dhó, agus ná héirgheadh sé síos linne
chum catha, deagla go mbiath sé ar nagh-

aidh san chath: óir cred an ní lé dtuill-
feadh sé síth a mhaighistir? nach le ceann-
uibh na ndáoine so?
5 *Nach é* so an Dáibhi, dár chánadar
ó bhéul go beul annsa damhsa, dhá rádh,
Do mharbh Saul a mhílte, agus Dáibhi
a dheich mílte?
6 ¶ Ann sin do ghoir Achis Dáibhi
chuige, agus a dubhairt ris, Go dearbhtha,
mar mhairios an TIGHEARNA, do bhí tú
díreach, agus is maith ann mo radharcsa
do dhul amach agus do theachd a steach
am fhochairsi ann sa tslúagh: óir ní bhfúair
mé olc ionnad ón ló fá ttáinic tú chugam
gus a niugh: gidheadh ni bhfuil fabhar ag
na teighearnuibh dhuit.
7 Ar a nadhbharsin fill anois, agus
imthigh a síothcháin, chor nach tuillfidh tú
míchead fadh tighearnadh na Bhphilistin-
each.
8 Agus a dubhairt Dáibhi re Achis,
Ach cred do rinne mé? agus cred fuair tú
ann do shearbhfhoghantuígh an fad atáim
agad gus an ló a niugh, as nach bhféaduim
dul do throid re naimhde mo thighearna an
rígh?
9 Agus do fhreagair Achis agus a
dubhairt re Dáibhi, Atá a fhios agamsa
go *bhfuil* tú go maith am radharc, amhuil
aingeal Dé: gidheadh a dubhradar prionn-
suídhe na Bhphilistineach, Ní rachaidh sé
linne súas chum an chatha.
10 Ar a nadhbharsin anois éirigh súas
go moch ar maidin maille re searbhfhogh-
antaibh do mhaighistir tháinic leachd:
agus cómhlúath agus bheithí súas go moch
ar maidin, agus bhías solus aguíbh, im-
thighidh.
11 Mar sin déirigh Dáibhi agus a
mhuinntir chum imeachd go moch ar
maidin, dfilleadh go crích na Bhphilis-
tineach. Agus do chúadar na Philistinigh
súas go Iesreel.

CAIB. XXX.

Do airgeadar na Hamalecitigh Siclag.
18 Ach do bhean Daibhí an eadáil diobh a ris.

AGUS tárla, a nuáir do bhí Dáibhi
agus a mhuinntir ar tteachd go Sicláy
ar an treas lá, gur ionnsuigheadar na Ha-
malecítigh an táobh ó dheas, agus Siclag,
agus do airgeadar Siclag, agus do loisceadar
í le teinidh;
2 Agus do ghabhadar na mná a
mbraighdeanus, noch do *bhí* ann sin:
níor mharbhadar éanduine beag nó mór,
achd *a* mbreith léo, agus imtheachd
rompa.
3 ¶ Annsin thainic Dáibhi agus a
mhuinntir dón chathruigh, agus, feuch, do
bhí sí loisge ó theinidh; agus a mná, agus
a mic, agus a ningheana ar na mbreith a
mbraighdeanus.
4 Ann sin do thóg Dáibhi, agus an
mhuinntir do *bhí* na fhochair a nguth agus
do ghuíleadar, nó go rabhadar curtha do
ghul.
5 Agus do gabhadh días ban Dáibhi a
mbraighdionus, Ahinoam an Tiesreeliteach,
agus Abigail bean Nábal an Carmeliteach.
6 Agus do bhí Dáibhi lán do dhóbrón;
óir do luáigheadar na daoine gabháil do
chlochuibh air, do bhrígh go raibh ínntinn
na ndaóine uile doilghiosach, gach eanduine
ar son a mhac agus ar son a inghean:
ach do ghabh Dáibhi meisneach chuige
féin ann a THIGHEARNA Día.
7 Agus a dubhairt Dáibhi re Abiatar
an sagart, mhac Achimelech, Guidhim
thú, tabhair chugam, annso an téphod.
Agus thug Abiathar an téphod annsin
chum Dáibhi.
8 Agus dfiafruigh Dáibhi don TIGH-
EARNA, gha rádh, A ndéana mé tóruigh-
eachd ar a tslúagh so? an mbéara mé
orra? agus do fhreagair seision é, Lean
íad: óir béara tú go deimhin *orra*, agus
gan chunntabhairt beanfa tú an *tiomlán*
díobh.
9 ¶ Ann sin dimthigh Dáibhi, agus na
sé chéud fear do *bhí* na fhochair, agus
tháinic sé chum na habhann Bésor, mar
ar fhanadar an mhéid do fagbhádh na
ndiáigh.
10 Ach do lean Dáibhi íad, é féin agus
ceithre chéad fear: (óir díanadar dhá
chéad oile ná ndiáigh, nar bhféud dul tar a
nabhuinn Besor do bhádar comhlag sin.)
11 Agus fúaradar Egipteach ar an ma-
chaire, agus tugadh chum Dáibhi é, agus
thugadar arán dó, agus dith sé sin; agus
thugadar air uisge ól;
12 Agus thugadar píosa do cháca fíg-
eadh dhó, agus dhá thríopall rísín: agus
anuáir aduáigh sé sin, tháinic a spíorad
ann a rís; óir ní dhuáigh sé arán, agus níor
ibh uisge, re tri lá agus lé trí hoidhche.
13 Agus a dubhairt Dáibhi ris, Cía
lear *leis* tusa? agus cía has a *ttáinic* tú?
agus a dubhairt seision, Ogánach don Né-
gipt *mé*, sherbhíseach do Amalaciteach;
agus dfág mo mhaighistir mé, do bhrígh
gur ghlac tinnios mé trí la ó shin.
14 Thugamar ionnsuighe *ar* an ttáobh ó
dheas do na Cheretiteachaibh, agus ar na
gcósta bheanas ré Iúdah, agus ar an ttáobh
ó dheas do Cháleb; agus do loisgeamar
Siclag le teine.
15 Agus a dubhairt Dáibhi ris, An
bhféadfa tú misi bhreith síos chum na
cuideachda sin? Agus a dubhairt seision,
Tabhair do mhionna dhamh tré Dhía, nach
muirfe tú mé, agus nach ttiubhra tú a

láimh mo mhaighistir mé, agus do bhéara
mé síos go nuige an chuideachda thú.
16 ¶ Agus a nuair rug sé síos é, féuch,
do *bhádar* ar feadh na talmhan leath-
nuighe, ag ithe agus ag ól, agus ag damhsa,
ar son mhéid na héadála thugadar léo
amach as crích na Bhphilistineach, agus as
tír Iúdah.
17 Agus dó bhuáil Dáibhi íad ó éirghe
an láoi go ttáinig tráthnóna ár na mhárach:
agus níor imthigh duine dhíobh, achd
ceithre chéad ogánach, do chúaidh ar
cháimhalluibh, agus do theith.
18 Agus do bhean Dáibhi amach a
rugadar na Hamalecitígh leó uile: agus do
bhean Dáibhi á dhías ban amach.
19 Agus ní raibh éinní dá neasbhuidh,
beag no mór, nó mic nó ingheana, no
éadáil, nó einni dá rugadar chuca: do
bhean Dáibhi amach an tiomlán.
20 Agus do ghlac Dáibhi na tréada
uile agus na healbha, *noch* do thiomaínea-
dar roimhe an chuid *eile* don náirneis, agus
a dubhairt sé, *Ag* so éadáil Dháibhi.
21 Agus tháinic Dáibhi mar a raibh
an dá chéad fear, noch do bhí comhlag sin
nar fhéadadar Dáibhi leanmhuin, noch
air a ttug sé fós fuireach ag abhuinn Be-
sor: agus do chuadarsan amach a ccoinne
Dháibhi, agus a ccoinne na muinntire do
bhí na fhochair: agus a núair tháinic
Dáibhi a bhfogus den phobal, do bheann-
uigh sé dhóibh.
22 ¶ Annsin do fhreagradar na droch-
dhaoine uile, agus *muinntir* Bhélial, don
druing chuaidh le Dáibhi, agus a dubhra-
dar, Do bhrígh nach ndeachadar linn, ní
thiubhram dhoibh don néadáil do bheann-
amar *féin* amach, acht dá gach éanduine
a bhean, agus a chlann, chor go mbéaruid
síad leó *iad*, agus go nimtheochuid úainn.
23 Annsin a dubhairt Dáibhi, Ní dhean-
faoisi mar sin, a dhearbhraithre, ris an ní
thug an Tighearna dhúinn, noch do dhí-
din sinn, agus thug an chuideachda tháinic
ar naghaidh ann ar lámhuibh.
24 Óir cía déistfeadh ribh annsa chúise?
ach mar bhías cuid an té rachus síos san
chath, mar sin *bhías* cuid an té fhantus
a mbun an charáiste: roinnfidh síad go
comhthrom.
25 Agus do bhí sé *marsin* ón lósin
amach, go ndéarna sé statúid dhe agus
orughadh Disrael gus a niugh.
26 ¶ Agus a núair thainic Dáibhi go
Siclag, do chuir sé roinn don néadáil chum
sinnséar Iúdah, *eadhon* chum a charad,
ghá radh, Féachuidh ag sin tiodhlacadh
aguibh do chreích námhad an Tighearna;
27 Chum na *muinntire do bhí* a Mbétel,
agus chum na *muinntire do bhí* a Rámot ó
dheas, agus gus *an luchd bhí* an Iattir,
28 Agus gus an *luchd do bhí* ann Aroer,
agus *gus an droing do bhí* a Siphmot, agus
gus *an droing do bhí* an Estemoa,
29 Agus chum na *muinntíre do bhí* ann
Rachal, agus chum *na muinntíre do bhí* a
ccaithreachaibh na Ierahmeelíteach, agus
cum *na muinntire do bhí* a gcaithreachaibh
na Cceniteach,
30 Agus chum na *muinntire do bhí* ann
Hormah, agus chum *na muinntire do bhí*
ann Chor-asan, agus chum na *muinntire
do bhí* ann Atach,
31 Agus chum *na droinge do bhí* ann
Hebron, agus cum na náiteach uile mar a
ngnáthuigheadh Dáibhi féin agus a dháoine
tathuighe.

CAIB. XXXI.

Do thuit Saul ar a chloidhimh fein. 11 *Rugadar áitreabhuigh Iabes-Gilead a chorp anuas o bhalla Bhet-san.*

AGUS a nois do throideadar na Philis-
tinigh a naghaidh Israel: agus do
theitheadar muinntir Israel roimhe na Phi-
listineachaibh, agus do thuiteadar síos
marbh a sliabh Gilboa.
2 Agus do leanadar na Philistinigh go
crúaidh ar Shaul agus air a mhacaibh;
agus do mharbhadar na Philistinigh Iona-
tan, agus Abinadab, agus Malchisua, mic
Shauil.
3 Agus do chúaidh an cath go cruadhá-
lach a naghaidh Shauil, agus damusadar
na saigheadóirigh é; agus do bhí ar na lot
go mór ó na saigheadóiribh.
4 An sin a dubhairt Saul re fear iom-
chartha a airm, Tarruing do chloidheamh,
agus saith thríomsa é; deagla go dtiuc-
fadh an drong neímhthimchillghéarrthasa
agus go muirfidís mé, agus go ndéanaidís
sgige fúm. Ach níor bháill le fear iom-
chartha a airm; óir do bhí sé lán deagla.
Uimesin do ghlac Saul cloidheamh, agus
do thuit sé air.
5 Agus a nuáir do chonnairc fear iom-
chartha a airm gur éug Saul, do thuit
seision mar an gcéadna air a chloidheamh,
agus déug sé maille ris.
6 Marsin déug Saul, agus a thríur mac,
agus fear iomchartha á airm, agus a
dháoine uile, an lá sin féin a neinfheachd.
7 ¶ Agus a nuair do chonncadar clanna
Israel noch do *bhí* don táoibh oile don
ghleann, agus *drong do bhí* táobh thall do
Iordan, gur theitheadar fir Israel, agus gur
eúg Saul agus a mhic, do thréigeadar
na caithreacha, agus do theitheadar;
agus tangadar na Philistinígh agus do
áitreabhadar ionta.
8 ¶ Agus tárla ar na mhárach, a
núair thangadar na Philistinigh dfagh-
bhadh na marbh, go bhfuáradar Saul

agus a thríur mac na luighe a slíabh Ghilboa.

9 Agus do bheanadar a cheann de, agus dfágbhadar as arm é, agus do chuireadar teachda gó dúithche na Bhphilistineach timchioll fá gcuáirt, *dhá* fhógra *a* ttigh a niodhal, agus a measg an phobail.

10 Agus do chuireadar a arm a ttigh Astárot: agus do cheangladar a chorp do bhalla Bhet-sán.

11 ¶ Agus a núair do chúaladar áitreabhuigh Iábes-gílead an ní sin do rinneadar na Philistinigh re Saul;

12 Déirgheadar an mhéid do bhí curata uile, agus do imthigheadar ar feadh na hoidhche, agus do rugádar corp Shauil agus cuirp a mhac ó bhalla Bhet-san, agus tangadar go Iábes, agus do loisgeadar ann sin íad.

13 Agus do ghlacadar a gcnámha, agus do adhlaiceadar *íad* fáoi chrann ann Iábes, agus do throisgeadar seachd lá.

An dara Leabhar do SHAMUEL, da ngoirthear dara Leabhar na Riogh.

CAIB. I.

Bréug an Amalecitigh na agaidh féin.
17 Le caói Dhaibhi oscionn Shauil agus Ionatan.

ANOIS tárla tar éis bháis Shauil, a nuáir do fhill Dáibhi ó mharbhadh na Namaleciteach, agus Dáibhi dhá lá na chomhnuidhe ann Siclag;

2 Tárla a deirím an treas la, féuch, go ttáinic duine ón champa ó Shaul agus a éadach brisde, agus cré ar a cheann: agus is *amhluidh* bhí, a nuáir tháinic sé chum Dáibhi, gur thuit sé chum talmhan, agus go ndéarna sé umhlachd.

3 Agus a dubhairt Dáibhi ris, Cáit as a ttáinic tusa? Agus a dubhairt seision ris, As campa Israel tháinic mé.

4 Agus a dubhairt Dáibhi ris, Ciondas do chúaidh an chúis? Guidhim thú, innis damh. Agus do fhreagair seision, Gur theitheadar cách as an gcath, agus gur thuit agus gur marbhadh mórán don phobal; agus go raibh Saul agus Ionatan a mhac marbh mar an gcéadna.

5 Agus a dubhairt Dáibhi ris a nógánach dinnis sin dó, Gá fios duitsi go bhfuil Saul agus Ionatan a mhac marbh?

6 Agus a dubhairt an tógánach dinnis sin dó, Mar thárla dhamsa do chinneamhuin bheith ar shlíabh Gilboa, féuch, do bhí Saul na leathluighe ar a ghath; agus, féuch, do leanadar na carbuid agus an marcshlúagh go géar na dhiáigh.

7 Agus a nuáir damhairc sé na dhiáigh, do chonnairc sé misi, agus do ghoir orum. Agus do fhreagair misi, Atáim annso.

8 Agus a dubhairt seision leam, Cía thú? Agus do fhreagair misi, Amaleciteach *mé.*

9 A dubhairt sé leam a rís, Guidhim thú, seas ar mo mhuin, agus marbh mé: óir tháinic doirbhios orum, do bhrígh go *bhfuil* manum fós go hiomlán ionam.

10 Ann sin do sheas mé air, agus do mharbh mé é, mar do bhí a dheimhin agum nar bhféidir leis a bheith béo tar éis é thuitim: agus do ghlac mé an choróin do *bhí* air a cheann, agus an bráisléad do *bhí* fá na láimh, agus thug mé liom annso íad chum mo thighearna.

11 ¶ Ann sin do rug Dáibhi greim ar a éadach, agus do réub sé íad; agus mar an gceádna an mhéid daóine do *bhí* na fhochair:

12 Agus do chumhadar, agus d ghuileadar, agus do throisceadar go tráthnóna, ar son Shauil, agus a mhic Ionatan, agus ar son phobail an TIGHEARNA, agus ar son thighe Israel; do bhrígh gur thuiteadar leis an gcloidheamh.

13 ¶ Agus a dubhairt Dáibhi ris a nógánach dinnis sin dó, Cá *has* duitsi? Agus do threagair seision, mac coimhthighidh Amalecitigh mé.

14 Agus a dubhairt Dáibhi ris, Ciondus nach raibh eagla ort do lámh shíneadh amach do mharbhadh ungthaidh an TIGHEARNA?

15 Agus do ghoir Dáibhi duine do na hógánachaibh, agus a dubhairt ris, Eirigh angear, agus siubhail air. Agus do bhuail seision é, go bhfúair sé bás.

16 Agus a dubhairt Dáibhi ris, *Bíodh* thfuil ar do cheann féin; do fhíadhnuigh do bhéul féin ad aghaidh, ghá rádh, Do mharbh mé ungthach an TIGHEARNA.

17 ¶ Agus do chaói Daibhi leis an ccaoineadhso ós cionn Shauil agus os cionn a mhic Ionatan:

18 Mar an gcéadna daithin sé dhíobh cleachdadh *an* bhogha do mhúnadh do chloinn Iúdah: féuch, *atá sé* scríobhtha a leabhar Iaser

19 Tá scéimh Israel ar na marbhadh ar háitibh árda: ciondus atáid na cumhachdaigh ar ttuitim!

20 Ná hinnis a Ngát *é*, ná foillsigh *é* a
sráidibh Ascélon; deagla go ndéanaidís
ingheana na Bhphilistineach luáthgháire,
deagla go ndéanaidís ingheana na nemh-
thimchillgearrthadh caithréimn.
21 A shléibhte Gilboa, *ná raibh* drúchd,
ná fearthuínn oruibh, nó magha ofrála:
óir is annsin do teilgeadh go tarcuisneach
scíath an chumhachduigh seachad, sciath
Shauil, *mar nach bíadh* ungtha le hola.
22 O fhuil na marbh, ó mhéathus na
gcumháchdach, níor fhill bogha Ionatain
air ais, agus níor fhill cloidheamh Shauil
folamh.
23 Saul agus Ionatan do bhádar grádh-
ach sólasach ann a mbeathaidh, agus
ann a mbás níor roinneadh íad: bá luáithe
íad ná ioluir, bá láidre ná leomhuin íad.
24 Sibhsi a ingheana Israel, guilidh ós
cionn Shauil, noch do chuir culadha scar-
láoide oruibh, maille re háoibhneas, noch
do chuir córughadh óir air bhur néaduigh-
ibh.
25 Ciondus do thuiteadar na cumhachd-
uigh a meadhón an chatha! O a Ionatain,
do marbhadh *thú* ann háitibh árda.
26 Atáimsi doilghiosach thríod, a
dhearbhrathair Ionatan; bá roshólasach
dhamhsa thú: dob iongantach do ghrádh
orum, ag sarughadh ghrádh na mban.
27 Cionnus do thuiteadar na cumh-
achduigh, agus airm an chogaidh ar nim-
theachd!

CAIB. II.

Do ungadh Daibhí na rígh ós cionn Iúdah. 8 *Agus dearnadh rí do Isboset ar Israel.*

AGUS tárla na dhiáigh so, gur fhiafruigh
Dáibhi don Tighearna, gha rádh,
An racha mé súas go haon do chaithreach-
aibh Iúdah? Agus a dubhairt an Tigh-
earna ris, Eirigh súas. Agus a dubhairt
Dáibhi, Cait suas a racha me? Agus a
dubhairt seision, Go Hébron.
2 Marsin do chuáidh Dáibhí súas ann-
sin, agus fós a dhías ban, Ahinoam an
Tiesreeliteach, agus Abigail bean Nábal
an Carmelíteach.
3 Agus rug Dáibhi leis súas a mhuinntir
do *bhí* na fhochair, gach uile dhuine guna
theaghlach: agus do chomhnuigheadar a
ccaithreachaibh Hébron.
4 Agus tangadar muínntir Iúdah, agus do
ungadar Dáibhi ann sin na rígh ós cionn
thighe Iúdah. Agus dinnisiodar do Dhái-
bhi, gha rádh, *Dob íad* muinntir Iabes-
gílead do adhluic Saul.
5 ¶ Agus do chuir Dáibhi teachda go
muinntir Iabes-gílead, agus a dubhairt sé
ríu, *Go madh* beannuigh sibh ón Ttigh-
earna, noch do thaisbéin an cinéulsa
dá bhur ttighearna, do Shaul, agus do
adhlaic é.
6 Agus a nois go ttaisbéanuigh an Tigh-
earna dhaóibhse cinéul agus fírinne: agus
cúiteochuidh misi fós an cinéulsa ribh, do
bhrígh go ndéarnabhair an níse.
7 Ar a nadhbharsin anois bidís bhur
lámhasa ar na neartughadh, agus bíthí
curata: óir fúair Saul bhur maighistir bás,
agus mar an gcéadna do ungadar tigh
Iúdah misi am rígh ós a gcionn.
8 ¶ Ach do ghlac Abner mhac Ner,
caiptín slóigh Shauil, Isboset mhac Shauil,
agus thug leis a nall go Mahanaim é;
9 Agus do rinne sé rígh ós cionn Ghílead
dhe, agus ós cionn na Nasúriteach, agus
ós cionn Iesreel, agus ós cionn Ephraim,
agus ós cionn Israel uile.
10 Do bhí Isboset mhac Saiul ceath-
rachad blíadhan daóis a núair do thionsguin
sé ríghe ós cionn Israel, agus do bhí na
rígh dhá bhlíadhuin. Achd do lean tigh
Iúdah Dáibhi.
11 Agus ba hé uibhir na láetheadh do
bhí Dáibhi na rígh ann Hébron ós cionn
thíghe Iúdah seachd mblíadhna agus sé
mhí.
12 ¶ Agus do chuáidh Abner mhac
Ner, agus searbhfhoghantuighidh Isbóset
mhic Sauil, amach ó Mhahanaim go
Gibeon.
13 Agus do chúaidh Ióab mhac Ser-
uiah, agus searbhfhoghantuighidh Dháibhi
amach, agus tárla dhá cheile íad ag lochan
Ghibeon: agus do shuigheadar síos, drong
aca a ttáobh don lochán, agus drong don
taóibh oile don lochán.
14 Agus a dubhairt Abner re Ióab,
Eirghidís na hógánuigh anois, agus déindís
súgradh as ar ccoinc. Agus a dubhairt
Ióab, Eirghidís.
15 Annsin do éirigh, agus do chuaidh a
nonn a nuibhir dhá fhear dhéag do Bheni-
amin, noch do *ghabh* le Isbóset mhac
Sauil, agus dá fhear dhéag do shearbh-
fhoghantaibh Dháibhi.
16 Agus do ghlac gach áon díobh a
chompanách ar cheann, agus do shaith a
chloidheamh a ttáobh a chompánuigh;
ionnus gur chomhthuitim dóibh: uimesin
do goireadh don náitsin Helcat-hassurim,
noch atá a Ngibeon.
17 Agus do bhí cath ro dhoilghe an lá
sin ann; agus do buáileadh Abner, agus
muinntir Israel, as coinne sherbhiseach
Dháibhi.
18 ¶ Agus do bhádar trí mic Sheruiah
annsin, Ióab, agus Abisai, agus Asahel:
agus do *bhí* Asahel comhlúath dhá chois
lé eilít an mhacaire.
19 Agus do lean Asahel a ndiáigh Abner;
agus ag imtheachd dhó níor chas sé ar a

láimh dheis nó chlé ó thóruigheachd
Abner.
20 Annsin dféach Abner na dhiáigh,
agus a dubhairt, *An* tú Asahel? Agus do
fhreagair seision, Is *mé*.
21 Agus a dubhairt Abner ris, Fill do
leath taóibh ar do láimh dheis no chlé,
agus glac duine do na hóganachaibh,
agus glac a éadail chugad. Acht níor
bháill le Asahel filliodh ó na leanmhuin sion.
22 Agus a dubhairt Abner a rís re
Asahel, Fill ó bheith dom leanmhuin: cred
fá mbuailfinnsi thú go talumh? cionnus
annsin do thaisbeanfuin maghuidh do Ióab
do dhearbhrathair?
23 Gidheadh do dhíult seision filleadh
do leathtaoibh: uimesin do bhuáil Abner
é do cheann gatha fáoi an ccúigeadh *easna*,
iondus go ttáinic an gath amach air a chúl;
agus do thuit sé ann sin, agus déug sé
san náit chéadna: agus tárla, an mhéid
tháinic go nuige a náit ar thuit Asahel síos
agus a bhfúair sé bás gur fhanadar na
seasamh.
24 Do lean Ióab mar an gcéadna agus
Abisai a ndiáigh Abner: agus do chuáidh
an ghrían faói a nuáir thangadar go cnoc
Ammah, noch *atá* a radharc Ghía ar slighe
fhásaigh Ghibeon.
25 ¶ Agus do chruinnigheadar clann
Bheniamin íad féin a gcionn a chéile a
ndiáigh Abner, agus tangadar a néan-
chuideachda amháin, agus do shéasadar
ar mhullach cnoic.
26 Annsin do ghoir Abner ar Ióab,
agus a dubhairt, An mbía an cloidheamh
ag marbhadh choidhche? nach bhfuil a
fhios agad go mbiáidh sin na shearbhas fá
dheireadh? uime sin ga fad a bhías, suil
déaras tú ris na dáoinibh filleadh ó lean-
mhuin a ndearbhráithreach?
27 Agus a dubhairt Ióab, *Mar* mhairios
Día, muna bheith gur labhair tú, go
deimhin is air maidin do rachaidh an
pobal súas gach éanduine ó leanmhuín a
dhearbhrathar.
28 Iarsin do shéid Ióab a stoc, agus do
sheasadar an pobal uile na gcomhnuigh,
agus níor leanadar nios mó a ndiáigh Israel,
agus níor throideadar níos mó.
29 Agus do bhí Abner agus a mhuinntir
ag siubhal ar feadh na hoidhche sin thríd
an réiteach, agus do chúadar tar Iordan,
agus dimthigheadar tré Bhitron uile, agus
tangadar go Mahanaim.
30 Agus dfill Ióab ó thóruigheachd
Abner: agus a nuáir do chruinnigh sé an
pobal uile a gcionn a chéile, do theasduigh
náoi bhfir dhéug, agus Asahel do mhuinntir
Dháibhi.
31 Ach do bhúaileadar searbhfhoghan-
tuighidh Dháibhi do Bheniamin, agus do
mhuinntir Abner, *iondus* gur éagadar trí
cheád agus trí fithchid dhíobh.
32 ¶ Agus do thógbhadar leó Asahel,
agus do adhlaiceadar é a ttúama a athar
noch do bhí a Mbet-lehem. Agus dim-
thigh Ióab agus a mhuinntir ar feadh na
hoidhche, agus tangadar go Hébron ag
éirghe laé.

CAIB. III.

*Abner ag fagbhail Isboset. 12 Do cheán-
gail é féin ré Daibhi. 27 Do mharbhadh
lé Ióab. 33 Agus do chaóineadh ré
Daibhi, é.*

ANOIS do bhí cogadh fada eidir thigh
Shauil agus tigh Dháibhi: achd do
bhí Dáibhi ag dul air a aghaidh a neart,
agus tigh Shauil ag dul a laige agus nios
laíge.
2 ¶ Agus rugadh mic do Dháibhi ann
Hébron: agus do bé a chéad mhac Amnon,
ré Ahinoam an Tiesrieelteach;
3 Agus a dhara mhac, Chíleáb, re
Abígail bean Nábal an Carmelíteach;
agus an treas, Absolon, mhac Maacah,
inghean Thalmai rígh Gésur;
4 Agus an ceathramhah, Adoniiah mhac
Haggit; agus an cúigeadh, Sephatia mac
Abital;
5 Agus an seiseadh, Itream, re Heglah
bean Dháibhi. Síad so rugadh do Dháibhi
ann Hébron.
6 ¶ Agus tárla, an feadh do bhí cogadh
idir thigh Shauil agus tigh Dháibhi, go
ndéarna Abner é féin láidir do thigh
Shauil.
7 Agus do bhí leannán ag Saul, dar
bhainm Rispah, inghean Aiah: agus a
dubhairt *Isbóset* re Abner, Cred far lúigh
tú lé leannán mathar?
8 Ann sin do bhí Abner ro fheargach
tré bhríathraibh Isbóset, agus a dubhairt
sé, An ceann madruidh *misi*, noch thais-
beanus cinéul a niugh a naghaidh Iúdah do
thigh Shauil hathairsi, dá dhearbhráithribh,
agus dá cháirdibh, agus nar sheachaid mé
thusa a láimh Dháibhi, as a bhfuil tú a
niugh ag cur choire am leith a ttáobh na
mnása?
9 Go madh marsin do dhéanas Día re
Habner, agus fós nios mó, mar do mhion-
nuigh an Tighearna do Dháibhi, muna
ndéarna misi mar sin dó;
10 An rioghachd atharrughadh ó thigh
Shauil, agus cathaóir Dháibhi chur súas
ós cionn Israel, agus ós cionn Iúdah, ó
Dhan air fad go Beer-séba.
11 Agus níor fhéad sé éanfhocal frea-
gartha do thabhairt ar Abner a rís, do
bhrígh go raibh eagla air roimhe.
12 ¶ Agus do chuir Abner teachda
chum Dáibhi dhá tháoibh féin, ga rádh.

Cía ler *leis* an dúithche? ga rádh *fós*, Déana ceangal riomsa, agus, féach, *biáidh* mo lamh leachd, do thabhairt Israel uile timchíoll chugad.

13 ¶ Agus a dubhairt seision, Is maith sin; do dhéansa ceangal riot: achd éinní amháin íarrum ort, cádhon, Ní fhaicfidh tú mo ghnúis, muna ttuga tú Michal inghean Shauil leachd a chéaduair, an tan thiucfas tú dom lathair.

14 Agus do chuir Dáibhi teachda chum Isbóset mhac Sauil, gha rádh, Tabhair dhamhsa mo bhean Michal, noch do phós mé dhamh féin, ar son chéad réamhchroiceann do na Philistinibh.

15 Agus do chuir Isbóset fios uirre, agus thug ó *na* fear *í*, *eadhon* ó Phaltiel mhac Lais.

16 Agus do chuáidh a fear lé ar fad ag gul na diáigh go Bahurim. Annsin a dubhairt Abner ris, Imthigh, agus fill. Agus do fhill sé.

17 ¶ Agus do chombráidh Abner re seanoíribh Israel, ghá rádh, Díarrabhair roimheso *Dáibhi* bheith na rígh oruibh:

18 Anois cheana déanuidh *é*: óir do labhair an TIGHEARNA, a ttáobh Dháibhi, dha rádh, Le láimh mo shearbhfhoghantuigh Dáibhi thárthochus misi mo phobal Israel as láimh na Bhphilistíneach, agus as láimh a námhad uile.

19 Agus do labhair Abner mar an gcéadna a gcluásaibh Bheniamin: agus do chúaidh Abner mar an gcéadna do labhairt a cclúasaibh Dháibhi ann Hébron a nuile ní dar thaitin le Israel, agus dar thaitin le tigh Beniamin uile.

20 Annsin tháinic Abner chum Dháibhi ann Hébron, agus fithche fear leis. Agus do rinne Dáibhi féasta do Abner agus don mhuinntir do *bhí* na fhochair.

21 Agus a dubhairt Abner ré Dáibhi, Eireochaidh misi agus imtheocha mé, agus cruinneochad Israel uile chum mo thighearna an rígh, chor go ndéanuid ceangal riot, agus go mbía tú ad rígh ós cionn gach ar mían led mheanmuin. Agus do chuir Dáibhi Abner ar siubhal; agus dimthigh sé a síothchain.

22 ¶ Agus féuch thangadar searbhfhoghantuighidh Dhaibhi agus Ioab ó *thóruigheachd* buidhne, agus tugadar éadáil mhór leó: (achd ní *raibh* Abner a bhfochair Dháibhi ann Hébron; óir do chuir sé ar siubhal é, agus dimthigh sé a siothcháin.)

23 A núair tháinig Ióab agus an sluágh do *bhí* na fhochair uile, dinnisiodar do Ióab, dha rádh, Táinig Abner mhac Ner chum an rígh, agus do chuir sé ar siubhal é, agus dimthigh sé a síothcháin.

24 Ann sin tháinic Ióab chum an rígh, agus a dubhairt sé, Cred an ní so do rinne tú? féuch, tháinig Abner chugad; cred *fár* chur tú air siubhal é, agus dimthigh sé thríd amach?

25 As aithnidh dhuitse Abner mhac Ner, gur dot mhealladh tháinic sé, agus dfaghail feasa do dhula amach agus do theachd a steach, agus dfios a nuile neithe dá ndéan tú.

26 Agus a núair thaínic Ióab amach ó Dháibhi, do chuir sé teachda a ndiaigh Abner, noch thug air ais é ó thobar Sirah: ach ní raibh *á* fhios ag Dáibhi.

27 Agus a núair dfill Abner go Hébron, rug Ióab leis do leathtaoibh é annsa gheata do labhairt go síothchánta ris, agus do bhuáil sé ann sin é fáoi an gcúigeadh *easna*, go bhfúair sé bás, ar son fola a dhearbhbhráthar Asahel.

28 ¶ Agus na dhiaigh sin, a núair do chúalaidh Dáibhi *é*, a dubhairt sé, Atáimse agus mo rioghachd nemhchiontach a lathair an TIGHEARNA go bráth ó fhuil Abner mhic Ner:

29 Comhnuigheadh sí ar cheann Ióab, agus ar thigh a athar uile; agus nar theasduigh ó thigh Ióab duine ar a mbía créachd shillte, nó bhías na lobhar, nó dar budh éigin siubhal le bata, nó thuitfios ar an gcloidheamh, no ar a mbía easbhaidh aráin.

30 Marsin do marbhadh Abner le Ióab agus lé Abisai a dhearbhrathair, do bhrígh gur mharbh seision Asahel a ndearbhrathair annsa troid ag Gibeon.

31 ¶ Agus a dubhairt Dáibhi re Ióab, agus ré a *raibh* na fhochair, Brisidh bhur néaduighe, agus gabhuidh sibh féin a saic-éadach, agus caóinidh roimhe Abner. Agus do lean Dáibhi an rígh *féin* an cróchar.

32 Agus do adhlaiceadar Abner ann Hébron: agus do thóg an rígh a ghuth súas, agus do ghuil sé ar uáighe Abner; agus do ghuil an pobal uile.

33 Agus do chaói an rígh ós cionn Abner, agus dubhairt, An bhfuáir Abner bás mar éugas amadán?

34 Ní rabhadar do lámha ceangailte, ní mó do bhádar do chosa a ngéibhionn: mar thuitios duine a lathair dhaóine coirpethe, is *mar sin* do thuit tusa. Agus do ghuiliodar an pobal uile a rís ós a chionn.

35 Agus a nuáir tháinig an pobal uile dá thábhairt air Dháibhi biadh ithe an feadh do bhí fós na lá, thug Dáibhi a mhionna, dhá rádh, Déanadh Día mar súd ríomsa, agus tuilleamh fós, má bhlaisim aran, no éainní oile, nó go neachuidh an ghrían faói.

36 Agus tugadar na daóine uile da naire *é*, agus do thaitin sin ríu: amhuil

gach a ndéanadh an rígh do thaitnigheadh
sé ris an bpobal uile.
37 Oír do thuig an pobal uile agus do
thuig Israel uile an lá sin nach ón righ
tháinic gur marbhadh Abner mhac Ner.
38 Agus a dúbhairt an rígh re na
sherbhíseachaibh uile, Nach bhfuil a fhios
agaibh gur thuit prionnsa agus duine mór
a niugh a Nísrael?
39 Agus *atáimsi* a niugh lag, gé táim
am rígh ungtha; agus atáid an mhuinntirsi
mic Sheruiah rochruáidh dhamh: do bhéara
an TIGHEARNA a luáigheachd dfior a nuilc
do dhéanamh, do réir a chionta.

CAIB. IV.

Do dhíoghail Daibhi ar Baanah agus Rechab marbhadh Isboset.

AGUS a nuáir do chúalaidh mac Shauil
gur marbhadh Abner ann Hébron,
dfasadar a lámha lag, agus do bhí Israel
uile buáidheartha.
2 ¶ Agus do bhí ag mac Shauil días
fear captinigh ar chuideachduibh: *budh* é
ainm duine dhíobh Baanah, agus ainm a
nfir oile Réchab, mic Rimmon Beerotí-
teach, do chloinn Bheniamin: óir do
háirmheadh Beerot fós do Bheniamin:
3 Agus do theitheadar na Beerotitigh
go Gittaim, agus do chomhnuigheadar ann
sin gus a niugh.
4 Agus do bhí mac ag Ionatan, mhac
Sauil, do *bhí* bacach ann *a* chosuibh.
Agus do bhí a ccionn a chúig mblíadhan a
nuáir tháinic sgéula ó Shaul agus ó Ionatan
as Iesreel, agus do thóg a bhanaltra lé é,
agus do teith si leis: agus tárla, mar do
bhí sí ag déanamh deithnios re teitheamh,
gur thuit sé, agus go ndéarnadh bacach é.
Agus sé *dob* ainm dhó Mephibóset.
5 Agus do chúadar clann Rimmon, an
Beerotiteach, Rechab agus Baanah, agus
tangadar timchioll theasa an laói go tigh
Isboset, noch do luidh ar a leabuidh san
meadhon laói.
6 Agus tangadar annsin go lár an tíghe,
mar do thiucfaidís ar cheann cruíthneachda;
agus do bhuáileadar é faoi an ccúigeadh
easna: agus do chuáidh Rechab agus
Baanah a dhearbhrathair as.
7 Oír á nuáir thangadar don tigh, do bhí
seision na luidhe ar a leabuidh ann a
sheomra codalta, agus do bhuáileadarsan
é, agus do mharbhadar é, agus do dhíth-
cheannadar é, agus rugadar a cheann léo,
agus dimthigheadar rompa thríd an réiteach
ar feadh na hoidhche.
8 Agus thugadar ceann Isboset chum
Dáibhi go Hébron, agus a dubhradar ris
an righ, Féuch ceann Isboset mhic Sauil
do námhuid, do shir do bhás; agus do
rinne an TIGHEARNA dioghaltus mo thigh-
earna an rígh a niugh ar Shaul, agus ar a
shliochd.
9 ¶ Agus do fhreagair Dáibhi rechab
agus Baanah a dhearbhrathair, mic Rim-
mon an Beerotiteach, agus a dubhairt
sé ríu, *Mar* mhairios an TIGHEARNA, noch
dfuascuil manum as gach uile ghábhadh,
10 A núair dinnis duine dhamh, dhá
rádh, Feuch, atá Saul marbh, dá mheas
go ttug sé scéula maithe chugamsa, do rug
misi air, agus do mharbh mé é ann Siclag,
an té do *shaóil* go ttiubhruinn lúach a
sgéuluigheachda dhó:
11 Ga mhéid ós a chionn sin, a nuáir do
mharbhadar droch dhaoine duine fíreunta
ann a thígh féin ar a leabuidh? nach íarria
misi air a nadhbharsin anois a fhuilsion as
bhur lámhuibhsi, agus sibhsi thógbháil do
dhruim na talmhan?
12 Agus dfúagair Dáibhi dá óganach-
uibh, agus do mharbhadar íad, agus do
ghearradar a lámha agus a ccosa dhíobh,
agus do chrochadar súas *íad* ós cionn an
locháin ann Hébron. Achd do thógbha-
dar ceann Isboset, agus do adhlaiceadar *é*
a ttúama Abner ann Hébron.

CAIB. V.

Tré thathuíghe Israel air, 6 agus iomdha buaigh chath-larach, do mheúduigheadh agus do dhaingnigheadh righeachd Dhaibhi.

AN sin thangadar treabha Israel uile
chum Dáibhi go Hébron, agus do
labhradar, dhá radh, Féuch, as sinne do
chnáimh agus thfeóil.
2 Mar an gcéadna roimhe so, a nuáir
do bhí Saul na rígh ós ar gcionn, ba tusa
an té do threóruigheadh amach agus do
bheireadh a steach Israel: agus a dubhairt
an TIGHEARNA riot, Beathochuidh tú mo
phobal Israel, agus biáidh tú ad chaiptín
os cionn Israel.
3 Mar sin thangadar sinnsir Israel uile
gus an rígh go Hébron; agus do rinne
Dáibhi rígh ceangal ríu ann Hébron a
bhfiaghnuisi an TIGHEARNA: agus do
ungadar Dáibhi na rígh ós cionn Israel.
4 ¶ Do *bhí* Dáibhi tríochad blíadhan
daóis a nuáir do thosuigh a rioghachd,
agus do bhí ná rígh ceathrachad blíadhan.
5 Do bhí ná rígh ann Hébron ós cionn
Iúdah seachd mblíadhna agus sé mhí:
agus do bhí na rígh ann Ierusalem tríochad
agus trí bhlíadhna ós cionn Israel uile agus
Iúdah.
6 ¶ Agus do chuáidh an rígh agus a
mhuinntir go Hierusalem gus na Iebu-
síteachaibh, eadhon áitreabhuigh na tíre:
noch do labhair re Dáibhi, dhá rádh,
Muna mbeiridh tú an dall agus an bacach

as so, ní thiucfa tú a steach: ga smuaineadh, ni fhéadann Dáibhi teachd a steach annso.

7 Gidheadh do ghabh Daibhi daingean neartmhar Shíoin: sí sin féin cathair Dháibhi.

8 Agus a dubhairt Dáibhi an lásin, Gidh bé rachus súas annsa ghúitear, agus, bhuáilfios na Iebusítigh, agus na bacaigh agus na daill, ar a *bhfuil* fuath ag croidhe Dháibhi, *sé bhus ceann agus bhus caiptin.* Ar a nadhbharsin a dearthar, Ní thiucfaidh an dall nó an bacach don tigh.

9 Marsin do chomhnuigh Dáibhi annsa náit dhaingin, agus do ghoir sé cathair Dháibhi dhe. Agus do rinne Dáibhi fairgneamh timchioll fá gcuairt ó Mhillo agus a steach thairis.

10 Agus do chuáidh Dáibhi ar a aghaidh, agus dfás sé go mor, agus do *bhí* an Tighearna Día na slógh ris.

11 ¶ Agus do chuir Hiram rígh Tír teachda chum Dáibhi, agus crainn Chéadair agus saóir chrainn agus chloiche: agus do rinneadar tigh do Dháibhi.

12 Agus do chonnairc Dáibhi gur dhaingnidh an Tighearna é na righ ar Israel, agus gur árduigh sé a ríoghachd air son a phobail Israel.

13 ¶ Agus thug Dáibhi *chuige* tuilleamh leannán agus ban as Ierusalem, tar éis a theachd as Hébron: agus rugadh fós mic agus ingheana dó Dháibhi.

14 Agus síad so anmanna an mhéid rugadh dhó ann Ierusalem; Sammua, agus Sóbab, Nátan, agus Solomon,

15 Ibchar fós, agus Elisua, agus Nepheg, agus Iaphia,

16 Agus Elisama, agus Eliada, agus Eliphalet.

17 ¶ Achd a núair do chúaladar na Philistinigh gur ungadar Dáibhi na rígh ós chionn Israel, tangadar na Philistinigh súas uile díarruidh Dháibhi; agus do chúaluidh Dáibhi *sin*, agus do chúaidh sé síos don náit dhaingin.

18 Achd a núair tangadar na Philistinigh agus do leathnuigheadar íad féin a ngleann Rephaim.

19 Do chomhairligh Dáibhi ris an Ttighearna, dha rádh, An racha mé súas chum na Bhphilistíneach? an seachoda tusa am laímh íad? Agus a dubhairt an Tighearna ré Dáibhi, Imthigh súas: óir gan amharus do bhéara misi na Philístinigh ad laimh.

20 Agus tháinig Dáibhi go Baal-Perasim, agus do bhúail Dáibhi annsin íad, agus a dubhairt, Do bhris an Tighearna romham amach ar mo námhaid, amhuil briseadh na nuisgeadh. Uimesin do ghoir sé Baal-Perasim dainm don náitsin.

21 Agus dfágbhadar a níomháigheadh annsin, agus do loisg Dáibhi agus a mhuinntir íad.

22 ¶ Agus do chúadar na Philistinigh súas fós a rís, agus do leathnuigheadar íad féin a ngleann Rephaim.

23 Agus a núair dfíafruigh Dáibhi don Tighearna, a dubhairt sé, Ní racha tú súas; *ach* tárr timchioll na ndíaigh, agus tárr orra as coinne chrann na sinéur.

24 Agus go madh amhluidh bhiás, a núair chluinfios tú torann dula a steach air mhullach na cerannsméur, gurob annsin chorrochus tú thú féin: óir is ann sin rachus an Tighearna amach romhad, do bhúaladh sloigh na Bhphilistíneach.

25 Agus do rinne Dáibhi sin, mar do aithin an Tighearna dhe; agus do bhúail sé na Philistinigh ó Ghéba nó go ttí tú go Gáser.

CAIB. VI.

Teasghrádh Dhaibhi. 6 Dánadas Ussah. 20 Agus imdheargadh Mhichal.

ARIS, do chruinnigh Dáibhi a bhfochair a chéile *daóine* toghtha Israel uile, triochad míle.

2 Agus déirigh Dáibhi, agus do chuáidh guna *raibh* maille ris dá mhuinntir ó Bhaal-Iúdah, do thabhairt aírce Dé a núas as sin, noch ainmnighear tré ainm Thighearna na slógh, noch chomhnuigheas *idir* na cherubínibh.

3 Agus do chuireadar airc Dé ar chairt núaidh, agus tugadar leó amach í as tigh Abinadab noch do *bhí* a Ngibeáh: agus do thiomaín Ussah agus Ahio, días mac Abinadab, an chairt núadh.

4 Agus tugadar amach as tigh Abinadab í noch *do bhí* a Ngibeáh, ag tabhairt chuideachda dáirc Dé, agus do ghluais Ahio roimhe an náirc.

5 Agus do shinn Dáibhi agus tigh Israel uile a lathair an Thighearna ar gach uile *adhbha chiúil déanta* dfíodhbhadh giumhuis, eadhon ar chlaírseachaibh, agus ar shaltrachaibh, agus ar thiompánuibh, agus ar choirnetibh, agus ar chimbaluibh.

6 ¶ Agus a núair thangadar go lár búailte Nachon, do chuir Ussah *a lámh* amach chum airce Dé, agus do ghabh greim uirre; óir do chroitheadar na daimh í.

7 Agus do las fearg an Tighearna a naghaidh Ussah; agus do bhúail Día ann sin *e* ar son *a* earraíde; agus fúair sé bás ann sin láimh re háirc Dé.

8 Agus do bhí Dáibhi doirbh, do chionn go ndeáarna an Tighearna briseadh ar Ussah: agus thug sé ainm ar an náitsin Peres-Ussah gus an lá a niugh.

9 Agus do bhí eagla an Tighearna ar Dháibhi an lásin, agus a dubhairt

sé, Cionnus thucfas airc an TIGHEARNA chugamsa?

10 Marsin níor bháill lé Dáibhi aírc an TIGHEARNA do chorrughadh chuige féin go cathruigh Dháibhi: ach rug Dáibhi leis do leathtaoibh í go tigh Obed-edom an Gititeach.

11 Agus dfan airc an TIGHEARNA a ttigh Obed-edom an Gititeach trí mhí: agus do bheannuigh an TIGHEARNA Obed-edom, agus muinntir a thighe uile.

12 ¶ Agus do hinnseadh do Dháibhi rígh, gha rádh, Do bheannuigh an TIGHEARNA tigh Obed-edom, agus a nuile ní dar *bhean* ris, ar son airce Dé. Ann sin dimthigh Dáibhi agus rug súas aírc Dé as tigh Obed-edom go cathruigh Dháibhi maille re gáirdeachus.

13 Agus is *amhluidh* bhí, a núair do imthighedís an mhuinntir diomchair aírc an TIGHEARNA sé choisceím, do íodhbradh sé daimh agus méathusradh.

14 Agus do rinne Dáibhi damhsa as coinne an TIGHEARNA le na uile neart; agus do *bhí* ephod línéaduigh gabhthaum Dháibhi.

15 Marsin thug Dáibhi agus tigh Israel uile aírc an TIGHEARNA súas maille re gártha, agus le fuáim an stuic.

16 Agus a núair thaínic aírc an TIGHEARNA go cathruigh Dháibhi, dféach Michal inghean Shauil ar fhuingeóig, agus do chonnairc sí Dáibhi rígh ag leímnigh agus ag damhsa as coinne an TIGHEARNA; agus do tharcuisnigh sí é ann a croidhe.

17 ¶ Agus tugadar a steach aírc an TIGHEARNA, agus do chuireadar na suighe ann a haít féin í, a lár an tabernacuil noch do chuir Dáibhi súas di: agus do íodhbuir Dáibhi ofráil loisge agus íodhbartha síothchána a lathair an TIGHEARNA.

18 Agus comhlúath is chríochnuigh Dáibhi ofráil na híodhbartha loisge agus na híodhbartha síothchána, do bheannuigh sé an pobal a nainm TIGHEARNA na slógh.

19 Agus do roinn sé a measg an phobail uile, a measg choimhlíu iomláin Israel, do na mnáibh fós agus do na fearuibh, dá gach uile dhuine bairghin aráin, agus spólla *feóla*, agus flaigín *fíona*. Na dhiáigh sin dimthigh an pobal uile gach áon dá thigh féin.

20 ¶ Annsin dfill Dáibhi do bheannughadh a theaghluigh. Agus tháinic Michal inghean Shauil amach a ccoinne Dabhi, agus a dubhairt sí, Cread é a ghlórmhuire do bhí rígh Israel a niúgh, noch do nochd é féin a namharc chailíneadh a sherbhíseach, mar nochdus áon do na dáoinibh díomhaóin é féin go míonáireach!

21 Agus a dubhairt Dáibhi re Michal, Is *do* lathair an TIGHEARNA, noch do thogh misi roimhe hathairsi, agus roimhe a thigh uile, dom órdughadh mar úachdarán ós cionn phobail an TIGHEARNA, ós cionn Israel: uíme sin do dhéana mé gáirdeachus a lathair an TIGHEARNA.

22 Agus biáidh mé fós nios tarcuisnigh ná mar so, agus níos uirísle ann mo radharc féin: agus ag na banóglachuibsin air ar labhair tusa, acasin fós biáidh mé a nonóir.

23 Uimesin ní raibh éinghin chloinne ag Míchal inghean Shauil go ló a báis.

CAIB. VII.

Daibhi ag gabhail um theampul do thógbhail. 4 Do cuireadh cairde ann go teachd a mhic.

AGUS tárla, a núair do bhí an rígh na shuighe iona thigh, agus go ttug an TIGHEARNA suáimhnios dó óna naimhdibh uile ar gach éantáobh;

2 Go ndubhairt an rígh ré Nátan an faídh, féach anois, Aitreabhuimsi a ttigh Cedair, achd atá airc an TIGHEARNA na comhnuidhe táobh a stigh do chúirtínibh.

3 Agus a dubhairt Nátan ris an rígh, Eirigh, déana a nuile ní *atá* fad inntinn; óir *atá* an TIGHEARNA maille leachd

4 ¶ Agus tárla a noidhche sin, go ttáinic bríathár an TIGHEARNA go Nátan, dha rádh.

5 Eírigh agus innis dom sherbhíseach Dáibhi, Gur mar so a deir an TIGHEARNA, A ndéana tú tigh dhamsa chum comhnuidhe ann?

6 An tan nar chomhnuigh mé a néaintigh ó nuáir fá ttug mé clann Israel amach as an Négipt, aon gus a niugh, ach do shiubhail mé a bpáillíun agus a lóistín.

7 Ann sna huile *áitibh* ar shiubhail mé lé cloinn Israel uile nar labhair mé éanfhocal ré héintreibh Disrael, noch dar aithin mé mo phobal Israel do bheathughadh, gha rádh, Cred fá nach ccurthaói tigh cedair súas damhsa?

8 Anois ar a nadhbharsin is mar so déara tú rem shearbhfhoghantuigh Dáibhi, Is mar so a deir TIGHEARNA na slógh, Do thóg misí thú ó mháinrigh na gcaorach, ó leanmhuin an tréada, dot bheith ad ríaghlóir ós cionn mo phobail, ós cionn Israel:

9 Agus do bhí mé maille leachd ann gach uile bhall ar ghabh tú, agus do ghearr mé amach do naimhde uile as do radharc, agus do rinne mé ainm mór dhíot, cosmhuil re hainm na *ndaóine* móra *atá* ar an ttalumh.

10 Os a chionn sin óirdeochuídh mé áit dom phobal Israel, agus suigheochaidh

mé íad, chor go ndéanaid comhnuidh a
náit bhus léo féin, agus nach ccorrochuid
níos mó; agus nach bhuaidheoruid clann
na hurchóide íad feasda mar do rinneadar
roimhe so,
11 Agus amhuil ó núair fár órduigh mé
bhreitheamhuin *do bheith* ós cionn mo
phobail Israel, agus thug mé dhuitse
suáimhnios ód naimhdibh uile. Mar an
gcéadna atá an TIGHEARNA dá innisin duit
go ndéana sé tigh dhuit.
12 ¶ Agus a nuáir chríochnochar do
láethesi, agus choidéolus tú a bhfochair
haithreadh, cuirfe misi do shliochd súas
ad dhiaigh, noch thiocfas amach as
tínnighibh, agus daingneochuidh mé a
rioghachd.
13 Do dhéana sé tigh dom ainm, agus
daingneochuidh misi cathaóir a rioghachd-
asan go brath.
14 Biáidh misi am athair aige, agus
biáidh seision na mhac agamsa. Má ni
sé éigceart, smaichdeochad e lé slait na
ndaóine, agus le buillighibh chloinne na
ndaóine:
15 Acht ní dheileochaidh mo thrócaire
ris, mar do rugas *í* ó Shaul, noch do chuir
mé ar siubhal romhadsa.
16 Agus daingneochar do thigh agus do
rioghachd go bráth romhad: daingneochar
do chatháoir ríogha go bráth.
17 Do réir na mbriatharso uile, agus do
réir na fisesi uile, is mar sin do labhair
Nátan re Dáibhi.
18 ¶ Agus ann sin do chuáidh Dáibhi
rígh a steach, agus do shuigh a bhfiaghnuisi
an TIGHEARNA, agus dubhairt sé, Cía
misi, a THIGHEARNA Día? agus cred *é*
mo thigh, as a ttug tusa mé go nuige so?
19 Agus fós ba beag so ad radharcsa, a
THIGHEARNA Día; ach do labhair tú mar an
gcéadna ar thigh do shearbhfhoghantuigh
go cian daimsir. Agus a né so dligheadh
an duine, a THIGHEARNA Día?
20 Agus cred fhéadus Dáibhi rádh riot
nios mó? óir atá fios shearbhfhoghantuigh
agadsa, a THIGHEARNA Día.
21 Ar son thfocail, agus do réir do thola
féin, do rinne tú na neithe móra so uile,
do thabhairt air do shearbhfhoghantuigh a
naithneadh.
22 Ar a nadhbharsin atá tú mór, a
THIGHEARNA Día: agus ní *bhfuil* áon
cosmhuil riot ann, agus *ní bhfuil* Día ann
táobh amuigh dhíotsa, do réir gach a
ccúalamar rer gclúasaibh.
23 Agus cía an cineadh ar talumh
cosmhuil re do phobalsa, cosmhuil re
Hísrael, noch a ndeachaidh Día dá bhfuas-
gladh mar phobal dó féin, agus do
dhéanamh anma dhó, agus do dhéanamh
neitheadh móra agus úathbhásach, dhuitsi,
ar son do dhúithche, roimhe do phobal,
noch dfúasguil tú dhuit féin as an Négipt,
ó na cineadhachaibh agus ó na ndeeibh?
24 Oír do dhaingnidh tú dhuit féin do
phobal Israel do *bheith* na phobal agad go
bráth: agus atá tusa, a THIGHEARNA, ad
Dhía aca.
25 Agus anois, a TIGHEARNA Día, an
focal do labhair tú a ttáobh do shear-
bhfhoghantuigh, agus a ttáobh a thighe,
daingnidh é go brath, agus déana mar a
dubhairt tú.
26 Agus bíodh hainm ar na mhéadugh-
adh go bráth, gha rádh, Sé TIGHEARNA
na slógh *as* Día ós ciónn Israel: agus
daingnithear tigh do shearbhfhogantuigh
Dáibhi ad lathair.
27 Oír thusa, a THIGHEARNA na slógh,
Día Israel, dfoillsigh tú dot shearbhfhogh-
antuigh, gha rádh, Do dhéana mé tigh
dhuit: uime sin fuáir do shearbhfhogh-
antuigh, iona chroidhe a nurnaighsi
dhéanamh chugad.
28 Agus anois, a THIGHEARNA Día, *is*
tusa an Día sin, agus is fíor do bhríathra,
agus do gheall tú an mhaithsi dot shear-
bhfhoghantuigh:
29 Ar a nadhbharsin anois go madh
toil leachd tigh do shearbhfhoghantuigh
do bheannughadh, chor go mairfidh go
bráth ad lathair: óir, do labhair tusa *é*, a
THIGHEARNA Día: agus red bheannughadh
bíodh tigh do shearbhfhoghantuigh bean-
nuigh go bráth.

CAIB. VIII.

Búadhughadh Dhaibhí. 9 *Tíodhlaicthe nan rí dhósan.* 11 *A thoirbheartas fein don* TIGHEARNA.

AGUS tárla na dhiáigh só, gur bhúail
Dáibhi na Philistinigh, agus gur
chlaóidh íad: agus do gabh Dáibhi Méteg-
Ammah as láimh na Bhphilistineah.
2 Agus do bhuáil sé Móab, agus do
thomhuis íad lé córda, dha tteilgion síos
go talamh; eadhon lé dhá chórda do
thomhuís sé do thabhairt báis, agus le
héanchórda iomlán do chongmháil béo.
Agus do bhádar na Móabitigh ná searbh-
fhoghantuigh ag Dáibhi, *agus* tugadar
tiodhlaicthe léo.
3 ¶ Do bhuáil Dáibhi mar an gcéadna
Hadadeser, mhac Rehob, rígh Sóbah, mar
do chúaidh sé do bhuáin a chríche amach
ag an tsruth Euphrátes.
4 Agus do bhean Dáibhi míle *carbad*
dhe, agus seachd ccéad marcach, agus
fithche míle coisigh: agus do ghearr
Dáibhi speirreacha *each* na ccarbad uile,
achd do shabháil sé díol chéud carbad
díobh.
5 Agus a nuáir thangadar Sírianuigh

Dhamascus do chuidiughadh le Hadadeser rígh Sóbah, do mharbh Dáibhi do na Sírianachaibh dhá mhíle fhithchiot fear.

6 Annsin do chuir Dáibhi gairiosún a Síria Dhamascus: agus do bhádar na Sírianuigh na serbhíseachaibh ag Dáibhi, *agus* tugadar tiodhlaicthe léo. Agus do choimhéad an TIGHEARNA Dáibhi ann gach uile bhall ad téigheadh.

7 Agus do thog Dáibhi na scíatha óir do bhí ar mhuinntir Hadadeser, agus thug leis go Hierusalem íad.

8 Agus thug Dáibhi rígh, ó Bhetah, agus ó Bherotai, caithreacha Hadadeser, ro iomad práis.

9 ¶ A núair do chúalaidh Toi rígh Hamat gur chlaóidh Dáibhi slúagh Hadadeser uile,

10 Ann sin do chuir Toi a mhac Ioram chum Dáibhi rígh, do chur fáilte roimhe, agus dá bheannughadh, tré mar do throid se a naghaidh Hadadeser, agus mar do chlaóidh sé é: (óir do bhí cogadh ag Hadadeser re Toi.) Agus thug *Ióram* soighthighe airgid, agus soighthighe óir, agus soighthighe práis leis:

11 Noch do bhronn Dáibhi rí mar an gcéadna don TIGHEARNA, maille ris a nairgiod agus ris a nór do bhronn sé noch do bhean sé do na huile chineadhachuibh do chuir sé faói:

12 Do Shíría, agus do Mhóab, agus do chloinn Ammon, agus do na Philistinibh, agus do Amalec, agus déadáil Hadadeser, mhic Rehob, rígh Sóbah.

13 Agus fuáir Dáibhi ainm a nuáir do fhill sé ó ár na Sírianach a ngleann ann tsaluinn, ar mbualadh ochd míle dhéug *fear*.

14 ¶ Agus do chuir sé gairiosún ann Edom; ar feadh Edom uile do chuir sé gairiosun, agus do bhádar muinntir Edom na serbhíseachaibh ag Daibhi. Agus do coimhéad an TIGHEARNA Dáibhi ann gach uile bhall a ngabhadh.

15 Agus do bhí Dáibhi na rígh ós cionn Israel go hiomlán; agus do rinne Dáibhi breitheamhnus agus ceart dá dhaóinibh uile.

16 Agus do *bhí* Ióab mhac Seruiah ós cionn an tslóigh; agus Iehosoaphat mhac Ahilud na sheanchuigh;

17 Agus do *bhí* Sadoc mhac Ahitub, agus Achimelech mhac Abiatar, na sagartaibh; agus Seraiah na scribhneóir;

18 Agus do *bhí* Benaiah mhac Iehoiada *ós cionn* na Cheretiteach agus na Bpeletiteach; agus do bhádar mic Dháibhi na bpríomhúachdaránuibh.

CAIB. IX.

Luchd oifighe Dhaibhi. 7 A chineul do Mhephiboset.

AGUS a dubhairt Dáibhi, An bhfuil fós éanduine béó do thigh Shauil, go ttaisbéánuinn cinéul do ar son Ionatan?

2 Agus *do bhí* do thigh Shauil searbhfhoghantuigh dar bhainm Síba. Agus a núair do ghoireadar é chum Dáibhi, a dubhairt an rígh ris, *An* tusa Síba? Agus a dúbhairt Síba, Is *mé* do shearbhfhoghantuigh.

3 Agus a dubhairt an rígh ris, An mairionn éanduine fós do thigh Shauil, go bhfoillsighidh mé muinnteardhus Dé dhó? Agus a dubháirt Síba ris an rígh, Atá mac fós ag Ionatan, *noch atá* bacach iona chosuibh.

4 Agus a dubhairt an rígh ris, Cáit a *bhfuil* sé? Agus a dubhairt Síba ris an rígh, Feach *átá* sé a ttigh Mhachir, mhic Ammiel, a Lo-debar.

5 ¶ Ann sin do chuir Dáibhi rígh fios air, agus thug leis é as tigh Mhachir mac Ammiel, ó Lo-debar.

6 Anois a nuáir tháinic Mephibóset, mhac Ionatain, mhic Sauil, mar a raibh Dáibhi, do thuit sé ar a aghaidh, agus do rinne sé umhla. Agus a dubhairt Dáibhi, A Mhephibóset. Agus do fhreagair seision, Féuch do shearbhfhoghantuigh!

7 ¶ Agus a dubhairt Dáibhi ris, Ná bíodh egla ort: óir go demhin taisbeanfuidh misi cinéul duit ar son hathar Ionatan, agus aiséoca mé dhuit dúithche Shauil hathar uile; agus íosa tú arán ar mo bhórdsa a ccomhnuigh.

8 Agus dumhluigh seision é féin, agus a dubhairt, *Cred* é do shearbhfhoghantuigh as a bhféuchfása ar mo shamuilse do mhadradh marbh?

9 ¶ Ann sin do ghoir an rígh Síba, searbhfhoghantuigh Shauil chuige, agus a dubhairt ris, Thug mé do mhac do mhaighistir a nuile ní ba le Saul agus le na thigh uile.

10 Saothrochtha tusa, agus do mhic ar a nadhbharsin, agus do sherbhísigh, án fearann dó, agus do bhéara tú a steach an sochar, chor go mbía beatha ag mac do mhaighistir re ithe: achd íosa Mephibóset mac do Maighistir arán ar mo bhordsa a ngnáth. Anois do bhí ag Síba cúig mic dhéug agus fithche searbhfhoghantúigh.

11 Ann sin a dubhairt Síba ris an rígh, Do reir a nuile neithe dar fhúagair mo thighearna an rígh dá shearbhfhoghantuigh, marsin do dhéanas hoglach. Ar son Mhephiboset, *ar sa an rígh*, íosa sé ar mo bhórdsa, mar áon do mhacaibh an rígh.

12 Agus do bhí mac óg ag Mephiboset,

dar bhainm Mica. Agus an mhéid do
bhí a ttigh Shíba *bá* serbhísigh do Mhe-
phibóset íad.
13 Marsin do chomhnuigh Mephibóset
a Nierusalem: óir do itheadh se a gcomh-
nuidhe ar bhórd an rígh; agus do bhí sé
bacach iona chosuibh.

CAIB. X.

Do sháruigh Hánun reachd na nrígheachd.
6 *Agus dhíoghla air é.*

AGUS tárla na dhíaigh so, go bhfuair
rígh chloinne Ammon bás, agus gur
ríoghaidh Hanun a mhac ann a áit.
2 Ann sin a dubhairt Dáibhi, Taisbean-
fuidh mé muinnteardhus do Hanun mhac
Nahas, mar do thaisbéin a athair cinéul
damhsa. Agus do chuir Dáibhi daóine
dhá sherbhíseachaibh dá mheisniughadh ar
son a athar. Agus tangadar séirbhísigh
Dháibhi a steach go dúithche chloinne
Ammon.
3 Agus a dubhradar prionnsuidhe
chloinne Ammon ré Hanun a ttighearna,
An sáoileann tusa go ttugann Dáibhi onóir
dot athair, as a ccuirfeadh sé daóine
dot shólásughadh? nach é adhbhar far
chuir Dáibhi a sheirbhísigh chugad, do
spíonadh na caithreacha, agus dá brath,
agus dá scrios.
4 Ar a nadhbharsin do ghlac Hanun
serbhísigh Dháibhi, agus do bheárr dhíobh
leath a bhféasóg, agus do ghéarr a néad-
uighe iona lár go nuige a mása, agus do
chuir ar siubhal íad.
5 A núair do innisiodar *sin* do Dháibhi,
do chuir sé aírrcís orra, do chionn go
raibh náire mhor ar na daoinibh: agus a
dubhairt an righ ríú, Fanuidh ann Iericho nó
go bhfásuidh bhur bhféasóga, *annsin* filligh.
6 ¶ Agus a núair do chonncadar clann
Ammon gur bhréanadar a lathair Dháibhi,
do chuireadar clann Ammon teachda
úadha agus do ghlacadar air thuarusdal
Sírianuigh Bhet-rehob, agus Sírianuigh
Shóba fithche míle coisigh, agus ó rígh
Maacah míle fear, agus ó Istob dhá mhíle
dhéug fear.
7 Agus a nuáir do chúala Dáibhi *sin*,
do chuir se amach Ióab, agus slúagh na
ndáoine árrachda uile.
8 Agus tangadar clann Ammon amach,
agus do chuireadar an cath a nórdughadh
a ndul a steach an gheata: agus do bhádar
Sírianuigh Shoba, agus Rehob, agus Ishtob,
agus Mhaacah, leó féin sa machaire.
9 A núair do chonnairc Ióab go raibh
aghaidh an chatha air roimhe agus na
dhiáigh, do thogh sé amach rogha *fhear*
Israel, agus do chuir a naghaidh na Síria-
nach *íad* a nórdughadh:
10 Agus thug se an chuid oile don
tslúagh a láimh Abisai a dhearbhrathair,
dá ccur a nórdughadh a naghaidh chloinne
Ammon.
11 Agus a dubhairt sé, Má bhíd na
Sírianuigh ro láidir dhamhsa, tárrsa chui-
diughadh riom: agus má bhíd clann
Ammon roláidir dhuitsi, ansin rachadsa
chuidiughadh riot.
12 Bíodh meisneach mhaith agad, agus
foillsigheam sinn féin ar bhfearuibh ar son
ar bpobail, agus ar son chaithreacha ar
Ndé: agus déanadh an TIGHEARNA an
ní is maith ann a radharc féin.
13 Agus do dhruid Ióab láimh riú, agus
na dáoine do *bhí* na fhochair, go nuige an
gcath a naghaidh na Sírianach: agus do
theitheadar roimhe.
14 Agus a núair do chonncadar clann
Ammon gur theitheadar na Sírianuigh,
ansin do theitheadarsan mar an gcéadna
roimhe Abisai, agus do chúadar a steach
san chathruigh. Mar sin dfill Ióab ó
chloinn Ammon, agus tháinic sé go Hieru-
salem.
15 ¶ Agus a nuáir do choncadar na
Sírianuigh gur búaileadh íad féin le Hisrael,
do chruinnigheadar íad féin a cceann a
chéile.
16 Agus do chuir Hadareser teachda
uadha, agus thug amach na Sírianuigh noch
do *bhí* táobh thall don nabhuinn: agus
tangadar go Helam; agus Sobach Caiptín
slóigh Hadareser rompa.
17 Agus a nuáir do hinnseadh sin do
Dháibhi, do chruinnigh sé Israel uile a
gcionn a chéile, agus do chuáidh sé anonn
tar Iórdan, agus tháinic go Helam. Agus
do chuireadar na Sírianuigh íad féin a
nordughadh a naghaidh Dháibhi, agus do
throideadar ris.
18 Agus do theitheadar na Sírianuigh
roimhe Israel; agus do mharbh Dáibhi
luchd sheachd ccéud carbad do na Sírian-
achaibh, agus dhá fhithchid míle mar-
cach, agus do bhuáil sé Sóbach caiptín a
slóigh, noch fuair bás ann sin.
19 Agus a nuáir do choncadar na rígh-
the uile do *bhí* na serbhiseachaibh ag
Hadareser, gur buaileadh íad féin roimhe
Israel, do rinneadar síothchaín ré Hisrael,
agus do rinneadar serbhís dóibh. Mar
sin dob eaguil leis na Sírianachaibh congn-
amh ar bith do thabhairt nios mó do
chloinn Ammon.

CAIB. XI.

Tuisleadh Dhaibhí a nadhaltrannas,
14 *an ndunmarbhadh.*

AGUS tárla, tar eis na blíadhna do
chaitheadh, fa nam a ttéid righthe
amach *chum catha*, gur chuir Dáibhi
Ióab, agus a sherbhísigh leis, agus Israel

uile amach; agus do scriosadar clann Am-
mon, agus do shuigheadar timchioll Rab-
bah. Ach dfán Dáibhi ann Ierusalem.
2 ¶ Agus tárla a naimsir an trathnoná,
gur éirigh Dáibhi as a leabuidh, agus go
raibh ag spaisdeórachd an úachdar thighe
an rígh: agus ó mhullach an tighe do
chonairc sé bean dhá nighe féin; agus do *bhí*
an bhean roscíamhach re féachuinn uirre.
3 Agus do chuir Dáibhi fios, agus dfías-
ruigh a ndiáigh na mná. Agus a dubhairt
neach áirigh, Nach í so Batséba, inghean
Elam, bean Uriah an Hititeach?
4 Agus do chuir Dáibhi teachda uadh,
agus tugadh chuige í; agus thaínic sí a
steach chuige, agus do luidh sé lé; (oir do
bhí sí ar na glanadh ó na neamhghlaine:
agus dfill sí dhá tigh féin.
5 ¶ Agus do toirrcheadh an bhean, agus
do chuir sí scéala uáithe agus dinnis do
Dháibhi, agus a dubhairt, *Atáim* torrach.
6 Agus do chuir Dáibhi scéala uadh
go Ióab, ghá radh, Cuir chugam Uriah
an Hititeach. Agus do chuir Ióab Uriah
go Dáibhi.
7 Agus a núair tháinic Uriah chuige,
dfíafruigh Dáibhi *dhe* cionnus do bhí Ióab,
agus cionnus do bhí an pobal, agus cionnus
do chuáidh an cogadh ar aghaidh?
8 Agus a dubhairt Dáibhi ré Huriah,
Imthigh síos dot thigh, agus ionnuil do chosa.
Agus dimthigh Uriah as tigh an rígh, agus
do cuireadh comhroinn *bhídh* na dhiáigh ón
rígh.
9 Ach do choduil Uriah ag dorus thighe
an rígh maráon re serbhíseachaibh a thigh-
earna uile, agus ní dheachaidh sé síos dha
thigh.
10 Agus a nuáir dinnsiodar do Dháibhi,
dha rádh, Ní dheachaidh Uriah síos dhá
thigh, a dubhairt Dáibhi re Huriah, Nach
dtáinic tú ód aistior? *uime* sin créd fa nach
deachaidh tú síos dot thigh?
11 Agus a dubhairt Uriah re Dáibhi,
Atá a náirc, agus Israel, agus Iúdah, a
bpáilliúnuibh; agus atá mo thighearna
Ióab, agus serbhísigh mo thighearna, a
ccampa ann sna machairibh réidhe; an
racha misi maseadh dom thighféin, dithe
agus dol, agus do luighe lem mhnáoi? *mar*
mhairios tusa, agus *mar* is beó hanum, ní
dhéana misi an ní sin.
12 Agus a dubhairt Dáibhi re Huriah,
Fan annso a niugh mar an gcéadna, agus
leígfidh mé dhuit imtheachd a márach.
Mar sin dfan Uriah an Ierusalem an lá
sin, agus ar na mhárach.
13 Agus a nuáir do ghoír Dáibhi air,
duáigh sé agus dibh sé iona fhíadhnuise;
agus do chuir sé ar meisge é: agus tráth-
nóna do chuáidh amach do luigh air a
leabuidh a bhfochair sherbhíseach a thigh-
earna, agus ní dheachaidh síos dá thigh
féin.
14 Agus tárla ar máidin, gur scríobh
Dáibhi litir chum Ioab, agus do chuir le
láimh Uriah *í*.
15 Agus do scríobh sé annsa litir gha
rádh, Cuir Uriah a naghaidh an chatha as
láidre, agus fillidh féin uadh, chor go
mbuáilfighear, agus go muirfighear é.
16 Agus tárla, a nuáir do mheas Ioab
an chathair, gur dhírigh sé Uriah chum
na háite ar bhaithnidh dó daóine gaisgeamhla
bheith.
17 Agus do chúadar muinntir na caith-
reach amach, agus do throideadar re
Ioab, agus do marbhadh *cuid* do mhuinntir
Dháibhi; agus do thuit Uriah an Hitíteach
mar an gcéadna.
18 ¶ An sin do chuir Ióab scéula uádh,
agus dinnis do Dháibhi a ttáobh gach
neithe don chogadh;
19 Agus do aithin sé don teachdaire,
dha rádh, A nuáir chríochnochus tú innisin
scéul an chogaidh don rígh,
20 Agus dá tteagmhadh go néireochadh
fearg an rígh, agus go naibéoradh sé riot,
Cred fa ndeachabhair comhfhogus sin don
chathruigh a nuáir do throideabhair?
nach raibh a fhios aguibh go gcaithfidís ón
bhallá?
21 Cía bhuáil Abimelech mhac Ierub-
beschet? né nach ar chaith bean cuid do
chloich mhuilinn air ó nbhalla, iondus
go bhfuair sé bás ann Tebes? cred fá
ndeachabhairsi a ngoire an bhalla? ann
sin abairsi, Déug do shearbhfhoghantuigh
Uriah an Hitíteach mar an gcéadna.
22 ¶ Mar sin dimthigh an teachdaire,
agus dinnis do Dháibhi gách éinní ler
chuir Ioab é.
23 Agus a dubhairt an teachdaire re
Dáibhi, Go deimhin rugadar na daóine
buáidh oruinn, agus thangadar amach
oruinn san machaire, agus do bhámairne
orrasan go nuige an geata.
24 Agus do chaitheadar an luchd lámh-
uigh do sherbhísigh ó nbhalla; agus do
marbhadh *cuid* do mhuinntir an rígh, agus
déug hóglach Uríah an Hititeach mar an
gcéadna.
25 Ann sin a dubhairt Dáibhi ris an
tteachdaire, Mar so déara tú ré Ióab,
Ná cuiréadh an ní si ort, óir marbhuidh
an cloidheamh duine mar dhuine oile:
déana do chath nios láidre a naghaidh na
caithreach, agus mill í: agus cuirse meis-
neach ann.
26 ¶ Agus mar do chúaluidh bean
Uriah gur éug Uriah a fear, do cháoin sí ar
son a fir.
27 Agus a nuair do scuir aimsir a
cumha, do chuir Dáibhi fios uirre chum a

thighe, agus do bhí na mnaói aige, agus rug sí mac dhó. Ach do mhíothaitín an ní do rinne Dáibhi ris an Ttighearna.

CAIB. XII.

Achmhúsan Nátan do Dhaibhi. 13 *Dadmhuigh Daibhi a pheacadh.*

AGUS do chuir an Tighearna Nátan chum Dáibhi. Agus tháinic sé chuige, agus a dúbhairt ris, Do bhádar dias fear a néanchathruigh; fear aca saidhbhir, agus an fear oile bochd.

2 Do bhí móran tréud agus ealbhann ag an *duine* shaidhbhir:

3 Acht ag an duine bhochd ní raibh ach amháin, éanúan beag bainionn, noch do cheannuigh se agus do bheathuigh sé: agus dfás sé súas maráon ris féin, agus re na chloinn; do itheadh sé dhá bhiadh, agus do ibhiodh sé as a chupán féin, agus do luigheadh sé iona bhrollach, agus do bhí aige mar inghin.

4 Agus tháinic fear sligheadh chum an duine shaidhbhir, agus do choigil sé buáin re na thréud féin, no re na ealbha féin, do dheasúghadh neithe don noidhe noch tháinic chuige; achd do ghábh sé úan an duine bhoichd, agus do dheasuigh é don duine tháinic chuige.

5 Agus do las fearg Dháibhi go mór a naghaidh an duine; agus a dubhairt re Nátan, *Mar* mhairios an Tighearna, an té do rinne *sin* geabhuigh sé bas go deibhin:

6 Agus cáithfidh sé ceithre huáin do thabhairt san nuan, do chionn go ndéarna sé an ní so, agus do bhrígh nach raibh trócaire ann.

7 ¶ Agus a dubhairt Nátan re Dáibhi, Is tusa an duine. Is mar so a deir an Tighearna Día Israel, Do unguidh misi thú ad rígh ós cionn Israel, agus do sháor mé thú as láimh Shauil;

8 Agus thug mé tigh do mhaighistir dhuit, agus mná do mhaighistir ann huchd, agus thug mé tigh Israel agus Iúdah dhuit; agus *dá mbudh* bheag *leachd* sin, do bhéaruinn duit ós a chionn sin a leitheid agus a leithéid oile so do neithibh.

9 Créd fár tharcuisnigh tú aithne an Tighearna, do dhéanamh uilc dá lathaír? do mharbh tú Uriah an Hititeach leis an ccloidheamh, agus thug tú a bhean *da beith* na mnáoi agad féin, agus do mharbh tú é le cloidheamh chloinne Ammon.

10 Anois ar a nadhbharsin ní dheíleochuidh an cloidheamh re do thigh choidhche; do chionn mar do tharcuisnigh tú misi, agus go ttug tú bean Uriah an Hítitigh dá beith na mnáoi dhuit féin.

11 Is marso a deir an Tighearna, Féach, tóigfe misi olc súas ad aghaidh amach as do thigh féin, agus beanfa mé do mhná dhíot as coinne do shúl, agus do bhéara mé dot chomharsuinn *iad*, agus luidhfidh sé led mhnáibh a radharc na gréinesi.

12 Oír do rinne tusa a bhfolach *é*: achd do dhéana misi an nísi as coinne Israel uile, agus as coinne na gréine.

13 Agus a dubhairt Dáibhi re Nátan, Do pheacaidh mé a naghaidh an Tighearna. Agus a dubhairt Nátan ré Dáibhi, Do chuir an Tighearna mar an gcéadna do pheacadhsa ar gcúl; ní bhfuighe tú bás.

14 Gidheadh, do chionn go ttug tú leis an ngníomhso cúis mhór dá námhuid an Tighearna do scannlughadh, an leanamh fós do rugadh dhuit, do gheabha sé bás go deimhin.

15 ¶ Agus dimthigh Nátan dá thigh. Agus do bhúail an Tighearna an leanamh, noch rug bean Uriah do Dháibhi, agus do bhí sé ro thinn.

16 Uime sin do ghuidh Dáibhi Día fá an leanamh; agus do throisg Dáibhi, agus do chuáidh a steach, agus do luidh feadh na hoidhche ar an talamh.

17 Agus déirgheadar sinnsir a thighe, agus do *chúadar* mar a raibh sé, da thógbháil suás don talamh: ach níor bháill leis, agus ní dúaigh sé arán leó.

18 Agus tárla an seachdmhadh la, go bhfuáir an leanamh bás. Agus do bhí eagla ar mhuinntir Dáibhi a innisin dó go bhfuáir an léanamh bás: óir a dubhradar, Féuch, an fad do bhí an leanamh fós beó, do labhramar ris, agus níor éist sé ar nguth: ga mhéid marsin chráidhfeas sé é féin, ma innseamuid dó go bhfuair an leanamh bás?

19 Achd a núair do chonnairc Dáibhi a sheirbhísigh ag cogarnuigh, do aithin Dáibhi go bhfuáir an leánamh bás: uime sin a dubhairt Dáibhi re na sheirbhíseachuibh, An bhfúair an lenamh bás? Agus a dubhradarsan, Fuair sé bás.

20 Ann sin déirigh Dáibhi don talumh, agus dionnuil sé, agus do chuir ola air *féin*, agus do áthruigh a éadach, agus tháinic go tigh an Tighearna, agus do adhuir: ann sin tháinic sé dhá thigh féin; agus a nuáir do íarr, do chuireadar arán ann a fhiadhnuise, agus dúaigh sé e.

21 Ann sin a dubhradar a sherbhísigh ris, Cred an ní so do rinne tú? do throisg tú agus do ghuil tú ar son an leinibh, an feadh do *bhí* sé beó; achd a nuáir déug an leanamh, déirigh tú agus duáigh tú arán.

22 Agus a dubhairt seision, An feadh do bhí an leanamh fós beó, do throisg mé agus do ghuil mé: óir a dubhairt mé, Cía agá bhfuil a fhios nach bíath Día grásamhuil riom, go madh toil leis an leanamh da mharthuinn?

23 Achd a nois ó fuáir sé bás, créd fa
ttroisgfinn? an bhféaduim a thabhairt ar
ais a rís? rachaidh misi go nuige eision,
achd ní fhillfe seision chugamsa.
24 ¶ Agus do bhí Dáibhi ag déanamh
sóláis dá mhnáoi Bat-seba, agus do chu-
áidh sé a steach mar a raibh si, agus do
luidh lé: agus rug sí mac dhó, agus tug sé
Solamh dainm air: agus dob ionmhuin
leis an TIGHEARNA é.
25 Agus do chuir sé le láimh Nátan an
fáidh; agus do ghoír sé Iedidiah dainm
dhe ar son an TIGHEARNA.
26 ¶ Agus do throid Ióab a naghaidh
Rabbah cathair chloinne Ammon, agus do
ghabh se an chathair ríogha.
27 Agus do chuir Ióab teachda chum
Dáibhi, agus a dubhairt, Do throid mé a
naghaidh Rabbah, agus do ghabh mé
cathair na nuisgeadh.
28 Anois ar a nadhbharsin cruinnigh
an chuid oile don phobal a gcionn a chéile,
agus suigh ré haghaidh na cáithreach, agus
bean amach í: deagla go mbeanfuimsi
amach an chathair, agus go ngoirfidhe
asam í.
29 Agus do chruinnigh Dáibhi an pobal
uile a gcionn a chéile, agus do chuáidh sé
go Rabbah, agus do throid na haghaidh,
agus do ghabh sé í.
30 Agus do bhean sé coróin a rígh dhá
cheann, (*bá hé* a comhthrom tallann óir
maille ris na clochaibh búadha): agus do
cuireadh ar cheann Dháibhi í. Agus thug
sé leis amach éadáil na caithreach a níom-
arcuigh mhóir.
31 Agus thug sé amach na daóine do
bhí san ccathruigh sin, agus do chuir sé
íad fá thuiriosguibh, agus fá bhracadhuibh
íaruinn, agus fá thúaghuibh íaruinn, agus
thug orra dul a sórn áithche na mbríceadh:
agus mar so do rinne sé ré caithreachaibh
chloinne Ammon uile. Mar sin dfill Dái-
bhi agus an pobal uile go Hierusalem.

CAIB. XIII.

Do dhioghail Absolon ar Amnon a chodhladh ré na dheirbhshiur. 37 Do theich sé ó fheirg Dhaibhí á athar.

AGUS tárla na dhiáigh so, go raíbh ag
Absolon mhac Dáibhi deirbhshiúr
sgíamhach, dar bhainm Támar; agus do
bhí grádh ag Amnon mhac Dháibhi uirre.
2 Agus do bhí Amnon chomhmór sin
ar na chrádh, gur ghabh tinnios é fa ná
dheirbhshiáir Támar; óir do *bhí* sisi na
maighdin; agus do smúain Amnon gur
dheacair dhó féin éainní dhéanamh ría.
3 Ach do bhí caruid ag Amnon dar
bhainm Ionadab, mhac Símeah dear-
bhrathair Dháibhi: agus ba duine ro ghlic
Ionadab.
4 Agus a dubhairt Ionadab ris, Créd fa
bhfuil tú tanughadh mar sin ó lá go lá, agus
tú ad mhac ag an rígh? nach inneosa tú
dhamsa é? Agus a dubhairt Amnon ris,
Atá grádh agum ar Thámar, deirbhshíur
mo dhearbhrathar Absolon.
5 Agus a dubhairt Ionadab ris, Luidh
síos ar do leabuidh, léig ort féin bheith
tinn: agus a nuáir thiocfas hathair dot
fhéachuin, abair ris, Guidhim thú, tigeadh
mo dheirbhshíur Támar, agus túgadh sí
bíadh dhamh, agus deasuigheadh sí an
bíadh am radharc féin, chor go bhfaicinn,
agus go nithinn *é* as a láimh.
6 ¶ Mar sin do luidh Amnon síos,
agus do léig sé air féin a bheith tinn: agus
a nuáir tháinic an rígh dá fhéachuinn, a
dubhairt Amnon ris an rígh, Guidhim thú,
tigeadh Támar mo dhearbhshíur, agus déa-
nadh sí cúpla bairghin damh am radharc
féin, go nithin ní as a láimh.
7 Ann sin do chuir Dáibhi fios don
bhaile go Támar, dá rádh, Eirigh anois go
tigh do dhearbhrathar Amnon, agus deas-
uigh bíadh dhó.
8 Mar sin do chuáidh Támar go tigh a
dearbhrathar Amnon; agus eision na luidhe
síos. Agus do ghlac sí plúr, agus dfuin sí
é, agus do rinne bairgheana ann a radharc,
agus do chrúaidhuigh sí na bairgheana.
9 Agus do ghlac sí oigheann, agus do
dhóirt ann íad iona fhiadhnuisi; acht do
dhiúlt seision ithe. Agus a dubhairt Am-
non, Cuir amach cách uile uáim. Agus do
chúadar amach gach éinneach uadh.
10 Agus a dubhairt Amnon ré Támar,
Tabhair an bíadh a steach don tséomra,
chor go nithinn as do láimh dhe. Agus
do ghlac Támar na bairgheana do rinne sí,
agus do rug don tséomra *íad* chum Amnon
a dearbhrathair.
11 Agus a nuáir thug sí chuige *íad* ré
ithe, rug seision greim uirre, agus a dubh-
airt sé ría, Luidh liom, a dheirbhshiur.
12 Agus do fhreagair sisi é, Ní headh,
a dhearbhrathair, ná héignigh mé: óir ní
cóir a leitheid sin do dhéanamh a Nisrael:
ná déanasa an leimhesin.
13 Agus misi, cáit a ccuirfinn mo mhío-
chlú? agus ar do shonsa, biáidh tú mar
áon do na hamadánuibh a Nisrael. Anois,
guidhim thú, labhair ris an rígh; oir ní
chuinneochuidh sé misi uáit.
14 Acht cheana ni éisdeadh seision re
na glór: achd, ar mbeíth nios láidre ná isi,
déignigh sé í, agus do luidh aice.
15 ¶ Ann sin do fhúatháigh Amnon í
go hiomarcach; ionnus gur mhó an fuath
ler fhuathuigh sé i ná an gradh léar ghrádh-
uigh sé í. Agus a dubhairt Amnon ría,
Eirigh, bí ag imtheachd.
16 Agus a dubhairt sisi ris, *Ní bhfuil*

cúis chuigesin: *is* mó an tolcsa ann mo chur ar siubhal, ná an tolc oile do rinne tú orum. Achd ní éisdeadh seision ría.

17 Ann sin do ghoir sé a óglach do níodh miniostralachd dó, agus a dubhairt, Cuir anois an *bheanso* amach uáim, agus druid an dorus na diáigh.

18 Agus do *bhí aicesi* culaidh ioldhathach uirre: óir is lé na leithéidsin do róbuibh do bhídis ingheana an rígh do *bhíodh* na maighdeana éaduighe. Ann sin thug a óglach amach í, agus do dhruid an dorus na diáigh.

19 ¶ Agus do chuir Támar luáithreadh ar a ceann, agus do réub sí a héadach ioldhathach do *bhí* uirre, agus do leag sí a lámh ar a ceann, agus dimthigh roimpe ag gártha.

20 Agus a dubhairt Absolon a dearbhrathair ría, An raibh Amnon do dhearbhraithair agad? achd anois bí ad thochd, a dheirbhshíur: sé do dhearbhrathair *é;* ná cuir beann ar an ní sí. Mar sin do chomhnuídh Támar go dubhach a ttigh a dearbhrathar Absolon.

21 ¶ Achd a nuáir do chúalaidh Dáibhi rígh na neithesi uile, do bhí sé ro fheargach.

22 Agus níor labhair Absolon re na dhearbhrathair Amnon go maith nó go holc: óir do fhúathaigh Absalon a dhearbhrathair Amnon, do bhrígh gur éignigh sé a dheirbhshíur Támar.

23 ¶ Agus tárla a ccionn dá bhliadhan iomlán, go raibh béarrthóirigh cáorach ag Absolon a Mbaal-Hasor, noch *atá* láimh re Ephraim: agus thug Absolon cuireadh do chloinn an rígh uile.

24 Agus tháinic Absolon chum an rígh, agus a dubhairt, Féuch anois, atáid béarrthóirigh cáorach ag do shearbhfhoghantuígh; tigeadh an rígh, guidhim thú, agus a sheirbhísigh led shearbhfhoghantuigh.

25 Agus a dubhairt an rígh ré Habsolon, Ní headh, a mhic, ná tiagham uile anois ann, deagla go mbémis costusach dhuit. Agus do chuir sé dithchioll air: acht níor bháill leis imtheachd, ach do bheannuigh sé é.

26 Ann sin a dubhairt Absolon, Muna ttí tú féin, guidhim thú, léig mo dhearbhrathair Amnon theachd linn. Agus a dubhairt an rígh, Cred fá rachadh seision leachd?

27 Achd do chuir Absolon dithchioll air, gur léig sé Damnon agus do mhacaibh an rígh uile dul leis,

28 ¶ Anois do aithin Absolon da shearbhfhoghantaighibh, gha rádh, Comharthuigh anois a nuáir bhías croidhe Amnon súgach o fhíon, agus a nuáir a déara misi ribh, Buaíligh Amnon; annsin marbhuidh é, ná bíodh eagla oruibh; nach ar áithin misi dhibh é? bíghi curata, agus bíghi beódha.

29 Agus do rínneadar searbhfhoghantuighe Absolon re Hamnon mar do aithin Absolon. Annsin do éirgheadar mic an rígh uile, agus do chúaidh gach áon aca súas ar a mhúille, agus do theitheadar.

30 ¶ Agus tárla, an feadh do bhádar ar a tslíghe, go ttáinic scéula chum Dáibhi, ga rádh, Do mharbh Absolon clann an rígh uile, agus níor fágbhadh aon díobh beó.

31 Ann sin déirigh an rígh, agus do réub a éadach, agus do luidh ar an ttalumh; agus do bhí a mhuinntir uile na seasamh aige agus a néaduighe briste.

32 Agus a dubhairt, Ionadab mhac Simeáh dearbhrathair Dháibhi, Ná sáoileadh mo thighearna gur marbhadh na hógánuigh mic an rígh uile; óir Amnon amháin do marbhadh: óir do tionscnadh so do réir thola Absalon ón ló fár éignigh sé a dhearbhshiúr Támar.

33 Anois ar nadhbharsin ná gabhadh mo thighearna an rígh an ní chuige ann a chroidhe, dá bhreathnughadh gur marbhadh mic an rígh uile: óir Amnon amháin do marbhadh.

34 Ach do theith Absolon. Agus do thóg an tóganach do bhí ag coimhéud na faire a shuile súas, agus damhairc sé, agus, féuch, thangadar mórán dáoine annsa tslighe ré táoibh an chnoic táobh shíar dhe.

35 Agus a dubhairt Ionadab ris an rígh, Féuch, atáid mic an rígh ag teachd: mar a dubhairt do shearbhfhoghantuigh, is amhluidh atá sé.

36 Agus tárla, mar is luáithe gur chríochnuigh seision a bhríathra, go ttangadar clann an rígh, agus gur thógbhadar a nguth ós áird agus gur ghuileadar: agus do ghuil an rígh mar an gcéadna agus a mhuinntir uile go géar.

37 ¶ Ach do theith Absolon, agus do chúaidh sé go Talmai, mhac Ammihud, rígh Gésur. Agus do níodh *Dáibhi* dobrón ar son a mhic gach éanlá.

38 Mar sin do theith Absolon, agus do chuáidh go Gésur, agus do bhí ann sin trí blíadhna.

39 Agus do bhí rofhonn air rígh Dháibhi dul amach go Habsolon: óir do meisnigheadh é a ttáobh Amnon, ó fuáir sé bás.

CAIB. XIV.

Tré chríonnachd mhná áiridhe do filleadh Absolon.

ANOIS do mhothuigh Ióab mhac Seruiah go *raibh* croidhe an rígh le Habsalon.

2 Agus do chuir Ióab fios go Tecoah, agus thug as sin bean chríonna, agus a

dubhairt ría, Guidhim thú, léig ort féin bheith ad chumhach, agus cuir ort a nois éadach cumha, agus ná cumuil ola dhíot féin, ach bí mar mhnáoi atá ré fada a gcumhaidh ar son an mhairbh.

3 Agus tárr chum an rígh, agus abair marso ris. Marsin do chuir Ióab na briathra ann a béul.

4 ¶ Agus a nuáir do labhair an bhean do Thecoah ris an rígh, do thuit sí ar a haghaidh chum na talmhan, agus do rinne umhla, agus a dubhairt sí, Tárrthuigh, O a rígh.

5 Agus a dubhairt an rígh ría, Cred dimthigh ort? Agus do fhreagair sisi, Go deimhin is baintreabhach *mé,* agus do chuáidh mfear déug.

6 Agus do bhí días mac ag do bhanóglaich, agus do throideadar aráon re cheile annsa machaire, ach ní *raíbh* éinneach do dhéanamh éadarsgán, agus do bhúail fear aca an fear oile, agus do mharbh sé é.

7 Agus, féuch, déirigh muinntir an tighe uile a naghaidh do bhanóglaich, agus a dubhradar, Seachuid an té do mharbh a dhearbhrathair, go marbham é, air son bháis a dhearbhrathair noch do mharbh sé; agus muírfimne an toighre mar an gcéadna: agus mar sin múchfuid mo sméathroid noch do fágbhadh, agus ní fhúigfid ag mfear ainm no íardhráoi ar an ttalamh.

8 Agus a dubhairt an rígh ris an mnaói, Imthigh dot thigh, agus do bhéara misi fúagradh dot thaóibh.

9 Agus a dubhairt an bhean ó Thecoáh ris an rígh, A thighearna, a rígh, bíodh an peacadh ormsa, agus ar thigh mathar: agus *bíodh* an rígh agus a chathaóir ríogha gan choir.

10 Agus a dubhairt an rígh, Gidh be déaras *éinní* riot, tabhair chugamsa é; agus ní bheanfa sé riot nios mó.

11 Ann sin a dubhairt sisi, Guidhim thú, cuimhnigheadh an rígh do THIGHEARNA Día, ná fuiling do dhioghaltach na fola nios mó do mharbhadh, deagla go muirfidis mo mhacsa. Agus a dubhairt seision, *Mar* mhairios an TIGHEARNA, ní rachuidh ruibe do ghruáig do mhíc chum na talmhan.

12 Ann sin a dubhaírt an bhean, Guidhim thú, léig dot bhánóglaich, éanfhocal amhain do rádh re mo thighearna an rígh. Agus a dubhairt seision, Abair romhad.

13 Agus a dubhairt an bhean, Maseadh cred as ar smuáin tusa a leithéid sin do ní a naghaidh phobail Dé? óir labhruidh an rígh an níse mar dhuine do bheith ciontach, do chionn nach goireann an rígh a dhíbearthach a ris air ais.

14 Oír caithfiom bás dfulang, agus atámaóid mar uisge do dhóirtfidh ar an dtalamh, nach féidir do chruinniughadh a ris; agus ní mheasann Día pearsa, tar a chéile: gidheadh do ní sé slighe, nach scriosfuidhe a dhíbearthach uadh.

15 Anois ar a nadhbharsin is uime thaínic misi do labhairt an neithesi re mo thighearna an rígh, gur chuireadar na dáoine eagla orum: agus a dubhairt do bhanoglach, Laibheóra mé ris an rígh anois; do bféidir go ccoimhlíonfadh an rígh íarratus a bhanóglaich.

16 Oír éistfidh an rígh, do shaóradh a bhanóglaich ó laímh an duine *noch* do scriosfadh mé féin agus mo mhac le cheíle amach as oighreachd Dé.

17 Ann sin a dubhairt do bhanóglach, Biáidh anois focal mo thighearna an rígh cabharthach: óir amhuil aingeal Dé, *is* marsin atá mo thighearna an rígh do thuigsin uilc agus maitheasa: uimesin biáidh do THIGHEARNA Día maille ríot.

18 Ann sin do fhreagair an rígh agus a dubhairt ris an mnaoi, Guidhim thú, na ceil orum an ní fhíafróchus mé dhiot. Agus a dubhairt an bhean, Labhradh mo thighearna an rígh anois.

19 Agus a dubhairt an rígh, *Nach bhfuil* lámh Ioab leachd annsa chúisse uile? agus do fhreagair an bhean, agus a dubhairt, *Mar* mhairios hanum, a thighearna mo rígh, ní feidir le héinneach filleadh ar a láimh dheis nó chle ó éinní dar labhaír mo thighearna an rígh: oir isé do shearbhfhoghantuígh Ióab, a dubhairt riomsa, agus do chuir na bríathra so uile a mbéul do bhanóglaich:

20 Do thabhairt na cúisisi timchioll san bhfoirm chaintesi do rinne do shearbhfhoghantuigh Ióab an nísi: agus *atá* mo thighearna glic, do réir ghliocuis aingil Dé, daithne gach uile *neithe* dá *bhfuil* ar an ttalumh.

21 ¶ Agus a dubhairt an rígh re Ióab, Féuch anois, do rinne mé an ní sé: imthigh ar a nadhbharsin, tabhair leachd an tóganach Absolon a rís.

22 Agus do thuit Ioab ar a aghaidh go talumh, agus do chláon é féin, agus rug buidheachus ris an rígh: agus a dubhairt Ióab, A niugh aithnighidh do shearbhfhoghantuígh go bhfuáir mé grása ann do radharc, a thighearna, mo rígh, do bhrígh gur choimhlíon an rígh íarratus a shearbhfhoghantuigh.

23 Mar sin déirigh Ióab, agus do chuáidh go Gésur, agus thug Absalon go Hierusalem.

24 Agus a dubhairt an rígh, Filleadh sé dhá thigh féin, agus ní faiceadh sé aghaidhsi. Ann sin do chuaidh Absolon dá thigh féin, agus ní fhacaidh sé aghaidh an rígh.

25 ¶ A ht ní raibh a Nisrael uile éan-
duine ar na mholadh cho mór ar a sgiamh-
achd ré Habsolon: ó bhonn a choise go
mullach a chinn ní raibh tóighbheím ar
bith air.

26 Agus a nuáir do bhearradh sé a
cheann, (óir is a gcionn gacha blíadhna do
bhearradh sé *é:* do bhrídh go raibh sé
trom air, uimesin do bhearradh sé é:) do
chomhthromadh sé grúag a chinn le dhá
chéud secel do réir chomhthruim an rígh.

27 ¶ Agus rugadh do Absolon triúr mac,
agus éan inghean, dar bainm Támar:
budh bean ró dheaghmhaiseach í.

28 ¶ Marsin do bhí Absolon dhá
bhlíadhuin iomlán ann Ierusalem na
chomhnuigh, agus ní fhacaigh sé gnúis an
rígh.

29 Ar a nadhbharsin do chuir Absolon
fios ar Ióab, dhá chur chum an rígh; achd
níor bháill leis teachd chuige: agus an
tan do chuir an dara húair, níor bháill leis
teachd.

30 Uime sin a dubhairt sé ré na shear-
bhfhoghantuibh, Féuchaidh, atá machaire
Ióab láimh rem mhacháiresi, agus atá
eórna aige ann sin; éirghidhe agus cuir-
fidh teine innte. Agus do chúadar sear-
bhfhoghantuighidh Absolon, agus do chuir-
eadar an machaire tre theine.

31 Ann sin déirigh Ióab, agus thainic
sé go Habsolon *dhá* thigh, agus a dubhairt
sé ris, Cred far chuireadar do shearbhfhogh-
antuighidh mfearann tre theine?

32 Agus do fhreagair Absolon Ióab,
Féuch, do chuir misi fios ort dha rádh,
Tárr annso, go gcuiridh mé chum an rígh
thú, dhá rádh, Cred fá ttáinic mé ó Ghésur?
do bfearr dhamh *gurob* ann sin do bhéinn
fós: anois air a nadhbharsin faicim gnúis
an rígh; agus matá coir *ar bith* orum,
marbhadh sé mé.

33 Ann sin tháinic Ióab chum an rígh,
agus dinnis sé sin dó: agus an tan do
ghoir se ar Absolon, tháinic sé chum an
rígh, agus do léig sé é féin síos ar aghaidh
go talumh as coinne an rígh: agus do phóg
an rígh Absolon.

CAIB. XV.

Do thionnscain Absolon ar an rígheachd do ghabhail ó a áthár. 13 *Do theich Dáibhi uadh.*

AGUS tárla na dhiáigh so, gur ghléus
Absolon carbuid dho féin agus eich,
agus cáogad fear do rioth roimhe.

2 Agus déirgheadh Absolon súas go
moch, agus do sheasadh láimh ré slighe an
gheata: agus is *amhluidh* bhí, gach duine
agá mbíodh adhbhar imreasuin a nuáir do
thigeadh chum an rígh dfagháil breith-
eamhnuis, annsin do ghoireadh Absolon
air, agus a deiriodh sé, Cía an chathair
dar di thusa? agus a deiriodh seision, *Is*
do threabhaibh Israel do sherbhíseach.

3 Agus deireadh Absolon ris, Féuch,
atáid do chúisionna go maith ceart; achd
ní *bhfuil* éanduine ar na *órdughadh* on rígh
dá bhur néisdeachd.

4 Deireadh Absolon thairis sin, Oh nach
déarnadh breitheamh dhíomsa annsa tír,
chor go bhféadfadh gach duine agá mbíadh
cúis no adhbhar teachd chugam, do
dhéanuinn ceart dhó!

5 Agus is *amhluidh* do bhíodh, a nuáir
do thigeadh éanduine na ghoire *do* dhéan-
amh umhla dho, go ccuireadh a lamh
amach, agus go mbeireadh air, agus go
ttugadh póg dhó.

6 Agus ar an modhso do níodh Absolon
ré Hisrael uile noch thigeadh chum an
rígh dfagháil breitheamhnuis: mar sin do
ghoid Absolon croidhthe fhear Israel.

7 ¶ Agus tárla a ndiaigh dhá fhíthchiod
blíadhan, go ndubhairt Absolon ris an
rígh, Guidhim thú, tabhair dhamh cead
dul do dhíol mo mhóide, thug mé don
TIGHEARNA, ann Hébron.

8 Oír thug do shearbhfhoghantuigh
móid a nuáir do bhí mé am chomhnuigh a
Ngésur a Síria, gha rádh, Má bheirionn an
TIGHEARNA mé go dearbhtha a rís go
Hierusalem, ann sin do dhéana mé serbhís
don TIGHEARNA.

9 Agus a dubhairt an rígh ris, Imthigh
a síothcháin. Annsin déirigh sé, agus do
chuáidh sé go Hébron.

10 ¶ Ach do chuir Absolon luchd bra-
tha ar feadh threabh Israel uile, dhá rádh,
Ar ball a ccluinfidhe fuáim an stuic, ann-
sin abruidh, Atá Absolon na rígh ann Hé-
bron.

11 Agus do chuádar dhá chéud fear le
Habsolon as Ierusalem, *air ar* goireadh;
agus dimthigheadar ann a simplidheachd,
agus ní raibh fios éinneithe aca.

12 Agus do chuir Absolon fios ar
Achitophel an Giloníteach, comhairleach
Dháibhi, óna chathrúigh féin, ó Ghiloh,
ann feadh do bhí ag déanamh iodhbartha.
Agus do bhí an chealg láidir; óir do bhí
an pobal ag méaduighadh a ccomhnuigh
ag Absolon.

13 ¶ Agus tháinic teachdaire chum
Dáibhi, gha rádh, Atáid croidhthe fhear
Israel le Habsolon.

14 Agus a dubhairt Dáibhi ré na
shearbhfhoghantuibh uile do *bhí* na fhoch-
air ann Ierusalem, Eirgidhe, agus teithiom;
nó ní racham as ar éanchor ó Absolon:
déanuidh deithfir re himtheachd, deagla
go mbéaradh sé oruinn go hobann, agus go
dtiubhra olc oruinn, agus go millfidh an
chathair lé faobhar an chloidhimh.

15 Agus a dubhradar muinntir an rígh ris an rígh, Feuch, *úlmhuigh* ag so do sherbhisígh chum gach uile ni déaras mo thighearna an rígh.

16 Agus do chuáidh an rígh amach, agus muinntir a thighe uile na dhiáigh. Agus dfág an rígh deichneamhar ban, fá leannáin *dó féin*, do choimhéad an tighe.

17 Agus do chuáidh an rígh amach, agus cách uile na dhiáigh, agus dfan a náit do bhí a bhfad as sin.

18 Agus do ghabhadar a sheirbhísigh uile thairis láimh ris; agus na Cheritítigh uile, agus na Peletítigh uile, agus na Gititigh uile, sé céud fear tháinic na dhiáigh ó Ghát, do ghluáisiodar rompa roimhe an rígh.

19 ¶ Ann sin a dubhairt an rígh ré Ittai an Gititeach, Cred fa a bhfuil tusa ag teachd linne mar an gcéadna? fill dot áit féin, agus fan a bhfochair an rígh: óir is coimhitheach, agus is duine díobartha fós thú.

20 An tan nach ttainic tú *achd* a né, an ttiubhruinnsi ort a niugh gluasachd linn síos agus súas? ó táimsi ag dul mar a bhféaduím, fillse ar hais, agus béir do dhearbhraithre ar a nais: go ráibh trócaire agus fírinne maille leachd.

21 Agus do fhreagair Ittai an rígh, agus a dubhairt, *Mar* mhairios an TIGHEARNA, agus *mar* mhairios mo thighearna an rígh, gidh bé áit a mbía mo thighearna an rígh, más a mbás nó a mbeathuigh, is ann bhias do shearbhfhoghantuigh mar an gcéadna.

22 Agus a dubhairt Dáibhi ré Ittai, Imthigh agus éirigh thairis anonn. Agus do chuáidh Ittai an Gititeach thairis anonn, agus a mhuinntir uile, agus a dhaóine beaga uile do *bhí* na fhochair.

23 Agus do ghuil an tír uile do ghuth árd, agus do chúadar an pobal uile thairis anonn: agus do chuáidh an rígh féin thar a nabhuinn Cedron, agus do chúadar cách uile thairis a nonn, leath re slighe an nfasuigh.

24 ¶ Agus féach do *bhí* Sádoc fós, agus na Lebhítigh uile na fhochair, ag iomchar airce chunartha Dé: agus do léigeadar airc Dé ar lár; agus do chuáidh Abiatar súas, nó go ttáinic lé cách uile dul amach as an gcathruigh.

25 Agus a dubhairt an rígh re Sádoc, Beir ar a hais airc Dé don chathruigh: má gheibhimsi grása a radharc an TIGHEARNA, do bhéara sé leis a rís mé, agus taisbeanfuidhe sé dhamh í, agus a áit chomhnuigh:

26 Ach ma deir sé mar so, Ní bhfuil dúil ar bith agum ionnad; féuch, *atáimsi annso*, déanadh sé liom mar is áill leis féin.

27 A dubhairt an rígh mar an gcéadna re Sádoc an sagart, *Nach* fear fise thúsa? fill don chathruigh a síothcháin, agus do dhías mac ad fhochair, Ahimaas do mhac féin, agus Ionatan mhac Abiatar.

28 Féuch, fanfa misi a réiteach an nfásaigh, nó go mbeirid scéula dearbhtha úaitsí orum.

29 Rug Sádoc ar a nadhbharsin agus Abiatar airc Dé a rís go Hierusalem: agus dfanadar annsin.

30 ¶ Agus do chuáidh Dáibhi suas lé hárd *shleibhe* na noladh, agus do ghuil sé ag dul súas, agus do bhí a cheann a bhfolach, agus é ag imtheachd cosnochd: agus a nuile dhuine dá raibh na fhochair dfoluigh gach áon aca a cheann, agus do chúadar suas, ag gul ag dul súas dóibh.

31 ¶ Agus dinnis *duine* do Dháibhi, dha rádh, *Atá* Achitophel a measg na ndroichthionnsgantach a bhfochair Absolon. Agus a dubhairt Dáibhi, O a THIGHEARNA, guidhim thú, iompóigh comhairle Achitophel a namadánachd.

32 ¶ Agus tarla, a *núair* tháinic Dáibhi go mullach *an tsléibhe*, mar a ndéarna se adhra do Dhía, féach, tháinic Chúsai an Tarchíteach na choinne re na chóta briste, agus cré ar a cheann:

33 Le a ndubhairt Dáibhi, Má gluaisionn tú liomsa, annsin bu húalach dhamh thú:

34 Acht má fhilleann tú don chathruigh, agus a radh re Habsolon, Biáidh mé am shearbhfhoghantuigh agadsa, a rígh; *mar do bhí* mé am shearbhfhoghantuigh ag hathair go ttí so, mar sin *bhías* mé mar an gcéadna am shearbhfhoghantuigh agadsa: annsin féadfuidh tú comhairle Achitophel do chur ar neimhní ar mo shonsa.

35 Agus nach *bhfuil* annsin Sadoc ad fhochair agus Abiatar na sagairt? uimesin go madh hamhluidh bhías, gach uile ní dá gcluinfe tú amach as tigh an rígh, inneosa tú é do Shádoc agus do Abiatar na sagairt.

36 Féuch atá na *bhfochair* annsin a ndías mac, Ahimaas *mac* Sadoc, agus Ionatan *mac* Abiatar; agus leó sin chuirfe sibh chugamsa gach éinní dá ccluinfe sibh.

37 Mar sin thainic Chusai caruid Dháibhi don chathruigh, agus tháinic Absolon go Hierusalem.

CAIB. XVI.

Síba ag caitheamh cealg, fuair oighreachd a mhaighisdir. 5 *Cáineadh Shimei.* 22 *Gniomh uathbhasach Absolon.*

AGUS a núair do chuáidh Dáibhi beagán thar mullach *na cnuicce* feuch, thárla Síba óglach Mhephibóset dhó, maille re cúpla Assal ughamtha, air a rabhadar dhá chéad *builín* aráin, agus céad ceanglachán

rísín, agus céud do mheasa an tsamhraidh, agus buidél fíona.

2 Agus a dúbhairt an rígh ré Síba, Cred chíalluigheas tú leó so? Agus a dubhairt Síba, Atáid na hassal re haghaidh mhuínntire thighe an rígh dá marcuigheachd; agus an tarán agus na measa samhraidh do na daoinibh óga ré ithe; agus an fíon, re a ól do na dáoinibh bhías lag annsa bhfásach.

3 Agus a dubhairt an rígh, Ach cáit a *bhfuil* mac do mhaighistir? Agus a dubhairt Síba ris an rígh, Féuch, atá sé ann Ierusalem: óir a dubhaírt sé, A niugh aiseogus tigh Israel damhsa riogachd mathar.

4 Annsin a dubhairt an rígh re Síba, Féuch, *is leachdsa a bhfuil* ag Mephibóset. Agus a dubhairt Síba, Iarruim go humhal ort go bhfaghá mé grása ad radharc, mo thighearna a rígh.

5 ¶ Agus a núair thaínic Dáibhi rígh go Bahúrim, féuch, tháinic as sin amach óglach do mhuinntir thighe Shauil, *dar* bhainm Símei, mac Géra: tháinic sé amach, agus é ag mallughadh do gnáth ag teachd.

6 Agus do chaith sé clocha re Dáibhi, agus re muinntir rí Dháibhi uile: agus do bhí an pobal uile agus na daóine neartmhara uile dhá láimh dheis agus dá láimh chlé.

7 Agus marso a dubhairt Símei, a núair do mhalluigh sé, Tárr amach, tárr amach, a dhuine fhuiltigh, agus a dhuine do Bhélial:

8 Dfill an TIGHEARNA ort fuil thighe Shauil uile, ann a áit a raibh tusa an rígh; agus thug an TIGHEARNA an rioghachd a láimh do mhic Absolon: agus, féuch, *rugadh ortsa,* ann hurchóid, do bhrígh gur duine fuilteach thú.

9 ¶ Ann sin a dubhairt Abisai mhac Seruiah ris an rígh, Cred fá malluighionn an madradh marbhso mo thighearna an rígh? guidhim thú, léig dhamh dul anonn, agus a cheann do bhuáin de.

10 Agus a dubhairt an rígh, Cred é dhamsa agus dáoibhsi, a chlann Sheruiah? marsin léigthear dhó mallughadh, do bhrígh go ndubhaírt an TIGHEARNA ris, Malluidh Dáibhí. Cía déaras ann sin, Cred fá ndéarna tú marso?

11 Agus a dubhairt Dáibhi re Abisaí, agus ré na mhuinntir uile, Féuchaidh, atá mo mhac féin, noch thainic amach as minnighibh, ag íarruidh mo bháis: cá mheid ós a chionnsin anois dhéanas an Beniamiteach úd? léigidh dho, ná bacaidh dhe mallughadh; óir isé an TIGHEARNA a dubhairt ris é.

12 Do bféidir go bféuchfadh an TIGHEARNA ar méigionsa, agus go ccúiteochadh Día maith riom ar son a mhalluighthesion a niugh.

13 Agus mar do bhí Dáibhi agus a mhuinntir ag imtheachd san tslighe, do chuáidh Símei ar fad ar tháobh na ccnoc thall ar aghaidh, agus é ag mallughadh mar a ngabhadh, agus ag caithiomh cloch agus críadh ar.

14 Agus do bhí an rígh, agus a *raibh* na fhochair, uile curtha, agus do léigeadar a sgíth ann sin.

15 ¶ Agus táinic Absolon, agus an pobal uile fir Israel, go Hierusalem, agus Achitophel na fhochair.

16 Agus tárla, a nuáir tháinic Chusai an Tarchiteach, cara Dháibhi, chum Absoloin, go ndubhairt Chusai re Absolon, Go mairigh an rígh, Go mairigh an rígh.

17 Agus a dubhairt Absolon re Chusai, *A né* so do chinéul dot charuid? cred fá nach deachaidh tú led charuid?

18 Agus a dubhaírt Chusai re Absolón, Ní headh; achd gidh bé do thogh an TIGHEARNA, agus an pobalsa, agus fir Israel uile, as aigesion bhías misi, agus is na fhochair fhanfas me.

19 Agus a rís, cía dá ndéanuinn serbhis? nach a lathair a mhic? mar dfoghuin mé a lathair hathar, is mar sin bhías mé ad lathairsi.

20 ¶ Ann sin a dubhairt Absolon re Achitophel, Tugaidh comhairle eadruibh cred dhéanam.

21 Agus a dubhairt Achitophel re Absolon, Luidh le leannánuibh hathar, noch dfág sé a mbun an tigh; agus cluinfid Israel uile go bhfuil tu adhfhúathmhar ag hathar: annsin béid lámha gach a ngabhann leachd láidir.

22 Mar sin do leathnuigheadar páillíun do Absolon ar mhullach an tighe; agus do bhí Absolon ag leannánuibh a athar a radharc Israel uile.

23 Agus do bhí comhairle Achitophel, noch do bheireadh sé uadh annsna laethibh sin, amhuil mar do fhíafrochadh duine bríathar Dé: mar sin do *bhí* comhairle Achitophel uile aráon ag Dáibhi agus ag Absolon.

CAIB. XVII.

Mío-chomhaírle Achitophel ar na teilgeadh bun oscionn. 23 Do chroch sé é féin.

OS a chionn sin a dubhairt Achitophel re Absolon, Léig dhamh anois dhá mhíle dhéug fear do thogha amach, agus éireochuidh mé agus leanfuidh mé a ndiáigh Dháibhi a nochd:

2 Agus tiocfa mé air an feadh *bhías* sé curtha agus laglámhach, agus cuirfe mé eagla air: agus teithfid a *bhfuil* do dhaóinibh na fhochair; agus buailfidh mé an rígh amháin:

3 Agus do bhéara mé na daóine uile ar a nais chugadsa: an té *atá* tú díarruidh *atá* sé mar dfillfeadh an tiomlán: *marsin* béid an pobal uile a síothcháin.

4 Agus do thaitin an glór go maith ré Absolon, agus ré sinnsioruibh Israel uile.

5 Ann sin a dubhairt Absolon, Goir anois Chusai an Tarchíteach, agus cluinmid mar an gcéadna cred a deir sèision.

6 Agus a núair tháinic Chusai go Habsolon, do labhair Absolon ris, gha rádh, Do labhair Achitophel ar an modhsa: an ndéanam *mar* a dubhairt sé? muna ndéanam; labhairsi.

7 Agus a dubhairt Chusai ré Absolon, An comhairle thug Achitophel uadh ní maith í ar a núairsi.

8 Oír, atá a fhios agadsa (ar sa Chusai,) go bhfuil hathair, agus a dhaoíne na bhfearuibh cródha, agus go bhfuilid air lasadh na ninntin, mar mhathghamhuin do choillfeadh a cuiléin sa machaire: agus fear cogaidh hathair, agus ní choimhneocha se a nochd a bhfochair an phobail.

9 Féuch, atá sé anois a bhfolach a bpoll éigin, nó a náit éigin *oile:* agus teigeomhuidh, a núair thuitfid cuid aca ar ttús, go naibeora gach a ccluinfidh é, Atá ár a measg na ndáoine a leanas Absolon.

10 Agus fós an té *atá* curata, a *bhfuil* a chroídhe mar chroidhe leomhuin, leaghfuidh sé go hiomlán: óir atá a fhios ag Israel uile *gur* duine cródha hathair, agus an luchd *atá na* fhochaír gur dáoine cródha *íad.*

11 Ar a nadhbharsin sí mo chomhairlesi, Israel uile do chruinniughadh, ó Dhan go Beerséba, mar an ngaineamh *atá* chois na fairge ar iomadamhlachd; agus thu féin do dhul a ccath ad phearsuinn féin.

12 Marsin tiucfaimne airsion gidh bé ait a bhfuighthear é, agus tuirleongam air do nós an drúchda thuitios ar talumh: agus de féin nó déanduine da *mbía* aige ní fúigfidhear oiread éanduine.

13 Os a chionn sin, má theid sé a steach a ccathruigh, annsin do bhéara Israel uile rópadha leó chum na caithreachsin, agus tairreongam í chum na habhann, ionnus nach bía cloch bheag ar fagháil ann.

14 Agus a dubhairt Absolon agus fir Israel uile, *As* feárr comhairle Chusai an Tarchíteach ná comhairle Achitophel. (Oir do órduigh an Tighearna comhairle mhaith Achitophel do chur air ccúl, chor go ttiubhradh an Tighearna olc air Absolon.)

15 ¶ Ann sin a dubhaírt Chusai ré Sadoc agus re Abiatar na sagairt, Marso agus marso do chomharligh Achitophel Absolon agus sinnsir Israel; agus marso agus marso do chomhairligh misi é.

16 Anois uímesin cuiridhsi úaibh go lúath, agus innsidh do Dháibhi, ghá rádh, Ná coduil a nochd a reíteach an nfásuigh, ach éirigh go lúath thairis; deagla go sluigfidhe súas an rígh, agus a *bhfuil* do dhaoinibh na fhochair.

17 Anois dfan Ionatan agus Ahimaas ag En-rogel; (óir níor bháill leó a bhfaicsin ag teachd don chathruigh): agus do chuáidh cailin agus dinnis sí scéula dhóibh; agus do chuadarsan agus dinnisiodar do Dháibhi rígh é.

18 Gidheadh do chonnairc búachaill íad, agus dinnis sé sin do Absolon: achd dimthigheadarsan aráon go lúath, agus tangadar go tigh dhuine ann Bahúrim, agá raibh tobar ann a chúirt; mar a ndeachadar síos.

19 Agus do ghlac an bhean folach agus do leathnuigh ar úachdar an tobair é, agus do chuir arbhar meilte air sin; agus níor haithnigheadh éinní.

20 Agus a nuáir thangadar muinntir Absoloin chum na mná don tigh, a dubhradar, Cáit a *bhfuil* Ahimaas agus Ionatan? Agus a dubhairt an bhean riú, Do chúadar a nonn thar an tsruthan uisge sin. Agus a nuáir do spíonadarsan agus nach bhfuáradar *íad,* dfilleadar go Hierusalem.

21 Agus tárla, a nuáir do imthigheadar, go ttangadarsan a níos as an ttobar, agus dimthigheadar agus dinnsiodar do Dháibhi rígh, agus a dubhradar ré Dáibhi, Eirigh, imthigh tar a nuisge go luáth: óir marso thug Achitophel comhairle ad aghaidh.

22 Agus deírigh Dáibhí, agus a *raibh* do dhaóinibh na fhochair, agus do chuádar anonn tar Iordan: suil tháinic solus na maidne níor théastuigh duine dhíobh gan dul a nonn tar Iordan.

23 ¶ Agus a núair do chonnairc Achitophel nar leanadh a chomhairle, do chuir sé díalláoid ar *a* assal, agus déirigh, agus do chuaidh a bhaile dha thigh, da chathruigh, agus do chuir a thigh a nordughadh, agus do chroch sé é féin, agus fuáir bás, agus do hadhlaiceadh é a núaigh a athar.

24 Ann sin tháinic Dáibhi go Mahanaim. Agus do chuáidh Absolon anonn tar Iordan, é féin agus fir Israel uile na fhocháir.

25 ¶ Agus do rinne Absolon caiptin do Amasa ar a shlúagh a naít Ióab: agus *ba* he Amasa mac duine *dar* bhainm Ithra Israelíteach, noch do luidh lé Abigail inghean Nahas deirbhshiúr do Sheruiah, mathair Ióab.

26 Ann sin do shuigh Israel agus Absolon a bhfearann Gílead.

27 ¶ Agus tárla, a núair do bhí Dáibhi ar tteachd go Mahanaim, go ttug Sobi

mhac Nahas ó Rabbah do chloinn Am-
mon, agus Machir mhac Ammiel ó Lode-
bar, agus Barsillai an Gileadíteach ó Ro-
gelim,
28 Léapthacha agus báisíneadha, agus
soighthighe críadh, agus cruithneachd, agus
éorna, agus plúr, agus *grán* dóite, agus
pónar, agus gráinfheileoig, agus *pisenach*
dhóite,
29 Agus mil, agus im, agus cáoirigh,
agus cáise bó, chum Dáibhi, agus chum na
ndaoine do *bhí* na fhochair, ré ithe: óir a
dubhradar, *Atáid* na dáoine ocrach, agus
curtha, agus íotmhar, annsa bhfásach.

CAIB. XVIII.

Absolom ag dol do chathughadh ré Ióab.
2 Agus a ghruag greamuighte re dar-
uigh, 14 do marbhadh le Ióab é.

AGUS do áirimh Dáibhi ná dáoine do
bhí na fhochair, agus do rinne caip-
tínigh ar mhíltibh agus caiptínigh ar chéud-
uibh ós a gcionn.
2 Agus do chuir Dáibhi amach trían
na ndáoine fáoi laímh Ióab, agus trían
faoi láimh Abisai mac Seruiah, dear-
bhráthair Ióab, agus trian fáoi láimh Ittai
an Gitíteach. Agus a dubhairt an rígh ris
an bpobal, Racha misi fós libh amach go
deimhin.
3 Acht do fhreagradar an pobal, Ní
racha tú amach ar éanchor: óir ma theich-
fios sinne, is cuma leósan sin; nó ma
marbhthar ar leath, is cuma leósan sin:
acht anois is fiú déich míle aguinn *thusa:*
uime sin *is* fearr go mbía túsa chum
cabhra do thabhairt dúinn amach as an
gcathruigh.
4 Agus a dubhairt an rígh riú, Cía bé
chíthfear dhaóibhsi is fearr dhamh ré
dhéanamh do dhéanadsa é. Agus do sheas
an rígh ré táoibh an gheata, agus tangadar
an pobal uile amach na ccéaduibh agus na
míltibh.
5 Agus do aithin an rígh do Ióab, agus
do Abisai agus do Ittai, dha rádh, *Déan-*
uidh go macánta air mo shonsa ris a
nóganach, ré Habsolon. Agus do chúal-
uidh an slúagh uile á núair thug an rígh
an nfúagrasin do na caiptínibh uile a
ttáobh Absoloin.
6 ¶ Mar sin do chúaidh an pobal
amach san machaire a naghaidh Israel:
agus sé áit a raibh an cath, a ccoill
Ephraim;
7 Mar ar marbhadh muinntir Israel
roímhe sheirbhísigh Dháibhi, agus do bhí
ann sin ár mór an lá sin fithche míle *fear.*
8 Oír do scáoileadh ó chéile an cath
ar féadh dhroma na tíre uile: agus do
shluig an choill nios mó an lásin ná
mharbh an cloidheamh.

9 ¶ Agus tárla Absolon ar shearbh-
fhoghantuighibh Dhaibhi. Agus do bhí
Absolon a marcuigheachd air mhúille,
agus do chuáidh an múille fáoi gheuguibh
tiugha daire moire, agus rug a cheann
greim ar a ndaruigh, agus do bhí sé
croichde idir neamh agus talumh; agus
dunthigh an múille do *bhí* faói roimpe.
10 Agus do chonnairc duine áirigh *sin,*
agus dinnis sé do Ióab é, agus a dubhairt,
Féuch, do chonnairc mé Absolon croichde
a ndaruigh.
11 Agus a dubhairt Ióab ris an té dinnis
sin dó, Agus, féuch, ó chonnairc tú é, cred
fa nar bhuáil tú ann sin go talumh é agus
do bhéaruinnsi deich *seceil* airgid duit,
agus crios.
12 Agus a dubhairt an tóglach re Ióab,
Dá bhfaghuinsi míle *secel* airgid ann mo
láimh, ní shínfinn mo lámh amach a
naghaidh mhic an rígh: óir dfúagair an rígh
dar lathair dhuitsi agus do Abisai agus do
Ittai, gha rádh, Tugaidh bhur naire nach
beanfadh áonduine ris a nóganach Absolon.
13 Nó do dheanuinn éagcóir a naghaidh
mo bheatha féin: óir ní bhfuil ní ar bith a
bhfolach ar an rígh, agus do chuirféasa fós
thú féin *am* aghaidh.
14 Ann sin a dubhairt Ióab, Ní fhéud-
uimsi fuireach marso agad. Agus rug sé
ar thrí gaéthe iona láimh, agus do shaith
sé tré chroidhe Absolon íad, an fad do *bhí*
sé fós béo a lár na daruigh.
15 Agus do chruinnigheadar deithnea-
mhar ógánach do bhí ag iomchar airm
Ióab na thimchioll agus do bhuaileadar
Absolon, agus do mharbhadar é.
16 Agus do shéid Ióab an stoc, agus
dfilleadar an pobal ó thóruidheachd Israel:
óir do chonnuimh Ióab na daóine ar a nais
úatha.
17 Agus do thógbhadar Absolon, agus
do theilgeadar a bpoll mhór ar an ccoill é,
agus do leagadar cárn ro mhór cloch áir:
agus do theith Israel uile gach áon dá
pháillíun féin.
18 ¶ Anóis a nuáir do bhí Absolon
béo do thóg agus do chuir sé súas dó
féin piléur, noch *atá* a ngleann an rígh:
óir a dubhairt sé, Ní bhfuil éanmhac agum
do chuinneochadh mainm a gcuimhne:
agus thug sé a ainm féin ar an bpiléur:
agus goirthear de gus a niugh, áit Absoloin.
19 ¶ Ann sin a dubhairt Ahimaas mhac
Sadoc, Léig dhamhsa anois ríoth, agus
scéula do bhreith chum an rígh, mar do
dhioghuil an TIGHEARNA é ar a namhuid.
20 Agus a dubhairt Ióab ris, Ní bhéara
tú scéula leachd a niugh, do bhrígh gur
mharbhadh mac an rígh, achd béara tú
scéula leachd lá oile: achd a níugh ní
bheara tú sceula ar bith.

21 Ann sin a dubhairt Ióab re Cúsi,
Eirigh, innis don rígh gach a bhfacaidh
tú : agus dumhluigh Cúsi é féin do Ióab,
agus do rioth se.
22 Ann sin a dubhairt Ahimaas mhac
Sádoc fós a ris ré Ióab, Ach gídh bé ar
bith é, gúidhim thú, léig dhamh rioth a
ndiaigh Chúsi mar an gcéadna. Agus a
dubhairt Ioab, Cred as a riothfuidh tusa, a
mhic, ó nach bhfuilid scéula réidh agad?
23 Acht gidh bé ar bith mar tá, *ar
seision,* Léig dhamh rioth. Agus a dúbh-
airt seision ris, Rioth. Ann sin do rioth
Ahimaas a slighe an réitigh, agus do rioth
roimhe Chúsi.
24 Agus do bhí Dáibhi na shuidhe idir
an dá gheata: agus do chuáidh an fear
faire air mhullach an gheata go nuige
an balla, agus do thóg suas a shúile, agus
dféuch, agus do chonnairc duine ag rioth
na áonar.
25 Agus dfúagair an fear faire, agus
dinnis don rígh. Agus a dubhairt an rígh,
Mas ná áonar *atá* sé, *atáid* scéula ann a
bhéul. Agus tháinic sé go lúath, agus do
dhruid sé a ngar.
26 Agus do chonnairc an fear faire
duine eile ag rioth: agus dfúagair an
fear faire don doirseóir, agus a dubhairt,
Féuch duine *eile* ag rioth na áonar. Agus
a dúbhairt an rígh, atáid scéula leission
mar an gcéadna.
27 Agus a dubhairt fear na faire, Dar
liom is cosmhuil rioth an chéud duine re
rioth Ahimaas mhic Sadoc. Agus a dúbh-
airt an rígh, *Is* duine maith sin, agus atáid
scéula maithe leis.
28 Agus do ghoir Ahimaas, agus a
dúbhairt ris an rígh, Atá gach éinní gó
maith. Agus do léig sé é féin síos go lár
ar aghaidh a lathair an rígh, agus a dúbh-
airt, *Go madh* beannaigh do Thighearna
Día, noch do sheachaid súas na daoine do
thóg a lámha a naghaidh mo thighearna an
rígh.
29 Agus a dúbhairt an rígh, An bhfuil
an tóganach Absolon slán? Agus do
fhreagair Ahimaas, A nuáir do chuir Ióab
searbhfhoghantuigh an rígh, agus *misi* do
sherbhíseach, air siubhal, do chonnairc
mé giorac mór, acht ní raibh a fhios agam
cred do *bhí ann.*
30 Agus a dubhairt an rígh, Gabh a
leathtaóibh, agus seas annso. Agus do
ghabh seision a leathtáoibh, agus dfan na
sheasamh.
31 Agus, féuch, tháinic Cúsi; agus a
dubhairt Cúsi, Scéula dom thighearna an
rígh: óir do dhioghuil an Tighearna
thusa a niugh ar an méid déirigh súas ad
aghaidh.
32 Agus a dubhairt an rígh re Cúsi, An
bhfuil an tóganach Absolon slán? Agus do
fhreagair Cúsi, Bídís naimhde mo thigh-
earna an rígh, agus gach a néireochuigh ad
aghaidh do dhéanamh dochuir *dhuit,* mar
atá an tóganach *sin.*
33 Agus do corruigheadh an rígh go
mór, agus do chuáidh súas don tséomra
ós cionn an gheata, agus do ghuil sé:
agus ag imtheachd dó, a dúbhairt mar só,
O a mhic Absolon, a mhic, a mhic Abso-
lón, do bhféarr liom gur mé féin do gheabh-
adh bás ar do shon, ó Absolon, a mhic, a
mhic!

CAIB. XIX.

Do cháoin Daibhi Absolon. 18 *Tug sé
maitheamhnas dá eascairdibh.* 32 *Agus
nochd a dheagh-ghean dá chairdibh.*

AGUS do hinnseadh do Ióab, Féuch,
atá an rígh ag gul agus ag caoineadh
fa Absolon.
2 Agus do *hiompoigheadh* an bhuáidh
an lásin a gcumhaidh don phobal uile:
óir do chúaladar an pobal do rádh an lá
sin, cionnus do bhí an rígh doilghíosach
fa na mhac.
3 Agus go éalóigheadar na daóine an lá
sin don chathruigh, mar do níd daoine ar a
mbí náire agus éalóighios a núair do theith-
fidís a ccath.
4 Acht dfoluígh an rígh a aghaidh, agus
do chomhairc an rígh lé guth árd, O a mhic
Absolon, ó Absolon, a mhic, a mhic!
5 Agus tháinic Ióab don tigh chum an
rígh, agus a dubhairt sé, Thug tú náire a
niugh daighthibh na serbhíseach uile, noch
do chumhdaigh hanum a niugh, agus an-
manna do mhac agus hinghean, agus an-
manna do bhan, agus anmanna do leannán;
6 Do chionn gur bionmhuin leachd do
námhuid, agus gur fúath leachd do charuid.
Oir do fhoillsigh tú a niugh nach bhfuil
suim agad ar phrionnsadhuíbh nó ar sher-
bhíseachaibh: aithnighim a niugh, dá
mbeith Absolon béo, agus sinne uile marbh
a niugh, go mbiadh sin go maith ann do
radharcsa.
7 Anois ar a nadhbharsin éirigh, agus
imthigh amach, agus labhair red mhuínntir
go sólasach: óir do bheirimsi an Tigh-
earna mar mhionnaibh, muna ndeachuidh
tú amach, nách bhfanfuidh duine agad a
nochd: agus budh measa dhuit sin na ar
éirigh dulc dhuit ód óige gus a nois.
8 Annsin déirigh an rígh agus do shuigh
annsa gheata. Agus dinnsiodar don pho-
bal, dha rádh, Féuch, atá an rígh na
shuidhe san gheata. Agus tháinic an po-
bal uile a bhfiadhnuise an rígh: óir do
theith Israel uile gach áon da loistín féin.
9 ¶ Agus do bhí an pobal uile a nim-
reasain ar feadh threabh Israel uile, dha

rádh, Do chumhduigh an rígh sinn ó lámhuibh ar námhad, agus do sháor sinn ó lámbuibh na Bhphilístineach; agus a nois do theith sé as a ttír roimhe Absolon.

10 Agus Absolon, noch dungamar ós ar ccionn, do marbhadh a ccath é. Anois uime sin cred fa nach labharthaoi focal do thabhairt an rígh ar ais?

11 ¶ Agus do chuir Dáibhi rígh fios go Sadoc agus go Abiatar na sagairt, dha rádh, Labhruidh ré seanuibh Iúdah, dha radh, Creád fa bhfuiltíse air deireadh do bhreith an rígh air ais da thigh? ó tháinic comhrádh Israel uile go nuíge an rígh dha thigh.

12 *As* sibhse mo dhearbhráithre, *as* síbh mo chnamha agus mfeóil: air a nadhbharsin cred uime gur sibh as deigheanuigh do thabhairt an rígh ar ais?

13 Agus abruidh ré Amasa, *nach* dom chnáimh, agus dom fheóilse thusa? Go ndéarna Día sin, agus fós níos mó riumsa, muna raibh tusa ad chaiptín an tslóigh agamsa choidhche á náit Ioab.

14 Agus do chláon sé croidhthe mhuinntire Iúdah uíle, *mar chroidhe* éainfhir; iondus gur chuireadar *an focalsa* chum an rígh, Fill féin, agus do mhuinntir uile.

15 Marsin dfill an rígh, agus tháinic go Iordan. Agus tháinic Iudah go Gilgal, dimtheachd a ccoinne an rígh, da thabhairt tar Iordan.

16 ¶ Agus do luáthaidh Simei mhac, Gera air, Beniamiteach, noch do *bhí* do Bhahurim, agus tháinic a núas le muinntir Iúdah a ccoinne Dháibhi rígh.

17 Agus *do bhí* míle fear do Bheníamin na fhochair, agus Síba óglach tighé Shauil, agus a chúig mic déug agus fithche serbhíseach na fhochair; agus do chúadar tar Iordan roimhe an rígh.

18 Agus do chúaidh bád do thabhairt mhuinntire an rígh thairis, agus do dhéanamh mar budh toil leis. Agus do thuit Símei mhac Géra siós a bhfiadhnuise an rígh, ag teachd a nall dó thar Iordan.

19 Agus a dubhairt ris an rígh, Ná cuireadh mo thighearna éigceart am leithsi, agus ná cuimhnigh an ní do rinne do sherbhiseach go hainndligheach an lá do chuáidh mo thighearna an rígh as Ierusalem, as a ngéubhadh an rígh chuige ann a chroidhe é.

20 Oír atá a fhios ag do sherbhiseach gur pheacaidh mé: uime sin, féuch, gur mé an céad duine thig a núas do thigh Ióseph do theagmháil ris an rígh mo thighearna.

21 Acht do fhreagair Abisai mac Seruiah agus a dubhairt, Nach ccuirfighear Símei chum baís thríd so, do chionn gur mhalluigh sé ungthach an Tighearna?

22 Agus a dubhairt Dáibhi, Créd ta agamsa re deanamh ribhse, a chlann Sheruiah, go mbiadh sibh a niugh ag cur am aghaidh? an gcuirfighear éanduine chum báis a niugh a Nisrael? óir nach bhfuil a fhios agumsa go bhfuilim féin a niugh am rígh ós cionn Israel?

23 Ar a nadhbharsin a dúbhairt an rígh re Simei, Ní muirfighear thú. Agus thug an rígh a mhíonna dhó.

24 ¶ Agus tháinic Mephibóset mac Sauil a núas a ccoinne an rígh, agus níor dheasuigh a chosa, agus níor bhfearr a fheasóg, agus níor nigh a éadach, ón ló far imthigh an rígh gus an lá fá ttáinic a síothcháin.

25 Agus tárla, a núair tháinic sé go Hierusalem a ccóinne an rígh, go ndubhairt an rígh ris, Cred fa nach deachaidh tusa liomsa, a Mhephibóset?

26 Agus do fhreagair seision, A thighearna, a rígh, do mheall mo sherbhiseach mé: óir a dubhairt do sherbhíseach, Cuirfead díalláoid ar assal damh, go ndeachad ar a mhuin, agus rachaidh mé gus an rígh; do chionn go *bhfuil* do sherbhíseach bacach.

27 Agus do scannluidh sé do sherbhíseach rem thighearna an rígh; achd *atá* mo thighearna an rígh amhuil aingeal o Dhía: déana ar a nadhbharsin an ní is féarr do chítear dhuit.

28 Oir ní raibh *do* thigh matharsa uile achd daóine marbha a bhfiadhnuise mo thighearna an rígh: gidheadh do chuir tusa do sherbhiseach a measc na ndaóine do shuidheadh ar do bhórd féin. Créd an ceart atá agam thairis sin gairm níos mó ar an rígh?

29 Agus a dubhairt an rígh ris, Créd fá labhránn tú níos mó ar do chúisibh? A dubhairt misi, Roinn féin agus Síba an fearann

30 Agus a dubhairt Mephibóset ris an rígh, Glacadh sé íomurro an tiomlán, ó tháinic mo thighearna an rígh a rís a síothcháin da thigh féin.

31 ¶ Agus tháinic Barsillaí an Gileadíteach núas ó Rogelim, agus do chuáidh tar Iordan leis an rígh, dá shéoladh tar Iordan.

32 Anois do bhí Barsillai ná dhuine ro áosta, ceithre fithchid blíadhan daóis: agus a sé do ghléus lónn don rígh an fad do bhí a Mahanaim; óir *ba* ro mhór an duine é.

33 Agus a dubháirt an rígh ré Barsillai, Tárr sa liomsa a nonn, agus beathochuidh misi thú am fhochair féin ann Iérusalem.

34 Agus a dubhairt Barsillai ris an rígh, Cá fad atá agumsa ré marthuinn, as a rachuinn súas leis an rígh go Hierusalem?

35 Atáim a niugh ceíthre fithchid blíadhan dáois: *agus* a naithnighim eidir olc agus mhaith? an bhféudann do sherbhíseach a bhlasadh cred itheas nó cred ibhios? an bhféuduim feasda guth fheár no ban cantaireachd do chlos? uime sin cred fá mbeith do sherbhíseach na eire ar mo thighearna an rígh?

36 Rachaidh do sherbhíseach tamall beag anonn tar Iordan leis an rígh: agus cred fá ccúiteochadh an rígh sin rióm le na leitheid sin do luáidheachd?

37 Fílleadh do sherbhíseach, guídhim thú, go bhfuighe mé bás am chathair féin, agus go *nadhlaicthear mé* a nuaidh mathar agus mo mhathar. Achd féuch do sherbhíseach Chimam; éirgheadh sé anonn lé mo thighearna an rígh; agus déana ris mar do chithear dhuit féin.

38 Agus do fhreagair an rígh, Rachaidh Chimam liom anonn, agus do dhéana mé ris an ní is maith leachdsa: agus gidh bé ní iarrfus tú orum, do dhéana mé *sin* ar do shon.

39 Agus do chúadar an pobal uile anonn tar Iordan. Agus a nuáir tháinic an rígh a nall, do phóg an rígh Barsillai, agus do bheannuigh é; agus dfill sé dhá áit féin.

40 Ann sin do chuáidh an rígh roimhe go Gilgal, agus do chuáidh Chimam leis: agus do shéoladar muinntir Iudah uile an rígh, agus fós leath phobail Israel.

41 ¶ Agus, féuch, thangadar muinntir Israel uile gus an rígh, agus a dubhradar rís an rígh, Créd fár ghadadar ar ndearbhraithre fir Iúdah thusa léo, agus fa ttugadar an rígh, agus a theaghlach, agus muinntir Dháibhi uile léo, tar Iordan?

42 Agus do fhreagradar fir Iúdah uile fir Israel, Do chionn go *bhfuil* an rígh a ngáol fogus dúinn: cred uimesin fa mbiath fearg oruibhsi fa nadhbharsin? a ndúamar air éanchor do *chostús* an rígh? nó an ttug sé tiodhlachadh ar bith dhúinn?

43 Agus do fhréagradar fir Israel fir Iúdah, agus a dubhradar, Atá deich ccuid aguinne ann sa rígh, agus atá níos mó do *cheart* fós aguinn a Ndáibhi ná atá aguibhsi: uimesin cred far tharcuisnigheabhair sinn, nach iarrfuigh ar ccomhairle ar ttús do thabhairt an rígh ar ais? Agus bá fíochmhuire bríathra fhear Iúdah ná bríathra fhear Israel.

CAIB. XX.

Ceannairce Sheba. 4 Do mharbh Ioab Amasa. 16 Tugadh an ceann do Sheba.

AGUS tárla go raibh óglach do Bhelial annsin dar bhainm Séba, mhac Bichri, Beniamiteach: agus do shéid sé stoc, agus a dubhairt, Ní bhfuil cuid ar bith aguinne a Ndáibhi, ní mó atá oighreachd aguinn a mac Iesse: *théigheadh*, gach éanduine dá lóistín féin, O Israel.

2 Mar sin do chuáidh gach éanduine Disrael súas ó bheith a ndiáigh Dháibhi, *agus* do leanadar Séba mhac Bichrí: acht do cheangladar muinntír Iúdah ré na rígh, ó Iordan air fad go Hierusalem.

3 ¶ Agus tháinic Dáibhi dha thigh ann Ierusalem; agus do ghlac Dáibhi an deichneamhar ban *a* leannáin, noch dfág sé ag cumhdach án tighe, agus do chuir a bpriosún íad, agus do bheathuigh íad, achd níor luigh sé léo. Mar sin do bhádar fá íadhadh go ló a mbáis, béo a mbaintreabhachus.

4 ¶ Ann sin á dubhairt an rígh re Amasa, Cruinnigh chugamsa fir Iúdah faói cheann trí lá, agus bí féin annso a lathair.

5 Mar sin do chuáidh Amasa do chruinniughadh *fheàr* Iúdah: achd dfan sé níos faide ná an tam cinnte dórduigh seision dó.

6 Agus a dubhairt Dáibhi ré Abisai, A nois do dhéana Seba mhac Bichri niosmó do dhochar dhúinn nó do *rinne* Absolon: beir leachd thusa muinntir do thíghearna, agus lean é, deagla go bhfuigheadh sé caithreacha daingne dhó féin, agus go nimtheochaidh mar sin uáinn.

7 Agus do chuáidh muinntir Ióab amach ná dhiáighsion, agus na Cheretitigh, agus na Peletitígh, agus na fir churata uile: agus do chúadar a mach as Ierusalem, do thóruigheachd a ndiaigh Shéba mhic Bichri.

8 A nuáir do bhádar ag an ccloich mhóir *atá* ag Gibeon, do chúaidh Amasa rompa. Agus do bhí Ióab criosluighe re na chulaidh do chuir sé uime, agus air sin crios *maille* le cloidheamh ceangailte ar a shlíastaibh iona thruáill; agus ag dul amach dhó do thuit sé as.

9 Agus a dubhairt Ióab re Amasa, An *bhfuil* tú slán, a dhearbhrathair? Agus do ghlac Ióab Amasa ar fhéasóig iona laímh dheis do thabhairt póige dhó.

10 Acht ní thug Amasa aire don chloidheamh do *bhí* a láimh Ióab: mar sin do bhuáil sé é don chloidheamh an sa ccuigéadh *ásna*, agus do leíg sé a innighe amach fán ttalamh, agus níor bhuail sé a rís é; agus fúair sé bás. Marsin do lean Ioab agus Abisai a dhearbhrathair a ndiáigh Shéba mhic Bichri.

11 Agus do sheas duine do mhuinntir Ióab láimh ris, agus a dubhairt, An té ler bionmhuin Ióab, agus an té *atá* ar son Dhaibhi, *éirghiodh sé* a ndiáigh Ioab.

12 Agus do bhí Amasa dhá dhúnfuirt a bhfuil a lár na sligheadh móire. Agus a nuáir do chonnairc an tóglach gur fhana-

dar cách uile na seasamh, do átharruigh sé Amasá as a tslighe mhóir a steach ansa machaire, agus do theilg éadach thairis, a núair do chonnairc sé go bhfanadh gach éanduine dá ttigeadh go nuige é na sheasamh.

13 A núair do hatharruigheadh é don tslighe mhóir, do ghluáisiodar an pobal uile a ndiáigh Ioab do thóruigheachd a ndiáigh Shéba mhic Bichri.

14 ¶ Agus do chuáidh sé tré threabhuibh Israel uile go Habel, agus go Betmaachah, agus na Beritigh uile: agus dó chruinnigheadar a ccionn a céile, agus do leanadar eision,

15 Agus tangadar agus do champuigheadar na aghaidh ann Abel Bhetmaachah, agus do theilgeadar cladh súas a naghaidh na caithreach, do sheas ansa trinnse: agus do bhriseadar *a raibh* do dhaóinibh a bhfochair Ióab an balla, dhá theilgion síos.

16 ¶ Ann sin do eígh bean chríonna amach as an gcathruigh, Eistigh, eistigh; guidhim sibh, abruidh ré Ióab, Tarr a leith, go labhra misi riot.

17 Agus a nuáir tháinig sé laímh ría, a dúbhairt an bhean, *An* tú Ióab? Agus do fhreagair seision, *as mé.* Ann sin a dubhairt si ris, Eist bríathra do bhanóglaich. Agus do fhreagair seision, eísdiom.

18 Ann sin do labhair sí, dhá radh, Do budh gnáth leó labhairt a nallód, gha rádh, Go deimhin íarrfuid síad *comhairle* ar Abel: agus mar sin do chríochnuigheadar *an chúis.*

19 *Is áon misi don droing atá* síothchánta *agus* firinneach a Nísrael: atá tusa ag íarruidh caithreach do mhilleadh agus fós príomhchathair a Nísrael: cred fá sluícfeá suás oighreachd an Tighearna?

20 Agus do fhreagair Ióab, agus a dubhairt, Go madh fada, go madh fada sin uaimsi, go sluicfin súas nó go millfinn í.

21 Ni mar sin *atá* an chúis, ach duine ó shlíabh Ephraim, dar bainm Séba mhac Bichri, noch do thóg súas a lámh a naghaidh an rígh, *eadhon* a naghaidh Dháibhi: seachaduigh eision amháin, agus imtheochuigh mísi ón chathruigh. Agus a dubhairt an bhean re Ioab, Féuch, teilgfighear a cheann chugad tar an mballa.

22 Ann sin do chúaidh an bhean mar a raibh an pobal uile iona gliocus. Agus do bheanadar a chéann do Shéba mhac Bichri, agus do theilgeadar amach chum Ióab *é.* Agus do shéid seision stoc, agus dfilleadar ón chathruigh gach éanduine dhá thigh féin. Agus dfill Ioab go Hierusalem chum an rígh.

23 ¶ Anois do *bhí* Ióab ós cionn shlóigh Israel uile, agus Benaiah mac Iehoiada ós cionn na Cheretiteach agus ós cionn na Bpeletíteach:

24 Agus do *bhí* Adoram ós cionn an chíosa: agus Iehosaphat mac Ahilud na chuimhnightheóir:

25 Agus Séba na scribhnéoir: agus Sádoc agus Abíatar na sagartuibh.

26 Agus do bhí Ira mar an gcéadna an Iairiteach na phríomh-uachdarán timchioll Dháibhi.

CAIB. XXI.

Trí bliadhna gorta; a chionfath, agus a lá ghiosadh. 15 *Ceithre chatha Dháibhi ris na Philístinibh.*

AN sin do bhí gorta a laéthibh Dháibhi trí blíadhna, a ndiáigh a chéile; agus dfíafruigh Dáibhi don Tighearna. Agus do fhreagair an Tighearna, *Is* arson Shauil, agus *a* thighe fhuiltígh, do bhrígh gur mharbh sé na Gibeonitigh.

2 Agus do ghoir an rígh na Gibeonitigh, agus a dubhairt riú; (anois na Gibeonitigh ní do chloínn Israel íad, achd íarsma na Namoriteach; agus thugadar clann Israel mionna dhóibh: agus do thionnsgain Saul a marbhadh ioná theasghradh do chloinn Israel agus Iúdah.

3 Uime sin a dubhairt Dáibhi ris na Gibeonítibh, cred dhéanus me ar bhur son, agus cred an ní le a ndéana mé an tsíothcháin, chor go mbeinneochthaóisi oighreachd an Tighearna?

4 Agus a dubhradar na Gibeonitigh ris, Ni ghéabham ór nó airgead ó Shaul, nó ó na thigh; ni mó mhuirfios tusa eanduine a Nisrael air ar soinne. Agus a dubhairt seision, Gídh bé ní a déarthaoisi do dhéanadsa ar bhur sonse.

5 Agus do fhreagradarsan an rígh, An duine darguinn sinn, agus do thionnscuin ar naghaidh dar léir-sgrios go nach bíadh duine dhínn a ccrích ar bith Disrael,

6 Tugthar móirsheisior dá mhacaibh dhúinn agus crochfam súas íad don Tighearna a Ngibeah Shauil, *noch* do thogh an Tighearna. Agus a dubhairt an rígh, Do bhéara mé dhibh íad.

7 Acht do choigil an rígh Mephibóset, mhac Ionathan mhic Sauil, do bhrígh mhionna an Tighearna do *bhí* eatorra, idir Dháibhi agus Ionatan mhac Sauil.

8 Ach do ghlac an rígh dias mac Rispah inghean Aiah, noch rug sí do Shaul, Armoní agus Mephibóset; agus cúigear mac Meichal inghean Shauil, noch rug sí do Adriel mhac Earsillai an Meholatiteach:

9 Agus do thoirbhir íad a lámhuibh na Ngibeoniteach, agus do chrochadar íad ansa chnoc a bhfíaghnuise an Tigh-

EARNA: agus do thuiteadar uile na moír-
sheisior a néainfhéachd, agus do cuireadh
chum baís íad a ccead láethibh a nfógh-
mhair, a ttosach fhóghmhair na heórna.
10 ¶ Agus do ghlac Rispah inghean
Aiah saicéadach, agus do leathnuigh dhi
féin é ar an gcarruic, ó thosach an nfógh-
mhair nó gur shil uisge orra ó neamh,
agus níor fhuiling deanlaith an naiéir
ttuirling orra sa ló, nó daínmhintibh an
mhachaire san noidhche.
11 Agus do hínnseadh do Dháibhi cred
do rinne Rispah inghean Aiah, leannán
Shauil.
12 ¶ Agus dimthigh Dáibhi, agus do
thóg cnámha Shauil agus cnámha Iona-
taín a mhic ó mhuinntir Iabes Gilead,
noch do ghad íad ó shráid Bhetsan, mar ar
chrochadar na Philistinigh íad, a nuáir
do mharbhadar na Philistinigh Saul a
Ngilboa:
13 Agus thug sé suas as sin cnámha
Shauil agus cnámha Ionatain a mhic;
agus do chruinnigheadar cnámha na muinn-
tire do chrochadh.
14 Agus do adhlaiceadar cnámha Shauil
agus Ionatain a mhic a ttír Bheniamin
ann Selah, a ttuáma a athar Cis: agus do
coimhlíonadar gach ar aithin an rígh.
Agus na dhiáigh sin do fríth Día ré a
ghuidhe ar son na tíre.
15 ¶ Os a chionn sin do bhí cogadh fós
a rís ag na Philistinibh ré Hisrael; agus
do chuáidh Dáibhi síos, agus a dhaoine
leis, agus do throid sé a naghaidh na
Bhphilistineach: agus do chuáidh Dáibhí
a nanbhfuinne.
16 Agus Isbi-benob, noch dar budh da
mhacibh an aithigh, dar chomhthrom dá
ghath trí chéud *secel* do phrás a ccomh-
throm, ar ccur *chloidhimh* nuáidh thairis,
do sháoil sé Dáibhi mharbhadh.
17 Acht do thárthuigh Abisai mhac
Seruiah é, agus do bhuáil sé an Philisti-
neach, agus do mharbh é. Ann sin
thugadar muinntir Dháibhi mionna dhó,
dha rádh, Ní racha tusa níos mó linn
amach chum catha, chor nach múchfa tú
solus Israel.
18 Agus tárla na dhiáighso, go raibh
a rís cath ag na Philistinibh a Ngob:
annsin do mharbh Sibbechai an Hu-
satiteach Saph, noch do *bhí* do chloinn
a nathaigh.
19 Agus do bhí cath a Ngob a rís ag na
Philistinibh, mar ar mharbh Elhanan mhac
Iaare-oregim, Betlemíteach, *dearbhrathair*
Gholiah an Gititeach, aga raibh gath ler
chosmhuil a chrann lé garmáin fhigheadóra.
20 Agus do bhí fós cath a Ngát, mar a
raibh duine do mhéid *mhór*, agus sé méir
air gach láimh leis, agus sé méir ar gach
cois leis, a ceathair fithchiod a nuibhir;
agus is don naitheach mar an gcéadna
rugadh é.
21 Agus a nuáir thug a shlán fá Israel,
do mharbh Ionatan mhac Simeah dear-
bhrathair Dháibhi é.
22 Don naitheach a Ngát do rugadh
an ceathrarsa, agus do thuiteadar lé láimh
Dháibhi, agus lé láimh a shearbhfhogan-
tuigheadh.

CAIB. XXII.

An 18 psalm Dhaibhi, um a chosnamh, a bhuidheachuis, agus a thairrgire.

AGUS do labhair Dáibhi ris an TTIGH-
EARNA briathra an dánasa annsa ló
ar sháor Día é as lámhuibh a námhad
uile, agus as lámhuibh Shauil:
2 Agus a dubhairt, sé, An TIGHEARNA
mo chárruic, agus mo dhaingion, agus mo
sháorthóir;
3 Día mo chairge; is ann bhías mo
dhóigh: sé mo scíath é, agus adharc mo
shlánuighthe, mo thor árd, agus mo dhi-
dean, mo shlánuightheóir; do chumhduigh
tú me ó fhoiréigion.
4 Goirfidh mé ar an TTIGHEARNA, noch
is fíu a mholadh: marsin sáorfuighear ar
mo námhaid mé.
5 A nuair thangadar tonna an bháis
am thimchioll, tuilte na ndaoine neimh-
dhíadha do chuireadar eagla orum;
6 Thángadar doilghiosa ifrinn am
thimchioll; do cuireadh líonta an bháis
romham;
7 Ann méigion do ghoir mé ár an
TTIGHEARNA, agus do éigh mé ar mo
Dhía: agus do chúalaidh sé mo ghuth as
a theampall, agus *do chúadar* mo chomh-
airce a steach na chlúasaibh.
8 Ann sin do chorruigh agus do chrioth-
nuigh an talumh; do chorruigheadar
agus do chriothnuigheadar bunáite neimhe,
do bhrígh go raibh fearg airsion.
9 Do chuáidh deatach súas as a pholl-
áiribh, agus do loisc teine as a bhéul: do
deargadh sméarthoide ris.
10 Do chláon sé fós na neamha, agus
tháiníc se a núas; agus do *bhí* dorchadus
fá na chosuibh.
11 Agus do bhí ag marcuigheachd ar
cherubin, agus do eitiol sé: agus do
chonncus é ar sciatháνuibh na gaóithe.
12 Agus do rinne sé dorchadus na
bpáuillíuin fa gcuáirt na timchioll, uisce-
adha dorcha, *agus* neóill thiugha an naiéir.
13 Tres an lonnradh *do bhi* roimhesion
do deargadh sméarthóide teineadh.
14 Do thóirnigh an TIGHEARNA ó
neamh, agus dfoillsigh an té is áirde a
ghuth.
15 Agus do chuir sé saighde amach,

agus do scaóil ó chéile íad; teinteach,
agus do chláoidh sé íad.
16 Agus do chonncus grinnioll na fairge,
do léigeadh leis bunáitigh an tsáoghail, le
hiomaithfear an Tighearna, le séideadh
anála a phholláireadh.
17 Do chuir sé ó náird a núas, agus do
ghlac sé mé; do tharruing sé amach as
iomad uisgeadh mé.
18 Do sháor sé mé ar mo námhuid
láidir, *agus* ón droing do fhúathaigh mé:
óir do bhádar ro neartmhar agam.
19 Thangadar orum go hobann a ló
mo anacra: achd do be an Tighearna mo
chothughadh.
20 Thug sé fós amach mé go háit fhair-
sing: do sháor sé mé, do bhrígh go raibh
dúil aige ionnam.
21 Do lúachuigh an Tighearna mé
do réir mfíreantachda: do réir ghloine mo
lámh do chúitigh sé riom.
22 Oír do choimhéid mé slightheacha
an Tighearna, agus níor dhealuigh mé go
coirtheach re mo Dhía.
23 Oír do *bhádar* a bhreitheamhnuís
uile as mo choínne: agus a statúidigh, níor
dhealuigh mé ríu.
24 Do bhí mé mar an ccéadna fíréanta
dha lathair, agus do chonnuighios mé féin
óm éagceart.
25 Ar a nadhbharsin do chúitigh an
Tighearna riom do réir mfíréantachda;
do réir mo ghloine a radharc a shúl.
26 Ris an dtrócaireach taisbeanfa tú
thú féin trócaireach, *agus* ris an nduine
dhíreach taisbeanfa tu thú féin díreach.
27 Ris an nglan taisbeanfa tú thú féin
glan; agus ris an gceannairceach taisbeanfa
tú thú fein domblasda.
28 Agus tárthochuidh tu na daóine
buáidheartha: achd *atáid* do shúile ar na
daóinibh árda, *chor* go ccuirfidh tú síos *íad.*
29 Oír *is* tusa mo choinniollsa, a Thigh-
earna: agus soillseochuidh an Tigh-
earna mo dhorchadus.
30 Oír thriódsa do rioth mé tré chui-
deachda: tré mo Dhía féin do ling mé tar
bhalla.
31 *Atá* slighe Dé iomlán; do dear-
bhadh bríathar an Tighearna: *atá* sé na
scéith ag gach áon dá gcuirionn a dhóigh
ann.
32 Oir cía is Día ann, achd an Tigh-
earna? agus cía as carruic ach ar
Ndianne?
33 Sé Día mo neart *agus* mo chumh-
achda: agus do ní sé mo shlighe iomlán.
34 Do ní sé mo chosa amhuil *cosa*
eilite, agus suighidh sé mé ar máitibh árda.
35 Múinidh sé dom lámhuibh cogadh;
iondus go mbristear bogha crúadhach lem
lámhuibh.
36 Thug tú dhamh mar an gcéadna
sciath do shlánuighthe: agus do rinne do
cheannsachd mór mé.
37 Do fhairsingidh tú mo choiscéime-
fúm; ionnus nar shleamhnuigheadar mo
chosa.
38 Do lean mé mo naimhde, agus do
mharbh mé íad; agus níor fhill mé a rís
nó gur dhíth-laithrigh mé íad.
39 Agus do scrios mé íad, agus do loit
mé íad, iondus nar bhféidir leó éirghe;
achd gur thuiteadar fam chosuibh.
40 Oír do ghléas tusa mé lé neart chum
catha: an drong déirigh súas am aghaidh
do chláoidh tusa fúm íad.
41 Thug tú dhamh mar an gcéadna
muinéil mo námhad, ionnus go muirfinn an
luchd fhuáthuighios mé.
42 Do fhéuchadar, ach *ní raibh* áon do
thárthochadh; chum an Tighearna, ach
níor fhreagair sé íad.
43 Ann sin do bhúail misi íad mar
lúaithreadh na talmhan, do bhrúigh mé
íad mar laithigh na sráide, *agus* do spreidh
mé ó chéile íad.
44 Do sháor tusa mé mar an gcéadna
ó cheannairgibh mo dhaoine, do chumh-
duigh tú mé do *bheith* am cheann air na
geintibh: daoine nar fheadair mé, do
dhéanuid serbhís damh.
45 Uimhleochuid coimhithigh dhamh:
ar a mball a gcluinfid, béid umhal damh.
46 Críonfuid na coimhithigh, agus
biáidh eagla orra amach as a náitibh
daingne.
47 Mairigh an Tighearna; agus go
madh beannuigh mo charruigse; agus
go nárduighthear Día chairge mo shlán-
uighthe.
48 *Sé* Día do ní dioghaltas ar mo shonsa,
agus do bheir síos na dáoine fúm,
49 Agus do bheir amach óm naimhde
mé: do thóg tusa fós mé oscionn an drong
deirigh súas am aghaidh: do cháomhuin
tú mé ó nfear díbhfheirgeach.
50 Ar a nadhbharsin do bhéara mé
buidheachus duitsi, a Thighearna, a
measc na ngeinteadh, agus canfa mé molta
dod ainm.
51 *As* tor slánuighthe eision dá rígh:
agus foillsigh sé trócaire dá ungthach, do
Dháibhí agus dá shíol go bráth.

CAIB. XXIII.

Briathra deigheannacha Dhaibhi. 8 *Anmanna a dháoine neartmhara.*

ANOIS a síad so bríathra deighionaeha
Dháibhi. Dubhairt Dáibhi mhac
Iessé, agus a dubhairt, an té do tógbhadh
súas go hárd, ungthach Dé Iácob, agus
sailmchéolach binn Israel:
2 Labhair spiorad an Tighearna

thríomsa, agus do *bhí* a bhríathar ann mo theanguidh.
3 A dubhairt Día Israel, do labhair Carruig Israel riomsa, *Caithfidh* an té ríaghlas ós cionn daóine bheith ceart, ag ríaghladh an neagla De.
4 Agus *biáidh sé* mar sholus na maidne, an *nuair* éirghios an ghrían, *eadhon* ar maidin gan néull; *mar* an bhféur min ag *fás* as an ttalamh le deálra glan a ndiáigh fearthanna.
5 Má atá nach *bhfuil* mo thigh marsin ag Día; gidheadh do rinne sé ceangal síorruidhe riomsa, órduighthe ann gach uile *ní*, agus daingion: *óir* sé so mo shlánughadhsa uile, agus mfonn uile, mátá nach dtiubhra seisión air fás.
6 Ach *béid mic* Bhélial uile mar dealga theilgthear amach, do chionn nach féidir breith orra le lámhuibh:
7 Ach an té bheanfas riú cumhduighear é le híarann agus le crann gatha; agus loisgfighear thrid amach le teine íad an sa náit *cheadna.*
8 ¶ *Síad* so anmanna na ndáoine neartmhara do bhí ag Daibhi: An Tachmoniteach do shuidh annsa chathaóir, uachdarán a measg na ccaiptíneadh; (*do bé* sin Adino an Tesniteach): *do thóg sé a ghath* a naghaidh ochd ccéad, noch do mharbh sé a néanuáir.
9 Agus a ndiáigh a nfir sin *do bé* Eleásar mhac Dodo an Tahohíteach, *aón* don triúr do na dáoinibh cumhachdacha do bhí ag Dáibhi, a nuair thugadar a slán fá na Philistínidh noch do chruinnigh annsin a gcionn a chéile chum catha, agus dimthigheadar fir Israel rompa.
10 Deirigh seision, agus do bhuáil sé na Philistínigh nó go raibh a lámh curtha, agus gur cheangail a lámh don chloidheamh: agus do oibrigh an Tighearna búaidh mhór an lá sin; agus dfilleadar na daóine na dhiáigh ar son éadala amháin.
11 Agus a ndiaigh a nfirsin *do bhí* Sammah mhac Agee an Harariteach. Agus do chruinnigheadar na Philistinigh íad féin a gcionn a chéile a gcuideachduin, mar a raibh píosa fearuinn lán do phiseanuigh: agus do theitheadar na dáoine roimhe ná Philistinibh.
12 Ach do sheas seision a lár a nfearuinn, agus do chumhduigh sé é, agus do mharbh sé na Philistinigh: agus do oibrigh an Tighearna buáidh mór.
13 Agus do chúaidh triúr don tríochad dob oirdhearca síos, agus tangadar go Dáibhi annsa bhfóghmhar go huaimh Adullam: agus do shuigheadar slúagh na Bhphilistineach a ngleann Rephaim.
14 Agus *do bhí* Dáibhi ann sin a ndaingion, agus do *bhí* gairiosún na Bhphilistineach an tan sin *a* Mbet-lehem.
15 Agus do ghabh fonn Dáibhi, agus a dubhairt, Oh nach ttugann duine éigin deoch dhamh duisge thobair Bhet-lehem, noch *atá* láimh ris an ngeata!
16 Agus do bhriseadar an tríur fear neartmhar tre shlúagh na Bhpilistineach, agus do thairngeadar uisge as tobar Bhet-lehem, do *bhí* láimh ris an gheata, agus do ghlacadar, agus tugadar léo *é* go Dáibhi: gidheadh níor bhaill leision ól de, achd do dhóirt sé amach é don Tighearna.
17 Agus a dubhairt sé, Bíodh sin a bhfad uaimsi, a Thighearna, go ndéanuinn so: *nach í so* fuil na ndáoine do chuáidh a nguais a nanma? uime sin níor bháill leis a ól. Do rinneadar an triúrsa dfearuibh gaisgeamhla na neithesi.
18 Agus do bhí Abisai, mac Seruiah dearbhrathair Ióab, na cheann ar thriúr. Agus do thóg sé a ghath súas a naghaidh thrí gcéad, *agus* do mharbh se *íad,* agus fuáir sé ainm a measc triúir.
19 Nach raibh sé ro onorach do thríur? uimesin do bhí sé na chaiptín orra: bíodh nach ráinic sé a ccoimhmeas ris an ccéaidthríur.
20 Agus Benaiah mac Iehoiada, mac duine churata, ó Chabseel, noch do rinne móirghniomha, do mharbh sé días fear leomhanta do Mhóab: do chuáidh sé síos mair an gcéadna agus do mharbh sé leomhan a lár cuife an aimsir shneachda:
21 Agus do mharbh sé Egipteach, duine bréadha: agus do bhí gath ag an Negipteach ann a láimh; achd do chuáidh sesion sios chuige le maide, agus do tharruing an gath as láimh an Négiptigh, agus do mharbh le na ghath féin é.
22 Do rinne Benaiah mac Iehoiada na *neithesi,* agus fuáir sé ainm a measc thrír do dháoinibh neartmhara.
23 Do budh onóruigh é ná an tríochad, achd ní ráinic sé gus an triúrso; agus do chuir Dáibhi ós cionn a luchd coimhéada é.
24 ¶ Do *bhí* Asahel dearbhrathair Ióab na áon don tríochad; Elhanan mac Dodo ó Bhet-lehem.
25 Sammah an Harodíteach, Elica an Harodíteach,
26 Heles an Paltiteach, Ira mac Icces an Tecoiteach,
27 Abieser an Tanetotiteach, Mebunnai an Husatiteach,
28 Salmon an Tahohiteach, Mahari an Netophatiteach,
29 Heleb mac Baanah an Netophatiteach, Ittai mhac Ribai as Gibeáh do chloinn Bheniamin,

30 Benaiah an Piratoniteach, Hiddai ó ghleantuibh Gaas,
31 Abi-albon an Tarbatiteach, Asmabhet an Barumiteach,
32 Eliahba an Saalboniteach, do mhacaibh Iasen, Ionatan,
33 Sammah an Harariteach, Ahiam mhac Sarar an Harariteach,
34 Eliphelet mac Ahasbai, mac an Mhaahatíteach, Eliam mac Achitophel an Giloniteach,
35 Hesraian an Carmelíteach, Paarai an Tarbiteach,
36 Igal mhac Nátan ó Shóbah, Báni an Gaditeach,
37 Selec an Tammoniteach, Naharai an Beerotiteach, fear iomchartha airm Ióab mhic Seruiah,
38 Ira an Hitriteach, Gareb an Hitriteach.
39 Uriah an Hittiteach: tríochad agus móirsheisear an tiomlán.

CAIB. XXIV.

Pláigh ar feadh thrí lá, le na mhathairadhbhair 18 Agus a leighiosadh.

AGUS a rís do las fearg an TIGHEARNA a naghaidh Israel, agus do chorruidh sé Dáibhi na naghaidh, dha rádh, Imthigh, agus comháir Israel agus Iúdah.
2 Oir a dubhairt an rígh ré Ióab caiptín a shlóigh, noch do *bhí* na fhochair, Eirigh anois ar feadh threabh Israel, ó Dhan go Beerséba, agus comháir an pobal, chor go mbía fios uibhre an phobail agumsa.
3 Agus a dubhairt Ióab ris an rígh, Anois go ccuirigh do THIGHEARNA Diase a gceann an phobail, (gidh bé dhá mhéid dá bhfuilid), a chéud oirid, agus go bhfaicidh súile mo thighearna an rígh *é*. ach cred as a bhfuil dúil ag mo thíghearna an rígh annsa ní so?
4 Gidheadh rug bríathra an rígh buáidh a naghaidh Ióab, agus a naghaidh chaiptínigh an tslóigh. Agus do chuáidh Ióab agus caiptínigh an tslóigh amach ó lathair an rígh, dáireamh phobail Israel.
5 ¶ Agus do chúadar anonn tar Iordan, agus do fhosadar ann Aroer, don taóibh ó dheas don chathruigh *atá* a lár abhann Ghad, agus leath re Gaser:
6 Ann sin tangadar go Gilead, agus don tír íochdruigh núadhháitighe; agus tangádar go Dan-Iaan, agus fa gcuáirt go Sidon,
7 Agus tangadar go daingion láidir Tíor, agus go caithreachaibh na Hibhiteach eile, agus na Gcananíteach: agus do chúadar amách don taóibh ó dheas do Iúdáh, go Beerséba.
8 Ann sin an tan do chúadar thríd an dúithche uile, thangadar go Hierusalem a gcionn naói míos agus fhithchid lá,
9 Agus thug Ióab don rígh suim uibhre na ndaóineadh: agus do bhí ann Israel ochd ccéad míle fear gaisgeamhuil do tharruing cloidheamh; agus do *bhí* muinntir Iúdah cúig chéud míle fear.
10 ¶ Agus do ghoin croidhe Dháibhi é féin tar éis na ndaoineadh áireamh dhó. Agus a dubhairt Dáibhi ris an TTIGHEARNA, Do pheacaidh mé go mór annsa ní do rinne me; agus a nios, guidhim thú, a THIGHEARNA, glan do shearbhfhoghantuigh óna éigceart; óir do rinne mé go ro leamh.
11 Oír a nuáir déirigh Dáibhi ar maidin, tháinic briathar an TIGHEARNA gus an bhfáidh Gad, fear fiosa Dháibhi, ga rádh,
12 Eirigh agus abair re Dáibhi, Is marsó a deir an TIGHEARNA, Atáim ag tairgsin thrí *neithe* dhuit; beir do rogha dhíobh, go *ndéana* mé dhuit *é*.
13 Mar sin tháinic Gad go Dáibhi, agus do innis dho, agus a dubhairt sé ris, An ttiucfaid seachd mbliadhna gorta ort ann do dhúithche? nó an tteithfidh tú trí mhí roimhe do naimhde, an feadh bhias síad dot leanmhuin? nó an mbiáidh trí la pláighe ann do dhúithche? anois déana comhairle, agus féuch cred é an fhreagra bhéarus misi ar an té do chuir uadh me?
14 Agus a dubhairt Dáibhi ré Gad, Atáim a gcumhgach mhór: tuitmíd anois a láimh an TIGHEARNA; óir *is* mór a thrócaire: agus ná tuiteam a láimh duine.
15 Ann sin do chuir an TIGHEARNA pláigh ar Israel ó mhaidin nó go ttáinic an tam cinnte: agus fuáir bás do na daóinibh ó Dhan go Beerséba seachdmhoghad míle.
16 Agus an tan do shín an taingeal a lámh amach ar Ierusalem dá hargoin, do ghabh aíthreachus an TIGHEARNA fá nolc, agus a dubhairt ris a naingeal do mharbh na daóine, Is lór sin: connuimh anois ar do láimh. Agus do bhí aingeal an TIGHEARNA ag ionad buáilte Araunah an Iebusiteach.
17 Agus do labhair Daibhi ris an TTIGHEARNA a nuáir do chonnairc sé an taingeal do bhuáil na daóine, agus a dubhairt, Feuch, is misi do pheacaidh, agus do rinne droich ní, ach na caóirighsi, cred do rinneadar? bíobh do lámh am aghaidhsi, guidhim thú, agus a naghaidh thighe mathar.
18 ¶ Agus tháinic Gad an lá sin chum Dáibhi, agus a dubhairt sé ris, Eirigh súas, tóg altóir don TIGHEARNA a nurlár buáilte Araunah an Iebusiteach.
19 Agus do chuáidh Dáibhi súas do réir bhréithre Ghad, mar do aithin an TIGHEARNA.

20 Agus dféuch Araunah, agus do chonn-
airc sé an rígh agus a mhuinntir ag
teachd go nuige é: agus do chuáidh
Araunah amach, agus do chrom é féin ar
a aghaidh ar an ttalumh a láthair an rígh.
21 Agus a dubhairt Araunah, Cred fá
ttáinic mo tighearna an rígh chum a sher-
bhísigh? Agus a dubhairt Dáibhi, Do
cheannach urláir an bhuáilte uaitsi, do
thógbháil altóra don Tighearna, lé
gcoisgfidh an phláigh do na dáoinibh.
22 Agus a dubhairt Araunah ré Dáibhi,
Glacadh mo Thighearna an rígh agus
ofráladh súas an ní as maith ann *a radharc*
féin: féuch, *atáid annso* daimh chum
íodhbartha loisge, agus na súistighesi agus
cunga na ndamh chum connaidh.
23 Thug Araunah, *mar* rígh na *neithesi*
uile don rígh. Agus a dubhairt Araunah ris
an rígh, Go nglacaidh do Thighearna
Día chuige thú.
24 Agus a dubhairt an rígh ré Harau-
nah, Ní hamhluidh bhías; acht ceainneoch-
uidh mé uait é ar a lúach: agus ní ofrála
mé ofráil loisge dom Thighearna Día do
ní nach ccoisteonuigh éainní dhamh. Mar
sin do cheannuigh Dáibhi an turlár buáilte
agus na daimh ar chaogad secel airgid.
25 Agus do thóg Dáibhi altóir ann sin
don Tighearna, agus do íodhbair ofrála
loisge agus ofrála síothchána. Mar sin
do fríth an Tighearna re a ghuidhe ar
son na dúithche, agus do coisceadh an
phláigh ó Israel.

Cead Leabhar na RIOGH, da ngoirthear go coitcheann, An treas Leabhar nan RIOGH.

CAIB. I.

Do thogair Adoniiah chum an righeachd do bheith aige. 12 *Ach is é Solamh do fuair i.*

ANOIS do bhí an rígh Dáibhi foirfe
agus áosta a mblíadhnuibh; agus do
chlúdadar é le héadach, achd ní bhfuáir
sé teas ar bith.
2 Ar a nadhbharsin a dubhradar a
shearbhfhoghantuighidh ris, Iarthar dom
thighearna an rígh maighdion óg: agus
seasadh sí as coinne an rígh, agus déanadh
sí fritheolamh dhó, agus luigheadh sí iona
bhrollach, chor go bhfuighe mo thighearna
an rígh teas.
3 Mar sin díarradar cailín scíamhach ar
feadh chóstadha Israel uile, agus fuaradar
Abisag Sunamíteach, agus thugadar chum
an rígh í.
4 Agus do *bhí* a nóigbhean ro sciámh-
ach, agus do fhritheoladh sí an rígh, agus
do niodh minióstralachd dhó: ach ní raibh
an rígh dfior aice.
5 ¶ Ann sin do árduigh Adoniiah mac
Haggit é féin, gha rádh, Biáidh misi am
rígh: agus do ghleús sé carbuid agus
marcshluágh dhó féin, agus cáogad fear
do rioth roimhe.
6 Agus níor chuir a athair na aghaidh
uair ar bíth a rádh, Cred fa ndeárna tú
marso? agus do *bhí* seison mar an gcéadna
na *fhear* ro bhreágha; agus a ndiáigh
Absolon do rug *Haggit* é.
7 Agus do chomhairligh sé le Ióab mac
Seruiah, agus re Abiatar an sagart: agus
ag leanmhuin Adoniiah dhóibh do chung-
nádar leis.
8 Ach Sádoc an sagart, agus Benaiah
mac Iehoiada, agus Nátan an fáidh, agus
Simei, agus Rei, agus dáoine cumhachd-
acha do *bhean* re Dáibhi, ni rabhadar a
bhfochair Adoniiah.
9 Agus do mharbh Adoniiah caóirigh
agus daimh agus áirnéis mhéith láimh re
cloich Sohelet, noch *atá* láimh ré Hen-
rogel, agus thug sé cuireadh dhá dhearbh-
raithribh uile mic an rígh, agus do
mhuinntir Iúdah uile searbhfhoghantuighidh
an rígh:
10 Ach ni thug sé cuireadh do Nátan
an fáidh, ná do Bhenaiah, ná do na
dáoinibh cumhachdacha, ná do Sholamh a
dhearbhrathair.
11 ¶ Uimesin do labhair Nátan re Bat-
séba mathair Sholáimh, gha rádh, Nach
ccúala tusa go bhfuil Adoniiah mac Haggit
na rígh, agus ní bhfuil a fhios *sin* ag
Dáibhi ar ttighearna?
12 Anois ar a nadhbharsin, guidhim
thú, léig dhamhsa comhairle do thabhairt
dúit, lé ccoiseonuigh tu hanum féin, agus
anum do mhic Solamh.
13 Eirigh agus imthigh a steach go
Dáibhi rígh, agus abair ris, Nach dtug
tusa, do mhionna, mo thighearna, ó a rígh,
dot bhanoglaich, dha rádh, Go deimhin
biáidh do mhac Solamh na rígh am
dhiáighsi, agus suighfidh sé am chathaoir
ríogha? maiseadh cred fá bhfuil Adoniiah
na rígh?
14 Féuch, an feadh bhías tusa annsin

ag labhairt ris an rígh, tiucfa misi a steach fós ad dhiaigh si, agus daingneocha mé do bhriáthra.

15 ¶ Agus do chuáidh Bat-séba a steach chum an rígh don tseómra: agus do bhí an rígh ro fhoirfe; agus do bhí Abisag an Sunamiteach ag miniostralachd don rígh.

16 Agus do chrom Bat-seba, agus do rinne sí umhla don rígh. Agus a dubhairt an righ, Cred is áill leachdsa?

17 Agus a dubhairt sisi rís, O mo thighearna, do mhionnuigh tú fad THIGHEARNA Dia dot bhanoglaich, *dá rádh*, Go deimhin biáidh Solamh do mhacsa na rígh am dhiáighsi, agus suighfidh sé ann mo chathaoir ríogha.

18 Agus anois, féuch, atá Adoniiah ag riaghlughadh; agus, ó mo thighearna a rígh, ní bhfuil a fhios *sin* agadsa:

19 Agus do mharbh sé daimh agus áirnéis reamhar agus móran cáorach, agus do thug sé cuireadh do mhacuibh an rígh uile, agus do Abiatar an sagart, agus do Ióab caiptín an tslóigh: ach ní thug sé cuireadh dot shearbhfhoghantuigh Solamh.

20 Agus tusa, mo thighearna, ó á rígh, *atáid* súile Israel uile ort, go ninneostá dhóibh cía shuighfios a ccatháoir riogha mo thighearna an rígh na dhiáigh.

21 Nó teigeomhaidh a núair, chuideolus mo thighearna an rígh a bhfochair a aithreadh, go measfuighthear misi agus mo mhac Solamh ar naindlightheachaibh.

22 ¶ Acht, cheana, an feadh do bhí sí fós ag comhrádh ris an rígh, thainic Nátan an faidh a steach mar án gcéadna.

23 Agus do innsiodar don rígh dhá rádh, Féuch Nátan an faídh. Agus an tan tháinic sé a steach a bhfiadhnuise an rígh, do chláon sé é féin a lathair an rígh le na aghaidh chum na talmhan.

24 Agus a dubhairt Nátan, O mo thighearna, a rígh, a ndubhairt tusa, Biáidh Adoniiah na rígh am dhiáigh, agus suighfidh sé ann mó chathaóir ríogha?

25 Oír do chuáidh sé síos a niugh, agus do mharbh sé daimh agus áirnéis reamhar agus caóirigh go hiomadamhuil, agus do ghoir sé mic an rígh uile, agus caiptinigh an tslóigh, agus Abiatar an sagart; agus, féuch, atáid ag ithe agus ag ól da lathair, agus a deirid siád, Go mairigh an rígh Adoniiah.

26 Acht misi, misi do shearbhfoghántuigh, agus Sádoc an sagart, agus Benaiah mac Iehoiada, agus do shearbhfhoghantuigh Solamh, níor ghoir sé sinn.

27 A né mo thighearna an rígh do rinne na neithesi, agus nár fhoillsigh tú dot shearbhfhoghantuigh, cía shuighfiodh a ccathaóir mo tighearna an rígh na dhiaigh?

28 ¶ Ann sin do fhreagair Dáibhi rígh agus a dubhairt, Goirigh chugam Bat-seba. Agus tháinic sisi a bhfiadhnuisi an rígh, agus do sheas a lathair an rígh.

29 Agus thug an rígh a mhionna, agus a dubhairt, *Mar* mhairios an TIGHEARNA, noch dfuasguil manum as gach uile amhgar,

30 Amhuil agus thug mé mo mhionna dhuitse fa an THIGHEARNA Día Israel, gha rádh, Go deimhin biáidh Solamh do mhac na rígh am dhiaighsi, agus suighfidh sé am chathaóir ríogha ám áit; mar sin do dhéana mé a niugh go dearbhtha.

31 Annsin do chrom Bat-séba lé *na* gnúis chum na talmhan, agus do rinne sí umhla don rígh, agus a dubhairt, Go mairigh mo thighearna Dáibhi rígh go síorruidhe.

32 ¶ Agus a dubhairt Dáibhi rígh, Goiridh chugam Sádoc an sagart, agus Nátan an fáigh, agus Benaiah mac Iehoiada. Agus tangadar a lathair an rígh.

33 A dubhairt an rígh riú mar an gcéadna, Beiridh libh searbhfhoghantuighidh bhur ttighearna, agus tugaidh air Sholamh mo mhac dul air mo mhúille féin, agus béirigh síos é go Gihon:

34 Agus ungadh Sádoc an sagart, agus Nátan an fáidh ann sin é na rígh ós cionn Israel: agus séidighsi an stoc, agus abruidh, Go mairigh an rígh Solamh.

35 Ann sin tiucfuidhesi a níos na dhiáigh, chor go ttiucfa sé, agus go suighfidh ann mo chathaóir ríoghasa; óir biáidh sé na rígh am áit: agus do órduigh misi é bheith na ríaghluighteóir ós cionn Israel agus ós cionn Iúdah.

36 Agus do fhreagair Benáiah mac Iehoiada an rígh, agus a dubhairt, Amen: go nabra TIGHEARNA Día mo thighearna an rígh sin.

37 Mar do bhí an TIGHEARNA lem thighearna an rígh, go raíbh mair sin le Solamh, agus go ndéarna sé a chatháoir ríogha níos mó ná cathaóir mo thighearna Dáibhi rígh.

38 ¶ Ann sin do chuáidh Sádoc an sagart, agus Nátan an fáidh, agus Benaiah mac Iehoiada, agus na Cheretitigh, agus na Peletitigh, síos, agus do chuireadar Solamh ar mhúille Dháibhi rígh, agus thugadar go Gihon é.

39 Agus do bhean Sádoc an sagart adharc ola amach as an ttabernacuil, agus do ungaidh sé Solamh. Agus do shéideadar an stoc; agus a dubhairt an pobal uile, Go mairigh an rígh Solamh.

40 Agus tháinic an pobal uile a níos na dhiáigh, agus do bhí an pobal ag píobaireachd lé píobuibh, agus do rinneadar sólás maille re gáirdeachus mór, iondus gur scoilt an talamh lé na bhfuáim.

41 ¶ Agus do chúaluidh Adoniiah *sin*

agus a luchd cuirigh uile do *bhí* na fhoch-
air ar gcur deiridh le na gcuid bidh dithe.
Agus a nuáir do chualuidh Ióab guth an
stuic, a dubhairt sé, Créd fá *bhfuil* an
tormánso na caithreach ag dul thríd a chéile?
42 Agus an fad do bhí gha rádh sin,
féuch, tháinic Ionatan mac Abiathair an
sagart: agus a dubhairt Adoniiah ris,
Tárr a steach; óir *is* duine cródha thú,
agus atáid scéula maithe leachd.
43 Agus do fhreagair Ionatan agus a
dubhairt sé re Adoniiah, Go deimhin do
rinne Dáibhi rígh ar ttighearna, rígh do
Sholamh.
44 Agus do chuir an rígh Sádoc an
sagart leis, agus Nátan an fáidh, agus
Benaiah mac Iehoiada, agus na Cheret-
itigh, agus na Peletítigh, agus tugadar air
dul ar mhúille an rígh:
45 Agus do ung Sádoc an sagart agus
Nátan an fáidh é na rígh ann Gihon: agus
tangadar a níos as sin ag urgháirdiughadh,
iondus gur líon an chathair dfuáim *agus
dfothrom.* Agus *a sé sin* an giorac do
chualabhairsi.
46 Agus fós atá Solamh na shuighe a
ccathaóir na ríoghachda.
47 Agus tuilleamh oile, thangadar serbh-
ísigh an rígh do bheannughadh ar ttigh-
earna Dáibhi rígh, gha rádh, Go ndéarna
Día ainm Sholaimh níos féarr ná hainmsi,
agus go ndéarna sé a chathóir níos mó ná
do chathaóir. Agus do chlaon an rígh é
féin ar a leabuidh.
48 Agus mar an gcéadna is marso a
dubhairt an rígh, *Go madh* beannuígh an
TIGHEARNA Día Israel, noch thug *duine*
do shuidhe ann mo chathaóir ríogha a
niugh, agus mo shúile féin *da* fhaicsin.
49 Agus do ghabh eagla a *raibh* air
cuireadh a bhfochair Adoniiah, agus déir-
gheadar súas, agus dimthigh gach áon aca
roimhe.
50 ¶ Agus do ghabh eagla Adoniiah
roimhe Sholomh, agus déirigh sé, agus do
imthigh, agus do rug sé greim ar adharc-
aibh na haltóra.
51 Agus do hinnseadh do Sholamh dhá
rádh, Féuch, atá eagla ar Adoniiah roimhe
an rígh Solamh: óir, féuch, rug sé greim
ar adharcaibh na haltóra, gha rádh, Tug-
adh an righ Solamh a mhionna dhamhsa
a niugh nach muirfidh sé a shearbhfhogh-
antuigh leis an gcloidheamh.
52 Agus a dubhairt Solamh, Má fhoill-
sighionn sé é féin na dhuine curata, ní
racha éan ruibe dhá ghruáig fá thalumh:
acht má geibhthear droichmhéin ann, cuir-
fighear chum báis é.
53 Mar sin do chuir an rígh Solamh
fios air, agus thugadar léo a nuas ó naltóir
é. Agus tháinic sé, agus dumhluigh é
féin don rígh Solamh: agus a dubhairt
Solamh ris, Imthigh dot thigh.

CAIB. II.

Tiomna Dhaibhi. 26 Ar na coimhlíonadh.

ANOIS do dhruideadar láethe Dháibhi
a bhfogus chor go bhfuigheádh sé
bás; agus do chuir cúram ar a mhac
Solamh, dha rádh,
2 Atáimse ag dul a slighe na talmhan
uile: bíse láidir ar a nadhbharsin, agus
taisbéin thú féin go fearamhuil;
3 Agus coimhéud cúram do THIGH-
EARNA Dé, ag siubhal iona shlighthibh, ag
coimhéad a statúideadh, agus a aitheanta,
agus a bhreitheamhnasa, agus a fhiagh-
nuiseadh, mar atá scríobhtha a ndligheadh
Mhaóise, chor go mbeirigh tú buáidh ann
sa nuile ní dá déana tú, agus ann gach uile
tháobh a niompochuídh tú thú féin:
4 Ionnus go ndaingneochaidh an TIGH-
EARNA a fhocal, noch do labhair sé dom
tháobhsa, ga radh, Má bheirid do chlann
aire dá slighe, ag siubhal a bhfírinne am
lathairse maille re na nuile croidhe agus
re na nuile annum, ní theisdeocha uáit (ar
seision) duine a ccathaóir ríogha Israel.
5 Tuilleamh oile fós, atá a fhios agad
créd do rinne Ióab mac Seruiah orumsa,
agus cred do rinne sé re dá chaiptín
shlóigh Israel, re Abner mac Ner, agus re
Amasa mhac Ieter, noch do mharbh sé,
agus gur dhóirt fuil a chogaidh sa tsíoth-
cháin, agus gur chuir sé fuil an choguidh
ar a chrios do *bhí* timchioll a chaóil, agus
ar a bhrógaibh do *bhí* ar a chosaibh.
6 Déanasa ar a nadhbharsin do réir
mar do chitear dot ghliocus, agus ná léig a
cheann líath do dhul síos san nuáigh a
síothcháin.
7 Acht foillsigh muinnteardhus do
mhacaibh Barsillai an Gileaditeach, agus
bidís don droing iósas ar do bhórd: óir is
marsin thangadar chugamsa a nuáir do
theith mé roimhe Absolon do dhearbh-
rathair.
8 Agus, féuch, *atá* agad Símei mbac
Gera, Beniamíteach ó Bhahúrim, noch do
mhalluigh orumsa le mallughadh dean-
achdach annsa ló a ndeachaidh mé go
Mahanaim: achd tháinic sé a núas am
choinne go Iordan, agus do mhionnuigh
mé dhó fan TTIGHEARNA, gha rádh, Ní
chuirfe mé chum báis thú leis an ccloidh-
eamh.
9 Anois ar a nadhbharsin ná meassa
neimhchiontach é: óir *is* duine críonna
thú, agus atá a fhios agad cred is cóir
dhuit do dhéanamh ris; achd tabhair a
cheann líath síos chum na huáighe ré fuil.
10 ¶ Mar sin do choduil Dáibhi a

bhfochair a aithreadh, agus do hadhlaiceadh é a gcathair Dháibhi.
11 Agus ba ceathrachad blíadhan na láethe do *bhí* Dáibhi na rígh ós cionn Israel: do bhí sé na rígh ann Hébron seachd mblíadhna, agus triochad agus trí blíadhna na rígh ann Ierusalem.
12 ¶ Ann sin do shuigh Solamh a ccathaóir a athar Dáibhi; agus do dhaingnigheadh a rioghachd go mór.
13 ¶ Agus tháinic Adoniiah mhac Haggit go Bat-seba mathair Sholaimh. Agus a dubhairt sise, An go síothchánta thig tusa? Agus a dubhairt seision, Is go síothchántá.
14 Agus a dubhairt sé fós, Atá ní áirigh agam ré a radh riotsa. Agus a dubhairt sise, Abair romhad.
15 Agus a dubhairt seision, Atá a fhios agad go madh liomsa an rioghachd, agus *gur* iompóigh Israel uile a naghaidh orum, dom bheith am rígh: gidheadh diompóigh an rioghachd fa gcuairt, agus tháinic chum mo dhearbhrathar: óir fa leision ón Ttighearna í.
16 Agus a nois íarruim éan athcuinge amhaín ortsa, ná diúlt mé. Agus a dubhairt sisi ris, Abair romhad.
17 Agus a dubhairt sé, Guidhim thú, labhair re Solamh an rígh (óir ní dhiultfa sé thú), go ttugadh sé Abisag an Sunamíteach na mnáoi dhamhsa.
18 Agus a dubhairt Bat-séba, Lór a fheabhus; laibheóra misi ar do shon ris an rígh.
19 Do chuáidh Bat-seba uimé sin mar a raíbh an rígh Solamh, do labhairt ris ar son Adoniiah. Agus déirigh an rígh súas na coinne, agus do umhluidh sé é féin di, agus do shuigh sé iona chathaóir ríogha, agus thug fa deara cathaóir do thabhairt chum mathair an rígh; agus do shuigh sí ar a láimh dheis.
20 Ann sin a dubhairt sí, Ataím ag íarruidh éan athchuinge bige amhaín ort; *guidhim thú*, ná diúlt mé. Agus a dubhairt an rígh ría, Iarr romhad, a mhathair: óir ní dhiúltfa mé thú.
21 Agus a dubhairt sisi, Tugthar Abisag an Sunamiteach dot dhearbhrathair Adoniiah na mnaói.
22 Agus do fhreagair an rígh Solamh agus a dubhairt ré na mhathair, Agus cred fá níarrann tusa Abisag an Sunamiteach do Adoniiah? íarr an rioghachd dó mar an gcéadhna; óir *is* é mo dhearbhrathair is sine é;) eadhon dó féin, agus do Abiatar an sagart, agus do Ióab mac Seruiah.
23 Ann sin do mhionnuigh an rígh Solamh fan Ttighearna, gha rádh, Go ndearna Día mar sin riomsa, agus tuilleamh fós, mun ar labhair Adoniiah an focalsa a naghaidh a sháoghail féin.
24 Anois ar a nadhbharsin, *mar* mhairios an Tighearna, noch do dhaingnidh misi, agus do chuir am shuighe a gcathaoir Dháibhi mathar me, agus noch do rinne tigh dhamh, mar do gheall sé, cuirfighthear Adoniiah chum báis a niugh.
25 Agus do chuir an rígh Solamh lé laímh Bhenaiah mic Iehoiada; agus do thiomáin air gur mharbh é.
26 ¶ Agus a dubhairt an rígh ré Abiatar an sagart, Imthighsi go Hanatot, dot mhachairibh féin; óir do thuill tú bás: acht ni chuirfe misi chum báis a núairse thú, do bhrígh gur iomchair tú aírc an Tighearna Día roimhe Dháibhi mathair, agus do bhrígh gur fhulaing tú anshógh an gach áit ar iomchair mathair anshógh.
27 Marsin do theilg Solamh Abiatar amach ó bheith na shagart ag an Ttighearna; go ccoimhlíonfadh sé focal an Tighearna, noch do labhair sé a ttaobh thighe Eli ann Síloh.
28 ¶ Annsin tháinic scéula go Ióab (óir dfill Ióab le Adoniiah, giodh nar iompóigh sé a ndiáigh Absolon). Agus do theith Ióab go tabernacuil an Tighearna, agus do ghlac greim ar bheannuibh na haltóra.
29 Agus do hinnseadh don rígh Solamh gur theith Ioab go tabernacuil an Tighearna; agus, feuch, *atá sé* ag an naltóir. Ann sin do chuir Solamh Benaiah mac Iehoiada, gha rádh, Imthigh, tiomáin air.
30 Agus thainic Benaiah go tabernacuil an Tighearna, agus a dubhairt ris, As marso a deir an rígh, Tarr amach. Agus a dubhairt sesion, Ni rachad; achd do gheabha mé bás annso. Agus thug Benaiah scéula chum an rígh a ris, dha rádh, Marso a deir Ióab, agus marso do fhreagair se misi.
31 Agus a dubhairt an rígh ris, Déana mar a dubháirt sé riot, agus tiomáin air, agus adhlaic é; ar chor go mbéara tú a nfuil neimhchiontach, do dhoírt Ióab, uáimse, agus ó thigh mathar.
32 Agus fillfidh an Tighearna a fhuil ar a cheann féin, nóch do thiomáin ar dhís do dháoinibh budh fíreánta agus do bfearr ná é féin, agus do mharbh sé íad leis an ccloidheamh, gan a fhios ag mathair Dáibhi, Abner mhac Ner, caiptín slóigh Israel, agus Amasa mhac Ieter, caiptín slóigh Iudah.
33 Fillfidh a bhfuilsion uimesin ar cheann Ióab, agus ar cheann a shleachda go bráth: acht air Dháibhi, agus air a shliochd, agus air a thigh, agus air a chathaóir ríogha, biaidh síothcháin go bráth ón Ttighearna.
34 Ann sin do chuáidh Benaiah mac Iehoiada súas, agus do thiomaín sé air,

agus do mharbh sé é: agus do hadhlaic-
eadh é ann a thigh féin ann sa bhfásách.
35 ¶ Agus do chuir an rígh Benaiah
mhac Iehoiada ionad áit ós cionn an tslóigh:
agus do chuir an rígh Sádoc an sagart a
nionad Abiathair.
36 ¶ Agus do chuir an rígh agus do
ghoir sé ar Shimei, agus a dubhairt sé ris,
Tóg tigh dhuit féin ann Ierusalem, agus
déan comhnuigh ann sin, agus ná héirigh
as sin amach a mball ar bith.
37 Oír is amhluidh bhías, an lá rachas
tú amach, agus ghéubhus tú tar a nabhuinn
Cídron anonn, bíodh a fhios agad go
bhfuighe tú bás air gach éanchor: biáidh
thfuil ar do cheann féin.
38 Agus a dubhairt Símei ris an rígh,
Is maith an chaint: mar a dubhairt mo
thighearna an rígh, is mar sin dhéanas do
shearbhfhoghantuigh. Agus do rinne Símei
comhnuigh ann Ierusalem mórán do laéth-
ibh.
39 Agus tárla a gcionn thrí mbliadhan,
gur imthigheadar días do sheirbhíseachuibh
Shimei úadh chum Achis mhic Maachah
rígh Gát. Agus dinnseadar *dáoine* do
Shímei, gha rádh, Féuch, *atáid* do sheirbhí-
sigh ann Gát.
40 Agus déirigh Símei, agus do chuir
díalláoid ar a asal, agus do chuaidh go
Gát mar a raibh Achis díarruidh a sheir-
bhíseach: agus dimthigh Símei, agus thug
a sherbhísigh leis ó Ghát.
41 Agus do hinnseadh do Sholamh go
ndeachaidh Símei ó Ierusalem go Gát,
agus go ttáinic sé a rís.
42 Agus do chuir an rígh gairm ar Shí-
mei, agus a dubhairt sé ris, Nach dtug
misi ortsa mionnughadh fan TTIGHEARNA,
agus nach ar dhearbh mé dhuit, dha rádh,
Bíodh a deimhin agad go dearbhtha, an lá
rachas tú amach, agus imtheochus tú ann
so nó ann súd, do gheabha tú bás go
deimhin? agus a dubhairt tusa riom, An
focal do chúala mé *is* maith é.
43 Cred fá nar chomhuill tú mar sin
mionna an TIGHEARNA, agus a naithne do
aithin misi dhíot?
44 A dubhairt an rígh fós re Símei,
Is aithnidh dhuit féin a nuile olc is fios dot
chroidhe, do rinne tú rem athair Dáibhi:
uime sin fillfe an TIGHEARNA holc air do
cheann féin;
45 Agus *biaidh* an rígh Solamh beann-
uigh, agus daingneochar cathaóir ríogha
Dháibhi a lathair an TIGHEARNA go bráth.
46 Ann sin do aithin an rígh do Bhen-
aiah mhac Iehoiada; noch do chuáidh
amach, agus do thiomáin air, go bhfuair sé
bás. Agus do daingniughadh an ríoghachd
a laímh Sholaimh.

CAIB. III.

Solamh ag iarraidh tuigse a ttús. 12 Do fuair fos ó Dhía, saidhbhreas agus onóir.

AGUS do rinne Solamh cleamhnus re
Phárao rígh na Hégipte, agus thug
sé inghean Phárao, agus rug leis í go
cathruigh Dháibhi, nó gur chríochnuigh
a thigh féin do chur súas, agus tigh an
TIGHEARNA, agus balla Ierusalem timchioll
fa gcuáirt.
2 ¶ Amhaín do nídís an pobal íodh-
buirt air na hárduibh, do bhrígh nar tóg-
bhadh fós tigh dainm an TIGHEARNA gus
na laéthibhsin.
3 Agus do ghrádhuigh Solamh an TIGH-
EARNA, ag imtheachd a statúidibh Dhaibhi
a athar: amhain do níodh sé íodhbairt
agus do loisceadh túis ar na hárduibh.
4 Agus do chuáidh an rígh go Gibeon
díodhbuirt ann sin; óir *do bé* sin an tárd
mór: míle ofráil loisge dofráil Solamh ar a
naltóir sin.
5 ¶ A Ngibeon do taibhreadh an TIGH-
EARNA a naisling do Sholamh annsa noidh-
che: agus a dubhairt Día, Iarr cred
bhéaras mé dhuit.
6 Agus a dubhairt Solamh, Do thais-
béin tú dot shearbhfhoghantuigh Dáibhi
mathair trócaire mhór, do réir mar do
shiubhail sé ad fhiadhnuise a bhfírinne,
agus a ndíoghruis, agus a bhfíreantachd
croidhe maille riotsa; agus do choimhéud
tú dhó an cinéul mórso, go ttug tú dhó
mac do shuidhe iona chathaoir ríogha, mar
atá a niugh.
7 Agus anois, a THIGHEARNA mo Dhía,
do rinne tú rígh dot shearbhfhoghantuigh
a náit Dhaibhi mathar: agus *misi* am
leanamh bheag: ní fheadair me *cionnus*
do rachuinn amach nó do thiocfuinn a
steach.
8 Agus *atá* do shearbhfhoghantuigh a
lár do phobail noch do thogh tú, pobal
mór, nach féidir áireamh nó mheas air
iomadamhlachd.
9 Tabhair ar a nadhbharsin dot shearbh-
fhoghantuigh croidhe tuigseach do dhéan-
amh breitheamhnuis air do phobail,
chor go ttuigfe mé eidir an maith agus an
tolc: oir cía fheadas breitheamhnus do
dhéanamh air do phobalsa atá comhmór so?
10 Agus do thaitin an glor ris an TTIGH-
EARNA, gur íarr Solamh an níse.
11 Agus a dubhairt Día ris, Dó bhrígh
gur íarr tú an níse, agus nar íarr tú dhuit
féin sáoghal fada; agus nar íarr tú saidhbh-
rios duit féin, agus nar íar tú bás do
námhad; achd gur íarr tu dhuit féin tuigse
do íerfhaicsin breitheamhnuis;
12 Féach, do rinne mé do réir thfocail:
féach, thug mé dhuit croidhe glic tuigseach;

iondus nach raibh éanduine cosmhuil riot
romhad, ni mó éireochus éanduine ad dhi-
áigh budh cosmhuil riot.
13 Agus thug mé dhuit mar an gcéadna
an ní nach ar íarr tú, saidhbhrios aráon,
agus onóir: iondus nach mbiáidh aon cos-
mhuil riot a measc na riogh ar feadh do
bheatha uile.
14 Agus má shiubhluighionn tú am
shlighthibhsi, do choimhéud mo reachda
agus maitheanta, mar do shiubhail hathair
Dáibhi, ann sin faideochaidh mé do
laethe.
15 Agus do mhúscail Solamh; agus,
féuch, *dob* aisling *í*. Agus tháinic sé go
Hierusalem, agus do sheas a bhfiadhnuise
airce chunnartha an TIGHEARNA, agus
dofráil sé ofrála loisge, agus diodhbhuir sé
ofrála síothchána, agus do rinne sé féusta
dhá shearbhfhoghantuighibh uile.
16 ¶ Ann sin thangadar días ban, do
bhí na meirdreachaibh, chum an rígh, agus
do sheasadar iona fhíadhnuise.
17 Agus a dubhairt bean díobh, ó a
THIGHEARNA, comhnuighim féin agus an
bheanso a néintigh; agus rug misi leanamh
na fochair annsa tigh.
18 Agus tárla an treas lá tar éis a
bheartha dhamh, go rug an bheansa lean-
amh mar an gcéadna: agus do *bhámar* a
bhfochair a chéile; agus ní *raibh* coimh-
itheach ar bith ar bhfarradh *ann* sa tigh,
achd sin féin aráon annsa tigh.
19 Agus fuáir leanamh na mnása bás
annsa noidhche; tre mar do thromluidh sí
air.
20 Agus déirigh sí san meadhón oidhche,
agus rug sí mo mhac uaimsi óm tháobh, ar
mbeith dot bhanóglaich na codhladh, agus
do chuir sí iona brollach é, agus do chuir
sí a leanamh marbh ann mo bhrollachsa.
21 Agus a nuáir déirigh mé ar maidin
do thabhairt cíche dom leanamh, feuch, do
bhí sé marbh. acht a nuáir dféach mé
air maidin go grinn air, féuch, ni hé mo
mhac do bhí ann, noch do rug mé.
22 Agus a dubhairt an bhean oile, Ní
headh; acht *is* liomsa an mac béo, agus
isé an marbh do mhacsa. Agus a dubhairt
sisi, Ní headh; *isé* an marbh do mhacsa,
agus an beó mo mhacsa. Marso a deirdís
a lathair na ríghe.
23 Ann sin a dubhairt an rígh, A deir
si so, Sé so mo mhacsa atá béo, agus a sé
do mhacsa an marbh: agus a deir sí súd,
Ní headh; achd *is* é do mhacsa atá marbh,
agus mo mhacsa béo.
24 Agus a dubhairt an rígh, Tugthar
cloidheamh chugam. Agus tugadh cloidh-
eamh chum an rígh.
25 Agus a dubhairt an rígh, Roinnidh
an leanabh béo na dhá cuid, agus tabh-
ruidh leath dáon aca, agus leath don
mhnaói oile.
26 Ann sin do labhair an bhean ler
leis an leanabh béo ris an rígh, (oir do
bhí a hionathar ar crioth fá na mac féin),
agus a dubhairt sí, O mo thighearna,
tabhair dhise an leanabh béo, agus ná
marbh é air eanchor. Achd a dubhairt
an bhean oile, Ná bíodh sé agamsa nó
agadsa, *achd* róinntear é.
27 Ann sin do fhreagair an rígh, agus a
dubhairt sé, Tabhruidh dhise an leanabh
béo, agus na marbhuidh ar éanchor é: a
sí a mhathair í.
28 Agus do chúala Israel uile an
bhreath rug an rígh; agus do bhí eagla an
rígh orra: óir do chonncadar go *raibh*
gliocus Dé ann, do dhéanamh breitheamh-
nuis.

CAIB. IV.

Greaghnacus, 20 *riaghlughadh,* 29 *agus gliocas Sholaimh.*

MAR sin do bhí an rígh Solamh na
rígh ós cionn Israel uile.
2 Agus a síad so na prionnsadha do *bhí*
aige; Asariah mac Sádoc an sagart,
3 Elihoreph agus Ahiah, mic Shisa, na
scribhnéoruibh; Iehosaphat mac Ahilud,
na sheanchuigh.
4 Agus Benaiah mac Iehoiada ós cionn
an tslóigh: agus *dob íad* Sádoc agus Abia-
tar na sagairt:
5 Agus Asariah mac Nátán ós cionn na
noifigeach: agus *bá he* Sabud mac Nátain
priomh-oifigeach, cara an rígh:
6 Agus do *bhí* Ahisar ós cionn an teagh-
luigh: agus Adoniram mac Abda ós cionn
a náirdchíosa.
7 ¶ Agus do bhádar dhá fhear dhéug
doifigeachaibh ag Solamh ós cionn Israel
uile, noch do sholáradh beathadh don rígh
agus dá theaghlach: do níodh gach áon
aca ullmhughadh ann a mhí féin san
mbliadhuin.
8 Agus *a síad* so a nanmanna: Mac
Hur, a sliabh Ephraim:
9 Mac Decar, ann Macas, agus ann
Saalbim, agus a Mbet-semes, agus a Ne-
lon-bet-hanan:
10 Mac Hesed, ann Arubot; is ris
do *bhean* Sochoh, agus dúithche Hépher
uile:
11 Mac Abinadab, a ttír Dor uile; agá
raibh Taphat inghean Sholuimh na mnaói.
12 Baana mac Ahilud; *as ris do
bhean* Taanach agus Megiddo, agus Bet-
sean uile, noch *atá* láimh re Sartana taóibh
shíos do Iesreel, ó Bhet-sean go Habel-
meholah, go nuige táobh thall do Iocneam:
13 Mac Ghéber, ann Ramot-Gilead;
ba leis bailte Iair mic Manasseh, noch *atá*

a Ngilead; ba *leis* mar an *gcéadna* tír
Argob, noch *atá* ann Básan, trí fithchid
cathair mhór go mballadhuibh agus
mbarradhuibh práis.
14 Achinadab mac Iddo *is aige do bhí*
Mahanaim:
15 Ahimaas do *bhí* ann Naphtali; a sé
thug mar an gcéadna Basmat inghean
Sholuimh na mnaói.
16 Baanah mac Chúsai do *bhí* ann Aser
agus ann Alot:
17 Iehosaphat mac Paruah, ann Issa-
char:
18 Simei mhac Elah, ann Beniamin:
19 Geber mhac Uri *do bhí* a ttír Ghílead,
a ttír Shihon rígh na Namoriteach, agus Og
rígh Básan; agus *dob eision* amhain oifig-
each na tíre uile.
20 ¶ Do *bhí* Iúdah agus Israel liónmhar,
mar an ngaineamh bhíos láimh ris an
bhfairge ar líonmhaireachd, ag ithe agus
ag ól, agus ag déanamh súgaidh.
21 Agus do ríaghluidh Solamh ós cionn
a nuile rioghachd ó nabhuinn go crích na
Bhphilistineach, agus go brúach na Hé-
gipte: do bheirdís tiodhluicthe leó, agus
do rinneadár seirbhís do Sholamh ar feadh
laéthe a bheatha.
22 ¶ Agus do bé bíadh Sholuimh a
neanló amháin tríochad miosúr do phlúr
mhín, agus trí fithchid miosúr mine,
23 Deich ndaimh bhíata, agus fithche
damh don ninnbhear amuigh, agus céad
cáora, táobh amuigh do cháirrfhíadhuibh,
agus do phocaibh fionna, agus dfíadhuibh
rúadh, agus déunlaithibh bíata.
24 Oír do bhí tighearnas aige ós cionn
na *tíre* uile don táoibhse don nabhuin, ó
Thiphsah air fad go Hassah, ós cionn na
ríogh uile don táoibhse don nabhuinn:
agus do bhí síothchain aige ann gach uile
thaobh na thimchioll.
25 Agus do chomhnuidh Iúdah agus
Israel go socair, gach uile dhuine fána
fhíneamhuin agus fána chrann fíge féin,
ó Dhan go Beerséba, an fad do mhair
Solamh.
26 ¶ Agus do bhí ag Solamh dha fhith-
chiod míle mainnseár each da charbadaibh,
agus dá mhíle dhéug marcach.
27 Agus dullmhaighedís na hoifigidh sin
bíadh do Sholamh an rígh, agus a nuile ní
dá ttigeadh go bórd an rígh Solamh, gach
áon aca ann a mhí féin: ní bhíodh éinní
deasbhuidh orra.
28 Do bheirdís mar sin eórna agus
tuighe da neachaibh agus dá neachaibh
coimhlionga go nuige a náit a mbídís na
hoifigidh, gach éanduine do réir a úaluigh
féin.
29 ¶ Agus thug Día gliocus agus tuigsi
do Sholamh go hanmhór, agus fairsinge
chroidhe, amhuil mar bhíos an gainiomh
atá ar thraígh na fairge.
30 Agus do sháruigh gliocus Sholuimh
críonnachd chloinne a noirthir uile, agus
gliocus na Hégipte uile.
31 Oír ba glioca é ná dáoine an domh-
uin uile; ná Etan an Tesrahíteach, agus
Héman, agus Chalcol, agus Darda, clann
Mhahol: agus do bhí a iomrádh annsa
nuile chrích air gach éantáoibh.
32 Agus do labhair sé trí mhíle sean-
fhocal, agus a dhánta do bhádar mile agus
a cúig.
33 Agus do labhair se ar chrannuibh,
ón chrann céadair *atá* a Lebanon go nuige
an nisoíp fhásas amach as an mballa: do
labhair sé mar an gcéadna ar ainmhintibh,
agus air eunlaithe, agus air chréatúiribh
snámhacháin, agus air íascaibh.
34 Agus tangadar do nuile dhroing
déisteachd ré gliocus Sholuimh, ó ríogh-
aibh an domhuin uile, do chúala teachd tar
a eagna.

CAIB. V.

Tug Híram adhmad agus sáoir do Sholamh, a bfreasdal an teampuill.

AGUS do chúir Híram rígh Tíor a
sheirbhisigh go Solamh; a núair do
chúaluidh sé gur ungadar ná rígh a nionad
a athar é: óir bá caruid do Dháibhi Híram
a ríamh.
2 Agus do chuir Solamh fios go Híram,
gha radh,
3 Atá a fhios agadsa ciondus nar fhéud
mathair Dáibhi tigh do chur súas dainm
a Thighearna Dé, do bhrígh an chogaidh
do bhí na thimchioll ann gach uile thaobh,
nó gur chuir an Tighearna fáoi bhonnuibh
a chos íad.
4 Achd anois thug mo Tighearna
Día súaimhnios air gach áontáobh, *iondus
nach bhfuil* námhuid ná olc ag teachd orum.
5 Agus, féuch, is mían leam tigh chur
súas dainm mo Thighearna Dé, mar do
labhair an Tighearna rem athair Dáibhi
ga rádh, Do mhac, noch chuirfios mé ad
ionad, ann do chathaoir ríogha, cuirfe sé
tigh súas dom ainmsi.
6 Anois ar a nadhbharsin tabhair
aithne go ngéarrfaid damhsa crainn cédair
an Lebanon; agus béid mo shearbhfhogh-
antuighidhsi maille led shearbhfhoghan-
taibhse: agus do bhéara mé tuárusdal do
sherbhiseach dhuitse do réir gach a noird-
eocha tú féin: óir ata a fhios agad *nach
bhfuil* eadruinne dáoine aga bhfuil eólus ar
adhmad do ghearradh cosmhuil ris na Si-
dónianachaibh.
7 ¶ Agus, tárla, a núair do chúaluidh
Hiram bríathra Sholuimh, go ndeárna
lúathgháire mhór, agus a dubhairt, *Go*

madh beannuigh a niugh an TIGHEARNA,
noch thug do Dháibhi mac glic ós cionn an
phobail mhóirse.
8 Agus do chuir Híram fios go Solamh,
gha rádh, Do mheas mé na neithe air
ar chuir tú fios chugam: *agus* do dhéana
mé do thoil uile a ttaobh adhmaid Cédair,
agus a ttaobh adhmuid giumhuis.
9 Béaruid mo mhuinntirse síos *íad* ó
Lebanon go nuige an bhfairge: agus cuirfe
mé ar siubhal íad ar fairge a mbáduibh
go nuige a náit a nóirdeocha tú dhamh,
agus do bhéara mé fa deara a bhfágbháil
ann sin, agus glacfa tusa *íad*: agus coimh-
líonfa tú mo thoil, a mbiadh do thabhairt
dom mhuinntir.
10 ¶ Marsin thug Híram crainn cédair
do Sholamh, agus crainn giumhuis *mar
ba* mían leis.
11 Agus thug Solamh do Híram fithche
míle miosúr cruithneachda *mar* bheatha
da mhuinntir, agus fithche miosúr dola
fhiórghlain: marso do bheireadh Solamh
do Híram ó bhlíadhuin go blíadhuin.
12 Agus thug an TIGHEARNA eagna do
Sholamh, mar do gheall sé dhó: agus do
bhí síothcháin eidir Sholamh agus Híram;
agus do rinneadar aráon ceangal re chéile.
13 ¶ Agus do thóg an rígh Solamh
éirghe-amach ó Israel uile; agus do bhí an
néirghe-amach tríochad míle fear.
14 Agus do chuir sé go Lebanon íad,
deich míle an sa mí gach re núair: do
bhidís mí a Lebanun, *agus* dhá mhí san
mbaile: agus do *bhí* Adoniram ós cionn
na heírghe-amach.
15 Agus do bhí ag Solamh trí fithchid
agus deich mile noch diomchradh úal-
uidhe, agus ceithre fithchid míle snoigh-
eadóir ann sna sléibhtibh;
16 Taobh amuigh do na húachdarán-
uibh *do bhí* air oifigeachaibh Sholuimh
noch do bhí ós cionn na hoibre, trí mhíle
agus trí chéad, do ríaghladh ós cionn na
ndaóineadh do oibrigh an sa nobair.
17 Agus dfuágair an rígh, agus tugadar
clocha móra leó, clocha mórluaigh, *agus*
clocha snoighte, do chur bunaíte an tighe
na shuidhe.
18 Agus sáoir Sholuimh agus saóir
Hiram, agus na snoigheadóirigh cloch do
shnoigheadar *íad*: mar sin do ghléusadar
adhmad agus clocha do chur an tighe súas.

CAIB. VI.

Cumadh, 37 *agus cur súas an teampuill.*

AGUS tárla annsa cheathramhadh
céud agus ceithre fithchid blíadhain
tar éis chloinne Israel do theachd amach
as tír na Hégipte, ann sa cheathramhadh
blíadhain do rioghachd Sholuimh ós cionn
Israel, ann sa mí Sif, *sé* sin dara mí, do
thionnsguin sé tigh an TIGHEARNA do chur
súas.
2 Agus an tigh do rinne an rígh Solumh
don TIGHEARNA, do bhí trí fithchid cubhad
ar fad ann, agus fithche *cubhad* na leith-
ead, agus tríochad cubhad na áirde.
3 Agus an póirse as coinne theampuill
an tighe, *ba* fithche cubhad a fhad, do reír
leithid an tighe; *agus* deich ccubhaid a
leithiod as coinne an tighe.
4 ¶ Agus do rinne sé don tigh fuinneóga
do sholus chumhaing.
5 ¶ Agus *re* balla an tighe gach éan-
táoibh do thóg sé séomradha, timchioll
balladha an tighe fa gcuáirt, éidir theam-
pall agus oracuil: agus do rinne sé séom-
radha fa gcuáirt:
6 An séomra íachdarach do *bhí* cúig
cubhaid ar leithne ann, agus an séomra
láir sé cubhaid ár leithne, agus an treas
séomra seachd ccubhaid ar leithne: óir
don táobh amuigh don toigh do rinne sé
bárrdeabhtha cumhang fa gcuairt, chum
nach beidís na saltacha ceangailte a mball-
adhuibh an tighe.
7 Agus an tigh, an tan do bhí sé dhá
chur súas, do chloich do rinneadh é ar na
déanamh réigh suil tugadh annsin í: iondus
nach clos órd nó túagh *nó* ball óirnéisi ar
bith íarruin annsa tigh, an fad do bhí sé
dha chur súas.
8 Do *bhí* dorus an tséomra mhéadhón-
uigh ar an ttáobh ndeas don tigh: agus
do theighdis súas don *tséomra* mheadhónach
le staidhrighibh casda, agus as an meadh-
ónach don treas.
9 Mar sin do rinne sé an tigh, agus do
chríochnuigh é; agus do chuir sé ceann air
an ttigh le saltachaibh agus le bórduibh
cédair.
10 *Ann sin* do rinne sé séomradha
timchioll an tighe uile, cúig cubhaid ar
áirde: agus do bhádar na luidhe anonn ar
an ttigh, le hadhmad cédáir.
11 Agus tháinic focal an TIGHEARNA
chum Soluimh, dhá rádh,
12 ¶ *A ttaobh* an tighesi atá tú cur
súas, má shiubhluighionn tú am reachd-
uíbhse, agus mo bhreitheamhnuis do chur
a néaifeachd, agus maitheanta uile do
choimhéad ag siubhal ionta; coimhlíonfa
misi mfocal annsin duitse, noch do labhair
mé le Dáibhi hathair:
13 Agus biaidh mé am chomhnuidhe a
measg chloinne Israel, agus ní thréigfe mé
mo phobal Israel.
14 ¶ Mar sin do rinne Solamh an tigh,
agus do chríochnuigh é.
15 Agus do rinne se balladha an tighe a
stigh do chláruibh cédair, aráon urlár an
tighe, agus na balladha don taobh a
stigh; *agus* dfoluigh sé táobh a stigh *íad*

lé hadhmad, agus dfoluigh sé urlár an
tighe le cláruibh giumhuis.
16 Agus do rinne sé fithche cubhad ar
tháobhuibh an tighe, an turlár aráon agus
na balladha le cláruibh cédair: do rinne
sé a stigh dhó *íad,* don oracuil, ansa *náit*
ronaómtha.
17 Agus an tigh, martá, an teampall atá
as a choinne, do bhí ceathrachad cubhad
ar *fad* ann.
18 Agus do bhí cedair an tighe táobh a
stigh grábhálta le cnapuidh agus lé bláth-
uibh osculite: *do budh* cédar uile é; ní
bhfacus cloch ann.
19 ¶ Agus do ghléus sé an toracuil a
stigh annsa tigh, do chur aírce chunnartha
an Tighearna ann.
20 Agus do *bhí* annsa chuid thosuigh
don noracuil fithche cubhad air fad, agus
fithche cubhad air leithead, agus fithche
cubhad air áirde: agus dfoluigh sé é lé
hór fíorghlan; agus as *marsin* dfoluigh sé
a naltóir chedair.
21 Marsin do chuir Solamh fólach
táobh a stigh don tigh dór fhíorghlan:
agus do rinne sé lanntaóir ag na slabh-
radhuibh óir as coinne an noracuil; agus
do chuir fólach dór air.
22 Agus dfoluigh sé an tigh uile le
hór, nó gur críochnuígh sé an tigh uile:
dfoluigh sé mar an gcéadna a naltóir do
bhí láimh ris a noracuil le hór.
23 ¶ Agus do rinne sé dhá cherubín a
stigh san oracuil *do* chrann ola, deich
ccubhaid ar áirde ann gach *áon díobh.*
24 Agus do *bhí* cúig cubhaid a sciathán
don cherubín, agus cúig cubhaid ansa
sciathán oile don cherubín: ón ccuid dob
fhaide amach daon sciathán go nuige an
ccuid dob fhaide amach don *sciathán* oile
do bhádar déich ccubhaid.
25 Agus *do bhí* deich ccubhaid annsa
cherubín oile: do *bhádar* an dá cherubín
dé ionmhiosúr agus déanmhéid.
26 *Do bhí* deich ccubhaid ar áirde ann
aon cherubín, agus as marsin *do bhí* annsa
cherubín oile.
27 Agus do shuighidh sé na cherubinigh
annsa tigh do bfaide a steach: agus do
shíneadar na cherubinigh a sciatháin
amach, iondus gur bhean sciathan áon
cherubin díobh ris an mballa, agus gur
bhean sciathán an cherubin oile ris an
mballa óile; agus do bheanadar na sciath-
áin ré chéile a meadhon an tighe.
28 Agus dfoluigh se na cherubinigh le
hór.
29 Agus do bhreacuigh sé balladha an
tighe uile fa gcuairt le fioghrachuibh
breacuighe cherubinigh agus chrann pail-
me agus luibhionn osculite, a stigh agus a
muigh.

30 Agus dfoluigh se urlár an tighe lé
hór, a stigh agus amuighe.
31 ¶ Agus do dhorus an noracuil do
rinne sé comhluigh do chrann ola: *ba hé*
an cúigeadh cuid don *bhalla* an fárdorus
agus na hursanna.
32 *Do bhádar* an dá dhorus mar an
gcéadna do chrann ola; agus do ghearr
sé orra sin breacughadh cherubinigh agus
chrann pailme agus bhlatha oscuilte, agus
dfoluigh sé *íad* le hór, agus do shrathnuigh
sé ór air na cherubinibh, agus ar na crann-
uibh pailme.
33 Mar sin fós do rinne sé do dhorus an
teampuill postadha *do* chrann ola, an
ceathramhadh cuid *don bhalla.*
34 Agus *do bhádar* an dá dhorus do
chrann giumhuis: do *bhadar* dhá dhuilleóig
dhoruis díobh ag filleadh, agus dhá dhuill-
eóig dhoruis oile ag filleadh.
35 Agus do ghearr sé *orra sin* cherub-
inigh agus crainn phailme agus blátha
oscuilte: agus dfoluigh *sé íad* lé hór cum-
tha leis a nobair ghéarrtha.
36 ¶ Agus do chuir sé súas an cúirt
a stigh lé trí phéirsibh do chlochaibh
snoighte, agus sé phéirse do shaltachaibh
cédair,
37 ¶ Ann sa cheathramhadh blíadhain
do suigheadh bunáit thighe an Tighearna,
annsa mí Sif.
38 Agus ansa naonmhadh blíadhain
déug a mí Bul, (*noch así* an tochdmhadh
mí), do chríochniugheadh é ann gach uile
chuid de, agus réir gach uile chuma dhe.
Marsin do bhí sé seachd mblíadhna dhá
dhéanamh.

CAIB. VII.

Palás. 2 Agus grianán Sholaimh. 13
Le córughadh an teampuil.

ACH do bhí Solamh ag déanamh a
thighe féin trí blíadhna déug, agus do
chríochnuigh se a thigh uile.
2 ¶ Do chuir sé súas mar an gcéadna
tigh fhoraoise Lebanon; céad cubhad do
bhí ann air fad, agus cáogad cubhad air
leithead, agus tríochad cubhad air áirde,
ar cheithre phéirse do philéuruibh cédair,
agus saltacha cédair ar na piléuruibh.
3 Agus do *bhí* sé foluighthe lé cédar ós
a chionn ar na saltachaibh, noch do *bhí*
air chúig agus cheathrachad piléur, a cúig
déug *ann* gach péirse.
4 Agus do *bhádar* fuinnéoga *a* ttrí
phéirse, agus solus ar aghaidh sholuis *a*
ttrí ccúrsa.
5 Agus do *bhádar* na doirse agus na
postadha ceathairbhéannach, maille ris na
fuinnéogaibh: agus do *bhí* solus ar aghaidh
sholuis *a* ttrí ccúrsa.
6 Agus do rinne se póirse piléur; ann a

raibh caogad *cubhad* air fad, agus tríochad cubhad air leithead: agus do *bhí* an póirse dhá réir sin: agus na piléir *eile* agus na saltacha reamhra dha réir sin.

7 ¶ Ann sin do rinne se poirse don chathaóir ríogha mar a mbíadh ag breitheamhnus, *eadhon* póirse an breitheamhnuis: agus do *bhí* foluighthe le cédar ó thaobh don nurlár go tti an táobh oile.

8 ¶ Agus a thigh iona raibh sé na chomhnuighe *do bhí* cúirt oile an táobh a stigh don phóirse, *noch* do bhí don nobair chéadna. Do rinne Solamh tigh fós dinghin Phárao, (noch thug sé *na mnáoi,)* cosmhuil ris an bpóirsise.

9 ¶ Do *bhádar* so uile do chlochuibh mórluáigh, do reír mhiosúir chloch snoighte, ar na ngearradh le toiriosguibh, a stigh agus amuigh, eadhon ó íachdar go húachdar, agus *mar* sin ar an gcuid amuigh leath ris an gcúirt mhóir

10 Agus do *bhí* an bhunáit do chlochaibh mórluáigh, eadhon clocha móra, clocha do dheich ccubhaduibh, agus clocha do ocht ccubhaduibh.

11 Agus do *bhádar* shuas clocha mórluáigh, (do réir mhiosúir chloch snoighte,) agus cédair.

12 Agus do *bhí* an chuirt mhór timchioll fa thrí chúrsa do chlochaibh snoighte, agus cúrsa do shaltachaibh cédair, air an modh ccéadna an chúirt do bfaide a steach do thigh an Tighearna, agus póirsi an tighe.

13 ¶ Agus do chuir an rígh Solamh fios agus thug Híram as Tíor chuige.

14 *Budh* mac baintreabhuigh é do threibh Naphtali, agus duine do Thíor a athair, oibrighthe a bprás: do bhí se líonta dintleachd, agus do thuigse, agus glic doibriughadh gach uile oibre phráis. Agus tháinic sé chum Soluimh rígh, agus do rinne se a obair uile.

15 ¶ Oír do theilg sé dhá phileur prais, a rabhadar ocht ccubhaid déug an gach piléur dhíobh: agus do thigeadh corda dhá chubhad déug timchioll gach piléur aca.

16 Agus do rinne sé dhá cheann do phrás leaghtha, ré a ccur ar mhullach na bpiléur: áirde chinn díobh cúig cubhaid, agus áirde an chinn oile cúig cubhaid.

17 *Agus* líonradh dobair chrosaigh, agus figheacháin dobair shlabhruidh, chum na gceann do *bhí* ar mhullach na bpiléur; a seachd do cheann díobh, agus a seachd do cheann oile.

18 Agus do rinne se na pileír, agus dhá chúrsa fá gcuáirt ar líonobair dhiobh, dfolach na ccéann do *bhí* ar an mullach, maille re pomgranatuibh: agus is mar sin do rinne sé ris an gceann oile.

19 Agus na cinn do *bhí* a mullach na bpiléur do *bhádar* dobair lile annsa bpóirse, ceithre cubhaid.

20 Agus na cinn ar a dá philéur do *bhí pomgranait* orra shúas, thall as coinne an bhuilg laímh ris a nobair lín: agus do *bhí* dha chéud annsna pomgranatuibh na ccúrsadhuibh timchioll fa gcuáirt ar an cceann oile.

21 Agus do chuir sé súas na piléir a bpóirse an teampuill: agus do chuir sé súas an pileur deas, agus tug sé Iachin dainm air: agus do chuir sé an piléur clé súas, agus thug Boas dainm air.

22 Agus ar mhullach na bpiléur do *bhî* obair lile: mar sin do bhí obair na bpiléur criochnuighthe.

23 ¶ Agus do rinne sé fairge leaghtha, deich ccubhaid ón bhruach go chéile: do *bhí* sí cruinn gach éantáobh, agus do *bhí* cuig ccubhaid na háirde: agus tháinic snáithe thríochad cubhad ann a cumpás fa ccúairt timchioll.

24 Agus do *bhádar* cnapáin fá na brúach ag teachd na timchioll gach éantáoibh, a deich annsa chubhad, ag teachd timchioll na fairge fa ccuáirt: do theilgiodh na mill a ndá chúrsa, a núair do teilgeadh é.

25 Do sheas sin ar dhá dhamh dheúg, a trí ag féuchuin budh thuáigh, a tri ag féuchuin síar, a trí ag féuchuin budh dheas, agus a trí ag féachuin soir: agus do *suígheadh* a nfairge orra shuás, agus do *bhí* a leith-deirigh uile a stigh.

26 Agus do *bhí* leithead baise ar thiugheadus ann, agus do bhí a bhruach sin ar na dhéanamh mar bhrúach cupáin, maille re bláthuibh lile: do chongmhadh sé dhá mhíle bát.

27 ¶ Agus do rinne sé deich mbása praís; ceithre cubhaid a bhfad bása dhíobh, ceithre cubhaid na leithiod, agus trí cubhaid na áirde.

28 Agus ar an *modhso* do *bhí* obair na mbása; agus do bhí imle orra, agus do *bhí* na himle eídir na trasnánuibh:

29 Agus ar na himlibh do *bhí* idir na trasnánuibh do *bhádar* léomhain, daimh, agus cherubínigh: agus ar na trasnánuibh do *bhí* bása ós a ccionn: agus do *bhádar* foirlíonta áirigh déanta dobair thana faói na léomhanuibh agus na damhuibh.

30 Agus do bhí ag gach ean bhása ceithre roithléin phráis, agus plátadha práis: agus do bhádar ag na ceithre coirnéuluibh iomchuir fútha: fan laibhéir do *bhí* iomchair leaghtha ag taoibh gach foirlíonta.

31 Agus an béul a stigh annsa cheann aige agus shúas *do bá* cubhad é: achd do *bhí* a bhéul cruinn *do réir* oibre an bhása, cubad go leith: agus mar an gcéadna do

bhádar neithe greanta ar a bhéul maille
re na nimlibh, ceathairbheannacha, ní
cruinn.
32 Agus do *bhádar* ceithre roithléin
fana nimlibh; agus mul na roithléan *céang-
ailte* don bhása: agus *dob é* áirde an
roithléin cubhad agus leath chubhad.
33 Agus do *bhí* obair na roithléan
cosmhuil re hobair roithléan carbuid: a
mula agus a ccrúba, agus a rioghthacha,
agus a ttar, do bhádar uile leaghtha.
34 Agus do *bhádar* ceithre gabhla
fulaing air cheíthre coirnéuluibh an bhása:
agus do bhádar na gabhla fulaing sin don
bhása féin.
35 Agus do *bhí* compás cruinn a mullach
an bhása do leathchubhad ar áirde: agus
a mullach an bhása do *bhádar* a thrasnáin
agus a imle don ní chéadna.
36 Oír ar chaóin na gclár sin, agus ar a
nimlibh, do ghrabháil sé cherubínigh, agus
leomhuin, agus crainn phailme, do réir
mhéide gach aoin aca, agus a bhfoirlíonta
fa gcuáirt.
37 Ar an *modhsa* do rinne sé na deich
mbása: éan teilgean do bhí aca uile,
éanmhiosúr, *agus* éainmhéid.
38 ¶ Ann sin do rinne sé deich mbáisín
práis, do chongmhadh báisín dhíobh ceath-
rachad bát: *agus* do bhí ceithre cubhaid
ann gach éanbháisín: *agus* báisín ar gach
éan bhása do na deich mbásaibh.
39 Agus do chuir sé cúig bhása ar an
ttaóibh ndeas don tigh, agus cúig ar an
ttaóibh chlé don tigh: agus do shuighidh
sé a nfairge ar an ttáobh ndeas don tigh
leath shoir as coinne an taóibhe ó dheas.
40 ¶ Agus do rinne Híram na láibhéir,
agus na sluáiste, agus na báisinigh. Mar
sin do chuir Híram críoch ar dhéanamh
na hoibre uile do rinne don rígh Solamh do
thigh an Tighearna.
41 An *dá* philéur, agus an *dá* cheann-
bhulla noch do *bhí* a mullach an da
philéur; agus an dá líonobair, dfolach an
dá cheannbhulla noch do *bhí* ar mhullach
na bpiléur;
42 Agus ceithre chéud pomegranat don
dá líonobair, *eadhon* dhá chúrsa pome-
granat da gach líonobair dhíobh, dfolach
an dá cheannbhulla do *bhí* ar mhullach na
bpiléur;
43 Agus na deich mbása, agus na deich
láibhéir ar na básaibh;
44 Agus éanfhairge amháin, agus dha
dhamh dhéug fáoi an nfairge;
45 Agus na potadha, agus na sluáiste,
agus na báisínidhe: agus ná soighthighsi
uile, noch do rinne Híram don rígh Solamh
do thigh an Tighearna, do bhádar *na*
bprás ghléaghlan.
46 A réiteach Iordan do theilg an rígh
íad, a bhfearann na talumhan buidhe eidir
Shuccoth agus Shartan.
47 Agus dfág Solamh na soighthigh
uile gan a ccur a *comhthrom*, do bhrigh go
rabhadar ro iomadamhuil: ní mó frith fios
comhthroim an phráis.
48 ¶ Agus do rinne Solamh na soighth-
idhe uile do *bhean* re tigh an Tigh-
earna: a naltóir óir, agus an bórd óir ar
a raibh an tarán taisbéunta,
49 Agus na coinnleóirigh dór fhíor-
ghlan, a cuig ar an *ttáobh* ndeas, agus a cúig
ar an taobh clé, as coinne a noracuil,
maille ré na bhláithibh, agus leis na lamp-
adhuibh, agus leis na teanchairighibh óir.
50 Agus na báisínigh, agus na glan-
tóirigh, agus na cupáin, agus na spónog-
uidh, agus na túiseóirigh dór fhíorghlan;
agus na crúcadha óir, a *ráon* do dhoirsibh
an tighe a stigh, do *náit* ronáomhtha, *agus*
do dhoirsibh an tighe, mar atá an teampull.
51 Mar sin do críochnuigheadh a nobair
uile do rinne an rígh Solamh do thigh an
Tighearna. Agus thug Solamh a steach
na neithe do choisríg Dáibhi a athair;
eadhon an tairgiod, agus an tór, agus na
soithighe, do chuir sé a measc ionmhuis
thighe an Tighearna.

CAIB. VIII.

Toirbhíotas an teampuill chum seirbhise Dé.

AN sin do chruinnigh Solamh sinnsir
Israel uile, agus cinn na ttreabh,
priomhaithre chloinne Israel uile, gus an
rígh Solamh ann Ierusalem, go ttugaidís
súas aírc chunnartha an Tighearna as
ccathruigh Dháibhi, *si* sin Sion.
2 Agus do chruinnigheadar clann Israel
uile íad féin gus an rígh Solamh ar an
bhféusta a mí Etanim, *eadhon* an seachd-
mhadh mí.
3 Agus tangadar sinnsir Israel uile, agus
do thógbhadar na sagairt a náirc súas.
4 Agus thugadar súas aírc an Tigh-
earna, agus tabernacuil an chomhchruinn-
igh, agus a nuile shoitheach náomhtha do
bhí san tabernacuil, thugadar na sagairt
agus na Lebhitigh íad sin súas léo.
5 Agus do bhí an rígh Solamh, agus
comhchruinniughadh Israel uile, noch do
chruinnigh chuige, a bhfochair a chéile a
bhfíadhnuise na háirce, ag íodhbuirt
cáorach agus damh, nár fhéidir innisin nó
áiriomh ar iomadamhlacht.
6 Agus thugadar na sagairt a steach
aírc chunnartha an Tighearna dhá háit
féin, go horacuil an tighe, do *náit* is
rónáomhtha, *eadhon* faoi sciathanuibh na
cherubínigh.
7 Oír do leathnuigheadar na cherubinigh
a ndá sciathán amach ós cionn áite na

háirce, agus dolchadar na cherubinigh a náirc agus a máideadha shúas.

8 Agus do thairngeadar amach na maideadha, chor go bhfaicthi cinn na maideadha amach ann sa *náit* naomhtha as coinne a noracuil, agus ní bfacus a muigh íad: agus atáid annsin gus a niugh.

9 *Ní raibh* éainní ann sa náirc achd án dá chlár chloiche, noch do chuir Maóise ann ag Hóreb, a nuair do rinne an TIGHEARNA *cunnradh* ré cloinn Israel, a nuair thangadar amach as crích na Hégipte.

10 ¶ Agus tárla, a nuáir thangadar na ságairt amach as á *náit* ro náomhtha, gur líon an néull tigh an TIGHEARNA,

11 Iondus nár fhéadadar na sagairt seasamh do mhiniostralachd treas an néull: óir do líon glóir an TIGHEARNA tigh an TIGHEARNA.

12 ¶ Ann sin do labhair Solamh, A dubhairt an TIGHEARNA go náitreochadh sé a ndorchadus tiugh.

13 Do rinne misi go deimhin tigh dhuit do dhéanamh comhnuighe ann, áit chinnte dhuitsi dfanamhuinn ann go brath.

14 Agus dfill an rígh a aghaidh, agus do bheannuigh sé comhchruinniughadh Israel uile: (agus comhchruinniughadh Israel uile na seasamh;)

15 Agus a dubhairt seision, *Go madh* beannuigh an TIGHEARNA Día Israel, noch do labhair dá bhéul féin rem athair Dáibhi, agus do choimhlíon le na láimh é, gha rádh,

16 On ló fá ttug mé amach mo phobal Israel as an Négipt, níor thogh mé éanchathair amach as treabhuidh Israel uile do dhéanamh tighe, lé a mbía mainm ann; achd do thogh mé Dáibhi do bheith ós cionn mo phobail Israel.

17 Agus do bhí sé a ccroidhe Dháibhi mathair tigh do dhéanamh dainm an TIGHEARNA Día Israel.

18 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Dáibhi mathair, An méid go raibh se ann do chroidhe tighe do dhéanamh dom ainmsi, is maith rinne tú á bheith ad chroidhe.

19 Gidheadh ní dhéana tú an tigh; achd do mhac noch thiucfas as do leasrach, do dhéana sé tígh dom ainmse.

20 Agus do choimhlíon an TIGHEARNA an focall a dubhairt sé, agus déirghe misi súas a náit Dháibhi mathar, agus atáim am shuidhe a ccatháoir ríogha Israel, mar do gheall an TIGHEARNA, agus do rinne mé tigh dainm THIGHEARNA Dé Israel.

21 Agus do shuighidh mé áit ann sin don náirc, *iona* bhfuil cunnradh an TIGHEARNA, noch do rinne sé rer náithribh, a núair thug sé amach as crích ná Hégipte íad.

22 ¶ Agus do sheas Solamh as coinne altóra an TIGHEARNA a lathair chomhchruinnigh Israel uile, agus do leathnuigh sé amach a lámha chum neimhe:

23 Agus a dubhairt sé, A THIGHEARNA Día Israel, ní *bhfuil* éan Día cosmhuil riotsa, air neamh shuás, nó ar talumh shíos, noch chomhallus cunnradh agus trócaire dot sheírbhíseachuibh noch shiubhluighios ad lathair maille ré croidhe iomlan:

24 Noch do chomhaill dot shearbhfhoghantaigh Dáibhi mathair an ní do gheall tú dhó: do labhair tú led bhéul mar an gcéadna, agus do choimhlíon tú léd láimh *é*, mar *a tá* aniugh.

25 Ar a nadhbharsin anois, a THIGHEARNA Día Israel, comhlíon dot shearbhfhoghantuigh Dáibhi mathair an ní do ghealluis dó, gha rádh, Ní teisdeocha duine úait ann mo radharcsa do shuighe a ccathaóir ríoghá Israel; amháin má bheirid do shliochd aire da slighe, iondus go siubholuid am lathairse mar do shiubhuil tusa am lathair,

26 Agus anois, a Dhía Israel, guidhim thú, daingnithear thfocal, noch do labhair tú red shearbhfhoghantuigh Dáibhi mathair.

27 Acht an ccoimhneochaidh Día go deimhin ar an ttalumh? féuch, ní fhaghann flaitheas, agus flaitheas na bhflaitheas ionad duit; cá mhéid ní as lugha ná sin *fhéudas* an tighse do rinne mise?

28 Acht cheana féach air urnaigh do shearbhfhoghantuigh, agus air a ghearán, O a THIGHEARNA mo Dhía, déisteachd ris an ngairm agus ris an nurnuigh, noch ghuidhios do shearbhfhoghantuigh ad fhiadhnuise a niugh:

29 Go bhfoisceoltá do shúile leath ris an ttighso do ló agus doidhche, *eadhon* leath ris a náit noch a dubhairt tú, Biáidh mainm ann sin: iondus go néistígh tú ris an nguidhe dhéanas do shearbhfhoghantuigh ann sa náitse.

30 Agus éistsi re gearán do shearbhfhoghantuigh, agus do phobuil Israel, a núair do dhéanuid guidhe ann sa naítse: agus cluinse ann hionad comhnuigh féin air neamh: agus a núair chluínfios tú, tabhair maitheamhnus dóibh.

31 ¶ Má ní duine ar bith aindligheadh a naghaidh a chomharsann, agus mionna do chur air do thabhairt air mionnughadh, agus na mionna do theachd as coinne haltórasa ann sa tighse:

32 Ann sin cluinsi a bhflaitheamhnuis, agus déana breitheamhnus dot sherbhíseachaibh, ag damnughadh an chiontuigh, do thabhairt a shligheadh ar a cheann féin; agus do ghlanadh a nfíréin, ag tabhairt dó do reir a ionracuis.

33 ¶ A núair bhuailfighear do phobal Israel síos roimhe an namhuid, do chionn gur pheacuigheadar ad aghaidhsi, agus go bhfillfid a rís chugad, agus go naidmheochuid hainm, agus go nguidhfid, agus go ndéanuid gearán riotsa annsa tighse :

34 Annsin cluinse a bhflaitheamhnus, agus maith peacadh do phóbail Israel, agus tabhair a ris íad don dúithche noch thug tú dá naithribh.

35 ¶ A núair dhruídfidhthear neamh, agus nach biáidh fearthuinn ar bith ann, do chionn gur pheacuigheadar ad aghaidhsi ; má níd siad guidhe ann sa náitsi, agus hainmsi dadmháil, agus iompógh ó na bpeacadh, a núair smaichdeochus tú íad :

36 Annsin cluinse a bhflaitheamhnus, agus maith peacadh do sherbhíseach, agus do phobail Israel, go múinidh tú dhóibh an tslighe mhaith iona siubholuid síad, agus tabhair fearthuinn annsa tír, noch thug tú dot phobal mar oighreachd.

37 ¶ Má bhíonn gorta annsa tír, má bhíonn pláigh, gáoth rúadh, ceó millteach, locuistigh, *nó* ma bhíonn peist millteach; má shuidheann a námhuid na mbun a ndúithche a ccaithreach ; gidh bé ar bith pláigh, gidh bé ar bith éaslaínte *bhiás* ann ;

38 Gidh bé urnaigh nó gearán do *dhéantar* lé duine ar bith, *nó* le pobal Israel uile, noch a mbía a fhios ag gach áon díobh pláigh a chroidhe féin, agus go leathnochaidh amach a lámha chum an tighesi :

39 Ann sin cluinsi a bhflaitheamhnus ann hionad comhnuigh féin, ag maitheamh dhóibh, déana agus tabhair da gach áon do reir 'a shligheach, a bhfuil fios a chroidhe agadsa ; óir is tusa, thusa *amháin*, agá bhfuíl fios croidhtheach chloinne na ndaóine uile ;

40 Chor go mbía eagla orra romhadsa ar feadh laéthe a mbeatha annsa dúithche noch tug tú dar naithríbh.

41 ¶ Tuilleamh oile a dtaoibh choimhitheach, nach dot phobal Israel, ach thiucfas a ccein ar ghrádh hanmasa ;

42 Oír cluinfid síad iomradh hanma mhóirse, agus do láimhe laídre, agus do righthe sínte amach ; a núair thiucfas sé agus do dhéana sé urnaigh chum an tighe si ;

43 Cluinsi a bhflaitheamhnus ann hionad comhnuigh féin, agus déana do reir gach éinneithe dá niárrfuidh an coimhitheach ort : chor go mbiáidh fios hanma ag dáoinibh na talmhan uile, le mbía heagla orra, mar atá air do phobal Israel ; agus chor go mbiáidh a fhios aca an tigh so, do rinne misi, gurob ad ainmsi goirthear é.

44 ¶ Má théid do phobal amach do chathughadh a naghaidh a námhad, giodh bé ball a gcuirfidh tú íad, agus go nguidhfid chum an Tighearna leith ris an ccathruigh do thogh tusa, agus *a leith* ris an tigh do rinne misi dot ainm :

45 Ann sin cluinse a bhflaitheamhnus a nguidhe agus a ngearán, agus cumhdaigh a ccúis.

46 Má níd peacadh ad aghaidh, (óir ní *bhfuil* duine ar bith nach bpeacuidheann,) agus go mbía fearg agad riú, agus go ttoirbhearuidh tú don námhuid íad, iondus go mbéaruid leó a láimh íad go tír na námhad a bhfad, nó a bhfogus ;

47 Gidheadh má chuimhnighid orra féin annsa tír a mbéarthar a láimh íad, agus ma níd aithrighe, agus ma chuirfid a ngearán chugadsa a ttír na muinntire rug léo a láimh íad, gha rádh, Do pheacuidheamar, agus do rinneamar éigceart, do rinneamar go holc ;

48 Agus *marsin* má fhillid chugadsa le na nuile croidhe, agus le na nuile anam, a ttír a námhad, noch rug leó a láimh íad, agus go nguidhfid chugadsa a leith ré na ndúithche féin, noch thug tú dá naithribh, ris an cathruigh do thogh tú, agus ris an tigh do thóg misi dot aínm :

49 Ann sin éist thusa a nguidhe agus a ngearán a bhflaitheamhnus ann hionad comhnuidhe féin, agus connuimh súas a gcúis,

50 Agus maith don phobal do pheacuigh ad aghaidh, agus a naindligheadh uile leir sháruigheadar ad aghaidh, agus tabhair trócaire dhóibh a lathair na ndáoine rug leó a láimh íad, chor go mbía traúighe acasan dóibh :

51 Oír *is* íad do phobalsa, agus hoighreachd íad, noch thug tú amach as an Négipt, as lár na fuirnísi íaruinn :

52 Chor go mbéid do shúile foscuilte do ghearán do sherbhísigh, agus do ghearán do phobail Israel, do thabhairt aire dhóibh annsa nuile ní da ngoirfid ort dhá ttáobh.

53 Oír do dhealuigh tú íad ó bheith a measc dháoine na talmhan uile, do *bheith* na noighreachd agad féin, mar do labhair tú lé láimh Mháoise do sherbhisigh, a núair thug tú ar naithreacha amach as an Négipt, a Thighearna Día.

54 Agus is *amhluidh bhí*, a nuáir do chriochnuigh Solamh bheith ag guidhe na hurnuighse uile agus a níarratuis chum an Tighearna, déirigh sé as fiadhnuisé altóra an Tighearna, ó bheith ar a ghlúinibh maille re na lámhuibh leathnuigh súas chum neimhe.

55 Agus do sheas sé, agus do bheannuigh sé comhchruinniughadh Israel uile do ghuth fhollusghlan, gha rádh,

56 *Go madh* beannuigh an Tighearna, noch thug suáimhnios da phobal Israel, do réir gach éinneithe dar gheall sé : ní

dheachaidh áon fhocal amháin a bhfaill-
ighthe da ghealladh maith uile, noch do
gheall sé le láimh Mhaóise a shearbh-
fhoghantuigh.
57 Go raibh an Tighearna ar Ndía
línn, amhuil do bhí sé le ar naithribh: ná
fagbhadh agus ná tréigiodh sé sinn:
58 Iondus go ccláonadh sé ar gcroidh-
the chuige féin, do shiubhal iona shligh-
thibh uile, agus do choimhéud a aithean-
tadh, agus a reachda, agus a bhreith-
eamhnusa, noch do aithin sé dar naithribh.
59 Agus gó ráibh na bríathrasa agumsa,
lé ndéarna mé athchuinge a bhfiadhnuise
an Tighearna, a ngar don Tighearna
ar Ndía do ló agus doidhche, chor go
ccothochuidh sé cúis a sherbhísigh, agus
cúis a phobail Israel gach uile uáir, mar
bhías uireasbhuidh orra:
60 Chor go mbía a fhios ag daóinibh
an domhuin uile gur bé an Tighearna *as*
Día, *agus* nach *bhfuil* aithearrach ann.
61 Biodh bhur gcroidhe ar a nadhbhar
sin iomlán leis an Ttighearna ar Ndía,
do shiubhal iona statúidibh, agus do
choímhéud a aitheantadh uile, amhuil San
ló a niugh
62 ¶ Agus dofráil an rígh, agus Israel
uile maille ris, iodhbairt a lathair an
Tighearna.
63 Agus diodhbair Solamh íodhbairt
ofrála síothchána, noch do ofráil sé don
Tighearna, dhá mhíle fhithchiod damh,
agus céud agus fithche míle cáora. Mar-
sin do choisrig an rígh agus clann Israel
uile tighe an Tighearna.
64 An la sin féin do choisrig an rígh
meadhón na cúirte do *bhí* as coinne thighe
an Tighearna: óir is ann sin do ofráil sé
íodhbartha loisge, agus ofrála bídh, agus
méathus na hofrála síothchána: do chionn
gó raibh a naltóir phráis *do bhí* a lathair
an Tighearna roibheag do ghlacadh na
nofráladh loisge, agus na nofráladh bídh,
agus méathuis na nofráladh síothchána.
65 ¶ Agus an tansin do rinne Solamh
féusta, agus Israel uile na fhochair, coimh-
thionól mhór, ó mar théid tú a steach go
Hamat go nuige abhuinn na Hégipte, a
lathair an Ttighearna Día, seachd la
agus seachd lá, *eadhon* ceithre lá dhéag.
66 Ar a nochdmhadh lá do chuir sé an
pobal ar siubhal: agus do bheannuigh-
eadar an rígh, agus do chúadar da lóistí-
nibh go súgach agus go lúathgháireach a
ccroidhe ar son gach uile mhaitheasa dá
ndéarna an Tighearna ar son Dháibhi a
shearbhfhoghantuigh, agus ar son a phobail
Israel.

CAIB. IX.

Ath-thaibhreadh Dé do Sholaímh. 26 Agus cabhlach Sholaimh.

AGUS tárla, a núair do chríochnuigh
Solamh déanamh thighe an Tigh-
earna, agus thighe an rígh, agus gach
éinneithe dar mhían le Solamh do dhéan-
amh,
2 Gur taibhreadh an Tighearna do
Sholamh an dara huáir, mar do tháisbéin
sé é féin dó a Ngibeon.
3 Agus a dubhairt an Tighearna ris,
Do chúala mé do ghuidhe agus híarratus,
noch do rinne tú am fhiadhnuise: do
bheannuigh mé an tighso, noch do rinne
tú, do chur manma ann go bráth; agus
béid mo shúile agus mo chroidhe ann go
síorruidhe.
4 Agus má shiubhluighionn tusa am
lathair, mar do shiubhuil hathair Dáibhi,
a niomláine croidhe, agus a bhfiréan-
tachd, do dhéanamh gach uile neithe dar
aithin misi dhíot, *agus* go ccoimhéadfa
tú mo statúidigh agus mo bhreitheamh-
nuis:
5 Ann sin daingneochuidh mé cathaóir
do rioghachta ar Israel go bráth, mar do
gheall mé dot athair Dáibhi, gha rádh, Ní
theisteochuigh duine uáit ar chathaoir
rioghachda Israel.
6 *Acht* má fhilltighesi ar éan chor ó misi
leanmhuin, sibh féin nó bhur cclann, agus
nach choimhéudfuidhe maitheanta *agus*
mo statúidigh noch do chuir mé ann bhur
bhfiaghnuise, achd imtheachd agus dée
oile dadhradh, agus seirbhís do dhéanamh
dhóibh:
7 Annsin géarrfa misi Israel amach as
a ndúithche noch thug me dhóibh; agus an
tigh so, do náomhuigh mé dom ainm,
teilgfe mé as mo radharc é; agus biaidh
Israel na sheanfhocal agus na fhocal
magaidh a measg a nuile phobal:
8 Agus an tighso, atá comhard sin,
biáidh úamhan ar gach éanduine dá ngeabh-
aidh láimh ris, agus béid ag fiosurnuigh;
agus a déarúid, Cred fá ndéarna an Tigh-
earna so ris a ndúithchesi, agus ris án
ttighso?
9 Agus freagoruid siádsan, Do chionn
gur threigeadar a Ttighearna Día, noch
thug amach a naithre as crích na Hégipte,
agus gur ghreamuigheadar do dheeibh oile,
agus gur adhradar íad, agus go ndearnadar
serbhís dóibh: uimesin thug an Tigh-
earna an tolcsa orra.
10 ¶ Agus tárla a gcionn fhithchiod
bliadhan, tair éis Solámh an dá thigh do
dhéanamh, tigh an Tighearna, agus tigh
an rígh,
11 (*Anois* do rad Híram rígh Tior do

Sholaimh croinn chédair agus croinn ghiumhais, agus ór, do réir a mheanman uile), go ttug Solamh annsin do Híram fithche cathair a gcrích na Galile.

12 Agus thainic Hiram as Tíor dféuchuin na gcaithreach thug Solamh dhó; agus nior thaitnigheadar ris.

13 Agus a dubhairt sé, Cred íad na caithreachasa thug tú dhamhsa, a dhearbhrathair? Agus thug se fearann Cabul orra gus a niugh.

14 Agus do chuir Híram chum an rígh sé fithchid tallann óir.

15 ¶ Agus *isé* so fáth an gheártha do thóg an rígh Solamh; do dhéanamh tighe an TIGHEARNA, agus a thighe féin, agus Millo, agus balla Ierusalem, agus Hasor, agus Megiddo, agus Geser.

16 *Oír* do chúaidh Phárao righ na Hégipte súas, agus do ghabh se Geser, agus do loisg í le teine, agus do mharbh sé na Canáanitígh do aítreibh ann sa ccathruigh, agus thug sé *mar* thiodhlacadh dá inghin, do mhnáoi Sholuimh í.

17 Agus do chur Solamh Geser, agus Betoron iochdarach súas,

18 Agus Balah, agus Tadmor annsa bhfasach, annsa dúithche sin,

19 Agus caithreacha an stóruis uíle noch do bhí ag Solamh, agus caithreacha dhá charbaduibh, agus caithreacha dha mharcshluágh, agus gach ní ba mían le Solamh do chur súas ann Ierusalem, agus a Lebanon, agus a bhfearann a thighearnais uile.

20 ¶ *Agus* an mhuinntir uile do fágbhadh beó do na Hamoritibh, do na Hítitibh, do na Perisitibh, do na Hibhitibh, agus dona Iebusitibh, nach *raibh* do chloinn Israel,

21 A cclann do fhagbhadar na ndiáigh san *tír* nach ar fhéadadar clann Israel do scrios uile, orra sin do thog Solamh duibhchíos serbhíse daóire gus a niugh.

22 Acht do chloinn Israel ní dhéarnuidh Solamh daóine dáora: achd do *bhádar* na bhfearuibh cogaidh, agus na serbhíseachaibh, agus na bprionnsadhaibh, agus na ccaiptínibh, agus na núachdarán da charbadaibh, agus na marcshlúagh aige.

23 *Dob* íad so na príomh-oifigidh do *bhí* ós cionn oibre Sholuimh, cuig chéud agus cáogad, agá raibh ríaghail ós cionn na ndáoine do oibrigh san nobair.

24 ¶ Achd táinic inghean Phárao súas as cathruigh Dháibhi dhá tigh féin noch do thóg *Solamh* dhi: annsin do thóg sé Millo.

25 ¶ Agus trí huáire san mblíadhuin do íodhbuir Solamh ofrála loisge agus ofrála síothchána ar a naltóir do rinne sé don TIGHEARNA, agus do loisg sé túis ar analtóir *do bhí* a bhfíadhnuise an TIGHEARNA. Mar sin do chríochnuigh sé an tigh.

26 ¶ Agus do rinne an rígh Solamh cobhlach long ann Esion geber, noch *atá* láimh re Elot, ar thráigh na mara Ruáidhe, a ccrich Edom.

27 Agus do chuir Híram a sherbhísigh annsa loingeas, loingseóirigh agá raibh eólus na fairge, a bhfochair sherbhiseach Sholuimh.

28 Agus tangadar go Hóphir, agus thugadar ór as sin, ceithre chéud agus fithche tallann, agus thugadar chum an rígh Solamh é.

CAIB. X.

Táinic bainrioghan Sheba, do chúr ceastanna ar Sholaimh.

AGUS a núair do chúalaidh bainríoghan Shéba clú Sholuimh fá anma an TIGHEARNA, tháinic sí dá dhearbhadh le ceastuibh cruaidhe.

2 Agus tháinic sí go Hierusalem ré cuideachduin romhóir, maille re cámhalluibh diomchuir spíosraidh, agus iomarcaigh óir, agus clocha uáisle: agus a nuáir tháinic sí mar a raibh Soláimh, do chomhráidh si ris fá gach éinni dá raibh ann a croidhe.

3 Agus dinnis Solamh dhi a ceastanna uile: ní raibh éainni diamhair air an rígh, nach ar innis sé dhi.

4 ¶ Agus a nuáir do chonnairc bainríoghan Sheba críonnachd Sholuimh uile, agus an tigh do thog sé,

5 Agus biádh a bhuird, agus suidhe a sherbhiseach, agus miniostralachd a luchd fritheoilte, agus a néuduighe, agus fos a ghiolluighe cupáin, agus a dhul súas mar a ttíagh súas go tigh an TIGHEARNA; ní raibh nios mó do spioruid inte.

6 Agus a dubhairt sí ris an rígh, As fíor a naithris do chuala misi am dhuithche féin ar do ghníomhuibhsi agus ar do chríonnachd.

7 Gidheadh níor chreid mé na bríathra, nó go ttáinic mé, agus go bhfacuidh mo shúile *íad:* agus, féuch, níor hinnseadh a leath dhamh: do sháruigh do chríonnachd agus do shonus an túarusgbháil do chúala mé.

8 Is sona *atáid* do dhaóine, sona *atáid* so do sherbhísigh, noch sheasas a ccomhnuighe ad lathair, agus chluinneas do chríonnachd.

9 Go madh beannuigh do THIGHEARNA Día, fuáir dúil ionnad, dot shuighiughadh a ccathaóir ríogha Israel: do bhrígh gur ghrádhuigh an TIGHEARNA Israel go bráth, as uime sin do rinne sé rígh

dhiotsa, do dhéanamh breitheamhnuis agus
ceirt.
10 ¶ Agus thug sí don rígh céud agus
fithche tallann óir, agus romhórán spíos-
radh, agus cloch úasal: ní thainic a ríamh
na dhiáigh nios mó do shaidhbhrios spíos-
radh ná íad so thug bainríoghan Shéba
don rígh Solamh.
11 Agus cobhlach Híram mar an gcéad-
na, noch thug ór ó Ophir, thugadar leó ó
Ophir ro mhórán crann Almug, agus cloch
úasal.
12 Agus do rinne an rígh do na crann-
uibh Almug piléir do thigh an TIGH-
EARNA, agus do thigh an rígh, cláirseacha
mar an gcéadna agus adhbha chíuil don
luchd ceóil: ní thainic a leithéid sin do
chrannuibh Almug, ní mó do chonncus íad
gus a niugh.
13 Agus thug an rígh Solamh do bhaín-
ríoghain Shéba a míana uile, gidh bé ar
bith ní díarr sí, táobh amuigh *dhá* ttug an
rígh Solamh dhi dá thiodhlaicibh riogh-
amhla féin. Marsin dfill sí, agus do chuáidh
dá tír féin, í féin agus a muinntir.
14 ¶ Anois do bé cómhthrom a nóir
tháinic chum Soluimh a néainbhlíadhuin
sé chéud trí fithchid agus sé tallanna óir.
15 Taobh amuigh dá bhfuáir sé ó na
ceannuighibh, agus ó thurusaibh ceann-
uigheadh na spíosradh, agus ó rìghthibh
na Harabia uile, agus ó úachdaránuibh
na tíre.
16 ¶ Agus do rinne an rígh Solamh
dhá chéud sgiath dór bhúailte: sé chéud
secel óir do chuáidh chum gach éain
scéithe.
17 Agus do *rinne sé* trí chéud láimh-
sciath dór bhuailte; do chuáidh trí phun-
ta óir chum gach éainscéithe: agus do
chuir an rígh íad a ttigh na foraóise
a Lebanon.
18 ¶ Mar an gcéadna do rinne an rígh
cathaóir mhór ríogha do ebur, agus
dfoluigh í uile re hór fíorghlan.
19 Do bhádar sé choiscéim agan gcath-
aóir, agus mullach na cathaóire cruinn
taobh shíar: agus do *bhádar* fulaing ar
gach taóibh do nionad suidhe, agus dhá
leomhan na seasamh re taóibh na bhful-
ang.
20 Agus do sheas dhá leomhan déug
annsin ar a ttaóibhse agus ar an ttáoibh
oile ar na sé choiscéim: ní déarnadh a
leithéid a néainrioghachd.
21 ¶ Agus do *bhádar* soithighe óil
thighe Sholuimh uile dór, agus soithighe
tighe fhoraóise Lebanon do *bhádar* uile
dór fhíorghlan; *níor* bhairgead éantsoith-
each dhíobh: ní raibh meas air a láethibh
Sholuímh.
22 Oír do bhí ag an rígh ar fairge
cobhlach Tharsis maille re cobhlach
Híram: éanuáir annsna trí blíadhnaibh
do thigeadh cobhlach Tharsis, ag tabhairt
óir, agus airgid, agus fhíacal Elephant,
agus Appadh, agus phéacóg.
23 Marsin do sháruigh an rígh Solamh
righthe an domhuin uile á saidhbhrios
agus a neagna.
24 ¶ Agus do bhí an sáoghal uile ag
íarruidh teachd go Solumh, déisteachd ré na
eagna, noch do chuir Día iona chroidhe.
25 Agus thugadar léo gach áon aca a
bhronntanus, soithighe airgid, agus soith-
ighe óir, agus culaidheacha, agus arm,
agus spíosradh, eich, agus múillígh, suim
áirigh gacha blíadhna.
26 ¶ Agus do chruinnigh Solamh a gceann
a cheile carbuid agus marcslúagh: agus
do bhí aige míle agus ceithre chéud
carbad, agus dhá mhile dhéug marcach,
noch do chuir sé annsna caithreachaibh
chum na ccarbad, agus ag an rígh ann
Ierusalem.
27 ¶ Thug an rígh airgiod *do bheith*
ann Ierusalem amhuil clocha: agus thug
cedar *do bheith* ann amhuil crann sica-
mor noch *atá* ánnsa ghleann, air líon-
mhaireachd.
28 ¶ Agus do thigeadh chum Soluimh
eich as an Négipt, agus snáth lín: do
ghlacaidís ceannuighthe an rígh an snáth
lín ar shuim áirigh.
29 Agus do chuáidh carbad súas agus
tháinic as an Négipt ar cheann sé chéad
secel airgid, agus eich ar ceann chéud
agus cáogad: agus mairsin do ríoghuibh
na Hititeach uile, agus do ríoghuibh na
Síria, agus do bheireadh síadsan amach
íad le na láimh.

CAIB. XI.

Mná, 4 agus iodholadhradh Sholaimh.
9 Maille ré na smachd.

ACHT do ghrádhuigh an righ Solumh
morán ban coimhíghtheach, (maille
re hinghin Pharao), mna do na Moabitigh,
Amonítigh, Edomítigh, Sidónianuigh, *agus*
Hititigh;
2 Do na cineadhachaibh a ttaobh ar
labhair an TIGHEARNA re cloinn Israel,
Ní reachtaoise a steach chugthasan, ní mo
thiocfaid síadsan a steach chugaibhsi: *oír*
go deimhin iompochuid síad bhur ccroidh-
the do leanmhuin a ndee: do ghreamuidh
Solamh díobhsa a ngrádh.
3 Agus do bhádar seachd ccéud bean
aige, bainphrionsadha, agus trí chéud
leannán: agus diompóigheadar a mhná
a chroidhe.
4 Oír tárla a nuáir do bhí Solumh áosta,
gur iompóigheadar a mhná a chroidhe a
ndíaigh dée oile: agus ni raibh a chroidhe

iomlán le na Thighearna Día féin, mar *do bhí* croidhe Dháibhi a athar.

5 Oír do chuáidh Solamh a ndiáigh Astarot baindia na Sidónianach, agus a ndiáigh Mhilcom adhfhuathmhuireachd na Namoríteach.

6 Agus do rinne Solamh olc a radharc an Tighearna, agus níor lean go hiomlán an Tighearna, mar do *rinne* Dáibhi a athair.

7 Annsin do chuir Solamh ionad árd súas do Chémos, gráineamhlachd Mhoab, annsa chnoc *atá* as coinne Ierusalem, agus do Mhólech, gráineamhlachd chloinne Ammon.

8 Agus mar an gcéadna do rinne sé ar son a bhan ccoimhitheach uile, noch do loisg túis agus do rinne íodhbairt da ndéeibh.

9 ¶ Agus do bhí an Tighearna fear-gach ré Solamh, do bhrígh gur iompóigh a chroidhe ón Ttighearna Día Israel, noch do taidhbhreadh dhó fa dhó,

10 Agus do thug aithne dhó a ttaobh a nídh so, nach rachadh sé a ndiáigh dée oile: acht níor choimhéad sé an ní sin do aithin an Tighearna dhe.

11 Uime sin a dubhairt an Tighearna re Solamh, Do bhrígh go ndéarna tusa so, agus nar comhuill tú mo chunnradhsa agus mo reachda, do aithin mé dhíot, fuaideochaidh misi go deimhin an riogh-achd uáit, agus do bhéara mé dot shearbh-fhoghantuigh í.

12 Gidheadh ann do laethibhsi ní dhéana mé é ar son hathar Dáibhi: *achd* fuáid-eocha mé í as láimh do mhic.

13 Gidheadh ní scarfa mé an rioghachd uile; *achd* do bhéara mé éaintreabh amháin dot mhacsa ar son Dáibhi mo shearbhfhoghantuigh, agus ar son Ierusa-lem do thogh mé.

14 ¶ Agus do chorruigh an Tighearna námhuid súas a naghaidh Sholuimh, Hadad an Tedomíteach: *do budh* do shíol an rígh ann Edom é.

15 Oír tárla, a nuáir do bhí Dáibhi ann Edom, agus ar ndul súas do Ióab caiptín an tslóigh, dadhlachadh na marbh, tar éis gach éain fhirionnach do mharbhadh dhó ann Edom;

16 (Oir dfan Ióab sé mhí annsin agus Israel uile, no gur ghéarr sé amach a raibh dfearaibh ann Edom:)

17 Gur theith Hádad, é féin agus Edo-mitigh áirigh do shearbhfhoghantuibh a athar maille ris, do dhul don Négipt; *ar mbeith* do Hádad fós na leanamh óg.

18 Agus déirgheadar amach as Mídian, agus tangadar go Páran: agus rugadar daóine léo as Páran, agus tangadar don Négipt, go Phárao rígh na Hégipte; noch thug tigh dhó, agus dórduigh bíadh dhó, agus thug fearann dó.

19 Agus fuáir Hádad fabhar mór a radharc Phárao, iondus go ttug dhó na mnaoi deirbhshiur a mhná féin, deirbhshiúr Thaphenes an bhainríoghan.

20 Agus rug deirbhshiúr Thaphenes a mhac Genubat dhó, noch do oil Taphenes a ttigh Phárao: agus do bhí Genubat a tteaghlach Phárao a measc mhac Phárao.

21 Agus a nuáir do chúaluidh Hádad san Négipt gur choduil Dáibhi a bhfochair a aithreadh, agus gur marbhadh Ióab caiptín an tslóigh, a dubhairt Hádad re Phárao, Léig dhamh imtheachd go ndeach-uidh mé dom thír féin.

22 Ann sin a dubhairt Phárao ris, Acht cred is easbhuidh dhuit am fhochairsi, féuch, as a níarran tú dul dot thír féin? Agus do fhreagair seision, Ni headh: achd ar a shonsin léig dhamh imtheachd ar gach éanchor.

23 ¶ Agus do chorruigh Día námhuid *oile* súas na aghaidh, Reson mac Eliada, noch dó theith ó na thighearna Hádadeser rígh Sóbah:

24 Agus do chruinnigh sé daóine chuige, agus do rinneadh caiptín ós cionn cuid-éachda dhe, a nuáir do mharbh Dáibhi daóine *Shóbah*: agus do chúadar go Da-mascus, agus do áitigheadar ann sin, agus do bhí sé na rígh an Damascus.

25 Agus do bhí sé na námhuid ag Israel ar feadh shaoghail Sholuimh, taobh amuigh don olc *do rinne* Hádad: agus do fhúath-aigh se Israel, agus do bhí na rígh ós cionn na Síria.

26 ¶ Agus Ieroboam mac Nébat, Ephratíteach as Sereda, searbhfhoghan-tuigh Sholuimh, (noch ar *bhe* ainm a mha-thar Seruah, baintreabhach), do thóg seision fós a lámh súas *a* naghaidh an rígh.

27 Agus *do bé* so an tadhbhar as ar thóg sé súas *a* lámh a naghaidh an rígh: do thóg Solumh Millo, *agus* do leasuigh se beárrnadha chaíthreach Dháibhi a athar.

28 Agus *do bhí* an duine sin Ieroboam na dhuine arrachdach a ngaisgidhe: agus mar do chonnairc Solamh go raibh an tógánach tionnscantach, do rinne sé úachd-aran de ós cionn chúruim thighe Ióseph uile.

29 Agus tárla a núair sin an tan do chúaidh Ieroboam amach as Ierusalem, go bhfuáir an fháidh Ahiiah an Silóníteach é annsa tslighe; agus do ghabh uime éadach núadh; agus do *bhádar* aráon leó féin san mhachaire:

30 Agus rug Ahiiah ar a néadach núadh *do bhí* uimesion, agus do réub sé *a* ndá chuid déug é:

31 Agus a dubhairt sé ré Ieroboam,

Glacsa deich ccuid: óir is marsó á deir an Tighearna, Día Israel, Féuch, stíallfa misi an rioghachd as láimh Sholuimh, agus do bhéara mé deich ttreabha dhuitsi:
32 (Acht do gheabha seísion éantreabh amhain ar son mo shearbhfhoghantuigh Dáibhi, agus ar son Ierusalem, an chathair noch do thogh mé amach as treabhuibh Israel uile:)
33 Do chionn gur thréigiodar mé, agus gur ádhradar Astarot baindía na Sidóniaach, Chémos día na Moabíteach, agus Milcom día chloinne Ammon, agus nar shiubhluigheadar ann mo shlighthibhsi, do dhéanamh *an neithe is* ceart ann mo radharc, agus mo reachda do *choimhéud* agus mo bhretheamhnuis, mar *do rinne* Daibhi a athair.
34 Ar a shonsin ní bheanfa mé an rioghachd uile as a láimh: achd do dhéana mé prionnsá dhe ar feadh uile laéthe a bheatha ar son Dáibhi mo shearbhfhoghantuigh, nóch do thogh mé, do bhrígh gur choimheud sé maítheanta agus mo reachda:
35 Acht beanfa mé an rioghachd as láimh a mhic, agus do bhéara mé dhuitsi, ieadhon deich ttreabha.
36 Agus do bhéara mé aointreabh amháin da mhacsan, chor go mbía ag Dáibhi mo shearbhfhoghantuigh solus romham a ccomhnuighe ann Ierusalem, an chathair do thogh mé dhamh féin do chur manma innte.
37 Agus glacfa mé thusa, agus biáidh tú ad rígh do réir a nuile neithe is toil led hanum, agus biáidh tú ad rígh ós cionn Israel.
38 Agus is amhluidh bhías, má éisteann tú ré gach uile ni dá naithеonuidh misi dhiot, agus go siubholuidh tú ann mo shlighthibh, agus go ndeanair an ní *bhías* ceart ann mo radharc, do choimhéad mo reachda agus maitheanta, mar do rinne Dáibhi mo shearbhfhoghantuigh; go mbiáidh misi leatsa, agus go ndéana mé tigh daingion duit, mar do rinne mé do Dháibhi, agus do bhéara mé Israel dhuit.
39 Agus cráidhfigh mé uime so sliochd Dháibhi, achd ni go bráth.
40 Do bhí Solumh ar a nadhbhar sin ag iarruidh Ieroboam do mharbhadh. Agus déirigh Ieroboam, agus do theith sé don Négipt go Sísac rígh na Hégipte, agus do bhí sé san Négipt go bás Sholuimh.
41 ¶ Agus an chuid oile do ghniomhradh Sholaimh, agus a nuile ní dá déarna sé, agus a chríonnachd, nach *bhfuilid* síad scríobhtha a leabhar ghniomhradh Sholuimh?
42 Agus an fad do bhí Solumh na rígh an Ierusalem ós cionn Israel uile *do budh* dhá fhithchiod bhlíadhan.
43 Agus do choduil Solumh a bhfochair a aithreadh, agus do hadhlaiceadh é a ccathair Dháibhi a athar: agus do bhi Rehoboam a mhac na rígh ann a ait.

CAIB. XII.

Roinneadh na rígheachda idir Rehoboam, 16 agus Ieroboam.

AGUS do chuaidh Rehoboam go Sechem: oir thangadar Israel uile go Sechem do dheánamh rígh dhe.
2 Agus tárla, a nuáir do chúala Ieroboam mhac Nébat sin, noch do bhí fós ann sa Négipt, (óir do theith sé as radharc an rígh Soluímh, agus do chomhnuidh Ieroboam ann sa Négipt;)
3 Gur chuireadar fios agus gur ghoireadar aír. Agus tháinic Ieroboam agus comhchruinniughadh Israel uile, agus do labhradar re Rehoboam, gha rádh,
4 Do rinne hathair ar ccuing docrach: anois air a nadhbharsin déanasa serbhís dócamhlach hathar, agus a chuing throm noch do chuir sé orruinne, nios éattruime, agus do dheánam serbhís duit.
5 Agus a dubhairt seision riú, Imthigh fós *go ceann* thrí lá, annsin tigidh a rís chugam. Agus do imthigheadar an pobal.
6 ¶ Agus do rinne an rígh Rehoboam comhairle ris na seandáoinibh, do sheas a lathair Sholuimh a athar an fad do bhí fós na bheathaigh, agus a dubhairt, Cred í bhur ccomhairle le ttiubhra mé freagra ar an muinntirse?
7 Agus do labhradarsan, dhá radh, Má bhíonn tu ad shearbhfhoghantuigh ag an muinntirse a niugh, agus seirbhís do dhéanamh dhóibh, agus a bhfreagra, agus focail maithe do labhairt riu, annsin beidsion na searbhfhoghantuibh agadsa go bráth.
8 Achd do thréig sé comhairle na seandáoine, noch thugadar dhó, agus do rinne comhairle ris na daóinibh óga dfás na fhochair féin, do sheas na lathair:
9. Agus a dubhairt sé riú, Cred an chomhairle do bheirthise le ttiubhramaois freagra ar an bpobalsa, noch do labhair riom, gha rádh, Déana an chuing do chuir hathair oruinne nios éattruime?
10 Agus do labhradar na dáoine óga tháinic súas na fhochair, ga rádh, Marso labheórus tú ris an bpobalsa do labhair riot, gha rádh, Do rinne hathair ar ccuing trom, achd déanasa níos éadtruime dhúinn *í;* is marso a déara tú riú, Budh reimhe mo *mheur* beagsa ná sliasad mathar.
11 Agus anois an tionad ar mhuiridhnigh mathair sibh le cuing thruim, cuirfe mise a gcionn bhur gcuinge: do smachduigh

mathair sibh le sciúrsadhuibh, acht smaichdeochuidh misi sibh le sgiúrsadhuibh cailgeamhla.

12 ¶ Marsin thaínic Ieroboam agus an pobal uile go Rehoboam an treas lá, mar do órduigh an rígh, dhá rádh, Tigidh chugam a rís a gcíonn thrí lá.

13 Agus do fhreagair an rígh an pobal go borb, agus do threig sé comhairle na sean ndaoine noch thugadar dhó;

14 Agus do labhair riú do reir chomhairle na ndaóine óga, dha radh, Dó rinne mathair bhur ccuing trom, agus cuirfidh misi a ccionn bhur ccuinge: do smachduigh mathair sibh mar an *gcéadna* le sciúrsadhuibh, ácht smaichdeochuidh misi sibh le sciúrsadhuibh cailgeamhla.

15 Uime sin níor éist an rígh ris an bpobal; óir is ón Ttighearna do bhí an chúis, chor go ccoimhlionfadh sé a fhocal, noch do labhair an Tighearna ré Ahiiah an Siloníteach do Ieroboam mac Nébat.

16 ¶ Marsin a nuáir do chonncadar Israel uile nach ar éist an rígh riú, do fhreagair an pobal an rígh, dhá rádh, Cred an chuid ronna atá aguinne do Dháibhi? ní mó *ata* oighreachd *aguinn* a mac Iesse: *éirgidhe* dá bhur loistinibh, a Israel: anois féuch dot thigh féin, a Dháibhi. Marsin do imthigheadar Israel dá lóistínibh.

17 Acht *ar son* chloinne Israel, noch do rinne áitreabh a ccaithreachaibh Iúdah, do bhí Rehoboam ná rígh ós a ccionn.

18 Ann sin do chuir an rígh Rehoboam Adoram, noch *do bhí* ós cionn an chíosa; agus do chlochadar Israel uile é le clochaibh, go bhtúair sé bás. Uimesin do rinne an rígh Rehoboam deithneas do dhul súas ann a charbad, do theitheamh go Hierusalem.

19 Mar sin do chuáidh Israel a naghaidh thighe Dháibhi gus a niugh.

20 Agus tárla, a nuáir do chúaladar Israel uile Ieroboam do theachd a rís, gur chuireadar fios agus gur ghoireadar air chum an chomhchruinnigh, agus go ndéarnadar rígh dhe ós cionn Israel uile: ní raibh éanduine ag leanmhuinn tigh Dháibhi, achd treabh Iúdah amháin.

21 ¶ Agus a nuáir tháinic Rehoboam go Hierusalem, do chruinnigh sé tigh Iúdah, uile maille re treibh Bhéniamin, céud agus ceithre fithchid míle fear toghtha, noch do bhí na luchd cogaidh, do throid a naghaidh thighe Israel, do thabhairt na rioghachda a rís do Rehoboam mhac Soluimh.

22 Acht tháinic bríathar Dé go Semaiah óglach Dé, gha rádh,

23 Labhair ré Rehoboam, mhac Soluimh, rígh Iúdah, agus ré tigh Iúdah agus Bheniámin uile, agus re fuighioll an phobail, dha radh,

24 As márso a deir an Tighearna, Ní rachtáoi súas, agus ni throidfidhe a naghaidh bhur ndearbhráithreach clann Israel: filleadh gach éanduine aguibh dhá thigh fein; óir is uáimse atá an ní si. Déisteadar san ar a nadhbharsin ré focal an Tighearna, agus dfilleadar dimtheachd do réir fhocail an Tighearna.

25 ¶ Ann sin do chuir Ieroboam Sechem súas ar shliabh Ephraim, agus do rinne sé comhnúidhe ann, agus dimthigh amach as sin; agus do chuir sé Penuel súas.

26 ¶ Agus a dubhairt Ieroboam iona chroidhe, A nois fillfidh an rioghachd chum tighe Dháibhi:

27 Má theid na daóinesi súas do dhéanamh íodhbartha a ttigh an Tighearna ann Ierusalem, annsin iompóchuídh croidhe na ndaoine a rís air a Ttighearna, *eadhon* ar Rehoboam rígh Iúdah, agus muirfid misi, agus rachuid a rís chum Rehoboam rígh Iúdah

28 Do rinne an rígh comhairle aír sin, agus do rinne sé dhá láogh óir, agus a dubhairt sé riú, As ro mhór dhaóibhse dul súas go Hierusalem; féachuidh bhur ndée, a Israel, noch thug amach sibh as crích na Hégipte.

29 Agus do chuir sé áon díobh a Mbétel, agus do chuir sé an *laogh* oile an Dan.

30 Agus tháinic an ní se na pheacadh: óir do chuáidh an pobal *do dhéanamh umhla*, dhá lathair so, *air fad* go Dan.

31 Agus do rinne sé tigh dáitibh árda, agus do rinne sagairt don chuid dob ísle don phobal, nach raibh do chloinn Lébhi.

32 Agus dórduigh Ieroboam féusta annsa nochdmhadh mí, ar an ccúigeadh lá déug don mhí, samhuil an nféasta *bhíos* ann Iúdah, agus dofráil sé ar a naltóir. (Marsin do rinne sé a Mbétel) ag déanamh íodhbartha do na láoghuibh do rinne sé: agus do shuighidh sé a Mbétel sagairt na náiteach ard do rinne sé.

33 Mársin dofráil sé ar a naltóir do rinne sé a Mbétel an cúigeadh lá déug don nochdmhadh mí, *eadhon* annsa mí do chum sé ó na chroidhe féin; agus dórduigh sé féasta do chloinn Israel: agus do íodhbair sé ar a nal óir, agus do loisg sé túis uirre.

CAIB. XIII.

Do thiormuigh lamh Ieroboam, noch do shín sé anadhaidh an fháigh. 23 Do mharbh an leómhan an faigh easumhal.

AGUS, féuch, tháinic duine le Día amach as Iúdah do réir theagaisg an Tighearna go Bétel: agus Ieroboam

na sheasamh ag a naltóir do losgadh túise.

2 Agus do éigh sé a naghaidh na haltóra a mbreithir an TIGHEARNA, agus a dubhairt, O altoir, a altoir, is marsó a deir an TIGHEARNA; Féuch, béarthar leanamh do thigh Dháibhi, da madh ainm Iosiah; agus ofráilfidh sé ortsa sagairt na náiteadh árd noch loisgeas túis ortsa, agus loisgfidhthear cnámha daóine ort.

3 Agus thug sé comhartha úadh án lá sin féin, dhá rádh, *Sé so* an comhartha do labhair an TIGHEARNA; Féuch, stíallfuighthear an naltóir, agus an luáithreadh *atá* uirre dóirtfighthear amach í.

4 ¶ Agus tárla, a nuáir do chúala an rígh Ieroboam glór óglaich Dé, noch do ghair a naghaidh na haltóra a Mbétel, gur chuir sé a lámh amach ó naltóir, dha rádh, Beirigh air. Agus an lámh, do chuir sé amach na aghaidh, do thiormuigh sí súas, iondus nar fhéud sé a tabhairt chuige ar a hais a rís.

5 Do scoilteadh a naltóir mar an gcéadna, agus do dhóirt an luáithreadh amach ó naltoir, do réir an chomhartha thug óglach Dé re breithir an TIGHEARNA.

6 Agus do fhreagair an rígh, agus a dubhairt ré hoglach Dé, Cuir impidhe anois ar aghaidh do THIGHEARNA Dé, agus guidh ar mo shonsa go naisiocthar mo lámh dhamh a rís. Agus do ghuidh óglach Dé an TIGHEARNA, agus do haisígeadh a lámh a rís don rígh, agus *do bhí* sí mar dó bhí roimhe.

7 ¶ Agus a dubhairt an rígh ré hóglach an TIGHEARNA, Tárr liomsa dom thigh, agus léig do scíth, agus do bhéara mé tíodhlacadh dhuit.

8 Agus a dubhairt óglach Dé ris an rígh, Má bheir tú dhamhsa leath do thighe, ní racha mé a steach leachd, ní mó íosas mé arán nó ibhios mé uisge san náitse:

9 Oír is marsin do cuireadh do chúram orum lé breithir an TIGHEARNA, gha rádh, Ná hith arán, agus ná hibh uisge, agus narab mó ghéabhus tú an tslighe chéadna ag filleadh dhuit.

10 Marsin dfill sé a slighe oile, agus níor ghabh sé san tslighe a ttáinic sé ag teachd go Bétel.

11 ¶ Anois do bhí seanfháigh na chomhnuidhe á Mbétel; agus thangadar a chlann agus dinnseádar dhó na gníomha uile do rinne óglach Dé an lá sin a Mbétel: na briathra do labhair sé ris an rígh do innseadar íad mar an gcéadna dá nathair.

12 Agus a dubhairt a nathair ríu, Cia bí an tslighe íonar imthigh sé? Oir do choincadar a mhac cía ann tslighe ionar ghabh óglach Dé, noch tháinic ó Iúdah.

13 Annsin a dubhairt sé ré na chloinn, Cúiridh díallaóid dhamh ar assal. Agus do ghabhadar an tassal dó: agus do chuaidh uirre,

14 Agus do lean sé a ndiáigh óglaich Dé, agus fuáir sé na shuighe faói dharuigh é: agus a dubhairt sé ris, *An tusa* óglach Dé noch tháinic ó Iúdah! Agus a dubháirt seision, Is *mé*.

15 Ann sin a dubhairt sé ris, Tárr liomsa don bhaile, agus ith arán.

16 Agus a dubhairt seision, Ní fhéuduim filleadh leachd, ná dul a steach leachd: ní mó íosas mé arán nó ibhios mé uisce leachd annsa náitsi.

17 Oír a dubhradh riom re breithir an TIGHEARNA, Ní iósa tú arán agus ní ibhe tú uisge annsin, agus ní fhillfidh tú san tslighe chéadna ag teachd mar ar ghabh tú ag imtheachd.

18 A dubhairt seision ris, Is fáigh *misi* mar an gcéadna mar thusa; agus do labhair aingeal re breithir an TIGHEARNA riom, gha rádh, Tabhair leachd ar a ais é dot thigh, go nithe sé arán agus go nibhe sé uisge. *Achd* is bréug do rinne sé ris,

19 Mar sin do chuáidh sé ar a ais leis, agus duáigh sé arán ann a thigh, agus do ibh sé uisge.

20 ¶ Agus tárla, mar do bhádar na súidhe ar an gclár, go ttáinic briathar an TIGHEARNA chum a nfáigh thug eision ar a ais:

21 Agus do éigh sé ar óglach Dé tháinic ó Iúdah, gha radh. Is mar so a deir an TIGHEARNA, Ar son gur easurramuigh tú béul an TIGHEARNA, agus nar cumhdaigh tú a naithne do aithin do THIGHEARNA Día dhíot,

22 Acht go ttáinic tú ar hais, agus go nduáigh tú arán agus gur ibh tú uisge annsa náit, a ttaobh a ndubhairt *an* TIGHEARNA riot, Ná hith arán, agus ná hibh uisge; ní thiucfuidh do chorp go huáigh haithreadh.

23 ¶ Agus tárla, tar éis a naráin dithe dhó, agus a nuisge dól, gur chuir sé díallaoid ar a nassal dó, *eadhon*, don nfáigh noch thug sé leis ar a ais.

24 Agus a nuáir do imthigh sé, tárla léomhan ris ar a tslighe, agus do mharbh sé é: agus do teilgeadh a chorp ar a tslighe, agus do sheas an tassal láimh ris, agus do sheas an leomhan mar an gcéadna láimh ris an ccorp.

25 Agus, féuch, do bhádar daóine ag gabháil láimh ris, agus do chonncádar corp teilgthe ar a tslighe, agus an leomhan na sheasamh a bhfochair an chuirp: agus tangadar agus dinnisiodar *sin* ann sa gcathruigh ionar chomhnuigh an seanfháidh.

26 ¶ Agus an tan do chuálaidh an fáigh

thug ar a ais *é* ón tslighe, a dubhairt, *Sé*
óglach Dé é, do bhi easumhal do bhreithir
an TIGHEARNA: ar a nadhbharsin do
thoirbhir an TIGHEARNA don leomhan é,
noch do réub é, agus do mharbh é, do
réir bhreithre an TIGHEARNA, noch do
labhair sé ris.
27 Agus do labhair sé ré na chloinn,
gha rádh ríu, Cuiridh dialláoid dhamh air
a nassal. Agus do chuireadar díalláoid
ar *do*.
28 Agus dimthigh sé agus fuáir sé an
corp teilgthe ar a tslighe, agus an tassal
agus an leomhan na seasamh ag an ccorp:
níor ith an leomhan an corp, agus níor
mharbh sé an tassal.
29 Agus do thóg an fáigh súas corp
óglaich Dé, agus do chuir ar a nassal é,
agus thug leis ar a ais é: agus thainic
an seanfháigh don chathruigh, dá chaoi-
neadh agus dá adhlacadh.
30 Agus do chuir sé a chorp iona uáigh
féin; agus do chaóidheadar ós a chionn,
gha radh, A thruaighe, mo dhearbhrathair!
31 Agus tárla, tar éis é da adhlacadh,
gur labhair sé ré na mhacaibh, gha radh,
A nuáir rachus misi déug, ann sin adhlac-
aidh mé annsa tuama mar a *bhfuil* óglach
Dé adhlaicthe; cuiridh mo chnámha
laimh ré na chnamhuibh:
32 Oír an glór do fhúagair sé maille ré
breithir an TIGHEARNA a naghaidh na
haltóra a Mbétel, agus a naghaidh uile
thigheadh na náiteadh árd noch *atá* a
gcaithreachaibh Shamária, tiucfuid a ccrích
go deimhin.
33 ¶ A ndiáigh an ní si níor fhill
Ieroboam ó na dhroichshlighe, achd do na
daóinibh ba hísle do rinne a rís sagairt do
na háitibh árda: gidh bé ler bháill, do
choisreagadh seision é, chum bheith na
shagairt na náiteadh árd.
34 Agus tháinig an níse na pheacadh
do thigh Ieroboam, eadhon dá ghearr-
adh amach, agus dá scrios ó dhruim na
talmhan.

CAIB. XIV.

Do thairghir Achiiah um scrios Ieroboam.
12 Agus bás a mhic. 21 Olcas Rhehoboam.

FA namsin do ghlac tinneas Abiiah
mac Ieroboam.
2 Agus a dubhairt Ieroboam ré na
mhnaoi, Eirigh, guídhim thú, agus cuir
thú féin a naithearrach crotha, iondus nach
aitheantar gur tú bean Ieroboam; agus
imthigh go Síloh: féuch, *atá* annsin Ahiiah
an fáidh noch do innis damhsa *go mbéinn*
am rígh ós cionn an phobailsi.
3 Agus beir leachd deich mbuilín, agus
éácadha, agus crúiscín meala, agus imthigh
chuige: inneosuidh sé dhuit cred imeo-
chus ar an leanamh.
4 Agus do rinne bean Ieroboam mar
sin, agus déirigh, agus do chuáidh go
Síloh, agus tháinic go tigh Ahiiah. Achd
níor bhféidir le Ahiiah éinní draicsin; óir
do dhruideadar a shúile tre mhéad a
aóise.
5 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré
Ahiiah, Féuch, tiocfuidh bean Ieroboam
chugad díarruidh neithe ort a ttaoibh a
mic; óir *atá* sé tinn: marso agus marso a
déara tú ría: óir is amhluidh bhías, a nuáir
thiucfas sí a steach, léigfidh sí uirre féin
gur bean oile í.
6 Agus is amhluidh *bhí*, a nuáir do
chúala Ahiiah torann a cos, mar tháinic
sí a steach san dorus, go ndubhairt sé
ría, Tár a steach, a bhean Ieroboam; créd
fá leigion tú ort *gur* bean oile thú? óir do
cuireadh misi chugad *lé teachdaireachd*
dhoilígh.
7 Agus imthigh, innis do Ieroboam,
Is marso a deir an TIGHEARNA Día Israel,
Do bhrígh gur thóg misi thú as an bpobalsa,
agus go ndéarna mé prionsa dhiot ós cionn
mo phobail Israel.
8 Agus gur stiall mé an rioghachd ó
thigh Dháibhi, agus go ttug mé dhuítsi í:
agus *fós* nach raibh tú mar mo shearbh-
fhoghantuigh Dáibhi, noch do choimhéud
maitheanta, agus do lean mé ré na uile
chroidhe, *do* dhéanamh an ní si amháin
noch fá ceart am radharcsa;
9 Acht go ndéarna tú olc nios mo nó
éanduine dá ttáinic romhad: óir do im-
thigh tú agus do rinne tú dhuit féin dée
oile, agus íomhaighe leaghtha, dom bhros-
tughadhsa chum feirge, agus do theilg tú
misi táobh shiar dot dhruim:
10 Ar a nadhbharsin, féuch, do bhéa-
ra misi olc ar thigh Ieroboam, agus
gearrfa mé amach ó Ieroboam an té
mhúnus a naghaidh an bhalla, *agus* an té
do cuireadh fá íadhadh agus do fágbhadh
ann Israel, agus do bheara mé liom
fuighioll tighe Ieroboam, mar bheirios
duine aóileach leis, nó go nimthighidh
sé uile.
11 An té gheabhas bás san chathruigh
ó Ieroboam íosuid na madruigh é; agus
an té gheabhus bás annsa mhachaire íosaid
éanlaith a naiéir é: óir do labhair an
TIGHEARNA é.
12 Eirighsi ar a nadhbharsin, agus im-
thigh dot thigh féin: *agus* a nuáir chuirfios
tú do chos a steach sán chathruigh, do
gheabha an leanamh bás.
13 Agus do dhéanuid Israel uile doilgh-
ios ar a shon, agus adhlaicfid é: óir is
eision amháin rachus ó Ieroboam chum na
huaighe, do chionn gur fríth annsan do

thigh Ieroboam *ní éigin* maith a ttaobh an TIGHEARNA Día Israel.

14 Os a chionnsin tóigfidh an TIGHEARNA súas dhó féin rígh ós cionn Israel, noch ghearrfus amach tigh Ieroboam an lásin: achd ciodh sin? *do thoig sé,* cheana é.

15 Oir buailfidh an TIGHEARNA Israel, mar an ngiolcach bhíos air crith san nuisge, agus beanfuidh sé Israel as a fhreamhach amach as an dúithche mhaithse, noch thug sé dá naithribh, agus scaóilfidh sé ó chéile íad táobh anonn don nabhuinn, do chionn go ndéarnadar a ngarráin, do bhrostughadh an TIGHEARNA chum feirge.

16 Agus do bhéara sé Israel úadh ar son pheacadh Ieroboam, noch do rinne peacadh, agus thug ar Israel peacadh dhéanamh.

17 ¶ Agus déirigh bean Ieroboam, agus dimthigh, agus tháinic sí go Tirsah: *agus* an tan tháinic sí ar tháirsigh an *tighe,* fuáir an leanamh bás;

18 Agus do adhlaiceadar é; agus do chaóineadar Israel uile é, do réir fhocáil an TIGHEARNA, noch do labhair sé lé láimh a shearbhfhoghantuigh Ahiiah an fáigh.

19 ¶ Agus an chuid oile do ghníomhradh Ieroboam, mar do rinne sé cogadh, agus mar do ríaghluidh sé, féuch, *ataíd* síad scríobhtha a leabhar croinice ríogh Israel.

20 Agus na laéthe do bhí Ieroboam na rígh *do bá* dhá bhlíadhuin agus fithche: agus do choduil sé a bhfochair a aithreadh, agus do bhí Nádab a mhac na rígh na áit.

21 ¶ Agus do bhí Rehoboam mac Soluimh na righ ann Iúdah. Do *bhí* Rehoboam blíadhuin agus da fichthiod daóis a núair do thosuigh sé bheith na rígh, agus do bhí na rígh seachd mblíadhna déug ann Ierusalem, an cathair do thogh an TIGHEARNA amach as treabhuibh Israel uile, do chur a anma innte. Agus *do bé* ainm á mhathar Náamah Ammoniteach.

22 Agus do rinne Iudah olc a radharc an TIGHEARNA, agus do bhrostuigheádar é chum eúda le na bpeacadhuibh noch do rinneadar, ós a nuile olc dá ndéarnadar a naithre.

23 Oír do rinneadarsan dóibh féin áite árda, agus íomhaigheacha, agus garráin, ar gach eanchnoc árd, agus faoi gach éanchrann ghlas.

24 Agus do bhádar fós sodomitigh annsa dúithche: *agus* do rinneadarsan do réir uile ghráineamhlachd gach éanchineadh dar chuir Día amach roimhe chloinn Israel.

25 ¶ Agus tárla air an ccúigeadh blíadhan do ríoghachd an rígh Rehoboam, *go* ttáinic Sisac rígh na Hégipte súas a naghaidh Ierusalem:

26 Agus rug sé leis ionnmhus thighe an TIGHEARNA, agus ionnmhus thighe an rígh; do rug sé leis cheana an tiomlán: agus rug leis na scíatha óir uile noch do rinne Solamh.

27 Agus do rinne an rígh Rehoboam scíatha práis na náit, agus do chuir sé ar láimh chaiptíne an ghárda *íad,* noch do choimhéud dorus thigh an rígh.

28 Agus is *amhluidh* do bhiadh, a nuáir do thíagh an rígh go tigh an TIGHEARNA, go níomchraidis an garda íad, agus go ttugaidís ar a nais go seomra an ghárda íad.

29 ¶ Anois nach bhfuil an chuid oile do ghníómhradh Rehoboam, agus a nuile ní da ndéarna sé, scrióbhtha a leabhar croinice ríogh Iúdah?

30 Agus do bhí cogadh eidir Rehoboam, agus Ieroboam ar feadh a saoghuil.

31 Agus do choduil Rehoboam a bhfochair a aithreadh, agus do hadhlaiceadh a bhfochar a aithreadh é a ccathair Dháibhi. Agus *do bé* ainm a mhathar Náamah Ammoníteach. Agus do bhí Abiiam a mhac na rígh na áit.

CAIB. XV.

Olcas Abiiam. 9 Feabhas Asa rí Iúdah. 27 Do scrios Baasa rí Israel tigh Ieroboam.

ANOIS ann sa nochdmhadh blíadhain déug do rígh Ieroboam mhac Nébat do ríoghaidh Abiiam ós cionn Iúdah.

2 Trí blíadhna do bhí sé na rígh ann Ierusalem. Agus *do bé* ainm a mhathar Maacha, inghean Abisalom.

3 Agus do shiubhail sé a bpeacadhuibh a athar uile, noch do rinne roimhe: agus ní raibh a chroidhe iomlan le na THIGHEARNA Día, már chroidhe a athar Dáibhi.

4 Gidheadh do thug a THIGHEARNA Día lóchrann dó ann Ierusalem ar son Dáibhi, do chur a mhic súas na dhíaigh, agus do dhaingniughadh Ierusalem:

5 Do chionn go ndéarna Dáibhi *an ní fa* cheart a radharc an TIGHEARNA, agus nar fhill do leaththaóibh ó *ní* ar bith dár aithin de ar feadh laétheadh a bheatha, acht amháin a ccúis Uriah an Hititeach.

6 Agus do bhí cogadh eidir Rehoboam, agus Ieroboam ar feadh laéthe a bheatha.

7 Anois an chuid oile do ghníomhradh Abiiam, agus a nuile ní dá ndearná sé, nach *bhfuilid* síad scríobhtha a leabhar croinice ríogh Iúdah? Agus do bhí cogadh eidir Abiiam agus Ieroboam.

8 Agus do choduil Abiiam agá aithribh; agus do adhlaiceadar é a ccathruigh Dháibhi: agus do bhí Asa á mhac na rígh na áit.

9 ¶ Agus annsa bhfithcheamhad blíadh-

ain do Iéroboam righ Israel do ríoghuidh
Asa ós cionn Iúdah.
10 Agus do bhí sé na righ an Ierusalem
bliadhuin agus dá fhithchíod. Agus do *bé*
ainm a sheanmhathar Maachah, inghean
Abiseolam.
11 Agus do rinne Asa gach éainni *fa*
maith a radharc an Tighearna, mar do
rinne Dáibhi a athair.
12 Agus do scrios sé ná sodomitígh
amach as an bhfearann, agus do áthruigh
sé na hiodhuil uile noch do rinneadar a
aithreadh.
13 Agus mar an gcéadna Máachah a
a sheanmhathair, do athruigh sé ise fós
ó *bheith* na bainríoghain, do chionn go
ndéarna sí íomhaighe a ngarrán; agus do
scrios Asa a hiodhal agus do loisg sé *é*,
láimh ré habhuinn Cidron.
14 Achd níor háthruigheadh na háite
árda: gidheadh do bhí croidhe Asa
iomlán leis an Ttighearna an fad do
mhair sé.
15 Agus thug sé a steach go tigh an
Tighearna na neithe dó thiodhlaic a
athair, agus na neithe do thiodhluic sé
féin, airgiod, agus ór, agus soithighe.
16 ¶ Agus do bhí cogadh eidir Asa
agus Baasa righ Israel ar feadh a sáoghail.
17 Agus do chuáidh Baasa righ Israel
súas a naghaidh Iúdah, agus do chuir sé
Rámah súas, chor nach bhféadfadh áon
dul amach nó teachd a steach go Hása
righ Iúdah.
18 Annsin do ghlac Asa *ar* fágbhadh
dairgiod agus dór a nionnmhuisuibh thighe
an Tighearna, agus ionnmhus thighe an
righ, agus thug sé a láimh a sherbhiseach
íad: agus do chuir an righ Asa íad go
Ben-hadad, mhac Tabrimon, mhic Hé-
sion, righ na Síria, noch do bhí na chomh-
nuigh an Damascus, gha rádh,
19 *Atá* ceangal eadrumsa agus tusa,
agus eidir mathair agus hathair: féuch,
do chuir mé chugad tiodhlacadh óir agus
airgid; tárr agus bris hossadh re Baasa
righ Israel, chor go néireochadh sé dhíomsa.
20 Marsin do áontuigh Ben-hadad lé
righ Asa, agus do chuir caiptínigh a
shluáigh do bhí aige a naghaidh caithreach
Israel, agus do mhill sé Iion, agus Dan,
agus Abel-bet-maachah, agus Cinnerot
uile, maille re tír Napthtali uile.
21 Agus tárla, a nuáir do chúala Báasa
sin, gur éirigh ó bhe ag toigbhail Rámah,
agus go ndéarnaidh sé comhnuigh a Dtirsah.
22 Ansin do chuir an righ Asa fúagra
ar feadh Iúdah uile; (níor coigleadh éan-
duine:) agus rugadar clocha Rámah léo,
agus an tadhmad, ler chuir Baasa súas í;
agus do chuir an righ Asa súas léo sin
Géba Bheniamin, agus Mispah.
23 An chuid oile do ghníomhradh Asa
uile, agus a chumhachd uile, agus gach a
ndéarna sé, agus na caithreacha do chuir
sé súas, nach *bhfuilid* síad scríobhtha a
leabhar croinice riogh Iúdah? Gidheadh
iona aóis fhoirfe do bhí teinnios cos air.
24 Agus do choduil Asa agá aithribh,
agus do hadhlaiceadh a bhfochair a aith-
readh a ccathruigh Dháibhi a athair é:
agus do bhí a mhac Iehosaphat na righ
ann a ionad.
25 ¶ Agus do thosuigh Nádab mac
Ieroboam ar righe ós cionn Israel annsa
dara bliadhain do Asa righ Iúdah, agus do
bhí na righ ós cionn Israel dha bhliadhuin.
26 Agus do rinne sé olc a radharc an
Tighearna, agus do shiubhail sé a slighe
a athar, agus iona pheacadh lé ttug sé ar
Israel peacughadh.
27 ¶ Agus do chomhchoguir Baasa
mac Ahiiah, do thigh Issachar, ann a
aghaidh; agus do mharbh Baasa é ann
Gibeton, noch *bheanus* ris na Philistinibh;
(óir do chuir Nádab agus Israel uile campa
an gach táobh do Ghibeton).
28 Eadhon an treas blíadhain do Asa
righ Iúdah do mharbh Baasa é, agus do
bhí na righ iona áit.
29 Agus tárla, a nuáir do bhí na righ,
gur bhuáil se tigh Ieroboam uile; níor
fhág sé ag Ieroboam áon do léigfeadh
anál amach, nó gur scrios sé é, do réir
ráidh an Tighearna, noch do labhair sé
tre na shearbhfhoghantuigh Ahiiah an
Siloníteach:
30 Do chionn peacadha Ieroboam noch
do pheacaidh sé, agus le ttug sé ar Israel
peacughadh, tre na bhrostughadh ler
bhrostuigh sé an Tighearna Día Israel
chum feirge.
31 Anois an chuid oile do ghníomhuibh
Nádab, agus a ndéarna sé uile, nach
bhfuilid siad scríobhtha a leabhar croinice
riogh Israel?
32 ¶ Agus do bhí cogadh eidir Asa agus
Báasa righ Israel ar feadh a laéthe.
33 Annsa treas bliadhain do Asa righ
Iúdah do thosuigh Baasa mac Ahiiah
bheith na righ ós cionn Israel a Ttirsah,
ceithre bliadhna fithchiot.
34 Agus do rinne sé olc a radharc an
Tighearna, agus do shiubhail sé a slighe
Ieroboam, agus iona pheacadh le ttug sé
ar Israel peacughadh.

CAIB. XVI.

Tairrghir ar Bhaasa. 11 *A scrios.* 15 *Israel roinnte.* 28 *Olcas Abab mhac Omri.*

AN sin tháinic bríathar an Tighearna
go Iehu mac Hanani a naghaidh
Bhaasa, gha radh,

2 Ar son gur thóg misi súas thú as an luáithreadh, agus go ndéarna mé prionsa dhíot ós cionn mo phobuil Israel; agus ar shiubhail tusa a slighe Ieroboam, agus ar chuir tú dfíachaibh ar mo phobal Israel peacughadh, dom bhrostughadh chum feirge re na bpeacadhuibh;

3 Féuch, sgriosfa mísi sliochd Bháasa, agus síolradh a thighe; agus do dhéana mé do thigh cosmhuil ré tigh Ieroboam mhic Nébat.

4 An té gheabhus bás ó Bhaasa annsa chathruigh íosuid na madruidh é; agus an té leision do gheabhus bás ar an mhachaire íosuid éanlaith a naiéir é.

5 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhradh Bhaasa, agus gach a ndéarna sé, agus a chumhachd, nach *bhfuilid* síad scríobhtha a leabhar croinice ríogh Israel?

6 Mar sin do choduil *Baasá* a bhfochair a aithreadh, agus do hadhlaiceadh a Ttirsah é: agus do ríaghluidh Elah a mhac iona áit.

7 Agus mar an gcéadna lé láimh an fháidh Iehu mhic Hanani tháinic briathar an Tighearna a naghaidh Bhaasa, agus a naghaidh a thighe, eadhon ar son gach uilc dá ndéarna sé a radharc an Tighearna, dá bhrostughadh chum feirge lé hoibrighthibh a lámh, do chionn go raibh cosmhuil ré tigh Ieroboam; agus do chionn mar do mharbh sé é.

8 ¶ Annsa seiseadh bhlíadhain fithchiod do Asa rígh Iúdah do thosuigh Elah mac Baasa bheith na rígh ar Israel ann Tirsah, dhá bhlíadhuin.

9 Agus do chomhchoguir a sherbhíseach féin Simri, (caiptín leithe *a* charbad) na aghaidh, an feadh do bhí ag ól a Ttirsah, nó gur chuir é fein ar meisge a ttigh Asa stíobhard *a* thighe a Ttirsah.

10 Agus do chuáidh Simrí a steach agus do bhuail é, agus do mharbh é, annsa seachdmhadh blíadhain fhithchiod do Asa rígh Iúdah, agus do ríoghaidh féin iona áit.

11 ¶ Agus tárla, a nuáir do thosuigh a ríoghachd, comhlúath agus do shuigh sé iona chathaóir ríogha, *gur* mharbh sé tigh Bhaasa uile: níor fágbhadh duine aige do mhúnfadh a naghaidh an bhalla, dá ghaol, nó dá cháirdibh.

12 Marso do scrios Simri tigh Bhaasha uile, do réir bhréithre an Tighearna, do labhair sé a naghaidh Bhaasa re Iehu an fáidh.

13 Arson pheacadh Bhaasa uile, agus pheacadh Elah a mhic, lér pheacuidheadar, agus lé ttugadar air Israel peacughadh, ag brostughadh an Tighearna Día Israel chum feirge lé na ndíomháineasaibh.

14 Anois an chuid oile do ghníomhuibh Elah, agus a ndéarna sé uile, nach *bhfuilid* síad scríobhtha a leabhar croinice ríogh Israel?

15 ¶ Annsa seachdmhadh blíadhain fithchiod do Asa rígh Iúdah do bhí Simri na rígh seachd lá ann Tirsa. Agus do *bhádar* an pobal na suighe a naghaidh Ghibbeton, noch *do bhain* leis na Philistinibh.

16 Agus an muinntir *do bhí* san champa do chúaladar dhá radh, Dfeall Simri, agus fós do mharbh sé an rígh: ar a nadhbharsin do rinne Israel uile rígh do Omri, caiptín an tslóigh ós cionn Israel an lá sin annsa champa.

17 Agus do chúaidh Omri súas ó Ghibbeton, agus Israel uile maille ris, agus do shuigheadar a naghaidh Thirsah.

18 Agus tárla, a núair do chonnairc Simri gur ghabhadh an chathair, go ndeachaidh sé go pálás thighe an rígh, agus do chuir sé tigh an rígh tre theine ós a chionn, agus déug sé,

19 Ar son a pheacuidh do pheacuidh sé a ndeanamh uilc a radharc an Tighearna, ag siubhal a slighe Ieroboam, agus iona pheacadh do rinne sé, da thabhairt ar Israel peacadh dhéanamh.

20 Anois an chuid oile do ghníomhradh Shimri, agus a nfeall do rinne sé, nach *bhfuilid* síad scríobhtha a leabhar croinice ríogh Israel?

21 ¶ Ann sin do bhádar pobal Israel roinnte a ndá chuid: do lean leath an phobuil Tibni mhac Ginat, do dhéanamh rígh dhe; agus do lean an leath oile Omri.

22 Acht an chuid do lean Omrí do bhuáidheadar ar an ccuid oile do lean Tibni mhac Ginát: mar sin fúair Tibni bás, agus do bhí Omri na rígh.

23 ¶ Ann sa náonmhadh bliadhuin déag ar fhithchid do Asa rígh Iúdah do thosuigh Omri a ríoghachd ós cionn Israel, dha bhlíadhuin déug: do bhí sé na rígh a Ttirsah sé blíadhna.

24 Agus do cheannuigh sé an cnoc Sámaria ó Shémer ar dhá thalluinn airgid, agus do rinne foirgneamh ar an gcnoc, agus do ghoir sé ainm na caithreach do rinne sé, do réir anma Shemer lér leis an cnoc, Samária.

25 ¶ Acht do rinne Omri olc a radharc an Tighearna, agus do rinne níos measa ná a *raibh* roimhe uile.

26 Oír do shiubhail sé a slighe Ieroboam mhic Nébat uile, agus iona pheacadh lé ar chuir sé dfíachaibh ar Israel peacughadh, do bhrostughadh an Tighearna Día Israel chum feirge lé na dhiomháoineasaibh.

27 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhradh Omri noch do rinne sé, agus a chumhachd do thaisbein sé, nach *bhfuilid* síad

scríobhtha a leabhar croinice ríogh Israel ?

28 Mar sin do choduil Omri a bhfochair a aithreadh, agus do hadhlaiceadh é a Samária: agus do bhí Ahab a mhac na rígh ann a áit.

29 ¶ Agus annsa nochtmhadh bliádhain déug ar fithchid do Asa rígh Iúdah do thosuigh Ahab mac Omri a bheith na rígh ós cionn Israel: agus do bhi Ahab mac Omri na rígh oscionn Israel a Samária dhá bhlíadhuin agus fithche.

30 Agus do rinne Ahab mac Omri olc a radharc an TIGHEARNA ós cionn a nuile rígh *do bhí* roimhe.

31 Agus tárla, amhuil agus budh ní éattrom dósan siubhal a bpeacadhuibh Ieroboam mhic Nébat, go ttug sé Iesebel inghean Etbaal rígh ná Sidonianach na mnáoi, agus do imthigh agus do rinne serbhís do Bháal, agus do adhuir sé dhó.

32 Agus do thóg sé súas altóir do Bháal a ttigh Bháail, noch do rinne sé a Samária.

33 Agus do rinne Ahab garrán; agus do rinne Ahab nios mó do bhrostughadh an TIGHEARNA Día Israel chum feirge náid ríghthe Israel uile do chuáidh roimhe.

34 ¶ Is iona laéthibh do chuir Híel an Bet-eliteach Iericho súas: do chuir sé síos a bunáit a *mbás* a chéidgheine Abiram, agus do chuir na geatadha súas a *mbás* Shegub a *mhac* dob oige, do reír bhréithre an TIGHEARNA do labhaír sé tre Iosua mhac Nun.

CAIB. XVII.

Do dhruid Eliiah na speúra súas trí bliadhna. 8 Do íoc Día pailteas a néaraic longadh rídh.

AGUS a dubhairt Elias an Tisbiteach, noch *do bhí* dáitreabhaidh Gilead, ré Hahab, Mar mhairios an TIGHEARNA Día Israel, a lathair a sheasuimse, ní bhiáidh drúchd nó fearthuinn annsna bliadhnuibhsi, achd do reír mfocuilsi.

2 Agus tháinic bríathar an TIGHEARNA chuige, gha rádh,

3 Imthigh romhad as so, agus éirigh don leath shoir, agus foluigh thú féin ag an nabhuinn Cherit, *atá* as coinne Iordan.

4 Agus Iseadh bhías, *go* niobha tú as an nabhuinn; agus do aithin misi do na fíachaibh do bheathughadh annsin.

5 Már sin dimthigh sé agus do rinne do réir bhréithre an TIGHEARNA: óir dimthigh sé agus do rinne comhnuigh ag an nabhuinn Cherit, *atá* as coinné Iordan.

6 Agus tugadar na fíaich arán agus feóil chuige ar maidin, agus arán agus feóil tráthnóna; agus do ibh sé as an nabhuinn.

7 Agus tárla tar eís tamuill, gur thiormuigh an nabhann uile, do chionn nach raibh fearthuinn san tír.

8 ¶ Agus tháinic briathar an TIGHEARNA chuige, dha rádh,

9 Eirigh, imthigh romhad go Sarephat, noch *is le* Sidon, agus déan comhnáigh annsin: féuch, do aithin misi do bhaintreabhuigh annsin do chongmháil súas.

10 Marsin déirigh sé, agus do chuáidh go Sarephat. Agus a nuáir thainic sé go geata na caithreach, féuch, *do bhí* an bhaintreabhach annsin ag cruinniughadh maideadha: agus do ghoir seision í, agus a dubhairt ría, Guidhim thú, tabhair chugam, beagán uisge a soitheach, go nibhe mé.

11 Agus mar do bhí sí ag dul ar *a* chionn, do ghoir sé uirre, agus a dubhairt, Ghuidhim thú, tabhair leachd, greim aráin ann do láimh.

12 Agus a dubhairt sisi, *Mar* mhairios do THIGHEARNA Día, ní bhfuil éanbhairghin agum, achd lán baise do mhin a mbairille, agus beagán ola a gcrúisgín: agus, feúch, *atáim* ag cruinniughadh maide nó dhó, le ndeiseochuinn sin dhamh féin agus dom mhac, go nithmis é, agus go bhfaghamáois bás.

13 Agus a dubhairt Elias ría, Ná bíodh eagla ort; imthigh *agus* déana mar a dubhairt tú: achd déana dhamhsa bairghin bheag dhe sin ar ttús, agus tabhair chugam *í*, agus na dhiáigh sin deasuigh dhuit féin agus dot mhac.

14 Oír marso á deir an TIGHEARNA Día Israel, Ní caithfighear bairille na mine, agus ní theisdeochuidh do chrúisgín na hola, go ttí an lá fá ccuirfidh an TIGHEARNA fearthuinn ar an ttalumh.

15 Agus dimthigh sisi agus do rinne sí do reír mar a dubhairt Elias: agus a duáigh sí fein, agus eision, agus a tigh ar feadh bliadhna go hiomlán.

16 Agus níor caitheamh bairille na mine, agus ní mó do theasduigh do chrúisgín na hola, do réir fhocail an TIGHEARNA, noch do labhair sé tre Elias.

17 ¶ Agus tárla tar éis na neitheanso, *gur* ghlac teinnios mac mhná an tighe; agus do bhí a theinnios comhborb agus sin, nach ar fágbhadh anál ann.

18 Agus a dubhairt sisi ré Hélias, Cred é dhamhsa riotsa, a óglaich Dé ? an ttáinic tú chugam do ghairm mo pheacadh chum mo chuimhne, agus do mharbhadh mo mhic?

19 Agus a dubhairt seision ría, Tabhair dhamhsa do mhac. Agus do ghlac sé as a brollach é, agus rug se súas ar lota é, mar a mbíodh sé féin, agus do chuir na luighe ar a leabaidh féin é.

20 Agus do ghoir sé ar an TTIGHEARNA,

agus a dubhairt, A THIGHEARNA mo Dhía,
an ttug tú olc fós ar an mbaintreabhuigh a
bhfochair a bhfuilim ar cúairt, ag marbhadh
a mic?
21 Agus do shín sé é féin ar an leanamh
trí huáire, agus do éigh sé chum an TIGH-
EARNA, agus a dubhairt, A THIGHEARNA
mo Dhía, guidhim thú, filleadh anum an
leinimh ann a rís.
22 Agus do chúalaidh an TIGHEARNA
guth Elias; agus tháinic anum an leinimh
ann a rís, agus do aithbhéoghuidh sé.
23 Agus do thóg Elias an leanamh,
agus rug síos as a tséomra é don tigh, agus
thug dha mhathair é: agús a dubairt Elias,
Féuch, atá do mhac béo.
24 Agus a dubhairt an bhean re Helias,
Anois aithnighim ar so *gur* tusa óglach Dé,
agus gur fíor briathar Dé ann do bhéul.

CAIB. XVIII.

Eliiah, 18 *ag aithbhioradh Ahab,* 21
*Do dhearbh sé cumhachd an Dé bhi
anadhaidh Bhaal.*

AGUS tárla *déis* mhóráin do láethibh,
go ttáinic bríathar an TIGHEARNA go
Helias an treas blíadhain, gha rádh, Imth-
igh, taisbéin thu féin do Ahab; águs cuirfe
misi fearthuinn ar an ttalumh.
2 Agus do imthigh Elias dha thaisbean-
adh féin do Ahab. Agus do *bhí* gorta
mhór a Samária.
3 ¶ Agus do ghoir Ahab Obadiah, do
bhí na úachdaran ar *a* thigh. (Anois do
bhí eagla an TIGHEARNA go mór ar Oba-
diah:
4 Oir is *amhluidh* do bhí, a nuáir do
ghéarr Iesebel fáidhe an TIGHEARNA
ámach, gur ghabh Obadiah céud faidh,
agus gur fholuigh íad na ccáogad a nuamh-
uigh, agus gur bheathuidh sé íad lé harán
agus lé huisce.)
5 Agus a dubhairt Ahab ré Obadiah,
Imthigh fan tír, go nuige gach áon tobar
uisge, agus go nuige gach abhuinn: do
bféidir go bhfaghmaois féur do choinneoch-
adh ar neich agus ar múillidhe béo, go
nach ccaillfeamois ar náirnéis uile.
6 Mar sin do roinneadar an tír eatorra
do dhul tríthe: do chúaidh Ahab a slighe
leis féin, agus do chuáidh Obadiah a slighe
oile leis féin.
7 ¶ Agus mar do bhí Obadiah annsa
tslighe, féuch, tárla Elias dó: agus daithin
sé é, agus do thuit ar a aghaidh, agus a
dubhairt, *An* tusa sin mo thighearna Elias?
8 Agus do fhreagair seision, *Is mé:*
imthigh, innis dot thighearna, Féuch, *atá*
Elias annso.
9 Agus a dubhairt seision, Ciodh do
pheacaidh mé, as a ttiubhartha do sheirbh-
íseach a láimh Ahab, dom mharbhádh?
10 *Mar* mhairios do THIGHEARNA Día,
Ní bhfuil críoch nó rioghachd, nach ar
chuir mo thighearna íarruidh ort ann:
agus a nuáir a deirdís, Ní *bhfuil sé ann-
sin;* do bhaineadh sé mionna don chrích
nó don rioghacht, nach bhfúaradar thú.
11 Agus a nois a deir tú, Imthigh, innis
dot thighearna, Féuch, *atá* Elias *annso.*
12 Agus tiucfaidh a ccrích, ar ball a
nimtheochuidh misi uáitse, go mbéaruidh
Spiorad an TIGHEARNA thusa leis, ní
fheadar cá hionad; agus annsin a núair
thiocfas misi agus inneosas mé do Ahab,
agus nach bhfuighe sé thusa, go muirfidh
sé mé; achd misi do shearbhfhoghantuigh
atá eagla an TIGHEARNA orum óm óige.
13 Nach ar hinnseadh dom thighearna
cred do rinne mé a núair do mharbh
Iesebel fáighe an TIGHEARNA, mar do
fholuigh mé céud fear dfaighibh an TIGH-
EARNA na ccáogad a núamhuigh, agus
mar do bheathaigh mé íad lé harán agus
lé huisge?
14 Agus a nois a deir tú, Imthigh, agus
innis dot thighearna, Feúch *atá* Elias
annso: agus muirfidh sé mé.
15 Agus a dubhairt Elias, *Mar* mhair-
ios TIGHEARNA na slógh, a lathair a
sheasuim, taisbeanfad mé féin dó a niugh
go deimhin.
16 Marsin do chuáidh Obadiah a ccoinne
Ahab, agus dinnis dó: agus do chúaidh
Ahab a ccoinne Elias.
17 Agus tárla, a nuáir do chonnairc
Ahab Elias, go ndubhairt Ahab ris, *An*
tusa an té bhuaidhrios Israel?
18 ¶ Agus do fhreagair seision, Níor
bhuaidhir misi Israel; acht tusa, agus
tigh hathar, mar do thréigeabhair aitheanta
an TIGHEARNA, agus mar do lean tú
Baalim.
19 Anois ar nadhbharsin, cuir fios agus
cruinnigh chugamsa Israel uile go slíabh
Carmel, agus faidhe Bhaal ceithre cheúd
agus caogad, agus fáighe na ngarrán ceithre
chéud, noch itheas ar bhórd Iesebel.
20 Marsin do chuir Ahab fios ar chloinn
Israel uile, agus do chruinnigh sé na faíghe
a bhfochair a chéile a sliabh Charmel.
21 ¶ Agus tháinic Elias chum an phob-
uil uile, agus a dubhairt sé, Cá fad
bheithíse bacach idir dhá bharamhuil? má
sé an TIGHEARNA *as* Día, leanuidh é:
achd má sé Baal, leanuidh é sin. Agus
níor fhregair an pobal éanfhocal dó.
22 Ann sin a dubhairt Elias ris an
bpobal, Misi, misi féin *amháin* mhairios
dfáighibh an TIGHEARNA; acht atáid
fáighe Bhaal ceithre cheúd agus caógad
fear.
23 Tugaidís dhúinn ar a nadhbharsin
dhá bhulóg; agus toghaidísion bulóg

dhóibh féin, agus déaindís cotchanna dhi, agus cuirdís ar chonnadh í gan teine ar bith *fúithe :* agus deasochuidh misi an bhulóg oile, agus cuirfidh mé ar chonnadh *í*, gan teine *fúithe :*

24 Agus goiridhsi ar ainm bhur ndeé féin, agus goirfidh misi ar ainm an Tighearna : agus an Día fhreagorus re teine, bíodh sé na Dhía. Agus do fhreagair an pobal uile agus a dubhradar, Is maith do labhair tú.

25 ¶ Agus a dubhairt Elias re fáighibh Bhaal, Toghuidhsi bulóg dháoibh féin, agus deasuighidh ar ttús *í ;* óir *atáthaoi* mórán ; agus goiridh ar anmanna bhur ndée, achd ná cuiridh teine *fáoi.*

26 Agus do ghlacadarsan an bhulóg tugadh dhóibh, agus do dheasuígheadar í, agus do ghoireadar ar ainm Bhaal ó mhaidin go meadhon láoi, ghá rádh, O a Bhaal, éisd linn. Achd ní *raibh* guth, nó ní ar bith do fhreagair íad. Agus do lingeadar ar a naltoír do rinneadh.

27 Agus tárla san meadhon láoi, go ndeárna Elias magadh orra, agus go ndubhairt sé, Goiridh go hárd : óir *is* día é ; ceachtar dhíobh atá sé ag caint, nó atá sé ag tóruigheachd, nó áta sé iona aistior, *nó* do bféidir gur na chodhla atá sé, agus go ccaithfidhe a dhúsgadh.

28 Agus do éigheadarsan go hárd, agus do ghearradar íad féin do reír a ngnátha le sceanuibh agus le lansadhuibh, nó gur scinn an nfuil amach orra.

29 Agus tárla, a nuair do chuáidh an meadhon laoi thársa, agus go rabhadar ag faighedóireachd go *ham* ofrála íodhbartha an *tráthnóna*, nach raibh, guth, nó aón do fhreagoradh, nó bhéaradh toradh orra.

30 ¶ Agus a dubhairt Elias ris an bpobal uile, Tigidh láimh riomsa. Agus tangadar an pobal uile láimh ris. Agus do chuir seision suás altoír an Tighearna *do bhí* briste.

31 Agus do thóg Elias dhá chloich dhéug, do reír uibhre threabh mhac Iacob, chum a ttáinic bríathar an Tighearna, gha rádh, Israel bhus ainm dhuit :

32 Agus leis na clochaibh do rinne sé altóir a nainm an Tighearna : agus do rinne sé treinnse gacha taobhá don naltoír comhmór is chuinneochadh dhá mhiosúr síl.

33 Agus do fhadóigh sé an connadh, agus do ghearr sé an bhulóg agus do chuir na cotchaibh ar an ccunnadh *í*, agus a dubhairt, Líonuidh ceithre bhairille le huisce, agus dóirtidh ar an nofráil loisge, agus ar an ccunnadh.

34 Agus a dubhairt se, Déanuidh *sin* an dara húair. Agus do rinneadar *sin* an dara húair. Agus a dubhairt seision, Déanuidh an treas úair. Agus do rinneadar sin an treas uáir.

35 Agus do rioth an tuisge timchioll na haltóra ; agus do líon sé an treinse fós le huisge.

36 Agus tárla *a nam* ofrála iodhbhartha an *tráthnóna*, go ttáinic Elias an faídh a bhfogus, agus go ndubhairt sé, A Thighearna Día Abraham, Isaac, agus Israel, fionntar a niugh gur tusa as Día a Nisrael, agus *gur misi* do shearbhfhóghantuigh, agus go ndéarna mé na neithese uile ar do rádhasa.

37 Eisd riom, a Thighearna, éisd riom, chor go naitheonuid an pobalsa gur tú *an* Tighearna Día, agus *gur* iompóigh tú a ccroidhthe ar a nais a rís.

38 Ann sin do thuit teine an Tighearna, agus do dhóith sí an nofráil loisge, agus an cunnadh, agus na clocha, agus an luaithreadh, agus do ligh súas an tuisge do *bhí* san treinse.

39 Agus a núair do chonncadar an pobal uile *sin*, do thuiteadar ar a naighthibh : agus a dubhradar, Sé an Tighearna féin, Día ; sé an Tighearna féin, Día.

40 Agus a dubhairt Elias riú, Gabhuidh faíghe Bhaal ; ná léigidh áon díobh as. Agus do ghlacadar íad : agus rug Elias síos íad go habhuinn Cison, agus do mharbh sé annsin íad uile.

41 ¶ Agus a dubhairt Elias re Ahab, Eirighsi súas, ith, agus ibh, óir *atá* torann iomad fearthanna ann.

42 Marsin do chuáidh Ahab súas dithe agus dól. Agus do chuáidh Elias súas go mullach Carmel ; agus do theilg sé é féin síos ar an ttalumh, agus do chuir a aghaidh eidir a ghlúinibh.

43 Agus a dubhairt sé ré na óglach, Imthighe súas anois, agus féuch leath ris an bhfairge. Agus do chúaidh sé súas, agus dféuch sé, agus a dubhairt, Ní *bhfuil* éinní ann. Agus a dubhairt seision, Eirigh a rís seacht nuáire.

44 Agus tárla ar an seachdmhadh uáir, go ndubhairt sé, Féuch, atá néull beag ag éirghe as an bhfairge, cosmhuil ré láimh dhuine. Agus a dubhairt seision, Imthigh súas, abair re Ahab, Ullmhuigh *do charbad*, agus imthigh síos, chor nach ttoirmiosgfuidh an nfearthuinn thú.

45 Agus tárla ar a bhfadsin, go raibh neamh dorcha lé néulluibh agus lé gaoith, agus do bhí fearthuinn romhór ann. Agus do chuáidh Ahab na *charbad*, agus do chuáidh sé go Iesreel.

46 Agus do bhí lámh an Tighearna ar Elias ; agus do chriosluigh sé súas a leasrach, agus do rioth roimhe Ahab go dul a steach go Iesreel.

CAIB. XIX.

Eliiah ag teidheadh ó Iesabel, 5 *do chomhfhurtuigheadh re Aingeal Dé é sa nfásach.*

AGUS dinnis Ahab do Iesebel gach a ndéarna Elias, agus fós mar do mharbh sé na fáighe uile leis an gcloidheamh.

2 Ann sin do chuir Iesebel teachdaire go Helias, gha rádh, Go ndéanuid na dée, anso riu marsin, agus tuilleamh fós, muna ndéarna misi do bheathasa mar bheatha dhuine dhíobhsan faoi namso a márach.

3 Agus a nuair *do* chonnairc seision sin, déirigh sé, agus dimthigh ar son a anma, go ttáinic go Beer-séba, noch *bheanas* ré Iúdah, agus dfág a óglach annsin.

4 ¶ Acht dimthigh sé féin uidhe laé a steach annsa bhfásach, agus tháinic agus do shuigh síos faói chrann Iuniper: agus díarr sé dhó féin bás dfaghbháil; agus a dubhairt, As lór anois; a THIGHEARNA, beír leachd manum; óir ní féarr *misi* ná maithreacha.

5 Agus mar do luigh sé faói chrann Iuniper agus do choduil, féuch, do chorruigh aingiol é annsin, agus a dubhairt ris, Eirigh *agus* íth.

6 Agus damhairc seision, agus, féuch, do *bhí* bairghin do bruitheadh ar an ngríosuidh, agus crúiscín uisge agá cheann. Agus a duáigh sé agus do ibh sé, agus do luidh sé síos arís.

7 Agus tháinic aingeal an TIGHEARNA a rís an dara huáir, agus do chorruigh é, agus a dubhairt, Eirigh *agus* ith; do bhrígh go bhfuil an tslighe ro fhada agad.

8 Agus déirigh seision, agus a duáigh sé agus do ibh sé ní, agus do chuáidh a neart an bhídh sin ceathrachad lá agus ceathrachad oidhche go Hóreb slíabh Dé.

9 ¶ Agus tháinic sé annsin go húamhuigh, agus do rinne sé comhnuidhe ann; agus, féuch, *tháinic* bríathar an TIGHEARNA chuige, agus a dubhairt ris, Cred atá tú dhéanamh annso, a Elias?

10 Agus a dubhairt seision, Do bhí mé ró éudmhar ar son an TIGHEARNA Día na slógh: óir do thréigeadar clann Israel do chunnradh, do theilgeadar síos haltóra, agus do mharbhadar thfáighe leis an ccloidhiomh; agus misi, misi amháin, ar fágbhadh; agus atáid ag íarruidh manma, do bhuain asum.

11 Agus a dubhairt seision, Imthigh amach, agus seas ar a tslíabh as coinne an TIGHEARNA. Agus, féuch, do ghabh an TIGHEARNA thairis, agus do réub gaoth mhór laidir na sléibhte, agus do briseadh na mbloghuibh ná cairge roimhe an TIGHEARNA; *achd* ní *raibh* an TIGHEARNA annsa ghaóith: agus a ndiáigh na gaóithe crioth talmhan; *achd ní raibh* an TIGHEARNA annsa chrioth talmhan:

12 Agus a ndiáigh an chreatha talmhan teine; *achd* ní *raibh* an TIGHEARNA san teine: agus tar éis na teineadh guth suáimhneach cáol.

13 Agus is *amhluidh* bhí, a nuáir do chúaluidh Elias é, annsin dfoluigh sé a aghaidh iona fhalluing, agus do chúaidh amach, agus do sheas a ndul a steach na húamha. Agus, féuch, *tháinic* guth chuige, agus a dubhairt, Cred do ní tú annso, a Elias?

14 Agus a dubhairt seision, Do bhí mé ro éudmhar ar son an TIGHEARNA Día na slógh: do bhrígh gur thréigedar clann Israel do chunradh, gur theilgeadar síos haltóra, agus gur mharbhadar thfáighe leis an ccloidheamh; agus misi, misi amháin, ar fágbhadh; agus atáid ag íarruidh manma do bhuáin asum.

15 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ris, Eirigh, fill ann do shlighe go fásach Damascus: agus ar tteachd dhuit, ung Hasael do bheith na rígh ós cionn na Síria:

16 Agus Iehu mac Nimsi ungfas tú *do bheith* na rígh ar Israel: agus Elisa mac Saphat ó Abel-meholah ungfas tú na fháidh ad áit féin.

17 Agus tiucfuidh a ccrich, gidh bé rachus ó chloidheamh Hasael go muirfidh Iehu é: agus gidh bé rachus ó chloidhiomh Iehu go muirfidh Elisa é.

18 Achd cheana dfág *misi* agum féin seachd míle ann Israel, na glúine uile nar shléacht do Bhaal, agus gach uile bhéul nar phóg é.

19 ¶ Marsin dfág sé sin, agus fúair sé Elisa mhac Saphat noch *do bhí* ag treabhadh, agus dá chonglán deug *damh* roimhe, agus eision ag an dara damh déug: agus do ghabh Elias thairis, agus do theilg a fhalluing air.

20 Agus dfág seision na daimh, agus do rioth a ndiáigh Elias, agus a dubhairt sé, Guidhim thú, léig dhamh mathair agus mo mhathair do phógadh, agus *annsin* leanfuidh mé thú. Agus a dubhairt seision rís, Imthigh ar hais a rís: óir cred do rinne misi riot?

21 Agus dfill seision a rís úadh, agus do ghlac sé cúpla damh, agus do mharbh sé íad, agus do bhruith an nfeóil lé culaidh na ndamh, agus thug do na daoinibh, agus a duadar. Annsin déirigh sé, agus do chúaidh a ndiaigh Elias, agus do rinne miniostralacht dhó.

CAIB. XX.

Na Sirianuigh buaillte le Hahab fa dhó. 42 Do frith lochd mhór dhó, Benhadad do teigmhail as.

AGUS do chruinnigh Ben-hadad rígh na Síria a shlúagh a cceann a chéile: agus dhá rígh agus tríochad na fhochair, agus eich, agus carbuid: agus do chúaidh súas agus do shuighidh sé timchioll Shamária, agus do throid na haghaidh.

2 Agus do chuir teachda go Hahab rígh Israel don chathruigh, agus a dubhairt ris, Marso a deir Ben-hadad,

3 *Is* liomsa hairgiod agus hór; agus fós do mhná agus do chlann, romhaith, *is* liomsa íad.

4 Agus do fhreagair rígh Israel, agus a dubhairt, Mo thighearna, a rígh, do réir mar a deir tú, as leachd *misi* agus a bhfuil agum.

5 Agus tangadar na teachda a rís, gha rádh, Mar so a deir Benhadad, gha rádh, Bíodh gur chuir mé fios chugad, gha rádh, Do bhéara tú dhamhsa hairgiod, agus hór, agus do mhná, agus do chlann;

6 Gidheadh cuirfe mé mo mhuinntir timchioll a namsa márach, agus spíonfuid do thigh, agus tighthe do mhuinntire; agus seadh bhías de, gach uile ni is taitneamhach led shúilibhsé, cuirfidsion *é* na láimh féin, agus béuruid leó *é*.

7 Ann sin do ghoir rígh Israel sinnsir na críche uile, agus a dubairt, Guidhim sibh, comharthuigh, agus féuchaidh mar íarrus an *fearsa* urchoíd: óir do chuir sé fios chugamsa ar mo mhnáibh, agus ar mo chloinn, agus ar mairgiod, agus ar mo chuid óir; agus níor dhiúlt mé é.

8 Agus a dubhradar na sinnsir agus an pobal uile ris, Ná héisd ris, agus na háontuigh *dhó*.

9 Uimesin a dubhairt sé re teachduibh Bhenhadad, Innsigh dom thighearna don rígh, An mheid air ar chuir tú fios chum do shearbhfhoghantuigh an céud uaír, do dhéanadsa: acht an níse ní fhéuduim a dhéanamh. Agus do imthigheadar na teachda, agus rugadar freagra chuigesin a rís.

10 Uime sin do chuir Ben-hadad fios chuige, agus a dubhairt, Go ndéarnuid na deé sin riomsa, agus nios mó fós, má líonann luáithreadh Shamária lán duirn do gach duine da bhfuil am fhochairse.

11 Agus do fhreagair rígh Israel, agus a dubhairt, Innis *dhó*, Ná déanadh an te chriosluigheas *a éideadh* air moidheamh as féin do nós an té do chuireas de é.

12 Agus tárla, a núair do chúala *Ben-hadad* an teachdaireachdsa, (mar *do bhí* sé ag ól, é féin agus na ríghthe oile ánsna páilliúnuibh), go ndubhairt se ré na mhuinntir, Gluaisighidh. Agus do ghluaiseadar a naghaidh na caithreach.

13 ¶ Agus, féuch, tháinig fáigh go Hahab rígh Israel, ghá rádh, Is marso a deir an TIGHEARNA, an bhfaca tú an tiomad slóigh mhoírsi? féuch, do bhéura misi ad láimh íad a niugh; agus biáidh a fhios agad gur *mé* an TIGHEARNA.

14 Agus a dubhairt Ahab, Cía leis? Agus a dubhairt seision, Marso deir an TIGHEARNA, *Eadhon* le hógaibh phrionnsádh na ccóigeadh. Annsin a dubhairt sé, Cia óirdeochus an cath? Agus do fhreagair seision, Thusa.

15 Ann sin do áirimh sé óga phrionnsadha na ccóigeadh, agus do bhádar dhá cheúd agus tríochad agus a dó: agus na ndíaighsin do chomháir sé an pobal uile, *eadhon* clann Israel uile, noch do bhí na seachd míle.

16 Agus do chuádar amach san meadhon láoi. Acht do *bhí* Ben-hadad ag ól gha chur féin ar meisge annsna páilliúnuibh, é féin agus na ríghthé, an dá rígh dhéug ar fhithchid do bhí ag cungnamh leis.

17 Agus do chúadar daóine óga phrionnsadha na ccóigeadh amach ar ttús; agus do chuir Ben-hadad *daóine* amach, agus dinnsiodar dhó, gha rádh, Thangadar daóine amach as Samária.

18 Agus a dubhairt seision, Mas go síothchánta thangadar amach, gabhuidh béo íad; nó mas do chathughadh thigid amach, gabhuidh béo íad.

19 Marsin thangadar ógánuigh phrionnsadh na ccóigeadh amach as an ccathruigh, agus an slúagh do lean íad.

20 Agus do mharbhadar gach aon aca a dhuine, agus do theitheadar na Sírianuigh; agus Israel na ttóruigheachd: agus do chuáidh Ben-hadad rígh na Síria as ar muin eich agus a mharcshlúagh na fhochair.

21 Agus do chuáidh rígh Israel amach, agus do bhuáil sé na heich agus na carbuid, agus do mharbh sé na Sírianuigh re hár mór.

22 ¶ Agus tháinic an fáigh go rígh Israel, agus a dubhairt ris, Eirigh, neartuigh thú féin, agus tabhair aire, agus féuch cred dhéanas tú: óir ar iompógh na blíadhna tiucfa rígh na Síria ad aghaidh.

23 Agus a dubhradar muinntir rígh na Síria ris, *Is* dée cnoc a ndee súd; uimesin do bhádar ní budh láidre ná sinne; achd troideam ríú annsa reiteach, agus go deimhin budh laídre sinne ná íad.

24 Agus déanasa an níse, cuir na ríghthe ar siubhal gach áon as a áit, agus cuir caiptinigh iona nionad:

25 Agus áirimh slúagh dhuit, mar an

tslúaigh do chaill tú, each ar each, agus carbad ar charbad: agus troidfiom na naghaidh annsa réiteach, *agus* go deimhin bíam níos láidre ná íad. Agus déist seision ré na nglór, agus do rinne sé marsin.

26 Agus tárla ar iompógh na blíadhna, gur áirimh Ben-hadad na Sirianuigh, agus go ndeachaidh súas go Haphec, do throid a naghaidh Israel.

27 Agus do háirmheadh clann Israel, agus do bhádar uile a lathair, agus do shuigheadar clann Israel air a naghaidh amhuil dhá thréud bheaga mheannau; acht do líonadar na Sírianuigh an tír.

28 ¶ Agus tháinic óglach Dé, agus do labhair sé re rígh Israel, agus a dubhairt sé, Is marso a deir an TIGHEARNA, Do chionn go ndubhradar na Sírianuigh, *As* Día cnoc an TIGHEARNA, achd ní hé Día na ngleantadh é, uimesin do bhéara misi an líon mórsa uile ad láimhse, agus aitheonuidh tú gur *mé* an TIGHEARNA.

29 Agus do shúigheadar as coinne a chéile seachd lá. Agus is amhluidh bhí, ar an seachtmhadh lá dfearadar cath: agus do mharbhadar clann Israel do na Sírianachaibh céud míle coisigh a néanló.

30 Agus do theithiodar an chuid oile go Haphec, don chathair; agus do thuit balla ar sheachd míle fhithchiod fear dar fágbhadh. Agus do theith Ben-hadad, agus tháinic don chathruigh, go seomra a bhfad a steach.

31 ¶ Agus a dubhradar a mhuinntir ris, Féuch anois, do chúalamar go rabhadar ríghthe thighe Israel na ríghthe trócaireacha: guidhim thú, cuirmid saiceadach a ttimchioll ar níochtair, agus rópadha air ar cceannuibh, agus teaghmaoid amach go rígh Israel: do bhféidir go sábháladh sé hanamsa.

32 Marsin do chuireadar saicéadach ar a níochthar, agus rópadha ar a cceannuibh, agus thangadar go rígh Israel, agus a dubhradar, A deir do shearbhfhoghantuigh Ben-hadad, Guidhim thú, léig dhamh marthuinn. Agus a dubhairt seision, An *bhfuil* sé fos béo? *sé* mo dhearbhrathair é.

33 Anois do airigheadar na daoine go friochnamhach an *ttiucfadh éainní* uadhsan, agus do ghlacádar go lúath *é*: agus a dubhradar, Do dhearbhrathair Ben-hadad. Annsin a dubhairt seision, Eirghidh, tugaidh libh é. Annsin tháinic Ben-hadad amach chuige, agus thug sé air teachd súas annsa charbad.

34 Agus a dubhairt *Ben-hadad* ris, Na caithreacha, do bhain mathairsi dot athairsi, aiseoguidh misi íad; agus do dhéana tú sráide dhuit féin ann Damascus, mar do rinne mathairsi a Samária. Annsin *a dubhairt Ahab*, Cuirfeadsa ar siubhal thú ar an gcunnradhsa. Mar sin do rinne sé cunnradh ris, agus do léig sé ar siubhal é.

35 ¶ Agus a dubhairt duine áirigh do chloinn na bhfáigh ré na chomharsuinn a mbreithir an TIGHEARNA, Guidhim thú, buáil misi. Agus do dhiult an duine a bhúaladh.

36 Annsin a dubhairt sé ris, Do bhrígh nar umhluigh tú do ghuth an TIGHEARNA, féuch, ar ball a ndéileochaidh tú riomsa, muirfidh leomhán thú. Agus ar ball ar dhealuidh ris, fuáir leomhan é, agus do mharbh sé é.

37 Ann sin fuair sé duine oile, agus a dubhairt ris, Guidhim thú, buáil mé. Agus do bhuáil an duine é, ionnus agá bhualadh gur loit sé *é*.

38 Ann sin do imthigh an fáidh, agus do chomhfhuirigh ris an rígh ar a tslighe, agus do chuir é féin a natharrach crotha le luáithreadh ar a aghaidh.

39 Agus a nuáir do bhí an rígh ag gabháil thairis, do éigh sé chum an rígh: agus a dubhairt, Do chúaidh do shearbhfhoghantuigh amach a meadhon an chatha; agus, féuch, dfill duine do leathtaoibh, agus thug chugamsa duine, agus a dubhairt, Coimhéad an fearsa: má imthighionn se ar éanchor, annsin biáidh hanumsa ar son a anma, nó díolfa tú tallann airgid.

40 Agus mar bhí do shearbhfhoghantuigh gnothuigheach annso agus annsúd, dimthigh seision. Agus a dubhairt rígh Israel ris, Is mar sin *bhías* do bhreitheamhnus; do réidhigh tú féin *é*.

41 Agus dó dheifrigh seision, agus do bhean an luáithreadh dhá aghaidh; agus do aithin rígh Israel gur do na fáighibh é.

42 Agus a dubhairt se ris, Is marso a deir an TIGHEARNA, Do chionn gur léig tú uáit as *do* láimh duine do órduigh misi do léirsgrios, uimesin rachaidh hanamsa ar son a anmasan, agus do dhaóine ar son a dhaoine.

43 Agus do chúaidh rígh Israel dhá thigh dubhach feargach, agus tháinic sé go Samária.

CAIB. XXI.

Eagcóir Ahab attaobh Nábot.

AGUS tárla a ndiáigh na neitheannsa, go raibh fíneamhuin ag Nábot an Tiesreelíteach, noch do *bhí* ann Iesreel, láimh ré palás Ahab rígh Samária.

2 Agus do labhair Ahab re Nábot, ghá rádh, Tabhair dhamhsa thfíneamhuin, chor go mbía sí agum mar gháirdín luibhionn, do bhrígh go *bhfuil* sí a bhfogus dom thigh: agus do bhéara misi fíneamhuin is fearr ná í duit uirre; *nó*, má sé is fearr do chítear dhuit, do bhéara mé a lúach airgid duit.

3 Agus a dubhairt Nábot re Ahab,
Nar léigidh Día dhamhsa, go ttíubhruinn
oighreachd mo shinnsior dhúitsi.
4 Agus tháinic Ahab dhá thigh go
dubhach feargach do bhrígh an fhocail do
labhair Nábot an Tiesreelíteach ris: óir a
dubhairt sé, Ní thiubhra mé oighreachd
maithreadh dhuit. Agus do luigh sé
síos air a leabuidh, agus diompóigh a
aghaidh ó chách, agus níor bháill leis arán
dithe.
5 Achd tháinic Iesebel a bhean chuige,
agus a dubhairt ris, Ciodh fá bhfuil do
spiorad comhdubhach sin, nach áill leachd
arán dithe?
6 Agus a dubhairt seision ría, Do chionn
gur labhair mé ré Nábot an Tiesreelíteach,
agus go ndubhairt mé ris, Tabhair thfín-
eamhuin damh ar airgiod; nó má sí do
thoil, do bhéara mé fíneamhuin *oile* dhuit
uirre: agus do fhreagair seision, Ní
thiubhra misi mfíneamhuin duit.
7 Agus a dubhairt Iesebel a bhéan ris,
Nach tusa anois ríaghluigheas rioghacht
Israel? éirigh, *agus* ith arán; agus bíodh
do chroidhe súgach: do bhéara misi dhuit
fíneamhuin Nábot an Niesréelítigh.
8 Ann sin do scríobh sí litreacha a
nainm Ahab, agus do chuir séula *orra*
le na shéula, agus do chuir sí na litreacha
chum na sinnsior agus chum na núasal do
bhí iona chathruigh, na ccomhnuidhe a
bhfochair Nábot.
9 Agus do scríobh sí annsna litreach-
aibh, gha rádh, Fógruidh trosgadh, agus
cuiridh Nábot na shuidhe go hárd a measg
an phobail:
10 Agus cuiridh días do dhaóinibh, clann
Bhélial, na suidhe as a choinne do dhean-
amh fiadhnuise na aghaidh, dhá rádh, Do
scannluidh tú Día agus an rígh. Agus
annsin beiridh amach é, agus clochuidh é,
go néuguidh sé.
11 Agus do rinneadar muinntir a
chaithreach, ná sinnsir agus na húaisle
noch do budh áitreabhuigh iona chathruigh,
mar do chuir Iesebel chuca, *agus* mar do
bhí scríobhtha annsna litreachaibh noch do
chuir sí chuca.
12 Díúagradar trosgadh, agus do chuir-
eadar Nábot na shuidhe go hárd a measg
an phobail.
13 Agus thangadar a steach, días fear,
clann Bhélial, agus do shuigheadar as a
choinne: agus do rinneadar clann Bhélial
fíadhnuise na aghaidh, *eadhon* a naghaidh
Nábot a lathair an phobail, gha rádh, Do
mhasluigh Nábot Día, agus an rígh. Ann-
sin rugadar amach as an ccathruigh é,
agus do chlochadar é le clochuibh, go
bhfuair sé bás.
14 Ann sin do chuireadar teachda go
Iesebel, gha rádh, Do clochadh Nábot,
agus déug sê.
15 ¶ Agus tárla, a núair do chuála
Iesebel gur clochadh Nábot, agus go raibh
sé mharbh, go ndubhairt Iesebel re Ahab,
Eirigh, glac sealbh a bhfíneamhuin Nábot
an Niesreelítigh, noch do dhiúlt sé do
thabhairt duit ar airgiod: óir ní beó, achd
marbh Nábot.
16 Agus tárla, a núair do chuála Ahab
go raibh Nábot marbh, gur éirigh Ahab
do dhul síos go fíneamhuin Nábot an
Niesreelitigh, do ghlacadh seilbhe ann.
17 ¶ Agus tháinic bríathar an Tigh-
earna go Hélias an Tisbíteach, gha
rádh,
18 Eirigh, imthigh síos do theagmháil re
Ahab rígh Israel, noch *atá* a Samaria:
féuch, *atá sé* a bhfíneamhuin Nábot, mar
a ndeachaidh sé síos do ghlacadh seilbhe
innte.
19 Agus laibheoruidh tú ris, gha rádh,
Is marso a deir an Tighearna, Nar
mharbh tú, agus fós nar ghabh tú sealbh?
Agus laibheoruidh tú ris, gha rádh, Is
marso a deir an Tighearna, An tionad
ann ar ligheadar na madruigh fuil Nábot
annsin lighfidh na madruigh, eadhon thfuilsi
féin.
20 Agus a dubhairt Ahab re Helias,
An bhfúair tú mé, ó mo námhuid? Agus
do fhreagair seision, Fúarus: do bhrígh
gur reac tú thú féin doibriughadh uilc a
radharc an Tighearna.
21 Féuch, do bhéara misi olc ort, agus
scriosfuidh mé do shliochd, agus gearrfuidh
me ó Ahab an té mhúnas a naghaidh an
bhalla, agus an té dhruidthear a stigh agus
fhagthar ann Israel,
22 Agus do dhéana mé do thigh mar
thigh Ieroboam mhic Nébat, agus mar
thigh Bhaasa mhic Ahiiah, ar son an
bhrostuighthe ler bhrostuighis *mé* chum
feirge, agus le ttugais air Israel peacughadh.
23 Agus do labhair an Tighearna ar
Iesebel mar an gcéadna, ghá rádh, Iosuid
na madruigh Iésebel láimh re balla Iesreel.
24 An té gheabhas bás ó Ahab annsa
chathruígh íosuid na madruigh é; agus an
té gheabhus bás annsa machaire íosuid
éanlaith a naiéir é.
25 Achd ní raibh áon cosmhuil re
Ahab, noch do reac é féin doibriughadh
urchóide á radharc an Tighearna, noch
do chorruigh a bhean Iesebel chuige sin.
26 Agus do rinne se go ro adhfhuath-
mhar a leanmhuin iodhal. do reir gach
uile *neíthe* dá ndéarnadar na Hamorítigh,
noch do theilg an Tighearna amach
roimhe chloinn Israel.
27 ¶ Agus tárla, a nuáir do chuála
Ahab na briathra sin, gur réub sé a

éadach, agus gur chuir saicéadach ar a
chorp, agus gur throisg, agus gur luidh a
néadach róinnigh, agus gur imthigh go mín.
28 Agus thainic bríathar an Tighearna
go Helias an Tisbíteach, gha rádh,
29 An bhfaiceann tú mar umhluighios
Ahab é féin am fhiadhnuisi? do chionn
gur umhluidh sé é feín am lathair, ní
thiubhra mé an tinneachadh na láethibh
sion: *acht* a láethibh a mhic do bheara
mé an tinneachadh ar a thigh.

CAIB. XXII.

Ahab tré impidhe na bfágha mealltach, do chúaidh se amach, agus do thuit sé san chath. 41 *Deagh rioghadh Iehosaphat.*

AGUS dfanadar trí blíadhna ganchogadh
idir Shíria agus Israel.
2 Agus tárla a ccionn an treas bliadhan,
go táinic Iehosaphat rígh Iúdah sios go
rígh Israel.
3 Agus a dubhairt rígh Israel ré na
mhuinntir, Nach bhfuil a fhios aguibhsi
gur linne Rámot an Gílead, agus sinn ar
ttámh marso, gan a búain amach as láimh
rígh na Síria?)
4 Agus a dubhairt sé re Iehosaphat,
An racha tusa liomsa a ccath go Rámot-
ghílead? Agus a dubhairt Iehosaphat re
rígh Israel, *Atáimsi* mar atá tusa, mo
mhuinntir mar do mhuinntir, meich mar
heachruidh.
5 ¶ Agus a dubhairt Iehosaphat re
rígh Israel, Guidhim thú, fíafruigh, bríathar
an Tighearna a niugh.
6 Ann sin do chruinnigh rígh Israel na
fáighe a gcionn a chéile, timchioll cheithre
chéud fear, agus a dubhairt riu, An racha
mé a naghaidh Rámot-ghílead do chur catha,
nó an léigfidh me dho? Agus a dubhra-
darsan, Imthigh súas; óir toirbheora an
Tighearna a láimh an rígh *í*.
7 ¶ Agus a dubhairt Iehosaphat, *Nach
bhfuil* fáigh leis an Ttighearna annso
taobh amuigh dhiobhso, go bhfíafruighmis
de?
8 Agus a dubhairt rígh Israel re Ieho-
saphat, Atá fós éanduine amháin, Micaiah
mhac Imlah, tre a bhféudam fíafriughadh
don Tighearna: acht atá fúath agumsa
air; óir ní thairghirionn maith dhamh,
ach olc. Agus a dubhairt Iehosaphat, Ná
habradh an rígh sin.
9 Ann sin do ghoir rígh Israel oifigeach,
agus a dubhairt, Deithfrigh *annso* Micaiah
mhac Imlah.
10 Agus do shuigh rígh Israel agus
Iehosaphat rígh Iúdah gach aon na
chathaoir ríogha, ar ccur a róbadha umpa,
a nionad fholamh a ndul a steach gheata
Shamária; agus na faídhe uile ag fáidhe-
dóireachd da lathair,
11 Agus do rinne Sedeciah mac Che-
naanah adharca íaruinn dó féin: agus a
dubhairt, Is marso a deir an Tighearna,
Leó so chnagfus tú na Sírianuígh, nó go
sgriosfa tú íad.
12 Agus do thairghireadar na fáidhe
uile marsin, gha rádh, Eirigh súas go
Rámot-ghilead, agus go néirghe leachd:
óir do bhéara an Tighearna a láimh
an rígh í.
13 Agus an teachdaire do chuáidh do
ghairm Mhicaiah do labhair sé ris, ga
rádh, Feúch a nois, *fóillsighid* bríathra
na bhfágh ní maith don rígh le héinbhéul:
guidhim thú, biodh thfocalsa mar fhocal
duine aca, agus labhair *an ní is* maith
14 Agus a dubhairt Micaiah, *Mar*
mhairios an Tighearna, gidh bé déaras
an Tighearna riomsa, isé sin laibhéorad.
15 ¶ Marsin thaínic sé chum an rígh.
Agus a dubhairt an rígh ris, A Mhicaiah,
an racham a naghaidh Rámot-ghílead do
chathughadh, nó an léigfeam dhi? Agus
do fhreagair sesion é, Imthigh, agus beir
buáidh: óir do bhéara an Tighearna *í* a
láimh an rígh.
16 Agus a dubhairt an rígh ris, Ca mhéid
úair mhinneochus mé thú nach inneosa
tú éinni dhamh acht an *ní bhías* fírinneach
a nainm an Tighearna?
17 Agus a dubhairt seision, Do chonnairc
mé Israel uile spreidhte ar na cnocaibh,
mar cháorchuibh ag nach bíadh áodhuire:
agus a dubhairt an Tighearna, Ní bhfuil
maighistir orra so: filledís gach aon aca
dha thigh a síothcháin.
18 Agus a dubhairt rígh Israel re
Iehosaphat, Nach ar innis mé dhuit nach
déanadh sé fáistine ar bith mhaith dom
tháobhsa, achd olc?
19 Agus a dubhairt seision, Eistse ar a
nadhbharsin bríathar an Tighearna: do
chonnairc mé an Tighearna na shuidhe
iona chathaoir, agus slóigh fhlaitheamhnuis
uile na seasamh na fhochair ar a laimh
dheis agus air a láimh chlé:
20 Agus a dubhairt an Tighearna,
Cía bhéaras ar Ahab dul súas lé ttuitfeadh
sé a Rámot-gílead? Agus a dubhairt áon
marso, agus áon mar súd.
21 Agus tháinic spiorad amach, agus
do sheas a bhfíadhnuise an Tighearna,
agus a dubhairt, Do bhéara misi air é.
22 Agus a dubhairt an Tighearna ris,
Cía leis? Agus a dubhairt seision, Racha
mé amach, agus biáidh mé am spiorad
bhréagach a mbéul a fhágh uile. Agus a
dubhairt seision, Cuirfidh tú impidhe *air*,
agus fós buáidheochuidh tú: éirigh amach,
agus déana sin.
23 Anois uimesin, féuch, do chuir an
Tighearna spiorad bréagach a mbéul na

bhfághsa agadsa uile, agus do labhair an
TIGHEARNA olc dot thaóibh.
24 ¶ Achd tháinic Sedeciah mac Che-
naanah a bhfogus, agus do bhuáil sé
Micaiah ar an leachin, agus a dubhairt,
Cia an tslighe ar ghabh Spiorad an TIGH-
EARNA uáimse do labhairt riotsa?
25 Agus a dubhairt Micaiah, Féuch, do
chífe tú sin annsa ló, a racha tú a seomra
a bhfad a steach dot fholach féin.
26 Agus a dubhairt rígh Israel, Glacaidh
Micaiah, agus beirígh libh é air a ais go
Hámon úachtarán na caithreach, agus go
Ioas mac an rígh;
27 Agus abruidh, Is mar so a deir an
rígh, cuir an *fearso* a bpriosun, agus
beathuigh é lé harán an doilghis agus lé
huisge an doláis, nó go ttige misi a síoth-
cháin.
28 Agus a dubhairt Micaiah, Má thig
tú ar éanchor a síothchain, níor labhair an
TIGHEARNA thríomsa. Agus a dubhairt
seision, Eistighe, a phobal, gach eile
dhaoíbh.
29 ¶ Marsin do chúaidh rígh Israel
agus Iehosaphat rígh Iúdah súas go
Ramot-ghílead.
30 Agus a dubhairt rígh Israel re Ieho-
saphat, Cuirfidh misi mé féin a natharrach
crotha, agus rachad san chath; achd cuirsi
do róbadha ort. Agus dfoluigh rígh Israel
é féin, agus do chuáidh san chath.
31 ¶ Acht do aithin rígh na Síria da
dhá chaiptin déug agus fithche, agá raibh
ríaghladh ós cionn a charbad, gha rádh,
Ná troidigh re neach beag nó mor, acht a
mháin ré rígh Israel.
32 Agus tárla, an tan do choncadar
caiptínigh na ccarbad Iehosaphat, go
ndubhradar, Go deimhin *isé* súd righ
Israel. Agus dfilleadar a leathtaobh do
throid ris: agus do ghoir Iehosaphat na
comhairc.
33 Agus tárla, a nuáir do aithnighea-
dar caiptínigh na ccarbad nár *bhé* rígh
Israel é, gur fhilleadar ar a nais óna
thóruigheachd.
34 ¶ Agus do tharruing duine *eígin*
bogha go teagmhuiseach, agus do bhuáil
sé rígh Israel eidir altuibh an scabail:
uimesin a dubhairt sé ré na chóisteóir,
Iompóigh do lámh, agus beir amach as a
tslúagh me; óir atáim loitidh.
35 Agus do mhéuduigh an cath an lá
sin: agus do congmhadh an rígh súas iona
charbad a naghaidh na Síriánach, agus
fúair sé bás tráthnóna: agus do rith a
nfuil as an ccneidh amach go lár an char-
buid.
36 Agus tugadh fúagra ar feadh an
tsloigh timchioll dhul faoi na gréine, gha
rádh, Imthigheadh gach uile dhuine dhá
chathruigh, agus gach uile dhuine dhá thír
féin.
37 Marsin déug an rígh, agus tugadh é
go Samária; agus do adhlaiceadar an rígh
a Samária.
38 Agus do nigh duine an carbad a
lochán Shamária; agus do ligheadar na
madruigh a fhuil súas; agus do nigheadar
a eídeadh; do réir bhréithre an TIGH-
EARNA noch do labhair sé.
39 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuibh
Ahab, agus a nuile ní dá ndearna sé, agus
an tigh do rinne sé do iomhóg, agus na
huile chaithreacha dar chuir sé súas, nach
bhfuilid siád scríobhtha a leabhar croinice
ríogh Israel?
40 Mar sin do choduil Ahab a bhfoch-
air a aithreadh; agus do ríoghadh
Ahasiah a mhac na aít.
41 ¶ Agus do thosuigh Iehosaphat
mac Asa a ríoghachd ós cionn Iúdah annsa
cceathramhadh blíadhan do Ahab rígh
Israel.
42 Do *bhí* Iehosaphat cúig bhlíadhna
air thríochad dáois a núair do thosuigh sé
a ríghe; agus do bhí na rígh cúig bhlíadhna
fithchiod ann Ierusalem. Agus *do bé* ainm
a mhathar Asuba inghean Shilli.
43 Agus do shiubhail sé a slighthibh
Asa a athar; níor fhill sé do leathtaoibh
uadh, ag déanamh an *neithe fa* cheart a
radharc an TIGHEARNA: gidheadh níor
cuireadh na háite árda ar ccúl; *óir* do
íodhbraidís an pobal agus do loisgedís fós
túis annsna háitibh árda.
44 Agus do rinne Iehosaphat síothchain
ré rígh Israel.
45 ¶ Anois an chuid oile do ghníomh-
úibh Iehosaphat, agus na cumhachda
do thaisbéin se, agus cionnus do rinne sé
cogadh, nach *bhfuilid* scríobhtha a leabhar
croinice ríogh Iúdah?
46 Agus ar mhair do na Sodomítibh,
noch dfan a laéthibh a athar Asa, do chuir
sé as a tír íad.
47 *Ni raibh* ansin rígh ar bith ann
Edom: fear ionaid rígh do bhí na rígh.
48 Do rinne Iehosaphat luingios do
Tharsis do dhul go Hóphir ar cheann óir:
achd níor imthigheadar; óir do bhriseadh
na lunga ag Hésion-géber.
49 Annsin a dubhairt Ahasiah mac
Ahab re Iehosaphat, Léig do mo sheir-
bhíseachaibhse dul le do mhuinntir annsna
longaibh. Achd níor bháill lé Iehosaphat
sin.
50 ¶ Agus do choduil Iehosaphat agá
aithribh, agus do hadhlaiceadh a bhfochar
a aithreadh é a ccathraigh Dháibhí a
athar: agus do ríoghaidh Iehoram a mhac
ná áit.
51 ¶ Do thosuigh Ahasia mac Ahab

ríaghladh ós cionn Israel a Samária an seachdmhadh blíadhan deúg do Iehosaphat rígh Iúdah, agus do bhí na rígh dha bhlíadhuin air Israel.

52 Agus do rinne sé olc a radharc an Tighearna, agus do shiubhuil a slighe a athar, agus a slighe a mhathár, agus a slighe Ieroboam mhic Nébat, noch thug ar Israel peacughadh.

53 Oír do rinne sé serbhís do Bháal, agus do onóruigh sé é, agus do bhrostaigh sé an Tighearna Día Israel chum feirge, do reír a nuile ní dá ndeárnuigh a athair.

An dara Leabhar na RIOGH, da ngoirthear. Go coitgheann, an ceathramhadh Leabhar na RIOGH.

CAIB. I.

Do innis Elías um bhás Ahasia. 10 *Tug se teine ó neamh anúas.*

ANSIN do chuáidh Móab a gcogadh a naghaidh Israel tar éis bháis Ahab.

2 Agus do thuit Ahasiah sios tré laitís a shéomra úachdarach do *bhí* a Samária, agus do bhí sé tinn: agus do chuir teachda úadh, agus a dubhairt ríu, Eirigidhe, fíafruighidh do Bhaal-sebub día Ecron an ttiucfa mé ón ttinnios so.

3 Achd a dubhairt aingeal an Tighearna re Helias an Tisbiteach, Eirigh, imthigh súas do theagmhail ré teachdaibh rígh Samária, agus abair ríu. *An* do chionn nach *bhfuil* Día ann Israel, *atáthaóise* ag dul dfíafruigh sgéul do Bhaal-sebub día Ecron?

4 Anois ar a nadhbharsin is marso a deir an Tighearna, Ní thiucfa tú a nuás as an leabuidh sin ar a ndeachuidh tú súas, achd do gheabha tú bás go deimhin. Agus dimthigh Elias.

5 ¶ Agus a nuáir dfilleadar na teachda ar a nais chuige, a dubhairt sé ríu, Cred fár fhilleabhair ar bhur nais?

6 Agus a dubhradarsan ris, Tháinic duine súas ar ccoinne, agus a dubhairt sé rinn, Imthighidh, eirghidh a ris chum an rígh ó ttangabhair, agus abruidh ris, Is marso a deir an Tighearna, An do chionn nach *bhfuil* Día ann Israel, chuirios tú teachda dfíafruigh do Bhaal-sebub día Ecron? ar a nadhbharsin ní thiucfa tú a núas as an leabuidhsin ar a ndeachaidh tú súas, achd do gheabha tú bás go deimhin.

7 Agus a dubhairt seision ríu, Cred an ghne duine an *té sin* tháinic súas bhur ccoinne, agus dinnis na bríathrasa dhíbh?

8 Agus do fhreagradarsan é, *Duine* fionnadhmhach, agus criosluigh le crios leathair timchioll a chaóil. Agus a dubhairt seision, *Sé* Elias an Tisbíteach é.

9 Ann sin do chuir an rígh chuige caiptín cáogaid maille re na cháogad. Agus do chúaidh sé súas chuige: (agus, féuch, do bhí seision na shuighe ar mhullach cnuic). Agus do labhair sé ris, Thusa a óglaich Dé, dubhairt an rígh, Tar a nuás.

10 Agus do fhreagair Elias, agus a dubhairt re caiptín an cháoguid, *Mas* óglach do Dhía misi, annsin tigeadh teine a núas ó neamh, agus loisgeadh sí thusa agus do cháogad. Agus tháinic teine a núas ó neamh, agus loisg sí eision, agus a cháogad.

11 A rís mar an gcéadna do chuir an *rígh* chuige caiptín oile ar cháogad maille re na chaogad. Agus do fhreagair seision é agus a dubhairt ris, A óglaich Dé, is marso a deir an rígh, Tárr a núas go tapuidh.

12 Agus do fhreagair Elias agus a dubhairt ríu, Más óglach do Dhía misi, tigeadh teine a nuas ó neamh, agus loisgeadh thusa agus do cháogad. Agus tháinic teine Dé a núas ó neamh, agus do loisg eision agus a chaogad.

13 ¶ Agus do chuir a rís caiptín an treas cáoguid gun a cháogad. Agus do chúaidh an treas caiptín cáoguid súas, agus tháinic sé agus do léig é féin ar a ghlúinibh a bhfíaghnuise Elias, agus do ghuidh é, agus a dubhairt ris, Oh a óglaich Dé, guidhim thú, bíodh manumsa, agus anum an cháogaidsi do sheirbhísigh, mórlúaich ann do radharc.

14 Féuch, tháinic teine a núas ó neamh, agus do loisg sí an dá cheádchaiptín caógad maille re na gcáogaduibh: ar a nadhbharsin bíodh manumsa a nois mórlúaich ann do radharc.

15 Agus a dubhairt aingeal an Tighearna re Hélias, Eirigh leis síos: ná bíodh eagla ort roimhe. Agus déirigh seision, agus do chuáidh sé leis síos gus an rígh.

16 Agus a dubhairt sé ris, Is marso a deir an Tighearna, Do bhrígh gur chuir tú teachda dfíafruighe sgéul do Bhaal-sebub día Ecron, *an* do chionn nach *raibh* Día an Israel a bhfíafrochadh scéula dá bhreithir? air a nadhbharsin ni thiucfa

tú a núas don leabuidhsin air a ndea-
cuidh tú súas, achd do gheabha tú bás go
demhin.
17 ¶ Marsin fúair sé bás do réir fhocail
an TIGHEARNA noch do labhair Elias.
Agus do ríoghuidh Iehoram na aít, annsa
dara blíadhan do Iehoram mac Iehosaphat
rígh Iúdah; do chionn nach raibh éan-
mhac aige.
18 Anois an chuid oile do ghniómhuibh
Ahasiah noch do rinne sé, nach *bhfuilid*
scríobhtha a leabhar Croinice ríogh Israel?

CAIB. II.

Elias ar na thógmhail súas go neamh.
9 Dfag a spiorad agus a fhalluing ag Elísa.

AGUS tárla, a nuáir do báill leis an
TTIGHEARNA Elias do thógbháil súas
go neamh lé gaoth guairdeain, go ndeachaidh
Elias le Helisa ó Ghilgal.
2 Agus a dubhairt Elias re Helisa,
Guidhim thú, fan annso; óir do chuir an
TIGHEARNA misi go Bétel. Agus a
dubhairt Elisa *ris*, *Mar* mhairios an
TIGHEARNA, agus *mar* mhairios hanumsa,
ní fhúigfidh mé thú. Marsin do chuádar
síós go Bétel.
3 Agus thangadar mic na bhfágh do *bhí*
a Mbétel amach go Helisa, agus a dubh-
radar ris, An bhfuil a fhios agadsa go
mbéara an TIGHEARNA do mhaighistir ód
cheann a niugh? Agus a dubhairt seision,
A seadh, atá *a* fhios agum; bíthíse bhur
ttochd.
4 Agus a dubhairt Elias ris, A Elísa,
fan annso, íaruim mar athchuinge órt; oír
do chuir an TIGHEARNA misi go Iericho.
Agus a dubhairt seision, *Mar* mhairios an
TIGHEARNA, *agus* mar mhairios hanumsa,
ní dheileochuidh mé riot. Marsin do
chuádar gó Iericho.
5 Agus thangadar mic na bhfágh do *bhí*
an Iericho go Helisa, agus a dubhradar ris,
An bhfuil a fhios agadsa go mbéura an
TIGHEARNA do mhaighistir ód cheann a
niugh? Agus do fhreagair seision, A
seadh, Atá a fhios *sin* agum; bíthísi bhur
ttochd.
6 Agus a dubhairt Elias ris, Guídhim
thú, fan annso; óir do chuir an TIGHEARNA
misi go Iordan. Agus a dubhairt seision,
Mar mhairios an TIGHEARNA, agus *mar*
mhairios hanumsa, ní fhúigfidh mé thú.
Agus dimthigheadar rompa aráon.
7 Agus do chúadar cáogad do chloinn
na bhfágh, Agus do sheasadar da bhféach-
ain a bhfad uatha: agus do sheasadar-
san a raon láimh ré Iordan.
8 Agus do ghlac Elias a fhalluing, agus
dfill ar a chéile *í*, agus do bhúail na huisg-
eadha, agus do roinneadh íad annso agus
annsúd, iondus go ndeachadar anonn
aráon ar talumh tirim.
9 ¶ Agus tárla, a núair do chuádar
anonn, go ndubhairt Elias re Helisa, Iarr
cred is áill leachd misi do dhéanamh ar do
shon, suil bhéarthar úait mé. Agus a
dubhairt Elisa, Guidhim thú, bíodh roinn
dhúbalta dot spiorad orum.
10 Agus a dubhairt seision, *Is* cruáidh
an ní díarr tú: má chí tú misi a *nuáir*
bhéarthar uáit *mé*, biáidh sé agad mar sin;
achd muna bhfaicir, ní bhiáidh.
11 Agus tárla, mar do bhádar ag imth-
eachd ar a naghuidh, agus ag caint,
féuch, carbad tinntighe, agus eich thinn-
tighe, do chuireadar aráon íad ó chéile;
agus do chuáidh Elias súas le gaóth guaird-
eain air neamh.
12 ¶ Agus do chonnairc Elisa *sin*, agus
do éigh sé, O mo athair, ó mo athair,
carbad Israel, agus a mharcshlúagh. Agus
ní fhaca sé ní sa mhó é: agus rug sé ar
a éadach féin, agus do réub an ndá chuid
íad.
13 Do thóg sé mar an gcéadna falluing
Elias do thuit úadh, agus do chuáidh ar a
ais, agus do sheas ag brúach Iordan;
14 Agus do ghlac sé falluing Elias do
thuit uadh, agus do bhuáil na huisgeadha,
agus a dubhairt, Cáit a *bhfuil* TIGHEARNA
Día Elias? agus a nuáir do bhuáil seisíon
fós na huisgéadha, do chúadar ó chéile
anonn sa nall: agus do chuáidh Elisa
thairis.
15 Agus an tan do chonncadar mic
na bhfágh noch *do bhí* ag feitheamh an
Iericho é, a dubhrádar, Dfan spiorad Elias
air Elisa. Agus thangadar na choinne,
agus do chlaonadar íad féin go talumh dá
láthair.
16 ¶ Agus a dubhradar ris, Féuch anois,
atáid ag do sherbhísigh cáogad fear láidir;
guidhmid thú, imthighdis, agus íarraidis do
mhaighistir: ar eagla gur thóg Spíorad an
TIGHEARNA súas é, agus gur theilg sé air
shlíabh éigin é, no a ngleann eigin. Agus
a dubhairt seision, Ní chuirfídhe uaibh íad.
17 Agus a nuáir do sháruigheadar é,
nó go raibh náire air, a dubhairt sé,
Déanuigh. Do chuireadar uimesin cáogad
fear; agus díarradar é trí lá, achd ní
bhfúaradar é.
18 Agus a nuáir thangadar a rís chuige-
sion, (óir dfan sé léo an Iericho,) a dubh-
airt sé ríu, Nach ndubhairt misi ribh, Ná
himthighidh?
19 ¶ Agus a dubhradar muinntir na
caithreach re Helisa, Guidhmid thú, féuch,
gur taitneamhach suidhiughadh na caith-
reachsa, mar do chí mo thighearna: achd
is olc an tuisge, agus an talumh neamh-
thórrthach.

20 Agus a dubhairt seision, Tabhruigh chugam crúisgín núadh, agus cuirigh salann ann. Agus thugadar *sin* chuige.

21 Agus do chuáidh seision amach mar a raibh gineamhuin na nuisgeadh, agus do theilg sé an salann ann, agus a dubhairt, Is marso a deir an TIGHEARNA, Do leighis mé na huisgeadhasa; ní bhía feasda marbhadh nó neamhthórrachd ionta.

22 Marsin do leasuigheadar na huisgeadha gus a niugh, do réir bhréithre Elisa noch a dubhairt sé.

23 ¶ Agus do chuáidh sé súas as sin go Bétel: agus mar do bhí sé ag imtheachd súas ar a tslighe, thangadar leinibh bheaga amach as an gcathruigh, agus do rinneadar magadh air, agus a dubhradar ris, Eirigh súas, a chinn mhaóil; éirigh súas, a chinn mhaóil.

24 Agus do iompóigh seision ar a ais, agus dféuch orra, agus do mhalluigh sé íad a nainm an TIGHEARNA. Agus tháinig amach dhá mhathghamhuin bhainionna as an ccoill, agus do réubadar días agus dá fithchiod leanamh dhíobh.

25 Agus do chuáidh sé as sin go slíabh Carmel, agus as sin dfill sé go Samaria.

CAIB. III.

Do innis Elísa do rioghaibh Israel, Iudah, agus Edom, go buaghudheádh iad ar mhuinntir Mhoab.

ANOIS do thosuigh Ieboram mac Ahab a rioghachd ós cionn Israel a Samária an tochdmhadh bliadhan déug do Iehosaphat rígh Iúdah, agus do bhí ná rígh dhá bhlíadhuin déug.

2 Agus do rinne sé olc a radharc an TIGHEARNA; acht ní cosmhuil re na athair, nó ré na mhathair: óir do chuir seision úadh íomháigh Bhaal noch do rinne a athair.

3 Ar a shon sin do théann sé ris na peacadhuibh do rinne Ieroboam mac Nébat, noch thug ar Israel peacadh dhéanamh; níor dhealuigh se riú sin.

4 ¶ Agus do bhí Mesa rígh Moab na mhaighistır cáorach, agus do bheireadh do rígh Israel céud míle úan, agus céud míle reithe, gun a noluinn.

5 Agus tárla, a núair déug Ahab, go ndeachuidh rígh Moab a gcogadh ar rígh Israel.

6 ¶ Agus do chuáidh an rígh Iehoram amach as Samária a núair chéadna, agus do airimh sé Israel uile.

7 Agus dimthigh sé agus do chuir sé fios go Iehosaphat rígh Iúdah, dha rádh, Do chuáidh rígh Moab a gcogadh am aghaidh: an racha tú liom do chathughadh a naghaidh Mhóab? Agus a dubhairt seision, Rachad: *atáimse* mar *atá* tusa, mo dháoine mar do dháoine, *agus* mo mharcshlúagh mar do mharcshluágh.

8 Agus a dubhairt sé, Cia an tslighe a rachum súas? Agus do fhreagair seision, An tslighe tré fhásach Edom.

9 Mar sin do imthigh rígh Israel, agus rígh Iúdah, agus rígh Edom: agus do chúadar aisdior sheachd lá timchioll: agus ní raibh uisge aca don tslúagh, nó don náirneis do lean íad.

10 Agus a dubhairt rígh Israel, A thruáighe! gur ghoir an TIGHEARNA na trí ríghthe so a ccionn a chéile, dá seachad a laímh Mhóab!

11 Agus a dubhairt Iehosaphat, *Nach bhfuil* annso fáigh leis an TTIGHEARNA, go bhfiafruigheamis aigan TIGHEARNA ris? Agus do fhreagair duine do mhuinntir rígh Israel é agus a dubhairt, *Atá* annso Elisa mac Saphat, noch do dhóirt uisge ar lámhuibh Elias.

12 Agus a dubhairt Iehosaphat, Atá bríathar an TIGHEARNA maille ris. Ann sin do chuáidh rígh Israel, agus Iehosaphat, agus rígh Edom síos go nuige é.

13 Agus a dubhairt Elisa ré rígh Israel, Cred atá agumsa ré dhéanamh riotsa? imthigh go fáighibh hathar, agus go fáighibh do mháthar. Agus a dubhairt rígh Israel ris, Ní headh: óir do ghoir an TIGHEARNA na trí ríghthesi a ccionn a chéile, dá seachad a láimh Mhoab.

14 Agus a dubhairt Elisa, *Mar* mhairios TIGHEARNA na slógh, da lathair a seasuim, muna bhféuchuinn go deimhin, do Iehosaphat rígh Iúdah do bheith a lathair, ní fhéuchuinn leath riotsa, agus ní fhaicfhinn tú.

15 Acht a nois tábhair fear seanma chugam. Agus tárla, a nuáir do shinn an fear seanma, go ttáinic lámh an TIGHEARNA fairsion.

16 Agus a dubhairt sé, Is marso a deir an TIGHEARNA, Déanuidh an gléannsa lán do dhiógachaibh.

17 Oir is marso a deir an TIGHEARNA, Ní fhaicfidhe gáoth, agus ni mó chífidhe fearthuinn; gidheadh líonfuidhear an gleannsa duisge, lé a bhféudfuigh dól, sibh féin araon, agus bhur náirneís, agus bhur nainmhintigh.

18 Agus ní bhfuil annso *acht* ní éattrom a radharc an TIGHEARNA: séachóduigh sé na Moabitigh fós ion bhur láimh.

19 Agus búailfidhthe gach éanchathair dhaingion, agus gach éanchathair thoghtha, agus leag fuidhe gach éan chrann maith, agus stopfuidhe gach uile thobar uisce, agus milltidhe gach éanchuid mhaith fhearainn lé clochaibh.

20 ¶ Agus tárla ar maidin, a núair do hofráladh an níodhbhairt bhídh, féuch, go

ttáinic uisge a slighe Edom, agus do líonadh
an tír le huisge.
21 Agus a núair do chúaladar na Moab-
itígh uile go ttangadar na ríghthe súas do
throid na naghaidh, do chruinnigheadar
an mheid re ttáinic arm iomchar, agus ós a
chionn, agus do sheasadar ar an leithimiol.
22 Agus do éirgheadar súas go moch ar
maidin, agus do lonnruigh an ghrían ar a
nuisge, agus do chonncadar na Móabitigh
an tuisge don ttaóibh oile choimhdhearg
re fuil:
23 Agus a dubhradar, *Is* fuil so: atáid
na ríghthe marbh go deimhin, agus do
bhuaileadar féin a chéile: anois ar a nadh-
bharsin, a Mhóab, chum na héadala.
24 Agus a nuáir thangadar go foslung-
port Israel, do éirgheadar na Hisraelítigh
súas agus do bhuáileadar na Móabitigh,
iondus gur theitheadar rompa: acht do
chúadar ar a naghaidh búaladh na Móabí-
teach, air fad gus a ttír féin.
25 Agus do bhriseadar síos na caith-
reacha, agus ar gach uile phíosa mhaith
fhearuinn do chaith gach éanduine a chloch,
gur líonadar é; agus do stopadar a
nuile thobar uisge, agus do ghearradar na
croinn mhaithe uile: amháin ann Cir-
haraset dfágbhadar a clocha; acht cheana
do chúadar luchd na ccránn ttábhuill na
ttimchioll, agus do bhuáileadar í.
26 ¶ Agus an tan do chonnairc rígh
Mhóab an cath ro dhóirb do rug sé leis
seacht ccéud fear do tharruing cloidheamh,
do bhriseadh tré chách go rígh Edom: acht
níor fhéadadar.
27 Ann sin do ghlac sé a mhac fa sine
do bhiadh na oighre air san rioghachd,
agus do íodhbuir é *mar* ofrail loisge ar an
mballa. Agus do bhí diombúadh romhór
a naghaidh Israel: agus do imthigheadar
úadh, agus dfilleadar dá ndúithche *féin.*

CAIB. IV.

Cúig míorbhúilte ainmneamhail deanta le Helisa.

ANOIS do éigh bean áirigh do mhnáibh
mhac na bhfágh chum Elisa, gha rádh,
Fuáir do shearbhfhoghantuigh mfear bás;
agus atá a fhios agad go raibh eagla an
Tighearna air do sheirbhíseach: agus
tháinic fear na bhfíach do bhreith mo
dheise mac leis dá mbeith fá dhaóirse aige.
2 Agus a dubhairt Elisa ría, Cred
dhéanadsa ar do shon? innis damh, cred
atá agad ann do thigh? Agus a dubhairt
sisi, Ní bhfuil éinni ag do bhanóglaich
annsa tigh, achd pota ola.
3 Annsin a dubhairt seision, Eirígh fagh
soithighe ar íasachd amuigh ód chomhar-
sannuibh uile, *eadhon* soithighe folmha;
ná táobh ré beagán.
4 Agus a nuáir thiucfas tú a steach,
druidfidh tú an dorus ort féin agus ar do
mhacaibh, agus dóirtfidh tú annsna soith-
ighibh sin uile, agus cuirfe tú an soitheach
lán a leathtaoíbh.
5 Marsin do imthigh sí uádh, agus do
dhruid sí an dorus uirre féin agus ar a
cloinn, noch thug *na soithighe* chuice;
agus do dhóirt sí amach *a nola.*
6 Agus tárla, a nuáir do bhádar na'
soithighe lán, go ndubhairt sisi re na mac,
Tabhair chugam fós soitheach. Agus a
dubhairt sé ría, Ní *bhfuil* éantsoitheach
nios mó ann. Agus do stad án ola.
7 Ann sin tháinic sí agus dinnis dóglach
Dé. Agus a dubhairt seision, Imthigh,
reac a nola, agus diol thfiacha, agus
tárr féin agus do chlann suás air an ccuid
oile.
8 ¶ Agus tárla lá éigin, gur ghabh Elisa
thríd Shunem, mar a *raibh* bean mhórdha;
gur choimheignigh sí é uithe aráin. Agus
is *marsin* do bhí, dá mhionca dá ngéabhadh
annsin, go ttíagh se a steach ann dithe
aráin.
9 Agus a dubhairt sisi re na fear, Féuch
anois, measuim gur duine náomtha re Dia
an tési, ghabhus ré ar ttáobh go minic.
10 Guidhim thú, déunum séomra beag,
ar an mballa; agus cuiriom leabuigh ann-
sin dó, agus bórd, agus stol, agus coinn-
leóir: agus as amhluidh bhías, a nuáir
thiucfas sé chuguinn, go bhfillfidh sé annsin
a steach.
11 Agus tárla lá éigin, dhá ttáinic sé
ann sin, agus do chuáidh a steach don
tséomra, agus do luigh sé ann.
12 Agus a dubhairt sé re Gehasi a
shearbhfhoghantuigh, Goir an Tsunami-
teachsa. Agus a nuáir do ghoir sé í, do
sheas sí as a choinne.
13 Agus a dubhairt sé ris, Abair ría a
nois, Féuch, do bhí tú cúramach iomuinne
ris an gcúramsa uile; cred *atá* re déanamh
air do shon? an áill leachd labhairt ris an
rígh ad thimchioll, nó ré caiptín an tslóigh?
Agus do fhreagair sisi, Ataím am chomh-
nuigh a measg mo dhaóine féin.
14 Agus a dubhairt seision, Cred oíle
atá ré a dhéanamh ar a son? Agus do
fhreagair Gehasi, Go deimhin ní bhfuil
éanduine cloinne aice, agus atá a fear
foirfe.
15 Agus a dubhairt seision, Goir í.
Agus a nuáir do ghoir sé í, do sheas sí
annsa dorus.
16 Agus a dubhairt seision, Timchioll a
namasa, do réir aimsire na beatha, biáidh
mac agad. Agus a dubhairt sisi, Ní headh,
ó mo thighearna, *a* óglaich Dé, ná déana
bréug red bhanóglaich.
17 Agus do toircheadh an bhean, agus

rug sí mac annsa namsin a dubhairt Elisa
ria, do réir aimsire na beatha.
18 ¶ Agus a nuáir do fhás an leanamh,
tárla lá, go ndeachuidh sé amach chum a
athar gus an methill bhúana.
19 Agus a dubhairt sé ré na athair, Mo
cheann, mo cheann. Agus a dubhairt
seision ré búachuill, Beir chum a mha-
thar é.
20 Agus a nuáir do rug sé air, agus thug
chum a mhathar é, do shuigh sé ar a
glúinibh go meadhon laói, agus fuáir sé bás
annsin.
21 Agus do chuáidh sisi súas, agus do
chuir na luidhe ar leabuigh óglaich Dé é,
agus do dhruid sí *an dorus* air, agus do
chuáidh sí amach.
22 Agus do ghoir sí air a fear, agus
a dubhairt, Guidhim thú, cuir chugam, aon
do na bóganachaibh, agus aon do na
hasaluibh, go rithe mé go hóglach Dé,
agus go ttí me a rís.
23 Agus a dubhairt seision, Cred as a
rachfá chuige a niugh? ní ré núadh, nó
saóire atá ann. Agus a dubhairt sisi,
Biaidh go maith.
24 Ann sin do chuir sí díalláoid ar assal,
agus a dubhairt ré na hóglach, Tarruing,
agus gluáis romhuinn; ná faillígh *do* mhar-
cuigheachd ar mo shonsa, muna nabra mé
ríot é.
25 Marsin do imthigh sí agus tháinic
go hóglach Dé go slíabh Carmel. Agus
tárla, a nuáir do chonnairc óglach Dé í a
bhfad uadh, go ndubhairt sé ré Gehasi a
óglach, Féuch, sí súd an Tsunamíteach:
26 Guidhim thú, rioth anois, na coinne,
agus abair ría, *An bhfuiltear* go maith
agad? *an bhfuiltear* go maith ag thfear?
án bhfuil an leanamh go maith? Agus do
fhreagair sisi, *Atáthair* go maith.
27 Agus a nuáir tháinic sí go hóglach
Dé gus an ccnoc, rug sí ar chosuibh air:
acht tháinic Gehasi a ngar dá ccur úadh.
Agus a dubhairt óglach Dé, Léig dhi;
óir *atá* a hanum ar na chrádh innte: agus
do cheil an Tighearna orumsa *é*, agus
níor innis sé dhamh é.
28 Ann sin a dubhairt sisi, Ar íarr misi
mac ar mo thighearna? nach dubhairt mé,
Ná meall mé?
29 Ann sin a dubhairt sé ré Gehasi,
criosluigh do cháol, agus glac mo bhatasa
ann do láimh, agus imthigh romhad: má
theagmhann éanduine riot, na beannuigh
dhó; agus má bheannuighionn éanduine
dhuit, na freagair é a rís: agus leag mo
bhata ar aghaidh an leinimh.
30 Agus a dubhairt mathair an leinimh,
Mar mhairios an Tighearna, agus *mar*
mhairios hanumsa, ní fúigfidh mé thú.
Agus déirigh sé, agus do lean sé í.
31 Agus do ghluáis Gehasi rompa, agus
do leag sé an bata ar aghaidh an leinimh;
achd ní *raibh* guth, nó éisteachd ann.
Uimesin do chuáidh sé na choinnesion a
rís, agus dinnis dó, ghá rádh, Ní bhfuil an
leanamh dúisighe.
32 Agus a nuáir thainic Elisa don tigh,
féuch, do bhí an leanamh marbh, *agus* é
na luidhe ar a leabuidhsion.
33 Uimesin do chuáidh sé a steach,
agus do dhruid an dorus orra aráon, agus
ghuidh sé an Tighearna.
34 Agus do chuáidh sé súas, agus do
luidh sé ar an leanamh, agus do chuir a
bhéul air a bhéul, agus a shúile ar a shúil-
ibh, agus a lamha air a lamhaibh: agus do
shín sé é féin ar an leanamh; agus dfás
feóil an leinimh te.
35 Ann sin dfill sé, agus do shiubhuil sé
an tigh síos agus súas; agus do chuáidh sé
súas, agus do shín sé é féin air: agus do
rinne an leanamh sróthfurtach seachd
nuáire, agus dfoscuil sé a shúile.
36 Agus do ghoir sé ar Ghehasi, agus a
dubhairt ris, Goir an Tsunamíteachsa.
Marsin do ghoir sé i. Agus a nuáir thainic
sí a steach chuige, a dubhairt seision, Tóg
súas do mhac.
37 Ann sin do chuáidh sí a steach, agus
do thuit sí agá chosuibh, agus do chláon í
fein go nuige an talumh, agus do thóg
súas a mac, agus do chuáidh si amach.
38 ¶ Agus thainic Elisa a rís go Gilgal:
agus do *bhí* gorta annsa tir; agus do
bhádar mic na bhfágh na suighe na fhiadh-
nuise: agus a dubhairt seision re na óglach,
Cuir siós an pota mór, agus bruith phrai-
seach do mhacaibh na bhfágh.
39 Agus do chuáidh duine amach fán
machaire do chnúasach luibhionn, agus
fuáir sé fíneamhuin fhíadhuin, agus do
chruinnigh dhe sin buinneáin lán a ochda,
agus thainig agus do gheárr íad a bpota
na praisigh: óir ní raibh a fhios aca cred
íad.
40 Ann sin do líonadar amach do na
daoinibh re a ithe. Agus tárla, a núair
do bhádar ag ithe na praisigh, gur éigh-
eadar, agus go ndubhradar, O *a* óglaich
Dé, *atá* bás annsa bpotá. Agus níor
fhéadadar ithe.
41 Acht a dubhairt seision, Tabhruigh
chugam min. Agus do theilg sé san
phota *í;* agus a dubhairt sé, Dóirt uáit
chum na ndaoineadh, go níthid. Agus ní
raibh dochar san phota.
42 ¶ Agus tháinic duine ó Bhaal-salisa,
agus thug chum óglaich Dé arán do na
céad tórthaibh, fithche builín córna, agus
déusa iomlán arbha iona ccáithleach féin.
Agus a dubhairt seision, Tabhair do na
daoinibh, go nithid.

43 Agus a dubhairt a shearbhfhoghantuigh, Cred, fá ccuirfinnse so a bhfiaghnuise chéad fear? A dubhairt seision arís, Tabhair do na daoinibh go nithid; óir is marso a deir an TIGHEARNA, Iosuid agus biáidh fuighioll aca.

44 Annsin do chuir sé *sin* iona bhfiaghnuise, agus a dúadar, agus do bhí fuigheall aca, do reír breíthre an TIGHEARNA.

CAIB. V.

Do liaghais Elísa lubhra Naaman.

ANOIS do bhí Naaman, caiptín slóigh rígh na Síria, na dhuine mór agá thighearna, agus ro onorach, do bhrígh gur dá thaóibh thug an TIGHEARNA tárthail do Shíria: do bhí sé mar an gcéadna na dhuine neartmhar a ngaisgidh, acht do *bhí sé* na lobhar.

2 Agus do chuádar na Sírianuigh amach na ccuideachduibh, agus thugadar bráighe leó as tír Israel cailín beag; agus do bhí sí ag feithiomh ar mhnáoi Náaman.

3 Agus a dubhairt sí re na maighistreás? Do bhféarr liom go mbeith mo thighearna ag an bhfáigh *atá* a Samária! óir do leighisiodh sé on lubhra é.

4 Agus do chuáidh *duine* a steach, agus dinnis dá thighearna, gha rádh, Is marso agus marso a deir an cailin *atá* do thír Israel.

5 Agus a dubhairt rígh na Síria, Gluáis, imthigh romhad, agus cuirfidh misi litir chum rígh Israel. Agus do ghluáis seision, agus rug leis deich ttallunna airgid, agus sé mhíle *píosa* óir, agus deich natharruigh éaduigh.

6 Agus thug sé an litir go rígh Israel, gha rádh, Anois a núair thiucfas an litirsi chugad, féuch, do chuir mé mo shearbhfhoghantuigh Náaman chugad, chor go leigheostá é óna lubhra.

7 Agus tárla, a nuáir do léigh rígh Israel an litir, gur bhris sé a eádach, agus go ndubhairt, An Día misi, do mharbhadh agus do dhéanamh beó, as a ccuirionn an fearso chugam do shlánughadh duine óna lubhra? ar a nadhbharsin guidhim sibh, meusuidh, agus féuchuidh ciondus íarruis sé cionfátha chugam.

8 ¶ Agus is *amhluidh* bhí, a nuáir do chúaluidh Elísa óglach Dé gur bhris rígh Israel a éadach, do chuir sé chum an rígh, gha rádh, Cred fár bhris tú héadach? tigeadh sé anois chugamsa, agus biáidh a fhios aige go bhfuil fáigh ann Israel.

9 Ann sin tháinic Náaman gun a mharcshluagh agus gun a charbad, agus do sheas sé ag dorus tighe Elisa.

10 Agus do chuir Elisa teachdaire chuige, dhá rádh, Imthigh agus nigh thú féin ann Iordan seachd nuáire, agus tiucfaidh thfeóil chugad a rís, agus biáidh tú glan.

11 Acht do ghabh fearg Náaman, agus dimthigh roimhe, agus a dubhairt sé, Féuch, do shaóil mé, go ttiucfadh sé amach chugam go deimhin, agus go seasfadh, agus go ngoirfeadh air ainm a THIGHEARNA Dé, agus go mbúailfeadh a lámh ós cionn a nothair, agus an lobhar do shlánughadh.

12 Nach féarr Abána agus Parphar, aibhne Dhamascus, ná a bhfuil duisgeadhuibh a Nisrael? nach bhféuduim ionnladh ionta sin, agus bheith glan? Marsin do fhill sé agus dimthigh roimhe a bhfeirg.

13 Agus thangadar a mhuinntir chuige, agus do labhradar ris, agus a dubhradar, O a athair, *dá* nabradh an fáidh riot ní mór *éigin* do *dhéanamh*, nach déantá *é*? nach ro mhó ná sin, a nuáir a deir sé riot, Ionnail, agus bí glan?

14 Ann sin do chúaidh sé síos, agus do thom sé é féin seachd nuáire ann Iordan, do reír mar a dubhairt óglach Dé: agus tháinig a fheóil a rís mar fheóil leinimh bhig, agus do bhí sé glan.

15 ¶ Agus dfill sé chum óglaich Dé, é féin agus a chuideacha uile, agus tháinic, agus do sheas sé dá lathair: agus a dubhairt sé, Féuch, anois aithnighim nach *bhfuil* Dia air bith air an ttalumh uile, achd a Nisrael: anois ar a nadhbharsin, guidhum thú, glac tiodhlacadh ód shearbhfhoghantuigh.

16 Achd a dubhairt seision, *Mar* mhairios án TIGHEARNA, a lathair a sheasuim, ní ghlacfa mé éainní úait. Achd do bhí sé dhá shárughadh ionnus go nglacfadh; agus do dhíult seision é.

17 Agus a dubhairt Naáman, Maiseadh nach ttiubharthar dot shearbhfhoghantuigh eire dá mhúille do chréafóig? óir ní ofráilfidh do shearbhfhoghantuigh ó so amach ofráil loisge nó íodhbuirt do dheeibh ar bith oile, achd don TIGHEARNA.

18 Ann sa níse go ttuga an TIGHEARNA maitheamhnus dot shearbhfhoghantuigh, a nuáir rachus mo mhaighistir go tigh Rimmon do dhéanamh adhartha annsin, agus go luidhfe sé ar mo láimhse, agus go ccromthuidh misi me fein a ttigh Rimmon: a núair chromthas misi mé féin sios á ttigh Rimmon, go ttuga an TIGHEARNA maitheamhnus dot shearbhfhoghantuigh annsa níse.

19 Agus a dubhairt seísion ris, imthigh a síothcháin. Marsin dimthigh sé úadh beagán don tslighe,

20 ¶ Achd a dúbhairt Gehasi, searbhfhoghantuigh Elisa oglaich Dé, Féuch, do choigil mo mhaighistir Náaman an Siriánach, nach ar ghlac sé as a láimh an níse

thug sé leis: *achd, mar* mhairios an Tigh-
earna, ríthfidh misi na dhiáigh, agus bean-
fuídh mé ní éigin de.
21 Mar sin do lean Gehasi Náaman.
Agus a núair do chonnairc Náaman ag
rith na dhíaigh é, tháinic sé a núas as a
charbad na choinne, agus a dubhairt, An
bhfuil gach éinní go maith?
22 Agus a dubhairt seision, *Atáid* go
maith uile. Do chuir mo mhaighistir mé,
dha radh, Féuch, tháinig chugam anois ó
shlíabh Ephraím días óganach do mhacaibh
ná bhfágh: guidhim thú, tabhair dhóibh,
tallann airgid, agus dhá aithearrach
culádhach.
23 Agus a dubhairt Náaman, Bí sú-
aimhneach, beír leachd dhá thallann.
Agus do choimhéignigh sé é, agus do
cheangail sé dhá thallann airgid an ndá
mhála, agus dhá chulaidh éuduigh, agus
do chuir ar dhís dá mhuinntir *íad;* agus do
iomchradár roímhe *íad.*
24 Agus a nuáir tháinic sé chum an
tuir, do ghlac sé as a lámhuibh *íad,* agus
do thaísgidh a ttigh áirigh *íad:* agus do
léig do na daóinibh imtheachd, agus do
imthigheadar.
25 Acht do chúaidh seision asteach,
agus dó sheas a latháir a mhaighistir.
Agus a dubhairt Elisa ris, Cáit as a
ttáinic tusa, a Ghehasi? Agus a dubhairt
seision, *Ní* dheachaidh hóglach a néan
bhall.
26 Agus a dubhairt seísion rís, Nach
deachaidh mo chroidhesi *leachd,* a nuáir
do fhill an tóglach a rís ó na charbad do
theagmháil duit? *An* am airgid do ghla-
cadh so, agus éaduigh do ghlacadh, agus
gáirdínigh ola, agus fíneamhna, agus cáo-
rach, agus damh, agus seirbhíseach fear,
agus ban?
27 Ar a nadhbharsin ceangoluidh lubhra
Náaman díotsa, agus dot shliochd go bráth.
Agus do chúaidh sé amach as a fhiadhnuise
na lobhar coimhgheál re sneachda.

CAIB. VI.

Na Sirianuigh ag fóleanmhuin Elísa,
19 tug sé iad a lamhuibh rí Israel,
30 neach do iarr da éis sin, Elisa chur
chum báis.

AGUS a dubhradar mic na bhfágh re
Helisa, Féuch anois, atá an náit
iona ccomhnuighemid ad fhochair ro
chumhang aguinn.
2 Guidhmid thú, imthigheamuid, go
Iordan, agus tabhradh gach áon aguinn
táobhan leis as sin, agus déanam áit dhúinn
féin ann sin, iona mbíam ar ccomhnuigh.
Agus do fhreagair seision, Eirghidh romh-
uibh.
3 Agus a dubhairt aon díobh, Guidhim
thú, bí aontadhach, agus tárr féin lé do
sheirbhíseachuibh. Agus do fhreagaír sei-
sion, Rachad.
4 Ann sin do chuáidh sé léo. Agus a
núair thangadar go Iordan, do ghearradar
adhmad.
5 Achd mar do bhí duine aca ag leagadh
croinn, do thuit íarran na tuáidhe ann sa
nadbhuinn: agus do éigh seision, agus a
dubhairt, Uch, a mhaighistir! óir air
íasachd do tugadh í.
6 Agus a dubhairt óglach Dé ris, Cáit
ar thuit sí? Agus do thaisbéin sé a náit
dhó. Agus do ghéarr seísion maide, agus
do theilg ann *é;* agus do shnámh an tíarann.
7 Uimesin ar seision, Tóg súas chugad
é. Agus do chuir sé a lámh amach, agus
do thóg chuige é.
8 ¶ Ann sin do rinne rígh na Síria
cogadh a naghaidh Israel, agus do rinne se
comhairle re ná mhuinntir, dhá rádh,
Annsa náitsi agus annsa náitsi bhías mo
champa.
9 Agus do chuir óglach Dé fios chum
rígh Israel, gha rádh, Bí ar do choímhéud
gan gabháil ann a leitheíd so dáit; óir
thangadar na Sírianuigh a núas annsin.
10 Agus do chuir rígh Israel gus a náit
dinnis óglach Dé dho agus a ttug rabhadh
dho dá thaóibh, agus do dhídin sé é féin
air sin, ní éanúair no fá dhó.
11 ¶ Ar a nadhbharsin do bhí croidhe
rígh ná Siria ro bhúaidheartha fán níse;
agus do ghoir sé amach a mhuinntír, agus
a dúbhairt riú, Nach ttaisbéantaoí dhamh-
sa cía aguinn *atá* ar son rígh Israel?
12 Agus a dubhairt óglach dá mhuinn-
tir, Ni bhfuil éanduine, a thighearna mo
rígh: ach Elisa, an fáigh *atá* ann Israel,
inniseas do rígh Israel na bríathra labhras
tusa ann do sheómra leaptha.
13 Agus a dubhairt seision, Imthighidh,
agus braithigh cáit a *bhfuil* sé, go ccuir-
innsi dá thabhairt chugam. Agus do
hinnseadh dhó, dha radh, Feúch, *atá* sé
ann Dótan.
14 Uimesin do chuir seision ann sin
eich, agus carbuid, agus slúagh mór: agus
thangadar san noídhche, timchioll na caith-
reach fá gcúairt.
15 ¶ Agus an tan do éirigh searbhfhogh-
anteigh óglaich Dé go much, agus do
chuáidh amach, féuch, do bhí slúagh
timchioll na caithreach maille re heachuibh
agus le carbaduibh. Agus a dubhairt a
shearbhfhoghantuigh ris, Mo thrúaighe, a
mhaighistir! cred dhéanam?
16 Agus do fhreagair seision, Ná bíodh
eagla ort: óir an drong *atá* linne is mó
íad náid a *bhfuil* leósan.
17 Agus do ghuidh Elisa, agus a dubh-
airt, A Thighearna, guidhim thú, foscuil

a shuile, go bhfaicigh sé. Agus dfoscuil an
TIGHEARNA súile an nóganuigh; agus do
chonnairc sé: agus, feúch, do *bhí* an slíabh
lán do eachuibh agus do charbaduibh tinn-
tighe timchioll Elisa fá ccuáirt.
18 ¶ Agus a núair thangadar a núas
chuige, do ghuidh Elisa an TIGHEARNA,
agus a dubhairt, Gúidhim thú, búail an
mhuinntirse, le daille. Agus do bhúail sé
íad lé daille do réir fhocail Elisa.
19 Agus a dubhairt Elisa riu, Ní hí so
an tslighe, ni mo sí so an chathair: lean-
uidh misi, agus béaruidh mé sibh go
nuige an duine íarthaói. Achd do threó-
ruígh sé go Samária íad.
20 Agus tárla, an tan thangadar a steach
go Samária, go ndubhairt Elisa, A THIGH-
EARNA, foscuil súile na *muinntirese*, go
bhfaicfid siád. Agus dfoscuil an TIGH-
EARNA a súile, agus do chonncadar; agus
féuch, go *rabhadar* a lár Shamária.
21 Agus a dubhairt rígh Israel ré Elisa,
a núair do chonairc sé íad, A athair, an
mbúailfidh mé *íad?* an mbúailfidh mé
íad?
22 Agus do fhreagair sé, Ní bhuáilfidh
tú *íad:* an mbúailfeá an luchd do ghabh
tú na bpríosúnachaibh led chloidheamh
agus led bhogha? cuir arán agus uisge na
bhfiághnuise, chor go níosuid agus go
nibhid ní, agus go ttéighid chum a maigh-
istir féin.
23 Agus do ghléas sé bíadh mor dhóibh:
agus a nuáir a duádar biadh agus do
íbheadar deoch, do chuir sé ar siubhal,
chum a maighistir íad. Marsin ni than-
gadar buidhne Shíria ó sin amach go tír
Israel.
24 ¶ Agus tárla na dhíaigh so, gur
chruinnigh Ben-hadad rígh na Síria a
shlúagh uile, agus go ndeachaidh súas,
agus gur shuighidh a shlúagh ag Samária.
25 Agus do bhí gorta mhór a Samária:
agus, féuch, do bhádar na bun, nó go
reacthaoi ceann asuil ar cheithre fithchíd
píosa airgid, agus an ceathramhadh cuid
do sbrogaille coluim gun a shalchar ar
chúig *phíosa* airgid.
26 ¶ Agus mar do bhí rígh Israel ag
gabhaíl thort ar an mballa, do éigh bean
air, gha rádh, Cabhair so, mo thighearna
a rígh.
27 Agus a dubhairt seision, Muna
bhfurtuigheann an TIGHEARNA ort, cion-
dus fhéaduimsi furtachd ort? ann as
urlár an sciobóil, nó as cantaóir an nfíona?
28 Agus a dubhairt an rígh ría, Cred do
imthigh ort? Agus do fhreagair sisi, An
bheansa a dubhairt riom, Tabhairsi do
mhac, go nithiom é a niugh, agus íosam
mo mhacsa a márach.
29 Marsin do bhruitheamar mo mhac-
sa, agus a duámar é: agus a dubharit
misi ria ar na mhárach, Tabhairse do
mhac dhúinn go nithiom é: agus dfoluigh
sisi a mac féin.
30 ¶ Agus tárla, a nuáir do chúaluidh
an rígh bríathra na mná, gur réub sé a
éadach; agus do ghabh thort ar an mballa,
agus damhairc an pobal air, agus, féuch,
do bhí saicéadach táobh a stigh ar a
chorp.
31 Ann sin a dubhairt sé, Go ndéarna
Día marsin riomsa agus nios mo fós, má
sheasann ceann Elisa mhic Saphat air a
núigh.
32 Acht do bhí Elisa na shuídhe iona
thigh, agus na sinnsir na suídhe na fhoch-
air; agus do chuir an *rígh* duine uadh dhá
raibh ag feithiomh air: ach suil tháinig an
teachdaire chuige, a dubhairt sé ris na sean-
uibh, Féuchuidhsi mar do chuir an macsa
an dúnmharbhthóra duine do bhuain mo
chinn diomsa? tabhruigh dá thur naire, a
núair thiocfas an teachdaire, druidigh an
dorus, agus congmhuidh go dainginn é ag
an ndorus: nach *bhfuil* torann cos a
mhaighistir na dhiáigh?
33 Agus an fad do bhí sé fós ag comh-
rádh ríu, féuch, tháinic an teachdaire a
núas chuige: agus dubhairt seision, Féuch,
is ón TIGHEARNA thig an tólcsa; cred fá
mbéinnsí ag feithiomh ar an TIGHEARNA
ni as faide?

CAIB. VII.

Do fhuaduigh Dia na Sirianuigh ó Shamaria. 6 Lé torann shloigh ó néamh.

AN sin a dubhairt Elisa, Eistighsi
briathra an TIGHEARNA; Mar so a
deir an TIGHEARNA, A márach timchioll
na huáiresi reacfuighear miosúr do phlúr
fhínealta ar shecel, agus dhá mhiosúr
eórna ar shecel, a ngeata Shamária.
2 Ann sin tighearna ar léig an rígh a
cheann air a láimh do fhreagair sé dóglach
Dé, agus a dubhairt, Féuch, *dá* ndéarnadh
an TIGHEARNA fuinnéoga ar fhlaitheamh-
nus, nar bhféidir an nise bheith mar so?
Agus a dubhairt seision, Féuch, do chifidh
tusa led shúilibh é, achd ní íosa tú éinní
dhé.
3 ¶ Agus do bhádar ceathrar do dhaóin-
ibh lubhraigh ag dul a steach an gheata:
agus a dubhradar gach áon re chéile, Cred
fá suighmid annso go bhfagham bás?
4 Má deirmid, racham a steach don
chathruigh, *atá* an ghorta san ccathruigh,
agus do gheabham bás annsin: agus má
shuighemid annso a ccomhnuigh, do
gheabham bás mar an gcéadna. Anois
ar a nadhbharsin déanam, agus teithiom
go slógh na Síriánach: ma chumhduighid

béo sinn, bíam béo; agus má mharbhuid sinn, ní bhfuighiom achd bás.

5 Agus do éirgheadar súas go mochthráth, do dhul a bhfoslungphort na Sírianach: agus a núair thangadár gus an ccuid dob fhaide amach do champa na Sirianach, féuch, ní *raibh* éanduine ann sin.

6 Oír thug an TIGHEARNA ar shlúagh na Sírianach torann mór carbad, agus torann marcshlúagh do chluinsean, *eadhon* torann slóigh mhóir: agus a dubhradar gach áon ré chéile, Féuch, dfostóigh rígh Israel ríghthe na Hititeach ar naghaidh, agus ríghthe na Négipteach do theachd oruinn.

7 Ar a nadhbharsin do éirgheadar agus do theithiadar a mocha laói, agus dfágbhadar a lóistínigh, agus a neich, agus a nassuil, eadhon an campa mar do *bhí* sé, agus do theithíadar ar son a nanma.

8 Agus á núair thangadar na lobhairsi don chuid amuigh don champa, do chúadar go héanpháillíun, agus a dúadar agus do ibheadar ní ann, agus rugadar as sin ór, agus airgiod, agus éaduigh, agus do imthigheadar agus do fholchadar *sin;* agus thangadar a rís, agus do chúadar a steach a bpáilliún oile, agus rugadar leó as sin *mar an gcéadna,* agus dimthighedar agus dfolchadar é.

9 Ann sin a dubhairt gach áon ré chéile dhíobh, Ní maith do nímid: *is* lá deighscéul an lá a niugh, agus atámaoidne ar ttost: má fhanmaoid go solus na maidne, ann sin tiucfaidh olc éigin oruinn: anois ar a nadhbharsin déunam, agus innsiom do mhuinntir an rígh.

10 Mar sin thangadar agus do ghoireadar ar dhoírseóir na caíthreach: agus do innisiodar dhóibh, dha rádh, Thangamairne go campa na Siriannach, agus, féuch, ní *raibh* duine annsin, nó guth duine, achd eich cheangailte, agus assail cheangailte, agus na cábáin mar do *bhádar.*

11 Agus do ghoir seision na doirseóirigh oile; agus dinnseadar *sin* a stigh a ttigh an rígh.

12 ¶ Agus deirigh an rígh ann sa noidhche, agus a dubhairt re na shearbhfhoghantuibh, Taisbeanfuidh mé dhíbh anois cred do rinneadar na Sírianuigh oruinn. Ata a fhios aca *go bhfuil* ocras oruinne; uime sin do chúadar amach as an ccampa da bhfolach féin annsa machaire, dha rádh, A núair thiocfuid síad amach as a ccathruigh, béurumné orra beó, agus rachum a steach san ccathruigh.

13 Agus do fhreagair duine da mhuinntir é, agus a dubhairt, Guidhim thú, glacadh *cuid éigin,* cúig do na heachaibh, mhairios annsa ccathruigh, (féuch, *ataid* siad mar uile shlúagh Israel do fágbhadh beó innte: féuch, *a deirim, ataíd* siad mar iomadamhlachd na Nísraeliteach uile noch do fúair bás): agus cuiream amach agus feucham.

14 Do ghlacadar ar a nadhbharsin cuingir deachaibh carbuid; agus do chuir an rígh a ndiáigh na Sírianach íad, gha rádh, Eirghidh agus féuchaidh.

15 Agus do chúadar na ndiaígh go Iordan, agus, féuch, *do bhí* an tslighe lán déuduighibh agus do shoithidhibh, noch do theilgeadar na Sírianuigh uatha iona ndeithníos. Agus dfilleadar na teachda, agus dinnisiodar sin don rígh.

16 Agus do chuáidh an pobal amach, agus do airgeadar lóistínigh na Sírianach. Iondus gur *reacadh* miosúr do phlúr fhínéalta ar shecel, agus dhá mhíosúr eórna air shecel, do reír bhréithre an TIGHEARNA.

17 ¶ Agus do órduigh an rígh don tighearna a léigeadh sé a throm air a láimh cúram an gheata do bheith air: agus do shaltradar an pobal air annsa gheata, agus deúg sé, mar a dubhairt óglach Dé, noch do labhair sé a nuáir thaínic an rígh siós chuige.

18 Agus tárla mar do labhair oglach Dé ris an rígh, gha rádh, Biáidh dhá mhiosúr eórna ar shecel, agus miosúr do phlúr fhínealta ar shecel, timchioll an namaso a márach an geata Shámaria:

19 Agus do fhreagair an tighearna úd óglach Dé, agus a dubhairt, Féuch, *dá* ndéarnadh an TIGHEARNA fuinneóga ar fhlaitheamhnus, nar bhféidir a leitheid sin do bheith? Agus a dubhairt seision, Féuch, do chífe tusa led shuilibh é, gidheadh ní íosa tú dhé.

20 Agus is marsin deírigh dhó: óir do shaltradar an pobal air annsa gheata, agus fuair sé bás.

CAIB. VIII.

Do thairrghir Elisa ar ghorta sheachd bliadhna. 10 *Ar bhás Bhenhadad.* 13 *Agus ar Hasael do bheith na rí.*

ANSIN do labhair Elisa ris an mhnáoi, ar aithbheoghuidh sé a mac, ghá radh, Eirigh, agus imthigh thusa agus muinntir do thighe, agus déana cuáirt gidh bé áit a bhféudfa tú comhnuidhe: óir do ghoir an TIGHEARNA air ghorta; agus tiucfaidh sí mar an gcéadna ar an ttír seachd mblíadhna.

2 Agus déirigh an bhean, agus do rinne do réir bhréithre óglaich Dé: agus dimthigh sí maille re muinntir a tighe, agus do rinne si comhnuidhe a ccrích na Bhphilistineach seachd mblíadhna.

3 Agus tárla a ccionn na seachd mblíadhan, gur fhill an bhean as crích na

Bhphilistineach: agus do chuáidh amach do ghairm air an rígh fá na tigh agus fá na fearann.

4 Agus do comhráidh an rígh ré Gehasi searbhfhoghantuigh óglaich Dé, gha radh, Guidhim thú, innis damh, na huile neithe móra dá ndéarna Elisa.

5 Agus tárla, mar do bhí sé dá innsin don rígh mar do aithbheoghuigh sé duine marbh, féuch, gur éigh an bhean, ar aithbheoghuidh sé a mac, ar an rígh ar son a tighe agus a fearuinn. Agus a dubhairt Gehasi, O mo thighearna, a rígh, *sí* so an bhean, agus *sé so* a mac ar aithbheoghuidh Elisa é.

6 Agus a nuáir dfíafruigh an rígh don mhnaói, do innis sí dhó. Marsin dórduigh an rígh oifigeach áirigh dhi, gha rádh, Aisig gach ar *bhuáin* léith, agus toradh a fearuinn uile ón ló fá ar fhág sí an fearann, gus a nois.

7 ¶ Agus tháinic Elisa go Damascus; agus do bhí Ben-hadad rígh na Síria tinn; agus do hinnseadh dhó, dhá rádh, Tháinic óglach Dé annso.

8 Agus a dubhairt an rígh ré Hasael, Glac tiodhlacadh ad láimh, agus imthigh, a ccoinne óglaich Dé, agus fiafruigh don Tighearna maille leis, gha rádh, An néireochuidh misi as an ttinneas so?

9 Marsin do chuáidh Hasael na choinne, agus tiodhlacadh leis, eadhon do gach uile ní maith dá raibh an Damascus, úalach dha fhithchíod cámhall, agus tháinic sé agus do sheas da lathair, agus a dubhairt, Do chuir do mhac Ben-hadad rígh na Siria misi go nuige thú, gha rádh, An ttiucfa mé ón ttinneas so?

10 Agus a dubhairt Elisa ris, Eirígh, abair ris, Is féidir leachd go demhin teachd as: gidheadh do thaisbéin an Tighearna dhamhsa go bhfuighe sé bás ar gach éanchor.

11 Agus giodh gur shocraidh se a ghnúis go troimdha, agus gur chonnuimh leis no go raibh naire air: fá dheoigh do ghuil óglach Dé.

12 Agus a dubhairt Hasael, Cred fa nguilionn mo thighearna? Agus do fhreagair seision, Do bhrígh go bhfuil a fhíos agum an tolc do dhéanas tusa do chloinn Israel: cuirfidh tú a ndaingneacha láidre tre theine, agus muirfidh tú a ndaoine óga leis an gcloidheamh, agus scriosfuidh tú a cclann, agus scoiltfidh tú a mná torrcha.

13 Agus a dubhairt Hasael, Achd cred, *an* madradh do shearbhfhoghantuigh, ás a ndéanadh sé an ní mórsa? agus do fhreagair Elisa é, Do thaisbéin an Tighearna dhamhsa *go mbia* tusa ad rígh ós cionn na Siria.

14 Marsin dimthigh sé ó Elisa, agus tháinic sé go nuige a mhaighistir; noch a dubhairt ris, Cred a dubhairt Elisa riot? Agus do fhreagair seision, Dinnis sé dhamh go ttiucfasa as *go* deimhin.

15 Agus tárla ar na mhárach, gur ghlac sé éadach reamhar, agus gur thum a nuisge é, agus gur leathnuigh ar a aghaidh *é*, iondus gur éug sé: agus do ríoghadh Hasael na áit.

16 ¶ Agus annsa ccúigeadh blíadhain do Ióram mac Ahab rígh Israel, *ar mbeith* do Iehosaphat an tansin na rígh Iúdah, do thosuigh Iehoram mac Iehosaphat rígh Iudah a rioghachd.

17 Dhá bhlíadhain agus tríochad do bhí sé daóis a nuáir do thosuigh sé ríghe; agus do bhí na rígh ochd mblíadhna ann Ierusalem.

18 Agus do shiubhail sé a slighe ríghthe Israel, mar do rinne tigh Ahab: óir do bí inghean Ahab a bhean: agus do rinne sé olc a radharc an Tighearna.

19 Gidheadh nior bháill leis an Ttighearna Iúdah do scrios a nonoír shearbhfhoghantuigh Dáibhi, mar do gheáll sé go ttiubhradh solus dó a ccomhnuighe, *agus* dá chloinn.

20 ¶ Iona laéthibhsion do chúaidh Edom ó bheith fáoi láimh Iúdah, agus do rinneadar rígh orra féin.

21 Marsin do chuáidh Ióram anonn go Sair, agus na carbuid uile leis: agus déirigh sé san noidhche, agus do bhúail na Hedomítigh noch tháinic gacha táobha dhe, agus do theitheadar caiptínigh na ccarbad: agus an pobal dá bpáilliúnuibh.

22 Gidheadh dimthigh Edom ó bheith fáoi láimh Iúdah gus a niugh. Ann sin dfill Libnah uátha a núair chéadnasin.

23 ¶ Agus an chuid oile do ghníomhuibh Ióram, agus a nuile ní dá ndéarna sé, nach bhfuilid scríobhtha a leabhar croinice ríogh Iúdah?

24 Agus do choduil Ióram agá aithribh, agus hadhlaiceadh é a bhfochair a aithreadh a gcathruigh Dháibhi: agus do ríoghadh Ahasiah a mhac na áit.

25 ¶ Annsa dara blíadhuin déug do Ióram mhac Ahab rígh Israel do thosuigh Ahasiah mac Iehóram rígh Iúdah ríaghladh.

26 Dhá bhlíadhuin agus fithche daóis *do bhí* Ahasiah a nuáir do thosuigh sé ríghe; agus do bhí na rígh áon blíadhuin amháin ann Ierusalem. Agus *dob é* ainm a mhathair Ataliah, inghean Omri rígh Israel.

27 Agus do shiubhail sé a slighe thighe Ahab, agus do rinne sé olc a radharc an Tighearna, mar *do rinne* tigh Ahab: óir *fa* clíamhuin do thigh Ahab é.

28 ¶ Agus do chuáidh sé le Ióram mac Ahab chum cogáidh a naghaidh Hasael

rígh na Síria a Ramot-gílead; agus do
loiteadar na Sírianuigh Ióram.

29 Agus do chuáidh an rígh Ióram ar
ais go Iesreel dá leighios ó na cneadhuibh
thugadar na Sírianuigh air a Rámot, a
nuáir do throid sé á naghaidh Hasael rígh
na Síria. Agus do chúaidh Ahasiah mac
Ióram rígh Iudah síos dféuchuin Ióram
mhic Ahab go Iesreel, do bhrígh go raibh
sé tinn.

CAIB. IX.

Ata Iehu na sciúrsa ar Ahab, ar son a neímhdhiaghachd.

AGUS do ghoir Elisa an faígh air aon
do chloinn na bhfágh, agus a dubhairt
sé ris, Criosluigh súas do chaol, agus glac
an bocsa olasa ann do laímh, agus imthigh
go Rámot-ghílead;

2 Agus a nuáir thiucfas tú annsin, íarr
Iehu mac Iehosaphat mhic Nimsi annsin,
agus imthigh a steach, agus tabhair air
éirghe ó bheith a measc a dhearbhraith-
reach, agus beir leachd go seómra a bhfad
a steach é;

3 Annsin glac an bocsa ola, agus dóirt
ar a cheann *é*, agus abair ris, Is marso deir
an Tighearna, Do ungaídh mé thú ad
rígh ós cionn Israel. Annsin foscuil an
dorus, agus teith, agus ná déan comh-
nuighe ann.

4 ¶ Marsin do chuáidh an tóganach
sin, *eadhon* an tóganach an fáidh, go
Rámot-ghílead.

5 Agus a nuáir tháinic sé, feuch, do
bhádar caiptínigh an tslóigh na suidhe;
agus a dubhairt seision, Atá teachdair-
eachd agum chugad, a chaiptín. Agus
a dubhairt Iehu, Cía aguinn dínn uile?
agus a dubhairt seision, Atá chugadsa, a
chaiptín.

6 Agus déirigh seision, agus do chuáidh
don tigh; agus do dhóirt sé a nola ar a
cheann, agus a dubhairt ris, Is marso déir
an Tighearna Día Israel, Do úng mé
thú ad rígh ós cionn phobuil an Tigh-
earna, *cadhon* ós cionn Israel.

7 Agus búailfidh tú tigh Ahab do
mhaighistir, ar chor go ndioghóla misi
fuil mo sherbhíseach na bhfágh, agus fuil
sherbhíseach an Tighearna uile as
láimh Iesebel.

8 Oír scriosfuighthear tigh Ahab uile:
agus gearrfa mé ó Ahab an té mhúnas a
naghaidh an bhalla, agus an té dhruidthear
súas agus atá ar fágbháil ann Israel:

9 Agus do dhéana mé tigh Ahab
cosmhuil re tigh Ieroboam mhic Nébat,
agus cosmhuil re tigh Bhaasah mhic
Ahiiah:

10 Agus íosuid na madruidh Iesebel a
mír Iesreel, agus ní *bhiáidh* áonduine
adhlacas *í*. Agus dfoscuil se an dorus, agus
do theith sé.

11 ¶ Ann sin tháinic Iehu amach chum
serbhíseach a thighearna: agus a dubhairt
duine ris, An *bhfuil* gach éinní go maith?
cred fá ttáinic an *fear* buile so chugad?
Agus á dubhairt sé ríu, Atá fios an duinesi
agus a chombráidh aguibhsi.

12 Agus a dubhradarsan, *As* bréagach
sin; innis dúinn anois. Agus a dubhairt
seision, Marso agus marso do labhair sé
riomsa, gha rádh, Is marso a deir an
Tighearna, Do ung mé thú ad rígh ós
cionn Israel.

13 Ann sin do dheithfrigheadarsan,
agus do ghlac gach aon a éadach, agus
do chuireadar faói *é* ar uachdar na staigh-
reagha agus do shéideadar ré stocaibh, gha
rádh, Sé Iehu an rígh.

14 Marsin do chuáidh Iehu mhac Iehos-
aphat mhic Nimsi a naghaidh Ióram.
(Anois do choimhéad Ióram Ramot-gilead,
é féin agus Israel uile, ar eagla Hasael rígh
na Síria.

15 Acht dfill an rígh Ióram dá leighios
go Iesreel ó na cneadhaibh thugadar na
Sírianuigh dhó, a nuáir do throid sé ré
Hasael rígh na Síria.) Agus a dubhairt
Iehu, Mas é so is inntinn daoibh, *annsin*
ná himthigheadh éanduine *agus na* leigidh
éanduine do dhul amach as an gcathraigh
do rachadh *da* innisin an Iesreel.

16 ¶ Marsin dimthigh Iehu a ccarbad,
agus do chuáidh go Iesreel; (óir is ann
sin do bhí Ióram na luidhe.) Agus tháinic
Ahasiah rígh Iúdah a núas dféachuin
Ióram.

17 Agus do sheas fear faire ar thor ann
Iesréel, agus do chonnairc sé cuideachda
Iehu ag teachd, agus a dubhairt, Do chím
cuideachda. Agus a dubhairt Ióram, Fagh
marcach, agus éirgheadh na ccoinne, agus
abradh, *An* síothcháin *í?*

18 Mar sin do chuáidh duine ar each
do theagmháil ris, agus a dubhairt sé, Is
mar so a deir an rígh, *An* síothcháin *í?*
Agus a dubhairt Iehu, Cred atá uatse ar
shíothcháin? tárr táobh shíar dhíom. Agus
dinnis fear na faire, dha rádh, Do chuáidh
an teachdaire go nuige íad, acht ní bhfuil
sé ag teachd a rís.

19 Ann sin do chuir sé an dara duine
amach ar each, noch tháinic chugthasan,
agus a dubhairt, Is marso a deir an rígh,
An síothcháin *í?* Agus do fhreagair Iehu,
Cred atá uáitsi ar síothcháin? tárr táobh
shíar dhíom.

20 Agus dinnis fear na faire, gha rádh,
Tháinic sé go nuige íad, agus ní bhfuil sé
ag teachd a rís: agus *is* cosmhuil an
tarruingso lé tarruing Iéhu mhic Nimsi;
óir tairrngidh sé go dasachdach.

21 Agus a dubhairt Ióram, Bíthí réidh.
Agus do hinnleadh a charbad dho. Agus
do chuáidh Ióram rígh Israel agus Ahasiah
rígh Iúdah amach, gach áon ann a charbad,
agus do chúadar amach a naghaigh Iéhu,
agus tárla ris iad a bhfearann Nábot an
Tiesreliteach.
22 Agus tárla, a nuáir do chonnairc
Ióram Iehu, go ndubhairt sé, *An* síoth-
cháin, a Iéhu? Agus do fhreagair seision,
Cred í an tsíothcháin, an fad *bhías* stríop-
achus do mhatharsa Iesebel agus a piséoga
coimhlíonmhar *sin?*
23 Agus do iompóigh Ióram a lámh,
agus do theith sé, agus a dubhairt ré Ahas-
iah, *Atá* feall *ann*, ó Ahasiah.
24 Agus do tharruing Iehu bogha le na
neart iomlán, agus do bhúail sé Iehóram
idir a righibh, agus do chuáidh án tsoighead
amach agá chroidhe, agus do thuit sé síos
iona charbad.
25 Ann sin a dubhairt *Iehu* re Bidcar
a chaiptín, Tóg suás, *agus* teilg é a bpoir-
sion fhearuinn Nábot an Tiesreeliteach:
óir cuimhnigh, a nuáir do bhi misi agus
tusa ag marcuigheachd a bhfochair a chéile
a ndíaigh Ahab a athar, gur leag an Tigh-
earna an túalachsa air;
26 Go deimhin do chonnairc mé a né
fuil Nábot, agus fuil a mhac, ar sa an
Tighearna; Agus cúiteochuidh mé riotsa
annsa náitsi, ar sa an Tighearna. Anois
ar a nadhbharsin tóg *agus* teilg é annsa
ghárrdha, do réir bhréithre an Tigh-
earna.
27 Achd an tan do chonnairc Ahasiah
rígh Iúdah *sin*, do theith sé a slighe tigh an
gháirdín. Agus do lean Iehu na dhiáigh,
agus a dubhairt, Buaílidh eision mar an
gcéadna annsa charbad. *Agus do rinne-
adar sin* ag árd Gur, noch *atá* láimh ré
Ibleam. Agus do theith sé go Megiddo,
agus fúair sé bás annsin.
28 Agus rugadar a shearbhfhoghant-
uighe leó a ccarbad é go Hierusalem, agus
do hadhlaiceadh iona thúama é a bhfochair
a aithreadh a ccathruigh Dháibhí.
29 Agus annsa naónmhadh bliadhuin
déug do Ióram mac Ahab do thósuigh
Ahasiah a rioghachd ós cionn Iúdah.
30 ¶ Agus a núair tháinic Iehu go
Hiesreel, *do* chúala Iesebel *é;* agus do
dhealbh sí a haghaidh, agus do dheagh-
mhaisigh a ceann, agus dféuch si amach a
bhfuinneóig.
31 Agus ar tteachd do Iehu a steach
san ngeata, a dubhairt sí, *An bhfúair*
Simri siothcháin, noch do mharbh a
mhaighistir?
32 Ann sin do thóg seision a aghaidh
súas chum na fuinneóige, agus a dubhairt,
Cia *atá* dom tháobhsa? cia hé? Agus
dféuchadar annsin amach air días *nó* triúr
do na cúirtoribh.
33 Agus a dubhairt seision, Teilgidh a
núas í. Annsin do theilgeadar siós í:
agus do spréigh *cuid* dá fuil ar an mballa
agus ar na heachaibh: agus do shaltair sé
fáoi na chosuibh í.
34 Agus an tan thainic sé a sdeach,
dúaigh sé bíadh agus dibh sé deoch, agus
a dubhairt, Eirghidhe, féuchuidh anois an
bhean mhalluighse, agus adhluicidh í: óir
is inghean rígh í.
35 Agus do chuádar dá hadhlacadh:
achd ni bhfúaradar nios mó dhi ná an
chloigionn, agus na cosa, agus cláir *a*
dearnann.
36 Uime sin thangadar a rís, agus
dinnsiodar dhó. Agus a dubhairt seision,
Sé so briathar an Tighearna, noch do
labhair sé tre na shearbhfhoghantuigh
Elias an Tisbiteach, gha rádh, A bpoirsiún
Iesreel íosuid na madruigh feóil Iesebel:
37 Agus biáidh conablach Iesebel
amhuil áoileach ar aghaidh na talmhan a
ngárdha Iesreel; *iondus* nach aibeóruid
siád, *Si* so Iesebel.

CAIB. X.

Tóruigheachd Iehu umorro ar thigh Achab.
29 Ach gur lean se fein fós peacadh Ieroboam.

AGUS do bhí ag Ahab seachdmhoghad
mac a Samária. Agus do scríobh
Iehu litreacha, agus do chuir go Samária,
go húachdaranuibh Iesréell, gus na sinn-
sioruibh, agus gus an muinntir thug súas
clann Ahab, gha rádh,
2 Anois mar is lúaithe thiucfas an litírsi
chugaibh, ó tharla clann bhur maighistir
bhur bhfochair, agus *go bhfuil* aguibh
carbuid agus marcshlúagh, cathair dhaing-
ion fós, agus arm;
3 Féuchuidh amach an mac is féarr
agus is iomchubhaidh do chloinn bhur
maighistir, agus cuirigh a ccathaóir ríogha
a athar *é*, agus troidigh ar son tighe bhur
maighistir.
4 Achd do bhádarsan lán deagla, agus
a dubhradar, Féuch, níor sheasadar dhá
rígh an aghaidh: cionnus marsin sheas-
fuimne?
5 Agus an té do *bhí* ós cionn an tighe,
agus an té do *bhí* ós cionn na caithreach,
na sinnsir mar an gcéadna, agus altranna
na cloinne, do chuireadar teachda go
Iehu, gha rádh, *Is* sinne do shearbhfhogh-
antuighidhse, agus do dheánam gach ní
déaras tú rinn; ní dhéanam rígh ar bith,
deánasa *ann ní is* féarr do chítear dhuit.
6 Ann sin do scríobh sé litir an dara
huáir chuca, dhá rádh, Mas liomsa sibh,
agus *má* éistighe rem ghuth, glacaidh cinn

nan bhfear mac bhur mhaighistir, agus
tigidh chugamsa go Iesreel fa namsa már-
ach. Anois mic an rígh, bá seachd-
mhoghad íad, agus do *bhádar* ag dáoinibh
móra na caithreach, noch thug súas íad.
7 Agus tárla, a núair rugadh an litir
chucasan, gur ghabhadar clann an rígh,
agus gur mharbhadar deithneamhar agus
trí fithchid fear, agus do chuireadar a
ccinn a cclíabhuibh, agus do chuireadar
chuigesion go Iesreel *íad.*
8 ¶ Agus tháinic teachdaire, agus
dinnis dó, ghá rádh, Thugadar leó cinn
mhac an rígh. Agus a dubhairt seision,
Cuirigh an ndá chárnan iad a ndul a steach
an gheata go ttí maidin.
9 Agus tárla ar maidin, go ndeachaidh
sé amach, agus gur sheas sé, agus go
ndubhairt ris an bpobail uile, Atátháoisi
ionruic: féuchuidh do rinne misi feall ar
mo thighearna, agus do mharbh mé é:
achd cía mharbh íad so uile?
10 Bíodh a fhíos aguibh a nois nach
rachaidh éinní fa lár do bhreithir an Tigh-
earna, noch do labhair an Tighearna
a ttáoibh thighe Ahab: óir do rinne an
Tighearna *an ní* do labhair sé tré na
shearbhfhoghantuigh Elias.
11 Marsin do mharbh Iehu án mhéid
do mhair do thigh Ahab an Iesreel, agus a
dhaóine móra uile, agus a luchd gáoil uile,
agus a shagairt, go nar fhág sé áon díobh
na bheathuigh aige.
12 ¶ Agus déirigh sé agus do ghluais,
agus tháinic go Samária. *Agus* mar *do bhí*
sé ag tígh lomartha cáorach ar a tslighe,
13 Tárla Iéhu ré dearbhbráithribh Aha-
siah rígh Iúdah, agus a dubhairt, Cía
sibhsi? Agus do fhreagradarsan, Atá-
maoidne dearbhraithre Ahasiah; agus atá-
máoid ag dul síos do chur fáilte roimhe
chloinne an rígh agus cluinne na bainríoghna.
14 Agus a dubhairt seision, Glacuidh
beó íad. Agus do ghlacadar beó íad, agus
do mharbhadar íád ag log thighe an
lomartha, días agus dá fhithchiod fear;
níor fhág sé duine dhíobh.
15 ¶ Agus a núair do imthigh sé as
sin, tárla ris Iehonadab mhac Rechab *ag
teachd* na choinne: agus do bheannuigh sé
dhó, agus a dubhairt ris, An bhfuil do
chroidhese díreach, mar *tá* mo chroidhesi
red chroidhese? Agus do fhreagair Iehon-
adab, Ata. Má tá, tabhair *dhamhsa* do
lámh. Agus thug sé a lámh *dhó;* agus
do ghlac sé súas chuige ann sa ccarbad é.
16 Agus a dubhairt ris, Tarr liomsa,
agus féuch mo theasghrádh ar son an
Tighearna. Marsin thugadar air marc-
uigheachd iona charbad.
17 Agus an tan tháinic sé go Samaria,
do mharbh se ar mhair le Ahab ann Samá-
ria, nó gur sgrios sé é, do reír bhréithre an
Tighearna, noch do labhair sé re Helias.
18 ¶ Agus do chruinnigh Iehu an pobal
uile a gcionn a chéile, agus a dubhairt riú,
Do rinne Ahab serbhís bheag do Bhaal;
achd do dhéana Iéhu serbhís mhór dhó.
19 Anois ar a nadhbharsin goiridh
chugam fáighe Bhaal uile, a sherbhísigh
uile, agus a shagairt uile; ná teastuigh-
eadh éandúine dhíobh: óir atá íodhbuirt
mhór agamsa ré *a dhéanamh* do Bháal;
gidh bé fhanfus a muigh, ní mairfidh sé.
Achd do rinne Iehu *so* mar ghliocus, ionnus
go sgriosfadh sé luchd adhartha Bhaal.
20 Agus a dubhairt Iehu, Fúagruighe
oireachdus sollamanta do Bhaal. Agus
dfúagradarsan *é.*
21 Agus dó chuir Iehu fios ar feadh
Israel uile: agus thangadar luchd adhartha
Bhaal uile, iondus nár fágbhadh duine
nach ttáinic. Agus thangadar go tigh
Bhaal; agus do bhí tigh Bhaal líonta ó
chionn go chéile.
22 Agus a dubhairt seision ris an té do
bhí ós cionn shéomra na cculadh, Tabhair
amach culadhacha do luchd adhartha
Bhaal uile. Agus thug sé culadhacha
amach chuca.
23 Agus do chúaidh Iehu, agus Iehona-
dab mac Rechab go tigh Bhaal, agus
a dubhairt sé re luchd adhartha Bhaal,
Spíonuidh, agus féuchuidh nach bíadh
aguibh annso éanduine do mhuinntir an
Tighearna, achd luchd adhartha Bhaal
amháin.
24 Agus a nuáir do chúadar a steach
dofráil íodhbartha agus ofrála loisge,
dórduigh Iehu ceithre fithchid fear amuigh,
agus a dubhairt, *Má* léigthí éanduine as
dá ttug mé ann bhur lámhuibh, *rachaidh*
anum an *té léigfios uadh é,* ar son a anma.
25 Agus tárla, an tan do chríochnuigh
sé a nofráil loisge dofráil, go ndubhairt
Iehu ris an ngárda agus ris na caiptínibh,
Imthighidh asteach, agus marbhuidh íad;
na léigidh éanduine as. *Agus* do bhuáil-
eadarsan íad lé fáobhar an chloidhímh;
agus do theilg an gárda agus na caiptínigh
amach *íad,* agus do chúadar go cathruigh
thighe Bhaal.
26 Agus thugadar amach na híomháighe
ass tighe Bhaal, agus do loisgeadar íad.
27 Agus do bhrisiodar síos íomháighe
Bhaal, agus do bhriseadar síos tigh Bhaal,
agus do rinneadar campa dhe gus a niugh.
28 Marso do scrios Iehu Baal amach as
Israel.
29 ¶ Acht cheana níor dhealuigh Iehu
ré peacadhuibh Ieroboam mhic Nebat,
noch thug ar Israel peacughadh; níor
fhill Iehu, O na láoghibh órdha do *bhí* a
Mbetel, agus do *bhí* ann Dan.

30 Agus a dubhairt an TIGHEARNA re Iehu, Do bhrígh go ndéarna tu go maith a ccríochnughadh *an neithesi is* ceart ann mo radharcsa, *agus* go ndéarna tú ré tigh Ahab do réir a *raibh* ann mo chroidhe, suighfid do chlann don cheathramhadh *glún* a ccathaóir ríogha Israel.

31 Acht níor chuír Iehu beann ar shiubhail a ndligheadh an TIGHEARNA Día Israel maille re na uile chroidhe : óir níor dhealuigh sé ré peacuidhuibh Ieroboam, noch thug ar Israel peacughadh.

32 ¶ Annsna láethibhsin do thionnsguin an TIGHEARNA Israel do ghearrughadh : agus do bhuáil Hasael íad ann gach uile chósta Disrael;

33 O Iordan don táobh shoir, fearann Gílead uile, na Gadítigh, agus na Reubinítigh, agus na Manassítigh, ó Aroer, (nóch *atá* ag abhuinn Arnon), eadhon Gilead agus Básan.

34 Anois an chuid oile do ghniomhuibh Iehu, agus a ndéarna sé, agus a neart uile, nach *bhfuilid* síad scríobhtha a leabhar croinice ríogh Israel ?

35 Agus do choduil Iehu a bhfochair a aithreadh : agus do hadhlaiceadh a Samária é. Agus do ríoghadh Iehoahas a mhac iona ait.

36 Agus do bá ochd mblíadhna fithchiód a naimsir *do bhí* Iehu na rígh air Israel a Samária.

CAIB. XI.

Foirrneart. 13 Agus bás Ataliah. 17 Do aisigeadh an tsiol ríogha, agus an glanchrábhadh.

AGUS an tan do chonnairc Ataliah mathair Ahasiah go raibh a mac marbh, déirigh sí agus do mharbh sí an síol ríogha uile.

2 Achd Iehoseba, inghean an rígh Ioram, deirbhshíur Ahasiah, do ghlac sí Ioas mhac Ahasiah, agus do ghad é as lár na mac ríogh *do* marbhadh; agus dfolchadar é féin agus a bhanaltra, annsa tseomra chodalta ó Ataliah, a ccruth nar marbhadh é.

3 Agus do bhí sé aice a bhfolach a ttigh an TIGHEARNA sé blíadhna. Agus do bhí Ataliah na Bainríoghain ós cionn na tíre.

4 ¶ Agus do chuir Iehoiada teachdaiádh an seachdmhadh blíadhuin agus thug leis na húachdaráin ós cionn na ccéud, agus na caiptínigh agus an gárda, agus thug chuigesion íad go tigh an TIGHEARNA, agus do rinne cunnradh ríu, agus do bhean mionna dhíobh a ttigh an TIGHEARNA, agus do thaisbéin mac an rígh dhóibh.

5 Agus daithin sé dhiobh, gha rádh, Sé so an ní do dhéantaoi ; Biaidh an treas cuid aguibh rachus a steach annsa tsábbóid ag coimhéud faire ag tigh an rígh ;

6 Agus *biáidh* trían oile ag geata Súr ; agus trían ag an ngeata taóibh shíar don ghárda : mar sin choimhéudfuidhe faire an thighe, go nach bristear síos é.

7 Agus dá chuid dhíbhse uile noch rachus amach annsa tsábbóid, coimhéudfuidsion faire thighe an TIGHEARNA gacha taobha don rígh.

8 Agus béithí timchioll an rígh fa ccuairt, gach uile dhuine gun a arm iona láimh : agus gidh bé ar bith thiocfas a measc na ccóirigh a steach, marbhthar é ; agus bíthise a bhfochair an rígh mar rachus sé amach agus mar thiucfas sé a steach.

9 Agus do rinneadar na caiptínigh ós cionn na ccéud gach *éinní* dar aithin Iehoiada an sagart díobh : agus rug gach éanduine dá raibh ag dul a steach annsa ló shaóire, á mhuinntir leis an droing dar chóir dul amach annsa tsábbóid, agus thangadar go Iehoiada an sagart.

10 Agus thug an sagart do chaiptínibh na ccéud gáethe agus sgíatha an rígh Dáibhi, noch *do bhí* a tteampall an TIGHEARNA.

11 Agus do bhí an gárda na sheasamh, gach áon maille re na arm na láimh, fá gcuáirt timchioll an rígh, ó choirnél deas an teampuill go nuige coirnéul clé an teampuill, *ar fad* re taóibh na haltóra agus an teampuill.

12 Agus thug sé mac an rígh amach, agus do chuir coróin air, agus *thug* an nfíadhnuise *dhó ;* agus do rinneadar rígh dhe, agus do ungadar é ; agus do bhuáileadar a mbasa air a chéile, agus a dubhradar, Go mairigh an rígh.

13 ¶ Agus a nuáir do chúala Ataliah torman an ghárda *agus* an phobuil, tháinic sí chum an phobuil go teampall an TIGHEARNA.

14 Agus a nuáir do amhairc si, féuch, do bhí an rígh na sheasamh láimh ré piléir, mar *budh* gnáth, agus na prionnsadha agus na trumpadha a bhfochair an rígh, agus daóine na críche uile ag gáirdeachus, agus ag séideadh stoc : agus do bhris Ataliah a héadach, agus do éigh sí, Feall, feall.

15 Achd do aithin Iehoiada an sagart do chaiptínibh na ccéad, doifigibh an tslóigh, agus a dubhairt ríu, Beiridh libh amach í taobh amuich do na cóirighibh : agus gidh bé leanfas í marbhuidh leis an ccloidheamh é. Oir a dubhairt an sagart, ná marbhthar a ttigh an TIGHEARNA í.

16 Agus do chuireadar lámh innte ; agus dimthigh sisi an tslighe a ttigdis na

heich go tigh an rígh: agus annsin do marbhadh í.

17 ¶ Agus do rinne Iehoiada cunnradh idir an TTIGHEARNA agus an rígh agus an pobal, go mbéidís na bpobal ag an TTIGHEARNA; eidir an rígh mar an gcéadna agus an pobal.

18 Agus do chúadar muinntir na tíre uile go tigh Bhaal, agus do bhrisiodar síos é; a altóracha agus a íomhaigheacha do bhriseadar na mbloghuibh thríd amach, agus do mharbhadar Matan sagart Bhaal as coinne na naltórach. Agus dórduigh an sagart oifigidh ós cionn thighe an TIGHEARNA.

19 Agus rug sé leis uachdaráin na ccéud, agus na caiptínigh, agus an gárda, agus dáoine na tíre uile; agus thugadar a núas an rígh ó thigh an TIGHEARNA, agus tháinic sé a slighe an gheata an gharda go tigh an rígh. Agus do shuigh sé a ccatháoir an rígh.

20 Agus bá lúathgháireach dáoine na tíre uile, agus do bhí an chathair súaimhneach: agus do mharbhadar Ataliah leis an gcloidheamh *láimh* ré tigh an rígh.

21 Seachd mblíadhna dáois *do bhí* Iehoas a nuair do thosuigh sé a rioghachd.

CAIB. XII.

Do chlaón Iehóas ó na dhiaghachd. 17 Do chuir se cuid don ionnmhus naomhtha chum Hasael.

ANNSA seachdmhadh blíadhuin do Iehu do thosuigh Iehoas a ríghe; agus dhá fhithchiod blíadhuin do bhí na rígh ann Ierusalem. Agus *do bé* ainim a mhathar Sibia ó Bheerséba.

2 Agus do rinne Iehoas *an ní fá* cheart a radharc an TIGHEARNA ar feadh láetheadh a sháoghail iona raibh Iehoiada an sagart dá mhúnadh.

3 Acht níor cuireadh na háite árda ar gcúl: do nídis an pobal a ccomhnuigh íodhbuirt agus do loisgedís túis annsna háitibh árda.

4 ¶ Agus a dubhairt Iehoas ris na sagairtaibh, Gach uile airgiod do na neithibh tiodhlaicthe bheirthear go tigh an TIGHEARNA, *eadhon* airgiod gach duine dá ndéan *a chuntas*, an tairgiod meastar do dhuine fa leith, *agus* gach uile airgiod dá ttiucfa a ccroidhe dhuine do thabhairt go tigh an TIGHEARNA,

5 Glacaidis na sagairt chuca é, gach éanduine ó na aitheantus féin; agus leasuighdís bristeadha an tighe, gidh bé ball a bhfaghthar briseadh air.

6 Achd is *amhluidh* bhí, annsa treas bliadhuin fithchiod do ríghe Iehoas nár dheasuigheadar na sagairt bristeadha an tighe.

7 Ann sin do ghoir Iehoas air Iehoiada an sagart, agus na sagairt *oile*, agus a dubhairt riú, Cred fa nach leasuighthigh bristeadha an tighe? anois ar a nadhbharsin ná glacaidh nios *mó* dairgiod ó bhur naitheantus, acht tugaidh ar son bhristeadha an tighe é.

8 Agus do budh toil leis na sagartaibh gan nios *mó* dairgiod do ghlacadh ón bpobal, agus gan bristeadha an tighe do leasughadh.

9 Achd do ghlac Iehoiada an sagart cófra, agus thug poll iona chláirbhéil, agus do shuighidh láimh ris a naltoir é, ar an ttaobh ndeas mar tig duine a steach go tigh an TIGHEARNA: agus na sagairt do choimhéd an dorus do chuirdís annsin gach airgiod *dá* ttugthaói go tigh an TIGHEARNA.

10 Agus is *amhluidh* bhí, an tan do chonncadar *go raibh* mórán airgid annsa chófra, go ttáinic scribhneóir an rígh agus an tárdshagart súas, agus do chuireadar a máladha, agus do comháireadar an tairgiod *do* frith a ttigh an TIGHEARNA.

11 Agus thugadar an tairgiod, ar na áireamh, a láimh na ndáoine do rinne a nobair, agá raibh féadhmantus thighe an TIGHEARNA: agus thugadarsan amach é do na sáoruibh agus don luchd saóthair, do oibrigh ar thigh an TIGHEARNA,

12 Agus do shaóruibh cloch, agus do luchd snoighte cloch, agus do cheannach adhmuid agus cloch shnoighte do leasughadh bhriseadh tighe an TIGHEARNA, agus ar gach éinní dar cuireadh amach ar son an tighe da dheasughadh.

13 Gidheadh ní dheárnadh do thigh an TIGHEARNA cupáin airgid, glantóirigh, báisínigh, trumpadha, aon tsoitheach óir, nó soithighe airgid, do nairgiod tugadh a steach go tigh an TIGHEARNA:

14 Acht thugadar sin don luchd oibre, agus do leasuigheadar leis tigh an TIGHEARNA.

15 Os a chionn sin ní dheárnadar cuntus ris na dáoinibh, a lámhuibh a ttugadar an tairgiod re sheachadadh don luchd oibre: óir do rinneadar fírinne.

16 Airgid a naindlighe agus airgiod an pheacaibh ní tugadh sin a steach go tigh an TIGHEARNA: budh leis na sagartaibh é.

17 ¶ Ann sin do chuáidh Hasael rígh na Síria súas, agus do throid sé a naghaidh Gát, agus do ghabh sé í: agus thug Hasael aghaidh ar dhul súas go Hierusalem.

18 Agus do ghlac Iehoas rígh Iúdah na neithe náomhtha uile do thiodhlaic Iehosaphat, agus Iehóram, agus Ahasiah, a aithre, ríghthe Iúdah, agus a neithe naomhtha fein, agus ar fríth dór a stórús-

uibh thighe an TIGHEARNA, agus a ttigh
an rígh, agus do chuir chum Hasael rígh
na Síria *é:* agus dimthigh sé ó Ierusalem.
19 ¶ Agus an chuid oile do ghníomh-
uibh Ioas, agus a ndéarna sé uile, nach
bhfuilid scríobhtha a leabhar chroinice
ríogh Iúdah ?
20 Agus déirgheadar a sherbhísigh,
agus do chogradar ré cheile, agus mharbh-
adar Ioas a ttigh Mhillo, noch théid síos
go Silla.
21 Oír do bhuail Iosachar mac Simeat,
agus Iehosabad mac Sómer, a sherbhísigh
é, agus deúg sé; agus do adhlaiceadar é a
bhfochair a aithreadh a ccathruidh Dhái-
bhi: agus do ríoghuidh Amasiah a mhac
na áit.

CAIB. XIII.

Do bhuaghaidh Iehoas mac Iehoahas ri Israel, ar na Sirianchuibh go minic.

ANNSA treas blíadhain fithchiod do Ioas
mac Ahasiah rígh Iúdah do thosuigh
Iehoahas mac Iehu a ríghe ós cionn Israel
a Samária, *agus do bhí na rígh* seachd
mblíadhna déug.
2 Agus do rinne sé *an ní budh* olc a
radharc an TIGHEARNA, agus do lean sé
peacadh Ieroboam mhic Nébat, noch thug
ar Israel peacughadh; níor dhealuigh sé
ris sin.
3 ¶ Agus do las fearg an TIGHEARNA
a naghaidh Israel, agus do thoirbhir iad
a láimh Hasael rígh na Síria, agus a láimh
Bhen hadad mhic Hasael, ar feadh *a* láeth-
eadh uile.
4 Agus do ghuidh Iehoahas an TIGH-
EARNA, agus déist an TIGHEARNA ris:
oír do chonnairc sé comhmbuáidhreadh
Israel, do bhrígh gur sháruigh rígh na
Síria íad.
5 Agus thug an TIGHEARNA fear tárth-
ála do Israel, ionnus go ndeachadar amach
ó bheith fáoi láimh na Sírianach: agus do
áitreabhadar clann Israel iona ttighthibh,
mar do bhádar roimhe.
6 Gidheadh níor dhealuigheadar re
peacadh thighe Ieroboam, noch thug ar
Israel peacughadh, *achd* do shiubhluigh-
eadar ann: agus do bhí an garrán fós a
Samária.
7 Agus níor fhág sé don phobal ag
Iehoahas achd cáogad marcach, agus
deich ccarbuid, agus deich míle coisighe;
óir do mharbh rígh na Siria íad, agus do
rinne íad amhuil luaithreadh re búaladh.
8 ¶ Anois an chuid oile do ghníómhuibh
Iehoahas, agus a ndéarna sé uile, agus a
neart, nach *bhfuilid* scríobhtha a leabhar
croinice ríogh Israel ?
9 Agus do choduil Iehoahas a bhfochair
a aithreadh; agus do adhlaiceadar é a
Samária: agus do ríoghaidh Ioas a mhac
iona áit.
10 ¶ Annsa seachdmhadh blíadhuin
déug ar fhithchid do Ioas rígh Iúdah do
thosuigh Iehoas mac Iehoahas a ríghe ós
cionn Israel a Samaria, *agus do ríoghaidh*
sé blíadhna déug.
11 Agus do rinne sé olc a radharc
an TIGHEARNA; níor léig sé dhe peacuidh
Ieroboam mhic Nebat uile, noch thug ar
Israel peacughadh: *achd* do shiubhail sé
ionnta.
12 Agus an chuid oile do ghníomhuibh
Ioas, agus a ndéarna sé uile, agus a neart
ler throid se a naghaidh Amasiah rígh
Iúdah, nach *bhfuilid* scríobhtha a leabhar
croinice ríogh Israel ?
13 Agus do choduil Ioas a bhfochair
a aithreadh; agus do shuigh Ieroboam
iona chathaoir ríogha: agus do hadh-
laiceadh Ioas a Samária a bhfochair ríogh
Israel.
14 ¶ Anois do ghlac tinneas Elisa don
tinneas dá bhfuáir sé bás. Agus tháinic
Ioas rígh Israel síos chuige, agus do ghuil
ós a chionn, agus a dubhairt, O mathair,
mathair, carbad Israel, agus a mharc-
shlúagh.
15 Agus a dubhairt Elisa ris, Glac
bogha agus soighde. Agus do ghlac sé
bogha agus soighde.
16 Agus a dubhaírt sé ré rígh Israel,
Cuir do lamh ar do bhogha. Agus do
chuir se á lámh *air:* agus do chuir Elisa
a lámh ar láimh an rígh.
17 Agus a dubhairt sé, Foscuil an
nfuinnéog don leath shoir. Agus dfoscuil
sé *í.* Annsin a dubhairt Elisa, Caith.
Agus do chaith seision. Agus a dubhaírt
sé, Soighead sháortha an TIGHEARNA,
agus soigheadh na tárthala ó Shiria: óir
buailfidh tusa na Sírianuigh ann Aphec,
no go scrioiosfuidh tú *íad.*
18 Agus a dubhairt sé, Glac na soighde.
Agus do ghlac sé *íad.* Agus a dubhairt sé
ré rígh Israel, Buail ar an ttalumh. Agus
do bhuail sé trí huáire, agus do sdad sé.
19 Agus do bhí óglach Dé feargach
ris, agus a dubhairt sé, Budh chóir dhuit
a bhualadh a cúig no a sé huáiribh; ann-
sin do bhuáilfá Síria nó go scriostá *í:* a
nait nach mbuáilfidh tú anois Siria *achd* trí
huáire.
20 ¶ Agus déug Elisa, agus do adh-
laiceadar é. Agus do ionnsuigheadar
buidhne na Moabiteach an tír ar theachd
a steach na blíadhna.
21 Agus tárlá, mar do bhadar ag
adhlacadh duine, féuch, go bhfacadar
buidhean *aca;* agus do theilgeadar an
duine a ttuama Elisa: agus a nuáir do
léigeadh an tóglach síos, agus do bhean sé

re cnámhuibh Elisa, do aithbhéoghuidh sé, agus do sheas sé súas ar a chosuibh.

22 ¶ Acht do bhrúigh Hasael rígh na Síria Israel ar feadh laethé Iehoahas.

23 Agus do bhí an TIGHEARNA grásamhuil dóibh, agus do ghabh truáighe dhóibh é, agus do bhí meas aige orra, do bhrígh a chunnartha ré Abraham, ré Isaac, agus ré Iácob, agus níor bháill leis a sgrios uile, ná a tteilgion úadh as a lathair fós.

24 Annsin fúair Hasael rígh na Síria bás; agus do ríoghaidh Ben-hadad a mhac íona áit.

25 Agus do bhean Ioas mac Iehoahas a rís as láimh Bhen-hadad mhic Hasael na caithreacha, do bhean seision as láimh Iehoahas a athair le cogadh. Do bhuail Ioas é trí huáire, agus do bhean sé caithreacha Israel de.

CAIB. XIV.

Do mharbh Amasiah mhac Ioas rí Iudah, dúnmharbhach a athar. 7 Agus na Hedomitigh.

ANNSA dara bliadhuin do Ioas mac Iehoahas rígh Israel do rioghadh Amasiah mac Ioas rígh Iúdah.

2 Do bhí sé cúig bhlíadhna fithchiod daóis an tan do thosuigh a ríghe, agus do bhí sé na rígh naói mblíadhna fithchiod ann Ierusalem. Agus do bé ainm a mhathar Iehoaddan ó Ierusalem.

3 Agus do rinne sé ceart a radharc an TIGHEARNA, gidheadh ní a ccosamhlachd Dháibhi a athair: do rinne sé do reír gach uile neithe dá ndéarnuidh a athair Ioas.

4 Acht cheana níor scriosadh na háite arda: do bhídís an pobal fós ag íodhbuirt agus ag losgadh túise ar na háitibh árda.

5 ¶ Agus tárla, ar ball ar daingnigheadh an rioghachd iona láimh, gur mharbh sé a shearbhfhoghantuidhigh noch do mharbh an rígh a athair.

6 Acht níor mharbh sé clann na ndúnmharbhthach: do reír mar atá scríobhtha a leabhar dlighe Mhaóise, ann ar aithin an TIGHEARNA, gha rádh, Ní cuirfighear na haithreacha chum báis ar son na cloinne, ní mó cuirfighear an chlann chum báis ar son a naithreach; achd cuirfighear gach aon chum báis ar son a pheacaidh féin.

7 ¶ Do mharbh sé deich míle do Edom a ngleann an tsaluinn, agus do ghabh sé Sélah ré cogadh, agus do ghoir Iocteel dainm dhi gus a niugh.

8 ¶ Ann sin do chuir Amasiah teachda úadh go Ioas mac Iehoahas mhic Iehu rígh Israel, gha rádh, Tárr, féucham ar aighthibh a chéile.

9 Agus do chuir Ioas rígh Israel go Hamasiah rígh Iúdah, ghá rádh, Do chuir an foghbhánnan do *bhí* a Lebanon teachda chum an chédair do *bhi* a Lebanon, gha rádh, Tabhair hinghion dom mhacsa na mnáoi: agus do ghabh beathach állta thort do *bhí* a Lebanon, agus do shaltair siós an foghbhannan.

10 Do bhúail tú go demhin Edom, agus do thóg do chroidhe súas thú: *déana* gloír *dhe so*, agus fan san mbáile: óir cred as a mbúainfeá ré ní do ghoirteochadh *thú*, as a ttuitfeá féin, agus Iúdah maille riot?

11 Ach ní thug Amasia toradh air. Uimesin do chuáidh Ioas rígh Israel súas; agus dféuch sé féin agus Amasiah rígh Iúdah a chéile 'na naighthibh a Mbetsémes, noch *bheanas* re Iúdah.

12 Agus tugadh an chuid fá mheasa do Iúdah roimhe Israel; agus do theitheadar gach áon aca da bpailiun.

13 Agus do ghabh Ioas rígh Israel Amasiah rígh Iúdah, mac Ioas mhic Ahasiah, a Mbet-sémes, agus thainic sé go Hierusalem, agus do bhris sé síos balla Ierusalem ó gheata Ephraim go geata an choirnéil, ceithre chéud cubhad.

14 Agus do rug leis iomlán a nóir agus a nairgid, agus *ar* fríth do shoithighibh a ttigh an TIGHEARNA, agus a nionnmhusuibh thighe an rígh, agus braighde *comhaill*, agus dfill sé go Samária.

15 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuibh Ioas noch do rinne sé, agus a neart, agus mar do throid sé re Hamasiah rígh Iúdah, nach *bhfuilid* scríobhtha a leabhar croinice ríogh Israel?

16 Agus do choduil Ioas agá aithribh, agus do hadhlaíceadh é a Samária maille re ríoghuibh Israel; agus do ríoghadh Ieroboam a mhac iona áit.

17 Agus do mhair Amasiah mac Ioas rígh Iúdah cúig bhlíadhna déug a ndiáigh bháis Ioas mhic Iehoahas rígh Israel.

18 Agus an chuid oile do ghníomhuibh Amasiah, nach *bhfuilid* scríobhtha a leabhar croinice ríogh Iúdah?

19 Anois do chumadar feall iona aghaidh ann Ierusalem: agus do theith sé go Lachis; achd do chuireadarsan na dhíagh go Lachis, agus do mharbhadar ann sin é.

20 Agus thugadar leó air eachaibh é: agus do hadhlaiceadh é ann Ierusalem agá aithribh a ccathruigh Dháibhi.

21 ¶ Agus rugadar pobal Iúdah uile Asariah, (noch *do bhí* sé blíadhna déag dáois) leó, agus do rinneadar rígh dhe a naít Amasiah a athair.

22 Do chuir se súas Elat, agus do aisig do Iúdah í, tar éis sin do choduil an rígh a bhfochair a aithreadh.

23 ¶ Annsa ccúigeadh bliadhuin déag
do Amasiah mac Ioas rígh Iúdah do
thosuigh Ieroboam mac Ioas rígh Israel a
ríghe a Samária, agus *do bhí na rígh*
blíaghuin agus dá fhithchiod.
24 Agus do rinne sé olc a radharc an
Tighearna: níor dhealuigh sé ré uile
pheacuighibh Ieroboam mhic Nébat, noch
thug ar Israel peacughadh.
25 Do aisig sé cósta Israel ó theachd
a steach Hamat go fairge an réitigh, do
réir bhréithre an Tighearna Día Israel,
noch do labhair sé le láimh a óglaich
Iónah, mhic Amittai, an fáigh, noch do *bhí*
do Ghat-hepher.
26 Oír do chonnairc an Tighearna
aindeise Israel, *go raibh* ro shearbh: óir
níor druideadh éainni súas, agus nior fágbh-
adh éinní, nó cungantach ar bith ag Israel.
27 Agus ní dubhairt an Tighearna
fós go léirscriosfadh sé ainm Israel ó
bheith faói neamh: acht do sháor sé íad
le láimh Ieroboam mhic Ioas.
28 ¶ Anois an chuid oile do ghníomh-
uibh Ieroboam, agus a ndéarna sé uile,
agus a neart, mar do rinne sé cogadh,
agus mar do bhean sé Damascus amach,
agus Hamat Iúdah, do Israel, nach bhfuilid
scriobhtha a leabhar croinice ríogh Israel?
29 Agus do choduil Ieroboam agá aith-
ribh, ag rioghuibh Israel; agus do bhí
Sachariah a mhac na rígh iona áit.

CAIB. XV.

Asariah agus Iotam righthe Iudah. 8 Sachariah, &c. ar Israel.

ANNSA seachdmhadh blíadhain fihth-
chiod do Ieroboam rígh Israel do
thosuigh Asariah mac Amasiah rígh Iúdah
a righe.
2 Sé blíadhna déug daois bhí sé a núair
do thosuigh sé a ríghe, agus do bhí na rígh
dhá bhlíadhuin déug agus da fhithchiod
ann Ierusalem. Agus *do bé* ainm a mhathar
Iecholiah ó Ierusalem.
3 Agus do rinne sé ceart a radharc an
Tighearna, do reir a nuile ní dá ndéarn-
uidh Amasiah a athair;
4 Acht níor háthruigheadh na háite
árda: do nídís an pobal iodhbairt agus do
loisgedis túis a ccomhnuidh annsna háitibh
árda.
5 ¶ Agus do bhuáil an Tighearna an
rígh, iondus go raibh sé na lobhar go ló a
bháis, agus do rinne sé comhnuigh a ttigh
ar leith. Agus *do bhí* Iótam mac an rígh
ós cionn an tighe, ag déanamh breitheamh-
nuis air phobal na tíre.
6 Agus an chuid oile do ghníomhuibh
Asariah, agus a ndéarna sé uile, nach
bhfuilid síad scríobhtha a leabhar croinice
ríogh Iúdah?
7 Mar sin do choduil Asaria agá aith-
ribh; agus do hadhlaiceadh é a bhfochair
a aithreadh a ccathruigh Dháibhi: agus
do ríoghaidh Iótam a mhac iona áit.
8 ¶ Ann sa nochdmhadh blíadhuin
déag ar fhithchid do Asariah rígh Iúdah
do bhí Sachariah mhac Ieroboam na rígh
ar Israel a Sámaria sé mhí.
9 Agus do rinne sé olc a radharc an
Tighearna, mar do rinneadar a aithre;
níor dhealuigh sé ré peacadh Ieroboam
mhic Nébat, noch thug ar Israel peacugh-
adh.
10 Agus déirigh Sallum mac Iabes na
aghaidh, agus do bhuáil sé é as coinne an
phobail, agus do mharbh sé é, agus do bhí
féin na ríogh iona áit.
11 Agus an chuid oile do ghniomhuibh
Shachariah, féuch, *atáid* síad scríobhtha a
leabhar croinice ríogh Israel.
12 *Bá* hé so focal an Tighearna noch
do labhair sé re Iehu, gha radh, Suighfidh
do mhic ar chathaóir ríogha Israel go
nuige an ceathramhadh *glún.* Agus is
mar sin tháinic a gcrích.
13 ¶ Do thosuigh Sallum mac Iábes
a ríghe annsa naomhadh bliadhuin déag ar
fhithchid do Ussiah rígh Iúdah; agus do
bhí na rígh mí iomlán a Samária.
14 Oir do chúaidh Menahem mac Gádi
súas ó Thirsah, agus tháinic go Samária,
agus do bhúail Sallum mac Iabes a Sa-
mária, agus do marbh é, agus do bhí na
rígh iona áit.
15 Agus an chuid oile do ghníomhuibh
Shallum, agus an nfeall do rinne sé, féuch,
atáid scríobhtha a leabhar croinice ríogh
Israel.
16 ¶ Ann sin do bhúail Menahem
Tipsah, agus gach *a raibh* innte, agus
a cóstadha ó Thirsah: do bhrígh nar
fhoscladar *roimhe,* uime sin do bhúail sé
í; agus do scoilt súas a raibh do mhnáibh
torrcha innte.
17 ¶ Ann sa naonmhadh blíadhuin déug
ar fhichthid do Asariah rígh Iúdah do
thosuidh Menahem mac Gádi a ríghe ós
cionn Israel, *agus do ríoghadh* deich
mblíadhna a Samária.
18 Agus do rinne se olc a radharc an
Tighearna: níor dhealuidh sé ar feadh a
bheatha re peacadhuibh Ieroboam mhic
Nébat, noch thug ar Israel peacughadh.
19 ¶ *Agus* tháinic Pul rígh na Hasíria
a naghaidh na tíre: agus thug Menahem
do Phul míle tallann airgid, iondus go
mbeith a lámh ris do dhaingniugadh na
ríoghachda iona láimh.
20 Agus do thabhuidh Menahem an
tairgiod ar Israel, *eadhon* air gach uile
dhuine chumasach a saídhbhrios, ar gach
éanduine cáogad secel airgid, ré thabhairt

do rígh na Hassíria. Marsin do fhill rígh na Hassíria ar ais, agus níor fhan annsin ansa dúithche.

21 ¶ Agus an chuid oile do ghníomhuibh Mhenahem, agus a ndéarna sé uile, nach bhfuilid scríobhtha a leabhar croinice ríogh Israel?

22 Agus do choduil Menahem agá aithribh; agus do ríoghaidh Pecahiah a mhac iona áit.

23 ¶ Annsa chaogadmhadh blíadhuin do Asariah righ Iúdah do thosaidh Pecahiah mac Menahem a righe ós cionn Israel a Samária, *agus do ríoghaidh* dhá bhlíadhuin.

24 Agus do rinne sé olc a radharc an Tighearna: níor dhealuigh sé ré peacadhuibh Ieroboam mhic Nebat, noch thug ar Israel peacughadh.

25 Acht do rinne Pecah mac Remaliah, caiptín dá mhuinntir féin, feall air, agus do bhúail é a Samária, a bpálás thighe an rígh, maille re Hargob agus Arieh, agus maille re caogad fear do na Gileaditeachaibh: agus do mharbh sé é, agus do ríoghaidh iona ait.

26 Agus an chuid oile do ghníomhuibh Phecahiah, agus a ndéarna sé uile, féuch, atáid scríobhtha a leabhar croinice ríogh Israel.

27 ¶ Annsa dara blíadhain ar cháogad do Asariah rígh Iúdah do ríoghuidh Pecah mac Remaliah ós cionn Israel a Samária fithche blíadhuin.

28 Agus do rinne sé *an ní fá* holc a radharc an Tighearna: níor dhealuidh sé re peacadhuibh Ieroboam mhic Nébat, noch thug ár Israel peacughadh.

29 ¶ A laethibh Phecah rígh Israel thínic Tiglat-pileser rígh na Hassiria, agus do ghabh sé Hiion, agus Abel-betmaacha, agus Ianoah, agus Cedes, agus Hásor, agus Gíleadi, agus Galilee, agus fearann Napthali uile, agus rug a láimh íad go Hassiria.

30 ¶ Agus déirigh Hosea mac Elah a naghaidh Phecah mhic Remaliah, agus do bhúail sé é, agus do mharbh é, agus do bhí féin na rígh na aít, annsa bhfithchiodmhadh blíadhuin do Iótam mac Ussiah.

31 Agus an chuid oile do ghníomhuibh Phecah, agus a ndéarna sé uile, féuch, ataíd scríobhtha a leabhar croinice ríogh Israel.

32 ¶ Annsa dara blíadhuin do Phecah mhac Remaliah rígh Israel do thosuigh Iótam mac Ussiah rígh Iúdah a ríghe.

33 Cúig bhlíadhna fithchiod daóis do bhí sé a nuair do thosuigh sé a ríghe, agus do ríoghaidh ann Ierusalem sé bliadhna déug, Agus do be ainm a mhathair Ieresha, inghin Sadoc.

34 Agus do rinne sé *an ní fa* ceart a radharc an Tighearna: do rinne sé do reír a nuile ní dá ndéarnuidh a athair Ussiah.

35 Acht cheana níor hathruigheadh na háite árda: do nídis an pobal íodhbuirt agus do loisgedis túis a ccomhnuigh annsna háitibh árda. Do chuir sé súas an geata fa háirde do thigh an Tighearna.

36 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuibh Iótam, agus a ndéarna sé uile, nach *bhfuilid* siad scríobhtha a leabhar croinice ríogh Iúdah?

37 Annsna laéthibhsi do thosuigh an Tighearna Resin rígh na Síria agus Pecah mac Remaliah, do chur a naghaidh Iúdah.

38 Agus do choduil Iótam agá aithribh, agus do hadhlaiceadh a bhfochair a aithreadh é a ccathruigh Dháibhi a athar: agus do ríoghadh Ahas a mhac iona áit.

CAIB. XVI.

De fhóir rí na Hassiria ar Ahas rí Iudah, anadhaidh righ na Siria.

ANNSA seachdmhadh blíadhuin déug do Phecah mac Remaliah do thosuigh Ahas mac Iótam rígh Iúdah a ríghe

2 Fithche blíadhna daóis *do bhí* Ahas a nuáir do thosuigh a ríghe, agus do ríoghaidh sé bliádhna déug ann Ierusalem, agus ní dhearnuidh sé *an ní fa* cheart a radharc an Thighearna Dé, mar do rinne a athair Dáibhi.

3 Acht do shiubhail sé a slighe ríogh Israel, thug fós, ar a mhac dul thríd an tteinidh, do réir adhúathmhaireachd na ngeinteadh, noch do theilg an Tighearna amach roimhe chloinn Israel.

4 Agus do rinne sé iódhbairt agus do loisg sé túis air na hárduibh, agus air na cnocaibh, agus faoi gach éanchrann glas.

5 ¶ Annsin tháinic Resin rígh na Síria agus Pecah mac Remaliah rígh Israel súas go Hierusalem chum cogaidh: agus do chuireadar slúagh na suidhe air Ahas, achd ní dheachaidh aca *air*.

6 A nuairsin do ghnodhuigh Résin rígh na Siria Elat ar ais don Tsiria, agus do dhíbir na Iúduighe ó Elat: agus thangadar na Sírianuigh go Helat, agus do áitigheadar ann sin gus a niugh.

7 ¶ Annsin do chuir Ahas teachda go Tiglat-pileser rígh na Hassiria, ghá rádh, *Is* misi do sherbhíseach agus do mhac: tárr anshíos, agus cumhdaigh mé as láimh rígh na Siria, agus as láimh rígh Israel, noch déirigh súas am aghaidh.

8 Agus do ghlac Ahas an tór agus an tairgiod do frith a ttigh an Tighearna,

agus a nionnmhus thighe an rígh, agus do chuir tiodhlacadh go rígh na Hassíria.

9 Agus dáontuigh rígh na Hassíria leis: óir do chuáidh rígh na Hassíria súas a naghaidh Dhamascus, agus do ghabh sé í, agus rug *na daóine do bhí innte* a láimh go Cir, agus do mharbh sé Résin.

10 ¶ Agus do chúaidh Ahas go Damascus a ccoinne Thiglat-pileser rígh na Hassíria, agus do chonnairc sé altóir do *bhí* ann Damascus: agus do chuir an rígh Ahas chum Uriiah an sagart cuma na haltóra, agus a samhlachus, dó réir á hoibrighthe uile.

11 Agus do rinne Uriiah an sagart altóir do réir gach éinneithe dar chuir Ahas an rígh ó Dhamascus chuige: már sin do rinne Uriiah an sagart *í* fá a nam a ttáinic an rígh Ahas ó Dhamascus.

12 Agus a núair tháinic an rígh ó Dhamascus, do chonnairc an rígh an altóir: agus tháinic an rígh gus a naltóir, agus do ofráil sé uirre.

13 Agus do loisg sé ofráil loisge agus ofráil bhídh, agus do dhóirt a ofráil dighe, agus do chroith sé fuil a ofrála síothchána, air an naltóir.

14 Agus do rug sé leis mar an gcéadna an naltóir phráis, do *bhí* a lathair an Tighearna, ó éadan an tighe, ó eidir an naltóir agus tigh an Tighearna, agus do chuir sé air an ttáoibh thuáigh do naltóir í.

15 Agus do aithin Ahas do Uriiah an sagart, ghá rádh, Ar an naltóir mhóir loisg ofráil loisge na mhaidne, agus ofráil bhídh an trathnóna, agus íodhbuirt loisge an rígh, agus a ofráil bhídh, agus ofráil loisge dháoine na tíre uile, agus a nofral bhidh agus a nofrála dighe; agus croith uirre fuil na hofrála loisge uile, agus fuil híodhbarta uile: agus biádh an naltóir phraís agumsa do cheasnughadh *maille lé.*

16 Marso do rinne Uriiah an sagart, do réir a nuile ní dar aithin an rígh Ahas de.

17 ¶ Agus do ghéarr an rígh Ahas imiol na mbásadh, agus do átharruigh an láibher dhíobh amach; agus do ieag an nfairge do na damhuibh práis do *bhí* fúithe, agus do chuir ar phábháil chloch í.

18 Agus an fólach don tsabbóid do rinneadar annsa tigh, agus dul a steach an rígh amuich, do iompóigh sé ó thigh an Tighearna deagla rígh na Hassíria.

19 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuibh Ahas noch do rinne sé, nach bhfuilid scríobhtha a leabhar croinice ríogh Iúdah?

20 Agus do choduil Ahas a bhfochair a aithreadh, agus do hadhlaiceadh agá aithribh é a ccathruigh Dháibhi: agus do ríoghaidh Heseciah a mhac na áit.

CAIB. XVII.

Rug rígh na Hassíria leis pobal rí Israel.

ANNSA dara blíadhain déug do Ahas rígh Iúdah do thosuigh Hoseá mac Elah a ríghe a Samária ós cionn Israel náoi mbliadhna.

2 Agus do rinne sé *an ní fa* holc a radharc an Tighearna, acht ní do nós na ríogh thainic roimhe ós cionn Israel.

3 ¶ Tháinic Salmaneser rígh na Hassíria suás na aghaidh; agus do umhluidh Hoseá na sherbhíseach dhó, agus thug tiodhlaice dhó.

4 Agus fúair rígh na Hassíria droichmhéin ann Hoseá: óir do chuir sé teachda go So rígh na Hégipte, agus ní thug sé tiodhlacadh ar bith go rígh na Hassíria, mar *do rinne sé* ó bhliadhuin go bliadhuin: ar a nadhbharsin do dhruid rígh na Hassíria fa íadhadh é, agus do cheangail sé a bpríosún é.

5 ¶ Ann sin tháinic rígh na Hassíria súas ar feadh na críche uile, agus do chúaidh súas go Samária, agus do bhi re na haghaidh trí bliadhna.

6 Annsa náomhadh bliadhuin do Hoseá do ghabh rígh na Hassíria Samária, agus rug se Israel leis go Hassíria, agus do shuighidh íad ann Hálah agus ann Hábor *láimh ré* habhuinn Gósan, agus a ccaithreachaibh na Mediteach.

7 Oír is *amhluidh* bhí, gur pheacuigheadar clann Israel a naghaidh a Ttighearna Día, noch thug a níos íad as crích na Hégipte, ó bheith fáoi láimh Phárao rígh na Hégipte, agus go raibh eagla deé oile orra,

8 Agus gur shíubhuileadar a reachduibh na ngeinteadh, (noch do theilg an Tighearna amach roimhe chloinn Israel), agus ríghtheadh Israel, noch do rinneadar féin.

9 Agus do rinneadar clann Israel go foluigheach *na* neithe nar chóir a naghaidh a Ttighearna Día, agus do rinneadar áite árda dhóibh féin iona ccaithreachaibh uile, ó thor an luchd faire go nuige an ccathruigh chumhduighthe.

10 Agus do chuireadar súas dóibh féin íomháighe agus garráin ann gach áon chnoc árd, agus fáoi gach áon chrann glas:

11 Agus annsin do loisgedís túis annsna háitibh árda uile, mar *níodh* na geintidh do dhíbir an Tighearna rompa; agus do oibrigheadar droichneithe do bhrostughadh an Tighearna chum feirge:

12 Oír do adhradar íomháigheadh, a ttaoibh a ndubhairt an Tighearna riú, Ná déunuidh an nísi.

13 Gidheadh fós do rinne an Tigh-

EARNA fiadhnuise a naghaidh Israel, agus
a naghaidh Iúdah, tres na fáighibh uile,
agus treas an luchd faicsiona uile, gha
rádh, Fillidhsi ó bhur ndroichshlighibh,
agus coimhéuduigh maitheantasa *agus*
mo reachda, do réir a nuile dhlighe dar
áithin mé dá bhur naithribh, agus noch do
chuir mé chugaibh lem sherbhísigh na
fáidhe.
14 Gidheadh níor bháill léo a chluin-
sion, achd do chruáidheadar a muinéil,
amhuil muinéil a naithreadh, nach ar
chreid ann a TTIGHEARNA Día.
15 Agus do tharcuisnigheadar a reachda,
agus a chunnradh do rinne sé re na naith-
ribh, agus a fhiadhnuiseadh noch do
fhíadhnuigh sé na naghaidh; agus do
leanadar díomhaóineas, agus thangadar
chum bheith díomhaóin, agus do leanadar
na geintigh noch *do bhi* ar gach táobh
dhíobh, *a ttaobh* ar fhúagair an TIGHEARNA
dhíobh, nach déanaidís ní cosmhuil riú.
16 Agus do fhágbhadar uile aitheanta a
TTIGHEARNA Día, agus do rinneadar
dhóibh féin iomháigheadh leaghtha, dhá
láogh, agus do rinnedar garrán, agus do
adhradar slógh neimhe uile, agus do
adhradar Baal.
17 Agus thugadar air a macaibh agus
air a ningheanuibh dul thríd an tteine, agus
do nidís fáistine agus droidheachd, agus
do reacadar íad féin do dhéanamh uilc a
bhfíadhnuise an TIGHEARNA, dá bhros-
tughadh chum feirge.
18 Uimesin do bhí an TIGHEARNA ro
fheargach re Hisrael, agus do atharruigh
sé as a radharc íad: níor fágbhadh éan-
duine achd treabh Iúdah amháin.
19 Mar an gcéadna níor chomhuill
Iúdah aitheanta a TTIGHEARNA Día, achd
do shiubhluigheadar a reachduibh Israel
noch do rinneadar féin.
20 Agus do chuir an TIGHEARNA
síol Israel uile a ttarcuisne, agus do
smachduigh íad, agus do thoirbhir íad a
láimh mhillteóireadh, nó gur theilg sé as a
radharc íad.
21 Oír do réub sé Israel ó thigh Dhái-
bhi; agus do rinneadar righ do Ieroboam
mac Nébat: agus do tharruing Ieroboam
Israel ón TIGHEARNA do leanmhuin, agus
thug orra peacadh mór do pheacughadh.
22 Oír do shiubhluigheadar clann Israel
a bpeacadhuibh Ieroboam uile noch do
rinne sé; níor dhealuigheadar riú;
23 No gur atharruigh an TIGHEARNA
Israel as a radharc, mar a dubhairt sé tre
na sheirbhíseachaibh uile na fáighe. Mar
sin rugadh Israel as a ndúithche féin go
Hassíria gus a niugh.
24 ¶ Agus thug rígh na Hassíria *daoine*
ó Bhabilon, agus ó Chutah, ó Abha, agus
ó Hamat, agus ó Shepharbhaim, agus do
shuighidh sé *íad* a ccaithreachaibh Shamá-
ria a náit chloinne Israel: agus do shealbh-
uigheadar Samaria, agus do áitigheadar
iona ccaithreachaibh.
25 Agus is *amhluidh* bhí a ttosach a
ccomhnuighe annsin, nach raibh eagla an
TIGHEARNA orra: uimesin do chuir an
TIGHEARNA leomhuin na measg, noch do
mharbh *cuid* dióbh.
26 Uime sin do labhradar re rígh na
Hassíria, ghá rádh, Na cineadhacha do
atharruigh tú, agus do shuighidh tú a
ccaithreachaibh Shamária, ní feas dóibh
modh Dé na tíre: uime sin do chuir sé
leomhuin na measc, agus, feuch, atáid agá
marbhadh, do bhrígh nach bhfuil fios
mhodha Dé na tire aca.
27 Ann sin dfúagair rígh na Hassíria,
gha rádh, Beiridh libh ann sin áon do na
sagartaibh noch thugabhair as sin; agus
éirghedís agus comhnuighedís annsin, agus
múineadh sé dhóibh modh Dhé na tíre.
28 Ann sin tháinic áon do na sagartaibh
do rugadar léo as Samáriá agus do rinne
sé comhnuidhe a Mbétel, agus dó mhúin
dóibh cionnus do bheith eagla an TIGH-
EARNA orra.
29 Gideadh do rinne gach éainchineadh
dée dhóibh féin, agus do chuireadar *íad* a
ttighthibh na náiteach nárd noch rinneadar
na Samaritanuigh, gach éainchineadh ann
a ccaithreachaibh féin mar ar chomhnuigh-
eadar.
30 Agus do rinneadar muinntir na
Babiloine Sucot-benot, agus luchd Chut
do rinneadar Nergal, agus do rinneadar
muinntir Hámot Asima,
31 Agus do rinneadar na Habhítigh
Nibhas agus Tartac, agus do loisgeadar
na Sepharbhitigh a cclann a tteine do
Adrammelech agus do Anammelech, dee
Shepharbhaim.
32 Marsin do bhí eagla an TIGHEARNA
orra, agus do rinneadar dhóibh féin don
chuid do budh uirísle aca sagairt na
náiteach árd, noch do níodh iodhbhairt air
a son, a ttighthibh na náiteach árd.
33 Do bhí eagla an TIGHEARNA orra,
agus do adhradar a ndeé féin, do reír
mhodha na ccineadhach noch rugadar leó
as sin.
34 Gus an lá a niugh do níd reír an
tseannóis: ní eaglaid an TIGHEARNA,
ní mó do níd do reir a reachda, nó do reír
a nórduightheadh, nó do reír an dlighe
agus na haithne noch daithin an TIGH-
EARNA do chloinn Iácob, dar ghior sé
Israel dainm;
35 Re a ndéarna an TIGHEARNA cunn-
radh, agus ar fhuagair dhóibh, gha rádh,
Ní bhía eagla eíndee oile oruibh, ní uimh-

leochuidh sibh féin dóibh, ní dhéantaói íodhbuirt dóibh, ní dhéantaói seirbhís dóibh:

36 Acht an TIGHEARNA, noch thúg a níos sibh as crích na Hégipte re cumhachda móra agus le láimh sínte amach is roimhesion bhias eagla oruíbh, agus isé adharfuidhe, agus is dó dhéantaoi íodhbuirt.

37 Agus na statúidigh, agus na horduighthe, agus na dlighthe, agus na haitheanta, noch do scríobh sé dháoibh, coimhéudfáoi íad go bráth; agus ní bhiáidh eagla deé oile oruibh.

38 Agus ní dhearmadfáoi an chunradh do rinne mé ribh; ní mó bhías eagla dée oile oruibh.

39 Acht biáidh eagla bhur TTIGHEARNA Día féin oruibh; agus sáorfuidh sé sibh as laimh bhur nuile námhad.

40 Acht cheana níor eísteadarsan, achd do rinneadar do reir an chéad ghnátha.

41 Marsin do bhí eagla an TIGHEARNA ar na cineadhachaibh si, agus do rinneadar serbhís dá niomháighibh ghrábhálta fein, a cclann araon, agus clann a ccloinne: mar do rinneadar a naithre, is marsin do nídsion gus a niugh.

CAIB. XVIII.

Do aisig Hesecia rí Iudah an crábhadh firinneach. 17 Raithe agus ro-cháine Rabsaceh.

ANOIS tárla annsa treas blíadhain do Hoseá mac Elah rígh Israel, *gur* thosuigh Heseciah mac Ahas rígh Iúdah a ríghe.

2 Cúig bhlíadhna fithchiod dáois do bhí sé a nuáir do thosuigh sé a ríghe; agus do ríoghaidh náoi mblíadhna fithchiod ann Ierusalem. *Do bé* fós ainm a mhathar Abi, inghean Shachariah.

3 Agus do rinne sé *an ni fá* cheart a radharc an TIGHEARNA, do reir a nuile ní dá ndearnuidh á athair Dáibhi.

4 ¶ Do atharruidh sé na háite árda, agus do bhris sé na híomháighe, agus do ghearr sé sios na garraín, agus do bhris na codchannaibh a naithir nimhe phráis do rinne Máoise: óir gus an namsin do loisgeadís clann Israel túis di: agus do ghoir sé Nehustan di.

5 Do chuir sé a dhóigh annsa TIGHEARNA Día Israel; iondus nach raibh éanduine na dhiáigh cosmhuil ris a measg ríogh Iúdah uile, nó *éanduine* dá raibh roimhe.

6 Oír do chuáidh sé a leith an TIGHEARNA, *agus* níor dhealuigh re na leanmhuin, achd do choimhéud a aitheanta, noch do aithin an TIGHEARNA do Mháoise.

7 Agus do bhí an TIGHEARNA maille ris, *agus* do chuáidh sé ar a aghaidh gach uile bhall a ttíagh amach: agus do chathuigh se a naghaidh rígh na hassíria, agus níor fhoghuin sé dó.

8 Do bhúail sé na Philistinigh go nuige Gasa, agus a imle sin, ó thor an luchd faire gus na caithreachaibh daingne.

9 ¶ Agus tárla annsa cheathramhadh blíadhuin do rígh Heseciah, (noch *ar bhé* an seachdmhadh blíadhuin do Hoseá mac Elah rígh Israel), *go* ttáinic Salmaneser rígh na Hassiria aníos a naghaidh Shamária, agus gur chuir slúagh na shúighe uirre.

10 Agus a ccionn thrí mbliadhuin do ghabhadar í: annsa seiseadh bliadhuin do Heseciah, (*do bí* sin an náomhadh blíadhain do Hosea rígh Israel), do gabhadh Samária.

11 Agus rug rígh ná Hassíria Israel leis don Assíria, agus do chuir sé íad ann Hálah agus Hábor *láimh* ré habhuinn Gosan, agus a ccaithreachaibh na Médeach:

12 Do bhrígh nar umhluigheadar do ghlór a TTIGHEARNA Dé, áchd gur sháruigheadar a chunnradh, *agus* a nuile ní dár aithin Máoise searbhfhoghantuigh an TIGHEARNA dhíobh, agus nar bháill leó *a* ccluinsion, nó *a* ndéanamh.

13 ¶ Annois ansa cheathramhadh blíadhuin déug don rígh Heseciah tháinic Sennacherib rígh na Hassíria a níos a naghaidh uile chaithreacha ndaingean Iúdah, agus do ghabh sé íad.

14 Agus do chuir Heseciah rígh Iúdah teachda go rígh na Hassíria go Lachis, dhá rádh, Do choirigh mé; fill uáim: an ní chuirfios tú orum iomchoruidh mé é. Agus do chuir righ na Hassíria ar Heseciah rígh Iúdah trí chéud tallann airgid agus tríochad tallann óir.

15 Agus thug Heseciah dhó ar fríth dairgiod a ttigh an TIGHEARNA, agus a niónnmhusuibh thighe an rígh.

16 Fa namsin do gheárr Heseciah *an tór do* dhoirsibh theampuill an TIGHEARNA, agus *do* na piléuruibh noch do dfoluigh Heseciah rígh Iúdah *re hór*, agus thug sé do rígh na Hassíria é.

17 ¶ Agus do chuir rígh na Hassíria Tartan agus Rabsaris agus Rabsaceh ó Lachis gus an rígh Heseciah maille re slúagh mór a naghaidh Ierusalem. Agus do chuádar súas agus thangadar go Hierusalem. Agus a nuáir thangadar a níos, thangadar agus do sheasadar ag píopa an locháin dob áirde, noch *atá* a slighe mhóir mhachaire a núcaire.

18 Agus a nuáir do ghoireadar chum an rígh, thánic Eliacim mac Hilcíah amach chuca, noch *do bhí* ós cionn an teaghluigh, agus Sebna an scribhnéoir, agus Ioah mac Asaph an cuimhnightheoir.

19 Agus a dubhairt Rabsaceh riú,

labhruidhsi a nois ré Heseciah, Marso deir an rígh mór, rígh na Hassiria, Cred é an daingion so iona bhfuil tú ag cur do dhóthchuis?

20 A deir tusa, (acht *is* briathra díomháoin íad,) *Atá* comhairle agus neart *agumsa* chum an chogaidh. Anois cía iona bhfuil do dhóthchus, as a tteíd tú a ccogadh ormsa?

21 Féuch anois, atá do dhoígh a maide don ghiolcuigh bhrúitesi, ion sa Négipt, noch ma sheasann duine air, rachas iona laímh, agus thollfas í: marsin *atá* Phárao rígh na hégipte ré gach áon dá gcuirionn a dhóigh ann.

22 Acht má deirthí riomsa, Atá ar ndoígh ann ar TTIGHEARNA Día, nach é sin an té, ar chuir Heseciah a aíte árda agus a altóra ar gcúl, agus a dubairt sé ré Iúdah agus ré Ierusalem, Do dhéantáoi íodhbuirt as coinne na haltórasa ann Ierusalem?

23 Anois ar a nadhbharsin, guidhim thu, tabhair braighde dom thighearna rígh na Hássíria, agus do bheára misi dhá mhíle each dhuit, má thig dhíot ar do shon féin marcshlúagh do chur orra.

24 Cionnus maiseadh iompóchus tú uáit aghaidh éanchaptín amháin do na searbhfhoghantuibh is lugha ag am mhaíghistir, agus chuirfeas tú do dhóigh san Négipt fa charbaduibh agus fa mharcshlúagh?

25 An ttáinic misi a nois gan an TIGHEARNA a naghaidh na háitesi dá milleadh? A dubhairt an TIGHEARNA riom, Eirigh súas a naghaidh na tíresin, agus mill í.

26 Ann sin a dubhairt Eliacim mac Hilciah, agus Sebna, agus Ioah, re Rabsaceh, Guidhim thú, labhair red shearbhfhoghantuighibh annsa teanguidh Shirianta; (óir tuigmid *í*): agus ná labhair rinn ansa teanguidh Iúduighe a cclúasuibh na muinntire *atá* air an mballa.

27 Acht a dubhairt Rabsáceh riúsan, Nar chuir mo mhaighistir misi chum do mhaighistirsi, agus chugadsa, do labhairt na mbriatharsa? nach chum na muinntire shuidhios air an mballa do *chuir sé mé*, go nithid a salchar féin, agus go nibhid a mún féin bhur bhfochairse?

28 ¶ Annsin do sheas Rabsaceh agus do éigh do ghuth árd a tteanguidh na Niuduigheadh, agus do labhair, dhá rádh, Eistigh focal an rígh mhóir, rígh na Hassíria:

29 Marso a deir an rígh, Na mealladh Heseciah sibh: óir ní bhiáidh ar a chumus bhur sáoradh as a láimh:

30 Agus ná tugadh Heseciah oruibh bhur ndóigh do chur annsa TIGHEARNA, gha rádh, Sáorfuidh an TIGHEARNA sinn go deimhin, agus ní sheachodar an chathairsi a láimh rígh na Hassíria.

31 Ná tugaidh éisteachd do Heseciah: óir is mar so deir rígh na Hassíria, Déunuidh *réiteach* riomsa maille re comhuidh, agus tigidh amach chugam, agus *annsin* itheadh gach áon aguibh dá fhíneamhuin féin, agus gach áon da chrann fíge, agus ibheadh gach áon duisge a thobair féin:

32 Nó go ttí misi agus go mbeiridh mé liom sibh a bhfearann cosmhuil ré bhur ttír féin, dúithche arbha agus fhíona, dúithche aráin agus fhíneamhna, dúithche ola chrann-ola agus meala, chor go mairfidhe, agus nach bhfuighe sibh bás: agus ná héistidh re Heseciah, a nuáir chuirfeas sé impidhe oruibh, dha rádh, Táirtheochaidh an TIGHEARNA sinn.

33 Nar sháor día air bith do na cineadhachuibh a dhúithche as láimh rígh na Hassíria?

34 Cáit a bhfuilid dée Hamát, agus Arpad? cáit a bhfuilid dée Sepharbhaim, Hena, agus Ibhah? nar sháoradar Samária as mo láimhsi?

35 Cía híad féin a measc dée na ttíorthann, noch do sháor a ttír as mo láimhsi, as a sáorfadh an TIGHEARNA Ierusalem as mo láimh?

36 Acht do bhádar na daóine na ttochd, agus níor fhreagradar éanfhocal dó: óir do bé aithne an rígh, dha rádh, Na tugaidh freagra air.

37 Annsin tháinic Eliacim mac Hilciah, noch *do bhí* os cionn an teaghluigh, agus Sebna an scribhneóir, agus Ioah mac Asaph an cuimhnigheóir, go Heseciah gun *a* néadach briste, agus do innseadar dhó briathra Rabsaceh.

CAIB. XIX.

Tug Isaiah solás do Heseciah. 35 *Do mharbh aingeal* 185000 *Assirianach.*

AGUS tárla, a nuáir do chúala Heseciah *sin*, gur bhris sé a éadach, agus gur fholuigh é féin lé saiceadach, agus do chuáidh go tigh an TIGHEARNA.

2 Agus do chuir sé Eliacim, do *bhí* ós cionn an teaghluigh, agus Sebna an scribhneóir, agus sinnsir na sagart, a cculadhuibh shaicéaduigh, go Hisaiah an fáigh mac Amos.

3 Agus a dubhradar ris, *Is* marso a deir Heseciah, *Is* lá buaidheartha an láso, agus míochlú, agus scannla: óir thangadar an chlann go ham a mbeartha, agus ní *bhfuil* do neart a mbreith.

4 Do bféidir go ccluinfeadh do THIGHEARNA Día bríathra Rabsaceh uile, noch do chuir rígh na Hassíria a mháighistir daithiseadh an Dé bhí; agus go nimdheargfadh na bríathra noch do chúala do

THIGHEARNA Día: uimesin tóg súas do ghuidhe ar son an nfuighill do fágbhadh.

5 Marsin thangadar serbhísigh an rígh Heseciah go Hisaiah.

6 ¶ Agus dubhairt Isaiah riú, Abruidh marso ré bhur maighistir, Is marso a deir an TIGHEARNA, Ná bíodh eagla ort roimhe na bríathruibh do chúala tú, ler scannluigheadar muinntir rígh na Hassiria misi.

7 Féuch, cuirfidh misi suinnéan airsion, agus cluinfidh sé giorac, agus fillfidh sé dhá dhuichthe féin; agus do bhéara mé air tuitim leis an ccloidheamh iona thír féin.

8 ¶ Agus do fhill Rabsaceh, agus fuáir sé rígh na Hassiria ag cogadh a naghaidh Libnah: óir do chúala sé gur imthigh sé as Lachis.

9 Agus a nuáir do chúala sé teachd thar Thirhacah rígh na Hetiópia, Féuch, atá sé ar tteachd a mach do throid ad aghaidh: do chuir sé teachda a rís go Heseciah, gha rádh,

10 Mar so déarthaoi re Heseciah rígh Iúdah, gha rádh, Ná mealladh do Dhía iona bhfuil do dhóthchus thú, dha rádh, Ní thiubharthar Ierusalem a láimh rígh na Hassíria.

11 Féuch, do chúala tú cred do rinneadar ríghthe na Hassíria ré gach uile chrích, da lérscrios: agus an sáorfuíghthear thusa?

12 Ar sháoradar dée na gcineadhach an luchd do chlaóidheadar maithresi; Gósan, agus Háran, agus Reseph, agus clann Eden noch *do bhí* ann Telasar?

13 Cáit a *bhfuil* rígh Hamat, agus rígh Arpad, agus rígh caithreach Sepharbhaim, Hena, agus Ibhah?

14 ¶ Agus do ghlac Hesecíah an litir as láimh na tteachda, agus do léigh í: agus do chúaidh Heseciah súas go tigh an TIGHEARNA, agus do leathnuigh sé í a lathair an TIGHEARNA.

15 Agus do ghuidh Heseciah a lathair an TIGHEARNA, agus a dubhairt, O a THIGHEARNA Día Israel, noch chomhnuighios *eidir* na cherubínibh, is tusa amháin Día, rioghachd an domhuin uile; is tú do rinne neamh agus talamh.

16 A THIGHEARNA, crom a núas do chlúas, agus cluin: foscuil, a THIGHEARNA, do shúile, agus féuch: agus cluin bríathra Shennacherib, noch do chuir sé daithiseadh an Dé bhí.

17 As fíor, a THIGHEARNA, gur dhíbreádar ríghthe na Hassíria na cineadhacha agus a ndúithche,

18 Agus gur theilgeadar a ndée annsa teine: óir nior dhée íad, achd obair lámh daóine, crainn agus clocha: uimesin do scriosadar íad.

19 A nois ar a nadhbharsin, O a THIGHEARNA ar Ndía, guidhim thú, sáorsa sinne as a láimh, chor go mbía a fhios ag uile rioghachduibh an domhuin *gur* tusa amháin, an TIGHEARNA Día.

20 ¶ Ann sin do chuir Isaiah mac Amos fios go Heseciah, gha rádh, Is marso a deir an TIGHEARNA Día Israel, Do chúala mé an ghuidhe do rinne tú chugam a naghaidh Shennacheribh rígh na Hassíria.

21 Asé so an focal do labhair an TIGHEARNA dha tháobh; Do tharcuisnigh an mhaighdion inghean Shion thú, *agus* do gháir go magamhuil fúd; do chroith inghean Ierusalem a ceann ort.

22 Cía scannluigh tú agus do aithisigh tú? agus cía a nághaidh ar árduigh tú *do* ghuth, agus ar thóg tú súas do shúile go hárd? *eadhon* a naghaidh an *Naóin* Náomhtha Israel.

23 Led theachduibh do aithisigh tú an TIGHEARNA, agus a dubhairt tú, Le hiomad mo charbad tháinic mé a níos a mulluighibh na slíabh, go táobhuibh Lebanon, agus géarrfa mé síos a crainn árrachda Cédar, *agus* togha a crann gciumhuis: agus racha mé a steach go lóistínibh a imil, *agus go* foraóis a Charmel.

24 Do thochuil mé agus do ibh mé uisceadha coimhightheacha, agus le bonn mo chos do thiormuidh mé súas uile aibhne na náiteach ndaingean.

25 Nach ccúala tusa fada ó shin *cionnus* do rinne mé é? *agus* gur chum mé é ó na seanaimsearuibh? anois thug mé a gcrích é, chor go mbeitheása chum déanamh fásuigh do chaithreachaibh daingne *na* ccárnuibh fásamhla.

26 Ar a nádhbharsin do bhádar a náitreabhuigh beagchumhachdach, do ghabh critheagal agus do cláoidheadh íad; do bhádar *már* fhéur an mhachaire, agus *mar* an luibh ghlais, *mar* an bhféur ar mhullach tighe, agus *mar arbhar* mbeathas suil fhásas sé súas.

27 Acht is fios dhamhsa hionad comhnuidhe, do dhul a mach, agus do theachd a steach, agus do bhuile am ághaidh.

28 Do bhrígh go bhfuil tú air buile am aghaidh agus gur éirghe do chuthach súas am chlúasuibh, ar a nadhbharsin cuirfe misi mo dhubháin ann do shróin, agus mo shrían ann do bhéul, agus fillfe mé ar hais thú annsa tslighe iona ttáinic tú.

29 Agus *biáidh* so na chomhartha agad, Iostaoi ar an mblíadhuinsi do na neithibh fhásas úatha féin, agus annsa dara blíadhuin do na neithibh fhásas asta sin; agus annsa treas bliadhuin, cuiridh síol, agus beanuidh, agus plannduighidh fíneamhna, agus ithidh a ttoradh sin.

30 Agus an fuighioll rachus as do thigh

Iúdah géabhuid fós fréamh síos, agus do
bhéaruid toradh súas.
31 Oír rachaidh fuighioll amach as
Ierusalem, agus an mhéid do chúaidh as
ó shlíabh Sion: do dhéana teasghrádh
THIGHEARNA *na slógh* so.
32 Ar a nadhbharsin is marso a deir an
TIGHEARNA a ttaoibh rígh na Hassiria, Ní
thiocfaidh se don chathruighsi, agus ní
chaithfidh sé soighead ann, ní thiocfaidh sé
na baghaidh le scéith, agus ní theilgfidh se
an treinnse na haghaidh.
33 Annsa tslighe a ttáinic sé, annsa
tslighe chéadna fhillfeas sé, agus ní
thiocfaidh sé don chathruighsi, a deir an
TIGHEARNA.
34 Oír cuimhdeochaidh misi an chath-
airsi, dhá dídean, ar mo shon féin, agus ar
son mo shearbhfhoghantuigh Dáibhi.
35 ¶ Agus tárla a noidhche sin feín, go
ndeachuidh aingel an TIGHEARNA amach,
agus gur bhúail sé a bhfoslungphort na
Nassírianach céud agus ceithre fithchid
agus cúig mhíle: agus a núair do éirgh-
eadar go moch ar maidin, féuch, *do bhádar*
uile na ccorpuibh marbha.
36 Marsin do ghlúais Sennacherib rígh
na Hassíria, agus dimthigh agus dfill sé,
agus do rinne comhnuigh á Ninebheh.
37 Agus tárla, mar do bhí sé ag adhradh
a ttigh Nisroch a dhé, gur bhuáil Adram-
melech agus Sareser a mhic leis an ccloidh-
eamh é: agus do theitheadar féin go crích
na Harménia. Agus do ríoghuidh Esar-
haddon a mhac iona áit.

CAIB. XX.

Fadughadh shaoghail Heseciah. 14 Smachd arson a úaille.

AN sna láethibhsin do bhí Heseciah
tinn chum báis. Agus tháinig an
fáigh Isaiah mac Amos chuige, agus a
dubhairt ris, Is marso a deir an TIGH-
EARNA, Cuir do thigh a nórdughadh; óir
eugfuidh tú, agus ní mhairfidh tú.
2 Annsin dfill seision a aghaidh ar an
mballa, agus do ghuidh sé an TIGHEARNA,
gha rádh,
3 Guidhim thú, O a THIGHEARNA, cuimh-
nigh a nois mar do shiubhail mé ad lathair
a bhfírinne agus maille re croidhe iomlán,
agus go ndéarna mé an *ní budh* mhaith
ad radharc. Agus do ghuil Heseciah go
géur.
4 Agus tárla suil do chuáidh Isaiah
amach annsa ccúirt mheadhonuigh, go
ttáinic bríathar an TIGHEARNA chuige,
gha rádh,
5 Fill á rís, agus innis do Heseciah
caiptín mo phobail, Is marso a deir an
TIGHEARNA, Día hathar Dáibhi, Do chuála
mé hurnaigh, agus do chonnairc mé do
dhéora: féuch, sláineochuidh mé thú: ar
an treas lá rachá tú súas go tigh an
TIGHEARNA.
6 Agus cuirfidh mé cúig bhlíadhna déug
dfad ar do sháoghal; agus sáorfa mé thú
féin agus an chathairsi as láimh rígh na
Hassíria; agus cuimhdeochuidh mé an
chathairse ar mo shon féin, agus ar son
mo shearbhfhoghantuigh Dáibhi.
7 Agus a dubhairt Isaiah, Glac meall
fígeadh. Agus do ghlacadar agus do
chuireadar ar an neascóid é, agus do bhí
seision slán.
8 ¶ Agus a dubhairt Heseciah ré
Isaiah, Cía *bhus* comhartha go leigheos-
uidh an TIGHEARNA me, agus go rachaidh
mé súas go tigh an TIGHEARNA an treas lá?
9 Agus a dubhairt Isaiah, Do gheabha
tú an comharthasa ón TTIGHEARNA, go
ndéana an TIGHEARNA an ní do labhair
sé: an rachaidh an sgáile ar aghaidh deich
gcéim, no deich gcéim air ccúl?
10 Agus do fhreagair Heseciah, Is ní
súarrach don sgáile dul síos deich ccéim:
ní headh, achd filleadh an sgáile deich
ccéim ar ais.
11 Agus do éigh Isaiah an fáigh chum
an TIGHEARNA: agus rug sé an sgáile deich
ccéim ar cúl, ann a ndeachuidh sé síos a
ndiail Ahas.
12 ¶ Fa namsin do chuir Berodach-
baladan, mac Baladain, rígh na Babilóne
litreacha agus brontanus chum Heseciah;
óir do chúala se go raibh Heseciah tinn.
13 Agus déisd Heseciah riú, agus do
thaisbéin dóibh tigh taisgidh a neithionn
mórluaigh, a nairgid, agus a nóir, agus na
spíosradh, agus na hola lóghmhaire, agus
tigh a armála *uile*, agus an mhéid fríth
ann a ionnmhusuíbh: ní raibh éinní iona
thigh, no iona thighearnus uile, nar thaisbéin
Heseciah dhoibh.
14 ¶ Ann sin tháinic Isaiah an fáigh
gus an rígh Heseciah, agus a dubhairt ris,
Cred a dubhradar na daóinesi? agus cía ó
ttangadar chugadsa? A dubhairt Heseciah,
Thangadar ó thír imchéin, ón Mbabilóin.
15 Agus a dubhairt seision, Cred do
chonncadar ann do thigh? Agus a dubh-
airt Heseciah, *A bhfuil do neithibh* ann
mo thighse do chonncadar iad: ní bhfuil
éinní a measc mionnmhuis nach ar thais-
beín mé dhóibh.
16 Agus a dubhairt Isaiah re Heseciah,
Eist ré breithir an TIGHEARNA.
17 Féuch, tiocfaid na laethe, go mbéar-
thar a *bhfuil* ann do thighsi, agus ar
chuireadar haithre súas a stór gus a
niugh, don Bhabilóin: ní fhúigfighear
éainní, a deir an TIGHEARNA.
18 Agus dot mhacaibh thiucfas uáit,
noch gheinfeas tusa, béuruid sion leó;

agus béid na ccaillteanachuibh a bpálas
rígh na Babilóine.
19 Ann sin a dubhaírt Heseciah re
Isaiah, *Is* maith bríathar an Tighearna
noch do labhair tusa. Agus a dubhairt,
Nach *mhaith é*, má bhíonn síothcháin agus
fírinne ann mo laéthibhsi?
20 ¶ Agus an chuid oile do ghníomhuibh
Heseciah, agus a neart uile, agus mar do
rinne sé tobar agus píópa uisge, agus mar
thug uisge chum na caithreach, nach
bhfuilid síad scríobhtha a leabhar croinice
ríogh Iúdah?
21 Agus do choduil Heseciah a bhfochair
a aithreadh: agus do ríoghuidh Manasseh
a mhac iona áit.

CAIB. XXI.

Olcas Mhanasseh an rí. 19 *Agus Amon.*

DO *bhí* Manasseh dhá bhlíadhain
déug dáois a núair do thosuigh sé a
ríghe, agus do ríoghaidh cúig bhlíadhna
déug agus dá fhithchiod ann Ierusalem.
Agus *do bé* ainm a mhathar Hephsibah.
2 Agus do rinne se *an ní fa* holc a
radharc an Tighearna, do réir adhfhuath-
mhaireachd ná ngeinteadh, noch do theilg
an Tighearna amach roimhe chloinn
Israel.
3 Oir do chuir sé súas a rís na háite
árda noch do mhill Heseciah a athair;
agus do chuir sé altóra súas do Bhaal, agus
do rinne sé garrán, mar do rinne Ahab
rígh Israel; agus do adhuir sé slúagh
neimhe, agus do rinne serbhís dóibh.
4 Agus do rinne sé altóra a ttigh an
Tighearna, dá ndubhairt an Tighearna,
Ann Ierusalem chuirfios mé mainm.
5 Agus do chuir sé altóra súas do
shlúagh neimhe uile a ndá chúirt thighe
an Tighearna.
6 Agus thug ar a mhac dul thríd an
tteine, agus do adhradh daimsearuibh, agus
do níodh droigheachd, agus cumann ré
leannánuibh sithe agus re luchd fáistine:
doibrigh sé morán uilc a radharc an Tigh-
earna, ler bhrostuigh *é* chum feirge.
7 Agus do shuighidh sé íamháigh
ghrábhálta don gharrán do rinne sé annsa
tigh, a ttaoibh a ndubhairt an Tighearna
ré Dáibhi, agus re Solamh a mhac, Annsa
tighsi, agus ann Ierusalem, noch do thogh
mé as treabhuibh Israel uile, chuirfios mé
mainm go bráth:
8 Agus ní chorrocha mé cosa Israel
nios mó amach as a ndúithche féin noch
thug mé dá naithribh; amháin má choimh-
éaduid síad a dhéanamh do réir a nuile
dhlighe, do aithin mo shearbhfhoghantuigh
Maóise dhíobh.
9 Acht níor éisteadarsan: agus do
tharruing Manasseh íad chum niós mó
dulc do dhéanamh ná a ndéarnadar na
cineadhacha do dhíbuir an Tighearna
roimhe chloinn Israel.
10 ¶ Agus do labhair an Tighearna
tre na shearbhfhoghantaibh na fáighe, dha
rádh,
11 Do bhrígh go ndéarnuidh Manasseh
rígh Iúdah na neithe adhfhuathmharsa, go
ndéarna sé olc ós cionn a ndéarnadar na
Hamoritigh, noch *do bhí* roimhe, agus go
ttug air Iúdah mar an gcéadna peacughadh
le na iodhaluibh:
12 Ar a nadhbharsin is marso a deir an
Tighearna Día Israel, Féuch, *atáim* ag
tabhairt a *leithéid sin* dulc ar Ierusalem
agus ar Iúdah, gidh bé ar bith chluinfios é,
go mbíaidh fuáim iona dhá chluáis.
13 Agus sínfidh mé tar Ierusalem
dúrubha Shamária, agus plumba thighe
Ahab: agus cuimeoluidh mé Ierusalem
mar chuimlios *duine* mias, *dá* chumailt,
agus *da* hiompógh bun ós cionn.
14 ¶ Agus tréigfidh mé fuighioll moigh-
reachda, agus seachoduigh mé a láimh á
námhad íad; agus béid na ccreich agus
na nédail agá naimhde uile;
15 Do bhrígh go ndéarnadar *an ní dob*
olc ann mo radharc, agus gur chorruigh-
eadar chum feirge mé, ón ló fá ttangadar
a naithre amach as an Négipt, gus a niugh.
16 Tuilleamh oile do dhóirt Manasseh
fuil neímhchiontach go ro iomarcach, nó
gur líon sé Ierusalem ón chionn go chéile;
táobh amuich dá pheacadh lé ttug sé ar
Iúdah peacughadh, an déanamh *an neithe*
fa holc a radharc an Tighearna.
17 ¶ Anois an chuid oile do ghníomh-
aibh Mhanasseh, agus a ndéarna sé uile,
agus a pheacaidh noch do pheacaidh sé,
nach bhfuilid scríobhtha a leabhar croinice
ríogh Iúdah?
18 Agus do choduil Manasseh a bhfoch-
air a aithreadh, agus do hadhlaiceadh
a ngáirdín a thighe féin é, a ngáirdín
Ussah: agus do ríoghaidh Amon a mhac
na áit.
19 ¶ *Do bhí* Amon dhá bhlíadhuin agus
fithche daóis an tan do thosuigh sé a ríghé,
agus do ríoghaidh dhá bhlíadhuin ann
Ierusalem. Agus *do bé* ainm a mhathar
Mesulemet, inghean Harus ó Iotbah.
20 Agus do rinne sé *an ní dob* olc a
radharc an Tighearna, mar do rinne a
athair Manasseh.
21 Agus do shiubhail sé annsna huile
shlighthibh ann ar shiubhail a athair, agus
do rinne serbhís do na hiodhaluibh dá
ndearnuidh a athair serbhís, agus do adhair
sé dhoibh:
22 Agus do thréig sé an Tighearna
Día a aithreadh, agus níor shiubhail sé a
slighe an Tighearna.

23 ¶ Agus do chumadar searbhfhogh-
antuighe Amon feall na aghaidh, agus do
mharbhadar an rígh iona thigh féin.
24 Agus do mharbhadar dáoine na
tíre an luchd sin uile do rinne feall a
naghaidh an rígh Amon; agus do rinn-
eadar dáoine na tíre rígh do Iosiah a
mhac na aít.
25 ¶ Anois an chuid oile do ghníomh-
uibh Amon noch do rinne sé, nach bhfuilid
síad scríobhtha a leabhar croinice ríogh
Iúdah?
26 Agus do hadhlaiceadh iona thúama
é a ngáirdín Ussa: agus do bhí Iosiah a
mhac na rígh na áit.

CAIB. XXII.

Athnúadhughadh an teampuill agus sheirbhis Dé, tre chúram Iosias.

DO *bhí* Iosiah ochd mblíadhna dáois a
núair do thosuigh a ríghe, agus do
ríoghaidh áon bhlíadhuin déug ar fhithchid
ann Ierusalem. Agus *do bé* ainm a mhath-
ar Iedidah, inghean Adaiah ó Bhoscat.
2 Agus do rinne sé *an ní fa* mhaith a
radharc an Tighearna, agus do shiubhail
sé a nuile shlighthibh a athar Dáibhi, agus
níor fhill sé do leathtaoibh ar a láimh
dheis nó ar a láimh chlé.
3 ¶ Agus tárla annsa nochdmhadh
bliadhuin déug don rígh Iosiah, *gur* chuir
an rígh Saphan mac Asaliah, mhic Mess-
ullam, an scribhneóir, go tigh an Tigh-
earna, gha rádh,
4 Eírigh súas go Hilciah an tárdshagart,
go náirimh sé an tairgiod tugadh go tigh
an Tighearna, noch do chruinnigheadar
luchd coimheáda an doruis ón phobal:
5 Agus tugaidís a láimh luchd déanta
na hoibre é, agá bhfuil féuchuin ós cionn
tighe an Tighearna: agus tugaidíssion é
don luchd oibre noch *atá* a ttigh an Tigh-
earna, do leasughadh bristeadhadh an
tighe,
6 Do sháoruibh crainn, agus do áos
déanta an tighe, agus do shaóruibh cloch,
agus do cheannach adhmuid, agus chloch
snoighte daithdhéanamh an tighe.
7 Acht cheana ní dhéarnadh cuntus ar
bith riú fan nairgiod tugadh air a láimh,
do bhrígh go ndéarnadar fírinne.
8 ¶ Agus a dubhairt Hilciah an tárd-
sagart ré Saphan an scribhneóir, Fuair
mé leabhar an dlighe a ttigh an Tigh-
earna. Agus thug Hilciah an leabhar go
Saphan, agus do léigh sé é.
9 Agus tháinic Saphan an scribhneóir
gus an rígh, agus thug scéula chum an
rígh a rís, agus a dubhairt, Do chruinnigh-
eadar do sherbhísigh an tairgiod fríth
annsa tigh, agus thugadar é a láimh na
druinge atá ag déanamh na hoibre, agá
bhfuil fuirfheithiomh ós cionn thighe an
Tighearna.
10 Agus do thaisbeín Saphan an scribh-
neóir don rígh, gha rádh, Thug Hilciah an
sagart leabhar dhamhsa. Agus do léigh
Saphan é a lathair an rígh.
11 Agus tárla, a nuáir do chúala an
rígh bríathra leabhair an dlighe, gur bhris
sé a eádach.
12 Agus dfúagair an rígh do Hilciah an
sagart, agus do Ahicam mac Saphan, agus
do Achbor mhac Michaiah, agus do
Shaphan an scribhneóir, agus do Asahiah
serbhíseach don rígh, dhá rádh,
13 Eirghidhe, fiafruighidh don Tigh-
earna air mo shonsa, agus ar son an
phobail, agus ar son Iúdah uile, a ttaobh
bhríathar an leabhairso do fríth: óir *is*
mór fearg an Tighearna atá ar na
hadhadh ar naghaidh, do bhrígh nar
umhluigheadar ar naithre do bhríathruibh
an leabhairso, do dhéanamh a nuile neithe
dá bhfuil scríobhtha dar ttaóibh.
14 Mar sin do chuáidh Hilciah an
sagart, agus Ahicam, agus Achbor, agus
Saphan, agus Asahiah, go Huldah an
bhanfháigh, beán Shallum mhic Ticbhah
mhic Harhas, fear coimhéada na néud-
uigheadh; (anois do comhnuigh sí ann
Ierusalem annsa choláisde); agus do
labhradar ría.
15 ¶ Agus a dubhairt sisi ríu, Is marso
a deir an Tighearna Día Israel, Innsidh
don duine do chuir chugamsa sibh,
16 Is marso a deir an Tighearna,
Féuch, do bhéara mé olc ar a náitsi, agus
air a háitreabhuibh, uile bhríathra an
leabhair do léigh rígh Iudah:
17 Do bhrígh gur threígeadar mé, agus
gur loisgeadar túis do dheeibh oile, chor
go mbrostuigheadís misi chum feirge le
uile oibreacha a lámh; uimesin lasfuidh
mfearg a naghaidh na háitesi, agus ní
mhúchfuighthear í.
18 Acht re rígh Iudah noch do chuir
sibhsi dfiafruighe don Tighearna, is mar-
so a déarthaoi ris, Is marso a deir an
Tighearna Día Israel, *A ttaobh* na
mbríathar do chúaluidh tú;
19 Do bhrígh go raibh do chroidhe
máoth, agus gur umhluigh tú thú féin a
lathair an Tighearna, a nuáir do chúala
tú cred do labhair misi a naghaidh na
háitesi, agus a nagháidh a haitreabhach,
go mbéidis na bhfásach agus na mallachd-
uin, agus gur réub tú héadach, agus gur
ghuil tú am fhíadhnuise; do chúala misi
mar an gcéadna *thú*, a deir an Tighearna.
20 Féuch, ar a nadhbharsin, cruinneoch-
adsa thú a bhfochair haithreadh, agus
cruinneochar chum húaighe thú go síoth-
chanta; agus ní fhaicfid do shúile an lán

uile do bhéaras mé ar a náitsi. Agus thugadar scéula a rís chum an rígh.

CAIB. XXIII.

Do scrios Iosiah fás-chreideamh na tíre.

AGUS do chuir an rígh fios amach, agus do chruinnigheadár chuige sinnsir Iudah uile agus Ierusalem.

2 Agus do chúaidh an rígh súas go tigh an TIGHEARNA, agus daóine Iúdah uile agus uile áitreabhuigh Ierusalem maille ris, agus na sagairt, agus na fáighe, agus an phobal uile, beag agus mór: agus do léigh sé iona cclúasaibh uile bhríathra leabhair an chunnartha noch fríth a ttigh an TIGHEARNA.

3 ¶ Agus do sheas an rígh ag piléur, agus do rinne sé cunnradh a lathair an TIGHEARNA, do shiubhail a ndiáigh an TIGHEARNA, agus a aitheanta agus a fhíadhnuiseadha agus a reachda do choimhéud maille ré *na* nuile croidhe agus re *na* nuile anum, chum bríathra an chunnarthasa do choimhlíonadh noch do bhí scríobhtha annsa leabharso. Agus do sheasadar an pobal uile air an ccunnradh.

4 ¶ Agus do aithin an rígh do Hilciah an tardshagart, agus do shagartaibh an dara huird, agus do choímhéuduibh an doruis, na huile shoíthighe do rinneadh do Bhaal, agus don gharrán, agus do shlúagh neimhe uile do thabhairt amach as teampall an TIGHEARNA: agus do loisg sé íad táobh amuich do Ierusalem a machairibh Cidron, agus rug a lúaith leis go Bétel.

5 Agus do chuir sé síos na sagairt iodhaladhartha, noch do órduigheadar righthe Iúdah do losgadh túise annsna háitibh árda a ccaithreachaibh Iúdah, agus annsna háitibh fa ccuairt timchioll Ierusalem; an mhuinntir fós do loisgeadh túis do Bhaal, don ghreín, don ghealuidh, agus do na pláinéaduibh, agus do shlúagh neimhe uile.

6 Agus thug sé amach an garrán ó thigh an TIGHEARNA, taobh amuich do Ierusalem, go habhuinn Cídron, agus do loisg ag abhuinn Cídron é, agus do rinne lúaithreadh dhe, agus do chaith an lúaithreadh ar uáighibh chloinne an phobail.

7 Agus do bhris sé síos tigh na Sodomſteach, noch *do bhí* láimh re tigh an TIGHEARNA, mar a ndéanadh na mná figheacháin don gharrán.

8 Agus thug sé na sagairt uile as caithreachaibh Iúdah, agus do shaluigh na háite arda mar an loisgedís na sagairt túis, ó Ghebo go Beer-seba, agus do bhrís síos na háite árda na ngeatadh *do bhí* a ndul a steach gheata Iosua úachdarán na caithreach, noch *do bhí* ar an láimh chlé do gheata na caithreach.

9 Gidheadh ni thangadar sagairt na náiteach nárd súas go haltóra an TIGHEARNA ann Ierusalem, achd a dúadar don narán gan loibhín a measg a ndearbhráithreach.

10 Agus do thruáilligh sé Tophet, noch *atá* a ngleann chloinne Hinnom, iondus nach budh fhéidir lé héanduine a thabhairt air a mhac nó ar á inghin dhul thríd an tteine go Molech.

11 Agus rug se leís ná heich thugadar ríghthe Iúdah don ghréin, a ndul a steach thighe an TIGHEARNA, láimh ré seómra Natan-melech an seomradóir, noch *do bhí* san bhaile amuich, agus do loisg sé carbuid na gréine le teine.

12 Agus na haltora do *bhí* a mullach séomra úachdaruigh Ahas, noch do rinneadar ríghthe Iúdah, agus na haltóra do rinne Manasseh a ndá chúirt thigh an TIGHEARNA, do réub an rígh, agus do bhris síos as sin *íad*, agus do chaith a lúaithreadh a nabhuinn Cidron.

13 Agus do mhill an rígh na háite árda do *bhí* as coinne Ierusalem, noch *do bhí* ar an láimh dheis do shlíabh an truaillighthe, noch do rinne Solamh rígh Israel do Astoret adhfhúathmhaireachd na Sidónianach, agus do Chemos adhfhúathmhaireachd na Móabiteach, agus do Mhilchon adhfúathmhaireachd chloinne Ammon.

14 Agus do bhris sé na híomháighe a mblodhuibh, agus do ghéarr sé síos na garráin, agus do líon sé a náiteach do chnámhuibh dáoine.

15 ¶ Tuilleamh fós, a naltoír do *bhí* a Mbétel, *agus* a náit árd do rinne Ieroboam mhac Nébat, noch thug ar Israel peacughadh, a naltóir aráon agus a náit árd do bhrís sé síos, agus do loisg a náit árd, *agus* do rinne lúaithreadh *dhí*, agus do loisg an garrán.

16 Agus mar do iompóigh Iosiah é féin, do chonnairc sé na túamadha do *bhí* ann sin ann sa tslíabh, agus do chuir fios, agus do thóg na cnámha amach as na húaighibh, agus do loisg ar a naltóir *íad*, agus do thrúaill í, do réir bhreithre an TIGHEARNA noch dfhúagair óglach Dé, noch do réumhráidh na bríathrasa.

17 Ann sin a dubhairt sé, Cred é an tioda sin do chím? agus do innsiodar muinntir na caithreach, *Se so* tuama óglaich Dé, noch tháinic ó Iúdah, agus dfúagair na neithesi do rinne tusa a naghaidh altóra Bhetel.

18 Agus a dubhairt seision, Léigidh dhó, na corruigheadh duine air bith a chnamha. Mársin do leígeadar dá chnámhuibh úatha, maille re cnámhuibh an nfáigh thainic ó Shamária.

19 ¶ Agus mar an gcéadna tighthe na náiteach nárd uile do *bhí* a ccaithreachaibh Shamária, noch do rinneadar righthe Israel do bhrostughadh *an* TIGHEARNA chum feirge, do chuir Iosiah as íad, agus do rinne sé riú do reir a nuile ghníomh do rinne sé a Mbétel.

20 Agus do mharbh sé sagairt na naíteach nárd uile do *bhí* annsin ar na haltórnibh, agus do loisg sé cnámha dáoine orra, agus dfill sé go Hierusalem.

21 ¶ Agus do aithin an rígh don phobal uile, gha radh, Coimhéuduigh an cháisg da bhur TTIGHEARNA Día, mar *atá* scríobhtha annsa leabhairso an chunnartha.

22 Go deimhin níor coimhéadadh a léitheid sin do cháisg ó laéthibh na mbreitheamh do rinne breitheamhnus air Israel, nó ar feadh uile laétheadh ríogh Israel, nó ríogh Iúdah;

23 Acht annsa nochdmhadh blíadhuin déug don rígh Iosiah, *ann ar* congmhadh an cháisgsi don TIGHEARNA ann Ierusalem.

24 ¶ Tuilleamh fós *luchd* na leannáin síthe, agus an luchd fáistine, agus na híomhaighe, agus na híodhuil, agus gach uile adhfhúathmhaireachd do fríth a ttír Iudah agus ann Ierusalem, do chuir Iosiah ar ccúl íad, chor go ccoimhlíonfadh sé bríathra an dlighe noch do bhí scríobhtha annsa leabhar do fúair Hilciah an sagart a ttigh an TIGHEARNA.

25 Agus ní raibh rígh cosmhuil ris roimhe, do iompóigh chum an TIGHEARNA maille re na uile chroidhe, agus le na uile anum, agus le na uile neart, do réir dhlighe Mhaoise uile; agus níor éirigh *éanduine* na dhiáigh cosmhuíl ris.

26 ¶ Gidheadh níor fhill an TIGHEARNA ó chuthach a fheirge móire, le ar hadhnadh a fhearg a naghaidh Iudah, tre mhéud an bhrostuighthe lear bhrostuigh Manasseh é.

27 Agus a dubhairt an TIGHEARNA, atharrochuidh mé Iudah fós as mo radharc, mar do atharruigh mé Israel, agus teilgfe mé uáim an chathairsi Ierusalem noch do thogh mé, agus an tigh a ndubhairt mé, Biaidh mainm ann.

28 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuibh Iosiah, agus a ndéarna sé uile, nach bhfuilid síad scríobhtha a leabhar croinice ríogh Iudah?

29 ¶ Iona laethibhsion do chuáidh Pharao-Nechoh rígh na Hegipte súas a naghaidh rígh na Hassíria go nuige an sruth Euphrates: agus do chuáidh an rígh Iosiah iona aghaidh; agus do mharbh seision é a Megiddo, a núair do chonnairc sé é.

30 Agus rugadar a mhuinntir leó é a ccarbad, marbh ó Mhegiddo, agus thugadar go Hierusalem é, agus do adhlaiceadar é iona thuama féin. Agus do ghlacadar daóine na tíre Iehoahas mac Iosiah, agus dó ungadar é, agus do rinneadar rígh dhe a nait a athar.

31 ¶ *Do bhí* Iehoahas trí blíadhna fithchiod daóis a núair do thosuigh sé a righe; agus do ríoghaidh trí mhí ann Ierusalem. Agus *do bé* ainm a mhathar Hammutal, inghean Ieremiah ó Libnah.

32 Agus do rinne sé *an ní dob* olc a radharc an TIGHEARNA, do réir gach a ndearnadar a aithre.

33 Agus do chuir Pharao-nechoh a ccuibhreach é a Riblah a ttír Hamat, chor nach mbiádh na rígh ann Ierusalem; agus do chuir an tír fá dhuibhchíos ceud tallann airgid, agus tallainn óir.

34 Agus do rinne Phárao-nechoh rígh do Eliacim mac Iosiah a náit Iosiah a athar, agus thug Iehoiacim dainm air, agus rug Iehoahas leis: agus thainic don Négipt, agus déug sé annsin.

35 ¶ Agus thug Iehoiacim an tairgiod agus an tór do Phárao; agus do rinne gearradh air a tír díoc a nairgid do réir aithne Pharaoh: do thabhuigh sé an tairgiod agus an tór ar mhuinntir na tíre, ar gach uile dhuine do réir a ghearrtha, re thabhairt do Pharao-nechoh.

36 ¶ *Do bhí* Iehoiacím cúig bhlíadhna fithchiod daois a nuáir do thosuigh a ríghe; agus do ríoghaidh éain blíadhuin déug ann Ierusalem. Agus *do bé* ainm a mhathar Sebudah, inghean Phedaiah ó Rumah.

37 Agus do rínne sé *an ní fa* holc a radharc an TIGHEARNA, do réir gach a ndéarnadar a aithre.

CAIB. XXIV.

Cionfáth bhraighdionus Bhaibiloin.

IONA láethibhsion tháinic Nebuchadnessar rígh na Babiloine súas, agus iar mbeith do Iehoiacim na shearbhfhoghantuigh dhó ar feadh thrí mbliadhan: annsin do iompóigh sé agus do chuáidh a ccogadh na aghaidh.

2 Agus do chuir an TIGHEARNA buidhne do na Chaldeeanachaibh, agus buidhne do na Sirianachaibh, agus buidhne do na Móabíteacháibh, agus buidhne do chloinn Ammon, agus do chuir sé íad a naghaidh Iúdah dá sgríos, do réir bhreithre an TIGHEARNA, noch do labhair sé tre na shearbhfhoghantuibh na faighe.

3 Go deimhin is lé haithne an TIGHEARNA tháinic *so* ar Iúdah, *dá* nátharrach as a radharc, ar son pheacaidh Mhanasseh, do réir a nuile ní dá ndéarna sé;

4 Agus mar an gcéadna ar son na fola neimhchiontuigh noch do dhoirt sé: (óir do líon sé Ierusalem le fuil neimhchiontuigh); nach maithfeadh an TIGHEARNA.

5 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuibh

Iehoiacim, agus a nuile ní dá ndéarna sé, nach bhfuilid síad scríobhtha a leabhar cròinice ríogh Iudah?

6 Mar sin dó choduil Iehoiacim a bhfochair a aithreadh: agus do bhí Iehoiachin a mhac na rígh na áit.

7 ¶ Agus ní tháinic rígh na Hégipte a rís nios mó as a thír féin: óir do ghabh rígh na Babilóine ó shrúth na Hégipte go nuige a nabhuinn Euphrates an mhéid do ghabh le rígh na Hégipte.

8 ¶ *Do bhí* Iehoiachin ochd mblíadhna déug daóis a núair do thosuigh a ríghe, agus do rioghaidh ann Ierusalem trí mhí. Agus *do bé* ainm a mhathar Nehusta, inghean Elnatan ó Ierusalem.

9 Agus do rinne sé *an ní fa* holc a radharc an TIGHEARNA, do réir a nuile ní da ndéarnuidh a aithre.

10 ¶ Annsa namsa thangadar muinntir Nebuchadnessar rígh na Babilóine súas a naghaidh Ierusalem, agus do chuireadar slúagh timchioll air an ccathruigh.

11 Agus tháinic Nebuchadnessar rígh na Babilóine a naghaidh na caithreach, agus do shuigh a mhuinntir na bun.

12 Agus do chuáidh Iehoiachin rígh Iúdah amach chum rígh na Babilóine, é féin, agus a mhathair, agus a shearbhfhoghantuighe, agus a phrionnsadha, agus a oifigidh: agus do ghabh rígh na Babilóine é annsa nochdmhadh bliadhuin dá righe.

13 Agus rug sé leis as sin ionnmhus thighe an TIGHEARNA uile, agus ionnmhus thighe an rígh, agus do ghéarr sé na mblodhuibh a nuile shoitheach óir do rinne Solamh rígh Israel a tteampall an TIGHEARNA, mar a dubhairt an TIGHEARNA.

14 Agus do rug sé Iérusalem uile leis, agus na prionnsadha uile, agus an nuile dhuine árrachda a ngaisgidh, *eadhon* deich míle bráighe, agus an luchd ceirde uile agus na gaibhne: níor fhan duine, achd an luchd budh boichde do dháoine na tíre.

15 Agus rug sé Iehoiachin leis don Bhabilóin, agus mathair an rígh, agus mná an rígh, agus oifigidh, agus cumhachduigh na tíre, rug sé *íad sin* leis a mbraighdionus ó Ierusalem don Bhabilóin.

16 Agus a nuile dhuine cumhachdach, seachd míle *fear*, agus luchd ceirde agus gaibhne míle, gach *a raibh* láidir abuidh chum cogaidh, rug rígh na Babilóine leis íad a láimh don Bhabilóin.

17 ¶ Agus do rinne rígh na Babilóine rígh do Mhattaniah dearbhrathair a athar iona áit, agus do athruigh sé a ainm go Sedeciah.

18 *Do bhí* Sedeciah blíadhuin agus fithche daóis a nuáir do thosuigh sé a ríghe, agus do rioghaidh éainbhlíadhuin déug ann Ierusalem. Agus *do bé* ainm a mhathar Hamutal inghean Ieremiah ó Libnah.

19 Agus do rinné sé *an ní fa* holc a radharc an TIGHEARNA, do reír gach einneithe dá ndearnuidh Iehoiachín.

20 Oír is tré fheirg an TIGHEARNA tháinic sin a ccrích air Ierusalem agus air Iúdah, nó gur theilg sé amach as a radharc íad, go ndeachuidh Sedeciah a ccogadh a naghuidh rígh na Babíloine.

CAIB. XXV.

Braighdionus Bhaibioloin 70 bliadhan.

AGUS tárla annsa naómhadh blíadhuin dá rioghachd, annsa deichmhadh mí, ar an deichmhadh *lá* don mhí, *go* ttáinic Nebuchadnessar rígh na Babilóine, é féin, agus a shlúagh uile, a naghaidh Ierusalem, agus do shuighidh se a shlúagh na bun; agus do rinneadar puirt na haghuídh timchioll fa ccuairt.

2 Agus do bhádar a mbun na caithreach nó go ttáinic an táonmhadh bliadhan déag do ríghe Shedecíah.

3 Agus ar an náomhadh *lá* don *cheathramhadh* mí, do bhúadhuigh an ghorta annsa ccathruigh, agus ní raibh éinghreim aráin ag muinntir na tíre.

4 ¶ Agus do briseadh an chathair súas, agus do theitheadar luchd an *choguidh* eile san noídhche a slighe an gheata eidír an dá bhalla, noch *atá* láimh re gáirdin an rígh: (anois *do bhádar* na Caildeánuigh a naghaidh na caithreach timchioll fa ccuáirt): agus dimthigh *an rígh* annsa tslighe leath ris an réiteach.

5 Agus do leanadar slúagh na Gcaildeánach a ndiaigh an rígh, agus rugadar air a réiteach Iericho: agus do bhí a shlúagh uile spréidhte úadh.

6 Mar sin do ghabhadar an rígh, agus rugadar súas go rígh na Babalóine é go Riblah; agus rugadar breitheamhnus air.

7 Agus do mharbhadar mic Shedeciah as coinne a shúl, agus do bheanadar a shúile as Sedeciah, agus do cheangladar é le boltaighibh práis, agus rugadar leó don Bhabilóin é.

8 ¶ Agus annsa ccuigeadh mí, ar an seachdmhadh *lá* don mhí, (noch *ar bhí sin* an naomhadh blíadhuin déug do Nebuchaduessar rígh na Babilóine), thainic Nebusar-adan, caiptín an ghárda, searbhfhoghantuigh do rígh na Babilóine, go Hierusalem:

9 Agus do loisg se tigh an TIGHEARNA, agus tigh an rígh, agus tighthe Ierusalem uile, agus tigh gach *éanduine* mhóir do loisg sé lé teine.

10 Agus slúagh na Ccaildeánach uíle do *bhí a bhfochair* chaiptín an ghárda, do

bhriseadar síos balladha Ierusalem tim-
chioll fa ccuairt.
11 Anois an chuid oile do na dáoinibh
do fhágbhadh annsa ccathruigh, agus na
teithmhigh dimthigh rompa go rígh na
Babilóine, maille ré fuighioll an phobuil,
do rug Nebusar-adan caiptin an ghárda
leis íad,
12 Acht dfág caiptín an ghárda cuid do
bhochduibh na tíre *do bheith* ag deasughadh
físeamhna agus na luchd sáothair.
13 ¶ Agus do bhriseadar na Caldeán-
uigh a mblodhuibh na pileir phráis do bhí
a ttigh an TIGHEARNA, agus na básuidhe,
agus a nfairge phrais do *bhí* a ttígh an
TIGHEARNA, agus rugadar an bprás leó
don Bhabilóin.
14 Agus rugadar leó na potadha, agus
na slúaiste, agus na glantóirigh, agus na
líacha, agus na huile shoithighe práis lé
bhfritheolaidis.
15 Agus rug caiptín an gharda leis na
hioghne gríosaidh, agus na bulladha, *agus*
gach a ndéarnadh dór, *an* ór, agus dairgiod,
an airgiod.
16 An dá philéir, a nfairge, agus na
básadha noch do rinne Solamh do thigh
an TIGHEARNA; ní raibh coimse ar phrás
na soitheachso uile.
17 *Do bé* áirde éan philéir amháin ochd
ccubhaid déug, agus *budh* phrás an
clúdadh do bhí air: agus do bé áirde
an chlúduigh trí cubhaid; agus do bhí an
líonobair fhighte, agus an pomegranat
ar an gceann tímchioll fa ccuairt, uile do
phrás: agus do bhí a leitheid so air an
dara piléar gun a obair fhighte.
18 ¶ Agus do ghabh caiptín an ghárda
Seraiah an tárdshagart, agus Sephaniah an
dara sagart, agus triúr coimhéuduigh an
doruis:
19 Agus rug sé leis as an gcathruigh
oifigeach, do cúireadh ós chionn an luchd
cogaidh, agus cúigear do na daóinibh
do bhíodh a lathair an rígh, noch fríth
annsa ccathruigh, agus scribhneóir prinn-
siopalta an tslóigh, noch dairmheadh daóine
na tíre, agus trí fithchid fear do mhuinntir
na tíre fríth annsa ccathruigh.
20 Agus do ghlac Nebusaradan caiptín
an Ghárda íad so, agus thug leis íad go
rígh na Babiloine go Riblah:
21 Agus do bhuáil rígh na Babilóine
íad, agus do mharbh sé íad ann Riblah a
ttír Hamat. Mar sin rugadh Iúdah ar
siubhal as a ttír féin.
22 ¶ Agus *ar son* na ndaóine dfan a
ttír Iúdah, noch do fhág Nebuchadnessar
rígh na Babilóine, ós a ccionn sin fós
dórduigh sé Gedaliah mac Ahicam, mhic
Saphan, na uachdarán.
23 Agus an tan do chúaladar caiptínigh
na slógh uile, íad féin agus a muinntir, go
ndéarna rígh na Babilóine uachdarán do
Ghedaliah, thangadar chum Gedaliah go
Mispah, eadhon Ismael mac Netaniah,
agus Iohanán mac Careáh, agus Seraiah
mac Tanhumet an Netophatíteach, agus
Iaasaniah mac an Mhaachatitigh, íad féin
agus a ndaóine.
24 Agus do mhionnuigh Gedaliah
dhóibh, agus dá ndaóinibh, agus a dubhairt
ríu, Ná bíodh eagla oruibh bheith bhur
searbhfhoghantuibh ag na Cailldeánach-
aibh: áitighidh annsa bhfearann, agus
freastaluigh rígh na Babilóine; agus rach-
aidh go maith dhaóibh.
25 Agus tárla annsa seachdmhadh mí,
go ttainic Ismael mac Netaniah, mhic
Elisama, doh tsíol ríogha, agus deith-
neamhar fear leis, agus do bhuáil sé Ge-
daliah, gur éug sé, agus na Iúduighe agus
na Caildeanuigh do bhí na fhochair a
Mispah.
26 Agus do éirgheadar an pobal uile,
eidir bheag agus mór, agus caiptínigh na
slógh, agus do chúadar don Négipt: óir do
bhí eagla na Ccaildeánach orra.
27 ¶ Agus tárla an seachdmhadh
bliadhuin déug ar fhithchid do phríosun-
achd Iehoiachin rígh Iúdah, annsa dara mí
déug, ar an seachdmhadh *lá* fithchiod don
mhí, *gur* thóg Ebhilmerodach rígh na Ba-
bilóine annsa bhlíadhuin ar thosuigh a
ríghe ceann Iehoiachin righ Iudah súas as
príosún;
28 Agus do labhair sé go cinéulta ris,
agus do chuir a chathaóir ríogha ós cionn
chathaóireach ríghthe oile do *bhí* na
fhochair a Mbabilóin;
29 Agus do athruigh sé a chulaidh
príosúntachda: agus a duáigh sé arán dá
lathair do ghnáth ar feadh uile láetheadh a
bheatha.
30 Agus *bá hé* a bheatha, beatha do
hórdugheadh dhó go gnáthach ón rígh,
cuid laétheamhuil a naghaidh gach laói,
ar feadh uile láetheadh a bheatha.

An Cheud Leabhar do na CROINICLIBH.

CAIB. I.

Na Ginealuigh ó Adhaimh, go nuige Iacob.

ADHAMH, Set, Enos,
2 Cénan, Mahalaleel, Iered,
3 Henoch, Metusaleh, Lamech,
4 Noah, Sem, Ham, agus Iaphet.
5 ¶ Mic Iaphet; Gomer, agus Magog,
agus Madai, agus Iabhan, agus Tubal,
agus Mesech, agus Tiras.
6 Agus mic Gomer: Aschenas, agus
Riphat, agus Togarmah.
7 Agus mic Iabhan; Elisa, agus Tarsis,
Cittim, agus Dodanim.
8 ¶ Mic Ham; Cus, agus Misraim,
Put, agus Canaan.
9 Agus mic Chus; Seba, agus Habhi-
lah, agus Sabta, agus Raamah, agus Sab-
techa. Agus mic Raamah; Seba, agus
Dedan.
10 Agus do ghin Cus Nimrod: do
thosuigh sé ar a bheith cumhachdach ar an
ttalumh.
11 Agus do ghin Misraim Ludim, agus
Ananim, agus Lehabim, agus Naphtuhim,
12 Agus Patrusim, agus Casluhim,
(ó ttangadar na Philistinigh), agus Caph-
torim.
13 Agus do ghin Canaan Sidon a chéid-
ghin, agus Het,
14 An Iebusiteach mar an gcéadna,
agus an Tamoriteách, agus an Girgasi-
teach,
15 Agus an Hibhiteach, agus an Tarch-
iteach, agus an Siniteach,
16 Agus an Tarbhadíteach, agus an
Semariteach, agus an Hamatiteach.
17 ¶ Mic Sheim; Elam, agus Asur,
agus Arphacsad, agus Lud, agus Aram,
agus Us, agus Hul, agus Géter, agus
Mesech.
18 Agus do ghin Arphacsad Sélah, agus
do ghin Selah Eber,
19 Agus rugadh días mac do Eber:
dob é ainm áoin díobh Peleg; (do bhrígh
gurob iona laéthibh do roinneadh an
talamh); agus *do bé* ainm a dhearbhrathar
Ioctan.
20 Agus do ghin Ioctan Almodad, agus
Seleph, agus Hasarmabhet, agus Ierah,
21 Hadoram mar an gcéadna, agus
Usal, agus Diclah,
22 Agus Ebel, agus Abimael, agus Séba,
23 Agus Ophir, agus Habhilah, agus
Iobab. *Dob* íad so uile mic Ioctan.

24 ¶ Sem, Arphacsad, Selah,
25 Eber, Peleg, Reu,
26 Serug, Nahor, Terah,
27 Abram; sé sin Abraham.
28 Mic Abraham; Isaac, agus Ismael.
29 ¶ Síadso a nginealuigh: Céidghin
Ismael, Nebaiot; annsin Cedar, agus Ad-
beel, agus Mibsam,
30 Misma, agus Duma, Massa, Hadad,
agus Tema,
31 Ietur, Naphis, agus Cedemah. Is
iad so mic Ismael.
32 ¶ Anois mic Cheturáh, leannán
Abraham: rug sí Simran, agus Iocsan,
agus Medan, agus Midian, agus Isbac,
agus Súah. Agus mic Iocsan; Seba, agus
Dedan.
33 Agus mic Mhidian; Ephah, agus
Ephar, agus Henoch, agus Abida, agus
Eldaah. Mic Chetúrah íadso uile.
34 ¶ Agus do ghin Abraham Isaac.
Mic Isaac; Esau agus Israel.
35 Mic Esau; Eliphas, Reúel, agus Ieus,
agus Iaalam, agus Córah.
36 Mic Eliphas; Teman, agus Omar,
Sephi, agus Gatam, Cenas, agus Timnah,
agus Amalec.
37 Mic Reúel; Nahat, Serah, Samnah,
agus Missah.
38 ¶ Agus mic Seir; Lotan, agus Sobal,
agus Sibeon, agus Anah, agus Dison, agus
Eser, agus Disan.
39 Agus mic Lotan; Hóri, agus Homam:
agus *do bí* Timna deirbhshíur Lótan.
40 Mic Shóbal; Alian, agus Manahat,
agus Ebal, agus Séphi, agus Onam. Agus
mic Shibeon; Aiah, agus Anah.
41 Mic Anah; Dison. Agus mic Dhi-
son; Amran, agus Esban, agus Itran, agus
Cheran.
42 Mic Eser; Bilhan, agus Sabhan, *agus*
Iacan. Mic Dhisan; Us, agus Aran.
43 ¶ Anois *a* síadso na ríghthe do
ríoghuidh a ndúithche Edom suil do ríogh-
uidh rígh *air bith* ós chionn chloinne Is-
rael; Béla mac Beor: agus *do bé* ainm a
chaithreach Dinhabah.
44 Agus a nuáir do éug Béla, do ríogh-
uidh Iobab mhac Serah ó Bhosrah iona áit,
45 Agus a nuáir do éug Iobab, do
ríoghuidh Husam ó thír na Tteamaniteach
iona áit.
46 Agus a nuáir do éug Husam, do
ríoghuidh Hadad mhac Bédad iona áit,
noch do bhuáil Mídian a machaire Mhoab:
agus *do bé* ainm a chaithreach Abhit.

47 Agus a núair do éug Hádad, do ríoghuidh Samlah, ó Mhasrecah iona áit.

48 Agus a nuair do éug Samlah, do ríoghuidh Shaul ó Rehobot ó na habhanna iona áit.

49 Agus a nuáir do éug Shaul do ríoghuidh Baal-hanan mhac Achbor iona áit.

50 Agus a nuáir do éug Baal-hanan, do ríoghuidh Hádad iona áit: agus *do bé* ainm a chaithreach Pai; agus *do bé* ainm a mhná Mehetabel, inghean Mhátred, inghean Mhesahab.

51 ¶ Déug Hádad mar an gcéadna. Agus dob íad so Duibhcidhe Edom; Duibhce Timnah, Duibhce Aliah, Duibhce Ietet.

52 Duibhce Aholibamah, Duibhce Elah, Duibhce Pínon,

53 Duibhce Cénas, Duibhce Téman, Duibhce Mibsar,

54 Duibhce Magdiel, Duibhce Iram. *Is* íad so Duibhcidhe Edom.

CAIB. II.

Na geinealuigh ó Iúdah mhac Iacob, go nuige Iesse athair Dhaibhi.

IS iadso clann Israel; Reubin, Simeon, Lébhi, agus Iúdah, Issachar, agus Sebulun,

2 Dan, Ioseph, agus Beniamin, Naphtali, Gad, agus Aser.

3 ¶ Mic Iúdah; Er, agus Onan, agus Selah: inghean Shúa an Cananiteach rug an triúr sin dó. Agus do bhi Er, céidghin Iúdah, go holc a radharc an TIGHEARNA; agus do mharbh sé é.

4 Agus rug Támar a bhainchliamhuin Pháres, agus Sera dhó. Mic Iúdah úile *bá* cúigear íad.

5 Mic Phares; Hesron, agus Hamul.

6 Agus mic Serah; Simri, agus Etan, agus Héman, agus Calcol, agus Dara: *bá* cúigear íad so uile.

7 Agus mic Charmi; Achar, fear buáidhearta Israel, noch do sháruigh annsa ní malluigh.

8 Agus mic Etan; Asariah.

9 Mic Heisron mar an gcéadna, noch do rugadh dhó; Ierahmeel, agus Ram, agus Chelubai.

10 Agus do ghin Ram Amminadab; agus do ghin Amminadab Náhson, prionnsa chloinne Iudah;

11 Agus do ghin Nahson Salma, agus do ghin Salma Boas,

12 Agus do ghin Boas Obed, agus do ghin Obed Iesse,

13 ¶ Agus do ghin Iesse a chédghín Eliab, agus Abinadab an dara, agus Simma an treas,

14 Netanael an ceathramhadh, Raddai an cúigeadh,

15 Osem an seiseadh, Dáibhi an seachdmhadh:

16 *Dob* íad a ndeirbhsheathrachasin Seruiah, agus Abigail. Agus mic Sheruiah; Abisai, agus Ioab, agus Asahel, triúr.

17 Agus rug Abigail Amasa: agus *do bé* athair Amasa Ieter an Tismeeliteach.

18 ¶ Agus do ghin Caleb mac Hesron *clann* as Asuba *a* bhean, agus as Ieriot: *is* íad so a mic; Ieser, Sobab, agus Ardon.

19 Agus a núair déug Asubah, thug Caleb chuige Ephrat, noch rug Hur dhó.

20 Agus do ghin hur Uri, agus do ghin Uri Besaleel.

21 ¶ Agus na diaígh sin do chomhríachduin Hesron re hinghin Mhachir athair Ghilead, noch do phós sé a núair *do bhí* sé trí fithchid bliadhuin dáois; agus rug sí Segub dhó.

22 Agus do ghin Segub Iair, agá rabhadar trí caithreacha fithchiod a ttír Ghilead,

23 Agus do bhean sé dhíobh Gesur, agus Aram, maille re bailtibh Iáir, maráon re Cénat, gun a bhailtibh, *eadhon* tri fithchid cathair. *Budh lé* macaibh Mhachir athair Ghilead íad so uile.

24 Agus tar éis Hesron éug a Gcáleb-Ephratah, annsin rug Abiah bean Hesron dó Asur athair Thecoa.

25 ¶ Agus mic Ierahmeel céidghin Hesron dob íad, Ram an céad mhac, agus Bunah, agus Oren, agus Osem, *agus* Ahiiah.

26 Do bhí ag Ierahmeel mar án gcéadna bean oile, dar bhainim Atarah; *do bí* mathair Onam í.

27 Agus mic Ram céidghin Ierahmeel, dob íad, Maas, agus Iamin, agus Ecer.

28 Agus dob íad mic Onam, Sammai, agus Iada. Agus mic Shammai; Nadab, agus Abisur.

29 Agus *do bé* ainm mhná Abisur Abihail; agus rug sí dhó Achban, agus Molid.

30 Agus mic Nadab; Seled, agus Appaim: achd déug Seled gan chlann.

31 Agus mic Appaim; Isi. Agus mic Isi; Sesan. Agus clann Shesan; Ahlai.

32 Agus mic Iada dearbhrathair Shammai; Ieter, agus Ionatan: deug Ieter gan chloinn.

33 Agus mic Ionatan; Pélet, agus Sása. Dob íad so mic Ierahmeel.

34 ¶ Anois ní raibh mic ar bith ag Sesan, ach inghean. Agus do bhí searbhfhoghantuigh ag Sesan, Egipteach, dar bhainm Iarha

35 Agus thug Sesan a inghean do Iartha a shearbhfhoghantuigh na mnáoi; agus rug sí Attai dhó.

36 Agus do ghin Attai Nátan, agus do ghin Natan Sábad.

37 Agus do ghin Sábad Ephlal, agus do ghin Ephlal Obed,

38 Agus do ghin Obed Iehu, agus do ghín Iehu Asariah,

39 Agus do ghin Asaria Heles, agus do ghin Heles Eleasah,

40 Agus do ghin Eleasah Sisamai, agus do ghin Sisami Sallum.

41 Agus do ghin Sallum Iecamiah, agus do ghin Iecamiah Elisama.

42 ¶ Anois *dob iad* mic Cháleb, dearbhrathair Ierahmeel, Mesa a chéidghin, noch *ba* athair do Siph; agus mic Mharesa athair Hébron.

43 Agus mic Hébron; Córah, agus Tappúah, agus Recem, agus Séma.

44 Agus do ghin Sema Raham, athair Iorcoam: agus do ghin Recem Sammai.

45 Agus *do bé* mac Shammai Maon: agus *do bé* Maon athair Bhetsur.

46 Agus rug Ephah, leánnan Chaleb, Háran, agus Mósa, agus Gáses: agus do ghin Háran Gáses.

47 Agus mic Iahdai; Regem, agus Iotam, agus Gessan, agus Pelet, agus Ephat, agus Saaph.

48 Rug Maacha, leannán Cháleb, Séber, agus Tirhanah

49 Rug si mar an ccéadna Saaph athair Mhadmannah, Sébha athair Mhachbenah, agus athair Ghibeá: agus *do bi* inghean Chaleb, Achsah.

50 ¶ Dob íadso mic Cháleb mhic Hur, céidghin Ephratah; Sobal athair Chiriatiarim,

51 Salma athair Bhet-lehem, Hareph athair Bhet-gader.

52 Agus do bhádar mic ag Sobal, athair Chíriat-iearim; Haroeh, *agus* leath na Manahetiteách.

53 Agus muinnteara Chiriat-iearim; na Hitritigh, agus na Puhitigh, agus na Sumatitigh, agus na Misraitigh; is úadhasin thangadar na Sareátitigh, agus na Hestaulitígh.

54 Mic Shalma; Bet-lehem, agus na Netophatitigh, Atarot, tigh Ioab, agus leath na Manahetiteach, na Sorítigh.

55 Agus muinnteara na scribhneoireadh noch do áitribh ann Iabes; na Tiratitigh, na Simeátitigh, agus na Suchatitigh. *Dob* íad so na Cenitigh, noch tháinic ó Hemat, athair thighe Rechab.

CAIB. III.

Sliochd Dhaibhi, 10 *go nuige Sedecíah;*
17 *agus da tháinic re linn Ieconíah.*

ANOIS dob íad so mic Dháibhi, noch do rugadh dhó an Hébron; an chédghin Amnon le Ahinoam an Tiesreelíteach; an dara Daniel, le Abigail an Carmeliteach;

2 An treas, Absolom mhac Maacha inghean Talmai rígh Gésur: an ceathramhadh, Adoniiah mhac Haggit:

3 An cúigeadh, Sephatiah ó Abital: an seiseadh, Itream as Eglah a bhean.

4 Rugadh an seisiorsa dhó annHébron; agus do bhí na rígh annsin seáchd mblíadhna agus sé mhí: agus do bhí na rígh ann Ierusalem tríochad agus trí bliadhna.

5 Agus do rugadh íadso dhó ann Ierusalem; Símeá, agus Sóbab, agus Nátan, agus Solamh, ceathrar, le Batsua inghean Ammiel:

6 Ibhar mar an gcéadna, agus Elisama, agus Eliphelet,

7 Agus Nógah, agus Népheg, agus Iaphia,

8 Agus Elisama, agus Eliada, agus Eliphelet, náonmhar.

9 Mic Dháibhi uile, táobh amuich do mhacaibh na leannán, agus Támar a ndeirbhshiúr.

10 ¶ Agus mac Sholuimh, Rehoboam, Abia a mhac sin, Asa a mhac sin, Iehosaphat a mhac sin,

11 Ioram a mhac sin, Ahasiah a mhac sin, Ioas a mhac sin,

12 Amasiah a mhac sin, Asariah a mhac sin, Iotam a mhac sin,

13 Ahas a mhac sin, Heseciah a mhac sin, Manasseh a mhac sin,

14 Amon a mhac sin, Iosiah a mhac sin.

15 Agus *dob* íadso mic Iósiah, an chéidghin Iohanan, an dara Iehoiacim, an treas Sedeciah, an ceathramhadh Sallum.

16 Agus mic Iehoiacim: Ieconiah a mhac, Sedeciah a mhac sin.

17 ¶ Agus mic Ieconiah: Assir, Salatiel a mhac sin,

18 Malchiram mar an ccéadna, agus Pedaiah, agus Senasar, Iecamiah, Hosama, agus Nedabiah.

19 Agus *dob* íad mic Phedaiah, Serubbabel, agus Simei: agus mic Sherubbabel; Mesullam, agus Hananiah, agus Selomit a ndeirbhshiúr:

20 Agus Hásubah, agus Ohel, agus Berechiah, agus Hasadiah, Iúsab-hesed, cúigear.

21 Agus mic Hananiah; Pelatiah, agus Iesaiah: mic Rephaiah, mic Arnan, mic Obadiah, mic Shechaniah.

22 Agus mic Shechaniah; Semaiah: agus mic Shemaiah; Hattus, agus Igeal, agus Bariah, agus Neariah, agus Sáphat, seisior.

23 Agus mic Neariah; Elioenai, agus Heseciah, agus Asricam, triúr.

24 Agus *dob* íad mic Elioenai, Hadaiah, agus Eliasib, agus Pelaiah, agus Accub, agus Iohanan, agus Delaiah, agus Anáni, móirsheisear.

CAIB. IV.

Geineoil oile Iudah. 24 Sliochd Shimeoin.

MIC Iudah; Phares, Hesron, agus
Carmi, agus Hur, agus Sóbal.
2 Agus do ghin Réaiah mac Sóbal
Iahat; agus do ghin Iahat Ahumai, agus
Lahad. Isiadso muinntear na Soratiteach.
3 Agus do *bhádar* so *ó* athair Etam;
Iesreel, agus Isma, agus Idbas: agus *dob*
é ainm a ndeirbhsheathrach Haselelponi:
4 Agus Penuel athair Ghedor, agus
Eser athair Hussah. *Is* íad so mic Hur,
céidghin Ephrátah, athair Bhet-lehem.
5 ¶ Agus do bhádar días ban ag Assur
athair Thecoa, Helah agus Naarah.
6 Agus rug Naarah Ahusam dhó, agus
Hepher, agus Temeni, agus Haassatari.
Dob íad so mic Naarah.
7 Agus *dob* íad mic Helah, Seret, agus
Iesoar, agus Etnan.
8 Agus do ghein Cos Anub, agus So-
bebah, agus muinnteara Aharhel mhic
Harum.
9 ¶ Agus do budh onóruigh Iábes ná a
dhearbhráithre: agus thug a mhathair
Iábes dainm air, gha rádh, Do bhrígh go
rug mé maille re doilghios é.
10 Agus do ghoir Iábes ar Dhía Israel,
gha rádh, Uch nach beannuigheann tú
misi dhá ríribh, agus mo theóruinn dfair-
singeadh, agus go mbeith do lámh liom,
agus go ccuimhdeochthá ar olc *mé*, chor
nach goillfeadh sé orum! Agus do áontuigh
Día dhó an ní díarr sé.
11 ¶ Agus Chelub dearbhrathair Shuah
do ghein sé Mehir, noch dob áthair do
Eston.
12 Agus do ghein Eston Bet-rapha,
agus Paseah, agus Tehinnah athair Irnahas.
Síad so fir Réchah.
13 Agus mic Chenas; Otniel, agus
Seraiah: agus mic Otniel; Hatat.
14 Agus do ghein Meonotai Ophrah:
agus do ghein Seraiah Ioab, athair *áit-*
reabhach ghlinne Charasim; óir bá luchd
ceirde íad.
15 Agus mic Cháleb mhic Iephunneh;
Iru, Elah, agus Naam: agus mic Elah,
eadhon Cenas.
16 Agus mic Iehaleleel; Siph, agus
Siphah, Tiria, agus Asareel.
17 Agus *dob* íad mic Esra, Ieter, agus
Mered, agus Epher, agus Ialon: agus rug
sí Miriam, agus Sammai, agus Isbah athair
Estemoa.
18 Agus rug a bhean Iehudiiah Iered
athair Ghedor, agus Heber athair Shocho,
agus Iecutiel athair Shanoah. Agus *is* íad
so mic Bhitiah inghean Pháraoh, noch
thug Mered.
19 Agus mic *a* mhná Hódiah deirbh-
shiúr Naham, athair Cheilah an Garmit-
each, agus Estemoa an Maachatiteach.
20 Agus *dob* íad mic Shímoin, Amnon,
agus Rinnah, Ben-hanan, agus Tilon. Agus
dob íad mic Issi, Sohet, agus Ben-sohet.
21 ¶ *Dob* iad mic Shélah mhic Iudah,
Er athair Lecah, agus Laadah athair
Mharesah, agus muinnteara thighe na
druinge do oibrigh líneadach fínealta, do
thigh Asbeá.
22 Agus Iocim, agus muinntir Choseba,
agus Ioas, agus Saraph, agá raibh tigh-
earnas a Móab, agus Iasubi-lehem. Agus
is neithe foirfe íad so.
23 *Dob* íad so luchd déanta na bpot-
adha, agus an drong do chomhnuigheadh
a measc phlanndadh agus fháltadh: ann-
sin do áitreabhaidís ag an rígh chum a oibre.
24 ¶ *Dob* íad mic Shimeon, Nemuel,
agus Iámin, Iárib, Sérah, *agus* Seaul:
25 Sallum a mhác sin, Mipsam a mhac
sin, Misma a mhac sin.
26 Agus mic Mhisma; Hamuel a mhac
sin, Sacchur a mhac sin, Simei a mhac sin.
27 Agus do bhí sé mic dhéug ag Símei
agus seisior inghean; acht ní raibh móran
chloinne agá dhearbhraithribh, ní mó do
fhásadar a muinntir uile, cosmhuil re cloinn
Iúdah.
28 Agus do chomhnuigheadar ann
Beer-séba, agus a Moladah, agus ann
Hasur-sual,
29 Agus ann Bilha, agus ann Esem,
agus ann Tólad,
30 Agus ann Betuel, agus ann Hormah,
agus ann Siclag,
31 Agus ann Bet-marcabot, agus ann
Hasar-susim, agus ann Bet-birei, agus ann
Saaraim. *Dob* íad so a ccaithreacha go
ríghe Dháibhi.
32 Agus *dob* íad a mbailte, Etam, agus
Ain, Rimmon, agus Tochen, agus Assan,
cúig caithreacha.
33 Agus a mbailte beaga uile do *bhí*
timchioll fá ccuáirt na ccaithreach sin, go
nuige Baal. *Dob* íad so a náitreabh, agus
a nginealach.
34 Agus Mesobab, agus Iamlech, agus
Iossah mhac Amasiah,
35 Agus Ioel, agus Iehu mhac Iosibiah,
mhic Seraia, mhic Asiel,
36 Agus Elioenai, agus Iaacobah, agus
Iesohaiah, agus Asaiah, agus Adiel, agus
Iesimiel, agus Benaiah,
37 Agus Sisa mhac Siphi, mhic Allon,
mhic Iedaia, mhic Simri, mhic Semaiah;
38 Iadso luáightear as a nanmanna *bá*
prionnsadha ar a muinntearuibh íad: agus
do mhéuduigh tigh a naithreach go mór.
39 ¶ Agus do chúadar go dul a steach
Ghédor, eadhon gus an ttáobh shoir don
ghleann, díarruidh inbhir dá ttréuduibh.

40 Agus fúaradar deighinbhior méith,
agus *do bhí* an dúithche fairsing, suáimh-
neach, agus siothchánta; óir is *íad* muinn-
tir Ham do áitreibh ann sin a nallúd.

41 Agus thangadar an mhuinntirse
scríobhtha iona nainm a laéthibh Heseciah
rígh Iúdah, agus do bhuáileadar loistínigh,
agus na háite comhnuighe fríth ann sin,
agus do léirscriosadar íad gus a niugh,
agus do áitreabhadar iona náitibh: do
bhrígh *go raibh* inbhear annsin dá tréud-
uibh.

42 Agus do chuáidh *cuid* díobh, *eadhon*
do chloinn Shímeon, cúig chéud fear, go
slíabh Seir, agus Pelatiah agus Neáriah,
agus Rephaiah, agus Ussial, mic Issi, na
ccaiptínibh orra.

43 Agus do bhuáileadar an chuid oile
do na Hamalecitibh noch do chuáidh
as, agus do áitreabhadar annsin gus a
niugh.

CAIB. V.

Sliochd Reubein, Ghad, agus leithreibh Mhanasseh.

ANOIS mic Reuben ceidghin Israel,
(oir isé rugadh ar ttús; achd, do
chionn gur thrúailligh sé leaba a athar,
tugadh a cheart oighreachda do mhacaibh
Ioseph mhic Israel: agus ní bhfuil an
ginealach re áiriomh do réir an cheirt-
beartha.

2 Oír do bhúadhuigh Iúdah ós cionn a
dhearbhráithreach, agus úadh *thangadar*
na príomhúachdaráin; acht budh le Ioseph
an ceirtbeartha.)

3 Dob íad mic Reuben, *a deirim,*
céidghin Israel, Hanoch, agus Pallu, Hes-
ron, agus Carmi.

4 Mic Ioel; Semaiah a mhac sin, Gog
a mhac sin, Simei a mhac sin,

5 Micah a mhac sin, Reaiah a mhac
sin, Baal a mhac sin,

6 Beerah a mhac sin, noch rug Til-
gat-Pilneser rígh na Hassiria leis *a láimh:*
do bhí sé na phrionnsa air na Reubeni-
tibh.

7 Agus a dhearbhraithre do réir a
muinntear, a núair do háirmheadh ginea-
lach a ngeineamhna, *dob* íad *dob* éiťeachd-
uigh, Ieiel agus Sechariah.

8 Agus Bélas mhac Asas, mhic Sema,
mhic Ioel, noch do rinne comhnuidhe ann
Aroer, air fad go nuige Nébo agus Baal-
meon:

9 Agus do áitigh sé don taóibh shoir
go dul a steach an nfásaigh ó nabhuinn
Euphrátes: do bhrígh gur fhoirlíonadar
a náirnéis a bhfearann Gileád.

10 Agus a láethibh Shauil do rinneadar
cogadh ris na Hagaríteachaibh, noch do
thuit lé na láimh; agus do chomhnuighea-
dar iona lóistínibh ar feadh uile *fhearuinn*
Ghíleád budh shoír.

11 ¶ Agus do áitreabhadar clann Ghad
as a ccomhair thall, a bhfearann Básan go
nuige Salcah:

12 Ioel an tí bá féarr, agus Sapham
na dhiáigh, agus Iaanai, agus Saphat ann
Básan.

13 Agus *dob íad* a ndearbhráithre do
thigh a naithread, Michael, agus Mesullam,
agus Séba, agus Iorai, agus Iachan, agus
Sia, agus Heber, móirsheisior.

14 Is íad so clann Abihail mhic Húri,
mhic Iaroah, mhic Gíleád, mhic Michael,
mhic Iesisai, mhic Iahdo, mhic Bus;

15 Ahi mhac Abdiel, mhic Gúni, bá
ceann tighe a naithreadh.

16 Agus do áitreabhadar a Ngílead ann
Básan, agus iona bhailtibh, agus taobh
amuich do bhalladhuibh Sháron, ar a
nimioluibh.

17 Do háirmheadh íad so uile lé ginea-
lachaibh a láethibh Iotam rígh Iúdah, agus
a láethibh Ieroboam rígh Israel.

18 ¶ Mic Reuben, agus na Gadítigh,
agus leiththreabh Mhanasseh, do dhaóinibh
cródha, cumhachdacha chum sgéithe agus
cloidhimh diomchar, agus chum lámhuigh
as bogha, agus éolach a ccogadh, do
bhádar ceathrachad agus ceithre mhíle
seachd ccéud agus trí fithchid, do chúaidh
amach chum cogaidh.

19 Agus do rinneadar cogadh ris na
Hagaríteachaibh, re Ietur, agus Nephis,
agus Nódab.

20 Agus do cuidigheadh léo na naghaidh,
agus do seachadadh na Hagarítigh iona
láimh, agus a nuile dhuine dá *raibh* na
bhfochair: Oír do éigheadar chum Dé
annsa chath, agus do áontuigh sé léo; do
bhrígh gur chuireadar a ndóigh ann.

21 Agus rugadar a náirnéis léo; dá
ccámhalluibh cáogad míle, agus do cháor-
chaibh dhá chéud agus cáogad míle, agus
do assaluibh dhá mhíle, agus do dhaóinibh
céud míle.

22 Oír do thuit mórán díobh marbh, do
bhrígh *gurob* ó Dhía do bhí an cogadh.
Agus dfanadar iona náitibh go ham na
dáoirsine.

23 ¶ Agus do áitreabhadar clann leith-
threibhe Mhanasseh annsa dúithche: dfá-
sadar ó Bhasan go Baal-hermon agus go
Senir, agus go sliabh Hermon.

24 Agus *dob* íad so cinn tighe a naith-
readh, eadhon Epher, agus Issi, agus Eliel,
agus Asriel, agus Ieremiah, agus Hoda-
bhiah agus Iahdiel, daoine neartmhara a
ngaisgidh, daóine oirdhearca, *agus* cinn
tighe a naithreadh.

25 ¶ Agus do pheacuigheadar a nagh-
aidh Dé a naithreadh, agus do chúadar do

stríopachus a ndiaigh deé dhaóine na tíre, noch do scrios Día rompa san.

26 Agus do chorruigh Día Israel súas, spiorad Phul rígh na Hassíria, agus spriorad Thilgat-pilneser rígh na Hassíria, agus rug sé leis íad, (eadhon na Reubenítigh, agus na Gadítigh, agus leiththreabh Mhanasseh), agus thug leis íad go Hálah, agus go Hábor, agus go Hára, agus go sruth Gosan gus a nugh.

CAIB. VI.

Síol Lebhi ; 48 *Agus a noifig.*

MIC Lébhi; Gerson, Cohat, agus Merari.

2 Agus mic Chohat; Amram; Issar, agus Hébron, agus Ussiel.

3 Agus clann Amram; Aáron, agus Máoise, agus Míriam. Mic Aaron mar an gcéadna; Nádab, agus Abihu, Eleasar, agus Itamar.

4 ¶ Eleasar do ghein Phinehas, Phinehas do ghein Abisua,

5 Agus Abisua do ghein Bucci, agus Bucci do ghein Ussi,

6 Agus Ussi do ghein Serahiah, agus Serahiah do ghein Meraiot,

7 Meraiot do ghein Amáriah, agus Amariah do ghein Ahitub,

8 Agus Ahitub do ghein Sádoc, agus do ghein Sádoc Ahimaas,

9 Agus Ahimaas do ghein Asariah, agus Asariah do ghein Iohanan,

10 Agus Iohanan do ghein Asariah, (sé do níodh oífig an tsagairt annsa teampall do rinne Solamh ann Ierusalem :)

11 Agus do ghein Asaria Amariah, agus do ghein Amariah Ahitub,

12 Agus do ghein Ahitub Sádoc, agus do ghein Sádoc Sallum,

13 Agus do ghein Sallum Hilciah, agus do ghein Hilciah Asariah,

14 Agus do ghein Asariah Seraiah, agus do ghein Seraiah Iehosadac,

15 Agus dimthigh Iehosadac a nuáir rug an TIGHEARNA leis Iúdah agus Hierusalem lé láimh Nebuchad-nessar.

16 ¶ Mic Lébhi; Gersom, Cohat, agus Merári.

17 Agus *is* íad so anmanna mhac Ghersom; Libni, agus Símei.

18 Agus *dob* íad mic Chohat, Amram, agus Issar, agus Hébron, agus Ussiel,

19 Mic Mherári; Mahli, agus Mussi. Agus *is* íad so sleachda na Lebhíteach do réir a naithreadh.

20 ¶ O Ghersom; Libni a mhac, Iahat a mhac sin, Simmah a mhac sin,

21 Ioah a mhac sin, Iddo a mhac sin, Serah a mhac sin, Ieaterai a mhac sin.

22 Mic Chohat; Amminadab a mhac, Córah a mhac sin, Assir a mhac sin,

23 Elcana a mhac sin, agus Ebiasaph a mhac sin, agus Assir a mhac sin,

24 Tahat a mhac sin, Uriel a mhac sin, Ussiah a mhac sin, agus Seaul a mhac sin.

25 Agus mic Elcana; Amasaí, agus Ahimot.

26 *Ar son* Elcana: mic Elcanah; Sophai a mhac sin, agus Nahat a mhac sin,

27 Eliab a mhac sin, Ieroham a mhac sin, Elcanah a mhac sin.

28 Agus mic Shamuel; an chéidghin Bhasni, agus Abiah.

29 ¶ Mic Mherári; Mahli, Libni a mhac sin, Símei a mhac sin, Ussa a mhac sin,

30 Símea a mhac sin, Haggiah a mhac sin, Asaiah a mhac sin.

31 ¶ Agus a síad so *an drong* do chuir Dáibhi ós cionn oifige na cantaireachda a ttigh an TIGHEARNA, tar éis na háirce do chomhnuidhe.

32 Agus do fhritheoladar ar aghaidh áite comhnuidhe thabernacuil an chomhchruinnigh re seinm, nó go ndéarna Solumh tigh an TIGHEARNA ann Ierusalem: agus *annsin* do sheasádar agá noifig do reír a nuird.

33 Agus isíad so an drong *do bhí* ag feithíomh maille re na ccloinn. Do mhacaibh na Ccohatiteach: Héman an cantaire, mhac Ioel, mhic Semuel,

34 Mhic Elcanah, mhic Ieroham, mhíc Eliel, mhic Toah,

35 Mhic Suph, mhic Elcanah, mhic Mahat, mhic Amasai,

36 Mhic Elcanah, mhic Ioel, mhic Asariah, mhic Sephaniah,

37 Mhic Tahat, mhic Assir, mhic Ebiasaph, mhic Córah,

38 Mhic Issar, mhic Cohat, mhic Lébhi, mhic Israel.

39 Agus a dhearbhrathair Asaph, (noch do sheas ar a láimh dheis), Asaph mhac Berachiah, mhic Simea,

40 Mhic Michael, mhic Baasiah, mhic Malchiah,

41 Mhic Etni, mhic Serah, mhic Adaiah,

42 Mhic Etan, mhic Simmah, mhic Simei,

43 Mhic Iahat, mhic Gersom, mhic Lébhi.

44 Agus do *sheas* a ndearbhráithre mic Mherári dón láimh chlé: Etan mhac Cissi, mhic Abdi, mhic Malluch,

45 Mhic Hesabiah, mhic Amasiah, mhic Hilciah,

46 Mhic Amsi, mhic Bani, mhic Sámer,

47 Mhic Mahli, mhic mussi, mhic Merári, mhic Lébhi.

48 Do hórdigheadh a ndearbhraithre

na Lebhítigh mar an gcéadna chum gach
uile ghné sheirbhíse thabernacuil thighe
Dé.
49 ¶ Acht dofráil Aáron agus a mhic
air altoír na hofrála loisge, agus air altóir
na túise, táobh amuigh do gach uile obair
na háite ronaomhtha, agus sin do dhéanamh
síothchána Dísrael, réir a nuile ní dar
fhúagair Máoise serbhíseach Dé.
50 Agus isíad so mic Aáron ; Eleasar a
mhac, agus Phinehas a mhac sin, Abisua
a mhac sin,
51 Bucci a mhac sin, Ussi a mhac sin,
Serahiah a mhacsin,
52 Meraiot a mhac sin, amariah a mhac
sin, Ahitub a mhac sin,
53 Sadoc a mhac sin, Ahimaas a mhac
sin.
54 ¶ Anois is íad so a naite comhnuigh
ar feadh a ccaisléan iona tteóranuibh,
do mhacaibh Aáron, do mhuinntearuibh
na Ccohatiteach : óir fá leósan an chuid
ronna.
55 Agus thugadar Hébron dóibh a ttír
Iudah, agus na bailte na timchioll fá
ccuáirt.
56 Acht thugadar machaireadh na
caithreach, agus a bailte, do Cháleb mhac
Iphunneh.
57 Agus do mhacaibh Aáron thugadar
caithreacha Iúdah, Hébron, mar *chathair*
dhídin, agus fós Libnah maille re na
bailtibh beaga, agus Iattir, agus Estemoa,
maille re na mionbhailtibh,
58 Agus Hilen gun a bailtibh, Debir
gun a bailtibh,
59 Agus Asan gun a bailtibh, agus Bet-
semes gun a bailtibh :
60 Agus as treibh Bheníamin ; Geba
gun a bailtibh, agus Alimet gun a bailtibh,
agus Anatot gun a bailtibh. A ccaith-
reacha uile ar feadh a muinntear *ba* trí
caithreacha déag íad.
61 Agus do mhacaibh Cohat, *noch do*
fágbhadh do shliochd na treibhe sin, as an
leiththreabh, eadhon as leath Mhanasseh,
tugadh deich ccaithreacha re crannchar.
62 Agus do mhacaibh Ghersom ar
feadh a muinntear as treibh Issachar, agus
as treibh Asser, agus as treibh Naphtali,
agus as treibh Manasseh ann Basan,
tugadh trí caithreacha déag.
63 Do mhacaíbh Merári ar feadh a
múinntear, ó threibh Réuben, agus ó
threibh Ghad, agus ó threibh Shebulon,
tugadh dhá chathruigh dhéug re ccrann-
char.
64 Agus thugadar clann Israel iadso
gun a mionbhailtibh do na Lebhítibh.
65 Agus thugadar le crannchair ó
threibh chloinne Iúdah, agus ó threibh
chloinne Símon, agus ó threibh chloinne
Beniamin, na caithreacha so do luáigheadh
iona nanmanuibh.
66 Agus an *chuid oile* do mhuinntear-
uibh chloinne Cohat furadar caithreacha
da ccóstadhuibh as threibh Ephraim.
67 Agus thugadar dhóibh, *do* na caith-
reacha dídin, Sechem a sliabh Ephraim
gun a mionbhailtibh ; agus fós Geser gun
a mionbhailtibh,
68 Agus Iocmeam gun a bailtibh, agus
Bet-horon gun a bailtibh,
69 Agus Aialon gun a bailtibh, agus
Gat-rimmon gun a bailtibh :
70 Agus as leiththreibh Mhanasseh;
Aner gun a bailtibh, agus Bileám gun a
bailtibh, do mhuinntir fhuighill mhac
Cohat.
71 Do mhacaibh Gersom *tugadh* as
muinntir leiththreibhe Mhanasseh, Gólan
ann Básan gun a bailtibh, agus Astarot
gun a bailtibh :
72 Agus as treibh Issachar ; Cédes gun
a bailtibh, Daberat gun a bailtibh,
73 Agus Rámot gun a bailtibh, agus
Anem gun a bailtibh :
74 Agus as treibh Asser ; Massaal gun
a bailtibh, agus Abdon gun a bailtibh,
75 Agus Hucoc gun a bailtibh, agus
Réhob gun a bailtibh :
76 Agus as treibh Naphtali ; Cédes san
Ghalilee gun a bailtibh, agus Hammon
gun a bailtibh, agus Ciriataim gun a
bailtibh.
77 Don chuid oile do chloinn Mherari
tugadh ó threibh Shebulun, Rimmon gun
a bailtibh, Tábor gun a bailtibh :
78 Agus ar an ttáoibh thall do Iordan
láimh ré Iericho, don taóibh shoir do
Iordan, as treibh Reuben, Beser annsa
bfásach gun a bailtibh, agus Iahsah gun a
bailtibh,
79 Cedemot mar an ccéadna gun a
bailtibh, agus Mephaat gun a bailtibh :
80 Agus as treibh Ghad ; Rámot an
Gíleád gun a bailtibh, agus Mahanaim
gun a bailtibh,
81 Agus Hesbon gun a bailtibh, agus
Iaser gun a bailtibh.

CAIB. VII.

Clann Issachar, 6 Bheniamin, 13 Neph-
tali 14 Mhanasse. 20 Agus Ephraim.

ANOIS *dob íad* mic Issachar, Tola,
agus Puah, Iassub, agus Simron,
ceathrar.
2 Agus mic Thóla ; Ussi, agus Rephaiah,
agus Ieriel, agus Iahmai, agus Iibsam,
agus Semuel, cinn thighe a nathar Tóla :
do bhadar na ndaóine cródha a ccumhachd
iona nginealachaibh ; agus *ba hé* a nuibhir
a laéthibh Dháibhi dhá mhíle agus fithche
agus sé chéud.

3 Agus mic Ussi; Israhiah: agus mic
Israhiah; Michael, agus Obadiah, agus
Ioel, Issiah, cúigear: oireaghdha íad
uile.
4 Agus do bhádar acasan, do réir a
nginealach, do réir thighe a naithreadh,
bannadha saighdíur chum cogaidh, fithche
agus sé mhíle dhéug *fear:* óir do bhí
mórán ban agus cloinne aca.
5 Agus a ndéarbhráithre a measc
mhuínntear Issachar *do bhádar* uile na
ndaóine neartmhara, ar na ccomháiriomh
uile do réir a nginealach ceithre fithchid
agus seachd míle.
6 ¶ *Mic* Bheniamin; Bela, agus Bécher,
agus Iediael, tríur.
7 Agus mic Bhela; Esbon, agus Ussi,
agus Ussiel, agus Ierimot, agus Iri, cúigear;
cinn thighe a naithreadh, daóine láidre a
ccródhachd; agus do háirmheadh íad do
réir a nginealach dhá mhíle agus fithche
agus tríochad agus ceathrar.
8 Agus mic Bhecher; Semira, agus
Ioas, agus Elieser, agus Elioenai, agus
Omri, agus Ierimot, agus Abiah, agus
Anatot, agus Alamet. *Is íad* so uile mic
Bhécher.
9 Agus dob é a núibhir, do réir a
nginealach tres a seanchas, do réir cheann
tighe a naithreadh, daóine árrachda a
ngaiscidh, fithche míle agus dá chéad.
10 Mic Iediael mar an ccéadna; Bilhan:
agus mic Bhilhan; Ieus, agus Beniamin,
agus Ehud, agus Chenaanah, agus Setan,
agus Tarsis, agus Ahisahar.
11 Mic Iediael íadso uile, do réir cheann
a naithreadh, daóine cumhachdacha a
ngaiscidh, séachd míle dhéug agus dá
chéud, iomchubhaidh chum dul amach
chum cogaidh *agus* chum catha.
12 Suppim mar an gcéadna, agus
Huppím, clann Ir, *agus* Hussim, mic
Aher.
13 ¶ Mic Naphtali; Iahsiel, agus Guni,
agus Ieser, agus Sallum, mic Bhilhah.
14 ¶ Mic Mhanasseh; Asriel, noch rug
sisé: (sí a leannán an Taramiteach do rug
Machir athair Ghíleád:
15 Agus thug Machir na mnáoi *deirbh-
shiúr* Huppim agus Suppim, noch dar
bhainim Maachah) agus *dob é* ainm an
dara Selophehad: agus do bhádar ingheana
ag Selophehad.
16 Agus rug Maacha bean Machir mac,
agus thug sí Péres dainm air; agus ainm
a dhearbhrathar Séres; agus *dob* íad a
mhic Ulam agus Racem.
17 Agus mic Ulam; Bédan. *Dob* íadso
mic Ghíleád mhic Máchir, mhic Ma-
nasseh.
18 Agus a dheirbhshiúr Hammolecet
rug sí Isod, agus Abieser, agus Mahalah.
19 Agus dob íad mic Shemida, Ahian,
agus Sechem, agus Lici, agus Aniam.
20 ¶ Agus mic Ephraim; Sutelah, agus
Béred a mhac, agus Tahat a mhac sin,
agus Eladah a mhac sin, agus Tahat a
mhac sin,
21 Agus Sabad a mhac sin, agus Sutelah
a mhac sin, agus Eser, agus Eleád, noch
do mharbhadar muinntir Ghát do rugadh
annsa dúithche sin, do bhrígh go ttangadar
síos do bhreith a náirnéise leó.
22 Agus do chaóin Ephraim a nathair
íad mórán do laéthibh, agus thangadar a
dhearbhráithre do thabhairt soláis dó.
23 ¶ Agus a nuáir do bhí sé agá mhnaói,
do thoirrcheadh í, agus rug sí mac, agus
thug sí Bériah dainm air, ar son dhroich-
chinneamhna a tighe.
24 (Agus *do bí* Sérah a inghean, noch
do chuir súas Betóron íachdarach, agus
úachdarach, agus Ussen-Sérah.)
25 Agus *dob* é a mhac Réphah, agus
fós Réseph, agus Télah a mhac sin, agus
Tahan a mhac sin,
26 Laadan a mhac sin, Ammihud a
mhac sin, Elisama a mhac sin,
27 Non a mhac sin, Iehosua a mhac
sin.
28 ¶ Agus dob íad a sealbha agus a
náite comhnuidhe, Bétel gun a bailtibh,
agus Naaran don taóibh shoir, agus Geser
gun a bailtibh, don táoibh shiar; Sechem
mar an gcéadna gun a bailtibh, go nuige
Gása agus a bailte.
29 Agus leath ré teórannuibh chloinne
Manasseh, Bet-sean agus a bailte, Taanach
agus a bailte, Meigiddo agus a bailte, Dor
agus a bailte. As iontaso do áitreabhadar
clann Ioseph mhic Israel.
30 ¶ Mic Asser; Imnah, agus Isuah,
agus Isuai, agus Bériah, agus Sérah a
ndeirbhshiúr.
31 Agus mic Bhéria; Heber, agus Mal-
chiel, noch *is* é athair Bhirsabhit.
32 Agus do ghein Heber Iaphlet, agus
Sómer, agus Hótam, agus Suah a ndeirbh-
shiúr.
33 Agus mic Iaplet; Pásach, agus
Bimmal, agus Asbhat, asiad so mic Iaphlet.
34 Agus mic Shamer; Ahi, agus Rogah,
Iehubbah, agus Aram.
35 Agus mic a dhearbhrathar Hélem;
Sóphah, agus Imna, agus Seles, agus
Amal.
36 Mic Shophah; Suah, agus Harnepher,
agus Sual, agus Béri, agus Imrah,
37 Beser, agus Hod, agus Samma, agus
Silsah, agus Itran, agus Beera.
38 Agus mic Iether; Iephunneh, agus
Pispa, agus Arah.
39 Agus mic Ulla; Arah, agus Haniel,
agus Resiah.

40 *Dob* íad so uile clann Assér, cinn thighe a naithreadh, dáoine toghtha neartmhara a mbéodhacd, rogha na bprionnsadh. Agus do bé a nuibhir ar feadh a nginealach don mhéid do bhí abuidh chum cogaidh *agus* chum catha fithche agus sé míle feár.

CAIB. VIII.

Iarmad, agus maithe Bheniamin.

ANOIS do ghein Beniamin Béla a cheidghin, Asbel an dara, agus Aharah an treas,

2 Nohah an ceathramhadh, agus Raphah an cúigeádh.

3 Agus dob íad mic Bhéla, Addar, agus Géra, agus Abihúd,

4 Agus Abisua, agus Náaman, agus Ahoah,

5 Agus Géra, agus Sephuphan, agus Huram.

6 Agus a siádso mic Ehud: is íad so cinn aithreadh aitreabhach Ghéba, agus do áthruigheadar íad go Manahat:

7 Agus Naaman, agus Ahiah, agus Géra, do athruigh sé íad sin, agus do ghein sé Ussa, agus Ahihud.

8 Agus do ghein Saharaim *clann* a ttir Mhóab, tar éis eision dá ccur úadh; *dob* íad a mhná Hussim agus Baara.

9 Agus air Hódes a bhean, do ghin sé Ióbab, agus Sibia, agus Messa, agus Malcham,

10 Agus Ieus, agus Sachia, agus Mirma. *Dob* íadso a mhic, cinn a naithreadh.

11 Agus air Hussim do ghein sé Ahitub, agus Elpaal.

12 Mic Elpaal; Eber, agus Missam, agus Samed, noch do chuir súas Ono, agus Lod, gun a bhailtibh:

13 Beriah mar an ccéadna, agus Séma, noch *ba* cinn daithribh áitreabhach Aiialon, noch do dhíbir aítreabhuigh Ghát:

14 Agus Ahio, Sasac, agus Ierimot,

15 Agus Sebadiah, agus Arad, agus Ader,

16 Agus Michael, agus Ispah, agus Ioha, mic Bhériah;

17 Agus Sebadiah, agus Messullam, agus Heseci, agus Heber,

18 Ismerai fós, agus Ieslia, agus Ióbab, mic Elpaal;

19 Agus Iachim, agus Sichri, agus Sabdi,

20 Agus Elienai, agus Siltai, agus Eliel,

21 Agus Adaiah, agus Beraiah, agus Simrat, mic Shimmi;

22 Agus Ispan, agus Héber, agus Eliel,

23 Agus Abdon, agus Sichri, agus Hanan,

24 Agus Hananiah, agus Elam, agus Antotiiah,

25 Agus Ephedeiah, agus Penuel, mic Shassac;

26 Agus Samserai, agus Sehariah, agus Ataliah,

27 Agus Iaresiah, agus Eliah, agus Sichri, mic Ieroham.

28 *Dob* íad so cinn na náithreach, do réir a nginealach, *daoine* oireacha. Do áitreabhadar so an Ierusalem.

29 Agus an Gibeon do aitreibh athair Ghibeon; (noch *ar bhé* ainm a mhná Maacha:)

30 Agus an chéad mhac rugadh dhó Abdon, agus Sur, agus Cis, agus Baal, agus Nadab,

31 Agus Gedor, agus Ahio, agus Sacher.

32 Agus Miclot noch do ghein Simeah. Agus do chomhnuigheadar so mar an ccéadna a bhfochair a ndearbhraíthreach, ann Ierusalem, thall as a ccoinne.

33 ¶ Agus do ghein Ner Cis, agus do ghein Cis Saul, agus do ghein Saul Ionatan, agus Malchisua, agus Abinadab, agus Esbaal.

34 Agus mac Ionatan Merib-baal; agus do ghein Merib-baal Micah.

35 Agus *dob* íad mic Mhicah, Píton, agus Mélech, agus Tarea, agus Ahas.

36 Agus do ghein Ahás Iehoadah; agus do ghein Iehoadah Alemet, agus Asmabhet, agus Simri; agus do ghein Simri Mósa.

37 Agus do ghein Mósa Binea: agus *dob é* Rápha a mhac sin, Eleasah a mhac sin, Asel a mhac sin:

38 Agus do bhádar seisear mac ag Asel, *ar* bhíad so a nanmanna, Asricam, Bocheru, agus Ismael, agus Seariah, agus Obadiah, agus Hanan. *Dob* íad so uile mic Asel.

39 Agus dob íad mic Esec a dhearbhrathair, Ulam a chéidghin, Iehus an dara, agus Eliphelet an treas.

40 Agus do bá daóine árrachda a ngaisgidh mic Ulam, luchd caite soighead, agus do bhádar mórán mac aca, agus clann chloinne, céad agus caogad. Is íad so uile *mic* Bheniamin.

CAIB. IX.

Curam na nsagart agus na nlebhiteach. 35 Sinsiorrachd Shauil.

MAR sin do háirmheadh Israel uile na nginealachaibh; agus, féuch, *do bhádar* scríobhtha a leabhar ríogh Israel agus Iúdah, *noch* do rugadh a mbruid don Bhabilon ar son a bpeacuidh.

2 ¶ Anois na cead áitreabhuigh do *chomhnuigh* iona sealbhuibh iona ccaithreachaibh féin, do *bíad* na Hisraeltígh, na sagairt, na Lebhitigh, agus na Netinimigh.

3 ¶ Agus ann Ierusalem do áitreabhadar do chloinn Iúdah, agus do chloinn Bheniamin, agus do chloinn Ephraim, agus Mhanasseh;

4 Utai mhac Ammihud, mhic Omri, mhic Imri, mhic Bani, do chloinn Phares mhic Iúdah.

5 Agus do na Silonítibh; Asaiah na chédghin, agus a mhic.

6 Agus do mhacaibh Sérah, Ieuel agus a ndearbhráithre, sé chéad agus nóchad.

7 Agus do mhacaibh Beniamin; Sallu mhac Mesullam, mhic Hodabhiah, mhic Hasenuah,

8 Agus Ibneiah mhac Ieroham, agus Elab mhac Ussi, mhic Michri, agus Mesullam mhac Sephatiah, mhic Rébhel, mhic Ibniiah;

9 Agus a ndearbhráithre, do réir a sleachda, naói gcéad agus cáogad agus seisior. *Ba* príomhaithre íad so uile a ttigh a naithreadh.

10 ¶ Agus do na sagartuibh; Iedaiah, agus Iehoiarib, agus Iachin,

11 Agus Asaríah mhac Hilciah, mhic Mesullam, mhic Sádoc, mhic Meraiot, mhic Ahitub, úachdarán thighe Dé;

12 Agus Adaiah mhac Ieroham, mhic Passur, mhic Malchiiah, agus Maasiai mhac Adiel, mhic Iahserah, mhic Mesullam, mhic Mesillimit, mhic Immer;

13 Agus a ndearbhráithre, cinn thighe a naithreadh, míle agus seachd ccéad agus trí fithchid; daóine ro ullmha chum oibre sheirbhíse tighe an TIGHEARNA.

14 ¶ Agus do na Lebhítibh; Semaiah mhac Hassub, mhic Asricam, mhic Hashabiah, do mhacaibh Merári;

15 Agus Bacbacar, Héres, agus Gálal, agus Mattaniah mhac Mícah, mhic Sichri, mhic Asaph;

16 Agus Obadiah mhac Semaiah, mhic Gálal, mhic Iedutun, agus Berechia mhac Asa, mhic Elcánah, noch do chomhnuigh a mbailtibh na Netophatiteach.

17 Agus *dob* íad na doirséoirigh, Sallum, agus Accub, agus Talmon, agus Ahiman, agus a ndearbhráithre: *do bé* Sallum a cceannphort;

18 (Noch do bhí gus a namsin ag *feithiomh* a ngeata an rígh leath shoir:) do *bhádar* na ndoirseóiribh a ccuideachduibh chloinne Lébhi.

19 Agus dob é Sallum mhac Córe mhic Ebiasaph, mhic Corah, agus a dhearbhráithre, do thigh a athar, na Corahitigh, *do bhí* ós cionn oibre na seírbhíse, na luchd coimhéada gheatadh an tabernacuil: ar mbeith dá naithribh, ós cionn shlóigh an TIGHEARNA na ccoimhéaduigh an phóirse.

20 Agus Phineas mhac Eleásar budh úachdarán ós a cionn a nallód, *agus do bhí* an TIGHEARNA maille ris.

21 Agus Secariah mhac Meselemiah *ba* doirseóir do dhorus thabernacuil an chomhchruinnigh.

22 Iadso uile *noch* do toghadh do bheith na ndoirseoirighibh annsna geatadhuibh *bá* dhá chéad íad agus dá fhear dhéug. Do háirmheadh íad so do réir a nginelach iona mbailtibh, noch dó órduigh Dáibhi agus Samuel an féuchdóir ann a noifig chinnte.

23 Mar sin do bhí acasan agus agá ccloinn coimhéad gheata thighe an TIGHEARNA, thighe an tabernacuil, lé sealuidheachd coimhéada.

24 Do bhádar na doirseóirigh a cceithre cceathramhnuibh, shoír, shiar, budh thuaigh, agus budh dheas,

25 Agus a ndearbhráithre *do bhí* annsna bailtibh, *do bhí* orra teachd léo a ndiáigh sheachd lá ó am gó ham.

26 Oír do bhádar na Lebhítighse, na ceithre hárddhoirseóirigh, iona noifig chinnte, agus do bhádar ós cionn shéomradh agus ionnmhusa thighe Dé.

27 Agus do ghlacaidís lóistin timchioll fa ccuáirt thighe Dé, do bhrígh gurob orra *do bhí* an cúram, agus gur ríu do bhean a fhosgladh gach maidin.

28 Agus do bhí cúram soitheach na miniostralachda ar *chuid áirigh* dhiobh, ionnus go mbeirdís a steach agus a mach íad a núibhir chinte.

29 Do hórduigheadh *cuid* díobh mar an ccéadna do choimhéad na soítheach, agus uile instruimentigh na sanctora, agus phlúir fhínéalta, agus a nfíona, agus na hola, agus na tuise, agus na spíosradh.

30 Agus do níodh *cuid* do mhacaibh na sagart a nola do na spíosruibh.

31 Agus Mattitiah, *áon* do na Lebhítibh, (noch *bá* céidghin do Shallum an Corahiteach), Is aige do bhí a noifig chinnte ós cionn na neitheann do nithigh sna hoighnibh.

32 Agus *cuid oile* dá ndearbhráithribh, do mhacaibh na Ccohatiteach, do bhí ós cionn a naráin thaisbéanta, dá ullmhuighadh gach aon lá saóire.

33 Agus *Is* íadso na cantairigh, cinn aithreadh na Lebhíteach, *noch do bhí* sáor annsna séomradhuibh: óir do bhádar ar siubhal san nobair *sin* do ló agus doidhche.

34 Na haithreacha toghthasa na Lebhíteach síad *dob* onóruigh ar feadh a sleachdann; ann Ierusalem do chomhnuigheadar.

35 ¶ Agus ann Gibeon do áitreibh athair Ghibeon, Iehiel, agus *do bé* ainm a mhná Maacha:

36 Agus a chéidghin mhic Abdon, annsin Sur, agus Cis, agus Baal, agus Ner, agus Nádab,

37 Agus Gédar, agus Ahio, agus Sechariah, agus Miclot.

38 Agus do ghein Miclot Símeám. Agus do áitreabhadarsan mar an gcéadna a bhfochair a ndearbráithreach ann Ierusalem, thall as coinne a ndearbhraithreach.

39 Agus do ghein Ner Cis, agus do

ghein Cis Saul; agus do ghein Saul Iona-
tan, agus Malchisua, agus Abinadab, agus
Esbaal.
40 Agus *do bé* mac Ionatain Meribaal:
agus do ghein Meribaal Mícah.
41 Agus *dob íad* mic Mhicah Piton,
agus Mélech, agus Tahreá, *agus Ahas.*
42 Agus do ghein Ahas Iárah: agus
do ghein Iárah Alemet, agus Asmabhet,
agus Simri, agus do ghein Simri Mósa;
43 Agus do ghein Mósa Bineá; agus
Rephaiah a mhac sin, *agus* Eleásah a mhac
sin, Asel a mhac sin.
44 Agus do bhádar seisear mac ag Asel,
ar bhíad so a nanmanna, Asricam, Boch-
eru, agus Ismael, agus Seáriah, agus
Obadiah, agus Hánan: dob íad so mic
Asel.

CAIB. X.

Bás, 11 *agus adhlacadh Shauil.*

ANOIS do throideadar na Philistinigh
a naghaidh Israel; agus do theith-
eadar fir Israel roimhe na Philistinibh,
agus do thuiteadar síos marbh a slíabh
Gilboa.
2 Agus do leanadar na Philistinigh go
cruáidh a ndiaigh Shauil, agus a ndiáigh a
mhac; agus do mharbhadar na Philistinigh
Ionatan, agus Abinadab, agus Malchisua,
mic Shauil.
3 Agus do chuaidh an cath go docrach
a naghaidh Shauíl, agus do bhuáileadar
luchd caithte bogha é, agus do goineadh
leis na soigheadóiribh é.
4 Ann sin a dubhairt Saul le fear
iomchartha a airm, Tarruing do chloidh-
eamh, agus cuir thríom é; deagla go
ttiucfaidís na neimhthimchillghearrthaso
agus go maisleochaidís me. Achd níor
bháill lé fear iomchartha a airm sin do
dhéanamh; óir do bhí eagla mhór air.
Mar sin do ghlac Saul cloidheamh, agus
do thuit sé air.
5 Agus a núair do chonnairc fear iómchair
a airm go raibh Saul marbh, do thuit
sé féin mar an gcéadna air an gcloidheamh,
agus déug sé.
6 Marsin déug Saul, agus a thríur mac,
agus déug a thigh uile a naóinfheacht.
7 Agus a nuáir do chonncadar fir Israel
uile *noch do* bhí san ghleann gur théith-
eadar, agus gur éug Saul agus a mhic,
annsin do thréigeadarsan a ccaithreacha,
agus do theitheadar: agus thangadar na
Philistinigh agus do áitreabhadar ionnta.
8 ¶ Agus tárla ar na mhárach, a nuáir
thangadar na Philistinigh dfaghbhadh na
marbh, go bhfúaradar Saul agus a mhic
marbh a slíabh Gilboa.
9 Agus a nuáir do fhaghbhadar é, do
ghlacadar a cheann, agus a arm, agus do
chuireadar teachda go crích na Bhphilisti-
neach fá ccúairt, do thabhairt scéul dá
niodhaluibh, agus do na daóinibh.
10 Agus do chuireadar a arm a ttigh a
ndeé, agus do dhaingnigheadar a cheann a
tteampall Dágon.
11 ¶ Agus a nuáir do chúaladar muinn-
tir Iabes-gílead uile gacha ndearnadar na
Philistinigh re Saul,
12 Déirgheadar, na daóine curata uile,
agus rugádar corp Shauil leó, agus cuirp
a mhac, agus thugadar go Iá[illegible]es íad, agus
do adhlaiceadar a ccnámha fáoi an da-
ruigh ann Iábes, agus do throisgeadar
seachd lá.
13 ¶ Mar sin déug Saul ar son a
pheacaidh, noch do rinne sé a naghaidh an
TIGHEARNA, *eadhon* a naghaidh bhreithre
an TIGHEARNA, nar coimhéad sé, agus mar
an ccéadna do chionn *comhairle* diarruidh
ar aon *agá raibh* leannán síthe, dfíafruighe
dhé;
14 Agus nar fhíafruigh sé don TIGH-
EARNA: uime sin do mharbh sé é, agus do
impoigh sé an rioghachd chum Daibhi
mhac Iesse.

CAIB. XI.

Togha Dháibhi le Hisrael. 11 *Fir-
chalma Dhaibhi.*

ANNSIN do chruinnigheadar Israel uile
íad féin chum Dáibhi go Hébron, ga
rádh, Féuch, *Is* sinne do chnáimh agus
thfeóil.
2 Agus ós a chionn sin, a nallód, eadh-
on a nuáir do bhí Saul na rígh, *ba* tusa an
té do threóruigheadh a mach agus do bheir-
eadh a steach Israel: agus a dubháirt
do THIGHEARNA Día riot, Beathochuidh
tú mo phobal Israel, agus biáidh tú ad
riaghluigheóir ós cionn mo phobuil
Israel.
3 Ar a nadhbharsin thangadar sinnsir
Israel uile chum an rígh go Hébron; agus
do rinne Dáibhi cunnradh ríu ann Hébron
a lathair an TIGHEARNA; agus do ungadar
Dáibhi na rígh ós cionn Israel, do réir
bhréithre an TIGHEARNA re Samuel.
4 ¶ Agus do chuáidh Dáibhi agus
Israel uile go Hierusalem, sé sin Iébus;
mar a *rabhadar* na Iebusítigh, dúthchusaigh
na tíré.
5 Agus a dubhradar dúthchusaigh
Iebus re Dáibhi, Ní thiucfa tú annso.
Gidheadh do ghabh Dáibhi caislean Sion,
sí sin cathair Dháibhi.
6 Agus a dubhairt Dáibhi, Gidh bé
bhúailfios na Iebusitigh ar ttús sé bhus
ceann agus captin. Mar sin do chuáidh
Ióab mhac Seruiah súas ar tús, agus do
bhí sé na úachdarán.
7 Agus do áitreibh Dáibhi annsa chais-

lean; uime sin, thugadar cathair Dhái-
bhi dainm air.
8 Agus do chuir sé an chathair súas
timchioll fá ccúairt, eadhon ó Mhillo fá
ccúairt: agus do leasuigh Ioab an chuid
oile don chathruigh.
9 Marsin do fhas Dáibhi nios mó agus
nios mó: óir *do bhí* TIGHEARNA na slógh
ris.
10 ¶ Isíad so mar an gcéadna togha
na ndáoine neartmhara do bhí ag Dáibhi,
noch do neartuigh íad féin leis annsa
rioghachd, *agus* lé Hisrael uile, do dhéan-
amh rígh dhé, do reír bhréithre an TIGH-
EARNA a ttáoibh Israel.
11 Agus síad úibhir na bhfear ccalma
do bhí ag Dáibhi; Iasobeam, an Hach-
moniteach, ceann na ccaíptineadh: do
thóg sé súas a ghath a naghaidh na ttrí
ccéud do marbhadh *leis* a néinfheachd.
12 Agus na dhiaighsion Eleasar mhac
Dódo, an Tahotiteach, noch *ba úon* don
triúr curadh.
13 Do bhí sé a bhfhochair Dháibhi ann
Pas-dammim, agus do chruinnigheadar na
Philistinibh, a gcionn a chéile annsin chum
catha, mar a raibh preabán fearuinn lán
deórna; agus do theitheadar an pobal
roimhe na Philistinibh.
14 Agus do shuigheadarsan íad féin a lár an
phreabain sin, agus do thárthuigheadar é,
agus do mharbhadar na Philistinigh; agus do
thárthuigh an TIGHEARNA *íad* lé slánughadh
mór.
15 Anois do chúaidh triúr don tríochad
caiptín síos go ccaruig Dháibhi, go húamh-
aigh Adullam; agus do shuigheadar slúagh
na Bhphilistineach a ngleann Rephaim.
16 Agus *do bhí* Dáibhi annsin annsa
ccaislean, agus *do bhí* dionlongphort na
Bhphilistineach annsin a Mbet-lehem.
17 Agus do bhí mían ar Dháibhi, agus
a dubhairt, Oh nach bhfuil duine agum do
bhéuradh dhamh deoch duisge thóbair
Bhet-lehem, noch atá ag an ngeata!
18 Agus do bhriseadar an triúr tré
shlúagh na bhphilístineach, agus do thairrng-
eadar uisge as tobar Bhet-lehem, noch
do bhí láimh ris an ngeata, agus do
ghlacadar *é*, agus thugadar chum Dáibhi
é: achd níor bháill lé Dáibhi a ól, achd a
dhórtadh amach don TIGHEARNA,
19 Agus a dubhairt sé, Nár léigidh mo
Dhía dhamhsa, go ndéanuinn an ní so:
a nólfa misi fuil na muinntiresi do chuir a
nanam a ccuntabhairt? óir le *guáis* a
mbais thugadar leó é. Uimesin níor bháill
leis a ól. Do rinneadar an triúr so fa
neartmhuire na neithesi.
20 Agus ba hé Abisai dearbhrathair
Ioab, ba oireaghdha don triúr: óir ar
ntógbháil a ghath súas dó a naghaidh thrí
ccéad, do mharbh se *íad*, agus fúair sé
ainm a measg an triúr.
21 Don triúr, bá honóruigh é na an
dias; óir do bé a ccaiptín é: ar a shon sin
ní ráinic sé an *ceád* thriúr.
22 Benaiah mhac Iehoiada, mac duine
nearthmhur do Chabseel, noch do rinne
iomad gníomhradh; do mharbh sé días
fear leomhanta do Mhóab: do chúaidh sé
síos mar an ccéadna agus do mharbh sé
leomhan á cclais lá sneachda.
23 Agus do mharbh sé Egipteach, duíne
mor, ann a raibh cúig cubhaid ar airde; agus
gath a láimh a Négiptigh mar gharmuin
fígheadóra; agus do chuáidh sé síos chuige
lé bata, agus do tharruing an gath as
láimh an Négiptigh, agus do mharbh é le
na ghath fein.
24 Do rinne Benaiah mhac Iehoiada
na *neithesi*, agus fúair ainm eidir an ttriúr
neartmhuire.
25 Féuch, do bhí sé onórach a measg
an tríochuid, achd ní ráinnic sé an céaid-
triúr: agus do chuir Dáibhi ós cíonn a
ghárda é.
26 Mar an ccéadna *do biad* daóine
neartmhara na slúagh, Asahel dearbhrathar
Ioab, Elhanan mhac Dódo ó Bhetlehem,
27 Sammot an Harariteach, Héles an
Peloniteach,
28 Ira mhac Icces an Tecoiteach,
Abieser an Tantótiteach,
29 Sibbecai an Husatiteach, Ilai an
Tahoiteach,
30 Maharai an Netophatiteach, Héled
mhac Baanah an Nétophatiteach,
31 Itai mhac Ribai ó Ghibeah, chloinne
Beniamin, Benaiah an Piratoniteach,
32 Hurai ó aibhnibh Gaash, Abiel an
Tarbatiteach,
33 Asmabhet an Baharumiteach, Eli-
haba an Saalboníteach,
34 Mic Hassem an Gisoníteach, Iona-
tan mhac Shage an Hararíteach,
35 Ahiam mhac Sacar an Hararíteach,
Eliphal mhac Ur,
36 Hépher an Mecheratíteach, Ahiiah
an Peloniteach,
37 Hesro an Carmelitéach, Naarai
mhac Esbai,
38 Ioel dearbhrathair Natan, Mibbar
mhac Haggeri,
39 Selec an Tammoníteach, Naharai
an Berotiteach, fear iomchair airm Ioab
mhic Seruiah,
40 Ira an Titríteach, Gáreb an Titríteach,
41 Uriah an Hitíteach, Sabad Mhac Ahlai,
42 Adina mhac Sisa an Reubeníteach,
caiptin do no Reubeníteachaibh, agus
tríochad maille ris,
43 Hanan mhac Maacah, agus Iosaphat
an Mitniteach,

44 Ussiah an Tasteratiteach, Seama agus Iehic mic Hótan an Taroeríteach,

45 Iediael mhac Simri, agus Ioha a dhearbhrathair, an Tisiteach,

46 Eliel an Mahabhíteach, agus Ieribai, agus Iosabhiah, mic Elnaam, agus Itmah an Moabíteach,

47 Eliel, agus Obed, agus Iasiel an Mesobaiteach.

CAIB. XII.

An shluagh do lean Daibhi go toileamhla.

ANOIS íad so tháinic go Dáibhi go Siclag, an feadh do bhí sé fós da cheilt féin ar eagla Shauil mhic Cis: agus *do bhádar* a measc na ndáoine neartmhara, luchd cuidigh an chogaidh.

2 Do bhádar armthá ré boghaibh, agus *do bhádar* cliste ar a láimh dheis agus chlé ag caitheamh cloch agus soighead as bogha, do bhráithribh Shauil agus chloinne Beniamin.

3 Sé Ahieser *dob* oirdhearca dhíobh, annsin Ioas, mic Shemaiah an Gibeatiteach; agus Iesiel, agus Pelet, mic Asmabhet; agus Berachah, agus Iehu an Tantotiteach,

4 Agus Ismaiah an Gibeoniteach, duine neartmhar a measg an tríochaid, agus ós chionn an tríochaid; agus Ieremiah, agus Iahasiel, agus Iohanan, agus Iosabad an Gederatiteach,

5 Elusai, agus Ierimot, agus Bealia, agus Semariah, agus Sephatiah an Haruphiteach,

6 Elcanah, agus Iesiah, agus Asareel, agus Ioeser, agus Iasobeam na Corítigh,

7 Agus Ioelah, agus Sebadiah, mic Ieroham ó Ghédor.

8 Agus do dhealuigheadar cuid do na Gadítibh íad féin chum Dáibhi gus an daingion ann sa bhfásach daoine cálma, *agus* luchd coguidh *iomchubhaidh* chum catha, dar bheól sciath agus buiciler do ghlacadh, a naighthe *amhuil* aighthe leomhan, agus íad comhlúath ris na heilitibh ar nasléibhtibh.

9 Eser an chéad *duine,* Obadiah an dara, Eliab an treas,

10 Mismannah an ceathramhadh, Ieremiah an cúigeadh,

11 Atai an seiseadh, Eliel an seachdmhadh,

12 Iohanan an tochdmhadh, Elsabad a náomhadh,

13 Ieremiah an deachmhadh, Machbanai an táonmhadh déag.

14 Do chloinn Ghad íad so, caiptínigh an tslóigh: do *bhí* an té fá lúgha dhíobh ós cionn chéad, agus an té fá mó ós cionn mhíle.

15 *Is* íad so chuáidh tar Iordan anonn san chéid mhí, a núair do chúaidh a thuile tar a bhrúachaibh uile; agus do chuireadar chum teithmhe *muinntir* na ngleann uile, *aráon* don noirthear, agus don níarthar.

16 Agus thangadar do chloinn Beniamin agus do chloinn Iúdah gus a ndaingean go Dáibhi.

17 Agus do chuáidh Dáibhi amach na ccoinne, agus do fhreagair agus a dubhairt sé riú, Ma thangabhair chugamsa go síothchánta do chongnamh liom, biáidh mo chroidhe snaodhmtha ribh: achd más dom bhrath dom namhuid *thangabhair,* ó nach *bhfuil* éagcoír ar bith am lámhuibhsi, go bhféuchuidh Día ar naithreadh *airsin,* agus go spreaguidh sé *é.*

18 Ann sin tháinic an spiorad go Hamasai, an tí *dob* oireagha do na caiptinibh, agus a *dubhairt,* Is leatsa *sinne,* a Dháibhi, agus ar do tháobh, *atámaoid* a a mhic Iesse: síothcháin, síothchain maille riot, agus síothcháin dot luchd cuidigh; óir atá do Dhía ag cungnamh leachd. Annsin do ghabh Dáibhi chuige íad, agus do rinne dhiobh caiptínigh ar an mbuidhin.

19 Agus do thuit *cuid* do Mhanasseh chum Dáibhi, an tan tháinic se leis na Philistinibh a naghaidh Shauil chum catha: achd níor chungadar léo: óir do chuíreadar tighearnuidh na Bhphlistineach do bhun comhairle ar siubhal é, gha rádh, Fillfidh sé chum a mhaighistir Saul *re cunntabhart* ar cceanne.

20 Mar do chuáidh sé go Siclag, dfill chuige do Mhanasseh, Adnah, agus Iosabad, agus Iediael, agus Micháel, agus Iosabad, agus Elihu, agus Siltai, caiptínigh na mílteadh *do bhí* ó Mhanasseh.

21 Agus do chuidigheadár lé Dáibhi maille re buidhin: óir *do bhádar* uile na ndáoinibh curata a mbeódhachd, agus na ccaiptinibh annsa tslúagh.

22 Oír fa namsín lá air lá do thigeadh go Dáibhi do chongnamh ris, nó *go raibh* na shluágh mhór, cosmhuil re slúagh Dé.

23 ¶ Agus *Is* íad so uibhir na mbannadha noch *do bhí* réidh armtha chum coguidh, *agus* tháinic go Dáibhi go Hebron, dfilleadh rioghachda Shauil chuige, do reir bhréithre an TIGHEARNA.

24 Do chloinn Iúdah dar iomchair scíath agus gath sé mhíle agus ochd ccéad, reídh armtha cum cogaidh.

25 Do chloinn Shimeoin, dáoine cumhachdacha a ngaisgidh chum cogaidh, seachd mile agus céad.

26 Do chloinn Lébhi ceithre mhíle agus sé chéad.

27 Agus *do bé* Iehoiada ba ceann ar na Haaroníteachaibh, agus trí mhíle agus seachd gcéad maille ris;

28 Agus Sádoc, duine óg láidir a ngaisg-
idh, agus dhá chaiptín agus fithche do
thigh a athar.
29 Agus do chloinn Bheniamin, do
gháol Shauil, trí mhile: óir go nuige so
síad an chuid bá *mhó* dhíobh *do* choimh-
éadadh tigh Shauil.
30 Agus do chloinn Ephraím fithche
mile agus ochd ccéad, dáoine neartmhara
a ccalmachd, tásgamhla ar feadh thighe a
naithreadh.
31 Agus do leiththreibh Mhanasseh
ochd míle déag, noch do foillsigheadh na
nainm, do theachd agus rígh dhéanamh do
Dháibhi.
32 Agus do chloinn Issachar, *agá raibh*
tuigsi air na haimsearuibh, dá fhios cred
budh chóir do chloinn Israel do dhéanamh;
do budh dhá chéad a ccinn; agus do *bhadár*
a ndearbhráithre uile ar a ttoil.
33 Do Shebulun, an mhéid do chuáidh
amach chum catha, eólach a ccogadh,
maílle rís a nuile ionstrumeínt choguidh,
caógad míle, dar bhéol dul á nordughadh:
do chroidhe iomlán.
34 Agus do Naphtali míle caiptín, agus
maille leó go scéith agus go ngath tríochad
agus seachd míle.
35 Agus do na Danítibh eólach a
ccogadh ochd mile fhithchiot agus sé chéad.
36 Agus do Asser, do dhaóinibh do
thiaghadh amach chum catha, foghlomtha
a ccogadh, ceathrachad míle.
37 Agus don táobh oile do Iordan, do
na Reubinitibh, agus do na Gadítibh, agus
do leththreibh Mhanasseh, maille ris a
nuile ionstruméint chogaidh chum catha,
céad agus fithche míle.
38 Thangadar a raibh annso dfearuibh
cogaidh, do fhanadh a nordughadh maille
ré croidhe iomlán go Hébron, do dheánamh
rígh do Dháibhi ós cionn Israel uile: agus
do bhádar an chuid oile Disrael mar an
ccéadna déantoil do dhéanamh rígh do
Dháibhi.
39 Agus do bhádar annsin a bhfochair
Dháibhi trí lá ag ithe agus ag ól: óir
do ullmhuigheadar a ndearbhráithre na
ccoinne.
40 Os a chionn sin an mhéid do bhí a
bhfogus dóibh, *eadhon* go nuige Issachar
agus Sebulun agus Naphtali, thugadar leó
ar assaluibh, agus ar chámhalluibh, agus
ar mhúillibh, agus ar dhamhuibh, arán, agus
bíadh, min, cacadha fíge, agus ceangláchàin
risín, fíon agus ola, agus daimh, agus
caóirigh go lór: óir *do bhí* lúathghair a
Nisrael.

CAIB. XIII.

Tug Daibhi an aírc ó Chiriat-iéarim.
9 Miothapadh Ussa.

AGUS do rinne Dáibhi comhairle re
caiptínibh na míltеadh agus na ccéad,
agus ré gach áon oifigeach.
2 *Agus* a dubhairt Dáibhi ré comh-
chruinniughadh Israel uile, Má *chítear*
dháoibhsi gur maith é, agus gurab ó ar
TTIGHEARNA Día é, cuiream sgéula úainn
go foirleathan chum ar ndearbhráithreach,
do fágbhadh a ttír Israel uile, agus maille
riú mar an *gcéadna* chum na sagart agus
na Lebhíteach *noch atá* iona ccaithreacha
agus a mbruachbhailtibh, go ccruinnidís
íad féin chugainn:
3 Agus tugamaoid a rís aírc ar Ndé
chuguinn: óir níor fhiafruigheamar dhi ó
laéthibh Shauil.
4 Agus a dubhradar an comhchruinn-
iughadh go ndéanaídís sin: óir do budh
ceart an ní a súilibh na ndáoine uile.
5 Marsin do chruinnigh Dáibhi Israel
uile a ccionn a chéile, ó Shihor na Hégipte
go dul a steach Hemat, do thabhairt aírce
Dé ó Chiriat-iearim.
6 Agus do chuáidh Dáibhi súas, agus
Israel uile, go Baalah, *eadhon* go Ciriat-
iarim, noch *fa le* Iudah, do thabhairt
aírce an TIGHEARNA Dé as sin, noch
chomhnuigheas *eidir* na cherubinibh, a
ngoirthear a ainm *air*.
7 Agus do iomchradar airc Dé a ccairt
núaidh amach as tigh Abinadab: agus do
thiomáin Ussa agus Ahio an chairt.
8 Agus do bhí Daibhi agus Israel uile
ag urghairdiughadh (a lathair Dé) maílle
re *na* nuile chúmas, agus lé duánuibh, agus
lé clairseachaibh, agus lé saltrachaibh,
agus lé tiompanuibh, agus lé hadhbhuibh
ciúil, agus lé stocaibh.
9 ¶ Agus an tan thangadar go hurlár
búailte Chidon, do chuir Ussa a lámh
amach do chongmháil na háirce; óir do
chroitheadar na daimh í.
10 Agus do las fearg an TIGHEARNA a
naghaidh Ussa, agus do bhuáil sé é, do
chiónn a láimhe do chur chum na háirce:
agus fuáir sé bás ann sin a bhfiagh-
nuise Dé.
11 Agus do bhí doilghios air Dháibhi,
do chionn an TIGHEARNA do bhriseadh air
Ussa: uimesin goirthear Peres-ussa do
náit sin gus a niugh.
12 Agus do bhí eagla Dé ar Dháibhi an
lá sin, gha rádh, Cionnus bhéarus misi
aírc Dé don *bhaile* chugam?
13 Mar sin ní thug Dáibhi a naírc *don*
bhaile chuige féin go cathruigh Dháibhi,
achd rug sé do leathtaoibh í go tigh Obed-
edom an Gititeach.

14 Agus dfan airc Dé ag muinntir
Obed-edom iona thigh trí mhí. Agus do
bheannuigh an TIGHEARNA tigh Obed-
edom, agus a raibh aige.

CAIB. XIV.

Caruid, 4 Clann, 8 agus buáidh Dháibhi.

ANOIS do chuir Híram rígh Tíor
teachda go Dáibhi, agus adhmad
cédair, maille re sáoruibh cloiche agus
saoruibh croinn, do chur tigh súas dó.
2 ¶ Agus do thuig Dáibhi gur dhaing-
nigh an TIGHEARNA é na rígh ós cionn
Israel, óir do tógbhadh a rioghachd súas
go hárd, ar son a phobail Israel.
3 Agus thug Dáibhi tuilleamh ban
chuige ann Ierusalem: agus do ghein
Dáibhi tuilleamh mac agus inghean.
4 Anois *is* íad so anmanna *a* chloinne
do bhí aige ann Ierusalem; Sammua, agus
Sóbab, Nátan, agus Solamh,
5 Agus Ibhar, agus Elisua, agus Elpalet,
6 Agus Nóga, agus Népheg, agus Iaphia,
7 Agus Elisáma, agus Beeliada, agus
Eliphalet.
8 ¶ Agus a núair do chúaladar na
Philistinigh gur hungadh Dáibhi na rígh
ós chionn Israel uile, do chúadar na
Philistinigh uile súas diarruidh Dháibhi.
Agus do chúaluidh Dáibhi *sin*, agus do
chuáidh sé amach na naghaidh.
9 Agus thangadar na Philistinigh agus
do leathnuigheadar íad féin a ngleann
Rephaim.
10 Agus dfíafruigh Dáibhi do Dhía,
dha rádh, An racha mé súas a naghaidh
na Bhphilistineach? agus an seachoduigh
tusa am láimh íad? Agus á dubhairt an
TIGHEARNA ris, Imthigh súas; óir do
bhéara mé ad laimh íad.
11 Mar sin thangadar súas go Baal-
perasim; agus do bhúail Dáibhi annsin
iad. Annsin a dubhairt Dáibhi, Do bhris
Día a steach ar mo námhaid lem laimhsi
amhuil briseadh amach na nuisgeadh: ar
a nadhbharsin do ghoireadar Baal-perasim
dainm do náitsin.
12 Agus a nuair do fhágbhadar a ndeé
annsin, thug Dáibhi aithne úadh, agus do
loisgeadh re teine íad.
13 Agus do leathnuigheadar na Philis-
tinígh íad féin fós a rís amuigh annsa
ghleann.
14 Uimesin dfíafruigh Dáibhi a rís do
Dhía; agus a dubhairt Día ris, Ná him-
thigh súas na ndíaigh; fill úadha, agus tárr
orra thall as coinne chrann na sméur.
15 Agus is amhluidh bhias, an tan
chluinfios tú torann siubhail a mbárr
chrann na sméur, annsin racha tú amach
chum catha: óir do chuaidh Día romhad
amach do bhúaladh slóigh na Bhphilis-
tineach.
16 Uimesin do rinne Dáibhi mar do
aithin Día dhe: agus do bhúaileadar
slúagh na Bhphilistineach ó Ghibeon air
fad go Gáser.
17 Agus do chuáidh Dáibhi amach fá
na críochuibh uile; agus thug an TIGH-
EARNA a eagla air gach uile chrích.

CAIB. XV.

Daibhi, aoibhneach roimhe an airc, 29 ar na dhísbeagadh le Michal.

AGUS do rinne *Dáibhi* tighthe dhó
féin a ccathruigh Dháibhi agus dull-
mhaigh sé áit dairc Dé, agus do shuidhigh
sé loistin di.
2 Annsin a dubhairt Dáibhi, Ní cóir
déanduine airc Dé iomchar achd do na
Lebhítibh: óir is íad do thogh an TIGH-
EARNA diomchar airce Dé, agus do dhéan-
amh miniostralachd dhó go brath.
3 Agus do chruinnigh Dáibhí Israel
uile a ccionn a chéile go Hierusalem, do
thabhairt airce an TIGHEARNA súas dá
haít, noch do ullmhuigh sé roimpe.
4 Agus do chruinnigh Dáibhi clann
Aáron, agus na Lebhítigh:
5 Do mhacaibh Cohat; Uriel a cceann,
agus a dhearbhráithre céad agus fithche:
6 Do mhacaibh Merári; Asaiah a
cceann, agus a dhearbhráithre, dhá chéad
agus fithche.
7 Do mhacaibh Gersom; Ioel a cceann,
agus a dhearbhráithre céud agus tríochad.
8 Do mhacaibh Elisaphan; Semaiah a
cceann, agus a dhearbhráithre dhá chéud:
9 Do mhacaibh Hebron; Eliel a cceann,
agus a dhearbhraithre ceithre fithchid:
10 Do mhacaibh Ussiel; Amminadab
a ccean, agus a dhearbhráithre céad agus
dhá fhear dhéag.
11 Agus do ghoir Dáibhi air Shádoc
agus air Abiatar na sagairt, agus air na
Lebhítibh, air Uriel, Asaiah, agus Ioel,
Semaiah, agus Eliel, agus Amminadab,
12 Agus a dubhairt sé ríú, *Is* sibhsi
cinn aithreach na Lebhíteach: náomhaidh
sibh féin, agus bhur ndearbhráithre, go
ttugadh sibh a níos airc an TIGHEARNA
Día Israel gus *a náit* do ullmhuigh misi dhi.
13 Oír do bhrígh nach ndéarnabhair é
an chéad uáir, do rinne an TIGHEARNA
ar Ndia briseadh oruinn, do chionn nar
íarramar é mar budh choír.
14 Marsin do náomhadar na sagairt
agus na Lebhítigh íad féin do thabhairt
airce an TIGHEARNA Día Israel súas.
15 Agus do iomchradar clann na Lebhí-
teach airc Dé air a nguáillibh gun a
maideadhuíbh uirre, mar do aithin Máoise
do réir bhreithre an TIGHEARNA.

16 Agus do labhair Dáibhi ré húachdarán na Lebhíteach a ndearbhráithre dórdughadh *do bheith* na luchd ceóil air adhbhaghuibh ciúil, air shaltrachuibh, agus chlairseachuibh, agus chimbaluibh, ag déanamh fuaime, re tógbháil gotha ós áird le luathgháir.

17 Marsin do órduigheadar na Lebhítigh Héman mhac Ioel; agus da dhearbhráithribh, Asaph mhac Berechiah; agus do mhacuibh Merári a ndearbhraithre, Etan mhac Cusaiah;

18 Agus maille leó a ndearbhraithre don dara *hórd*, Sachariah, Ben, agus Iaasiel, agus Semiramot, agus Iehiel, agus Unni, Eliab, agus Benaiah, agus Maaseiah, agus Mattitiah, agus Eliphaleh, agus Micneiah, agus Obed-edom, agus Ieiel, na doirseóirigh.

19 Marsin *do hórduigheadh* an luchd ceóil, Héman, Asaph, agus Etan, do sheinm ar chimbaluibh umha;

20 Agus Sachariah, agus Asiel, agus Semiramot, agus Iehiel, agus Unni, agus Eliab, agus Maasiah, agus Benaiah, air shaltrachaibh air Alamot;

21 Agus Mattitiah, agus Eliphaleh, agus Micneiah, agus Obed-edom, agus Ieiel, agus Asasiah, maille re cláirseachaibh ar an Seminit, do shárughadh.

22 Agus *do bé* Chenaniah, ceann na Lebhíteach, *do bhí* chum cantuighe: a sé do theagaisc timchioll an chéoil, mar do bhí sé eólach.

23 Agus do bhí Berechiah agus Elcanah na ndóirseoiribh ag an airc.

24 Agus Sebaniah, agus Iehosaphat, agus Netaneel, agus Amasai, agus Sachariah, agus Benaiah, agus Elieser, na sagairt, do shéideadar stuic roimhe airc Dé: agus *do bé* Obed-edom agus Iehiah budh coimhéaduighe dhoruis don aírc.

25 ¶ Marsin do chúaidh Dáibhi agus sinnsir Israel, agus caiptínigh na mílteadh, do thabhairt airce chunnartha an Tighearna ó thigh Obed edom maille re gáirdeachus.

26 Agus tárla, a núair do éattromuidh Día na Lebhitigh noch do iomchair aírc chunnartha an Tighearna, gur ofraladar seachd mbulóga agus seachd reithe.

27 Agus *do bhí* Dáibhi ar na éadughadh le róba do línéadach fhínealta, agus na Lebhitigh uile do iomchuir an aírc, agus an luchd ceóil, agus Chenaniah maighistir an cheóil maille ris a naós ceóil: agus do bhí ar Dháibhi mar an ccéadna ephod línéaduigh.

28 Marso thug Israel airc chunnartha an Tighearna leó maille re gárrthuibh, agus lé fuáim an bhúabhuill, agus le stocaibh, agus le Cimbhaluibh, ag déanamh comhghotha lé saltrachaibh agus le cláirseachaibh.

29 ¶ Agus tárla, an tan tháinic airc chunnartha an Tighearna go cathruigh Dháibhi, ar mbeith do Mhichal inghean Shauil ag féuchuin amach air fuinneóig go bhfacuidh sí Dáibhi rígh ag damhsa agus ag súgradh: agus do tharcuisnigh sí é iona croidhe.

CAIB. XVI.

An airc ar na cur ina lóistin fein, 7 *do chanadar an* 105 *agus* 69 *psalm.*

MARSIN thugadar leó aírc Dé, agus do shuigheadar í a lar an lóistín do chuir Dáibhi na sheasamh dhi: agus dofráladar ofráil loisge agus ofráil shióthchána a bhfiadhnuisi Dé.

2 Agus a núair do chríochnuigh Dáibhi íodhbuirt na hofrála loisge agus na hofrála síothchana, do bheannuigh se an pobal a nainm an Tighearna.

3 Agus do roinn sé air gach éanduine Disrael, idir fhear agus mhnáoi, do gach áon aca bairghin araín, agus spodhla maith feóla, agus flaigín *fíona.*

4 ¶ Agus dórduigh sé Lebhítigh *áirigh* do mhiniostralachd a lathair airce an Tighearna, agus do chuimhniughadh, agus do mholadh agus do thabhairt buidheachuis ris an Ttighearna Día Israel:

5 Asaph an túachdarán, agus na dhiaigh sin Sachariah, Ieiel, agus Semiramot, agus Iehiel, agus Mattitiah, agus Eliab, agus Benaiah, agus Obed-edom: agus Ieiel maille le saltrachaibh agus le clairseachaibh; achd do níodh Asaph fuáim lé cimbaluibh;

6 Benaiah mar an ccéadna agus Iahasiel na sagairt maille re stocaibh a ccomhnuidhe as coinne airce chunnartha an Tighearna.

7 ¶ Annsin san ló sin fein do thug Dáibhi an cheáduair *an salmsa do* thabhairt buidheachuis ris an Ttighearna, a láimh Asaph agus a dhearbhráithreach.

8 Tugaidh buidheachus don Tighearna, goiridh ar a ainm, foillsighidh a ghníomhartha a measg an phobuil.

9 Cánuidh dhó, cánuidh sailm dhó, agus labhruidh air a oibrighibh iongantacha uile.

10 Déunuidh glóir iona ainm naómhtha: bíodh gáirdeachus ar chroidhthibh na ndáoine íarrus an Tighearna.

11 Iarruidh an Tighearna agus a neart, iarruidh a ghnúis a ccomhnuidhe.

12 Cuimhnighidh a oibreacha iongantacha do rinne sé, a ionganta, agus breitheamhnuis a bheil;

13 O a shliochd Israel a sherbhísighsion, a chlann Iácob, a dhaoine toghtha.

14 *A sé* so ar Ttighearna Día; *atáid*
a bhreitheamhnuis air feadh an domhuin
uile.
15 Bithi cuimhneach a ccomhnuidhe
air a chunnradh; an focal *do* aithin sé do
mhile ginealach;
16 *Eadhon air an ccunnradh* do rinne
sé re Hábraham, agus air a mhionnuibh do
Isaac;
17 Agus do dhaingnigh se sin do Iacob
mar dhligheadh, *agus* do Israel *mar* chunn-
radh síorruidhe,
18 Dhá rádh, Is duitsi do bhéara mé tír
Chanain, cuid ronna hoighreachda;
19 A núair nach rabhadar achd beagán,
ro bheágán, agus na ccoimhightheachaibh
innte.
20 Agus *a núair* do imthigheadar ó
thír go tír, agus ó rioghachd go daoinibh
oile;
21 Níor fhulaing sé déanduine éaccóir
do dhéanamh orra: thug sé fós, iomaith-
bhear do ríoghaibh ar a son,
22 *Gha rádh,* Ná beanuidh rem ung-
thachaibh, agus ná déanuidh dochar ar
bith dom fháighibh.
23 Canadh an domhan uile, chum an
Tighearna; foillsigh amach ó ló go ló a
shlánughadh.
24 Foillsigh a ghlóir a measg na ngeint-
eadh; a oibreacha iongantacha a measg
na nuile chineadhach.
25 Oir *is* mór án Tighearna, agus is
mór é ré a mholadh: *is* roimhe fós is coír
eagla bheith ós cionn a nuile dhée.
26 Oir is iodhuil uile deé an phobail:
achd is é an Tighearna do rinne na
flaithis.
27 *Atá* glóir agus onóir dá lathair; *atá*
neart agus sólás iona ionad.
28 Tugaidh don Tighearna, a chomh-
gháolta an phobail, tugaidh don Tighearna
glóir agus neart.
29 Tugaidh don Tighearna an ghlóir
is ceart dá ainm: tugaidh ofráil libh, agus
tigidh iona fhiaghnuise: adhruigh an
Tighearna a sgéimh náomhthachda.
30 Bíodh eagla, áir an ndomhan uile dá
lathair: biáidh an talamh fós seasmhach,
ionnus nach ccorruighthear é.
31 Bíodh gáirdeachus air na neamhuibh,
agus déanadh an talamh lúathghair: agus
abradh *dáoine* eidir na cineadhachaibh,
Atá an Tighearna a ríghe.
32 Búaireadh a nfairge, agus a hiomlaíne:
lúathgháiridís na machaireadha, agus a
nuile ní dá *bhfuil* ionta.
33 Annsin canfuid croinn na coilleadh
go hárd a bhfíadhnuise an Tighearna,
do bhrígh go ttiucfa sé do dhéanamh
breitheamhnus ar an ndomhan.
34 O tugaidh buidheachus don Tigh-
earna; óir *is* maith é; óir *mairidh a*
thrócaire go síorruidhe.
35 Agus abruidh sibhsi, Sáor sinn, a
Dhé ar slánuighthe, agus cruinnigh a
bhfochair a chéile sinn, agus sáor sinn ar
na geintibh, ionnus go ttiubhram buidh-
eachus dot ainm naomhtha, *agus* go
ndéanam glóir ann do mholadh.
36 *Go madh* beannaigh an Tighearna
Día Israel a sáoghal na sáoghal. Agus a
dubhairt an pobal uile, Amen, agus do
mholadar an Tighearna.
37 ¶ Annsin a lathair airce chunnartha
an Tighearna dfág sé Asaph agus a
dhearbhraithre, do mhiniostralachd as
coinne na háirce a ccomhnuidhe, mar
díarradh obair gach aon laé:
38 Agus Obed-edom agus a ndear-
bhráithre, ochdar agus trí fithchid; agus
mar an gcéadna Obed-edom mhac Iedutun
agus Hósah *do bheith* na ndoirseóiribh:
39 Agus Sádoc án sagart, agus a dhear-
bhráithre na sagairt, ar aghaidh thaberna-
cuil an Tighearna annsa náit áird *do bhí*
an Gibeon.
40 Do íodhbairt ofrála loisge don Tigh-
earna air altóir na hofrála loisge a ccomh-
nuidh maidin agus tráthnóna, agus *do*
dhéanamh gach neithe dá bhfuil scríobhtha
a ndlígheadh an Tighearna, noch do
aithin sé Disrael;
41 Agus Heman agus Iedutun maille
leó, agus an chuid oile do toghadh, noch
do foillsiughadh le na nanmannuibh, do
thabhairt buidheachuis don Tighearna,
do bhrígh *go mairionn* a thrócaire go bráth;
42 Agus ag Héman agus Iedutun do
bhádar stuic agus cimbail don luchd do
dhéanadh fúaim, agus adhbhadha ciuil
Dé. Agus *dob íad* mic Iedutun na doir-
seóirigh.
43 Agus do imthigh an pobal uile gach
áon dá thigh féin: agus dfill Dáibhi do
bheannughadh a thighe féin.

CAIB. XVII.

Ata mac ar na ghealladh do Dhaibhi, noch thogbhas teampall. 16 Búidheachas Dhaibhi.

ANOIS tárla, mar do bhí Dáibhi na
shuidhe iona thigh, go ndubhairt
Dáibhi re Nátan an fáigh, Féuch, atáimsi
am chomhnuidhe a ttigh do chédar, ach
atá airc chunnartha an Tighearna taobh
re cúirtínibh.
2 Annsin a dubhairt Nátan ré Dáibhi,
Déana gach ní *dá bhfuil* ad mheanmuin;
óir *atá* Día leat.
3 ¶ Agus tárla a noidhche sin féin, go
ttáinic briathar Dé chum Nátan, gha rádh,
4 Imthigh agus innis do Dháibhi mo
shearbhfhoghantuigh, Is marso a deir an

Tighearna, ní dhéana tú tigh dhamhsa do chomhnuighe ann:

5 Oír nióṙ chomhnuigh misi a ttigh ón ló fá ttug mé Israel a níos gus a niugh; acht ag imtheachd ó lóistín go lóistín, agus ón ttabernacuil *go chéile.*

6 Gidh bé ball ar shiubhail mé lé Hisrael, nar labhar mé an focal ré háoinbhreithiomh Disrael, (noch dar aithin mé mo phobal do bheathughadh), gha rádh, Cred fá nach dearnabhair tigh cédair dhamh?

7 Anois ar a nadhbharsin is marso a déara tú rem shearbhfhoghantuigh Dáibhi, Is marso a deir Tighearna na slógh, do thog misi thú ón mánruigh, ó leanmhuin na ccáorach, chor go mbeitheá ad úachdarán os cionn mo phobail Israel:

8 Agus do bhi mé maille leat ann gach uile bhall ar ghabh tú, agus do ghéarr mé thríotha do naimhde uile romhad, agus do rinne mé ainm dhíot cosmhuil re ainm na ndáoine móra *atá* air an ttalamh.

9 Mar an gcéadna oirdeochuidh mé áit dom phobal Israel, agus plainndeochuidh mé iad, agus áitreabhuid iona náit féin, agus ní chorrochtar nios mó íad; ní mó dhibeoruid clann na gciontach íad nios mó, (do nós na céad aimsire.

10 Agus ó a nam ar aithin misi breitheamhuin *do bheith* ós cionn mo phobail Israel.) Tuilleamh fós cláoidhfe mé do naimhdese uile. Os a chionnsin innsim dhuit go ccúirfe an Tighearna tigh súas duitsi.

11 ¶ Agus tiucfaidh a ccrích, a núair chaithfighthear do laéthesi go ccaithfidh tusa dul a bhfochair haithreadh, go ttóigfe misi do shliochd súas ad dhíagh, noch bhías dot mhacaibhsi; agus daingneochaidh mé a ríoghachd.

12 Do dhéana seision tigh dhamhsa, agus daingneochaidh misi a chatháoir ríogha go bráth.

13 Biaidh me am athair aige, agus biáidh seision na mhac agamsa: agus ní bhéara mé mo throcaire *uadh,* mar rug mé ón té do bhí romhadsa:

14 Acht suigheocha mé ann mo thigh é, agus ann mo ríoghachd go bráth: agus daingneochthar a chathaóir ríogha go síorruidhe.

15 Do reír na mbriatharso uile, agus do réir na físe so uile, is amhluigh sin do labhair Nátan re Dáibhi.

16 ¶ Agus tháinic Dáibhi rígh agus do shuigh sé as coimne an Tighearna, agus a dubhairt, Cia *misi,* a Thighearna Día, agus cred *é* mo thigh, as a ttug tusa chum na ceíme so mé?

17 Agus *gidheadh* bá bheag so ad shúilibhsi, a Dhé; óir do labhair tú *mar an gcéadna* ar thigh do shearbhfhoghantuigh aimsir fhada ré teachd, agus thug tú meas ormsa do réir staide duine chumhachduigh, a Thighearna Día.

18 Cred fhéadas Dáibhi do *rádh* riot níos mó arson onóra do shearbhfhoghantuigh? óir atá fios do shearbhfhoghantuigh agad.

19 A Thighearna, arson do shearbhfhoghantuigh, agus reír do thola féin, do rinne tú an mhórdhachdso, a bhfoillsiughadh na neitheann mórso uile.

20 A Thighearna, *ní bhfuil* áon is cosmhuil riotsa, agus *ní bhfuil* Día ar bith acht tú, do reír a nuile neithe dá ccúalamar ler cclúasaibh.

21 Agus cía aoinchineadh ar an ndomhan *atá* cosmhuil re do phobal Israel, noch a ndeachuidh Día dá bhfúasgladh *dá mbeith* na bpobal aige féin, do dhéanamh anma mórdhachda agus úathbháis díotsa, le díbirt chineadhach amach roimhe do phobal, noch dfúasgail tú as an Négipt?

22 Oír do rinne tú do phobal féin dot phobal Israel go bráth; agus atá tusa, a Thighearna, ad Dhía dhóibh.

23 Ar a nadhbharsin a nois, a Thighearna, daingnighthear go bráth an ní a dubhairt tú a ttaóibh do sherbhísigh agus a ttáoibh a thighe, agus déana mar a dubhairt tú.

24 Daingnighthear é cheana, chor go mórfuighthear hainmsi go bráth, ghá rádh, Tighearna na slógh Día Israel, is Día Dísrael é: agus daingnighthear tigh Dhaibhi do shearbhfhoghantuigh ad lathair.

25 Oír dfoillsigh tusa, ó mo Dhía, dot shearbhfhoghantuigh go ttóigfeá tigh dhó: uimesin fuáir do shearbhfhoghantuigh *iona chroídhe* urnaigh do dheanamh ad lathair.

26 Agus a nois, a Thighearna, is tú Día, agus do gheall tú an mhaithise dot shearbhfhoghantuigh:

27 Anois ar a nadhbharsin go madh toil leachd tigh do shearbhfhoghantuigh do bheannughadh, chor go mbíaidh as do choinne go bráth: óir beannuidhe tusa, a Thighearna, agus *biáidhsin* beannuigh go bráth.

CAIB. XVIII.

Cogadh agus búaidh Dhaibhi. 14 *Agus a Luchd oifighe.*

ANOIS tárlá na dhiaigh so, gur bhúail Dáibhi na Philistinigh, agus gur chláoidh sé íad, agus do bhean Gát agus a bailte amach as láimh na Bhphilistineach.

2 Agus do bhúail sé Móab; agus do ghéilliodar na Móabítigh mar sherbhisigh dó Dhábhi, ag tabhairt tiodhlaice leó.

3 ¶ Agus do bhúail Dáibhi Hadareser

rígh Sóbah go nuige Hamat, mar do chúaidh sé do dhaingniughadh a thighearnuis láimh ré habhuinn Euphrátes.

4 Agus rug Dáibhi míle carbad úadh, agus seachd míle marcach, agus fithche míle coisigh: do ghéarr Dáibhi fós spiortheach *each* na ccarbad uile, achd do cháomhuin sé céad carbad díobh.

5 Agus a núair thangadar Siríanuigh Dhamascus do chongnamh lé Hadareser rígh Sóbáh, do mharbh Dáibhi do na Sírianachaibh dhá mhíle fhithchiod fear.

6 Annsin do chuir Dáibhi *garisún* ann Damascus na Síria; agus do ghéilliodar na Sírianuigh mar sherbhisigh do Dhaibhi, ag tabhairt tiodhlaice leó. Marso do choimhéad an Tighearna Dáibhi ann gach áit a ndeachaidh se.

7 Agus do thóg Dáibhi na scíatha óir do bhi air shearbhfhoghantuibh Hadareser, agus thug go Hierusalem íad.

8 Mar an gcéadna ó Thibat, agus ó Chun, caithreacha Hadareser, thug Daibhi iomarcuigh praís, dá ndéarna Solamh an nfairge phráis, agus na piléir, agus na soithighe praís.

9 ¶ Anois a núair do chúaluidh Tou rígh Hamat mar do bhúail Dáibhi go hiomlán sluágh Hadareser rígh Sobah;

10 Do chuir sé Hadóram a mhac gus an rígh Dáibhi, da fhiafruigh cionnus do bhí sé, agus do bheannughadh dhó, do chionn mar do throid sé a naghaidh Hadareser, agus mar do bhuáil sé é; (óir do bhí cogadh ag Hadareser re Tou); agus gach uile shórt soitheach óir agus airgid agus praís *leis*.

11 Do choisrig Dáibhi rígh íad sin mar an ccéadna don Tighearna, maille ris a nór agus ris a nairgiod thug sé as na críochaibhsa uile; ó Edom, agus ó Mhóab, agus ó chloinn Ammon, agus ó na Philistinibh, agus Amalec.

12 Os a chionn sin do mharbh Abisai mhac Seruiah do na Hedomiteachaibh ochd míle dhéag a ngleann an tsaluinn.

13 ¶ Agus do chuir sé Garisún an Edom; agus do ghéilliodar na Hedomitigh uile na serbhíseachaibh do Dháibhi. Marso do chomhéad an Tighearna Dáibhi ann gach uile bhall ar ghabh sé.

14 ¶ Marsin do bhí Dáibhi na rígh ós cionn Israel uile, agus do rinne sé breitheamhnus agus ceart idir a phobal uile.

15 Agus *do bhí* Ioab mhac Seruiah ós cionn an tslóigh; agus Iehosaphat mhac Ahilud, na chuimhnigheóir.

16 Agus Sádoc mhac Ahitub, agus Abimelech mhac Abiatar, na sagartaibh; agus Shabhsha na scríbhneóir;

17 Agus *do bhí* Benaiah mhac Iehoiada ós cionn na Cceretiteach agus na Bpeleti-teach; agus *dob íad* mic Dháibhi budh oirdhearcha gacha táobh don rígh.

CAIB. XIX.

Díoghla ar tharcuisne Hanun ri chloinne Ammon.

ANOIS tárla, na dhíaigh so, go bhfuáir Nahás rígh chloinne Ammon bás, agus gur ríoghuidh a mhac iona áit.

2 Agus a dubhairt Dáibhi, Folliseochuidh mé muinnteardhas do Hánun mhac Nahas, do bhrígh gur thaisbéin a athair muinnteardhas damh. Agus do chuir Dáibhi teachda dá chomhfhurtachd do thaobh a athar. Mar sin thangadar muinntir Dháibhi go tír chloinne Ammon go Hánun, dá chomhfhurtachd.

3 Acht a dubhradar prionnsadha chloinne Ammon re Hánun, An sáoilionn tusa go bhfuil onóir ag Dáibhi dot athair, as ar chuir sé luchd comhfhurtachda chugadsa? nach do spíonadh thangadar a sheirbhísigh chugad, agus do mhilleadh, agus do bhrath na tíre?

4 Uime sin do ghlac Hánun muinntir Dháibhi, agus do bhearr sé íad, agus do gheárr sé a néaduigh dhíobh iona lár ós cionn a más, agus do chuir ar siubhal íad.

5 Annsin chúadar dáoine *áirigh*, agus do innseadar do Dháibhi mar do rinneadh re na mhuinntir. Agus do chuir seision dáoine na coinne: (óir do bhí náire mhór air na fearuibh). Agus a dubhairt an rígh, Fanuidh ann Iericho no go bhfásuid bhur bhféasóga, agus *annsin* fillidh.

6 ¶ Agus an tan do chonncadar clann Ammon go ndéarnadar íad féin fúathmhar ag Dáibhi, do chuir Hánun agus clann Ammon míle tallann airgid dfostógh carbad agus marcshlúagh dhóibh as Mesopotamia, agus as Síria Maachah, agus as Sóbah.

7 Marsin do fhostóigheadar dó air thríochad míle carbad, agus rígh Maachah gun a mhuinntir; noch tháinic agus do shuigheadar a slúagh as coinne Mhedeba. Agus do chruinnigheadar clann Ammon íad féin a bhfochair a chéile ó na ccaithreachaibh, agus thangadar chum catha.

8 Agus an tan do chúalaidh Dáibhi *sin*, do chuir sé Ioab, agus slúagh na ndáoine neartmhar uile úadh.

9 Agus thangadar clann Ammon amach, agus do chuireadar an cath a nórdughadh as coinne gheata na caithreach: achd na ríghthe tháinic do bhádar leó féin san machaire.

10 Anois an tan do chonnairc Ioab gur shuigheadar na choinne an cath roimhe agus na dhíaigh, do thogh sé amach as

roighnibh Israel uile, agus do chuir sé a nórdughadh *íad* a naghaidh na Sírianach.

11 Agus thug se an chuid oile do na dáoinibh a láimh Abisai a dhearbhrathair, agus do chuireadar *íad féin* a nórdughadh a naghaidh chloinne Ammon.

12 Agus a dubhairt seision, Má bhíd na Sírianuigh ro laídir dhamhsa, annsin cuideocha tusa liom: achd ma bhíd clann Ammon ro láidir dhuitsi, annsin cuideocha misi leachd.

13 Bídhi curata, agus foíllsighiom sinn féin go fearamhuil ar son ar ndáoine, agus ar son chaithreacha ar Ndé: agus déanadh an TIGHEARNA *an ní is* fearr chítear dhó féin.

14 Agus do dhruid Ióab agus na daoine do bhí iona fhochair as coinne na Sírianach chum catha; agus do theitheadarsan roimhe.

15 Agus an tan do chonncadar clann Ammon gur theitheadar na Sírianuigh, do theitheadar feín mar an ccéadna roimhe Abisai a dhearbhrathair, agus do chúadar a steach don chathruigh. Annsin tháinic Ioab go Hierusalem.

16 ¶ Agus an tan do chonncadar na Sírianuigh gur buáileadh le Hísrael íad, dó chuireadar teachda úatha, agus do thairngeadar amach na Sírianuigh *do bhí* táobh thall don nabhuinn: agus Sóphach caiptín slóigh Hadareser rompa.

17 Agus do hinnseadh sin do Dháibhi; agus do chruinnigh sé Israel uile, agus do chuáidh sé tar Iordan anonn, agus tháinic orra, agus do chuir sé *an cath* a nórdughadh na naghaidh. Marsin a nuáir do chuir Dáibhi an cath a nórdughadh a naghaidh na Sírianach, do throideadar ris.

18 Acht do theitheadar na Sírianuigh roimhe Israel; agus do mharbh Dáibhi do na Sírianachaibh seachd míle *fear noch do throid a* ccarbaduibh, agus dhá fhithchiod míle coisigh, agus do mharbh sé Sóphach caiptin an tslóigh.

19 Agus an tan do chonncadar muinntir Hadareser gur buaileadh íad féin roimhe Israel, do rinneadar síothcháin ré Dáibhi, agus do ghéilliodar na serbhíseachaibh dhó: agus níor chuidigheadar na Sírianuigh níos mó ré cloinn Ammon.

CAIB. XX.

Pianadh fhcara Rabbah. 4 Do thuit seisior athach.

AGUS tárla, ar ccaitheamh na blíadhna, annsa nam a ttíaghaid righthe amach, go rug Ioab leis neart an tslóigh, agus gur fhásuigh tír chloinne Ammon, agus tháinic sé agus do chuir a fhoslungphort air Rabbah. (Achd dfan Dáibhi ann Ierusalem.) Agus do bhuáil Ioab Rabbah, agus do sgrios sé í.

2 Agus do bhean Dáibhi coróin a rígh da chionn, agus fuáir gur chomhthromuigh sí tallann óir, agus *da bhádar* clocha búadha innte; agus do cuireadh ar cheann Dháibhi í: agus thug sé mar an gcéadna mórán oile éadála as an Ccathruigh.

3 Agus thug sé amach na daóine *do bhí* innte, agus do ghéarr sé íad le tuiriosguibh agus le clíathaibh foirsighe íaruinn, agus le túaghaibh. Marsin do rinne Dáibhi re cloinn Ammon uile. Agus re na ccaithreachaibh. Agus dfill Dáibhi agus a dhaoine uile go Hierusalem.

4 ¶ Agus tárla na dhiáighso, gur éirigh cogadh ann Géser ris na Philistínibh; annsa namsin Sibbechai an Hussatíteach do mharbh sé Sippai, *noch do bhí* do chloinn a naithigh: agus do claóidheadh íad.

5 Agus do bhí cogadh a rís ris na Philistinibh; agus do mharbh Elhánan mhac Iair Lahmí dearbhrathair Gholiah an Gititeach, agá *raibh* crann a ghath amhuil garman figheadóra.

6 Agus a rís fós do bhí cogadh ann Gát, áit a raibh óglach do mhéid *romhóir, a rabhadar* méir a chos agus a lámh a ceathair thar fhithchiod, a sé *ar gach láimh* agus *cois* leis: agus fós do budh mac don naitheach é.

7 Achd a nuáir thug sé a shlán faói Israel, do mharbh Ionatan mhac Simeá dearbhrathair Dháibhi é.

8 Don naitheach ó Ghát rugadh íadso; agus do thuiteadar le láimh Dháibhi, agus lé láimh a mhuinntire.

CAIB. XXI.

Aírmhe éuccneasta an phobail. 9 Agus plaígh ar a shon.

AGUS do sheas Sátan súas a naghaidh Israel, agus do bhrostuidh sé Dáibhi chum Israel do chomháireamh.

2 Agus a dubhairt Dáibhi re Ioab agus re huachdáranuibh an phobail, Eirghidhe, aírmhidh Israel ó Bheerseba go Dan; agus tugaidh a nuibhir chugamsa, chor go mbía *a* fhios agam.

3 Agus do fhreagair Ioab, Go ndéarna an TIGHEARNA a phobal céadúair níos mó ná atáid: acht, mo thighearna a rígh, *nach* íad uile serbhísigh an tighearna? uimesin cíodh fa níarran mo thighearna an níse? créd fa mbeith sé na chuis peacaidh Disrael?

4 Gidheadh do bhuádhuigh bríathar an rígh a naghaidh Ioab. Uimesin dimthigh Ioab, agus do chuaidh sé ar feadh Israel, agus tháinic sé go Hierusalem.

5 ¶ Agus thug Ioab suim uibhre na ndáoine do Dháibhi. Agus do bhádar

do chlainn Israel uile mile do mhíltibh, agus céad míle fear noch do tharruing cloidheamh: agus do Iúdah ceithre chéad agus trí fithchid agus deich mile fear do tharruing cloidheamh.
6 Acht níor áirimh sé Lébhi nó Beniamin na measc: óir do bhí bríathar an rígh adhfhúathmhar ag Ioab.
7 ¶ Agus do mhiothaitin an níse re Día; uime sin do bhúail sé Israel.
8 Agus a dubhairt Dáibhi re Día, Do pheacaidh mé go mór, do bhrígh go ndéarna mé an ní so: acht a nois, guidhim thú, cuir éacceart do shearbhfhoghantuigh ar ccúl; óir do rinne mé so go ro mhíchéillígh.
9 ¶ Agus do labhair an Tighearna re Gad, féachadóir Dháibhi, gha rádh,
10 Imthigh agus innis do Dháibhi, gha radh, Is marso a deir an Tighearna, Taírgim trí *neithe* dhuit: beir féin rogha dhíobh, go ndéanuinn riot *é*.
11 Annsin thaínic Gad go Dáibhi, agus a dubhairt ris, Is mar so a deir an Tighearna, Beír do rogha
12 Ceachdar aca, gorta thrí mblíadhan; nó bheith trí mhí dot sgrios roimhe do naimhde, (an feadh bhéaras cloidheamh do namhad ort); nó fós cloidheamh an Tighearna trí lá, eadhon an phláigh, annsa dúithche, agus aingeal an Tighearna ag marbhadh ar feadh theórann Israel. A nois uimesin déana comhairle cred é an fhreagra bhéaras misi gus an té do chuir úadh mé.
13 Agus a dubhairt Dáibhi ré Gad, Atáim a ccumhgach ro mhóir: tuitim anois a láimh an Tighearna; (óir is ro mhór a thrócaire): agus ná tuitim a láimh duine.
14 ¶ Marsín do chuir an Tighearna pláigh air Israel: agus do thuit Disrael seachdmhoghad míle fear.
15 Agus do chuir Día aingeal go Hierusalem da sgrios: agus mar bhí sé agá lérscrios, do chonnairc an Tighearna, agus dob aithreach leis an tolc, agus a dubhairt ris an aingeal do bhí ag milleadh, Is lór sin, connuimh a nois do lámh. Agus do sheas aingeal an Tighearna ag urlár bhúailte Ornan an Iebusíteach.
16 ¶ Agus do thóg Dáibhi a shúile súas, agus do chonnairc sé aingeal an Tighearna na sheasamh idir talamh agus neamh, agus cloidheamh táirngthe iona laímh ar na shíneadh amach ós cíonn Ierusalem. Annsin Dáibhi agus sinnsir *Israel, noch do bhí* foluigh re saicéadach, do thuiteadar air a náighthibh.
17 Agus a dubhairt Dáibhi re Día, *nach* misi dfúagair an pobal dáireamh? is misi féin do pheacaidh agus do rinne an tolc dharíribh; ach na caoruighse, créd do rinneadar? guidhim thú, a Thighearna mo Dhía, bíodh do lámh orumsa, agus air thigh mathar; achd ná bíodh air do phobal, as a bpíanfuidhe íad.
18 ¶ Annsin do aithin aingeal an Tighearna do Ghad a rádh ré Dáibhi, go ttíagh Dáibhi súas, agus altoír do chur suás don Tighearna ar urlár buáilte Ornan an Iebusiteach.
19 Agus do chúaidh Dáibhi súas ar rádh Ghad, noch do labhair sé a nainm an Tighearna.
20 Agus diompóigh Ornan ar ais, agus do chonnairc sé an taingeal; agus a cheathrar mac do bhí na fhochair dfolchadar íad féin. Anois do bhí Ornan ag búaladh cruithneachda.
21 Agus ar tteachd do Dhaibhi go Hornan, dféach Ornan agus do chonnairc sé Dáibhi, agus do chuaídh sé amach as a nurlár búailte, agus dumhluidh sé é féin do Dháibhi lé *na* ghnúis go talamh.
22 Ann sin a dubhairt Dáibhi re Ornan, Deónuidh dhamhsa a naítsi a nurláir búailte, go ndéarna mé altóir ann don Tighearna: do bheára tú dhamh é ar a lánluách: chor go ccuinneochtar an phláigh ón bpobal.
23 Agus a dubhairt Ornan re Dáibhi, Glac chugad *é*, agus déanadh mo thighearna an rígh *an ní is* féarr do chítear dhó: féuch, do bheirim *dhuit* na daimh mar an *gcéadna* chum na hofrála loisge, agus na súistighe mar chonnadh, agus an chruithneachd chum na hofrála bídh; bronnuim uile íad.
24 Agus a dubhairt Dáibhi rígh ré Hornan, Ní headh; achd go deimhin ceinneacha mé é air a lánlúach: oír ni ghlacfa mé *an ní* is leatsa don Tighearna, agus ní oifráilfe mé iodhbuirt loisge gan chostús.
25 Marsin thug Dáibhi do Ornan air a náit sé chéad secel oír a ccomhthrom.
26 Agus do rinne Dáibhi altóir ann sin don Tighearna, agus dofráil sé íodhburtha loisge agus ofrála síothchána, agus do ghoir air an Ttighearna; agus do fhreagair sé ó fhlaitheamhnus é maille re teine air altóir na híodhbartha loisge.
27 Agus dfúagair an Tighearna don naingeal; agus do chuir sé a chloidheamh a steach a rís iona thrúaill.
28 Ann sa namsin a núair do chonnairc Dáibhi gur fhreagair an Tighearna é a nurlár buáilte Ornain an Iebusiteach, ann sin do rinne sá iodhbairt ann.
29 Oír *do bhí* tabernucuil an Tighearna, noch do rinne Maóise san bhfásach, agus altóir na hofrála loisge, fa namsin annsa náit áird ann Gibeon.

30 Acht níor fhéud Dáibhi dul da lathair dfiafruigh do Dhía: oir do bhí eagla air do bhrígh chloidhimh aingil an TIGHEARNA.

CAIB. XXII.

Do chuir Daibhi úalach ar Sholamh.
17 *Agus ar phrionnsadhaibh Israel, attaobh an teampuill.*

ANNSIN a dubhairt Dáibhi, *Sé* so tigh an TIGHEARNA Dé, agus sí so altóir ofrála loisge Israel.

2 Agus do aithin Dáibhi na coimhithigh do chruinniughadh a bhfochair a chéile noch *do bhí* a ttír Israél; agus do chuir sé saoir doibriughadh chloch snoighte do dhéanamh tighe Dé.

3 Agus do sholathair Dáibhi iomarcuidh íaruinn chum táirngeadh dhoirseadh na ngéatadh, agus chum na ndlúthadh; agus iomad práis gan chomhthromughadh;

4 Mar an ccéadna iomarcuidh crann cédair: óir thugadar na Sidoníanuigh agus muinntir Tíor iomarcuidh crann cédar chum Dháibhi.

5 Agus a dubhairt Dáibhi, Atá mó mhac Solamh óg máoth, agus an tigh chaithfighthear do dhéanamh don TIGHEARNA *is éigin a bheith* romhórdhálach, do chlú agus do ghlóir ar feadh a nuile chríoch: *ar a nadhbharsin* do dhéana misi anois ullmhughadh na choinne. Marsin do ghléus go ro acfuinneach roimhe a bhás.

6 ¶ Annsin do ghoir sé air a mhac Solamh, agus do chuir dúalach air tigh do dhéanamh don TIGHEARNA Dia Israel.

7 Agus a dubhairt Dáibhi ré Solamh, A mhic, ar son mo choda féin, do bhí ann mintinn tigh do dhéanamh dainm mo THIGHEARNA Dé:

8 Acht thainic bríathar an TIGHEARNA chugam, gha rádh, Do dhoirt tú iomad fola, agus do rinne tú cogtha móra: ní dheana tú tigh dom ainmsi, do bhrígh gur dhoirt tú iomad fola air an ttalamh ann mo radharc.

9 Féuch, béarthar mac dhuit, noch bhías na dhuine shuáimhneach; agus do bhéara misi suáimhneas dó ó na naimhdibh uile ann gach aon taobh dhe: óir isé bhus ainm dhó Solamh, agus do bhéara mé síothcháin agus súaimhneas Dísrael re na linn.

10 Do dhéana sé tigh dom ainmsi; agus biáidh sé na mhac agamsa, agus misi am athair aigesion, agus daingneachuidh mé cathaóir a rioghachda ós cionn Israel go bráth.

11 Anoís, a mhic, go raibh an TIGHEARNA maille leat; agus téigh air haghaidh, agus cuir tigh do THIGHEARNA Dé súas, mar do labhair sé dot thaóibh.

12 Amháin go ttuga an TIGHEARNA eagna agus tuigsi dhuit, agus go ttuga duit cúram a ttaoibh Israel, lé ccoimhéadía tú dlígheadh do THIGHEARNA Dé.

13 Ann sin éireochuidh sonus duit, má thúgann tú aire do choimhlíonadh na reachda agus na mbreitheamhnus noch do chuir an TIGHEARNA dualach ar Mhaoise a ttaobh Israel: bí láidir, agus bíodh meisneach mhaith agad; na hineagluidh, agus na húamhnuighthear thú.

14 Anois, féuch, ann mo thrioblóid do ghléus misi a coinne thighe an TIGHEARNA céud míle tallann óir, agus míle míle tallann airgid; agus do phrás agus díarann gan áireamh; (óir atá sé ro líonmhar): do ghléus mé mar an ccéadna adhmad agus clocha; agus féuduigh tusa cur na cceann.

15 Tuilleamh oile *atáid* luchd oibre agad go hiomadamhuil, snoigheadóirigh agus saóir chloch agus chrainn, agus íad uile glic chum gach éantsórt oibre.

16 An tór, agus an tairgiod, agus an prás, agus an tiarán, ní heidir a náireamh. Eirigh súas, agus déana romhad, agus go raibh an TIGHEARNA maille leat.

17 ¶ Do aithin Dáibhi mar an ccéadna do phrionnsadhuibh Israel uile cuidiughadh lé na mhac Solamh, *gha rádh,*

18 Nach *bhfuil* bhur TTIGHEARNA Día maille ribh? agus nach ttug sé suáimhneas daóibh ar gach táobh? óir thug sé dúthchusaigh na tíre am láimhse; agus do gabhadh an dúithche a lathair an TIGHEARNA, agus a lathair an phobail.

19 Anois socruighidh bhur ccroidhthe agus bhur nanam diarruidh bhur TTIGHEARNA Dé; éirgidh ar a nadhbharsin, agus ullmhuighidh sanctóir an TIGHEARNA Dé, do thabhairt áirce chunnartha an TIGHEARNA, agus shoitheach náomhtha Dé, don tigh do dhéantar dainm an TIGHEARNA.

CAIB. XXIII.

Solamh orduighte na rígh. 2 *Uibhir agus oifig na Nlebhiteach.*

ANN sin a núair do bhí Dáibhi áosta agus lán do láethibh, do rinne sé rígh dá mhac Solamh ós cionn Israel.

2 ¶ Agus do chruinnigh sé prionnsadha Israel uile a ccionn a chéile, maille ris na sagartaibh agus ris na Lebhítibh.

3 Anois do háirmheadh na Lebhítigh ó aóis thríochad blíadhan agus ós a chionn: agus ba í a nuibhir do réir a cceann, duine ar dhuine, tríochad agus ochd mile.

4 Do bhí, díobh sin ceithre mhíle fithchiod re haghaidh oibre thighe an TIGHEARNA da cur ar a haghaidh; agus sé mhíle na noifigeachaibh agus na mbreitheamhnuibh:

5 Os a chionn sin *do bhádar* ceithre mhíle na ndoirseóiribh; agus ceithre mhíle re moladh an TIGHEARNA ris na hadhbhaghaibh ciúil do rinne misi, *ar sa Dáibhi* do mholadh *Dé.*

6 Agus do roinn Dáibhi íad na sealuibh idir mhacaibh Lébhi, *dar bhainm,* Gerson, Cohat, agus Merári.

7 ¶ Do na Gersoniteachaibh, Laadan, agus Símei.

8 Mic Laadan; Iehiel a cceann, agus Setam, agus Ioel, tríur.

9 Mic Shímei; Selomit, agus Hasiel, agus Haran, tríur. *Dob* íadso cinn aithreach Laadan.

10 Agus mic Shimei; Iahat, Sina, agus Ieus, agus Beriah. *Dob* íad an ceathrarso mic Shimei.

11 Agus dob é Iahat an ceann, agus Sisa an dara: ach ní raibh mórán mac ag Ieus nó ag Beriah; uime sin do bhádar a néanáireamh amháin, do réir thighe a naithreadh.

12 ¶ Mic Chohat; Amram, Issar, Hebron, agus Ussiel, ceathrar.

13 Mic Amram; Aáron agus Maóise: agus do dealuigheadh Aáron, do bheannughadh na neithionn ro náomhtha, é fein agus a mhic go bráth, do losgadh túise as coinne an TIGHEARNA, do fhritheolamh dhó, agus do bheannughadh iona ainm go bráth.

14 Anois Maóise óglach Dé, do hainmnigheadh a mhic a ttaoibh Lébhi.

15 Dób iadso mic Mhaóise, Gersom, agus Elieser.

16 Do mhacaibh Gersom, *do bé* Sebuel an ceann.

17 Agus *dob* íad mic Elieser Rehabiah an ceann. Agus ní raibh aon mhac oile ag Elieser; achd do budh ro iomdha mic Rehabiah.

18 Do mhacaibh Issar; Selomit an ceann.

19 Do mhacaibh Hebron; Ieriah an céad, Amariah an dara, Iehasiel an treas, agus Iecameam an ceathramhadh.

20 Do mhacaibh Ussiel; Michah an céad, Iessiah an dara.

21 ¶ Mic Mherári; Mahli, agus Mussi. Mic Mhahli; Eleasar, agus Cis.

22 Agus déug Eleásar, agus ní raibh aon mhac aige, achd ingheana: agus thugadar a ndearbhráithre mic Chis íad.

23 Mic Mhussi; Mahli, agus Eder, agus Ierimot, tríur.

24 ¶ *Dob* íadso mic Lébhi do réir thighe a naithreadh; uachdaráin na naithreadh, mar do háirmheadh íad le úibhir a nanmann do reir a cceann, do rinne obair sheirbhíse thighe an TIGHEARNA ó aóis fhithchid blíadhan agus ós a chionn.

25 Oír a dubhairt Dáibhi, Thug an TIGHEARNA Día Israel suáimhneas dá phobal, go madh héider léo comhnuighe ann Ierusalem go bráth;

26 Agus fós do na Lebhítibh: ní iomchoruid síad *feasda* an tabernacuil, ná soithighe ar bith dá mbeanann ris chum a sheirbhíse.

27 Oír le bríathraibh deighionacha Dháibhi do háirmheadh na Lebhítigh ó fhithchid blíadhuin daóis agus ós a chionn:

28 Do bhrígh gur *bhí* a noifig feithiomh ar chloinn Aáron ar son sheirbhíse thighe an TIGHEARNA, annsna cúirtibh, agus annsna seómradhuibh, agus a niomghlanadh a nuile neithe náomtha, agus oibre sherbhíse thighe Dé;

29 Eadhon a naráin taisbéanta, agus an phlúir fhínealta do nofráil bhídh, agus bhairghiona gan loibhín, agus an neithe *do níthí ann* sa noighean, agus an neithe fritheailte, agus a nuile shórt miosúr agus méud;

30 Agus do sheasamh gach éanmhaidin do thabhairt buidheachuis agus moladh don TIGHEARNA, agus mar an ccéadna gach tráthnóna;

31 Agus do íodhbuirt gach éanofrála loisge don TIGHEARNA annsna láethibh saóire, annsna raéibh núadha, agus annsna féustuighibh cinnte, a nuibhir, do reir mar do hórduigheadh dhóibh, a ccomhnuigh a lathair an TIGHEARNA:

32 Agus go coimhéadaidís cúram thabernacuil an chomhchruinnigh, agus cúram *na háite* náomhtha, agus cúram chloinne Aáron a ndearbhráithre, a serbhís thighe an TIGHEARNA.

CAIB. XXIV.

Na sagairt rannta a 24 Chúrsadhaibh.

ANOIS *is íad* so ranna mhac Aáron. Mic Aaron; Nádab, agus Abihu, Eleasar, agus Itamar.

2 Achd déug Nádab agus Abihu roimhe a nathair, agus ní raibh clann ar bith aca: ar a nadhbharsin sé Eleásar agus Itamar do níodh oifig an tsagairt.

3 Agus do roinn Dáibhi íad, araon Sádoc do mhacaibh Eleasar, agus Ahimelech do mhacaibh Itamar, do reir a noifigibh ann a seirbhis.

4 Agus do fríth ní budh mó do dháoinibh oirdhearca do mhacaibh Eleásar ná fríth do mhacaibh Itamar; agus *is marso* do roinneadh íad. A measg mhac Eleasar *do bhádar* sé fir dheág toghtha a measg a naithreadh, agus ochdar a meásg mhac Itamar do reir thighe a naithreadh.

5 Marso do roinneadh íad lé crannchar, gach aon díobh re a chéile; óir do budh do mhachaibh Eleásar agus do

mhacaibh Itamar, úachdaráin na sanctóra,
agus úachdaráin *thighe* Dé.
6 Agus Semaiah mhac Netaneel an
scribhneóir, áon do na Lebhitibh, do sgrí-
obh íad as coinne an rígh, agus na bprionn-
sadh, agus Shadoc an sagart, agus Ahime-
lech mhac Abiatar, agus *a lathair* ceann
aithreadh na sagart agus na Lebhíteach:
áoin phrímhthigh amháin ar na ghlacadh do
Eleasar, agus *tigh* do Itamar.
7 Anois tháinic an céad chrannchar
amach do Iehoiarib, an dara crannchar do
Iedaiah,
8 An treas do Harim, an ceathramhadh
do Sheárim,
9 An cúigeadh do Malchiiah, an seiseadh
do Mhiiamin,
10 An Seachdmhadh do Haccos, an
tochdmhadh do Abiiah,
11 An náomhadh do Iesua, an deichmhadh
do Shecaniah,
12 An táonmhadh déag do Eliasib, an
dara dhéag do Iaccim,
13 An treas déag do Huppah, an ceath-
ramhadh déag do Iessebeab,
14 An cúigeadh déag do Bhilgah, án
seiseadh déag do Immer,
15 An seachdmhadh déag do Hesir, an
tochdmhadh déag do Aphses,
16 An náomhadh déag do Phetahiah,
an fithcheadh do Iehesecel,
17 An taonmhadh fithchiod do Iachin,
an fitchchiod do Ghamul,
18 An treas tar fithchiod do Dhelaiah:
an ceathramhadh fithchiod do Mhaasiah.
19 *Dob* íad so a nórduighthe iona
serbhís, do theachd go tigh an Tigh-
earna, do réir a ngnátha faoi Aáron, a
nathair, mar do aíthin an Tighearna
Día Israel dhe.
20 ¶ Agus *dob íad so* an chuid oile do
mhacaibh Lébhi: do mhacaibh Amram;
Subael: do mhacaibh Subael; Iehdeiah.
21 A ttaóibh Rechadiah: do mhacaibh
Rehabiah, *dob* é Issiah an céud.
22 Do na Hisharíteachuibh; Selomot:
do mhacaibh Shelomot; Iahat.
23 Agus mic *Hebron;* Ieriah, Amariah
an dara, Iahasiel an treas, Iecameam an
ceathramhadh.
24 Do mhacaibh Ussiel; Michah: do
mhacaibh Michah; Samir.
25 *Do bé* dearbhrathair Mhichah Issiah:
do mhacuibh Issiah; Sechariah.
26 ¶ *Dob* íad mic Mherári Mahli agus
Mussi: mic Iaasiah; Beno.
27 Mic Mherári le Iaasiah; Beno, agus
Soham, agus Seccur, agus Ibri.
28 O Mahli *thainic* Eleasar, ag nach
raibh éan mhac.
29 A ttaoibh Chis: *do bé* mac Chis,
Ierahmeel,
30 Mic Mhussi mar an ccéadna; Mahli,
agus Eder, agus Ierimot. *Dob* íad so
mic na Lebhíteach do réir thighthe a
naithreadh.
31 Do chaitbeadarso mar an ccéadna
crannchar thall as coinne a ndearbhráith-
reach mic Aáron a lathair Dháibhi rígh,
agus Shadoc agus Ahimelech, agus rogha
aithreadh na sagart agus na Lebhíteach,
eadhon na naithreach noirdhearca thall as
coinne a ndearbhráithreach dob óige.

CAIB. XXV.

*Uibhir agus oifig an luchd ceóil. Ran-
nadh na 24 nuird.*

TUILLEAMH fós do dhealuidh Dái-
bhi, agus caiptínigh an tslóigh do
sheirbhís mhac Asaph, agus Heman, agus
Iedutun, noch do dhéanadh fáigheadói-
reachd le cláirseachaibh, agus le saltrach-
aibh, agus le cimbaluibh: agus do bé
uibhir an luchd oibre do réir a serbhíse:
2 Do mhacaibh Asaph; Saccur, agus
Ióseph, agus Netaniah, agus Asarelah,
mic Asaph fáoi láimh Asaph, noch do
thairghir do réir orduigh an rígh.
3 O Iedutun: mic Iedutun; Gedaliah,
agus Seri, agus Iessaiah, Hassabiah, agus
Mattitiah, seisear, fáoi lámhuibh a nathar
Ieduthun, noch do thairghir lé cláirsigh,
do bhreith buidhe agus do mholadh an
Tighearna.
4 O Heman: mic Heman; Bucciah,
Mattaniah, Ussiel, Sebuel, agus Ierimot,
Hananiah, Hanáni, Eliatah, Giddalti, agus
Romamti-eser, Iosbecossah, Malloti, Ho-
tír, *agus* Mahasiot:
5 *Dob* íadso uile mic Heman feith-
mheóir an rígh a mbríathruibh Dé, do
thogbháil na háirce súas. Agus thug Día
do Theman ceithre mic dhéug agus tríur
inghean.
6 Do *bhádar* so uile fáoi lámhuibh a
nathar do dhéanamh ceóil a ttigh an
Tighearna, le cimbaluibh, le Saltrochaibh,
agus le cláirseachaibh, do sheirbhís thighe
Dé, do réir orduigh an rígh do Asaph, do
Iedutun, agus do Heman.
7 Marsin a núibhir sin, maille re na
ndearbhráithribh do mhúineadh a ndúan-
uibh an Tighearna, gach a raibh glic, do
budh dhá chéad agus ceithre fithchid agus
ochdar íad.
8 ¶ Agus do theilgeadar crannchar, a
nagháidh a cheíle, beag comhmaith agus
an mór, an fear teaguisg mar an bhfogh-
luinte.
9 Anois tháinic an céad chrannchar
amach do Asaph ar Ioseph: an dara do
Ghedaliah, noch maille re na dhearbhraíth-
ribh agus re na mhacaibh *bá* dhá fhear
dhéag:

10 An treas do Shaccur, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

11 An ceathramhadh do Isri, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

12 An cúigeadh do Nethaníah, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

13 An seiseadh do Bhucciah, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

14 An seachdmadh do Iessarelah, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

15 An tochdmhadh do Iesaiah, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

16 An náomhadh do Mhattaniah, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

17 An dheachmhadh do Shímei, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

18 An táonmhadh déag do Asareel, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

19 An dara déag do Hasabiah, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

20 An treas déag do Shubael, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

21 An ceathramhadh déag do Mhattitiah, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

22 An cúigeadh déag do Ierimot, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

23 An seiseadh déag do Hananiah, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

24 An seachdmhadh déug do Iosbecassah, dá mhacuibh, agus dá dhearbráithribh, dhá fhear dhéag:

25 An tochdmhadh déag do Hanani, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

26 An náomhadh déag do Mhaloti, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

27 An fithcheadh do Eliatah, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

28 An táonmhadh fithchiod do Hotir, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

29 An dara tar fithchiod do Ghiddalti, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

30 An treas fithchiod do Mhahasiot, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag:

31 An ceathramhadh fithchiod do Romamti-eser, dá mhacuibh, agus dá dhearbhráithribh, dhá fhear dhéag.

CAIB. XXVI.

Ronna na ndoirseóireadh. 20 Agus na Lébhiteach do bhí os cionn an ionnmhusa.

ATTAOBH ronna na ndoirseóireadh: do na Cothiteachaibh do *bhí* Masselemiah mhac Córe, do mhacaibh Asaph.

2 Agus *dob* íad mic Mhesselemiah, Sechariah an cheidghin, Iediael an dara, Sebadiah an treas, Iatnel an ceathramhadh.

3 Elam an cúigeadh, Iehohanan an seiseadh, Elioenai an seachdmhadh.

4 Tuilleamh fós *dob íad* mic Obed-edom, Semaiah an chéidghin, Iehosábad an dara, Ioah an treas, agus Sacar an cheathramhadh, agus Netaneel an cúigeadh,

5 Ammiel an seiseadh, Issachar an seachdmhadh, Peultai an tochdmhadh: óir do bheannuigh Día é.

6 Mar an ccéadna da mhac Semaiah rugadh mic, do ríaghluidh air feadh thighe a nathar: óir *fá* daóine cumasach a ccródhachd íad.

7 Mic Shemaiah; Otni, agus Rephael, agus Obed, Elsabad, a *rabhadar* a dhearbhraíthre na ndáóinibh láidre, Elihu, agus Semachia.

8 Iad so uile do mhacaibh Obed-edom: íad féin a mic, agus a ndearbhraithre, daóine cumhachdacha ar neart chum na serbhísi, días agus trí fithchid do Obed-edom.

9 Agus do bhádar mic agus dearbhráithre ag Messelemiah, dáoine láidre, ochd bhfir déag.

10 Mar an ccéadna ag Hosah, do chloinn Mherári do bhádar mic; Simri an ceann, gidh nar bhé an chéidghin é, thairis sin do rinne a athair ceann de;

11 Hilciah an dara, Tebaliah an treas, Sechariah an ceathramhadh: mic agus dearbhráithre Hósah uile, trí fir déug.

12 Eattorra so do *bhí* ronna na ndoirseóireadh, *eadhon* a measg na ndaóine togtha, *ar mbeith* faire aca as coinne a chéile, do fhritheolamh a ttigh an TIGHEARNA.

13 ¶ Agus do theilgeadar croinn, ar an mbeag mar an mór, do réir thighe a naithreadh ar son gach aóingheata.

14 Agus do thuit an crannchar leath shoir air Shelemiah. Annsin do theilgeadar crainn ar son a mhic Sechariah, (comhairleach glic;) agus tháinic a chrann amach air an ttáobh thuáigh.

15 Do Obed-edom budh dheas; agus dá mhacaibh tigh Asuppim.

16 Do Shuppim agus do Hósa *tháinic an crannchar amach* leith shíar, maille ris an ngeata Sallechet, láimh re tóchar a náird, faire a naghaidh faire.

17 Táobh shoir *bhádar* seisear Lebhíteach, budh-thúaigh ceathrar gach laoi, budh dheas ceathrar gach láoi, agus leath re Asuppim días *agus* días.

18 Ann Parbar leath shíar, ceathrar ag an tóchar, *agus* días ag Parbar.

19 Asiad so ronna na ndoirseóireadh a measg chloinne Córe, agus a measc chloinne Merári.

20 ¶ Agus do na Lebhitibh, sé Ahiiah *do bhí* ós cionn ionnmhusa tighe De, agus ós ccionn ionnmhusa na neithionn náomhtha.

21 *A ttáobh mhac* Laadan; mic an Ghersonitigh Laadan, aithre toghtha, *eadhon* ó Laadan an Gersoniteach, *tháinic* Iehieli.

22 Mic Iehieli; Setam, agus Ioel a dhearbhrathair, noch *do bhí* ós cionn ionnmhusa thighe an Tighearna.

23 Do na Hamramiteachaibh, do na Hissariteachaibh, do na Hébrónitibh, agus do na Hussielitibh:

24 Agus Sebuel mhac Gerson, mhic Máoise, budh úachdarán ós cionn na nionnmhusadh.

25 Agus a dhearbhraithre tre Elieser; Rehabiah a mhac, agus Iesaiah a mhac sin, agus Ioram a mhac sin, agus Sichri a mhac sin, agus Selomit a mhac sin.

26 Asé an Selomit sin agus a dhearbraithre *do bhí* ós cionn uile ionnmhusa na neitheann ccoisreagtha, noch do thiodhluic Dáibhi rígh agus tógha na naithreach, agus na caiptínigh ós cionn mhilteadh agus chéad, agus caiptínigh na ntslóigh.

27 As na héadáluibh do beanadh amach a ccathaibh do thiodhlaiceadar do chongmháil thighe an Tighearna súas.

28 Agus an mhéid do thiodhluic Samuel an féachadoir, agus Saul mhac Cis, agus Abner mhac Ner, agus Ioab mhac Seruiah; *agus* gidh bé ar bith do choisrig *éinní*, *do bhí* se fáoi láimh Shelomit, agus a dhearbhráithreach.

29 ¶ Do na Hissaríteachaibh, Chenaniah agus a mhic do *bhádar* chum na ngnothuibh bhfoiriomlach ós cionn Israel, na noifigeachaibh agus na mbreitheamhnuibh.

30 *Agus* do na Hebroniteachaibh, Hassabiah agus a dhearbhráithre, daóine gaisgeamhla, míle agus seachd ccéad, Dísrael do bhí na noifigeachaibh na measg don taóibhse do Iordan leath shíar a ngnothuigh an Tighearna uile, agus a serbhis an rígh.

31 A measg na Nebroníteach *do bhí* Iernah na cheann, *eadhon* a measg na Nebroniteach, do réir ghinealach a aithreadh. Annsa cheathrachadmhadh blíadhuin do righe Dháibhi do híarradh íad, agus fríth na measg daóine neartmhara a ngaiscidh ann Iaser ó Ghílead.

32 Agus a dhearbhráithre, daóine gaisgeamhla, do bhádar dhá mhíle agus seachd ccéad príomhathair dhiobh, dá ndéarna Dáibhi rígh úachdaráin ós cionn na Reubeníteach, na Ngadíteach, agus leththreibhe Mhanasseh, ar gach áon chúis dar bhean re Día, agus a ngnothuighibh an rígh.

CAIB. XXVII.

Priomh-aithre na ttreabh. 25 Agus oifigigh Dhaibhi.

ANOIS clanna Israel do réir a nuibhre, na príomhaithre agus caiptínigh míltеadh agus céud, agus a noifigidh do rinne serbhís don rígh a ccúis ar bith do na cúrsadhuibh, noch thíagh a steach agus dimthigheadh amach ó mhí go mí ar feadh mhíos na blíadhna uile, *do bhí* ann gach áonchúrsa dhíobh ceithre mhile fhithchiot.

2 Os cionn an chéad chúrsa na céad mhíosa *do bhí* Iassobéam mhac Sabdiel: agus *do bhí* iona chúrsa sin ceithre mhíle fithchiot.

3 *Bá* do chloinn Peres an tárdchaiptín ar chaiptínibh an tslóigh ar son na céad mhíosa.

4 Agus ós cionn chúrsa an dara míos *do bhí* Dódai an Tahohiteah, agus fós do bé Miclot úachdárán a chúrsasan: mar an ccéadna ann a chúrsa *do bhí* ceithre mhíle fhithchiot.

5 *Do bé* tréas caíptin an tslúagh air a treas mí Benaiah mhac Iehoiada, árdshagart: agus iona chúrsasan ceithre mhíle fhithchiot.

6 Is é so *an* Benaiah, *noch do bhí* neartmhar a *meásg* an tríochaid, agus ós cionn an tríochaid: agus ann a chúrsasan Ammisabad a mhac.

7 Do bé an ceathramhadh *caiptin* air an cceathramhadh mí Asahel dearbhrathair Ioab, agus Sebadiah a mhac na dhiáigh: agus iona chúrsasan ceithre mhíle fhithchiot.

8 *Do bé* an cúigeadh *cáiptín* air a ccúigeadh mí Samut an Tisrahiteach: agus iona chúrsasan ceithre mhíle fhithchiot.

9 Do bé an seiseadh *cáiptin* air a seiseadh mí Ira mhac Icces an Tecoiteach: agus iona chúrsasan ceithre mhíle fhithchiot.

10 Do bé an seachdmhadh *caiptín* air a seachdmhadh mí, Heles an Peloniteach do chloinn Ephraim: agus iona chúrsasan ceithre mhíle fhithchiot.

11 Do bé an tochdmhadh *caiptín* air

a nochdmhadh mí, Sibbecai an Hussatiteach, do na Sarhiteachaibh: agus iona chúrsasan ceithre mhíle fhithchiot.

12 Do bé an náomhadh *caiptín* ar an náomhadh mhí Abieser an Tanetotiteach, do na Beniamíteachaibh: agus iona chúrsasan ceithre mhíle fhithchiot.

13 Do bé an deachmhadh *caiptín* ar a deachmhadh mí, Maharai an Netophatíteach, do na Sarhiteachaibh: agus iona chúrsasan ceithre mhíle fhithchiot.

14 Do bé an táonmhadh *caiptín* déag ar a náonmhadh mí déag Benaiah an Piratoniteach, do chloinn Ephraim: agus iona chúrsasan ceithre mhíle fhithchiot.

15 Do bé an dara *caiptín* déag ar an dara mí déag, Heldai an Netophatiteach, ó Otniel: agus iona chúrsasan ceithre mhíle fhithchiot.

16 ¶ Tuilleamh oile ós chíonnth reabha Israel: *do bé* uachdarán na Reubeníteach Elieser mhac Sichri: na Simeoniteach, Sephatiah mhac Maachah:

17 Do na Lebhiteach, Hassabiah mhac Cemuel: do na Naaróniteach, Sadoc:

18 Do Iudah, Elihu, *aon* do dhearbhráithribh Dháibhi: do Issachar, Omri mhac Michael:

19 Do Shebulun, Ismaiah mhac Obadiah; do Naphtali, Ierimot mhac Asriel:

20 Do chloinn Ephraim, Hoséa mhac Asasiah: do leiththreibh Mhanasseh, Ioel mhac Pedaiah:

21 Do leiththreibh Mhanasseh ann Gílead, Iddo mhac Sechariah: do Bheniamin, Iaasiel mhac Abner:

22 Do Dhan, Asariel mhac Ieroham. *Ag só* prionnsadha threabha Israel.

23 Acht níor ghabh Dáibhi a nuibhir ó aois fhithchiod blíadhan agus faói: do bhrígh go ndubhairt an Tighearna go líonfadh sé Israel amhuil réulta nimhe.

24 Do thosuigh Ioab mhac Seruiah ar áireamh, achd níor chríochnuigh sé, do bhrígh gur fhás fearg thríd sin a naghaidh Israel; ní mó do cuireadh a nuibhir a ccúntas chroinice Dháibhi rígh.

25 ¶ Agus ós cionn ionnmhusa an rígh *do bhí* Asmabhet mhac Adiel: agus do bhí Iehonatan mhac Ussiah ós cionn tighe an stórúis annsna machairighibh, annsna caithreachaibh, agus annsna bailtibh, agus annsna caisléanuibh:

26 Agus *do bhí* Esri mhac Chelub ós cionn na muinntire do rinne obair an mhachaire do sháothrughadh na talmhan:

27 Agus ós cionn na bhfíneamhnach *do bhí* Simei an Ramatiteach: do bhí, Sabdi an Siphmíteach ós cionn bhisig na bhfíneamhnach do na soiléaruibh fíona:

28 Agus *do bhí* Baal-hanan an Gederiteach ós cionn na ccrann ola agus na ccrann Sicomór noch do bhí annsna réitibh iachdracha: agus *do bhí* Ioás ós chíonn soiléur na hola.

29 Agus do bhí Sitrai an Saroníteach ós cionn na sealbhann *do bhí* air féur a Sáron: agus *do bhí* Shaphat mhac Adlai os cionn na sealbhann *do bhí* sna gleantaibh:

30 Os cionn na ccámhall mar an ccéadna *do bhí* Obil an Tismeeliteach: agus ós cionn na nassal *do bhí* Iehdeiah an Meroniteach:

31 Agus ós cionn na ttréud *do bhí* Iasis an Hageríteach. *Dob* iadso uile feadhmannuighe maóine Dháibhi rígh.

32 Mar an gcéadna Ionatan dearbhrathaír athar Dháibhi do bhí sé na chomhairleach, na dhuine críonna, agus na scribhneóir: agus *do bhí* Iehiel mhac Hachmon a bhfochair mhac an rígh.

33 Agus *do bé* Ahitophel comhairleach an rígh: agus Hussai an Tarchiteach fa companach don rígh.

34 Agus a ndiáigh Ahitophel *do bhí* Iehoiada mhac Benaiah, agus Abiathar; agus *do bé* Ioab ríghfhéinnidh shlóigh an rígh.

CAIB. XXVIII.

Tug Daibhi ann a lán-chruinniughadh an phobail, 9 Ordughadh attaobh sheirbhis Dé; 11 Agus an teampuill.

AGUS do chruinnigh Dáibhi go Hierusalem prionnsadha Israel uile, prionnsadha na ttreabh, agus caiptínigh na ccuideachd do níodh miniostralachd don rígh ré sealuigheachd, agus caiptínigh ós cionn na mílteadh, agus caiptínidh ós cionn na ccéad, agus na feadhmannuigh ós cionn máoine agus seilbhe an rígh uile, agus a mhac, maille ris na hoifigeachaibh, agus ris na daóinibh curata, agus na daóine gaisgeamhla uile.

2 Ann sin do sheas Dáibhi rígh súas air a chosaibh, agus a dubhairt, Eistigh riom, a dhearbhráithre, agus mo phobal: *air mo shon féin, do bhí* ann mo chroidhe tigh comhnuigh do dhéanamh dáirc chunnartha an Tighearna, agus do chostól ar Ndé, agus do ghléas mé a ccoinne na hoibre:

3 Acht a dubhairt Día riom, Ní dhéana tú tigh dom ainmsi, do bhrígh gur fear cogaidh thú, agus gur dhóirt tú fuil.

4 Gidheach do thogh an Tighearna Día Israel misi roimhe thigh mathair uile do bheith am rígh ós Israel go *bráth:* óir do thogh sé Iúdah *do bheith* na úachdarán; agus do thigh Iúdah, tigh matharsa; agus a measc mhac matharsa do thaitin *misi* ris do dhéanamh rígh dhíom os cionn Israel uile;

5 Agus tair mo mhacaibh uile, (óir thug an TIGHEARNA mórán mac dhamh,) do thogh sé Solamh mo mhac do shuidhe annsa chathaoir ríogha a ríoghachd an TIGHEARNA ós cionn Israel.

6 Agus a dubhairt sé riomsa, do dhéana Solamh do mhac, mo thighse agus mo chúirte: óir do thogh mé é *do bheith* na mhac agum, agus biáidh misi am athair aigesion.

7 Tuilleamh oile fós daingneochuidh mé a rioghachd go bráth, má bhíonn sé seasmhach a ccoimhlíonadh maitheantadh agus mo bhreitheamhnuis, mar atá a niugh.

8 Anois uimesin a radharc Israel uile comhchruinniughadh an TIGHEARNA, agus a neisteachd ar Ndé, coimhéaduigh agus íarruidh uile aitheanta bhur TTIGHEARNA Dé: chor go sealbhochthaoi an fearann maithsi, agus go bhfuigfidhe *é* mar oidhreachd ag bhur ccloinn bhur ndiaigh go bráth.

9 ¶ Agus thusa, a Sholuimh a mhic, bíodh fios Dé hathar agad, agus deana serbhis dó le croidhe iomlán agus lé toil aontadhuigh: óir spíonuidh an TIGHEARNA na huile chroidhthe, agus tuigidh sé na huile bhreathnuighthe na smuaintigheadh: ma íarrann tú é, do gheabha tú é; acht má thréigionn tú é, teilgfidh sé úadh thú go bráth.

10 Bí ar do chiomhéad anois; óir do thogh an TIGHEARNA thú do dheanadh tighe don tsanctóir: bí láidir, agus déana *é.*

11 ¶ Ann sin thug Dáibhi do Sholamh a mhac eisiompláir an phóirse, agus a thightheadh, agus a theagh ionnmhuis, agus a sheomradh úachdarach, agus a pharlús do bfaide a steach, agus áite na cathaóire trócaire,

12 Agus esiompláir na huile neithe dá bhfuáir ón spiorad, chúirteann thighe an TIGHEARNA, agus na séomradha timchioll fá ccuáirt, agus ionnmhusa thighe Dé, agus stóruis na neithionn ccoisreactha:

13 Mar an ccéadna do chúrsadhuibh na sagart agus na Lebhíteach, agus don uile obair sherbhíse thighe an TIGHEARNA, agus a nuile shoitheach serbhíse a ttigh an TIGHEARNA.

14 *Thug sé* ór a ccombhthrom chum *na neitheann* óir, do nuile ionstruiment do nuile ghné sherbhíse; *airgiod mar an gcéadna* do nuile ionstruiment airgid le combhthrom, do nuile ionstruiment dá gach uile shórt serbhíse:

15 Eadhon comhthrom chum an choinnleóir óir, agus dá lampadhuibh dór, lé comhthrom dogach éanchoinnleóir, agus dá lampadhuibh: agus do na coinnleoiribh airgid lé comhthrom, don choinnleoir, mar an gcéadna agus dá lampadhuibh, do réir úsaide gach áon choinnléora.

16 Agus lé tomhus *thug sé* ór chum bórd a naráin taisbeanta, dá gach aon bhórd; agus airgiod *mar an gcéadna* do na bórduibh airgid:

17 Or fíorghlan mar an ccéadna chum na nádhal, agus chum na mbulladh, agus na ccupán: agus chum na mbáisín órdha *thug sé ór* tomhuiste chum gach aon bháisín; agus *fós airgiod* tomhuiste chum gach aon bháisín airgid:

18 Agus chum altóra na túise, ór aithleaghtha lé tomhas; agus ór chum eisiomplára charbuid na cherúbíneach, noch do leathnuigh amach *a sciathháin,* agus dfolchadar áirc chunnartha an TIGHEARNA.

19 *Iadso* re chéile *arsa Dáibhi,* do mhúin an TIGHEARNA dhamhsa a scríbhinn re *na* láimh orumsa, *eadhon* uile oibreacha na heisiompláiresi.

20 ¶ Agus a dubhairt Dáibhi re Solamh a mhac, Bí láidir agus bíodh meisneach mhaith agad, agus déana *é:* ná bíodh eagla ort, agus na bí anbhuáineach: óir *biáidh* an TIGHEARNA Día, *eadhon* mo Dhíasa, leachd; ní fhailleochuidh sé ort, ní mó thréigfe sé thú, nó go ccríochnuighe tú a nuile obair chum serbhíse thighe an TIGHEARNA.

21 Agus, féuch, cúrsadha na sagart agus na Lebhiteach, chum uile sherbhíse tighe Dé: agus *béid* agadsa chum gach uile shórt oibre gach éanduine umhal glic, do gach gné sheirbhíse: *béid* na prionnsadha fós agus an pobal uile air do chomhairle go hiomlán.

CAIB. XXIX.

Tiodhlacadh Dhaibhi, agus na bprionnsadha. 10 Agus a bhriathra deígheannach.

TUILLEAMH olle a dubhairt Dáibhi rígh ris an ccomhchruinniughadh uile, Mo mhac Solamh, amháin noch do thogh Día, *atá* sé *fós* óg agus maoth, agus *atá* a nobair mór: óir ní do dhuine *atá* an pálás, achd don TIGHEARNA Día.

2 Anois do ghléas misi óm uile neart a ccoinne thighe mo Dhé an tór a ccoinne *na neitheann* óir, agus an tairgiod a ccoinne *na neitheann* airgid, agus an prás a ccoinne *na neitheann* práis, an tíarann a ccoinne *na neithcann* iarainn, agus an tadhmad a ccoinne *na neitheann* adhmuid; clocha Onics, agus *clocha* cuir, clocha loinneardha, agus ioldhathach, agus a nuile shórt cloch úasal, agus clocha marmuir go lór.

3 Tuilleamh fós, do bhrígh gur chuir mé mo dhúil a ttigh mo Dhé, atá agum

dom sheilbh dhílis féin, dór agus dairgiod, *noch* do bhronn mé do thigh mo Dhé, ós cionn ar ghléas mé uile a ccoinne an tighe naomhtha,

4 *Eadhon* trí mhíle tallann óir, dór Ophir, agus seachd míle tallann airgid aithleaghtha, dfolach balladh na ttigh-theadh :

5 An tór chum *na neitheann* óir, agus an tairgiod chum *na neithionn* airgid, agus chum gach uile shórt oibre re láimh na bhfear ceirde. Agus cía *anois* atá ullamh do choisreagadh a sheirbhise a niugh don Tighearna?

6 ¶ Ann sin do ofráladar go toileamhuil cinn na naithreach agus prionnsadha threabh Israel, agus caiptínigh na míl-teadh agus na ccéad, maille re húachda-ránuibh oibre an rígh,

7 Agus thugadar chum serbhíse thighe Dé cúig mhíle tallann óir agus deich míle dramma, agus deich míle tallann airgid, agus ocht míle dhéag tallann phráis, agus céad míle tallann íarann.

8 Agus an drong ag ár fríth clocha *mórluáigh* do chuireadar a nionnmhus thighe an Tighearna *íad*, le láimh Iehiel an Gersoníteach.

9 Annsin dogháirdigh an pobal, do bhrígh gur ofráladar go haontadhach, do bhrígh gur ofraladar go toilleamhuil lé croidhe iomlán don Tighearna: agus do gháirdígh Dáibhi rígh mar an gcéadna le lúathgháir mhóir.

10 ¶ Uimesin do bheannuigh Dáibhi an Tighearna a lathair an chomhchruinnigh uile: agus a dubhairt Dáibhi, *Go madh* beannuigh thú, a Thighearna Día Israel ar nathar, go sáoghal na sáoghal.

11 As leatsa, a Thighearna, an mhórdhachd, agus na cumhachda, agus an ghlóir, agus an bhuáidh, agus an ríoghamh-lachd: óir *is leachd* a nuile ní *da bhfuil* ar neamh agus air talamh; as leachd an rioghachd, a Thighearna, agus atá tú ar hárdughadh mar cheann ós cionn a nuile ní.

12 As uáitsi *thig* saidhbhrios aráon agus onóir, agus atá tú ad rígh ós cionn a nuile; agus ann do láimh *atá* cumhachda agus neart; agus is ann do láimh *atá* mór do dhéanamh, agus neart do thabhairt don nuile.

13 Anois ar a nadhbharsin, ar Ndía, bheirmid buidheachus riot, agus molmaoid hainm glórmhar.

14 Acht cía misi, agus cred *íad* mo dhaoine, as a mbiadh ionnuinn ofráil an comhthoilteanach so air an modhsa? óir is uáitse *thig* gach uile ní, agus dot chuid féin thugamar dhuit.

15 Oir is coimhithigh sinn ad fhiagh-nuise, agus luchd cúarta sin, mar *do bhádar* ar naithre uile: *atáid* ar láethe ar an talamh amhuil scáile, air nach *bhfuil* fuireach.

16 O a Thighearna ar Ndía, an stórsa uile do ghléasamar do dhéanamh tighe dhuitsi dot ainm náomhtha as do láimh féin *thig* sé, agus *is* leachd féin é uile.

17 Atá a fhios agam mar an gcéadna, ó mo Dhía, go bhféachann tusa an croidhe, agus go bhfuil sólás agad annsa bhfíréan-tachd. Ar mo shonsa, a nionnracus mo chroidhe dofráil mé na neithesi uile go toileamhuil: agus do chonnuirc mé anois maille re gáirdeachus do phobal, noch atá a lathair annso, ag ofráil go toileamhuil duitsi.

18 O a Thighearna Día Abraham, Isaac, agus Israel, ar naithrene, cumhduigh so go bráth a 'mbreathnughadh smuáin-tighthe chroidhe do phobail, agus ull-mhuigh a ccroidhe dhuit féin :

19 Agus tabhair dom mhac Solamh croidhe iomlán, do choimhéad haithean-tadh, thfiaghnuiseadh, agus do reachda, agus do dhéanamh *na neithionnso* uile, agus do chur an pháláis súas, *a ccoinne* a ndéarna misi solathar.

20 ¶ Agus a dubhairt Dáibhi ris an ccomhchruinniughadh uile, Anois molaidh bhur Ttighearna Día. Agus do bheannu-uidh an comhchruinniughadh uile an Tighearna Día a naithreadh, agus do chromadar a ccinn síos, agus do onóruigh-eadar an Tighearna, agus an rígh.

21 Agus do ofráladar iodhbartha don Tighearna, agus do íodhbradar ofráil loisge don Tighearna, ar na mhárach déis an laói sin, *eadhon* míle damh, míle reithe, *agus* míle úan, maille re na nofrál-uibh dighe, agus íodhbartha go iomarcach ar son Israel uile:

22 Agus a dúadar agus dibheadar as coinne an Tighearna an lásin maille re gáirdeachus mór. Agus do rinneadar rígh do Sholamh mhac Dáibhi an dara huáir, agus do ungadar *é* don Tighearna *chum bheith* na árduachdarán, agus Sadoc *chum bheith* na shagart.

23 ¶ Ann sin do shuigh Solamh a ccath-aóir an Tighearna na rígh a náit Dháibhi a athar, agus tháinic sé ar a aghaidh; agus dumhluidh Israel uile dhó.

24 Agus dumhluigheadar na prionn-sadha agus na daóine cumhachdacha uile, agus fós uile mhic Dháibhi rígh, íad féin don rígh Solamh.

25 Agus do mhéuduigh an Tighearna Solamh go hanmhór a radhairc Israel uíle, agus do bhronn sé dhó *a leithéid* sin do ríoghamhlachd nach raibh im éain rígh roimhe a Nisrael.

26 ¶ Marso fa rígh Dáibhi mhac Iesse ós
cionn Israel uile.
27 Agus *budh* ceathrachad blíadhan
aimsir a ríghe ós Israel; seachd mbliadh-
na do bhí sé na rígh ann Hébron, agus
trí *bliadhna* air thriochad a ríghe ann
Ierusalem.
28 Agus déug sé a naóis mhaith fhoirfe,
lán do laéthibh, do shaidhbhrios, agus
donóir: agus do bhí Solamh na rígh iona áit.
29 Anois gníomha Dháibhi rígh, ó
thús go deireadh, féach, *a táid* scríobhtha
a leabhar Shamuel an feuchadóir, agus a
leabhar Nátan an fáigh, agus a leabhar
Ghad an feuchadóir,
30 Maille re na ríghe uile agus re na
chumhachd, agus a naimsir do chuaidh
thairis, agus thair Israel, agus thair a nuile
rioghachd na ttíorthadh.

An dara Leabhar do na CROINICLIBH.

CAIB. I.

Do fuair Solamh ó Dhia, 7 gliocas 13 neart agus saidhbhrios.

AGUS do neartuigheadh Solamh mhac
Dáibhi iona rioghachd, agus *do bhí* a
THIGHEARNA Día maille ris, agus do
mhéuduigh sé é go hiomarcach.
2 Ann sin do labhair Solamh re Hisrael
uile, re caíptíneadh na mílteadh agus na
ccéad, agus ris na breitheamhnuibh, agus
re gach áon úachdaran ann Israel uile, re
ceannuibh na naithreach.
3 Mar sin do chuáidh Solamh, agus an
comhchruinniughadh uile iona fhochair,
don náit áird *do bhi* ann Gibeon; óir is
annsin do bhí tabernacuil chomhchruinnigh
Dé, noch do rinne Maóise searbhfhoghan-
tuigh an TIGHEARNA ann sa bhfásach.
4 Acht thug Dáibhi airc Dé ó Chiriat-
iarim súas gus *a náit do* ullmhaigh Dáibhi
roimpe: óir do chuir sé lóistín na sheas-
amh dhi ann Ierusalem.
5 Tuilleamh fós do chuir sé, an altóir
phráis, do rinne Besaleel mhac Uri, mhic
Hur, as coinne thabernacuil an TIGH-
EARNA: agus do ghuidh Solamh agus an
comhchruinniughadh aice.
6 Agus do chuáidh Solamh súas annsin
gus a naltóir phráis a lathair an TIGH-
EARNA, noch *do bhí* ag tabernacuil an
chomhchruinnigh, agus dofráil sé míle
íodhbuirt loisge uirre.
7 ¶ Annsa noidhche sin dfoillsigh Día é
féin do Sholamh, agus a dubhairt sé ris,
Iarr cred bhéarus me dhuit.
8 Agus a dubhairt Solamh ré Día,
Do thaisbéin tú grása móra dom athair
Dáibhí, agus do chuir tú misi do ríghe
iona áit.
9 Anois, a THIGHEARNA Día, coimh-
líontar do ghealladh dom athair Dáibhi:
óir do rinne tú rígh dhíomsa air phobal
comhlíonmhar re luáithreadh na talmhan.
10 Tabhair dhamh anois eagna agus
éolus, lé a racha mé amach agus le a ttiucfa
mé a steach roimhe an bpobalsa: óir cía
dá ttig breitheamhnus do dhéanamh air do
phobal, *atá* comhmórsa?
11 Agus a dubhairt Día re Solamh, Do
bhrígh go raibh so ann do chroidhe, agus
nár íarr tú saidhbhrios, maóin, nó onóir,
no bás do námhad, agus fós nár íarr tú
sáoghal fada; achd gur íarr tú eagna agus
eólus dhuit féin, go madh féidir leachd
breitheamhnus do dhéanamh ar mo pho-
balsa, ós cionn a ndéarna mé rígh dhíot:
12 Do háontuigheadh eagna agus éolus
duit; agus do bhéara mé saidhbhrios duit,
agus maóin, agus onóir, á leithéid nach
bhfúair aon do na ríghthibh *do bhí* romhad,
agus nach bhfuighe éanduine ad diáigh a
leithéid.
13 ¶ Ann sin tháinic Solamh ó náit
áird *do bhí* ann Gibeon go Hierusalem, ó
lathair thabernacuil an chomhchruinnigh,
agus do bhí na rígh ós cionn Israel.
14 Agus do chruinnigh Solamh carbuid
agus marcshlúagh: agus do bhí míle agus
ceithre chéad carbad aige, agus dhá mhíle
dhéag marcach, noch do shuidhigh se a
ccaithreachaibh na ccarbad, a bhfochair
an rígh ann Ierusalem.
15 Agus thug an rígh airgiod agus ór
ann Ierusalem mar chlocha, agus do rinne
croinn cédair ann amhuil croinn sicomoir
noch *atá* san ghleann air líonmhaireachd.
16 Agus tugadh eich chum Soluimh as
an Négipt, agus snáth lín: do ghlacaidís
ceannuighthe an rígh an snáth ar a
lúach.
17 Agus thugadar súas agus rugadh
amach as an Négipt carbad air cheann
shé chéad *secel* airgid, agus each ar cheann
chéad agus cháogad: agus marsin thuga-
dar léo *eachraidh* do ríoghuibh na Hittit-
each uile, agus do ríoghuibh na Síria, le
na láimhsion.

CAIB. II.

Deasughadh arson thogbhala an teampuill.

AGUS do thionnsguin Solamh tigh do dhéanamh dainm an TIGHEARNA, agus tigh dhá rioghachd.

2 Agus do áirimh Solamh amach trí fithchid agus deich míle fear diomchar úalach, agus ceithre fithchid míle doibriughadh annsa tslíabh, agus trí mhíle agus sé chead dféachuin ós a ccionn.

3 ¶ Agus do chuir Solamh (teachda) go Húram rígh Tíor, gha rádh, Mar do rinne tú re mathair Dáibhi, agus gur chuir tú cedair chuige do dhéanamh tighe dhó iona ndéanadh sé comhnuighe, *déana marsin riomsa.*

4 Féuch, atáim ag deanamh tighe dainm mo THIGHEARNA Dé, *da* choisreagadh dhó, *agus* do losgadh túise déaghbholaidh dá lathair, agus don narán taisbéanta laetheamhuil, agus do na hofráluibh loisge maidin agus tráthnóna, annsna sabboidibh, agus annsna reéibh núadha, agus a bhféastuighibh sollamanta ar TTIGHEARNA Dé. *Atá* so *dúalach* air Israel go bráth.

5 Agus an tigh atáim do dhéanamh *budh* mór é: óir *is* mór ar Ndía ós cionn gach uile dhée.

6 Acht cía fhéadas tigh do dhéanamh dhó, ó nach féidir lé neamh agus re neamh na neamh a rochduin ionta? cía *misi* air a nadhbharsin, as a ndéanuinn tigh dhó, achd amháin íodhburtha do losgadh as a choinne?

7 Cuir chugam anois uimesin duine glic a noibriughadh a nór, agus a nairgiod, agus a bprás, agus a níarann, agus a bpurpuir, agus a ndearg, agus a ngorm, agus agá mbía eólus a ngreannadh a bhfochair na ndáoine nglic *atá* agamsa ann Iúdah agus ann Ierusalem, noch do sholathair Dáibhi mathair.

8 Cuir chugam mar an gceadna croinn chédair, croinn ghiumhuis, agus croinn Algam, as Lebanon: (óir is fios damh gurab éolgach do shearbhfhoghantuighidhse air adhmad do ghearradh a Lebanon); agus, féuch, *béid* mo mhuinntirse a bhfochair do mhuinntire,

9 Eadhon dullmhughadh adhmúid dhamhsa go lór; óir an tigh atáim ar tí do chur súas *budh* iongantach a mhéid.

10 Agus, féach, do bhéara mé dot mhuinntir, na géarrthóirighe ghéarrfus adhmad, fithche míle miosúr do chruithneachd bhuáilte, agus fithche míle miosúr éorna, agus fithche míle soitheach fíona, agus fithche míle soitheach ola.

11 ¶ Ann sin do fhreagair Húram rígh Tíor a scríbhinn, noch do chuir sé go Solamh, Do bhrígh gur bionmhuin leis an TIGHEARNA a dhaóine, do rinne sé rígh dhíotsa ós a ccionn.

12 A dubhairt Húram fós, *Go madh* beannuigh an TIGHEARNA Día Israel, noch do rinne neamh agus talamh, noch thug mac glic do Dháibhi rígh, lán do chríonnachd agus do thuigsin, noch do chuirfeadh tigh súas don TIGHEARNA, agus tigh dhá rioghachd.

13 Agus anois do chuir misi chugad duine glic, tuigsionach, do mhuinntir mathar Huram,

14 Mac mná dingheanuibh Dan, agus duine do Thíor a athair, glic a noibriughadh a nór, agus a nairgiod, a bprás, a níarann, a ccloich, agus a nadhmad, a bpurpuir, a ngorm, agus a linéadach fhínéulta, agus a ndearg; agus mar an gcéadna do ghreannadh gach éantsóirt oibre greanta, agus do bhreith éoluis air gach uile stuáim da ccuirfighthear chuige, maille re do dhaóinibh gliocasa, agus re daoinibh glioca mo THIGHEARNA Dáibhi hathair.

15 Anois ar a nadhbharsin an chruithneachd, agus a néorna, a nola, agus an fíon, air ar labhair mo thighearna, cuireadh sé úadh íad chum a shearbhfhoghantuigheadh:

16 Agus géarrfuimne adhmad as Lebanon, an mhéid bhus uireasbuidh ort: agus béaram linn na sláoduibh íad air an bhfairge go Ioppa, agus béara túsa as sin go Hierúsalem íad,

17 ¶ Agus do áirimh Solamh *a raibh* do choimhitheachuibh a ttír Israel, do réir na nuibhreach lear áirimh Dáibhi a athair íad; agus do fríth dhíobh céud agus cáogad míle agus trí mhíle agus sé chéad.

18 Agus do chuir sé trí fithchid agus deich míle dhíobh diomchar úalach, agus ceithre fithchid míle doibriughadh san tslíabh, agus trí mhíle agus sé chéud ós ccionn dá mbrostadh iona nobair.

CAIB. III.

Togbhala an teampuill.

AN sin do thosuigh Solamh ar thigh an TIGHEARNA do dhéanamh ann Ierusalem a slíabh Móriah, mar ar fhoillsígh *an* TIGHEARNA é féin da athair Dáibhi, ann sa náit do ghléus Dáibhi a nurlár buáilte Ornan an Iebusiteach.

2 Agus do thosuigh sé a nobair an dara *lá* don dara mí, annsa cheathramhadh blíadhain da ríghe.

3 ¶ Anois *is* íadso na *neithe ionar* teaguisgeadh Solamh do dhéanamh tighe Dé. A fhad a ccubhaduibh do réir an chéadtomhuis *do budh* trí fithchid cubhad, agus a leithead fithche cubhad.

4 Agus an póirse noch *do bhí* a néadan

an tighe, do bé a fhad do réir leithne an tighe, fithche cubhad, agus céad agus fithche cubhad na áirde: agus dfoluigh sé táobh a stigh é le hór fíorghlan.

5 Agus air an tteagh fa mó do chuir sé ceann le crannuibh giumhuis, noch dfoluigh sé lé hór fíorghlan, agus do chuir ar sin croinn phailme agus slabhruidhe.

6 Agus do dheaghmhaisigh sé an tigh lé clochaibh uáisle mar scéimh: agus *do budh* dór Parbhaim an tór.

7 Dfoluidh sé mar an ccéadna saltacha an tighe, a phostuidhe, agus a bhalluidhe, agus a dhoirse, lé hór; agus do ghrean sé cherubínigh air na balladhuibh.

8 ¶ Agus do rinne sé an tigh is ro náomhtha, *do bé* a fhad sin do réir leithne an tighe, fithche cubhad, agus a leithiod fithche cubhad: agus dfoluigh sé lé hór fíorghlan é, *ráinic* sé chum sé chéad tallann.

9 Agus *do budh* cáogad secel óir comhthrom na ttáirngeadh. Agus dfoluigh sé na seomradha úachdarach le hór.

10 Agus annsa náit ro náomhtha do rinne sé dhá cherubín dobuir shoghluáiste, agus dfoluigh sé lé hór íad.

11 Agus *do bhí* fithche cubhad ar fad a sciathánuibh na cherubínigh: cúig cubhaid a néainsciathán, ag rochduin go balla an tighe: agus cúig cubhaid san dara sciathán, ag rochduin go sciathán an cherub oile.

12 Agus *do bhí* cúig cubaid a néainsciathán don cherub oile, ag rochduin go balla an tighe: agus *do bhí* fós cúig cubhaid san scíathán oile, teanta ré sciathan an cherub oile.

13 Do leathnuigheadar sciatháin ná cherubsa íad féin amach fithche cubhad: agus do sheasadar air a ccosuibh, agus a naighthe a steach.

14 ¶ Agus do rinne sé an folach *do* ghorm, agus do phurpair, agus do dhearg, agus do línéadach fhíneálta, agus doibrigh sé cherubinigh air sin.

15 ¶ Do rinne sé mar an ccéadna as coinne an tighe dhá philéur cúig cubhaid déag agus fithche ann áirde, agus an sa cceann *do bhí* air mhullach gach áon díobh cúig cubhaid.

16 Agus do rinne sé slabhruidhe, *mar* bhíos annsa noracuil, agus do chuir *íad* air cheann na bpileír; agus do rinne sé céud pomegranat, agus do chuir sé air na slabhradhuibh *íad*.

17 Agus do thóg sé súas na piléir as coinne an teampuill, áon ar an láimh dheis, agus an dara air an láimh chlé; agus thug sé Iachin-dainm air sin don láimh dheis, agus Boas air sin don láimh chlé.

CAIB. IV.

Maisiughadh, agus soithighe an teampuill.

TUILLEAMH eile fós, do rinne sé altóir phráis, fithche cubhad a fad, agus fithche cubad a leithead, agus deich ccubhaid a háirde.

2 ¶ Do rinne sé mar an ccéadna fairge leaghtha deich ccubhaid ó bhruach go brúach, cruinn air gach éantáoibh, agus do budh cúig ccubhaid a haírde; agus do ghabh líne thríochad cubhad timchioll fa ccúairt air.

3 Agus faoi sin *do bhí* cosamhlachd dhamh, noch do thimchiolluigh é fa ccúairt: deich iona ccubhad, ag timchiollughadh na fairge fa ccúairt. Do teilgeadh dhá chúrsa damh, a nuáir do teilgeadh í.

4 Do sheas sin air dhá dhamh dhéag, a trí ag féuchuin don leath thúaigh, agus a trí ag féuchuin don leath shíar, agus a trí ag féuchuin don leath theas, agus a trí ag féachuin don leath shoir: agus *do shuighidh* sé a nfairge shuas orra, agus a leith deirigh uile a steach.

5 Agus *do bhí* lán duirnn ar thíghe ann, agus a brúach sin cosmhuil ré hiondhéanamh brúaich cupáin, maille re bláthuibh lile; do chongmhadh sé trí mhíle Bát.

6 ¶ Do rinne sé mar an ccéadna deich lábhéir, agus do chuir a cúig dhíobh air an láimh dheis, agus a cúig air an láimh chlé, dionnladh ionnta: do nighedís ionta na neithe dofraláidis mar ofráil loisge; acht *is* re haghaidh na sagart do bhí a nfairge, dionnladh innte.

7 Agus do rinne sé deich ccoinnleóirigh óir do réir a ccumtha, agus do chuir sé san teampall *iad*, a cúig ar an láimh dheis, agus a cúig ar an láimh chlé.

8 Do rinne sé mar an ccéadna deich mbuird, agus do shuidhigh sé san teampall *íad*, a cúig ar an ttáobh ndeas, a cúig ar an ttáobh cclé. Agus do rinne sé céad bulla óir.

9 ¶ Tuilleamh oile fós do rinne sé cúirt na sagart, agus an chúirt mhór, agus doirse don chúirt, agus dfoluigh sé na doirse lé prás.

10 Agus do shúighidh sé a nfairge ar an ttáoibh ndeas don chionn shoir, thall as ccoinne an táoibh theas.

11 ¶ Agus do rinne Húram na potadha, agus na slúaiste, agus na báisínigh. Agus do chríochnuigh Húram a nobair do bhí ré a dhéanamh aige, don rígh Solamh air thigh Dé;

12 *Mar atá* an dá philéur, agus na mill, agus na cinn *noch do bhí* ar mhullach an dá philéur, agus an dá fhidheachán dfolach mheall na cceann, noch *do bhí* air mhullach na bpiléur;

13 Agus ceithre chéud pomegranat air
an dá fhidheachán; dhá chúrsa pomegranat
ar gach figheachán, dfolach dhá ubhall na
cceann noch *do bhí* air na piléuruibh.
14 Do rinne sé mar an gcéadna básа,
agus do rinne sé oighne móra ar na básuibh;
15 Aon fhairge, agus dhá dhamh dhéag
fúithigh.
16 Na potadha mar an ccéadna, agus
na slúaiste, agus na hadhail, agus a nin-
struimenteadh uile, do rinne athair Huram
don rígh Solamh chum tighe an Tigh-
earna do phrás loinneardha.
17 A réiteach Iordan do theilg an rígh
íad, annsa talumh chríadha eidír Succot
agus Seredatah.
18 Is marso do rinne Solamh na soigh-
thighesi uile go nuibhir mhóir: óir níor
bhféidir comhthrom an phrás do mheas.
19 ¶ Agus do rinne Solamh na soigh-
thighe uile *do* thigh Dé, a naltóir óir mar
an ccéadna, agus na buird air *ar cuireadh*
an tarán taisbéanta;
20 Agus fós na coinnleóirigh gun a
soillsibh, chor go mbéidís lasta do réir
ghnátha as coinne an noracuil, dór fhíor-
ghlan.
21 Agus do *rinne sé* na blátha, agus na
lampuidhe, agus na teanchairigh dór, *agus*
sin dór fhíorghlan;
22 Agus na glantóirigh, agus na bull-
adha, agus na líacha, agus na senseir, dór
fhíorghlan: agus dul a steach an tighe,
na doirse budh faide a steach ar *a náit* ro
náomhtha, agus doirse thighe an teampuil,
dob ór íad.

CAIB. V.

Ionnmhus thighe Dé. 2 An airc. 11 Tar éis moladh na ccantairighe, do thaisbein Día a ghlóir.

IS mar so do críochnuigheadh a nuile
obair da ndéarna Solamh do thigh an
Tighearna: agus thug Sólamh a steach
gach *uile* ní dar thiodhluic Dáibhi a athair;
agus do chuir sé an tairgiod, agus an tór,
agus na huile instrumente, a meásc ionn-
mhuis thighe Dé.
2 ¶ Annsin do chruinnigh Solamh sinn-
sir Israel, agus cinn na ttreabh uile, togha
aithreadh chloinne Israel, go Hierusalem,
do thabhairt aírce chunnartha an Tigh-
earna súas as cathruigh Dháibhi, as Sion.
3 Uimesin do chruinnigheadar fir Israel
íad féin uile chum an rígh ar an bhféasta
noch *do bhí* annsa seachdmhadh mí.
4 Agus thangadar sinnsir Israel uile;
agus do thogbhadar na Lebhítigh an náirc
súas.
5 Agus rugádar an náirc súas, agus
tabernacuil an chomhchruinnigh, agus *a*
rabhadar do shoithighibh náomhtha annsa
tabernacuil, thugadar na sagairt *agus* na
Lebhítigh leó súas íad.
6 Mar an ccéadna do rinne an rígh
Solamh, agus comhchruinniughadh Israel
uile noch do chruinnigh chuige as cuinne
na háirce, íodhbairt cáorach agus damh,
nár bféidir innisin nó áiriomh ar iomad-
amhlachd.
7 Agus thugadar na sagairt airc chunn-
artha an Tighearna a steach na háit
féin, go horacuil an tighe, don *náit* ro
náomhtha, *eadhon* fáoi sciathánuibh na
cherubínigh:
8 Oír do leathnuigheadar na cherubínigh
amach a sciatháin ós cionn áite na háirce,
agus dfolchadar na cherubínigh an airc,
agus a maideadha ós a cionn.
9 Agus do thairngeadar amach maid-
eadha *na háirce*, chor go bhfaicthi cinn
na maídeadh amach ón airc as coinne an
noracuil; acht ní facus amuigh íad. Agus
atáid annsin gus a niugh.
10 *Ní raibh* éinní san aírc achd an
dá chlár do chuir Maóise innte ag Hóreb,
a nuáir do rinne an Tighearna *cunnradh*
ré cloinn Israel, an tan do thangadar ón
Negipt.
11 ¶ Agus tárla, a nuáir thangadar na
sagairt amach as *a náit* náomhtha: (óir
do náomhadh *a rabhadar* do shagartuibh
a lathair, *agus* ní rabhadar ag feithiomh
do réir sheala *an tansin*:)
12 Mar an gcéadna na Lebhítigh *do bhí*
na luchd ceóil, sliochd Asaph, agus
Heman, agus Iedutun uile, maille re na
macaibh agus le na ndearbhráithribh, ar
na néadughadh a líneadach gheal, agus
cimbail aca agus saltracha agus cláirs-
eacha, do sheasadar ág an cheann shoir
don naltóir, agus céud agus fithche sa-
gart maille ríu ag déanamh fhuáime re
stocuibh:)
13 Tárla, a nuáir do bhádar luchd
séideadh na stoc agus na cantairighe
amhuil *áon*, do dhéanamh éanghotha
amháin ré a chluinsion a ttabhairt molta
agus buidheachus don Tighearna; agus
a nuáir do thógbhadar *a* nguth súas leis
na stocuibh agus leis na cimbaluibh agus
lé hadhbhuibh cíuil, agus ar mholadar an
Tighearna *gha radh*. Oir *is* maith *é*;
óir *mairigh* a thrócaire go bráth: annsin
gur líonadh tigh an Tighearna a stigh le
néull, *eadhon* tigh an Tighearna;
14 Iondus nar fheadadar na sagairt
seasamh do mhiniostralachd do bhrígh an
neóill: óir do líon glóir an Tighearna
tigh Dé.

CAIB. VI.

Solamh ar beannughadh an phobail dó,
12 *Do choisrig sé an teampull lé hurnaidhe.*

AN sin do ráidh Solamh, A dubhairt an TIGHEARNA go ndéanadh sé comhnuigh annsa dorchadus thiugh.
2 Acht do rinne misi tigh comhnuigh dhuit, agus ionad háitreibhe go bráth.
3 Agus diompóigh an rígh a aghaidh, agus do bheannuigh sé comhchruinniughadh Israel go hiomlán: (agus do sheas comhchruinniughadh Israel uile.)
4 Agus a dubhairt seision, *Go madh* beannuigh bhías an TIGHEARNA Día Israel, noch do coimhlíon le na láimh an ní do labhair sé le na bhéul rém athair Dáibhi, dhá rádh,
5 On ló fa ttug mé amach mo phobal as crích na Hegipte níor thogh mé aonchathair do chaithreachaibh threabh Israel do dhéanamh tighe innte, iondus go mbíath mainm annsin; ní mó do thogh mé aonduine do bheith na úachdarán ós cionn mo phobuil Israel:
6 Acht do thogh mé Ierusalem, chor go mbíath mainm annsin; agus do thogh mé Dáibhi chum a bheith ós cionn mo phobail Israel.
7 Anois do bhí a ccroidhe Dháibhi mathar tigh do dhéanamh dainm an TIGHEARNA Día Israel.
8 Acht a dubhairt an TIGHEARNA ré Dáibhi mathair, Do bhrígh go raibh ann do chroidhe tighe do dhéanamh dom ainmsi, is maith do rinne tú sin do bheith ad chroidhe:
9 Gidheadh ní tusa dhéanas an tigh; achd do mhac noch thiucfas amach as tinnighibh, isé dhéanas tigh dom ainmsi.
10 Do chomhuill an TIGHEARNA air a nadhbharsin a bhriathar noch do labhair sé: óir déirigh misi súas a náit mathar Dáibhi, agus ataim mo shuighe a ccathaóir ríogha Israel, mar do gheall an TIGHEARNA, agus do rinne mé an tigh dainm an TIGHEARNA Día Israel.
11 Agus is ann do chuir mé an náirc, mar a *bhfuil* cunnradh an TIGHEARNA do rinne sé ré cloinn Israel.
12 ¶ Agus do sheas sé as coinne altóra an TIGHEARNA a lathair chomhchruinnigh Israel uile, agus do leathnuigh sé amach a lámha:
13 (Oír do rinne Solamh scafal práis, do chúig cubhaid ar fad, agus cúig cubhaíd ar leithead, agus trí cubhaid ar áirde, agus do chuir a lár na cúirte é: agus is air sin do sheas sé, agus do leíg a ghlúine fáoi as coinne chomhchruinnigh Israel uile, agus do leathnuigh sé a lámha amach leath re neamh,)
14 Agus a dubhairt, O a THIGHEARNA Día Israel, ní *bhfuil* Día cosmhuil riot ar neamh, nó air talumh; noch chomhallas cunnradh, agus *thaisbeanus* trócaire dot shearbhfhoghantuibh, noch shíubhluighios as do choinne ó na nuile chroidhe:
15 Thusa noch do chomhuill dom athair Dáibhi do shearbhfhoghantuigh an ní do gheall tú dhó; agus do labhair tú red bhéul, agus choimhlíon led láimh *é*, mar *atá* a niugh.
16 Anois ar a nadhbharsin, a THIGHEARNA Día Israel, comhuill dot shearbhfhoghantuigh mathair Dáibhi an ní do gheall tú dhó, dha rádh, Ní fhailleochuidh duine thú an mo radharcsa do shuighe a ccathaoir ríogha Israel; acht amháin go ttugaid do chlann aire dá slighe do shiubhal ann mo dhligheadhsa, mar do shiubhail tusa am lathair.
17 Anois maiseadh, a THIGHEARNA Día Israel, fíorthar thfocal, noch do labhair tú red shearbhfhoghantuigh Dáibhi.
18 (Acht an deimhin go ccoimhneochuidh Día a bhfochair dáoine ar an ttalamh? féach, ní fhéadann neamh agus neamh na neamh thusa do chongmháil; cred é nios lugha ná sin an tighse do rinne misi!)
19 Bíodh meas agad uimesin ar urnaigh do shearbhfhoghantuigh, agus air a íarratus, a THIGHEARNA mo Dhía, do thabhairt éisteachd don ghairm agus don athchuinge ghuidheas do shearbhfhoghantuigh ad lathair:
20 Iondus go mbíath do shúile foscuilte air an ttighse do ló agus doidhche, air a náit dar labhair tú go ccuirfeá thainm ann; déisteachd ris an nguidhe do ní do shearbhfhoghantuigh annsa náitse.
21 Tabhair éisteachd ar a nadhbharsin do ghearánuibh do shearbhfhoghantuigh, agus dód phobail Israel, noch do dhéanuid síad chum na háitesi: cluin thusa ó hionad comhnuigh, *eadhon* ó neamh; agus a núair chluinfios tú, tabhair maitheamhnus *dóibh*.
22 ¶ Má pheacuigheann duine a naghaidh a chomharsann, agus go ttiubharthar mionna air do thabhairt a mhionn, agus go ttiucfuid na mionna a lathair haltórasa annsa tighse;
23 Annsin cluinse ó neamh, agus déan, agus beir breath air do shearbhfhoghantuighibh, a ccúitiughadh ris an cciontach, ag tabhairt lúaigheachd a shlighe dhó air a cheann fein; agus a nglanadh a nfhíréin, ag tabhairt dhó do réir a ionnracuis.
24 ¶ Agus má beirthear an chuid is measa dot phobal Israel roimhe a námhuid, do bhrígh gur pheacuigheadar ad aghaidh; agus go bhfillfid siád agus go naideomhuid

hainmsi, agus guidhe do dhéanamh agus
gearán ad lathair annsa tighsi;
25 Annsin cluinsi ó neamh, agus maith
peacadh do phobuil Israel, agus tabhair
íad a rís don dúithche noch thug tú dhóibh
feín agus dá naithribh.
26 ¶ A núair dhruidfighthear neamh,
agus nach bía fearthuinn ann, do bhrígh
gur pheacuigheadar ad aghaidhsi; ma
ghuidhid siad leath ris a náitsi, agus
thainmsi dadmháil, agus tilleadh ó na
bpeacadhuibh, an tan phíanus tusa íad;
27 Ann sin cluinsi ó neamh, agus maith
peacadh do sheirbhiseach, agus do phobuil
Israel, a núair mhúinfeas tú an tslighe
mhaith dhóibh, ionar coír dhoibh siubhal;
agus cuir fearthuinn air an ttalamh, noch
thug tú dot phobal mar oighreachd.
28 ¶ Má bhíonn gorta annsa dúithche,
má bhíonn pláigh, má bhíonn sunnghaoth,
nó drúchd millteach, nó lócust, nó sprid-
neanta; agus má shuighid a naimhde na
ttímchioll a ccaithreachaibh a ttíre; gidh
bé goimh nó gidh bé tinneas bhías ann:
29 *Annsin* gidh bé guidhe *nó* gearán
do dhéantar le duine ar bith, nó red
phobal Israel uile, a núair aitheanus
gach áon a thinneas féin agus a dhoilghios
fein, agus leithneachus sé a lámha amach
san tighsi:
30 Annsin cluinsi ó neamh hionad
comhnuidhe féin, agus maith, agus tabhair
do gach áonduine do réir a shlightheach
uile, noch a bhfuil fios a chroidhe agad;
(óir is agadsa amháin atá fios croidhtheach
chloinne na ndaóine:)
31 Chor go mbía eagla orra romhad,
lé a siubholuid ann do shlighthibh, an
feadh mhairfid síad annsa dúithche noch
thug tú dar naithribh.
32 ¶ Tuilleamh oile a ttaobh an
choimhithigh, nach dod phobal Israel, achd
tháinic as tír imchéin air son hanma
móiresi, agus do láimhe cumhachduigh,
agus do righe sínte amach; má thigid síad
agus guidhe annsa tighse;
33 Annsin cluinse ó neamh, ó háit
comhnuigh féin, agus déan do réir gach
neithe a ngoirfe an coimhitheach ort dá
thaoibh; iondus go mbía fios hanma ag na
húile dhaóinibh na talmhan, agus go mbía
heagla orra, mar atá air do phobal Israel,
agus go mbía a fhios aca an tighse do
rinne misi gurob ad ainmsi ghoirthear é.
34 ¶ Ma théid do phobal do dhéanamh
cogaidh amach a naghaidh a námhad annsa
tslighe a ccuirfe tusa íad, agus go nguidhfid
síad chugad leath rís an ccathruighsi noch
do thógh tú, agus ris an ttigh do rinne misi
dot ainm;
35 Annsin cluinsi ó neamh a nurnuigh
agus a ngearán, agus cothuighsi a ccúis,
36 ¶ Má pheacuidhid síad ad aghaidh,
(óir ní *bhfuil* duine air bith nach bpeac-
uigheann), agus go mbía fearg agad ríu,
agus go seachóduigh tú uáit íad roimhe
a námhuid, agus go mbéuruid léo a láimh
íad go ndúithche a bhfad úadh nó láimh ríu;
37 Thairis sin má chuimhnighid orra
féin annsa tírsin iona mbéarthar a láimh
íad, agus go niompóchuid siad agus go
nguidhfid chugadsa a ccrích a ndaóirsine,
gha rádh, Do pheacuigheamar, do rinn-
eamar earráid, agus is olc do chúamar;
38 Má fhillid síad chugadsa maille re
na nuile croidhe agus le na nuile anum a
ttír a ndaoirsine, áit a rugadar a láimh
íad, agus go nguidhfid leath rís an ndúith-
che, thug tú dá naithribh, agus *leath ris*
an ccathruigh do thogh tú, agus leath ris
an ttigh do rinne misi dot ainm:
39 Annsin cluinsi ó neamh, ód ionad
comhnuigh féin, a nguidhe agus a ngearán,
agus cothuigh a ccúis, agus maith dot
phobal noch do pheacaidh ad aghaidh.
40 ¶ Anois, mo Dhía, guidhim thú,
bídis do shúile foscuilte, agus *bídis* do
chlúasa aireach don nurnuigh *noch do
dhéantar* san náitsi.
41 Anois ar a nadhbharsin éirigh, a
THIGHEARNA Día, dot áit suáimhnis,
thú féin, agus airc do neirt: éuduigh-
thear do shagairt, ó a THIGHEARNA Día,
le slánughadh, agus gáirdidís do náoimh a
maitheas.
42 A THIGHEARNA Día, na fill uáit
aghuidh hungthaigh: cuimhnigh trócuir-
eadh Dháibhi do shearbhfhoghantuigh.

CAIB. VII.

Urnaidh Sholaimh ar taitneamh ré Día, do dhearbh sé coisriogan an teampuill ó neamh.

ANOIS an tan do chríochnuigh Solamh
a ghuidhe, tháinic an teine a núas ó
neamh, agus do dhóith sí a nofráil loisge
agus na híodhbartha; agus do líon glóir an
TIGHEARNA an tigh.
2 Agus níor fhéudadar na sagairt dul
a steach go tigh an TIGHEARNA, do bhrígh
gur líon glóir an TIGHEARNA tigh an TIGH-
EARNA.
3 Agus an tan do chonncadar clann
Israel uile mar tháinic an teine a núas,
agus glóir an TIGHEARNA air an ttigh, do
chromadar íad féin maille re na naigh-
thibh chum na talmhan air a nurlár, agus
do adhradar, agus do mholadar an TIGH-
EARNA, *gha rádh*, Oir is maith é; oír
mairidh a thrócaire go bráth.
4 ¶ Annsin da íodhbuir an rígh agus
an pobal uile íodhbuirt as coinne an TIGH-
EARNA.
5 Agus do íodhbuir an rígh Solamh

íodhbuirt fhithchid agus dá mhíle damh, agus chéud agus fithchid míle cáora: marsin do choisrig an rígh agus an pobal uile tigh Dé.

6 Agus do bhádar na sagairt ag feithiomh ar a noifig féin: na Lebhítigh mar an gcéadna le ionstruimentibh ceóil an Tighearna, noch do rinne Dáibhi rígh do mholadh an Tighearna, do bhrígh go *mairionn* a throcaire go bráth, a núair do mhol Dáibhi maille re na minostralachd sin; agus do shéideadar na sagairt na stuic rompa, agus do sheas Israel uile.

7 Tuilleamh eile fós do náomhuidh Solamh meadhón na cúirte noch *do bhí* as coinne thighe an Tighearna: óir is annsin do ofráil sé ofrála loisge, agus méathus na nofráladh síothchána, do bhrígh nar thúill na hofrála loisge, agus na hofrála bídh, agus an méathus, air a naltóir phráis do rinne Solamh.

8 ¶ Mar an gcéadna fa namsin féin do chonnuimh Solamh an féusta seachd lá, agus Israel uile na fhochair, coimhthionól romhór, ó dhul a steach Hámot go sruth na Hégipte.

9 Agus ar a nochdmhadh lá do rinneadar oireachdus sollamanta: óir do chongmhadar coisreagadh na haltóra seachd lá, agus an féasta seachd lá.

10 Agus air an treas lá fithchiod don tseachdmhadh mí do chuir sé an pobal úadh da ttighthibh, lúathgháireach súgach a ccroidhe ar son na maitheasa do thaisbéin an Tighearna do Dháibhi, agus do Sholamh, agus dá phobal Israel.

11 Marso do chríochnuigh Solamh tigh an Tighearna, agus tigh an rígh: agus a nuile ní dá ttáinic a gcroidhe Sholumh do dhéanamh a ttigh an Tighearna, agus iona thigh fein, do chuir deireadh leis go seanamhuil.

12 ¶ Agus dfoillsigh an Tighearna é féin do Sholamh san noidhche, agus a dubhairt sé ris, Do chuála mé hurnaigh, agus do thogh mé an náitsi dhamh féin mar thigh íodhbartha.

13 Má dhruidim neamh, chor nach mbía fearthuinn ann, nó má fhúagruim do na lócustuibh an talumh do mhilleadh, nó má chuirim pláigh a measg mo phobail;

14 Má umhluighid mo phobal, noch ghoirthear am ainmsi, iad féin, agus guidhe, agus maghaidhsi díarruidh, agus filleadh ó na ndroichshlighthibh; annsin cluinfe misi ó fhlaitheamhnus, agus maithfe mé a bpeacadh, agus leigheosuidh mé a bhfearann.

15 Anois béid mo shúile foscuilte, agus mo chlúasa aireach don nurnaigh *dhéantar* annsa náitse.

16 Oír do thogh mé anois agus do noamhuigh mé an tighse, chor go mbía mainm ann go bráth: agus beíd mo shúile agus mo chroidhe ann a ccomhnuigh.

17 Agus air do shonsa, má shiubhluigheann tú am fhiadhnuise, mar do shiubhail hathair Dáibhi, agus a dhéanamh do reír a nuile neíthe dar aithin mé dhíot, agus go ccoimheadfa tú mo reachda agus mo breitheamhnuis;

18 Annsin cothochuidh mé cathaóir do ríoghachda, do réir mo chunnartha red athair Dáibhi, dhá rádh, Ní fhailleochuidh duine dhíotsa *bheith* na úachdarán ann Israel.

19 Acht má fhilltí úaim, agus go ttréigfidhe mo statúidigh agus maitheanta, noch do chuir mé romhuibh, agus go rachtaói agus go ndéantaói serbhís do dheeibh oile, agus go nadhórthaói íad;

20 Ann sin tairreonga misi as a bhfréamhuibh amach íad as am bhfearann noch thug mé dhóibh; agus an tighse, noch do naómhuidh mé dom ainm, teilgfidh mé as mo radharc é, agus dó dhéana mé seanfhocal agus focal magaidh dhe a measc na nuile chineadhach.

21 Agus an tighse, ata árd, biáidh sé na úathbhás ar gach uile dhuine dá ngéabha seacha dhe; iondus go naibéora sé, Cred fa ndéarna an Tighearna mar so ris an ttírsi, agus ris an ttighse?

22 Agus freagórthar é, Do bhrígh mar do thréigeadar an Tighearna Día a naithreadh, noch thug amach íad as crích na Hégipte, agus gur ghreamuigheadar do dheeibh oile, agus dadhradar íad, agus go ndearnadar serbhís dhóibh: uimesin thug sé an tolcso uile orra.

CAIB. VIII.

Reachd Sholaimh iona righeachd, 11 *Agus iona thigh.*

AGUS tárla (a ccionn fhithchid blíadhan, iona ndéarna Solamh tigh an Tighearna, agus a thigh féin,)

2 Gur chuir Solamh súas, na caithreacha do aisig Huram do Sholamh, agus thug sé air chloinn Israel comhnuigh ionta.

3 Agus do chuáidh Solamh go Hamat-Sobah, agus rug sé búaidh uirre.

4 Agus do chuir sé Tadmor súas annsa bhfásach, agus na huile chaithreacha stóir, noch do chuir sé súas ann Hamat.

5 Mar an gcéadna do rinne sé Bet-horon uachdarach, agus Bet-horon íochdarach, caithreacha daingne, go mballadhuibh, ngeatadhuibh, agus mbarradhuibh;

6 Agus Baalat, agus na caithreacha stóir do bhí ag Solamh, agus na caithreacha carbad uile, agus caithreacha na mharcshluáigh, agus a nuile ní dar thoil le Solamh do chur súas ann Ierusalem,

agus a Lebanon, agus air feadh dhúithche a thighearnuis uile.

7 ¶ *Ar son* an mhéid do fágbhadh do na Hittitibh, agus do na Hamorítibh, agus do na Perisitibh, agus do na Hibhitibh, agus do na Iebusitibh, nach *raibh* Disrael,

8 A cclann sin, noch do fágbhadh na ndiáigh san tír, nach ar dhíthlairigheadar clann Israel, do chúir Solamh íad fa chíos gus a niugh.

9 Acht do chloinn Israel ní dhéarnuidh Solamh serbhísigh chum oibre ar bith; achd *do bhádar* na luchd cogaidh, agus togha a chaiptíneadh, agus caiptínigh a charbad agus a mharcshlúagh.

10 Agus *dob* íadso príomh oifigidh an rígh Soluimh, *eadhon* dhá chéad agus cáogad, agá raibh cumhachda ós cionn an phobail.

11 ¶ Agus thug Solamh inghean Phárao leis súas as cathruigh Dhaibhi don tigh do rinne sé dhi: óir a dubhairt sé, Ni bhiáidh mo bheansa na comhnuidhe a ttigh Dháibhi rígh Israel, do bhrígh go *bhfuil a náit* náomhtha, iona ttáinic aírc an Tighearna.

12 ¶ Ann sin dofráil Solamh ofrála loisge don Tighearna air altóir an Tighearna, noch do chuir sé súas as coinne an phóirse,

13 Eadhon do réir mhiosúir áirigh gach laói, ofrail do réir aithne Mhaóise, ar na Sabbhoidibh, agus air na reéibh núadha, agus air na féustaibh sollamanta, trí huáire san mbliadhain, *eadhon* a bhféasta a naráin gan loibhín, agus a bhfeasta na seachdmhuineadh, agus a bhféasta na ttabernacuil.

14 ¶ Agus dórduigh sé, do réir órduigh Dháibhi a athar, seala na sagart chum a serbhíse, agus na Lebhíteach chum a ccúram, do mholadh agus do fhrítheólamh a bhfiaghnuise na sagart, mar dob iomchubhuidh doifig gach aon laói: na doirseóirigh mar an gcéadna iona sealuibh ag gach aóingheata: óir is mar sin do aithin Dáibhi óglach Dé.

15 Agus níor dhealuigheadar ré haithne an rígh do na sagartuibh agus do na Lebhitibh a ttaobh chúise ar bith, nó a ttáobh na nionnmhus.

16 ¶ Anois do ghléusadh obair Sholuimh uile ón ló fár cuireadh bunáit thighe an Tighearna, nó go raibh sé críochnuigh. *Mar sin* do rinneadh tigh Dé go hiomlán.

17 ¶ Ann sin do chuáidh Solamh go Hesion-geber, agus go Helot, air thaóibh na fairge a bhfearann Edom.

18 Agus do chuir Húram chuige a lámhaibh a sherbhíseach longa, agus serbhísigh agá raibh éolus na fairge; agus do chúadar lé muinntir Sholuimh go Hophir, agus thugadar as sin ceithre chéad agus cáogad tallann óir, agus thugadar gus an rígh Solamh *íad.*

CAIB. IX.

Tainic bainríoghan na Séba ar chúairt dfhiosrughadh Sholamh.

AGUS a nuáir do chúala bainríoghan na Séba clú Sholuimh, thainic sí do dhearbhadh Sholuimh a cceastuibh cruáidhe go Hierusalem, maille ré cuideachduin mhóir, agus lé cámhalluibh ag iomchar spíosradh, agus romhórán óir, agus chlocha uáisle: agus a nuáir tháinic sí go Solamh, do chomhráidh sí ris fá gach ní dá raibh na croidhe.

2 Agus dinnis Solamh a ceastanna uile dhi: agus ní raibh éinní na fhoilchios ar Sholumh nar innis sé dhi.

3 Agus an tan do chonnairc bainríoghan na Séba gliocus Sholuimh, agus an tigh do rinne sé,

4 Agus bíadh a bhuird, agus suidhe a sherbhíseach, agus feithiomh a luchd fritheóilte, agus a cculadhacha; agus a ghiolluidhe cupáin mar an gcéadna, agus a cculadhacha; agus a dhul súas mar a ttíaghadh go tigh an Tighearna; ní raibh níos mó do spioraid innte.

5 Agus a dubhairt sí ris an rígh, *Is* fíor an túarusgbháil do chúala mé ort ann mo thír féin ann do ghníomhuibh, agus ann do ghliocus:

6 Acht cheana níor chreid mé a mbríathra, nó go ttáinic mé, agus go bhfacuidh mo shúile *é:* agus, féach, níor hinnseadh leath méide do ghliocuis damh: *óir* sáruighidh tú an túarusgbháil do chúala mé.

7 *Is* sona do dhaóine, agus *is* sona íadso do shérbhísigh, noch sheasas do ghnáth as da choinne, agus chluineas do ghliocus.

8 Go madh beannuigh bhías do Thighearna Día, agá raibh dúil ionad dot chuir ad shuidhe ann a chathaóir ríogha, ad rígh dot Thighearna Dia: do bhrígh gur ghrádhuigh do Dhía Israel, dá ccothughadh go bráth, uimesin do rinne sé rígh dhíotsa ós a ccionn, do dhéanamh breitheamhnuis agus ceirt.

9 Agus thug sí don rígh fithche agus céad tallann óir, agus do spíosradh iomarcaidh mhór, agus clocha uáisle: agus ní raibh ar bidh leithéid na spíosradh thug bainríoghan na Séba don rígh Solamh.

10 Agus thugadar serbhísigh Huram mar an ccéadna, agus serbhísigh Sholuimh, noch thug ór ó Ophír, croinn Algum agus clocha uáisle léo.

11 Agus do rinne an rígh do na crannuibh algum staighreadha go tigh an Tighearna, agus go pálas an rígh, agus cláir-

seacha agus saltracha don luchd ceóil: agus ni facus a leithéid sin roimhe a ttír Iúdah.

12 Agus thug an rígh Solumh do bhainríoghain na Séba a lántoil uile, gidh bé ar bith ní díarr sí, taobh amuigh don ní thug sí chum an rígh. Marsin dfill sí, agus dimthigh roimpe dá tír féin, í féin agus a serbhísigh.

13 ¶ Anois dob é comhthrom a nóir tháinic chum Soluimh a néanbhlíadhuin amháin sé chéad agus trí fithchid agus sé tallanna óir;

14 Taobh amuich *don ní* thugadar margaluidh agus céannuighthe leó. Agus thugadar ríghthe na Harábia uile agus úachdaráin na tíre ór agus airgiod chum Soluimh.

15 ¶ Agus do rinne an rígh Solamh dhá chéad tairged dór bhúailte: se chéad *secel* dór bhúailte do chuáidh chum éantairgéide amháin.

16 Agus *do rinne sé* trí chéad scíath dór bhúailte: trí chéad secel óir do chúaidh chum áoin sgéithe amháin. Agus do chuir an rígh íad a ttigh foraóise Lebanon.

17 ¶ Do rinne an rígh mar an gcéadna cathaóir mhór diomhoíge, agus dfoluigh lé hór fíorghlan í.

18 Agus *do bhádar* sé choisceím gus an ccathaóir ríogha, maille re cosstól óir, noch *do bhí* ceangailte don chathaóir, agus lámha air gach táoibh do nionad suidhe, agus dhá leomhan na seasamh ag na lámhuibh:

19 Agus do sheasadar dhá leomhan deág don táoibhse agus don taoibh oile ar na sé choisceim. Ní deárnadh a leithéid a náoin rioghachd ar bith.

20 ¶ Agus *do bhádar* soighthighe óil an rígh Solamh uile dór, agus uile shoithighe óil thighe foraóise Lebanon dór ghlan: *níor* bhairgiod aontsoightheach dhíobh; ní raibh meas ar bith air a laéthibh Sholuimh.

21 Oír do chuádar lóingios an rígh go Tarsis le muinntir Húram: áonuair sna trí blíadhnuibh do thigdís loingeas Tharsis ag tabhairt óir leó, agus airgid, iomhóg, agus ainbheartuighe, agus pheacóg.

22 Agus do sháruigh an rígh Solumh ríghthe an domhuin uile ar shaidhbhrios agus air ghliocus.

23 ¶ Agus do bhídís ríghthe an domhuin uile ag íarruidh radhuirc Sholuimh, do chluinsion a ghliocuis, noch do chuir Día iona chroidhe.

24 Agus do bheireadh gach áon aca a bphronntanus leis, soithighe airgid, agus soithighe oir, agus culadhacha, éideadh, agus spíosradh, eich, agus múillidhe, suim áirigh gacha blíadhna.

25 ¶ Agus do bhí ag Solumh ceithre mhíle stalla each agus carbad, agus dhá mhíle dhéag marcach; noch do bhronn sé a ccaithreachaibh na ccarbad, agus a bhfbochair an righ an Ierusalem.

26 ¶ Agus do bhí sé an rígh os cionn a nuile rígh ón tsruth *Euphrates* go nuige críoch na Bhphilistineach, agus go brúach na Hégipte.

27 Agus thug an rígh go raibh airgiod ann Ierusalem mar chlochuibh, agus croinn cédair mar chrannuibh sicamor atá annsna reíteach ísiol air líonmhaireachd.

28 Agus do bherdís go Solamh eich as an Négipt, agus as gach uile chrích.

29 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuibh Sholuimh, ó thús go deireadh, nach *bhfuilid* síad scríobhtha a leabhar Nátain an faígh, agus a bhfáigheadóireachd Ahiiah an Siloniteach, agus a bhfisibh Iddo an féuchadóir a naghaidh Ieroboam mhíc Nebat?

30 Agus ba rígh Solamh ann Ierusalem ós cionn Israel uile dhá fhithchid blíadhan.

31 Agus do choduil Solumh agá aithribh, agus do hadhlaiceadh é a ccathruidh Dáibhi a athar: agus do ríoghuidh Rehoboam a mhac na áit.

CAIB. X.

Rehoboam tré chomhairle na ndaóine óga, do chaill se 10 *trebha Disrael.*

AGUS do chuáidh Rehoboam go Sechem: óir is go Sechem thaínic Israel uile do dhéanamh rígh dhe.

2 Agus tárla, a nuáir do chúalaidh Ieroboam mhac Nébat sin, noch *do bhí* san Négipt, mar ar theith sé ó radharc Sholuimh an rígh, gur fhill Ieroboam as an Négipt.

3 Agus do chuireadar fios agus ghoirçadar air. Mar sin tháinic Ieroboam agus Israel uile agus do labhradar re Rehoboam, gha rádh,

4 Do rinne hathair ar ccuing docrach: anois uimesin eadtromuighsi ní éigin da dháoirsine docamhuil thathairsi, agus don chuing throimsin do chuir sé orúinn, agus do dhéanam serbhís duit.

5 Agus a dubhairt seision riú, Tigidh chugam a rís a ccionn thrí lá. Agus dimthigh an pobal.

6 ¶ Agus do rinne an rígh Rehoboam comhairle ris na seandaoinibh do sheas as coinne Sholuímh a athar an fad do bhí sé beó, gha rádh, Cred í an chomhairle do bhéartháoi *dhamhsa* lé ttiubhra mé freagra air na daoinibhsi?

7 Agus do labhradarsan ris, gha rádh, Má bhíonn tú cinéulta ris an bpobalsa, agus fonn do chur orra, agus bríathra

maithe do thabhairt dóibh, béid síad na searbhfhoghantuibh dhuit go bráth.

8 Acht do dhiúlt seision an chomhairle thugadar na seandaóine dhó, agus do rinne sé comhairle ris na dáoinibh óga tugadh súas na fhochair fein, agus do sheas dá lathair.

9 Agus a dubhairt sé riú, Cred an teagasc do bhearthaoisi dhamh le ttiubhra mé freagra air na daoinibhse, do labhair riom, gha rádh, Eádtromuigh ní éigin don chuing do chuir hathair oruinn ?

10 Agus do labhradar na daóine óga tugadh súas na fhochair, gha rádh, Mar so fhreagorus tú an pobal do labhair riot, gha rádh, Do rinne hathair ar ccuing trom, acht déanasa nios éadruime dhúinn *í;* marso a déarus tú riú, Budh raimhe mo *mhéur* beagsa ná slíasta mathar.

11 Oir a náit ar chuir mathair cuing throm oruibh, cuirfe misi tuilleamh a ccionn bhur gcuinge; do smachtuigh mathair sibh le sciúrsadhuibh, acht *smaichteóchuidh* misi *sibh* le sgiúrsadhuibh déalgamhla.

12 ¶ Mar sin tháinic Ieroboam agus an pobal uile go Rehoboam an treas lá, mar a dubhairt an rígh, dha rádh, Tigidh chugam a rís a ccionn thrí lá.

13 Agus do fhreagair an rígh íad go garbh; agus do threíg an rígh Rehoboam comhairle na seándaoine,

14 Agus do fhreagair sé íad do reír theagaisc na ndáoine óg, gha rádh, Do rinne mathair bhur ccuing trom, acht cuirfe misi na ceann: do smachduigh mathair sibh le sciúrsadhuibh, achd *smuichdeochuidh* misi *sibh* lé sgiúrsadhuibh dealgamhla.

15 Marsin ní thug an rígh toradh air an bpobal: óir is ó Dhía do bhí an chúis, chor go ccoimhéolladh an TIGHEARNA a fhocal, noch do labhair se re láimh Ahiiah an Siloniteach re Ieroboam mhac Nébat.

16 ¶ Agus an tan do *chonncadar* Israel uile nach ar éist an rígh riú, do fhreagair an pobal an rígh, dhá rádh, Cred í ar ccuidne do Dháibhi? agus ní bhfuil oighreachd ar bith *aguinn* a mac Iesse: *tigeadh* gach áon aguibh dá bhur lóistinibh, ó Israel: *agus* a nois, a Dháibhi, féuch dot thigh féin. Marsin do chuáidh Israel uile dá lóistínibh.

17 Achd *ar son* chloinne Israel do rinne comhnuigh a ccaithreachaibh Iúdah, do bhí Rehoboam na rígh orra.

18 Annsin do chuir an rígh Rehoboam Hadoram *do bhí* ós cionn an chíosa úadh; agus do chlochadar clann Israel é ré clochaibh, go bhfuáir sé bás. Acht do rinne an rígh Rehoboam deithnios do dhul súas iona charbad, do theithiomh go Hierusalem.

19 Agus do chúaidh Israel a ccogadh a naghaídh thighe Dháibhi gus a niugh.

CAIB. XI.

Do thoirmiosg Día cogadh ré Hisrael.
13 *Na sagairt agus na daoine maithe le Rehoboam.*

AGUS an tan tháinic Rehoboam go Hierusalem, do chruinnigh sé do thigh Iúdah agus Beniamin céad agus ceithre fithchid míle *do dhaóinibh* toghtha, noch do bhí na luchd coguidh, do throid a naghuidh Israel, chor go ttiubhradh an rioghachd a rís do Rehoboam.

2 Acht tháinic bríathar an TIGHEARNA go Semaiah óglach Dé, dha rádh,

3 Labhair re Rehoboam mhac Solaimh, rígh Iúdah, agus ré a bhfuil Disrael ann Iúdah agus re Beniamin, ghá radh,

4 Is marso a deir an TIGHEARNA, Ní rachtáoi súas, agus ní mó throidfidhe a naghaidh bhur ndearbhráithreach: filleadh gach áon aguibh dá thigh: óir is misi do rinne an níse. Agus do umhluigheadarsan do bhríathruibh an TIGHEARNA, agus dfilleadar ó dhul a naghaidh Ieroboam.

5 ¶ Agus do chomhnuigh Rehoboam ann Ierusalem, agus do rinne sé caithreacha dídin ann Iúdah.

6 Do rinne sé Bet-lehem, agus Etam, agus Tecoa,

7 Agus Bet-sur, agus Socho, agus Adullam,

8 Agus Gát, agus Maressa, agus Siph,

9 Agus Adoram, agus Lachis, agus Asecah,

10 Agus Sórah, agus Aiialon, agus Hébron, noch *atá* ann Iúdah agus a Mbeniamin caithreacha daingne.

11 Agus do dhaingnidh sé na caisléin láidre, agus do chuir se caiptínigh ionta, agus stór bidh, agus ola agus fíona.

12 Agus ann gach aon chathruigh fá leith *do chuir sé* scíatha agus gaethe, agus do rinne sé ro láidir íad, ar mbeith do Iúdah agus do Bheniamin dhá tháoibh.

13 ¶ Agus thangadar na sagairt agus na Lebhítigh *do bhi* ann Israel uile chuige a ccóstuibh uile.

14 Oír dfágbhadar na Lebítigh a mbailte beaga agus a sealbh, agus thangadar go Iúdah agus Hierusalem: óir do theilg Ieroboam agus a mhic amach íad ó dhéanamh oifige an tsagairt don TIGHEARNA:

15 Agus do órduigh sé sagairt dó féin annsna háitibh árda, agus do na díabhluibh, agus do na láoghuibh do rinne sé féin.

16 Agus na ndiaigh sin as uile threabhuibh Israel an méid do shocruidh á ccroidhthe díarruidh an TIGHEARNA Día

Israel thangadar go Hierusalem, díodh-
buirt don Tighearna Día a naithreadh.
17 Marsin do neartuigheadar rioghachd
Iúdah, agus do rinneadar Rehoboam mac
Soluimh láidir, trí blíadhna: óir do shiubh-
luigheadar trí blíadhna a slighe Dhaibhi
agus Sholuimh.
18 ¶ Agus thug Rehoboam chuige na
mnáoi Mahalat inghean Ierimot mhic
Dháibhi, *agus* Abihail inghean Eliab
mhic Iesse;
19 Noch rug clann dó; Ieus, agus Se-
mariah, agus Saham.
20 Agus na diáigh sin thug sé Maachah
inghean Absolom; noch rug Abiiah dhó,
agus Attaí, agus Sisa, agus Selomit.
21 Agus do ghrádhuigh Rehoboam
Maachah inghean Absolom ós cionn a
bhan uile agus a leannána: (óir thug sé
ocht mná déag, agus trí fithchid leannán;)
agus rugadh ocht mic fhithchíod dhó agus
trí fithchid inghean.
22 Agus do rinne Rehoboam úachdarán
do Abiiah mhac Maachah, do ríaghladh a
measc a dhearbhráithreach: óir *do sháoil
sé* rígh do dheanamh dhe.
23 Agus do rinne sé go críonna, agus
do scáoil sé a chlann uile air fheadh
chríoch Iúdah agus Bheniamin, da gach
áon chathruigh dhaingin: agus do chuir
sé lónn go lór leó. Agus do bhí dúil a
niomad ban aige.

CAIB. XII.

Peacadh, 6 aithreachas, 7 agus tartháil eigin Rehoboam agus a dhaoine.

AGUS tárla an tan do dhaingnidh Re-
hoboam san rioghachd, agus do
neartuigh sé é féin, gur thréig sé dligh-
eadh an Tighearna, agus Israel uile
maille ris.
2 Agus tárla, an cúigeadh blíadhan don
rígh Rehoboam go ttáinic Sissac rígh na
Hégipte súas a naghaidh Ierusalem, (do
bhrígh gúr pheacuigheadar a naghaidh an
Tighearna,)
3 Maille ré dhá chead déag carbad,
agus tri fithchid míle marcach: agus níor
bhféidir áiriomh an drong tháinic leis ón
Négipt; na Lubimigh, na Succimigh, agus
na Hetiópianuigh.
4 Agus do ghabh sé na caithreacha
daingne noch *do bhean* re Iúdah, agus
tháinic sé go Hierusalem.
5 ¶ Ann sin thaínic Semaiah an fáigh
go Rehoboam, agus *go* prionnsadhuibh
Iúdah, noch do chruinnigh a bhfochair a
chéile ann Ierusalem do bhrígh Shissac,
agus a dubhairt sé ríu, Is marso a deir an
Tighearna, Do thréigeabhair misi, agus
marsin dfág misi sibhsi a láimh Shissac.
6 Dá bhrígh sin dumhluigheadar prionn-
sadha Israel agus an rígh íad féin; agus a
dubhradar, *Atá* an Tighearna ceart.
7 Agus an tan do chonnairc an Tigh-
earna gur umhluigheadar íad féin, tháinic
focal an Tighearna go Semaiah, gha
rádh, Dumhluigheadar íad féin; ní scriosfa
mé íad, ach do bhéara mé tárthail éigin
orra; agus ní dóirtfighthear mfearg amach
ar Ierusalem le láimh Shissac.
8 Thairis sin béid síad na searbh-
fhoghantuibh aige; le mbía fios aca air
mo sherbhísesi, agus air sherbhís rioghacht
na ccríoch.
9 Marsin tháinic Sissac rígh na Hégipte
súas a naghaidh Ierusalem, agus rug leis
ionnmhus thighe an Tighearna, agus
ionnmhus thighe an rígh; rug sé leis an
tiomlán: rug sé leis mar an gcéadna na
scíatha óir noch do rinne Solamh.
10 Iona náit sin do rinne Rehoboam
scíatha práis, agus thug a lámhuibh úachd-
aráin an gharda *íad*, noch do choimhéad
dul a steach thighe an rígh.
11 Agus a núair do thiaghadh an rígh
a steach go tigh an Tighearna, thigeadh
an gárda agus do bheirdís leó iad, agus do
bheirdís air ais iad go seómra an gharda.
12 Agus an tan dumhluigh sé é féin,
dfill fearg an Tighearna úadh, nar bháill
leis a scrios thríd amach: agus fós ann
Iúdah do bhi gach ní go maith aca.
13 ¶ Mar sin do neartuigh rígh Reho-
boam é féin ann Ierusalem, agus do ríogh-
uidh *innte:* óir *do bhí* Rehoboam blíadh-
uin agus dá fhithchiod dáois a núair do
thosuigh sé a ríghe, agus do bhí na rígh
seachd mblíadhna déag ann Ierusalem, an
chathair do thogh an Tighearna amach
as treabhuibh Israel uile, do chur a anma
innte. Agus do bé ainm a mhathar Naamah
Ammoníteach.
14 Agus do rinne sé olc, do bhrígh nar
umhluigh sé a chroidhe díarruidh an Tigh-
earna.
15 Anois gníomha Rehoboam ó thús go
deireadh, nach *bhfuilid* síad scríobhtha
a leabhar Shemaiah an fáigh, agus Iddo
an féachadoír a ttaobh ghinealach? Agus
do bhádar cogtha idir Rehoboam agus
Ieroboam a ccomhnuigh.
16 Agus do chodúil Rehoboam agá
aithribh, agus do hadhlaiceadh é a ccath-
ruigh Dháibhi: agus do ríoghuidh Abiiah
a mhac iona áit.

CAIB. XIII.

Rug Abiiah búaidh ar Ieroboam. 14 Do bhrígh a-mhuinighinn a Ndía.

ANOIS annsa nochdmhadh blíadhain
déag don rígh Ieroboam do thosuigh
Abiiah a ríghe ós cionn Iúdah.
2 Do bhi sé na rígh trí blíadhna ann

Ierusalem. (*Do bé* fós ainm a mhathar
Micaiah inghean Uriel ó Ghibéa.) Agus
do bhí cogadh eidir Abiiah agus Ieroboam.
3 Agus do chuir Abiiah an cath a
nórdughadh lé slúagh do dháoinibh curata
a ccogadh, *eadhon* ceithre chéad mile fear
toghtha: do chuir Ieroboam mar an
ccéadna an cath a nórdughadh na aghuidh-
sion le hochd ccéad míle fear toghtha, do
dháoinibh neartmhara a ngaisgidh.
4 ¶ Agus do sheas Abiiah ar sliabh
Semaraim, noch *atá* a sliabh Ephraim,
agus a dubhairt, Eistse riomsa, a Ieroboam,
agus a Israel uile;
5 Nach ar chóir dhaóibhsi a fhios do
bheith aguibh go ttug an Tighearna Día
Israel an rioghachd ós cionn Israel do
Dháibhi choidhche, *eadhon* dó fein agus
dá mhacaibh re cunnradh saluinn?
6 Thairis sin déirigh Ieroboam mhac
Nébat, serbhiseach Sholuimh mhic Dáibhi
súas, agus do chúaidh a ccogadh a
naghaidh a thighearaa.
7 Agus do cruinnigheadh chuigesion
dáoine díomháoine, clann Bhélial, agus do
neartuigheadar íad féin a naghaidh Reho-
boam mhic Soluimh, a nuaír do bhí Reho-
boam óg agus bogchroidhtheach, agus nar
fhéad cur na naghaidh.
8 Agus anois sáoiltí seasamh a naghaidh
rioghachda an Tighearna a lámhuibh
mhac Dháibhi; agus *atáthaói* romhórán
dáoine, agus *atá* agaibh láoigh órdha, noch
do rinne Ieroboam dháoibh mar dhée.
9 Nach ar theilgeabhair amach sagairt
an Tighearna, mic Aaron, agus na Le-
bhitigh, agus do rinneabhair dháoibh féin
sagairt do reír mhodha chinneadhach
chríoch *oile?* iondus gidh bé ar bhith
thiucfus dá choisreagadh féin lé bulóig
agus lé seachd reithe, go bhféadann *an té
sin* bheith na shagart dhóibh sin nach *bfuil*
na ndéeibh.
10 Acht air ar soinne, *is* é an Tigh-
earna ar Ndía, agus níor thréigeamar é;
agus isíad mic Aáron na sagairt, noch do
nídh miniostralachd don Tighearna,
agus na Lebhitigh *ag feithiomh* ar a
nobair féin:
11 Agus loisgid síad don Tighearna
gacha maidin agus gach tráthnóna íodh-
bartha loisge agus túis dheaghbholuigh:
órdúighid mar an gcéadna an tarán tais-
beánta air an mbórd bhfíorghlan; agus
an coinnleóir óir gun a shoillsibh, do
lasadh gacha trathnóna: óir coimhéadmaóid
úalach ar Ttighearna Dé; ach do thréig-
eabhairse é.
12 Agus, féuchuidh, *atá* Día féin linne
mar chaiptin *oruinn*, agus a shagairt ag
fuáimnigh re stocuibh dfógra briste oruibh-
se. O a chlann Israel, ná troidigh a
naghaidh an Tighearna Día bhur naith-
readh; óir ní éireochuidh se libh.
13 ¶ Acht thug Ieroboam fa deara
luidheachán do theachd timchioll fa na
ccúl: marsin do bhádar as coinne Iúdah,
agus an chealg leath a ccúil.
14 Agus an tan dféach Iúdah na ndiáigh,
féach, *do bhí* an cath rompa agus na
ndiáigh: agus do ghoireadar air an Ttigh-
earna, agus do shéideadar na sagairt
na stuic.
15 Annsin do léigeadar fir Iúdah gáir:
agus mar do gháireadar fir Iúdah, tárla,
gur bhúail Día Ieroboam agus Israel uile
roimhe Abiiah agus roimhe Iúdah.
16 Agus do theitheadar clann Israel
roimhe Iúdah: agus do sheachuid Día
iona láimh íad.
17 Agus do mharbh Abiiah agus a
phobal íad le hár mór: ionnus gur thuit
síos marbh Disrael cúig chéad míle fear
toghtha.
18 Marso do cuíreadh fáoi chlann Israel
fan namsin, agus rugadar clann Iúdah
búaidh, do bhrígh gur sheasadar air an
Ttighearna Día a naithreadh.
19 Agus do lean Abiiah a ndiáigh Iero-
boam, agus do bhean caithreacha dhe,
Bet-el gun a bailtibh, agus Iessanah gun a
bailtibh, agus Ephraim gun a bailtibh.
20 Ní mó rug Ieroboam neart a rís a
laéthibh Abiiah: agus do bhúail an Tigh-
earna é, agus déug sé.
21 ¶ Achd dfás Abiiah cumhachdach,
agus do phós sé ceithre mná déug, agus
rugadh dhá mhac agus fithche, agus sé
hingheana déag dhó.
22 Agus an chuid oile do ghníomhuibh
Abiiah, agus a shlighthe, agus a raidhte,
atáid síad scríobhtha a stair Iddo an fáigh.

CAIB. XIV.

Tug Asa an pobal go Día ar ais. 6 Chuir se caithreacha Iudah súas. 12 Agus bhúail sé na Hetiópigh.

MARSIN do choduil Abiiah a bhfoch-
air a aithreadh, agus dadhlaiceadar
é a ccathruigh Dháibhí: agus do ríoghuidh
Asa a mhac iona aít. Iona laéthibh do bhí
an tír súaimhneach deich mbliadhna.
2 Agus do rinne Asa *an ní fa* maith
agus fa ceart a radharc a Thighearna Dé:
3 Oír do theilg sé seachad altóra *na
ndée* ccoimhitheach, agus na haite árda
agus do bhris sé síos na híomháighé, agus
do ghearr síos na garráin:
4 Agus do aithin sé do Iúdah an
Tighearna Día a naithreadh díarruidh,
agus a dhligheadh agus a aithéanta do
choimhead.
5 Már an ccéadna do rug sé as caith-
reachaibh Iúdah uile na háite árda agus

na híomháighe: agus do bhí an rioghachd socair dá lathair.

6 ¶ Agus do chuir sé caithreacha daingne súas ann Iúdah: óir do bhí ciúnas ag an ttír, agus ní raibh cogadh ar bith annsna blíadhnuibh sin; do bhrígh go ttug an Tighearna suáimhneas dó.

7 Uimesin a dubhairt sé ré Iúdah, Cuiriom na caithreacha súas, agus déanam balladha na ttimchioll, agus tuir, geatadha, agus barradha, *an feadh bhías* an fearann fós air ar ccor fein; do bhrígh gur íarramar ar Ttighearna Día, do ghuidheamar *é*, agus thug sé socrachd dhúinn da gach uile thaoibh. Marsin do rinneadar fairgniomh agus do chuádar air a naghaidh.

8 ¶ Agus do bhí slúagh *daóine* ag Asa do iomchradh targáid agus gaéthe, as Iúdah trí chéad míle; agus as Beniamin, diomchradh sciatha agus do thairngeadh bogha, dha chéad agus céithre fithchid míle: *do budh* fir árrachda chródha íadso uile.

9 ¶ Agus tháinic Serah an Tetiopeach amach na naghaidh lé slúagh míle do mhíltibh, agus trí chéad carbad; agus tháinic sé go Maressah.

10 Ann sin do chuáidh Asa amach na aghaidh, agus do chuireadar an cath a nórdughadh a ngleann Sephátah ag Maressah.

11 Agus déigh Asa air A Thighearna Día, agus a dubhairt, A Thighearna, *as* beag agadsa cabhair do thabhairt, ceachtar acá lé móran, nó luchd gan neart: tabhair dhúinne cabhair, a Thighearna ar Ndía; óir is ort chuirmid sinn féin, agus an tthainmsi theighmíd á naghaidh a niomudse. O a Thighearna, *is* tú ar Ndía; ná beireadh duine búaidh órt.

12 Annsin do bhúail an Tighearna na Hetiópigh roimhe Asa, agus roimhe Iúdah; agus do theithiodar na Hetiópigh.

13 Agus do lean Asa agus an mhuinntir *do bhí* na fhochair íad go Gérar: agus do cláoidheadh na Hétiópigh, ionnus nar fheádadar íad féin do thártháil; óir do marbhadh íad a lathair an Tighearna, agus a lathair a shlóigh; agus rugadar romhóran éadála leó.

14 Agus do bhúaileadar na caithreacha uile fa ccúairt timchioll Ghérar; óir tháinic eagla an Tighearna orra: agus do airgeadar na caithreacha uile; óir do bhí iomarcuigh éadala ionnta.

15 Do bhúaileadar mar an ccéadna na búailteacha áirnéise, agus rugadar leó iomarcuigh cáorach agus cámhall, agus dfilleadar go Hierusalem.

CAIB. XV.

Tré bhriathraibh Asariah an faigh, 8 *do chuir Asa na hiodhail as an tír.* 12 *Agus rinne cunradh re Día.*

AGUS tháinic Spiorad Dé ar Asariah mhac Oded:

2 Agus do chúaidh sé amach a ccoinne Asa, agus a dubhairt ris, Eistigh riomsa, Asa, agus Iúdah uile agus a Bheniamin; *Atá* an Tighearna maille ribh, an feadh bhéithi maille ris; agus má íarthaoi é, atá se ar fagháil agaibh; acht ma thréigthí é, tréigfidh sé sibh.

3 Anois *do bhí* Israel ré haimsir fhada gan an Día fíre, agus gan sagart teaguisg, agus gan dligheadh.

4 Acht a núair dfilleadar iona mbúaidhreadh air an Ttighearna Día Israel, agus díarradar é, do fúaradar é.

5 Agus annsna haimsearuibh sin ní *raibh* síothcháin ar bith ag an tí do rachadh amach, nó ag an tí do thiucfadh a steach, acht búaidheartha móra air gach uile áitreabhach na ccríoch.

6 Agus do bhí tír dhá milleadh ag tír oile, agus cathair ag cathair oile: óir do bhuáidhir Día iad lé gach uile aindeise.

7 Bithí laídir air a nadhbharsin, agus ná bídís bhur lámha lag: óir do gheabhtháoi lúach bhur sáothair.

8 ¶ Agus an tan do chúala Asa na briathrasó, agus tairghire Oded an fáigh, do ghabh meanma é, agus do theilg sé seachad na hiodhail adhfhuathmhara as crích Iúdah agus Bheniamin uile, agus as na caithreacaibh do ghabh se do shlíabh Ephraim, agus do athnúaghuidh sé altóir an Tighearna, *do bhí* roimhe poirse an Tighearna.

9 Agus do chruinnigh sé Iúdah agus Beniamin uile, agus coimhighthigh maille riú as Ephraim agus Manasseh, agus as Símeon: óir do fhilleadar mórán Disrael air, a núair do chonncadar go *raibh* a Thighearna Día leis.

10 Marsin do chruinnigheadar iad féin a ccionn a chéile ann Ierusalem an treas mí, annsa chúigeadh bliadhain déag do ríoghacht Asa.

11 Agus dofráladar don Tighearna fá namsin féin, do na creachuibh thugadar leó, seachd ccéad damh agus seachd míle cáora.

12 Agus do rinneadar cunnradh an Tighearna Día a naithreadh díarruidh le na nuile chroidhe agus le na nuile anam;

13 Iondus gidh bé nach íarrfadh an Tighearna Día Israel go ccuirfidhe chum báis é, má beag nó mór, má fear nó bean é.

14 Agus thugadar mionna don Tigh-

EARNA do ghuth árdmhór, agus lé gaír, agus le stocaibh, agus le coirnetibh.

15 Agus do lúathgháir Iúdah uile leis na mionnuibhsin: óir do mhionnuigheadar le na nuile croidhe, agus díarradar é le na ttoil iomlain; agus fúaradar é: agus thug an TIGHEARNA socracht dhóibh timchioll fa ccuáirt.

16 ¶ Agus mar an ccéadna Maachah mathair Asa an rígh, do athruigh sé í ó *bheith* na bainríoghain, do bhrígh go ndéarnuidh sí íomháighe a ngarrán: agus do gheárr Asa síos a híomháigh, agus do mhionbhrúigh í, agus do loisg sé *í* ag sruth Cedron.

17 Acht níor cuireadh na háite árda ar ccúl ann Israel: gidheadh do bhí croidhe Asa iomlán ar feadh a sháoghail.

18 ¶ Agus thug sé go tigh Dé na neithe do choisrig a athair, agus na neithe do choisrig sé féin, airgiod, agus ór, agus soighthighe.

19 Agus ní raibh cogadh ní budh *mó* go nuige an cúigeadh blíadhuin ar thríochad do ríoghacht Asa.

CAIB. XVI.

Peacadh Asa. 10 *A fhearg re Hanani.* 12 *A éaslainte agus a bhás.*

ANNSA seiseadh bliadhuin déag ar fhithchid do ríghe Asa, tháinic Baasa rígh Israel súas a naghaidh Iudah, agus do chuir sé Ramah súas, ar chor nach léigfeadh sé aonduine do theacht a steach nó dhul amach go Hása rígh Iúdah.

2 Annsin thug Asa airgiod agus ór amach as ionnmhusuibh thighe an TIGHEARNA agus as tigh an rígh, agus do chuir sé go Benhadad rígh na Síria, do bhí na chomhnuigh ann Damascus, gha rádh,

3 *Atá* ceangal eadrumsa agus tusa, mar *do bhí* eidir mathairse agus hathair: féach, do chuir mé chugad airgiod agus ór; imthigh, bris do shíothchaín re Baasa rígh Israel, chor go nimeochadh sé uaimse.

4 Agus déist Benhadad ris an rígh Asa, agus do chuir sé caiptínigh a shlóigh a naghaidh chaithreacha Israel; agus do bhuaileadar Iion, agus Dan, agus Abelmaim, agus uile chaithreacha stóir Naphtali.

5 Agus tárla, a núair do chuala Baasa *sin*, gur éirigh sé do chur Ramah súas, agus gur scuir sé dha obair.

6 Annsin rug an rígh Asa Iúdah uile leis; agus rugadar leó clocha Ramah, agus a hadhmad, le a raibh Baasa gha cur súas; agus do chuir se Geba agus Mispah súas leó.

7 ¶ Agus annsa namsin tháinic Hanani an féuchadoír mar a raibh Asa rígh Iudah, agus a dubhairt sé ris, Do bhrígh gur chuir tú do dhóigh a rígh na Síria, agus nach ann do THIGHEARNA Día do chuir tú do dhóigh, uimesin do imthigh slúagh rígh na Síria as do láimh.

8 Nach ar mhór slúagh na Netiópeach agus na Lubimeach, maille ré móran carbad agus marcshlúagh? gidheadh, do bhrígh gur thaobh tusa ris an TTIGHEARNA, thug sé ann do láimh íad.

9 Oír rithid súile an TTIGHEARNA chuige agus úadh ar feadh an domhuin úile, dá fhoillsiughadh féin láidir do thaobh na *druinge* a mbía a ccroidhe iomlán da thaobh. Annso do rinne tusa go leamh: uimesin ó so amach biaidh cogadh ort.

10 Ann sin do bhí fearg air Asa ris an bhféuchadóir, agus do chuir sé a ttigh príosúin é; óir *do bhí sé* air cuthach ris dá bhrígh so. Agus do bhrúigh Asa *drong* don phobal fa namsin féin.

11 ¶ Agus, féuch, gníomha Asa, tosach agus deighionach, *atáid* cheana scríobhtha a leabhar ríogh Iúdah agus Israel.

12 Agus do ghabh enslainte Asa iona chosuibh an naomhadh bliadhuin déag ar fhithchid da ríghe, nó *go raibh* a easláinte anmhór: gidheadh iona thinneas níor íarr sé an TIGHEARNA, achd na leagha.

13 ¶ Agus do choduil sé a bhfochair a aithreadh, agus déug sé annsa naonmhadh bliadhuin agus dá fithchiod dá ríghe.

14 Agus do adhlaiceadar é iona thúama féin, noch do rinne sé dhó féin a ccathruigh Dháibhi, agus do chuireadar é annsa leabuidh do bhí lán do dheaghbholuidhibh agus *do* mhórán sórt *spíosradh* ar na ngleús dealadhuin an photecari: agus do rinneadar loscadh romhór ar a shon.

CAIB. XVII.

Do chuir Iehosaphat an eagluis; 12 *agus an righeachd a nordughadh.*

AGUS do ríoghuidh Iehosaphat a mhac iona ait, agus do neartuigh sé é féin a naghaidh Israel.

2 Agus do chuir sé neart daoine a ccaithreachaibh daingne Iúdah uile, agus do chuir sé díonlungphort a bhfearann Iúdah, agus a ccaithreachaibh Ephraim, noch do ghabh Asa a athair.

3 Agus do bhí an TIGHEARNA le Iehosaphat, do bhrígh gur shiubhuil sé a ccéidshlíghthibh a athar Dáibhi, agus nar íarr sé chum Baalim;

4 Acht do ghuidh sé chum an TIGHEARNA Día a athar, agus do shiubhail sé iona aitheantuibh, agus ní do reír ghníomha Israel.

5 Uimesin do dhaingnidh an TIGHEARNA an ríoghacht iona láimh; agus thug Iúdah uile tiodhluice chum Iehosaphat; agus do bhí saidhbhrios agus onóir aige go lór.

6 Agus do bhí a chroidhe ar na thógbhail suás a slighthibh an TIGHEARNA: tuilleamh fós do chuir sé na háité árda agus na garraín as Iúdah.

7 ¶ Mar an ccéadna air an ttreas bliadhuin dá ríghe do chuir sé teachta a ccionn a phrionnsadh, *eadhon* go Ben-hail, agus go Hobadiah, agus go Sechariah, agus go Netaneel, agus go Micaiah, do theagasc a ccaithreachaibh Iúdah.

8 Agus do *chuir sé* Lebhítigh leó, *eadhon* Semaiah, agus Netaniah, agus Sebadiah, agus Asahel, agus Semiramot, agus Iehonatan, agus Adoniiah, agus Tobiiah, agus Tob-adoniiah, Lebhitigh; agus maille riú Elisama agus Iehoram, sagairt.

9 Agus do theagaisceadar ann Iúdah, agus *do bhí* leabhar dlighe an TIGHEARNA *aca*, agus do chúadar timchioll ar feadh chaithreach Iúdah, agus do theagaisceadar an pobal.

10 ¶ Agus do thuit eagla an TIGHEARNA air uile rioghachtuibh na ccríoch *do bhí* timchioll Iúdah, ionnus nach dearnadar cogadh a naghaidh Iehosaphat.

11 Thugadar fós *cuid* do na Philistinibh tiodhluice chum Iehosaphat, agus cíos airgid; agus thugadar na Harábianuigh tréada chuige, seachd míle agus seachd ccéad reithe, agus seachd míle agus seachd cceúd poc.

12 ¶ Agus dfás Iehosaphat mór go hadhbhal; agus do chuir sé suás ann Iúdah caisléin, agus caithreacha stóir.

13 Agus do bhí iomad gnothuigheadh aige a ccaithreachaibh Iúdah: agus luchd coguidh, daoine neartmhara gaisgeamhla, ann Ierusalem.

14 Agus *is* íadso a nuibhre do reír thighe a naithreadh: do Iúdah, caíptínigh mílteadh; Adnah an té budh oirdhearca, agus daoine cumasacha a ngaisceadh na fhochair trí cheád míle.

15 Agus na dhiaighsin *do bhí* Iehohanan an caiptín, agus na fhochair sin dhá chéad agus ceithre fithchid míle.

16 Agus na dhiaigh sin Amasiah mhac Sichri, noch dofráil é féin go toileamhuil don TIGHEARNA; agus maille ris dhá chéad míle fear láidir beódha.

17 Agus do Bheniamin; Eliada fear cumasach a ccródhachd, agus maille ris daoine armtha re bogha agus re sgéith dha chéad míle.

18 Agus na dhiaigh sin *do bhí* Iehosabad, agus maille ris sin céud agus ceithre fithchid míle reígh gléasta chum an chogaidh.

19 Do bhádar so ag feithiomh air an rígh, taobh amúigh don *druing* do chuir an rígh a ccaithreachuibh daingne air feadh Iúdah uile.

CAIB. XVIII.

Anrath Iehosaphat tar éis a chleamhnus re Ahab.

ANOIS do bhí saidhbhrios agus onoír ag Iehosaphat go liónmhar, agus do rinne sé cleamhnas re Ahab.

2 Agus tar eís bliadhan *áirigh* do chúaidh seision go Hahab go Samária. Agus do mharbh Ahab caoirigh agus doimh go lór dhó féin, agus do na daoinibh *do bhí* na fhochair, agus díarr air dul *léis* súas go Rámot-gilead.

3 Agus a dúbhairt Ahab rígh Israel re Iehosaphat rígh Iúdah, An racha tusa liomsa go Ramot-gilead? Agus do fhreagair seision é, Ataimse mar *atá* tusa, agus mo dhaoine mar do dhaoinesi; agus *bíamaoid* leachd annsa ccogadh.

4 Agus a dúbhairt Iehosaphat re rígh Israel, Gúidhim thú, fagh scéala, ó bhreithir an TIGHEARNA a niugh.

5 Uimesin do chruinnigh rígh Israel a bhfochair a chéile do na fáighibh ceithre chéad fear, agus a dubhairt sé riú, An racham súas go Ramot-gilead do chur catha, nó án locfa me? Agus a dubhradarsan, Imthigh; oír do bhéara Día a láimh an rígh *í*.

6 ¶ Acht a dubhairt Iehosaphat, *Nach bhfuil* annso faígh oile do mhuinntir an TIGHEARNA, iondus go bhfiafrochaimís de?

7 Agus a dubhairt rígh Israel re Iehosaphat, *Atá* fós aonduine amháin, lé a bhféadfuimís ceastnughadh um an TTIGHEARNA: acht atá fúath agamsa air, óir ní thairghireann sé maith dhamh go bráth, acht olc gach uile úair: sé sin Micaiah mhac Imla. Agus a dubhairt Iehosaphat, Ná habradh an rígh marsin.

8 Agus do ghoir rígh Israel ar aon *dá* oifigeachaibh, agus a dubhairt, Tabhair leachd go luath Micaiah mhac Imla.

9 Agus do shuigh rígh Israel agus Iehosaphat rígh Iúdah gach áon aca iona chathaoir féin, éuduighthe iona róbuibh, agus do shuigheadar a naít fhairsing a ndul a steach gheata Samária; agus na faighe uile ag fáigheadóireachd as a ccoinne.

10 Agus do rinne Sedeciah mhac Chenaanah adharca íaruinn dó féin, agus a dubhairt, Is marso a deir an TIGHEARNA, Leó so bhuailfios tú Siria no go scriostar iad.

11 Agus do thairghireadar na faighe uile mar sin, gha rádh, Imthigh súas go Ramot-gilead, agus beir búaidh: óir do bhéara an TIGHEARNA a laimh an rígh í.

12 Agus do labhair an teachdaire do chúaidh do ghairm Mhicaiah, dhá rádh ris, Féuch, *taisbeanuid* bríathra na bhfaigh maith don rígh ag teacht le chéile; guidhim thú, bíodh thfocalsa mar an

ccéadna, mar fhocal aoin díobhsan, agus abairsi ní maith.
13 Agus a dúbhairt Micaiah, *Mar* mhairios an TIGHEARNA, gidh bé ar bith a déaras mo Dhía, isé sin a déaras misi.
14 Agus a núair tháinic sé gus an rígh, a dúbhairt an rígh ris, A Mhicaiah, an rachum go Ramot-gilead do chathughadh, nó an locfa mé? Agus a dubhairt seision, Imthigh súas agus beiridh búaidh, óir do bhéarthar an bhur láimh íad.
15 ¶ Agus a dúbhairt an rígh ris, Ca mhéid úair do ghreineochus mé thú gan éainní do rádh riom acht firinne a nainm an TIGHEARNA?
16 Annsin a dúbhairt seision, Do chonnairc mé Israel uile scaptha air na sléibhtibh, mar chaorcha gan aodhaire: agus a dubhairt an TIGHEARNA, Ní bhfuil maighistir acaso; filledis ar a *nadhbharsin* gach aon da thigh féin a síothchain.
17 Agus a dubhairt rígh Israel re Iehosaphat, Nach ar innis mé dhuit nach ttúairfeadh sé maith dhamhsa, acht olc?
18 A dubhairt sé a rís, Uimesin éisti bríathar an TIGHEARNA; Do chonnairc mé an TIGHEARNA na shuidhe iona chathaoir, agus slúagh fhlaitheamhnus na seasamh air a láimh dheis agus chlé.
19 Agus a dubhairt an TIGHEARNA, Cía bhéaras air Ahab rígh Israel dul súas, agus tuitim ag Ramoth-gilead? Agus do labhair aon ghá rádh air an modhso, agus aroile air an modh úd.
20 Annsin tháinic spiorad amach, agus do sheas se as coinne an TIGHEARNA, agus a dúbhairt, Faideochuidh misi faoi. Agus a dúbhairt an TIGHEARNA ris, Cread leis?
21 Agus a dubharit seision, Racha mé amach, agus biaidh mé am spiorad bhréagach a mbéul a fhágh uile. Agus a dúbhairt an TIGHEARNA, Broisteochuidh tú é, agus fós éireochuidh leachd: éirigh amach, agus déana mar sin.
22 Anois ar a nadhbharsin, féuch, do chuir an TIGHEARNA spiorad bréagach a mbeul na bhfághsa agadsa, agus do labhair an TIGHEARNA olc at haghaidh.
23 ¶ Annsin tháinic Sedeciah mhac Chenaanah a ccomhfhogus, agus do bhúail sé Micaiah air an ngiall, agus a dúbhairt, Cá slighe a ndeachaidh Spiorad an TIGHEARNA úaimse do labhairt riotsa?
24 Agus a dúbhairt Micaiah, Féuch, do chífe tusa air an lá sin féin rachus tú a seomra a bhfad a steach dot fholach féin.
25 Ann sin a dúbhairt rígh Isráel, Glacuidhse Micaiah, agus beiridh air ais é go Hamon riaghlóir na caithreach, agus go Ioas mac an rígh;
26 Agus abruidh, Is marso a deir an rígh, Cuiridh é so annsa phríosún, agus bíathuigh é lé harán na hanacra agus le huisce na peannaide, nó go bhfillidh misi a síothcháin.
27 Agus a dúbhairt Micaiah, Má fhilleann tú go deimhin a síothchain, *annsin* níor labhair án TIGHEARNA thriomsa. Agus a dubhairt seision, Eístigh, so a phobal uile.
28 ¶ Marsin do chúaidh rígh Israel agus Iehosaphat rígh Iúdah, súas go Ramotghilead.
29 Agus a dúbhairt rígh Israel re Iehosaphat, dícheilfe misi mé féin, agus racha mé chum an chatha; acht cuirse do róbadha ort. Marsin do dhicheil rígh Israel é féin; agus do chúadar chum an chatha.
30 Anois do fhuagair rígh na Síria do chaiptinibh a charbad *do bhí* na fhochair, gha rádh, Ná troidighsi re neach beag no mór, acht ré rígh Israel amháin.
31 Agus tárla, an tan do chonncadar caiptinigh na ccarbad Iehosaphat, go ndubhradar, Isé so rígh Israel. Uimesin thangadar na thimchioll do throid: achd do éigh Iehosaphat go hárd, agus do chuidigh an TIGHEARNA ris; agus thug Día orrasan a *fhágbháil*.
32 Oír tárla, a nuáir do aithnigheadar caiptínigh na ccarbad nach é rígh Israel do bhí ann, dúilleadar air a nais a rís ó leanmhuin air.
33 ¶ Agus do tharruing duine *áirigh* bogha go teagmhuiseach, agus do bhuail sé rígh Israel idir alta a lúirigh: uime sin a dubhairt sé re na ghiolla carbuid, Fill do lámh, chor go mbeirir amach as an tslúagh mé; oír atáim loitigh.
34 Agus do mhéaduigh an cath an lá sin: acht cheana do chomhnuigh rígh Israel *é féin* na sheasamh iona charbad a naghaidh na Síríanach go tráthnóna: agus timchioll am greíne dhul faoi fúair sé bás.

CAIB. XIX.

Aithrighe agus leasughadh Iehosaphat tar éis a imdheargadh ón fháigh.

AGUS dfill Iehosaphat rígh Iudah da thigh a síothchain go Ierusalem.
2 Agus do chúaidh Iehu mhac Hanani an féachadóir amach na choinne, agus a dubhairt sé ris an rígh Iehosaphat, Ar chóir dhuitsi congnamh ris a nduine neimhdhiadha, agus grádh do thabhairt don luchd fhúathuighios an TIGHEARNA? uimesin atá fearg riot ó lathair an TIGHEARNA.
3 Thairis sin fríth neithe maithe ionnad, mar do sgriós tú na garraín as an ttír, agus gur umhluigh tú do chroidhe díarruidh Dé.
4 ¶ Agus do rinne Iehosaphat comh-

nuigh ann Ierusalem: agus do chuáidh sé amach a rís ar feadh an phobail ó Bheer-seba go slíabh Ephraim, agus thug sé ar a nais íad chum an TIGHEARNA Día a naithreadh.

5 ¶ Agus do chuir sé breitheamhuin annsa tír ar feadh caithreach daingean Iúdah uile, ó chathruigh go cathruigh,

6 Agus a dubhairt sé ris na breitheamhnuibh, Tugaidh da bhur naire cred do dhéantaoi: oír ní do dhuine bhéarthaoí breath, achd don TIGHEARNA, noch *atá* maille ribh annsa bhreitheamhnus.

7 Anois uimesin bíodh eagla an TIGHEARNA oruibh; tugaidh dá bhur naire agus déanaidh *é*: oír ní bhfuil éaigceart ar bith ann ar TTIGHEARNA Díane, nó meas air phearsannuibh, nó glacadh chumhthach.

8 ¶ Do chuir fós Iehosaphat ann Ierusalem do na Lebhitibh, agus *do* na sagartuibh, agus do thogha aithreach Israel, do dhéanamh breitheamhnuis an TIGHEARNA, agus do réiteach imreasuin, a nuáir do fhillidís go Ierusalem.

9 Agus do chuir sé dúalach orra, dhá rádh, Marso do dhéantaoi a núamhan an TIGHEARNA, go hionnruic, agus le croidhe iomlán.

10 Agus gidh bé ar bith cúis thiucfas chugaibh ó bhur ndearbhráithribh chómhnuigheas iona ccaithreachaibh, eidir fhuil agus fhuil, idir dhligheadh agus aithne, reachda agus bhreitheamhnusa, do bhéarthaoi fuagra dhóibh gan aindligheadh do dhéanamh a naghaidh an TIGHEARNA, as a ttiucfadh dioghaltas oruibh, agus air bhur ndearbhráithribh: déunuidh so, agus ní dhéantuidh aindligheadh.

11 Agus, féuchuidh, *atá* Amariah an tárdsagart ós bhur ccionn a nuile chúiseannuibh an TIGHEARNA; agus Sebadiah mhac Ismael riaghluidheóir thighe Iúdah, ar son uile chúiseann an rígh: *béid* na Lebhitigh fós na noifigeachaibh re bhur naghaidh. Déanuidh go curata, agus biaidh an TIGHEARNA maille ris an mhaith.

CAIB. XX.

Do chlaóidh Día na Hammonitigh, &c. a leith Iehosaphat 35 *noch dá ttug Elieser aithfir ar son a cheangal lé Abasiah.*

TARLA na dhiaigh so fós, go ttangadar clann Mhoab, agus clann Ammon, agus daoine *oile* maille riú taobh amuich do na Hammoniteachuibh, do chathughadh a naghaidh Iehosaphat.

2 Annsin tháinic drong dinnis do Iehosaphat, gha rádh, Thangadar slúagh mór a taghaidh a nall tar fairge don taoibhsi do Shíria; agus, féuch, ataid síad ann Hasason-tamar, noch *isé* En-gedi.

3 Agus do ghabh eagla Iehosaphat, agus do leíg é féin díarruidh an TIGHEARNA, agus dfuagair sé troscadh air feadh Iúdah uile.

4 Agus do chruinnigh Iúdah íad féin a ccionn a chéile díarruidh *cunganta* air an TTIGHEARNA: eadhon as caithreachaibh Iúdah uile thangadar díarruidh an TIGHEARNA.

5 ¶ Agus do sheas Iehosaphat a lár oireachduis Iúdah agus Ierusalem, a ttigh an TIGHEARNA, as coinne na cúirte núaidhe,

6 Agus a dubhairt sé, O a THIGHEARNA Día ar naithreadh, *nach* tusa is Día a bhflaitheamhnus? agus nach riaghlann tú ós cionn uile ríoghacht na ngeinteadh? agus *nach bhfuil* cumhacht agus neart ad láimh, iondus nach éidir déainneach cur á taghaidh?

7 Nach tú ar Ndíane, *noch* do theilg amach dúthchusuigh na tíresi roimhe do phobal Israel, agus thug tú í do shíol Abraham do chará féin go bráth?

8 Agus do áitigheadar annsin, agus do rinneadar sanctoir dhuitsi ann dot ainm, gha rádh,

9 Ma sheasmaoid as coinne an tighesi, agus dot láthaírsi, (oir atá hainm sa tighse,) *a núair* thiocfas olc oruinn, mar atá an cloidheamh, breitheamhnus, nó pláigh, nó gorta, agus éighfeam chugadsa íonar naindeisi, annsin cluinfe tusa agus cuideochuidh tú.

10 Agus anois, féuch, clann Ammon agus Mhoab agus shleibhe Seir, nach ar leíg tú do chloinn Israel dionnsuighe, a núair thangadar as crích na Hégipte, acht do fhílleadar úatha, agus nior mhilleadar íad;

11 Féuch, *a deirim*, an lúaigheacht do bheiríd dhúinn, teacht dar teilgion as do sheilbhsi, noch thug tú dhúinn a noighreacht.

12 O ar Ndía, nach mbéara tú breath orra? oír ní bhfuil neartionnuinne anaghaidh na buidhne móiresi thig ar naghaidh; agus ní feas dúine créad do dhéanam: acht ar súil do bheith riotsa.

13 Agus do sheas Iúdah uile as coinne an TIGHEARNA, agus a cclann bheag, a mná, agus a leanba.

14 ¶ Ann sin thainic Spiorad an TIGHEARNA air Iahasiel mhac Secharia, mhic Benaiah, mhic Iehiel, mhic Mattaniah, Lebhiteach do mhacaibh Asaph, a measc an chomhchruinnigh;

15 Agus a dubhairt sé, Eistighsi, a Iúdah uile, agus sibhsi a áitreabhacha Ierusalem, agus tusa a rígh Iéhosaphat, Is mar so a deir an TIGHEARNA ribh, Ná bíodh eagla nó uabhuain oruibh ar son a niomaid coimhthionailsi; oír ní libhsi an cath, achd lé Día.

16 A márach téighidh síos na naghaidh: féuchuidh, a taídsion ag teacht a níos a slighe bheinne Sis; agus do gheabhthaoi íad ag ceann na habhann, as coinne fhásaigh Ieruel.
17 Ní *ríachdanus* daoibh troid annsa *chathso* sibh fein: seasuidh bhur *ccomhnuigh*, agus do chífidhe cabhair an TIGHEARNA maille ribh, ó a Iúdah agus Ierusalem: ná himeagluighidh, agus ná líthidh; a marach éirgidh amach na naghaidh: oír *biaidh* an TIGHEARNA maille ribh.
18 Agus do chrom Iehosaphat *a* cheann agus *a* aghuidh chum na talmhan: agus do léig Iúdah uile agus muinntir Ierusalem íad fein síos as coinne an TIGHEARNA, ag adhradh an TIGHEARNA.
19 Agus na Lebhitigh, do chloinn na Ccohatiteach, agus do chloinn na Ccorhíteach, déirgheadar súas do mholadh an TIGHEARNA Día Israel le gúth árd follusghlan.
20 ¶ Agus deírgheadar go moch ar maidin, agus do chúadar amách go fásach Tecoa: agus mar do chúadar amach, do sheas Iehosaphat agus a dubhairt, Eístigh riomsa a Iúdah, agus sibhsi áitreabhuigh Ierusalem; Creidigh ann bhur TTIGHEARNA Día, marsin bhéithí daingion; creidigh dhá fháighe, agus béarthaoi búaidh.
21 Agus an tan do rinne sé comhairle ris an bpobal, dórduigh sé aos ceóil don TIGHEARNA, agus do mholfadh sciamh na naomhthachda, a núair do rachaidís amach as coinne an tsloígh, agus a rádh, Moluidh an TIGHEARNA; oír *maíridh* a thrócaire go bráth.
22 ¶ Agus an tan do thosuigheadar an ceól agus an moladh, do chuir an TIGHEARNA lúigheachain a naghaidh chloinne Ammon, Mhoab, agus shléibhe Seir, noch thainic a naghaidh Iúdah; agus do buaileadh íad.
23 Oír do sheasadar clann Ammon agus Mhoab súas a naghaidh áitreabhacha shléibhe Seír, *da* marbhadh agus *da* léirscrios: agus an tan do chuireadar deireadh le marbhadh mhuinntire Seir, thug gach aon aca fein dithchioll ar a chéile do mharbhadh.
24 Agus a núair tháinic Iúdah láimh re tor na faire annsa bhfásach, dféachadar ar a tslúagh mór, agus, féuch, do *bhádar* na ccorpuibh marbha ar ttuitim go talamh, agus ní dheachuidh duine as díobh.
25 Agus a núair tháinic Iehosaphat agus a dháoine do bhreith a néadála leó, fúaradar a measc na ccorp marbh iomarcaidh saidhbhris, agus seód buádha, (noch do nochtadar dhíobh dhóibh féin), níos mó ná dféadadar diomchar: agus do bhádar trí lá ag cruinniughadh na héadála, do bhí sí chomórsin.
26 Agus air an cceathramadh lá do chruinnigheadar íad féin a ngleann Berachah; óir is annsin do bheannuigheadar an TIGHEARNA: ar a nadhbharsin do goireadh, Gleann Beracha, do náit sin, gus a niugh.
27 Ann sin dfilleadar, gach uile dhuine do Iúdah agus do Ierusalem, agus Iehosaphat na ttosach, do dhul a rís go Ierusalem maille re luáthghaire; óir thug an TIGHEARNA orra gáirdeachus do dhéanamh ós cionn a námhad.
28 Agus thangadar go Ierusalem le saltrachaibh agus le cláirseachuibh agus lé stocaibh go tigh an TIGHEARNA.
29 Agus do bhí eagla Dé ar rioghachtuibh *na* ccríoch sin uile, a núair do chualadar gur throid an TIGHEARNA a naghaidh námhad Israel.
30 Mar sin do bhí rioghacht Iehosaphat ciúin: óir thug a Dhía súaimhneas dó timchioll fa ccuairt.
31 ¶ Agus *do bhí* Iehosaphat na rígh ós cionn Iúdah: *do bhí* sé tríochad agus cúig bhliadhna daois a núair do thosuigh sé a ríghe, agus do ríoghuidh sé cúig bhliadhna fithchiod ann Ierusalem. Agus *dob* é ainm a mhathar Asubah inghean Shilhi.
32 Agus do shiubhail sé a slighe Asa a athar, níor dhealuidh sé ria, ag leanmhuin *an neithe do budh* ceart a radharc an TIGHEARNA.
33 Gidheadh níor cuireadh na háite árda ar ccúl: óir níor ullmhuigheadar na daoine a ccroidhthe fos do Dhía a naithreadh.
34 Anois an chuid oile do ghníomhuibh Iehosaphat, tosach agus deighionach, féuch, *atáid* scríobhtha a leabhair Iehu mhic Hanani, noch air ar labhradh a leabhar ríogh Israel.
35 ¶ Agus na dhiaigh so do cheangail Iehosaphat rígh Iúdah é féin lé Ahasiah rígh Israel, noch do bhí lán do dhroichghniomhuibh:
36 Agus do cheangail seision é féin ris do dhéanamh long do dhul go Tarsis: agus do rinneadar na lunga a Nesion gaber.
37 Annsin do thairghir Elieser mhac Dodabhah ó Mharesah a naghaidh Iehosaphat, gha rádh, Do bhrígh gur cheangail tú thú féin re Ahasiah, do bhris an TIGHEARNA hoibreacha. Agus do bhádar na longa briste, go nár bhféidir leó dul go Tarsis.

CAIB. XXI.

Ar Iehoram fhuilteach do thairrgir Elias bás fhuathmhur do theachd.

ANOIS do choduil Iehosaphat a bhfochair a áithreadh, agus do badhlaiceadh agá aithribh é a ccathruigh Dháibhi. Agus do ríoghuidh Iehoram a mhac iona áit.

2 Agus do bhádar dearbhráithre aige mic Iehosaphat, Asariah, agus Iehiel, agus Sechariah, agus Asariah, agus Michael, agus Sephatiah: *dob* íadso uile mic Iehosaphat rígh Israel.

3 Agus thug a nathair tiodhlaice móra dhóibh dairgead, agus dór, agus do neithíbh mórlúaigh, maille re caithreachaibh daingne ann Iudah: acht thug sé an rioghacht do Iehoram, do bhrígh gur *bhé* an chéidghin é.

4 Anois a núair do bhí Iehoram ar néirghe súas a ríoghacht a athar, do dhaingnidh sé *é* féin, agus do mharbh sé a dhearbhráithreach uile leis an ccloidheamh, agus fós *mórán* do phrionnsadhuibh Israel.

5 ¶ *Do bhí* Iehoram dhá bhliadhuin déag agus fithche daois a núair do thosuigh sé a ríghe, agus do bhí sé na rígh ocht mbliadhna ann Ierusalem.

6 Agus do shiubhail sé a slighe ríogh Israel, amhuil do rinne tigh Ahab: óir do bhí inghean Ahab aige na mnaoi: agus do rinne sé *an ní fa* holc a radharc an Tighearna.

7 Acht cheana nior bháill leis an Ttighearna tigh Dháibhi do scrios, do bhrígh an chunnartha do rinne sé re Dáibhi, agus mar do gheall sé solus do thabhairt dó agus dá mhacaibh go bráth.

8 ¶ Ann a laéthibhsion déirgheadar na Hedomítigh ó bheíth fa ríaghuil Iúdah, agus do rinneadar rígh dhóibh féin.

9 Ann sin do chúaidh Iehoram amach le na phrionnsadhuibh, agus a charbuid uile leis: agus déirigh sé san noidhche, agus do bhuail sé na Hédomitigh do tháinic na thimchioll, agus caiptinigh na ccarbad.

10 Mar sin do chúadar na Hedomitigh ó bheith fáoi laimh Iúdah gus a niugh. Annsa nam chéadna *fós* do fhill Libnah ó bheith fáoi na láimh; do bhrígh gur thréig sé an Tighearna Dia a aithreadh.

11 Tuilleamh fós do rinne sé aite árda a sléibhtibh Iúdah, agus thug sé air mhuinntir Ierusalem stríopachus do dheanamh, agus do choimhéignidh sé Iúdah *chuige sin.*

12 ¶ Agus tháinic scríbhinn chuige ó Elias an fáigh, gha rádh, Is marso a deir an Tighearna Día hathar Dáibhi, Do bhrígh nar shiubhail tú a slighthibh Iehosaphat hathar, ná a slighthibh Asa rígh Iudah,

13 Acht gur shiubhail tú a slighe rígh Israel, agus gur chuir tú dfíachaibh air Iúdah agus air áitreabhachaibh Ierusalem dul le stríopachus, amhuil stríopachus thíghe Ahab, agus mar an ccéadna mar do mharbh tú do dhearbhráithre do thigh hathar, *do bhí* ní budh féarr ná thú féin:

14 Féuch, buailfidh an Tighearna do dhaoine lé pláigh mhóir, agus do chlann, agus do mhná, agus de mhaóin uile:

15 Agus do *gheabha* tú easlainte do thinneas hinneadh, nó go ttuite hionathar amach do bhrígh an tinnis lá ar lá.

16 ¶ Tuilleamh oile, do chorruigh an Tighearna súas a naghaidh Iehoram spiorad na Bphilistíneach, agus na Narabianach, do *bhí* láimh ris na Hetiópianachaibh:

17 Agus thangadar súas go Iúdah, agus do bhriseadar a steach innte, agus rugadar leó a nuile mhaoin noch do frith a ttigh an rígh, agus a mhic, agus a mhná mar an ccéadna; ionnus nar fagbhadh aonmhac aige, acht Iehoahas, an té dob óige dá mhacaibh.

18 ¶ Agus na dhiaigh so uile do bhúail an Tighearna é féin iona innighibh le heasláinte dhóleighis.

19 Agus tárla, a ccionn athaidh, tar éis dhá bhliadhan, gur thuit a mhionach as do bhrígh a thinnis: mar sin fúair sé bás deasláintibh géara. Agus ní dhéarnadar a dhaoine losgadh ar bith ar a shon, do nós loisge a aithreadh.

20 Do budh dhá bhliadhuín déag ar fhithchid a aois a núair do thosuigh sé a ríghe, agus do bhí na rígh an Ierusalem ocht mbliadhna, agus dimthigh sé gan íarruidh air. Acht cheana do adhlaiceadar é a ccathruigh Dháibhí, gidheadh ní a ttúamaibh na ríogh.

CAIB. XXII.

Tar éis mharbhadh Ahasiah agus Ioram le Iehu, 11 *Do fholchadh Ioas ó Ataliah.*

AGUS do rinneadar áitreabhúigh Ierusalem rígh do Ahasiah a mhac dob óige iona áit: óir an slúagh daoine tháinic leis na Harábianachaibh don fhoslongphort do mharbhadar an chlann fá sine uile. Marsin do ríoghuidh Ahasiah mhac Iehoram na rígh ann Iúdah.

2 Dhá bhlíadhuin agus dá fithchiod daois do *bhí* Ahasiah a núair do thosuigh sé ríghe, agus do bhí sé na rígh aon bhliadhuin ann Ierusalem. Do *bé* fos ainm a mhathar Ataliah inghean Omri.

3 Do shiubhail sé mar an ccéadna a slighthibh thighe Ahab: óir do bí a mhathair a chomhairleach do dheanamh uilc.

4 Ar a nadhbharsin do rinne sé olc a

radharc an TIGHEARNA cosmhuil ré tigh Ahab: óir dob íad sin a chomhairligh tar éis bháis a athar da ttáinic a mhilleadh.

5 ¶ Do shiubhail sé mar an ccéadna do reir a ccomhairle, agus do chúaidh sé le Iehoram mhac Ahab rígh Israel do chogadh a naghaidh Hasael rígh na Síria a Ramot-gilead: agus do bhúaileadar na Sírianuigh Ióram.

6 Agus dfill sé chum a leighis go Iesreel do bhrígh na ccneadh tugadh air a Ramah, a núair do throid sé re Hasael rígh na Síria. Agus do chúaidh Asariah mac Iehoram rígh Iúdah siós dféuchuin Iehoram mhic Ahab rígh Israel ann Iesreel, mar do bhí sé tinn.

7 Agus is ó Dhía do bhí milleadh Ahasiah do bhrígh a dhul dféachuin Iehoram: óir an tan tháinic sé, do chúaidh sé amach le Iehoram a naghaidh Iehu mhic Nimsi, noch do unguidh an TIGHEARNA do dhibirt thighe Ahab.

8 Agus tárla, a núair do bhí Iehu ag críochnughadh breitheamhnuis ár thigh Ahab, agus fúair sé prionnsadha Iúdah, agus mic dearbhraithreach Ahasiah, do bhí ag serbhís do Ahasiah, gur mharbh se íad.

9 Agus diarr sé Ahasiah: agus rugadar air, oír do bhí sé a bhfolach a Samária, agus thugadar go Iehu é: agus a núair do mharbhadar é, do adhlaiceadar é: Do bhrígh (ar siadsan), gur bé mac Iehosaphat é, noch díarr an TIGHEARNA maille ré na uile chroidhe. Marsin nach raibh cumhachda ag tigh Ahasiah an rioghachd do chongmhail a ccomhnuidhe.

10 ¶ Acht a núair do chonnairc Ataliah mathair Ahasiah gur marbhadh a mac, déirigh sí agus do mharbh sí uile shliochd ríogha thighe Iúdah.

11 Acht Iehosabeat, inghean an rígh, do ghlac sí Ioas mhac Ahasiah, agus do ghad sí é ó bheith a measc na mac ríogh dó marbhadh, agus do chuir é féin agus a bhanaltra a séomra codalta. Mar sin Iehosabeat inghean an rígh Iehoram, bean Iehoiada an sagart, (oír bá deirbhshiúr do Ahasiah í), dfoluigh sí é ó Ataliah, go nar mharbh sí é.

12 Agus do bhí sé a bhfolach aca a ttigh Dé sé blíadhna: agus do rioghuidh Ataliah ós cionn na tíre.

CAIB. XXIII.

Do dhearnadh rígh do Ióas le Iehoiada an sagart. 12 *Do mharbhadh Atalia.* 16 *Agus do shocruigheadh an crabhadh ceart.*

AGUS annsa seachdmhadh blíadhuin do neartuigh Iehoiada é féin, agus thug sé caiptinigh na ccéad a ccunnradh ris, Asariah mhac Ieroham, agus Ismael mhac Iehohanan, agus Asariah mhac Obed, agus Maasiah mhac Adaiah, agus Elisaphat mhac Sichri.

2 Agus do chuádar timchioll Iúda, agus do chruinnigheadar na Lebhítigh amach as uile chaithreachaibh Iúdah, agus cinn aithreach Israel, agus thangadar go Hierusalem.

3 Agus do rinne an comhchruinniughadh uile cunnradh ris an rígh a ttigh Dé. Agus a dubhairt seision ríú, Féuch, biáidh mac an rígh na rígh, mar a dubhairt an TIGHEARNA a ttáobh chloinne Dáibhi.

4 A sé so an ní do dhéantáoi; Trían aguibh do na sagartuibh agus do na Lebhitibh théid a steach air an tsábbóid, *béid* na ndoirseóiribh ag na doirsibh;

5 Agus trían a ttigh an rígh; agus trían ag an prímhgheata: agus *béid* na daoine uile a ccúirtibh thighe an TIGHEARNA.

6 Acht ná tigeadh áonduine go tigh an TIGHEARNA, acht na sagairt, agus an mhéid do na Lebhítibh bhías ag miniostrálachd; rachuid síadsan a steach, óir *atáid* náomhtha: agus coimhéadfuid an pobal uile faire an TIGHEARNA.

7 Agus timchiollfuid na Lebhítigh an rígh fa gcuáirt, gach áon gun a arm iona láimh; agus gidh bé thiocfas don tigh, cuirfighear chum báis é: acht bithíse a bhfochair an rígh a núair thiucfas sé a steach, agus a nuáir rachus sé amach.

8 Mar sin do rinneadar na Lebhítigh agus Iúdah uile do réir gach éainneithe dár aithin Iehoiada an sagart, agus do rug gach áonduine leis a dhaóine do bhí re teachd a steach ar an tsábbóid, maille ris an druing do bhí ag dul amach ar an tsabbóid: óir níor scaóil Iehoiada na cúrsadha.

9 Tuilleamh fós thug Iehoiada an sagart do chaptínibh na ccéad gáethe, agus buicleirigh, agus scíatha, noch bá lé Dáibhi rígh, do *bhí* a ttigh Dé.

10 Agus do shuighidh sé na daóine uile, gach áon gun a arm iona láimh, ón taobh theas don teampall gus an ttaobh chlé don teampall, re taóibh na haltóra agus an teampuill, ar fad láimh ris an rígh.

11 Ann sin thugadar amach mac an rígh, agus do chuireadar an choróin air, agus *thugadar* an nfíadhnuise *dhó*, agus do rinneadar rígh dhe. Agus do ung Iehóiada agus a mhic é, agus a dubhradar, Go mairigh an rígh.

12 ¶ Anois an tan do chúaluidh Ataliah na ndaóine ag rioth agus ag moladh an rígh, tháinic sí chum an phobail go tigh an TIGHEARNA:

13 Agus damhairc sí, agus, féuch, do sheas an rígh agá philéur ag an ndul a

steach, agus na prionnsadha agus na trumpadha a bhfochair an rígh: agus do bhí pobal na tíre úile ag gáirdeachus, agus ag déanamh fuáime lé stocaibh, agus an luchd ciúil le badhbhadhuibh ciúil, agus an mhéid do theagaisgeadh duáin mholta. Ann sin do bhris Ataliah a héadach, agus a dubhairt, Feall, feall.
14 Ann sin thug Iehoiada an sagart amach caiptínigh na ccéad do cuireadh ós cionn an tslóigh, agus a dubhairt sé ríu, Beiridh amach í as na hórduibh: agus gidh bé leanfas í, marbhthar é leis an ccloidheamh. Oír a dubhairt an sagart, Ná marbhuidh a ttigh an TIGHEARNA í.
15 Mar sin do chuireadar lámha innte; agus a nuáir tháinic sí go dul a steach gheata na neach láimh re tigh an rígh, do mharbhadar ann sin í.
16 ¶ Agus do rinne Iehoiada cunnradh edir é féin, agus an pobal uile, agus an rígh, go mbéidís na muinntir ag an TTIGHEARNA.
17 Ann sin do chuáidh an pobal uile go tigh Bhaal, agus do bhrisiodar síos é, agus do bhrisiodar a altóra agus a íomháigh na m'lodhuibh, agus do mharbhadar Mattan sagart Bhaal a bhfiadhnuise na naltórach.
18 Dórduigh Iehoiada mar an ccéadna oifigidh thighe an TIGHEARNA re láimh na sagart na Lebhítigh, noch do roinn Dáibhi a ttigh an TIGHEARNA, díodhbhairt ofrála loisge an TIGHEARNA, mar *atá* scríobhtha a ndligheadh Mhaóise, maille ré gáirdeachus re céol, *mar dórduigh* Dáibhi.
19 Agus do chuir sé doirseóirigh ag geatadhuibh thighe an TIGHEARNA, iondus nach ttiucfadh duine ar bith do bheith neamhghlan a néinní a steach ann.
20 Agus rug sé leis caiptínigh na ccéad, agus uáisle, agus úachdarain an phobuil, agus luchd na críche uile, agus thugadar an rígh a núas ó thigh an TIGHEARNA: agus thangadar thríd an ngeata árd go tigh an rígh, agus do chuireadar an rígh a ccathaóir na ríoghachta.
21 Agus do rinneadar daóine na tíre uile lúathgháire: agus do bhí an chathair suáimhneach, tar éis Ataliah do mharbhadh leis an ccloidheamh.

CAIB. XXIV.

Tar éis bhaís Iehoiada do chlaon Ioas chum na níodhal; 23 agus rug na Sirianuigh búaigh air.

DO *bhí* Ioas seacht mbíladhna dáois a núair do thosuigh sé a ríghe, agus do bhí na rígh ceathrachad blíadhan ann Ierusalem. Agus *do bé* ainm a mhathar Sibea ó Bheer-séba.
2 Agus do rinne Ioas an ní fa mhaith a radharc an TIGHEARNA air feadh laetheadh Iehoiada an sagart.
3 Agus thug Iehoiada días ban chuige; agus do ghein sé mic agus ingheana.
4 ¶ Agus tárla na dhiaigh so, go raibh dinntinn ag Ioas tigh an TIGHEARNA do leasughadh.
5 Agus do chruinnigh sé a bhfochair chéile na sagairt agus na Lebhítigh, agus a dubhairt sé riu, Eirghidhe amach go caithreachaibh Iúdah, agus cruinnigidh ó Israel uile airgiod dathnuaghadh thighe bhur Ndé ó bhliadhuin go bliadhuin, agus féuchuidh go ndéantaoi deithnios ris an ccúis. Gidheadh ní dhéarnadar na Lebhítigh deithnios *ris*.
6 Agus do ghoir an rígh air Iehoiada an túachdarán, agus a dubhairt sé ris, Cred fa nár chuir tú dfíachaibh air na Lebhítibh an gearradh do thabhairt a steach ó Iúdah agus ó Ierusalem, *do réir aithne* Mháoise serbhíseach an TIGHEARNA, agus chomhchruinnighe Israel, go tabernacuil na fíadhnuise?
7 Oír do bhrisiodar mic Ataliah, an droichbheansin, tigh Dé; agus do bhronnadar do Bhaalim neithe coisreagtha thighe an TIGHEARNA.
8 Agus ar aithne an rígh do rinneadar cófra, agus do chuireadar táobh amuich é ag geata thighe an TIGHEARNA.
9 Agus thugadar fúagra ar feadh Iúdah agus Ierusalem, an gearradh *do leag* Maoisé óglach Dé ansa bhfásach ar Israel do thabhairt a steach chum an TIGHEARNA.
10 Agus do bhí lúathgháire ar na prionnsadhuibh agus ar an bpobal uile, agus thugadar a steach, agus do theilgeadar annsa chófra, nó gur chuireadar críoch air.
11 Anois tárla, fá an nam ar tugadh an cófra go hoifig an rígh le láimh na Lebhíteach, agus a núair do choncadar gur mhór an tairgiod, tháinic scribhneóir an rígh agus oifigeach a nárdshagairt agus dfolmhuigheadar an cofra, agus do ghlacadar, agus rugadar dha áit féin a rís é. Marso do nídís lá ar lá, agus do chruinnigheadar iomarcaidh airgid.
12 Agus thug an rígh agus Iehoiadah é do na dáoinibh do rinne obuir serbhís thighe an TIGHEARNA, agus do ghabh air dhioluigheachd saoir crainn agus cloch chum tighe an TIGHEARNA do leasughadh, agus fós don lucht doibrígh iarann agus prás do dheasughadh thighe an TIGHEARNA.
13 Marsin do oibrigheadar an luchd sáothair, agus do chríochnuigheadar a nobair go hiomlan, agus do chuireadar tigh Dé iona staid féin, agus do dhaingnigheadar é.

14 Agus a núair do chríochnuigheadar é, thugadar an chuid oile do nairgiod a lathair an rígh agus Iehoiada, dá ndearnadh soithighe do thigh an TIGHEARNA, soithighe chum ministrolacht, agus chum ofrala, agus leacha, soithighe óir agus airgid. Agus dofráladar ofrála loisge a ttigh an TIGHEARNA a ccomhnuigh ar feadh laéthеadh Iehoiada.

15 ¶ Acht do bhí Iehoíada áosta, agus lán do láethibh a núair déug sé; céud agus tríochad bliadhan dáois *do bhí* sé a núair fuáir sé bás.

16 Agus do adhlaiceadar é a ccathruigh Dháibhi a measc na ríogh, do bhrígh go ndéarna sé maith ann Israel áráon a ttaobh Dé, agus a ttaobh a thighe.

17 ¶ Anois tar éis bháis Iehoiada thangadar prionnsadha Iúdah, agus do rinneadar umhla don rígh. Annsin déist an rígh riú.

18 Agus dfágbhadar tigh an TIGHEARNA Día a naithreadh, agus do fhriothaileadar garráin agus iodhuil: agus tháinic dioghaltus air Iúdah agus air Ierusalem ar son an pheacaidhsi aca.

19 Gidheadh do chuir seision fáidhe chuca, dá ttabhairt air a nais chum an TIGHEARNA; agus do fhíadhnuigheadar na naghaidh: achd ní thugadarsan aire dhoibh.

20 Agus tháinic Spiorad Dé air Shechariah mhac Iehoiada an sagart, noch do sheas ós cionn an phobail, agus a dubhairt sé riú, Is mar so a deir Día, Cred fa sáruighthi aitheanta an TIGHEARNA, as nach féidir libh bheith séanmhar? do bhrígh gur thréigeabhair an TIGHEARNA, do thréig seision sibhsi mar an gcéadna.

21 Agus dfealladar iona aghaidh, agus do chlochadar lé clochaibh é ar aithne an rígh a ccúirt thighe an TIGHEARNA.

22 Marso nar chuimhnigh an righ Ioas an cinéul do rinne a athair Iehoiada air, acht do mharbh se a mhac. Agus a nam a bhais a dubhairt sé, Go bhfaicidh an TIGHEARNA *sin*, agus go ccúitighidh sé é.

23 ¶ Agus tárla a ndeireadh na blíadhna, go ttáinic slúagh na Síria súas na aghaidh: agus thangadar go Iúdah agus go Hierusalem, agus do mharbhadar prionnsadha an phobail uile a measc an phobail, agus do chuireadar a néadail uile go rígh Dhamascus.

24 Oír tháinic slúagh na Sírianach le cuideachduin bhig dhaoine, agus thug an TIGHEARNA slúagh romhór na láimh, do bhrígh gur threigeadar an TIGHEARNA Día a naithreadh. Marsin do rugadar breitheamhnus a naghaidh Ioas.

25 Agus a nuaír do imthigheadar úadh, (óir dfágbhadar a neasláintibh móra é,) do oibrigheadar a sheirbhísigh féin na aghaidh ar son fhola mhac Iehoiada an sagart, agus do mharbhadar é ar a leabuidh, agus fúair sé bás: agus do adhlaiceadar é a ccathruigh Dhaibhi, acht níor adhlaiceadar a ttuamaibh na ríogh é.

26 Agus is íad so an luchd dfeall na aghaidh; Sabad mhac Simeat an Tammoníteach, agus Iehosabad mhac Simrit an Moabiteach.

27 ¶ Anois *a ttaobh* a mhac, agus mhéid a núaluidh do *cuireadh* air, agus leasughadh thighe Dé, féuch, atáid síad scríobhtha a stair leabhair na ríogh. Agus do ríoghuidh Amasiah a mhac iona áit.

CAIB. XXV.

Do thosuigh Amasiah rí Judah go maith; 14 Ach do chriochnuigh go holc.

DO *bhí* Amasiah cúig bhlíadhna fithchiod dáois *a núair* do thosuigh sé a ríghe, agus do bhí na rígh náoi mblíadhna fithchiod ann Ierusalem. Agus *do bé* ainm a mhathar Iehoaddan ó Ierusalem.

2 Agus do rinne sé *an ní fa* mhaith a radharc an TIGHEARNA, acht ní lé croidhe iomlán.

3 ¶ Anois tárla, a nuáir do dhaingnioghadh an ríoghachd dó, gur mharbh sé a sheirbhísigh noch do mharbh an rígh a athair.

4 Acht níor mharbh sé a clann, acht *do rinne* sé mar *atá* scríobhtha a ndligheadh leabhair Mháoise, mar ar aithin an TIGHEARNA, gha rádh, Ní muirfighthear na haithre thríd an ccloinn, agus ní muirfighthear an chlann thríd na haithribh, acht muirfighthear gach éanduine tré na choir feín.

5 ¶ Tuilleamh oile do chruinnigh Amasiah Iúdah a ccionn a chéile, agus do rinne sé caiptínigh ós cionn mhílteadh dhíobh, agus caiptínigh ós cionn chéud, do reír thíghe a naithreadh, ar feadh Iúdah agus Beniamin: agus do áirimh sé íad ó aóis fhithchiod blíadhan agus ós a chionn, agus fúair sé dhiobh trí chéad míle *fear* toghtha, *iondula* amach a ccogadh, dar bhéol gath agus sgíath do ghlacadh.

6 Dfostoigh sé mar an gcéadna céad míle fear árrachta a ngaisgidh as Israel le céud tallann airgid.

7 Acht tháinic óglach ó Dhía chuige, gha rádh, ó a rígh, nā héirgeadh slúagh Isráel leachd; óir ní *bhfuil* an TIGHEARNA re Hisrael, *le* cloinn Ephraim uile.

8 Acht mas toil leachd imtheacht, déan, bí láidír a ccomhair an chatha: do bhéara Día ort tuitim roimhe do námhuid: óir is ag Día ata cumas tárthála, agus leagtha.

9 Agus a dubhairt Amasiah re hóglach Dé, Acht cred dhéanam ris an ccéud

tallann noch thug mé do shlúagh Israel? Agus do fhreagair oglach Dé é, Is féidir leis an TTIGHEARNA níos ro mhó ná so do thabhairt duit.

10 Ansin do dhealuigh Amasiah íad, *éadhon*, an slúagh tháinic chuige ó Ephraim, do dhul don bhaile a ris: uime sin do hadhnadh a bhfearg go mór a naghaidh Iúdah, agus dfilleadar a bhaile lán dfeirg.

11 ¶ Agus do neartuigh Amasiah *é* féin, agus do thréoruigh sé a mhuinntir amach, agus do chuáidh sé go gleann an tsaluinn, agus do bhuail sé do chloinn Seir deich míle.

12 Agus deich míle *oile* do *fágbhadh* béo rugadar clann Iudah léo a láimh íad, agus thugadar go mullach na cairge íad, agus do theilgeadar síos íad do mhullach na cairge, gur briseadh na mblodhuibh íad.

13 ¶ Acht na soighdiúirígh do chuir Amasiah ar a nais, chor nach rachaidis leís chum catha, do thiomáineadar air chaithreachaibh Iúdah, ó Shamáriah air fad go Bet-óron, agus do bhuáileadar trí mhíle dhíobh, agus rugadar iomarcuigh éadála léo.

14 ¶ Anois tárla, a nuáir dfill Amasiah ó ár na Nedomiteach, go ttug sé dee chloinne Seír leis, agus gur chuir sé súas *mar* dhée dhó féin iad, agus do chrom sé é féin síos dóibh, agus do loisg sé túis dóibh.

15 Uimesin do hadhnadh fearg an TIGHEARNA re Amasiah, agus do chuir sé fáigh chuige, noch a dubhairt ris, Cred fár íarr tú a ndiáigh dheeíbh na ndaóine, nach ar fhéad a ndaoine féin do sháoradh as do láimhse?

16 Agus tárla, mar do bhí sé ag caint ris, go ndubhairt an *righ* ris, A ndéarnadh comhairleach don rígh dhíotsa? coisc; cred fá mbuailfidh thú? Annsin do choisc an fáigh, agus a dubhairt sé, aithnighim gur chinn an TIGHEARNA ar do mhilleadh, do bhrígh go ndearna tú so, agus nár éist tú rem chomhairlesi.

17 ¶ Annsin do rinne Amasiah rígh Iúdah comhairle, agus do chuir sé teachda chum Ioas, mhac Iehoahas mhic, Iehu, rígh Israel, dha rádh, Tárr, faiceam gnúis a chéile.

18 Agus do chuir Ioas rígh Israel sios go Hamasiah rígh Iúdah, gha rádh, Do chuir an foghbhannán do *bhí* a Lebanon teachta chum an cédair do *bhí* a Lebanon, gha rádh, Tabhair hinghean dom mhac na mnaói: agus do ghabh beathach allta do *bhí* a Lebanon thort, agus do shaltair sé síos an foghbhannán.

19 A deir tusa, Féach, do mharbh tú na Hedomitigh; agus do thóg do chroidhe súas thú do mhaoidhfeachus: fan a nois ansa bhaile; creád fá mbeanfá red dhochar *féin*, as a ttuitfeá, thú *féin*, agus Iúdah maille riot?

20 Acht níor bháill le Amasiah sin do chluinsion; óir is ó Dhía do *bhí* sin, chor go seachódadh sé íad a láimh *a námhad*, do bhrígh gur leanadar a ndiáigh dhée Edom.

21 Ann sin do chúaidh Ioas rígh Israel súas; agus do chonncadar gnúis a chéile, é féin agus Amasiah rígh Iúdah, an Betsemes, noch *is do* Iúdah.

22 Agus tugadh an chuid budh measa do Iúdah roimhe Israel, agus do theith gach duine dhíobh da thigh.

23 Agus do ghabh Ioas rígh Israel Amasiah rígh Iudah, mac Ioas, mhic Iehoahas, a Mbet-semes, agus thug go Hierusalem é, agus do bhris sé síos balla Ierusalem ó gheata Ephraim go geata an choirnéil, ceithre chéud cubhad.

24 Agus *rug sé* leis an tór agus an tairgiod uile, agus na huile shoithighe fríth a ttigh Dé ag Obed-édom, agus ionnmhus thighe an rígh, agus íar nglacadh braighde tairis, dfill sé go Samária.

25 ¶ Agus do mhair Amasiah mac Ioas rígh Iúdah déis bháis Ioas mhic Iehoahas rígh Israel cúig blíadhna déug.

26 Anois an chuid oile do ghníomhuibh Amasiah, ó thús go deireadh, féuch, nach *bhfuilid* síad scríobhta a leabhair ríogh Iúdah agus Israel?

27 ¶ Anois déis na huaire ar fhill Amasiah ó leanmhuin an TIGHEARNA dfealladar na aghaidh ann Ierusalem; agus do theith sé go Lachis: acht do chuireadarsan na dhiaigh go Lachis, agus do mharbhadar annsin é.

28 Agus thugadar léo ar eachaibh é, agus do adhlaiceadar é agá aithribh a ccathruigh Iúdah.

CAIB. XXVI.

Ussiah, sona ag leanmhuin ceart. 16 *Tré úabhar do fhás sé Iobhrach.*

AN sin do ghlacadar muinntir Iúdah uile Ussiah chuca, noch *do bhí* sé blíadhna déug daóis, agus do rinneadar rígh dhe a náit a athar Amasiah.

2 Do chuir sé Elot súas, agus thug ar a hais do Iúdah í, déis an rígh do chodhladh agá aithribh.

3 Sé blíadhna déag daóis *do bhí* Ussiah an tan do thosuigh se a ríghe, agus do bhí na rígh dha bhlíadhuin déug agus dá fhithchiod ann Ierusalem. Ainm a mhathar mar an gcéadna Iecoliah ó Ierusalem.

4 Agus do rinne sé *an ní budh* ceart a radharc an TIGHEARNA, do réir gach neithe dá ndéarnuidh a athair Amasiah.

5 Agus díarr sé Día ré linn Shechariah, agá raibh tuigsin a bhfisibh Dé: agus an

feadh do lean sé an TIGHEARNA, thug Día rath air.

6 Agus do chúaidh sé amach agus do choguidh sé a naghaidh na Bhphilistineach, agus do bhrís sé síos balla Ghát, agus balla Iabneh, agus balla Asdod, agus do rinne sé caithreacha timchioll Asdod, agus a measc na Bhphilistíneach.

7 Agus do chuidigh Día leis a naghaidh na Bhphilistíneach, agus a naghaidh na Narábianach noch dáitreibh an Gurbaal, agus na Mehunimeach.

8 Agus thugadar na Hammonitigh tiodhluice do Ussiah: agus do leathnuigh a ainm amach go nuige dul a steach na Hégipte; óir do neartuigh sé *é féin* go hanmhór.

9 ¶ Tuilleamh oile do chuir Ussiah tuir súas ann Ierusalem ag geata an choirnéil, agus ag geata an ghleanna, agus ag filleadh *an bhalla*, agus do dhaingnidh sé íad.

10 Mar an gcéadna do rinne sé tuir annsa díothramh, agus do thocuil sé mórán tobar: óir do bhí iomarcuidh áirnéise aige, san tír íochdaruigh aráon, agus annsna réitibh: luchd tigheaduis *mar an cceadna*, agus luchd déanta fíneamhna annsna sléibhtibh, agus ann Carmel: óir dob ionmhuin leis tigheadhus.

11 ¶ Tuilleamh fós do bhí ag Ussiah slúagh dfearuibh cogaidh, do thiaghadh amach do chogadh na mbuidhnibh, do réir uibhre a ccuntáis re láimh Ieiel an scríbhneóir agus Mhaasiah an túachtarán fáoi láimh Hananiah, *áon* do chaiptínibh an rígh.

12 Do bhí uibhir iomlán cheann na naithreach na bhfear árrachta a ngaisgidh dhá mhíle agus sé chéad.

13 Agus *do bhí* slúagh fáoi na láimh, trí chéad míle agus seacht míle agus cúig chéad, do rinne cogadh re cumas mór, do chongnamh leis an rígh a naghaidh na namhad.

14 Agus do ghléas Ussiah dhóibh ar feadh an tslóigh scíatha, agus gáethe, agus clogada, agus éidigh ochta, agus boghadha, agus crannatádhbhuill do chaitheamh cloch.

15 Agus do rinne sé ann Ierusalem ionstrumeintigh, do choncas lé dáoinibh glioca, do bheith ar na toruibh agus air na daingneachaibh, do chaitheamh soighead agus chloch mór asta. Agus do leathnuigh a ainm a nimchián; óir do cuidiughadh leis go hiongantach, nó go raibh sé láidir.

16 ¶ Acht a núair do bhí sé láidir, do bhí a chroidhe ar na thógbháil súas chum a mhillte *féin*: óir do pheacuidh sé a naghaidh an TIGHEARNA a Dhía féin, agus do chúaidh a steach a tteampall an TIGHEARNA do losgadh túise ar altóir na túise.

17 Agus do chúaidh Asariah an sagart a steach na dhíaigh, agus maille leis ceithre fithchid sagairt leis an TTIGHEARNA, *do* dháoinibh beódha.

18 Agus do thoirmiosgadar Ussiah an rígh, agus a dubhradar ris, Ní *bheanann* riotsa, a Ussiah, túis do losgadh don TIGHEARNA, acht ris na sagartaibh clann Aaron, noch atá ar na ccoisreagadh do losgadh túise: imthigh amach as an tsanctóir; óir do chiontuigh tú; agus ní *bhiaidh sé* na onóir dhuit ón TTIGHEARNA Día.

19 Annsin do bhí fearg ar Ussiah, agus *do bhí* senséir iona laimh do losgadh túise: agus a nam a fheirge ris na sagartuibh, tháinic an lubhra iona aghaidh a bhfiadhnuise na sagart a ttigh an TIGHEARNA, ó tháobh altóra na túise.

20 Agus dféuch Asariah an tárdshagart, agus na sagairt uile air, agus, féuch, *do bhí* sé lubhrach iona éadan, agus do thiománadar amach as sin é; do dheifrigh sé féin fós amach, do bhrígh gur bhúail an TIGHEARNA é.

21 Agus do bhí Ussiah an rígh na lobhar go ló a bháis, agus dfan sé na lobhar a ttigh ar leith; oír do gearradh amach as tigh an TIGHEARNA é: agus *do bhí* Iótam a mhac ós cionn tighe an rígh, ag déanamh breitheamhnuis air mhuinntir na tíre.

22 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuibh Ussiah, ó thús go deireadh, do scríobh Isaiah, mhac Amos, an faigh é.

23 Marsin do choduil Ussiah agá aithribh, agus do adhlaiceadar é bhfochair a aithreadh annsa machaire adhlaicthe *do bhean* ris na ríoghuibh; oir a dubhradar, *Is* lobhar é: agus do ríoghuidh Iótam a mhac iona áit.

CAIB. XXVII.

A náit an rígh mhaith Iotam, 9 Do ríoghuidh Ahas a mhac.

DO *bhí* Iótam cúig blíadhna fithchiod dáois a núair do thosuigh sé ríghe, agus do bhí na rígh sé blíadhna déug ann Ierusalem. *Do bé* fós ainm a mhathar Ierussah inghean Shádoc.

2 Agus do rinne sé *an ní fa* cheart a radharc an TIGHEARNA, do réir gach neithe dá ndéarna Ussiah a athair: thairis sin ní dheachuidh sé a steach go teampall an TIGHEARNA. Achd do níadh an pobal ní truáilligh go foill.

3 ¶ Do chuir sé súas geata árd thighe an TIGHEARNA, agus do chuir sé súas mórán air bhallá Ophel.

4 Tuilleamh oile, do rinne sé caithreacha a sléibhtibh Iúdah, agus do rinne sé caisléin agus tuir annsna foráoisibh.

5 ¶ Do throid sé fós re rígh na Nam-

monίteach, agus rug sé búaidh orra. Agus thug clann Ammon dó an bhlíadhuin sin féin cead tallann airgid, agus do chruithneachda deich míle míosur, agus deich míle deórna. Díocadar clann Ammon a noirid sin ris, an dara blíadhain fós, agus an treas blíadhain.

6 Marsin do dhaingnigh Iótam é féin, do bhrígh gur ullmhuigh sé a shlightheacha as coinne a THIGHEARNA Día.

7 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuibh Iótam, agus a chogtha uile, agus a shlightheacha, féuch, *atáid* scríobhtha a leabhar ríogh Israel agus Iúdah.

8 Do bhí sé cúig bhlíadhna fithchiod dáois a nuáir do thosuigh a ríghe, agus do bhí na rígh sé blíadhna déug an Ierusalem.

9 Agus do choduil Iótam agá aithribh, agus do adhlaiceadar é a ccathruigh Dháibhi: agus do ríoghuidh Ahas a mhac iona áit.

CAIB. XXVIII.

Do cuireadh iomdha aindeise ar an rí neimhdhiagha Ahas; 22 agus fa mó do mhéuduigh sesin a chionta.

DO *bhí* Ahas fithcne blíadhain dáois a núair do thosuigh a ríghe, agus do bhí na rígh sé blíadhna déag an Ierusalem: achd ní dheárnuigh sé *an ní fá* cheart a radharc an TIGHEARNA, cosmhuil ré Dáibhi a athair:

2 Oir do shiubhail sé a slíghthibh ríogh Israel, agus do rinne mar an ccéadna íomháighe leaghtha do Bhaalim.

3 Tuilleamh oile do rinne sé íodhbairt a ngleann mhic Hinnom, agus do loisg sé a chlann annsa teine, do réir ghráineamhlachd na ngeinteadh noch do theilg an TIGHEARNA amach roimhe chloinn Israel.

4 Do rinne sé íodhbairt mar an ccéadna agus do loisg sé túis annsna háitibh árda, agus air na cnocaibh, agus fáoi gach áonchrann ghlas.

5 Uíme sin do sheachuid a THIGHEARNA Día é a láimh rígh na Síria; agus do bhúail sé é, agus rug móran díobh leis a láimh, agus rug go Damascus *íad.* Tugadh fós a láimh rígh Israel é, noch do bhúail é le hár mór.

6 Oir do mharbh Pecah mhac Remaliah ann Iúdah céud agus fithche míle a naon ló, fir chródha uile; do bhrígh gur thréigeadar an TIGHEARNA Día a naithreadh.

7 Agus Sichri, duine cumhachtach do Ephraim, do mharbh sé Maaseiah mac an rígh, agus Asricam úachtarán an tighe, agus Elcanah *noch do* bfoigsi don rígh.

8 ¶ Agus rugadar clann Israel leó a láimh dá ndearbhráithribh dhá chéad míle, bean, mac, agus inghean, agus rugadar mar an ccéadna móran éadála úatha, agus rugadar a néadáil go Samária.

9 Acht do bhi fáigh don TIGHEARNA ann sin, dar bhainm Oded: agus do chúaidh sé amach a ccoinne an tslóigh tháinic go Samária, agus a dubhairt sé riú, Féuchuidh, do bhrígh go raibh an TIGHEARNA Día bhur naithreadh feargach re Iúdah, thug sé ion bhur láimhse íad, agus do mharbhabhair íad a ndíbhfheirg roithchios súas go neamh.

10 Agus anois sé do chuireabhair romhuibh clann Iúdah agus Ierusalem do chonngmháil fúibh na bhfearuibh agus na mnáibh dáora dháoibh féin: *achd* ané nach *bhfuil* oruibhse, eadhon oruibhsi féin, peacaidh a naghaidh bhur TIGHEARNA Dé?

11 Anois éistigh riomsa ar a nadhbharsin, agus léigidh amach na braighde a rís, noch do ghabhabhair a laímh da bhur ndearbhráithribh: óir *atá* fearg fhíochmhar an TIGHEARNA ribh.

12 Annsin do sheasadar súas cuid áirigh do cheannuibh chloinne Ephraim, Asariah mhac Iohanan, Berechiah mhac Messillemot, agus Iehisciah mhac Sallum, agus Amasa mhac Hadlai, a naghaidh na muinntire tháinic ón chogadh,

13 Agus a dubhradar riú, Ní thiubharthaói na braighde a steach annso: óir an tionad ar chiontuigheamairne a naghaidh an TIGHEARNA, ris mían libhse *tuilleamh* do chur a ccionn ar bpeacadh agus ar sáruighthe: óir is mór ar ccóir, agus *atá* fearg fhíochmhar a naghaidh Israel.

14 Marsin dfágbhadar na fir armtha na braighde agus a néadáil a bhfíadhnuise na bprionnsadh agus an chomhchruinnigh uile.

15 Agus déirgheadar súas na daoine do goireadh as a nainm, agus do ghlacadar na braighde, agus do néadail do chuireadar éadach air a raibh lomnochd dhíobh, agus do éaduigheadar íad, agus thugadar bróga dhóibh, agus thugadar bíadh agus deoch dhóibh, agus dungadar íad, agus do iomchradar an mhéid do bhí lag aca air assaluibh, agus thugadar íad go Ierícho, cathair na ccrann pailme, chum a ndearbhráithreach: annsin dfilleadar go Samaria.

16 ¶ Annsa namsin do chuir Ahas athchuinge go ríghthibh na Hassiria do chungnamh ris.

17 Oír thangadar na Hédomitígh a rís, agus do bhúaileadar Iúdah, agus rugadar braighde leó.

18 Dionnsuigheadar na Philistínigh mar an gcéadna caithreacha na tíre íochdaruigh, agus an táobh theas do Iúdah, agus do ghabhadar Bet-semes, agus Aialon, agus Gederot, agus Socho gun a bhailtibh,

agus Timnah gun a bhailtibh, Gimso fós gun
a bhailtibh: agus do áitreabhadar annsin.
19 Oír do chuir an TIGHEARNA Iúdah
síos ar son Ahas rígh Israel; óir do rinne
sé Iúdah tárrnochd, agus do chiontuigh sé
a naghaidh an TIGHEARNA go mór.
20 Agus tháinic Tilgat-pilneser rígh na
Hassíria chuige, agus do chuir aindeise
air, agus níor neartuigh sé é.
21 Oír rug Ahas roinn *as* tigh an
TIGHEARNA, agus as tigh an rígh, agus
ó na prionnsadhuibh, agus thug sé do
rígh na Hassíria *sin*: achd níor chuidigh
sé leis.
22 ¶ Agus a naimsir a aindesi do chion-
tuigheadh sé fós ní sa mhó a naghaidh an
TIGHEARNA: an ríghsi féin Ahas.
23 Oir díodhbuir sé do dheéibh Dha-
mascus, noch do bhúail é: agus a dúbh-
airt sé, Do bhrígh gur chuidigh deé ríogh
na Síria leó, *uime sin* do dhéansa íodhbuirt
dhóibh, chor go ttárthochuid mé. Acht
isiad do sgrios eision, agus Israel uile.
24 Agus do chruinnigh Ahas a gcionn
a chéile soithighe thighe Dé uile, agus
do gheárr sé na mblodhuibh soithighe
thighe Dé, agus do dhruid doirse thighe an
TIGHEARNA, agus do rinne altóra dhó féin
ann gach éanchoirnéul do Ierusalem.
25 Agus ann gach aon chathruigh fa
leith do Iúdah do rinne sé aite árda do
losgadh túise do dhéeibh oile, agus do
bhrostuigh sé chum feirge an TIGHEARNA
Día a aithreadh.
26 ¶ Anois an chuid oile dá ghníomh-
uibh agus dá shlighthibh uile, ó thús go
deireadh, féuch, *atáid* scríobhtha a leabhar
ríogh Iúdah agus Israel.
27 Agus do choduil Ahas agá aithribh,
agus do adhlaiceadar é annsa chathruigh,
eadhon ann Ierusalem: acht ní thugadar
é go túama ríogh Israel: agus do ríogh-
uidh Heseciah a mhac iona áit.

CAIB. XXIX.

Do athnuadhuigh Heseciah an fhíor-chrábhadh.

DO thosuigh Heseciah a ríghe a núair
do bí sé cúig bhlíadhna fithchiod
dáois, agus do bhí sé na rígh náoi
mblíadhna fithchiod ann Ierusalem. Agus
do bé ainm a mhathar Abiiah, inghean
Shechariah.
2 Agus do rinne sé *an ní fa* cheart a
radharc an TIGHEARNA, do réir gach éain-
neithe dá ndéarnuidh a athair Dáibhi.
3 ¶ Annsa chédbhlíadhuin dá ríghe,
annsa chédmhí, dfósguil sé doirse thighe an
TIGHEARNA, agus dathnuadhuigh sé íad.
4 Agus thug sé a steach na sagairt agus
na Lebhítigh, agus do chruinnigh sé a
bhfochair a chéile íad ann sa tsráid shoir,
5 Agus a dúbhairt sé riú, Eistigh riom-
so, a Lebhíteacha, náomhuigh sibh féin a
nois, agus náomhuigh tigh an TIGHEARNA
Día bhur naithreadh, agus beiridh amach
an salchar as an *náit* náomhtha.
6 Oír do pheacuigheadar ar naithrene,
agus do rinneadar *an ní dob* olc a radharc
an TIGHEARNA Día, agus do thréigiodar
é, agus do iompóigheadar a naighthe ó
áitreabhadh an TIGHEARNA, agus do chuir-
eadar *a* ccúl ris.
7 Do dhruideadar fós doirse an phóirse,
agus do chuireadar na soillse as, agus
níor loisgeadar túis agus níor ofráladar
íodhbartha loisge annsa *náit* náomtha do
Dhía Israel.
8 Uimesin tháinic fearg an TIGHEARNA
ar Iúdah agus ar Ierusalem, agus do
thoirbhir sé íad do bhuáidhreadh, dúath-
bhás, agus dfeadaluidh, mar do chíthíse le
bhur súilibh.
9 Oír, cheana, do thuiteadar ar naithre
ris an ccloidheamh, agus *atáid* ar mic
agus ar ningheana agus ar mná a ndaoirse
thrídso.
10 Anois *atá* am chroidhesi cunnradh
do dhéanamh ris an TTIGHEARNA Día
Israel, le a niompochadh a fhearg fhíoch-
mhar úainn.
11 A chlann, ná bíthí anois mainneacht-
nach: óir do thogh an TIGHEARNA sibh
do sheasamh dhá láthair, do dhéanamh
serbhíse dhó, agus go ndéanadh sibh
miniostrálachd dhó, agus go loisgeadh
sibh túis.
12 ¶ Annsin déirgheadar na Lebhítigh,
Mahat mhac Amasai, agus Ioel mhac
Asariah, do mhacaibh na Ccohatiteach:
agus do mhacaibh Merári, Cis mhac Abdi,
agus Asariah mhac Iehalelel: agus do na
Gersonitibh; Ioah mhac Simmah, agus
Eden mhac Ioah:
13 Agus do mhacuibh Elisaphan; Simri,
agus Ieiel: agus do mhacaibh Asaph;
Sechariah, agus Mattaniah:
14 Agus do mhacaibh Heman; Iehiel,
agus Simei: agus do mhacaibh Iedutun;
Semaiah, agus Ussiel.
15 Agus do chruinnigheadar a ndear-
bhráithre, agus do náomhadar íad féin,
agus thangadar, do réir aithne an rígh
maille re bríathruibh an TIGHEARNA, do
ghlanadh thighe an TIGHEARNA.
16 Agus do chúadar na sagairt don
chuid a steach do thigh an TIGHEARNA,
dá ghlanadh, agus thugadar amach gach
uile shalchar dá bhfúaradar a stigh a
tteampall an TIGHEARNA go cúirt thighe
an TIGHEARNA. Agus do thógbhadar na
Lebhítigh leó *é, dá bhreith leó* amach go
habhuinn Cídron.
17 Anois do thosuigheadar an céad *lá*

don chédmhí ar naomhadh, agus ar a nochtmhadh lá don mhí thangadar go póirse an TIGHEARNA: marsin do náomhadar tigh an TIGHEARNA a nocht lá; agus annsa seiseadh lá déag don chéaidmhí do chríochnuigheadar.

18 Ann sin do chuádar a steach go Heseciah an rígh, agus a dubhradar, Do ghlanamar tigh an TIGHEARNA uile, agus altóir na hofrála loisge, agus a soithighe uile, agus bórd a naráin thaisbéanta, gun a shoithighibh uile.

19 Tuilleamh oile an uile shoitheach, dar theilg an rígh Ahas iona righe amach iona shárughadh, do ghléasamairne agus do náomhuigheamar íad, agus, féach, *atáid* as coinne altóra an TIGHEARNA.

20 ¶ Annsin déirigh Heseciah an rígh go moch, agus do chruinnigh sé úachtaráin na caithreach, agus do chúaidh sé súas go tigh an TIGHEARNA.

21 Agus thugadar seacht mbulóga leó, agus seacht reithe, agus seachd nuáin, agus seachd bpuic, mar ofráil pheacaidh ar son na rioghachta, agus na sanctóra, agus Iúdah. Agus dfúagair sé do na sagartuibh mic Aaron a níodhbuirt ar altóir an TIGHEARNA.

22 Mar sin do mharbhadar na bulóga, agus do ghlacadar na sagairt a nfuil, agus do chroitheadar ar a naltóir *í*: marsin, a núair do mharbhadar na reitheadha, do chroitheadar a nfuil ar a naltóir: do mharbhadar fós na huain, agus do chroitheadar a nfuil ar a naltóir.

23 Agus thugadar amach na gabhair fhirionna *chum* na hofrála peacaidh a lathair an rígh agus an chomhchruinnigh; agus do leagadar a lámha orra:

24 Agus do mharbhadar na sagairt íad, agus do rinneadar athmhuinnteardhus le ná bhfuil ar a naltóir, do dhéanamh síothchána ar son Israel uile: oír do aithin an rígh a nofráil loisge agus a nofráil pheacaidh *do dhéanamh* ar son Israel uile.

25 Agus do chuir sé na Lebhítigh a ttigh an TIGHEARNA maille re cimbaluibh, le saltrachaibh, agus lé cláirseachaibh, do réir aithne Dháibhi, agus Ghad féuchadóir an rígh, agus Nátain an faígh: óir is marsin *do bhí* aithne an TIGHEARNA tre ná fháighibh.

26 Agus do sheasadar na Lebhítigh maille re hionstrumintibh Dháibhi, agus na sagairt gun a stocuibh.

27 Agus do aithin Heseciah a nofráil loisge do losgadh ar a naltóir. Agus a núair do thosuigh a nofráil loisge, do thósuigh caintic an TIGHEARNA *mar an gcéadna* leis na stocaibh, agus leis na hionstrumintibh *do órduígh* Dáibhi rígh Israel.

28 Agus do adhradar an comhchruinnighadh uile, agus do shinneadar an luchd ceóil, agus do fhuáimnigheádar na stuic: *an tiomlán marsin* nó gur críochnuigheadh a níodhbairt loisge.

29 Agus a nuáir do chuireadar deireadh leis a nofráil, do chrom an rígh agus an mhéid do bhí na fhochair, agus do adhradar.

30 Tuilleamh fós dfúagair Heseciah an rígh agus na prionnsadha do na Lebhítibh moladh do chanadh don TIGHEARNA lé bríathruibh Dháibhi, agus Asaph an faicsionach. Agus do chanadar moladh maille re gáirdeachus, agus do chromadar a gcinn agus dumhluigheadar.

31 Ann sin do fhreagair Heseciah agus a dubhairt sé, Anois do choisreagabhair sibh féin don TIGHEARNA, tigidh a leith agus tugaidh íodhbuirt agus ofráil bhuidheachus don TIGHEARNA iona thigh. Agus thug an comhchruinniughadh íodhbuirt agus ofráil bhuidheachuis leó; agus an mhéid do bhí sóchroidhtheach ofráil loisge.

32 Agus do bhí uibhir na hofrála loisge, thug an comhchruinniughadh leó, deich mbulóga agus trí fithchid, céad reithe, agus dhá chéad úan: íad so uile mar ofráil loisge don TIGHEARNA.

33 Agus *do budh* sé chéud damh na neithe coisreactha agus trí mhíle cáora.

34 Acht do bhádar na sagairt ro ghann, iondus nár fhéadadar na hofrála loisge uile dfeannadh: uime sin do chuidigheadar a ndearbhráithre na Lebhítigh leo, nó gur críochnuigheadh a nobair, agus nó gur náomhuidh na sagairt *oile* íad féin: óir dob fhíréunta na Lebhítigh iona ccroidhe dá náomhadh féin náid na sagairt.

35 Agus mar an ccéadna do bhádar na hofrála loisge iomadamhuil, maille re méathus na nofrálach síothchána, agus na nofrálach dighe da *gach áon* ofráil loisge. Mar sin do cuireadh serbhís thíghe an TIGHEARNA a nórdughadh.

36 Agus do bhí lúathghaíre ar Heseciah, agus air an bpobal uile, gur ullmhuigh Día an pobal: óir do *rinneadh* an chúis go hobann.

CAIB. XXX.

Do lean Heseciah ar na neithe naomhtha do ordughadh.

AGUS do chuir Heseciah fios go Hisrael uile agus go Iúdah agus do scríobh litreacha fós go Héphraim agus go Manasseh, teacht go tigh an TIGHEARNA ann Ierusalem, do chongmhail na cásg don TIGHEARNA Día Israel.

2 Oir do rinne an rígh comhairle, agus a phrionnsadha, agus an comhchruinniughadh uile ann Ierusalem, an cháisg do chongmháil annsan dara mhí.

3 Oir níor fhéadadar a chongmháil fá
namsin, do bhrígh nár náomhuigheadar na
sagairt íad féin mar budh lór, ní mó chruinn-
igheadar cách íad féin go Hierusalem.
4 Agus do thaitin an nísin leis an rígh
agus leis an ccomhchruinniughadh uile.
5 Ar a nadhbharsin do rinneadar órd-
ughadh fúagra do thabhairt ar feadh Is-
rael, ó Bheerseba air fad go Dan, teachd
do choimhéad na cásg don TIGHEARNA
Día Israel go Hierusalem: óir ní dhearn-
adar *é* re *aimsir* fhada, mar do bhí
scríobhtha.
6 Marsin dimthigheadar na teachda
leís na litreachaibh ón rígh agus ó na
prionnsadhuibh ar feadh Israel agus Iúdah,
agus do réir aithne an rígh, gha rádh,
A chlann Israel, fillidh a rís chum an
TIGHEARNA Día Abraham, Isaac, agus
Israel, agus fillfe sé ar an bhfuighioll atá
dhíbhse, noch dimthigh as láimh rígh na
Hassíria.
7 Agus ná bíthíse cosmhuil re bhur
naithreacha, agus cosmhuil re bhur ndéar-
bhráithribh, noch do pheacaidh a naghaidh
an TIGHEARNA Día a naithreadh, *noch* do
sheachaid íad ar a nadhbharsin dá scrios,
mar do chíthíse.
8 Anois ná bithíse crúaidhmhuinéil,
mar do *bhadar* bhur naithre, *acht* tugaidh
sibh fein don TIGHEARNA, agus tigidh a
steach dhá shanctóra, noch do náomhuidh
sé go bráth: agus adhruigh bhur TTIGH-
EARNA Día, le bhfillfe fráoch a fheirge úaibh.
9 Oír má fhillti a rís chum an TIGH-
EARNA, *do gheabhuid* bhur ndearbhráithre
agus bhur cclann trocaire á lathair na
muinntire rug a láimh íad, iondus go
ttiucfaid a rís don tirsi: óir is grásamhuil
trócaireach bhur TTIGHEARNA Día, agus
ní iompochuidh sé *a* aghaibh úaibh, má
fhilltí chuige.
10 Marsin do chuádar na teachda ó
chathruigh go cathruigh tré thír Ephraim
agus Mhanasseh air fad go Sebulun: acht
do bhádarsan ag magadh, agus ag sgige
fúthadh.
11 Thairis sin dumhluigheadar móran
do Aser agus do Mhanasseh agus do
Shebulun iad fein, agus thangadar go
Hierusalem.
12 Mar an gcéadna ann Iúdah do bhí
lámh Dé lé háonchroidhe amháin do
thabhairt dóibh do choimhlíonadh aithne
an rígh agus na bprionnsadh, re breithir an
TIGHEARNA.
13 ¶ Agus do chruinnigh an Ierusalem
mórán daóine do choimheúd fhéusta a
naráin gan loibhín ansa dara mí, comh-
chruinniughadh romhór.
14 Agus deirgheadar agus rugadar na
haltóra *do bhí* ann Ierusalem leó, agus
rugadar leó a nuile altóir thúis, agus do
theilgeadar a sruth Cídron *íad.*
15 Annsin do mharbhadar an cháisg
ar an cceathramhadh *lá* déag don dara
mhí: agus do bhí náire air na sagartuibh
agus air na Lebhítibh, agus do náomhadar
íad féin, agus thugadar na hofrála loisge a
steach go tigh an TIGHEARNA.
16 Agus do sheasadar iona náit do réir
a ngnátha, do réir dhlighe Maóise óglach
Dé: do chroitheadar na sagart a nfuil, *do
ghlacadar* as láimh na Lebhíteach.
17 Oír *do bhí* mórán annsa chomh-
chrúinniughadh nach ar náomhadh: uime-
sin is air na Lebhítibh do bhí curam
marbhtha na cásg ar son gach áoin nach
raibh glan, dá náomhadh don TIGHEARNA.
18 Oír níor ghlan mórán don phobal íad
féin, *eadhon* mórán do Ephraim, do Mha-
nasseh, do Issachar, agus do Shebulun,
gidheadh a dúadar an cháisg thar mar atá
scríobhtha. Acht do ghuidh Heseciah ar
a son, gha rádh, Go maithidh an TIGH-
EARNA maith dá gach áonduine
19 *Dá* nullmhuighionn *a* chroidhe díarr-
uidh Dé, an TIGHEARNA Día a aithreadh,
dá mbeith nach *bíadh* glan do réir ghlanta
na sanctóra.
20 Agus déist an TIGHEARNA ré Hese-
ciah, agus do leighis sé an pobal.
21 Agus do choimheád clann Israel do
bhí a lathair ann Ierusalem féusta a naráin
gan loibhin seacht lá maille re gáird-
eachus mór: agus na sagairt agus na
Lebhítigh ag moladh an TIGHEARNA ó ló
go ló, ag *seinm* le hionstraimintibh árd-
ghothach don TIGHEARNA.
22 Agus do labhair Heseciah go cobh-
arthach ris na Lebhítibh uile noch do
theagaisc eólus maith an TIGHEARNA:
agus a dúadar ar feadh a nféusta seacht
lá, ag ofráil ofrála síothcháńa, agus ag
déanamh admhála don TIGHEARNA Día a
naithreadh.
23 Agus do rinne an coimhthionól uile
comhairle fa sheacht lá oile do choimh-
éud: agus do choimhéadadar seachd lá
oile re fólás.
24 Oír thug Heseciah rígh Iúdah don
chomhchruinniughadh míle bulóg agus
seachd míle cáora; agus thug na prionn-
sadha don chomhchruinniughadh míle
bulóg agus deich míle cáora: agus do
náomhuidh úibhir mhór shagart íad féin.
25 Agus bá luáthghairéach comhchruinn-
iughadh Iúdah uile, agus na sagairt agus
na Lebhítigh, agus an coimhthionól tháinic
as tír Israel uile, agus na coimhightheigh
tháinic as tír Israel, agus do bhí na ccomh-
nuidh ann Iúdah.
26 Mairsin do bhí gáirdeachus mór ann
Ierúsalem: óir ó aimsir Sholuimh mhic

Dáibhi rígh Israel ní *raibh* a leithéid ann Ierusalem.

27 ¶ Annsin déirgheadar na sagairt, agus na Lebhitigh agus do bheannuigheadar an pobal: agus do héisdeadh a nguth, agus tháinic a nguidhe dá áit chomhnuigh náoimhthasan, *eadhón* go flaitheamhnus.

CAIB. XXXI.

Do chuir Heseciah deagh-chríoch ar a uile thionnsgnamh mhaithe, attaobh sheirbhise Dé.

ANOIS a núair do críochnuigheadh so uile, do chuáidh a nuile dhuine Disrael dá raibh a lathair amach go caithreachaibh Iúdah, agus do bhrisiodar na híomháighe na mblodhuibh, agus do ghearradar síos na garráin, agus do theilgeadar seachad na háite árda agus na haltóra amach as Iúdah agus as Beniamin, ann Ephraim fós agus a Manasseh, nó gur scriosadar go hiomlán íad. Annsin dfilleadar clann Israel uile, gach áon dá sheilbh féin, ann a ccaithreachaibh féin.

2 ¶ Agus dórduigh Heseciah cúrsa na sagart agus na Lebhíteach do réir a ccúrsadh, gach áonduine do reír a sheirbhíse, na sagairt agus na Lebhítigh chum ofrála loisge agus ofrála síothchána, do mhiniostralachd, agus do bhreith buidhe, agus do mholadh a ndorus lóistíneadh an Tighearna.

3 Cuid ronna an rígh mar an ccéadna da máoin féin chum na nofrálach loisge, martá ofráil loisge na maidne agus an tráthnóna, agus ofráil loisge na sabbóideadh, agus na ngealach núadh, agus na bhféustadh bhfúagartha, mar *atá* scríobhta a ndligheadh an Tighearna.

4 Tuilleamh fós dfuagair sé don lucht do chomhnuigh ann Ierusalem cuid na sagart agus na Lebhíteach do thabhairt dóibh, go mbeidís meanmnach a ndligheadh an Tighearna.

5 ¶ Agus ar ball a ttáinic a naithne amach, thugadar clann Israel leó iomarcuigh do phrimidil arbha, fíoná, ola, agus meala, agus do uile bhíseach a nfearuinn; agus deachmadh gach uile *neithe* thugadar leó go lionmhar.

6 Agus *a ttáobh* chloinne Israel agus Iúdah, do chomhnuidh a ccaithreachaibh Iúdah, thugadarsan fós a steach deachmhadh damh agus cáorach, agus deachmhadh neitheann náomhtha noch do coisreagadh da Ttighearna Día, agus do chuireadar *íad* ar muin a chéile na ccrúachaibh.

7 Annsa treas mí do thosuigheadar bunáit na ccrúach do chur, agus annsa seachtmhadh mí do chríochnuigheadar *íad.*

8 Agus a núair tháinic Heseciah agus na prionnsadha agus do choncadar na carnáin, do bheannuigheadar an Tighearna, agus a phobal Israel.

9 Annsin do cheastnuigh Heseciah ris na sagartuibh agus ris na Lebhítibh a ttáobh na ccárnn.

10 Agus do fhreagair Asariah árdshagart thighe Sádoc é, agus a dubhairt, O a núair fár thionsgnadar an *pobal* na hofrála do thabhairt a steach go tigh an Tighearna, do bhí go lór aguinn ré ithe, agus dfágbhamar go lór: óir do bheannuigh an Tighearna a phobal; agus an ní do fágbhadh *sé* an stór mórso *é.*

11 ¶ Annsin dfuágair Heseciah seomradha do ghléas a ttigh an Tighearna; agus do rinneadar *íad,*

12 Agus thugadar a steach na hofrála agus na deachmhadha agus na *neithe* coisreactha go fírinneach: ós cionn a *raibh* Cononiah an Lebhíteach na fhéadhmannach, agus *budh* é Símei a dhearbhráthair bá foigsi dhó.

13 Agus Iehiel, agus Asasiah, agus Nahat, agus Asahel, agus Ierimot, agus Iosabad, agus Eliel, agus Ismachiah, agus Mahat, agus Benaiah, *do budh* feithmheóirigh íad fáoi láimh Chononiah agus Shimei a dhearbhrathair, ar aithne an rígh Heseciah, agus Asariah úachdarán thighe Dé.

14 Agus *ba* hé Core mhac Imnah Lebhíteach, an doirseóir don leath shoir, do *bhí* ós cionn ofrálach toileamhla Dé, do roinn ofrálach an Tighearna, agus na neithionn ronáomhtha.

15 Agus na dhiáigh sin do bhí Eden, agus Miniamin, agus Iessua, agus Semaiah, Amariah, agus Sechaniah, a ccaithreachaibh na sagart, iona noifig chumtha, do sheachadadh ar a ndearbhráithribh re sealuibh, comhmaith don mhór agus don bheag:

16 Taobh amuigh dá nginealach fearrdha, ó aóis thrí mbliadhan agus ós a chionn, *eadhon* do gach uile dhuine da tteid a steach go tigh an Tighearna, a ccuid laétheamhuil ar son a serbhíse iona ccúramuibh do réir a ccúrsadh;

17 Ar aon do ghinealach na sagart maille re tigh a naithreadh, agus na Lebhíteach ó fhithchid bliadhan dáois agus ós a chionn, iona ccúramuibh do réir a ccúrsadh;

18 Agus do ghinealach a ndáoine beaga uile, dá mnáibh, agus dá macaibh, agus dá ningheanuibh, ar feadh an chomhchruinnigh: óir iona noifig chinnte do náomhuigheadar íad féin a náomhthacht:

19 Mar an gcéadna do mhacaibh Aaron na sagart, *noch do bhí* a machairighibh

cuimíneadh a ccaithreach, ann gach áon
chathair fa leith, na dáoine do foillsiugh-
adh na nainm, do thabhairt coda ronna do
nuile fhirionnach a measg na sagart, agus
an mhéid do háirmheadh le ginealach a
measc na Lebhiteach.
20 ¶ Agus marso do rinne Heseciah ar
feadh Iúdah uile, agus do oibrigh maith
agus ceart agus fírinne a lathair a Thigh-
earna Dé.
21 Agus ann gach uile obair dar thionn-
sguin sé a serbhís tighe Dé, agus annsa
dligheadh, agus annsna haitheantuibh,
díarruidh a Dhé, do rinne sé *é* re na
chroidhe iomlán, agus do bhí se sona.

CAIB. XXXII.

Moidheamh Shennacherib. 24 *Tinneas agus liaghais,* 25 *peacadh,* 26 *agus aithreachas Heseciah.*

TAR éis na neitheannso, agus a nord-
ughadh go diongmhalta, thainic Sen-
nacherib rígh na Hassíria, agus do chúaidh
a steach go Iúdah, agus do chuir foslung-
phort re haghaidh na ccaithreach ndaing-
ion, agus do sháoil sé a mbúain amach
dhó féin.
2 Agus a nuáir do chonnairc Heseciah
go ttáinic Sennacherib, agus gur chuir
roimhe troid a naghaidh Ierusalem,
3 Do rinne sé comhairle re na phrionn-
sadhuibh agus le dháoinibh cumhachdacha
uisgeadha na ttobar do stopadh noch do
bhí táobh amuigh don chathruigh: agus do
chuidigheadar leis.
4 Annsin do thionoladar mórán dáoine
a ccionn a chéile, noch do stop na tóib-
reacha uile, agus a nabhuinn do ghabh tre
lár na tíre, gha rádh, Cred fa ttiucfaidís
ríghthe na Hassíria agus iomad uisge
dfaghail?
5 Agus do neartuigh sé é féin, agus do
chuir sé súas an balla uile do bhí briste,
agus do thóg súas *é* go nuige na tuir, agus
balla oile táobh amuigh, agus do leasuigh
sé Millo *a* ccathruigh Dháibhi, agus do
rinne sé gaéthe agus scíatha go lór.
6 Agus do chuir sé caiptinigh cogaidh
ós cionn an phobail, agus do chrumnigh
chuige íad a bhfarradh a chéile a sráid
gheata na caithreach, agus do labhair go
meisneamhuil riú, gha rádh,
7 Bithí láidir curata, ná bíodh eagla nó
anbhúain oruibh roimhe righe na Hassíria,
ar son a bhfuil diomad slóigh aige: óir *is*
mó atá linne ná leis:
8 Lámh fhéola *atá* leission; acht *atá*
ar Ttighearna Dia linne chum cuid-
iughadh linn, agus do throid ar ccath.
Agus do sheasadar an pobal air bhriath-
raibh Heseciah rígh Iúdah.
9 ¶ Na dhiaighso do chuir Sennacherib
rígh na Hassíria a sherbhisigh go Hierusa-
lem, (acht do *bhí féin a bhfoslungphort*
re haghaidh Lachis, agus a chumhachta
uile na fhochair,) go Heseciah rígh Iúdah,
agus a raibh ann Ierusalem do Iúdah uile,
gha rádh,
10 Is marso a deir Sennacherib rígh na
Hassíria, Cred iona bhfuil bhur ndóigh, as
a bhfantáoi a ndaingion Ierusalem?
11 Nach bhfuil Heseciah dá chur
dfíachaibh oruibh sibh féin do thabhairt
don bhás lé gorta agus lé tart, gha rádh,
Sáorfuidh ar Ttighearna Día sinn amach
as láimh rígh na Hassíria?
12 Nach ar chuir an Heseciah céadna-
sin a áite árda agus a altóra ar ccúl, agus
nach ar fhúagair do Iúdah agus do Ierusa-
lem, ga rádh, Adhorthaói as coinne áon
altóra amháin, agus loisgfidhe túis uirre?
13 Nach bhfuil a fhios aguibhsi cred
do rinne misi agus maithreacha re huile
dháoine chríoch *oile?* ar fhéadadar deé
chineadhach na ccríoch sin ar mhodh ar
bith a bhfearuinn do sháoradh as mo
láimhse?
14 Cia hé measc dheé na ccríoch sin
uile noch do léirsgrios maithresi, dféad
a dhaoine do sháoradh as mo láimhsi, as a
mbíadh bur Ndíasa cumasach ar sibhsi do
shaóradh óm láimh?
15 Anois ar a nadhbharsin ná mealladh
Heseciah sibh, agus na bogadh sé sibh air
an modhso, agus fós ná creidigh é: óir ní
raibh áondia chríche na rioghachda air
bith cumasach ar a dháoinibh do shaoradh
óm láimhsi, agus ó láimh maithreadh:
nach lughe go mór ná sin shaorfeas bhur
Ndíaso sibhsi as mo láimh?
16 Agus dó labhradar a sherbhísigh fós
túilleamh a naghaidh an Tighearna Dé,
agus a naghaidh a sherbhisigh Héseciah.
17 Do scríobh sé litreacha mar an
ccéadna do cháineadh an Tighearna Día
Israel, agus do labhairt iona aghaidh, gha
rádh, Mar nar sháoradar deé na ccríoch
oile a ndáoine as mo láimhsi, is marsin
nach sáorfuidh Día Heseciah a dhaoine as
mó láimh.
18 Ann sin déigheadar do ghuth árd
annsa teanguidh Iúduidhe ar mhuinntir
Ierusalem *do bhí* air an mballa, do chur
eagla orra, agus da mbúaidhreadh; chor
go ngéabhaidis an chathair.
19 Agus do labhradar a naghaidh Dé
Ierusalem, amhuil do laibheoraidís a
naghaidh deé dhaoine na talmhan, *noch
dob* obair lámh duine.
20 ¶ Ar a *nadhbharso* do ghuidh agus
do éigh Heseciah an rígh, agus an fáigh
Isaiah mhac Amos, chum nimhe.
21 Agus do chuir an Tighearna ain-
geal uadh, noch do ghéarr a mach na

fir chalma uile, agus cinn feadhna agus na cáiptinigh annsa bhfoslongphort ag rígh na Hassíria. Mar sin dfill sé re náire air a éadan dá dhúthaigh féin. Agus a nuáir tháinic sé go tigh a dhé, an luchd tháinic amach as a innighibh féin do mharbhadar ann sin é leis an ccloidhemh.

22 Marso do chumhduigh an TIGHEARNA Heseciah agus muinntir Ierusalem ó láimh Shennacherib rígh na Hassíria, agus ó láimh a nuile dhuine *oile*, agus do thréoruigh sé íad air gach uile tháobh.

23 Agus thugadar mórán daóine tiodhlaice chum an TIGHEARNA go Hierusalem, agus bpronntadha go Heseciah rígh Iudah: iondus gur méuduigheadh é a radharc gach uile chríche ó sin amach.

24 ¶ Annsna laéthibh sin do bhí Heseciah tinn chum báis, agus do ghuidh sé chum an TIGHEARNA: agus do labhair sé ris, agus thug sé comhartha dhó.

25 Acht níor chúitigh Heseciah a rís do réir na máitheasa do *rinneadh* dhó; acht do tógbhadh a chroidhe suas: uimesin tháinic dioghaltas air, agus air Iúdah agus air Ierusalem.

26 Tharis sin dumhluigh Heseciah é féin ar son úabhair a chroidhe, (é féin *aráon* agus muinntir Ierusalem,) iondus nach dtáinic dioghaltas Dé orra re linn Heseciah.

27 ¶ Agus do bhí iomarcaidh saídhbhris agus onóra ag Heseciah: agus do rinne sé stórúis do féin chum airgid, agus chum óir, agus chum cloch mbúadha, agus chum spíosradha, agus chum sciathadh, agus chum a nuile shórt séud náluinn;

28 Tighthe stórúis mar an ccéadna chum bisigh a narbha, agus a nfíona, agus na hola; agus stalladha do nuile shórt beathach, agus máinreacha da threuduibh.

29 Tuilleamh oile dullmhuigh sé dhó féin caithreacha, agus sealbha do thréuduibh agus dealbhaibh go lór: óir thug Día iomarcaigh maóine dhó.

30 Do stop an Teseciah céadnaso cúrsa uisge úachtarach Gihon, agus thug go díreach anúas fa táobh shíar do chaithreadh Daibhi é. Agus do chúaidh Heseciah ar a aghaidh iona oibreachaibh uile.

31 ¶ Acht cheana a ttáobh *theachtadh* phrionnsadh na Baibilóine, noch do chuir teachta chuige dfaghháil sgéul a niongnuidh do *rinneadh* annsa tír, do léig Día na leith féin, é, da dhearbhadh, chor go mbeith fios a nuile ní *da raibh* iona chroidhe aige.

32 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuibh Heseciah, agus a mhaith, féuch, atáid scríobhtha a bhfis Isaiah an fáigh, mac Amos, *agus* a leabhar ríogh Iúdah agus Israel.

33 Agus do choduil Heseciah agá aithribh, agus do adhlaiceadar é annsa túama dob onóruigh ag macaibh Dháibhi: agus do rinne Iúdah uile agus áitreabhuigh Ierusalem onóir dhó a nam a bháis. Agus do ríoghuidh Manasseh a mhac ióna áit.

CAIB. XXXIII.

Manasseh na Scáthan ar an pheacach ro fhuathmhur. 12 Noch do fill le haithreachus dhíthchiollach.

DO *bhí* Manasseh dhá bhlíadhuin déug daóis a nuáir do thosuigh sé ríghe, agus do bhí na rígh cúig bhlíadhna ar cháogad ann Ierusalem:

2 Agus do rinne sé *an ní dob* olc a bhfiaghnuise an TIGHEARNA, cosmhuil re gráineamhlacht na ngeinteadh, noch do theilg an TIGHEARNA amach roimhe chloinn Israel.

3 Oir do chuir sé súas a rís na háite árda noch do bhris Heseciah a athair síos, agus do thóg sé altóra do Bhaalim, agus do rinne garráin, agus do adhuir slúagh nimhe uile, agus do rinne serbhís dóibh.

4 Mar an ccéadna do rinne sé altóra a ttigh an TIGHEARNA, dá ndubhairt an TIGHEARNA, An Ierusalem bhías mainm go bráth.

5 Agus do rinne sé altóra do shlúagh nimhe uile a ndá chúirt thighe an TIGHEARNA.

6 Agus thug air a chloinn dul thríd an tteine a ngleann mhic Hinnom: mar an ccéadna do ghéill sé daimsearuibh, agus dfoghluim droigheacht, agus do ghnáthuigheadh piseóga, agus do bhíodh leannán síthe aige, agus luchd fáistine: do rinne sé iomarcuidh uilc a radharc an TIGHEARNA, dá chorrughadh chum feirge.

7 Agus do chuir sé íomháigh oibrighthe, (an tíodhal do rinne se féin), a ttigh Dé, dá ndubhairt Día ré Dáibhi agus re Solamh a mhac, Annsa tighsi, agus ann Ierusalem, noch do thogh mé os treabhuibh Israel uile, chuirfios misi mainm go bráth:

8 Ní mó áthrochas mé ní sa mhó cos Israel as a ndúithche noch dórduigh mé dá bhur naithribh; air eacht go ttiubhraidís da naire gach uile ní dar aithin mé dhíobh do dhéanamh, do réir an dlighe uile agus na reachta agus na nórduighthe re láimh Mháoise.

9 Marsin thug Manasseh ar Iúdah agus ar mhuinntir Ierusalem dul air seachrán, *agus* nios measa do dhéanamh náid na geinte, noch do sgrios an TIGHEARNA roimhe chloinn Israel.

10 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Manasseh, agus re na dháoinibh: ach níor bháill leó toradh do thabhairt air.

11 Uimesin thug an TIGHEARNA orra caiptínigh shlóigh rígh na Hassíria, noch

do ghaibh Manasseh a measc na ndroighean, agus do cheanguil a níarann cos é, agus do rug leó é don Bhabilóin.

12 Agus a núair do bhí sé a bpráidhínn, do ghuidh se chum a Thighearna Día, agus dumhlaidh sé é féin go mór a lathair Dé a aithreadh,

13 Agus do ghuidh sé chuige: agus do ghabh seision sin úadh, agus déist a ghearán, agus thug a rís go Hierusalem é dá rioghachd. Annsin do bhí a fhios ag Manasseh gur bé an Tighearna a Dhía.

14 ¶ Anois na dhiaighso do chuir sé balla táobh amuigh do chathruigh Dháibhi, fán ccuid shíar do Ghihon, annsa ghleann, áir fad go nuige póirse gheata a néisc, agus thug timchiol Ophel é, agus do thóg súas é go ro árd, agus do chuir Caiptínigh cogaidh a ccaithreachaibh daingne Iúdah uile.

15 Agus do chuir na deé coimhightheacha ar ccúl, agus an tíodhal as tigh an Tighearna, agus na huile altóra dar chuir sé súas a slíabh thighe an Tighearna, agus a Nierusalem, agus do theilg amach as an ccathruigh *iad*.

16 Agus do athnúadhuigh sé altóir an Tighearna, agus do íodhbuir sé ofrála síothchána uirre agus ofralla buidhe agus dfúagair do Iúdah serbhís do dheanamh don Tighearna Día Israel.

17 Thairis sin do nídís na dáoine íodhbuirt a ccombnuidh ann sna háitibh árda, *gidheadh* is dá Ttighearna Día amháin.

18 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuibh Mhanasseh, agus a ghuidhe chum a Dhé, agus bríathra na bhfaicsionach do labhair ris a nainm an Tighearna Día Israel, féuch, *atáid scríobhtha* a leabhar ríogh Israel.

19 A ghuidhe mar an ccéadna, agus *mar* do áontuigh *Día* dhó, agus a pheacáidh uile, agus a choir, agus na hionuid ar chuir sé súas na háite arda, agus ar chuir súas garráin agus íomháighe greanta, suil do humhluigheadh é: féuch, *atáid* scríobhtha a measg ráiteadh na bhfaicsionach.

20 ¶ Ann sin do choduil Manasseh agá aithribh, agus do adhlaiceadar iona thigh féin é: agus do ríoghuidh Ammon a mhac iona áit.

21 ¶ *Do bhí* Ammon dhá bhliadhuin agus fithche dáois á nuáir do thosuigh sé a ríghe, agus do bhí na rígh dhá bhliadhuin ann Ierusalem.

22 Acht do rinne sé *an ní fa* holc a bhfiudhnuise an Tighearna, mar do rinne Manasseh a athair: óir díodhbuir Ammon do nuile íomhaigh ghreanta noch do rinne a athair Manasseh, agus thug seirbhis dhóibh;

23 Agus níor umhluigh é féin a lathair an Tighearna, mar dumhluigh Manasseh a athair é féin; acht do chiontuigh Ammon nisa mhó agus nisa mhó.

24 Agus dfealladar a mhuinntir air, agus do mharbhadar é iona thigh féin.

25 ¶ Acht do mharbhadar muinntir na tíre an drung uile do rinne a nfealla naghaidh rígh Ammon, agus do rinneadar daóine na tíre rígh do Iosiah a mhac iona áit.

CAIB. XXXIV.

Iosiah ná scáthan agus na shamhlachus ar an deagh rígh.

DO *bhí* Iosiah ocht mblíadhna daóis a nuáir do thosuigh sé a ríghe, agus do bhí na rígh bliadhuin air thríochad ann Ierusalem.

2 Agus do rinne sé *an ní fa* ceart a radharc an Tighearna, agus do shiubhall sé a slighthibh Dháibhi a athar, agus *níor* chláon dan láimh dheis, nó chlé.

3 ¶ Oír annsa nochdmhadh blíadhuin dá ríghe, an feadh do bhí sé fós óg, do thosuigh se Día a athar Dáibhi díarruigh: agus annsa dara blíadhuin déag do thosuigh ar Iúdah agus Ierusalem do ghlanadh ó na háitibh árda, agus ó na garránuibh, agus ó na híomháighibh greanta, agus ó na hiomháighthibh leaghtha.

4 Agus do bhrisiodar síos altóra Bhaalim iona fhiadhnuise; agus do ghéarr sé síos na híomhaighe, *do bhí* go hárd ós a ccionn, agus na garrain, agus do bhris na mblodhuibh na híomháighe grábhalta, agus na hiomhaighe leaghtha, agus do rinne sé luáithreadh *dhíobh*, agus do leathnuigh *é* ar uáighibh na druinge do rinne íodhbuirt dóibh.

5 Agus do loisg sé cnámha na sagart ar a naltóruibh, agus do ghlan sé Iúdah agus Ierusalem.

6 Agus *do rinne sé mursin* a ccaithreachaibh Mhanasseh, agus Ephraim, agus Shimeoin, eadhon go nuige Naphtali, le na matoguidh timchioll fa ccúairt.

7 Agus a nuáir do bhris sé siós na haltóra agus na garráin, agus a nuáir do bhrúigh sé na híomhaighe grabhalta na luaithreadh, agus do ghearr siós na híodhail óile ar feadh chríche Israel eile, dfill sé go Hierusalem.

8 ¶ Anois annsa nochtmhadh blíadhuin déag dá ríghe, a nuáir do ghlan sé an tír, agus an tigh, do chuir sé Saphan mhac Asaliah, agus Maaseiah riaghluightheóir na caithreach, agus Ioah mhac Ioahas an cuimhnightheóir, do leasughadh thighe a Thighearna Dé.

9 Agus a núair thangadar go Hilciah an tárdshagart, do sheachadar dhó an tairgiod tugadh go tigh an Tighearna, noch do

chruinnigheadar na Lebhítigh do choimhéadadh na doirse as láimh Mhanasseh agus Ephraim, agus ar mhair Disrael uile, agus do Iúdah agus do Bheniamin uile; agus dfiilleadar go Hierusalem.

10 Agus do chuireadar a láimh an luchd oibre *é*, agá raibh úachdaránachd thighe an TIGHEARNA, agus thugadar é don luchd oibre do sháothraigh a ttigh an TIGHEARNA, do chuir súas agus do dheasughadh an tighe:

11 Eadhon don lucht ceirde agus do na sáoruibh thugadar *é*, do cheannach chloch shnoighte, agus adhmuid chum cúpladh, agus do chur táobhán air na tighthibh noch do sgriosadar ríghthe Iúdah.

12 Agus do rinneadar na daóine a nobair go fírinneach: agus isíad *do bhí* ós a ccionn Iahat agus Obadiah, na Lebhitigh, do chloinn Mherári; agus Sechariah agus Messullam, do mhacaibh na Ccohatíteach, dá brostugadh ar a haghaidh; agus *cuid eile do* na Lebhítibh, a nuile dhuine agá raibh éolus a ccéol.

13 Mar an ccéadna' do bhádar ós cionn luchda iomchuir na núalach, agus an lucht teithmhe ar a nuile dhuine do bhí ag oibriughadh annsa nobair a serbhís ar bith: agus is do na Lebhítibh *do bhádar* scribhneóirigh, agus oifigidh, agus doirséoirigh.

14 ¶ Agus a núair thugadar amach an tairgiod do rugadh a steach go tigh an TIGHEARNA, fúair Hilciah an sagart leabhar dlighe an TIGHEARNA *thug* Máoise úadh.

15 Agus do fhreagair Hilciah, agus a dubhairt sé re Saphan an scribhneóir, Fuáir mé leabhar an dlighe a ttigh an TIGHEARNA. Agus thug Hilciah an leabhar do Shaphan.

16 Agus rug Saphan an leabhar gus an rígh, agus thug freagra chum an rígh air aisag radh, Gach aoinní dar tháobh tú red sherbhíseachaibh, atáid dá dhéanamh.

17 Agus do chruinnigheadar a ccionn a chéile an tairgiod fríth a ttigh an TIGHEARNA, agus thugadar a laímh na bhfeithmheorigh, agus a láimh an luchd oibre é.

18 Annsin dinnis Saphan an scribhneóir don rígh, dha rádh, Thug Hilciah an sagart leabhar dhamh. Agus do léigh Saphan é a bhfiadhnuisi an rígh.

19 Agus tárla, a nuáir do chúala an rígh bríathra an dlighe, gur bhris sé a éadach.

20 Agus dfúagair an rígh do Hilcíah, agus do Ahicam mhac Saphan, agus do Abdon mhac Mícah, agus do Shaphan an Scribhneóir, agus do Asaiah serbhíseach an rígh, dha rádh,

21 Eirghidhe, agus fíafruighidh don TIGHEARNA ar mo shonsa, agus ar son an mhéid do fhágbhadh Disrael agus do Iúdah, a ttaobh bhríathar an leabhair noch do fríth: oír *is* mór fearg an TIGHEARNA noch do dhóirteadh amach oruinn, do bhrígh nar choimhéadadar ar naithre bríathar an TIGHEARNA, do dhéanamh do réir a bhfuil scriobhtha san leabharso.

22 Agus dimthigh Hilciah, agus an *lucht dórduigh* an rígh, go Huldah an bhanfháigh, bean Shallum mhic Ticbhat, mhic Hasrah, coimhéaduigh na néaduighe; (is a Nierusalem annsa choláiste do bhí sí na comhnuigh): agus do labhradar ría ar an *modhsin*.

23 ¶ Agus do fhreagair sisi íad, Is marso a deir an TIGHEARNA Día Israel, Innisigh don duine do chuir chugamsa sibh,

24 Is marso a deir an TIGHEARNA, Féuch, do bhéara mé olc ar a náitse, agus ar a dháoinibh, *eadhon* a bhfuil do mhallachduibh scríobhtha san leabhar noch do léigheadar a bhfiaghnuise rígh Iúdah:

25 Do bhríghgur threigeadar mé, agusgur loisgeadar túis do dheeíbh oile, le a ccuirfidis fearg ormsa re uile sháothar a lámh; uimesin dóirtfighthear mo dhioghaltas amach ar a náitsi, agus ní múchfuighthear í.

26 Achd ar son rígh Iúdah, noch do chuir sibhsi dfiafruíghe don TIGHEARNA, is marso a déarthaói ris, Is marso a déir an TIGHEARNA Día Israel *a ttáobh* na mbríathar do chúala tú;

27 Do bhrígh go raibh tú sóchroidheach, agus gur úmhluigh tú thú féin a bhfiadhnuise Dé, a nuáir do chúala tú a bhríathra a naghaidh na háitesi, agus a naghaidh a dháoine, agus gur ísligh tú thú féin am lathairsi, agus gur réub tú héadach, agus gur ghuil tú am lathair; do chúala misi *thú* mar an gcéadna, ar sa an TIGHEARNA.

28 Féuch, cruinneochuidh mé thú chum haíthreachaibh, agus adhlocthar ad úaighe thú maille re síothchain, agus ní fhaicfid do shúile a nuile olc do bhéaras mé ar a náitse, agus ar a háitreabhachaibh. Marsin thugadar freagra a rís chum an rígh.

29 ¶ Annsin do chuir an rígh teachta úadh agus do chruinnigh sé a ccionn a chéile sinnsir Iúdah agus Ierusalem uile.

30 Agus do chuáidh an rígh súas go tigh an TIGHEARNA, agus fir Iúdah uile, agus muinntir Ierusalem, agus na sagairt, agus na Lebhítigh, agus an pobal uile, mór agus beag: agus do léigh sé iona cclúasaibh bríathra leabhair an chunnartha uile noch do fríth a ttigh an TIGHEARNA.

31 Agus do sheas an rígh iona áit, agus do rinne sé cunnradh a lathair an TIGHEARNA, siubhal a ndiáigh an TIGHEARNA, agus a aitheanta do choimhéad, agus a fhiádhnuiseadh, agus a reachda, maille re na uile chroidhe, agus re na uilé anum, do

choimhlíonadh an chunnartha atá scríobhtha san leabharsa.

32 Agus thug sé air an méid do bhí a lathbair ann Ierusalem, agus ar Bheniamin seasamh *air sin*. Agus do rinneadar muinntir Ierusalem do réir chunnartha Dé, Día a naithreadh.

33 Agus do chuir Iosiah ar ccúl a nuile ghráineamhlachd as na huile chríochuibh do *bhean* re cloinn Israel, agus do thug air an méid do bhí a lathair Dísrael foghnamh, *eadhon* foghnamh da TTIGHEARNA Día. *Agus* air feadh a bheathasan níor sgaradar re leanmhuin an TIGHEARNA, Día a naithreadh.

CAIB. XXXV.

Doilghios Iosiah, 23 ar na smachdúghadh.

TUILLEAMH eíle fós, do choimhéid Iosiah cáisg don TIGHEARNA an Ierusalem: agus do mharbhadar an cháisg ar an cceathramhadh lá déug don chédmhí.

2 Agus do chuir sé na sagairt iona ccúramuibh, agus thug meisneach dhóibh chum serbhíse thighe an TIGHEARNA,

3 Agus a dubhairt sé ris na Lebhítibh do theagaisg Israel uile, noch do bhí náomhtha don TIGHEARNA, Cuiridh a náirc náomhtha annsa tigh noch do rínne Solamh mhac Dáibhi rígh Israel; ní *bhiaidh* na úalach air *bhur* ngúallibh: foghnuidh a nois don TIGHEARNA bhur Ndía, agus dá phobal Israel,

4 Agus ullmhuighidh *sibh féin* do réir thighe bhur naithreadh, do réir bhur ccúrsadh, mar do scríobh Dáibhi rígh Israel, agus do réir scribhinn a mhic Solamh.

5 Agus seasuidh annsa *náit* náomhtha do réir ronna mhuinntear aithreadh bhur ndearbhráithreach an pobal, agus *do réir* ronna mhuinntear na Lebhíteach.

6 Marsin marbhuidh an cháisg, agus náomhuidh sibh féin, agus ullmhuighidh bhur ndearbhráithre, chor go ndéanuid do réir bhréithre an TIGHEARNA tre láimh Mháoise.

7 Agus thug Iosiah don phobal, do na tréuduibh, uáin agus meannáin, íad uile chum ofrála na cásg, ar son a raibh a lathair, go nuibhir thríochad míle, agus trí mhíle dámh: do mháoin an rígh féin íad so.

8 Agus thugadar na prionnsadha go toileamhuil don phobal, do na sagartnibh, agus do na Lebhítibh: Hilciah agus Sechariah agus Iehiel, úachdaráin thighe Dé, thugadar do na sagartaibh chum ofrála na cásg dhá mhíle agus sé chéad *do mhionáirnéis*, agus trí chéad damh.

9 Thug Conaniah mar an ccéadna, agus Semaiah agus Netaneel, a dhearbhráithre, agus Hassabiah agus Iehiel agus Iossabad, ceann na Lebhíteach, do na Lebhítibh chum ofráladh na casg cúig mhíle *do mhionáirnéis*, agus cúig chéad damh.

10 Mar so do gléusadh an tseirbhís, agus do sheasadar na sagairt iona náitibh, agus na Lebhítigh iona ccúrsadhuibh, do reír áithne an rígh.

11 Agus do mharbhadar an cháisg, agus do chroitheadar na sagairt *a nfuil* re na lámhuibh, agus dfeannadar na Lebhítigh íad.

12 Agus do áthruigheadar na hofrála loisge, chor go ttiubhraidís úatha do réir ronna mhuinnteara an phobail, chum ofrála don TIGHEARNA, *mar atá* scríobhtha a leabhar Mháoise. Agus is marsin *do rinneadar* ris na damhuibh.

13 Agus do róstadar an cháisg le teine, do réir a nórduighthe: acht do bhruitheadar na *hofrála* náomhtha *uile* a bpotuibh, agus a ccoirighibh, agus a noighnibh, agus do roinneadar *íad* go luáth eidir an bpobal uile.

14 Agus na dhiáigh sin do dheasuigheadar dhóibh féin, agus do na sagartuibh: do bhrígh go rabhadar na sagairt mic Aáron *a ttimchiolliodhbartha* na nofrálach loisge agus an mhéathuis gus a noidhche; uimesin do ghléusadar na Lebhítigh dhóibh féin, agus do na sagartuibh mic Aáron.

15 Agus do *bhádar* na caintuireadha mic Asaph iona náit, do réir aithne Dháibhi, agus Asaph, agus Héman, agus Iedutun féuchadóir an rígh; agus na doirséoirigh *ag feitheamh* ag gach éangheata; níor bhféidir leó a serbhis dfágbháil; óir do dheasuigheadar a ndearbhráithre na Lebhítigh dhóibh.

16 Marsin do gléasadh serbhis an TIGHEARNA uile an lá sin féin, do choimhéad na cásg, agus dofráil íodhbartha loisge ar altóir an TIGHEARNA, do réir aithne an rígh Iosiah.

17 Agus do choimhéid clann Israel a raibh a lathair dhíobh fan namsin an cháisg, agus féasta a naraín gan loibhin seacht lá.

18 Agus níor coimhéadadh a leitheid sin do cháisg ann Israel ó aimsir Shamuel an fáigh; ní mó do choimhéadadar ríghthe Israel uile a leitheid dféasta mar do choimhéad Iosiah, agus na sagairt, agus na Lebhítigh, agus Iúdah agus Israel uile do bhí a lathair, agus áitreabhuigh Ierusalem.

19 Annsa nochtmhadh blíadhain déag do ríghe Iosiah do coimhéadadh an cháisgsi.

20 ¶ Na dhiáigh so uile, a núair do ghléus Iosiah an teampall, tháinic Necho rígh na Hégipte a nios do throid a naghaidh Carchemis ré táobh Euphrátes:

agus do chúaidh Iosiah amach iona aghaidh.
21 Acht do chuir seision teachta chuige, gha rádh, Cred é mimtheachdsa ort, a rígh Iúdah? ní a *taghaidh* tháinic mé san lósa, acht a naghaidh an tighe re bhfuilim a ccogadh: óir do aithin Día dhíom deithbhir do dhéanamh: seachuinsi *búain re* Día, noch *atá* liomsa, deagla go scriosfadh sé thú.
22 Thairis sin níor bháill le Iosiah a aghaidh diompógh úadh, acht do chuir é féin a natharach crotha, chor go ttroidfeadh ris, agus níor éist ré bríathruibh Necho ó bhéul Dé, agus tháinic do throid a ngleann Megiddo.
23 Agus do chaitheadar na soighdeóirigh ar an rígh Iosiah; agus a dubhairt an rígh re na shearbhfhoghantuibh, Beiridh libh mé; óir atáim loitigh go trom.
24 Uimesin do thógbhadar a sherbhísigh as an ccarbad sin é, agus do chuireadar é annsa dara ccarbad do bhí aige; agus thugadar go Ierusalem é, agus déug sé, agus do hadhlaiceadh é a *náon do* thúamuibh a aithreadh. Agus do bhí cumhadh ar Iúdah uile, agus ar Ierusalem um Iosiah.
25 ¶ Agus do bhí doilghios ar Ieremiah tre Iosiah: agus do labhradar na fir cheóil uile agus na mná ceóil ar Iosiah iona ccáointibh gus a niugh, agus do rinneadar órdughadh orra ann Israel: agus, féuch, *atáid* scríobhtha annsna cumhthuibh.
26 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuíbh Iosiah, agus a mhaith, do réir *an neithe do* scríobhadh a ndligheadh an Tighearna,
27 Agus a ghníomha, tosach agus deighionach, féuch, *atáid* scríobhtha a leabhar ríogh Israel agus Iúdah.

CAIB. XXXVI.

Tugadh Iehoahas don Egipt; 5 agus Iehoiacim; 11 Sedeciah, 14 Iudah agus Ierusalem uile don Bhabilon.

AN sin do ghlacadar muinntir na tíre Iehoáhas mhac Iosiah, agus do rinnéadar rígh dhe a náit a athar ann Ierusalem.
2 *Do bhí* Iehoahas trí blíadhna fithchiod dáois a núair do thosuigh sé a ríghe, agus do bhí na rígh trí mhí an Ierusalem.
3 Agus do chuir rígh na Hégipte, síos é ann Ierusalem, agus do dháor sé an tír a ccéad tallann airgid, agus a ttallann óir.
4 Agus do rinne rígh na Hégipte rígh da dhearbhráthair Eliacim ós cionn Iúdah agus Ierusalem, agus do áthruigh Iehoiacim daimm air. Agus do ghabh Necho Iehoahas a dhearbhrathair, agus rug don Negipt é.
5 ¶ *Do bhí* Iehoíacim cúig bhlíadhna fithchiod dáois a núair do thosuigh sé a ríghe, agus do bhí na rígh éanbhlíadhuin déag ann Ierusalem: agus do rinne sé *go* holc a radharc a Thighearna Dé.
6 Tháinic Nebuchadnessar rígh na Babilóine súas na aghaidh, agus do cheangail a níarann é, dá bhreith don Bhabilóin.
7 Agus rug Nebuchadnessar leis do shoithighibh thighe an Tighearna don Bhabilóin, agus do chuir iona theampall féin san Bhabilóin íad.
8 Anois an chuid oile do ghníomhuibh Iehoiacim agus á ghráineamhlachda, noch do rinne sé, agus do fríth ann, féuch, *atáid* scríobhtha a leabhar ríogh Israel agus Iúdah: agus do ríoghuidh Iehoiáchin a mhac iona áit.
9 ¶ *Do bhí* Iehoiachin ocht mbliadhna dáois a nuáir do thosuigh sé a ríghe, agus do bhí na rígh trí mhí agus deich lá ann Ierusalem: agus do rinne sé *an ní dob* olc a bhfíadhnuise an Tighearna.
10 Agus a nuáir do caitheadh an bhlíadhuin, do chuir an rígh Nebuchadnessar teachta uadh, agus rug don Bhabilóin é, maille re soighthighibh breágha thighe an Tighearna, agus do rinne sé rígh do Shedeciah a dhearbhráthair ós cionn Iúdah agus Ierusalem.
11 ¶ *Do bhí* Sedeciah blíadhuin agus fithche dáois a núair do thosuigh sé a ríghe, agus do bhí na rígh éainbhliadhuin déug ann Ierusalem.
12 Agus do rinne sé *an ní dob* olc a bhfiadhnuise a Thighearna Dé, *agus* níor umhluigh sé é féin a lathair Ieremiah an fáigh *ag labhairt* ó bhéul Dé.
13 Agus do rinne sé fós ceannairg a naghaidh Nebuchadnessar, noch do bhean Día mar mhionnuibh dhe: acht do ríghnidh sesion a mhuinéul, agus do chruadhuigh sé a chroidhe ó iompógh chum an Tighearna Día Israel.
14 ¶ Tuilleamh oile fós do pheacuigheadar na hárdshagairt uile, agus an pobal, go romhór do réir uile ghráineamhlachda na ngeinteadh; agus do thrúailleadar tigh an Tighearna noch do náomhuigh sé ann Ierusalem.
15 Agus do chuir an Tighearna Día a naithreadh scéula chuca re na theachtairighibh, ag éirghe go moch, agus agá ccur ar siubhal; do bhrígh go raibh trúaighe aige dá dháoinibh, agus dá áit chomhnuidhe:
16 Acht do rinneadar magadh fa theachtuibh Dé, agus do tharcuisnigheadar a bhríathra, agus do easonóruigheadar a fháighe, nó gur éirigh féarg an Tighearna re na phobal, ionnus nach *raibh* a bhfóirithin ann.

17 Ar a nadhbharsin' thug sé orra rígh na Caldea, noch do mharbh a ndáoine óga leis an ccloidheamh a ttigh a sanctóra, agus ní raibh trúaighe aige do dhuine óg, nó do mhaighdin, dfior fhoirfe, nó don tí do chrom le háois: thug sé iona láimh uile *iad.*

18 Agus uile shoighthighe thighe an Tighearna, mór agus beag, agus ionmhus thighe an Tighearna, agus ionmhus an rígh, agus a phrionnsadha; rug sé *iadso* uile don Bhabhilóin.

19 Agus do loisgeadar tigh Dé, agus do bhriseadar síos balladha Ierusalem, agus do loisgeadar a phaláis uile lé teine, agus do mhilleadar a ráibh do shoithighibh maithe ann.

20 Agus an mhéid do imthigh ón ccloidheamh rug sé leis íad don Bhabiloín; már a rabhadar na serbhíseachaibh aige-sion agus agá mhacaibh, go ríghe rígh na Persia:

21 Do choimhlíonadh bréithre an Tighearna a mbéul Ieremiah, nó go ccomhnuigheadh an tír anna sábboidigh: *óir* ar fad do bhí sí uaigneach do choimhéid sí sábóid, do choimhlionadh deich mbliadhan agus trí fithchid,

22 ¶ Anois annsa chéaidbhliadhuin do Chírus rígh na Persia, (chor go ccoimhlíontaoi briathar an Tighearna *do labhradh* re béul Ieremiah), do chorruigh an Tighearna súas spiorad Chirus rígh na Persia, go ttug fuagra uádh air feadh a ríoghachta ele, agus *do chuir sin* a scríbhínn fós, gha rádh,

23 Is marso a deir Círus rígh na Persia, Thug an Tighearna Día nimhe uile rioghachta na talmhan damhsa, agus do chuir do chúram orm tigh do dhéanamh dhó ann Ierusalem, noch *atá* ann Iúdah. Cía *ta* bhur measc da dhaoinibh uile? *Go* raibh a Thighearna Día maille ris, agus imthigheadh sé suás.

Leabhar ESRA.

CAIB. I.

Do fhuagair Chírus (ó bhéul Dé) teampull Iarúsalem do thogbhail.

ANOIS annsa chédbhlíadhain do Chírus rígh na Persia, (chor go ccoimhlíontaoi bríathar an Tighearna le béul Ieremiah), do chorruigh an Tighearna súas spiorad Chírus rígh na Persia, go ttug fúagra ar feadh a rioghachta, agus gur *chuir* fós a scríbhinn *é,* gha rádh,

2 Is marso a deir Círus rígh na Persia, Thug an Tighearna Día nimhe dhamhsa uile rioghachta na talmhan; agus do chur sé do chúram orm tigh do dhéanamh dhó ann Ierusalem, noch *atá* an Iúdah.

3 Cía *atá* eadruibhse uile dá dháoinibh uíle? biodh a Dhía maille ris, agus imthigheadh sé súas go Ierusalem, noch atá ann Iúdah, agus cuireadh sé súas tigh an Tighearna Día Israel, (*isé* sin an Día,) noch atá ann Ierusalem.

4 Agus gídh bé ar bith chomhnuighios a náonbhall mar a bhfuil sé air cúairt, tugaidís daóine na ccríochsín cungnamh dhó a nairgiod, agus a nór, agus a maoin, agus a nainmhintibh, táobh amuigh do nofráil áontadhuigh chum tighe Dé *atá* ann Ierusalem.

5 ¶ Annsin déirgheadar roighne aithreadh Iúdah agus Bheniamin na seasamh, agus na sagairt, agus na Lebhitigh, maille ris a nuile dhuine dar thóg Día a spiorad, do dhul súas do dhéanamh tighe an Tighearna atá ann Ierusalem.

6 Agus an mhéid *do bhí* gach táobh dhíobh thugadar cungnamh dhóibh do shoithighibh dairgiod, agus dór, agus do mhaoin, agus dáirnéis, agus do neithibh mórlúaigh, táobh amuigh do nuile ní dar tiodhlaiceadh go toileamhuil.

7 ¶ Mar an ccéadna thug Círus an rígh amach soithighe thighe an Tighearna, noch thug Nebuchadnessar amach as Ierusalem, agus do chuir sé a ttigh a dhé íad;

8 Iad sin féin thug Círus rígh na Persia amach le láimh Mhitredat an oirchisdéoir, agus do áirimh sé íad chum Sesbassar, prionnsa Iúdah.

9 Agus *isí* so a núibhir: tríochad mías óir, míle mías airgid, náoi sceana fithchiod,

10 Triochad báisín óir, báisínigh airgid don dara *sórt* ceithre chéud agus a deich, *agus* do shoithighibh oile míle.

11 Na soithighe uilé dór agus dairgiod *bá* cúig mhíle agus ceithre chéud íad. Thug Sesbassar *iadso* uile leis súas maille ris na bráighdibh noch rugadh súas ón Bhabilon go Hierusalem.

CAIB. II.

Comh-aírmhe an phobail, 36 agus na nsagart, do fill ó dhaoirsine Bhabiloin.

ANOIS isíad so clann na tíresin do chúaidh súas as an dáoirsine, don

luchd do rugadh innte, noch rug Nebuchadnessar rígh na Babilóine leis don Bhabilóin, agus tháinic a rís go Hierusalem agus Iúdah, gach uile dhuine dha chathruigh féin,
2 Noch tháinic le Serubbabel: Iessua, Nehemiah, Saraiah, Reelaiah, Mordecai, Bilsan, Mispar, Bigbhai, Rehum, Baanah. Uibhir dhaoine phobuil Israel:
3 Clann Pharos, dha mhíle seachtmhoghad agus días.
4 Clann Shephatiah, trí chéad seachtmhoghad agus días.
5 Clann Arah, seachd ccéad seachtmhoghád agus cúigear.
6 Clann Phahat-Moab, do shliochd Iessua *agus* Ioab, dhá mhíle ocht ccéad agus da fhéar déag.
7 Clann Elam, míle dhá chéad cáogad agus ceathrar.
8 Clann Shattu, naoi ccéad ceathrachad agus cúigear.
9 Clann Shaccai, seacht ccéad agus trí fithchid.
10 Clann Bhani, sé chéad ceathrachad agus días.
11 Clann Bhebai, sé chéad fithche agus tríur.
12 Clann Asgad, míle dhá chéad fithche agus días.
13 Clann Adonicam, sé chéad trí fithchid agus sesior.
14 Clann Bhigbhai, dhá mhíle cáogad agus seisior.
15 Clann Adin, ceithre chéad cáogad agus ceathrar.
16 Clann Ater ó Heseciah, nóchad agus a hocht.
17 Clann Bhesai, trí chéad fithche agus tríur.
18 Clann Iórah, céad agus dhá fhear dhéug.
19 Clann Hassum, dhá chéud agus tríur air fhithchit.
20 Clann Ghibbar, nóchad agus cúigear.
21 Clann Bhet-lehem, céud agus tríur air fhithchit.
22 Clann Netophah, cáogad agus seisear.
23 Fir Anotot, céad agus a hocht ar fhithchiot.
24 Clann Asmabhet, ceathrachad agus días.
25 Clann Chiriat-arim, Chephirah, agus Bheerot, seacht ccéad agus ceathrachad agus tríúr.
26 Clann Ramah agus Ghaba, sé chéad a háon fhithchiot.
27 Fir Mhichmas, céud agus días air fhithchit.
28 Fir Bhet-el agus Ai, dhá chéud agus tríúr air fhithchit.
29 Clann Nebo, cáogad agus días.
30 Clann Mhagbis, céad cáogad agus seisear.
31 Clann an Elam oile, míle dhá chéud cáogad agus ceathrar.
32 Clann Harım, trí chéud agus fithche.
33 Clann Lod, Hadid, agus Ono, seacht ccéad fithche agus cúigear.
34 Clann Iericho, trí chéud ceathrachad agus cúigear.
35 Clann Shenaah, trí mhíle sé chéad agus tríochad.
36 ¶ Na sagairt: clann Iedaiah do thigh Iessua, naói ccéad seachtmhoghad agus triúr.
37 Clann Immer, míle cáogad agus días.
38 Clann Phassur, míle dhá chéad ceathrachad agus móirsheisear.
39 Clann Harim, míle agus seacht bhfír dhéag.
40 Na Lebhitigh: clann Iessua, agus Chadmiel, do chlomn Hodabhiah, seachtmhoghad agus ceathrar.
41 An lucht ceóil: clann Asaph, céad agus ochtar air fhithchit.
42 Clann na ndoirseóirighe: clann Shallum, clann Ater, clann Thalmon, clann Accub, clann Hatita, clann Shobai, iad uile céad agus náonmhar air thríochad.
43 ¶ Na Netinimigh: clann Siha, clann Hasupha, clann Thabbaot,
44 Clann Cheros, clann Shiaha, clann Phadon,
45 Clann Lebanah, clann Hagabah, clann Accub,
46 Clann Hagab, clann Shalmai, clann Hanan,
47 Clann Ghiddel, clann Ghahar, clann Reaiah,
48 Clann Resin, clann Necoda, clann Ghassam
49 Clann Ussa, clann Phaseah, clann Bhesai,
50 Clann Asnah, clann Mehunim, clann Nephusim,
51 Clann Bhacbuc, clann Hacupah, clann Harhur,
52 Clann Bhaslut, clann Mehida, clann Harsa.
53 Clann Bharcos, clann Shisera, clann Thamah,
54 Clann Nesiah, clann Hatipha.
55 ¶ Clann sherbhíseach Sholaimh: clann Shotai, clann Shopheret, clann Pheruda,
56 Clann Iaalah, clann Darcon, clann Ghiddel,
57 Clann Shephatiah, clann Hattil, clann Phoheret ó Shebaim, clann Ami.
58 Na Netinimigh uile, agus clann sherbhíseach Sholaimh, *do bhádar* trí chéad nóchad agus días.

59 Agus isíad so do chuáidh súas ó
Thel-melah, Thel-harsa, Cherub, Addan,
agus Immer: acht níor fhéadadar tigh a
nathar dinnsin, agus a ngmealach, nar do
Israel íad.
60 Clann Delaiah, clann Thobiah, clann
Necoda, sé chéad cáogad agus dias.
61 ¶ Agus do chlannuibh na sagart:
clann Habaiah, clann Chos, clann Bhar-
sillai; noch thug bean do chloinn Bhar-
sillai an Gileaditeach, agus do sloinneadh
é do réir a nanma.
62 Diarradar so a seanchus *a measc*
cháich do háirmheadh le na nginealach,
acht níor fríth ann íad: uimesin do cuir-
eadh ó shagartachd íad, mar dhaóinibh
trúaillighe.
63 Agus a dubhairt an Tirsateach ríu,
nach iosaidís do na neithibh ronáomhtha,
nó go mbiadh aca sagart le Húrim agus le
Tummim.
64 ¶ *Do bhádar* an comhchruinniughadh
uile a néinfheachd ceathrachad ar dhá
mhíle trí chéud *agus* trí fithchid,
65 Taobh amuigh dá serbhiseachaibh
agus dá ccailínibh, noch dá *rabhadar*
seacht míle trí chéud tríochad agus a
seacht: agus *do bhí* na measc dhá chéud
dfearuibh agus do mhnáibh ceóil.
66 A neich *do bá* seachd ccéad tríochad
agus a sé íad; dhá chéad ceathrachad
agus a cúig, a múillidhe;
67 A ccámhuill, ceithre chéud tríochad
agus a cúig; *a* nassail, sé mhile seacht
ccéud agus tithche.
68 ¶ Agus an tan thangadar *cuid* do
na príomhaithribh, go tigh an TIGHEARNA
noch *atá* ann Ierusalem, ag ofráil go toil-
eamhuil chum tighe Dé do chur súas iona
áit féin:
69 Thugadar go hionmhus na hoibre
do réir a nacfuinne trí fithchid agus éain-
mhíle dram ma óir, agus cúig mhíle punta
airgid, agus céud culaidh shagairt.
70 Marsin do áitigheadar, na sagairt
agus na Lebhítigh, agus *cuid* don phobal,
agus na fir cheóil, agus na doirseóirigh,
agus na Netinimigh, iona ccaithreachaibh,
agus Israel uile iona ccaithreachaibh.

CAIB. III.

Cúram an phobail serbhise Dé do chur súas.

AGUS a núair tháinic an seachtmhadh
mí, agus do *bhádar* clann Israel ann-
sna caithreachaibh, do chruinnigheadar an
pobal íad féin a gcionn a cheile amhuil
aonduine go Hierusalem.
2 Annsin déirigh Iessua mhac Iosadac,
agus a dhearbhráithre na sagairt, agus
Serubbabel mhac Sealtiel, agus a dhear-
bhráithre, agus do chuireadar súas altóir
De Israel, dofráil íodhbhartha loisge uirre,
mar *atá* scríobhtha a ndligheadh Mhaoise
óglaich Dé.
3 Agus do shuigheadar a naltóir air
a fuileanguibh; (óir do *bhí* eagla orra do
bhrígh dháoine na ccríoch sin): agus
dofráladar íodhbartha loisge uirre don
TIGHEARNA, *eadhon* ofrála loisge maidne
agus tráthanóna.
4 ¶ Do chumhduigheadar mar an
ccéadna féusta na ttabernaclach, mar *atá*
scriobhtha, agus *dofráladar* na híodh-
bartha loisge laétheamhla maille re na
nuibhir, do réir an ghnátha, mar díarr
oifig gach áonlaé;
5 Agus na dhiaighsin *dofráladar* a
níodhbuirt ghnáthach loisge, na ngealach
núadh fós, agus na nuile fhéustadh cinnte
an TIGHEARNA noch do coisreagadh, agus
ó gach áon dar ofráil go toileamhuil íodh-
buirt áontuigheach don TIGHEARNA.
6 On ccéad lá don tseachdmhadh mí
do thosuigheadar ofrála loisge don TIGH-
EARNA. Acht nior suigheadh bunait team-
puill an TIGHEARNA fós.
7 ¶ Thugadar fós airgiod do na saor-
uibh cloiche, agus croinn; agus bíadh,
agus deoch, agus ola, do mhuinntir Shídon
agus Tíor, do thabhairt crann cédair ó
Lebanon go fairge Ioppa, do réir an cheada
fúaradar ó Chirus rígh na Persia.
8 ¶ Anois annsa dara bhlíadhain ar
tteacht dóibh go tigh Dé ann Ierusalem,
air an dara mí do tosuigh Serubbabel
mhac Sealtiel, agus Iessua mhac Iosadac,
agus ar mhair dá ndearbhráithribh na
sagairt agus na Lebítigh, agus a nuile
dhuine dá ttáinic as a ndaoirsine go Hier-
usalem; agus dorduigheadar na Lebhítigh,
ó fithchid bliadhain daóis agus ós a chionn,
do chur oibre thighe an TIGHEARNA ar a
haghaidh.
9 Annsin do sheas Iessua súas *gon* a
mhacaibh agus gon a dhearbhráithribh,
Cadmiel agus a mhic, mic Iudah, a bhfoch-
air a chéile, do bhrostughadh an luchda
oibre a ttigh Dé: mic Henadad, *gon* a
macaibh agus gon a ndearbhráithribh na
Lebhítigh.
10 Agus a nuáir do shuigheadar na
saóir bunáit theampuil an TIGHEARNA, do
chuireadar na sagairt iona cculadhuibh
maille re stocuibh, agus na Lebhítigh mic
Asaph maille re cimbaluibh, do mholadh
an TIGHEARNA, do réir órduigh Dháibhi
rígh Israel.
11 Agus do chanadar le chéile fa seach
ag moladh agus ag tabhairt buidheachuis
don TIGHEARNA; do bhrígh go *bhfuil* sé
maith, agus go *mairionn* a thrócaire Dis-
rael go bráth. Agus do gháireadar an
pobal uile lé gáir mhóir, a nuáir do

mholadar an Tighearna, do bhrígh gur shuigheadar bunáit thighe an Tighearna.

12 Acht do ghuileadar ós áird, mórán do na sagartuibh agus do na Lebhitibh agus togha na naithreadh, do *bhí* na ndaoinibh áosta, noch do chonnaire an chédthigh, a núair do suigheadh bunáit an tighe as coinne a súl; agus do gháir mórán lé lúathghair:

13 Ionnus nar thuigeadar an pobal fuáim gáire ná luathgháire tár fhúaim ghola an phobail: óir do gháireadar na daóine do ghuth árd, agus do clos a ngáir a nimchian.

CAIB. IV.

Do chuireadar cosc ar thogbhala an teampuill.

ANOIS a núair do chúaladar easccáirde Iúdah agus Bheniamin go rabhadar clann na ndaóirsineach ag cur teampuill súas don Tighearna Dia Israel;

2 Annsin thangadar go Serubbabel, agus go togha na naithreadh, agus a dubhradar ríu, Léigidh dhúinne congnamh ribh: óir íarramaoid bhur Ndía, mar íarrthaóise; agus do nímid iodhbuirt dó ó aimsir Esarhaddon rígh Assur, noch thug annso a níos sinn.

3 Acht a dubhairt Serubbabel, agus Iessua, agus an chuid oile do thogha aithreadh Israel ríu, Ní bhfuil buáin aguibh rinne as a ndéanadh sibh tigh dar Ndía; acht sinn féin le chéile do dhéanam é don Tighearna Día Israel, mar do fhuagair Círus rígh na Persia dhuinn,

4 Annsin do laguigheadar muinntir na tíre lámha phobail Iúdah, agus do thoirmiosgadar íad iona nobair,

5 Agus do fhostóigheadar comhairligh na naghaidh, do bhacadh a ttionnscanta, ar feadh sháoghail Chirus rígh na Persia, nó go ttáinic Dárius rígh na Persia a ríghe.

6 Agus a ríghe Ahasuerus, a ttosach a ríghe, do scríobhadar casaóid *chuige* a naghaidh mhuinntire Iúdah agus Ierusalem.

7 ¶ Agus a naimsir Artacsercses do scríobh Bislam, Mitridat, Tabeel, agus an chuid oile dá ccumpánachaibh, go Hartacsercses rígh na Persia; agus annsa teanguidh Shírianuigh *do bhí* scríbhinn na litre scríobhtha, agus do míniughadh annsa teanguidh Shírianuigh í.

8 Do scríobh Rehum an Saimhseler agus Simsai an scribhneóir litir a naghaidh Ierusalem go Hartacsercses an rígh ar an modhsa:

9 Annsin do *scríobh* Rehum an saimhseler, agus Simsai an scribhneóir, agus an chuid oile dá ccompanachaibh; na Dinaitigh, agus na Hapharsatchitigh, na Tarpelitigh, na Hapharsitigh, na Harchebhitigh, na Babilónianuigh, na Susanchitigh, na Dehabhitigh, *agus* na Helamitigh,

10 Agus an chuid oile do na cineadhachaibh noch thug Asnappar mór úasal a nall, agus do shuighidh a ccaithreachaibh Shamária, agus an chuid oile *atá* don taóibhsi do nabhuinn, agus iona leitheidso daimsir.

11 ¶ Sí so cóib na litreach do chuireadar chuige, *eadhon* go Hartacsercses an rígh; Do sherbhísigh don taóibh so don nabhuinn, agus iona leitheidso daimsir.

12 Bíodh a fhios ag an rígh, na Iúduighe tháinic uáitsi a níos chuguinne go ttangadar go Hierusalem, ag cur súas na drochchaithreach eassurrumaigh, agus gur chuireadar a balladha súas, agus gur cheangladar dhá chéile a bunáite.

13 Bíodh a fhios a nois ag an rígh, má cuirthear an chathairsi súas, agus na balladha do chur súas a *rís*, *annsin* nach díolfuid siád cáin, cíos, nó custum, *marsin* laighdeochus tusa cíos na ríogh.

14 Anois do bhrígh go bhfuil túarusdal aguinne as palás *an rígh*, agus nar bhiomchubhuidh dhúinn easonóir an rígh dfaícsin, uimesin do chuireamar uáinn agus do dheimhnigheamar so don rígh;

15 Ionnus go ndéantaoi cúartughadh a leabhar cuimhnightheach haithreadh: marsin do gheabha tú a leabhar na cuimhne, agus aitheonus tú gur cathair ceannairceach an chathairsi, agus dioghbhalach do ríghthibh agus do thíorthuibh, agus gur thógbhadar ceannairc a stigh innte san tseanaimsir: arson na cúise sin do sriosadh an chathairsi.

16 Dearbhamaoid don rígh, má cuirthear an chathairsi súas a *rís*, agus a balladha do chur súas, dá bhrígh so nach biáidh cuid agad don taoibhsi do nabhuinn.

17 ¶ *Do* chuir an rígh freagra go Rehum an Saimhselér, agus *go* Simsai an scribhneóir, agus *gus* an ccuid oile dá ccompanachaibh áitreabhus a Samária, agus *chum* na coda oile táobh thall do nabhuinn, Síothcháin, agus iona leitheid sin daimsir.

18 An litir do chuireabhair chuguinn do léigheadh go soilléir am lathair í.

19 Agus dfúagair misi, agus do rinneadh spíonadh, agus do fríth go ndéarnuidh an chathairsi imreasan a naghaidh ríogh annsa tseanaimsir, agus *go* ndéarnadh cogadh agus buaidhreadh ínnte.

20 Do bhádar ríghthe cumhachtacha mar an ccéadna ós cionn Ierusalem, noch do ríaghluidh ós cionn a niomláin táobh thall dabhuinn; agus do híocadh cíos, cáin, agus custhum ríu.

21 Tugaidhsi a nois fúagra uáibh dá thabhairt ar an muinntirsi cosc, agus gan

an cathairsi do chur súas, nó go ttugthar aithne uaimsi.

22 Tugaidh dá bhur naire a nois gan failligheh ris so do dhéanamh: cred as a bhfásfadh díoghbhail do dheanamh dochair do na ríghthibh?

23 ¶ A nois an tan do léigheadh cóib litreach Artacsercses a bhfiaghnuise Rehum, agus Shimsai an scribhneóir, agus a ccompánach, do chúadar súas go deifreach go Hierusalem chum na Iúduigheadh, agus thugadar orra scur le neart agus lé comhachduibh.

24 Annsin do choisc obair thighe Dé noch *atá* ann Ierusalem. Marsin do scuir gus an dara blíadhuin do ríghe Darius rígh na Persia.

CAIB. V.

Tré thairghir na bfágh, do ghabh Serubbabel um thigh Dé, do chur súas.

ANSIN do thairghireadar na faighe, Haggai an fáigh, agus Sechariah mhac Iddo, do na Iúduighibh do *bhí* ann Iúdah agus ann Ierusalem a nainm Dé Israel, dóibhsion féin.

2 Ann sin déirigh Serubbabel mhac Sealtiel, agus Iessua mhac Iosadac súas, agus do thionnscnadar tigh Dé do chur súas noch atá ann Ierusalem: agus fáighe Dé maille ríu ag congnamh dhóibh.

3 ¶ Fá namsin féin tháinic Tatnai chuca, uachdarán na taoibhesi a bhus do nabhuinn, agus Setar-bosnai, agus a ccompanuigh, agus a dubhradar marso ríu, Cia daithin daóibhse an tighse do chur súas, agus an ballaso do dhéanamh?

4 Annsin a dubhramairne ríu ar an modhso, Cá hainm an mhuinntir do ní a nobairsi?

5 Acht do bhí súil a Ndé ar sheanoiribh na Niuduigheadh, go nar fhéadadar tabhairt orra scur, nó go ttáinic an chúis go Dárius: agus annsin dfilleadar freagra le litir a ttáobh *na cúisesi.*

6 ¶ Cóib na litreach do chuir Tatnai ríaghlaitheóir don taóibhse do nabhuinn, agus Setar-bosnai, agus a chompanuigh na Hapharsachitigh, noch do *bhí* ar an ttaóibhsi do nabhuinn, go Dárius an rígh:

7 Do chuireadar litir chuige, iona raibh scríobhtha marso; Go Dárius an rígh, a nuile shíothcháin.

8 Bíodh a fhios ag an rígh, go ndeachamairne go cúigeadh Iudeáh, go tigh an Dé mhóir, noch do rinneadh le clochaibh mora, agus do leagadh adhmad ar na balladhuibh, agus atá a nobairsi ag dul ar a haghaidh go lúath, agus atá sí ag éirghe léo.

9 Ann sin dfíafruigheamairne do na seanóiribh sin, *agus* a dubhramar ríu marso, Cía daithin díbhsi an tigh se do dhéanamh, agus na balladhaso do chur súas?

10 Dfiafruigheamar a nanmanna mar an ccéadna, da ninnisin dúitse, go scríobhthamois anmanna na ndáoine do bfearr dhiobh.

11 Agus is marso do fhreagradar sinn, gha radh, Is sinne serbhísigh Dé nimhe agus talmhan, agus atámuid ag cur súas an tighe do rinneadh mórán bliadhan ó sinn, noch do rinne rígh mór Disrael agus do chúir súas é.

12 Acht tar éis ar naithreadh do bhrostughadh De neimhe chum feirge, thug sé a láimh Nebuchadnesar rígh na Babilóine, an Caldéanach íad, noch do scrios an tighse, agus rug na daóine leis don Bhabilóin.

13 Acht annsa chéidbhliadhuin do Chirus rígh na Babilóine thug an rígh *céadna* sin Círus fúagra an tighse Dé do dhéanamh.

14 Agus mar an ccéadna soithighe óir agus airgid thighe Dé, noch rug Nebuchadnesar as an tteampall do *bhí* ann Ierusalem, agus rug íad go teampall na Baibilóine, thug Cirus an rígh íad sin amach as teampall na Babiloine, agus tugadh *dáon* íad, *dar* bhainm Sesbassar, dá ndéarna seision úachdarán;

15 Agus a dubhairt sé ris, Glac na soithighe, imthigh, beir leachd iad gus an teampall *atá* ann Ierusalem, agus cuirthear tigh Dé súas iona áit féin.

16 Annsin tháinic an Sesbassar sin, *agus* do shuighidh bunáit thighe Dé noch *atá* ann Ierusalem: agus ó namsin go nuige a nuairsi atá sé agá chur súas, agus ní bhfuil sé críochnuighthe *fós.*

17 A nois ar a nadhbharsin, mas toil leis an rígh é, déantar cúartughadh a ttigh ionmhuis an rígh, noch *atá* annsin san Bhabilóin, dá fhéuchuin an *marsin* atá, go ttug an rígh Círus fúagra an tighse Dé do dhéanamh ann Ierusalem, agus cuireadh an rígh a thoil chuguinne a ttaobh na cúisesi.

CAIB. VI.

Tré órdughadh Dhárius do chuireadh an teampull súas, 16 *agus do coisriogadh í.*

ANNSIN do rinne Dárius an rígh órdughadh, agus do rinneadh spíonadh a ttigh na rolladh, mar ar cuireadh na hionmhuis a ttaisgidh san Bhabilóin.

2 Agus do fríth ann Achmeta, annsa bpálás *atá* a bprobhins na Médes, rolla, agus cuimhne scríobhtha ann marso:

3 Annsa chéidbhliadhuin do Chírus an rígh, do rinne an rígh Círus *céadnasin* órdughadh a *ttaobh* thighe Dé ann Ieru-

salem, Cuirthear an tigh sin súas, a náit a ndéaindís íodhbuirt, agus curthar síos a bhunáit go láidir; trí fithchid cubhad ná áirde, *agus* trí fithchid cubhad na leithead;
4 *Maille* re trí líne do chlochuibh móra, agus líne do adhmad núadh: agus tugthar a ccaithfighthér leis as tigh an rígh:
5 Agus mar an ccéadna na soithighe óir agus airgid thíghe Dé, noch thug Nebuchadnessar ás an tteampall *atá* ann Ierusalem, agus thug leis don Bhabilóin, aisigthear íad, agus beirthear a rís íad don teampall *atá* ann Ierusalem, *gach aóinní* iona áit féin, agus suighidh *íad* a ttigh Dé.
6 Anois *ar a nadhbharsin*, a Thatnai, a úachdaráin táobh thall dabhuinn, a Shetar-bosnai, agus do chompanuigh na Haph-arsachitigh, noch *atá* táobh thall dabhuinn, go madh fada sibhsi ó bhuain annso:
7 Léigidh uáibh do nobairsi thighe Dé; cuireadh úachdarán na Niúduigheadh agus sinnsir na Niúduigheadh tigh Dé súas iona áit féin.
8 Tuilleamh oile orduighim an ní do dhéantaoi re sinnsearuibh na Niúduigh-eadh do chur súas an tighesi Dé: go ttugthar go lúath do mhaóin an rígh, *eadhon* don chíos taobh thall dabhuinn, ní re chaitheamh ris na daóinibhsin, chor nach ttoirmiosethar íad.
9 Agus gach ní da mbía deasbhuidh orra, araon do bhulóguibh óga, do reith-ighibh, agus dúanuibh, chum ofrálach loisge Dé neimhe, cruithneacht, salann, fíon, agus ola, do réir órduigh na sagart *atá* ann Ierusalem, tugthar dhóibh é, lá air lá gan fhaillighe:
10 Chor go nofráilfid íodhbairt deagh-bholuidheach do Dhía neimhe, agus go nguidhfid ar son sláinte an rígh, agus a mhac.
11 Mar an gcéadna do rinne mé órd-ughadh, gidh bé ar bith athrochus an focalsa, beantar adhmad ó na thigh, agus ar na chur suas, crochtar eision as; agus déantar cárnaóiligh dha thigh ar a shonso.
12 Agus go scriosuigh an Día thug fa deara a ainm dáitiughadh annsin na huile ríghthe agus phobal, chuirfios a lámh dátharradh *agus* do mhilleadh an tighesi Dé *atá* ann Ierusalem. Misi Dárius do rinne an tordughadh; coimhlíontar é go luáth.
13 ¶ Annsin do rinne Tatnai, úachtarán an taóibhsi do nabhuinn, Setar-bosnai, agus a ccompanuigh, do réir mar do chuir Dá-rius an rígh chuca, do rinneadar amhluidh go lúath.
14 Agus do chuireadar sinnsir na Níuduigheadh súas, agus do chúadar ar a naghaidh do bhrígh thairghire Haggai an fáigh agus Shechariah mhic Iddo.
Agus do chuireadar súas, agus do chríoch-nuigheadar *é*, do réir aithne Dé Israel, agus do réir aithne Chírus, agus Dhárius, agus Artacsercses rígh na Persia.
15 Agus do críochnuigheadh an tighse ar an treas lá don mhí Adar, noch do bhí annsa seiseadh blíadhain do ríghe Dhárius an rígh.
16 ¶ Agus do congmhadar clann Israel, agus na sagairt, agus na Lebhítigh, agus an chuid oile do chloinn na daóirsine, sollamain choisrighthe an tighesi Dé maille re gáirdeachus,
17 Agus dofráladar ag sollamuin chois-righthe an tighesi Dé céud bulóg, dhá chéad reithe, ceithre chéad lubhán; agus mar ofráil pheacuidh ar son Israel uile, dhá ghabhar dhéag fhirionna, do réir uibhre threabh Israel.
18 Agus do shuigheadar na sagart iona ronnuibh, agus na Lebhítigh iona sealuibh, chum serbhísi Dé, noch *atá* ann Ierusalem; mar atá scríobhtha a leabhar Mhaóise.
19 Agus do choimhéadadar clann na daóirsine an cháisg ar an cceathramhadh *lá* déug don chéidmhí.
20 Óir do bhádar na sagairt agus na Lebhítigh ar na nglanadh a naóinteachd, *do bhádar* glan uile, agus do mharbhadar an cháisg do chloinn na daóirsine uile, agus dá ndearbhráithribh na sagairt, agus dóibh féin.
21 Agus a dúadar clann Israel, an cháisg, noch tháinic a rís as an ndaoirsine, agus a nuile dhuine dar dhealuigh íad féin chuca ó shalchar ghenteadh na tíre, díarr-uidh an Tighearna Día Israel.
22 Agus do chungmhadar féusta a naráin gan loibhin seacht lá maille re gáirdeachus: óir do rinne an Tighearna sólasach íad, agus do iompóigh sé croidhe rígh na Hassíria léo, do neartughadh a lámh do dhéanamh thighe Dé, Día Israel.

CAIB. VII.

Thainic Esra go Hierusalem, 11 *le teachdaireachd Artacsercses.*

ANOIS tar eis na neithionnso, a ríghe Artacsercses rígh na Persia, Esra mhac Seraiah, mhic Asariah, mhic Hilciah,
2 Mhic Sallum, mhic Sádoc, mhic Ahitub,
3 Mhic Amariah, mhic Asariah, mhic Meraiot,
4 Mhic Seraiah, mhic Ussi, mhic Bucci,
5 Mhic Abisua, mhic Phinehas, mhic Eloasar, mhic Aáron an tárdshagart:
6 Do chuáidh an Tesra so súas ón Bhabilóin; agus *do bhí* sé na scríbhneóir abuidh a ndligheadh Maóise, noch thug an Tighearna Día Israel úadha: agus

daontuigh an rígh a íarratas uile dhó, do
réir láimhe a THIGHEARNA Dé air.
7 Agus do chúaidh súas *cuid* do chloinn
Israel, agus do na sagartuibh, agus do na
Lebhitibh, agus do na cantáireadhuibh,
agus do na doirseóirighibh, agus do na
Netinimigh, go Hierusalem, ar an seachd-
mhadh blíadhain do Artacsercses an rígh.
8 Agus tháinic sé go Hierusalem ar an
ccúigeadh mí, noch *do bhí* annsa seacht-
madh bliadhain don rígh.
9 Oír ar an ccéad *lá* don chéid mí
do thionnscuin sé dul ón Bhabilóin súas,
agus ar an ccéad *lá* don chúigeadh mí
tháinic sé go Hierusalem, do réir mar do
bhí láimh mhaith Dé air.
10 Oír dullmhuigh Esra a chroidhe
díarruidh dlighe an TIGHEARNA, agus *dá*
dhéanamh, agus do theagasc reachda agus
bhreitheamhnus ann Israel.
11 ¶ Anois *isí* so cóib na litreach noch
thug Artacsercses an rígh do Esra an
sagart, an scribhneóir, *eadhon* scribhneóir,
bhríathar aitheantadh an TIGHEARNA, agus
reachda Israel.
12 Artacsercses, rígh na ríogh, chum
Esra an sagart, scribhneóir dhlighe Dé
neimhe, *síothcháin* iomlán, agus annsa
namsin.
13 Do ním ordughadh, an mhéid do
phobal Israel, agus *dá* sagartuibh agus dá
Lebhítibh, ann mo rioghachtsa, ar a bhfuil
fonn da ttoil aonta féin dul súas go Hieru-
salem, go rachuid súas leatsa.
14 An mhéid gur cuireadh ón rígh thú,
agus ó na sheacht ccomhairleachaibh,
do cheastnughadh a ttáobh Iúdah agus
Ierusalem, do réir dhlighe do Dhé noch
atá ad láimhsi;
15 Agus an tairgiod agus an tór do
bhreith leachd, dofráil an rígh agus a
chomhairligh ó thoil aontadhuigh do Dhía
Israel, noch *a bhfuil* a chomhnuidhe ann
Ierusalem,
16 Agus a nuile airgiod agus ór is
féidir leachd dfagháil a bprobhins na Ba-
bilóine, re ofráil áontadhuidh an phobail,
agus na sagart, ag ofráil go toileamhuil
chum tighe a Ndé noch *atá* ann Ierusalem:
17 Chor go cceinneochthá go lúath leis
a nairgiodsa bulóga, reitheadha, uáin,
maille re na nofrála bídh agus a nofrála
dighe, agus íodhbuir íad ar altóir do
THIGHEARNA Dé noch *atá* ann Ierusalem.
18 Agus gidh bé ar bith ní as féarr do
chífidhthear dhuit féin, agus dot dhear-
bhraithribh, déanuidh ris an ccuid oile do
nairgiod agus do nór, déanuidh sin do réir
thoile bhur Ndé.
19 Na soithighe fós tugadh dhuit chum
serbhíse thighe do Dhé, seachuid *íad* a
lathair Dé Ierusalem.
20 Agus gidh bé ní oile bhías deas-
bhuidh ar thigh do Dhé, da mbía cúis agad
a chaitheamh, caith é as tigh ionmhuis
an rígh.
21 Agus misi, misi *féin* Artacsercses
an rígh, do ním órdughadh ar a nuile
óirchisteóir táobh thall dabhuinn, gidh bé
ar bith íarrfus Esra an sagart, scribhneóir
dhlighe Dé neimhe oruibh, déantar é
go lúath,
22 Go céad tallann airgíd, agus go céad
miosúr cruithneachda, agus céad soitheach
fiona, agus céud soitheach ola, agus salann
gan cur sios *ca mhéid.*
23 Gidh bé ní do haithnigheadh lé
Día neimhe, déantar go dúthrachtach é
do thigh Dé neimhe: óir cred as a mbíath
fearg a naghaidh rioghachta an rígh nó a
mhac?
24 Mar an ccéadna deimhnigheamíd
daóibhse, a ttáobh éanduine do na sa-
gartuibh agus do na Lebhítibh, do na
cantairighibh, do na doirseóirighibh, do
na Netinimigh, nó seirbhísigh thighe Dé,
nach budh dlightheach cáin, duibhchíos,
nó custum, do chur orra.
25 Agus thúsa, Esra, do réir ghliocuis
do Dhé, noch *atá* ad láimhsi, cuir úachd-
aráin agus breitheamhuin, noch dhéanas
breitheamhnus do nuile phobal *atá* taobh
thall do nabhuinn, an mhéid agá bhfuil
fios dlighe do Dhése; agus múinsi *an mhéid*
dá nach fios é.
26 Agus gidh bé nach déana do réir
dhlighe do Dhése, agus dlighe an rígh,
déantar breitheamhnus ar báll air, *mas* bás
é, nó díbirt, nó caill a mhaoine, nó príos-
úntachd.
27 ¶ Go madh beannuigh an TIGH-
EARNA Día ar naithreadh, do chuir a
leithéid so a ccroidhe an rígh, do scíamh-
adh thighe an TIGHEARNA noch *atá* ann
Ierusalem:
28 Agus do thoirbhir trócaire dhamhsa
a bhfiadhnuisi an rígh, agus a chomhair-
leach, agus a lathair uile phrionnsadh
cumhachdach an rígh. Agus do neart-
uigheadh misi mar *do bhí* lámh mo
THIGHEARNA Día orum, agus do chruinn-
igh mé as Israel daóine toghtha do dhul
súas liom.

CAIB. VIII.

Comh-chuideachd Esra, 24 *Agus na tiodhluice tugadar léo.*

ISIAD so a nois roighne a naithreadh,
agus *sé so* genealach na druinge do
chuáidh liomsa súas ón Bhabilóin, á righe
Artacsercses an rígh.
2 Do mhacaibh Phineas; Gersom: do
mhacaibh Itamar; Daniel: do mhacaibh
Dáibhi; Hattus.

3 Do mhacaibh Shechaniah, do mhacaibh Pharos; Sechariah. agus do háirmheadh maille ris don ghenealach fheardha céud agus cáogad.

4 Do mhacaibh Phahat-Moab; Elihoenai mhac Seraiah, agus maille ris sin dhá chéad firionnach.

5 Do mhacaibh Shechaniah; mac Iahasiel, agus maille ris sin trí chéad firionnach.

6 Agus do mhacaibh Adin mar an ccéadna; Ebed mhac Ionatan, agus maille ris sin cáogad firionnach.

7 Agus do mhacaibh Elam; Iessaiah mhac Ataliah, agus maille ris seachtmhoghad firionnach.

8 Agus do mhacaibh Sephatiah; Sebadiah mhac Michael, agus maille ris ceithre fithchid firionnach.

9 Do mhacaibh Ioab; Obadiah mhac Iehiel, agus maille ris dhá chéud agus ocht bhfir dhéug.

10 Agus do mhacaibh Selomit; mac Iosiphiah, agus maille ris céad agus trí fithchid firionnach,

11 Agus do mhacaibh Bebai; Secharia mhac Bebai, agus maille ris ochtar ar fhithchid firionnach.

12 Agus do mhacaibh Asgad; Iohanan mhac Haccatan, agus maille ris céad agus deithneamhar firionnach.

13 Agus do mhacaibh deighionacha Adonicam, ar bhíad so a nanmanna, Eliphelet, Iehiel, agus Semaiah, agus maille riú trífithchid firionnach.

14 Fós do mhacaibh Bigbhai; Utai, agus Sabbud, agus maille riú seachtmhoghad firionnach.

15 ¶ Agus do chruinnigh misi a ccionn a chéile íad gus a nabhuinn ghluaisios go Hahabha; agus dfanamar ann sin a lóistinibh trí lá: agus do mheas mé an pobal, agus na sagairt, agus ní bfúair mé áoinneach do mhacaibh Lébhi ann.

16 Ann sin do chuir mé fios ar Eleasar, ar Ariel, ar Shemaiah, agus ar Elnátan, agus ar Iarib, agus Elnátan, agus ar Nátan, agus ar Shechariah, agus ar Mhessullam, daóine toghtha; agus fós ar Ioiarib, agus ar Elnatan, dáoine tuigsionacha.

17 Agus do chuir mé íad maille re haithne go Hiddo an ceann san nionad Casiphia, agus dinnis mé dhóibh cred a déaraidís re Hiddo, *agus* re na dhearbhraithribh na Netinimigh, ansa náit Casiphia, go ttugaidis leó chuguinn seirbhísigh chum tighe ar Ndé.

18 Agus maille re láimh mhaith ar Ndé do bheith linn thugadar duine tuigsionach chuguinn, do mhacaibh Mahli, mhic Lébhi, mhic Israel; agus Serebiah, gun a mhacuibh agus a dhearbhráithribh, ocht bhfir dhéag;

19 Agus Hassabiah, agus maille ris Iessaiah do mhacaibh Merári, a dhearbhráithre agus a micsin, fithche fear.

20 Mar an gcéadna do na Netinimibh, noch do órduigh Dáibhi agus na prionnsadha a serbhís na Lebhíteach, dhá chéud agus fithche Netinimeach: do foillsigheadh íad uile le na nainm.

21 ¶ Annsin dfuágair misi trosgadh san náitsin, ag an nabhuinn Ahabha, go ccráidhfemis sinn féin a lathair ar Ndé, lé a níarrfamáois air slighe dhíreach dhúinn féin, agus dar náos óg, agus dar máoin uile.

22 Oír do bhí náire orum buidhe an shoighdiúr agus mharcshlúagh díarruigh air an rígh do chungnamh linn a naghaidh ná námhad annsa tslighe: do bhrígh gur labhramar ris an rígh, dhá rádh, Atá lámh ar Ndé chum maitheasa leis an mhéid íarrus é; acht bí a chumhacht agus a fhearg a naghaidh gach áoin dá ttréigionn é.

23 Marsin do throisgeamar agus do ghuidheamar ar Ndía uimeso: agus déist sé rinn.

24 ¶ Annsin do chuir mé ar leith dhá fhear dheág do thogha na sagart, Serebiah, Hassabiah, agus deithneamhar da ndearbhráithribh maille riú,

25 Agus do thomhuis mé chuca an tairgiod, agus an tór, agus na soithighe, *eadhon* ofráil thighe ar Ndé, noch dofrail an rígh, agus a chomhairligh, agus a thighearnuigh, agus Israel uile do bhí a lathair *annsin:*

26 Do thomhuis mé féin iona lámhuibh sé chéad agus caogad tallann airgid, agus céad tallann do shoithighibh airgid, *agus* céad tallann óir;

27 Mar an ccéadna fithche báisín óir, do *chomhthromuigh* míle drama; agus dhá shoitheach dfionnbhruithne fhíneulta, mórlúaigh mar ór.

28 Agus a dubhairt mé riú, *Atáthaói* náomhtha don Tighearna; *atáid* na soithighe mar an gcéadna beannuigh; agus *atá* an tairgiod agus an tór na nofráil thoileamhuil don Tighearna Dia bhur naithreadh.

29 Déanuidhsi faire, agus coimhéuduigh *íad*, no go ccomhthromhuigh sibh *íad* a lathair cheann na sagart agus na Lebhíteach, agus thogha aithreadh Israel, ann Ierusalem, a seómradhuibh thighe an Tighearna.

30 Marsin do ghlacadar na sagairt agus na Lebhiteach comhthrom a nairgid, agus a noír, agus na soitheach, *da* ttabhairt go Hierusalem go tigh ar Ndé.

31 ¶ Ann sin do ghluáiseamar ó shruth Ahabha ar an dara *lá* déag don chédmhí do dhul go Hierusalem: agus do bhí lámh

ar Ndé maille rinn, agus do sháor sé sinn
ó láimh na námhad, agus ón mhéid do bhí
a luidheachán oruinn annsa tslighe.
32 Agus thangamar go Hierusalem, agus
dfanamar ann sin trí lá.
33 ¶ Anois ar an cceathramhadh lá do
comhthromadh an tairgiod agus an tór
agus na soithighe a ttigh ar Ndé lé
láimh Mheremot mhic Uriah an sagart;
agus *do bhí* maille ris Eleasar mhac
Phineas; agus maille riú sin *do bhí* Iosa-
bad mhac Iessua, agus Noadiah mhac
Binnui, Lebhítigh;
34 Le huibhir *agus* le comhthrom gach
éainneithe: agus do scriobhadh an comh-
throm uile annsa namsin.
35 *Mar an ccéadna* clann na muinn-
tire rugadh ar siubhal uile, agus dfill ón
dáoirsine, dofráladar íodhbartha loisge do
Dhía Israel, dhá bhulóig dhéug arson
Israel uile, nóchad agus sé reithe, seacht-
mhoghad agus seacht núain, dha ghabhar
dhéug fhirionna *mar* ofráil pheacuidh:
do bhadar so uile na nofráil loisge don
Tighearna.
36 ¶ Agus thugadar cumhachda an rígh
do dfir ait an rígh, agus dúachdaránuibh
don taoibhse don tsruth: agus do chuid-
igheadar leis an bpobal, agus lé tigh Dé.

CAIB. IX.

Admhail pheacadh an phobail; 5 agus caoi Esra dá ccionn.

ANOIS a núair do rinneadh na neithesi,
thangadar na prionnsadha chugamsa,
dha rádh, Níor dhealuigh pobal Israel, nó
na sagairt, nó na Lebhítigh, íad féin ó
dhaoinibh na ccríoch, ag *déanamh* do reír a
ngráineamhlachd, *eadhon* na Ccananíteach,
na Hititeach, na Bperisiteach, na Iebu-
siteach, na Nammoniteach, na Moabiteach,
na Négipteach, agus na Namoríteach.
2 Oír thugadar a ningheana chuca feín,
agus chum a mac: iondus gur chumaisc
an síol náomhtha íad féin ré daóinibh
na ccríochsin: agus fós, lámh na bprionn-
sadha agus na núachtarán do budh ceann
ar a nurchóidsi.
3 Agus a núair do chúala misi an nísi,
do bhris mé méadach agus mfalluing,
agus do tharruing mé grúag mo chinn
agus mféusóige, agus do shúigh mé siós
ar líthiughadh.
4 Annsin do chruinnigh chugam gach
áon do chriothnuigh re breithir Dé Israel,
ar son chiontadh na muinntire rugadh ar
siubhal; agus do shúigh mé go hanbhúain-
each nó go ttáinig íodhbairt an tráthnóna.
5 ¶ Agus ag íodhbuirt an tráthnóna
déirigh mé súas as mo dhóbhrón; agus íar
mbriseadh méaduigh agus mfalluinge
dhamh, do léig mé ar mo ghlúinibh mé,
agus do leathnuigh mé mo lámha amach
chum mo Thighearna Dé.
6 Agus a dubhairt mé, O mo Dhía,
atá náire orum agus do dhearg mé tré
maghuidh do thógbháil súas chugadsa, mo
Dhía: óir dfásadar ar bpeacuidh ós ar
cceann, agus dfásadar ar ccionta súas
go neamh.
7 O laéthibh ar naithreadh atámuid a
bpeacadh mhór gus a niugh; agus ar son
ar nolc do seachadadh sinn féin, ar righthe,
agus ar sagairt, a láimh ríogh na ccríoch,
don chloidhéamh, do dhaoirsine, do
chreachadh, agus do náire aighthe, mar
atá a niúgh.
8 Agus a nois a mbeagáin aimsire do
taisbeanadh grása ó ar Ttighearna Día,
fuighioll dfágbháill dínn do dhul as, agus
do thabhairt táirnge dhúinn iona áit
náomhtha, le bhfoisceolaidh ar Ndía ar
súile, agus aithbheóghadh beag do thabh-
airt oruinn as ar ndaoirsine.
9 Oír do bhámairne ar ndáoirsineach-
aibh; gidheadh níor thréig ar Ndía sinn
ann ar ndaoirsine, acht do thaisbein sé
trócaire dhúinn a radharc ríogh na Persia,
do thabhairt aithbheoghudh oruinn, do
chur thighe ar Ndé súas, do leasughadh a
fhásuigh, agus do thabhairt balla dhúinn
ann Iúdah agus ann Ierusalem.
10 Agus a nois, ó ar Ndía, cred a
déaram na dhiáigh so? óir do thréigeamar
haitheanta sa,
11 Noch daithin tú red sherbhísigh, na
fáighe, ag rádh, An fearann, a bhfuilti ag
dul dá shealbhughadh, atá sé na fhearann
neamhghlan arson salchar dhaoine na
talmhan, le na ngráineamhlacht, noch do
líon é ón ccorr go chéile le na salchar.
12 Anois ar a nadhbharsin ná tugaidhse
bhur ningheana dá macaibh, agus ná
gabhuidh a ningheana dá bhur macaibh,
ná híarruidh a siothcháin nó a saidhbhrios
go bráth: chor go mbeithí laidir, agus go
niostaói maithios na talmhan, agus go
bhfúigfidhe *é* na oighreacht ag bhur ccloinn
go bráth.
13 Agus tar eís a ttáinic oruinn fár
ndroichghníomhuibh, agus fár ccoir mhóir,
ó phianuidh tusa sinn ó ar Ndía níos
lugha ná mar do thuill ar bpeacadh, agus
thug tú fuásgladh dhuinn mar so;
14 Nar chóir dhuinn a rís haitheanta
do bhriseadh, agus íadhadh a ccleamhnus
ré lucht na gráineamhlachta? nach beith-
eása feargach rinn nó go scriostá *sinn*,
iondus nach bíath fuighioll nó dul as?
15 O a Thighearna Día Israel, *atá* tú
ceart: óir mairmidne fós íar ndul as, mar
atá a niugh: féuch, a támaoid ad lathair
ann ar gciontuibh: óir ni fhéadmaoid
seasamh as do choinne dá bhrígh so.

CAIB. X.

A nseilbh aithreachus, 6 (tar eis iartas Esra) 12 do chuireadar úatha na mná choigcrighe.

ANOIS an tan do ghuidh Esra, agus a núair do admhuimh sé, ag gul agus da theilgion féin ar lár a bhfiaghnuise thighe Dé, do chruinnigh chuige as Israel coimhthionól romhór fear agus ban agus leanabh: óir do chaóidheadar an pobal go ro ghéar.

2 Agus do fhreagair Sechaniah mhac Iehiel, *áon* do mhacaibh Elam, agus a dubhairt re Hesra, Do chiontuigheamar a naghaidh ar Ndé, agus thugamar mná coigcríchthe do dhaoinibh na talmhan: gidheadh fós atá a nois dóigh ann Israel a ttaóibh an neithesi.

3 Anois ar a nadhbharsin déanam cunnradh re ar Ndía, na mná uile agus an mhéid do rugadar, do chuir uáinn do réir chomhairle mo thighearna, agus na méide chriothnuighios re haithne ar Ndé, agus déantar é do réir an dlighe.

4 Eirigh; óir *beanuidh* dhuitsi an chúisesi: *bíaidh* sinne ar áon leachd: bíodh meisnéach mhaith agad, agus déan.

5 Annsin déirigh Esra, agus thug mionna ar na hárdshagartuibh, agus ar na Lebhítibh, agus ar Israel uile, go ndéanaidís do réir a nfocailsi. Agus thugadar a mionna ris sin.

6 ¶ Annsin déirigh Esra súas ó lathair thighe Dé, agus do chuáidh sé go séomra Iohanan mhic Eliasib: agus a *núair* tháinic sé annsin, níor ith sé aran, agus níor ibh sé uisge: óir do chaói sé ar son shárughthe na druinge noch rugadh ar siubhal.

7 Agus thugadar fúagra ar feadh Iúdah agus Ierusalem do chloinn na daóirsine uile, íad féin do chruinniughadh a ccionn a chéile a Nierusalem;

8 Agus gidh bé nach ttiucfadh fá cheann thrí *lá* do réir chomhairle na bprionsadh agus na sinnsior, go ttoigfidh a mhaóin uile, agus go ndeileochuidh é féin as comchruinniughadh na druinge rugadh ar siubhal.

9 ¶ Annsin do chruinnigheadar fir Bheniamin agus Iúdah íad féin a ccionn a chéile go Hierusalem táobh a stigh do thrí lá. *Do bí* sin an náoimhadh mí, agus an fithchead *lá* don mhí; agus do shuigh an pobal úile a sráid thighe Dé, ar crith ar son na cúisesi, agus na fearthanna mhoire.

10 Agus do sheas Esra an sagart suás, agus a dubhairt ríú, Do pheacuigheabhair, agus thugabhair mna coimhightheacha, do mhéudughadh peacuidh Israel.

11 Anois ar a nadhbharsin déanuidh faóisidin don TIGHEARNA Día bhur naithreadh, agus déanuidh a thoil: agus dealuighidh sibh féin ré muinntir na tíresi, agus ó na mhnáibh coimhightheacha.

12 Ann sin do fhreagair an comhchruinniughadh uile, agus a dubhradar do ghuth árd, Mar a dubhairt tusa, is marsin do dhéanaimne.

13 Acht *is* iomdha na daóine, agus is aimsir rodhoineanta í, agus ní fhéudmaoid seasamh amuigh, ní mó is obair láe no dhá lá *so:* óir is iomdha dhínn do chiontuigh san níse.

14 Seasaidis anois ar núachdaráin an chomhchruinnigh uile, agus tigeadh gacha a ttug mná coimhightheacha dar ccathruigh a naimsir chinte, agus sinnsir gach aon chaithreach maille ríu, agus a mbreitheamhuin, nó go bhfilltear dibhfeirg Dé fán ccás so uáinn.

15 Do cuireadh Ionatan mhac Asahel agus Iahasiah mhac Ticbhah amháin timchioll na *cúisesi:* agus Messullam agus Sabbetai an Lebhíteach ag cungnamh dhóibh.

16 Agus do rinneadar clann na daóirsine sin. Agus Esra an sagart, *maille* re cuid áirigh do thogha na naithreadh, do réir thighe a naithreadh, agus do dealuigheadh uile íad, tre na nanmanna, agus do shuigheadar ar an ccéad la don deachmhadh mí, do spíonadh na cúise.

17 Agus do críochnuigheadar re gach áonduine da ttug mná coimhightheacha fan ccéad lá don chéaidmhí.

18 ¶ Agus do frith a measg mhac na sagart thug mná coimhightheacha: *eadhon,* do mhacaibh Iessua mhic Iosadac, agus dá dhearbhráithribh; Maaseiah, agus Elieser, agus Iarib, agus Gedaliah.

19 Agus thugadar a lámha go ccuirfidís a mná úatha; agus *íar mbeith* ciontach, *dofrálodar* reithe don tréud ar son a bpeacuidh.

20 Agus do mhacaibh Immer; Hanáni, agus Sebadiah.

21 Agus do mhacaibh Haarim; Maaseíah, Eliiah, agus Semaiah, agus Iehiél, agus Ussiah.

22 Agus do mhacaibh Passur; Elioenai, Maaseiah, Ismael, Netaneel, Iosabad, agus Elasah.

23 Mar an ccéadna do na Lebhítibh; Iosabad, agus Semei, agus Celaiah (sé sin féin Celita), Petahia, Iúdah, agus Elieser.

24 Do na cantairighibh mar ann ccéadna; Eliasib: agus do na doirseoirighibh; Sallum, agus Telem, agus [illegible]ri.

25 Tuilleamh fós Disrael: do mhacaibh Pares; Ramiah, agus Iesiah, agus Malchiah, agus Miamin, agus Eliasar, agus Malchiiah, agus Benaiah.

26 Agus do mhacaibh Elam; Mattaniah, agus Sechariah, agus Iehiel, agus Abdi, agus Ieremot, agus Eliah.
27 Agus do mhacaibh Sattu; Elioenai, Eliassib, Mattaniah, agus Ieremot, agus Sabad, agus Asisa.
28 Do mhacaibh Bebai fós; Iehohanan, Hananiah, Sabbai, *agus* Atlai.
29 Agus do mhacaibh Báni; Mesullam, Malluch, agus Adaiah, Iassub, agus Seal, agus Ramot.
30 Do mhacaibh Pahat-moab; Adna, agus Chelal, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Besaleel, agus Binnui, agus Manasseh.
31 Agus *do* mhacaibh Hárim; Elieser, Issiiah, Malchiah, Semaiah, Simeon.
32 Beniamin, Malluch, Semariah.
33 Do mhacuibh Hassum; Mattenai, Mattatah, Sabad, Eliphelet, Ieremai, Manasseh, *agus* Simei.
34 Do mhacuibh Báni; Maadai, Amram, agus Uel,
35 Benaiah, Bedeiah, Chelluh,
36 Bhaniah, Merímot, Eliassib,
37 Mattaniah, Mattenai, agus Iaasau,
38 Agus Bani, agus Binnui, Simei.
39 Agus Selemiah, agus Natán, agus Adaiah.
40 Machnadebai, Sassai, Sarai,
41 Asareel, agus Selemiah, agus Semariah,
42 Sallum, Amariah, agus Ioseph.
43 Do mhacaibh Nebo; Iéhiel, Mattitiah, Sábad, Sébina, Iadau, agus Ioel, Benaiah.
44 Thugadar so uile mná coimhíghtheacha: agus do bhí mná ag *cuid* dhíobh le a raibh clann aca.

Leabhar NEHEMIAH.

CAIB. I.

Trosgudh, 5 agus urnaigh Nehemiah a leith Ierusalem.

BRIATHRA Nehemiah mhac Hachaliah. Agus tárla a mí chisleu, annsa bhfithchiodmhadh bliadhain, mar do bhí mé a bpálas Shúsan,
2 Go ttáinic Hánani, áon dom dhearbhraithribh, é féin, agus daóine *áirigh* do Iúdah; agus dfíafruigh misi dhíobh do thaoibh na Níuduigheadh do chuáidh as, noch do fágbhadh do na daóirsineachaibh, agus a ttaobh Ierusalem.
3 Agus a dubhradar riom, An fuighioll do fágbhadh do na braighdibh annsin ansa bprobhins *atáid* a mbuáidhreadh mhór agus a míochlú: do briseadh sios balladha Ierusalem mar an gcéadna, agus do loisgeadh a geatadh le teine.
4 Agus tárla, an tan do chúala misi na bríathraso, gur shuigh mé síos, agus gur ghuil mé, agus go ndéarna me doilghios laéthe *áirigh*, agus gur throisg mé, agus gur ghuidh mé a bhfiadhnuise Dé neimhe,
5 ¶ Agus a dubhairt mé, Iarruim dathchuinge ort, a THIGHEARNA Día neimhe, an Día mór úathbhásach, choimheadus cunnradh agus trócaire don mhéid ghrádhuighéas é, agus choimhéadas a aitheanta:
6 Biodh do chlúas a nois fuireachuir, agus do shúile foscuilte, lé ccluinfe tú urnaigh do sherbhísigh, noch do ním a nois ad fhiaghnuisi, do ló agus doidhche, ar son chloinne Israel do sherbhísigh, agus ag admháil peacaidh chloinne Israel, noch do pheacuigheamar ad aghaidh: misi ar aon agus tigh mathar do pheacuigheamar.
7 Do rinneamar go ro thruáillighthe ad aghaidhsi, agus níor choimhéadamar na haitheanta, náid na reachda, náid na breitheamhnuis, do aithin tú dot sherbhíseach Máoise.
8 Guidhim thú, cuimhnigh, an focal do aithin tú dot sherbhíseach Maóise, gha rádh, Má chiontuidhe, sgaóilfe misi amach sibh ar feadh na ccríoch:
9 Acht má fhilltighe chugam, agus maitheanta do choimhéad, agus a ndéanamh; dá mbeadh go tteilgtidhe amach cuid aguibh gus an ccuid is sía uáibh do neamh, *gidheadh* do bhéara misi as sin íad, agus cruinneocha mé íad don náit do thogh mé do chur manma ann.
10 Anois *is* íadso do sherbhísigh agus do phobal, noch do sháor tú le do chumhachd mhóir, agus le do láimh láidir.
11 O a THIGHEARNA, guidhim thú, bíodh do chlúas a nois aireach do ghuidhe do sherbhísigh, agus do ghuidhe do sherbhíseach ar a bhfuil fonn eagla hanma do bheith orra: agus soirbhigh dot sherbhíseach a niugh, iarruim dathchuinghe ort, agus déonuidh trócaire dhó as comne an duinesi. Oír bá misi giolla cupáin an rígh.

CAIB. II.

Táinic Nehemiah, 8 *lé litreachaibh Artacsercses an righ,* 11 *go Ierusalem.*

AGUS tárla a mí Nisan, annsa bhfith-
chiodmhadh bliadhaín do Artacsercses
an rígh *go raibh* fíon da lathair: agus do
thóg misi an fíon, agus thug mé don rígh
é. A nois ní bhínnsi *roimhésin* dubhach
iona fhiadhnuisi.
2 Uime sin a dubhairt an rígh riom,
Créd *as* a bhfuil do ghnúis duilbhir, ó
nach *bhfuil* tú tinn? ní *héinní so* acht
doilghios croidhe. Annsin do bhí ro eagla
orum,
3 Agus a dubhairt mé ris an rígh, Go
mairidh an rígh go bráth: cred as nach
bíadh mo ghnúis dubhach, a nuáir go
bhfuil an chathair, áit adhlaicthe maith-
readh, fásfholumh, agus a geatadha loisge
le teine?
4 Annsin a dubhairt an rígh riomsa,
Cred é an ní atá tusa díarruidh? mar sin
do ghuidh misi chum Dé neimhe.
5 Agus a dubhairt mé ris an rígh, Más
toil ris an rígh, agus má fuair do sherbhís-
each fabhar ad radharc, go madh toil
leachd misi do chur go Iúdah, go cathruigh
adhlaicte maithreadh, iondus go ccuirfe
mé súas í.
6 Agus a dubhairt an rígh riom, (an
bhainríoghain fós na suidhe láimh ris),
Créd é fad na haimsire bhías do thurus?
agus cá huáir fhillfios tú? Marsin bá toil
ris an rígh, mo chur ar siubhal; agus do
rinne mé uáir chinnte ris.
7 Agus ós a chíonn sin fós a dubhairt
mé ris an rígh, Más toil ris an rígh é,
tugthar litreacha dhamhsa chum na núach-
tarán táobh thall dabhuinn, misi do chur
slán thairis nó go ndeachaidh mé go Iúdah;
8 Agus litir go Asaph coimhéaduigh
foraóise an rígh, chor go ttiubhradh sé
adhmad damh dá ndéana mé postadha do
gheatadhuibh an pháláis noch *bheanus* ris
an ttigh, agus do bhalla na caithreach,
agus don tigh iona racha mé a steach.
Agus daontuigh an rígh dhamh, do réir
láimhe mhaithe De orum.
9 ¶ Annsin tháinic mé gus na húach-
taránuibh táobh thall dabhuinn, agus thug
mé litreacha an rígh dhóibh. (Anois do
chuir an rígh caiptíne don tsluágh agus
marcshlúagh liom.)
10 A nuáir do chúaluidh Sanballat an
Horoníteach sin, agus Tobiah an searbh-
fhoghantuigh Ammoniteach, do ghoill sé
orra go hiomarcach, go ttiucfadh duine
díarruidh maitheasa chloinne Israel.
11 Mar sin tháinic misi go Hierusalem,
agus do bhí mé annsin trí lá.
12 ¶ Agus déirigh mé san noidhche,
mé féin agus beagán daóine liom; agus
níor innis mé déanduine cred do chuir
Día ann mo chroidhe do dhéanamh ann
Ierusalem: ní mó *do bhí* ainmhidh ar bith
am fhochair, acht an tainmhidh do bhí
dom iomchar.
13 Agus do chúaidh mé amach san
noidhche ag geata an ghleanna, eadhon
as coinne thobair an draguin, agus láimh
ris an bport aoiligh, agus do mheas mé
balladha Ierusalem, noch do bhriseadh
síos, agus a geatadha do bhí ar na losgadh
re teine.
14 Annsin do chúaidh mé romham go
geata an tobair, agus go lochán an rígh:
acht ní *raibh* slighe ar bith ag an mbeitheach
do bhí fúm a rachadh sé thairis.
15 Annsin do chuáidh mé súas annsa
noidhche láimh ris an tsruthán, agus do
mheas mé an balla, agus dfill mé tar mais,
agus do chuáidh mé a steach a ngeata an
ghleanna, agus *marsin* dfill mé.
16 Agus ní raibh a fhios ag na húach-
taránuibh cáit a ndeacha mé, nó cred do
rinne mé, ní mó dinnis mé é fós do na
Iúduighibh, nó do na sagartuíbh, nó do na
huáislibh, nó do na ríaghlathóirighibh, nó
don chuid oile do bhí ag obair.
17 ¶ Ann sin a dubhairt mé ríu, Do
chithí a naindesi iona bhfuilmíd, mar atá
Ierusalem na fásach, agus a geatadha
loisge re teine: tigidh, cuiriom súas balla
Ierusalem, go nach bíam níos mó fá
mhíomhodh.
18 Annsin dfoillsigh mé dhóibh láimh
mo Dhé noch do bhí liom go maith;
agus bríathra an rígh mar an ccéadná, mar
do labhair sé riom. Agus a dubhradar-
san, Eirghiom agus deanam a nobair súas.
Marsin do neartuigheadar a lámha chum
na *hoibre* maithesi.
19 Acht a núair do chúaluidh Sanballat
an Horoniteach, agus Tobiah an serbh-
fhoghantuigh, Ammoniteach, agus Gessem
an Tarábianach, *sin,* do gháireadar go
tarcuisneach fúinn, agus thugadar neimh-
chion oruinn, agus a dubhradar, Cred é an
ní si do nithi? an rachfuidh a gceannairc a
naghaidh an rígh?
20 Annsin do fhreagair misi íad, agus a
dubhairt mé ríu, Cuirfe Día neimhe, air
ar naghaidh sinn; uimesin sinne a sherbhís-
igh éireochum, agus do dhéanam obair:
acht ní bhfuil roinn, nó ceart, nó chimh-
niughadh aguibhsi ann Ierusalem.

CAIB. III.

Do chuireadar súas Geatadha agus balladha na caithreach.

AN sin déirigh Eliasib an tárdsagart
súas gon a dhearbhráithribh na
sagairt, agus do chuireadar geata na

ccáorach súas; do náomhuigheadar é, agus do chuireadar comhladha ris ; ó thor Meah air fad go tor Hananeel, do náomhuigheadar é.
2 Agus a ngar dó sin do rinneadar muinntir Iericho obair. Agus láimh ríu sin do rinne Saccur mhac Imri obair.
3 Acht do chuireadar mic Hassenaah geata a neisc súas, noch do shuithigh a shaltacha *fós*, agus do chuireadar súas a dhoirse, a ghlais, agus a bharradha.
4 Agus láimh riu sin do leasuigh Merimot mhac Uriah, mhic Cos. Agus láimh ríú sin do leasuigh Messullam mhac Bherechiah mhic Messesabeel. Agus láimh ríu sin doibrigh Sadoc mhac Baana.
5 Agus láimh ríu sin do leasuigheadar na Tecoitigh; acht níor chuireadar a nuáisle a muinéil fa obair an TIGHEARNA.
6 Tuilleamh oile, do leasuigh Iehoiada mhac Paseah, agus Messullam mhac Besodeiah an seingheata; do chuireadar a shaltacha na súidhe, agus do chuireadar súas a dhoirsi, a ghlais, agus a bharradha.
7 Agus na dhiáighsin do leasuidh Melatiah an Gibeoniteach, agus Iadon an Meronotiteach, muinntir Ghibeon, agus Mhispah, go cathaóir ríoghdha a núachdaráin don taóibhsi do nabhuinn.
8 Láimh ris sin do leasuígh Ussiel mhac Harhaiah, do na céarduibh óir. Láimh ris sin mar an gcéadna do leasuigh Hananiah mac *aóin do* na poteacairibh, agus do dhaingnigheadar Ierusalem go nuige an balla leathan.
9 Agus láimh ris sin do leasuigh Rephaiah mhac Hur, úachtarán leithe Ierusalem.
10 Agus láimh ríu sin do leasuidh Iedaiah mhac Harumaph, eadhon thall as coinne a thighe féin. Agus láimh ris sin do leasuigh Hattus mhac Hassabniah.
11 Do leasuigh Malchiiah mhac Harim, agus Hassub mhac Pahat-Moab an píosa oile, agus tor na forn.
12 Agus láimh ris sin do leasuigh Sallum, mhac Halohes, úachtarán leith choda Dierusalem, é féin, agus a ingheana.
13 Do leasuigh Hanum, agus áitreabhuigh Shanoa geata an ghleanna; do chuireadar súas é, agus do shuigheadar súas a dhoirsi, a ghlais, agus a bharradha, agus míle cubhad air an mballa go nuige geata a naóiligh.
14 Acht sé Malchiah mhac Réchab úachdarán coda do Bhet-haccerem, do chuir geata a naóiligh súas, do rinne sé é, agus do chuir sé a dhoirsi súas, agus a ghlais, agus a bharradha.
15 Acht sé Sallum mhac Col-hoseh, úachdaran coda do Mhispah, do rinne geata an tobuir; do thóg sé é, agus do chuir díon air, agus do chuir a dhoirse súas, a ghlais, agus a bharrada, agus balla locháin Shiloah láimh re gáirdín an rígh, agus go nuige na staighreacha théid síos ó chathruigh Dháibhi.
16 Ná dhiaigh sin Nehemiah mhac Asbuc, úachdarán leathchoda do Bhetsur, do leasuigh sé go nuige a *náit* thall as coinne thúama Dháibhi, agus go nuige an lochán do rinneadh, agus go tigh an chumhachduigh.
17 Na dhiáigh sin do leasuigheadar na Lebhítígh, Rehum mhac Bani. Na dhiáigh sin do leasuigh Hassabiah, úachtarán leathchoda do Cheilah, ann a chuid féin.
18 Na dhiáigh sin do leasuigheadar a ndearbhráithe, Babhaí mhac Henadad úachdarán leathchoda Ceilah.
19 Agus láimh ris do leasuigh Eser mhac Iessua, úachdarán Mispa, píosa oile thall as coinne dhula súas go tigh na narm ar chasadh *an bhalla,*
20 Na dhiáigh sin do chúir Baruch mhac Sabbai an chuid oíle súas go dithchiollach, ó chasadh *an bhalla* go dorus thighe Eliassib an tárdshagart.
21 Na dhiáigh sin do rinne Merimot mhac Uriiah mhic Cos píosa oile, ó dhorus thighe Eliassib air fad go héadan thighe Eliassib.
22 Agus na dhiáigh sin do leasuigheadar na sagairt, muinntir an réitigh.
23 Ná dhiáigh sin do leasuigh Beniamin agus Hassúb thall as coinne a ttighe féin. Na dhiáigh sin do leasuigh Asariah mhac Maaseiah mhic Ananiah láimh re na thigh féin.
24 Na dhiáigh sin do leasuigh Binnui mhac Henadad píosa oile, ó thigh Asariah go casadh *an bhalla,* eadhon go nuige an ccoirnéul.
25 *Do leasuigh* Palal mhac Usai, thall as coinne chasta *an bhalla,* agus an tuir atá amach as coinne thighe áird an rígh, *do bhí* láimh ré cúirt an phríósúin. Na dhiáighsin *doibrigh* Pedaiah mhac Paros.
26 Tuilleamh fós do áitreabhadar na Netinimigh ann Ophel, go nuige a *náit* thall as coinne gheata an nuisge leath shoir, agus an tuir théid amach.
27 Na dhiáigh sin do leasuigheadar na Tecoitigh píosa oile, thall as coinne an tuir mhóir atá amuigh, eadhon go nuige balla Ophel.
28 Do chuireadar na sagairt súas ó thimchioll gheata na neach, gach éanduine as coinne a thigh féin.
29 Na dhiaighsin do chuir Sadoc mhac Immer as coinne a thighe féin súas. Na

dhiáigh sin do leasuigh Semaiah mhac
Secaniah, coimhéaduigh an gheata shoir.

30 Na dhiáighsin do leasuigh Hananiah
mac Shelemiah, agus Hanun an seiseadh
mac do Shalaph, píosa oile. Na dhiáigh-
sin do leasuigh Messullam mhac Bere-
chiah thall as coinne a sheomra.

31 Na dhiáighsin do leasuigh Malchiah
mac an chéarda óir, go nuige áit na
Netinimeach, agus na cceannuigheadh,
thall as coinne an gheata Miphcad, agus go
dul súas an choirnéil.

32 Agus eidir dhul súas an choirnéil go
geata na ccáorach do chuireadar na céarda
óir agus na ceannuighthe súas é.

CAIB. IV.

Na Híuduighe go duthrachdach ag dean-amh obair leath-laimhe, 17 agus an lamh oile ag conghmhail arm.

ACHT tárla, a nuáir do chúalaidh San-
ballat gur chuireamar an balla súas,
do bhí fearg air, agus do ghabh athmháol-
tas mór é, agus do bhí ag magadh air na
Iúduighibh.

2 Agus do labhair a lathair a dhear-
bhráithreach agus shluáigh Shamaria, agus
a dubhairt, Cred é so do níd na Iúduighe
éagcruáidhsi? a ndéanuid daingion dóibh
féin? a ndéanuid íodhbuirt? an ccríoch-
nochuid a náonló? a naithbhéobhuid na
clocha as na cárnuibh dearga atá loisge?

3 Anois *do bhí* Tobiah an Tammoní-
teach na aice, agus a dubhairt sé, An
sáothar sin noch do chuireadar súas, má
théid sionnach súas, brisfidh sé amh síos a
mballa cloiche.

4 Cluin so, ó ar Ndíane; óir atámaóid
fá tharcuisne: agus iompóigh a masla ar a
cceann féin, agus tabhair na ccreich íad a
ttír ná daóirsine:

5 Agus na ceil a néaigceart, agus ná
scriostar amach a bpeacadh as tfiadh-
nuisisi: óir do bhrostuigheadar chum
feirge *thu* a lathair an luchd oibre.

6 Marsin do chuireamar an balla súas;
agus do cheangladh an balla uile dhá
chéile go nuige a leath: óir do bhí fonn
oibre air na daóinibh.

7 ¶ Acht tárla, a núair do chúaluidh
Sanballat, agus Tobiah, agus na Harábia-
nuigh, agus na Hammonitigh, agus na
Hasdoditigh, gur cuireadh balla Ierusalem
súas, *agus* go rabhadar na béarnadha ar tí
bheith druite, annsin do bhí fearg mhór
orra,

8 Agus do choimhíadhadar uile re
chéile do theacht súas, *agus* do throid
a naghuidh Ierusalem, agus a nobair sin do
thoirmiosg.

9 Ar a shónsin do rinneamairne ar
nguidhe chum ar Ndé, agus do chuireamar
faire re na naghaidh do ló agus doidhche,
ar a neagla.

10 Agus a dúbhairt Iúdah, Do laguigh-
eadh neart lucht iomchair na núalach,
agus *atá* mórán tróthair ann; iondus nach
bhféadmuid an balla do dhéanamh.

11 Agus a dúbhradar ar námhuid, Ní
bhiáidh fios aca, agus ní fhaicfid síad, nó
go ttigmne iona lár, agus go marbham íad,
agus go ttugam ar a nobair cosc.

12 Agus tárla, a núair thangadar na
Iúduighe do bhí láimh ríu na ccomhnuighe,
go ndubhradar rinne deich nuáire, As an
uile bhall as a niompochthaoi chuguinne
béid síad ar bhur muin.

13 ¶ Ar a nadhbharsin do chuir misi ar
an ccuid dob ísle táobh shíar don bhalla,
agus ar an ccuid dob áirde fós, do chuir
mé na daoine do réir a muinntear gun a
ccloidhmhibh, gun a ngáethibh, agus gun a
mbodhuighibh.

14 Agus dféach mé, agus déirigh mé
súas, agus a dubhairt mé ris na huáislibh,
agus ris na húachdaranuibh, agus ris an
ccuid oile don phobal, Ná húamhnuigh-
thear sibh rompa súd: cuimhnuighidh an
TIGHEARNA, *atá* mór úathbhasach, agus
troidigh ar son bhur ndearbhráithreach,
bhur mac, agus bhur ninghean, bhur mban,
agus bhur ttighthеadh.

15 Agus tárla, a nuáir do chúaladar an
namhuid go bhfúaramairne scéula, agus go
ttug Día a ccomhairlesion a neimhní, gur
fhilleamar uile ar an mballa, gach aon
duin ar a chuid oibre féin.

16 Agus tárla ón nuáirsin amach, *gur*
oibrigheadar leath mo sheirbhíseachsa
annsa nobair, agus an leath oile dhíobh
do chongmhadar na gáethe, na scíatha,
agus na boghuighe, agus na lámh-airm;
agus *do bhádar* na húachtaráin táobh shíar
uile do thigh Iúdah.

17 An lucht do oibrigh ar an mballa,
agus lucht iomchair na núalach maille ris
an lucht do chuireadh úaluighe súas, do
níodh *gach áon* díobh obair leathláimhe,
agus an *leathlámh* oile ag congmháil airm.

18 Arson na sáor, do bhíodh a chloidh-
éamh thair gach áonduine dhíobh air a
thaobh, agus é *marsin* ag déanamh oibre,
agus an té do bhúaileadh an stoc *do bhí* sé
am fhochairse.

19 Agus a dúbhairt misi ris na buáislibh,
agus ris na húachdaranuibh, agus ris an
ccuid oile don phobal, *As* mór agus is
leathan a nobair, agus atámaóid dealuigh-
the air an mballa, a bhfad ó chéile gach
áon aguinn.

20 *Ar a nadhbharsin* gidh bé áit a
ccluinfidhe fuáim an stuic, cruinnighidh
annsin chuguinn: troidfidh ar Ndía air
ar son.

21 Marsin do sháothruigheamar ánnsa nobair: agus leath dhíobh ag iomchar na ngáetheadh ó eirghe na maidne go faicsin na réultann.

22 Mar an ccéadna san namsin féin a dubhairt mé ris an bpobal, Luighidh gach áonduine gon a óglach a stigh ann Ierusalem, ar chor go mbéid na ngárda aguinn san noidhche, agus go noibrighid san ló.

23 Marsin níor chuir misi, no mó dhearbhráithre, nó mo sheirbhíseacha, nó muinntir an ghárda noch do lean misi, ar néaduighe dhínn, acht *a nuáir* do chuireadh gach áon de dhá nighe.

CAIB. V.

Gainne a measc an phobail, 6 *do spreig Nehemiah coimhégniughadh na mbochd.* 14 *A fhéile agus a oidheachd féin.*

AGUS do bhí gártha móra ag an pbobal agus agá mnaibh a naghaidh a ndearbhráithreach na Iuduighe.

2 Oír do bhí cuid díobh a dubhairt, Atámuidne, ar míc, agus ar ningheana, iomad: uimesin tógbheamuid arbhar súas *dóibh,* chor go nitheamaóis bíadh, agus go mbéaimis léo.

3 Do bhí *cuid* oile mar an gcéadna a dubhairt, Do chuireamar ar bhfearann a ngeall, ar bhfíneamhuin, agus ar ttighthe, le cceainneochaimis arbhar, do bhrígh na gorta.

4 Do bhí fós cuid oile a dubhairt, Do ghabhamar airgiod airligthe chum cíosa an rígh, agus *sin air* ar bhfearannuibh agus ar bhfíneamhnuibh.

5 Gidheadh anois is ionann ar bhfeóil agus feóil ar ndearbhráithreach, ar cclann mar a ccloinnsion: agus, féuch, do bheirmíd a serbhís ar mic agus ar ningheana dá mbeith na searbhfhoghantuibh aca, agus *cuid* dar ningheanuibh ar ndul a mbruid *cheana féin:* agus ní bhfuil air ar ccumhachduibh a *bhfuascladh;* óir atáid ar bhfearuinn agus ar bhfíneamhna ag daóinibh oile.

6 ¶ Agus do bhí misi lán dfeirg a núair do chúala mé a ccomhairc. Agus na bríathrasa.

7 Annsin do chomhairligh mé riom féin, agus thug mé imdheargadh do na huáislibh, agus do na húachdaranuibh, agus a dubhairt mé ríu. Coimhégnidhthi gach aonduine aguibh úalach air a dhearbhrathair. Agus do shuighidh mé oireachtus mór na naghaidh.

8 Agus a dubhairt mé ríu, Sinne do réir ar ccumuis, dfúasglamar ar ndearbhráithre na Iúduighe, noch do reacadh ris na geintibh; agus an reacfuidhesi cheana bhur ndearbhráithre? nó an reacfuighthear rinne íad? Annsin do thochdadar, agus ní bhfuaradar ní *do* fhreagóraidís.

9 Agus mar an ccéadna a dubhairt mé, Ni maith an ní do níthí: nach ar chóir dhíbhse siubhal a neagla ar Ndé do bhrígh masla na ngeinteadh ar námhad?

10 Dféadfuinnsi fós, *agus* mo dhearbhraithre, agus mo sheirbhísigh, airgiod agus arbhar do choimhéigniughadh úatha: guidhim sibh, léigiom dhínn an úalach.

11 Guidhim sibh, aisigidh, dhóibh, a niugh féin, a bhfearuinn, a bhfíneamhna, a lubhgoirt ola, agus a ttighthe, agus mar an ccéadna an céadmhadh *cuid* do nairgiod, agus do narbhar, do nfíon, agus do nola, do bheanabhair dhíobh.

12 Ann sin dubhradarsan, Aiseogam, agus ní íarrfam éinní orra; mar a deir tusa is marsin do dhéanam. Annsin do ghoir mé na sagairt, agus do bhean mé mionna dhíobhsan, go ndéanaidís do réir na geallamhnasa.

13 Mar an ccéadna do chroith mé mucht, agus a dubhairt mé, Go ccroithidh Día marso amach as a thigh, agus as a shaothar, an té nach ccoimhéolluidh an gealladhsa, gu madh marso chroithfighthear amach, agus fhoilmheochthar é. Agus a dubhairt an comhchruinniughadh uile, Amen, agus do mholadar an TIGHEARNA. Agus do rinneadar na daóine do réir na geallamhnasa.

14 ¶ Os a chionn sinn ó nam fár hórduigheadh misi do bheith am úachtarán a bhfearann Iúdah, ón bhfithchiodmhadh blíadhain go nuige an dara blíadhuin déug ar fhithchid do Artacsercses an rígh, dhá bhliadhuin déag, níor ith mé féin nó mo dhearbhráithre arán a núachdaráin.

15 Acht na húachdarain *do bhí* romham do bhádar costasach don phobal, agus do ghlacadar arán agus fíon úatha, táobh a muigh do cheathrachad secel airgid; do bhí fós, agá sherbhíseachaibh ríaghuil ós cionn an phobail: acht ní dhéarnuidh misi marsin, ar eagla Dé.

16 Dfan mé fós, a nobair an bhallaso, níor cheanchamar dúithche ar bith: agus do cruinnigheadh mo sherbhisigh uile annsin chum na hoibre.

17 Tuilleamh fós, *do bhí* ar mo bhórd céad agus cáogad do na Iúduighibh agus do na húachdaránuibh, táobh amuigh dá ttigeadh chuguinn as measc na ngeinteadh *atá* air gach taóibh dhínn.

18 Anois gach a ngléustaói *dhamhsa* go laetheamhuil *budh* aondamh *agus* sé caóirigh toghtha íad; mar an gcéadna do gléastaoi éanlaith dhamh, agus uáir annsna deich lá mórán dá gach sórt fíona: gidheadh ar a shon sin uile níor íarr me arán a

núachdaráin, do bhrígh go raibh an daóir-
sine trom ar an bpobal.
19 Smuáin orumsa, ó mo Dhía, chum
maitheasa, *do réir* a nuile ní dá ndéarna
mé ar son an phobailsi.

CAIB. VI.

Bacadh sa nobair, ó naimhdibh; 10 *ó fhaighibh bréige,* 17 *agus ó fhaille dhaoine na tire.*

ANOIS tárla, a núair do chúala San-
ballat, agus Tobiah, agus Gessem an
Tarábianách, agus an chuid oile dar
naimhdibh, gur chuir misi an balla súas,
agus nar fágbhadh beárna ar bith air;
gidh nar chuir mé fa namsin doirsi súas air
na geatadhuibh;
2 Gur chuir Sanballat agus Gessem
fios chugam, ghá radh, Tárra, teagbham re
chéile a mbaile *éigin a* réiteach Ono.
Acht do shaóileadarsan urchóid do dhéan-
amh dhamhsa.
3 Agus do chuir misi teachta chucasan,
gha rádh, Atáim ag déanamh oibre móire,
uimesin ní fhéaduim dul síos: cred fá
sguirfeadh a nobair, an feadh dtúigfinnsi í,
agus teacht síos chugaibhsi?
4 Gidheadh do chuireadar fios chugam
ceithre huáire air an modhso; agus do
fhreagrainnsi íad ar an ccor ccéadna.
5 ¶ Ann sin do chuir Sanballat a
shearbhfhoghantuigh chugam air an modh
ccéadna an cúigeadh huáir le litir oscuilte
iona láimh;
6 Iona *raibh* scríobhtha, Do hinnseadh
a measg na ngeinteadh, agus a deir Gasmu
é, go bhfuil tusa agus na Iúduighe ar tí
cogaidh do dhéanamh: an chúis fa bhfuil
tú ag déanamh an bhalla, chor go mbeitheá
ad rígh orra, do réir na mbriatharsa.
7 Agus dórduigh tú mar an gcéadna
fáidhe do sheanmóir ort féin ann Ierusa-
lem, gha rádh, *Atá* rígh ann Iúdah: agus
anois inneostar so don rígh do réir na
mbriatharso. Tárr anois ar a nadhbharsin,
agus déanam comhairle re chéile.
8 Ann sin do chuir misi scéula chuige,
gha rádh, Ní dhéarnadh éinní don tsórt
sin a deir tú, acht tusa da ccuma as do
chroidhe féin.
9 Agus do chuireadar uile eagla oruinn,
gha rádh, Laigeochtar a lámha ó nobair,
chor nach déantar í. Anois ar nadhbhar-
sin *ó a Dhía* neartuigh mo lámha.
10 ¶ Na dhiáigh sin tháinic mé go tigh
Shemaiah mhic Delaiah mhic Mehetabel,
noch do híadhadh a stigh; agus a dubhairt
seision, Téanum teagmhamáois dha chéile
a ttigh Dé, a stigh san teampall, agus druid-
eam daoirsi an teampuill: óirtiucfaid síad
dot mharbhadh; annsa noidhche a seadh,
thiucfaid síad dot mharbhadh.
11 Agus a dubhairt misi, An tteithfeadh
duine mar misi? agus cía hé, *do bheith*
mar *misi*, do rachadh don teampall do
dhídean a anma? ní racha misi a steach.
12 Agus, cheana, do aithin mé nach é
Día do chuir úadha é; acht gur fhoillsigh
sé an tairghiresi am aghaidh: óir dfos-
tóigh Tobiah agus Sanballat é.
13 As uimesin do lúachuigheadh é, do
chur eagla orumsa, agus sin do dhéanamh,
agus peacughadh, agus go bhfuighedís *cúis*
drochthúarascbhála, le maisleochaidís mé.
14 O mó Dhía, smuáinsi ar Thobiah
agus ar Shanballat do réir a noibreacha,
agus ar an mbanfháidh Noadiah, agus air
an ccuid oile dona fáighibh, ler mhian
eagla do chur orumsa.
15 ¶ Marsin do chríochnuigheadh an
balla annsa ccúigeadh *lá* fithchiod *don
mhí* Elul, a ndá lá ar cháogad.
16 Agus tárla, a núair do chúaluidh ar
naimhde uile *sin*, agus na huile gheinte *do
bhí* ar gach táobh dhinn, a nuáir do chon-
cadar *na neithesi*, do cuireadh síos go mór
íad iona súilibh féin: óir do thuigeadar
gurob ó ar Ndiane do rinneadh a nobairsi.
17 Tuilleamh oile do chuireadar uáisle
Iúdah annsna laethibh sin mórán litreach
go Tobiah, agus do thigdís *litreacha*
Thobiah chucasan.
18 Oír *do bhí* mórán ann Iúdah thug
mionna dhó, do bhrígh *gur* chlíamhuin é
do Shechaniah mhac Arah; agus thug a
mhac Iohanan ínghean Mhessullam mhic
Berechiah.
19 Dinnseadar fós a ngníomha maithe
am lathairsi, agus dinnsedís mo bhriathrasa
dhó. *Agus* do chuir Tobiah litreacha
úadha do chur eagla orumsa.

CAIB. VII.

Do hórduigheadh gach neithe le crionn-achd. 5 *Geinealuigh agus uíbhir na ndaoine a ttainic as Baibilon.*

ANOIS tárla, a nuáir do bhí an balla
déanta, agus do chuir misi na dóirsi
súas, agus na doirseóirigh agus an lucht
ceóil agus na Lebhítigh orduighthe,
2 Go ttug mé dom dhearbhrathair
Hanáni, agus do Hananiah uachdarain an
phaláis, cúram ós cionn Ierusalem: (óir
do bhí sé na dhuine fhírinneach, agus eagla
Dé ar ós cionn mhóráin.)
3 Agus a dubhairt mé ríu, Ná hoscaltar
geatadha Ierusalem nó go ttéighidh an
ghrían; agus an feadh sheasfuid síadsan
do leathtaóibh, druididís na doirse, agus
cuiridís barradha *orra:* agus órduighidh
luchd faire do áitreabhachaibh Ierusalem,
gach éanduine iona áit faire, agus gach
áonduine *do bheith* as cuinne a thighe
féin.

4 Anois *do bhí* an chathair fairsing mór: agus beagan daóine inte, agus *níor* cuireadh na tighthe súas.

5 ¶ Agus do chuir mo Dhíasa ann mo chroidhe na huáisle do chruinniughadh a gcionn a chéile, agus na huachdaráin, agus an pobal, chor go náireomhthaoi íad le na nginealach. Agus fuáir mé leabhar ginealnigh na méide tháinig a níos a chéad uáir, agus fuáir mé scríobhtha annsin,

6 Asíadso clann na proibhinse, do chuáidh súas as a ndaóirsine, don luchd rugadh ar siubhal, agus noch rug Nebuchadnessar rígh na Babiloine ar siubhal, agus thangadar a rís go Hierusalem agus go Iúdah, gach áon da chathruigh féin.

7 Noch Tháinic le Serubbabel: Iessua, Nehemiah, Asariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilsan, Misperet, Bigbhai, Nehum, Baanah. Do *bí so* uibhir dhaóine phobail Israel;

8 Clann Pharos, dhá mhíle céud agus seachtmhodhad agus días.

9 Clann Shéphatiah, trí chéad seachdmhoghad agus días.

10 Clann Arah, sé chéud cáogad agus días.

11 Clann Phahat-moab, do chloinn Iessua agus Ioab, dhá mhíle agus ocht ccéud *agus* a hochd déug.

12 Clann Elam, míle dhá chéud cáogad agus ceathrar.

13 Clann Shattu, ocht ccéud ceathrachad agus cúigear.

14 Clann Shaccai, seacht ccéud agus trí fithchid.

15 Clann Bhinnui, sé chéud ceathrachad agus ochtar.

16 Clann Bhebai, sé chéad fithche agus ochtar.

17 Clann Asgad, dhá mhíle trí chéud fithche agus días.

18 Clann Adonicam, sé chéud trí fithchid agus móirsheisear.

19 Clann Bhigbhai, dhá mhíle trí fhithchid agus móirsheisior.

20 Clann Adin, sé chéud cáogad agus cúigear.

21 Clann Ader ó Heseciah, nóchad agus ochtar.

22 Clann Hassum, trí chéad fhithche agus ochtar.

23 Clann Bhesai, trí chéud fhithche agus ceathrar.

24 Clann Hariph, céud agus dhá fhear dhéag.

25 Clann Ghibeon, nóchad agus cúigear.

26 Fír Bhetlehem agus Netóphah, céud ceithre fhithchid agus ochdar.

27 Fir Anatot, céud fhithche agus ochtar.

28 Fir Bhet-Asmabhet, ceathrachad agus días.

29 Fir Chiriat-Iarim, Chephira, agus Bheerot, seachd ccéad ceathrachad agus tríur.

30 Fir Ramah agus Gheba, sé chéud fhithche agus áon.

31 Fir Mhichmas, céud fhithche agus días.

32 Fir Bhetel agus Ai, céud fhithche agus tríur.

33 Fír Nebo oile, cáogad agus a dias.

34 Clann an Elam oile, míle dhá chéud cáogad agus ceathrar.

35 Clann Harim, trí chéud agus fhithche.

36 Clann Iericho, trí chéud ceathrachad agus cúigear.

37 Clann Lod, Hádid, agus Ono, seachd ccéad fhithche agus áon.

38 Clann Shenaah, trí mhíle naói ccéud agus tríochad.

39 ¶ Na sagairt: clann Iedaia, ó thigh Iessua, naói ccéud seachdmhoghad agus tríur.

40 Clann Immer, míle cáogad agus días.

41 Clann Phassur, míle dhá chéad ceathrachad agus móirsheisior.

42 Clann Harim, míle agus seachd bhfir dhéag.

43 ¶ Na Lebhítigh: clann Iessua, ó Chadmiel, *agus* do chloinn Hodebhah, seachtmhoghad agus ceathrar.

44 Na cantairigh: clann Asaph, céad ceathrachad agus ochtar.

45 Na doirseórigh: clann Shallum, clann Ater, clann Thalmon, clann Accub, clann Hatita, clann Shobai, céad tríochad agus ochtar,

46 ¶ Na Netinimigh: clann Shiha, clann Hasupha, clann Thabaot,

47 Clann Cheros, clann Shia, clann Phadon,

48 Clann Lebana, clann Hagaba, clann Shalmai,

49 Clann Hanan, clann Ghiddel, clann Ghahar,

50 Clann Reaiah, clann Resin, clann Necoda,

51 Clann Ghassam, clann Ussa, clann Phaseah,

52 Clann Bhesai, clann Mheunim, clann Nephissesim,

53 Clann Bhacbuc, clann Hacupha, clann Harhur,

54 Clann Bhaslit, clann Mhehida, clann Harsa,

55 Clann Bharcos, clann Shisera, clann Thamah,

56 Clann Nesiah, clann Hatipha.

57 ¶ Clann sherbhíseach Sholuimh; clann Shotai, clann Shopheret, clann Pherida,

58 Clann Iaala, clann Darcon, clann Ghiddel,
59 Clann Shephatiah, clann Hattil, clann Phocheret ó Shebaim, clann Ammon.
60 Na Netinimigh uile, agus clann sherbhíseach Sholuimh, *do budh* trí chéud nóchad agus días.
61 Agus *dob* íadso an mhéid mar *an ccéadna* do chuáidh súas ó Thel-melah, Thel-haressa, Cherub, Addon, agus Immer: acht níor fhéadadar tigh a nathar dinnisin, nó a síol, an do Israel íad.
62 Clann Delaiah, clann Thobiah, clann Necoda, sé chéad ceathrachad agus días.
63 ¶ Agus do na sagartuibh: clann Habaiah, clann Chos, clann Bharsillai, noch thug inghean do Bharsillai an Gileadíteach na mnaói, agus do goireadh íad do réir a nanma.
64 Díarradarso a seanchus *a measg* na muinntire do háirmheadh tré na nginealach, acht ní fríth é: uime sin mar dhaóine cáidheacha, do cuireadh ón tsagartachd íad.
65 Agus a dubhairt an Tirsata riú, nach íosaidís do na neithibh ro náomhta, nó go néirgheadh *súas* lé Hurim agus le Tummim.
66 ¶ An comhchruinniughadh uile go hiomlán, budh ceathrachad agus dá mhíle trí chéad agus trí fhichth.d.
67 Táobh amuigh da nóglachaibh agus da mbanóglachaibh, *da raibh* seacht míle trí chéad tríochad agus móirsheisior: agus do bhí dhá chéad cheathrachad agus a cúig dfearuibh ceóil agus do mhnáibh ceóil aca.
68 A neich, seacht ccéad tríochad agus a sé: múillidhe, dhá chéad ceathrachad agus a cúig.
69 A gcámhuill, ceithre chéud tríochad agus a cúig: sé mhíle seacht ccéud agus fhithche assal.
70 ¶ Agus thug cuid do thogha na naithreadh chum na hoibre. Thug an Tirsata chum a nionnmhuis míle drama óir, caogad báisín, cúig cceud agus tríochad culaidh shagairt.
71 Agus thugadar cuid do thogha na naithreadh chum stóir na hoibre fhithche míle drama óir, agus dhá mhíle agus dá chéad punta airgid.
72 Agus isé méid thug an chuid oile don phobal úatha fhithche míle drama óir, agus dhá mhíle punta airgid, agus trí fhithchid agus seachd cculadhacha sagart.
73 Marsin do áitigheadar na sagairt, na Lebhítigh, agus na doirseóirigh, agus na Netinimigh, agus Israel uile, iona ccaithreachaibh; agus a nuáir tháinic an seachtmhadh mí, *do bhádar* clann Israel iona ccaithreachaibh.

CAIB. VIII.

Do ghuil an pobal ag éisteachd re dlighe Dé ó Esra. 9 Acht diarradh orra bi gairdeach.

AGUS do chruinnigh an pobal íad féin a bhfochair a chéile amhuil áonduine annsa tsráid do *bhí* as coinne gheata a nuisge; agus do labhradar re Hesra an scribhneóir do thabhairt leabhair dhlighe Maoise leis, noch do aithin an TIGHEARNA do Israel.
2 Agus thug Esra an sagart an dligheadh as coinne an chomhchruinnigh fear agus ban, an mhéid lear bhféidir a chlos maille re tuigsin, ar an ccéad lá don tseachtmhadh mí.
3 Agus do léigh sé ann a bhfiadhnuisi na sráide do *bhí* as coinne geata a nuisge ó mhaidin go meadhon laói, a lathair na bhfear agus na mban, agus na méide dféud a thuigsin; agus do *bhádar* clúasa an phobail uile *aireach* ar leabhar an dlighe.
4 Agus do sheas Esra an scribhneoir ar chrannghaille do rinneadar déantoisc dó sin; agus re na tháobh do sheas Mattitiah, agus Sema, agus Anaiah, agus Uriiah, agus Hilciah, agus Maaseiah ar a láimh dheis; agus air a láimh chlé, Pedaiah, agus Missael, agus Malchiah, agus Hassum, agus Hasbadana, *agus* Sechariah, *agus* Mesullam.
5 Agus dfoscuil Esra an leabhar a radharc an phobuil uile, (óir do bhí sé ós cionn an phobail uile); agus a nuáir dfoscuil sé é, do sheasadar an pobal uile súas:
6 Agus do bheannuigh Esra an TIGHEARNA, an Día mór. Agus do fhreagair an pobal uile, Amen, Amen, ag tógbháil a lamh súas: agus do chromadar a ccinn, agus do adhradar an TIGHEARNA le *na* naighthibh chum na talmhan.
7 Mar an ccéadna thug Iessua, agus Báni, agus Sherebiah, Iamin, Accub, Sabbetai, Hodiiah, Maaseiah, Celita, Asariah, Iosabad, Hanan, Pelaiah, agus na Lebhítigh, ar an bpobal an dligheadh do thuigsin: agus do *sheasadar* na daóine iona náit.
8 Marsin do léigheadar annsa leabhar dligheadh Dé go soilléir, agus thugadar a chiall úatha, agus thugadar *orra* an leightheóireacht do thuigsin.
9 ¶ Agus Nehemiah, noch asé an Tirsata, agus Esra an sagart an scribhneóir, agus na Lebhítigh do theagaisc an pobal, a dubhradar rís an bpobal uile, *Atá* an lá a niugh náomhtha don TIGHEARNA bhur Ndia; ná déanuidh doilghios, nó gul. Oir do ghuil an pobal uile, a nuáir do chúaladar bríathar an dlighe.
10 Ann sinn a dubhairt sé ríu, Imthighidh romhuibh, ithidh an méathus, agus

ibhidh an mhillsi, agus cuirigh roinn chum
na druinge dá nar hullmhuigheadh éinní: óir
atá an láso náomhtha dar TTIGHEARNA:
narab mó bhías doilghios oruibh; óir isé
gáirdeachus an TIGHEARNA bhur neart.
11 Marsin do choisgeadar na Lebhitigh
an pobal uile, gha rádh, Bíthí bhur ttochd,
óir *atá* an lá naomhtha, agus na bíthí
dóbrónach.
12 Agus dimthigheadar an pobal uile
rompa dithe, agus dól, agus do chur ronna
úatha, agus do dhéanamh sóláis mhóir, do
bhrígh gur thuigeadar na bríathra do foill-
sigheadh dhóibh.
13 ¶ Agus ar an dara lá do chruinnígh
a bhfocair a chéile togha na naithreadh
donphobal éile, na sagairt, agus na Lebhít-
igh, go Hesra an scríbhneóir, eadhon do
thuigsin bhriathar an dlighe.
14 Agus fúaradar scríobhtha annsa dligh-
eadh noch do aithin an TIGHEARNA
tré Mhaoise, go ndeindís clann Israel
comhnuigh a mbothuibh a bhféasta an
seachtmhadh mí.
15 Agus go bhfoillseochaidís agus go
bhfuáigeoradís iona ccaithreachaibh éile,
agus ann Ierusalem, dha rádh, Eirghidhe
amach fán tslíabh, agus tugaidh libh
cráobhba do chrann ola, agus géaga pín-
chroinn, agus cráobha mirtil, agus cráobha
pailme, agus beangáin do chrannuibh
tiugha, dó dhéanamh botha, mar *atá*
scríobhtha.
16 ¶ Marsin do chuáidh an pobal
amach, agus thugadar léo *íad*, agus do
rinneadar botha dhóibh féin, gach áon ar
mhullach a thighe féin, agus iona ccúirtibh,
agus a ccúirtibh thighe Dé, agus a sráid
gheata a nuisge, agus a sráid gheata
Ephraim.
17 Agus do rinnedar an comhchruinn-
iughadh uile an mhéid tháinic a rís
as a ndáoirsine dhíobh botha, agus do
shuigheadar faói na bothuibh: ó láethibh
Iesua mhic Nun go nuige an lásin ní dhéar-
nadar clann Israel marsin. Agus do bhí
rogháirdeachus mór annsin.
18 Marsin lá ar lá ón ccéadlá go nuige
an lá deighionach, do léigh sé a leabhar
dlighe Dé. Agus do chonngmhadar an
féasta seachd lá; agus ar a nochtmhadh lá
do bhí oireachdus sóllamonta, do réir an
ghnátha.

CAIB. IX.

Na Hiúduighe na neisiomlar aithreachuis.

ANOIS annsa cheathramhadh lá fhith-
chiod don mhí do chruinnigheadar
clann Israel do throscadh, maille re saicéad-
uighibh, agus cré orra.
2 Agus do dhealuidh sliochd Israel íad
féin ó gach uile choimhíghtheach, agus do
sheasadar agus do admhadar a bpeacuigh,
agus cionta a naithreach.
3 Agus do sheasadar súas iona náit,
agus do léigheadar a leabhar dlighe a
TTIGHEARNA Día an ceathramhadh cuid
don ló; agus an ceathramhadh cuid *oile*
ag admháil, agus do adhradar a TTIGH-
EARNA Día.
4 ¶ Annsin do sheasadar súas ar staidhr-
eadhuibh, na Lebhiteach, Iessua, agus
Báni, Cadmiel, Sebahiah, Bunni, Serebiah,
Báni, agus Chenani, *agus* do éigheadar
do ghuth árd ar a TTIGHEARNA a Ndía.
5 Annsin a dubhradar na Lebhitigh,
Iessua, agus Cadmíel, Báni, Hasabniah,
Serebiah, Hodiiah, Sebaniah, *agus* Peta-
hiah, Seasuidh súas *agus* beannuigh bhur
TIGHEARNA Día a sáoghal na saoghal:
agus go madh beannuigh hainm glórmhar,
noch atá ár nárdughadh ós cionn gach uile
bheannuighthe agus mholta.
6 Tusa, *eadhon* tusa amháin, as TIGH-
EARNA ann; is tú do rinne neamh, flaitheas
na bhflaitheas, maille re na slúagh uile, an
talumh, agus na huile *neithe* dá *bhfuil*
ann, na fairgeaghdha agus a nuile ní dá
bhfuil ionta, agus cumhduighidh tusa íad
uile, agus adhruidh sluagh nimhe thu.
7 *Is* tú an TIGHEARNA Día, noch do
thogh Abram, agus thug amach é as Ur
na Ccaildeánach, agus thug Abraham
dainm air;
8 Agus fúair tú a chroidhe fírinneach
ad fhiaghnuise, agus do rinne tú cunnradh
ris, dúithche na Ccanaaníteach, agus na
Hittiteach, agus na Namoriteach, agus na
Bperisiteach, agus na Iebusiteach, agus na
Girgasiteach, do thabhairt dá shíol, agus
do chomhuill tú do bhríathra; óir atá tú
fíréanta:
9 Agus do chonnairc tú pían ar nai-
threadh san Négipt, agus do chúala tú a
néigheamh ag an muir Ruáidh;
10 Agus do thaisbéin tú comharthadha
agus ionganta air Pharao, agus air a
mhuinntir uile, agus ar dhaóinibh a thíre
uile: óir do *bhí* a fhíos agad go ndéarnadar
go húaibhreach na naghuidh. Fúair tú
marsin ainm dhuit féin, mar *atá* a níugh.
11 Agus do roinn tú a nfairge rompa,
iondus go ndeachadar tré mheadhon na
fairge air thalamh tirim; agus gur theilg
tú luchd a bhfoileanmhana annsna haigéan-
uibh, amhuil chloich annsna huisgeadhuibh
neartmhara.
12 Tuilleamh oile do thréoruigh tú íad
san ló le piléur néullamhuil; agus annsa
noidhche le piléur teineadh, do thabhairt
soluis dóibh annsa tslighe iona rachaidís.
13 Tháinic tú a núas mar an gcéadna
ar slíabh Sínai, agus do labhair tú ríu ó
neamh, agus thug tú breitheamhnuis

cheartha dhóibh, agus dligheadh fíre,
reachta agus aitheanta maithe:
14 Agus dfoillsigh tú dhóibh do shábbóid
náomhtha, agus dfúagair tú dhóibh aith-
eanta, reachda, agus dlighthe, lé láimh
Mhaoise do sherbhísigh:
15 Agus thug tú dhóibh arán ó neamh
iona nocarus, agus thug tú uisge amach
chuca as an ccarruic chum a ttarta, agus
do gheall tú dhóibh go rachaidís a steach a
seilbh na tíre noch do mhionnuigh tú do
bhéarthá dhóibh.
16 Acht do rinneadar féin agus ar naith-
rene go hanuáibhreach, agus do chrúadh-
uigheadar a muinéil, agus níor umhluigh-
eadar dot aitheantuibhse,
17 Agus do dhíultadar umhlughadh,
agus ní rabhadar cuimhneach ar na hion-
ghantuibh do rinne tusa na measc; acht
do chruáidheadar a muinéil, agus iona
cceannairc do órduigheadar caiptín chum
iompógh dá ndaóirsine féin: acht *is* Día
thusa réigh chum maithmheachuis, grás-
amhuil agus trócaireach, mall chum feirge,
agus lán do chinéul, agus níor thréig tú íad.
18 A nuáir fós, do rinneadar láogh
leaghtha dhóibh féin, agus a dubhradar,
Isé so do Dhía thug amach thú as an
Négipt, agus doibrigheadar mórán brost-
uighthe;
19 Thairis sin tusa an hiomad trócuire
níor thréig tú íad ansa bhfásach: níor
dhealuigh piléur an neóill ríu do ló, dha
ttréorughadh annsa tslighe; nó piléur na
teineadh san noidhche, do thaisbeanadh
soluis dóibh, agus na sligheadh ionar chóir
dhóibh dul.
20 Thug tú mar an ccéadna do spiorad
maith chum a tteagaisc, agus níor chonn-
uimh tú do mhanna ó na mbéul, agus thug
tú uisge dhóibh chum a ttarta.
21 Do chothuigh tú fós ceathrachad
bliadhuin íad annsa bhfásach, *iondus* nach
raibh éinní deasbhuidh orra; níor chríon
a néadach, agus níor atadar a ccosa.
22 Tuilleamh fós thug tú ríoghachta
agus cineadhacha dhoibh, agus do roinn
tú íad a ccoirnéuluibh: marsin do sheal-
bhuigheadar tír Shihon, agus dúithche rígh
Hesbon, agus dúithche Og rígh Basan.
23 Do fhoirlíon tú a cclann mar an
ccéadna amhuil réultanna a naiéir, agus
thug tú don tír íad, a ttaobh a ttug tú
gealladh dhá naithribh, go rachaidís a
steach dá sealbhughadh.
24 Mar sin do chúadar an chlann a
steach agus do shealbhuigheadar an
dúithche, agus do chlaóidh tusa dhóibh
áitreabhuigh na tíre, na Canaanitigh, agus
thug tú iona lámhuibh íad, maille re na
ríghthibh, agus re dáoinibh na tíre, go
ndéindis ríu mar do thoigeóraidís féin.
25 Agus do ghabhadar caithreacha
daingne, agus dúithche mhéith, agus do
shealbhuigheadar tighthe lán don nuile
mhaóin, toibreacha tochuilte, fíneamh-
nacha, agus lubhghoirt ola, agus croinn
thoruidh go lór: iondus gur itheadar, agus
gur líonadh íad, agus gur fhásadar méith,
agus gur shólásuigheadar íad féin ann do
mhaitheas mórsa.
26 Thairis sin do bhádar easúmhal,
agus do chathuigheadar ad haghaidhsi,
agus do theilgiodar do dhligheadh táobh
shíar dá ndruim, agus do mharbhadar
thfáighe noch do níodh fiadhnuise na
naghaidh dá bfilleadh chugadsa, agus do
oibrigheadar glúasachta móra.
27 Uime sin do sheachuid tusa íad a
láimh a námhad, noch do ghortuigh íad:
agus a naimsir a naindeisi, a nuáir do
éigheadar ortsa, do chúala tú ó fhlaitheas
íad; agus do réir iomaid do thrócaire
thug tú luchd cabhartha dhóibh, noch do
sháor íad as láimh a námhad.
28 Acht tar éis socamhuil dfagháil
dóibh, do rinneadar a rís olc ad fhiadh-
núisi: uimesin dfág tú a láimh a námhad
íad, íondus go raibh úachdaranachd aca
orra: ar a shonso a nuáir do fhilleadar,
agus déigheadar ortsa, do chúala tú ó
neamh *iad;* agus do sháor tú mórán duáir-
ibh iád do réir do thrócaire;
29 Agus do nítheá fiadhnuisi na
naghaidh, iondus go bhféadfa a ttabhairt
a rís fad dhligheadh: do rinneadar fós
go huáibhreach, agus níor éisteadar red
aitheantuibhse, acht do pheacuidheadúr
a naghaidh do bhreitheamhnusa, (noch
má ní duine, mairfidh sé ionta;) agus do
tharruingeadar chuca a nguaille, agus do
cruáidhigheadar a muinéil, agus níor bháill
leo éisdeachd.
30 Gidheadh diomchuir tusa léo ar
feadh móráin blíadhan, agus dfiadhnuigh
tú na naghaidh led spiorad ann thfáighibh:
achd níor éisteadar: uimesin thug tú íad a
láimh mhuinntire na duithche.
31 Thairis sin ar son do thrócaire móire
níor dhíthlaithrigh tú thríd a mach íad,
níor thréig tú íad; óir *is* Día grasamhuil
trócaireach thú.
32 Anois ar a nadhbharsin ó ar Ndíane,
an Día mór cumhachtach, agus úath-
bhásach, noch choimhlíonus cunnradh
agus trócaire, na mímheastar ad lathair
an buáidhreadh, noch tháinic oruinne, air
ar ríoghuibh, air ar bprionnsadhuibh, agus
air ar sagartuibh, agus air ar bhfáighibh,
agus air ar naithribh, agus ar do phobal
uile, ó aimsir rígh na Hassíria gus a niugh.
33 Acht cheana *atá* tusa ceart ann
gach ní dá ttáinic oruinn; óir do rinne tú
cóir, agus do rinneamairne go ciontach:

34 Agus níor chongmhadar ar ríghthe, nó ar bprionnsadha, ar sagairt, nó ar naithre, do dhligheadh, agus níor umhluigheadar dot haitheantuibh nó dot fhiaghnuisighibh, ler fhiaghnuidh tú na naghaidh.

35 Oír ní dhéarnadar foghnamh dhuit ann a ríoghacht, agus ar son do mhaitheasa móire thug tú dhóibh, agus a nfearuinn fhairsing mhéith do chuir tú as a ccuinne, níor fhilleadar ó na ndrochoibreachaibh.

36 Féuch, *atámaóid* ar serbhíseachaibh a niugh, agus an fearann thug tú dar naithribh dithe a thoruidh, agus a mhaitheasa, féuch, *atá* maóidne ar serbhíseachaibh ann:

37 Agus is mór an tarbha do bheir sé do na ríoghuibh noch do chuir tú ós ar ccionn ar son ar bpeacuidh: atá fós tighearnus aca ós cionn ar ccorp, agus ós cíonn ar náirnéise, air a ttoil féin, agus atámaóidne a namhghar mhór.

38 Agus da bhrígh so uile do nímid *cunnradh* daingean, agus scríobhtham *é*; agus cuirfid ar bprionnsadha, ar Lebhítigh, agus ar sagart séula *air*.

CAIB. X.

Anmanna na ndaoine do dhaingnidh cunnradh re Día. 29 Brigh an chunnraidh.

ANOIS *dob* íadso an dream do chuir an séula, Nehemiah an Tirsata, mac Hachaliah, agus Sidciiah,
2 Seraiah, Asariah, Ieremiah,
3 Passur, Amariah, Malchiiah,
4 Hattus, Sebaniah, Malluch,
5 Harim, Merimot, Obadiah,
6 Daniel, Ginneton, Baruch,
7 Mesullam, Abiiah, Míiamin,
8 Maasiah, Bílgai, Semaiah: *dob* iadso na sagairt.
9 Agus na Lebhítigh: aráon Iessua mhac Asaniah, Binnui do chloínn Henadad, Cadmiel;
10 Agus a mbráithre, Sebaniah, Hodiah, Celita, Pelaiah, Hanan,
11 Mícha, Rehob, Hassabiah,
12 Saccur, Serebiah, Sebaniah,
13 Hodiiah, Bani, Beninu,
14 Roighne an phobail; Paros, Pahatmoab, Elam, Sattu, Bani,
15 Bunni, Asgad, Bebai,
16 Adoniiah, Bigbhai, Adin,
17 Ater, Hisciiah, Assur,
18 Hodiiah, Hassum, Besai,
19 Hariph, Anatot, Nebai,
20 Magpias, Mesullam, Hesir,
21 Mesesabeel, Sadoc, Iadduá,
22 Pelatiah, Hanan, Anaiah,
23 Hosea, Hananiah, Hasub,
24 Hallohes, Pileha, Sobec,
25 Rehum, Hasabnah, Maaseiah;
26 Agus Ahiiah, Hanan, Anan,
27 Malluch, Harim, Baanah.
28 ¶ Agus an chuid oile don phobal, na sagairt, na Lebhítigh, na doirseóirigh, an lucht ceóil, na Netinimigh, agus a nuile dhuine dar dhealuidh íad féin as muinntir na ttiórtha chum dlighe Dé, a mná, a mic, agus a ningheana, gach áon ar bhfaghail éoluis, agus tuigsiona;
29 Do cheangladar ré na ndearbhráithribh, a ndaóine uáisle, agus do chuadar fa mhallughadh, agus fa mhionnuibh, siubhal a ndlighéadh De, noch thug Maóise searbhfhoghantuigh De úadh, agus do choimhéud agus do dhéanamh a nuile aitheanta an TIGHEARNA ar Ttighearna, agus a bhreitheamhnusa, agus a reachta;
30 Agus nach ttiubhraimís ar ningheana do dhaóinibh na tíre, agus nach ttiubhraidís a ningheanasan dar macaibh:
31 Agus má bheirid muinntir na tíre léo earradh nó bíadh ar bith ansa tsabbóid dá reic, *nach* cceinneochaimaisne é annsa tsabbóid, nó san ló naomhtha: agus *go* léigfimis an seachdmhadh bliadhan dínn, agus coímhéigniughadh gach uile fhíach.
32 Do rinneamar mar an ccéadna órduighthe dhúinn féin, an treas cuid do shecel do chur dfíachaibh oruínn féin gacha bliadhna chum serbhíse thighe ar Ndé;
33 Chum a naráin taisbéanta, agus chum na hofrála gnáthuigh bídh, agus chum na hofrála gnáthuigh loisge, na sabbóideadh, na ngealach nuádh, agus chum na bhféastadh cinnte, agus chum na *neitheann* naomhtha, agus chum na nofráladh peacuídh do dhéanamh síothchána ar son Israel, agus chum uile oibre thighe ar Ndé.
34 Agus do theilgiomar crannchar a méasg na sagart, agus na Lebhiteach, agus an phobail, a ttáobh na hofrála connaigh, dá tabhairt go tigh ar Ndé, do réir thightheadh ar naithreadh, a nam cínnte ó bhlíadhuin go blíadhuin, do loscadh ar altóir an TTIGHEARNA ar Ndía, mar *atá sé* scríobhtha san dligheadh:
35 Agus do thabhairt céadthoruidh ar bhfearuinn, agus céadtoruidh uile thoruidh na nuile chrann, ó bhliadhuin go bliadhuin, chum tighe an TIGHEARNA:
36 Mar an ccéadna cédghin ar mac, agus ar náirnéise, (mar *atá* scríobhtha san dligheadh), agus primidil ar nealbhadha agus ar ttréad, do thabhairt go tigh ar Ndé, chum na sagart do ni miniostralacht a ttigh ar Ndé:
37 Agus *go* ttiubhraimís primidil ar ttaóis, agus ar nofrála, agus toradh a

nuile shórt crann, dfíon agus dola, chum na sagart, go séomradhuibh thighe ar Ndé; agus deachmhadha ar bhfearuinn do na Lebhitibh, chor go bhfuighedís na Lebhítigh sin deachmhadha ann uíle chaithreachuibh ar ttreabhtha.

38 Agus biáidh an sagart mac Aaroin maille ris na Lebhítibh, a núair ghlacfuid na Lebhítigh deachmhadha: agus do bhéuruid na Lébhitigh deachmhadh na ndeachmhadha súas go tighe ar Ndéne; do na séomradhuibh, go tigh an stóruis.

39 Oír béaruid clann Israel agus clann Lebhi ofráil a narbha, a nfiona nuáidh, agus na hola, do na séomradhuibh, mar a *bhfuilid* soithighe na sanctóra, agus na sagairt mhiniostralus, agus na doirseóirigh, agus an luchd ceóil: agus ní thréigfemne tigh ar Ndé.

CAIB. XI.

Luchd áitiughadh Ierusalem. 20 Agus na tíre uile.

AGUS do chomhnuigheadar úachtaráin an phobail ann Ierusalem: do chaith an chuid oile fós don phobal crannchair, do thabhairt duine as deithneamhar do chomhnuigh ann Ierusalem an chathair náomhtha, agus náoi gcuid a ccaithreachaibh *oile*.

2 Agus do bheannuigh an pobal na daóine uile, do thairg íad fein go humhal do chomhnuighe ann Ierusalem.

3 ¶ Anois *is* íadso rogha an phroibhinsi do rinne comhnuidh ann Ierusalem: acht a ccaithreachaibh Iudah do rinne gach aon comhnuigh iona sheilbh féin ann a ccaithreachaibh, *eadhon* Israel, na sagairt, agus na Lebhítigh, agus na Netinimigh, agus clann shearbhfhoghantadh Sholuimh.

4 Agus do chomhnuigheadar drong *áirigh* do chloinn Iúdah ann Iérusalem, agus do chloinn heniamin. Do chloinn Iúdah; Ataiah mhac Ussiah, mhic Sechariah, mhic Amariah, mhic Sephatiah, mhic Mahalaleel, do chloinn Peres;

5 Agus Maaseiah mhac Baruch, mhic Col-hoseh, mhic Hasaiah, mhic Adaiah, mhic Ioiarib, mhic Sechariah, mhic Siloní.

6 Mic Pheres uile noch do chomhnuidh ann Ierusalem do *bhádar* ceithre chéad trí fithchid agus ochtar do dhaoinibh gaisgeamhla.

7 Agus is íadso mic Bheniamin; Sallu mhac Messulam, mhic Ioed, mhic Pedaiah, mhic Colaiah, mhic Maaseiah, mhic Itiel, mhic Iesaiah.

8 Agus na dhiaighsin Gabai, Sallai, naoi ccéad fithche agus ochtar.

9 Agus *dob* é Ioel mhac Sichri do bhí ós a ccionn: agus bá hé Iudah mhac Sénua an dara ós cionn na caithreach.

10 Do na sagartuibh: Iedaiah mhac Ioarib, Iachin.

11 Seraiah mhac Hilciah, mhic Messullam, mhic Sadoc, mhic Meraiot, mhic Ahitub, *dob* úachtarán ar thigh Dé.

12 Agus a ndearbhráithbre noch do rinne obair an tighe *do budh* ocht ccéad fithche agus días iad: agus Adaiah mhac Ieroham, mhic Pelaliah, mhic Amsi, mhic Sechariah, mhic Passur, mhic Malchiah.

13 Agus a dhearbhráithre, rogha na naithreadh, dhá chéud ceathrachad agus días: agus Amasai mhac Asareel, mhic Ahasai, mhic Messillemot, mhic Immer,

14 Agus a ndearbhráithre, daoine árrachta a ccródhacht, céud fithche agus ochtar: agus *budh é* Sabdiel do bhí ós a ccionn, mac *aóin do* na daóinibh móra.

15 Mar an ccéadna do na Lebhitibh: Semaiah mhac Hassub, mhic Asricam, mhic Hassabiah, mhic Bunni;

16 Agus Sabbetai agus Iosabad, do thogha na Lebhíteach do bhí ós cionn ghnothuigheadh fhoiriomlach thíghe Dé.

17 Agus Mattaniah mhac Micha, mhic Sabdi, mhic Asaph, príomhdhuine do thosughadh bheirthe buidheachuis a nguidhe: agus Bacbuciah an dara a measc a dhearbhráithreach, agus Abda mhac Sammuah, mhic Galal, mhic Iedutun.

18 Na Lebhitígh uile annsá chathruigh náomhtha do *bhádar* dhá chéad ceithre fithchid agus ceathrar.

19 Mar an ccéadna fós na doirseóirigh, Accub, Talmon, agus a ndearbhráithre noch choimhéad na geatadha, *do bhádar* céad seachtmhoghad agus días.

20 ¶ Agus an chuid óile do Israel, do na sagartuibh, *agus do* na Lebhitibh, *do bhádar* a ccaithreachaibh Iúdah uile, gach aon iona oighreacht féin.

21 Acht do áitigheadar na Metinimigh ann Ophel: agus Siha, agus Gíspah *do bhí* ós cionn na Netinimeach.

22 Agus ós cionn na Lebhíteach ann Ierusalem *do bhí* Ussiah mhac Bani, mhic Hassabiah, mhic Mattaniah, mhic Micha. Do mhacaibh Asaph, an lucht ceóil *do bhí* ós cionn ghnothuigheadh thighe Dé.

23 Oír *do bhí* aithne an rígh dhá ttaobh, go mbeith cuid ronna áirigh re haghuidh an lucht ceóil, gach aonlá.

24 Agus Petahiah mhac Messesabeel, do chlannuibh Serah mhic Iúdah, *do bhí* sé re láimh an rígh ann sa nuile chúis a ttaobh an phobail.

25 Agus ar son na mbailteadh, gon a machairighibh, do chomhnuidh *cuid* do chloinn Iúdah ann Ciriat-arba, agus *iona* bailtibh, agus ann Dibon, agus *iona* bailtibh, agus ann Iecabseel, agus *iona* bailtibh.

26 Agus ann Iessua, agus ann Moladah, agus ann Betphelet,
27 Agus ann Hasar-Saul, agus ann Beerseba, agus *iona* bailtibh,
28 Agus ann Siglag, agus ann Meconah, agus iona bailtibh,
29 Agus ann En-rimmon, agus ann Sareáh, agus ann Iarmut,
30 Sanoah, Adullam, agus iona mbailtibh, a Lachis, agus iona machairibh sin, ann Asecah, agus *iona* baíltibh. Agus do áitigheadar ó Bheerseba go gleann Hinnom.
31 Clann Bheniamin mar an ccéadna ó Gheba, do *áitigheadar* a Michmas, agus Aiiah, agus Betel, agus *iona* mbailtibh,
32 *Agus* ann Anatot, Nob, Ananiah,
33 Hasor, Ramah, Gittaim,
34 Hadid, Seboim, Neballat,
35 Lod, agus Ono, gleann na bhfear ceirde.
36 Agus *do bhí* roinn do na Lebhítibh *ann* Iúdah, *agus* ann Beniamin.

CAIB. XII.

Sliocht na sagart. 27 Agus féusta chois-reagtha an bhaile.

ANOIS *is* íadso na sagairt agus na Lebhítigh do chuáidh súas le Serubbabel mhac Sealtiel, agus Iessua: Seraiah, Ieremiah, Esra,
2 Amariah, Malluch, Hattus,
3 Schecaniah, Rehum, Merimot,
4 Iddo, Ginneto, Abiiah,
5 Míamin, Maadiah, Bilgah,
6 Semaiah, agus Ioarib, Iedaiah,
7 Sallu, Amoc, Hilciah, Iedaiah. Dob íad so togha na sagart agus a ndearbhrathar a láethibh Iessua.
8 Os a chionn sin na Lebhitígh: Iessua, Binnui, Cadmiel, Serebiah, Iúdah, agus Mattaniah, *noch do bhí* ós cionn an naltuigh, é féin agus a dhearbhráithre.
9 Mar an ccéadna Bacbuciah agus Unni, a ndearbhráithre, *do bhádar* as a ccoinne thall annsa bhfaire.
10 ¶ Agus do ghein Iessua Ioiacim, do ghein Ioiacim mar an ccéadna Eliasib, agus do ghein Eliasib Ioiada,
11 Agus do ghein Ioiada Ionatan, agus do ghein Ionatan Iaddua,
12 Agus a láethibh Ioiacim do bhádar sagairt, do príomhchuid na haithribh: ó Sheraiah, Meraiah; ó Ieremiah, Hananiah;
13 O Esra, Mesullam; ó Amariah, Iehohanan;
14 O Mhelicu, Ionatan; ó Shebaniah, Ióseph;
15 O Harim, Adna; ó Mheraiot, Helcai;
16 O Iddo, Sechariah; ó Ghinnetón, Mesullam;
17 O Abiiah, Sichri; ó Mhiniamin; ó Mhoadiah, Piltai;
18 O Bhilgah, Sammua; ó Shemaiah, Iehonatan;
19 Agus ó Ioiarib, Mattenai; ó Iedaiah, Ussi;
20 O Shallai, Callai; ó Amoc, Eber;
21 O Hilciah, Hassabiah; ó Iedaiah, Netaneel.
22 ¶ Na Lebhítigh a láethibh Eliasib, Ioiada, agus Iohanan, agus Iaddua, do scríobhadh íad mar chéann air na haithribh: na sagairt mar an ccéadna, go láethibh Dárius an Persianach.
23 Do scríobhadh mic Lebhi, cinn na naithreadh, a leabhar na croinice, eadhon go laéthibh Iohanan mhic Eliasib.
24 Agus cinn na Lebhíteach: Hassabiah, Serebiah, agus Iessua mhac Cadmiel, maille re na ndearbhráithribh thall as a ccuinne, do mholadh agus do bhreith buidhe, do réir aithne Dháibhi ógluigh Dé, faire as coinne faire.
25 *Dob íad* Mattaniah, agus Bacbuciah, Obadiah, Messullam, Talmon, Accub, *bá* doirseóirigh ag coimhead na faire ag tairseachaibh na ngeatadh.
26 Isíad so *do bhí* a láethibh Ioiacim mhic Iessua, mhic Iosadac, agus a láethibh Nehemiah an túachtarán, Esra an sagart, an scribhneóir.
27 ¶ Agus ag coisreagadh bhalladha Ierusalem díarradar na Lebhítigh as a náitibh uile, dá ttabhairt go Hierusalem, do choimhéud fhéasta an choisreagtha re luathgháir, maille re breith bhuidhe, agus le céol, *le* cimbaluibh, le saltrachaibh, agus le cláirseachuibh.
28 Agus do chruinnigheadar clann a náosa ceóil íad féin a ccionn a cheile, as an réiteach a ttimchioll Ierusalem, agus ó bhailtibh Netophati;
29 Mar an gcéadna ó thigh Ghilghal, agus as machairighibh Gheba agus Asmabhet: óir do rinneadar an táos ceóil bailte dhóibh féin fa ccuáirt timchioll Ierusalem.
30 Agus do ghlanadar na sagairt agus na Lebhitigh íad féin, agus do ghlanadar an pobal, agus na geatadha, agus an balla.
31 Annsin thug misi súas prionnsadha Iúdah ar an mballa, agus dórduigh mé dhá *chuideachda dhíobh* ar an láimh dheis air an mballa go geata a naóiligh:
32 Agus na ndiáigh sin do chúaidh Hosaiah, agus leath phrionnsadha Iúdah,
33 Agus Asaríah, Esra, agus Messullam,
34 Iudah, agus Beniamin, agus Semaiah, agus Ieremiah,
35 Agus *cuid áirigh* do mhacaibh na sagart, go na ttrumpadhuibh; Sechariah mhac Ionatan, mhic Semaiah, mhic Mat-

taniah, mhic Michaiáh, mhic Saccur, mhic Asaph:

36 Agus a dhearbhráithre, Semaiah, agus Asarael, Milalai, Gilalái, Maai, Netaneel, agus Iúdah, Hanani, maille re adhbhadhuibh ciúil Dháibhi ógluich Dé, agus Esra an scribhneóir rompa.

37 Agus ag geatá an tobair, noch do bhí thall as a ccoinne, do chúadar súas a staighrighibh chaithreach Dháibhi, ag dul súas an bhalla, ós cionn tighe Dháibhi, eadhon go nuige geata a nuisge leath shoir.

38 Agus an *chuideachda* oile *dhíobh noch thug* buidheachus do chúadar anonn air *a* naghaidh, agus misi na ndiáigh, agus leath na ndaóine air an mballa, ón táobh thall do thor na bhfuirnéiseach go nuige an mballa leathan;

39 Agus ón taobh shúas do gheata Ephraim, agus táobh shúas don tseingheata, agus táobh shúas do gheata a néisc, agus do thor Hananeel, agus do thor Meáh, go nuige geata na ccáorach: agus do sheasadar na ccomhnuigh a ngeata an phríosúin.

40 Marsin do sheasadar an dá *chuideachta dhíobh thug* buidheachus a ttigh Dé, agus misi, agus leath na núachdarán maille riom:

41 Agus na sagairt; Eliacim, Maaseiah, Miniamin, Michaiah, Elioenai, Sechariah, *agus* Hananiah, maille re stocuibh;

42 Agus Maaseiah, agus Semaiah, agus Eleasar, agus Ussi, agus Iehohanan, agus Malchiiah, agus Elam, agus Esser. Agus do chanadar an táos ceóil go hárd, maráon le Iesrahiah *a* núachdarán.

43 An lásin mar an gcéadna dofráladar íodhbartha móra, agus do gháirdigheadar: óir thug Día orra gáirdeachus do dhéanamh lé sólás mór: agus do rinneadar na mná agus na leinibh mar an gcéadna luathgháir: iondus gur chlos gáirdeachus Ierusalem a ccéin.

44 ¶ Agus fa namsin do horduigheadh drong ós cionn na séomradh do na hionnmhusuibh, do na hófraluibh, do na primidilibh, agus do na deachmhadhuibh, dá ccruinniughadh chuca as machairighibh na ccaithreach cuid ronna dhlisdeanach do na sagartuibh agus do na Lebhítibh: óir do gháirdígh Iúdah ar son na sagart agus na Lebhíteach do bhí ag feithiomh.

45 Agus do choimhéadadar an lucht ceóil agus na doirseóirigh faire a Ndé, agus faire an ghlanta, do réir aithne Dháibhi, *agus* a mhic Solamh.

46 Oír a láethibh Dháibhi agus Asaph san tseanaimsir *do bhídís* úachdaráin air an lucht ceóil, agus dánta molta agus buidheachus do Dhía.

47 Agus thug Israel uile úatha a láethibh Sherubbabel, agus a láethibh Nehemiah, cuid ronna a náosa ceóil agus na ndoirseóireadh, cuid gach aon laé: agus do náomhaidís do na Lebhítibh; agus do naomhaidís na Lebhitigh do chloinn Aaron *íad.*

CAIB. XIII.

Leasughadh Nehemiah ar mhíoghnaightibh na righeachta; 10 *na heagluise;* 23 *agus na tteaghlach.*

AR an lá sin do léigheadar a leabhar Mhaóise a néisteacht an phobail; agus fríth scríobhtha annsin, nach ttiucfadh an Tammoníteach agus an Moabíteach a ccomhchruinniughadh Dé go bráth;

2 Do bhrígh nar airciseadar clann Israel le harán agus le huisce, acht Balaam do lúachughadh na naghaidh, dá mallughadh: acht chéana diompóigh ar Ndiane an mallughadh na bheannughadh.

3 Anois tárla, a núair do chúaladar an dligheadh, gur dhealuigheadar as Israel an drong chumuisc uile.

4 ¶ Agus roimheso, *do bhí* Eliasib an sagart, agá raibh feithiomh ós cionn sheomra thighe Dé, a ccleamhnus re Tobiah:

5 Agus do ghléus sé seomra mór dhó, mar a ccuirdís roimhe a namsin biadh na nofrálach bídh, an túis, agus na soithighe, agus deachmhadha a narbha, a nfíona nuáidh, agus na hola, noch do hórduigheadh do na Lebhítibh, don lucht ceóil, agus do na doirseóirighibh; agus ofrála na sagart.

6 Acht ar feadh na *háimsiresi* uile ní rabhusa ann Ierusalem: óir annsa dara blíadhuin déag ar fhithchid do Artacsercses rígh na Babilóine tháinic misi chum an rígh, agus tar éis láetheadh áirigh do fúair mé cead an rígh:

7 Agus tháinic mé go Hierusalem, agus fuair mé scéula a nuilc do rínne Eliasib ar son Thobiah, a ngléus shéomra dhó a ccúirtibh thighe Dé.

8 Agus do ghoíll sin orum go gér: uimesin do theilg mé amach áirnéis tighe Thobiah uile as an tséomrá.

9 Annsin thug mé aithne, agus do ghlanadarsan na séomradha: agus thug misi a rís annsin soithighe thighe Dé, maille ris a nofráil bídh agus an ttúis.

10 ¶ Agus do thuig mé nach ttug thaoi cuid ronna na Lebhíteach *dhóibh:* óir na Lebhítigh agus an luchd ceóil do rinne a nobair, do theitheadar gach áon aca dá mhachaire féin.

11 Ann sin do aighnis misi ris na riaghlóiribh, agus a dubhairt, Cread as ar tréigeadh tigh Dé? Agus do chruinnigh

misi íad a cciònn a cheile, agus do chuir
mé na náitibh féin íad.
12 Ann sin thúg Iúdah uile deach-
mhadh a arbha agus a nfíona nuáidh
agus na hola gus na stórúisuibh.
13 Agus do rinne misi stóruighthe ós
cionn na stórús, Selemiah an sagart, agus
Sadoc an scribhneòir, agus do na Lebhi-
tibh, Pedaiah: agus na ndiáigh sin *do bhí*
Hanan mhac Saccur, mhic Mattaniah:
óir do measadh fíréunta íad, agus *do bí* a
noifig roinn ar a ndearbhráithribh.
14 Cuimhnigh misi, ó mo Dhía, dá
tháobh so, agus ná scrios amach mo dheigh-
ghníomhartha do rinne mé ar son thighe
mo Dhé, agus ar son a oifigeach sin.
15 ¶ Annsna láethibh sin do chonnairc
mé ann Iúdah *daóine* ag brúghadh fíneamh-
na annsa tsábbóid, agus ag tabhairt punn-
ann a steach, agus ag cur úalach ar
assaluibh; agus fíona mar an gcéadna,
agus cáor, agus fígeadh, agus gach uile
shórt úaluigh dá ttugaidís go Hierusalem
annsa tsábboid: agus dfíadhnuigh misi
annsa ló ionar reacadar bíadh.
16 Dáitigheadar daoine do Thíor fa
namsin ann sin, do bheireadh íasg léo,
agus gach uile shórt éarradha, agus do
reacadh íad san tsábbóid re cloinn Iúdah,
agus re Hierusalem.
17 Annsin do ghlac fearg misi re huáis-
libh Iúdah, agus a dubhairt mé riú, Cred
an droichní so do níthí, agus lá na sábbóide
do throchlughadh?
18 Ané nach deárna bhur naithre marso,
agus nach ttug ar Ndía an tolcsa uile
oruinn, agus ar an ccathruighsi? atáthaóise
fós ag tarruing tuilleamh uilc ar Israel le
briseadh na sábbóide.
19 Agus tárla, fa nam ar thionnscnadar
geatadha Ierusalem bheith dorcha roimhe
an tsábbóid, gur aíthin misi na geatadha
do dhrud, agus dfuágair mé gan a noscladh
nó go ttíocfadh déis na sábbóide: agus do
chuir mé *cuid* dom mhuinntir ag na geat-
adhuibh, *chor noch* ttiubharthaói áon
úalach a steach annsa tsábbóid.
20 Mársin do luigheadar na ceann-
uighthe agus lucht reaca gach aon tsóirt
earradh táobh amuich Dierusalem uáir
nó dhó.
21 Annsin dfíadhnuigh misi na naghaidh,
agus a dubhairt mé, Cred fá luidhthí
timchioll an bhalla? má níthí sin a ris,
leacfa misi lámha oruibh. O a núairsin
amach ní thangadar ní is *mó* ar an tsáb-
bóid.
22 Agus daithin mé do na Lebhítibh,
íad féin do ghlanadh, agus teacht *agus* na
geatadha do choimhéad, do náomhadh na
sábbóide. Cuimhnigh orumsa, ó mo Dhía,
uime so mar án ccéadna, coigil mé do réir
mhéad do thrócaire.
23 ¶ Annsna láethibhsin fós do chonnairc
mé Iúdúighthe do phós mná ó Asdod, ó
Ammon, *agus* ó Mhoab:
24 Agus do labhradar a clann leath a
tteanguidh Asdod, agus níor fhéadadar
labhairt san teanguidh Iúduighe, achd do
réir theangtha gacha pobail.
25 Agus do ghabh fearg misi ríu, agus
do mhalluidh mé íad, agus do bhuáil
mé cuid aca, agus do tharruing mé a
ngrúaga, agus thug mé orra Día do
thabhairt mar mhionnuibh, *ghá rádh*, Ní
thiubharthaói bhur ningheana dá macaibh,
agus ní ghéubhthaói a ningheana dá bhur
macaibh, nó dhaóibh féin.
26 Nach ar pheacuigh Solumh rígh
Israel leis na neithibhsi? gidh nach raibh
a niomad críoch a leithéid do rígh, noch
dob ionmhuin le na Dhía, agus do rinne
Día rígh dhe ós cionn Israel uile: thairis
sin thug mná coimhíghtheacha airsion féin
peacughadh.
27 A néistfimne maiseadh ribhsi ag
déanamh a nuilc mhóirsi uile, do shár-
ughadh a naghaidh ar Ndé lé pósadh ban
coimhighttheach?
28 Agus *do bhí aon* do mhacaibh Ioíada,
mhic Eliasib an tárdshagart, na chlíamhuin
ag Sanballat an Horoniteach: uime sin do
dhíbir mé uáim é.
29 Cuimhnigh orra, ó mo Dhía, do
bhrígh gur thruáilligheadar an tsagartachd,
agus cunnradh na sagartachda, agus na
Lebhíteach.
30 Marso do ghlan mé íad ó na huile
choimhíghtheachaibh, agus dórduigh mé
faire na sagart agus na Lebhiteach, gach
aon iona ghnothuighe féin;
31 Agus chum na hofrála connaidh, ar
na huáiribh cinte, agus chum na bprímid-
leach. Cuimhnigh orum, ó mo Dhía, chum
maithiosa.

Leabhar ESTER.

CAIB. I.

Tar éis nabhar Bhasti, 13 *tugadh fuagra, gach fear do riaghladh iona thigh féin.*

ANOIS tárla a láethibh Ahasuerus,
(isé so an Tahasuerus do budh rígh
ón India go nuige an Netíopia, *ós cionn*
chéud agus seachd bprobhinnseadh fith-
chiod :)
2 Annsna láethibhsi, fa nam a raibh
an rígh Ahasuerus na shuidhe ann a chath-
áoir ríogha, noch *do bhí* ann Súsan an pálás,
3 Annsa treas blíadhuin dá ríghe, go
ndéarnuigh sé féasta dá phrionnsadhuibh
uile agus dá shearbhfhoghantuibh ; air
mbeith do chumhachtuibh na Persia agus
na Media, uáisle agus prionnsadha na
bproibhinnseadh, dhá lathair :
4 A núair do thaisbéin sé saidhbhrios
a rioghachta ghlórmhuire agus onóir a
mhórdhachda mórán do láethibh, *eadhon*
céad agus ceithre fithchid lá.
5 Agus a nuáir do caitheadh na láethe-
sin, do rinne an rígh féusta do na dáoinibh
uile do bhí da lathair ann Súsan an pálás,
aráon don mhór agus don bheag, seachd
lá, a ccúirt gháirdín pháláis an rígh ;
6 *Mar a rabhadar bruit* bhána, ghlas-
uáine, agus gorma, air na ndaingniughadh
lé córduighibh do linéadach fhínealta agus
do phurpuir dfáinneadhuibh airgid agus do
phileuribh marmuir : *do bhádar* na leabtha.
dór agus dairgiod, air urlár do mharmair
dhearg, agus ghorm, agus bhán, agus dhúibh.
7 Agus do dháileadar deocha órra a
soighthighibh óir, (na soithighe éacsamhuil
tar a chéile), agus fion ríoghamhuil go
hiomarcadh, do réir chumuis an rígh.
8 Agus *do bhí* an tól do réir an dlighe ;
níor coimhéignioghadh aonduine : óir is
marsin dórduigh an rígh doifigibh an tighe,
go ndéaindís do réir thoile gach aonduine
féin.
9 Mar an ccéadna do rinne Bhasti an
bhainríoghan féusta do na mnáibh *annsa*
tigh riogha *bá le* Ahasuerus an rígh.
10 ¶ Ar an seachdmhadh lá, a nuáir do
bhí croidhe an rígh súgach ó fhíon, daithin
sé do Mhehuman, do Bhista, do Harbona,
do Bhigta, do Abagta, do Shethar, agus
do Charcas, an móirsheisior seomradóirigh
dfoghnadh a bhfiaghnúise an rígh Ahasuerus,
11 An bhainríoghan Bhasti do thabhairt
a lathair an rígh gun a coróin ríogha, do
thaisbéanadh a sgéimhe don phobal agus
do na prionnsadhuibh : óir *bá* breádhgha í
ré féuchuin uirre.
12 Acht do dhíuilt an bhainríoghan
Bhasti teacht lé haithne an rígh *dá* sheom-
radóirighibh : uimesin do bhí an rígh
rofheargach, agus do las a fhearg ann.
13 ¶ Annsin a dubhairt an rígh ris
ná daóinibh críonna, dar bhaithne na
haimseara, (óir *do bé* sin gnáth an rígh
a ttáobh a nuile dhuine agá raibh fios
dlíghe agus breitheamhnuis) :
14 Agus isé *budh* foicsi dhó Carsena,
Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marséna,
agus Memucan, seacht bprionnsuigh na
Persia agus na Média, noch do chonnairc
aghuidh an rígh, *agus* do shuigh ar ttús
annsa rioghacht ;
15 Cred do dhéanam ris an mbain-
ríoghain Bhasti do réir an dlighe, do bhrígh
nar choimhlíon sí aíthne an rígh Ahasuérus
leis na seomradóirighibh ?
16 Agus do fhreagair Memucan a
lathair an rígh agus na bprionnsadh, ní
hair an rígh amhain do rinne an bhain-
ríoghan Bhasti éaccóir, acht air na prionn-
sadhuibh uile, agus air an bpobal uile
átá a nuile bproibhinnsibh an rígh Aha-
suerus.
17 Do bhrígh go rachaidh an gníomhsa
na bainríoghna amach gus a nuile mhnaói,
iondus go ndéanuid beagán dá bhfearuibh
iona súilibh, a núair inneostar é, Daithin
an rígh Ahasuerus an bhainríoghan Bhasti
do thabhairt a steach dá lathair, acht ní
tháinic sí.
18 *Mar an gcéadna* a déaruid bain-
tighearnuigh na Persia agus na Media san
ló so re uile phrionnsadhuibh an rígh,
noch do chúalaidh gníomh na bainrioghna.
Marso éireochuidh iomarcuidh dísbeaguidh
agus feirge.
19 Mas toil leis an rígh é, eirghiodh
aithne ríogha úadh, agus scriobhthar í a
measc dhlighe na Bpersianach agus na
Medianach, go nach áthruightear í, Gan
Bhasti do theacht ní sa mhó do lathair an
rígh Ahasuerus ; agus tugadh an rígh a
sdaid ríoghasa dáon is féarr ná í.
20 Agus a núair fhoillseochar órdugh-
adh an rígh noch do bhéara sé úadh air
feadh a impireachta oile, (bíodh gur mor
í), do bhéaruid na mná uile onóir dá
bhfearuibh, araon don mhór, agus don
bheag.
21 Agus do thaitin an nísin ris an rígh
agus ris na prionnsadhuibh ; agus do rinne
an rígh do réir bhréithre Mhemucan :
22 Oir do chuir sé litreacha ar feadh
proibhinnseadh an rígh, chum gach aon

phroibhinnsi do reir na scríbhinne sin, agus chum gach aon phobail do réir a theangtha, gach fear do riaghladh iona thigh féin, agus sin dfoillsiughadh do réir theangtha gach phobail.

CAIB. II.

Ester, eisiomlar na deagh-mhná uirisle, tháinic go honóir.

ANDIAIGH na naitheannsa, a nuáir do laghduigh fearg rígh Ahasuerus, do chuimhnigh sé ar Bhasti, agus cred do rinne sí, agus cred do hórduigheadh na haghaidh.

2 Annsin a dúbhradar serbísigh an rígh do níodh miniostralacht dó, Iarthar maighdeana scíamhacha óga don rígh:

3 Agus órduigheadh an rígh oifigidh a bproibhinnsibh a rioghacht uile, chor go ccruinnighedís a ccionn a chéile na huile mhaighdeana scíamhacha óga go Súsan an pálás, go tigh na mban, fá chumhdach Hege seomradóir an rígh, coimhéuduigh na mban; agus tugthar fá deara neithe chum a nglanta do thabhairt *dóibh*:

4 Agus bíodh an mhaighdean thaitneamhas ris an rígh na bainríoghain a náit Bhasti. Agus do thaitin an ní sin ris an rígh; agus do rinne sé mar sin.

5 ¶ *Anois* do bhí annsa phálás Súsan Iúduigh áirigh, *dar* bhainm Mordecai, mhac Iair, mhic Simei, mhic Cis, Beniamíteach;

6 Noch rugadh ar siubhal as Ierusalem annsa daóirsine noch rugadh air siubhal a néinfheacht re Ieconiah rígh Iúdah, noch rug Nebuchadnessar rígh na Babiloine leis.

7 Agus thug leis súas Hadassah, (noch *dar bhainm*, Ester,) inghean dearbhrathar athar dhó: óir ní raibh athair nó mathair aice, agus *do bhí* an mhaighdion breaghdha sgíamhach; noch do ghabh Mordecai, (a nuáir déug a hathair agus a mathair), chuige mar inghin dó féin.

8 ¶ Marsin tárla, an tan do chlos aithne agus órdughadh an rígh, agus a nuáir do cruinnigheadh mórán maighdean go Súsan an pálás, fá chumhdach Hegai, gur tugadh Ester ann mar an ccéadna go tigh an rígh, fá chumhdach Hegai, coimhéaduigh na mban.

9 Agus do thaitin an cailín ris, agus fuáir sí cinéul úadh; agus thug sé dhi go lúath na neithe dfóir chum a hainichthe, maille ris gach ní dár bhéan ría, agus móirsheisior cailinigh, *dob* iomchubhuidh dhi dfagháil, as tigh an rígh: agus do chuir sé í féin agus a cailínigh annsa *náit* do bfeárr do thigh na mban.

10 Níor fhoillsigh Ester a daoine nó a cineadh: óir daithin Mordecai dhi gan a ninusin.

11 Agus do bhí Mordecai gach laói ag síubhal as coinne chúirte thighe na mban, dféuchuin ciondus do bhíadh Ester, agus an chríoch déireochadh dhi.

12 ¶ Agus a núair tháinic úair gach éanmhaighdine, do dhul a ccionn an rígh Ahasuerus, tar éis í bheith blíadhuin, do réir ghnátha na mban, (óir is mar sin do coimhlíontaoi láethe a nainicthe, *mar atá*, sé mhí le hola mhirra, agus sé mhí le neithibh deaghbholuigh, agus le neithibh *oile* do ghlanadh na mban;)

13 Marso a nuáirsin do thigeadh *gach* éanmhighdion chum an rígh; gidh bé ar bith ní díarradh sí do bherthi dhi *é* do dhul lé amach as tigh na mban go tigh an rígh.

14 Trath nóna, dimthigheadh sí ann, agus ar na mhárach dfilleadh sí go dara tigh na mban, fa chumhdach Shaasgas, séomradóir an rígh, noch do choimhéud na leannáin: ni thigeadh sí a steach ní sa mhó chum an rígh, acht muna bheith dúil ag an rígh innte, agus go ccuireadh fios uirre as a hainm.

15 ¶ Anois a nuáir do thainig seal Ester, inghean Abihail dearbhrathair athar Mhordecai, (noch do ghabh lé mar inghin,) do dhul a steach chum an rígh, ní íarradh sí éinni acht an ní do órduigheadh, Hegai seomradóir an rígh, coimheaduigh na mban. Agus fuáir Ester gean a radharc gach uile dhuine dá bhféuchadh uirre.

16 Mar sin rugadh Ester gus an rígh Ahasuerus don tigh ríogha annsa deachmhadh mí, (noch *isi* sin mí Tebet), annsa seachdmhadh blíadhain dá ríghe.

17 Agus do ghrádhuigh an rígh Ester ós cionn na mban uile, agus fuáir sí gean agus grása iona radharc tar na maighdeanuibh uile; iondus gur chuir sé an choróin ríogha ar a ceann, agus go ndéarna sé bainríoghan di a náit Bhasti.

18 Annsin do rinne an rígh féusta mór dá phrionnsadhuibh agus dá sherbhíseachaibh uile, *eadhon* féusta Ester; agus do thug sé saóirse do na proibhinnsibh, agus thug sé tiodhlaicthe dhóibh, do réir chumuis an rígh.

19 Agus a nuáir do chruinnigheadar na maighdiona a bhfochair a chéile an dara huáir, do bhí Mordecai na shuidhe a ngeata an rígh.

20 Nior fhoillsigh Ester *fós* a cineadh nó a daóine; mar do chuir Mordecai dúalach uirre: óir do rinne Ester aithne Mhordecai, amhuil agus do rinne a nuáir do bhí dá tabhairt súas aige.

21 ¶ Annsna láethibhsin, (an feadh do bhí Mordecai na shuidhe a ngeata an

rígh), do bhí fearg ar dhís do sheomradóirighibh an rígh, Bigtan agus Teres, do luchd coimhéad an doruis, agus do thríalladar lámh do leagadh air an rígh Ahasuerus.

22 Agus fuair Mordecai fios na cúise, noch dinnis *sé* do Ester an bhainríoghain; agus dfoillsigh an bhainríoghan *sin* don rígh a nainm Mhordecai.

23 Agus a nuáir do leanadh an chúis, do fríth a dheimhin; uimesin do crochadh íadsan araon ar crann: agus do scríobhadh sin a leabhar croiniceadh a lathair an rígh.

CAIB. III.

Háman, na scathan ar an Chúirteóir ainméineach, fhuilteach.

TAREIS na neitheánn so do mhéuduígh an rígh Ahasuerus Háman mac Ammedata an Tagagiteach, agus dárduigh é, agus do chuir sé a ionad suidhe ós cionn na huile phrionnsadh da *raibh* aige.

2 Agus do chlaóindís, agus dumhluighedis serbhísigh an rígh uile, do bhí san gheata, do Háman: óir daithin an rígh mairsin dá tháobh. Acht ní chromadh Mordecai, agus ní dhéanadh sé umhla dhó.

3 Annsin a dubhradar serbhísigh an rígh, *do bhí* a ngeata an rígh, re Mordecai, Cred fá sáruighionn tú aithne an rígh?

4 Anois tárla, a nuáir do labhrádar go láetheamhuil ris, agus nach ttug sé toradh orra, gur innisiodar sin do Háman, dféuchuin an seasfaidís bríathra Mhordecai: óir dinnis sé dhóibh gur Iúduigh é.

5 Agus an tan do chonnairc Haman nach umhluigheadh Mordecai, agus nach déanadh sé onóir dhó, annsin dó bhí Háman lán dfeirg.

6 Agus bá tarcuisneach leis lamh do chur ann Mordecai na áonar; óir do thaisbeanadar muinntir Mhordecai dhó: uime sin díarr Háman na Iúduighe uile do scrios do *bhí* ar feadh rioghachda Ahasuerus uile, *eadhon* muinntir Mhordecai.

7 ¶ Annsa chéad mhí, (do *bí* sin mí Nisan), annsa dara blíadhuin déug don rígh Ahasuerus, do theilgiodor Pur, eadhon, crannchar, róimhe Háman ó ló go ló, agus o mhí go mí, gus an dara *mí* déag, mar *atá*, mí Adar.

8 ¶ Agus a dubhairt Háman ris an rígh Ahasuerus, Atá pobal áirigh sgaóilte amuigh agus ar na spréaghadh idir na daóinibh an anuile phroibhinnsibh do rioghachta; agus atáid a ndlighthe éacsamhuil ó nuile phobal, agus ní chomhéaduid dlighthe an rígh: uime sin ní tarbha don rígh a bhfulang.

9 Mas toil leis an rígh, scríobhthar a ccur chum báis: agus díolfuidh misi deich míle tallann airgid a lámhuibh na druinge air a bhfuil cúram na cúise, re na thabhairt a ttighthibh ionnmhuis an rígh.

10 Agus do bhean an rígh a fháinne dhá láimh, agus thug sé é do Háman mhac Ammedata an Tagagiteach, namhuid na Niúduigheadh.

11 Agus a dubhairt an rígh ré Háman, Tugadh an tairgiod, agus fós na daoine dhuitsi, do dhéanamh ríu mar is áil leachd féin.

12 Annsin do goireadh ar scribhneóiribh an rígh an treas lá déag don chéidmhí, agus do scríobhadh annsin do réir a nuile neithe dar aithin Háman dfearuibh ionuid an rígh, agus do na húachtaránuibh *do bhí* os cionn gach aon phroibhinnsi, agus do riaghlóiribh a nuile phobuil gach áon phroibhinnsi, do réir a scríbhinn sin, agus chum gach aon phobail do réir a tteangtha; a nainm an rígh Ahasuerus do scríobhadh é, agus do séuluigheadh é le fáinne an rígh.

13 Agus do cuireadh na litreacha ar siubhal le teachdairighibh chum gach uile phroibhinnse an rígh, do scrios, do mharbhadh, agus do dhíothlaithriughádh, a nuile Iúduighe, edir óg agus arsuigh, chlainn bhig agus mhná, a náon ló, *eadhon* air an treas *lá* déag don dara mhí déag, (noch *ar bí* mí Adar), agus a néadáil dó *thógbhail* súas mar chreich.

14 Cóip na scríbhinne do thabhairt mar aithne ann gach aon phroibhinnsi do foillsiughadh do nuile dhuine é, lé a mbéidís réigh a ccoinne an láe sin.

15 Do chúadar na postadha amach, ar na mbrostughadh le haithne an rígh, agus tugadh a nfógra ann Súsan an pálás. Agus do shúigh an rígh agus Háman síos chum óil; acht do bhí an chathair Súsan buáidheartha.

CAIB. IV.

Mordecai, ag caóineadh dhroch thionnsgnamh Háman, 13 *ghríos sé ar Ester eidirghuidhe do dhéanamh ris an rí.*

A NUAIR do mhothaigh Mordecai gach a ndéarnadh ann, do bhris Mordecai a éadach, agus do chuir sé saicéadach uime agus lúaith, agus do chúaidh sé amach a meadhon na caithreach, agus déigh sé lé héigheamh ard searbh;

2 Agus thainic sé as cuinne gheata an rígh: óir níor *fhéad* aonduine dul a steach a ngeata an rígh air a mbiath saicéadach.

3 Agus ann gach uile phroibhinnsi, a ttáinic aíthne an rígh, agus a ordughadh, *do bhí* caóineadh mór a measc na Niúduigheadh, agus troscadh, agus gul, agus éolchuire; agus mórán na luidhe a saicéadach agus a luáith.

4 ¶ Mar sin thangadar cailínigh Ester agus a seomradóirigh agus dinnisidior *sin* di. Ann sin do bhí an bhainríoghain lán do dhoilghios; agus do chuir sí éadach dfolach Mhordecai, agus do bhuáin a néaduigh róin de: acht níor ghlac seision *é*.

5 Ann sin do ghoir Ester ar Hatach, *áon* do sheamradóirighibh an rígh, noch dórduigh sé dfeithiomh uirre, agus thug sí aithne dhó go Mordecai, dfaghail feasa cred í an chúis, agus cred an tádhbhar fa raibh sin.

6 Annsin do chúaidh Hatach amach mar a raibh Mordecai go sráid na caithreach, noch *do bhí* as coinne gheata an rígh.

7 Agus dinnis Mordecai dhó a nuile ní dá ttárla dhó, agus an tsuim airgid dó gheall Háman dó dhíol ré hionnmhusuibh an rígh, ar son na Niúduigheadh do scrios.

8 Mar an ccéadna thug sé cóip scríobhtha na garma do scríobhadh ann Súsan chum a scrios, dá thaisbeanadh do Ester, agus *dá* fhoillsiughadh dhi, agus dá chur dúalach uirre dul a steach chum an rígh, agus gearán do dhéanamh ris, agus íarratas do dhéanamh dá lathair ar son a daóine.

9 Agus tháinic Hatach agus dinnis sé bríathra Mhordecai do Ester.

10 ¶ Do labhair Ester a rís ré Hatach, agus thug aithne dhó chum Mordecai;

11 Ata a fhios ag serbhíseachuibh an rígh uile, agus ag daóinibh phroibhinnseadh an rígh, gidh bé ar bith dfior nó mhnaói thiocfas gus an rígh don chúirt is faide a steach, ar nach goirthear, *go bhfuil* aoindligheadh amháin aige, an *té sin* do chur chum báis, acht amháin an té dhá sinfigh an rígh amach an tslat ríogha órdho, iondus go mairfe sé: achd níor goireadh omnsa do theacht a steach gus an rígh ris an tríochad lá so.

12 Agus dinnsiodar do Mhordecai bríathra Ester.

13 Annsin daithin Mordecai a innisin do Ester, Ná saóil agad féin go rachadh tú as a ttigh an rígh níos mó na na Iúduighe uile.

14 Oir má bhíonn tú a nois ad thochd go huilidh, *unnsin* tiucfaidh fúascladh agus sáoradh air na Iúduighibh as áit oile; acht scriosfuighthear thusa agus tigh hathar: agus cía agá bhfuil a fhios nach fá na *leithéid* so daimsir tháinic tú chum na rioghachda?

15 ¶ Annsin a dubhairt Ester *ríu, an freagra so,* do bhreith chum Mordecai,

16 Imthigh, cruinnigh a bhfochair a chéile a bhfuil do Iuduighibh a lathair a Súsan, agus troiscidh ar mo shonsa, agus ná hithigh agus ná hibhidh a ttrí lá, doidhche ná ló: troisgfe misi agus mo mhaighdiona mar an gcéadna; agus marsin rachuidh mé a steach chum an rígh, bíodh nach do reír an dlighe: agus má bhásuighthear me, básuighthear me.

17 Marsin dimthigh Mordecai roimhe, agus do rinne do réir a nuile ní dar aithin Ester dhe.

CAIB. V.

Athchoinnigh Ester ris an rí.

ANOIS tárla ar an treas lá, gur chuir Ester *a culaidh* bhainríoghna uirre, agus do sheas annsa chúirt dob fhaide a steach a ttigh an rígh, thall as coinne thighe an rígh: agus do shuigh an rígh iona chathaóir ríogha annsa tigh ríoghamhuil, thall as coinne gheata an tighe.

2 Agus is amhluidh bhí, a nuáir do chonnairc an rígh Ester an bhainríoghan na seasamh annsa chúirt, *go* bhfuair sí fabhar iona radharc, agus gur shín an rígh chum Ester an ríoghshalt órdha do bhí iona láimh. Mar sin tháinic Ester a ngar dhó, agus do bhean sí re bárr na sláite.

3 Annsin a dubhairt an rígh ría, Cred is áil leachd, a bhainríoghan Ester? agus cred é híarratus? do bhéarthar dhuit é go leath na rioghachta.

4 Agus do fhreagair Ester, Má *chítear* go maith don rígh é, tigeadh an rígh agus Háman a niugh chum na fleidhe do ghléas misi dhó.

5 Ann sin a dubhairt an rígh, Tabliruidh air Háman deithnios do dhéanamh, go ndéarna sé mar a deir Ester. Marsin tháinic an rígh agus Háman chum na fleidhe do ghléas Ester.

6 ¶ Agus a dubhairt an rígh re Hester ag fleidh an nfíona, Cred *í* hathchuinge? agus do gheabha tú í: agus cred é híarratus? eadhon go nuige leath na rioghachta coimhlíonfuighthear é.

7 Annsin do fhreagair Ester, agus a dubhairt, Sí mathchuinghe agus míarratus;

8 Má fuáir mé grás a radharc an rígh, agus mas toil leis an rígh míarratus do dheónuighadh, agus mathchuinge do choimhlíonadh, tigeadh an rígh agus Háman chum na fleidhe ghleusfus mé dhóibh, agus do dhéana mé a márach mar a dubhairt an rígh.

9 ¶ Ann sin do chuáidh Háman amach an lásin gáirdeach agus maille re croidhe sólásach: acht a núair do chonnairc Háman Mordecai a ngeata an rígh, nach ar sheas sé súas, agus nár chorruigh sé ar a shonsan, do bhí sé lán dfeirg a naghaidh Mhordecai.

10 Thairis sin do chuir Háman srian ris féin: agus a nuáir tháinic sé dhá thigh, do

chuir teachda úadh agus do ghoir air a cháirdibh, agus ar a mhnáoi Seres.
11 Agus dinnis Háman dóibh glóir a shaidhbhriosa, agus iomad a chloinne, agus na huile *neithe* lér chuir an rígh súas é, agus mar dárduigh sé é ós cionn phrionnsadh agus sherbhíseach an rígh.
12 A dubhairt Háman fós, Níor léig Ester an bhainríoghan éanduine a steach leis an rígh chum na fleidhe dullmhuigh sí acht mé féin; agus atá cuireadh agam a márach uáithe mar an ccéadna leis an rígh.
13 Gidheadh ni dhéan so ré cheile maith dhamh, an fad chífeas mé Mordecai an Iúduigh na shuighe ag geata an rígh.
14 ¶ Annsin a dubhairt Seres a bhean agus a cháirde uile ris, déantar croch cháogad cubhad ar áirde, agus labhairsi ris an rígh a marach go ccrochfuidhe Mordecai uirre: an sin éirigh a steach go súgach ris an rígh chum na fleidhe. Agus do thaitin an ní le Háman; agus thug sé fa deara croch do dhéanamh.

CAIB. VI.

Tús anrath Haman, 10 *noch dar horduigheadh, Mordecai a namhuid do onorughadh.*

ANOIDHCHESIN níor fhéud an rígh codhladh, agus daithin sé leabhar cuimhne na ccroiniceadh do thabhairt chuige; agus do léugheadh íad a lathair an rígh.
2 Agus do fríth scríobhtha ann, gur bé Mordecai dinnis ar Bhigtana agus ar Theres, días do sheomradóirighibh an rígh, coimhéuduighthe an doruis, noch do bhí ar tí lámh do chur annsa rígh Ahasuerus.
3 Agus a dubhairt an rígh, Cred a nonóir nó an meas tugadh ar Mhordecai ar a shonso? Annsin a dubhradar serbhísigh an rígh do mhiniostráil dó, Ní dhéarnadh éainní ar a shon.
4 ¶ Agus a dubhairt an rígh, Cía *atá* annsa chúirt? (A nois tháinic Háman annsa chúirt amuigh do thigh an rígh, do labhairt ris an rígh do chrochadh Mhordecai air an ccroich do ghléus sé na choinne.)
5 Agus a dubhradar serbhísigh an rígh ris, Féuch, atá Háman na sheasamh annsa chúirt. Agus a dubhairt an rígh, Tigeadh sé a steach.
6 Annsin tháinic Háman a steach, agus a dubhairt an rígh ris, Cred do dhéantar don duine a mbia dúil ag an rígh onóir do thabhairt dó? (Anois do smuáin Háman iona chroidhe, Cía agá mbíath dúil ag an rígh a onorughadh ní sa mhó ná misi?)
7 Agus do fhreagair Háman an rígh, Ar son an té agá mbía dúil ag an rígh donórughadh,
8 Tugthar a núas an chuluidh ríogha noch *ghnáthuighios* an rígh diomchar, agus an teach ar a ngnáthuigheann an rígh marcuigheachd, agus an choróin ríogha noch chuirthear ar a cheann:
9 Agus tugthar an chulaidhsi agus an teach a láimh aóin do na prionnsadhuibh is mó onóir do phrionnsadhuibh an rígh, iondus go ccuirfeadh íad uime a nduine a mbía dúil ag an rígh a onórughadh: agus tugthar ar marcuigheacht é ar feadh shráide na caithreach, agus fuagarthar roimhe, Is mar so do dhéantar ris an té dhá mbia dúil ag an rígh a onórughadh.
10 Annsin a dubhairt an rígh re Haman, Déana deithfir, *agus* glac an chulaidh agus an teach, mar a dubhairt tú, agus déana mar sin do Mhordecai an Iúduigh, noch shuighios ag geata an rígh; ná faillighthear ré héinní dá ndubhairt tú.
11 Ann sin do ghlac Háman an téadach agus an teach, agus déaduigh sé Mordecai, agus thug leis ar marcuigheacht thríd sráid na caithreach é, agus dfúagair roimhe, Is mar so do dhéantar ris an nduine is mían leis an rígh donórughadh.
12 ¶ Agus tháinic Mordecai a rís go geata an rígh. Acht do rinne Háman deithnios da thigh ag déanamh dobhróin, agus folach air a cheann.
13 Agus dinnis Háman dá mhnaói Seres agus dá cháirdibh uile gach *ní* dár éirigh dhó. Annsin a dubhradar a dhaoine glioca agus Seres a bhean ris, Más do shíol na Niúduigheadh Mordecai, re ar thosuigh tú tuitim, ní bhéara tú buáidh na aghaidh, achd is dearbh go ttuitfidh tú roimhe.
14 Agus an feadh do bhádar mar sin ag comhrádh ris, thangadar seomradóirigh an rígh, agus do rinneadar deithfir re Háman do thabhairt chum na fleidhe do ghléus Ester.

CAIB. VII.

Toradh edírghuidhe Ester a leith a daoine: 7 *agus bás Háman.*

MAR sin tháinic an rígh agus Háman chum na fleidhe le Hester an bhainríoghan.
2 Agus a dubhairt an rígh a rís re Hester air an dara lá ag fleídh a nfíona, Cred é híarratus, a bhainríoghan Ester? agus do bhéarthar duit é: agus cred é hathchuinghe? agus coimhlíonfuigheor í, da madh go leath na ríoghachta.
3 Ann sin do fhreagair Ester an bhainríoghan, agus a dubhairt, Má fuáir mé cinnealtas dot lathair, O a rígh, agus más toil ris an rígh, tugthar manam dhamh

ar míarratas, agus mo dhaóine ar math-
chuinge:
4 Oír do reacadh sinn, misi agus mo
dhaóine, dar scrios, dar marbhadh, agus
dar ndíothlaithriughadh. Acht dá reac-
thaói sinn mar dhaóirsineachuibh firr agus
daoirsineachibh mna, ní laibheoruinn, mátá
nár bhféidir leis an námhuid, dul a mugha
án rígh daisiog.
5 ¶ Annsin do fhreagair an rígh Aha-
suerus agus a dubhairt re Hester an bhain-
ríoghan, Cía hé féin, nó cáit a bhfuil an té,
dá léigfeadh a neagla dfaghail iona chroidhe
féin sin do dhéanamh?
6 Agus a dubhairt Ester, Isé a neascara
agus an námhuid an drochdhuinesi Háman.
Annsin do ghabh eagla Háman a bhfíadh-
nuisi an rígh, agus na bainríoghna.
7 ¶ Agus ar néirghe don rígh ó fhleidh
a nfíona iona fheirg *do chuáidh sé* go
gáirdín an pháláis: agus do sheas Háman
súas do ghuidhe na bainríoghna Ester fá
na anam; óir do chonnairc sé go raibh
olc dá thríall na aghaidh ón rígh.
8 Annsin dfill an rígh as gáirdín an
pháláis go hionad fleidhe a nfíona; agus
do thúit Háman ar an leabuidh air a raibh
Ester. Annsin a dubhairt an rígh, A
néigneochuidh sé an bhainríoghan mar an
ccéadna as mo choinne annsa tigh? Ar
ndul a nfocail as béul an rígh, dfolchadar
aghuidh Háman.
9 Agus a dubhairt Harbona, áon do na
seomradóirighibh a bhfiaghnuisi an rígh,
Féuch fós, an chroch do cháogad cubhad
ar áirde, noch do rinne Háman do Mhor-
decai, noch do labhair go maith ar son an
rígh, atá sí na seasamh a ttigh Háman.
Annsin a dubhairt an rígh, Crochuidh é
féin uirre.
10 Marsin do chrochadar Háman ar an
ccroich do rinne sé do Mhordecai. Ann-
sin do sguir fearg an rígh.

CAIB. VIII.

Do hinníseadh do na Hiuduighibh, an comhfhuasgladh do dhearna dhóibh le Ester.

ANSA ló sin féin thug an rígh Ahasuerus
tigh Háman, námhuid na Niúduigh-
eadh, do Ester an bhainríoghan. Agus
tháinic Mordecai a lathair an rígh; óir
dinnis Ester mar *do bhí* sé dhi.
2 Agus do bhain an rígh a fhainne dhe,
noch do bhain sé do Háman, agus thug sé
do Mhordecai é. Agus do chuir Ester
Mordecai ós cionn tighe Háman.
3 ¶ Agus do labhair Ester fós a rís á
lathair an rígh, agus do shléacht fá na
chosuibh, agus do ghuidh sí é maille ré
déuruibh urchóid Háman an Hagagiteach,
agus an chealg do thríall sé a naghaidh na
Níuduigheadh, do chur ar ccúl.
4 Annsin do chonnuimh an rígh amach
an ríoghshlat órdha a ccoínne Ester. Agus
do sheas sí a bhfíaghnuisi an rígh.
5 Agus a dubhairt sí, Más toil leis an
rígh, agus má fuáir misi caraidradh iona
radharc, agus *go bhfaicthear* an ní ceart a
bhfiaghnuisi an rígh, agus *má tá* mé tait-
neamhach iona radharc, scriobhthar li-
treacha Háman mhic Hammedatha an
Tagagiteach do ghairm air a nais, noch do
scríobh sé do scrios na Níúduigheadh noch
atá a nuile phroibhinnsibh an rígh:
6 Oír ciondus fhéaduimsi fulang an
tolc noch thiucfas ar mo dhaóinibh dfaic-
sin? nó ciondus fhéaduim scrios mo
chinidh dfaicsin?
7 ¶ Annsin a dubhairt an rígh Aha-
suerus re Hester an bhainríoghan agus re
Mordecai an Iúduigh, Féuch, thug mé do
Ester tigh Háman, agus do chrochadar é
féin san ccroich, do bhrígh gur leag sé a
lámh air na Iúduighibh.
8 Scríobhuidhsi mar an ccéadna ar son
na Níúduigheadh, mar is mían libh féin, a
nainm an rígh, agus séuluighidh é le fáinne
an rígh: óir an scríbhinn scríobhthar a nainm
an rígh, agus shéuluighthear lé fáinne an rígh,
ní fhéadann éanduine a fhilleadh air ais.
9 Ann sin do goireadh scribneóiridh an
rígh sa nam sin ar an treas mí, (*sí sin* an
mhí Sibhan), ar an treas *lá* fithchiod don
mhí sin; agus do scriobhadh (do réir a
nuile ní dá ttug Mordecai uadh) chum na
Níuduigheadh, agus chum fhéara ionuid
an rígh, agus na mbreitheamhan, agus
úachdarán na bproibhinnseadh, noch atá
ón India go nuige Etiopia, céud agus
fithche agus seachd bproibhinnsi, chum
gach áon phroibhinnsi do réir a scríbhinne
sin, agus chum gach éanphobail do réir
a tteangtha, chum na Níuduigheadh do
réir a scribhinne, agus do réir a tteangtha.
10 Agus do scriobh sé a nainm an rígh
Ahasuerus, agus do shéuluigh é lé fáinne
an rígh, agus do chuir sé litreacha lé
leachdadha úadh ar eachuibh, *agus* mar-
cuighe ar mhúillidhibh, *agus* ar chámhall-
uibh, *agus* ar eachuibh óga choimhlionga.
11 Ionta sin dáontuigh an rígh do na
Iúduighibh ann gach áon chathruigh a
rabhadar íad féin do chruinniughadh a
bhfochair a chéile, agus seasamh ar son a
nanma, do dhíobhadh, do mharbhadh, agus
do sgrios, cumhacht an phobail agus na
proibhinnse uile do chuirfeadh na naghaidh,
a ndaoine beaga aráon agus a mná, agus a
néadail *do bhuain* díobh mar chreich,
12 Anáon ló a bproibhinnsibh an rígh
Ahasuerus, *eadhon*, ar an treas *lá* déug don
dara mí déag, noch isí mí Adar.

13 Cóip na scríbhne do thabhairt mar aithne ann gach áon phroibhinnsi dá fhoillsiughadh do nuile phobal, agus go mbéidis na Niúduighe réigh a ccoinne an láe sin dá ndioghuilt féin ar a naimhdibh.

14 Marsin do chúadar amach na postadha do bhí ar muin mhúillidh agus chámhall, ar na ndeithfriughadh agus ar an mbrostughadh ar síubhal le haíthne an rígh. Agus tugadh a nfógra a Súsan an pálás.

15 ¶ Agus do chuáidh Mordecai amach as lathair an rígh a néadach ríogha do ghorm agus do bhán, agus maille re mórchoróin óir, agus le culaidh línéuduigh fhinealta agus phurpair: agus do gháirdigh cathair Shúsan agus do bhí sí lúathgháireach.

16 Fúaradar na Iúduighe solus agus gáirdeachus, agus solás, agus onóir.

17 Agus ann gach aon phroibhinnsi, agus an gach áonchathruigh, gidh bé áit a ttáinic aithne an rígh agus a órdughadh, fúaradar na Iúduighe gáirdeachus agus lúathgháir, féusta agus lá maith. Agus thangadar móran do mhuinntir na tire do bheith na Niúduighibh; óir do luigh eagla na Niúduigheadh orra.

CAIB. IX.

Na Hiúduighe ar búaladh a naimhde dhoibh, 20 do chongmhadar féusta Púrim.

ANOIS annsa dara mí déag, (do *bí sin*, mí Adar), ar an treas lá déag dhi, a núair do bhí aithne an rígh agus a órdughadh a ngar ré a ccur a ccrích, annsa ló ar shaóileadar naimhde na Niúduigheadh cumhacht dfagháil ós a ccionn, (matá gur hiompóigheadh é go contrardha, go raibh buáidh ag na Iúduighibh ós cionn na muinntire noch do fhúathuigh íad;)

2 Do chruinnigheadar na Iúduighe íad féin a ccionn a chéile íona ccaithreachaibh air feadh uile phroibhinnseadh an rígh Ahasuérus, do chur a láimhe annsa druing do thairg an dochar do dhéanamh: agus níor fhéud áonduine seasamh ríu; óir do ghabh eagla gach uile phobal rompa.

3 Agus do chuidigheadar úachtaráin, agus riaghlóruigh, agus breitheámhuin, agus oifigidh an rígh, leis na Iúduighibh; do bhrigh gur luidh eagla Mhordecai orra.

4 Oír *bá* mór Mordecai a ttigh an rígh, agus do chuáidh a chlú amach ar feadh na nuile phroibhinnseadh: óir dfás an duinesi Mordecai ní sa mhó agus ní sa mhó.

5 Marso do bhuáileadar na Iúduighe a naimhde uile le buille an chloidhimh, agus le hár, agus le scrios, agus do rinneadar mar budh toil léo ris an luchd do fhúathuigh íad.

6 Agus ann Súsan an pálás do mharbhadar na Iúduighe agus do mhuigheadar cúig céud fear.

7 Agus Parsandata, agus Dalphon, agus Aspata,

8 Agus Porata, agus Adaliah, agus Aridata,

9 Agus Parmasta, agus Arisai, agus Aridai, agus Bhaiseata,

10 Deich mhic Háman mhic Hammedata, námhuid na Niúduigheadh, do mharbhadar íad; acht air a néadáil níor leagadar a lámh.

11 Tugadh an lásin a lathair an rígh uibhir na méide do marbhadh ann Súsan an pálás.

12 ¶ Agus a dubhairt an rígh re Hester an bhainríoghan, Do mharbh agus do scrios na Iúduighe cúig chéud fear ann Súsan an pálás, agus deithneamhar mac Háman; cred do rinneadar annsa chuid oile do proibhinnsibh an rígh? anois cred í hathchuinge? agus do bhéarthar dhuit í: nó cred é híarratus ní is mó? agus do dhéantar é.

13 Annsin a dubhairt Ester, Más toil leis an rígh, tugthar cead do na Iúduighibh *atá* ann Súsan sin do dhéanamh a márach mar an ccéadna do réir órduighthe an láesi, agus crochtar deithneamhar mac Háman annsa chroich.

14 Agus daithin an rígh a dhéanamh marsin: agus tugadh a nfógra ann Súsan; agus do chrochadar deich mic Háman.

15 Oír do chruinnigheadar na Iúduighe do *bhí* ann Súsan íad féin a ccionn a chéile ar an cceathramhadh lá déag don mhí Adar mar an gcéadna, agus do mharbhadar trí chéad fear ann Súsan; acht níor leagadar a lamh air a néadáil.

16 Acht na Iúduighe uile do bhí a bproibhinnsibh an rígh do chruinnigheadar íad féin a ccionn a chéile, agus do sheasadar ar son a nanma, agus fúaradar ciúnas ó na naimhdibh, agus do mharbhadar dá neasccáirdibh seachtmhoghad agus cúig mhíle, acht níor leagadar á lámha air an ccreich,

17 Ar an treas lá déag do mhí Adar, agus ar an cceathramhadh lá déag don mhí chéadna do shocruigheadar, agus do rinneadar lá féusta agus sóláis de.

18 Acht na Iúduighe do *bhí* ann Susan do chruinnigheadar a bhfochair a chéile ar an treas *lá* déag don mhí sin, agus ar an cceathramhadh lá déug dhi; agus air an ccúigeadh *lá* déug don mhí chéadna do shúaimhnigheadar, agus do rinneadar dhe lá féusta agus sóláis.

19 Uime sin do rinneadar Iúduighe na mbailteadh mbeag do chomhnuidh a mbaíltibh gan bhalladha, an cceathramhadh

lá déag do mhí Adar na *lá* lúathgháire
agus féusta, agus na lá mhaith, agus do
chur oirchiseacht chum a chéile.
20 ¶ Agus do scríobh Mordecai na
neíthesi, agus do chuir se litreacha chum
na Niúduigheadh oile do *bhí* a nuile
phroibhinnsibh an rígh Ahasuerus, a
bhfogus agus a ccéin,
21 Dá bhúanughadh *so* na measc, go
ccongmhuidís an ceathramhadh lá déug
don mhí Adar, agus an cúigeadh lá dhi,
gacha blíadhna,
22 Mar an láethe ar shuaimhnigheadar
na Iúduighe ó na naimhdibh, agus an mhí
do hiompóigheadh chuca ó dhólás go sólás,
agus ó dhóbrón go la mhaith: go ndéindís
dhíobh láethe feasta agus gáirdeachuis,
agus oirchiseachd do chur chum a chéile,
agus tiodhluicthe chum na mbocht.
23 Agus do ghabhadar na Iúduighe orra
féin a dhéanamh mar do thosuigheadar,
agus mar do scríobh Mordecai chuca;
24 Do bhrígh gur thríall Háman mhac
Hammedata, an Tagagiteach, námhuid na
Niuduigheadh uile, a naghuidh na Níu-
duigheadh chum a scriosta, agus gur theilg
Pur, (eadhon crannchar), dá ndíothughadh,
agus dá scrios;
25 Acht a núair tháinic *Ester* a lathair
an rígh, daithin se le litreachaibh an
droichthionnsgnamh, do thríall sé a
naghaidh na Niúduigheadh, dfilleadh ar a
cheann féin, agus é féin agus a mhic do
chrochadh san ccroich.
26 Ar a nadhbharsin do ghoireadar
Púrim do na láethibhsin, ón nainm Pur.
Uimesin ar son bhríathar na litreach, agus
ar son gach neithe dá bhfacadar a ttáobh
a nadhbhairsi, agus noch déirigh dhóibh.
27 Dórduigheadar na Iúduighe, agus do
ghabhadar orra féin, agus air a sliocht,
agus ar gach uile dhuine dá cceingeoladh
ríu, iondus nach bhfailleochthai é, go
ccoimhéadfaidís an dá lá so do réir a
scríbhinne, agus do réir a nuáire *cinnte*
gacha blíadhna;
28 Agus *go* ccuímhneocthaoi na láethesi
agus go ccimhéadfuidhe íad ar feadh gach
éaingheinealuigh, gach éaintreibhe, gach
phroibhinnse, agus gach éanchaithreacha;
agus nach bhfailleochthaoi na láetheso
Púrim ó bheith a measc na Niúduigheadh,
nó a ccuimhne do dhul a mbáthadh ó
na síol.
29 Ann sin do scriobh Ester an bhain-
ríoghan, inghean Abihail, agus Mordecai
an Iúduigh, maille ris a nuile úghdarrás,
chum an dara litresi Phúrim do dhaing-
niughadh.
30 Agus do chuir sé na litreacha chum
na Níuduigheadh uile, chum na ccéud
agus na seacht bproibhinnseadh fithchiod
do rioghachta Ahasuerus, *maille* re bríath-
ruibh síothchána agus fírinne,
31 Do dhaingniughadh na laétheadhso
an Phúrim iona naimsearuibh *cinnte*, do
réir mar do aithin Mordecai an Iúduigh
agus Ester an bhainrioghan díobh, agus
mar do órduigheadar air a son féin agus
air son a síl, adhbhar a ttroisge agus a
ngearáin.
32 Agus do dhaingnidh órdughadh Ester
na cúisesi an Phúrim; agus do scríobhadh
annsa leabhar é.

CAIB. X.

*Mórdhacht Ahasueruis. 3 Agus oirdheare-
us Mhordecai, noch do bhí sochroidh-
each do ghná.*

AGUS do chuir an rígh Ahasuerus
duibhchios ar a dúithche, agus *air*
oileanuibh na fairge.
2 Agus gníomha a neirt uile, agus a
chumhachta, agus foillsiughadh mhéud
Mhordecai, iona ndéarna an rígh mór
é, nach *bhfuilid* síad scriobhtha a lea-
bhar croinice ríogh na Média agus na
Persia?
3 Oir do bé Mordecai an Iúduigh *dob*
fhoicse don rígh Ahasuerus, agus budh
mór é a measc na Niúdúigheadh, agus
geanamhuil ag iomadamhlachd a dhear-
bhráitheach, ag íarruidh maitheasa dá
dhaóinibh, agus ag labhairt síothchána dá
shliochd féin uile.

Leabhar JOB.

CAIB. I.

*Trid chasaóid Shatain, do cheastnuigheadh
an duine díreach Iob, le milleadh éadala
agus chloinne.*

DO bhí duine a bhfearann Hus, *dar*
bhainm Iób; agus do bhí an fear sin
iomlán agus díreach, agus neach air a
raibh eagla Dé, agus do sheachuin olc.
2 Agus do rugadh móirsheisior mac dhó
agus tríur inghean.
3 Do bí a mhaóin mar an ccéadna
seacht míle cáora, agus trí mhíle cámhall,
agus cúig chéad cúpla damh, agus cúig

chéad assal bainionn, agus teaghlach
romhór; iondus gur bhé an fearso duine
budh mó don taóibh shoir uile.
4 Agus dimthighedís a chlann agus do
nídís fleadh *iona* ttighthibh, lá air gach áon
díobh; agus do chuiredís fios agus do
ghoiredís ar a ttríur deirbhsheathrach dithe
agus dól na bhfochair.
5 Agus is amhluidh bhí, a núair do
thíaghadh láethe *a* bfleidhe timchioll, go
ccuireadh Iób fios *orra* agus go náomh-
uigheadh sé íad, agus go néirgheadh sé sa
mhoch na maidne, agus go nofráladh sé
iodbhartha loisge *do réir* a nuibhre uile:
óir a deireadh Iób, Do bféidir gur pheac-
uigheádar mo mhic, agus gur mhalluigh-
eadar Día iona gcroidhthibh. Marso do
níodh Iób go gnáthach.
6 ¶ Anois do bhí lá an tan thangadar
mic Dé dá ttaisbeanadh féin a lathair an
Tighearna, agus tháinic Sátan mar an
gcéadna na measc.
7 Agus a dubhairt an Tighearna re
Sátan, Cáit as a ttig tusa? Annsin do
fhreagair Sátan don Tighearna, agus a
dubhairt, O bheith ag imtheacht fá ccuáirt
ar feadh na talmhan, agus ó shiubhal síos
agus súas ann.
8 Agus a dubhairt an Tighearna re
Sátan, Ar mheas tú mo shearbhfhoghan-
tuigh Iób, nach *bhfuil* áon ccsmhuil ris air
an ttalamh, duine iomlán díreach, aon ar a
bhfuil eagla Dé, agus sheachnas olc?
9 Annsin do fhreagair Sátan don Tigh-
earna, agus a dubhairt, An gan adhbhar
atá eagla Dé air Iób?
10 Nach déarna túsa fál na thimchioll,
agus a ttimchioll a thighe, agus timchioll
a nuile ní da bhfuil aige air gach aon
táobh? do bheannuigh tú oibreacha a
lámh, agus do mhéaduigh tú a mhaóin
annsa tír.
11 Acht a nois sín do lámh, agus leag í
ar a bhfuil aige, agus mailleochaidh sé thú
ad aghaidh.
12 Agus a dubhairt an Tighearna re
Sátan, Féuch, *atá* a bhfuil aige uile fad
chumhachduibhsi; amháin air féin na sín
do lámh. Marsin dimthigh Sátan amach
as lathair an Tighearna.
13 ¶ Agus do bhí lá air a *rabhadar* a
mhic agus a inghéana ag ithe agus ag ól
fhíona a ttigh a ndearbhrathar fá sine:
14 Agus tháinig teachtaire go Iób, agus
a dubhairt, Do bhádar na daimh ag
treabhadh, agus na hassail ag innghilt
láimh ríu:
15 Agus thangadar na Sabeánuigh *orra*,
agus rugadar léo íad; do mharbhadar fós
na seirbhisigh le fáobhar an chloidhimh;
agus tháinic misi amháin am áonar as dá
innisin duit.
16 An feadh do *bhí* sé fós ag labhairt,
tháinic mar an ccéadna duine eile, agus a
dubhairt, Do thuit teine Dé ó neamh,
agus do dhóigh sí na caóirigh, agus na
serbhísigh, agus do léarloisg íad; agus
misi amháin tháinic as am áonar dá
innisin dhuit.
17 An feadh do *bhí* sé marso ag comh-
rádh, tháinic mar an ccéadna duine oile,
agus a dubhairt, Do rinneadar na Caildéan-
uigh trí bhanna súas, agus do lingeadar
air na cámhalluibh, agus rugadar léo íad,
do mharbhadar fós na serbhísigh le fáobhar
an chloidhimh; agus tháinic misi amháin
am áonar as dá innisin dhuit.
18 An feadh *do bhí* sé fós ag comhrádh,
tháinic duine oile mar an ccéadna, agus
a dubhairt, Do *bhádar* do mhic agus
hingheana ag ithe agus ag ól fíona a
ttigh a ndearbhrathar fá sine:
19 Agus, féuch, tháinic gáoth mhór
ón bhfásach, agus do bhuáil sí ceithre
coirnéil an tighe, agus do thuit sé air na
hógánuibh, agus atáid marbh; agus tháinic
misi amháin am áonar as dá innisin dhuit.
20 Annsin déirigh Iób, agus do réub
sé a fhalluing, agus do bhéarr sé a cheann,
agus do thuit síos air an ttalamh, agus do
adhuir sé,
21 Agus a dubhairt, Tárnochd tháinic
mé amach as broinn mo mháthar, agus
tárrnochd fhillfios mé ann a rís: sé an
Tighearna thug úadh, agus sé an Tigh-
earna rug leis; go madh beannuigh ainm
an Tighearna.
22 Níor pheacuigh Iób annso uile, ní
mó do chuir leimhe a leith Dé.

CAIB. II.

Thríd thuille casaóid ó Shatain, do cheast-nuigheadh Iób níos géara.

DO bhí lá a rís a nuair thangadar mic
Dé dá ttaisbeanadh féin a lathair an
Tighearna, agus tháinic Sátan mar an
ccéadna dá thaisbéanadh féin a lathair an
Tighearna.
2 Agus a dubhairt an Tighearna re
Sátan, Cáit as a ttig tusa? Agus do
fhreagair Sátan don Tighearna, agus a
dubhairt, O imtheachd fá ccuáirt annsa
talumh, agus ó shiubhal sios agus suas
ann.
3 Agus a dubhairt an Tighearna re
Sátan, Nar mheas tú móglach Iób, nach
bhfuil áon *cosmhuil* ris air an ttalamh,
duine iomlán díreach, áon air a bhfuil
eagla Dé, agus sheachnus olc? agus chong-
mhus a iomláine go daingion a ccomh-
nuidhe, bíodh gur chorruidh tusa misi na
aghaidh, dhá scrios gan adhbhar.
4 Agus do fhreagair Sátan don Tigh-
earna, agus a dubhairt, Croicionn ar son

croicinn, a bhfuil ag duine do bhéaradh sé
ar a anam é.
5 Acht cuirse amach do lámh anois,
agus bain re na chnáimh agus re na fheoil,
agus mailleochaidh sé thú ad aghaidh.
6 Agus a dubhairt an TIGHEARNA re
Sátan, Féuch, *atá* sé ann do láimhse; achd
amháin cáomhuin a anam.
7 ¶ Annsin do chúaidh Sátan amach ó
lathair an TIGHEARNA, agus do bhúail sé
Iób le neascóidighibh doilghe ó bhonn a
choise go baithis a chinn.
8 Agus do ghlac *sé* scríobán curcain dá
scríobadh féin leis; agus do shuidh sé síos
ar fudh na lúatha.
9 ¶ Annsin a dubhairt a bhean ris, An
ccongmhann tusa hiomláine a ccomhnuigh?
Malluigh Día, agus éug.
10 Acht a dubhairt seision ría, Labhran
tú mar labhrus áon do na mnáibh amuid-
eacha. Cred so? an nglacfum maith as
láimh Dé, agus nach géubham olc úadh?
Annso uile níor pheacuidh Iób le na bhéul.
11 ¶ Anois a nuáir do chúaluidh triúr
carad Iób an tolcso uile tháinic air, tháinic
gach aon aca ón áit féin; Eliphas an
Temaníteach, agus Bildad an Suhiteach,
agus Sophar an Naamatiteach: óir do
rinneadar ionad coinne re chéile do theacht
do dhéanamh doilghis leis agus dá chomh-
furtachd.
12 Agus a nuáir do thógbhadar a súile
súas a ccéin, agus nár aithnigheadar é, do
thógbhadar a nguth ós áird, agus do
ghuileadar; agus do réub gach áon díobh
a fhálluing, agus do chroitheadar luáith-
readh air a ccéannuibh leath re neamh.
13 Mársin do shuigheadar síos na
fhochair ar an ttalumh air feadh sheachd
lá agus seacht noidhche, agus níor labhair
áonduine focal ris: óir do chonncadar gur
romhór *a* dhoilghios.

CAIB. III.

Iób, a ccumhgach mhóir, do mhalluigh sé an lá iona rugadh é.

NA dhiáigh so dfoscuil Iób a bheul,
agus do mhalluigh se a lá.
2 Agus do labháir Iób, agus a dubhairt,
3 Imthigheadh seachad an lá iona rugadh
mé, agus a noidhche *iona* ndubhradh, Atá
leanabh mic ar na ghineamhuin.
4 Bíodh an lá sin na dhorchadas; na
cuireadh Día beann air ó neamh, agus na
lonnruigheadh an solus air.
5 Agradh dorchadas agus scáile an bháis
é; comhnuigheadh néull air; úamhnuigh-
eadh dorchadas an laé é.
6 *Ar son* na hoidhche sin, sealbhuigh-
eadh dorchadus í; ná ceangaltar í do
láethibh na bliadhna, na tigeadh sí a
nuibhir na míos.
7 Féuch, bíodh a noidhchesin aonránach,
ná tigeadh áon ghuth sólásach innte.
8 Malluighdís an drong mhalluighios an
lá í, noch atá réidh do thógbháil a ndó-
bhróin súas.
9 Bídis réulta a chamhaoire dorcha;
bíodh súil re solus aice, acht ná *faghadh*
é; narob mó do chife sí éirghe an laói:
10 Do bhrígh nar iádh sí súas doirse
bhronn mo *mhathar*, nár cheil sí doilghios
óm shúilibh.
11 Cred nár éug mé ar tteachd as an
mbroinn? *cred* nach bhfuáir mé bás a
nuáir tháinic mé amach as an mbolg?
12 Cred fár thoirmiosgadar na glúine
me? nó cred far (tugadh dhamh) na cíocha
do dhiughalfainn?
13 Oír do bhéinn anois am luighe go
súaimhneach, agus do bhéinn ciuin, do
choidéoluinn: annsin do bhéinn am chomh-
nuidhe,
14 A bhfochair ríogh agus chomhair-
leach na talmhan, do rinne áite uáigneacha
dhóibh féin;
15 Nó a bhfochair phrionnsadh agá
ráibh ór, noch do líon a ttighthe le hairg-
iod:
16 Nó mar bhreith fholuighthe gan
ionbhuidh ní bhéinn ann; mar naoidh-
eanuibh *nach* bhfacaidh an solus a
riamh.
17 Ann sin scuirid na droch dhaoine *do*
bhuaidhirt; agus ann sin bhíos na daoine
corrtha na ccomhnuighe.
18 *Annsin* shúaimhnighid na príosún-
uigh a bhfochair a chéilé, ní chluinid síad
guth an mhilltéora.
19 Atá an beag agus an mor annsin;
agus *atá* an searbhfhoghantuigh sáor ó na
mhaighistir.
20 Cred as a ttugthar solus don tí atá
a ttruáighmhéile, agus beatha don tsearbh
ann anum;
21 Noch lear mhian bás, achd ní *thig*
sé; agus thochlas dá iarruidh nísa mho
na ciste foluighthe;
22 Noch gháirdighios go hiomarcach,
agus ar a mbí lúathgháir, a nuáir do
gheabhuid an núaigh?
23 *Cred as a ttugthar solus* do dhuine
agá bhfuil a shlighe ar ceilt, agus noch do
iáidh Día a stigh?
24 Oír thig mo uchbhadhach súil ithim,
agus mo núalghubha ar na ndórtadh amach
amhuil uisceadha.
25 Oír an ní dob eagal liom go mór
tháinic sé orum, agus an ní roimhe ar
uáimhnigh mé tháinic sé chugam.
26 Ní raibh mé a ndaingion, ní mó do
bhí suáimhnios agam, ní mó do bhí mé
ciúin; gidheadh tháinic búaidhreadh.

CAIB. IV.

Do agair Eliphas, míofhoighid ar Iób, 7 agus peacadh fuathmhur.

ANSIN do fhreagair Eliphas an Teman-íteach, agus a dubhairt,
2 *Má* chuirmíd romhuinn comhradh do dhéanamh riot, an mbiaidh doilghios ort? acht cía fheadus é féin do chongmháil ó labhairt?
3 Féuch, do theagaisg tú féin mórán, agus do neartuigh tú na lamha laga.
4 Do chongmhadar do bhríathra súas an té do bhí ag tuitim, agus do neartuigh tú na glúine fanna.
5 Acht a nois tháinic sé ort féin agus do theid tú a nanbhfainne; do bhean sé riot, agus ata tú buaidheartha.
6 Nach í *so* heagla, do dhóthchus, do dhóigh, agus fíréuntachd do shlightheach?
7 Cuimhnigh, íarruim dathchuinge ort, cía sgriosadh *a ríamh*, ar mbeith neamh-chíonntach? nó cáit ar gearradh a mach an fíréun?
8 Do réir mar do chonnairc misi, an drong threabhus éaicceart, agus chuirios olc, beanaid an ní céadna.
9 Le sideadh Dé imthighid síad, agus le hanáil a ph°lláireadh marbhthar íad.
10 Núaill an leomhuin, agus guth an leomhuin dhiscir, agus fíacla an leomhan óg, bristear íad.
11 Téid an seinleomhan a mugha do dhíth creiche, agus a táid cuiléin an leomh-uin churata sgartha ó cheile.
12 Anois tugadh ní go foluightheach chugamsa, agus do ghabh mo chlúas beag-ãn de.
13 A smuaintighthibh ó fhisibh na hoidhche, a nuáir thuitios codhladh trom ar dhaóinibh,
14 Tháinic eagla orum, agus crith, noch do chuir mo chnámha uile ar crith.
15 Annsin do ghabh spiorad thorum ar maghuidh; do sheas grúag mo chuirp súas:
16 Dfan sé na sheasamh, achd níor bhféidir liomsa a fhoirm daithniughadh: do *bhí* íomháigh as coinne mo shúl, *do bhí* tochd ann, agus do chúala mé guth *gha rádh,*
17 An mbía duine marbhthach ní as ceirte ná Día? an mbiáidh duine ní as fíorghlaine ná a chruthuigheóir?
18 Féuch, ní chuireann sé táobha ar bith iona sheirbhiseachuibh; agus cuiridh sé léimhe a leith a aingiol:
19 Cá mhéad ní sa lúgha annsa droing áitreabhas a ttighthibh críadh, agá *bhfuil* a mbunáit annsa luaithreadh, *noch* bhrúigh-tear roimhe an míol críon?
20 Atáid ar na scrios ó mhaidin go nóin: agus imthighid go bráth gan neach dá ccronughadh.
21 Nach imthigheann seachad an toir-dhearcus *atá* ionnta? éaguid, fós gan eagna.

CAIB. V.

Gu smachtuighthear daoine maithe agus saithe.

GOIR a nois, matá duine ar bith fhreigeorus thú; agus cía aca do na náomhuibh chum a bhfillfe tú?
2 Oír marbhuidh a nfearg an duine amadánta, agus marbhuidh an fuath an duine éaittréorach.
3 Do chonnairc mé an téaigcríonnach ag glacadh fréimhe: ach ar ball do mhall-uigh mé a aitreabh.
4 Atáid a chlann a bhfad ó dhaingion, agus atáid brúite san gheata, ní mó *atá* aóinneach *dá* ttárthail.
5 Oír ithionn an tocrach a fhoghmhar súas, noch bheanas sé as na droighnibh, agus sluigidh an sladmhoir súas a mhaoin.
6 Matá nach ttig aindeisi amach as an luaithreadh, agus nach bhfásann búaidh-readh as an ttalumh;
7 Acht cheana rugadh an duine chum buaidheartha, mar éirghid na drithleanna súas.
8 Do ghuidhfinn chum Dé, agus is a leith Dé do chuirfinn mo chúis:
9 Noch do ní neithe móra dóspíonta; neithe iongantacha gan áireamh:
10 Noch do bhéir fearthuinn air an ttalamh, agus chuirios uisgeadha air na machairighibh:
11 Do chur na druinge bhíos ísiol súas go hárd; chor go náirdeochthaoi an drung chumhthach a ndaingion.
12 Toirmiosguidh sé tionnscanta na meabhlach, iondus nach bhféuduid a lámha *a* ttíonscanta do choimhlíonadh.
13 Gabhuidh sé na heagnuidhe iona ngliocasuibh féin: agus beirthior comhairle an deithneasuidh ré lánuidh.
14 Teagmhuidh an dorchadas ríu a naimsir an laói, agus do níd sméarthachd san meadhon laé amhuil ann sa noidhche.
15 Acht do ní dídean don bhocht air an ccloidheamh, ó na mbeul, agus ó láimh na ccumhachdach.
16 Mairsin atá dóigh ag an mbocht, agus stopuidh an téaicceart a béul.
17 Féuch, *is* beannuighe an té smacht-uigheas Día; uimesin na tárcuisnighsi smachtughadh a Nuile-chumhachtuigh.
18 Oir gortuighidh sé, agus ceangluidh súas: loitigh sé, agus do níd a lámha féin slán.
19 Sáorfa sé thú a sé buaidhearthaibh: fós, a seachd ní bheanfa éanolc riot.

20 A ngorta fuáisgéola sé thú ó bhás: agus a ccogadh ó chumhachdaibh an chloidhimh.

21 Foileochthar thú ó sciúrsa na teangtha: ní mó bhías eagla an scriosta ort a nuáir thiucfas sé.

22 Fá scrios agus fá ghorta do dhéuna tú gáire: ni mó bhías eagla bheathach na talmhan ort.

23 Oír biáidh tú a síothcháin re clochaibh an mhachaire: agus béid beathuigh an mhachaire síothach riot.

24 Agus aitheonuidh tú go *mbiáidh* do thabernacuil a síothcháin; agus rachuidh tú dféuchuin do bhunaid, agus ní dhéana tú peacadh.

25 Aitheonuidh tú mar an ccéadna go *mbíaidh* do shíol mór, agus shliochd mar fhéur na talmhan.

26 Tiucfuidh tú chum huáighe a naóis iomláin, amhuil thig síog arbha a steach a nam iomchubhaidh.

27 Féuch so, do spíonamar é, *is* marso atá; éist é, agus bíodh a fhios agad ar mhaith riot féin.

CAIB. VI.

Iob, ag aithris a amhghar, 12 *agus a neímhchionta;* 14 *tug se fa deara ar a charuid a eaccaóine.*

ACHT do fhreagair Iob, agus a dubhairt,

2 Uch gan mo dhoilghios ar na chomhthromadh thríd amach, agus mo thruáighmhéile ar na chur a meadhuibh a néinfheachd!

3 Oír a nois budh truime é ná gaineamh na fáirge: uimesin atáid mo bhríathra ar na slugadh súas.

4 Oír *atáid* soighde a nuile-chumhachduigh ionnam a stigh, ibhigh a nimhsin mo spiorad súas: cuirid criothnuighthe Dé íad féin a nórdughadh am aghuidh.

5 A ndéan an tassal fíadhain seitreach a nuáir bhíos féur aige? nó an ngéimionn an damh ós ccionn a bhídh?

6 An féidir an ní neamhbhlasta dithe gan salann? nó an bhfuil blas *ar bith* a ngealán na huighe?

7 Na neithe rer dhiúilt manum buáin *atáid* mar mo bhíadh dóbhrónach.

8 Uch nach bhfaghuim mathchuinge; agus go ndéonuigheadh Día dhamh an ní lé a bhfuil mo shúil!

9 Eadhon go madh toil lé Día mó bhásughadh; go sgaóileadh sé a lámh, agus misi do ghearradh amach!

10 Ann sin do gheabhuinn cabhair; fós, iseadh do chruáidheochuin mé féin a ndóbrón: ná coigleadh sé; óir níor chéil mé bríathra an Naóin Náomhtha.

11 Cred *é* mo neart, as a mbiath dóthchus agum? agus cred *é* mo chríoch dheighionach, as a bhfaideochuinn mo bheatha?

12 A né mo neart neart na ccloch? na *an bhfuil* mfeóil do phrás?

13 Nach *bhfuil* mo chabhair ionnam? agus an bhfuil meagna ar na bhreith uáim go hiomlán?

14 Don tí ar a mbí buáidhreadh *do budh cóir* da charuid a éaccaóine; acht tréigidh sé eagla a Nuile-chumhachduigh.

15 Do fríth mo dhearbhráithre go feálltach orum mar shruth, *agus* mar thuile srotha téighid thort;

16 Noch atá dorcha do bhrígh na hoidhre, *agus* ann a bhfuil an sneachda a bhfolach:

17 Gidh bé uáir fhásaid síad te, tiaghuid as: a nuáir bhíd té, mughaidhthear as a nait íad.

18 Do hiompoigheadh casáin a slígheadh do leathtaoibh; tiaghuid a neimhní, agus éuguid.

19 Dféuchadar coimhthionól Thema, do fheitheadar cuideachduigh Shéba orra.

20 Do scannruigheadh íad do bhrígh go rabhadar dóthchusach; thangadar don náitsin, agus do bhí náire orra.

21 Oír anois ní héainní sibh; do chítí mo theilgion síos, agus atá eagla oruibh.

22 A ndubhairt misi, Tabhruidh chugam? nó, Tugaidh luáidheachd ar mo shon dá bhur maoin?

23 Nó, Saoruidh me o láimh na nambad? nó, Fúascluidh mé ó láimh an chumhachtuigh.

24 Múinigh mé, agus coinneochuigh mé mo theanga na tochd: agus tabhruigh orum a thuigsin cáit a ndéarna mé seachrán.

25 Cred é neartmhuire na mbríathar cceart! acht cred an ní imdheargus bhur naighnios?

26 An saóiltí bríathra diomaithbhior, agus glórtha an té atá a néadothchus, *noch atá* mar ghaóith?

27 Iseadh, tuitidhe air an ndíleachta, agus tochaltaoi *log* dá bhur ccaruid.

28 Anois uímesin bíthí bhur ttochd, féuchuidh orumsa; óir *is* follus díbh má ním bréug.

29 Fillidh, íarruím dathchuinge oruibh, ná bíodh sé na éaicceart; iseadh, fillidh a rís, a sí mfíréantachd *atá* ann.

30 A bhfuil éaigceart ann mo theanguidh? nach aithnighionn mo charbad neithe domblasta?

CAIB. VII.

Gú bhfuil anacar réidh do gach dhuine.
20 Ach do léig Iób a ghearán ré Día.

NACH *bhfuil* aimsir chinnte ag an nduine air an ttalumh? *nach bhfuilid* a láethe fós cosmhuil re láethibh fhir túarustuil?

2 Amhuil íarrus serbhíseach go díthchíollach an scáile, agus mar bhíos súil an nfir túarustail re *lúach* a sháothair:

3 Is marsin do rinneadh misi do shealbhughadh míos díomhaóinis, agus atáid oídhcheadha tuirseacha ar na ccinneadh dhamh.

4 A nuáir luighim síos, a deirim, Cé huáir éireochus mé, agus imtheochus a noidhche? agus bím lán diomluitibh a nonn agus a nall go soillsiughadh an laói.

5 Atá mo chorp ar na éadughadh le péistibh agus le spairtibh luaithrigh, atá mo chroiceann briste, agus ar mbréunadh.

6 Is luáithe mo laethe ná spól fighead-óra, agus atáid caite gan dóthchus.

7 O cuimhnigh *nach bhfuil* ann mo bheatha acht gaoth: ní fhaicfidh mo shúil maith ní sa mhó.

8 Ní fhaicfidh súil an té do chonnairc misi ní sa *mhó* mé: *atáid* do shúilese orum, agus ní bhfuilim ann.

9 *Mar* imthighios an néull agus leaghas seachad: is marsin atá an té théid síos do núaigh ní thiucfa sé a níos ní sa *mhó*.

10 Ní fhillfidh sé ní sa mhó chum a thighe, ní aithéonuidh a áit é ní sa mhó.

11 Uime sin ní choisgfidh mé mó bhéul; laibhéoruidh mé a namhghar mo spioraide; gearanfa mé a searbhus manma.

12 An fairge mé, nó an míol mór mé, as a ccuireann tú faire am thimchioll?

13 A nuáir a deirim, Comhfhuirteochuidh mo leaba mé, do bhéara mo chúil socamhal dom ghearán;

14 Annsin eagluighidh tusa mé tré aislingthibh, agus criothnuighídh tú mé le fisibh:

15 Iondus go ttoghann manum tachtadh, *agus* bás tar mo bheatha.

16 Fúathuighim *é;* níor bháill liom marthuinn a ccomhnuidhe: léig dhámh féin; óir is díomhaóineas mo láethibh.

17 Cred *é* an duine, as a ndéantá a mhéudughadh? agus as a ccuirfeá do chroidhe air?

18 Agus *as* a ttiucfa dá fhéuchuin gach aon mhaidin, *agus* go ndeirbheochthá é gach áon mhóiment?

19 Cá fad bhías tú gan dealughadh riom, nó nach léigfidh tú dhamh go sluige mé síos mo sheile?

20 Do pheacidh mé; cred do dhéana mé riot, ó a dhídionóir na ndaóine? cred fár shuighidh tú misi mar chomhartha ad aghaidh, iondus go bhfuilim am mhuiridhin dhamh féin?

21 Agus cred fá nach maitheann tú mo pheacadh, agus méaicceart do chur ar ccúl? óir coideoluidh mé a nois annsa luáithreadh; agus íarrfa tusa mé ar maidin, acht ní *bhía* mé.

CAIB. VIII.

Ata Bildad ag agra ar Iob, gur chuir se eugcoir a leith Dhía.

ANSIN do fhreagair Bildad an Suhiteach, agus a dubhairt,

2 Ca fad bhias tú ag labhairt na *neithionn so?* agus *ca fad* bhéid bríathra do bhéil *mar* ghaóith láidir?

3 An ccláonann Día breitheamhnus? nó an ccláonann an Tuilechumhachdach ceart?

4 Má pheacuigheadar do chlann na aghaidh, agus gur theilg sé a mugha íad ar son a bpeacuidh;

5 Dá nguidhféa chum Dé a nam, agus do ghearán do dhéanamh ris a Nuilechumhachdach;

6 Dá mbeithéa fíorghlan agus ceart; go deimhin do mhúisgeoladh sé anois air do shon, agus do dhéanadh áitreabh hionnracuis sona.

7 Matá gur bheag do thosach, thairis sin do mhéideochadh sé do chríoch dheighionach go mór.

8 Oír fíafruigh, guidhim thú, do na sinnsioruibh, agus ullmhuigh thú féin do spíonadh a naithreach:

9 (Oír ní achd ó a né sinne, agus gan fhios áon neithe aguinn, do bhrigh go *bhfuilid* ar láethe ar talamh amhuil sgáile:)

10 Nach múinfid síad thú, *agus* nach innéosuid duit, agus nach aibéoruid bríathra amach ó na ccroidhe?

11 An bhféadann an lúachair fás súas gan lathuigh? an bhféadann an sileastar fás gan uisge?

12 An feadh *bhíos* fós iona ghlaise, *agus* gan a ghearradh síos, críonuidh sé roimhe luibh ar bith *oile*.

13 Is marsin *atáid* casáin gach áoin dhearmadas Día; agus rachuidh dóthchus a nfúarchráibhthigh a mugha:

14 Noch a ngearrfuighthear a dhóthchus amach, agus noch a *mbía* a mhuinighin amhuil líonradh dubháinalluidh.

15 Léigfidh sé anonn é féin air a thigh, achd ni sheasfuidh sé ris: coinneocha sé go daingion é, gidheadh ní mhairidh sé dhó.

16 *Atá* sé glas as coinne na gréine, agus sínidh a bheangán a mhac iona gháirdin.

17 Atáid a fhréumha craptha timchioll an chnocáin, *agus* do chí sé áit na ccloch.

18 Ma dhíbrionn sé as a áit é, annsin

séunfuidh *sé é gha rádh,* Ní fhaca
mé thú.
19 Féuch, isi so lúathgháir a shligheadh,
agus fásfuidh neach oile as an ttalamh.
20 Féuch, ní theilgfe Día seachad *duine*
iomlán, ní mó chuidéochus sé le luchd a
nuilc do dhéanamh:
21 No go líonuidh sé do bhéul lé gáire,
agus do phuisine le gáirdeachus.
22 An drong fhuáithighios thú, éaid-
eochthar lé náire íad; agus rachuidh áit-
reabh an drochdhuine a neamhshuim.

CAIB. IX.

Gu bfuil Día ceart. 12 Nach cóir cur na aghaidh. 22 Agus go bfédan sé an neimhchiontach do smachdughadh.

ANSIN do freagair Iób agus a
dubhairt,
2 Atá a fhios agum gur marsin *atá* go
fírinneach: acht ciondus do bhíath duine
ceart a bhfiadhnuise Dé?
3 Má ní sé imreasain ris, ní fhéadann é
a fhreagra aon as an mhíle.
4 *Is* glic *é* a ccroidhe, agus is cumh-
achtach a neart: cía chrúadhuidh *é féin*
na aghaidh, agus rug buáidh?
5 An té noch athruighios na sléibhte,
agus nach bía a fhios aca: noch iompoigh-
eas bun ós cionn íad iona fheirg.
6 An té noch chroitheas an talamh
as a áit, agus go ccriothnuighid a uáith-
nighe.
7 An té noch fhúagras don ghréin,
agus ní éirghionn sí, agus shéaluigheas
súas na réulta.
8 An té amháin leathnuighios amach
na neamha, agus shaltras ar thonnuibh
na fairge.
9 Noch do ní Arctúrus, Oríon, agus
Pleiades, agus seomradha an taóibhe ó
dheas.
10 Noch do ní neithe móra nach féidir
dfagháil amach; agus fós ionganta gan
áireamh.
11 Féuch, gabhuidh sé thorum, agus ní
fhaicim *é:* imthighidh roimhe mar an
gcéadna, agus ní mhothuighim é.
12 Féuch, béiridh sé leis, cía fheadas a
thoirmiosc? cía a déara ris, Cred ní tú?
13 Muna bhfilligh Día a fhearg, crom-
fuid luchd cuidigh a núabhair faói.
14 Nach ro lúgha ná sin fhéaduimsi
freagra do thabhairt dho, *agus* mo bhríathra
do thogha amach daighnios ris?
15 Dá, nach tiubhruinn freagra, dá
mbeith go mbeinn íonnruic, *acht* do dhéan-
ainn gearán chum mo bhreithimh.
16 Dá ngoirinn, agus go bhfreagóradh
seision me; thairis sin ní chreidfinn go
néistfeadh rem ghuth.
17 Oír brisigh sé mé le stoirim, agus
méuduighidh sé mo chneadha gan adhbhar.
18 Ní fhuileonguidh sé dhamh manál do
tharruing, acht líonuigh sé mé le searbhus.
19 Má *labhruim* ar neart, féuch, *atá*
seision neartmhar: agus má ar bhréith-
eamhnus, cía chuirfios aimm *aighniosa* síos
damh?
20 Má ním mé féin ceart, daimneoch-
uidh mo bhéul féin mé: *má deirim, Atáim*
iomlán, áiteochuidh sin mar an céadna
éaiccneasta mé.
21 *Dá mbeith* go mbéinn iomlán, *thairis*
sin ní aitheonuinn manum: do dhéanuinn
tarcuisne dom bheatha.
22 *Agso éainní* amháin, uime sin a
dubhairt mé, Scriosuidh sé an fíréun agus
an cionntach.
23 Má mharbhann an sciúrsa go hobann,
do dhéana seision gáire um dhearbhadh an
neimhchiontuigh.
24 Tugadh an talamh a láimh na
ndrochdhaoine: folchaidh sé aighthe a
bhretheamhansan; muna ndéarnadh, cáit,
agus cía eision?
25 Anois is luaithe mo láethe ná posta:
teithid as, ní fhaicid maith air bith.
26 Atáid a nimtheachd as amhuil longa
lúatha: do nós a niolair dheithfrigheas
chum a fhíadhuigh.
27 Má deirim, Dearmodfa mé mo
ghearán, léigfe mé mo thuirse dhíom, agus
coibhreochuidh mé *mé féin:*
28 Atáim eaglach fam uile dhoilghios-
uibh, atá a fhios agum nach measfa tusa
neimhchiontach mé.
29 *Má* táim go holc, marsin cred fá
sáothruighim go díomhaóin?
30 Má nighim mé féin le huisge
sneachda, agus mo lámha do dhéanamh
comhghlan nach rabhadar a ríamh;
31 Thairis sin, múchfuidh tusa annsa
díg mé, agus do bhéara méadach féin
fúath orum.
32 Oír *ní* duine *eision,* mar *misi,* as
a ttiubhruinn freagra air, *agus* as a
ttiucfaimís a ccionn a chéile a mbreith-
eamhnas.
33 Ni mó atá fear smachduighthe ead-
ruinn, do leagfadh a lámh oruinn ar aon.
34 Beireadh seision a shlat uáinnsi, agus
ná criothnuigheadh a eagla mé:
35 *Annsin* do laibheoruinn, agus ní
bhiadh eagla orum roimhe; acht ní mar
sin *atá sé* agam.

CAIB. X.

Caói Iób, fa bhuáidhreadh throm, do theacht ar dhuine león.

ATA manum curtha dom bheatha;
fuigfidh mé mo ghearán orum féin;
laibheoruidh mé a searbhus manma.

2 Déara mé ré Día, Ná damain mé, foillsigh dhamh cred fá cceannairgeann tú riom.

3 *An* maith dhuit féin go mbrúighfeá, go ttarcuisnighféa sáothar do lámh, agus déalrughadh ar chomhairle na ccionntach?

4 An súile colluidhe atá agad? nó an mar do chí duine do chí tú?

5 An *bhfuilid* do láethe mar láethibh an duine? an *bhfuilid* do bhlíadhna mar láethibh an duine,

6 As a bhfuil tú ag loirgaireacht a ndiáigh mo pheachuidhesi, agus ag spíonadh a ndiáigh mo chionnta?

7 Atá a fhios agad nach bhfuilim go holc; agus nach *bhfuil* áon fhéadas tártháil as do láimhsi.

8 Asiad do lámha do rinne me agus do chum mé a cceann a chéile timchioll fá gcuairt; gidheadh atá tú dom sgrios.

9 Cuimhnigh, íarruim dathchuinge ort, go ndéarna tú mé mar an ccriáidh; agus an mbéara tú chum an luáithrigh a ris mé?

10 Nach ar dhóirt tú amach mé amhuil bainne, agus do théucht tú mé amhuil cáise?

11 Déaduigh tú mé le croicionn agus le feóil, agus do dhaingnidh tú mé lé cnámhuibh agus lé féithibh.

12 Do dhéonuigh tú beatha agus fabhar dhamh, agus do choimhéad do chuairt mo spiorad.

13 Agus dfoluigh tú na *neithesi* ann do chroidhe: *atá* a fhios agumsa go bhfuil so agad.

14 Má pheacuighim, annsin comharthuigh tú mé, agus ní sáorfuidh tú mé óm éicceart.

15 Ma bhím cionntach, a mhairg dhamh; agus *má* bhím fíréunta, *mar sin féin* ní thóigfe mé mo cheann súas. *Atáim* lán daindeise; uimesin faicsi mo bhuaidhreadh;

16 Oír atá sé ag méadughadh. Atá tusa dom fhiadhach amhuil leomhan disgir: agus a rís taisbeanuidh tú thú féin iongantach orum.

17 Athnúaidhigh tú thfíadhuin am aghaidh, agus méuduighidh tú thfearg orum; *atáid* malarta agus cogadh am aghaidh.

18 Uime sin cred as a ttug tú amach as an mbroinn mé? Uch nach bhfagham bás, agus gan súil ar bigh dom fhaicsin!

19 Do bhéinn amhuil nach béinn ann; do hiomchórthaoi ón bhroinn gus a nuáigh mé.

20 Nach *bhfuilid* mo láethe tearc? scuir *maiseagh, agus* léig dhamh féin, go madh héidir liom socamhal beag dfagháil,

21 Suil rachus mé *mar* nach bhféadfuidh mé filleadh, go crích an dorchaduis agus go scáile an bháis;

22 Dúithche dhorchaduis, mar an ndorchadus *féin; agus* scáile an bháis, gan órdughadh ar bith, agus *áit a bhfuil* an solus mar an ndorchadus.

CAIB. XI.

Do chronuigh Sophar Iób arson peacadh égin foluightheach.

AN sin do fhreagair Sophar an Naamatíteach, agus a dubhairt,

2 Nach ar chóir iomad na mbriathar do fhreagra? agus an cóir fear iomaid cainte do sháoradh?

3 An ttiubhraidís do bhréuga ar dhaóinibh bheith na ttochd? agus a nuáir do ní tú magadh, a ndéana éanduine náireach thú?

4 Oir a dubhairt tú, *Atá* mo theagasg glan, agus atáim féin glan ad radharcsa.

5 Acht oh nach labhrann Día, agus a bhéul doscladh ad haghuidhsi;

6 Agus go bhfoillseochadh sé dhuit secréide an ghliocuis, go *bhfuilid síad* dúbalta dhe sin noch atá! Tuig uimesin gur *lugha* íarrus Día ort ná mar do *thuill* do mhíghníomh.

7 An bhféadann tusa le spíonadh Día dfagháil amach? an bhfuighe tú amach an Tuilechumhachdach chum iomláine?

8 *Atá sin* comhárd ré neamh; cred fhéadus tusa do dheanamh? nios dóimhne no iffrionn; cred fheadas tusa do thuicsin?

9 *Is* faide a thomhus ná an talamh, agus is leithne é ná a nfairge.

10 Má ní sé malairt, má íadhann sé súas, nó má chruinnighéann a cceann a chéile, annsin cía fhéadas a thoirmiosg?

11 Oír aithnighidh sé daóine díomhaóine: do chí sé fós an tolc; nach measfuidh sé annsin *é?*

12 Oír budh mían leis a nduine ndíomhaóin bheith glic, bíodh go rugadh an duine *amhuil* bromach assail fhíadháin.

13 Má ullmhuighionn tú do chroidhe, agus do lámha do shíneadh amach chuige;

14 Má *bhíonn* éaicceart an do láimh, cuir a bhfad uáit é, agus ná fuluing olc do chomhnuidhe ann do thabernacluibh.

15 Oír annsin tóigfe tú do cheann súas gan toibhéum; biaidh tú fós, daingion, agus ní bhiáidh eagla ort:

16 Do bhrigh go ndearmadfa tú hanacra, *agus* go ccuimhneochuidh tú *í* mar a nuisce imthighios roimhe:

17 Agus biáidh haóis ní is gloine ná an meadhón laói; déalrochuidh tú amach, biáidh tú mar an maidin.

18 Agus biáidh tú suáimhneach, do bhrígh go bhfuil dóthchus *agad;* iseadh,

tochaluidh tú *ad thimchioll, agus* glacfuidh
tú do shuáimhnios a ndaingion.
19 Luidhfidh tú síos mar an ccéadna,
agus ní chuirfe áonduine eagla *ort;* do
dhéanuid fós mórán athchuinge chugad.
20 Acht failleochuid súile na cciontach,
agus ní rachuid as, agus *biáidh* a ndóthchus
amhuil séideadh anála.

CAIB. XII.

Gu bfuil áit ag Día tré na chumhacht ós gach ní, aindeis do chur fós ar dhuine ceart.

AGUS do fhreagair Iób, agus a dubh-
airt,
2 Ni bhfuil amharus *gur* sibhsi na
daóine, agus rachuidh an gliocus déug a
néinfheachd ribh.
3 Acht atá tuigse agamsa comhmaith
ribhsi; ní bhfuilim ní is ísle ná sibh;
fós, cía ag nach bhfuil fios a leithéid so do
neithibh?
4 Atáimsi mar áon ar na fhochmhuid-
eadh ó ná chomharsain, noch ghoireas
ar Dhía, agus a bhfreagrann sé é: do
nithear magadh tarcuisneach ar án *nduine*
cheart dhíreach.
5 An té bhíos a ngar do sciorradh
le na chosuibh, *atá* sé *mar* lampa thar-
chuisneach a smúaineadh an tí bhíos air a
shocarachd.
6 Atáid tabernacuil na sladmhóireadh
síochanta, agus atáid an drong fhearguidh-
ios Día daingion; dá ttabhair Día *go
hiomarcach* iona láimh.
7 Acht fíafruigh anois do na hainmhith-
ibh, agus múinfid duit; agus déanlaithibh
a naíeir, agus inneosuid duit:
8 Nó labhair ris an ttalamh, agus múin-
fidh sé dhuit: agus foillseochuid eisc na
fairge dhuit.
9 Cía ag nach bhfuil a fhios díobhso
uile gur bí lámh an TIGHEARNA do
rinne so?
10 A lámh a *bhfuil* anum gach uile
neithe bhí, agus anál án chinidh dáonna uile.
11 Nach dearbhann an chlúas briathra?
agus nach mblaisionn an bhéul a bhiadh?
12 Ag na sinnsearuibh *atá* an gliocus;
agus tuigsi a bhfad na láetheadh.
13 Acht aigesion *atá* gliocus agus neart,
atá comhairle agus tuigse aige.
14 Féuch, brisigh sé síos, agus ní héidir
a chur súas a rís; iadhuidh sé duine súas,
agus ní héidir oscladh dhó.
15 Féuch, congmhaidh se na huisgeadha,
agus tiormuighidh súas, agus cuiridh sé
amach mar an ccéadna íad, agus iompoighid
síad an talamh bun ós cionn.
16 Agus aigesion *atá* an neart agus
an gliocus: is *leis* an té meалltar agus
an té mheallas.
17 Beiridh sé comhairligh leis ar na
milleadh, agus do ní sé óinmhide do na
breitheamhnuibh.
18 Sgaóilidh sé cuibhreach na ríogh,
agus criosluighídh sé a ccaoil le crios.
19 Beiridh sé prionnsadha leis millte,
agus claóidhigh an cumhachtach.
20 Athruighidh sé glór a nfíréin, agus
tógbhuidh leis tuigse an tseanóra.
21 Dóirtigh sé tarcuisne ar phrionn-
sadhuibh, agus laghaduigh sé ceart na
ccumhachdach.
22 Foillsighidh sé neithe domhne as an
dorchadas, agus do bheir sé amach chum
soluis scáile an bháis.
23 Méuduighidh sé na cineadhacha,
agus scriosuidh sé íad; fairsingidh sé na
críocha, agus cumhangaidh sé íad a rís.
24 Tógbhuidh sé leis croidhthe na
druinge is oirdhearca ar dhaóinibh na
talmhan, agus do bheir orra bheith ar
seachrán a bhfásach *mar nach bí* slighe
ar bith.
25 Bíd ag sméarthachd annsa dorchadas
a néagmhuis soluis, agus do bheir sé orra
tuitim anonn sa nall mar *fhear* meisge.

CAIB. XIII.

Atá fonn ar Iób a pheacadh daithniughadh,
21 noch bá cionfáth dá thriobloid.

FEUCH, do chonnairc mo shúil *so*
uile, do chúala mo chlúas agus do
thuig sí é.
2 An ní is fios dáoibhse, atá fios an
neithe céadna agumsa: ní bhfuilim ní is
ísle ná sibh.
3 Go deimhin budh mían liom labhairt
ris a nuile chumhachdach, agus atá fonn
orum aighnios do dhéanamh ré Día.
4 Acht go deimhin *is* luchd cumtha
bréag sibhsi, is leagha nach fíu éinní
sibh uile.
5 Uch nach éistí uile; agus budh é sin
bhur ccríonnachd.
6 Eistigh a nois rem aighnios, agus tug-
aidh aire do dhíospóireacht mo bhéil.
7 An laibheorthaói go cláon ar son Dé?
agus a ndéantáoi caint go mealltach ar a
shon?
8 An ngéubhthaói a phearsa chugaibh?
a ndéantaói imreasain ar son Dé?
9 An maith go spíonfadh sé amach
sibh? no mar fhochmhuideas duine ar
óile, an *marsin* budh áill libhsi magadh do
dhéanamh airsion?
10 Go deimhin aithfeoruidh sé oruibh,
má ghlacthaói pearsanna go secréideach.
11 Nach déana a oirdhearcussan eag-
lach sibh? agus nach ttuitfidh a úamhan
oruibh?
12 *Atá* bhur ccuimhne cosmhuil ré
luáith? bhur ccuirp re corpuibh críadh.

13 Bíthi bhur ttochd díomsa, léigidh dhamh, go labhra mé, agus tigeadh orum an ní is *áill.*

14 Cred fá nglacuim mfeóil á mfíacluibh, agus fá ccuirim mo bheatha ann mo láimh?

15 Dá mbeadh go muirfeadh sé mé, thairis sin cuirfe mé mo dhóigh ann: acht coiséona mé mo shlighthe féin dá lathair.

16 *Budh* eision fós mo shlánughadh: óir ní thiucfaidh fúarchráibhtheach dá lathair.

17 Eistigh go dúthrachdach rem ghlór, agus rem fhoillsiughadh le bhur cclúasaibh:

18 Féuchuidh anois, do chuir mé *mo* chúis a nórdughadh; atá a fhios agum go cceirteochthar mé.

19 Cía hé féin thaigeorus riom? óir anois, má bhím am thochd, faóidhfidh mo spiorad asum.

20 Amháin ná déana dhá *ní* riom: annsin ní fhoileochuidh mé mé féin uáit.

21 Tarruing do lámh a bhfad uáim: agus ná cuireadh húamhan eagla orum.

22 Annsin goirse, agus freagoruidh mé: nó léig dhamh labhairt, agus tabhairsi freagra orum.

23 Cred *é* uibhir méigceart agus mo pheacadh? tabhair orum mo shárughadh, agus mo pheacadh daithniughadh.

24 Cred fá bhfolchann tú haghaidh, agus fá measann tú misi am námhuid dhuit?

25 An mbrisfidh tú duilléog teilgthe anonn sa nall? agus an ngérleanfa tú an connlach tirim?

26 Oír scríobha tú neithe searbha am aghaidh, agus do bheir tú orum sealbhughadh a néigceart móige.

27 Cuiridh tú mo chosa mar an ccéadna annsa cheap, agus féachuidh tú go cáol ann mo chasánuibh uile; cuiridh tú cló ar sháluibh mo chos.

28 Agus eision, imthighidh sé as, mar ní lobhtha, amhail éadach ithid léamhuinn.

CAIB. XIV.

Foillsiughadh ar dhiómhaineas na beathasa.

DUINE beirthior ó mhnaói *bí* sé gearrsháoghlach, agus lán damhgar.

2 Fásuidh sé do nós blátha, agus gearrthar síos é; teithidh sé fós mar scáile, agus ní fhanann sé go búan.

3 Agus an bhfosclann tusa do shúile air a leithéid sin, agus an ttugann tú misi chum breitheamhnuis chugad?

4 Cía fhéadas ní glan do bhuain as ní neamhghlan? ní fhéadann éanduine.

5 O chítear gur cinneadh a láethe, *atá* uibhir a mhíos agadsa, dórduigh tú a thóronna nach bhféadann sé dul thársa;

6 Fill úadh, chor go bhféadfadh suaimhníughadh, nó go ccoimlíonuidh sé, a lá, amhail formáluigh.

7 Oír bí dóigh as crann, má ghéarrthar síos é, go ngabhlochuidh a rís, agus nach sguirfidh a bhuinnéan máoth.

8 Má tá go mbiáidh a fhréamh foirfe annsa talamh, agus go rachuidh a bhun déug annsa chriáidh;

9 *Thairis sin* tré chongnamh a nuisge fásfuid a bheangáin, agus do bhéara amach cráobha amhuil plannda.

10 Acht éuguidh an duine, agus imthighidh sé as: agus, an tan thoirbhireas an duine a spiorad súas, cáit a *bhfuil* sé?

11 *Mar* fhaillighid na huisgeadha ó nfairge, agus thráighios an tuile agus thiormuighios súas:

12 Marsin luighios an duine síos, agus ní éirghionn, nó go *rabhuid* na neamha gan a bheith ann ní sa mhó, ní mhúisceoluid síad, agus ní dhúiseochar as a ccodladh íad.

13 Uch, nach bhfolchann tusa misi ansa nuáigh, nach congmhann tú a núaignios mé, go ndeachuidh thfearg thorum, nach cuirionn tú aimsir chinnte síos damh, agus mo chuimhniughadh!

14 Má gheibh duine bás, an mbiáidh sé béo a rís? fuireochuidh mé lé huile láethibh maimsire cinnte, nó go ttí mo mhalairt.

15 Goirfidh tusa, agus freagoruidh misi thú: biáidh dúil agadsa a nobair do lámh.

16 Oír anois áirmhigh tú mo choiscéimigh: nach bhfuil tú ag faire ós cionn mo pheacuigh?

17 *Atá* mo shárughadh ar na shéuladh súas a mála, agus fuaighidh tú súas méaicceart.

18 Agus go deimhin an slíabh bhíos ar ttuitim, téid sé as: agus áthruighthior an charruig as a háit.

19 Cathaid na huisceadha na clocha: cuiridh tusa ar neimhní na neithe fhásas *as* criáidh na talmhan, díobháighidh tú dóthchus an duine.

20 Búadhuigh tú go bráth na aghaidh, agus imthighidh seision: áthruighidh tú a chruth, agus cuiridh tú ar siubhal é.

21 Tigid a mhic chum onóra, agus ní bhí a fhios sin aigesion; agus cuirthear síos íad, acht ní bheir seision aire orra:

22 Acht do gheabha a fheóil na thímchioll pían, agus guilfidh a anam a stigh ann.

CAIB. XV.

Do spreag Eliphas Iób mar dhuine do chur eagla Dé far ccúl.

AN sin do fhreagair Eliphas an Temaníteach, agus a dubhairt,

2 Ar chóir do dhuine críonna éolus díomháoin do labhairt, agus a bholg do líonadh leis an ngaoith a noir?

3 Ag tagra le glór míotharbhach? nó le
bríathruibh le nach bhféadann sé maith ar
bith do dhéanamh?
4 Aseadh, do theilg tusa eagla dhíot,
agus do thoirmisg tú urnaighthe a bhfiadh-
nuise Dé.
5 Oír labhruidh do bhéul hégceart,
agus beiridh tú teanga an chealgaire do
roghain.
6 Damnuighidh do bhéul féin thú, agus
ní misi: aseadh, isíad do phuisíne féin
fhiaghnuighios a taghaidh.
7 *An* tusa an céadduine do rugadh? nó
a ndéarnadh thú roimhe na cnocuibh?
8 An gcúala tú secréid Dé? agus an
leithrigheann tú an gliocus duit féin?
9 Cred é an fios atá agadsa, nach
bhfuil aguinne? *cred* thuigios tú, nach
bhfuil ionnuinne?
10 *Atáid* aguinne araon an duine ceinn-
líath agus an duine rofhoirfe, is ro shine
ná hathair.
11 *An bhfuilid* furtachda Dé beag agad-
sa? an bhfuil éainní secréideach agad?
12 Cred as a mbeirionn do chroidhe leis
thú? agus cred air a sméidid do shúile,
13 As a niompoighionn tú do spiorad a
naghaidh Dé, agus a léigionn tú *na* bríath-
rasa do dhul amach as do bhéul?
14 Cred *é* an duine, as a mbíath sé
glan? agus an *té* rugadh ó mhnaói, as a
mbíath sé fíréunta?
15 Féuch, ní chuireann sé ionntaoibh
iona náomhuibh; ní bhfuilid fós, na neamha
glan na fhiádhnuise.
16 Ca mhéid nios adhfhuathmhaire,
agus níos shailche na sin *atá* an duine,
noch ibhios éigceart amhuil uisge?
17 Taisbeanfuidh misi dhuit, éist riom;
agus an ní do chonnairc mé foillseochuidh
mé é;
18 Noch do innisiodar dáoine glioca ó
na naithribh, agus níor cheiliodar é:
19 Dár tugadh amháin an talamh,
agus níor imthigh coimhidhtheach ar bith
na measc.
20 Siubhluigh an drochdhuine a bpéin
ar feadh a sháoghail, agus ceiltior úibhir a
bhlíadhan don bhrúidhteach.
21 Bí tonnán úamhnach iona chlúas-
uibh: tiucfuidh an millteóir air iona
mhacnus.
22 Ní chreidionn sé go bhfillfidh sé
amach as dorchadas, agus atá an clóidh-
eamh ag fuireach ris.
23 Bí sé air sírshiubhal ag íarruidh
aráin, *gá radh,* Cáit a *bhfuil sé?* atá
a fhios aige go bhfuil lá an dorchadais
aige air ball.
24 Do dhéana buaidhreadh agus goimh
eaglach é; béaruid síad buáidh na aghaidh,
amhuil rígh ullamh chum catha.
25 Oír sínidh sé a lámh amach a
naghaidh Dé, agus neartuighidh sé é féin
a naghaidh a Nuilechumhachdaigh.
26 Ríothaidh sé air, air *a* mhuineal, ar
chnaipibh tiugha a sciathadh:
27 Do bhrígh go bhfolchann sé a ghnúis
lé na mhéathus, agus do ní cológa méath-
uis air *a* bhléunuibh.
28 Agus áitreabhuigh sé a ccaithreach-
aibh uáigneacha, a ttighthibh ann nach
ccomhnuighionn éanduine, noch atá ullamh
chum bheith na ccárnánuibh.
29 Ní biáidh sé saidhbhir, ní mó bhuáin-
eóchus a shubstaint, ní fhaideochuidh sé a
iomláinesin air an ttalamh.
30 Ní dheileochuidh sé amach ar
dorchadas; tiormochuidh an lasair súas a
bheangáin, agus lé hanáil a bhéil rachuidh
sé as.
31 Ná cuireadh an té atá meallta a
dhóigh a ndíomhaóineas: óir budh díomh-
aóineas a luaigheacht.
32 Coimhlíonfuighthear é roimhe a am,
ní bhiáidh a bheangán glas.
23 Croithfidh sé dhe a cháor anabuidh
mar an fhineamhuin, agus caimhfidh dhe
a bhlath mar an ccrann ola.
34 Oír *biáidh* comhchruinniughadh na
bhfuarchráibhtheach áonránach, agus loisg-
fidh teine dún na ccumhthach.
35 Toirrchear ó urchóid íad, agus
beirid síad olc, agus ullmhuigh a mbolg
mealltóireacht.

CAIB. XVI.

Gearán Iób. 7 Fáth a dhoilghios, 17 agus fós a mheisneach.

ANNSIN do fhreagair Iób agus a
dubhairt,
2 Do chúala mé mórán dá leithéidibh
sin do neithibh: is buáidheartha na cobh-
arthacha sibh uile.
3 An mbiáidh deireadh ar bhríathruibh
díomhaóine? nó créd ní thusa dána as a
bhfreagrann tú?
4 Dféadfuinnsi féin labhairt mar an
gcéadna mar do níthíse: dá mbeith bhur
nanum a náit manmasa, dféadfuinn bríath-
ra do chrúachadh súas ann bhur naghaidh,
agus mo cheann do chrothadh oruibh.
5 Do neirteochuinn sibh lé mo bhéul,
agus do laighdeochadh corrughadh mo
phuisíneadh *bhur ndoilghios.*
6 Matá go labhruimsi, ní laghduighthear
mo dhoilghios: agus *má tá* go ccoisgiom,
créd é an fúaradh atá agum?
7 Acht a nois do rinne sé currtha
mé: do rinne tusa mo chuideachda uile
uáigneach.
8 Agus do líon tú do chnaguibh me,
mar fhiaghnuise *am aghaidh;* agus mo

thrúadhus ag eirghe súas ionnum do ní sé fiadhnuise a cclár méadain.

9 Stíalluidh sé mé iona fheirg, an té fhuaithighios mé: do ní sé gíoscán le na fhiaclaibh orum; géuruigh mo námhuid a shúile orum.

10 Do chraososcladar orum le na mbéul; do bhuáileadar mé air an ngruáidh go scannlach; do chruinnigheadar íad féin a cceann a chéile am aghaidh.

11 Do sheachuid Día don duine neimhdhíadha mé, agus diómpoigh sé úadh me a lámhuibh na ndrochdhaóine.

12 Do bhí mé a súaimhneas, acht do bhrís sé ó chéile mé: do ghlac fós ar mhuineal *mé*, agus do chroith a mbloghuibh mé, agus do chuir súas mar chomhartha dhó féin mé.

13 Do thimchiolladar a shaigheadóirigh mé fa gcuáirt, brisidh sé mo dhubháin ó chéile, agus ní choigleann sé; dóirtigh sé mo dhomblas amach air an ttalamh.

14 Brisidh sé mé lé briseadh ar bhriseadh, riothuidh sé orum amhuíl aitheach.

15 Dfuáigh mé saicéadach ar mo chroicionn, agus do shaluigh mé madharc annsa lathuigh.

16 Atá mo ghnúis gránna ó ghul, agus *atá* scáile an bháis ar fhordhubhuibh mo shúl;

17 Ní air son éainégceirt ann mo láimhsi: mar an gcéadna as glan murnaighe.

18 O a úir, na foluighse mhfuil, agus ná faghadh méighiomh ionad ar bith.

19 Mar an gcéadna anois, feuch, atá mfíadhnuise ar neamh, agus *atá* mo chuimhniughadh os árd.

20 Is tarcuisneach lem cháirdibh mé: acht atáid mo shúile ág dórtadh *déur* chum Dé.

21 Uch nach éidir lé neach tagra ar son duine re Día, amhuil *thagras* duine ar son a chomharsan!

22 A nuáir thiucfaid beagán blíadhan, annsin rachuidh mé san tslighe *as* nach bhfillfidh mé.

CAIB. XVII.

Gur neart do nfhirein Día, neach do chuirios crioch ar a thriobloid.

ATA manál truáillidhe, do caitheadh mo laethe, atáid na huáighe réidh romham.

2 Nach *bhfuilid* luchd magaidh am fhochair? agus nach bhfuil mo shúil do ghnáth iona mbrostughadh?

3 Léig síos anois, cuir misi a ndaingion ad fhochair; cía hé an té bhuáilfios lámha riom?

4 Oír dfoluigh tusa a ccroidhe ó thuicsin: uimesin nach áirdeochuidh tú *íad*.

5 An té labhrus spleadhachus re na cháirdibh, is dearbh go bhfailleochuid súile a chloinne.

6 Do rinne sé dhíomsa mar an gcéadna focal magaidh an phobail; agus do bhí mé am thiompan rompa.

7 Atá fós mo shúil céodhach tre dhoilgheas, agus *atáid* mo bhoill uile amhuil scáile.

8 Biáid *daoine* ionnraca critheaglach uimeso, agus corrochuidh an neimhchiontach é féin súas a naghaidh a nfúarchráibhthigh.

9 Congmhaidh fós an firein a shlighe féin, agus fear na nlamha glan neartochai é nís mó.

10 Acht air bhur sonsa uile, fillidh, agus tigidh anois: óir ní fhéaduimsi *áonduine* glic dfagháil eadruibh.

11 Do chúadar mo láethe thoram, do briseadh amach mo thionnscanta, *eadhon* smuáintighe mo chroidhe.

12 Athruighid síad a noidhche ann a lá: *atá* an solus a bhfogus do bhrígh an dorchadais.

13 Má fhuirighim, sí a nuáigh mo thigh: do rinne mé mó leabuighe a ndorchadas.

14 A dubhairt mé ris an morgadh, *Is tú* mathair: ris an bpéist, *Is tú* mo mháthair, agus mo dheirbhshíur.

15 Agus cáit *a bhfuil* anoís mo dhóthchus? ar son mo dhóthchuis, cía chífeas é?

16 Rachuid síad síos go barradhuibh an luig, a nuáir bhías *ar* ccomhnuighe lé chéile annsa chriáidh.

CAIB. XVIII.

Ata Bildad ag cur úabhar a leith Iób.
5 Agus ag teacht tar anacra an drochdhuine.

ANNSIN do fhreagair Bildad an Suhítiteach, agus a dúbhairt,

2 Cá fad bhías *suil* chuirfios tusa críoch air bhríathruibh? comharthuigh, agus na dhiaigh sin laibheoruimne.

3 Cred fá meastar sinne mar ainmhintidh, *agus* measta truáilthe ann do radharcsa?

4 Stíalluidh sé é féin iona fheirg: an ttréigfighthear an talamh ar do shonsa? agus an náthrochthar an charrac as a háit?

5 Aseadh, cuirfidhthear solus an droch dhuine as, agus ní dhéalrochuidh drithse a thineadh.

6 Biaidh an solus na dhorchadas iona thigh, agus cuirfighthear a choinneal as maille ris féin.

7 Dhéanfuighear coiscéime a neirt cumhang, agus téilgfidh a chomhairle féin síos é.

8 Oír atá sé teilgthe a líon le na chosuibh féin, agus atá sé ag siubhal air paintér.

9 Glacfuidh an paintér *é* air sháil, *agus*
béaruidh an sladmhóir air.
10 *Atá* an paintér léigthe fá na chomh-
air annsa talamh, gáisde na choinne annsa
tslighe.
11 Cuirfid criothnuighthe eagla air ar
gach aontaóibh, agus cuirfid a muinighin a
chos é.
12 Biáidh a neart ocrach, agus *biáidh*
scrios réidh agá tháobh.
13 Cnaóifidh sin neart a chroicinn:
eadhon cnaóifidh céaidghin a bháis a neart.
14 Tochaltfar a dhóthchus amach as
a thigh, agus béaruigh sin go rígh na
núathbhás é.
15 Áitreabhuigh sé iona thigh, do bhrígh
nach leis féin é: croithfighear ruibh ar a
áitreabh.
16 Tiormochthar a fhréumha shíos,
agus gearrfuighthear shúas a bheangáin
amach.
17 Scriosfuighthear a chuimhne as an
ttalamh, agus ní bhfuighe sé ainm ar bith
annsa tsráid.
18 Díbeorthar ó sholus go dorchadas é,
agus taifneochthar é as a tsáoghal.
19 Ní bhiáidh mac nó mac mic aige a
measc a dhaóine, nó duine béo iona áitibh.
20 An drong thiucfas *na* dhiáigh béid
lán dúathbhás fa na lá, mar do bhí an
drong do chuáidh roimhe imeaglach.
21 Go deimhin *isé so* áitreabhadh an
drochdhuine, agus isé so áit *an té dá* nach
aithnidh Día.

CAIB. XIX.

Atá Iób, ag gabháil sólas dó féin as an eiseirighe ó mharbhuibh.

ANNSIN do fhreagair Iób agus a
dubhairt,
2 Ca fad bheithí ag buáidhreadh
manma, agus dom bhriseadh a ccotchaibh
lé bríathruibh?
3 Na deich núairesi do mhasluigheabh-
air mé: ní bhfuil náire oruibh *go* ndearn-
abhair sibh féin coimhidhtheach dhamh.
4 Agus go deimhin a ccás *go* ndéarna
mé seachrán, fanaidh mo sheachrán
agam féin.
5 Mas deimhin go móruighthi sibh féin
am aghaidh, agus go ttaigeorthaói am
aghaidh mo mhasla:
6 Bíodh a fhios aguibh anois gur bé
Día do chlaóidh mé, agus do thimchill mé
le na líon.
7 Féach, goirim na comhairc ar a
néagcóir, achd ní cluintear mé: éighim
go hárd, ácht ní déantar breitheamhnus
ar bith.
8 Do dhruid sé súas mo shlighe nach
bhféaduim imtheachd, agus do chuir sé
dorchachd am chasánuibh.
9 Do nochd sé as mó ghlóir mé, agus
rug sé an choróin *dom* cheann.
10 Do mhill sé mé da gach áon taóibh,
agus dimthigh mé: agus do áthruigh sé mo
dhóthchus amhuil crann.
11 Do adhain sé mar an gcéadna a
dhioghaltas am aghaidh, agus measuidh sé
mé dhó féin mar aén da naimhde.
12 Tigíd a bhuidhne a ccionn a chéile,
agus tógbhuid súas a slighe am aghaidh,
agus suighid timchioll fa gcuáirt mo thighe.
13 Do chuir sé mo dhearbhráithre a
bhfad uáim, agus atáid mo luchd aitheanta
thríd amach coimhightheach.
14 Do fháilligheadar mo luchd gaóil,
agus do dhearmadar mo cháirde muinn-
teardha mé.
15 Measuid an drong áitreabhus ann
mo thigh, agus mo chailinigh, mar choimh-
idhtheach mé: is oidhe mé ann a radharc.
16 Do ghoir mé air mo sheirbhíseach,
agus níor fhreagair sé mé; do athchuing-
idh mé é lé mo bhéul.
17 Atá manál coimhidhtheach dom
mhnaói, má tá gur íarr mé *a nonóir* chloinne
mo chuirp féin.
18 Fós, do tharcuisnigheadar leinibh
óga mé; déirigh mé, agus do labhradar am
aghaidh.
19 Do fhúathuigheadar mo cháirde
dísle uile mé: agus an drong do ghrádh-
uighios, dfilleadar am aghaidh.
20 Do cheangail mo chnámha dom
chroiceann agus dom fheoil, agus atáim ar
ndul as maille re croicionn mfíacal.
21 Bíodh truáighe agaibh dhamh, bíodh
truáighe agaibh dhamh, ó mo cháirde;
óir do bhain lámh Dé riom.
22 Cred as a bhfuiltíse dom inghreim
mar *do ní* Día, agus nach lór libh mfeóil?
23 Uch nach bhfuilid mo bhríathra
anois scríobhtha! uch gan íad a ccló a
leabhar!
24 Go mbeidís greanta lé peann íaruinn
agus lúaighe a ccarruic go bráth!
25 Óir atá a fhios agum *go* mairionn
mfúascaltóir, agus *go* seasfuidh sé an *lá*
déighionach air an ttalamh:
26 Agus *má tá* go ccrinnfidh *péist* an
corpsa tair éis mo chroicinn, thairis sin do
chífe mé Día ann mfeóil:
27 Noch do chífeas ar mo shon féin,
agus ni neach oile, agus do chífid mo
shúile é; *matá* gur leaghadar mo dhubháin
a stighe ionnam.
28 Acht dob ionráidh dhíbhse, Cred as
a bhfuilmidne dhá inghreim, mar chitear
go bhfuighthear bun na cuise annam?
29 Bíthi eaglach roimhe an gcloidh-
eamh: óir do bheir an téaigceart pionús
an chloidhimh *leis*, chor go mbía a fhios
agáibh *go bhfuil* breitheamhnus ann.

CAIB. XX.

Ata Sophar ag foillsiughadh staid agus deireadh an drochdhuine.

ANN sin do fhreagair Sophar an
Naamatíteach, agus a dubhairt,
2 Ar a nadhbharsin do bheirid mo
smuáintighe orum freagra, agus ar a shon-
so do ním deithnios.
3 Do chúala mé armáir mo scannla,
agus do bheir spiorad mo thuigsiona
orum freagra.
4 Nach bhfuil a fhios so agadsa ríamh,
ó suigheadh an duine air an ttalamh.
5 Gur géarr caithréim an drochdhuine,
agus gáirdeachus an fhúarchráibhthigh
nach bhfuil acht móiment ann?
6 Matá go néirghionn a oirdhearchus
súas gus na neamhuibh, agus go roith-
chionn a cheann na néulla;
7 *Thairíssin* rachuidh sé amúgha go
bráth mar a shalchar féin: déaruid an
drong do chonnairc é: Cáit a *bhfuil* sé?
8 Eitillfidh sé ar siubhal amhuil aisling,
agus ní fhuighthear *é*: agus teithigh sé
amhuil brionnglóid na hoidhche.
9 Mar an gcéadna an tsúil *do* chonnairc
é ní *fhaicfidh* sí ní sa mhó *é;* ní mó
amhairc fios a áit féin é ní sa mhó.
10 Iárrfuid a chlann na boichd do ríar,
agus aiscoguid a lámha a maóin.
11 Atáid a chnámha lán *do* pheacadh-
uibh a óige, noch luighfios leis síos annsa
chriáidh.
12 Bíodh gur milis leis olc iona bhéul,
bíodh go bhfolchann sé fá na theang-
aidh é;
13 Bíodh go ccoiglionn sé é, agus nach
tréigionn é; acht a choimhéud choidhche
a lár a charbaid:
14 *Gidheadh* iompoighidh a bhíadh
iona innighibh, *isé* domblas na naithreach
nimhe ann é.
15 Do shluig sé saidhbhrios síos, agus
sceithfidh sé a níos íad a ris: teilgfidh Día
amach as a bholg íad.
16 Súighfidh sé nimh na naithreach:
muirfidh teanga a naithir nimhe é.
17 Ní fhaicfidh sé na haibhne, na
srotha, na srutháin mheala agus ime.
18 An ní air son ar shaothruigh sé
aiseoguidh sé é, agus ní shluigfidh sé síos
é: do réir *a* mhaóine *bhías* an taiseag,
agus ní dhéana sé gáirdeachus ann.
19 Do bhrígh go ndéarna sé sárughadh
agus gur thréig sé na boicht; *do bhrígh*
gur bhean sé amach ar éigean teagh nach
é féin do thóg;
20 Go deimhin ní mhoitheochuidh sé
suáimhneas iona bholg, ní thárthochuidh
sé don ní agá raibh dúil aige ann.
21 Ní fúigfighthear éinni dá bhíadh;
uimesin nach biáidh súil ag áonduine ré
na mhaóin.
22 A niomláine a thábhachta biáidh sé
a gcumhgach: tiucfaidh lámh gach uile
dhrochdhuine air.
23 *A núair* bhías sé ar tí a bholg
do líonadh, teilgfidh *Día* fráoch a fheirge
air, agus fearfuidh air *é* an feadh bhías
ag ithe.
24 Teithfidh sé roimhe a narm íaruinn,
agus buáilfidh an bodha cruáidhe thríd é.
25 Atá sé tairrngthe, agus thig sé
amach as an ccorp; thig an cloidheamh
loinneardha amach as a dhomblas: *atáid*
úathbhais air.
26 *Biáidh* a nuile dhorchadas ar na
fholach iona áitibh secréideacha: loisgfidh
teine gan séideadh é; is olc rachus don té
fhúigfighthear ann a thigh.
27 Foillseochuidh neamh a éigceart;
agus éireochuidh an talamh súas na aghaidh.
28 Deileochuidh biseach a thighe ris,
agus imeochuidh *a mhaóin* seachad a ló a
fheirg.
29 *Así* so cuid ronna an drochdhuine ó
Dhía, agus a noighreacht do chinneadh ó
Dhía dhó.

CAIB. XXI.

Gu bfuil fós, cuid ronna na ndrochdhaoine paillt ar an tsaoghalsa gu minic.

ACHT do fhreagaír Iób, agus a dubh-
airt,
2 Eístigh go dúthrachdach rem bríathra,
agus bíodh so bhur núrgháirdighthe.
3 Fuilingidh dhamhsa go labhruinn;
agus tar éis mé do labhairt, déanuidh
magadh fós.
4 Ar mo shonsa, an ré duine atáim ag
gearán? achd dá *mbeith sin marsin,* cred
as a mbíath mo spiorad buáidheartha?
5 Féuchuidh orumsa, agus bíodh ion-
gnadh oruibh, agus leagaidh *bhur* lámh air
bhur mbéul.
6 Eadhon a nuáir chuimhnighim atáim
eaglach, agus glacaidh critheagal greim
dom fheóil.
7 Créd é an tadhbhar as a mairidh an
drochdhuine, as a seanuid, a mbíd fós,
neartmhar a ccumhachtaibh?
8 Daingnighthear a síol iona radharc
maille ríu, agus a sliochd as coinne a súl.
9 *Atáid* a ttighthe daingean ó eagla, ní
mó *bhíos* slat Dé orra.
10 Ginidh a ttarbh, agus ní fhaillighionn
sé; beiridh a mbó láogh, agus ní theilgionn
sí a gamhuin.
11 Cuirid síad a ndaóine beaga úatha
amach amhuil tréud, agus do níd a cclann
damhsa.
12 Glacuid an tiompán agus an chláir-
seach, agus gáirdighid ré guth a norgáin.

13 Caithid a láethe a saidhbhrios, agus a móiment téid síad san nuáigh.

14 Uimesin a deirid re Día, Dealuigh rinn; óir ní bhfuil fonn aguinn a néolus do shlightheach.

15 Cred *é* an Tuilechumhachdach, ás a ndéanamaóisne serbhís dó? agus cred í an tarbha do gheabhamáois, dá nguidhmís chuige?

16 Féuch, ní *bhfuil* a maith féin ann a láimh: is fada comhairle na ndrochdháoine uáimse.

17 Ca mhionca cuirthear coinneal na ndrochdhaoine as? agus cá *mhionca* thig a naidhmhilleadh orra? roinnidh *Día* dólás ióna fheirg.

18 Atáid mar chonnlach ar aghaidh na gaóithe, agus mar lóchán bheirios an stoirm lé.

19 Taisgidh Día a éaicceart súas a ccoinne a chloinne: do bheir sé luáigheachd dó, agus aitheonuidh sé *é*.

20 Do chífid a shuile a aidhmhilleadh, agus ibhthigh sé dfeirg a Nuilechumhachdaigh.

21 Óir cred *é* an sólás atá aige iona thigh na dhiaigh, a núair ghearrthar amach uibhir a mhíos ann a lár?

22 An múinfidh *duine ar bith* éolus do Dhía? ó ní se breitheamhnus ar an ndroing bhíos árd.

23 Téid áon déag a niomláine a neirt, ar mbeith dhó go hiomlán a socamhal agus a suáimhneas.

24 Atáid a chíocha lán do bhainne, agus atáid a chnámha ar na máothughadh ó smior.

25 Agus éugaidh duine oile a searbhus a anma, agus ní ithionn choidhche maille re sólás.

26 Luighfid síad araon ionann annsa chriáidh, agus foileachuid na péiste íad.

27 Féuch, atá fios bhur smúainidh agamsa, agus na ttionnsganta smuáineas sibh lé héagcóir am aghaidh.

28 Oir a dearthaói, Cáit a *bhfuil* teagh an phrionnsa? agus cáit a *bhfuilid* áite comhnuighthe na ndrochdhaóine?

29 Nach ar fhiafruigheabhair don luchd ghabhus an tslighe thoruibh? agus nach tuicthí a ccomharthuighe,

30 Go ccoigeoltar an droch dhuine a ccoinne láe a naidhmhillte? béarthar amach íad chum laói an díoghaltais.

31 Cía innéosas a shlighe as coinne a aighthe? agus cía chúiteochus ris *gacha* ndéarna sé?

32 Gidheadh béarthar chum na huáighe é, agus fanfuidh sé annsa túama.

33 Budh milis leis fóide an ghleanna, agus tairreonguidh gach áonduine na dhiaigh, *mar atá* ro iomad roimhe.

34 Maiseadh cred as a ccobharthaóise misi go díomhaóin, ó thárla nemhfhírinne ann bhur bhfreagarthuibh?

CAIB. XXII.

Nach bhfuil ionnracas an daine, tarbhach do Dhía.

ANN sin do fhreagair Eliphas an Temanniteach, agus a dubhairt,

2 An bhféadann duine bheith tarbhach do Dhía, martá an té atá críonna do fhéadfadh bheith críonna dhó féin?

3 An *bhfuil* sólás ar bith do Nuile chumhachtach, thusa do bheith ionnruic? nó *an* tarbha *dhó*, thusa do dhéanamh do shlightheach iomlán?

4 An ttiubhra sé aithbhior dhuit mar eagla romhad? an rachuidh sé a mbreitheamhnus riot?

5 A neadh nach mór héaicceart? agus nach bhfuilid do choirthe dóichríochnuighthe?

6 Oír do ghlac tú geall ód dhearbhrathair gan adhbhar, agus do tharruing tú a néaduighe don tárrnocht.

7 Ní thug tú uisge re ól don duine churtha, agus do connuimh tú arán ó nocrach.

8 Acht *ar son* an duine chumhachduigh, do bhí an talumh aige; agus do áitreabh an duine onórach ann.

9 Do chuir tú baintreabhacha uáit folamh, agus do bhádar rightheacha na ndílleacht briste.

10 Uimesin *atáid* paintéir fá ccuáirt ad thimchioll, agus eagla obann ag cur bhuaidheartha ort;

11 Nó dorchadas, *nach* fhéidir leachd dfaicsin; agus iomad uisge *ad* fholach.

12 Nach *bhfuil* Día an uáchdar fhlaitheamhnuis? agus féuch áirde na réultann, cred é áirde atáid síad!

13 Agus a deir tusa, Cionus atá a fhios ag Día? an bhféadann sé breathnughadh thríd an néull dhorcha?

14 Néulla tiugha as folach dhó, chor nach bhfaicionn sé; agus siubhluigh sé timchioll fhlaitheamhnuis.

15 Nar comharthuigh tusa an tseintslighe noch do shaltradar na drochdhaóine?

16 Noch do gearradh síos roimhe am, ar báitheadh a mbunáit lé tuile:

17 Noch a dubhairt ré Día, Dealuigh rinn: agus cred fhéadas an Tuilechumhachdach do dhéanamh ar a son súd?

18 Gidheadh do lion sé a ttighthe do *neithibh* maithe: achd is fada comhairle na ndrochdhaóine uáimse.

19 Do chídh na firéin *sin*, agus atáid lúathgháireach: agus do ní an nemhchiontach gáire tarcuisneach fútha.

20 A náit nach ar ghearradh ar maóinne
síos, acht loisgidh an teine a bhfuighioll-
san.
21 Cuir thú féin a numhuil dósan
anois, agus bí síodhchánta: leis sin tiuc-
fuidh maith chugad.
22 Glac, íarruim mar athchuinge ort,
an dligheadh as a bhéul, agus cuir a
bhríathra súas ann do chroidhe.
23 Má fhilleann tú chúm a Nuile-
chumhachdaigh, cuirfighthear súas thú,
cuirfidh tú éaigceart a bhfad ó do thigh-
thibh.
24 Ann sin cuirfidh tú ór ar muin a
chéile mar luáithreadh, agus *ór* Ophir mar
chlochuibh na nabhann.
25 Biáidh fós, an Tuilechumhachdach
na dhaingion agad, agus do gheabha tú
iomad airgid.
26 Oír annsin biáidh do dhúil annsa
Nuilechumhachdach, agus tóigfe tú do
ghnúis súas chum Dé.
27 Do dhéana tú do ghuidhe chuige,
agus éistfidh sé riot, agus díolfuidh tú do
mhóide.
28 Cuirfidh tú fós ní romhad, agus
daingneochthar dhuit é: loinnearfuidh an
solus ar do shlighthibh.
29 A nuáir theilgfighthear *daóine* síos,
annsin a déara túsa, *Atá* tógbháil suás
ann; agus sábháluidh *Día* an duine
umhal.
30 Sáorfuidh sé oilean an neimhchion-
tuigh: agus atá sin ar na sháoradh le gloine
do lámhsa.

CAIB. XXIII.

Is rogha lé Iob a chúis do chur a lathair De, no abfiadhnaise daoine.

ANNSIN do fhreagair Iób agus a
dubhairt,
2 A niugh cheana *is* searbh mo ghearán:
is truime mo bhuille ná mosnagh.
3 Uch gan a fhios agam cáit a bhfuigh-
inn eision! *chor* go bhféadfuinn teacht go
nuige a chathaóir!
4 Do chuirfinn síos *mo* chúis dá
lathair, agus do líonfuinn mo bhéul lé
haighnios.
5 Do bheith fios na mbriathar agam do
fhregeoradh sé dhamh, agus do thuigfinn
cred a déaradh sé riom.
6 An ttaigeóruidh sé am aghaidh lé *na*
chumhachd mór? Ní headh; acht do
chuirfeadh sé *neart* ionnam.
7 Annsin do fhéadfadh an fíréun aigh-
nios ris; marsin do bhéinnsi sáor go bráth
óm bhreithiomh.
8 Féuch, teighim ar maghaidh, acht ní
bhfuil seision *ann;* agus ar mo chúl, achd
ní mhothuighim é:
9 Ar an láimh chlé, mar a noibrighionn
sé, acht ní fhéaduim *a* fhaicsin: folchuidh
sé é féin air an láimh dheis, iondus nach
bhfaicim *é:*
10 Acht atá fios na sligheadh a ngabh-
uim aige: *a nuáir* dheirbheochus sé mé,
tiucfaidh mé amach amhail ór.
11 Do chonnuimh mo chos a chois-
céime, do chonnuimh mé a shlighe, agus
níor chláon mé.
12 Ní mó do chorruigh mé ó aithean-
tuibh a bhéil; do budh mór mo mheas
ar bhríathuibh a bhéil ní is mó ná mo
ríachdanus *bidh.*
13 Acht *atá* seision déain *inntinn,* agus
cía fhéudas a fhilleadh? agus *gidh bé* ar
bith is toil le na anam, sé sin féin do
ní sé.
14 Oír coimhlíonuidh seision *an ní do*
hórduigheadh dhamhsa: agus *átáid* mórán
do na *neithibhsin* aigesion.
15 Ar a nadhbharsin atáimsi ar mo
bhuáidhreadh na fhíadhnuisi: a nuáir
mheasuim, bím eaglach roimhe.
16 Oír do ní Día mo chroidhe bog,
agus buáidhrigh an Tuilechumhachdach mé.
17 Do bhrígh nar gearradh amach mé
roimhe an dorchadas, *ní mó* do fholuigh sé
an dórchadas óm ghnúis.

CAIB. XXIV.

Gu bhfúilid súile De aireach ar slighe luchd an uilc.

CRED uime, ó nach bhfuilid na haim-
seara air ceilt ó a Nuilechumhach-
dach, nach bhfaicid an drong darab aithnid
é a láethe?
2 Athruighid *dream* comharthadha a
nfearuinn; beirid tréuda ar éigin léo, agus
ithid cuid *díobh.*
3 Tiománuid rompa asal na ndílleachd-
adh, glacaid damh na baintreabhuigh mar
gheall.
4 Iompoighid an ríachdanach as a
tslighe: folchuid boichd na talmhan íad
féin a bhfochair a chéile.
5 Féuch, *mar* assaluibh fíadhta annsa
díothramh, téid síád amach chum a noibre;
ag éirghe go moch chum creiche: *do bheir*
an fásach beatha dhóibh féin *agus dá*
ccloinn.
6 Beanuidh *gach aon aca* a arbhar annsa
mhachaire: agus cruinnighid fíneamhuin an
drochdhuine.
7 Do bheirid ar an tárnochd luighe gan
éadach, go nach *bí* folach *aca* annsa
bhfúachd.
8 Bíd fliuch ó cheathaibh na slíabh,
agus glacuid chuca an charraic duireas-
bhuidh fascuigh.
9 Tairngid síad an dílleachda ón chích,
agus beirid geall ón bhocht.
10 Do bheirid *air* imtheacht lomnachd

gàn éadughadh, agus beirid ann phunnann *ón* nocrach;

11 *Noch* do ní ola táobh a stigh dá mballadhuibh, *agus* bhruidhios *a* bhfíneamhuin, agus fhuilingios tart.

12 Bíd daóine ag osnadhuigh táobh amuich don chathruigh, agus éighidh anum an chréuchtuigh ós aird: thairís sin ní chuirionn Día leimhe *na* leith.

13 Atáid so don druing chathuighios a naghaidh an tsoluis; ní bhfuil fios a sligheadh aca, ní fhanuid ann a chasánuibh.

14 An fealltach ag éirghe leis an tsolus marbhuidh sé an bocht agus an tí air a mbíonn riachdanus, agus ann sa noidhche bídh mar ghaduidh.

15 Bí súil a nadhaltrannuigh mar an gcéadna ag feithiomh ris an maidin, ghá rádh, Ní fhaicfidh áonsúil me: agus folchuigh sé *a* ghnúis.

16 Annsa dorchadus tochluid síad tré thighthibh, *noch* do chomharthuigheadar dhóibh féin san ló: ni aithnighid an solus.

17 Oír *bí* an mhaidion dóibhsion amhail scáile an bháis: má aithnighionn áonduine *íad, bíd a* ccreathuibh scáile an bháis.

18 Lúath é mar na huisceadhuibh; is malluigh a chuid ronna ar an ttalamh: ní amhairceann sé slighthe na bhfíneamhnach.

19 Fúaduighidh tiormach agus teas na huisceadha sneachda: *mar sin do ní* a nuáigh ris *an ndroing do* pheacuigheas.

20 Dearmodfuigh an bhrú é; beathochuidh an phéist go milis air; ní cuimhneochthar ní sa mhó é; agus stíallfuighthear an tolc mar chrann.

21 Bí sé go holc ris an díosc nach beirionn: agus ní dhéanann maith don bhaintreabhuigh.

22 Táirngidh sé mar an gcéadna an cumhachdach le na neart: éirghidh sé súas, agus ní bhía aóinneach daingionn as a mharthuinn.

23 *Bíodh* gur tugadh dhó *bheith* a ndaingean, ar a mbí a shuáimhneas; thairis sin *bíd* a shúile ar a slighthibhsion.

24 Tógthar súas íad ar feadh tamuill, acht ní bhuilid ann agus beirthior síos íad; beirthior as a tslighe íad mar a nuile dhuine *oile,* agus géarrthar amach íad mar cheannuibh déus arbha.

25 Agus mun budh *mairsin atá* anois, cía dhéanas misi bréagach, agus dhéanas mo ghlór beagluáich.

CAIB. XXV.

Ata Bildad ag foillsiughadh nach bhfuil duine ar bith fíorghlan a lathair Dé.

ANN sin do fhreagair Bildad an Suhíteach, agus a dubhairt,

2 *Ata* tighearnus agus eagla ionna fhochairsion, do ní sé siothcháin iona áitibb árda.

3 An bhfuil áiriomh ar bith air a shlúaghaibh? agus cía air nach éirghionn a sholus?

4 Ciondus maiseadh do dhéantar duine ceart ag Día? nó cionnus fhéadus sé bhéith glan *an té* rugadh ó mhnaói?

5 Féuch cheana air an ngealuidh, agus ní dhealruighionn si; ní bhfuilid fós, na réulta glan iona radharc.

6 Ca mhéid nios lugha ná sin, an duine *atá* na phéist; agus mac an duine, *atá* na phéist?

CAIB. XXVI.

Admhall ar ghliocuis agus mhórchúmhachda Dé.

ACHT do fhreagair Iób agus a dubhairt,

2 Ciondus do chuididh tusa leis *an té atá* gan chumhachd? *ciondus* do shábháil tú an lámh gan neart?

3 Ciondus do chomhairligh tú *an té* atá gan chríonnachd? agus *ciondus* do fhoillsigh tú go fairsing an ní mar atá sé?

4 Cía ré ar labhair tú bríathra? agus cía an spiorad tháinic uáit?

5 Cumthar *neithe* marbha ó íochdar na nuisgeadh, agus a áitreabhuigh sin.

6 *Atá* ifrionn nochtuighthe iona fhiaghnuise, agus ní bhfuil folach air aidhmhilleadh.

7 Sínidh sé an tuaisceart amach tar a náit fholuimh, *agus* crochuidh sé an talamh ar neimhní.

8 Ceangluidh sé súas na huisceadha ann a néulluibh tiugha; agus ní réubthar an néull fútha.

9 Congmhuidh sé ar ccúl aghaidh a chathaóire, *agus* leathnuigh sé a néull air.

10 Do thimchioll sé na huisceadha lé teórannuibh, nó go ttí an lá agus a noidhche chum críche.

11 Criothnuighid postadha fhlaithis agus bídh critheagla orra re na armáire.

12 Roinnigh sé a nfairge le na chumhacht, agus lé na thuigsin buáilidh sé thríd an túaibhreach.

13 Do sgíamhuigh sé na neamha le na spiorad; sí a lámh do chum a naithir nimhe cam.

14 Féuch, *is* cuid dá shlighthibh íadso: acht cred í laghad na coda do chlos uadha? acht cía fhéudas tóirneach a chumhachd do thuigsin?

CAIB. XXVII.

Ní ionann mar éirgheas do na saoithibh agus do na daoíthibh fa dheóigh.

TUILLEAMH oile, do bhúanaigh Ióh iona eisiomláir, agus a dubhairt,

2 *Mar* mhairios Día, *noch* rug leis mo
bhreitheamhnus; agus an Tuilechumhachd-
ach, *noch* do bhuáidhir manum;
3 An feadh *bhías* manál ionnamsa, agus
bhías spiorad Dé ann mo phholláiribh;
4 Ní laibheoruidh mo bhéul urchóid,
ní mó chanfas mo theanga mealltóireachd.
5 Nár léigidh Día go ndéanuinn sibhsi
ceart: no go néugim ní áthrochuidh mé
miomláine uáim.
6 Congmhuim mionnracus go daingion,
agus ní léigfiod uáim é: ní mhaisleochuidh
mo chroidhe *mé* an fad bhías mé béo.
7 Bíódh mo námhuid mar an droch-
dhuine, agus an té éirghios súas am aghaidh
mar an cciontach.
8 Oír cred *é* dóthchus a nfúarchráibh-
thigh, matá gur tharbhaidh sé ní, a nuáir
bheirios Día a anum leis?
9 A néistfidh Día a chomhairc an tan
thiucfas buaidhreadh air?
10 An ccuirfe sé a dhúil ann sa Nuile-
chumhchdach? an ngoirfidh sé a ccomh-
nuighe air Dhía?
11 Múinfidh misi sibh maille re láimh
Dé: *an ní atá* ag a Nuilechumhachtach,
ní cheiliomsa é?
12 Féuchuidh, do chonncabhair féin
uile *é;* maiseadh cred as a bhfuiltí marso
díomhaoin go huilidhe?
13 *Así* so cuid ronna an drochdhuine ag
Día, agus oighreachd luchd a nfoiréigin,
noch do gheabhuid síad ó Nuilechumh-
achdach.
14 Má bhíonn an chlann ar líonadh,
ís fa choinne an chloidhimh: agus ní
sháiseochthar a shiolradh le harán.
15 An drong mhairfios úadha adhlaic-
thar annsa bhás íad: agus ní ghuilfid a
bhaintreabhacha.
16 Bíodh go gcrúachfadh sé súas airgiod
mar an luáithreadh, agus go ngléusfadh sé
éadach mar an lathuigh;
17 Is féidir go ngléasfadh seision *é,*
acht sé an tionnruic chuirfios uime *é,*
agus an nemhchiontach roinnfios an
tairgiod.
18 Cuiridh sé a thigh súas mar mhíol
chríonn, agus mar an mboith *do* ní an
táodhaire.
19 Luigfidh an duine saibhhir síos, acht
ní chruinneochthair é: foscluidh sé a
shúile, agus ní *bhfuil* sé ann.
20 Glacaidh critheagal greim air amhuil
uisceadha, gadaidh stoirim as é annsa
noidhche.
21 Beiridh án gháoth a noir lé é,
agus imthighidh sé: agus amhuil anfa
tiománuigh as a áit é.
22 Oír caithfidh *Día* air, agus ní choi-
geoluidh sé é: budh mían leis teítheamh as
a láimh.
23 Buáilfid *daóine* a mbasa fa chéile
uime, agus sgigfid amach as a áit é.

CAIB. XXVIII.

Gur iomlan tuigse Dé a neithibh nádurdha.

1 IS deimhin go bhfuil míanach ag a
nairgiod, agus áit ag a nór *mar* a
leaghaid síad *é.*
2 Beantar íarann as an ttalamh, agus
leaghthar prás *as an* chloich.
3 Cinnidh duine críoch don dorchadus,
agus spíonuidh amach a nuile iomláine:
clocha an dorchadais, agus scáile an bháis.
4 Brisidh an tuile amach ó náitreabhach;
eadhon na huisceadha dearmuidthear ón
chois: do tiormuigheadh súas íad, do im-
thigheadar ó na daóinibh.
5 *Ar son* na talmhan, is as thig an
tarán: agus faói sin iompoighthear súas
mar do bhíath teine.
6 *Isíad* a chlocha áit na Saphir: agus bí
luáithreadh óir ann.
7 *Atá* casán nach bhfuil a fhios ag
áon ar bith, agus nach bhfacuidh súil a
nfiáich:
8 Níor shaltradar coiléin an leomhaín
air, nior ghabh an leomhan borb láimh ris.
9 Cuirigh sé a lámh amach air an
ccarruic; iompoighidh bun ós cionn na
sléibhte as a bhfréumhuibh.
10 Gearruidh sé aibhne amach a measc
na ccarrac; agus do chí a shúil gach éinní
mórluáigh.
11 Ceangluidh sé na haibhne gan
tuiliughadh thairis; agus an *ní bhíos* a
bhfolach do bheir sé amach é chum soluis.
12 Acht cáit a bhfaghthar críonnachd?
agus cáit *a bhfuil* ionad na tuigsiona?
13 Ní bhfuil fios a luáigh sin ag duine;
agus ní mó do gheibhthear a ccríchnambéo i.
14 A deir an taigéan, Ní *bhfuil* sí
ionnamsa: agus a deir a nfairge, Ní *bhfuil*
sí am fhochairsi.
15 Ní héidir a fagháil ar ór, ní mó
thoimheostar aírgiod *ar son* a luácha.
16 Ní héidir a meas lé hór Ophir, leís
an óinics mórluáigh, nó leis an saphir.
17 Ní fhéadan an tór nó an críostal
a comhmóradh: agus *ní bhía* a malairt *ar*
shéuduibh dór fhínealta.
18 Ní tiucfuighthear thar críobhél, nó
thar phéarluibh: óir *atá* lúach na críonn-
achda ós cionn na ccloch mbúadha.
19 Ní coimhmeas ré Topas na Hetiope
í, ní mó comhthromar í le hór fíorghlan.
20 Cáit maiseadh as a ttig an
chríonnacht? agus cáit a bhfuil ionad na
tuigsiona?
21 O thárla a bhfolach í ar shúilibh a
nuile béo, agus ar na congmháil a bhfolach
ó eunuibh a naiéir.
22 A deir an taidhmilleadh agus an bás,

Do chúalamar a túarusgbháil sin lé ar gclúasuibh.
23 Tuigidh Día a slighe sin, agus atá fios a háite aige.
24 Oír féuchuidh sé go hímlibh an domhuin, *agus* do chí sé fáoi neamh go hiomlán;
25 Do dhéanamh an chomhthruim do na gáothaibh; agus comhthromuigh sé na huisceadha le miosúr.
26 A nuáir do rinne sé órdughadh do nfearthuinn, agus slighe do theinntigh na tóirnighe:
27 Ann sin do chonnairc sé í, agus dfoillsigh sé í; dullmhuigh sé í, do spíon sé *fós* amach í.
28 Agus a dubhairt sé ris an nduine, Amhairc, eagla an TIGHEARNA, sí sin an chríonnacht; agus olc do sheachna *is* tuigsi sin.

CAIB. XXIX.

Iób a ninmhe oirdheirc.

TUILLEAMH fós do lean Iób air a shamhlughadh, agus a dubhairt,
2 Uch gan mé mar do bhádhus ansna míosuibh do chuáidh thorum, amhuil na láethe ar dhídin Día mé;
3 A nuair do dhéalruidh a choinneal ar mo cheann, agus *a nuáir* do shiubhail mé *thríd* an dorchadas le na sholus;
4 Mar do bhí mé a láethibh móige, a nuáir *do bhí* secréid Dé ar mo pháilliún;
5 A nuáir *do bhí* an Tuilechumhachdach fós maille riom, a nuáir *do bhádar* mo chlann am thimchioll;
6 A nuáir do nigh mé mo choiscéime le him, agus do dhóirt an charrac amach srotha ola dhamh;
7 A nuáir do chuáidh mé amach chum an gheata thríd an ccathruigh, *a nuáir* do ghléusuinn mo shuidheachan annsa tsráid!
8 Do chídís na daóine óga mé, agus dfolchaidís íad féin: agus do éirgheadh an társuidh, *agus* do sheasadh súas.
9 Do chuirdís na prionnsadha srían re na ccaint, agus do chuirdís *a* lámh ar a mbéul.
10 Do éisdidís na huáisle, agus do bhíodh a tteanga ceangailte ann a ccarbad.
11 A nuáir do chluineadh an chlúas *mé*, annsin do beannuigheadh sí mé; agus a nuair do chífiodh an tsúil *mé*, do chuireadh sí fiadhnuisi liom:
12 Do bhrígh go sáoruinn an bocht do éigheadh, agus an dilleachda, agus an té nach *biodh* áon aige do thárthochadh é.
13 Do thigeadh beannachd an té do bhí réidh chum báis orum: agus do thógbhuinn croidhe na baintreabhuigh chum abhrán do gabháil lé lúathgháir.
14 Do chuir mé ionnracus orum, agus déuduigh sé mé: *do bhí* mo bhreitheamhnus amhail róba agus diadem.
15 Do bhí mé am shúilibh ag an ndall, agus *do budh* cosa don bhacach mé.
16 *Do bhí* mé am athair ag an mbochd: agus do spíonuinn amach an chúis nach bíodh a fhios agam.
17 Agus do bhrisinn gíall an drochdhuine, agus do tharruinginn a néadáil as a fhíacluibh.
18 Annsin a dubhairt mé, Do gheabha mé bás ann mo nead, agus méideóchuidh mé *mo* láethe amhuil gaineamh.
19 *Do* leathnuigheadh mo fhréamh amach láimh ris na huisceadhuibh, agus do luidh an drúcht air feadh na hoidhche air mo bheangán.
20 *Do bhí* mo ghlóir úr ionnam, agus do hathnuáigheadh mo bhogha ann mo láimh.
21 Do bheirdís *daóine* éisteacht damh, agus do fheithedís orum, agus do nídís rún air mo chomhairle.
22 Tar éis mo bhriathar ní labhraidís a rís; agus do shíleadh mo ghlor orra.
23 Do bhídís ag súil riom mar do bheidís air fhearthuinn, agus dfosclaidís a mbéul go fairsing *amhail* a ccoinne na fearthanna deighionuigh.
24 *Dá* mbéin ag gáiridhe fútha, ní chreidfidis mé; agus níor theilgeadar síos solus mo ghnúise.
25 Do thogh mé amach a slighe, agus do shuigh mé mar cheannfort, agus do comhnuigh mé mar rígh annsa tslúagh, mar áon chobhruighios na dóbrónuigh.

CAIB. XXX.

Iób a ninmhe uirisle.

ACHT anois *an drong is* óige ná misi atáid ag magadh orum, noch ar tharcuisneach leam a naithre do shuighiughadh a bhfochair madradha mo thréuda.
2 Cred cheana, *dá bhfoigheanadh* neart a lámh dhamh, noch iona ndeachuidh a naóis fhoirfe a mugha?
3 Tre riachdanus agus ghorta do *bhádar* uáigneach; ag teithiomh fan bhfásach sa naimsir do chuáidh thort uáigneach fásamhuil.
4 Noch do ghearradh a níos milmheacáin láimh ris na cráobhuibh, agus fréumha iuniper *mar* bhíadh.
5 Do díbreadh amach íad ó bheith a measc daoine, (do éigheadar na ndiáigh amhuil *a ndiáigh* gaduigh;)
6 Chum áitreabhadh a scealpuibh na ngleann, *a* núamhuibh talmhan, agus annsa cairgibh.
7 A measc na ndosán do sgréachadar;

fá na neanntóguibh do chruinnigheadar a
bhfochair a chéile.
8 *Do bhádar* na ccloinn amadán, fós,
na ccloinn daoine gan ainm ar bith: do
budh measa íad ná an chriáidh.
9 Agus a nois is misi is abhrán dóibh,
is mé a bhfocal magaidh.
10 Dfuathuigheadar mé, teithid síad a
bhfad uáim, ní choiglid gabháil do sheiligh-
ibh am éudan.
11 Do bhrígh gur scaóil sé mo shlabh-
radh, agus gur bhuáidhir sé mé, do léigeadar
fós an srían scaóilte romham.
12 Eirghid na hógánuigh *dom láimh*
dheis; sraóilid síad mo chosa uáim, agus
tógbhuid súas am aghaidh slighthe a
naidhmhillte féin.
13 Millid síad mo chasán, cuirid síad
maindeise air a haghaidh, gan cuidigh-
theach ar bith aca.
14 Tangadar *orum* amhuil briseadh a
steach foirleathan: annsa dólás thangadar
ar muin a chéile *orum*.
15 Do hiompóigheadh úathbhás orum:
do níd tóruigheachd air manum mar an
ngaóith: agus imthighidh mo shólás uáim
mar néull.
16 Agus a nois atá manam ar na
dhórtadh amach orum; do ghlacadar láethe
a namhghair greim dhíom.
17 Atáid mo chnámha ar na ttolladh
ionnam a naimsir na hoidhche: agus ni
ghlacuid mféitheach suáimhneas.
18 Le méid chumhachd *measláinte* atá
méadach ar na áthrughadh: ceangluidh sé
timchioll mé mar choiléur mo chóta.
19 Do theilg sé mé san laithigh, ionnus
gur cosmhuil mé re púdar agus re luáith.
20 Eighim chugadsa, agus ní chluin tú
mé: seasuim súas, agus ní bhíon beann
agad orum.
21 Tháinic tú go fíochmhar chugam:
led láimh láidir chuireas tú thú féin am
aghaidh.
22 Tógbhuidh tú súas mé chum na
gaóithe; do bheir tú orum marcuigheachd
do dhéanamh *uirre*, agus scaólidh tú ó
chéile mo shubstaint.
23 Oir atá a fhios agam *go* mbéura tú
chum báis mé, gus ann tteach do cinneadh
do nuile bhéo.
24 Acht cheana ní shínfidh sé *a* lámh
amach chum na huáighe, matá go ccomh-
aircfid síad iona léirscrios.
25 A neadh nach ar chaóin misi ar
son an té do bhí a mbuáidhreadh? nach
raibh manum doilghiosach ar son an
bhoicht?
26 A nuáir do bhí súil agam re maith,
is ann tháinic olc *chugam*: agus a nuáir
do bhí mé ag féithiomh re solus, is ansin
tháinic dorchadas.
27 Do fhiuchadar minnighe, agus níor
shuáimhnigheadar: thangadar láethe mamh-
gair romham.
28 Dimthigh mé ag gearán gan an
ghrían: do sheas mé súas, *agus* do éigh
mé annsa noireachdus.
29 Is dearbhrathair do dhragúnuibh
mé, agus compánach do ullchabhchán-
uibh.
30 Atá mo chroiceann dubh orum, agus
do loisgeadh mo chnámha lé teas.
31 *Do hiompoígheadh* mo chlairseach
mar an gcéadna a ndóbhrón, agus morgán a
nguth na druinge ghuilios.

CAIB. XXXI.

*Iób, direach cogcuasach a niomdha dleas-
danas.*

DO rinne mé eachd rem shúilibh;
uimesin cred fá smuáinteochuinn ar
mhaighdin?
2 Oír cred an roinn ó Dhía *atá* ó a
núas? agus *cred* a noighreachd don Nuile
chumhachdach ón náit áird?
3 Nach *bhfuil* scrios a ndán don
drochdhuine? agus pionús iongantach do
lucht oibrighthe a néigceirt?
4 Nach bhfaiceann seision mo shligh-
thesi, agus nach áirmhionn mo choiscéime
uile?
5 Má shiubhail mé lé díomhaóineas, nó
má dheifrigh mo chos chum ceilge;
6 Toimhseadh sé mé a meadhaibh
comhthrom, as go naithnigh Día mo chóir.
7 Má dhíll mo choiscéim as an tslighe,
agus gur ghluáis mo chroidhe lem shúilibh,
agus má lean cáidhe ar bith dom lámh-
uibh;
8 *Ann sin* déanuimsi cur, agus itheadh
neach oile é; tocholtar fós mo shliochd as
a bhfréimh.
9 Má mealladh mo chroidhe le mnaói,
nó *má* chuir mé luidheachán a ndorus mo
chomharsan;
10 *Annsin* meiliodh mo bhean do
neach oile, agus cromaidís daóine oile síos
uirre.
11 Oír is coir ghránna so, fós, *is*
éaigceart é *re smachdughadh do* na breith-
eamhnuibh.
12 Oír *is* teine sin loisgios chum
scriosta, agus dó thochladh amach mo
bhiseach uile.
13 Má tharcuisnigh mé cúis móglaich
nó mo bhanóglaich, a núair do chrion-
chanadar riom;
14 Cred oile do dhéanuinn a nuáir
déireochadh Día súas? agus a núair dféuch-
fadh sé, cred fhreagoruinn dó?
15 Nach é an té do rinne misi annsa
mbroínn do rinne eision? agus nach áon
do chum sinn annsa mbroinn?

16 Ma chonnuimh mé na boicht ó na
toil, nó má thug mé ar shúil na baintreabh-
uigh failligh;
17 Nó má dith mé mo ghreim liom
féin am áonar, agus nár ithiodar na
dílleachduigh dhe;
18 (Oír óm óige do bhí sé gha thabhairt
suas am fhochair, amhuil *agá* athair, agus
do thréoruigh mé ise ó bhroinn mo
mhathar;)
19 Dá bhfaicinn áonduine ag dul a
mugha do dhíth éaduigh, nó bochd ar bith
gan fholach;
20 Mun ar bheannuigheadar a leasrach
mé, agus mun ar téigheadh é lé lomradh
mo cháorach;
21 Má thóg mé mo lámh súas a naghaidh
an dilleachda, a nuáir do chonnairc mé
mo chungnamh annsa gheata:
22 *Annsin* tuiteadh mo rígh ó chlar
mo ghúalann, agus bristear mo lámh as a
cnáimh.
23 Oír *dob* uáthbhás damhsa dioghaltas
ó Dhía, agus do bhrígh a áirde níor fhéud
mé a fhulang.
24 Má chuir mé mo dhóigh a nór, nó
má dubhairt mé ris a nór fhíneulta, Is *tú*
mo dhóthchus;
25 Má lúathgháir mé do bhrígh *gur*
mhór mo shaidhbhrios, agus do bhrígh go
bhfuáir mo lámh mórán;
26 Má dféuch mé air an ngréin a nuáir
do dhéalruigh sí, nó air an ngealaidh ag
glúasachd *a* soillse;
27 Agus gur bhrostuigheadh mo chroidhe
ós ísiol, nó gur phóg mo bhéul mo lámh:
28 *Dob* éigceart so mar an gcéadna
ré dhioghailt don bhreithiomh: óir do
shéanfuinn an Día *atá* shúas.
29 Má gháirdigh mé ar son millte an té
ler bhfúath mé, nó má thóg mé me féin
súas a nuáir tháinic olc chuige:
30 (Ní mó do léig dom bhéul peacugh-
adh ag órdughadh mallacht da anum.)
31 Muna ndubhradar muinntir mo
thighe, Uch gan aguinne dá fheóil! ní
fhéadmaoid bheith sáitheach.
32 Níor luigh an coimhightheach annsa
tsráid: *nar* fhosguil misi mo dhoirse do
noidhe.
33 Má dfoluigh mé mo sháruighthe mar
Adhamh, ag ceilt mo pheacuidh ann mo
bhrollach:
34 An raibh eagla orum roimhe iomad
mór *daoine*, nó nar úamhnuigh tarcuisne
muinntear mé, as a ráibh mé am thochd,
agus nach deachuidh mé amach as an dorus?
35 Uch nach bhfreagrann áon mé!
féuch, *sí* mo thoil, *go* bhfreagradh an
Tuilechumhachtach mé, agus *go* scríobhadh
meascara leabhar.
36 Go deimhin do ghlacfuinn ar mo
ghúaluinn é, *agus* do cheingeoluinn díom é
mar choróin.
37 Dfoillseochuinn dó uibhir mo chois-
céime; mar phrionnsa do rachuinn a ngarr
dhó.
38 Má chomhaircionn mo dhúithche
am aghaidh, nó fós go nguilfid a hetrighe;
39 Má dith mé a toradh sin gan airgiod,
nó má thug mé ar a sealbhuidhibh a
mbeatha do chaill:
40 Fásadh fóghbhannáin a náit chruith-
neachdá, agus cogal a náit éorna. Do
críochnuigheadh bríathra Iób.

CAIB. XXXII.

Aithfir ghéur Elihu do Iób agus da thriúr carad.

MARSIN dó choisceadar an tríur so
do fhreagra Iób, do bhrígh *go raibh*
sé ionnruic iona shúilibh féin.
2 Ann sin do hadhnadh fearg Elihu
mhic Barachel an Busiteach, do chineul
Ram: a naghaidh Iób do hadhnadh a
fhearg, do bhrígh gur fhíréunuigh sé é féin
tar Dhía.
3 Mar an ccéadna a naghaidh a thríar
carad do hadnadh a fhearg, do bhrígh
nach bhfúaradar freagra air bith, agus
thairis sin gur dhamnuigheadar Iób.
4 Anois do bhí Elihu ag feithiomh nó
go labhradh Iób, do bhrígh *gur* shine
íadsan ná é.
5 A nuáir do chonnairc Elihu nach
raibh freagra ar bith a mbéul an trírsi, ann
sin do hadhnadh a fhearg.
6 Agus do fhreagair Elihú mhac Bar-
rachel an Busíteach, agus a dubhairt,
Atáimsi óg, agus sibhse ro shean; uime
sin do bhí mé ro eaglach, agus níor léig a
neagla dhamh mo bharamhuil dfoillsiugh-
adh dhaóibh.
7 A dubhairt mé, Go laibheoraídís
láethe, agus go múinfidís iomad bliadhan
eagna.
8 Acht *atá* spiorad san duine: agus do
bheir ánal a Nuilechumhachtuigh tuigse
dhóibh.
9 Ní bhíd na daóine móra a *gcomh-
nuidhe* críonna: ní mo thuigid na sean-
óirigh breitheamhnus.
10 Uimesin a dubhairt mé, Eistigh
riomsa; taisbéanfuidh mé mínntinn féin.
11 Féuchaidh, dfan mé ré bhur mbriath-
ruibhse; thug mé clúas da bhur réa-
súnaibh, an feadh do spíonabhair cred a
déaradh sibh.
12 Do fheith mé fós oruibh, agus féuch,
ní raibh áon agaibh do chlaói Iób, *ná* thug
freagra air a bhríathraibh:
13 Deagla go naibeoradh sibh, Fuar-
amairne amach eagna, Día theilgios síos
é, ní duine.

14 Anois níor dhírigh sé *a* bhríathra am aghaidhsi: ní mo fhreigéorus misi é lé bhur mbríathraibhsi.

15 Do bhádar ar criothnughadh, níor fhreagradar ní sa mhó: do sguireadar do labhairt.

16 A nuáir do fheith mé, (óir níor labhradarsan, agus do thosadar, *agus* níor fhreagradar ní sa mhó;

17 *A dubhairt misi,* Freagoruidh mé fós mo chuid féin, taisbeanfa mé mo bharamhuil mar an gcéadna.

18 Oír atáim lán do bhríathruibh, coimhéignigh an spiorad atá a stigh ionnam mé.

19 Féuch, *atá* mo bholg amhuíl fíon ag *nach* bí gáothaire; atá se réidh chum briste amhuil buideala núadha.

20 Laibhéora mé, iondus go bhfuighe mé fionnfhuaradh: foisgéola mé mo bhéul agus freagora mé.

21 Ná ghabhuim chugam, íarruim dathchuinge ort, pearsa áonduine, narab mó bhéarus mé gairm spleadhach do dhuine.

22 Oír ní fheidir mé tioduil spleadhacha do thabhairt uáim; *dá ndéanuinn sin* is géarr do bhiadh mo chruthaightheóir dom bhreith ás.

CAIB. XXXIII.

Tagra Elihú ré Iób arson a rodhóchais. 14 Agus a dfhurail se air, aithreachus do dhénamh.

UIME sin, a Iób, íarruim dathchuinge ort, éist rem chomhráidhtesi, agus cluin mo bhríathra uile.

2 Féuch, anois dfoscuil mé mo bhéul, do labhair mo theanga ann mo charbad.

3 Laibheoruid mo bhríathra mintinn dhíreach: agus mo bhéul éolus go glan.

4 Spiorad Dé do rinne mé, agus anál a Nuilechumhachduigh thug anum ionnam.

5 Mas éidir leachd mo fhreagra, cuir *do bhríathra* a nórdugh as mo choinne, seas súas.

6 Féuch, atáim do réir híarratais a náit Dé: atáim fós ar mo chumadh amach as an criáidh.

7 Féuch, ní dhéana múathbhas thusa eaglach, ní mó bhías mo lámh trom ort.

8 Go deimhin do labhair tú ann méisteachd, agus do chuala mé guth *do* bhriathar, *gha rádh,*

9 Atáim glan gan choir, atáim nemhchiontach; ní mó *atá* éaicceart ionnam.

10 Féuch, do gheibh seision cúisionna am aghaidh, do mheas sé mar a námhuid mé.

11 Cuiridh sé mo chosa annsa cheap, comharthuigh sé mo chasain uile.

12 Féuch, annso *ní* bhfuil tú ceart: freigéora misi thú, gur mó Día ná duine.

13 Cred as a seasann tusa na aghaidh? óir ní thugann sé cunntus a náonchúis dá chúisibh.

14 Oír labhruidh Día aonuáir, fós fá dhó, achd ní thabhair *duine* dá aire é.

15 A naisling, a bhfis na hoidhche, a nuáir thuitios codhladh trom ar dhaóinibh, a néullfartuigh air an leabuidh;

16 Ann sin foscluidh sé clúasa na ndaóine, agus séaluidh sé a tteagasg,

17 Chor go ttairreonguidh sé duine *ó na* thríall, agus go bhfoileochadh sé úabhar ar dhuine.

18 Congmhaidh sé a anum ar ais ón pholl, agus a bheatha ó thuitim leis an ccloidheamh.

19 Smachduighthear fos lé péin air a leabuidh é, agus iomad a chnámh le *péin* láidir:

20 Iondus go bhfúathuighionn a bheatha arán, agus a anum bíadh deaghbhlasta.

21 Cnaóitear a fheóil de, nach bí sí re faicsin; agus a chnámha nach bhfacus seasuid amach.

22 Tairringidh a anum a bhfogus do nuáigh, agus a bheatha do na millteoiribh.

23 Má bhíonn teachdaire na fhochair, fear friotuil, áon a measc míle, do thaisbeanadh a cheart do dhuine:

24 Annsin tá sé grásamhuil dó, agus a deir sé, Sáor é ar dhul síos annsa pholl: fuáir misi fúasgladh as.

25 Biáidh a fheoil ní is úire na feóil leinibh: fillfidh sé ar láethibh a ógántachda:

26 Guidhfidh sé Día, agus bía fadhbhrach dhó: agus dó chífidh sé a ghnúis maille re gáirdeachus: óir cúiteochuidh sé ris an nduine a ionnracus.

27 Féuchuidh sé ar na daóinibh, agus má deir *áonduine,* Do pheacuidh mé, agus do chuir mé an ceart ar ccúl, agus ní dhéarna tarbha dhamh;

28 Sáorfuidh sé a anum ar dhul annsa pholl, agus do chífidh a anum an solus.

29 Féuch, oibrighidh Día na *neithesi* uile go minic ris an nduine,

30 Do thabhairt a anma ar ais ón pholl, do thabhairt soluis dó lé soillse na mbéo.

31 Tabhair aire go maith, ó a Iób, éist riomsa: bí ad thochd, agus laibhéora misi.

32 Má atá éainní agad ré a rádh, freagair misi: labhair, óir is mían liom do ghlanadh.

33 Mun a bhfuil, éist riomsa; bí ad thochd, agus múinfidh misi eagna dhuit.

CAIB. XXXIV.

Gu bhfuil Día ceart san uile neithe do ni sé.

TUILLEAMH oile do fhreagáir Elihu agus a dubhairt,

2 Éistigh mo bhríathrasa, a *dhaóine* críonna; agus tugaidh éisteachd dhamh, a luchd agá bhfuil an téolus.

3 Oír dearbhuidh an chlúas bríathra, mar bhlaisios an béul biadh.

4 Toghmaóid dhúinn féin breitheamhnus: biodh a fhíos aguinn eadruinn féin cred an ní *is* maith.

5 Oír a dubhairt Iób, Atáim ionnruic: agus rug Día mo bhreitheamhnus leis.

6 A ndéanuinn bréug a naghaidh mo cheirt? *atá* mo chneadh dóileighis gan chionnta.

7 Cía an duíne *atá* cosmhuil re Iób, *noch* ibheas súas magadh amhuil uisge?

8 Noch imthighios a ccuideachda na druinge oibrighíos éaigceart, agus shiubhluighios lé drochdhaóinibh.

9 Oír a dubhairt sé, Ní dhéanann tarbha ar bith do dhuine dúil do bheith aige a Ndía.

10 Ar a nadhbharsin éistigh riomsa, sibhsi a dhaoine tuigsionacha: go ma fada bhías ó Dhía, *go ndéanadh sé* olc; agus *ó* Nuilechumhachdach, *go ndéanadh sé* éaigceart.

11 Oír aíseogthar don duine a obair féin, agus do bhéara air gach aonduine go bhfuighe do réir *a* shlightheach.

12 Fós, is dearbh nach déana Día go holc, ní mó mhillfios an Tuilechumhachtach breitheamhnus.

13 Cía chuir cúram air fan ttalamh? nó cía shuighidh an domhan uile?

14 Má shuighionn sé a chroidhe ar dhuine, *má* chruinnighionn sé chuige féin a spíorad agus a anál;

15 Díoghbháighfidh sé a nuile fheóil le chéile, agus fillfidh an duine a rís chum lúaithrigh.

16 Má atá tuigse *agad* a nois, cluin so: éist ré guth mo bhríatharsa.

17 An ndéana an té fhúathuighios ceart úachdaránachd? agus a ndaimneochuidh tusa an té is róicheirte?

18 A niomchubhuidh a rádh re rígh, *Atá tusa* go holc? *agus* ré prionnsadhuibh, *Atáthaói* neimhdhíadha?

19 Ca mhéad ní is lugha *ris an té* nach ccuirionn suim a bpearsannuibh na bprionnsadh, agus nach measann an saidhbhir ní is mó na an bochd? óir is íad uile oibreach a lámh.

20 Do gheabhuid bás a móiment, agus buáidheorthar na daóine san meadhon oidhche, agus rachaid as: agus béarthar an neartmhar as gan láimh.

21 Oír *atáid* a shúile ar shlighthíbh an duine, agus do chí sé a imtheachda uile.

22 Ní *bhfuil* dorchadas, nó scáile báis, mar a bhféudfaidis oibrighthe na héaccóra íad féin dfolach.

23 Oír ní leacfuidh sé ar an nduine ní is mó *ná ceart;* as a rachadh sé a mbreitheamhnus ré Día.

24 Brísfidh sé a mblodhuibh daóine cumhachdacha gan áiriomh, agus cuirfidh sé daóine oíle iona náit.

25 Ar a nadhbharsin atá fios a noibreach aige, agus iompoighidh sé bun oscionn *íad* san noidhche, iondus go scríostar íad.

26 Buailídh sé íad mar dhrochdhaóinibh a radharc shoilléir dhaóine oile;

27 Do bhrígh gur fhilleadar ar a nais úadhasan, agus nár chuireadar suim a náon dá shlighthibh:

28 Iondus go ttugaid ar chomhairc na mbocht teacht chuige, agus do chluín sé éigheamh na ttrúaghán.

29 A nuáir do bheir sé suáimhnios úadh, cía fhéadas annsin buaidhreadh do dhéanamh? a núair fholchus sé *a* aghaidh, annsin cía fhéadas amharc air? más a naghaidh cinidh é, nó a naghaidh éanduine amháin:

30 Go nach ríaghlochadh fear a nfúarchrábhuidh, deagla go ngéablıthaoi na daoine a bpaintéir.

31 Go deimhin is iomchubhuidh a rádh ré Día, Dfulaing mé *smachdughadh,* ní chiontochuidh mé nios mó:

32 *An ní nach* bhfáicim, múinse dhamh é: má rinne mé éaicceart, ní dhéanad nios mó.

33 An do réir do thoilesi *budh cóir* an ní bheith? do bhéara sé á luáidheachd úadh, má dhíultann tú é, nó má bheirionn tú do roghain é; agus ní misi: uíme sin labhair an ní is fios duit.

34 Innisidís daóine tuigsionacha dhamh, agus éisteadh duine críonna riom.

35 Do labhair Iób gan éolus, agus do *bhádar* a bhriathra gan chríonnacht.

36 *Isí* mo thoil Iób do theastughadh go deireadh do bhrígh *a* fhreagartha ar son na ndaóine ccionntach.

37 Oír cuiridh sé míríaghuil a cceann a pheacuidh, buailidh sé *a bhasa* ar measg, agus méaduighidh sé a bhríathra a naghaidh Dé.

CAIB. XXXV.

Gur toirmiosc ar eisdeacht fhaghail o Dhía a nam gearáin, uireasbhuidh creidimh.

DO labhair Elihu tuilleamh oile, agus a dubhairt,

2 An saóilionn tusa so do bheith ceart, *mar* a deir tú, *Is* mó mionnracus ná ionnracus Dé ?

3 Oír a dubhairt tú, Créd an tarbha do bheith dhuitsi ? *agus*, Cred an sochar do bheith dhamhsa, *má glantar mé* om pheacadh ?

4 Freagoruidh misi thú, agus do chompanuigh maille riot.

5 Féuch ar na neamhuibh, agus faic ; agus amhairc na néulla is áirde ná thú.

6 Má pheacuighionn tú, cred do ní tú na aghaidhsion ? nó *má* méaduighthear do sháruighthe, cred do ní tú airsion ?

7 Má bhíonn tú fíréunta cred do bheir tú dhósan, nó cred ghlacus sé as do láimh ?

8 *Féuduidh* hurchoid duine mar thú féin *do ghortughadh ;* agus *féuduidh* hiónnracus *sochar* do dhéanamh do mhac an duine.

9 Do bhrígh iomaid sáruighthe do bheirid ar *an ndruing ar a luighthior* comhairc do dhéanamh : éighid go hárd do bhrígh láimhe an chumhachduigh.

10 Acht ní abaír áoinneach, Cáit a *bhfuil* Día mo chrúthuightheóir, noch do bheir dánta úadh san noidhche ?

11 Noch theaguiscios sinn ni is mó ná beathuigh na talmhan, agus do ní nios críonna sinn ná éanlaith nimhe ?

12 Ann sin comhaircfid síad, (acht ní fhreagrann aóinneach), do bhrígh úabhair na ndrochdhaóineadh.

13 Go dearbhtha ní éistfidh Día re díomhaóineas, ní mó bhías meas ag a Nuilechumhachdach air.

14 Mátá go nabair tú, Ní fhaicfidh tú é, *thairis* sin *atá* breitheamhnus iona fhiadhnuise ; uimesin bíodh dóthchus agadsa as.

15 Acht anois, do bhrígh nach *marsín atá,* tháinic sé air cuáirt iona fheirg ; gidheadh ní haithnid dósan sin a ríachdanus mór :

16 Ar a nadhbharsin foscluidh Iób a bhéul go díomhaóin ; foirlíonadh sé bríathra gan éolus.

CAIB. XXXVI.

Gurab toirmiosc ar iomdha beannachadh o Dhía, peacadh an Duine.

DO chúadh Elíhu fós air a aghaidh, agus a dubhairt,

2 Fulaing dhamh beagán, agus taisbeanfuidh mé dhuit *go bhfuil* ní *agam* fós ré a rádh a ttaobh Dé.

3 Do bhéara mé méolus as imchían, agus cuirfidh mé ceart a leith mo Chrúthuighthéora.

4 Oír go fírinneach ní *bhéid* mo bhríathra bréagach : an té atá iomlán a néolus *atá* sé maille riotsa.

5 Féuch, *atá* Día cumhachtach, agus ní tharcuisníghionn sé aoinneach : *atá sé* cumhachtach a neart *agus* a ccríonnacht.

6 Ní cháomhnann sé beatha an drochdhuine : acht do bheir sé ceart don bhocht.

7 Ní thairrngionn sé a shúile ó nfíréun : acht *bíd* síad a bhfochair ríogh annsa chathaóir ríoghdha ; fós, daingnigh sé íad go bráth, agus arduighthear íad.

8 Agus má *bhíd* síad ceangailte a ngeimhlibh, *agus* da ccongmháil a slabhradhuibh na haindeise ;

9 Annsin taisbeanuidh sé a nobair, agus a sáruighthe iona ndeachadar tar mhodh.

10 Oscluidh sé fós a cclúas chum foghlumtha, agus aithnighidh sé dhíobh filleadh ó éaigceart.

11 Má umhluighid agus foghnamh *dhó,* caithid a láethe a sonus, agus a mblíadhna á solás.

12 Acht muna numhluighid síad, tuitfid leis an ccloidhiomh, agus do gheabhuid bás gan éolus.

13 Acht na fúarchráibhithigh a ccroidhe crúachuid síad fearg súas : ní éighid síad a nuáir cheanglus sé íad.

14 Do gheabhuid bas san náois óig, agus bí a mbeatha a measg na ndáoine neamhghlan.

15 Tárthuighidh sé an bocht iona amhgar, agus foscluidh sé a cclúasa a sárughadh.

16 Dá nós sin dáthrochadh sé thusa as an ccumhgach *go* hionad fhairsíng, mar nach *bhfuil* cumhgach ar bith ; agus an ní do cuirfidhe air do bhórd *do bhíaidh* sé lán do mhéathus.

17 Acht do choimhlíon tusa breath na ccionntach : do rug breitheamhnus agus ceart greim *ort.*

18 Do bhrígh go *bhfuil* fearg *riot, tabhair haire* nach béaradh se leis thú re *na* bhuille : annsin ní sháorfa fúasgladh mór thú.

19 An mbía beann aige air do shaidhbhríos ? *ní bhiáidh,* nó air ór, no air a nuile chumus neirt.

20 Ná sír a noidhche, a nuáir ghearrthar daóine amach iona náit.

21 Tabhair haire, na cuir do dhúil a néaigceart : óir do thogh tú so thair smachtughadh.

22 Féuch, árduighidh Día lé na neart: cía mhúinios mar é?

23 Cía chuir a shlíghe dfiachaibh air? nó cía fheadus a rádh, Doibrigh tú éaigceart?

24 Cuimhnigh a obair do mhórughadh, noch do chíd na daóine.

25 Féuduigh gach áonduine sin dfaicsin; féuduidh duine *a* fhaicsin a bhfád úadh.

26 Féuch, *atá* Día mór, agus ní fheadamairne cía hé, agus ni mó is éidir fios uibhre a bhlíadhan dfagháil.

27 Oír do ní sé na braóin uisge beag: dóirtid síad a núas fearthuinn do réir a ccéo:

28 Noch shilid na néulla *agus* dhóirtid ar dhuine go líonmhair.

29 An bféadann fós *aóinneach* leathnughadh na néull do thuicsin, *nó* fúaim a thabearnacuil?

30 Feuch, leathnuighidh sé a sholus air sin, agus folchuidh sé íochdar na fairge.

31 Oír is léo sin bheirios sé breitheamhnus air na daóinibh; do bheir bíadh úadh go líonmhar.

32 Lé na neúluibh fholcus sé an solus; cuirigh sé dfiachaibh air *gan déalrughadh leis an néull* thig eatorra.

33 Taisbeanuidh sé a fhuáim dá tháobh sin, a náirnéis fós a ttaobh an nidh theid súas.

CAIB. XXXVII.

Gu bhfuil cumhachta, 15 *agus gliocus De, doscrudaighe.*

TIME so mar an gcéadna creathuigh mo chroidhe, agus do corrugheadh as a áit é.

2 Eist go fríochnamhach fuáim a ghotha, agus an tormán theíd amach as a bhéul.

3 Orduighidh sé é faói neamh go hiomlán, agus a theinteach go téorannuibh na talmhan.

4 Béicigh guth na dhiáigh sin: tóirnighidh sé le guth a oirdhearcuis; agus ní choinneochuidh sé íad a nuáir chluinfighthear a ghuth.

5 Tóirnighidh Día go hiongantach le na ghuth; do ní sé neithe móra, nach bhféuduimne do thuigsin.

6 Oír a deir sé ris an tsneachda, Bíse air an ttalamh; mar an gcéadna ris an mínfhearthuinn, agus re moirfhearthuin a neirtsion.

7 Séaluighidh sé súas lámh gach áonduine; chor go naitheonadh a nuile dhuine a oibreachasan.

8 Annsin théid na beathuigh iona núamhuibh, agus fanuid iona náitibh.

9 As an ttáobh ó dheas thig an sidean gáoithe, agus fúachd ón ttáobh ó thúaigh.

10 Le hanáil Dé beirthior an sioc: agus comhguighthear leithne na nuisgeadh.

11 Coiridh sé fós an néull tiugh le fliuchadh: sreathuidh sé a néull soillseach:

12 Agus iompoighthear timchioll fá ccuáirt é le na chomhairlibh: chor go ndéanaidís gidh bé ní do aitheonadh sé dhiobh ar ghnúis an tsáoghail annsa talamh.

13 Do bheir sé air teacht, más air son smachtughadh, nó ar son a fhearuinn, nó ar son trócaire.

14 Haire dhóso, a Iób: fan go socair, agus meas oibreacha iongantacha Dé.

15 An bhfeadair tusa an tam ar órduigh Día íad, agus thug air sholus a neóill lonnrughadh.

16 An aithnidh dhuit meadhughadh na néull, oibreacha iongantacha an té atá iomlán a néolus?

17 Ciondus *bhíd* héaduighe te, a núair fhionnfhúaruighios se an talamh leis an *ngaóith* a ndeas?

18 Nar *chuidigh* tusa leis a nfirmament do leathnughadh amach, *noch atá* láidir, *agus* amhuil scathán leaghtha?

19 Múin dúinn cred a déaram ris; *óir* ní fhéadmaóid *ar nglór* dórdughadh do bhrígh an dorchadais.

20 A ninneostar dhósan go bhfuilimsi ag labhairt? má labhrann duine, go deimhin sluigfighthear súas é.

21 Agus anois ní fhaicidh *duine* an solus lonnrach *atá* annsna néulluibh: acht gluáisidh an ghaóth, agus glanuidh sí íad.

22 Thig aimsir bhreádhgha ó náird thuáigh: aig Día *atá* mórdhacht úathbhásach.

23 *A ttáobh* a Nuilechumhachduigh, ní héidir dhúinn a fhagháil amach: *atá sé* oirdheirc a ccumhachd, agus a mbreitheamhnus, agus a bhfairsinge cheirt: ní goirteochuidh sé.

24 Bíd daóine eaglach roimhe ar a nadhbharsin: ní bhí meas aige ar aóinneach *bhías* críonna a ccroidhe.

CAIB. XXXVIII.

Ata Día ag deanamh eadarsgan idir Iób agus a cháirde.

ANN sin do fhreagair an TIGHEARNA Iób, as an tsidéan gaóithe, agus a dubhairt,

2 Cía *hé* so dhorchuighios comhairle le bríathruibh gan éolus?

3 Criosluidh a nois súas do leasrach mar fhear; óir fíafrochuidh misi dhíot, agus freagairsi mé.

4 Cait a raibh tusa núair do shuighidh misi bunáit an domhuin? foillsigh, má tá tuigse agad.

5 Cía shín a thomhas sin, mátá a fhíos agad? nó cía shín an dorubha air?

6 Cía air a bhfuilid a bhunáite sin ceang-
ailte? nó cía shuighidh a chloch chornéil sin;
7 A nuáir do chanadar na reulta maidne
re cheile, agus do gháireadar mic Dé uile
le lúathgháir?
8 No *cía* do iadh a nfairge a stigh lé
doirsibh, a nuáir do bhris sí amách, *amhuil*
do shilfeadh sí amach as an mbroinn?
9 A nuáir do rinne misi néull na
chulaidh dhi, agus dorchadas tiugh na
chrisceangal di,
10 Agus ar bhris mé súas di mó *áit*
chinnte, agus ar shuigh mé barradha agus
dóirse,
11 Agus a ndúbhairt mé, Go nuige so
thiucfas tú, agus ní thairis: agus ann so
fhoisteochthar do thonna uáibhreacha?
12 An ttug tú air an maidin bheith ann
ar feadh do láetheadh; *agus* an ttug tú ar
éirghe an láe a áit daithnughadh;
13 Chor go mbéaradh sé greim ar théor-
annuibh an domhuin, chor go ccroith-
fidhe na drochdhaoine as amach?
14 Do hiompoigheadh é mar chriáidh
chum an tséula; agus seasuid síad amhuil
éadach,
15 Agus congmhuighthear a solus ó
na drochdhaóinibh, agus brísfighthear an
rígh árd.
16 A ndeachuidh tusa a steach a súmh-
airighibh na fairge? nó nar shiubhuil tú a
spionadh a naigéin?
17 An rabhadar geatadha an bháis
oscuilte romhad? nó an bhfaca tú doirse
scáile an bháis?
18 Ar mheas tú leithead na talmhan?
foillsigh má atá a fhios uile agad.
19 Cáit *a bhfuil* an tslighe *mar* a
ccomhnuighionn an solus? agus *ar son* an
dorchadais, cáit a *bhfuil* a ionad,
20 Chor go mbeirtheá go nuige a théor-
uinn é, agus go mbeith fios a chasán agad
go nuige a thighsion?
21 An bhfuil a fhios *sin* agad, do bhrígh
go rugadh a núairsin thú? nó *do bhrigh*
gur mór uibhir do láetheadh?
22 A ndeachuidh tú a steach a nionn-
mhusuibh an tsneachda? nó an bhfaca tú
tigh ionnmhuis an chloichshneachda,
23 Noch do thaisgidh misi a ccoinne
aimsire na buáidheartha, a ccuinne láe an
chatha agus an chogaidh?
24 Cía hé an tslighe lé ndealuighthear
an solus, *noch* scáoileas an gháoth a noir
ar feadh an domhuin?
25 Cía roinn ionad reatha a nuisge
chum tuile na nuisgeadh, nó slighe do
theintighe na tóirnighe;
26 Do thabhairt fá deara dhí fear-
thuinn air an ttalamh, áit *nach bhfuil*
duine ar bith; *ar* an bhfásach, ann *nach*
bhfuil áonduine;
27 Do shásadh *na bhfearann* úaigneach
agus mithairbhitheach; agus a thabhairt
fá deara ar bheangánuibh na luibhe laige
scinneadh amach?
28 An bhfuil athair ag an bhfearthuinn?
nó cía ghein bráona na druchda?
29 Cía an bhrú as a ttáinic an cuisne?
agus cía ghein sioc liath nimhe?
30 Atáid na huisgeadha foluighthe mar
budh le cloich, agus atá gnúis a naigéin
cuisnighthe.
31 An bhféadann tusa oireamhna millse
Phleiades do cheangal? nó ceangail Orion
do scaoileadh?
32 An bhféadann tú Massarot do
thabhairt amach iona am féin? nó an
ttig dhíot Arctúrus go na mhacaibh do
thréorughadh?
33 An bhfuil fios órduighthe fhlaith-
eamhnus agad? an bhfeadann tú a thigh-
earnas do chur ar talamh?
34 An bhféadann tú do ghuth do thóg-
bhail súas chum na néull, iondus go bhfoil-
eochaidis iomad uisgeadh thú?
35 An bhféadann tú tinnteach do chur
uait, go nimthigid, agus gu nabraid riot,
Atamaóid annso?
36 Cía chuir críonnachd annsna cod-
chuibh a stigh? nó cía thug tuigsi don
chroidhe?
37 Cía fhéadus na néulla dáiriomh a
ccríonnacht? nó cía fhéadus buidéil nimhe
do chur na ccomhnuigh,
38 A nuáir fhasas an luaithreadh do
bheith cruáidh, agus ceangluid na fóide go
daingion dá chéile?
39 A ndéana tusa fíadhach creiche
don leomhan? nó an lionfa tú fonn na
leomhan óg?
40 Anuáir luighid síad iona núamhuibh,
fanaid annsa scáth chum bheith a luigh-
eachán?
41 Cía ghléusus a bheatha do nfíach?
a nuáir sgréuchuid a eóin óga ar Dhía,
téid síad ar seachrán do chion bídh.

CAIB. XXXIX.

Mordhachd Dhé, thaobh feabhas na ccréa-
tuireadh do dhearnadh leis.

AN aithnid duit a nuáir bheirid gabhair
fhíadhta na cairge? *nó* an bhféadann
tú a chomharthughadh ca huáir bheirid na
heilite laóigh?
2 An bhféadann tú na míosa chomh-
áireamh noch iomlánuid síad? no an aith-
nid dhuit a naimsir a mbeirid síad?
3 Cromaid síad íad féin, beirid a laóigh
óga, teilgid díobh a ndóbrón.
4 Bíd a laóigh óga a ccruth maith,
fásuid síad súas le harbhar; tiaghuid
amach, agus ní aithfhillid chucasan.
5 Cía chuir amach an tassal fíadhuin

sáor? nó cía sgáoil ceangal a nassail fhiadhta?

6 Dá ndéarna mé a thigh do nfásach, agus an fearann díosg a áitreabh.

7 Ní bhí suim aige a niomad daoineadh na caithreach, ní mó bhíos suim aige a bhfógra an cheannaire.

8 Ráon na slíabh is innbhear dhó, agus spíonuidh sé a ndiáigh gach aóinneithe glas.

9 An mbía an tunícorn umhal ar shéirbhís do dhéanamh dhuitse? nó an bhfanfa sí ag do mhainnséar?

10 An bhféadann tú an tunícorn do cheangal le na cuing annsa neitrighe? nó an bhfoirsfidh sé na gleanta ad dhiáigh?

11 An ttáobhtha tú-é, do bhrígh gur mór a neart? nó an bhfúigfidh tú do sháothar táobh ris?

12 An ccreidfidh tú é, go ttiubhra sé do shíol don bhaile? agus go ccruinneochuidh sé *a steach* dot scioból *é?*

13 *An tusa thug na* sciatháin bhréadha do na péacógaibh? nó sciatháin agus cleiteach do niascaire cháirneach?

14 Noch fhágbhus a huighe annsa talamh, agus théighios íad a lúaithreadh,

15 Agus dearmaduidh go bhféadann an chos a mbrughadh, nó an beathach álta a mbriseadh.

16 Cruadhuighthear í a naghaidh a héun óg, mar *budh* eadh *nach ar* lé íad: as díomhaóin a sáothar gan eagla;

17 Do bhrígh gur bhean Día a gliocus dí, ní mó do roinn sé tuigse ría.

18 A nuáir thógbhus sí í féin súas go hárd, dísbeaguigh sí an teach agus an marcach.

19 An tusa thug neart don neach? nar éaduigh tú a mhuineal lé tóirnigh?

20 An bhféadann tú a dhéanamh eaglach amhuil dréollán teasbhuidh? *is* úathbhásach glóir a pholláireadh.

21 Tochluidh sé re na chosa annsa ghleann, agus gáirdighidh sé ann *a* neart: théid ar a aghaidh do theagmháil ris na fearuibh armtha.

22 Bí sé ag magadh fán eagla, agus ní bhí úamhan air; ní mó fhilleas sé ar a ais ón ccloidhiomh.

23 Siurdánuigh an bolgán soighead na aghaidh, an gath loinnreach agus an scíath.

24 Brisidh sé an talamh le cuthach, agus lé buile: agus ní bhíonn sé socair ré fuáim an stuic.

25 A deir sé a measc na stoc, Ha, ha; agus boltnuighidh sé an cath a bhfad úadh, tóirneach na ccaiptíneadh, agus a nfuáimneach.

26 An led ghliocus eitiollas an seabhac, *agus* shíneas sí a sciatháin don táobh ó dheas?

27 An air do chomhairle éirghios an tiolar súas, agus do ní a nead a náirde?

28 Aítreabhuidh sí agus fanaidh air an ccarruic, ar chreagach ná haille, agus na háite daingne.

29 As sin íarruidh sí a beatha, agus do chíd a súile a bhfad uaithe.

30 Súghuid a héain óga súas fuil: agus mar a *mbíd* na mairbh, is annsin *bhías* sise.

CAIB. XL.

Uábhas Iób ag méud oirdhearcuis Dé.
15 *Neart an bhehemot a measg na nainmhidheadh.*

TUILLEAMH oile do fhreagair an TIGHEARNA Iób, agus a dubhairt,

2 An tteagoscuidh *an té* do ní imreas ris a Nuilechumhachdach? an té iomaithbhearas Día, fhreagradh sé féin ar a shon.

3 ¶ Ann sin do fhreagair Iob an TIGHEARNA, agus a dubhairt,

4 Féuch, atáim truáilligh; cred fhreagorus mé dhuit? leacfa mé mo lámh air mo bhéul.

5 Do labhair mé áonúair amháin; achd ní fhreagora mé: fós, fa dhó; acht ní reachfad ar maghaidh.

6 ¶ Annsin do fhreagair an TIGHEARNA Iób amach as an tsidean gaóithe, agus a dubhairt,

7 Criosluigh súas anois do leasrach mar dhuine: fíafrochuidh misi dhíot, agus innis dhamh.

8 An ccuirfe tusa fós mo bhreitheamhnus ar ccúl? an ndaimneocha tú mé, dot bheith féin ionnruic?

9 An bhfuil lámh agad mar ata ag Día? nó an bhféadann tú tóirneach do dhéanamh lé guth mar eision?

10 Cóirigh thú féin anois *lé* mórdhachd agus lé hoirdhearcus; agus éuduigh thú féin lé glóir agus lé scéimh.

11 Teilg amach buile thfeirge: agus féuch gach áonduine *dá bhfuil* uaibhreach, agus uirísligh *é.*

12 Féuch air gach nduine *dá bhfuil* úaibhreach, *agus* uirísligh é; agus saltair síos ná drochdhaóine iona náit.

13 Foluidh annsa luáithreadh íad lé chéile; *agus* ceangail a naighthe a bhfolach.

14 Annsin aidmheochuidh misi mar an ccéadna dhuit go bhféuduigh do lámh dheas féin do thárth/áil.

15 ¶ Féuch anois behemot, do rinne me maille leachdsa, ithidh sé *féur* mar dhamh.

16 Amhairc anois, *atá* a neart iona leasrach, agus *atá* a bhrígh a nimlinn a bhuilg.

17 Corruighidh sé a fholt amhuil

céadar: atáid féitheach a chloch ceangáilte dhá chéile.
18 *Ataid* a chnámha *mar* phíosuibh láidre práis; is cosmhuil a chnámha lé barradhuibh íaruinn.
19 *Isé* príomhobair shlightheach Dé *é*: an té do rinne é féaduidh sé a chloidheamh do chur *go nuige é.*
20 Go deimhin do bheirid na sleibhte beatha dhó, mar a ndéunuid uile bheathuigh an machaire súgradh.
21 Luighidh sé fa na crannuibh dorcha, a bhfolach na ngiolcach, agus na ccurrach.
22 Folchuid na croinn dhorcha é *le* na scáilibh; timchiolluigh suileoga na habhann *é* fa ccuáirt.
23 Féuch, ibhidh se súas abhann, *agus* ni dhéan sé deithnios: dóigh leis go ttarrongaidh sé Iordan súas iona bhéul.
24 *An* ngéabha *aon duine* é iona radharc? nó an ttollfuidh sé a shrón le dubhánuibh.

CAIB. XLI.

Is scáthan ar mhórdhalacht Dé, an lébhiatan, a measc éisc.

AN bhféadann tú lebhiatan do tharruing amach le dubhán? nó a theanga lé córda *noch* léigios tú síos?
2 An bhféadann tú dubhán do chur iona shróin? nó a ghíall do tholladh thríd lé dealg?
3 A ndéana sé móran gearáin riotsa? an laibheora sé *bríathra* míne riot?
4 A ndéana sé cunnradh riot? an nglacfa tú mar sherbhíseach go bráth é?
5 A ndéana tu súgradh ris *amhuil* éun? an cceangola tú é dot chailinibh?
6 A ndéanuid na compánuigh fleadh dhe? an roinnfid síad é measc na cceannuighthe?
7 An bhféadann tú a chroicionn do lionadh díarnuibh corránacha? nó a cheann le treaghuibh éisc?
8 Leag do lámh air, cuimhnigh an cath, ná déana ní sa mhó.
9 Féuch, is díomhaóin a dhóthchussan: nach tteilgfighear *duine* sios le na radharc amháin?
10 Ni *bhfuil* áon chomhborb sin dá léigion a neagla a chorrughadh súas: maiseadh marsin cía féadas seasamh ar maghuidhse?
11 Cía chuidigh liom, as a ttiubhruinn leasughadh *dhó? gidh lé ar bith atá* faói neamh is liomsa é.
12 Ní cheilfidh mé á chodchanna, nó a neart, nó a dhealbh sciamhach.
13 Cía fhéudas aghuidh a éaduigh dfoillsiughadh? *nó* cía fhéadas teacht *chuige* le na shrían dúbalta?
14 Cía fhéudas doirse a aighthe doscladh? *atáid* a fhíacla úathbhásach timchioll fa ccuáirt.
15 *Asíad* a lanna a rimhéidhe, íadhta súas *re* chéile le séula daingion.
16 Atá gach áon díobh an comhghar sin da chéile, nach bhféudann aiér ar bith teachd eatorra.
17 Atáid ar na ccur a cceann a chéile, ceangluid dá chéile, nach éidir a neidirdhealughadh.
18 Le na shétrigh soillsighidh solus agus *atáid* a shúile cosmhuil lé forrdhubhuibh súl na maidne.
19 Amach as a bhéul théid tóirseadha lasamhla, *agus* lingid drithleanna teineadh amach.
20 Amach as a pholláiribh théid deatach, mar do *rachadh as* pota fiuchuigh nó as oigheann.
21 Dearguidh a anal sméarthóide agus téid lasair amach as a bhéul.
22 Comhnuighidh neart iona mhuinéul, agus filltear dóbrón na gháirdeachus dá lathair.
23 Atáid sleantach a fheóla coimhcheangailte dhá chéile: atáid daingion ionta féin; ní héidir a ccorrughadh.
24 Atá a chroidhe comhchruáidh ré cloich; fós, comhchruáidh re cuid do *chloichíochtair muilinn.*
25 A nuáir thógbhus sé é féin súas, bíd na neartmhair eaglach: air eagla brisigh glanuid íad féin.
26 Cloidheamh an té bhuáilois airsin ní fheadann seasamh: an gath, an bhonnsach, nó an tuchdéideadh.
27 Measuidh sé an tíarann mar thuighe, *agus* an prás mar chonnadh chríon.
28 Ní fhéadann an tsoigheadh a chur dfíachaibh air teitheamh: iompoighthear leis clocha an chroinn-tádhbhuil a cconnlach.
29 Measuidh na gáethe *mar* chonnlach: do ní gáire fá chrothadh an ghatha.
30 *Ataid* clocha ghéara faói: leathnuighidh sé neithe géura ar an lathuigh.
31 Do bheir sé air a naigéan fiuchadh do nós an phota: do ní sé a nfáirge do nós pota an photecari.
32 Do ní sé an tslighe sófhaicsigh na dhiáigh; do shaóilfeadh neach an taigean do *bheith* líath.
33 Ní bhfuil a leithéid air an ttalamh, noch do rinneadh gan eagla.
34 Do chí sé a nuile *ní* árd: *atá* sé na rígh ós cionn uile chloinne a núabhair.

CAIB. XLII.

Admhail uirisle Iob 10 *agus a dheire ro ghlormhar.*

AN sin do fhreagair Iób an TIGHEARNA, agus a dubhairt,

2 Atá a fhios agam go bhféadann tusa
gach aóinni do dhéanamh, agus *nach* éidir
áonsmuáineadh do chongmhail uáit.
3 Cía *hé* an te do cheilfiodh comhairle
gan éolus? uime sin do labhair misi an
ní nar thuig mé; neithe ro iongantacha
dhamh, nach raibh a bhfios agam.
4 Iarruim dathchuinge ort, éist, agus
laibheóra mé: fíafiochuidh misi dhíot,
agus foillsighsi dhamh.
5 Do chúala mé teachd ort le héisd-
eachd na cluáise: acht anois do chídh mo
shúil thú.
6 Uimesin gráinim *riom féin*, agus do
nim aithreachus a ccriaidh agus a luáith.
7 ¶ Agus is *amhluidh* do bhí, tar éis
an Tighearna do labhairt na mbríatharso
re Iób, go ndubhairt an Tighearna re
Heliphas an Temaniteach, Atá mfearg ar
naghnadh ad aghaidh, agus a naghaidh do
dheise carad: óir nior labhrabhair ormsa
an ní fá cóir, mar *do labhair* mo shearbh-
fhoghantuigh Iób.
8 Uimesin glacuidh chugaibh anois
seachd mbulóga agus seachd reithe, agus
éirghidh a cceann mo shearbhfhoghantuigh
Iób, agus ofraluidh súas ar bhur son féin
íodhbuirt loisge; agus gúidhfidh mo
shearbhfhoghantuigh Iób ar bhur son: óir
glacfuigh misi leis: deagla go ndéanuinn
ribh *do réir bhur* leimhe, do chionn nar
labhrabhair orum *an ní is* ceart, mar mo
shearbhfhoghantuigh Iób.
9 ¶ Marsin dimthigh Eliphas an Te-
maníteach agus Bildad an Suhiteach *agus*
Sophar an Naamatiteach, agus do rinn-
eadar mar daithin an Tighearna dhíobh:
do ghlac an Tighearna fós Iób.
10 Agus diompoigh an Tighearna
daóirse Iób, a nuáir do ghuidh sé ar son a
charad: agus thug an Tighearna fós do
Iób dhá oirid agus do bhí aige roimhe.
11 Ann sin thangadar a dhearbhráithre
uile chuige, agus a dhearbhsheathracha
uile, agus a nuile dhuine da raibh iona
thathuigh roimhesin, agus ditheadar arán
leis iona thigh: agus do bhí truáighe
aca dhó, agus do chobhruigheadar é ós
cionn a nuile uilc dá ttug an Tigh-
earna air: thug gach aonduine fós píosa
airgid dhó, agus gach áonduine clúas-
fháinne óir.
12 Marsin do bheannuigh an Tigh-
earna críoch dheiridh Iób ní is mó ná a
thosach: óir do bhí ceithre mhíle dhéug
cáora aige, agus sé mhile cámhall, agus
mile cuing dhamh, agus mile assal bainionn.
13 ¶ Do bhí fós aige seachd mic, agus
tríur inghean.
14 Agus thug Iemima dainm ar an
ccéidinghin, agus Cesia; dainm air an
dara, agus ainm an treas, Ceren-happuch.
15 Agus níor frith ár feadh na críche
mná coimhscíamhach ré hingheanuibh
Iób: agus thug a nathair oighreachd dóibh
a measc a ndearbhráithreach.
16 ¶ Ná dhiáighso do mhair Iób céad
agus ceathrachad bliaghan, agus do chonn-
airc a mhic, agus mic a mhac, *eadhon*
ceithre glúine.
17 Mar sin déug Iób, *ar mbeith dhé*
sean agus lán do láethibh.

Leabhar na PSAILM.

PSALM I.

Sonas an deagh dhuine. 4 Agus anrath an drochdhuine.

IS beannuigh an fear nach siubhluighionn
a ccomhairle na neimhdhiadhach, nach
seasann a slighe na bpeacach, agus nach
suighionn a suigheachán na ttárcuisneach.
2 Acht *atá* a dhúil a ndligheadh an
Tighearna; agus iona dhligheadh smuain-
eann sé do ló agus doidhche.
3 Agus biáidh se ccosmhuil re crann
plannduighthe láimh re haibhnibh uisge,
noch do bheir a thoradh iona aimsir
íomchubhaidh; ní chríonfuidh fós a
dhuille; agus gidh bé ní do dhéana sé
tiocfaidh biseach air.
4 Ní mairsin do na míochráibhthigh:
acht atáid cosmhuil ris an lóchán noch
sgabus an gáoth.
5 Ar a nadhbharsin ní sheasfuíd na
míochráibhthigh annsa mbreitheamhnus,
ná na peacaich a ccoimhthionól na bhfíréun.
6 Oir bí fios slighe na bhfiréun ag an
Ttighearna: acht rachaidh slighe na
neimhdhíadhach seachad.

PSALM II.

Gu ttabhair Críosd búaidh amach ar a naimhdibh.

CRED fa ndéanuid na geinte baóis,
agus fa smúainid na daóine díomh-
aóineas?
2 Cuirid ríghthe na talmhan íad féin
a cceann a chéile, agus glacaid na ríagh-
lóirigh comhairle, re cheile anaghaidh
an Tighearna, agus a naghaidh a ung-
thaigh, *ag rádh,*
3 Briseam ó chéile a ccuibhreacha, agus
teilgiom uáinn a cceangail.

4 An té shuighios ansna flaitheasuibh
do dhéana sé gáire: do dhéana an TIGH-
EARNA fochmhuid orra.
5 Annsin laibheoruidh sé ríu iona
fheirg, agus cráidhfidh sé íad iona dhíbh-
fheirg.
6 Gidheadh do chuir misi mo rígh air
mo chnoc náomhtha Sion.
7 Foillseocha mé an reachd: a dubhairt
an TIGHEARNA riomsa, *Is* tú mo Mhac; a
niugh do ghin mé thú.
8 Iarr orum, agus do bhéara mé *dhuit*
na geinte *mar* oighreacht, agus na codcha
is imchéine don talamh *mar* sheilbh.
9 Brisfe tú íad lé slait íaruinn; mion-
bhruighfir íad iona ccodchuibh mar shoigh-
theach críadh.
10 Bíthí glic anois uimesin, ó a righthe:
glacuidh teagasg, a bhreitheamhuin na
talmhan.
11 Fóghanuigh don TIGHEARNA maille
le heagla, agus lúathgáirighidh maille le
creathaibh.
12 Póguidh an Mac, deagla go mbíadh
sé feargach, agus go rachadh sibh a múgha
san tslighe, an tan lasfus a fhearg dhá
laghad. *Is* beannuigh an dream uile, noch
chuirios a ndóigh ann.

PSALM III.

Sé cothughadh Dé is dion do nfhírein.

Psalm Dháibhi, ag teitheamh ó na mhac
Absolon.

A THIGHEARNA, cred mar do
mhéaduigh tú luchd mo bhuáidh-
eartha? *is* iomadamhuil an drong noch
éirghios súas am aghaidh.
2 *Is* iomadamhuil an drong a deir
rém anam, Ní *bhfuil* cabhair air bith dhó
a Ndía. Selah.
3 Acht tusa, a THIGHEARNA, *atá* tú ad
scéith dhamhsa; mo ghlóir, agus fear
tógtha súas mo chinn.
4 Déighios chum an TIGHEARNA lem
ghuth, agus do chúaluidh sé mé amach as
a chnoc náomhtha. Selah.
5 Do luigh mé síos; agus do chodlas
do dhúisighios; óir do chothuigh an
TIGHEARNA mé.
6 Ní bhíaidh eagla orum roimhe dheich
míle don phobal, noch do chuir *íad féin*
timchioll am aghaidh.
7 Eírigh, ó a THIGHEARNA; anaic mé,
ó mo Dhía: óir do bhuáil tú mo naimhde
uile *air* chnáimh an ghéill; do bhrisis
fíacla na druinge neimhdhíadha.
8 *Is ón* TTIGHEARNA thig slanughadh:
atá do bheannachd air do phobal. Selah.

PSALM IV.

Is é ard-mhaithe a nduine, gean maith Dé.

Don phrímhfhear ceóil air Neginot,
Psalm Dháibhi.

EISD riom a nuáir ghoirfead, ó a Dhé
mfíréantachda: dfuáscuil tú mé *an
tan do bhí mé* a ccumhgach; déan trócaire
orum, agus éist murnaigh.
2 O Sibhsi a mhaca na ndaóine, cá
fad *bheithí ag íompóigh* mo ghlóire chum
náire? *cá fad* bhías grádh aguibh ar
dhíomhaoineas, nó dhéantaói lorgaireachd
a ndiáigh bhréag? Selah.
3 Acht bíodh a fhios aguibh gur chuir
an TIGHEARNA do leathtaoibh an duine
diadha dhó féin: cluinfidh an TIGHEARNA
an tan ghoirfead air.
4 Bíodh úamhan oruibh, agus ná déan-
uidh peacadh: déanuidh comhrádh ré
bhur ccroidhe féin air bhur leabuidh, agus
beithi socair. Selah.
5 Ofráluidh íodhbartha na fíréun-
tachda, agus cuiridh bhur ndóigh annsa
TIGHEARNA.
6 *Atáid* mórán ag rádh, Cía thaís-
beanfas maith ar bith dhuinn? a THIGH-
EARNA, tóg súas solus do ghnúisi oruinn.
7 Do chuiris lúathgháir ann mo chroidhe
ní is mo ná a nuáir do mhéuduigh a nar-
bharsan agus a bhfíon.
8 Luighfe mé mar an ccéadna a síoth-
cháin, agus coidéola mé: óir tusá, a
THIGHEARNA, amháin chuireas am chomh-
nuidh me a neamhbáoghal.

PSALM V.

Guidhe anaghaidh naimhde na córa.

Don phrímhfhear ceóil air Nehilot,
Psalm Dháibhi.

TABHAIR clúas dom bhríathruibh, ó
a THIGHEARNA, meas mo smúaintighe.
2 Eíst ré guth mo éighmhe, ó mo Rígh,
agus mo Dhía: óir is chugadsa ghuidh-
feas mé.
3 Cluinfir mo ghuth air maidin, ó a
THIGHEARNA; air maidin díreochaidh mé
múrnaigh chugad, agus féuchfad súas.
4 Oir ní Día thú agá bhfuil dúil a
nurchoid: ní mó choimhneochus olc maille
riot.
5 Ní sheasfaid na hamadáin ann do
radharc: súathuighionn tú a nuile luchd
déanta na héagcóra.
6 Scriosfa tú an luchd do labhrus
bréug: bíaidh fúath ag an TTIGHEARNA
air a nduine fhuilteach agus mheabhlach.
7 Acht air mo shonsa, tiocfa mé a
steach ann do thigh a niomadamhlachd do
thrócaire: *agus* ann heagla dó dhéan adh-
radh go nuige do theampall náomhtha.

8 Treoruidh mé, ó a THIGHEARNA, ann thfíréantachd, do bhrígh mo naimhde; déan do shlighe díreach am fhiaghnuisi.

9 Oír *ní bhfuil* dísleachd iona mbéul; *is* fíorurchóid an táobh a stigh dhíobh; *is* uáimh oscuilte a scornach, do níd bladar le na tteangaidh.

10 Scrios íad, a Dhé; leagthar íad le na ccomhairlibh féin; teilg amach íad a niomadamhlachd a míghníomh; óir do rinneadar easáonta ad aghaidh.

11 Acht gáirdigheadh a nuile dhuine do chuir a dhóigh ionnadsa: gáiridís lé lúathgáir go bráth, do bhrígh go ccumhduigh tusa íad: bidís mar an ccéadna an dream learab ionmhuin thainm, lúathgáireach ionnad.

12 Oír thusa, a THIGHEARNA, beannocha tú an fíréun; le fabhar timchiollfar é amhuil budh *le* scéith.

PSALM VI.

An chéud Psalm aithrighe.

Don phrímhfhear ceóil air Neginot air Sheminit, Psalm Dháibhi.

O A THIGHEARNA, ná himdhearg mé ann thfeirg, agus ná smachduigh mé ann do mhíothaitneamh.

2 Déan trócaire orum, ó a THIGHEARNA; óir atáim lag: a THIGHEARNA, leighis mé; óir atáid mo chnámha buáidheartha.

3 Atá manam mar an ccéadna buáidheartha go mór: acht thusa, a THIGHEARNA, cá fad?

4 Iompóigh, a THIGHEARNA, fúasguil manam: ó sáor mé ar son do thrócaire.

5 Oír san mbás *ní bhfuil* éanchuimhne ort: annsa nuáigh cía bhéuras buidheachus duit?

6 Atáim tuirseach lem chneaduigh; air feadh na hoidhche cuirim mo leaba ar snámh; fliuchuim miomdhuigh lem dhéaruibh.

7 Do milleadh mó shúil le dubhachus; fásuidh seanda do bhrígh mo uile naimhde.

8 Imthighidh uáim, sibhsi a uile luchd déanta na héagcóra; óir do chúaluidh an TIGHEARNA guth mo éighmhe.

9 Do chúaluidh an TIGHEARNA mo ghearán; géubhuidh an TIGHEARNA rem urnaigh.

10 Bídís mo naimhde uile náireach agus ro bhuáidheartha: fillidís *agus* bídís náireach go hobann.

PSALM VII.

Do theith Daibhi rí ó namhdibh a anma, go Día.

Siggaion Dháibhi, noch do sheinn sé don TIGHEARNA, a ttaóbh bhríathar Chus an Beniamíteach.

O A THIGHEARNA Día, ionnadsa chuirim mo dhóigh: tárthuigh mé ó nuile noch ghérleanas mé, agus sáor mé:

2 Deagla go réubfeadh se manam amhuil leomhan, dhá strócadh a ccodchuibh, a nuáir nach *bhfuil* éinneach ann do ainicfeadh.

3 O a THIGHEARNA mo Dhía, má rinne mé so; má atá éacceart ann mo lámhuibh;

4 Má chuitigh mé olc ris an té do bhí a síothcháin riom; (fós, do ainic mé an té noch atá na námhuid dhamh gan chúis:)

5 Déanadh mo námhaid gérleanmhuin air manam, agus gabhadh sé *é*; fós, saltradh sé síos mo bheatha air an ttalamh, agus léigeadh sé monóir san luáithreadh. Selah.

6 Eírigh, a THIGHEARNA, an thfeirg, tóg súas thú féin tre anbhuirbe mo naimhdesi: agus múscuil ar mo shonsa chum an bhreitheamhnuis *noch* do fhúagruis.

7 Mar sin cruinneochuid coimhthionól na ndaoine ad thimchioll: air a sonsan uimesin fillsi air árd.

8 Béaruidh an TIGHEARNA breitheamhnus air an bpobal: breathnuigh misi, ó a THIGHEARNA, do reir mfíréantachda, agus do réir mo dhíoghruisi *noch atá* ionnam.

9 O críochnuigheadh olc na cciontach; acht daingnigh an duine ceart: óir dearbhuidh an Día fíréanta na croidhthe agus na dubháin.

10 Is o Dhía *atá* mo chosnamh, noch sháoras an díreach a ccroidhe.

11 Do ní Día breitheamhnus air an bhfíréun, agus bí Dia feargach *ris an cciontach* gach éanlá.

12 Muna bhfillidh sé, cuirfe sé fáobhair air a chloidheamh; do lúb sé a bhodha, agus do rinne sé ullamh é.

13 Do ghléus sé dhó mar an ccéadna oirnéis an bháis; dórduigh sé a shaigheada a naghaidh na ninghreamach.

14 Féuch, bídh sé torrach lé héicceart, agus do ghabh sé urchóid, agus do rug sé neimhfhírinne.

15 Do rinne sé clais, agus do thochuil sé í, agus atá ar ttuitim annsa pholl *noch* do rinne sé féin.

16 Fillfidh a urchóid air a cheann féin, agus tiocfuidh a fhoiréigion námhadach a núas air a bhaithis féin.

17 Molfad an TIGHEARNA do réir a fhíréantachda: agus cánfad moladh dainm an TIGHEARNA is ro áirde.

PSALM VIII.

Sochar Dé do dhuine.

Don phrímhfhear ceóil air Ghittit Psalm Dháibhi.

O A THIGHEARNA ar Ttighearna, cred é a oirdhearca atá hainm amsa

talamh uile! dá bhfoillsigheann tú do ghlóir
ós cionn na bhflaitheas.
2 As béul na naóidhean agus leanabh
na ccíoch dórduighis neart do bhrígh do
naimhde, chor go ccoisgféa an námhuid
agus an dióghaltóir.
3 A nuáir mheasuim do fhlaithis, obair
do mhéur, an ré agus na réulta, noch do
órduighis;
4 Cred é an duine, as a bhfuil tú
cuimhneach air? agus mac an duine, as a
bhfiosruighionn tú é?
5 Oír do rinne tú é beagan nios ísle ná
na haingil, agus do choróinighis é le glóir
agus le honóir.
6 Do chuir tú é ós cionn oibreach do
lámh; do chuiris a nuile *ní* fá na chosuibh:
7 Na cáoirigh uile, agus na doimh, fós,
agus beathuigh an mhachaire;
8 Eúnluith a naiéir, agus íasg na fairge,
agus gidh bé ar bith ghabhus tre chasán-
uibh na bhfairgeadh.
9 O a THIGHEARNA ar Ttighearna,
cred é a oirdhearceadh *atá* hainim annsa
talamh uile!

PSALM IX.

Psalm bhuidheachuis arson bhuaidh Shioin.

Don prímhfhear ceóil air Mhut-Labben,
Psalm Dháibhi.

MOLFA me *thú*, a THIGHEARNA, re
croidhe iomlán; foillseocha mé
hoibreacha iongantacha uile.
2 Biaidh mé lúathgháireach agus gáir-
deochad ionadsa: canfad moladh dod
ainm, ó thusa is ro áirde.
3 A núair fhillfighear mo naimhde ar a
nais, tuitfid síad agus rachuid seachad ad
fhiaghnuisi.
4 Oír do chothuighis mo cheart, agus
mo chúis; do shuighis san nárdchathaoir
ag breathnughadh ceirt.
5 Do imdhearguis na geinte, do lér-
scriosuis an ciontach, do chuiris amach a
nainm go sáoghal na sáoghal.
6 O a náimhuid, atáid scriosta air
tteachd chum críche suthuine: agus do
scriosuis caithreacha; dimthigh a ccuimh-
niughadh seachad maille ríu.
7 Acht mairfidh an TIGHEARNA choidh-
che: dullmhuigh sé a árdchathaóir chum
breitheamhnuis.
8 Agus do dhéana sé breitheamhnus air
an sáoghal a bhfíréantachd, do dhéana sé
breitheamhnus don phobal a bhfírinne.
9 Bíaidh an TIGHEARNA mar an ccéadna
na ionad dídin don té sháruighthear, na
dhaingion a naimsearuibh buáidheartha.
10 Agus an mhuinntir agá bhfuil fios
hanma cuirfid a ndóigh ionnad: óir thusa,
a THIGHEARNA, níor thréigis an luchd
íarrus thú.
11 Cán molta don TIGHEARNA, noch
chomhnuighios a Sion: foillsigh a measc
an phobail a ghníomhartha.
12 A nuáir do ní sé cúartughadh air
fhuil, cuimhnighidh sé orra: ní dhearmad-
ann sé éighiomh na númhal.
13 Déan trócaire oram, a TIGHEARNA;
meas mo bhuaidhreadh *noch fhuilngim*
ón muinntir fhúathuighios mé, thusa noch
thógbhus súas mé ó gheatadhuibh an
bháis:
14 Chor go ttaisbeanfuinn do mholadh
uile a ngeatadhuibh inghine Sion: gáir-
deocha mé ann do shlánughadh.
15 Do sluigeadh síos na geinte annsa
chlais *noch* do rinneadar: annsa líon
noch do fholuigheadar do gabhadh a
ccos féin.
16 Aitheantar an TIGHEARNA *ris* an
mbreitheamhnus *noch* chuireann sé a
bhféidhm: gabhthar an ciontach a nobair
a lámh féin. Higgaion. Selah.
17 Cuirfighear na ciontaigh go hifrienn,
agus a nuile chineadh noch dhearmadas
Día.
18 Oír ní dearmadfuighear an teas-
bhadhach a ccomhnuigh: *ní* rachuidh
dóthchus na mbochd a mugha go bráth.
19 Eírigh, ó a THIGHEARNA; na léig
don duine búadhughadh: déantar breith-
eamhnus air na geintibh ad radharc.
20 Cuir eagla orra, ó a THIGHEARNA:
chor go mbiáidh a fhios ag na cineadh-
achuibh nach *bhfuil ionnta* féin achd daóine.

PSALM X.

*Urnaighe anaghaidh fhaille agus foir-
neart.*

CRED fa seasann tú a bhfad amach, ó
a THIGHEARNA? *cred* fá bhfolchann
tú thú féin a naimsearuibh buaidheartha?
2 Do ní an ciontach *iona* úabhar gér-
leanmhuin air an mbochd: go ngabhthar
íad annsna cealguibh noch do smuáineadar
féin.
3 Oír maóidhigh an ciontach fonn a
chroidhe, agus beannuighidh sé an sanntach,
noch fhúathuighios an TIGHEARNA.
4 Ní dhéan an ciontach, tre úabhar a
ghnúisi, lórgaireachd a *ndiáigh Dé*: ní
bhfuil Dia iona uile smuáintighibh.
5 Atáid a shlighthe a ccomhnuigh
doilghiosach; *atáid* a bhreithéamnuis a
bhfad súas as a radharc: *maille re* na
easccáirdibh uile, bíth sé ag fochmhuid
fútha.
6 A dubhairt sé iona chroidhe, Ní
corrochar mé: óir *ní bhía mé* go bráth a
naindeisi.

7 Atá a bhéul lán do mhallachd agus
do meabhuil agus do cheilg: faói na
theangaidh *atá* urchóid agus díomhaóineas.
8 Suighidh sé a nionaduibh foraire na
mbailteadh: annsna hionaduibh diamhaire
dúnmharbhuidh sé na neimhchiontuigh:
atáid a shúile go foluightheach na súighe a
naghaidh na mbochd.
9 Luighidh sé a bhfeitheamh go diamhair
amhuil leomhan iona fhúathais: luighidh
sé a bhfeitheamh cum beirthe air na bochd-
uibh; beirídh sé ar an mbochd, a nuáir
thairrngios sé é chum a lín.
10 Cromuidh sé, *agus* umhluighidh sé é
féin, chor go ttuitfeadh an bochd le na
thréanuibh.
11 A dubhairt sé iona chroidhe, Do
dhearmuid Día: foluighidh sé a aghaidh;
ní fhaicfidh sé go bráth *é*.
12 Éirigh, ó a THIGHEARNA; a Día,
tóg súas do lámh: ná dearmuid an tumhal.
13 Cred fá ttarcuisnighid na ciontuigh
Día? a dubhairt sé iona chroidhe, Ní
iarrfa tú *é*.
14 Do chonnairc tú *é;* oir do bheir tú
aire durchóid agus do mhioscuis, chum a
chúitigh led láimh: tiomnuighidh an bochd
é féin duit; is tú cobharthóir na ndílleachd.
15 Bris righ an chiontuigh agus an
drochdhuine: lorg amach a chionta *go
nach* bhfaghair éainní.
16 *Is* Rígh an TIGHEARNA go saoghal na
saoghal: do cuireadh na geinte seachad
amach as a thalamh.
17 A THIGHEARNA, do chúaluidh tú
fonn na numhal: uillmheocha tú a ccroidhe,
do bhéarair air do chluáis éisdeachd:
18 Chum breitheamhnuis do dhéanamh
air an ndílleachd agus air an té foir-
éigeantar, chor nach éigneochaidh fear na
talmhan ní budh mó.

PSALM XI.

Gu bhfuil cumann bhaoghlach na ndroch dhaoine, insheachanta.

Don phrímhfhear ceóil, Psalm Dháibhi.

ANNSA TIGHEARNA chuirim mo dhóigh:
cionnus a deir sibhsi rem anam,
Eitill *mar* éun chum do shléibhe?
2 Oír, féuch, lubaid na cionntaigh *a*
mbogha, do níd a saighiod réigh air an
tsraing; chor go ccaithfidís go foluigheach
air an bhfíréun a ccroidhe.
3 Má scriostar na bunáite, cred is féidir
leis na fíréunuibh do dhéanamh?
4 *Atá* an TIGHEARNA ann a theampall
naomhtha, *atá* árdchathaóir an TIGHEARNA
air neamh: do bheirid a shúile aire,
teastuighid forrdhubha a shúl, clann a
ndaóine.
5 Dearbhuidh an TIGHEARNA an fíréun:
acht an ciontach agus an té ghrádhuighios
foiréigion fúathuighidh a anam.
6 Air an cciontach fearfuidh sé paintéur
teine, agus ruibh, agus anfadh thinntidhe:
budh é so combroinn a ccupáin.
7 Oír an TIGHEARNA fíréanta is ion-
mhuin leis fíréantachd; do bheir a ghnúis
aire do dhuine díreach.

PSALM XII.

Briathra dhaoine meabhlach,6 ach briathra Dé ataid fírinneach.

Don phrímhfhear ceóil air Sheminit, Psalm Dháibhi.

CABHAIR, a THIGHEARNA; óir scuir-
idh an duine díadha; óir failligfidh
an creidmheach do bheith a measc chloinne
na ndaóine.
2 Labhruid síad díomhaóineas gach uile
dhuine re na chomharsuin: *le* pusaibh
meabhlacha le croidhe dúbalta labhruid
síad.
3 Géarrfuidh an TIGHEARNA amach
gach uile phus meabhlach, *agus* an teanga
noch labhras neithe uáibhreacha:
4 Noch a dubhairt, Le ar tteangaidh
buáidhirfeam; *is* linn féin ar bpuis: cía *is*
tighearna ós ar ccionn?
5 Ar son sáruighthe na mbochd, ar son
osnadhach na neasbhadhach, anois éireocha
mé, (a dubhairt an TIGHEARNA); cuirfé
mé *eision* a neamhbaoghal *ón té do* chuir-
feadh a ngaiste é.
6 Focail an TIGHEARNA *is* focail ghlana
íad: *mar* airgiod dearbhtha a bhfuirnéis
chríadh, niamhghlanta seachd nuáire.
7 Coimhéadfa tú íad, ó a THIGHEARNA,
cuimhdeocha tú íad ón ghinealachso go
bráth.
8 Siubhluighid na ciontaigh air gach
áontaóibh, a nuáir árduighthear na
daóine is mímheastá.

PSALM XIII.

Urnaigh fir ag cathughadh anaghaidh pheacadh.

Don phrímfhear ceóil, Psalm Dháibhi.

CA fad dhearmodair misi, a THIGH-
EARNA? go bráth? cá fad fhoileoch-
thair thaghaidh uáim?
2 Cá fad ghlacfad comhairle ann
manam; dóbhron ann mo chroidhe go
láetheamhuil? cá fad bhiáid mo naimhde
air na nárdughadh ós mo chionn?
3 Meas, *agus* éisd misi, ó a THIGH-
EARNA mo Dhía: soillsigh mo shúile,
deagla go ccoideolfuinn *codladh an* bháis;
4 Deagla go naibeoradh mo námhuid,
Do bhuáidheas na aghaidh; *agus* an

mhuinntir bhuáidhrios mé gairdighid a
nuáir bhím ar ccorrughadh.
5 Acht do chuirios mo dhóigh ann do
thrócairesi; gáirdeochuidh mo chroidhe ann
do shlánughadh.
6 Canfad chum an Tighearna, do
bhrígh gur roinn sé go fialmhar riom.

PSALM XIV.

Osnadh um nádur thruaillidh an duine.

Don phrímfhear ceóil, *Psalm* Dháibhi.

A DUBHAIRT an tamadán iona
chroidhe, *Ní bhfuil* Día ann. Atáid
síad truáilligh, do rinneadar oibreacha
adhfhúathmhara, *ní bhfuil* éainneach do
ní maith.
2 Dféuch an Tighearna a núas ó
neamh air chloinn na ndáoine, dféuchuin
an raibh aonduine do thuigfeadh, agus
diarrfadh Día.
3 Do chlaonadar uile, atáid síad *uile*
truáilligh: ní *bhfuil* éainneach do ní
maith, ní bhfuil, éainneach amháin.
4 An bhfuil éolus air bith ag a nuile
dhuine oibrighios éaicceart? noch ithios
súas mo phobalsa *mar* ithid síad aran,
agus gan ghairm air an Ttighearna.
5 Annsin do bhádarsan a neagla mhóir:
oir atá Día a nginealach na bhfíréan.
6 Do náirigheabhair comhairle an
bhoichd, do bhrígh gur bé an Tighearna
a dhaingean.
7 O *nach ttig* slánughadh Israel
amach as Sion! a nuáir bhéaras an
Tighearna daoirsine a phobail air ais,
gáirdeochuidh Iácob, *agus* biaidh Israel
lúathgháireach.

PSALM XV.

Eisiomplar áitreabhthach righeacht Dé.

Psalm Dháibhi.

A THIGHEARNA, cía choimhneochus
ann do thabernacuil? cía áitreobhus
ann do chnoc náomhtha?
2 An té shiubhluighios go díreach, agus
oibrighios fíréantachd, agus labhrus a
nfírinne iona chroidhe.
3 *An té* nach déan ithiomrádh le na
theangaidh, is nach déan olc dá chomhar-
suin, is nach ttógbhann súas míochlú a
naghaidh a chomharsan.
4 An té a ttarcuisnighthear an droch-
dhuine iona shúilibh; achd onóruighios an
dream air a mbí eagla an Tighearna.
An té noch mhionnuighios chum *a* dhiogh-
bhála *féin*, agus nach malartuighionn.
5 *An té nach* ccuireann amach a chuid
airgid cum úsúireachda, is nach glacann
luáidheachd a naghaidh na neimhchiontach.
An té do ní na neitheso ni háthrochthair
é go bráth.

PSALM XVI.

Tearmúnn, comhluadar, agus aoibhneas Dhaibhi tar éis na heiseirghe.

Psalm órdha Dháibhi.

CUMHDUIGH mé, ó a Dhé: óir is
ionnadsa chuirim mo dhóigh.
2 O *mo anam*, a dubhairt tú ris an
Ttighearna, *Is tú* mo Thighearna: ní
roichionn mo mhaith chugadsa;
3 *Acht* chum na náomh *atá* air talamh,
agus *chum* na noirdhearc, iona *bhfuil* mo
uile thaitneamh.
4 Méideochar a ndóbhrón, *noch* bhros-
tuighios *a ndiáigh día* oile: a ndeoch-
íodhbartha fola ní ofrála mé, ní thógfa mé
súas a nainm chum mo phus.
5 *Isé* an Tighearna comhroinn moigh-
reachda agus mo chupáin: cothuighionn
tú mo chrannchair.
6 Do thuiteadar na comharthadha
chugamsa a *nionaduibh* thaitneamhacha;
fós, atá oighreachd mhaith agum.
7 Beinneocha mé an Tighearna, noch
thug comhairle dhamh: do thegaisgeadar
mo dhubháin mé mar an ccéadna a naimsir
na hoidhche.
8 Do chuirios an Tighearna do
ghnáth ós mo choinne: do bhrígh go
bhfuil sé air mo láimh dheis, ní chorroch-
thar mé.
9 Uime sin atá mo chroidhe lúath-
gháireach, agus gáirdighidh mo ghlóir:
coimhneochuidh mo cholann mar an
ccéadna a ndóthchus.
10 Oír ni fhágfa tú manam a nifrionn;
ní mó fhuileongthair truáilliughadh dfaicsin
dot Aon Naomhtha féin.
11 Taisbeanfa tú dhamh casáin na
beatha: ad lathairsi *atá* líonmhaireachd
lúathgháire; air do láimh dheis *atá*
sáimhe go síothbhúan.

PSALM XVII.

An duine diagha ag tagra ré na naimhdibh.

Urnaigh Dháibhi.

EIST an ceart, a Thighearna, tabhair
aire dom éighiomh, tabhair clúas
dom urnuigh, *noch imthigheann* amach as
pusuibh meabhlacha.
2 Tigeadh mo bhreitheamhnus amach
ód lathair; tugaidís do shúile aire do na
neithibh atá comhthrom.
3 Do dhearbhuis mo chroidhe; do fhios-
ruighis sa noidhche; do dhearbhuis mé,
agus ní bhfuighir éainní; is mían liom
nach cciontochuidh mó bhéul.
4 A ttáobh oibreach na ndaóine, lé
breithir do phussa do *sheachain* mé casáin
an scriostóra.
5 Connuimh súas mo imtheachd ann

do chasánuibh, chor *nach* sleamhnochuid coischéime mo chos.

6 Do ghoireas ort, óir cluinfir mé, ó a Dhé: cláon do chlúas chugam, *agus éist* mo chomhrádh.

7 Taisbéin do chinéul grádhach iongantach, ó thusa noch sháorus led láimh dheis an luchd do chuirios a ndóigh *ionnad* ón mhuinntir noch éirghios súas *na naghaidh.*

8 Coimhéad mé mar mheall na súl, foluigh mé faói scáile do sciathán,

9 O na ciontachuibh noch sháruighios mé, *óm* naimhdibh marbhthacha, *noch* thimchiollas mé fa ccuairt.

10 Atáid síad dlúithithe iona méuthus féin: le na mbeul labhruid go huáibhreach.

11 Do thimciolladar anois sinn ionar ccoiscéimibh: do chuireadar a suile ag cromadh síos chum na talmhan;

12 Amhuil leomhan *noch* ata geanach chum a chreiche, agus mar leomhan óg ag forchoimhéad a nionaduibh díamhara.

13 Eírigh, ó a Thighearna, toirmisc é, teilg síos é: fúasguil manam ó na cionntachaibh, red chloidheamh:

14 O dhaóinibh red láimh, a Thighearna, ó dhaóinibh an tsáoghail, *agá bhfuil* a ccuid annsna mbeathaso, ag ar líonuis a mbuilg led *ionnmhus* foluigheach: atáid síad lán do chloinn, agus fágbhuid an chuid oile dá *maóin* agá naóidheanuibh.

15 Air mo shonsa, do bhéara mé aire dot ghnúisi a bhfíréantacht: biaidh mé sásuigh, an tan mhúisgeolus mé, led chosamhlacht.

PSALM XVIII.

Caithreim, buidheachas, agus faigheadoireact Dhaibhi a ndeireadh a bheatha.

Don phrimhfhear ceóil, *Psalm* Dháibhi searbhfhoghantuigh an Tighearna, noch do labhair ris an Ttighearna bríathra na cainticesi ansa lá ionar sháor é as lámhuibh a namhad uile, agus as láimh Shauil: agus a dubhairt.

GRAIDHEOCHUIDH mé thú, a Thighearna mo neart.

2 An Tighearna mo charruic, agus mo dhaingean, agus mfear sáortha; mo Dhía, mo neart, ióna ccuirfe mé mo dhóthchus; mo scíath, agus adharc mo shlánuighthe, mo ionad árd.

3 Goirfe mé air an Ttighearna, *nóch is fíu* a mholadh: agus sáorfuighthear óm naimhdibh mé.

4 Do thimchiolladar doilghiosa an bháis mé: do eagluigheadar tuilte na neimhdhíadhachda mé.

5 Do thimchiolladar doilghiosa ifrinn fa ccuáirt mé: do cuireadh líonta an bháis as mo choinne.

6 Ann mamhgar do ghoireas aír mo Thighearna, agus déighios air mo Dhía: do chúaluidh sé ó na theampull mo ghuth, agus do chuáidh méighmhe ós a choinne, iona chlúasaibh.

7 Ann sin do chroith agus do chriothnuigh an talamh; agus do chriothnuigheadar íochdar na ccnoc agus do chriotheadar íad féin, do bhrígh go raibh teas feirge air.

8 Do chuáidh deatach súas tré na shróin phuill agus teine iosa bhéul ag cnaói: do lás gúal úadha.

9 Agus do chláon sé na neamha agus tháinic a núas: agus do *bhí* dorchadus fa na chosuibh.

10 Agus do bhí ag marcuigheachd ar Cherub, agus deitil sé; deitil go ro lúath ar sciothánuibh na gaóithe.

11 Do rinne a ionad uáigneach don dorchadus; uisgeadh dorcha *agus* néulla tiugha a naiéir *bá* páilliúin dóma thimchioll.

12 On deálradh *do bhí* as a choinne dimthigheadar a néulla tiugha, *cloichshneachda,* agus gúal teineadh.

13 Agus do rinne an Tighearna tóirneach annsna neamhuibh, agus thug an té is ro áirde a ghuth; cloichshneachda agus gúal teineadh.

14 Fós, do chaith sé a shoighde, agus do spréidh sé íad; agus do chaith tinnteach, agus do chlaói íad.

15 Agus do chonncas aigéun na nuisgeadh, agus do nochtadh íochdar an domhuin ód achmhusansa, a Thighearna, ó shoinnéun anála do shróna.

16 Do chuir sé a núas, do ghabh sé misi, do tharruing sé mé as iomad uisgeadh.

17 Do sháor sé mé óm námhuid neartmhuir, agus ón druing do fhúathaigh mé: óir do bhádar ro neartmhar orum.

18 Thangadar am aghaidh a ló mo thruáighmhéile: acht do bhí an Tighearna na urrainn agam.

19 Agus thug sé amach a nionad fhairsing mé; do sháor sé mé, do bhrígh go raibh dúil aige ionnam.

20 Do aisig an Tighearna dhamh do réir mfíréantachd; do réir ghloine mo lámh thug sé díoluigheachd dhamh.

21 Do bhrígh gur choimhéud mé slighthe an Tighearna, agus nar fhill mé go cionntach ó mo Dhía.

22 Oír do *bhádar* a bhreitheamhnusa uile ós mo chomhair, agus níor chuireas a reachda uáim.

23 Agus do bhí mé díreach aige, agus do choimhéadas mé féin ó mo chionntuibh.

24 Agus thug an Tighearna luáigh-

eachd dhamh do réir mfíréuntachda, do réir ghloine mo lámh ós coinne a shúl.

25 Don trócaireach táisbeanfa tú thú féin trócaireach; ris an duine díreach taisbeanfa tú thú féin díreach;

26 Do nfíorghlan foillseachthair thú féin fíorghlan; agus leis an cceannairctheach foillseochthair thú féin ceannairctheach.

27 Oír sáorfa tú na daóine buáidheartha; agus bhéarair na súile ro árda a núas.

28 Oír lasfaidh tú mo chonniol: soillseochthuidh mo THIGHEARNA Día mo dhorchadus.

29 Oír tré do chungnamhso rithfiod thríd shlúagh; agus maille ré mo Dhía rachad do léim thar bhalla.

30 *Do tháobh* Dé, atá a shlighe iomlán: do dearbhadh bríathra an TIGHEARNA: *is* scíath é do nuile chuirios a ndothchus ann.

31 Oír cía *is* Día acht an TIGHEARNA? cía *is* carruig acht ar Ndíane?

32 *An* Día noch ullmhuighios mé lé neart, agus do ní mo shlighe iomlán.

33 Noch do ní mo chosa ionann ré *cosuibh* na neilteadh, agus shuighios mé ar mionaduibh árda.

34 An té mhúinios mo lámha chum cogadh, iondus go mbristior bogha crúadha rem lámhuibh.

35 Agus thuguis dhamh mar an gceudna scíath do shlánuighthe: agus do chonnaimh do lámh dheas súas mé, agus do mhéuduigh do cheansachd mé.

36 Fairseonguidh tú mo choiscéime fúm, agus ní sciorrfuid mo shála.

37 Do bhéar tóruigheacht dom naimhdibh, agus béarad orra: agus ní fhillfe mé go cclaóidhtear íad.

38 Goinfead íad thríotha iondus nach budh éidir léo éirghe: tuitfid fam chosuibh.

39 Uillmheochuidh tú lé neart mé chum an chatha: claoidhfidh tú an luchd éirghios am aghaidh.

40 Agus thugais muinéul mo námhad dhamh; agus na luchd fhuáithighios mé scriosfa mé íad.

41 Do dhéanuid éimhghe, (agus *ni bhiáidh* áon do dhéanadh a ndídion): chum an TIGHEARNA, agus ní chluinfe sé íad.

42 Agus brúighfe mé íad amhuil luáithreadh roimhe an ngaóith: amhuil lathach annsna sráidibh sailteoruidh mé orra.

43 Saorfa tú mé ó imreasain na ndaóine; cuirfir mé mar cheann air na cineadhachaibh: daóine nar bhaithne dhamh do dhéanuid serbhís damh.

44 Combluath is chluinfid a ccluas, caithfid bheith umhal damh: caithfidh an coigcrigheach umhla do dhéanamh dhamh.

45 Tuitfid na coigcrígh, agus biáidh eagla orra as a nionaduibh daingne.

46 Mairidh an TIGHEARNA; agus go madh beannuigh bhias mo charruic; agus árduighthear Día mo shlánuighthe.

47 An Día noch do bheir dioghaltas ar mo shonsa, agus a deir ris na daóinibh bheith urramach dhamh.

48 Sáorfa tú mé óm naimhdibh: iseadh, tógfa tú mé ós cionn na druinge éirghios súas am aghaidh: sáorfa tú mé ó fhear a nfhoiréigin.

49 Ar a nadhbharsin molfa mé thú, a THIGHEARNA, a measc na ngeinteadh, agus canfad moladh dot ainm.

50 Noch do bheir fúascluithe móra dha rígh; agus fhoillsighios trócaire dhá ungthach, do Dháibhi, agus dá shíol go bráth.

PSALM XIX.

Gu bfaicthear gloir Dhé iona oibrighthibh.
7 Agus a ghrás ina bhriathraibh.

Don phrímhfhear ceóil, Psalm Dháibhi.

FOILLSIGHID na flaithis glóir Dé; taisbeanuid na spéirigh obair a lámh.

2 Foillsighidh lá urlabhradh do lá oile, agus foillsíghidh oidhche eagna doidhche.

3 Ní *bhfuil* comhrádh ar bith, agus ní bhfuil focail nach ccluintear a nguth.

4 Téid a líne go fóirleathan annsa talamh uile, agus a mbríathra go deireadh an domhuin. Do chuir sé páilliun don ghréin ionnta,

5 Noch *atá* amhuil fear mná pósta ag teacht amach, as a sheómra, lúathgháirighidh sé amhuil fear neartmhar ag rioth coímhlionga.

6 O théoruinn na bhflaitheas iseadh thríallus amach, agus a thimchiollradh go nuige a théorannuibh oile: agus ní bhfuil aóinni a bhfolach ó na theas.

7 *Atá* dligheadh an TIGHEARNA iomlán, ag iompógh a nanma: *is* fírinneach fiaghnuise an TIGHEARNA, ag déanamh an tsimpligh críonna.

8 *Atáid* reachda an TIGHEARNA ceart, ag gáirdiughadh an chroidhe: atá áithne an TIGHEARNA fíorghlan, ag tabhairt radhairc do na súilibh.

9 *Atá* eagla an TIGHEARNA glan, ag marthuin choidhche: is fírinneach breitheamhnusa an TIGHEARNA *agus* ceart go hiomlán.

10 Mó is cóir *a* níarruidh ná ór, aseadh, ná iomad dór fhínealta: ni is millsi mar an gcéadna ná mil, agus ná seilt chriathar na meala.

11 Leó fós teagasgar do shearbhfhogh-

antuigh: iona ccoimhéad *atá* lúaigheachd mhór.

12 Cía thuigfeas *a* sheachrán? *ó pheacuighibh* foluigheacha glansa mé.

13 Mar an ccéadna ó *pheacuighibh* uáibhreacha connuimh ar ais do sheirbhíseach; ná bíodh cumhachda aca orum: annsin bhías mé díreach, agus bíad neimhchiontach ó naindligheadh mhór.

14 Bidís bríathra mo bhéil, agus smuáineadh mo chroidhe, ionghabhtha ad lathair, ó a THIGHEARNA, mo charruic agus mfear fúasguilte.

PSALM XX.

Guidhe na heagluisi arson an rí ionna thionnsgantaibh.

Don phrímhfear ceóil, Psalm Dháibhi.

GO ccluinidh an TIGHEARNA thú a ló na buáidheartha; go ccoimhéaduigh ainm Día Iácob thú.

2 Go ccuiridh cabhair chugad as an tsanctóra, agus go neartuighe thú as Sión.

3 Go ccuimhnighe thofrála uile, agus go niompóigh thiodhbairt loiscthe a luáith. Selah.

4 Go ttuga dhuit do réir do chroidhe, agus go ccoimhlíonuidh huile chomhairle.

5 Do dhéanam gáirdeachuis ann do shlánughadh, agus a nainm ar Ndé cuirfeam bratacha súas: go ccoimhlíona an TIGHEARNA huile íarratas.

6 Anois aithnighim go slánuighionn an TIGHEARNA a ungthach; cluinfe sé é ó na fhlaitheasuibh neamhdha re neart dídin a láimhe deise.

7 *Cuimhnighidh* drong air charbaduibh, agus drong oile air eachuibh: acht cuimhneochaimne air ainm an TIGHEARNA ar Ndé.

8 Tugadh a núas íad agus do thuiteadar: achd éirghimidne súas, agus seasamuid go díreach.

9 O a THIGHEARNA, sabhail: cluineadh an rígh sinn a nuáir ghoirfeam.

PSALM XXI.

Búidheachas an déagh rí déis búadhughadh. 7 Agus a bhárr muinighinn.

Don phrímhfhear céoil, Psalm Dháibhi.

A THIGHEARNA, ann do neartsa dhéanas an righ gairdeachus; agus cred é a lúathgháirigh bhías sé ad shlánughadh!

2 Thug tú toil a chroidhe dhó: agus níor chonnuimh tú uádh íarratas a bhéil. Selah.

3 Thug tú dho fós beannughadh na maitheasa suil do íarr sé: do chuiris coróin dór fhíorghlan air a chionn.

4 Díarr sé beatha ortsa, *agus* thugais *sin* do, fad láithéadh go saoghal na saoghal.

5 *Is* mór a ghlóirsion ann do shlánughadh: mórdhacht agus onóir do chuir tú air.

6 Do dhéana tú fós ro bheannuigh é go bráth: do dhéana tú ro lúathghaireach é lé do ghnúis.

7 Do bhrígh go bhfuil dóigh an rígh annsa TTIGHEARNA, agus maille re trócaire an té is ro Airde ní chorrochthar é.

8 Do gheabhaidh do lámh amach do naimhde uile: do gheabha do lámh dheas an luchd fhúaithigheas thú.

9 Do dhéana tú íad mar bhácús tinntighe a naimsir thfeirge: cnaóidhfidh an TIGHEARNA iona fheirg íad, agus sluigfidh an teine íad.

10 Sciosfa tú a ttoradh ón ttalamh, agus a síol ó chloinn Adhaimh.

11 Oír do chomhairligheadar olc ad aghaidh: do smuáinigheadar cleasradh urchóideacha, nár fhéadadar *do chríochnughadh.*

12 Uime sin chuirfios tú romhad íad, mar bhuta re ccaitear *soighde* cuirfi tú do *shoighde* air do shranguibh as choinne a néadain.

13 Arduigh thú féin, a THIGHEARNA, ad neart: *marsin* chanfum agus mholfam tharrachtus.

PSALM XXII.

Gearán Dhaibhi ar na chrádh; ag tairrgir ar chéusadh Chriosd.

Don phrímhfhear ceóil ar Aiieletsahar, Psalm Dháibhi.

MO Dhía, mo Dhía, cred fár thréigis mé? *agus tú* a bhfad um shlánughadh, *ó* bhriathruibh mo ghártha?

2 Mo Dhía, comhairctim annsa ló, agus ní chluin tú; annsa noidhche, ní bhfuil suáimhneas agam.

3 Acht *atá* tusa náomhtha, *thusa* áitreabhus a molta Israel.

4 Ionnadsa do chuireadar ar naithre a ndóigh: do chuireadar, agus do sháor tú íad.

5 Chugadsa do chomhairceadar, agus do sáoradh iad: ionnad do chuireadar a ndóthchus, agus níor claóidheadh íad.

6 Acht peist *misi*, agus ní duine; scannail na ndaóine, ar mo tharcu sniughadh ag an bpobal.

7 Gach a bhfeicionn mé ataid ag magadh orum: iompóighid amach a mbéul, croithid a cceann,

8 *Ag rádh*, Do chuir sé a dhóigh san TTIGHEARNA go saorfadh é: fúasgladh sé é, ó tá dúil aige ann.

9 Acht *is* tusa thug misi amach as an mbroinn: thug tú orum dóthchus do bheith agam *agus mé* ar chíochuibh mo mhathar.

10 Ortsa do teilgiodh mé ón mbroinn: ó bholg mo mhathar *is* tú mo Dhía.
11 Ná bí a bhfad uáim; óir *áta* buáidhreadh a ngar; óir ní *bhfuil* fear cunganta.
12 Do thimchiolladar iomad bulóg mé: *tairbh* neartmhara Básan thangadar am thimchioll go cruinn.
13 Dfosgladar a mbeul orum, *amhuil* leomhan ag inghreim agus ag búirfidh.
14 Atáim ar mo dhortadh amach amhuil uisge, atáid mo chnámha uile as a nionad féin: is cosmhuil re céir mo chroidhe; ar leaghadh a meadhon minnigheadh.
15 Atá mo neart ar na thiormughadh amhuil criáidh loisge; agus do cheangail mo theanga dom ghíalluibh; agus thugais mé go luáithreadh an bháis.
16 Oír thangadar madraidhe am thimchioll: díadhadar coimhthionól na ndrochdhaóine am thimchioll: do tholladar mo lámha agus mo chosa.
17 Féaduim mo chnámha uile dáireamh: do chíd síad *agus* amhaircid orum.
18 Roinnid méadach eaturra, agus do theilgeadar crannchair air mo chúlaidh.
19 Acht thusa a Thighearna, na bí a bhfad úaim: ó mo neart, deithfrigh dom chabhair.
20 Sáor manam ón ccloidheamh; mo áon ó neart an mhadraidh.
21 Coimhéad mé ó bhéul an leomhuin: óir do chúala tú mé ó adharcaibh na hunicorn.
22 Foillseachuidh me hainm dom dhearbhráithribh: a lár an choimhthionoil molfa mé thú.
23 Sibhsi air a bhfuil eagla an Tighearna, moluidh é; síol Iácob uile, glóruidhe é; agus bíodh a eagla oruibh, a shíol Israel uile.
24 Oír níor tharcuisnigh agus níor fhuáithigh sé aindese an duine bhoichd; agus níor fholuigh a aghuidh uadha; agus a nuáir do ghoir sé air, do chaluáidh sé.
25 Budh tusa mholfas mé ann sa chomhdháil mhóir: coimhlionfa mé móide ós a ccuinne agá bhfuil a eagla orra.
26 Iosaid na *daoine* macanta agus biáid sásta: molfuid an Tighearna an luchd íarrus é: mairfidh bhur ccroidhe go bráth.
27 Cuimhneochuid críocha na talmhan uile é agus iompóchuid chum an Tighearna: agus do dhéanuidh a nuile chineadh do na geinteibh adhradh ós a choinne.
28 Oír *is* leis an Ttighearna an rioghacht: agus isé *is* úachdarán a measc na ccineadhach.
29 Gach a *bhfuil* reamhar ar talamh iosuid agus do dhéanaid adhradh: a rachuidh síos don luaithreadh claonfuid ós a choinne: agus ní dhéana aóinneach a anam féin do chongmháil béo.
30 Do dhéaná sliochd serbhís dó; áirmheochthar don Tighearna mar ghinealach é.
31 Tiucfaid síad, agus foillseóchuid a fhíréuntachd don luchd bhéarthair, go ndéarna sé *é*.

PSALM XXIII.

Curam Dé dha thréud thoghtha.

Psalm Dháibhi.

A SE an Tighearna mo aodhaire; agus ní bhiaidh easbhuidh orum.
2 Do bheir sé orum luighe a ninbhear fhéir mínligh: tréoruigh sé mé láimh ris na huisgeadhuibh ciúin.
3 Aiseoguidh sé manam: tréorochuidh sé mé a róduibh na fíréuntachda ar son a anma féin.
4 Fós, ar son go siubhlochuinn a ngleann scáile an bháis, ní bhiáidh eagla uilc orum: óir *atá* tusa agam; coibhreochuidh do shlat agus do mhaide mé.
5 Gléusfa tú bórd fám choinne a bhfiaghnuise mo námhad: do ungaidh tú mo cheann le hola, atá mo chupán ag cur thairis.
6 Go dearbhtha leanfuidh maith agus trócaire mé air feadh mo sháoghail: agus do dhéanad áitreabh a ttigh mo Thighearna go bráth.

PSALM XXIV.

Comhtharradha fir áitíughadh rígheachd Dé.

Psalm Dháibhi.

A S leis an Ttighearna an talamh, agus a iomláine; an sáoghal, agus an mhéid áitreabhas ann.
2 Oír do shuighidh é air na huisgeadhuibh, agus do dhaingnidh é air na tuiltibh.
3 Cía rachus súas a slíabh an Tighearna? agus cía sheasfas ion ionad náomhtha?
4 An té agá bhfuíl lámha glana, agus croidhe fíorghlan; noch nar thóg súas a anum chum díomhaoinis, agus nach ttug a mhionna chum ceilge.
5 Do gheabha sé beannughadh an Tighearna, agus fíréuntachd ó Dhía a shlánuighthe.
6 *Isé* so ginealach na druinge íarrus *é*, noch íarrus do ghnuis, a *Dhía* Iácob. Selah.
7 O sibhsi a gheatuighe, tógbhuidh súas bhur ccinn; agus tógbhuidh súas sibh féin, sibhsi a dhoírsi síorruidhe; agus tiucfaidh Rígh na glóire a steach.
8 Cía hé an Ríghsi na glóire? An

TIGHEARNA láidir agus cumhachdach, an TIGHEARNA cumhachdach a gcáth.

9 O sibhsi a gheatuighe, tógbhuidh súas bhur ccinn; agus togbhuídh súas sibh féin, sibhsi a dhoirse síorruidhe; agus tiucfaidh Rígh na glóire a steach.

10 Cía hé an Ríghsi na glóire? TIGHEARNA na slógh, *isé* sin Rígh na glóire. Selah.

PSALM XXV.

Teagasc chum an bheatha mharthanuigh.

Psalm Dháibhi.

CHUGADSA, ó a THIGHEARNA, thógbhuim súas manam.

2 O mo Dhía, cuirim mo dhothchus ionnad: ná náirighthear mé, ná déanaid mo naimhde gáirdeachus ós mo chionn.

3 Fós, an mhéid chuirios a ndóigh ionnad ná náirighthear íad: bíodh náire air a ndroing noch chionntuighios gan chúis.

4 Foillsigh a THIGHEARNA, do shligthe dhamhsa; taisbéin damh do chasain.

5 Tréoruigh mé ann thfírinne, agus teagaisc mé: óir *is* tú Día mo shlánuigthe; ortsa bhím ag feithiomh air feadh an laói.

6 Cuimhnigh do thrócaire chinealta, ó a THIGHEARNA, agus do mhuinnteardhas grádhach; óir *atáid ann* a ríamh.

7 Ná cuimhnigh peacadh móige, ná mo sháruighthe: do réir do thrócaire cuimhnigh mé ar son do mhaitheasa, a THIGHEARNA.

8 Is maith agus is díreach an TIGHEARNA: uimesin teagaiscfidh sé na peacuich san tslighe.

9 Tréorochuidh sé na ceannsaighthe a mbreitheamhnus: agus múinfidh sé a shlighe do na ceannsaighthibh.

10 Is trócaire agus fírinne slighthe an TIGHEARNA uile don luchd chongmhus a chunnradh agus a fhiaghnuiseadh.

11 Ar son hanma, a THIGHEARNA, iseadh mhaithfeas tú méaigceart; bíodh *gur* mór sin.

12 Cia hé an duine air a *bhfuil* eagla an TIGHEARNA? múinfe sé é annsa tslighe thoighfeas sé.

13 Aitreobhuidh a anum a maith; agus biaidh oidhreacht na dúithche aga chloinn.

14 Atá rún an TIGHEARNA ag an luchd eagluigheas roimhe; agus foillsighidh a chunnradh dhóibh.

15 *Atáid* mo shúile a ccomhnuidhe chum an TIGHEARNA; óir do bhéara sé mo chos as an líon.

16 Féuch orum, agus déan trócaire orum; óir atáim áonránach agus buaidhéartha.

17 Do fairsingeadh buáidhreadh mo chroidhe: ó tabhairsi amach as manacra mé.

18 Féuch ar manacra agus air mo phéin; agus maith mo pheacuidhe uile dhamh.

19 Féuch air mo naímhde; óir atáid ar na méudughadh; agus atá fhath aca orum le foiréigion.

20 Coimhéad manam, agus sáor mé: agus ná náirighthear mé; do bhrígh go bhfuil mó dhóthchus ionnadsa.

21 Cumhduigheadh díoghruis agus ceart mé; óir dfan mé leachdsa.

22 Sáor Israel, ó a Dhía, ó nuile bhuáidhreadh.

PSALM XXVI.

Feabhas an chogcuáis ghlain.

Psalm Dháibhi.

BEIR breath orum, a THIGHEARNA; óir do shiubhail mé an mionnracus: agus fós annsa TIGHEARNA do bhí mo dhóigh; nach sciorrfa mé:

2 Spíon mé, a THIGHEARNA, agus teastuidh mé; indearbh mo dhubháin agus mo chroidhe.

3 Oír *atá* do chinéul grádhach ós coinne mo shúl: agus do shiubhail mé ann thfírinne.

4 Níor shuigh mé ré daoinibh díomhaóine, ní mó rachfas mé a steach le meall-tóirighibh.

5 Do fhúathuigh mé coimhthionól luchd déanta a nuilc; agus ris an ccionntach ní shuighfe mé.

6 Nighfe mé mo lamha a neimhchionntuibh: agus tiucfad timchioll haltóra, a THIGHEARNA:

7 Iondus go bhfoillsighe mé ré guth thabhartha buidheachuis, agus go ninnse mé hoibreacha iongantacha uile.

8 A THIGHEARNA, do ghrádhuigh mé comhnuighe do thighe, agus ionad comhnuighe do ghlóire.

9 Ná cruinnigh manam lé peacachuibh, ná mo bheatha re daoinibh fuilteacha:

10 Ann a láimh a *bhfuil* urchóid, agus a lámh dheas líonta do thiodhlaicthibh.

11 Acht am tháobhsa, siubholuigh mé ann mo dhioghbruis: sáor mé, agus déan trócaire orum.

12 Atá mo chos na seasamh a nionad chomhthrom: annsna coimhthionóluibh beinneochad an TIGHEARNA.

PSALM XXVII.

Gu bhfuil an aón ní riachtanach iniarraidh a ttús.

Psalm Dháibhi.

ISE an TIGHEARNA mo sholus agus mo shlánughadh; cía re a mbiáidh eagla agum? *sé* an TIGHEARNA neart mo bheatha; cía budh eagal damh?

2 A nuáir thangadar luchd déanta a nuilc, meascáirde agus mo naimhde, am aghaidh dithé mféola, fúaradar féin tuisleadh agus do thuiteadar.

3 Dá ccampuigheadh slúagh am aghuidh, ní bhía eagla air mo chroidhe: dá neirgheadh cogadh am aghaidh, annso *bhías* mé dóthchusach.

4 Aóinní amháin dathchuingidh mé air an Ttighearna, ag sin a ní íarrfad; mo chomhnuighe a ttigh an Tighearna air feádh láethe mo sháoghail, dféuchuin air scéimh an Tighearna, agus bheith go moch iona theampall.

5 Oir foileochuigh sé mé iona pháilliún a ló a nuilc: coimhéudfuidh mé go secréideach a nuáignios a thabernacuil; ar charruic thóigfios sé súas mé.

6 Agus a nois áirdeochur mo cheann ós cionn mo námhad fa ccuairt am thimchioll: agus íodhborad iona thabernacuil íodhbartha gáirdeachuis; canfad, agus do dhéan salm don Tighearna.

7 Cluin, a Thighearna, a *nuáir* ghairim rem ghuth: agus déan trócaire orum, agus freagair mé.

8 Mar a *dubhairt tusa*, Iarruidhse mo aghaidh; haghuidh, a dubhairt mo chroidhesi riot, Iarrfad a Thighearna.

9 Ná foluigh haghuidh uáim; ná fill ód sherbhíseach a bhfeirg: bá tú mo chabhair: ná fág mé, agus ná tréig mé, a Dhé mo shlánuighthe.

10 Oir do thréig mathair agus mo mhathair mé, achd géabhuidh an Tighearna a steach me.

11 Múin do shlighe dhamh, a Thighearna, agus tréoruidh a ród chomhthrom mé, do bhrígh mó námhad.

12 Ná tabhair do thoil mo namhad mé: óir fíadhnuisigh bhréagach agus an té shéidios amach foiréigion, déirgheadar súas am aghaidh.

13 *Do rachfuinn a nanbhfhuinne*, muna ccreidfinn go bhfaicfinn maith an Tighearna a gcrích na mbéo.

14 Feith air an Ttighearna: bí láidir, agus neartochuidh sé do chroidhe: agus déanfheitheamh air an Ttighearna.

PSALM XXVIII.

Tairrghir ar luáigheacht dhaóine urchóideach.

Psalm Dháibhi.

CHUGADSA gháirfeas mé, a Thighearna mo charruig; ná bí boghar am tháobhsa: deagla, *muna* bhfreagarthá mé, go madh cosmhuil mé ris a ndróing théid síos don log.

2 Cluin guth mo athchuinge, a nuáir chomhaircfead chugad; a núair thóigfead súas mo lámha chum horacuil náomhtha.

3 Ná tárruing mé leis na cionntachaibh, ná leis a ndroing oibrighios olc, noch labhras síothcháin ré na ccomharsanuibh, a nuáir bhíos urchóid iona ccroidhe.

4 Tabhair luáigheacht dóibh do réir a ngníomh, do réir urchóide a ndithchill: tabhair dhóibh do réir oibre a lámh; tabhair dhóibh a luáigheacht.

5 Oír ní bhfuil meas aca air oibribh an Tighearna, nó ar oibriughadh a lámh, brisfe sé síos íad, agus ní chuirfidh súas íad.

6 *Go madh* beannuigh an Tighearna, óir do chúalaidh sé guth mo íarratuis.

7 *Isé* an Tighearna mo neart agus mo scíath; do chuir mo chroidhe a dhóigh ann, agus do cobhruigheadh mé: ar a nadhbharsin do dhéana mo chroidhe gáirdeachus; agus molfad é le mo chaintic.

8 *Isé* an Tighearna a neartsan, agus *sé* neart saórtha a ungthaigh é.

9 Tárthaidh do dhaóine, agus beannuigh hoighreacht: beathuidh fós íad, agus árduigh íad go bráth.

PSALM XXIX.

Gu bhfuil toirneadh agus guth Dé úamhun, fhíorneartmhur.

Psalm Dháibhi.

TUGAIDH don Tighearna, a chlann na ccumhachdach, tugaidh don Tighearna glóir agus neart.

2 Tugaidh don Tighearna an ghlóir is ceart dá ainm; adhruidh an Tighearna a scéimh a naomhthachda.

3 *Atá* guth an Tighearna ós cionn na nuisgeadh: tóirnigh Día cumhachdach na glóire: *atá* an Tighearna ós cionn na nuisgeadh mór.

4 *Atá* guth an Tighearna a gcomhachta; *atá* guth an Tighearna a mórdhacht.

5 Brisigh guth an Tighearna crainn chéadair; iseadh, brisigh an Tighearna céadair Lebanon.

6 Do bheir fós orra lingeadh amhuil láogh; Lebanon agus Sirion amhuil unicorn óg.

7 Roinnigh guth an Tighearna lasracha na teineadh.

8 Croithigh guth an Tighearna an diothramh; croithigh an Tighearna diothramh Chádes.

9 Do bheir guth an Tighearna ar na heilitibh laóigh do bhreith, agus do ní na coillte lom: agus iona theampull labhruidh a nuile dhuine *a* ghloir.

10 Suighidh an Tighearna ós cionn na tuile: agus suighidh an Tighearna na Rígh go bráth.

11 Do bhéara an Tighearna neart dá

phobal; benneochuidh an Tighearna a phobal lé síothcháin.

PSALM XXX.

Do iompoigh Día brón go gáirdeachus.

Psalm Dháibhi, dán coisrighthe a thighe.

ARDMHOLFA mé thú, a Thighearna; óir do thóig tú súas mé, agus ní thug tú air measccáirdibh gáirdeachus do dhéanamh ós mo chionn.

2 O a Thighearna mo Dhía, do chomhairc mé chugad, agus do leighis tú mé.

3 O a Thighearna, do thóig tú manum súas as ifrionn: do choimhéad tú béo mé, go nach rachfuinn síos don núamhaidh.

4 Canuidh psalm don Thighearna, ó sibhsi a naomha féin, agus tugaidh buidheachus do chuimhne a naomhthachda.

5 Oir íona fheirg *ní bhfuil acht* móiment; iona fhabhar *atá* beatha: annsa tráthnóna bíodh go mbí gul, *tig* gáirdeachus air maidin.

6 Acht a dubhairt misi am shuáimhnios, Ní háthrochthar mé choidhche.

7 A Thighearna, maille red ghrásuibhse do chuir tú neart ann mo shlíabhsa: dfoluigh tú haghaidh, agus do bhí mé buáidheartha.

8 Chugadsa a Thighearna, do chomhairc mé; agus chum an Tighearna do rinne mé mo ghuidhe;

9 Cred é an tarbha *atá* an mfuil, a nuáir rachad síos san núamhaidh? An molfuidh an luaithreadh thú? an bhfoillseochuidh sé thfírinne?

10 Cluin, a Thighearna, agus déan trócaire orum: ó a Thighearna, cuidigh liom.

11 Diompóigh tú mó dhóbhrón a damhsa dhamh: do chuiris díom mo shaicéadach, agus do choimhcheangluis mé lé lúathgháir;

12 Ionnus go ccanfadh mo ghlóir moladh dhuitsi, agus gan bheith am thochd. O a Thighearna mo Dhía, do bhéarad buidheachus riot go bráth.

PSALM XXXI.

Gabhaidh sé dothchús ar thuille fuasclaidh, as an chobhair do fríth cheana.

Don phrímhfhear ceóil, Psalm Dháibhi.

IONNADSA, a Thighearna, chuirim mo dhóthchus; ná léig mo náiriughadh go brath: sáor mé ánn thfiréantachd.

2 Cláon do chlúas chugam; sáor mé go lúath: bí dhamhsa ad charruig neirt, agus mar thigh cumhduigh dom dhidion.

3 Oir *is* tú mo charruig agus mo dhaingion; air a nadhbharsin ar son thanma tréoruidh mé, agus dírigh mé.

4 Tarruing amach mé as an líon noch do fholuigheadar am choinne: óir is tú mo neart.

5 Ann do láimhsi chuirim mo spiorad: dfúasguil tú mé, a Thighearna Día na fírinne.

6 Fúathighim an luchd choimhéadas díomhaoineas bréagach: acht cuirim mo dhóthchus annsa Ttighearna.

7 Bíad lúathghaireach agus do dhéan gáirdeachus ann do thrócaire: óir do chonnairc tú mo bhuáidhreadh; agus daithin tú manam a néigion;

8 Agus nior thoirbhir tú mé a láimh mo námhad: do chuiris mo chosa a nionad fháirsing.

9 Déan trócaire orum, a Thighearna, óir atáim a mbúaidhreadh: atá mo shúil ar na cnáoi lé díbhfheirg, manam *fós*, agus mo bholg.

10 Oír do caitheadh mo bheatha lé doilghios, agus mo bhlíadhna re hosnadhuibh: do laghduigh mo neart tre méaigceart, agus atáid mo chnámha ar na ccnaói.

11 Do bhí mé am scannail a measc measccarad uile, agus go háirigh dom chomharsanuibh, agus am eagla dom luchd aitheantuis: an lucht do chonnairc amuigh mé do theitheadar uáim.

12 Atáim ar dearmad mar dhuine mharbh as cuimhne: atáim mar shoitheach bhriste.

13 Oír do chúalaidh mé scannuil mhóráin: eagla air gach áontaóibh: an feadh do bhádar ag déanamh comhairle a néainfheachd am aghaidh, do thionnsgnadar manum do bhuain asum.

14 Acht ionnadsa do chuir misi mo dhóthchus, a Thighearna: a dúbhrus, *Is tú* mo Dhía.

15 *Atáid* maimseara ad láimhse: sáor mé ó láimh mo námhad, óm luchd aimleamhuna.

16 Tabhair ar haghaidh lonnrughadh air do sheirbhíseach: tárthuigh mé ar son do thrócaire.

17 A Thighearna, ná léig mo náiriughadh; óir do ghoir mé órtsa: náiríghthear na ciontuigh, curthar na ttochd sa nuáigh íad.

18 Déantar pussa na mbréug balbh; noch labhrus neithe géura a naghaidh na bhfíréun re húabhar agus re tarcuisne.

19 *O* cred méad do mhaitheasa, nóch do thaisgidh tú don luchd air a mbí heagla; doibrigh tú don luchd chuirios a ndóthchus ionnad a lathair mhac na ndaóine!

20 Foileochuidh tú íad a nuáignios ad fhiaghnuise ó úabhar an duine: foileochuidh tú íad ann do thabernacuil ó imreasan na tteangtha.

21 *Go mudh* beannuigh an Tighearna:

óir do rínne sé a chinéul ro iongantach
dhamhsa a ccathruigh dhaingin.
22 Oír a dubhrus ann mo dheithnios,
Atáim ar mo ghearradh amach ód radh-
arc: gidheadh do chúala tú guth mo
ghearáin a nuáir do gháir mé chugad.
23 Grádhuighidh an TIGHEARNA, ó
sibhsi a náoimh féin uile: coimhéaduigh
an TIGHEARNA an firinneach slán, agus
díoluidh a luáidheachd ris a núaibhreach.
24 Bídhidh láidir, agus neirteochuidh
sé bhur ccroidhe, sibhsi uile agá bhfuil
bhur ndóigh san TIGHEARNA.

PSALM XXXII.

An dara Psalm aithrighe.

Psalm tegaisg Dháibhi.

IS sona an *té* agá bhfuil *a* chionnta ar
na maitheamh, *agus a* pheacadh *ar na*
fholach.
2 *Is* beanuighe an té noch nach cuirionn
an THIGHEARNA peacadh na leith, agus
ag *nach bhfúil* cealg iona spioraid.
3 A nuáir do bhí mé am thochd, dfá-
sádar mo chnámha foirfe do bhrígh mo
bhúirfeadha ar feadh an laói.
4 Oír do bhí do lamh trom orum do ló
agus doidhche: do hiompóigheadh mo
fhlicheachd a ttart samhraidh. Selah.
5 Dadmhaidh me mo pheacadh dhuitse,
agus níor fholuigh mé mo chionta. A
dubhairt mé, Aideomhad maindlighthe don
TIGHEARNA; agus do mhaith tú urchóid
mo pheacaidh. Selah.
6 Ar a nadhbharsin do dhéana a nuile
dhuine díadha urnuigh chugadsa a nam
thfaghala: go deimhin a ttuilte uisgeadha
móra ní thiocfuid a ngar dhósan.
7 *Is* tú mionad foluigh; coiseonuidh tú
mé ó bhuáidhreadh; ré gáirdeachus sáortha
tiucfuir fá ccuáirt am thimchioll. Selah.
8 Teagosfa mé thú, agus múinfead thú
san tslighe iona ngéubhair: do bhéar
comhairle dhuit ré mo shúil do beith ort.
9 Ná bíthí mar a neach, *nó* mar an
múille, ag nach bhfuil tuicsi: is iníadhta a
bhéul re béulmhach agus re srían, deagla
go ttiucfadh sé a ngar dhuit.
10 *Atáid* iomad doilghios don pheacach:
acht tiucfa trócaire, a ttimchíoll an té
chuireas a dhóthchus annsa TIGHEARNA.
11 Déanuidh gáirdeachus annsa TIGH-
EARNA, agus bíthí lúathgháireach, sibhsi a
fhíréuna: agus déanuidh lúathgháir, *sibhsi*
uile *noch atá* díreach a ccroidhe.

PSALM XXXIII.

Maitheas, 6 *cumhacht,* 12 *agus freasdal*
Dé dá mhuinntir féin.

GAIRDIGHIDH annsa TIGHEARNA,
sibhsi a fhíréuna: is cubhaidh moladh
don díreach.
2 Molaidh an TIGHEARNA ris an ccláir-
sigh: re psaltair re hionstrumeint dheich
ttéud canuidh dhó.
3 Canuidh dhó caintic núadh; sinnidh
go héolgach maille re fuáim áird.
4 Oír *is* díreach bríathar an TIGHEARNA,
agus a oibhreacha uile maille re fírinne.
5 Is ionmhuin leis ceart agus breith-
eamhnus: atá an talamh lán do throcaire
an TIGHEARNA.
6 Re breithir an TIGHEARNA do rinn-
eadh na flaitheamhnuis; agus le spiorad a
bhéil a shlúagh uile.
7 Cruinníghidh sé uisgeadha na mara
amhuil cárnn: agus cuiridh súas an dúbh-
aigéan a ttighthibh ionnmhuis.
8 Bíodh eagla an TIGHEARNA air an
ttalamh uile: bíodh úamhan ar uile áit-
reabhacha an domhuin.
9 Oír do labhair sé, agus do rinneadh
amhluidh; do aithin sé, agus do cruth-
uigheadh é.
10 Do ní an TIGHEARNA comhairle na
ccinneadhach díomhaoin: do ní smúaint-
ighe na ndaóine neimhéifeachtach.
11 Seasfuidh comhairle an TIGHEARNA
go bráth, smúaintighthe a chroidhe go
sáoghal na sáoghal.
12 *Is* beannuigh an cineadh agá bhfuil
an TIGHEARNA na Dhía aca; na daóine
do thogh sé mar oighreachd dó fein.
13 Féuchuidh an TIGHEARNA ó neamh;
do chí sé mic na ndáoine uile.
14 Dearcaidh sé ó a ionad cómhnuigh
air áitreabhaibh na talmhan uile.
15 Eision cumadóir a ccroidhtheadh a
néainfheachd; tuige sé a noibreach uile.
16 Ni bhfuil rígh air bith cumhduigh-
thear re iomad slóigh: ní sáorthar an duine
tréan ré méad a neirt.
17 *Is* ní díomhaóin each mar dhídion:
ní sháorfa sé *aonduine* re méad a neart.
18 Féuch, *atá* súil an TIGHEARNA ar an
luchd air a bhfuil a eagla, air an lucht
chuirios a ndóigh iona thrócaire;
19 Do sháoradh a nánma ó bhás, agus
dá ccongmháil béo a ngorta.
20 Atá ar nanam ag feitheamh air an
TTIGHEARNA: *is* eision ar ccabhair agus
ar sciath.
21 Oír is annsan do dhéanas ar ccroidhe
gáirdeachus, do bhrígh gur chuireamar ar
ndóigh ann a ainm náomhthasan.
22 Biodh do thrócaire, oruinn, a THIGH-
EARNA, do réir mar atá ár ndóigh ionnad.

PSALM XXXIV.

Cuireadh do dhaóinibh ceart, chum Día do
ghlóraghadh.

Psalm Dháibhi, a nuáir dáthruigh sé a
inneal a lathair Abimelech; noch do

thiomáin úadh é, agus do dhealuidh
sé rís.

BEINNEOCHUIDH mé an TIGHEARNA gach uile uáir: *biáidh* a
mholadh ann mó bhéul a ccomhnuigh.
2 Annsa TTIGHEARNA do dhéana manam
glóir: cluinte an tumhal é, agus biáidh
lúathgháireach.
3 Móruidhe an TIGHEARNA leamsa, agus
árduighemid a ainm a néinfheachd.
4 Díarr mé an TIGHEARNA, agus do
chúaluidh sé mé, agus do sháor me óm
eagla uile.
5 Dféuchadar chuige, agus do shoills-
íughadh íad: agus ní raibh náire ar a
naighthibh.
6 Do gháir an duine bochtso, agus do
chúaluidh an TIGHEARNA é, agus do sháor
é ó na uile bhuáidhreadh.
7 Do ní aingeal an TIGHEARNA campa
go cruinn a ttimchioll na druinge air a
mbí a eagla, agus sáoruidh sé íad.
8 Blaisidh, agus féuchuidh *gur* maith
an TIGHEARNA: *is* beannuigh an duine
agá mbí a dhóigh ann.
9 Bíodh eagla an TIGHEARNA oruibh,
sibhsi a náomha féin: óir *ní bhfuil* uireas-
bhuidh air an luchd air a bhfuil a eagla.
10 Bíth uireasbhuidh air na leomhnuibh
óga, agus fuilingid ocrus: acht ní bhiáidh
uireasbhuidh éanmhaitheasa ar an luchd
íarrus an TIGHEARNA.
11 Tigidh, a chlann, éistigh riomsa:
teagaisgfead eagla an TIGHEARNA dhíobh.
12 Cía *hé* an duine *ler* mían beatha,
ler bionmhúin *iomad* láetheadh, dfaicsin
maitheasa?
13 Coimhéad do theanga ó urchóid,
agus do bhéul ó labhradh ceilge.
14 Dealuidh ris a nolc, agus déan
maith; íarr síothcháin, agus lean í.
15 *Atáid* súile an TIGHEARNA chum na
bhfíréin, agus a chlúasa chum a ccomharc.
16 *Atá* aghaidh an TIGHEARNA a
naghaidh na druinge do ní olc, chum a
ccuimhne do ghearradh ón talamh.
17 Gáirid *na fíréin*, agus do chluin
an TIGHEARNA, agus sáoruidh íad ó na
nuile anacra.
18 *As* fogus an TIGHEARNA don druing
agá bhfuil a ccroidhe briste; agus sáorfuidh
na comhmbrúighte a spioraid.
19 Is iomdha crádh air an bhfíréun:
gidheadh sáorfuidh an TIGHEARNA úatha
uile é.
20 Cumhduigh sé a chnámha uile: ní
bristear áon díobh.
21 Acht muirfidh an tolc an cionntach:
agus sgriosfuighear an luchd agá bhfuil
fúath air an bhfíréun.
22 Fúasgluidh an TIGHEARNA anam a
sheirbhíseach: agus ní scriosfuighthear an
mhéid chuirfios a ndóigh ann.

PSALM XXXV.

Psalm ag iarraidh congnamh a naghaidh na námhad.

Psalm Dháibhi.

TAGAIR, a THIGHEARNA ris an muinn-
tir cheannairgios riom: cathaigh ris
an mhuinntir chathuighios am aghaidh.
2 Gabh greim do sceith agus do bhuic-
léir, agus seas súas dom chumhdach.
3 Agus tarruing amach an gath, agus
stop *an tslighe* a naghaidh na muinntire
bhuáidhrios mé: ráidh rem anam, Is *misi*
do shlánughadh.
4 Claóidhtear agus náirighthear an
lucht íarrus manum: iompóighthear air a
nais agus claoithear an luchd noch smuáin-
eas urchóid damh.
5 Bidís mar lóchán ós coinne na
gaóithe: agus aingeal an TIGHEARNA gha
rúagadh.
6 Bíodh a slighe na dhorchadus agus ro
shleamhuin: agus aingeal an TIGHEARNA
da ngérleanmhuin.
7 Óir is gan adhbhar do fholuigheadar
a líon am choinnesi a log, *noch* do thoch-
ladar gan adhbhar a ccoinne manma.
8 Tigeadh milleadh airsion nach raibh
a fhios aige; a líon noch dfoluigh sé
gabhadh é féin: agus tuiteadh sé annsa
milleadh sin féin.
9 Agus biáidh manamsa lúathgháireach
annsa TIGHEARNA: do dhéanuidh sé
gáirdeachus iona shlánughadh.
10 Déaruid mo chnámha uile, O a
THIGHEARNA, cia *is* cosmhuil leachdsa,
noch sháorus an bochd ó nduine atá ain-
neartmhar na aghaidh, agus an bocht agus
an teasbhuidheach ón té mhillios é?
11 Déirigh fiaghnuise éagcórach súas;
dfiafruigheadar dhíom an *ní* nár bhfeas
damh.
12 Thugadar dhamh luáigheachd uilc
a naghaidh maitheasa chum manma do
mhilleadh.
13 Acht misi, a núair do bhádar easlán,
bá saicéadach mo chulaidh: dumhluighios
manum re troscadh; agus dfill mo ghuidhe
am ucht féin.
14 Diomchras mé féin amhluidh is gur
bhé mo charuid *nó* mo dhearbhrathair é:
dumhluighios a nduibhéadach, mar an té
do ní doilghios *ar son a* mhathar.
15 Acht ann mo ríachdanas do rinnea-
darsan gáirdeachus, agus do chruinnigh-
eadar íad féin a naonáit: na ciothruimigh
fós, do thionoladar a cceann a chéile am
aghaidh, agus ní raibh a fhios agamsa; do
réubadar, agus nior sguireadar:

M m

16 Re clúanairibh magaidh ar chóisreachuibh, ag gíosgán ré na bhfíacluibh am aghaidhsi.

17 A Thighearna, cá fad bhías tú dhá fhaicsin so? sáor manam ó na mbuáidhreadh, mo mhuirnín ó na leomhanuibh.

18 Do bhéarad buidheachus duitsi annsa ccomhdháil mhór: a measc mhoráin daóine molfa mé thú.

19 Ná léig dom naimhdibh gáirdeachus do dhéanamh ós mo chionn go héagcórach: ná léig do luchd mfúaithighthe gan adhbhar a súil do chláonadh.

20 Oír ní labhraid síothcháin: agus tionnsgnuid bríathra cealgacha a naghaidh *dhaóine* socra na talmhan.

21 Agus dfoscladar a mbéul go fairsing am aghaidh, a dubhradar, Aha, aha, do chíd ar súile *é*.

22 Do chonnairc tú *so*, a Thighearna: ná bí ad thochd: a Thighearna, ná bí a bhfad uáim.

23 Corruigh súas thú féin, agus músgail chum mo bhreitheamhnuis, chum mo chúise, mo Thighearna agus mo Dhía.

24 Beir breitheamhnus orum, do réir thfíréuntachda, ó a Thighearna mo Dhía; agus ná gáirdighid ós mo chionn.

25 Ná habraid síad iona ccroidhe, Aha, ar nanam: ná habruid, Do shluigeamar súas é.

26 Náirighthear agus claóidhtear a néinfheachd an drong do ní gáirdiughadh ann molc: éaduighthear íad lé himdheargadh, agus neímhonoir noch mhóruighios *íad féin* am aghaidh.

27 Gáiredís lé lúathgáire, agus bídís gáirdeach, gach a bhfuil fabharthach dom fhíréuntachd: agus abraidís do ghnáth, Bíodh an Tighearna móruighthe, agá bhfuil dúil a síothcháin a sheirbhísigh.

28 Agus foillseochuigh mo theanga thfíréuntachd, *agus* do mholadh ar feadh an laói.

PSALM XXXVI.

An duine, gé trúagh ann féin, atá sé beannuighte a Ndía.

Don prímhfhear ceóil, *Psalm* Dháibhi, seirbhíseach an Tighearna.

A DEIR droichghníomh an chiontuigh a stigh ann mo chroidhe, *nach bhfuil* eagla Dé ós coinne a shúl.

2 Oír do ní spleadhachus ris féin iona radharc, nó go naithnighior go bhfuil a pheacaidh fúathmhar.

3 Is mícheart agus mealltóireachd bríathra a bhéil: do léig dhe bheith glic, *agus* maith do déanamh.

4 Smuáinighidh se díomháoineas air a leabuidh; suighidh sé féin ar shlighe *nach* maith; ní dhíultann an tolc.

5 A Thighearna, is annsna flaitheasuibh atá do thrócaire; *agus* thfírinne *go nuige* na néulla is áirde.

6 Is cosmhuil thfíréantachd re sléibhtibh ro arda; do bhreitheamhnuis *is cosmhuil ris* an ndubhaigéan: ó a Thighearna, cumhduigh tú an duine agus an tainmhidhe.

7 Cred *é* oirdhearcus do thrócaire a Dhé! air a nadhbhar sin cuirfid mic na ndáoine a ndóigh a scáile do sciathán.

8 Béid ar na sásughadh go ro mhór lé méathus do thighe; agus do bhéara tú orra ól daibhne haóibhnis.

9 Oír is agadsa *atá* tobar na beatha; ann do sholusa do chídhfiom solus.

10 Faduigh do thrócaire don luchd darab éolach thú; agus thfíréuntachd don díreach a ccroidhe.

11 Ná tigeadh cos a núabhair orum, agus ná corruigheadh lámh an chiontuigh mé.

12 Annsin do thuiteadar luchd oibrighthe na hurchóide: do teilgiodh síos íad, agus ní budh éidir léo éirghe.

PSALM XXXVII.

Foillsiughadh ar shoirbheas dhiombúan na ndrochdhaóine, agus ar fheabhas staid na bfírein.

Psalm Dháibhi.

NA fearguidh thú féin fá luchd déanta a nuilc, ná bí aingidhe a naghaidh luchda oibrighthe a néigceirt.

2 Oír mar an bhféur gearrfuighear síos go hobann íad, agus críonfuid mar an luibh ghlais.

3 Cuir do dhóigh annsa Tighearna, agus déan maith; áitreibhigh tú annsa dúithche, agus beathóchar thú go deimhin.

4 Agus bíodh do dhúil fós annsa Tighearna; agus do bhéura sé dhuit íarratas do chroidhe.

5 Táobh do shlighe ris an Ttighearna; agus cuir do dhóigh ann; agus do dhéana sé é.

6 Agus do bhéaruidh sé amach thfíreuntachd mar an solus, agus do bhreitheamhnus mar sholus an mheadhon laói.

7 Bí ad thocht don Tighearna, agus déan feithiomh, foighideach air: ná fearguidh thú féin ris an té bhíos sona iona shlighe, ris an tí noch chriochnuighios a dhroch smuáintigh.

8 Scuir ó fheirg, agus léig dhíot ainteas: ná fearguidh thú féin air éanchor chum uilc do dhéanamh.

9 Oír gearrfuighthear amach luchd déanta ná héagcóra: agus luchd feithmhe air an Ttighearna, gheabhuid óighreachd a nfearuinn.

10 Agus fós beagán, agus *ní bhiáidh* an

cionntach ann : measfa tú go dúthrachdach
a ionad, agus ní bhfuil sé ann.
11 Acht géubhuid na ceansuighthe
oighreachd a nfearuinn ; agus biáidh a
ndúil a niomad na síothchána.
12 Do ní an tanduine tionsgnámh a
naghaidh a nionnruic, agus do ní díoscán
na aghaidh ré na fhíaclaibh.
13 Do dhéana an TIGHEARNA gáire
uime : óir do chí go ttiucfaidh a lá.
14 Do thairngeadar na drochdhaóine
an cloidheamh, agus do réighiodar a
mbogha, do theilgean na mbuaidheartha
agus an mbochd síos, *agus* do mharbhadh
na ndíreach san tslighe.
15 Rachuidh a ccloidheamh a steach
iona ccroidhe féin, agus brisfighthear a
mbogha.
16 Is féarr an beagan atá ag an
bhfíréun ná saidhbhrios mhóráin do
dhrochdhaóinibh.
17 Oír brisfighthear righteach na
ndrochdhaóine : acht congmhaidh an
TIGHEARNA an fíréun súas.
18 As aithne don TIGHEARNA láethe
na ndíreach : agus biáidh a noighreachd
go síorruidhe.
19 Ní bhiáidh náire orra a naimsir a
nuilc : agus béid sásuigh a laéthibh na gorta.
20 Acht meithfid na cionntuigh, agus
beid naimhde an TIGHEARNA mar mhéuth-
us ná lubhán : cnaóifighthear íad ; biáid
cnaóite a ndeatuigh.
21 Gabhaidh an drochduine áirleagadh,
agus ní dhíolann a rís : acht taisbeanuidh
an fíréun trócaire, agus do bheir ní úadh.
22 Oír *an mhéid atá* ar na mbeann-
ughadh uadhsan géabhuid oighreachd na
talmhan ; agus *an luchd do* mhalluigh sé
gearrfar amach íad.
23 Is ón TTIGHEARNA orduighthear
coiscéime an duine : an tan bhías dúil
aige iona shlighe.
24 Bíodh go ttuitfeadh, ní teilgfighthear
síos é : óir congmhaidh an TIGHEARNA a
lámh súas.
25 Do bhí mé óg, agus *a nois* atáim
áosta ; acht ní fhaca mé an fíréun ar
na thréigion, agus a shliocht ag íarruidh
déirce aráin.
26 *Atá sé* trócaireach, agus áirleag-
thach ; ar feadh an laói, agus atá a
shliochd beannuigh.
27 Dealuigh ó nolc, agus déan maith ;
agus áitreibh go bráth.
28 Oír is ionmhuin leis an TTIGHEARNA
breitheamhnus, agus ní thréigionn a
naóimh ; agus atáid daingion go bráth : achd
gearrfar sliochd an drochdhuine ar fad.
29 Géabhaid na daoine fíréunta oighr-
eachd a nfeáruinn, agus áitreobhuid ann
go síorruidhe.
30 Laibheoruidh béul a nfíréin eagna,
agus laibheoruidh a theanga breitheamhnus.
31 *Atá* dligheadh a Dhé iona chroidhe,
ní sciorrfuidh áon dá choiscéimibh.
32 Bí an drochdhuine ag faire ar an
bhfíréun, agus íarruidh a chur chum báis.
33 Ní fhúigfidh an TIGHEARNA iona
láimh é, agus ní dhaimnéochuidh é an
tan do dhéantar breitheamhnus air.
34 Feith air an TTIGHEARNA, agus
connaimh a shlighe, agus áirdeochuidh sé
thú chum oighreachda na dúithche : a
nuáir bhéid na drochdhaoine air na scrios,
do chífe tú *sin.*
35 Do chonnairc mé an drochdhuine
neartmhar, agus agá leathnughadh féin
amhuil crann glas fhasas úadh féin.
36 Agus do ghabhus thort, *agus,* féuch,
ni *raibh* sé ann : agus díarr mé é, agus
níor fríth é.
37 Comharthuigh an fíréun, féuch air
an ndíreach : óir is síothcháin críoch *a*
nfir sin.
38 Acht scriosfuighthear luchd an tsár-
uighthe á néinfheachd : agus gearrfar
amach deireadh an drochdhuine.
39 Agus is ón TIGHEARNA atá slán-
ughadh a nfíréin : *sé* a neart é a naimsir
a néigiontuis.
40 Agus do bhéaruidh an TIGHEARNA
cabhair dhoibh, agus sáorfuidh íad :
sáorfuidh se íad ó na drochdhaóinibh, agus
coimhdeochuidh íad, do bhrígh go bhfuil a
ndóigh ann.

PSALM XXXVIII.

An treas psalm aithrighe.

Psalm Dháibhi do chur a ccoimhne.

A THIGHEARNA, ná himdhearg mé
ann thfeirg : agus ná smachduigh mé
ann do dhiomdha té.
2 Oír atáid do shoighde na seasamh go
daingion ionnum, agus atá do lámh dom
bhrughadh go doirbh.
3 *Ní bhfuil* sláinte ar bith ann mfeóil
do bhrígh thfeirgesi ; *ní bhfuil* síothcháin
am chnámhuibh do bhrígh mo pheacaidh.
4 Oír do chúadar mo chionta ós mo
cheann : mar úalach trom atáid ro throm
agam.
5 Atáid mo chréachda morcuidhthe agus
atáid bréun do bhrígh mo leimhe.
6 Atáim crotach ; atáim ag cláonadh
síos go hiomarcach ; siubhluim a ndoil-
ghios ar feadh an laoi uile.
7 Oír atáid mo shlíasta dá losgadh ;
agus *ní bhfuil* falláine ar bith ann mfeóil.
8 Atáim anbhfann agus ar mo bhualadh
go neimhneach : do nuáill mé ar son
mhíoshuaimhnis mo chroidhe.
9 A THIGHEARNA, is ós do choinne atá

mo mhían uile; agus níor folchadh mos-
nadhach ortsa.
10 Atá mo chroidhe luáimhneach,
tréigidh mo neart mé: agus ní bhfuil solus
féin mo shúl agam.
11 Seasaid máos grádha agus mo
cháirde gan bheith a lathair mo bhuilleadh;
agus seasaid mo ghaol a bhfad uáim.
12 Agus an luchd atá ag tóruigheachd
ar manam cuirid paintéir *romham*: agus
an drong íarrus molc labhraid urchóid,
agus smuainid cealga ar feadh an laoi.
13 Acht misi, amhuil *duine* boghar, ní
chluinim; agus mar dhuine bhalbh nach
bhfosclann a bhéul.
14 Mar so do bhí mé mar dhuine nach
ccluinionn, agus ag *nach bhfuil* achmhusan
iona bhéul.
15 Oir ionnadsa, a THIGHEARNA, cuirim
mo dhóthchus: do bhéarair freagrá, ó a
THIGHEARNA mo Dhía.
16 Oír a dubhrus, Deagla go ndéindís
gáirdeáchus orum: a núair chorruigh-
cheas mo chos, móruighid *íad féin* am
aghaídh.
17 Oír *atáim* ollamh chum bheith bac-
ach, agus *atá* mo dhoilghios air maghaidh
do ghnáth.
18 Oír foillseochaidh mé mo chionta;
agus bíad dhoilghiosach air son mo pheac-
aidh.
19 Acht *atáid* mo náimhde béodha,
atáid neartmhar: agus atáid ar na níom-
adughadh noch fhúathuighios mé go
bréugach.
20 Agus an drong thoirbhearus olc ar
son maitheasa atáid na naimhdibh agam;
do bhrígh go leanuim an mhaith.
21 Ná tréig mé, a THIGHEARNA: mó
Dhía, na bí a bhfad uáim.
22 Déana deithfir chum mfúrtachda, ó
a THIGHEARNA mo shlanughadh.

PSALM XXXIX.

Aire Dháibhi ar a chaint.

Don phrímhfhear ceóil, do Iedútun, Psalm Dháibhi.

ADUBHAIRT mé, Do bhéara mé
aire dom shlighthibh, go nach déanad
peacadh lem theangaidh: coinneochad
srian rem bhéul, an feadh bhías an cion-
tach ós mo choinne.
2 Do bhí mé balbh ré a bheith am
thocht, do bhí mé am thocht, ó mhaith;
agus do corruigheadh mo dhoilghios.
3 Do bhí mo chroidhe te ionnam a
stigh, ann mo smuáineadh do las an teine:
annsin do labhrus rem theangaidh, *ag rádh*,
4 A THIGHEARNA, foillsigh dhamh mo
chríoch dheighionach, agus tabhair a fhios
damh caidhe fad mo láethe; go madh fios
damh cá fad mhairfios mé.

5 Féuch, do rinne tú mo láethe do
leithead baise; agus *atá* maóis mar neimhní
ad lathairsi: go deimhin is díomhaóineas
go léir a nuile dhuine dhá fheabhus da
mbí a staid. Selah.
6 Go deimhin is mar íomháigh shiubh-
las a nuile dhuine: go deimhin is a
ndíomhaóineas do níd corrughadh: cruinn-
idh dhuine *maóin*, agus ní fheadair sé cía
chaithfios íad.
7 Agus a nois, cred ar a bhfuilim ag
feithiomh? a THIGHEARNA, *atá* mo dhóth-
chus ionnadsa.
8 Om uile aindligheadh sáor mé: ná
déan scannail a namadáin díom.
9 Do bhí me balbh, níor fhoscáil mé
mó bhéul; do bhrígh go ndéarna tusa *é*.
10 Athruigh uáimse do bhuille: do
mheath mé tre bhuille do láimhe.
11 An tan cheasnuighios tú duine re
hachmhusanuibh air son éigceirt, do
bhearair air a sgeimhe cnáoi mar léaman:
is díomhaóineas go léir a nuile dhuine.
Selah.
12 Cluin múrnuigh, a THIGHEARNA,
agus tabhair éisteachd dom chomhairc; ná
bí boghar rem ghul: óir is coigcríghe mé
agadsa, am choimhightheach, mar maith-
reacha uile.
13 Coisg dhíom, agus léig dhamh mo
neart dathnúaghadh, suil imtheachad, agus
nach bíad ann ní sa mó.

PSALM XL.

Fáigheadoireachd ar fhireantacht Chríosd, do sháruigheas ceártas an tseinreachd.

Don phrímfhéar ceóil, Psalm Dháibhi.

DO fheith mé go foighideach ris an
TTIGHEARNA; agus do chláon sé
chugam, agus do chúaluidh mo chomhairc.
2 Thug sé súas mé mar an gcéadna as
an bpoll úathbhásach, as criáidh lathaidh,
agus do chuir mo chosa ar charruic, *agus*
do dhaingnidh mo choiscéime.
3 Agus do chuir sé caintic núadh ann
mo bhéul, moladh dar Ndía: do chífid
mórán *é*, agus biáidh eagla orra, agus
cuirfid a ndóigh annsa TIGHEARNA.
4 *Is* beannuighe an duine chuireas a dhóth-
chus ansa TIGHEARNA, agus nár fhéuch
do nuáibhreach, nó don luchd chláonas
chum bréug.
5 O a THIGHEARNA ar Ndía, do rinnis
iomad dot oibreachaibh iongantacha, agus
dot smuaintighibh dhúinne: ní féidir do
neach a ccunntas duitsi a nórdughadh: dá
bhfoillseochuinn *íad* agus a labhairt, is
mó íad ná is féidir áireamh.
6 Níor íarr tú íodhbairt nó ofráil;
dfoscail tú mo chlúasa: ofráil loisge nó
ofráil pheacaidh níor íarr tú.

7 Annsin a dúbhairt misi, Féuch, atáim ag teacht: a cceann an leabhair *atá* scríobhtha orumsa.

8 Is áoibhin leam do thoil do dhéanamh, O mo Dhé: agus *atá* do dhligheadh a meadhón minneadh.

9 Do shoisgéil mé thfíréuntacht annsa gcoimhthionól mhór: féuch, níor connuimh mé mo bhéul, is aithne dhuit, a THIGHEARNA.

10 Níor fholuigh mé thfíréuntachd a meadhon mo chroidhe; dfoillsigh mé thfírinne agus do shlánughadh: níor cheilios do chineal grádhach agus thfírinne ón ccoimhthionól mhór.

11 Ná connuimhsi uáim a THIGHEARNA, do thrócaire chineulta: coimhéadadh hoineach grádhach agus thfírinne do ghnáth mé.

12 Oír do timchiolladar uilc dhóairmhe fa ccuairt mé: do ghabhadar na peacaidh greim dhíom, agus ní fhéaduim fhéuchuin súas; atáid ní is líonmhuire ná grúag mo chinn: agus do thréig mo chroidhe mé.

13 Toiligh, a THIGHEARNA, mo sháoradh: a THIGHEARNA, déan deithnios dom chabhair.

14 Náirighthear, agus claóidhtear íad a néinfheachd noch íarrus manam do mhilleadh; filltior ar a nais agus náirighthear an dream noch órduighios olc dhamh.

15 Díothlaithrighthear íad mar lúaigheachd a náire noch a deir riom, Aha, aha.

16 Déanaidís gáirdeachus agus bídís lúathgháireach ionnadsa gach áon dá níarrann tusa: abraidís a ccomhnuighe gach a ngrádhuighionn do shlánughadh, Go méadighthear an TIGHEARNA.

17 Bíodh go *bhfuilim* bochd agus easbhuidheach; smuáinfidh an TIGHEARNA orum: *is* tú mo cobhartha agus mo saortheoir; ó a Dhía, ná déan faillighe.

PSALM XLI.

Gur socharach Día don fhear bheir aire don bhochd, agus gur díon é ón charaid chealgach.

Don phrímhfhear ceóil, Psalm Dháibhi.

IS beannuigh an té do bheir aire don bhochd: sáorfuidh an TIGHEARNA é a ló a nuilc.

2 Cuimhdeochuidh an TIGHEARNA é, agus coimhéadfa béo é; biáidh sé beannuigh air an ttalamh: agus ná tábhairsi é do thoil anámhad.

3 Do dhéana an TIGHEARNA a chothughudh air leabuidh a dhoilghis: iompocha tú a leabuidh uile iona thinneas.

4 A dubhairt mé, A THIGHEARNA, déana trócaire orum: slánuigh manam; óir do pheacaidh mé ad aghaidh.

5 Labhruidh mo naimhde go holc orum, Cá huáir éugfas sé, agus mheithfeas a ainm?

6 Agus má thig dom fhéuchuin, labhruidh sé díomhaóineas: cruinnighe a chróidhe urchóid dhó féin; rachaidh amach annsa tsráid, agus laibheoruidh é.

7 Tiaghaid a ccogar ré chéile am aghaidh an mhéid fhúathuighios mé: smuáinid olc am aghaidh, *ghá rádh*,

8 Atá droch easláinte ceangailte go daingion de: agus *a nois* ó atá na luidhe ní éireochuidh ní sa mhó na sheasamh.

9 Fear mo shíothchána, fós, iona raibh mo dhóigh, noch a duáigh marán, do thog sé súas *a* shál am aghaidh.

10 Acht tusa, a THIGHEARNA, déan trócaire orum, agus tóg súas mé, agus do bhéur luáigheachd dóibh.

11 Air so aithnighim go bhfuil dúil agadsa ionnam, do bhrígh nach déanuid mo naimhde caithréim ós mo chionn.

12 Acht ar mo shonsa, congmha tú súas mé ann mo iomláine, agus cuirfir mé ós coinne haighthe go bráth.

13 Go madh beannuigh bhías an TIGHEARNA Día Israel ó shíorruidheachd, agus go síorruidhe. Amen, Amen.

PSALM XLII.

Teasgrhádh Dháibhi a seirbhis Dé.

Don phrímhfhear ceóil, Psalm teagaisg chum cloinne Córah.

MAR dhúilighios a neilit srotha na nuisgeadh, is marsin dhúilighios manam ionnadsa, a Dhé.

2 Atá tart air manam chum Dé, chum an Dé mharthannuigh: ca huáir thiucfad agus thaisbeanfad mé féin ós coinne aighthe Dé?

3 Dob íad mo dhéora mo bhíadh do ló agus doidhche, an feadh a deirthear riom go láetheamhuil, Cáit a *bhfuil* do Dhía?

4 Cuimhnighim na *neithesi*, agus dóirtim orum amach manam: óir dó chuáidh mé ris an ccoimhthionól, do chuáidh mé léo go tigh Dé, lé guth lúathgháire agus molta, le hiomad ag congmhail láoi féile.

5 Cred fa tteilgthear síos thú, ó manam? agus *cread* fa bhfuil tú buáidheartha ionnam? cuir do dhóigh a Ndía: óir molfad é fós *ar son* sláinte a aighthe.

6 O mo Dhía, atá manam ar na theilgion síos ionnam: da bhríghsin cuimhníghim ortsa ó thalamh Iordan, agus Hermonim, agus ón ccnoc bheag.

7 Goiridh an dubhaigéan chum an dubhaigéin re guth do dhuisioll uisgeadh: do chúadar do thonna agus do thuile úile thoram.

8 Annsa ló aitheanas Día dhá thró-
caire, *agus* annsa noidhche a chaintic
agamsa, urnaigh chum Dé manma.
9 Déara mé ré Día mo charraic, Cred
as ar dhearmuid tú mé? cred fa nim-
thighim go doilghiosach ó shárughadh mo
námhad?
10 Lé cloidheamh ann mo chnámhuibh,
scannluighid meascáirde mé; an feadh a
deirid riom go láetheamhuil; Cáit a *bhfuil*
do Dhía?
11 Cred fa tteilgeann tú thú féin síos,
ó manam? agus cred fa bhfuil tú buáidh-
eartha ionnam? cuir do dhóigh a Ndía:
óir molfa mé fós é, sláinte maighthe, agus
mo Dhía.

PSALM XLIII.

Guidhe Dhaibhi ar a bhfilleadh go Teampull Dé.

DEANA breitheamhnus orum, a Día,
agus tagair mó chúis anaghaidh an
ccineadh neamhthrócaireach: saor me ó
fhear na mealltóireachda agus na hurch-
oide.
2 Oír *is* tú Día mo neirt: cred fá
ccuireann tú dhíot mé? cred fa nim-
thighim go doilghiosach ar son sáruighthe
mo námhad?
3 Cuir *chugam* do sholus agus thfírinne:
tréoruighdís mé; tugaidís mé chum do
chnuic náomhtha, agus chum hionaid
comhnuighe.
4 Agus annsin racha mé go haltóir De,
go nuige Día luathgháir mo gháirdeachuis:
agus, molfad thú ar an ccláirsigh, ó a Dhé
mo Dhía.
5 Cred fa tteilgionn tú thú féin síos,
ó manam? agus cred fa bhfuil tú buáidh-
eartha ionnam? cuir do dhóigh a Ndía:
óir molfad é fós, sláinte maighthe, agus
mo Dhía.

PSALM XLIV.

Nach ionann súaimhneas na heagluise ann gach ean aimsir.

Don phrímhfhear ceóil, Psalm teagaisc do chloinn Chórah.

ADHE, do chúalamar ré ar gclúas-
aibh, agus dfoillsigheadar ar naithre
dhúinn, a nobair doibrígh tú iona naimsir,
san tseanaimsir.
2 Gur dhíbris amach léd láimh na
cineadhacha, agus gur shuighidh tú íadsan;
do rinnis olc do na daoinibh, agus do
theilgis amach íad.
3 Oír ní re na gcloidheamh do ghabh-
adar oighreachd a nfearuinn, agus ní
hí a lámh féin do sháor íad: acht do
lámh dheassa, agus do rígh, agus solus
haighthe, do bhrígh go raibh tú fabharthach
dhóibh.
4 Tusa mo Rígh, a Dhé: aithin sáor-
ughadh do Iácob.
5 Ionnadsa bhuailfiom ar naimhde:
ann hainmse shailteoram síos an drong
noch éirghios ar naghaidh.
6 Oír ni chuirfead mo dhóigh ann
mo bhogha, agus ní sáorfa mo chloidh-
eamh mé.
7 Acht do thárthuigh tusa sinn ó ar
naimhdibh, agus do náirighis luchd ar
ngortuighthe.
8 Do nímid glóir a Ndía ar feadh an
laói, agus molfam hainm choidhche. Selah.
9 Acht do thréig tú, agus do náirigh
tú sinn; agus ní racha tú amach ré ar
slúaghaibh.
10 Do bheir tú oruinn iompógh ón
namhaid: agus an luchd fhúathuighios
sinn do níd éadáil dóibh féin.
11 Do bheir tú sinn amhuil mineallach
mar bhíadh; agus spréighe tú sinn a
measc na ngeinteadh.
12 Reaca tú do dhaóine air néimhní,
agus ní mhéaduigheann tú ó a lúach.
13 Do ní tú scannail dar ccomharsan-
uibh dhínn, tarcuisne agus magadh don
luchd atá fá ccuáirt ar ttimchioll.
14 Do ní tú seanfhocal dínn a measc
na ngeinteadh, crothadh cinn a measc na
bpoibleach.
15 *Atá* mo náire ós mo choinne ar
feadh an laói, agus dfoluigh náire maigh-
the mé,
16 O ghuth an cháintéora agus an
scannluighthéora; ó aghaidh na námhad
agus an dioghaltaigh.
17 Tháinig so uile oruinn; gidheadh
níor dhearmadamar thusa, agus ní dhearn-
amar míochoinghioll a naghaidh do chonn-
artha.
18 Níor iompoigh ar gcroidhe air a ais,
agus níor chláon ar ccoiscéime ód shlighe;
19 Máta gur bhrúigh tú sinn a nionad
na ndragún, agus gur fholuigh tú sinn le
scáile an bháis.
20 Má dhearmadamar ainm ar Ndé,
agus gur leathnuigheamar ó chéile ar
lámha chum Dé choimhthighe;
21 Nach spionfaidh Día so amach?
óir is aithne dhó neithe foluightheacha
an chroidhe.
22 Aseadh, ar do shonsa marbhthar
sinn go láetheamhuil; meastar sinn mar
chaorchuibh chum a náir.
23 Múscail, créd fa ccodlann tú, a
THIGHEARNA? eirigh, ná tréig *sinn* go bráth.
24 Cred fa gceilionn tú do ghnúis, a
ndeana tú dearmad dar mbuáidhreadh
agus dar sárughadh?
25 Oír do cláonadh ar nanam síos chum
an luaithrigh: ceangluidh ar mbolg don
talamh.

26 Eírigh ad chabhair dhuinne, agus fúasgail sin ar son do thróeaire.

PSALM XLV.

Caintic choimhcheangail Chriosd ré na bhaincheile féin, 1 *an eagluis.*

Don phrímhfhear ceóil ar Shosannim, do mhacaibh Córah, caintic grádha.

SCEITHIGH mo chroidhe amach cúis mhaith: labhruim mobair don rígh: mo theanga mar pheann scribhnéora ro dheithniosaidh.

2 Is bréaghdha thú ná clann na ndáoine: atáid grása ar ndórtadh ann do bhéul: uime sin do bheannuigh Día thú go bráth

3 Deasuigh do chloidheamh ar do shlíasuid, ó a chumhachduigh, red ghlóir agus red dhaitheamhlachd.

4 Agus beir biseach ann do bhréaghdhachd déan marcuigheachd air haghaidh do bhrígh bhreithe na fírinne agus ceánnsachda *agus* an cheirt; agus múinfidh do lámh dheas neithe úathbhásach dhuit.

5 *Is* géur do shoighde a ccroidhthe naimhde an rígh; tuitfid na daoine fúd.

6 *Atá* do chathaóir ríogha, a Dhé, go sáoghal na sáoghal: colbha fíréuntachda iseadh is colbha dot ríoghachd.

7 Do ghrádhuigh tú fíréuntachd, agus dfúathaigh tú éaigceart: air a nadhbharsin do ungaidh Día, do Dhía fein, thú le hola luathgháire ós cionn do chompánach.

8 *Boltnuighidh* do chuid éaduigh uile do mhirr, agus aloes, *agus* chassia, amach as pálásuibh dfíacluibh elephant, le ndéarnadar lúathgháireach thú.

9 *Atáid* ingheana ríogh a measc do bhan onórach: atá an bhainríoghan ar na suighiudh ar do láimh dheis a nór Ophir.

10 Éist, a inghean, agus faic, agus cláon do chlúas; agus dearmaid do dhaóine féin, agus tigh hathar;

11 Agus sainnteochuidh an rígh do scéimh: óir isé féin do Thighearna; agus umhluigh thú féin dó.

12 Agus guidhfid ingheana Tíor baghaidh re tiodhlacadh, an chuid is saidhbhre don phobal.

13 *Atá* inghean an rígh glórmhar uile taobh a stigh: is dórshnáithe a cúlaidh.

14 Do bhéarthar í chum an rígh a nórnaidheachd dobair shnaithide: na maighdiona a compánuigh noch leanas í do bhéarthar chugadsa íad.

15 Do bhéarthar íad maille ré lúathgháir agus gháirdeachus: tiucfuid go pálás an rígh.

16 A náit haithreadh biáid do mhic, suigheochthar mar phrionnsuighibh íad san talamh uile.

17 Do bhéarad fa deara hainm do bheith ar cuimhne ann gach aon ghinealach: uime sin molfuid na daóine thú go sáoghal na sáoghal.

PSALM XLVI.

Gurab é Día an tor is daingne, agus an fear gaisge is fearr.

Don phrímhfhear ceóil do chloinn Chórah, caintic air Alamot.

SE Día ar ndídean agus ar neart, cungnamh ro ollamh a mbuaidhreadh.

2 Ar a nadhbharsin ní bhía eagla oruinn, da mbeith go nárthochadh an talamh, bíodh go náthrochadh na sléibhte go meadhon na fairge;

3 *Bíodh* go ndeanadh a huisceadha sin fuáim, *agus* go mbeidis buáidheartha, da ccriothnuighdis na cnuic le na hat sin go hanmhór. Selah.

4 *Ata* abhann, a ndéanaid a sruthá in sin cathair Dé lúathgháireach, *ionad* náomhtha tigh comhnuighe an tí is ro áirde.

5 *Atá* Día iona meadhon; ní corrochtar í: do bhéaraidh Día furtachd di, re héirghe amuch na maidne.

6 Do rinneadar na cineadhacha fuáim, do chorruigheadar na ríoghachda: do labhair seision, do leagh an talamh.

7 *Atá* Tighearna na slógh linn; *atá* Día Iácob na dhídean aguinn. Selah.

8 Tigidh, féuchuidh air oibribh an Tighearna, noch do chuir dólás air an ttalamh.

9 Do bheir sé fa deara cogadh do chosc go crích na talmhan; brisigh sé an bogha, agus gearruidh an gath ó chéile; loisgidh sé na carbuid annsa teine, *ag rádh,*

10 Coisgidh, agus bíodh a fhios agaibh gur misi Día: biáidh mé ar márdughadh a measc na gcineadhach, biáidh mé onórach air an ttalamh.

11 *Ata* Tighearna na slogh linn; *atá* Día Iácob na ro dhidean aguinn. Selah.

PSALM XLVII.

Gur bé Día is rí na Niuduigheadh, agus na ccíneadhach.

Don phrímhfhear ceóil, Psalm chloinne Córah.

BUAILIDH bhur mbasa, sibhsi uile a phobal; déanuidh gáirdeachus chum Dé re guth caithréime.

2 Oír *atá* an Tighearna is ro áirde úathbhásach; Rígh mor ós cíonn na talmhan uile.

3 Claóidhfidh sé na daóine fúinne, agus na cineadhacha fá ar ccosuibh.

4 Toighfidh sé ar noighreachd dúinn, oirdhearcus Iácob noch do ghrádhuigh sé. Selah.

5 Do chuáidh Día súas ré caithréim, an TIGHEARNA ré guth an ghalltrumpa.

6 Canuidh psailm do Dhíá, canaidh psailm: canaidh moladh dár Rígh, canaidh moladh.

7 Oír *isé* Día Rígh na talmhan uile: canaidh moladh go héolgach.

8 Atá Día a rioghachd ós cionn na ccineadhach: suighidh Día ar chathaóir a náomhthachda.

9 Do chruinnigheadar prionnsuidhe na ndaóine re cheile, pobal Dé Abraham: óir is *lé* Día scíatha na talmhan: atá sé ar na árdughadh go ro mhór.

PSALM XLVIII.

Ierusalem na scáthan ar ghlóir na heagluise coitchinne.

Caintic agus Psalm do chloinn Chórah.

IS mór an TIGHEARNA, agus is ionmholta go hanmhór a ccathruigh ar Ndé, slíabh a naomhthachda.

2 Is bréaghdha a shuighiughadh, sólás na talmhan uile, cnoc Síon, taoibh an tuáisceirt, cathair an Rígh mhóir.

3 Is aithnid Día ann a phálásuibh mar dhídean.

4 Oír, féuch, do chruinnigheadar na ríghthe, agus do ghabhadar thort le chéile a néinfheachd.

5 Do chonncadar *sin, agus* dob iongantach léo; do bhádar búaidheartha, do dheithfrigheadar orra.

6 Do ghabh eagla greim dhíobh annsin, pían, mar mhnaói ag breith.

7 Brisionn tú loingios Tharsis ris an ngaóith a noir.

8 Do réir mar do chualamar, marsin do chonncamar a ccathruigh TIGHEARNA na slógh, a ccathruigh ar Ndé: daingneochuidh Día í go bráth. Selah.

9 Atamaoid ag feithiomh air do chinéul grádhach, a Dhé, a lár do theampoill.

10 Do réir hanma, a Dhé, is marsin *atá* do mholadh go téorannuibh na talmhan: atá do lámh dheas lán dfíréuntachd.

11 Déanadh slíabh Síon gáirdeachus, bídís ingheana Iúdah fólásach, do bhrígh do bhreitheamhnusa.

12 Siubhail timchioll Shion, gabh fá ccuáirt na timchioll: áirimh a tuir.

13 Comharthuighe go maith a balladha, amhaircigh air a palásuibh; go ninnsighe don ghinolach *thiocfas* bhur ndiáigh.

14 Oír *isé* an Día so ar Ndia go saóghal na saoghal: tréorochuidh sé sinn go bás.

PSALM XLIX.

Gur ó Dhía ata an eiseirghe, agus nach ó neart nádurdha

Don phrímhfhear ceóil, Psalm mhac Córah.

CLUINIDHE so, a dhaoine uile; éisdighe sibhsi, a uile áitreabhthacha an domhuin:

2 An tárd, agus an tísiol, an saidhbhir, agus an daidhbhir, le chéile.

3 Laibheoruidh mo bhéul neithe glioca; agus smuáiniughaidh mo chroidhe iomad eagna.

4 Cláonfad mo chlúas chum cosamhlachd: foisceolad air an ccláirsigh mo rádh díamhair.

5 Cred fá mbeith eagla orum a laéthe a nuilc, an tan thiocfas éagceart mo shál am thimchioll fá gcuáirt?

6 An dream chuireas a ndóthchus iona saidhbhrios, agus do ní aidhbhéil asta féin a niomad a maoine;

7 Ní fhuáisceoluidh *duine* ar aonchor a dhearbhrathair, ní thiubhraidh a fhuásgladh do Dhía:

8 (Oír *atá* fúasgladh a nanma comhmórluáigh sin, agus coisgfidh go bráth:)

9 Go madh héidir leis fós marthainn go bráth, *chor* nach bhfaicfeadh truáilleadh.

10 Oír do chí go néuguid daoine críonna, an tamadán fós agus an duine brúideamhuil go néuguid síad, agus go bhfágaid ag daóinibh oile a saidhbhrios.

11 Síad smuáintighthe a ccroidhe, a ttighthe do *mharthuinn* go bráth, *agus* a náitreibh ó ghinealach go ginealach; do bheirid *a* nanmanna féin air a ndúthaigh.

12 Acht ní dhéana an duine comhnuidhe a noirdhearcus: is cosmhuil é ris na hainmhintibh mheathas.

13 *So* a slighe sé a néigcríonnachd é: agus taitnid a ráidhte ris an luchd thig na ndiáigh. Selah.

14 Cuirthear san úaidh íad mar cháorchaibh; iosfuidh an bás íad; biáidh úachdaránachd ag an bhfíréun orra air maidin; agus cnaóifighear a mbréaghdhachd san úaidh as a nionad comhnuighe.

15 Acht sáorfa Día manamsa as láimh na húaidhe: óir géabhúidh sé chuige mé. Selah.

16 Ná bíodh eagla ort a nuáir do nithear duine saidhbhir, a nuáir mhéuduighthear glóir a thighe;

17 Oír an tan éugfas sé ní bheára éinní leis: ní rachaidh a ghlóir síos dá leanmhuin.

18 Bíodh gur bheannuigh sé a anam iona bheatha: agus go molfaid thú, mar do dhéanair maith dhuit féin.

19 Rachaidh sé go ginealach a aithreach; ní fhaicfidh solus go bráth.

20 An duine atá a noirdhearcus, agus nach ttuigionn, is cosmhail é ris na hainmhidhibh imthighios seachad.

PSALM L.

Eidirdhealughadh an fhíor-chreidimh ón fháschreidimh.

Psalm Asaph.

DO ráidh an Día cumhachdach, an Tighearna, agus do ghoir an talamh ó éirghe na gréine go a fuineadh.

2 Amach as Sion, do lonnruigh Día, iomláine na sgéimhe.

3 Tiucfaidh ar Ndía, agus ní bhiáidh na thochd: loisgfidh teine roimhe, agus biáidh anfa iomarcach na thimchioll fa gcuáirt.

4 Goirfidh sé chum na bhflaitheas ó a núas, agus chum na talmhan, do bhreith breithe air a dhaoinibh.

5 Cruinnighe mo náomha chugam; noch do rinne cunnradh liom le híodhbairt.

6 Agus foillseochuid na flaithis a fhíréuntachd: óir *isé* Día féin an breitheamh. Selah.

7 Cluinidh, ó mo dhaóine, agus laibheorad; ó a Israel, agus do dhéan fiadhnuise dhuitsi: is misi Día, do Dhíasa.

8 Ní dhéanad himdheargadh ar son híodhbarthach nó hofrálach loisge, *noch do bhí* ós mo chomhair a gcomhnuighe.

9 Ní ghéubhad bulóg as do thigh, *no* gabhair fhirionna as do mhánrachuibh.

10 Oír *is* liomsa a nuile bheathach na coilleadh, an teallach ar mhíle chnoc.

11 Is aithne dhamh uile éanlaith na slíabh: agus *is* liomsa beathuigh állta an mhachaire.

12 Dá mbéinn ocrach, ní inneosuinn duitsi: óir *is* liomsa an domhan, agus a iomláine.

13 A níosa mé feóil tharbh, no *a* níbhfe mé fuil na ngabhar?

14 Iódhbair moladh do Dhía; agus díol do mhóide ris an té is ró áirde:

15 Agus goir orumsa a ló a néigiontais: agus sáorfad thú, agus do bhéara tú glóir dhamh.

16 Acht ris an ccionntach a deir Día, Cá mbeannan duitsi mo statúidighsi dfoillsiughadh, agus go ngéubhthá mo chunnradh ad bhéul?

17 Agus fúathuighe tú smachdughadh, agus teilgfir mo bhríathra táobh síar dhíot.

18 Má chí tú gaduighe, righfidh tú leis, agus atá do chuid ronna leis na hadhaltrannachaibh.

19 Do bheirir do bhéul durchóid, agus cumuigh do theanga cealg.

20 Suighidh tú agus labhruidh tú a naghaidh do dhearbhrathar; do bheirir scannail do mhac do mhathar.

21 Na *neithesi* do rinnis, agus do bhí misi am thochd; agus do shaóilis go mbéinn cosmhuil riot féin go hiomlán: *achd* do bhéar achmhusán duit, agus cuirfead na *neithesi* a nórdughadh ós coinne do shúl.

22 Anois measuighe so, sibhsi noch dhearmadas Día, deagla go réubfuin *sibh*, agus nach biáidh fear bhur ttárrthála.

23 An té íodhbras moladh do bheir sé onóir dhamhsa: agus an té órduighios a shlighe taisbeanfadsa slánughadh Dé dhó.

PSALM LI.

An ceathramhadh psalm aithrighe.

Don phrímhfhear ceóil, Psalm Dháibhi, a nuáir tháinic Nátan an fáidh chuige, tar éis é do dhul go Bat-sébah.

DEUNA trócaire orum, a Dhé, do réir do thrócaire móire: do réir ro iomaid do thruáighe scrios amach maindlighthe.

2 Nigh mé ó mo chionṫaibh go hiomlán, agus glan mé ó mo pheacaidh.

3 Oír admhuighim mo chionta: agus atá mo pheacadh ós mo choinne a ccomhnuigh.

4 Ad haghaidhsi, féin amháin, do pheacaidh mé, agus ad radharcsa do rinneas an tolc: chum go bhfíoruighthear thusa ann hurlabhra, *agus* go rabhair fíorghlan ann do bhreitheamhnus.

5 Féuch, is an eigceart do chumadh mé; agus a gcionntuibh do ghabh mo mhathair a mbroinn mé.

6 Féuch, iarruidh tú fírinne taobh a stigh: agus a secréid dfoillsigh tú crionnachd damhsa.

7 Glansa lé hisóip mé, agus bíad glan: nigh mé, agus budh gile mé ná sneachda.

8 Do bhéarair orum gáirdeachus agus lúathgháir do chlos; chum go ndéindís na cnámha *noch* do bhris tú luathgháire.

9 Foluigh haghaidh óm pheacuighibhsi, agus scrios uáim mo chionta.

10 Cruthaigh ionnam croidhe glan, a Dhé; agus athnúaghaidh ann mo mheadhón spiorad iomlán.

11 Ná teilg mé seachad od fhiaghnuise; agus ná beír do spiorad náomhtha uáim.

12 Aisig dhamh gáirdeachus do shlánuighthe; agus connuimh súas mé *le* spiorad shaóir.

13 *Ann sin* múinfidh mé do shlighe do chiontachaibh; agus iompóchthair peacacha chugadsa.

14 Sáor mé ó fhuil, a Dhé, Día mo shlánuighthe: *agus* foillseochaidh mo theanga thfíréuntacht ós áird.

15 A Thighearna, foisgeola tú mo phuisíne; agus foillseochuidh mo bhéul dó mholadh.

16 Oír ní íarrann tú íodhbairt; agus go

ttiubhruinn sin uáim: ní bhfuil dúil agad a nofráil loisge.
17 *Is* íad íodhbartha Dé spiorad briste: ar chroidhe bhriste chomhmbrúighte, a Dhé, ní dhéanair tarcuisne.
18 Déan maith do Shion ó do dheagh-thoil féin: cuir súas balladha Ierusalem.
19 Annsin biáidh fonn agad a níodh-bairt na fíréuntachda, a nofráil loisge agus a nofráil chnaóite go hiomlán: annsin do dhéanaid bulóga óga do thoirbhirt air haltóir.

PSALM LII.

Tairrgir ar dheireadh an droch chúirteóir.

Don phrímhfhear ceóil, Psalm teagaisg Dháibhi: a nuáir tháinic Doeg an Tedomíteach, agus dinnis do Shaul, agus a dubhairt ris, tháinig Dáibhi go tigh Ahimelech.

CRED fá ndéan tú uáill a nolc, a dhuine chumhachduigh? *mairigh* maitheas Dé ar feadh an laói.
2 Tionnsgnuidh do theanga urchóid; amhuil gérscian bhéarrtha, ag oibriughadh go cealgach.
3 Grádhuigh tú olc tair an maith; bréaga ós cionn labhairt go fíréunta. Selah.
4 Is ionmhuin leachd gach uile bhríathra urchóideacha, O a theangaidh mhillteach.
5 Mar an ccéadna scriosfuidh Día thú go brath, agus béaruidh seachad thú, agus tarrongfuidh thú as *do* pháillíun, agus beanfaidh do fhréumha as talamh na mbéo. Selah.
6 Do chífidh an fíréun mar an ccéadna, agus biaidh eagla air, agus do dhéana gáire fáoi:
7 Dearc, an nduine nach déarna a neart do Dhía; acht do chuir a dhóigh iona iomad saidhbhris, *agus* do neartuigh é féin iona chionntaibh.
8 Acht misi mar chrann ghlas oilibh a ttigh Dé: atá mo dhóigh a ttrócaire Dé go sáoghal na sáoghal.
9 Molfad thú go síorruidhe, do bhrígh go ndéarna tú *sin*: agus feithmhe mé ar hainm; óir is maith é ós coinne do náomh.

PSALM LIII.

An Duine do chuir cúl re Día thríd amach, ni bhfuil sé saor ó eagla.

Don phrímhfhear ceóil ar Mahalat, Psalm teagaisg Dháibhi.

A DUBHAIRT an tamadán iona chroidhe, *Ní bhfuil* Día ann. Truáill-igh atáid síad, do níd éaigceart adhuath-mhar: *ní bhfuil* áonduine do ní maith.
2 Dféuch Día ó neamh ar chloinn Adhaimh, dféachuin an raibh *aon* do thuicfeadh, nó díarrfadh Día.
3 Do chuáidh gach áon ar ccúl: atáid a néinfheachd truáilligh; *ní bhfuil* áon-duine do ní maith, ní bhfuil, fós áonduine.
4 A bhfuil luchd oibrighthe urchóide gan éolus? noch itheas mo dhaóine mar ithid arán: agus ní ghoirid air an Ndía.
5 Ann sin do bhí eagla orra le húamhan, *mar* nach raibh eagla: óir do spréidh Día a chnámhasan noch do rinne campa ad *aghaidhsi:* do náirigh tú íad, do bhrígh gur dhíult Día íad.
6 O dá *ttugthaói* slánughadh Israel amach as Sion! A nuáir iompochus Día braighdeanas a dhaóine, do dhéana Iácob lúathghháir, *agus* Israel gáirdeachus.

PSALM LIV.

Is ullamh furtacht ó Dhía do nfhírein iona amhgar.

Don phrímhfhear ceóil air Neginot, Psalm teagaisg Dháibhi, a nuáir thangadar na Siphimigh agus a dubhradar ré Saul, nach bhfuil Dáibhi dha fholach féin ar bhfochairne?

O a Dhé, sáor mé, led ainm, agus led neart beir breitheamhnus orum.
2 O a Dhé, éist mo ghuidhe; tabhair éisteachd do bhríathruibh mo bhéil.
3 *Oír* déirghiodar coigcríche súas am aghaidh, agus íarruid luchd sáruighthe manam: níor chuireadar Día ós a ccoinne. Selah.
4 Féuch, *ísé* Día mfear cabhartha: *atá* an TIGHEARNA ris an luchd chothuighios manam.
5 Cúiteochuidh sé olc ris a ndroing bhíos ag forfhaire orum: scrios uáit íad ann thfírinne.
6 Do dhéana mé íodhbairt duit go toileamhuil: molfad hainm, a THIGH-EARNA; óir *is* maith é.
7 Oír do sháor sé mé óm uile bhuaidh-readh: agus do chonnairc mo shúil *ar* mo naimhde.

PSALM LV.

Guidhe Dháibhi anaghaidh eascairde a thighe féin.

Don phrímhfhear ceóil ar Neginot, Psalm teagaisg Dháibhi.

TABHAIR éisteacht dom ghuidhe, ó a Dhé; agus ná foluigh thú féin óm ghearán.
2 Tabhair aire dhamh, agus éist riom: do ním doilghios ann mo ghearán, agus do ním fuáim;
3 Tre ghuth na námhad, tre ainleatrom na bpeacach: óir do bheirid urchóid orum, agus fuathighid mé a ndíbhfheirg.

4 Atá mo chroidhe air na ro phíanadh
ionnum: agus do thuiteadar úathbhása an
bháis orum.
5 Atá eagla agus criothnughadh ar
tteachd orum, agus dfoluigh úathbhás mé.
6 Agus a dubhras, O nach bhfuil scíath-
án coluim agam! do dhéanuinn eitil as,
agus do bhéinn a suáimhneas.
7 Féuch, do rachuinn a bhfad ar seachrán,
do dhéanuinn comhnuighe ann sa bhfásach.
Selah.
8 Do dhéanuinn deithnios rem eulógh
ón ngaóith ngúasachdaigh *agus* anfaidh.
9 Scrios, a Thighearna, *agus* roinn a
tteangtha: óir do chonnairc mé foiréigion
agus imreasan annsa chathruigh.
10 A ló agus a noidhche tigid na timchioll
air na balladhuibh: *atá* urchóid agus
doilghios iona meadhón.
11 *Atá* corbadh ann a lár: agus ní
dhealuighionn meabhail agus cealg ré na
sráidibh.
12 Oír ní náimhaid *do* imdhearg mé;
annsin dféadfuinn *a* iomchar: níor arduigh
an té dó fhúathaigh mé *é féin* am aghaidh;
ann sin do rachfuinn a bhfolach air:
13 Acht tusa, a dhuine mar mo
shamhuil féin, mo éoluighe, agus mfear
aitheantais.
14 Do rinneamar aráon comhairle
mhilis, do chuadhmar a naóinfheachd go
tigh Dé.
15 Gabhadh an bás sealbh orra, tíaghaid
síos go hifrionn béo: óir *atáid* uilc iona
ccoimhthionól, íona meadhón.
16 Ar mo shonsa, éighfe mé chum Dé;
agus sáorfa an Tighearna mé.
17 Tráthnóna, agus air maidin, agus san
meadhon laói, do dhéana mé urnaigh, agus
éighfiod ós áird: agus cluinfidh seision mo
ghuth.
18 Dfúasgail sé manam a síothcháin ón
gcath *do bhí* am aghaidh: óir is re hiomad
do bhádar *ag cur* chugam.
19 Cluinfidh an Día láidir, agus do
bhéaraidh a núas íad, eadhon an té atá
ann ón tseanaimsir. Selah. Ar a nadhbhar
nach áthruighid, dá bhrígh sin ní bhíonn
eagla Dé orra.
20 Do chuir sé a lámha amach a
naghaidh an luchda do bhí a síothcháin
ris: do bhris sé a chunnradh.
21 Bá bláithe *bríathra* a bhéil ná im,
acht *do bhí* cogadh iona chroidhe: bá
buige a fhocail ná ola, gidheadh *bá*
cloidhmhbthe tairrngthe íad.
22 Teilg do mhuirighin air an Tigh-
earna, agus cothochuidh sé thú: ní fhuil-
eonguidh sé an fíréun do chorrughadh go
bráth.
23 Acha tusa, a Dhé, bhéaras síos íad
go poll an bháis: ní mhairfid daoine
fuilteacha agus cealgacha leith a láetheadh;
Acht biáidh mo dhóighse ionnadsa.

PSALM LVI.

Coimheadfuidh Día deóra na bfírein, agus cluinidh sé an urnaigh.

Don phrímhfhear ceóil air Ionat-elim-rechocim, Psalm órdha Dháibhi, a nuáir do ghabhadar na Philistinigh é a Ngát.

BI trócaireach dhamh, a Dhé: óir do
shluigfeadh duine súas mé; air feadh
an laói ag cathughadh do bhrúighfeadh mé.
2 Do shluigfidís mo naimhde *mé* air
feadh an laói: óir *atá* iomad ag cathughadh
am aghaidh, ó thusa is ro áirde.
3 A nuáir bhías eagla orum, biáidh mo
dhóigh ionnadsa.
4 A Ndía mholfas mé a bhríathar, a
Ndía chuirim mo dhóigh; ní bhiáidh eagla
orum cred do dhéanas feóil orum.
5 Ar feadh an laói fáisgid mo bhríathra:
atáid a smuaintighe éile chum uilc am
aghaidh.
6 Cruinnighid íad féin ar áonbhall, folch-
aid íad féin, comharthuighid mo choiscéim-
ighe, a nuáir bhíd ag foraire ar manam.
7 An rachaid síad as ar son a nurchóide?
ann thfeirg ísligh na daóine, a Dhé.
8 Comháirmhionn tú mo sheachrán:
cuir mo dhéóra ann do bhuidéul: nach
bhfuilid ann do leabhar?
9 Annsin fillfighthear mo naimhde air a
nais, a nuáir gháirfiod: atá a fhios so
agam; óir *atá* Día air mo shon.
10 A Ndía mholfad *a* bhriathar: annsa
Tighearna mholfad *a* bhriathar.
11 A Ndía chuirfead mo dhóigh: ní
biáidh eagla orum créd do dhéanas duine
orum.
12 *Atáid* do mhóide orum, a Dhé:
toirbheoruidh mé molta dhuit.
13 Oír dfúascail tú manam ó bhás:
nach *saórfa tú* mo chosa ó leagadh, chum
go siubhola mé go diongmhalta a lathair
Dé a solus na mbéo?

PSALM LVII.

Dáibhi a measc dhaoine discir, do rinne sé urnaighe re Día.

Don phrímhfhear ceóil, Al-taschit, Psalm órdha Dháibhi, a nuáir do theith ó lathair Shauil a steach san núamhuigh.

BI trócaireach dhamh, a Dhé, bí
trócaireach dhamh: óir is ionnadsa
atá dóigh manma: agus a scáile do
sciathán bhías mo dhóigh, nó go ndeachaidh
na huilcsi thorum.
2 Éighfe mé chum Dé is ro áirde; chum
an Dé noch choimhlíonus *a nuile ní*
dhamhsa.

3 Cuirfidh sé ó fhlaitheamhnus, agus sáorfa sé mé, do bheir scannail don té noch do shloigfeadh súas mé. Selah. Cuírfidh Día a thrócaire agus a fhírinne *chugam.*

4 *Atá* manam a measg leomhan: luighim a *measc* druinge atá re theinidh, *eadhon* clann na ndaoine, dar gháethe agus soighde a bhfiacla, agus gur cloidhmhthe géara á tteangtha.

5 Bi ar hárdughadh, ós cionn na bhflaitheamhnus, a Dhé; do ghlóir ós an ttalamh uile.

6 Dullmhuigheadar líon a ccoinne mo choiscéimigh; do chláon manam síos: do thochladar log romham, do thuiteadar *féin* iona mheadhón. Selah.

7 Atá mo chroidhe ullamh, a Dhé, atá mo chroidhe ullamh: canfad agus do dhéanad moladh.

8 Músgail súos, ó mo ghlóir; dúisighe a shaltracha agus a chláirseacha: múisgeola *mé* air maidin.

9 Molfad thú, a measc na ndaoine, a THIGHEARNA: canfad duit a measg na gcineadhach.

10 Óir is mór do thrócaire go nuige na neamha, agus thfírinne go nuige ne néulla.

11 Bí ar hárdughadh, ós cionn na bflaitheas, a Dhé: do ghlóir ós cionn na talmhan uile.

PSALM LVIII.

Olcas dhroch bhreitheamh; 3 miorúnn agus sgrios dhrochdhaoine.

Don phrímhfhear ceóil, Al-taschit, Psalm órdha Dháibhi.

AN labharthaoi ceart dha ríribh, a choimhthionól? a ndéantaói breitheamhnus go díreach, sibhse a chlann ná ndaóine?

2 A seadh, a ccroidhe oibrighthí urchóid; annsa talamh chomhthromaidh foiréigion bhur lámh.

3 Do níd na ciontaigh coimhthighidh dhíobh féin ón mbroinn: tiaghaid ar seachrán ón mbolg, ag labhairt bhréug.

4 *Is* cosmhuil a nimh re nimh naithreach nimhe: *is* cosmhuil *íad* re hadar boghar *noch* dhruidios a chlúas.

5 Noch nach éistfe re guth na ndrúagh, ag cleachtadh a ndraóidheachda go glic.

6 A Dhé, bris a bhfiacla iona mbéul: bris amach fiacla móra na nóigleomhan, a THIGHEARNA.

7 Leaghaidís amhuil uisge *noch* rithios go dían a ccomhnuigh: *a nuáir* mheasas sé a shaighde do *chaitheamh,* bidís mar budh géarrtha na mblodhuibh.

8 Mar leaghas an seilíde, *amhluidh* sin tíaghaid a mugha: mar thoirrchios anabuidh mná, go nach bhfacaid an ghrían.

9 Ní is doiche ná mhoitheochus bhur bpotuighe na deilg, comhmaith an beó agus an críon, búaidhirfidh an tanfa é.

10 Do dhéana an fíréun lúathgháire an tan chífios an dioghaltas: nighfe a chosa a bhfuil na neimhdhíadhach.

11 Agus a déara duine, Go deimhin, *atá* sochar ag an bhfíreun: go dearbhtha sé Día do ní breitheamhnus air an ttalamh.

PSALM LIX.

Dáibhi iadhta súas iona thigh féin, diarr se cobhair an TIGHEARNA.

Don phrímhfhear ceóil, Altaschit, Psalm órdha Dháibhi; a nuáir do chuir Sául drong úadh do chuirfeadh faire air a thigh, dá mharbhadh.

SAOR mé óm naimhdibh, a Dhé: ón lucht éirghios súas am aghaidh bísi do dhídean damh.

2 Sáor mé ó lucht oibrighthe na hurchóide, agus coimhéad mé ó dhaóinibh fuilteacha.

3 Oír, cheana, atáid ag luigheachán air manam: cruinnighid na cumhachtaigh a naóinfheachd am aghaidh; ní *ar son* mo sháruighthe, ní *air son* mo pheacaidh, a THIGHEARNA.

4 Rithid gan chion air bíth *dom* tháoibhse agus ullmhuighid íad féin: éirighsi súas do theagmháil leam, agus dearc.

5 Agus tusa, a THIGHEARNA Día na slógh, Día Israel, múscail dféuchuin na ccineadhachso uile: ná bí grásamhuil dóibh uile noch oibrighíos urchóid go meantolach. Selah.

6 Fillid tráthnóna: do níd fuáim amhuil madradh, agus imthighid fa ccúairt a dtimchioll na caithreach.

7 Féuch, taifnid re na mbéul: *atáid* cloidhmhthe iona bpusaibh; óir, *a deirid,* Cía chluin?

8 Acht tusa, a THIGHEARNA, do dhéanair magadh orra; do dhéanair tarcuisne air na geintibh uile.

9 *Do bhrígh* a neirtsion do bhéaradsa aire dhuitsi: óir *is* tusa a THIGHEARNA mo dhídean.

10 Tiucfaidh mo Dhía grásamhuil romham: do bhéara Día dhamh *mo mhían* dfaicsin air mo naimhde.

11 Ná marbh íad, deagla go ndéanadh mo dhaoine dearmad: spréidh íad re do chumhachdaibh; agus tabhair a núas íad, a THIGHEARNA ar sciath.

12 *Ar son* peacaidh a mbéil bríathair a bpuisín gabhthar íad ann a núabhar: agus ar son a malluighthe agus a mbréug *noch* labhruid.

13 Diothlaithrigh a bhfeirg *íad,* dioth-

laithrigh, go nach béid ann: agus bíodh a
fhíos aca go bhfuíl Día ag ríaghladh
ann Iácob go téorannuibh na talmhan.
Selah.
14 Agus fillidis tráthnona; *agus* taifnedis
amhuil madradh, agus imthighdis fá ccuáirt
na caithreach.
15 Bidís ar seachrán síos agus súas
deasbhuidh bídh, agus bidís ag ithiom-
rádh muna bhfaghaid a ríar.
16 Acht canfa misi dot neartsa; agus
lúathgháirfead as do thrócaire gach maidin:
óir bá tú mo choimhéad agus mo dhídean
a ló mo thrioblóide.
17 O mo neart, dhuitse chanfas mé:
óir *isé* Día mo dhídean, Día mo throcaire.

PSALM LX.

Psalm chaithreamach tar éis bhuáidh chathlárach.

Don phrímhfhear ceóil aír Shusan-eduth, Psalm órdha Dháibhi chum teagaisg; an tan do throid sé ré Aram ó Mhesopotamia, agus re Aram ó Shobah, an tan dfill Ioab, agus do mharbh do Edom dhá mhíle dhéug a ngleann an tsaluinn.

A DHE, do chuir tú dhíot sinn, do bhris
tú sinn, do bhí fearg ort; iompóigh
thú féin chugainn a rís.
2 Thugais air an ttalamh criothnughadh;
agus do bhrisis é: leighis a bhéarnadha;
óir atá sé air crith.
3 Do thaisbéin tú ní crúaidh dot phobal:
thuguis oruinn fíon an mhearuighthe dól.
4 Thuguis bratach don lucht agá bhfuil
heagla, dá ńochtadh air son na fírinne.
5 Chum go sáorfuidhe haóís grádha;
sáor *led* láimh dheis, agus cluin misi.
6 Do labhair Día iona náomhthachd;
bíad lúathgháireach, roinnfead Sechem,
agus toimheosad gleann Sucot.
7 *Is* leamsa Gilead, agus *is* leam Man-
asseh; *sé* Ephraim fós neart mo chinn;
Iudah mo dhlightheamhnach;
8 Moab mo phota ionnluith; teilgfiod
mo bhróg tar Edom: a Phalestina, déan
caithréim ós mo chionn.
9 Cía bhéaras mé *gus* an ccathruigh
dhaingin? cía thréorochus mé go Hédom?
10 Nach déana *tusa*, a Dhé, *noch* do
chuir dhíot sinn? agus nar bháill leachd
dul amach, a Dhé, ré ar sluáighthe?
11 Tabhair furtachd dhúinn ó bhuáidh-
readh: óir *is* díomháoin cabhair an duine.
12 A Ndía do dhéanam gaisge: agus
sailteoruidh se síos lucht ar mbúaidheartha.

PSALM LXI.

Is adhbhar mhuinighinn leis fos, foirdhíon Dé a nadod.

Don phrímhfhear ceóil air Neginot, Psalm Dháibhi.

EIST mo chomhairc, a Dhé; tabhair
aire dom ghuidhe.
2 O théorannuibh na talmhan eighfiod
chugadsa, a núair bhíos mo chroidhe fa
thuirse: tréoruigh mé chum na cairge is
áirde na mé.
3 Oír do bhí tú ad fhasgadh ágam, ad
thor láidir ó aghaidh na namhad.
4 Do dhéanad comhnuighe ann do
thabearnacuil go bráth: biáidh mo dhóigh a
ccuim do sciathán. Selah.
5 Oír do chúala tusa, a Dhé, mo mhóide:
thuguis oighreachd don druing air a bhfuil
eagla hanma.
6 Cuirfidh tú láethe a ccionn láethe an
rígh: biáidh a bhliadhna mar do *bhíath*
iomad ginealach.
7 Do dhéana sé comhnuighe choidhche
as comne Dé: ó ullmhuigh trócaire agus
fírinne, noch choimhéadfas é.
8 Mársin chanfas misi psalm chúm
hanmasa go bráth, do choimhlíonadh mó
mhóide go láetheamhuil.

PSALM LXII.

Gur congnamh Dia sgach aón chás.

Dom phrímhfhear ceóil, do Iedútun, Psalm Dháibhi.

ATA fós manam ag feithiomh amháin
air Dhía: noch ó bhfuil mo shlán-
ughadh.
2 *Isé* fós mo charruic agus mo shlán-
ughadh; mo dhídean; ní chorrochthar
mé go mór.
3 Cá fad bheithí smainiughadh urchuid
a naghaidh dhuine? muirfighear sibh uile:
beithí mar bhalla chláon, *mar* fhál thras-
garthar siós.
4 Amháin do níd comhairle *eision* do
chur síos ón onóir: dúilighid a mbréig:
beannuighid re na mbéul, agus malluighid
re na gcroidhe. Selah.
5 Gidheadh, O manam, comhnuighsi
a Ndía amháin; óir is úadhsan *atá* mo
dhóthchus.
6 Is eision amháin mo charruig agus
mo shlánughadh: *is é* mo dhídion; ní
chorrochthar mé.
7 A Ndía *atá* mo shlánughadh agus mo
ghlóir: carruic mo neirt, a Ndía, atá mo
dhóigh.
8 Cuiridh bhur ndóigh ann a ccomh-
nuighe; sibhsi a dhaoine, dóirtighe amach
bhur ccroidhe dá lathair: isé Día *is* dídion
dhúinn. Selah.

9 Go deimhin is díomhaóineas clann na
ndaóine uirísiol, *is* bréug clann na ndaóine
móra: ar na ccur a néainfeachd a meadh-
uibh, is *éattruime* íad ná an díomhaóineas.
10 Ná cuirigh bhur ndóigh a sárughadh,
agus a sladuigheachd ná bíthi díomhaóin:
an tan fhásas saidhbhrios, ná cuiridh bhur
ccroidhe *air*.
11 Do labhair Día aonuáir; fá dhó
chúala mé so; gur ré Día *bheanas* cumh-
achda.
12 Mar an ccéadna is *leátsa*, a Tigh-
earna, trócaire: óir do bhéarair don
duine do réir a oibre.

PSALM LXIII.

Mían an anam go Día.

Psalm Dháibhi a nuáir do bhí sé a
bhfásach Iúdah.

A DHIA, *is* tú mo Dhíasa; sírfe mé
thú go moch: atá manam tartmhar
chugad, atá mfeóil míanmhar chugad a
ttalamh thirm thartmhar, mar nach bhfuilid
uisgeadha;
2 Dfaicsin do chumhachd agus do
ghlóire, *mar* do chonnairc mé thú annsa
tsanctora.
3 Oír *is* féarr do chinéul grádhach, ná
beatha, molfa mo bhéul thú.
4 Marso bheinneochad thú an feadh
mhairfiod: ann thainm tóigfiod súas mo
lámha.
5 Sáiseochthar manam mar budh *le*
méathus agus le smior; agus re puisinibh
gairdeacha mholfas mo bhéul thú:
6 A núair chuimhnighim ort air mo
leabuidh, *agus* annsa *noidhche* fhaire mar
smuáinim ort.
7 Do bhrígh go rabhuis mar chabhair
agam, agus do dhéan gáirdeachus a sgáile
do sciathán.
8 Leanaidh manam go dlú ort: conn-
mhann do lamh dheas súas mé.
9 Agus an lucht íarrus manam, chum a
mhillte, rachaid annsna codchaibh is isle
don talamh.
10 Dóirtfighthear a bhfuil ris an
ccloidheamh: béid na ccuid ronna ag
sionnchaibh.
11 Agus do dhéana an rígh lúathgháir a
Ndía; do dhéana gach áon mhionnuigheas
thrídsion glóir: óir druidfear béul na
druinge do ní bréuga.

PSALM LXIV.

Díthchioll na namhad a ndrochchúis.

Don phrímhfhear ceóil, Psalm Dháibhi.

EIST mo ghuth, a Dhé, am urnuigh: ó
eagla na námhad dídin mo bheatha.
2 Foluigh mé air chomhairle shecréidigh
na ndrochdaóine; ó chogar luchda oibrigh-
the na hurchoide:
3 Noch do ghéaraidh a tteanga mar
chloidheamh, do órduigh a soighde, *eadhon*
focail shearbha:
4 Do chaitheamh a nfíréin go foluigh-
each: caithfid go hobann é, agus ní bhiáidh
eagla orra.
5 Meisnighid íad féin a ndrochchúis:
comhraidhid fá líonta dfolach; a deirid,
Cía chifios íad?
6 Spíonuid amach éaigceart; coimhlíon-
uid cúartughadh dithchiollach: maráon
a meadhon gach nduine ar leith, agus re
croidhe domhain.
7 Acht caithfidh Día íadsan *le* soighid;
biáidh siád loitighe go hobann.
8 Agus do bhéaraid fa deara a tteanga
féin tuitim orra: teithfigh gach duine
chífios íad.
9 Agus biáidh eagla air a nuile dhuine,
agus foillseochaid obair Dé; agus do
bhéaraid aire a ghníomhsan do thuigsin.
10 Do dhéana an fíréun lúathgháir
annsa Tighearna, agus cuirfe a dhóigh
ann; agus do dhéanaid a nuile díreach
a ccroidhe glóir.

PSALM LXV.

Ata daibhi ag moladh an Tighearna,
arson méud a sholathar do dhaóinibh.

Don phrímhfhear ceóil, Psalm nó caintic
Dháibhi.

A DHE, is duitse is dúal moladh, a
Síon: agus is riotsa díolfar an mhóid.
2 Thusa noch éisdeas re húrnaigh,
chugadsa thiucfas a nuile fheóil.
3 Do rugadar neithe éaigceart buáidh
am aghaidh: sgagfa tusa, ar saruighthe.
4 *Is* beannuighe an *té* thoghas tú, agus
do bheirir a ngar, do dhéana sé comhnuighe
ann do chuirtibh: saiseochthar sinne re
neithibh maithe do thighe, do theampuill
náomhtha.
5 *Re* neithibh úathbhásacha fhregeorus
tú sinn a bhfíréantachd, a Dhé ar slánaigh-
the; dóthchus uile theóranna na talmhan,
agus na fairge noch atá a bhfad úainn:
6 Noch dhiongmhalas na sléibhte re na
neart; agus é ar na thimchiollughadh ré
cumhachta:
7 Noch shuáimhnighios fuáim na fairge,
fuáim a ttonn, agus comhmbuaidhreadh na
ndaóine.
8 Agus an lucht áitreabhus annsna
teórannuibh is faide úaid biáidh eagla red
chomharthadhuibh orra: do bhéarair air
dhul amach na maidne agus an trathnóna
lúathgháir do dhéanamh.
9 Thig tú dféuchuin na talmhan, agus

fliucha tú é: cuirfir a saidhbhrios go mór é re habhuinn Dé, lán duisgeadhuibh: ullmhuighidh tú dhóibh arbhar, a nuáir sholáthrus tú é.
10 Cuire tú uisge air a iomairighibh go líonmhar: suighe tú a eitrigheach: do dhéanair bog é ré ceathaibh: beinneochair a mháothain.
11 Cuiridh tú coróin ar an mblíadhain red mhaith; agus silfid do chasain méuthus.
12 Silfid *ar* inbhior a nfásuigh: agus béid na cnoic lúathghaireach fa ccuairt.
13 Atáid na hinbhir éaduighthe re tréaduibh; agus na gleanta a bhfolach ré harbhar; béicid lé lúathgháir, agus fós canuid.

PSALM LXVI.

Psalm molta do Dhía arson a chomhfhuasgladh.

Don phrímhfhear ceóil, caintic nó Psalm.

DEANUIDH fuaim lúathgháireach do Dhía, a thíortha uile:
2 Canuidh re salmhuibh glóir a anma: tabhruidh glóir dhá mholadh.
3 Abruidh ré Día, Cred *é* húathbhasuighesi *ann* hoibribh! tre mhéad do neirt do dhéanaid do naimhde .mhla dhuit.
4 Cláonfuidh an talamh uile íad féin duit, agus canfaid salm dhuit; canfaid salm *dot* ainm. Selah.
5 Tigidh agus féuchuidh oibreacha Dé: is úathbhásach é tre na ghniomh air chloinn na ndáoine.
6 Diompóigh sé a nfairge a bhfearann thirim: do chúadar dá gcois thríd a nabhuinn: ànnsin do rinneamairne lúathgháir annsan.
7 Riaghluidh sé re na neart go bráth; do chíd a shúile na cineadhacha: ní áirdeochchuid na heasáontuigh íad féin. Selah.
8 Beannuighidhsi a phoibleacha, ar Ndíane, agus tugaidh fa deara guth a mholta do chluinsion:
9 Noch coingmhus ar nanam béo, agus nach ttug air ar ccois corrughadh.
10 Oír do dhearbhuidh tú sinn, a Dhé: do theastuidh tú sinn, do réir théastuighthe a nairgid.
11 Thug tú a steach san líon sinn; do chuir tú cumhgach air ar leasrachaibh.
12 Thug tú air dháoinibh marcuigheachd do dhéanamh air ar gceann; do chuamar thríd theine agus uisge: achd do thugaisse amach sinn go *hionad* shaídhbhir.
13 Rachad a steach ann do thigh re hiodhbarthaibh loisge: coimhlíonfad duitsi mo mhóide,
14 Noch do admhuigh mo phuisíne, agus do labhair mo bhéul, a nuáir do bhí amhgar oram.
15 Iodhbartha loisge méithealluigh toirbheorad dhuit, ré húsga reitheadh; do dhéan na daimh réidh, agus na gabhair fhirionna.. Selah.
16 Tigidh, sibhsi ler beagal Día, agus inneosad cred do rinne sé ar son manma.
17 Chuigesion do ghoireas rem bhéul, agus do hárdughadh é rem theangaidh.
18 Má chím urchoid am chroidhe, ní chluinfidh an TIGHEARNA:
19 *Acht* go deimhin do chúalaidh Día *mé;* thug sé aire do ghuth murnaigh.
20 *Go madh* beannuigh Día, nar dhiúlt mo ghuidhe, agus nar fhill a thrócaire uáim.

PSALM LXVII.

Tairrghir ar ghairm na ccineadhach.

Don phrímhfhear ceóil ar Neginot, Psalm agus caintic.

GO raibh Día trócaireach dhúinn, agus go mbeannuighe sé sinn; *agus* deálradh sé a aghaidh oruinn. Selah.
2 Iondus go naitheantar do shlighe ar an ttalamh, do shlanughadh a measc na nuile chineadhach.
3 Molaidís na poibleacha thú, a Dhé; molaidís na poibleacha uile thú.
4 Do dhéanaid na cineadhacha lúathgháire agus béid gáirdeach: óir do dhéanair breitheamhnus air na daóinibh go ceart, agus tréorochuir na cineadhacha aír talamh. Selah.
5 Molaidís na poibleacha thú, a Dhé; molaidís na poibleacha uile thú.
6 Do bhéaruidh an talamh a bhiseach; beinneochaidh Día, ar Ndía sinn.
7 Beinneochaidh Día sinn; agus biáidh a eagla air uile théorannuibh na talmhan.

PSALM LXVIII.

Caintic chaithreamach aig athrughadh na hairce, agus um bhuaidh agus righeacht Chriosd.

Don phrímhfhear ceóil Psalm agus caintic Dháibhi.

EIRGHIODH Día, agus spréidhthear a naimhde: agus teithidis an lucht fhúathighios é ó na aghaidh.
2 Mar thiomáintear deatach seachad, *marsin* tiomáinse seachad *iad:* mar leaghas céir ós coinne tineadh, *marsin* meathaidís na cíontuigh a bhfiaghnuíse Dé.
3 Acht bidís na fíréin lúathgháireach; déindís gáirdeachus ós coinne Dé: agus, bidís meanmnach lé lúathgháire.
4 Canuidh do Dhía, canaidh psalm dha ainm: árduighidh an té do ní marcuigheachd ar na flaithís re na ainm IAH, agus deanuidh gáirdeachus ós a choinne.
5 *Isé* Día athair na ndilleacht, agus

breithiomh na mbaintreabhach, a níonad comhnuidhe a náomhthachta.

6 Cuiridh Día an tuáigneach a tteaghlach: do bheir amach an drong bhíos ceangailte lé slabhradhuibh: acht do níd na méirligh comhnuighe a *ttalamh* thirim.

7 A Dhé, a nuáir do chúaidh tú amach roimhe do phobal, a nuáir do chúaidh tú ar haghaidh go gaisgeamhuil san díothramh; Selah:

8 Do chriothnuigh an talamh, do shileadar na flaitheamhnuis ó aghaidh Dé: Sínai féin ar aghaidh Dé, Día Israel.

9 Do shil tú fearthuinn thiodhlaictheach a núas, a Dhé, do chomhdhaingnidh tú hoighreacht, an tan do bhí sí tuirseach.

10 Do bhí do choimhthional na ccomhnuidhe inte: do dhaingnigh tú sin do réir do mhaitheasa do na bochtaibh, a Dhé.

11 Thug an Tighearna an focal: bá mór an banna do shoisgéul é.

12 Teithid ríghthe slúagh, teithid: agus roinne sisi noch chomhnuighios a stigh a néadáil.

13 Bíodh gur luighiobhair a measg na mbránradh, *beithí mar* sciatháin coluim ar na bhfolach lé hairgiod, agus a cleiteach ré ór buidhe.

14 A nuáir do spréidh an Tuilechumhachdach ríghthe air a sonsa, do bhí sí mar shneachta a Salmon.

15 Cnoc Dé cnoc Básan; cnoc árd cnoc Básan.

16 Créd fá lingthí, sibhsi a shléibhte árda? an cnocso bá mían lé Día comhnuighe do dhéanamh ann; biáidh an Tighearna no chomhnuigh *ann* go bráth.

17 *Atáid* carbaid Dé fithche míle, míltidh dáinglibh: atá an Tighearna na measc, annsa *náit* náomhtha, Sínai.

18 Do chuáidh tú súas ar árd, thugais braighdeanas a mbraighdeanas leachd: do ghabh tú tiodhlaicthe ar son daóine; agus fós, *ar son* na méirleach, chum comhnuidhe *na measc* a Thighearna Día.

19 *Go madh* beannuigh an Tighearna, *noch* thréoruighios sinn go láetheamhuil, Día ar shlánuighthe. Selah.

20 *Isé* ar Ndíanne Día ar slánuighe; agus ré Día an Tighearna *beanaid* slightheach an bháis.

21 Loitfidh Día go deimhin ceann a namhad, *agus* cloigionn ghrúagach an té shiubhlas do ghnáth iona pheacaidh.

22 A dubhairt an Tighearna, O Bhásan do bhéarad a rís, do bhéarad *thusa* a rís ó dhúbhaigéan na fairge:

23 Go ttumthuigh do chos a bhfuil, teangtha do mhadradh *a bhfuil* do námhad.

24 Do chonncadar himtheachda, a Dhé; imtheachta mo Dhé, mo Righ annsa tsanctóra.

25 Do chúadar na cantaireadha a ttosach, na ndiáigh sin an luchd seanma air adhbhuidhibh; iona meadhón na maighdiona oga ag búaladh tábuir.

26 Beannuighsi Día annsna combdhál-uibh, an Tighearna, ó thiobraid Israel.

27 Ag *sin* Beniamin beag a núachdarán, prionnsuighe Iudah agus a ccoimhthonol, prionnsuighe Sebulon, *agus* prionnsoighe Naphtali.

28 Daithin do Dhía féin do neart: neartuigh, a Dhé, an ní sin noch doibrigh tú dhúinne.

29 Ar son do theampuill ann Ierusalem do bhéuraidh ríghthe tiodhlacadh chugad.

30 Imdhearg beathach an ghiolcuidh, ealbha na ttarbh láidir, maille ré láoghaibh na ndaóine, *nó go* numhluighe sé é féin ré píosuighibh airgid: spréidh ó chéile na daóine agá bhfuil dúil a ccogadh.

31 Tiocfaid prionnsuidhe as a Négipt; sínfigh Etíopia go hobann a lámha amach do Dhía.

32 Canaidh do Dhía, a rioghachda na talmhan; canaidh sailm don Tighearna; Selah:

33 Don té do ní marcuigheachd ar neamhuibh na neamh, ón tseanaimsir; féuch, do bheir sé a ghuth, guth neartmhar.

34 Tugaidhsi neart do Dhía: noch agá *bhfuil* a oirdhearcus ar Israel, agus a *bhfuil* a neart a bhflaitheamhnus.

35 Is úathbhásach *thusa* a Dhé, amach as háitibh náomhtha: sé Día Israel do bheir neart agus cumhachda don phobal. *Go má* beannuigh Día.

PSALM LXIX.

Urnaighe dhuine ar a shárughadh, ag tairrgir scrios an luchd sháruighthe.

Don phrímhfhear ceóil ar Shosannim, Psalm Dháibhi.

SAOR mé, a Dhé; óir thangadar na huisgeadha go nuige manam.

2 Do sluigeadh mé a lábán rodhomhuin, mar nach *bhfuil* ionad seasta: tháinig mé go doimhne na nuisgeadh, agus tá an sruth ag dul thorum.

3 Atáim toirseach óm chombarcuibh: do tiormuigheadh mo scórnach, do fhaillígheadar mo shúile tre mfoirfheitheamh air mo Dhía.

4 Do líonadar ós cionn ghrúaige mo chinn an luchd agá bhfuil fúath orum gan adhbhar: Is cumhachdach an luchd re ar mían mo dhíothlaithriughadh, *ar mbeith* na naimhde agam, go héagcórach: annsin daisg mé an *ní* nar fhúaduighios.

5 A Dhé, is aithne dhuitse mo leimhe; agus ní bhfuil mo chionta a bhfolach ort

6 An drong atá ag feithiomh ortsa, a Thighearna Día na slúagh, ná claóidh-

thear íad ná bíodh náire orra air mo
shonsa: an drong íarrus thusa, a Dhé
Israel.
7 Do bhrígh gur iomchair mé scannail
ar do shonsa; atá maghaidh a bhfolach lé
náire.
8 Do rinneadh coimhthigheach dhíom
dom dhearbhráithribh, agus eachtrannach
do chloinn mo mhathar.
9 Oír a duáigh éad do thighesi súas
mé; agus do thuit achmhusán na druinge
do scannluigh thú orum.
10 Agus do ghuil mé, *agus* do bhí
manam a ttrosgadh, agus do chuíreadh sin
a cceann mo scannlach.
11 Agus do rinneas mo chulaidh do
shaicéadach; agus do bhí mé am sheanfhocal acasan.
12 Agus do labhradar an luchd shuighios
annsa gheata am aghaidh; agus an lucht
ibhios deoch láidir do rinneadar abhrán
orum.
13 Acht misi, *atá* mo ghuidhe chugadsa
a THIGHEARNA, a nam ionghabhála: a
Dhé, do réir ro iomad do thrócaire cluin
mé, a bhfírinne do shlánaighthe.
14 Sáor mé as an lathaidh, agus ná léig
mo dhul a níochtar: sáorthar mé ó luchd
mfúathaighthe, agus as doimhne na nuisgeadh.
15 Ná leig do thuile na nuisgeadh dul
ós mo chionn, agus na léig do naigéan mo
shlugadh, agus ná léig don pholl a bhéul
do dhrud orum.
16 Cluin mé, a THIGHEARNA; oír is
maith do chinéul grádhach: do réir iomad
do thrócaire ceannsa fill orum.
17 Agus ná foluigh haghaidh ód sheirbhíseach; óir a táim a mbuaidhreadh:
déana deithfir dom éisdeachd.
18 Druid a ngar dom anam fúasgail é:
sáor mé do bhrígh mo námhad.
19 Is aithne dhuitsi mo scannail, agus
mo náire, agus measonóir: *atáid* mo
naimhde uile ós do choinne.
20 Do bhris an táchmhusán mo chroidhe;
agus atáim lán do dhóbrón: agus do bhí
súil agam re duine éigin do dhéanadh
comhthuirsi leam, agus ní *raibh* áonduine;
agus ar son lucht comhfhurtachda, ní
bhfúaras íad.
21 Agus thugadar dhamh arson bhíadh
domlas; agus ann mo thart thúgadar
fíneagra re nól damh.
22 Bíodh a mbórd ós a ccoinne féin mar
dhul: agus a nionad luaidheachda, mar
phaintéur dhóibh.
23 Dorchuidhthear a súile, iondus nach
bhfaicfid; agus tabhair air a leasrachaibh
bheith a ccomnuighe air crith.
24 Dóirt amach do dhíbhfheirg orra
agus gabhadh teas thfeirge greim orra.
25 Bíodh a nionad comhnuidhe na
bháinsigh; ná bíodh fear comhnuighe ann
a ttighthibh.
26 Oír do níd ainleanmhuin air an *té* do
bhuáil tusa; agus labhruid chum doilghis
don lucht do loit tú.
27 Cuir urchóid a gcionn a nurchóide:
agus ná tiaghaid ad thfíréantachtsa.
28 Scriostar amach íad as leabhar na
mbéo, agus ná scríobhthar íad maille ris
na fíréunuibh.
29 Agus misi, bíodh go bhfuilim ar mo
bhuáidhreadh, agus dóbrónach: cuireadh
do shlanúghadh, a Dhé, súas go hárd mé.
30 Molfad ainm Dé re caintic, agus do
dhéanad a mhórughadh ré tabhairt buidheachais.
31 Taitneochuidh *so* mar an gcéadna
ris an TTIGHEARNA nísa mhó ná damh *nó*
bulóg agá bhfuilid adharca ingne scoilte.
32 Do chífidh an tumhal *sin*, *agus* do
dhéana gáirdeachus: agus mairfidh bhur
ccroidhesi noch íarrus Día.
33 Oír cluinigh Día na boicht, agus ní
tharcuisnigheann a phríusúnaigh.
34 Molfaidh neamh agus talamh é, na
fairgeadha, agus a ccorruighionn ionnta.
35 Oír sáorfa Día Sion, agus cuirfe súas
caithreacha Iúdah: ionnus go ndéanaid
comhnuighe annsin, agus go mbiáidh na
oighreacht aca.
36 Agus sealbhochuidh sliocht a sheirbhíseach é: agus an lucht ghrádhuighios a
ainm áitreobhuid ann.

PSALM LXX.

Guidhe fá naimhde a anam do chlaói.

Don phrímhfhear ceóil, Psalm Dháibhi, do chur a ccuimhne.

A DHE, dom sháoradh; a THIGHEARNA,
dom chabhair déan deithfir.
2 Bíodh náire orra agus bídís cláoidhte,
noch íarrus manum: filltior air a nais,
agus náirighthear, an lucht íarrus mo
dhioghbháil.
3 Filltior air a nais íad do luaidheacht
a náire noch a deir, Aha, aha.
4 Bidís lúathgháireach agus gáirdeach
íonnadsa gach áon íarrus thusa: agus
abraidís a ccómhnuidhe gach a ngrádhuigheann do shlánughadh, Go móruighear Día.
5 Acht atáimsi bocht uireasbhach: a
Dhé, déan deithfir chugam: *is tusa* mfear
cabhartha agus sáortha; a THIGHEARNA,
ná déan moill.

PSALM LXXI.

Ata Daibhi ag athchoinnigh a chongbhail daingean a ccrábhadh iona sheanaois.

IONNADSA, a THIGHEARNA, chuirim
mo dhóigh: ná náirighthear mé go bráth.

2 Ann tfiréantas fúasgail mé, agus sáor
mé: cláon do chlúas chúgam, agus cúmh-
duigh mé.
3 Bí dhamhsa ad ionad súighe daingion,
'chum a rachad do ghnáth: óir thugais
aithne mo thárthail; *is tú* mo charruic
agus mo dhaingion.
4 Mo Dhía, sáor mé, as láimh an chiont-
uigh, as láimh an duine neimhfhíréunta
agus fhíochmhair.
5 Oír *is tú* mo dhóigh, a THIGHEARNA
Día: mo dhóigh óm óige.
6 Is leatsa do congmhadh súas mé ón
mbroinn: is tú thug mé ó ionathar mo
mhathar: is tusa mholfas mé a ccomhnuighe.
7 Mar iongnadh do bhí mé ag mórán;
acht *is* tusa mo dhídean daingean.
8 Bíodh mo bhéul líonta *led* mholadh
honóir air feadh an laói.
9 Ná teilg seachad mé a naimsir mo
sheanaoise; a nuáir fhailligbios mo neart
na tréig mé.
10 Oír labhruid mo naimhde am
aghaidh; agus lucht atá ag forfhaire air
manam gabhaid comhairle ré chéile,
11 Ag rádh, Do thréig Día é: inghream-
uigh agus gabhaidh é; óir ní *bhfuil* fear a
thárthála.
12 A Dhé, ná bí a bhfad uáim: mo
Dhía, deithfrigh dom fhurtachd.
13 Bídis claóidhte *agus* dioghbháite
noch atá na neasgcáirdibh dom anam;
foluighthear íad lé scannail agus *ré* easonóir
noch íarrus molc.
14 Acht biáidh dóthchus agam do ghnáth,
agus cuirfead a gcionn huile mholta.
15 Aithreosuidh mo bhéul thfíréuntacht
air feadh an laói do shlánughadh; bíodh
nach féidir liom a náiriomh.
16 Rachad air maghaidh a neart an
TIGHEARNA Día: trachdad ar thfíréunt-
achdsa, ar amháin.
17 O Dhé, do mhúinis mé óm óige:
agus go nuige so dfoillsigh mé do mhíor-
bhuile.
18 Anois fós a núair atáim sean agus
líath, a Dhé, ná tréig mé; go ttaisbeana
mé do neart don ghinealachso, *agus* do
chumhachda do nuile dhuine thiucfas.
19 Atá thfíréuntacht fós ro árd, a Dhé,
noch do rinne neithe móra: a Dhé, cía *is*
cosmhuil riotsa!
20 *Thusa* noch do thaisbéin damh
buáidheartha iomdha neimhneacha, béodh-
ochair mé a rís, agus do bhéarair súas
mé ó dhoimhne na talmhan.
21 Foirlíonfa tú márrachtas, agus comh-
fuirteocha tú mé air gach taóibh.
22 Molfa mé fós thú air adhbhaidh na
sáltrach, thfírinnesi, ó mó Dhía: canfad
sailm dhuit leis an ccláirsigh, thusa a Aóin
Náomhtha Israel.
23 Do dhéana mo bhéul lúathgháire
mar chanfad sailm dhuit; agus manum,
noch dfúascuil tú.
24 Laibheoruidh mar an gcéadna mo
theánga air thfíréantachd *feadh* an laoi:
óir atáid claóite, atáid ar na nairiughadh,
an drong íarrus molc.

PSALM LXXII.

Urnaidh arson Sholamh, noch do bhfioghair do Chríosd.

Psalm do Sholamh.

A DHE, tabhair do bhreitheamhnus
don rígh, agus thfíréuntacht do mhac
an rígh.
2 Breithneochuidh sé do phobal ré ceart,
agus do bhochta ré breitheamhnus.
3 Do bhéuraid na sléibhte síothcháin
chum na ndaóine, agus na cnoic bheaga,
maille re ceart.
4 Béuraidh sé breath ar bhochtaibh na
ndaóine, sáorfa sé clann na neasbhadhach,
agus brisfe sé an fear sáruighthe a
mbloibh.
5 Biáidh heagla orra an feadh bhías an
ghrían ann feadh mhairfeas an ghealach, ó
ghinealach go ginealach.
6 Tiucfaidh sé a núas amhuil a nfear-
thuinn air an bhféur géarrtha: mar na
ceathaibh fliuchadh na talmhan.
7 Iona láethaibhsin bláithfid na fíréin;
agus iomad síothchána an feadh bhias án
ghealach ann.
8 Agus biáidh tighearnus aige ó fhairge
go fairge, agus ón tsruth go téorannuibh
na talmhan.
9 Cláonfuid na fhíaghnuisi an drong
áitreabhus annsa díothramh; agus lighfid
a naimhde an luáithreadh.
10 Do bhéuraid ríghthe Tarsis agus na
noiléan tiodhlacadh: toirbheoruid ríghthé
Seba, agus Séba pronta.
11 Agus tuitfidh gach uile rígh síos dá
lathair: do dhéanaidh a nuile chineadh
seirbhís dó.
12 Oír sáorfuidh sé an teasbhuidheach
noch do ní éigheamh, agus an bocht mar
an gceadna; agus *an té* ag nach bhfuil
fear tárthála.
13 Do dhéana sé truáighe don bhocht
agus do neasbhadhach, agus tárthochuidh
sé anmanna na ndeireóil.
14 O mhealladh agus ó fhoiréigion
fuáisceoluidh sé a nanam: agus budh dáor
a bhfuil iona radharc.
15 Agus an feadh mhairfeas sé, do
bhéara sé dhó dór Shéba: agus do dhéana
sé guídhé ar a shon do ghnáth; beinneoch-
ar é go láetheamhuil.
16 Biáidh dornán arbha annsa talamh
air mhullach na slíabh; biáidh a thoradh

sin ar críth cosmhuil, ré Lebanon, agus
do dhéanuid caithriughadh amach as an
ccathruigh mar luibh na talmhan.
17 Agus mairfidh a ainm go bráth: an
feadh bhías an ghrían ann iseadh bhías a
ainm ag leathnughadh: agus beinneochar
dáoine annsan: goirfidh a nuile chineadh
sona dhe.
18 *Go madh* beannuigh bhías an Tighearna Día, Día Israel, noch amháin do
ní neithe iongantacha.
19 Agus *go madh* beannuigh bhías a
ainm glórmhar go bráth: agus líontar an
talamh *le na* ghlóir; Amen, agus Amen.
20 Marso chríochnuighios urnuigh Dháibhi mhic Iesse.

PSALM LXXIII.

Fiafrúghadh um fhás agus chríonadh dhrochdhaóine.

IS maith Día fós do Israel, do nfíorghlan
a ccroidhe.
2 Acht misi, is beag nar sciorr mo
chosa; is beag nar shleamhnuigh mo choiscéime uáim.
3 Oír do thnúthaigh mé rís na hamadanuibh, *mar* do chonnairc mé síothcháin na
gciontach.
4 Oír ní *bhfuil* cuibhrighthe iona mbás:
agus *atá* a neart cliste.
5 Ní *bhfuilid* a sáothar na ndaóine;
agus ní piantar íad mar dhaóine *oile*.
6 Ar a nadhbharsin timchiolluigh an
túabhar íad mar slabhradh: folchuidh an
foiréighon íad *mar* chúlaidh.
7 Téid a súile amach le méuthus:
sáruighid smuáintighthe a ccroidhe.
8 Truáillighid, agus labhruid sárughadh
le hurchóid: labhruid go hárd.
9 Cuirid a mbéul a naghaidh na neamh,
agus siubhluigh a tteanga thríd an ttalamh.
10 Ar a nádhbharsin fillid a dhaoine
annso: agus fáisgthior chuca amach uisgeadha *chupáin* líonta.
11 Agus a deirid, Cionnus is aithne do
Dhía? agus an bhfuil éolus annsa té is ro
áirde?
12 Feuch, *is* íadso na cionntuigh, agus
na daoine a suáimhneas an tsáogháil;
tigid chum saidhbhris.
13 Go deimhin is a ndíomhaoineas do
sgagas mo chroidhe, agus do nighios mo
lámha a neimhchionntaibh.
14 Agus do bhí mé air mo phíanadh
air feadh an laói, agus air maidin do bhí
mo achmhusan.
15 Má deirim, Laibheorad marso;
féuch, do dhéana mé éagcóir *air* ghinealach
do chloinnesi.
16 Agus do mheas mé a fhios so do
bheith agam, acht bá sáothar ann mo
shúilibh sin;
17 Nó go ndeachaidh mé a sanctoruibh
Dé; gur thuig mé a ndeireadhsin.
18 Go deimhin suighe tú íad a náitibh
sleamhna, teilge tú síos íad a nuáigneasuibh.
19 Ciondus *tugthar* chum neimhni mar
budh a móiment íad! meathar íad ré
húathbhásaibh thrid amach.
20 Mar aisling tar éis *duine* do mhúscladh; *mar* sin, a Thighearna, a nuáir
mhúisceolus tusa, do dhéanair a níomháigh
do tharcuisniughadh.
21 Marso do bhí mo chroidhe ro
bhuáidheartha, agus ann mo dhubhánuibh
do gonadh mé.
22 Agus do bhí mé brúideamhuil, agus
ní raibh a fhios agam: *mar* na hainmhíntidh do bhí mé agadsa.
23 Gidheadh do bhí mé do ghnáth
agadsa: do rug tú air mo láimh dheis.
24 Tréorochuidh tú mé réd chomhairle,
agus na dhiáighsin géubha tú *chugad* a
nglóir mé.
25 Cía atá ágam a bhflaitheamhnus?
agus cosmhuil riotsa ní bhfuil solus agam
ar talamh.
26 Do chuáidh mfeóil agus mo chroidhe
a laige: *isé* Día neart mo chroidhe, agus
mo chuid ronna go bráth.
27 Oír, féuch, an lucht théid a bhfad
uáit meithfid síad: scriosfair gach áon dá
ttéid ré stríopachus uáit.
28 Acht *is* maith dhamhsa druidean ré
Día: atá mo dhóigh annsa Tighearna
Día, go bhfoillsighe mé hoibreacha uile.

PSALM LXXIV.

Urnaigh ag iarraidh furtachd don eagluis ro bhrúighte.

Psalm teagaisg Asaph.

CRED fár theilgis uáit go bráth sinn, a
Dhé? a ndéana thfearg deatach a
naghaidh cháorach hinnbhir féin?
2 Coimhnigh do choimhthionól, *noch* do
cheannuigh tú fada ó shin; dfúascail tú
slat hoighreachta; do chnoc Sion, ann ar
chomhnúighis.
3 Tóg súas do chosa chum na bhfásach
síorruidhe; a nuile olc da ndéarnaidh an
námhaid annsa tsanctóra.
4 Béicidh do naimhde a meadhon do
choimhthionól; do sháitheadar a mbratacha
mar chomharthaibh.
5 Bá clúiteach an té noch do thógadh a
thúaidh go hárd ar thiugh na coille.
6 A nois mar an ccéadna buailid síos a
obair cheirbheireachda re tuadhuibh agus
re hórduibh.
7 Do chuireadar an tsanctóir tre theine
go talamh, do thruáilligheadar ionad comhnuidhe hainmasa.
8 A dubhradar iona gcroidhthibh,

Scriosam íad a naóinfheachd: do chuir-
eadar tré theine gach uile choimhthionól
re Día annsa dúithche.
9 Ní fhaicmíd ar ccomharthadha: ní
bhfuil áon fháidh ní as mó: ní mó atá áon
agá *bhfuil* a fhios cá fad.
10 Cá fad, a Dhé, bhías a neasccara ag
scannlughadh? an mbía an námhuid ag
tarcuisniughadh choidhche?
11 Cred fá bhfillicnn tú do lámh, do
lámh dheas féin? connaimh í ó lár do
bhrolluigh.
12 Oír se Día mo Rígh a ríamh, ag
oibriughadh slánuighthe a meadhon na
talmhan.
13 Do roinn tú a nfairge léd neart:
do bhris tú cinn na ndragún annsna huisg-
eadhuibh.
14 Do bhrúighis cinn an lebhíatan;
thugais é mar bhíadh do na daóinibh
annsa bhfásach.
15 Do scoilt tú toibreacha agus srotha:
do rinnis aibhne móra tirim.
16 Is duitsi is dúal an la, *is* leatsa
fós a noidhche: dórduigh tú an solus agus
an ghrían.
17 Do shuighidh tú imiol na talmhan
uile: do chum tú samhradh agus geimh-
readh.
18 Cuimhnigh so, a Thighearna, gur
scannluigh an námhuid, agus gur tharcuis-
nigheadar na daóine leamha hainm.
19 Ná tabhair anam do cholum do
chuideachda na *námhad*: coimhthionól do
bhochd ná dearmaid choidhche.
20 Tabhair haire don chonradh: óir
atáid áitreabhuigh dorcha na talmhun lán
dáitribh foiréigin.
21 Ná léig do lucht an leatruim filleadh
fa náire: molaid na boicht agus na huir-
easbhacha hainm.
22 Eírigh, a Dhé, tagair do chúis féin:
cuimhnigh do tharcuisne ó namadán air
feadh an laói.
23 Ná dearmuid guth do námhad: an
luchd éirghios ad aghaidh ag méudughadh
a gcomhnuighe.

PSALM LXXV.

O Dhía ata breitheamhnas ceart, noch thógbhas fear, agus leagfas síos fear oile.

Don phrímhfhear ceóil, Ná mill, psalm agus caintic Asaph.

DO bheirmíd buidheachus duit, a Dhé,
do bheirmíd buidheachus *duit*: óir
foillsighid do mhíorbhúile go bhfuil hainm
a bhfogus.
2 A nuáir ghéabhad an comhthionól
chugam do dhéanad breitheamhnus go
díreach.
3 Atá an talamh agus a nuile áitreabhas
ann ar na scaoileadh: daingneochadsa a
phostadha. Selah.
4 A deirim ris na hamadánuibh, Ná
déanuidh leimhe: agus leis na cionntach-
aibh, Ná tógbhaidh súas a nadharc:
5 Ná tógbhaidh súas a nadharc go ro
árd: *ná* labhruidh re muinéul cruáidh.
6 Oír ní ó náird a noir, nó a níar, nó ó
dheas *atá* árdughadh.
7 Acht Día an breitheamh: umhluigh
sé an fearso, agus árduigh sé an fear oile.
8 Oír *atá* cupán a láimh an Tighearna,
agus atá an fíon dearg; lán do chumasc;
agus dóirtigh sé as amach: a dheasgaidh
sin amháin, fháisgfid uile pheacaidh na
talmhan, *agus* ibhid.
9 Acht foillseochuidh misi *a thrócaire*
go bráth; canfad sailm do Dhía Iácob.
10 Agus brisfiod adharca na cciontach
uile; áirdeochthar adharca an duine
fhíréunta.

PSALM LXXVI.

Mordhacht Dé, mar dhídinoir na heagluise.

Don phrímhfhear ceóil air Neginot, Psalm no caintic Asaph.

AITHNIGHTHEAR Día ann Iúdah:
is mór a ainm a Nísrael.
2 Agus a Sálem atá a pháilliún, agus a
ionad comhnuidh a Síon.
3 Annsin do bhris sé saighde an bhogha,
an sgíath, agus an cloidheamh, agus an
cath. Selah.
4 *Atá* tú loinneardha *agus* oirdheirc ós
cionn shléibhte na creiche.
5 Do creachadh na daóine meisneamh-
la a ccroidhe do chodladar a gcodladh:
agus ní bhfúaradar na daoine cumhachd-
acha a lámha.
6 Réd iomaithbheara, a Dhé Iácob, do
teilgiodh an carbad agus an teach ar áon
a ccodladh mharbhthach.
7 Atá tusa, thusa féin úathbhásach:
agus cía sheasfas ós do choinne a nam
thfeirge?
8 Thugais fa deara breitheamhnus do
chloisdean ó neamh; do bhí eagla air an
ttalamh, agus do bhí na chomhnuidhe.
9 A nuáir déirigh Día chum breith-
eamhnuis, do chumhdach dhaóine ceann-
suigh ná talmhan uile. Selah.
10 Oír molfaidh díbhfhearg an duine
thusa, toirmiosguidh tusa fuighioll a
bhfeirge.
11 Móidigh, agus coimhlíonuidh don
Tighearna bhur Ndía: tugaidís gach a
bhfuil na thimchioll tiodhlacadh chuigesion
roimhe ar dúal a bheith faiteach.
12 Géarrfa sé thríd amach spiorad na
bprionnsadh: is úathbhásach é do righthibh
na talmhan.

PSALM LXXVII.

Déis cath gar geatorra, 10 do bhuaghuidh creideamh an duine ar a mhí chreidimh.

Don phrímhfhear ceóil do Iedútun, Psalm Asaph.

DO gháirios chum Dé rem ghuth, chum Dé rem ghuth; agus thug sé éisdeacht damh.

2 A ló mo bhúaidheartha do shir mé an TIGHEARNA: do bhí mo lámh san noidhche ar na dórtadh amach, agus ní dhéarnuidh comhnuigh: do dhiúlt manam comhfhurtachd do ghlacadh.

3 Do chuimhnigh mé ar Dhía, agus do bhí mé buáidheartha: do ghearán mé, a nuair do bhí mo spiorad ar na iombháthadh. Selah.

4 Congbhuigh tú mo shúile na ndúsachd: a táim comhbuáidheartha is sin nach bhféuduim labhairt.

5 Do mheas mé na laéthe seannda, bliadhna na seanaimsire.

6 Cuimhnighim mo sheinm san noidhche: meadhuighim rem chroidhe: agus cúartuigh mo spiorad, *ag rádh.*

7 An tteilgfe an TIGHEARNA uáidh go bráth? agus nach biáidh sé fabharthach ní sa mhó?

8 Nar choisg a thrócaire go bráth? nar fhailligh a fhocal ó ghinealach go ginealach?

9 Nar dhearmuid Día bheith grásamhuil? nar íaidh sé súas a bhfeirg a thrócaire chineulta? Selah.

10 Agus a dubhras, A nois tionsgonad, ag so cláochló deasláimhe an té is ro áirde.

11 Cuímhneochad oibreacha an TIGHEARNA: go deimhin cuimhneochad hoibreacha iongantacha ón tseanaimsir.

12 Agus smuáinfiod ar hoibreachaibh uile, agus air do ghníomharthuibh do dhéan cúimhne.

13 O a Dhé, is a náomhthacht, *atá* do shlighe: cía *atá* na Dhía comhmór re Día!

14 *Is* tusa an Día noch do ní obair iongantach: do chuir tú do neart a numhail a measc na ndáoine.

15 Dfúasgail tú led láimh *do* dhaoine, clann Iácob agus Ióseph. Selah.

16 Do chonncadar na huisgeadha thú, a Dhé, do choncadar na huisgeadha thú; do bhí eagla orra: do bhádar na haigéin buáidheartha.

17 Do dhóirteadar na néulla amach uisgeadha: thugadar na spéirigh fúaim: do chúadar fós do shoighde timchioll.

18 Do *bhí* fúaim do thóirnighe annsna spéirigh: dfoillsigh do thinnteacha an saoghal: do chriothnuigh agus do ghabh eagla an talamh.

19 Annsa bhfairge *atá* do shlighe, agus do chasán annsna huisgeadhuibh móra, agus ní haithnithear do choiscéime.

20 Do threoruighís mar thréud do dhaóine ré láimh Mhaóise agus Aaron.

PSALM LXXVIII.

Rúinndíamhra na sean aimsir.

Psalm teagaisg Asaph.

TUGAIDH, ó mo phobal, éisteacht dom dhligheadh: cláonuidh bhur cclúas chum bríathar mo bhéil.

2 Foisgeolad mo bhéul a ccosamhlacht: nochtfa mé labhartha dorcha ón tseanaimsir:

3 Noch do chúalamar agus bá fios dúinn, agus dinnisiadar ar naithre dhúinn.

4 Ní cheilfiom air a ccloinn *íad*, ag innisin don ghinealach thiocfas molta an TIGHEARNA, agus a chumhachta, agus na míorbhuile do rinne sé.

5 Oír do dhaingnigh sé fiadhnuise ann Iácob, agus dórduigh sé dligheadh a Nísrael, noch daithin dar naithribh, a fhoillsiughadh dá gcloinn:

6 Chum go mbiáidh a fhíos ag an nginealach do thiucfadh, ag na leinibh do béartaoi; agus ag éirghe go ninneosaidís dá gcloinn féin:

7 Agus go ccuirfedís a ndóthchus a Ndía, agus nach dearmadfaidís oibreacha Dé, agus go cconneochaidís a aitheanta:

8 Agus gan a bheith mar a naithre, ginealach neimhcheannsuigh agus easumhal; ginealach nach dírighionn a ccroidhe go ceart, agus nach bhfuil a spiorad fírinneach do Dhía.

9 Ar mbeith do mhacuibh Ephraim, armtha, ag lámhach re bogha, dfilliodar air a nais a ló an chatha.

10 Níor chongmhadar connradh Dé, agus do dhíultadar imtheacht iona dhligheadh;

11 Agus do dhearmadar a oibreacha, agus a ionganta noch dfoillsigh sé dhóibh.

12 Do lathair a naithreadh do rinne se miorbhuil, a ttalamh na Hégipte, a machaire Soan.

13 Do scoilt se a nfairge, agus thug íadsan tríthe; agus thug air na huisgeadhuibh seasamh mar chárn.

14 Agus do thréoruidh íad a néull san ló, agus air feadh na hoidhche ré solus teineadh.

15 Do scoilt sé na cairge annsa díothramh, agus thug deoch *dhóibh* go fairsing mar budh *as* a naigéan.

16 Agus thug sé srotha amach as na cairgibh, agus thug sé air na huisgidhibh rioth síos amhuil aibhne.

17 Agus do pheacuigheadar fós na

aghaidh re cathughadh do chur annsa díothramh air an té is ro áirde.
18 Agus do chuireadar cathughadh air Dhía iona gcroidhe ag íarruidh bídh dá nainmhíannuibh.
19 Do labhradar fós a naghaidh Dé; a dubhradar, An bhféadann Día bórd do líonadh le bíadh san díothramh?
20 Féuch, do bhuáil sé an charrac, agus do lingeadar uisgeadha amach, agus do thuiligheadar srotha; an bhféadann sé arán do thabhairt úadh mar an ccéadna? an féidir leis feóil do sholathar dá dháoinibh?
21 Ar a nadhbharsin do chúala an Tighearna *sin*, agus do bhí ro fheargach: iondus go raibh teine ar na lasadh a naghaidh Iácob, agus mar an gcéadna tháinig díbhfhearg súas a naghaidh Israel;
22 Do bhrígh nar chreidiodar a Ndía, agus nar chuireadar a ndóigh iona shlánughadh:
23 Gidh gur aithin sé do na néulluibh ó náird a núas, agus gur fhoscuil doirse nimhe,
24 Agus gur fhear orra manna re ithe, agus go ttug sé arbhar ó neamh dhóibh.
25 Do ith an duine arán na naingeal: do chuir sé a ndíol bídh chuca.
26 Thug sé air an ngaóith a noir gabháil thort`is neamh: agus re na chumhachdа thug sé a steach an gháoth a ndeas.
27 Agus dfear sé feóil orra mar luáithreadh, agus éanlaith sciathánach mar ghaineamh na fairge:
28 Agus thug orra a tuitim a meadhón an champa, a ttimchioll a ionad comhnuidhe.
29 Mairsin a dúadar, agus do bhadar sáitheach go lor: óir thug sé dhóibh a míau féin;
30 Ní dhéarnadh fós coimhigheach íad óna nainmhíanuibh féin. Do bhí a mbíadh fós iona mbéul,
31 A núair tháinic fearg Dé orra, agus do mharbh da ndáoinibh méithe, agus do leag síos rogha oigfhear Israel.
32 Thairis so uile do pheacuigheadar fós, agus níor chreidiodar ar son a ionganta.
33 Agus do chaith sé a láethe a ndíomháoineas, agus a mblíadhna a mbuáidhreadh.
34 A nuáir do mharbh sé íad, is annsin do shiriodar é: agus dfilliodar agus do shireadar Día go moch,
35 Agus do chuimhnigheadar gur *bé* Día a ccarruic, agus an Día láidir a bhfúascaltóir.
36 Agus do rinneadar spleadha ris re na mbéul, agus bréaga re na tteangaidh.
37 Acht ní raibh a ccroidhe leis, agus ní rabhadar fírinneach ann a chunnradh.
38 Thairis sin, mar *do bhí* sé trócaireach, do mhaith a ccionta, agus níor sgrios *íad*: agus dfill sé go minic a fhearg tar a hais, agus níor mhúscail sé a dhibhfhearg uile.
39 Agus do chuimhnigh *gur* bhfeóil íad; anál do imthighios, agus nach bhfillean.
40 Cá mhéud úair do chorruigheadar é annsa díothramh, agus do chuireadar doilghios air annsa bhfásach!
41 Agus dfilliodar agus do chuireadar cathughadh ar Dhía, agus do chuireadar an Táon Náomhtha Israel a gcuimsi.
42 Níor chuimhnigheadar a lámh, *nó* an lá do sháor sé íad ó na námhuid.
43 A nuáir do chuir a chomharthadha san Négipt, agus a ionganta a magh Soan:
44 Agus diompóidh a srotha a bhfuil; agus a naibhne, go nar bhféidir dhóibh deoch ól.
45 Do chuir sé iona measc iomad cuiléog, noch do ith íad; agus an luisgionn, noch do scrios íad.
46 Agus thug sé a mbiseach don dréollán-teasbhuidh, agus a saothar don lócuist.
47 Do mharbh a bhfíneamhuin ris an gcloichshneachta, agus a ccroinn siocamor ris an gcuisne.
48 Agus thug a neallach don chloichshneachda, agus a ttréuda do na teinntigh.
49 Do chuir sé orra teas a fheirge, fíoch, agus aingidheachd, agus buaidhreadh, ré cur drochaingiol *na measc.*
50 Do chomhthromuigh sé slighe dhá fheirg; níor cháomhuin a nanam ó bhás, agus thug sé a mbeatha don phláigh;
51 Agus do bhuáil sé céidgheine na Hégipte; tosach a néirt a bpáilliúnuibh Ham:
52 Agus thug air a dhaoinibh dul thairis mar cháorchaibh, agus do thréoruidh amhuil tréud annsa díothramh íad.
53 Agus do thréoruidh amach íad ré dánachd, agus ní raibh eagla orra: agus dfoluigh a nfairge a naimhde.
54 Agus thug sé íad go himeal a shanctora, an slíabhso, *noch* do ghnodhuigh a lámh dheas.
55 Agus do theilg amach rompa na geintighe fós, agus do roinn sé oighreachd dóibh re crannchair, agus thug air threabhuibh Israel áitriughadh iona nionad suidhe.
56 Gidheadh do chuireadar cathughadh agus do bhrostuigheadar an Día is ro áirde, agus níor chongmhadar a fhiadhnuisigh:
57 Acht dfilliodar air a ccúl, agus do pheacuigheadar go míochoinghiollach mar a naithre: do bhádar air na niompógh mar bhogha cealgach.
58 Agus do chorruigheadar é chum feirge le na náitibh árda, agus re na níomh-

áighibh ceirbhéartha do ghluáisiodar é chum éada.

59 Do chúalaidh Día *sin*, agus do bhí fearg air, agus do fhúathaidh Israel go ro mhór:

60 Agus do thréig sé tabernacuil Shilo, an páillíun *noch* do shuighidh sé a measc a dhaóine;

61 Agus do thoirbhir a neart a mbraighdionas, agus a ghlóir a láimh na námhad.

62 Thug sé mar an ccéadna a dhaóine don chloidhiomh; agus do bhí sé feargach re na oighreachd.

63 Do loisg an teine rogha a ndaóine óg; agus níor mholadh a maighdiona.

64 Do thuiteadar a sagairt ris an ccloidheamh; agus níor ghuileadar a mbaintreabhacha.

65 Ann sin do mhúscuil an TIGHEARNA mar dhuine na chodladh, *agus* mar dhuine árrachta ag gárrtha tre fhíon.

66 Agus do bhuáil a naimhde iona ndeireadh: thug sé scannail shíorruidhe dhóibh.

67 Agus do dhíult sé áitreabh Ióseph, agus níor thogh sé treabh Ephraim:

68 Acht do thogh sé treabh Iúdah, slíabh Sion noch dob ionmhuin leis.

69 Agus do chuir súas a shanctóir cosmhuil re *pálásaibh* árda, mar an ttalamh noch do shuighidh sé go síorruidh.

70 Agus do thogh sé Dáibhi a sheirbhíseach cheana, agus rug sé ó mhanrachaibh na ccáorach é:

71 O bheith a ndiáigh na ccáorach ann a raibh uáin thug sé é do bheathughadh Iâcob a phobal, agus Israel a oighreachd.

72 Agus do bheathaidh sé íad ré iomláine a chroidhe; agus do thréoruidh íad lé héolus a lámh.

PSALM LXXIX.

Eidirghuidhe, go fearg Dé ré Ierusalem, do athrughadh chúm a naimhdibh.

Psalm chum Asaph.

A DHE, thangadar na geinte a steach ann hoighreacht; do thruáilligheadar teampall do naomhthachda; do leagadar Ierusalem na cárnaibh.

2 Thugadar cuirp mharbha do sheirbhíseach *mar* bhíadh déanlaith a naiéir, féol do náomh dainmhintibh na talmhan.

3 Do dhóirteadar a bhfuil mar uisge timchioll fá gcuáirt Ierusalem; agus ní *raibh* áon do adhlacadh *íad.*

4 Atámuid ar scannail ag ar ccomharsanaibh, ar ttarcuisne agus ar magadh ag an lucht atá ar gach táobh dhinn.

5 Cá fad, a THIGHEARNA? bhías tú feargach go bráth? an lasfuidh héad mar theine?

6 Dóirt thfearg amach ar na geintibh da nach aithne thú, agus air ríoghachtaibh nar ghoir air hainm.

7 Oír a dúadar Iácob, agus do rinneadar fasach dá ionad comhnuigh.

8 Ná cuimhnigh ar naghaidh peacaidh ar sinnsior: tárrthuigheadh do thrócaire sinn go lúath, óir tugadh go ro ísiol sinn.

9 Cabhruidh sinn, a Dhé ar slánuighthe, ar son glóire hanma féin: agus sáor sinn, agus glan inn ó ar bpeacadhuibh, ar son hanma féin.

10 Cred fá naibéoraidís na geinte, Cáit a *bhfuil* a Ndía? go naitheantar é a measc na ngeinteadh ós coinne ar súl ré dioghaltas fola do sheirbhíseach *noch* do dóirteadh.

11 Tigeadh osnadhach an phríosúnaigh ós do choinne; do réir árrachdais do láimhe tárrtháilse na luchd do hórduigheadh chum báis;

12 Agus tabhair dar ccomharsanaibh a sheachd noirid iona mbrollach a scannail féin, re ar scannluigheadar thusa, a THIGHEARNA.

13 Agus sinne do dhaóine agus caóirigh hinnbhir bhéaram buidheachus duit go bráth: agus molfam thú ó ghinealach go ginealach.

PSALM LXXX.

Gabhaidh Día cúram dhá fhineamhain, dhá eaglaisi féin, gidh atá anois ar na cognamh agus ar na tochladh.

Don phrímhfhear ceóil air Shosannim Edut, Psalm Asaph.

O A aodhaire Israel, tabhair éisdeachd, thusa noch thréoruighios Ióseph amhuil thréad; deálruighidhsi amach, noch shuighios ar na cherubhínigh.

2 Roimhe Ephraim agus Bheniamin agus Mhanasseh corruidh súas do neart, agus ttárthuigh sinn.

3 A Dhé, iompoigh sinn, agus tabhair air haghaidh deálrugh; agus biam slán.

4 A THIGHEARNA a Dhé na slógh, cá fad bhías tú feargach a naghaidh urnaighe do dhaóine?

5 Do bheathuigh tú íad ré harán na ndéor; agus thugais orra déora ibhe go fairsing.

6 Dó ní tú imriosuin dínn dár ccomharsanaibh: agus do níd ar naimhde magadh eaturra féin.

7 A Dhe na slógh, iompóigh sinn arís, agus tabhair air hadhuigh deálradh; agus bíam slán.

8 Thug tú fíneamhuin as an Négipt: do theilgis amach na cineadhacha, agus do chuir tú í.

9 Do sholathair tú ionad roimpe, agus
thugais air a fréamhach fréamhadh, agus
do líon sí an talamh.
10 Do folchadh na sléibhte re na scáile,
agus ba séadair mhóra a beangáin.
11 Do chuir sí amach a beangáin go
nuige an mhuir, agus a gabhláin gus a
nabhuinn.
12 Cred far bhrisis síos a fálta, chor go
sgothaid í gach a ngabhann an tslighe?
13 Tochlaidh fíadh-chullach na coill-
eadh í, agus ithidh beathach állta an
mhagha súas í.
14 A Dhé na slógh, iompóigh, a íarmid
dadhchuinge ort: féuch ó neamh, agus faic,
agus tárr dféachain na fíneamhnaso;
15 Agus an stoc do phlannduigh do
lámh dheas, agus an beangán do rinne tú
comhláidir sin duit féin.
16 *Atá sí* ar na losgadh ré teine,
géarrtha síos: meathaid ré hachmbusán
do ghnúise.
17 Biodh do lámh air fhear do láimhe
deise, air mhac an duine *noch* do rinnis
comhláidir sin duit féin.
18 Agus ní racham ar ccúl uáitsi:
béodhuigh sinn, agus gairfiom air hainm.
19 A Thighearna a Dhé na slógh,
iompóigh arís sinn, agus taisbéin haghaidh
dhúinn; agus bíam slán.

PSALM LXXXI.

Rí iomdha maith uáinn, agus tiocfaidh iomdha olc oruinn, chion buidheachuis.

Don phrímhfhear ceóil ar Ghittit,
Psalm Asaph.

LUATHGHAIRIGH chum Dé ar
neart: déanaidh fuáim mheanmnach
chum Dé Iácob.
2 Glacaidh psalm, agus tugaidh an
tiompán libh, an tsiterne thaigiúir maille
ris an ccláirsigh.
3 Séidigh an stoc annsa ngealuidh
núadh, annsa núair chinte, ló ar bhféile.
4 Oír *is* dligheadh so do Israel, reacht ó
Dhía Iácob.
5 Mar fhiadhnuise do shuighidh sé é
do Ióseph, a nuáir do chuáidh sé thríd
thalamh na Hégipte: mar a ccúaluidh mé
teanga nar thuigios.
6 Dáthruigh mé a ghúala ó núalach: do
sáoradh a lámha ó na potuighibh.
7 A mbuáidhreadh do ghoir tú, agus
do sháor mé thú; do fhreagair mé thú
a nionad uáigneach na tóirnighe: do
dhearbh mé thú láimh ré huisgeadhuibh
Meribah. Selah.
8 Eist, ó mo phobal, agus do dhéan-
adsa fiaghnuise dhuit: ó Israel, ma
éistir liom;
9 Ní biáidh ionnadsa día coimhthigh-
each; agus ní chláonfa tú thú féin do dhía
coigcríche.
10 Is misi an Tighearna do Dhía
thug súas thú as crích na Hégipte: fosgail
do bhéul go fairsing, agus líonfa misi é.
11 Acht níor éisdeadar mo dhaóine rem
ghuth; agus níor umhluigh Israel damh.
12 Agus do léigios dóibh imtheachd a
míangus a ccroidhe: do shiobhladar iona
ccomhairle féin.
13 O dá néistfedís mo dháoine riomsa,
dá siubhladh Israel ann mo shlighthibh!
14 Do bhéuruinn a naimhde a núas go
haithghéarr, agus dfillfinn mo lámh air a
neasccáirdibh.
15 Duimhleochaidís lucht fúatha an
Tighearna íad féin go fathach dhó: acht
do bhíadh a naimsirsion go siorrúidhe.
16 Agus do bheathochadh sé íad le
méuthus cruithneachda: agus lé mil amach
as an ccarruic do sháiseochuinn thú.

PSALM LXXXII.

Dleasdanas na mbreitheamhan.

Psalm Asaph.

SEASUIDH Día a gcomhdháil Dé;
breathnuigh sé a meadhon na ndée.
2 Ca fad bhéithí ag breith bhreith-
eamhnuis go neimhcheart, agus ghéabh-
tháoi pearsanna na gciontach? Selah.
3 Déanaidh ceart don bhocht agus don
dílleachta: déanuidh cóir don duine chráite
agus do neasbhuidheach.
4 Sáor an bocht agus an ríachtanach:
ó láimh an duine urchóidigh tárthuigh é.
5 Ní haithne dhóibh, agus ní háill léo
a thuigsin; siubhluid síad a ndorchadas:
atáid uile bhunáite na talmhan ar na
ccorrughadh.
6 A dubhairt mé, *Is* dée sibh; agus *is*
clann an té *is* ro áirde sibh uile.
7 Acht do gheabhthaói bás amhuil an
duine, agus tuitfighthí mar aon do na
prionnsadhuibh.
8 Eirigh, a Dhé, beir breitheamhnus air
an ttalamh: óir gheabhair oighreacht air a
nuile chineadh.

PSALM LXXXIII.

Guidhe a naghaidh comhchogáir na namhad ré chéile anasaónta Dé agus a dhaóine.

Caintic agus Psalm Asaph.

A DHE, ná bí ad thochd: ná bí boghar,
agus ná coisg, a Dhé.
2 Oír, féuch, do níd do naimhde comh-
mbuáidhreadh: agus tógbhaid lucht
thfuathuighthe a cceann.
3 A naghaidh do dhaóinesi do ghabh-
adar comhairle uáigneach go meabhlach,

agus do chúadar a ccomhairle a naghaidh háoin bhfoluigheach.

4 Dúbhradar, Tagaidh, agus gearram amach íad ó *bheith* na gcineadh; go nach ccuimhneochthar ainm Israel nísa mó.

5 Oír do chomhairligheadar ré chéile dáontoil: atáid coimhcheangailte ad aghaidh:

6 Páilliún Edom, agus na Hismaelítigh; Móab, agus na Hagarénigh;

7 Gébal, agus Ammon, agus Amalec; na Philistinigh maille ris an ndroing chomhnuighios ag Tíor;

8 Atá Assur air na cheangal léo mar an ccéadna: agus bá cungnamh íad do chloinn Lot. Selah.

9 Déansa orrasan mar do rinnis *air* na Mhidianigh; air Shisera, air Iábin, ag abhuinn Císon:

10 *Noch* do thuit ag Endor: do rinneadh aóileach dhíobh chum na talmhan.

11 Déan a ndáoine nuáisle mar Oreb, agus mar Seeb: agus a bprionnsuidhe uile mar Seba, agus mar Salmunnah:

12 Noch a dubhairt, Glacam chuguinn féin tighthe Dé mar oighreachd.

13 O mo Dhía, déan amhuil roithlean iad; mar an gconnlach air aghaidh na gaóithe.

14 Mar loisgios an teine coill, mar chuirios an lasair na sléibhte tre theine;

15 Amhluigh sin déansa ainleanmhuin orra led anfadh, agus buaidhir íad led stoirm.

16 Líon a naighthe lé náire; chor go níarruid hainm, a Thighearna.

17 Claóidhtear agus buáidhearthar íad go siorruidhe; bíodh naire orra, agus meathaid:

18 Chor go mbía a fhios aca gur tusa amháin, dárab ainm IEHOBHAH, *is* ro áirde ós cionn na talmhan uile.

PSALM LXXXIV.

Gu bhfuil cumann na náomh a ttigh Dé, ro iniarraidh.

Don phrímhfhear ceóil ar Ghittit, Psalm do mhácaibh Córah.

CRED é a gheanamhla hionad suighe, a Thighearna na slógh.

2 A tá manam fonnmhar, mar an ccéadna ag meirtniughadh re dúil a ccúirtibh an Tighearna: gáirigh mo chroidhe ag mfeóil amach chum an Dé bhí.

3 Fós, do gheibh an gealbhonn féin tigh, agus a náinléog nead dí féin, mar a ccuireann a hóigéin, haltórachsa, a Thighearna na slógh, mo Rígh, agus mo Dhía.

4 O is beanuighe an drong noch áitreabhus ann do thigh: molfaid thú a ccomhnuighe. Selah.

5 *Is* beannuighe an nduine agá bhfuil a neart ionnadsa; a bhfuil do shlighe na chroidhe.

6 *Noch* ag gabháil thríd ghleann Bacca do níd é amhuil tiubruid; agus líonuid fós a nfearthuinn na locháin.

7 Imthighid ó neart go neart, do chífíghear *gach aon* a lathair Dé a Sion.

8 A Thighearna a Dhé na slógh, cluin murnuigh: tabhair éisdeacht, a Dhé Iacob. Selah.

9 A Dhé ar scíath, dearc agus feuch, ar aghaidh hungthaigh féin.

10 Oír is féarr lá ann do chúirtibhsi ná míle. Do bféarr leam bheith am dhoirseóir a ttigh Dé, ná bheith am chomhnuidhe a bpáillíun an chiontuigh.

11 Oír *is* grían agus scíath an Tighearna Día: do bhéaraidh an Tighearna grása agus glóir: ní chuimneochaidh sé maith ón luchd do shiubhlus go díreach.

12 A Thighearna na slógh, *is* beannuighe an duine chuirios a dhóigh ionnadsa.

PSALM LXXXV.

Ag iarraidh réidhte, ata sé ag feitheamh ar fhocal Dé, agus iomdhu beannachdadh ré linn.

Don phrímhfhear ceóil, Psalm do mhacaibh Córah.

A THIGHEARNA, do bhí tú fabharthach dot dhúthaigh: thug tú ar ais braighdionas Iácob.

2 Do mhaith tú eaccoirthe do phobail, dfoluigh tú a bpeacadh uile. Selah.

3 Do tharruing tú leachd do dhíbhfhearg uile: dfillis ó theas thfeirge.

4 Iompóigh sinn, a Dhé ar shlánuighthe, agus coisg thfearg ar naghaidh.

5 An mbía tú feargach go bráth rinn? an mbía thfearg ar congmháil ó ghinealach go ginealach?

6 Nach ndéanair sinne bhéoghudh a rís: ionnus go ndéunaid do dhaoine lúathgháire ionnad?

7 Taisbéin do thrócaire dhúinn, a Thighearna, agus tabhair do shlánughadh dhúinn.

8 Cluinfiod cred e déaras Día an Tighearna: óir laibheoruidh sé síothcháin ré na dhaoinibh, agus ré na náomhuibh: iondus nach bhfillfid a rís chum éigcríonachd.

9 *Atá* a shlánughadh go deimhin a ngar don lucht air a bhfuil a eagla; go náitrighioch glóir ann ar ndúithche.

10 Tarla trocaire agus fírinne ré chéilé; do phógadar a nfíréantacht agus an tsíothcháin *ar oile.*

11 Fásaigh fírinne as an ttalamh, agus féuchuidh a nfíréantachd a nuas ó neamh.

12 Do bhéura an Tighearna *mar an*

ccéadna maith; agus do bhéara ar bhfear-
ann a thoradh.
13 Rachaidh ceart ós coinne a aighthe;
agus cuirfidh *sinne* a slighe a choíscéime.

PSALM LXXXVI.

Atá Daibhi ag iarraidh maitheamhnas peacaidh, agus Dídion ó naimhdibh.

Urnaigh Dháibhi.

CLAON do chlúas a núas, a THIGH-
EARNA, cluin mé: óir atáim bocht
agus uireasbhach.
2 Coimhéad manam, óir atáim náomh-
tha: ó mo Dhía, sáor do sherbhíseach
noch chuirios a dhóigh ionnad.
3 Déan trócaire orum, a THIGHEARNA:
óir is chugadsa ghairim ar feadh an láoi.
4 Gáirdigh anam do sherbhísigh: óir is
chugadsa, a THIGHEARNA, thógbhuim súas
manam.
5 Oír tusa, a THIGHEARNA, atáoi maith
agus maithfeach; agus ro thrócaireach don
luchd ghairios ort.
6 Tabhair éisdeachd, a THIGHEARNA,
dom urnaigh; tabhair aire do ghuth mo
ghearáin.
7 A ló mo bhuáidheartha gairfiod ortsa:
óir freagorá tú mé.
8 *Ní bhfuil* do shamhuilse a measc na
ndée, a THIGHEARNA; agus ní bhfuilid
neithe cosmhuil red oibreachaibh.
9 Tiocfaid na huile chineadhacha do
rinnis agus do dhéanaid adhra ós do
choinne, a THIGHEARNA; agus do dhéan-
aid hainm do ghlórughadh.
10 Oír *is* mór thusa, agus do nír neithe
iongantacha: *is* tú féin Día amháin.
11 Teagaisg dhamh a THIGHEARNA, do
shlightheacha; agus siubhólad ann tfirinne:
coimhcheangail mo chroidhe chugadsa
deaglughadh hanma.
12 Molfad thú, a THIGHEARNA mo Dhía,
rem uile chroidhe: agus do dhéanad hainm
do ghlórughadh go bráth.
13 Oír *is* mór thrócaire orumsa: agus
dfúascail tú manam ó ifrionn íochdarach.
14 O a Dhé, déirghiodar na huáibhrigh
súas am aghaidh, agus díarradar coimh-
thíonól na bhfoiréignioch manum; agus
níor chuireadar thusa as a ccomhar.
15 Acht atá tusa, a THIGHEARNA, Día
trócaireach, grásamhuil, ag fulang a bhfad,
agus lán do thrócaire agus dfírinne.
16 Féuch orum, agus déan trocaire
orum; tabhair do neart dot sheirbhíseach,
agus tárthuigh mac hinneilte.
17 Déan riomsa comhartha chum
maithesa; agus faicdís *sin* an luchd fhúath-
uighios mé, agus bíodh náire orra: do
bhrígh, a THIGHEARNA, gur chuidigh tusa
leam, agus go ttugais meisneach dhamh.

PSALM LXXXVII.

Gloir Shíoin, nó eagluise Dé.

Psalm no Caintic do chloinn Córah.

A BHUNAIT féin annsna sléibhtibh
naomhtha.
2 Is ionmhuin leis an TIGHEARNA geat-
adha Sion ós cionn ionad suighe Iácob uile.
3 Is glórmhar na neithe labharthar
ortsa, a chathair Dé. Selah.
4 Laibheorad air Rahab, agus air Bha-
bilón ris an luchd dar baithne mé: dearc
Palestína, agus Tírus, maille ris a Ne-
tiópia; annsin do rugadh an fearso.
5 Agus a ttáobh Shion a déarthár, Do
rugadh an fearso agus an fear úd innte:
agus an té is ro áirde, daingneocha sé í.
6 Comháirfigh an TIGHEARNA, an tan
scríobhthus sé na poibleacha, Do rugadh
an fearsa annsin. Selah.
7 Na caintáirighe air aon agus an
luchd seanma: biaidh mó uile thoibreacha
ionnadsa.

PSALM LXXXVIII.

Urnaigh ghearánach thruaghóin, ar tí éuga.

Caintic no Psalm do chloinn Córah,
don phrímhfhear ceóil air Mahalat-
Leannot, Psalm teagaisg Heman an
Tesrahíteach.

A THIGHEARNA a Dhé mo shlán-
uighthe, do ghoir mé do ló *agus*
doidhche air haghaidh:
2 Tigeadh múrnaigh dot lathair: claón
a nuas do chlúas chum méighmhe;
3 Oír atá manam lionta lé holcaibh:
agas atá mo bheatha ag tarruing a ngar
difrionn.
4 Aírighthear mé maráon ris an lucht
théid síos annsa log: atáim mar dhuine
ann nach *bhfuil* neart ar bith:
5 Sáor a méasc na marbh, mar na
mairbh atá na luighe annsa nuáidh, air
nach ccuimhnighionn tusa nísa mhó: noch
do gearradh amach le do láimhse.
6 Do chuiris mé annsa log íochdarach,
a ndorchadus, annsna háitibh doimhne.
7 Is orumsa chomhnuigheas do dhíbh-
fhearg, agus do bhuáidhris *mé* red uile
thonnuibh. Selah.
8 Do áthraidh tú a bhfad uáim mo
luchd cumuinn; do rinnis am úathbhás
dóibh mé: *atáim* ar míadhagh a stigh,
agus ní fhéadam teachd amach.
9 Do ní mo shúil doilghios cionnus
ataim buáidheartha: do ghoirios ortsa a
THIGHEARNA, ar feadh an laói, do shíneas
amach mo lámha chugad.
10 A ndéana tú do na marbhuibh
iongnadh? a néireochuidh an drong fuáir
bás dot mholadh? Selah.

11 An bhfoillseochthar do thrócaire san
nuáidh? thfírinne a ndíothláithriughadh?
12 A naitheontar hobair iongantach
annsa dorchadas? thfíréantachd a dtalamh
an dearmaid?
13 Acht chughadsa do ghoireas, a
THIGHEARNA; tiucfa murnaigh ar maidin
ós do choinne.
14 A THIGHEARNA, cred fa tteilgir
seachad manam? *cred* fa bhfolchann tú
haghaidh orum?
15 Duine bocht troirthlighe misi óm
óige: fuilingim húathbhássa atáim air mo
bhuáidhreadh.
16 Do chuáidh thfearg aidhmhéil
thorum; do ghearradar húathbháis amach
mé.
17 Do ghabhadar am thimcioll amhuil
uisge ar feadh an laói; thangadar go
croinn a néinfheachd am thimchioll.
18 Do áthruigh tú a bhfad uáim fear
grádha, *agus* cara agus an lucht dar
bhaithne mé a ndorchadas.

PSALM LXXXIX.

Gur daingion da dhaóinibh féin, trócaire agus fírinne Dé, sa nuile chás a mbíd.

Psalm teagaisg Etan an Tesrahíteach.

CANFAD trócaire an TIGHEARNA go
bráth: foillseóchad thfírinne lém
bhéul ó ghinealach go ginealach.
2 Oír a dubhairt mé, Cuirfighear tró-
caire súas go bráth: daingneochaidh tú
thfírinne fós annsna flaithis.
3 Do rinneas connradh rem dhaóinibh
toghtha, thugas mionna dom sheirbhíseach
Dáibhi,
4 Daingneochad go bráth do shliochd,
agus suidheochad do chathaóir ríogha ó
ghinealach go ginealach. Selah.
5 Agus molfaid na flaitheamhnuis
hoibreacha iongantacha, a THIGHEARNA:
thfírinne fós a ccoimhthionól na náomh.
6 Oír cía annsa spéir is féidir do
chomóradh ris an TTIGHEARNA? *cía* is
cosmhuil ris an TTIGHEARNA a measc
chloinne na neartmhar?
7 Is cóir eagla do bheith roimhe Dhía
a ccoimhthionól a naomh go romhór, agus
modh do thabhairt dó ós cionn *a bhfuil* na
thimchioll,
8 A THIGHEARNA a Dhé na slógh, cía
ata cosmhuil riot TIGHEARNA ro chumh-
achdach? agus atá thfírinne ad thimchioll
fa gcuáirt?
9 Riaghluidhe tú úabhar na mara: an
tan bhíd a tonna ar dtógbháil súas, suáimh-
nighan tú íad.
10 Do bhris tú Rahab a mblodhibh
amhuil duine ar na shláthadh thríd; lé
láimh do neirt do spréidh tú do naimhde.

11 *Is* leatsa na flaitheamhnuis, agus fós
is leacht an talamh: an saoghal agus a
iomláine sin, do shuighidh tusa íad.
12 Do chruthaidh tú budh thuáidh agus
budh dheas: Tábor agus Hermon do
dhéanaid lúathgháire ann hainm.
13 Atá rígh neartmhar agad: is láidir
do lámh, *agus* is árd do dheaslámh.
14 Ceart agus breitheamhnus *is* suigh-
eadh dot chathaóir ríogha: rachaidh
trócaire agus fírinne ós coinne haighthe.
15 *Is* beannuighe na daóine dar baithne a
nfuáim gháirdeach: a THIGHEARNA, siubh-
oluid, a solus do ghnúise.
16 Do dhéanaid gáirdeachus ann hainmse
air feadh an laói: agus ann thfíréantachd
áirdeochthar íad.
17 Oír *is* tusa glóir a neirt: agus ann
thfadhbhar áirdeochthar ar nadharc.
18 Oír is ón TIGHEARNA *atá* ar scíath;
agus isé ar rígh Aon Náomhtha Israel.
19 Annsin do labhair tú a ttaidhbhsi
red náomhuibh, agus dubhairt tú, Do
chuir mé furtachd *ar dhuine* chumh-
achtach; dárduigh mé neach toghtha as
an bpobal.
20 Fuáir mé Dáibhi mo sherbhíseach;
rem ola náomhtha dunguidh mé é:
21 Le a mbiaidh mo lámh go diong-
mhalta: neartochaidh fós mo rígh é.
22 Ní dhéana an námhaid foiréigin air;
ná mac an chorbaidh a bhuáidhreadh.
23 Agus claóidhfiod a eascáirde da
lathair féin, agus cráidhfiod an lucht agá
bhfuil fúaith air.
24 Acht *béid* mfírinne agus mo thró-
caire leision: agus áirdeochthar a adharc
ann mainm.
25 Cuirfiod a lámh mar an ccéadna
annsa mhuir, agus a lámh dheas annsna
haibhnibh.
26 Goirfidh sé chugamsa, A athair,
is tusa mo Dhía, agus carraic mo shlán-
aighthe.
27 Mar an gcéadna do dhéana mé
eision na chéidghin, níos áirde ná ríghthe
na talmhan.
28 Go bráth coinneochad mo thrócaire
dhósan, agus biáidh mo chunnradh fírinn-
each dhó.
29 Agus suigheochad a shíol go bráth,
agus a chathaoir ríogha mar láethe fhlaith-
eamhnuis,
30 Má thréigid a mhic mo dhligheadh,
agus nach siubhóluid an mo bhreith-
eamhnus;
31 Má thruáillid mo reachda, agus nach
ccoimhéaduid maitheanta;
32 Tiucfadsa annsin dféuchuin a sár-
uighthe ris an tslait, agus a ccorbadh le
buillighibh.
33 Thairis sin ní bheanfa mé mo

thrócaire thrid amach dheision, agus ní dhéanad bréug a naghaidh mfírinne.

34 Ní thruáillfiod mo chunnradh, agus ní áithreochad an ní do chuáidh amach as mo bhéul.

35 Thugas mo mhionna áonuair dar mo náomhthacht nach déanuinn bréug re Dáibhi.

36 Biaidh a shliochd go bráth, agus a chathaóir ríoghdha mar an ghrian ós mo choinne.

37 Biáidh sé ar na dhaingniughadh go bráth mar an ngealuidh, agus mar fhiagh-nuise fhirinnigh annsa naíeir. Selah.

38 Ach do thréigis, agus do dhiúlt tú, do bhí tú ro fheargach red ungthach.

39 Do bhris tú cunnradh do sherbh-ísigh: do thruáilligh tú a chóróin, *da teilgion* chum na talmhan.

40 Do bhris tú fós a fhálta uile; agus do theilghis síos a dhaingne.

41 Gach a ngabhann an tslighe creach-aid é: is imdheargadh é dá chomharsan-aibh.

42 Dárduigh tú lámh dheas a námhad; do gháirdigh tú a naimhde uile.

43 Do iompoighis fós fáobhar a chloidh-imh tar ais, agus ní thugáis air seasamh annsa chath.

44 Thugais air a dhéalradh cosg, agus do theilg tú a chathaoir ríogha go talamh.

45 Do ghearraidh tú laéthe a óige: dfoluigh tú é le náire. Selah.

46 Cá fad, fhoileochus tú thú féin a Thighearna? an go bráth? an loisgfidh thfearg mar theine?

47 Cuimhnigh cred fad mo ré: cred far chruithighis a ndíomháoineas síol Adhaimh uile?

48 Cía hé an duine mhairios, agus nach bhfaicfé an bás? an saorfa sé a anam ó láimh na huáighe? Selah.

49 Cáit a bhfuilid do throcairidhe roimhe so, a Thighearna, *noch* do mhionn-uighis do Dháibhi ann thfírinne?

50 Cuimhnigh, a Thighearna, scannail do sheirbhíseach; noch iomchuim ann mo bhrollach ó nuile chineadh mhór;

51 Re ar imdheargadar do naimhde, a Thighearna; ler imdheargadar coiscéime hungthaidh.

52 Go madh beannaigh *bhías* an Tigh-earna go bráth. Amen, agus Amen.

PSALM XC.

Caintic no urnaigh Mhaóisi, ag smuáin-eadh ar an bhás.

Urnaigh Mhaóise ógluich Dé.

A THIGHEARNA, do bhí tú ad ionad chomhnuigh dhúinne ó ghinealach go ginealach.

2 Súil rugadh na sléibhthe, agus suil ar chum tusa an talamh agus an sáoghal, go deimhin ó shíorruigheacht go síorruigh-eachd, *atá* tú ad Dhía.

3 Impoigh tú an duine díomhaóin chum a mhillte; agus a deir tú, Filligh, a chlann Adhaimh.

4 Oír mhíle blíadhan tair éis dul thort *atáid* ad radharcsa *mar* an lá a né, agus mar á nfaire annsa noidhche.

5 Beiridh tú leachd íad amhuil re sruth; atáid *mar* bu na ccodladh: ar maidin *atáid* mar fhéur do chlodh.

6 Ar maidin bláithigh sé, agus claoch-loidh se; trathnóna géarrthar síos é, agus críonuidh sé.

7 Oír meathamaoid ann thfeirg, agus atamaoid ar mbuáidhreadh ann do dhíbh-fheirg.

8 Do chuir tú ar ccionta ós do choinne, ar *bpeacuidhe* fóluigheacha ós coinne sholus do ghnúise.

9 Oír do chúadar ar láethe thoruinn ann do dhibhfheirgsi: caithmíd ar mblíadh-na mar sgéul.

10 Láethe ar mbliadhna is deich mbliadhna agus trí fithchid íad; agus má *bhid* tre neart ceithre fithchid, *is* sáothar agus diomhaoineas a neart; oir géarrthar amach é go deithniosach, agus teithmíd romhuinn.

11 Cía dar baithne neart thfeirgesi? nó do dhibhfheirge, do réir heagla.

12 Teagaisg dhúinn ar laethe dáiriomh, iondus go ttugam chugainn croidhe eag-nuighe.

13 Iompóigh, a Thighearna, ca fad? agus bíodh aithreachus ort a ttáobh do sheirbhíseach.

14 Sásaidh sinn go moch red thrócaire; agus do dhéanam lúathgháire agus gáird-eachus air feadh ar sáoghail.

15 Tabhair fa deara dhúinn gáirdeachus do dhéanamh do réir na laetheadh ionar bhuaidhir tú sinn, agus na mblíadhan iona bhfacamar olc.

16 Taisbeanntar hobair dot sheirbh-íseachaibh, agus do ghlóir dá ccloinn.

17 Agus bíodh scéimh an Tighearna ar Ndé oruinn: agus daingnidh oibreacha ar lámh oruinn; sáothair cheana ar lámh daingnídhsi sin.

PSALM XCI.

Is dídion Día da dhaoinibh disle, an-aghaidh gach soighead agus sciúrsa.

AN té áitighios a núaingnios an té is ro áirde do dhéana sé comhnuidhe ar scáth a Nuilechumhachtuigh.

2 A déarad a ttaobh an Tighearna, Mo dhídean agus mo daingion: mo Dhía; cuirfiod mo dhóthchus ann.

3 Go deimhin sáorfa sé thusa ó líon a nfíaghaidh, ón phláigh nimhnigh.

4 Ré na sciathán foileochaidh sé thú, agus fa na sciathánaibh chuirfios tú do dhóthchus: is scíath agus buicléir a fhirinne.

5 Ní bhía faítchios ort air eagla na hoidhche; *no* fó na soighde eitiollas san ló;

6 On phláigh noch shíubhlas annsa dorchadus; *nó* ón dioghaltas *noch* shiubhlas san meadhón laói.

7 Tuitfid míle ré do tháobh, agus deich míle ar do láimh dheis; ní thiucfa sin ad gharsa.

8 A mháin lé do shúilibh do chífe tú agus do chífir luáidheacht na neimhdhíadhach.

9 Oír don TIGHEARNA mo dhaingionsa, don té is ro áirde, do rinne tú hionad comhnuidhe;

10 Ní bheanfa áonolc riot, agus ní thiucfa an phláigh a ccomhghar dot pháillíun.

11 Oír cuirfe se dúalach air a ainglibh dot tháobhsa, dot choimhéad ann do shlighthibh uile.

12 Iomchoruid thú ann a láimh, deagla go mbeanfadh do chos re cloich.

13 Sailteorair air an leomhan agus air an Mbasilisc: do dhéanair saltairt air an leomhan óg agus air an ndragún.

14 Do bhrígh go bhfuil grádh aige orumsa, saorfa mé é: áirdeochád é, do bhrígh gó ráibh fios manma aige.

15 Goirfe sé orum, agus cluinfe misi é: *atáimse* aige iona bhuaidhreadh; do dhéanad a shaoradh, agus a ghlórughadh.

16 Do dhéanad a ríar le fad laétheadh, agus foillseochad mo shlánughadh dhó.

PSALM XCII.

Ni ionann do shoirbheas lucht na heagcora, agus do shonus na bfirein.

Psalm, agus caintic do lá na saóire.

IS maith admháil do dhéanamh don TIGHEARNA, agus sailm do chanadh dot ainm, ó thusa is ro áirde:

2 Dfoillsiughadh do thrócaire air maidin, agus thfírinne annsna hoidhchibh;

3 Air adhbha dheich ttéad, agus air an tsalmcheolach; agus air an ccláirsigh re guth árd.

4 Oír do rinne tú lúathgháireach mé, a THIGHEARNA, le hobairsi: do dhéan gáirdeachus a ngníomhuibh do lámh.

5 Cred é méad hoibreach, a THIGHEARNA! mar a ndubhaigéan atáid do smuaintighe.

6 Ní haithne do dhuine bhrúideamhuil; agus ní thuigionn amadán so.

7 A nuáir fhásaid na ciontaidh mar an bhféur, agus bhláithighid uile lucht oibrighthe na hurchóide; is annsin scriostar íad go síorruidhe:

8 Acht *atá* tusa, as airde go bráth, a THIGHEARNA.

9 Oír, féuch, do naimhde, a THIGHEARNA, óir, féuch, do naimhde meithfid síad; spréidhfior lucht oibrighthe na hurchóide uile.

10 Agus áirdeochthar madharcsa mar unicorn: ungfuighthear mé ré hola úir.

11 Agus do chífe mo shúil *mo mhían* air mo naimhdibh, cluinfid mo chlúasa na ciontuigh éirghios am adhuigh.

12 Bláithfigh an fíréun mar chrann pailme: mar chrann sédair a Lebanon fásfuidh sé.

13 An lucht phlannduighthear a ttigh an TIGHEARNA, bláithfid siad a ccúirtibh ar Ndénne.

14 Do bhéaraid fós toradh úatha a naóis léith; méith agus úr bhéid síad;

15 Dfoillsiughadh go *bhfuil* mo THIGHEARNA, mo charraic ceart: agus *nach bhfuil* éaigceart ar bith ann.

PSALM XCIII.

Daingne righeachda Chriosd.

ATA an TIGHEARNA a ríoghacht, atá sé ar na éudughadh ré mórdhachd; atá an TIGHEARNA ar na éudughadh ré neart, do chreasruigh sé é fein: atá an sáoghal fós ar na dhaingniughadh, go nach féidir a chorrughadh.

2 *Atá* do chathaóir ríogha ar na daingniughadh a nallód: ó shíorruigheachd *atá* tusa.

3 Do thógbhadar na tuilte súas, a THIGHEARNA, do tógbhadar na tuillte súas a nguth; tóigfid na tuilte súas a ttonna.

4 Os cionn ghotha na nuisgeadh mór núathbhasach, ós cionn mhonghair na mara, is úathbhasach ós áird atá an TIGHEARNA.

5 Atáid thfíaghnuiseadh rodhearbhtha: is dot thigh is iomchubhuidh naómhthacht go bráth, a THIGHEARNA.

PSALM XCIV.

Gearán um ráithe na ndrochdhaoine.

12 *Agus tarbha tig ré smachdugh an* TIGHEARNA.

O A THIGHEARNA Día, dar dúal dioghaltas; ó a Dhé, dar dúal dioghaltas, déalraidh amach.

2 Tóig thú féin súas, a bhreithimh na talmhan: tabhair luáigheacht do nuáibhreach.

3 Gá fad do dhéanas an ciontach, a THIGHEARNA, cá fad do dhéanas an ciontach caithréim?

4 *Ca fad* bhiáidh síad ag lúadh agus ag labhairt neithe cruaidhe? cá fad bhiáid síad ag síorchaint an mhéid oibrighios éagceart?

5 Brúighid síad do dhaoine, a THIGHEARNA, agus buáidhrid síad hoighreachd.

6 Marbhuid síad an bhaintreabhach agus an duine coigriche, agus do níd feall air an ndílleachda.

7 Agus a deirid síad, Ní fhaicfe an TIGHEARNA sin, ní thuigfidh Día Iacob *é*.

8 Tuigidhe, a bhrúideamhla a measg na ndaóine: agus sibhsi a *dhaóine* leamha, cá huáir bheithíse eagnuighe?

9 An té shuighios an chlúas, nach ccluinfe sé? an té chumas an tsúil, nach bhfáicfidh sé?

10 An té smachduighios na cineadhacha, nach ttiubhraidh sé achmhusan uádh? an té mhúinios éolus don duine, *nach bía a fhios aige?*

11 Is aithne don TIGHEARNA smuáintighe an duine, *gur* díomhaóineas íad.

12 Is beannuighe an duine a THIGHEARNA, noch smachduighios tusa, agus mhúineas tú as do dhligheadh;

13 Do thabhairt súaimhnis dó a láethibh a nuilc, nó go ttochaltar poll don chíontach.

14 Oír ní theilgfidh an TIGHEARNA a dhaoine féin úadh, agus ní thréigfidh sé a oighreachd.

15 Oir fillfidh breitheamhnus chum ceirt: agus leanfuid a nuile dhíreach a ccroidhe é.

16 Cía éireochus-súas ar mo shonsa a naghaidh luchd déanta a nuilc? cía chuirfios é féin air mo shon a naghaidh luchta oibrighthe na héagcóra?

17 Acht muna bheith *go raibh* an TIGHEARNA na chungnamh agam, ní mór nach bíadh manam san nuáidh.

18 A nuáir a dubhras, Sciorruidh mo chos; do chonnaimh do thrócaire, súas mé, a THIGHEARNA.

19 A niomad mo smuáintighthe ionnam a stigh do thaitnighiodar do chomhfhurtachda rem anam.

20 An mbía cumann riotsa ag cathaóir na hurchóide, noch chumas éaigceart re dligheadh?

21 Coimhcheanglaid íad féin a naghaidh anma a nfíréin, agus damnuighid an fhuil neimhchiontach.

22 Acht biáidh an TIGHEARNA mar chumhdach agamsa; agus mo Dhía mar charraic mo dhídin.

23 Agus tillfe sé orra féin a gcionta agus ann a nurchóid géarrfa sé amach íad; sciosfa an THIGHEARNA ar Ndía íad.

PSALM XCV.

Gan lorg na sinnsior do leanmhuin a ndroch chúis.

TAGAIDH, déanam lúathgáire chum an TIGHEARNA: déanam fuáim gháirdeach do charraic ar slánuighthe.

2 Tagam do lathair a aighthe ré tabhairt buidheachuis, agus déanam fuáim lúathgháireach chuige ré Salmuibh.

3 Oír *is* Día mór an TIGHEARNA, agus Rígh mór ós cionn na nuile dhée.

4 Iona láimh *atáid* uile áite doimhne na talmhan: agus áirde na ccnoc iona chumhachtuibh.

5 Is leis an mhuir, agus é féin do rinne í, agus do chumadar a lámha an *fearann* tirim.

6 Tagaidh, déanam adhra agus cláonam: filliom ar nglúine ós coinne an TIGHEARNA ar ccruthuigheóir.

7 Oír *is* eision ar Ndía; agus sinne pobal a innbhir, agus caóirigh a lámh. A niugh má éistighe a ghuth,

8 Ná cruáidhighe bhur ccroidhe, mar san Meribah, amhuil is a ló Massah san bhfásach:

9 Mar ar chuireadar bhur naithre cathughadh orum, do dhearbhuigheadar mé, agus do chonncadar moibreacha.

10 Do bhí mé dhá fhithchiod blíadhan air mo bhuáidhreadh ris an nginealachso, agus a dubhras, Is pobal seachránach a gcroidhe íad, agus níor bhaithne dhóibh mó shlightheacha:

11 Dar mhionnuighios ann mfeirg, nach rachaidís a steach dom shuaimhneas.

PSALM XCVI.

Atá Día ionghlórughadh, do chionn gur Hé bheir breath ar ntsaoghail.

CANUIGH don TIGHEARNA caintic núadh: canuigh don TIGHEARNA, a thalamh uile.

2 Canuidh don TIGHEARNA, beannuighidh a ainm; foillsighidh a shlánughadh ó ló go ló.

3 Innsighidh a measg na ngeinteadh a ghlóir, a ionganta a measg na nuile phoibleach.

4 Oír *is* mór an TIGHEARNA, agus is íonmholta go hiomarcach: is ineagla é tair na huile dhée.

5 Oír is iodhail uile dhée na ndaóine: acht isé an TIGHEARNA do rinne na neamhdha.

6 *Ata* glóir agus dathamhlachd ós a choinne: atá neart agus scéimh iona shanctóir.

7 Tuguidh don TIGHEARNA, a chinéul na bpoibleach, tugaidh don TIGHEARNA glóir agus neart.

8 Tugaidh don TIGHEARNA glóir dhá ainm: tugaidh ofráil, agus tagaidh a steach iona chúirtibh.

9 Adhraidh an TIGHEARNA a scéimh a náomhthachda: bíodh eagla oruibh roimhe, a thalamh uile.

10 Abraidhe a measg na ngeinteadh, Atá an TIGHEARNA a ríoghacht: daingneochar fós an domhan go nach ccorróchar é: do dhéana sé breitheamhnus air na poibleachaibh a bhfíreuntachd.

11 Déindís na flaitheamhnuis gáirdeachus, agus bíodh lúathgháire air an ttalamh; déanadh an mhuir búireadh, agus gach a bhfuil inte.

12 Lingiodh an magh le lúathgháire, agus a bhfuil ann: annsin lúathgháirfid croinn na coilleadh

13 Os coinne an TIGHEARNA: óir atá sé ag teacht, ag teacht do dhéanamh breitheamhnuis air an ttalamh: do bhéara sé breith air a tsaoghal a bhfíréuntachd, agus air na daóinibh iona fhírinne féin.

PSALM XCVII.

Gu cclaóidhteur luchd adhartha na níodhal.

ATA an TIGHEARNA a ríoghacht; bíodh lúathgháire air an ttalamh; déanadh a niomad oiléun gáirdeachus.

2 *Atá* néulla agus dorchadus fa ccuáirt na thimchioll: fíréuntachd agus breitheamhnus is áit a chathaóir ríogha.

3 Téid teine roimhe, agus loisgfe sí a naimhde fa ccuairt na thimchioll.

4 Do shoillsigh a thinteach an domhan: do chonnairc an talamh sin, agus do chriothnuigh sé.

5 Do bhádar na sléibhte ar leaghadh amhuil céir air aghaidh an TIGHEARNA, ar aghaidh THIGHEARNA na talmhan uile.

6 Foillsighid ná flaithis a fhíréuntachd, agus do chíd na daóine uile a ghlóir.

7 Go madh claóidhte bhéid síad uile noch do ní seirbhís díomháigh grábhálta, noch do ní íad féin aidhbhéil as iodhalaibh: cláonuidh sibh féin dó, a dhée uile.

8 Do chúaluidh Sion, agus do bhí lúathgháireach; do rinneadar inghiona Iúdah subhachus do bhrígh do breitheamhnuis, a THIGHEARNA.

9 Oír *atá* tusa, a THIGHEARNA, árd ós cionn na talmhan uile: atá tú ar hárdughadh go mór ós cionn na nuile dhée.

10 A dhream ler bionmhuin an TIGHEARNA, fúathuighesi an tolc: coimhéuduigh sé anmanna a náomh; sáoruidh sé íad as láimh an pheacaidh:

11 Do síoladh solus do nfíréun, agus lúathgháire don díreach a ccroidhe:

12 Lúathgháirighidh annsa TIGHEARNA, sibhsi a fhíréuna; agus moluidh cuimhne a náomhthachda.

PSALM XCVIII.

Caismiorta na sduice roimhe theachd Dé go breitheamhnus.

CANUIDH don TIGHEARNA caintic nuadh; óir do rinne sé neithe iongantacha: do thárthaidh a láimh dheas, agus a rígh náomtha féin.

2 Do chuir an TIGHEARNA a shlánughadh a numhail: a radharc an ccineadhach dfoillsigh sé a fhíréuntachd.

3 Do chuimhnigh sé a thrócaire agus a fhírinne do thigh Israel: do choncadar teoranna na talmhan uile slánughadh ar Ndéne.

4 Déan fuáim lúathgháireach chum an TIGHEARNA, a thaluimh uile: déan fuáim thaighiúir, déan gáirdeachus, agus cán salm.

5 Canuigh chum an TIGHEARNA ris an ccláirsigh; ris an gcláirsigh, agus re guth salm.

6 Re trumpadhuibh agus re guth an chornet déanaidh fuaim lúathgháireach ós choinne an TIGHEARNA, an Rígh.

7 Déanadh an mhuir mongair, agus a hiomláine; an sáoghal agus an dream chomhnuighios ann.

8 Buáilidís na haibhne a mbasa fa chéile: déaindís na sléibhte lúathgháire

9 Os coinne an TIGHEARNA; óir atá sé ag teachd do bhreithe air an ttalamh: do dhéana sé breitheamhnus. air an ttalamh ré fíréuntachd, agus air na poibleachaibh ré ceart.

PSALM XCIX.

Fúagra úmhla do Dhía ó gach duine, arson a neart, agus a cheart le trócaire.

ATA an TIGHEARNA a ríoghachd; bíodh criothnughadh air na poibleacha: suighe sé *idir* na cherubínibh; corruigheadh an talamh.

2 *Atá* an TIGHEARNA mór a Sion; agus *is* árd esion ós cionn na nuile phobal.

3 Molaidís hainm mór úathbhásach; *óir is* náomhtha é.

4 Agus is ionmhuin ré neart an rígh breitheamhnus; daingnidh tú ceart, do ni tu breitheamhnus agus ceart ann Iácob.

5 Arduighidh an TIGHEARNA ar Ndía, agus déanaidh umhla ag stól a chos; *óir is* náomhtha é.

6 Maóise agus Aaron a measg a shagart, agus Samuel a measg na druinge ghoirios air a ainm; do ghoireadar air an TIGHEARNA, agus do chúala sé íad.

7 A bpiléur neóill do labhair sé ríu: do chongmhadar a fhiagnuiseadha, agus na reachda thug sé dhóibh.

8 O a Thighearna ar Ndíane do chúala tú íad: ad Dhía mhaithfeach do bhí tú dhóibhsion, acht cheana ag déanamh dioghaltais air a naindlighthibh.

9 Arduighidh an Tighearna ar Ndíane, agus déanuidh umhla chum a chnuic naomhtha; óir is naomhtha an Tighearna ar Ndíane.

PSALM C.

Fúagra buidheachuis don chruthaightheóir lé haiteas, ó nuile dhuine iona theampull.

DEANAIDH fuaim lúathgháireach chum an Tighearna, a thalamh uile.

2 Déanuidh seirbhís don Tighearna re lúathgháire: tigidh ós coinne a aighthe re gáirdeachus.

3 Bíodh a fhios agaibh gur bé an Tighearna is Día: isé do rinne sinne, agus ní sinn féin; *is sinne* a dhaóine, agus caóirigh a innbhir.

4 Lingidh a steach ann a gheatuighibh maille ré tabhairt buidheachuis, iona chúirtibh lé moladh: molaidh é, agus beannuigh a ainm.

5 Oír *is* maith an Tighearna; is síorruidhe a thrócaire; agus a fhírinne ó ghinealach go ginealach.

PSALM CI.

Móid agus rún Dháibhi mar dheagh cheannmuinntir.

Psalm Dháibhi.

TROCAIRE agus breitheamhnus chanfas mé: dhuitse, a Thighearna, chanfas mé salm.

2 Tuigfe mé a slighe iomláin. Cá huáir thiocfas tú chugam? siubholad a ndíoghruis mo chroidhe a meadhón mo thighe.

3 Ní chuirfiod cúis urchóideach ar bith ós coinne mo shúl: is beag orum gníomhartha na ndaóine noch chláonas; ní cheangoluidh sé dhíom.

4 Deileochuidh croidhe fíochmhar leam: ní aithneocha mé droch *dhuine.*

5 An té scannluighios a chomharsa ós isiol, géarrfad eision amach: an tárrachta a radharc agus an tuáibhreach a ccroidhe leision ní fhéaduim iomchar.

6 *Biáid* mo shúile ar dhaóinibh fírinneacha na talmhan, iondus go naitreabhuid am fhochair: an tí shiubhlus a slighe iomláin, is é do dhéanas serbhís damhsa.

7 Ní dhéana sé áitreabh ann mo thigh noch do ní cealg: an té do labhras bréaga ní dhéana comhnuidhe ós coinne mo shúl.

8 Sgriosfa mé go moch uile chionntuigh na talmhan; iondus go ngéarrfa mé amach ó chathruigh an Tighearna gach a noibrigheann éigceart.

PSALM CII.

An cuigeadh Psalm Aithrighe.

Urnaigh ar son duine bhuaidheartha, an tan bhíos sé ar na shárughadh, agus dhóirtios a ghearán ós cóinne an Tighearna.

A THIGHEARNA, cluinn murnaigh, agus tigeadh mo chomhairc chugadsa.

2 Ná foluigh hadhuigh orum annsa ló a mbíad a mbuáidhreadh; cláon chugam do chlúas: annsa ló ghairfios mé freagair mé go lúath.

3 Oír do cnaóidheadh mo láethe mar dheatach, agus atáid mo chnámha ar na losgadh mar thinntéan na teineadh.

4 Atá mó chroidhe ar na bhúaladh, agus críon mar fhéur; óir do dhearmaid mé marán dithe.

5 Do bhrígh gotha mo chneaduigh ceangluid mo chnámha dom *fheóil.*

6 Is cosmhuil mé ris an bpelicán annsa díothramh: atáim mar ulchabhcan na nuáigneas.

7 Do ním faire, agus atáim mar ghealbhonn na áonar air mhullach an tighe.

8 Scannluighid mo naimhde mé air feadh an laói; an drong atá ar meire am aghaidh atáid air a mionnuibh am aghaidh.

9 Oír a duáigh mé luáith amhuil arán, agus do chomuisg mé mo dheoch ré gul,

10 Do bhrígh thfeirgesi agus thfiocha: óir do chuir tú súas mé, agus do theilg tú síos mé.

11 Is cosmhuil mó láethe re scáile noch théarnuighios; agus atáim amhuil féur ar ccríonadh.

12 Acht tusa, a Thighearna, mairfir go síorruidhe; agus do chuimhne ó ghinealach go ginealach.

13 Eíreocha tú, do dhéana tú trócaire ar Shion: óir atá aimsir grása do dhéanamh uirrthe, a nuáir chinnte, ar tteacht.

14 Oír atá dúll ag do sheirbhíseachaibh iona clochaibh, agus do níd truáighe dá luáithreadh.

15 Ionnus go mbía eagla air na geintibh roimhe ainm an Tighearna, agus air uile ríghthibh na talmhan roimhe do ghlóir.

16 A nuair chuirfeas an Tighearna Sion súas, do chíthfighear iona ghlóir é.

17 Dearcfuidh sé air urnaigh na nuírísiol, agus ní tharcuisnighfigh sé a nguidhe.

18 Scríobhthar so don ghinealeach thiocfas: agus na daóine chruitheochthar molfuid an Tighearna.

19 Oír dféuch sé a núas ó áirde a náomhthachda; do chonnairc an Tighearna ó na neamhuibh an talamh;

20 Chum go ccluinfeadh éagnach an phríosúnaigh; go scaóileadh sé clann an bháis;
21 Dfoillsiughadh anma an TIGHEARNA a Sion, agus a mholadh ann Ierusalem;
22 Mar chruinneochtar na daóine a néinfheachd, agus na rioghachda, chum seirbhíse do dhéanamh don TIGHEARNA.
23 Do bhuáidhir sé mo néart annsa tslighe; do ghearraidh sé mo laéthe.
24 A dúbhairt mé, O mo Dhía, na beir as mé a meadhonn mo laéthe: tré ghineal-ach na nginealach *atáid* do bhlíadhnasa.
25 O thosach do shuighidh tú bunáit na talmhan: agus *síad* na flaithis oibreacha do lámh.
26 Meithfidh síad, acht mairfe tusa: rachaid uile a ccaitheamh mar éadach; mar chúlaidh do dhéanair a malairt; agus biáid ar na niomlaóid:
27 Acht *is* tusa an tí céadna, agus ní críochnochthar do bhlíadhna.
28 Coimhneochuid clann do sheirbhís-each, agus daingneochar a sliochd ad fhiaghnuísi.

PSALM CIII.

Gairdeachus an tanam dêis a shásughadh go mór le grásaibh Dé.

Psalm Dháibhi.

BEANNUIGH ó manam, an TIGHEARNA: agus mo íonathar uile, a ainm náomhtha.
2 Beannuigh, ó manam, an TIGHEARNA, agus ná dearmaid a thiodhlaicthe uile:
3 Noch mhaithios do chionnta uile; noch leighisíos huile easláintighe;
4 Noch fhúasglas hanam ó scrios; noch chuirios coróin mhaitheasa agus thróc-aireadha chinéulta ort;
5 Noch shásuighios do bhéul ré maith; ata hóige ar na hathnúaghadh mar iolar.
6 Do ní an TIGHEARNA ceart agus breitheamhnus do gach áon a leathtrom.
7 Dfoillsigh sé a shlightheacha do Mhaóise, a oibreacha do chlannuibh Israel.
8 *Atá* an TIGHEARNA grásamhuil agus lán do thruáighe, fad fhuilingeach, agus diomud trócaire.
9 Ní bhiáidh sé choidhche a nimreasuin: ni mó chuinneochus sé *a fhearg* go síorruidhe.
10 Ní do réir ar ccionta do rinne sé dhúinn; agus ní do réir ar néigceirt thug sé luáidheacht dúinn.
11 Acht mar atá áirde na neamh ós cionn na talmhan, atá a oineach chomór sin don lucht air a bhfuil a eagla.
12 Comhfhad atá a náird shoir ó náird shíar, do chuir sé ar bpeacuidhe uáinne.
13 Mar bhíos truáighe ag athair dá chloinn, is *marsin* atá truáighe ag an TTIGHEARNA don lucht air a bhfuil a eagla.
14 Oír is aithne dhó ar bhfoirm; cuimh-nigh sé gur luáithreadh sinn.
15 Atáid láethe an duine, mar an bhféur; mar bhláth an mhagha, is marsin bhías ag bláthughadh.
16 Oir téid an gháoth thairis, agus ní bhfuil sé ann; agus ní aitheonuidh a ionad féin é ó sin amach.
17 Acht *atá* trócaire an TIGHEARNA ó shíorruidheacht go síorruidheacht air an lucht air a bhfuil a eagla, agus a fhíréunt-achd do mhacaibh mac;
18 Don lucht choimhéudas a chunnradh, don lucht chuimhnighios a aitheanta dá ndéanamh.
19 Do shuighidh an TIGHEARNA a chathaóir ríogha ar neamh; agus atá a rioghacht ag ríaghlughadh ós cionn a nuile.
20 Beannuighesi an TIGHEARNA, a aingle féin, noch atá árrachdach a neart, ag comhall a aitheanta, ag tabhairt aire do ghuth a bhreithre.
21 Beannuighe an TIGHEARNA, a shluaghsan uile; a luchd fritheóilte, noch do ní a thoil.
22 Beannuighe an TIGHEARNA, a oib-reacha uile annsa nuile áit dá thighearnas: beannuigh ó manam, an TIGHEARNA.

PSALM CIV.

Teagasc ar mhóir-neithibh nádurdha, agus ar fhreasdal De.

BEANNUIGHE an TIGHEARNA, ó manam. O a THIGHEARNA mo Dhía, atá tú ro árrachtach; re honóir agus re mórdhachd atá tú éaduighthe.
2 Ag cur sholuis mar éadach ort; ag síneadh na bhflaitheas amach mar chúirtín:
3 Noch chuirios annsna huisgeadhuibh a sheomruidhe úachtaracha: noch do ní a charbad do na néulluibh: noch shiubhlas ar sciathanuibh na gaóithe:
4 Ag déanamh spiorad dá ainglibh; teine lasamhuil da mhinistribh:
5 *Noch* shuighios an talamh air a fhulangaibh, go nach ccorrochuigh é go bráth.
6 *Ris* a ndubhaigeán mar bhrát dfoluigh tú é: ós cionn na sliabh do sheasadar na huisgeadha.
7 Od achmhusansa do theithiodar; ó ghuth do thóirnighe do dheithfrigheadar rompa.
8 Tiaghaid na sléibhte súas; tigid na gleanta a núas chum a nionaid dórduigh tusa dhóibh.
9 Do chuir tú téora cinnte noch nach

O o

sáireachuid síad; go nach fhillfid siad dfolach na talmhan.
10 Noch chuirios toibreacha ann sna gleanntaibh, idir na cnocaibh siubhluid síad.
11 Do bheirid deoch duile ainmhidhe an machaire: coisgid na hassail fhíadhta a ttart.
12 Na bhfochair so chomhnuighios éanlaigh a naiéir, a measg na mbeangán do bheirid a nguth.
13 Fliuchuidh sé na cnuic ó na sheomruidhibh úachtrach: ré toradh hoibreachsa do líonadh an talamh.
14 Do bheir sé air an bhféur fás do náirnéis, agus an luibh chum maitheasa an duine: chum aráin do thabhairt amach as an ttalamh;
15 Noch do gháirdighios croidhe an duine re fíon, bheir ar aghaidh deálrughadh re hola, agus neartuighios croidhe an duine re harán.
16 Atáid croinn an Tighearna sásuighthe; séadair Lebanon, noch do phlanntoigh sé;
17 Mar a ndéanuid a néanlaith a nead: an storc, *isé* an crann giumhais a thigh.
18 Na cnoic árda is dídean do na gabhraibh fíadhta; *agus* na cairge do na coininíbh.
19 Do rinne sé an ghealach chum aimsiorrdhacht: is aithne don ghréin a dhul faoí.
20 Cuiridh tú dorchadas, agus biáidh a noidhche ann: is annsin shnáighid *amach* uile bheathuigh állta na coilleadh.
21 Na leomhuin óga ag búirfidhe chum a gcreiche, ag íarruidh a mbídh ó Dhía.
22 Eirghe an ghrían, tigid siad a ccean a cheile, agus luighid iona nuámhuibh.
23 Rachaidh an duine amach chum a oibre agus chum a sháothair go trathnóna.
24 Ca líon hoibhreacha, a Thighearna! a neagna do rinne tú íad uile: atá an talamh lán dot shaidhbhrios.
25 A nfairge *fós* adhbhal fhairsing, annsin *atá* gach ní shnáighios agus ataid dóáirmhe, beathuighe bheaga agus móra.
26 Annsin imthighid na longa: an míol mór, *noch* do chruthaigh tusa do shúgradh annsin.
27 Feichthid síad uile ortsa; chum a mbeatha do thabhairt *dóibh* iona ham féin.
28 Do bheir tusa dhóibh é agus cruinnighid síad é: fosclaidh tú do lámh, agus sásuighear íad re maith.
29 Folchuigh tú hadhuigh, agus atáid síad buaidheartha: tairnge tú a nanál air a hais, agus éagaid síad, agus fillid chum a luaithrigh féin.
30 Cuirir do spiorad uáid, agus cruthuighear íad: agus athnúaidhthear aghaidh na talmhan.
31 Bíaidh glóir an Tighearna go síorruidhe: do dhéanaidh an Tighearna lúthghaire iona oibreachaibh.
32 Féuchuidh sé air an ttalamh, agus criothnuigh sé: beanuidh sé leis na sleibhtibh, agus do níd deatach.
33 Canfad don Tighearna an ccéin mhairfiod: canfad salm dom Dhía an ccéin bhíad ann.
34 Bu milis mo smuáintighthe dhathaobhsan: do dhéanad gáirdeachus ansa Ttighearna.
35 Go scriostar na peacthaich amach as an ttalamh, agus nar raibh na cionntuigh ann nios mó. Beannuigh ó manam, an Tighearna. Beannuighe sibhsi an Tighearna.

PSALM CV.

Dioghluim as eachdardhaibh Israel, mur ath-chuimhne ar mhirbhuiltibh Dé.

TUGAIDH búidheachus don Tighearna; goiridh air a ainm: foillsighidh a measg na gcineadhach a ghníomhartha.
2 Canuidh dhó, canuidh psalm dhó: labhruidh air a iongantuibh uile.
3 Déanuidh glóir iona ainm náomhtha: déanadh a gcroidhesion gáirdeachus noch shirios an Tighearna.
4 Iarruidh an Tighearna, agus a neart: íarruidh a aghaidh a gcomhnuidhe.
5 Cuimhnighidh a ionganta noch do rinne sé; a chomharthadha, agus breitheamhnuis a bhéil;
6 Sibhsi a shíol Abrahaim a sheirbhiseach, sibhsi a chlann Iacob a áon tóghtha.
7 *Is* eision an Tighearna ar Ndía: *atáid* a bhreitheamhnuis annsa talamh uile.
8 Cuimhnighidh sé go síorruidhe, a chunnradh an bhríathar *noch* do aithin sé go feadh míle ginealach.
9 Noch do cheangail sé le Abraham, agus a mhionna do Isaac;
10 Agus do dhaingnidh sé é do Iacob mar dhligheadh, do Israel *mar* chunnradh síorruidhe:
11 Gha rádh, Dhuitsi do bhéaras misi talamh Chánáan: line bhur noighreachta:
12 A nuáir do bhádar beagán daóine; ro bheagán, agus na gcoigcríochaibh ansin.
13 Agus do shiúbhladar ó chineadh go cineadh, ó rioghachd go daoinibh oile.
14 Níor fhulaing sé déanduine éagcoir do dhéanamh orra: acht thug aithfior air a son do ríghthibh;
15 *Gha rádh*, Ná beanaidh lém ungthachaibh, agus dom fháighibh na déanuidh dochar.
16 Agus do ghoir sé gorta air an ttalamh: agus do bhris sé a nuile stór aráin.

17 Agus do chuír sé duine rompa, Ioseph, *noch* do díoladh mar sheirbhiseach:

18 Do ghortuigheadar ris an ngeimhiol a chosa: do cuireadh a níarann é:

19 Gus a nam a ttáinic a bhríathar: do dheárbh glór an Tighearna é.

20 Dfúagair an rígh agus do scaoileadh é; úachtarán na ndaóine, agus do leig é sáor úadh.

21 Do chuir sé é na thighearna air a thigh, agus na úachdaran iona shealbhuibh uile:

22 Do cheangail a phrionnsoidhe ar a thoil féin; agus a chomhairleacha chum go ndéanadh eagnuidhe íad.

23 Agus do chúaidh Israel don Négipt; agus do chomhnuidh Iácob a ttalamh Cham.

24 Agus thug air a dhaóinibh méadughadh go mór; agus do rinne íad ní bu láidre ná a naimhde.

25 Do iompóigh sé a ccroidhe chum a dhaoine dfúathughadh, agus chum meabhla do dhéanamh air a sheirbhíseachaibh.

26 Do chuir sé úadh Maóise a sheirbhiseach; *agus* Aaron noch do thogh se féin.

27 Do chuireadarsan iona measg bríathra a chomharthadh, agus ionganta a ttalamh Cham.

28 Do chuir sé dorchadas chuca, agus do bhí sé dorcha; agus níor cheannairrgeadar a naghaidh a bhréithre.

29 Do iompoigh sé a nuisgeadha a bhfuil, agus do mharbh sé a níasg.

30 Thug a ttalamh amach luisgionna go líonmhar, a seomradhuibh codalta a righthe.

31 Do labhair sé, agus thainic cumasg do chuiléoguibh, míola iona ttéorannuibh uile.

32 Do rinne sé cloichshneachda da gceathaibh, teine lasardha iona ttalamh.

33 Agus do bhuáil sé a bhfíneamhuin agus a ccrann fíge; agus do bhris sé crainn a leithimil.

34 Do labhair sé, agus tháinic an lócuist, agus an caterpiller, agus níor bhféidir a náiriomh,

35 Agus a duádar a nuile luibh iona ttalamh, agus a duádar súas toradh a bhfearuinn.

36 Agus do bhuáil sé a gcéidgheine iona ttalamh, tosach a neirt úile.

37 Agus thug sé leis amach íad maille re hairgiod agus ré hór: agus ní *raibh* duine meirtneach ann a ttreabhuibh.

38 Do bhí an Négipt lúathgháireach a núair do imgheadar: óir do thuit a neagla orra.

39 Do leathnuigh sé néull mar fholach; agus teine do thabhairt soluis san noidhche.

40 Díarradar, agus thug se chugtha na gearragoirt, agus do shásuidh sé íad re harán ó neamh.

41 Dfosgail sé an charraic, agus do lingeadar na huisgeadha amach; do reathadar a náitibh tiorma *mar* shruth.

42 Oír do chuimhnigh sé bríathar a náomhthachda, do Abraham a sheirbhíseach.

43 Agus thug se leis amach a mhuinntír lé gáirdeachas, a dháoine toghtha lé lúathgháire:

44 Agus thug sé dhóibh fearann na gcineadhach: agus do ghabhadar sáothar na ndaoine mar oighreachd;

45 Iondus go ccongmhaidís a reachda, agus go ccoimhéadaidís a dhlighthe. Moluidhesi an Tighearna.

PSALM CVI.

Iomadamhlachd thabhartuis Dé, 13 *agus cláonadh míonaireach na ndaoine.*

MOLUIDHE an Tighearna. O tabharíghe búidheachas don Dtighearna; óir *is* maith *é:* óir *mairidh* a thrócaire go síorruidhe.

2 Cía fhéadas neart an Tighearna chanamhuin? a mholadh uile dfoillsiughadh?

3 Is beannuighe an drong noch choimhéadas breitheamhnus, an tí do ní fíréuntas san nuile am.

4 Cuimhnigh orumsa, a Thighearna, re fabhar do dhaoine: fiosruigh mé red shlánughadh;

5 Ionnus go bhfaicfe mé maith do dhaóine toghtha, go ndéana mé gairdeachus a lúathgháire do dhaoine, go ndéana mé glóir led oighreachd.

6 Do pheacuigheamar lé ar naithribh, do rinneamar cionta, do rinneamar neithe coiripe.

7 Níor thuigeadar ar naithre do mhíorbhuilesi san Négipt; níor chuimhnígheadar iomad do thrócaireadha; acht do cheannairgeadar ag an muir, ag an muir Ruáidh.

8 Acht cheana do sháor sé iad ar son a anma féin, chum a chumhachd do chur a numhuil.

9 Agus dimdhearg sé an mhuir Rúadh mar an gceadna, agus do tiormuigheadh súas í: agus tugadh orrasan siubhal annsna haigéanuibh, mar an ndiothramh.

10 Agus do sháor sé íad ó na lámhuibhsion noch do fhúathaigh *íad,* agus dfúasgail sé íad amach as láimh na námhad.

11 Agus dfoluigh na huisgeadha a naimhde: níor fágbhadh áon aca.

12 Annsin do chreidiodar a bhríathra; do chanadar a mholadh.

13 Do dhearmadar go doith a oibreacha;
níor fhanadar le na chomhairle:
14 Agus do rinneadar anntoil ré hain-
mhian san díothramh, agus do chuireadar
cathughadh air Dhía annsa nuáignios.
15 Agus thug sé dhóibh a níarratas;
acht do chuir crúas a steach iona ccroidhe.
16 Agus do thnúthuigheadar re Maóise
mar an gceadna annsa champa, *agus* ré
Aaron áon náomhtha an Tighearna.
17 Dfoscail an talamh agus do shluig sé
Dátan, agus dfoluigh sé coimhthionól
Abíram.
18 Agus do faduigheadh teine iona
ccomhdháil; do loisg an lasair súas na
ciontuigh.
19 Do rinneadar láogh ann Hóreb, agus
do adhradar don íomháigh leaghtha.
20 Agus do áthruigheadar a nglóir a
gcosamhlachd dhaimh noch ithios féur.
21 Do dhearmadar Día a slánaightheóir,
noch do rinne neithe móra san Négipt;
22 Ionganta a ttalamh Cham, neithe
úathbhásacha ag an muir Ruáidh.
23 Agus do labhair sé dá milleadh, mun
bheith gur sheas Maóise a fhear toghtha
annsa mbeirn ós a choinne, diompógh a
fheirge úatha, deaglo go scriosfadh sé íad.
24 Agus do tharcuisnigheadar an talamh
áoibhinn, níor chreideadar a bhríathar:
25 Agus do rinneadar ithiomrádh iona
bpáillíunuibh, níor éisteadar re guth an
Tighearna.
26 Agus do thóig seision súas a lámh na
naghaidh, da sgrios annsa díothramh:
27 Do sgrios a sleachda mar an ccéadna
a measg na gcineadhach, agus da spréagh-
adh annsa dúthaigh.
28 Agus do cheangladar íad féin ré
Baal-peor mar an gceadna, agus dithiodar
íodhbartha na marbh.
29 Agus do bhrostuigheadar chum feirge
é le na ngníomhuibh: agus do bhris an
phláigh a steach orra.
30 Agus déirghidh Phineas súas, agus
do chuir breitheamhnus a ccrích: agus do
toirmiosgadh an phláigh.
31 Agus do measadh sin dó mar fhíréun-
tachd ó ghinealach go ginealach go siurr
uighe.
32 Agus do bhrostuigheadar é mar an
gceudna ag uisgeadhuibh Meribah, agus
do bhí sin go holc ag Maóise air a sonsan:
33 Do bhrígh gur bhrostuigheadar a
spiorad, agus gur labhair sé go neimh-
chéillighe lé na ι béul.
34 Níor mhilliodar na cineadhacha,
da ttáobh a ttug an Tighearna aithne
dhóibh:
35 Acht do choimhmeasgadar íad féin
leis na cineadhachaibh, agus do rinneadar
a noibreacha dfoghluim.
36 Agus do adhradar dá niodhaluibh:
agus do bhádar dóibhsion mar phaintéar.
37 Agus do íodhbradar a mic agus a
ninghiona do dhíabhluibh,
38 Agus do dhóirteadar fuil neimh-
chiontach, fuil a mac agus a ninghean,
noch do íodhbradar do dhíabhluibh Chán-
áan: agus do bhí an talamh ar na
thruailliughadh le fuil.
39 Agus do bhádar ar na salchadh le
na noibreachaibh féin, agus do chúadar re
méirdreachus le na naigiontaibh féin.
40 Ar an abharsin do bhí an Tigh-
earna feargach le na dhaóinibh, agus
dfúathaigh sé a oighreacht féin.
41 Agus thug sé íad a láimh na gcin-
eadhach; agus do bhádar na ttighearnuibh
ós a gcionn agá raibh fúath orra.
42 Agus bhrúigheadar a naimhde íad
mar an gceadna, agus do bhádar ar na
númhlughadh fáoi na láimh.
43 Do sháor sé íad go minic; agus do
bhrostuigheadar é le na ccomhairlibh;
agus do hísligheadh íad ar son a gcionta.
44 Acht gidheadh do chonnairc sé an
tan do bhíodh anacair orra, a nuáir do
chúalaidh sé a néighmhe:
45 Agus do chuimhnigh sé dhóibh a
chunradh, agus do bhí aithreachus air do
réir iomad a thrócaire.
46 Agus thug sé air gach áon dá rug
léo íad a mbraighdionas truaighe do
dhéanamh dhóibh.
47 Sáor sinn, a Thighearna ar Ndía,
agus cruinnigh sinn ó na cineadhachaibh,
chum buidheachus do thabhairt dot ainm
náomhtha, *agus* do chaithréimiughadh ann
do mholadh.
48 Go madh beannuigh *bhías* an Tigh-
earna Día Israel ó shíorruigheachd go
síorruigheacht: agus abraidís na daóine
uile, Amen. Molaidh an Tighearna.

PSALM CVII.

Modh bhreith buidheachuis do Dhía arson a fhúascalta as gach cumhgach.

MOLUIDHSI an Tighearna, óir *is*
maith *é*: óir *mairigh* a thrócaire go
bráth.
2 Abraidís an dream noch dfúasgail an
Tighearna, noch dfúascail sé ó láimh na
daóirse;
3 Agus do chruinnigh íad as na críoch-
aibh, ó náird shoir, agus ó náird shíar, agus
ó náird thuáigh, agus theas.
4 Do bhádar ar seachrán annsa bhfás-
ach a slighe uáignidh; caithreacha áitreibh-
the ní bhfúaradar.
5 Ocrach agus tartmhar, do lagaidh a
nanam ionta.
6 Feachd do gháireadar chum an Tigh-

EARNA iona nanacair, do sháor sé íad ó na gcumhgach.

7 Agus do thréoruigh sé íad a slighe dhírigh, do dhul go cathruigh áitrighthe.

8 Admhuighdís don TIGHEARNA a thrócaire, agus a oibreacha iongantacha do chloinn na ndáoine!

9 Oír sásuidh sé an tanam tartmhar, agus líonuidh sé an tanam ocrach lé maith.

10 An lucht so noch shuighios a ndorchadus agus a sgáile an bháis, cuibhrighthe a mbuáidhreadh agus a niarann;

11 Do bhrígh gur chathuigheadar a naghaidh bhríathra Dé, agus gur tharcuisnigheadar comhairle an té is Airde:

12 Ar a nadhbharsin thug seision a ccroidhe a núas ré búaidhreadh; do thuislighiodar, agus ní *raibh* fear da bhfurtachd.

13 Agus déigheadar chum an TIGHEARNA íona mbuáidhreadh, do sháor sé íad ó na gcumhgach.

14 Agus thug sé amach íad as dorchadus agus scáile an bháis, agus do bhris a ccuibhrighthe o cheile.

15 O go molaidis an TIGHEARNA air son a thrócaire, agus a oibreacha iongantacha do chloinn na ndáoine!

16 Oír do bhris sé na geatadha práis, agus do ghearr sé na barradha íaruinn o cheile.

17 Buáidhearthar amadain do bhrígh a naindlighe, agus do bhrígh a bpeacaidh.

18 Dfúathaigh a nanam a nuile bhíadh; tigid a ngar do dhoirsibh an bháis.

19 Agus do gháireadar chum an TIGHEARNA iona nanacair, ó na gcumhgach do sháor sé íad.

20 Do chuir sé a bhríathar, agus do leighis íad, agus do thárthuigh *íad* ó na milleadh.

21 Admhuighdis don TIGHEARNA *arson* a thrócaire, agus a oibreacha iongantacha do chloinn na ndaóine!

22 Agus íodhbraidís íodhbhartha molta, agus foillsighidis a oibreacha lé lúathgháire.

23 An lucht théid síos chum na fairge a lungaibh, noch do ní a nobair a nuisgeadhuibh móra;

24 Do chíd oibreacha an TIGHEARNA, agus a ionganta annsa naigéan.

25 Oír aithnighionn seision, agus seasfuidh gáoth anfadhach, agus tóigfe súas a thonna sin.

26 Rachaid súas go nuige neamh, rachaid síos gus a naigéan: leaghaidh a nanam tre bhuáidhreadh.

27 Iompoighid chuige is úadha, agus tuismidhid mar fhear meisge, agus ataid ag críoch an éugnadh.

28 Annsin gáirid chum an TIGHEARNA ann a nanacair, agus do bhéaruidh amach íad ó na gcumhgach.

29 Tráothfuidh an tanfadh a cciúnas, agus béid a ttonna sin na comhnuighe.

30 Agus béid lúathgháireach do bhrígh go mbéid síad súaimhneach; agus tréoruchuidh íad go cúan a ttoile.

31 Admhuighdís don TIGHEARNA a oineach, agus a oibreacha iongantacha do chloinn na ndaóine!

32 Agus móruighedís é a gcoimhthionól na ndaóine, agus a nionad súighe na sinnsior molaidís é.

33 Iompóighe sé aibhne a mbáinsidh, agus toibreacha uisge a dtalamh ttartmhar;

34 Fearann tórthach a ngorta, ar son corbaidh an luchta noch áitrighios ann.

35 Iompoighe sé fásach a loch uisge, agus fearann tirim a ttoibribh fíoruisge.

36 Agus cuiridh na hocraigh na ccomhnuighe annsin, go nullmhuighid cathair chum áitreibhthe;

37 Agus go ccuirid machaireadha, agus go ndéanaid fíneamhna, agus do bhéaraid toradh bisigh.

38 Beinneochuidh sé íad mar an gceadna, agus méideochaidh go mór; agus ní laighdeochaidh sé a neallach.

39 Agus a rís, laghduighear íad agus do bhearthar a núas íad le sarúghadh, le holc, agus le doilghios.

40 Dóirtigh sé tarcuisne air phrionnsuighibh, agus do bheir orra bheith air seachrán annsa bhfásach, *mar nach bhfuil* slighe ar bith.

41 Agus tóigfe sé súas an bocht ó aindeise, agus do ni sé muinnteara dhó mar thréud.

42 Do chife an fíréun *sin*, agus biáidh lúathghaireach: agus druidfe a nuile éaigceart a bhéul.

43 Cía *atá* críonna, agus bheirios na neitheso dá aire, agus tuigfidh siad cinéul grádhach an TIGHEARNA.

PSALM CVIII.

Tug gealladh Dé tuille meisneach agus neart do Dháibhi.

Caintic agus Psalm Dháibhi.

ATA mo chroidhe ollamh, a Dhé; canfad agus bhearad psalm eadhon rem ghlóir.

2 Múscail, a chláirseach agus a shitirn: múisceoluidh *misi* ar maidin.

3 Molfa mé thú, a measg na ndaóine, a THIGHEARNA: canfad salm dhuitsi a measg na gcineadhach.

4 Oír is mór do thrócaire ós cionn na neamh: agus thfírinne go nuige na spéirighe.

5 Bí ar hárdughadh, ós cionn na neamh

a Dhé: agus ós cionn na talmhan uile do
ghlóir;
6 Chum go sáorthaói háos grádha: sáor
le do láimh dheis, agus freagair mé.
7 Do labhair Día iona náomhthachd;
do dhéanad lúathgháire, roinnfiod Sechem,
agus toimheosad gleann Sucot.
8 *Is* líomsa Gilead, agus *is* leam Manas-
seh; agus is é Ephraim mar an gceadna
neart mo chinn; *is* é Iúdah do bheir mo
dhligheadh úadh;
9 Moab mo phota ionnlaith; teilgfiod
mo bhróg tar Edom; agus do dhéanad
caithréim ós cionn Phalestina.
10 Cía bhéaras mé go cathraigh an
dídin? cía thréorochus mé go Hédom?
11 *Nach* déana *tusa*, a Dhe, *noch* do
theilg uáit sinn? agus nach racha tú amach,
a Dhé, lé ar slúaghaibh?
12 Tabhair cabhair dhúinn ó bhuáidh-
readh: óir *is* díomhaóin furtachd an duine.
13 A Ndía do dheanam gaisge: agus
sailteoruidh seision síos ar naimhde.

PSALM CIX.

Tairghir ar scrios a namhad nimhneach, mur scáthan ar Iúdas.

Don phrímhfhear ceóil, Psalm Dháibhi.

O A Dhé mo mholta, ná bí ad
thocht;
2 Oír atá béul a nurchóidigh agus béul
na gangaide foscuilte am aghaidh: labhruid
síad am aghaidh le teangaidh bhréagach.
3 Agus ré bríathraibh fúathmhara do
ghabhadar am thimchioll mar an gceadna;
agus cathuighid am aghaidh gan adhbhar.
4 Ar son mo ghrádha atáid na neas-
cáirde agam: agus *misi* ag urnaigh.
5 Agus do thoirbhriodar dhamh olc a
naghaidh maitheasa, agus fúath ar son mo
ghrádha.
6 Suighidhse an ciontach ós a chionn:
agus seasadh Sátan air a láimh dheis.
7 A nuáir bheirthior breath air, dam-
nuighthear é: agus iompoighthear a urnaigh
a bpeacadh.
8 Go madh gann a laéthe, *agus* gabhadh
duine oile a oifig.
9 Bíodh a chlann na ndílleachdaibh,
agus a bhean na baintreabhaigh.
10 Agus biodh a chlann ar seachrán do
ghnáth, agus ag íarruidh déirce: agus
íarruid mar an gceadna as a náitibh
uáigneacha.
11 Glacadh fear na bhfíach an mhéid
atá aige; agus creachaidís coigcrichidh a
sháothar.
12 Ná bíodh ann duine do shínfeadh
oineach chuige: agus na bíodh áon do
thaisbeanadh trócaire dá chloinn gan
athair.
13 Géarrthar a shliocht úadh; *agus* a
nginealach oile scriostar amach a ainm.
14 Bíodh peacuidhe a aithreadh ar
cuimhne ag an TTIGHEARNA; agus ná
scriostar amach cionta a mhathar.
15 Bídís do lathair an TIGHEARNA do
ghnáth, go ngearra sé amach a ccuimhne
don talamh.
16 Do bhrígh nár chuimhnigh sé cinéul
dfoillsiughadh, achd go ndéarna ainlean-
mhuin air an duine bochd mbúaidheartha,
ionnus go muirfeadh sé an duine tuirseach
a ccroidhe.
17 Mar do ghradhuigh sé easgaine, agus
tigeadh si air: mar nach raibh dúil aige a
mbeannughadh, bíodh sin a bhfad úadh.
18 Mar déaduigh sé é féin le heasgaine
mar a chulaidh, imthigheadh sin mar uisge
a steach iona mheadhón, agus mar ola ann
a chnamhuibh.
19 Bíodh sin aige mar a néadach lé a
bhfoluigheann é féin, agus mar chrios lé a
ccriosluigheann é féin do ghnáth.
20 Go má hé so luáidheacht meascar-
rad ón TIGHEARNA, agus na druinge
noch labhrus olc a naghaidh manma.
21 Acht tusa a Dhía mo THIGHEARNA,
oibrigh leamsa ar son hanma: do bhrígh
gur maith do throcaire, sáor mé.
22 Oir is buáidheartha easbhuidheach
mé, agus atá mo chroidhe créachdnuighthe
ionnam a stigh.
23 Ataim ar nimtheacht mar an scáile
an tan chláonas: atáim ar mo chrothadh
as mar an lócust.
24 Atáid mo ghlúine lag tre throsgadh;
agus atá mfeóil trúagh gan mhéathus.
25 Agus atáim am scannail doibhsion:
a nuáir do chíd mé croithid a gceann.
26 Tárthaigh mé, a THIGHEARNA mo
Dhía: sáor mé do réir do thrócaire.
27 Ionnus go mbía a fhios aca gur bí
so do lámhsa; *gur* tusa, a THIGHEARNA,
do rinne é.
28 Mailluighdíssion, achd beannuighsi:
a nuáir éirghid, claóidhtior iad; acht
déanadh do sheirbhíseachsa lúathgháire.
29 Eaduighthear meascсáirde lé náire,
agus foluighdis íad féin re cláois, mar budh
le falluing.
30 Molfa mé an TIGHEARNA lem
bhéul go mór; agus a measg iomad daóine
mholfas me é.
31 Oír seasfuidh sé ar láimh dheis a
nuireasbhuigh, dá sháoradh úathasan noch
do dhaimneochadh a anam.

PSALM CX.

Righeachd, 4 sagartacht Chriosd, 5 lé buáidh a cheasaidh.

Psalm Dháibhi.

ADUBHAIRT an TIGHEARNA lem Thighearna, Suidhsi air mo láimh dheis, go ndéarna mé do cosstól dot naimhdibh.

2 Cuirfe an TIGHEARNA slat do neirt amach as Sion: déan úachtaranachd a meadhon do námhad.

3 Bíaid do dhaóine ro fhonnmhar a ló do chumhachda, a sgéimh náomhthachda ó bhroinn na maidne: biáidh agadsa drúcht hoige.

4 Do mhionnuigh an TIGHEARNA, agus ní bía aithreachus air, *Is* sagart thusa go síorruidhe do réir uird Mhelchisedec.

5 An TIGHEARNA air do láimh dheis loitfidh sé ríghthe a ló a fheirge.

6 Do dhéana se breitheamhnus a measg na gcíneadhach, ag líonadh a nuile *áite* le córpuibh marbha; ag lot na cceann ós cionn tíre móire.

7 Iobhuidh sé deoch as a tsruth air an ród: ar a nadhbharsin tóigfe sé súas an ceann.

PSALM CXI.

Admhail thiodhlaicthe Spioradalta, a nam caitheamh a nuáin cháisg.

MOLAIDH an TIGHEARNA. Molfa misi an TIGHEARNA rém chroidhe iomláin, a ccomhdháil na ndíreach, agus annsa ccoimhthional.

2 Is adhbhal oibreacha an TIGHEARNA, ar na ttaisbeanadh do nuile dhuine, agá bhfuil dúil ionnta.

3 Is glóir agus *is* dathamhlachd a obair: agus seasuidh a fhíréantachd choidhche.

4 Do chuir sé a oibreacha iongantacha air cuimhne: *atá* an TIGHEARNA grásamhuil agus lán do thruáighe.

5 Thug sé bíadh don lucht ar a bhfuil a eagla: cuimhneóchuidh sé a chonnradh go bráth.

6 Do thaisbéin sé cumhachta a oibreach dá dhaóinibh, do thabhairt oighreachda na ngeinteadh dhóibh.

7 Fírinne agus breitheamhnus *a* síad oibreacha a lámh; *atáid* a aitheanta uile coinghiollach.

8 Atáid ar na suighiughadh go bráth, ullamh a bhfírinne agus a cceart.

9 Do chuir sé fúasgladh chum a dhaóine: daithin sé go síorruidhe a chonnradh: *is* náomhtha agus onórach a ainm.

10 Asé eagla Dé tosach na heagna: is maith an tuigse atá acasan uile do ní a *aitheanta:* mairigh a mholadh go bráth.

PSALM CXII.

Is le duine díagha a chuid do mhaith na béathasa, agus don aithbheatha; ge go mbia tnú ag drochdhaoinibh ris.

MOLAIDH an TIGHEARNA. *Is* beannuighe an duine air a bhfuil eagla an TIGHEARNA, agá bhfuil dúil iona aitheantaibh go ro mhór.

2 Budh cumhachtach air an ttalamh a shliocht: biáidh ginealach a nfíréin beannuigh.

3 *Atá* saidhbhrios agus maóin iona thigh: agus seasfuidh a fhíréantachd go bráth.

4 Eirghidh solus don droing dhírigh san dorchadas: don ghrásamhuil, don trócaireach, agus do nfíréan.

5 Atá an duine maith grásamhuil, agus áirleacthach: ceannsochaidh sé a bhríathra le breitheamhnus.

6 Oír ní corrochthar é choidhche: biáidh an fíréun a gcuimhne shíorruidhe.

7 Ní bhiáidh eagla air roimhe dhroichscéuluibh: atá a chroidhe diongmhalta, ag cur a dhóthchuis san TIGHEARNA.

8 *Atá* a chroidhe diongmhálta, ní bhiáidh eagla air, nó go bhfacaidh a *mhían* ar lucht a bhuaidheartha.

9 Do spréidh sé, thug sé do na bochtaibh; mairigh a fhíréantacht go síorruidhe; biáidh a adharc ar na hárdughadh le glóir.

10 Chífe an peacach *sin,* agus biáidh fearg air; do dhéana sé díosgán ré na fhíacluibh, agus leighfe sé: meithfé mían an pheacaidh.

PSALM CXIII.

Togbhuidh Día an bocht, agus bheir clann do naimrid.

MOLUIDH an TIGHEARNA. Moluidh, a sheirbhiseacha an TIGHEARNA, moluidh ainm an TIGHEARNA.

2 Biáidh ainm an TIGHEARNA beannuigh ó nuáirsi agus go bráth.

3 O éirghe na gréine gus a dul faói bíodh ainm an TIGHEARNA molta.

4 Is árd ós cionn a nuile chineadhach an TIGHEARNA, ós cionn na neamh atá a ghlóir.

5 Cía *atá* cosmhuil re ar TTIGHEARNA Día, noch árduigheas é féin a náitreabh,

6 Noch umhluighíos *é féin* dféachuin annsna neamhuibh, agus annsa talamh!

7 Noch thógbhus súas an bocht as an luáithreadh, árduighios an tuireasbhach ó náoileach;

8 Chum a shuighthe a bhfochair phrionnsuidhe, a bhfochair phrionnsuidhe a phobail.

9 Noch do bheir air mhnaói aimrid

áitreabh san tigh, na mathair lúathgháirigh
chloinne. Moluidhse an TIGHEARNA.

PSALM CXIV.

Slighe reidh na Nisraélach as Egipt.

ANN tan do chuáidh Israel amach ón
Négipt, tigh Iácob ó na dáoinibh
barbartha;
2 Do bhí a náomhthachd ann Iúdah, a
Nisrael a thighearnas.
3 Do chonnairc an mhuir *sin*, agus
do theith: diompóigh sruth Iordan, air
a hais?
4 Do lingeadar na sléibhte amhail
reitheadh, na cnoic mar óga an tréada.
5 Cred ba ciontach leachd, ó a mhuir as
ar theith tú? thusa a Iordan, as ar fhill tú
ar hais?
6 Sibhsi a shléibhte, *as ar* lingeabhair
amhail reitheadh; sibhsi a chnoca, mar
óga an tréada?
7 Criothnuigh thusa, a thalaimh, a
lathair an TIGHEARNA, a lathair Dé Iácob;
8 Noch iompoigheas an charrac a
lóchán uisge, an chloichtheine a ttiobraid
uisgeadh.

PSALM CXV.

Dee na nccineadhach gan aithne gan fhóghnu.

NI dúinne, a THIGHEARNA, ní dúinne,
acht dot ainm féin tabhair glóir, ar
son do thrócaire, *agus* thfirinne.
2 Cred fa naibceoraidís na geinte, Cáit a
nois a *bhfuil* a Ndía?
3 Acht *atá* ar Ndíane annsna neamh-
uibh: a nuile ní dob áill leis do rinne sé.
4 Is airgiod agus ór a níomháighthe,
obair láimhe duine.
5 Atá béul aca, agus ní labhruid: atáid
súile aca, agus ní fhaicid síad:
6 Atáid chlúasa aca, agus ní chluinid:
atá srón aca, agus ni bholtnuighid.
7 Atáid lámha aca, agus ní mhoth-
uighid: atáid cosa aca, agus ni shiubhluid:
ní labhruid síad le na scórnuigh.
8 Is cosmhuil ríu an lucht do ní íad; a
nuile duine chuirios a dhóigh ionta.
9 O Israel, cuirsi do dhóigh annsa
TIGHEARNA: *is* eision a bhfear tárthala
agus a sgíath.
10 O a thigh Aaron, cuiridhsi bhur
ndóigh annsa TIGHEARNA: *is* eision a
bhfear tárthala agus a sgíath.
11 Sibhsi noch air a bhfuil eagla an
TIGHEARNA, cuiridh bhur ndóigh annsa
TIGHEARNA: is eision a bhfear tárthala
agus a sgíath.
12 An TIGHEARNA noch do chuimhnidh
sinn beinneochuidh se *sinn;* beinneoch-
uidh sé tigh Israel; beinneochuidh sé tigh
Aaron.
13 Beinneochuidh sé an lucht air a
bhfuil eagla an TIGHEARNA, an beag *maille*
ris an mór.
14 Méideocha an TIGHEARNA sibh ni sa
mhó agus ni sa mhó sibh féin agus bhur
cclann.
15 *Is* beannuigh sibh ón TTIGHEARNA
noch do rinne neamh agus talamh.
16 *Is* leis an TTIGHEARNA, neamh, na
neamha: agus thug sé an talamh do chloinn
na ndáoine.
17 Ní mholuid na mairbh an TIGH-
EARNA, nó an lucht théid síos a nuáignios.
18 Acht beinnochaimne an TIGHEARNA
ó núairsi súas agus go bráth. Moluidhsi
an TIGHEARNA.

PSALM CXVI.

Is ceangal ar ghradh agus ar mhóidibh umhlachd do thabháirt, meud chúram Dhe dha naomhaibh.

IS ionmhuin liom an TIGHEARNA, do
bhrígh go ccluin sé mo ghuth ann
mathchuinghibh.
2 Do bhrígh gur chláon sé a éisdeachd
chugam, ar anabharsin gairfe mé *air* ar
feadh mo bheatha.
3 Do íadhadar doilghiosa an bháis am
thimchioll, agus fúaradar fórluinn ifrinn
mé: amhgar agus dobhrón do fuáir mé.
4 Agus do ghair mé ar ainm an TIGH-
EARNA; A THIGHEARNA guidhim thú,
sáor manam.
5 *Is* grásamhuil an TIGHEARNA, agus
is fíréunta; agus *atá* ar Ndíane lan do
thruáighe.
6 Cumhduigh an TIGHEARNA na dáoine
simplighe: do hísligheadh mé, agus do
sháor sé mé.
7 Iompóigh ó manam, chum do shuáimh-
neasa; óir do frith an TIGHEARNA go
tiodhlaictheach ort.
8 Do bhrígh gur sháor tú manam ó
bhás, mo shúile ó dhéaruibh, mo chos ó
sciorradh.
9 Siobholad ar maghaidh ós coinne an
TIGHEARNA a ttalamh na mbéo.
10 Do chreid mé, uime sin do labhair
mé: do bhí mé buáidheartha go hanmhór.
11 A dubhras ann mo dheithnios, *Atá*
a nuile dhuine bréagach.
12 Cred *an luáidheachd* do bhéaras mé
don TIGHEARNA ar son a thabhartas
damh?
13 Géabha me cupán an tslánuighthe,
agus goirfead air ainm an TIGHEARNA.
14 Comhlionfa mé mo mhóide don
TIGHEARNA anois ós coinne a dhaoine uile.
15 *Is* mórluáigh a bhfíaghnuise an
TIGHEARNA bás a náomh.
16 A THIGHEARNA, go deimhin is mé
do sheirbhíseach; is mé do sheirbhíseach,

agus mac hinnilte: do sgáoil tú mo
chúibhrighthe.
17 Is duitsi do dhéana mé iodhbhartha
an mholta, agus air ainm an Tighearna
ghoirfios mé.
18 Díolfa mé mo mhóide ris an Ttighearna anois ós coimne a phobail uile,
19 A ccúirtibh thighe an Tighearna,
ann do mheadhónsa, a Ierusalem. Moluidh
an Tighearna.

PSALM CXVII.

Gairm na ccineadhach, chum Día dónórughadh.

MOLUIDH an Tighearna, sibhsi a
chineadhacha uile: moluidh é,
sibhsi a uile dhaóine.
2 Oír is cumhachdach a thrócaire
oruinne: agus *atá* fírinne an Tighearna
go bráth. Moluidh an Tighearna.

PSALM CXVIII.

Fascadh Dé bunaiteach, agus a thoirbheartas iongantach.

MOLUIDH an Tighearna; óir *is*
maith *é:* óir atá a thrócaire go
síorruidhe.
2 Abradh Israel a nois, *go bhfuil* a
thrócaire go síorruidhe.
3 Abradh a nois tigh Aaron, go bhfuil a
thrócaire go síorruidhe.
4 Abraidís an dream ler beagal an
Tighearna, go bhfuil a thrócaire go
síorruidhe.
5 Am anacair do ghair mé air an Ttighearna; agus do fhreagair an Tighearna,
agus do *chuir* a réiteach *mé.*
6 *Atá* an Tighearna ar mo shonsa;
ní bhíaidh eagla orum: cred dhéanas duine
riom?
7 Atá an Tighearna ar mo shonsa a
measc lucht ınfurtachda: agus do chífe
mé *mó mhían* air an lucht fhúathuighios
mé.
8 *Is* fearr dóigh do chur annsa Tighearna ná dóigh do chur a nduine.
9 Is fearr dóigh do chur annsa Tighearna ná dóigh do chur a bprionnsadhuibh.
10 Do chruinnigheadar a nuile chineadh
am thimchioll: a nainm an Tighearna
geárrfad diom íad.
11 Thangadar am thimchiol; go deimhin, thangadar fa ccuáirt am thimchioll; a
nainm an Tighearna fós gearrfad diom íad.
12 Thangadar mar bheachaibh am
thimchioll; atáid ar na múchadh mar
theine na ndroighean: óir a nainm an
Tighearna gearrfad diom íad.
13 Do sháith tú chugam go neartmhar
iondus go ttuitfinn: acht ba hé an Tighearna mfear furtachda.
14 *Isé* an Tighearna mo neart agus
mo chaintic, agus atá dhamhsa na shlánughadh.
15 Atá guth an gháirdeachus agus an
tslánaighthe a ttighthibh na bhfíréun: do
ní lámh dheas an Tighearna gaisge.
16 Atá lámh dheas an Tighearna ar
na hárdughadh: do ní lámh dheas an
Tighearna cródhacht.
17 Ní bhfuighiod bás, acht maírfiod,
agus foillseochad oibreacha an Tighearna.
18 Do smachtuigh an Tighearna mé
go mór: acht níor thoirbhir sé don bhás
mé.
19 Fosgluidh dhamhsa geatuigh na fíréantachda: rachad a steach ionta, *agus*
molfad an Tighearna:
20 Isé so geata an Tighearna, rachaid
na fíréun a steach ann.
21 Molfad thú; do bhrígh go gcualaidh
tú mé, agus go rabhuis damh mar shlánughadh.
22 An chloch do dhíultadar na saóir sí
atá ar ndéanamh na ceann san gcuáine.
23 On Tighearna do bhí so; *agus is*
iongantach é ann ar súilibhne.
24 Isé so an lá do rinne an Tighearna; bíom lúathgháireach agus déanam
gáirdeachus ann.
25 *Anois*, athchuinghim thú, a Thighearna tarthaidh: athchuinghim thú, a
Thighearna, soirbhigh anois.
26 Is beannuigh an té thig a nainm an
Tighearna; beannuighmaoid sibh ó thigh
an Tighearna.
27 *Isé* Día an Tighearna, agus thug
sé solus dúinne: ceanglaidh a niodhbairt
ré téuduibh, do chorruibh na haltóra.
28 *Is* tú mo Dhía, agus molfad thú: *is*
tú mo Dhía, agus áirdeochad thú.
29 Moluidh an Tighearna; óir *is*
maith *é:* óir atá a thrócaire go bráth.

PSALM CXIX.

Millseachd agus tarbhu bhriathar Dé, agus onóir na droinge do leanus é.

ALEPH.

IS beannuigh an drong atá iomlan a
slighe, noch shiubhlas a ndligheadh an
Tighearna.
2 Beannaigh an lucht choimhéadas a
fhiadhnuiseadha, íarras é lé croidhe iomlán.
3 Mar an gcéadna ní dhéanaid éan olc:
siubhluid iona shlighthibh:
4 Daithin tú haitheanta do chongmháil
go grionghalach.
5 O nach bhfuilid mo shlighthe ar na
ndíriughad chum do reachta do choimhéad!
6 Aunsin ní bhía náire orum, a nuáir
fhéuchfad dot aitheantaibhse uile.

7 Molfad thusa lé dioghruis croidhe, an tan do dhéanad breitheamhnus thfíréantachta dfoghluim.

8 Coimhéadfad do reachta: ó na tréig mé go hiomlán.

BETH.

9 Cred ré nglanfa duine óg a shlighe? ré bheith aireach do réir do bhréithresi.

10 Re mo chroidhe iomlán do lorguir mé thú: ná cuir air seachrán ód aitheantaibh mé.

11 Ann mo chroidhe dfoluigh mé do bhríathra, ionnus nach bpeacuighinn ad aghaidh.

12 *Is* beannuigh thú, a Thighearna: teagaisg dhamh do reachta.

13 Re mo phuisínibh do chomháir mé breitheamhnus do bhéil uile.

14 Do gháirdighios a slighe thfíadhnuiseadh, *mar budh* ann a nuile shaidhbhrios.

15 Do dhéanad smúaineadh ann haitheantaibh, agus féuchfad go géar air do shlighthibh.

16 Glacfad áoibhneas ann do reachdaibh: ní dhearmodfad do bhríathra.

GIMEL.

17 Cúitigh lé do sheirbhíseach, go mairigh mé, agus coimhéadfad do bhríathra.

18 Fosguil mo shúile, agus do chífid neithe iongantacha as do dhlighthibh.

19 Is coigcríoch mé air an ttalamh: ná foluigh haitheanta orum.

20 Atá manam ag briseadh ré mían chum do bhreitheamhnuis gach uile uáir.

21 Do imdhearg tú an tuáibhreach *atáid* malluigh, *noch* do ní seachrán ód aitheantaibhsi.

22 Athruidh uáimsi scannail agus tarcuisne; óir do choimhéad mé thfíadhnuiseadh.

23 Do shuigheadar fós prionnsuighe do labhradar am aghaidh: do dhéana do sheirbhíseach stuidéur ad dhlighthibh.

24 Fós is íad thfíadhnuiseadh máoibhneas, daóine mo chomhairle.

DALETH.

25 Leanaidh manam don luáithreadh: béoghuidh mé do réir do bhréithre.

26 Do comháirimh mé a rís mo shlighthe, agus do chúala tú mé: teagaisg do reachta dhamh.

27 Tabhair orum slighthe haitheanta do thuigsin: agus do dhéanad smuáineadh ad oibreacha iongantacha.

28 Atá manam ag sileadh le doilghios: neartuigh mé do réir do bhréithre.

29 Athruigh uáim slighe na neimhfhírinne: agus áontuigh go grásamhuil dhamh do dhligheadh.

30 Do thogh mé slighe na fírinne: do chuir mé do bhreitheamhnuisi ós *mo choinne.*

31 Do ghreamuigh mé dot fhiaghnuisibh: a Thighearna, ná náirigh mé.

32 Rithfiod a slighthibh haitheanta, mar fhairseongair mo chroidhe.

HE.

33 Teagaisg dhamh, a Thighearna, slighe do reachta; coimhéadfad í *go nuige* a nfhoirchionn,

34 Tabhair tuigse dhamh, agus coimhéadfad do dhlighe; agus coimhlíonfad é le mo chroidhe iomlán.

35 Tabhair oram siubhal a ccasán haitheantadh; óir is annsin atá mo dhúil.

36 Cláon mo chroidhe chum thfíaghnuiseadh, agus ní chum sainte.

37 Tabhair air mo shúilibh gabháil seacha ó dhíomhaoineas dfaicsin; béoghuidh mé ann do shlighe.

38 Daingnidh do bhríathar dot sheirbhíseach, air a bhfuil heagla.

39 Iompoigh uáim mo scannail noch is eaguil liom: óir *is* maith do bhreitheamhnuis.

40 Féuch, do bhí fonn agam ann haitheantaibh: béoghaidh mé ann thfíréantacht.

VAU.

41 Tigdís fós do thrócaireadha chugamsa, a Thighearna, do shlánughadh, do réir do bhréithre.

42 Agus fregéora mé focal dfhior mo choirighthe: óir atá mo dhóigh ann do bhréithir.

43 Agus ná beir as mo bhéul focal na fírinne go hiomlán; óir do fheith mé air do bhreitheamhnusaibhsi.

44 Agus coimhéadfad do dhligheadh a ccomhnuighe go brath agus choidhche.

45 Agus siubholad go fairsing: óir do lorgair mé haitheanta.

46 Agus laibheorad air thfíadhnuisighibhsi a lathair ríogh fós, agus ní bhíaidh náire orum.

47 Agus biáidh dúil agam féin ann haitheantaibh, noch do ghrádhuigh mé.

48 Agus tóigfid súas mo lámha fós chum haitheanta, noch do ghrádhuigh mé; agus do dhéanad smuáineadh ann do reachtaibh.

SAIN.

49 Cuimhnigh an bhriathar dot sheirbhíseach, noch ar a ttugais orum mo dhóthchús do chur.

50 *Isé* so mfurtacht ann manacair: óir do bhéoghaidh do bhríathar mé.

51 Do tharcuisnigheadar na huáibhrigh mé go hainmheasardha: ód dhligheadh níor chláon mé.

52 Do chuimhnigh mé do bhreitheamhnuis ón tseanaimsir, a THIGHEARNA; agus do mheisnigh mé mé féin.

53 Do ghabh an túathbhas greim dhíom ar son na gciontach noch do thréig do reacht.

54 Do bhádar do reachta na gcainticibh agam a ttigh moilithrighe.

55 Do chuimhnighios hainm, san noidhche, a THIGHEARNA, agus coimhéadfad do dhligheadh.

56 Fuáir mé so, do bhrígh gur choimhlíon mé do dhligheadh.

CHETH.

57 *Is tusa* mo chomhroinn, a THIGHEARNA: do gheall mé do bhríathar do choimhlíonadh.

58 Do ghuidh mé haghaidh rém uile chroidhe: déan trócaire orum do réir do bhréithre.

59 Do mheas mé mo shlighthe, agus do iompóigh mé mo chosa chum thfíaghnuiseadha.

60 Do rinne mé deithfir, agus ní dhéarnas faillighe haithéanta do choimhéad.

61 Do shladadar slúagh na gciontach mé: níor dhearmaid mé do dhligheadh.

62 Annsa meadhon oidhche éireochad dot mholadh do bhrígh breitheamhnus thfíréantachta.

63 Atáim am chompánach ag gach aon ar a bhfuil heagla, agus do lucht coimhéada haitheanta.

64 A THIGHEARNA, atá an talamh líonta dot thrócaire: teagaisg do reachda dhamh.

TETH.

65 Do rinne tú go maith led shearbhfhoghantuigh, a THIGHEARNA, do réir do bhréithre.

66 Teagaisg dhamh tuigse mhaith agus éolus: óir do chreid mé haitheanta.

67 Suil do bhuáidhreadh mé, do chuáidh mé ar seachrán: a nois coimhéaduim do bhríathra.

68 *Is* maith thú, agus do ní tú maith; teagaisg do reachda dhamh.

69 Do chumadar na huáibhrigh bréag am aghaidh: ré croidhe iomlán coimhéadfa mé haitheanta.

70 Atá a gcroidhe ramhar mar mheathus; *atá* mo dhúil ann do dhligheadh.

71 *Is* maith dhamhsa gur buáidhreadh mé; ionnus go ndéan do reachtasa fhoghluim.

72 Is féarr dhamh dligheadh do bhéil ná na mílte dór agus dairgiod.

IOD.

73 Do rinneadar do lámha mé agus do chumadar mé: tabhair tuigsi dhamh, agus do dhéan haitheanta dfoghluim.

74 An dream ar a bhfuil heagla béid lúathgháireach a nuáir do chífid mé; óir do bhí mo dhóigh ann thfocal.

75 As aithne dhamh, a THIGHEARNA, go *bhfuilid* do bhreitheamhnuis ceart, agus gur a bhfírinne do ghortuigh tú mé.

76 Bíodh, guidhim thú, do thrócaire dom mheisniughadh, do réir thfocail dot sheirbhíseach.

77 Tigeadh do thrócaire chineulta chugam, ionnus go mairfinn: óir isé do dhligheadh mo dhúil.

78 Cláoidhtear na huáibhrigh; óir do rinneadar olc orum gan adhbhar: do dhéan smuáineadh ann haitheantaibhsi.

79 Iompoighthear chugamsa an drong air a bhfuil heaglasa, agus dar baithne thfiaghnuiseadha.

80 Bíodh mo chroidhe diongmhálta ann do reachtaibh; ionnus nach cclaóidhfíghear mé.

CAPH.

81 Atá manam ag meirtniughadh chum do shlánuighthe: do bhí mo dhóthchus ann do bhréithir.

82 Faillighid mo shúile tre do bhréithir, ag rádh, Cá húair dó bhéarair furtachd dhamh?

83 Bíodh gur ba cosmhuil mé re buidéul annsa deatuigh; níor dhearmaid mé do reachdasa.

84 Cá líon láethe do sheirbhísigh? cá huáir bhéarair breitheamhnus a naghaidh na droinge ainleanas mé?

85 Do thochladar na huáibhrigh puill am choinne, noch nach *raibh* do réir do dhlighesi.

86 *Atáid* haitheantasa uile fírinneach: ainleanad mé go héagcóir; cuidighsi liom.

87 Is beag nar chnaóidheadar mé air an ttalamh; níor thréig mé haitheantasa.

88 Béoghuidh mé do réir do thrócaire; agus coimhéadfa mé breitheamhnuis do bhéil.

LAMED.

89 Go síorruidhe, a THIGHEARNA, atá do bhríathar ar na dhaingniughadh annsna neamhuibh.

90 Go ginealach agus go ginealach atá thfírinne: do dhaingnigh tú an talamh, agus seasaidh sé.

91 Do réir hórduighthe seasuid a niugh: óir *is* seirbhísigh dhuit íad uile.

92 Muna bheith gur bé do dhligheadh mo ro thaitneamh, annsin do mheithfinn ann mo bhuáidhreadh.

93 Ni dhearmodfad go bráth haitheantasa: óir is léosin do bhéoghuidh tú mé.

94 Is leatsa mé, tárthuigh mé; óir díarr mé haitheanta.

95 Do bhí an ciontach ag brath orum chum mo mhillite: measfa mé thfíadhnuiseadha.

96 Do nuile iomláine do chonnairc mé críochnughadh: *acht atá* haithnesi ro fhairsing.

MEM.

97 Cionnus ghrádhuighim do dhligheadh! *is é* mo smuáineadh é air feadh an laói.

98 Do dhéana tú misi críonna ós cionn mo námhad red aitheantaibh: óir *atáid* agam a ccomhnuighe.

99 Tuigim ós cionn mo lucht teagaisg uile: oir is íad thfíaghnuiseadh mo smuáineadh.

100 Tuigim nios mó ná na sinnsir, do bhrígh gur choimhéad mé haitheantasa.

101 Do chonnuimh mé mo chos ó nuile dhroichshlighe, iondus go ccoimhéadfuinn thfocal.

102 Od bhreitheamhnusaibh níor dhealuigh mé: óir do theagaisg tú mé.

103 Cred é millse do ráidhte dom charbad! *ní is millsi* ná mil dom bhéul!

104 Od aitheantaibh fuáir mé tuigse: uimesin fúathuighim uile shlighe na neimhfhírinne.

NUN.

105 As lóchrann dom chosaibh do bhríathar, agus solus dom chasánaibh.

106 Thug mé mo mhionna, agus coimhlionfad *sin*, breitheamhnuis thfíréantachda do chomhall.

107 Do bhí mé ar mo bhuáidhreadh go hiomarcach: beóghaidh mé, a Thighearna, do réir thfocail.

108 Gabh uáim, íodhbartha sochroidheacha mo bhéil, guidhim thú, a Thighearna, agus teagaisg dhamh do bhreitheamhnuis.

109 *Atá* manam ann mo láimh do ghnáth: acht níor dhearmaid mé do dhligheadhsa.

110 Do chuireadar na peacaidh paintéar am choinne: gidheadh ní dheachus ar seachrán ód aitheantaibhsi.

111 Do ghlac mé mar oighreacht thfíadhnuisese go bráth: óir is sólás dom chroidhe íad.

112 Do chláon mé mo chroidhe chum do reachta do dhéanamh go bráth.

SAMECH.

113 Fúathuighim smuáintighthe *díomhaoine*: acht grádhuighim do dhligheadhsa.

114 *Is* tusa m'ionad foluighthe agus mo scíath: do bhí mo dhóigh ann thfocal.

115 Imthighidh uáim, sibhsi a lucht déanta uilc: agus coimhéadfad aitheanta mo Dhé.

116 Connaimh súas mé do réir do bhréithre, agus mairfe me: agus ná náirigh mé fám dhóthchus.

117 Connuimh súas mé, agus biáidh mé a ndídean: agus biáidh mo dhúil ann do reachdaibh do ghnáth.

118 Do shaltair tú síos an mhéid do chuáidh a mugha ód reachdaibh: óir is neimhfhírinne an gangaid.

119 Teilgir uáit mar shalchar a bhfuil do pheacachuibh air an ttalamh: ar a nadhbharsin grádhuighim thfíadhnuiseadha.

120 Criothnuidh mfeoil ré heaglasa; agus atá úamhan do bhreitheamhnuis orum.

AIN.

121 Do rinne mé ceart agus breitheamhnus: ná toirbhir mé do luchd mo sháruighthe.

122 Bí a nurrughus air do sheirbhíseach chum maitheasa: ná léig do nuáibhreach mo shárughadh.

123 Meathaid mo shúile ag feithiomh air do shlánughadh, agus air fhocal thfíréantachta.

124 Déan red sheirbhíseach do réir do thrócaire, agus múin dhamh do reachta.

125 Is misi do sheirbhíseach; tabhair tuigsi dhamh, agus biaidh éolus air thfíadhnuisibh agam.

126 *Is* mithídh, a dhéanamh, a Thighearna: do chuireadar do dhligheadh ar neimhní.

127 Uime sin is ionmhuin liom haitheanta ós ciõnn óir; agus ós cionn óir fhíorghlain.

128 Uimesin measuim haitheantasa uile ceart; fúathuighim uile shlighe na neimhfírinne.

PE.

129 *Atáid* thfíaghnuiseadh ro iongantach: uime sin coimhéaduigh manam íad.

130 Do bheir dul a steach do bhríathar solus; ag tabhairt tuigse don tsimplighe.

131 Díoscail mé mo bhéul, agus do chriothnuigh mé: óir do bhí mian haitheanta agam.

132 Feuch orum, agus déan trócaire orum, do réir do chleachtaidh don droing ler bionmhuin hainm.

133 Daingnidh mo choiscéime ann do bhréithir: agus ná léig durchóid ar bith úachtaránacht do bhreith orum.

134 Sáor mé ó shárughadh na ndaóine: agus coimhéadfa me haitheanta.

135 Tabhair air haghaidh déalrughadh air do sheirbhíseach; agus teagaisg dhamh do reachta.

136 Silid srotha uisgeadh as mo shúilibh, do bhrígh nach ccoimhéadaid do dhligheadh.

TSADDI.

137 *Is* fíréunta thú, a THIGHEARNA, agus *atáid* do bhreitheamhnuis díreach.
138 Daithin tú thfíaghnuiseadh *atáid* fíréanta agus ro fhírinneach.
139 Do ghearr mo theas-ghrádh amach mé; do bhrígh gur dhéarmadar mo naimhde do bhríathra.
140 Do dhearbha do bhríatharsa go mór: agus is ionmhuin lead sheirbhíseach í.
141 Is beag misi agus is tarcuisneach: níor dhearmaid mé haitheantasa.
142 Is fíréantacht síorruidhe thfíréantachdsa, agus *is* fírinne do dhligheadh.
143 Tárlaigh anacair agus goimh chugam: *is* íad haitheanta máoibhneas.
144 Atá fíréantacht thfíaghnuiseadha go síorruidhe: tabhair tuigsi dhamh, agus mairfe mé.

COPH.

145 Eighim rem uile chroidhe; cluin mé, a THIGHEARNA: coimhéadfa mé do reachta.
146 Eighim chugadsa; tarthaidh me, agus coimhéadfad thfíadhnuiseadh.
147 Do mhoichéirghe mé theacht an laói, agus déighios: do bhí mo dhúil red fhocalsa.
148 Bíd mo shúile na ndúscadh a ttráthuibh *na hoidhche*, chum smuainiughadh ann do bhréithir.
149 Cluin mo ghuth do réir do thrócaire: a THIGHEARNA, do réir do bhreitheamhnuis béoghaidh mé.
150 Atáid ag teacht a bhfoghus noch leanas durchóid: atáid a bhfad ód dhligheadh.
151 *Atá* tusa a bhfogus, a THIGHEARNA; agus is fírinne haitheanta uile.
152 A ttáobh thfiadhnuiseadhsa, bá fios damh re fada gur shuighidh tú íad go síorruidhe.

RESH.

153 Dearç ar manacair, agus sáor mé: óir níor dhearmuid mé do dhligheadh.
154 Tagair mo chúis, agus sáor mé: do réir dó bhréithre béoghaidh mé.
155 *As* fada slánughadh ón gcoirighthe: óir ní íarruid do reachta.
156 *Is* líonmhar do thrócaire chineulta, a THIGHEARNA: béoghaidh mé do réir do bhreitheamhnuis.
157 Is líonmhar lucht mo bhuáidheartha agus measccáirde; níor chláon mé ó thfiaghnuisibhsi.
158 Do chonnairc mé lucht an tsáruighthe, agus do bhí mé doilghiosach; do bhrígh nár choimhéadadar thfocal.
159 Féuch gur bionmhuin liom haitheanta: a THIGHEARNA, do réir do thrócaire béoghaidh mé.
160 As fírinne tosach do bhreithre: agus biaidh huile bhreitheamhnuis fíréanta go síorruidhe.

SCHIN.

161 Do ainleanadar prionnsuidhe mé gan adhbhar: achd do bhí eagla air mo chroidhe red bhréithirsi.
162 Gáirdighim red fhocal, mar an té do gheibh móiréadail.
163 Fúathuighim agus bí gráin agam air bhréugaibh: is ionmhuin liom do dhlighéadh.
164 Moluim thú seacht nuáire san ló a ttaobh bhreitheamhnus thfíréantachda.
165 Atá síothcháin mhór don lucht ghrádhuigheas do dhligheadhsa: agus ní bhfuil ceap tuislighe na naghaidh.
166 Do bhí mo dhóigh ann do shlánughadh, a THIGHEARNA, agus do chomhaill mé haitheanta.
167 Do choimhéad manam thfíadhnuiseadh; agus do ghrádhuigh sé íad go ro mhór.
168 Do choimhéad mé haitheanta agus thfíadhnuiseadha: óir *atáid* mo shlighthe uile ad lathairsi.

TAU.

169 Tigeadh méigheadh a ngar ad lathair, a THIGHEARNA: tabhair tuigsi dhamh do réir do bhréithre.
170 Tigeadh mo ghearán ós do choinne: do réir do bhréithre sáor mé.
171 Laibheoruidh mo bhéul moladh, mar mhúinfios tusa do reachta dhamh.
172 Freagoruidh mo theanga do bhríathar: óir is fíréantacht haitheanta uile.
173 Cuidigheadh do lámh riom; óir rug mé haitheanta do roghain.
174 Do bhí mían agam ad shlánughadh, a THIGHEARNA; agus isé do dhligheadh maóibhneas.
175 Maireadh manam, agus molfa sé thusa; agus cuidigheadh do bhreitheamhnus liom.
176 Do bhí mé ar seachrán mar chaóirigh ar ndul a múgha; lorgair do sheirbhíseach; óir níor dhearmaid mé haitheantasa.

PSALM CXX.

Screataigheacht an droch theangaidh.

Caintic chéimeadh.

DO éigh mé chum an TIGHEARNA ann mo bhuáidhreadh, agus do chúalaidh sé mé.

2 A THIGHEARNA, sáor manam, ó bhéul na mbréug, ó theangaidh na ceilge.

3 Cred do bhéarthar duitsi? no cred dhéantar leachd, a theanga na ceilge?

4 Soighde géara an chúmhachtaigh; maille re gríosuigh chrainn Iuniper.

5 A mhairg dhamhsa, do ní comhnuighe a Mesech, go comhnuighim a ttighthibh Cédair!

6 Is fada do bhí manam na chomhnuighe a bhfochair an té lé nach ionmhuin síothcháin.

7 Atáimsi *ar son* síothchána: agus má labhruim, *atáidsion* chum cogaidh.

PSALM CXXI.

Fascáth an fhir ag a bhfuil Día ná chúltacht, ag fhaire air.

Caintic chéimeadh.

TOIGFIOD súas mo shuile chum na ccnoc, as a ttiocfa mo chabhair.

2 Is ón TTIGHEARNA atá mo chabhair, noch do rinne neamh agus talamh.

3 Ní léigfidh sé dot chois corrughadh: ni choidéola an té choimhéadas thusa.

4 Féuch, an té choimhéadas Israel ní dhéana sé táimhnéull ná codladh.

5 *Isé* an TIGHEARNA thfear cosanta: *isé* an TIGHEARNA do scáth air do láimh dheis.

6 San ló ní bhuáilfe an ghrían thú, nó an ghealach san noidhche.

7 Cuimhdeochuidh an TIGHEARNA thú ó nuile olc: coimhéadfa sé hanam.

8 Cuimhdeochuidh an TIGHEARNA do dhul amach agus do theacht a steach ó namsa amach, agus go síorruidhe.

PSALM CXXII.

Guidhe arson síth agus sonuis Ierusalem.

Caintic chéimeadh Dháibhi.

DO luáthgháirighios ris an lucht a dúbhairt leam, Téigheam go tigh an TIGHEARNA.

2 Atáid ar ccosa na seasamh ann do gheatadhuibh, a Ierusalem.

3 Ierusalem ar na tógbháil mar chathraidh atá ar na choimhcheangal innte féin ré chéile:

4 Oír is innte sin suas théid na treabha, treabha an TIGHEARNA, go fiadhnuisi Israel, chum anma an TIGHEARNA do mholadh.

5 Oír suighfid annsin a suighibh ríogha chum breitheamhnuis, cathaóire ríogha thighe Dháibhi.

6 Guidhidh ar son síothchána Ierúsalem: bídis a síothcháin noch ler bionmhuin thú.

7 Bíodh síothcháin ann do dhaingion, sonas a stigh ann do phálásaibh.

8 Ar son mo dhearbhráithreach agus mo charad, a déarad a nois, *Bíodh* síothcháin ionnad.

9 Ar son tighe an TIGHEARNA ar Ndé íarrfa mé maith dhuitsi.

PSALM CXXIII.

Saoruidh súil bheith re Día, daoine ó mhasla.

Caintic chéimeadh.

CHUGADSA tógbhuim súas mo shúile, ó thusa noch áitreabhus annsna neamhuibh.

2 Féuch, mar atáid súile na seirbhíseach chum láimhe a maighistir, mar atáid súile banógluich chum láimhe a maighistreása; is mar sin atáid ar súilene chum an TIGHEARNA ar Ndia, no go raibh sé grásamhuil dúinn.

3 Déan trócaire oruinn, a THIGHEARNA, déan trócaire oruinn: óir atámaoid air ar nainlionadh le tarcuisne.

4 As mór atá ar nanam ar na líonadh le tarcuisne na druinge atá a súaimhneas, re tarcuisne na nuáibhreach.

PSALM CXXIV.

Anbfuinne agus uchbhadhach na heagluise, agus comh-fhurtacht Dé.

Caintic chéimeadh Dháibhi.

MUNA bheith an TIGHEARNA linn, abradh Israel anois;

2 Muna bheith an TIGHEARNA linn, an tan déirgheadar dáoine súas ar naghaidh:

3 Annsin do shluigfidís súas béo sinn, mar do las a bhfearg ar naghaidh:

4 Ann sin do bháithfidís na huisgeadha sinn, do rachadh an tuile thar ar nanam:

5 Annsin do rachaidís na huisgeadha uáibhreacha thar ar nanam.

6 *Go madh* beannuigh an TIGHEARNA, nach ttug sinn mar chreich da bhfíaclaibh.

7 Atá ar nanam mar éan ar nimtheacht as líon na bhfíadhach: atá an líon ar na bhriseadh, agus dimthigheamairne slán.

8 *Is* a nainm an TIGHEARNA atá ar bhfurtacht, noch do rinne neamh agus talamh.

PSALM CXXV.

Is daingion an cúltacht Día; 3 agus is corrach an éugcoir.

Caintic chéimeadh.

BIAIDH an lucht chuirios a ndóigh annsa TIGHEARNA mar shlíabh Síon, *nach* féidir a chorrughadh, *ach* mhairios go bráth.

2 *Atáid* Ierusalem na sléibhte na timchioll; agus is ambluigh *atá* an TIGHEARNA

a timchioll a dhaóine ó núairsi agus go síorruidhe.
3 Oír ní dhéanaidh slat an chorbuidh comhnuidhe ar chrannchair na bhfíréan: iondus nach sínfid na fíréin a lamha amach chum corbuidh.
4 Déan maith, a THIGHEARNA, do na deaghdhaóinibh, agus don díreach a ccroidhe.
5 Acht an lucht chláonas chum na ndroichshligheadh, tréorochuidh an TIGHEARNA íad lé lucht oibrighthe a négceirt: *go raibh* síothcháin air Israel.

PSALM CXXVI.

Dobrón dhaóirsine Bhabiloin, ar na filleadh go haoibhneais.

Caintic chéimeadh.

ANUAIR do thug an TIGHEARNA braighdionas Síon air ais, bá cosmhuil sinn leis a ndroing do chídh aisling.
2 Annsin do líonadh ar mbéul ré gáireadha, agus ar tteanga ré lúathgháire: a dubhradar annsin a measg na gcineadhach, Do rinne an TIGHEARNA éachta móra dhóibh.
3 Do rinne an TIGHEARNA neithe móra linne; atamaóid lúathgháireach.
4 Iompoigh a rís a THIGHEARNA ar mbraighdionas, mar na srothaibh budh dheas.
5 An dream chuirios síol a ndéaruibh beanfaid a lúathgháire.
6 An té dimthigh amach go doilghiosach agus do ghuil, ag cur a shíl, tiocfa sé lé lúathgháire, ag iomchar a phunnann.

PSALM CXXVII.

Sé Día do chuireas, agus chongbhas súas, tighe agus clann.

Caintic chéimeadh Sholaimh.

MUNA bhfoirgníghe an TIGHEARNA an tigh, is díomhaóin oibrighid an lucht fhoirgnighios é: muna ccumhduighe an TIGHEARNA an chathair, is go díomhaóin do ní an fear coimhéada faire.
2 *Is* díomhaóin díbhsi noch éirghios go moch shighios go deighionach, noch íthios arán an doilghiosa: marsin do bhéaraidh sé codladh dá fhior gráidh.
3 Féuch, is oighreacht don TIGHEARNA clann: toradh na mbronn a luaidheachd.
4 Mar shoighde a láimh an duine arrachtaigh; is amhluigh sin atá clann na hóige.
5 *Is* beannuighe an duine agá bhfuil a bholgán soighiod lán díobh: ní bhiáid claóidhte, an tan leibheoruid lé na naimhdibh san gheata.

PSALM CXXVIII.

Atá pósadh agus sliochd an fhíréin, beannuighte.

Caintic chéimeadh.

IS beannuighe gach áon air a bhfuil eagla an TIGHEARNA; noch shiobhlas iona shlighthibh.
2 Oír íosfa tú sáothar do lámh féin: *biáidh* tú sona, agus *rachaidh* go maith dhuit.
3 *Biáidh* do bhean cosmhuil ris an bhfíneamhuin thoruigh ar tháobhuibh do thighe: do chlann cosmhuil le planntoighibh chroinn na hola a ttimthioll do bhóird.
4 Féuch, gur marso bhías an duine beannuigh air a bhfuil eagla an TIGHEARNA.
5 Beinneochuidh an TIGHEARNA thú as Síon: agus do chífidh tú maith Ierusalem uile láethe do bheatha.
6 Agus do chífe tú chlann do chloinne, agus síothcháin ar Israel.

PSALM CXXIX.

Claói na ndaóine fhuathuigheas eagluise Dé.

Caintic chéimeadh.

IS minic do bhuáidhreadar mé óm óige, abradh Israel a nois:
2 Is minic do bhuáidhreadar mé óm óige: gidheadh ní rugadar buáidh orum.
3 Do threabhadar na treabhthaigh air mo dhruim: do rinneadar a niomairighe fada.
4 *Atá* an TIGHEARNA fíréunta: noch do ghearr ó chéile téada na gciontach.
5 Cláoidhtear íad agus iompoighthear ar gcúl gach a bhfuathuighionn Síon.
6 Bidís cosmhuil ris an bhféur fhásas a mulladhuibh na ttightheadh, noch chríonas ní is doichthe ná fhásas go hiomlán:
7 Lé nach líonann an búanuighe a lámh; ná fear ceangail na bpunnann a bhrollach.
8 Agus nach abraid lucht gabhála na sligheadh, *Bíodh* beannughadh an TIGHEARNA oruibh: beannuighmid sibh a nainm an TIGHEARNA.

PSALM CXXX.

An seasmhadh Psalm aithrighe.

Caintic chéimeadh.

AS na haigéanaibh déigh mé ortsa, a THIGHEARNA.
2 A THIGHEARNA, cluin mo ghuth: bídís do chlúasa fháireach chum gotha mo ghearáin.
3 Má thugann tú cionta dot aire, a THIGHEARNA, a THIGHEARNA, cía sheasfas?

4 Acht is agadsa *atá* maithmheachus,
ionnus go mbiáidh eagla romhad.
5 Do fheith mé air an TTIGHEARNA,
atá manam ag feithiomh, agus iona bhréithir
atá mo dhóigh.
6 Atá manam ag *feithiomh* air an
TTIGHEARNA ní sa mhó ná do níd lucht
faire air an maidin: lucht faire na maidne.
7 Bíodh dóigh ag Israel san TTIGH-
EARNA: óir is ag an TIGHEARNA *atá* tróc-
aire, agus aigesion atá iomad fúascalta.
8 Agus fuaisgeoluidh sé Israel ó na
nuile chiontaibh.

PSALM CXXXI.

Scáthan duine chiúin uirísiol.

Caintic chéimeadh Dháibhi.

A THIGHEARNA, ní bhfuil mo chroidhe árd, ní mó atáid mo shúile ar na ttógbháil súas: agus níor shiubhlas a nadhbharaibh móra, agus a neithibh iongantacha is áirde ná mé.
2 Go deibhin do chumas me fein agus
do chuirios am chomhnuighe mar leanamh
do coisgfidh do chích agá mhathar: mar
leanamh ar ccosg do chígh atá manamsa.
3 Déanadh Israel feitheamh air an
TIGHEARNA ó so amach agus go síorruidhe.

PSALM CXXXII.

Cúram agus urnaidh Dhaibhi arson thighe Dé, agus a luchd oifig.

CUIMHNIGH, a THIGHEARNA, Dáibhi *agus* a nuile bhúaidhreadh:
2 Noch thug mionna don THIGHEARNA,
thug a mhóid dó *Dhía* chumhachtach
Iácob;
3 Go deibhin ni théighim a steach a
tteaghais mo thighe, agus ni théighim súas
air mo leabaidh;
4 Ni thugam codladh dom shúilibh,
táimhnéull do mhogluibh mo shúl,
5 Go bhfaghar ionad don TIGHEARNA,
ionad comhnuighe do *Dhía* chumhachdach
Iácob.
6 Féuch, do chúalamar so ann Ephrátah:
fúaramar é a maghuibh na coilleadh.
7 Rachmaoid a steach iona nionaduibh
comhnuighe: claonfam sinn féin chum
cos-stóil a chos.
8 Eirigh, a THIGHEARNA, chum hionaid
comhnuighe; thú féin, agus aírc do neirt.
9 Bídís do shagairt éaduighthe le
fíréantachd; agus déindís do naóimh
lúathgháire.
10 Ar son Dáibhi do sheirbhísigh ná
fill uáinn aghaidh hungthaidh.
11 Do mhionnuigh an TIGHEARNA do
Dháibhi a bhfírinne; ní fhillfe sé úadh
sin; Do thoradh do choirp suigheochaidh
sé ann do chathaóir ríogha.
12 Má choimhéaduid do mhic mo
chunnradh agus mfíaghnuiseadha noch
mhúinfead dóibh, suighfid a cclann mar
an cceadna go síorruighe ann do chathaoir
ríogha.
13 Oír do thogh an TIGHEARNA Síon;
do dhúiligh *é* mar ionad suighe.
14 *Asé* so mo shuáimhneas go síorr-
uidhe: annso dhéanad comhnuighe; óir
fuáir me dúil innte.
15 Beinneochad a maitheas go hiomar-
cach: sásfa mé a boicht le harán.
16 Agus fós éideochuidh mé a sagairt ré
slánughadh: agus do dhéanaid a naóimh
gáirdeachus ré lúathgháire.
17 Annsin do bhéarad ar adhairc Dháibhi
fás: do órduigh mé solus dom ungthach.
18 Eideochad a naimhde ré náire: acht
bláitheochuidh a choróinsion air féin.

PSALM CXXXIII.

Atá an cumann bráithreamhuil, taitneamhach re Día, agus tarbhach do dhaóinibh.

Caintic chéimeadh Dháibhi.

FEUCH, caidhe an mhaith agus an taóibhneas sin dearbhráithre do comhnuidhe a náontoil!
2 Mar an déaghóla ar an gceann, ag tuitim
air an bhféusóig, féusóg Aaron: noch do
chuáidh síos go sciorta a éaduidh;
3 Mar dhrúcht Hermon, noch thuitios
ar shléibhtibh Síon: óir is annsin do aithin
an TIGHEARNA beannughadh, na beatha
go síorruighe.

PSALM CXXXIV.

Oifig bhúachaille na heagluise.

Caintic chéimeadh.

FEUCHUIDHE, beannuighidhsi an TIGHEARNA, *sibhsi* a sheirbhíseacha an TIGHEARNA uile, sheasfas a ttigh an TIGHEARNA sna hoidhchibh.
2 Tógbhaidh súas bhur lámha *chum* na
sanctóra, agus beannuigh an TIGHEARNA.
3 Go mbeannuigh an TIGHEARNA thú
ás Síon cruthuigheóir nimhe agus talmhan.

PSALM CXXXV.

Dleasdanas bhúachuille agus phobuil De.
5 *Lé díomhaineas na niodhol.*

MOLUIDH an TIGHEARNA. Moluidh ainm an TIGHEARNA; moluidh *é*, a sheirbhíseacha an TIGHEARNA.
2 Noch sheasas a ttigh an TIGHEARNA,
a gcúirtibh thighe ar Ndé,
3 Moluidh an TIGHEARNA; óir *is* maith
an TIGHEARNA: canaidh sailm dhá ainm;
óir atá sé aoibhinn.
4 Oir do thogh an TIGHEARNA Iácob

dhó féin, Israel do bheith na ionnmhus
áirighe aige.
5 Oir ís aithne dhamh gur mór an
TIGHEARNA, agus *go bhfuil* ar TTIGH-
EARNA ós cionn a nuile dhée.
6 Do rinne an TIGHEARNA, gach ní *do*
thoguir féin air neamh, agus air talamh,
annsna fairgeadhuibh, agus annsna huile
aigéanuibh.
7 Togbhuidh sé súas na deatuighe ó
fhoirimeal na talmhan; do ní tinnteach
chum fearthanna; ag tabhairt na gaóithe
amach as a ionnmhusaibh.
8 Noch do bhuáil céaidgheine na IIé-
gipte, ó dhuine go beathach.
9 Do chuir sé comharthadha agus
ionganta chugadsa a Egipt, ann do
meadhon, air Pharao, agus air a uile
sheirbhíseachaibh.
10 Noch do bhuáil iomad cineadhach,
agus do mharbh ríghthe móra;
11 Sihon rígh na Namoríteach, agus
Og rígh Básan, agus uile rioghachta
Chánaain:
12 Agus thug sé a bhfearann *mar*
oighreacht, na oighreachd Disrael a
phobal féin.
13 A THIGHEARNA, atá hainm, go
síorruighe; a THIGHEARNA, atá do
chuímhne, ó ghinealach go ginealach.
14 Oir béaraidh an TIGHEARNA breith-
eamhnus air a dhaóinibh, agus biáidh
aithreachus air a ttáobh a sheirbhíseach.
15 Is airgiod agus ór íomhaighe na
ngeinteadh, obair lámh dáoine.
16 Atá béul aca, agus ní labhraid;
atáid súile aca, agus ní fhaicid siad;
17 Atáid cluása aca, agus ní chluinid;
agus ní bhfuil fós anál iona mbéul.
18 Is cosmhuil ríu an lucht do ní íad:
gach a ccuirionn a ndóigh ionnta.
19 A thigh Israel, beannuigh an TIGH-
EARNA: a thigh Aaron, beannuigh an
TIGHEARNA:
20 A thigh Lébhi, beannuigh an TIGH-
EARNA: sibhsi air a bhfuil eagla an TIGH-
EARNA, beannuighe an TIGHEARNA.
21 Go madh beannuigh an TIGHEARNA
as Síon, noch chomhnuigheas ann Ieru-
salem. Moluidh an TIGHEARNA.

PSALM CXXXVI.

Atá Día ar na mhórughadh arson a oibre iomadamhuil, fhíor-neartmhur.

MOLUIDH an TIGHEARNA; óir *is*
maith é: óir *mairigh* a thrócaire
choidhche.
2 Moluidh Día na ndée: óir *mairigh* a
thrócaire choidhche.
3 Moluidh TIGHEARNA na ttighearnadh:
óir *mairigh* a thrócaire choidhche.
4 An té do ní ionganta móra: óir
mairigh a thrócaire choidhche.
5 An té do rinne na flaithis le heagna:
óir *mairigh* a thrócaire choidhche.
6 An té do shín amach an talamh ós
cionn na nuisgeadh: óir *mairigh* a thróc-
aire choidhche.
7 An té do rinne soillsighe móra: óir
mairigh a thrócaire choidhche:
8 An ghrían do riaghladh san ló: óir
mairigh a thrócaire choidhche:
9 An ghealach agus na réalta do riagh-
ladh na hoidhche: óir *mairigh* a thrócaire
choidhche.
10 An té do bhuail a Négipte maille re
na céidgheinibh: óir *mairigh* a thrócaire
choidhche:
11 Agus thug Israel as a meadhón sin:
óir *mairigh* a thrócaire choidhche:
12 Le láimh láidir, agus le rígh sínte
amach: óir *mairigh* a thrócaire choidhche.
13 An té do roinn an mhuir Rúadh
a ndá chuid: óir *mairigh* a thrócaire
choidhche:
14 Agus thug air Israel dul thríd
a meadhon: óir *mairigh* a thrócaire
choidhche:
15 Agus do chlaóidh Pháraoh agus a
shluagh annsa muir Ruáidh: oir *mairigh*
a throcaire choidhche.
16 An té do thréoruidh a dhaoine
san díothramh: óir *mairigh* a thrócaire
choidhche.
17 An té do bhuáil ríghthe móra: óir
mairigh a thrócaire choidhche:
18 Agus do mharbh ríghthe oirdhearca:
óir *mairigh* a thrócaire choidhche:
19 Sihon rígh na Namoriteach: óir
mairigh a thrócaire choidhche:
20 Agus Og rígh Básan: óir *mairigh* a
thrócaire choidhche:
21 Agus thug a bhfearann mar oighr-
eachd: óir *mairigh* a throcaire choidhche:
22 Oighreacht Disrael a sheirbhíseach:
óir *mairigh* a thrócaire choidhche.
23 Noch do chuimhnigh oruinn ionar
staid uirísil: óir *mairigh* a thrócaire
choidhche:
24 Agus dfúasgail sinn ó ar naimhdibh:
óir *mairigh* a thrócaire choidhche.
25 Do bheir sé arán do nuile fheóil: óir
mairigh a thrócaire choidhche.
26 Moluidh Día nimhe: óir *mairigh* a
thrócaire choidhche.

PSALM CXXXVII.

Bhádar na Iuduighe bunaiteach ina ccreidimh, fa bhruid Bhábiloin.

LAIMH ré srothaibh Bhabilón, ann sin
do shuigheamar, do guileamar, fós,
mar do chuimhnigheamar Síon.

2 Do chrochamar ar gcláirseacha air fhuileógaibh iona méadhón sin.

3 Oír annsin díarradar an lucht do rug a láimh sinn ceóil dhín; agus an dream do rinne carnáin dínn lúathghaire, *ag rádh,* Cánaidh dhúinn *cuid* do cháinticibh Síon.

4 Cionnus chánfam cáintic an Tighearna a ttalamh coimhthightheach?

5 Má dhearmaduim thusa, ó Ierusalem, dearmadadh mo lámh dheas *a gliocas.*

6 Ceangladh mo theanga dúachtar mo bhéil, muna ccuimhnighe mé ortsa; muna ttogfa mé Ierusalem ós cionn mullaigh mo shóláis.

7 Cuímhnigh, a Thighearna, clann Edom a ló Ierusalem; noch a dubhairt, Tochlaidh, tochlaidh *í,* go nuige a híochdar.

8 O a inghean Bhabilón, noch dhíothláirighear; *budh* sona an *té* aithdhíolfas leatsa do lúaigheacht noch do dhíol tú linne.

9 *Budh* sona an *té* noch ghlacfas agus bhuáilfios do naóidhin a naghaidh na cairge.

PSALM CXXXVIII.

Buidheachas na ndaóine tar éis a saóradh.

Psalm Dháibhi.

MOLFA mé thú lem uile chroidhe: ós coinne na ndée canfa mé salm dhuit.

2 Do dhéana mé adhra chum páláis do náomhthachta, agus molfa mé hainm ar son do thrócaire agus thfírinne: óir do mhóraidh tú do bhríathar red ainm uile.

3 Annsa ló mar do gháir mé do fhreagair tú mé, do fhairsingidh tú neart ann manam.

4 A Thighearna, molfaid ríghthe na talmhan thú, óir do chualadar bríathra do bhéil.

5 Agus do dhéanaid céol a slighthibh an Tighearna: óir *is* mór glóir an Tighearna.

6 Bíodh gur hárd an Tighearna, gidheadh do chí sé an túmhal: agus aithnighe sé an tuáibhreach a bhfad úadh.

7 Má shiúbhluim a meadhón an chúmhgaidh, aithbheochuidh tusa mé: ar son fheirge mo námhad sínfe tú úait do lámh, agus tárthocair mé lé do láimh dheis.

8 Coimhlíonfa an Tighearna *a obair* ar mo shonsa: atá do thrócaire, a Thighearna, go síorruidhe: ná tréig obair do lámh.

PSALM CXXXIX.

Feabhas fhreasduil Dé um chumtha an duine.

Don phrímhfhear ceóil, Psalm Dháibhi.

A THIGHEARNA, do chúartuigh tú mé, agus daithin tú *mé.*

2 Is aithne dhuit mo shuighe agus méirghe, tuige tú mo smuáineadh a bhfad uáit.

3 Spíona tú mo chasán agus mo luidhe síos, agus atá tú éolach air mo shlighthibh uile.

4 An tan *nach bhfuil* an fhocal ann mo theangaidh, féuch, a Thighearna, is aithne dhuitse sin uile.

5 Am dhiaigh agus romham gabhaidh tú am thimchioll, leagaidh tú do lámh orum.

6 *Is* iongantach héolus ós mo chionn; atá sé árd, ní fhéaduim *rochtuin* chuige.

7 Cá háit a rachaidh mé ó do spiorad? nó cá háit a tteighfe mé ó do radharc?

8 Má théighim súas go flaitheamhnus, *atá* tusa ann: má ullmhuighim mo leabaidh a nifrionn, féuch, *atá* tusa a lathair.

9 *Má* ghabhuim sciatháin na maidne, *agus* má chomhnuighim a rannaibh foiriomlacha na mara;

10 Ann sin fós tréorochuidh do lámhsa mé; agus coinneomhuidh do lámh dheas mé.

11 Agus má deirim, Foileochuidh an dorchadus mé go deimhin; biáidh a noidhche go dearbhtha na solus am thimchioll.

12 An dorchadus féin ní dhorchuighionn uáitsi; agus do bheir a noidhche solus úaithe mar an lá: mar an ndorchadus is amluidh sin atá an solus.

13 Oír do shealbhuidh tú mo dhubháin: dfoluigh tú mé a mbroinn mo mhathar.

14 Molfa mé thú; do bhrígh go ndéarnadh mé go hiongantach agus go húathbhasach: is oirdheirc hoibreacha; agus atá a fhios *sin* aig manamsa go ro mhaith.

15 Ní raibh madhbharneith a bhfolach ortsa, an tan do rinneadh mé a nuáignios, *agus* do hoibrigheadh mé go healadhanta a rannaibh íochtaracha na talmhan.

16 Do chonncadar do shúile mo mheall, míochumtha; agus do bhádar uile scríobhtha ann do leabharsa, *noch* a mbúanus do dhéantaoi a ndeilbh, an tan *nach raibh* aon díobh?

17 Cred é fós mórlúaigh atáid do smuáintighthe dhamhsa, a Dhé! cred é mhéud a nuibhir!

18 Dá náirmhim íad, is lía íad le a gcomháireamh ná an gaineamh: mhúsgluim, atáim do ghnáth agadsa.

19 Go cinte marbhann tú na ciontuigh, a Dhé: ar anabharsin a dhaóine fuilteacha, imthighidh uáimse.

20 Noch labhras ad aghaidh go hurchóideach, *agus* do naimhde bheir *hainm* go díomhaóin.

21 Nach bhfuil fúath agamsa orra, a Thighearna, agá bhfuil fúath ortsa? agus nach bhfuil fearg orum leis a ndroing éirghios súas ad aghaidh?

22 Lé fúath diongmhálta fúathuighim íad : atáid mar naimhde agam.

23 Cúartuigh mé, a Dhé, agus tuig mo chroidhe : teastuidh me, agus tuig mo smuáintighe :

24 Agus féuch an bhfuil slighe *ar bith* chiontach ionnam, agus treóruidh mé a slighe na síorruidheachta.

PSALM CXL.

Guidhe anaghaidh fhoiréigin agus chealg na mbpeacach.

Don phrímhfhear céoil, Psalm Dháibhi.

SAOR mé, a THIGHEARNA, ón droch-dhuine : ó fhior a nfoiréigin coimhéad mé ;

2 Noch smuáinios urchóid a gcroidhe ; cruinnighid ar feadh an laói a gceann a chéile *chum* cogaidh.

3 Do ghéaruigheadar a tteangtha amhuil naithir nimhe ; atá nimh naithreach iona mbéul. Selah.

4 Coimhéad mé, a THIGHEARNA, ó lámhaibh na cciontach ; dídin mé ó fhior a nfoiréigin ; noch shaóilios mo choiscéime do chlaóidh

5 Dfoluigheadar na huáibhrigh an paintéar am choinne, agus corduighe ; do shíneadar líon ré taobh na slígheadh : do chuireadar inmle am choinne. Selah.

6 A dubhairt mé ris an TTIGHEARNA, *Is* tusa mo Dhía : cluin a TIGHEARNA, guth mathchuingheadh.

7 A THIGHEARNA a Dhé, neart mo shlánuighthe, dfholuigh tú mo cheann a ló an chatha.

8 Ná deónuidh, a THIGHEARNA, míana na gciontach : agus ná críochnuigh a ndroch tionnsgnamh ; *go* nach áirdeochuid íad féin. Selah.

9 *Ar son* cheann ndaóine noch thimchiollas mé fá gcuáirt, folchadh tubaisde a mbéil féin íad.

10 Tuiteadh orra sméaróidighe ar na lasadh : teilgthear annsa teine íad ; a bpollaibh doimhne, iondus nach néirghid aris.

11 Ná daingnithior fear dhrochtheangtha ar talamh : fear a nfoiréigin do dhéana urchaid sealgidh air chum *a* dhíbeartha.

12 Is aithne dhamh go ndéana an TIGHEARNA ceart don bhuáidhearthach, *agus* breitheamhnus do nuireasbhuidheach.

13 Go deimhin molfa an fíréun hainm : biáidh an ceart na chomhnuidhe ar haghaidh.

PSALM CXLI.

Guidhe ar a iarratus do thaitneamh ré Día, 5 agus ar achmhusan bheith tarbhach ó dhaoinibh.

Psalm Dháibhi.

A THIGHEARNA, éighim chugadsa : déan deithfir chugam ; tabhair éisteacht dom ghuth, an tan ghairim ort.

2 Bíodh murnaigh ar na díriughadh ós coinne haighthe *mar* thúis ; tógbháil súas mo lamh *mar* íodhbairt an tráthnóna.

3 Cuir a THIGHEARNA, faire, air mo bhéul ; coimhéad dorus mo phuisineadh.

4 Ná cláon mo chroidhe chum droichneithe, chum droichghníomha do dhéanamh ré daóinibh noch oibrighios urchóid : agus ná léig dhamh ithe dá mbíadhuibh millsi.

5 Buaileadh an fíreun mé ; budh cineul dhamh sin : fós imdheargadh sé mé ; *budh* ola mórlúaighe *sin, nach* bristidh mo cheann : *biáidh* fós mo ghuidhe léo iona nanacair.

6 Mar bhéid a mbreitheamhuin ar na tteilgionn síos lé táobhuibh na cairge, annsin cluintid mo bhríathrasa ; óir is aóibhinn íad.

7 Mar thochlas neach agus scoiltios sé *connadh* air an ttalamh, atáid ar gcnámha ar na sgacadh a ttimchioll bhéil na huáighe.

8 Acht chugadsa a Dhía mo THIGHEARNA, atáid mo shúile : ionnadsa do chuir mé mo dhóigh ; na léig manam gan dídean.

9 Cumhduigh mé ar neart an phaintéar *noch* do shuigheadar am choinne, agus air innlibh luchta oibrighthe na hurchóide.

10 Tuiteadh na ciontuigh iona líontaibh féin, an feadh bhías misi ag dúl thairis.

PSALM CXLII.

Gearan duine fa dhoilghios mhor.

Psalm teagaisg Dháibhi ; urnaigh an tan do bhí sé san nuámhaigh.

REM ghuth do gháir mé chum an TIGHEARNA ; rem ghuth do rinnios mo ghuidhe chum an TIGHEARNA.

2 Do dhóirt mé mo ghearán amach ós a choinne ; dfoillsigh mé manacair iona fhiadhnuise.

3 A nuáir do bhí mo spiorad claóidhte ionnum, annsin bá haithne dhuitsi mo chasan. Annsa tslighe ionar shiubhail mé do chuireadar paintéar romham.

4 Dféuchus air *mo* láimh dheis, agus damhaircios, agus *ní raibh* áon do aithneochadh mé : do mheith dídean orum ; ní raibh áon do íarr manam.

5 Do gháir mé chugadsa, a THIGHEARNA : dubhairt mé, *Is* tusa mo dhídean mo chuid ronna a ttalamh na mbéo.

6 Tabhair aire dóm éigheamh ; óir atáim

ar mísliughadh go mór: sáor mé ar lucht mainleanamhna; oir atáid ro neartmhar am aghaidh.

7 Tabhair manam as príosún, iondus go molfuinn hainm: íadhfuid na fíréin am thimchioll; oir biáidh tusa ttiodhlaiceach dhamh.

PSALM CXLIII.

An seachtmhadh psalm aithrighe.

Psalm Dháibhi.

A THIGHEARNA, cluin murnaigh, tabhair éisdeacht dom athchuinge: ann thfírinne freagair mé, *agus* ann thfíréantacht.

2 Agus ná téigh a mbreitheamhnus le do sheirbhiseach: óir ní fíreantar neach béo ann thfhiadhnuise.

3 Oír do rinne an námhaid manam do ainleanmhain; do leag sé manam chum na talmhan; thug sé orum comhnuighe do dhéanamh a ndorchadas, mar an druing atá marbh re fada.

4 Agus atá mo spiorad claóidhte ionnam; atá mo chroidhe ionnam a stigh mearuighthe.

5 Do chuimhnigh mé air an tseanaimsir; do smuáin mé ar hoibreachuibhse uile; do smuáin mé ar oibreachaibh do lamh.

6 Do shín mé mo lámha chugadsa: atá manam mar an ttalamh tartmhar chugad. Selah.

7 Déan deithnios, cluin mé, a THIGHEARNA: atá mo spiorad ag meirtniugh: ná foluigh haghaidh uáim, deagla go mbéinn cosmhuil ris an ndroing noch théid síos annsa log.

8 Tabhair orum do thrócaire do chloisdion air maidin; óir is ionnadsa chuirim mo dhóigh: tabhair orum an tslighe daithniughadh ann a siubhola mé; óir is chugadsa thógbhuim súas manam.

9 Sáor mé, óm naimhdibh, a THIGHEARNA: chugadsa theithim dom fholach.

10 Múin damh do thoil do dhéanamh; óir *is* tú mo Dhía: tréoruigheadh do dheighspiorad mé, a steach a ttalamh an díorghuis.

11 Béodhuigh mé, a THIGHEARNA, ar son hanma féin: ann thfíréantachd bhéaras tú manam amach as anacair.

12 Agus ann do thrócaire geárrfa tú mo uile naimhde, agus sciosfa tú gach a chraighios manma: óir is mé do sheirbhíseach.

PSALM CXLIV.

Buidheachas a ndiáigh buaigh: 12 agus urnaigh a leith a naós óg.

Psalm Dháibhi.

GO madh beannuigh an TIGHEARNA mo charruic, noch mhúinios mo lámha chum catha, mo mhéir chum cogaidh.

2 Mo thrócaire, agus mo dhaingionn; mo dhídion, agus mfear sáortha, mo sgiath, agus an *té* ann a gcuirim mo dhóigh; noch umhluighios mo dhaóine fúm.

3 A THIGHEARNA, cred *é* an duine, as a mbeirionn tú aithne air! mac an duine, as a ttugann tú meas air!

4 Is cosmhuil an duine le díomhaoinios; *atáid* a láethe mar scáile ag dul seacha.

5 A THIGHEARNA, cláon do fhlaithis, agus tárr a núas: bain ris na sléibhtibh, agus do dhéanaid deatach.

6 Teilg uáit amach tinnteach, agus spréidh íad: cuir uáit amach do shoighde, agus claóidh íad.

7 Cuir uáit do lámh ó a núas; sáor mé, agus tárthaigh mé ó na huisgeadhuibh móra, ó láimh na cloinne coigcríghe;

8 Noch a labhraid a mbéil díomhaóinios, agus a lámh deas gur lámh deas bhréige í.

9 O a Dhé, canfa mé caintic núadh dhuit: air an tsailmchéolach agus air instrument deith ttéad chanfas mé sailm dhuit.

10 An *té* do bheir slánughadh do ríghthibh: an te thárthuighios Dáibhi a sheirbhíseach ó chloidhiomh a nuilc.

11 Tárthuigh, agus sáor mé ó láimh ccloinne an choimhthighidh, noch a labhrann a mbéul díomhaoineas, agus a lámh dheas *gur* lámh dheas bhréige í:

12 Ionnus go *rabhaid* ar mic mar plannduighe móra ag fás iona nóige; ar ningheana mar clocha cuinne ar na ngearradh, do réir chosamhlacht pháláis:

13 Ar sgiobóil lán, ag tabhairt a nuile chinéul stóir úatha; ar dtréada ag breith mílte agus deich mílte ionar sráidibh:

14 Ar ndaimh ladir chum oibrighe; gan briseadh a steach, ná dul amach; ná gearán ann ar sráidibh.

15 *Is* sona na daóine, atá annsa riochdsa: *as* sona na daóine, gha bhfuil an TIGHEARNA na Dhía aca.

PSALM CXLV.

Psalm buidheachuis, arson mhóirghniomha agus mhórthrócaire Dé.

Psalm molta Dháibhi.

MOLFA mé thú ós áird, mo Dhía, a rígh; agus beinneochad hainm choidhche, agus go bráth.

2 Gach áon lá beinneochaidh mé thú; agus molfad hainm choidhche agus go bráth.

3 *Is* mór an TIGHEARNA, agus is ionmholta go ro árrachta; agus ní *bhfuil* cúartughadh air a mhórdhacht.

4 Molfa geinealach hoibreacha do gheinealach oile, agus foillseochaid do ghníomha cumhachtacha.

5 Laibheora misi air dhathámhlacht glóire do mhórdhachta, agus air doghníomhuibh iongantacha.

6 Agus labheoruid *dáoine* air neart do ghníomh uathbhásach: agus foillseocha misi do mhórdhachd.

7 Laibheoruid síad ós áird cuimhne do mhaitheasa móire, agus canfuid thfíréantachd.

8 *Atá* an Tighearna grásamhuil, agus lán do thruáighe; fadfhuilingtheach, agus mórthrócaireach.

9 *Is* maith an Tighearna do nuile: agus *atá* a thrócaire chinealta ós cionn a oibreach uile.

10 Molfuid hoibreacha uile thú, a Thighearna; agus beinneochuid do naóimh thú.

11 Laibheoruid síad ar ghlóir do rioghachd, agus do dhéanaid caint air do neart;

12 Do chur a mhóirghníomha agus mhórdhachd ghlórmhar a rioghachta, an umhail do chloinn na ndaoine.

13 *Is* rioghacht síorruigh do rioghachtasa, agus do chumhachda tre nuile ghinealach.

14 Congmhaidh an Tighearna súas gach a mbí ag tuitim, agus tógbhuidh súas a núile chlaonas síos.

15 Feithchid súile a nuile ortsa; agus do bheir tú a mbíadh dhóibh íona am féin.

16 Fosclaidh tú do lámh, agus sásuigh tú mían a nuile neithe béo.

17 *Is* fíréunta an Tighearna iona shlighthibh úile, agus is náomhtha iona oibrigh uile.

18 Is fogus an Tighearna da gach aon ghoirios air, do gach áon ghoireas air a bhfírinne.

19 Coimhlíonfa sé mían na druinge air a bhfuil a eagla: agus cluinfe sé a ngáir, agus sáorfa sé íad.

20 Coimhéaduigh an Tighearna an mhéid ler bionmhuin é: agus scriosfa se na huile chiontoigh.

21 Laibheoruidh mo bhéul moladh an Tighearna: agus beannuigheadh a nuile fheóil ainm a naomhthachda choidhche agus go bráth.

PSALM CXLVI.

Gurab é Día ar cabhair re feidhm, agus nach aón duine do shíol Adhaimh.

MOLUIDH an Tighearna. O manum, mol an Tighearna.

2 Molfa mé an Tighearna ann mo bheatha: canfad sailm dom Dhía an feadh mhairfiod.

3 Ná cuiridh bhur ndóigh a bprionnsuighibh, *nó* a mac an duine, ann *nach bhfuil* sláinte.

4 Téid a anal amach, fillfidh sé chum a thalmhan; meathaid a smúaintighthe an lásin féin.

5 Is beanuighe an *té* aga bhfuil Día Iácob mar chabhair, agá a *bhfuil* a dhóigh annsa Tighearna a Dhía féin:

6 Noch do rinne neamh, agus talamh, an mhuir, agus a nuile ní *atá* ionnta: noch chongmhas fírinne go síorruidhe:

7 Ag cur bhreitheamhnuis a gcrích don té do laguigheadh: ag tabhairt aráin do nocrach. Fúasclaidh an Tighearna na príosúnaigh:

8 Fosgluidh an Tighearna *súile na* ndall: tógbhuidh an Tighearna súas an drong chláonas síos: is ionmhuin leis an Ttighearna na fíréin:

9 Coimhéaduigh an Tighearna an duine coigcríche; an dílleachta agus an bhaíntreabhach tógbhaidh sé súas: acht cuiridh sé slighe an chiontoigh bun ós cionn.

10 Biáidh an Tighearna a rioghacht go síorruidhe, do Dhíase, a Shíon, ó ghinealach go ginealach. Moluidhsi an Tighearna.

PSALM CXLVII.

Is ionmholta Día, do chionn, 12 gur neart na righeachta é, 19 agus na heagluise.

MOLUIDHSI an Tighearna: óir *is* maith sailm do chanadh dár Ndía; óir *is* dathamhuil; *agus* is aóibhinn a mholadh.

2 Foirgnighe an Tighearna Ierusalem: cruinnigh sé a gceann a chéile díbearthoigh Israel.

3 Leighiosuigh an briste a ccroidhe, agus ceangluigh súas a ndoilghiosa.

4 Aírmhigh sé úibhir na réultann; do bheir sé anmanna orra uile.

5 *Is* mór an Ttighearna, agus is mór chumhachtach: *ní bhfuil* áireamh ar a thuigsin.

6 Togbhuidh an Tighearna súas an ceannsuigh: teilgidh an ciontach síos chum na talmhan.

7 Canaidh don Tighearna ré moladh; canaidh sailm chum ar Ndé air an gcláirsigh:

8 Noch fholchus neamh ré néulluibh, noch ullmhuighias fearthuinn don talamh, noch do bheir air fhéur fás air na sléibhtibh.

9 Do bheir sé do nainmhidhe a bhíadh, *agus* do na fíachoibh óga noch gháirios.

10 Ni bhí a dhúil a neart a neich: ní bhíonn dúil aige a ccosaibh an duine.

11 Bí dúil aig an Ttighearna annsa lucht air a mbí a éagla, noch chuirios dóigh iona thrócaire.

12 Mol an Tighearna, ó Ierusalem; molsa do Dhía, a Shíon.

13 Oir do neartuigh sé barradha do

dhoirsi; do bheannuigh sé do leinibh ann do mheadhón.

14 Suighidhe sé síothcháin *ann* himiol, lé méathas cruithneachta sásuighe sé thú.

15 Cuiridh sé a rádha *air* an ttalamh: is ro lúath rithios a bhríathar.

16 Do bheir sé úadh sneachta amhuil olann: spréidhe sé an sioc liath amhuil luáith.

17 Teilgidh sé amach a leac oidhre mar ghreamanna: cía fhéadas seasamh ós cuinne a fhúachd?

18 Cuiridh sé a bhríathar úadh, agus leagha sé íad: seidfe lé na anáil, *agus* rithid na huisgeadha.

19 Foillsighe sé a bhríathar do Iácob, a statúidigh agus a bhreitheamhnuis Disraél.

20 Ní dhéarnuidh amhluidhsin do chineadh ar bith: agus *a* bhreitheamhnuis, níor bhaithne dhóibh íad. Moluidh an TIGHEARNA.

PSALM CXLVIII.

Is cubhaidh do chréatuiribh neamhdha, 7 do bheatháchaibh talmhuidhe, 11 agus do dháoinibh tuigsionacha, Día do ghlorughadh.

MOLUIDH an TIGHEARNA. Moluidh an TIGHEARNA ó na neamhuibh: moluidh é annsna hárduibh.

2 Moluidh é, a aingle féin uile: moluidh é, a shlúagh uile.

3 Moluidh é, a ghrían agus a ghealach: moluidh é, a uile réulta an tsoluis.

4 Moluidh é, a neamha na neamh, agus na huisgeadha atá os cionn na neamh.

5 Molaidís ainm an TIGHEARNA: óir do aithin sé, agus do cruthuigheadh íad.

6 Agus do dhaingnidh sé choidhche, agus go bráth íad: thug sé reachd úadh agus ní sáireochthar í.

7 Moluidh an TIGHEARNA ón ttalamh, a dhragúna, agus a uile dhoimhne:

8 Teine, agus cloichshneachda; sneachda agus deathuigh: gáoth anfadhach ag coimhlíonadh a bhréithre.

9 Na sléibhte, agus na huile chnoic; croinn thoraidh, agus a nuile shéadar:

10 An beathach allta, agus a nuile ainmhidhe; gach ní shnáighios, agus éunlaith eitiolus:

11 Ríghthe na talmhan, agus na huile dhaoine; prionnsoighe, agus uile bhreitheamhuin na talmhan:

12 Óigfhir, agus fós maighdiona; seandaóine, agus leinibh:

13 Molaidís ainm an TIGHEARNA: óir atá a ainm amháin ar na árdughadh go hoirdheirc; *atá* a ghlóir ós cionn na talmhan agus na neamh.

14 Agus dárduigh sé adharc a dhaóine, moladh a náomh uile; chlanna Israel, na daoine atá a bhfogus dó. Moluidh an TIGHEARNA.

PSALM CXLIX.

Caintic bhuaghach na bfear bheannuighte, fadheire.

MOLUIDH an TIGHEARNA. Canuidh don TIGHEARNA caintic núadh, bíodh a mholadh a gciomhthionól na náomh.

2 Déanadh Israel lúathgháire iona crúthaightheóir: déindís clann Shíon sólás ann a Rígh.

3 Molaidís ainm air bpíob: air an tábur mbig agus air an gcláirsigh canaidis salm dhósan.

4 Oír atá dúil ag an TTIGHEARNA iona dhaóinibh: scéimhigh sé an ceannsuigh ré slanughadh.

5 Déanaidís na náoimh lúathgháire a nglóir: comhgháirdis iona leabuidh.

6 Bidh *árdmholadh* Dé ann a mbéul, agus cloidhíomh dhá faobhar iona láimh;

7 Do dheanamh dioghaltais air na geintibh, smachtuighthe air na daoinibh;

8 Do cheangal a ríghthe lé slabhradhuibh, a nuaisle lé fáinnighibh íaruinn;

9 Do chur an bhreitheamhnuis scríobhtha a gcrích orra: is onóir so dhá náomhuibh uile. Moluidh an TIGHEARNA.

PSALM CL.

Is coir Día do árdmholadh ar gach aon chor; leis an uile inneal, agus lé ar nuile anam.

MOLUIDH an TIGHEARNA. Moluidh Día iona náomhthacht: moluidh é a spéiribh a chumhacht.

2 Moluidh é iona mhóirghníomhuibh; moluidh é a niomad a mhórdhachda.

3 Moluidh é ré guth an trumpa: moluidh é leis an tsaltair agus leis an gcláirsigh.

4 Moluidh é leis an dtábuir mbig agus leis an bpíob: moluidh é lé adhbhuidhibh téud agus leis a norgán.

5 Moluidh é le gothaibh árda na bhfeadán: moluidh é leis an bhfeadán gcaolghothach.

6 Moladh a nuile anál an TIGHEARNA. Moluidhsi an TIGHEARNA.

Na SEANRAITE.

CAIB. I.

A sé tosach agus daingniughadh an ghliocuis, eagla Dé.

SEANRAIDHE Sholaimh mhic Dáibhi, rígh Israel;
2 Daithniughadh eagna agus teagaisg; do thuigsin bhríathra a ttuigsionachd;
3 Do ghlacadh teagaisg na heagna, an cheirt, an bhreitheamhnuis, agus an chomhthruim;
4 Do thabhairt géarchúise don tsimplidh, eóluis agus deiscréide don duine og.
5 Eístfidh an *duine* críonna, agus méideochuidh sé foghluim; agus tiucfa duine tuicsionach chum' comhairleach críonna:
6 Do thuicsin seanfhocail, agus dá chíallughadh; briathra na neagnuidhe, agus ráite dorcha.
7 ¶ Asé eagla an TIGHEARNA tosach a néoluis: acht dísbeaguid na hamadáin eagna agus teagasg.
8 A mhic, éisd ré teagasg hathar, agus ná tréig dligheadh do mhathar:
9 Oír *béid* síad iona ccórughadh grás dot chionn, agus na slabhradhuibh timchioll do bhrághad.
10 ¶ A mhic, má bhrosduighid peacaich thú, ná háontuigh léo.
11 Má deirid síad, Tárr linn, cuiriom luidheachán air fhuil, luidhiom a bhfolach ar chionn an neimhchiontaigh gan chúis:
12 Sluigiom súas íad béo mar a núaigh; agus iomlán, mar an ndruing théid síos annsa pholl:
13 Do gheabham gach uile mhaóin mhórluáigh, líonfam ar ttighthe lé héadáil:
14 Teilg a steach do chrannchar ar measg; bíodh áonsparán aguinn uile:
15 A mhic, ná siubhailsi annsa tslighe léo; congmhaidh air hais do chos ó na ccasán:
16 Oír rithid a ccosa chum uilc, agus do níd deíthnios do dhórtadh fola.
17 Go deimhin is díomhaóin an líon do spréadhagh a radharc eún ar bith.
18 Agus cuirid síad luidheachán ar a bhfuil *féin;* luighid a nuáignios air a nanmannaibh *féin.*
19 Mairsin *atáid* slighthe gach uile dhuine dá mbí sanntach chum éadála; *noch* bheánas a nanam as a ndruing ler leis í.
20 ¶ Éighidh a neagna amuigh; léigidh sí amach a guth annsna sráidibh:
21 Éighidh sí annsa náit is mó tathuighthe, a noscaltaibh na ngeatadh: a deir sí a briathra annsa chathruigh, *ag radh,*
22 Gá fad, a dhaóine simplidhe, ghráidheochtaoi simplidheacht? agus bhías dúil ag na tarcuisneachaibh iona ttarcuisne, agus fúathochuid amadáin a neagna?
23 Fillidhsi re mo achmhusánsa: féuch, dóirtfidh mé amach mo spíorad chugaibh, bhéara mé fios mo bhríathra díbh.
24 ¶ Do bhrígh gur ghoir mé, agus gur dhíultabhairsi; gur shín mé mo lámh amach, agus nach ttug áon duine aire;
25 Acht do chuireabhair mo chomhairle uile a neimhní, agus níor bháill libh machmhusán:
26 Do dhéana misi fós gáire fa bhur ndonassa; do dhéana mé magadh a nuáir thiucfas bhur neagla;
27 A nuáir thiucfas bhur neagla amhail léirsgrios, agus thiucfas bhur milleadh amhuil gáoth ghuáirdéain; a nuáir thiocfas aindeisi agus cumhgach oruibh.
28 Annsin gairfid síad orumsa, acht ní fhreigeora mé; íarrfuid mé go moch, acht ní bfaghaid síad mé:
29 Do bhrígh gur fhúathuigheadar éolus, agus nar thoghadar eagla an TIGHEARNA:
30 Níor bháill léo mo chomhairlesi: do dhísbeagadar machmhusán uile.
31 Uimesin íosuid síad do thoradh a slighe féin, agus líonfuighear íad dá dtionnscantaibh féin.
32 Oír muirfidh suaimhneas na namadán íad, agus scriosfuidh sonas na nóinmhideadh íad.
33 Acht gidh bé éistios riomsa, áitreobhuidh sé go daingean agus biáidh sé suáimhneach ó eagla a nuilc

CAIB. II.

Sealbh dóelas, 10 agus deagh-chleachtadh na heagna.

A MHIC, má ghabhann tú mo bhríathrasa, agus maitheanta dfolachagad féin;
2 Iondus go ccláonfa tú do chlúas chum na heagna, *agus* go ttiubhra tú do chroidhe don tuigsin;
3 Má éighionn tú fós a ndiáigh éoluis, *agus* go ttóigfe tú do ghuth súas chum na tuigsiona;
4 Má íarrair í amhuil airgiod, agus go spíonfuidh tú da híarruidh *mar* ionnmhusaibh foluightheacha;
5 Annsin tuigfidh tú eagla an TIGHEARNA, agus do gheabha tú éolus Dé.

6 Oir isé an Tighearna do bheir eagna: as a bhéul *thig* an téolus agus an tuigse.

7 Do ní sé stór gliocuis iomláin do nfíréun: *bí sé* na scéith don druing shubhluighios go hionnraic.

8 Coimhéaduigh sé casáin an bhreitheamhnuis, agus cumhduighidh sé slighe a náomh.

9 Ann sin tuigfidh tú fíréantacht, agus breitheamhnus, agus comhthrom; *fós*, gach uile dheaghshlighe.

10 ¶ A nuáir rachus a neagna a steach ann do chroidhe, agus bhías éolus taitneamhach dot anam;

11 Cuimhdeochuidh deiscréid thú, coimhéadfuidh tuicse thú:

12 Dot sháoradh ó shlighe an drochdhuine, ón duine labhras neithe éaigcneasta;

13 Noch thréigios slighe a nionnracais, do shiubhal a slighthibh an dorchadais;

14 Noch lúathgháirighios um dhéanamh uilc, *agus* dhúilighios a néigcneasdacht na cciontach;

15 A bhfuilid a slighthe cam, agus *íad* éaigcneasta iona slighthibh:

16 Dot sháoradh air an mnaói choimhthigh, *eadhon* an coimhthigheach *noch* mheallus le na bríathruibh;

17 Noch thréigios éoluighe a hóige, agus dhearmadas cunnradh a Dé.

18 Oír cláonuidh a tigh chum báis, agus a casain chum na marbh.

19 Ni fhilleann áonduine dá ttéid go nuige í a rís, ní mó ghlacaid síad greim do chasánabh na beatha.

20 ¶ Go madh héidir léatsa imtheacht a slighthibh na *ndaoine* maith, agus coiscéime na bhfíréun do choimhéad.

21 Oír coimhneochuidh an tionnraic annsa dúthaigh, agus buáineochuidh an *duine* iomlán innte.

22 Acht géarrfuighthear na drochdhaóine amach as an ttalamh, agus tochaltar lucht an tsaruighthe as amach.

CAIB. III.

Luaidheachd ar aitheantaibh De do choimhed.

A MHIC, ná dearmaid mo dhligheadh; acht coimhéadadh do chroidhe maitheanta:

2 Oír do bhéaruid síad chugad, fad láetheadh, agus sáoghal fada, agus síothcháin.

3 Ná tréigeadh trócaire agus fírinne thú: ceangail fad bhrághaid íad; scríobh íad ar chlár do chroidhe:

4 Marsin do gheabha tú fabhar agus tuigsi mhaith a radharc Dé agus duine.

5 ¶ Cuir do dhóigh a Ndía re do uile chroidhe; agus ná bí táobh ré do thuigsi féin.

6 Ann do shlighthibh uile admhuigh eision, agus do dhéana sé do shlighthe díreach.

7 ¶ Na bí glic ann do shúilibh féin: bíodh eagla an Tighearna ort, agus seachain an tolc.

8 Biáidh sin na shláinte dot imlinn, agus na smior dot chnámhuibh.

9 ¶ Onóruidh an Tighearna le do mhaóin, agus le primidil huile bhisigh:

10 Marsin líonfuighear do scioból lé saídhbhrios, agus brisfid do chantaóirighe amach le fíon núadh.

11 ¶ A mhic, na tarcuisnigh smachtughadh an Tighearna; agus na bí curtha dhá cheartughadh:

12 Oír an té ghrádhuighios an Tighearna, smachtuighidh sé é; amhuil athair *an* mac iona mbí a dhúil.

13 *Is* beanuighe an té *do* gheibh eagna, agus an duine *do* gheibh tuigsi.

14 Oír *is* féarr a ceanniugheacht ná ceannuigheacht airgid, agus a sochar ná ór glan.

15 *Is* mórluáigh go mór í náid na clocha uaisle: agus na huile neithe is áoibhinn leachd ní coimhmeas ría íad.

16 *Atáid* fad láethe ann a deasláimh; *agus* ann a láimh chlé saidhbhrios agus onóir.

17 *Is* slighthe soláis a slighthe, agus *is* síodhchain a casáin uile.

18 *Is* crann beatha í don druing ghlacus greim dhí: agus is beanuighe *gach* aon dá bhfostoighionn í.

19 Do shuighidh an Tighearna an talámh le na ghliocas; le tuigse do dhaingnidh sé na flaitheamhnuis.

20 Le na éolus bristear amach na haigéin, agus filid na néulla an drúcht a núas.

21 ¶ A mhic, ná dealchaidís sin ré do shúilibh: connuimh gliocas iomlán agus discréid:

22 Marsin béid síad na mbeatha dot anam, agus na ngrasaibh dot mhuinéul.

23 Ann sin siubholuidh tú ann do shlighe go daingean, agus ní bhfuighe do chos tuisleadh.

24 A nuáir luidhfios tú síos, ní bhía eagla ort: fós, luidhfidh tú síos, agus biáidh do chodhladh sáimh.

25 Ná bíodh eagla ort re húamhan obann, nó re dólás na nolc, a nuáir thiucfas sé.

26 Oír budh é an Tighearna do bharánta, agus cuimhdeochuidh sé do chos ó bheith gabhtha.

27 ¶ Ná connaimh maith ón ndruing

dar dúal í, a nuáir bhías sé a ccumas do
laimhe ré na dhéanamh.
28 Ná habair re do chomharsuin,
Imthigh, agus tárr a rís, agus do bhéara
mé a márach; a nuáir bhías sé agad
attaice.
29 ¶ Ná tionnscuin olc a naghaidh do
chomharsan, ó áitreabhus sé go suáimh-
neach láimh riot.
30 Ná ceannairg ré duine gan adhbhar,
muna ndéarna sé dochar ar bith dhuit.
31 Ná bí tnúth agad ris an bfoiréigean-
tach, agus ná tógh áon dá shlighthibh.
32 Oír *is* adhfhúathmhaireacht don
TIGHEARNA an ceannairgeach: acht *atá* a
shecréid ag an bhfíréun.
33 ¶ *Atá* mallacht an TIGHEARNA a
ttigh an drochdhuine: acht beannuighidh
sé áitreabh a nionnruic.
34 Go dearbhtha tarcuisnighidh sé na
tarcuisnigh: acht do bheir sé grása do na
huiríslibh.
35 Gheabhuidh an duine glic oighreacht
ghlóire: acht is náire bhus árdughadh do
na hamadánuibh.

CAIB. IV.

Slighe na heagna, agus na bfíreun, na sholus lonnrach.

EISTIGHSI, a chlann, ré teagasg athair,
agus tugaidh aire déolus tuicsion.
2 Oír do bheirim foghluim maith dhíbh,
ná tréigidh mo dhlígheadh.
3 Oír bá mé mac mo athar, máoth agus
amhain *cheanamhuil* a radharc mo mháthar.
4 Do mhúin sé mé fós, agus a dubhairt
riom, Glacadh do chroidhe mo bhríathra:
coimhéad maitheanta, agus mair.
5 ¶ Fagh críonnacht, fagh tuigsi; ná
dearmuid *í*: agus ná cláon ó bhríathraibh
mo bhéilse.
6 Ná tréig í, agus cuimhdeochuidh si
thú: grádhuigh í, agus coimhéadfuigh
sí thú.
7 Asi a neagna an ní *is* oirdheirce;
uimesin fagh eagna: agus maille red uile
fhagháil fagh tuigse.
8 Arduigh í, agus cuirfidh sisi thusa
súas: do bhéara sí chum onóra thú, a
nuáir theannfas tú leachd í.
9 Do bhéara sí dot chionn deaghmhai-
siughadh grás: coroin ghlóire sheachodus
sí dhuit.
10 Eíst, a mhic, agus glac mo ráidhte;
agus béid blíadhna do sháoghail iomad-
amhuil.
11 Do mhúin mé thú a slighe an ghlioc-
uis; do thréoruigh mé thú a gcasánaibh
díreacha.
12 A núair shiubholus tú, ní cumhg-
ochthar do choiscéime; agus a núair
rithios tú, ní bhfuighe tú tuisleadh.
13 Glac greím daingion do theagasg;
na léig uáit *í*: cumhdaigh i; óir isí sin do
bheatha.
14 ¶ Ná héirigh a steach a ccasán na
gciontach, agus ná himthigh a slighe na
ndrochdhaóine.
15 Seachain é, ná gabh lámh ris, fill
úadh, agus imthigh romhad.
16 Oír ni chodhluid síad, muna ndéar-
naid urchóid; agus beirthear a ccodhladh
úatha, muna ttugaid ar *chuid éigin* tuitim.
17 Oír ithid síad arán na hurchóide,
agus ibhid fíon a nfoiréigin.
18 Acht *bí* slíghe a nfíréin amhuil solus
lonnrach, noch shoillsighios ní sa mhó agus
nísa mhó go nuige an lá iomlán.
19 *Atá* slighe na gciontach do nós an
dorchadais: níor fheadadar cred ó bhfuigh-
id tuisleadh.
20 ¶ A mhic, tabhair aire dom bhríath-
raibh; cláon do chlúas dom ráidhtibh.
21 Ná léig íadso as do shúilibh; coimh-
éad íad a lár do chroidhe.
22 Oír *is* beatha íad don druing do
gheibh íad, agus sláinte dá bhfeóil uile.
23 ¶ Coimhéad do chroidhe re úile
chiollachd; óir is as sin *thigid* toibreacha
na beatha.
24 Cuir a bhfad uáit béul óbann, agus
puisinigh *crosanta* cuir a bhfad uait.
25 Féuchaidís do shúile go díreach,
agus faícedís forrdhubha do shúl go ceart
romhad.
26 Meas slighe do chos, agus bídis do
shlighthe uile daingion.
27 Ná fill air an laimh dheis nó chlé:
áthruigh do chos ó nolc.

CAIB. V.

Aóibhneas na Geanmnaoidheachta.

A MHIC, tabhair aire dom chríonn-
achtsa, *agus* cláon do chlúas dom
thuigsin:
2 Chor go mbía meas agad ar dhiscréid,
agus go gcumhduighe do phuísínigh éolus.
3 ¶ Oír silid puisíniighe mná coimhigh
thighe *mar* chríathar meala, agus *is* míne a
béal ná ola:
4 Acht bí a deireadh searbh amhuil
murmónta, géar amhuil cloidheamh dhá
fháobhar.
5 Teighid a cosa síos gus an mbás;
beirid a coisgéime greim ar ifrionn.
6 Deagla go smúainteochthá casán na
beatha, atáid a slighthe sóghluáiste, *iondus*
nach éidir leachd *a* naithne.
7 Eístigh riomsa uime sin anois, a
chlann, agus ná dealuidhe ré bríathraibh
mo bhéil.
8 Athruigh do shlighe a bhfad úaithe,
agus ná tárr a ngar do dhorus a tighe:
9 Deagla go ttiubharthá honóir do

aroile, agus do bhlíadhna don neimhthruaigh-
mheilioch :
10 Ar eagla go líonfuidhé coimhthighidh
lé do shaidhbhrios; agus go *mbía* do
sháothar a ttigh an choimhthighidh ;
11 Agus go ccaóinfeá fá dheireadh, a
nuáir chaithtear thfeóil agus do chorp,
12 Agus go naibeorthá, Ciondus do
fhuathaigh mé teagaisg, agus do tharcuis-
nigh mo chroidhe aithbhear;
13 Agus nar úmhluigh mé do ghuth mo
lucht teagaisg, nar chláon mé mo chlúas
don drung do theagaisg mé !
14 Ní mór nach raibh mé ann gach
uile olc a meadhon an chomhchruinnigh-
the agus a noireachtuis.
15 ¶ Ibh uisge as do thiubruid féin,
agus uisge reatha as do thoibreachaibh féin.
16 Leathnuighthear thfúaráin amach,
agus do shrotha uisge annsna sráidibh.
17 Bidís agad féin amhain, agus ní ag
coimhthigheachaibh maille leachd.
18 Bíodh thfúarán beannuighe: agus
lúathgháirigh lé mnaói *phósta* hoige.
19 *Bíodh sí mar* a neilit ghrádhuigh
agus a nagh thaitneamhuigh ; sásuigheadh
a cíocha thú gách uile uáir; agus líontar
thú a gcomhnuighe le na grádh.
20 Agus cred as a mbeitheása, a mhic,
ar seachran le mnaói choimhthighidh, agus
fa tteannfá le brollach coimhigheach ?
21 Oír *atáid* slightheacha an duine a
bhfiaghnuisi súl an Tighearna, agus
measaidh sé a imtheachta uile.
22 ¶ Géabhuid a éaigcearta féin an
ciontach, agus coinneochthar é lé córduibh
a pheacaidh.
23 Do gheabha sé bás a néagmhais
teagaisg ; agus a nainmhéid a amadánachta
rachaidh sé a mugha.

CAIB. VI.

Anaghaidh urrudhas, 6 *leisgcamhlacht*,
24 *agus adhaltrannas*.

A MHIC, má bhíonn tú a nurrughas ar
do charaid, *má* bhuáil tú do lámh lé
coimhightheach,
2 Atá tú ceangailte le briathraibh do
bhéil, atá tú gabhtha lé bríathraibh do
bhéil.
3 Déan so anois, a mhic, agus sáor thú
féin, a nuáir thiocfas tú a láimh do charad;
éirigh, úmhluigh thú féin, agus marsin
buáidheocha tú ar do charuid.
4 Ná tabhair codhladh dot shúilibh, nó
táimhnéul dforrdhubhuibh do shúl.
5 Tárthuigh thú féin mar a neilit as
láimh *a nfiadhuigh*, mar a néun as láimh
an stalcaire.
6 ¶ Eírigh a ccionn an tseangáin, a
lorgánuigh; meas a shlighe, agus bí
críonna :
7 Ag nach bhfuil tréoruightheóir,
feadhmannach, nó úachtarán,
8 Gléasuigh sí a bíadh annsa tsamhradh,
agus cruinnighidh sí a beathadh annsa
nfóghmhar.
9 Cá fad bhías tú ad chodhladh, O a
lorgánuigh ? ca huáir éireochus tú as do
chodhladh ?
10 Codhladh beag, néull beag, beagán
fillte na lámh do chodhladh :
11 Marsin thiocfas do bhochtuine mar
neach bhíos ar sírshiubhal, agus do ríacht-
anas mar dhuine armtha.
12 ¶ Drochdhuine, duine gan mheas,
siubhluighidh sé le droichbhéul.
13 Sméidigh sé le na shúilibh, labhraidh
sé le na chosaibh, múinidh sé le na
mhéuruibh ;
14 *Bí* aíngidheachd iona chroidhe, tionsg-
nuidh sé urchoid a ccomhnuighe ; síol-
chuiridh sé imreasuin.
15 Ar a nadhbharsin tíucfuídh a anacair
go hobann; air ball brisfighthear é gan
tártháil.
16 ¶ Fúathuighidh an Tighearna na
sé *neithesé: fós, atá* a seacht na adhfhúath-
mhaireacht aige :
17 Féuchuin uaibhreach, teanga bhréag-
ach, agus lámha dhóirtios fuil neimh-
chiontach,
18 Croidhe thionsgnas smuaintighthe
urchóideacha, cosa bhíos lúath do rioth
chum uilc,
19 Fiadhnuisi bhréagach labhras bréaga,
agus an té shíolchuirios ceannairge idir
dhearbhráithribh.
20 ¶ A mhic, coimhéad aithne hathar,
agus ná tréig dligheadh do mhathar :
21 Ceangail íad a gcomhnuidhe air
do chroidhe, daingnidh íad timchioll do
mhuinéil.
22 A núair shiubholus tú, tréorochuidh
sin thú; a nuáir choideolus tú, coimh-
éadfuidh thú; agus a *nuáir* mhúiscéolus
tú, laibheoruidh sé riot.
23 Oír *is* lóchrann a naithne; agus *is*
solus an dligheadh ; agus a síad iomaith-
bhear an teagaisg slighe na beatha :
24 Dot choimhéad ar an droch mhnaói,
ó spleadhachas teangtha na mná coimh-
thighidh.
25 ¶ Ná las a ndiáigh a scéimhe ann
do chroidhe; agus ná gabhadh sí thú le
forrdhubhuibh a súl.
26 Oír tre mhnáoi stríopamhuil *beirthear*
duine chum greama aráin: agus do dhéana
an bhean adhaltrannach fíadhach ar an
mbeatha mhórluáigh.
27 An bhféadann duine teine do ghabháil
iona bhrollach, agus gan a éadach do
bheith loisge ?
28 An bhféadann duine siubhal ar

sméaróidibh téo, agus gan a chos do bheith loisge?

29 Marsin don tí rachas a bhfarradh mná a chomharsan; gidh bé ar bith bheanas ría ní bhiáidh sé neimhchiontach.

30 Ni tharcuisnighid *daóine* gaduigh, má ghadann sé do shásadh a ánma a nuáir bhios sé ocrach;

31 Acht *má* bheirthior air, aiseoguidh sé seacht noirid; do bhéara sé uile mhaóin a thighe úadh.

32 *Acht* gidh bé do ní adhaltrannas ré mnaói ata mithuigsionach: an té *do* ní sin scriosuidh sé a anam féin.

33 Do gheabha sé lot agus easonóir; agus ní scriosfuighthear a mhasla dhe.

34 Oír *isé* cuthach an duine an téud: ar a nadhbharsin ni choigeola se a ló an dioghaltais.

35 Ni bhiádh suim aige a bhfúasgladh ar bith; ní mó bhías sé riartha, dá mbeith go ttiubharthá iomad bronnta *dhó*.

CAIB. VII.

Comhairle an ghliocuis anadhaidh spleadhachus na mban mhíonáireach.

A MHIC, coimhéad mo bhríathra, agus cuir maitheanta a ttaisgidh agad féin.

2 Coimhéad maitheanta, agus bí béo; agus mo dhligheadh mar ubhall do shúl.

3 Ceangail iad air do mhéuruibh, scríobh iád ar chlár do chroidhe.

4 Abair ris a neagna, *Is* tú mo dheirbhshiur; agus goir *do* bhean ghaóil don tuigse:

5 Chor go ccoimhéadfuid thú air an mnaói choimhighidh, air an ccoimhthigheach spleadhuighios lé na bríathraibh.

6 ¶ Oír a bhfuinneóig mo thighe dféuch mé amach tré mo chásmaint,

7 Agus do chonnaire mé a measc na ndaoine simplighe, thug mé dom aire a measg na nógánach, ogán gan tuigsi,

8 Ag imtheacht thríd an tsráid láimh re na coirnéulsa; agus dimthigh sé an tslighe chum a tighe,

9 A neidiorsholus, an tráthnona, annsa noidhche dhuibh dhorcha:

10 Agus, féuch, tárla bean air a cculaidh mheirdrighe, agus í géarchúiseach a ccroidhe.

11 (*A tá* sí árdghothach agus easúrramach; ní fhanaid a cosa iona tigh:

12 Anois *bí sí* amuich, anois annsna sráidibh, luighidh sí a bhforaire ánn gach aonchlúid.)

13 Marsin rug sí áirsion, agus do phóg sí é, *agus* lé gnúis mhionáirigh a dubhairt sí ris,

14 Atáid, íodhbartha síothcháná agam; a niugh díoc mé mo mhóide.

15 Uimesin tháinic mé amach do theagmháil riotsa, go dithchiollach diarruidh haighthe, agus fuáir mé thú.

16 Do sciamhuigh mé mo leabuidh re falchaibh do ghréis, lé *hoibreachaibh* greanta, lé línéadach mín ó Négipt.

17 Do dheaghbholtnuigh mé mo leabuidh lé mirr, aloes, agus cinamon.

18 Teanam, glacam ar sáith grádha nó go tti an mhaidin: sólásuigheam sinn féin lé grádhuibh.

19 Oír ní *bhfuil* fear an tighe san mbaile, dimthigh sé a tturas fhada:

20 Rug sé mála airgid leis, *agus* tiucfáidh sé don bhaile annsa lá chinnte.

21 Lé móran do chaint bhlasda thug sí air áontughadh, ré spleadhachas a puisíne do choimhéignigh sí é.

22 Téid sé na diáigh air ball, mar théid an damh chum a mharbhtha, nó an tamadán chum smachtuighthe na cipe;

23 Nó gur buáileadh gath tre na aéibh; mar dheithfrighios éun chum na phaintéir, agus gan a fhios aige gur chum a bháis a bhithear.

24 ¶ Eistighe riom a nois uimesin, a chlann, agus tabhruidh aire do bhríathraibh mo bhéil.

25 Ná cláonadh do chroidhe da slighthibh sin, ná héirigh a mugha iona casánaibh.

26 Oír do theilg síos móran gonta: fós, mórán do *dhaóinibh* neartmhara do marbhadh lé.

27 *Isé* a tigh an tslighe go hifrionn, ag dul síos go seomradhuibh an bháis.

CAIB. VIII.

Comhaóigcasc an ghliocuis mharthanuigh.

NACH éighionn a neagna? agus nach ccurionn an tuigsi a guth amach?

2 Seasuidh sí a mullach áiteadh árd, láimh ris an tslighe a monad na ccasáin.

3 Atá sí ag eigheadh ré táobh na ngeatadha, a bport an bhaile, mar a ttigthear a steach annsna doirsibh.

4 Oruibhsi, a dhaoine, atáim ag gairm; agus chum mac an duine *atá* mo ghuth.

5 O a dhaoine simplidhe, tuigidh eagna: agus, sibhsi a amadána, bíodh bhur ccroidhe tuigsionach.

6 ¶ Eistigh; óir laibhéoruidh mé ar neithibh oirdhearca; agus *biáidh* tosgladh mo bhéil ar neithibh cearta.

7 Oír laibhéoruidh mo bhéul fírinne; agus *is* adhfhúathmhaireacht dom phuisínibh a nurchóid.

8 ¶ *Atáid* bríathra mo bhéil uile a bhfíreantacht; *ní bhfuil* aóinní cam nó urchóideach ionta.

9 *Atáid* síad uile soilléir don tí thuigios, agus díreach don droing do gheibh éolus.

10 ¶ Gabhaidhsi mo theagasg, agus ní airgiod; agus éolus tar a nór toghtha.

11 Oír *is* fear a neagna náid na clocha búadha; agus na huile neithe is féidir do dhúiliughadh ní hionchoimhmeasta ría íad.

12 ¶ Misi a neagna áitreabhuim a bhfochair na críonnachta, agus do gheibhim amach éolus ar neithibh inntleachtacha.

13 *Así* eagla an Tighearna an tolc dfúathughadh an túabhar: agus a niomarcaidh, agus an droichshlighe, agus fúathuighim, an béul míolabharthach.

14 *Is* leamsa comhairle, agus eagna iomlán: agus is misi an tuigsi; agus is liom neart.

15 ¶ Is tríomsa ríoghaid na ríghthe, agus órduighid prionnsuighe ceart.

16 Is tríomsa riaghluid prionnsadha, agus na húaisle, agus breitheamhuin na talmhan uile.

17 Grádhuighim an mhéid ghrádhuighios mé; agus an drong íarrus mé go moch do gheabhuid mé.

18 *Atá* saidhbhrios agus onóir agam; *fós*, saidhbhrios biothbhúan agus fíreúntacht.

19 *Is* féarr mo thoradh ná ór, fós, ná ór glan; agus mo chíos ná airgiod toghtha.

20 Tréoruighim a slighe a nionnracuis, a meadhon chasán an bhreitheamhnuis:

21 Chor go ttuga mé air an ndroing ler bhionmhuin mé saidhbhrios do shealbhughadh; agus líonfuídh mé a nionnmhusa.

22 ¶ Do shealbhuigh an Tighearna mé a ttosach a shligheadh, roimhe a oibreachaibh a nallúd.

23 Do suigheadh súas mé ó shiorruigheacht, ó thosach, suil do bhí an talamh ann.

24 A nuáir nach *rabhadar* aigéinn ann, do rugadh misi; a nuáir *nach* rabhadar toibhreacha ar bith líonta duisge.

25 Suil do bhí suighiughadh na sléibhte, roimhe na cnocaibh do rugadh misi:

26 Tan nar ndearna sé fós an talamh, nó na machairighe, nó na háite is áirde do lúaithreadh an domhuin.

27 A núair dullmhaigh sé na flaithis, do *bhí* misi annsin: a nuáir do chuir sé compás air aghaidh a naigein:

28 A nuáir do dhaingnidh sé na néulla shúas: a nuáir do neartuigh sé fúmairighe a naigéin:

29 A nuáir thug sé a fhúagra do nfairge, nach rachaidís na huisgeadha tar a aithne: a nuáir do órduigh sé bunáit na talmhan:

30 Annsin do bhí misi aige, *mar* neach tugadh súas *iona fhochair*: agus bá mé *a* dhúil go láetheamhuil, ag gáirdeachus iona fhiadhnuise a gcomhnuidhe;

31 Ag gáirdeachus annsa chuid ionáitreibhthe da thalamh; agus *do bhádar* mo dhúil lé macaibh na ndaoine.

32 ¶ Anois ar a nadhbharsin éistigh riom, a chlann: óir is beannuigh *an drong* choimhéadas mo shlighthe.

33 Eistigh re teagasg, agus bíthí críonna, agus na díultuighe é.

34 Is beannuigh an té éistfios riomsa, ag faire go láetheamhuil ag mo gheatadhuibh, ag feithiomh ag ursanaibh mo dhoirsi.

35 Oír gidh bé gheabhas misi do gheabha sé beatha, agus do gheabha fabhar ón Tighearna.

36 Acht an té pheacuighios am aghuidhsi do ní sé éagcóir air a anam féin: gach a bhfúathuighionn mé grádhuighid síad an bás.

CAIB. IX.

Impidhe na heagna dá cloinn féin; 13 *agus muirne na mná leimhe dá daltachaibh.*

DO rinne a neagna a tigh, do ghéarr sí amach a seacht bpiléir:

2 Do mharbh sí a féolmhach; do comaisc sí a fíon; do líon sí fós a bórd.

3 Do chuir sí a maighdiona amach: goiridh sí ar na háitibh is áirde san chathraidh.

4 Gidh bé *atá* simplidhe, filleadh sé a steach annso: *ar son* an té air a mbí easbhuidh tuigsiona, a deir sí ris,

5 Tigidh, ithidh dom aránsa, agus ibhidh do nfíon *noch* do chumaisg mé.

6 Tréigidh amadánachd, agus mairigh; agus imthighidh a slighe na tuigsiona.

7 An té aithbhióras tarcuisneach do gheibh sé naire dhó féin: agus an té chronuighios drochdhuine *do gheibh* sé toibheim dhó féin.

8 Ná haithbhioruigh tarcuisneach, deagla go bhfúathochadh sé thú: cronuigh duine críonna, agus ghráidheochuidh sé thú.

9 Tabhair *teagasg* do *dhuine* chríonna, agus biáidh sé níos críonna: múin *duine* ionnraic, agus méideochaidh sé a nealadhain.

10 *Isé* eagla an Tighearna tosach na heagna: agus éolus na náomh *is* tuigse sin.

11 Oír is liomsa méideochthar do laéthe, agus foirlíonfar blíadhna do sháoghail.

12 Má bhíonn tú críonna, biáidh tú críonna dhuit féin: acht *má* tharcuisnighionn tú, is tú féin amháin iomchoras é.

13 ¶ Bí an bhean leamh garrbhuáiceach: *atá* sí simplighe, agus gan fios éinneithe aice.

14 Oír suighidh sí ag dorus a tighe, ar

shuidheachán air áitibh árda na caith-
reach,
15 Do ghairm na ndaoine ghabhas
táirsi go díreach annsa tslighe :
16 Gidh bé *bhías* simplidhe, iompoigh-
eadh sé a steach annso : agus *ar son* an té
bhíos gan tuigsi, a deir sí ris,
17 Bíd na huisgeadha gadtha milis,
agus bí an tarán *ithear* a nuáignios tait-
neamhach.
18 Acht ní bhí a fhios aige go *bhfuilid*
na mairbh annsin ; agus *go bhfuilid* a lucht
cuirigh a ndoimhne ifrinn.

CAIB. X.

Deichneamhar siubhailce, agus na dubh-ailceadh contrardha.

SEANRAIDHTE Sholuimh. Do ní
mac críonna athair sólásach : acht sé
an mac leamh dubhachus a mháthair.
2 Ní thárbhuighid ionmhusa na nolc
aóinní : acht sáoruidh an tionnracus ó
bhás.
3 Ní fhuileonguidh an TIGHEARNA
anam a nionruic do dhul don ghorta : acht
teilgidh sé maóin an chiontaigh seachad.
4 An té chumlas *lé* laimh mhainneacht-
nuigh thig sé chum bochtuine : achd do ní
lámh an dúthrachtaigh sáidhbhir.
5 An té chruinnighios annsa tsámhradh
mac críonna é : *acht* an té chodhlas
annsa bhfóghmhar *is* mac do gheibh
náire é.
6 *Atá* sonus ar cheann a nfíréin : acht
folchuidh foiréigion béul na cciontach.
7 *As* beannuigh cuimhne a nfíréin : acht
loighfigh ainm an drochdhuine.
8 Glacfuidh an *duine* glic a ccroidhe
aitheanta chuige : acht tuitfidh an tamadán
síorchainteach.
9 An té shiubhlas go hionnruic imthigh-
idh go daingion : acht an té mhillios a
shlighthe aitheontar é.
10 An té chláonas le na shúil tabhuigh
sé dóbrón : acht tuitfidh a nóinmhid
shíorchainteach.
11 *Is* tobar beatha béul an *duine*
ionruic : acht folchaigh foiréigion béul na
cciontach.
12 Dúisgidh an fúath imreasuin : acht
folchuidh an grádh na huile chionta.
13 Do gheibhthior eagna a mbéul
an té agá mbí tuigse : *acht* atá slat a
ccoinne dhroma an té bhíos a néagmhuis
tuigsiona.
14 Do níd na *daoine* críonna stór
éoluis : acht *is* fogus béul a namadáin
daidhmhilleadh.
15 *Isé* saidhbhrios an duine shaidhbhir
a chathair neartmhar : sí a mbochdaine
scrios na mbocht.
16 Tríalluidh sáothar a nfírein chum
beatha : toradh an chionntoigh chum
peacaidh.
17 An té choimhéadas teagasg *atá* sé *a*
slighe na beatha : acht an té dhíultas
smachtughadh atá sé air seachrán.
18 An té cheilios fúath *lé* puisínibh
bréagacha, agus an té labhras scannail, *is*
amadán é.
19 Ní bhí díth peacaidh a niomad na
mbríathar : acht an té chongmhus air a
bhéul *atá* críonna.
20 *Is* airgiod toghtha teanga a nfíréin :
is beag is fíu croidhe an drochdhuine.
21 Beathuighidh béul a nfíréin mórán :
acht éugaid na hamadáin do dhíth eagna.
22 Do ní beannughadh an TIGHEARNA,
saidhbhir, agus ní chuirionn doilghios ar
bith iona choimhideacht.
23 *Is* ait leis a namadán urchóid do
dhéanamh : acht bí críonnacht aig fear
na tuigsi.
24 Tuitfidh eagla an drochdhuine,
air féin : acht aointeochthar iarratas a
nfíréin.
25 Mar imthighios an gháoth ghuáird-
eáin, mar sin *ni bhíonn* an drochdhuine ní
sa *mho :* acht is bunáit shíorruidhe an
tionnruic.
26 Mar bhíneagra do na fíaclaibh agus
deatach do na súilibh, marsin *bhíos* an
lorgánach don druing chuirios úatha é.
27 Cuiridh eagla an TIGHEARNA fad ar
na láethibh : acht géarrfuighear blíadhna
an drochdhuine.
28 Dóthchus bhus lúathgháire do
nfíréun : acht rachaidh furachus an droch-
dhuine ar meath.
29 *Is* neart do nionruic slighe an TIGH-
EARNA : acht *biaidh* sgrios air lucht
oibrighthe a néigceirt.
30 Ní corrochthar an fíréan choidhche :
acht ní áitreobhuidh an ciontach an talamh.
31 Do bheir béul an *duine* cheirt
críonacht úadh : acht géarrfuighthear
amach an teanga mhillteach.
32 Aithnighid puisínigh a nfíréin cred
is ionghlactha : acht *labhruidh* béul an
chiontuigh go cam.

CAIB. XI.

Moladh an cheartais, 25 agus na féile ; le diomoladh na ccontrardha.

IS adhfhúathmhaireacht don TIGHEARNA
comhthrom fhallsa : acht sé an comh-
throm ceart a dhúil.
2 A *nuáir* thig an túabhar, annsin
thig náire : achd *bí* eagna ag na daóinibh
úmhla.
3 Tréorachuidh iomláine na nionnrac
íad féin : acht millfidh urchóid na sáruigh-
theach íadsan.
4 Ní tharbhuighionn an saidhbhrios a

ló an dioghaltais: acht sáoruidh a nfíréantachd ó bhás.

5 Díreochuidh a nfíréantacht an *duine* iomlán air a shlighe: acht tuitfidh an ciontach le na chiontaibh féin.

6 Sáorfuidh fíréantacht na nionnrac íad féin: acht géabhthar lucht an tsáruighthe iona néagcóruibh *féin.*

7 A nuair éugas an drochdhuine, éugaidh *a* dhóthchus: agus imthighidh dóthchus na ndaóine neimhionnraic.

8 Tárthuighthear an fíréun as a bhuáireadh, agus thig an drochdhuine iona áit.

9 Millidh an meabhlach a chomharsan le na bhéul: acht tré éolus sáorfuighear an tionnraic.

10 A nuáir bhithear go maith ag na fíréanaibh, gáirdighidh an chathair: agus a nuáir marbhthar an drochdhuine, *bí* lúathgháire ann

11 Lé beannughadh a nionnraic árduighthear an chathair: acht leagthar í le béul an chionntuigh.

12 An té bhíos a néugmhuis críonachta tarcuisnigh sé a chomharsa: acht bí fear na tuigsiona na thocht.

13 Foillsighidh aithriseach sgéul seicréidigh: acht an té agá mbí spiorad fírinneach ceilidh sé an tadhbhar.

14 A náit nach *bí* comhairle, tuitidh an pobal: acht a niomad na ccomhairleach *bhíos* daingean.

15 An té bhíos a nurrudhas ar choimhidheach goirteochthar *ann* é: agus an té fhúathuighios urrradhas bí sé daingion.

16 Conghmaidh bean ghrásamhuil onóir: agus cumhduíghid na *daóine* láidre saidhbhrios.

17 Do ní an duine trócaireach maith dhá anam féin: acht an *té bhíos* éattrocaireach buáidhridh sé a fheóil féin.

18 Oibrighidh an drochdhuine obair mheallta: acht don té shíolchuireas fíréantacht *biáidh* lúach dearbhtha aige.

19 Amhail *chéimnighios* fíréantacht chum beatha: mairsin an té *leanas* an tolc *leanuigh* sé chum a bháis féin.

20 An drong agá mbí croidhe urchóideach *is* adhfhúathmhaireachd don Tighearna íad: acht *an mhéid bhíos* díreach *iona* slighe *a síad sin* a dhúil.

21 *Bíodh* go *niadhfadh* lámh a láimh, ní bhiáidh an drochdhuine gan dioghaltas: acht sáorfuighthior sliocht a nfiréin.

22 *Mar* shéud óir a sruimh muice, *is mur sin bhíos* bean bhréadha air dhíth discréide.

23 Fonn a nfíréin amháin an mhaith: *acht* dóthchus an drochdhuine dioghaltas.

24 Bí neach ann sgaóileas, agus thairis sin bheirios biseach; agus *neach* chongmhas ní is mó no is iomchubhaidh, acht is chum bochtuine *thig* sé.

25 Do dhéantar an tanam dáonachtach méith: agus an té fhliuchas fliuchfuíghthéar é féin mar an gceudna.

26 An té thaisgios arbhar, mailleochuidh an pobal é: acht biáidh beannacht air cheann an te reacas *é.*

27 Gidh bé íarrus maith go dúthrachtach tuillidh sé fabhar: acht an té íarrus tubaiste, tiucfaidh sí chuige.

28 An té chuirios a dhóigh iona shaidhbhrios tuitfidh sé: acht bláithfid na fíréin amhuil buinneáin.

29 An té bhuáidhrios a thigh féin budh leis oighreacht na gaóithe: agus *biáidh* an tamadán na óglach ag an ccríonna a ccroidhe.

30 *Is* crann beatha toradh a nionraic; agus an té ghnodhuighios anmanna *is* críonna é.

31 Féuch, béarthar luaigheacht do nfíréun annsa tsáoghal: ca mhéad ní sa mhó ná sin don chiontach agus don pheacach.

CAIB. XII.

Ní hionann smuáineadh, briathra, agus gníomha na bfiréin, agus lucht an uilc.

GIDH bé ghrádhuighios teagasg grádhuighidh sé eólus: acht an té fhúathuighios smacht *is* brúideamhuil é.

2 Gnodhuighidh *an duine* maith fabhar an Tighearna: acht daimneochuidh sé duine na ndroichthríall.

3 Ní daingneochar duine lé hurchóid: acht ní háithreochthar fréamh a nfíréin.

4 An bhean shubhailceach *is* coróin dá fear í: acht an bheán náirighios é *is* lobhadh iona chnámhaibh í.

5 Ataid smuáintighthe a nfíréin ionnruic: *acht* is cealg comhairleacha an drochdhuine.

6 *Bíd* bríathra an drochdhuine na luighe a cceilg ar fhuil: achd tárthochuidh béul a nfiréin íad.

7 Teilgtear as na drochdhaoine, agus ní *bhíd* ann: acht seasuidh tigh a nfiréin.

8 Molfuighthear duine do réir a eagna: acht dísbeagfuidhthior an *té* agá mbía croidhe urchóideach.

9 Is féarr an *té* tharcuisnighthear, agus agá mbí seirbhíseach, ná an té onóruighios é féin, agus ag nach bí arán.

10 Bí cúram ag an *duine* ionnraic a nanam a bheathuigh: acht is crúadhalach trócaire maith an chiontuigh.

11 An té sháothruighios a fhéarann sáiseochthar lé harán é: acht an té leanas *daóine* díomhaóine *atá sé* gan tuigsi.

12 Iárruidh na coirighthe líonnan: acht do bheir fréamh a nfiréin *toradh.*

13 Gabhthar an drochdhuine a míolabhairt *a* bhéil: acht tiucfaidh an fíréun amach as buáidhreadh.

14 Sáiseochthar duine lé maith do thoradh *a* bhéil: agus cúiteochthar luaigheacht a lámh re duine.

15 *Bí* slighe a namadáin díreach iona shúilibh féin: acht *is* críonna an té éistios ré comhairle.

16 Aitheantar air ball fearg a namadáin: acht folchuigh an *duine* críonna náire.

17 An *té* labhras fírinne taisbeanuidh sé amach fíréuntacht: acht is cealg thaisbeanas a nfíadhnuise bhréugach.

18 Bídh drong ann labhras cosmhuil re sáithibh cloidhimh: acht *is* sláinte teanga a neagnuidhe.

19 Daingneochthar béul na fírinne go bráth: acht ní bhí an teanga bhréugach acht air feadh móimeinte.

20 Cealg *bhíos* a ccroidhe na droinge noch smuáinios an tolc: acht do chomhairleachaibh na síothchána *atá* gáirdeachus.

21 Ní theigeomha olc ar bith ris a nionraic: acht líonfuighthear an drochdhuine do thubaiste.

22 *Is* adhfhúathmhaireacht don Tighearna na béil bhréagacha: acht *is* íad an drong dhéanas go fírinneach a dhúil.

23 Ceilidh an duine glic éolus: acht fúagraidh croidhe na namadán amadánacht.

24 Iomchoruidh lámh an dhúthrachtaigh ríaghail: acht biáidh an taimhleasg fa dhuibhchíos.

25 Do bheir dóbrón a ccroidhe dhuine air cromadh: acht do ní focal maith sólásach é.

26 *Is* féarr an fíréun ná a chomharsa: acht mealluidh slighe na ndrochdhaóine léo íad.

27 Ní rósann an *duine* aimhleasg an ní do ghabh sé lé fíadhach: acht is mórluáigh substaint an duine dhúthrachtaigh.

28 A slighe na fíréantachta *atá* an beatha; agus ní bhfuil bás ar bith ann a casánaibh.

CAIB. XIII.

Urlabhartha órdha do iomdha cinéil.

EISTIGH mac críonna re teagasg a athar: acht ní éisteann tarcuisneach armáire.

2 Iósuidh duine maith do thoradh *a* bhéil: acht *iósuigh* anam fhir an tsáruighthe foiréigion.

3 An té choimhéadas a bhéul coimhéaduigh sé a anam: *acht* an té osclas a phuisíne go fairsing díothlaithrighthear é.

4 Bí mían air anam an chladhaire, agus ní *fhaghann* aoinní: acht do dhéantar anam an dúthrachtaigh méith.

5 Fúathuighidh an fíréun bréaga: acht bí an drochdhuine neimfhírinneach, agus thig sé chum náire.

6 Coimhéaduigh an tionnracus *an* díreach iona shlighe: acht claóidhigh a nurchóid an peacach.

7 Bí neach ann do ní é féin saidhbhir, gidheadh ag nach bí éainní: *bí neach* ann do ní é féin bocht, gidheadh *atá* sé lán do shaidhbhrios.

8 *Isé* fúascladh anma duine a shaidhbhrios: acht ní chluin an bocht iomaithbhior.

9 Gáirdighidh soillsi a nfíréin: acht cuirfighear lóchrann an chionntaigh as.

10 As úabhar amháin thig an cheannairg: acht *bí* eagna ag na daóinibh deaghchomhairleacha.

11 Laighdeochthar saidhbhrios an díomhaóinis: acht an té chruinnighios lé sáothar béuraidh sé biseach.

12 Dóthchus ar na chur a bhfad do ní an croidhe tinn: acht a núair thig an fonn, is crann beatha é.

13 Gidh bé tharcuisnighios an bríathar millfighthear é: acht an té eagluighios a naithne do gheabha sé luáigheacht.

14 Dligheadh a neagnuidh *is* tobar na beatha é, do dhealughadh ré líontaibh an bháis.

15 Do bheir tuicse mhaith fabhar: acht *atá* slighe na sáruightheach cruáidh.

16 Do ní gach uile *dhuine* glic a ghnothuighe re héolus: acht léigidh an tamadán *a* leimhe ris ós áird.

17 Tuitidh droichtheachtaire a ttubaisde: acht is sláinte an teachtaire díleas.

18 Bídh bochtuine agus náire don té dhíultas teagasg: acht an té agá mbí meas air achmhusán onórthar é.

19 Is milis do nanam an fonn do choimhlíonadh: acht *is* adhfhúathmhaireacht do na hamadánaibh dealughadh ris a nolc.

20 An té shiubhluighios le *daóinibh* críonna biáidh sé críonna: acht scriosfuighthear compánach na namadán.

21 Leanuidh olc na peacaidh: acht ris an bhfíréun cúiteochthar maith.

22 Fágbhuidh an *duine* maith oighreacht ag cloinn a chloinne: agus cuirthear maóin an pheacaidh a stór do nionnruic.

23 *Bí* bíadh mór *a* ttreabhadh *an* bhoicht: acht bídh neach ann do mhilltear do dhíth breitheamhnuis.

24 An té choiglios a shlat fúathúighiodh sé a mhac: acht an té ler bionnmhuin é smachtuighidh sé é go moch.

25 Ithidh an fíréun do shásadh a anma: acht biaidh ríachtanas ar bholg an drochdhuine.

CAIB. XIV.

Iomdha gnée gliocuis agus amadánachd.

CUIRIDH gach aóinbhean chríonna a tigh súas: acht leagaidh a namaid síos é le na lámhaibh féin.

2 An té shiubhluighios iona fhíréantacht eagluighidh sé an TIGHEARNA: acht an *té bhíos* urchóideach iona shlighthibh tarcuisnighídh sé é.

3 *Bí* slat úabhair a mbéul a namadáin: acht dídeonuigh puisíne an duine ghlic íad.

4 A náit nach *bíd* daimh, *bí* an mainséur glan: acht tig biseach mór le neart an daimh.

5 Ní dhéana fiadhnuise dhíleas bréug: acht laibheoruidh a nfiadhnuise fhallsa bréuga.

6 Iarruidh an tarcuisneach eagna, agus ní *fhaghann:* acht *is* socamhlach éolus don tí thuigios.

7 Imthigh as fiadhnuise dhuine leimhe, a núair nach mothochuidh tú *ann* béul a néoluis.

8 *Isé* gliocas a neagnuidhe a shlighe do thuigsin: acht *is* cluáin leimhe na namadán.

9 Do níd amadáin magadh fan bpeacadh: acht a measg na bhfíréan atá fabhar.

10 Aithnighidh an croidhe a shearbhus féin; agus ní bheanann coimhthigheach re na shólás.

11 Claóidhfigh thear tigh an drochdhuine: acht blaithfigh áitreabh an ionnraic.

12 Atá slighe ann do chithear díreach do dhuine, acht isé a chríoch sin slightheacha an bháis.

13 Annsa gháire féin bí an croidhe dubhach; agus sé críoch an tsúgachais sin dóbrón.

14 Lionfuighear re na shlighthibh fein an ghearrchumainnach a ccroidhe: agus *fásfuighthear* an duine maith úadh féin.

15 Creidigh an simplidheach gach aonfhocal: acht féuchaidh an *duine* ghlic go maith dá imtheacht féin.

16 Eagluighidh an *duine* críonna, agus dealuighidh ó nolc: ach cuthaighidh an tamadán, agus bídh sé dóthchusach.

17 *An té* fhearguidhthear go hobann do ní sé amadánacht: fúathuighthear fear na ndroich-thionnsgantaidh.

18 Sealbhuighid na simplighidh amadánachd: acht coróntar an teagnuidh lé héolus.

19 Cláonuidh an tolc roimhe an maith; agus an drochdhuine a ngeatadhuibh na bhfíréun.

20 Fúathuighthear an bocht cheana ó na chomharsuin féin: acht *bí* mórán carad ag an tsaidhbhir.

21 An té tharcuisnighios a chomharsa peacuigh sé: acht *is* beannuighe an té, do ní trócaire air na bochtaibh.

22 Nach seachránuid an drong thionsgnas an tolc? acht *biáidh* trócaire agus fírinne ag án ndruing thionnsgnas an mhaith.

23 Bí tarbha ann gach uile sháothar: acht *tríalluidh* caint na bpuisíneadh amháin chum easbhuighe.

24 Coróin na neagnuidhe a saidhbhrios: *acht is* leimhe amadánachd na namadán.

25 Sáoruidh a nfíadhuin fhírinneach anmanna: acht labhruidh an meabhlach bréuga.

26 *Atá* dóthchus láidir a neagla an TIGHEARNA: agus biáidh cúil dhídin agá chlóinn.

27 *As* tobar beatha eagla an TIGHEARNA, do dhealughadh ré paintéaruibh an bháis.

28 A niomad na ndaóine *atá* onóir an rígh: acht a neasbhuidh daóine *atá* milleadh an phrionnsa.

29 Bí tuigsi mhor ag *an té bhíos* mall chum feirge: acht *an té bhíos* deithniosach a spioraid árduighidh sé leimhe.

30 *Isé* an croidhe falláin beatha na féola: acht lobhadh na gcnámh an tnúth.

31 An té sháruighios an bocht masluighidh sé a Chruthaighthеoir: an té onoruighios é bí trócaire ann don bhocht.

32 Díbearthar an ciontach as iona chionntaibh: acht bí dóthchus ag an bhfíréan iona bhás.

33 Socruidh eagna a ccroidhe an té agá mbí tuigsi: acht foillsighthear an *ní atá* a meadhón na namadán.

34 Arduighidh a nfíréantacht cineadh: agus is masla an peacadh do phobal ar bith.

35 Bí fabhar an rígh leis an tseirbhíseach mhaith: acht bí a fhearg a *naghaidh* an té bheir cúis náire.

CAIB. XV.

Feabhas, theanga an eagnaidh, 10 na smachda, 15 an bhuidhe, 22 an chomhairle, 31 agus na huirisleachd.

IOMPOIGHIDH freagra mhacánta fearg: acht brostuighid bríathra borba a nfearg.

2 Gnáthuigh teanga a neagnuighe éolus go ceart: acht dóirtigh béul na namadán leimhe amach.

3 *Atáid* súile an TIGHEARNA ann gach uile bhall, ag féuchuin air a nolc agus air an maith.

4 *Is* crann beatha teanga fhalláin: acht *is* briseadh a spioraid urchóid do bheith innte.

5 Tarcuisnigh amadán teagasg ón

athair: acht is eagnuidhe an té bheir aire do smacht.

6 *Bí* mórán ionmhuis a ttigh a neagnuidhe: acht a ccíos an drochdhuine buaidhreadh.

7 Díoscaóilid puisíne a neagnuidhe éolus: acht ní marsin do chroidhe a nainbhfiosaigh.

8 *Is* adhfhúathmhaireacht don TIGHEARNA íodhbairt an chiontaigh: acht sí urnaigh a nfíréin a dhúil.

9 *Is* adhfhúathmhaireacht don TIGHEARNA slighe an chiontáigh: acht is ionmhuin leis an té leanas a ndiáigh na fíréantachta.

10 *Is* doirbh an smacht don té thréigios an tslighe: éagfuidh an té fhúathuighios armáire.

11 *Atá* ifrionn agus diothlaithriughadh as coinne an TIGHEARNA: maiseadh ca mhéid ní is mó ná sin atáid croidhthe chloinne na ndaóine?

12 Ní hionmhuin leis a ndísbeagach an té bheir achmhusán dó: ní mó rachus sé gus na heagnuighibh.

13 Do ní chroidhe súgach gnúis shuilbhir: acht lé dóbhrón an chroidhe bristear an spiorad.

14 Iarruidh croidhe an té agá mbí tuigsi éolus: acht ís air amadánacht beathuighthear béul na namadán.

15 *Atáid* uile láethe na *daóine* mbúaidhéartha go holc: acht an té agá mbí croidhe súgach bí féusta gnáthach aige.

16 Bféarr beagan maille re heagla an TIGHEARNA ná ionnmhus mór agus buáidhreadh maille ris.

17 *Is* féarr dínnér luibhionn mar a mbí grádh, ná damh bíadhta agus fúath maille ris.

18 Dúisgidh duine nimhneach súas ceannairg: acht *an té is* mall chum feirge laghduighidh sé imreasuin.

19 Atá slighe an *duine* leisgeamhail mar fhál dosán: acht *atá* slighe a nionruic déanta go bláith.

20 Do ni mac críonna athair lúathgháireach: acht tarcuisnighidh an duine leamh a mhathair.

21 Bídh amadánacht na sólás *ag an té bhíos* gan eagna: acht siubhluigh fear na tuigsi go díreach.

22 Toirmiscthior tionnscanta a néagmhuis chomhairle: acht a niomad na ccoimhairleach daingnithear íad.

23 Sólásaighear duine le freagra a bhéil féin: agus an focal *labharthar* iona am féin, cred é méud a mhaitheasa!

24 *Is* súas atá slighe na beatha ag a neagnuigh, chor go seachonadh sé ifrionn shíos.

25 Leagfuidh an TIGHEARNA tigh a nuáibhrigh: acht daingneochuidh sé teóra na baintreabhuigh.

26 *Is* adhfhúathmhaireacht don TIGHEARNA smuáintighthe an chiontuigh: acht *is* bríathra millse, *bríathra* a nfíorghlain.

27 An té bhíos dithchiollach chum éadala buáidhridh sé a thigh féin; acht an té fhúathuighios bronta mairfidh sé.

28 Stuidéaruidh croidhe a nionraic chum freagartha: acht dóirtigh béul an chiontuigh droichneithe amach.

29 *Is* fada an TIGHEARNA ón cciontach: acht do chluin sé guidhe a nfíréin.

30 Gáirdighidh solus na súl an croidhe: *agus* do ní clú mhaith cnámha méith.

31 An chlúas do chluin achmhusán na beatha, oirisigh sí a measc na ndaóine nglic.

32 An té dhíultas múnadh tarcuisnighidh sé anam féin: acht an té umhluighios do smacht do gheibh sé tuigsi.

33 *Ise* eagla an TIGHEARNA teagasg na heagna; agus atá umhlacht roimhe onóir.

CAIB. XVI.

Onoir ghniomhartha Dé, 8 *an cheartais,* 20 *an ghliocuis,* 31 *an cheinn leithe, &c.*

IS on TTIGHEARNA, thig ullmhughadh an chroidhe annsa duine, agus freagra na teangtha.

2 *Bíd* uile shlighthe an duine glan iona shúilibh féin; acht comhthromuigh an TIGHEARNA na spioraid.

3 Cuir hobair a leith an TIGHEARNA, agus daíngneochthar do smuáintighthe.

4 Dhó féin do rinne an TIGHEARNA gach uile *ní:* an ciontach fós, a gcoinne laé a nuilc.

5 *Is* adhfhúathmhaireacht don TIGHEARNA gach uile dhuine *bhíos* uáibhreach a ccroidhe: *bíodh* go *níadhfadh* lámh a láimh, ní bhíaidh se gan dioghaltas.

6 Le trócaire agus lé fírinne leasuighthear a néagcóir: agus lé heagla an TIGHEARNA seachnuid *daóine* an tolc.

7 A nuáir thaitnid slighthe an duine leis an TTIGHEARNA, do bheir sé air a námhaid féin bheith síodhach ris.

8 *Is* féarr beagán lé hionnracas ná cíosanna móra gan cheart.

9 *Ise* croidhe an duine thríallus a shlighe: acht isé an TIGHEARNA dhírighios a chéime.

10 *Bí* fáistine dhíadha a mbéul an rígh: ní chiontuighionn a bhéul a mbreitheamhnus.

11 *Is* leis an TTIGHEARNA scáladha agus chomhthruim chearta: *is íad* a obair comhthruim an mhála uile.

12 *Is* adhfhúathmhaireacht do ríghthibh

olc do dhéanamh: óir daingnighthear an chathaóir ríogha lé ionnracus.

13 *Is* íad puisíne fíreanta dúil nan rígh; agus is ionmhuin léo an té labhras an ceart.

14 *Atá* fearg an rígh amhail teachtaireadh an bháis: acht ceinnseochuidh duine glic í.

15 Bí beatha a solus ghnúise an rígh; agus a fhabhar amhuil néul fearthanna deighionuidh.

16 Ga mhéad *is* féarr eagna dfaghail ná ór? agus tuigsi dfaghail is córa í do thogha ná airgiod?

17 *Ise* slighe mhór a nfírein dealughadh ris a nolc: an té choimhéadas a shlighe cumhduighe sé a anam.

18 *Thig* an túabhar roimhe a naidhmhilleadh, agus áirdspiorad roimhe an leagadh.

19 *Is* féarr *bheith* do spioraid úmhail leis na hislibh, ná an chreach do roinn leis a nuáibhreach.

20 An té ghlacus cúis go críonna do gheábha sé maith: agus gidh be chuirios a dhóigh ann sa Tighearna, is soná é.

21 Goirfighear duine críonna don ghlic a gcroidhe: agus méuduighidh millsi an beil ealadha.

22 *Is* tobar fíoruisge chum beatha an tuigsi don tí agá mbí sí: achd *is* amadánacht teagasg na namadán.

23 Múinidh croidhe an ghlic a bhéul, agus do bheir bárr ealadhan dá phuisinigh.

24 *Is* cíor mheala bríathra millsi, milis do nanam, agus sláinte do na cnámhuibh.

25 Bí slighe ann do chithear ceart do dhuine, acht *isé* a chríoch sin slightheacha an bháis.

26 An té sháothruighios is dó féin sháothruighios sé; óir íarruidh a bhéul air é.

27 Tochluidh an duine neimhdhíadha olc: agus *bi* iona bhéul amhuil teine lasardha.

28 Síolchuiridh an duine ceannairgeach imreasuin: agus dealuighidh an cogarnach na cáirde disle ó chéile.

29 Brostuighidh duine sáruighthe a chombarsa, agus tréoruighe sé é chum na sligheadh *nach* maith.

30 Druididh sé a shuile do thriall neithe ccrosta, ag corrughadh a phuisíne do bheir sé olc chum críche.

31 Is coróin ghlóire an ceann líath, ar na fhághail a slighe a nionracuis.

32 Is féarr an *té bhíos* mall chum feirge ná an cumhachtach; agus an té ríaghlas a spiorad ná an té ghabhus cathair.

33 Do teilgeadh an crannchar annsa nucht; acht is ag an Ttighearna atá a chur a gcrích uile.

CAIB. XVII.

Is mór beagan le súaimhneas, 6 agus is onoír don tsean, an chlann, &c.

IS fearr greim tur, agus suáimhnios maille ris, ná tigh lán dféusta *lé* ceannairg.

2 Bíaidh ríaghuil ag an tseirbhíseach chrionna ós cionn an mhic thuillios náire, agus biáidh cuid do noighreacht aige a measg na ndearbhráithreach.

3 Pota a nathghlanta chum a nairgid, agus a nfoirnís chum a nóir: acht isé an Tighearna spíanus na croidhthe.

4 Do bheir fear déanta a nuilc aire do na béuluibh bréagacha; *agus* do bheir an bréagach aire do dhroichtheangaidh.

5 Gidh bé fhochmhuighios an bocht tarcuisnighidh sé a Chruthaightheóir: *agus* an té lúathgháirighios fá amhgar ní bhiaidh sé gan phionus.

6 Clann na cloinne coróin na seanndáoine; agus glóir na cloinne na haithre.

7 Ní hiomchubhaidh damadán glór dearsgnuigh: is lugha ná sin puisinigh bréagacha do phrionnsa.

8 *Is amhluidh* cloch uásal tiodhlacadh a radharc an tí agá mbí sé: gidh bé taobh a niompoighionn, tarbhuighidh sé.

9 Gidh bé cheilios sárughadh íarruidh sé grádh; acht gidh bé athnúaighios cúis dealuigh sé cáirde.

10 Is mó théid achmhusán a steach a nduine chríonna na céad buille ann amadán.

11 Cogadh amháin íarrus an droch *dhuine:* uimesin cuirfighthear teachtaire fíochmhar na chuinne.

12 Teagmhadh mathghamhuin ar ccaill a cuiléan ré duine, ní is luáithe ná amadán iona leimhe.

13 Gidh bé chúitighios maíth lé holc, ní dheileochuidh olc re na thigh.

14 *Bí* tosach na ceannairge *amhail* do léigfeadh duine uisge amach: uime sin léig dhíot ceannairge, suil beansuighthear innte.

15 An té ghlanas an ciontach, agus an té dhamnuighios an díreach, is adhfhúathmhaireacht don Tighearna íad aráon.

16 Cred as a bhfuil lúach a láimh amadáin dfaghail gliocuis, ó thárla gan chroidhe dho é?

17 Gradhuigh an chara gach uile uáir, agus rugadh an dearbhráthair a naghaidh buaidhheartha.

18 Ceangluidh duine gan tuigsi cunnradh, *agus* téid a nurrudhas a bhfíaghnuise a charad.

19 An té ghrádhuighios an cheannairg grádhuigh sé sárughadh: *agus* an té

árduighios a gheata, túaraidh sé aidhmhilleadh.
20 Ann té agá mbí croidhe crosta ní fhaghan sé maith air bith: agus an té agá mbí teanga mhillte tuitidh sé a nurchóid.
21 An té ghineas amadán *do ní sé sin* chum a dhoilghis féin: agus ní bhí solás aig athair amadáin.
22 Foghnuidh croidhe súgach *amhuil* leighios: acht tiormuighidh spiorad briste na cnámha.
23 Glacaidh an drochdhuine tiodhlacadh as a nucht do chláonadh slighthe an bhreitheamhnuis.
24 *Bí* a neagna as coinne an té agá mbí tuigsi; acht bíd súile a namadáin a nímlibh na talmhan.
25 *Is* dóbhrón do nathair mac oinmhideach, agus searbhus é don mhnaói rug é.
26 Fós *ní* maith pionús do thabhairt do nfíréun, *nó* prionnsuighe bhúaladh ar son ceirt.
27 Caiglidh an té agá mbí éolus a bhriathra: *agus* bí fear na tuigsiona do spiorad dhearscnuighthe.
28 An tamadán féin, a nuáir bhíos sé na thochd, meastar críonna é: *agus* an té dhruidios a bhéul bí sé *measta* na dhuine thuigsionach.

CAIB. XVIII.

Is amadán aga mbí a dhúil uile iona thuigse féin, &c.

AN té scaras é féin tré fhonn, íarruidh *agus* beanaidh sé ré gach uile eagna.
2 Ni bhí dúil ag amádan a ttuigsi, acht amháin go bhfoillsiughadh a chroidhe é féin.
3 A nuáir thig an ciontach, *annsin* thig tarcuisne, agus lé míochlú an scannail.
4 Is *amhuil* uisgeadha doimhne bríathra bhéil an duine, *agus* sruth ag tuilíughadh tobar fíoruisge na heagna.
5 *Ní* maith gabháil re pearsuinn an drochdhuine, do theilgion a nionnruic a mbreitheamhnus.
6 Téid puisínigh a namadáin a ceannairg, agus goiridh a bhéul air bhuilleadhuibh.
7 *Isé* a bhéul aidhmhillidh a namadain, agus a phuisine paintéur a anma fein.
8 *Bíd* bríathra an chogarnuigh amhuil cneadha, agus tíaghaid síos a bhfíriochtar an bhuilg.
9 An té fós bhíos leasg iona obair is dearbhrathair é don mhillteóir mhór.
10 *Is* tor daingion ainm an TIGHEARNA: riothuidh an fíréun chuige, agus bi sé daingion.
11 *Isé* saidhbhrios an duine shaidhbhir a chathair dhaingion, agus bí sé amhuil balla árd iona bharamhuil féin.
12 Is árd croidhe an duine roimhe a naidhmhilleadh, agus atá a númhlachd roimhe onóir.
13 Gidh bé fhreagras cúis roimhe *a* clos, *is* amadanacht agus náire dhó é.
14 Iomchoruidh spiorad an duine a laige; acht cía fhéadas spiorad cneadhach diomchar?
15 Do gheibh croidhe an duine eagnuidhe éolus; agus íárruidh clúas an duine chríonna eagna.
16 Do ní brontanas duine áit dó, agus do bheir a lathair dhaóine móra é.
17 Gidh be *bhíos* ar ttús iona chúis féin *saóiltear* cóir *do bheith aige:* acht thig a chomharsa agus spíonuidh sé é.
18 Do bheir an cranncháir air imreasanaibh cosg, agus roinnidh idir na cumhachtachaibh.
19 Dearbhráthair ar na fheargughadh *is deacra a fhagháil* ná cathair láidir: agus *is* cosmhuil a nimreasuin ré barradhuibh caisléin.
20 Líonfuighthear bolg duine le toradh a bhéil; lé biseach a phuisineadh líonfuighthear é.
21 *Atá* bás agus beatha a ccumhachta na teangtha: agus an drong ler bhionmhuin íosaid siad dá toradh.
22 *Gidh bé* gheibh bean do gheibh sé *ní* maith, agus gnodhuigh sé fabhar ón TTIGHEARNA.
23 Labhruidh an bocht impidheacha; acht freagraidh an saidhbhir go garbh.
24 Caithfidh an té agá *mbí* cáirde é féin dfoillsiughadh go cáirdeamhuil: agus bí cara sheasas ní is foigse ná dearbhrathair.

CAIB. XIX.

Olcas na beatha gan mhothughadh dá gnodhuighthibh go ceart, &c.

IS féarr an bocht shiubhluighios iona iomláine, ná *an té bhíos* urchóideach iona phuisinibh, agus na amadán.
2 Fós ni maith, an tanam *do bheith* gan éolus; agus an té dheithfrighios le *na* chosaibh peacuidhe.
3 Malluidh amadánacht an duine a shlighe: agus bí fearg air a chroidhe a naghaidh an TIGHEARNA.
4 Do ní an saidhbhrios móran carad; agus scarthar an bocht re na chomharsain.
5 Ní rachuid fíadhnuisigh bhréige gan dioghaltas, agus an té labhras na breuga ní rachaidh sé as.
6 Is iomdha duine íarras fabhar an phrionnsa: agus *bí* gach áonduine na charruid ag an té do bheir tiodhlaicthe úadh.
7 Fúathuighid uile dhearbhráithre an bhoicht é: cá mhéad nísa mhó ná sin thíaghaid a cháirde uile a bhfad úadh?

leanuidh sé *íad lé* briathraibh, gidheadh *bíd* síad do dhíth air.

8 Is ionmhuin leis an té do gheibh eagna a anam féin: an té choimhéadas tuigsi do gheabha sé maith.

9 Ní rachaidh fiadhnuise bhréige gan díoghaltas, agus meathaidh *an té* labhrus bréaga.

10 Ní hiomchubhaidh áoibhneas damadán; is lugha ná sin do sheirbhíseach riaghladh os cionn phrionnsadh.

11 Cuiridh discréid duine a fhearg air cáirde; agus *isí* a ghlóir míríaghuil do léigean thairis.

12 *Bí* fearg an rígh amhuil búirfeadhach leomhuin; acht *bí* a fhabhar amhuil drúcht air an bhféur.

13 *Is* adhbhar bochduine dhá athair an mac leamh: agus is silt shiorruidhe imreasuin na mná.

14 Tigh agus saidhbhrios *isé* oighreacht a nathar: agus *is* ón TTIGHEARNA atá an bhean ghlic.

15 Cuiridh a nfallsacht a ccodladh throm; agus fuileonga an tanam díomhaoin, ocras.

16 An té choimhéadas a naithne coimhéaduigh sé a anam féin: acht an té tharcuisnighios a shlighe éugfuidh sé.

17 An té agá mbí truaighe don bhocht áirligidh sé don TIGHEARNA; agus an ní do bhéara sé úadh íocfuidh sé ris é a rís.

18 Smachtuigh do mhac an fad bhías dóigh as, agus ná coigleadh hanam é chum a mhillte.

19 Fuileonguidh fear na móirfheirge pionús: óir má thártuighionn tú *é*, caithfé tú a dhéanamh a rís.

20 Eísd re comhairle, agus glac teagasg, chor go mbía tu glic ad chrích dheighíonuigh.

21 *Bíd* mórán tionnsgantadh a gcroidhe an duine; thairis sin a si comhairle an TIGHEARNA, sheasfas.

22 *Asé* dúil an duine a chinéul: agus *is* féarr án duine bocht ná an bréagach.

23 *Tríalluidh* eagla an TIGHEARNA chum beatha: agus an té agá *mbí sin* anfuidh sé sásta; ní thiocfuighthior chuige le holc.

24 Folchuidh an *duine* leasg *a* lámh iona bhrollach, agus ní thabhair sé amach í chum a bhéil a rís.

25 Buáil an tarcuisneach, agus do bhéara an simplidheach aire: agus iomaithbhír an té agá mbí tuigsi, *agus* tuigfidh sé éolus.

26 An té mhillios *a* athair, agus dhíbrios a mhathair, *is* mac thuillios náire é, agus do bheir scannail.

27 Scuir, a mhic, déisteachd an teagaisg bhus cúis sheachráin ó bhríathruibh a neóluis.

28 Tarcuisnigh fíadhnuise neimhdhiadha breitheamhnus, agus sluigidh béul an chiontuigh éaigceart.

29 Atá breitheamhnus ullamh fá chomhair na dtarcuísneach, agus sciursadha do dhruim na namadán.

CAIB. XX.

Gan bheith ag caitheamh ar dheoch laidir.

IS mealtaire an fhíon, *is* buileamhuil an deoch láidir: agus gidh be méalltar léo sin ní bhfuil sé críonna.

2 *Bí* eagla an rígh amhuil búirfeadhach leomhain: *gidh bé* bhrostuighios chum feirge é peacuigh sé *a naghaidh* a anma féin.

3 *Is* onóir do dhuine scur do cheannairg: acht biáidh gach áon amadán ag teagmháil.

4 Ní threabhthuigh an lorgánach do bhrígh a nfúachta; *uimesin* íarrfuidh sé déirc san bhfoghmhar, agus ni *bía* aoinni *aige*.

5 As *cosmhuil* comhairle a ccroidhe dhuine re huisge domhuin; acht taireonguidh duíne tuigseach amach í.

6 Maóidhigh an chuid is mó do na daoinibh a maitheas féin gach áon aca: acht cía gheabhus duine fírinneach?

7 Imthigh an *duine* ceart iona iomláine féin: *bíd* a chlann beannuigh na dhiáigh.

8 Scaóilidh an rígh shuighios a ccathaoir bhreitheamhnuis a nuile olc ó chéile le na shúilibh.

9 Cía fhéadas a rádh, Do rinne mé mo chroidhe glan, atáim glan óm pheacadhuibh?

10 *Comhthruim* éagsamhla, *agus* meadha éagsamhla, atáid aráon adhfhúathmhar a bhfiaghnuise an TIGHEARNA.

11 Aitheantar fós an leanabh air a ghníomharthaibh, an *mbí* a shúothar fíorglan, nó an *mbí* ceart.

12 Isé an TIGHEARNA do rinne aráon, an chluas chluinteach, agus an tsúil fhaicsionach.

13 Ná grádhuidh codhladh, deagla go ttiucfá chum bochtaíne; oscáil do shúil, *agus* saiseochtar le harán thú.

14 Neamhnigh, neamhnigh *é*, a deir an ceannuighe: acht a nuáir imthighios roimhe, annsin muidhigh sé.

15 Atá ór ann, agus móran do chlochuibh uáisle: acht is íad bríathra a néolus an séud mórluáigh.

16 Glac éadach an té théid a nurrughas *ar* choimhthigheach: agus glac geall uádh ar son mná choimhthíghidh.

17 *Is* milis le duine arán na ceilge;

acht na dhiáigh sin biáidh a bhéul líonta do ghaineamh.

18 Daingnighthear *gach uile* thionnsgnamh lé comhairle: agus le comhairle ghlic déana cogadh.

19 An té imthighios fa gcuáirt na aithristeach scéul scaóilidh sé rún: uimesin ná bean ris an te spleadhuighios le na phuisínibh.

20 Gidh bé mhalluighios a athair nó a mhathair, cuirfighthear a lochrann as a ndorchadas dubh.

21 *Is féidir* oighreacht dfagháil go lúath air ttosach; acht ní budh beannuigh a chríochsin.

22 Ná habairsi, Cúiteochuidh mé olc, *acht* feith air an Dtighearna, agus táirtheochuidh sé thú.

23 *Is* adhfhúathmhaireacht don Tighearna comhthruim éagsamhla; agus an meadh mealltach ní maith í.

24 Is ón Ttighearna *atá* imtheacht an duine; cionnus fhéadus duine maiseadh a shlighe fein do thuigsin?

25 *Is* paintéar don *té* shluigios ní naomhtha, agus tar éis móide íarmhoireacht do dhéanamh.

26 Dioscaóilidh rígh críona na drochdhaóine, agus do bheir sé an roithléan tharsa.

27 *Ise* spiorad an duine coinneall an Tighearna, ag scrúdagh a nuile chuid a stigh don bholg.

28 Trocaire agus fírinne chumhduighios an rígh: agus is lé trócaire connaimhthior súas a chathaoir.

29 *Isí* neart na ndaóine óg a nglóir: agus *isí* sciamh na seandaóine an ceann líath.

30 Glanuidh guirme na cneidhe a nurchóid: agus is marsin do níd na sciursadha a nuile chuid a stigh don bholg.

CAIB. XXI.

Isé Día do riaghluíghcas croidhe agus comhairle an rígh, &c.

ATA croidhe an rígh a láimh an Tighearna, már na srotha uisge: iompoighidh sé é gidh bé áit a ttograun féin.

2 *Is* díreach uile shlighe an duine iona shúilibh féin: acht measuidh an Tighearna na croidhthe.

3 Is taitneamhuigh don Ttighearna ceart agus breitheamhnus do dhéanamh ná iodhbairt.

4 Is peacadh, féuchuin árd, agus croidhe uáibhreach, *agus* treabhadh na cciontach.

5 *Tríalluigh* smuáineadh an dúthrachtuigh amháin chum líonmhaireachta; acht gach nduine *dá mbí* deithniosach amhain chum easbhuidhe.

6 Faghail ionmhuis lé teangaidh bréagaidh *is* díomhaóineas é ar na bhogadh anonn sa nall ag an ndroing íarrus bás.

7 Scriosuidh sladmhoireacht na cciontach íad féin; do bhrígh go ndíultaid síad breitheamhnus do dhéanamh.

8 *Is* cam agus ís coimhthigheach slighe an duine: acht *ar son* an duine fhiorghloin, *bí* a obair ceart.

9 *Is* féarr áitreabh a ccoirnéul a núachtar an tighe, ná a bhfochair bhairsighe mná a dtigh fhairsing.

10 Iarruidh anam an chiontoigh olc: ní fhaghann a chomharsa fabhar ar bith iona shúilibh.

11 A nuáir smachtuighthear an tarcuisneach, do nithear duine críonna don tsimplidheach: agus a nuáir theagaisgthear an duine críonna, gabhuidh sé éolus.

12 Measuidh an duine ionruic go glic tigh an drochdhuine: *acht* teilgidh *Día* seachad na ciontoigh ar son *na* cciontadh.

13 Gidh bé dhuinus a chlúasa re heighiomh na mbocht, comhaircfidh sé féin mar an gcéadna, acht ní cluinfighthear é.

14 Claóidhidh brontanas a bhfolach fearg: agus mínighe luáidheacht annsa bhrollach fearg neartmhar.

15 *Is é* gáirdeachus a nfíréin bréitheamhnus do dhéanamh: acht *biáidh* milleadh do lucht oibrighthe a néigcéirt.

16 An té sheachránuighios as slighe na tuigsiona anfaidh sé a ccomhcruinniughadh na marbh.

17 An té ghrádhuighios aoibhnios *biáidh* sé na dhuine bhocht: an té ghrádhuighios fion agus ola ní bhíaidh sé saidhbhir.

18 *Biáidh* an ciontach na fhúasgladh do nfíréun, agus an sáruightheach ar son na ndaoine ndíreach.

19 *Is* fearr comhnuighe do dhéanamh annsa bhfásach, ná maille re mnaói cheannairgidh fhearguidh.

20 *Atá* ionnmhus ann is cóir díarruidh agus ola a náitreabh an duine ghlic; acht cathaidh an duine éigcríonna súas é.

21 An té leanas fíréantacht agus trócaire do gheibh sé beatha, díorghas, agus onóir.

22 Do ní an *duine* críonna dreapaireacht caithreach an chumhachtaigh, agus teilgidh sé síos neart a bunáite.

23 Gidh bé chongmhas a bhéul agus a theanga coimhéaduigh sé a anam ó bhuáidhreadh.

24 Magaidh úaibhreach áirdinntineach, *is* ainm don té bheanas a bhfeirg úaibhrigh.

25 Marbhuidh mían an duine fhallsa é féin; óir díultuighid a lámha sáothrughadh.

26 Santuigh sé go géar air feadh an laoi oile: acht do bheir an fíréun ní úadh agus ní choiglionn sé é.

27 *Is* adhfhúathmhaireacht íodhbairt an chiontuigh: ga mhéad ní is mo ná sin, *a nuáir* do bheir leis í lé droichintinn?

28 Díoghbhaithfidh a nfiagnuise bhréagach: acht an té éistios labhruidh go seasmhach.

29 Crúadhuigh an drochdhuine a éadan: acht *ar son* an dírigh, dírghidh sé a shlighe.

30 *Ní bhfuil* eagna ná tuigsi ná comhairle a naghaidh an Tighearna.

31 Ullmhuighthear an teach a gcoinne laé an chatha: acht *is* ón Ttighearna atá tárthail.

CAIB. XXII.

Moladh an deagh chlú, 4 lúach na humhlachta, &c.

IS córa ainm *maith* do bhreith do roghain ná saidhbhrios mór, agus fabhar gradhach tar airgid agus tar ór.

2 Teagmhaidh an saidhbhir agus an bocht ré cheile: *ise* an Tighearna a ccruthaightheóir uile.

3 Réimhfhéuchuidh an *duine* glic an tolc chuige, agus folchaidh sé é féin: acht imthighid na daóine simplidhe ar a naghaidh, agus píantar íad.

4 Le humhlacht *agus* le heagla an Tighearna, *atáid* saidhbhrios, onóir, agus beatha.

5 *Bíd* droighne *agus* paintéir a slighe a nanduine: an té choimhéadas a anam bí sé a bhfad úatha.

6 Teagaisg an leanabh sa ntslighe ann ar choir dho imtheachd: agus tan bhías sé áosta, ní thréigfidh sé í.

7 Ríaghluidh an saidhbhir ós cionn na mbocht, agus bí *fear* airliocthus na shearbhfoghantuigh ag an té bheir úadh.

8 An té shíolchuirios éigceart buainfidh sé díomhaoineas: agus failleochaidh slat a fheirge.

9 An té agá mbí súil thiodhlaictheach biáidh sé beannuigh; óir do bheir sé cuid dá arán do bochtuibh.

10 Teilg amach an tarcuisneach, agus rachaidh an ceannairg amach; scuirfidh fós, an timreasan agus an mhasla.

11 *Biáidh* an rígh na charaid ag an té ghrádhuighios gloine chroidhe, *ar son* millse a bhéil.

12 Coimhéaduid súile an Tighearna éolus, agus teilgidh bun ós cionn bríathra an tsáruighthe.

13 A deir an *duine* fallsa, *Atá* leomhan amuich, muirfighthear mé san tsráid.

14 *Is* log domhain béul na mban ccoimhthighthteach: an té fhúathuighios an Tighearna tuitfidh sé ann.

15 *Bí* leimhe ceangailte a ccroidhe leinibh; acht cuirfidh slat an smachtuighthe a bhfad úadh í.

16 An té sháruighios an bocht do mhéadughadh a *sháidhbhriosa* féin, *agus* an té do bheir don tsáidhbhir, *tiucfaidh* sé go deimhin chum ríachdanuis.

17 Cláon síos do chlúas, agus éist bríathra an duine ghlic, agus iompoigh do chroidhe chum m'éoluisi.

18 Óir *is* ní solásach é, má thaisgionn tú a stigh ionnad íad; béid fós iomchubhaidh ann do bhéul.

19 Chor go mbía do mhuinighin annsa Tighearna, dfoillsigh mé dhuit a niugh, dhuitse féin.

20 Nach ar scriobh mé dhuit neithe oirdhearca a ccomhairleachaibh agus a néolus?

21 Chor go ttiubhruinn ort fios dearbhthachta fhocal na fírinne do bheith agad; ionnus go bhféadfa freagra bríathar na fírinne do thabhairt ar an muinntir chuirios fios chugad?

22 Ná slad an bocht, do bhrígh go *bhfuil* sé bocht: ná brúigh an trúaghan annsa gheata:

23 Óir taigeoruidh an Tighearna a ccúis, agus millfidh sé anam an té mhillios íadsan.

24 Ná déan muinntearas re duine feargach; agus na himthigh lé duine bhuileamhuil:

25 Ar eagla go bhfoghluimféa a shlighthe, agus go bhfuighthéa paíntéur dot anam.

26 Ná bíse don druing bhuáileas lámha, nó don druing bhíos durraigh ar son fhíach.

27 Mun bhfuil éainní agad re díoluigheacht, cred as a mbéaradh sé leis do leabuidh ó bheith fúd?

28 Ná háthraidh seintéora a nfearoinn, noch do shuigheadar haithre.

29 An bhfaicionn tú dúine díthchiollach iona ghnothuighibh? seasfuidh sé a lathair ríogh; ní a lathair *dhaoine* uirísiol sheasfas sé.

CAIB. XXIII.

Anaghaidh ghrágaireachd, 20 agus phótaireachd.

A NUAIR shuighios tú dithe bidh lé húachtaran, meas go fríochnamhach cred *bhías* ad fhiadhnuise:

2 Agus cuir scían chum do scórnuigh, mas duine thú tabhartha do chráos.

3 Ná bi mían agad iona mhillséanuibh: óir *is* biadh mealltach íad.

4 Ná sáothruigh bheith saidhbhir: sguir dot ghliocas féin.

5 An ccuirfidh tú do shúile annsa ní nach bhfuil ann? óir do ní *saidhbhrios* go deimhin sciatháin dó féin; eitillidsiad as amhuil iolar chum nimhe.

6 Ná hithse arán na drochshúl, agus ná dúiligh a bhíadha millsi:

7 Oír mar bhreathnuighios iona chroidhe, *is* marsin bhíos seision: Ith agus ibh, a deir sé riot; acht ní *bhí* a chroidhe leachd.

8 Urshloigfidh tú a níos an greim do ith tú, agus caillfidh tú do dheaghfhocail.

9 Ná labhair a cclúasaibh amadáin: óir dísbeagfuidh se gliocas do bhríathar.

10 Ná hathruigh an seintéora; agus ná heirigh a steach ar fhearann na ndílleacht:

11 Oír *is* cumhachtach a bhfúascaltóir; taigeoruidh sé a ccúis riot.

12 Tabhair do chroidhe do theagasg, agus do chlúasa do bhríathruibh éoluis.

13 Ná connaimh smacht ón leanabh: óir ma bhuáilionn tú leis an tslait é, ní bhfuighe sé bás.

14 Buáilfidh tú leis an tslait é, agus sáorfuidh tú a anam ó ifrionn.

15 A mhic, má bhíonn do chroidhe éagnuidhe, biaidh lúathgháire ar mo chroidhe, orumsa féin.

16 Gáirdeochuid fós, mo dhubháin, a nuáir laibheorus do bhéulsa neithe cearta.

17 Ná tnúthuigheadh do chroidhe ris na peacachuibh: acht *bí* a neagla an Tighearna ar feadh an laé uile.

18 Oír is deimhin go bhfuil luáidheacht; agus ní géarrfuighthear ámach do dhóthchus.

19 Cluinsi, a mhic, agus bí críonna, agus tréoruigh do chroidhe annsa tslighe.

20 Ná bí a measg phótaireadh fíona; a measg ghrágaireadh líonus íad féin le feóil:

21 Oír tiucfaidh an pótaire agus an duine cráosach chum bochtuine: agus do dhéan a naimhleisge *duine* déudughadh le ceirteachaibh.

22 Eíst red athair noch do ghin thú, agus ná tarcuisnigh do mhathair a nuáir bhías sí áosta.

23 Ceannuigh a nfírinne, agus na reac *í;* eagna *fós*, agus múnadh, agus tuigsi.

24 Is mór lúathgháirfios athair a nionnruic: agus an té gheineas *leanamh* críonna do gheabh sé sólás úadh.

25 Biáidh lúathgháire air hathair agus air do mhathair, agus gáirdeochuidh an bhean rug thú.

26 A mhic, tabhair dhamhsa do chroidhe, coimhéadaidís do shúile mo shlighthe.

27 Oír *is* díog dhomhain an stríopach, agus *is* log cumhang an bhean choimhthigheach.

28 Bí sí fos a luidheachán amhuil sladmhóir, agus méaduigh si na millteóirigh a measc na ndaóine.

29 Cía ghá mbí mairg? cía ghá mbí dóbrón? cía ghá mbí imreasúin? cía ghá mbí callóid? cía ghá mbi cneadha gan adhbhar? cía ghá mbí deirge shúl?

30 An drong fhanas a bhfad ag an bhfíon; an lucht théid díarruidh a nfíona chumaisge.

31 Ná féuchsa air an bhfíon a nuáir bhíos sé dearg, a nuáir thaisbeanas sé a dhath annsa chupán, a *nuáir* chorruighios sé é féin go díreach.

32 Fá dheireadh gortuigh sé amhuil naithir nimhe, agus cealgaidh sé amhuil adder.

33 Do chithfid do shúile mná coimhthigheacha, agus laibheoruidh do chroidhe neithe neamhchubhaidh.

34 Biáidh tú fós, do nós an té luidhios síos a meadhón na fairge, nó mar an té luighios a mullach an chrainn seóil.

35 Do bhuaileadar mé, *a deir tú*, *agus* ni raibh mé tinn; do ghabhadar orum, agus níor mhothuigh mé: cá huáir mhúisceolas mé? íarrfa mé fós a rís é.

CAIB. XXIV.

Gan chumann do shuáthadh re drochdhaóinibh 3 acht re tuigse agus eagna.

NA bíse aingidhe a naghaidh drochdhaóine, agus ná sanntoigh bheith na bhfochair.

2 Oír stuidéaruidh a ccroidhe millteachus, agus labhruid a mbéil urchóid.

3 Tré ghliocas do nithior tigh dfoirgneadh; agus le tuigsi daingnighthior é:

4 Agus lé héolus líonfuighthear na séomradha le gach uile shaidhbhrios mhórluáidh shólasach.

5 *Is* láidir an duine éagnuidhe; méaduigh fós, fear a néolus neart.

6 Oír is lé comhairle ghlic do dhéana tú do chogadh: agus a niomad na ccomhairleach *bhíos* cumhdach.

7 *Is* ro árd a neagna do namadán: ní osclann sé a bhéul annsa gheata.

8 Goirfidhthear duine urchoideach don té thríallus an tolc do dhéanamh.

9 *Is* peacadh smuáineadh a neimhghliocuis: agus *is* adhfhúathmhaireacht an tarcuisneach do na daoinibh.

10 *Má* anbhfainnighionn tú a ló na haindeisi, *is* beag do neart.

11 Má léigionn tú dhíot tártháil na *druinge* thairngior chum báis, agus *an lucht bhíos* réigh chum a marbhtha;

12 Má deir tú, Féuch, ní raibh a fhios aguinn; nach measann an té sgrúdas na croidhthe *sin?* agus *nach* bhfuil a fhios ag an té chumhduighios hanamsa, agus *nach* ttiubhra sé dá *gach* áon do réir a oibreach?

13 A mhic, ithsi mil, do bhrígh *gur* maith *í;* agus an chríathar mheala, *noch is* milis dot charbad:

14 Marsin *bhías* éolus na héagna dot hanam: anuáir do gheabha tú é, annsin

do gheabhthar luáigheacht, agus ni ghéarr-
fuighthior amach do dhóthchus.
15 Ná cuir luidheachán, a dhroch *dhuine*,
a naghaidh áitreibhe a nfiréin; na creach
a áit comhnuighe:
16 Oír tuitidh an *duine* ionnruic seacht
nuáire, agus éirghidh sé a rís: acht tuitfid
na ciontuigh a nolc.
17 Ná lúathgháirigh a nuáir thuitfios do
námhaid, agus ná gáirdigheadh do chroidhe
a nuáir do gheibh sé tuisleadh:
18 Deagla go bhfaicfeadh an TIGH-
EARNA *sin*, agus go madh míothait-
neamhach leis é, agus go niompochadh a
fhearg úadh.
19 Ná bíodh fearg ort ar son na ndroch-
dhaoine, agus ná bíodh tnúth órt ris na
ciontachaibh;
20 Oír ní bhía luáigheacht ag an
ndrochdhuine; cuirfighear coinneal an
chiontuigh as.
21 A mhic, imeagluidhsi an TIGHEARNA,
agus an rígh: *agus* ná bean ris na dáoinibh
sóghluáisde:
22 Oír éireochuidh a ndonus go hobann;
agus cía dar fios a sgrios aráon?
23 *Bainid* fós na *neithesi* ris na dáoinibh
glic. Ní maith meas do bheith air phear-
suinn tar a cheile a mbreitheamhnus.
24 Gidh bé déaras ris an gciontach,
Atá tú ionnruic; mailleochuidh an pobal
é, fúathochuid cineadhacha é:
25 Acht biáidh áoibhneas don droing
aithbhioras é, agus tiucfuidh beannughadh
maith orra.
26 Pógfuidhear puisínigh an *té* do bheir
freagra cheart úadh.
27 Gléus hobair amúigh, agus déan
oireamhnach dhuit féin í annsa mhachaire;
agus na dhiáigh sin, déan do thigh.
28 Ná bi ad fhiadhuin a naghuidh do
chomharsan gan adhbhar; agus ná meall
le do bhéul.
29 Ná habair, Do dhéana misi marsin
ris amhuil do rinne sé riom: cúiteochuidh
me ris a nglach do reir a oibre.
30 Do ghabh mé láimh re machaire an
duine fhallsa, agus láimh ré fíneamhuin an
duine gan tuigsin;
31 Agus, féuch, do bhí sin uile ar bhfás
thairis do dhosánuibh, *agus* dfoluigh a
neantóg a aghuidh, agus do bhí a bhalla
cloiche briste sios.
32 Annsin do chonnairc mé, *agus* do
mheas mé go maith *é*: dféuch mé *air*, *agus*
do ghabh mé teagasg.
33 Beagan codalta *fós*, néull beag,
filleadh beag na lámh air a cheile chum
codalta:
34 Marsin tiucfuidh do bhochtuine *mar*
áon bhías ar siubhal, agus do ríachtanas
mar dhuine armtha.

CAIB. XXV.

Oifig rígh. 8 Is insheachanta crioncán, &c.

IS *íad* so mar an gcéadna seanráite
Sholuimh, noch do aithscríobh muinn-
tir Heseciah rígh Iúdah.
2 Isí glóir Dé ní do cheilt: acht *isé*
onoir na ríogh cúis do spíonadh amach.
3 Atá an flaitheamhnus air áirde, an
talamh ar dhoimhne, agus croidhe an rígh
doscrúdtaigh.
4 Bain an salchar as a nairgiod, agus
tiocfuidh sóitheach amach don chéard.
5 Beir leachd an drochduine *ó* fhiadh-
nuise an rígh, agus daingneochthar a
chathaóir a bhfíreantacht.
6 Ná cuir thú féin amach a lathair an
rígh, agus ná seas a náit *dhaóine* móra:
7 Oír *is* féarr dhuit a rádh riot, Tárr a
níos annso; ná do chur ní is ísle as coinne
an phrionnsa noch do chonncadar do
shúile.
8 Ná himthigh amach go hobann do
chríoncán, deagla *nach mbíodh a fhios agad*
cred do dhéantá ann a dheireadh, tar éis do
chomharsa dot chur chum náire.
9 Aidhnis do chúis red chomharsain;
agus ná foillsigh seicréid do neach oile:
10 Deagla go ccuirfeadh an té do chluin-
feadh thú naire ort, agus nach bhfillfeadh
do mhíochlú.
11 *Is cosmhuil* focal labharthar go
hiomchubhaidh ré húbhlaibh óir a bpictiur-
uibh airgid.
12 *Amhuil* clúasfháinne óir, agus amhuil
córughadh dór ghl n, *marsin* bhíos an
taithbhiorach glic ar chlúais umhail.
13 Mar bhíos fúacht an tsneachta a
náimsir a nfoghmhair, *marsin* bhíos an
teachtaire díleas don druing chuirios
úadh é: óir aithbhéoghuidh sé anam a
mhaighistir.
14 Gidh bé mhaóidhios é féin ar son
tiodhlaiceadh fallsa is cosmhuil é ré néull-
uibh agus ré gaóith gan fhearthuinn.
15 Le hiomchar fada cláochluighthior
prionnsa, agus brisigh teanga bhog an
cnáimh.
16 An bhfuáir tú mil? ith an mhéid is
lór dhuit di, deagla go mbeitheá líonta dhe,
agus go sceithfeá í.
17 Connaimh do chos ó thigh do
chomharsan; deagla go mbeith sé cuirthe
dhíot, agus go bhfúathochadh sé thú.
18 An té do ní fiadhnuise bhréige a
naghaidh a chomharsan *is* farca, cloidheamh,
agus soighíod rinneach é.
19 *Is cosmhuil* dóigh a nduine neimh-
dhílios a namsir na buáidheartha re fíacail
bhriste, agus re cois léonta.
20 *Amhuil* an té thógbhas leis éadach a
naimsir dhoininne, *agus amhuil* bhinéagra

ar nitre, marsin *don* té chánas fuinn do chroidhe dhúbhach.

21 Má bhíonn do námhaid ocrach, tabhair arán dó re ithe; agus má bhíonn tart air, tabhair uisge dhó ré a ól:

22 Oír crúachfuidh tú sméaróide teineadh air a chionn, agus cúiteochuidh an TIGHEARNA sin riot.

23 Cuiridh an ghaoth thúaigh a nfearthuinn ar ccúl: marsin *do ní* an ghnúis fheargach an teanga ithiomráidhteach.

24 *Is* féarr áitreabh a ccoirnéul do mhullach an tighe, ná a bhfochair mná géire agus a ttigh fhairsing.

25 *Mar* uisgeadha fúara do nanam thartmhar, is marsin bhíd scéula maithe as tír imchéin.

26 *Is amhuil* do thobar bhuáidheartha, agus dfúarán truáillighthe, duine ionnruic ag tuitim síos a lathair an chiontoigh.

27 Ní maith mórán meala dithe: marsin *ní* glóir do *dhaoine* a nglóir féin do spíonadh.

28 An té ag *nach bí* ríaghuil ós cionn a spioruide féin *is cosmhuil é* re caithruidh bhriste síos, gan bhalladha.

CAIB. XXVI.

Diomoladh an amadain, 13 an scráiste, 17 an cheannairgeach, 20 agus an chogarnuigh.

MAR shneachta san tsamhradh, agus mar fhearthuinn san bhfoghmhar, marsin ní hiomchubhuidh onóir damadan.

2 Mar a néun ar iomlúaghail, mar a náinléog lé heitiolluigh, marsin ní thiucfa an mhallacht gan adhbhar.

3 Málóid do neach, srían do nassal, agus slat do dhruim a namadain.

4 Ná freagair amadán do réir a amadánachda, deagla go mbíatheása féin cosmhuil ris.

5 Freagair amadán do réir a amadánachda, deagla go mbíath sé críonna iona bharamhuil féin.

6 An té chuirios teachtaireacht le láimh amadáin gearruidh sé amach na cosa, *agus* ibhidh sé dochar.

7 Ní bhíd cosa an bhacaidh ionann: marsin do chosamhlacht a mbéul na namádan.

8 Amhuil an té cheanglas cloch a ccrann tábhuill, marsin don tí do bheir onóir dóinmhid.

9 *Mar* théid dealg súas a láimh a nfir meisce, marsin *atá* cosamhlacht a mbéul na namadán.

10 An *Día* mór do chum a nuile *ní* cúitigh sé aráon ris a namadán, agus ris an tsáruightheach.

11 Mar iompoighios an madradh air a sceathruigh, *mairsin* iompoighios an tamadán air a leimhe.

12 An bhfaicionn tú duine críonna iona bharamhuil féin? *is* mó an dóigh is cóir do bheith as amadán ná as.

13 A deir an fallsán, *Atá* leomhan san tslighe; *atá* leomhan annsa tsráid.

14 *Mar* iompoighios an dorus air a bhacánaibh, marsin *do ní* an fallsán air a leabuidh.

15 Folchuidh an fallsán a lámh iona bhrollach; is doiligh leis a tabhairt a rís chum a bhéil.

16 *Is* críonna an scraiste iona bharamhuil féin ná moírsheisior do fhéadfadh réusún do thabhairt úatha.

17 An té ghabhus thort, *agus* chuimlios re ceannairg nach *bainionn* ris, *as cosmhuil* é ré neach bheirios ar mhadradh air chlúasaibh.

18 Mar *fhear* buile noch chaithios aithinnigh, saighde, agus bás,

19 Marsin don tí mheallus a chomharsa, agus a deir, Nach a súgradh atáim?

20 A náit nach bí connadh ar bith, théid an teine as: marsin a náit nach *bí* an cogarnach, coisgidh an cheannairg.

21 *Mar* bhíos gúal do ghúal ar lasadh, agus connadh don teine; marsin don duine cheannairgeach daghnadh imreasan.

22 *Atáid* bríathra an chogarnuigh amhuil cneadha, agus tiaghuid síos don chuid is fíríochtaruidh don bholg.

23 An béul ar lasadh agus an croidhe urchoideach *atáid mar* phota críadh ar na fholach re sal airgid.

24 An té fhúathuighios do ní sé blandar le na phuisínibh, agus taisgidh sé cealg a stigh ann;

25 A nuáir labhras sé go breághdha, na creid é: óir *atáid* seachd nathfhúathmhaireachta iona chroidhe.

26 *An té* fholchas fúath lé ceilg, foillseochthar a olc a bhfiadhnuise an chomhchruinnigh *uile.*

27 Gidh bé thochlas poll tuitfe sé féin ann: agus an té iompoighios cloch, fillfidh sí air féin.

28 Fúathuigh an teanga bhréagach *an drong* dá ndéin sí dochar; agus oibrigh an béul spleadhach millteachus.

CAIB. XXVII.

Anaghaidh mholadh dhuine ó na bhéul féin; 5 agus deagh-fhoghna spreigeadh na nccarad.

NA maóidh thú féin as an lá a márach; óir ní fheidir tú cred do bhéaradh lá leis.

2 Moladh neach oile thú, agus nar bé do bhéul féin; coimhthigheach, agus nar biad do phuisíne féin.

3 *Is* trom an chloch, agus bí an gain-
eamh muirighineach; acht *is* truime fearg
amadáin ná íad aráon.
4 Is fuilteach a nfearg, agus *is* cuthaigh
an chorruighe; acht cía fhéadas seasamh
as coinne ainghidheachda?
5 *Is* féarr aithbhior ós áird ná grádh fa rún.
6 *Is* díleas cneadha caraid; acht is
cealgach póga námhaid.
7 Míodhúiligh an tanam bhíos lán an
chriathar mheala; acht is milis gach uile
ní searbh do nanam ocrach.
8 Amhuil sheachránuighios éun ó na
nead, *is* marsin don duine sheachránuighios
ón áit féin.
9 Solásuigh úniment déaghbholadh an
cróidhe: is mairsin do ní millsi charad
duine re comhairle ó chroidhe.
10 Ná tréig, do chara féin, agus cara
hathar; agus ná héirigh go tigh do dhear-
bhráthar a ló do ríachdanuis: *óir ís* féarr
cara a ccomhfhogus ná dearbhrathair a
nimchían.
11 A mhic, bí críonna, agus déan mo
chroidhe lúathgháireach, chor go bhfreag-
ora mé an té mhaslúighios mé.
12 Do chí an *duine* críonna an tolc
chuige, *agus* folchuidh sé é féin; *acht*
tíaghaidh na daoine simplidhe air a nagh-
aidh, *agus* píantar íad.
13 Glac eadach an té bhíos a nurrudhas
ar an ccoimhthigheach, agus tóg geall úadh
ar son mná coimhthighidh.
14 An té bheannuighios a charuid ós
áird, ag éirghe go moch ar maidin, meas-
fuighthior na mhallughadh air é.
15 Is cosmhuil bean cheannairgeach ré
sírshilt a ló móirfhearthanna.
16 Gidh be cheílios í, ceilidh sé an
gháoth, agus úinemeint a láimhe deise,
bhraithios *í féin.*
17 Géuruigh íarrann íarrann *oile;* marsin
ghéaruighios duine gnúis a charad.
18 Gidh bé choimhéadas an crann fíge
íosuidh sé dhá thoradh: marsin an té
fheithios air a mhaighistir onórthar é.
19 Amhuil *fhreagras* aghaidh daghaidh
annsa nuisge, mar sin fhreagras croidhe
dhuine do dhuine.
20 Ifrionn agus dibhfheirg ní bhíd
choidhche lán; marsin ní bhíd súile an
duine sáitheach choidhche.
21 *Mar* bhíos an pota glanta do nairgiod,
agus a nfoirnís do nór; *is* mairsin bhios an
duine dá mholadh.
22 Bíodh go mbrúighfeá amadán a
moirtéul a measg chruithneachta lé pestel,
thairis sin ní dheileochuidh a amadá-
nachd ris.
23 Bí dithchiollach fa fhios staide
do thréada, *agus* féuch go maith dot
airghidhibh.
24 Oír ní *bhí* an saidhbhrios síorruidhe:
agus an *mairionn* an choróin do gach
aóinghinealach?
25 Tig an féur tirim, agus taisbéanuidh
an féur mín é féin, agus cruinnighthior
luibhe na slíabh.
26 Bíd na huáin chum héaduighthe,
agus *is íad* na gabhair fhirionna lúach
thfearoinn.
27 Agus *biáidh* bainne gabhar go lór
agad chum do bhídh, chum bídh muinntire
do thighe, agus do chumhdach do chail-
ínidhe.

CAIB. XXVIII.

Eagal an duine chiontaigh. 18 *Agus socair an fhíréin, &c.*

TEITHID na cionntuigh a nuáir nach
bí áonduine dá ttóruigheacht: ácht
bíd na hionnruic dána amhuil leomhan.
2 Ar son sáruighthe dúithche *bíd* mórán
prionnsadh uirre: acht aig duine tuicsion-
ach éolach mairfidh an staid a bhfad.
3 Is cosmhuil an duine bocht sháruighios
an bochtan re fearthuinn scúaptha nach
bhfágbhann beatha ar bith na diáigh.
4 An drong thréigios an dligheadh
moluid na cíontuigh: acht an mhéid
choimhéadas an dligheadh cathuighid riu.
5 Ní tuigid na drochdhaóine breitheamh-
nus: acht tuigid an drong iarrus an TIGH-
EARNA gach uile *ní.*
6 *Is* féarr an bocht imthighios iona
ionnracus, ná an té bhíos urchóideach *iona*
shlighthibh, *bíodh go mbeith* sé saidhbhir.
7 Gidh bé choimhéadas an dligheadh
is mac glic é: acht an té is companach do
dhaóinibh cráosacha náirighidh sé a athair.
8 An té mhéaduighios a mhaoin lé
húsuireacht agus lé tarbha éagcóir, cruinn-
eochuidh sé é don tí agá mbía truáighe
don bhocht.
9 An té iompoighios a chlúas ó chluin-
sion an dlighe, *biáidh* a ghuidhesin na
adhfhúathmhaireacht.
10 Gidh bé bhéaras air an bhfíréun
seachrán do dhéanamh a ndroichshlighe,
tuitfidh sé féin iona pholl: acht biáidh
neithe maithe a seilbh an dírigh.
11 Bídh an duine saidhbhir críonna iona
thuigsin féin; acht scrúduigh an bocht agá
mbí tuigsi amach é.
12 A nuáir gháirdighid na *daoine* ionn-
raca, *bí* glóir mhór annsin: acht a nuáir
éirghios an ciontach, folchaidh duine é féin.
13 Gidh bé cheilios a pheacuighe ní
bhía biseach air: acht gidh bé admhas
agus thréigios *íad* do gheabha sé trócaire.
14 *Is* sona an té air a mbí úamhan do
ghnáth: acht an té chruáidhighios a
chroidhe tuitfidh sé a ttubaisde.
15 *Amhuil* bhíos leomhan cuthaigh,

agus mathghamhuin lùáimneach; marsin bhíos an drochúachtaran ós cionn na ndaóine mbocht.

16 An prionnsa ag nach bí tuigsi mar an ccéadna *is* mór an fear leathtruim é: *acht* an té fhúathuighios saint faideochuigh sé *a* láethe.

17 An duine do ní fóirneart air fhuil dhuine *ar bith* teithfidh sé chum an phuill; ná stadadh éanduine é.

18 Gidh be shiúbhluighios go fíréanta biaidh sé sáor: acht *an té bhíos* urchóideach *iona* shlighthibh tuitfe sé a néinfheacht.

19 An té sháothruighios a fhearann biáidh fairsinge aráin aige: acht an té leanas a ndiáigh *dháoine* díomhaóin do gheabha sé bochtuine go lór.

20 Líonfuidh an duine fíréanta do bheannachduibh: acht an té do ní deithnios chum bheith saidhbhir ní bhiáidh se neimhchiontach.

21 Ní maith meas do bheith ar dhaóinibh tar a chéile: óir ciontochuidh an fearsin ar son greama aráin.

22 *Bí* drochshúil ag an té dheithbhrighios chum bheith saidhbhir ní thuigionn sé go ttiucfa bochtaine air.

23 An té iomaithbhirios duine do gheabha sé ní sa mhó dfabhar na dhiaighsin ná an té bhláithuighios leis an tteangaidh.

24 Gidh be shladas a athair nó a mhathair, agus a deir, Ní peacadh é; is compánach do shladuighe an té sin.

25 An té agá mbí croidhe uáibhreach, cuirigh sé ceannairg air siubhal: acht do dhéantar méith an té chuirios a dhóigh annsa Tighearna.

26 Gidh bé tháobhas re na chroidhe féin is oinmhid é: acht gidh bé imthighios go glic táirtheochthar é.

27 Gidh bé bheir ní don bhocht ní bhiáidh easbhuigh air: acht an té fholchus a shúile do gheabha sé mórán mallacht.

28 A nuáir éirghid na drochdhaoine, folchuid na daoine íad féin: acht a nuáir imthighid seachad, líonuid na fíréin.

CAIB. XXIX.

Féar do-chomhairligh. 24 Fear páirte an ghaduigh. 25 An gealtach. 26 Spleadhach na cúirte, &c.

AN té, gheibh achmhusan minic agus chruáidhighios *a* mhuinéal, milltear é go hobann, agus gan tártháil.

2 Gáirdigh an pobal, a nuáir bhíd na fíréin a ccumhacht: acht a nuáir bhíos úachtaránacht ag an drochdhuine, osnaighe an poball.

3 Gidh bé ghrádhuighios a neagna lúathgháirigh sé a athair: acht an té chongmhas cuideachta do mhéirdreachaibh anchaithigh sé *a mhaóin*.

4 Daingnigh an rígh an dúthaigh lé breitheamhnus: acht an té ghabhas tiodhlaicthe scriosuidh sé í.

5 An té do ní spleadhachus ré na chomharsuin sreathuigh sé líon fa na chosaibh.

6 Bí paintér a sárughadh an drochdhuine: acht canuidh an fíréun agus lúathgháiridh sé.

7 Measuidh an fíréun cúis an bhoicht: *acht* ní chuirionn an drochdhuine áird air a fhios do bheith aige.

8 Do bheirid na daóine tarcuisneacha caithreacha a bpaintear: acht fillid na *daóine* glioca dioghaltas tar ais.

9 *Má* ní duine críonna imreasan ré hamadán, má bhionn sé ar buile nó ag gaire, *ní bhí* suáimhnios ann.

10 Fúathuighid na daóine fuilteacha an tionnruic: acht íarruidh an duine ceart a anam.

11 Foillsigh an tamadán a intinn uile: acht congmhuidh an *duine* críonna a stigh é nó go ttig na dhiáigh sin.

12 Má éistionn úachtarán ré bréagaibh, *bíd* a sheirbhísigh uile go holc.

13 Teagmhuidh an bocht agus an clúanaire re chéile: soillsighidh an Tighearna a súile araon.

14 An rígh bhreathnuighios an bocht go fírínneach, daingneochthar a chathaóir go bráth.

15 Do bheir an tslat agus an smacht gliocas uatha: acht do bheir an leanabh fágthar taobh *ris féin* náire dhá mhathair.

16 A nuáir líonuid na drochdhaoine, méaduigh an millteachus: acht do chífidh an tionnruic a leagadh.

17 Smachtuigh do mhac, agus do bhéara sé suáimhnios duit; do bhéara sé fós, sólás dot anam.

18 A náit nach *bí* fis, sgriostar an pobal: acht is beannuighe, an té choimhéadas an dligheadh.

19 Ní smaichteochthar seirbhíseach le bríathruibh: óir má tá go ttuigionn sé ní fhreigeora sé.

20 An bhfaicionn tú duine bhíos deithniosach iona bhríathruibh? *is* mó an dóigh *bhías* as amadán ná asan.

21 An té do bheir a sheirbhiseach súas go muirneach ó bheith na leanamh biáidh sé *na* mhac aige fa dheóigh.

22 Corruigh an duine feargach ceannairg súas, agus lionuidh fear na buile lé millteachus.

23 Do bhéaruidh úabhar duine ísiol é: acht coinneochuidh onóir súas an duine úmhal a spioraid.

24 Gidh bé bhías na pháirtigh ag gaduigh fúathuighidh sé a anam féin: do chluin sé mallughadh, agus ní fhoillsighionn é.

25 Do bheir eagla an duine paintéur lé: acht an té chuirios dóthchus annsa TIGHEARNA, biáidh sé daingion.

26 Iarruid mórán muinnteardhus a núachdaráin; acht is ón TTIGHEARNA *thig* bréitheamhnus *gach* nduine.

27 *Bí* an duine éaigceart na adhfhúathmhaireacht ag an duine cheart: agus *an té bhíos* fíréanta iona shlighthibh *bí sé* na adhfhúathmhaireacht don chiontach.

CAIB. XXX.

Admhail agus iarratus Agur. 11 *Geinealuigh chrosda* 15 *neithe do shásugh,* 18 *díamhar* 21 *tormanach,* 24 *glioca,* 29 *uallach.*

BRIATHRA Agur mhic Iaceh, *eadhon* a nfáigheadóireacht: do labhair an toglach ré Hitiel, ré Hitiel fós agus ré Hucal,

2 Go deimhin is brúideamhla *mé* ná duine *ar bith,* agus ni bhfuil tuigse duine agam.

3 Níor fhoghluim mé eagna, agus ní bhfuil éolus na náomhthachta agam.

4 Cia chuaidh súas ar neamh, nó thámic a núas? cía chruinnigh an gháoth iona dhórnuibh? cía cheangail na huisgeadha a ccúlaidh? cía dhaingnidh uile chorra an domhuin? cá hainm é, agus ca hainm a mhic, má fhéadann tú innsin?

5 ¶ *Is* fíorghlan gach uile bhríathar Dé: *is* sciath é don mhéid chuirios a ndóigh ann.

6 Ná cuirsi éinni a ccionn a fhocail, deagla go ttiubhradh iomaithbhior ort, agus go bhfuighthí bréagach thú.

7 ¶ Dhá *ní* díarr mé ort; ná diúlt umpa mé suil éagfas mé:

8 Athruigh a bhfad uáim díomhaóineas agus bréaga: ná tabhair ceachtar dhamh bochtaine no saidhbhrios; beathuidh mé lé biadh is iomchubaidh dhamh:

9 Deagla go mbéinn lán, agus go séunfuinn *thú,* agus go naibeoruinn, Cia hé an TIGHEARNA? nó deagla go mbéinn bocht, agus go ngadfuinn, agus go ttiubhruinn ainm mo Dhé *go díomhaóin.*

10 ¶ Ná déan casáoid ar sheirbhíseach ré na mhaighistir, deagla go mailleochadh sé thú, agus go bhfuighthi dáor thú.

11 ¶ *Bí* ginealach ann mhalluighios a nathair, agus nach beannuighionn a mathair.

12 *Bí* ginealach ann *bhíos* fíorghlan iona súilibh féin, *gidheadh* ní bhíd nighte ó na salchar.

13 *Bí* ginealach ann, ó ca háirde bhíd a súile! agus forrdhubha a súl ar na ttógbháil súas.

14 *Bí* ginealach ann *a mbíd* a bhfíacla mar chloidhmhthe, agus fíacla a ngíall mar sceana, do scrios an bhoicht don tsáoghal amach, agus a neasbhuighidh ó bheith *a measc* na ndaóine.

15 ¶ Atáid días inghion ag an ngearrghuin *ag éighiomh,* Tabhair, tabhair. Atá trí *ní* nach féidir do shásadh; *fós,* ceithre *neithe* nach abair, *Is* lór sin:

16 A núaidh; an bhean áimrid; an talamh *nach* líontar lé huisge; agus an teine nach abair, Is lór sin.

17 ¶ An tsúil do ní magadh fa na athair, agus tharcuisnighios úmhlacht *a* mhathar, priocfuid féich an ghleanna amach í, agus íosuid na hiolair óga í.

18 ¶ Atáid trí *neithe* ró iongantach dhamhsa, fós, a ceathair nach fios damh:

19 Slighe iolair annsa naíer; slighe aithreach nimhe ar an ccarruic; slighe luinge a meadhon na fairge; agus slighe a nfir le maighdin.

20 Marsin *atáid* slighe na mná hadhaltrannuighe; ithidh sí, agus glanuidh a béul, agus a deir sí, Ní dhéarna misi cionnta ar bith.

21 Ar son trí *neithe* ata an talamh míoshuáimhneach, agus ar son a ceathair nach bhféadann iomchar:

22 Ar son seirbhisigh a nuáir ríaghlas sé; agus ar son amadáin a núair bhíos sé lán do bhíadh;

23 Ar son *mná* fúathmhaire a nuáir póstar í, agus cumhaile bhíos na hoighre air a mhaighistreás.

24 ¶ *Atáid* ceithre *neithe* beaga air an ttalamh, acht *bíd* ro chríonna:

25 Na seangáin *is* dream íad nach bí láidir, gidheadh soláthruid a mbeatha san tsamhradh;

26 Ní *bhfuil acht* lucht éaittréorach annsna coinínibh, gidheadh do níd a ttighthe annsna cairgibh;

27 Ní bhí rígh ag na lócuistibh, gidheadh tíaghaid amach uile iona ndreamuibh;

28 Beiridh an damhán alla greim re na lámhuibh, agus bí sé a bpálásuibh na ríogh.

29 ¶ Atáid trí *neithe* imthighios go maith, bí fós, a ceathair taitneamhach iona siubhal:

30 An leomhan, *noch is* láidre a measg na mbeathach, agus nach bhfillionn tar ais ó éinní;

31 Cú; poc gabhair fós; agus rígh, *nach* féidir cur na aghaidh.

32 ¶ Má rinne tú go leamh ann thú féin do thógbháil súas, nó má smuáin tú olc, *leag* do lámh air do bhéul.

33 Go deimhin do bheir mhaistriughadh an bhainne im úadh, agus do bheir fásgadh na srona fuil amach: mairsin do bheir fóirneart na feirge ceannairg.

CAIB. XXXI.

Geanmnaóidheachd, agus miosarrachd ri.
10 *Clú, agus gainne bhan shubhailceach.*

BRIATHRA an rígh Lemuel, a nfáigheadóireacht do theagaisg a mhathair dhó.

2 Ciodh, a mhic? ciodh, a mhic mo bhronn? agus ciodh, a mhic mo mhóidionn?

3 Ná tabhair do neart do mhnáibh, nó do shlighthe don ní mbillios na ríghthe.

4 Ní cóir do ríoghuibh, a Lemuel, ní cóir do ríoghuibh fíon dól; nó do phrionnsadhuibh deoch láidir dibhe:

5 Deagla go nibhedís, agus go ndearmodfaidís an dligheadh, agus go ccláonfaidís breitheamhnus air aóinneach a mbuáidhreadh.

6 ¶ Tabhraidh deoch láidir don tí atá réidh chum dul a mugha, agus fíon don druing bhíos tromchroidheach.

7 Ibhiodh sé deoch, agus dearmuideadh sé a bhochtuine, agus ná cuimhnígheadh sé a amhgar ní is mó.

8 Oscuil do bhéul ar son an duine bhailbh a ccúis a nuile dhuine do cinneadh chum aidhmhillte.

9 Oscuil do bhéul, déan breitheamhnus comhthrom, agus aighnis cúis an bhoicht agus án ríachtanuigh.

10 ¶ Cía fhéadas bean shubhailceach dfagháil? óir *atá* a lúach a bhfad ós cionn péarladh.

11 Cuiridh croidhe a fir a dhóigh go daingionn inte, iondus nach bia ríachtanas re creich aige.

12 Do dhéana sí maith dhó agus ní holc air feadh láethe a sáoghail.

13 Iarruidh sí olann, agus líon, agus oibrigh sí go humhal re na lámhuibh.

14 Is cosmhuil ré longaibh na gceannuigheadh í; do bheir sí a beatha ó imchían.

15 Eírghidh sí fós súil éirghios an lá, agus do bheir sí bíadh dá muinntir, agus comhroinn dá cailínibh.

16 Measuidh sí fearann, agus ceannchaidh sí é: le tóradh a lámh planndhuighidh sí fineamhuin.

17 Criosluigh sí a leasrach le neart, agus neartuigh sí a rightheacha.

18 Mothuigh sí gur maith a ceannuigheacht: ní théid a coinneal as san noidhche.

19 Cuiridh sí a lámha air an maide sníomha, agus congmhaidh a lámha an choigéul.

20 Sínidhsí a lámha amach don bhocht; sínidh fós, a lámh gus a neasbhuidheach.

21 Ni bhí eagla an tsneachta uirre dá muinntir: óir *bíd* a muinntir uile éuduighthe le scarloid.

22 Do ní sí dhi féin foluighe do ghreis; *is* síoda agus purpair a héadach.

23 Aithnighthear a fear annsna geatadhuibh, a nuáir shuighios sé a measg shinnsior na tíre.

24 Do ní sí línéudach fínealta, agus reacuidh sí *é;* agus do bheir sí creasanna don cheannuighe.

25 Neart agus onóir a headach; gáirdeochuídh sí san naimsir atá ag teacht.

26 Oscluidh sí a béul re gliocus; agus iona teangaidh atá dligheadh an chinéultais.

27 Féuchuidh sí go maith do shlighthibh a muinntire, agus ní ithean sí arán an díomhaóinis.

28 Eírghid a clann súas, agus goirid beannuighthe dhi; a fear *fós,* agus moluidh sé í, gha radh,

29 Do rinneadar mórán inghean neithe tréitheacha, acht do sháruigh tusa íad uile.

30 *Is* meallta an dathamhlachd, agus *is* díomhaoin an scéimh: *acht* an bhean eagluighios an TIGHEARNA, is isi mholfuighthear.

31 Tabhraidh dhi do thoradh a lámh féin; agus molaidís a hoibreacha féin annsna geatadhuibh í.

ECCLESIASTES no an Seanmontuighe.

CAIB. I.

An diomhaóineas agus an miothaitneamh atá a móran deólus agus doibrighthibh dhaóine.

BRIATHRA an tseanmontuigh, mac Dháibhi, rígh Ierusalem.

2 Díomhaóineas na ndíomhaóineas, ar an seanmontuigh, díomhaóineas na ndíomhaóineas; *is* diomhaóineas a nuile ní.

3 Cred an tarbha atá ag duine iona uile shaothar do ní sé fan ngréin?

4 ¶ Imthighidh ginealach, agus thig ginealach *oile:* acht fanuidh an talamh go siorruidhe.

5 Eírghidh an ghrían fós, agus théid an ghrían faói, agus deithfrighidh sé gus a náit as ar éirigh sé.

6 Théid an ghaóth leath ris an ttáobh ó dheas, agus fillidh sí fa gcuáirt chum an

tuáisceirt; iománuighsí timchioll fa gcuáirt do ghnáth, agus iompoighidh an gháoth aris do réir a cúarta.

7 Riothuid na huile shrotha chum na fairge; gidheadh ní *bhí* a nfairge lán; as a náit a ttangadar na srotha, chuigesin fillid a rís.

8 *Atáid* na huile neithe lán do sháothar, ní fhéadann duine *a* innisin: ní sástar an tsúil se faicsin, nó an chlúas le cluinsion.

9 ¶ An ní do bhí, sé *sin* an ní bhías; agus an ní do rinneadh sé sin an ní do dheantar: agus ní *bhfuil ní* núadh ar bith fán ngréin.

10 An bhfuil ní ar bith re ar féidir a rádh, Féuch, *atá* so núadh? do bhí sé ann cheana ón tseanaimsir, do bhí romhuinn.

11 Ní *bhí* cuimhne ar bith ar na seinneithibh; ní mó bhías cuimhne ar na neithibh atá ag teacht ag an *dream* thiucfas na ndiaigh.

12 ¶ Misi an seanmontuigh do bhí mé am rígh air Israel ann Ierusalem.

13 Agus thug mé mo chroidhe do spíonadh agus díarruidh eagna a ttáobh gach aoinneithe da ndéantar fáoi neamh: thug Día an saothar doilghe so do mhacaibh an duine dá mbuáidhreadh leis.

14 Do chonnairc mé na huile oibreacha dá ndéarnadh fán ngréin; agus, féuch, *is* díomhaóin uile íad agus buáidhreadh spioraide.

15 *An ní atá* cam ní héidir a dhéanamh díreach: agus an ní atá duireasbhuigh ni héidir a áireamh.

16 Do chomhráidh mé rem chróidhe féin, gha rádh, Féuch, tháinic mé chum tábhachta móire, agus is mó fuáir mé deagna ná a ttáinic romham uile an Ierusalem: do chonnairc mo chroidhe fós, mórán gliocuis agus eagna.

17 Agus thug mé mo chroidhe dfagháil éolus na heagna, agus daithne buile agus leimhe: do thuig mé gur bhuáidhreadh spioraide so mar an gcéadna.

18 Oír *bí* iomarcaigh doilghis a niomarcuigh na heagna: agus an té mhéuduighios éolus méaduigh sé dóbhrón.

CAIB. II.

Miothaitneamh na saimhe, 4 na náitreabh sciamhach, 8 agus an tsaidhbhris, &c.

A DUBHAIRT mé ann mo chroidhe, Faicim anois, deirbheochuidh mé thú le subhachus, uimesin bíodh aóibhneas agad: agus, féuch, *is* díomhaóineas so mar an ccéadna.

2 A dubhairt mé a ttáobh an gháire, *Atá sé* ar buile: agus fan tsúgradh, Cred dá bhfoghnann sé?

3 Díarr mé ann mo chroidhe mé féin do thabhairt dfíon, (achd ag cur dúil mo chroidhe ar eagna); agus greim do ghlacadh don leimhe, nó go bhfaicinn cred *budh* maith do mhacaibh na ndáoine, do dhéanaidís faói neamh ar feadh uile láethe a mbeatha.

4 Do rinne mé dhamh féin oibreacha móra; do chuir mé tighthe súas damh; do phlannduigh mé lubhghoirt fhíneamhna dhamh féin:

5 Do rinne mé gáirdíne agus ubhallghuirt damh féin, agus do phlannduigh mé croinn ionnta do nuile *shórt* toruidh:

6 Do rinne mé locháin uisge dhamh, do fhliuchadh na fiodhbhuidhe léo as a ttigeadh croinn:

7 Fuáir *mé* seirbhísigh agus cailínighe dhamh, agus rugadh seirbhísigh ann mo thigh; do bhádar fós sealbha móra dáirnéis mhóir agus bhig agam ós cionn a nuile dhuine dá raibh ann Ierusalem romham:

8 Do chruinnigh mé dhamh féin airgiod agus ór, agus ionnmhus spesialta na ríogh agus na bproibhinnseadh: fuáir mé dhamh féin fir cheóil agus mná ceóil, agus áoibhneas mhac na ndaóine, *mar atáid* adhbha chiúil, agus sin do nuile shórt.

9 Marsin do bhí mé mór, agus dfás mé ní is mó ná a nuile dhuine do bhí romham ann Ierusalem: dfan fós mo ghliocus agam.

10 Agus gidh bé ní do shantuigheadar mo shúile, níor chonnaimh mé úatha é, níor chonnuimh mé mo chroidhe ó shólás ar bith; óir do ghairdigh mo chroidhe ann muile sháothar: agus do bé so mo chuid dom sháothar uile.

11 Annsin dféuch mé air a nuile obair dá ndéarnadar mo lámha, agus air an tsáothar do oibrigh mé do dhéanamh: agus, féuch, do bhí sé uile na dhíomhaóineas agus na bhuáidhreadh spioraide, agus *ní raibh* tarbha faói an ngréin ann.

12 ¶ Agus diompoigh mé mé féin do mheas gliocuis, agus buile, agus leimhe: óir cred *fhéadas* an duine do *dhéanamh* thig a ndiáigh an rígh? an *ni chéadna* do roinneadh roimhe.

13 Annsin do chonnairc mé go sáruighionn gliocus an leimhe, mar sháruighios solus an dorchadus.

14 *Bíd* súile an duine ghlic iona chionn; acht siubhluigh an tamadán san dorchadus: agus maille ris sin do thuig misi gur bhionann críoch dheighionach dhóibh uile.

15 Annsin a dubhairt mé ann mo chroidhe, Mar theagmhas don namadán, is mairsin féin theagmhas damhsa; agus uimesin cread as a raibh mé ní sa glioca?

Annsin a dubhairt mé ann mo chroidhe,
gur diomhaoineas so mar an gcéadna,
16 Oír *ní bhí* cuimhne ar bith ar an
duine nglic ni sa mhó na ar a namadán
go síorruidhe; ó bhíos an ní atá anois
ann ar na dhearmad annsna láethibh *atá*
ag teacht. Agus cionnus éugus an glic?
mar a namadán.
17 Uimesin dfúathuigh mé an beatha;
do bhrígh an tsáothair oibrighthior faói an
ngréin *gur* doiligh dhamhsa é: óir *is*
diomhaoineas a nuile ní agus buáidhreadh
spioraide.
18 ¶ Fós, dfúathaigh mé muile shaothar
noch fuáir mé faói an ngréin: do bhrígh
go bhfúigfinn é ag an té do thiucfagh am
dhiáigh.
19 Agus cía dhar fiós an mbía sé
na *dhuine* chríonna ná na amadán? acht
cheana biáidh úachtaránacht aige ós cionn
mo sháothairsi uile ionar sáothruigh mé,
agus ionar fhoillsigh mé mé féin glic faói
an nghréin. *Is* díomhaóineas so mar an
ccéadna.
20 Ar a nadhbharsin do chuir mé
rombam mo chroidhe do tharruing tar ais
ó nuile sháothar fuair mé faói an ngréin.
21 Oír bí duine ann agá *mbí* a sháothar
a ccríonnacht, agus a néolus, agus a
ccomhthrom; gidheadh is ag an duine
nar sháothruigh annsin fhúigfios sé é na
chuid ronna. *Is* díomhaóineas so fós agus
olc mór.
22 Oír cred atá ag duine dha uile
sháothar, agus dá bhuáidhreadh croidhe,
iona bhfuâir sé sáothar fan ngrein?
23 Oír *is* doilghiosa a láethe uile, agus
is dóbhrón a shaothar; ní ghlacann fós, a
chroidhe suáimhneas san noidhche. Is
díomhaóineas so mar an ccéadna.
24 ¶ *Ni bhfuil* ní ann is féarr do
dhuine, *ná* ithe agus ól, agus áoibhneas do
thabhairt da anum ann a sháothar. Do
chonnairc mé so amhluidh, gur ab ó láimh
Dé thig sé.
25 Oír cía fhéadas ithe, nó cía eile
fhéadas deithfriúghadh chuige, nísa mó
ná misi?
26 Oír do bheir *Día* don duine an
ní *is* maith iona radharc eagna, agus
éolus, agus sólás: acht don pheacach
do bheir sé sáothar, do chruinniughadh
agus do chur ar muin a chéile, chor go
ttiubhradh don *té is* maith a bhfiadhnuise
Dé. *Is* díomhaóineas so fós agus buáidh-
readh spioraide.

CAIB. III.

Nach bfuil suáimhneas ar bith do chroidhe duine ó neithibh claochloidheach.

ATA am ag gach uile *ní*, agus aimsir ag
gach uile thionnsgnámh faói neamh.
2 Aimsior chum beirthe, agus aimsir
dfagháil bháis; aimsir do phlanndughadh,
agus aimsir chum *an neithe* do plannduigh-
eadh do tharruing súas;
3 Aimsir chum marbhtha, agus aimsir
chum leighis; aimsir do leagadh síos, agus
aimsir do chur súas;
4 Aimsir chum gola, agus aimsir chum
gáire; aimsir chum dóláis, agus aimsir
chum damhsa;
5 Aimsir do theilgion cloch amach,
agus aimsir do chruinniughadh cloch a
gceann a chéile; aimsir chum grádh-
uighthe, agus aimsir chum cosg ó ghrádh-
ughadh;
6 Aimsir le faghháil, agus aimsir le caill;
aimsir chum taisgidh, agus aimsir chum
cur a mugha;
7 Aimsir re stíalladh, agus aimsir ré
fúaigheal; aimsir re tochd, agus aimsir re
labhairt.
8 Aimsir re grádhughadh, agus aimsir
ré fúathughadh; aimsir re cogadh, agus
aimsir re síothcháin.
9 Cred an tarbha atá ag an té oibrighios
annsa ní sháothruighios?
10 Do chonnairc mé an sáothar, thug
Día do mhacaibh na ndaóine dá númh-
lughadh fein ann.
11 ¶ Do rinne sé gach uile *ní* sgíamh-
ach iona am féin: do chuir sé an sáoghal
fós ann a ccroidhthibh, iondus nach
bhfaghann duine ar bith amach fios na
hoibre do ní Día ó thús go deireadh.
12 ¶ Atá a fhios agam *nach bhfuil*
maith ar bith ionnta, acht go mbíath *duine*
gáirdeach, agus go ndéanadh sé maith ar
feadh a bheatha.
13 Agus fós go nitheadh agus go nibh-
eadh gach aonduine, agus go solásuigh-
eadh sé iona uile sháothar féin, *sé sin*
tiodhlacadh Dé.
14 Atá a fhíos agam, gach a ndéanann
Día, go mbía sin siorruidhe: ní féidir
éinní do chur na chionn, nó éainní do
bhuáin de: agus do ní Día *so*, chor go
mbíath eagla ag na *daoinibh* roimhe.
15 An ní do bhí atá sé ann anois;
agus an ní bhías do bhí sé ann cheana;
agus íarruidh Día an ní do chuáidh thort.
16 ¶ Agus tuilleamh oile do chonnairc
mé fan ngréin áit an breitheamhnuis, *go
raibh* urchóid annsin; agus a náit an
cheirt, *go raibh* éaigceart ann.
17 Agus a dubhairt mé ann mo
chroidhe, Breithneochuidh Día an fíréan
agus an drochdhuine: óir *atá* am ann
chum gach uile oibre agus chum gach uile
thionscanta.
18 ¶ A dubhairt mé ann mo chroidhe
a ttáobh staide mhac na ndaóine, cho
go bhfoillseochadh Día íad, agus go

bhfaicfidís féin nach bhfuil ionnta acht ainmhighthe.
19 Oir an ní theagmhas do mhacaibh na ndaoine teagmhaidh do na hainmhighthibh; aoinní amháin theagmhas dóibh: óir mar théid cuid aca déag, is marsin éagas an chuid oile; fós, is áonanál amháin atá aca; marsin nach bhfuil uáisle ag an nduine thar a nainmhidhe: óir *is* díomhaóineas íad ré chéile.
20 Rachaid uile a naonbhall amháin; don luáithreadh íad uile, agus iompóchuid uile chum luáithrigh a rís.
21 ¶ Cía agá bhfuil a fhios go ttéid spiorad an duine súas, agus go ttéid spiorad an nainmhidhe síos chum na talmhan?
22 ¶ Uimesin measuim nach bhfuil ní is fearr, ná solás do bheith ar dhuine iona oibreachaibh féin; óir *isé* sin a chuid de: óir cía bhéaras é d'fhéachuin cred bhías na dhiáigh.

CAIB. IV.

Méaduighidh an míothaitneamh, leathtrom 4 *tnú,* 5 *leisge,* 7 *Faint,* 9 *aónranacht,* 13 *agus crosdacht na ndaóine.*

MARSIN dfill mé, agus do mheas mé a nuile leathtrom do níthear fá ngréin: agus féuch déora na *druinge do bhí* fa leathtrom, agus ní raibh cabhárthach aca; agus air tháobh na muinntire do rinne léathtrom orra *do bhí* neart; achd ní raibh cabharthach air bith acasan.
2 Uimesin do mhol mé na mairbh do chúaidh déag cheana ní sa mhó ná an drong atá béo fós.
3 Achd, *is* féarr na íad aráon, an *té* nach ttáinic fós, nach bhfacaidh an droichghníomh do nithear fáoi an ngréin.
4 ¶ Do mheas mé a rís, gach uile sháothar, agus gach uile obair cheart, gurab air a shonso thnúthuighios duine re na chomharsain. Is díomhaóineas so fós agus buáidhreadh spioraide.
5 ¶ Fillidh a nóinmhidh a lámha fá chéile, agus ithidh a fheóil féin.
6 Is féarr lán duirn *le* suáimhneas, ná an dá láimh lán lé sáothar agus *le* buáidhreadh spioraide.
7 ¶ Annsin diompoigh mé, agus do chonnairc mé díomhaóineas fáoi an ngréin.
8 Atá *áon amhain* ann, agus *ní bhfuil* a leithéid eile; ni bhfuil fós leanabh nó dearbhrathair aige: gidheadh *ní bhí* críoch air a shaothar eile; agus ní shástar a shúil ré saidhbhrios; ní mo *a deir sé,* Cia dhá bhfuilim ag sáothrughadh, agus dá seachnuim manam ar mhaith? *Is* díomhaóineas so fós, agus, *is* drochsháothar é.
9 ¶ Is féarr días nó aon *duine;* do bhrígh go bhfuil luáigheacht mhaith aca ar son a sáothair.
10 Oir má thuitid síad, toigeobhuidh an fear oile a chompánach: acht a mhairg don té *bhíos* na áonar a nuáir thuitios sé; óir ní *bhí* duine oile aige do chungnamh a thógtha súas.
11 A rís, má luighionn días a bhfochair a chéile, annsin biáidh síad te: acht cionnus fhéadas duine na *aonar* a bheith té.
12 Agus má bhuáidhionn áon na aghaidh, seasfuid días leis; an ní furas córda fillte trí huáire do bhriseadh.
13 ¶ *Is* féarr leanabh bocht agus críonna ná rígh seannda amadánach, nach géabha teagasg ní sa mhó.
14 Oír is as príosún thig seision do ríoghadh; *an té* fós beirthior iona ríoghacht fásuigh sé bocht.
15 Do mheas mé a nuile ní béo noch shiubhlus fan ngréin, ris an dara leanabh sheasfas súas iona áit.
16 Ní *bhfuil* críoch air an bpobal uile, do nuile dá raibh rompa: an mhéid fós thiucfas na ndiáigh ní dhéanaid gáirdeáchus annsan. Go deimhin fós *is* díomhaóinios so agus buáidhreadh spioraide.

CAIB. V.

Liáigheas ar na díomháineassa reamhráidhte.

COINNIMH do chos a nuair rachus tú go tigh Dé, agus go madh réidhe bhias tú do chluinsion, ná do thabhairt íodhbartha na namadán uáit: óir ní mheasuid síad go ndéanuid olc.
2 Ná bí obann le do bhéal, agus ná bíodh do chroidhe lúath do labhairt *éinneithe* a lathair Dé: óir *atá* Día air neamh, agus atá tusa air talamh: uimesin go má tearc do bhríathra.
3 Oír thig aisling tre iomad na ngnothuigheadh; agus aitheantar guth a namadáin lé hiomad na mbríathra.
4 A nuáir do bhéarus tú móid do Dhía, ná cuir cáirde air a díol; óir ní *bhfuil* dúil aige annsna hamadánuibh: íoc an ní do mhóidigh tú.
5 *Is* féarr dhuit gan móid do thabhairt, ná móid do thabhairt agus gan a comhall.
6 Ná léig lé do bhéul a thábhairt ar thfeóil peacughadh; agus na habair a lathair a naingil, *gurab* earráid é: créd as a mbeith fearg ar Dhía fa do ghlórsa, agus obair do lámh do mhilleadh?
7 Oir a niomad na naislingeadh agus a niomad na mbríathar *atá iomad* díomhaoinis: acht bíodh eagla fós Dé ortsa.
8 ¶ Má chí tú fóirneart air an mbocht, agus cláonadh éigiontach breitheamhnuis agus ceirt a bproibhinnse, ná bíodh iongnadh agad annsa chúis: óir airighidh *an*

té is airde ná an té is ro áirde: agus *atá ann ní* is áirde ná íadsan.

9 ¶ Tuilleamh oile; is fa choinne gach aónduine atá tarbha na talmhan: do ní an machaire seirbhís don rígh *féin*.

10 An té ghrádhuighios airgiod ní sástar lé hairgiod é; nó an té ghrádhuighios iomarcaigh ré bíseach: *is* díomhaóineas so mar an gcéadna.

11 A nuáir fhásas an mhaóin, fásuigh an lucht ithios é: agus cred é an mhaith don tí ler leis íad, acht a bhfeithiomh amháin lé na súilibh?

12 *Is* milis codladh an tsáothruighthe, madh beag nó mór íosas sé: acht ní léigionn a niomadamhlacht don tsaidhbhir codladh.

13 Atá olc romhór *do* chonnairc mé faói an ngréin, saidhbhris dá thaisgidh don droing ler leis é chum a ndochair féin.

14 Acht imthighe an saidhbhrios sin seachad le drochsháothrughadh: agus ginidh seision mac, agus *ní bhíonn* éainní iona láimh.

15 Mar tháinic sé amach as broinn a mhathar, fillfidh sé tárrnochd dimtheacht mar tháinic sé, agus ní bhéara sé éinni dha sháothar, do bhéaradh sé leis iona láimh.

16 Agus *is* géar an tolcsa mar an gcéadna: air an mhodh céadna a ttáinic sé, go nimtheocha sé amhluigh: agus cred é an sochar atá ag an té do sháothruigh ní don ghaóith?

17 Ar feadh a uile láetheadh ithidh sé a ndorchadas, agus *bí sé* lán do dhóbrón agus dfeirg ré na easláinte.

18 ¶ Féuch an ní *sin* do chonnairc misi: *is* maith agus is breádha *do dhuine* ithe agus ól, agus sólásughadh a maíth a sháothair uile noch ghlacas sé faói an ngréin air feadh uile laethe a sháoghail, noch do bheir Día dhó: óir *isé* sin a chuid ronna.

19 Gach uile dhuine fós dá ttug Día saidhbhrios agus maóin, agus dá ttug sé cumhachta íthe dhe, agus a chomhroinn do ghlacadh, agus sólásughadh ann a sháothar; *sé* so tiodhlacadh Dé.

20 Oír ní mór chuimhneochus sé láethe a sháoghail; do bhrígh gur fhreagair Día é a sólás a chroidhe.

CAIB. VI.

Míothaitneamh an tsaidhbhir, shanntaigh, ghortaigh.

ATA olc do chonnairc mé faói an ngréin, agus is coitchionn a measg na ndaóine é;

2 Duine dha ttug Día saidhbhrios, maóin, agus onóir, iondus nach bí éinní deasbhuidh air dha anam do nuile ní budh mían leis, gidheadh ní bheir Día cumhachta dhó ithe dhe sin, acht ithidh coimhthigheach é: *is* díomhaóineas so, agus *is* olc a neasláinte í.

3 ¶ Má gheinion duine céud do *chloinn*, agus go mairfidh mórán blíadhan, ionnus go mbéid láethe a bhliadhan iomadamhuil, agus nach líontar a anam do mhaith, agus fós *nach* bhfuighe sé adhlacadh; a deirim, *gur* féarr gin nach ttig a hionbhuidh ná é.

4 Oír thig seision a steach lé díomhaóineas, agus imthigh sé a ndorchadas, agus foileochthar a ainm lé dorchacht.

5 Tuilleamh fós ní fhaca sé an ghrían, agus ní *raibh* éolus *aige*: is mó an socamhal atá aigesion ná aige súd oile.

6 Má mhairionn sé fós, míle blíadhan fa dhó, thairis sin ní fhaca sé maith ar bith: nach ttíaghaid uile a náonbhall?

7 ¶ Is chum a bhéil *bhíos* uile sháothar an duine, acht cheana ní coiscthear a ainmhían.

8 Oír cred atá ag an duine ghlic ní sa mhó ná atá ag amadán? cred atá ag an mbocht, do fheidir siubhal as coinne na mbéo?

9 *Is* féarr radharc na súl ná seachrán na toile: *is* díomhaóineas so mar an gcéadna agus buáidhreadh spioraide.

10 ¶ An ní do bhí ann do hainmnigheadh sin cheana, agus *is* fiosach gur bé an duine é: agus ní fhéadann imreasan ris an té is neartmhuire ná é.

11 O atáid mórán do neithibh mhéaduighios díomhaóineas, cred an maith atá ag an duine ann?

12 Oír cía dhar fios cred *is* maith don duine san tsáoghalso, a láethibh a bheatha díomhaóine uile noch chaithios amhuil sgáile? óir cía fhéadas a innisin do dhuine cred bhías na dhíaigh faói an ngréin?

CAIB. VII.

Gur leasughagh fós ar dhíomhaineas, deagh ainm, 2 fulang, 11 agus gliocas, 23 noch atá do fhaghail.

IS féarr ainm maith ná ola mhórluáigh agus lá an bháis ná ló an bheirthe.

2 ¶ *Is* féarr dul go tigh an doilghis ná dul go tigh a nféasta: óir isé sin críoch dheighionach gach áonduine; agus cuirfidh an béo le na chroidhe é.

3 *Is* féarr doilghios ná gáire: óir le dubhachus na gnúisi do nithear an croidhe ní is féarr.

4 Bí croidhe a neagnuigh a ttigh na cumhadh; acht bíd croidhthe na namadán a ttigh an tsubhachuis.

5 *Is* féarr éisteachd re hachmhusán a neagnuidh, ná do dhuine éisteachd re habhrán na namadán.

6 Oír amhuil briosgarnach na ndos faói
phota, *is* mairsin bhíos gáire a namadáin:
is díomhaoineas so mar an ccéadna.
7 ¶ Go deimhin cuiridh leathtrom, duine
críonna ar buile; agus millidh tiodhlacadh
an croidhe.
8 *Is* féarr críoch dheighionach neithe
ná a thosach: *agus is* féarr an foighideach
a spioraid ná an tuaibhreach a spioraid.
9 Ná bí deithniosach ann do spioraid
chum feirge: óir comhnuighidh a nfearg a
mbrollach na namadáin.
10 Ná habair, Cred an *fáth* a rabhadar
na láethe roimhe ní is féarr ná iadso? óir
ni glic dhuit so dfíafruighe.
11 ¶ Is maith a neagna maille re hoigh-
reacht: agus *bí a* tharbha ag an mhéid do
chí an ghrían.
12 Oír *is* sgáile a neagna, *agus is*
cumhdach an tairgiod: acht isé dears-
cnughadh a néoluis, *go* ttabhair a neagna
sáoghal don druing agá mbí sí.
13 Meas obair Dé: óir cía fhéadas *sin*
do dhéanamh díreach, noch do rinne
seision cam?
14 Bí lúathgháireach a ló do shonuis,
acht meas a ló do dhonuis: do chuir Día
féin so na aghaidh súd, an chor nach
bhfuigheadh duine aoinní na dhiáigh.
15 Do chonnairc mé na huile *neithe* a
laéthibh mo dhíomhaóinís: bí *duine*
fíréanta thuitios iona ionnracas, agus bí
drochdhuine fhaduighios *a laéthe* iona olc.
16 Na bí ceart go ro iomarcach; agus
ná déana thú féin ro chríonna: créd as a
millfá thú féin?
17 Ná bí go ro olc, agus na bí amad-
ánach: créd as a néagfa roimhe ham?
18 *Is* maith dhuit greim do bhreith
airso; úadhso fós, na tarruing do lámh:
óir an te ar a mbí eagla Dé tiucfuidh sé
asta amach uile.
19 Neartuigh an gliocus duine críonna
ní is mó ná deithneamhar do *dhaoinibh*
cumhachtacha atá annsa chathruigh.
20 Oír *ní bhfuil* duine fíréanta air an
ttalamh do ní maith, agus nach bpeac-
uighionn.
21 Ná tabhair aire fós do gach
áonfhocal dá laibheorthar; deagla go
ccluinfea do shearbhfhoghantuighe dot
mhallughadh:
22 Oír is minic fós bhíos a fhios ag do
chroidhe gur mhalluigh tú féin amhluidh-
sin daóine oile.
23 ¶ Le heagna do dhearbh mé so uile:
a dubhairt mé, Biáidh mé glic; acht *dob*
fhada sin uáim.
24 An ni sin atá ro fhada uáim, atá ro
dhomhuin, cia fhéadus a thuicsin?
25 ¶ Thug mé mo chroidhe dfagháil
éoluis, agus do spíonadh, agus díarruidh
eagna, agus réusuin *neitheadh*, agus dfios
urchoide na leimhe, eadhon na hamadán-
achda *agus* na buile:
26 Agus do gheibhim ní is seirbhe ná
an bás an bhean, ag ar paintéir agus
líonta a croidhe, a lámh *amhuil* géibhionn:
gidh bé do ní toil Dé rachaidh sé as uáithe;
acht géabhthar an peacach lé.
27 Féuch, fúair mé so, (ar an sean-
montuigh), *ag meas* gach aón lé haón,
dfaghail fheasa na céille amach:
28 Noch atá manam díarruidh fós, acht
ní fhaghaim é: fuáir mé aóinfhear a
measg míle; acht bean na measg sin uile
ní bhfuáir mé.
29 Féuch, ag so amháin fuáir mé, go
ndéarnuidh Día an duine fíréanta; acht
díarradar féin iomad smuáintighthe amach.

CAIB. VIII.

Umhla cubhaidh do ri. 12 Agus gur fearr deagh dhuine a naindeisi, no neamhdhuine a nonoir.

CIA *atá* mar a neagnuidhe? agus cia
dhar fios cíall neithe? do bheir eagna
an duine air a ghnúis déallrughadh, agus
athrochar dánacht a aighthe,
2 ¶ *Comhairlighim dhuit* aithne an rígh
do choimhéad, agus *sin* ar son mhionna Dé.
3 Ná bíodh deithfir ort do dhul as a
radharc: ná seas a ndroichní; óir do ní
seision an ní is áill leis féin.
4 Mar a *mbí* focal an rígh, *bí* cumhacht:
agus cía fhéadas a rádh ris, Cred é sin do
ní tú?
5 Gidh bé choimhlionas a naithne ní
mhothochuidh sé droichní ar bith: agus bí
fios aimsire agus breitheamhnuis ag croidhe
an duine ghlic.
6 Do bhrígh go bhfuil ag gach uile
thionnsgnamh am agus breitheamhnus,
uime sin is trom trúaighmhéile an duine
air féin.
7 Oír ní fheidir sé ann ní bhías ann:
óir cía fhéadas a innisin do ca huáir bhías
sé ann?
8 ¶ *Ní bhfuil* duine ar bith agá bhfuil
cumhacht air an spioraid chum a spioraide
dfostogh; ní mó atá cumhacht *aige* a ló
an bháis: agus *ní bhfuil* deaghailt *aige*
annsa ccogadh sin; ní mó sháorfas an tolc
an drong do bheir íad féin dó.
9 Do chonairc mé so oile, agus thug
mé mo chroidhe do nuile obair do níthear
faói an ngréin: *bí* úair ann a ríaghlann
duine ós cionn aroile chum a dhochair
féin.
10 Agus is marsin do chonnairc mé
na drochdhaóine dá nadhlacadh, noch do
thigeadh agus dimthigheadh ó áit an
náoimh, agus do dearmadadh annsa chath-

ruidh íad iona ndéarnadar sin: *is* díomh-aóineas so mar an ccéadna.

11 ¶ Do bhrígh nach ccuirthear breitheamhnus *a naghaidh* dhroichghníomha a gcrích ar ball, uime sin bíd croidhthe chloinne na ndaóine ar lasadh chum uilc do dhéanamh.

12 ¶ Dá mbeith go ndéanadh peacach olc céud uáir, agus go bhfaideochuidh a *láethe,* gidheadh go deimhin atá fios agam go mbeithior go maith ag an ndruing eagluighios Día, noch air a mbí eagla dá lathair:

13 Acht ní bheithior go maith ag an ndrochdhuine, ní mó fhaideochus sé *a* láethe, *biáidh sé* amhuil scáile; do bhrígh nach eagluighionn sé roimhe Día.

14 Bídh díomhaóineas noch do nithear air an ttalamh; go‾mbíd *daóine* fíreanta, dá tteagmhann do réir oibreach na cciontach; a rís, bíd cionntuigh, da tteagmhann do réir oibreach na bhfíréun: a dubhairt mé *gur* díomhaóineas so mar an ccéadna.

15 Annsin do mhol mé an subhachas, do bhrígh nach bhfuil ní is féarr ag an nduine faói an ghréin, na ithe, agus ól, agus beith subhach: óir fanfuidh sin aige do sháothar láethe a bheatha, noch do bheir Día dhó faói ngréin.

16 ¶ A nuáir thug mé mo chroidhe déolus na heagna, agus dfaicsin an ghnothuighe do nithear ar talamh: bíodh nach bhfaicionn *duine* codhladh lé na shúilibh lá nó oidhche:

17 Annsin dféuch mé air obair Dé uile, nach bhféadann duine a nobair do nithear faói an ngréin dfagháil amach: do bhrígh bíodh go ttiubhradh duine a dhithchioll air a fhagháil amach, gidheadh ni bhfuighuigh se é; tuilleamh fós; bíodh go sáoilfeadh *duine* críonna a néolus *sin* dfagháil, tháiris sin ní bhía ar chumas a fhagháil.

CAIB. IX.

Gur fódhomhain agus dubhaigean dhoaithnighe, obair Dé, 13 *agus gu buádhuigh éagna ar neart.*

THAIRIS so do chuir mé romham ann mo chroidhe so uile dfoillsiughadh, go bhuil an fíréun, agus an teagnuidhe, agus a noibreacha, a láimh Dé: ní feas do dhuine ar bith grádh no fúath *re* gach ní *dá bhfuil* rompa.

2 Is ionann *thig* gach uile *ní* do nuile dhuine: *is* ionann críoch do nfíréun, agus don chiontach; don mhaith agus don ghlan, agus don neamhghlan; don tí íodhbras, agus don tí nach íodhbrann: mar *bhíos* an *duine* maith, marsin *bhíos* an peacach; *agus* an té mhionnuighios, mar an *té* eagluighios mionna.

3 *Is* olc so a measg na huile *neithe* dá ndéantar faói an ngréin, go *bhfuil* aóinchinneamhuin aca uile: atá fós, croidhe chloinne na ndaóine lán dolc, agus do bhuile iona ccroidhe an fad mhairfid síad, agus na dhiáighsin *tíaghaid* chum na marbh.

4 ¶ Oír atá dóthchus ag an tí atá ceangailte ris a nuile bhéo: óir is féarr madradh béo ná leomhan marbh.

5 Oír atá a fhiós aig na béodhuibh go néagfuid síad: acht ni bhí fios neithe ar bith ag na mairbh, ní mó atá luáigheacht ar bith aca ní sa mhó; óir dhearmadadh a ccuimhne.

6 Atá fós a ngrádh, agus a bhfúath, agus a ttnúth, anois caillte; ní mó bhías aca go bráth a ris cuid *daóinní* da ndéantar faói an ngréin.

7 ¶ Imthigh romhad, ith harán maille re sólás, agus ibh thfíon le croidhe súgach; óir gabhuidh Día anois hoibreacha.

8 Bíadh héadach a ccomhnuidhe geal; agus ná bíodh easbhuidh uinnemeinte air do cheann.

9 Tabhair do bheátha go gáirdeach a bhfochair do mná air a mbí grádh agad air feadh uile láethe sháoghail do dhíomhaóinis, noch thug sé dhuit faói an ngréin, uile láethe do dhíomhaóinis: óir isí sin do chuid annsa tsháoghalso, agus ann do sháothar do gheibh tú faói an ngréin,

10 Gidh bé ní gheabhas do lámh ré a dhéanamh, déan *é* red dhithchioll; óir ni *bhfuil* obair, nó tionnsgnamh, nó éolus, nó eagna, ann sa nuáigh, mar a racha tú.

11 ¶ Dfill mé, agus do chonnairc mé faói an ngréin, nách don lúath *atá* an choimhling, nó an cath don neartmhar, nó fós an tarán do neagnuidh, nó fós saidhbhrios do na daóinibh tuigsionacha, nó fós fabhar do lucht an ghliocuis; acht go tteagmhann am agus cinneamhuin dóibh uile.

12 Oír ní fiós don duine fós a am féin: do nós na níasg gabhthar a ndroichlíon, agus amhúil na heoin gabhthar san phaintéar; marsin *bhíd* clann na ndaóine gabhtha a ndroch am, a nuáir thuitios sé go hobann orra.

13 ¶ Do chonnairc mé fós an chríonnachtsa faoi an ngréin, agus is mór dhamh í:

14 *Do bhí* cathair bheag, agus beagán daoine innte; agus tháinic righ mór na haghaidh, agus do shuigh sé na timchioll, agus do chuir sé daingneacha móra súas na haghaidh.

15 Anois do fríth innte duine bocht eagnuidhe, agus do thárthaigh sé an chathair lena eagna; gidheadh níor chuimhnígh áonduine an duine bochtsin.

16 Ann sin a dubhairt misi, *Is* féarr eagna ná neart: thairis sin tarcuisnighthior eagna an duine bhoicht, agus ní héistior a bhríathra.

17 Eístior bríathra na *ndaóine* nglic a gcíunas ní sa mhó ná comhairc an té ríaghlus a measc amadán.

18 *Is* féarr críonnachd ná airm cogaidh: acht millidh aóinpheacach amháin mórán maitheasa.

CAIB. X.

Anaghaidh onóir na nscráiste, 18 *leisge,* 20 *agus dhroch-rún attuobh an rígh.*

DO bheirid cuile mhairbh air ola an photecari drochbhaladh do chur amach: *marsin* do ní beagan leimhe an té air a mbi meas gliocuis *agus* onóra.

2 *Bí* croidhe an duine ghlic air a láimh dheis; acht bí croidhe an namadáin air a *láimh* chlé.

3 A núair fós, shiubhluighios an té bhíos ná ómmhid annsa tslighe, caillígh a eagna *air*, agus a deir sé ré gach áon *gurab* amadán é.

4 Ma éirghionn spiorad a núachtaráin ad aghaidh, ná fág háit; óir cíunuigh úmhla cionta móra.

5 Atá olc *do* chonnairc mé faói an ngréin, amhuil seachrán thig ó núachtarán:

6 Cuirthear an leimhe a nárrachtas mhór, agus suighid na saidhbhre a náit ísil.

7 Do chonnairc mé seirbhísigh air eachaibh, agus prionnsadha amhuil seirbhisigh ag siubhal air an ttalamh.

8 An té thochlas poll tuitfidh sé féin ann; agus gidh bé bhrisios fál, goirteochuidh naithir nimhe é.

9 Gidh bé áthruighios clocha, goirteochthar léo é; *agus* biáidh an té scoiltios connadh a nguáis leis.

10 Má bhíonn an tíarann máol, agus nach géireochuidh sé an faobhar, caithfidh sé tuille neirt do chur leis: acht *is* tarbhach a neagna chum tréoruighthe.

11 Go deimhin goirteochuidh a naithir nimhe gan droigheacht; agus ní féarr an síorchainteach.

12 *Bíd* bríathra bhéil an duine ghlic grásamhuil; acht sluigfid puisíne a namadáin é féin súas.

13 Is amadánacht tosach bhríathar a bhéil: agus is buile urchóideach críoch a chainte.

14 Bí an tamadán fós lán do bhriathruibh: ní fheidir duine créd bhías ann; agus cía fhéadas innsin, créd bhías na dhiáigh?

15 Tuirsigh sáothar na namadan gach áon aca fa leith, do bhrígh nach éol dó dul don chathruigh.

16 ¶ A mhairg dhuit, a thír, a nuáir *is* leanabh do rígh, agus ithid do phrionnsuidhe bíadh ar maidin!

17 *Is* sona thusa, a thír, a nuáir *bhus* mac na nuásal do rígh, agus iothuid do phrionnsuidhe iona am féin, chum neirt, agus ni chum meisge!

18 ¶ Le hiomad leisge tuitidh an foirgneadh; agus tre dhiomhaóineas na lámh silidh an tigh thríd.

19 ¶ Do níthear féusta chum sugartha, agus do ní an fíon súgach: agus freagraidh an tairgiod na huile *neithe.*

20 ¶ Ná malluigh an rígh, ní headh ná déana ann hinntin; agus ná málluigh an saidhbhir ann do sheomra leaptha: óir iomchóruigh éun a naiéir do ghlór, agus an ní ar a bhfuilid sciatháin inneosuidh sé an chúis.

CAIB. XI.

Daónacht do chuimhniughadh, 7 *le bás agus breitheamhnas, a nam na hóige.*

TEILG harán air na huisgeadhuibh: óir do gheabha tú é tar éis móráin do láethibh.

2 Tabhair cuid ronna do mhóirsheisior, agus mar an cceadna dóchtar; óir níor fheadair tú cred an tolc bhías air an ttalamh.

3 Má bhíd na néulla lán dfearthuinn, folmhuighid *íad féin* air an ttalamh: agus ma thuitionn an crann budh dheas nó budh thuáidh, annsa náit a ttuitfidh ann crann, is ann bhías sé.

4 An té ghéillios don ghaóith ní shíolchuirfidh sé; agus an té bhéaras aire do na néulluibh, ní bhainfe sé.

5 Mar nach bhfeadair tú créd é slighe na spioraide, *nó* cionnus *fhásuid* na cnámha a mbroinn na mná bhíos torrach: marsin nach bhfeadair tú oibreacha Dé noch do ní a nuile ní.

6 Cuir do shíol ar maidin, agus ná fill do lámh tráthnóna: óir níor fheadair tú cia bhéaras biseach, so ná súd, nó an *mbéid* aráon comhmaith ré chéile.

7 ¶ Go deimhin *is* milis an solus, agus *is ní* solásach do na súilibh an ghrían dfeithiomh:

8 Acht má mhairionn duine iomad blíadhan, *agus* gáirdiughadh ionnta uile; thairis sin cuimhnigheadh sé láethe an dorchadais; óir budh iomadamhuil íad. *Is* diomhaóineas a nuile ní dá ttig.

9 ¶ Gáirdigh, a dhuine óig, ann hóige; agus cuireadh do chroidhe súgachus ort a láethibh hóige, agus siubhail a slighthibh do chroidhe, agus a radharc do shúl: acht bíodh a fhios agad, ar son na *neithionnso* uile go ttiubhraidh Día chum breitheamhnus thú.

10 Ar a nadhbharsin díbir dóbrón as do chroidhe, agus cuir úait olc as thfeóil: óir *is* díomhaoineas leanbuigheacht agus óige.

CAIB. XII.

Foillsiughadh fioghardha ar an aóis arsaidh, 3 *agus ar an ard-chúis.*

CUIMHNIGH a nois do Chruthaigh-
theóir a láethibh hóige, suil thiocfuid
na drochláethe, nó dhruidfid na blíadhna
ríot, a naibeora tú, Ni bhfuil sólás air bith
agam iontadh;
2 An fad nach bía an ghrían, nó an
solus, nó an ghealach, nó na réulta, dorch-
aidhthe, nó nach bhfillid na néulla tar
éis fearthanna:
3 Ann sa ló a ccriothnochuid coimh-
éaduighthe an tighe, agus a ccláonfuid
na daóine láidre íad féin, agus a scuirfid
na meillteóirigh do bhrígh go bhfuilid
tearc, agus an drong fhéuchas amach
annsna fuinnéogaibh go mbíd dorchaidhthe,
4 Agus go ndruidfighthear na doirsi
annsna sráidibh, a nuáir bhios fuáim na
meilte ísiol, agus go néireocha sé súas lé
guth a néin, agus go ttiubharthar uile
ingheana an cheóil go hísiol;
5 A *nuáir* fós bhías eagla orra ó *ní* árd,
agus ó chritheagal annsa tslighe, agus
bhláitheochus an crann almonda, agus go
madh húalach an dréollán teasbhuidh, agus
fhailleochus an fonn: do bhrígh go ttéid
an duine go háit a sháoghail, agus go ttéid
na cumhthuigh timchioll na sráideann:
6 No suil sgaóilfidhthear an córda airgid,
nó brisfighthior an bulla órdha, nó bhías
an meadar briste ag an ttobar, nó an roith
briste ag an ttiubruid.
7 Annsin fillfidh an luáithreadh chum
na críadh már do bhí sé: agus fillfidh an
spiorad chum Dé noch thug úadh é.
8 ¶ Díomhaóineas na ndíomhaóineas,
ar an seanmóntuigh; *is* díomhaóineas a
nuile.
9 Agus tuilleamh fós, do bhrígh go
raibh an seanmóntuigh glic, do mhúin sé
éolus do ghnáth don phobal; thug sé fós
aire mhaith, agus do spíon sé amach, *agus*
do chuir móran seanfhocal a nórdughadh.
10 Do thairg an seanmóntuighe briathra
toghtha dfagháil amach: agus *an ní do*
scríobhadh do *bhí* sé díreach, bríathra na
fírinne.
11 *Atáid* bríathra a neagnuidh amhuil
cleatha, agus amhuil tairngidh ar na
ndaingniughadh *ré* maighistribh na noir-
eachtas, *noch* do bheirthior ó áon tréad-
uighe amháin.
12 Agus tuilliomh, a mhic, maille riu
so, gabh múnadh: ní *bhí* críoch air iomad
leabhar do dhéanamh; agus *is* cuirthe do
nfeóil iomad an stuidéir.
13 ¶ Cluinmíd críoch na cúise uile:
Eagluigh Día, agus coimhéad a aitheanta:
óir sé so iomlán an duine.
14 Oír do bhéaruidh Día gach uile
obair chum breitheamhnuis, maille re
gach uile ní secréideach, mas maith, nó
mas olc é.

Caintic SHOLAIMH.

CAIB. I.

Ár eachd fhioghardha, ata malairt ghrádha Chriosd don eagluise, (no do nanam ghlan;) agus a ngrádh sin dósan fa seach, ar ná thaisbeineadh.

CAINTIC na ccainticeadh, noch *is* lé
Solamh.
2 Pógadh sé misi lé póguibh a bhéil:
óir *is* féarr do ghrádh ná fíon.
3 Do bhrígh deaghbholuidh huinnimeinte
maithe *is cosmhuil* hainm ré ola dóirte
amach, uimesin grádhuighid na maighdiona
thú.
4 Tarruing misi, ríothfam ad dhiáigh:
thug an rígh dhá sheomradhuibh mé:
biáidh lúathgháire oruinn agus do dhéanam
gáirdeachus ionnadsa, agus cuimhneochum
do ghrádh nísa mhó na fíon: *is* ionmhuin
leis an bhfírean thú.
5 ¶ *Atáimse* dubh, acht sgíamhach, ó a
ingheana Ierusálem, amhuil páillíun Cédair,
amhuil cúirtíne Sholuimh.
6 Ná féuchuidh orumsa, do bhrígh go
bhfuilim dubh, do chionn gur fhéuch an
ghrían orum: do bhádar clann mo mhathar
feargach riom; do rinneadar coimhéaduigh
a lubhghoirt fhíneamhna dhíomsa; *acht*
níor choimhéad mé mfíneamhuin féin.
7 ¶ Innis damh, thusa air a bhfuil grádh
ag manam, cáit a ninghiltinn tú, cá háit a
suáimhnighionn tú *do thréad* san meadhón
laói: óir cred as a mbéinnsi mar áon
diompochadh do leathtaóibh láimh ré
tréaduibh do chompánach?
8 ¶ Muna bhfeidirse, ó thusa is scíamh-
cha a measg na mban, imthigh romhad
amach le coiscéimibh an tréada, agus
beathaidh do mheannáin a bhfochair
pháilliun na náodhaireadh.

9 ¶ Do choimhmeas mé thú, O a
ghrádh, ré cuideachtuin mharcach a ccarb-
aduibh Phárao.
10 Is breághdha do ghruáidhe lé peirsibh
séud, do mhuinéal lé slabhradhuibh *óir*.
11 ¶ Do dhéanamne imle ór dhuit
maille lé fulangaibh airgid.
12 ¶ An feadh bhías an rígh *na shuighe*
air a bhórd, cuiridh mo spiocnard a bholadh
uadha.
13 *Is* ceanglachán mirr dhamhsa mo
ghrádh; luighfidh sé air feadh na hoidhche
idir mo chíochuibh.
14 *Atá* mo ghrádh dhamhsa *amhail*
triopall camphir a bhfíneamhuin Engedi.
15 Féuch, *atá* tú sgíamhach, a ghrádh;
féuch, *atá* tú scíamhach; *atáid* súile
coluim *agad*.
16 Féuch, *atá* tú breágha, a ghrádh,
agus, taitneamhach: *atá* fós ar leabuidh
glas.
17 *Is* cedair gabhla ar ttighe, *agus* is
do ghiumhas ar ttáobháin.

CAIB. II.

Gradh, 8 *dóchas*, 10 *agus gairm na heag-
luise.* 14 *Aire Chriosd orra;* 16 *agus
a muinighinne.*

IS *misi* rósa Shároh, *agus* lile na
ngleann.
2 Mar bhíos an lile a measg na ndosán,
is mairsin bhíos mo ghrádhsa a measg na
ninghean.
3 Mar bhíos a nabhall a measg chrann
na coilleadh, marsin *bhíos* mo ghrádhsa a
measg na mac. Do shuigh mé síos fa na
scáth maille ré dúil mhóir, agus *do budh*
milis a thoradh dom charbad.
4 Rug sé go tigh na fleidhe mé, agus *ba
hí* a bhratach a ghrádh dhamhsa.
5 Connaimh mé ré flagúnaibh, comh-
fhurtaigh ré hubhalluibh mé: óir *atáim*
tinn tré ghrádh.
6 *Atá* a lámh chlé fám chionn, agus
teannaidh a lámh dheas ris mé.
7 Aithnighim dhíbh, a ingheana Ierusa-
lem, maille ré pocaibh, agus ré heilitibh an
mhachaire, gan *mo* ghrádh do chorrughadh
súas, nó do mhúsgladh, nó go ttogra sé
féin.
8 ¶ Guth mo ghrádhuigh! féuch, atá
sé ag teacht a léimnigh ar na sléibhtibh,
ag tuflógadh ar na cnocaibh.
9 Is cosmhuil mo ghrádh ré poc, no re
cáirrfhíadh óg: féuch, seasuigh sé táobh
shíar dar mballaine, féuchuidh sé amach
air fhuinneóig, dhá tháisbeanadh féin thríd
an laitís.
10 ¶ Do labhair mo ghradh, agus a
dubhairt sé riom, Eirigh súas, a ghrádh,
mo áon bréadha, agus tárr liomsa.
11 Oír, féuch, do chuáidh an geimhreadh
thoruinn, atá a nfearthuinn thoruinn *agus*
ar nimtheacht;
12 Taisbeanuid na blátha air an ttalamh;
tháinig aimsir ceóil *na néun*, agus do chlos
guth a nfearáin ionar ttírne;
13 Cuiridh an crann fíge fhígeadha úra
amach, agus na fíneamhna *maille* ris an
ccaóir mbig ag tabhairt bholaidh *maith*
úatha. Eirigh, a ghrádh, mo áon breágha,
agus tárr uáit.
14 ¶ O mo cholum, *atá* a scoiltibh na
cairge, a náitibh secréideacha na staigh-
readha, faicim do ghnúis, cluinim do ghuth;
óir *is* binn do ghuth, agus *is* breágha do
ghnúis.
15 Gabh dhúinn na sionnuigh, na sionn-
uigh bheaga, mhillios na fíneamhná: óir
atáid cáora beaga *air* ar bhfíneamhuin.
16 ¶ *Is* liomsa mo ghrádh, agus is leis
mé: do ní sé inghilt a measg na lileadh.
17 Nó go néirghidh an lá, agus go
nimthigh an scáile, fill, a ghrádh, agus bíse
amhuil poc nó mar cháirrfhíadh óg ar
shléibhtibh Beter.

CAIB. III.

*Cathughadh agus buáidh na heagluise,
6 agus a maóidheamh um Chríosd.*

AN sa noidhche air mo leabuidh díarr
mé an té ghrádhuighios manam:
díarr mé, acht ní bhfuaras é.
2 Eireochad a nois, agus racha mé fa
gcuáirt na caithreach annsna sráidibh, agus
annsna slighthibh fairsionga iarrfa me an
te air a bhfuil grádh manma: díarrus é,
acht ní bhfúair mé é.
3 Fuaradar an lucht faire do bhí tim-
chioll na caithreach mé, *ris a ndubhairt
mé*, An bhfacabhair an té air a bhfuil
grádh manma?
4 *Is* goirid do chuáidh mé úatha, a
núair fuáir mé an té ghrádhuighios manam:
do chonnuimh mé é, agus níor leig mé dhó
imtheacht, nó go ttugas go tigh mo
mhathar é, agus go seomra na mná do
ghabh a mbroinn mé.
5 Cuirim dfiachaibh oruibh a ingheana
Ierusalem, tre phocaibh, agus tre éilitibh
an mhachaire, gan *mo* ghrádh do chorrugh-
adh súas, nó a mhúsgladh, nó go madh
toil leis féin.
6 ¶ Cía hé so thig as an bhfásach
amhuil pileuruibh deatuighe, deaghbholaidh
le mirr agus lé túis, lé huile phúdar an
cheannuighthe?
7 Féuch a leabuidh, noch *is* le Solamh;
atáid trí fithchid fear cródha na thimchioll,
do churadhuibh Israel.
8 Atáid cloidhmhthe aca uile, éolach a
ccogadh: *atá* a chloidhiomh *aig* gach
áonduine air a shliasúid tre eagla san
noidhche.

9 Do rinne an rígh Solamh dho féin
carbad dfiodhbhuidh Lebanon.
10 Do rinne sé a philéir sin dairgiod, a
íochtar dór, a fholach *do* phurpair, a lár
ar na phábháil *le* grádh, ar son ingheana
Ierusálem.
11 Eírghidhe amach, a ingheana Sion,
agus féuchaidh aír an rígh Solamh gona
choróin ler choróinigh a mhathair é a ló a
dhála, agus a ló gháirdeachuis a chroidhe.

CAIB. IV.

Maise na ndaoine bheanas do Chriosd.
8 A ghrádh dhoibh, 16 agus a nguidhesi ar bhí deas na choinne.

FEUCH, *atá* tú sgíamhach, a ghrádh:
féuch, *atá* tú breágha; atáid suile
coluim *agad* ann do chiabhuibh: atá do
ghrúag amhuil tréud gabhar, noch do
chíthior ó shlíabh Gílead.
2 *Is* cosmhuil thfíacla ré tréud *cáorach*
béarrtha, a núair thigid a níos ó na nighe;
a mbeirionn gach áon díobh cúpla, agus
nach *bí* áon sheisg na measg.
3 *Is* cosmhuil do phuisine ré snáithe
scairléid, *agus* is deaghmhaiseach do
chómhrádh: *is* cosmhuil do chamóga
ara re píosa pomgranaid a stigh ann do
chiabhuibh.
4 *Is* cosmhuil do mhuineal ré tor
Dháibhi do cuireadh súas don narmáil, air
a mbí míle buicléir crochta, sgíatha dhaóine
neartmhara uile.
5 *Is* cosmhuil do dhá chích ré dhá phoc
óga atá na ccúpla, noch do ní inghilt a
measg na lileadh.
6 No go néirghionn an lá, agus go
tteithid na scáileadha rompa, racha misi
go sléibhtibh an mhirr, agus go cnoc na
túise.
7 *Atá* tú uile breágha, a ghrádh, ní
bhfuil cáidhe ar bith ionnad.
8 ¶ Tárr liom as Lebanon, a bhainchéile,
liomsa as Lebanon: féuch ó mhullach
Anána, ó mhullach Shenir agus Hermon, ó
úamhuibh na leomhan, ó shléibhtibh na
leopard.
9 Déignidh tú mo chroidhe, a dheirbh-
shíur, a bhainchéile; déignidh tú mo
chroidhe le háon dot shúilibh, le háon
tslabhra dot mhuineul.
10 Créd é breághachd do ghradha, a
dheirbhshíur, a bhainchéile! ciodh a mhéid
is féarr do ghrádh ná fíon! agus boladh
huinmeinte ná a nuile spíosradh!
11 Silid do phuisíne, a bháinchéile,
amhuil criathar meala: *atá* mil agus bainne
faói do theangaidh; agus boladh héaduigh
mar bholadh Lebanon.
12 Is gáirdín ar na íadhadh mo dheirbh-
shíur, *mo* bhainchéile; tobar ar na
dhrud súas, tiobruid ar na séaladh.
13 *Is* ubhallghort pomgranat do phlann-
duighe, le tórthuibh millse; cípres, maille
re spiocnard.
14 Spiocnard agus cróch; calamus agus
cinamon, maille ris a nuile chranñ túise;
mirr agus aloes, maille ris a nuile spíosra
toghtha:
15 Tobar na ngáirdíneadh, tobar uisg-
eadh mbéo, agus srotha ó Lebanon.
16 ¶ Múscail, a gháoth thuáigh; agus
tárrsa, a gháoth a neas; séid air mo gháird-
dín, *chor* go seideadh a spíosradh amach.
Tigeadh mo ghrádh chum a gháirdin, agus
itheadh sé a thórtha taitneamhacha.

CAIB. V.

Cuireadh Chriosd, 2 meirtniughadh na heagluisi. 9 Agus subhailceadha Chriosd.

ATAIM ar tteacht dom gháirdín, a
dheirbhshíur, *a* bhainchéile: do
chruinnigh mé mo mhirr, agus mo spíosradh;
a duáidh mé mo chríathar meala maille re
mo mhil; dibh mé mfíon lem bhainne:
ithidh, a chairde; ibhidh, ibhidh fós go lór,
a áos grádha.
2 ¶ Codluim, acht músgluidh mo
chroidhe; *sé* guth mo ghrádhuigh bhuáilios,
gha rádh, Oscuil damhsa, mo dheirbhshíur,
mo ghrádh, mo cholum, mo neamhthruáill-
ighthe: óir atá mo cheann líonta do
dhrúcht, *agus* mo chíabha le bráonuibh na
hoidhche.
3 Do chuir mé mo chóta dhíom;
cíondus chuirfead orum é? dionnail mé mó
chosa; ciondus shaileochus mé íad?
4 Do chuir mo ghrádh a lámh a steach
a bpoll *an doruis*, agus do chorruigheadar
minnighe ris.
5 Déirigh mé súas dosgladh dom ghrádh;
agus do shiliodar mo lámha le mirr, agus
mo mhéir lé mirr deaghbholuidh, ar
bhacánuibh an ghlais.
6 Dfosguil mé dom ghrádh, acht do
sheachuin mo ghrádh é féin, *agus* do imth-
igh sé: do mhainnigh mo chroidhe a
nuáir do labhair sé: diarr mé é, acht ní
bhfuáir mé é; do ghoir mé air, acht ní
thug sé freagra orum.
7 Fuáir an lucht faire do chuáidh fa
gcuáirt na caithreach mé, do bhuáileadar
mé, do loiteadar mé; rugadar luchd coimh-
éada na mballadh folach mo chinn uáim.
8 Cuirim dúalach oruibh, a ingheana
Ierusalem, má gheibhthí mo ghrádh, go
ninnistí dhó, go bhfuilimse tinn lé grádh.
9 ¶ Cred *é* thfear grádhsa ní as mó
ná grádhach *oile*, ó thusa is breádhgha a
measg na mban? cred *é* thfear ghrádhsa ní
sa mhó ná grádhach *oile*, as a ccuireann
tú an cúram sin oruinne?
10 *Atá* mo ghrádhsa geal agus dearg, an
té is féar bratuighe ar dheith mile.

11 *Atá* a cheann mar a nór is fineúlta,
atáid a chíabha casda, *agus* dubh mar an
bhfíach.
12 *Atáid* a shúile mar *shúilibh* coluim
láimh ris na srothuibh uisge, ar na níghe
le bainne, *agus* ar na suigheadh go ceart.
13 *Atáid* a ghruaidhe mar leabuidh
spíosradh, *mar* bhláithibh deaghbholuigh:
a phuisiníghe *amhuil* lile, ag silt mhirr
dheaghbholuidh.
14 Atáid a lamha amhuil fáinnighe óir
ar na ccur ar bherill; *atá* a bholg *amhuil*
imhóg loinnreach air na fholach *lé* saph-
iribh.
15 *Atáid* a chosa amhuil piléir mar-
muir, air na suigheadh air fhulangaibh dór
fhínealta: a ghnúis amhuil Lebanon,
oirdheirc mar na cédair.
16 *Atá* a bhéul ro mhilis; *atá* sé fós,
thríd amach go grádhach: *isé* so mo
ghrádhsa, agus *isé* so mo chara, ó a inghea-
na Ierusalem.

CAIB. VI.

Creideamh, 4 *coinghiolladha na heagluise,* 10 *agus grádh Chriosd.*

CA háit a ndeachaidh thfear grádha, ó
thusa is sciamháidhe a measg na
mban? cáit ar imthigh do ghrádh a leath-
táoibh? chor go níarrfamaóis é maille riot.
2 Do chuáidh mo ghrádhsa síos dá
gháirdín, go leabuidh na spíosradh, dinghilt
annsna gáirdínibh, agus do chruinniughadh
lile.
3 Is le mo ghrádh *misi* agus *is* liomsa
mo ghrádh: atá sé dhá bhíathadh a measg
na lileadh.
4 ¶ Atá tú sgíamhach, ó mo ghrádh,
amhail Tirsah, deaghmhaiseach amhuil
Ierusalem, úathbhasach amhuil *slúagh* go
mbratachaibh.
5 Iompoigh do shúil uáim, óir do
sháruigheadar mé: *atá* do ghrúag amhuil
speil ghabhar ag teachd ó Ghílead.
6 *Atáid* thfíacla amhuil tréud cáorach
noch téid súas ó na níghe, agá mbeirionn
gach áon díobh cúpla, agus nach bí áon
seasg eatorra.
7 *Atáid* do chamoga ara amhuil píosa
do phomgranat táobh a stigh dot chíabhuibh.
8 Atá annsin trí fithchid bainríoghan,
agus ceithre fithchid leannán, agus maigh-
diona gan áireamh.
9 Is áon mo cholum, mo neamhthruaill-
ighthe; aon *amhain* a mathár í, isí *aon*
toghtha an tí rug í. Do choncadar na
hingheana í, agus do bheannuigheadar í;
do mhol *fós,* na bainríoghna agus na
leannáin í.
10 ¶ Cia hí *súd* fhéuchus amach mar
an mhaidin, breádhgha mar an ngealuidh,
gléigheal mar an ngréin, agus úathbhasach
amhuil *slúagh* go mbratachaibh?
11 Do chuáidh mé síos a ngáirdín na
ccnó dféuchuin toruidh an ghleanna, agus
dféuchúin an raibh a nfíneamhuin ag
bláthughadh, *agus* na pomgranait ag sceinn-
eadh amach.
12 Suil thug mé dom aire, do chuir
manam mé air charbaduibh mo phobuil
thoileamhuil.
13 Fill, fill, a Shulamíteach; fill, fill,
chor go bhféuchum ort. Cread do chífidhe
annsa Tsulamítigh? Mar do bheidís cuid-
eachda dhá shlúagh.

CAIB. VII.

Tiodhluicthe, 10 *creidimh, agus fonn na heagluise.*

CRED é sgéimhe do chos go mbrógaibh,
ó a inghean an phrionnsa! *atáid* ailt
do láirgeadh amhuil séuda dobair lámh
chéarda ghlic.
2 *Is* cosmhuil himliocán re cupán cruinn,
air *nach* bí easbhuigh dighe: *is cosmhuil*
dó bholg le cárn cruithneachda ar na chur
fa ccuairt le lilibh.
3 *Is* cosmhuil do dhá chích ré dha eilid
atá na ccúpla.
4 *Atá* do bhráighe mar thor imoige; do
shúile *cosmhuil* ré lochánuibh éisg ann
Hesbon, láimh ré geata Bhat-rabbim: do
shrón amhuil tor Lebanon noch fhéuchus
leath ré Damascus.
5 *Is* cosmhuil do cheann ort ré Carmel,
agus is cosmhuil grúag do chinn re purpair;
connaimhthear an rígh annsna raftuibh.
6 Cíodh a bhreágha agus cred é a
ghlórmhuire ataói, chum aoibhnis, a ghrádh!
7 Is cosmhuil hárrachdus ré crann
pailme, agus do chíche ré tríopaill *cáor.*
8 A dubhairt mé, Racha mé súas gus
an ccrann pailme, béuruidh mé greím air a
ghéagaibh: fos anois béid do chíche mar
thríopall don nfhíneamhuin, agus boladh do
shróna mar ubhallaibh;
9 Agus carbad do bhéil cosmhuil ris an
bhfíon is féarr dom ghrádh, noch théid
síos go díreach, do bheir air na puisinibh
bhíos na ccodlah labhairt.
10 ¶ Is le mo ghrádh *misi,* agus *atá* a
fhonnsan chugamsa.
11 Tárr uáit, a ghrádh, déanam amach
fán mhachaire; fosuighiom annsna bailtibh.
12 Eírghiom go moch gus na fíneamh-
nuibh; féucham an bhfuil an fhíneamhuin
ag bláthadh, *an bhfuil* an cháor mháoth
ag taisbeanadh, *agus* na pomgranait ag
scinneadh amach: annsin do bhéara misi
mo ghrádh dhuit.
13 Do bhéirid na mandráca boladh,
agus ann ar ngeatadhuibh *atá* a nuile shórt

toruidh shólásuigh, nuádh agus sean, *noch* do thaisgidh mé fád chomhairsi, a ghrádh.

CAIB. VIII.

Grádh fíochmhar na heagluise do Chríosd, 14 do na cineadhachaibh, 14 agus a gríosadh, ar é theacht gu luáth.

IS trúagh nach tusa mo dhearbhrathair, do dhiúil cíche mo mháthar! *a nuáir* do gheal huinn amuigh thú, do phógfuinn thú; thairis sin, ní cuirfidhe a ttarcuisne mé.
2 Do thréorochuin thú, *agus* do bhearuinn go tigh mo mhathar thú, *noch* do mhúinfeadh mé: do bhéuruinn ort ól dfíon mo spíosruidhe do shúgh mo phomgranat.
3 *Do bhíadh* a lámh chlé fám cheann, agus do theannfadh a lámh dheas ris mé.
4 Cuirim dúalach oruibh, a ingheana Ierusalem, gan a chorrughadh súas, agus gan *mo* ghrádh do dhúsgadh, nó go madh toil leis.
5 Cía *hí* so thig a níos ón bhfásach, ag luidhe air a grádh? do thóg mé súas thú faói an chrann abhaill: annsin thug do mháthair amach thú: annsin thug sí amach thú *noch* do rug thú.
6 ¶ Cuir misi mar shéala air do chroidhe, mar shéala air do righe: óir is láidir an grádh amhuíl an bás; *is* fíochmhar an téud mar a nuáigh: is sméaróide teineadh a smearóide sin, *agá mbí* lasair ro dhíbhfheirgeach.
7 Ní fhéaduid mórán uisgeadh an grádh do mhuchadh, ní mó fhéaduid na tuilte a bháthadh: dá ttugadh duine uile mhaóin a thighe ar ghrádh, do dísbeagfuidhe é thríd amach.
8 ¶ Atá deirbhshíur bheag aguinn, agus ní bhfuilid cíche air bith aice: cred dhéanam ar son ar ndeirbhsheathar annsa ló a laibhéorthar air a son?
9 Má *bhíonn* sí na balla, do dhéanam pálás airgid uirre: agus má *bhíonn* sí na dorus, druidfiom í le borduibh cédair.
10 Atáim am bhalla, agus mo chíche cosmhuil ré toruibh: annsin do bhí mé iona shúilibhsion mar áon do fuáir fabhar.
11 Do bhí gárdha fíneamhna ag Solamh ann Baal-hamon; do shuighidh sé an gárdha fíneamhna do choimheaduibh; do bhí ar gach aon díobh ar son a thoruidh míle *píosa* airgid do thabhairt leis.
12 Mo ghárdha fíneamhnasa, noch *is* liom féin, *atá* sí as mo choinne: thusa, a Sholuimh, *caithfidh* tú míle dfagháil, agus an mhuinntir choimhéadás a toradhsin dhá chéad.
13 Thusa áitreabhus annsna gáirdínibh, éisdidh na companuigh red ghuth: tabhair orumsa a chluinsion.
14 ¶ Déan deithnios, a ghrádh, agus bí cosmhuil re heilit nó ré fíadh óg ar shlíabh na spíosradh.

Leabhar an Fhaidh ISAIAH.

CAIB. I.

Seanmóir ag fúagra leasughadh beatha; ann a bhfuil suim an dlighe agus an tsoisgeil.

FIS Isaiah mhic Amos, noch do chonnairc sé a ttaobh Iúdah agus Ierusalem a láethibh Ussiah, Iotam, Ahas, *agus* Hesheciah, ríghthe Iúdah.
2 Cluinidh, a fhlaitheasa, agus tabhair áisdeachd, a thaluimh: óir do labhair an TIGHEARNA, Do oil mé agus thúg mé suas clann, agus do chathuigheadar am aghaidh.
3 Aithnigh an damh an té le ar leis é, agus an tassal mainséur a mhaighisdir: *acht* ní aithnighionn Israel, ní smuainionn mo phobalsa.
4 Ah a chineadh pheacach, pobal trom lé héigceart, síol daóine míghníomhach, clann atá na millteachaibh: do thréigeadar an TIGHEARNA, do bhrostuigheadar an Táon Náomhtha Israel chum feirge, do mthigheadar rompa ar a ccúl.
5 ¶ Cred as a mbuailfidhe sibh ní sa mhó? fillfidhe nisa mhó agus ní sa mhó: atá an ceann uile tinn, agus an croidhe iomlán lag.
6 O bhonn na troighthe go nuige an gceann *ní bhfuil* sláinte ar bith ann; *achd* cneadha, agus brúighte, agus créachda lobhtha: níor druideadh, agus níor ceangladh súas, ni mo do bogadh le huimemeint íad.
7 *Atá* bhur ndúthaigh aonránach, *atáid* bhur gcaithreacha ar na losgadh le teine: millid coimhthighthidh bhur bhfearann, ionbhur lathair, agus atá sé na fhásach ar na chláoidh lé coimhightheachaibh.
8 Agus atá inghean Shión ar na fágbháil amhuil bothan a bhfíneamhuin, mar lóistín a ngáirdín chúcumer, mar chathruigh fá mbiath campa.
9 Acht muna fhágbhadh TIGHEARNA na slógh ro bheag án fuighill againn, do bheithmís mar Shodom, *agus* do bheithmís cosmhuil ré Gomorrah.
10 ¶ Eístigh briathar an TIGHEARNA, a

úachtarána Shodoim; tugaidh clúas do
dhlígheadh ar Ndé, a dhaoine Ghomorrah.
11 Cred é tarbha bhur niomad íodh-
barthach dhamhsa? do ráidh an Tigh-
earna: atáim lan dofráluibh loisge
reitheadh, agus do mhéuthus beathach
bíata; agus ní dhúilighim a bhfuil bulóg,
nó úan, nó ghabhar bhfirionn.
12 A nuáir thiocfuidhe da bhur ttaisb-
éanadh féin dom lathairsi, cía díarr so as
bhur lámhuibh, do shaltairt mo chúirte?
13 Ná tugaidh ni is mo dofráluibh
díomhaóine libh: is adhfhúathmhaireacht
damhsa túis; na gealacha núadha agus na
sábbóidigh, do ghairm na noireachtus, ní
fhéaduim a bhfulang; *is* égceart *é*, eadhon
an comhchruinniughadh solamonta.
14 Dfúathuigh manam bhur ngealacha
núadha agus bhur bhféastadha cinnte: is
buáidhreadh dhamh íad; atáim cuirthe *dá*
niomchar.
15 Agus a nuáir leathnuighthe bhur
lámha amach, foileochuidh mé mo shúile
uáibh: fós, a nuáir do dhéantaói mórán
urnaighe, ní éistfidh misi: atáid bhur
lámha lán dfuil.
16 ¶ Ionnluidh sibh féin, glanuidh sibh
féin; cuiridh uáibh olc bhur ngníomh
as mo radharc; sguiridh do dhéanamh
uilc;
17 Foghlamuigh maith do dhéanamh;
íarruigh breitheamhnus, cobhruighidh na
boicht, breathnuighidh an dílleachda, tag-
raidh ar son na baintreabhuigh.
18 Tigidh anois, agus déanum réusún
re chéile: a deir an Tighearna: mátá
go bhfuilid bhur bpeacaidhe amhuil scáir-
léad, béidh síad coimhgheal ré sneachda;
mátá go bhfuilid dearg mar chrimson,
béidh síad amhuil olann.
19 Má bhíthí umhal agus úrramach,
íostaói maith na dúithche:
20 Acht má dhíultaói agus má théighthí
a rís a ccogadh, muirfighear leis an ccloidh-
iomh sibh: óir a dubhairt béul an Tigh-
earna *é*.
21 ¶ Ciondus do rinneadh meirdreach
don chathruigh chreidmhigh! do bhí sí lán
do bhreitheamhnus; do chomhnuigheadh
an tionnracus innte; acht a nois na
dúnmharbhthuigh.
22 Do rinneadh sal dot airgiod, atá
thfíon cumaisce le huisce:
23 *Atáid* do phrionnsadha cogthach,
agus na ccompanachaibh ag gaduighthibh:
is ionmhuin le gach uile dhuine cumha,
agus imthighid a ndiáigh na luáigheacht:
ní bhreathnuighid an dílleachda, agus ní
thig cúis na baintreabhuigh chuca.
24 Uimesin a deir an Tighearna,
Tighearna na slógh, Aon cumhachdach
Israel, Ah, suáimhneochad mé féin óm
easccáirdibh, agus digheolad mé féin ar mo
naimhde:
25 Agus fillfidh mé mo lámh ortsa, agus
glanfa mé go gléaghlan do shalchar uáit,
agus béaruidh mé do stán uile asad:
26 Agus aisigfe mé do bhreitheamhain
mar an ccéad uáir, agus do chombairleacha
amhuil ar ttús: na dhiáigh sin goirfighear
dhíot, Cathair a nionnracuis, an chathair
fhírinneach.
27 Fuáisgeoltar Síon le breitheamh-
nus, agus an drong fhilleas le fírean-
tachd.
28 ¶ Agus *biáidh* díoth-laithriughadh
na sáruightheach agus na bpeacach a néin-
fheachd, agus an drong thréigios an
Tighearna scriosfuighthear íad.
29 Oír biáidh náire orra fa na dairibh
díarrabhair, agus muigheochthar sibh fa na
gáirdínibh do thoghabhair.
30 Oír beithi mar dharuigh ar chríon a
duille, agus mar gháirdín ag nach bí uisge.
31 Agus biáidh an neartmhar mar bharr-
ach, agus a obair mar dhrithlinn, agus
dóighfid aráon a bhfochair a chéile, agus ní
mhúchfuidh éinneach íad.

CAIB. II.

Glóir na heagluise ré linn na tiomna nuáidh.

AN focal do chonairc Isaiah mhac
Amos a ttaobh Iúdah agus Ierusalem.
2 Agus tiucfa a ccrích annsna láethibh
deighionacha, *go* ndaingneochthar slíabh
thighe an Tighearna a mullaigh na
slíabh, agus go ttóigfear ós cionn na
ccnoc é; agus rithfidh a nuile chineadh
chuige.
3 Agus rachaid mórán do dhaóinibh
agus a déaruid, Tigidh uáibh, agus déan-
om suas go slíabh an Tighearna, go
tigh Dé Iácob; agus múinfidh sé dhúinn a
shlighthe, agus siubholam iona chasánuibh:
óir is amach as Síon rachus an dligheadh,
agus focal an Tighearna as Ierusalem.
4 Agus breathnochuigh sé a measg na
ccineadhach, agus aithbheoruidh mórán do
dhaoinibh: agus buailfid a ccloidhmhthe
na suic sheisrighe, agus a ngáethe na
corranuibh bearrtha: ní thoigfe críoch
cloidhiomh súas a naghaidh chriche: agus
ní fhoghlumfuid cogadh ní as mó.
5 O a thigh Iácob, tigidh, agus siubh-
luighiom a solus an Tighearna.
6 ¶ Uimesin do thréig tú do phobal,
tigh Iácob, do chionn go bhfuilid síad
líonta *do bhéusuibh* a noirthir, agus n.
luchd fáistine cosmhuil ris na Philist-
neachaibh, agus go líonuid do chloinn n
ccoimhthigheach.
7 Atá a ndúithche mar an ccéadna lá
dairgiod agus dór, agus *ní bhfuil* críoch r

a nionnmhus; atá a ndúithche mar an ccéadna lán' deachaibh, agus *ní bhfuil* críoch ar a ccarbaduibh:
8 Atá a ndúithche mar an ccéadna lán díodhaluibh; adhruid oibreacha a lámh féin, an ní do rinneadar a méir féin:
9 Agus cláonuidh an duine uiriseal síos, agus úmhluigh an duine mór é féin: uimesin ná maith dhóibh.
10 ¶ Eirigh a steach don charruic, agus foluigh thú féin annsa luáithreadh, ar eagla an Tighearna, agus ar son ghlóire a mhórdhachda.
11 Uimhleochthar féachuin árd an duine, agus cromfuighear síos uáill na ndaoine: agus sé an Tighearna amháin áirdeochar an lá sin.
12 Oir *biáidh* lá Thighearna na slógh ar gach uile *dhuine dá bhfuil* uaibhreach árd, agus ar gach *áon* thógthar súas; agus do bearfuighthear síos é:
13 Agus ar uile chédaruibh Lebanon, *atá* árd agus tógta súas, agus ar uile dhairibh Básan,
14 Agus ar na huile shléibhtibh árda, agus ar na huile chnocaibh *do* hárduigheadh súas,
15 Agus ar gach éantor árd, agus ar gach áon bhalla daingean,
16 Agus ar loingeas Tharsis uile, agus ar a nuile phictiúr taitneamhach.
17 Agus cláonfuighear uáill an duine síos, agus do dhéantar anuáill an duine ísiol: agus sé an Tighearna amháin áirdeochthar an lásin.
18 Agus scriosfuidh sé na hiodhail thríd amach.
19 Agus rachaidh síad a ccúasuibh na ccarrac, agus a núamhuibh na talmhan ar eagla an Tighearna, agus ar son ghlóire a mhórdhachta, a núair éireochus sé do chrothadh na talmhan go húathbhasách.
20 Ann sa ló sin teilgfidh duine a iodhuil airgid, agus a iodhail óir, noch do rinne dhó féin dá nadhradh, chum na mobhladh agus chum na míoltóg leathair;
21 Do dhul a scealpuibh na gcarrac, agus a mullaghaibh na gcairgeach ngarbh, ar eagla an Tighearna, agus ar son ghlóire a mhórdhachda, a nuáir éireochus sé do chrothadh na talmhan go húathbhásach.
22 Scuiridhsi ón duine agá bhfuil a anal iona pholláiribh: óir cred ionar chóir meas do bheith air?

CAIB. III.

Smacht, 5 arson úabhar na nóigfear, 16 uaill agus ancuitheamh na mban.

OIR, féuch, beiridh an Tighearna, Tighéarna na slógh, ó Ierusalem agus ó Iúdah, an fulang agus an bata, cothughadh iomlán a naráin, agus cothughadh iomlán a nuisge.
2 An duine láidir, agus an fear cogaidh, an breitheamh, agus an fáidh, an glic, agus an sean,
3 An caiptín caógaid, agus an duine onórach, an cómhairleach, agus an ceárd fóghlomtha, agus an déaghlabharthach.
4 Agus do bhéara mé leinibh *dá mbeith* na núachdaranuibh orra, agus ríaghlochuid naóidhin ós a ccionn.
5 Agus béid na daóine da ccrádh, gach áon ó aroile, agus gach aón ó na chomharsuin: iomchoruidh an leanabh é féin go huáibhreach a naghaidh an tsinnsir, agus an tuirísiol a naghaidh a nonóruigh.
6 A nuáir bhéaras duine greim ar a bhrathair do thigh a athar, *ga rádh.* Atá éadach agadsa, bí ad úachdarán oruinne, agus *bíodh* an díth sinesi fad láimh:
7 Annsa ló sin do bhéara a mhionna, dha rádh, Ní bhía mé am fhear leighis; óir *ní bhfuil* bíadh no éadach ann mo thigh: ná déanuidh úachdarán díomsa ar an bphobal.
8 Oír do sgriosadh Ierusalem, agus do thuit Iúdah, do chionn *go bhfuil* a tteanga agus a ngníomha a naghaidh an Tighearna, dfadógh fa shúilibh a ghlóire.
9 Do ní taisbeanadh a ngnúise fiaghnuise na naghaidh; agus foillsighid a bpeacadh amhuil Sodom, ní fholchuid síad *é.* A mhairg dá nanam! óir do chúitigheadar olc ríu féin.
10 ¶ Abruidh ris an bhfíréun, Go *mbeithior* go maith *aige:* óir íosfuidh síad toradh a ngníomh.
11 A mhairg don chiontach! *óir is* olc *bheithior aigesion:* óir do bhéarthar lúach saothair a lámh féin dó.
12 ¶ *Ar son* mo pobailsi, *is* leinibh do ní leathtrom orra, agus mná ríaghluighios ós a ccionn. O mo phobal, cuirid an drong thréoruighios *thú,* dfiachaibh *ort* seachrán, agus millid slighe do chasán.
13 Seasuidh an Tighearna súas do thagra, agus seasuidh do bhreathnughadh an phobail.
14 Rachaidh an Tighearna chum breitheamhnuis re sinnsioruibh a phobail, agus ré na bprionnsadhuibh: óir a dúabhair súas a nfíneamhuin; agus *atá* éadáil na mbochd ann bhur ttighthibh.
15 Cred é bhur cciall as a mbrúighthighe mó dhaóine na bpíosuibh, agus as a meiltighe aighthe na mbocht? ar sa Tighearna Día na slógh?
16 ¶ Tuilleamh oile a deir an Tighearna, Do chionn go bhfuilid ingheana Sion uallach, agus go siubhluighid lé muinealuibh sínte amach agus le súilibh míonáireach, ag imtheachd agus ag gear-

radh mar imthighid, agus ag déanamh
fuáime le na ccosuibh :
17 Uimesin buáilfidh an TIGHEARNA lé
carra, mullach cheann inghean Síon, agus
léigfidh an TIGHEARNA a mballa foluighthe
leis.
18 Annsa lá sin béaruidh an TIGH-
EARNA as breághachd *a* cculadh bhfuáim-
neach, agus, a noibreacha líonruidh, a
néuduighe cruinne cosmhuil ris an ngéa-
luidh,
19 Na slabhruidhe, agus na bráisléid,
agus na muifléid,
20 Na buinéid, agus coisbheart na ccos,
agus na cinnbheirte, agus na taibléid, agus
na clúaisfáinnidhe,
21 Na fáinnidhe, agus seóid na srón,
22 Na culaidheacha malairteacha éad-
uigh, na fallaingeacha, agus na failéid,
agus na sparáin.
23 Na sgatháin, agus an línéadach
fínealta, agus na húduighe, agus na
foluidhe.
24 Agus tiucfa a ccrích, ar son an
bholaidh mhaith *go* mbía bréantas; agus
a náit an chreasa go mbía réubadh; agus
a náit na gruáige cóirighthe maóile; agus
a náit a nuchtaigh crioslughadh saicéad-
uigh : *agus* losgadh a náit na sgéimhe.
25 ¶ Tuitfid do dhaóine leis an
ccloidheamh, agus do neartmhair annsa
chogadh.
26 Agus caóinfid agus guilfid a geatadh;
agus *ar mbeith dhi* folamh suidhfidh si air
an ttalamh.

CAIB. IV.

Gu bi creideamh, no righeacht Chriosd,
2 sgiamhach, 6 seasmhach.

AGUS annsa ló sin greamochuid móir-
sheisior ban déinfhear amháin, gha
rádh, Iósam ar narán féin, agus caithfeam
ar néadach féin: amháin goirthear ad
ainmsi sinn, do chur scannla dhínn.
2 ¶ Annsa ló sin bíaidh beangan an
TIGHEARNA sgíamhach agus glórmhar, agus
biaidh toradh na talmhan oirdheirc agus
cubhaidh don mhéid rachus as do Israel.
3 Agus tiucfa a ccrích, *an té* fúigfighear
a Sion, agus an té fhanfas ann Ierusalem,
go ngoirfighear náomhtha dhe, *eadhon* gach
neach atá scríobhtha a measg na mbéo ann
Ierusalem :
4 An tan nighfios an TIGHEARNA
truailleadh inghean Sion, agus ghlanfas fuil
Ierusalem as a lár le spioraid an bhreith-
eamhuis, agus le spíoraid an loisgthe.
5 Agus cruthochuigh an TIGHEARNA ar
gach áonáit chomhnuighe do shliabh Shion,
agus ar a hoireachdusuibh, néull agus céo
san ló, agus loinnreadh teineadh lasamhla
san noidhche : óir *biaidh* cumhdach ar an
nglóir uile.
6 Agus biáidh tabernacuil ann mar
sgáile ón teas a naimsir an láe, agus mar
áit dídin, agus mar fholach ón stoirm agus
ó nfearthuinn.

CAIB. V.

Dúan Isaiah ataobh na fineamhna
spioradalta.

CANFAD a nois dom fhíorghradhach
caintic mo ghrádh a ttáobh a fhíneamh-
na. Atá fineamhuin ag mo ghrádh a
ccnoc ro thóirtheach:
2 Agus do chumhdaigh sé í, agus do
chruinnigh sé na clocha aiste amach, agus
do phlannduigh sé í le togha na fíneamhna,
agus do rinne tor iona lár, agus mar an
ccéadna do rinne umar bhrúighte fíona
innte: agus do bhí súil aige go ttiubhradh
sí cáora úaithe, agus thug sí uáith cáora
fíadháin.
3 Agus anois, a áitreabhthacha Ierusa-
lem, agus a dhaoine Iúdah, guidhim sibh,
déanaidh breitheamhnus, eadrum féin agus
mfíneamhuin.
4 Créd dob fhéidir do dhéanamh ní as
mó rem fhíneamhuin, ná mar do rinne mé
an? air a nadhbhar sin, a nuáir do shaóil
mé go ttiubhradh sí cáora, cred fa ttug sí
cáora fíadháin uáithe?
5 Agus anois tiomain: inneosa mé dhuit
ciodh do dhéan rem fhíneamhuin: bainfidh
mé a fál uáithe, agus íostar súas í, *agus*
brisfe mé síos a balla, agus sailteorthar
uirre:
6 Agus do dhéana mé fásach dhi: ní
dheiseochthar, agus ní rómharthar í; acht
fásfaidh a níos drise agus dosáin: agus fós
fuáigeora mé do na néulluibh go nach
bhfearfuid fearthuinn uirre.
7 Oír isé tigh Israel fíneamhuin THIGH-
EARNA na slógh, agus fir Iúdah plannda
a thola: agus do bhí a shúil ré breitheamh-
nus, achd féuch an leathtrom; re
hionnracus, achd féuch an chomhairc.
8 ¶ A mhairg don druing cheanglas
tigh do thigh, *agus* chuirios machaire a
ccionn mhachaire. go nach *bí* áit, chor go
suigheochthaói ar leith íad a lár na
talmhan:
9 Ann mo chlúasuibh *a dubhairt*
TIGHEARNA na slógh, go fírinneach béid
móran tightheadh na bhfásach, *tighthe*
móra agus bréagha gan áitreabhach.
10 Fós, do bhéaruid deich nacra fíneamh-
na áoinmhiosúr amhain, agus síol homer
do bhéara sé ephah úadh.
11 ¶ A mhairg don lucht éirghios go
moch ar maidin, *chor* go leanfaidís ar
dhigh láidir; noch fhanus go hoidhche;
nó go lasann an fíon a stigh íad.
12 Agus a mbí an chláirseach, agus an
bhiól, agus an tiompán, agus an píob agus

an fíon, ar a bhféustuibh: ach ní mheasuid oibreacha an TIGHEARNA, agus ní fhaicid oibriughadh a lámh.

13 Uimesin do chúadár mo dháoine a mbruid, do chionn *nach bhfuil* éolus ar bíth aca: agus *chúadar* a ndaoine ónoracha do ghorta, agus a slúagh ar ttiurmughadh lé tart.

14 Uime sin dfáirsingidh ifrionn i féin, agus dfoscuil a béul go romhór: agus rachaidh a nglóirsion, agus a niomadamhlachd, agus a nainmheas, agus an té lúathgháirios, síos ann.

15 Agus béarthar an duine uirísiol sios, agus ísleochthar an duine cumasach, agus uimhleochthar súile an duine áirdintinnigh:

16 Acht áirdeochthar TIGHEARNA na slógh a mbreitheamhnus, agus Día atá náomhtha náomhthochthar é a nionnracus.

17 Annsin dhéanuid na húain inghilt do réir a ccleachdaidh, agus íosuid coimhthighidh áite fásuigh na náon méith.

18 ¶ A mhairg don druing thairngís an téigceart le córduibh an díomhaóinios, agus an peacadh mar do bhíath le rópuibh cartach:

19 Noch a deir, Déanadh sé deithnios, *agus* lúathuigheadh ar a obair, chor go bhfaicfeam: agus tairngeadh comhairle Aoin Náomhtha Israel a ccomhfhogus, chor go mbía *a* fhios aguinn!

20 ¶ A mhairg don druing ghoireas don nolc maith, agus don mhaith olc; agus chuirios dorchadas ar son soluis, agus solus ar son dórchadais; agus chuirios searbhus ar son millsi, agus millse ar son searbhuis!

21 A mhairg don *lucht bhíos* glic iona súilibh féin, agus críonna iona radharc féin!

22 A mhairg don mhuinntir bhíos acfuinneach ar ól fíona, agus do na daóinibh neartmhara air dith láidir do chumasg:

23 Noch fhúagras an ciontach ceart áir cheannach, agus bheirios ionnracus a nfíréin úadh!

24 Uime sin mar loisgios an teine an connlach, agus mar loisgios an lasair an cáithleach, *marsin* bhías a bhfréumh mar lobhadh, agus rachaid a mblátha súas amhuil luáithreadh: do chionn gur theilgiodar úatha dligheadh TIGHEARNA na slógh, agus gur tharcuisnigheadar bríathar Aóin Náomhtha Israel.

25 Uimesin atá fearg an TIGHEARNA ar naghnadh a naghaidh a phobail, agus do shín sé a lámh amach na naghaidh, agus do bhuail sé íad: agus do chriothnuigheadar na cnuic, agus *do bhí* a cconabluidhe réubtha annsna sráidibh. Ar a shon so uile míor iompoigh sé a fhearg dhíobh, acht *atá* a lámh síntē amach a ccomhnuidhe.

26 ¶ Agus tóigfidh sé bratach súas do na cinneadhachaibh a nimchían, agus do dhéana feadalach orra ó bhrúach an domhuin: agus, féuch, tiucfuid maille re deithnios go tapuidh:

27 Ní bhía áonduine coirthe, agus ní bhfuighe áonduine tuisleadh na measg; ní tháimhnéullfuidh, agus ní choideoluidh sé; ní mó scaóilfighear crios a shlíasad, agus ní brisfighear íallach a bhróg:

28 Noch *ar* géar *a* shoighde, agus a bhoghaidh uile tairngthe, sáoilfighear buinn a each uile do bheith na ccruáidhchloich, agus a roithléan amhuil gaóth ghuáirdeáin:

29 *Bíaidh* a núallghul amhuil leómhan, nuállfuidh sé amhuil leomhánuibh óga: núallfuidh fós, agus greamochuidh air an ccreich, agus béaruidh leis slán é, agus ní sháorfuidh aóinneach *é*.

30 Agus annsa lósin conghairfid na aghaidh amhuil confadh na fairge: agus má fhéuchann *aon* ar an ttír, féuch dorchadas *agus* dóbron, agus dorchuighthear an solus sin annsna neamhuibh.

CAIB. VI.

Priomh-admhail na seraphinigh ar náomhthachd na Trionnoide.

ANNSA bhlíadhain a bhfuáir rígh Ussiah bás do chonairc mé an TIGHEARNA na shuighe a ccathaóir ríogha, go hárd agus ar na thógbháil súas, agus do líonadar a luchd leanamhna an teampall.

2 Os a chionn shúas do sheasadar na seraphinigh: do bhí sé sćiatháin ar gach aon díobh; le cúpla dfoluigh sé a aghaidh, agus lé cúpla dfoluigh sé a chosa, agus lé cúpla do eitil sé.

3 Agus do ghoir aon ar oile, agus a dubhradar, Is náomhtha, náomhtha, náomhtha, TIGHEARNA na slógh: atá an talamh uile líonta da ghlóir.

4 Agus do chorruigheadar ursanna an doruis le guth an té do labhair, agus do líonadh an tigh le deatuigh.

5 ¶ Annsin a dubhairt misi, A mhairg dhamhsa! óir atáim millte; do chionn gur duine do bhéul neamhghlan mé, agus go náitreabhuim a measg daóine bhéul neamhghlan: óir do chonncadar mo shúile an Rígh, TIGHEARNA na slógh.

6 Annsin do eitil aon do na seraphinibh chugam, agus sméaróid dhearg iona láimh, *noch* do bhean sé leis a niolghaibh don naltóir.

7 Agus do chuir sé air mo bhéulsa *é*, agus a dubhairt, Féuch, do bheanso red phuisinibh; agus rugadh héaigceart uáit, agus do ghlanadh do pheacuidh.

8 ¶ Mar an ccéadna do chúalaidh mé gúth an Tighearna, gha rádh, Cía chuirfeas mé *uaim*, agus cía rachus air ar son?

Annsin a dubhairt misi, *Atáimse* annso;
cúir misi uáit.
9 Agus a dúbhairt seision, Eirigh, agus
innis don phobalsa, Eistigh go deimhin,
achd ná tuigidh; agus faicidh go dearbhtha,
acht ná mothuighidh.
10 Déana croidhe na ndaóinesi méith,
agus déana a cclúasa trom, agus druid a
súile; deagla go bhfaicfidis le na súilibh,
agus go ccluinfidís lé na cclúasaibh, agus
go ttuigfidís lé na ccroidhe, agus go bhfill-
fidís, agus go mbéidís slán.
11 Annsin a dúbhairt misi, a THIGH-
EARNA, ga fad? Agus do fhreagair seision,
Nó go bhfásuighthear na caithreacha gan
áitreabhach, agus na tighthe gan fear,
agus go mbía an talamh thríd amach na
fhásach.
12 Agus go náthruigh an TIGHEARNA
daóine a nimchían, agus *go mbía* tréigean
mór a lár na críche.
13 ¶ Gidheadh *biáidh* deachmhadh ann,
agus fillfidh, agus íostar é: mar budh crann
teile, agus daruigh, a mbía a mbrígh ionnta,
a nuáir theilgid *a nduille: marsin* an síol
náomhtha bhus substaint dó sin.

CAIB. VII.

Gu mbeir maighdion mac, 1 *Immanuel.*

AGUS tárla a láethibh Ahas mhic
Iótam, mhic Ussiah, rígh Iúdah, *go*
ndeachuigh Résin rígh na Síria, agus Pecah
mhac Remaliah rígh Israel, leath re Hieru-
salem do chogadh na haghaidh, agus níor
fhéadadar búadhughadh uirre.
2 Agus do hinnseadh sin do thigh
Dháibhi, gha rádh, Atá Síria ceangailte
re Hephraim. Agus do corruigheadh a
chroidhe, agus croidhe a phobail, mar
chorruighthear crainn na coilleadh leis an
ngaoith.
3 Annsin a dúbhairt an TIGHEARNA re
Hisaiah, Eirigh amach do theagmháil re
Ahas, thú féin, agus Seur-Iasub do mhac,
ag ceann tiubruide an locháin úachdaruigh
a slighe mhóir mhachaire a núcaire;
4 Agus abair ris, Haire dhuit, agus bí
suáimhneach; ná biodh eagla ort, agus ná
bí lagchroidhtheach ar son dhá earball án
dá aithinne deatuighsi, ar son feirge Resin
maille re Síria, agus mac Remaliah.
5 Do chionn gur ghabh Síria, Ephraim,
agus mac Remaliah, drochchomhairle ad
aghaidh, dha rádh,
6 Déanam súas a naghaidh Iúdah, agus
búaidhriom iad, agus déanam briseadh
innte dhúinn, agus suighiom rígh iona lár,
mac Tabeal:
7 Is marso a deir an Tighearna DIA,
Ní sheasfa sé, ní mo thiucfa sé a ccrích.
8 Oír *isé* Damascus ceann na Síria,
agus ceann Dhamascus Resin; agus táobh
a stigh do thrí fithchid agus chúig bhliadhna
brisfighear Ephraim, chor nach bía pobal
ann.
9 Agus Samária ceann Ephraim, agus
ceann Shamária mac Remaliah. Muna
ccreidthí, go deimhin ní daingneochthar
sibh.
10 ¶ Tuilleamh oile, do labhair an
TIGHEARNA re Hahas, gha rádh,
11 Iárr comhartha ar do THIGHEARNA
Día; íarr é ann san doimhne shíos, nó
annsa náirde shúas.
12 Agus dubhairt Ahas, Ní íarrfad,
agus ní chuirfiod cathughadh air an TTIGH-
EARNA.
13 Agus a dubhairt seision, Eistigh,
anois, ó thigh Dháibhi, An beag agaibhsi
daóine do chur, achd ann ccuirfe sibh mo
Dhía mar an ccéadna?
14 Uimesin do bhéara an Tighearna
féin comhartha dhíbh; Féuchaidh, toirr-
cheothar maighdion, agus béaraidh sí mac,
agus goirfidh Immanuel dainm dhe.
15 Im agus mil íosuidh sé, chor go
madh fios do olc do sheachna, agus maith
do thogha.
16 Oir suil bhías fhios ag an leanamh
olc do dhíultadh, agus maith do thogha,
an fearann fhúathuighios sibhsi tréigfighear
ó na dhá rígh é.
17 ¶ Do bhéara an TIGHEARNA ortsa,
agus ar do dhaóinibh, agus ar thigh haith-
readh, láethe nach dtáinic fós, ón ló ár
fhág Ephraim Iúdah; *tre* rígh na Hassíria.
18 Agus tíucfa a ccrích san ló sin, *go*
sméidfidh an TIGHEARNA ar an míoltóig
atá ansa chuid is faide amach daibhnibh
na Hégipte, agus ar an mbeich *atá* a ttír
na Hassíria.
19 Agus tiucfuidh síad, agus coimh-
neochuid uile annsna gleantaibh uáigneacha,
agus a bpollaibh na ccarrag, agus ar a nuile
dhosán, agus ar a nuile chraóibh.
20 Annsa ló chéadna sín béarrfuidh
an Tighearna le scín bhéarrtha thuar-
usdail, ón táobh thall dabhuinn, le rígh
na Hassíria, an ceann, agus fionnadh
na ccos: agus lomfuidh a nféasóg mar
an ccéadna.
21 Agus tiucfa a ccrích annsa ló
sin, *gó* noilfidh duine mart óg, agus dha
chaóirigh;
22 Agus tiucfa a ccrích, ar luchmhaire
an bhainne do bhéaruid úatha go níosa
seision im: óir íosa gach aonduine dá
bhfúigfighear annsa dúthaigh im agus mil.
23 Agus tiucfa a ccrích annsa ló sin,
gach uile áit, a rabhadar míle fíneamhuin
ar mhíle *píosa* airgid, go mbía sé mar
dhreasóig agus mar dhosán.
24 Le soighdibh agus le boghaibh
tiucfaid *daóine* annsin; do chionn go

ttiucfaidh an dúithche uile chum dreasa agus chum dosán.

25 Agus *ar* a nuile chnoc rómharthar le láighe, ní thiucfa ann sin eagla dreas no dosán: acht bía mar áit a ccuirfighear daimh amach, agus a sailteoruigh mionáirnéis.

CAIB. VIII.

Sárughadh Israel, 5 agus Iudah, arson a míchreideamh.

TUILLEAMH oile a dubhairt an TIGHEARNA riomsa, Glac chugad rolla mór, agus scríobh ann lé peann duine? Ag deifriughadh na héadála, do brostuigh sé an chreach.

2 Agus do ghlac mé chugam fíadhnuisigh fírinneacha do chuimhniughadh, Uriah an sagart, agus Sechariah mhac Ieberechiah.

3 Agus do chuáidh mé gus an mbanfháidh; agus do toirrcheadh í, agus rug sí mac. Annsin a dubhairt an TIGHEARNA riomsa, Tabhair dainm air, Re deifriughadh na héadála do bhrostuigh sé an chreach.

4 Oír suil bhías éolus ag an leanabh gairm, Máthair, agus mo mhathair, béarthar saidhbhrios Dhamascus agus éadáil Shamáriah ar siubhal roimhe rígh na Hassíria.

5 ¶ Do labhair an TIGHEARNA riomsa a rís mar an ccéadna, dhá rádh,

6 Do bhrígh gur dhíultadar na daóinesi uisgeadha Shiloah ghluaisios go socair, go ngáirdighid ann Resin agus a mac Remaliah;

7 Anois uimesin, féuch, do bheir an TIGHEARNA súas orra uisgeadha na habhanna, láidir agus iomadamhuil, *eadhon* rígh na Hassíria, agus a ghlóir uile: agus tiucfa a níos tar a ngrinnealuibh uile, tuileocha sé tar na brúachaibh:

8 Agus rachaidh sé thríd Iúdah; tuileochaidh sé agus rachaidh thairis, roichfidh sé go nuige an muinéul; agus líonfuidh leathnughadh a sciathán amach leithead do dhúithchesi, ó Immanuel.

9 ¶ Cruinnighidh sibh féin, a phobal, agus brisfighthear sibh a mblodhuibh; agus tugaidh éisteachd, sibhse uile as críochaibh imchíana: criosluighidh sibh féin, agus brisfighthear a mblodhuibh sibh; criosluighidh sibh féin, agus brisfighthear sibh a bpíosuibh.

10 Gabhuidh comhairle re chéile, agus ní bhía brígh ann; abraidh an focal, agus ní sheasfuidh sé: óir *atá* Día linne.

11 ¶ Oír do labhair an TIGHEARNA marso riomsa lé láimh láidir, agus do theagaisg mé gan siubhal a slighe an phobailsi, gha rádh,

12 Na habraidh si, Osadh, re gach a naibeoruidh an pobalso, Osadh; agus ná bíodh eagla a neaglasan oruibhsi, agus ná bíthí úaimhneach.

13 Náomhuidh TIGHEARNA na slógh féin; agus bíth bhur neagla annsan, agus go mádh hé sin bhur nimeagla.

14 Agus biáidh seision mar shanctora; achd mar chloich thuisligh agus mar charraig oilbhéime do dhá thigh Israel, mar phaintér agus mar líon do dhúthchusuibh Ierusalem.

15 Agus oilbhéimfid mórán na measg, agus tuitfid, agus béid briste, agus béid gabhtha, agus béid a láimh.

16 Ceangail súas a nfhíadhnuise, séuluidh an dligheadh a measg mo dheisciobal.

17 Agus feithfidh misi ar an TTIGHEARNA noch fholchus a ghnúis ar thigh Iácob, agus biáidh súil agam ris.

18 Féuch, misi agus an chlann thug an TIGHEARNA dhamh *atámaóid* mar chomharthaibh agus mar iongántaibh ann Israel ó THIGHEARNA na slógh, noch áitreabhus a slíabh Síon.

19 Agus a núair a déaruid síad ribhsi, Iarruidh ar an mhuinntir agá mbíd spioruid mhuinnteardha, agus ar fháistineachaibh phíobas, agus channranus: nach ar chóir do dhaóinibh íarruidh ar a Ndía féin? na mairbh ar son na mbéo?

20 Chum an dlighe agus chum na fiadhnuise: muna labhruid síad do réir a nfocailsi, *iseadh* do chionn *nach bhfuil* solus air bith ionta.

21 Agus rachaidh gach áon thríd, ar na ccur chuige go crúadhchúiseach agus ocrach: agus tiucfuidh a ccrích, a nuáir bhías gach áon aca ocrach, feargachuid féin, agus mailleochuid a rígh, agus a Ndia, agus féuchfuid súas.

22 Agus féuchfuid chum na talmhan; agus féuch buáidhreadh agus dorchadus, agus doille ghoimhe; agus tiomáinfighthear a ndorchadus *íad*.

CAIB. IX.

Su nam is mó dólas ar an tsaóghail, tiocfaidh Criosd le Sólás.

THAIRIS sin ní *bhía* an doille mar do *bhí* na buáidhreadh, a nuáir ar ttus do ghortuigh sé go héattrom tír Shebulun, agus fearann Naphtali, agus na dhiáigh sin do ghortuigh ní sa ghéire *í* ar shlighe na fairge, táobh thall do Iordan, a Ngalilee na ccineadhach.

2 An pobal do shiubhuil a ndorchadus do chonncadar solus mór: an mhuinntir do chomhnuidh a ttír scáile an bháis, orra sin do lonnruigh an solus.

3 Dfoirlíon tú an cineadh, *agus* níor mhéaduigh tú an gáirdeachus: lúath-

gháirid siad romhad do réir na lúathgháire
annsa bhfoghmhar, mar gháirdighid daóine
a nuáir roinnid a néadáil.
4 Oír do bhris tú cuing a úaluigh, agus
bata a ghúalann, slat an té do rinne
leathtrom air, amhuil a ló Mídian.
5 Oír bí gach áonchath an chogthuigh
maille re tormán cumaisgthe, agus re
héaduighibh fillte a bhfuil; achd *biáidh so*
maille le losgadh *agus* connadh agus teine.
6 Oir do rugadh leanabh dhúinne,
tugadh mac dhúinn: agus biáidh an
ríaghladh air a ghúaluinn: agus goirrfigh-
ear a ainm Iongantach, Comhairleach, An
Día cumhachtach, An Tathair síorruidhe,
An Prionnsa na Síothchána.
7 Ni *bhía* críoch air bhiseach *a* ríagh-
luidhthe agus a shíothchana, ar chathaóir
Dháibhi, agus air a rioghachd, da hórd-
úghadh agus dá seasamh le breitheamhnus
agus lé ceart ó so amach go bráth.
Teasghrádh Thighearna na slógh choimh-
líonfas so.
8 ¶ Do chuir an Tighearna focal ann
Iácob, agus do thuirling sé ar Israel.
9 Agus aitheonuidh an pobal uile,
eadhon Ephraim agus dúthchusaidh Sha-
mária, noch a deir a núabhar agus a
meanma chroidhe.
10 Do thuiteadar na bríceadha síos,
acht cuirfeimne súas lé clochuibh snoighte:
do gearradh na siccamair síos, acht
áthrochuimne *íad* a cédar.
11 Uime sin cuirfidh an Tighearna
naimhde Resin súas na aghaidh, agus
teannfuidh a naimhde re chéile;
12 Na Sírianuigh ann a ttosach, agus
na Philistinigh ann a ndeireadh; agus
sluicfid Israel le béul foscuilte. Ar a
shon so uile níor filleadh a fhearg, acht
atá a lámh sinte amach a ccomhnuidhe.
13 ¶ Oír ní fhilleann an phoal chum
an té bhuaileas íad, ní mo íarruid síad
Tighearna na slógh.
14 Uime sin géarrfuidh an Tighearna
ó Israel idir cheann agus earball, an
beangán agus lúachair, a neanló.
15 Isé an sinnsior agus an tonórach, an
ceann; agus an fáidh mhúineas bréuga, an
tearball.
16 Oír tréoruigheóirigh an phobailsi do
bheir *orra* seachrán; agus an *drung*
thréoruighthear léo *atáid* díothlairighthe.
17 Uime sin ní gháirdeochuidh an
Tighearna iona nóganachaibh, agus ní
dhéana truáighe da ndilleachduibh nó da
mbaintreabhachaibh: óir *is* fúarchráibh-
theach gach aonduine agus droichghníomh-
ach, agus labhruidh gach aóinbhéul leimhe.
Ar a shon so uile ní filltear a fhearg ar a
hais, acht *ata* a lámh sínte amach a
ccomhnuidhe.

18 ¶ Oír loisgidh an tolc mar theine:
loisgfidh na dreasa agus na dosáin, agus
lasfuidh a ttiugh ná bhforaóiseach, agus
éireochuid súas *cosmhuil* ré héirghe súas
deatuighe.
19 Tre fheirg Thighearna na slógh
dorchuighthear an dúithche, agus béid na
daóine mar chonnadh na teineadh: ní
choigeola áonduine a dhearbhrathair.
20 Agus fuaideocha sé as a láimh
dheis, agus bía ocrach; agus íosuidh súas
don láimh chlé, agus ní bhéid sáitheach:
íosuidh gach aonduine feóil a righe féin:
21 Manasseh, Ephraim; agus Ephraim,
Manasseh: íad lé chéile a naghaidh
Iúdah. Ar a shon so uile níor filleadh a
fhearg, acht *atá* a lámh sínnte amach do
ghnáth.

CAIB. X.

Cuirfighear Assiria, slat smachduighe an Tighearna, tré theine fa dheire.

AMHAIRG don lucht bhreathnuighios
breitheamhnus éaigceart, agus
scríobhas buáidhreadh dórduigheadar féin;
2 Diompógh na neasbhuidheach ó
bhreitheamhnus, agus do bhreithre a ceirt
ó bhochduibh mo mhuinntire, chor go
mbéid na baintreabhacha na ccreich aca,
agus *go* sladfuid na dílleachdaigh!
3 Agus créd do dhéantaoi a ló na
cúarta, agus annsa léirsgrios thiucfas as
imchían? cía gus a rachthaói ar cabhair?
agus cáit a bhfúigfidhe bhur nglóir?
4 Am éagmhuissi cláonfuid síos faoi
na príosúnachaibh, agus tuitfid faoi na
marbhuibh. Ar a shon so uile ní cláoch-
luidhthear a fhearg, acht *ata a* lamh sínte
amach a ccomhnuidhe.
5 ¶ O a Shírianuigh, slat mfeirge si,
agus an bata iona láimh a sí sin mo
dhíbhfheargsa.
6 Cuirfidh mé é a naghaidh chinidh
fhuarchráibhthigh, agus a naghaidh phobail
mo dhioghaltais do bhéara mé dhó cúram,
a néadáil do ghlacadh, agus an chreach do
ghlacadh, agus a saltairt síos amhuil
salchar na sráide.
7 Acht cheana ní hí sin a intinn: ní
mo smuáineas a chroidhe mar sin; ach
atá iona chroidhe scrios agus gearradh
amach cineadhach nach béagán.
8 Oír a deir sé, Nach *bhfuilid* mo
phrionnsoidhe thríd amach na ríghthibh?
9 Nach *bhfuil* Calno mar Charchémis?
nach *bhfuil* Hamat mar Arphad? nach
bhfuil Samária mar Dhamascus?
10 Fa mar fuair mo lámhsa rioghachda
na niodhal, agus ar sháruigheadar a
níomháighe grábhálta íad súd ann Ierusa-
lem agus a Samária;
11 Mar do rinne misi re Sámaria agus

re na hiodhalaibh, mar sin nach déana mé,
re Ierusalem agus re na hiodhaluibh?
12 Uimesin tiucfa a ccrích, a nuáir
chriochnochus an Tighearna a obair
iomlán ar shliabh Sion agus ar Ierusa-
lem, diogholuidh mé toradh an chroidhe
uáibhrigh ar rígh na Hassiria, agus glóir a
radhairc aird.
13 Oir a déara sé, Lé neart mo lámh
do rinne mé é, agus lé mo ghliocus; óir
atáim glic: agus dáthruigh mé téora na
ndaoine, agus do shlad mé a nionnmhus,
agus do chuir mé síos na dúthchusaigh
amhuil *duine* cródha.
14 Agus fuáir mo lámh amhuil nead,
saidhbhrios an phobail: agus mar chruinn-
ighios neach uighe *do* fágbhadh, *do* chruinn-
igh mé an talamh uile; agus ní raibh
neach do chorruidh an sciathán, nó dfos-
cuil an béul, nó do phiobuidh.
15 A ndéana an túagh spleadhachus
aiste féin a naghaidh an té ghearras lé?
nó an mórfuidh an tuiriosg é féin a
naghaidh an té chroitheas é? mar do
chroithfeadh an tslat *í féin* anaghaidh
an té thógbhas súas í, *no* mar thóigfeadh
an bata *é féin* súas, *mar budh* nach *ar*
mhaide *é*.
16 Uimesin cuirfidh an Tighearna,
Tighearna na slógh, trúadhus a measg a
dhaóine méithe; agus faói na ghlóir las-
fuidh sé losgadh amhail losgadh teineadh.
17 Agus biaidh solus Israel mar theine,
agus a Aóin Náomhtha mar lasair: agus
loisgfidh agus caithfidh a dhreasa agus a
dhosáin a náonló;
18 Agus críochnochuigh glóir a fhor-
aóise, agus a mhachaire thórthuigh, eidir
anam agus chorp: agus biáidh mar fhear
bratuighe a nuáir a laguidhear é.
19 Agus an chuid oile do chrannuibh a
fhoraóise budh tearc íad, go scriobhthadh
leanamh íad.
20 ¶ Agus tiucfa a ccrich annsa ló
sin, an fuighioll bhías do Israel, agus an
mhéid rachus as do thigh Jácob, nach
bhfanfuid ní is mó airsion noch do bhuáil
íad, achd fanfuidh ar an TTIGHEARNA,
Aon Naomhtha Israel, a bhfírinne.
21 Fillfidh an fuighioll, *eadhon* fuighioll
Iácob, chum an Dé chumachdaigh.
22 Oír bith go bhfuil do phobal Israel
mar ghaineamh na fairge, gidheadh fillfidh
a bhfuighioll: an dioghbháil ar na fhúagra
tuileochuigh thairis lé fíréantacht.
23 Oir do dhéana an Tighearna DIA
na slógh criochnughadh, mar do tionns-
gnadh a meadhón na tire uile.
24 ¶ Uimesin is mar so a deir an
Tighearna DIA na slógh, O mo phobal
chomhnuigheas ann Sion, ná bíodh eagla
na Nassirianach ort: buáilfidh sé thú lé
slait, agus tóigfe sé súas a bhata ad
aghaidh, do réir mhodha na Hégipte.
25 Oír fós a ro bheagán aimsire, agus
scuirfidh an díbhfhearg agus mfeargsa ann
a scriosson.
26 Agus corrochuigh TIGHEARNA na
slógh scíursa súas dó do réir áir Mhídian
ag an ccarraig Oreb: agus fa *mar do bhí*
a shlat ar an bhfairge, mar sin thóigfios sé
súas í do réir mhodha na Hégipte.
27 Agus tiucfa a ccrích annsa ló sin, *go*
ttóigfear a úalach dot ghúaluinn, agus a
chuing dot mhuineal, agus brisfighear a
chuing bhrigh a ungthaidh.
28 ¶ Tháinic sé go Haiat, do chuáidh
sé go Mígron; a Michmas do chuir sé a
charáiste a náirde:
29 Agus do chúadar anonn thar an
tóchar: do thógbhadar súas a lóistín ann
Géba; ata Ramah eaglach; do theith
Gibeah Shauil.
30 Tóg súas do ghuth, a inghean
Ghallim: tabhair fa deara a chluinsin go
Lais. Anatot bhoichd.
31 Do háthruigheadh Madmenah; do
chruinnigheadar dúthchusaigh Ghébim íad
féin do theitheamh.
32 Fanfuidh sé go fóill a Nob annsa ló
sin: croithfidh sé a lámh a *naghuidh*
sléibhe inghine Síon, cnoc Ierusálem.
33 Féuch, an Tighearna, TIGHEARNA
na slógh, géarrfuidh sé an beangán maille
re criothnughadh: agus na crainn árda a
méid géarrfuighear síos íad, agus uimh-
leochthar an tuáibhreach.
34 Agus géarrfaidh sé síos tiugh na
bhforaóiseach le híarann, agus tuitfidh
Lebanon le neach láidir.

CAIB. XI.

Ceart agus síthchain rígheachta an bheangain thig as bun Iesse, agá mbí 7 tiodhluicthe an Spiorad naóimh.

AGUS tiucfa slat amách as bun Iesse;
agus fasfuidh Beangán as a fhréimh:
2 Agus áiteochuidh spiorad an TIGH-
EARNA air, spiorad na heagna agus na
tuigse, spiorad na comhairle agus na
cumhacht, spiorad a neóluis agus eagla
an TIGHEARNA;
3 Agus do dhéana sé do thuicsin
bhrioghmhair é a neagla an TIGHEARNA:
agus ní dhéana breitheamhnus do réir
radhairc a shúl, agus ní aithbheoruigh do
réir éisteachda a chlúas:
4 Acht lé fíréantachd bhreithneochuidh
sé na boichd, agus aithbheoruidh sé le
comhthrom ceannsuighthe na talmhan:
agus buáilfidh sé an talamh le slait a
bhéil, agus lé hanáil a phuisineadh mhuir-
feas sé na cionntoigh.
5 Agus budh í a nfíréantach crios

a shlíasad: agus a nfírinne crios a
dhubhán.
6 Coimhneochuidh an mactíre fós a
bhfochair an lubháin, agus luighfidh an
líopard síos ag an meannán; agus an
gamhuin agus an leomhan óg agus an
teallach méith a bhfochair a chéile; agus
tréorochuidh leanabh beag íad.
7 Agus ingheiltfid an mart agus an
bheithir; luidhfid a nóga síos a bhfochair
a chéile: agus íosuidh an leómhan an
tuighe amhuil damh.
8 Agus biáidh naóidhe na ccíoch ag
súgradh ag poll na haspa, cuirfidh leanabh
baineadh do chích a lámh ar úamhuigh an
chocatrís.
9 Ní dhéanaid siad gortadh ná milleadh
ann mo shlíabh náomhtha uile: óir biáidh
an talamh lán déolus an TIGHEARNA, mar
fholuighid na huisgeadha a nfairge.
10 ¶ Agus annsa ló sin biáidh fréumh
Iesse, noch sheasfas mar bhratuigh don
phobal; is chuige íarrfuid na geintidhe;
agus biáidh a suaimhneas glórmhar.
11 Agus tiucfa a ccrích san ló sin,
go ccuirfe an TIGHEARNA a lámha rís
an dara huáir do thártháil fhuighill na
ndaóine, noch fúigfighear, ó Nassíria, agus
ó Négipt, agus ó Phatros, agus ó Chus,
agus ó Elam, agus ó Shinar, agus ó Hamat,
agus ó oiléanuibh na fairge.
12 Agus cuirfidh sé bratach súas do
na cineadhachaibh, agus cruinneochuidh
sprudhar Israel, agus cruinneochuidh sé
a bhfochair a chéile a mbiáidh spréidthe
do Iúdah ó cheithre corruibh na talmhan.
13 Imeochuidh mar an ccéadna mios-
cuis Ephraim, agus géarrfuighthear amach
naimhde Iúdah: ní fhúathochuidh Eph-
raim Iúdah, agus ní bhuáidhirfidh Iúdah
Ephraim.
14 Acht eitilfid ar ghuáillibh na Bhphil-
istineach don táobh shíar; millfid síad
muinntir a noirthir lé chéile: leagfuid síad
a lámh ar Edom agus ar Mhoab; agus
umhleochuid clann Ammon dóibh.
15 Agus scriosfuidh an TIGHEARNA
thríd amach teanga na fairge Egiptigh;
agus croithfidh sé a lámh ós cionn na
habhanna le neart a spioraide, agus
buailfidh sé é annsna seachd srothuibh,
agus do bhéara ar *dhaóinibh* dul tirim
thairis.
16 Agus biáidh slighe mhór dfuighioll
a mhuinntire, noch fhúigfighear, ó Nassíria;
mar do bhí do Israel annsa ló a ttáinic
súas as crích na Hégipte.

CAIB. XII.

Dán buidheachuis na bfíréin ar son mhór-thrócaire Dé.

AGUS annsa ló sin déaras tusa, A
THIGHEARNA, molfa mé thú: má
tá go raibh tú feargach riom, do filleadh
thfearg uáim, agus do chomhfhurtuigh
tú mé.
2 Féuch, *is* Día mo shlánaightheóir;
bím dothchusach ann, agus ní bhía eagla
orum: óir *isé* an TIGHEARNA IEHOBHAH
mo neart agus *mó* chaintic; sé fós mo
shlánughadh é.
3 Uimesin maille ré sólás tarrangthaoi
uisge as toibreachaibh an tslánuighthe.
4 Agus annsa ló so a déarthaoi, Mól-
uidh an TIGHEARNA, goiridh ar a ainm,
foillsighidh a ghníomhartha a measg an
phobail, déanaidh cuimhne gur hárduigh-
eadh a ainm.
5 Canaidh don TIGHEARNA; óir do
rinne sé neithe oirdhearca: *atá* a fhios so
ar feadh an domhuin.
6 Eígh súas agus gáir, thusa a áitreabh-
ach Síon: óir *is* mór Aon Náomhtha Israel
ad mheadhón.

CAIB. XIII.

Ualach agus leirsgrios na Báibiloine.

UALACH na Babiloine, noch do chonn-
airc Isaiah mhac Amos.
2 Tógbhuidh súas bratach ar an tslíabh
árd, árduighidh an guth chuca, crothaidh
an lámh, chor go rachaid go geatadhuibh
na núasal.
3 Daithin mé dom mhuinntir náomhtha,
do ghoir mé mar an ccéadna mo dhaóine
árrachda ar son mfeirge, *eadhon* an drong
gháirdigheas ann mo mhórdhachd.
4 Fuáim móráin annsna sléibhtibh, mar
do bheidís pobal mór; tormán ceannairg-
theach rioghachd agus chineadhach ar
ccruinniughadh a cceann a chéile: TIGH-
EARNA na slógh, áirmhios slúagh an chatha.
5 Tigid as tír imchéin, ó théoruinn
fhlaitheamhnuis, *eadhon* an TIGHEARNA,
agus airm a dhíbhfheirge, do mhilleadh na
tíre go hiomlán.
6 ¶ Núalluighse; óir *atá* lá an TIGH-
EARNA do sathair; tiucfa mar scrios ó
Nuilechumhachdach.
7 Uimesin biáidh a nuile lámh lag, agus
leaghfuidh croidhe gach áonduine:
8 Agus biáidh eagla orra: géubhuidh
píanta agus doilghis greim dhíobh; béid a
bpein mar mhnaói ag breith: biáidh
úathbhás aca iona chéile; *béid* a naighthe
mar lasracha.
9 Féuch, atá lá an TIGHEARNA ag
teachd, fuilteach aráon le dioghaltas agus
le feirg dhíscir, do dhéanamh na tíre

uáigneach: agus léirsgriosfuidh sé na peacachasan aiste amach.

10 Oír ní thiubhraid réulta nimhe agus a ccomhshoillsi a solus úatha: dorchuighthear an ghrían iona dhul amach, agus ní thiubhra an ghealach ar a solus déalrughadh.

11 Agus smaichdeocha mé an sáoghal ar son *a* nuilc, agus na ciontuigh ar son a négceirt; agus do bhéara mé ar dhíomus na nuáibhreach scur, agus leagfa mé go hísiol áirdinntinn na núathbhásach.

12 Do dhéana mé duine ní sa mhórluáighe ná ór bruinte; eadhon duine ná sparra órdha Ophir.

13 Uime sin croithfidh mé na neamha, agus áthrochuigh an talamh as a áit, a bhfeirg THIGHEARNA na slógh, agus a ló a fheirge disgir.

14 Agus biáid mar an bhfiadh thaifnighthe, agus mar chaóirigh nach ttógbhann áonduine súas: fillfid síad gach áonduine dhíobh chum a dhaóine féin, agus teithfid gach áon aca dá dhúthaigh féin.

15 Gach áon dá bhfuighthear sáithfighear thríd é; agus gach áon dá níadhann *ríu* tuitfidh leis an ccloidheamh.

16 Brisfighear fós a cclann na mblodhuibh as coinne a súl; creachfuighear a ttighthe, agus éigneochthar a mná.

17 Féuch, broistéocha mé suas na Médigh na naghaidh, ag nach bía suim a nairgead; agus *ar son* óir, ní bhía dúil aca ann.

18 Brisfid *a* mboghadha fós a ndaóine óga na mblodhuibh; agus ní bhía truaighe aca do thoradh na mbronn; ní choigeoluid a súile leinibh.

19 ¶ Agus an Bhabilóin, glóir na rioghachd, scíamh oirdhearcuis na Gcaildeanach, biáidh sí do nós an tan do scrios Día Sodom agus Gomorrah.

20 Ní haítreochthar choidhche í, agus ní choimhneochthar inte ó ghinealach go ginealach: ní mó shuighfios an Tarábianach a champa ann sin; agus ní dhéanaid na háodhaire a máinreacha ann.

21 Acht beathuighe állta an díothraimh luidhfeas ann; agus béid a ttighthe lán do chréatúirighibh dóbrónacha; agus áitreochuid na hulchabhcáin ann, agus do dhéanuid na Sáitír ringce ann.

22 Agus éighfid beathuighe állta na noiléan iona ttighthibh uáigneacha, agus dragúin iona bhpálásaibh aóibhinn: agus atá a haimsir a bhfogus do theachd, agus ní cuirfighear a laéthe air cáirde.

CAIB. XIV.

Atá trocaire Dé a bfogus da phobal.

OIR do dhéana an TIGHEARNA trócaire ar Iácob, agus toighfidh fós Israel, agus suigheochuidh íad iona ndúthaigh féin: agus ceangoltar an coimhthidheach ríu, agus druidfid síad re tigh Iácob.

2 Agus glacfuidh an pobal íad, agus do bhéaraid dá náit íad: agus sealbhochuigh tigh Israel íad a ndúthaigh an TIGHEARNA mar sheirbhíseacha agus mar chumhala: agus géubhuid na mbraighdibh íad, aiga rabhadar san na mbraighdibh; agus ríaghlochuid ós cionn luchd a mbrúighte.

3 ¶ Agus tiucfa a ccrích annsa lá a ttiubhra an TIGHEARNA socamhal duit ód dhoilghios, agus ód eagla, agus ód dhaóirsine chrúaidh ann ar tugadh ort seirbhís do dhéanamh,

4 Go ttóigfe tú súas an seanfhocal so a naghaidh rígh ná Babilóine, agus go naibeora tú, Cionnus do scuir an millteach! do scuir an chathair órdha!

5 Do bhris an TIGHEARNA bata na cciontach, *agus* slat na núachdarán.

6 An té do bhuáil an pobal a bhfeirg le buille búan, an té do ríaghluidh na cineadhacha a ndíbhfheirg, atá sé dhá inghreim, *agus* ní bhacann éunduine.

7 Atá an talamh uile suáimhneach, socair: brisid síad amach a ccantaireachd.

8 Gáirdigh fós, an crann giumhuis ionnadso, *agus* cédair Lebánon, *gha rádh*, O núair fár luigh tú síos, ní tháinic aoinghéarrthóir ar naghaidh.

9 Do corruigheadh ifrionn shíos ar do shonsa, do theagmháil *riot* a nuáir thiucfas tú: dúisgidh sé súas na mairbh dhuitsi, *eadhon* uile cheann feadhna an domhain; do thóg sé súas as a ccathaóiribh ríogha uile ríghthe na ccineadhach.

10 Laibheoruid síad uile agus a déaraid riotsa, Nar lagadh thusa fós mar inne? a ndéarnadh tusa cosmhuil rinne?

11 Tugadh húabhar síos gus a núaigh, *agus* guth hadhbhadh: do leathnuigheadh an phéist fúd, agus folchuid na péiste thú.

12 Ciondus do thuit tusa a núas ó fhlaitheamhnus, a Lucifer, a mhic na maidne! *ciondus* do gearradh síos go nuige an talamh thusa, noch do laguidh na cineadhacha!

13 Oír a dúbhairt tú ann do chroidhe, Eireochuidh mé súas go flaitheamhnus, áirdeochaidh mé mo chathaoir ós cionn réulta Dé: suighfidh mé fós ar shlíabh an chomhchruinnighthe, ar thaobhuibh an tuáisgeirt:

14 Eíreochaidh mé súas ós cionn áirde na néull; biáidh mé cosmhuil ris an tí is Airde.

15 Gidheadh béarthar síos go hifrionn thú, go táobhuibh an phuill.

16 An mhuinntir chífeas thú féuchfuid go géarchúiseach ort, *agus* measfuid

thú *gha rádh, An ne* so an té thug ar
an dtalamh criothnughadh, do chroith
rioghachda;
17 *Do* rinne an sáoghal amhuil fásach,
agus do mhill a chaithreacha; nár fhosguil
tígh a phríosúnach?
18 Ríghthe na ccríoch uile, luighid uile,
a nglóir, gach áon díobh ann a thigh féin.
19 Acht do teilgeadh thusa amach as
a núaigh amhuil beangán adhfhúathmhar,
agus amhuil éadach na droinge marbhthar,
sáite thríotha leis an ccloidhiomh, agus
téid síos go clochaibh an phuill; mar
chonablach air a saltairthear fáoi chosuibh.
20 Ní bhía tú ceangailte ríu a nadh-
lacadh, do chionn gur scrios tú do dhú-
thaigh, *agus* gur mharbh tú do dhaóine:
ní bhía sliochd na ndroichghníomhach
clúiteach go bráth.
21 Ullmhaighidh ár dhá chloinn ar son
égceirt a nathar; chor nach éireochuid,
agus nach sealbhochuid an dúthuigh, agus
nach líonfuid aghaidh na talmhan le caith-
reachaibh.
22 Oír éireocha misi súas na naghaidh,
a deir Tighearna na slógh, agus géarrfa
mé ón Bhabilóin an tainm, agus an
fuighioll, agus an mac, agus mac an mhic,
a deir an Tighearna.
23 Do dhéana mé mar an ccéadna
sealbh dhi don bhunnán, agus locháin
uisge: agus scúabfuidh mé í le scuáib an
léirsgris, a deir Tighearna na slógh.
24 ¶ Do mhionnuigh Tighearna na
slógh, gha rádh, Go deimhin mar do smuáin
mé, is mar sin thiucfas a steach; agus
mar do thionnscain mé, *is amhluidh*
sheasfas:
25 Go mbrisfe mé an Tassírianach ann
mo dhúithche, agus ar mo shléibhtibh go
sailteoruidh mé air: annsin imeochus a
chuing dhíobhsan, agus tóigfighear a úalach
ó na nguaillibh:
26 *Isé* so an tionnscnamh do tionnscnadh
ar an domhan uile: agus *isí* so an lámh
atá sínte amach air na cineadhachibh uile.
27 Oír do thionnscain Tighearna na
slógh, agus cía thoirmisgfios *é?* agus *atá*
a lámh sínte amach, agus cía fhillfeas ar
a hais í?
28 Annsa bhlíadhain iona bhfuáir rígh
Ahas bás do bhí an túalach so.
29 ¶ Ná gáirdighsi, uile a Phalestína,
do chionn gur briseadh slat an té do bhuáil
thú: óir tiucfa cocaitrís amach as fréimh
na naithreach nimhe, agus biáidh a thoirr-
chios na naithreach theinntighe eitealluigh.
30 Agus bíathfuidh céidghin an bhoichd,
agus luighfidh an ríachdanach síos a ndain-
gean: agus muirfidh misi do fhréamhsa le
gorta, agus muirfidh seision thfuighioll.
31 Nuáill, a gheata; éigh, a chathair;
thusa, a Phalestína uile, *atá* tú sgaóilte:
óir tiucfa deatach ón tuáisgeart, agus ní
bhía áon na áonar ar uáiribh cinnte.
32 Cred fhreagorus *neach* ann sin do
theachdairigh na críche? Gur dhaingnidh
an Tighearna Síon, agus go ccuirfid
boichd a phobail a ndóigh ann.

CAIB. XV.

Eire agus aónranacht Mhóab.

UALACH Mhoab. Do chionn san
noidhche gur fágbhadh Ar Mhoab
nafásach, *agus* gur cuireadh na tochd í;
do chionn san noidhche gur fásuigheadh
Cir Mhoab, *agus* gur cuireadh na tochd í;
2 Do chuáidh sé súas go Baiit, agus go
Díbon, na háite árda, do ghul: núallfuidh
Moab ós cionn Nébo, agus ós cionn
Mhedeba: *biáidh* maóile ar a cceannuibh
uile, *agus* gach áon fhéasóg geárrtha
dhíobh.
3 Ann a sráidibh crioslochuid íad féin
lé saicéadach: ar mhulladhuibh a ttigh-
théadh, agus iona sráidibh núallfuidh gach
aonduine, ag gul go hiomarcach.
4 Agus éighfidh Hesbon, agus Eleáleh:
cluinfighear a nguth air fad go Iahas:
uimesin gáirfid saighdiúiridh armtha Mho-
ab; nuáillfidh a anam ann.
5 Comhairefidh mo chroidhe go hárd ar
son Mhoab; *teithfid* a dhíbearthuigh go
Soar, seasgbhó thrí mblíadhan daóis:
óir le rochduin Luhit súas le gul rachaid
síad súas air; óir a slighe Horonáim tóigfid
súas comhairc na dioghbhála.
6 ¶ Oír béid uisgeadha Nimrim mar
fhásach: óir do chríon an luibh, do mheath
an féur, ní bhfuíl ní glas ar bíth.
7 Uime sin an saidhbhrios fúaradar,
agus an ní do chuireadar a ttaisgidh,
béuruid léo go sruth na suiléog.
8 Oír do chúadar na comhairc timchioll
bhrúach Mhoab: a núallghubhasan go
Heglaim, agus a núallghubhasan go Beer-
elim.
9 Oír atád uisgeadha Dímon lán dfuil:
óir do bhéara mé tuilleamh ar Dhimon,
leomhain ar an té imeochus as do Mhoab,
agus ar fhuighioll na tíre.

CAIB. XVI.

Muna gabh Móab comhairle, 7 do gheibh sí builleadh mur chách.

CUIRIDH an túan go húachtarán tíre
ó charruig a nfásuigh, go slíabh
inghine Síon.
2 Agus *biáidh*, amhuil éun seachráin
ar na theilgean amach as a nead, *marsin*
bhéid ingheana Mhoab ag áthannuibh
Arnon.
3 Gabh comhairle, déan breítheamhnus;
déan do sgáile mar a noidhche a lár an

3

mheadhonlaé; foluigh na díbearthuigh; ná braith an té bhíos ar seachrán.

4 Léig dom dhíbearthaibhsi comhnuidh ad fhochair, a Mhoab; bíse ad dhídean dóibh ó aghaidh an mhilltéora: óir atá an sáruightheach coisge, do scuir an millteóir, do scríosadh na díbearthuigh as an dúthaigh.

5 Agus daingneochar an chathaoir riogha a ttrócaire: agus suidhfidh sé innte a bhfírinne a ttabernacuil Dháibhi, ag breathnughadh, ag iarruidh breitheamhnuis, agus ag deifriughadh an cheirt.

6 ¶ Do chúalamar úabhar Mhoab; (*is* ro uáibhreach *é:*) *eadhon* a úabhar, agus a áirde, agus a fhearg: *acht ní bhéid* a bhréaga marso.

7 Uime sin núallfa Moab arson Mhoab, núallfaidh sé go hiomlán: guilfidhe ar son bhunáite Cir-hareset; go deimhin atáid síad buáilte.

8 Oír do laguigheadh machaireadha Hesbon, *agus* fíneamhuin Shibmah: do bhrisiodar tighearnuigh na ngeinteadh síos a plannduighe prinsiopalta, thangadar go nuige Iaser, do sheachránadar *thríd* an bhfásach: do síneadh a géaga amach, do chúadar tar an bhfairge.

9 ¶ Ar a nadhbharsin guilfidh mé le cumhadh Iaser fíneamhuin Shibmah: fliuchfa mé thú lem dhéaruibh, a Hesbon, agus a Eleáleh: óir do thuit gáir air do thoradh samhruidh agus air thfoghmhar.

10 Agus do rugadh an lúathgháir ar siubhal, agus sólás as an machaire thóirtheamhuil; agus ní bhía céol ar bith annsna fíneamhnuibh, agus ní bhía gáir air bith: an luchd saltairte ní sháilteoruid fíon ar bith ann na nomaruibh; thug mé ar gháir thfíneamhnach scur.

11 Uimesin dhéanuid minnidhe fuáim amhuil cláirseach ar son Mhoab, agus mo bhaill a stigh ar son Cirhares.

12 ¶ Agus tiucfa a ccrích, a nuáir do chífighear é go madh coirthe Moab annsa náit áird, go ttiucfa sé dha shanctora durnaighe; acht ní bhuáidheocha sé.

13 *Isé* so an focal do labhair an TIGHEARNA a ttaobh Mhoab ó naimsir sin a le.

14 Acht a nois do labhair an TIGHEARNA, gha rádh, Táobh a stigh do thrí blíadhnuibh, mar bhlíadhnuibh formaluigh, agus cuirfighear glóir Mhoab a ttárcuisne, maille ris a niomadamhlach mhóir sin; agus *biáidh* an fuighioll ro bhéag agus lag.

CAIB. XVII.

Ualach agus claói Dhamascus agus Shiria.

UALACH Dhamascus. Féuch, rugadh Damascus as ó *bheith* na cathruigh, agus biáidh si na cárn scriosta.

2 *Do* treigeadh caithreacha Aroer: béid fáoi thréaduibh luighfios síos, agus ní chuirfidh áonduine eagla *orra.*

3 Coisgfidh fós an daingean ó Ephraim, agus an ríoghachd ó Dhamascus, agus an fuighioll ó Shíria: béid síad mar ghlóir chloinne Israel, a deir TIGHEARNA na slógh.

4 Agus annsa ló sin tiucfuidh a ccrích, *go* ndéantar glóir Iácob tana, agus go bhfásfuidh méathus a fheóla trúagh.

5 Agus is amhluidh bhías a nuáir chruinneochus fear a nfoghmhair an tarbhar, agus bheanfas sé na déusa le na láimh; agus biáidh sé amhuil an té chruinnighios déasa a ngleann Rephaim.

6 Gidheadh fúigfighthear cáora dioghluim ann, do nós chroite an chrainn ola, dhá chaóir *ná* trí a mullach na craóibhe úachdaruigh, a cearthair *ná* cúig annsna géaguibh tóirtheamhla is faide amach dhe, a deir an TIGHEARNA Día Israel.

7 ¶ Annsa lósin féuchfuidh duine ar a Chruthaightheóir, agus biáid meas agá shúilibh ar Aon Náomhtha Israel.

8 Agus ní fhéuchfa sé air na haltóruibh, oibreacha a lámh, ní mó bhías meas aige air áoinní dá ndéarnadar a mhéir, na garráin, ná na híomháighe.

9 Annsa lósin biáidh a chaithreacha daingne mar ghéig thréigthe, agus mar an mbeangán úachdarach, noch do fhágbhadar do bhrígh chloinne Israel: agus biáidh aonránachd ann.

10 Do bhrígh gur dhearmuid tú Día do shlánuighthe, agus nach raibh tú cuimhneach air charraic do neirt, uímesin plainndeocha tú planndadha taitneamhacha, agus cuirfidh tú íad lé géagaibh coimhthigheacha:

11 Annsa ló sin do bhéara tú air do phlánnda fás, agus air maidin do bhéara tú air do shíol eascar: *acht biáidh* an foghmhar na chrúaich a ló an doilghis agus an dóbhróin dhibhfheirgidh.

12 A mhairg diomadamhlachd mhóráin do dhaóinibh, *noch* do ní tormán mar thormán na fairge; agus do bhúaidhreadh na ccineadhach, do ní búaidhreadh cosmhuil re búaidhreadh srothann láidir!

13 Lingfid na cineadhacha amhuil búaidhreadh móráin uisgeadh: achd imdheargfuidh *Día* íad, agus teithfid a bhfad úadh, agus díbeorthar íad mar lóchán na sliabh roimhe a ngaóith, agus amhuil líathróid roimhe an ngaoith nguáirdéain.

14 Agus féuch annsa tráthnóna búaidhreadh; *agus* roimhe an maidin ní *bhfui.* sé ann. *Isé* so cuid ronna na druinge chreachus sinn, agus crannchar na muinntire shladas sinn.

CAIB. XVIII.

Ualach agus milleadh na Hetiopia.

AMHAIRG don tír atá ag folach lé sciathánuibh, noch *atá* taóibh thall dabhuinn na Hétiópia:

2 Noch chuireas teachda úatha ar an bhfairge, eadhon a soighthighibh buigshibh-ne ar na huisgeadhuibh, *gha rádh,* Imthighidh, a theachta lúatha, go cineadh sreathnuighthe agus lomtha, chum daoine úathbhásach óna ttosach go ttí so; cineadh ar na ttombus amach agus ar na saltairt síos, ar mhilleadar na haibhne a bhfearann!

3 Féuchuidhsi uile, a áitreabhthacha an tsáoghail, agus a chomhnuightheacha na talmhan, a nuáir thoigfios sé bratach súas ar na sléibhtibh; agus a nuáir shéidfios sé n stoc, éistighsi.

4 Óir is marsin a dubhairt an Tighearna riomsa, Glacfa mé mo shuáimhneas, agus measfa mé ann máit chomhnuighe amhuil teas glan ar luibhionnuibh, *agus* amhuil néul drúchda a tteas a nfoghmhair.

5 Oír roimhe an bhfoghmhar, a nuáir is abaidh an fás, agus abuidheas an cháor shearbh annsa mbláth, géarrfuidh sé amach aráon na slaitíne le corránuibh béarrtha, *agus* béaruidh sé leis agus géarrfuidh síos na beangáin.

6 Fúigfidhthear lé chéile íad ag éanlaith na slíabh, agus ag beathuighibh na talmhan: agus saimhreochuid a néanlaith orra, agus geimhreochuid uile bheathuige na talmhan orra.

7 ¶ Annsa namsin béarthar tiodhlacadh chum Tighearna na slógh ó phobal ar na scaóileadh ó chéile agus ar na lomadh, agus ó phobal úathbhásach ó na ttosach gus a nois; pobal ar na scaradh amach agus do saltradh faói chois, ar mhilleadar na haibhne a bhfearann, go nuige áit anma Tighearna na slógh, slíabh Síon.

CAIB. XIX.

Faigheadoireacht throm a ttaobh na Hégipte.

UALACH na Hégipte. Féuch, atá an Tighearna ag marcuigheachd ar néull lúath, agus tiucfa don Négipt: agus áthrochthar iodhail na Hégipte le na fhaicsin, agus leighfidh croidhe na Hégipte iona lár.

2 Agus cuirfe misi na Hégiptigh a naghaidh na Négipteach: agus troidfidh gach áon díobh a naghaidh a dhearbhrathar, agus gach áonduine a naghaidh a chomharsan; cathair a naghaidh caithreach, *agus* ríoghacht a naghaidh ríoghachta.

3 Agus failleochuidh spiorad na Hégipte iona lár; agus díobhaighfe misi a comhairle: agus íarrfuid siad chum na iodhalibh, agus chum na neasarluighbtheoiribh, agus chum na druinge agá mbí leannáin síghthe, agus chum na bhfáistíneach.

4 Agus seachóduigh mé na Hégiptigh a láimh tighearna éattrócáirigh; agus riaghlochuidh rígh borb ós a ccionn, a deir an Tighearna, Tighearna na shlógh.

5 Agus failleochuidh an tuisge on bhfairge, agus fáiseochthar agus tiormachthar súas a nabhann.

6 Agus iompochuid síad na haibhne a bhfad úatha; *agus* foilmheochthar agus tiormachthar súas aibhne an daingin: críonfuidh an giolcach agus an soileastar.

7 Na giolcuigh pháipéir láimh ris na haibhnibh, láimh ré béal na srothann, agus gach aóin ni shíolchuirthear láimh ris na srothuibh, críonfaidh sé, béarfuighear ar siubhal é, agus ní biáidh ann *ní sa mhó.*

8 Caóinfid fós na híascaireadha, agus caóinfid na huile dhaóine theilgios dubháin annsna haibhnibh, agus an drong shreathas líonta ar na huisgeadhuibh rachuid as a ccrúth.

9 Tuilleamh oile, claochlodhthar, an drong oibrighios a líon mhin, agus an drong fhighios obair líonruidh.

10 Agus brisfighear iona thionnscnamh sin íad, a nuile dhuine da ndéan comhluighuisce *agus* linteach chum éisg.

11 ¶ Gó deimhin *is* amadáin prionnsadha Sóan, is brúideamhuil comhairle chombairleach nglic Phárao: cionnus a dearthaói-si re Phárao, Is misi mac na neagnuighe, mac ríogh bhfoirfe?

12 Cáit a *bhfuilid* síad? cáit a bhfuilid do dhaóine glioca? agus innisidís duit a nois, agus bíodh a fhios aca cred to thionnscain Tighearna na slógh ar a Négipt.

13 Is amadáin prionnsadha Soan, do mealladh prionnsadha Noph; do mhealladar fós a Négipt, *eadhon* an *drong as* fulang dá treabhuibhsion.

14 Do chumaisg an Tighearna spiorad urchóideach ann a lár: agus thugadar ar a Négipt seachránughadh iona huile obair, amhuil thuiteas *fear* meisce iona sceathruigh.

15 Ní mó bhías obair ar bith ar son na Hégipte, noch fhéadas an ceann nó an tearball, nó an beangán nó an lúachair, do dheanamh.

16 Annsa ló sin biáidh a Négipt cosmhail re mnáibh: agus biáidh eagla orra agus uáimhneochuid do bhrígh croithe láimhe Tighearna na slógh, noch chroitheas sé ós a cionn.

17 Agus biáidh tír Iúdah na húathbhás don Négipt, gach aon da ttig thairis sin biáidh sé eaglach ann féin, do bhrígh chomhairle Tighearna na slógh, noch do chomhairligh sé na hadhuigh.

18 ¶ Annsa ló sin laibheoruid cúig caithreacha a ttír na Hégipte teanga Chanáain, agus mionnochuid do Thighearna na slógh; agus goirfighear Cathair an diogh-lairighthe dáon díobh.

19 Annsa ló sin biáidh altóir ag an Ttighearna a meadhón thíre na Hégipte, agus piléur agá himiol don Tighearna.

20 Agus biáidh mar chomhartha agus mar fhiadhnuise a ccrích na Hégipte do Thighearna na slógh: óir éighfid síad chum an Tighearna do bhrígh na ndíbhfheirgeach, agus cuirfe sé slánaightheóir chuca, agus áon mór, agus sáorfuidh sé íad.

21 Agus aitheontar an Tighearna san Négipt, agus aitheonuid na Hégiptigh an Tighearna annsa ló sin, agus do dhéanaid iodhbairt agus ofrail; do bhéaruid fós, móid don Tighearna, agus comhlíonfuid síad *í*.

22 Agus búailfidh an Tighearna an Négipt: buáilfidh sé agus leigheosuidh sé *í*: agus fillfid síadsan chum an Tighearna, agus biáidh sé air a nimpidhe, agus leigheosuidh sé íad.

23 ¶ Annsa ló sin biáidh slighe mhór as an Négipt don Assíria, agus tiucfuidh an Tassirianach don Négipt, agus an Tegipteach don Assíria, agus do dhéanuid na Hégiptigh seirbhís ag na Hassírianachaibh.

24 Annsa ló sin biáidh Israel an treas leis an Négipt agus leis a Nassíria, na bheannuighadh a lár na críche:

25 Noch bheinneochus Tighearna na slógh, gha rádh, *Go madh* beannuighthe an Négipt mo phobal, agus a Nassíria obair mo lámh, agus Israel moighreacht.

CAIB. XX.

Trom-thairrgir attaóbh chlaoi na Hégipte agus na Hetiopia.

ANNSA bhlíadhain a ttáinic Tartan go Hasdod, a nuáir do chuir Sargon rígh na Hassíria úadh é, agus do throid a naghaidh Asdod, agus do ghabh sé í;

2 Annsa namsin féin do labhair an Tighearna tre Isaiah mhac Amos, gha rádh, Imthigh agus scaóil an saicéadach ó a ttimchioll do leasruigh, agus cuir do bhróg dot chois. Agus do rinne sé sin, ag siubhal nochtuigh agus lomchosach.

3 Agus a dubhairt an Tighearna, Amhuil mar do shiubhluighios mo shearbhfhoghantuighe Isaiah nochduigh agus gan choisbheirt trí blíadhna *mar* chomhartha agus mar iongnadh ar a Négipt agus ar a Netíopia;

4 Mar sin bhéaras rígh na Hassíria an Hégiptigh leis ná bpríosúnachaibh, agus na Hetíopigh na mbraighdibh, óg agus sean, nochduigh agus lomchosach, eadhon gon *a* masuibh lomnochd, chum náire don Négipt.

5 Agus béid síad eaglach agus naireach ar son na Hetíopia a ndóthchus, agus ar son na Hégipte a nglóir.

6 Agus déaruidh áitreabhach a noiléinsi annsa ló sin, Féuch, *sé* a leitheid so ar ndóthchus chum a tteithfiom chum cuidigh dar sáoradh ó rígh na Hassíria: agus ciondus racham as?

CAIB. XXI.

Trom thairrgir a ttaobh Bhabiloin, 11 Idumea, agus na Harabia.

UALACH dhíothraimh na fairge. Mar imthighid gáotha ghuáirdeain don taóibh ó dheas thríd; *marsin* thig sé ón díothramh, ó dhúthaigh úathbhásaigh.

2 Do fhoillsigheadh fis dhoilghiosach dhamhsa; do ní an duine míochoinghiollach míochoinghioll, agus creachaidh an creachadóir. Eirígh súas, a Elam: suígh a ttimchioll, a Mhédia; thug misi ar a hosnadhuibhsin uile cosg.

3 Uimesin atáid mo leasrach lán do phéin: do ghlacadar píanta greim dhíom, amhuil píanta mhná ré niodhnuibh: do cromadh síos mé le na chluinsion sin, do bhí mé a naithmheal le *na* fhaicsin.

4 Do criothnuigh mo chroidhe, dúamhnuigh eagla mé: diompóigh sé oidhche mo shólais a neagla dhamh.

5 Gléasuidh an bórd, déanaidh furachus a ttor na faire, ithidh, ibhidh: éirghidhe, a phrionnsadha, ungaidh an scíath?

6 Oír is marso a dubhairt an Tighearna riomsa, Eirghidhe, curidh amach fear faire, foillsigheadh sé cred do chí sé.

7 Agus do chonnairc sé carbad ag dís marcach, carbad assal, *agus* carbad cámhall; agus déist sé go friochnamhach maille re haire mhóir.

8 Agus dfúagair sé, Leomhan: A thighearna, seasuim a gcomhnuidhe ar thor na faire a naimsir an laé, agus cuirthear annsa bhforaire mé gach aonoidhche:

9 Agus, féuch, atá ag teachd annso carbad daóine, maille *re* dís marcach. Agus do fhreagair seision agus a dubhairt sé, Do thuit an Bhabilóin, do thuit; agus do bhris sé go talamh íomháighe ghreanta a dée uile.

10 O mo bhúaladh, agus arbhar murláir: an ní do chúala mé ó Thighearna na slógh, Día Israel, dinnis mé dhaóibh é.

11 ¶ Ualach Dumah. Goiridh sé orum as Seir, A fhir na faire, cred do sgéula ó noidhche? A fhir na faire, cred do sgeula ó nóidhche?

12 A dubhairt fear na faire, Tháinic an mhaidin, agus mar an ccéadna a noidhche: má fhíafruidhe, fiafruighe: fillidh, tagaidh.

13 ¶ Ualach na Harabia. A bhforaois na Harabia choideolthaói, sibhsi a chuideachda-shiubhbail Dhedanim.

14 Thug áitreabhuigh thíre Tema uisge
chum an tí ar a raibh tart, thangadar le na
narán a ccoinne an tí do theith.
15 Oír do theitheadar roimhe na
ccloidhmhthe, ón ccloidhiomh táirngthe,
agus ón mbogha gléasta, agus ó dhoilghios
an chogaidh.
16 Oír a dubhairt an TIGHEARNA marso
riomsa, Táobh a stigh do bhlíadhain, do
réir bhlíadhna formalaigh, agus failleoch-
aidh glóir Chedair uile.
17 Agus laighdeochthar an mheid
fhúigfidhthear duibhir na soighdeóireadh,
daóine árrachda chloinne Cedair: óir do
labhuir an TIGHEARNA Día Israel é.

CAIB. XXII.

Trom-thairrgir attaóbh Ierusalem agus Iudéa.

UALACH ghlinne na fise. Cred dim-
thigh ort a nois, as a ndeachaidh tú
go hiomlán súas go mullach an tighe?
2 As a bhfuil tú lán do chorruighthe,
cathair fhúasnuidhtheach, cathair lúath-
gháireach: níor marbhadh do *dhaóine*
marbha leis an gcloidhiomh, níor éagadar
a ccath.
3 Do theitheadar húachdaráin uile le
chéile, do ceangladh leis na soighideóiribh
íad: do ceangladh lé chéile an mhéid do
fríth ionnatsa, noch do theith a nimchían.
4 Uimesin a dubhairt misi, Féuchaidh
úaim; guilfidh mé go géur, ná saothruigh-
idh dom chobhrughadh, do bhrígh millte
inghine mo phoball.
5 Oír is lá buáidheartha é, agus saltartha
síos, agus lá doghrainne le Tighearna DIA
na slógh, a ngleann na fise, ag briseadh
an bhalladh síos, agus ag comhairc chum
na slíabh.
6 Agus diomchair Elam an bolgán
soighiod a ccarbad duine agus marcshlúagh,
agus do nochd Cir an sgiath.
7 Agus tiucfaidh a ccrích, *go* mbía do
ghleanna toghtha lán do charbaduibh, agus
cuirfidh na marcshlúagh íad féin a nór-
dughadh ag an ngeata.
8 ¶ Agus dfoillsigh sé folach Iúdah,
agus dféuch tusa an lá sin darmáil thighe
na foraóise.
9 Do chonncabhair mar an ccéadna
briste chaithreach Dháibhi, go bhfuilid
íomadamhuil: agus do chruinnigheabhair
uisgeadha an luig íochdaruigh a bhfochair
a chéile.
10 Agus dáirmheabhair tighthe Ierus-
alem, agus do bhriseabhair síos na tighthe
do neartughadh an bhalla.
11 Do rinneabhair fós díog eidir an dá
bhalla ar son uisge an tseanluig; acht níor
fhéuchabhair da dhéantóir sin, agus ni
raibh meas agaibh ar an té do chum é fada
ó sin.
12 Agus annsa ló sin do ghoir Tigh-
earna DIA na slógh air ghul, agus air
chaói, agus ar mhaóile, agus air chrios-
lughadh lé saicéadach:
13 Agus féuch gáirdeachus agus lúath-
gháir, re marbhadh damh, agus re marbhadh
cáorach, re ithe feóla, agus re ól fíona:
gha radh, Itheam agus ibhiom; óir racham
déug a márach.
14 Agus do foillsighiodh ann mo chlúas-
aibhsi é lé TIGHEARNA na slógh, Go
deimhin ní glanfuighear an tolcso úaibh
nó go néugthaói, a deir Tighearna DIA
na slógh.
15 ¶ Is marso a deir Tighearna DIA na
slógh, Eirigh, imthigh gus an tréisinersi,
eadhon go Sebna, noch *atá* ós cionn an
tíghe, *agus abair*,
16 Cred atá agad annso? agus cía atá
agad annso, as ar shnoigh tú túama amach
dhuit féin annso, *do nós* an té shnoighios
túama dhó féin ar árd, *agus* ghrábhálas áit
comhnuidhe dhó féin a ccarruíc?
17 Féuch, béaruidh an TIGHEARNA ar
siubhal thú maille re daóirsine chumh-
achdaigh, agus go deimhin foileochuidh
sé thú.
18 Go deimhin iompochuidh sé agus
iomáinfidh se thú go foiréigneach *amhail*
léathróid go tír fhairsing: annsin éagfas
tú, agus annsin *budh íad* carbaid do ghlóire
náire thighe do Thighearna.
19 Agus díbéora misi ód ionad comh-
nuidhe thú, agus tairreonga sé síos as do
staid thú.
20 ¶ Agus tiucfa so a ccrích annsa ló
sin, go ngoirfidh misi mo sheirbhíseach
Eliacim mhac Hilciah:
21 Agus éaideochad é lé do róbasa, agus
neirteochad é le do chriossa, agus do
bhéara mé húachdaranachd ann a láimh:
agus biáidh sé mar athair ag dúthchusaibh
Ierúsalem, agus do thigh Iúdah.
22 Agus leagfa mé eochair thighe
Dháibhi air a ghúaluinn; agus foisceoluidh
sé, agus ní dhruidfe áonduine; agus druid-
fidh sé, agus ni fhoisceola aonduine.
23 Agus daingneochad é *amhuil* táirnge
a náit dhaingin; agus biáidh sé mar
chathaóir ghlórmhair do thigh a athar.
24 Agus leagfuid air glóir thighe a athar
uíle, an sliochd agus an chlann, na mion-
shoighthidh uile, ó shoighthighibh an
chupáin, go nuige soighthighe na bhflagún.
25 Annsa ló sin, ar sa TIGHEARNA na
slógh, áthrochthar an tairnge atá daingion
annsa náit dhaingin, agus geárrfuighear
síos é, agus tuitfidh sé; agus teilgfighear
an túalach dhe do bhí air: óir do labhair
an TIGHEARNA é.

CAIB. XXIII.

Trom-thairrgir a ttaobh Thóir.

UALACH Tíor. Núalluigh, a longa
Tarsis; óir do fágbhadh na fásach í,
iondus nach bhfuil aointigh, re dhul a
steach innte: ó dhúthaigh Chittim do
foillsiúghadh dhóibh é.
2 Bithí suáimhneach, sibhsi áitreabh-
thacha a noiléin; thusa noch do líonadar
ceannuighthe Sídon, noch théid anonn tar
fhairge.
3 Agus a nuisceadhuibh móra atá síol
Sihor, isé foghmhar na habhann, a cíos,
agus sí is mór-áonach do chineadhachaibh.
4 Biodh náire ortsa, a Shídon: óir do
labhair a nfairge, *eadhon* neart na fairge,
gha rádh, Ní bhfuilim ré niodhnuibh, agus
ní bheirim clann, agus ní oilim súas daóine
óga, agus *ní* theagaisgim maighdiona.
5 Mar do bhí an tiomrádh do thaoibh
na Hégipte, is marsin bhiáid agá bpíanadh
go tinnineach tré thúarusgbháil Tior.
6 Eirghidh thairis go Tarsis; núalluighe,
sibhse áitreabhthacha a noiléin.
7 *A ní* so bhur ccathair mheadhrach,
agá bhfuil a sinnsireachd a láethibh áosta?
Iomchoruid a cosa féin í ar cúairt a
nimchían.
8 Cia ghabh an chomhairle so a naghaidh
Thíor, an chathair chorónuighios, noch *ar*
prionnsuighe a ceannuighthe, noch ar
bhiád a malartuighe daóine onóracha na
talmhan?
9 Do thionnscuin TIGHEARNA na slógh
é, do thruailleadh úabhair gach uile
ghlóire, *agus* dó thabhairt uile onórach na
talmhan chum tarcuisne.
10 Eírigh thríd do dhúthaigh mar
shruth, a inghean Tarsis: *ní bhfuil* neart
ní sa mhó.
11 Do shín sé a lámh tar an bhfairge,
do chroith sé na ríoghachda: thug an
TIGHEARNA aithne a naghaidh an cheann-
uigh, do scrios a dhaingion láidir.
12 Agus a dubhairt sé, Ní gháirdeoch-
uidh tú ní sa mhó, a mhaighdion sháruigh-
the, a inghean Shídon: éirigh, imthigh
anonn tar Chittim; annsin fós ni bhfuighe
tú suáimhneas.
13 Féuch dúthaigh na Ccaldeanach; ní
raibh na daóinesi ann nó gur shuighéadar
na Hassírianuigh í don droing áitreabhus
annsa bhfásach: do chuireadar súas a tuir
sin, do thógbhadar súas a pháláis; *agus*
thug seision í chum sgriosta.
14 Núalluighidhsi, a longa Tarsis: óir
do sgriosadh bhur neart.
15 ¶ Agus tiucfaidh a ccrích annsa ló
sin, go ndearmodfar Tior seachdmhoghad
blíadhan, do réir láethe aóin rígh: tar éis
críochnuighthe sheachdmhoghad blíadhan
cánfuidh Tíor amhuil meirdreach.
16 Glac cláirseach, éirigh fá ccúairt na
caithreach, a mheirdreach noch do dear-
madadh; déan céol binn, gabh mórán
abhrán, chor go ccuimhneochtar thú.
17 Agus tiucfa a ccrich tar éis chríoch-
nuighthe sheachdmhoghad blíadhan, go
ttiucfuidh an TIGHEARNA dféuchuin Tíor,
agus fillfidh sí chum a túarusdail, agus do
dhéana sí stríapachus re huile ríoghachd-
aibh an domhuin ar ghnúis na talmhan.
18 Acht biáidh a ceannuigheacht agus
a túarusdal na náomhthacht don TIGH-
EARNA: ní hionnmhusfuighthear é agus
ní cuirfighear a ttaisgidh é: óir biáidh a
ceannuigheachd ag an ndroing aitreabhus
a bhfíadhnuise an TIGHEARNA, dithe a
sáithe, agus chum éaduigh bhuáin.

CAIB. XXIV.

Ré linn léir-scrios Hierusalem, foillsighidh Día righeachd Chriosd.

FEUCH, do ní an TIGHEARNA an
talamh folamh, agus do ní fásach
dhe, agus iompóighidh sé bunasciomn é,
agus scáruidh sé a dhúthchusaidh ó chéile.
2 Agus amhuil *mar bhías*, ag an bpobál,
is mar sin bhías ag an tsagart; agus mar
bhías ag an tseirbhíseach, seadh bhías ag
an maighistir; mar bhías ag an ccailín,
seadh bhías ag an maighistreás; mar bhías
ag an cceannuighe, mair sin bhías ag an
reacadóir; mar bhías ag a náirlictheach, is
mairsin bhías ag an té áirlictheas; mar
bhías ag an té ghlacas a núsúireachd, is
mairsin bhías ag an té bheir a núsúir-
eacht dó.
3 Foilmheochthar an tír lé chéile, agus
millfighear thríd amach í; óir a dúbhairt
an TIGHEARNA an focalso.
4 Caóidhigh an talamh *agus* seargaidh
sé, anbhfainnigh an domhan agus meath-
aidh sé, anbhfuinnighid daóine móra an
domhuin.
5 Do truáilleadh an talamh mar an
ccéadna faói na dhúthchusaibh; do chionn
gur sháruigheadar an dligheadh, gur
áthruigheadar an tordugh, bhriseadar an
cunnradh siorruidh.
6 Uimesin do shluig mallughadh an
talamh, agus an luchd áitreabhus ann atáid
dúbhach: uimesin do loisgeadh dúth-
chusaigh na talmhan, agus is beag do
dhaoinibh do fágbhadh dhíobh.
7 Caóidhigh an fíon núadh, do laguigh-
eadh a nfíneamhuin, agus osnuighid na
croidhthe súgach uile.
8 Coisgidh súgradh na ttiompán, críoch-
nuighidh fuáim na druinge gháirdigheas,
scúiridh gáirdeachus na cláirsigh.
9 Ní iobhfuid síad fíon le céol; biáidh

an deoch láidír searbh ag an ndroing iobhas í.

10 Do briseadh cathair a naidhmhillte síos: do druideadh gach aóintigh, ionnus nach bhféadfuidh áonduine téachd a steach.

11 *Atá* gairm ar fhíon annsna sráidibh; do dorchuigheadh a nuile lúathgháir, dimthigh súgradh na tíre uile.

12 Do fágbhadh dóbhrón annsa chathruigh, agus do buáileadh an geata le díothlaithriughadh.

13 ¶ A nuáir bhías sé mar so a lár na tíre a measc an phobail, *biáidh* amhuil crothaidh chrainn ola, *agus* mar na cáora dioghluim tar éis na fíneamhna do chruinniughadh.

14 Tóigfid síad a nguth súas, canfuid céol ar son mhórdhachda an Tighearna, goirfid go hárd ón bhfairge.

15 Uimesin tugaidhsi glóir don Tighearna annsna gleanntaibh: eadhon dainm an Tighearna Día Israel a noiléanuibh na fairge.

16 ¶ On chuid is faide amach don talamh do chúalamar céolta, *eadhon* glóir do nfíréan. Achd a dúbhairt misi, Mo shecréid damh féin, mo shecréid damh féin, a mhairg dhamhsa! na daoine feálltacha do rinneadar droichmhéin: fós, na daóine fealltacha do rinneadar droichmhéin fheálltach.

17 *Atá* a neagla, agus an poll, agus an paintéar ort, a áitreabhuigh na talmhan.

18 Agus tiucfuidh a ccrích, an té theithfios ré fuáim na heagla go ttuitfidh se annsa pholl; agus an té thiucfas a níos as lár an phoill go ngéabhthar san líon é: óir atáid na fuinneóga foscailte ó náird shúas, agus criothnuigh bunáit na talmhan.

19 Do briseadh síos an talamh thríd amach, do cuireadh an talamh ó chéile go hiomlán, do corruigheadh an talamh go hadhbhul.

20 Cláonfuidh an talamh chugad is uáit mar fhear meisge, agus áthrochthar é amhuil máinreach; agus biáidh a choir féin trom air; agus tuitfidh sé, agus ní éireocha sé a rís.

21 Agus tiucfa a ccrích annsa ló sin, *go* bpíanfa an Tighearna slúagh na ndaoine árd annsa nárd, agus ríghthe na talmhan ar an ttalamh.

22 Agus cruinneochthar a ccionn a chéile íad, mar chruinnighthear braighde annsa log, íadhfuighear san phríosun íad, agus tar éis móráin do láethibh tigthior dá bhféuchuin.

23 Annsin chlaóidhfighear an ghealach, agus biáidh náire air an ngréin, a nuáir ríghfeas Tighearna na slógh a slíabh Síon, agus ann Ierusalem, agus a bhfíanuise a sheanadh go glórmhar.

CAIB. XXV.

Duán Isaias, ag moladh an Tighearna.

A THIGHEARNA, *is* tú mo Dhía; áirdeochuidh mé thú, molfa mé hainm; óir do rinne tú neithe iongantacha; síad *do* chomhairligh ón tseanaimsir ionnracus *agus* fírinne.

2 Oír do rinne tú cárn do chathruigh; do rinne tú fásach do chathruigh dhaingin: pálás do choimhthigheachuibh gan bheith na cathruigh ar bith; ní cuirfighear súas í choidhche.

3 Uimesin dhéanuid na daóine láidre do ghlórughadh, eaglochuidh cathair na ccineadhach núathbhasach thú.

4 Oír do bhí tú ad neart do na bochduibh ad neart do na trúaghanuibh iona nainnise, ad fhasgadh ón stoirm, ad scáile on tteasbhach, a nuáir *bhíos* tormán na núathbhásach amhuil stoirm a *naghaidh* bhalla.

5 Cuirfidh tú síos tormán na ccoimhthígheach, amhail teasbhach a náit thirim: mar theasbhach a scáile neóill: bhéara tú beangán na ndaóine úathbhásach go huirísiol.

6 ¶ Agus annsa tsliabhso do dhéana Tighearna na slógh féusta do nuile phobal do neithibh méithe, féusta fíona ar na thaisgidh a bhfad, neithe méithe lán do smior, agus dfíon ar na thaisgidh a bhfad agus ar na tharruing go maith.

7 Agus cuirfidh sé ar ccúl annsa tslíabhso aghaidh a nfoluigh do teilgeadh ós cionn na nuile phobal, agus an scáth do leathnuigheadh ós cionn a nuile chríche.

8 Sluígfidh sé súas an bás a mbuáidh; agus tiormochuidh an Tighearna Dia déora do na huile aighthibh; agus cuirfe sé masla a phobail ar ccúl ón ttalamh uile: óir do labhair an Tighearna é.

9 Agus a déarthar annsa lósin, Féuch sé so ar Ndía; do fheitheamar air, agus sláineocha sé sinn: sé so an Tighearna; do fheitheamair air, agus bíam lúathghaireach agus gáirdeochum iona shlánughadh.

10 Oír is annsa tslíabhso shuáimhneochus lámh an Tighearna, agus sailteorthar Móab faói síos, mar shailtearthar tuighe síos chum áoiligh.

11 Agus leathnochuidh sé amach a lámha iona meadhon, do nós an té shuámhus noch léathnuighios *a lámha* amach do shuámh; agus do bhéara se a núabhar síos re millteachus a lámh.

12 Agus béarthar síos daingion phuirt áird do bhalladh, leagfuighthear go hísiol, agus béarthar go lár, *éadhon* go nuige an luáithreadh íad.

CAIB. XXVI.

Caintic Shion, 5 arson cheart-bhreitheamhnas Dé, 12 agus an chairdeas.

ANNSA ló sin cánfuighthear an chainticsi a ttir Iúdah; Atá cathair dhaingean aguinn; cinnfidh *Día* slánughadh *mar* bhalladha agus mar phortaibh.

2 Oscluidh na geatadha, chor go ndeachaidh an cineadh a steach choimhéadas a nfirinne.

3 Coimhdeochuidh tú an *té* sin a síothcháin iomláin, *noch* agá *mbí* a inntinn daingion *ionnadsa:* do bhrígh go bhfuil a dhóigh ionnad.

4 Déthchusáidh annsa TIGHEARNA go bráth: óir is annsa TIGHEARNA IEHOBHAH *atá* an neart síorruidhe:

5 ¶ Óir do bheir sé a núas an drong áitreabhus go hárd; leagaidh sé síos go hísiol, an chathair árd; leagaidh sé go hísiol í, *eadhon* go nuige an ttalamh; do bheir sé *fós* go nuige an luáithreadh í.

6 Sailteoruidh an chos síos í, *eadhon* cos na mbochd, *agus* coischéimidhe na neasbhuidheach.

7 *Is* ionnracus slighe na bhfíréun: comhthromuigh thusa is ionnraca casán a nfiréin.

8 Fós, a slighe do bhreitheamhnuisi, do fheithiomar ort, a TIGHEARNA; *atá* fonn *ar* nanma dot ainm, agus dot chuimhne.

9 Lé manam díarr mé thú san noidhche; fós, lé mo spioraid a stigh ionnam íarrfas mé thú go moch: óir a nuáir *bhéid* do bhreatheamhnuis annsa talamh, foghlaimfid áitreabhuigh na talmhan fíreantachd.

10 Taisbeantar fabhar don chiontach, gidheadh ní fhoghluimfidh sé fíréantachd: a ndúthaigh an cheirt do dhéanuidh go hégceart, agus ní fhéuchfuidh sé air mhórdhachd an TIGHEARNA.

11 A THIGHEARNA, *a núair* thóigfighear do lámh súas, ní fhaicid síad: *acht* do chífid, agus béid náireach ar son *a* ttnútha ris an bpobal; loisgfidh fós, teine do námhadsa íad.

12 ¶ A THIGHEARNA, órdeochuidh tusa síothcháin dúinn: óir is tú fós do oibrigh ar noibreacha uile ionnuinn.

13 O a THIGHEARNA ar Ndía, do bhí tighearnus ag tighéarnuighibh *oile* táobh amuigh dhíotsa oruinn: *achd* is ionnadsa amháin thiucfam thar hainm.

14 Déagadar, ní mhairfid síad; *fúaradar* bás, ni éireochuid siad: uimesin do chúartuigh tusa agus do scrios tú íad, agus do sgrios tú a ccuimhne uile.

15 Do mhéaduigh tú an cineadh, a THIGHEARNA, do mhéaduigh tú an cineadh: do glóruigheadh thú: dáthruigh tú *sin* a bhfad *go* huile imlibh na talmhan.

16 A THIGHEARNA, iona mhuáidhreadh thangadar ar cuáirt chugadsa, do dhóirteadar amach urnaigh *a nuáir* tháinic do smachdughadhsa orra.

17 Mar bhíos bean thorrach a bpéin, thig a bhfogus dam a tuismighthe, *agus* éighios go hárd ann a dochar; marsin do bhámairne ann do radharcsa, a THIGHEARNA.

18 Do bhámar torrach, do bhámar a bpéin, rugamar mar do bheith gáoth; níor oibrigheamar tuismeadh ar bith ar an ttalamh, agus níor thuiteadar áitreabhuigh an domhuin.

19 Mairfid do dhaóine marbha, eireochuid *a naóinfheachd re* mo chorp marbhsa. Músclaidh agus cánaidh, a dhrong chómhnuighios annsa luáithreadh: óir *atá* do dhrúchd *mar* dhrúchd luibhionn, agus teilgfidh an talamh amach na mairbh.

20 ¶ Tigidhsi, mo phobalsa, éirigh thusa dot sheomradhuibh, agus druid do dhoirse ad thimchioll: foluigh thú féin mar budh eadh tamall beag, nó go ndeachaidh an dioghaltas thort.

21 Óir, féuch, tiucfa an TIGHEARNA amach as a áit do smachdughadh áitreabhach na talmhan arson a négceirt: léigfidh an talamh mar an ccéadna a fuil leis, agus ní fhoileochuidh sí a mairbh ní sa mhó.

CAIB. XXVII.

Gu bhfuil lebhiátan, 1 námhaid neartmhar eagluise Dé, inbhreathnughadh.

ANNSA ló sin smaichdeochuidh an TIGHEARNA le na chloidheamh géur agus mór agus láidir lebhiatan an naithir nimhe tholltach, eadhon lebhiatan a naithir nimhe cham; agus muirfidh sé an dragún atá annsa bhfairge.

2 ¶ Annsa ló sin canaidhsi dhi, Fíneamhuin a nfíona deirg.

3 Misi an TIGHEARNA choimhéadas í; fliuchfad í gach áon mhóimint; deagla go ngoirteochadh *áon* í, coimhéadfa mé í do ló agus doidhche.

4 Ní *bhfuil* rofhearg ionnamsa: cía chuirfeadh na dreasa *agus* na dosáin am adhaighsi a gcath? do rachuin tríocha, do loisgfinn lé chéile íad.

5 Nó glacadh sé greim dom neart, chor go ndéana sé síothcháin riom; *agus* do dheana síothchain riom.

6 Do bhéara sé air an ndroing thiucfas ó Iácob fréumh do ghlacadh: fásuidh bláth agus gineamhuin Israel, agus líonfuidh aghaidh na talmhan le toradh.

7 ¶ Nar bhuáil sé é, mar do bhuáil sé an drong do bhuáil é? *no* an bhfuil sé marbh do réir áir na druinge do thuit leis?

8 A miosúr, a nuáir shínfeas sé a mach

é, do dhéana tú imreasan ris; congmhuidh
sé a gháoth gharbh a ló na gaóithe a noir.
9 Leis so ar a nádhbharsin glanfuighthear
éigceart Iácob; agus *isé* so uile
thoradh do chur a pheacaidh ar ccúl;
a núair do dhéana sé clocha na haltóra
uile amhuil clocha cailce noch bhristior
ó chéile, ní sheasfuid na garráin nó na
hiomháighe súas.
10 ¶ Gidheadh *biáidh* an chathair
dhaingion na fásach, *agus* tréigfighthear a
náit comhnuidhe, agus fúigfighthear í
amhuil fasach: annsin ingheiltfios an
láogh, agus annsin luighfios sé síos, agus
íosfuigh a bheangáin.
11 A nuáir bhéid a ghéaga críon, brisfighthear
amach íad: tiucfaid mná, *agus*
cuirfid tré theine íad: óir *is* daóine gan
tuicsin ar bith íad: uimesin ní bhí truáighe
ag an té do chom íad dóibh, agus ní
thaisbeanfa an té do chrúthaigh íad fabhar
dhóibh.
12 ¶ Agus tiucfa a ccrích annsa ló
sin, *go* mbuáilfidh an Tighearna ó
ghrinnioll an tsrotha go caise na Hégipte,
agus cruinneochthar sibh áon air áon,
sibhsi a chlann Israel.
13 Agus tiucfa a ccrích annsa ló sin,
go séidfighthear stoc mór, agus tiucfuidh
an drong do chuáidh seachad a ttír na
Hassíria, agus do dhíbearthuigh a ccrích
na Hégipte, agus adhoruid an Tighearna
annsa tslíabh náomhtha ag Ierusalem.

CAIB. XXVIII.

Gu bhfuil Día na choróin dá dhaoinibh,
16 *agus críosd na chloch chuáinne do*
Shion.

AMHAIRG do choróin a núabhair,
dfearuibh meisce Ephraim, noch ar
bhláth diombúan a sgíamh ghlórmhar, noch
atá ar cheann na ngleann méith an drong
air a rug an fíon buáidh!
2 Féuch, atá áon cúmhachdach láidir
ag an Ttighearna, *noch* atá amhuil cloichshneachda
agus amhuil stoirm dhioghbhálach,
amhuil tuile uisgeadh neartmhar
ag dul tar bhrúach, caithfidh sé síos chum
na talmhan leis an láimh íad.
3 Coróin a núabhair, luchd meisge
Ephraim, sailteorthar faói chosuibh íad:
4 Agus biáidh an mhaise ghlórmhar,
noch *atá* ar cheann an ghleanna mhéith,
mar bhláth chríon, *agus* amhuil an toradh
lúath roimhe an tsamhradh; noch do chí
an té fhéuchus air, agus an feadh bhíos fós
iona láimh ithidh sé súas é.
5 ¶ Annsa ló sin biáidh Tighearna
na slógh mar choróin sgéimhe, agus mar
dhiadem glóire, air an ccuid oile dá
mhuinntir,
6 Agus mar spioraid bhreitheamhnuis
don tí shuighios a mbreitheamhnus, agus
mar neart don lucht iompoighios an cath
ag an ngeata.
7 ¶ Acht do sheachránadarsan fós tré
fhíon, agus tré dhigh láidir atáid as a
tslighe; do sheachráin an sagart agus an
fáigh tré dhigh láidir, do sluigeadh súas
íad lé fíon, atáid as a tslighe tré dhigh
láidir; seachránuid a bfis, oilbhéimid *a*
mbreitheamhnus.
8 Oír ata a nuile chlár lán do sgeathruigh
agus do shalchar, ní *bhfuil* áon
áit *glan.*
9 ¶ Cía dá múinfidh sé éolus? cía air
a ttiubhra sé teagasg do thuigsin? *an drong*
bhearthar ó bhainne, *agus* thairngthear ó
na cíchibh.
10 Oír *atá* aithne air aithne, aithne air
aithne; líne air líne, líne ar líne; annso
beagán, *agus* annsúd beagán:
11 Oir is le puisínibh briotacha agus
lé teangaidh oile laibheorus sé ris an
bpobalso.
12 Ré ndúbhairt sé, Isé so an socomhal
lé a ttiubharthaói suáimhneas don *duine*
choirthe; agus isé so an súaimhneas:
gidheadh níor bháill léo a chlós.
13 Acht do bé focal an Tighearna
ríu aithne air aithne, aithne air aithne;
líne air líne, líne air líne; annso beagán,
agus annsúd beagán; chor go nimeochaidís,
agus go ttiucfaidís ar a nais, agus go
mbeidís briste, agus ar na bpaintéuradh,
agus gabhtha.
14 ¶ Uimesin éistigh focal an Tighearna,
a dhaóine tarcuisneach, noch
ríaghlas an pobalso *atá* ann Ierúsalem.
15 Do bhrígh go ndúbhrabhair, Do
rinneamar cconradh ris an mbás, agus
atámaóid a réighteach ré hifrionn; a nuáir
rachus an scíursa díbhfheirgeach thort, ní
thiucfa sé orruine: óir do rinneamar ar
ndídean don bhréig, agus faói an mbréig
dfolchamar sinn féin:
16 ¶ Ar a nadhbharsin is marso a
deir an Tighearna Dia, Féuch cuirfidh
mé cloch a Sion mar bhunáit, cloch
dhearbhtha, *cloch* mhórluáigh chuáinne,
bunáit dhaingean: an té chreidios ní
dhéana sé deithnios.
17 ¶ Cuirfe mé fós breitheamhnus
chum an líne, agus fíréantachd chum an
phlumma luáighe: agus scuábfuidh an
chloichshneachda an dídean ón mbréig,
agus tuileochuid uisge a náit fholuighthe.
18 Agus cuirfighear bhur ccunradh ris
an mbás ar ccúl, agus ní sheasfa bhur
réighteach ré hifrionn; a nuáir rachus
an scíursa tuiligheach thairis, annsin sailteorthar
síos sibhsi leis.
19 O a nam fa rachaidh sé amach
géabha sé sibh; óir ó mhaidin go maidin

racha sé thairis, do ló agus doidhche:
agus budh buáidhreadh an túarusgbháil
amháin do thuigsin.
20 Oír is giorra an leaba ná mar do
fhéadfadh *duine* é féin do shíneadh *uirre*:
agus an folach ní is cunga na mar do
fhéadfadh duine é féin do chrapadh *ann*.
21 Oír éireochuidh an TIGHEARNA
súas amhuil a sliabh Perasim, biáidh sé
feargach amhuil do bhí *a* ngleann Gíbeon,
chor go ndéana sé a obair, a obair ion-
gantach; agus go ttiubhra chum críche a
ghníomh, a ghniomh iongantach.
22 Anois ar a nadhbharsin na bíthíse
bhur luchd magaidh, deagla go ndéantaoi
bhur ccuibhrighthe láidir: óir do chúala
mé ón Dtighearna DIA na slógh aidhmhill-
eadh, ar na thionnscnadh ar an ttalamh
go hiomlán.
23 ¶ Tugaidh éisteacht, agus cluinidh
mo ghúth, airighidh, agus cluinidh mo
ghlór.
24 An ttreabhann an treabhthach ar
feadh an laói do shíolchur? an bhfos-
clann sé agus an mbriseann fóide a
fhearuinn?
25 A nuáir do ní sé aghaidh a *nfear-
uinn* mín, nach tteilgionn sé a fhiatghal
as, agus nach sreathnuighionn an cuimín,
agus nach ccuireann ann an chruithneachd
is fearr agus a neórna chinnte agus an
seagal iona áit?
26 Oír teagaisgidh a Dhía é chum
discréide, agus múinidh sé é.
27 Oír ní buáiltear an fiatghal lé súiste,
ní mó iompoighthear roithleáin cartacha
timchioll air an ccuimin; acht buáiltear
an fiatghail a mach lé maide, agus an
cuimín lé slait.
28 Brúightior *arbhar* a naráin; do
bhrígh nach bía sé choidhche ag buáladh,
agus nach brisfidh *é lé* roithléan a chartach,
agus nach brúighfidh é *lé* marcshlúagh.
29 Thig so mar an ccéadna ó THIGH-
EARNA na slógh, *noch* atá iongantach a
ccomhairle, *agus* oirdheirc a noibriughadh.

CAIB. XXIX.

*Breitheamhnus Ariel, no milleadh Ieru-
salem.*

AMHAIRG do Ariel, do Ariel, an
chathair *ionar* chomhnuidh Dáibhi!
cuiridhsi blíadhuin a ccionn bhlíadhna;
marbhaidís íodhbhartha.
2 Thairis sin goirtéochuidh mé Ariel,
agus biáidh dóbhrón agus doilghios annsin:
agus biáidh sé dhamhsa mar Ariel.
3 Agus do dhéana mé foslongphort ad
aghaidh timchioll fá ccuáirt, agus cuirfe
mé slúagh ad aghaidh maille re daingneach,
agus tóigfe mé puirt ad aghaidh.
4 Agus béarthar síos thú, *agus* laibh-
eora tú as an ccriáidh, agus biáidh do
chaint amach as an lúathreadh, agus
biáidh do ghúth, mar áon ága mbí leannán
síghthe, as an ttalamh, agus do dhéana do
ghlór piosarnach as an luáithreadh.
5 Tuilleamh oile, biáidh iomad do
choimhightheach cosmhuil ré lúaithreadh
mín, agus *biáidh* iomad na ndaoine úath-
bhásach mar an lóchán imthighios: biáidh
sin fós, ar ball go haithghéarr.
6 Do dhéana TIGHEARNA na slógh
cuáirt agad maille re tóirnigh, agus lé
criothtalmhan, agus lé tormán mor, lé
stoirm agus lé hanfa, agus lé lasair thein-
eadh loisgnighe.
7 Agus biáidh iomad na nuile chineadh
noch throidios a naghaidh Ariel, eadhon
gach a ttroidionn na haghaidh féin agus a
naghaidh a stóir, agus mhillios í, ma
aisling fhis oidhche.
8 Is amhluigh bhías a nuáir aislingios
duine ocrach, agus, féuch ithidh se; acht
múscluigh sé, agus bí a anam folamh:
nó mar aislingios duine tartmhar, agus,
féuch, ibhidh sé; acht múscluidh sé, agus,
féuch, *bí sé* lag, agus bí míangus air a
anam: marsin bhías iomadamhlachd na
nuile chineadheach, noch throidios a
naghaidh shléibhe Síon.
9 ¶ Congmhadh sibh féin, agus ion-
gantaigh; éighmhidhe, agus comhaircidh:
atáid síad ar meisce, acht ní lé fíon;
tuitidh síad a nonn sa nall, acht ní lé
digh láidir.
10 Oír do dhóirt an TIGHEARNA spiorad
an chodalta thruim amach oruibhsi, agus
do íadh sé bhur súile: dfoluigh sé bhur
bhfáighe agus bhur núachdaráin, agus na
féuchadóirigh.
11 Agus tháinic fís a niomláin dhaoibh-
si amhuil bríathar leabhair atá ar na
shéaladh, noch do bheirid *daoine* dáon
bhíos foghlomtha, gha rádh, Léigh so anois:
agus a deir seision, Ní fhéaduim; óir atá
séala air:
12 Agus tugadh an leabhar don tí nach
raibh foghlomtha, gha radh, Léigh so
anois: agus a deir seision, Ní bhfuilim
foghlomtha.
13 ¶ Uime sin a dúbhairt an Tigh-
earna, Do bhrígh go ttairingid an mhuinn-
tirse láimh *ríom* le na mbéul, agus go
nonóruighid le na bpuisinibh mé, acht gur
áthruigheadar a ccroidhe a bhfad uáim,
agus gur múineadh a neagla dom thaóibhsi
maille re aithne dhaóine:
14 Uimesin, féuch, rachuidh mé ar
maghaidh do dhéanamh oibre iongantuigh
a measg an phobailsi, *eadhon* obair ion-
gantach agus iongnadh: óir imeochuidh
eagna na *ndaoine* ccríonna seachad, agus
ceilfighthear tuigse na neagnuidhe.

15 A mhairg don dróing théid a ndoimhne do cheilt a ccomhairle ón Tighearna, agus atáid a noibreacha a ndorchadas, agus a deirid, Cía chí sinn? agus cía agá bhfuil éolus oruinn?

16 Go deimhin measfuighthear bhur niompogh bun ós cionn amhail críadh an tí do ní potadh: óir a naibéora an obair ris an tí do rinne í, Ní dhéarna sé mé? no a naibeora an ní cumtha ris an tí chumas é, Ní bhfuil tuigse aige?

17 ¶ *Nach* ro aithgheárr fós, agus iompóchthar Lebanon a machaire tóirtheach; agus measfuighthear an machaire tóirtheach mar fhoraóis?

18 Agus annsa ló sin cluinfidh an bodhar briathra an leabhair, agus do chífid súile an daill amach as an dorchachd, agus an daille.

19 Méideochuid fós na daóine macánta *a* ngáirdeachus annsa Tighearna, agus lúathgháirfid na boicht a measg an phobail ann Aon Náomhtha Israel.

20 Oír tugadh an túathbhásach a neimhní, agus do claóidheadh an tarcuisneach, agus géarrthar gach a ndéan furachus le hégceart:

21 Noch do ní ciontach do dhuine arson focail, agus chuirios paintéur a ccoinne an tí aithbhirios annsa gheata, agus chuireas an fíréun do leaththaóibh ar son neithe gan bhrígh.

22 Uime sin is marso a deir an Tighearna, noch dfúascail Abraham, a ttaobh thighe Iácob, Ní bhiáidh náire anois ar Iácob, agus ní bhánfuigh a aghaidh a nois.

23 Acht a nuáir do chífidh sé a chlann, obair mo lámhsa, iona lár, náomhthochuid síad mainmsi, agus náomhthochuid síad Aon Náomhtha Iácob, agus biaidh critheagal orra roimhe Dhía Israel.

24 Tiucfuidh fós an drong do rinne carraid a spioraid chum tuigsiona, agus an drong do rinne ithiomrádh foghlomfuid ealadha.

CAIB. XXX.

Gu bhfuil neart an phobuil, a cciúnas, agus a ndothchus.

A MHAIRG don chloinn cheannairgidh, a deir an Tighearna, ghabhus comhairle, agus nach uáimse; agus fholchas lé folach, achd ní lé mo spioraidsi, iondus go ccuirfidís peacadh a gceann peacaidh:

2 Noch shiúbhluighios do dhul síos don Négipt, (agus nar íarr ar mo bhéulsa;) dá neartughadh féin a neart Pharao, agus do dhóthchusadh a sgaile na Hégipte!

3 Uime sin bhías neart Pháraó na náire dhaóibhsi, agus bhur ndóigh a sgáile na Hégipte *bhur* naidhmhilleadh.

4 Oír do bhádar a phrionnsadh a Soan, agus thangadar a theachda go Hanes.

5 Do bhádar uile náireach fa phobal *nach* ar fhéad tarbhughadh dhóibh, agus nach raibh na gcungnamh nó na sochar, acht na náire, agus fós na míochlú.

6 Ualach beathach an deisceirt: go tír na buáidheartha agus na goimhe, as a *ttig* an leomhan óg agus sean, an bhipear agus an naithir nimhe etil thinntighe, iomchoruid síad a saidhbhrios ar ghuáillibh assal óg, agus a nionnmhus ar chruitibh cámhall, chum pobail *nach* ttairbheochaidh *dhóibh*.

7 Oír budh díomhaóin cungnamh na Négipteach, gan bhrígh ar bith: uimesin déigh misi ar a shonso, *Sé* a neart fanmhain na chomhnuidhe.

8 ¶ Anois éirigh, scríobh é a cclár as a ccoinne, agus cuir a leabhar é, chor go mbí ag a naimsir thiucfas go bráth agus go síorruidhe:

9 *Gur* pobal cogthach íad, clann bhréagach, clann le *nach áill* dligheadh an Tighearna do chluinsion:

10 Noch a deir ris na féuchadóiribh, Ná faicidh; agus ris na faighibh, Ná tairghiridh dhúinne neithe cearta, labhraidh rinne neithe bláithe, tairghiridh cealga:

11 Téighidh amach as a tslighe, fillidh do leaththaóibh as an ccasán, tugaidh ar Aon Naomhtha Israel cosg romhuinn.

12 Ar a nadhbharsin is marso a deir Aon Náomhtha Israel, Do bhrígh go ttarcuisnighthí an bhríatharsa, agus go ccurthaói bhur ndóthchus a nainleathtrom agus a nurchóid, agus go bhfantaói orrasin:

13 Uimesin biáidh an téacceartso dhaoibhsi mar bhriseadh ullamh chum tuiteama, ag at amach a mballa árd, a ttig a bhriseadh ar ball go hobann.

14 Agus brisfe sé é amhuil briste soithighe a nuisge bhristior na bhlodhuibh; ní choigeola sé: ionnus nach bhfuighthear iona bhriseadh píosa le a mbéarthaói teine ón teallach, nó leis a ttiubharthaói uisge as an log.

15 Oir is marso a deir an Tighearna Dia, Neach Náomhtha Israel; A niompogh agus a suáimhnios béithí tárthúighthe; a cciúnas agus a ndóthchus bhías bhur neart: agus níor bháill libh.

16 Acht a dubhrabhairsi, Ní headh; óir teithfiom ar eachaibh; uimesin teithfidhesi; agus, Do dhéanamne marcuigheachd ar an *mbeathach* lúath; ar a nadhbharsin bhías an luchd leanfas sibh lúath.

17 *Tethfidh* aon mhíle le hachmhusán áoin; lé hachmhusán cúigir teithfidhe: nó go bhfágthar sibh mar mháolán ar

mhullach an tsléibhe, amhuil bratach ar
chnoc.
18 ¶ Gidheadh fuirfheithmhigh an TIGH-
EARNA, ré bheith grásamhuil daóibh, agus
áirdeochthar uimesin é, chor go ndéana
sé trócaire oruibh: óir *is* Día breith-
eamhnuis an TIGHEARNA: *is* beannuigh
an mhéid fhuirfheithfios air.
19 Oír áitreobhuid na daóine a Sion
ann Ierusalem; ní ghuilfidh tú ní sa mhó:
biáidh sé ro ghrásamhuil duit ar ccluinn-
sion ghotha héighimh; a nuáir do chluinn-
fidh sé sin, freagoruidh sé thú.
20 Agus *mátá* go ttabhair an TIGH-
EARNA arán na haindeisi dhaóibhsi, agus
uisge an smachduighthe, gidheadh ní
háthrochthar do lucht teagaisg a ccoir-
néul ní as mó, achd chífid do shúile do
lucht teagaisg:
21 Agus do cluinfid do chlúasa focal
táobh shiar dhíot, dhá rádh, *Sí* so an
tslighe, siubhluighidh innte, a nuáir
fhillfidhe ar an láimh dheis, agus a nuáir
fhillfidhe ar an láimh chlé.
22 Truaillfighthí fós folach híomháigh-
eadh greanta dairgiod, agus córughadh
híomháigheadh leaghtha dór: teilgfidh tú
uáit íad amhail éadach salach; a déara tú
ris, Imthigh as so.
23 Annsin do bhéara sé feartbuinn do
shíl, le a siolchuirfe tú thfearann; agus
arán do bhiseach na talmhan, agus biáidh
sé méith agus tóirtheach: annsa lósin
ingheiltfidh háirnéis a machairighibh fair-
singe.
24 Na daimh fós agus na hassail óga
noch threabhus an fearann íosuid beatha
ghlan, noch do cáitheadh leis a tslúasaid
agus leis a ccríathar.
25 Agus biáidh ar gách uile shlíabh
árd, agus ar gach cnoc árd, srotha *agus*
caiseadha uisgeadh a ló a náir mhóir, a
nuair thuitfid na tuir.
26 Tuilleamh oile biáidh solus na
gealuidhe mar sholus na gréine, agus
biáidh solus na gréine seachd-nuiread,
mar sholus sheachd lá, annsa ló a gceang-
oluidh an TIGHEARNA súas briseadh a
phobail, agus leighisfidh buille a chneidhe.
27 ¶ Féuch, thig ainm an TIGHEARNA
ó imchéine, ag loscadh *le* na fheirg, agus
is trom *a* úalachsin: ataid a phuisínighe
lán dfeirg, agus a theanga amhuil teine
loisgnighe:
28 Agus roichfidh a anál, amhuil tuile,
tar bhrúach go lár an mhuinéil, do chríath-
radh na ccineadhach lé críathar an díomh-
áoinis: agus *biáidh* srían a ngíalluibh
an phobal, dá thabhairt *orra* seachrán do
dhéanamh.
29 Biáidh caintic, amhuil annsa noidh-
che a *nuáir* náomhthar an tsollamoin;
agus gáirdeachus croidhe, amhail mar théid
duine le píob do dhul ar shlíabh an TIGH-
EARNA, go Háon cumhachdach Israel.
30 Agus do bhéara an TIGHEARNA fa
deara a ghuth glórmar do chluinsion, agus
foillseochuidh sé tuirling a láimhe a núas,
maille re dioghaltas *a* fheirge, agus *lé*
lasair theineadh scriosta, maille *re* sgabadh,
lé hanfa, agus lé cloichshneachda.
31 Oír is tré ghuth an TIGHEARNA
bhuáilfighear an Tassírianach síos, *noch*
do bhuáil lé slait.
32 Agus biáidh gach imtheachd na
slaite seasmhuigh, noch leagfas an TIGH-
EARNA air, maille re tiompanuibh agus re
cláirseachaibh: agus a ccathaibh críoth-
nuigthe throidfios sé leis.
33 Oír do hórduigheadh Tophet ón
tseanaimsir; iseadh, don rígh fós do hull-
mhuigheadh é; do rinne sé domhuin *agus*
leathan *é*: *sé* a chárn sin teine agus iomad
connaidh: lasaidh anál an TIGHEARNA é,
amhuil sruth ruibhe.

CAIB. XXXI.

Mairg na ndaóine ag a mbi a muinighinn a marcshluágh, agus leigeas Día dhiobh.

AMHAIRG don droing théid síos don
Négipt chum cabhra; agus fhanas
ar eachaibh, agus dhóthchusuighios a
ccarbaduibh, do bhrígh go bhfuilid iom-
adamhuil; agus a marcshluagh, do bhrígh
go bhfuilid láidir; acht ní fhéachuid síad
Dáon Naomhtha Israel, ní íarruid síad an
TIGHEARNA!
2 Gidheadh *atá* seision fós críonna,
agus do bhéara sé olc, agus ní ghoirfidh a
bhriathra air ais: acht éireochuidh sé a
nadhuigh thighe na míghníomhach, agus a
naghaidh chuidighthe na druinge oibrighios
éigceart.
3 Anois *is* daóine na Hégiptigh, agus ni
Día; agus is feóil a neich, agus ní spiorad.
A nuáir shínfios an TIGHEARNA a lámh
amach, tuitfidh aráon an té chuidighios,
agus tuitfidh síos an té ré ccuidighthior,
agus failleochuid síad uile a néaintheachd.
4 Oír is marso do labhair an TIGH-
EARNA riomsa, Amhuil mar bhúirios an
leomhan agus an leomhan óg air a chreich,
a nuáir ghoirthear mórán áodhaireadh
amach na adhaigh, ní bhiáidh eagla a
ngotha air, agus ni ísleochar é ar son a
ttormáin: marsin thiucfas TIGHEARNA na
slógh a núas do throid ar son sléibhe Síon,
agus ar son a chnoicsin.
5 Mar éunuibh ag eitiolluigh, is mar
sin chuimhdeochus TIGHEARNA na slógh
Ierusalem; agá cumhdach fós sáorfa sé *í*,
agus gabháil thairis cuimhdeochuidh sé *í*.
6 ¶ Fillidhsi chum an *té óր* iompoigh-
eadar clann Israel go domhuin.

7 Oír annsa ló sin teilgfidh gach nduine fiadh a iodhail airgid, agus a iodhail óir, noch do rinneadar bhur lámha féin díbh *mar* pheacadh.
8 ¶ Annsin thuitfios an Tassírianach leis an ccloidheamh, ní lé duine láidir; agus ní cloidheamh, dhuine uirísil, mhuirfios é: acht teithfidh sé on ccloidheamh, agus claóidhfighear a dhaóine óga.
9 Agus rachaidh sé anonn dá ionad dídin lé heagla, agus béid a phrionnsadha eaglach roimhe an mbratuigh, a deir an Tighearna, a *bhfuil* a theinidh a Síon, agus a fhuirnís ann Ierusalem.

CAIB. XXXII.

Gurab righeacht na síthchaimh, igheacht Chriosd.

FEUCH, ríghfidh rígh a bhfíreantachd, agus ríaghlochuid prionnsadha a mbreitheamhnus.
2 Agus biáidh neach mar áit fasgaidh on ghaóith, agus mar fholach ó nanfa; amhuil aibhne uisge a náit thirim, amhail sgáil cairge móire a bhfearann thartmhar.
3 Agus ní bhéid súile na druinge do chífeas céodhach, agus éistfid clúasa na ndaóine chluinfiós.
4 Tuigfidh fós croidhe na ndaóine meargánta éolus, agus biáidh teanga na mbriotach réidh chum labhartha go soilléir.
5 Ní goirfighear an tamadán ní sa mhó dáonnachdach, agus ní haibeorthar an santach *do bheith* saidhbhir.
6 Oír laibheoruidh an tamadán amadánachd, agus oibreochuidh a chroidhe éaigceart, do ghnáthughadh fúarchrábhuidh, agus do labhairt earráide a nadhuigh an Tighearna, do dhéanamh anma n nocraigh folamh, agus do bhéara ar dhigh an tartmhair failliughadh.
7 *Is* olc fós soithighidh an tsantuigh: tionscnuidh sé droichthionnscanta do scrios an bhoichd le bríathraibh bréagacha, eadhon a nuáir labhras an teasbhuidheach go ceart.
8 Acht tionnscnuidh an *duine* dáonnachdach neithe dáonnachdacha; agus lé neithibh dáonnachdacha sheasfas sé.
9 ¶ Eirghidhe súas, a mhná súaimhneacha; cluinidh mo ghuth, a ingheana dóthchusacha; tugaidh éisteachd dom ghlór.
10 Beithi mórán do láethibh agus do bhlíadhnuibh buáidheartha, síbhsi a mhná dóthchusacha: óir failleochuidh cruinniughadh na ngrápuigheadh, ní thiucfaidh an toradh.
11 Criothnuighidh, a mhná suáimhneacha; bíthí buáidheartha, a *mhná* dóthchusacha: nochdaidh sibh, agus déanaidh sibh féin lomnochd, agus criosluighidh *saicéadach* ar *bhur* leasraibh.
12 Guilfid síad ar son na ccíoch, ar son na magh mín, ar son na fíneamhna tórthuigh.
13 Tiucfaid dosáin *agus* dreasa ar fhearann mo phobail; fós, ar uile thighthibh an gháirdeachuis *a* ccathruigh an tsóláis:
14 Do bhrígh go ttréigfighear na páláis; go bhfúigfighear iomad na ccaithreach; béid na puirt agus na tuir na núamhuibh go bráth, gairdeachus assal fhíadhta, inbhear na ttréud;
15 ¶ Nó go ndóirtear an spiorad oruinn ó náird shúas, agus go raibh an fásach na mhagh thóirtheach, agus go meastar an magh tóirtheach na fhoraóis.
16 Ann sin áitreobhuidh breitheamhnus ansa bhfásach, agus biáidh ceart na chomhnuidhe annsa mhagh thóirtheamhuil.
17 Agus budh síothcháin obair na fíréuntachda; agus budh súaimhneas éifeacht a nionnracuis agus daingion go bráth.
18 Agus cóimhneochuidh mo phobalsa a náitreabh shíothchanta, agus a ttighthibh daingne, agus a socamhul shuáimhneach;
19 A nuáir *fhéarfas* sé cloichshneachda, ag teachd a nuas air an bhforaóis; agus ísleochuigh an chathair í féin a nionad ísiol.
20 *Is* beannuigh sibh a dhrong shíolchuirios laímh ris na huile uisgeadhuibh, chuirios amach cos an daimh agus a nassail.

CAIB. XXXIII.

Docamhall na Hassiria arson a sladmhoireachd.

AMHAIRG dhuitsi noch airgios, agus nach ar hairgeadh thú; agus do ní go fealltach, agus nach déarnadar go fealltach riot! a nuáir scuirfeas tú do mhillteachus, millfighear thú; *agus* a nuáir scuirfios tú do dhéanamh go fealltach, do dhéanaid síadsan go fealltach riotsa.
2 O a Thighearna, bí grásamhuil dúinn; do fhéitheamar ort: bí ad ruigh aca gach maidin, ar slánughadh fós a nam na buáidheartha.
3 Fa ghuth an ghioraic do theith an pobal; ar do thógbhailse súas do sgabadh na cineadhacha.
4 Agus cruinneochthar bhur néadáil *amhuil* cruinniughadh an chaterpiller: mar shiubhal an lócuiste ag dul thríd siubhalidh se orra.
5 Atá an Tighearna ar na ardughadh; óir áitreabhuidh sé ar árd: do líon sé Síon lé breitheamhnus agus lé fíréantachd.

6 Agus eágna agus eólus bhus coth-
ughadh dot aimsearuibhsi, *agus* neart
slánuighthé: *isé* eagla an TIGHEARNA a
ionnmhus.
7 Féuch, éighfid a ngaisgidh amuigh:
guilfid teachda na síothchána go géur.
8 Atáid na slighthe móra na bhfásach,
scuiridh an fear turais: do bhris an cunn-
radh, do tharcuisnigh sé na caithreacha,
ní bhfuil suim aige a naónduine.
9 Atá an talamh ag caói *agus* ag
seargadh: atá Lebanon náireach *agus* ar
na ghearradh síos: atá Sáron cosmhail ré
díothramh; agus croithidh Basan agus
Carmel *a ttóirthe* dhíobh.
10 Anois éireochuidh mé, a deir an
TIGHEARNA; anois áirdeochthar mé; anois
thóigfeas mé súas mé féin.
11 Cáith bhus toirrchios díbhsi, béur-
thaoi connlach: loiscfidh, bhur nanál sibh,
amhuil teine.
12 Agus biáidh an pobal *mar* losgadh
aóil: *mar* dhosa géarrtha loisgfighear annsa
teine íad.
13 ¶ Cluinidhsi, a dhream *atá* a bhfad
uáim, cread do rinne mé; agus, a luchd
atá láimh riom, admhuighidhsi mo chumh-
achda.
14 Atáid peacaich Síon eaglach; do
líon eagla na fúarchráibhthigh, *gha radh,*
Cia eadruinn aitreabhus maille le teinidh
millteach? cía eadruinn aitreabhus maille
re loisgthibh síorruidhe?
15 An té shiubhluighios go hionnruic,
agus labhrus go díreach; an té tharcuis-
nighios tairbhe na héagcóra, chroithios a
lámh ó ghlacadh cumhtha, stopas a
chlúasa ó chluinsion fola, agus dhruidios a
shúile ó fhaicsin uilc;
16 Aitreobhuidh go hárd: *budh* íad
daingneach na ccarrag a áit cumhduigh: do
bhéarthar arán dó; *budh* dearbhtha a uisge.
17 Do chífid do shúile an rígh iona
scéimh: do chífid an talamh atá a bhfad
úatha.
18 Smuáinteochuidh do chroidhe úamh-
an. Cáit a *bhfuil* an scribhneóir? cáit a
bhfuil an glacadóir? cáit a *bhfuil* an té
áirmheas na tuir?
19 Ní fhaicfe tú daóine fíochmhara,
daóine do ghlór is doimhne ná mar fhéadas
tú do thuigsin; do theangaidh bhriotuidh,
gan tuigse.
20 Féuch ar Shion, cathair ar sollam-
ontachda: do chífid do shúile Ierusalem
na áitreabh shuáimhnigh, tabernacuil *nach*
ccuirfighear sios; ní corrochthar áon dá
chuáillibh go bráth, agus ní brisfighear áon
dá chorduighibh.
21 Acht annsin *bhias* an TIGHEARNA
glórmhar dhúinn na áit srotha leathuin
agus chaiseadh; mar nach racha áonlong
lé ramhaibh, ní mó gheabhus áonlong
mhearrgánta thairis.
22 Oír *isé* an TIGHEARNA ar mbreith-
eamh, *isé* an TIGHEARNA tabharthach ar
ndlighe, *isé* an TIGHEARNA ar rígh;
cuimhdeochuidh sé sinn.
23 Atáid do chábhluighe sgaóilte; níor
fhéadadar go maith a ccrann seóil do
neartughadh, níor fhédadar a seóil do
leathnughadh: annsin do roinneadh creach
éadála móire; béuruidh an bacach an
chreach leis.
24 Agus ní aibheoruidh an táitreabh-
thach, Atáim tinn: na daoine áitreabhus
annsin maithfighear dhóibh *a* néaigceart.

CAIB. XXXIV.

Dibhfearg Dé ar naimhdibh na heagluise.

TIGIDH a ngar, a chineadhacha, deisd-
eachd; agus tugaidh aire, a phobal:
cluineadh an talamh, agus gach a bhfuil
ann; an sáoghal, agus gach a ttig amach as.
2 Oír *atá* díbhfhearg an TIGHEARNA ar
na huile cineadhachaibh, agus *a* theas
féirge air a nuile shlúagh: do scrios sé
thríd amach íad, thug se do nármhach íad.
3 Teilgfighear fós a mairbh amach,
agus tiucfaidh a mbréuntas súas as a
cconablachaibh, agus leaghfuighear na
sléibhte le na bhfuil.
4 Agus cuirfighear ó chéile uile shlúagh
nimhe, agus crapfuighear na flaithis a
ccionn a chéile amhuil scrola: agus tuit-
fidh a slúagh uile síos, mar thuitios an
duille do nfíneamhuin, agus amhuil *fíge*
thuiteas don chrann fíge.
5 Oír biáidh mo chlóidhiomh ar na
fhothraghadh a bhflaitheamhnus: féuch,
tiucfuidh sé a núas ar Idumea, agus ar
phobal mo mhallachd, chum breitheamh-
nuis.
6 Atá cloidhiomh an TIGHEARNA líonta
dfuil, do rinneadh méuth lé méuthus é,
agus lé fuil úan agus ghabhar, agus le geir
dhubhán na reitheadh: óir atá íodhbairt
ag an TTIGHEARNA a Mbosrah, agus ár
mór a ttír Idumea.
7 Agus tiucfaid na hunicorn léo a núas,
agus na bulóga leis na tarbhuibh; agus
fliuchfuighear a bhfearann lé fuil, agus
do dheantar a luaithreadh méith lé
méuthus.
8 Oír *isé* lá dioghaltais an TIGHEARNA
é, *agus* blíadhain na luáidheachda ar son
imreasuin Shion.
9 Agus iompochar a srotha sin a bpic,
agus a luáithreadh a ruibh, agus a fhearann
chum bheith na phic loisgnigh.
10 Ní múchfuighear a noidhche ná a
ló é; rachaidh a dheatach súas go bráth:
ó ghinealach go ginealach biáidh sé

aonrácanach; ní gheabha duine ar bith
thríd go saoghal na sáoghal.
11 Acht sealbhochuidh an fíach mara
agus an bunnán léanadh é; coimhneoch-
uidh fós an tulchabhcán agus an fíachdubh
ann: agus sínfidh sé dorubha a naidhmhillte
fair, agus clocha na foilmhe.
12 Goirfid síad a uáisle chum na riogh-
achda, acht ní *bhiáidh* áonduine ann sin,
agus budh neimhní a príonnsadha uile.
13 Agus tiucfuid droighne tré na
pálásaibh, neantóg agus dreasóga iona
daingneachaibh: agus biáidh sí na háit-
reabh dragún, *agus* na cúirt dulchabh-
cánuibh.
14 Teigeomhuid fós beathuigh állta an
díothraimh ré beathuighibh állta a noiléin,
agus goirfidh an sáitír a chompánach;
suáimhneochuidh fós an choirrscréadhóg
annsin, agus do gheabha sí áit comhnuighe
dhi féin.
15 Is ann sin do dhéana an tulchabhcán
mór a nead, agus luidhfios, agus ghoirfios,
agus chruinneochus fa na sgáth: annsin
fós cruinneochuid na bhultuir, gach áon
maille re na chompanach.
16 ¶ Iarruidhsi amach as leabhar an
TIGHEARNA, agus léighidh: ní fhailleoch-
uidh áon díobhso, ní bhiáidh easbhuigh
á chompanuigh ar áon díobh: óir daithin
mo bhéulsa é, agus do chruinnidh a
spiorad íad.
17 Agus do theilg sé crannchar ar a
son, agus do roinn a lámh eatorra é lé
slabhradh: sealbhochuidh síad go bráth
é, ó ghinealach go ginealach comhnochuid
ann.

CAIB. XXXV.

Sonas na heagluise re linn na tiomna nuáidh.

BIAIDH lúathgháir air an bhfásach
agus ar a náit áonrácanuigh ar a son;
agus gáirdeochuidh an díothramh, agus
bláthochuidh sé amhuil rósa.
2 Bláthochuidh sé go líonmhar, gáird-
eochuidh sé fós lé lúathgháir agus le céol:
do bhéarthar glóir Lebanon dó, oir-
dhearcus Charmel, agus Sháron, do chífid
síad glóir an TIGHEARNA, *agus* oir-
dhearcus ar Ndénne.
3 ¶ Neartuighidhsi na lámha laga, agus
daingnighidh na glúine éittreórach.
4 Abruidh ris a ndroing agá *bhfuil*
croidhe eaglach, Bíthí láidir, ná himeag-
luighidh: féuchuidh, tiucfaidh bhur Ndía
lé dioghaltas, tiucfaidh Dia *lé* luáidheachd;
tiucfa sé agus sáorfa sé sibh.
5 Ann sin oisceoltar súile na ndall, agus
biáidh clúasa na mbodhar gan stopadh.
6 Annsin lingfios an duine bacach
amhuil fiadh, agus canfuidh teanga an
bhailbh *céol:* agus brisfid uisgeadha
amach annsa bhfásach, agus srutháin
annsa díothramh.
7 Agus tiucfuidh an fearann tirim chum
bheith na lochán, agus an fearann tart-
mhar na shrothaibh uisge: a náitreabh
na ndragún, mar a luighionn gach áon,
biáidh féur maille re giolcach agus re
lúachair.
8 Agus biáidh slighe mhór ann sin,
agus bealach, agus goirfighear dhe, Bealach
na náomhthachda; ní shíubholnid na
neamhghloin thríd; acht *biáidh* sé na
ccoinnesion: an fear siubhail, agus na
hamadáin, ní rachuid a mugha *ann.*
9 Ní bhiáidh leomhan ar bith annsin,
ní mo rachus aóinbheathach fúaduighthe
súas ann, ní bhfuighthior annsin é; acht
siubholuidh an drong fhúascaltar *ann:*
10 Agus fillfid an mhéid fhúasglas an
TIGHEARNA, agus tiucfuid go Síon maille
ré céol agus re gáirdeachus síorruidhe ar a
cceannuibh: glacfuid síad gáirdeachus agus
lúathgháir, agus teithfidh dóbrón agus
osnadhach úatha.

CAIB. XXXVI.

Do shuigh Senacherib a ttimchioll Ierusalem.

ANOIS tárla annsa cheathramhadh
blíadhain déug don rígh Heseciah,
go ttáinic Senacherib rígh na Hassíria
súas a naghaidh uile chaithreach daingean
Iúdah, agus gur ghabh sé íad.
2 ¶ Agus do chuir rígh na Hassíria
Rabsáceh ó Lachis go Hierusalem gus an
rígh Heseciah maille ré slúagh mór. Agus
do sheas sé láimh ré píob thobair an
locháin úachdaraigh a slighe mhóir mhach-
aire a núcaire.
3 Ann sin tháinic chuige amach Eliacim,
mhac Hilciah, noch do bhí ós cionn an
tighe, agus Sebna an scribhneóir, agus
Ioah, mhac Asaph, an cuimhnightheóir.
4 Agus a dúbhairt Rabsáceh ríu,
Abruidhsi anois ré Heseciah, Is marso
a deir an rígh mór, rígh na Hassíria,
Cred é an daingeanso iona *bhfuil* do
dhóthchus?
5 A déarad, achd *is* bríathra díomhaine
íad, *Atá* comhairle agus neart agumsa
chum cogaidh: a nois cía as a bhfuil
do dhóthchus, as a bhfuil tú ag cogadh
am aghuidhsi?
6 Féuch, dóthchusaigh tú a maide
giolcuighe briste, air a Négipt; noch má
luighionn duine air, rachas ann a láimh,
agus thollfas í: marsin *atá* Pharao rígh
na Hégipte do gach áon chuirios a dhóigh
ann.
7 Acht má deir tusa riomsa, Ata ar
ndóthchus annsa TIGHEARNA ar Ndía;

nach eision an té, a rug Heseciah a áite árda agus a altóra leis, agus a dubhairt ré Iúdah agus re Ierusalem, Adhorthaoi a bhfiadhnuise na haltórasa?

8 A nois ar a nadbharsin, guidhim thú, tabhair braighde, dom mhaighistirse rígh na Hassiria, agus do bhéara misi dhuitsi dhá mhíle each, mas féidir leachdsa marcshlúagh do chur orra.

9 Ciondus marsin iompochus tú ar ccúl adhaigh áon chaiptín amhain do na serbhíseachaibh is lúgha ag mo mhaighistir, agus chuirfeas tú do dhoigh annsa Négipt ar son carbad agus marcshluáigh?

10 Agus an ttáinic misi a nois a níos gan an TIGHEARNA a naghaidh na tírese dá scrios? a dúbhairt an TIGHEARNA riom, Imthigh súas a naghaidh na tíresin, agus scrios í.

11 Annsin a dúbhairt Elíacim agus Sebna agus Ioah ré Rabsáceh, Guidhim thú, labhair, re do shearbhfhoghantaibh san teangaidh Shírianta; óir tuigmíd í: agus ná labhair rinn san teangaidh Iúduigh, a cclúasaibh an phobail noch *atá* air an mballa.

12 Acht a dúbhairt Rabsáceh, Nar chuir mo mhaighistir misi chum do mhaighistirsi agus chugadsa do labhairt na mbríatharso? nach ar *chuir sé mé* chum na ndaóine noch shuighios air an mballa, chor go níosaidís a notrach féin, agus go nibhthedís a mún féin maille ribhsi?

13 ¶ Ann sin do sheas Rabsáceh, agus déigh sé do ghuth árd san teangaidh Iúduighe, agus a dúbhairt, Eistighsi bríathra an rígh mhóir, rígh na Hassíria.

14 Marso a deir an rígh; Ná mealladh Heseciah sibh: óir ní bhiáidh air a chumas bhur ccosnamh.

15 Agus ná tugadh Heseciah oruibh dóthchusadh ann sa TIGHEARNA, gha rádh, Sáorfuidh an TIGHEARNA sinn gan amharus: ní sheachodar an chathairsi a láimh rígh na Hassíria.

16 Ná héistigh re Heseciah: oir is marso a deir rígh na Hassíria, Déanaidh *réiteach* riomsa maille *re* cúmha, agus tigidh amach chugam: agus itheadh gach aon aguibh dá fhíneamhuin, agus gach aon dá chrann fíge, agus ibhidhsi gach áon aguibh uisge a thiubraide féin;

17 Nó go ttí misi agus go mbeiridh mé liom sibh go tír cosmhail re bhur ttír féin, dúthaigh arbha agus fhíona, dúthaigh aráin agus lúbhghort fhíneamhna.

18 *Bíthí ar bhur ccoimhéad* deagla go ccorrochadh Heseciah sibh, gha rádh, Sáorfuidh an TIGHEARNA sinn. Nar sháor áon do dhéibh na ccineadhach a dhúthaigh as láimh rígh na Hassíria?

19 Cáit a *bhfuilid* dée Hamat, agus Arphad? cáit a *bhfuilid* dee Sepharbhaim? agus nar sháoradar Samaria as mo láimhse?

20 Cía *híad* a measg uile dhée ná ttíorthadhso, do sháor a ndúthaigh as mo láimhsi, as a sáorfadh an TIGHEARNA Ierusalem as mo láimh?

21 Acht do thochdadarsan, agus níor fhreagradar áon fhocal dó: óir do bí aithne an rígh, gha rádh, Ná freagraidh é.

22 Annsin tháinic Eliacim, mhac Hilciah, noch *do bhí* ós cionn an tighe, agus Sebna an scribhneóir, agus Ioah, mhac Asaph, an cuimhnightheóir, go Heseciah go *na* néuduighibh réubtha, agus dinnsiodar dhó briathra Rabsáceh.

CAIB. XXXVII.

Do bhuáil aingeal Dé 185,000 Assirianach. 37 Agus a mhic féin, Senacherib.

AGUS tárla, a nuáir do chúala an rígh Heseciah *sin*, gur bhris sé a éadach, agus dfoluigh sé é féin le saicéadach, agus do chuáidh sé go tigh an TIGHEARNA.

2 Agus do chuir sé Eliachim, noch do *bhí* ós cionn an tighe, agus Sebna an scribhneóir, agus sinsir na sagart foluighthe le saicéadach, gus an bhfáidh Isaiah mhac Amos,

3 Agus a dubhradar ris, Is marso a deir Heseciah, *Is* lá buáidheartha, agus bagair, agus blasphémigh an láso: óir thangadar na leinibh a náit a mbeirthe, agus ni *bhfuil* neart ar a mbreith.

4 Do bféidir go ccluinfeadh an TIGHEARNA do Dhíase bríathra Rabsáceh, noch do chuir rígh na Hassíria a mhaighistir do mhaslughadh an Dé bhí, agus go naithbheoruidh sé na bríathra do chúala an TIGHEARNA do Dhíase: uímesin tóg súas hurnaigh ar son a nfuighill do fágbhadh.

5 Marsin thangadar searbhfhoghantuighe an rígh Heseciah go Hisaiah.

6 ¶ Agus a dubhairt Isaiah ríu, Marso a déarthaói ré bhur maighistir, Is marso a deir an TIGHEARNA, Ná bíodh eagla ort ris na bríathruibh do chúala tú, ré ar scannluighiodar searbhfhoghantuighe rígh na Hassíria misi.

7 Féuch, cuirfidh mé filleadh air, agus cluinfidh sé tormán, agus fillfidh sé dhá thír féin; agus do bhéara mé air tuitim ris an ccloidheamh iona thír féin.

8 ¶ Marsin dfill Rabsáceh, agus fuáir sé rígh na Hassíria ag cogadh a naghaidh Libnah: oir do chúala sé gur imthigh sé as Lachis.

9 Agus do chúaluidh sé dha rádh a ttaóibh Thirhacah rígh na Hetíopia, Tháinic sé amach do chogadh riotsa,

Agus a nuáir do chúala sé *sin*, do chuir sé
teachda go Heseciah, gha rádh,
10 Is marso laibheorthaói ré Heseciah
rígh Iúdah, gha rádh, Ná mealladh do
Dhía, iona bhfuil do dhóigh thú, gha rádh,
Ní thiubharthar Ierusalem a láimh rígh na
Hassíria.
11 Féuch, do chúala tú cred do rinn-
eadar ríghthe na Hassíria ris a nuile
thír dá léirscrios; agus an sáorfuighthear
thusa?
12 Nar sháoradar dée na ccineadhach
an mhéid do sgriosadar maithrese, Gósan,
agus Háran, agus Reseph, agus clann
Eden noch do *bhí* a Dtelassar?
13 Cáit *a bhfuil* rígh Hamat, agus rígh
Arphad, agus rígh caithreacha Sephar-
bhaim, Hena, agus Hibhah?
14 ¶ Agus do ghlac Heseciah an litir
as láimh na tteachdadh, agus do léigh sé í:
agus do chuáidh Heséciah súas go tigh an
TIGHEARNA, agus do leathnuigh sé í a
bhfíadhnuise an TIGHEARNA.
15 Agus do ghuidh Heseciah chum an
TIGHEARNA, gha rádh,
16 O a THIGHEARNA na slógh, Día
Israel, noch áitreabhus *edir* na cherubínigh,
is tu an Día, thúsa féin amháin, do uile
rioghachdaibh na talmhan: is tú do rinne
neamh agus talamh.
17 Cláon do chlúas, a THIGHEARNA,
agus cluin; oscail do shúile, a THIGH-
EARNA, agus faic: agus éist uile bhríathra
Shennacherib, noch do chuir úadh do
scannlughadh an Dé bhí.
18 Go firinneach a THIGHEARNA, do
rinneadar ríghthe na Hassíria fásach do na
huile chineadhachaibh, agus dá ttíorthaibh.
19 Agus do theilgeadar a ndée annsa
teine: óir níor dhée íad, acht obair lámh
daóine, crann agus cloch: uimesin do
sgriosadar íad.
20 A nois ar a nadhbharsin, a THIGH-
EARNA ar Ndía, sáor sinn ó na láimh, chor
go mbía a fhios ag uile rioghachdaibh na
talmhan *gur* tú an TIGHEARNA, thusa
féin amháin.
21 ¶ Ann sin do chuir Isaiah mhac
Amos fios chum Heseciah, gha rádh, Is
marso a deir an TIGHEARNA Día Israel,
A náit ar ghuidh tú mé a naghaidh She-
nacherib rígh na Hassíria:
22 *Ag* so an focal do labhair an TIGH-
EARNA dhá tháobh; Do tharcuisnigh, an
mhaighdion, inghean Síon thú, *agus* do
rad gáir fhochmhuide fúd; do chroith
inghean Ierusalem a ceann ort.
23 Cía scannluigh tú agus cía mhasluigh
tú; agus cía a naghaidh ar árduigh tú *do*
ghuth, agus ar thóg tú do shúile súas go
hárd? *eadhon* a naghaidh Aóin Náomhtha
Israel.
24 Le do shearbhfhoghantuibh do
mhasluigh tú an TIGHEARNA, agus a
dubhairt tú, Lé hiomad mo charbad tháinic
mé a níos go hárd na slíabh, go himlibh
Lebanon, agus géarrfa mé síos crainn
árrachda cedair, agus togha a ccrann
giumhuis: agus rachaidh mé a mullach a
théorann, *agus* a bhforaóis a Charmel.
25 Do thochail mé, agus dibh mé uisge;
agus le bonn mo choise do thiormuigh mé
súas uile shrotha an daingin.
26 Nach ccúalaidh tú fada ó shin,
cionnus do rinne misi é; *agus* ó na sean-
aimsearuibh, ciondus do chum mé é?
agus a nois do chríochnuigh mé é, chor go
mbeithéasa ag déanamh fásaidh do chaith-
reachaibh daingne na ccárnuibh folmha.
27 Uimesin do bhádar a náitreabhthuigh
ar bheagán neirt, do lagadh agus do
hainbhfainneadh íad: do bhádar *amhuil*
féur na faighthe, agus *mar* an luibh nglais,
mar an bhféur ar mhullach na ttightheadh,
agus *mar ghort* tséidthe suil fhasas sé
súas.
28 Acht atá fios do chomhnuighe agam-
sa, agus do dhul amach, agus do theachda
a steach, agus do chuthach am aghaidhsi.
29 Do bhrígh go ttáinic do chúthach am
aghaidh, agus do bhuaidhreadh, súas am
chlúasaibh, uimesin cuirfe mé mo dhubhán
ann do shróin, agus mo shrían ann do
bhéul, agus fillfe mé ar hais thú annsa
tslighe iona ttáinic tú.
30 Agus biáidh so na chomhartha agad,
Iostaói an bhliadhainsi an ní fhasas úadha
féin; agus an dara blíadhain an ní fhásas
de sin: agus an treasblíadhan siolchuiridh,
agus bainidh, agus plannduighidh fíneamh-
na, agus ithidh a ttoradhsan.
31 Agus an fuighioll fhuigfighear do
thigh Iúdah géabhuid a rís fréamh síos,
agus do bhéaraid toradh súas:
32 Oír rachaidh fuighioll amach as
Ierusalem, agus an dul as ó shliabh Síon:
do dhéana teasghrádh THIGHEARNA na
slógh so.
33 Uime sin is marso a deir an TIGH-
EARNA a ttáobh rígh na Hassíria, Ní
thiucfa sé don chathruighsi, ní chaithfidh
se soighiod innte, agus ni thiucfa sé as a
coinne le scíathaibh, agus ní theilgfidh sé
cladh re na haghaidh.
34 Annsa tslighe iona ttáinic sé, annsa
tslighe chéadna fhillfios sé, agus ní thiucfa
sé don chathruighsi, a deir an TIGHEARNA.
35 Oír cuimhdeochuidh misi an chath-
airsi dá didean ar mo shon féin, agus ar
son mo sheirbhísigh Dáibhi.
36 ¶ Annsin do chuáidh aingeal an
TIGHEARNA amach, agus do bhuáil sé a
bhfoslongphort na Nassírianach céud
ceithre fithchid agus cúig mhíle: agus a

nuáir do éirgheadar go moch ar maidin, féuch do *bhádar* uile na ccorpuibh marbha.

37 ¶ Marsin dimthigh Sennacherib rígh na Hassíria, agus do ghluáis agus dfill sé, agus do rinne sé comhnuidhe a Ninibheh.

38 Agus tárla, mar do bhí sé ag adhradh a ttigh Nisroch a dhía, gur bhuáil Adramelech agus Sareser a mhic é leis an ccloidheamh; agus dimthigheadar go crích an Harménia, agus do ríoghuidh Esarhadon a mhac ionna áit.

CAIB. XXXVIII.

Heseciah ar faghail a shlainte, 9 tug se do Dhia buidheachas.

ANNSNA láethibhsi do bhí Heseciah tinn chum báis. Agus thainic an fáidh Isaiah mhac Amos chuige, agus a dubhairt ris, Marso a deir an TIGHEARNA, Cuir do thigh a nórdughadh: óir do gheabha tú bás, agus ní mhairfe tú.

2 Ann sin dfill Heseciah a adhaigh leath ris an mballa, agus do ghuidh sé chum an TIGHEARNA,

3 Agus a dubhairt, Cuimhnigh anois, a THIGHEARNA, guidhim thú, mar do shiubhuil mé ann thfiaghnuise a bhfírinne agus maille ré croidhe iomlán, agus go ndéarna mé *an ní is* maith ann do radharc. Agus do ghuil Heseciah go géur.

4 ¶ Annsin tháinic bríathar an TIGHEARNA go Hisaiah, ga rádh,

5 Imthigh, agus abair re Heseciah, Mar so a deir an TIGHEARNA, Día Dháibhi hathar, do chúala mé do ghuidhe, do chonnairc mé do dhéora: féuch, cuirfidh mé a cionn do láetheadh cúig bliadhna déug.

6 Agus sáorfa mé thúsa, agus an chathairsi as láimh rígh na Hassíria: agus dídeonuidh mé an chathairsi.

7 Agus *biáidh* so na chomhartha agad ón TTIGHEARNA, go ndéana an TIGHEARNA an ní so a dubhairt sé;

8 Féuch, do bhéara mé a rís sgáile na ccéimionn, do chúaidh síos don ghréin a ccéimibh Ahas, deich ccéime ar a nais. Annsin dfill an ghrían deich ccéime, réir na céimibh lé a ndeachuidh síos.

9 ¶ Scríbhinn Heseciah rígh Iúdah, a nuáir do bhí sé tinn, agus déirghidh sé ó na thinneas:

10 A dubhairt misi a ngearradh mo laétheadh, Rachaidh mé go geatadhuibh na huáighe: do beanadh an chuid oile dom bhlíadhnuibh dhíom.

11 A dubhairt mé, Ní fhaicfe mé an TIGHEARNA, *eadhon* an TIGHEARNA, a ttír na mbéo: ní fhaicfidh mé duine ní as mó maille ré háitreabhachaibh an domhuin.

12 Dimthigh máitreabhadh, agus do háthruigheadh uáim í mar lóistín áodhaire: do gheárr mé amhuil figheadóir mo bheatha: gearrfa sé amach mé maille re tinnios fadálach: ón ló gus a noidhche chuirfios tú deireadh liom.

13 Do chomháir mé go maidìn, amhuil leomhan, brisfe sé mo chnámha uile: ón ló *gus* a noidhche chuirfios tú deireadh líom.

14 Amhuil corr *nó* áinléog, is marsin do chanráin mé: dosnuigh mé mar cholum: do bhadar mo shúile, *tógtha* suas a náirde: a THIGHEARNA, atáim ar mo shárughadh; gabh do láimh mé.

15 Cred a déara mé? do labhair sé féin riom, agus isé féin do rinne riom *é*: imeochaidh mé go mín ar feadh mo uile bhlíadhan a searbhus manma.

16 O a THIGHEARNA, is leis na *neithibhsi* mhairíd *daóine*, agus annsna *neithibhsi* uile *atá* beatha mo spioraide: léoso thárthochuis tú mé, agus do bhéara tú orum marthainn.

17 Feuch, arson síodhchana fuáir mé searbhus mór: acht ar ghrádh manma do *sháor* tusa é ó pholl an truáillighthe: óir ro theilgis mo pheacuidhe uile táobh shíor dot dhruim.

18 Óir ní fhéadann a nuáigh do mholadh, ní fhéadann an bás do mhóradh: ní fhéadann an drong théid síos san pholl dóthchusnigh ann thfírinne.

19 An béo, an béo, molfa sé thú, mar *do nímsi* a niugh: agus foillseochuidh an tathair thfírinne don chloinn.

20 Do *bhí* an TIGHEARNA *ullamh* chum mo sháortha: uimesin canfam ar ccainticе uile láethe ar mbeatha a ttigh an TIGHEARNA.

21 Oír a dubhairt Isaiah, Glacaidís meall fígeadh, agus leagaidís mar cheirín ar an neascóid *é*, agus mairfidh sé.

22 A dubhairt fós Heseciah, Créd *é* an comhartha le a racha mé súas go tigh an TIGHEARNA.

CAIB. XXXIX.

Peacadh Heseciah, 6 a smacht, 8 agus a aithreachus.

ANNSA namsin do chuir Merodach-Baladain, mhac Baladan, rígh na Babilóine, litreacha agus preasanta go Heseciah: óir do chúala sé go raibh sé tinn, agus go ttáinic sé as.

2 Agus do bhí Heseciah lúathgháireach rompa, agus do thaisbéin sé dhóibh tigh a shéud mórluáigh, an tairgiod, agus an tór, agus na spíosra, agus a nola mhórluáigh, agus tigh a arm uile, agus a nuile ní dá raibh iona ionnmhusaibh: ní raibh aoinní ann a thigh, nó ann a thighearnus uile, nach ar thaisbéin Heseciah dhóibh.

3 ¶ Annsin tháinic Isaiah an fáidh gus an rígh Heseciah, agus a dubhairt ris, Cred a dubhradar na daóinesi? agus cáit as a ttangadar chugadsa? Agus a dubhairt Heseciah, Thangadar as tír imchéin chugam, *eadhon* ón Bhabilóin.

4 Annsin a dubhairt seision, Cred do chonncadar ann do thigh? Agus do fhreagair Heseciah, Do chonncadar a nuile ní dá *bhfuil* ann mo thigh: ní bhfuil aoinní a measg mionnmhuis nach ar thaisbéin mé dhóibh.

5 Annsin a dubhairt Isaiah re Heseciah, Eist bríathar THIGHEARNA na slógh:

6 Féuch, tiúcfuid na láethe, iona mbéarthar *a bhfuil* ann do thigh, agus ar chuireadar haithre súas a stór gus an ló a niugh, don Bhabilóin: ní fhúigfighear aóinní, a deir an TIGHEARNA.

7 Agus béaruid léo, cuid dot mhacaibh noch thiucfas uait, noch ghinfeas tú; agus béid na ccaillteannachuibh a bpálás righ na Babilóine.

8 Annsin a dubhairt Heseciah re Hisaiah, *Is* maith briathar an TIGHEARNA noch do labhair tusa. Agus a dubhairt sé, Oír biáidh síothchain agus fírinne ann mo láethibhsi.

CAIB. XL.

Tairrgir air aimsir Chríosd agus an tsoisgeil, 3 lé reamhghairm Eoín bhaiste.

MEISNIGHIDH sibh, meisnighibh sibh mo phobal, deir bhur Ndía.

2 Labhruidh go meisneamhuil ré Hierusalem, agus fúagruidh dhi, gur críochnuigheadh a cogadh, gur maitheadh a héigceart: óir do ghlac sí as láimh an TIGHEARNA *díol* dúbalta ar son a huile peacaidh.

3 ¶ Guth an té fhúagras ann sa bhfásach, Gléasuidh slighe an TIGHEARNA, déanaidh díreach annsa díothramh slighe mhór dar Ndía.

4 Airdeochthar gach uile ghleann, agus ísleochthar gach slíabh agus gach cnoc: agus do dhéantar an cam díreach, agus na háite garbha mín:

5 Agus foillseochar glóir an TIGHEARNA, agus do chífidh a nuile fheóil *é* a néainfheachd: óir béul an TIGHEARNA do labhair *é*.

6 A dubhairt an guth, Fúaguir. Agus a dubhairt seision, Cred fhuaigeoras mé? Is féur a nuile fheoil, agus *atá* a mhaith uile mar bhláth an mhachaire:

7 Críonuidh an féur, searguidh an bláth; do bhrígh go séidionn spiorad an TIGHEARNA air: go deibhin *is* féur na daoine.

8 Críonuidh an féur, searguidh an bláth: achd seasfuidh bríathar ar Ndé go bráth.

9 ¶ A Shíon noch do bheir leachd scéula maithe, éirigh súas air a tslíabh árd; a Ierusalem, do bheir scéula maithe leachd, tóg súas do ghuth maille re neart; tóg súas *é*, ná bíodh eagla ort; abair re caithreachaibh Iúdah, Féuchaidh bhur Ndía!

10 Féuch, tiucfuidh an Tighearna DIA lé *láimh* láidir, agus ríaghlochuidh a rígh ar a shon: féuch, *atá* a luáidheachd maille ris, agus a obair roimhe.

11 Beathochuidh sé a thréud amhúil áodhaire: cruinneochaidh sé na huáin le na láimh, agus iomchoruidh sé iona ucht *iad, agus* tiomáinfidh go mín an chuid iona mbí óig.

12 ¶ Cia thomhais na huisgeadha a cclár a dhéarnainne, agus do dhírigh amach neamh lé réis, do chruinnidh luáithreadh na talmhan a miosur, agus do chomhthromuigh na sléibhte a gcomhthrom, agus na cnoic a sgála?

13 Cia dhírigh Spiorad an TIGHEARNA, nó ar mbeith na chomhairleach aige cía mhúin é?

14 Cia ré a ndéarna sé comhairle: agus *cía* theagaisg é, agus do mhúin é a ccasán an bhreitheamhnuis, agus do mhúin éolus do, agus do thaisbein dó slighe na tuigse?

15 Féuch, *atáid* na cineadacha amhail bráon buicéid, agus atáid ar na meas amhuil luáithreadh beag an scála: Féuch, tógbhuidh sé súas na hoiléin mar ní ro bheag.

16 Agus ní lór Lebanon ré a losgadh, agus ní lór a bheathuigh mar ofrail loisge.

17 *Is* neimhni na cineadhach uile dá lathair: agus meastar leision íad ní sa lugha ná neimhni, agus díomhaóineas.

18 ¶ Marsin cía ré samhleochuidhe Día? nó cía an chosamhlachd chuirfidhe iona choimhmeas?

19 Leaghaidh an fear oibre íomháigh ghreanta, agus folchaidh ceard a nóir í timchioll le hór, agus teilgidh sé slabhradha airgid.

20 An té bochtuighthear mar sin, ionnus nach bhfuil ofráil aige toghuidh sé crann *nach* lobhann; íarruidh sé chuige oibrigh glic dullmhughadh íomháighe greanta *nach* ccorrochthár.

21 Nach fios daóibhsi? nach ccúalabhair? nach ar hinnseadh dhíbh ó thosach? nach ar thuigeabhair ó bhunáitibh na talmhan?

22 An té shuidhios ar rotha na talmhan, agus atáid áitreabhthuigh sin amhuil dreoláin teasbhuidh; noch leáthnuighios amach na neamha amhuil cúirtín, agus shreathnuighios amach íad amhuil páilliúin do dhéanamh comhnuighe:

23 Noch do bhéir na prionnsadha a

nemhní; do ní sé breitheamhuin na talmhan amhuil díomhaóineas.

24 Fós, ní planndochthar íad: fos, ní siolchuirfighear íad: fós, ní ghéabhuidh a mbun fréumh annsa talamh: agus séidfidh sé fós orra mar an ccéadna, agus críonfuid, agus béaruidh an gháoth ghuairdéain lé íad amhuil connlach.

25 Ar a nadhbharsin, cía ré saimhleochtháoi misi, nó cía re a mbíad cosmhail, a deir an Táon Naomhtha?

26 ¶ Tógbhuigh súas bhur súile go hárd, agus féuchaidh cía do chruthaidh na *neithesi*, noch do bheir a slógh amach le háireamh: goiridh sé uile íad as a nanmannaibh le méud a chumhachd, óir *atá sé* láidir a ccumhachdaibh; ní fhaillighionn áon é.

27 Cred fá nabair tusa, a Iácob, agus a labhrann tú, a Israel, Atá mo shlighe a bhfolach air an Tighearna, agus do chuáidh mo bhreitheamhnus thairis óm Dhía?

28 Nach raibh a fhios agad? nach ccúala tú, *nach* lagaidhthear an Día siorruidhe, an Tighearna, Cruthaightheóir théorann na talmhan, agus nach ccuirthior é? ní *bhfuil* scrúdagh ar bith air a thuigsin.

29 Do bheir sé cumhachda do nanbhfann; agus don *droing* ag nach *bí* neart méuduighidh sé neart.

30 Laigeochthar fós na hogánuigh agus béid coirthe, agus tuitfid na hóigthir thrid amach:

31 Acht an drong fheithios air an Tighearna athnúadhuighid síad *a* neart; éreochuid súas le sciatháinuibh amhuil iolair; riothfaid síad, agus ní bhéid coirthe; *agus* siubhoiuid, agus ní bhéid síad anbhfann.

CAIB. XLI.

Biodh gur beag tréud Israel, 10 neartochuidh Día íad.

TOCHDUIGHIDH dom lathairsi, sibhsi a oiléana; agus athnúadhaidís na daoine *a* neart: tigdís a ccomhfhogus; labhraidís annsin: tigeam a bfogus a naóinfheachd chum breitheamhnuis.

2 Cia thóg súas an fíréan ó noirthear? do ghoir chum a choise é, thug na cineadhacha dá lathair, agus thug air ríaghladh ós ciona ríghthe? thug sé íad amhuil luáithreadh dha chloidheamh, *agus* mar chonnlach teilgthe, dha bhogha.

3 Do lean sé íad, *agus* dimthigh sé slán; *eadhon* annsa tslighe ann nar shiubhuil sé le na chosaibh.

4 Cía doibrigh agus do rinne *é*, ag gairm sleachdan ó thosach? misi an Tighearna, céadna, agus leis a ndeighionach; *is misi é*.

5 Do choncadar na hoileáin *sin*, agus degluigheadar ris; do bhádar corra an domhain eaglach, do thairngiodar a ngar, agus thangadar.

6 Do chuidigh gach áon aca le na chomharsoin; agus a dubhairt *gach aon aca* re na dhearbhrathair, Bí meisneamhuil.

7 Marsin thug an sáor meisneach do chéard a nóir, *agus* an té mhínighios *leis* a nórd don té bhuáileas a ninneóin, gha rádh, *Atá* sé réidh chum táthuighe: agus do dhaingnidh sé é lé tairngibh, iondus nach ccoirreochthaói é.

8 Acht is *tusa*, a Israel, mo shearbhfhoghantuighe, Iácob noch do thogh mé, síol Abraham mo chara.

9 *Thusa* noch thug mé ó chorruibh na talmhan, agus do ghoir mé thú ó na daoinibh oirdhearca, agus a dubhairt riot, *Is* tú mo sheirbhíseach; do thogh mé thú, agus níor theilg mé seachad thú.

10 ¶ Ná bíodh eagla ort; óir atáimsi maille riot: ná bí laigbhrígheach: óir is misi do Dhía: neirteochuidh mé thú: fós, cuideocha mé leachd; fós, cuinneocha mé súas thú le láimh dheis mo cheirt.

11 Féuch, náireocha agus claóidhfighear íad uile noch do las ad aghaidh: béid síad amhuil nemhní; agus díoghbháidhfidh an mhéid throídfios riot.

12 Iárfa tú íad, agus ní bhfuighe tú íad, *eadhon* an drong do cheannairg riot: biáidh an lucht do chogaidh ad aghaidh amhuil nemhní, agus mar ní gan fheídhm.

13 Óir misi an Tighearna do Dhía choinneochus do lámh dheas, ghá rádh riot, Ná himeagluidh; cuideochuidh mé leachd.

14 Ná heagluidh, thusa a chnuimh Iácob, *agus* sibhsi a phobal Israel; cúideochuidh mé libhsi, a deir an Tighearna, agus do shlánaightheóir, Aon Náomhtha Israel.

15 Féuch, do dhéana mé dhíot núadhionstrument bhuáiltegeur agá mbéid fiacla: buáilfe tú na sléibhte, agus buáilfe tú go mion *íad*, agus do dhéana tú na cnoic amhuil cáith.

16 Cáithfidh tú íad, béaruidh an ghaoth lé íad, agus cráobhsgaóilfe an gháoth ghuáirdeáin íad: agus gáirdeochuidh tusa annsa Tighearna, agus do dhéana tú glóir a Náon Náomhtha Israel,

17 A *nuáir* íarrfuid na boicht agus na ríachdanuigh uisge, agus nach *bía sin ann*, *agus* go bhfailleochuidh a tteanga lé tart, cluinfidh misi an Tighearna íad, misi Día Israel ní thréigfe mé iad.

18 Oisceoluidh mé aibhne a náitibh arda, agus toibreacha a lár na ngleann: do dhéana mé lochán uisge do nfásach, agus tiobruide fíoruisge do nfearann thirim.

19 Plainndeocha mé na Séadair annsa

bhfásach, an crann Sittah, agus an mirtle, agus an crann ola; cuirfe mé annsa díothramh an crann giumhais, *agus* an pínan, agus an crann bocsa a naóinfheachd:

20 Iondus go bhfaicfid, agus go naitheonuid, agus go measfuid, agus go dtuicfid a naóinfheachd, gur bí lámh an TIGHEARNA do rínne so, agus gur bé Aon Náomhtha Israel do chruthaigh é.

21 ¶ Tabhruidh bhur ccúis a lathair, ar san TIGHEARNA; tugaidh a lathair bhur-*bhfádh* neartmhartha, ar sa Rígh Iácob.

22 Tigedís, agus foillsighedís dhúinn cred theigeomhus ann: táisbeanaidís na céaidneithe, cred íad féin, chor go measfuim íad, agus go mbía fios a ccríche deighionuighe aguinn; nó foillsighedís dúinn na neithe atá ag teachd.

23 Taisbeanuidh na neithe atá ag teachd na dhiáigh so, agus biáidh a fhios aguinn *gur* dée sibh: déanaidh fós maith, nó déanaidh olc, marsin úamhnuigheam, agus chífeam a naóinfheachd.

24 Féuchuidh, ní *bhfuil* ionnuibh acht neimhní, agus bhur nobair gan tábhachd: is adhfúathmhar an *té* thoghas sibh.

25 Do thog misi *áon* súas as an ttuáisceart, agus tiucfa sé: ó éirghe gréine ghoirfios sé air mainmsi: agus tiocfa sé air phrionnsadhuibh amhuil *ar* mhoirtéur, agus amhuil shaltras fear déanta na bpotadh an chriaidh.

26 Cía shoillsigh ó thosach, chor go mbía a fhios aguinne? agus roimhe a naimsir, chor go naibéoraidís, Atá sé fíréunta? aseadh, *ní bhfuil* aon thaisbeanas, *ní bhfuil* fós, áon shoillsighios, fós, *ní bhfuil* áon éistios bhur mbríathra.

27 *Déara* an céidfhear re Sion, Féuch, féuch íad, agus do bhéara misi do Ierusalem áon noch do bhéuras scéula maithe léis.

28 Oír dféuch misi, agus *ní raibh* duine ar bith iona measc; agus *ní raibh* comhairleach ar bith, noch, a núair do fhiafruigh mé dhiofa, do fhreagradh focal.

29 Féuch, *atáid* síad uile na ndiomhaóineas; *is* neimhní a noibreacha: is gáoth agus is eadarbhuáis a níomháighe leaghtha.

CAIB. XLII.

Teachd Iosa Críosd, 2 le trócairé, 13 agus le mórdhacht.

FEUCH mo sheirbhíseach, noch gabhuim orum; mo rogha, *ann* a bhfuil dúil manma; do chuir mé mo spiorad air: do bhéara sé breitheamhnus amach chum na ngeinteadh.

2 Ní dhéanaidh sé éimhghe, ní thóigfe sé súas, agus ní thiubhra fa deara a ghuth do chluinsion annsa tsráid.

3 Ní bhrisfe sé giolcach brúite, agus ní mhúchfa sé an líon deatamhuil: do bhéara sé breitheamhnus amach chum fírinne.

4 Ní fhailleochadh sé agus ní bhiáidh sé meata, nó go ccuiridh sé breitheamhnus annsa talamh: agus feithfidh na hoiléin ar a dhligheadh.

5 ¶ Is marso a deir Día an TIGHEARNA, an té do chrúthaigh na neamha, agus do shín amach íad; an té do shreathnuigh amach an talamh, agus an ní thig amach as; an té do bheir anál do na daoinibh air, agus spiorad don mhéid shiubhluighios ann:

6 Misi an TIGHEARNA do ghoir thú a bhfíréantachd, agus coinneocha mé do lámh, agus comhéadfad thú, agus do bhéarad thusa mar chunradh don phobal, mar sholus do na geintibh;

7 Dfoscladh na súl ndall, do thabhairt na bpríosúnach amach as an bpríosún, *agus* na muinntire shuidhios a ndorchadas amach as tigh an phríosúin.

8 Is *misi* an TIGHEARNA: sé sin mainm: agus ní thiubhra mé mo ghlóir do neach oile, nó mo mholadh díomháighibh grábhálta.

9 Féuch, thangadar na céidneithe a ccrích, agus foillsighim na neithe núadha: suil fhásaid síad amach innisim dhibh íad.

10 ¶ Canaidh don TIGHEARNA caintic núadh, *agus* a mholadh ó imiol na talmhan, sibhsi do théid síos chum na fairge; agus a nuile ní dá bhfuil innte; na hoiléin, agus a náitreabhthacha.

11 Tógbhadh an fásach agus a chaithreacha súas *a nguth,* na bailte ann a náitrighionn Cédar: canaidís dúthchusaigh na cairge, gáiredís ó mhullach na slíabh.

12 Tugaidís glóir don TIGHEARNA, agus foillsighedís a mholadh annsna hoiléanuibh.

13 ¶ Rachaidh an TIGHEARNA amach amhuil duine cumhachtach, coirreochuidh sé éud súas amhuil fear cogaidh: gáirfidh sé, fós, núallfa sé; béara sé buáidh ar a naimhdibh.

14 Do choisg mé re fada; do bhí mé am thochd, *agus* do chuir mé srían riom féin: *anois* comhaircfe mé amhuil bean re niodhnuibh; scriosfa mé agus millfe me a naóinfheacht.

15 Do dhéana mé sléibhte agus cnoic na bhfásach, agus críonfa mé súas a luibhe uile; agus do dhéana mé oiléin do na haibhnibh, agus tiormocha mé súas na locháin.

16 Agus do bhéara mé na daill a slighe *nach* aithne dhóibh; tréorochuidh mé iad a slighe nar bhfeas dóibh: do dhéana mé an dorchadas na sholus rompa, agus na neithe cama díreach. Ag so na neithe dhéanas mé dhóibh agus ní thréigfe mé íad.

17 Fillfíghthear ar a nais íad, biáidh
náire mhór air an droing, dhóthchusuighios
a níomháighibh ghreanta, noch a deir ris na
híomháighibh leaghtha, *Is* sibh ar ndée.
18 ¶ Cluinidh, a bhodhra; agus féuch-
uidh, a dhalla, chor go bhfaicfidhe.
19 Cía *is* dall, achd mo sheirbhíseachsa?
nó bodhar, mar mo theachtaire *do* chuir
mé úaim? cía as dall mar *an té atá*
iomlán? nó dall mar shearbhfhoghantuigh
an TIGHEARNA?
20 Ag faicsin mhóráin neithe, acht ní
thabhair tú dot aire; ag foscladh na cclúas,
achd ní chluin sé.
21 Do thaitin ris an TTIGHEARNA ar
son a fhíréantachda; dó dhéana sé an
dligheadh do mhórughadh, agus do dhéana
sé oirdheirc *é*.
22 Acht *is* daóine íadso sladtha agus
creachta; atáid síad uile gabhta a bpoll-
aibh, agus *atáid* a bhfolách a ttighthibh
príosúin: atáid síad na ccreich, agus ní
bhfuil áon dá ttártháil; mar éadáil, agus
ní abaír áon, Aisig.
23 Cía agaibhsi bhéaras éisteachd dó
so? *cía* éistfios, agus chluinfios chum na
haimsire atá ag teacht?
24 Cia do sheachuid Iácob mar éadáil,
agus Israel do na sladmhóirighibh? nach
déarna an TIGHEARNA, an té ar pheacuidh-
eamar na aghaidh? óir níor shiubh-
luigheadar ióna shlighthibh, ní mó do
bhádar úmhal dá dhligheadh.
25 Uimesin do dhóirt sé air ainteas a
fheirge, agus neart an chatha: agus do
chuir sé tré theine é timchioll fa ccuáirt,
acht ní raibh a fhios aige; agus do loisg
sé é, acht níor chuir sé íona chroidhe é.

CAIB. XLIII.

Tairrgir ar ghairm na gcineadhach.

ACHT a nois is marso a deir an TIGH-
EARNA do chruthaidh thusa, a Iácob,
agus an té do chum thú, a Israel, Ná
himeagluigh: óir dfúasguil mé thú, do
ghoir mé *thú* as hainm; *is* liomsa *thú*.
2 A nuáir ghabhus tú thríd na huisgeadh-
uibh, *biáidh* misi ad fhochair; agus thríd
na haibhnibh, ní fhoileochuid síad thú:
a nuáir shíubholas tú thríd an tteine,
ní loisgfighear thú; ní mó dheargfas an
lasair ort.
3 Oír is *misi* an TIGHEARNA do Dhía,
Aon Naomtha Israel do shlánaightheóir:
thug mé an Négipt *ar* thfúascladh, an
Netiópia agus Seba air do shon.
4 O bhí tú mórlúaigh ann mo radharc,
do bhí tú onórach, agus do ghrádhuigh mé
thú: uimesin do bhéara mé daóine ar do
shon, agus pobal ar son hanma.
5 Ná bíodh eagla ort: óir *atáimsi*
maille riot: do bhéara mé do shíol ó
noirthear, agus cruinneocha mé ó níar-
thar thú;
6 Déara mé ris an ttuáisceart, Tabhair
uáit; agus ris an deisceart, Ná connuimh
ar ccúl: tabhair mo mhaca as imchéin,
agus mingheana ó théorannaibh na talmhan.
7 *Eadhon* gach uile dhuine da ngoir-
thear am ainmsi: óir do chruthaigh mé é
ar son mo ghlóire, do chum mé é; fós, do
rínne mé é.
8 ¶ Tabhair amach na daóine dalla
agá bhfuilid súile, agus na bodhair agá
bhfuilid clúasa.
9 Cruinnighthear na huile chineadhacha
a bhfochair a cheile, agus bídís na dáoine
cruinn: cía iona measc sin fhéadas so
dfoillsiughadh, agus thaisbéanas dhúinne
neithe roimhe so? tugaidís amach a
bhfíadhnuiseadha, chor go bhfíorfuighear
íad: nó cluinedís, agus abraidís, *Is*
fírinne *é*.
10 *Is* sibhsi mfíadhnuisesi, a deir an
TIGHEARNA, agus mo sheirbhiseach noch
do thogh mé: chor go naitheontaói agus
go ccreidfidhe mé, agus go ttuigthí gur
misi é: níor cumadh Día ar bith romh-
amsa, ní mó bhías am dhiáigh.
11 *Is* misi, misi *féin*, an TIGHEARNA;
agus táobh amuigh dhiomsa *ní bhfuil* áon
slánaightheoir ann.
12 Dfoíllsigh mé, agus do sháor mé, do
thaisbéin mé, a núair nach *raibh aóindía*
coimhidhtheach eadruibhse: uime sin *is*
sibh mfiadhnuise, a deir an TIGHEARNA,
gur misi Día.
13 Fós, suil do *bhí* an ló ann is misi an
té sin; agus *ní bhfuil* aoinneach fhéadas
sábháil óm láimh: oibreocha mé, agus cía
bhacfas é.
14 ¶ Is marso a deir an TIGHEARNA,
bhur slánaightheóir, Aon Naomhtha Israel;
Is ar bhur sonsa do chuir mé fios don
Bhabilóin, agus thug mé a núas a nuáisle
uile, agus na Caldeánuigh, agá bhfuilid a
ccomhairc annsna longaibh.
15 Is misi an TIGHEARNA bhur Náon
Naomhtha, cruthaightheóir Israel, bhur
Rígh.
16 Is marso a deir an TIGHEARNA,
noch do ní slíghe annsa bhfairge, agus
casán annsna huisgeadhuibh neartmhara;
17 Noch do bheir amach an carbad
agus an teach, an slúagh agus na cumh-
achda; luighfid síad síos le chéile, ní
éireochuid síad: atáid múichte, do mhúch-
adh íad amhuil barrach.
18 ¶ Nach cumhain libh na neithe
roimhe, nach meastaói na neithe a nallúd.
19 Féuch, do dhéana misi ní núadh; a
nois fásfuidh sé amach; nach aitheona
sibhse é? eadhon do dhéana mé slighe

annsa bhfásach, agus aibhne annsa díothramh.

20 Do bhéaruidh beathach an mhachaire onóir dhamh, na dragúin agus na hulchabhcáin: do bhrígh go ttugaim uisge annsa bhfásach, *agus* aibhne annsa díothramh, do thabhairt dighe dom phobal, mo thogha.

21 Do chum mé an pobalso dhamh féin; taisbéanfuid siad amach mo mholadh.

22 ¶ Acht níor ghoir tusa orum, a Iácob; acht do bhí tusa tuirsioch dhíom, a Israel.

23 Ní thug tú chugam áirnéis bheag hofrála loisge; ní mó donóruigh tú mé led íodhbarthaibh. Ní thug mé ort foghnamh le hofráil, agus ní thug mé ort sáothrughadh lé túis.

24 Níor cheannuigh tú giolcah milis damh ar airgiod, ní mó do líon tú mé lé méuthus híobarthach: acht thug tú orum foghnamh maille red pheacadhuibh, thug tú orum sáothrughadh led égceartaibh.

25 Is Misi, Misi *féin* an *té* scriosas amach do sháruighthe ar mo shon féin, agus ní chuimhneochad do pheacuidhe.

26 Cuir misi a ccuimhne: tagram re chéile: foillsigh thusa, a ccruth go mbia tú fírinneach.

27 Do pheacaidh do chéad athair, agus do chiontuigheadar do luchd múinte am aghaidhsi.

28 Uimesin do thruáilligh mé prionnsadha na sanctóra, agus thug mé Iacob don mhallughadh, agus Israel do na scannlachaibh.

CAIB. XLIV.

Gealladh ar thioluiethibh spioradalta. 9 *Agus scrios na niomhaighe neamhtharbhach.*

GIDHEADH cluin a nois, a Iácob mo sheirbhíseach; agus a Israel, noch do thogh mé:

2 Is marso a deir an TIGHEARNA do rinne thú, agus do chum thú as an mbroinn, noch chuideochus leáchd; Ná húamhnuigh, a Iácob, mo sheirbhíseach, agus thusa a Iesúrun, do thogh mé.

3 Oír dóirtfidh mé uisge air an té bhías tartmhar, agus tuilte ar an ttalamh ttirim: dóirtfidh mé mo spiorad air do shíol, agus mo bheannachd air do shliochd:

4 Agus fásfuid síad *amhuil* a measc a nféir, mar shuileógaibh láimh re rith na nuisgeadh.

5 A déara áon, Leis an TTIGHEARNA misi; agus goirfidh duine oile *é féin* a nainm Iácob; agus scríobthuidh duine oile *lé* na láimh don TIGHEARNA, agus sloinnfidh *é féin* lé hainm Israel.

6 Is marso a deir an TIGHEARNA Rígh Israel, agus a fhúascaltóir TIGHEARNA na slógh; Is misi an céad, agus is mé an deighionach; táobh amhuigh dhíom *ní bhfuil* Día ar bith.

7 Agus cía, mar misi, ghoirfeas, agus fhoillseochus é, agus chuirfeas a nordúghadh dhamh é, ó nuáir do órduigh mé na daoine aosda? agus na neithe atá ag teachd, agus thiucfas, taisbeanaidís dhóibhsion íad.

8 Ná hímeagluighidh, agus ná bíodh úamhan oruibh: nach ar innis misi dhuit ó namsin, agus dfoillsigh mé *é?* sibhsi féin mo fhíadhnuighthe. An bhfuil Día táobh amuigh dhíomsa? a seadh, ní *bhfuil* aóin Día; ní haithnidh damh áon.

9 ¶ An drong do ní íomháighe ghreanta *atáid* uile na ndiomháioneas, agus ní thairbheochuid a neithe dúileamhla; agus a síad féin a bhfíadhuin; ní fhaicid síad, agus ní bhfuil a fhios aca; ar chor go mbia náire orra.

10 Cía chum día, nó do leagh íomháigh ghreanta nach tarbhach chum neithe ar bith?

11 Féuch, béid a chompánuigh uile náireach: agus an lucht ceirde, is do dhaóinibh íad: cruinnighthear íad uile a bhfochair a chéile, seasfuid; béid eaglach, *agus* biáidh náire orra a naóinfheachd.

12 An gabha gun a theanchoir oibrigh sé aráon annsa ghúal, agus cumaidh sé é lé hórduibh, agus oibrigh sé é le neart a láimh: fós, bí sé ocrach, agus failligh a neart: ní ibhionn sé uisge, agus bí sé lag.

13 Sínidh an sáor a ríaghail amach; comharthaigh sé amach é leis an dorubha; deasuigh sé é le na locraibh,agus comharthuigh sé amach é leis an ccompás, agus do ní é do réir fhioghrach duine, do reir scéimhe duine; ar chor go mbía annsa tigh.

14 Gearraidh sé síos dó féin seadair, agus beanaidh an síprus agus an dair, noch neartuighios sé dhó féin a measc chrann na foráóise: plannduigh sé fuinnséog, agus oilidh a nfearthuinn *í*.

15 Annsin biáidh sí ag an nduine re a losgadh: óir glacfa dhe sin, agus gorfuidh é féin; féuch, dearguidh sé *é*, agus bacalúidhe sé arán; fós, do ní sé día, agus adhruidh sé; do ní sé íomháigh ghreanta dhe, agus léigidh é féin ar a ghluinibh dhó.

16 Loisgidh sé cuid de annsa teine; le cuid de ithe sé feóil: do ní sé rósta, agus bí sé sáitheach: do ní fós, *é féin* do ghoradh, agus a deir, Aha, atáim goirthe, do chonnairc mé an teine:

17 Agus do ní se día don chuid oile dhe, *eadhon* íomháigh ghreanta: cláonnidh sé síos di, agus adhraidh sé *í*, agus guidhigh sé chuige, agus a deir, Sáor mé, óir *is tú* mo dhía.

18 Níor aithnigheadar agus níor thuigiodar: óir do dhruid seision a súile, go nach féidir léo faicsin; *agus* a ccroidhthe, go nach féidir léo tuigsin.

19 Agus ní mheasann áonduine iona chroidhe, ní mó *atá* éolus nó tuigse a rádh, Do loisg mé cuid de annsa teine: aseadh, fós do bhacail mé arán ar a sméaróidighibh; do róst mé feóil, agus a duáigh mé *í*: agus a ndéana mé adhfhúathmhaireachd don chuid oile dhe sin; a nuimhleocha mé sios do bhun crainn?

20 Bíathuidh sé ar lúaith, dfill croidhe meallta do leathtaoibh é, go nach bhféadann sé anam do sháoradh, nó a rádh, *Nach bhfuil* bréag am láimh dheis.

21 ¶ Cuimhnigh íad so, a Iácob agus a Israel; óir *is* tú mo sheirbhiseach: do chum mé thú, *is tú* mo sheirbhiseach: a Israel, ní bhiáidh tú ar dearmad agam.

22 Do scrios mé, do chionta amach, amhuil néull thiugh, agus, do pheácuidh, amhuil néull: fill chugamsa; óir dfúascuil mé thu.

23 Canuidh, a neamha; óir do rinne an TIGHEARNA *é*: gáiridh, a chodchaíochtaracha na talmhan: brisigh amach a ccéol, a shléibhte, a fhoraóis, agus gach crann ionnad: óir dfúasgail an TIGHEARNA Iácob, agus do ghlóruidh sé é féin a Nisrael.

24 Is marso a deir an TIGHEARNA, thfuascaltóir, agus an té do chum thú as an mbroinn, is misi an TIGHEARNA do ní gach uile *ní*; noch amháin shíneas amach na neamha; leathnuighios amach an talamh liom féin;

25 Neimhnighios comharthadha na mbréugach, agus do bheir lucht na fáistine ar cúthach; iompoighios *daóine* glioca ar ccúl, agus do ní a néolus leamh:

26 Noch dhaingnighios focal a shearbhfhoghantuighe, agus choimhlíonas comhairle a theachtaireadh; a deir re Ierusalem, Aitreochthar thú; agus ré caithreachaibh Iúdah, Cuirfighear súas sibh, agus tóigfe misi súas *a* náite sgriosta.

27 Noch a deir ris a naigéan, Bí tirim, agus tiormocha mé súas do shrotha.

28 Noch a deir ar Chírus, *Sé* máodhaire *é*, agus coimhlíonfuidh mfonn uile: eadhon dhá rádh re Hierusalem, Cuirfighear súas thú; agus rís an tteampall, Cuirfighear do bhunáit fúd.

CAIB. XLV.

Fuásgladh Iúdah ó bhrúid Bhabiloin, ré Chirus an rí.

MARSO a deir an TIGHEARNA re na ungthach, re Cirus, ar chonnaimh mé a lámh dheas, do chlaói cineadhach dhá lathair; agus sgaóilfe mé leasrach ríogh, doscladh roimhe geatadha an dá leath chomhladh; agus ní druidfighear na doirse;

2 Racha misi romhad, agus do dhéana mé háite cama díreach: brisfidh mé na mblodhuibh na geatadha práis, agus géarrfa mé ó chéile na barradha íaruinn:

3 Agus do bhéara mé dhuitsi ionnmhus na ndorchadus, agus saidhbhrios foluigheach áiteach nuáigneach, ar chor go naithnighe tú gur misi, an TIGHEARNA, noch ghoirios *órt* as hainm, gur *mé* Día Israel.

4 Ar son Iácob mo sheirbhíseach, agus Israel mo rogha, do ghoir mé ort as hainm: do shloinn mé thú, bíodh nar bhfeas duit mé.

5 ¶ Is misi an TIGHEARNA, agus ní *bhfuil* áon oile ann, *ní bhfuil* áoindía ann táobh amuigh dhíomsa: do chriosluigh mé thú, bíodh nár aithin tú mé.

6 Chor go mbía a fhios aca ó éirghe gréine, agus ó náird shíar, nach *bhfuil* aoindía achd mé. Is misi an TIGHEARNA, agus *ní bhfuil* maithearrach ann.

7 Cumaim an solus, agus crúthuighim an dorchadas: do ním siothcháin, agus crúthuighim olc: misi an TIGHEARNA do ní gach *aoinní* dhíobhsa.

8 Feáruidhsi a núas, a neamha, ó náird shúas, agus dóirtedís na spéiriigh síos fíréantachd: foscladh an talamh, agus tugaidís slánughadh amach, agus fásadh fíréantacht súas le chéile; misi an TIGHEARNA do chruthaidh é.

9 A mhairg don té throideas ré na Chruthaightheóir! *Déanadh* an pota bruighean re potuighibh don talamh. A naibéora an chré ris an té chumas í, Créd do ni tú? nó hobairse, Ní bhfuilid lámha aige?

10 A mhairg don té a deir re *na* athair, Cred ghineas tú? nó rís an mnaói, Cred rug tú?

11 Is marso a deir an TIGHEARNA, Aon Náomhtha Israel, agus a Chrúthaightheóir, Fíafruigh dhíomsa na neithe atá ag teacht a ttaobh mo mhac, agus a ttaobh oibreach mo lámh áithnighidh dhíom.

12 Do rinne mé an talamh, agus do chrúthaigh mé an duine air: misi, *eadhon* mo lámhasa do leathnuigh amach na flaithis, agus do ríaghluidh mé a slóigh uile.

13 Do thóg mé súas é a bhfíreantacht, tréorocha mé a shlighthe uile: cuirfe sé mo chathair súas, agus léigfidh sé mo bhraighde amach, ní ar lúach nó ar chumhaidh, a deir TIGHEARNA na slógh.

14 Marso a deir an TIGHEARNA, Sáothar na Hégipte, agus ceannuigheachd na Hetíopia agus na Sabeánach, tiucfuid daoine árrachda, láimh riot, agus budh leatsa íad: tiucfuid síad ad dháigh; a

slabhradhuibh thiucfaid síad thairis, agus
uimhleochuidh síad duitse, do dhéanuid
iarruidh chugadsa, *gha rádh*, Go deimhin
atá Día ionnad; agus *ní bhfuil* áon óile,
ní bhfuil Día *oile ann.*
15 Go deimhin *is* Día thú fholchus thú
féin, a Dhé Israel, an Slánaighttheóir.
16 Biáidh náire orra, agus fós béid
claóite uile: rachuid a neimhní go léir
lucht déanta na niodhal.
17 *Acht* sáorfuidhear Israel ansa TIGH-
EARNA maille le slánughadh síorruidhe:
ní bheithí náireach nó claóite go sáoghal
na sáoghal.
18 Óir is marso a deir an TIGHEARNA
do chrúthaigh na neamha; Día féin do
chum an talamh agus do rinne é; do
dhaingnidh sé é, ní go díomhaoin do
chrúthaigh sé é, do chum sé é dá áitreabh-
adh: *is* misi an TIGHEARNA; agus ní hé
maithearach.
19 Ní a bhfolach do labhair mé, a
náit dhorcha don talamh: ní dúbhairt
mé re síol Iácob, Iarruidh mé go díomh-
aóin: misi an TIGHEARNA labhrus fírinne,
foillsighim neithe atá ceart.
20 ¶ Cruinnighidh sibh féin agus tigidh;
láimh ré chéile, a dhrong *do* chuáidh as
do na cineadhachaibh: ní bhfuil éolus ar
bith ag an mhéid chuireas súas maide a
níomháigheadh greanta, agus ghuidhios
chum dé nach ccabhruighionn íad.
21 Innisidh, agus tugaidh a bhfogus
íad; gabhaidís fós, comhairle agá chéile:
cía dfoillsigh so ón tseanaimsir? *cía* dinnis
é ó sin a leith? nach *déarna* misi an TIGH-
EARNA? agus *ní bhfuil* Día ar bith ann
táobh amuigh dhíomsa: Día ceart agus
Slánaighttheoir; *ní bhfuil* maithearrach ann.
22 ¶ Féuchaidh orumsa, agus bíthí
sábhalta, a uile théoranna na talmhan:
óir *is* misi Día, agus *ní bhfuil* maith-
earrach ann.
23 Do mhionnuigh mé thríom féin, do
chuáidh an fócal amach as mo bhéul *a*
bhfírinne, agus ní fhillfe sé, Go nuimh-
leochuidh gach uile ghlún damhsa, mionn-
ocha gach uile theanga.
24 Go deimhin, a déara *neach*, is ansa
TIGHEARNA atá fíréantacht dhamhsa agus
neart: is chuige thiucfuid *daóine:* agus
an mhéid atá ar lasadh na adhuigh béid
síad náireach.
25 Annsa TIGHEARNA fíréanfuighear
síol Israel uile, agus *is ann* do dhéanaid
glóir.

CAIB. XLVI.

Díomhaóineas agus díofhóghna na níodhol uile.

CLAONUIDH Bel síos, cromaidh
Nebo, do bhádar a niodhala ar a
mbeathachaibh, agus ar a náirnéis: *do*
bhádar úaluidhe troma ar bhur ccaráiste;
is muirighin íad don *bheathach* choirthe.
2 ¶ Cláonuid síad, claonuid síos a
naoinfheacht; níor fhéadadar an teirigh
do sheachadadh, acht do chúadar féin a
mbraighdionas.
3 ¶ Eist riomsa, a thigh Iácob, agus a
nuile fhuighioll do thigh Israel, noch do
rugadh ón bholg, agus do hiomchradh ón
mbroinn:
4 Agus go nuige a naóis fhoirfe is misi
féin é; agus *fós* go nuige an bhfolt líath
iomchora mé: is misi do rinne, agus is
mé iomchorus; iomchora mé, agus sáorfa
mé *sibh.*
5 ¶ Cía re a saimhleochthaói mé, agus
ré a ndéantaoi ionann *mé,* agus ré a
ccoimhmeasfuidhidh mé, go mbemis cos-
mhuil?
6 Dóirtidh síad ór *go fairsing* as an
mála, agus comhthromaid airgiod ansa
meadh, *agus* fostuighid céard óir; agus
do ní sé día dhe sin: umhluighid síad sios,
adhruid, fós.
7 Iomchraidh síad air a nguáillibh é,
iomchraid é, agus suighid é iona áit, agus
seasuidh sé; ní chorrocha sé as a áit: fós,
goirfidh *duine* air, gidheadh ní fhéadann
sé freagra, nó an té sin do thártháil ó ná
bhuáidhreadh.
8 Cuimhnighidh so, agus taisbeanuidh
sibh féin bhur bhfearuibh: tugaidh a rís
ann bhur meanmuin *é,* a chiontacha.
9 Cuimhnighidh na cédneithe ón tseann-
aimsir: óir is misi Día, agus *ní bhfuil*
máithearrach ann; *is misi* Día, agus ní
bhfuil aóinneach cosmhuil riom,
10 Ag foillsiughadh an deiridh ón tosach,
agus ón tseanaimsir *na neithe* nach déarn-
adh *fós,* gha rádh, Seasfa mo chomhairlesi,
agus do dhéana mé mo thoil féin go
hiomlán:
11 Ag gairm eúin chíocraidh ó noir-
thear, an fear do dhéanas mo chomhairle
ó thír imchéin: aseadh, do labhair mé *é,*
do bhéara mé fós chum críche é; do
thionnsguin mé *é,* do dhéana mé fós é.
12 ¶ Eistigh riomsa, a chroidhthe
árrachda, *atá* a bhfad ó fhíréantacht:
13 Do bheirimsi mfírinne a ngar; ní
bhiáidh sí a nimchían, agus ní fhanfa mo
shlánughadh: agus suighfe mé slánughadh
a Sion do Israel mo ghlóir.

CAIB. XLVII.

Tairrgir ar léirscrios na Baibiloine, 6 arson a míothrúacantacht, a geasadoireacht, &c.

TARR anúas, agus suigh annsa luáith-
readh, a mhaighdion inghean na
Babilóine, suigh air an ttalamh: ní *a*
ccathaóir ríogha, a inghean na Ccaldeán-

ach: óir ní goirfighear máoth agus sgíamhach dhíot ní sa mhó.
2 Glac na clocha muilinn, agus meil min: léig leis do chíabha, déan an chos lomnochd, léig leis an ladhairg, imthigh thar na haibhnibh.
3 Leigfighear leis do thárnochda, do chífighear fós do náire: do dhéana mé dioghaltas, agus ní theigeomha mé *riot mar* dhuine.
4 *Ar son* ar slánaighthéora, TIGHEARNA na slógh *is* ainm dhó, Aon Náomhtha Israel.
5 Suidhsi ad thochd, agus imthigh romhad a ndorchadus, a inghean na Ccaildéanach: óir ni goirfighear, Baintighearna rioghachtadh dhíot ní sa mhó.
6 Do bhí misi feargach rem mhuinntir, do thruáilligh mé moighreachd, agus thug mé ad láimhsi íad: níor thaisbeain tusa grása ar bith dhóibh; ar an tseanóir do léig tú an chuing go ro throm.
7 Agus a dubhairt tú, Biáidh misi am bhaintighearna go bráth: *iondus* nar chuir tú na neitheso ann do chroidhe, ní mó do chuimhnigh tú air an ní deighionachso.
8 Uimesin cluin so anois, thusa *atá* tabhartha daóibhneas, chomhnuighios a ndóthchus, a deir ann do chroidhe, Atáimse, agus ní bhfuil áon táobh amuigh dhíom; ní shuidhfidh mé *amhuil* baintreabhach, ní mó bhías fios chaillte cloinne agam:
9 Acht tiucfaid an dá *ní* se ort a móiment a náonló, caill chloinne, agus baintreabhachus: tiucfuid ort ann a niomláine ar son iomadamhlacht do dhraóigheachda, agus ar son ró iomaid do gheasadóireacht.
10 Oír do chuir tú do dhóigh ann holc: a dúbhrais, Ní fhaicean aóinneach mé. Do mhill do ghliocus, agus héolus thú; agus a dúbhairt tú ann do chróidhe, Atáimsi, agus ní bhfuil aoineach táobh amuigh dhíom.
11 Uimesin tiucfaidh olc ort; ní bhiáidh a fhios agad cáit as a néireochaidh sé: agus tuitfidh donus ort; ní bhiáidh air do chumas a chur dhíot: agus tiucfa dólás go hobann ort, *nach* bia a fhios agad.
12 ¶ Seas a nois led dhroigheachd, agus le hiomad do gheasadóireacht, ann ar sháothruigh tú ód óige; mas éidir go mbía ar do chumas tarbhughadh, má theagmhann go mbéara tú buáidh.
13 Atá tú coirthe a niomad do choimhairleach. Anois seasuighdís na néulladóiridhe, lucht feithmhigh na réultan, fáistinigh na míos, agus sáoraidís thusa ó *na neithibhsi* atá ag teachd ort.
14 Féuch, biáidh síad amhuil connlach; loisgfidh an teine íad; ní thárthochuid íad féin ó neart na lasrach: *ní bhiáidh* sméaróid chum do ghoradh ris, *nó* teine do shuighe aice.
15 Marso bhéidh síad dhuit an drong le ar sháothruighis, do cheannuighthe, ód óige: seachránfuidh gach áon díobh dá cheathramhuin féin; ní dhídeonuigh áoinneach thusa.

CAIB. XLVIII.

Gu saorthar na Hiuduighe as Babiloin gu deimhin.

CLUINIDH so, a thigh Iácob, noch ghoirthear a nainm Israel, agus tháinic amach as uisgeadhuibh Iúdah, noch mhionnuighios a nainm an TIGHEARNA, agus thig tar Día Israel, achd ní a bfírinne nó a bhfíreantachd.
2 Oír goirid síad íad fein ón chathruigh náomhtha, agus congmhaid íad féin ar Dhía Israel; TIGHEARNA na slógh isé a ainm.
3 Dfoillsigh mé na neithe roimhe ó thosach; agus do chúadar amach as mo bhéul, agus do thaisbéan mé íad; do rinne mé go hobann *íad*, agus thangadar a gcrích.
4 Do bhrígh go raibh a fhios agam thusa *do bheith* easurramach, agus do mhuinéal na fhéith íarruinn, agus do mhala na phrás.
5 Dfoillsigh mé fós ó thosach dhuit *é*; suil tháinic sé a ccrích do thaisbéin me dhuit *é*: deagla go naibeorthá, Isé miodhal do rinne íad, agus míomháigh ghreanta, agus míomháigh leaghtha, daithin íad.
6 Do chúala tusa, féuch so uile; agus nach bhfoillseochthaói *é?* do thaisbéin mé neithe núadha ó namsa, eadhon neithe foluightheacha nach raibh a bhfios agadsa.
7 Atáid síad cruthaighthe anois, agus ní ó thosach; eadhon roimhe an lá ann nach ccúala tusa íad; ar eagla go naibeorthá, Féuch, do bhí a bhfios agam.
8 A seadh, ní chúala tú íad; a seadh, ní raibh a bhfios agad; a seadh, ó nam *nach* raibh do chlúas oscuilte: óir do bhí a fhios agamsa go ndéantá go ro mheabhlach, agus gur goireadh ciontach dhíot ón mbroinn.
9 ¶ Ar son manma chuirfeas mé mfearg ar cáirde, agus ar son mo mholta chuirfeas mé srían riom dot tháobhsa, nach géarrfuinn amach thú.
10 Féuch, do athghlan mé thú, acht ní le hairgiod; do thogh mé thú a bhfuirnéis na buáidheartha.
11 Ar mo shon féin, ar mo shon féin, do dhéana mé *é*: óir ciondus do thruaillfidhe *mainm?* agus ní thiubhrad mo ghlóir do neach oile.
12 ¶ Eíst riomsa, a Iácob agus a Israel, air ar ghoir mé; *is* misi é; *is* mé an chéidneach, agus *is* mé fós an deighionach.

13 Isí mo lámh fós do shuighidh bunáit
na talmhan, agus isí mo lámh dheas do
thomhais na neamha le réis : *mar* ghoirim
orra, seasuid síad súas le chéile.
14 Cruinnighidh sibhsi, go léir, agus
éistigh ; cía hé iona measgso dfoillsigh
na neithesi? Do ghrádhuigh an Tigh-
earna é: do dhéana sé a thoil ar an
Mbaibiloin, agus *biáidh* a lámh *ar* na
Caldeánachaibh.
15 Misi, misi *féin*, do labhair; fós, do
ghoir mé air: thug mé liom é, agus do
dhéana sé a shlighe sona.
16 ¶ Tigidhsi láimh riomsa, éistigh ris
so; ní a bhfolach do labhair mé ó thosach ;
ó nam iona raibh sé, annsin atáimsi : agus
a nois isé an Tighearna Dia, agus a
Spiorad, do chuir úadh mé.
17 Is marso a deir an Tighearna
Thfúascaltóir, Aon Náomhtha Israel; *Is*
misi an Tighearna do Dhía noch
mhúineas duit tarbhughadh, noch thréor-
uighios thú annsa tslighe ionar chóir dhuit
gabháil.
18 Oh nach ttug tú aire dom aitheant-
uibhsi ! annsin do bhíath do shíothcháin
amhuil sruth, agus thfíréanteachd amhuil
tonna na fairge :
19 Do bhíath do shíol fós mar an
ngaineamh, agus síolradh do bhronn amhuil
mionclocha ; ní géarrfuidhe a ainm amach
ní scriosfuidhe óm lathairse é.
20 ¶ Imthighidhsi amach as an Mbai-
bilóin, teithidh roimhe na Caldeánachaibh,
maille re guth ceóil foillsighidh, innsidh so,
labhruidh é *fós* go foircheann na talmhan ;
abraidh, Dfúascail an Tighearna a
sheirbhíseach Iácob.
21 Agus ní raibh tart orra *a nuáir*
thug sé thríd na díothramhuibh íad : thug
sé fa deara do na huisgeadhuibh tuiliughadh
dhóibh amach as an ccarruic : do scoilt sé
an carruic mar an ccéadna, agus do scinn-
eadar na huisgeadha amach.
22 *Ní bhfuil* síothcháin ar bith, ag an
cciontach, a deir an Tighearna.

CAIB. XLIX.

Gurab mó grádh Dé dá shearbhontaibh nográdh máthar dá cloinn.

EISTIGH, riomsa, a oiléana ; agus
cluinidh, a dhaoine, tar léar ; Do
ghoir an Tighearna misi ón mbroinn ;
as ionathar mo mhathar do rinne sé luádh
ar mainm.
2 Agus do rinne sé mo bhéul cosmhuil
le cloidheamh géur ; a scáile a láimhe
dfoluigh sé mé, agus do rinne sé soighead
snoighte dhiom ; iona bholgán dfoluigh
sé mé.
3 Agus a dúbhairt sé riom, *Is* tú mo
sheirbhíseach, a Israel, iona mbía mé
glórmhar.
4 Annsin a dúbhairt mé, Fuáir mé
sáothar díomhaóin, do chaith mé mo neart
gan adhbhar, agus go díomhaoin : *achd*
cheana atá mo bhreitheamhnus ag an
Tighearna, agus mobair ag mo Dhía.
5 ¶ Agus a nois, a deir an Tighearna
chum ón mbroinn mé *do bheith* am
sheirbhíseach aige, do thabhairt Iácob
chuige a rís, Má atá nar cruinnigheadh
Israel, thairis sin biáidh misi glórmhar a
súilibh an Tighearna, agus budh é mo
Dhía mo neart.
6 Agus a dúbhairt sé, Is ní éattrom go
mbeitheása ad sheirbhíseach agumsa do
thógbháil tréabha Iácob súas, agus daiseág
ar cumhduigheadh Disrael : do bhéara
mé fós thú mar sholus do na geintibh,
chor go madh tú mo shlánughadh go
teóruinn na talmhan.
7 Is marso a deir an Tighearna,
Fuáscaltóir Israel, *agus* a Aón Náomhtha,
ris an té air a mbí tarcuisne ag duine, ris
an té air a mbí gráin ag cinéadhachaibh,
re seirbhíseach úachdarán, do chífid ríghthe
agus éireochuid, adhoruidh prionnsadha
mar an ccéadna, do bhrígh an Tighearna
atá díleas, *agus* Aon Náomhtha Israel,
noch do thogh thusa.
8 Is marso a deir an Tighearna, Ar
an deaghuáir do chúala mé thú, agus a
ló an tslánuighthe do chobhruigh mé thú :
agus cuimhdeocha mé thú, agus do bhéara
mé thú mar chunnradh don phobal, do
dhaingniughadh na talmhan, do ghabháil
oighreachda na noighreachd nuáigneach ;
9 Chor go naibéora tú ris na príosún-
achaibh, Eirghidhe amach ; ris an luchd
atá a ndorchadus, Taisbeanuidh sibh féin.
Iosaid síad ansna slighthibh, agus *biáid* a
ninbhior annsna huile áitibh arda.
10 Ní bhiáid ocrach ná tartmhar ; ní
mo ghoirteochus an teasbhach nó an
ghrían íad : óir tréorochuidh an té agá
bhfuil truáighe dhóibh íad, eadhon láimh
ris na tiobruibh fíoruisge bhéaras sé éolus
dóibh.
11 Agus cuirfidh misi mo shléibhte uile
as, agus áirdeochthar mo shlighthe móra.
12 Féuch, tiucfaid so as imchéin : agus,
féuch, íadso ón tuáisceart agus ó níarthar ;
agus íad so ó chrích na Sinim.
13 ¶ Canuidh, a fhlaitheasa ; agus bí
súgach, a thalaimh ; agus a shléibhte,
brisidh amach a ccéoil : óir do chobhruigh
an Tighearna a phobal, do dhéana sé
grása air a thrúaghaibh.
14 Acht a dúbhairt Sion, Do thréig an
Tighearna misi, agus do dhearmaid mo
Thighearna mé.
15 An bhféadann bean leanabh a cích

do thréigion, as nach bíath trúaighe aice do mhac a bronn? a seadh, féaduid síad a dhearmad, gidheadh ní dhearmodfa misi thusa.

16 Féuch, do ghreau mé thú ar chlár *mo* dheárnainne; *atáid* do bhalladha a ccomhnuigh am lathair

17 Do dhéanuid do chlann deithfir; do mhillteoiríghe agus an lucht do rinne fásach dhíot rachuid síad asad amach.

18 ¶ Tóig súas do shúile timchioll fa ccuáirt, agus féuch: do chruinnigheadar so uile íad féin a ccean a cheile, *agus* tiucfuid chugad. *Mar* mhairimsi, a deir an TIGHEARNA, go deimhin éideocha tú thú féin léo uile, amhail le córughadh, agus ceangolair *ort* íad, mar *do ní* an bhean núadh phósta.

19 Oír béid thfásuighe agus háite uáigneacha, agus dúithche haidhmhillte, ar ball ro chumhang do bhrígh na náitreabhach, agus biaidh an drong do shluig súas thú a bhfhad uáit.

20 An chlann bhías agad, tar éis na cloinne oile do chaill, a déaruid áris ann do chlúasaibh, *Is* ro chumhang a náitsi dhamhsa: tabhair áit damh le náitreothaidh mé.

21 Annsin a déara tú ann do chroidhe, Cía fuáir íad so dhamh? ó chaill mé mo chlann, agus go bhfuilim aonranach, agus am bhrághaidh, agus ag áthrughadh ó áit go háit? agus cía thug íadso súas? Féuch, do fágbhadh am áonar mé; cáit a rabhadar 'so?

22 Marso a deir an Tighearna DIA, Féuch, tóigfeadsa mo lámh súas chum na Ngeinteadh, agus cuirfiod bratach na seasamh don phobal: agus do bhéaraid síad do mhicsi leo iona lámhuibh, agus iomchoruid hingheana ar a nguáillibh.

23 Agus budh ríghthe bhías na naithreachuibh oileamhna agad, agus bainríoghna na mbanaltrannuibh: cromfuid síos duit go na naighthibh chum *na* talmhan, agus lighfid súas luáithreadh do chos; agus aitheonuidh tú gur misi an TIGHEARNA: óir ní bhiáidh náire ar an luchd fheithios orumsa.

24 ¶ An mbéarthar an chreach ón ccumhachdach, nó a naiseogthar an bhráighe fhíre?

25 Acht mar so a deir an TIGHEARNA, Béarthar fós braighde na neartmhar ar siubhal, agus seachodthar creach a núathbhásuigh: óir troidfidh misi ris an té throidios ríotsa, agus cuimhdeochuidh mé do chlann.

26 Agus an dream bhrúigheas thú, beathocha me íad le na bhfeóil féin; agus béid ar meisce le na bhfuil féin, amhuil budh lé fíon milis: agus aitheonuidh a nuile fheóil gur misi an TIGHEARNA do Shlánaightheóir, agus Thfúascaltóir, Aon cumhachtach Iácob.

CAIB. L.

Tugadh leabhar dealuighe do eagluis na Niúdaighe.

IS marso a deir an TIGHEARNA, Cáit *a bhfuil* bille dealuighthe bhur máthar, noch do chuir misi uáim? nó cía dom fheitheamhnuibh re ar reac mé sibh? Féuch. Do reacabhair sibh féin ar son bhur nolc, agus ar son bhur cciontadh do cuireadh bhur mathair ar siubhal.

2 Uimesin, a nuáir tháinic misi, an raibh neach ar bith? a nuáir do ghoir mé, *an raibh* aoinneach do fhreagoradh? Nar giorruigheadh mo lámh ar áonchor, go nach bhféadann fúasgladh? nó nach bhfuil cumhachd ar bith sáortha agamsa? féuch, lém achmhusán tiormuighim súas a nfairge, do ním na srotha na bhfásach: bréanuidh a níasc, do dhíth uisge, agus éaguid do thart.

3 Eáduighim na flaithis lé duibhe, agus do ním saicéadach dá bhfolach.

4 ¶ Thug an Tighearna DIA dhamhsa teanga na *ndáoine* foghlomtha, go mbeith a fhios agam ciondus do laibheoruinn focal a nam ris an *té bhíos* coirthe: múscluidh sé ó mhaidin go maidin, múscluidh sé mo chluás do chluinsion mar a néagnuidhe.

5 ¶ Dfoscuil an Tighearna DIA mo chlúas, agus ní raibh mé easurramach, ní mó dfill mé ar ais.

6 Thug mé mo dhruim do na buáilteoribh, agus mo ghruaidhe don druing do tharruing an fionnadh asta: níor fholuigh mé mo ghnúis ó náire agus ó sheilighibh.

7 ¶ Oír cuideochuidh an Tighearna DIA liom; uimesin ní bhía mé claóidhte: uimesin do shuighidh mé maghaidh amhuil cloichthineadh, agus atá a fhios agam nách bía náire orum.

8 Is fogus damh an té chruthaighios mfírinne; cía cheannairciós riom? seasamaoid láimh ré chéile: cía hé meascara? tigeadh sé a bhfogus damh.

9 Féuch cuideochuidh an Tighearna DIA liom; cía hé an té dhamnuigheas mé? féuch, rachfuid uile a nárrsuigheachd amhuil éadach; íosuidh an léamaun suas íad.

10 ¶ Cía *atá* bhur measg air a bhfuil eagla an TIGHEARNA, umhluighios do ghuth a sheirbhísigh, shiubhluighios a ndorchadus, agus ag nach bhfuil solus ar bith? cuireadh sé a dhóigh a nainm an TIGHEARNA, agus seasadh sé ar Dhía.

11 Féuchuidh, a dhrong uile dheargus teine, noch chompasuigheas *sibh féin*

timchioll lé drithlibh: siubhluighidh a
solus bhur tteineadh, agus annsna drithlibh
do dheargabhair. Do gheabhthaoi so as
mo láimhsi; luidhfidhe síos a ndólás.

CAIB. LI.

Tarrthar cabhar biobhúan ó Chriosd, do réir eisiomlar Abraham.

EISTIGH riomsa, a dhrong leanas a
ndiáigh na fíréantachda, a lucht
íarrus an TIGHEARNA: féuchuidh ar an
ccarruic as ar snoigheadh sibh, agus ar
pholl an luig *as* ar tochladh sibh.
2 Féuchuidh air Abraham bhur nathair,
agus ar Sharah *do* rug sibh: óir do ghoir
misi eision amháin, agus do bheannuigh
mé é, agus do mhéaduigh mé é.
3 Oír coibhreochuidh an TIGHEARNA
Sion, coibhreochuidh sé a háite fásuigh
uile; agus do dhéana sé a fásach cosmhuil
ré Heden, agus a díothramh cosmhuil ré
gáirdin an TIGHEARNA; do gheibhthear
gáirdeachus agus sólás ann sin, breith
bhuidhe, agus guth ceóil.
4 ¶ Eístigh riomsa, mo phobal; agus
tugaidh aire 'dhamh, mo chineadh: óir
tiucfaidh dligheadh uáimsi, agus do bhéara
mé air mo bhreitheamhnus seasamh mar
sholus do na daóinibh.
5 *Atá* mfíréantachd a bhfogus; do
chuáidh mo shlánughadh amach, agus do
dhéanaidh mo lámh breitheamhnus ar an
bpobal; féithmhid na hoileáin orum, agus
ar mo láimh bhías a ndóthchus.
6 Tógbhuidh súas bhur súile chum na
neamh, agus féuchuidh ar an ttalamh
síos: óir leaghfuid na neamha thort
amhuil deatach, agus rachuidh an talamh
a nárrsuigheachd amhuil éadach, agus
rachaidh an mhéid chomhnuigheas ann
déug ar an modh ccéadna: achd biáidh
mo shlánughadhsa go bráth, agus ní cuir-
fighear mfíréantachd ar ccúl.
7 ¶ Eístigh riomsa, a luchd dar budh
aithnid ionnracus, an pobal agá *bhfuil* mo
dhligheadh iona ccroidhe; na heagluighidh
roimhe mhasla na ndaóine, agus ná bíodh
eagla a ccáinteoireachd oruibh.
8 Oír íosuidh an léamann súas íad
amhuil éadach, agus íosuidh an phéist íad
amhuil olann: acht biáidh mfírinnesi ann
go bráth, agus mo shlánughadh ó ghinealach
go ginealach.
9 Músgáil, músgáil, cuir neart ionnad,
a rígh an TIGHEARNA; músgail, amhuil
annsna seanláethibh, annsna ginealachaibh
áosda. Nach tusa sin do ghéarr Rahab,
agus do loit an dragún?
10 Nach tusa sin do thiormuigh a
nfairge, uisgeadha a naigéin mhóir; noch
do rinne slighe do dhoimhne na fáirge go
ttiucfaidís na *daóine* do fúascladh thairis?
11 Uimesin fillid fúascailtigh an TIGH-
EARNA, agus tiucfuid go Sion maille ré
céol; agus *biáidh* sólás suthain ar a
ccionn: do gheabhuid lúathgháir agus
gáirdeachus; agus teithfidh dóbrón *agus*
dólás uatha.
12 ¶ *Is* misi, misi *féin*, an té chobh-
ruigheas sibhsi: cía thusa, as a mbíath
eagla ort roimhe dhuine rachus déug, agus
roimhe mhac an duine *noch* do dhéantar
mar an bhféur;
13 Agus dhearmaduighios an TIGH-
EARNA do chruthaightheóir, noch do leath-
nuigh amach na neamha, agus do shuighidh
bunáit an domhuin; agus go raibh eagla
ort gach aon lá go cinnte do bhrígh
cuthaigh an mhilltéora, fa mar do bhiath
réidh chum scriosta? agus cáit *a bhfuil*
cuthach an mhillteóra?
14 Deithfrigh an bhráighe dhíbirtheach
chor go scaóilfidhe é, agus nach bhfuigh-
eadh bás annsa lóg, agus nach mó do
fháilleochadh a arán.
15 Acht *is* misi an TIGHEARNA do
Dhía, noch roinneas a nfairge, ar bhéic-
eadar a tonna: TIGHEARNA na slógh
isé a ainm.
16 Agus do chuir misi mó bhríathar
ad bhéul, agus dfoluigh mé thú ar scáile
mo láimhe, chor go bplainndeochuinn na
neamha, agus go suighfinn bunáite na
talmhan, agus go naibeorúinn, re Sion, *Is*
tú mo phobal.
17 ¶ Múscail, múscail, seas súas, a
Ierusalem, noch do ibh as láimh an TIGH-
EARNA cupán a fheirge; dibh tú deascaidh
cupáin an chreatha, dfáisg tú amach *iad*.
18 *Ní bhfuil* áon do thréorochadh í
a measg a nuile mhac *dá* rug sí féin; ní
mó *atá* aon bhéarus ar láimh uirre do na
huile mhacaibh thug sí súas.
19 Thangadar an dá *nísi* chugad; cía
air a mbiáidh doilghios umad? dólás, agus
milleadh, agus gorta, agus an cloidheamh:
cía lé a ndéana mé do chobhrughadh?
20 Do anbhfainnigheadar do mhic,
luighid ag cinn na sráideann uile, amhuil
tarbh fíadhta a líon: atáid lán dfíoch an
TIGHEARNA, daithbhear do Dhési.
21 ¶ Uimesin éist so anois, thusa atá
buáidheartha, agus atá ar meisce, achd ní
lé fíon:
22 Is marso a deir do Thighearna an
TIGHEARNA, agus do Dhía thagras cúis
a mhuinntire, Féuch, do bhean mé a
mach as do láimh cupán an chreatha,
eadhon deascuidh chupáin mfeirge; ní
iobha tú níosa mhó a rís é:
23 Acht cuirfe mé é a láimh na muinn-
tire phíanas thú; noch a dubhairt red anam,
Crom síos, go ndeachamaois thairis:
agus do leag tú do chorp mar an ttalamh,

agus mar an tsráid, don droing do chuáidh
thairis.

CAIB. LII.

Gabhaidh lucht muinntire Dé re na fhocal, agus re na shearmonuighibh.

MUSCAIL, múscail; cuir ortdo neart,
a Shion; cuir ort do chúladha
breágha, a Ierusalem, an chathair náomh-
tha: oir ó so amach ní thiucfuid na
neimhthimchillghéarrtha, agus na neamh-
ghloin a steach ionnad.
2 Croith thú féin ón luáithreadh; éirigh,
agus suigh síos, a Ierusalem: scaóil thú
féin ó chuibhrighibh do mhuinéil, a inghean
cheangailte Shion.
3 Oír is mar so a deir an TIGHEARNA,
Do reacabhair sibh féin a nasguidh; agus
fúasgaltar sibh gan airgiod.
4 Oír is mar so a deir an Tighearna
DIA, Do chuáidh mo phobal síos don
Négipte roimhe so do chomhnuighe ann;
agus do bhrúigh an Tassírianach íad gan
adhbhar.
5 Anois ar a nadhbharsin, cred atá
agam annso, a deir an TIGHEARNA, as a
rugadh mo dhaóine uáim gan adhbhar?
do bheir an lucht ríaghlas ós a ccionn
orra núallghul, a deir an TIGHEARNA, agus
atá mainmsi a gcomhnuidhe gach láe ar
na mhaslughadh.
6 Uimesin aitheonuid mo mhuinntir
mainm: uimesin *aitheonuid síad* annsa
ló sin gur misi an té labhrus, féuch *is*
misi *é*.
7 ¶ Cred é scíamhuidhe ar na sléibh-
tibh atáid cosa an té do bheir scéala
maithe *leis*, fhuagras síothcháin; do bheir
scéala maithe *leis* ar mhaith, fhoillsigheas
slánughadh; noch a deir ré Sion, Atá do
Dhía a ríoghacht!
8 Tóigfid do lucht faire a nguth súas;
ré guth a naóinfheachd canfuid síad: óir
do chífid síad súil ar shúil, a nuáir do
bhéara an TIGHEARNA Sion leis a rís.
9 ¶ Brisigh amach a ngáirdeachus,
canuidhse lé chéile, a áite fásuigh Ierusal-
em: óir do chobhruidh an TIGHEARNA a
dhaóine, dfúascail sé Ierusalem.
10 Do nochd an TIGHEARNA a ruigh
náomhtha a suilibh na nuile chineadhach;
agus do chifid uile théoranna na talmhan
slánughadh ar Ndéune.
11 ¶ Fillighidh, fillighidh, éirgidhe
amach as sin, ná beanaidh re *ní* neamh-
ghlan; éirghidhe amach as a lár; bithísi
glan, noch iomchras soighthighe an TIGH-
EARNA.
12 Oír ní rachthaói amach lé deithnios,
agus ní imtheochtaoi lé teitheamh: óir
rachaidh an TIGHEARNA romhuibh; agus
budh é Día Israel chrumneochus sibh.
13 ¶ Féuch, do dhéana mo sheirbhís-
each go críonna, áirdeochthar *é* agus tóig-
fighear súas é, agus biáidh sé go ró-ard.
14 Amhuil mar do bheith mórán ag
machtnamh ort; (do bhí a ghnúis coimh-
millte sin ní is mó ná aonduine, agus a
dhealbh ní is mó ná mic na ndaóine):
15 Is marsin chroithfios seision ar
mhóran do chineadhachaibh; druidfid na
ríghthe a mbéul uime: óir do chífid an ní
nar hinnseadh dhóibh; agus measfuid an
ní nach ccúaladar.

CAIB. LIII.

Soisgeal um chéasadh Chríosd.

CIA chreid ar niomrádh? agus cía dar
foillsiughadh lámh an TIGHEARNA?
2 Oír éireochuidh sé súas as a choinne
amhuil plannda máoth, agus amhuil fréumh
as talamh thirim: *ní bhfuil* cuma nó
sgéimh air; agus núair chimid é, ní bhfuil
scíamh go níarrfamaóis é,
3 Atá sé ar na tharcuisniúghadh, agus
ar na mhímheas ag na daóinibh; duine
doilghiosach, agus éolach ar dhóbrón:
agus foileochamaoidne mur budh eadh ar
naighthe úadh; do tarcuisnigheadh é, agus
ní raibh meas aguinn air.
4 ¶ Go deimhin diomchuir sé ar ndoil-
ghiosa, agus diomchuir sé ar ndóbrón:
gidheadh do mheasamar é buáilte, buáilte
ó Dhía, agus smachtuighthe.
5 Acht *is* ar son ar lochtne do loiteadh
é, *do* brúigheadh *é* ar son ar cciontadhne:
is airsion do bhí smachdughadh ar síoth-
chána; agus is le na chneadhuibhsion ata-
maóidne slánuighthe.
6 Do chúamar uile amhuil caóiridh
ar seachrán; do chláonamar gach uile
dhuine aguinn air ar slighe féin; do leag
an TIGHEARNA airsion ar ccionta uile.
7 Do brúigheadh, agus do gortuigh-
eadh é, gidheadh nior fhoscuil sé a bhéul:
tugadh mar úan chum a mharbhtha é,
agus mar bhios cáora balbh a bhfíagh-
nuisi fhir a béartha, marsin níor fhoscuil
sé a bhéul.
8 Rugadh as príosún agus ó bhreith-
eamhnus é: agus cía fhoillseochus a
ghinealach? óir do gearradh amach é as
tír na mbéo, ar son chionta mo phobailsi
do bhuáileadh é.
9 Agus do rinne sé a uáigh ag na
drochdhaóinibh, agus ag na saidhbhribh
ann a bhás; do bhrígh nach déarna sé
foiréigion ar bith, ní mo *do bhí* ceaig *ar bith*
ann a bhéul.
10 ¶ Gidheadh budh toil leis an TTIGH-
EARNA a bhrúghadh, do chuir sé chum
doilghis é: a nuáir do dhéana tú ofráil
da anam ar son pheacaidh, do chífidh
sé *a* shíol, faideochuidh sé *a* láethe, agus

Ụ u

rachuidh deaghthoil an Tighearna ar a haghaidh iona láimh.
11 Do chífidh sé do sháothar anma, *agus* biáidh sé sásta: lé na éolus sháorfas mo sheirbhíseach fíréanta mórán; óir iomchoruidh sé a ccionta.
12 Uimesin bhéara misi *cuid* dhó a mórán, agus roinnfe sé an chreach ris an ccumhachdach; do bhrígh gur dhóirt sé amach a anam chum báis: agus gur hairmheadh a measc na cciontach é; agus gur iomchuir sé peacuidhe mhóráin, agus go ndéarna sé guidhe ar son na cciontach.

CAIB. LIV.

Gur bí eagluis na ncineadhach fairsing, 4 *socair,* 11 *sciamhach,* 15 *seasmhach.*

CAN, a aimrid, thusa nach rug; bris amach a ccéol, agus fúagair ós áird, thusa nach raibh re niodhnuibh: óir *is* mó clann na haonránuigh ná clann na mná pósta, a deir an Tighearna.
2 Fairsingidh áit do lóistín, agus leathnuighedís cuirtíne háitreibhthe amach: ná coigil, fadaigh do chordadha, agus neartuigh do chuáilleach;
3 Oír brisfe tú amach ar an láimh dheis agus ar an cclé; agus géabha do shliochd oighreachd na ngeinteadh, agus do dhéanair na caithreacha uaigneacha áitighthe.
4 ¶ Ná heagluidh; óir ní bhía náire ort: ní mo chuirthear as órdughadh thu; óir ní chuirthear chum naire thú: óir dearmadfuidh tú náire hóige, agus ní chuimhneocha tú masla do bhaintreabhachus ní as mó.
5 Oír *isé* do Chruthaightheóir thfear; Tighearna na slogh *isé* a ainm; agus do Shlánaightheóir Aon Náomhtha Israel; Día na talmhan go hiomlán ghoirfighear dhe.
6 Oír do ghoir an Tighearna thusa mar mhnaói ar na tréigean agus dubhach a spioraid, agus mar mhnáoi óige, a nuáir do díultadh thú, a deir do Dhía.
7 Do thréig misi thú a móment bhig; achd cruinneocha mé thú lé grásuibh móra.
8 A mbeagán feirge dfoluigh mé maghaidh uáit ar feadh móimeinte; acht do dhéanad trócaire ort lé cineal síorruidhe, a deir an Tighearna Thfúascaltóir.
9 Oír *atá* so *mar* uisgeadhuibh Noah dhambsa: *óir mar* do mhionnuidh mé nach rachaidís uisgeadha Noah ní as mó ar an ttalamh; marsin do mhionnuigh mé nach béinn feargach riotsa, agus nach maisleochuinn thú.
10 Oír imeochuid na sléibhte, áthrochar na cnoic; acht ní imeochuidh mo chínealsa uáitsi, ní mo áthrochthar cunnradh mo shíothchána, a deir an Tighearna do rinne trócaire ort.
11 ¶ Oh thusa atá a naindise, ar do theilgion ag a nanfa, *agus* gan chomhfhurtacht, féuch, suigheocha mé do chlocha maille re dathaibh bhreágha, agus leagfa mé do bhunáite le saphíoruibh.
12 Agus do dhéana mé thfuinneoga do agatuibh, agus do gheatadha do charbuccail, agus himle uile do chlochuibh breágha.
13 Agus múinfighear do chlann uile leis an Ttighearna; agus *budh* mór síothcháin do chloinne.
14 Daingneochthar a bhfíréantacht thú: biádh tú a bhfad ó bhrúghadh; óir ní bhiáidh eagla ort: agus ó chritheagala; óir ní thiucfa sé ad ghar.
15 ¶ Féuch, go deimhin cruinneochuid síad a gcionn a chéile, *achd* ní líomsa: gidh bé chruinneochus a gceann a chéile ad aghaidh tuitfid síad ar do shonsa.
16 Féuch, do chruthaigh mé an gabha shéideas an gúal annsa teine, agus do bheir amach ball óirnéisi chum a oibre; agus do chruthaigh mé an millteóir daidhmhilleadh.
17 Ní bhéara arm ar bith dá ccuimeachthar buáidh ad aghaidhsi; agus gach teanga *dá* néireochuidh ad aghaidh daimneocha tú í a mbreitheamhnus. Así so oighreachd sheirbhíseach an Tighearna, agus *is* uáimsi *atá* a bhfíreantachd, a deir an Tighearna.

CAIB. LV.

Cuíreadh chum suipier mhóir an Tighearna, 3 *chum creideamh,* 6 *agus aithreachas.*

HO, tigeadh gach uile dhuine tartmhar, chum na nuisgeadh, agus an té ag nach bhfuil airgiod; tigidhse, ceannchuidh, agus ithidh, tigidh, fós, ceannchaidh fíon agus bainne gan airgiod agus gan lúach.
2 Cred fá ccaithighe airgiod ar *ní* nach arán? agus bhur sáothar re *ní* nach sásuigheann? éistigh go dúthrachtach riomsa, agus ithidh *an ní is* maith, agus bíodh dúil ag bhur manam a méuthus.
3 Cláonuidh bhur cclúas, agus tigidh chugamsa: clúinidh, agus mairfidh bhur nanam, agus do dhéana misi ccunnradh síorruidhe ribh, *eadhon* grása daingne Dháibhi.
4 Féuch, thug mé eision *mar* fhiadhnuisi don phobal, na thréoraightheóir agus na chaiptín don phobal.
5 Féuch, goirfidh tú cineadh nach feas duit, agus críocha da nár bhaithnid thusa rithfid síad chugad do bhrígh an Tighearna do Dhía, agus ar son Aóin Náomhtha Israel; óir do ghlóruidh sé thú.
6 ¶ Lorguidhsi an Tighearna an feadh bhías sé ar fagháil, goiridh air an feadh atá sé a bhfogus:

7 Tréigeadh an drochduine a shlighe, agus an duine neimhfhíréanta a smuaintighthe: agus filleadh sé chum an TIGHEARNA, agus do dhéana sé trócaire air; agus chum ar Ndénne, óir maithfidh sé go líonmhar.
8 ¶ Oír ní híad mo smúaintighthe bhur smuáintighthesi, ní mo asíad bhur slighthe mo shlighthesi, a deir an TIGHEARNA.
9 Oír *fa mar* is áirde na neamha ná an talámh, is marsin is áirde mo shlighthesi ná bhur slighthesi, agus mo smuáintighthe ná bhur smuáintighthe.
10 Oír fa mar thig a nfearthuinn a núas, agus an sneachta ó neamh, agus nach bhfilleann annsin, achd go bhfliuchann an talamh, agus go ttabhair air gineamh agus fás, chor go ttiubhradh sé síol don tsíoladóir, agus arán don té íosas é:
11 Marsin bhías mo bhríatharsa noch théid amach as mo bhéul: ní fhillidh sí chugam go díomhaóin, acht coimhlionfuidh sí an ní is toil liom, agus rachaidh ar a haghaidh *annsa ní* chum ar chuir mé í.
12 Oír rachthaóisi amach maille re meanmuin, agus béarthar amach sibh maille re síothcháin: brisfid na sléibhte agus na cnoic amach romhuibh a gceól, agus buáilfid uile chranna an mhagha *a* lámha.
13 Fásfuidh an crann giumhuis a náit an droighin, agus a náit na dreise tiocfaidh an crann mirtail a níos: agus biáidh sé mar ainm don TIGHEARNA, mar chomhartha biothbhúan nach gearrfuighear amach.

CAIB. LVI.

Is beannuigh ar gach aón chor, an mhéad dadhras Día go bunaiteach.

IS marso a deir an TIGHEARNA, Coimhéaduighsi breitheamhnus, agus déanuidh ceart: óir *atá* mo shlánughadhsa a bhfogus do theacht, agus mfírinne re na foillsiughadh.
2 *Is* beannuighthe an té *do* ní so, agus mac an duine bheirios greim air; noch choimhéadas an tsaóire gan a truáilleadh, agus choimhéadas a lámh ó dhéanamh uilc ar bith.
3 ¶ Ná habradh mac an choimhighthidh, cheanglas é féin ris an TTIGHEARNA, gha rádh, Do dhealuidh an TIGHEARNA misi go hiomlán ó na mhuinntir: agus ná habradh an cailteanach, Féuch, *is* crann críon *mé.*
4 Oír is marso a deir an TIGHEARNA ris na cailteanachaibh choungmhus mo shaóire, agus thoghas *na neithe* thaitneas riom, agus bheirios greim air mo chunnradh;
5 Do bhéara mé dhóibhsinn ann mo thigh agus táobh a stigh dom bhalluighibh áit agus ainm is feárr ná do mhacaibh nó dingheanuibh: do bhéara mé dhóibh ainm síorruidhe, nach geárrfuighear amach.
6 Mic na ccoimhigheach mar an ccéadna, íadhas íad féin leis an TTIGHEARNA, dfoghnamh dhó, agus do ghrádhughadh anma an TIGHEARNA, agus do bheith na seirbhíseachaibh aige, gach uile dhuine choimhéadas an tsaóire nach brisionn í, agus ghlacus gréim dom chunnradh;
7 Do bhéara mé íad dom shlíabh náomhtha, agus do dhéana mé lúathgháireach íad ann mo thigh urnaighe: glacfuighear a nofráil loisge agus a níodhbartha ar maltóruibh; óir goirfighear dom thigh tigh na hurnuighe do nuile phobal.
8 A deir an Tighearna DIA, noch chruinnigheas díthbearthuigh Israel, Cruinneocha mé fós chuige, táobh amuigh don mhéid atá cruinn aige.
9 ¶ Sibhsi a uile ainmhidhe an mhagha, tigídh do shlugadh, sibhsi *fós* a uile bheathacha na foraóise.
10 *Atáid* a lucht faire dall: ataid uile ainbhfiosach, atáid uile na madruighibh balbha, ní fhéaduid tathsann; na ccodladh, na luidhe síos, atáid grádhach air néullfurtaigh.
11 *Atáid* fós, na madruighibh cíocracha nach bhféadann choidhche a sáith dfagháil, agus is áoidhaireadh gan tuigsin íad: féuchuid síad uile dá slighthibh féin, gach uile dhuine ar son a tharbha, ó na cheathramhuin.
12 Tigidh uáibh, a *deirid síad,* do bhéara misi fíon *líom,* agus líonfaın sinn féin lé dígh láidir; agus biáidh a márach mar an ló a niugh, *agus* ní sa ro fhairsinge.

CAIB. LVII.

Thig claóchlo árid re linn báis mhóran do dhaóinibh maithe, go minic.

IMTHIDH an fíréun seachad, agus ní chuireann áonduine ann a chroidhe *é:* agus beirthear na daóine trócaireacha as, gan áonduine do chur a suim go mbeirthear na fíréin as ó nolc atá *ag teacht.*
2 Rachaidh sé a síothcháin: coimhneochuid iona leapthachaibh, *gach aon* shiubhlas iona ionnracus.
3 ¶ Acht tairngidh a bhfogus a leith annso, a mhaca na ban druidhe, sliochd a nadhaltrannuigh agus ná stríopuidhe.
4 Cía a naghaidh a ndéantaoi bhur macnus? cía a naghaidh a ndéantaoi béul fairsing, *agus* a ttairngthí an teanga amach? *nach* clann an tsárruighthe sibh, síol na mbréag,
5 Da bhur lasadh féin lé hiodhaluibh faói gach aon chrann glas, ag marbhadh na leanabh annsna gleanntuibh fa scealpuibh na ccarrac.

6 A measc na *ccloch* mbláith an tsrotha
atá do chuid ronna; *is* íad, íad sin do
chuid ronna: eadhon is dóibhsin do dhóirt
tú ofráil dighe, do íodhbair tú ofráil
bhídh. An bhfuighinnse sólás ar bith
ionta so?
7 Ar chnoc árd úachtarach do shuighidh
tú do leabuidh: eadhon is annsin súas do
chúaidh tú dofráil íodhbartha.
8 Ar chúl an doruis mar an ccéadna
agus na bpostadha, do chuir tú súas do
chuimhne: óir dfoillsigh tú *thú féin dfior
oile* táobh amuigh dhíomsa, do chuáidh tú
súas; dfairsingidh tú do leaba, agus do
rinne tú *cunnradh* riúsan; do ghradhuigh
tú a leaba mar a bhfaca tú a náit.
9 Agus do chuáidh tú a gcionn an
rígh lé hola, agus do mhéaduigh tú do
dheaghbholtuidh, agus do chuir tú do
theachta a bhfád uáit, agus duirísligh tú
thú féin go hifrionn.
10 Atá tú coirthe ó mhéud hastair;
gidheadh ní abair tú, Ní bhfuil dóthchus
ar bith: fuáir tú beatha do láimhe; uime
sin ní raibh tú doilghiosach.
11 Agus cía roimhe agá raibh úamhan
ort nó dimeagluigh thú, as a ndéarna tú
bréag, agus nach ar chuimhnigh tú misi,
agus nach ar chuir tú ann do chroidhe *é*?
nach ar thochd misi fós re fada, agus níor
eagluidh tusa romham?
12 Foillseochuidh mé thfíreantachd,
agus hoibreacha; óir ní thairbheochuid
síad dhuit.
13 ¶ A nuáir éighfios tú, tárthuighidís
do chompanuigh thú; acht béara an ghaoth
ar siubhal íad uile; béara an diomhaoíneas
air siubhal *íad:* acht sealbhochuidh an té
chuirios a dhóigh ionnamsa an dúithche,
agus do gheabhuidh oighreacht mo shléibhe
náomhtha;
14 Agus a déaruid, Teilgidh súas,
teilgidh súas, ullmhuighidh an tslighe,
beiridh an ceap tuislighe as slighe mo
mhuinntire.
15 Oír is marso a déaruidh an Táon
árd úachdarach noch áitreabhus a siorr-
uigheachd, darab ainm Náomtha; áit-
reabhad ann sa *náit* áird agus náomhtha,
agus maille ris an té *atá* do spioruid
chomhmbrúighte agus umhail, daith-
bhéoghadh spioraide na numhal, agus
daithbhéoghadh croidhe na druinge bhíos
comhmbrúighte.
16 Oír ní cheannairgfidh mé go siorr-
uidhe, ní mó bhías mé a ccomhnuidhe
feargach: óir dfáilleochadh an spiorad
romhamsa, agus na hanmanna *noch* do
rinne mé.
17 Arson éigceart a shainte iseadh do
bhí mé feargach, agus do bhuáil mé é:
dfoluighios mé féin, agus do bhí mé fear-
gach, agus do chuáidh seision ar aghaidh
go dona a slighe a chroidhe.
18 Do chonnairc mé a shlighthe, agus
leigheosuidh mé é: tréorochuidh mé é fós,
agus aiseoga mé comhfhurtachda dhó féin
agus dá chaóinteachaibh.
19 Cruthuighim toradh na bpuisíneadh;
Siothcháin, síothcháin don *tí bhíos* a nim-
chéin, agus don *tí atá* bhfogus, a deir an
Tighearna; agus leigheosuidh mé é.
20 Acht is cosmhuil na ciontuigh ris
an bhfairge bhuaidheartha, a nuáir nach
bhféadann sí suaimhneas do dhéanamh,
a tteilgid a huisgeadha súas salchar agus
lábpan.
21 *Ní bhfuil* síothcháin ar bith, ag na
ciontachaibh, a deir mo Dhíasa.

CAIB. LVIII.

Eisiomplar an deagh sheanmontuighe, 6 agus an deagh throsgadh.

EIGH go hárd, ná coigil, tóig súas do
ghuth amhuil stoc, agus taisbeain
don phobal a sárughadh, agus do thigh
Iácob a bpeacuidhe.
2 Thairis sin íarruid síad mise go
laétheamhuil, agus dúilighid a néolús mo
shlightheachsa, amhuil cineadh do rinne
ionnracus, agus nár thréig órdughadh a
Ndé: íarruid síad orumsa breitheamhnus an
cheirt; bí dúil aca teacht a ngar do Dhía.
3 Créd fár throisgeamar, *a deirid síad,*
agus nach bhfaiceann tusa? *créd fár*
phíanamar ar nanam, agus nach bhfeadair
tusa? Féuch, a ló bhur ttroisge do gheabh-
thaoi sólás, agus íarrfuighe go géar bhur
bhfíacha uile.
4 Féuch, troisgthí ar son imreasan agus
ceannairge, agus do bhúaladh le dórn go
hurchóideach: ni throisgthí mar do *nithi*
annsa lósa, do dhéanamh bhur ngotha
chluinsion go hárd.
5 A ne a leitheid sin do throsgadh do
thogh misi? lá don duine do smachtughadh
a anma? *a né* do chromadh a chinn sios
amhuil buigshibhinn, agus do leathnughadh
saicéaduigh agus luáithrigh *faói*? an
ngoireann tú trosgadh dhe so, agus lá
taitneamach don Tighearna?
6 Nach é so an trosgadh do thogh misi?
do sgaoileadh cuibhreach a nuilc, déad-
tromadh na núalach trom, agus an
mhuinntir sharuighte dfhuasgladh, agus go
mbriseadh sibh gach uile chuibhreach?
7 Nach chum haráin do roinn ar na
hocrachaibh, agus go ttugthá dot thigh na
boicht air seachrán? a nuáir do chife tú
an tárrnochd, go bhfoileocha tú é, agus
nach bhfoileocha tú thú féin ód fheoil
féin?
8 ¶ Annsin bhrisfios do sholus amach
mar an maidin, agus sginnfidh do shláinte

amach go lúath: agus rachaidh hionn-
racus romhad; cruinneochuidh glóir an
TIGHEARNA thú.
9 Ann sin ghoirfios tú, agus freagoruidh
an TIGHEARNA; éighfidh tú, agus a déara
seision, Atáim annso. Má chuirionn tú
uáit as do lár an chuing, cuir amach an
mhéir, agus labhairt díomhaóinis;
10 Agus *má* tháirngionn tú hanam
amach do nocrach, agus go sáiseocha tú an
tanam deireóil; annsin éireochuidh do
sholus annsa dorchadus, agus *biáidh* do
dhorchachd amhuil meadhón an laói:
11 Agus tréorochuidh an TIGHEARNA
thú a ccomhnuidhe, agus sásfuidh sé hanam
a ttiormach, agus do dhéana sé do chnámha
méith: agus budh cosmhuil thú re gáirdín
ar na fhliuchadh, agus cosmhuil re tobar
fíoruisce nach bhfáillighid a uisgeadha.
12 Agus áitreochuid *daóine* úait na
seanáite fasuigh: tóigfe tú súas bunáite
mhóráin ginealach; agus goirfighear dhíot,
Fear leasuighthe an bhriste, Fear aisigthe
na slíghtheadh áitreabh ionta.
13 ¶ Má fhilleann tú do chos ón tsaóire,
do dhéanamh do thoile ann mó ló saóiresi;
agus go ngoirfe tú áoibhneas don tsaóire,
lá náomhtha onórach an TIGHEARNA;
agus go nonórfa tú é, gan do shlighthe féin
do dhéanamh, nó haoibhneasa féin dfagháil,
nó gan do bhríathra *féin* do labhairt;
14 Annsin bhías háoibhneas annsa
TTIGHEARNA; agus do bhéara misi ort
marcuigheachd do dhéanamh ar áitibh
árda na talmhan, agus beathocha mé thú a
noighreachd Iácob hathair: oir do labhair
béul an TIGHEARNA é.

CAIB. LIX.

Ata neart-saóraidh Dé ionann do ghná,
2 muna toirmisc peacadh damanta an
duine é.

FEUCH, níor giorruigheadh lámh an
TIGHEARNA, as nach bhféadann sé
tartháil, agus ní trom a chlúas, as nach
bhféadann cluinsion:.
2 Acht do rinne bhur cciontasa deal-
ughadh idir sibhsi agus bhur Ndía, agus
dfoluigheadar bhur bpeacuidhe *a* aghaidh
uáibh, go nach ccluinfidh sé.
3 Oir do salchadh bhur lámha lé fuil,
agus bhur méir lé héigceart; do labhradar
bhur bpuisinigh bréaga, do smúaineadar
bhur tteangtha urchóid.
4 Ní ghoireann áonduine ar cheart, agus
ní thagrann *aoinneach* ar son fírinne:
dóthchusuighid síad a ndíomhaóineas, agus
a deirid bréaga; tionnscnuid dioghbháil,
agus beirid amach éigceart.
5 Do bhrisiodar uighe an chocatrís, agus
dfigheadar líonradh damháin ealluigh: an
té ithios dá nuighibh éuguidh sé, agus
an ní bhrúightear brísigh sé amach na
aithir nimhe.
6 Ní bhéid a líonta na néuduighibh, ní
mo fhoileochuid síad íad féin le na
noibreachaibh: is oibreacha éigceirt a
noibreacha, agus atá gníomhradh foiréigin
iona lámhuibh.
7 Riothuid a ccosa chum uilc, agus do
níd deithníos do dhórtadh fola neimh-
chiontuigh: *is* smuáintighthe uilc a smuáint-
ighthe; *atá* fásughadh agus aidhmhilleadh
iona slighthibh.
8 Ní haithnid dóibh slighe na síoth-
chána; agus ni *bhfuil* breitheamhnus ar
bith iona nimtheachduibh: do rinneadar
dhóibh féin slighthe cama: gidh bé théid
annsin ní bhía fios síothchána aige.
9 Uimesin atá breitheamhnus a bhfad
uáinne, agus ní bheirionn an ceart orainn:
féithmíd ar sholus, acht féuch dorchadus;
ar dhéalradh, *acht* siubhluighmíd a ndorch-
adus.
10 Do nímid sméarracht ar na balluibh
amhuil dalla, agus do nímid sméarracht
mar nach *beidís* súile aguinn: tuislemid
annsa meadhon laói mar a noidhche;
atámuid a náitibh uáigneacha amhuil
daóine marbha.
11 Núallamuid uile amhuil math-
ghamhna, agus gubhamaoid go doiligh
amhuil columa: atá ar súil ré breitheamh-
nus, acht *ní bhfuil* ar fagháil; ar son
tárthala, atá sí a bhfad uáinn.
12 Oír atáid ar ccionta ar bhfoirlíonadh
ad lathairsi, agus fiaghnuighid ar bpeac-
uidhe ar naghaidh: óir *atáid* ar sáruighthe
maille rinn; agus *ar son* ar néigceirt, is
aithnid dúinn íad;
13 A sárughadh agus a mbréagaibh a
naghaidh an TIGHEARNA, agus a nim-
theachd ar siubhal ó ar Ndía, ag labhairt
leathtruim agus easumhla, ag tionnscnamh
agus ag labhairt ó chroidhe bríathra
bréagacha.
14 Agus do filleadh breitheamhnus ar
ccúl uáinn, agus seasuidh an ceart a bhfad
uáinn: óir do thuit a nfírinne annsa tsráid,
agus ní fhéadann an chóir dul a steach.
15 Dfailligh fós, a nfírinne; an té
sheachnus an tolc do ní sé creach dhe
féin: agus do chonnairc an TIGHEARNA *sin*,
agus dob olc leis nach raibh breitheamhnus
air bith ann.
16 ¶ Agus do chonnairc sé *nach raibh*
áonduine, agus dob iongnadh leis *nach*
raibh impidheach ar bith ann: uimesin
thug a ruigh slánughadh chuige; agus a
fhíréantacht, do chothuigh sí é.
17 Oír do chuir sé fíréantachd uime
mar uchtéadach, agus clogad an tslán-
uighthe ar a cheann; agus do chuir sé
cúlaidh an dioghaltais uime *mar* éadach,

agus do éaduigheadh é le teasghrádh
amhuil clóca.
18 Do réir *a* ngníomh, is mar an ccéad-
an chúiteochus sé, buile re na námhuid,
luáigheacht dá eascáirdibh, do bhéara sé
luáigheachd do luchd na noiléan.
19 Marsin bhías eagla anma an TIGH-
EARNA orra ó náird shíar, agus a ghlóire ó
éirghe na gréine. A nuáir thiucfas an
námhuid a steach amhuil tuile tóigfe
Spiorad an TIGHEARNA bratach súas na
aghaidh.
20 ¶ Agus tiucfa an Slánaightheoir go
Sion, agus chum na druinge fhilleas ó
pheacaidh ann Iácob, a deir an TIGHEARNA.
21 Ar mo shonsa, *isé* so mo chunnradh
ríu, a deir an TIGHEARNA; Mo spiorad
noch *atá* ortsa, agus mo bhríathra do chuir
mé ann do bhéul, ní dheileochuid ré do
bhéul, no re béul do shíl, nó re béul síl do
shíl, a deir an TIGHEARNA, ó so amach
agus go bráth.

CAIB. LX.

Ata Críosd ná sholas da dhaoinibh uile,
15 *ag tabhairt mhóir-bheannachda dhóibh tar éis fulang.*

EIRIGH, déalruigh; óir tháinic do
sholus, agus déirigh glóir an TIGH-
EARNA ort.
2 Oír, féuch, foileochuidh an dorchadus
an talamh, agus dorchadas tiugh an pobal:
acht éireochuidh an TIGHEARNA ortsa,
agus do chífighear a ghlóir ort.
3 Agus tiucfuidh na geintidhe chum do
sholuis, agus ríghthe chum soillsi héirghe.
4 Tóig súas do shúile timchioll fa
ccuáirt, agus faic: cruinnighid síad íad
féin a ccionn a chéile, tigid síad chugadsa:
tiucfaid do mhic ó himchéin, agus oilfighear
hingheana red tháobh.
5 Annsin do chífe tú, agus líonfuidhear
thú, agus eaglochuid do chroidhe, agus
fairseongthar *é;* do bhrígh go bhfillfighear
chugadsa iomadamhlachd na fairge, go
ttiucfaidh neart na ngeinteadh chugad.
6 Foileochuidh iomadamhlachd na
ccámhall thú, dromedari Mhídian agus
Ephah; ttiucfuid síad uile ó Shéba: do
bhéaruid ór léo agus túis; agus foill-
seochuid amach molta an TIGHEARNA.
7 Cruinneochthar tréuda Cedar uile
mar áon chugadsa, foigheonuid reitheadh
Nebaiot dhuit: tiucfuid súas maille ré mo
dheaghthoilsi ar maltóir, agus glóirfiodsa
tigh mo ghlóire.
8 Cia híad so eitiollus mar néull, agus
mar choluma chum a bhfuinneóg?
9 Go deimhin feithmhid na hoiléain
riomsa, agus loingios Tharsis ar ttús, agus
do bhéuruid do mhicsi ó himchéin, a nór
agus a nairgiod léo, go hainm an TIGH-
EARNA do Dhía, agus go Háon Naomhtha
Israel, do bhrígh gur ghlóruigh sé thusa.
10 Agus cuirfid mic na ccoimhidhtheach
do bhalladha súas, agus foigheonuid a
rıghthe dhuitsi: óir do bhuáil misi ann
mfeirg thú, acht an mo dhéaghthoil do
rinne mé trócaire ort.
11 Uimesin béid do gheatadha foscuilte
do ghnáth; ní druidfidhear íad a ló nó a
noidhche, chum go ttuga *daóine* chugad
neart na ngeinteadh, agus *go* ttugthar a
ríghthe.
12 Oír an cineadh nó an rioghacht nach
bhfoigheonuidh dhuit sgriosfuighear é;
fáiseachthar fós; na cineadacha sin uile.
13 Tiucfa glóir Lebanon chugad, an
crann giumhais, an crann pine, agus an
bocsa a néinfheachd, do sgíamhughadh
aite mo shanctóra; agus do dhéana mé
áit mo chos glórmhar.
14 Tiucfuidh fós mic na ndaoine do
ghortuigh thú do chláonadh dhuit; agus a
nuile dhuine do tharcuisnigh thú cromfuidh
síad síos ag bonnuibh do chos; agus goirfid
Cathair an TIGHEARNA dhíot, Sion Aóin
Náomhtha Israel.
15 ¶ A náit ar tréigeadh agus ar
fúathuigheadh thú, iondus nár ghabh
áonduine thríod, do dhéana mé oirdhearc-
us síothbhúan díot, gáirdeochus morán
ginealach.
16 Díulfuidh tú fós bainne na ngeinteadh,
agus díulfa tú cíche na ríogh: agus biáidh
a fhios agad gur *misi* an TIGHEARNA do
Shlánaightheóir agus Thfúascaltóir, áon
cumhachdach Iácob.
17 Ar son práis do bhéara mé ór liom,
agus ar son íaruinn do bhéara mé airgiod,
agus ar son connaidh prás, agus ar son
cloch íarrann: do dhéanad fós síothchain dot
leathtrom, agus dot dhaoirchíos fíréuntachd.
18 Ní cluinfighear foiréigion ann do thír
ní sa mhó, fásughadh nó aidhmhilleadh
táobh a stigh dot théorannuibh; acht goir-
fidh tú dot bhalladhuibh Slánughadh, agus
dot gheatadhuibh Moladh.
19 Ní budh hé an ghrían feasda do
sholus annsa ló; agus ní hi an ghealach
bhéuras solus mar loinnir dhuit: acht isé
an TIGHEARNA bhus solus síorruidhe dhuit,
agus do Dhía do ghlóir.
20 Ní rachuidh do ghrían faói ní as mó;
agus ní sheachona do ghealach í féin: óir
isé an TIGHEARNA bhus solus síothbhúan
duit, agus críochnochthar láethe do ghubha.
21 *Béid* fós huile dhaóine fíréunta:
geabhuid oighreachd na dúithche go bráth,
géug mo phlannduighthesi, obair mo lámh,
chor go nglóruighthear mé.
22 Biáidh an beag na mhíle, agus an
fann na chineadh mhór: misi an TIGHEARNA
deithfreochad sin ion am.

CAIB. LXI.

Oifig Chríosd, chuirthear a coŕich thríd an Spiorad Naoimh.

ATA Spiorad an Tighearna Dia orumsa; do bhrígh gur ung an Tighearna mé do sheanmoir sgéula maithe do na ceannsuighibh; do chuir sé mé do cheangal súas na ccroidhthe mbriste, dfúagra saóirse do na braighdibh, agus oscuilte an phríusúin don *druing atá* ceangailte;

2 Dfúagra blíadhna taitneamhuigh an Tighearna, agus láe dioghaltais ar Ndé; do chabhrughadh na méide chaoidheas:

3 Dórdúghadh don druing chaoídheas a Sion, do thabhairt sgéimhe dhóibh ar son lúatha, ola an gháirdeachuis ar son dóbróin, éaduigh an mholta ar son spioruidhe brúighte: go ngoirfidhe crainn na fíroantachda dhíobh, planndughadh an Tighearna, chor go nglórfuidhe é.

4 ¶ Agus cuirfid siad súas na seanfhasuighe, tóigfid súas na seanáite uáigneacha, agus athnúadhchuid na caithreacha fásuigh, fásughadh mhóráin ghinealach.

5 Agus seasfuid coimhthíghidh agus biádhfid bhur ttréada, agus *budh íad* clann na neachtrannach bhur ttreabhthacha agus lucht deasuighthe bhur bhfíneamhnach.

6 Acht goirfighear dhíbhsi Sagairt an Tighearna: goirfid na *daóine* Minisdrí ar Ndé dhíbh: íostaói saidhbhrios na ngeinteadh, agus ann a nglóir mháoithfidhe sibh féin.

7 Ar son bhur náire do *gheabhthaói* dúbalta; agus *ar son* aidhmhillte gáirdeochuid ann a ccuid ronna: uimesin iona ndúthaigh sealbhochuid roinn dhúbalta: biáidh lúathghair shíorruidhe aca.

8 Oír misi an Tighearna grádhuighim breitheamhnus, is fúath líom sladmhóireachd mar ofrail loisge; agus séolfa mé a nobair a bhfírinne, agus do dhéana mé cunnradh súthain ríu.

9 Agus aitheontar a síol a measg na ngeinteadh, agus a sliochd a measg an phobail: aideomhuid gach a bhfaicfidh íad, gur *bíad* an síol *do* bheannuigh an Tighearna.

10 Gáirdeochuidh mé go mór annsa Tighearna, biáidh manam sólásach ann mo Dhia; óir déaduigh sé mé a cculadhuibh an tslánaighthe, dfoluigh sé mé le róba na fiéantachda, amhuil chóirigheas fear núadhpósta *é féin* le breághachtuibh, agus mar chóirigheas an bhean núadhphósta *í féin* lé na séuduibh.

11 Oír mar do bheir an talamh a fhás amach, agus amhuil do bheir an gáirdín ar na neithibh cuirthear ann fás a níos; marsin do bhéar an Tighearna Dia fíréanntachd agus moladh dfás súas as coinne na nuile chríoch.

CAIB. LXII.

Lonnradh Sion, 6 agus oifig mhinisdri no siraire na heagluise.

AR son Shíon ní bhiáidh mé am thochd, agus ar ghrádh Iérusalem ní choisgfe mé, nó go ndeachuidh a bhfíreantachd amach amhuil déalrughadh, agus a slánughadh amhuil tóirse air lasadh.

2 Agus do chifid na geinte hionnracus, agus na huile ríghthe do ghlóir: agus goirfighear thú maille re hainm núadh, noch ainmneóchus béul an Tighearna.

3 Biáidh tú fós ad choróin ghlóire a láimh an Tighearna, agus ad dhiadem ríoghamhuil a láimh do Dhé.

4 Ní goirfighear dhíot ní sa mhó Tréigthe; agus ní déarthar do dhúthaigh ní is mó Uáigneach: acht goirfighear Haphsi-bah dhíot, agus dot dhúthaigh Beulah: óir dúilighidh an Tighearna ionnad, agus pósfuighear do dhúthaigh.

5 Oir *amhuil* phósas ógánach maighdion, is *marsin* phósuid do mhic thusa: agus *mar* gháirdigheas an fear núadhphosta ós a mhnaói núadphósta, *marsin* gháirdigheas do Dhía ós do chionnsa.

6 ¶ Do chuir mé foraire air do bhalladhuibh, a Ierusalem, *nach* ccoisgfidh a lá nó a noidhche: ná bíthise bhur ttochd, a dhrong tig thar an Ttighearna,

7 Agus ná léigidh suáimhneas dó, nó go ndaingnidh sé; agus go ndéarna sé Ierusalem na mholadh annsa talamh.

8 ¶ Do mhionnuigh an Tighearna fa na láimh dheis, agus le rúigh a neirt, Go dearbhtha ní thiubhra mé ní as mó tharbharsa *do bheith* na bhíadh dot naimhdibh; agus ní iobhuid mic na ccoimhthidheach thfíon ar son ar sháothruigh tú.

9 Acht asíad an lucht do chruinnigh é íosas é, agus molfuid an Tighearna; agus iobhuid an drong thug a gcionn a chéile é a ccúirtibh mo náomhthachdasa.

10 ¶ Eirgidh thríd, éirgidh thríd na geatadhuibh; ullmhuighidh slighe an phobail; teilgid súas, teilgidh súas an tslighe mhór; cruinnighidh amach na clocha; tógbhuidh súas bratach don phobal.

11 Féuch, dfúagair an Tighearna go críochuibh na talmhan, Abraidhse re hinghin Shion, Féuch, atá do shlánughadh ag teacht; féuch, *atá* a luáidheacht leis, agus a obair roimhe.

12 Agus goirfid síad díobh, An pobal naomhtha, fúascailtighe an Tighearna: agus goirfighear dhíotsa, Ar na hiarruidh amach, Cathair nach ar tréigeadh.

CAIB. LXIII.

Tairrgir ar an chomhradh bhías eidir Criosd, 15 *agus a eagluis.*

CIA hé so thig ó Edom, maille ré cúladh dhaite ó Bhosrah? an té so *atá* glórmhar a néadach, ag siubhal a méad a neirt? Misi labhrus a bhfíréantacht, cumhachtach chum saortha.
2 Cred fá *bhfuil* tú dearg ann do chúlaidh, agus téadach cosmhuil ris an té shaltras a númar a nfíona?
3 Do shaltair mé a númar na fíneamhna am áonar; agus *ní raibh* aóinneach don phobal agam: óir sailteoruidh mé íad ann mfeirg; agus siubholuidh mé súas orra ann mo bhuile; agus croithfighear a bhfuil ar méadach, agus bailleocha mé mo chúlaidh uile.
4 Oír *atá* lá an dioghaltais ann mo chroidhe, agus thainic blíadhuin mfúas-cailteach.
5 Agus dféuch mé, agus *ní raibh* áon do coibhreochadh; agus dob iongnadh liom nach *raibh* áon do chongmhadh súas: uimesin thug mo-rúigh féin cobhair chugam; agus do chonnuimh mainteas, súas mé.
6 Agus sailteoruidh mé na daoine sios ann mfeirg, agus cuirfidh me ar meisge ann mo ro fhearg íad, agus do bhéara mé a neart síos gus an ttalamh.
7 ¶ Cuimhneocha mé cinéul grádhach an Tighearna, *agus* molta án Tighearna, do réir na nuile neithe dar thiodhluic an Tighearna dhúinn, agus a mhaitheasa móire a ttaobh thighe Israel, noch do bhronn sé dhóibhsion do réir a ghrás, agus do réir iomuid a chinéul ngrádhach.
8 Oír a dubhairt sé, Go deimhin *is* íad mo phobalsa íad, clann *nach* déana bréag: óir dob eision a Slánaightheóir.
9 Do bhí seision buáidheartha ann a nuile bhuáidhreadhsan, do thárthuigh aing-eal a aighthe íad: ann a ghrádh agus ann a thruáighe dfúascail sé íad; diomchuir sé, agus rug leis íad uile láethe an tsáoghail.
10 Acht do chúadar a neasumhla air, agus do bhúaireadar a Spiorad naomhtha; air anabharsin dfill se chum bheith na námhid, *agus* do throid sé na naghuidh.
11 Annsin do chuimhnigh sé na sean láethe, Maóise, *agus* a phobal, *ghá radh,* Cáit a bhfuil an té thug as an bhfairge íad maille re príomh aodhuire a thréada? cáit a *bhfuil* an té do chuir Spiorad a náomhthachda ann a lár?
12 Noch do thréoruigh *íad* tre dheis-láimh Mhaóise lé na rígh ghlórmhair, ag roinn na nuisgeadh rompa, do dhéanamh a anma suthain dó féin?
13 Noch do thréoruidh íad thríd an ndubhaigéinn, mar each annsa bhfásach, chor nach bhfuighedis tuisleadh?
14 Amhuil téid beitheach síos annsa ghleann, thug Spiorad an Tighearna air comhnuigh do dhéanamh: is marsin do thréoruigh tusa do phobal, do dhéanamh anma glórmhuir dhuit féin.
15 ¶ Féuch a núas ó neamh, agus féuch ó áitreabh do náomhthachda agus do ghlóire: cáit a *bhfuil* do theasgrádh agus do neart, agus fuaim hinneadh agus do thrócaire? an bhfuil toirmiosg orra am tháobhsa?
16 Gan amharus *is* tú ar nathair, bíodh nach aithnid do Abraham sinn, agus nach admhann Israel sinn: *is* tusa, a Thighearna, ar nathair, ar slanaightheóir; *atá* hainm ó shíorruidheacht.
17 A Thighearna, créd fa ttug tú oruinn seachrán ó do shlighthibh, *agus* ar chrúadhuigh tú ar ccroidhe ód eagla? Fill ar son do shearbhfhoghantuidheadh, treabha hoighreachda.
18 Nior shealbhuidh pobal do náomh-thachda *é* achd re beagan aimsire: do shaltradar ar neasccáirde do shanctóra fáoi na ccosuibh.
19 Is sinne do *mhuinntirse;* ní raibh úachdaranachd agad a riamh ós a ccionn-san; níor ghoireadh íad led ainmsi.

CAIB. LXIV.

Urnaidh ag foillsiughadh neart, 5 *agus trócaire Dé,* 6 *agus peacadh ghráine-amhuil an duine.*

DO bfeárr liom go mbreisfá na flaithis, go ttigthea a núas, chor go ttuileoch-aidís na sleibhthe síos dot lathair,
2 Amhuil mar lasas an teine leaghthach, bheir an teine ar na huisgeadhuibh fíuch-adh, dfoillsiughadh hanma dot naimhdibh, *chor* go ccrithneochuid na críocha dot lathair!
3 A nuáir do rinne tú neithe úathbhás-acha nach raibh súil aguinne ríu, tháinic tú a núas, do thuilighiodar na sléibhte síos led fhaicsin.
4 ¶ Oír ní chúaladar daóine ó thosach an domhuin, níor mhothuigheadar leis an ccluáis, ní mó do chonnairc an tsúil, a Dhía, taobh amuigh dhiotsa, *an ní* dull-mhaigh sé don tí fheithios air.
5 Teagmhuidh tú don té gháirdigheas, agus oibrighios fíréantachd, cuimhnighid *siad* ort ann do shlighthibh: féuch, atá fearg ort; do bhrigh gur pheacuigheam-airne: ionta so atá búanfus, agus sáor-fuighear sinn.
6 Acht atámaóid uile amhuil neamh-ghlan, agus atáid ar nionnracus uile amhuil ceirteacha salcha; agus seargamaoid uile

amhuil duilléog; agus rugadar ar bpeacúidh leó sinn cosmhuil ris an ngaóith.

7 Agus ní *bhfuil* áon ghoireas air mainmse, chorruigheas é féin súas do ghabháil greama dhíotsa: óir dfoluigh tú haghaidh oruinn, agus do leagh tú sinn, ar son ar cciontadh.

8 Acht anois, a THIGHEARNA, *is* tú ar nathair; *is* sinne an chré, agus is tusa ar ccumadóir; agus sinne uile obair do láimhe.

9 ¶ Ná bíodh fearg ro dhoiligh ort, a THIGHEARNA, agus ná cuimhnigh peacadh go síoth húan: féuch, amhairc, íarrmaoid dáthchuinge ort, *is* sinn uile do phobal.

10 Atáid caíthreacha do náomhthachda uile na bhfásach, atá Sion na fásach, Ierusalem air na léirsgrios.

11 Atá ar ttigh náomhtha agus sgíamhach, ar na losgadh uile re teine, áit ar mholadar ar naithre thusa; agus ar neithe sólásach uile ar na léirsgrios.

12 An ccuirfidh tusa srían riot féin ar na *neithibhsi,* a THIGHEARNA? an mbía tú ad thochd, agus sinne do ghortughadh go géur?

CAIB. LXV.

Bi tógbhail na Ncineadhach haithle tréigeadh na Niuduigheadh.

ATAIM ar mo lorgair acht ón *lucht nar* íarr *mé;* do fríth mé leis *an luchd nar* lorgair mé: a dubhrus, Féuch misi, féuch misi, do chineadh nar goireadh lea mainm.

2 Do leathnuigh mé mo lámha amach ar feadh an laói chum cinidh easumhuil, noch shiubhluighios a slighe nach maith, agus iona smuaintighthibh féin.

3 Daoine bhrostuigheas misi chum feirge a gcomhnuidhe a gclár meadain; íodhbras a ngáirdinibh, agus loisgeas túis ar altóruibh bríce:

4 Noch fhanas a measg na nuáigheann, agus áitreabhas annsna hadhlacaibh, noch itheas feóil mhuc, agus anbhruithe *neitheann* nadhfhúathmhar *ann* a soighthighibh;

5 Noch a deir, Seas agad féin, ná tárr láimh riomsa; óir is náomhtha misi ná thú. *Is* deatach íad so ann mo shróin, teine loisgeach ar feadh an laói.

6 Féuch, *atá* scríobhtha as mo choinnesi: ni bhía mé am thochd, achd cuiteocha mé, eadhon cúiteocha mé é iona mbrollach.

7 Bhur ccionta féin, agus cionta bhur naithreadh aráon, a deir an TIGHEARNA, noch do loisg túis ar na sléibhtibh, agus do mhasluigh misi ar na cnocaibh: ar a nadhbharsin toimheosuidh mé a ccéadobair iona mbrollach.

8 ¶ Marso a deir an TIGHEARNA, Mar gheibhthear an fíon núadh san triopaill, agus a deir *duine,* Ná mill é; óir *atá* beannughadh ann: mar sin do dhéanas mé ar son mo sheirbhíseach, iondus nach scriosfa mé uile íad.

9 Agus do bhéara mé amach síol as Iácob, agus as Iúdah oighre ar mo shléibhtibh: agus géabhuid mo roighne a oighreachd, agus áitreobhuid mo sheirbhísigh ann.

10 Agus biáidh Saron na mháinnrigh thréud, agus gleann Achor na áit airgheach do luidhe síos ann, ar son mo phobail noch díarr mé.

11 ¶ Acht *is* sibhsi an drong thréigios an TIGHEARNA, dhearmaduigheas mo shlíabh náomhtha, noch ghléusas bórd do shlúagh neimhe, agus fhoirlíonas deochofrála do na plaineadúibh.

12 Uimesin áireómhuigh misi sibh chum an chloidhimh, agus cromfuid uile síos chum a náir: do bhrígh nár fhreagrabhair, a núair do ghoir mé; a núair do labhair mé, ní chúalabhair; achd do rinneabhair olc as coinne mo shúl, agus do thoghabhair an ní ann nach ar dhúiligh misi.

13 Uimesin is marso a deir an Tighearna DIA, féuch, íosuid mo sheirbhísigh, acht bíaidh ocras oruibhsi: féuch, mo sheirbhísigh, acht beithise tartmhar: féuch, gáirdeochuid mo sheirbhísigh, acht béithsi fa náire:

14 Féuch, canfuid mo sheirbhísigh lé lúathgháir chroidhe, achd comhaircfidhesi le doilghios chroidhe, agus núallfúidhe le buáidhirt spioruide.

15 Agus fuigfidhe bhur nainm mar mhallacht ag mo *dháoine* toghthasa: óir muirfidh an Tighearna DIA thú, agus goirfidh sé a sheirbhísigh re ainm oile:

16 Iondus an té bheannuigheas é féin annsa talamh, beinneochuidh sé é féin an Ndia na fírinne, agus an té mhionnochus air an talamh mionnocha sé fa Dhía na fírinne; do bhrígh gur dearmaduigheadh na céad bhuaidheartha, agus do bhrígh gur fholuigheadh íad as mo radharcsa.

17 ¶ Óir, féuch, cruthuighim neamh núadh agus talamh núadh: agus ní cuimhneochthar na céidneithe, agus ní mó thiucfuid a ninntinn.

18 Acht bíthíse lúathghaireach agus gáirdighidh go síorruidhe annsa *ní* chruthaighim: óir, féuch, cruthuighim lúathgháir Dierusalem, agus sólás dá pobal.

19 Agus gáirdeochuidh misi ann Ierusalem, agus sólasfuidh mé ann mo phobal féin: agus ní ccluinfighear gúth an ghola innte ní sa mhó, nó fuáim na ccomharc.

20 Ní bhía annsin feasda naóidhe laétheadh, nó duine foirfe nach ar choimhlíon a laéthe: óir éugfuidh an leanabh a ccionn a chéud blíadhan; acht biáidh an peacach *bhíos* a ccionn a chéad blíadhan malluighthe.

21 Agus tógfuid tighthe, agus áitreobh-

uidh *iad;* agus plainndeochuid fineamhna,
agus íosuid dá ttoradh.
22 Acht ní thóigfid síadsan, agus neach
oile dá áitreahh; ní plainndeochuid síad,
agus neach oile dá ithe: óir amhuil
atáid láethe crainn is marsin *atáid* láethe
mo dhaóinesi, agus sealbhochuid mo thogh-
tha abhfad oibreacha a lámh féin.
23 Ní sháothrochuid go díomhaóin, agus
ní thiubhruid amach chum buaidheartha;
óir isíad síol beannuighthe an TIGHEARNA
íad, agus a sliochd maille riú.
24 Agus tiucfa a gcrích, suil ghoirfeas
síad, go bhfreagora misi, agus an fad bhéid
fós ag labhairt, go ccluinfe mé.
25 Iosuidh an mactíre agus an túan a
bhfochair a chéile, agus íosuidh an leomhan
tuighe mar an ndamh: agus *budh* lúaith-
readh beatha nanaithreach nimhe. Ní ghoir-
teochuid agus ní mhuirfid ann mo shliabh
náomhthasa uile, a deir an TIGHEARNA.

CAIB. LXVI.

*Clar, ag foillsiughadh an deagh-chreid-
eamh,* 3 *agus an chrabhadh chealgach.*

IS marso a deir an TIGHEARNA, Isé
neamh mo chathaóir-ríogha, agus sé
án talamh stól mo chos: cáit a *bhfuil* an
tigh thógthaoi dhamh? agus cáit a *bhfuil*
áit mo chomhnuighthe?
2 Oír is íad mo lámha féin do rinne
gach aoin *ní* dhiobhsin, agus do bhádar na
neithesin uile, a deir an TIGHEARNA: acht
is don *tí so* fhéuchfus misi, *eadhon* don *tí*
atá bocht agus brúighte a spioraid, agus
chriothnuighios rem bhreíthir.
3 *Atá* an té mharbhus damh *amhuil do*
mhuirfeadh duine; an té ofrálas lubhán,
amhuil agus do ghearrfadh muinéal mad-
raidh; an té íodhbras tiodhlacadh, *amhuil*
do thairgfeadh fuil mhuice; an té loisgeas
túis, *amhuil do* bheinneochadh sé iodhal.
A seadh, do thoghadar so a slighthe féin,
agus dúilighid a nanmanna iona nadh-
fhúathmhaireachtuibh.
4 Toíghfiodsa mar an ccéadna a ttríoll-
asan, agus do bhéara mé a neagla orra;
do bhrígh nar fhreagair áon, a nuáir do
ghoir mé; a nuáir do labhair mé, ní
chúaladar: achd do rinneadar olc ós
coinne mo shúl, agus do thoghadar *an ní*
ann nar dhúiligh mé.
5 ¶ Eistigh bríathra an TIGHEARNA, a
dhrong chritheaglas ré na bhréithir; Oir a
dúbhradar bhur ndearbhráithre dfúathaigh
sibh, do theilg amach sibh ar son manmasa,
Go ma glormhar an TIGHEARNA: ach
taisbéanfuidh seision chum bhur lúath-
gháiresi, agus beidsion fá náire.
6 Gúth fuáime ón ccathruigh, gúth ón
teampall, gúth an TIGHEARNA chúitigheas
luáidheacht ré na naimhdibh.

7 Suil do bhí si ré niodhnuibh rug sí,
suil tháinic a tinneas, do bhí sí ar mbreith
mhic.
8 Cía chúalaidh a leithéid sin do ní?
cía chonnairc leithéid na neitheannso?
An ttiubharthar air an ttalamh gineamhuin
a náonló? nó an mbeirthear cineadh a
naóinfheacht? óir comhlúath agus do
sháothruigh Sion, thug sí á clann amach.
9 An dtiubhra misi chum breithe, agus
gan a thabhairt breith? adeir an TIGHEARNA:
an ttiubhra mé fa deara gineamhuin,
agus *an bhrú* do dhrud? a deir do Dhía.
10 ¶ Gáirdighidhsi lé Ierusalem, agus
bíthi luáthgháireach lé, sibhsi uile ler
bíonmhuin í: gáirdighidh lé lúathghair lé,
sibhsi uile chaóidheas air a son:
11 An chor go ndíulfuidhidh, agus go
sáiseochuidh sibh lé cíochuibh a sóláis;
chor go mblifidh, agus go mbeithí a
náoibhneas tré íomad a glóire.
12 Oír is marso a deir an TIGHEARNA,
Féuch, sínfidh misi síothcháin di amhuil
sruth, agus glóir na ngeinteadh amhuil
sruthán ag tuiliughadh: annsin díulfuidhe,
béarthár sibh air *a* táobhuibh, agus beithi
a muirníneacht air a glúinibh.
13 Amhuil áon noch chomhfhurtuighios
a mhathair, mairsin fhuirteochus misi
oruibhsi; agus beithí ar bhur ccomhfhurt-
achd ann Ierusalem.
14 Agus a nuáir do chíthí so, gáirdeoch-
uidh bhur ccroidhe, fásfuidh bhur ccnámha
amhuil luibh: agus aitheontar lámh an
TIGHEARNA re na sheirbhíseachuibh, agus
a dhioghaltas air a naimhdibh.
15 ¶ Oír, féuch, tiucfa an TIGHEARNA
le teine, agus le na charbaduibh mar ghaóith
ghuairdeáin, do chúitiughadh a fheirge
maille re buirbe, agus a aithbhear maille
re lasracha teineadh.
16 Oír le teine agus le cloidheamh
thaigeoras an TIGHEARNA ris a nuile fheóil:
agus budh iomdha mairbh an TIGHEARNA.
17 An drong náomhus íad féin, agus
ghlanas íad féin annsna gáirdínibh táobh
shiar do áon *chrann* amháin a lár, ag ithe
féola muice, agus na hadhfhuathmhair-
eachda, agus na luiche, scriosfuighear uile
íad, a deir an TIGHEARNA.
18 ¶ Oir is *aithnid* damhsa a noibreacha
agus a smúaintighthe: tiucfa a gcrích, go
ccruinneocha misi na huile chineadhacha
agus theangtha, agus tiucfaid síad, agus do
chífid mo ghlóir.
19 Agus cuirfidh mé comhartha iona
measc, agus cuirfe mé an chuid rachus as
díobh chum na ccineadhach, *go* Tarsis, *go*
Pul, agus *go* Lud, noch thairngios an
bogha, *go* Túbal, agus *go* Iábhan, *gus* na
hoiléanuibh a nimchéin, nach ccúala mo
thúarusgbháil, nach mó do chonnairc mo-

ghlóir; agus foillseochad mo ghloir a
measc na ngeinteadh.
20 Agus do bhéuruid bhur ndearbhraith-
re uile *mar* ofráil chum an TIGHEARNA
as gach uile chrích ar eachuibh, agus a
ccarbaduibh, agus a ccóistighibh, agus ar
mhúillighibh, agus ar bheathachuibh lúatha,
go nuige mo shlíabh náomhtha Ierusalem,
a deir an TIGHEARNA, mar bheirid clann
Israel ofráil a soightheach ghlan go tigh an
TIGHEARNA.
21 *Agus* glacfa misi cuid díobh mar
shagartaibh *agus* mar Lebhítibh, a deir an
TIGHEARNA.
22 Oír amhuil fhanfuid na flaithis
núadha agus an talamh núadh, noch
chrúitheochus mé, as mo choinne, a deir
an TIGHEARNA, is marsin mhairfios bhur
sliochdsa agus bhur nainm.
23 Agus tiucfa a ccrích, ón ghealuidh
nuáidh go chéile, agus ón tsáoire go chéile,
go ttiucfa a núile fheóil dadhradh dom
lathairsi, a deir an TIGHEARNA.
24 Agus rachuid síad amach, agus
féuchfuid ar chonablachuibh na muinntire
do pheacuidh am aghaidhsi: óir ni éagfa a
bpéist, agus ní múchfuighear a tteine; agus
béid na ngráin do núile fheóil.

Leabhar an Fhaigh IEREMIAH.

CAIB. I.

Ieremiah ar na ghairm. 11 *Fúair sé dhá thaisbéunadh ó Ntighearna.*

BRIATHRA Ieremiah mhic Hilciah,
do na sagartuibh do *bhí* ann Anatot
a ttír Bheniamin:
2 Gus a ttáinic bríathar an TIGHEARNA
a laéthibh Iosiah mhic Ammon rígh Iúdah,
annsa treas blíadhuin déag da rioghacht.
3 Tháinic mar an gcéadna a láethibh
Iehoiacim mhic Iosia rígh Iúdah, go deir-
eadh a naóinbhliadhuin déug Shedeciah
mhic Iosiah rígh Iúdah, go breith Ierusa-
lem ar siubhal a mbraighdionas an cúig-
eadh mí.
4 ¶ Annsin tháinic bríathar an TIGH-
EARNA chugamsa, gha rádh,
5 Suil do chum mé thú annsa mbolg
do bhí thfios agam; agus suil tháinic tú
amach as a mbroinn do náomhuigh mé
thú, *agus* dórduigh mé thú ad fháigh do
na cineadhachuibh.
6 Annsin a dubhairt misi, Oh, a Thigh-
earna DIA! féuch, ní fhéaduim labhairt:
óir *is* leanabh mé.
7 Acht a dubhairt an TIGHEARNA liom,
Ná habair, *is* leanabh mé: óir racha tú
chum gach *neithe* gus a ccuirfidh misi thú,
agus gidh bé ní aitheonas mé dhíot déara
tú é.
8 Ná bíodh eagla a naightheach ort:
óir atáimsi maille riot dot sháoradh, a deir
an TIGHEARNA.
9 Annsin do chuir an TIGHEARNA a
lámh amach, agus do bheain rem bhéul.
Agus a dúbhairt an TIGHEARNA riom,
Féuch, do chuir mé mo bhríathra ad
bhéul.
10 Féuch, do chuir mé thú a niugh ós
cionn chineadhach agus os cionn rioghacht,
do thochuilt amach, agus do leagadh síos,
agus do mhilleadh, agus do scrios, agus
dfoirgneadh, agus do plannduglia.
11 ¶ Tuilleamh fós tháinic bríathar an
TIGHEARNA chugam, gha rádh, A Iere-
miah, cred do chí tú? Agus a dubhairt
misi, Do chím slat almoinne.
12 Annsin a dúbhairt an TIGHEARNA
riomsa, Is maith do chonnairc tú: óir
deifreochuidh misi mo bhríathar da choimh-
líonadh.
13 Agus tháinic focal an TIGHEARNA
an dara huáir chugam, gha rádh, Cred chí
tú? Agus a dubhairt misi, Do chím pota
fiuchaidh; agus a aghaidh leath ris an
ttuaisceart.
14 Annsin a dubhairt an TIGHEARNA
riomsa, Amach as an ttuaisceart bhrisfeas
olc ar a nuile áitreabhthach san tír.
15 Oír, féuch, goirfidh misi uile mhuinn-
teara rioghacht an tuáisceirt, a deir an
TIGHEARNA; agus tiucfuid síad, agus
suighfid gach aon díobh a chathaoir ríogha
a ndul a steach gheata Ierusalem, agus a
naghaidh a balladha uile fa ccuáirt, agus a
naghaidh chaithreach Iúdah uile.
16 Agus foíllseochuidh mé mo bhreith-
eamhnus na naghaidh a ttáobh a nuile
olc, noch do thréig misi, agus do loisc túis
do dhéeibh oile, agus do adhair oibreacha
a lámh féin.
17 ¶ Criosluigh thusa ar a nadhbharsin
do leasrach súas, agus éirigh, agus labhair
ríu a nuile ní dá naitheonuidh misi dhíot:
na bíodh anbhfainne ort ré na naighthibh,
deagla go cclaóidhfuinn thusa rompasan.
18 Oír, féuch, do rinne mé dhíot a niugh
cathair dhaingean, agus posta íarruinn,
agus balladha práis a naghaidh na tíre go
hiomlán, a naghaidh ríghthe Iúdah, a nagh-
aidh a prionnsadh, a naghaidh a šagart,
agus a naghaidh dhaóine na tíre.

19 Agus troidfid síad ad aghaidh, acht
ní bhéaruid buáidh ort; óir atáimsi ad
fhochair dot sháoradh, a deir an TIGH-
EARNA.

CAIB. II.

Dombuidheachas na Níuduigheadh.

TUILLEAMH fós, tháinic bríathar an
TIGHEARNA chugamsa, gha rádh,
2 Eírigh agus éigh a ccluásaibh Ierus-
alem, gha rádh, Is marso a deir an TIGH-
EARNA; cuimhnighim dhuit cinéul hóige,
grádh do dhála, a nuáir do chuáidh tú am
dhiáigh annsa bhfásach, a bhfearann nach
ar cuireadh.
3 *Do bhí* Israel na náomthacht don
TIGHEARNA, *agus* na phrimidil dá bhiseach:
sgriosfuighear gach a sluigeann é; tiucfuidh
olc chuca, a deir an TIGHEARNA.
4 Eístigh ré focal an TIGHEARNA, a
thigh Iácob, agus a uile mhuinnteara
thighe Israel:
5 Marso a deir an TIGHEARNA, Cred
an téagceart fúaradar bhur naithre ionnam-
sa, as ar imthigheadar a bhfad úaim, agus
ar shiúbhladar ar lorg díomhaóinis, agus
as a ndéarnadh díomhaoin íad?
6 Agus ní dúbhradar, Cáit a *bhfuil*
an TIGHEARNA noch thug a níos sinn ó
chrích na Hégipte, do thréoruigh sinn
thrid an diothramh, agus tré fhearann
bán fásuigh, agus tre thir tharta, agus
scáile an bháis, tré fhearann nach ar
ghabh aonduine thríd, agus nach ar
áitreibh áonduine.
7 Agus thug mé sibh go tír thóirth-
eamhuil, dithe a toruidh agus a maith-
easa; acht a nuáir thangabhair a steach,
do thruáilleabhair mo dhúthaigh, agus do
rinneabhair adhfhúathmhaireachd dom
oighreachd.
8 Ní dubhradar na sagairt, Cáit a *bhfuil*
an TIGHEARNA? agus an drong lámhuigh-
eas an dligheadh níor aithnigheadar mé:
do chionntuigheadar fós na háodhaireadha
am aghaidh, agus do thairghiriodar na
fáighe tré Bháal, agus do leanadar *neithe*
nach ttarbhuighionn.
9 Uimesin taigeoruidh mé fós ribh, a
deir an TIGHEARNA, agus re cloinn bhur
ccloinne taigeoruidh mé.
10 Oír éirghidhe tar oiléanuibh Chitt-
im, agus féuchuidh; agus cuiridh fios
go Cedar, agus measuidh go dithchioll-
ach, agus féuchuidh an bhfuil a leithéid
sin do ní.
11 Nar mhalartuigheadar na geinte
dée, nach *bhfuil* ar aon chor na ndéibh?
achd dáthruigheadar mo dhaóinesi a nglóir
ar *ní nach* ttarbhuighionn.
12 Bithí iongantach, a neamha fán níse,
agus bithí úamhnach go hadhfhúathmhar,
bithí go ro dhubhach, a deir an TIGH-
EARNA.
13 Oír dhá olc do rinneadar mo dhaóin-
esi; do thréigeadar misi tobar na nuisg-
eadh mbéo, *agus* do thochladar dhóibh
féin tiubruide, tiubruide briste nach ccong-
mhann uisge.
14 ¶ *An* seirbhíseach Israel? *an sclábh-
uidhe* é rugadh san bhaile? cred as ar
milleadh é?
15 Do núalladar na leomhuin óga air,
agus do thógbhadar a nguth súas, agus do
rinneadar fásach da dhúthaigh: atáid a
chaithreacha dóite gan áitreabhthuigh.
16 Mar an gcéadna do bhrisiodar clann
Noph agus Tahapanes baithis do chinn.
17 Nach ar thuill tusa so dhuit féin,
annsa náit ar thréig tú do Thighearna
DIA, a nuáir do thréoruigh sé annsa
tslighe thú?
18 ¶ Agus a nois cred atá agad re a
dhéanamh a slighe na Hégipte, dól uisce
Sihor? nó cred atá agad re dhéanamh a
slighe na Hassíria, dól uisce na habhanna?
19 Smaichteochuidh holc féin thú, agus
imdheargfuidh do shleamhnughadh tar hais
thú; bíodh a fhios agad uimesin, agus
faic, gur holc agus gur searbh an ní mar
thréig tú an Tighearna do DHIA, agus
nach *bhfuil* meaglasa ionnad, a deir an
Tighearna DIA na slógh.
20 Oír do bhris mé do chuing ón tsean
aimsir, *agus* do dhóith mé do chuibh-
reach; agus a dúbhairt tú, Ní sháireocha
mé; an tionad ar sheachráin tú ar a nuile
chnoc árd agus faói gach aonchrann glas
ag déanamh meirdreachuis.
21 Thairis sin do phlannduigh mé thú
ad fhíneamhuin úasail, síol fírinneach go
hiomlán: ciondus maiseadh as a bhfuil tú
ar niompógh chugam a bplannda andúth-
chais fíneamhna coimhighthe?
22 Oír bíodh go nighfea thú féin a
nítir, agus móran sóip do ghabháil chugad,
thairis sin atá hégceart ar na chomh-
arthughadh am fhíadhnuisi, a deir an Tigh-
earna DIA.
23 Ciondus fhéadas tú a rádh, Ní
bhfuilimsi salach, ní dheachuidh mé a
ndiáigh Bhaalim? feuch do shlighe annsa
ghleann, tuig cred do rinne tú: is dromed-
ari lúath ag imtheachtann a slighthibh thú.
24 Assal fíadhta ghnáthuigheas an fás-
ach, tháiringeas súas an gháoth ar a thoil
féin; ionadh cúisfadh cía fhéadas a fhill-
eadh ar ais? gach a níarrann é ní choirfid
íad féin; ann a mhí do gheabhuid é.
25 Connuimh do chos ó bheith gan
bhróga, agus do phíobán ó thart; achd a
dúbhairt tú, Ní bhfuil dóigh ann: ní
bhfuil, óir do ghrádhuigh mé coimhthigh-
idh, agus leanfa mé íad.

26 Amhuil bhíos náire ar an mbith-eamhnach a nuáir beirthior air, is marsin atá náire ar thigh Israel; íad féin, a rígh-the, a bprionnsadha, agus a sagairt, agus a bhfáighe,

27 Ag rádh ré smotán, *Is tú* mathair; agus ré cloich, Is tú do ghein mé: óir diompoigheadar *a* ndruim riomsa, agus ní hé *a* naghaidh: achd a nám a mbuáidh-eartha déuruid, Eirigh, tárthuigh sinn.

28 Acht cáit a *bhfuilid* do dhée do rinne tú dhuit féin? éirghedís, má fhéaduid dot thártháil a nam do bhuáidheartha: óir is *do réir* uibhre do chaithreach atáid do dhée, a Iúdah.

29 Cred an fáth as a ttagarthuidhe riomsa? do pheacuigeabhair uile am aghaidh, a deir an Tighearna.

30 Is go díomhaóin do bhuáil me bhur cclann; níor ghabhadar smacht ar bith: bhur ccloidheamh féin do mharbh bhur bhfáighe, amhuil leomhan millteach.

31 O a ghinealach, féuch focal an Tighearna. An raibh misi am fhásach do Israel? am fhearann dorchaduis? cred as a nabruid mo phobal, Is tighearnadha sinne; ní thiucfam ní sa mó ad choinne?

32 An bhféadann maighdionn a seóid do dhearmad, nó an bhean núadhphósta a cúlaidh? gidheadh do dhearmadar mo dhaóine misi láethe gan áireamh.

33 Cred as a ccóirighionn tú do shligh-the díarruidh grádha? uimesin do theagaisc tú mar an ccéadna do na drochdhaoinibh do shlighthe.

34 Mar an ccéadna do fríth ann do sciortuibh fuil na nanmann mbochd neimh-chiontach: ní lé tochailt fúair mé é, acht orra so uile.

35 ¶ Thairis sin a deir tú, Do bhrígh gó bhfuilim neimhchiontach, go dearbhtha fillidh a fhearg úaim. Féuch, taigeora mé riot, do bhrígh go nabair tú, Níor pheac-uigh mé.

36 Cred as a ttéid tú an chomhfhad sin timchioll do mhalairt do shligheadh? biáidh fós náire ort tres a Négipt, mar do bhí náire ort tres a Nassíria.

37 A seadh, racha tú amach úatha, agus do lámha ar do cheann: óir do dhis-beaguidh an Tighearna do dhothchuis, agus ní bhéara tú biseach ionta.

CAIB. III.

Seanmóir ag brostughadh na Níuduigh-eadh chum aithreachus.

DEIRID síad, Má ligion fear a bhean, agus go nimeochuidh sí úadh, agus go mbía sí ag fear oile, a niompochuidh sé uirre a rís? nach ttrúaillighear an talamh-sin go mór? acht do rinne tusa meir-dreachus lé mórán do lucht grádha; acht cheana, fill chugamsa a rís, a deir an Tighearna.

2 Tóig súas do shúile chum na náiteach nárd, agus féuch a náit ann nach ar luigheadh leachd: annsna [illegible]ghthibh do shuigh tú ríu, do nós a N[illegible]arábianuigh annsá bhfásach; agus do thruáill tú an talamh led stríopachus agus led chiontuibh.

3 Uimesin do congmhadh na ceatha, agus ní raibh an fearthuinn deireanach ann; agus do bhí éadan stríopuidh agadsa, do dhiúlt tú bheith náireach.

4 Nach éighfidh tú órumsa ó nuairsi amach, Mo athair, *is* tú tréoruightheóir móige?

5 An ccoinneochuidh sé *a fhearg* choidhche? an ccoinneocha sé í go deir-eadh? Féuch, a dúbhairt tú agus do rinne tú droichneithe mar do fhéad tú.

6 ¶ A dubhairt an Tighearna mar an ccéadna riomsa a láethibh Iosiah an rígh, An bhfaca tú *an ní* sin do rinne Israel míochoinghiollach? do chuáidh sí súas ar gach aon tsliabh ard agus faói gach aon chrann glas, agus annsin do rinne sí meirdreachus.

7 Agus a dubhairt misi tar éis í da ndéanamh so uile, Fill chugamsa. Acht níor fhill sí. Agus do chonnairc a deirbh-shíur fhealltach Iúdah sin.

8 Agus do chonnairc misi, a núair ar son gach uile chúise ler chiontuigh Israel mhíochoinghiollach a nadhaltranas gur chuir mé uaim í, agus go ttug mé scríbh-inn dealuighthe dhi; thairis sin níor ghabh eagla a deirbhshíur fhealltach Iú-dah, acht dimthigh sí agus do rinne sí fós meirdreachus.

9 Agus tárla tré éattruime a stríopach-uis, gur thruáill sí an talamh, agus go ndéarnuidh sí adhaltrannus re clochuibh agus ré smotanuibh.

10 Agus thairis so uile níor fhill a deirbhshiur fhealltach Iúdah chugamsa maille re na huile chroidhe, acht go bréag-ach, ar san Tighearna.

11 Agus a dubhairt an Tighearna riomsa, Is mó do fhíreunuigh Israel mhío-choinghiollach í féin ná Iúdah fealltach.

12 ¶ Eírigh, agus fúagair na bríathraso leath ris an ttaoibh thuáigh, agus abair, Fill, a Israel mhíochoinghiollach, a deir an Tighearna; *agus* ní thiubhra misi ar mfeirg tuitim ort: óir a atáim trócaireach, a deir an Tighearna, *agus* ní choinneocha mé *fearg* go síothbhuan.

13 Amháin aduimh do chionta, gur sháruigh tú a naghaidh an Tighearna do Dhía, agus gur spréigh tú do shlighthe do na coimhightheachuibh faói gach áon chrann glas, agus nar úmhluigh tú dom ghuthsa, a deir an Tighearna.

14 Fillidh, a chlann mhiochoinghiollach; a deir an Tighearna; óir atáimsi pósta ribh: agus glacfa mé sibh áon as cathruigh, agus días as muinntir, agus do bhéara me sibh go Sion:

15 Agus do bhéara mé áodhaireadha dhíbh do réir mo chroidhe, noch bheathochus sibh lé héolus, agus le tuigsin.

16 Agus tiucfa a ccrich, a nuáir oirlíonfuidhe agus mhéideochthaoi annsa tír, annsna laéthibhsin, a deir an Tighearna, ní aibeoruid síad ní as mó, Airc chunnartha an Tighearna: ní mó thiucfas dá nintinn: ní mó chuimhneochuid síad í; ní mó rachaid síad ar cúairt *chuice;* ní dhéantar sin ní sa mhó.

17 Annsa namsin goirfid Dierusalem cathaóir an Tighearna; agus cruinneochthar na críocha uile chuice, go hainm an Tighearna, go Hierusalem: agus ní shiubholfuid síad ní sa mhó do reir bhreathnuighe a ndroch chroidhe féin.

18 Annsna laéthibhsin siúbholfuigh tigh Iúdah le tigh Israel, agus tiucfaid lé chéile as fearann an tuáisceirt don dúthaigh thug misi mar oighreacht dá bhur naithribh.

19 Acht a dubhairt mé, Ciondus chuirfios mé thusa a measg na cloinne, agus bhéaras mé dúthaigh aóibhin duit, deaghoighreachd shlúagh na gcineadhach? agus a dúbhairt mé, Goirfe tú dhíomsa, Mo athair; agus ní fhillfe tú ar ais uáimsi.

20 ¶ Go deimhin *mar* imthigheas bean go meabhlach ó na fear, is marsin do rinne tusa go meabhlach riomsa, a thigh Israel, a deir an Tighearna.

21 Do chlos guth ar na haitibh árda, caoi agus gearán chloinne Israel: óir do mhilleadar a slighe, agus do dhearmadar an Tighearna a Ndía.

22 Fillidh, a chlann mhíochoinghiollach, *agus* leigheosuidh misi bhur míochoinghioll. Féuch, thangamar chugadsa; óir *is* tú an Tighearna ar Ndía.

23 Go deimhin is díomhaóin *súil do bheith re slánughadh* ó na cnocaibh, agus *ó* iomad na slíabh: go deimhin is annsa Tighearna ar Ndía *atá* slánughadh Israel.

24 Oír do shluig náire sáothar ar naithreadh ó ar nóige; a ttréada agus a náirgheadha, a mic agus a ningheana.

25 Luidhmid síos ann ar náire, agus foluighidh ar mbuáidhirt sinn: óir do pheacuigheamar a naghaidh an Tighearna ar Ndía, sinn féin agus ar naithre, eadhon ó ar nóige gus a niugh, agus níor úmhluigheamar do ghuth an Tighearna ar Ndía.

CAIB. IV.

Furail ro dhithchiollach Dísrael ar filleadh re Día, agus a mbeatha do leasughadh.

MA fhilleann tú, a Israel, a deir an Tighearna, fill chugamsa: agus má chuireann tú do ghráineamhlachd uait as mo radharcsa, annsin ní choirreocha tú.

2 Agus mionnocha tú, Mairidh an Tighearna, a bhfírinne, a mbreitheamhnus, agus a bhfíreantachd; agus beinneochuid na geinte íad féin annsan, agus is ann bhías a nglóir.

3 ¶ Oír is marso a deir an Tighearna ré fearuibh Iúdah agus Ierusalem, Brisigh súas bhur bhfearann branair, agus ná siolchuiridh a measg dhosan.

4 Timchillghearruidh sibh féin don Tighearna, agus beanaidh dhíbh croicionn tosuigh bhur ccroidhe, sibhsi a fheara Iúdah agus a áitreabhthacha Ierusalem: deagla go ttiucfadh mo dhibhfheargsa amach amhuil teine, agus go loisgfeadh iondus nach bhféadfaidh éinneach a múchadh, do bhrígh uilc bhur ngníomhsa.

5 Foillsighidh sibhsi ann Iúdah, agus súagradh ann Ierusalem; agus abruidh, Séidighsi an stoc annsa dúthaigh: fúagraidh, cruinniughadh a ccionn a chéile, agus abruidh, Cruinnighidh sibh féin, agus teanam annsna caithreachaibh daingne.

6 Cuiridh bhur mbratacha súas leath ré Sion: fillidh ar bhur nais, ná fuiridhe: óir do bhéara misi olc ón tuáisciort, agus aidhmhilleadh mór.

7 Tháinic an leomhan a níos as a dhoire, agus atá sgriostóir na ccineadhach ar a shlighe; dimthigh sé ó na ionad chum thfearan do dheanamh úaigneach; *agus* leagfuidhear do chaithreacha na bhfásách, gan áitreabhach.

8 Uime so criosluighidh sibh féin le saicéadach, caóidhigh agus núalluighidh: óir níor hiompoigheadh fearg bhorb an Tighearna uáinn ar a hais.

9 Agus tiucfa a ccrích annsa lósin, a deir an TIGHEARNA, *go* múchfuidhear croidhe an rígh, agus croidhe na bprionnsadh; agus béid na sagairt anbhuáineach, agus budh iongnadh leis na fáighidh

10 Annsin a dubhairt misi, Ah, a Thighearna Dia! go deimhin do mheall tú go mór na daóinesi agus Ierusalem, gha rádh, Do gheabhthaoi síothcháin; an tionad a roichionn an clóidheamh go nuige an tanam.

11 Annsa namsin déarthar ris an bpobalso agus re Ierusalem, Gáoth thirim as na háitibh árda annsa bhfásach leath re hinghin mo phobail, ní do cháthadh, ná do ghlanadh.

12 *Eadhon* tiucfuidh gáoth is láidre
ná sin ó na háitibhsi chugamsa : anois fós
do bhéara mé breitheamhnus na naghaidh.
13 Féuch, tiucfa sé súas amhuil néulla,
agus *biáid* a chárbuid amhuil gháoth
ghuáirdeáin : is luáithe a eachruidh na
iolair. A mhairg dhúinne ! óir atámaoid
millte.
14 A Ierusalem, ionnuil do chroidhe ó
urchoid, chor go sáorfuighear thú. Cá fad
áiteochuid do smuaintighthe díomhaóine a
stigh ionnad ?
15 Oír foillsigh guth ó Dhan, agus
fuágruidh aindeisi ó shlíabh Ephraim.
16 Cuiridhsi a gcéill do na cineadh-
achaibh ; féuch, foillsighidh a naghaidh
Ierusalem, lucht faire do bheith ag teacht
as crích imchéin, agus ag tabhairt a ngotha
ós áird a naghaidh chaithreacha Iúdah.
17 Atáid síad na haghaidh timchioll fa
ccuáirt, amhuil coimhéuduighe magha ; do
bhrígh go raibh sí easumhal am aghaidhsi,
a deir an Tighearna.
18 Do shlighe agus do ghníomhartha
thug na *neithesi* ort ; *sé* so holc, do bhrígh
go bhfuil sé searbh, do bhrígh go roichionn
sé go nuige do chroidhe.
19 ¶ Minnighe, minnighe ! atáim ar
mo chrádh a mballuidhibh mo chroidhe ;
do ní mo chroidhe fuáim ionnam ; ní
fhéaduim bheith am thochd, do bhrígh go
ccúala tusa, ó a manam, guth an stuic,
graifne an chatha.
20 Do fúagradh léirscrios ar léirscrios ;
óir do creachadh an dúthaigh go hiomlán :
is obann do milleadh mo pháilliún agus
mo chúirtíne a móiment.
21 Cá fad do chífe mé an bhratach,
agus chluinfios mé guth an stuic ?
22 Oír *atáid* mo dhaóine leamh, níor
aithnigheadar mé ; *is* clann bhrúideamhuil
íad, agus ní bhfuil tuicsi ar bith aca : atáid
glic chum uilc do dhéanamh, acht do
dhéanamh maitheasa ní bhfuil tuicsi ar
bíth aca.
23 Dféuch mé air an ttalamh, agus,
cheana, do *bhí sé* gan chuma agus folamh ;
agus ar na neamhuibh, agus ní raibh
solus ann.
24 Do dhearc mé ar na sléibhtibh,
agus, féuch, do chriothnuigheadar, agus
do chorruigheadar na huile chnoca go
héadtrom.
25 Damharc mé, agus, féuch, *ní raibh*
dúine ar bith, agus do theitheadar éunlaith
a naicir uile.
26 Damharc mé, agus, féuch, *do bhí*
a náit tóirtheach na fásach, agus a caith-
reacha uile ar na mbriseadh síos lé gnúis
an Tighearna, *agus* ó na fheirg fhíoch-
mhair.
27 Oír is marso a dubhairt an Tigh-
earna, Biáidh an tír go huilidh áonran-
ach ; gidheadh ní dhéana mé críochnughadh
iomlán.
28 Is uime so chaóidhfios an talamh,
agus béid na neamha shúas dúbh : do
bhrígh go ndúbhairt misi *é*, do thionuscuin
mé *é*, agus ní budh haithreach liom, ní mó
fhillfiod ar mais úadh.
29 Teithfidh an chathair go hiomlán ré
tormán an mharcshluáigh agus na soighid-
eóireadh ; rachid asteach a ndaoiribh,
agus dreapuidh siad súas ar na cairgibh :
tréigfíghear a nuile chathair, agus ní bhía
duine na chomhnuidhe ionnta.
30 Agus cred do dhéana tú, *an tan*
bhías tú creachta ? Bíodh go néaduighionn
tú thú féin le crimson, bíodh go ndeas-
uigheann tú thú féin lé séuduibh órdha,
bíodh go réabann tú héadan lé piontáil,
is go díomhaóin do dhéana tú thú féin
sgíamhach ; dísbeagfuid háos grádha thú,
sirfid do bhás.
31 Oír do chúala misi gúth mar
mhnaoi ré niodhnuibh, *agus* amhuil goimh
na mná bheirios a céidleanabh, gúth
inghine Sion, *noch* chaóineas í féin, leath-
nuigheas a lámha, *ghá radh*, A thrúaighe
misi anois ! óir atá manam coirthe tres an
luchd marbhtha.

CAIB. V.

Atá gach sórt dhaóine ar cláonadh go holc.

RIOTHUIDHSI síos agus súas ar
feadh shráideadh Ierusalem, agus
féuchuidh anois, agus bíodh a fhios agaibh,
agus íarruidh iona háitibh fairsionga, an
bhfuighthí duine, an bhfuil *neach* do ní
breitheamhnus, íarrus a nfírinne ; agus do
bhéara misi maitheamhnus ann.
2 Agus mátá go nabruid síad, Mairidh
an Tighearna ; go deimhin mionnuighid
síad go bréagach.
3 O a Thighearna, nach *bhfúilid* do
shúile air an bhfírinne ? do bhuáil tú
íad, acht ní raibh doilghios orra ; do
dhíobháidh tú íad, *acht* do dhíultadar
smachd dó ghlacadh : do rinneadar a
naighthe ní as cruáidhe ná carruic ; do
dhíultadar filleadh.
4 Uimesin a dúbhairt mé, Go deimhin
atáid so bocht ; atáid síad leamh : óir ní
bhfuil fios sligheadh an Tighearna aca,
nó bréitheamhnus a Ndé.
5 Racha mé go nuige na daóinibh móra,
agus laibheora mé ríu ; óir atá fios sligh-
eadh an Tighearna aca, *agus* breith-
eamhnus a Ndé : acht do bhrisiodar so go
hiomlán an chuing, *agus* do réubadar na
cuibhreacha.
6 Uimesin muirfidh leomhan as an
bhforaóis íad, *agus* millfidh madradh
alla an díothraimh íad, do dhéana liopard

faire ós cionn a ccaithreach: réubfar na
bhlodhuibh a nuile dhuine rachus amach
as sin: do bhrígh gurab iomdha a ccionta,
agus gur lionmhar a ndul ar ais.
7 ¶ Ciondus mhaithfios mé so dhuit?
do thréig do chlann mé, agus do mhionn-
uigheadar san *ndroing nach bhfuil* na
ndeibh: a nuáir do líon mé íad le bíadh,
annsin do rinneadar adhaltrannas, agus do
chruinnigheadar íad féin iona ndrongaibh
go tighthibh na meirdreach.
8 Do bhádar *mar* eachaibh bíadhta air
maidin: gach áonduine ag setrigh a ndiáigh
mná a chomharsan.
9 Nach bhféuchfa misi ar son na *neith-
eannso?* a deir an TIGHEARNA: agus nach
ccúiteochuidh manam ar a leithéid so do
chineadh?
10 ¶ Imthighidh súas ar a balladhuibh,
agus scriosuidh; acht ná déanuidh crioch-
nughadh iomlán: beanaidh a báirrdeabhtha
dhi; óir ní leis an TTIGHEARNA íad.
11 Oír do rinne tigh Israel agus tigh
Iúdah go ro mheabhlach am aghuidhsi,
deir an TIGHEARNA.
12 Do chuireadar bréag ar an TTIGH-
EARNA, agus a dubhradar, Ní hé *atá* ann;
ní mó thiucfas olc chugainn; ní mó chífiom
cloidheamh nó gorta:
13 Agus tiucfuid na fáighe chum bheith
na ngáoith, agus ní *bhfuil* an bhríathar
ionta: is marso do dhéantar ríu.
14 Uimesin is marso a deir an Tigh-
earna DIA na slógh, Do bhrígh go labh-
arthaói an focalso, féuch, do dhéana
misi mfocal ann do bhéul na theine,
agus an pobalso na cconnadh, agus loisg-
fidh sé íad.
15 ¶ Féuchuidh, do bhéara mé cineadh
oruibh a himchéin, a thigh Israel, a deir
an TIGHEARNA: *is* cineadh cumhachdach
é, *is* cineadh seannda é, cineadh nach
aithnid dhuitsi a ghlór, ní mó thuigios tú
cred a deirid síad.
16 *Atá* a mbolgán soighead amhuil uáigh
oscuilte, is daóine curata íad uile.
17 Agus íosfuid síad súas thfóghmhar,
agus harán, *noch* díosaidís do mhic agus
hingheana: íosfuid síad súas do thréada
agus hairgheacha: iosfuid síad súas
thfíneamhna agus do chrainn fígeadh:
boichteochuid síad leis an ccloidheamh
do chaithreacha daingne, iona bhfuil do
dhóthchus.
18 Thairis sin annsna láethibhsin, a
deir an TIGHEARNA, ní dhéana mé críoch-
nughadh iomlán ribh.
19 Agus tiucfa a ccrích, an tan a
naibeorthaói, Cred fá ndéan an TIGH-
EARNA ar Ndía na neithesi rinn? ann sin
freigeora tú íad; Amhuil mar do thréig-
eabhairsi misi, agus do fhoghnabhair do
dhéeibh coimhightheacha ann bhur tta-
lamh, is marsin fhoigheontaoi do choimh-
thigheachuibh a ndúthuigh nach libh féin.
20 ¶ Foillsigh so a ttigh Iácob, agus
fúagair so ann Iúdah, dha rádh,
21 Eístigh so anois, a phobal amadán-
ach, agus gan tuigsi; agá bhfuilid súile,
agus nach bhfaicionn; agá bhfuilid clúasa,
agus nach ccluinn:
22 Nach bhfuil eagla oruibh romh-
amsa? a deir an TIGHEARNA: nach ccrioth-
nochuidhe am lathairsi, noch do áitreibh
an gaineamh *mar* théoruinn do nfairge
maille ré hórdughadh síothbhúan, nach
féidir lé dhul thairis: agus mátá go tiom-
áinfid a tonna íad féin, gidheadh ní bhéar-
uid buáidh; mátá go ttonnghháirfid, acht
cheana ní rachuid thairis?
23 Acht atá croidhe diombúan easúmhal
aig na daóinibhsi; do iompoigheadar agus
do imthigheadar.
24 Ní mó a deirid síad iona ccroidhe,
Biodh anois eagla an Tighearna DIA
oruinn, noch do bheir fearthuinn, fa thús
agus fa dheireadh iona ham féin: coimh-
éaduigh sé dhúinne seachdmhuine cinnte a
nfóghmhair.
25 Dfilleadar bhur ccionta féin na
neithesi uáibh, agus do chongmhadar bhur
bpeacuidhe *neithe* maithe uáibh.
26 Oír do gheabhthar a measg mo
phobail drochdhaóine: cuirid luidheach
án, amhuil an té chuirios lionta; cuirid
dul, gabhuid síad daóine.
27 Amhuil bhíos clíabhán lán déun-
uibh, is mar sin *bhíos* a ttighthe lán do
cheilg: uimesin dfásadar mór, agus atáid
síad saidhbhir.
28 Dfásadar méith, agus déallruighid:
fós, sáruighid síad gníomha na ndroch-
dhaoine: ní bhreathnuighid síad an chúis,
cúis an dílleachda, gidheadh tigid ar a
naghaidh; agus ní bhreathnuighid cóir a
neasbhuidhigh.
29 Nach ccuairteocha misi ar son na
neitheannsa? a deir an TIGHEARNA: nach
bía manam dioghaltach ar a leithéid so do
chineadh?
30 Do rinneadh ní iongantach adhfhúath-
mhar annsa ttír;
31 Tairghirid na fáighe go bréagach,
agus ríaghluid na sagairt dá réir sin; agus
is ail lem phobalsa a fhagháil marsin:
agus cred do dhéantaoisi ré deireadh na
cúise sin?

CAIB. VI.

*Dioghbháil agus doghruinn an phobuil,
arson a bpeacadh.*

O A chlann Bheniamin, cruinnighidh
sibh féin a cceann a chéile, do
theitheamh amach as lár Ierusalem, agus

séidigh an stoc ann Tecoa, agus cuiridh súas comharthadha teineadh a Mbethaccerem: óir atá olc ag teacht ón tuáisceart, agus dioghbhail mhór.

2 Do shamhluigh mé inghean Sion ré *mnaói* scíamhuigh shaóitheamhuil.

3 Tiucfuid na háodhaire go na ttréuduibh na gar; suidhfid *a* lóistíne as a coinne timchioll fa ccuáirt; bíathfuid síad gach uile dhuine iona áit féin.

4 Gléusuidhsi cogadh na haghaidh; éirghidhe, agus déanam súas san meadhóu láói. A mhairg dhúinne! óir atá an lá ag imtheacht thoruinn, óir atáid néulla an tráthnóna ar na síneadh amach.

5 Eírghidhe, agus imthigheam san noidhche, agus sgriosam a pálais.

6 ¶ Óir is marso a dubhairt TIGHEARNA na slógh, Gearruidh síos crainn, agus teilgidh port a naghaidh Ierusalem: isí so an chathair ionchúartuighthe; *is* leathtrom í iona lár uile.

7 Amhuil mar theilgios tiobruid a huisceadha amach, is marsin theilgidh sí amach a cionta: do chlos foiréigin agus milleadh innte; *atá* dom lathairsi a ccomhnuighe doilghios agus cneadha.

8 Gabhsa teagasc, a Ierusalem, deagla go ndeileachadh manam riot; deagla go ndéanuinn uáigneach thú, tír gan áitreabh.

9 ¶ Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Dioghluimfid síad fuigheall Israel go hiomlán mar fhíneamhuin: fill ar hais do lámh amhuil cnuáisteóir tríopall annsna clíabhuibh.

10 Cía ré a laibheora misi, agus dá ttiubhra mé rabhadh, chor go ccluinnfid? féuch, *atá* a cclúas gan timchillghearradh, agus ní fhéaduid síad éisteacht: féuch, is masla dhóibh bríathar an TIGHEARNA; ní bhfuil dúil aca innte.

11 Uimesin atáim lán dfeirg an TIGHEARNA; atáim coirthe do bheith am thocht: dóirtfidh mé amach í ar an cclainn a muigh, agus ar oireachtus na ndaóine óg a naóinfheacht: óir géubhthar an fear agus fós an bhean, an táosta maille ris *an tí bhíos* lán do láethibh.

12 Agus iompochthar a ttighe chum daoine oile, *maille re na* bhfearann agus le na mnáibh aráon: óir sínfidh mé mo lámh amach ar dhúthchusaibh na tíre, a deir an TIGHEARNA.

13 Oír *atá* gach áon díobh ón té is lúgha dhíobh gus an té is mó dhíobh ar na thabhairt do shaint; agus ón bhfáigh gus an sagart do níd uile go bréagach.

14 Do leighisiodar fós lot *inghine* mo phobail go héattrom, gha rádh, Síothcháin, síothcháin; a nuáir nach *bíonn* aointsíothcháin ann.

15 An raibh náire orra a nuáir do rinneadar gráineamhlachd? ní headh, ní rabhadar náireach ar áonchor, ní mó dféadadar lasadh: uimesin tuitfid síad idir an droing thuitfios: a nuáir thiucfas misi ar cuáirt chuca teilgfighear síos íad, a deir an TIGHEARNA.

16 Is marso a deir an TIGHEARNA, Seasuidh annsna slighthibh, agus féuchuidh, agus íarruidh na seanchasáin, cáit a *bhfuil* an tslighe mhaith, agus siubhluighidh innte, agus do gheabhthaói suáimhneas da bhur nanam. Acht a dúbhradarsan, Ní shíubholuimne *innte.*

17 Do chuir mé fós lucht faire ós bhur ccionn, *gha rádh,* Eistigh ré gúth an stuic. Acht a dúbhradarsan, Ní éistfiom.

18 ¶ Uimesin cluinidh, a chineadhacha, agus bíodh a fhios aguibh, a chómhchruinniughadh, cred *atá* iona measc.

19 Eíst, a thaluimh: féuch, do bhéara mé olc ar an muinntirsi, *eadhon* toradh a smúaintighe, do bhrígh nár éisteadar rem bhríathruibh, nó rem dhligheadh, acht a tarcuisniughadh.

20 Cred an fáth as a ttiucfadh túis chugamsa ó Sheba, agus giolcach milis ó thír imchéin? ní taitneamhach bhur nofrála loisge, ní mó atáid bhur níodhbartha milis damhsa.

21 Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA, Féuch, cuirfidh mé cip thuislighthe roimhe an bpobalso, agus tuitfid na haithre agus na mic a néinfheachd orra; sgriosfuighear an chomharsa agus a chara.

22 Is marso a deir an TIGHEARNA, Féuch, tíucfuid daóine ón tír thuáigh, agus tóigfighear cineadh mór as táobhuibh na talmhan.

23 Glacfuid síad greim do bhógha agus do gháth; *atáid* síad fuílteach, agus ní bhfuil trócaire ionta; congháirid amhuil a nfairge; agus do níd marcuigheacht ar éachuibh, béid a nórdughadh amhuil lucht cógaidh ad aghaidhsi, a inghean Sion.

24 Do chúalamar a ttúaruscbháil sin: atáid ar lámha ar na lagúghadh: do ghlac doigh greim oruinn, *agus* pían amhuil bean re niodhnuibh.

25 Ná himthighidh amach fán machaire, ná siúbhluighidh ar a tslighe; óir *atá* cloidheamh na námhad *agus* guáis air gach uile tháobh.

26 ¶ O a inghean mo dhaóine, crios-luigh *thú féin* a saicéadach, agus onfuirt thú féin a luáithreadh: déana thú féin cúmhthach, *amhuil as budh ar son* aóin mhic amháin, caóineadh ro ghéur: óir tiucfuidh an creachadóir oruinn go hobann.

27 Do shuighidh mé thú *mar* thór *agus* mar dhaingion a measc mo dhaoine, chor

go mbía fios agad agus go ndeirbheochthá
a slighe.
28 *Atáid* uile na ttréigtheachaibh dean-
achta, ag siubhal go cealgach: is prás
agus íarann íad; atáid uile na millteóribh.
29 Do loisgeadh na builg, do caitheadh
an luáighe leis an tteine; leaghaidh an
fear leaghtha go díomhaoin: óir níor
táirngeadh na drochdhaoine as.
30 Goirfid *daóine* droch airgiod díobh,
do bhrígh gur dhíult an TIGHEARNA íad.

CAIB. VII.

*Is leasughadh gniomh, do chonmhas Iudah
ó bhrúid, 4 agus ni maóidheamh as an
tteampall, 21 no as iodhbairt, 25 no
as Sinnsioracht.*

AN focal tháinic go Ieremiah ón TIGH-
EARNA, ghá rádh,
2 Seas a ngeata thighe an TIGHEARNA,
agus fúagair an rádhso annsin, agus abair,
Eistighsi bríathar an TIGHEARNA, a Iúdah
uile, thigios a steach annsna geatadhuibhsi
dadhradh an TIGHEARNA.
3 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh,
Día Israel, Leasuighidh bhur slighthe agus
bhur ngníomha, agus do bhéara misi oruibh
áitreabh annsa náitsi.
4 Ná táobhuighidh ré bríathruibh
bréagacha, gha rádh, Teampall an TIGH-
EARNA, Teampall an Tighearna, Team-
pall an Tighearna, íad so.
5 Oír má leasuighthí bhur slighthe go
hiomlán agus bhur ngníomha; má bhear-
thaói breitheamhnus go hiomlán idir duine
agus a chomharsa;
6 Muna mbrúighti an coimhthigheach,
an dílleachta, agus an bhaintreabhach,
agus gan fuil neimhchiontach do dhórtadh
ann sa náitsi, agus gan siubhal a ndiáigh
dée oile chum bhur ndochair féin:
7 Annsin do bhéara misi oruibh áitreabh
ann sa náitsi, ansa dúthaigh thug mé dá
bhur naithribh, go bráth agus choidhche.
8 ¶ Feuchuidh, créd thig do bhríath-
ruibh bréagacha, nach bhféudann tárbh-
ughadh.
9 An ngadfuidhe, an muirfidhe, a
ndéantaói adhaltrannas, agus mionna
bréige do thabhairt, agus túis do losgadh
do Bhaal, agus imtheacht a ndiáigh dée
oile nach feas díbh;
10 Agus teacht agus seasamh am
fhiadhnuisise annsa tighsi, noch goirthear
a mainm, agus a rádh, Atámaoidne sáor ó
dhéanamh na gráineamhlachtsa uile?
11 An bhfuil an tighse, goirthear am
ainmsi, na phruchlais shladmhóireadh ann
bhur radharcsa? Féuch, eadhon do chonn-
airc misi *sin*, a deir an TTIGHEARNA.
12 Acht éirghidhe anois dom áitsi noch
do bhí a Siloh, mar ar shuighidh mé
mainm an chéaduáir: agus féuchuidh
cred do rinne mé ann ar son uilc mo
phobail Israel.
13 Agus anois, do bhrígh go ndéarn-
abhair na hoibreachaso uile, a deir an
TIGHEARNA, agus gur labhair misi ribh,
ag éirghe go moch agus ag labhairt, acht
ní chúalabhairsi; agus do ghoir mé sibh,
acht níor fhreagrabhair;
14 Uimesin do dhéana mé ris an ttighse,
ghoirthear am ainm, iona bhfuil bhur
ndóighsi, agus ris a náit thug mé dhíbh
agus dá bhur naithribh, mar do rinne mé
re Siloh.
15 Agus teilgfidh mé sibh as mo radharc,
mar do theilg mé bhur ndearbhráithre uile
amach, *eadhon* síol Ephraim uile.
16 Uimesin ná guidhsi ar son na
ndaóinesi, agus ná tóig comhairc na urn-
aigh ar a son, agus ná cuir impídhe
orumsa: óir ní chluinfidh mé thú.
17 ¶ Nach bhfaicionn tú cred do níd
síad a ccaithreachaibh Iúdah agus a
sráidibh Ierusalem?
18 Cruinnighid an chlann connadh, agus
dearguid na haithre an teine, agus súathaid
na mná táos, do dhéanamh bairghion do
bhainríoghuin neimhe, agus do dhórtadh
amach ofrálach dighe do dhéeibh oile, dom
bhrostughadhsa chum feirge.
19 An ccorruighid síad mé chum
feirge? a deir an TIGHEARNA: nach íad
féin *bhrostuighid* síad do náiriughadh a
naightheach féin?
20 Uimesin is marso a deir an Tigh-
earna DIA; Féuch, dóirtfighear mfearg
agus mo chúthach amach air a náitsi,
ar dhuine, agus air ainmhidhe, agus ar
chrannuibh an mhachaire, agus air thoradh
na talmhan; agus loisgfidh sé, agus ní
múchfuighear é.
21 ¶ Is marso a deir TIGHEARNA na
slógh, Día Israel; Cuiridh bhur nofhrálach
loisge a gcionn bhur níodhbarthach, agus
ithidh feóil.
22 Oír níor labhair misi re bhur naith-
ribh, ní mó daithin mé dhíobh annsa ló a
ttug mé as talamh na Hégipte íad, a
ttáobh ofrálach loisge nó íodhbartha:
23 Acht daithin mé an ní so dhíobh,
dhá rádh, Umhluighidh dom ghlór, agus
budh misi bhur Ndía, agus beithíse bhur
bpobal agamsa: agus siubhluighidh annsna
huile shlighthibh dar aithin mé, chor go
mbeithear go maith aguibh.
24 Acht níor éistiodar, ní mó do
chláonadar a ccluás, acht do shiúbhladar
a ccomhairleachaibh *agus* a neasurraim a
ndrochchroidhe féin, agus do chúadar ar a
ccúl, agus ní air a naghaidh.
25 On ló fá ttangadar bhur naithre
amach as crích na Hégipte gus a niugh

do chuir mé mo sheirbhísigh uile chugaibh
na fáighe, ag éirghe go moch go laéth-
eamhuil agus *dá* ccur uáim :
26 Gidheadh níor éisteadar riom, níor
chláonadar a cclúas, acht do chruaidh-
eadar a muinéil : do rínneadar níos measa
náid a naithre.
27 Uimesin a déara tú na bríathraso
uile ríu; acht ní éistfidsion riot : goirfidh
tú orra mar an ccéadna; acht ní freag-
oruid síad thú.
28 Acht a déara tú ríu, *Is* cineadh
íad so nach úmhluighionn do ghúth an
Tighearna a Ndía, agus nach gabhann
smachd : déug a nfírinne, agus do gearradh
amach í ó fia mbéul.
29 ¶ Geárr dhiot do ghruág, *a Ieru-
salem,* agus teilg uait *í,* agus toig súas
caóineadh ar áitibh árda; óir do tharcuis-
nigh an Tighearna agus do thréig sé
ginealach a fheirge.
30 Oír do rinneadar clann Iúdah olc
ann mo radharc, a deir an Tighearna :
do chúireadar a ngráineamhlachda annsa
tigh ghoirthear a mainmsí, dá thruáilleadh.
31 Agus do thógbhadar áite árda
Tóphet, noch *atá* a ngleann mhic Hinnom,
do losgadh a mac agus a ninghean annsa
teine; ni nach ar aithin misi, agus nach
ttáinic ann mo chroidhe.
32 ¶ Uimesin, féuch, tiucfa an lá, a
deir an Tighearna, nach goirfighear
Tóphet de ní sa mó, nó gleann mhic
Hinnom, acht gleann a náir : óir adhlaicfid
síad ann Tóphet, nó go rabhuid gan ionad
aca ann.
33 Agus béid cuirp na ndaóinesi na
mbiadh ag éunuibh a naiéir, agus ag
beathachuibh na talmhan; agus ní dhibéora
aónduine dhíobh *íad.*
34 Ann sin do bhéara mé fa deara sgur
ó chaithreachaibh Iúdah, agus ó shráidibh
Ierusalem, gúth an tsúbhachus, agus gúth
na lúathghaire, gúth a nfir núadhphósda,
agus gúth na mná núadhphósta : óir biáidh
an dúthaigh na fásach.

CAIB. VIII.

Ata an pobal, an duine críona, an sagart agus an faigh, santach, bréugach, ann Ierusalem.

ANN sa namsin, a deir an Tighearna,
do bhéuruid síad amach as a nuaigh-
ibh, cnámha ríghthe Iúdah, agus cnámha a
bprionnsadh, agus cnámha na sagart, agus
cnamha na bhfáigheadh, agus cnámha
áitreabhthach Ierusalem :
2 Agus leathnochuid síad íad as coinne
na gréine, agus na gcaluidhe, agus shlóigh
neimhe uile, noch dob ionmhuin léo agus
dá ndeárnadar seirbhís, agus a ndiáigh ar
shiúbhluigheadar, agus noch díarradar,
agus noch do adhradar : ní chruinneochthar
íad, ní hadhlocthar íad, biáid chum aóiligh
ar ghnúis na talmhan.
3 Agus béarthar bás do roghuin tar
bheatha leis an méid bhías dfuighioll na
drochmhuinntiresi uile, noch bhías dfuigh-
ioll ann gach uile áit ann a ndibéora misi
íad, a deir Tighearna na slógh.
4 ¶ Tuilleamh fós a déara tú ríu, Is
marso a deir an Tighearna ; An ttuitfid,
agus gan éirghe ? an bhfillfidh sé, agus gan
aithfhilleadh ?
5 Cred fa bhfuilid an pobalso Ieru-
salem ag sleamhnughadh síar le mío-
choinghioll síorruidhe? congmhuid siad
cealg go daingion, diultuighid síad filleadh.
6 Déist misi agus do chúala mé, acht
níor labhradarsan go ceart : níor ghabh
aithreachus áonduine iona olc, gha rádh,
Cred do rinne mé? dfill gach áonduine da
chúrsa fein, mar sgeinneas an teach chum
an chatha.
7 Aseadh, bí fios a haimsire cinte ag
an ccorr-ghláis ann sa naiéir ; agus comh-
arthuigh an turtuír agus an chórrmhónadh
agus a náinleóg am a tteachta féin : acht
ní fheidir mo dhaóinesi breítheamhnus an
Tighearna.
8 Ciondus a dearthaói, *Atámaóid*
críonna, agus *atá* dligheadh an Tigh-
earna aguinn ? Féuch, go dearbhtha is go
díomhaoin do rinne sé *é ; is* go diomhaóin
atá peann na scribhneóireadh.
9 Atá náire air na *daoínibh* críonna,
atáid ar líothadh agus ar na ngabháil :
féuch, do dhíultadar bríathra an Tigh-
earna; agus cred an gliocas *atá* ionnta ?
10 Uimesin, do bhéara misi a mná
dfearuibh oile, agus a bhfearuinn don
druing ghéabhus a noighreacht : óir atá
gach uile dhuine ón mbeag gus an mhór
ar na thabhairt do shaint, on bhfáigh
gus an sagart do ní gach uile dhuine
go bréagach.
11 Oir do leighisiodar lot inghine mo
dhaóine go héatrom, gha radh, Siothcháin,
síothcháin ; agus gan síothchain ann.
12 An raibh náire orra a núair do
rinneadar gráineamhlacht ? ní headh, ní
raibh náire orra ar aonchor, ní mó
dféadadar deargadh : uimesin tuitfid siad
a measg na druinge thuitfíos : a naimsir a
ccúarta teilgfighear síos íad, a deir an
Tighearna.
13 ¶ Go deimhin scriosfuidh mé íad, a
deir an Tighearna : *ní bhiáidh* aointríopall
ar an bhfíneamhuin, nó fígidhe ar an
ccrann fíge, agus críonfa an duille; agus
imtheochuidh na *neithe* úatha thug mé
dhóibh.
14 Cred fa a bhfanmaóid ar suighe?
cruinnighidh sibh féin, agus déanam a

steach annsna caithreachaibh daingne,
agus bímid ar ttochd annsin: óir do chuir
an TIGHEARNA ar Ndía ar tochd sinn,
agus thug sé uisge domblois dúinn re ól,
do bhrígh gur pheacuigheamar a naghaidh
an TIGHEARNA.

15 Do bhi súil aguinn ré síothchain,
acht *ní tháinic* maith ar bith; agus ré
haimsir shláinte, *agus* féuch an buáidh-
readh!

16 Do chlós tormán a eachruidhe ó
Dhan, do chríothnuigh an talamh úile le
fuáim sheitrighe a each láidir; óir tháng-
adar, agus do mhilleadar an tír, agus a
bhfuil innte; an chathair agus an mhéid
chómhnuighios innte.

17 Óir, féuch, cuirfidh mé naithreacha
nimhe, cocatrísigh, bhur measc, nach
géabha ré piseoguibh, agus baindid greim
asuibh, a deir an TIGHEARNA.

18 ¶ A *nuáir* do shaóilios mé féin do
shólásughadh a naghaidh an dóláis, *atá*
mo chroidhe lag ionnam.

19 Féuch gúth chomhairc inghine mo
dhaoine do bhrígh na muinntire áitreabhus
a ttír imchéin: Nach *bhfuil* an TIGH-
EARNA ann Sion? nach *bhfuil* a rígh inte?
Cred as ar bhrostuigheadar misi chum
feirge le na níomháighibh greanta, *agus* le
díomhaóineasuibh coimhthigheacha?

20 Do chuáidh an foghmhar thoruinn,
do críochnuigheadh an samhradh, agus níor
cobhruigheadh sinne.

21 Ar son gortuighthe inghine mo
dhaóine atáimsi gortuighthe; atáim dúbh;
rug úathbhás greim orum.

22 *An neadh* nach *bhuil* íoc slainte a
Ngílead? an neadh nach *bhfuil* liáigh ar bith
ann? maiseadh cred fa nach aisiogthar
sláinte inghine mo dhaóinesi?

CAIB. IX.

Ata maoidheamh um eolus, úmhla agus ghradh Dé, bunaiteach; maóidheamh um aoinní oile mealltach.

OH, nach uisgeadha mo cheann, agus
nach tobar déur mo shúile, chor go
nguilfinn do ló agus doídhche ar son marbh
inghine mo dhaóine!

2 Oh nach bhfuil agum annsa bhfásach
ionad cómhnuidhe lucht turuis; chor go
bhfúigfinn mo dhaoine, agus go nimeoch-
uinn úatha! óir is adhaltrannuigh íad uile,
agus oireachdas daóine meabhlach.

3 Agus cláonuid síad a tteanga *amhuil*
a mbógha *chum* bréag: acht ní bhfuílid
síad crodha ar son na fírinne ar an talamh;
óir tíaghaid ar a naghaidh ó ólc go holc,
agus ní feas dóibh misi, a deir an TIGH-
EARNA.

4 Tugaidhse aire gach áon aguibh dá
chomharsoin, agus ná táobhuidh re háoin-
dearbhraithir ar bith: óir meallfuidh gach
uile dhearbhrathair, agus siúbholuidh gach
áonchomharsa lé scannlachaibh.

5 Agus meallfuid síad gach áon aca
a chomharsa, agus ní laibheoruid a
nfírinne: do mhúineadar dá tteangaidh
bréaga do rádh, *agus* do choiriodar íad
féin lé déanamh égceirt.

6 *Atá* háitreabh a lár na ceilge; díultuid
misi daithniughadh tré mhealladh, a deir
an TIGHEARNA.

7 Uimesin is marso a deir TIGHEARNA
na slógh, Féuch, leagfa mé íad, agus
dearbhocha mé íad; óir cred dhéanas mé
ar son inghine mo dhaóine?

8 Atá a tteanga amhuil soighead caite
amach; a deir sí cluáin: labhruidh *duine*
go síothchánta ré na chomharsoin lé na
bhéul, acht iona chroidhe cuiridh sé
luidheachán air.

9 ¶ Nach ccuáirteocha misi íad uime
so? a deir an TIGHEARNA: nach biáidh
manam cúiteach ré na leithéid so do
chineadh?

10 Ar na sléibhtibh tóigfiod súas
golgháir agus gúbha, agus ar son áitreabh-
thacha a nfásuigh caóineadh, do bhrígh
go bhfuilid loisge, iondus nach féidir dáon
gabháil thársa, agus nach ccluinid gúth
na háirnéisi; do theith araon éunlaith
a naiéir agus an beathach; atáid ar
nimtheacht.

11 Agus do dhéana mé Ierusalem na
cárnuibh, *agus* na húamhuigh dhragún;
agus do dhéana mé caithreacha Iúdah
uáigneach, gan áitreabhthach.

12 ¶ Cía hé an duine críonna, do thuig-
fiodh so? agus re ar labhair béul an
TIGHEARNA, chor go bhfoillseochadh é,
cred ar son a milltear an tír *agus* a loisc-
thear í amhuil fásach, nach bhféadann
neach gabháil thríd?

13 Agus a deir an TIGHEARNA, Do
bhrígh gur thréigiodar mo dhligheadh
noch do chuir mé as a ccoinne, agus nar
úmhluigheadar dom ghúth, agus nach ar
shiúbhluigheadar ann;

14 Acht gur shiubhluigheadar do réir
smuáintighthe a ccroidhe féin, agus a
ndiáigh Bhaalim, noch do mhúin a naithre
dhóibh:

15 Uimesin is marso a deir TIGHEARNA
na slógh, Día Israel; Féuch, biathfa mé
íad, *eadhon* an pobalso, le mormónta, agus
do bhéara mé uisge domblais dhóibh
ré a ól.

16 Sreathnocha mé íad mar an ccéadna
a measc na ngeinteadh, noch nar bhfeas
dóibh féin ná dá naithribh: agus cuirfidh
mé cloidheamh na ndiáigh, nó go scriosfa
mé íad.

17 ¶ Is marso a deir TIGHEARNA na

slógh, Measuidh, agus goiridh ar mhnáibh caóinte, chor go ttiucfuid síad; agus cuiridh fios ar *mhnáibh* éolacha, chor go ttiucfuid siad:

18 Agus déindís deithnios, agus tógaidís caóineádh súas dúinn, go silid ar súile síos lé déoruibh, agus go lingid forrdhubha ar súl amach lé huisgeadhuibh.

19 Oír do chlos gúth caóinte amach as Sion, Ciondus atámaoid sladtha! atámaoid air ar ndíothughadh go mór, do bhrígh gur thréigeamar an tír, do bhrígh gur theilgeadar ar náite amach *sinn*.

20 Gidheadh éistigh re gúth an Tighearna, sibhsi a mhná, agus glacadh bhur cclúas focal a bhéil, agus múinigh cáoineadh dá bhur ningheanuibh, agus gach áon dá chomharsoin núallghúbha.

21 Oír tháinic an bás súas chum ar bhfuinnéog, *agus* do chuáidh sé a steach ann ar bpálásuibh, do ghearradh na cloinne amach ón tsráid, *agus* na ndaóine óg ó na sráidibh.

22 Labhair, Is marso a deir an Tighearna, Eadhon tuitfid cuirp na ndaóine amhuil aóileach ar aghaidh an mhachaire, agus mar an ndornán a ndiáigh an bhúanuighe, agus ní crúinneochuidh áon *íad.*

23 ¶ Is marso a deir an Tighearna, Ná deanadh an *duine* glic glóir as a ghliocus féin, agus ná glóruigheadh an *duine* láidir as a chumhachduibh, ná glóruigheadh an *duine* saidhbhir as a shaidhbhrios:

24 Acht an tí do dhéanas glóir, glóruigheadh annso, go ttuigionn sé agus go naithnighionn sé misi, gur mé an Tighearna chleachtas cinéul grádhach, breitheamhnus, agus fíréantachd, annsa talamh: óir is annsna *neithibhsi* dhúilighim a deir an Tighearna.

25 ¶ Féuch, tiucfuid na láethe, a deir an Tighearna, iona smaichteocha misi a nuile thimchillghéarrtha maille ris an neimhthimchillghéarrtha;

26 Egipt, agus Iúdah, agus Edom, clann Ammon, agus Móab, agus a núile *dhúine da bhfuil* annsna brúachuibh imchíana, áitreabhas annsa bhfásach: óir atáid na cineadhacha uile neimhthimchillghéarrtha, agus tigh Israel uile gan tímchillghearradh annsa ccroidhe.

CAIB. X.

Nar chuirthear a ccomhfhad re na cheile Día bithbheó, agus íodhoil déanta do smotán.

EISTIGHSI an focal a deir an Tighearna ribh, a thigh Israel:

2 Is marso a deir an Tighearna, Ná foghlomuigh slighe na ngeinteadh, agus ná bíodh anbhuáin oruibh fa chomharthuibh neimhe; óir atáid na geinte anbhuáineach thríotha sin.

3 Oír atáid gnátha an phobail díomhaóin: óir gearruidh *aon* amach crann as an bhforaois, obair lámh a noibrighe, leis an ttuáigh.

4 Maisighid é le hairgiod agus le hór; ceangluid síad é le tairngibh agus le geannairibh, go nach corruighionn sé.

5 *Bíd* díreach súas mar an ccrann pailme, acht ní labhruid siad: is éigin a niomchar, do bhrígh nach bhféaduid siubhal. Ná bíthí eaglach rompa; óir ní thig dhíobh olc do dhéanamh, ní mó fós *atá* ionta maith do dhéanamh.

6 Do bhrígh *nach bhfuil* áon cosmhuil riotsa, a Thighearna; *atá* tú mór, agus *is* mór hainm a ccumhacht.

7 Cía ar nach bía heaglasa, a Rígh na ccineadhach? óir is riotsa bheanas sin: do bhrígh nach bhfuil áon a measc uile *dhaóine* críonna na gcineadhach, agus iona rioghachtuibh uile, cosmhuil riotsa.

8 Acht atáid uile go léir brúideamhuil agus amadánach: *atá* an smotán na fhoghluim díomhaóinis.

9 Túgadh airgiod ar na leathnúghadh amach ó Tharsis, agus ór ó Uphas, obair a nfir oibre, agus láimhe an chéard óir: gorm agus dearg a néaduighe: *is* oibreacha lámh *dhaoine* críonna íad uile.

10 Acht isé an Tighearna an Día fíre, *isé* an Día bithbhéo, agus an rígh síorruidhe é: criothnochuidh sé an talamh re na fheirg, agus ní fhéadfuid na geinte a mhíchéadfa dfúlang.

11 Is marso a déara sibh ríu, Na dée nach déarna na neamha nó an talamh, sgriosfuighear íad ón ttalamh, agus ó faói na neamhuibhsi.

12 Do rinne sé an talamh le na chumhacht, sé do dhaingnidh an talamh lé na eagna, agus do shín amach na neamha le na ghliocus.

13 A nuáir chuirios sé a ghúth amach, *atá* iomad uisgeadh annsna neamhuibh, agus do bheir sé ar na deathuighibh dul súas ó chorruibh na talmhan; do ní sé tinnteach maille ré fearthuinn, agus do bheir sé an gháoth amach as a ionad taisgidh.

14 Is bhrúideamhuil gach uile dhuine íona éolus féin: do claóidheadh gach uile chumadóir ann a íomháigh ghreanta: óir *is* neimhfhírinne a íomháigh leaghtha, agus ní bhfuil ánal ar bith ionnta.

15 *Is* díomhaóineas íad, *agus* obair na nearráideach: millfighear íad a nam a ccúarta.

16 Ní cosmhuil roinn Iácob ríu: óir *is* éision cumadóir na nuile *neitheann;* agus

isé Israel slat a oighreachda: Isé a ainm TIGHEARNA na slogh.

17 ¶ Cruinnigh súas hearradha as an dúthaigh, a áitreabhthuigh an daingin.

18 Oír is marso a deir an TIGHEARNA, Féuch, teilgfidh mé amach áitreabhthacha na tíre ar a nuáirsi, agus bhéara mé a ccumhgach íad, go nairighid *marsin é*.

19 ¶ Mo thruáighe misi do bhrígh mo luit! atá mo chneadh nimhneach: acht a dúbhairt mé, *Is* doiligh so go deibhin, acht caithfidh mé a fhulang.

20 Do milleadh mo thabernacuil, agus do briseadh mo chórdadha uile: dimthigh mó chlann amach asam, agus ní *bhfuilid* ann: *ní bhfuil* áon do shínfeadh mo lóistín amach ní as mó, agus do chuirfeadh mo chúirtíne súas.

21 Oír atáid na háodhuirighe brúideamhuil, agus níor íarradar an TIGHEARNA: uimesin ní bhéuruid síad biseach, agus scabfuighear a ttréada uile.

22 Féuch, tháinic fúaim an tormáin, agus comhchorrughadh mór ón tuáisceart, do dhéanamh caithreach Iudah áonránach, agus na húamhaigh dhragún.

23 ¶ O a THIGHEARNA, atá a fhios agam nach ann féin *atá* slighe an duine: ní hannsa duine shiúbhluighios *atá* díorghadh a choiscéimeadh.

24 A THIGHEARNA, smachtuigh mé, acht maille re breitheamhnus; ní ann thfeirg: deagla go ndéanta neimhní dhíom.

25 Dóirt amach do dhíbhfhearg ar na geintibh dá nach athnid thú, agus ar na muinntearuibh nach goirionn air hainm: óir a dúadar súas Iácob, agus do shluigiodar é, agus do chaitheadar é, agus do rínneadar a áitreabh uáigneach.

CAIB. XI.

Coimhcheangal Dé re fearaibh Iudah.

AN bhríathar noch tháinic go Ieremiah ón TTIGHEARNA, gha rádh,

2 Eístighsi bríathra an chunnarthaso, agus labhruidh re fearuibh Iúdah, agus re háitreabhachaibh Ierusalem;

3 Agus abhairsi ríu, Is marso a deir an TIGHEARNA Día Israel; *Go madh* malluighthe an té nach numhluighionn do bhríathraibh an chunnarthasa,

4 Noch daithin mé da bhur naithribh ann sa ló a ttug mé amach íad as crích na Hégipte, ó nfuirnis íaruinn, gha rádh, Umhluighidh dom ghlór, agus déanuidh íad, do réir a nuile ní aitheonas mé dhíbh: marsin budh sibhsi mo phobalsa, agus budh misi bhur Ndíasa:

5 Chor go ccoimhlíonfa mé na mionna thug mé dá bhur naithribh, fearann do thabhairt dóibh ag líonadh le mil agus lé bainne, mar *atá* sé a niugh. Annsin do fhreagair misi, agus a dúbhairt mé, Bíodh marsin, a THIGHEARNA.

6 Annsin a dúbhairt an TIGHEARNA riomsa, Fúagair na bríathraso uile a ccaithreachaibh Iúdah, agus a sráidibh Ierusalem, gha rádh, Eistighsi bríathra an chunnarthaso, agus déunuidh íad.

7 Oír do dhearbh misi go dúthrachdach dá bhur naithribh annsa ló a ttug mé aníos íad as crích na Hégipte, go nuige an lósa, ag éirghe go moch agus ag mionnughadh, gha rádh, Umhluighidh dom ghúth.

8 Gidheadh níor úmhluigheadar, ní mó do chláonadar a cclúas, acht do shiúbhail gach aon díobh a smuáineamh a ndrochchroidhe féin: uimesin do bhéara mé orra uile bhríathra an chunnarthaso, noch daithin mé do dhéanamh; acht ní dhéarnadar *íad*.

9 Agus a dúbhairt an TIGHEARNA riomsa, Do fríth feall idir fhearuibh Iúdah, agus idir áitreabhthachuibh Ierusalem.

10 Dfilleadar ar a nais ar éigceartuibh a naithreadh rompa, noch do dhiult mo bhríatharsa déisteacht; agus do chúadar a ndiáigh dée oile dá nadhradh: do bhris tigh Israel, agus tigh Iúdah mo chunnradh noch do rinne mé ré na naithribh.

11 ¶ Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA, Féuch, do bhéara mé olc orra, nach bá heidir léo do sheachna; agus da mbeith go ngoirfidis chugam, ní chluinfe mé íad.

12 Ann sin imeochuid caithreacha Iúdah agus áitreabhthacha Ierúsalem, agus éighfid ar na déeibh dá nofráluid túis: achd ní chuimhdeochuid síad íad ar áonchor a naimsir a ndonuis.

13 Oír is *do réir* uibhre do chaithreacha do bhádar do dhée, a Iúdah; agus *do réir* uibhre sráidionn Ierusalem do chuireabhair súas altóra don ní náireach sin, *eadhon* altóra do losgadh túise do Bhaal.

14 Uimesin ná guidhsi ar son an phobailsi, agus ná tóig súas comhairc nó urnuigh ar a son: óir ní éistfidh misi *íad* annsa nam a néighfid síad chugam ar son a mbuáidheartha.

15 Cred atá ag mo ghrádhach re a dhéanamh ann mo thighsi, ó rinne sí adhfhuathmhaireachda re móran, agus gur imthigh a nféoil náomhtha úait? a nuáir do ní tú olc, is ann sin do gháirdighios tú.

16 Do ghoir an TIGHEARNA hainm, Crann glas ola, breághdha, *agus* do thoradh maith: le fuáim giorruic mhóir do dhearg sé teine air, agus do briseadh a ghéaga.

17 Oír dfúagair TIGHEARNA na slógh, do phlannduigh thusa, olc ad aghaidh, ar son uilc thighe Israel agus uilc thighe Iúdah, noch do rinneadar na naghaidh féin dom bhrostughadhsa chum feirge a nofráil túise do Bháal.

18 ¶ Agus thug an TIGHEARNA a fhios damhsa, agus atá *a* fhios agam: annsin do thaisbéin tú a ngníomha dhamh.

19 Acht *do bhí* mé cosmhuil ré lubhán *nó* re damh bheirthior chum a mharbhtha; agus ní raibh a fhios agam gur thionscnadarsan tionnscnadh am aghaidh, *gha rádh*, Scriosam an crann maille re na thoradh, agus gearram amach é as tír na mbéo, chor nach ccuimhnighthear a ainm ní sa mhó.

20 Acht, a THIGHEARNA na slógh, a bhreathnuighios go ceart, dhearbhus na dubháin agus an croidhe, faicimsi do dhioghaltas orrasan: óir is duitsi dfoillsigh mé mo chúis.

21 Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA re muinntir Anatot, noch íarrus do bhás, gha rádh, Ná tairrghir a nainm an TIGHEARNA, go nach néagair re ar láimhne.

22 Ar a nadhbharsin is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Féuch, smaichteocha misi íad: muirfighear na daóine óga ris an ccloidheamh; éugfuid a mic agus a ninghiona ré gorta:

23 Agus ní bhiáidh fuighioll díobh: óir do bhéara misi olc ar fhearuibh Anatot, *eadhon* blíadhuin a ccúarta.

CAIB. XII.

An nádur daónna ag faghail lochd do bhiseach lucht an uilc, agus d' anshódh na nsaói.

IS ceart *atá tú*, a THIGHEARNA, a nuáir thagruim riot: gidheadh léig dhamh labhairt riot ar do bhreitheamhnusaibh: Créd fá mbeirionn slighe na ndrochdhaóine biseach? *cred* fá bhfuilid uile sona noch do ní gráineamhlacht?

2 Do phlannduigh tú íad, fásuid fós, do ghlacadar preamh: do bheirid toradh: agus *atá* tusa a ngar iona mbéul, agus a bhfad ó na ndúbhanuibh.

3 Acht is aithnid duitsi, a THIGHEARNA, misi: do chonnairc tú mé, agus do dhearbh tú mo chroidhe leath riot: tarruing amach íad amhuil caóirigh chum a náir, agus gléus íad fa chomhair laói an mharbhtha.

4 Gá fad bhias an tír ag caói, agus luibh gach áonmhagha ag críonadh, do bhrígh uilc na druinge chomhnuigheas ionnta? do caitheadh na beathuighe, agus na héin; do bhrígh go ndúbhradar, Ní fhaicfidh sé ar ccríoch dheighionach.

5 ¶ Má rioth tú leís na coisighibh, agus gur choireadar thú, annsin ciondus fhéadas tú coimhling re heachaibh? agus *má choireadar thú* a ttír na síothchána, *ann ar* chuir tú do dhóthchus, cred maiseadh do dhéana tu a nanfa Iordán?

6 Oír do fríth do dhearbhráithre féin, agus fós tigh hathar go meabhlach ortsa; aseadh, do ghoiriodar iomad ad dhiáigh: ná creid íad, bíodh go laibheoraidís bríathra breádha riot.

7 ¶ Do thréig mé mo thigh, dfág mé moighreacht; thug mé grádh manma a láimh a námhad.

8 Atá moighreacht damhsa amhuil leomhan san bhforaóis; comhaircidh sí amach am aghaidh: uimesin dfúathuigh mé í.

9 *Atá* moighreacht damhsa *amhuil* éun breac, *atáid* a néunluith fá ccuáirt na haghaidh; tigidh sibhsi, cruinnighidh uile bheathacha an mhagha, tigidh do shlugadh.

10 Do mhill iomad áodhaireadh mo ghárrdha fíneamhna, do shaltradar mo chomhroinn faói chosuibh, do rinneadar mo chomhroinn sholásach na fhasáigh uáigneach.

11 Do rinneadh áonránach é, agus *ar mbeith* uáigneach dhó caóinidh sé chugamsa; do rinneadh na fásach an dúthuigh uile, do bhrígh nach ccuireann áonduine iona chroidhe *é*.

12 Thangadar sgriosdóiridhe ar gach uile áit áird ar feadh a nfásuigh: óir sliugfidh cloidheamh an TIGHEARNA ó aóinchionn don dúthaigh go nuige an ccionn *oile* don dúthaigh: ní bhfuighe feóil ar bith síothcháin.

13 Do shíolchuireadar cruithneachd, achd beanfuid síad dosáin: do chuireadar íad féin chum sáothair, *ach* ní thairbheochuid síad; agus biáidh náire orra do bhrígh bhur ccíosa ar son féirge fhíochmhuire an TIGHEARNA.

14 ¶ Is marso a deir an TIGHEARNA a naghaidh mo dhrochchomharsan uile, bheanas ris a noighreachd noch thug mé ar mo phobal Israel doighreachtughadh; Féuch, tairreonga mé amach as an ndúthaigh íad, agus tairreonga mé amach tigh Iúdah ó na measc sin.

15 Agus tiucfa a ccrích, tar éis a ttairrngthe amach dhamh go bhfillfidh mé, agus go mbía truáighe agam dhóibh, agus go ttiubhra mé a rís, gach uile dhuine dhíobh chum a oighreachta, agus gach áonduine chum a dhúithche.

16 Agus tiucfa a gcrích, má fhóghlomuid síad go dúthrachtach slighe mo phobail, do mhionnughadh fám ainmsi, Mairidh an TIGHEARNA; mar do mhúineadarsan dom dhaóinibhsi mionnughadh fa Bháal, annsin suidheochthar íad a lár mo phobail.

17 Acht muna numhluighid síad, tairreonga mé thríd amach as a bhreamhuibh agus scriosfeadh me an cineadh sin, a deir an TIGHEARNA.

CAIB. XIII.

Searnóin attaóbh aithreachuis, 12 *rígh agus phobail: 22 Olcas fós an droch-chleachtadh.*

IS marso a deir an TIGHEARNA riomsa, Imthigh, fagh dhuit crios línéaduigh, agus cuir air do leasrach é, agus ná cuir a nuisge é.

2 Annsin fuáir mé crios do réir bhréithre an TIGHEARNA, agus do chuirios ar mo leasrach *é*.

3 Agus tháinic focal an TIGHEARNA chugam an dara huáir, gha rádh,

4 Glac an crios noch do fuáir tú, noch *atá* ar do leasrach, agus éirigh, imthigh go Heuphrátes, agus fóluigh annsin é a bpoll don charruic.

5 Mar sin dimthigh mé, agus do fhóluigh mé ag Euphrátes é, mar do áithin an TIGHEARNA dhíom.

6 Agus tárla tar éis mhóráin do láethibh, go ndúbhairt an TIGHEARNA riom, Eirigh, imthigh go Heuphrátes, agus tabhair an críos as sin, noch daithin mé dhíot dfólach ann.

7 Ann sin do chuáidh mé go Heuphrátes, agus do thochail mé, agus thug mé an crios as a náit ionar fhóluigh mé é: agus, féuch, do bhí an crios millte, níor fóghuin sé chum neithe ar bith.

8 Ann sin tháinic bríathar an TIGHEARNA chugam, dha rádh,

9 Is marso a deir an TIGHEARNA, Ar an modhso mhillfios mé úabhar Iúdah, agus mórúabhar Ierusalem.

10 Biáidh na drochdhaóinesi, noch dhíultas mo bhríathra déisdeachd, noch imthighios do réir thoíle a ninntinne, agus shiubhluighios do réir dhée oile, dá nadhradh, agus do dhéanamh seirbhíse dhóibh, do nós an chreasa so, nach maith chum aóinneithe.

11 Oír mar theannas an crios ré leasrach duine, marsin thug misi air thigh Israel uile teannadh ríomsa agus ar thigh Iúdah uile, a deir an TIGHEARNA; chor go mbeidís na bpobal agam, agus na nainm, agus na moladh, agus na nglóir: acht níor éisteadar.

12 ¶ Uimesin laibheora tusa ríu an focalso; Is marso a deir an TIGHEARNA Día Israel, Líonfuighear gach áon bhuidéal le fíon: agus a deuruid riot, Nach fios dúinne go deimhin go líonfuighear gach aon bhuidéal lé fíon?

13 Ann sin a déara tú ríu, Is marso a deir an TIGHEARNA, Féach, líonfa mé uile áitreabhthacha na tíresc, eadhon na ríghthe shuighios a ccathaóir Dháibhi, agus na sagairt, agus na fáighe, agus uile áitreabhthacha Ierusalem, le meisge.

14 Agus géabha mé dhíobh féin fa chéile, eadhon na haithre agus na mic a naóinfheacht, a deir an TIGHEARNA: ní bhía truáighe agam, ní choigeola mé, ní dhéan trócaire, acht scriosfa mé íad.

15 ¶ Eístighsi, agus tugaidh clúas; ná bíthí uáibhreach: óir do labhair an TIGHEARNA.

16 Tugaidh glóir dá bhur TTIGHEARNA Día, suil dó bhéara sé dorchadus, agus suil thuisleochuid bhur ccosa ar na sléibhtibh dorcha, agus, an feadh bheithí ag feithiomh re solus, go bhfillfidh séision é a sgáile an bháis, *agus* go ndéana sé dorchacht thiugh *dhe*.

17 Acht muna néistighe ris, caóidhfidh manam a náitibh uáigneacha ar son *bhur* núabhair; agus guilfid mo shúile go géur, agus rithfid síos lé déoruibh, do chionn tréada an TIGHEARNA do bhreith ar siubhal a láimh.

18 Abruidh ris an rígh agus ris an mbainríoghain, Umhluighidh sibh féin, suíghidh síos: óir tiucfa bhur bprionnsamhlacht síos, *eadhon* coróin bhur nglóire.

19 Druidfighear caithreacha an deisceirt súas, agus ní oisceoluidh áonduine *iad:* béarthar Iúdah uile ar siubhal a mbraighdionas, béarthar a mbía ann a láimh go hiomlán.

20 Tógbhaidh súas bhur súile, agus féuchuidh an lucht thig ón ttuáisceart: cáit a *bhfuil* an tréad tugadh dhuitsi, do thréad scíamhach?

21 Cred a déara tú a nuáir bhéarus sé pionús duit? (óir do mhúin tú dhóibh *bheith* na ccaiptínibh, *agus* mar úachtaránuibh ós do chionn:) nach géabha brón thú, amhuil bean re niodhnuibh?

22 ¶ Agus ma deir tú ann do chroídhe, Cred fa ttigid na neithese orumsa? Ar son méid huilc atáid do sciortadha leis, *agus* do shála ar ndéanamh lomnocht.

23 An bhféadann an Tetíopeach a chroicionn do mhalairt, nó an liopard a bhreice? *marsin* féadthaoise fós maith do dhéanamh, noch ghnáthuighios déanamh uilc.

24 Uimesin scaóilfidh mé ó chéile íad do nós an chonnluigh noch imthighios ar siubhal lé gaóith a nfásuigh.

25 *Isé* so do chrannchharsa, cuid do thomhais uáimsi, a deir an TIGHEARNA; do bhrígh gur dhearmuid tú misi, agus gur tháobhuidh tú ré bréig.

26 Uimesin léigfidh mé do sciortadha leis ar haghaidh, chor go má léir do náire.

27 Do chonnairc mé hadhaltrannuis, agus do sheitreacha, gráin do stríopachuis, do graáineamhlachd ar na cnocuibh annsna machairighibh. A mhairg dhuit, a Ieru-

salem! nach déana tú thú féin glan? ca
ham fós a *bhías sin?*

CAIB. XIV.

Díarr Día gan ghuidhe arson na ndaóine
drochchoinghill úd, a nam na gorta.

FOCAL an TIGHEARNA noch tháinic
go Ieremiah a dtáobh na gorta.
2 Atá Iúdah ag caoi, agus do laguigheadh
a geatadha; atáid dúbh go talamh; agus
do chuáidh éighiomh Ierusalem súas.
3 Agus do chuireadar a nuáisle a cclann
bheag chum na nuisceadh: thángadar
chum na claisibh, *agus* ní bhfúaradar uisge;
dfhilleadar gon a soighthighibh folamh;
do bhádar náireach imshníomhach, agus
dfóluigheadar a ccinn.
4 Do bhrígh go bhfuil an talamh scoilte,
óir ní raibh fearthuinn ar bith san talamh,
do bhí náire ar na treabhthairibh, agus
dfóluigheadar a ccinn.
5 Aseadh fós, rug a neilid láogh ar an
machaire, agus do thréig sí *é*, do bhrígh
nach raibh féur ann.
6 Agus do sheasadar na hassail fhíadhta
ann a náitibh árda, do thairngeadar súas
an gháoth amhuil dragúin; dfailligiodar
a súile do bhrígh nach raibh féur ann.
7 ¶ O a THIGHEARNA, mátá go bhfiagh-
nuighid ar nuilc ar naghaidh, déansa *é* ar
son hanma féin: óir is iomadamhuil ar
míochoinghiolla; do pheacuigheamar ad
aghaidhsi.
8 O a dhóthchuis Israel, a shlánaigh-
theóir a nam buáidheartha, cred as a
mbeitheá ad choimhightheach annsa tír,
agus do nós dhuine ar slíghe fhillios do
leathtaoibh dfanmhuin ar feadh aonoidhche
amháin?
9 Cred as a mbeitheá mar dhuine ar na
chritheaglughadh, mar dhuine chumhach-
tach nach bféadann cobhrughadh? gidh-
eadh, a THIGHEARNA, *atá* tú ann ar lár,
agus as hainm goirthear sinn; na fág sinn.
10 ¶ Is marso a deir an TIGHEARNA
ris an muinntirsi, Marso do ghrádhuigh-
eadar dul ar seachrán, níor chongmhadar
ar ais a ccosa, uimesin ní ghabhann an
TIGHEARNA chuige íad; cuimhneochuidh
sé anois a lochta, agus fiosrochuidh sé a
bpeacuidhe.
11 Ann sin a dúbhairt an TIGHEARNA
riomsa, Ná guidh ar son na muinntiresi
chum maithiosa.
12 A núair throiscfid síad, ní éistfidh
misi a ccomhairc, agus a nuáir tháirgfid
ofráil loisge agus íodhbairt, ní ghéabha
mé íad: acht muirfidh mé leis an ccloidh-
eamh íad, agus leis an ngorta, agus leis an
bpláigh.
13 ¶ Annsin a dúbhairt misi, Ah a
Thighearna DIA! féuch, a deirid na fáighe
ríu, Ní fhaicfidhe an cloidheamh, agus ní
bhía gorta aguibh; acht do bhéara misi
síothcháin dhaingion díbh annsa náitsi.
14 Annsin a dubhairt an TIGHEARNA
riom, Tairrghirid na fáighe bréaga am
ainmsi: ní mé do chur uáim íad, ní mó is
mé dáithin díobh, ní mó do labhair mé
ríu: tairrghirid díbhsi fis neimhfhírinneach
agus geasadóireacht, agus neimhní, agus
cealg a ccroidhe féin.
15 Uimesin is marso a deir an TIGH-
EARNA a ttáobh na bhfágh thairrghirios am
ainmsi, agus nach mé do chiur uáim íad,
thairis sin go nabruid, Ní bhía cloidheamh
nó gorta san tírse; Le cloidheamh agus le
gorta thuitfid na fáighesi.
16 Agus teilgfighear amach a sráidibh
Ierusalem an drong dá ndéanaid síad
fáidhéadóireacht do bhrígh na gorta agus
an chloidhimh; agus ní bhfuighid síad
duine adhlacus íad féin, a mná, nó a mic,
nó a ningheana: óir dóirtfidh misi a nolc
féin orra.
17 ¶ Uimesin déura tú an focalso ríu;
Sildís mo shúile síos a ndéoruibh do ló
agus doidhche, agus ná scuirdís: óir do
briseadh maighdion inghean mo mhuinntire
maille ré briseadh mór, lé buille ro nimh-
neach.
18 Má théighim amach san machaire,
féuch annsin na mairbh leis an ccloidh-
eamh! agus má théighim a steach san
ccathruigh, annsin féuch an lucht atá tinn
lé gorta! a seadh, imthigh an fáigh aráon
agus an sagart timchioll fá ccuáirt go
fearuinn nach aithnid dhóibh.
19 Ar thréig tú Iúdah thríd amach? ar
fhúathaigh hanam Sion? cred fár bhuáil
tú sinn, agus gan chabhair ar bhith oruinn?
do bhi súil aguinn re síothcháin, agus *ní
bhfuil* maith ar bith annsin; agus re ham
tárthála, agus féuch búaidhreadh!
20 Admhuighmid, a THIGHEARNA, ar
nolc, *agus* éigceart ar naithreadh: óir do
pheacuigheamar ad aghaidhsi.
21 Ar son hanma, ná gráin, ná teilg síos
cathaóir do ghlóire: cuimhnigh, ná bris do
chunnradh rinn.
22 An bhfuil *áon* a measc diomhaóinis
na ngeinteadh do bhéaradh fearthuinn?
nó an bhféuduid na neamha fearthuinn
do thabhairt úatha? nach tusa féin é ar
TTIGHEARNA Día? uimesin feithfiom ort:
óir as tú do rinne na neithesi uile.

CAIB. XV.

Ghéabhadar breitheamhnas gan trócaire,
líon bhias dásachdach dán a bpeacadh.

ANNSIN a dúbhairt an TIGHEARNA
riomsa, Gíodh go seasfadh Maoise
agus Samuel am fhiadhnuisi, *thairis* sin
níor *bhféidir* minntinn *do bheith* leis an

muinntirsi: teilg amach as mo radharc *íad*, agus éirghidis amach.
2 Agus tiucfa a ccrích, má deirid síad riotsa, Cáit a racham amach? annsin inneosa tú dhóibh, Is marso a deir an TIGHEARNA; An mhéid atá fa choinne an bháis, chum báis; agus an mhéid atá fa choinne an chloidhimh, don chloidheamh; agus an mhéid *atá* fa choinne na gorta, don ghorta; agus an mhéid ata fa choinne an bhraighdinis, chum braighdinis.
3 Agus óirdéochuidh misi ceithre sóirt ós a ccionn, á deir an TIGHEARNA: an cloidheamh do mharbhadh, agus na madruidh do réubadh, agus éunlaith a naiéir, agus ainmhintidh na talmhan, do shlugadh agus do mharbhadh.
4 Agus cuirfidh mé dfíachaibh a náthrughadh ann gach uile rioghacht san domhan, ar son Mhanasseh mhic Heseciah rígh Iúdah, ar son *na néitheann* do rinne sé ann Ierúsalem.
5 Oír cía agá mbía truáighe dhuit, a Ierúsalem? nó cía dhéanas doilghios riot? nó cía rachas do leaththaoibh dfiafruighe ciondus bhías tú?
6 Do thréig tú misi, a deir an TIGHEARNA, do chuáidh tú ar ccúl: uimesin sínfiodsa mo lámh amach ad aghaidh, agus scríosfa mé thú; atáim coirthe daithreachus.
7 Agus cáithfidh mé íad le sgoigneán a ngeatadhuibh na tíre; fóilmheocha mé *íad* fa na cclainn, millfidh mé mó dhaoine, ó nar fhilleadar ó na slightibh.
8 Atáid a mbaintreabhthacha ar na bhfoirlíonadh dhamh ós cionn ghainimh na fairge: thug mé millteóir orra a naghaidh mhathar na nogánach, san meadhón iaói: thug mé air tuitim go hobann *uirre*, agus critheaglacha ar na ccathruigh.
9 Anbhfainnigh an bhean rug móirsheisior: do fhaóidh a spiorad aiste; do chuáidh a grían faói agus an lá ann fós: fuáir sí náire agus do claóidheadh í: agus seachoduigh mé an chuid oile dhíobh don chloidheamh a bhfíaghnuise a námhad, a deir an TIGHEARNA.
10 ¶ A mhairg dhamhsa, mo mhatháir, go rug tú am fhear coimntinne mé agus am fhear ceannairge don talamh uile! ní thug mé áirleagadh ar úsúireacht, ní mó thugadar daoíne dhamh ar úsúireacht; *gidheadh* malluighidh gach aonduine aca mé.
11 A dubháirt an TIGHEARNA, Go deimhin biáidh sé go maith ag thfuighioll; go deimhin cuirfidh mé dfíachaibh ar an námhuid bheith go *maith* leachd a nam a nuilc agus a nam aindise.
12 An mbrisfidh íarann an tíarann a ttuáigh agus an chruáidh?
13 Do bhéara mé do mhaóin agus bionnmhuis don chreich gan lúach, agus *sin* ar son huile pheacaidh, ann himlibh uile.
14 Agus do bhéara mé ort imtheacht led námhuid go tír nach feas duit: óir do las teine a mfheirg, *noch* loisgfios oruibhsi.
15 ¶ O a THIGHEARNA, atá a fhios agad: cuimhnigh orumsa, agus tárr dom fhéuchuin, agus dioghail mé ar mo lucht inghreama; ná beir as mé a bhfoighid fhada do dheagh-mhéinse: bíodh a fhios agad gurab ar do shonsa dfulaing mé masla.
16 Do fríth do bhríathra, agus a dúaigh misi íad; agus do bhí do bhríathra dhamhsa na gháirdeachus agus na lúathgháir dom chroidhe, óir do gaireadh hainmsi orum, a THIGHEARNA Día na slógh.
17 Níor shuigh mé a noireachtus an luchd magaidh, agus níor gháirdigh mé; do shuidh mé ar leith do bhrígh do láimhese: óir do líon tú mé lé feirg.
18 Cred as a bhfuil mó phían biothbhúan? agus mó chneadh dóileighis, dhíultas bheith leighiosta? an mbiáidh tú dhamhsa thríd amach amhuil duine breagach, *agus amhuil* uisgeadha fháillighios?
19 ¶ Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA, Má fhilleann tú, annsin do bhéura mé líom a rís thú, seasfa tú am fhíaghnuisi: agus má bheirionn tú an mórlúaich ón ttruáillighthe, biaidh tú amhuil mo bhéul fein: fillidíssion chugadsa; acht ná fillsi chucasan.
20 Agus do dhéana misi dhíotsa don mhuinntirsi balla cúmhdaigh práis: agus troidfid riotsa, achd ní bhéuruid buáidh ort: óir atáimsi leachd dot chábhair agus dot sháoradh, a deir an TIGHEARNA.
21 Agus sáorfa mé thú as láimh an drochdhuine, agus fúaisgeola mé thú as láimh a núathbhásaigh.

CAIB. XVI.

Tug cionta agus iodholadhradh na Níuduighe, gur theilg a Ndía agus a ttír fein amach go Babilón, íad.

THAINIC fós bríathar an TIGHEARNA chugamsa, gha rádh,
2 Ní thiúbhra tú bean chugad, ní mó bhiáid mic nó ingheana agad san náitsi.
3 Oír is marso a deir an TIGHEARNA a ttáobh na mac, agus a ttáobh na ninghean béarthar annsa náitsi, agus a ttáobh a maithreach noch do rug íad, agus a ttáobh a naithreach do ghein íad ann sa duthaighsi;
4 Eúgfuid síad do bhásaíbh doilghiosacha; ní caóinfighear íad; agus ní adhlócthar íad; *acht* béid amhuil aoileach ar ghnúis

na talmhan, agus muirfighear íad leis an
ccloidheamh, agus le gorta; agus béid a
ccuirp na mbíadh déunuibh a naiéir, agus
do bheathuighibh na talmhan.
5 Oír is marso a deir an TIGHEARNA,
Ná héirigh a steach a ttigh na cumha, agus
ná héirigh dá ccaói nó dá ttrúaighmhéile:
óir do thóg misi mo shíothcháin ón bpobal-
so, a deir an TIGHEARNA, trócaire agus
grása.
6 Eúgfuidh an mór agus an beag annsa
tírsi:- ní hadhlócthar íad, ní mó chaoinfid
daoine íad, nó ghearrfuid íad féin, nó
dhéanuid íad féin máol ar a son:
7 Ní mó stíallfuid *daóine íad féin* ar a
son a ccumhaidh, da ccomhfhurtachd ar
son na marbh; ní mó bhéuruid *daóine*
cupán comhshóláis dóibh dól ar son a
nathar nó a mathar.
8 Ní racha tú fós go tigh a nféusta, do
shuidhe na bhfochair dithe agus dól.
9 Oír is marso a deir TIGHEARNA na
slógh, Día Israel; Féuch, do bhéara mé
fa deara do chosc as a náitsi ann bhur
radharc, agus ann bhur láethibh, ígúth an
tsúgartha, agus gúth na lúathgháire, gúth
a nfir núadhphósta, agus gúth na mná
núadhphósta.
10 ¶ Agus tiucfa a ccrích, a nuáir
innéosas tú na bríathraso uile do na
daoinibhsi, agus a déaruidsin riotsa, Cred
far fhúagair an TIGHEARNA an lán uilcsi ar
naghaidhne? nó créd *é* ar néigceart? no
cred *é* ar bpeacadh noch do rinneamar a
naghaidh an TIGHEARNA ar Ndía?
11 Ann sin a déara tú ríu, Do bhrígh
gur thréigeadar bhur naithre mé, a deir an
TIGHEARNA, agus gur shiúbhluigheadar a
ndiáigh dée oile, agus gur adhradar dhóibh,
agus gur onóruigheadar íad, agus gur
thréigeadar misi, agus nar choimhéadadar
mo dhligheadh;
12 Agus go ndearnabhairsi ní as measa
náid bhur naithre; (óir, féuch, siúbhluigh
gach uile dhuine aguibh do réir smuáinigh
a dhrochchroidhe féin, chor nach féidir léo
éisteachd riomsa:
13 Uime sin teilgfidh mé as an ttírsi
sibh go tír nach aithnid díbh féin, *ná* da
bhur naithribh; agus annsin foighontaoi
do dhéeibh oile do ló agus doidhche; áit
nach ttaisbeanfa misi fabhar dhíbh.
14 ¶ Ar a nadhbharsin, féuch, tiucfaid
na láethe, a deir an TIGHEARNA, ann
nach aibéorthar nísa mhó, Mairidh an
TIGHEARNA, thug clann Israel amach as
crích na Hégipte;
15 Acht, Mairidh an TIGHEARNA thug
a níos clann Israel as tír an tuáisceirt, agus
as gach uile thalamh ann ar dhíbhir sé íad:
agus do bhéara mé a rís dá ndúthaigh íad
noch thug mé dá naithribh.
16 ¶ Féuch, cuirfe mé fios air mhórán
íascaireadh, a deir an TIGHEARNA, agus
géabhuid siad íad; agus na dhíaighsiu
cuirfidh mé fios ar mhórán sealgaireadh,
agus do dhéanaid a bhfíadhach ó gach uile
shlíabh, agus ó gach uile chnoc, agus a
mach as polluibh na ccarrac.
17 Oír *atáid* mo shúile ar a nuile
shlighthibh: ní bhfuilid a bhfólach óm
ghnúis, ní mó atáid a ccionta a bhfolach
ar mo shúilibh.
18 Agus an chéaduáir cúiteocha mé a
néigceart agus a bpeacadh dúbalta; do
bhrígh gur thruáilleadar mo dhúthaigh, do
líonadar moighreacht le conablachuibh a
neitheann adhfhúathmhar ngráineamhuil.
19 O a THIGHEARNA, mo neart, agus
mo dhaingion, agus mo chúil dhidin a ló na
haindeisi, tiucfaid na geintidhe chugad ó
théorannuibh na talmhan, agus a déuruid,
Go deimhin do ghabhadar ar naithre óigh-
reacht na mbréug, an diomhaóinis, agus
neithe gan tairbhe.
20 An ndéana duine dée dhó féin, agus
nach dée íad ar áonchor?
21 Ar a nadhbharsin, féuch, do bhéara
mé orra a núairse aithniughadh, do bhéara
mé orra mo lámh agus mo neart daith-
niughadh; agus aitheonuid síad gur bé an
TIGHEARNA mainm.

CAIB. XVII.

Méud an anrath, dóchus do chur a nduine,
9 no a gcroidhe cealgach.

ATA peacadh Iúdah ar na scríobhadh
lé péann íaruinn, agus lé rinn diamond:
atá sé greanta ar chlár a gcroidhe, agus ar
chorruibh bhur naltórach;
2 An feadh chúimhnighid a cclann ar a
naltóruibh agus air a ngarránuibh ag na
crannuibh glasa ar na cnocaibh árda.
3 O mo shlíabh annsa mhagh, do bhéara
mé do mhaóin *agus* do shaidhbhrios uile
don chreich, agus háite árda chum peac-
aidh, ar fad do théorann uile.
4 Agus deileochthar thusa, thusa féin,
ód óighreacht noch thug misi dhuit; agus
do bhéara mé ort fóghnamh dot námhuid
annsa tír nach feas duit: óir do lasabhair
teine ann mfeirg loisgfios go bráth.
5 ¶ Is marso a deir an TIGHEARNA;
Go madh malluighthe an fear dhothchus-
uighios a nduine, agus do ní a neart dfeóil,
agus agá nimthighionn a chroidhe ón
TIGHEARNA.
6 Oír biáidh sé cosmhuil ris an bhfráoch
annsa bhfásach, agus ní fhaicfidh sé a
nuáir thiucfas maith; acht áiteochuidh sé
na háite dóite annsa bhfásach, a bhfearann
shailte agus gan áitreabh.
7 *Is* beannuighthe an duine dhóth-

chusuighios annsa TIGHEARNA, agus gur bé an TIGHEARNA a mhuinighinn.

8 Oír biáidh sé amhuil crann plannduighthe láimh ris na huisceadhuibh, agus shíneas amach a fhréamha láimh ris an tsrúth, agus nach dhfaicfidh a núair thig an teasbhach, agus biáidh a dhuille glas; agus ní bhiáidh cúramach a mbliadhuin an tarta, ní mó scuirfios sé do thábhairt tóruidh.

9 ¶ *Atá* an croidhe cealgach ós cionn gach uile *neithe*, agus ro urchóideach: cía fhéadas a fhios do bheith áige?

10 Misi an TIGHEARNA scrúduim an croidhe, dearbhuim na dubháin, eadhon do thabhairt dá gach uile dhuine do réir a shlightheach, *agus* do réir toruidh a ghníomh.

11 *Amhuil* luighios an phatruisc *air a huighibh*, agus nach gcuirionn *íad; marsin* an té do gheibh saidhbhrios, agus nach lé ceart, fúigfidh sé íad a lár a láetheadh, agus iona chrích dheighionuigh biáidh sé na amadán.

12 ¶ Is cathaóir árd ghlórmhar ó thosach áit ar sanctóra.

13 O a THIGHEARNA, a dhóthchuis Israel, biáidh náire ar gach a ttréigionn thusa, *agus* na daoine dheileochus riomsa béid scríobhtha annsa talamh, do bhrígh gur thréigeadar an TIGHEARNA, tobar na nuisgeadh mbéo.

14 Slánuigh mé, a THIGHEARNA, agus biáidh mé slán; sáor mé, agus biáidh mé sáortha: óir *is* tú mo mholadh.

15 ¶ Féuch, a deirid síad riomsa, Cáit *a bhfuil* bríathar an TIGHEARNA? tigeadh sí a nois.

16 Ar mo shonsa, níor dheifrigh mé ó *bheith* am aodhaire dot leanmhuinsi: ní mó do thoiligh mé an lá mairgneach; atá a fhios agadsa: do bhí an ní tháinic amach as mo bhéul *ceart* ad fhíaghnuisi.

17 Ná bí ad úathbhás dhamhsa: *is* tú mo dhóthchus a ló a nuilc.

18 Claóidhtear an drong inghreamas mé, acht ná claóidhtear misi: líothuighthear íadsan, acht ná líothuighthear misi: tabhair lá a nuilc orrasan, agus sgrios íad lé sgrios dúbalta.

19 ¶ Is marso a dúbhairt an TIGHEARNA riomsa; Imthigh agus seas a ngeata chloinne an phobail, iona ttigid ríghthe Iúdah a steach, agus iona ttigid amach, agus a ngeatadhuibh Ierúsalem uile.

20 Agus abair ríu, Eistigh ré bréithir an TIGHEARNA, sibhsi a ríghthe Iúdah, agus a Iúdah uile, agus a uile áitreabhthacha Ierusalem, noch théid a steach annsna geatadhuibhsi:

21 Is marso a deir an TIGHEARNA: Tugaidh aire dhíbh féin, agus ná hiomchraidh úalach a ló na saoire, agus ná tugaidh a steach a ngeatadhuibh Ierúsalem *íad;*

22 Agus ná hiomchraidh úalach amach as bhur ttighthibh a ló na saóire, agus ná déanuidh obair ar bith, achd náomhuighidh lá na saóire, mar do aithin misi dá bhur naithribh.

23 Acht níor áontuigheadarsan, agus níor chláonadar a cclúas, acht do rinneadar a muinéil seasmhach, chor nach ccluinfidís, agus nach géabhaidís teagasc.

24 Agus tiucfuidh a ccrích, má éistighe go dúthrachtach riomsa (a deir an TIGHEARNA), gan úalach do bhreith thríd gheatuidhibh na caithreachso a ló na saóire, acht lá na saóire do náomhadh, gan obair ar bith do dhéanamh ann;

25 Annsin rachuidh a steach a ngeatadhuibh na caithreachso ríghthe agus prionnsuidhe ag suidhe ar chathaóir Dháibhi, ag marcuigheachd a ccarbadaibh agus ar eachaibh, íad féin, agus a bprionnsadha, fir Iúdah, agus áitreabhthacha Ierúsalem: agus fanfuidh an chathairsi go bráth.

26 Agus tiucfuid síad ó chaithreachaibh Iúdah, agus ó na háitibh timchioll Ierúsalem, agus ó fhearann Bheniamin, agus ón réiteach, agus ón tslíabh, agus ón deisceart, ag tabhairt ofrálach loisge, agus íodhbarthach léo, agus ofrálach bhídh, agus túis, agus ag tabhairt íodhbarthach molta, go tigh an TIGHEARNA.

27 Acht cheana muna néistighse riomsa do náomhadh laé na saóire, agus gan úalach diomchur, ag dul a steach a ngeatadhuibh Ierusalem a ló na saóire; annsin deargfa mé teine iona geatadhuibh, agus loisgfidhsí pálás Ierúsalem, agus ní múchfuighear í.

CAIB. XVIII.

Gu bhfuil an duine a laimh Dé, mar an chriadh a láimh an photadóra.

AN bhriathar noch tháinic go Ieremiah ón TTIGHEARNA, gha rádh,

2 Eírigh, imthigh síos go tigh an photadóra, annsin do bhéara mé ort mo bhríathra do chlos.

3 Annsin do chuáidh mé síos go tigh an photadóra, agus, féuch, doibrigh sé obair ar na roithléanuibh.

4 Agus do milleadh an soitheach do rinne sé do chriáidh a láimh an photadóra: annsin do rinne sé a rís é na shoitheach oile, mar do chonncus don photadóir *a* dhéanamh.

5 Annsin tháinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, gha rádh,

6 O a thigh Israel, nach bhféaduimsi a dhéanamh ribhsi, mar an bpotadóir? a deir an TIGHEARNA, Féuch, martá an chré a

láimh an photadóra, is marsin atáthaóise
am láimhse, a thigh Israel.

7 *Gidh béam* a laibheora mé attaobh chin-
idh, agus a ttáobh rioghachd, do tharruing
súas, agus do leagadh síos, agus *dá* scrios;

8 Má fhilleann an cineadhsin, a nagh-
aidh ar fhúagair mé, ó na nolc, biáidh
aithreachus orumsa ó nolc do bhreathnuigh
mé do dhéanamh na naghaidh.

9 Agus *gidh bé* am a laibheora mé a
ttáobh chinidh, agus a ttáobh rioghachda,
dá ccur súas agus dá bplanndúghadh;

10 Má ní sin olc ann mo radharcsa,
nach úimhleochuid dom ghúth, annsin
biáidh aithreachus orum fan maith, le
ndúbhairt mé go ndéanuinn tarbha dhóibh.

11 ¶ Déana a nois ar a nádhbharsin,
lábhair ré fearuibh Iúdah, agus ré háit-
reabhthachaibh Ierusalem, gha rádh, Is
mar so a deir an Tighearna; Féuch, do
chum mé olc ann bhur naghaidhsi, agus
do thionnscuin mé smuáintighthe ann bhur
naghaidh: fillidh anois gach uile dhuine
aguibh ó na dhroichshlighe, agus déanuidh
bhur slighthe agus bhur ngníomha maith.

12 Agus a dúbhradarsan, Ní bhfuil
dóigh ar bith: acht imeocham do réir ar
ttoile féin, agus do dhéana gach áon do
réir bhreathnuighthe a drochchroidhe féin.

13 Uimesin is marso a deir an Tigh-
earna: Fiafruighidhse a nois a measg na
ngeinteadh, cía chúaláidh a leithéid so do
neithibh: do rinne maighdion Israel ní ro
adhfhúathmhar.

14 An bhfúigfe duine mo mhaghsa ar
charruic, nó ar shneachda Lebanon? an
ttréigfighear na huisgeadha reatha, ar son
na nuisceadh bhfúar ccoimhidhtheach, thig
as áitibh oile?

15 Do bhrígh gur dhearmuid mo phobal
mé, do loisgeadar túis lé díomhaoineas,
agus thugadar orra tuisleadh iona slighthibh
as na seanchasánuibh, do shiúbhal a
ccasánuibh, sligheadh nar teilgeadh súas;

16 Do dhéanamh a ndúithche uáigneach,
agus na sgige bhiothbhúan; biáidh gach
áonduine dá ngéabha re na táobh lán
diongnadh, agus croithfidh á cheann.

17 Scabfuidh mé íad mar budh leis an
ngaóith a noir roimhe an námhuid; tais-
beanfuidh mé an cúl dóibh, agus ní hí a
naghaidh, a ló a ttruáighmhéile.

18 ¶ Annsin a dúbhradarsan, Tigidh,
agus déanam comhairle a naghaidh Iere-
miah; óir ní mhughochuidh an dligheadh
ón tsagart, nó comhairle ó neagnuidhe, nó
an bhríathar ón bhfáigh. Tigidh, agus
buáiliom é leis an tteangaidh, agus ná
tugam aire déanfhocal dá bhríathruibh.

19 Tabhairse aire dhamhsa, a Thigh-
earna, agus éist ré gúth na droinge
cheannairgios riom.

20 An ccúiteochthar maith le holc?
óir do thochladar poll dom anam. Cuimh-
nigh gur sheas mé ad fhíaghnuise do
labhairt maithiosa ar a son, diompógh
thfeirgesi úatha.

21 Ar a nadhbharsin seachuid súas a
cclann don ghorta, agus doirt amach a
bhfuil lé neart an chloidhimh; agus fol-
mhuighthear a mná fa na ccloinn, agus
bidís na mbaintreabhachuibh; agus cuir-
thear a bhfir chum báis; marbhthar a
ndaóine óga leis an ccloidheamh san
ccath.

22 Cluintear comhairc as a ttighthibh,
a nuáir do bhéara tusa díorma go hobann
orra: óir do thochladar failchis dom
ghabháilsi, agus dfoluigheadar líonta dom
chosuibh.

23 Gidheadh, a Thighearna, atá fios a
ccomhairle uile agad am aghaidhsi dom
mharbhadh: ná maith a néigceart, agus
ná scrios a bpeacadh amach as do radharc,
acht madhmuighthear íad ad fhíadhnuisi;
déan marso ríu a naimsir thfeirge.

CAIB. XIX.

*Tarrgir ar ghorta, agus chlaoi núathbhus-
ach na Niudúigheadh.*

IS marso a deir an Tighearna, Imthigh
agus fagh buidéal críadh potadóir, agus
glac do sheanóiribh an phobail, agus do
sheanóiribh na sagart,

2 Agus imthigh amach go gleann mhic
Hinnom, noch atá aig dul a steach an
gheata shoir? agus fúagair annsin na
bríathra inneosas misi dhuit;

3 Agus abair, Eistighsi bríathra an
Tighearna, a ríghthe Iúdah, agus a
áitreabhthach Ierusalem; Is marso a deir
Tighearna na slógh, Día Israel; Féuch,
do bhéara mé olc air a náitsi, noch
gidh bé ar bith chluinfios, tormánfuid a
chlúasa.

4 Do bhrígh gur thréigeadar misi, agus
go ndeárnadar a náitse coimhightheach,
agus gur loisgeadar túis innte do dhéeibh
oile, noch nár bhaithnid dhóibh féin nó
dhá naithribh, nó do ríghthibh Iúdah,
agus gur líonadar a náitsi lé fuil neimh-
chiontuigh;

5 Do chuireadar súas fós áite árda
Bhaal, do loscadh a mac lé teine *mar*
ofrála loisge do Bháal, noch nach ar áithin
misi, agus nach ar labhras, agus nach
ttáinic ann minntinn.

6 Ar a nadhbharsin, féuch, tiucfuid na
laéthe, a deir an Tighearna, nach
goirfighear Tophet do náitsi ní sa mhó,
nó Gleann mhic Hinnom, achd Gleann
a náir.

7 Agus do dhéana mé comhairle Iúdah
agus Ierusalem díomhaóin annsa náitsi;

agus do bhéara mé orra tuitim leis an ccloidheamh roimhe a námhuid, agus lé láimh na druinge iarrus a mbás: agus do bhéara mé a ccuirp dá mbeith na mbíadh ag éunuibh a naiéir, agus ag beáthuighibh na talmhan.

8 Agus do dhéana mé an chathairsi uáigneach, agus na sgige; líghfidh gach uile dhuine dá ngéabha thairis agus do dhéana sé sgige do bhrígh a huile phlághasan.

9 Agus do bhéara misi orra feóil a mac dithe, agus feóil a ninghean, agus íosuidh gach uile dhuine dhíobh feóil a charad annsa champa agus annsa chrúadhóig, lé ccuimhgeochuid a námhuid, agus an drong íarrus a mbás, orra.

10 Annsin brisfidh tú an búidéal a radharc na ndaóine théid leat,

11 Agus a déara tú ríu, Is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Eadhon is marso bhrisfios mé an pobalso agus an chathairsi, mar bhrisios *neach* soightheach an photadóra, nach féidir a dhéanamh slán a rís: agus adhlocuid síad a Ttophet, nó go raibh gan áit adhluicthe ann.

12 Is marso do dhéana mé ris a náitsi, a deir an TIGHEARNA, agus ré na háitreabhthachaibh, agus do dhéana mé *fós* a ccathair mar Thophet:

13 Agus sáileochthar tighthe Ierusalem, agus tighthe ríghthe Iúdah, mar áit Thophet, ar son na nuile theagh dar loisgeadar túis ar a mullachuibh do shlúagh neimhe uile, agus ar dhóirteadar amach ofrála dighe do dhéeibh oile.

14 Annsin tháinic Ieremiah ó Thophet, mar ar chuir an TIGHEARNA é dfaigheadóireacht; agus do sheas sé a ccúirt thighe an TIGHEARNA; agus a dúbhairt sé ris an bpóbal uile,

15 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; Féuch, do bhéara mé ar an ccathruighsi agus air a bailtibh uile a nuile olc dár fhúagair mé na haghaidh, do bhrígh gur chrúadhuigheadar a múinéil, chor nach ccluinfidís mó bhríathra.

CAIB. XX.

Tairrghir um bhás phassur; neach do bhuáil Ieremiah agus chuir a ccip é; 7 le gearan Ieremiah.

ANOIS do chúaluidh Passur mhac Immer an sagart, noch do *bhí* fós na phriombúachtarán a ttigh an TIGHEARNA, gur thairrghir Ieremiah na neithesi.

2 Annsin do bhuáil Passur an fáigh Ieremiah, agus do chuir sé annsna ccip é do *bhí* a náirdgheata Bheniamin, noch *do bhí* láimh ré tigh an TIGHEARNA.

3 Agus tárla ar na mhárach go ttug Passur Ieremiah amach as na cipibh. Annsin a dúbhairt Ieremiah rís, Ní Passur do ghoir an TIGHEARNA dainm dhiot, acht Magor-missabib.

4 Oír is marso a deir an TIGHEARNA, Féuch, do dhéana mé úathbhás díot dhuit féin, agus dot cháirdibh uile: agus tuitfid síad lé ccloidheamh a námhad, agus do chífid do shúilesi *sin:* agus do bhéara mé Iúdah uile a laimh rígh na Babilóine, agus do bheara se a mbraghdionas íad chum na Babiloine, agus muirfidh sé íad leis an ccloidheamh.

5 Seachóduigh mé fós neart na caithreachso uile, agus a huile sháothar, agus a huile neithe mórluáigh, agus uile ionnmhus rígh Iúdah do bhéara mé a láimh a námhad, noch chreachfus íad, agus ghlacfus íad, agus bhéarus léo don Bhabilóin íad.

6 Agus racha tusa, a Phassur, agus an mhéid chomhnuigheas ann dó thigh a mbraighdionas: agus racha tú don Bhabilóin, agus annsin do gheabhair bás, agus is ann hadhlócthar thú, thú féin, agus do cháirde uile, dar thairrghir tú bréaga.

7 ¶ O a THIGHEARNA, do mheall tú mé, agus do bhí mé meallta: ís treise thú ná misi, agus rug tú buáidh: atáim a ttarcuisne gach áonla, bí gach uile dhuine ag magadh orum.

8 Oír ó nam ar labhair mé, do ghoir mé go hárd, do ghoir mé éigion agus dioghbháil; do bhrígh go ndéarnadh masla dhamhsa do bhréithir an TIGHEARNA, agus magadh, láetheamhuil.

9 Ann sin a dubhairt mé, Ní thiucfa mé thairis, agus ni laibhéora mé ní sá mhó iona ainm. Acht do bhí a *fhocal* am chroidhe amhuil teine loisgneach íadhta súas am chnámhuibh, agus do bhí mé coirthe le hiomchar, agus níor fhéud mé *fuireach.*

10 ¶ Oír do chúala mé míochlú mhóráin, eagla air gach áon taóibh. Aithris, a *deirid síad,* agus aithreosaimne é. Atá mo lucht aitheanta uile ag foraire air mo bhacuighe, *gha rádh,* Do bféidir go meallfuidhe é, agus béuruimne buáidh air, agus do dhéanam ar ndioghaltas air.

11 Acht *atá* an TIGHEARNA liomsa mar áon cumhachtach úathbhásach: uimesin tuislighfid luchd minghreama, agus ní bhéuruid buáidh: agus biaidh náire mhór orra; óir ní bhéuruid síad biseach: ní dearmodthar go bráth a milleadh síorruidhe.

12 Acht, a THIGHEARNA na slógh, dhearbhus an fíréun, agus do chí na dúbháin *agus* an croidhe, faicim do dhíoghaltas orra: óir as duit doscuil mé mo chúis.

13 Canuidhsi don TIGHEARNA, moluidh

an TIGHEARNA: óir do sháor sé anum an bhoichd ó láimh luchd déanta a nuilc.

14 ¶ *Go mudh* malluighthe an lá iona rugadh mé, narab beannuighthe an ló a rug mo mháthair mé.

15 *Go mudh* malluighthe an té thug scéula chum mo athar, gha rádh, Rugadh leanamh mic dhuit; agá dhéanamh ro lúathgháireach.

16 Agus bíodh an fearsin mar ná caithreachaibh do scrios an TIGHEARNA, agus nach déarna aithrighe: agus cluineadh sé an chomhairc ar maidin, agus an gháir san meadhón laoi;

17 Do bhrígh nar mharbh sé misi ón mbroinn; nó go mbeith mo mhathair na huáigh agam, agus a brú *do bheith* torrach orum a ccomhnuidhe.

18 Cred fá ttáinic mé amach as an mbroinn dfaicsin saóthair agus doilghis, chor go ccríochnochthaói mo láethe maille re náire?

CAIB. XXI.

Diarr Ieremiah ó Dhía, ar an bpobal umhlughadh do Nebuchadressar, neach ar iadh le campa iad.

AN focal noch tháinic chum Ieremiah ón TTIGHEARNA, a núair do chur an rígh Sedeciah chuige Passur mhac Melchiah, agus Sephaniah mhac Maaseiah an sagart, gha rádh,

2 Ceastnuigh, íarruim dathchuinge ort, ris an TTIGHEARNA air ar soinne; (óir atá Nebuchadressar rígh na Babilóine ag déanamh cogaidh oruinn); má ní an TIGHEARNA rinn do réir a uile oibreach iongantach, go rachuidh sé súas uáinn.

3 Annsin a dubhairt Ieremiah ríu, Is marso a déarthaói re Sedeciah,

4 Is marso a deir an TIGHEARNA Día Israel; Féuch, fillfidh mé ar ais na hairm chogaidh atá an bhur lámhuibh, lé ttroidthí a naghaidh rígh na Babilóine, agus *a naghaidh* na Ccaldeánach, noch shuighios bhur dtimchioll taobh amuigh do na balladhuibh, agus cruinneochá mé íad a lár na caithreachso.

5 Agus troidfidh mé féin bhur naghaidh maille ré láimh sínte amach agus le rígh láidir, eadhon a bhfeirg, a mbuile, agus a ndíbhfheirg mhóir.

6 Agus buáilfidh mé muinntir na caithreachso idir dhuine agus bheathach: do gheabuid síad bás do phláigh mhóir.

7 Agus na dhiáigh sin, a deir an TIGHEARNA, seachóduigh mé Sedeciah rígh Iúdah, agus a sheirbhísigh, agus na daoine, agus an mhéid do fágbhadh annsa chathruighsi ón bpláigh, ón cclóidheamh, agus ón ghorta, a láimh Nebuchad-ressar rígh na Babilóine, agus a láimh a námhad, agus a láimh na ndaóine íarras a mbás: agus buáilfidh sé íad le fáobhar an chloidhimh; ní choigeoluidh sé íad, ní mó bhías truáighe, nó trócaire aige dhóibh.

8 ¶ Agus a déara tú ris an bpobalso, Is marso a deir an TIGHEARNA; Féuch, do chuir mé romhuibh slighe na beatha, agus slighe an bháis.

9 An té fhanfas annsa chathruighsi éugfuidh sé ris an ccloidheamh, agus ris an ngorta, agus ris an bpláigh: acht mairfidh an té rachas amach, agus thuitfios chum na Ccaldeánach champuighios oruibh, agus biáidh a bheatha aigesion mar éadáil.

10 Oír do chuir misi maghaidh a naghaidh na caithreachso chum uilc, agus ní chum maitheasa, deir an TIGHEARNA: do béarthar a láimh rígh na Babilóine í, agus loiscfidh sé í lé teine.

11 ¶ Agus do tháobh tighe rígh Iúdah, éistigh breithir an TIGHEARNA;

12 A thigh Dháibhi, is marso a deir an TIGHEARNA; Déan breitheamhnus ar maidin, agus tárthuigh *an té do* milleadh amach as láimh an mhilltéora, deagla go rachadh mfearg amach amhuil teine, agus go loisgfeadh chor nach bhféadfadh áonduine a múchadh, do bhrígh uilc bhur ngníomh.

13 Féuch, atáim ad aghaidh, a áitreabhuigh an ghleanna, *agus* chairge an réitigh a deir an TIGHEARNA; noch a deir, Cía thiucfas a núas ar naghaidh? nó cía rachus ann ar ttighthibh?

14 Acht smaichteocha mé sibh do réir sochair bhur ngníomh, a deir an TIGHEARNA: agus lasfa mé teine iona fhoraoissin, agus loisgfidh sé a nuile ní na thimchioll fa ccuáirt.

CAIB. XXII.

Comhairle attaobh leanmhuin na córa; noch is buaine, 10 no fuil úasol, 13 tighe úallach, 20 no neart rí.

IS marso a deir an TIGHEARNA, Imthigh síos go tigh rígh Iúdah, agus labhair an focalsa annsin,

2 Agus abair, Eist briathra an TIGHEARNA, a rígh Iúdah, noch shuíghios ar chathaóir Dháibhi, thusa, agus do sheirbhísigh, agus do mhuinntir théid a steach annsna geatadhuibh.

3 Is marso a deir an TIGHEARNA; Déanuidh breitheamhnus agus fíréantach, agus sáoruidh an díoghbhálach as láimh an dibhfheirgidh: agus na déanuidh éagcóir, na déanuidh éigion ar an ccoimhthigheach, ar an ndílleachda, no air an mbaintreabhuigh, agus ná doirtidhe fuil neimhchiontach annsa náitsi.

4 Oír má nithí an níse dháríribh, annsin tiucfa a steach a ngeatadhuibh an

tighesi ríghthe ag suidhe ar chathaóir Dháibhi, ag marcuigheacht a gcarbaduibh agus ar eachuibh, é féin, agus a sheirbhísigh, agus a mhuinntir.

5 Acht muna néistidhe na bríathraso, mionnuighim thríom fein, a deir an TIGHEARNA, go mbíaidh an tighse na fhásach.

6 Oír is marso a deir an TIGHEARNA ré tigh rígh Iúdah; *Is* tú Gilead agamsa, *agus* ceann Lebanon: *acht* go deimhin do dhéana mé fásach dhíot, *agus* caithreacha ann nach mbiáidh áitreabhadh.

7 Agus gléusfa mé millteóiridhe ad aghaidh, gach uile dhuine le na airm: agus géarrfuid síad síos do shéadair toghtha, agus teilgfid san teine *íad*.

8 Agus géabhuid mórán Rineadhach tar an ccathruighsi, agus a déaruid síad gach aonduine re na chomharsain, Cred fa ndéarna an TIGHEARNA marso ris an ccathruigh mhóirsi?

9 Annsin freagoruid síad, Do bhrígh gur thréigiodar cunnradh an TIGHEARNA a Ndía, agus gur adhradar dée oile, agus go ndéarnadar seirbhís dóibh.

10 ¶ Ná guilidhsi arson an mhairbh, agus ná caóinidh é: *acht* guilidh go géur ar son an té imthighios: óir ní thiucfa sé ní sa mhó, ní fhaicfidh sé a thír dhúthaigh.

11 Oír is marso a deir an TIGHEARNA a ttaobh Shallum mhic Iosiah rígh Iúdah, noch do ríoghaidh a náit Iosiah a athair, noch do chuáidh as a náitsi; Ní fhillfidh sé ann ní sa mó:

12 Acht do gheabha sé bás annsa náit a rugadar a láimh é, agus ní fhaicfidh sé an tírsi ni is mó.

13 ¶ A mhairg don tí do ní foirgneadh a thighe re héicceart, agus a sheomradha lé héaccóruibh; ghlacus seirbhís a chomharsan gan túarustal, agus nach ttabhair dhó ar son a sháothair;

14 Noch a deir, Do dhéana mé dhamh tigh fairsing agus seomradha leathna, agus ghearras fuinnéoga amach dhó; agus chumhduighios le séadar é, agus phinndealas é lé bhermilion.

15 An mbía tú ad rígh, do bhrígh go cclúdhuighionn *tú thú* féin ann séadar? nach ar ith, agus nach ar ibh hathair, agus nach déarnuidh sé breitheamhnus, agus ceart, annsin *do bhádhas* go maith aige?

16 Do rinne sé breitheamhnus ar chúis an bhoicht agus a neasbhuighidh; annsin *do bhádhus* go maith aige: nach ar bhé so misi daithniughadh? a deir an TIGHEARNA.

17 Acht ní *bhfuilid* do shúilesi nó do chroidhe achd ar son do shainte féin, agus do dhórtadh fola neimhchiontuighe, agus chum sáruighthe, agus foiréigin, *du* dhéanamh.

18 Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA a ttáobh Iehoiacim mhic Iosiah rígh Iúdah; Ní chaóinfid síad é, Uch a dhearbhráthair! nó, Uch a dheirbhshíur! ní chaóinfid ar a shon, Uch a thighearna! nó, Uch a ghlóirsion!

19 Adhlóchthar é le hadhlacadh assail, ar na tharruing agus ar na theilgion amach tar gheatadhuibh Ierusalem.

20 ¶ Imthigh súas go Lebanon, agus éigh; agus tóig súas do ghúth ann Básan, agus comhairc ó na slighthibh: óir do sciosadh háos grádha uile.

21 Do labhair misi riot ann do shonus; *acht* a dúbhairt tú, Ní éistfidh mé. *Do bé* so do bhéasa ód óige, nach ar úmhluigh tú dom ghúth sa.

22 Iosuidh an gháoth súas hinnbhior uile, agus imeochuid háos grádha a mbraighdionas: go deimhin annsin biáidh tusa náireach agus claoidhte ar son huile chiontadh.

23 O áitreabhach Lebanon, do ní do nead a séadruibh, ciodh a ghrásamhla bhías tú a nuáir thiucfas na doighthe ort, an phían amhuil bean ré niodhnuibh!

24 *Fa* mar mhairim, a deir an TIGHEARNA, gidh go mbíadh Coniah mhac Iehoiacim rígh Iúdah na shignéd ar mo dheasláimh, thairis sin do thairreongainn as sin thú;

25 Agus do bhéara mé thú a láimh na muinntire íarrus do bhás, agus a láimh *na druinge* a bhfuil eagla a ngnúise ort, eadhon a láimh Nebuchadressar rígh ná Babilóine, agus a láimh na Ccaldéanach.

26 Agus teilgfidh mé amach thú, agus do mhathair noch do rug thú, go tír oile, nach innte rugadh thú; agus annsin do gheabhthaói bás.

27 Acht ní fhillfid síad, chum na tíre ionar mían léo filleadh.

28 An é an fearso Coniah an tiodhal briste tarcuisneach? *an* soitheach gan dúil ar bith ann *é?* cred as ar teilgeadh amach íad, é féin agus a shliocht, agus ar teilgéadh íad don tír nach aithnid dóibh?

29 O a tháluimh, a tháluimh, a tháluimh, cluin bríathra an TIGHEARNA.

30 Is marso a deir an TIGHEARNA, Scríobhuidhsi an fearso gan chlainn, duine *nach* béara biseach iona láethibh: óir ní budh deighbhisigh aoinneach dá shlíochd, ag suighe air chathaóir Dháibhi, agus ag ríaghlughadh ní as mó ann Iúdah.

CAIB. XXIII.

Cruinneochaidh Día fuighioll a thréada, 4 agus cuiridh buachaille os a ccionn, 5 agus Criosd na ard-aodhaire.

AMHAIRG do na háodhairibh sgriosas agus sgabus caóirigh minbhir! a deir an TIGHEARNA.

2 Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA Día Israel a naghaidh na náodhaireadh bhíathas mo phobal; Do scababhair mo thréud, agus do dhíbreabhair seachad íad, agus níor fhiosruigheabhair íad: féuch, digheola misi oruibhsi uilc bhur ngníomh, a deir an TIGHEARNA.

3 Agus cruinneocha mé fuighioll mo thréada as gach uile thír ann ar dhíbir mé íad, agus do bhéara mé a rís íad dá máinreachaibh; agus béid síolmhar agus foirlíonfuid síad.

4 Agus cuirfe mé súas áodhaireadh ós a ccionn noch bheathochus íad: agus ní bhéid eaglach ní sa mó, ní bhéid anbhfann, agus ní bhiáidh easbhuigh orra, a deir an TIGHEARNA.

5 ¶ Féuch, tiucfaid na láethe, a deir an TIGHEARNA, iona ttoigfe mé do Dháibhi Beangán fíréunta, agus ríghfidh Rígh, agus béara sé buáidh, agus do dhéana sé breitheamhnus agus ceart annsa talamh.

6 Táirtheóchthar Iúdah iona láethibhsion, agus coimhneochuidh Israel a ndóthchus: agus *isé so* ainm re ngoirfighear é, AN TIGHEARNA AR BHFIREUNTACHT.

7 Agus ar a nadhbharsin, féuch, tiucfaid na laethe, a deir an TIGHEARNA, nach aibeoruid síad ní sá mhó, Mairidh an TIGHEARNA, noch thug a níos clann Israel as crích na Hégipte;

8 Acht, Mairidh an TIGHEARNA, noch thug a níos agus do thréoruigh sliochd tighe Israel amach as an dtír thuáigh, agus as gach uile thíortha ionar dhíbir mé íad; agus coimhneochuid síad iona ndúithche féin.

9 ¶ Atá mo chroidhe ionnam a stigh briste, do bhrígh na bhfágh, criothnuighid mo chnámha uile; is cosmhuil ré fear meisce mé, agus is cosmhuil re fear noch do chlaóidhigh fíon mé, do bhrigh an TIGHEARNA, agus do bhrígh bhriathar a náomhthachta.

10 Oír atá an fearann lán dadhaltrannachaibh; óir caóidhigh an tír do bhrígh mionnadh; do tiormuigheadh súas áit mhíanghusach a nfásaigh, agus is olc a ccúrsa, agus ní ceart a neart.

11 Oír atá an fáigh agus an sagart araon neimhdhiadha; aseadh, ann mo thigh fuáir mé a néigceart, a deir an TIGHEARNA.

12 Ar a nadhbharsin biáidh a slighe dhóibh amhuil *slighthe* sleamhna annsa dorchadus: díbeorthar ar a nagháidh íad, agus tuitfid annsin: óir do bhéara misi olc orra, *eadhon* blíadhuin a bhféuchana, a deir an TIGHEARNA.

13 Agus do chonnairc mé amadánacht a bhfáighibh Shamária; do thairrghireadar tre Bhaal, agus thugadar ar mo phobal Israel earráid do dhéanamh.

14 Do chonnairc mé fós a bhfáighibh Ierusalem ní adfhúathmhar: do níd adhaltrannas, agus siubhluighid a mbréaguibh, neartuighid fós lámha lucht na míghníomh, go nach bhfillean áonduine ó na olc: atáid uile dhamhsa amhuil Sodom, agus a háitreabhthuigh amhuil Gomorrah.

15 Uimesin is marso a deir TIGHEARNA na slógh a ttáobh na bhfágh; Féuch, beathocha mé íad lé murmónta, agus do bhéara mé orra uisge domblais dól: óir do chuáidh neimhdhíaghachd amach ó fháighibh Ierusalem tres an dúthaigh uile.

16 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Ná héistigh re bríathruibh na bhfágh thairrghirios díbh: do níd síad díomhaóin sibh, labhruid fis a ccroidhe féin, *agus* ní has béul an TIGHEARNA.

17 A deiríd síad a ccomhnuidhe ris a ndruing tharcuisnighios mé, A dúbhairt an TIGHEARNA, Do gheabhthaoi síothcháin; agus a deirid síad re gach aon dá siubhluighionn do réir smuáineadh a chroidhe féin, Ní thiucfuidh olc ar bith oruibh.

18 Oír cía sheas a ccomhairle an TIGHEARNA, agus do chonnairc agus do chúaluidh a bhríathar? cía chomharthuigh a bhríathar, agus do chúaluidh *í*?

19 Féuch, do chuáidh gáoth ghuáirdéain amach ón TTIGHEARNA a ndíbhfheirg, eadhon gaoth gharbh ghuáirdéain: tuitfidh sí go doilghiosach ar cheannuibh na ndrochdhaóine.

20 Ní fhillfidh fearg an TIGHEARNA, nó go ccríochnuighidh sé, agus go ccoimhlíonuidh sé smuáintighthe a chroidhe: measfuidhesi sin go diongmhalta annsna láethibh déighionacha.

21 Ní misi do chuir na fáighesi uáim, gidheadh do rithiodar: níor labhair mé ríu, gidheadh do thairrghireadar.

22 Acht da seasaidis ann mo chomhairlesi, agus go ttiubhraidís ar mo dhaóinibh mo bhríathra déisteachd, annsin dfillfedís íad ó na ndroichslighe, agus ó uilc a ngníomh.

23 An Día a ngar misi, a deir an TIGHEARNA, agus nach Día mé a bhfad uáit?

24 An bhféadann áonduine é féin dfolach a náitibh uaigneacha nach bhfaicfidh misi é? a deir an TIGHEARNA. Nach lionomsa neamh agus talamh, a deir an TIGHEARNA.

25 Do chúala mé cred a dúbhradar
na fáighe, noch thairrghirios bréaga ann
mainmsi, gha rádh, Daisling mé, dais-
ling mé.
26 Ga fad bhías *so* a gcroidhthibh na
bhfágh thairrghirios bréaga? a seadh, *atáid*
na bhfáighibh ceilge a ccroidhe féin;
27 Noch shaóileas a thabhairt ar mo
phobal mainm do dhearmad le na nais-
lingthibh noch innisios gach áonduine da
chomharsoin, amhuil do dhearmadar a
naithre mainm ar son Bhaal.
28 An fáigh agá mbí aisling, inniseadh
aisling; agus an té agá bhfuil mfocalsa,
labhradh sé mo bhríathar go fírinneach.
Cred *é* buáin na cátha ris an ccruithneacht?
a deir an TIGHEARNA.
29 Nach *bhfuil* mo bhríatharsa cosmhuil
re teine? a deir an TIGHEARNA; agus
cosmhuil ré hórd bhrisios an charruic na
blodhuibh?
30 Uimesin, féuch, a deir an TIGH-
EARNA, atáimsi a naghaidh na bhfágh,
ghadas mo bhríathra gach aon díobh ó na
chomharsoin.
31 Féuch, atáim a naghaidh na bhfágh,
a deir an TIGHEARNA, bhláthuighios a
tteanga, agus a deir, A dúbhairt sé.
32 Féuch, atáim a naghaidh na druinge
thairrghirios brionglóide bréagacha, a deir
an TIGHEARNA, agus innisios íad, agus do
bheir ar mo phobal seachránughadh le na
mbreaga, agus le na néattruime; agus ní
misi do chuir uáim íad, nó daithin díobh:
ar a nadhbharsin ní thairbheochuid síad
don phobalso ar éanchor, a deir an TIGH-
EARNA.
33 ¶ Agus a nuáir fhíafrochus an
pobalso, nó fáigh, no sagart, díotsa, gha
rádh, Cred *é* úalach an TIGHEARNA?
déara tú ríu annsin, Cred an túalach?
Eadhon tréigfidh mé sibhse, a deir an
TIGHEARNA.
34 Agus *ar son* a nfágha, agus an
tsagairt, agus an phobail, a déarus, Ualach
an TIGHEARNA, cúairteocha mé ar an
fhearsin agus a thigh.
35 Is marso a déarthaóisi gach uile
dhuine re na chomharsoin, agus gach áon
re na dhearbhrathair, Cred do fhreagair
an TIGHEARNA? agus, Cred a dúbhairt an
TIGHEARNA?
36 Agus ní thiucfuidhe thar úalach an
TIGHEARNA ní sa mhó: óir budh úalach
do gach áonduine a fhocal féin; óir do
chláonabhair bríathra an Dé bhí, TIGH-
EARNA na slógh ar Ndíane.
37 Is marso a déara tú ris an bhfáigh,
Cred do fhreagair an TIGHEARNA dhuit?
agus, Cred do labhair an TIGHEARNA?
38 Acht ó dearthaóise, Ualach an
TIGHEARNA; uimesin is marso a deir an
TIGHEARNA; Do bhrígh go nabarthaói an
focalso, Ualach an TIGHEARNA, agus gur
chuir misi fios chugaibh, gha rádh, Ní
aibeorthaói, Ualach an TIGHEARNA;
39 Ar a nádhbharsin, féuch, Misi,
eadhon Misi dearnoda mé sibh thríd
amach, agus tréigfidh mé *sibh*, agus an
chathair thug mé dhaóibh féin agus da
bhur naíthribh, agus *teilgfidh mé* amach as
mo lathair *sibh:*
40 Agus do bhéara mé scannail shíor-
ruidhe oruibh, agus náire shíothbhúan,
nach dearmodthar.

CAIB. XXIV.

Taisbeanuid figeadha maithe na daóine umhla, do filleas ó bhruid: 8 agus droichfhigeadh, Sedeciah agus an drong chlaoidhtear.

DO thaisbéin an TIGHEARNA dhamhsa,
agus, féuch, do cuireadh dhá chlíabh
fígeadh as coinne theampuill an TIGH-
EARNA, a ndíaigh Nebuchad-ressar rígh na
Babilóine do bhreith Ieconiah mhic Iehoi-
acim rígh Iúdah leis a láimh, agus prionn-
sadha Iúdah, maille ris na sáoruibh, agus
leis na gaibhnibh, ó Ierusalem, agus rug
leis don Bhabilóin íad.
2 *Do bhádar* fígeadha maithe a cclíabh
dhíobh, *eadhon* cosmhuil rís na fígibh *bhíos*
abuidh ar tús: agus an clíabh oile iona
rabhadar fígeadha ro olca, nach ar bhféi-
dir dithe, air a nolcus.
3 Ann sin a dúbhairt an TIGHEARNA
riomsa, Cred do chí tú, a Ieremiah? Agus
a dúbhairt misi, Fígeadha; na fígeadha
maithe, ro mhaithe; agus na droich-
fhígeadha ro olca, nach bféidir dithe, air a
nolcus.
4 ¶ Tháinic a rís bríathar an TIGH-
EARNA chugam, dha rádh,
5 Is marso a deir an TIGHEARNA, Día
Israel; Amhuil na fígeadh maithesi, is
marsin aideomhus misi an lucht rugadh ar
siubhal a láimh do Iúdah, noch do chuir
mé amach as a náitsi go tír na Ccaldéa-
nach ar mhaith *ríu.*
6 Oír cuirfidh mé mo shúile orra ar
mhaith, agus do bhéara mé don dúthaighsi
a rís íad: agus cuirfidh mé súas íad, agus
ní thairreonga mé síos *íad;* agus plainn-
deocha mé íad, agus ní thairreonga mé a
níos *íad.*
7 Agus do bhéara mé croidhe dhóibh
dom aithniughadh, gur mé an TIGHEARNA:
agus béid na bpobal agamsa, agus biáidh
misi am Dhia acasan: óir fillfid síad
chugam maille re na nuile chroídhe.
8 ¶ Agus amhuil na droichfhígeadh,
nach féidir dithe, air a nolcus; (go deimhin
is marso a deir an TIGHEARNA,) Is
amhluigh sin sheachódus mé Sedeciah rígh

Iúdah, agus a phrionnsadha, agus an chuid oile do Ierusalem, atá dfuighioll ann sa tírsi, agus an drong chomhnuighios a gcrích na Hégipte:

9 Agus seachóduigh mé íad chum a náithrughadh go huile ríoghachdaibh na talmhan chum *a* ndochair, *dá mbeith* na scannail agus na seanfhocal, na magadh agus na mallughadh, annsna huile áitibh a ndíbéora mé íad.

10 Agus cuirfidh mé an cloidheamh, an ghorta, agus an phláigh, iona measc, nó go scriostar íad as an ttalamh thug mé dhóibh féin agus dá naithribh.

CAIB. XXV.

Tairrgir ar bhruid Iúdah, 12 *scrios Bhabiloin,* 15 *agus bhúaladh na gcineadhach.*

AN bhriathar noch tháinic go Ieremiah a ttaobh phobail Iúdah uile annsa cheathramhadh blíadhuin do Iehoiacim mhac Iosiah rígh Iúdah, *ba hí* sin an chéidbhlíadhuin do Nebuchadressar rígh na Babilóine;

2 Noch do labhair an fáigh Ieremiah re pobal Iúdah uile, agus ré muinntir Ierusalem uile, gha rádh,

3 On treas blíadhain déug do Iosiah mhac Amon rígh Iúdah, eadhon go nuige an lása, (sé sin an treas blíadhan fíthchiod,) tháinic focal an TIGHEARNA chugamsa, agus do labhair mé ribhsi, ag mochéirghe agus ag labhairt; acht níor éisteabhair.

4 Agus do chuir an TIGHEARNA chugaibh a uile sheirbhísigh na fáighe, ag éirghe go moch agus *dá* ccur úadh; acht níor éisteabhairse, ní mó do chláonabhair bhur cclúas do chluinsion.

5 A dúbhradarsan, Fillidhsi anois gach áon aguibh ó na dhroichshlighe, agus ó olc bhur ngníomh, agus áitreabhuidh annsa tír thug an TIGHEARNA dhibh féin agus dá bhur naithribh go sáoghal na sáoghal:

6 Agus ná himthighidh a ndiáigh dée oile dfoghnamh dhóibh, agus dá nadhradh, agus ná brostuighidhe misi chum feirge lé hoibreachaibh bhur lámh; agus ní dhéana mé dochar ar bith dhíbh.

7 Gidheadh níor éisteabhair riom, a deir an TIGHEARNA; chor go ccoirreochadh sibh mé chum feirge lé hoibreachaibh bhur lámh chum bhur ndochair féin.

8 ¶ Uimesin is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Do bhrígh nár éisteabhair mo bhriathra,

9 Féuch, cuirfidh mé uáim agus glacfa mé muinnteara an tuáiscceirt uile, a deir an TIGHEARNA; agus Nebuchadressar rígh na Babilóine, mo sheirbhíseach, agus do bhéara mé a naghaidh na tírese íad, agus a naghaidh a háitreabhthach, agus a naghaidh na ccineadhach so uile timchioll fa ccuáirt, agus scriosfuidh mé thríd amach íad, agus do dhéana mé úathbhás díobh, agus sgige, agus fásach síorruidhe.

10 Tuilleamh oile bhéara mé úatha gúth an tsúgartha, agus gúth na lúathgháire, gúth a nfír núadhphósta, agus gúth na mná núadhphósta, tormán na brón muilinn, agus solus na coinnle.

11 Agus biáidh an talamhso uile na fhásach, *agus* na úathbhás; agus foigheonuid na cineadhacha do rígh na Babilóine seachdmhoghad blíadhan.

12 ¶ Agus tiucfaidh a ccrích, a núair choimhlíontar seachtmhoghad blíadhan, bhéara mé cuáirt ar rígh na Babilóine, agus air an ccineadhso, a deir an TIGHEARNA, do bhrígh a néigceirt, agus air dhúthaigh na Ccaildéanach, agus do dhéana mé fásach síothbhúan díobh.

13 Agus do bhéara mé air an ttalamhsin muile bhríathra noch do labhair mé na haghaidh, *eadhon* a nuile ní dá bfuil scríobhtha annsa leabharso, noch do thairrghir Ieremiah a naghaidh na ccineadhach uile.

14 Oír foigheonuid mórán cineadhach agus ríghthe móra dhóibh féin díobhsan mar an ccéadna: agus cúiteochuid ríu do réir a ngníomh, agus do réir oibreach a lámh féin.

15 ¶ Oír is marso a deir an TIGHEARNA Día Israel riomsa; Glac cupán fíona na díbhfheirgesi as mo láimh, agus tabhair ar na huile cineadh, gus a ccuirfe misi thú, ól de.

16 Agus iobhuid é, agus ccoirreochthar íad, agus béid ar buile, do bhrígh an chloidhimh chuirfios mé iona measg.

17 Annsin do ghlac misi an cupán as láimh an TIGHEARNA, agus thug mé ar na cineadhachaibh uile a ól, chum ar chuir an TIGHEARNA mé:

18 *Mar atá* Ierusalem, agus caithreacha Iúdah, agus a ríghthesin, agus a prionnsuidhe, do dhéanamh fásaigh dhíobh, agus úathbháis, agus magaidh, agus malluighthe; mar atá a niugh;

19 Phárao rígh na Hégipte, agus a sheirbhísigh, agus a phrionnsadha, agus a dhaoine uile;

20 Agus na daóine cumaisc uile, agus uile ríghthe thíre Us, agus uile ríghthe thíre na Bhphilistíneach, agus Ascelon, agus Assah, agus Ecron, agus fuighioll Asdod,

21 Edom, agus Moab, agus clann Ammon,

22 Agus uile ríghthe Tíor, agus uile ríghthe Sídon, agus ríghthe na noileán noch *atá* taobh thall dfairge,

23 Dedan, agus Tema, agus Bus, agus gach *a bhfuil* annsna corruibh is faide amach,

24 Agus uile ríghthe na Harábia, agus
uile ríghthe na muinntire cumúiscthe
áitreabhus annsa díothramh,
25 Agus uile ríghthe Simri, agus uile
ríghthe Elam, agus uile ríghthe na Médian-
ach.
26 Agus uile ríghthe an tuáisceirt, a
gcéin agus a bhfogus, ó áon go chéile, agus
uile rioghachda an domhuin, noch *atá* ar
ghnúis na talmhan: agus íobhuidh rígh
Sesach na ndiáigh so.
27 Ar a nadhbharsin a déura tú ríu, Is
mar so a deir TIGHEARNA na slógh,
Día Israel; Ibhidh, agus bíthí ar meisce,
agus sceithidh, agus tuitidh, agus na
héirghidhe ní as mhó, do bhrígh an chloidh-
imh chuirfeas mé bhur measc.
28 Agus is amhluigh bhías, má dhíultuid
an cupán do ghlacadh as do láimh dá ól,
annsin a déara tú ríu, Is marso a deir
TIGHEARNA na slógh; Go deimhin iobh-
thuidhse.
29 Óir, féuch, tosuighimse ar olc do
thabhairt air an ccathruigh noch goirthear
ann mainm, agus an mbía sibhsi go hiomlán
gan smachdughadh? Ní bheithí gan smach-
tughadh: óir goirfiodsa air chloidhiomh
chum uile áitreabhthach na talmhan, a deir
TIGHEARNA na slógh.
30 Ar a nadhbharsin tairrghir thusa na
naghaidh na bríathraso uile, agus abair ríu,
Núallfuidh an TIGHEARNA ó nárd, agus
laibheóruidh sé ó na áitreabh náomhtha,
béicfidh sé go cúmhachdach ar a áit
chomhnuidhe; agus do bhéara sé gáir,
amhuil an drong bhrúighios *na tarpainne,*
a naghaidh uile áitreabhthach na talmhan.
31 Tiucfaidh tormán go himlibh na
talmhan; óir atá imreasan ag an TTIGH-
EARNA ris na cineadhachaibh, taigeoruidh
sé ris a nuile fheóil, do bhéara sé an dream
atá go holc, don chloidheamh, a deir an
TIGHEARNA.
32 Is marso a deir TIGHEARNA na
slógh, Féuch, rachaidh olc amach ó
chineadh go cíneadh, agus tóigfighear gáoth
mhór súas ó imlibh na talmhan.
33 Agus béid mairbh an TIGHEARNA
an lá sin ó chorr don talamh go nuige an
ccuir *oile* don talamh: ní chaóinfighear íad,
ní chruinneochthar íad, ní mó adhlocthar
íad; béid na naóileach air an ttalamh.
34 ¶ Núalluídhsi, a thréaduighe na
ccáorach, agus éighidh; agus unfuirtíghe
sibh féin a *lúaithreadh,* a dhrong is prinn-
siopallta don tréud: óir do coimhlíonadh
láethe bhur náir agus bhur niomscaóilte;
agus tuitfidhe amhuil soitheach dúil-
eamhuil.
35 Agus ní bhiáidh conair teithmhe ar
bith ag na háodhairibh cáorach, nó ag an
ccuid is féarr do na tréaduighibh ar dul as.

36 Cluinfighear nuáill éighimh an
tréaduighe, agus gúbha thogha an tréada:
óir do mhill an TIGHEARNA a ninnbhior.
37 Agus atáid na háite comhnuidhe
síothchánta, ar na ngearradh síos tre fheirg
fhiochmhair an TIGHEARNA.
38 Do thréig sé a dhíon, amhuil an
leomhan: óir atá a ttír úaigneach tre
dhíbhfheirg an mhillteora, agus tré a fheirg
fhíochmhairsion.

CAIB. XXVI.

*Ieremiah a lámh arson na fírinne innis-
eadh go follas,* 16 *do sháoradh le
daoinibh cráibhteacha é.*

ATTOSACH rioghachta Iehoiacim mhic
Iosiah rígh Iúdah tháinic an bríatharso
ón TTIGHEARNA, gha rádh;
2 Is marso a dear an TIGHEARNA, Seas a
ccúirt thighe an TIGHEARNA, agus labhair
ré huile chaithreachaibh Iúdah, noch thig
go tigh an TIGHEARNA dadhradh, na huile
bhríathra aitheonus misi dhíot do labhairt
ríu; na laghduigh áon fhocal.
3 Má éistid siad riot, agus go bhfillfidh
gach áonduine ó na dhroichshlighe, chor
go mbía aithreachus orumsa fa nolc, do
thionnscuin mé do dhéanamh orra tre
olcus a ngníomh.
4 Agus a déara tú ríu, Is marso a deir
an TIGHEARNA; Muna númhluighthí
dhamhsa do shiubhal ann mo dhligheadh,
noch do chuir mé romhuibh,
5 Déisteacht re bríathruibh mo sheir-
bhíseach na fáighe, noch do chuir mé
chugaibh, aráon ag éirghe air maidin, agus
da ccur uáim, acht níor éisteabhair;
6 Annsin do dhéana misi an tighse
cosmhuil ré Síloh, agus do dhéana mé
an chathairsi na mallughadh do uile
chineadhachuibh na talmhan.
7 Marsin do chúaladar na sagairt agus
na fáighe agus an pobul uile Ieremiah
ag rádh na mbríatharso a ttigh an TIGH-
EARNA.
8 ¶ Anois tárla, a nuáir do chríochnuigh
Ieremiah do labhairt ar a nuile ní dar
aithin an TIGHEARNA *dhe* do rádh ris an
bpobal uile, gur ghlacadar na sagairt agus
na fáighe agus an pobal uile é, ga rádh, Go
deimhin cuirfighear chum báis thú.
9 Cred fár thairrghir tú a nainm an
TIGHEARNA, gha rádh, Biáidh an tighso
cosmhuil re Síloh, agus biáidh an chath-
airsi uáigneach gan áitreabhthach? Agus
dó chruinnigh an pobal uile a naghaidh
Ieremiah a ttigh an TIGHEARNA.
10 A nuáir do chúaladar prionnsadha
Iúdah na neithesi, annsin thangadar súas ó
thigh an rígh go tigh an TIGHEARNA, agus
do shuigheadar síos a ndul a steach an
gheata núaidh *thighe* an TIGHEARNA.

11 Ann sin do labhradar na sagairt agus na fáighe ris na prionnsadhuibh, agus ris an bpobal uile, dha rádh, *Atá* breathamhnus báis air an bhfearso; óir do thairrghir sé a naghaidh na caithreachso, mar do chúalabhair lé bhur cclúasaibh.

12 ¶ Annsin do labhair Ieremiah ris na prionnsadhuibh uile, agus ris an bpobal, ag rádh, Do chuir an TIGHEARNA misi dfáigheadóireacht a naghaidh an tighese, agus a naghaidh na caithreachso na huile bhríathra do chúalabhair.

13 Uimesin a nois leasuighidh bhur slighthe agus bhur ngníomha, agus umhlúighidh do ghúth an TIGHEARNA bhur Ndía; agus biáidh aithreachuis air an TTIGHEARNA ó nolc dfúagair sé bhur naghaidh.

14 Ar mo shonsa, féuch, átáim ann bhur láimh: déanuidh riom mar is feárr, agus mar is iomchubhaidh do chítior dhíbh.

15 Acht bíodh a fhios aguibh go dearbhtha, má chuirthí misi chum báis, go ttiubharthaói go deimhin fuil neimhchiontach oruibh féin, agus air an ccathruighsi, agus air a háitreabhthacnaibh: óir go fírinnioch do chuir an TIGHEARNA misi chuguibh do labhairt na mbríatharso uile ann bhur cclúasaibh.

16 ¶ Annsin a dúbhradar na prionnsadha agus an pobal uile ris na sagartuibh agus ris na fáighibh; Ní cóir an fearso do chuir chum báis: óir do labhair sé rinn a nainm an TIGHEARNA ar Ndía.

17 Ann sin déirigh súas cuid do sheanóiribh na tíre, agus do labhradar re huile oireachtus an phobail, gha rádh,

18 Do thairrghir Micah an Morasíteach a laéthibh Heseciah rígh Iúdah, agus do labhair sé ré muinntir Iúdah uile, gha rádh, Is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Treabhthachar Sion *amhuil* machaire, agus do dhéantar caírn do Ierusalem, agus slíabh an tighe mar áitibh arda na foraoise.

19 Ar chuir Heseciah rígh Iúdah agus Iúdah uile chum báis ar aonchor é? nach raibh eagla an TIGHEARNA air, agus nach ar íarr sé an TIGHEARNA, agus nach ar bhaithreach leis an TTIGHEARNA an tolc dfúagair sé na naghuidh? Marso do dhéanamaoisne olc mór a naghaidh ar nanmann.

20 Agus do bhí fós óglach do thairrgir a nainm an TIGHEARNA, Uriah mhac Semaiah do Chiriat-iearim, noch do thairghir a nadhuigh na caíthreachso agus a naghaidh na tíreso do réir uile bhríathra Ieremiah:

21 Agus a nuáir do chúaluidh Iehoiacim an rígh maille re na dhaóinibh cumhachtacha uile, agus na prionnsadha uile, a bhríathra, díarr an rígh a chur chum báis: agus an tan do chúaluidh Uriah sin, do bhí sé eaglach, agus do theith sé, agus do chuáidh sé don Négipt;

22 Agus do chuir Iehoiacim an rígh daóine don Négipt, Elnatan mhac Achbor, agus daóine áirigh maille leis don Négipt.

23 Agus thugadar Uriah amach as an Négipt, agus rugadar go Iehoiacim an rígh é; noch do mharbh leis an ccloidheamh é, agus do theilg a chorp marbh a nuáighibh na ndaoine gcoitchionn.

24 Thairis sin do bhí lámh Ahicam mhic Saphan ré Ieremiah, go nach ttiubhraidís é a láimh an pobail dá chur chum báis.

CAIB. XXVII.

Ath-thairrgir ar dhaóirsine Iudah, agus righeachda oile.

A TTOSACH rioghacht Iehoiacim mhic Iosiah rígh Iúdah, tháinic an focalso go Ieremiah ón TTIGHEARNA, gha rádh,

2 Is marso a deir an TIGHEARNA riomsa; Déan dhuit féin cuibhreach agus cuingleach, agus cuir air do mhuineal íad,

3 Agus cuir íad go rígh Edom, agus go rígh Mhoab, agus go rígh na Namoriteach, agus go rígh Tíor, agus go rígh Sídon, lé láimh na tteachta thiucfas go Hierusalem go Sedeciah rígh Iúdah;

4 Agus aithin díobh a rádh ré na maighistríbh, Is marso a deir TIGHEARNA na slogh, Día Israel; Is marso a déarthaoi ré bhur maighistribh.

5 Do rinne mé an talamh, an duine agus an beathach *atá* air an ttalamh, lem mhórchumhacht agus lém láimh sínte amach, agus thug mé é don tí do chonncas iomchubhaidh dhamh.

6 Agus anois thug mé na fearainnsi uile a láimh Nebuchadnesar rígh na Babilóine, mo sheirbhíseach; agus thug mé dhó fós beathuighe an mhachaire dfoghnamh dhó.

7 Agus foigheonuid na huile chineadhacha dhó, agus da mhac, agus do mhac a mhacibh, nó go ttí am cinnte a thíre: agus annsin do bhéaraid mórán cineadhach agus ríghthe móra airsion foghnamh dhóibh.

8 Agus tiucfaidh a ccrích, gidh bé cineadh ná rioghacht nach bhfoigheonuidh don Nebuchadnessar chéadnasan rígh na Babilóine, agus nach ccuirfe a muinéil fa chuing rígh na Babilóine, smaichteocha misi an cineadhsin, a deir an TIGHEARNA, leís an ccloidheamh, agus leis an ngorta, agus leis an bpláigh, nó go scriosfa mé íad le na láimhsion.

9 Uimesin ná héistighsi re bhur bhfaighibh, nó re bhur bhfáistineachaibh, nó ré bhur naislingtheachaibh, nó ré bhur ndraóithibh, nó ré bhur ngeasadóiribh, labhrus ribh, ghá rádh, Ní fhoigheontuidhe do rígh na Babilóine:

10 Oír is faigheadóireacht bhréige do níd díbh, dá bhur nátharrughadh a bfad ó bhur ndúthaigh; agus go ndíbeoruinnsi amach sibh, agus go rachadh sibh a mugha.

11 Acht na cineadhacha do bheir a muinéil fá chuing rígh na Babilóine, agus seirbhís do dhéanamh dhó, léigfidh mé dhóibh sin fuireach a ccomhnuidhe ann a ttír féin, a deir an Tighearna; agus sáothrochuid é, agus coimhneochuid ann.

12 ¶ Do labhair mé fós ré Sedeciah rígh Iúdah do réir na mbríatharso uile, gha rádh, Tugaidh bhur muineil fa chuing rígh na Babilóine, agus oiridh dhó agus da mhuinntir, agus máiridh.

13 Cred as a néagfadh sibh, thú féin, agus do mhuinntir leis an ccloidheamh, leis an ngorta, agus leis an bpláigh, mar do labhair an Tighearna a naghaidh an chinidh nach oirfidh do rígh na Babilóine?

14 Ar a nadhbharsin ná héistigh re bríathruibh na bhfágh a deir ribh, gha rádh, Ní óirfidhe do rígh na Babilóine: óir is fáigheadóireacht bréige do níd dhíbh.

15 Oír ní misi do chuir uáim íad, a deir an Tighearna, gidheadh tairrghírid síad bréag ann mainm; chor go ndíbéoruinn sibh amach, go rachadh sibh a mugha, sibh féin, agus na fáighe thairrghirios díbh.

16 ¶ Do labhair mé fós ris na sagartaibh agus ris an bpobal so uile, gha rádh, Is marso a deir an Tighearna; Ná héistigh ré bríathra bhur bhfágh fháistineas díbh, gha rádh, Féuch, fillfid soighthidhe thighe an Tighearna a nois go goirid ón Bhabilóin: óir tairrghirid bréag dhíbh.

17 Ná héistigh ríu; foghnuighidh do rígh na Babilóine, agus beithí beó: cred as a bhfúicfíthi an chathairse na bán?

18 Acht más faighe íad, agus má atá bríathar an Tighearna léo, déanaidis anois eadarghuidhe chum Tighearna na slógh, chor nach ttíaghaid na sóighthidhe do fágbhadh a ttigh an Tighearna, agus a ttigh rígh Iúdah, agus ann Ierusalem, don Bhabilóin.

19 ¶ Oír is marso a deir Tighearna na slógh, a ttaobh na bpiléur, agus a ttáobh na fairge, agus a ttáobh na bhfulaingeadh, agus a ttáobh fhuighill na soitheach dfan annsa chathruighsi.

20 Noch rug Nebuchadnessar rígh na Babilóine leis, a nuáir rug sé Ieconiah mhac Iehoiacim rígh Iúdah a láimh leis ó Ierusalem don Bhabilóin, agus uáisle Iúdah agus Ierusalem;

21 Aseadh, is marso a deir Tighearna na slógh, Día Israel, a ttaobh na soitheach do fágbhadh *a* ttigh an Tighearna, agus *a* ttigh rígh Iúdah agus Ierusalem;

22 Béarthar don Bhabilóin íad, agus béid annsin nó go ttige an lá fa racha misi da bhfaícsin, a deir an Tighearna; annsin do bhéara misi a níos íad, agus aiseoguidh mé don náitsi íad.

CAIB. XXVIII.

Tairrgir spleadhach meabhlach Hananiah, anaghaidh Ieremiah.

AGUS tárla an bhliadhuin chéadna, a ttosach ríoghachta Shedeciah rígh Iúdah, annsa cheathramhadh bliadhain, *agus* annsa chúigeadh mí, *gur* labhair Hananiah mac Asur an fáigh, noch *do bhí* do Ghibeon, ríomsa a ttigh an Tighearna, a lathair na sagairt agus an phobail uile, gha rádh,

2 Is marso labhrus Día na slógh, Día Israel, gha rádh, Do bhris mé cuing rígh na Babilóine.

3 Táobh a stigh do dhá bhliadhuin iomlána do bhéara mé liom a rís don náitse uile shoithighe thighe an Tighearna, rug Nebuchadnessar rígh na Babilóine leis as a náitse, agus diomchuir sé don Bhabilóin.

4 Agus do bhéara mé a rís don náitse Ieconiah mac Iehoiacim rígh Iúdah, maille re uile bhraighdibh Iúdah, do chuáidh don Bhabilóin, a deir an Tighearna: óir bristidh misi cuing rígh na Babilóine.

5 ¶ Annsin a dúbhairt an fáigh Ieremiah ris an bhfáigh Hananiah, a bhfíaghnuise na sagart, agus a bhfíaghnuise an phobail uile do sheas a ttigh an Tighearna,

6 Eadhon a dúbhairt an fáigh Ieremiah, Amen: go ndéarna Día sin: go ccoimhlíona an Tighearna do bhríathrasa noch a dúbhairt tú, do thabhairt soithidhe thighe an Tighearna ar ais, agus a nuile dhuine dá rugadh a láimh don Bhabilóin, don náitsi.

7 Thairis sin éist anois an focalso a déara misi ann do chlúasaibh, agus a cclúasaibh an phobail uile,

8 Do thairrghiriodar na fáighe do bhí romhamsa agus romhadsa a nallód ar áon a naghaidh mhóráin tíortha, agus a naghaidh ríoghachta móra, ar chogadh, agus ar olc, agus ar phlaigh.

9 An fáigh thairrghirios síothcháin, a núair thiucfas bríathra a nfáigh a gcrích, *annsin* aitheontar an fáigh, gur bé an Tighearna dha ríribh do chuir úadh é.

10 ¶ Ann sin do thóig an fáigh Hananiah an chuing do mhuinéal a nfáigh Ieremiah, agus do bhris sé í.

11 Agus do labhair Hananiah a bhfíadh nuisi an phobail uile, gha rádh, Is marso a deir an Tighearna; Eadhon marso bhristios mé cuing Nebuchadnessar rígh na Babilóine ó mhuinéul na nuile chineadhach táobh a stigh do spás dhá bhlíadhan

iomlán. Agus dimthigh an fáigh Ieremiah
roimhe.
12 ¶ Ann sin tháinic bríathar an
Tighearna chum Ieremiah *an fáigh*, (tár
éis Hananiah an fáigh do bhriseadh na cuinge
ó bhrághad a nfáigh Ieremiah), gha rádh,
13 Imthigh agus innis do Hananiah, dha
rádh, Is marso a deir an Tighearna; Do
bhris tú na cuibhrighe maide; acht do
dhéana tú cuibhrighe íarruinn ar a son.
14 Oír is marso a deir Tighearna
na slógh, Día Israel; Do chur mé cuing
íarruinn ar mhuinéal na gcineadhachso
uile, chor go ndeirfid do Nebuchadnessar
rígh na Babilóine; agus foigheonuid dó:
agus fós thug mé beathuigh na magha dhó.
15 ¶ Annsin a dúbhairt an fáigh Ieremiah
re Hananiah an fáigh, Eíst anois, a Hana-
niah; Ní hé an Tighearna do chuir
úadh thú; acht do bheir tú air an bpobalso
dóthchusughadh a mbréig.
16 Uimesin is marso a deir an Tigh-
earna; Féuch, teilgfidh mé thusa do
ghnúis na talmhan: éugfuidh tú annsa
mbliadhuinsi, do bhrígh gur mhúin tú
easumhlacht a naghaidh an Tighearna.
17 Mar sin déug Hananiah an fáigh
an bhlíadhuin chéadna, annsa seacht-
mhadh mí.

CAIB. XXIX.

Litir Ieremiah don mhéid bhí a láimh a Mbábilon; 20 agus an deire dúbhach thig air na faighibh bréugach.

ANOIS asíad so bríathra na litre do
chuir Ieremiah an faigh ó Ierusalem
chum na coda oile do na sinnsioruibh noch
rugadh a láimh, agus chum na sagart, agus
chum na bhfágh, agus chum an phobail
uile rug Nebuchadnessar leis a láimh ó
Ierusalem don Bhabilóin;
2 (Tar éis Ieconiah an rígh, an bhain-
ríoghan, agus na seomradóiridh, prionn-
sadha Iúdah agus Ierusalem, agus na
sáor, agus na ngabhann dimtheacht as
Ierusalem;)
3 Le láimh Elasah mhic Saphan, agus
Ghemariah mhic Hilciah, noch do chuir
Sedeciah rígh Iúdah don Bhabilóin go
Nebuchadnessar rígh na Babilóine gha rádh,
4 Is marso a deir Tighearna na slogh,
Día Israel, ris a nuile dhuine rugadh ar
siubhal a láimh, noch thug misi fa deara
do bhreith ar siubhal ó Ierusalem don
Bhabilóin;
5 Déanuidhsi tighthe, agus comhnuighidh
ionta; agus planndughidh gáirdíne, agus
ithigh a ttoradh;
6 Tugaidh mná, agus geinidh mic agus
ingheana; agus tugaidh mná da bhur
macaibh, agus tugaidh bhur ningheana
dfearuibh, chor go mbeirid mic agus
ingheana; chor go síolfuidhe annsin, agus
nach laighdeochthaói.
7 Agus íarruidh síothcháin na caith-
reach chum a ttug misi fa deara bhur
mbreith a láimh, agus guidhigh chum an
Tighearna ar a son: óir iona síothcháin-
sion do gheabhthaóisi síothcháin.
8 ¶ Oír is marso a deir Tighearna
na slógh, Día Israel; Ná meallaidís bhur
bhfáighe sibh agus bhur ngeasadóirigh,
noch atá ann bhur lár, agus ná héistidhe
ré bhur naislingibh noch do bhearthaói fá
deara dfaicsin.
9 Oír tairrghirid go bréagach dhibh ann
mainmsi: ní mé do chuir uáim íad, a deir
an Tighearna.
10 ¶ Oír is marso a deir an Tigh-
earna, Tar éis sheachdmhoghad blíadhan
do choimhlíonadh san Mbaibilóin tiucfa
mé ar cuáirt chugaibh, agus coimhlíonfa
mé mfhocal maith dhíbh, ag tabhairt oruibh
filleadh don náitse.
11 Oír atá fios na smuáintigheadh
smuáinim dá bhur ttáobh agum, a deir an
Tighearna, smuaintighthe síothchána,
agus ní uilc, do thabhairt críche agus
dothchus díbh.
12 Annsin goirfidhe orumsa, agus rach-
fuidhe agus guidhfidhe chugamsa, agus
éistfidh mé ribh.
13 Agus íarrfuidhe mé, agus do gheabh-
thaói *mé*, a nuáir spíonfuidhe dom íarruidh
maille re bhur nuile chroidhe.
14 Agus biáidh misi ar fagháil agaibh,
a deir an Tighearna: agus fillfidh mé
ar ais bhur ndaóirsi, agus cruinneocha mé
sibh ó na huile chineadh, agus as gach
uile áit ion ar dhíbir mé sibh, a deir an
Tighearna; agus do bhéara mé sibh a rís
chum na háite as a ttug mé fá deara bhur
mbreith a láimh.
15 ¶ Do bhrígh go ndubhrabhair, Do
thóig an Tighearna fáighe suas dúinn san
Mbabilóin;
16 *Bíodh a fhios aguibh* gur marso a
deir an Tighearna ris an rígh shuighios
ar chathaóir Dháibhi, agus ris na huile
dhaóinibh áitreabhus annsa chathruighsi,
agus re bhur ndearbhráithribh nach deach-
uidh amach libh a mbraighdionas;
17 Is marso a deir Tighearna na
slógh; Féuch, cuirfidh mé an cloidhiomh
orra, an ghorta, agus an phláigh, agus do
dhéana mé cosmhuil ré fígibh lobhtha íad,
nach féidir dithe, air a nolcus.
18 Agus ainleanfuidh mé íad leis an
ccloidheamh, leis an ngorta, agus leis an
bpláigh, agus seachoduigh mé íad da
mbreith go huile ríoghachtuibh na talmhan,
dá mbeith na mallughadh, na núathbhás,
agus na magadh, agus na scannail a measg
na nuile chineadhach ann ar dhíbir mé íad.

19 Do bhrígh nar éisteadar rem bhríath-
ruibh, a deir an TIGHEARNA, noch do
chuir mé chuca le mo sheirbhíseachaibh
na fáighe, ag éirghe súas go moch agus *dá*
ccur uáim; achd níor bháill libh éisteachd,
a deir an TIGHEARNA.
20 ¶ Eistidhe ar a nadhbharsin briathra
an TIGHEARNA, a bhraighde uile, noch do
chuir mé ó Ierusalem don Bhabilóin:
21 Is marso a deir TIGHEARNA na
slógh, Día Israel, a ttáobh Ahab mhic
Colaiah, agus Shedeciah mhic Maaseiah,
noch thairrghirios bréag dhibh an mainmsi;
Féuch, seachóduigh mé íad a láimh Ne-
buchadnessar rígh na Babilóine; agus
muirfidh sé íad as choinne bhur súl;
22 Agus úathasan tóigfighthear súas
mallughadh re braighdibh Iúdah uile atá
san Bhabilóin, gha rádh, Go ndéarna an
TIGHEARNA thusa cosmhuil re Sedeciah
agus cosmhuil re Ahab, noch do róst rígh
na Babilóine annsá teine;
23 Do bhrígh go ndearnadar adhnáir
ann Israel, agus go ndéarnadar adhaltrann-
as ré mnáibh a ccomharsan, agus mar do
labhradar bríathra bréagacha ann mainmse,
nach ar aithin mé dhíobh; agus atá a fhios
agamsa, agus is fíadhnuisi *mé*, a deir an
TIGHEARNA.
24 ¶ *Marso* fós a déara tú re Semaiah
an Nehelamíteach, gha rádh,
25 Is marso a deir TIGHEARNA na
slógh, Día Israel, gha rádh, Do bhrígh gur
chuir tú litreacha ann hainm chúm a bhfuil
do dhaóinibh ann Ierusalem, agus go
Sephaniah mhac Maaseiah an sagart, agus
chum na ságart uile, gha rádh,
26 Do rínne an TIGHEARNA sagart
díotsa a náit Iehoiada an sagart, chor go
mbeithí bhur noitigeachuibh a ttigh an
TIGHEARNA, ar son gach nduine *dá bhfuil*
ar mire, agus do ní fáidh dhe féin, go ccuir-
féa a bpríosún é, agus annsna ceapuibh.
27 Anois ar a nadhbharsin cred fa nar
iomaithbhir tú Ieremiah ó Anatot, noch do
ní fáigh dhe féin dibhsi?
28 Oír uimesin do chuir sé chugainne
san Bhabilóin, gha rádh *Is* fada *an daoir-
sesi:* déanuidh tighthe dhíbh féin, agus
comhnuighidh *ionta;* agus plannduighidh
gáirdíne, agus ithidh dá ttoradh.
29 Agus do léigh Sephaniah an sagart
an litirsi a cclúasaibh a nfáigh Ieremiah.
30 ¶ Annsin tháinic bríathar an TIGH-
EARNA go Ieremiah, gha rádh,
31 Cuir fios chum na mbraighde uile,
ag rádh, Is marso a deir an TIGHEARNA
a ttaobh Shemaiah an Nehelamíteach;
Do bhrígh gur thairghir Semaiah dhíbh,
agus nach misi do chuir uáim é, agus
go ttug se oruibh dóthchus do chur a
mbréig:
32 Uimesin is marso a deir an TIGH-
EARNA; Féuch, digheola mé ar Shemaiah
an Nehelamiteach, agus air a shliochd na
dhiáigh: ní bhiáidh duine aige áitreobhus
a measc na ndaóinesi; ní mó chífidh sé an
mhaith do dhéana mé air mo phobal, a deir
an TIGHEARNA; do bhrígh gur theagaisg
sé cogadh a nagaidh an TIGHEARNA.

CAIB. XXX.

*Tairrghir aóibhneach ar filleadh an
phobuil as Babiloin, 20 agus ur phian
na luchda do sharuigh íad.*

AN bhríathar tháinic go Ieremiah ón
TTIGHEARNA, gha rádh,
2 Is marso labhras an TIGHEARNA Día
Israel, gha rádh, Scríobh dhuit na huile
bhríathra do labhair mé riot a leabhar.
3 Oír, féuch, tiucfaid na laéthe, a deir
an TIGHEARNA; a ttiubhra misi ár ais
braighdeanus mo phobail Israel agus Iúdah,
a deir an TIGHEARNA: agus do bhéara mé
orrá filleadh don tír thug mé da naithribh,
agus sealbhochuid síad í.
4 ¶ Agus a siad so na briathra do
labhair an TIGHEARNA a ttaobh Israel
agus a ttáobh Iúdah.
5 Oír is marso a deir an TIGHEARNA;
Do chúalamar gúth criothnuighthe, is
eagla, agus ní síothchain é.
6 Fiafruidhsi a nois, agus féuchuidh an
mbí fear ré niodhnuibh? cred fa bhfaicim
gach áonduine agus a lámha air a leasrach
mar do bhíadh bean ré niodhnuibh, agus
gur filleadh na huile aighthe a mbáin-lithe?
7 Mó thruáighe! óir is mór an lásin,
iondus nach bhfuil áon cosmhuil ris: sí
uáir chinte bhuáidheartha Iacob í? acht
tárthochthar aiste é.
8 Oír tiucfuidh a ccrích annsa ló sin, a
deir TIGHEARNA na slógh, *go* mbrisfe misi
a chuing ód bhrághaid, agus go mbrisfe
mé do chuibhrighe, agus ní fóigheonuid
coimhthighidh dhóibh féin ní as mó dá
tháobh:
9 Acht foigheonuid don TIGHEARNA a
Ndía, agus do Dháibhi a rígh, noch thóig-
feas misi súas dóibh.
10 ¶ Uimesin ná bíodh eagla ortsa, mo
sheirbhíseach Iácob, a deir an TIGH-
EARNA; agus ná mímhisnigh, ó Israel:
óir, féuch, tárthocha misi thú a himchéin,
agus do shliochd ó thír a ndaóirse; agus
fillfidh Iácob, agus biáidh a súaimhneas,
agus a socamhul, agus ní chuirfe aóinneach
eagla air.
11 Oír atáimse maille leachd, a deir
an TIGHEARNA, dot shábháil: má tá go
ccuirfe me deireadh iomlán ris na huile
chineadhachaibh mar ar spréigh mé thú,
gidheadh ní dhéana mé críochnughadh
iomlán díotsa: acht smaichteocha mé thú

a measardhacht, agus ní fhagfea me thrid
amach gan pianadh thú.
12 Oir is marso a deir an TIGHEARNA,
Is dóileighis do bhrughadh, *agus is* doiligh
do chneadh.
13 Ní *bhfuil* aon thagras do chúis,
chum do ceangal súas: ní bhfuilid leighis
ar bith sláinte agad.
14 Do dhearmadar háos gradha uile
thú; ní íarruid siad thú; óir do loit
misi thú le lot do námhad, lé smacht
éattrócairigh, ar son iomaid héigceart;
do bhrígh gur mhéaduigheadar do pheac-
uidhe.
15 Cred fa néighionn tú ar son hain-
deise? *atá* do dhóbron dóileighis do *bhrígh*
iomaid héigceirt: do bhrígh gur mhéad-
uigheadar do pheacuidhe, do rinne mé na
neithesi riot.
16 Uimesin gach a sluigionn thusa
biáid sluigthe; agus rachaid do naimhde
uile, a ndaóirsine; agus gach áon dá
ccreachann thú biáid féin na ccreich, agus
gach áon dá nairgionn tú do bhéara misi
mar arguin íad,
17 Oír aiseoga mé sláinte dhuitsi, agus
leigheosa mé thú ód chneadhaibh, a deir
an TIGHEARNA; do bhrígh gur ghoireadar
Díbearthach dhíot, *gha rádh*, Isí so Sion,
nach lorgann duine ar bith na diáigh.
18 ¶ Is marso a deir an TIGHEARNA;
Féuch, do bhéara mé ar ais braighdionas
phailliúin Iácob, agus do dhéana mé tróc-
aire air a áitibh comhnuidhe; agus cuir-
fighear an chathair súas air a cárn féin,
agus fanfaidh an pálás do réir a ghnátha
féin.
19 Agus tiucfuidh asda amach buidh-
eachus agus gúth na druinge do ní gáird-
eachus: agus foirlionfa mé íad, agus ní
bhéid gann; do dhéana me fós glórmhar
íad, agus ní laighdeochar íad.
20 Béid a cclann fós mar a nallód, agus
daingneochar a ccomhchruinniughadh dom
lathairsi, agus píanfa mé a nuile dhuine
noch sháruighios íad.
21 Agus budh díobh féin a núaisle, agus
biáidh a núachtarán as a lár féin; agus do
bhéara misi air teachd a ngar, agus tiucfa
sé láimh riomsa: óir cía hé so do chuir a
chroidhe a ngeall chum teacht láimh
riomsa? a deir an TIGHEARNA.
22 Agus budh sibhsi mo phobalsa, agus
budh misi bhur Ndíasa.
23 ¶ Féuch, téid gáoth ghuáirdein an
TIGHEARNA amach lé dibhfheirg, tuitfidh
gáoth ghuáirdein shíothbhuan maille ré
péin air cheann an chiontuigh.
24 Ní fhillfidh fearg bhorb an TIGH-
EARNA, nó go ndéarna sé *é*, agus nó go
ccoimhlíonfuidh sé toil a chroidhe: annsna
láethibh deighionacha measfuighesi é.

CAIB. XXXI.

Is tarbhach toradh an smachduighe trè ghrása Dé.

ANNSA nam sin féin, a deir an
TIGHEARNA, bhías misi am Dhía
mhuinntearadh Israel uile, agus budh íad-
san mo phobalsa.
2 Is marso a deir an TIGHEARNA,
Fúaradar na daóine do chuáidh as ón
ccloidheamh grása annsa bhfásach; a nuáir
do chuáidh misi do thabhairt air Israel
bheith súaimhneach,
3 Do taibhreadh an TIGHEARNA dhamh-
sa cían ó shin, gha rádh, Do ghrádhuigh
mé thú lé grádh siorruidhe: uimesin le
cineal grádhach do tharruing mé thú.
4 Cuirfe mé a rís súas thú, agus cuir-
fighear súas thú, a mhaighdion Israel:
biáidh tú a rís ar do scíamhughadh lé
tiompanuibh, agus racha tú amach a ndamh-
saibh na druinge do ní súgradh.
5 Plainndeocha tú fós fíneamhna ar
shléibhtibh Shamaria: plainndeochuid na
planndóiridhe, agus iosuid *íad* mar neithibh
coitchionna.
6 Oír biáidh lá, go bhfuáigeoruid an
luchd faire ar shlíabh Ephraim, Eirghidh,
agus déanam súas go Sion chum an TIGH-
EARNA ar Ndía féin.
7 Oír is marso a deir an TIGHEARNA;
Canaidh maille re lúathgháir ar son Iácob,
agus gáiridh a measc rogha na ccineadh-
ach: fúagruidhsi, moluidhsi, agus abraidh,
A THIGHEARNA, tárthuigh do phobal,
fuighioll Israel.
8 Féuch, do bhéara mé íad ón tír
thuáigh, agus cruinneocha mé íad ó imlibh
na talmhan, *agus* maille ríu an dall agus
an bacach, an bhean torrach agus an
bhean re niodhnuibh a naoinfheacht: fill-
fidh cuideachda mhór annsin.
9 Tiucfuid síad maille re gul, agus
maille re gearánuibh thréorochus mé íad:
do bhéara mé orra siubhal re taóibh na
srothann uisceadh a slighe dhírigh, a náit
nach bhfuighid siad tuisleadh: óir atáim
am athair ag Israel, agus sé Ephraim mo
chéidghin.
10 Eistigh bríathar an TIGHEARNA,
sibhsi a chineadhacha, agus innisigh é
annsna hoiléanuibh imchíana, agus abraidh,
An té do dhíothscaóil Israel cruinneochuidh
sé é, agus cuimhdeochuidh é, amhuil mar
do *ní* an táodhaire a thréad.
11 Oír dfúascail an TIGHEARNA Iácob,
agus dfúascail sé é as láimh an *tí do bhí* ni
budh láidre na é.
12 Uimesin tiucfuid síad agus canfuid
a mullach Shion, agus tuileochuid a
naóinfheacht chum maitheasa an TIGH-
EARNA, ar son cruithneacht, agus ar son

fíona nuáidh, agus ar son ola, agus ar son
óg an tréada agus na háirghe: agus biáidh
a nanam amhuil gáirdín ar na fhliuchadh;
agus ní chaóidhfid nísa mhó ar áonchor.
13 Annsin gháirdeochus an mhaighdion
annsa damhsa, na daóine óga araon agus
na seanóiridhe: óir fillfidh misi a ngúbha
a ngáirdeachus, agus coibhreocha mé íad,
agus do bhéara mé orra sólásughadh ó
na ndolás.
14 Agus sáiseocha mé anam na sagart
lé méuthus, agus béid mo dhaóine sáitheach
lé maitheas, a deir an TIGHEARNA.
15 ¶ Is marso a deir an TIGHEARNA;
Do chlós gúth ann Rámah, cáoi, *agus* gul
géur; Rachel ag caóineadh a cloinne do
dhiúlt si comhfortacht ar son a cloinne, do
bhrígh nach rabhad ann.
16 Is marso a deir an TIGHEARNA;
Connaimh do ghúth ó chaói, agus do shúile
ó dheóruibh: óir cúiteochthar hobair, a
deir an TIGHEARNA; agus ttiucfaid siad a
rís ó thír na námhad.
17 Agus atá dóthchus ann do chrích, a
deir an TIGHEARNA, go ttiucfaid do chlann
a rís dá ttéoruinn.
18 ¶ Go deimhin do chúala mé Ephraim
gha chaoineadh féin *marso;* Do smachtuigh
tú mé, agus do bhí mé smachtuighthe,
amhuil damh nar chleachd *an chuing:*
fillse mé, agus fillfighear mé, óir *is* tú an
TIGHEARNA mo Dhía.
19 Go deimhin tar éis mfillte, do bhí
aithreachus orum, agus tar éis mo theag-
aisce do bhuáil mé ar mo cheathramhuin:
do bhí mé náireach, a seadh, fós do bhí
mé claóidhte, do bhrígh gur iomchuir mé
masla móige.
20 *An* é Ephraim mo mhac díleas? *an*
leanabh sólásach *é?* óir ó nuáir fár labhair
misi na aghuidh, cuimhnighim go dúth-
rachtach air a ccomhnuidhe: uimesin
atáid minnidhe buáidheartha ar a shon; go
deimhin do dhéana mé trócaire air, a deir
an TIGHEARNA.
21 Cuir súas duit féin comharthadha
sligheadh, déana dhuit cáirn árda: cuir do
chroidhe leath ris an tslighe mhóir, *eadhon*
an tslighe *ann* ar imthigh tú: fill a rís, a
mhaighdion Israel, fill a rís chuca so do
chaithreachasa.
22 ¶ Ga fad bhías tú ag dul fá ccuairt,
a inghean neimhdhiongmhalta? óir do
chrúthaigh an TIGHEARNA ní núadh air an
ttalamh, Timchiollfuidh bean fear.
23 Is marso a deir TIGHEARNA ná
slógh, Día Israel; Fós gnáitheochuid siad
an chaintsi a ttír Iúdah agus iona caith-
reachaibhsin, a nuáir do bhéarus misi a
mbraighdionas a rís; Go mbeannuigh an
TIGHEARNA thusa, a áitreabh an cheirt,
agus a shlíabh na náomhthachda.
24 Agus aitreobhuidh ann Iúdah féin,
agus iona caithreachaibh a naóinfheacht,
fir thighe, agus an drong théid amach leis
na tréaduibh,
25 Oír do shásuidh misi an tanam
coirthe, agus do líon mé gach anam
doilghiosach.
26 Air so do mhúscail mé, agus do
chonnairc mé; agus do bhí mo chodladh
milis damh.
27 ¶ Féuch, tiucfuid na láethe, a deir
an TIGHEARNA, go siolchuirfe mé tigh
Israel agus tigh Iúdah lé síol an duine, agus
lé síol an bheathuigh.
28 Agus tiucfa a ccrích, amhuil agus
mar do bhí mé ag faire ós a ccionn, do
thárrang a níos, agus do bhriseadh síos,
agus do sgrios, agus do phíanadh; is
marsin choimhéadfas mé ós a ccionnsan,
dfoirgneamh, agus do phlanndughadh, a
deir an TIGHEARNA.
29 ¶ Annsna láethibhsin ní aibéoruid
síad ní sa mhó, A dúadar na haithre cáor
shearbh, agus bí déistion ar fíaclaibh na
cloinne.
30 Acht éugfuidh gach uile dhuine ar
son a éigceirt féin: biáidh déistion ar
fhíaclaibh gach dhuine, ithios an cháor
shearbh.
31 ¶ Féuch, atáid na laéthe ag teacht,
a deir an TIGHEARNA, go ndéana mé
cunnradh nuádh ré tigh Israel, agus re tigh
Iúdah:
32 Ní do réir an chunnartha do rinne
mé re ná naithribh annsa ló ar ghlac mé
ar láimh íad da ttabhairt amach as crích
na Hégipte; do bhrígh gur bhrisiodar mo
chunnradh, ma tá go raibh mé am fhear
tighe dhóibh, a deir an TIGHEARNA:
33 Acht *budh* é so an cunnradh dhéanas
mé ré tigh Israel; Tar éis na laethéadhsin,
a deir an TIGHEARNA, cuirfidh mé mo
dhligheadh annsa chuid a stigh dhíobh,
agus scriobhtha mé iona ccroidhe é; agus
biáidh mé am Dhía aca, agus béidsion na
bpobal agamsa.
34 Agus ní mhúinfid síad ní sa mhó
gach áonduine a chomharsa, agus gach
áonduine a dhearbhráthair, gha rádh, Bíodh
fios an TIGHEARNA agaibh: óir biáidh
mfios aca uile, ón té is lugha dhíobh gus
an té is mó dhíobh, a deir an TIGHEARNA:
óir maithfidh mé a négceart, agus ní
chuimhneocha mé a bpeacaidh ni is mó.
35 ¶ Is marso a deir an TIGHEARNA,
noch do bheir an ghrian mar sholus san ló,
agus órduighthe na gealuidhe agus na
réaltan mar sholus san noidhche, an té
roinneas a nfairge a núair bhéicid a tonna;
TIGHEARNA na slógh isé a ainm:
36 Má imthighid na hórduighthe sin ó
bheith am fhíaghnuise, a deir an TIGH-

EARNA, *annsin* cuirfiod síolradh Israel mar
an ccéadna ó bheith na ccineadh am
fhíaghnuise gó bráth.
37 Is marso a deir an TIGHEARNA;
Más féidir neamh shúas do thomhus, agus
bunáite na talmhan shíos do spíonadh,
teilgfe mé dhíom fós síol Israel ar son gach
a ndeárnadar, a deir an TIGHEARNA.
38 ¶ Féuch, tiucfuid na laéthe, a deir
an TIGHEARNA, go ccuirfighear an chath-
air súas don TIGHEARNA ó thor Hananeel
go geata an choirnéil?
39 Agus rachaidh dóruba an tomhuis
fós amach thairis as a choinne anonn ar
chnoc Gareb, agus compásfuigh fa ccuáirt
go Goat.
40 Agus gleann na ccorp marbh go
hiomlán, agus an luáithridh, agus na
machairidhe uile go srúth Chídron, go
cornéal gheata na neach don leath shoir,
béid náomhtha don TIGHEARNA; ní thairr-
eongthar a nios íad, ní theilgfighear sios
íad ní sa mhó go bráth.

CAIB. XXXII.

Ieremiah ar na iadhadh súas, 16 rinne sé urnaigh, 36 agus do aithris mordhacht chunnradh na tiomna nuáidh.

AN bhríathar tháinic go Ieremiah ón
TTIGHEARNA annsa deachmhadh
blíadhain do Shedeciah rígh Iúdah, noch
ar bí an tochtmhadh blíadhain déag do
Nebuchadressar.
2 Oír, is annsin do shuigheadar slúagh
rígh na Babilóine um Ierusalem: agus
do híadhadh súas Ieremiah an fáidh a
ccúirt an phríosúin, noch *do bhí* a ttigh
rígh Iúdah.
3 Oír do íadh Sedeciah rígh Iúdah súas
é, gha rádh, Cred as a ttairrghireann tú,
agus a nabair tú, Is marso a deir an
TIGHEARNA, Féuch, do bhéara mé an
chathairsi a láimh rígh na Babilóine, agus
géabhuidh sé í;
4 Agus ní rachuidh Sedeciah rígh Iúdah
as láimh na Ccaldeánach, acht go deimhin
bhéarthar a láimh rígh na Babilóine é,
agus laibheoruidh sé ris béul air bhéul,
agus do chífid a shúile a shúilesion;
5 Agus treórochuidh sé Sedeciah don
Bhabilóin, agus biáidh annsin go ttí misi
ar ccuáirt chuige, a deir an TIGHEARNA:
má tá go ttroidfighe ris na Caldeánachaibh,
ní bhéarthaói buáidh.
6 ¶ Agus a dúbhairt Ieremiah, Tháinic
bríathar an TIGHEARNA chugamsa, gha
rádh,
7 Féuch, tiucfuidh Hanámeel mac
Sallum dearbhráthair hathar chugad, gha
rádh, Ceannuidh dhuit féin mo mhachaire
atá ann Anatot: óir is leacht ceart a
fhúascailte do cheannach.
8 Mársin tháinic Hanameel mac dear-
bhrathar mo athar chugamsa a ccúirt an
phríosúin do réir bhréithre an TIGH-
EARNA, agus a dúbhairt sé riom, Guidhim
thú, ceannaigh mo mhachaire, noch *atá*
ann Anatot, noch *atá* á ttír Bheniamin:
óir is leachd ceart a oighreachta, agus *is*
leachd a fhuascladh; ceannuigh dhuit
féin *é*. Annsin daithin mé gur bí sin
bríathar an TIGHEARNA.
9 Agus do cheannuigh mé an machaire
ó Hanameel mac dearbhrathar mo athar
noch *do bhí* ann Anatot, agus do thomhais
mé an tairgiod chuige, *eadhon* seacht secel
déag airgid.
10 Agus do scriobh mé sin a leabhar,
agus do thomhais mé an tairgiod *chuigesion*
annsa mheadh.
11 Marsin do ghlac mé scríbhinn na
ceannuigheachda, ar na shéaladh do *reir*
an dlighe agus an ghnátha, agus sgríbhinn
oscailte:
12 Agus thug mé scríbhinn na ceann-
uigheachda do Bharuch mhac Neriah,
mhic Maaseiah, a radharc Hanameel *mac*
dearbhrathar mo athar, agus a lathair na
bhfíaghan do scríobh a leabhar na ceann-
uigheachda, a lathair na Níuduigheadh
uile do shuigh a ccúirt an phríosúin.
13 ¶ Agus do chuir mé dfíachuibh ar
Bharuch dá lathair sin, gha rádh,
14 Is marso a deir TIGHEARNA na
slógh, Día Israel; Glac na scríbhnesi, an
scríbhinnsi na ceannuidheachda, noch atá
séuluighthe, agus an scríbhinnsi atá oscuilte;
agus cuir a soitheach chriáidh íad, iondus
go mairfid mórán do láethibh.
15 Oír is marso a deir TIGHEARNA na
slógh, Día Israel; Sealbhóchthar tighthe
agus magha agus fíneamhna annsa tírso a rís.
16 ¶ Anois a núair thug mé scríbhinn
na ceannuigheachta do Bharuch mhac
Neriah, do ghuidh mé an TIGHEARNA,
gha rádh,
17 Ah a Thighearna DIA! féuch, do
rinne tú neamh agus talamh le do chumh-
achtaibh móra agus le rígh sínte amach,
agus ní bhfuil aoinní ro chruáidh dhuitsi:
18 Taisbéanuidh tú cinéul grádhach do
mhíltibh, agus cúitighidh tú éigceart na
naithreadh a nucht na cloinne na ndiáigh:
an Día Mór Cumhachdach, TIGHEARNA
na slógh, *isé* a ainm,
19 Mór a ccomhairle, agus cumhachtach
a ngníomh, (óir *atáid* do shúile oscuilte ar
uile shlighthibh mhac na ndaóine: do
thabhairt do gach áonduine do réir a
slightheach, agus do réir thoruidh a
ngníomh:)
20 Noch do shuighidh comharthadha,
agus ionganta a ccrích na Hégipte, gus
a niugh, agus a Nisrael, agus a measc

dhaóine *oile;* agus do rinne ainm dhuit féin, mar atá a niugh;

21 Agus thug amach do phobal Israel as crích na Hégipte lé comharthuibh, agus lé hiongantaibh, agus lé láimh láidir, agus le righ sinte amach, agus le húathbhás mór;

22 Agus thugais an fearannso dhóibh noch do mhionnuigh tú dá naithribh do thabhairt dóibh, fearann ag líonadh do bhainne agus do mhil;

23 Agus thangadar ann, agus do shealbhuigheadar é; achd níor úmhluigheadar dot ghúthsa, ní mó do shiubhluigheadar ann do dhligheadh; ní dhéarnadar aoinní do nuile ní dar aithin tú dhíobh do dhéanamh: uimesin thug tú fa deara an tolcsa uile do theacht orra:

24 Féuch thangadar na mótuidh, chum na caithreach dá gabháil; agus tugadh an chathair a láimh na Ccaldeánach, noch throideas na haghaidh, do bhrígh an chloidhimh, agus na gorta, agus na plágha: agus an ní a dúbhairt tú tháinic sé a gcrích; agus, féuch, do chidh tú *é.*

25 Agus a dúbhairt tú, riomsa a Thighearna DIA, Ceannuigh dhuit féin an fearann air airgiod, agus glac fíadhuin; óir tugadh an cathair a láimh na Ccaldeánach.

26 ¶ Annsin tháinic bríathar an TIGHEARNA go Ieremiah, gha rádh,

27 Féuch, is misi an TIGHEARNA, Día na nuile fhéola: an bhfuil ní ar bith ro chruáidh orum?

28 Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA; Féuch, do bhéara mé an chathairsi a láimh na Ccaldéanach, agus a láimh Nebuchadnessar rígh na Babilóine, agus géabhuidh sé í:

29 Agus tiucfuid na Caldéanuigh, throideas a naghaidh na caithreachso, agus cuirfid an chathairsi tré theine, agus loiscfid í maille ris na tíghthibh, ar a mullach ar ofráladar túis do Bhaal, agus ar dhóirteadar amach ofrála dighe do dhéibh oile, dom bhrostúghadhsa chum feirge.

30 Oír do rinne clann Israel agus clann Iúdah olc amháin ann mfiadhnuise ó na nóige: óir do bhrostuigheadar clann Israel amháin mé chum feirge lé hoibreachaibh a lámh, a deir an TIGHEARNA.

31 Oír do bhi an chathairsi dhamhsa na brostughadh feirge agus úathbháis on ló fa ndéarnadar í gus a niugh; chor go náthrochuinn í ó bheith ar maghaidh,

32 Dó bhrígh uile olc chloinne Israel agus chloinne Iúdah, do rinneadar dom bhrostughadhsa chum feirge, íad féin, a ríghthe, a bprionnsuidhe, a sagairt, agus a bhfáighe, agus fir Iúdah, agus áitreabhthacha Ierusalem.

33 Agus diompóigheadar a ccúl riomsa, agus ni hé a naghaidh: mátá gur theagaisc mé íad, ag éirghe go moch agus *dá* múnadh, gidheadh níor úmhluigheadar do ghabháil teagaisg.

34 Acht do chuireadar a ngráineamhlacht annsa tigh, noch goirthear am ainmsi, da thruáilleadh.

35 Agus do rinneadar áite árda Bhaal, noch atá a ngleann mhic Hinnom, do thabhairt air a macaibh, agus air a ningheanuibh dul thríd *an tteine* do Mholoch; noch nar aithin misi dhíobh, ní mó tháinic sé ann minntinn, go ndéanaidis an ghráineamhlachtso, tabhairt ar Iúdah peacughadh.

36 ¶ Agus anois uimesin is marso a deir an TIGHEARNA, Día Israel, a ttaobh na caithreachso, ré a nabarthaóise, Go seachodthar í a láimh rígh 'na Babilóine leis an ccloidheamh, agus leis an ngorta, agus leis an bpláigh;

37 Féuch, cruinneocha mé íad amach as na huile thíortha, ann ar dhíbir mé íad ann mfeirg, agus ann mainteas, agus a ndioghaltas mór; agus do bhéara mé a rís don náitsi íad, agus do bhéara mé orra comhnuidhe go suáimhneach:

38 Agus béid síad na bpobal agamsa, agus biáidh misi am Dhía acasan:

39 Agus do bhéara mé áon chroidhe amháin dóibh, agus aóintslighe amháin, chor go mbía meaglasa orra go bráth, ar mhaithibh ríu, agus re na ccloinn na ndiáigh:

40 Agus do dhéana mé cunnradh síothbhúan ríu, nach iompocha mé úatha, do dhéanamh maitheasa dhóibh; acht cuirfe mé meagla iona ccroidhthibh, nach deileochuid síad riom.

41 Aseadh, gáirdeocha mé ós a ccionn do dhéanamh maitheasa dhóibh, agus pláinndeocha mé annsa dúthaigh íad go deimhin maille rém uile chroidhe agus rem uile anam.

42 Oír is marso a deir an TIGHEARNA, Amhuil mar thug mé an tolc mórso uile ar an bpobalso, marsin do bhéara mé orra a nuile mhaith dar gheall mé dhóibh.

43 Agus ceinneochthar machairidhe annsa tírse ré a nabartháoise, *Atá sí* uáigneach gan duine gan bheathach; tugadh a láimh na Ccaldéanach í.

44 Ceinneochuid daóine machaireadha ar airgiod, agus scriobhthuid leabhar, agus cuirfid séala, agus glacfuid fiadhna a ttír Bheniamin, agus ánnsna háitibh tímchioll Ierusalem, agus a ccaithreachaibh Iúdah, agus a ccaithreachaibh na slíabh, agus a ccaithreachaibh an ghleanna, agus a ccaithreachaibh an deisceirt: óir do bhéara misi air a mbraighdionus filleadh, a deir an TIGHEARNA.

CAIB. XXXIII.

Gealladh ar filleadh Iudah agus Israel ó dháoirsi, 17 *ar rígheacht agus sagartacht bhúan a measc na gcreidmheach.*

TUILLEAMH oile tháinic bríathar
an TIGHEARNA chum Ieremiah an
dara húair, an feadh do bhí sé fós íadhta a
ccúirt an phríosúin, gha rádh,
2 Is marso a deir an TIGHEARNA a
dhéantóir, an TIGHEARNA do chum é, da
dhaingniughadh; *isé* an TIGHEARNA a
ainm;
3 Goir orumsa, agus freagora mé thú,
agus taisbéanfa mé neithe móra agus cumhachtacha
dhuit, noch nach feas duit.
4 Oír is marso a deir an TIGHEARNA,
Día Israel, a ttáobh thightheadh na caithreachso,
agus a ttaobh thightheadh riogh
Iúdah, noch atá ar na tteilgion síos leis na
mótaibh, agus leis an ccloidheamh;
5 Tigid síad do throid ris na Caldéanachaibh,
acht *is* dá líonádh féin le corpuibh
marbha daóine, noch do mharbh misi ann
mfeirg agus ann mainteas, agus noch ar
son a nuile olc dfoluigh mé magháidh ón
ccathruighsi.
6 Féuch, do bhéara me sláinte agus
leighios chuice, agus leigheosuidh mé íad,
foillseocha mé dhóibh líonmhaireacht na
síothchána agus na fírinne.
7 Agus do bheara mé ar dhaóirsine na
Niúduigheadh agus air dhaóirsine Israel
filleadh ar ais, agus cuirfeadh mé súas íad,
mar an ccéaduáir.
8 Agus glanfa mé íad ó na nuile éagceart,
ler chionntuigheadar am adhuighsi;
agus maithfidh mé a nuile éaigcearta, ler
pheacuigheadar, agus ler sháruigheadar am
aghuidh.
9 Agus biáidh sé dhamhsa na ainm
sóláis, molta agus onóra a lathair a bhfuil
do chineadhachaibh air an ttalamh, noch
chluinfios a nuile mhaith atáim do dhéanamh
dhóibh: agus biáidh eagla agus
fiamhan orra ar son na huile mhaitheasa, agus
ar son an deighbhisigh uile, ghléasuim dhó.
10 ¶ Marso a deir an TIGHEARNA;
Cluinfighear a rís annsa náitsi, (noch a
dearthaóise *bhías* uáigneach gan duine
agus gan bheathach, *eadhon* a ccaithreachaibh
Iúdah, agus a sráidibh Ierusalem,
atá áonránach gan duine, agus gan
áitreabhthach, agus gan bheathach,)
11 Gúth na lúathgháire, agus gúth an
gháirdeachuis, gúth a nfir núadhphósta,
agus gúth na mná núadhphósta, gúth na
druinge a déarus, Moluidh TIGHEARNA na
slógh: óir *is* maith an TIGHEARNA; óir
mairidh a thrócaire go bráth: agus na
druinge do bheir íodhbuirt mholta go tigh
an TIGHEARNA. Oir do bhéara misi fa
deara braighdionas na tíre diompógh mar
do bhí ó thus, a deir an TIGHEARNA.
12 ¶ Is marso a deir TIGHEANRA na
slógh. Biáidh annsa náitsi, atá uáigneach
gan duine agus gan bheathach, agus iona
caithreachaibh uile, aitréabh áodhaireadh
cáorach ag tabhairt air *a* ttréaduibh luighe
síos.
13 A ccaithreachaibh na slíabh, a
ccaithreachaibh an ghleanna, a ccaithreachaibh
an deisceirt, agus a bhfearann
Bheniamin, agus annsna háitibh timchioll
Ierusalem, agus a ccaithreachaibh Iúdah,
imeochuid na tréada a ris fá lámhuibh an
té ionráinios *íad*, a deir an TIGHEARNA.
14 Féuch, tiucfuid na láethe, a deir an
TIGHEARNA, go ccoimhlíonfa misi na
neithe maithe do gheall mé do thigh Israel
agus do thigh Iúdah.
15 ¶ Annsna láethibh sin, agus annsa
namsin, cuirfe misi dfíachaibh air Bheangán
na fíréantachda fás súas do Dháibhi; agus
do dhéana sé breitheamhnus agus fírinne
annsa tír.
16 Tárthochar Iúdah annsna láethibh
sin, agus coimhneochuidh Ierusalem go
daingean: agus *isé so an tainm* lé ngoirfighear
í, An TIGHEARNA ar bhfíreantachd.
17 ¶ Oír is marso a deir an TIGHEARNA,
Ní fhailleochuidh ó Dháibhi choidhche
duine shuighfios ar chathaóir ríogha Israel;
18 Ní mó bhías easbhuigh duine ar na
sagartuibh na Lebhítigh dom lathairsi
dofráil ofrála loisge, agus do losgadh ofrála
bídh, agus do dhéanamh íodhbartha a
ccomhnuidhe.
19 ¶ Agus tháinic bríathar an TIGHEARNA
go Ieremiah, gha rádh,
20 Is marso a deir an TIGHEARNA;
Má fhéadann tú mó chunnradh laóise do
bhriseadh, agus mo chunnradh oidhche,
agus nach beith lá nó oidhche iona am
féin;
21 *Annsin* fós féadthar mo chunnradh
ré Dáibhi mo sheirbhíseach do bhriseadh,
nach bíath mac aige do ríoghadh iona
chathaóir; agus ris na Lebhítibh na sagairt,
mo sheirbhísigh.
22 Mar nach féidir slúagh neimhe
dáireamh, nó gaineamh na fairge do
thomhus: mairsin fóirlíonfuidh misi sliochd
Dháibhi mo sheirbhíseach, agus na Lebhítigh
mhiniostralas damh.
23 ¶ Tuilleamh oile tháinic bríathar an
TIGHEARNA go Ieremiah, gha rádh,
24 Nach measann tusa ciodh a dúbhradar
an pobalso, gha rádh, An dá mhuinntir do
thogh an TIGHEARNA, do theilg sé úadha
íad? marso do tharcuisnigheadar mo
mhuinntir, chor nach beidís ní sa mhó na
ccineadh dá lathair.
25 Is marso a deir an TIGHEARNA,

Muna *bhfuil* mo chunradh ris an lá agus
ris a noidhche, agus *muna* ar chinn mé
órduighthe neimhe agus talmhan;
26 Ann sin teilgfidh mé uáim sliocht
Iácob, agus Dáibhi mo sheirbhiseach,
iondus nach géabha mé dhá shliochd *do
bheith* na núachdaránuibh ós cionn shíl
Abraham, Isaac, agus Iácob: óir do bhéara
mé a mbraighdionas air ais, agus do dhéana
mé trócaire orra.

CAIB. XXXIV.

*Daóirsine fa choinne Sedeciah agus na
cionn fheadhna, chionn a muinntir do
chur fa ath-chuing.*

AN bhriathar tháinic go Ieremiah ón
TTIGHEARNA, a núair do throid
Nebuchadnessar rígh na Babilóine, agus a
shlúagh uile, agus rioghachta an domhuin
uile dha thighearnus, agus a nuile phobal,
a naghaídh Ierusalem, agus a naghaidh a
huile chaithreacha, gha rádh,
2 Is marso a deir an TIGHEARNA, Día
Israel; Imthigh agus labhair ré Sedeciah
rígh Iúdah, agus innis dó, Is marso a deir
an TIGHEARNA; Féuch, do bhéara mé an
chathairsi a láimh rígh na Babilóine, agus
loiscfidh seilé teine:
3 Agus ní imeocha tusa as a láimh, acht
géabhthar thú go deimhin, agus toirbheor-
thar ann a láimh thú; agus do chífid do
shúile súile rígh na Babilóine, agus laibh-
eora sé riot béul ar bhéul, agus rachuidh tú
don Bhabilóin.
4 Thairis sin éist bríathar an TIGH-
EARNA, a Shedeciah a rígh Iúdah; Is marso
a deir an TIGHEARNA dot thaóibh, Ní
muirfighear leis an ccloidheamh thú:
5 *Acht* éugfa tú a síothcháin: agus lé
loisgighe haithreadh, na ríghthe roimhe
noch do bhí romhad, mar sin loisgfid síad
thusa; agus caóinfid síad thú, *dha rádh,*
Ah a thighearna! óir a dúbhairt misi an
focal, a deir an TIGHEARNA.
6 Annsin do labhair Ieremiah an fáigh
na bríathraso uile re Sedeciah rígh Iúdah
ann Ierusalem,
7 A nuáir do throid slúagh rígh na
Babilóine a naghaidh Ierusalem, agus a
naghaidh uile chaithreacha Iúdah dar
mhair, a naghaidh Lachis, agus a naghaidh
Asecah: óir do mhaireadar na caithreacha
daingnesi do chaithreachaibh Iúdah.
8 ¶ *Así so* an bhríathar tháinic chum
Ieremiah ón DTIGHEARNA tar éis an rígh
Sedeciah do dhéanamh cunnartha ris an
bpobal uile noch *do bhí* ann Ierusalem,
dfógra saóirse do bheith aca;
9 *Go* léigfeadh gach uile dhuine a óglach
úadh, agus gach uile dhuine a bhanóglach
sáor; *mas* Eabhrach é nó Baineabhrach;
iondus nach ccongmhadh duine air bith
iona sheirbhís íad, do Iúduighe a dhear-
bhrathair.
10 Anois a nuáir do chúaluidh na
prionnsadha uile, agus an pobal uile, do
chuáidh san chunnradh, go léigfeadh gach
áonduine a óglach dimtheacht úadh agus
an úile dhuine a bhanoglach sáor, agus
nach bhfoigheonadh áonduine é féin díobh
ní sa mhó, annsin dumhluigheadar, agus do
léigeadar *dhóibh* imtheacht.
11 Acht na dhiáigh sin dfilleadar, agus
thugadar air na hóglachuibh agus ar na
banóglachaibh filleadh, noch do léigeadar
uátha sáor, agus thugadar fá chuing
íad dá mbeith na nóglachaibh agus na
mbanóglachaibh.
12 ¶ Uimesin tháinic briathar an TIGH-
EARNA go Ieremiah ón TIGHEARNA, dhá
rádh,
13 Is marso a deir an TIGHEARNA, Día
Israel; Do rinne mé cunnradh re bhur
naithribh an lá thug mé amach íad as crích
na Hégipte, agus ás tigh na ndaoine ndáor,
gha rádh,
14 A ccionn sheacht mblíadhan léigeadh
gach áon aguibh a dhearbhrathair Eabh-
ruidhe dimtheacht, noch do reacadh ribh;
agus a nuáir fhoigheonus sé dhuit sé
blíadhna, léigfidh tú dhó imtheachd sáor
uáit: acht níor éistiodar bhur naithre liom,
ní mó chláonadar a cclúas.
15 Agus do filleadh sibhsi anois, agus
do rinneadar ceart ann mo radharcsa, a
bhfógra saóirse, gach áonduine dá chomh-
arsoin; agus do rinneabhair cunnradh dom
lathairsi annsa tigh noch goirthear ann
mainm:
16 Acht dfilleabhair agus do thruáill-
eabhair mainm, agus thug gach áonduine
aguibh ar a óglach, agus air a bhanóglach
filleadh, noch do léigeabhair saor uáibh ar
a ttoil féin, agus thugabhair fa dhaóirse
íad, dá mbeith aguibh na seirbhíseachaibh
agus na mbanóglachaibh.
17 Uimesin is marso a deir an TIGH-
EARNA; Níor éisteabhair riomsa, a bhfógra
saóirse, gach áonduine dá dhearbhrathair,
agus gach áonduine da chomharsuin:
féuchuidh, fúagruimsi saoirse dhíbh, a deir
an TIGHEARNA, chum an chloidhimh,
chum na pláighe, agus chum na gorta;
agus dó bhéara mé fa deara bhur náth-
arrughadh do na huile rioghachta san
domhan.
18 Agus do bhéara mé na daóine do
bhris mo chunnradh, nach ar chomháill
bríathar an chunnartha noch do rinneadar
dom lathairsi, a núair do ghearradar an
láogh a ndá chuid, agus dimthigheadar
edir a chodchuibh sin,
19 Prionnsadha Iúdah, agus prionnsodha
Ierusalem, na séomradóiridhe, agus na

sagairt, agus uile phobal na tíre, noch do
chuáidh thríd chodchaibh an laóigh,
20 Do bhéara misi íadsan a láimh a
námhad, agus a láimh na druinge íarrus a
mbás: agus biáidh a ccuirp mharbha mar
bhíadh ag éanlaith a naiéir, agus ag beath-
achaibh na talmhan.
21 Agus do bhéara mé Sedeciah rígh
Iúdah agus a phrionnsadha a láimh a
námhad, agus a láimh na druinge iarrus a
mbás, agus a láimh shlóigh rígh na
Babilóine, noch do chuáidh súas uáibh.
22 Féuch, fuaigéora misi, a deir an
Tighearna, agus do bhéara mé orra
filleadh don chathruighsi; agus troidfid na
haghaidh agus géabhuid í, agus loisgfid í le
teine: agus do dhéana mé caithreacha
Iúdah uile na bhfásach, gan áitreabhthach
ar bith.

CAIB. XXXV.

Is fearr do fhreagair síol Rechab a nathair, no muinntir Iúdah a Ndía, 14 a ttaobh filleadh ó dhroichshlighe, agus leasughadh gniomh.

AN focal tháinic go Ieremiah ón
Ttighearna a laéthibh Iehoiacim
mhic Iosiah rígh Iúdah, gha rádh,
2 Imthigh go tigh na Rechabiteach, agus
labhair ríu, agus tabhair go tigh an Tigh-
earna íad, go háon do na seomradhuibh,
agus tabhair fíon dóibh re a ól.
3 Annsin rug misi Iaasaniah, mhac
Ieremiah, mhic Habasiniah, agus a dhear-
bhráithre, agus a mhic uile, agus uile thigh
na Rechabíteach liom;
4 Agus thug mé go tigh an Tighearna
íad, go séomra mhac Hanan, mhic Igdaliah,
óglach Dé, do bhí láimh re seómra na
bprionnsadha, noch do bhí ós cionn sheómra
Maaseiah mhic Sallum, coimhéaduighe an
doruis:
5 Agus do chuir mé as coinne mhac
tighe na Rechabíteach potadha lán dfíon,
agus cupáin, agus a dúbhairt mé ríu,
Ibhidh fíon.
6 Acht a dúbhradarsan, Ní iobhuimne
fíon: óir daithin Ionadab mhac Rechab
ar nathair inn, gha rádh, Ní iobhfuidhesi
fíon, sibh féin, nó bhur mic go bráth:
7 Ní mó do dhéantaoi tigh, agus ní
chuirfidhe síol, agus ní phlainndeochuidhe
fíneamhuin, agus ní bhiáidh *áoinfhíneamh-
uin* aguibh: acht áitreochthaoi ar feadh
bhur láethe a bpaillíunuibh; ionduis go
marfidhe mórán do láethibh annsa dúthaigh
mar a *mbíthí* bhur ccoimhthigheachaibh.
8 Marso dúmhluigheamairne do ghúth
Ionadab mhic Rechab ar nathair annsa
nuile ní dar áithin sé dhínn, gan fíon dól
ar feadh ar mbeatha, sinn féin, ar mná, ar
mic, nó ar ningheana;
9 Ná tighthe do dhéanamh dhúinn do
chomhnuidhe ionta: ní mó atá fíneamhuin
aguinn, nó machaireadha, nó síol:
10 Acht do aitreabhamar á bpáillíunuibh,
agus dúmhluigheamar, agus do rinneamar
do réir a nuile ní dár aithin Ionadab ar
nathair dínn.
11 Acht tárla, a nuáir tháinic Nebuchad-
nessar rígh na Babilóine súas chum na
tíre, go ndúbhramairne, Tigidh, déanam
suas go Hierusalem ar eagla shlóigh na
Ccaldéanach, agus ar eagla shlóigh na
Sírianach: mar sin dáitreabhamar ann
Ierusalem.
12 ¶ Annsin tháinic focal an Tigh-
earna go Ieremiah, gha rádh.
13 Is marso a deir Tighearna na
slógh, Día Israel; Imthigh agus innis do
mhuinntir Iúdah agus dáitreabhthachaibh
Ierusalem, Nach geabhthaói teagasg ag
eisteachd rem bhriathraibhsi? a deir an
Tighearna.
14 Do coimhlíonadh bríathra Ionadab
mhic Rechab, ler áithin sé dá mhacaibh
gan fíon dól, óir go ttígh a niugh níor
iobhadar aoindeór, ach úmhluighid daithne
a nathar: thairis sin do labhair misi ribhse,
ag éirghe go moch agus ag labhairt; acht
níor éisteabhair riom.
15 Do chuir mé fos chugaibh múile
sheirbhísigh na faidhe, ag éirghe go moch
agus *dá* ccur uáim, gha rádh, Fillídh a
nois gach aónduine aguibh ó na dhroich-
shlighe, agus leasuighidh bhur ngníomha,
agus ná himthíghidh a ndiáigh dée oile dá
nadhradh, agus áitreochthaói annsa bhfear-
ann noch thug misi dhíbh féin agus da
bhur naithribh: acht níor chláonabhair
bhur cclúas, agus níor éisteabhair riom.
16 Do bhrígh gur choimhlíonadar mic
Ionadab mhic Rechab áithne a nathar,
noch daithin sé dhíobh; acht níor éist an
pobalsa riomsa:
17 Uimesin is marso a deir Tighearna
Día na slógh, Día Israel; Féuch, do bhéara
misi ar Iúdah agus air áitreabhthachaibh
Ierusalem uile a nuile olc dar fhúagair mé
na naghaidh: do bhrígh gur labhair mé ríu,
acht ní chúaladar; agus do ghoir mé orra,
agus níor fhreagradar.
18 ¶ Agus a dúbhairt Ieremiah ré tigh
na Rechabíteach, Is marso a deir Tigh-
earna na slógh, Día Israel; Do bhrígh gur
umhluigheabhair daithne Ionadab bhur
nathair, agus gur choimhéadabhair a uile
aitheanta, agus go ndearnabhair do réir a
nuile ní dar aithin sé dhíbh:
19 Uimesin is marso a deir Tighearna
na slógh, Día Israel; Ni bhiáidh easbhuidh
duine air Ionadab mhac Rechab do sheas-
amh am lathairse go bráth.

CAIB. XXXVI.

Do loisc rí Iehoiacim leabhar fhaigheadoireacht Ieremiah go ro dhán, déis cuid do chluinsion.

AGUS tárla annsa cceathramhadh
bliadhain do Iehoiacim mhac Iósiah
rígh Iúdah, *go* ttáinic an bhríatharso chum
Ieremiah ón TTIGHEARNA, gha rádh,
2 Glac thusa rola leabhair, agus scríobh
ann na huile bhríathra dar labhair misi
riot a naghaidh Israel, agus a naghaidh
Iúdah, agus a naghaidh na nuile chineadh,
ón ló far labhair mé riot, ó laéthibh Iosiah,
gus a niugh.
3 Féadfuidhe go ccluinfeadh tigh Iúdah
a nuile olc dar thionscuin misi do dhéanamh
dhóibh; chor go bhfillfidís gach uile dhuine
ó na dhroichshlighe; chor go maithfinnsi a
néigceart agus a bpeacadh.
4 An sin do ghoir Ieremiah Baruch
mhac Neriah: agus do scríobh Baruch ó
bhéul Ieremiah bríathra an TIGHEARNA
uile, noch do labhair sé ris, a rola leabhair.
5 Agus dáithin Ieremiah do Bharuch,
gha rádh, Atáimsi íadhta súas; ní fhéaduim
dul go tigh an TIGHEARNA:
6 Ar á nadhbharsin imthigh thusa, agus
léigh annsa rola, noch do scríobh tú om
bhéulsa, bríathra an TIGHEARNA a cclúasaibh
an phobail a ttigh an TIGHEARNA lá
an troisgthe: agus mar an ccéadna léighfidh
tú íad a cclúasaibh Iúdah uile noch
thig amach as a ccaithreachaibh.
7 Do bféidir go ccuirfidís a ngearán a
bhfíaghnuise an TIGHEARNA, agus go
bhfillfeadh gach áon dhíobh ó na dhroichshlighe:
óir *is* mór a nfearg agus an
tainteas dfoillsigh an TIGHEARNA a naghaidh
an phobailsi.
8 Agus do rinne Baruch mhac Neriah
do réir a nuile ní dar aithin an fáigh
Ieremiah dhé, ag léaghadh annsa leabhar
bríathra an TIGHEARNA a ttigh an TIGHEARNA.
9 Agus tárla annsa chúigeadh bliadhain
do Iehoiacim mhac Iosiah rígh Iúdah annsa
náomhadh mí, *gur* fhúagradar trosgadh a
bhfíaghnuise an TIGHEARNA don phóbal uile
ann Ierúsalem, agus do nuile phobal tháinic
ó chaithreachaibh Iúdah go Hierúsalem.
10 Annsin do léigh Baruch annsa leabhar
bríathra Ieremiah a ttigh an TIGHEARNA,
a seomra Ghemariah mhíc Saphan an
scribhneóir, annsa chúirt dob áirde, ag dul
a steach an gheata nuáidh thighe an TIGHEARNA,
a cclúasaibh an phobail uile.
11 ¶ A nuáir do chúaluidh Michaiah
mhac Gemariah, mhic Saphan, amach as
an leabhar bríathra an TIGHEARNA uile,
12 Annsin do chuáidh sé síos go tigh an
rígh, go seomra an scríobhuidhe: agus,
féuch, do shuigheadar na prionnsadha uile
annsin, *eadhon* Elisama an scríobuidhe,
agus Deláiah mac Semáiah, agus Elnathan
mac Achbor, agus Gemariah mhac Saphan,
agus Sedeciah mhac Hananiah, agus an
prionnsadha uile.
13 Ann sin dfoillsigh Michaiah dhóibh
na huile bhríathra dá ccúala sé, a nuáir do
léigh Baruch an leabhar a cclúasaibh an
phobail.
14 Uimesin do chuireadar na prionnsadha
Iehúdi mhac Netaniah, mhic Selemiah,
mhic Cusi go Baruch, ghá rádh,
Glac ann do láimh an rola ionar léigh tú a
cclúasaibh an phobail, agus tárr. Marsin
do ghlac Báruch mhac Neriah an rola iona
láimh, agus tháinic chuca.
15 Agus a dúbhradar ris, Suigh síos
anois, agus léigh ionar cclúasaibhne é.
Annsin do léigh Baruch iona ccluasaibh é.
16 Anois tárla, a nuáir do chúaladar na
bríathra uile, do bhí eagla air gach fear ré
chéile, agus a dubhradar ré Báruch, Go
deimhín inneosuimne na bríathraso uile
don rígh.
17 Agus dfíafruigheadar do Bharuch,
gha rádh, Innis dúinn anois, Ciondus do
scríobh tú na bríathraso uile as a bhéul?
18 Annsin do fhreagair Baruch íad, Do
labhair sé na bríathraso uile riom ré na
bhéul, agus do scríobh misi lé dúbh *íad*
ann a leabhar.
19 Annsin a dúbhradar na prionnsadha
ré Baruch, Imthigh, foluigh thú féin, thusa
agus Ieremiah; agus ná bíodh a fhios aig
áoinneach cáit a mbeithí.
20 ¶ Agus do chuádar a steach gus an
rígh annsa chúirt, acht do chuireadar an
rola a ttaiscidh a seomra Elísama an
scríobhuidhe, agus dinnsiodar na bríathra
uile a cclúasaibh an rígh.
21 Annsin do chuir an rígh Iehudi do
thabhairt an rola leis: agus thug sé leis é
ó sheómra Elisáma an scríobuidhe. Agus
do léigh Iehúdi a cclúasaibh an rígh é, agus
a cclúasaibh na bprionnsadh uile noch do
sheas láimh ris an rígh.
22 Anois do shuígh an rígh annsa tigh
geimhridh annsa náomhadh mí: agus *do
bhí teine* air an tteallach ar lasadh na
fhiadhnuise.
23 Agus tárla, an tan do léigh Iehúdi
a trí nó a ceathair do dhuilleógaibh, gur
gheár sé é leis an scín phinn, agus do
theilg sé annsa teine do *bhí* air a nurlár
é, nó gur loisgeadh an rola uile annsá teine
do bhí air an tteallach.
24 Thairis sin ní raibh eagla orra, níor
bhríseadar a néaduighe, an rígh, nó áonduine
dá mhuinntir dá ccúala na bríathraso.
25 Gidheadh do rinne Elnatan agus
Delaiah agus Gemariah eadarghuidhe chum

an rígh go nach lóisgfeadh sé an rola: acht níor éist sé riú.

26 Acht daithin an rígh do Ierahmeel mhac Hammelech, agus Seraiah mhac Asriel, agus Selemiah mhac Abdiel, Báruch an scríobhuidhe do ghabháil agus an fáigh Ieremiah: acht dfoluigh an Tighearna íad.

27 ¶ Annsin tháinic bríathar an Tighearna go Ieremiah, (tar éis an rígh do losgadh an rola, agus na bríathra do scríobh Báruch as béul Ieremiah,) gha rádh,

28 Glac chugad a rís rola oile, agus scríobh ann na huile fhocal chéadna do bhí annsa chéad rola, noch do loisc Iehoiacim rígh Iúdah.

29 Agus a déara tú ré Iehoiacim rígh Iúdah, Is marso a deir an Tighearna, Do loisc tú an rola so, gha rádh, Cred as ar scríobh tú ann, gha rádh, Tiucfuidh rígh na Babilóine go deimhin agus sgriosfuidh sé an tírsi, agus do bhéara sé fa deara ar an nduine agus ar an bheathach díobhaghadh innte?

30 Uimesin is marso a deir an Tighearna a ttáobh Iehoiacim rígh Iúdah; Ní bhiaidh duine ar bith aige do suighe ar chathaóir ríogha Dháibhi: agus tilgfighear a chorp marbh amach chum an teasbhuidh san ló, agus chum an tseaca san noidhche.

31 Agus smachdeocha misi é féin agus a shíl agus a sherbhiseach ar son a néigceirt; agus do bhéara mé orra, agus air aitreabhthachaibh Ierusalem, agus air mhuinntir Iúdah, a nuile olc dár fhúagair mé na naghaídh; acht níor éisteadarsion.

32 ¶ Annsin do ghlac Ieremiah rola oile, agus thug é do Bharuch mhac Nériah, an scríobuidhe; noch do scríobh annsin as béul Ieremiah uile bhríathra an leabhair noch do loisg Iehoiacim rígh Iúdah annsa teine: agus do chuireadh na gcionn mórán dá leitheid do bhríathruibh.

CAIB. XXXVII.

Do chuir Nebucadressar Sedecíah, a náit Choníah mhic Iehoiacim ri Iudah.

AGUS do ríoghuidh an rígh Sedeciah mhac Iosiah a náit Choniah mhic Iehoiacim, noch dá ndéarnuidh Nebuchadressar rígh na Babilóine rígh a ttír Iúdah.

2 Acht níor éist sé féin, nó a mhuinntir, nó pobal na tíre ré bríathruibh an Tighearna, noch do labhair sé treas an bhfáigh Ieremiah.

3 Agus do chuir Sedeciah an rígh Iehucal mhac Selemiah agus Sephaniah mhac Maaseiah an sagart chum a nfáigh Ieremiah, gha rádh, Guidh a nois chum an Tighearna ar Ndia air ar son.

4 Anois tháinic Ieremiah a steach agus do chuáidh sé amach a measc an phobail: óir níor chuireadar a bpríosún é.

5 Annsin tháinic slúagh Pharao amach as a Négipt: agus a nuáir do chúaladar na Caldéanuigh do shuigh um Ierusalem túarusgbháil orra, dimthigheadar ó Ierusalem.

6 ¶ Annsin tháinic bríathar an Tighearna chum a nfáigh Ieremiah, gha radh,

7 Is marsó a deir an Tighearna, Día Israel; Is marso a dearthaoi ré rígh Iúdah, do chuir chugamsa sibh do cheasnughadh riom; Féuch, fillfidh slúagh Phárao, noch tháinic amach do bhur ccobhraghadh, don Négipt dá ttír féin.

8 Agus tiucfuid na Caldeánuigh a rís, agus troidfid a naghaídh na caithreachso, agus géabhuid í, agus loisgfid í lé teine.

9 Is marso a deir an Tighearna; Ná mealluidh sibh féin, gha rádh, Imeochuid na Caldeánuidh go deimhin uáinn: óir ní imeochuidh síad. dh sibh

10 Oír dá mbeith go mbuáilfea os ann slúagh na Ccaldéanach uile throidi bhur naghaídh, agus nach mairfeadh *achd* daoine loitigh iona measc, *thairis sin* déireochaidís gach uile dhuine dhíobh ann a pháillíun, agus do loisgfidís an chathairsi le teine.

11 ¶ Agus tárla, a nuáir do bhris slúagh na Ccaldéanach súas ó Ierusalem ar eagla shluáigh Phárao,

12 Ann sin do chuáidh Ieremiah amach as Ierusalem do dhul go tír Bheniamin dá dhealughadh féin annsin as measc an phobail.

13 Agus an tan do bhí sé a ngeata Bheníamin, do *bhí* caiptín an ghárda annsin, dár *budh* ainm Iriiah mhac Selemiah, mhic Hananiah; agus do ghlac sé an fáigh Ieremiah, gha rádh, Atá tú ag dul do thaóibh na Ccaldeanach.

14 Annsin a dúbhairt Ieremiah, *Ní* fíor *sin;* ní bhfuilimsi ag dul air tháobh na Ccaldeánach. Achd níor éist sé ris: annsin do ghlac Iriiah Ieremiah, agus thug sé chum na bprionnsadh é.

15 Uimesin do bhádar na prionnsadha feargach re Ieremiah, agus do bhuáileadar é, agus do chuireadar a bpríosún é, a ttigh Ionatan an scríobuidhe: óir do rinneadar príosún de.

16 ¶ A nuáir do chuáidh Ieremiah don phríosún, do na soíléaruibh, agus do bhí Ieremiah ansin mórán do láethibh;

17 Annsin do chuir Sedeciah an rígh úadh, agus rug amach é, agus dfíafruigh an rígh dhe go seicreideach ann a thigh, agus a dúbhairt, An bhfuil focal *ar bith* ón Ttighearna? Agus a dúbhairt Ieremiah, Atá: óir, ar seision, do bhéarthar thusa a láimh rígh na Babilóine.

18 Tuilleamh oile a dúbhairt Ieremiah ris an rígh Sedeciah, Cred do rinne misi ad aghaídhsi, nó a naghaídh do sheirbhíseach, nó a naghaídh an phobailsi, as ar chuireadar a bpríosún mé ?
19 Cáit *a bhfuilid* anois bhur bhfáighe do thairrghir dhíbhsi, gha rádh, Ní thiucfuidh rígh no Babilóine bhur naghaídhsi ná a naghaídh na tíresi ?
20 Uimesin éist a nois, íarruim dathchuinge ort, mo thighearna an rígh; glacthar mo ghearán, íarruim ort, dot lathair; go nach ccuirfe tú dfíachaibh orum filleadh go tigh Ionatain an scríobhuidhe, deagla go bhfuighinn bás annsin.
21 Annsin daithin Sedeciah an rígh go ccuirfedís Ieremiah a láimh a ccúirt an phriosúin, agus go ttugaidís dhó go láetheamhuil cuid aráin as sráid an bháicéir, nó go ccaithí arán na caithreach uile. Marso dfan Ieremiah a ccúirt an phríosúin.

CAIB. XXXVIII.

Eidirghuidhe Ebed-melech ar son Ieremiah, tan teilgeadh a nccarcair é, chionn briathra Dé do nochtadh.

ANN sin do chúaluidh Sephatiah mhac Mattan, agus Gedaliah mhac Passur, agus Iucal mhac Selemiah, agus Passur mhac Malchiah, na bríathra do labhair Ieremiah ris an bpobal uile, dha rádh,
2 Is marso a deir an TIGHEARNA, An té anfas annsa chathruighsi éugfuidh sé leis an ccloidhimh, leis an ngorta, agus leis an bpláigh: acht an té rachus amach chum na Ccaldéanach, mairfidh sé ; óir do geabhuidh a bheatha mar eadáil, agus mairfidh sé.
3 Is marso a deir an TIGHEARNA, Go deimhin do bhéarthar an chathairsi a láimh sloigh rígh na Babilóine, noch ghéabhus í.
4 Uimesin a dúbhradar na prionnsadha ris an rígh, Iarramaoid dathchuinge ort, cuirthear an té so chum báis: óir is marso laguighios sé lámha fuigheal lucht cogaidh na caithreachso, agus lámha an phobuil uile, ag labhairt a leitheide so do bhríathruibh riú: óir ní hé leas na ndaóinese íarrus an fearso, acht a naimhleas.
5 Ann sin a dúbhairt an rígh Sedeciah, Féuch, *atá* sé ann bhur lámhuibhsi: óir ní *hé* an rígh fhéadas aóinní do déanamh bhur naghaídh.
6 Annsin do ghlacadar Ieremiah, agus do theilgiodar a ccarcair Mhalchiah mhic Hammelech é, noch do *bhí* a ccúirt an phriosúin: agús do léigiodar Ieremiah síos lé córduibh. Agus ní *raibh* uisce ar bith annsa ccarcuir, achd lábán: marsin do chuáidh Ieremiah faói amisa lábán.
7 ¶ A nois a nuáir do chúaluidh Ebed-melech an Tetíopeach, áon do na seomradóiribh do bhí a ttigh an rígh, gur chuireadar Ieremiah annsa chárcair; (an rígh na shuighe an tan sin a ngeata Bheniamin;)
8 Do chuáidh Ebed-melech amach as tigh an rígh, agus do labhair ris an rígh, gha rádh,
9 Mo thighearna an rígh, do rinne an muinntírse uile olc ann gach ní dhá ndéarnadar ris an bhfáigh Ieremiah, noch do theilgiodar annsa ccarcair; gheabha se bás ré ocras annsa náit a bhfuil sé: óir ní *bhfuil* ní sa mhó darán annsa chathruigh.
10 Annsin dfúagair an rígh do Ebed-melech an Tetíopeach, gha rádh, Beir leachd as so tríochad feár, agus tóig súas Ieremiah an fáigh as an ccarcair, suil do gheabha sé bás.
11 Mar sin rug Ebed-melech na daóine leis, agus do chuáidh sé go tigh an rígh faói thigh na séad, agus rug sé leis as sin seinghiobail agus seincheirteacha lobhtha, agus do léig sé sios lé corduighibh íad don charcair chum Ieremiah.
12 Agus a dubhairt Ebed-melech an Tetíopeach re Ieremiah, Cuir anois *na* seincheirteacha so agus na seinghiobuil lobhtha ann hasgalluibh faói na córduibh. Agus do rinne Ieremiah sin.
13 Marsin do thairngiodar a níos Ieremiah re córduibh, agus thugadar súas as an ccarcuir é: agus dfan Ieremiah a ccúirt an phríosúin.
14 ¶ Annsin do chuir Sedeciah an rígh fios, agus rug sé an fáigh Ieremiah chuige don treas dul a steach atá a ttigh an TIGHEARNA: agus a dúbhairt an rígh ré Ieremiah, Fíafrocha mé ní dhiot; ná ceil aoinní orum.
15 Ann sin a dúbhairt Ieremiah re Sedeciah. Má foillsighim dhuit, nach ccuirfe tú go deimhin chum báis mé ? agus má bheirim comhairle dhuit, a néistfe tú riom ?
16 Mar sin do mhionnuigh Sedeciah an rígh go seicréideach do Ieremiah, gha rádh, *Mar* mhairios an TIGHEARNA, do rinne an tanamso dhúinn, ní chuirfidh mé chum báis thú, agus ní bhéara mé thú a láimh na ndaóinési íarrus do bhás.
17 Ann sin a dúbhairt Ieremiah re Sedeciah, Is marso a deir an TIGHEARNA, Día na slógh, Día Israel ; Má théid tú amach go dearbhtha chum prionnsadh rígh na Babilóine, annsin mairfidh hanam, agus ní loisgfighear an chathairse le teine ; agus marfidh tú féin, agus do thigh.
18 Acht muna ndeacha tú go prionnsadhuibh rígh na Babilóine, annsin bhéarthar an chathairsi a láimh na Ccaldéanach,

agus loisgfid í lé teine, agus ní racha tusa as ó na lámhuibh.

19 Agus a dúbhairt an rígh Sedeciah re Ieremiah, Atá eagla na Níuduigheadh orum do theith chum na Ccaldéanach, deagla go ttiubhraidís iona lamhuibh mé, agus go mbeidís ag magadh orum.

20 Acht a dúbhairt Ieremiah, Ní sheachóduid síad *thú.* Umhluigh, íarruim dathchuinge órt, do ghúth an TIGHEARNA noch labhruimsi riot: mairsin bhías sé go maith agadsa, agus mairfidh hanam.

21 Acht má dhiúltan tú dul amach, sé so an focal do thaisbéin an TIGHEARNA dhamhsa:

22 Agus, féuch, béarthar a nuile bhean dar fágbhadh a ttigh rígh Iúdah amach go prionnsadhuibh rígh na Babilóine, agus a déaruid na *mná* sin, Do bhrostuigheadar do cháirde thú, agus rugadar buáidh ort: do sluigeadh do chosa annsa lathaigh, *agus* dfilleadar síar tar a nais.

23 Marsin do bhéaruid síad amach do mhná uile agus do chlann chum na Ccaldéanach: agus ní racha tusa as ó na láimh, acht géabhthar thú lé láimh rígh na Babilóine: agus do bhéara tú fa deara an chathairsi do losgadh lé teine.

24 ¶ Annsin a dúbhairt Sedeciah ré Ieremiah, Ná bíodh fios na mbriatharso ag duine ar bith, agus ní muirfighear thú.

25 Acht má chluinid na prionnsadha gur labhair misi riot, agus go ttiucfuid chugad, agus go ŋaiboeruid riot, Innis dúinn anois cred a dúbhairt tú ris an rígh, ná ceil oruinn é, agus ní chuirfeam chum báis thú; mar an ccéadna cred a dúbhairt an rígh riot:

26 Annsin déara tú ríu, Do chuir mé mo ghearán a lathair an rígh, chor nach bhfillfeadh sé mé go tigh Ionatan, dfagháil bháis ann.

27 Annsin thangadar na prionnsadha uile go Ieremiah, agus dfíafruigheadar dhe: agus dinnis sé dhóibh do réir na mbriatharso uile daithin an rígh. Annsin do scuireadar do chomhrádh ris; óir níor mothuigheadh an chúis.

28 Mar sin dfan Ieremiah a ccúirt an phríosúin go ttáinic an lá fár gabhadh Ierusalem, agus do bhí sé *annsin* an tan do gabhadh Ierusalem.

CAIB. XXXIX.

Do ghabhadh, do briseadh síos, do airgeadh Ierusalem, agus rugadar na daóine a mbraighdionnas.

ANNSA náomhadh blíadhain do Shedeciah rígh Iúdah, annsa deachmhadh mí, tháinic Nebuchadressar rígh na Babilóine agus a shlúagh uile a naghaidh Ierusalem, agus do shuigheadar na timchioll uirre.

2 *Agus* annsa náonmhadh bliadhuin déag do Shedeciah, annsa cceathramhadh mí, air an náomhadh *lá* don mhí, do briseádh síos an chathair.

3 Agus thangadar uile phrionnsadha rígh na Babilóine a steach, agus do shuigheadar annsa gheata meadhónach, *eadhon* Nergal-Sareser, Samgar-nebo, Sarsechim, Rab-saris, Nergal-sareser, Rabmag, maille ris an ccuid oile uile do phrionnsadhuibh rígh na Babilóine.

4 ¶ Agus tárla, an tan do chonnairc Sedeciah rígh Iúdah íad, agus na fir chogaidh uile, gur theitheadar, agus go ndeachadar amach as an ccathruigh san noidhche a slighe gháirdin an rígh, annsa gheata idir an dá bhalla: agus do chuáidh seision amach a slighe an réitigh.

5 Acht do lean slúagh na Ccaldéanach íad, agus rugadar ar Shedeciah a réitibh Iericho: agus an tan rugadar air, thugadar súas go Nebuchadnessar rígh na Babilóine é, go Riblah a ttír Hámat, áit a rug sé breitheamhnus air.

6 Annsin do mharbh rígh na Babilóine mic Shedeciah ann Riblah as ccoinne a shúl, do mharbh rígh na Babilóine fós uáisle Iúdah uile.

7 Tuilleamh oile, do chuir sé súile Shedeciah amach, agus do cheangail sé le slabhradhuibh é, dá bhreith don Bhabilóin.

8 ¶ Agus do loisgeadar na Caldéanuigh tigh an rígh, agus tighthe an phobail uile, le teine, agus do bhriseadar síos balladha Ierusalem.

9 Ann sin rug Nebusar-adan caiptín an ghárda a mbraighdionas leis don Bhabilóin fuighioll na ndaóine do fágbhadh annsa chathruigh, agus an dream do chúadh do tháobh, do theith chuige, maille ris an ccuid oile don phobal do mhair.

10 Acht dfág Nebusar-adan caiptín an ghárda do bhochtaibh an phobail, ag nach raibh, aoinní a ttír Iúdah, agus thug sé fíneamhna agus machaireadha dhóibh an lásin.

11 ¶ Anois thug Nebuchadressar rígh na Babilóine cúram do Nebusar-adan caiptín an ghárda a ttaóibh Ieremiah, gha rádh,

12 Glac é, agus féuch dhó go maith, agus ná déan dochar ar bith dhó; acht déan dhó íonnan agus mar a déara sé riot.

13 Marsin do chuir Nebusar-adan caiptín an ghárdha úadh, agus Nebusasban, Rabsaris, agus Nergal-sareser, Rabmag, agus uile phrionnsadha rígh na Babilóine;

14 Do chuireadarsan, agus rugadar Ieremiah amach as cúirt an phriosúin, agus thugadar go Gedaliah mhac Ahicam

mhic Saphan é, dá bhreith don bhaile: annsin dáitreibh sé a measc an phobail.

15 Anois tháinic bríathar an Tighearna go Ieremiah, an fad do bhí sé íadhta súas a ccúirt an phríosuin, gha rádh,

16 ¶ Eirigh, agus labhair re Ebedmelech an Tetiopeach, gha rádh, Is marso a deir Tighearna na slógh, Día Israel; Féuch, do bhéara mé mfocal air an ccathruighse ar olc, agus ní ar mhaith, agus béid annsa ló sin ad fhíaghnuise si.

17 Acht sáorfuidh mé thusa san lóisin, a deir an Tighearna: agus ní thiúbharthar thú a láimh na ndaóine re a bhfuil eagla *agad.*

18 Oír go deimhin sáorfa misi thú, agus ní tuitfidh tú leis an ccloidheamh, achd biáidh hanam mar éadáil agad: do bhrígh gúr chuir tú do dhóthchus ionnamsa, a deir an Tighearna.

CAIB. XL.

Do chomhnuidh Ieremiah tar éis a leigionn as, abfochair Ghedaliah a ttír Iudea.

AN bhríathar tháinic go Ieremiah ón Ttighearna, tar éis Nebusar-adan caiptín an ghárda do léigion dó imtheacht as Ramah, a nuáir do ghabh sé é, ar mbeith dhó ceangailte a slabhradhuibh a measc gach a rugadh a láimh ó Ierusalem agus ó Iúdah, noch rugadh a láimh don Bhabiloin.

2 Agus do ghlac caiptín an ghárda Ieremiah, agus a dubhairt sé ris, Isé an Tighearna do Dhía dfúagair an tolcso air á náitsi.

3 Anois thug an Tighearna, agus do rinne sé do réir mar a dúbhairt sé: do bhrígh gur pheacuigheabhair a naghaídh an Tighearna, agus nár umhluigheabhair dá ghúth, uimesin tháinic an níse oruibh.

4 Agus ánois, féuch, scaoilimse thú a niugh ó na slabhradhuibh noch do bhí air do láimh. Má chítear dhuit féin teacht liom don Bhabilóin, tárr; agus féuchfa misi go maith dhuit: achd muna bhfaicthear dhuit teachd don Bhabilóin, fan: féuch, *atá* an tír uile romhad: gidh be áit is féarr agus is iomchubhaigh iona bhfaicfighear dhuit dul, éirigh ann.

5 Anois an fad nar imthigh sé ar ais, *a dúbhairt sé,* Eirígh ar hais go Gedaliah mhac Ahicam mhic Sephan, noch dá ndearna rígh na Babilóine úachtarán ós cionn uile chaithreach Iúdah, agus déan comhnuidhe iona fhochair a measc an phobail: nó imthigh mar a bhfaicthear dhuit iomchubhaidh dul. Marsin thug caiptín an ghárda biádh agus luáigheacht dó, agus do léig sé dhó imtheacht.

6 Annsin do chuáidh Ieremiah go Gedaliah mhac Ahicam go Mispah; agus do chomhnuidh sé iona fhochair a measc na ndaóine do fágbhadh annsa tír.

7 ¶ Anois an tan do chúaladar uile chaiptíne na slógh noch *do bhí* annsna machairighibh, íad féin agus a muinntir, go ndéarna rígh na Babilóine úachtarán do Ghedaliah mhac Ahicam annsa tír, agus go ttug sé dhó fir, agus mna, agus leinibh, agus do bhochtaibh na tíre, don mhéid nach rugadh a láimh don Bhabilóin;

8 Annsin thangadar go Gedaliah go Mispah, eadhon Ismael mhac Netaniah, agus Iohanan agus Ionatan mhac Careah, agus Seraiah mhac Tanumet, agus mic Ephai an Netophatiteach, agus Iesaniah mac Mhaachatitigh, íad féin agus a muinntir.

9 Agus do mhionnuigh Gedaliah mhac Ahicam mhic Saphan doibh féin agus dá muinntír, ghá rádh, Na bíodh eagla oruibh foghnamh do na Caldéanachaibh: déanuidh comhnuighe annsa ttír, agus déanaidh seirbhís do rígh na Babilóine, agus rachaidh sé go maith dhíbh.

10 Ar mo shonsa, féuch, áitreochuidh mé a Mispah dfoghnamh do na Caldeán-achaibh, noch thiucfas chugainn: acht, cruinnighidhsi fíon, agus tóirthe samhraidh, agus ola, agus cuiridh ann bhur soíthighibh íad, agus comhnuighidh ann bhur ccaith-reachaibh noch do ghabhabhair.

11 Mar an ccéadna a nuáir do chúaladar na Iúduighe uile *do bhí* ann Moab, agus a measc na Nammoníteach, agus ann Edom, agus an drong *do bhí* annsna huile thíorth-uibh, gur fhág rígh na Babilóine fuighioll do Iúdah, agus gur chuir sé Gedaliah mhac Ahicam mhic Saphan ós a ccionn;

12 Dfill na huile Iúduighe as na huile áitibh ar díbreadh íad, agus thangadar go tír Iúdah, go Gedaliah, go Mispah, agus do chruinnigheadar fíon agus mórán toirthe samhraidh.

13 ¶ Tuilleamh oile tháinic Iohanan mhac Careah, agus uile chaiptíne na slógh *do bhí* annsna machairighibh, go Gedaliah go Mispah,

14 Agus a dúbhradar ris, Ann bhfeidir tusa go dearbhtha gur chuir Baalis rígh na Nammoníteach Ismael mhac Netániah dod mharbhadh? Acht níor chreid Gedaliah mhac Ahicam íad.

15 Ann sin do labhair Iohanan mhac Careah re Gedaliah ann Mispah go seicréideach, gha rádh, Léig dhamhsa imtheachd íarruim dathchuinge ort, agus muirfidh mé Ismael mhac Netaniah, agus ní bhiáidh a fhios ag áonduine: créd fá muirfeadh sé thusa, chor go scaóilfidhe na huile Iúduighe dar chruinnigh chugad, agus go mbáiseochthaói a mairionn ann Iúdah?

CAIB. XLI.

Do fill Iohanan daoine na tíre ó Ismael, neach do mharbh Gedaliah an tuachdaran.

ANOIS tárla annsa seachtmhadh mí, go ttáinic Ismael mhac Netaniah mhic Elisamah, don tsíol ríogha, agus prionnsadha an rígh, eadhon deithneamhar fear leis, go Gedaliah mhac Ahicam go Mispah; agus annsin a dúadar arán a bhfochair a chéile ann Mispah.

2 Annsin déirigh Ismael mhac Netaniah, agus an deithneamhar fear do bhí iona fhochair, agus do bhuáileadar Gedaliah mhac Ahicam mhic Saphan leis an ccloidheamh, agus do mharbhadar é, noch dá ndéarna rígh na Babilóine úachtarán ós cionn na tíre.

3 Do mharbh fós Ismael na Iúduighidh uile do bhí iona fhochair, *eadhon* a bhfarradh Ghedaliah, ann Mispah, agus na Caldeánuigh noch do fríth ann, *agus* na fir chogaidh.

4 Agus tárla an dara lá tar éis Gedaliah do mharbhadh dhó, agus nach raibh a fhios ag duine ar bith,

5 Go ttáinic daóine airigh ó Shechem, ó Shíloh, agus ó Shamária, *eadhon* ceithre fithchid fear, agá rabhadar a bhféasóga beárrtha agus a néaduighe réubtha, agus ar na ngearradh féin, maille re hofráluibh agus túis iona lámhuibh, *dá* ttabhairt go tigh an Tighearna.

6 Agus do chuáidh Ismael mhac Netaniah amach as Mispah na ccoinne, ag gul ar fad ag imtheacht dó: agus tárla, mar do theagmhuidh dhóibh, go ndúbhairt sé ríu, Tigidh go Gedaliah mhac Ahicam.

7 Agus is *amhluidh* bhí, a nuáir thangadar go lár na ccaithreach, gur mharbh Ismael mhac Netaniah íad, *agus do theilg íad* a lár an luig, é féin, agus an mhuinntir do *bhí* iona fhochair.

8 Acht do fríth deithneamhar fear iona measc a dúbhairt re Ismael, Ná marbh sinne: óir atá ionnmhus aguinn annsa mhachaire, do chruithneachd, agus déorna, agus dola, agus do mhil. Annsin do choisc sé, agus níor mharbh sé íad a measc a ndearbhráithreach.

9 Annois do bé an log ar theilg Ismael cuirp mharbha na ndaóine, (noch do mharbh sé a ttaobh Ghedaliah,) do rinne Asa an rígh ar eagla Bhaasa rígh Israel: *agus* do líon Ismael mhac Netaniah é leis an *druing do* marbhadh.

10 Annsin rug Ismael leis a láimh an chuid oile don phobal uile *do bhí* ann Mispah, *eadhon* ingheana an rígh, agus na daoine uile dfan ann Mispah, noch do tháobhuigh Nebusar-adan caiptín an ghárda re Gedaliah mhac Ahicam: agus rug Ismael mhac Netaniah leis a láimh íad, agus dimthigh sé chum dul anonn gus na Hammoníteachaibh.

11 ¶ Acht a nuáir do chúaluidh Iohanan mhac Careah, agus uile chaiptíne na slógh do *bhí* iona fhochair, a nuile olc dá ndéarnuidh Ismael mhac Netaniah,

12 Annsin rugadar léo na daóine uile, agus do chúadar do throid re Hismael mhac Netaniah, agus fúaradar é láimh ris na huisceadhuibh móra *atá* a Ngibéon.

13 Annois tárla, a nuáir do chonnairc *a raibh* do dhaóinibh a bhfochair Ismael Iohanan mhac Careah, agus uile chaiptíne na slógh do *bhí* iona fhochair, annsin do bhádar lúathgháireach.

14 Marsin thainic an phobal uile rug Ismael a láimh ó Mhispah fa cuáirt agus diompóigheadar, agus do chúadar go Iohanan mhac Careah.

15 Acht do chúaidh Ismael mhac Netaniah as ó Iohanan maille re ochdar fear, agus do chúaidh sé gus na Hammoníteachaibh.

16 Annsin rug Iohanan mhac Careah, agus uile chaiptínighe na slógh do *bhí* iona fhochair, fuighioll na ndaoine uile do bhean sé do Ismael mhac Netaniah, ó Mhispah, (tar éis Gedaliah mhac Ahicam do mharbhadh dhó,) *eadhon* fir láidre chogaidh, agus na mná, agus na leanba, agus na seomrádóirighe, noch thug sé a rís ó Ghibeon:

17 Agus do ghluáisiodar, agus dáitreabhadar a náitreabh Chimcham, noch atá láimh ré Betlehem, do dhul a steach don Négipt,

18 Do bhrígh na Ccaldeánach: óir do bhádar eaglach rompa, do bhrígh gur mharbh Ismael mhac Netaniah Gedaliah mhac Ahicam, noch da ndeárna rígh na Babilóine úachdarán annsa tír.

CAIB. XLII.

Cealg Iohanan do iarr fios ó Dhía, go gu raibh ar aire dul don Egipt anaghuídh chomhairle Dé.

ANN sin thangadar caiptíne uile na slógh, a bhfogus, agus Iohanan mhac Careah agus Iesaniah mhac Hosaiah, agus an pobal uile ó bheag go mór,

2 Agus a dúbhradar ris an bhfáigh Ieremiah, Guidhmid thú, tuiteadh ar ngearán ad lathair, agus guidh air ar son chum an Tighearna do Dhía, *eadhon* ar son a nfuighillsi uile; (óir níor fágbhadh aguinn *achd* beagán do mhórán, mar do chíd do shúile sinn:)

3 Chor go ttaisbeanfá an Tighearna do Dhía dhúinn an tslighe iona bhféad-

fam siubhal, agus an ní fhéadfam do dhéanamh.

4 Ann sin a dúbhairt Ieremiah an fáigh ríú, Do chúala mé *sibh;* féuch, guidhfidh mé chum an TIGHEARNA bhur Ndía do réir bhur mbriathar; agus tiucfuidh a ccrích, gidh bé ar bith ní fhreagorus an TIGHEARNA dhíbhsi, go bhfoillseocha mé dhíbh *é;* ní choinneochad aóinní ar ccúl uáibh.

5 Ann sin a dúbhradar ré Ieremiah, Bíodh an TIGHEARNA na fhíadhuin fhírinnigh dhírigh eadhruinn, muna ndearnam do réir na nuile neithe ar son a ccuirfidh an TIGHEARNA do Dhía chuguinn thú.

6 Mas maith, nó mas olc *é*, úmhleocham do ghlór an TIGHEARNA ar Ndía, chum a ccuirmíd thusa; chor go mbeithior go maith aguinn, an tan uimhleocham do ghúth an TIGHEARNA ar Ndía.

7 ¶ Agus tárla déis dheich lá, go ttáinic bríathar an TIGHEARNA go Ieremiah.

8 Ann sinn do ghoir sé Iohanan mhac Careah, agus uile chaiptíne na slógh noch *do bhí* iona fhochair, agus an pobal uile ó bheag go mór,

9 Agus a dúbhairt sé ríu, Is marso a deir an TIGHEARNA, Día Israel, chum ar chuireabhair misi dfoillsiughadh bhur ngearráin dó;

10 Má fhantaói a ccomhnuidhe annsa tírse, annsin cuirfidh misi súas sibh, agus ní shraóilfe mé síos sibh, agus plainndeocha mé sibh, agus ní thairreonga mé a níos *sibh:* óir is aithreach liom an tolc do rinne mé oruibh.

11 Ná bíodh eagla rígh na Babílóine oruibh, re a bhfuil eagla aguibh; ná bímeagluighe roimhe, a deir an TIGHEARNA: óir atáimsi libh dá bhur sáoradh, agus dá bhur ttártháil as a láimh.

12 Agus taisbéanfa mé grása dhíbh, chor go mbía truáighe aigesion díbh, agus go ttuga sé oruibh filleadh dá bhur ndúthaigh féin.

13 Acht má dearthaói, Ní choimhneocham annsa tírsi, agus gan úmhlughadh do ghúth an TIGHEARNA bhur Ndía,

14 Gha rádh, Ní headh; acht racham go crích na Hégipte, mar nach bhfaicfiom cogadh ar bith, agus nach ccluinfiom fuáim an stuic, agus nach bhfuighiom ocras aráin; agus coimhneocham annsin:

15 Agus anois uimesin eistigh focal an TIGHEARNA, sibhsi a fhuighioll Iúdah, Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; Má churthaóise bhur naighthe go hiomlán ar dhul don Négipt, agus imtheacht agus dul do chomhnuighe ann;

16 Annsin tiucfuidh a ccrích, an cloidheamh, roimhe a raibh bhur neagla, go mbéara sé oruibh a ttír na Hégipte; agus an ghorta, re a bhfuil eagla oruibh, go leanfuidh sé go lúath sibh don Négipt; agus éugfuidhe ann sin.

17 Marsin bhías ag a nuile dhuine chuirfios a aghaídh ar dhul ar chúairt don Négipt; éugfuid leis an ccloidheamh, leis an ngorta, agus leis a bpláigh: agus ní mhairfidh áonduine aca agus ní rachaidh as ó nolc do bhéara misi orra.

18 Oír is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; Mar do dhóirteadh mfearg agus mo chorruigh amach ar áitreabhachaibh Ierusalem; is marsin doirtfighear mfearg amach oruibhsi, an tan rachtaoi don Négipt: agus beithi mar mhallughadh, agus mar úathbhas, agus mar mhallacht, agus mar mhasla; agus ní fhaicfidhe a náitsi ní sa mhó.

19 ¶ A dúbhairt an TIGHEARNA dá bhur ttáobh, a fhuighioll Iúdah; Ná héirgidhe don Negipt: bíodh a fhios aguibh go deimhin gur chomhairligh misi sibh a niugh.

20 Oír do léigeabhair oruibh ann bhur ccroidhthibh, a nuáir do chuireabhair misi chum an TIGHEARNA bhur Ndía, gha rádh, Guidh air ar soinne chum an TIGHEARNA ar Ndía; agus do réir a nuile ní déaras an TIGHEARNA ar Ndía, mairsin innis dúinn, agus do dhéanamne *é.*

21 Agus anois dfoillsigh mé dhíbh *é* a niugh; acht níor úmhluigheabhair do ghúth an TIGHEARNA bhur Ndía, nó daóinní ar son ar chuir sé misi chugaibh.

22 Anois uimesin bíodh a fhios aguibh go dearbhtha go néugfuidhe leis an ccloidheamh, leis an ngorta, agus leis an bpláigh, ansa náit ar mían libh dul agus comhnuighe do dhéanamh ann.

CAIB. XLIII.

Tog Iohanan fuighioll an phobuil do Négipt, agus Ieremiah iomorro; neach do thairrgir gu buailfeadh rí na Babiloine fós an tír sin féin.

AGUS tárla, an tan do chríochnuigh Ieremiah labhairt ris an bpobal uile bhríathra an TIGHEARNA a Ndía, arson ar chuir an TIGHEARNA a Ndía chuca é, *eadhon* na bríathrasa uile,

2 Annsin do lábhair Asariah mhac Hosaiah, agus Iohanan mhac Careah, agus na daóine uáibhreacha uile, gha rádh re Ieremiah, Lábhraidh tú bréug: ní hé an TIGHEARNA ar Ndía do chuir thú dha rádh, Ná héirigh don Négipt do chomhnuidhe annsin:

3 Acht asé Baruch mhac Neriah do bhrostuigh thú ar naghuidhne, dar ttabhairt a láimh na Ccaldéanach, ionnus go ccuirdís chum báis sinn, agus go mbeirdís sinn a láimh don Bhabilóin.

4 Marsin níor úmhluigh Ionatan mhac

Careah, agus uile chaiptíne na slógh, agus an pobal uile, do ghlór an TIGHEARNA, do. chomhnuidh a ttír Iúdah.

5 Acht rug Iohanan mhac Careah, agus uile chaiptíne na slógh, léo fuighioll Iúdah uile, dfill ó gach uile chrích, ann ar dibreadh íad, do chomhnuidhe a ttír Iúdah;

6 *Eadhon* fir, agus mná, agus leanba, agus ingheana an rígh, agus gach áon dar fhág Nebusaradan caiptín an ghárda ag Gedaliah mhac Ahicam mhic Saphan, agus Ieremiah an fáigh, agus Baruch mhac Neriah.

7 Marsin thangadar go crích na Hégipte: óir níor úmhluigheadar do ghúth an TIGHEARNA: marso thangadar go Tahpanhes.

8 ¶ Annsin tháinic focal an TIGHEARNA go Ieremiah ann Tahpanhes, gha rádh,

9 Glac clocha móra ann do láimh, agus foluigh íad annsa chríaidh a sorn na mbríceadh, noch *atá* ag dul a steach tighe Phárao ann Tahpanhes, a radharc mhuinntire Iúdah;

10 Agus abair ríu, Marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; Féuch, cuirfe mé agus glacfad Nebuchadressar mo sheirbhíseach rígh na Babilóine, agus cuirfidh mé a chathaoir ar na clochaibhsi dfoluigh mé; agus leathnochuidh sé a pháillíun ríoghamhuil ós a ccionn.

11 ¶ Agus an tan thiucfas sé, buáilfidh sé tír na Hégipte, an mhéid *atá* chum báis don bhás; an mhéid *atá* chum daoirsine don dáoirsine; agus an mhéid *atá* chum an chloidhimh don chloidheamh.

12 Agus lasfuidh me teine a tighthibh dhée na Hégipte; agus loisgfidh sé íad, agus béara leis a láimh íad: agus éideochuidh é féin lé dúthaigh na Hégipte, mar chuirios tréaduighe na ccáorach a chúlaidh uime; agus imeochuidh sé amach as sin a síothcháin.

13 Brisfidh sé fós íomháighe Bhetsemes, atá a ccrích na Hégipte; agus loisgfighear tighthe dhée na Négipteach lé teine.

CAIB. XLIV.

Teachtaireacht Dé chum na Niuduigheadh do bhi sa Négipt.

AN focal tháinic go Ieremiah a ttáobh na nuile Iúduigheadh noch chomhnuighios a ccrích na Hégipte, noch áitreabhas ag Migdal, agus ag Tahpanhes, agus ag Noph, agus a ttír Phatros, gha rádh,

2 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; Do choncabhair a nuile olc thug misi ar Ierusalem, agus ar chaithreachaibh Iúdah uile; agus feuchuidh, a niugh atáid síad na bhfásach, agus ní áitreabhann duine ar bith ionta,

3 Do bhrígh a nuilc do rinneadar dom bhrostughadh chum feirge, an tionad a ndeachadar do losgadh túise, *agus* dfoghnamh do dhéeibh oile, nach ar bhaithne dhóibh, dhóibh féin, dhibhsi, ná dá bhur naithribh.

4 Matá gur chuir misi chugaibh mo sheirbhísigh na fáighe, ag éirghe go moch agus agá ccur uáim, gha rádh, Oh, ná déanuidh an ní adhfhuathmharso noch fhúathuighimsi.

5 Acht níor éisteadarsan, ní mó do chláonadar a cclúas dfilleadh ó na nolc, gan túis air bith do loscadh do dhéibh oile.

6 Uimesin do dóirteadh amach mo ainteas agus mfearg, agus do lasadh í a ccaithreachaibh Iúdah, agus a sráidibh Ierusalem; agus atáid na bhfásach *agus* uáigneach, do réir an láe a niugh.

7 Uimesin anois is marso a deir an TIGHEARNA, Día na slógh, Día Israel; Cred fá ndéintí an tolc mórso a naghaídh bhur nanmann, do ghearradh úaibh amach fear agus ban, leanabh agus naoidhean, amach as Iúdah, go nach bhfágfuidh fuighioll agaibh re marthuinn;

8 An tionad ar bhrostuigheabhair misi chum feirge lé hoibreachaibh bhur lámh, ag losgadh túise do dhéibh oile a ccrích na Hégipte, mar a ndeachabhair do chomhnuidhe, chor go ngéarrfaidh sibh amach, agus go mbeith sibh mar mhallughadh agus mar scannail a measc uile chineadhach an domhuin?

9 Nar dhearmadabhair uilc bhur naithreadh, agus uilc ríghtheadh Iúdah, agus uilc a mban, agus bhur nuilc féin, agus uilc bhur mban, noch do rinneadar a ttír Iúdah, agus a sráidibh Ierusalem?

10 Níor húmhluigheadh íad gus a niugh, ní mó do úamhnuigheadar, nó do shiubhluigheadar ann mo dhligheadhsa, nó ann mo statúidibh, do chuir mé romhuibh agus roimhe bhur naithribh.

11 ¶ Uimesin is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; Féuch, cuirfe misi maghaídh bhur naghaídhsi chum uilc, agus do ghearradh amach Iúdah uile.

12 Agus glacfa mé fuighioll Iúdah, do chur a naighthe do dhul go crích na Hégipte ar cuáirt annsin, agus scriosfuighior uile iad, *agus* tuitfid a ccrích na Hégipte; *eadhon* muirfighear íad leis an ccloidheamh agus leis an ngorta: éugfuid síad, ó bheag go mór, leis an ccloidheamh agus leis an ngorta: agus béid na malíughadh, *agus* na núathbhás, agus na mallachd, agus na scannail.

13 Óir smaichdeochuigh misi an drong áitreabhas a ccrích na Hégipte, mar do smachduigh mé Ierusalem, leis an ccloidheamh, leis an ngorta, agus leis an bpláigh:

14 Iondus nach rachaidh as, agus nach mairfidh aoinneach dfuighioll Iúdah dá

ndeachaidh go crích na Hégipte do chomh-
nuidhe annsin, lé bhfillfidís go tír Iúdah,
mar a bhfuil fonn orra dáitreabhadh ann:
óir ní fillfighear ach an mhéid rachus as.
15 ¶ Annsin do fhreagair a nuile dhuine
dá raibh a fhios gur loisgeadar a mná túis
do dhéeibh oile, agus na huile mhná dar
sheas na bhfochair, a ccoimhthionól mhór,
eadhon an pobal uile dáitreibh a ccrích
na Hégipte, ann Patros, do Ieremiah, gha
rádh,
16 *Ar son* a nfocail do labhair tú rinne
a nainm an Tighearna, ní éistfiom riot.
17 Achd do dhéanam go deimhin gach
uile ní dá ttéid amach as ar mbéul féin,
do losgadh túise do bhainríoghain neimhe,
agus do dhórtadh ofrála dighe dhí mar do
rinneamar féin, agus ar naithre, ar ríghthe,
agus ar bprionnsadha, a ccaithreachaibh
Iúdah, agus a sráidibh Ierusalem: óir *ann-
sin* do bhí fairsinge bhídh aguinn, agus do
bhámar go maith, agus ní fhacamar olc
ar bith.
18 Acht ó nuáir fár sguireamar do
loscadh túise do bhainríoghain neimhe, agus
ofráil díghe do dhórtadh amach dhi, do
bhí easbhuidh a nuile *néithe maithe* oruinn,
agus do marbhadh sinn leis an ccloidheamh
agus leis an ngorta.
19 Agus an tan do loisgeamar túis do
bhainríoghan neimhe, agus do dhóirteamar
amach ofrála dighe dhí, a ndéarnamar
cácadha dhí dá hadhradh, agus do dhórt-
adh ofrála dighe dhí, a bhféagmhaois ar
bhfear?
20 ¶ Annsin a dúbhairt Ieremiah rís
an bpobal uile, ris na fearuibh, agus ris na
mnáibh, agus ris an bpobal uile thug an
fhreagra *sin* air, gha rádh,
21 Nach ar chuimhnidh an Tighearna
an túis do loisgeabhair a gcaithreachaibh
Iúdah, agus a sráidibh Ierusalem, sibh
féin, agus bhur naithre, bhur ríghthe, agus
bhur bprionnsadha, agus daóine na tíre,
agus nach ttáinic sé ann a inntin?
22 Iondus nar fhéad an Tighearna
iomchar ní budh faide, do bhrígh uilc bhur
ngníomhsa, agus do bhrígh na ngráineamh-
leachd do rinneabhair; uimesin atá bhur
ttír na fásach, agus na húathbhás, agus na
mallughadh, gan áitreabhthach, mar atá a
niugh.
23 Do bhrígh gur loisgeabhair túis,
agus do bhrígh gur pheacuigheabhair a
naghaidh an Tighearna, agus nar úmh-
luigheabhair do ghúth an Tighearna,
agus nár shiúbhluigheabhair iona dhligh-
eadh, no iona reachtuibh, nó ann a fhíagh-
núisibh; uimesin táinic an tolcso oruibh,
mar atá a niugh.
24 Tuilleamh oile a dúbhairt Ieremiah
ris an bpobal uile, agus ris na mnáibh uile,
Eistigh bríathar an Tighearna, a Iúdah
uile *atá* a ccrích na Hégipte:
25 Marso a deir Tighearna na slógh,
Día Israel, gha rádh; Do labhrabhair féin
agus bhúr mná aráon lé bhúr mbéul féin,
agus do chríochnuigheabhair le bhur lámh-
uibh, gha rádh, Coimhlíonfam go deimhin
ar móide thugamar, do losgadh túise do
bhainríoghain neimhe, agus do dhórtádh
ofrála dighe dhi: daingneochtháoi go
deimhin bhur móide, agus coimhlíonfuidhe
go deimhin bhur móide.
26 Ar a nadhbharsin éistigh bríathar
an Tighearna, a Iúdah uile chomhnuighios
a ccrích na Hégipte; Féuchuidh, thug misi
mionna fám ainm mór, a deir an Tigh-
earna, nach ainmneochar mainm ní sa
mhó a mbéul áonduine ar bith do Iúdah
a nuile chrích na Hégipte, gha rádh,
Mairidh an Tighearna Día.
27 Féuch, bía misi ag faire ós a ccionn
chum uilc, agus ní ar mhaith: agus muir-
fighear a nuile dhuine do Iúdah bhías annsa
Négipt leis an ccloidheamh agus leis an
ngorta, nó go raibh deireadh aca.
28 Gidheadh an núibhir bheag rachas
as ón ccloidheamh fillfid síad ó chrích na
Hégipte go tír Iúdah, agus fuighioll Iúdah
uile, do chúaidh go crích ná Hégipte ar
ccuáirt, aitheonuid cía híad na focail
sheasfas, mfocailse, nó a bhfocailsion.
29 ¶ Agus *biáidh* so mar chomhartha
agaibh, a deir an Tighearna, go smaicht-
eocha misi sibh annsa náitsi, chor go
naitheontaói go seasfuidh mfocailsi go
deimhin ann bhur naghaídh ar olc:
30 Is marso a deir an Tighearna;
Féuch, do bhéara mé Pharao-hophra rígh
na Hégipte a láimh a námhad, agus a
láimh na druinge íarras a bhás; mar thug
mé Sedeciah rígh Iúdah a láimh Nebuchad-
nessar rígh na Babilóine, a námhaid, agus
díarr a bhás.

CAIB. XLV.

*Do chaith Ieremiah ar Baruch (ro bhró-
nach,) do dheagh-mheisniughadh.*

AN focal do lábhair Ieremiah an fáidh
ré Baruch mhac Neriah, a núair do
scríobh sé na briathrasa a leabhar ó bhéul
Ieremiah, annsa ceathramhadh blíadhain
do Iehoiacim mhic Iosiah rígh Iúdah,
ghá rádh,
2 Is marso a deir an Tighearna, Día
Israel, riotsa, a Bharuch;
3 A dúbhairt tú, A mhairg dhamhsa a
nois! óir do chuir an Tighearna doilghios
a ccionn mo dhóbróin; danbhfainnigh mé
ann mosnadhuibh, agus ní fhaghuim
suáimhneas ar bith.
4 Is marso a déara tú ris, A dúbhairt
an Tighearna marso; Féuch, brisfidh

mé síos an ní do chuir mé súas, agus an ní
do phlannduigh mé taireonga mé a níos,
eadhon an tírse go hiomlan.
5 Agus a níarrann tusa neithe móra
dhuit féin? ná híarr: óir, féuch, do bhéara
misi olc ar a nuile fheóil, a deir an TIGH-
EARNA: acht do bhéara mé hanum dhuitse
mar éadáil annsa nuile bhall a racha tú.

CAIB. XLVI.

Trom-thairrgir a ttaobh na Hégipte.

BRIATHAR an TIGHEARNA noch
tháinic go Ieremiah an fáidh a
naghaídh na ngeinteadh;
2 A naghaídh na Hégipte, a naghaídh
shlóigh Phárao-necho rígh na Hégipte,
noch do bhí láimh ré habhuinn Euphrátes
ann Carchemis, noch do bhuáil Nebuchad-
nessar rígh na Babilóine annsa cceath-
ramhadh blíadhain do Iehoiacim mhac
Iosiah rígh Iúdah.
3 Gléusuidhse an buicléir agus an sgíath,
agus tigidh a bhfogus don chath.
4 Ughamuigh na heich; agus éirghidhe
súas, a mharcshlúagh, agus seasuighe si
súas re bhur cclogadaibh; deanuigh soill-
seach na sleagha, cuirigh oruibh na huchd-
eaduigheadh.
5 Créd fa bhfaca mé ag ainbhfainneadh
íad *agus* ag filleadh ar a ccúl? agus a
ndaóine neartmhara buáilte síos, agus ar
tteitheamh go lúath, agus gan féuchuin na
ndiáigh: *óir do bhí* eagla timchioll fa
ccuáirt, a deir an TIGHEARNA.
6 Ní theithfidh an duine lúath, agus ní
léigfighear an duine neartmhar do dhul as;
do gheabhuid síad tuisleadh, agus tuitfid do
thaóibh an tuáisceart láimh ré habhuinn
Euphrátes.
7 Cía hé so thig súas amhuil tuile, agá
bhfuilid a uisgeadha ag corrughadh mar na
srotha?
8 Eíreochuidh a Négipt súas amhuil
tuile, agus corrochthar *a* huisgeadha súas
amhuil aibhne; agus a deir sé, Racha mé
súas, agus foileocha mé an talamh; scriosfa
mé an chathair agus a háitreabhthacha.
9 Tigidh súas, a eachraidh; agus iom-
rúaguidh, a charbada; agus tigedis na
daóine neartmhara amach; na Hetiopigh
agus na Líbianuigh, ghlacus an sciath;
agus na Lídianuigh, ghlacus agus chromas
an bogha.
10 Oír isé so lá an Tighearna DIA na
slógh, lá an dioghaltais, chor go ndigheol-
uidh sé é féin air a namhuid: agus sluigfidh
an cloidheamh, agus sáiseochthar é agus
cuirfighear ar meisce é lé na bhfuilsion:
óir atá íodhbuirt ag an Ttighearna DIA
na slógh annsa tír thuáigh láimh re habh-
uinn Euphrátes.
11 Eíridh súas go Gilead, agus glac íce,
a mhaighdion, a inghean na Hégipte: is
go díomhaóin ghlacus tú mórán leighis;
óir ní leigheostar thú.
12 Do chúala na cineadhacha do náire,
do líon do chomhairc an tír: óir do
thuisligh an duine neartmhar a naghaídh
an chumhachdaigh, *agus* do thuiteadar
aráon a naóinfheacht.
13 ¶ An focal do labhair an TIGH-
EARNA ré Ieremiah an fáidh, mar thiucfadh
Nebuchadnessar rígh na Babilóine *agus* go
mbuáilfeadh sé críoch na Hégipte.
14 Foillsighidhse san Négipt, agus
fúagruidh ann Migdol, agus innsidh an
Noph agus an Tahpanhes: abruidh, Seas
go daingion, agus ullmhuigh thú féin; óir
muirfidh an cloidheamh fa ccuáirt ad
thimchioll.
15 Cred as ar sgúabadh do dhaóine
neartmhara uait? níor sheasadar, do bhrígh
gur dhíochuir an TIGHEARNA íad.
16 Thug sé air mhórán tuitiom, aseadh,
do thuit aón ar a chéile: agus a dúbhradar,
Eirgidh, agus déanam a rís chum ar
ndaóine féin, agus go tír ar ndúthchuis, ó
chloidheamh na díbhfheirge.
17 Déighmhiodar annsin, Ní bhfuil acht
tormán ann Phárao rígh na Hégipte, do
sháruigh sé a nuáir chinnte.
18 Mar mhairimsi, deir an rígh, darab
ainm TIGHEARNA na slógh, Go deimhin
mar *atá* Tabor a measg na sleibhtibh, agus
Carmel láimh ris an bhfairge, *is marsin*
thiucfas sé.
19 A inghean áitreabhus annsa Négipt,
déan soithighe dhuit féin chum dul a
mbraighdionas: óir biáidh Noph na fásach
agus uáigneach gan áitreabhthach.
20 *Is cosmhuil* a Négipt ré colluid
bhréaghdha, *acht* thig an taidhmhilleadh;
thig sé ón ttuáisceart.
21 *Atáid* fós búannuighe iona meadhon
amhuil láogha bíadhta; óir atáidsion fós
ar na bhfilleadh ar a nais, *agus* do theith-
iodar a náoinfheachd: níor sheasadar,
do bhrígh go ttáinic lá a naindesi orra,
agus aimsir a ccúartuighthe.
22 Rachaidh a ghúth sin amach amhuil
naithir nimhe; óir rachaid air a naghaídh
ré slúagh, agus tiucfuid na hadhuígh lé
túaghuidh, mar bhúanadha connaigh.
23 Gearrfuid síad síos a foraois, a deir
an TIGHEARNA, má tá nach féidir a spíon-
adh; do bhrígh gur lía íad náid na
dréolláin teasbhuidh, agus nach féidir a
náireamh.
24 Náireochthar inghean na Hégipte;
do bhéarthar a láimh mhuinntire an tuáis-
ceirt í.
25 A deir TIGHEARNA na slogh Día
Israel, Féuch, smaichteocha misi slúagh
No, agus Pharao, agus a Négipt, maille le

na ndéibh, agus ré na ríghthibh; eadhon
Phárao, agus a *nuile* dhuine dhóth-
chusuighios ann :
26 Agus seachóda mé íad a láimh na
druinge íarrus a mbás, agus a láimh
Nebuchadressar rígh na Babilóine, agus a
láimh a sheirbhíseach: agus na dhiáigh
sin áitreochthar í, mar is na láethibh a
nallód, a deir an TIGHEARNA.
27 ¶ Acht ná heagluighse, ó mo
sheirbhíseach Iácob, agus ná bí anbhfann,
a Israel: óir, féuch, cuimhdeocha misi thú
ó imchéin, agus do shliochd ó thír a
ndaoirsine; agus fillfidh Iácob, agus biáidh
sé a suáimhneas agus a socamhul, agus ní
chuirfidh duine ar bith eagla *air*.
28 Ná bíodh eagla ort, a Iácob mo
sheirbhíseach, a deir an TIGHEARNA: óir
atáimsi maille riot; do dhéana mé críoch-
nughadh iomlán do nuile chineadh chum
ar theilg mé thú: acht ní cuirfidh mé
deireadh iomlán leachdsa, acht smaicht-
eocha mé thú a measardhacht; gidheadh
ní fhúigfidh mé thú go hiomlán gan
smachtughadh.

CAIB. XLVII.

Tairrghir attaobh scrios na Bfilistineach.

BRIATHAR an TIGHEARNA tháinic
go Ieremiah an fáidh a naghaidh na
Bhphilistineach, suil do bhuáil Pharao
Gasa.
2 Is marso a deir an TIGHEARNA:
Féuch, éireochuid uisgeadha súas ón ttuais-
ceart, agus biáid na ttuile tar bhrúach,
agus báithfid an tír, agus a nuile ní dá
bhfuil ann; an chathair, agus an drong
áitreabhus innte: annsin comhairchfid na
daóine, agus núallfuid uile áitreabhthacha
na tíre.
3 Lé fuáim chloichbhéimnigh bhonn a
euch láidir, agus le roithrem a charbad,
agus lé toirbhléasgadh a roithléan, ní
fhéuchfuid na haithre síar ar an ccloinn tre
laige lámh.
4 Do bhrígh *an* láe thig do mhilleadh
na Bhphilistineach uile, agus do ghearradh
ó Thíor agus ó Shídon a nuile chuidigh-
theach dá maireann: óir creachfuidh an
TIGHEARNA na Philistinigh, fuighioll tíre
Chaphtor.
5 Tháinic maóile ar Ghasa; do gearr-
adh amach Ascelon *maille* re fuighioll a
ngleanna: cá fad ghearrfas tú thú féin?
6 O a chloidhimh an TIGHEARNA, gá
fad no go mbia tú suáimhneach? cuir a
steach thú féin ann do dhúbhla, bí ciúin,
agus suáimhneach.
7 Ciondus is féidir dhó bheith suáimh-
neach, ó thug an TIGHEARNA áithne dhó
a nadhaígh Ascelon, agus a naghaidh
thráighe na fairge? ann sin dordúigh sé é.

CAIB. XLVIII.

Tairrghir a naghaidh Mhoab arson a diomus, &c.

A NAGHAIDH Mhoab is marso a
deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel;
A mhairg do Nebo! óir atá sí airgthe: do
náirigheadh Ciriataim *agus* do ghabhadh
í: atá a Misgab ar na náiriughadh agus atá
sí anbhfann.
2 *Ní bhiáidh* níosa mhó do mholadh ar
Mhoab: do thionnscnadar olc na haghaidh
ann Hesbon; déanam, gearram amach í
ó bheith na cineadh. Géarrfuighear fós
síos thú, a Mhadmen; leanfuidh an
cloidheamh thú.
3 *Biáidh* guth a néighimh ó Horonaim,
creachadh agus aidhmhilleadh mhór.
4 Ata Moab ar na scríos; thug a haóin
bheaga fa deara comhairc do chluinsion.
5 Oir a ndul súas Luhit rachaidh gul
gnáthach súas; óir a ndul síos Horonaim
do chúaluidh an námhuid guth a naidh-
mhillte.
6 Teithidh, sábháluigh bhur nanmanna,
agus bíthí cosmhuil ris an bhfráoch ann sa
bhfásach.
7 ¶ Oír do bhrígh gur chreid tú ann
hoibreachaibh agus ann hionnmhusaibh,
géubhthar thusa fós: agus racha Chemos
amach a mbraighdionas *maille* re na
shagartaibh agus re na phrionnsadhuibh a
naóinfheacht.
8 Agus tiucfuidh an creachadóir ar
gach uile chathruigh, agus ní rachaidh
cathair ar bith as: millfighear fós an gleann,
agus scriosfuighear an réighteach, mar do
labhair an TIGHEARNA.
9 Tugaidh sciatháin do Mhóab, chor
go tteithfidh sé agus go nimeochaidh sé
roimhe: óir béid a chaithreacha úaigneach,
gan áitreabhach air bhith ionta.
10 Go madh malluighthe an té do ní
oibreacha an TIGHEARNA go meabhlach,
agus *go madh* malluighthe an té choinn-
eochus a chloidheamh ar ais ó fhuil.
11 ¶ Do bhí Moab a suáimhneas ó na
óige, agus do shuighidh sé air a mhoirtibh,
agus níor folmhuigheadh é ó shoitheach go
soitheach, ní mó do chúaidh a mbraighd-
ionas: uimesin mairidh a bhlas ann féin,
agus níor háthruigheadh a bholadh.
12 Uimesin, féuch, tiucfuid na láethe,
a deir an TIGHEARNA, go ccuirfidh misi
rúagaireadha chuige, chuirfios dfiachaibh
air seachrán do dhéanamh, agus fhoil-
mheochus a shoitheadha, agus bhrisfios a
mbuidéil.
13 Agus biáidh náire ar Mhoab fa
Chemos, mar do bhí tigh Israel náireach fa
Bhetel a ndóthchus.
14 ¶ Ciondus a dearthaóise, Atámaóidne

ar bhfearuibh cumhachtacha agus neartmhara chum an cògaidh ?
15 Do creachadh Moab, agus do chuáidh sé súas *as* a chaithreachaibh, do chuáidh togha a dhaóine óga síos chum a náir, a deir an rígh, dar bainm TIGHEARNA na slógh.
16 *Is* fogus daindeis Mhoab teacht, agus deithfrighidh a amhgar go lúath.
17 Gach a bhfuiltí na thimchioll, guilidh air a shon; agus sibhsi uile dar baithnid a ainm, abruidh, Ciondus do bhriseádh an bata láidir, *agus* an tslat sgíamhach !
18 Thusa a inghean áitreabhus ann Díbon, tárr a núas ód ghlóir, agus suidh a ttart; óir tiucfaidh creachaire Mhóab ort, *agus* scriosfuidh sé do dhaingneacha láidre.
19 O a áitreabhthuigh Aroer, seas annsa tslighe, agus fuirfheith; fíafruigh don ti theithios, agus don mnaói théid as, *agus* abair, Cred do rinneadh ?
20 Do claóidheadh Móab; óir do bhriseadh síos é: núalluigh agus éighidh; innisidhsi ann Arnon, gur creachadh Móab,
21 Agus go ttáinic breitheamhnus air an ttír réidh; ar Holon, agus ar Iahasah, agus air Mhephaat,
22 Agus air Dhíbon, agus ar Nebo, agus ar Bhet-diblataim,
23 Agus ar Chiriataim, agus ar Bhet-gamul, agus ar Bhet-meon,
24 Agus ar Cheriot, agus air Bhosrah, agus air uile chaithreachaibh thíre Moab, a ccéin nó a bhfogus.
25 Do gearradh adharc Mhoab amach dhe, agus do briseadh a rígh, a deir an TIGHEARNA.
26 ¶ Cuiridhsi ar meisce é: óir do mhóruigh sé *é féin* a naghaídh an TIGHEARNA: unfuirtfigh Móab é féin mar an ccéadna íona sceathruigh, agus biáidh sé fós na sgige.
27 Oir nach raibh Israel na mhagadh aguibhsi ? ar fríth é a measg ghaduighthe ? óir ó nam far labhair tú air, do ling tú le lúathgháir.
28 O sibhsi áitreabhus ann Móab, fágbhuidh na caithreacha, agus comhnuighidh annsna cairgibh, agus bíthí cosmhuil ris an ccolum *do* ni a nead a leath taóibh bhéil an tuill.
29 Do chúalamar úabhar Mhóab, atá sé ro úaibhreach a mhórdhacht, agus a úabhar, agus a rímhiadh, agus áirde a chroidhe.
30 Is aithnid damhsa a fhearg, a deir an TIGHEARNA; acht ní *bhía sin* mairsin; ní chuideochuid a bhréaga díomhaóin leis.
31 Ar a nadhbharsin núallfuidh misi ar son Mhoab, agus goirfidh mé na comhairc ar son Mhoab uile; osnadhfuidh mo *chroidhe* ar son fhear Shir-heres.
32 O a fhíneamhuin Shibmah, guilfidh mé ar do shon maille re gul Iaser: do chuáidh do phlanndadha thar fairge, roichid go fairge Iaser: do thuit an creachadóir ar do thóirthe samhraidh agus ar thoradh thfíneamhan.
33 Agus rugadh gáirdeachus agus lúathghair ón machaire thóirtheamhuil, agus ó thír Mhóab; agus thug mé fa deara fíon dfailliughadh ó na nomaruibh fíona: ní shailteoruidh duine ar bith maille re gáir; ní *budh* éanghair a ngáir.
34 O éighiomh Hesbon *eadhon* go Heleáleh, *agus* go Iahas, do ghoireadar an chomhairc, ó Shóar go Horonaim, *amhuil* colpach thrí mblíadhan daóis: óir béid fós uisgeadha Nimrim uáigneach.
35 Tuilleamh oile do bhéara mé fa deara do chosg ann Móab, a deir an TIGHEARNA, an té ofrálus annsna háitibh árda, agus an té loisgios túis dá dhéibh.
36 Uimesin fuáimneochuidh mo chroidhe amhuil píoba ar son Mhóab, agus fuaimneochuidh mo chroidhe amhuil píoba ar son fhear Chir-herés: do bhrígh go ndeachaidh an saidhbhrios fuáir sé seachad.
37 Oír *biáidh* a nuile cheann máol, agus gach uile fheasóg beárrtha: *biaid* geárrtha air na huile lámhuibh, agus saicéadach air na leasrachaibh.
38 *Biáidh* cumhaidh go coitcheann ar mhulladhuibh theagh Mhóab agus iona shráidibh: óir do bhris mé Móab amhuil soitheach ann nach bídh taitneamh ar bith, a deir an TIGHEARNA.
39 Núallfuidh síad, *ag rádh*, Ciondus do briseadh síos é! ciondus diompóigh Moab a chúl tré náire! mar sin bhías Móab na mhagadh agus na úamhan dá bhfuil ar gach taóibh dhe uile.
40 Oír is marso a deir an TIGHEARNA; Féuch, eitillfidh sé amhuil iolar, agus leathnochuidh a sciatháin ós ccíonn Mhóab.
41 Do gabhadh na caithreacha, agus do gabhadh na daingne láidre, agus biáid croidhthe na bhfear nárrachta ann Móab san ló sin amhuil croidhe mná iona doighthibh.
42 Agus scriosfuighear Móab ó *bheith* na phobal, do bhrígh gur mhéaduigh sé é féin a naghaídh an TIGHEARNA.
43 *Biaidh* eagla, agus úaigh, agus paintéar ort, a áitreabhthuigh Mhóab, a deir an TIGHEARNA.
44 An té theithios ó neagla tuitfidh sé annsa nuáigh; agus an té thiucfas a níos as an ccpoll géabhthar san phaintéar é: óir do bhéara misi air, *eadhon* air Mhóab, blíadhuin a ccúartuighthe, a deir an TIGHEARNA.
45 Do sheasadar fa dhíon Hesbon an drong do theith tre ainneart: acht tiucfuidh teine amach as Hesbon, agus

lasair as lár Sihon, agus loisgfidh sí cuáinne
Mhóab, agus coróin chinn na ndaóine
cceannairgeach.
46 A mhairg dhuit, a Mhóab, atá pobal
Chemos ar na milleadh: óir do gabhadh
do mhic a mbraighdionas, agus hingheana
a láimhdeachus.
47 ¶ Gidheadh fillfe misi braighdeanas
Mhóab annsna laéthibh deighionacha, a
deir an TIGHEARNA. Breitheamhnus
Mhóab go nuige so.

CAIB. XLIX.

*Breitheamhnus mhuinntir Ammon, 9 Edom,
23 Dhamascus, 28 Cedar, 30 Hasor,
34 agus Persia.*

A TTAOBH na Nammoníteach, is
marso a deir an TIGHEARNA; An
bhfuilid mic ar bith ag Israel? nach bhfuil
oighreadha ar bith aige? cred *maiseadh* as
a bhfuil a rígh na oighre ar Ghad, agus a
náitreabhann a mhuinntir iona chaith-
reachaibh?
2 Uimesin, féuch, tiucfaid na láethe, a
deir an TIGHEARNA, iona ttiubhra misi fa
deara caismirt chogaidh do chluinsion ann
Rabbah na Nammoníteach; agus biáidh
sí na cárn dhólásach, agus loisgfighear a
hingheana le teine: annsin biáidh Israel
na oighre air an lucht do bhí na noighrigh-
ibh airsion, a deir an TIGHEARNA.
3 Núall, a Hesbon, óir do creachadh
Ai: éighidh, a ingheana Rabbah, gabhaidh
sibh féin a saicéadach; cáoidhigh, agus
riothuidh síos agus súas láimh ris na
sáltuibh; óir rachaidh a rígh a mbraigh-
dionas, a shagairt, agus a phrionnsadha a
naóinfeacht.
4 Cred fa ngáirdighion tú annsa ghleann,
ann do ghleann tuileamhuil, a inghean
mhíochoinghiollach? do dhóthchusuigh iona
saidhbhrios, *ag rádh*, Cía thiucfas dom
ionnsaidhsi?
5 Féuch, do bhéara mé eagla ort, a
deir an TIGHEARNA Día na slógh, ó nuile
dhuine dá bhfuil ad thimchioll; agus
díbeorthar sibh a nuile dhuine amach go
díreach; agus ní chruinneochuidh duine ar
bíth an té sheachránas.
6 Agus na dhiáigh sin do bhéara mé
liom a rís bhraighde chloinne Ammon, a
deir an TIGHEARNA.
7 ¶ A ttáobh Edom, is marso a deir
TIGHEARNA na slógh; An *bhfuil* críonnacht
ó so amach ann Teman? nar imthigh
comhairle seachad ón ghlic? a ndeachuidh
a neagna ar neimhní?
8 Téighidhsi, fillidh ar bhur nais, áit-
reabhuigh go domhuinn; áitreabhthacha
Dédan; óir do bhéara misi aindeisi Esau
air, a nuáir thiucfas mé dha fhéuchuin.
9 Má thighid lucht cnúasta cáor chugad,
nach fúigfid cáora díoghloma? má thigid
gaduighthe san noidhche, sladfuid síad nó
go raibh go lór aca.
10 Acht do rinne misi Esau lom, do
nocht mé a áite secréideacha, agus ní
fhéadfa sé é féin do cheilt: do creachadh
a shíol, agus a dhearbhráithre, agus a
chomharsana, agus ní *bhfuil* sé féin ann.
11 Fág do dhílleachtaigh, cuimhdeocha
misi beó *iad;* agus bíodh dóthchus aig do
bhaintreabhachaibh ionnam.
12 Oír is márso a deir an TIGHEARNA;
Féuch, an drong nach raibh a mbreath ibhe
don chupán dibhiodar go deimhin; agus
an tusa an té rachus go hiomlán gan
choiriughadh? ní reacha tú gan choiriugh-
adh, acht go deimhin iobha tú *dhe*.
13 Oír do mhionnuigh misi thríom féin,
a deir an TIGHEARNA, go mbia Bosrah na
fásach, na scannail, na húaignios, agus na
mallughadh; agus go mbéid a ccaithreacha
uile na bhfásách shíorruidhe.
14 Do chúala mé iomrádh ón TTIGH-
EARNA, agus do cuireadh teachta chum na
ngeinteadh, Cruinnighidh sibh féin a bhfoch-
air a chéile, agus tígidh na haghaidh, agus
éirghidhe súas chum an chatha.
15 Oír, féuch, do dhéana misi beag thú
a measc na ngeinteadh, *agus* tarcuisneach
a measc dhaoine.
16 Do mheall húathbhás thú, *agus*
úabhar do chroidhe, thusá chomhnuighios
a scealpuibh na ccarrac, chóngmhus áirde
an chnoic: bíodh go ndeantá do nead
comhárd ris a niolar, do bheara misi a núas
as sin thú, a deir an TIGHEARNA.
17 Biáidh Edom fós na fásach: biáidh
úathbhás air gach áon dá ngéabha ré
na táobh, agus do dhéanaid scige fa na
plághaibh.
18 Amhuil mar do bhí a scrios Shodom
agus Ghomorra agus iona *ccaithreachaibh*
comharsann sion, a deir an TIGHEARNA,
ní fhanfa duine annsin, ní mó áitreobhus
mac duine ann.
19 Féuch, tiucfa sé amhuil leomhan a
níos ó árd Iordan gus a náitreabh neartmhar:
acht do bhéara misi air rioth go hobann
uáithe: agus cía an *duine* toghtha, óird-
eochus mé ós a cionn? óir cía *is* cosmhuil
riom? agus cía chinnfios a naimsir dhamh?
agus cía an tréaduighe sheasfas as mo
choinne?
20 Uimesin éistigh comhairle an TIGH-
EARNA, do rinne sé a naghaidh Edom;
agus na tionnscanta, do thionnscain sé a
naghaidh áitreabhthacha Téman: Go
deimhin díbeoruidh ann té as lugha don
tréad amach íad: go deimhin do dhéana sé
a ttighthe fáon folámh maille ríu.
21 Do chorruigh an talamh lé torann

a ttuitmhe, do chlos comhairc a ngotha
san muir Ruáidh.
22 Féuch, tiucfa sé a níos agus eitillfidh
sé amhuil iolar, agus leathneochuidh sé a
sciatháin ós cionn Bhosrah: agus annsa ló
sin biáidh croidhe dhaóine árrachta Edom
amhuil croidhe mná iona doighthibh.
23 ¶ A ttaobh Dhamascus. Do claóidh-
eadh Hamat, agus Arpad: óir do chúal-
adar droichsgéala: atáid lagchroidhtheach;
atá gruáim air an bhfairge; ní fhéadan sí
bheith ciúin.
24 Atá Damascus lag, *agus* dfill sí í
féin do theithiomh, agus do ghlac eagla
griem *uirre*: do ghabh dobrón agus doil-
ghios í, mar mhnaói ré niodhnuibh.
25 Ciondus nach bhfágthar cathair an
mholta, cathair mo shóláis!
26 Ar a nadhbharsin tuitfid a daoine
óga iona sráidibh, agus gearrfuighear amach
a nuile fhear cogaidh annsa lósin, a deir
Tighearna na slógh.
27 Agus lasfa mé teine 'a mballa
Dhamascus, agus loisgfidh sé pálάis Bhen-
hadad.
28 ¶ A ttáobh Cedar, agus a ttáobh
rioghachta Hasor, noch bhuáilfios Nebu-
chadressar rígh na Babilóine, is marso
a deir an Tighearna; Eirghidhe, imth-
ighidh súas go Cedar, agus creachuidh
daóine a noirthir.
29 Glacfuid a bpáillíuin agus a ttréada:
béaruid síad chuca féin a ccúirtínighe,
agus a soithidhe uile, agus a ccámhuill;
agus fuáigeoruid síad dóibh, Eagla do
bheith air gach uile thaóibh.
30 ¶ Teithidh, imthighidh a bhfad,
áitreabhuigh go domhuin, a áitreabhthacha
Hasor, a deir an Tighearna; óir do ghlac
Nebuchadnessar rígh na Babilóine comh-
airle bhur naghaidh, agus do chinn sé
tionnscnamh bhur naghaídh.
31 Eírghidhe, imthighidh súas gus an
ccineadh shaidhbhir, chomhnuighios gan
chúram, a deir an Tighearna, ag nach
bhfuilid geatadha nó barradha, *noch* áit-
reabhus na náonar.
32 Agus béid a ccámhuill na néadáil,
agus iomad a náirnéise na ccreich: agus
sgaóilfead annsna huile gháothaibh an
dream *atá* annsna coirnéaluibh imchíana;
agus do bhéara mé a naindeisi ó gach
uile thaóibh dhe, a deir an Tighearna.
33 Agus biáidh Hasor na áitreabh
dragún, *agus* na fhásach go bráth: ní
fhanfa duine ar bith ann, ní áitreobhuidh
mac duine *ar bith* ann.
34 ¶ Briathar an Tighearna tháinic
gus an bhfáidh Ieremiah a naghaidh Elam
a ttosach rioghacht Shedeciah rígh Iúdah,
gha rádh,
35 Is marso a deir Tighearna na
slógh, Féuch, brisfe mé bogha Elam, ceann
a neirt.
36 Agus do bhéara mé ar Elam na
ceithre gáotha ó cheithre háirdibh neimhe,
agus sgaóilfidh mé íad leath ris na gáoth-
aibh sin uile; agus ní biáidh cineadh
ar bith nach ttiucfaidh díbéarthuigh Elam
chuca.
37 Oír do bhéara mé ar Elam an-
bhfainniughadh a lathair a námhad, agus
a lathair na druinge íarrus a mbás: agus
do bhéara mé olc orra, *eadhon* mfearg
bhorbh, a deir an Tighearna; agus cuir-
fidh mé an cloidheamh na ndiáigh, nó go
ccuiridh mé deireadh léo:
38 Agus suídheocha mé mo chathaóir
ríogha ann Elam, agus muirfidh mé as sin
an rígh, agus na prionnsadha, a deir an
Tighearna.
39 ¶ Acht tiucfuidh a ccrích annsna
láethibh deighionacha, *go* ttiubhra misi
ar a nais a rís braighde Elam, a deir an
Tighearna.

CAIB. L.

Tiocfaidh claói na Ccaldéanach, agus fuascalta Israel fadheiridh.

AN bhríathar do labhair an Tigh-
earna a naghaídh na Babiloine, *agus*
a naghaídh tíre na Ccaldéanach tré Iere-
miah an fáidh.
2 Foillsighidhsi a measc na ngeinteadh,
agus fúagruidh, agus cuiridh bratach súas;
fúagruidh, agus ná ceilidh: abruidh, Do
gabhadh an Bhabilóin, do claóidheadh Bel,
do briseadh Merodach na blodhuibh; do
milleadh a hiodhuil, do briseadh a hiomh-
áighe na mblodhuibh.
3 Oír tiucfuidh cineadh amach na
haghaídh as an ttuáisceart, noch dhéanas
a tír na fásach, agus ní áitreobhuidh duine
ar bith ann: áthrochuid síad, imeochuid,
idir dhuine agus bheathach.
4 ¶ Annsna láethibhsin, agus annsa nam
sin, a deir an Tighearna, tiucfaidh clann
Israel, íad féin, agus clann Iúdah a naóin-
fheacht, ag imtheacht agus ag gul: imeoch-
uid síad, agus íarrfuid an Tighearna
a Ndía féin.
5 Iarrfuid síad an tslighe go Sion maille
re na naighthe don taoibh sin, *ag rádh*,
Tigidh, agus ceanglam sinn féin don Tigh-
earna a cunnradh síothbhúan nach dear-
modthar.
6 Bá caóiridh ar ndul a mugha mo
phobalsa: do chuireadar a náodhair-
eadha ar séachrán íad, dfilleadar seachad
íad ar na sléibhtibh: do chúadar ó shlíabh
go cnoc, do dhearmadar áit a suáimhnis.
7 Duáidh a nuile dhuine dá rug orra
íad: agus a dúbhradar a neasccáirde, Ní
chiontuighemíd, do bhrígh gur pheacuigh-

eadar a naghaídh an Tighearna, áitreabh
an cheirt, eadhon an Tighearna, dóth-
chus a naithreadh.
8 Athruighidh amach as lár na Babi-
lóine, agus éirghidhe amach as crích na
Ccaldéanach, agus bíthi mar na gabhruibh
firionna roimhe na tréaduibh.
9 ¶ Oír, féuch, tóigfe misi súas agus
do bhéara mé fa deara ar choimhthionól
mhorán cineadhach teacht súas a naghaídh
na Babilóin ón tír thuáigh: agus cuirfid
íad féin a nórdughadh na haghuídh;
béarthar as sin í béid a soighide amhuil
budh ó dhuine ghasta neartmhar; ní
fhillfidh ar bith go díomhaóin.
10 Agus biáidh Caldeá na créich: gach
a ccreachfuigh í biáidh sáitheach, a deir
an Tighearna.
11 Do bhrígh go rabhabhair lúath-
gháireach, do chionn gur gáirdigheabhair,
a chreachadóireadha moighreachtasa, do
bhrígh go raibh sibh méith amhuil an
cholpach ar an bhféur, agus ag géimnigh
mar na tairbh;
12 Claóidhfighear bhur mathair go
hiomarcach; biáidh an bhean rug sibh
náireach: féuch, *biáidh* deireadh na ngein-
teadh na bhfásach, na bhfearann thirim,
agus na ndíothramh.
13 Ní biáidh sé áitreabhtha, do bhrígh
feirge an Tighearna, acht biáidh na
fhásach go hiomlán: biáidh úamhan ar a
nuile dhuine ghéabhus láimh ré Babilóin,
agus sgigfid fa na huile phlághaibh.
14 Cuiridh sibh féin a nórdughadh a
naghaídh na Babilóin timchioll fa ccuáirt:
sibhse uile shíneas an bogha, caithidh
ría, na coiglidh soighde, óir do pheacuigh
sí a naghaídh an Tighearna.
15 Eíghidh na haghaídh timchioll fa
ccuáirt: thug sí a lámh: do thuiteadar
a bunáite, do teilgeadh síos a balladha:
óir isé sin díoghaltas an Tighearna:
déan dioghaltas uirre; déan ría, mar do
rinne sí.
16 Géarr amach an síoladóir ón Bhab-
ilóin, agus an té ghlacus an corrán a naim-
sir a nfoghmhair: deagla an chloidhimh
mhilltigh fillfeadh gach uile dhuine chum
a dhaoine, agus teithfidh gach uile dhuine
dá dhúthaigh féin.
17 ¶ *Is* cáoirígh spréidhte Israel; do
dhíbreadar na leomhuin sechad é: ar ttús
a dúaigh rígh na Hassíria é; agus fa
dheireadh do bhris Nebuchadnessar rígh
na Babilóine a chnámha.
18 Uimesin is marso a deir Tigh-
earna na slógh, Día Israel; Féuch,
smaichteocha misi rígh na Babilóine, agus
a thír, mar do smachduigh mé rígh na
Hassíria.
19 Agus do bhéara mé Israel a rís
dá áitreabh, agus bíathfuidh sé ar Charmel
agus ar Bhasán, agus biáidh a anam sáith-
each ar shlíabh Ephraim agus Ghilead.
20 Annsna láethibhsin, agus fa namsin,
a deir an Tighearna, loirgeorthar éigceart
Israel, agus ní *bhiaidh* sé ann; agus
peacuidhe Iúdah, agus ní biáid re fagháil:
óir maithfidh misi don mhéid do choimhéad
mé.
21 ¶ Eírghidh súas a naghaídh thíre
Merataim, agus a naghaídh áitreabhthach
Pecod: fásaigh agus marbh go hiomlán
na ndiáigh, a deir an Tighearna, agus
déan do réir a nuile ní dar aithin misi
dhíot.
22 *Atá* torann catha annsa ttir, agus
aidhmhilleadh mór.
23 Ciondus do gearradh ó cheile agus
do briseadh órd buáilte na talmhan uile!
agus ciondus tháinic Babilon chum bheith
na fásach a measc na gcineadhach!
24 Do chuir misi paintéar fád chomh-
air, agus fós do gabhadh thú, a Bhabilón,
agus ní raibh tú air do choimhéad: do
frith thú, agus fós do gabhadh thú, do
bhrígh gur throid tú a naghaídh an Tigh-
earna.
25 Dfoscail an Tighearna a airm-
thigh, agus thug sé amach airm a dhiogh-
altais: óir isí so obair an Tighearna Dia
na slógh a ccrích na Caldéanach.
26 Tigidh na haghaídh ón ttéoruinn
is faide amach, foscluidh a hionnmhuis:
teilgidh súas í amhuil cárn, agus scrios-
uidh thríd amach í, ná fágthar éainni dhi.
27 Marbhuidh a bulóga uile; tigidís
síos uile chum a náir: a mhairg dhóibh!
óir tháinic a lá, aimsir a ccuarta.
28 Gúth na droinge theithios agus
rachus as ó chrích na Babilóine, dfoill-
siughadh ann Sion dioghaltas an Tigh-
earna ar Ndía, dioghaltas a theampuill.
29 Goiridh a cceann a chéile na soigh-
deóirigh a naghaidh Bhabilón: sibhsi uile
shíneas an bogha, suighidh na haghaídh
timchioll fa ccuáirt; agus ná bíodh dul
as aice: cúitigh ría do réir a sáothair;
do réir a nuile neithe dá ndéarna sí,
déanuidhsi ría: óir do bhí sí uáibhreach
a naghaídh an Tighearna, a naghaídh
Aóin Náomhtha Israel.
30 Uimesin tuitfid a daóine óga annsna
sráidibh, agus géarrfuighear amach a fir
cogaidh uile san ló sin, a deir an Tigh-
earna.
31 Féuch, atáim ad aghaídh, as úaibh
rígh, a deir an Tighearna Dia na slógh:
óir tháinic do lá, aimsir do chúarta
dhamhsa.
32 Agus tuislighfidh agus tuitfidh an
tuáibhreach, agus ní thógfuidh duine ar
bith súas é: agus lasfuidh mé teine iona

chaithreachaibh, agus lóisgfidh mé a nuile
ní iona thimchioll fa ccuáirt.
33 ¶ Is marso a deir TIGHEARNA na
slógh; Do sáruigheadh clann Israel agus
clann Iúdah a naóinfheachd: agus a nuile
dar ghabh a láimh íad do chongmhadar
íad go daingion; do dhíultadar léigean
dóibh imtheacht.
34 *Is* láidir a Bhfúascaltóir; TIGH-
EARNA na slógh isé a ainm, taigeoruidh
sé a ccúis thríd amach, lé a ttiubhra sé
socamhal don tír, agus go mbuaidhrigh sé
muinntir na Babilóine.
35 *Atá* cloidheamh ar na Caldéanach-
aibh, a deir an TIGHEARNA, agus air
áitreabhthachaibh na Babilóine, agus air
a prionnsadhuibh, agus air a *daóinibh*
glioca.
36 *Atá* cloidheamh air na daóinibh
bréagacha; agus éigcíallfuid: atá cloidh-
eamh air a daoinibh cumhachtacha; agus
biáidh úamhan orra.
37 *Atá* cloidheamh air a neachaibh,
agus air a ccarbaduibh, agus air an
bpobal cumuiscthe uile atá iona lár; agus
béid amhuil mná: *atá* cloidheamh air a
hionnmhusaibh; agus sladfuighear íad.
38 Agus atá tiormach air a huisgeadh-
uibh; agus tiormochthar súas íad: óir
isí tír na níomháigheach ngreanta í, agus a
táid ar buile ar a niodhaluibh.
39 Uimesin áitreobhuid beathuigh állta
an díothraimh maille re ainmhinthibh állta
na noiléan *innte*, agus áitreobhuid na
hulchabhcáin ann: agus ní bhíaidh ní sa
mhó ar suighiughadh go bráth; ní mó
choimhneochthar innte ó ghinealach go
ginnealach.
40 Amhuil do scrios Día Sodom agus
Gomorrah agus a *ccaithreacha* comh-
arsan, a deir an TIGHEARNA; *marsin* ní
fhanfuidh duine ar bith annsin, ní mó
choimhneochus mac duine ar bith ann.
41 Féuch, tiucfuid daóine ón ttuáis-
ceart, agus cineadh mór, agus tóigfighear
súas móran ríghthe ó imlibh na talmhan.
42 Glacfuid an bogha agus an gath:
atáid síad fuilteach, agus ní thaisbean-
fuid síad trócaire ar bíth: gáirfidh a ngúth
cosmhuil ris an bhfairge, agus do dhéanuid
marcuigheachd ar eachaibh, gach duine ar
na chur a nórd, amhuil fir chum catha, ad
aghaídhsi, a inghean na Babilóine.
43 Do chúaluidh rígh na Babilóine a
ttuarusgbháil, agus dfásadar a lámha
lag: rug doilghios gréim air, *agus* doighthe
mar mhnaói re niodhnuibh.
44 Féuch, tiucfaidh sé a níos amhuil
leomhan ó at Iórdan go háitreabh an
neartmhair: acht do bhéara misi orra
rioth go hobann uáithe: agus cía an *duine*
toghtha, oirdeochus mé ós a cionn? óir
cía *is* cosmhuil riom? agus cía chinnfios a
naimsir dhamh? agus cía an tréaduighe
sheasfas as mo choinne?
45 Ar a nadhbharsin éistighsi comh-
airle an TIGHEARNA, noch do ghlac sé a
naghaídh na Babilóine; agus a thionns-
canta do thionnscain sé a naghaidh dhúth-
aighe na Ccaldéanach: Go deimhin díbeor-
uidh an té is lugha do na tréaduibh
amach íad: go dearbhtha do dhéana sé *a*
náitreabh uáigneach maille ríu.
46 Lé torann gabhtha na Babiloine do
chorruidh an talamh, agus do chlos an
chomhairc a measc na ccineadhach.

CAIB. LI.

Léirscrios re teacht ar Bhabiloin ard-chathair na Ccaldéanach ann Assíria.

IS marso a deir an TIGHEARNA; Féuch,
tóigfe mé súas a naghaídh Bhabilón,
agus a naghaídh an luchta áitreabhus iona
lár, noch éirghios súas am aghaídh, gáoth
aidhmhillteach;
2 Agus cuirfidh mé lucht cáithte don
Bhabilóin, noch cháithfios í, agus fhoil-
mheochus a dúthaidh: óir a ló na buáidh-
eartha béid síad na timchioll fa ccuáirt.
3 A naghaídh an *té* chromas feacadh
an soighdeóir a bhogha, agus a naghaídh
an *té* thógbhus é féin súas ann a uchtéid-
eadh: agus ná coiglighidh a daóine óga;
marbhuidh thríd a mach a slúagh uile.
4 Marso tuitfid na mairbh a ccrích na
Ccaldéanach, agus *an drong* sháithfighear
tríotha iona sráidibh.
5 Oír níor tréigeadh Israel, ná Iúdah
ó na Ndía, ó a THIGHEARNA na slógh;
bíodh gur líonadh a ndúthaidh do pheacadh
a naghaídh Aóin Náomhtha Israel.
6 Teithidh amach as lár na Babilóine,
agus sáoradh a nuile dhuine a anam: ná
géarrthar amach sibh ann a hégceart; óir
isí anois uáir dhioghaltais an TIGHEARNA;
cúiteocha sé luáigheachd le.
7 *Do bhí* an Bhabilóin na cupán órdha
a láimh an TIGHEARNA, do rinne an
talamh uile ar meisce: diobhadhar na
geinte dá fíon; uimesin atáid na geinte
ar buile.
8 Do thuit an Bhabilóin go hobann
agus do milleadh í: núalluigh ar a son;
glacaidh íce ar a heasláinte, madh féidir
mar sin a leighios.
9 Do leigheosamaóis an Bhabilóin, acht
ní bhfuil sí leigheasta: tréigidh í, agus
éirghiom gach uile dhuine aguinn dá thír
féin: óir roithchidh a breitheamhnus go
neamh, agus do tógbhadh súas é gus na
spéirigh.
10 Thug an TIGHEARNA ar bhfíréant-
achdne amach: tigidh, agus foillsighiom
ann Sion obair an TIGHEARNA ar Ndía.

11 Déanuidh na soighde loinnreach; cruinnighidh na scíatha: do thóig an TIGHEARNA spiorad rígh na Médianach: óir is a naghaidh na Babilóine atá a thríall dá milleadh; do bhrígh gur bé dioghaltas an TIGHEARNA é, dioghaltas a theampuill.

12 Cuiridh súas an bhratach ar bhalladhuibh na Babilóine, neartuighidh a nfaire, cuiridh súas an fear faire, gléusuidh na luidheacháin: óir do thríall an TIGHEARNA ar áon agus do rinne án ní sin do labhair sé a naghaídh áitreabhthach na Bábilóine.

13 O thusa áitreabhus ar mhórán uisgeadh, saidhbhir a nionnmhusaibh, tháinic do chríoch, *agus* miosúr do shainte.

14 Do mhionnuigh TIGHEARNA na slógh tre na anam féin, *ag rádh*, Go deimhin líonfa mé thú lé daóinibh, mar budh lé catirpiléuruibh, agus tógfuid síad gáir súas ad aghaídhsi.

15 Do rinne sé an talamh lé na chumhacht, do dhaingnigh sé an domhan lé na ghliocus, agus do shín sé amach na flaithis le na thuicsin.

16 An tan léigios sé amach a ghúth, bíd iomad uisceadh annsna neamhuibh; agus do bheir sé ar na deathuighibh dul súas ó imlibh na talmhan: do ní sé tinnteach maille re fearthuinn, agus do bheir sé amach a gháotha as a stórúsaibh.

17 Atá gach uile dhuine brúideamhuil le *na* éolus; atá gach uile fhear ceirde millte lé híomhaigh ghreanta: óir *is* neimhfhírinne a íomháighe leaghtha, agus ní *bhfuil* anál ar bioth ionta.

18 *Is* díomhaóineas íad, obair sheachráin: dioghbháighfid a naimsir a ccúarta.

19 Ní cosmhuil roinn Iácob ríu; óir isé sin cumadóir a nuile neithe: agus *sé Israel* slat a oighreachta: sé TIGHEARNA na slógh a ainm.

20 *Is* tú mo thúadh chatha *agus* mo arm cogaidh: óir is maille riotsa bhreisfeas me na ceineadhach, agus is maille riot mhillfios mé rioghachta;

21 Agus is maille riot bhrisfios mé na mblodhuibh an teach agus a mharcach; agus is maille riot bhrisfeas mé na mblodhuíbh an carbad agus a mharcach;

22 Is maille riot fós bhrisfios mé na mblodhuibh fear agus bean; agus is maille riot bhrisfios mé na mblodhuibh sean agus óg; agus is maille riot bhrisfios mé na gcotchaibh an tóganach agus an cailín;

23 Brisfidh mé marsin maille riot an táodhaire agus a thréud; agus is maille riot bhrisfios mé an fear tighe, agus an chúpla damh; agus is maille riot bhrisfios mé na ccodchaibh caiptínighe agus úachtaráin.

24 Agus cúiteocha mé ris an Mbabilóin agus ré uile áitreabhthachaibh na Caldea a nuile olc dá ndeárnadar ann Sion ad radharcsa, a deir an TIGHEARNA.

25 Féuch, atáim ad aghaídh, a shléibh mhilltigh, a deir an TIGHEARNA, noch aidhmhillios an talamh uile: agus sínfe mé mo lámh amach ort, agus iomainfidh mé a núas thú as na cairgibh, agus do dhéana mé ad shlíabh loisge thú.

26 Agus ni ghlacfuid síad dhíot cloch mar chuáinne, nó cloch mar dhurthach; acht biáidh tú uáigneach go bráth, a deir an TIGHEARNA.

27 Cuiridhsi bratach súas annsa tír, séidigh an stoc a measc na ccineadhach, ullmhuighidh na críocha na haghaídh, goiridh a ccionn a chéile na haghaídh rioghachta Ararat, Minni, agus Aschénas; órduighidh caiptín na haghaídh; tugaidh aír a heachaibh theacht súas amhuil catirpilearuibh garbha.

28 Gléasuidh na hadhuigh na geinte maille re ríghthibh na Média, agus a caiptíne, agus a húachdaráin uile, agus tíortha a tighearnuis uile.

29 Agus criothnochuidh agus caóidhfidh an tír uile: óir coimhlíonfuighear uile thionnscnamh an TIGHEARNA a nadhuígh na Babilóine, do dhéanamh crích na Babilóine na fásach gan áitreabhthach.

30 Do léigiodar daoine árrachta na Babilóine dhíobh troid, dfanadar iona ndaingneachaibh: dfaillidh a neart; atáid amhuil mná: do loisgeadar a háite comhnuidhe; do briseadh a barradha.

31 Riothfuidh posta do theagmháil re ar oile, agus teachtaire do theagmhail ré ar oile, dá fhoillsiughadh do rígh na Babilóine gur gabhadh an chathair fá dheireadh,

32 Agus go bhfuilid na slighthe ar na ndrud, agus gur loisgeadh an ghiolcach le teine, agus go bhfuilid na fir chogaidh imeaglach.

33 Oír is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; *Is* cosmhuil inghean na Babilóine ré hurlár buáilte, *is* mithid a búaladh: gidheadh tamall beag, agus tiucfaidh aimsir a foghmhair.

34 A dúaidh Nebuchadressar rígh na Babilóine misi, do bhrúighidh sé mé, do rinne sé soitheach folamh dhíom, do shluig sé súas mé amhuil dragún, do líon sé a bholg dom neithibh sóbhlasta, do theilg sé amach mé.

35 *Biodh* an foiréigion do rinneadh orumsa agus ar mfeóil, air an Mbabilóin, a déaraidh áitreabhach Shion; agus mfuilsi ar mhuinntir Chaldeá, a déaraidh Ierusalem.

36 Uimesin is marso a' deir an TIGH-

EARNA; Féuch, taigeora misi do chúis,
agus do dhéana mé dioghaltas ar do shon;
agus tiormocha mé súas a fairge, agus do
dhéana mé a fíoruisgeadha tirim.
37 Agus biáidh an Bhabilóin na cárn-
uibh, na háit chomhnuidhe do dhragún-
aibh, agus na húathbhás, agus na sgige,
gan áitreabhach.
38 Núallfuid lé cheile do nós leomhan:
crionchonfuid amhuil coiléin leomhain.
39 Iona tteas do dhéana misi a bhféusta,
agus cuirfe mé ar meisce íad, chor go
ngáirdeochuid, agus go ccoideoluid codladh
síothbhúan, agus nach múisgeoluid síad, a
deir an TIGHEARNA.
40 Do bhéara mé a núas íad amhuil
uáin chum a marbhtha, cosmhuil ré reith-
idhibh maille re pocaibh.
41 Ciondus do gabhadh Sesach! agus
ciondus do hionnradh moladh na talmhan
uile! ciondus do bhí an Bhabilón ná
húathbhás a measc na ccineadhach!
42 Tháinic a nfairge a níos ar Bhabilón:
do foluigheadh í lé hiomad a tonna.
43 Atáid a caithreacha na bhfásach,
na bhfearann thirim, agus na ndíoth-
ramh, fearann ann nach ccomhnuighionn
duine ar bith, ní mó ghabhus mac duine
ar bith láimh ris.
44 Agus smaichteocha misi Bel annsa
Bhabilóin, agus do bhéara mé amach as
a bhéul an ní shluig sé súas: agus ní
líonfuid na cineadhacha a ccionn a chéile
chuige ní sa mhó: a seadh, tuitfidh fós
balla na Babilóine.
45 Mo phobal, éirghidh amach as a
lár, agus sáoradh gach nduine agaibh a
anam féin ó fheirg dhíscir an TIGH-
EARNA.
46 Deagla go laigeochadh bhur ccroidhe,
agus go neaglochadh sibh leis an sgéul
do chluinfidhe annsa tír; tiucfa iomrádh
a mblíadhuin, agus na dhiáighsin a
mblíadhuin *oile tiucfa* iomrádh, agus
foiréigion annsa tír, úachtarán a naghaidh
úachdaráin.
47 Uimesin, féuch, tiucfaid na láethe,
go ndéana misi breitheamhnas ar íomh-
áighibh greanta na Babilóine: agus scrios-
fuighear a dúthaigh uile, agus tuitfid a
mairbh uile iona lár.
48 Annsin gáirdeochuidh neamh agus
talamh, agus a nuile ní dá bhfuil ionnta
ar son na Babilóine: óir tiucfuid na creach-
adóiridh chuice ón tuáisceart, a deir an
TIGHEARNA.
49 Mar *thug* Babilon *ar* mharbhuibh
Israel tuitim, marsin tuitfid san Bhabilóin
uile mhairbh na talmhan.
50 Imthighidh romhuibh, sibhse do
chuáidh as ón ccloidheamh, ná fanuidh
bhur seasamh: cuimhnighidh an TIGH-
EARNA a nimchéin, agus tigeadh Ierusalem
ann bhur ninntinn.
51 Do náirigheadh sinn, do bhrígh go
ccúalamar scannail: dfoluigh náire ar náigh-
the: óir thangadar coimhthighidh go sanc-
tóra thighe an TIGHEARNA.
52 Uimesin, féuch, tiucfuid na láethe, a
deir an TIGHEARNA, go ndéana misi
breitheamhnus air a hiomháighibh greanta,
agus úchbhadhfúidh an créachtach ar feadh
a dúthaidhe uile.
53 Dá mbeith go ndéireochadh an
Bhábilon súas go neamh, agus dá mbeith
go neartochadh sí mullach a neirt, *thairis
sin* tiucfuidh creachadóiridh uáimsi na
cionn, a deir an TIGHEARNA.
54 *Thig* fuáim éighmhe ón Bhabilóin, agus
dioghbháil mhór ó thír na Ccaldeánach.
55 Do bhrígh gur chreach an TIGH-
EARNA an Bhabiloin, agus gur scrios
aiste amach an gúth mór; an tan bhéicid
a tonna amhuil uisceadha móra, foillsigh-
ear fuáim a ngotha:
56 Do bhrígh go ttáinic an creachadóir
uirre, *eadhon* ar Bhabilón, agus gur do
ghabhadh a daoine cumhachdacha, do
briseadh a mboghadh uile: oir go deimhin
ccúiteochuidh an TIGHEARNA Día na
luáigheachtadh.
57 Agus cuirfe mé a prionnsadha ar
meisce, agus a *daoine* críonna, a caiptíne,
agus a huachtaráin, agus a daoine cumh-
achdacha: agus coideoluid codladh siorr-
uidhe, agus ní mhuisceoluid, a deir an
rígh, darab ainm TIGHEARNA na slógh.
58 Is marso a deir TIGHEARNA na
slógh; Brisfíghear thríd amach balladha
leathna na Babilóine, agus loisgfíghear lé
teine a geatadha árda; agus saóithreochuid
na daóine go diomhaóin, agus na cineadh-
acha san teine, agus béid coirthe.
59 ¶ An bhríathar daithin Ieremiah an
fáidh do Sheraiah mhac Neriah, mhic
Maaseiah, an tan do chuáidh sé le Sede-
ciah rígh Iúdah don Bhabilóin annsa
cceathramhadh bliadhain dá ríghe. Agus
do budh prionnsa ceannsuigh *an* Seraiahsa.
60 Marsin do scríobh Ieremiah a leabh-
ar a nuile olc da ttiucfadh air an Mbabi-
lón, *eadhon* na huile bhríathraso atá
scríobhtha a naghaidh na Babilóine.
61 Agus a dubhairt Ieremiah re Se-
raiah, An tan thiucfas tú don Bhabilóin,
agus chidhfios tú, agus léighfios tú na
bríathraso uile;
62 Annsin a déara tú, A THIGHEARNA,
do labhair tú a naghaidh na haitesi, dá
gearradh amach, iondus noch bhfanfadh
áon innte, do dhuine nó do bheathach,
acht go mbía sí na fásach go bráth.
63 Agus is amhluidh bhías, a nuáir
chríochnochus tú an leabharso do léagh-

adh, *go* cceingeola tú cloch dhe, agus go
tteilgfe tú a lár Euphrátes é:
64 Agus a déara tú, Is marso rachus
an Bhabilóin a níochtar, agus ní éireocha
sí ó nolc do bhéara misi uirre: agus béid
síad coirthe. An chomhfhadsa atáid
bríathra Ieremiah.

CAIB. LII.

Ath-aithris ar ghabhala Ierusalem, agus bhreithe na héadala don Bhabiloin.

DO *bhí* Sedeciah blíadhuin agus fithche.
daóis an tan do thosuigh sé a ríogh-
acht, agus do ríoghuidh sé aóinbhlíadhuin
déag an Ierusalem. Agus *dó bé* ainm a
mhathar Hamutal inghean Ieremiah ó
Libnah.
2 Agus do rinne sé *an ní dob* olc a
suilibh an Tighearna, do réir a nuile ní
dá ndéarna Iehoiacim.
3 Oír tre fheirg an Tighearna tárla
ann Ierusalem agus ann Iúdah, gur theilg
sé amach íad as a fhiadhnuisi, agus go
ndeachaidh Sedeciah a neasumhlacht a
naghaidh rígh na Babilóine.
4 ¶ Agus tárla annsa naomhadh blíadh-
ain dá rioghacht, ansa deachmhadh mí
san deachmhadh *lá* don mhí, *go* ttáinic
Nebuchadressar rígh na Babilóine, é féin
agus a shlúagh uile, a naghaidh Ierusalem,
agus gur shuighidh sé na hagháidh, agus
go ndéarna puirt na haghaidh timchioll fa
ccuáirt.
5 Marsin do cuireadh slúagh na shuighe
ar an ccathruigh go nuige an táonmhadh
blíadhain déag don rígh Sedeciah.
6 Annsa cheathramhadh mí, annsa
naomhadh *lá* don mhí, do bhí an ghorta
trom annsa ccathruigh, iondus nach raibh
arán ar bioth ag muinntir na tíre.
7 Annsin do briseadh súas an chathair,
agus do theitheadar na fir chogaidh uile,
agus do chúadar amach as an ccathruigh
san noidhche a slighe an gheata idir an dá
bhalla, noch *do bhí* ag gáirdin an rígh;
(anois *do bhádar* na Caldéanuigh láimh ris
an ccathruigh thimcioll fa ccuairt:) agus
do chúadar a slighe an réitigh.
8 Acht do lean slúagh na Ccaldéanach
a ndiáigh an rígh, agus rugadar ar Shedeciah
a réiteach Iericho; agus do bhí a shlúagh
uile ar na shráonadh úadh.
9 Annsin do ghabhadar an rígh, agus
rugadar súas é chum rígh na Babilóine go
Riblah a bhfearann Hamat; mar a rug sé
breitheamhnus air.
10 Agus do mharbh rígh na Babilóine
mic Shedeciah a bhfíaghnuisi a shúl: do
mharbh sé fós uile phrionnsadha Iúdah
ann Riblah.
11 Annsin do chuir sé súile Shedeciah
amach; agus do cheangail rígh na Babi-
lóine a slabhradhuibh é, agus rug don
Bhabilóin é, agus do chuireadar a bpríosun
é go ló a bháis.
12 ¶ Annois annsa chúigeadh mí, annsa
deachmhadh *lá* don mhí, *do bé* sin an
náomhadh blíadhain déag do Nebuchad-
ressar rígh na Babilóine, tháinic Nebusar-
adan, caiptín an ghárda, *noch* do fhriothoil
do rígh na Babilóine, go Hierusalem,
13 Agus do loisg sé tigh an Tighearna,
agus tigh an rígh; agus uile thighthe Ierus-
alem, agus tighthe na *nduóine* móra uile,
loisg sé lé teine:
14 Agus do bhris slúagh na Ccaldéanach,
noch do *bhí* ag caiptín an gharda, uile
bhalladha Ierusalem síos timchioll fa
ccuáirt.
15 Annsin rug Nebusar-adan caiptín an
ghárda leis a mbraighdionus *uibhir áirigh*
do bhochtaibh an phobail, agus don phobal
an chuid oile dfan annsa chathruigh,
agus an mhuinntir dimthigh rompa do
tharla chum rígh na Babilóine, agus an
chuid oile don phobal.
16 Acht dfag Nebusar-adan caiptín an
ghárda *cuid* do bhochtuibh na tíre mar
sháothrachaibh fíneamhna agus mar lucht
oibre.
17 ¶ Mar an ccéadna do bhriseadar na
Caldéanuigh, na piléir phráis do bhí a
ttigh an Tighearna, agus na basa, agus
an fairge práis do *bhí* a tigh an Tighearna,
agus rugadar an prás uile díobh don
Bhabilóin.
18 Na hoighne fós, agus na sluaiste,
agus na glantóiridhe, agus na scáladha,
agus na líacha, agus na huile shoithighe
práis lé miniostralaidís, rugadar léo íad.
19 Agus na báisínighe, agus na hoighne
teineadh, agus na bulladha, agus na fuirnísi,
agus na coinnleóirigh, agus na líacha, agus
na cupain; *an ní* do *bhí* dór *a* nór, agus
an ní do bhí dairgiod, *a* nairgiod, rug
caiptín an ghárda leis.
20 An dá philéar, aónfhairge, agus dhá
tharbh dhéag phráis *do bhí* fáoi na fulang-
uibh, noch do rinne an rígh Solamh a ttigh
an Tighearna: níor bhféidir prás na
soitheachso uile do chomhthromadh.
21 Agus *a ttáobh* na bpiléur, *do bé* áirde
gach aóinphiléir dhíobh ocht ccubhaid
déag; agus do chompásuidh snaithe dhá
chubhad déag é; agus *do budh* ceithre
horluighe a ttiuighe: agus *do bhí* sé tollta.
22 Agus *do bhí* ceann práis air; agus
do budh cúig cubhaid áirde gach aoinchinn,
maille ré hobair lionruidh agus pomgranait
air na ceannaibh timchioll fa ccuáirt, *do*
phrás uile. *Budh* cosmhuil ríu so an dara
piléar agus na pomgranaid.
23 Agus do bhádar nóchad agus sé
pomgranait ar áontaoibh; *agus ba* céad

na pomgranait uile ar an líonobair timchioll fa ccuáirt.

24 ¶ Agus do ghabh captín an ghárda Seraiah an tárdshagart, agus Sephaniah an dara sagart, agus tríur coimhéaduighe an doruis:

25 Rug sé fós leis seomradoir as an chathair, agá raibh cúram fhear an chogaidh; agus móirsheisior don lucht do bhí a bhfogus do phearsuinn an rígh, noch do fríth annsa chathruigh; agus scribhneóir prinnsiopalta an tslóigh, noch do áirmheadh daoine na tíre; agus trí fithchid duine do mhuinntir na tíre, do fríth a lár na caithreach.

26 Marsin do ghabh Nebusar-adan caiptín an ghárda íad, agus thug leis íad go rígh na Babilóine go Riblah.

27 Agus do bhuail rígh na Babilóine íad, agus do chuir chum bais íad ann Ríblah a bhfearann Hamat. Marso rugadh Iúdah a láimh as a thír féin.

28 ¶ *Isé* so an pobal rug Nebuchadressar leis a láimh: annsa seachtmhadh blíadhain trí mhíle Iúduighe agus tríur ar fhithchid:

29 Annsa nochtmhadh blíadhain déag do Nebuchadressar rug se léis a láimh as Ierusalem ocht ccéad anam, tríochad agus a dó:

30 Annsa treas blíadhain fithchiod do Nebuchadressar rug Nebusar-adan caiptín an ghárda leis a láimh do na Iúduighibh seacht ccéad ceathrachad daoine agus cúigear: *do budh* ceithre mhíle agus sé chéad na pearsanna uile.

31 ¶ Agus tárla san seachdmhadh blíadhain ar thríochad do dháoirsine Iehoiacim rígh Iúdah, annsa dara mhí déag, annsa chúigeadh *lá* fithchiod don mhí, *gur* thóg Ebhil-meródach rígh na Babilóine súas an *chéid* bhlíadhuin dá ríghe ceann Iehoiacim rígh Iúdah, agus thug amach as príosún é,

32 Agus do labhair go cinealta ris, agus do chuir sé a chathaóir ós cionn chathaóireach na ríogh do *bhí* iona fhochair san Bhabilóin,

33 Agus do mhalairt sé a chulaidh phríosúnta: agus a duáigh sé arán a ccomhnuidhe as a choinne uile láethe a bheatha.

34 Agus *ar son* a bhídh, do bhearthaoi bíadh go cinnte dhó ó rígh na Babilóine, cuid ronna gach aon lá go lá a bháis, ar féadh láethe a bheatha.

TRIABHUIN IEREMIAH.

CAIB. I.

Caóincadh thrúaighe na Niuduigheadh, thainic orra arson truime, agus iomad bpeacuidhe.

CIONDUS shuighios an chathair go huáigneach, *do bhí* lán do dhaóinibh! *ciondus* atá sí cosmhuil re baintreabhuigh! ise noch *do bhí* mór a measc na ccineadhach, agus na bainphrionnsa a measc na bprobhinnseadh, ciondus thainic sí fa dhuibhchíos!

2 Guilidh sí go géar annsa noidhche, agus *atá* a deóra air a grúadhuibh: a measc a háos grádha uile ní bhfuil aon aice chomhfhurtuighios *í:* do rinneadar a cáirde uile feall uirre, atáid síad na námhaid aice.

3 Do chuáidh Iúdah a mbraighdionus do bhrígh aindeise, agus do bhrígh daóirsine móire: aitreabhuigh sí a measc na ngeinteadh, ni fhaghan sí suáimhnios ar bith: rugadar a hinghreamuigh uile uirre a measc na ccumhgach.

4 Caóinid slighthe Shion, do bhrígh nach ttíg duine ar bith chum a nféusta shollamonta: atáid a huile gheatadha uáigneach: osnuighid a sagairt uile, atáid a maighdiona píanta, agus *atá* sí féin a searbhus.

5 A síad a naimhde a húachtaráin, rug a naimhde biseach; óir do choirigh an Tighearna í do bhrígh iomad a hégceirt: do chúadar a clann a mbraighdionas roimhe a námhaid.

6 Agus dimthigh a sgíamh uile ó inghin Shion: atáid a prionnsadha amhuil cairrfhiadha nach bhfaghann ingheilt ar bith, agus dímthigheadar gan neart roimhe an tingreamthach.

7 Do chuimhnigh Ierusalem a láethibh a háindeise agus a bochtuine ar a huile neithibh sólasacha do bhí aice annsna láethibh a nallód, an tan do thuiteadar a daoine a láimh a námhad, agus nar chuidigh duine ar bith ría: do chonncadar a naimhde í, *agus* do rinneadar magadh fa na sabbóidibh.

8 Do pheacaidh Ierusalem go hiomarcach; uimesin atá si ar na háthrughadh: an mhéid do onóruigh í tarcuisnighid í, do bhrígh go bhfacus a náire: a seadh, osnaghuidh sí, agus fillidh síar ar a hais.

9 *Atá* a salchar iona sciortuighibh; ní chuimhnighionn sí a críoch dheiridh; uimesin tháinic sí sios go hiongantach: ní raibh cobharthach ar bith aice. A Thigh-

ARNA, féuch maindéise: óir do mhéaduidh
an námhuid *é féin.*
10 Do leathnuigh an námhaid a lámh
amach ar a huile neithibh sólasacha: óir
do chonnairc sí go ndeachadar na geinte
a steach dá sanctóra, noch dar aithin tú
nach ttiucfaidis a steach ann do chomh-
chruinniughadh.
11 Osnaghuid a daoine uile, íarruid
síad arán; thugadar a neithe taitneamh-
acha ar bhíadh dfurtacht a nanma: féuch,
a THIGHEARNA, agus meas; óir atáimsi
taircuisneach.
12 ¶ An ní gan suim dhibh é, an mhéid
agaibhsi uile ghabhus láimh riom? féuch-
uidh, agus faicidh an bhfuil dobrón ar
bioth mar mo dhóbhrónsa, noch do rinneadh
orum, ler smachtaigh an TIGHEARNA *mé*
a ló a fheirge buirbe.
13 O náird a núas do chuir sé teine ann
mo chnámhuibh, agus beirigh sí buáidh
na naghaidh: do leathnuigh sé líon roimhe
mo chosaibh, dfill sé ar mais mé: do
rinne sé áonránach mé *agus* lag ar feadh
an laói.
14 Do cheangail a lámha cuibhreach
meigceirt: do sniomhadh sé íad, *agus*
thangadar súas fám mhuinéal: thug sé ar
mo neart tuitim, do sheachuid an TIGH-
EARNA *iona* lámhuibh mé, go nach bhféad-
uim éirghe súas.
15 Do shaltair an TIGHEARNA síos mo
dhaoine cumhachtacha uile ann mo lár:
do ghoir sé oireachtus am aghaidh do
brúigheadh mo dhaóine óga: do bhrúigh
an TIGHEARNA an mhaighdion, inghean
Iúdah, *amhuil* budh a númar fíona.
16 Ar son na *neitheannso* caóidhimsi;
silidh mo shúil síos lé huisce, do bhrígh
go bhfuil an cabharthach noch do bhéaradh
cabhair dom anam a bhfad uáin: atáid
mo chlann uáigneach, do bhrígh go rug an
námhaid buáidh.
17 Sínidh Sion amach a lámha, agus ní
bhfuil duine ar bith chabhruighios í: thug
an TIGHEARNA áithne a ttáobh Iácob, *go
mbía* a naimhde fá ccuáirt iona thimchioll:
atá Ierusalem mar mhnaói úathbhásaigh
iona measc.
18 ¶ Atá an TIGHEARNA ceart; óir do
chathuigh misi a nadhuigh a aitheantadh:
éistigh, íarruim dathchuinge oruibh, a
phobal uile, agus féuchuidh mo dhóbrón:
do chúadar mo mhaighdiona agus mo
dhaóine óga a mbraighdionus.
19 Do ghoir mé ar maosgradha, *acht* do
mhealladar mé: déugadar mó shagairt
agus mo shinnsir annsa chathruigh, an feadh
diarradar a mbiadh dfurtachd a nanmann.
20 Féuch, a THIGHEARNA; óir atáimsi
a naindeise: atáid minnidhe a mbuáidhirt;
diompoigh mo chroidhe ionnam a stigh;
óir do chúaidh me a neasumhlachd go
hiomarcach: marbhuidh an cloidheamh
amuigh, an bás a stigh.
21 Do chúaladar go nosnaghuimsi: ní
bhfuil duine ar bith dom chomhfhurtacht:
do chúaladar mo naimhde uile mo thriob-
lóid; atá lúathgháir orra do bhrígh go
ndéarna tú sin: do bhéara tú an lá *noch*
dfuagair tú, agus béid siadsan cosmhuil
riomsa.
22 Tigeadh a néigceart uile dot lathair;
agus déan ríu, mar do rinne tú riomsa ar
son mégceart uile: óir *is* iomadamhuil
mosnadha, agus lag mo chroidhe.

CAIB. II.

A leath inghin Shion, teilgthe ó neamh go talamh, 20 *do dhearnadh eidirghuidhe.*

CIONDAS dfoluigh an TIGHEARNA
inghean Shion lé néull iona fheirg,
agus do theilg sios ó neamh go talamh
sgíamh Israel, agus nar chuimhnigh a
chosstól a ló a fheirge!
2 Do shluig an Tighearna súas uile
áitreabhthacha Iácob, ní dhéarna sé
truáighe: do theilg sé síos iona fheirg
daingneacha láidre inghine Iúdah; thug
sé sios go talámh *íad:* do thruailligh sé an
rioghacht agus a prionnsadha.
3 Do gheárr sé amach *iona* dhíbhfheirg
adharc Israel uile: do tharruing sé ar a
hais a lámh dheas ó roimhe a námhuid,
agus do las sé a naghaidh Iácob cosmhuil
ré teine lasamhuil, *noch* loisgeas timchioll
fa ccuáirt.
4 Do cham sé a bhogha mar do dhéan-
adh námhuid: do sheas sé lé na láimh
dheis mar easccaruid, agus do mharbh sé
gach *a raibh* taitneamhach leis an tsúil a
ttigh inghine Sion: do dhóirt sé amach a
dhíbhfhearg amhuil teine.
5 Do bhí an TIGHEARNA mar námhuid:
do shluig sé súas Israel, do shluig sé súas
a páláis uile: do scrios sé a daingneacha
láidre, agus do mhéaduigh sé a ninghin
Iúdah dóbrón agus cumha.
6 Agus rug sé as go hégiontach a thigh,
mar *do bhíath* amhuil gáirdín: do sgrios sé
áite a chomhthionnail: thug an TIGHEARNA
fa deara na féustuign sollamonta agus an
tsaóire do dhearmad a Sion, agus do tharc-
uisnigh sé a tteas a fheirge an sagart agus
an rígh.
7 Do theilg an TIGHEARNA seachad a
altóir, agus dfúathaigh sé a shanctóir; do
sheachaid sé súas a láimh na námhad
balladha a pháláis; do rinneadar gáir a
ttigh an TIGHEARNA, amhuil a ló féusta
sollamonta.
8 Do thríall an TIGHEARNA balladha
inghine Sion do mhilleadh: do shín sé
dorubha amach, níor chonnaimh sé a lámh

ó aidhmhilleadh: uimesin thug sé air an
dídean agus air an mballa caói, do chúadar
a néagcrúas lé chéile.
9 Do sluigeadh a geatadha annsa
talamh; do aidhmhill se agus do bhris se
a barradha: agus *atáid* a rígh agus a
prionnsadha a measc na Ngeinteadh: ní
bhfuil dligheadh ann ní *sa mhó;* ní fhaicid
a fáighe fós fis ar bith ón Tighearna.
10 Suighid sinnsir inghine Sion air an
ttalamh, *agus* bíd na ttochd: do theilgiodar
luáithreadh air a cceannaibh; agus do
chriosluigheadar íad féin lé saicéadhach:
cromaid maighdiona Ierusalem á ccinn
síos gus an ttalamh.
11 Dfailligheadar mo shúile le déoruibh,
atáid minnighe buáidheartha, do dóirteadh
maéghe air an ttalamh, ar son aidhmhillte
inghine mo dhaóine; do bhrígh go nan-
bhfainighid an chlann agus na naóidhin a
sráidibh na caithreach.
12 A deir síad re na máithribh, Cáit *a
bhfuil* arbhar agus fíon? an tan thuitid
amhuil daóine gonta a sráidibh na caith-
reach, a nuáir dóirteadh a nanam amach a
nucht a mathar.
13 Cred an ní ghéabhus mé dfiadhnuisi
ar do shon? cred an ní shaimhleachus mé
riot, a inghean Ierusalem? cred chomh-
mórad riot, chor go ccomhfhurtuighinn
thú, a mhaighdion inghean Sion? óir *is*
mór mar a nfairge do bhriseadh: cía
fhéadas do leighios?
14 Do choncadar thfáighe neithe diomh-
aóine leamha dhuit: agus níor fhoill-
sigheadar hégceart, dfilleadh do dhaóirsine;
acht do chonncadar úaluidhe neimhfhírinn-
eacha dhuit agus cúise díbeartha.
15 An mhéid ghabhus thort buáilid síad
a lámha as do choinnesi; do níd siad
magadh agus croithid a ccinn air inghin
Ierusalem, *ag rádh,* An í so an chathair dá
ngoirdís *daóine* Iomláine sgéimhe. Agus
sólás an domhuin uile?
16 Dfoscladar do naimhde uile a mbéul
ad aghaidh: siosarnuid síad agus gíosanuid
a bhfíacla: a deirid síad, Do shluigeamar
súas *í:* go deimhin *asé* so an la lé raibh ar
súil; fúaramar *é,* agus do choncamar *é.*
17 Do rinne an Tighearna an ní do
thionnscain sé; do choimhlíon sé a bríathar
noch daithin sé annsna laéthibh a nallód;
do theilg sé síos, agus níor ghabh truáighe
é: agus thug sé air *do* námhuid gáirdiugh-
adh ós do chionn, do chuir sé adharc
beasccarad súas.
18 Déigh a ccroidhe chum an Tigh-
earna, ó a bhalla inghine Shion, filedís
déara síos amhuil srúth a ló agus a
noidhche: ná tabhair suáimhneas ar bith
dhuit féin; ná coisgeadh rinn do ruisg.
19 Eirigh, goir ná comhairc san noidh-
che: a ttús na fáire doirt amach do
chroidhe amhuil uisge a bhfiadhnuisi aigh-
the an Tighearna: tóig súas do lámha
chuigesion ar son bheatha do leanabh óg,
noch anbhfainnighios docras a cceann gach
aontsráide.
20 ¶ Féuch, a Thighearna, agus meas
cía dá ndéarna tú so. A níosuid na mná
a ttoradh, *agus* naóidhin a bhfad réise?
an muirfighear an sagart agus an fáigh a
sanctóir an Tighearna?
21 Luighid na daóine óga agus seana
air an ttalamh annsna sráidibh: do thuit-
eadar mo mhaighdiona agus mo dhaóine
óga leis an ccloidheamh; do mharbh tú
íad a ló thfeirge; do mharbh tú, *agus* níor
choigil tú íad.
22 Do ghoir tú mar budh a ló féusta mo
chritheagla timchioll fa ccuáirt, iondus
nach deachaidh duine ar bith as agus nar
mhair áon a ló feirge an Tighearna: do
dhíobháigh mo námhuid an drong do oil
mé agus thug mé súas.

CAIB. III.

Cruádhaig Ieremiah, 55 *agus a chomh-
fhuasgladh.*

IS misi an duine *do* chonnairc aindeise
le slait a fheirge.
2 Do thréoruigh sé misi, agus rug sé *a*
ndorchadas *mé,* acht ní chum soluis.
3 Go deimhin diompoigh sé am aghaidh;
fillidh sé a lámh *am aghaidh* air feadh
an láe.
4 Do rinne sé mfeóil agus mo chroiceann
foirfe; do bhris sé mo chnámha.
5 Do shuidh sé am aghaidh, agus do
thimchill sé *mé* lé dumblas agus le hastar.
6 Do shuighidh sé mé a náitibh dorcha,
mar na *daoinibh fuáir* bás fada ó shin.
7 Do chuir sé fál am thimchioll fá
ccuáirt, go nach bhféaduim teacht amach:
do rinne sé mo shlabhradha trom.
8 Mar an ccéadna a nuáir chomhaircim
agus gháirim, congmhuidh sé murnaigh
amach.
9 Do iáidh sé a stigh mo shlighthe lé
clochaibh snoighte, do rinne sé mo chasáin
cam.
10 *Do bhí* sé dhamhsa *amhuil* beithir a
luidheachán, agus *amhuil* leomhan a
náitibh uáigneacha.
11 Dfill sé mo shlighthe do leathtaóibh,
do tharruing sé am chotchannuibh mé: do
rinne sé áonránach mé.
12 Do cham sé a bhógha, agus do
shuighidh sé misi mar chomhartha dha
shoighid.
13 Thug sé ar shoighdibh a bholgáin
dul a steach ann mo dhubhánuibh.
14 Do bhí mé am mhagadh dom

dhaóinibh uile; *agus* am abhrán ar feadh an láe.

15 Do líon sé mé lé searbhus, do chuir sé ar meisce mé lé murmónta.

16 Do bhris sé fós mfíacla lé clochaibh gainmhéin, dfoluigh sé mé lé luáith.

17 Agus dáthruigh tú manam a bhfad ó shíothcháin: do dhearmuid mé sonas.

18 Agus a dubhairt mé, Atá mo neart agus mo dhótchus ar na mughadh ón TTIGHEARNA:

19 Ag cuimhniughadh maindeise agus mo bhochtuine, an murmónta agus an dumblas.

20 Atáid *síad* a ccuimhne do ghnáth ag manam, agus do humhluigheadh ionnam é.

21 Goirim so a rís chum minntinne, uimesin atá dóthchus agam.

22 ¶ *Is do* thrócaire an TIGHEARNA nach bhfuilmíd aidhmhillte, do bhrígh nach bhfáilligh id a ghrása.

23 *Atáid* núadh gach aon mhaidin: *is* mór thfíreantachtsa.

24 Isé an TIGHEARNA mo chuid ronna, a deir manum; uimesin is ann bhías mo dhóigh.

25 *Is* maith an TIGHEARNA don mhéid fheithfios air, do nanam íarras é.

26 *Is* maith go ccuirfeadh *duine* a dhóigh aráon agus go bhfeithfeadh go ceannsa air shlánughadh an TIGHEARNA.

27 *Is* maith do dhuine an chuing diomchar iona óige.

28 Suighidh sé na áonar, agus bídh sé na thochd, do bhrígh gur ghabh sé air féin é.

29 Cúiridh sé a bhéul annsa luáithreadh; dá madh éidir dóthchus do bheith ann.

30 Do bheir sé *a* ghruáidh don té bhuáileas é: atá sé ar na líonadh lán do sgannail.

31 Oír ní theilgfidh an TIGHEARNA dhe go brath:

32 Acht ma tá go noibríghionn sé doilghios, gidheadh biáidh truaige aige do réir iomaid a thrócaireadh.

33 Oír ní phíanann sé go toileamhuil ní mó ghortuighionn sé clann na ndaóine.

34 Do bhrughadh phríosúnach na talmhan uile fa na chosaibh,

35 Diompógh ceart duine do leathtaoibh as coinne aighthe an tí is ro Airde,

36 Do chlaóidh duine iona chúis, ní dhearbhann an TIGHEARNA.

37 ¶ Cía hé an té *a* deir, agus go dtiucfa a ccrích, a *nuáir* nach áithnighionn an TIGHEARNA é?

38 A né nach ttig maith agus olc as béul an té is ro Airde?

39 Uimesin cred fa ngearánan duine béo, duine ar son pionóis a pheacaidh?

40 Spíonam agus dearbham ar slighthe, agus filleam a rís chum an TIGHEARNA.

41 Tógbham súas *ar* ccroidhthe maille re ar lámhuibh chum Dé annsna neamhuibh.

42 Do chionntuigheamar agus do rinneamar cogadh: agus níor mhaith tusa.

43 Dfoluigh tú lé feirg, agus do ainlean tú sinn: do mharbh tú, ní raibh truáighe agad.

44 Dfoluigh tú thú féin lé néull, iondus nach rachaidís *ar* nurnaighthe thríd.

45 Do rinne tú sinne *amhuil* salchar, agus droichmheasta a measg an phobail.

46 Dfoscladar ar naimhde uile a mbéul ar naghaidh.

47 Tháinic eagla agus paintéar oruinn, áonránacht agus aidhmhilleadh.

48 Silid mo shúile síos lé srothaibh uisge, do bhrígh aidhmhillte inghine mo dhaóine,

49 Dóirtidh mo shúil síos, agus ní scuirionn sí, gan chosg ar bith.

50 Nó go bhféucha an TIGHEARNA a núas, agus go bhfaicidh ó neamh.

51 Doilghiosuigh mo shúil mo chroidhe do bhrígh uile ingheana mo chaithreach.

52 Do leanadar mo naimhde mé go géur, amhuil éun, gan adhbhar.

53 Do ghearradar amach manam annsa charcair, agus do theilgeadar clocha orum.

54 Do thuiligheadar uisgeadha thar mo cheann; *annsin* a dubhairt mé, Do gearradh amach mé.

55 Do ghoir mé ar hainmsi, a THIGHEARNA, as an ccarcair íochtaruigh.

56 Do chúala tú mo ghuth: na ceil do chlúas aír manáilsi, rem éighiomh.

57 Tháinic tú a ccomhghar annsa ló *ar* ghoir mé ort: a dubhairt tú, Ná bíodh eagla ort.

58 O a THIGHEARNA, do thagair tusa cúise manma; dfúasgail tú manam.

59 O a THIGHEARNA, do chonnairc tú meagcóir: beir breath ar mo chúis.

60 Do chonnairc tú a ndioghaltas uile *agus* a smúaintighthe uile am aghaidhsi.

61 Do chúala tú a masla, a THIGHEARNA, *agus* a ttionnscanta uile am aghaidh;

62 Puisíne na druinge déirigh súas am aghaidh, agus a ttionnscanta am aghuidh ar feadh an láe.

63 Féuch a suighe síos, agus a néirghe súas; is *misi* a ccéol,

64 Cúitigh ríu luáigheacht, a TIGHEARNA, do réir oibre a lámh.

65 Tabhair doilghios croidhe dhóibh, tabhair do mhallacht dóibh.

66 Ainlean agus díobháidh íad a bhfeirg
go nach béid faói neamhuibh an Tighearna.

CAIB. IV.

Cupan pheacaidh na ndaoine ar líonadh súas, 13 *budh chionfáth ar an ndiobrádh.*

CIONDUS tháinic an tór chum bheith dorcha! *cionndus* do háthruigheadh an tór ro fhínealta! do teilgeadh amach clocha na sanctora a mullach gach áontsráide.

2 Mic mhórluaigh Sion, a ccoimhmeas
ré hór fínealta, ciondus atáid ar na meas
amhuil meadar críadh, obair an photadóra!
3 Eadhon tairngid na míolta móra an
chioch amach, do bheirid cíocha dá
nóguibh: *atá* inghean mo dhaoinesi éat-
trócaireach, cosmhuil rís a nostric annsa
bhfásach.
4 Ceangluidh teanga naóidhin na ccíoch
do charbad a bhéil lé tart: íarruid an
chlann óg arán, *agus* ní bhrisionn duine ar
bith chuca *é*.
5 An drong do bhíathuidh go sóghamh-
uil atáid áonránach annsna sráidibh: an
lucht tugadh súas a scairléad grádhuighid
síad na cárnáin aóiligh.
6 Oír is mó péin éaigceart inghine mo
dhaóinesi na péin pheacaidh Shodom, noch
do díothlaithriughadh a móment, agus nar
fhan lámha ar bith uirre.
7 Do budh gloine a Nasarítigh ná
sneachda, do budh gile íad ná bainne, do
budh deirge a ccuirp ná rubínidh, do *bhí* a
míne mar shaphir:
8 Is duibhe a ngnúis ná gúal; ní haith-
eantar annsna sráidibh íad: ceangluidh a
ccroicionn dá ccnámhuibh; do chríon sé,
is cosmhuil é lé maide.
9 Is féarr *an lucht* marbhthar leis an
ccloidheamh ná *an lucht* marbhthar leis
an ngorta: óir seargaid, buáilte thríotha
do dhíth toruidh an mhachaire.
10 Do bhruith lámha na mbán trúagh-
ánta a cclann féin: budh íad a mbíadh a
scrios inghine mo dhaóinesi.
11 Do choimhlíon an Tighearna a
dhíbhfhearg; do dhóirt sé amach a fhearg
bhorb, agus do las sé teine ann Sion, agus
do loisc sí a bunáite sin.
12 Ní chreidfidis ríghthe na talmhan,
agus uile áitreabhthacha an domhuin, go
rachaidh a neascara agus a námhuid a
steach a ngeatadhuibh Ierusalem.
13 Ar son pheacadh a fágh, *agus* éigceart
a sagart, noch do dhóirt fuil na bhfíréun
iona lár,
14 Do sheachránadar *amhuil daóine*
dalla annsna sráidibh, do thruáilleadar íad
féin lé fuil, iondus nar fhéadadar daóine
buáin re na néaduighibh.
15 Déighiodar orra, Imthighidhsi; *atá*
sí neamhghlan; imthighidh, imthighidh, ná
bainidh ríu: a nuáir do theitheadar rompa
agus do sheachránadar, a dubhradar a
measg na ngeinteadh, Ní choimhneochuid
ní sa mhó *ann sin*.
16 Do roinn fearg an Tighearna íad;
ní chuirfidh sé suim ní sa mhó ionta: ní
raibh meas aca air phearsannuibh na sagart,
ní raibh fabhar aca do na sinnsioruibh.
17 Air ar soinne, dfáilligheadar ar súile
fós far ccabhair dhiomhaóin: ann ar
bhfaire dfeitheamar air chineadh nar
fhéad *ar* ttárthail.
18 Lorgairid ar ccoiscéime, go nach
bhféadmaoid siubhal ann ar sráidibh: atá
ar ccríoch láimh rinn, do choimhlíonadh ar
laethe; óir tháinic ar ccríoch.
19 Is luáithe ar ninghreamuigh náid
iolair neimhe: dainleanadar síad sinn ar
na sléibhtibh, do chuireadar luigheachán
oruinn annsa bhfásach.
20 Do gabhadh ungthach an Tigh-
earna, anál ar bpolláireadh, iona logaibh,
noch ré a ndubhramar, Faói na sgáile
mhairfiom a measg na ngeinteadh.
21 ¶ Gáirdigh agus bíodh lúathgháir
ort, a inghean Edom, noch áitreabhus a
bhfearann Us; rachuidh fós an cupán
thairis chugadsa: biáidh tú ar meisce,
agus do dhéana tú thú féin tárnochd.
22 Do coimhlíonadh pionós héigceirt,
a inghean Shion; ní bhéara sé ní sa mhó
thú a ndaoirsine: cuáirteocha sé héigceart,
a inghean Edom; foillseochuidh sé do
pheacuidhe.

CAIB. V.

Urnaigh inisle ré Día, ag gríosadh furtacht.

CUIMHNIGH, a Thighearna, cred tháinic oruinn: meas, agus féuch ar masla.

2 Do hiompoigheadh ar noighreacht
chum coimhthightheach, ar ttighthe chum
eachtrannadh.
3 Atámaoid ar ndílleachtaibh agus gan
athair, ar máithre mar bhaintreabhach-
aibh.
4 Dibheamar ar nuisge air airgiod; do
reacadh ar ccoill rinn.
5 *Atáid* ar muinéil fa inghreim: sáoth-
ruigheamuid, *agus* ni fhaghmuid suáimh-
neas ar bith.
6 Thugamar an lámh do na Hégipteach-
aibh, *agus do* na Hassiríanachaibh, dar
sásadh lé harán.
7 Do pheacuigheadar ar naithre, *agus*
ní mhairid, agus diomchramairne a néig-
ceart.
8 Do bhádar seirbhísigh na núachtarán-

nibh oruinn: ní *bhfuil* duine ar bith shaorus *sinn* as a lámhuibh.

9 Fúaramar ar narán lé *guáis* ar nanmann do bhrígh chloidhimh a nfásaigh.

10 Do bhí ar ccroicionn dubh cosmhuil re sorn, do bhrígh na gorta adhfhúathmhaire.

11 Déignigheadar na mná a Sion, *agus* na maighdiona a ccaithreachaibh Iúdah.

12 Do crochadh prionnsadha súas lé na láimh: agus níor honóruigheadh aighthe na seanoireadh.

13 Do ghabhadar na hóganuigh chum meilte, agus do thuitiodar an chlann faói an cconnadh.

14 Do scuireadar na seanóiridhe ón gheata, na hóganuigh ó ná ccéol.

15 Do scuir gáirdeachus ar ccróidhe; do hiompoigheadh ar ndamhsa chum dóbróin.

16 Do thuit an choróin *ó* ar cceann: is trúagh dhúinn, do bhrígh gur pheacuigheamar!

17 Ar a shon so atá ar ccroidhe anbhfann; do bhrígh na neitheannso atáid ar súile lagradharcach.

18 Do bhrígh shléibhe Sion, noch atá uáigneach, siubhluighid na sionnaigh air.

19 Thusa, a Thighearna, mairidh tú go síorruidhe; do chathaóir ó ghinealach go ginealach.

20 Cred fá ndearmaduigheann tú sinne go bráth, *agus* fa ttréigion tú sinn an comhfhadsa daimsir?

21 Iompoighse sinne chugad, a Thighearna, agus biaim air ar niompóghadh; athnúadhaidh ar láethe amhuil a nallód.

22 Acht do theilg tú dhíot sinn thríd amach; atá tú ro fheargach ar naghaidh.

Leabhar a Nfaigh ESECHIEL.

CAIB. I.

Taiseadh, 5 na ccherubinigh, 15 na roithleáin, 26 agus dheallradh Dé; ag foillsuighadh a fhreasdal do bheith ánn, agus ós gach einní.

ANOIS tháinig a ccrích annsa tríochadmhadh blíadhain, annsa cheathramhadh *mí*, an cúigeadh *lá* don mhí, mar do *bhí* misi a measg na mbrághad láimh ré habhuinn Chebar, gur hosgladh na neamha, agus go bhfaca mé fis Dé.

2 Annsa chúigeadh lá don mhí, (noch *do bhí* annsa chúigeadh blíadhain do dhaoirsine an rígh Iehoiacim,)

3 Tháinic briathar an Tighearna go follus go Hesechiel an sagart, mac Busi, a ccrích na Ccaldéanach láimh ré habhuinn Chebar: agus do bhí lámh an Tighearna air annsin.

4 ¶ Agus damhairc mé, agus, féuch, tháinic gaoth ghuairdeáin as an ttuáisceart, néull mór, agus téine agá chasadh féin, agus *do bhí* lonnradh na thimchioll, agus as a lár amach mar dhath omra, amach as lár na teineadh.

5 Mar an ccéadna *tháinic* as a lár amach cosamhlacht cheithre mbeathach. Agus do bé so a ttaisbeanadh; do bhí cosamhlachd duine orra.

6 Agus do bhádar ceithre haighthe ag gach aon díobh, agus do bhí ceithre sciatháin ag gach aon díobh.

7 Agus *do budh* cosa díreacha a ccosa; agus *do budh* cosmhuil bonn a ccos ré bonnuibh chos gamhna: agus do dhrithleadar cosmhuil ré dath práis líomhtha.

8 Agus *do bhádar* lámha duine aca faoi na sciathánuibh ar a cceithre taobhuibh; agus do bhí ag an cceathrar a naighthe agus a sciatháin.

9 Do bhádar a sciatháin ceangailte gach áon dar oile; níor iompoigheadar an tan do ghluáisiodar; do chuáidh gach aon aca go díreach ar a naghaidh.

10 Ar son chosamhlachd a naighthe, do bhí aca na cceathrar aghaidh dhuine, agus aghaidh leomhuin, ar an ttáobh ndeas: agus do bhí gnúis daimh aca na cceathrar air an ttaóibh cclé; do bhí fós aca na cceathrar gnúis iolair.

11 Is marso do bhádar a naighthe; agus do bhádar a sciatháin sínnte súas; dhá *sciathán* gach aóin ceangailte dhá chéile, agus dhá sciathán ag folach a ccorp.

12 Agus do chuáidh gach áon díobh go díreach ar a naghaidh: mar a raibh an spiorad ar tí dhul, do chúadar; *agus* níor fhilleadar a nuáir do imthigheadar.

13 Ar son chosamhlachda na mbeathach, *do bhí* a ttaisbéanadh cosmhuil ré sméaróidighibh dearga teineadh, *agus* cosmhuil re taisbeanadh lóchrann: do chuáidh sé síos agus súas a measg na mbeathach; agus do bhí an teine lasamhuil, agus do chuáidh tinnteach amach as an tteine

14 Agus do rithiodar na beathuighe, agus dfilleadar amhuil taisbéanta lasrach tinntighe.

15 Anois an tan do fheith mé air na
beathuighibh, féuch áon roithléan air an
ttalamh láimh ris na beathuighibh, gun a
cheithre haighthibh.
16 *Do budh* cosmhuil taisbeanadh
rothadh agus a nobair ré dath berill: agus
do budh áonchosamhlacht do bhí aca na
cceathrar: agus *do bhí* a ttaisbéanadh
agus a nobair Mar rotha a lár rotha.
17 An tan do ghluáisdís, do ghluáisdís
air a cceithre táobhuibh: *agus* ní fhilldís a
nuáir do imthighdís.
18 Ar son a bhfáinneadh, do bhádar
comhardsin go rabhadar úathbhásach; agus
do bhádar a bhfáinneadha lán do shúilibh
fá ccuáirt timchioll an cheathrair sin.
19 Agus an tan do ghluáisdís na
beathuighe, do ghluáisdís na roithleáin
leó: agus a nuáir do tógtháoi súas na
beathuighe ón ttalamh, do túgtháoi na
roithleáin súas.
20 Gidh bé áit a mbíodh an spiorad
ar tí dhul, do théighdís ann, annsin *do
bhí a* spioradsan chum dul; agus do
tógthaoi na rothadha súas go díreach ós
a ccionn: óir *do bhí* spíorad beathuigh
annsna rothuibh.
21 A nuáir do ghluáisdís sin, do
ghluáisdís *so;* agus a nuáir do sheasaidís
sin, do sheasaidís *so:* a núair do tógthaói
sin súas ón ttalamh, do túgthaói na
roithleáin súas ós a ccoinne: óir *do bhí*
spiorad beathuigh annsna roithléanuibh.
22 Agus do bhí cosamhlacht na spéire
air cheannaibh an bheathuigh amhuil dath
an chriostail úathbhásaigh, sínte amach ós
a cceann shúas.
23 Agus fáoi an spéir *do bhádar* a
sciatháin go díreach, gach áon leath re
chéile: do bhí a dó ag gach áon, noch
dfoluigh don taóibhsi, agus do bhí a dó ag
gach áon, noch do folchadh don taoibhsin,
a ccuirp.
24 Agus an tan dimthigheadar, do chúala
mé tormán a sciathán, amhuil tormán
uisgeadh móra, amhuil gúth a Nuile-
chumhachtaigh, gúth cainte, amhuil tormán
sluáigh: an tan do sheasadar, do léigeadar
a sciatháin síos.
25 Agus do bhí gúth ón spéire *do bhí*
ós cionn a cceanna, an tan do sheasadar,
agus do léigeadar síos a sciatháin.
26 ¶ Agus do *bhí* ós cionn na spéire do
bhí ós cionn a cceanna cosamhlacht cath-
aóire ríogha, amhuil taisbéanadh chloiche
saphir: agus do *bhí* ar chosamhlacht na
cathaoire samhlachus amhuil taisbeanadh
duine air shuás.
27 Agus do chonnairc mé mar dhath
omra, mar thaisbeanadh teineadh na
thimchioll fá ccuáirt a stigh ann, ó thais-
béanadh a leasruigh agus ós a chionn, agus
ó thaisbeanadh a leasruigh agus fáoi, do
chonnairc mé mar do bheith taisbeanadh
teineadh, agus do bhí loinnir ann timchioll
fá ccuáirt.
28 Mar taisbéanadh an bhogha atá san
néull a ló na fearthanna, marsin do *bhí*
taisbeanadh an déallruigh timchioll fa
ccuáirt. Do *bé* so taisbéanadh chosamh-
lachta ghlóire an Tighearna. Agus a
nuáir do chonnairc mé, do thuit mé ar
maghaidh, agus do chúala mé gúth aóin
do labhair.

CAIB. II.

An ghairm, agus an gharg-theachtaireacht do fuair Eseciel.

AGUS a dubhairt sé riomsa, A mhic
an duine, seas ar do chosuibh, agus
laibheora misi riot.
2 Agus do chuáidh an spiorad a steach
ionnam an tan do labhair sé riom, agus do
chuir sé air mo chosaibh mé, iondus go
ccúala mé an té do labhair riom.
3 Agus a dubhairt sé riom, A mhic an
duine, cuirim thú go cloinn Israel, go
cineadh easumhal do chuáidh a neasáonta
am aghaidhsi: do chiontuigheadar féin
agus a naithre am aghaidh, gus an ló a
niugh.
4 Oír is clann mhíonáireach íad agus
crúadhchroidheach. Cuirim thusa chuca;
agus a déara tú ríu, Is marso a deir an
Tighearna Dia.
5 Agus má éistid síad, nó má choisgid,
(óir is tígh easumhal íad,) thairis sin biáidh
a fhios aca go raibh fáidh iona measg.
6 ¶ Agus thusa, a mhic an duine ná
bíodh eagla ort rompa, agus ná bíodh
eagla a mbríathar ort, matá go mbéid
dreasa agus dosáin maille riot, agus go
naiteocha tú a measc naithreach nimhe:
ná bíodh eagla ort ré na mbríathraibh,
agus ná bi anbhuáineach fá na naighthibh,
biodh go bhfuilid na ttigh easumhal.
7 Agus laibheora tú mo bhríathrasa
ríu, má éistid, nó má sguirid: óir atáid ró
easumhal.
8 Acht thusa, a mhic an duine, cluin
cred a déara misi riot; Na bídh easumhal
cosmhuil ris an ttigh easumhal sin: foscuil
do bhéul, agus ith an ní bhéaras misi
dhuit.
9 ¶ Agus a núair damhairc mé, féuch,
do cuireadh lámh chugam; agus, féuch,
do bhí rola leabhair inte;
10 Agus do leathnuigh sé ós mo choinne
é: agus *do bhí* sé scríobhtha a stigh agus
amuigh: agus *do bhí* scríobhtha ann
caoineadh, osnadha, agus mairgneach.

CAIB. III.

Do chuir Día meisneach fo Eseciel, agus tug fior riaghail na faigheadoireacht, dhó.

TUILLEAMH oile a dubhairt sé riom-
sa, A mhic an duine, ith an ní do
gheibh tú; ith an rolaso, agus éirigh
labhair ré tigh Israel.
2 Annsin dfoscail mé mo bhéul, agus
thug sé orum an rola dithe.
3 Agus a dubhairt sé riom, A mhic an
duine, tabhair air do bholg ithe, agus líon
do mhionach leis an rolaso bheirimsi dhuit.
Annsin a dúaigh mé é; agus do bhí sé ann
mo bhéul mar mhil ar mhillsi.
4 ¶ Agus a dubhairt sé riom, A mhic
an duine, imthigh, éirigh go tigh Israel,
agus labhair lem bhríathruibhsi ríu.
5 Oír ní curthar thú a ccionn daóine do
ghlór choimhthigheach agus do theanga
chruáidh, *acht* chum tighe Israel;
6 Ní chum móráin daóine do ghlór
choimhthigheach agus do theanga chruáidh,
nach féidir dhuit a mbríathra do thuicsin.
Go deimhin dá ccuirinn chuca sin thú,
déistfidís riot.
7 Acht ní éistfidh tigh Israel riot; óir
ní éistfidh síad riomsa: óir *atá* tigh Israel
uile míonáireach agus crúadhchroidheach.
8 Feuch, do rinne mé haghaidh láidir a
naghaidh a ngnúise, agus héadan láidir a
naghaidh a néadansan.
9 Amhuil adamant is cruáidhe ná cloch
thineadh do rinne mé héadan: ná him-
eagluidh íad, agus ná hanbhfainnigh le na
bhféuchanaibh, mátá go bhfuilid na ttigh
easumhal.
10 Tuilleamh oile a dubhairt sé riom, A
mhic an duine, gábh ann do chroidhe, mo
bhriathrasa uile noch laibheorus mé riot,
agus cluin lé do chlúasaibh.
11 Agus éirigh, imthigh mar a bhfuilid
lucht na bruide, chum do dhaóine féin,
agus labhair ríu, agus innis dóibh, Is
marso a deir an Tighearna DIA, má éistid,
nó má sguirid.
12 Annsin do thóg an spiorad súas mé,
agus do chúala mé am dhiáigh gúth tor-
máin mhóir, *ag radh*, *Go madh* beann-
uighthe glóir an TIGHEARNA ó na áit.
13 *Do chúalaidh mé* fós fuáim sciathán
na mbeathach do bhean re chéile, agus
tormán na rothadh ós a ccuinne thall, agus
tormán fuáime móire.
14 Annsin do thóg an spiorad súas mé,
agus rug sé leis mé, agus do ghlúais mé a
searbhus, a tteas mo spioraide; acht do
bhí lámh an TIGHEARNA láidir orum.
15 ¶ Annsin tháinic mé gus na bráighd-
ibh go Tel-abib, noch do chomhnuigh
láimh ré habhuinn Chebar, agus do shuidh
mé mar ar shuigheadarsan, agus dfan mé
annsin úathbhásach na measg seacht lá.
16 Agus tárla a ccionn na seacht lá, go
ttáinic bríathar an TIGHEARNA chugam,
ag rádh,
17 A mhic an duine, do rinne mé fear
faire dhíot do thigh Israel: uimesin éist
an bhríathar óm bhéul, agus tabhair
rabhadh dhóibh uáimsi.
18 An tan a déara misi ris an cciontach,
Do gheabha tú go deimhin bás; agus
nach ttiubhra tusa rabhadh dhó, agus nach
laibheora tú do thabhairt rabhaidh don
chiontach fá na droichshlighe, do shábháil
a ánma; éugfuidh an drochdhuine sin
iona éigceart féin; acht íarrfa misi a fhuil
as do láimhsi.
19 Gidheadh má thugann tusa rabhadh
don chiontach, agus nach bhfillfidh ó na
chiontuibh, nó ó na dhroichshlighe, éugfa
sé iona éigceart; acht do sháor tusa
hanam féin.
20 A rís, A nuáir fhillfios *duine* fíréunta
ó na fhíréantachd, agus do dhéana sé
peacadh, agus chuirfeas misi ceap tuisligh
roimhe, do gheabha sé bás: do bhrígh nach
ttug tusa rabhadh dhó, gheabha sé bás
iona pheacadh, agus ní cuimhneochthar a
fhiréantacht noch do rinne sé; acht íarrfa
mé a fhuil as do láimhse.
21 Gidheadh má bheir tú rabhadh don
duine fhíreunta, ionnas nach bpeacoch-
uidh an fíréun, agus nach déana sé peacadh,
go deimhin mairfidh sé, do bhrígh go
bhfuáir sé rabhadh; mar an ccéadna do
sháor tusa hanam féin.
22 ¶ Agus do bhí lámh an TIGHEARNA
annsin orum; agus a dubhairt sé riom,
Eirigh, imthigh amach annsa réiteach, agus
laibheora misi riot annsin.
23 Annsin déirigh misi, agus do chúaidh
amach san reighteach: agus, féuch, do
sheas glóir an TIGHEARNA annsin, mar an
nglóir do chonnairc mé ag sruth Chebar:
agus do thuit misi ar maghaidh.
24 Annsin do chuáidh an spiorad
ionnam, agus do shuighidh sé ar mo
chosaibh mé, agus do labhair sé riom,
agus a dubhairt riom, Eirigh, druid thú
féin a stigh ann do thigh.
25 Acht thusa, a mhic an duine, feuch,
cuirfid síad cuibhreach ort, agus ceangoluidh
síad thú maille ríu, agus ní racha tú amach
iona measg:
26 Agus do bhéara misi air do theang-
aidh ceangal do charbad do bhéil, chor
go mbía tú balbh, agus nach biáidh tú ad
fhear imdheargtha: óir *is* tigh easumhal
íad.
27 Acht an tan laibhéorus misi riot,
foisceola mé do bhéul, agus a déara tú
ríu, Is marso a deir an Tighearna DIA;

An té chluineas, cluineadh sé; agus an té sguirios, sguireadh se; óir *is* tigh easumhal íad.

CAIB. IV.

Fa fhioghair fhoslongphort anadhaidh Ierusalem, taisbeantar an aimsir, ó chláonadh Ierobaam, gu nuige bhraighdionas Bhabilóin.

THUSA mar an ccéadna, a mhic an dúine, ghlac chugad leac, agus leag romhad í, agus tarruing uirre an chathair, Ierusalem:

2 Agus cuir foslongphort na haghaidh, agus cuir balla súas na haghaidh, agus cúir mota na aghaidh; suighidh fós an campa as a coinne, agus cuir reitheadha *gha búaladh* timchioll fa ccuáirt.

3 Tuilleamh oile gabh chugad oigheann íaruinn, agus suighidh é *mar* bhalla íaruinn eadrad agus an chathair: agus cuir haghaidh leath ris, agus ionnsuigheochthar é, agus cuirfidh tú armáil na haghaidh. *Biáidh* so mar chomhartha do thigh Israel.

4 Luidhsi fós air do tháobh chlé, agus leág éigceart tighe Israel air: *do réir* uibhre na láetheadh luidhfios tú air iomchoruidh tú a neigceart.

5 Oír do leag misi ortsa blíadhna a néigceairt, do réir uibhre na láetheadh, trí chead agus nóchad lá: marsin iomchorus tú éigceart tighe Israel.

6 Agus an tan choimhlíonfus tú íad, luidh a rís air do thaobh deas, agus iomchóra tú éigceart tighe Iúdah ceathrachad lá: dórduigh misi dhuit gach áon lá ar son blíadhna.

7 Uimesin cuirfidh tu haghaidh leath ré campa Ierusalem, agus *biáidh* do lámh nochtuigh, agus tairrghirfidh tú na haghaidh.

8 Agus, féuch, cuirfe misi cuibhreach ort, agus ní iompocha tú thú féin ón ttaóibh go chéile, nó go ccríochnuighidh tú láethe do champa.

9 ¶ Glac chugad fós cruithneacht, agus éorna, agus pónar, agus lentilidh, agus millet, agus pisfhináin, agus cuir a náontsoitheach íad, agus déan arán dhuit díobh, *do réir* uibhre na láetheadh luighfios tú air do tháobh, trí chéad agus nóchad lá íosas tú dhíobhsin.

10 Agus budh comhthrom fhithchid secel, do bhíadh íosas tú san ló: ó am go ham íosas tú é.

11 Iobha tú mar an ccéadna uisge le miosúr, an seiseadh cuid do hin: ó am go ham iobhas tú é.

12 Agus íosaidh tú é *amhuil* bairgheana éorna, agus bruithfidh tú é leis a naóileach thig amach as duine, ann a radharc.

13 Agus a dubhairt an Tighearna, Is marso fós íosfuid clann Israel a narán salach a measc na Ngeinteadh, mar a ndíbeora misi íad.

14 Annsin a dubhairt misi, Ah a Thighgearna Dia! féuch, níor truáilleadh manam: óir ó maóis óig súas gus a nois níor ith mé do ní éugus úadha féin, nó réabtha na bhlodhuibh; ní mó tháinic feóil adhfhuáthmhar am bhéul.

15 Annsin a dubhairt seision riom, Féuch, thug mé dhuit otrach bó ar son otraich duine, agus uillmheocha tú harán leis.

16 ¶ Tuilleamh oile a dubhairt sé riom, A mhic an duine, féuch, brisfidh mé maide a naráin ann Ierusalem: agus íosuidh síad arán lé tomhas, agus lé cúram; agus iobhuid uisge lé miosur, agus lé huathbhás.

17 Chór go raibh uireasbhuigh aráin agus uisge orra, agus go mbéid úathbhásach ann a chéile, agus go ccnaóighid ar son a néigceirt.

CAIB. V.

Fa fhioghair bhearradh ghruáig Ieremiah, taisbeantar díoghla Ierusalem arson a heasumhlacht.

AGUS thusa a mhíc an duine, glac chugad scían ghéur, glac chugad scían bhéartha bhearbóir, agus tabhair uirre siubhal air do cheann agus air thféasóig: annsin glac meadha an tomhais, agus roinn *an ghrúag.*

2 Loiscfidh tú lé teine an treas cuid a lár na caithreach, an tan choimhlíontar láethe an champa: agus glacfa tú an treas cuid, agus buáil iona thimchioll lé scín: agus sreathnocha tú trían leis an gaóith; agus tairreonga misi cloidheamh amach na ndíaighsin.

3 Glacfa tú mar an céadna beagán díobh a nuibhir, agus ceangola tú íad ann do sciortuighibh.

4 Annsin glac dhíobh sin a rís, agus teilg a lár na teineadh íad, agus loisg íad annsa teine; *óir* is as sin thiucfas teine amach go tigh Israel uile.

5 ¶ Is marso a deir an Tighearna Dia; Sí so Ierusalem: do shuighidh mé í a meadhon na ccineadhach agus na ttíorthann *atá* na timchioll fa ccuáirt.

6 Agus dáthruigh sí mo bhreitheamhnus a nurchóid ní sa mhó náid na cineadhacha, agus mo reachta ní sa mhó náid na tíortha *atá* na timchioll: óír do dhiultadar mo bhreitheamhnuis agus mo reachda, níor shiubhluigheadar ionnta.

7 Uimesin is marso a deir an Tighearna Dia; Do bhrígh gur mhéaduigheabhairsi ní as mó náid na cineadhacha atá bhur ttimchioll, *agus* nar shiubhaileabhair ann

mo reachtaibh, ní mo do chumhduighea-
bhair mo bhreitheamhnuis, nach mó do
rinneabhair do reir breitheamhnus na
ccineadhach atá bhur ttimchioll fa ccuáirt;
8 Uimesin is marso a deir an Tighearna
Dia, Féuch, Misi, Misi *féin* ad aghaidh,
agus do bhéara mé breath ann do lár a
radharc na ccineadhach.
9 Agus do dhéana mé ionnad an ní
nach déarna mé, agus nach déana mé a
leithéid ní sa mhó, do bhrígh huile ghráin-
eamhlachtsa.
10 Ar a nadhbharsin íosfuid na haithre
na mic ann do lár, agus íosfuid na mic na
haithre; agus béara mé breatha ionnad,
agus spréidhfidh mé iomlán thfuighill ann-
sna huile gháothaibh.
11 Uimesin, fa *mar* mhairim, a deir an
Tighearna Dia; Go deimhin, do bhrígh
gur shaluigh tú mó shanctóir led uile
neithibh adhfhúathmhara, agus led uile
ghráineamhlachtaibh, ar a nadhbharsin
laighdeocha misi *thú* mar an ccéadna;
agus ní choigeola mo shúil, agus ní bhiáidh
truáighe air bith agam.
12 ¶ Eúgfuidh trían diot leis an bpláigh,
agus le gorta muirfighear íad ann do lár:
agus tuitfidh trían leís an ccloidheamh
ad thimchioll fa ccuáirt; agus sgaóilfe
mé trían annsna uile gháothaibh, agus
tairreonga mé cloidheamh amach na
ndiáigh.
13 Is marso choimhlíonfuighear mfearg,
agus do bhéara mé air mo lasan fuireach
orra, agus biáidh sólás agam; agus biáidh
a fhios aca gur misi an Tighearna do
labhair *é* ann mo éud, an tan choimhlionfas
mé mo dhíbhfhearg ionta san.
14 Tuilleamh oile do dhéana mé ad
fhasach thú, agus ad mhasla a measc
na ccineadhach *atá* ad thimchioll fa ccuáirt,
a radharc gach a ngabhann thort.
15 Marsin biáidh sé na scannail agus
na mhagadh, na theagasc agus na úathbhás
do na cineadhachaibh *atá* ad thimchioll fa
ccuáirt, a nuáir do dhéanad breitheamhnus
ionnad a bhfeirg agus a ccuthach, agus a
niomaithbhioruibh fíochmhara. Misi an
Tighearna a dubhairt *é*.
16 A nuáir chuirfeas mé orra droch-
shoighde na gorta, noch bhías na sgrios,
noch chuirfios mé dá bhur milleadh: agus
méideocha mé an ghorta oruibh, agus
brisfe mé bhur maide aráin:
17 Marsin cuirfe mé gorta oruibh
agus droichbheathuigh, agus do dhéanaid
uireasbhach thú; agus rachfuidh pláigh
agus fuil thríod, agus do bhéara misi an
cloidheamh ort. Misi an Tighearna do
labhair é.

CAIB. VI.

Tairrghir ar smacht Israel arson adhradh na niodhal.

AGUS tháinic bríathar an Tighearna
chugamsa, ag rádh,
2 A mhic an duine, suighidh haghaidh
leath ré sléibhthibh Israel, agus tairrghir
na naghaidh,
3 Agus abair, Sibhsi a shléibhte Israel,
éistigh bríathar an Tighearna Dia, Is
marso a deir an Tighearna Dia ris na
sléibhtibh, agus ris na cnocaibh, ris na
srothaibh, agus ris na gleantuibh; Féuch,
do bhéara Misi, Misi *féin*, cloidheamh
oruibh, agus millfidh mé bhur náite árda.
4 Agus béid bhur naltóra áonranach,
agus béid bhur níomháighthe briste: agus
teilgfidh mé síos bhur mairbh as coinne
bhur niodhal.
5 Agus leagfuidh mé cuirp mharbha
chloinne Israel a bhfíadhnuise a niodhal;
agus díosgaóilfe mé bhur ccnámha ó chéile
timchioll bhur naltórach.
6 Ann bhur nuile áitibh comhnuidhe
do dhéantar na caithreacha na bhfásach,
agus béid na háite árda uáigneach; iondus
go mbéid bhur naltóracha na bhfásach
agus uáigneach, agus go mbrisfighear bhur
niodhail agus go scuirfid, agus go ngearr-
fuighear síos bhur níomháighthe, agus go
ccuirfighear ar ccúl bhur noibreacha.
7 Agus tuitfid na mairbh ann bhur lár,
agus biáidh a fhios agaibh gur misi an
Tighearna.
8 ¶ Thairis sin fúigfidh mé fuighioll,
chor go mbiáidh *cuid* agaibh rachus ón
ccloidheamh a measg na ccineadhach,
an tan dhíoscaoilfighear sibh a measg na
ttíorthann.
9 Agus cuimhneochuid an mhéid rachus
as díbh misi a measc na ccineadhach mar
a mbéarthar a láimh íad, do bhrígh gur
briseadh mé le na ccroidhe stríopamhuil,
noch do dhealuigh riomsa, agus lé na
súilibh, noch théid do stríopachus a
ndíaigh a niodhal: agus gráinfid íad féin
do bhrígh na nolc do rinneadar iona nuile
ghráineamhlachdaibh.
10 Agus aitheonuid gur misi an Tigh-
earna, *agus* nach *go* díomhaóin a dubh-
airt mé go ndéanuinn an tolcso dhóibh.
11 ¶ Is marso a déir an Tighearna
Dia; Buáil lé do láimh, agus preab led
chois, agus abair, Mo thruáighe ar son
uile dhroichghráineamhlachta thighe Is-
rael! óir tuitfid ris an ccloidheamh, leis
an gorta, agus leis an bpláigh.
12 An té atá a nimchéin éugfuidh
sé don phláigh; agus an té atá a bfogus
tuitfidh sé leis an ccloidheamh; agus na
té mhairfios agus ionnsuigheochthar éugfa

sé leis an ngorta: marso choimhlíonfus mé mo dhíbhfhearg orra.

13 Annsin aitheontaói gur misi an TIGHEARNA, an tán bhéid *a ndaoine* marbha a measc a niodhal timchioll fa ccuáirt a naltórach, air gach aon chnoc árd, a mulluighibh na slíabh uile, agus faói gach crann glas, agus faói gach daruigh dhuilleabhairigh, agus a náit ar ofráladar boladh cumhra dá niodhaluibh uile.

14 Marsin shínfios misi mo lámh amach orra, agus do dhéana mé an fearann na fhásach, aseadh, ní is uáignidhe ná fásach Dhiblat, iona náitreabhthachaibh uile: agus aitheonuid síad gur misi an TIGHEARNA.

CAIB. VII.

Bagra áidhmhilleadh ro dhoilghe dotheacht ar Israel.

TUILLEAMH oile tháinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, fós, is marso a deir an Tighearna DIA ré tír Israel; Tháinic deireadh, deireadh air cheithre coirnéuluibh na tíre.

3 Anois *tháinic* an críochnughadh ortsa, agus cuirfidh misi mfearg ort, agus do bhéarad breath ort do réir shlightheach, agus cuirfidh mé luáigheacht do ghráineamhlachta uile ort.

4 Agus ní choigeola mo shúil thú, ní mó bhías truáighe agum: acht cúiteocha mé do shlíghthe riot, agus béid do ghraineamhlachda ann do lár: agus biáidh a fhios aguibh gur misi an TIGHEARNA.

5 Is marso a deir an Tighearna DIA; Olc, féuch, tháinic, áonolc amháin.

6 Tháinic an chríoch, tháinic an chríoch: atá sé dot fhaire; féuch, tháinic sé.

7 Tháinic an mhaidin ort, thusa áitreabhus annsa tír: tháinic an tam, *atá* lá na buáidheartha a ngar, agus ní hé fuáim na slíabh a rís.

8 Anois go goirid dóirtfe mé mo dhíbhfhearg ortsa, agus choímhlíonfa mé mfearg ort: agus do dhéana mé breitheamhnus ort do réir do shlightheach, agus cúiteocha mé riot ar son hadhfhúathmhaireacht uile.

9 Agus ní choigeoluid mo shúile, ní mó bhías truáigh agum: cúiteocha mé riot do réir do shlightheach agus on ghráineamhlachta atá ann do lár; agus aitheontaói gur misi an TIGHEARNA noch bhuáilios *sibh*.

10 Féuch an lá, féuch, tháinic sé: do chuáidh an mháidin amach; tháinic bláth air an tslait, do ghin an túabhar.

11 Déirigh an foiréigion súas go slait a nuilc: ní *mhairfidh* áon díobh, nó dá niomadamhlacht, nó dá ccomhdháil: ní mo *bhías* cumha ar a son.

12 Tháinic an tam, atáid na láethe ag teacht a bhfogus: ná gáirdighéadh an ceannuighe, ná caóigheadh an reacaire: óir *atá* fearg air a iomadamhlacht uile.

13 Oír ní fhillfidh an racaire ar an ní racthar, giodh go mbeidís fós béo: óir is a ttáobh a niomuid uile nach bfillfidh, atá a nfis; ní mó neartochus duine ar bith é féin a néigceart a bheatha.

14 Do shéideadar an stoc, eadhon do dhéanamh a nuile ní réidh; acht ní théid duine ar bith chum an chatha: óir atá mfeargsa air a niomlán uile.

15 *Atá* an cloidheamh amuigh, agus an phláigh agus an ghorta a stigh: agus éugfuidh an té bhías annsa machaire leis an ccloidheamh, agus muirfidh gorta agus pláigh, an té atá san ccathruigh.

16 ¶ Acht an mhéid rachus as díobh rachaid as, agus béid ar na sléibhtibh amhuil coluim na ngleann, íad uile ag caoi, gach áon ar son a pheacaidh.

17 Biáidh a nuile lámh lag, agus a nuile ghlún anbhfann *amhuil* uisge.

18 Crioslochuid íad féin lé saicéadach, agus foileochuidh úathbhás íad; agus *biáidh* náire air na huile aighthibh, agus maóile air a cceannuibh.

19 Teilgfid siad a nairgiod annsna sráidibh, agus áthrochar a nór: ní fhéadfuidh a nairgiod nó a nór a sáoradh a ló fheirge an TIGHEARNA: ní sháiseochuid síad a nanmanna, ní líonfuid a nionathar: do bhrígh gur bé ceap tuisligh a néigceart é.

20 ¶ Ar son bhréaghdhacht a chóirighthe, do shuighidh sé a mordhact é: acht do rinneadar íomhaighe a neithe adhfhúathmhara agus graineamhlacha ionta: uimesin do chuir misi é a bhfad úatha.

21 Agus do bhéara mé é a lámhuibh na ccoimhightheach mar chreich, do chionntachaibh na talmhan mar éadáil; agus saileochuid síad é.

22 Fille mé fós maghaidh úatha, agus saileochuid síad máit sheicréideach: óir rachfuid na sladmhóiridhe ann a steach, agus saileochuid é.

23 ¶ Déana slabhradh: óir atá an tír lán do choirthibh fuilteacha, atá an chathair lán dfoiréigion.

24 Uimesin do bhéara misi díogha na ngeinteadh, agus sealbhochuid síad a ttighthe: do bhéara mé fós air phoimp na neartmhar scur; agus truáillfighear a náite náomhtha.

25 Tiucfuidh an taidhmhilleadh; agus íarrfuid síad síothcháin, agus ní *bhía* sí ar fagháil.

26 Tiucfuidh urchóid ar urchóid, agus biáidh iomrádh air iomrádh; annsin iarrfuid síad fios air an bhfáigh; acht mughochuidh an dligheadh on tsagart, agus comhairle ó na sinnsiorruibh.

27 Caóifidh an rígh, agus biáidh an prionnsa ar na éadughadh le háonránacht, agus buáidheorthar lámha dhaóine na tíre: do dhéana mé ríu do réir a slighe, agus do réir a tuillmhe do dhéana mé breitheamhnus orra; agus aitheonuid gur misi an Tighearna.

CAIB. VIII.

Ceithear taisbeanta, a ttimchioll ghráineamhlacht na Niúduigheadh.

AGUS tárla annsa seiseadh blíadhain, annsa seiseadh *mí*, an cúigead *lá* don mhí, *mar* do shuigh mé ann mo thigh, agus do shuigheadar sinnsir Iúdah as mo choinne, gur thuit lámh an Tighearna Dia annsin orum.

2 Annsin damhairc mé, agus féuch cosamhlacht amhuil taisbeanadh teineadh: eadhon ó thaisbeanadh a leasruigh síos, teine; agus ó na leasrach súas, amhuil taisbeanadh déalruighthe, mar dhath ómra.

3 Agus do chuir sé cuma láimhe amach, agus do ghlac misi ar dhlaói dom ghruáig; agus do thóig an spiorad súas mé idir thalamh agus neamh, agus thug leis mé a bhfisibh Dé go Hierusalem, go dorus an gheata as faide a steach noch fhéuchus leath ris an ttuáiscceart; mar a raibh áit íomháighe a néuda, noch bhrostuighios chum éuda.

4 Agus, féuch, *do bhí* glóir Dé Israel annsin, do réir na fise do chonnairc mé annsa réiteach.

5 ¶ Annsin a dubhairt sé riom, A mhic an duine, tóig súas do shúile anois leath ris an ttuáisceart. Marsin do thóig mé súas mo shúile leath ré slighe an tuáisceirt, agus féuch don leath thuáigh ag geata na haltóra a niomháighse a néuda annsa dul a steach.

6 A dubhairt sé riom tuilleamh oile, A mhic an duine, an bhfaicionn tú cred do nid síad? *eadhon* na gráineamhlachda móra do níd tigh Israel annsa náitsi, go ndeachuinsi a bhfád óm shanctóra? acht fill fós a rís, *agus* do chífidh tú gráineamhlachda is mó.

7 ¶ Agus thug sé go dorus na cúirte mé; agus an tan do chonnairc mé, féuch poll annsa bhalla.

8 Annsin a dubhairt sé riom, A mhic an duine, tochuil anois annsa bhalla: agus a nuáir do thochuil mé annsa bhalla, féuch dorus.

9 Agus a dubháirt sé riom, Imthigh a steach, agus féuch na droch ghráineamhlachda do níd síad annso.

10 Mar sin do chuáidh mé a steach agus dféuch mé; agus do chonnáirc mé cuma gach uile neithe shnáidhios, agus bheathach nadhfhuathmhar, agus uile iodhail thighe Israel, ar na ttarruing air an mballa timchioll fá ccuáirt.

11 Agus do sheasadar as a ccoinne seachtmhoghad fear do shinnsioruibh thighe Israel, agus iona lár do sheas Iaasaniah mhac Saphan, gach aonduine maille re túiseóir ann a láimh; agus do chuáidh néull thiugh túise súas.

12 Annsin a dubhairt sé riom, A mhic an duine, an bhfaca tú cred do níd sinnsir thighe Israel annsa dorchadus, gach uile dhuine a seómra a íomháigheadh féin? óir a deiríd síad, Ní fhaicionn an Tighearna sinn; do thréig an Tighearna an talamh.

13 ¶ A dubhairt sé riom mar an ccéadna, Fill thort fós a rís, agus do chífidh tú gráineamhlachta is mó ná íadso do níd síad.

14 Annsin thug sé mé go dorus gheata thighe an Tighearna noch *do bhí* leath ris an ttuáisceart; agus, féuch, do shuigheadarmná ann sin ag gul ar son Thammuis.

15 Annsin a dubhairt sé riom, A mhic an duine, An bhfaca tú *so?* iompóigh thort fós a ris, *agus* do chífidh tú gráineamhlachda ís mó ná íadso.

16 ¶ Agus thug sé a steach mé don chúirt is faide asteach do thigh an Tighearna, agus, féuch, do bhádar timchioll cúigir ar fhithchid ag dorus theampuill an Tighearna, idir an bpóirsi agus a naltóir, gun a ndromannuibh leath ré teampall an Tighearna, agus a naighthe don táobh shoir; agus dadhradar an ghrían leath ris a noirthear.

17 ¶ Annsin a dubhairt sé riom, An bhfaca tú *so*, a mhic an duine? An ní éattrom ag tigh Iúdah na gráineamhlachta do dhéanamh noch do níd annso? óir do líonadar an tír dfoiréigion, agus dfilleadar dom bhrostughadhsa chum feirge: agus, féuch, do chuireadar an chráobh chum a sróna.

18 Uimesin do dhéana misi mar an ccéadna ann mfeirg: ní choigeola mo shúil, ní mó bhías truáighe agum: agus bíodh go néighfid am chlúasaibh lé guth árd, *thairis* sin ní chluinfidh mé íad.

CAIB. IX.

Do coigleadh na fíréin a lár an mhillteachuis.

DEIGH sé fós ann mo chluasaibh lé guth árd, ag rádh, Tabhair air uáchdaránuibh na caithreach teacht a ngar,

gach uile dhuine *gon* a arm leadartha
iona láimh.
2 Agus, féuch, thangadar seisior fear ó
shlighe an gheata is áirde, noch atá leath
ris an ttuáisceart, agus arm léirsgris ag
gach áon iona láimh; agus *do bhí* áon-
duine iona measg ar na éaduighadh a
líneadhach, maille re hadhairc dhuibh
scribhnéora air a tháobh: agus do chúadar
a steach, agus do sheasadar ré taóibh na
haltóra práis.
3 Agus do chuáidh glóir Dé Israel súas
ón chérub, air a raibh sé, go tairseach an
tighe. Agus do ghoir sé air an tí bhi a
néadach lín, agá *raibh* adharc dhuibh
scribhneora air a tháobh;
4 Agus a dubhairt an Tighearna ris,
Imthigh tré lár na caithreach, tré lár Ierus-
alem, agus cuir comhartha; air éadanuibh
na ndaóine uchbhadhas agus éighios ar
son na nuile ghráineamhlachta dá ndéantar
iona lár.
5 ¶ Agus a dubhairt sé léosan ann
mésteachtsa, Imthighidhsi na dhiáigh thríd
an ccathruigh, agus buáilidh: ná coiglidís
bhur súile, agus ná bíodh truáighe oruibh:
6 Marbhuidh thríd amach sean *agus*
óg, ídir chailínigh, agus leanba óga, agus
mhnáibh: acht ná tigidh a bhfogus dáon-
duine ar a mbía an comhartha; agus
tosuighidh ag mo shanctóirse. Annsin do
thosuigheadar ris na daóinibh seana noch
do bhí as coinne an tighe.
7 Agus a dubhairt sé ríu, Saluighidh
an tigh, agus líonuidh na cúirte leis na
marbhuibh: éirghidhsi amach. Agus do
chúadar amach, agus do mharbhadar annsa
chathruigh.
8 ¶ Agus tárla, an feadh do bhádar dá
marbhadh agus do fágbhadh misi, gur
thuit mé ar maghaidh, agus gur éigh mé,
agus go ndubhairt mé, Ah, a Thighearna
Dia! an muirfidh tú ar fágbhadh Disrael
a ndórtadh amach do dhíbhfheirge ar
Ierusalem?
9 Annsin a dubhairt sé riom, Is anmhór
éigceirt thighe Israel agus Iúdah, atá an
talamh lán dfuil, agus an chathair lán
durchóid: óir a deirid síad, Do thréig an
Tighearna an talamh, agus ní fhaicionn
an Tighearna.
10 Agus air mo shonsa fós, ní choigéola
mo shúil, ní mó bhías truáighe agam, *acht*
cúiteocha mé a slighe air a cceannuibh.
11 Agus, féuch, an fear do bhí a línéad-
ach, agá *raibh* a nadharc dhuibh air a
tháobh, dinnis sé an chúis, ag rádh, Do
rinne mé amhuil do aithin tú dhíom.

CAIB. X.

Taiseadh an ghúal teinidh, ionscaoileadh; 8 agus na ccerubinigh.

ANN sin damhairc mé, agus, féuch,
annsa spéir do bhí ós cionn cheann
na cherubine do taisbeanadh ós a ccionn
mar do bhíath cloch shaphir, amhail tais-
beanadh cosamhlachda cathaóire ríogha.
2 Agus do labhair sé ris an bhfear ar a
raibh an línéadach, agus a dúbhairt *sé*,
Imthigh a steach idir na rothaibh, *eadhon*
fáoi an cherub, agus líon do lámh lé gúal
teineadh idir na cherubínigh, agus cráobh-
sgaóil *íad* ós an ccathruigh. Agus dim-
thigh sé ann mo radharc.
3 Annois do sheasadar na cherubínigh
ar thaobh deas an tighe, an tan do chuáidh
an duine a steach; agus do líon an néull
an chúirt dob fhaide a steach.
4 Ann sin do chuáidh glóir an Tigh-
earna súas ón cherub, agus *do sheas* ós
cionn thairsidhe an tighe; agus do bhí an
tigh líonta do néull, agus do bhí an chúirt
líonta do dhéalradh glóire an Tighearna.
5 Agus do chlos fuáim sciathán na
cherubíneadh annsa chúirt dob fhaide
amach, mar ghuth Dé Uilechumhachduigh
an tan labhras sé.
6 Agus tárla, an tan dfúagair sé do
nóglach agá raibh an línéadhach uime, ag
rádh, Glac teine ó idir na rothaibh idir na
cherubínighe; ann sin do chuáidh sé a
steach, agus do sheas sé láimh ris na
rothaibh.
7 Agus do shín *áon* chérub a lámh
amach ó idir na cherubínighe gus an tteine
do bhí idir na cherubinibh: agus do ghlac
dhe, agus do chuir sé a lámhuibh an tí
air a *raibh* an línéadach; noch do ghlac
é, agus do chuáidh amach.
8 ¶ Agus do chonncas annsna cherub-
inibh cuma láimhe duine fáoi na sciathán-
uibh.
9 Agus an tan damhairc misi, Féuch
na ceithre roithleáin ag na cherubínibh,
áon roithléan ag an cherub, agus roith-
léan oile ag chérub oile: agus do bhí
taisbeanadh na roithléan amhuil dath
cloiche berill.
10 Agus *ar son* a ttaisbeantadh, do bhí
áon chosamhlachd aca na cceathrar,
amhuil do bhíath roithléan a lár roithleáin.
11 An tan do ghluáisiodar, dimthigh-
eadar air a cceithre táobhuibh; níor
iompóigheadar ag imtheacht, achd chum
na háite air ar fhéuch an ceann do
leanadarsan ann; níor iompoigheadar mar
dimthigheadar.
12 Agus do bhí a ccorp go hiomlán,
agus a ndromanna, agus a lámha, agus
a sciatháin, agus na roithleáin, lán do shúil-

ibh timchioll fa ccuairt, *eadhon* na roith-
léan, do bhí aca na cceathrar.
13 Ar son na roithléan, do fúagradh
dhóibh ann meisteachda, A rotha.
14 Agus do bhádar ceithre haighthe ag
gach áon: *do budh* aghaidh chérúb an
chéad aghaidh, agus *do budh* aghaidh
duine on dara haghuidh, agus an treas na
aghuidh leomhuin, agus an ceathramhadh
na aghuidh iolair.
15 Agus do tógbhadh súas na cherub-
ínighe. Sé so an beathach do chonnairc
misi ag srúth Chebar.
16 Agus an tan do ghluásiodar na
cherubinigh, dimthigheadar na roithleáin
láimh ríu: agus an tan do thógbhadar na
cherubínigh a sciatháin súas déirghe súas
ón ttalamh, níor iompoigheadar na roith-
leáin chéadna sin ó bheith na bhfochair.
17 An tan do sheasadar, do sheasadar
so; agus a nuáir do tógbhadh súas íad, do
thógbhadar *so* íad féin súas *mar an ccéad-
na:* óir *do bhí* spiorad an bheathuigh ionnta.
18 Ann sin dimthigh glóir an Tigh-
earna ó thairsigh an tighe, agus do sheas
ós cionn na cherubínighe.
19 Agus do thógbhadar na cherubínigh
súas a sciatháin, agus do chúadar súas ón
ttalamh ann mo radharcsa: an tan do
chúadar amach, *do bhádar* na roithleáin
láimh ríu mar an ccéadna, agus do sheas
gach áon ag dorus an gheata shoir do
thigh an Tighearna; agus *do bhí* glóir
Dé Israel ós a ccionn shúas.
20 Asé so an beathach do chonnairc
misi fáoi Dhía Israel láimh ré srúth
Chebar; agus do bhí a fhios agam gur biad
sin na cherubínigh.
21 Do bhádar ceithre haighthe ag gach
áon fá leith, agus ceithre sciathain ag
gach áon; agus *do bhí* cosamhlacht láimhe
duine faói ná sciathánuibh.
22 Agus do bé cosamhlacht a naighthe
na haighthe chéadna do chonnairc misi ag
srúth Chebar, a ttaisbéanta agus íad féin:
do chúaidh gach áon aca air a aghaidh go
díreach.

CAIB. XI.

Bheir Día do iarsma Israel croidhe tiom a náit an chroidhe chloehach; 22 gidh dfág glóir Dé Ierusalem sa nam.

TUILLEAMH oile do thóig an spiorad
misi súas, agus thug sé mé go nuige
an geata shoir do thigh an Tighearna,
noch fhéuchus soir: agus féuch ag dorus
an gheata cúigear ar fhithchid fear; a
measc a bhfaca mé Iaasaniah mhac Asur,
agus Pelatiah mhac Benaiah, priomsadha
an phobail.
2 Annsin a dubhairt sé riom, A mhic
an duine, *a síad* so na daóine chumas a
nurchóid, agus do bheir drochchomhairle
don chathruighsi:
3 Noch a deir, Ní *bhfuil sé* a ngar,
déanam tighthe; isi an *chathairsi* an coire,
agus a sinne a nfeóil.
4 ¶ Ar a nadhbharsin tairrghir na
naghaidh, tairrghir, a mhic an duine.
5 Agus do thuit Spiorad an Tighearna
orumsa, agus a dubhairt riom, Labhair;
Is marso a deir an Tighéarna, Is marso
a dubhrabhairsi, a thigh Israel: óir is
aithnidh dhamhsa na neithe thig ann bhur
meanmuin, *gach uile ní* dhíobh.
6 Do mhéaduigheabhair bhur mairbh
annsa chathruighse, agus do líonabhair a
sráide lé marbhuibh.
7 Uimesin is marso a deir an Tighearna
Dia; Bhur mairbh noch do leagabhair
iona lár, is íadsin a nfeóil, agus isí an
chathairsi an coire: acht do bhéara misi
thusa amach as a lár.
8 Do bhí eagla an chloidhimh oruibh;
agus do bhéara misi cloidheamh oruibh, a
deir an Tighearna Dia.
9 Agus do bhéarad amach as a lár sibh,
agus seachoduigh mé a láimh choimh-
thigheach sibh, agus do bhéara mé breatha
ann bhur measg.
10 Tuitfidhe leis an ccloidheamh; do
bhéara mé breitheamhnus oruibh a mbruách
Israel; agus biáidh a fhios aguibh gur
misi an Tighearna.
11 Ni budh í an *chathairsi* bhur noigh-
eansa, ní mó bhus sibhsi a nfeóil iona lár:
acht do dhéana misi breitheamhnus oruibh
a mbruách Israel.
12 Agus biáidh a fhios aguibh gur misi
an Tighearna: óir níor shiubhluighea-
bhair ann mo reachtaibh, ní mó do rinnea-
bhair mo bhreitheamhnuís, acht do rinnea-
bhair do reir bhéus ná ngeinteadh *atá* fa
ccuáirt bhur ttimchioll.
13 Agus tárla, an tan do thairrghir
misi, gur éug Pelatiah mac Benaiah.
Annsin do thuit mé síos ar maghaidh, agus
déigh mé lé gúth árd, agus a dubhairt, Ah
a Thighearna Dia! an ccuirfidh tú deir-
eadh iomlán le fuighiol Israel?
14 ¶ A rís tháinic focal an Tighearna
chugam, ag rádh,
15 A mhic an duine, a síad do dhear-
bhráithre, do dhearbhraithre, fir do chinidh,
agus do thigh Israel uile go hiomlán, ré a
ndúbhairt áitreabhthuigh Ierusalem, Im-
thighidh a bhfad ón Ttighearna: is
dúinne tugadh an dúthaighsi a seilbh.
16 Uimesin abair, Is marso a deir an
Tighearna Dia; Máta gur theilg mé a
bhfad uáim íad a measc na ngeinteadh,
agus bíodh gur spréigh mé íad a measc na
ccineadhach, gidheadh biáidh mé dhóibh
am shanctóir bhig annsa tír iona rachaid.

17 Uimesin abair, Is marso a deir an Tighearna Dia; Cruinneocha mé sibh fós ó na puibleachuibh, agus cuirfe mé a ccionn a chéile sibh annsna tíorthaibh ionar spréigheadh sibh, agus do bhéara mé fearann Israel díbh.

18 Agus tiucfuid síad ann sin, agus áthrochuid a huile neithe adhfhúathmhara agus a gráineamhlachda uile aiste.

19 Agus do bhéara mé áon chroidhe amháin dóibh, agus cuirfidh mé spiorad núadh ionnuibh a stigh; agus beanfa mé an croidhe clochach as a bhfeóil, agus do bhéara mé croidhe féola dhóibh:

20 Chor go siubholuid síad ann mo reachtaibh, agus go ccoimhéadfuid mórduighthe, agus go ndéanuid íad: agus béid na bpobal agamsa, agus budh misi a Ndíasan.

21 Acht *a ttáobh na druinge* a siubhluighionn a ccroidhe do réir chroidhe a neitheann nadhfhúathmhar agus a ngráineamhlacht, coireocha misi a slighe air a cceannuibh féin, a deir an Tighearna Dia.

22 ¶ Annsin do thógbhadar na cherubinígh súas a sciatháin, agus na roithleáin ré na ttáobh; agus *do bhí* glóir Dé Israel ós a ccionn shúas.

23 Agus do chuáidh glóir an Tighearna súas ó lár na caithreach, agus do sheas sí ar an tslíabh noch *atá* air an ttaóibh shoir don chathruigh.

24 ¶ Na dhiáighsin do thóig an spiorad misi súas, agus rug mé a bhfis maille re Spiorad Dé go Caldea, go lucht na daóirsine. Marsin do chúaidh a nfis do chonnairc mé, súas uáim.

25 Annsin do labhair mé ré muinntir na daóirsine na nuile neithe dar thaisbéin an Tighearna dhamh.

CAIB. XII.

Ata áthrughadh Ieremiah, na chomhartha ar bhraighdionas Israel.

THAINIC bríathar an Tighearna mar an ccéadna chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, aitreabhthuigh tú a lár thighe easurramuigh, aga bhfuilid súile dfaicsin, agus nach bhfaicionn; atáid cluasa aca déisdeacht, agus ní chluinid síad: óir is tigh easumhal íad.

3 Uimesin, a mhic an duine, gléus soithighe chum áthruighthe, agus áthruigh annsa ló inna radharcsan; agus áthrocha tú ód áit féin go hait oile iona radharc: do bféidir go measfaidis, bíodh go bhfuilid na ttigh easumhal.

4 Annsin do bhéara tú amach do shoithigh ó ló iona radharc, amhuil soithighe chum áthruighthe: agus racha tú amach um nóin iona radharc, amhuil an drong noch théid amach a mbraighdionas.

5 Tochuil thusa thríd an mballa iona radharc, agus beir amach annsin.

6 Ann a radharcsan bhearas tú leachd é air do ghuáillibh, agus iomchóra tú amach é annsa tráthnóna: foileocha tú haghaidh, chor nach bhfaicfe tú an talamh: óir do chuir misi *mar* chomhartha do thigh Israel thú.

7 Agus do rinne misi mar do haithnigheadh dhíom: thug mé amach ma shoithighe san ló, amhuil soithighe áthruighthe, agus tráthnóna do thochail mé thríd an mballa lem láimh; thug mé amach é annsa dorchadus, *agus* diomchras ar *mo* ghúaluinn é iona radharcsan.

8 Agus ar maidin tháinic bríathar an Tighearna chugam, ag rádh,

9 A mhic an duine, nach ndubhairt tigh Israel, an tigh easumhal riotsa, Cred do ní tú?

10 Abair ríu, Mar so a deir an Tighearna Dia; Bainidh an tairrghirsi don phrionnsa féin atá a Nierusalem, agus do thigh Israel uile *atá* annsin.

11 Abair, Is misi bhur ccomhartha: amhuil mar do rinne misi, is marsin do dhéantar ríusan: áthrochuid siad san *agus* rachfuid a mbraighdionas.

12 Agus an prionnsa *atá* iona measc iomchoruigh sé air a ghúaluinn annsa dorchadus, agus rachfuidh sé amach: toicheoluid síad thríd an mballa do bhreith thríd amach: foileocha sé a aghaidh, chor nach bhfaicfe sé an talamh lé *na* shúilibh.

13 Leathnochadsa fós mo líon air, agus géabhthar ann mo dhul é: agus do bhéarad don Bhabilóin é *go* crích na Ccaldéanach; thairis sin ní fhaicfidh sé *é*, bíodh go bhfuighe sé bás annsin.

14 Agus scaóilfe mé leath re gach aon ghaoith a nuile dhuine dhá bhfuil ná thimchioll do chongnamh leis, agus a shlúagh uile; agus tairreonga mé an cloidheamh amach na ndiáigh.

15 Agus aitheonuid síad gur mé an Tighearna, an tan spréighfios mé íad a measc na ngeinteadh, agus sgaóilfios mé íad idir na tíorthaibh.

16 Acht fuigfidh mé beagán do dhaóinibh aca ón ccloidheamh, ón ngorta, agus ón bpláigh; chor go bhfoillseochuid a nuile ghráineamhlacht a measc na ccineadhach mar a ttiucfuid síad; agus aitheonuid gur misi an Tighearna.

17 ¶ Tuilleamh oile tháinic bríathar an Tighearna chugamsa, ag rádh,

18 A mhic an duine, ith harán lé crioth, agus ibh huisge lé creathaibh agus lé cúram;

19 Agus abair ré pobal na tíre, Is mar so a deir an Tighearna Dia a ttaobh áitreabhthach Ierusalem, *agus* tíre Israel;

Iosaid a narán lé cúram, agus iobhuid a
nuisce ré húathbhás, chor go mbía an
dúthaigh na fásach ó gach a bhfuil innte,
do bhrígh foiréigin na druinge áitreabhus
innte.
20 Agus fúicfighear folamh na caith-
reacha atá áitreabhtha, agus biáidh an
fearann fásuighthe; agus biáidh a fhios
aguibh gur misi an TIGHEARNA.
21 ¶ Agus tháinic bríathar an TIGH-
EARNA chugamsa, ag rádh,
22 A mhic an duine, cred an sean-
fhocalsin *atá* aguibh a ttír Israel, ag rádh,
Do faduigheadh na láethe, agus fáillighidh
a nuile fhis?
23 Innis dóibh ar a nadbharsin, Is
marso a deir an Tíghearna DIA, Do
bhéara misi air an seanrádh so scur, agus
ní bhiáidh aca ní sa mhó mar sheanfhocal
a Nisrael; acht abair ríu, Atáid na láethe
do lathair, agus bríathar gach uile fhise.
24 Oír ní bhiáidh fis ar bioth díomhaóin
ní sa mhó nó tairrghire spleadhach a stigh
a ttigh Israel.
25 Oír is misi an TIGHEARNA: laibheora
mé, agus tiucfuidh an focal laibheorus mé
a ccrích; ní bhiáidh cáirde ní sa mhó air:
óir ann bhur láethibhsi, a thigh easumhal,
a déara misi an focal, agus coimhlíonfa
mé é, a deir an Tighearna DIA.
26 ¶ A rís tháinic bríathar an TIGH-
EARNA chugam, ag rádh,
27 A mhic an duine, féuch, a deirid
muinntir thighe Israel, *Atá* a nfis do
chidh sé *ré teacht* mórán láetheadh uáinn
fós, agus tairrghiridh sé air na haimsearuibh
atá a bhfad uáinn.
28 Uimesin abair ríu, Is marso a deir
an Tighearna DIA; Ní cuirfighear cáirde
ar aonchuid dom bhríathruibhsi ní sa mhó,
acht do dhéantar an focal do labhair mé,
a deir an Tighearna DIA.

CAIB. XIII.

Imdheargadh na bhfáigheadh bréugach.

AGUS tháinic bríathar an TIGHEARNA
chugamsa, ag rádh,
2 A mhic an duine, tairrghir a naghuidh
fhágh Israel noch thairrghirios, agus
abairsi ris a ndroing thairrghirios as a
ccroidhthibh féin, Eistighsi bríathar an
TIGHEARNA;
3 Is marso a deir an Tighearna DIA;
A mhairg do na fáighibh leamha, leanus a
spiorad féin, agus nach bhfacaidh aoinni!
4 O a Israel, is cosmhuil thfáighe ré
sionnchaibh annsna díothramh.
5 Ní dheachabhair súas annsna béarn-
uibh, ní mó do rinneabhair súas an fál do
thigh Israel do sheasamh annsa chath a ló
an TIGHEARNA.
6 Do chonncadar díomhaóineas agus
tairrghire bhréagach, ag rádh, A deir an
TIGHEARNA: agus ní hé an TIGHEARNA
do chuir uádh íad: agus thugadar air
dhaóinibh *oile* dóthchusúghadh go ndaing-
neochaidís an focal.
7 Nach bhfacabhair fis díomhaóin, agus
nach ar labhrabhair tairrghire bhréagach,
an tionad a nabarthaói, A dubhairt an
TIGHEARNA *é;* bíodh nar labhair mé?
8 Uimesin is marso a deir an Tighearna
DIA, Do bhrígh gur labhrabhair díomh-
aóineas, agus go bhfacabhair bréaga, ar a
nadhbharsin, féuchuidh, atáimsi bhur nagh-
aidh, a deir an Tighearna DIA.
9 Agus biáidh mo lámh air na fáighibh
do chí díomhaóineas, agus chumas bréaga:
ní bhéid síad a noireachtas mo phobail, ní
mó scríobhthar íad a scríbhinn thighe Israel,
ní mó rachaid síad a steach a ndúthaigh
Israel; agus aitheontaói gur misi an Tigh-
earna DIA.
10 Do bhrígh, eadhon do bhrígh gur
thairngeabhair mo dhaóine as an tslíghe,
ag rádh, Síothcháin; agus nach *raibh*
síothcháin ar bith; agus do chuir duine
balla súas, agus, féuch, do dhóibealadar
daóine oile é lé moirtéul gan súathadh:
11 Abair ris an muinntir dhóibealas é
lé *moirtéul* gan súathadh, go ttuitfidh sé:
biáidh tuile cheatha; agus tuitfidh sibhse,
a chlocha móra cloichshneachda; agus
brisfidh gáoth stoirmeamhuil é.
12 Féuch, an tan thuitfios an balla, nach
aibeorthar ribhsi, Cáit *a bhfuil* an dóib
ler dhóibealadar *é?*
13 Uimesin is marso a deir an Tigh-
earna DIA; Réubfa mé *é* fós lé gaóith
stoirmeamhuil ann mo dhíbhfheirg; agus
biáidh tuile ceatha an mfeirg, agus clocha
móra cloichshneachda ann mo cheannairg
dá aidhmhilleadh.
14 Marsin bhrisfios mé síos an balla do
dhóibealadar lé *moirtéul* gan súathadh,
agus do bhéara mé síos go talamh *é,*
iondus go léigfighear ris a bhunáite, agus
tuitfidh sé, agus muirfighear sibhsi iona
lár: agus aitheontaói gur misi an TIGH-
EARNA.
15 Marso choimhlíonfas mé mfearg air
an mballa, agus air an lucht do dhóbáil é
lé *moirtéul* gan súathadh, agus a déarad
ribh, Ní *bhiáidh* an balla ann ní *sa mhó,*
nó an drong do dhóbáil é;
16 Tairrghirid fáighe Israel a ttáobh
Ierusalem, agus do chíd aislinge síothchána
dhi, agus gan síothcháin ar bioth ann, a
deir an Tighearna DIA.
17 ¶ Mar an ccéadna, thusa a mhic
an duine, cuir haghaidh a naghaidh
inghiona do phobail, noch thairrghirios
as a ccroidhe féin; agus tairrghirsi na
naghaidhsion,

18 Agus abair, Is marso a deir an
Tighearna Dia; A mhairg do na *mnáibh*
fhuáighidhiosclúascháin ar na huile uilleann-
uibh, agus do ní ciarsúir air cheann gach
aóin státuir dfíadhach anmann! An
mbeithí ag fíadhach anmann mo phobailsi,
agus an ccuimhdeochthaói béo anmanna
na druinge *thig* chugaibh?
19 Agus an truáilleochthaói misi a
measc mo phobail féin air dhornánuibh
éorna agus air chotchaibh aráin, do
mharbhadh na nanmann nach éugfadh,
agus do chumhdach na nanmnan mbéo
nach mairfeadh, le bhur ndéanamh bréag
rem mhuinntirsi noch chluinios *bhur*
mbréaga?
20 Uimesin, is marso a deir an Tigh-
earna Dia, Féuch, atáimsi a naghaidh
bhur bpiléur, leis a ndéantaói fíadhach
annsin a na hannmanuibh dá ccur a
tteitheamh, agus brisfe mé ó bhur nascall-
uibh íad, agus léigfe mé na hanmanna
dimtheacht, eadhon na hanmanna ar a
mbeithíse ag fíadhach dá ccur a tteitheamh.
21 Brisfe mé bhur cciarsúirídhe mar an
ccéadna, agus sáorfa mé mo dhaóine as
bhur láimhsi, agus ní bhéid ní sa mhó ann
bhur láimh dá bhfíadhach; agus aitheontaói
gur misi an Tighearna.
22 Do bhrígh go ndéarnabhair croidhe
na bhfíréun dubhach lé bréagaibh, nach
déarna misi dubhach; agus gur neart-
uigheabhair lámha an chiontuigh, go nach
bhfillfeadh sé ó na dhroichshlighe, lé geall-
amhuin a anma dhó:
23 Uimesin ní fhaicfidhe díomhaóineas
ní sa mhó, agus ní dhéantaói fáistine: óir
tárthocha misi mo phobal as bhur láimh:
agus aitheontaói gur misi an Tighearna.

CAIB. XIV.

Tiocfaidh tairrghir an fháigh bhréugaidh a gcrích do dhaóinibh doth-smachduighe, do réir a ccionta.

ANNSIN thangadar dream do shinn-
searuibh Israel chugam, agus do
shuigheadar as mo choinne.
2 Agus tháinic bríathar an Tighearna
chugam, ag rádh,
3 A mhic an duine, do chuireadar an
mhuinntir so a niodhal súas iona ccroidhe,
agus do chuireadar ceap tuisligh a neig-
ceart as coinne a naighthe: a níarrfuighear
misi air áonchor?
4 Uimesin labhair ríu, agus abair ríu,
Is marso a deir an Tighearna Dia; Gach
uile dhuine do thigh Israel chuirios súas
iodhala iona chroidhe, agus chuirios ceap
tuisligh a éigceirt as coinne a aighthe, agus
thig chum a nfáigh; freagora misi an Tigh-
earna é thiucfeas do réir iomadamhlachd
a iodhal;
5 Chor go ngabha mé tigh Israel iona
ccroidhe féin, do bhrígh go bhfuilid uile
coimhightheach dhamh do bhrígh a
niodhal.
6 ¶ Uimesin abair ré tigh Israel, Is
marso a deir an Tighearna Dia, Déanuigh
aithrighe, agus iompóighidh *sibh féin* ó bhur
niodhaluibh; agus fillidh bhur naighthe ó
bhur nuile ghráineamhlachtaibh.
7 Oír gach uile dhuine do thigh Israel,
nó don choimhthigheach bhíos ar cuáirt
ann Israel, noch dhealuigheas é féin ó
bheith am dhiáighsi, agus chuirios a iodhala
súas iona chroidhe, agus churios an ceap
tuisligh a éicceart as coinne a aighthe, agus
thiucfas a ccionn fáighe do cheastnughadh
ris dom thaobhsa; misi an Tighearna
freagorad é maille riom féin:
8 Agus suigheocha mé maghaidh a
naghaidh an duine sin, agus do dhéana mé
comhartha agus seanfhocal de, agus géarrfa
mé amach as lár mo dhaóine é; agus
aitheontaói gur misi an Tighearna.
9 Agus má bhíonn an fáigh meallta an
tan laibheora sé an ní, is misi an Tigh-
earna do mheall an fáigh sin, agus sínfe
mé mo lámh amach air, agus scriosfa mé é
as lár mo phobail Israel.
10 Agus iomchóruid síad pionós a
néigceart: budh ionann pionós a nfáigh
agus pionós an tí íarrus *air;*
11 Iondus nach rachaidh tigh Israel ní
sa mhó ar seachrán uáimsi, nach mó bhéid
síad ní as mó ar na ttruáilleadh le na
sáruighthibhsin uile; acht go bhféadfuid
bheith na bpobal agamsa, agus go mbía
misi am Dhía acasan, a deir an Tighearna
Dia.
12 ¶ Tháinic bríathar an Tighearna
chugamsa a rís, ag rádh,
13 A mhic an duine, an tan pheacochas
an dúthaigh am aghaidhsi le ciontughadh
go hanmhór, annsin sínfidh mé mo lámh
amach air, agus brisfidh mé maide a
naráin, agus cuirfidh mé gorta air, agus
gearrfa mé amach an duine agus an
beathach úadha:
14 Da mbeith go mbeidís an tríur fearso
ann, Noah, Daniel, agus Iób, ní sháor-
faidís *achd* a nanmanna féin lé na bhfír-
éantacht, a deir an Tighearna Dia.
15 ¶ Má bheirim air bheathuighibh
urchóideacha dul thríd an dúthaigh, agus
go millfid síad í, iondus go mbía sí na
díothramh, iondus nach féidir lé haóinneach
dul thríthe do bhrígh na mbeathach:
16 *Dá mbeith* go mbeidís an tríur fearsó
innte, *fa mar* mhairim, a deir an Tighearna
Dia, ní sháorfuid síad mic no ingheana;
saorfuighear íad féin amháin, acht biáidh
an fearann na fhásach.
17 ¶ Nó má bheirim cloidheamh air an

ndúthaighsin, agus a rádh, A chloidhimh, imthigh thríd an ttír; iondus go ngéarrfa mé an duine agus an beathach uadha :

18 Da mbeith go *mbeidís* an tríur fearso innte, *fa mar* mhairim, a deir an Tighearna Dia, ní sháorfuid síad mic nó ingheana, acht sáorfuighear íad féin amháin.

19 ¶ Nó *má* chuirim pláigh annsa bhfearannsin, agus go ndóirtfidh mé mfearg a bhfuil amach air, do ghearradh duine agus bheathuighe úadha :

20 Bíodh go mbeith Noah, Daniel, agus Iób, annsin, *fa mar* mhairim, a deir an Tighearna Dia, ní shaorfuid síad mac nó inghean ; ní sháorfuid síad *acht* a nanmanna féin le ná bhfíréantacht.

21 Oír is marso a deir an Tighearna Dia ; Cá mhéad ní sa mhó na sin an tan chuirfios mé mo cheithre breitheamhnuis nimhneacha air Ierusalem, an cloidheamh, an ghorta, an beathach urchóideach, agus an phláigh, do ghearradh duine agus beathuigh úadha amach ?

22 ¶ Thairis sin, féuch, fúigfighear fuighioll annsin noch do bhéarthar amach, mic agus ingheana : *agus* féuch, tiucfuid síad amach chugaibh, agus do chífidhe a slighe agus a ngníomha : agus do gheabhthaói comhfhurtacht a ttaobh a nuilc thug misi air Ierusalem, *eadhon* a ttáobh a nuile ní dá ttug mé uirre.

23 Agus comhfhurtachtfuid sibhsi, an tan do chídhfidhe a slíghthe agus a ngníomha: agus aitheontaói nach gan adhbhar do rinne mé a nuile ní dá ndéarnas ann, a deir an Tighearna Dia.

CAIB. XV.

Bhádar na Hiuduighe gan fhoghna, mar bheangan chrann fhíneamhna.

AGUS tháinic bríathar an Tighearna chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, Cred é an crann fíneamhna tar chrann ar bith oile, beangán dá bhfuil a measc chrann na foraóisi ?

3 An mbeantar adhmad de sin do dhéanamh oibre ar bith ? nó an mbeanfuid daóine tairnge dhe do chrochadh soithigh ar bith air ?

4 Féuch, teilgthear annsa teine *é* mar chonnadh ; loiscidh an teine a dhá cheann, agus loisgthear a lár. An bhfoghnann sé chum oibre ?

5 Féuch, an tan do bhí sé iomlán, níor fhoghuin sé dobair ar bith : ca lúgha ná sin fhoghnas sé dobair *ar bith*, a núair chnaóidhios an teine é, agus bhíos sé loisge ?

6 Uimesin is marso a deir an Tighearna Dia ; Mar atá crann na fíneamhna a measc chrann na foraóise, noch thug misi don teine mar chonnadh, marsin do bhéara mé áitreabhacha Iersalem.

7 Agus suigheocha mé maghaidh na naghaidh ; rachaid síad amach ó theine, agus sluicfidh teine *oile* íad ; agus aitheontaóise gur misi an Tighearna, a nuáir chuirfios mé maghaidh na naghaidh.

8 Agus do dheana mé an dúthaidh áonránach, do bhrígh go ndearnadar sárughadh, a deir an Tighearna Dia.

CAIB. XVI.

Díoghaltas Dé ar na Hiuduighibh, arson a ndearmad agus a ndiombuchas, taréis an mhor-mhuirne a rabhadar aige.

THAINIC focal an Tighearna a rís chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, tabhair ar Ierusalem a gráineamhlachta daithniughadh,

3 Agus abair, Is marso a deir an Tighearna Dia re Hierusalem ; *Is* do thír Chanaan do bhreith agus do dhúthchus ; *do budh* Amoríteach hathair, agus Hitíteach do mhathair.

4 Agus *ar son* do dhúthchuis, annsa ló a rugadh thú níor gearradh himleacán, ní mó do nigheadh *thú* a nuisge dot mháothughadh ; níor sailleadh thú ar aónchor, ní mó do ceangladh thú ar aónchor.

5 Ní dhéarna súil ar bioth truáighe dhuit, do dhéanamh aóinneithe dhíobhso dhuit, ag déanamh trócaire ort ; acht do teilgeadh amach thú annsa mhachaire fhoscuilte, do ghráin ar hanum, annsa ló a rugadh thú.

6 ¶ Agus an tan do ghabh misi láimh riot, agus do chonnairc mé salach thú ann thfuil féin, a dubhairt mé ríot, ann thfuil féin, Mair ; fós, a dubhairt mé riot ann thfuil féin, Mair.

7 Thug mé ort fhoirlíonadh mar ghineamhuin an mhagha, agus do mhéaduigh tú agus dfás tú mór, agus tháinic tú chum culaidheach oirdhearca : *do* chumadh *do* chíche, agus dfás *do* ghruáig, a náit a raibh tú tárnocht agus lom.

8 Anois an tan do ghabh mé láimh riot, agus damhairc mé ort, féuch, *do bé* haimsir aimsir ghrádha ; agus do leathnuigh mé mo sciorta thort, agus dfoluigh mé do thárnochtuigh : fós thug mé mionna dhuit, agus do chuáidh mé a cunnradh riot, a deir an Tighearna Dia, agus do budh liomsa thú.

9 Annsin do nigh mé thú le huisge ; do nigh mé fós, thfuil úait go hiomlán, agus dungaidh mé lé hola thú.

10 Déaduigh mé thú fós le hobair bhróidneireachta, agus do chuir mé bróga do chroicionn bruic ort, agus do chriosluigh mé thú fá ccuáirt lé línéadach finealta, agus dfoluigh mé thú lé sioda.

11 Do sgiamhuigh mé thú mar an ccéadna lé cúladhuibh, agus do chuir mé

bráisléid air do lámhuibh, agus slabhradh fád bhrághaid.
12 Agus do chuir mé séud oirdheirc air héadan, agus clúasfháinneadha ann do chlúasaibh, agus coróin bhréagha ar do cheann.
13 Marso do hóirneadh thú lé hór agus lé hairgiod; agus *do bhí* héadhach do líon mhín, agus do shíoda, agus dobair bhriód-neireachda; a duáigh tú plúr mín, agus mil, agus olá: agus do bhí tú ro sgíamhach, agus ráinic tú bheith ad rioghacht.
14 Agus do chuáidh do chlú amach a measg na ngeinteadh air do sgéimh: óir *do bhí* sé iomlán tré mo sgéimhsi, noch do chuir mé ort, a deir an Tighearna Dia.
15 ¶ Acht do dhóthchusaigh tú ann do sgéimh féin, agus do rinne tú meirdreachus do bhrígh do mhórchlú, agus do dhóirt tú amach do dhrúis ar gach áon dar ghabh red thaoibh; do budh leis sin é.
16 Agus do ghlac tú dot chúladhuibh, agus do chóirigh tú háite árda lé dathaibh éagsamhla, agus do rinne tú meirdreachus air: ní thiucfa a *leitheidsin do neithibh*, ní mó bhías marsin.
17 Do ghlac tú fós do sheóid bhreágha dom órsa agus dom airgiod, noch thug mé dhuit, agus do rinne tú dhuit íomháighe daóine, agus do rinne tú stríopachus ríu,
18 Agus do ghlac tú héadach bróid-néireachda, agus dfoluigh tú íad: agus do shuighidh tú mo olasa agus mo thúis ós a ccionne.
19 Mo bhíadh mar an ccéadna thug mé dhuit, plúr mín, agus ola, agus mil, *leir* bheathaigh mé thú, do shuighidh tusa iona bhfíadhnuisi é mar bholadh cumbra: agus is *marso* do bhí, a deir an Tighearna Dia.
20 Tuilleamh fós, do ghlac tú do mhic agus hingheana, rug tú dhamhsa, agus díodhbair tú íadso dhóibh dá slugadh. *An* cuis bheag *so* dot stríopachasuibh,
21 Gur mharbh tú mo chlann, agus gur sheachuid tú íad do ghabháil thríd an *tteine* ar a sonsan?
22 Agus níor chuimhnigh tú láethe hóige ann do uile ghráineamhlachtaibh agus stríopachasaibh, an tan do bhí tú tárnocht agus lom, *agus* do bhí tú ar do thruáilleadh an thfuil.
23 Agus tárla a ndiáigh huile olc, (a mhairg, a mhairg dhuit! a deir an Tigh-earna Dia;)
24 *Gur* chuir tú fós súas duit féin áit oirdheirc, agus go ndéarna tú áit árd dhuit ann gach áon tsráid.
25 Do chuir tú súas háit árd air gach aóin cheann don tslighe, agus thug tú fa deara do sgíamh dfúathughadh, agus dfos-cail tú do chosa do gach aon dar ghabh thort, agus do mhéaduigh tú do stríopachus.
26 Do rinne tú fós drúis ris na Hégiptibh do chomharsana, atá mór a bhfeóil; agus do mhéaduigh tú do stríopachus, dom bhrostughadhsa chum feirge.
27 Féuch, uimesin do shín mé mo lámh amach ós do chionn, agus do laghduigh mé do *bhiadh* láetheamhuil, agus thug mé thú ar thoil na ndaóine dfúathaigh thú, ingheana na Bhphilistíneach, air a bhfuil náire fad shlighe úallaigh.
28 Do rinne tú mar an ccéadna stríop-achus ris na Hassírianachaibh, do bhrígh go raibh tú dóríartha; do rinne tú fós, méirdreachus ríu, agus fós níor bhféidir do shásadh.
29 Do mhéaduigh tú fós do dhrúis a ttír Chanaan gus an Ccaldeá; agus ris so fós ní raibh tú sásta.
30 Cred laige do chroidhe, a deir an Tighearna Dia, ó ní tú na *neítheso* uile, obair mhná stríopuigh thighearnamhuil.
31 An tionad a ndéan tú háit oirdheirc a ccionn gach sligheadh, agus go ndéan tú háit árd ann gach áon sráid; agus nach raibh tú amhuil meirdreach, iondus go ttarcuisnighionn tú túarustal;
32 *Acht* mar mhnaói do ní adhaltrannas, *noch* ghlacus coimhthighidh a náit a fir féin'!
33 Do bheirid bronta do na huile stríopachaibh: acht do bheir tusa do thiodhlaicthe dot háos grádha uile, agus fostuighidh tú íad, chor go ttiucfaidhís ort gach uile thaóbh ar son do stríopachuis.
34 Agus ata contrardhachd ionnadsa ó mhnáibh *oile* ann do stríopachus, an tionad nach leanan aóinneach dhíot do dhéanamh stríopachuis: agus an tionad a ttug tú luáigheacht uáit, agus nach ttugthar luáigheacht ar bith dhuit, uimesin atá tú contrardha.
35 ¶ Uimesin, a mheirdreach, éist bríathar an Tighearna:
36 Is marso a deir an Tighearna Dia; Do bhrígh gur dóirteadh do shalchar amach, agus gur foillsigheadh do thárnochtuighthe do bhrígh do stríopachuis led háos grádha, agus re huile iodhaluibh do ghráineamh-lachda, agus le fuil do chloinne noch thug tú dhóibhsion;
37 Feuch, uimesin cruinneocha misi huile áosgrádha, iona bhfuáir tú sólás, agus gach ar ghrádhuigh tú, maille ris *an ndroing* éile dá ttugais fúath; eadhon cruinneocha mé ad thimchioll fa ccuairt íad ad aghaidh, agus taisbeanfa mé do thárnochtuigh dhóibh, lé bhfaicfid do thárnochtuighe uile.
38 Agus do bhéara mé breitheamhnus ort, mar bhéarthar breath ar mhnáibh bhrisios cuing phósta agus dhóirteas fuil; agus do bhéara mé fuil dhuit a bhfeirg agus a néud.

39 Agus fós do bhéara mé thusa iona
láimh, agus teilgfid síad síos háit oirdheirc,
agus brisfid síad síos háite árda: nocht-
fuid síad thú fós as héadach, agus béaruid
leó do sheóid, agus fúigfid tárnochtuigh
agus lom thú.
40 Bhéaruid fós cuideachta súas ad
adhaigh, agus clochfuid thú lé clochaibh
agus saithfid thríod le na ccloidhmhthe.
41 Agus loisgfid síad do thigh le teine,
agus bhéaruid síad breath ort a radharc
mhóráin ban: agus do bhéara misi ort
sgur ód dhéanamh meirdreachuis, agus ní
thiubhra coibhthe uáit ní is mhó.
42 Marsin do bhéara mé air mo dhíbh-
fheirg ad aghaidh ciúnughadh, agus
imeochuidh méud uáit, agus biáidh mé
suáimhneach, agus ní bhiáidh fearg orum
ní sa mhó.
43 Do bhrígh nar chuimhnigh tusa
laéthe hóige, acht gur fhearguidh tú misi
annsna *neithibhsi* uile; feuch, ar a nadh-
bharsin cúiteocha misi do shlighe air do
cheann, a deir an Tighearna DIA: agus
ní dhéana tú an túallachus so tar huile
ghráineamhlachtaibh.
44 ¶ Feuch, a nuile dhuine dá ngnáth-
uighionn seanráidhte a déaruigh sé an
seanfhocalso ad aghaidhsi, ag rádh, Mar
bhíos an mháthair, is marsin bhíos a
ninghean.
45 *Is* tusa inghean do mhathar, noch
fhúathuighios a fear agus a clann; agus *is*
tú deirbhshíur do dheirbhsheathrach, do
fhúathuigh a bhfir agus a cclann: do *budh*
Hitíteach bhur mathair, agus bhur nathair
na Amoríteach.
46 Agus isí Samária an deirbhshíur as
sine agad, í féin agus a hingheana noch
áitreabhus ar do láimh chlé: agus do
dheirbhshíur is óige, noch áitreabhus ar do
láimh dheis, isí Sodom agus a hingheana.
47 Gidheadh níor imthigh tusa do réir
a slightheachsan, ní mó do rinne tú réir a
ngráineamhlachda: acht, *mar budh* ro
bheag sin, do truáilleadh thú ní as mó na
íadsan ann huile shlighthibh.
48 Fa *mar* mhairim, a deir an Tighearna
DIA, Ní dhéarna Sodom do dheirbhshíur, í
féin nó a hingheana, mar do rinne tusa,
thú féin agus hingheana.
49 Féuch, do bé so éigceart do dheirbh-
sheathar Sodom, úabhar, líonmhaireacht
aráin, agus iomad díomhaóinis do bhí innte
féin agus iona hingheanuibh, ní mó do
neartuigh sí láimh an bhoicht nó an
ríachtanuigh.
50 Agus do bhádar árdaigeantach,
agus do rinneadar gráineamhlachta am
fhíadhnuisise: uimesin rug mé liom íad
mar do choncas dhamh.
51 Ní mó do rinne Samária leath do
pheacuidhesi; acht dfoirlíon tusa do
ghráineamhlachda ní sa mhó ná íadsan,
agus do rinne tú do dheirbhsheathracha
ceart ann huile ghráineamhlachdaibh noch
do rinne tú.
52 Thusa fós, rug breath air do dheirbh-
sheathrachaibh, iomchair do náire féin ar son
do pheacaidh do rinne tú ní as adhfhúath-
mhaire ná íadsan: is ro ionnraca íad
ná thusa: aseadh, náirighthear thusa fós,
agus iomchair do náire, do bhrígh gur
fhíréunuigh tú do dheirbhsheathracha.
53 An tan do bhéaras misi ar ais a rís
a mbraighdionas, braighdionas Shodom
agus a hinghean, agus braighdionas
Shamária agus a hinghean, ann sin do
bhéara mé liom a rís braighdionas do
bhrághdsa iona lár:
54 Iondus go niomchóra tú do náire
féin, agus go cclaóidhtear thú annsa nuile
ní dá ndéarna tú, an tionad a bhfuil tú ad
chobhárthach aca.
55 An tan fhillfios do dheirbhsheath-
racha, Sodom agus a hingheana, chum a
ccéad staide, agus fhillfios Samária agus
a hingheana chum a ccéad staide, annsin
fillfidh tusa agus hingheana chum bhur
ccéad staide féin.
56 Oír níor luáigheadh do dheirbhshíur
Sodom ann do bhéul a ló húabhair,
57 Suil do foillsigheadh holc, amhuil a
nam mhasla inghean na Síria, agus a nuile
dhuine *dá bhfuil* na timchioll fa ccuáirt,
ingheana na Bhphilistíneach, noch tharc-
uisníghios thusa timchioll fa ccuairt.
58 Diomchuir tú húallachus agus do
ghráineamhlachta, a deir an TIGHEARNA.
59 Oír is marso a deir an Tighearna
DIA; Do dhéana mé go deimhín riot mar
do rinne tú, noch dó tharcuisnigh an mionna
a mbriseadh an chunnartha.
60 ¶ Thairis sin cuimhneocha mé mo
chunnradh riotsa a láethibh hóige, agus
daingneocha mé cunnradh síorruidhe riot.
61 Annsin cuimhneocha tú do shlighthe,
agus biáidh náire ort, an tan ghlacfus tú
do dheirbhsheathracha chugad, *do dheirbh-
shíur* is sine agus is óige: agus do bhéara
mé dhuit íad mar ingheanaibh, acht ní
maille red chunnradhsa.
62 Agus daingneocha mé mo chunnradh
riot; agus biáidh a fhios agad gur misi an
TIGHEARNA:
63 Iondus go ccuimhneocha tú, agus go
mbía náire ort, agus nach bhfoisceola tú do
bhéul go brath ní as mó do bhrígh do
náire, an tan bhías mé síothchánta riot ar
son a nuile ní dá ndeárna tú, a deir an
Tighearna DIA.

CAIB. XVII.

Fa chosamhlacht dhá iolair agus fhíneamhna, cialluighthear ísliughadh Ierusalem, arson taóbhadh ris an Egipt.

AGUS tháinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,
2 A mhic an duine, cuir a mach ceist, agus labhair cosamhlacht ré tigh Israel;
3 Agus abair, Is marso a deir an Tighearna DIA; Tháinic iolar mór go sciathánuibh mora, faidsciathánach, lán do chlúmhach, iona raibh datha éagsamhla, go Lebanon, agus rug air an mbeangán dob áirde don sedar:
4 Do gheárr sé dhe bárr a bheangán óg, agus rug leis é go tír cheannaigheachta; do shuighidh sé a ccathruigh cheannuighe é.
5 Do ghlac sé fós do shíol na tíre, agus do chuir sé a machaire thóirtheach é; dáitigh sé é láimh ré huisceadhuibh móra, *agus* do chuir sé é *amhuil* crann soileach.
6 Agus dfás sé, agus tháinic sé chum bheith na fhíneamhin leathain dáirde ísil, ar fhilleadar a géaga leath ris féin, agus a rabhadar a fréamha faói: mar sin dfás sé na fhineamhuin, agus thug sé géaga uádh, agus do chuir sé amach a mháothám.
7 Agus do bhí fós iolar mór oile ann go sciathánuibh móra agus móran clúmhuigh: agus, féuch, do chláon a nfíneamhuinsi a fréumha leath ris, agus do chuir a géaga amach leath ris, chor go bhfliucfadh sé í lé heitríghibh a plannduighthe.
8 Do plannduigheadh í a bhfearann mhaith láimh ré huisgeadhuibh móra, chor go ngeinfeadh amach beangáin, agus go ttiubhradh toradh, ionnus go mbeith sí na fíneamhuin mhaith.
9 Abairsi, Is marso a deir an Tighearna DIA; An mbéara sí biseach? nach ttairreonga sé a fréamha súas, agus nach geárrfa sé amach a toradh, le ccríonfa sí? críonfuidh sí ann uile dhuille a gineamhna, eadhon gan neart mór nó mórán daóine dá tarruing a níos as a fréamhuibh.
10 Agus, féuch, *ar na* suidhiughadh, an mbéara sí biseach? nach ccríonfa sí thríd amach, an tan bheanfas an gháoth noir ría? críonfuidh sí annsna heitrighibh ann ar fhás sí.
11 ¶ Tuilleamh oile tháinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,
12 Abair anois ris an ttigh easumhal, Nach feas díbhsi cred is cíall do na neithibhsi? innis *dóibh*, Féuch, tháinic rígh na Babilóine go Hierusalem, agus do ghabh sé a rígh, agus a prionnsadha, agus do thréoruidh sé leis íad don Bhabilóin;
13 Agus do ghlac sé do shíol an rígh, agus do rinne sé cunnradh ris, agus do bhean sé mionna dhe: do ghabh sé fós cumhachtaighe na tíre:
14 Chor gó mbiath an rioghacht uirísiol, ionndus nach ttóigfeadh sí i féin súas, *acht* go bhféadfadh sí seasamh maille re comhall a cunnartha.
15 Acht do chathuigh sé iona aghaidhsion ag cur a theachdadh don Négipt, chor go ttugaidís eich agus mórán daóine dhó. An rachuidh go maith dho? an rachuidh an té do ní na *neithesi* as? nó an mbrisfidh sé an cunnradh, agus bheith sáor?
16 *Mar* mhairim a deir an Tighearna DIA, go deimhin annsa náit a *ccomhnuighionn* an rígh do rinne rígh dhe, ar tharcuisnigh sé a mhionna, agus ar bhris sé a chunnradh, aigesion a lár ná Babilóine éugfuidh sé.
17 Ní mó dhéanas Phárao ar a shon le na shlúagh neartmhar agus le na chuideachduin mhóir annsa chogadh, lé teilgion mótadh súas, agus lé déanamh daingnidh, do mharbhadh móráin pearsann:
18 O tharcuisnigh sé an mionna ag briseadh an chunnartha, (a nuáir, feuch, thug sé a lámh úadh,) agus do rinne sé na *neithesi* uile, ni rachaidh sé as.
19 Uimesin is marso a deir an Tighearna DIA; *Mar* mhairimsi, go deimhin coíreocha mé air a cheann féin, mo mhionna do tharcuisnigh sé, agus mo chunnradh do bhris sé.
20 Agus leathnocha mé mo líon air, agus géabhthar ann mo phaintéur é, agus béara mé don Bhabilóin é, agus taigeara mé ris annsin fá na shárughadh noch do sháruigh sé am aghaidh.
21 Agus tuitfidh a theithmhigh uile go na shlúagh leis an ccloidheamh, agus scarfuighear ó chéile leath re gach uile ghaóith an mhéid mhairfios díobh: agus aitheontaoi gur misi an TIGHEARNA do labhair é.
22 ¶ Is marso a deir an Tighearna DIA; Glacfa mé fós don ghéig is áirde don cédar árd, agus cuirfidh mé *é;* agus geárrfa mé do bhárr a bheangán óg géug mháoth, agus plainndeocha mé *í* a slíabh árd oirdheirc:
23 Plainndeocha mé í a slíabh áirde Israel: agus ginfe sí géuga, agus do bhéara sí toradh, agus biáidh na cédar bhreádha: agus áitreobhuidh na huile éunlaith gach sciatháin faói; áitreochuid síad air scáth a géug.
24 Agus aitheonuid crainn an mhachaire uile gur misi an TIGHEARNA do leag sios an crann árd, dárduigh an crann ísiol, do chríon an crann glas, agus thug air an ccrann críon bláthughadh: misi an TIGHEARNA dolabhair é agus do rinne é.

CAIB. XVIII.

Gúmbíaidhúalach a pheacaigh féin ámháin, ar gach aónduine.

AGUS tháinic bríathar an TIGHEARNA chugam a rís, ag rádh,
2 Cred is cíall díbh, as a ngnáthuighthi
an seanrádhso a ttáobh thíre Israel, ag
rádh, A dúadar na haithre cáora searbha,
agus do cuireadh déistion air fhíacluibh na
cloinne?
3 *Mar* mhairimsi, a deir an Tighearna
DIA, ní bhiáidh *cúis* agaibh an sean
fhocalso do ghnáthughadh a Nísrael.
4 Féuch, is liomsa a nuile anam; mar
anam a nathair, marsin is liom anam an
mhic: éugfuidh an tanam, pheacochus.
5 ¶ Acht má bhíonn duine ceart, agus
go ndéanuidh sé an ní is dlistionach agus is
ceart,
6 *Agus* nach duáigh sé ar na sléibhtibh,
nach mó do thóg a shúile súas chum iodhal
thighe Israel, nach mó do shaluidh bean a
chomharsan, nach mó tháinic láimh ré
mnaói fhola míos,
7 Agus nar choimhéignidh duine ar bith,
acht daisig don fheichtheamhnach a gheall,
nar chreach áonduine lé foiréigion, thug
arán do nocrach, agus dfoluigh an tárnocht
lé héadhach;
8 An té nach ttug amach air úsúireacht,
nach mó do ghabh biseach ar bith, do
tharruing a lámh ó éigceart, do rinne
breitheamhnus ceart idir dhuine agus
duine,
9 Do shiubhail ann mo reachtaibhse,
agus do choimhéad mo bhreitheamhnuis,
do dhéanamh go fírinneach; *atá* sé ceart,
mairfidh sé go deimhin, a deir an Tigh-
earna DIA.
10 ¶ Má ghineann sé mac *bhías* na
shladuighe, na dhóirteach fola, agus do ní
aóinní oile dá leitheid so,
11 Agus nach dean *an cheart* úd uile,
acht go nduáigh sé ar na sléibhtibh, agus
gur thruáilligh sé bean a chomharsan,
12 Gur bhrúigh sé án bocht agus an
riachtanach, gur shlad sé maille re foir-
éigion, nar aisig sé a ngeall, agus gur
thóig sé a shúile súas chum na niodhal, go
ndéarna sé gráineamhlacht,
13 Go ttug sé amach air úsúireacht,
agus gur ghlac sé biseach: maseadh an
mairfidh sé? ní mhairfidh: do rinne sé na
gráineachaso uile; éugfuidh sé go deimhin;
biáidh a fhuil air féin.
14 ¶ Anois, féuch, *má* ghineann sé
mac, noch do chídh uile pheacuidhe a
athar noch do rinne sé, agus mheasfas,
agus nach déan a leitheidsin,
15 Nach duáigh biadh ar na sléibhthibh,
nach mó do thóg a shúile súas chum
iodhal thighe Israel, nar thruáill bean a
chomharsan,
16 Nach mó do sháruigh duine ar
bith, nar connaimh an geall, nach mó do
chreach le foiréigion, *acht* thug arán
don nocrach, agus dfoluigh an tárnochd
lé héadach,
17 Noch dó thóg a lámh do na bocht-
aibh, nar ghlac úsúireacht nó biseach, do
rinne mo bhreitheamhnusa, do shiubhail ann
mo reachtaibh; ní éugfa sé ar son éigceart
a athar, go deimhin mairfidh sé.
18 *Ar son* a athar, do bhrígh gur
sháruigh sé go héadtrócaireach, gur chreach
sé a dhearbhráthair lé foirneart, agus go
ndéarnuidh sé an ní nar mhaith a measc a
dhaóine, féuch, éugfuidh seision iona
eigceart.
19 ¶ Gidheadh abruidhse, Ciodhsin?
nach iomchrann an mac éigceart a nathar?
A nuáir do ní an mac an ní is dlisdionach
agus is ceart, chumhduighios mo reachtasa
uile, agus go ndéan sé íad, mairfidh sé gan
amharus.
20 Eúgfuidh an tanam, pheacuighios.
Ní iomchóra an mac éigceart a nathar, ní
mó iomchórus an tathair éigceart an mhic:
biáidh fíréantacht a nfiréin air féin, agus
olc an chionntuigh air féin.
21 ¶ Acht má fhillionn an ciontach ó
na pheacuighibh uile do rinne sé, agus
go ccoimhéadfa sé mo reachtasa uile, agus
go ndéana an ní is dlisdionach agus is
ceart, mairfidh sé gan amharus, ní bhfuighe
sé bás.
22 Ní laibheorthar ris, air a uile
sháruighthibh dá ndéarna sé: ann a fhír-
éuntacht do rinne sé mairfidh sé.
23 An bhfuil sólás ar bith dhamhsa an
ciontach dfagháil bháis? a deir an Tigh-
earna DIA: *agus* nach go bhfillfeadh sé ó
na shlighthibh, agus go mairfeadh sé?
24 ¶ Acht an tan fhillios an fíréun ó
na fhíréuntacht, agus do ní éigceart, do
réir na nuile ghraineamhlacht noch do ní
an droch *dhuine*, an mairfidh sé sin? Ní
luáigbfíghear a uile fhíréantacht dá
ndéarna sé: iona sharughadh ar sháruigh
sé, agus iona pheacadh ar pheacaidh sé,
do gheabha sé bás ionta sin.
25 ¶ Thairis sin a dearthaóise, Ní
comhthrom slighe an TIGHEARNA. Eist
a nois, a thigh Israel; Nach bhfuil mo
shlighesi comhthrom? nach bhfuilid bhur
slighthese míochomthrom?
26 A núair iompóighios an fíréan ó na
fhíréantacht, agus do ní éigceart, agus do
gheibh bás ionta; ar son a éigceart do
rinne sé éugfuidh sé.
27 A rís, an tan iompoighios an droch-
dhuine ó na chiontuibh do rinne sé, agus

do ní an ní is dlisteanach agus is ceart,
sáorfuidh sé a anam béo.
28 Do brígh go measann sé, agus go
bhfilleann ó na uile pheacuidhibh dá
ndéarna sé, gan amharus mairfidh sé, ní
bhfuighe sé bás.
29 Thairis sin a deir tigh Israel, Ní
comhthrom slighe an Tighearna. A
thigh Israel, nach comhthrom mo shligh-
these? nach bhfuilid bhur slighthese
míochomhthrom?
30 Ar a nadhbharsan do bhéara misi
breath oruibh, a thigh Israel, gach uile
dhuine do réir a shlightheach, a deir an
Tighearna Dia. Déanuidh aithrigh, agus
fillidh *sibh féin* ó bhur cciontuibh uile;
marsin nach biáidh eicceart na scrios
aguibh.
31 ¶ Teilgidh seachad uáibh bhur nuile
choirthe, ler chiontuigheábhair; agus déan-
uidh dhíbh féin croidhe núadh agus spiorad
núadh: óir cred as a néugfuidhe, a thighe
Israel?
32 Oír ní bhfuil sólás ar bith dhamhsa
a mbás an tí éugus, a deir an Tighearna
Dia: ar a nadhbharsin iompoighidh sibh
féin, agus mairidh.

CAIB. XIX.

Fásughadh agus doghruinn na bprionn-sadha neimhdhiagha.

TUILLEAMH oile tóig súas golgháir
ar son phrionnsadh Israel,
2 Agus abair, Cred *is* mathair dhuit?
Leomhan bainionn: do luígh sí síos a
measc na leomhan, doil sí a coiléan a
measc leomhan óg.
3 Agus thug sí súas áon dá coiléan-
uibh: dfás sé na leomhan óg, agus dfógh-
laim sé breith air an ccreich; do shluig sé
daóine.
4 Do chúaladar na geinteadh fós dá
tháobh; do gabhadh ann a bpoll é, agus
rugadar lé slabhradhuibh go tír na Hé-
gipte é.
5 Anois an tan do chonnairc sí gur
fheith sí, *agus* go ndeachuidh a dóigh
a múgha uirre, annsin do ghlac sí áon
oile dá cuiléanuibh, *agus* do rinne sí
leomhan óg dhe.
6 Agus dimthigh sé súas agus síos a
measc na leomhan, do rinneadh leomhan
óg dhe, agus dfoghluim sé breith ar an
ccreich, *agus* do shluig sé daóine.
7 Agus do bhí fios a bpálás áonránach
aige, agus do rinne sé a ccaithreacha
bán; agus do bhí a ndúthaigh uáigneach,
agus a lionmhuire sin, lé fuáim a núali-
ghola.
8 Ann sin do shuigheadar na cineadh-
acha iona aghaidh ann gach uile tháobh ó
na probhinnsibh, agus do leathnuigheadar
a lion air: do gabhadh iona bpoll é.
9 Agus do chúireadar a bpríosún é a
slabhradhuibh, agus rugadar go rígh na
Babilóine é: rugadar a ndaingnibh é,
iondus nach ccluinfidhe a ghuth ní sa mhó
air shléibhtibh Israel.
10 ¶ Is cosmhuil do mhathair lé
fíneamhuin ann thfuilsi, plannduighthe
láimh ré huisceadhuibh: do bhí sí tóir-
theach agus lán do bheanganaibh do bhrígh
iomad uisgeadh.
11 Agus do bhádar slata láidre aice
mar shlataibh ríaghla don druing agá mbí
úachtaránacht, agus do hárduigheadh a
hárrachtas a measc na ccraobh ttiugh,
agus do thaisbéin sí iona háirde maille re
hiomadamhlacht a beangán.
12 Acht do táirngiodh as a fréimh í
a ndíbhfheirg, do teilgeadh síos go
talamh í, agus do thiormaigh an gháoth
a noir a toradh: do briseadh agus do
críonadh a slata láidre; do dhóith an
teine íad.
13 Agus a nois do plannduigheadh ansa
bhfásach í, a bhfearann thirim thart-
mhar.
14 Agus do chuáidh teine amach as
slait da beangánuibh, *noch* do loisg a
toradh, iondus nach bhfuil slat láidir air
bith aice *do bhíuth* na slait ríaghla. *Is*
cáoineadh so, agus biáidh sé mar cháoin-
eadh.

CAIB. XX.

Cathughadh thighe Israel anaghaidh Dé a nallód, agus buáidh thrócaire Dé tar uilc na ndaóine.

AGUS tárla annsa seachtmhadh bliadh-
ain annsa chúigeadh *mí*, an deach-
mhadh *lá* don mhí, *go* ttáinic drong airigh
do shinnsioruibh Israel do cheastnughadh
ris an Ttighearna, agus do shuigheadar
dom lathairsi.
2 Annsin tháinic bríathar an Tigh-
earna chugamsa, ag rádh,
3 A mhic an duine, labhair ré sinsior-
uibh Israel, agus abair ríu, Is marso a
deir an Tighearna Dia; An ttangabhairsi
dfíafruighe sgéul díomsa? *Mar* mhairim,
a deir an Tighearna Dia, Ní cheistneoch-
thar misi maille ribh.
4 ¶ An ttaigeora tusa air a son, a
mhic an duine? an mbéara tú breith-
eamhnus *orra?* tabhair orra gráineamh-
lacht a naithreadh daithniughadh:
5 Agus abair ríu, Is marso a deir an
Tighearna Dia, Annsa ló ar thogh misi
Israel, agus ar thóig mé mo lámh súas
chum sleachta thighe Iácob, agus a
ndéarna mé mé féin aitheanta dhóibh a
ccrich na Hégipte, a nuáir do thóig mé mo

lámh súas chuca, ag rádh, Is misi an
TIGHEARNA bhur Ndía;
6 Annsa ló ar thóig mé súas mo lámh
chuca, dá ttabhairt as crích na Hégipte
go dúthaigh do bhraith mé dhóibh, ag
tuiliughadh do bhainne agus do mhil, noch
asé glóir na nuile fhearann:
7 Annsin a dubhairt mé ríu, Teilgidh
uáibh gach áon aguibh adhfhúathmhair-
eachta a shúl, agus ná truáilligh sibh féin
le hiodhaluibh na Hégipte: is Misi an
TIGHEARNA bhur Ndía.
8 Acht do chathuigheadarsan am
aghaidh, agus níor éistiodar riom: níor
theilg gach áon aca úadh gráineamhlachta
a shúl, ní mó do thréigiodar iodhail na
Hégipte: annsin a dubhairt misi, Dóirtfe
mé a núas mo dhíbhfhearg orra, do choimh-
líonadh mfeirge na naghaidhsion a meadhon
chríche na Hégipte.
9 Acht doibrigh misi ar son manma
féin, iondus nach ttruailleochthaoi a lathair
na ngeinteadh é, a measc a rabhadar, a
radharc a ndéarnas mé féin aitheanta
dhóibh, ghá ttabhairt amach as crích na
Hégipte.
10 Uimesin thug mé orra dul amach
as crích na Hégipte, agus thug mé don
nfásach íad.
11 Agus thug mé mo reachta dhóibh,
agus do thaisbéin mé mo bhreitheamhnuis
dóibh, noch *má* ní duine, mairfidh sé ionta.
12 Tuilleamh oile fós thug mé mo
shaóire dhóibh, do bheith mar chomhartha
eadrum féin agus íad, go naitheonaidís gur
misi an TIGHEARNA náomhus íad.
13 ¶ Acht do chathuigh tigh Israel
am aghaidhsi annsa bhfásach: níor shiubh-
luigheadar ann mo reachtuibh, agus do
tharcuisnigheadar mo bhreitheamhnusa,
noch dá ndéarnaidh duine, mairfidh sé
ionta; agus do thruáilligheadar mo shab-
bóide go mór: annsin a dubhairt mé, Go
ndóirtfinn amach mo dhioghaltas orra annsa
bhfásach, da scrios.
14 Acht doibrigh mé ar son manma
féin, chor nach ttruaillfidhe é a lathair
na ngeinteadh, a radharc a ttug mé
amach íad.
15 Acht fós do thóig mé súas mo lámh
dhóibh annsa bhfásach, go nach ttugainn
íad don tír thug mé *dhóibh*, ag tuiliughadh
do bhainne agus do mhil, noch *isé* glóir
na nuile fhearann;
16 Do bhrígh gur dhísbeagadar mo
bhreitheamhnuis, agus nar shiubhluigh-
eadar ann mo reachtaibh, acht gur thruáill-
eadar mo shaóire: óir do chuáidh a
ccroidhthe a ndiáigh a niodhail.
17 Thairis sin do choigil mo shúil íad
ó na scrios, ní mó do rinne mé críoch-
nughadh dhóibh annsa bhfásach.
18 Achd a dubhairt mé re na ccloinn
annsa bhfásach, Ná siubhluighidhsi a
reachtaibh bhur naithreadh, agus ná
cumhduighthi a mbreitheamhnuis, agus
ná salchuidh sibh féin le na níodh-
aluibh:
19 Is misi an TIGHEARNA bhur Ndía;
siubhluigh ann mo reachtaibh, agus
coimhéaduigh mo bhreitheamhnuis, agus
déanuidh íad;
20 Agus náomhuidh mo shabbóidigh;
agus béid síad mar chomhartha eadrum
agus sibh, chor go mbía a fhios agaibh
gur misi an TIGHEARNA bhur Ndía.
21 Thairis sin do chathuigheadar an
chlann am aghaidh: níor shiubhluigheadar
ann mo reachduibh, ní mo do choimh-
éadadar mo bhreitheamhnuis dá ndéan-
amh, noch dá ndéarna duine, mairfidh sé
ionta; do thruáilleadar mo shaóire: ann-
sin a dubhairt mé, Go ndóirtfinn amach
mo dhioghaltas orra, do choimhlíonadh
mfeirge na naghaidh annsa bhfásach.
22 Thairis sin do chonnaimh mé mo
lamh, agus doibrigh mé ar son manma
féin, iondus nach truaillfidhe é a radharc
na ngeinteadh, a radharc a ttug mé amach
íad.
23 Do thóig mé súas mo lámh chuca
fós annsa bhfásach, chor go scaóilfinn ar
fud na ngeinteadh íad, agus go ccráobh-
sgaóilinn íad thríd na tíortha;
24 Do bhrígh nach déarnadar mo
bhreitheamhnuis, acht gur dhísbeagadar
mo reachta, agus gur thruáilliodar mo
shaóire, agus go rabhadar a súile a ndiaigh
iodhal a naithreadh.
25 Uimesin thug mé dhóibh reachta nach
raibh go maith, agus breitheamhnuis le
nach mairfedís;
26 Agus do thruáilligh mé íad iona
mbronntaibh féin, a náit a ttugadar fa
deara ar gach a bhfosclann an bhrú dul
thríd an *tteine*, iondus go ndéanuinn
áonránach íad, chor go naitheonaidís gur
misi an TIGHEARNA.
27 ¶ Uimesin, a mhic an duine, labhair
ré tigh Israel, agus abair ríu, Is marso a
deir an Tighearna DIA; Thairis sin annsa
ní so do mhasluigheadar bhur naithre
mé, annsa náit ar chionntuigheadar am
aghaidh.
28 An tan thug mé íad don tír, *ar* son ar
thóig mé súas mo lámh dá thabhairt dóibh,
annsin do chonncadar gach uile chnoc árd,
agus na huile chranna tíugha, agus díodh-
bradar annsin a níodhbartha, agus annsin
do thabhradar gréasachd a nofrala: annsin
mar an gceadna thugadar a mboladh
cúmhra, agus do dhóirteadar amach annsin
a nofrála dighe.
29 Annsin a dubhairt mé ríu, Cred í a

náit árd chum a ttéighthí? Agus goirthear
Bamah dainm dhi gus a niugh.
30 ¶ Uimesin abair ré tigh Israel, Is
marso a deir an Tighearna Dia; An
bhfuiltíse truáillighthe do réir ghnátha bhur
naithreadh? agus a ndéantaói stríopachus
do réir a ngráineamhlachtasan?
31 Oír a nuáir thairgthi bhur mbronta,
an tan do bhearthaoi air bhur ccloinn dul
thríd an tteine, truáillidhe sibh féin ré bhur
nuile iodhaluibh, gus an lá a niugh: agus
an bhfíafrochthar misi libhsi, a thigh
Israel? *Mar* mhairim, a deir an Tigh-
earna Dia, Ní cheistneochthar misi maille
ribh.
32 Agus an ní thiucfas ann bhur mean-
muin ní bhiáidh mar sin ar éanchor, mar
a deartbaóise, Bíamne mar na geintibh,
amhuil muinnteara na ttíorthann dfoghnamh
do chrannuibh agus do chlochuibh.
33 ¶ *Mar* mhairim, a deir an Tigh-
earna Dia, go deimhin is lé láimh láidir,
agus lé ruigh sínte amach, agus lé feirg
dóirte amach, riaghlochus mé ós bhur
ccionn:
34 Agus do bhéara mé amach sibh o
na daoinibh, agus cruineocha me sibh as
na tíorthuibh mar a ccráobhscaóiltear sibh,
lé láimh láidir, agus lé ruigh sínte amach,
agus lé feirg dóirte amach.
35 Agus do bhéara mé sibh go fásach
na ndaóine, agus taigeora mé ribh annsin
aghuidh air aghuidh.
36 Amhuil mar do thagair mé ré bhur
naithribh a bhfásach chrích na Hégiphte,
marsin thaigeorus me ribhsi, a deir an
Tighearna Dia.
37 Agus do bhéara mé oruibh siubhal
fán shlait, agus do bhéarad sibh a ccuibh-
reach an chunnartha:
38 Agus scagfa mé amach as bhur
measc na ceannairgthígh, agus an dream
sháruighios am aghuidh: do bhéara mé
amach as an ttír iad mar a mbéid ar
cuáirt, agus ní rachfuid a steach a ttír
Israel: agus aitheontaoi gur misi an
Tighearna.
39 Ar bhur sonsa, a thigh Israel, is
marso a deir an Tighearna Dia, Imthigh-
idh, foghnuidh gach uile dhuine agaibh dá
iodhaluibh féin, agus na dhiáighsin *mar
an ccéadna*, muna néistighe riomsa: acht
ná truáillidhe mainm náomhtha ní as mó
lé bhur mbronntuibh, agus le bhur niodh-
aluibh.
40 Oír ann mo shlíabh náomhtha, a
slíabh áirde Israel, a deir an Tighearna
Dia, is annsin fhoigheonuid tigh Israel
uile dhamhsa, annsa tír: annsin ghéabhus
mé chugam íad, agus annsin íarrfas mé
bhur nofrálacha, agus prímidil bhur níodh-
barthadh, maille ré bhur nuile ní náomhtha.

41 Géabha mé chugam sibh maille re
bhur mboladh cumhra, an tan bhéaras
mé amach ón bpobal sibh, agus chruinn-
eochus mé sibh as na tíorthaibh ionar
díosgaóileadh sibh; agus náomhthochthar
misi ionnuibh a bhfíaghnuise na ngeint-
eadh.
42 Agus aitheontaói gur misi an Tigh-
earna, an tan do bhearas mé go tír Israel
sibh, don tír *ar son* ar thóig mé mo láimh
súas dá thabhairt dá bhur naithribh.
43 Agus is annsin chuimhneochthaóisi
bhur slighthe, agus bhur ngníomha uile
ionar truáilleadh sibh; agus fúathochuidh
sibh féin ann bhur radharc féin ar son bhur
nuile olc dá ndéarnabhair.
44 Agus aitheontaói gur misi an Tigh-
earna, an tan oibreachus mé libh ar son
manma féin, ní do réir bhur ndroichshligh-
theachsa, nó do réir bhur ngníomh truáill-
idhthe, a thigh Israel, a deir an Tigh-
earna Dia.
45 ¶ Tuilleamh oile tháinic focal an
Tighearna chugam, ag rádh,
46 A mhic an duine, suighidh haghaidh
leath ris an deisceart, agus sil do *bhríathar*
leath ris an deisceart, agus tairrghir a
naghaidh fhoraoise an machaire budh
dheas;
47 Agus abair ré foraóis an deisceirt,
Eist bríathar an Tighearna; Is marso a
deir an Tighearna Dia; Féuch, lasfuidh
mé teine ionnad, agus loiscfidh sí gach uile
chrann glas ionnad, agus gach áon chrann
críon: ní múchfuighear an teine lasardha,
agus loisgfighear innte na huile aighthe on
deisceart gus an ttuáisceart.
48 Agus do chifidh a nuile fheóil
gur Misi an Tighearna do las í: ní
múchfuighear í.
49 Annsin a dubhairt misi, Ah a Thigh-
earna Dia! a déuruid síad dom tháobhsa,
A né nach neithe dorcha labhras sé?

CAIB. XXI.

*Do bhí Ierusalem mar fhiodhbhuidh
ghearrtha, ion losgadh.*

AGUS tháinic bríathar an Tighearna
chugamsa, ag rádh,
2 A mhic an duine, suighidh haghaidh
leath ré Ierusalem, agus sil do *bhríathar*
leath ris a náit náomhtha, agus tairrghir a
naghaidh thíre Israel,
3 Agus abair ré tír Israel, Is marso
a deir an Tighearna; Féuch, atáim
ad aghaidh, agus tairreonga mé mo
chloidheamh amach as a dhubla, agus
gearrfad amach úait an fíreun agus an
ciontach.
4 Do bhrígh go ngéarrfa mé amach
uáit an fíréan agus an ciontach, uimesin
rachfuidh mo chloidheamh amach as a

thruáill a naghaidh a nuile fhéola ón
deisceart gus an ttúaisceart:
5 Chor go naitheonuidh a nuile fheóil
gur misi an TIGHEARNA do tharruing
amach mó chloidheamh as a thruáill: ní
fhillfidh sé ní sa mhó a steach.
6 Osnuidhse, a mhic an duine, uimesin
maille ré briseadh do leasruigh; agus
maille ré searbhus osnuidh as coinne a
súlsan.
7 Agus biáidh ann, a nuáir a déaruid
síad riot, Cred as a nuchbhadhann tú? go
bhfreagora tú, Ar son na scéul; do bhrígh
go ttig sé: agus leighfidh a nuile chroidhe,
agus biáid na huile lámha lag, agus
anbhfainneochuidh gach uile spiorad, agus
biáid na huile ghlúine lag *amhuil* uisge:
féuch, atá sé ag teacht, agus do bhéarthar
a ccrích é á deir an Tighearna DIA.
8 ¶ A rís tháinic bríathar an TIGH-
EARNA chugam, ag rádh,
9 A mhic an duine, tairrghir, agus
abair, Is marso a deir an TIGHEARNA;
Abair, Ata cloidheamh, cloidheamh ar na
ghéarughadh, agus ar na líomhadh mar an
ccéadna:
10 Atá sé ar na ghéarughadh do
dhéanamh áir dhoiligh; atá sé ar na
líomhadh chor go loinnreochadh sé: a
ndéanmaóisne maiseadh sólás? dísbeaguidh
sé slat mo mhicse, *amhuil* a nuile chrann.
11 Agus thug sé gha líomhadh é, iondus
go nglacfuidhe é: do ghéaruigheadh an
cloidheamh, agus atá sé ar ná líomhadh dá
thabhairt a láimh an mharbhthuigh.
12 Eígh agus núalluidh, a mhic an
duine: óir biáidh sé air mo dhaoinibhsi,
bíaidh se air phrionnsadhibh Israel éile:
biáidh úamhan do bhrígh an chloidhimh
air mo phobalsa: uimesin buáil air do
shlíasuid.
13 Do bhrígh *gur* teasdughadh é, créud
má dhísbeagann *an cloidheamh* eadhon an
tslat? ní bhiáidh ann ní sa *mhó,* a deir an
Tighearna DIA.
14 Tairrghirsi ar a nadhbharsin, a mhic
an duine, agus buáil *do* lámha air a chéile,
agus bíodh an cloidheamh dúbalta an treas
uáir, cloidheamh na marbh: isé sin
cloidheamh na *ndaóine* móra *tá* marbh, noch
théid a steach ann a seomradhuibh díamhra.
15 Do shuighidh mé bairrdheis an
chloidhimh a naghaidh a ngeatadh uile,
chor go meirtneochadh a ccroidhe, agus go
méideochthar a naidhmhillte: uch! *do*
rinneadh loinnreach é, do filleadh súas
chum a náir *é.*
16 Imthighse a slighe éigin, *ceachtar*
dhíobh don láimh dheis, nó chlé, gidh bé
ar bith taobh a mbía hadhuigh.
17 Buailfidh misi fós mo lámha fá
chéile, agus do bheara mé air mo dhibh-
fheirg ciunughadh: misi an TIGHEARNA a
dubhairt *é.*
18 ¶ Tháinic focal an TIGHEARNA
chugam a rís, ag rádh,
19 Mar an ccéadna, a mhic an duine,
cinn dhá shlighe dhuit féin, chor go ttiucfa
cloidheamh rígh na Babilóine: tiucfuidh
aráon cúpla amach as aón tír: agus toghsa
áit, togh *í* ag ceann na sligheadh chum na
caithreach.
20 Cinn slighe, chum go ttiucfa an
cloidheamh go Rabbat na Nammoníteach,
agus go Iudah ann Hierusalem an chathair
dhaingion.
21 Oir do sheas rígh na Babilóine a
ndealughadh na sligheadh, ag ceann an dá
shligheadh, do dheanamh fáistine: do
rinne sé a shoighde déallruightheach, do
chomhairligh sé lé híomhaighibh, dféuch
sé annsna náeghibh.
22 Ar a láimh dheis do bhí fáistine
do Ierusalem, dórdughadh caiptíneadh,
doscladh an bhéil annsa nár, do thogbháil
an ghotha súas maille ré gáir, dordughadh
reitheadh tolta a naghaidh na ngeatadh, do
theilgion mótadh, *agus* do chur daing-
nigh súas.
23 Agus biáidh sé dhóibhsion amhuil
fáistine bhréige iona radharc, don druing
thug mionna: agus goirfidh sé chum
cuimhne a néicceart, iondus go ngéabh-
thar íad.
24 Uimesin is marso a deir an Tigh-
earna DIA; Do bhrígh go ttugabhair fa
deara bhur néigceart do chuimhniughadh,
an tan do foillsigheadh bhur sáruighthe,
iondus go ttaisbéantar bhur bpeacuidh
ann bhur ngníomhuibh uile; do bhrígh go
ttangabhair chum cuimhne, geabhthar sibh
leis an láimh.
25 ¶ Agus thusa, a phrionnsa neimh-
dhíadha chiontuigh Israel, noch dá ttáinic
do lá, an tan chríochnochthar an téigceart,
26 Is marso a deir an Tighearna DIA;
Athruigh an banna ríoghamhuil, agus beain
díot an choróin: ní *budh* bhí so an ccéadna:
árduigh an *té* is ísiol, agus ísligh an *té*
is árd.
27 Iompócha mé é bunóscionn, bunós-
cionn, bunóscionn: agus ní bhiáidh sé ann
ní is *mó,* nó go ttí an té dar ceart é; agus
do bhéara mé dhósan *é.*
28 ¶ Agus thusa, a mhic an duine,
tairrghir agus abair, Is marso a deir an
Tighearna DIA a ttáobh na Nammoníteach,
agus a ttáobh a masla; eadhon abair
thusa, Atá an cloidheamh, an cloidheamh
tairrngthe: liomhthar é chum a náir, do
dhíothughadh do bhrígh an déalruighthe:
29 An feadh do chífid díomhaóineas
duitse, an feadh fháistinighid bréaga dhuit,
dot thabhairt air mhuineuluibh na *druinge*

marbhthar leis na ciontachaibh, noch
dá ttáinic a lá, an tan chríochnochthar a
néigceart.
30 An ttiubhra misi air filleadh iona
thruáill? do bhéara mé breitheamhnus
ortsa annsa náit ar cruthuigheadh thú, ann
do thír dhúthaigh.
31 Agus dóirtfidh mé amach mfearg
ort, séidfidh mé ad aghaidh a tteine mo
dhíoghaltais, agus do bhéara mé thú a
láimh dhaóine brúideamhla, *agus* éolach
air aidhmhilleadh.
32 Biáidh tú mar chonnadh don teine;
biáidh thfuil a meadhon na tíre; ní cuimh-
neochthar thú ní sa *mhó:* óir is misi an
TIGHEARNA do labhair *é.*

CAIB. XXII.

Comh-áireamh pheacaidhe Ierusalem. 13 *noch rinne na nsal agus scim a nuile shóirt dhaoine do bhí inte.*

TUILLEAMH fós tháinic bríathar an
TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,
2 Anois, a mhic an duine, an mbéara
tú breath, an mbéara tú breitheamhnus
air an ccathruigh fhuiltigh? aseadh, tais-
béanfa tú a huile ghráineamhlachta dhi.
3 Annsin abairse, Is marso a deir an
Tighearna DIA; Dóirtidh an chathair
fuil iona lár, iondus go ttiucfadh a ham,
agus do ní si iodhail na haghaidh féin dá
truailleadh féin.
4 Atá tú ciontach ann thfuil noch do
dhóirt tú; agus do shaluigh tú thú féin ann
hiodhaluibh noch do rinne tú; agus thug
tú ar do laéthibh tarraing a ngar, agus
tháinic tú go hiomlán chum do bhlíadhan:
uimesin do rinne misi scannail díot do
na geintibh, agus magadh do na huile
chríochuibh.
5 Do dhéanuid *an mhéid atá* a bhfogus,
agus *an mhéid atá* a bhfad uáit, magadh
fúd, *noch atá* míochlúiteach agus ar do
bhuaidhreadh go mór.
6 Féuch, prionnsadha Israel, do bhí gach
áon aca ionnadsa do réir a ccumhacht do
dhórtadh fola.
7 Ionnadsa do tharcuisnigheadar athair
agus mathair: ann do lár do rinneadar go
cealgach ris an ccoimhthigheach: ionnadsa
do rinneadar foiréigion air an ndílleachta
agus air an mbaintreabhuigh.
8 Do tharcuisnigh tú mo neithe naomh-
thasa, agus do bhris tú mo shaóire.
9 Atáid daóine ionnadsa iomchras
scéula do dhórtadh fola: agus ionnadsa
ithid síad ar na sleibhtibh: do níd síad
úallachus ann do lársa.
10 Do thaisbéanadar ionnadsa tárnocht
a naithreadh: ionnadsa dumhluigheadar
an bhean do cuireadh a leathtaoibh do
bhrígh a neamhghloine.
11 Agus do rinne neach gráineamhlacht
ré mnaói a chomharsan; agus do thruáill-
idh neach oile inghean a mhná; agus
dumhluigh neach oile ionnadsa a dheirbh-
shíur, inghean a athar.
12 Ionnadsa do ghabhadar cumha chum
fola do dhórtadh; do ghlac tu úsúireacht
agus biseach, agus do ghnodhuigh tú go
sanntach ód chomharsanuibh lé fóirneart,
agus do dhearmuid tú misi, a deir an
Tighearna DIA.
13 Féuch, uimesin do bhuáil misi mo
lámh air do ghnodhughadh neimhionnruic
noch do rinne tú, agus ar thfuil noch do
bhí ann do lár.
14 An bhféadann do chroidhe a fhulang,
nó an bhféaduid do lámha bheith láidir
annsna láethibh a ngéabha misi do láimh
thú? misi an TIGHEARNA a dubhairt é,
agus do dhéanad *é.*
15 Agus díosgaóilfidh mé thú a measc
na ngeinteadh, agus scabfuidh mé thú a
measg na ttíorthann, agus díoghbháighfidh
mé do shalchar asad amach.
16 Agus géabha tú hoighreacht ionnad
féin a radharc na ngeinteadh, agus aitheon-
uidh tú gur misi an TIGHEARNA.
17 ¶ Agus tháinic bríathar an TIGH-
EARNA chugamsa, ag rádh,
18 A mhic an duine, atá tigh Israel
dhamhsa amhuil sal: atáid uile na bprás,
na stán, agus na níarann, agus na luáighe,
a meadhón na fuirnise; ní bhfuil ionnta
acht sal airgid.
19 Uimésin is marso a deir an Tighearna
DIA; Do bhrígh go bhfuiltí uile bhur sal,
féuch, uimesin cruinneocha me sibh a
steach a meadhón Ierusalem.
20 *Mar* chruinnighid síad airgiod, agus
prás, agus íarann, agus luáighe, agus stán,
a meadhón na fuirníse, do shéideadh
na teineádh air, dá leaghadh; marsin
chruinneóchus misi *sibhsi* ann mfeirg agus
ann mainteas, agus fúigfidh mé *annsin*
sibh, agus leaghfuidh me sibh.
21 Fós, cruinneócha mé sibh, agus
séidfidh mé fúibh a tteine mfeirge, agus
leaghfuighear sibh iona lár.
22 Amhail leaghthar airgiod a meadhón
na fuirnise, marsin bheithíse leaghtha iona
lársan; agus aitheontaoi gur misi an
TIGHEARNA do dhoirt amach mfearg
oruibh.
23 ¶ Agus tháinic focal an TIGHEARNA
chugam, ag rádh,
24 A mhic an duine, abair ría, *Is* tú an
tír nach bhfuil glanta, nach mó dó fearadh
fearthuinn uirre a ló na ccúarta.
25 *Atá* feall agá fáighibh ann a lár,
amhuil leomhan buile cíocrach ar chreich;
do shluigiodar anmanna; do ghlacadar
na hionnmhuis agus na neithe mórluáigh;

do rinneadar mórán baintreabhach dhi
iona lár.
26 Do bhriseadar a sagairt mo dhlighеadh,
agus do tharcuisnigheadar mo neithe
náomhtha: ní dheárnadar eidirdhealughadh
idir an náomhtha agus a neamhnáomhtha,
ní mó do thaisbeanadar *eidirdhealughadh*
idir an nglan agus an neamhghlan, agus
dfoluigheadar a súile óm shaóire, agus
atáim ar mo thruilleadh eattorra.
27 Is cosmhuil a prionnsadha iona lár
ré madradhuibh allta cíocrach chum
creiché, do dhórtadh fola, *agus* do mharbhadh anmann, dfaghail tarbha neimhionnraca.
28 Agus do dhóibliodar a fáighe íad
féin *lé moirtéul* gan súathadh, ag faicsin
díomhaóinis, agus ag fáistine bréug dhóibh,
ag rádh, Is marso a deir an Tighearna Dia,
an tan nar labhair an Tighearna.
29 Do ghnáthuigheadar daóine na tíre
éaccóir, agus do chleachtadar slad, agus
do chráidheadar an bocht agus an ríachtanach: do bhrúigheadar fós, an táonránach
go héaccóir.
30 Agus díar misi duine iona measc do
dhéanadh an fál súas, agus do sheasfadh
annsa mbeirn romham ar son na tíre,
iondus nach milltinn í: acht ní fhúarus
duine ar bith.
31 Uimesin do dhóirt mé amach mfearg
orra; do loisg mé íad lé teine mfeirge:
do chúitigh mé a slighe féin air a cceannuibh, a deir an Tighearna Dia.

CAIB. XXIII.

Tre pheacadh fhuathmhur, dhearnadh eagluis na Niuduigheadh na striopaigh.

THAINIC bríathar an Tighearna
chugam a rís, ag rádh,
2 A mhic an duine, do bhádar días ban,
ingheana áonmháthar amháin:
3 Agus rinneadar stríopachus annsa
Négipt; do rinneadar stríopachus iona
nóige: annsin do brúigheadh a gcíche,
agus annsin do bhrúigheadar cíocha a
maighdíonuis.
4 Agus *do bé* a nanmanna Aholah fa
sine, agus Aholibah a deirbhshíur: bá
liomsa íad, agus rugadar mic agus ingheana. Is marso *do bhí* a nanmanna; *sí*
Aholah Samária, agus sí Aholibah Ierusalem.
5 Agus do rinne Aholah meirdreachus
a nuáir bá liomsa í; agus do bhí sí roghrádhach air a háos grádha, air na Siriaéchaibh *a* comharsana,
6 *Noch do bhí* ar na néadughadh a
ngorm, na ccaiptínibh agus na ríaghlóirighibh, íad uile na nóganachaibh toileamhla,
na marcshlúagh ag marcuigheacht air
eachaibh.
7 Mar so do rinne sí a stríopachus ríu,
leis an méid *do bhí* na bhfearuibh toghtha
san Nassiría, agus leis a nuile ar a raibh
a mearghrádh: do thruáilligh sí í féin le
na niodhaluibh uile.
8 Ní mó dfág sí a stríopachus ón Négipt:
óir do luigheadar lé iona haóis óig, agus
do bhrúigheadar cíche a maighdionuis, agus
do dhóirtiodar a stríopachus uirre.
9 Uimesin thug misi a láimh a háos
grádh í, a láimh na Nassírianach, air a
raibh a cion.
10 Do léigiodar so a tárnochtuighe
leis: do ghabhadar a mic agus a hingheana, agus do mharbhadar í leis an
ccloidheamh: agus dfás sí na hainm do
mhnáibh; óir rugadar breitheamhnus
uirre.
11 Agus an tan do chonnairc a deirbhshíur Aholibah *so*, do bhí si ní sa truáillighthe iona grádh ainmheasardha ná ise,
agus iona stríopachus ní sa mhó ná a
deirbhshíur iona stríopachus.
12 Do antoiligh sí ar na Hassíriánachaibh *a* comharsana, caiptíne agus úachtaráin éaduighthe go ro oirnéalta, marcshlúagh ag marcuigheacht ar eachaibh, íad
uile na nóganachaibh iontóile.
13 Annsin do chonnairc misi go raibh sí
ar na truáilleadh, gur ghabhadar aráon
aóintslighe,
14 Agus gur mhéaduigh sí a stríopachus:
óir an tan do chonnairc sí fir ar na
bpinndeáil air an mballa, iomháighe na
Ccaldéanach tairngthe re bhermilion.
15 Criosluighthe maille re creasaibh air
a leasrach, ag breith bhárr go hiomarcach
a néaduighibh dhaite air a cceannaibh, íad
uile na bprionnsadhuibh re féuchuin, do
réir mhodha Bhabilóineach na Caldeá, tír
a mbeirthe:
16 Agus comhlúath go bhfaca sí íad le
na súilibh, do mhichíalluigh sí dhá ttaóibh,
agus do chuir sí teachta chugtha don
Chaldeá.
17 Agus thangadar Babilóinigh na
coinne go leabuidh an ghrádha, agus do
thruaillighiodar í le na stríophachus, agus
do truailleadh léo í, agus do bhí a hinntinn
ar na dhéanamh choimhighthеach úatha.
18 Mar sin do léig sí a stríopachus leis,
agus do thaisbéin sí a tárnochtuighe:
annsin do choimhthíghidh minntinnsi
uaithe, amhuil dáthruigh minntinn ó na
deirbhshiáir.
19 Gidheadh do mhéaduigh sisi a
stríopachus, a ngairm láethe a hóige chum
cuimhne, ann a ndéarna sí meirdreachus a
ccrích na Hegipte.
20 Oír do antoiligh sí ar a haoisgradh,

do bhrígh go *bhfuil* a bhfeóil *amhuil* feóil
assail, agus a sliocht *amhuil* síol each.
21 Marso thug tú ad chuimhne úalluidhe
hóige, a mbrúghadh do chíoch leis na
Hégiptibh ar son chíoch hóige.
22 ¶ Uimesin, a Aholibah, is marso a
deir an Tighearna DIA; Féuch, dúiseocha
misi súas háosgrádha ad aghaidh ó bhfuil
hinntinn anaithnidh, agus do bhéara mé ad
aghaidh íad air gach ńontaoibh;
23 Na Babilónigh, agus na Caldeanuigh
uile, Pecod, agus Soa, agus Coa, na
Hassíriánuigh uile maille ríu: íad uile na
ndaóinibh óga iondúile, na ccáiptínibh
agus na núachtaránuibh, tighearnadha móra
agus clúiteach, íad uile ag marcuigheacht
ar eachaibh.
24 Agus tiucfuid síad uile ad aghaidh
lé carbaduibh, le cóistighibh, agus le
rothaibh, agus le cruinniughadh daoine,
noch chuirfios buicléir agus sciath agus
clogad ad adhaigh timchioll fá ccuairt:
agus cuirfidh misi breitheamhnus rompa,
agus do bhéaraid síad breitheamhnus ortsa
do réir a mbreitheamhnuis féin.
25 Agus suidheocha mé mo éud ad
aghaidh, agus do dhéanuid síad go hanbhorb
riot: béaruid síad léo do shrón agus do
chlúasa; agus tuitfidh thfuighioll leis an
ccloidheamh: géabhuid siad do mhic agus
hinghiona; agus dóithfighear a tteine a
bhfuigfighear dhíot.
26 Nochtfuid síad thú fós as héadach,
agus bhéaruid do sheóid breádha léo.
27 Marso do bheára mé air húallachus
cosg uait, agus air do stríopachus ó chrích
na Hégipte: iondus nach ttóigfe tú do
shúile súas chuca, agus nach ccuimhneocha
tú an Négipt ní sa mhó.
28 Oir is marso a deir an Tighearna
DIA; Féuch, do bhéara misi thú a láimh
na druinge noch fhúathuighios thú, á
láimh *an luchta* ar árthuigh do mheanma
úatha:
29 Agus do dhéanuid síad go fúathmhar
riot, agus béaruid do sháothar uile léo,
agus fúigfid tárrnocht agus lom thú: agus
foillseochthar tárrnochduighe do stríop-
achuis, húalluchus aráon agus do stríop-
achuis.
30 Do dhéana mé *na neithesi* riot, do
bhrígh gur imthigh tú lé stríopachus a
ndiáigh na ngeinteadh, *agus* do bhrígh gur
truáilleadh thú le na niodhaluibh.
31 Dunthigh tú a slighe do dheirbh-
sheathar; uimesin do bhéara mé a cupán
ann do láimh.
32 Is marso a deir an Tighearna DIA;
Iobha tú as cupán do dheirbhsheathar go
domhain agus leathan: do dhéantar gáire
tarcuisneach iomad agus biáidh tú ad
mhagadh; is mór thuillios ann.
33 Líonfuighear lé meisce agus lé
doilghios thú, lé cupán úathbháis agus
dóláis, agus lé cupán do dheirbhsheathrach
Samária.
34 Eadhon iobha tú agus súighfidh tú
é uile, agus brisfidh tú a bhruáigh, agus
tarreonga tú do chíche féin asad: óir a
dubhairt misi é, a deir an Tighearna DIA.
35 Uimesin is marso a deir an Tighearna
DIA; Do bhrígh gur dhearmuid tú misi,
agus gur theilg tú táobh siar dhíot mé,
uimesin iomchuir thusa huallachus féin
agus do stríopachus.
36 ¶ Ar a nadhbharsin a dubhairt an
TIGHEARNA riomsa; A mhic an duine, an
mbéara tú breath air Aholah agus air
Aholibah? aseadh, foillsigh dhóibh a
ngráineamhlachta;
37 Go ndéarnadar adhaltrannas, agus
go bhfuil fuil iona lámhuibh, agus go
ndéarnadar adhaltrannas le na niodhaluibh,
agus go ttugadar fós air a macaibh, noch
rugadar dhamhsa, imtheacht thríd *an*
tteine, da losgadh.
38 Tuilleamh fós is marso do rinneadar
liomsa: do thruáilliodar mo shanctóir
annsa ló chéadna, agus do neimhnigh-
eadar mo shabbóide.
39 Oír an tan do mharbhadar a cclann
dá niodhaluibh, annsin thangadar san ló
chéadna dom shanctóirse dá truáilleadh;
agus, féuch, is marso do rinneadar a
meadhón mo thighe.
40 Agus tuilleamh fós, do chuireadar
fios air dhaóinibh teacht a bhfad, a ccionn
ar cuireadh teachta; agus, féuch, thangadar:
ar son ar nigh tusa thú féin, ar phinndeáil
tú do shúile, agus ar chóirigh tu thú féin
le culadhuibh,
41 Agus ar shuigh tú air leabuigh
státamhuil, agus bórd gléasta as a choinne,
air ar shuigh tú mo thúis agus mola.
42 Agus *do bhí* gúth mhóráin a socamhal
iona fochair: agus maille ris na daóinibh
coitchionn tugadh Sabéanuigh ón bhfásach,
noch do chuir bráisléad air a lámhuibh,
agus córona bhreágha air a cceannuibh.
43 Annsin a dubhairt misi *ria, do bhí*
seannda a nadhaltranasuibh, A ndéanuid
anois adhaltrannus ría, agus ise *ríusan?*
44 Thairis sin do chúadar iona gnáis,
amhuil do rachaidís chum mná do ní
meirdreachus: is mar sin do chúadar a
ngnás Aholah agus Aholibah, na mná
úallacha.
45 ¶ Agus béaruid na daóine fíreanta,
breath orra do réir mhodha adhaltrannach,
agus do réir mhodha na mban dhóirtios
fuil; do bhrígh go *bhfuilid* na nadhal-
trannachaibh, agus go bhfuil fuil iona
lámhuibh.
46 Oír is marso a deir an Tighearna

Dia; Bhéara mé cuidheachta á níos orra, agus seachoduigh mé dá nátharrach agus da milleadh íad.

47 Agus clochfuid an chuideachta íad lé clochaibh, agus muirfid iad le na ccloidhmhthibh; muirfid síad a mic agus a ningheana, agus loisgfid súas a ttighthe lé teine.

48 Marso do bhéara mé air úallachus cosg as an ttír, le múinfighear do na huile mhnáibh gan déanamh do réir bhur leimhesi.

49 Agus cúiteochuid siad bhur leimhe ribh, agus iomchorthaói peacuidhe bhur niodhal: agus aitheontaói gur misi an Tighearna Dia.

CAIB. XXIV.

Fó dhá chosamhlacht, do dheimhnigheadh leirscrios Ierusalem; 15 *noch sháruigheadh cumha na nuile dhaoine.*

ARIS annsa náomhadh bliadhain, annsa deachmhadh mhí, air an deachmhadh *lá* don mhí, tháinic bríathar an Tighearna chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, Scríobh dhuit ainm an laói, *eadhon* an laói chéadnasa: do shuighidh rígh na Babilóine é féin a naghuidh Ierusalem san ló chéanasa.

3 Agus labhair cosamhlacht ris an ttigh chogthach, agus abair ríu, Is marso a deir an Tighearna Dia; Cuir síos pota, cuir síos *é*, agus fós dóirt uisge ann:

4 Cruinnigh a píosadhasin ann, *eadhon* gach áonchuid maith, an tsliasad, agus an slinnéun; líom *é* lé togha na ccnámh.

5 Glac togha an tréada, agus loisg fós na cnámha faói, *agus* tabhair air fiuchadh go maith, agus fiuchadh sé a chnámha sin ann.

6 Uimesin is marso a deir an Tighearna Dia; A mhairg don chathruigh fhuiltigh, don phota aga *bhfuil* an scim ann, agus nach deachaidh á scim as amach! tabhair amach é píosa air phíosa; ná tuiteadh crannchair ar bhith air.

7 Oír atá a fuil iona lár; do shuighidh sí é ar mhullach cairge; níor dhóirt si air an ttalamh é, dhá fholach lé luáithreadh;

8 Chor go ttiubhradh sé fa déara fearg do theacht a níos do dhéanamh dioghaltais; do shuighidh misi a fuil air mhullach cairge, chor nach bhféadfuidhe a fholach.

9 Uimesin is marso a deir an Tighearna Dia; A mhairg don chathruigh fhuiltigh! do dhéana misi an teine mór.

10 Crúach connadh uirre, las an teine, díothaigh a nfeóil, agus spíosruidh go maith í, agus loisgthear na cnámha.

11 Annsin cuir folamh é air a sméaróidibh, nó go raibh a phrás te, agus go ndoighfeadh, agus *go* leaghthar a shalchar ann, lé loisgthear a scim.

12 Do thuirsigh sí *í féin* lé bréuguibh, agus ní dheachuidh a scim mhór aisde amach: *biáidh* a scim annsa teine.

13 *Atá* úallachus ann do shalchar: do bhrígh gur ghlan misi thú, agus nach raibh tú glan, ní glanfuighear ód shalchar thú ní sa mhó, nó go ttuga misi air mo dhioghaltas socrughadh ort.

14 Misi an Tighearna do labhair *é*: tiucfa sé a ccrích, do dhéana mé *é;* ní racha mé ar ccúl, ní mo choigeolus mé, ní mó bhías aithreachus orum; do réir do shlightheach, agus do réir do ghníomh béaruid síad breath ort, a deir an Tighearna Dia.

15 ¶ Mar an ccéadna tháinic bríathar an Tighearna chugamsa, gha rádh,

16 A mhic an duine, féuch, beirim uáit mían do shúl le buille: gidheadh ní dhéana tú doilghios ní chaóidhfe tú, ní mó riothfuid do dhéara síos.

17 Léig dhíot éighiomh, ná déan cumha ar son na marbh, ceangail trealamh do chinn ort, agus cuir do bhróga air do chosaibh, agus ná foluigh *do* phuisinighe, agus ná hith arán na ndaóine.

18 Marsin do labhair mé ris na daoinibh air maidin: agus déug mo bhean tráthnóna; agus do rinne mé air maidin mar do haithnigheadh dhíom.

19 ¶ Agus a dubhairt an pobal riom, Nach inneosa tú dhúinne cred atá dhúinn is *na neithibhse*, do ni tú *marso?*

20 Annsin do fhreagair misi íad, Tháinic briathar an Tighearna chugamsa, ag rádh,

21 Labhair re tigh Israel, Is marso a deir an Tighearna Dia; Féuch, truáilleocha misi mo shanctóir, oirdhearcus bhur neirtesi, fonn bhur súl, agus an ní is trúagh lé bhur ccroidhe; agus bhur mic agus bhur ningheana noch do fhágabhair tuitfid leis an ccloidheamh.

22 Agus do dheantaoi mar do rinne misi: ní fhoileochuidhe *bhur* bpuisinidhe, ní mó íostaói arán ná ndaóine.

23 Agus *biáidh* bhur ttrealamh air bhur cceannaibh, agus bhur mbróga air bhur ccosaibh: ní dhéantaoi gul nó gearán; acht beithí cnaóidhthe ar son bhur néigceart, agus caóidhfidhe gach aon agaibh ar aghaidh a chéile.

24 Marso atá Esechiel na chomhartha dhíbh: do réir na nuile neithe dá ndéarna sé is marsin do dhéantaóise: agus an tan thiucfas so, aitheontaói gur misi an Tighearna Dia.

25 ¶ Mar an ccéadna, a mhic an duine, nach eadh bhías annsa ló a mbéara misi a neart úatha, gáirdeachus a nglóire, mían a

súl, agus an ní air ar shuigheadar a ninntin, a mic agus a ningheana,
26 Iondus go ttiucfadh an té rachus as san ló sin chugadsa, da thabhairt *ort* a chluinsion led chlúasaibh?
27 Annsa ló sin foisceoltar do bhéul don tí rachus as, laibheora tú, agus ní bhiáidh tú balbh ní sa mhó: agus biáidh tú ad chomhartha dhóibh; agus aitheonuid gur misi an TIGHEARNA.

CAIB. XXV.

Tairrghir air inneachadh theacht ar iomdha cineadh, chionn preabadh anaghaidh na Nisraeliteach éttreóireach.

THAINIC bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,
2 A mhic an duine, suighidh haghaidh air na Hammonítibh, agus tairrghir na naghaidh;
3 Agus abair ris na Hammoníteachaibh, Eistigh bríathar an Tighearna DIA; Is marso a deir an Tighearna DIA; Do bhrígh go ndubhairt tú, Aha, a naghaidh mo shanctora, an tan do thruáilleadh í; agus a naghaidh thíre Israel, a nuáir do bhí sí aonránach; agus a naghaidh thighe Iúdah, an tan do chúadar a ndoirsine;
4 Féuch, air a nadhbharsin seachoduigh mé thú do chlannaibh a noirthir mar sheilbh, agus suigheochuid a bpáláis ionnad, agus do dhéanuid a náitreabha ionnad: iosuid síad do thoradh, agus iobhuid síad do bhainne.
5 Agus do dhéana mé stábla cámhall do Rabbah, agus do na Hammonitibh áite luidhe do thréaduibh: agus aitheontaói gur misi an TIGHEARNA.
6 Oír is marso a deir an Tighearna DIA; Do bhrígh gur bhúáil tú do lámha, agus gur phreab tú led chosaibh, agus gur gháirdigh tú a ccroidhe maille re haingidheacht a naghaidh thíre Israel;
7 Féuch, uimesin sínfidh misi mo lámh amach ort, agus seachoduigh mé mar éadáil do na geintibh thú; agus géarrfa mé amach as an bpobal thú, agus do bhéara mé ort dioghbhadh amach as na tíorthaibh; agus scriosfuidh mé thú; agus aitheona tú gur misi an TIGHEARNA.
8 ¶ Is marso a deir an Tighearna DIA; Do bhrígh go nabair Moab agus Seir, Féuch, *atá* tigh Iúdah cosmhuil ris na geintibh uile;
9 Uimesin, féuch, foisceola mé táobh Mhóab ó na caithreachaibh, ó na chaithreachaibh *atá* ar a imeal, glóir thíre, Bhet-Iesimot, Bhaal-meon, agus Chíriataim,
10 Dfearuibh a noirthir a naghaidh chloinne Ammon, agus do bhéara mé a seilbh íad, chor nach ccuimhneochthar na Hammonítigh a measc na ccineadhach.
11 Agus do bhéara mé breath air Mhóab; agus aitheonuid gur misi an TIGHEARNA.
12 ¶ Is marso a deir an Tighearna DIA; Do bhrígh go ndéarnuidh Edom a nadhuigh thighe Iúdah do ghlacadh dioghaltais, agus gur chiontuigh go mór, agus gur dhioghail é féin orra;
13 Ar a nadhbharsin is marso a deir an Tighearna DIA: Sínfidh misi fós mo lámh amach ar Edom, agus géarrfa mé aiste amach idir dhuine agus bheatbach; agus do dhéana mé áonránach í ó Théman; agus tuitfid leis an ccloidheamh go Dédan.
14 Agus cuirfidh mé mo dhioghaltas ar Edom lé láimh mo phobáil Israel: agus do dhéanuid síad ann Edom do réir mfeirgesi agus do réir mo chorruigh; agus biáidh fios mo dhioghaltais aca, a deir an Tighearna DIA.
15 ¶ Is marso a deir an Tighearna DIA; Do bhrígh go ndéarnadar na Philistinígh dioghaltas, agus gur dhioghladar maille ré croidhe aingidhe, dá scrios maille ré fúath síothbhúain;
16 Uimesin is marso a deir an Tighearna DIA; Féuch, sinfidh mé mo lámh amach air na Philistinibh, agus géarrfa mé as na Cheretimigh, agus scriosfa mé fuighioll chuáin na fairge.
17 Agus do dhéana mé dioghaltas mór orra maille ré iomaithbhearuibh garg; agus aitheonuid gur misi an TIGHEARNA an tan leagfas mé mo dhioghail orra.

CAIB. XXVI.

Tairrghir ar dhimhillte Thíoruis, arson a glór agus a ráithe anaghaidh Ierusalem.

AGUS tárla annsa naomhadh blíadhain déag, an chéad *lá* don mhí, *go* ttáinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,
2 A mhic an duine, do bhrígh go ndubhairt Tírus a naghaidh Ierusalem. Aha, atá geata na ndáoine briste: dfill sí chugamsa: líonfuighear misi *anois*, ó fágbhadh áonránach ise:
3 Uimesin is marso a deir an Tighearna DIA; Féuch, atáimsi ad aghaidhsi, a Thírus, agus do bhéara mé air mhórán cineadhach teacht súas ad aghaidhsi, mar do bheir a nfairge air a tonnaibh teacht súas.
4 Agus scriosfuid síad balladha Thírus agus brisfid síos a tuir: taireonga mé fós a luáithreadh uáithe, agus do dhéana mé cosmhuil ré mullach cairge í.
5 Biáidh sí na leathnughadh líon a meadhon na fairge: óir a dubhairt misi *é*, a deir an Tighearna DIA: agus biáidh sí na héadáil ag na cineadhachaibh.
6 Agus muirfighear a hingheana *atá*

annsa machaire leis an ccloidheamh; agus aithconuid gur misi an Tighearna.

7 ¶ Oír is marso a deir an Tighearna Dia; Féuch, do bhéara mé air Thírus Nebuchadressar rígh na Babilóine, rígh na ríogh, ón tuaisceart, maille re heachaibh, agus re carbaduibh, agus re marcshlúagh, agus le coimhthionól, agus le mórán daóine.

8 Muirfidh sé hinghiona leis an ccloidheamh san mháigh: agus do dhéana sé pórt ad aghaidh, agus teilgfidh sé móta ad adhaigh, agus tóigfe sé súas an buicléir ad adhaigh.

9 Suigheochuidh sé bratacha cogaidh a naghaidh do bhalladh, agus le na thúaghaibh brisfidh sé síos do thuir.

10 Do bhrígh iomad a each foileochuidh a luáithreadh thusa: criothnochuid do bhalladha lé tormán an mharcshluáigh agus na rothadh, agus na ccarbad, an tan thiucfas sé a steach ann do gheatuighibh, mar thiaghuid daóine a ccathruigh air a ndéantar briseadh.

11 Lé hingnibh a each sailteoruidh sé síos do shráide uile: muirfidh sé do dhaóine leis an ccloidhiomh, agus rachuid do gharisuin láidre síos go talamh.

12 Agus do dhéanuid éadáil dot shaidhbhrios, agus do dhéanuid creach dot cheannuigheacht: agus brisfid síad síos do bhalladha, agus sgriosfuid síad do thighthe breághdha: agus leagfuid síad do chlocha agus hadhmad agus do luáithreadh a lár a nuisce.

13 Agus do bhéara misi ar fhuáim halbhrán cosg; agus ní cluinfighear fuáim do chláirseach ní sa mhó.

14 Agus do dhéana mé thú cosmhuil re mullach cairge: biáidh tú ad *áit* líon do leathnughadh air; ní cuirfighear súas ní sa mhó thú: óir is misi an Tighearna do labhair *é*, a deir an Tighearna Dia.

15 ¶ Is marso a deir an Tighearna Dia ré Tírus; Nach ccriothnochuid na hoileáin lé tormán do thuitme, an tan éigfid na créachtuidh, a nuáir do dhéantar an tár ann do lár?

16 Annsin tiucfuid uile phrionnsadha na fairge a núas as a ccathaóiribh; agus cuirfid a róbadha díobh, agus cuirfid díobh a cculadha bróidnealta: éideochúid síad iad féin lé creathaibh; suidhfid air an ttalamh, agus béid air crioth lé gach *áon* mhóment, agus biáidh úathbhás orra dot tháobhsa.

17 Agus tóigfid súas golgháir ar do shonsa, agus a déaruid riot, Ciondus ata tú sgriosta, *do bhí* áitreabhtha lé lucht na fairge, an chathair iomráidhteach, do bhí láidir san bhfairge, í féin agus a háitreabhthuigh, noch do chuir a neagla air a nuile dhuine dár thathuigh í!

18 Annois criothnochuid na hoileáin a ló do leagthasa: aseadh, na hoileáin *atá* air an bhfairge béid buáidheartha fad imtheachtsa.

19 Oír is marso a deir an Tighearna Dia; An tan do dhéana misi cathair úaigneach dhíotsa, cosmhuil ris na caithreachaibh ann nach bhfuil áitreabhadh; an tan do bhéara mé an taigéun súa sort, agus fhoileochuid uisgeadha móra thú;

20 An tan do bhéara mé síos thú maille ris an ndroing théid san log, lé daóinibh na seanaímsire, agus shuidheochas mé thú a náitibh íochtaracha na talmhan, a náitibh uáigneacha ó a nallod, maille ris an ndruing théid síos san pholl, iondus nach biáidh tú áitreabhtha; agus shuidheochas mé glóir a ttír na mbeó;

21 Do dhéana mé úathbhás díot, agus ní *bhiáidh* tú ann ní sa *mhó*: biodh go níarrfuighear thú, gidheadh ní bhfuighthear a rís choidhche thú, a deir an Tighearna Dia.

CAIB. XXVII.

Saidhbhrios agus lucht fritheoilte Thíruis.
26 Ré na mion-bhriseadh ar so a mimheas ar Israel.

THAINIC bríathar an Tighearna chugam a rís, ag rádh,

2 Annois, thusa a mhic an duine, tóig súas golgháir ar son Tírus;

3 Agus abair ré Tírus; Thusa atá suighidhthe á ndul a steach na fairge, *noch atá* ad cheannuighe an phobuil do mhórán oiléun, Is marso a deir an Tighearna Dia; A Thírus, a dubhairt tusa, Atáim ro sgíamhach.

4 *Atáid* himil a lár na fairge, do iomlánadar do shaóir do sgíamh.

5 Do rinneadar huile chlára do chrannuibh giumhuis Senir: thugadar cedair ó Lebanon do dhéanamh crann seoil duit.

6 Do rinneadar *do* rámhadh do dhairibh Basán; do rinne cuideachta na Nasurítteach do tháobháin do imhóig, as oileanuibh Chittim.

7 Do budh línéadhach mín maille ré hobair bhróidnéireachda ó Négipt do leathnuigh tú amach do bheith na sheól agad; an ní dfoluigh tú ba gorm agus dearg é ó oiléanuibh Elisah.

8 Dob íad áitreabhthuigh Sidon agus Arbhad do mháirneuluigh: dob íad do *dhaóine* críonna, do bhí ionnad a Thírus, do loingseóiridhe.

9 Dob íad sinnsir Ghebal agus a daoine glioca do bhí ionnad lucht do neartuighthe: do bhádar loingios na fairge uile maille re na máirneulachaibh ionnad do dhéanamh do cheannuigheachda.

10 Dob íad muinntir na Persia agus

Lud agus Phut ann do shlúagh, do lucht
cogaidh: do chrochaidís an sgíath agus
an chinnbheart ionnad; do chuiredís do
bhreádhacht ós áird.
11 Do *bhî* fir Arbhad maille red
shlúaghsa air do bhalladhuibh timchioll fa
ccuáirt, agus do bhadar na Gammadimibh
ann do thuir: agus do chrochaidís a scíath
air do bhalladhuibh timchioll fa ccuáirt;
do rinneadar do sciamh iomlán.
12 Do bí Tarsis do cheannuighe do
bhrígh iomadamhlachd a nuile *shórt* saidh-
bhrios; maille re hairgiod, íarann, stán, agus
luáidhe, do iomlataidís ann háonuighibh.
13 Dob íad do cheannuighthe Iábhan,
Tubal, agus Mesech: do reacaidís pears-
anna daóine agus soighthighe práis air do
mharguighibh.
14 Do mhalartaidís muinntir Thogarmah
ann háonuighibh lé heachaibh agus lé
marcshlúagh agus lé múillighibh.
15 Do *bhádar* fir Dédan na cceannuigh-
ibh agad; *do bhí* morán oilean na cceann-
uigheadh fád láimh: do bheirdís chugad
mar bhronta adharca ibhori agus ebeni.
16 *Do bí* Síria do cheannuighe do
bhrígh iomuid earradh dot dhéanamhsa:
do ghnáthuighedís ann do mharguidhibh
lé heméralduibh, purpair, agus obair
bhróidnéireachda, agus línéadach breadha,
agus croibheal, agus Agat.
17 *Dob íad* do cheannuighthe, Iúdah,
agus tír Israel: do reacaidís air do
mhargadh cruithneacht Mhinit, agus
Pannag, agus mil, agus ola, agus íce.
18 Do bhí Damascus na ceannuighe
agad a niomad na nearradh do nitheá, do
bhrígh iomadamhlacht do nuile shaidh-
bhrios; a bhfíon Helbon, agus a noluinn
bháin.
19 Do bhí Dan fós agus Iabhán ag
teacht agus ag imtheacht gnothuigheach
ann háonuighibh: *do bhí* íarrán loínnreach,
cassia, agus calamus, ann do mhargadh.
20 *Do bhí* Dedan na cheannuighe agad
fá éuduighibh mórluáighe chum carbad.
21 Do mhalartuigheadar Arábia, agus
uile phrionnsuidhe Cedar leachd a núanuibh,
agus a reithighibh: agus a ngabhruibh:
ionnta so *do bhádar* do cheannuighthe.
22 *Do bhádar* ceannuighthe Sébah
agus Ramah, na cceannuighibh agad: do
mhargaladar ann háonuighibh maille ré
togha na nuile spíosradh, agus maille ris a
nuile chloich mhórluáich, agus ré hór.
23 Dob íad do cheannuighthesi Haran,
agus Canneh, agus Eden, ceannuighe
Sébah, Asur, *agus* Chilmad.
24 Dob íadso do cheannuighthe ann
gach uile shórt, a néadach gorm, agus a
nobair bhróidnéireachda, agus a ccófradh-
uibh cúladh costúsach, ar na cceangal lé
corduibh, agus déanta do chedar a measc
do cheannuigheachda.
25 Do chanadar longa Tharsis dot
tháobhsa ann do mhargadh: agus do
fóirlíonadh thú, agus do rinneadh ro ghlór-
mhar thú a meadhon na bhfairgeadh.
26 ¶ Thugadar do rámhuighthe thú
annsna huisgeadhuibh móra: do bhrisiodar
gáotha a noirthir thú a lár na fairge.
27 Tuitfidh do shaidhbhrios, agus
háonuighe, do cheannuigheacht, do mháir-
neuluigh, agus do loingseóiridhe, agus
lucht do nertuighthe, agus lucht cleachta
do cheannuigheachta, agus huile lucht
cogaidh, *atá* ionnad, agus ann do chomh-
lúadar uile noch atá ann do lár, a meadhón
na fairge a ló do scriosta.
28 Criothnochuid do bhailte amuigh lé
fuáim chomharc do mháirnealach.
29 Agus tiocfuidh a nuile dhuine ghlacus
na rámhadh, ná máirneuluigh, *agus* uile
loingseóirighe na fairge, a núas as a long-
uibh, seasfuid síad air an ttalamh;
30 Agus cluinfighear a ngúth ad
aghaidhsi, agus comhairefid go géur, agus
teilgfid súas luáithreadh air a cceanuibh,
unfartuid íad féin annsa luáithreadh:
31 Agus do dhéanuid síad íad féin uile
máol ar do shonsa, agus crioslochuid íad
féin a saicéadach, agus guilfid ar do shon
maille re doilghios croidhe agus lé núall-
ghubha searbha.
32 *Agus* iona núallghubha toigfid gol-
gháir súas ar do shonsa, agus caóidhfid ós
do chionn, *gha rádh,* Cía bhí cosmhuil re
Tírus, ar na sgrios marso a lár na fairge?
33 An tan do chúadar hearradha amach
as na fairgidhibh, do líon tú mórán pobal;
do shaidhbhriosuidh tú ríghthe na talmhan
le hiomad do shaidhbhris agus do cheann-
uigheachda.
34 Annsa nam a mbía tú briste leis na
fairgidhibh a ndoimhne na nuisgeadh tuit-
fidh do cheannuigheacht agus do chuideachta
uile ann do lár.
35 Bíaidh uile áitreabhthacha na noiléun
anbhuáineach iomadsa, agus biáidh a
ríghthe ro eaglach, béid síad buáidheartha
iona ngnúisibh.
36 Biáid na ceannuighthe a measc an
phobail ag fonomhad fúd; biáidh tú ad
uathbhás, agus ní *bhiáidh* tú ann choidhche
ní sa mhó.

CAIB. XXVIII.

An smacht thiucfas ar phrionnsa Thiruis arson a anúabhar, 20 agus breitheamhnus Shidon.

THAINIC bríathar an TIGHEARNA
chugam a rís, ag rádh,
2 A mhic an duine, abair re prionnsa
Thírus, Is marso a deir an Tighearna DIA;

Do bhrígh gur tógbhadh súas do chroidhe,
agus go ndubhairt tú, *Is* Día misi, suighim
a nionad Dé, a lár na bhfairgeadh;
gidheadh is duine thú, agus ní Día, giodh
go suighionn tú do chroidhe amhuil
croidhe Dé.
3 Féuch, *is* glioca thú ná Daniel; ní
bhfuil secréid fhéaduid do cheilt ort.
4 Led ghliocus agus led thuicsin fuáir
tú do shaidhbhrios, agus fuáir tú ór agus
airgiod ann hionnmhusaibh:
5 Led eagna mhóir *agus* led cheann-
uigheacht do mhéaduigh tú do shaidhbh-
rios, agus atá do chroidhe ar na thógbháil
súas do bhrígh do shaidhbhriosa:
6 Uimesin is marso a deir an Tighearna
Dia; Do bhrígh gur shuighidh tú do
chroidhe mar chroidhe Dé;
7 Féuch, ar a nadhbharsin do bhéara
misi coimhthighidh ort, an drong is úath-
bhásuidhe do na cineadhachaibh: agus
tairreonguid an cloidheamh a naghaidh
sgéimhe do ghliocuis, agus saileochuid síad
do dhealradh.
8 Do bhéaruid síad síos chum na
huáighe thú, agus éugfa tú bás na druinge
atá marbh a lár na bhfairgeadh.
9 A naibéora tú fós a lathair an té
mharbhus thú, Is mé Día; acht *biáidh* tú
ad dhuine, agus ní Día ar bíth thú, a láimh
an té mharbhus thú.
10 Eugfa tú bás na neimhthimchill-
gheárrtha lé láimh an choimhthighidh:
óir do labhair misi *é*, a déir an Tigh-
earna Dia.
11 ¶ Tuilleamh fós tháinic bríathar an
Tighearna chugamsa, ag rádh,
12 A mhic an duine, tóig súas golgháir
air rígh Tírus, agus abair ris, Is marso a
deir an Tighearna Dia; Séaluigh tú súas
an tiomlán, lán do ghliocus, agus iomlán
a sgéimh.
13 Do bhí tú ann Eden gáirdín Dé,
budh é thfolach gach uile chloch mhór-
luáigh, an sardius, an topas, agus an
diamond, an bheril, an tónics, agus an
iasper, an saphir, a nemerald, agus an
carbuccail, agus an tór: do gléasadh
ccardacht do thiompán agus do phíob
ionnad annsa lá ar cruthuigheadh thú.
14 *Is* tú an cherub ungtha fholchas;
agus do shuighidh misi *marsin* thú: do bhi
tú air shliabh náomhtha Dé, do shiubhail
tú a meadhon na leac tteineadh.
15 Do *bhí* tú iomlán ann do shlighthibh,
ón ló far crúthúigheadh thú, nó gur fríth
éigceart ionnad.
16 Maille le hiomad do cheannuigheachta
do líonadar do lár lé foiréigion, agus do
pheacuidh tú: uimesin teilgfidh misi thú
amhuil neimhdhíadha amach as slíabh Dé:
agus scriosfa mé thú, a cherub fholuigh, ó
lár na leac tteineadh.
17 Do tógbhadh súas do chroidhe do
bhrígh do sgéimhe, do thruailligh tú heagna
do bhrígh do dhéalruighthe: teilgfidh misi
chum talmhan thú, a bhfíadhnuise ríogh,
chor go bhféuchfuid ort.
18 Do shaluigh tú do shanctóir lé
híomadamhlacht héigceart, lé éigceart do
cheannuigheachta; uimesin do bhéara
misi teine amach as do lár, loisgfidh sí thú,
agus do bhéara mé ad lúaithreadh thú
chum na talmhan a radharc a nuile dhuine
do chí thú.
19 Biáidh úathbhás aig a nuile dhuine
dá naithnighionn thú a measc na ndaóine
ionnad: biáidh tú ad úamhan, ní mó
bhías tú ann go brath ní sa mhó.
20 ¶ A rís tháinic bríathar an Tigh-
earna chugam, ag rádh,
21 A mhic an duine, cuir haghuidh
a naghaidh Sídon, agus tairrghir na
haghaidh,
22 Agus abair, Is marso an deir an
Tighearna Dia; Féuch, a táimse ad
agháidhsi, a Shídon; agus biáidh mé ar mo
ghlórughadh ann do lár: agus aitheonuid
gur mé an Tighearna, an tan bhéarus
mé breatha innte, agus bhías mé ar mo
náomhughadh innte.
23 Oír cuirfe mé pláigh innte, agus fuil
iona sráidibh; agus béarthar breítheamh-
nus air an ccréachtach iona lár leis an
ccloidheamh uirre air gach aontaóibh;
agus aitheonuid gur misi an Tighearna.
24 ¶ Agus ní bhíaidh dreas deilgne ann
ní sa mhó do thigh Israel, nó dosán ar bith
gortuightheach do na huile *dhaóinibh*
ná ttimchioll, tharcuisnighios íad; agus
biáidh a fhios aca gur misi an Tighearna
Dia.
25 Is marso a deir an Tighearna Dia;
An tan chruinneochus mé tigh Israel as na
daóinibh a measc a bhfuilid sreathnuighthe,
agus bhías mé ar mo náomhadh ionta
a radharc na ngeinteadh, annsin áitreobh-
uid síad iona ndúthaigh thug mé dom
sheirbhíseach Iácob.
26 Agus do dhéanuid síad comhnuidhe
dhaingion innte, agus do dhéanuid tighthe,
agus plainndeochuid gárradha fíneamhna;
aseadh fós, áiteochuid maille ré dánacht,
an tan bhéarus misi breitheamhnus orrasan
tharcuisnighios íad fa ccuáirt na ttimchioll;
agus aitheonuid gur misi an Tighearna
a Ndía.

CAIB. XXIX.

Biaidh an Egipte fós folamh; fa chúis beith mealltach do thigh Israel.

ANNSA deachmhadh bliadhain, annsa
deachmhadh mí, an dara *lá*, déug

don mhí, tháinic bríathar an TIGHEARNA
chugamsa, ag rádh,
2 A mhic an duine, suighidh haghaidh a
nadhuigh Phárao rígh na Hégipte, agus
tairrghir na aghaidhsion, agus a naghaidh
na Hégipte uile:
3 Labhair, agus abair, Is marso a deir
an Tighearna DIA; Féuch, atáimsi ad
aghaidh, a Pharao a rígh na Hégipte, an
dragún mór luighios a lár a aibhneadh,
noch a dubhairt, *Is* liom féin mo shruth,
agus do rinne mé dhamh féin *é*.
4 Acht cuirfe misi dubháin ann do
ghíalluibh, agus do bhéara mé air íasc
haibhneadh seasamh air do lannuibh, agus
do bhéara mé a níos thú as lár haibhneadh,
agus greamochuid uile íasc haibhneadh dot
lannuibh.
5 Agus fúigfe mé thú ann sa bhfásach,
thú féin agus uile íasc haibhneadh: tuit-
fidh tú air na machairighibh loma; ní
thiubharthar a ccionn a chéile, agus ní
chruinneochthar thú: thug mé thú mar
bhíadh do bheathachaibh an mhachaire
agus déunlaith neimhe.
6 Agus aitheonuid uile áitreabhthuigh
na Hégipte gur misi an TIGHEARNA, do
bhrígh go rabhadar na maide giolcuidhe do
thigh Israel.
7 A nuáir rugadar greim ortsa ar láimh,
do bhris tú, agus do réub tú a ngúala uile:
agus an tan do luigheadar ort, do bhris tú,
agus thug tú ar a leasrachuibh uile
seasamh.
8 ¶ Uimesin is marso a deir an Tigh-
earna DIA; Féuch, do bhéara misi
cloidhiomh ort, agus gearrfa mé amach
idir dhuine agus bheathach asad.
9 Agus biáidh críoch na Hégipte áon-
ránach agus bán; agus aitheonuid gur
misi an TIGHEARNA: do bhrígh go ndubh-
airt sé, *Is* liomsa a nabhuinn, agus is mé
do rinne *é*.
10 Féuch, uimesin atáimsi ad aghaidhsi,
agus a naghaidh do shrotha, agus do dhéana
mé talamh na Hégipte thríd amach na
fhásach *agus* úaigneach ó thor Siene go
himiol na Hetiópia.
11 Ní géabha cos duine ar bith thríd,
ní mó rachus cos bheathuidh thríd, ní mó
bhías áitreabhtha go ceann cheathrachad
blíadhan.
12 Agus do dhéana mé talamh na
Hégipte uaigneach a lár na ttíorthann *atá*
fásfholamh, agus a ccaithreacha a measc
na ccaithreach *atá* na bhfásach béid
áonránach ceathrachad bhlíadhan: agus
cráobhsgaólfidh mé na Hégiptigh a measc
na ccineadhach, agus scabfa mé íad thríd
na tíorthaibh.
13 Thairis sin is marso a deir an Tigh-
earna DIA; A ccionn cheathrachad
bliadhan cruinneocha mé na Hégiptigh
ón bpobal ann ar shreathnuidh mé
íad:
14 Agus do bhéara mé liom a rís
braighdionas na Hégipte, agus do bhéara
mé orra filleadh go fearann Patros, go
dúthaigh a náitreibhe; agus biáid ann sin
na ríoghacht uirísil.
15 A sí bhus uirísle dó na ríoghachtaibh;
ní mó áirdeochus sí í féin ní sa mhó ós
cionn na ccineadhach: óir laighdeocha
misi íad, iondus nach ríaghlochuid ní sa
mhó ós cionn na gcineadhach.
16 Agus ní bhíaidh ní sa mhó na dóthchus
ag tigh Israel, noch do bheir a néigceart
chum cúimhne, an tan fhéuchfuid iona
ndiaigh: acht aitheonuid gur misi an
Tighearna DIA.
17 ¶ Agus tárla annsa seachtmhadh
bliadhain fhithchiod, annsa chéidmhí, an
chéad *lá* don mhí, go ttáinic bríathar an
TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,
18 A mhic an duine, thug Nebuchad-
ressar rígh na Babilóine air a shlúagh
seirbhís mhór do dhéanamh a nághaidh
Tírus: *do* rinneadh a nuile cheann máol,
agus do lomadh gach uile ghúala: gidheadh
ní bhfuáir sé túarustal ar bith, nó a shluágh,
ar son Thírus, ar son na seirbhíse do rinne
sé na haghaidh:
19 Uimesin is marso a deir an Tigh-
earna DIA; Féuch, do bhéara misi críoch
na Hégipte do Nebuchadressar rígh na
Babilóine; agus géabhuidh sé a hiómaid,
agus géabhuidh sé a héadáil, agus glacfa
sé a creach; agus biáidh sin na thúarasdtal
agá shlúagh.
20 Thug mé dhó críoch na Hégipte *ar
son* a sháothair ler oibrigh sé na haghaidh,
do bhrígh gur oibrigheadar ar mo shonsa, a
deir an Tighearna DIA.
21 ¶ Annsa ló sin do bhéara mé air
adhairc thighe Israel scinneadh amach,
agus do bheara mé dhuitsi oscla an bhéil
ann a lár; agus aitheonuid gur misi an
TIGHEARNA.

CAIB. XXX.

*Neartuighthear lámh Bhabilon do bhris-
eadh neart na Hégipte, agus a lucht
cuidighe.*

THAINIC bríathar an TIGHEARNA
chugam a rís, ag rádh,
2 A mhic an duine tairrghir agus abair,
Is marso a deir an Tighearna DIA;
Núalluighsi, A mhairg don lá!
3 Oír *is* fogus an lá, eadhon *atá* lá an
TIGHEARNA a ccomhfhogus, lá néullach;
budh í sin uáir na ngeinteadh.
4 Agus tiucfuidh an cloidheamh air a
Négipt, agus biáidh pían mhór san Netiópia,
an tan thuitfid na mairbh san Négipt, agus

bhéaruid léo a hiomadamhlacht, agus
bhrisfighear síos a bunáite.
5 Agus tuitfidh a Netíopia, agus Líbia,
agus Lídia, agus an pobal cumaisce uile,
agus Chub, agus daóine thíre an chunn-
artha, léosan leis an ccloidhiomh.
6 Is marso a deir an TIGHEARNA;
Tuitfidh fós an drong chongmhus súas an
Négipt; tiucfuidh úabhar a cumhacht a
núas; tiutfid síad innte leis an ccloidheamh
ó thor Siene, a deir an Tighearna DIA.
7 Agus béid síad áonránach a lár na
ttíorthann *atá* uáigneach, agus biáidh a
caithreacha a meadhon na ccaithreach atá
na bhfásach.
8 Agus aitheonuid gur misi an TIGH-
EARNA, an tan chuirfios mé téine san
Négipt, agus a *nuáir* scriosfuighear a huile
lucht cuidighthe.
9 Annsa ló sin rachaid teachta uáimsi
amach a longaibh do chur eagla air na
Hetiópibh, neimhchurumach, agus tiucfa
pían mhór orra, amhail a ló na Hégipte:
óir, féuch, atá sé ag teacht.
10 Is marso a deir an Tighearna DIA;
Do bhéara mé air iomadamhlachd na
Hégipte cosg le láimh Nebuchadressar
rígh na Babiloine.
11 E féin agus a dhaóine maille ris,
béarthar an drong is úathbhásuighe do na
cineadhachaibh, do scrios na tíre: agus
taireonguid a ccloidhmhthe a naghaidh na
Hégipte, agus líonfuidh an talamh do
mharbhuibh.
12 Agus do dhéana misi a naibhne tirm,
agus reacfad an fearann a láimh na ccion-
tach: agus do dhéana mé an tír na fásach,
agus gach à bhfuil ann, lé láimh na
ccoimhthigheach: misi an TIGHEARNA do
labhair é.
13 Is marso a deir an Tighearna DIA;
Scriosfa mé fós na hiodhail, agus do bhéara
mé air *a* níomháighibh cosg amach as
Noph; agus ní bhiáidh feasda prionnsa air
thalamh na Hégipte: agus cuirfidh mé
eagla a ccrích na Hégipte.
14 Agus do dhéana mé Patros uáigneach,
agus cuirfe mé teine ann Soan, agus do
bhéara mé breatha ann No.
15 Agus dóirtfidh mé mo dhíoghaltas ar
Sin, neart na Hégipte; agus géarrfa mé
amach iomadamhlacht No.
16 Agus cuirfe mé teine san Negipt: do
ghéabha Sin pían mór, agus sgaóilfighear
No ó chéile, agus biáidh donus air Noph
go laétheamhuil.
17 Tuitfid daóine óga Abhen agus Phi-
beset leis an ccloidheamh: agus rachfuid
na *caithreachaso* a mbraighdionas.
18 Dorchochthar fós an lá ann Tehaph-
nehes, an tan bhrisfios mé annsin cungalach
na Hégipte: agus stadfas poimp a neirt
innte: ar a sonsa, foileocha néull í, agus
rachfuid a hingheana a mbraighdionas.
19 Marso do dhéana mé breitheamhnuis
annsa Négipt: agus aitheonuid gur mé an
TIGHEARNA.
20 ¶ Agus tárla san náonmhadh blíadh-
ain déag, annsa chéid *mhí,* annsa seacht-
mhadh *lá* don mhí, *go* ttáinic focal an
TIGHEARNA chugam, ag rádh.
21 A mhic an duine, Do bhrís mé lámh
Phárao rígh na Hégipte; agus, féuch, ní
ceangoltar súas í dá leighios, do chur creasa
uirre dá ceangal, dá déanamh láidir do
chongmháil an chloidhimh.
22 Uimesin is marso a deir an Tigh-
earna DIA; Féuch, atáim a naghaidh
Phárao rígh na Hégipte, agus brisfidh mé
a ruightheach, noch do bhí laidir, agus do
briseadh; agus do bhéara mé air an
ccloidheamh tuitim as a láimh.
23 Agus scaóilfidh mé na Hégiptigh a
measc na ccineadhach, agus cráobhscaóil-
fidh mé íad ar feadh na ttíorthann.
24 Agus neirtheocha mé lámha rígh na
Babilóine, agus cuirfe mé mo chloidhiomh
iona láimhsion: acht brisfidh mé ruigh-
theach Phárao, agus do dhéanuidh sé
osnadh da lathair lé hosnadhuibh marbh-
thuigh *duine* chneadhuigh.
25 Acht neirteocha mé ruightheach rígh
na Babilóine, agus tuitfid lámha Phárao
síos; agus aitheonuid gur misi an TIGH-
EARNA, an tan chuirfios mé mo chloidheamh
a láimh rígh na Babilóine, agus sinfidh sé
amach é ar chrích na Hégipte.
26 Agus díothsgaóilfidh mé na Hégiptigh
a measc na ccineadhach, agus scabfa mé
íad a measc na ttíorthann; agus aitheonuid
gur mé an TIGHEARNA.

CAIB. XXXI.

Phárao coimhmeas re Assur ann ardan, tuitfid siad thríd sin le chéile.

AGUS tárla san náonmhadh blíadhain
déag, annsa treas *mí,* an chéad *lá*
don mhí, *go* ttáinic focal an TIGHEARNA
chugamsa, ag rádh,
2 A mhic an duine, labhair re Phárao
rígh na Hégipte, agus re na iomadamh-
lacht; Ciá ré ar cosmhuil thusa ann do
mhórdhacht?
3 Féuch, do *bhí* an Tassírianach na
shedar ann Lebanon maille ré geagan
sgiamhach, agus re scaile foluigheach,
maille ré áirde mhóir, agus do bhí a bhárr
a measc na mbeangán tiugh.
4 Do rinneadar na huisgeadha mór é,
doil an taigéan súas go hárd é tré na
srothuibh ag rioth timchioll a phlanndadh,
agus do chuir a haibhne beaga amach
chum na nuile chrann annsa mhachaire.
5 Uimesin do hárduigheadh a áirde ós

cionn uile chrann an mhagha, agus do
líonadar a bheangáin, agus dfásadar a
ghéaga go fada do bhrígh iomaid na
nuisgeadh, an tan do chuir sé amach íad.
6 Do neadadar uile éunlaith neimhe iona
ghéaguibh, agus faói na chraobhuibh rug
uile bheathuigh an mhachaire an óga, agus
faói na scáile dáitreabhadar na huile chin-
eadhacha móra.
7 Marso do bhí sé breágha iona mhór-
dhacht, a bhfad a bheangán: óir do bhí a
fhréamh láimh ré huisgeadhuibh móra.
8 Níor fhéadadar na cedair a ngáirdin
Dé a cheilt: níor chosmhuil na crainn
ghiumhuis lé na ghéaguibh, níor chosmhuil
crainn na ccastáinigh le na bheangánuibh;
níor chosmhuil crann ar bioth a ngáirdín
Dé leis iona scéimh.
9 Do rinne misi breágha é lé hiomad a
ghéag: iondus gur thnúthuigheadar uile
chrainn Eden, dá raibh a ngáirdin Dé ris.
10 Uimesin is marso a deir an Tighearna
Dia; Do bhrígh gur thóig tú súas thú féin
a náirde, agus gur chuir sé súas a mhullach
a measc na ngéug tiugh, agus gur thóig a
chroidhe súas ann a áirde;
11 Do sheachuid misi uimesin é a láimh
a naóin chumhachtaigh na ngeinteadh; go
deimhin do dhéana sé ris *mar do thuill sé*:
do dhíbir mé amach é ar son a chionta.
12 Agus coimhthighidh, an drong is
úathbhásuighe do na cineadhachaibh, do
ghearradar amach é, agus dfágbhadar é:
annsna sléibhtibh agus annsna huile ghlean-
taibh do thuitiodar a bheangáin, agus do
briseadh a chráobha lé huile shrothaibh
na tíre; agus dimthigheadar uile dhaóine
na talmhan síos ó na scáile, agus dfág-
bhadar é.
13 Aitréobhuid uile éunlaith neimhe
air a scrios, agus biáid uile bheathuighe
an mhagha air a bheangánuibh.
14 Iondus nach áirdeochadh crann ar
bioth do chrannuibh na nuisgeadh íad féin
ar son a náirde, nach mó do theilgfeidís
súas a mullach a measc na mbeangán
tiugh, nach mó sheasfuidís a ccrainn súas
iona náirde, gach a nibhionn uisge: óir
do seachadadh uile chum báis íad, do
rannaibh íochtair na talmhan, a lár
chloinne na ndaóine, maille ris an ndroing
théid sios annsa log.
15 Is marso a deir an Tighearna Dia;
Thug mé golgháir annsa ló a ndéachuidh
sé síos annsa nuáigh: dfoluigh mé an
taigeun dósan, agus do thoirmisc mé a
thuilte, agus do stopadh na huisgeadha
móra: agus thug mé air Léabanon cumha
do dhéanamh ar a shon, agus do an-
bhfainbheadar uile chrainn an mhagha thríd.
16 Thug mé air na cineadhachaibh
crioth lé fúaim a leagtha, an tan do theilg
mé síos é go hifrionn maille ris an lucht
théid síos annsa pholl: agus comhfhurt-
achtfuighear uile chrainn Eden, togha agus
rogha Lebanon, gach a nibhionn uisge a
rannaibh íochtair na talmhan.
17 Do chúadar síos mar an ccéadna
go hifrionn maille ris don *ndroing* atá
marbh leis an ccloidheamh; agus a ruigh,
agus do rinneadar comhnuidhe fana dhíon
a meadhón na ccineadhach.
18 ¶ Cía ré ar cosmhuil thusa marso
a nglóir agus a mórdhacht a measc
chrann Eden? gidheadh do bhéarthar síos
thú maille re crannuibh Eden go háitibh
íochtaracha na talmhan: luighfidh tú a
meadhón na neimhthimchillghéarrtha a-
bhfochair an *luchta* marbhthar leis an
ccloidheamh. *Isé* so Phárao, agus a uile
iomadamhlacht, a deir an Tighearna Dia.

CAIB. XXXII.

Golgháir agus núallghubha arson leagadh nuathbhasach na Hégipte, ré ccloidheamh Bhabíloin.

AGUS tárla annsa dara bliadhain déag,
annsa dara mhí déag, an chéad *lá*
don mhí, *go* ttáinic bríathar an Tigh-
earna chugam, ag rádh,
2 A mhic an duine, tóig súas núalghubha
ar son Phárao rígh na Hégipte, agus abair
ris, Is cosmhuil thú ré leomhan óg do na
cineadhachaibh, agus *atá* tú mar mhíol
mhór annsna fairgidhibh: agus tháinic tú
amach led shrothaibh, agus do bhuáidhir
tú na huisgeadha led chosaibh, agus do
shaluigh tú a naibhne.
3 Is marso a deir an Tighearna Dia;
Leathnocha misi amach ar a nadhbharsin
mo líon ós do chionn lé comhluadar
mhóráin daóine; agus do bhéaruid a níos
ann mo líon thú.
4 Annsin fúigfidh mé air an ttalamh
thú, teilgfidh mé amach annsá mhachaire
oscuilte thú, agus do bhéara mé air uile
éunuibh neimhe comhnuidhe do dhéanamh
ort, agus líonfa mé beathuighe na talmhan
uile dhíot.
5 Agus leagfa mé thfeóil air na
sléibhtibh, agus líonfa mé na gleanta led
áirde.
6 Fliuchfa mé fós led fhuil an talamh
iona snáidhionn tú, nó go rabhuid na
sléibhte; agus biaid na aibhneacha líonta
dhíot.
7 Agus an tan chuirfios mé thusa
amach, foileocha mé flaitheamhnus, agus
do dhéana mé a réulta dorcha; foileocha
mé an ghrían lé néull, agus ní thiubhruidh
an ghealach a solas *uaithe*.
8 Do dhéana mé uile sholus loinnreach
neimhe dorcha ós do chionn, agus cuirfidh

mé dorchadus air an ttalamh, a deir an Tighearna Dia.

9 Broisteecha mé marsin croidhthe mhoráin daóine, an tan do bhéara mé haidhmhilleadhsa a measc na ccineadhach, annsna tíorthaibh nar bhaithnid duit.

10 Áseadh, do dhéana mé mórán daóine iongantach dot tháobh, agus béid a ríghthe eaglach go hiomarcach ar do shonsa, an tan dhéalrochus mé mo chloidhiomh da lathair; agus criothnochuid uile a móiment, gach duine ar son a bheatha féin, a ló do leagthasa.

11 ¶ Oír is marso a deir an Tighearna Dia; Tiucfa cloidheamh rígh na Babilóine ort.

12 Lé cloidhmhthibh na ccumhachtach do bhéara mé air do shlúaghaibh tuitim, leis an ndroing is úathbhásuidhe, do na cineadhachaibh uile: agus millfid síad poimp na Hégipte, scriosfuighear a huile hiomadamhlacht.

13 Scriosfa mé fós a uile bheathach ó tháobhuibh na nuisgeadh mór; ní mó chuirfios cos duine buáidhreadh orra ní is mhó, nó ingne beathach buáidhreadh orra.

14 Annsin do dhéana mé a nuisgeadha domhuin, agus do bhéara mé ar a naibhnibh rioth amhuil ola, a deir an Tighearna Dia.

15 An tan de dhéana mé críoch na Hégípte na fhásach, agus bhías an tír uáigneach an ní dá raibh sé lionta, an tan bhuáilfios misi gach a náitreabhann innte, aitheonuid gur misi an Tighearna.

16 Así so an chumha lé ccaóinfid í: caóinfid ingheana na ccineadhach í: caóidhfid síad ar a son, *eadhon* ar son na Hégipte, agus airson a slúagh uile, a deir an Tighearna Dia.

17 ¶ Tárla mar an ccéadna annsa dara blíadhain déug, an cúigeadh *lá* déag don mhí, *go* ttáinic focal an Tighearna chugam, ag rádh,

18 A mhíc an duine, Gearáin ar son iomaid sluáigh na Hégipte, agus teilg síos íad, í féin, agus ingheana na ccrioch iomráidhteach, go háitibh imíochtair na talmhan leis an lucht théid síos annsa pholl.

19 Cía sháruighios thusa a sceímh? imthigh síos, agus luigh a bhfochair na neimhthimchillghéarrtha.

20 Tuitfid síad a lár na *druinge atá* marbh leis an ccloidheamh: do seachadadh don chloidheamh í: tairng í féin agus a hiomadamhlacht uile.

21 Laibheoruidh an duine láidir a measc na ccumhachtach ris amach as lár ifrinn maille ris an ndruing chuidighios leis: do chúadar síos, luighid síad neimhthimchillghéarrtha, ar na marbhadh ris an ccloidheamh.

22 Atá Asur annsin agus a comhlúadar uile: *atáid* uáighe na thimchioll: atáid uile marbh, íar ttuitim leis an ccloidheamh:

23 A bhfuilid a nuáighe ar na suíghiughadh a ttáobhuibh an luig, agus a cuideachta fá ccuáirt timchioll a huáighe: íad uile ar na marbhadh, ar ttuitim leis an ccloidheamh, noch thug fa deara úamhan do bheith a ttír na mbéo.

24 *Atá* Elam annsin gon a huile iomadamhlacht timchioll fa ccuáirt a huáighe, íad uile ar na marbhadh, ar ttuitim leis an ccloidheamh, noch do chuáidh síos gan timchillghearradh a náitibh imíochtaracha na talmhan, noch thug fa deara anbhúain do bheith a ttír na mbéo; thairis sin diomchradar a náire maille ris an lucht théid síos annsa pholl.

25 Do chóirigheadar leaba dhi a meadhón na marbh gon a huile iomadamhlacht: *atáid* a huáighe air gach táobh dhi: atáid uile gan timchillghearradh, marbh ris an ccloidhiomh: bíodh gur chuireadar criothnughadh a ttír na mbéo, gidheadh fúaradar náire maille ris an ndruing do chuáidh síos annsa pholl: do cuireadh é a lár na muinntire atá marbh.

26 *Atá* Mesech annsin, Tubal, agus a hiomadamhlacht uile: *atáid* a huáighe iona timchioll fa ccuáirt: atáid síad uile gan timchillghearradh, marbh leis an ccloidheamh, bíodh gur chuireadar a neagla a ttír na mbéo.

27 Agus ní luighfid a bhfochair na ccumhachtach do thuit don lucht gan timchillghearradh, noch do chuáidh síos go hifrionn maille re na narmuibh cogaidh: agus do chuireadar a ccloidhmhthe fáoi na cceannuibh, agus biáid a ccionta air a ccnámhuibh, bíodh gur bíad úamhan an chumhachduigh a ttír na mbéo.

28 Biáidh tusa fós, briste a lár na druinge gan timchillghearradh, agus luighfidh tú a bhfochair an *luchta atá* marbh leis an ccloidhiomh.

29 *Atá* Edom annsin, a rígh agus a prionnsadha uile, noch lé na neart atá na luidhe a bhfochair *na druinge do* marbhadh leis an ccloidheamh: luidhfid a bhfochair an luchta atá gan timchillghearradh, agus a bhfochair na druinge théid síos san log.

30 Atáid annsin uile phrionnsadha an tuáisceirt, agus na Sidónianuigh uile, noch do chuáidh síos leis na marbhuibh; maille re na neagla fa na ccumhachtaibh; agus luighid gan timchillghearradh a bhfochair na *druinge do* marbhadh leis an ccloidheamh, agus fúaradar náire maille ris an lucht téid síos annsa log.

31 Do chífidh Phárao íad, agus comhfhurtfuighthear é ós cionn a iomad-

amhlacht uile, *eadhon* Phárao agus a shlúagh uile ar na marbhadh leis an ccloidheamh, a deir an Tighearna Dia.

32 Oír thug misi meagla a ttír na mbéo, agus cuirfighear eision a lár na neimhthimchillghearrtha maille ris *an lucht* do marbhadh leis an ccloidheamh, *eadhon* Phárao agus a iomadamhlacht uile, a deir an Tighearna Dia.

CAIB. XXXIII.

Comhartha an deaghfhir-fhaire, agus an droch bhuachaill; 17 agus comhthrom Dé ina uile shlighe.

ARIS tháinic bríathar an Tighearna chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, labhair ré clann do dhaóine, agus abair ríu, An tan do bheára misi an cloidheamh air thír, má ghlacuid lucht na tíre duine da ttír féin, agus a chur na fhear faire dhóibh.

3 Má shéidionn sé an stoc, an tan do chífe sé an ccloidheamh ag teachd air an ttír, agus an pobal do chur ar a ccoimhead;

4 Annsin gidh bé chluinfios gúth an stuic, agus nach géabha rabhadh; má thig an cloidheamh, agus a bhreith leis, biáidh a fhuil air a cheann féin.

5 Do chúaluidh sé gúth an stuic, agus níor ghabh rabhadh; biáidh a fhuil air féin. Achd an té ghéubhas rabhadh saorfuidh sé a anum.

6 Acht má chí an fear faire an cloidheamh ag teacht, agus nach séidfidh sé an stoc, agus nach ttiubharthar rabhadh don phobal; má thig an cloidheamh, agus go mbéara *pearsa ar bith* leis as a measc, do rugadh ar siubhal é íona éicceart; acht iarrfa mé a fhuil as láimh a nfir faire.

7 Marsin thusa, a mhic an duine, do chuir mé thú mar fhear faire chum tighe Israel; uimesin éistfidh tú an bhríathar ó mo bhéulsa, agus tabhair fúagra dhóibh uáimsi.

8 An tan déaras mé ris an cciontach, A dhroch dhuine, do gheabhba tú bás go deimhin; muna labhra tusa do thoirmiosg an chiontuigh ó na shlighe, do gheabha an ciontach sin bás iona éigceart; acht iarrfa misi a fhuil as do láimhsi.

9 Thairis sin, ma thoirmisgionn tusa an ciontach ó na shlighe dá fhilleadh uáithe; muna bhfillidh sé ó na shlighe, do gheabha sé bás iona choir féin; acht do sháor tusa hanam.

10 ¶ Uimesin, thusa a mhic an duine, labhair ré tigh Israel; Is marso labharthaoi, ag rádh, Má bhid ar sáruighthe agus ar bpeacuighe oruinne, agus go néugfam ionta, ciondus do bheithmís beó marsin?

11 Abair ríu, *Mar* mhairim, a deir an Tighearna Dia, ní bhfuil sólas ar bith agamsa a mbás an chiontuigh; acht go bhfilleadh an ciontach ó na shlighe agus go mairidh sé: fillidhse, fillidhse ó bhur ndroichshlighthibh; óir cred as a néugfadh sibh, a thigh Israel?

12 Uimesin, abairsi, a mhic an duine, ré cloinn do dhaóine, Ní sháorfuid fíréantacht a nfíréin é a ló a pheacaidh: ar son uilc an chiontuigh, ní thuitfidh sé leis san ló iompochus sé ó na chiontaibh; ní mó fhéadfas an fíréun mairthiun ar son *a fhíréantachd* an lá pheacochus sé.

13 An tan a déara misi ris an bhfíréun, go mairfidh sé *go* deimhin; má tháobhann se re na fhíréuntacht féin, agus cionta do dhéanamh, ní cuimhneochthar a uile ionnracus; acht do gheabha sé bás ar son an pheacuidh, do rinne sé.

14 A rís, an tan a déara mé ris an cciontach, Eugfa tú go deimhin; má fhillionn sé ó na pheacadh, agus go ndéan an ní is dlightheach agus is ceart;

15 *Má* aisigionn an ciontach an geall, agus go ttiubhruidh úadh an ní do shlad sé, agus go siubholuidh sé a reachtuibh na beatha, gan déanamh uilc; mairfidh sé go deimhin, ní éugfa sé.

16 Ní cuimhneochthar peacadh ar bith dá ndéarna sé dhó: do rinne sé an ní is dlistionach agus is ceart; mairfidh sé go deimhin.

17 ¶ Gidheadh adeirid clann do dhaóine, Ni comhthrom slighe an Tighearna: acht ar a sonsan, ní comhthrom a slighe.

18 An tan iompochus an fíréun ó na ionracus, agus pheacochus sé, do gheabha sé bás dá bhrigh sin.

19 Acht má fhillionn an ciontach óna pheacuighibh, agus an ní is dlistionach agus is ceart do dhéanamh, mairfidh sé thríd.

20 Gidheadh a dearthaóise, Ní comhthrom slighe an Tíghearna. Sibhsi a thigh Israel, do bhéara misi breath oruibh air gach uile dhuine do réir a shlightheach.

21 ¶ Agus tárla annsa dara bliadhain déag dar ndaoirsine, annsa deachmhadh *mí*, an cúigeadh *lá* don mhí, *go* ttáinic áon dó chuáidh as amach as Ierusalem chugamsa, ag rádh, Do buáileadh an chathair.

22 Anois do bhí lámh an Tighearna orum tráthnóna, suil thainic an té sin do chuáidh as; agus dfoscuil sí mo bhéul, nó go ttáinic sé chugam ar maidin, agus do hoscladh mo bhéul, agus ní rabhus balbh ní sa mhó.

23 Annsin tháinic bríathar an Tighearna chugamsa, ag rádh,

24 A mhic an duine, labhruidh an

drong áitreabhas na háite fasaighsi thire
Israel, ag rádh, Do bhí Abraham na aónar,
agus do ghabh sé oighreacht na dúithche:
acht atámáoidne mórán; tugadh an tír
dhúinn mar oighreacht.
25 Uimesin abair ríu, Is marso a deir
an Tighearna Dia; Ithidhsi maille ris an
bhfuil, agus tógthaói bhur súile súas chum
bhur niodhal, agus dóirtighe fuil: agus an
sealbhochuidhese an fearann?
26 Seastaoi ar bhur ccloidheamh, do
níthí gráineamhlachd, agus truáillidhe gach
áon duine aguibh bean a chomharsan: agus
an sealbhochthaóise an tír?
27 Abairsi ríu marso, Is marso a deir an
Tighearna Dia, *Mar* mhairim, go deimhin
tuitfidh an lucht *atá* san bhfásach leis an
ccloidheamh, agus do bhéara mé an té *atá*
annsa machaire lom do bheathachaibh re
na ithe, agus éugfuid an drong bhías annsna
daingnibh agus annsna húamhuibh don
phláigh.
28 Oír fúigfidh mé an fearann ro
áonránach, agus coísgfidh poimp a neirt;
agus biaidh sléibhte Israel uáigneach,
iondus nach rachaidh duine ar bith
thriothadh.
29 Annsin aitheonuid gur misi an
Tighearna, an tan fhúigfios mé an tír
ro áonránach do bhrígh a nuile ghráin-
eamhlacht dá ndeárnadar.
30 ¶ Mar an ccéadna, thusa a mhic
an duine, atáid clann do dhaóine a
ccomhnuidhe ag caint ort láimh ris na
balladhuibh agus a ndóirsibh na ttightheadh,
labhruid gach áon ré chéile, gach áon ré na
dhearbhrathair, ag rádh, Tarr, íarruim
dathchuinge ort, agus éist cred an bhríathar
thig ón Ttighearna.
31 Agus tigid síad ad choinne mar thigid
an pobal, agus suighid dot lathair *mar* mo
dhaóinesi, agus cluinid do bhríathra, acht
ní háill léo a ndéanamh: óir taisbeanuid
síad mórán grádha le na mbéul, agus téid
a ccroidhe do réir a sainte.
32 Agus, Féuch, *atá* tusa dhóibh amhuil
abhrán ro thaitneamhach dhuine agá mbí
guth binn, agus shinnios go maith ar
adhbhuidh chiúil: óir éistid do bhríathra,
acht ní dhéanuid íad.
33 Agus an tan thiucfas so a ccrích
(feuch, tiucfa se) ann sin aitheonuid síad
go raibh fáigh iona measc.

CAIB. XXXIV.

Géur-achmhusan na naódhaireadh, 4 chionn bheith neamh-aireach um an tréud.

AGUS tháinic bríathar an Tighearna
chugamsa, ag rádh,
2 A mhic an duine, tairrghir a naghaidh
áodhaireadha Israel, tairrghir, agus abair
ríu, Is marso a deir an Tighearna Dia ris
na háodhairighibh; A mhairg dáodhairigh-
ibh Israel bheathuighios íad féin! nach ar
chóir do na háodhairighibh an tréud do
bheathugadh?
3 Ithí féin an méuthus, agus éaduighthí
sibh féin leis a noluinn, marbhthaoi an
mhéid bíathtar: acht ní bheathuighthí an
tréud.
4 Níor neartuigheabhair an teaslán, ní
mó do leighisiobhair an tinn, ní mó do
cheanglabhair súas an ní do bhí briste,
ní mo thugabhair tar ais an ní do
cuireadh as a shlighe, ní mó díarrabhair
an ní do chuáidh a mugha; achd lé
heigion agus lé héattrócaire do ríagh-
labhair íad.
5 Agus do shreathnuigheadh íad do dhíth
aodhaire: agus do bhadár na mbía dhag
uile bheathachaibh an mhachaire, an tan
do cráobhscaóileadh íad.
6 Do sheachránadar mo chaoirigh thríd
na huile shléibhtibh, agus air a nuile
chnoc árd: do scáinreadh fós, mo thréad
ar ghnúis na talmhan uile, agus níor
lorgair agus níor íarr duine ar bith *na
ndiáigh.*
¶ 7 Uimesin, a áodhaireadha, éistigh
bríathar an Tighearna;
8 *Mar* mhairim, a deir an Tighearna Dia,
go deimhin do bhrígh go bhfuil mo thréud
na chreich, agus go ndéarnadh bíadh dom
thréud uile bheathachaibh an mhagha, do
bhrígh nach *raibh* aodhaire ar bith ann, ní
mó do chúartuigheadar mo áodhaireadha
díarruidh mo thréuda, acht do bhíathadar
na háodhaireadha íad féin, agus níor
bhíathadar mo thréadaso;
9 Uimesin, a áodhaireadha, éistigh
bríathar an Tighearna;
10 Is marso a deir an Tighearna Dia;
Féuch, atáimse a nadhuigh na náodhaireadh;
agus íarrfa mé mo thréud as a láimh, agus
bhéara mé orra cosg do bhíathadh an
tréada; ní mó bhiathfuid na háodhaireadha
íad féin ní sa mhó; óir táirtheocha misi
mo thréud as e mbéul, iondus nach béid na
mbíadh dhóibh.
¶ 11 Oír is marso a deir an Tighearna
Dia; Féuch, Misi, Misi *féin*, loirgeoruidh
mé fós mo chaóirigh, agus iarrfaid íad.
12 Amhuil lórgairios áodhaire a thréud
annsa ló a mbí sé a measc a cháorach
théid ar seachrán; marsin lóirgeoradsa mo
cháoirigh, agus sáorfa mé íad as na huile
áitibh ionar scánnruigheadh íad annsa ló
néullach dhorcha.
13 Agus do bhéara mé amach ó na
daóinibh íad, agus cruinneocha mé íad as
na críochaibh, agus do bhéara mé da
ndúthaigh féin íad, agus beathocha mé íad
ar shléibhtibh Israel láimh ris na haibhnibh,
agus a nuile áitibh aitrighthe na tíre.

14 Beathocha mé íad a ninbhior
mhaith, agus biáidh a máinreach air
shléibhtibh árda Israel: annsin béid
síad a mánruigh mhaith, agus ar inbhear
mhéuth biadhfuid síad ar shléibhtibh Is-
rael.

15 Beathocha mé mo thréud, agus do
bhéara mé orra luighe síos, a deir an Tigh-
earna Dia.

16 Iarrfa mé an ní do chuáidh a
mugha, agus do bhéara mé liom a rís an
ní do díbreadh, agus ceangola mé súas an
ní do briseadh, agus neartocha mé an *ní*
do bhí tinn: acht scriosfa mé an méuth
agus an láidir; beathochad íad le breith-
eamhnus.

17 Agus air bhur sonsa, mo thréud,
is marso a deir an Tighearna Dia; Féuch,
do bheirim breath idir áirnéis agus áirnéis,
idir na reithighibh agus na gabhair
fhirionna.

18 *An* ní beag dar libhsi an tinnbhior
maith dithe súas, acht caithfidhe an chuid
oile dá bhur ninnbhearuibh do shaltairt
síos lé bhur ccosaibh? agus ibhe do na
huisceadhuibh doimhne, acht gur mían
libh an chuid éile do shalchadh le bhur
ccosuibh?

19 Agus *ar son* mo thréadasa, ithid an
ní do shaltrabhairsi fa bhur ccosaibh; agus
ibhid an ní do shalchabhair fa bhur
ccosaibh.

20 Uimesin is marso a deir an Tigh-
earna Dia ríu; Féuch, Misi, Misi féin, do
bhéara mé breath idir a náirneis mhéith
agus a náirneis thrúaigh.

21 Do bhrígh gur shaitheabhair le
táobh agus lé slinnéun, agus gur chnag-
abhair na heasláin uile lé bhur nadhar-
caibh, nó gur scáinnreabhair ó chéile
amach íad;

22 Uimesin dídéonuigh misi mo thréud,
agus ní bhéid na ccreich ní sa mhó;
agus do bhéara mé breath idir eallach agus
eallach.

23 Agus cuirfe mé súas áon áodhaire
amháin ós a ccionn, agus beathocha sé íad,
eadhon mo shearbhfhoghantuigh Dáibhi;
beathocha sé íad, agus biáidh na áodhaire
aca.

24 Agus biáidh misi an Tighearna am
Dhía aca, agus biáidh mo sheirbhíseach
Dáibhi na phrionnsa aca; misi an Tigh-
earna do labhair *é*.

25 Agus do dhéana mé cunnradh síoth-
chána ríu, agus do bhéara mé air na
droichbheathuighibh cosc as an ttír: agus
áitreobhuid go daingion annsa bhfásach,
agus coideoluid annsna coilltibh.

26 Agus do dhéana mé beannughadh
dhíobhsan agus do na háitibh timchioll fa
ccúairt mo chnuic; agus do bhéara mé ar
an ccioth theacht a núas iona am; biáidh
ceatha beannachda ann.

27 Agus do bhéara crann an mhachaire
a thoradh, agus dó bhéara an talamh a
bhiseach, agus béid go sáor iona ttalamh,
agus aithconuid gur misi an Tighearna,
an tan bhrisfios mé cuibhrighe a ccuinge,
agus tháirtheochus mé íad as láimh na
druinge do bhain a sheirbhís féin asta.

28 Agus ní bhéid ní is mó na ccreich ag
na geintibh, ní mó shluigfid beathuighe an
mhagha íad; achd coimhneochuid gan
fhaitchios, agus ní chuirfidh duine ar bioth
eagla *orra*.

29 Agus tóigfe mé súas dóibh plannda
cláiteach, agus ní muirfighear ní is mó íad
lé gorta annsa tír, ní mó iomchoruid náire
na ngeinteadh ní is faide.

30 Marso aitheonuid síad go bhfuilimsi
an Tighearna a Ndía maille ríu, agus
gurob íadsan, *eadhon* tigh Israel, mo
phobal, a deir an Tighearna Dia.

31 Agus sibhsi mo thréud, *eadhon*
tréud minnbhir, *is* daóine sibh, *agus* misi
bhur Ndía, a deir an Tighearna Dia.

CAIB. XXXV.

Tuitmhe agus dol a mugha shiol Esau, do bhrígh a naimhdeannus re tighe Iacob.

TUILLEAMH oile tháinic bríathar an
Tighearna chugam, ag rádh,

2 A mhic an duine, suighidh haghaidh
a naghaidh shléibhe Shéir, agus tairrghir na
aghaidh,

3 Agus abair ris, Is marso a deir an
Tighearna Dia; Féuch, a shleibh Sheir, misi
ad aghuidh, agus sínfidh mé mo láimh
amach ad aghaidh, agus do dhéana mé ro
aonránach thú.

4 Leagfa mé do chaithreacha na bhfás-
ach, agus biáidh tú uáigneach, agus
biáidh a fhios agad gur misi an Tigh-
earna.

5 Do bhrígh go raibh fúath síorruidhe
agad, agus gur dhóirt tú *fuil* chloinne
Israel lé neart an chloidhimh a naimsír a
naindeise, annsa nam *a raibh* deireadh ag
á néigceart:

6 Uimesin, *mar* mhairim, a deir an Ti-
ghearna Dia, Uilimheocha mé thusa chum
fola, agus leanfuidh fuil thú: ó nár fhuáth-
uidh tú fuil, leanfuidh fuil thú.

7 Marso do dhéana mé slíabh Seir ro
áonránach, agus géarrfa mé uádha an té
ghabhus amach agus an té iompoighios.

8 Agus líonfa mé a shléibhte le na
dhaóinibh marbha: ann do chnocaibh, agus
ann do ghleanntaibh, agus ann haibhnibh
uile, tuitfid an drong marbhthar leis an
ccloidheamh.

9 Do dhéana mé uáigneas síorruidhe
dhíot, agus ní fhillfid do chaithreacha:

agus biáidh a fhios agaibh gur misi an TIGHEARNA.

10 Do bhrígh go ndubhairt tú, Budh liomsa an dá chineadhsa agus an dá thírse, agus sealbhocham íad; gidh go raibh an TIGHEARNA annsin:

11 Uimesin *mar* mhairim, a deir an Tighearna DIA, Do dhéana misi do réir thfeirge, agus do réir haingidheachta noch do rinne tú a hucht fúatha iona nadhuigh; agus do dhéana mé mé féin aithnid iona measc, an tan bhéaras mé breath ortsa.

12 Agus aitheonuidh tusa gur mé an TIGHEARNA, agus *go* ccúala mé gach uile scannlacha dar labhair tú a naghaidh shlíabh Israel, ag rádh, Do fágbhadh úaigneach íad, tugadh dhúinne íad dá slugadh.

13 Marso lé bhur mbéul do rinneabhair uáibhreachus am aghaidhsi, agus dfoirlíonabhair bhur mbríathra am aghaidh: do chúaluidh misi *íad*.

14 Is marso a deir an Tighearna DIA; An tan lúathgháirfios an talamh uile, do dhéana mé thusa áonránach.

15 Amhuil do gháirdigh tú lé oighreachd thighe Israel, do bhrígh go raibh sé áonranach, marsin do dhéana misi riotsa: biáidh tú uáigneach, a chnoc Séir, agus Idumea uile go hiomlán: agus aitheonuid síad gur misi an TIGHEARNA.

CAIB. XXXVI.

Sáoradh ó naimhdibh, 26 Croidh núadh, 33 agus gairm na ccineadhach, ar na ngeallumhuinn ó Dhía.

MAR an ccéadna, thusa a mhic an duine, tairrghir do shléibhtibh Israel, agus abair, Eistighsi a shléibhte Israel, bríathar an TIGHEARNA:

2 Is marso a deir an Tighearna DIA; Do bhrígh go ndúbhairt an námhuid bhar naghaidhsí, Aha, linne na seanáite árda a seilbh:

3 Uimesin tairrghir agus abair, Is marso a deir an Tighearna DIA; Do bhrígh go ndéarnadar uáigneach *sibh*, agus gur shluigiodar súas sibh air gach áontaóibh, iondus go mbeithí bhur seilbh ag fuighíoll na ngeinteadh, agus gur tógbhadh súas sibh a mbéuluibh na nithiomráidhteach, agus go bhfuiltí míochlúiteach ag an bpobal:

4 Uimesin, a shléibhte Israel, éistigh bríathar an Tighearna DIA; Is marso a deir an Tighearna DIA ris na sléibhtibh, agus ris na cnocaibh, ris na haibhnibh, agus ris na gleantaibh, ris na fásuighibh uáigneacha, agus ris na caithreachaibh do tréigeadh, noch do bhí na ccreich agus na magadh don chuid oile do na geintibh noch *atá* iona ttimchioll fa ccuáirt;

5 Uimesin is marso a deir an Tighearna DIA; Go deimhin a tteine méuda do labhair misi a naghaidh ar mhair do na geintibh, agus a naghaidh Idumea uile, noch dórduigh mo dhúthaigh na seilbh maille ré gáirdeachus a nuile chroidhe, maille ré hinntin aingidhe, dá theilgion amach mar chreich.

6 Ar a nadhbharsin tairrghir a ttáobh thíre Israel, agus abair ris na sléibhtibh, agus ris na cnocaibh, ris na haibhnibh, agus ris na gleantuibh, Is marso a deir an Tighearna DIA; Féuch, do labhair mé ann méud agus ann mainteas, do bhrígh gur iomchrabhair náire na ngeinteadh:

7 Uimesin is marso a deir an Tighearna DIA; Do thóig mé súas mo lámh, *ag mionnughadh*, Go deimhin iomchóruid na geinteadh *atá* air gach táoibh dhíbh, a náire féin.

8 Acht sibhsi, a shléibhte Israel, cuirfidhe amach bhur ngéaga, agus do bhéarthaói bhur ttoradh dom phobal Israel; óir atáid do lathair ag teacht.

9 Oír, Féuch, atáimsi ar bhur son, agus fillfidh mé chugaibh, agus treabhochthar agus síolfuighthear sibh:

10 Agus méideocha mé daóine oruibh, tigh Israel uile, go hiomlán: agus áiteochthar na caithreacha, agus cuirfighear na báinseacha súas:

11 Agus líonfa mé duine agus beathach oruibh; agus fásfuid agus do bhéaruid toradh: agus súigheochuidh me do ráoir bhur sean oighreachtibh sibh, agus do dhéana mé ní is féarr *sibh* ná ann bhur ttosuighibh: agus aitheontaói gur misi an TIGHEARNA.

12 Do bhéara mé fós, air dhaóinibh siubhal oruibh, *eadhon* mo phobal Israel; agus sealbhóchuid síad thú, agus biáidh tú ad oighreacht aca, agus ní scoithfidh tú as a *ndaóinibh* íad ní is mó ó so amach.

13 Is marso a deir an Tighearna DIA; Do bhrígh go nabruid síad ribh, Thusa a *fhearuinn* do shluig tú súas daóine, agus do scoith tú do chineadhacha;

14 Uimesin ní shluigfidh tú daóine ní sa mhó, ní mó bhéaras tú air do chineadhachaibh tuitim ní is mó, a deir an Tighearna DIA.

15 Ni mó bhéaras misi air *dhaóinibh* náire na ngeinteadh do chluinsion ionnad ní is mó, ní mo iomchuras tú tárcuisneáchd na ndaoine ni is mo, ní mó bhéaras tusa air na cineadhachaibh tuitim ní is mó, a deir an Tighearna DIA.

16 ¶ Tuilleamh oile tháinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

17 A mhic an duine, an tan do chómhnuigh tigh Israel ann a ndúthaigh féin, do shalchadar é lé na slighe féin, agus

le na ngníomhuibh: do bhí a slighe dom lathairsi amhuil neamhghloine mhná áthruighthe.

18 Ar a nadhbharsin do dhóirt misi mo dhioghaltas orra ar son na fola do dhóirteadar air an bhfearann, agus ar son a niodhail *ler* thruáilleadar é:

19 Agus deidearscar mé íad a measc na ngeinteadh, agus do bhádar cráobhscaóilte air feadh na ttíorthann: agus do réir a sligheadh agus do réir a ngníomhartha do rug misi breath orra.

20 Agus an tan chúadar a steach chum na ngeinteadh, mar a ndeachadar, do mhíomhodhadar mainm náomhtha, an tan a dúbhradar ríu, *Is* íadso pobal an Tighearna, agus do chúadar amach as a dhúthaigh.

21 Acht do rinne misi truáighe *dhóibh* ar son manma náomhtha, noch do tharcuisnigh tigh Israel a measg na ngeinteadh, mar a ndeachadar.

22 Uimesin abair re tigh Israel, Is marso a deir an Tighearna Dia; Ní ar bhur sonsa do ním so, a thigh Israel, acht ar son manma náomhtha féin, noch do thruáilleabhairsi a measc na ngeinteadh, mar a ndeachabhair.

23 Agus náomhthocha mé mainm mór féin, noch do heasonóruigheadh a measg na ngeinteadh, noch do thruailleabhairsi iona lársan, agus aitheonuid na geinte gur misi an Tighearna, a deir an Tighearna Dia, an tan náomhthachthar misi ionnuibhsí as coinne a súl.

24 Oír do bhéara mé as measc na ngeinteadh sibh, agus cruinneocha mé ó nuile thír sibh, agus do bhéara mé da bhur ttír féin sibh.

25 Annsin croithfidh mé uisge glan oruibh, agus beithí glan: ó bhur nuile shalchar, agus ó bhur nuile iodhaluibh, sgagfa mé sibh.

26 Do bhéara mé fós croidhe núadh dhibh, cuirfidh mé spiorad núadh a stigh ionnuibh: agus beanfa mé an croidhe clochamhail amach as bhur bhfeóil, agus do bhéara mé croidhe féola dhíbh.

27 Agus cuirfe mé mo spíorad ionnuibh a stigh, agus do bhéara mé oruibh siubhal ann mo reachtaibh, agus coimhéadfuidhe mo reachta, agus do dhéantaoi *íad*.

28 Agus áitréochthaói annsa bhfearann thug mé da bhur naithribh; agus budh sibhsi mo phobalsa, agus budh misi bhur Ndíasa.

29 Fós táirtheocha mé sibh ó bhur nuile shalchar: agus goirfidh mé air a narbhar, agus méideocha mé é, agus ní chuirfiod gorta ar bith oruibh.

30 Agus méideocha mé toradh an chroinn, agus biseach an mhachaire, chor nach bhfaghthaoi ní is mó do mhasla gorta a measg na ngeinteadh.

31 Annsin cuimhneochthaói bhurndroichslighthe féin, agus bhur ngníomhartha nar mhaith, agus fúatheochuidh sibh féin ion bhur radharc féin, do bhrígh bhur néigceart agus do bhrígh bhur ngráineamhlachda.

32 Ní ar bhur sonsa *do* ním *so*, a deir an Tighearna Dia, biodh a fhios agaibh: bíthí náireach agus claóidhte ar son bhur slightheach féin, a thigh Israel.

33 Is marso a deir an Tighearna Dia; Annsa ló a nglanfa mé sibh ó bhur nuile pheacadh do bhéara mé oruibh fós comhnuighe annsna caithreachaibh, agus cuirfighear na báinseacha súas.

34 Agus treabhochthar an fearann fásuigh, a náit ar luigh sé uáigneach a radharc gach ar ghabh láimh ris.

35 Agus a déaruid siad, Atá an dúthaighsi do bhí bán amhuil gáirdín Eden; agus *atáid* na caithreacha fásuigh agus aonránach agus scriosta dangion, *agus* áitreibhthe.

36 Annsin aitheonuid na geinteadh do fágbhádh air gach taóibh dhíbh fa ccuáirt gur misi an Tighearna chuirios súas na *háite* scrioste, *agus* phlanndas a náit do bhí uáigneach: misi an Tighearna do labhair é, agus dhéanad é.

37 Is marso a deir an Tighearna Dia; Ceistneochthar riom fós *ar a shon* so le tigh Israel, do dhéanamh air a son; méideocha mé íad lé dáoinibh amhuil tréud.

38 Amhuil an tréad náomhtha, amhuil tréud Ierusalem iona féustuibh sollamonta; marsin líonfuighear na caithreacha fásuigh lé tréaduibh daóine: agus biáidh a fhios aca gur misi an Tighearna.

CAIB. XXXVII.

Fioghair aith-bheóghadh Israel, agus eiseirghe na marbha: 15 *le áondhacht Israel agus Iudah.*

Do bhí lámh an Tighearna orumsa, agus thug sé amach mé a spíoraid an Tighearna, agus do shuighidh sé síos mé a lár an ghleanna noch do *bhí* lán do chnámhuibh,

2 Agus thug sé orum gabháil re na ttáobh timchioll fa ccuáirt: agus féuch, *do bhí* ro mhórán annsa mhachaire lom; agus féuch, do bhádar ro thirim.

3 Agus a dubhairt sé riom, A mhic an duine, an bhféaduid na cnámhaso bheith béo? Agus do fhreagair misi, A Thighearna Dia, is agadsa atá a fhios.

4 A dubhairt sé riom a rís, Tairrghirsi air na cnámhaibhsi, agus abair ríu, Sibhsi

a chnámha tiorma, éistigh bríathar an
TIGHEARNA.
5 Is marso a deir an Tighearna DIA
ris na cnámhuibhsi; Féuch, cuirfe mé anál
ionnuibh, agus mairfidhe:
6 Agus cuirfe mé féitheach oruibh, agus
do bhéara mé feóil súas oruibh, agus
foileocha mé sibh lé croicionn, agus cúirfe
mé anál ionnuibh, agus beithí béo; agus
biáidh a fhios aguibh gur misi an TIGH-
EARNA.
7 Marsin do thairrghir misi mar do
háithnigheadh dhíom: agus mar do thairr-
ghir mé, do bhí tormán ann, agus féuch
crioth, agus thangadar na cnámha chum a
chéile, cnáimh chum a chnámha.
8 Agus an tan damharc mé, féuch,
thangadar na féitheach agus a nfeóil súas
orra: agus dfoluigh an croicionn íad ós a
ccionn: acht ní raibh anál ionta.
9 Ann sin a dúbhairt seision riomsa,
Tairrghir chum na gáoithe, tairrghir, a
mhic an duine, agus abair ris an ngaóith,
Is marso a deir an Tighearna DIA; Tárr
ó na ceithre gáothaibh, a anál, agus séid
ar na marbhuibhsi, chor go mbéid beó.
10 Marsin do thairrghir mé mar do
aithin sé dhíom, agus tháinic a nanál
ionta, agus do bhádar béo, agus do sheas-
adar ar a ccosaibh, slúagh ró adhbhul-
mhór.
11 Annsin a dúbhairt sé riomsa, A
mhic an duine, isíad na cnámhaso tigh
Israel go hiomlán: féuch, a deirid síad,
Do tiormuigheadh ar ccnámha, agus do
cailleadh ar ndóthchus: air ar soinne do
gearradh amach sinn.
12 Uimesin tairrghir agus abair ríu, Is
marso a deir an Tighearna DIA; Féuch,
mo phobal, foisceola misi bhur nuáighe,
agus do bhéara mé oruibh teacht a níos as
bhur nuáighibh, agus do bhéara mé sibh
go tír Israel.
13 Agus aitheontaói gur misi an TIGH-
EARNA, an tan fhoisceolus mé bhur
nuáighe, mo phobal, agus bhéarus mé a
níos as bhur nuáighibh sibh,
14 Agus chúirfios mé mo spiorad ionn-
uibh, agus bheithi beó, agus shuighdheochas
mé ion bhur ndúthaigh féin sibh: ann
sin aitheontaói gur misi an TIGHEARNA do
labhair é, agus do choimhlíon é, a deir an
TIGHEARNA.
15 ¶ Tháinic focal an TIGHEARNA
chugam a rís, ag rádh,
16 Tuilleamh fós, thusa a mhic an duine,
glac chugad aonmhaide, agus scríobh air,
Ar son Iúdah, agus ar son chloinne Israel
a chompánacha: annsin glac maide oile,
agus scríobh air, Ar son Ióseph, maide
Ephraim, agus *ar son* uile thighe Israel a
chompánacha:
17 Agus ceangail dá chéile íad a náon-
mhaide; agus biáidh na náon *mhaide* ann
do láimh.
18 Agus an tan labhcoruid clann do
dhaóine leachd, ag rádh, Nach ttaisbéanfa
tú dhúinn cred *ís cíall* duit annso?
19 Abairsi ríu, Is marso a deir an
Tighearna DIA; Féuch, glacfa mé maide
Ióseph, noch *atá* a láimh Ephraim, agus
tréabhtha Israel a chompánacha, agus
cuirfidh mé íadsan maille ris, *eadhon* lé
maide Iúdah, agus do dhéana mé áon-
mhaide dhíobh, agus béid na náon ann
mo láimh.
20 Agus biáidh na maideadha air a
scríobhann tú ann do láimh as coinne
a súl.
21 ¶ Agus abair ríu, Is marso a deir
an Tighearna DIA: Féuch, do bhéara mé
clann Israel ó bheith a measc na ngeinteadh,
mar a ndeachadar, agus cruinneocha mé
air gach áontaóibh íad, agus do bhéara mé
dá ttír féin íad:
22 Agus do dhéana mé áoinchineadh
amháin díobh annsa dúthaigh ar shleibh-
tibh Israel; agus budh aóinrígh amháin
bhus rígh orra uile: agus ní bhiáid na ndá
chineadh ní is mó, ní mó rannfuighear an
ndá rioghachd íad ní is mó air aónchor:
23 Ní mó shaileochuid íad féin le na
niodhaluibh ní sa mhó, nó lé na neithibh
gráineamhla, nó lé coir ar bioth dá
ccoirthibh: acht táirtheocha misi íad as a
nuile áitibh comhnuidhe, ann ar pheac-
uigheadar, agus glanfa mé íad: marsin
budh íadsan mo phobalsa, agus misi a
Ndíasan.
24 Agus *biáidh* Dáibhi mo sheirbhíseach
na rígh ós a ccionn; agus biáidh aon-
tréaduighe aca uile: siubholúid fós ann
mo bhreitheamhnusaibhse, agus coimhéad-
fuid mo státúide, agus do dhéanuid íad.
25 Agus áitreobhuid annsa bhfearann
noch thug mé do Iácob mo sheirbhíseach,
mar ar chomhnuigheadar bhur naithre,
agus áiteochuid annsin, íad féin, agus a
cclann, agus clann a ccloinne go bráth:
agus *budh* é mo sheirbhíseach Dáibhi a
bprionnsa go bráth.
26 Tuilleamh oile do dhéana mé cunn-
radh síothchána ríu; biáidh sé na chunn-
radh shíorruidhe aca: agus áiteocha mé
íad, agus foirlíonfa mé íad, agus suigheocha
mé mo shanctóir iona lár go bráth.
27 Biáidh fós mó thabernacuil maille
ríu: fós, budh misi a Ndía, agus budh
íadsan mo phobalsa.
28 Agus biáidh a fhios aig na geintibh
gur misi an TIGHEARNA náomhas Israel,
an tan bhías mo shanctóir iona lár go
bráth.

CAIB. XXXVIII.

Tairrghir um Ghog agus Mhagog, eascairde foluighthеach agus follasach, eagluise Dé.

AGUS tháinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,
2 A mhic an duine, suighidh do ghnúis
a naghaidh Ghog, tír Mhagog, áirdphrionnsa
Mesech agus Túbal, agus tairrghir iona
aghaidh,
3 Agus abair, Is marso a deir an Tigh-
earna DIA, Féuch, atáimsi ad aghaidh, a
Ghog, áirdphrionnsa Mhesech agus
Túbal:
4 Agus fillfidh misi ar hais thú, agus
cuirfe mé dubhán ann do ghíalluibh, agus
do bhéara mé amach thú fein, agus do
shlúagh uile, eich agus marcshlúagh, íad
uile éidighthe maille ris a nuile ghné *airm*,
cuideachta mhór *fós* *ré* buicléaruibh agus
re scíathaibh, íad uile ag glacadh
cloidhmhthe:
5 Persia, Etiópia, agus Líbia maille
ríu; íad uile gun a sciathaibh agus a
cinnbheirt:
6 Gomer, agus a nuile bhannadha; tigh
Thogarmah do na háirdibh budh thuáigh,
agus a bhannadha uile: *agus* mórán
daóine maille riot.
7 Bídhsi réidh, agus gléus ar do shon
féin, thú féin, agus do chuideachta uile
do chruinnigh chugad, agus bí ad ghárda
aca.
8 ¶ A ndiáigh mhóráin láetheadh
ionnsochthar thú: annsna bliadhnuibh
déighneocha tiucfa tú don tír tugadh ar ais
ón ccloidheamh, *agus* do cruinnigheadh
as mórán daóine, a naghaidh sleibhte
Israel, noch do bhí a ccomhnuidhe na
bhfásach: acht tugadh amach as na
cineadhachaibh é, agus áitreochuid síad
uile go daingion.
9 Eíreocha tú súas agus bíaidh tú
cosmhuil ré hanfa, biáidh tú cosmhuil ré
néull dfolach na tíre, thusa, agus do
bhannadha uile, agus mórán daóine maille
riot.
10 Is marso a deir an Tighearna DIA;
Tiucfuidh a ccrích mar an ccéadna,
annsa namsin féin go ttiucfuid neithe
ann hinntinn, agus go smuáineocha tú
drochsmuáineadh:
11 Agus a déara tú, Racha mé súas go
tír na mbailteadh gan bhalladha; racha
mé gó nuige an mhuinntir atá na ccomh-
nuidhe, áitreabhas go socair, íad uile ag
áitreabhadh gan bhalladha, agus gan
bharradha nó geatadha aca,
12 Do dhéanamh éadála, agus do
ghlacadh creiche; chum do láimhe
diompógh ar na háitibh fásuigh *atá anois*
ar na náitreabh, agus air na daóinibh *do*
cruinnigheadh as na cineadhachaibh
amach, noch fúair áirnéis agus maóin,
noch áitreabhus a lár na tíre.
13 A déaruid Shéba, agus Dédan,
agus ceannuighthe Tharsis, maille ré na
nuile leomhanuibh óga riot, An ttáinic tú
do ghlacadh éadála? nar chruinnigh tú do
chuideachta do dhéanamh creiche? do
bhreith óir agus airgid leachd, do bhreith
áirnéise agus maóine, do ghlacadh éadala
móire?
14 ¶ Uimesin, a mhic an duine, tairrghir
agus abair ré Gog, Is marso a deir an
Tighearna DIA; Annsa ló sin an tan
áitreobhuid mo phobal Israel go daingion,
nach mbiáidh a fhios sin agadsa?
15 Agus tiucfa tú as háit féin as na
háirdibh budh thuáigh, thú féin, agus
mórán daóine leachd, íad uile ag marc-
uigheacht air eachaibh, cuideachta mhór,
agus slúagh neartmhar:
16 Agus tiucfa tú a níos a naghaidh
mo phobail Israel amhuil néull dfolach na
talmhan: annsna láethibh deighniocha
bhías sé, agus do bhéara misi thú a
naghaidh mo dhúithche, chor go mbía a
fhios ag na geintibh, an tan náomhtheach-
thar ionnadsa mé, a Ghog, as coinne a súl.
17 Is marso a deir an Tighearna DIA;
An tusa an té air ar labhair mé san
tseanaimsir tre mo sheirbhísibh fáighe
Israel, noch do thairrghir annsna láethibh-
sin *mórán* blíadhan go ttiubhruinn thusa
na naghaidh?
18 Agus tiucfuidh a gcrích annsa nam
chéadna an tan thiucfas Gog a naghaidh
thíre Israel, a deir an Tighearna DIA; *go*
ttiucfa mo dhioghaltas súas ann méadan.
19 Oír is ann méud *agus* a tteine
mfeirge do labhair mé, Go deimhin biáidh
crioth mór a ttír Israel san ló sin;
20 Iondus go ccrithfid éisc na fairge,
agus éunlaith neimhe, agus beathuighe an
mhachaire, agus na huile neithe snáidh-
eacha shnaidhios air an ttalamh, agus
na huile dhaóine da *bhfuil* ar ghnúis na
talmhan rem radharcsa, agus teilgfighear
na sléibhte síos, agus tuitfid na háite árda,
agus tuitfidh a nuile bhalla go talamh.
21 Agus goirfidh mé air chloidheamh
na aghaidh air feadh mo shléibhte uile, a
deir an Tighearna DIA: biáidh cloidheamh
gach aóin a naghaidh a dhearbhrathar.
22 Agus taigeora mé na aghaidh maille
re pláigh agus lé fuil; agus fearfa mé air,
agus air a bhannadhuibh, agus air a
niomad daóine atá aige, fearthuinn anfach,
agus cloichshneachta móra, teine, agus
ruibh.
23 Marso mórdhálfad mé féin, agus
náomhtheochad mé féin; agus aitheontar

mé a radharc mhóráin cineadhach, agus biáidh a fhios aca gur mé an Tighearna.

CAIB. XXXIX.

Déis do Ghog Israel déigniughadh, éigneochthar é féin.

Uimesin, thusa a mhic an duine, tairrghir a naghaidh Ghog, agus abair, Is marso a deir an Tighearna Dia; Féuch, atáimsi ad aghaidhsi, a Ghog, a áirdphrionnsa Mesech agus Túbal:

2 Agus fillfidh mé ar hais thú, agus ní fhúigfidh mé acht an seiseadh cuid díot, agus do bhéara mé ort teacht a níos ó na háirdibh budh thuáigh, agus do bhéarad ar shléibhtibh Israel thú:

3 Agus buáilfidh mé do bhógha as do láimh chlé, agus do bhéara mé áir do shoighdibh tuitim as do láimh dheis.

4 Tuitfidh tú ar shléibhtibh Israel, thú féin, agus do bhannadha uile, agus na daóine *atá* leat: do bhéara mé déunuibh cíocracha do nuile shórt, agus do bheathachaibh an mhachaire dot shlugadh thú.

5 Tuitfidh tú air an mhachaire lom: óir do labhair misi é, a deir an Tighearna Dia.

6 Agus cuirfidh mé teine ar Mhagog, agus a measc na ndáoine chomhnuighios go neamhchúramach annsna hoiléanuibh: agus aitheonuid síad gur misi an Tighearna.

7 Marsin do dhéana mé mainm náomhtha aithnid a lár mo phobail Israel; agus ní *léigfidh mé dhóibh* mainm náomhtha do thruáilleadh ní as mó: agus aitheonuid na geinte gur misi an Tighearna, Aon Náomhtha Israel.

8 ¶ Féuch, tháinic sé, agus do rinneadh é, a deir an Tighearna Dia; ase so an lá air ar labhair mé.

9 Agus rachfuidh an drong chomhnuighios a ccaithreachaibh Israel amach, agus cuirfid tré theine agus loisgfid na hairm, na scíatha ar áon agus na buicléir, na bogha agus na soighde, agus na lámhmhaideadha, agus na gáethe, agus loisgfid lé teine íad seacht mbliadhna:

10 Iondus nach mbéaruid síad coill ar bioth as an machaire, nach mó ghéarrfuid crann *ar bioth* as na foraoisibh; loisgfid na hairm lé teine: agus creachfuid síad an lucht do chreach íad, agus sladfuid an drong do shlad íad, a deir an Tighearna Dia.

11 ¶ Agus tiucfuidh a ccrích annsa ló sin, *go* ttiubhra mé do Ghog ionad annsin chum úaigheadh a Nísrael, gleann an luchd siubhail don taóibh shoir do nfairge: agus stopfuidh sin *sróna* na druinge ghabhus thairis, agus adhlaicfid Gog annsin agus a shluágh uile: agus goirfid síad *de*, Gleann Hamon-ghog:

12 Agus biáidh tigh Israel da nadhlacadh seacht mí, chor go nglanfuid an fearann.

13 Aseadh, adhlaicfidh uile dhaóine na tíre íad, agus biáidh na chlú dhóibh annsa ló a nglóirfighear misi, a deir an Tighearna Dia.

14 Agus deileochuid síad amach daóine bhías do ghnáth gnothuigheach, ag dul thríd ann ttír ag adhlacadh leis an luchd siubhail an drong nar hadhlacadh air aghaidh na talmhan, chum a ghlanta: spíonfuid síad íar ccríochnughadh seacht míos.

15 Agus an luchd siubhail imthighios thríd an ttír, an tan do chífidh duine *ar bioth* cnáimh dhuine, annsin cuirfidh sé comhartha súas láimh ris, chor go nadhlaicid an lucht adhluicthe é a ngleann Hamon-ghog.

16 Agus fós isé *bhus* ainm don chathruigh Hámonah. Marso ghlanfuid síad an fearann.

17 ¶ Agus, thusa á mhic an duine, is marso a déir an Tighearna Dia; Labhair ris a nuile éun sciathanach, agus ré huile bheathach an mhachaire, Cruinnighidh sibh féin, agus tigidh; cruinnighidh sibh air gach uile tháobh chum mo íodhbarthasa do ním dofráil air bhur son, *eadhon* íodhbairt mhór ar shléibhtibh Israel, iondus go níostaói feóil, agus go niobhthaói fuil.

18 Iostaói feóil na neartmhar, agus iobhthaói fuil phrionnsadha na talmhan, reitheadh, úan, agus ghabhar, agus bhulóg, íad uile ar na mbíathadh a Mbasan.

19 Agus íostaói méuthas nó go rabhthaói lán, agus iobhthaói fuil nó go rabhthaói ar meisce, dom íodhbarthaibhsi noch do íodhbair mé ar bhur son.

20 Marso líonfuighear sibh ar mo bhórdsa lé heachaibh agus lé carbaduibh, lé daoinibh cumhachtacha, agus le na huile fhearuibh cogaidh, a deir an Tighearna Dia.

21 ¶ Agus suidheocha mé mo ghlóir a measc na ngeinteadh, agus do chífid na geinte uile mo bhreitheamhnus rug mé, agus mo lámh do leag mé orra.

22 Marsin biáidh a fhíos aig tigh Israel gur misi an Tighearna Dia on lásin agus ó sin amach.

23 Agus aitheonuid na geinte gurob ar son a néigceart do chuáidh tigh Israel a ndaóirsine: do bhrígh gur chiontuigheadar am aghaidhsi, uimesin dfoluigh mé maghaidh úatha, agus thug mé a láimh a námhad íad: marsin do thuitiodar uile leis an ccloidheamh.

24 Do réir a neamhghloine agus do

réir a bpeacadh do rinne mé ríu, agus dfoluigh mé mo ghnúis úatha.

25 ¶ Uimesin is marso a deir an Tighéarna Dia; Anois do bhéara mé liom a rís braighdionas Iácob, agus do dhéana mé trócaire air thigh Isreal go híomlán, agus biáidh éud orum ar son manma náomhtha;

26 Tar éis a náire diómchar dhóibh, agus a ccionta uile lér chiontuigheadar am aghaidhsi, an tan do chomhnuigheadar daingean iona ndúthaigh, agus nár chuir duine ar bioth eagla *orra.*

27 An tan bhéaras mé ó na cineadhachnibh a rís íad, agus chruinneochus mé íad as tíorthaibh a námhad, agus bhías mé náomhtha ionta a radharc mhóráin cineadhach;

28 Annsin aitheonuid síad gur misi an Tighearna a Ndía, noch thug fa deara a mbreith a láimh ameasc na ngeinteadh: acht do chruinnigh mé dá ttír féin íad, agus níor fhág mé áon díobh ní as mó annsin.

29 Ní mó cheilfios mé maghaidh orra ní is mó: oir do dhóirt mé amach mo spíorad air thigh Israel, a deir an Tighearna Dia.

CAIB. XL.

Cuma misdicthe a theampuill, ar na thosughadh.

ANNSA chúigeadh blíadhain fithchiod dar ndaóirsine, a ttosach na blíadhna, an deachmhadh *lá* don mhí, annsa cheathramhadh blíadhain déag tar éis na caithreacha do bhúaladh, annsa ló cheadnasin do bhí láimh an Tighearna orum, agus rug annsin mé.

2 A bhfisibh Dé rug sé leis mé go tír Israel, agus do shuighidh sé mé air shliabh ro árd, láimh lé a raibh amhuil cuma caithreach budh dheas.

3 Agus thug sé annsin mé, agus, féuch, do *bhí* duine ann, ag ar cosmhuil a thaisbéanadh ré taisbéanadh práis, go ndorubha lín iona láimh, agus slat thomhais; agus do shéas sé annsa gheata.

4 Agus a dubhairt an duine riomsa, A mhic an duine faic lead shúilibh, agus cluin led chlúasaibh, agus suighidh do chroidhe air a nuile ní thaisbéanfas misi dhúit; óir is chum go ttaisbéanfuinn duit *íad* tugadh annso thú: foillsigh do thigh Israel a nuile ní do chídh tú.

5 Agus féuch balla don taóibh amuigh don tigh timchioll fa ccuáirt, agus a láimh an duine slat thomhais sé cubhaid ar *fad,* leis an ccnámhruigheadh, agus leithead bais: marsin do thomhais sé leithne an tighe, áon slat; agus a áirde, áon slat.

6 ¶ Annsin tháinic sé chum an gheata noch fhéuchus don leath shoir, agus do chuáidh sé súas iona staighrighibh, agus do thomhais sé tairseach an gheata, áon slat ar leithead; agus an tairseach oile dhe, áon slat ar leithead.

7 Agus *gach* séomra beag áon slat ar fad, agus áon slat ar leithead: agus cúig cubhaid idir na seomradhuibh beaga; agus budh áon slat tairseach an gheata ag póirse an gheata táobh a stigh.

8 Do thomhais sé fós póirse an gheata a stigh, áonslat.

9 Annsin do thomhais sé póirse an gheata, ocht ccubhaid; agus a phostadha, dhá chubhad, agus *do bhí* póirse an gheata taóibh a stigh.

10 Agus seomradha beaga an gheata shoir *bá* trí íad don taoibhsi, agus a trí don taóibh oile; do *bhádar* na ttríur daoinmhiosúr: agus do bhí áon mhiosúr ag na postadhuibh don táoibhsi agus don taóibh oile.

11 Agus do thomhais sé leithead dhula a steach an gheata, deich ccubhaid; *agus* dob é fad an gheata, trí cubhaid déag.

12 Do *budh* aon chubhad an spás do bhí idir na seomradhuibh beaga, agus an spás don taóibh oile áon chubhad: agus na seomradha beaga sé chubhaid don *ttaóibhsi,* agus sé chubhbaid don taoibh oile.

13 Do thomhais sé annsin an geata ó mhullach aóinseomra bhig go mullach seomra oile: *do budh* cúig cubhaid fhithchiod a leithead, dorus ar aghaidh dhoruis.

14 Do rinne sé fós postadha thrí bhfithchid cubhad, eádhon go posta na cúirte timchioll fá ccuáirt an gheata.

15 Agus do bhí caógad chubhad ó aghaidh gheata an dula a steach go haghaidh phóirse an gheata a stigh.

16 Agus do *bhádar* fuinnéoga cumhga ris na seomradhuibh beaga, agus ré na bpostuighibh táobh a stigh don gheata timchioll fa ccuairt, agus mar an ccéadna ris na háirsighibh: agus *do bhádar* fuinnéoga timchioll fa ccuairt táobh a stigh: agus ar gach áon phosta do bhí crann pailme.

17 Annsin rug sé mé don chúirt amuigh, agus, féuch, *do bhádar* seomradha, agus pábháil déunta don chúirt timchioll fa ccuáirt: agus *do bhí* tríochad seomra air an bpábháil.

18 Agus on phábháil ré taóibh na ngeatadhthall as coinne leithne na ngeatadh *do bí* sin an pábháil íochtarach.

19 Annsin do thomhais sé a leithead ó aghaidh thosaigh an gheata íochtair go nuige aghaidh thosaigh na cúirte dob fhaide a steach táobh amuigh, céad cúbhad leath shoir agus leath thuáigh.

20 ¶ Agus do thomhais sé geata na cúirte amuigh, noch fhéachus leath thúaigh, a fhad, agus a leithead.

21 Agus *do budh* a trí a sheomradha beaga air an ttaóibhsi agus a trí air an

ttaóibh oile; agus do bhí a phostadha agus a áirseadha do réir thómhais an chéidgheata: *do bé* a fhad cáogad cubhad, agus a leithead cúig cubhaid fhithchiod.

22 Agus do bhádar a bhfuinnéoga, agus a náirsiodha, agus a ccrainn pailme, do réir thomhais an gheata noch fhéuchus leath soir; agus do chúadar súas chuige lé seacht ccoiscéime; agus *do bhádar* a áirsidhe as a ccoinne.

23 Agus *do bhí* geata na cúirte a stigh thall as coinne an gheata atá leath thuáigh, agus leath shoir; agus do thomhais sé ó gheata go geata céad cubhad.

24 ¶ Tar éis sin thug sé mé don leath theas, agus féuch geata leath theas: agus do thomhais sé a phostadha agus a áirsighe do réir na ttomhas so.

25 Agus *do bhádar* fuinnéoga ann agus iona áirsighibh timchioll fa ccúairt, cosmhuil ris ná fuinnéogaibh sin: *budh* cáogad cubhad a bhfad, agus a leithead cúig cubhaid fhithchiod.

26 Agus *do bhádar* seacht ccoiscéime do dhul súas chuige, agus *do bhádar* a áirsighe as a ccoinne sin: agus do bhádar crainn phailme ann, áon air an ttáobhsi, agus áon air an ttaoibh oile, air a phostadhuibh.

27 ¶ Agus *do bhí* geata annsa chúirt a stigh leath ris an ttaóibh theas: agus do thomhais sé ó gheata go geata leath theas céud cubhad.

28 Agus thug sé misi don chúirt a stigh leath ris an ngeata theas: agus do thomhais sé an geata theas do reir na ttomhas so;

29 Agus a sheomradha beagasan, agus a phostadha, agus a áirsighe, do réir na ttomhas so: agus *do bhádar* fuinneóga ann agus íona áirsighibh timchioll fa ccuáirt: cáogad cubhad air fad, agus cúig cubhaid fhithchiod air leithead.

30 Agus *do bhádar* na háirseadha timchioll fa ccúairt cúig cubhaid fhithchiod ar fad, agus cúig cubhaid ar leithead.

31 Agus *do bhádar* a áirsighe leath ris an ccúirt amuigh; agus cráinn pailme air a phostadhaibh: agus ocht ccoiscéime iona dhul súas.

32 ¶ Agus thug sé mé gus an ccúirt dob fhaide a steach leath shoir: agus do thomhais sé an geata do réir na ttomhas so.

33 Agus do bhádar a sheomradha beaga, agus a phostádha, agus a áirsighe, do réir na ttomhas so: agus *do bhádar* fuinneóga ann agus iona áirsighibh timchioll fa ccuáirt: cáogad cubhaid a fhad, agus cúig cubhaid fhithchiod a leithead.

34 Agus *do bhádar* a áirsighe leath ris an ccúirt amuigh; agus crainn pailme air a phostadhuibh, air an ttaoibhsi, agus air an ttaoibh oile: agus ocht ccoiscéime iona dhul súas.

35 ¶ Agus thug sé don gheata thúaigh mé, agus do thomhais sé *é* do réir na ttomhasso;

36 Agus a sheomradha beaga, a phostadha, agus a áirsighe, agus na fuinneóga ris timchioll fa ccuairt: cáogad cubhad air fhad, agus cúig cubhaid fhithchiod air leithead.

37 Agus *do bhádar* a phostadha leath ris an ccúirt amuigh; agus crainn pailme air a phostadhuibh: air an ttaóibhsi, agus air an ttaoibh oile, agus ocht ccoiscéime ag a dhul súas.

38 Agus do bhádar a sheomradha agus a dhula a steach láimh ré postadhaibh na ngeatadh, ann ar níghiodar a nofráil loisge.

39 ¶ Agus *do bhí* a bpóirse an gheata dha chlár don táoibhse, agus dha chlár don taóibh oile, do mharbhadh na hofrála loisge orra agus na hofrála peacuidh agus na hofrála sáruighthe.

40 Agus ag an ttáobh amuigh, mar théid duine súas ag dul a steach an gheata thúaigh, *do bhádar* dhá bhórd; agus ar an ttaóibh oile, noch *do bhí* ag póirse an gheata, dha bhórd.

41 *Do bhádar* ceithre buird air na ttáobhsi, agus ceithre buird don táoibh oile, lé taóibh an gheata; ocht mbuird, air a marbhaidís *a níodhbartha.*

42 Agus do chlochaibh snoighte na ceithre buird chum na hofrala loisge, cubhad go leith air fad, agus cubhad go leith air leithead íad, agus áon chubhad air áirde: air a leagaidís mar an ccéadna na hionstrumente le marbhaidís a nofráil agus a níodhbairt loisge.

43 Agus *do bhádar* crúcaidh, do leithead baise, taóibh a stigh ar na ndaingniughadh timchioll fa ccuáirt: agus *do bhí* feóil na hofrála air na bórduibh.

44 ¶ Agus taóibh a muigh don gheata a stigh *do bhádar* séomradha an luchd ceóil annsa chúirt dob fhaide a steach, noch *do bhí* ré taóibh an gheata thuáigh; agus *do bhí* a radharc leath ris an deisceart: áon ar tháobh an gheata shoir agus do bhí a radharc budh thuáigh.

45 Agus a dubhairt sé riom, An seomraso, *a bhfuil* a radharc leath ris an deiscert, *is* leis na sagartaibh é, lucht coimheada chúraim an tighe.

46 Agus is leis na sagartaibh an séomra *a bhfuil* a radharc leath ris an ttuáisceart, lucht coimhéada chúraim na haltóra: *isiad* sin mic Shadoc a measc mhac Lébhi, noch thig a ngar don Tighearna do mhinistralacht dó.

47 Marsin do thomhais sé an chúirt, céad cubhad air fad, agus céad cubhad ar leithead, ceathairbheannach; agus a naltóir as coinne an tighe.
48 ¶ Agus thug sé misi go póirsi an tighe, agus do thomhais sé *gach* posta don phóirsi, cúig cubhaid air an ttaóibhsi, agus cúig cubhaid air an ttaóibh oile; agus do bé leithead an gheata trí cubhaid don taóibhsi, agus trí cubhaid don taóibh oile.
49 *Budh é* fad an phóirse fithche cubhad, agus a leithead áon chubhad déag; agus *thug sé misi* gus na coiscéimibh iona ndeachadar súas chuige: agus *do bhádar* piléir ag na postuibh, áon don táobhsi, agus áon don táoibh oile.

CAIB. XLI.

Cuma fioghardha an teampuill na leanmhuinn amach.

NA dhiáigh sin thug sé mé chum an teampuill, agus do thomhais sé na postadha, sé cubhaid ar leithead air an ttaóibhse, agus sé cubhaid ar leithead don taoibh oile, *noch dob é* leithead an tabeirnacuil.
2 Agus *do bé* leithead an doruis deich ccubhaid; agus *dob íad* taóibh an doruis cúig cubhaid ar áontaóibh, agus cúig cubhaid don taóibh oile: agus do thomhais sé a fhad, ceathrachad cubhad: agus a leithead, fithche cubhad.
3 Annsin do chuáidh sé a steach, agus do thomhais sé posta an doruis, dhá chubhad; agus an dorus, sé cubhaid; agus do bé leithead an doruis, seacht ccubhaid.
4 Marsin do thomhais sé a fhad fithche cubhad; agus a leithead, fithche cubhad, as coinne an teampuill: agus a dubhairt sé riomsa, Isé so an *tionad* ro náomhtha.
5 Na dhiáigh sin do thomhais sé balla an tighe, sé cubhaid; agus do bé leithead *gach* seomra táoibh, ceithre cubhaid, timchioll fa ccuáirt an tighe air gach taóibh.
6 Agus *do budh* a trí na seomradha taóibh, ós cionn a chéile, agus tríochad a nórd; agus do chúadar a steach annsa bhalla noch *do bhí* don tigh do na seomradhuibh ttaóibh timchioll fa ccuáirt, chor go ngreamuidís, acht ní raibh greim air bioth aca a mballa an tighe.
7 Agus *do bhí* foirleithne, agus casadh fa ccuáirt a ccomhnuidhe súas chum na seomradha taóibh: óir do chuáidh casadh timchioll an tighe súas a ccomhnuighe timchioll an tíghe fa ccuairt; agus marsin do bhí leithead an tighe súas, do mhéuduigh sé *ón tseomra* íochtair gus an *tseomra dob* áirde ag an lar.
8 Do chonnairc mé fós áirde an tighe timchioll fa ccuáirt: do bé bunáit na seomradha ttaóibh slat iomlán shé ccúbhad móra.
9 *Do budh* cúig cubhaid, tiuíghe an bhalla, noch *do bhí* don tseomra taóibh amuigh: agus *do bé* ionad na seomradha ttaóibh noch *do bhí* a stigh an chuid do fágbhadh.
10 Agus *do bhí* fairsinge fhithchiod cubhad idir na seomradhaibh timchioll fa ccuairt an tighe air gach taoibh.
11 Agus *do bhí* doirsi na seomradha ttaóibh leath ris *a náit do* fágbhadh, áondorus don leith thuáigh, agus dorus oile don taóibh theas: agus do *bé* leithead na háite do fágbhadh cúig cubhaid timchioll fa ccuáirt.
12 Anois *do bhí* an teaghais do bhí as coinne na háite ar leith annsa chionn leath shíar seachtmhoghad cubhad ar leithead; agus *do bhí* cúig cubhaid ar thiuighe a mballa na teaghaise timchioll fa ccuáirt, agus do bé a fhad nóchad cubhad.
13 Marsin do thomhais sé an tigh, céad cubhad ar fad; agus a náit ar leith, agus an teaghais, gun a bhalladhuibh céud cubhad air fad.
14 Mar an ccéadna do bé leithead aighthe an tighe, agus na háite ar leith don taóibh shoir, céud cubhad.
15 Agus do thomhais sé fad na teaghaise thall as coinne na háite ar leith noch *do bhí* taóibh shíar dhi, agus a cúinnidhe céud cubhad, air thaóibh agus air an ttaóibh oile, maille ris an tteampall a stigh, agus póirseadh na cúirte;
16 Do bhí postadha an doruís, agus da fuinnéoga cumhga, agus na hionaid spaisteoireachda timchioll fa ccuáirt air a ttrí lofta, thall as coinne an doruis, foluighthe le hadhmad timchioll fa ccuáirt, agus air an ttalamh súas gus na fuinneógaibh, agus do *bhádar* na fuinneoga ar na bhfolach;
17 Agus an náit ós cionn an doruis, eadhon gus an dtigh do bfhaide a steach, agus a muigh, agus ris an mballa uile timchioll fa ccuairt táobh a stigh agus amuigh, maille ré tomhas.
18 Agus do rinneadh é le cherubínibh agus le crannuibh pailme, iondus *go raibh* crann pailme idir cherub agus cherub; agus do bhí dhá aghaidh air gach áoin cherub;
19 Iondus *go raibh* aghaidh dhuine leath ris an ccrann pailme daóintaóibh, agus aghaidh leomhuin óig leath ris an ccrann pailme don taóibh oile: *do bhí* sé déanta air feadh an tighe timchioll fa ccuáirt.
20 *Do bhí* cherubínigh ar na ndéanamh agus crainn phailme ón ttalamh go hós cionn an doruis, agus *air* bhalla an teampuill.
21 *Do bhádar* postadha an teampuill

ceathairbheannach, *agus* adhaigh na sanctóra; taisbeanadh *an táoin mar* thaisbeanadh *aroile.*

22 *Do bhí* a naltóir mhaide trí cubhaid ar áirde, agus dhá chubhad ar fad; agus *do bhí* a beanna, agus a fad, agus a balladha dadhmad: agus a dubhairt sé riom, Isé so an bórd *atá* a bhfíaghnuise an TIGHEARNA.

23 Agus do bhí dhá dhorus air an tteampall agus air án tsanctóir.

24 Agus do bhí dhá dhuilleóig aig *gach dorus* don dá dhorus, dhá dhuilleoig fillte; dhá *dhúilleóig* dáondorus, agus dhá dhuilleóig don *dorus* oile.

25 Agus *do bhí* déunta orra, air dhoirsibh an teampuill, cherubinigh agus crainn phailme, amhail do rinneadh air an mballa; agus *do bhádar* cláruigh tiugha air aghaidh an phóirse amuigh.

26 Agus *do bhádar* fuinnéoga cumhga agus crainn phailme air án ttaóibhsi agus air an taóibh oile, air thaobhuibh an phóirsi, agus *air* sheomradhuibh taóibh an tighe, agus cláruigh tiugha.

CAIB. XLII.

Cumadóireacht shaóitheamhuil an teampuill, ar na crioch nughadh.

ANNSIN thug sé amach mé gus an ccúirt amuigh, an slighe leath ris an ttuáisceirt: agus thug sé a steach do na seomradhuibh mé do *bhí* thall ás ccoinne na háite ar leith, agus *do bhí* ós coinne an tighe leath ris an leith thuáigh.

2 As coinne fhad chéad cubhad, *do bhí* an dorus a ttuáigh, agas a leithead cáogad cubhad.

3 Thall as coinne na bhfithchiod *chubhad* noch *do bhí* don chúirt a stigh, agus thall as coinne na pábhála do bhí don chúirt amuigh, *do bhí* áit spaisdéorachda ar aghaidh áite spaisdéorachda a ttrí *teughaisibh.*

4 Agus *do bhí* as coinne na seomradhibh áit spaisdeóireachta deich ccubhaid ar leithead táobh a stigh, slighe áon chubhad; agus a ndoirsi leath ris an ttuáisceart.

5 Anois *do budh* giorra na seomradha fiachdair: óir dob áirde na hionaid spaisteóireachda ná iadso, náid na híochtaruigh, agus ná lár an tighe.

6 Óir *do bhádar* a ttrí *stuighrighibh,* acht ní rabhadar piléir aca amhuil pileir na ccúirteann: uimesin do cumhgaidheadh *a nobair* ní is mó ná an tíochtar agus na an meadhon ón ttalamh.

7 Agus do *bhí* cáogad cubhad a bhfad an bhalla do bhí amuigh, thall as coinne na seomradh, leath ris an ccúirt amuigh air aghaidh thosuigh na seomradh.

8 Óir *do bí* fad na seomradha noch do bhí annsa chúirt amuigh cáogad cubhad: agus, féuch, as coinne an teampuill *do bhádar* céad cubhad.

9 Agus faoí na seomradhuibhsi *do bhí* dul a steach don taóibh shoir, mar théid áon chuca ón chúirt amuigh.

10 *Do bhádar* na seomradha a ttiughеadas bhalla na cúirte leath ris a noirthear, thall as coinne na háite ar leith, agus thall as coinne na hoibre.

11 Agus *do bhí* an tslighe as ccoinne a ccosamhlachd thaisbéanta na seomradha noch *do bhí* leath ris an ttuáisceart, ccomfhad ríu, *agus* coimhleathan ríu: agus *do bhí* a nimtheachta amach uile aráon do réir a nimdhéanta, agus do réir a ndoruis.

12 Agus do réir dhoruis na seomradh *do bhí* leath ris an ndeisceart *do bhí* dorus a ccionn na slígheadh, an tslighe go díreach as coinne an bhalla leath ris a noirthear, mar théid aon a steach ionta.

13 ¶ Annsin a dubhairt seision riomsa, Na seomradha budh thuáigh *agus* na seomradha budh dheas, *atá* as coinne na háite ar leith, is seomradha náomhtha íad, mar a níosuid na sagairt thig a ngar don TIGHEARNA na neithe ro náomhtha: annsin cuirfid siad na neithe ro náomhtha, agus a nofráil bídh, agus a nofráil pheacaidh, agus a nofráil sháruighthe; oír *is* náomhtha a náit.

14 An tan rachaid na sagairt ionta a steach, annsin ní rachaid síad amach as *a náit* náomhtha don chúirt amuigh, acht leagfuid a néaduighe annsin iona miniostraluid; óir *atáid* náomtha; agus cuirfidh a néaduighe eile orra, agus tiucfaid a ngar do *na neithibhsi* noch bheanas ris an bpobal.

15 ¶ Anois an tan do chríochnuigh sé tomhas an tighe a stigh, thug sé amach mé léath ris an ngeata *a bhfuil* a radharc leath soir, agus do thomhais fa ccuáirt é.

16 Do thomhais sé an táobh shoir leis an tslat thomhais cúig chéad slat, leis an tslait thomhais timchioll fa ccúairt.

17 Do thomhais sé an taóibh thuáigh cúig chéad slat, leis an tslait thomhais timchioll fa ccúairt.

18 Do thomhais sé an taóibh theas, cúig chéad slat, leis an tslait thomhais.

19 Dfill sé fa ccuáirt gus an ttaóibh shíar, *agus* do thomhais sé cúig chéad slat leis an tslait thomhais.

20 Do thómhais sé é air na ceithre táobhuibh: do bhi balla aige timchioll fa ccuáirt, cúig chead *slat* air fad, agus cúig chéad ar leithead, do dhéanamh dealuighthe eidir an tsanctóir agus a náit neamhnáomhtha.

CAIB. XLIII.

Náomhuighidh fiaghnaise lonnracha Dé, a theampull féin gu bráth.

NA dhiáigh sin thug se chum an gheata mé, an geata fhéuchus leath soir:

2 Agus, féuch, tháinic glóir Dé Israel as an tslighe a noir: agus do bhí a fhuáim amhuil fuáim mhóráin uisceadh: agus do loinnrigh an talamh le na ghlóir.

3 Agus *do bhí* do réir thaisbéanta na fise do chonnairc me, *eadhon* do réir na fise do chonairc mé an tan tháinic mé do scrios na caithreach: agus *bá* cosmhuil na fise ris an bhfis do chonnairc me ag sruth Chebar; agus do thuit mé air magháidh.

4 Agus tháinic glóir an TIGHEARNA don tigh a slighe an gheata *a bhfuil* a radharc don leath shoir.

5 Marsin do thóig an spiorad súas mé, agus thug don chúirt dob fhaide a steach mé; agus, féuch, do líon glóir an TIGHEARNA an tigh.

6 Agus do chúalaidh mé *é* ag labhairt riom amach as an ttigh; agus do sheas an duine láimh riom.

7 ¶ Agus a dubhairt sé riom, A mhic an duine, áit mó chathaóire ríogha, agus áit bhonn mo chos iona náitreocha mé a lár chloinne Israel go bráth, agus mainm náomhtha, ní shaileochuidh tigh Israel ní as mó, *neachtar* dhíobh, nó a righthe le na stríopachus, nó le conablachaibh a ríogh iona náitibh árda.

8 A suíghiughadh a ttairseach ag mo tháirseachaibhsi, agus a bpostadh ag mo phostadhuibhsi, agus an bhalla eadrum féin agus íad, do thruáilliodar cheana mainm náomhtha le na ngráineamhlachdaibh do rinneadar: uimesin do dhíothlaithrigh mé íad ann mfeirg.

9 Anois cuirdís úatha a stríopachus, agus conablacha a ríogh, a bhfad uáim, agus do dhéana mé comhnuighe iona lár go bráth.

10 ¶ A mhic an duine, taisbéin an tigh do thigh Israel, iondus go mbía náire a bpeacadh orra; toimhsidís an sompla.

11 Agus má bhíd náireach fa nuile ní dá ndéarnadar, taisbéin cuma an tighe dhóibh, agus a ghleus, agus a dhul amach, agus a theacht a steach, agus a uile fhoirm, agus a uile órduighthe, agus a uile chuma, agus a uile dhlighthe: agus scriobh iona radharc *é*, chor go ccoimhéadfuid síad a uile fhoirm, agus a órduighthe uile, agus go ndéanuid síad íad.

12 Isé so dligheadh an tighe; Air mhullach an tsléibhe *biáidh* a théoruinn iomlán fa ccuáirt ro náomhtha. Féuch, isé so dligheadh an tíghe.

13 ¶ Agus síad so tomhais na haltóra do réir na ccubhad: *Is* cubhad agus leithiod baise an cubhad; eadhon budh cubhad a íochtar, agus a leithne cubhad, agus budh réise a imeal agá bhrúachaibh timchioll fa ccuáirt: agus *budh* í so cuid is áirde do naltóir.

14 Agus *biáidh* dhá chubhad ó níochtar *ar* an ttalamh go nuige an suighiughadh íochtarach, agus áonchubhad a leithne; agus ón tsuíghiughadh is lúgha gus an tsuíghiughadh is mó ceithre cubhaid, agus a leithne áonchubhad.

15 Marsin *budh* ceithre cubhaid a naltóir; agus ó naltóir agus ós a chionn *biáidh* ceithre beanna.

16 *Biáidh* a naltóir dhá cubhad déag air fad, a dó dhéag ar leithne, ceathairbheannach iona ceithre ceathramhnuibh.

17 Agus *biáidh* an suígheachadh ceithre *cubháid* déag air fad agus a ceathairdéag air leithead ann a choirneuluibh; agus *budh* leath chubhád a hiomiol fa ccuairt; agus *budh* cubhad fa ccuairt a híochtar; agus féuchfuid a staíghreadha leath shoir.

18 ¶ Agus a dubhairt sé riomsa, A mhic an duine, is marso a deir an Tighearna DIA; Isíadso órduighthe na haltóra annsa ló a ndéanuid í, dofrail íodhbhartha loisge uirre, agus do chrothadh fola uirre.

19 Agus do bhéara tú do na sagartaibh na Lebhítigh bhíos do shíol Shadoc, noch thig a ngar dhamhsa, do mhiniostralacht damh, a deir an Tighearna DIA, bulóg óg mar ofráil pheacaidh.

20 Agus glacfuidh tú dá fhuil sin, agus cuirfe tú air a cheithre bheannuibh, agus air cheithre coirnéuluibh an tsuidheachadh, agus air a nimiol timchioll fa ccuáirt: is marso ghlanfas tú agus scagfas tú é.

21 Glacfa tú fós bulóg na hofrála peacaidh, agus loisgfidh tú annsa náit orduighthe é don tigh, táobh amuigh don tsanctóir.

22 Agus air an dara lá ofráilfidh tú meannán do na gabhruibh gan cháidhe mar ofráil pheacaidh; agus glanfuid a naltóir, mar do ghlanadar *í* leis an mbulóig.

23 An tan chríochnuchus tú a glanadh; ofráilfibh tú bulóg óg gan cháidhe, agus reithe as an ttréad gan toibhéim.

24 Agus ofráilfidh tú íad a lathair an TIGHEARNA, agus teilgfid na sagairt salann orra, agus ofrálfuid súas íad *mar* ofrail loisge don TIGHEARNA.

25 Seacht lá ghléasfas tú gach aon lá gabhar *mar* ofráil pheacaidh: gléasfuid síadsan fós bulóg óg, agus reithe as an ttréud, gan cháidhe.

26 Glanfuid síad a naltóir seacht lá

agus fírníamhfuid í; agus beinnochuid íad
féin.
27 Agus an tan chríochnochthar na
láethesi, aseadh bhías air, a nochtmhadh
lá, agus mar sin súas, go ndéanuid na
sagairt bhur nofrála loisge air a naltóir,
agus bhur nofrála síothchána; agus géabha
misi sibhsi, a deir an Tighearna Dia.

CAIB. XLIV.

Na daóine, agus an tslighe rachus a steach don náomh-iosdadh.

ANN sin thug sé mé ar mais a slighe
gheata na s anctora amuigh noch
fhéuchus leath ris an ttaóibh shoir; agus
do bhí sé druite.
2 Annsin a dubhairt an Tighearna
riom; Biáidh an geataso druite, ní
hoisceoltar é, agus ní rachuidh duine ar
bith a steach ann; do bhrígh go ndeachuidh
an Tighearna, Día Israel, a steach ann,
uimesin druidfighear é.
3 *Is* don phrionnsa atá *sé;* suidhfidh an
prionnsa ann, dithe aráin as coinne an
Tighearna; rachaidh se a steach a slighe
phóirse an gheatasin, agus rachaidh amach
a slighe cheadna.
4 ¶ Annsin thug sé mé a slighe an
gheata thuáigh as coinne an tighe: agus
damhairc mé, agus, féuch, do líon gloir an
Tighearna tigh an Tighearna: agus do
thuit misi air maghaidh.
5 Agus a dubhairt an Tighearna riom,
A mhic an duine, comharthuigh go maith,
agus féuch led shúilibh, agus cluin led
chlúasaibh a nuile ní a déara misi riot a
ttaobh órduighthe thighe an Tighearna,
agus a dhlighthe uile; agus comharthuigh
go maith dul a steach an tighe, maille re
dul amach na sanctóra.
6 Agus a deara tú ris an ndruing chog-
thuigh, *eadhon* re tigh Israel, Is marso a
deir an Tighearna Dia; O sibhsi a thigh
Israel, go madh lór libh a ndéarnabhair da
bhur nuile ghráineamhlachtaibh,
7 A náit a ttugabhair coimhthighidh,
gan timchillghearradh iona ccroidhe, agus
gan timchillghearradh iona bhfeóil, do
bheith ann mo shanctóirse, dá thruáilleadh,
eadhon mo thigh, an tan ofráilthi marán,
an méuthus agus a nfuil, agus do bhrisiodar
mo chunnradh do bhrígh bhur nuile
ghráineamhlachtasa.
8 Agus nár choimhéadabhair cúram mo
neithe náomhtha: acht do chuireabhair
coimhéuduighthe mo chúruim ann mo
shanctóir ar bhur son féin.
9 ¶ Is marso a deir an Tighearna
Dia; Ní rachuidh coimhthigheach ar bith,
neimhthimchillghéarrtha a gcroidhe, nó
neimhthimchillghéartha a bhfeóil, asteach
ann mo shanctóirse, do choimhighthеach
ar bioth dá *bhfuil* a measc chloinne
Israel.
10 Agus na Lebhítigh dimthigh a bhfad
uáim, an tan do chuáidh Israel ar seachran,
noch do chuáidh ar seachran a ndiáigh a
niodhál; iomchoruid síad a néigceart féin.
11 Gidheadh béid síad na seirbhiseach-
uibh ann mo shanctóir, ar *na mbeith* a
ccúram ag geatadhuibh an tighe, agus ag
miniostralacht annsa tigh: muirfid síad a
nofráil loisge agus a níodhbairt don phobal,
agus seasfuid as a ccoinne do mhinios-
trálacht dóibh.
12 Do bhrigh gur mhiniostraladar
dhóibh a bhfíaghnuise a niodhal, agus go
ttugadar air thigh Israel tuitim a neigceart;
uimesin do thóig misi súas mo láimh na
naghaidh, a deir an Tighearna Dia, agus
iomchóruid síad a neigceart.
13 Agus ní thiucfuid síad am gharsa,
do dhéanamh oifige sagairt dhamh, no do
theacht a ngar éinneithe dom neithibh
náomhtha, annsa *náit* ronáomhtha: acht
iomchoruid a náire, agus a ngráineamh-
lachta do rinneadar.
14 Acht do dhéana misi coimhéuduigh-
the cúruim mo thighe dhíobh, chum a uile
sheirbhíse, agus chum a nuile ní dá
ndéantar ann.
15 ¶ Acht tiucfuid na sagairt na
Lebhítibh, mic Shadoc, noch do choimhéad
cúram mo shanctóra an tan do chuádar
clann Israel ar seachrán uaim, am ghar do
mhiniostralachd damh, agus seasfuid am
fhiadhnuise dofráil an mhéuthuis agus na
fola dhamh, a deir an Tighearna Dia:
16 Rachfuid ann mo shanctóir, agus
tiucfuid a naice mo bhuird, do fhriotholamh
dhamh, agus cuimhdeochuid mo chúram.
17 ¶ Agus tiucfuidh a ccrích, an tan
rachfuid a steach a ngeata na cúirte a
stigh, éideochar íad lé héadach lín; agus
ní bhiáidh olann ar bioth orra, an feadh
bhéid ag miniostralacht a ngeatadh na
cúirte is faide a steach, agus táobh a stigh.
18 Biáidh buinéaid lín air a cceannaibh,
agus biáidh brístighe lín aca air a leasrach-
uibh; ní chrioslochuid *íad féin* le héinní
dá ttiubhra allus.
19 Agus an tan rachuid síad amach don
chúirt amuigh, *eadhon* dan chúirt is faide
amach chum an phobail, cuirfid síad díobh
a néaduighe ann ar mhiniostraladar,
agus leagfuid íad annsna seomradhuibh
náomhtha, agus cuirfid éadach oile umpa;
agus ní náomhthochuid síad an pobal le
na néadach.
20 Ní mó bhéarrfuid a ccinn, nó
fhuileonguid a locadha dfás fada; beanfuid
a ngrúag amháin díobh.
21 Ní mó ibhios sagart ar bioth fíon,
an tan rachaid don chúirt is faide a steach.

22 Ní mo ghlacfuid baintreabhthuigh mar mhnáibh, nó an bhean chuirfighear ar siubhal: acht do bhéaruid maighdiona do shíol thighe Israel, nó baintreabhthach agá raibh sagart roimhe.

23 Agus teagóscuid dom phobal an *difir* idir an náomtha agus an neamhnáomhtha, agus do bhéaruid air dhaóinibh eidirdhealughadh idir an ghlan agus an neamhghlan.

24 Agus a nimreasain seasfuid a mbreitheamhnus; *agus* do bhéaruid breath air do réir mo bhreitheamhnuisi: agus coimhéadfuid mo dhligheadh agus mo reachta ann muile chruinnighthibh; agus náomhthochuid mo shaóire.

25 Agus ní thiucfuid a naice chuirp mairbh ar bioth dhá ttruáilleadh féin: acht ar son athar, nó mathar, nó ar son mic, no inghine, ar son dearbhrathar, no deirbhsheathar ag nach raibh fear, is féidir léo íad féin do shalchadh.

26 Agus tar éis a ghlanta, áireomhuidh sé seacht lá dhó féin.

27 Agus annsa ló a rachuidh se a steach san tsanctóir, don chúirt a stigh, do mhiniostralacht annsa tsanctóir, ofráilfidh sé a ofráil pheacaidh, a deir an Tighearna Dia.

28 Agus biáidh sé aca na oighreacht: *is* misi a noighreacht: agus ní thiubharthaoi séalbh ar bhith dhóibh a Nisrael: *is* misi a sealbh.

29 Iosfuid síad a nofráil bhídh, agus a nofráil pheacaidh, agus a nofráil sháruighthe; agus budh léosan a nuile ní iodhbartha a Nisrael.

30 Agus budh leis na sagartaibh, tosach chéad thoruidh a nuile *neithe*, agus a nuile ofráil do nuile *shórt*, dá bhur níodhbarthaibh: do bhéarthaói fós don tsagart tosach bhur ttáos, chor go ttiubhra sé air an mbeannughadh comhnuidhe ann do thigh.

31 Ní íosfuid na sagairt déinní éugfas úadh féin, nó réubtha, mas éun é no beathach.

CAIB. XLV.

Roinn mhisdicthe fhearuinn na sanctóra, 6 na caithreach, 7 an phrionnsa; 9 agus reacht na bprionnsa.

TUILLEAMH oile, an tan roinnfidhe le crannchar an tír mar óighreacht, ofráilfidhe ofráil don Tighearna, roinn náomhtha do nfearann: *budh é* a fhad cúig míle fhithchiod *slat*, agus *budh é* a leithead deich míle. Agus *biáidh* so náomhtha iona uile theorannuibh timchioll fa ccuáirt.

2 Biáidh dhe so cúig chéad *ar fad* arson na sanctóra, maille re cúig chéad *ar leithiod*, ceathramhnach timchioll fa ccuairt; agus cáogad cubhad timchioll fa ccuáirt a ccuimínibh.

3 Agus don tomhas so toimheosuidh tú fad chúig míle fhithchiod, agus deich míle ar leithead: agus annsin bhías an tsanctóir *agus a náit* ro náomhtha.

4 Biáidh *cuid* náomhtha a nfearuinn aig na sagartaibh seirbhísigh na sanctóra, noch thiucfas a ngar do mhiniostralacht don Tighearna: agus biáidh na háit agá ttighthibh, agus na háit náomhtha don tsanctóir.

5 Agus *fós* na cúig mhíle fhithchiod ar fad, agus na deich mile ar leithiod, biáid ag na Lebhítibh, seirbhísigh an tighe dhóibh féin, mar sheilbh do fhithchid seomra.

6 ¶ Agus óirdeocha sibh seilbh na caithreach cuig míle ar leithiod, agus cúig míle fhithchiod ar fad, thall as coinne ofrála an *phoirsiúin* náomhtha: biáidh sé ag tigh Israel uile.

7 ¶ Agus *biáidh poirsiún* ag an bprionnsa air áontaóibh agus air an ttaóibh oile dofráil an *phoirsiúin* náomhtha, agus do sheilbh na caithreach, as coinne ofrála an *phorsiúin* náomhtha, agus as coinne sheilbh na caithreach, ó náird shíar leath shíar, agus ón ttaóibh shoir leath soir: agus *biáidh* an fad thall as coinne aóin do na poirsiunuibh, ó nimiol shíar gus a nimiol shoir.

8 Annsa bhfearann bhías a sealbh a Nisrael: agus ní sháireochuid mo phrionnsadha ní sa mhó mo dhaóine; agus do bhéaruid an *chuid oile* don dúthaigh do thigh Israel do réir a ttreabh.

9 ¶ Is marso a deir an Tighearna Dia; Go madh lór libh, a phrionnsadha Israel: áthruighidh *uáibh* foireigion agus millteachus, agus déanuidh breitheamhnus agus ceart, agus beiridh libh bhur bhfóirneart óm phobal, a deir an Tighearna Dia.

10 Biáidh aguibh meadha comhthroma, agus ephah comhthrom, agus bát comhthrom.

11 Biáidh an téphah agus an bát daóinmhiosúr, chor go ccoinneochadh an bát an deachmhadh cuid do homer, agus an téphah an deachmhadh cuid do homer: biáidh a miosúr sin do réir an homer.

12 Agus *budh* fithche gerah an secel: budh fithche secel, cúig secel fithchiod, agus cúig secel déag, bhur maneh.

13 Isi so a nofráil ofráilfidhe; an seiseadh cuid do ephah do homer chruithneachda, agus bhearthaói an seiseadh cuid do ephah do homer éorna:

14 A ttáobh órduighthe na hola, an bát ola, *ofráilfidhe* an deachmhadh cuid do bhát ón chor, *noch is* homer dheich mbát; óir is deich mbát an homer:

15 Agus áon úan as an ttréud, as dhá chéad, as innbhior mhéuth Israel; mar ofráil bhídh, agus ofráil loisge, agus mar ofráil shíothchána, do dhéanamh athcháirdís dhóibh, a deir an Tighearna Dia.

16 Do bhéaruid uile dhaóine na tíre a nofráil ar son an phrionnsa a Nísrael.

17 Agus budh é cuid an phrionnsa ofrála loisge, agus ofrála bídh, agus ofrála dighe, *do thabhairt* úatha annsna féustuibh, agus annsna reéibh núadha, agus annsna sabbóidibh, ann uile shollamantachd thighe Israel: gléusfuidh seision a nofráil pheacaidh, agus a nofráil bhídh, agus a nofráil loisge, agus na hofrála síothchána, do dhéanamh athcháirdis do thigh Israel.

18 Is marso a deir an Tighearna Dia; Annsa chéidmhí, annsa chéadlá don mhí, glacfa tú bulóg óg gan cháidhe, agus glanfuidh tú an tsanctóir:

19 Agus glacfuidh an sagart dfuil na hofrála peacaidh, agus cuirfidh air phostadhuibh an tighé *í*, agus ar cheithre coirnéaluibh shuidhighe na haltóra, agus air phostadhuibh gheata na cúirte is faide a steach.

20 Agus is marsin do dhéana tú an seachtmhadh *lá* don mhí ar son gach aonduine dá cciontuighionn, agus ar son *té bhíos* simplighe: marsin siothchánfuidhe an tigh.

21 Annsa chéidmhí, annsa cheathramhadh lá déag don mhi, biáidh an cháisg aguibh, féusta sheacht lá; arán gan loibhm íostar.

22 Agus annsa ló sin gléusfuidh an prionnsa dhó féin agus duile phobal na tire bulóg *mar* ofráil pheacaidh.

23 Agus seacht lá do nféusta uillmheocha sé ofráil loisge an Tighearna, seacht mbulóga agus seacht reithe gan cháidhe go láetheamhuil na seacht lá; agus meannán do na gabhruibh go láetheamhuil *mar* ofráil pheacaidh.

24 Agus gléusfa se ofráil bídh eadhon éphah do gach bulóig, agus éphah don reithe, agus hin ola don éphah.

25 Annsa seachtmhadh *mí*, annsa chúigeadh la déag don mhí, do dhéana sé a leithéid sin a bhféasta na seacht lá, do réir na hofrála peacaidh, do réir na hofrála loisge, agus do réir na hofrála bídh, agus do réir na hola.

CAIB. XLVI.

Náomh-reachd an teampuill, arson an phrionnsa, 9 *agus an phobaill.*

IS marso a deir an Tighearna Dia; Druidfighear geata na cúirte is faide a steach fhéuchus leath shoir na sé lá oibre; achd oisceoltar é annsa tsabbóid, agus a ló na rae nuáidhe biaidh se oscuilte.

2 Agus rachaidh an prionnsa a steach a slighe phóirse an gheata táobh amuigh, agus seasfuidh sé ag posta an gheata, agus uillmheochuidh an sagart a ofráil loisge agus a ofráil shíodhchána, agus do dhéana sé adhra ag tairsigh an gheata: annsin racha sé amach; acht ní druidfighear an geata go nóin.

3 Mar an ccéadna adhoruid muinntir na tíre go dorus an gheata so a bhfíaghnuise an Tighearna annsna sábbóidibh agus annsna raeibh núadh.

4 Agus *budh í* ofráil loisge ofrálas an prionnsa don Tighearna a ló na sábbóide sé huáin gan cháidhe, agus reithe gan toibheim.

5 Agus *budh* ephah a nofráil bídh do reithe, agus a nofráil bídh do na húanuibh mar is féidir leis do thabhairt úadh, agus hin ola leis an ephah,

6 Agus a ló na gealuidhe nuáidhe bulóg óg gan toibhéim, agus sé huáin, agus reithe: béid síad gan cháidhe.

7 Agus uillmheocha sé ofráil bídh, ephah do gach bulóig, agus ephah do gach reithe, agus do na húanaibh amhuil roitheachus a láimh chuige, agus hin ola leis an ephah.

8 Agus an tan rachus an prionnsa a steach, rachaidh sé a steach a slighe phóirse an gheata, agus rachaidh sé amach iona shlighesion.

9 ¶ Acht a nuáir thiucfuid muinntir na tíre a láthair an Tighearna annsna féustuibh sollamanta, an té rachus a steach san tslighe thuáigh san gheata dadhradh rachaidh sé amach a slighe an gheata theas; agus an té rachus a steach a slighe an gheata theas rachuidh sé amach a slighe an gheata thuáigh: ni fhillfe sé a slighe an gheata a ttáinic sé a steach, acht rachaidh sé amach annsa gheata as a choinne.

10 Agus an prionnsa iona meadhon, a nuáir rachuid síad a steach, rachuidh seision a steach; agus an tan rachuid síad amach, rachuidh seision amach.

11 Agus annsna féustuibh agus annsna sollamontaibh budh ephah a nofráil bídh leis an mbulóig, agus ephah leis an reithe, agus do na húanibh mar is feidir ris thábhairt, agus hin ola leis an ephah.

12 Anois an tan uillmheochus an prionnsa ofráil loisge thoileamhuil nó ofráil shíothchána go toileamhuil don Tighearna, oisceoluidh *áon* annsin dó an geata fhéuchus don leath shoir, agus gléasfa sé a ofráil loisge agus a ofrála síothchána, amhuil do rinne sé a ló na sábbóide: annsin imeochuidh sé roimhe; agus tar éis a dhula amach druidfidh *duine* an geata.

13 Gléusfuidh tú go láetheamhuil

ofráil loisce don Tighearna dúan don chéidbhliadhuin gan cháidhe: gléusfa tú é gach aonmhaidin.

14 Agus gléusfa tú ofráil bhídh dó gach aonmhaidin, an seiseadh cuid do ephah, agus an treas cuid do hin ola, do chumasc leis an bplur mín; ofráil bhídh a comhnuidhe maille re hórdughadh síorruidhe don Tighearna.

15 Marso ghléusfuid síad an túan, agus a nofráil bhídh, agus a nola, gach áonmhaidin *mar* ofráil gnáthuidh loisge.

16 ¶ Is marso a deir an Tighearna Dia; *Má* bheir an prionnsa bronnadh ar bith dáon da mhacaibh, biáidh a oighreácht sin agá mhacaibh; *budh é* sin a sealbh ré hoighreacht.

17 Acht má bheir sé tiodhlacadh dáon da sheirbhíseachaibh dhá oighreacht, annsin budh leis é go bliadhuin na saóirse; na dhiáighsin fillfidh se chum an phrionnsa: achd biáidh a oighreacht da mhacaibh dhóibh féin.

18 Tuilleamh oile ní bheanfa an prionnsa cuid doighreacht na ndaóine dhíobh re héigion, da ndibirt amach as a seilbh; *acht* do bhéara sé oighreacht dá mhacaibh as a sheilbh féin: ionnus nach díothsgaoiltear mo phobal gach áonduine as a sheilbh féin.

19 ¶ Na dhiáigh sin thug se thríd an dul a steach mé, noch *do bhí* aig taóibh an gheata, go seomradhuibh náomhtha na sagart, noch dféuch leath thuáigh: agus, féuch, do *bhí* áit annsin air an da thaóibh leath shíar.

20 Annsin a dubhairt seision riomsa, Sí so a náit a mbruithfid na sagairt ofráil an tsáruighthe agus a nofráil pheacaidh, iona mbácalfuid a nofráil bídh; iondus nach béuruid síad amach *íad* san chúirt táoibh amuigh, do náomhadh an phobail.

21 Annsin thug sé amach mé don chúirt dob fhaide amach, agus thug sé orum gabháil lámh re ceithre corruibh na cúirte, agus, féuch, *do bhí* cúirt ann gach coirnéal don chúirt.

22 *Do bhádar* cúirte a cceithre coirnéuluibh na cúirte ceangailte dhi do cheathrachad *cubhad* ar fad agus tríochad ar leithead: *do bhádar* na ceithre coirnéilse daoinmhiosúr.

23 Agus *do bhí* cóursa *dóbair* timchioll fá ccuáirt ionta, timchioll fa ccuáirt an cheathrairsin, agus do rinneadh *é* go náitibh bruithe faoi na peirsighibh timchioll fa ccuáirt.

24 Annsin a dubhairt sé riom, Isíad so áite na druinge bhruithios, mar a mbruithfid seirbhísigh an tighe íodhbuirt an phobail.

CAIB. XLVII.

Na huisgeadha, agus ranna na tíre, ag ciallughadh fairsinge ghrása De, fa ntiomna núaidh.

NA dhiáighsin thug sé a rís mé go dorus an tighe; agus, féuch, thangadar uisceadha amach ó faói tháirsigh an tighe leath soir: óir do *sheas* éadan tosuigh an tighe leath soir, agus thangadar na huisceadha núas ó tháobh deas an tighe, don *taóibh* ó dheas do naltóir.

2 Annsin thug sé me as slighe an gheata budh thuáidh, agus rug sé leis mé annsa tslighe amuigh gus an ngeata amuigh annsa tslighe fhéuchus leath soir; agus, féuch, do riothadar uisgeadha air an ttaóibh deas amach.

3 Agus an tan do chuáidh an té agá raibh an dorubha iona láimh amach leath soir, do thomhais sé míle cubhad, agus thug sé misi thríd na huisgeadhuibh; *da bhádar* na huisgeadha go nuige na mugharláin damh.

4 A rís do thomhais sé míle cubhad; agus thug sé misi thríd na huisgeadhuibh; *do bhádar* na huisgeadha gus na glúinibh. A rís do thomhais sé míle, agus thug sé misi thríd; *do bhádar* na huisgeadha gus na leasrachaibh.

5 Na dhiáighsin do thomhais sé míle; agus *do bhí* na shruth nach ar fhéud mé dul thairis; óir déirgheadar na huisgeadha, uisgeadha do shnámh ionta, abhuinn nár bhféidir dul thairse.

6 ¶ Agus a dubhairt sé riom, A mhic an duine, an bhfaca tú *so?* Annsin rug sé leis mé, agus thug sé orum filleadh go brúach na habhann.

7 Anois an tan dfill mé, féuch, *do bhádar* ro mhórán crann air bhrúach na habhann air an ttaóibhsi agus air an ttaóibh oile.

8 Annsin a dubhairt seision riomsa, Silid na huisgeadha so amach leith ris an ttír shoir, agus téid síos annsa díothramh, agus téid gus an bhfairge: *air na* ttabhairt amach chum na fairge, léigheostar na huisgeadha.

9 Agus tiucfuidh a ccrích, go mairfidh gach aoinní beó, dá ccorruighionn, giodh bé ar biodh táobh a riothuid na huisgeadha: agus biáidh iomad romhór éisg ionta, do bhrígh go ttiucfuid na huisgeadha annsin: óir béid slán; agus mairfidh gach uile ní mar a ttiucfa an sruth.

10 Agus tiucfa a ccrích, *go* seasfuid na híascairidhe air ó En-gedi go Ien-eglaim; béid na *náit* leathnuighthe líon amach; béid a néisg do réir a ccinéil, amhuil éisc na fairge móire, ro iomadamhuil.

11 Acht ní leigheostar a áite lábáin

sin agus a áite uisgeamhla; do bhéarthar
do dhéanamh shalainn íad.
12 Agus fásfuidh láimh ris a nabhuinn
air a brúach, air an táoibhsi agus air an
taoibh oile, a nuile chrann chum bídh,
nach ccríonfa a dhuille, nó nach ccaith-
fighear a thoradh: do bhéara amach
toradh núadh do réir a mhíos, do bhrígh
gur gheiniodar a nuisgeadha amach ón
tsanctóir: agus biáidh a thoradh mar
bhíadh, agus a dhuille chum leighis.
13 ¶ Is marso a deir an Tighearna
Dia; Búdh *í* so an teóra, lé ngéabhthaoi
oighreacht na tíre do réir dha threabh
dhéag Israel: *do gheabha* Ióseph *dha*
chuid ranna.
14 Agus gheabhthaóise a oighreacht,
áon comhmaith ré chéile: noch ar thóg
misi mo lámh súas *da tháobh* dá thabhairt
da bhur naithribhse: agus tuitfidh an
fearann oruibh mar oighreacht.
15 Agus *budh í* so teóra a nfearuinn
leath ris an ttáobh thuáigh, ón bhfairge
móir, a slighe Hetlon, mar théid daoine
go Sédad;
16 Hamat, Berotah, Sibraim, noch *atá*
idir théoruinn Damascus agus téora
Hamat; Hasar-hatticon, noch *atá* láimh
ré cósta Habhran.
17 Agus budh í an téora ón bhfairge
Hasar-enan, téora Dhamascus, agus an
tuáisceart budh thuáigh, agus téora Hamat.
Agus *isí so* an taoibh ó thuáigh.
18 Agus toimheostáoi an táobh shoir ó
Habhrann, ó Dhamascus, agus ó Ghílead,
agus ó thír Israel laimh ré Iordan, ón
tteóruinn gus an bhfairge shoir. Agus
isí so an taóibh soir.
19 Agus an taóibh ó dheas budh dheas,
ó Thamar go huisgeadhuibh na ceann-
airge a Ccades, an sruth gus an bhfairge
mhóir. Agus *isí so* an táobh ó dheas budh
dheas.
20 An táobh shíar mar an ccéadna
budh í a nfairge mhór ón ttéoruinn, nó go
ttí duine a nall as coinne Hamat. *Isí* so
an táobh shíar.
21 Marsin roinnfidhe an fearann so
dhibh féin do réir threabh Israel.
22 ¶ Agus ttiucfa a ccrích, *go* roinn-
fidhe é le crannchair mar oighreacht dibh
féin, agus do na coimhightheachaibh bhíos
ar ccuáirt bhur measc, noch dá mbéarthar
clann ann bhur measg: agus béid daóibhsi
mar dhaóinibh bhearthar annsa tír a
measg chloinne Israel; do gheabhuid
síad óighreachd aguibh a measg threabh
Israel.
23 Agus tiucfuigh a ccrích, gidh bé
tréabh iona ccomhnneochuidh an coimh-
thigheach, guroh annsin do bhéarthaoi
oighreachd *dó*, a deir an Tighearna Dia.

CAIB. XLVIII.

Cuid ronna gach dhuine ar leith, don talamh naómhthasa.

ANOIS *isiad so* anmanna na ttreabh.
On chionn thuáigh go cósda shlighe
Hetlon, mar théid duine go Hamat,
Hasar-enan, téora Dhamascus don leath
thuáigh, go cósda Hamat; (óir is íad so
a tháobha soir agus síar;) *cuid ronna* do
Dhan.
2 Agus láimh ré téoruinn Dan, ón
taóibh shoir eadhon go nuige an taoibh
shíar, *cuid ronna do* Aser.
3 Agus láimh ré téoruinn Aser, ón
taoibh shoir, eadhon go nuige an taoibh
shíar, *cuid ronna do* Naphtali.
4 Agus láimh ré téoruinn Naphtali, ón
táoibh shoir gus an dtaóibh shíar, *cuid
ronna do* Mhanasseh.
5 Agus láimh ré téoruinn Mhanasseh,
ón taóibh shoir gus an taóibh shíar, *cuid
ronna do* Ephraim.
6 Agus láimh ré téoruinn Ephraim, ón
táoibh shoir gus an taóibh shíar, *cuid
ronna do* Reuben.
7 Agus láimh ré téoruinn Reuben, ón
taóibh shoir gus an taóibh shíar, *cuid
ronna do* Iúdah.
8 ¶ Agus laimh ré téoruinn Iúdah, ón
taóibh shoir gus an ttaóibh shíar, do budh
í sin a nofráil noch ofráilfidhe don chúig
mhíle fhithchiod *slat ar* leithead, agus *air*
fad amhuil cuid do na codchaibh *oile*, ón
taóibh shoir gus an ttaóibh shíar: agus
biáidh an tsanctóir iona lár.
9 *Biáidh* a nofráil do bhéarthaoi don
Tighearna cúig míle fhithchiod ar fad,
agus deich mile ar leithiod.
10 Agus is dóibhsin, *eadhon* do na
sagartaibh, bhías a nofráil naomhthaso;
don leith thuáigh cúig míle fhithchiod *ar
fad*, agus don leith shiar deich míle ar
leithiod, agus don leith shoir deich míle air
leithiod, agus don leith theas cúig míle
fhithchiod ar fad: águs biáidh sanctóir an
Tighearna iona lár sin.
11 *Budh leis* na sagartaibh é atá
náomhtha do mhacaibh Sádoc; noch do
choimhéad mórduighthesi, nach deachuidh
ar seachrán an tan do chúadar clann Israel
ar seachrán, mar do chúadar na Lebhítigh
ar seachrán.
12 Agus budh ní ro náomhtha dhoibh-
sion ofráil a nfearuinnsi do bhéarthar
amach láimh ré téoruinn na Lebhiteach.
13 Agus *biáidh* ag na Lebhítibh thall as
coinne na sagart cúig míle fhithchiod air
fad, agus a leithiod deich míle: *budh* cuig
mile agus fithche an faide eile, agus a
leithiod deich mile.
14 Agus ní reacfuid síad é, agus ní

mhalartfuid, ní mó bhéuruid úatha féin primidil a nfearuinn: óir *atá* sé náomhtha don TIGHEARNA.

15 ¶ Agus biaidh na cúig mhíle, do fágbhadh annsa leithead thall as coinne na ccúig míle fhithchiod, na *áit* neamhtha don chathruigh, chum áitreibhthe, agus mar chuimínibh: agus biáidh an chathair iona lár.

16 Agus *budh* íadso a ttomhais sin; an taóibh thuáigh ceithre mhíle agus cúig chéad, agus don taóibh theas ceithre mhíle agus cúig chéad, agus don taóibh shoir ceithre mhíle agus cúig chéad, agus don taóibh shíar ceithre mhíle agus cúig chéad.

17 Agus biáidh cuimínidhe na caithreach don leith thuáigh dha chéad agus cáogad, agus leath ris an táobh theas dha chéad agus cáogad, agus leath ris a noirthear dhá chéad agus cáogad, agus don leath shíar dha chéad agus cáogad.

18 Agus an chuid oile ar leithne thall as coinne ofrála na *ronna* náomhtha *biáidh* deich míle don leith shoir, agus deich míle don leith shíar: agus biáidh sé thall as coinne ofrála na *coda* náomhtha; agus biáidh a bhiseach sin mar bheatha don druing fhritheolas don chathruigh.

19 Agus an mhéid fritheolas don chathruigh foigheonuid di as uile threabhuibh Israel.

20 *Budh* cúig mhíle fhithchiod a nofráil uile le cúig mhíle fhithchiod: ofráilfidhe a nofráil náomhtha ceathairbheannach, maille ré sheilbh na caithreach.

21 ¶ Agus *biáidh* an fhuighioll ag an bprionnsa, air áontaóibh agus air an taóibh oile do nofráil náomhtha, agus do sheilbh na caithreach thall, as coinne na cúig míle fhithchiod do nofráil leath ris an ttéoruinn shoir, agus leath shíar thall as coinne na cúig mile fhithchiod leath ris an ttéoruinn shíar, thall as coinne chuid ronna an phríonnsa: agus budh í sin a nofráil náomhtha; agus *biáidh* sanctóir an tighe iona lár sin.

22 Tuilleamh oile budh leis an bprionnsa ó sheilbh na Lebhíteach, agus ó sheilbh na caithreach, *ar mbeith* a lár an *neithe* is leis an bprionnsa, idir théoruinn Iúdah agus théoruinn Bheniamin.

23 ¶ Ar son na coda oile do na treabhuibh, ón taóibh shoir gus an taóibhshíar *biáidh roinn* ag Beniamin.

24 Agus ag téoruinn Bheniamin, ón taóibh shoir gus an taóibh shíar, do *gheabhuidh* Simeon *roinn*.

25 Agus ag téoruinn Shímeon, ón taóibh shoir gus an taóibh shíar, *do* Isachar *roinn*.

26 Agus ag teóruinn Isachar, ón taóibh shoir gus an taóibh shíar, do Sebulun *cuid ronna*.

27 Agus ag téoruinn Shebulun, ón taóibh shoir gus an taóibh shíar, *cuid ronna* ag Gad.

28 Agus ag téoruinn Ghad, don taóibh theas leath ris an deisceart, biáidh an téora eadhon ó Thamar *gus* na srothaibh imreasuin *ann* Cades, *agus* gus a nabhuinn leath ris an bhfairge mhóir.

29 Isé so an fearann roinnfidhesi lé crannchar do threabhuibh Israel mar oighreachd, agus *siad* so na ronna, a deir an Tighearna DIA.

30 ¶ Agus síad so dula amach na caithreach don taóibh thuáigh, ceithre mhíle, agus cúig chéad miosúr.

31 Agus *biáidh* geatadha na caithreach do réir anmann threabh Israel, trí gheata thuáigh; aoin gheata do Reuben, aoingheata do Iúdah, aoingheata do Lebhi.

32 Agus don taóibh shoir ceithre mhíle agus cúig chéad: agus trí gheata; agus áoingheata do Ióseph, áoingheata do Bheniamin, áoingheata do Dhan.

33 Agus don taoibh theas ceithre mhíle agus cúig chéad miosúr: agus trí gheata; áoingheata do Shimeon, áoingheata do Isachar, aóingheata do Shebulun.

34 Don taóibh shíar ceithre mhíle agus cúig chéad, *maille* ré na ttrí gheatuibh; áoingheata do Ghad, aóingheata do Aser, aóingheata do Naphtali.

35 Do *bhí sé* timchioll fa ccuáirt ocht míle dhéag *miosúr:* agus *budh é* áinm na caithreach ón ló sin, *Ata* an TIGHEARNA annsin.

Leabhar DANIEL.

CAIB. I.

Oileamhan phrionnsamhla Dhaniel a Mhabílón.

ANN sa treas bliadhain do rioghacht Iehoiacim rígh Iúdah tháinic Nebuchadnessar rígh na Babilóine go Hierusalem, agus do chuir campa iona timchioll.

2 Agus thug an Tighearna Iehoiacim rígh Iúdah iona láimh, maille le cuid do shoithighibh thighe Dé: noch rug sé go tír Shinár go tigh a dhé féin; agus

rug sé na soighthighe go tigh ionnmhuis
a dhé.
3 Agus do labhair an rígh re Aspenas
maighistir a chailteánach, chor go ttugadh sé
leis *cuid* do chlainn Israel, agus do shliochd
an rígh, agus do na prionnsadhuibh;
4 Clann ann nach *raibh* aineamh ar
bioth, acht íad sgíamhach, agus glic ann sa
nuile eagna, agus géarchúiseach san nuile
éolus, agus ealadhuin thuigsionuigh, agus
drong agá *raibh* cumas ionta chum seasta
a bpálás an rígh, agus da múinfedís fogh-
luim agus teanga na Ccaldeánach.
5 Agus dórduigh an rígh dhóibh beatha
láetheamhuil do bhiadh an rígh, agus do
nfíon dar ibh sé: mar sin *agá* noileamhuin
trí blíadhna, go madh féidir leó a ccionn
na haimsire sin seasamh a lathair an rígh.
6 Anois do bhí iona measg so do
chloinn Iúdah, Daniel, Hananiah, Misael,
agus Asariah:
7 Dá ttug prionnsa na ccailteánach
anmanna: óir thug sé ar Dhániel Bel-
tesassar; agus air Hananiah, Sadrach;
agus air Mhisael, Mesach; agus air Asa-
ríah, Abednego.
8 ¶ Acht do thríall Dániel iona chroidhe
nach saileochadh sé é féin lé cuid bídh an
rígh, nó leis an bhfíon do ibheadh sé:
uimesin díarr sé ar phrionnsa na ccailtean-
ach nach salchadh sé é féin.
9 Anois thug Día Dániel a bhfábhar
agus a ngrádh dhúthrachdach phrionnsa
na ccailteanach.
10 Agus a dubhairt prionnsá na
ccailteanach ré Dániel, Is eagal liom an
tighearna mo rígh, noch dórduigh bhur
mbíadh agus bhur ndeoch: óir cred as a
bhfaicfeadh sé bhur naighthesi ní sa measa
a ccruth ná an chlann noch *atá* dá bhur
sórt? annsin cuirfighe *misi* a nguáis mo
chinn ag an rígh.
11 Annsin a dubhairt Dániel re Melsar,
noch do chuir prionnsa na ccailteanach ós
cionn Dhániel, Hananiah, Misael, agus
Asariah,
12 Dearbh do sheirbhisigh, íarruim
dathchuinge ort, ar feadh dheich lá; agus
tugaidís doibh piseanach re ithe, agus uisge
ré ól.
13 Annsin féuchthar air ar ngnúisibh
dot lathairsi, agus ar ghnúisibh na cloinne
ithios do chuid ronna bídh an rígh: agus
amhuil do chífios tú, déana re do sheirbh-
íseachaibh.
14 Marsin dáontuigh sé ris annsa
chuissi, agus do indearbh sé íad ar feadh
dheich lá.
15 Agus a ccionn dheich lá do chonncas
a ngnúise ní is breághdha agus ní is reimhe
a bhféoil ná an chlann uile noch a duáigh
do chuid ronna bídh an rígh.
16 Marso do rug Melsar leis cuid ronna
a mbídh, agus a nfíon do ibhedís; agus
thug se piseanach dhóibh.
17 ¶ Ar son an cheathrair leanabh so,
thug Día éolus agus gliocus dóibh annsa
nuile fhóghluim agus eagna: agus do bhí
tuigsi ag Dániel annsna huile fiosibh agus
aislingibh.
18 Anois a ccionn na láetheadh a
ndubhairt an rígh go ttiubhradh sé a steach
íad, annsin thug prionnsa na ccailteanach a
steach íad a lathair Nebuchadnessar.
19 Agus do combráidh an rígh ríu;
agus níor fríth áon iona measg uile cosmhuil
ré Dániel, Hananiah, Misael, agus re Ha-
sariah: uimesin do sheasadar a lathair an
rígh.
20 Agus fuáir an rígh íad ní budh fearr
deich nuáire náid na draóithe *agus* na
hastroluighthe úile *da raibh* ann a rioghachd-
aibh uile, annsna huile chúisibh eagna
agus tuicsiona, dar fhíafruigh sé dhíobh.
21 Agus dó chomhnuidh Dániel gus
an chéidbhliadhuin do rioghachd an rígh
Círus.

CAIB. II.

Aisling Nebuchadnessar um na cceithrear monarcadhaibh, ar na ccur ar ccúl leis an cúigeadh.

AGUS annsa dara bhlíadhain do riogh-
achd Nebuchadnessar do chonnairc
Nebuchadnessar aislingthe, ler buáidhreadh
a spiorad, agus dimthigh a chodladh uádh.
2 Ann sin dfúagir an rígh na draóithe
do ghairm, agus na hastroluighthe, agus na
fáistinigh, agus na Caldeánuigh, chum a
aislingeadh do thaisbeanadh don rígh.
Annsin thangadar agus do sheasadar a
bfíaghnuisi an rígh.
3 Agus a dubhairt an rígh ríu, Do
chonnairc mé aisling, agus do bhí mo
spíorad buáidheartha dfagháil feasa na
haislinge.
4 Annsin do labhair na Caldeánuigh ris
an rígh a Síriac, A rígh, mair go bráth:
innis dot sheirbhíseachuibh a naisling, agus
foillseochaimne an chiall duit.
5 Do fhreagair an rígh, agus a dubhairt
sé ris na Caldeánachaibh, Dimthigh an ní
uáimsi: muna ttugthaóise fios na haislinge
dhamhsa, maille re na chéill, gearrfuighear
a bpíosuibh síbh, agus do dhéantar cárn
aóiligh dá bhur ttighthibh.
6 Acht má thaisbeantaói a naisling, agus
a cíall, do gheabhthaói bronta uáimsi agus
luaigheachda agus onóir mhór: uimesin
foillsighidh a naisling dhamh, agus a chiall.
7 Do fhreagradar a rís agus a dubhradar,
Inniseadh an rígh da sheirbhíseachaibh a
naisling, agus taisbeanfuim a chiall dó.
8 Do fhreagair an rígh agus a dubhairt,

Atá a fhios agam go deimhin go mbéara
sibh a naimsir libh, do bhrígh go bhfaicthi
go ndeachaidh an ní uáimsi.
9 Acht muna ttugthaói fios na haislinge
dhamhsa, *ní bhfuil acht* aoinbhreath a
mháin oruibh: óir dullmuigheabhair bréaga
agus bríathra salcha da labhairt dom
lathairsi, no go náthruightear a naimsir:
uimesin innisidh dhamhsa a naisling, agus
aitheonuidh mé gur féidir libh a chiall do
thaisbeanadh dhamh.
10 ¶ Do fhreagradar na Caldeánuigh a
lathair an rígh, agus a dubhradar, Ní
bhfuil duine air an ttalamh fhéadas cúis
an rígh dfoillsiughadh: uimesin ní bhfuil
rígh, no tighearna, ná úachtarán, íarrus a
leithéid sin do ní ar dhraói, nó air astro-
luighe, nó ar Chaldeánach.
11 Agus *is* ní annamh íarrus an rígh,
agus ní bhfuil áon ar bioth oile fhéadas a
fhoillsiughadh a lathair an rígh, acht na
deé, noch nach déan a ccomhnuidhe a bhfeóil.
12 Ar son na cúisisi do bhí an rígh
teargach agus ro fhíochmhar, agus dfúagair
sé *daoine* críonna na Babilóine uile do
scrios.
13 Agus do chuáidh a náithne amach
go muirfidhe na *daóine* críonna; agus
dhíarradar Dániel agus a chompanuigh ré
a marbhadh.
14 ¶ Annsin do fhreagair Dániel maille
ré comhairle agus re heágna do Arioch
caiptín an rígh ghárda an rígh, noch do
chuáidh amach do mharbhadh *dhaóine*
glioca na Babilóine.
15 Do fhreagair sé agus a dubhairt re
Arioch caiptín an rígh, Cred fa *bhfuil* an
fúagra coimhdheithniosachsin ón rígh?
Annsin dfoillsigh Arioch an chúis do
Dhániel.
16 Agus do chuáidh Dániel a steach,
agus diarr air an rígh aimsir do thabhairt
dó féin, agus go ninneosadh sé don rígh
ciall na *haislingthe.*
17 Annsin do chuáidh Dániel dha thigh,
agus dinnis an ní do Hananiah, Misael,
agus Asariah, a chompánuigh:
18 Go niarradaois grása ar Dhía neimhe
a ttáobh na secréidesi; chor nach báiseoch-
aidh Dániel, nó a chompánuigh maille ris
an ccuid oile do *dhaóinibh* glioca na
Babilóine.
19 Annsin do foillsigheadh an tseicréid
do Dhániel a bhfís oidhche. Annsin do
bheannuigh Dániel Día neimhe.
20 Do fhreagair Dániel agus a dubhairt,
Go madh beannuighthe bhías ainm Dé go
sáoghal na sáoghal: óir is aige atá eagna
agus cumhachd:
21 Agus áthruighidh sé na haimseara
agus na huáine: áthruighidh sé ríghthe,
agus cuiridh sé ríghthe súas: do bheir sé
eagna do na *daóinibh* glioca, agus eólus
don mhéid aithnighios tuigsi:
22 Foillsighidh sé na neithe doimhne
agus seicréideacha: *atá* fios an ní bhíos
san dorchadus aige, agus comhnuighidh an
solus iona fhochair.
23 Buidheachus uáim dhuit, agus moluim
thú, a Dhé maithreadh, noch thug eagna
agus cumhachda dhamh, agus dfoillsigh
dhamh anois an ní díarramar ort: óir
anois dfoillsigh tú dhúinn cúis an rígh.
24 ¶ Uimesin do chuáidh Dániel a
steach a ccionn Arioch, noch dórduigh an
rígh chum *daóine* glioca na Babilóine do
scrios: do chuáidh sé agus a dubhairt ris
marso; Ná marbh *daóine* glioca ná Babi-
lóine: beir misi a steach a lathair an
rígh, agus foillseocha mé don rígh an
chíall.
25 Annsin rug Arioch Dániel a bhfíagh-
nuise an rígh maille ré deithnios, agus a
dúbhairt ris marso, Fuáir mé duine do
bhraighdibh Iúdah, inneosas don rígh an
chíall.
26 Do fhreagair an rígh agus a dubhairt
ré Dániel, dar bhainm Beltesassar,
An bhféadann tusa a naisling noch do
chónnairc mé, agus a cíall dfoillsiughadh
dhamhsa?
27 Do fhreagair Dániel a bhfíaghnuise
an rígh, agus a dubhairt, An tseicréid noch
dfíafruigh an rígh ní fhéaduid na draóithe,
na *daóine* glioca, na hastroluighthe, agus
na fáisdinigh, a hinnisin don rígh;
28 Acht atá Día ar neamh fhoillsigheas
secréide, agus do bheir a fhios do Nebu-
chadnessar an rígh cred bhías annsna
láethibh deighionacha. Isíad so haislingthe,
agus fise do chinn air do leabuidh;
29 Ar do shonsa, a rígh, thangadar do
smuaintighthe ann *hinntinn* air do leabuidh,
cred do thiucfadh a ccrích na dhiaighso:
agus an té fhoillsighios na secréide do
thaisbéin sé dhuitsi cred thiucfas ann.
30 Acht ar mo shonsa, ní dhamhsa do
foillsigheadh an tseicréidsi ar son gliocuis
ar bith dá raibh ionnam ní is mó ná
áonduine béo, acht air *son* na druinge
fhoillseochus an chíall don rígh, agus chor
go mbía fios smuáineadh do chroidhe féin
agadsa.
31 ¶ Do chonnairc tusa, a rígh, agus
feach íomhaigh mhóir. Do sheas a
níomháigh mhórso, noch ar bhoirdheirc a
dealradh, as do choinne; agus *dob*
imeaglach a dealbh.
32 *Do budh* dór fhíre ceann na híomh-
áighe, a hucht agus a ruighthe dairgiod, a
bolg agus a leasracha do phrás,
33 A cosa díarann, a troighthe cuid na
níarann agus cuid na ccríaidh.
34 Dféuch tú nó gur gearradh cloch

amach gan lámha, noch ler buáileadh a níomháigh air a cosaibh do *bhí* díarann agus do chriáidh, agus do bhris na mblodhuibh íad.

35 Annsin do briseadh an tíarann, an chré, an prás, an tairgiod, agus an tór, na ccodchuibh a naóimfheachd, agus do rínneadh dhoíbh amhuil cáith urláir bhuáilte san samhradh; agus rug an gháoth lé íad, go nach fríth áit ar bioth dhóibh: agus do rinneadh slíabh mór don chloich do bhuáil a níomháigh, agus do líon sé an talamh uile.

36 Así so a naisling; agus inneosam a cíall a lathair an rígh.

37 Thusa, a rígh, *atair* ad rígh ós ríoghuibh: óir thug Día neimhe dhuit rioghacht, cumhacht, agus neart, agus glóir.

38 Agus giodh bé áit a naitrighid clann na ndaóine, beathuigh na talmhan agus éunláith neimhe thug sé ad láimhsi íad, agus do rinne sé úachdarán díot os a ccionn uile. *Is* tú an ceann óirsi.

39 Agus ad dhiaighsi éireochuidh ríoghachd oile is lugha na thusa, agus an treas rioghachd oile do phrás, noch bhéarus úachdaranachd ós cionn na talmhan uile.

40 Agus biáidh an ceathramhadh rioghacht láidir amhuil íarann: óir brisidh an tíarann agus claóidhidh a nuile ní: agus amhuil bhrisios an tíarann íad so uile, brisfidh fós agus brúidhfidh é.

41 Agus amhuil do chonnairc tú na cosa agus na méir, cuid do chriáidh an photadóra, agus cuid díarann, roinnfighior an rioghachd; achd biáidh inte do neart a níaruinn, an tionad iona bhfaca tú an tíarann camaisce lé criáidh shuáite.

42 Agus *mar do bhádar* méir na ccos cuid díarann, agus cuid do chriáidh, *marsin* bhías an rioghachd biáidh cuid dhi láidir, agus cuid briste.

43 Agus an tionad a bhfaca tú an tíarann cumaiscthe lé criaidh láibe, cumaiscfid síad íad féin lé sliochd daóine: nach greamachuidh aon díobh dhá chéile, amhuil nach greamochuidh íarann cumaisce lé criáidh.

44 Agus a láethibh na ríogh so cuirfidh Día neimhe rioghachd súas, nach scriosfuighear go bráth: agus ní fúigfighear an rioghachd ag daóinibh oile, *achd* brisfidh sí iona codchuibh agus díbeoruidh na rioghachda uile, agus seasfuidh sí go brath.

45 An tionad a bhfaca tú gur gearradh cloch as a tslíabh amach gan lámha, agus gur bhris sí an tiarann amblodhuibh, an prás, an chré, an tairgiod, agus an tór; do rad an Día mór a fhios don rígh cred thiucfas a ccrích na dhiaighso: agus *atá* a naisling dearbhtha, agus a cíall daingion.

46 ¶ Annsin do thuit an rígh Nebuchadnessar air a aghaibh, agus dumhluigh sé do Dhániel, agus daithin sé go nofralaidís íodhbairt, agus boladh cumhra dó.

47 Do fhregair an rígh do Dhániel, agus a dubhairt, *Is* dearbh, gur Día na ndée bhur Ndíasa, agus Tighearna ar ríoghuibh, agus foillsitheach secréideadh, ó dfeud tusa an tseicréidse dfoillsiughadh.

48 Annsin do rinne an rígh duine mór do Dhániel, agus thug sé iomad tiodhlaiceadh dhó, agus do rinne sé úachdarán de ós cionn uile phrobhinnse na Babilóine, agus úachdarán ós cionn uile *dhaóine* glioca na Babilóine.

49 Annsin díarr Daniel air an rígh, agus do chuir sé Sadrach, Mesach, agus Abednego, ós cionn ghnothuigheadh phroibhinnse na Bábilóine: acht do *shuigh* Dániel a ngeata an rígh.

CAIB. III.

An tríur ógánnach, geíllfeadh do ndealbh órdha, ar na saóradh as úamhuidh thrénloisgeach thein-bhéulach na Babilóine.

DO rinne Nebuchadnessar an rígh íomháigh óir, iona *raibh* trí fitchid cubhad ar áirde inte, *agus* sé cubhaid ar leithead, agus do chuir sé súas í a réiteach Dúra, a bproibhinnse na Babilóine.

2 Annsin do chuir Nebuchadnessar an rígh cruinniughadh a bhfochair a chéile air na prionnsadhuibh, air na húachdaránuibh, air na caiptínibh, air na breitheamhnuibh, air na treisineribh, air na comhairleachuibh, air na siorraim, agus luchd ríaghluidh na bprobhinnseadh uile, teachd chum cóisreactha na híomháighe noch do chuir Nebuchadnessar an rígh súas.

3 Annsin do cruinnigheadh a bhfochair a chéile, na prionnsadha, na huáchdaráin, na caiptínigh, na breitheamhuin, na treisinere, na comhairligh, na siorraim, agus uile ríaghlóirighe na bprobhinnseadh, chum coisreactha na híomháighe, do chuir Nebuchadnessar an rígh súas; agus do sheasadar as coinne na híomháighe do chuir Nebuchadnessar súas.

4 Annsin dfúagair an bollsaire go hárd, Do haithnigheadh dhíbhsi, A dhaóine, a thíortha, agus a theangtha,

5 Gidh bé ar bioth uáir do cluinfidhe an buábhall dá shéideadh, an flúit, an chláirseach, sacbut, psaltair, dulcimer, agus a nuile shórt ceóil, go nuimhleochthaói síos agus go nadharthaói a níomháigh órdha do chuir Nebuchadnessar an rígh súas:

6 Agus gidh bé nach léigfe é féin síos agus adhradh tteilgfighear a nuáirsin féin é a lár fhúirneise lasamhla.

7 Uimesin an tan, do chúaluidh an pobal uile fuáim an bhuabhuill, na

flúite, na cláirsighe, na psaltracha, sacbut,
agus a nuile shórt ceóil, do léig na huile
dhaoine, críocha, agus teangtha, síos íad
agus do adhradar a níomháigh órdha do
chuír Nebuchadnessar an rígh súas.
8 Ar a nadhbharsin thangadar dream do
na Caldeánachaibh an tan sin a lathar,
agus déilighiodar na Iúduighe.
9 Do labhradar agus a dubhradar ris
an rígh Nebuchadnessar, A rígh, mair go
brath.
10 Thug tusa, a rígh, fhagra, gach uile
dhuine dá ccluinfeadh fuáim na hadhairc,
na flúite, cláirsighe, sacbut, psaltracha,
dulcimer, agus a nuile shórt ceóil, go
léigfidís síos íad agus go naidheoraidís a
níomhaigh órdha.
11 Agus giodh bé ar bioth nach léig-
feadh é féin síos agus nach adhradh,
go tteilgfidhe a lár fuirníse loisgníghe
lasamhla é.
12 Atáid drong áirigh do Iúduighibh
noch do chuir tú ósciomn ghnothuigheadh
phrobhinnsi na Babilóine, Sadrach, Me-
sach, agus Abednego; ní thugadar na
daóinesi, a rígh, meas ortsa: ní fhoghnuid
dot dhéeibh, ní mó adhruid a níomhaigh
órdha do chuir tú súas.
13 ¶ Annsin daithin Nebuchadnessar
iona bhuile agus iona fheirg, Sadrach, Me-
sach, agus Abednego do thabhairt chuige.
Annsin thugadar na daóinesi a lathair an
rígh.
14 Do labhair Nebuchadnessar, agus
a dubhairt se ríú, *An* fíor, a Shadrach,
Mhesach, agus Abednego, nach bhfogh-
antaoi dom dhéibhsi, agus nach adharthaoi
a níomháigh órdha chuir mé suas?
15 Anois má bhithí réidh giodh bé
ar bioth uáir chluinnfidhe fuáim an
bhúabhuill, na flúite, cláirsighe, sacbut,
psaltrach, agus dulcimer, agus a nuile
shórt ceoil, go nuimhleochthaoi síos agus
go naidheorthaoi a níomháigh noch do
rinne misi; *is maith é:* achd muna
nadharthaoi, teilgfighear a núairsin féin
sibh a lár fuirníse lasardha; agus cía
hé an Día sin sháorfas as mo láimhse sibh?
16 Do fhreagair Sadrach, Mesach, agus
Abednego, agus a dubharadar ris an rígh;
O a Nebuchadnessar, ní *bhfuil* suim
aguinn freagra do thabhairt duit annsa
chúisi.
17 Mas *amhluidh* atá, is féidir leir
Ndía féin dá bhfoghnamoid ar saoradh
ó nfuirnís lasardha loisgnidh, agus saórfa sé
sinn as do láimhsi, a rígh.
18 Acht muna ndéarna, bíodh a fhios
agadsa, a rígh, nach déanam seirbhis dot
dhéeibhsi, ní mó aidheoram a níomháigh
órdha do chuir tú súas.
19 ¶ Annsin do bhí Nebuchadnessar
lán do chúthach, agus dathruigh dealbh
a aighthe a naghuidh Shadrach, Mhesach,
agus Abednego: *uimesin* do labhair sé,
agus do aithin sé a nfuirnis do théaghadh
seachdnuáire ní is mó ná mar cleachdaoi a
téaghadh.
20 Agus do aithin sé do na daóinibh
budh neartmhuire do bhí iona shlúagh,
Sadrach, Mesach, agus Abednego, do
cheangal *agus a* tteilgion annsa bhfuirnís
loisgnigh theineadh.
21 Annsin do ceangladh na daóinesi
iona ccótadhuibh, iona ttriusaibh, agus
iona mbirréaduibh, agus iona néaduighibh
eile, agus do teilgiodh a lár na fúirnise
lóisgnighe lasardha íad.
22 Ar a nadhbharsin do bhrígh go
raibh áithne an rígh éigiontach, agus a
nfuirnís te go hiomarcach, do mharbh
lasair na teineadh an drong do thóig súas
Sadrach, Mesach, agus Abednego.
23 Agus do thuiteadar an tríur fearso,
Sadrach, Mesach, agus Abednego, ceang-
ailte a lár na fuirníse loisgnighe teineadh.
24 ¶ Annsin do bhí an rígh Nebu-
chadnessar lán dúamhan, agus déirigh sé
súas go deithniosach, *agus* do labhair, agus
a dubhairt re na chómhairleachaibh, Nach
tríur fear do theilgeamar ceangailte a
lár na teineadh? do fhreagradarsan
agus a dubhradar ris an rígh, Is fíor a
rígh.
25 Do fhreagair seision agus a dúbhairt
sé, Féuch, do chímse ceathrar fear sgaóilte,
ag siubhal a lár na teineadh, agus ní
bhfuil dochar ar bioth orra; agus is
cosmhuil gnúis an ceathramhadh duine re
Mac Dé.
26 Annsin tháinic Nebuchadnessar
láimh re béul na fuirnísi loísgnigh teineadh,
agus do labhair, agus a dubhairt, A
Shadrach, Mhesach, agus Abednego, sibhsi
a sheirbhísigh an Dé is ro áirde, tigidh
amach, agus tigidh *annso.* Annsin tháinic
Sadrach, Mesach, agus Abednego, amach
as lár na teineadh.
27 Agus íar ccruinniughadh do na
prionnsadhaibh, na ríaghlóirighibh, agus na
caíptinibh, agus comhairleachaibh an rígh
a bhfochair a chéile, do choncadar na
daóinesi, air nach raibh cúmhachda ar
bioth ag an tteine air a ccorpuibh, ní
raibh ruibe dá cceann loisge, ní mó do
hathruigheadh a ccótadha, ní mó do bhean
boladh na teineadh ríu.
28 *Annsin* do labhair Nebuchadnessar,
agus a dubhairt sé, *Go madh* beannuighthe
Día Shadrach, Mhesach, agus Abednego,
noch do chuir a aingeal úadh, agus do
sháor a sheirbhísigh do chuir a ndóthchus
ann, agus do tharcuisnigh bríathar an rígh,
agus dáontuigh a ccorp, go nach bhfoigh-

conaidís agus nach aidheoraidís dée ar bioth, acht a Ndía féin.
29 Uime sin do nímse órdughadh, Na huile dhaóine, chineadhacha, agus teangtha, noch labhrus aóinní nach cóir a naghaidh Dé Shadrach, Mhesach, agus Abednego, do ghearradh na bpíosuibh, agus cárn aoiligh do dheanamh dá ttighthibh: do bhrígh nach bhfuil Día ar bioth oile fhéudus tárth※il air an modhso.
30 Annsin dárduigh an rígh Sadrach, Mesach, agus Abednego, a bprobhinnse na Babilóine.

CAIB. IV.

Ata ard-úachtarán ar na shamhlughadh ré craóibh fhairsinne, a naisling Nebuchadnessar.

NEBUCHADNESSAR an rígh chum a nuile phobal, cineadhacha, agus teangtha, áitreabhus air an ttalamh uile; Go méaduighthear síothcháin díbh.
2 Do mheas mé gur maith ré thaisbeanadh na comharthadha agus na hionganta dfoillsuighadh doibrigh an taird Dhía leath riomsa.
3 Cread méad a chomharthadha! agus créad cumhachduigh a iongantadh! *is* rioghacht shíorruidhe a rioghacht, agus *atá* a thighearnus ó ghinealach go ginealach.
4 ¶ Do bhí misi Nebuchadnessar a suáimhneas ann mo thigh, agus ag oirdhearcadh ann mo phálás:
5 Do chonnairc mé aisling do chuir eagla orum, agus do bhúaidhir smuáintighthe air mo leabuidh mé agus fise mo chinn.
6 Uimesin do rinne mé órdughadh *daóine* glioca na Babilóine uile do thabhairt a steach dom lathair, chor go ttiubhraidís dhamh fios céille na haislinge.
7 Annsin thangadar na draóithe, na hastroluighe, na Caldeánuigh, agus na fáisdinígh a steach: agus dinnis mé a naisling da lathair; acht níor fhoillsighiodar dhamh a cíall.
8 ¶ Acht fa dheireadh tháinic Dániel a steach dom lathair, (dar bainm Beltesassar, do réir anma mo dhe, agus iona *bhfuil* spiorad na ndée náomhtha:) agus dinnis mé a naisling da lathair, *ag rádh,*
9 O a Bheltesassar a mhaighistir na ndrúagh, do bhrígh go bhfuil a fhios agam spiorad na ndée náomhtha do bheith ionnad, agus nach buáidhreann secréid ar bioth thú, innis damhsa fise maislinge do chonnairc mé, agus a cíall.
10 Marso do *bhádar* fise mo chinn ar mo leabuidh; do chonnairc mé, agus féuch crann a lár na talmhan, agus *budh* mór a áirde.
11 Dfás an crann, agus do bhí sé láidir, agus ráinic a áirde go neamh, agus a radharc go foircheann na talmhan uile.
12 *Do budh* breágha a dhuille, agus budh iomdha a thoradh, agus *do bhí* bíadh ann do niomlán: do bhí scáile ag beathachaibh an mhachaire faói, agus dáitreabhadar éunlaith neimhe iona ghéagaibh, agus do bheathuigheadh a nuile fheóil de.
13 Do chonnairc mé a bhfisibh mo chinn air mo leabuidh, agus, féuch, tháinic fear faire agus áon náomhtha a núas ó neamh;
14 Dfúagair seision go hárd, agus a dubhairt marso, Gearruidh síos an crann, agus gearruidh a bheangáin de, croithidh a dhuille dhe, agus díoscaóilidh a thoradh: imthighdis na beathnighe ó bheith faói, agus a néunlaith ó na bheangánuibh.
15 Thairis sin fagbhuidh bun a fhréimhe annsa talamh, eadhon lé cuibhreach íaruinn agus práis, a bhféur mín an mhagha; agus fliuchthar é lé drúcht neimhe, agus *bíodh* a chuid ronna maille ris na beathuighibh a bhféur na talmhan.
16 Athruighthear a chroidhe gan bheith na *chroidhe* duine, agus tugthar croidhe beathuigh dhó; agus tigdís seachd naimsiora thairis.
17 *Is* lé hórdughadh na bhfear faire atá an chúis si, agus an tíarratus lé bréithir na náon náomhtha: chor go mbí a fhios aig an mbeó go ríaghluighionn an té is ro Airde a rioghacht na ndaóine, agus go ttabhair í don té is áill leis, agus go ccuirionn súas ós a cionn an té is uirisle do na daóinibh.
18 Do chonnairc misi Nebuchadnessar rígh a naislingse. Anois thusa, a Bheltesassar, foillsigh a cíall, mar nach bhféaduid uile *dhaóine* glioca mo rioghachda a cíall dfoillsiughadh: acht féaduigh tusa é; óir *atá* spiorad na ndée náomhtha ionnad.
19 ¶ Ann sin do bhí Dániel, (dar bainm Beltesassar,) ar na chriothnughadh ar feadh uáire, agus do bhuáidhriodar a smuáintighthe é. Do labhair an rígh, agus a dubhairt, A Bheltesassar, na buáidhreadh a naisling, nó a cíall thú. Do fhreagair Belltesassar, agus a dubhairt, A thighearna, *bíodh* a naisling don druing fhúathuighios thú, agus a cíall dot naimhdibh.
20 An crann do chonnairc tú, noch dfas, agus do bhí láidir, a ráinic a áirde go neamh, agus a radharc don talamh uile;
21 Agá *raibh* a dhuille breágha, agus a thoradh iomadamhuil, agus *do bhí* na bhíadh do nuile; faoi ar chombhnuigheadar beathuighe an mhagha, agus air a ghéagaibh a raibh áitreabh aig éunlaith neimhe:
22 *Is* tusa é, a rígh, dfás agus tháinic chum bheith láidir: óir dfás do mhéid, agus ráinic go neamh, agus do thighearnas go críoch na talmhan.

23 Agus an tionad a bhfaca an rígh forfhaireach agus áon náomhtha ag teachd a núas ó neamh, agus ghá rádh, Gearruidh síos an crann, agus scriosuidh é ; thairis sin fágbhuidh bun na bhfréamh annsa talamh, éadhon lé cuibhreach íarruinn agus práis, a bhféur mhín an mhagha ; agus fliuchthar é lé drúcht neimhe, agus *bíodh* a chuid ronna maille re beathuighibh an mhachaire, go ndeachuid seachd naimsiora thairis ;

24 Isí so an chíall, a rígh, agus isé so órdughadh an tí is ro Airde, noch tháinic air mo thighearna an rígh :

25 Go ndíbeóruid thusa ó dhaóinibh, agus go mbiáidh do chomhnuidhe a bfochair bheathach na talmhan, agus do bheirid ort féur díthe mar dhaimh, agus fliucfuid thú ré drúcht neimhe, agus rachfuid seacht naimsiora thort, nó go naithnighidh tú gur bé an té is ro Airde ríaghlas a rioghacht na ndaóine, agus do bheir í don té is áill leis.

26 Agus an tionad ar áithnighiodar bun fhréamh an chrainn dfágbháil ; biáidh do rioghachd daingion agadsa, tar éis thú dhá aithniughadh go riaghluid na neamha.

27 Ar a nadhbharsin, a rígh, gabh mo chomhairlesi, agus bris díot do pheacuidhe lé fíreúntas, agus héigceart lé foillsiughadh trócaire do na bochdaibh ; más fadughadh ar do shíothcháin é.

28 ¶ Tháinic so uile air an rígh Nebuchadnessar.

29 A ccionn dá mhíos déag do bhí sé ag spaisdeóireachd a bpáláis rioghachda na Babilóine.

30 Do labhair an rígh, agus a dubhairt sé, Nach í so an Bhabilóin mhór dfoirgnidh misi mar thigh na rioghachda re neart mo chumhacht, agus donóir dom mhórdhachd féin ?

31 An feadh *do bhí* an focal a mbéul an rígh, do thuit guth ó neamh, *ag rádh*, A rígh Nebuchadnessar, is riotsa labharthar ; Do dhealuigh an rioghachd riot.

32 Agus díbeoruid síad ó dhaoinibh thú, agus *biáidh* háitreabh a bhfochair bheathach an mhachaire : do bhéuruid ort féur dithe amhuil daimh, agus rachuid seachd naimsiora thort, nó go raibh a fhios agad gur bé an té is ro Airde ríaghlus a rioghachd na ndaóine, agus go ttugann í don té da ttogrann féin.

33 Air a nuáirsin féin do coimhlíonadh an ní air Nebuchadnessar : agus do díothcuireadh ó dhaóinibh é, agus a duáigh sé féur amhuil daimh, agus do bhí a chorp fliuch lé drúcht neimhe, nó gur fhás a ghrúag amhuil *cleiteach* iolair, agus a ingne amhuil *crobuibh* éun.

34 Agus a ccionn na láetheadhsin misi Nebuchadnessar do thóig mé súas mo shúile chum neimhe, agus dfill mo thuigsi chugam, agus do bheannuidh mé an té is ro Airde, agus do mhol mé agus donóruighios an té mhairios go bráth, noch ar tighearnus síorruighe a thighearnus, agus agá *bhfuil* a rioghachd ó ghinealach go ginealach :

35 Agus meastar uile áitreabhthuigh na talmhan amhuil neimhní : agus do ní seision do réir a thola féin ar shlúagh neimhe, agus *a measc* áitreabhthach na talmhan : agus ní fhéadann duine ar bioth a lámh do chosg, nó a rádh ris, Cred do ní tú ?

36 Annsa namsin féin dfill mo chíall chugam ; agus air son ghlóire mo rioghachda, dfill monóir agus mo dhéalradh chugam ; agus díarradar mo chomhairligh agus mo thighearnadha mé ; agus do dhaingnigheadh ann mo rioghachd mé, agus tugadh tuilleamh mórdhachd oirdhearca dhamh.

37 Anois misi Nebuchadnessar moluim agus árduighim agus onóruighim Rígh neimhe, ar fírinne a oibreacha uile, agus gur breitheamhnus a shlighthe : agus an drong shiubhluighios a núabhar féuduigh sé a nísliughadh.

CAIB. V.

Smacht Bhelsassar déis a chráos agus a phótaireacht.

DO rinne an rígh Belsassar féusta mór do mhíle dhá thighearnadhuibh, agus dibh sé fíon as coinne an mhíle sin.

2 Dáithin Belsassar, an fad do bhí sé ag blasadh a nfíona, na soighthighe óir agus airgid do thabhairt chuíge noch thug a athair Nebuchadnessar as an tteampall ó Ierusalem ; chor go niobhadh an rígh, agus a phriónnsadha, a mhná, agus a leannáin, deoch asda.

3 Annsin thugadar leó na soighthighe óir rugadh as an tteampall ó thigh Dé noch do *bhí* ann Ierusalem ; agus dibh an rígh agus a phrionnsadha, a mhná, agus a leannáin, deoch asta.

4 Dibhiodar fíon, agus do mholadar na dée óir, agus airgid, agus práis, agus íaruinn, agus crainn, agus cloiche.

5 ¶ Fa namsin féin tháinic amach méur láimhe duine, agus do scríobh thall as coinne an choinnleóra ar phlástráil bhalla pháláis an rígh : agus do chonnairc an rígh an chuid don láimh do scríobh.

6 Annsin dáthruigh gnúis an rígh, agus do bhuáidhreadar a smúaintighthe é, iondus go rabhadar *ailt* a leasruigh scaóilte agus gur bhuáiliodar a ghlúine a naghaidh a chéile.

7 Dfúagair an rígh go hárd na hastroluighthe, na Caldéanuigh, agus an lucht

áisdine do thabhairt a steach. Agus do
labhair an rígh, agus a dubhairt ré
daóinibh eagnuighe na Babilóine, Gidh bé
ar bioth léighfios an scríbhinnsi, agus
thaisbeanfus a cíall damhsa, éideochar é lé
scáirléad, agus do *gheabhuidh* sé slabhradh
óir timchioll a bhrághad, agus biáidh sé na
threas úachtarán san rioghacht.
8 Annsin thángadar uile dhaóine críonna
an rígh a steach: agus níor fhéadadar an
scríbhinn do léaghadh, nó a cíall dinnisin
don rígh.
9 Annsin do bhí an rígh Belsassar ar na
bhuaidhreadh go mór, agus dathruigh a
chruth uime, agus do bhádar a thigh-
earnadha míoshuáimhneach.
10 ¶ *Anois* tháinic an bhainríoghan do
bhrígh bhríathar an rígh agus a thigh-
earnadh go tigh na fleidhe: *agus* do labhair
an bhainríoghan agus a dubhairt, A rígh,
mair go bráth: ná buáidhreadh do
smuáintighthe thú, agus ná háthruigheadh
do ghnúis:
11 Atá duine ann do rioghachd, iona
bhfuil spiorad na ndée náomhtha; agus a
láethibh hathar, fríth solus agus tuicse agus
eagna ann, cosmhuil ré heagna na ndée;
noch dá ndéarna an rígh Nebuchadnessar
hathair, an rígh, a *deirim*, hathair, maigh-
istir ar na draóithibh, air na hastroluigh-
thibh, air na Caldeánachaibh, *agus* air na
fáistineachaibh;
12 Do bhrígh gur fríth spiorad oirdheirc,
agus éolus, agus tuigsi, cíallughadh ais-
lingtheadh, agus taisbeanadh cceastanna
ccruáidh, agus fúascladh cuntabhart annsa
Dániel sin, dá ngoireadh an rígh Belte-
sassar: a nois goirthear Dániel, agus
foillseochuidh sé an chíall.
13 Annsin rugadh Dániel a steach a
lathair an rígh. *Agus* do labhair an rígh
agus a dubhairt ré Dániel, *An* tusa an
Dániel úd, noch *atá* do chlainn daóirsine
Iúdah, noch thug an rígh mo athair as *tír*
Iúduighe?
14 Do chúalaidh misi iomrádh dot
thaóibh, go *bhfuil* spiorad na ndée ionnad,
agus *gur* fríth solus agus tuicsi agus eagna
oirdheirc ionnad.
15 Agus anois tugadh na *daóine* glioca,
agus na hastroluighthe a steach dom
lathairse, iondus go leighdis an scríbhinnsi,
agus a cíall dfoillsiughadh dhamh: acht
níorfhéadadarcíall anneithe dfoillsiughadh:
16 Agus do chúala mé dot thaoibhsi, go
bhféudann tú cíallughadh, agus fúascladh
ceastann: a nois má fhéadann tú an
scríbhinnsi do léaghadh, agus a cíall
dinnisin damhsa, éideochar lé scáirléad
thú, agus *biáidh* slabhradh óir fád bhrágh-
aid, agus biáidh tú ad threas úachdarán
annsa rioghacht.

17 ¶ Annsin do fhreagair Dániel agus
a dubhairt a lathair an rígh, Bídís do
bhronta agad féin, agus tabhair do luáigh-
eachd do neach oile; gidheadh léighfiodsa
an scríbhinn don rígh, agus foillseocha mé
a cíall dó.
18 Thusa a rígh, thug an Día is ro
áirde dot athair Nebuchadnessar riogh-
achd, agus mordhachd, agus glóir, agus
onóir:
19 Agus do bhrígh na mórdhachda thug
sé dhó, do chriothnuighiodar a nuile
phobal, cineadhacha, agus teangtha, agus
do bhí eagla orra roimhe: do mharbhadh
sé an té do thogradh sé féin; do chongmhadh
sé beo an tí do thogradh sé; agus do
chuireadh sé súas an tí thogradh; agus do
chuireadh síos an tí do báill leis.
20 Acht an tan tógbhadh a chroidhe
súas, agus do chruáidh a inntin a núabhar,
do cuireadh as a chathaóir ríogha é, agus
do bheanadar a ghlóir dhe:
21 Agus do díothchuireadh é ó mhacaibh
na ndaóine; agus do rinneadh a chroidhe
cosmhuil ris na beathachaibh, agus *do bhí*
a chomhnuidhe a bhfochair na nassal
bhfíadhta: do bhíathadar é lé féur amhuil
daimh, agus do bhí a chorp fliuch lé drúcht
neimhe; nó gur thuig sé gur bé an Día is
ro áirde ríaghlas a rioghachd na ndaóine,
agus go nórduighionn sé ós a ccionn an té
is áill leis.
22 Agus thusa a mhacsan, a Bhelsassar,
níor úmhluigh tú do chroidhe, gidh gur
bhfeas duit so uile;
23 Acht dárduighis thú féin a naghaidh
Thighearna neimhe; agus thugadar soigh-
thighe a thighe ann thfíaghnuisi, agus dibh
tusa, agus do thighearnadha, do mhná,
agus do leannáin, fíon asda; agus do
mhol tú na dée airgid, agus óir, práis,
íaruinn, crainn, agus cloiche, nach
bhfaicionn, nach ccluin, agus nach feasach:
agus ní thug tú glóir do Dhía, a láimh
a *bhfuil* hanál, agus gur leis huile
shlighthe:
24 Annsin do cuireadh an chuid don
láimh uádha, agus do scríobhadh an
scríbhinnsi.
25 ¶ Agus sí so an scríbhinn do
scríobhadh, MENE, MENE, TECEL,
UPHARSIN.
26 Isí so cíall na bhfocal: MENE;
Dáirimh Día do rioghacht, agus do
chríochnuigh sé í.
27 TECEL; Do toimhseadh thú annsa
meadh, agus do fríth easbhuidheach thú.
28 PERES; Do roinneadh do rioghachd
agus tugadh do na Medianachaibh agus do
na Persianachaibh í.
29 Annsin dfúagair Belsassar, agus
déaduigheadar Dániel le scáirléad, agus

lé slabhradh óir fá na bhrághaid, agus
thugadar fógra dha thaóibh, go mbíadh sé
na threas úachdarán san rioghachd.
30 ¶ A noidhchesin do marbhadh Bel-
sassar rígh na Ccaldeánach.
31 Agus do ghlac Dárius an Médi-
anach an rioghachd, ar *mbeith dhó*
timchioll thrí bhfithchid agus dá bhlíadhan
daóis.

CAIB. VI.

Chuir tnúth na núachdaráin, Daniel a nuáimh na leomhan, as ar sháor Día é.

DO budh toil lé Darius céad agus
fithche prionnsa do chur ós cionn na
rioghachda, noch do bhíadh ós cionn na
rioghachda uile.
2 Agus ós a ccionn so trí húachdaráin;
(ar *bhé* Dániel an chéaidfhear dhíobh :)
lé ttiubhraidís na prionnsadha a ccuntas
dóibh, agus nach bíadh damaiste air an
rígh.
3 Anois do toghadh an Dánielse ós cionn
na nuáchdarán agus na bprionnsadh, do
bhrígh go *raibh* spiorad oirdheirc ann;
agus do bhreathnuigh an rígh a chur ós
cionn na rioghachda uile.
4 ¶ Annsin do smúaineadar na húach-
daráin, agus na prionnsadha cúis dfagháil a
naghaidh Dhániel a ttaobh na rioghachda;
achd níor fhéadadar cúis ar bioth nó
lochd dfághail ann; do bhrígh go *raibh*
sé fírinneach, ní mó fríth earráid ná
lochd ann.
5 Annsin a dubhradar an mhuinntirse,
Ní bhfuigheam cuis ar bith a naghaidh an
Danielsi, muna bhfagham í na aghaidh a
ttáobh dhlighe a Dhé.
6 Annsin do chruinnigheadar na húach-
dáráinsi agus na prionnsadha a ccionn a
chéile a lathair an rígh, agus a dubhradar
marso ris, A rígh Dárius, mair go bráth.
7 Do chomhairlighiodar uile úachdaráin
na rioghachda, na riaghlóirigh, na prionn-
sadha, na comhairligh, agus na caiptínigh lé
chéile, statúid ríoghamhuil do dhaingniugh-
adh, agus órdughadh daingion do dhéanamh,
gidh bé íarrfas athchuinge ar bioth air
Dhía air bith nó air dhuine air feadh
tríochad lá, acht ortsa, a rígh, a theilgion
a núaimh na leomhan.
8 Anois, a rígh, daingnidh an tórdughadh,
agus séuluidh an scríbhinn, iondus nach
áthruighthior é, do réir dhlighe na Mé-
dianach agus na Bpersianach, nach áth-
ruighionn.
9 Uimesin do shéuluidh an rígh Dárius
an scribhinn agus an dligheadh.
10 ¶ Anois an tan do thuig Dániel gur
séuladh an scríbhinn, do chuáidh sé dhá
thigh; agus armbeith da fhuinneóig oscuilte
iona sheomra leath ré Ierusalem, do léig sé
síos air a ghlúinibh é trí huáire san ló,
agus do ghuidh sé, agus rug buidheachus a
bhfíaghnuise a Dhé, mar do níodh sé san
naimsir roimhe.
11 Annsin do chruinnigheadar na
daóinesi, agus fúaradar Dániel ag urnaigh-
the agus ag déanamh gearáin a lathair a
Dhé.
12 Annsin thangadar a bhfogus, agus do
labhradar a bhfíaghnuisi an rígh, attáobh
fhúagartha an rígh; Nach ar shéalluidh
tusa dligheadh, gach uile dhuine dá
níarradh *athchuinge* ar Dhía ar bith nó air
dhuine táobh a stigh do thríochad lá, acht
ortsa, a rígh, go tteilgfidhe a nuáimh na
leomhan é? Do fhreagair an rígh agus a
dubhairt se, Is fíor an ní do réir dhlighe
na Médianach, agus na Bpersianach, nach
áthruighionn.
13 Annsin do fhreagradarsan agus a
dubhradar a lathair an rígh, Ní bhfuil suim
ag Dániel, noch *atá* do dhaóirsine chloinne
Iúdah, ionnadsa, a rígh, nó annsa dligheadh
do shéaluidh tú, acht do ní sé íarratas trí
huaire san ló.
14 An sin, an tan do chuáluidh an rígh
na bríathraso, do bhí sé ro fheargach ris
féin, agus do shuighidh sé *a* chroidhe ar
Dhániel dá sháoradh: agus doibrigh se go
dul gréine faói dá sháoradh.
15 Ansin do chruinnigheadar an mhuinn-
tirse chum an rígh, agus a dubhradar ris an
rígh, Bíodh a fhios agad, a rígh, gur bé
dligheadh na Médianach agus na Bper-
sianach, Gan dligheadh ar bioth nó reachd
dá ndaingneocha an rígh dáthrughadh.
16 Annsin daithin an rígh, agus thuga-
dar Dániel léo, agus do theilgiodar *é* a
nuáimh na leomhan. *Anois* do labhair an
rígh, agus a dubhairt sé ré Dániel, Sáor-
fuidh do Dhía thú, dá bhfóghnann tú a
ccomhnuidhe.
17 Agus tugadh cloch, agus do leagadh
ar bhéul na húamha í; agus do shéaluidh
an rígh le na shignead féin í, agus le
signéad a thighearnadha, iondus nach
háthrochuidh an tionnsgnamh a ttáobh
Dhániel.
18 ¶ Annsin do chuáidh an rígh da
phálás, agus do chaith sé a noidhche na
throsgadh: ni mó tugadh adhbha chiúil
do lathair: agus do chuáidh a chodladh
úadh.
19 Ann sin déirigh an rígh go ró mhoch
ar maidin, agus do chuáidh go deithbhiosach
go huáimh na leomhan.
20 Agus an tan tháinic sé chum na
húamha, do ghoir sé maille re gúth
trúaghanta ar Dhániel: *agus* do labhair
an rígh agus a dubhairt re Dániel, A
Dhániel, a sherbhisigh Dé bhí, an téidir lé

do Dhía, dar fhóghain tú a ccomhnuidhe, do sháoradh ó na leomhanuibh?

21 Annsin a dubhairt Dániel ris an rígh, A rígh, mair go bráth.

22 Do chuir mo Dhía a aingiol, agus do dhruid sé béil ná leomhan, iondus nar ghortuigheadar mé: do bhrígh gur fríth neimhchionta ionnam dá lathair; agus fós ad fhiaghnuisisi, a rígh, ní dhéarna mé urchóid ar bith.

23 Annsin do bhí an rígh ro lúathghháireach dá thaoibh, agus daithin sé go ttugaidís Dániel súas as a nuáimh. Marsin rugadh Dániel súas as a núaimh agus níor fríth gné ar bioth dhochair air, do bhrígh gur chreid sé iona Dhía féin.

24 Agus daithin an rígh, agus thugadar leó an drong sin do rinne casaoid ar Dhániel, agus do theilgiodar a nuáimh na leomhan íad, *íad féin*, a mná, agus a cclann; agus rugadar na leomhuin buáidh orra, agus do bhrisiodar na ccotchaibh a ccnámha suil rangadar íochdar na húamha.

25 ¶ Annsin do scríobh an rígh Dárius chum a nuile phobal, chineadhacha, agus teangtha, áitreabhus annsa talamh uile; Go méaduighthear síothcháin dibh.

26 Do nímsi órdughadh, An gach uile thighearnas dom ríoghachd go mbiáidh crioth, agus uámhan air a nuile roimhe Día Dhániel: óir *isé* an Día béo é, agus daingion go bráth, agus isí a ríoghacht nach sgriosfuighear choidhche, agus *biáidh* a thighearnas go deireadh.

27 Sáoruidh sé agus tárthuighidh sé, agus oibrighidh sé comharthadha agus ionganta a bhflaitheamhnus agus annsa talamh, noch do sháor Dániel óchumhachd na leomhan.

28 Marsin do chuáidh an Dánielse air a aghaidh a ríghe Dhárius, agus a ríghe Chírus an Persianach.

CAIB. VII.

Atáid na ceithre monarcacha ba mhó, fíoghraighte fa cheithre bheathachaibh.

ANNSA chéd bhlíadhuin do Bhelsassar rígh na Babilóine, do chonnairc Dániel aisling agus fise a chinn air a leabuidh: annsin do scríobh sé á naisling, *agus* dinnis sé suim na mbríathar.

2 Do labhair Dániel agus a dubhairt, Do chonnairc mé ann maisling san noidhche, agus, féuch, do throideadar ceithre gáotha neimhe air an bhfairge mhóir.

3 Agus thangadar ceithre beathuigh mora súas as an bhfairge, éagsamhuil gach áon ó ar oile.

4 *Do bhí* an chead amhuil leomhan, agus do bhádar sciatháin iolair air: agus dféachus no gur thainngeadh a sciathain, do tógbhadh súas ón ttalámh é agus tugadh air seasamh air na cosaibh amhuil duine, agus tugadh croidhe duine dhó.

5 Agus féuch beathach oile, an dara, amhail beithir, agus do thóg súas é féin ar táobh, agus do *bhí* trí asna iona bhéul idir a fhiaclaibh: agus a dubhradar marso ris, Eirigh, sluig mórán feóla.

6 Ná dhiáighso do chonnairc mé, agus féuch áon oile, amhuil liopard, agá raibh ceithre sciatháin éin air a dhruim; ceithre cinn fós air an mbeathach; agus tugadh tighearnas dó.

7 Na dhiáigh so do chonnairc mé a naislingibh na hoidhche, agus féuch an ceathramhadh beathach, úamhnach agus imeaglach, agus ro neartmhar; agus do bhádar fíacla móra íaruinn aige: do shluig sé agus do bhris a mblodhuibh, agus do phreab an chuid oile le na chosaibh: agus *dob* éagsamhuil é do nuile bheathach *tháinic* roimhe; agus do bhádar deich nadharca air.

8 Do mheas mé na hadharca, agus, féuch, tháinic súas iona measg adharc bheag oile, roimhe a raibh a trí do na hadharcaibh oile tairngthe súas as a bhfréumhuibh: agus, féuch, annsa nadhaircsi *do bhádar* súile cosmhuil ré súilibh duine, agus béul ag labhairt neithe móra.

9 ¶ Dféuch mé nó gur teilgeadh na cathaoire ríogha síos, agus do shuigh Sinsior na laétheadh, agá *ráibh* a chulaidh coimhgheal lé sneachda, agus grúag a chinn amhuil olann mhín: budh *cosmhuil* a chathaóir ríogha lé lasair theineadh, *agus* a riothleáin *amhuil* teine loiscnigh.

10 Tháinic sruth tinntighe amach agus tháinic amach as a choinne: do bhí míle do mhíltibh ag miniostrálachd dó, agus deich míle uáir deich míle do sheas as a choinne: do suigheadh an breitheamhnus, agus do hoscladh na leabhair.

11 Dféuch mé annsin do bhrígh ghotha na mbríathar mór do labhair a nadharc: dféuch mé nó gur marbhadh an beathach, agus gur milleadh a chorp, agus gur tugadh don lasair thintighe é.

12 A ttáobh na coda oile do na beathachaibh, do beanadh a ttighearnus díobh: gidheadh do faduigheadh a mbeatha air feadh tamuill agus aimsire.

13 Do chonnairc mé a bhfisibh na hoidhche, agus, féuch, tháinic *áon* cosmhuil re Mac an duine lé neulluibh neimhe, agus tháinic sé chum Sinsir ná láetheadh, agus thugadar a bhfogus dá lathair é.

14 Agus tugadh tighearnas, agus glóir dhó, agus ríoghacht, chor go bhfoghnadh a nuile phobal, cineadh, agus teángtha dhó: *is* tighearnas síorruidhe a thighearnas, nach niomeochaidh thort, agus sí a ríoghacht nach díoghbháighfighear.

15 Do bhí misi Dániel doilghiosach ann mo spioraid a lár *mo* chuirp, agus do bhuáidhriodar fise mo chinn mé.

16 Tháinic mé a bhfogus dáon díobh do sheas a ccomhghar, agus dfiafruigh mé a fhírinne só uile dhe. Annsin dinnis sé dhamh, agus thug orum fios céille na neithionn do bheith agam.

17 *Is* ceithre ríghthe, na ceithre beathuigh mhórasa, noch éireochus as an ttalamh.

18 Acht géabhuid naóimh an té is ro Airde an rioghachd, agus sealbhochuid an rioghachd go bráth, go sáoghal ná sáoghal.

19 Annsin budh mhían liom fios fírinne an cheathramhadh bheathuigh dfagháil, noch dob éagsamhuil ón ccuid eile uile, ro úathbhásach *a rabhadar* a fhíacla díarann, agus a ingne *do* phrás; *noch* do shluig, do bhris a mblodhuibh, agus do bhrúigh an chuid oile le na chosaibh;

20 Agus na ndeich nadharc do *bhí* ar a cheann, agus a naóin oile tháinic súas, agus roimhe ar thuitiodar tríur, eádhon na hadhairce agá rabhadar súile, agus béul do labhair neithe ro mhórá, a raibh a fhéuchuin níosa ró árrthachda náid a chompanuigh.

21 Do chonnairc mé, agus do rinne a nadharc chéadnaso cogadh ris na náomhuibh, agus do rug buáidh orra;

22 Nó go ttáinic Sinsior na laétheadh, agus tugadh breitheamhnus do náomhuibh an té is ro Airde; agus tháinic an tan gur shealbhuigheadar na naóimh an rioghacht.

23 Is marso a dúbhairt sé, Budh é an ceathramhadh beathach an ceathramhadh ríoghachd air an ttalamh, noch bhías éagsamhuil ó nuile rioghachd, agus sluigfidh sé an talamh go hiomlán, agus sailteoruidh sé síos é, agus brisfidh a mblodhuibh é.

24 Agus *is* deich ríghthe na deich nádharca éireochus as an rioghachd so: agus éireochuidh *rígh* oile na ndiaigh; agus budh éaccosmhuil ón chéid rígh é, agus claóidhfidh sé trí ríghthe.

25 Agus laibheora sé bríathra *móra* a naghaidh an té is ro Airde, agus caithfidh amach naóimh an té is ró Airde, agus sáoilfidh aimsiora agus dlighthe dáthrughadh: do bhéarthar iona láimh íad go haimsir agus go haimsioruibh agus go roinn aimsire.

26 Acht suighfidh an breitheamhnus, agus béaruid a thighearnus úadha, da dhíoth-laithriughadh agus da scrios go deireadh.

27 Agus béarthar an rioghachd agus an tighearnas, agus mórdhachd na rioghachda faói neamh go hiomlán, do mhuinntir náomh an té is ró Aírde, noch ar rioghachd síorruidhe a rioghacht, agus fóigheonuid agus uimhleochuid a nuile thighearnas dó.

28 Go nuige so *atá* críoch a nadhbhair, Ar mo shonsa Dániel, do bhuáidhreadar ~~mo smu~~áointighthe go mór mé, agus dáthruigh mo dhealbh ionnam: acht do choimhéad mé an chúis ann mo chroidhe.

CAIB. VIII.

Iomlaite agus cláochlodh iomarach na righeachta.

ANNSA treas blíadhain do rioghachd Bhelsassar do chonncas aisling dhamhsa, dhamhsa Dániel, tar éis an nígh do chonnairc mé a chéaduáir.

2 Agus do chonnairc mé a naisling; (agus tháinic a ccrích, a nuáir do chonnairc mé, go *raibh* mé ann Súsan annsa phálás, noch *atá* a bprobhinnsi Elam;) agus do chonnairc mé a naisling, agus do bhí mé ag abhuinn Ulai.

3 Annsin do thóig mé súas mo shúile, agus do chonnairc mé, agus, féuch, do sheas as coinne na habhann reithe air a rabhadar *dhá* adhairc: agus *dob* árd an *dá* adhairc; achd *budh* áirde áon ná an dara, agus tháinic a nadharc budh áirde súas fa dheireadh.

4 Do chonnairc mé an reithe ag gabháil, síar, agus budh thúaigh, agus budh dheas; ionnus nach seasfaidís beathuigh ar bith ris, nó *áon* do fhéadfadh ní do sháoradh as a láimh; acht do rinne do réir a thola féin, agus dfás sé mór.

5 Agus mar do bhí mé ag meas, féuch, tháinic gabhar firionn ó náird shíar ar adháigh na talmhan uile, agus níor bhean ris an ttalamh: agus *do bhí* adhairc oirdheirc eidir shúilibh an ghabhair.

6 Agus tháinic chum an reithe agá raibh an dá adhairc, noch do chonnairc mé na sheasamh ag a nabhuin, agus do rioth sé chuige a ccúthach a neirt.

7 Agus do chonnairc mé é ag teachd a bhfogus don reithe, agus do bhí sé lán dfíoch na aghaidh, agus do bhúail sé an reithe, agus do bhris a dhá adhairc: agus ní raibh cumhachda aig an reithe seasamh ris, achd do theilg sé síos chum na talmhan é, agus do shaltair air: agus ní raibh aon do fhéad an reithe do sháoradh as a láimh.

8 Uimesin dfás an poc romhór: agus an tan do bhí sé láidir, do briseadh a nadharc mhór; agus tháinic iona háit ceithre hadharca móirmheasta leath ré ceithre gáothaibh neimhe.

9 Agus tháinic adharc bheag amach as aón aca, nach dfás go hanmhór, don leath theas, agus don leath shoir, agus leath ris an *ndúthaigh* aóibhinn.

10 Agus dfás sé mór, *eadhon* go sluágh

neimhe; agus do theilg síos *cuid* don
tsluágh agus do na réultuibh gus an ttalamh,
agus do shaltair sé orra.
11 Aseadh, do mhóruigh sé *é féin*
eadhon go prionnsa an tsluáigh, agus is
leis rugadh as a *niodhbairt* láetheamhuil,
agus do teilgiodh sí s áit a shanctora.
12 Agus tugadh slúagh dhó a naghaidh
na *híodhbartha* láetheamhla do bhrígh
sáruighthe, agus do theilg síos a nfírinne
gus an ttalamh; agus do ghnáthuigh sé,
agus tháinic air a aghaidh.
13 ¶ Annsin do chúala mé áon náomh
ag labhairt, agus a dubhairt náomh oile ris
a *náomh* áirighsin do labhair, Ga fad bhías
a naisling a *ttáobh* na *híodhbartha* láe-
theamhla, agus sáruighthe na háonránachda,
do thabhairt aráon na sanctóra agus an
tsluáigh do shaltairt faoi chois?
14 Agus a dúbhairt seision riomsa, Go
dá mhíle agus trí chéud lá; annsin glan-
fuighear an tsanctóir.
15 ¶ Agus tárla, an tan do chonnairc
misi, misi Dániel, a nfis, agus do lorgair
mé a cíall, annsin, féuch, do sheas as mo
choinne mar thaisbeanadh duine.
16 Agus do chúala mé gúth dúine *eidir
bhrúachaibh* Ulai, noch do ghoir, agus a
dubhairt, A Ghabriel, tabhair ar an
bhfearso an nfis do thuigsin.
17 Annsin tháinic sé a bhfogus do náit
ar sheas mé: agus a nuáir tháinic sé, do
bhí mé eaglach, agus *do* thuit mé air
maghaidh: acht a dúbhairt seision riom,
Tuig, a mhic an duine: óir is a ndeireadh
na haimsire *bhías* a naisling.
18 Anois mar do bhí sé ag labhairt
riom, do bhí mé a ccodladh throm ar
maghaidh leath ris an ttalamh: acht do
bhean seision riom, agus do chuir sé súas
go díreach mé.
19 Agus a dubhairt sé, Féuch, do
bhéara misi ort a fhios do bheith agad
cread bhías annsa chrích dheighionuigh an
dioghaltais: óir *biáidh* an deireadh san
nam chinte.
20 An reithe do chonnairc tú agá raibh
dhá adhairc *isíad* sin ríghthe Média agus
Persia.
21 Agus isé an gabhar garbh rígh na
Gréige: agus isé an chéid rígh a nadharc
mhór atá eidir a shúilibh.
22 Ar na bhriseadh sin, a náit ar
sheasadar ceathrar súas air a shon, seas-
fuid ceithre rioghachta súas as an ccineadh,
acht ní iona cumhachdaibhsion.
23 Agus san naimsir dheighionuigh a
rioghachda, an tan coimhlíonfuighear lucht
an néigceirt, seasfuidh súas, rígh gnúise
bhuirbe, agus ráidhteadh ndorcha do
thuicsin.
24 Agus budh cumhachtach a neart,
acht ní le na chumhachdaibh féin: agus
scriosfuidh sé go hionganntach, agus rach-
aidh sé air a aghaidh, agus ghnátheochuigh,
agus scriosfuidh sé na cumhachdaigh agus
na daóine náomhtha.
25 Agus fós tré na ghliocas do bhéara
sé biseach air cheilg iona láimh; agus
mórfuidh *é féin* iona chroidhe, agus lé
síothcháin scriosfaidh sé iomad: seasfuidh
sé fós súas a naghaidh Phrionnsa na
bprionnsadh; acht brisfighear é a néag-
mhuis láimhe.
26 Agus *is* fíor fis an tráthnóna agus na
maidne noch do hinniseadh: uimesin
íadhsa súas a nfis; óir is a ccionn mhóráin
laétheadh *bhías* sí.
27 Agus danbhfáinnigh misi Daniel,
agus do bhádhas tinn láethe *áirigh;* na
dhiáighsin déirigh mé súas, agus do rinne
mé ghnothuighe an rígh; agus do bhí
uáthbhás orum fa a naisling, achd níor
thuig duine ar bith í.

CAIB. IX.

Urnaigh Dhaniel arson muinntir an braighdionais, 20 agus fáigheadoireacht na seachtmhodhad seachtmhuine.

ANNSA chéid bhlíadhuin do Dhárius
mhac Ahasuerus, do shíol na Médian-
ach, noch dá ndéarnadh rígh ós cionn
rioghachd na Ccaldeánach;
2 Ann sa chéidbhlíadhuin dá rioghacht
thuig misi Dániel lé leabhruibh uibhir na
mblíadhan, do tháobh a ttáinic bríathar an
TIGHEARNA go Ieremiah an fáidh, iondus
go ccoimhlíonadh sé seachtmhoghad blíadh-
an a bhfásughadh Ierusalem.
3 ¶ Agus do chuir mé maghaidh air
an Tighearna DIA, dá íarruidh le hurnuigh
agus lé gearánuibh, maille re trosgadh,
agus le saicéadach, agus lé luáithreadh.
4 Agus do ghúidh mé chum an TIGH-
EARNA mo Dhía, agus do rinne mé mo
fhaóisidin, agus a dubhras, A Thighearna
an Día mór báoghlach, ag comhall an
chunnartha agus trócaire don druing
ghrádhuighios é, agus don drong choimh-
éadas a aitheanta;
5 Do pheacuigheamairne, agus do
rinneamar éigceart, agus do rinneamar
go holc, agus do chogamar, eadhon le
dealughadh ód theagasgaibhsi agus ód
bhreitheamhnusaibh:
6 Ní mó déisdeamar le do seirbhíseach
aibh na fáidhe, noch do labhair ann
hainmsi lé ar ríghthibh, re ar bprionnsadh-
uibh, agus re ar naithribh, agus ré huile
phobal na tíre.
7 O a Thighearna, fíreuntachd *dhlighios*
tusa, acht sinne náire aighteach, amhuil
atá a níugh; do mhuinntir Iúdah, agus do
áitreabhthachaibh Ierusalem, agus do

Israel uile, *atá* a bhfogus, agus a nimchéin,
air feadh na nuile thíorthann ionar dhíoth-
chuir tusa íad, do bhrígh a bpeacuidh
noch do pheacuigheadar ad aghaidhsi.
8 O a Thighearna, *dlighmidne* náire
aighthe, ar ríghthe, ar bprionnsadha, agus
ar naithre, do bhrígh gur pheacuigheamar
ad aghuidhsi.
9 Re ar Ttighearna Dia bheanas
trócaire agus maitheamhnus, bíodh gur
chathaigheamairne na aghaidh;
10 Ní mó dúmhluigheamar do ghúth an
Tighearna ar Ndía, do shíubhal iona
dhlighthibh, noch do chuir sé romhuinn le
na sheirbhíseachaibh na fáighe.
11 Do sháruigh fós, Israel uile do
dhligheadh, agus sin le filleadh air ais, chor
nach éisdedís red ghúthsa; uimesin do
dóirteadh an mállughadh oruinn, agus an
mionn *atá* scríobhtha a ndligheadh
Mhaóise seirbhiseach Dé, do bhrígh gur
pheacuigheamar na aghaidh.
12 Agus do choimhlíon sé a bhríathra,
noch do labhair se ar naghaidh, agus a
naghaidh ar mbreitheamhan thug breith-
eamhnus oruinn, lé tabhairt uilc mhóir
oruinn: óir ní déarnadh faói neamh go
hiomlán amhuil do rinneadh air Ierus-
alem.
13 Amhuil *atá* scríobhtha a ndligheadh
Mhaóise, tháinic an tolcso uile oruinn,
thairis sin ní dheárnamairne ar nguidhe a
bhfíaghnuisi an Tighearna ar Ndía,
ionnus go bfhillfimís ó ar nolc, agus go
ttuigfemís thfírinnesi.
14 Uimesin do fhorfhairigh an Tigh-
earna ar a nolc, agus thug sé oruinne é:
óir *atá* an Ttighearna ar Ndia fíréanta
ann uile oibreachuibh do ní sé: óir níor
umhluigheamairne dá ghúth.
15 Agus a nois, a Thighearna ar Ndía,
noch thug do phobal amach as críoch na
Hégipte le láimh láidir, agus fuáir clú
dhuit féin, amhuil atá a niugh; do pheac-
uigheamairne, do rinneamar go holc.
16 ¶ O a Thighearna, do réir huile
fhíréantachd, íarruim dathchuinghe ort,
filltear ar ais thfearg agus thfíochmhair-
eachd ó do chathruigh Ierusalem, do
shlíabh náomhtha: do bhrígh gurob ar son
ar bpeacuighne, agus ar son éigceart ar
naithreadh, *atá* Ierusalem agus do phobal
na scannail do nuile dá *bhfuil* gacha
táobha dhínn.
17 Annois ar a nadhbharsin, O ar Ndía,
éisd guidhe do sheirbhisigh, agus a ghear-
áin, agus tabhair air haghaidh déallrughadh
air do shanctóir atá áonránach, ar son an
Tighearna.
18 O mo Dhía, cláon do chlúas, agus
cluin; oscuil do shúile, agus féuch ar
náonránacht, agus an chathair noch goir-
thear as hainm: óir ní chuirmidne ar
nguidhe dot lathair ar son ar nionracuis,
acht ar son do mhórthrócaireadh féin.
19 O a Thighearna, éisd; a Thigh-
earna, maith; a Thighearna, cluinn agus
déan; ná mainnigh, ar do shon féin, O mo
Dhía: óir is as hainm goirthear do chath-
air agus do phobal.
20 ¶ Agus an feadh do bhí mé ag
labhairt, agus ag guidhe, agus ag admháil
mo pheacuigh agus peacadh mo phobail
Israel, agus ag cur mo ghearáin a lathair
an Tighearna mo Dhía ar son shléibhe
náomhtha mo Dhé;
21 Fós, an feadh do *bhí* mé ag labhairt
a núrnaigh, an fear céadna Gábriel, noch
do chonnairc mé annsa bhfis ar tús, air ar
tugadh eitiol do dhéanamh go deithniosach,
do bhean sé riom a dtimchioll aimsire
íodhbartha an tráthnóna.
22 Agus do theagaisg sé dhamh, agus
do chomhráidh sé riom, agus a dúbhairt,
A Dhániel, thainic misi anois amach do
thabhairt gliocuis agus tuicsiona dhuitsi.
23 A ttosach híarratuis tháinic a náithne
amach, agus atáimsi ar tteachd dá thais-
beanadh *dhuitsi;* óir *áta* tú ar do
ghrádhughadh go ro mhór: uimesin tuig
an tadhbhar, agus meas a nfis.
24 Seachtmhoghad seachtmhuin do
cinneadh air do phobal agus air do chath-
ruigh náomhtha, do chur críche air a
tsárughadh, agus críoch do chur air
pheacadhuibh, agus do dhéanamh síoth-
chána ar son éigceirt, agus do thabhairt
fíréantachda síorruidhe a steach, agus do
shéuladh na fise súas agus na tairrghire,
agus dungadh an té is ro Náomhtha.
25 Bíodh a fhios agad air a nadhbhar-
sin agus tuig, *go* mbía ó dhul amach na
háithne Ierusalem daisiog agus do chur
súas gus an Messiah an Prionsa seachd
seachtmhuine, agus trí fithchid agus dá
sheachtmhuin: cuirfighear an tsráid súas
a rís, agus an balla, eadhon a naimsioruibh
buáidheartha.
26 Agus tar éis dá sheachdmhuin agus
trí fithchid géarfuighear amach Messiah,
acht ní ar a shon féin: agus scriosfuidh
pobal an phrionnsa thiucfas an chathair
agus an tsanctóir; agus *biáidh* a ccríoch
sin lé tuile, agus go deireadh an chogaidh
do cinneadh a náonranacht.
27 Agus daingneocha sé an cunradh ré
mórán air feadh aoin tseachdmhuine: agus
a lár na seachdmhuine do bhéara sé air a
nofráil agus air a níodhbairt scur, agus do
bhrígh foirleithne ghráineamhlachda do
dhéana sé áonránach *í*, eadhon go nuige an
ccríochnughadh, agus sin ar ccinneadh
dóirtfighear é air a nuáignios.

CAIB. X.

Dfhoillsigheadh do Dhániel fis ghlóire Dé.

ANNSA treas bhliadhain do Chírus rígh
na Persia do foillsigheadh ní do
Dhaniel, (dar bainm Beltesassar;) agus
do bfíor an ní, acht *dob* fhada an tam cinte:
agus do thuig sé an ní, agus fúair sé tuigse
na fisi.
2 Annsna laéthibhsin do bhí misi
Dániel ag doilghios trí seachdmhuine
iomlána.
3 Níor ith mé bíadh blasda ar bioth, ní
mó tháinic feóil nó fíon ann mo bhéul, ní
mó do fhothruighios mé féin ar áonchor,
nó gur coimhlíonadh trí seachdmhuine
iomlána.
4 Agus annsa cheathramhadh la fithchiod
don chéid mhí, mar do bhí mé ré táobh na
habhann móire, noch Hiddecel;
5 Annsin do thóig mé mo shúile súas,
agus do chonnairc mé, agus féuch duine
áirigh a néadach lín, agá *rabhadar* a
leasrach criosluighthe lé hór fínealta
Uphas:
6 *Do budh* cosmhuil a chorp mar an
ccéadna lé berill, agus a ghnúis amhuil
thaisbeanadh tinntighe, agus a shúile mar
lampadha teineadh, agus a lámha agus a
chosa cosmhuil a ndath ré prás líomhtha,
agus fuáim a bhríathar cosmhuil ré gúth
mhóráin.
7 Agus misi Dániel amháin dó chonn-
airc a nfis: óir ní fhacadar an mhuinntir
do bhí am fhochair a nfis; acht do thuit
crioth mór orra, iondus gur theitheadar dá
bhfolach féin.
8 Uimesin do fágbhadh misi am áonar,
agus do chonairc mé a naisling mhórso,
agus níor fhan spracadh ar bioth ionnam:
óir diompóigh mo mhaise ar míomhaise
ionnam, agus níor chonnaimh mé neart
ar bioth.
9 Thairis sin do chúala mé gúth a
bhriathar: agus an tan do chúala me gúth
a bhríathra, annsin do bhí mé a ccodladh
throm air maghaidh, agus méadan ris an
ttalamh.
10 ¶ Agus, féuch, do bhean lámh
riom, noch do chuir air mo ghlúinibh mé
agus *air* chláruibh mo dhearnann.
11 Agus a dúbhairt sé riom, A Dhániel,
a dhuine air a bhfuil grádh mór, tuig na
bríathra a déara misi riot, agus seas súas
go díreach: óir is chugad do cuireadh mé
anois. Agus an tan do labhair sé riom,
do sheas mé ar crioth.
12 Annsin a dubhairt sé riom, Ná
heagluidh, a Dhániel: óir ón chéad lá fár
shuighidh tú do chroidhe ar thuicsi, agus
ar úmhluighis thú féin a bhfíaghnuisi do
Dhé, do chlos do bhríathra, agus tháinic
misi ar son do bhríathar.
13 Acht do sheas prionnsa ríoghachda
na Persia riom lá agus fithche: acht, féuch,
tháinic Michael, áon do na haird phrionn-
sadhuibh, dom chabhair; agus do chomh-
nuigh mé annsin ag ríghthibh na Persia.
14 Anois tháinic mé do thabhairt ortsa
a thuicsin, créd theigeomhus dot dhaóinibh
annsna láethibh deighionacha: óir atá a
nfis fós ar feadh *mhóráin* láethe.
15 Agus an tan do labhair sé a leithéid
sin do bhríathruibh riom, do chuir mé
maghaidh air an ttalamh, agus do bhí mé
balbh.
16 Agus, féuch, do bhean *áon* cosmhuil
re samhuil mhac na ndaóine rem phúsuibh:
annsin dfoscuil mé mo bhéul, agus do
labhair me, agus a dúbhairt me ris an té
do sheas am fhiadhnuisi, O mo thighearna,
dfilliodar mo dhoilghiosa orum leis an
bhfis, agus níor chonnaimh mé neart ar
bioth.
17 Oír ciondus do fhéadfadh seirbhís-
each mo thighearna labhairt ris so mo
thighearna? óir ar mo shonsa, ar ball níor
fhan brígh ar bioth ionnam, ní mo do
fágbhadh anál ionnam.
18 Annsin tháinic a rís agus do bhean
riom *áon* cosmhuil ré taisbeanadh duine,
agus do neartuigh sé mé,
19 Agus a dúbhairt, A dhuine air a
bhfuil róghrádh, ná bíodh eagla ort: síoth-
cháin maille riot, bí láidir, fós, bí láidir.
Agus a nuáir do labhair *sé* riom, do
neartuigheadh mé, agus a dúbhairt, Labh-
radh mo thighearna; óir do neartuigh
tú mé.
20 Annsin a dubhairt sé, An bhfeadair
tú cred fa ttáinic misi ad choinne? agus
anois fillfidh mé do throid ré prionnsa na
Persia: agus an tan rachfus mé amach,
féuch, tiucfuidh prionnsa na Gréige.
21 Acht taisbeanfa mé dhuit an ní atá
aithnidh a scrioptúir na fírinne: agus *ní*
bhfuil áon chungnas liom annsna neithibhse,
acht Michael do phrionnsasa.

CAIB. XI.

Claói na Bpersianach le rí na Gréige, 30 agus scrios na Gréige leis na Romhanach.

AGUS annsa chéid bhlíadhuin do Dhárius
an Médianach, do sheas misi, *eadhon*
misi, dá dhaingniughadh agus dá near-
tughadh.
2 Agus anois taisbeanfuidh mé dhuitsi
a nfírinne. Féuch, seasfuid súas fós trí
ríghthe san Phersia; agus budh saidhbhre
an ceathramhadh rígh ná íad uile go ro
mhór: agus le na neart tré na shaidh-

bhrios corrochuidh sé súas a nuile *dhuine*
a naghaidh ríoghachda na Gréige.
3 Agus seasfuidh rígh cumhachdach
súas, thighearnfus maille re cumhachtaibh
móra, agus do dhéana sé do réir a thola
féin.
4 Agus a nuáir éireochus sé súas,
brisfighear a rioghacht, agus roinnfighthear
í leath ré ceithre gháothaibh neimhe; agus
ní dá shliochd féin, nó do réir a thíghearnuis
noch do ríaghluidh sé: óir tarruingthar
súas a rioghacht, eadhon do dháoinibh oile
táobh amuigh dhíobhsan.
5 ¶ Agus biaidh rígh an deisceirt láidir,
agus *áon* da phrionnsadhuibh; agus biáidh
sé láidir ós a chionnsan, agus biáidh sé
a ttighearnus; *budh* tighearnus mór a
thighearnus.
6 Agus a ccionn bhliadhan ceingeoluid
féin dá chéile; óir tiucfa inghean rígh an
deisceirt chum rígh an tuáisceirt do
dhéanamh réitigh: acht ní choinneocha sí
cumhachd na láimhe; ní mo sheasfas
seision, ná a lámh: acht seachodthar ise
súas, agus an drong thug leó í, agus an té
dá rugadh í, agus an té do neartuigh í,
annsna haimsearuibhsi.
7 Acht as beangán dá fréimh seasfuidh
áon súas iona staid, noch thiucfas lé
sluágh, agus rachfus a steach a ndaingionn
rígh an tuáisgeirt, agus chuirfios na nagh-
aidh, agus bhéarus buáidh:
8 Agus bhéarus mar an cceadna braighde
don Négipt maille le na ndeéibh, maille re
na bprionnsadhuibh, gon a soithighibh
mórluáigh airgid agus óir; agus béaruidh
sé ní sa *mhó* do bhliadhnuibh ná rígh an
tuáisceirt.
9 Marsin tiucfa rígh an deisceirt chum
a rioghachda, agus fillfidh sé chum a
dhúithche fein.
10 Agus coirreochthar a mhic súas,
agus cruinneochuid iomad slóigh do arm-
ibh móra: agus tiucfa *aon* go deimhin, agus
tuilleochuidh thairis, agus rachuidh thríd:
annsin fillfidh sé, agus corrochthar súas é,
dá dhaingionn.
11 Agus corrochthar rígh an deisceirt
le feirg, agus tiucfa amach agus troidfidh
ris, *eadhon* lé rígh an tuáisceirt: agus
cuirfidh sé slúagh mór amach; achd do
bhéarthar an slúagh iona láimh.
12 *Agus* a núair scríosfas sé an slúagh,
tóigfighear a chroidhe súas; agus teilgfe
sé síos *iomad* dó dheich míltibh: acht ní
neirteochar *le sin é.*
13 Oír fillidh rígh an tuáisceirt, agus
cuirfidh sé slúagh mór amach is mó ná an
chéadshlúagh, agus tiucfa go deimhin (tar
éis bhliadhan áirigh) go slúagh mór agus
saidhbhrios mór.
14 Agus ann sa naimsin seasfuid mórán
súas a naghaidh rígh an deisceirt: mar
an ccéadna áirdeochuid sladmhóire do
dhaóinesi íad féin do chruthughadh na fise;
acht tuitfid síad.
15 Ann sin tiucfa rígh an tuáisceirt,
agus teilgfidh móta súas, agus géabhuidh
sé na caithreacha is ró láidre: agus ní
sheasfuid lámha an deisceirt, nó a dhaóine
toghtha, ní mó *bhías* neart air *bioth* ré
seasamh na naghaidh.
16 Acht an té thig na adhuigh do
dhéana sé do réir a thola féin, agus ní
sheasfa duine ar bioth ris: agus seasfuidh
sé annsa tír ghlórmhair, noch scriostar le
na láimh.
17 Suidheocha sé a aghaidh fós do dhul
a steach maille re neart a rioghachda uile,
agus iomad do dhaóinibh fíréunta maille
ris; do dhéana sé so: agus do bhéara
dhó inghean na mban, da truáilleadh:
acht ní sheasfa sí, agus ní mó bhías sí *dá
tháoibhsin.*
18 Na dhiáigh so fillfidh sé a aghaidh
air na hoileanuibh, agus géabha sé mórán
díobh: acht do bhéara prionnsa air a shon
féin fa deara an mhasla thug sé úadh do
scur; gan scannail dó féin do bhéara sé
air iompogh airsion.
19 Annsin fillfidh sé a aghaidh leath re
daingionn a thíre féin: achd do gheabha sé
tuisleadh agus tuitfidh sé, agus ní bhfuigh-
thear é.
20 Annsin seasfuidh súas iona ionad
súighe fear tógbhalach géarrthadh *a* nglóir
na rioghachta: acht táobh a stigh do
bheagán laétheadh muirfighear é, ní a
bhfeirg, nó a ccath.
21 ¶ Agus éireochuidh súas iona áit
pearsa uirísiol, da nach ttiubhruid síad
onóir na rioghachda: acht tiucfa sé a steach
go síothchánta, agus gnodhachuidh sé an
ríoghacht le mealltóireachd.
22 Agus lé lámhuibh tuile báthfighear
íad ó bheith roimhe, agus biáid briste; fós,
mar an ccéadna prionnsa an chunnartha.
23 Agus tar éis na síodhchána *do
dhéanamh* ris oibreacha sé go cealgach:
óir tiucfa sé súas, agus fásfuidh sé láidir lé
beagan daóine.
24 Rachuidh sé a steach go síothchánta
air na háitibh is féarr annsa bprobhinnsi;
agus do dhéana sé an ní nach deárnadar
a aithre, nó aithre a aithreadh; sgaóilfe
sé iona measc an chreach, agus a néadáil,
agus an saidhbhrios: fós, teilgfidh sé
roimhe láimh a thionsganta a naghaidh na
ndaingion láidir, eadhon ar feadh aimsire.
25 Agus corrocha sé súas a chumhachta
agus a mheanma a naghaidh rígh an
deisceirt maille ré slúagh mór; agus
corrochthar súas rígh an deisceirt chum
catha maille ré slúagh ro mhór neartmhar;

acht ní sheasfuidh sé: óir gléusfuid tionnscanta na aghaidh.
26 Aseadh, an lucht bhíathas ar a chuid
bídh féin muirfid é, agus tuileocha a shlúagh: agus tuitfidh mórán síos marbh.
27 Agus *biáidh* croidhe an dá ríoghso
ré déanamh uilc, agus laibheoruid bréaga air áonbhord; acht ní bhéara sin búaidh: óir *biáidh* an chríoch fós annsa nam chinte.
28 Annsin fillfidh sé dhá dhúthaigh féin
maille ré sáidhbhrios mór; agus a chróidhe a naghaidh an chunnartha náomhtha; agus do dhéana sé *ní mór*, agus fillfidh sé dhá thír féin.
29 Ann sa nam chinnte fillfe sé, agus
tiucfa sé leath ris an ndeisceart; achd ní bhiáidh sin mar an ccéidní, nó mar an ní deighionach.
30 ¶ Oír tiucfuid longa Chittim na
aghaidh: uimesin biáidh sé doilghiosach, agus fillfidh sé, agus biáidh fearg air a naghaidh an chunnartha náomtha: marsin féin do dhéana sé; eadhon fillfidh sé, agus do gheabha sé sgéala maille ris an ndruing thréigios an cunnradh náomhtha.
31 Agus seasfuid lámha air a thaóbh,
agus truáilleochuid sanctóir an neirt, agus béaruid léo a *níodhbairt* laetheamhuil, agus suidheochuid an ghráineamhlachd do ní fásach.
32 Agus an lucht do ní go holc a
naghaidh an chunnartha truáilleochar lé spleadhuibh íad: acht na daóine agá bhfuil fios a Ndé béid láidir, agus do dheanuid *gníomha gaisgeamhla.*
33 Agus múinfidh an lucht atá tuig-
sionach a measc na ndaóine mórán: gidheadh tuitfid síad leis an ccloidheamh, agus leis an lasair, lé daóirsine, agus le millteachus, *mórán* do láethibh.
34 Anois an tan thuitfid síad, cuideochar
léo re beagán cuidigh: acht druidfid mórán ríu maille ré spleadhuibh.
35 Agus tuitfidh *cuid* don druing thuig-
sionaigh, dá ndearbhadh, dá nglanadh, agus dá ndéanamh geal, *eadhon* go haimsir an deiridh: do bhrígh *go bhfuil* sin fós chum aimsire cinte.
36 Agus do dhéana an rígh dó réir a
thola féin; agus áirdeochuidh sé é féin, agus méideochuidh sé é féin ós cionn gach uile dhée, agus laibheoruidh sé neithe iongantacha a naghaidh Dé na ndía, agus béaruidh sé buáidh nó go ccríochnuighthior an nfearg: do bhrígh gur bé an ní do cinneadh do dhéantar.
37 Ní mó bhías suim aige a Ndía a
athar, nó a ttoíl ban, ní mó uimhleochus sé daóindía: óiŕ méideochuidh sé é féin ós cionn a nuile.
38 Acht iona áit onórfuidh sé Día na
ndaingneach: agus día nar bhaíthnid dá aithribh, onórfuidh sé lé hór, agus lé hairgiod, agus lé clochaibh búadha, agus lé neithibh breághdha.
39 Marso do dhéana sé annsna daingnibh
láidre lé día coimhightheach, noch aideomhas sé, agus mhéideochus lé glóir: agus do bheara orra ríaghlughadh ós cionn mhóráin, agus roinnfidh sé a ndúthaigh ar lúach.
40 ¶ Agus a naimsir an deiridh cnag-
fuidh rígh an deisceirt é: agus tiucfa rígh an tuáisceirt iona aghaidh amhuil gáothghuáirdéain, le carbaduibh, agus le marcshlúagh, agus le mórán long; agus rachuidh sé a steach annsna tiorthaibh, agus do bhéara sé an tonn thársa agus rachuidh thairis anonn.
41 Rachuidh sé mar an ccéadna a
steach don dúthaigh ghlórmhair, agus claoidhfighear mórán: acht rachaid so as ó na láimh, Edom, agus Moab, agus togha chloinne Ammon.
42 Sínfidh sé fós a lámh amach air na
tíorthaibh: agus ní rachuidh dúthaigh na Hégipte as.
43 Acht biáidh cumhacht aige ós cionn
na nionnmhus óir *agus* airgid, agus ós cionn uile neithe mórlúaigh na Hégipte: agus *béid* na Líbianuigh agus na Hétiopigh air a ccoiscéimibh.
44 Acht buáidhreochuidh sgéulta amach
as a noirthear é agus as an ttuáisceart: uime sin rachuidh sé amach ré cúthach mór daidhmhilleadh, agus do scrios mhórán thríd amach.
45 Agus suidheocha sé pailliúin a
pháláis eidir na fairgibh annsa tslíabh ghlórmhar náomhtha; thairis sin tiucfa sé chum a chríche, agus ní chuideochuidh duine ar bioth ris.

CAIB. XII.

Sáoraidh Michael Israel ó na uile theinn.

AGUS annsa namsin seasfuidh Michael
súas, an prionnsa mór sheasas air son chloinne do phobailsi: agus biáidh am buáidheartha ann, a leithéid nach raibh a ríamh *eadhon* go nuige an tamsin: agus annsa namsin sáorfuighear do phobalsa, a nuile dhuine dá bhfuighthear scriobhtha annsa leabhar.
2 Agus múisceoluidh mórán don druing
chodlas a lúaithreadh na talmhan, cuid chum beatha síorruidhe, agus cuid chum náire *agus* tarcuisne síorruidhe.
3 Agus déallrochuid an drong theagasgas
amhuil loinnir na spéire; agus an drong iompoighios mórán chum fíréantachda amhuil na réulta go sáoghal na sáoghal.
4 Acht thusa, a Dhániel, iáidh súas na
bríathra, agus séuluidh an leabhar, *eadhon*

go ham an deirigh: riothfuid mórán síos
agus súas, agus méideochuid an téolus.
5 ¶ Ann sin damhairc misi Dániel, agus,
féuch, do sheasadar días oile, áon don
taóibhse do bhrúach na habhann, agus
áon oile don táoibh úd do bhrúach na
habhann.
6 Agus a dubhairt *áon* ris an bhfear a
néadach lín, noch *do bhí* air uisceadhuibh
na habhann, Gá fad *bhíos go* crích na
niongnadhsa?
7 Agus do chúala misi an fear ar na
éadughadh le líon, noch *do bhí* air uisgeadh-
uibh na habhann, a núair do chonnaimh
sé suas a lámh dheas agus a lámh chlé go
neamh, agus thug a mhionna san té
mhairios go bráth go *mbiáidh sé* go haimsir,
go haimsearuibh, agus go leath *aimsire;*
agus a nuáir chríochnochus sé scaóileadh
cumhacht na náomh, go ccríochnochar na
neithesi uile?
8 Agus do chúala mé, acht níor thuig
mé: annsin a dubhairt mé, A Thighearna,
cred *bhías* do chrích na *ccúiseann* so?
9 Agus a dubhairt seision, Imthigh
romhad, a Dhániel: óir *atáid* na bríathra
séuluighthe súas, agus druite nó go ttí am
na críche.
10 Glanfuighear mórán, agus do dhéantar
geal, agus deirbheochthar íad; acht do
dhéanuid na drochdhaoine go holc: agus
ní thuicfid áon do na ciontachaibh; acht
tuicfid na heagnuidhe.
11 Agus ó nuáir a ccuirfighear a *níodh-*
buirt laétheamhuil ar ccúl, agus an
ghráineamhlachd do ní fásach ar na cur
súas, *biáidh* míle dhá chéad agus nóchad lá.
12 *Is* beannuigh an té fheithios, agus
thig gus an míle, trí chéad tríochad agus a
cúig la.
13 Acht air do shonsa imthigh romhad
nó go raibh an deireadh: óir suáimhneocha
tú, agus seasfa tú annsa chrannchair go
deireadh na láetheadh.

Leabhar HOSEA.

CAIB. I.

Los trom-bhretheamhnus Dé do thaisbean-adh arson iodholadhradh, diarradh ar Hosea, meirdreach do ghabhail na mnaói.

BRIATHAR an TIGHEARNA, noch
tháinic go Hosea, mhac Beeri, a
láethibh Ussiah, Iotam, Ahas, Heseciah,
ríghthe Iúdah, agus a láethibh Ieroboam
mhic Ioas rígh Israel.
2 ¶ Tosach bhréithre an TIGHEARNA
tre Hosea. Agus a dubhairt an TIGH-
EARNA ré Hosea, Imthigh, gabh chugad
bean stríopachuis agus clann stríopachuis:
óir do rinne an tír stríopachuis mór, ag
deaghail ris an TTIGHEARNA.
3 Marsin dimthigh sé agus thug Gomer
inghean Dhiblaim; noch do toirrcheadh,
agus rug mac dhó.
4 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ris,
Goir Iesreel dainm dhe; óir *fós* ar feadh
uáine bige, agus digheola misi fuil Iesreel
air thigh Iehu, agus do bhéara mé air
ríoghachd thighe Israel cosg.
5 Agus tiucfuidh a ccrich annsa lósin
go mbrisfidh mé bógha Israel a ngleann
Iesreel.
6 ¶ Agus do toirrcheadh a rís í, agus
rug sí inghean. Agus a dubhairt *Día* ris,
Goir Lo-ruhamah dainm dhi: óir ní
bhiáidh truáighe agam ní sa mhó do thigh
Israel; acht cuirfidh mé a múgha thríd
amach íad.
7 Acht biáidh truáighe agum do thigh
Iúdah, agus tárrthocha mé íad maille ris
an TTIGHEARNA a Ndía, agus ni lé bógha,
nó lé cloidheamh, thárrthochus mé íad, nó
lé cath, nó lé heachaibh, nó lé marc-
slúagh.
8 ¶ Anois a núair do choisc sí Lo-
rubamah, do toirrchiodh í, agus rug sí
mac.
9 Annsin a dubhairt *Día*, Goir Lo-
ammi dainm dhe: Oir ní sibh mo phob-
alsa, agus ní budh mé bhur *Ndía.*
10 ¶ Gidheadh biáidh uibhir chlainne
Israel amhuil gaineamh na fairge, nach
féidir do thomhas nó dáireamh; agus
tiucfa a ccrích, annsa náit a ndúbhradh
ríu, Ní sibhsi mo dhaóinesi, *annsin* a
déarthar ríu, *Is sibhsi* mic an Dé bhí.
11 Annsin cruinneochthar clann Iúdah
agus clann Israel a naóinfheachd, agus
cinnfid aóinchionn dóibh féin, agus tiucfuid
súas as an ttír: óir *budh* mór lá Iesreel.

CAIB. II.

Ceangail Chríosd re na Eagluise, agus gach einni ré Día.

ABRAIDHSI ré bhur ndearbhráithribh,
Ammi; agus ré bhur ndeirbhsheath-
rachaibh, Ruhamah.
2 Tagraidh ré bhur mathair, tagraidh:
óir ní hí mo bheansa í, ní mó is *misi* a
fearsa: ar a nadhbharsin cuireadh sí uáithe
a stríopachus as a radharc amach, agus a
hadhaltrannas ó idir a cíochuibh;

3 Deagla go nochtfuinnsi tárnochd í,
agus go ccuirfinn í do nós an laói a rugadh
í, go ndéanuinn amhuil fásach í, agus go
ndéanuinn amhuil fearann tirim í, agus go
muirfinn lé tart í.
4 Agus ní bhiáidh truáighe agum dá
cloinn; óir isíad clann an stríopachuis.
5 Oír do rinne a mathair meirdreachus:
an bhean do ghein íadsan do rinne sí ní
gráineamhuil: óir a dubhairt sí, Leanfa
mé a ndiáigh máosgrádh, do bheir dhamh
marán agus muisge, molann agus mo líon,
mola agus mo dheoch.
6 Uime sin, féuch, falfa mé súas do
shlighe lé droighionuibh, agus do dhéana
mé balla, go nach bhfuighe sí a casáin.
7 Agus leanfa sí a ndiáigh a háosgrádh,
acht ní bhéara sí orra; agus íarrfuidh sí
íad, acht ní bhfuighe sí *íad:* annsin a
déara sí, Imeocha mé agus filltidh mé
chum mo chéidfhir; óir do bfeárr do
bhádh agam a núair sin ná a nois.
8 Oír ní raibh a fhios aice go ttug mé
dhi arbhar, agus fíon, agus ola, agus gur
fhoirlíon mé a hór agus a hairgiod, *noch*
do ghléasadarsan do Bháal.
9 Uimesin fillfidh mé, agus do bhéara
mé marbhar liom iona am féin, agus
mfíon iona am féin, agus bhéara mé liom
molann agus mo líon *tugadh* dfolach a
tárrnochduigh.
10 Agus anois foillseocha mé a húall-
achus a radharc a háos grádha, agus
ní sháorfuidh duine ar bioth í as mo
láimh.
11 Do bhéara mé fós air a sólás uile
sgur, a laéthe féusta, a rée núadha, agus
a sabbóide, agus a féusdadh sollamonta
uile.
12 Agus millfe mé a fíneamhna agus a
ccrainn fíge, dá ndúbhairt sí, Isíad so mo
choibhthesi thugadar máos grádha dhamh:
agus do dhéana mé foraóis díobh, agus
íosuidh beathuigh an mhachaire íad.
13 Agus aigeora mé láethe Bháalim
uirre, ionar loisg sí túis dóibh, agus ann
ar dheaghmhaisigh si í féin le na clúas-
fháinnibh agus le na séuduibh, agus do
chuáidh sí a ndiáigh a háosgrádha, agus
do dhearmuid sí misi, a deir an Tigh-
earna.
14 ¶ Uime sin, féuch, bréugfa mé í,
agus do bhéara mé do nfásach í, agus
laibheóra mé go muinnteardha ría.
15 Agus do bhéara mé gárradha a
fíneamhna dhí as sin, agus gleann Achor
mar dhorus dóthchuis: agus do dhéana sí
céol annsin, mar a láethibh a hóige, agus
amhuil an lá thánic sí súas amach as crích
na Hégipte.
16 Agus is amhluidh bhías annsa ló sin,
a deir an Tighearna, *go* ngoirfidh tú
Mfear dhíomsa; agus nach ngoirfidh tú
Bahali ní is mo dhíom.
17 Oír do bhéara mé anmanna Bhaalim
amach as a béul, agus ní cuimhneochthar
as a nainm ní is mó íad.
18 Agus annsa ló sin do dhéana mé
cunnradh dhóibh ré beathachaibh an
mhachaire, agus ré héunlaith neimhe, agus
ré neithibh snáidheach na talmhan: agus
brisfe mé an bogha agus an cloidheamh
agus an cath as an ttalamh amach, agus
do bhéara mé orra luighe síos go suáimh-
neach.
19 Agus pósfa mé thusa riom fein go
bráth: fós pósfa mé riom féin thú a
nionnracus, a mbreitheamhnus, agus a
ccinéul ghrádhach, agus a ngrásaibh.
20 Ceangóla mé fós riom thú a nionn-
racus: agus aitheonuidh tú an Tigh-
earna.
21 Agus tiucfa á ccrích annsa ló sin, go
ccluinfe misi, a deir an Tighearna, cluin-
fidh mé na neamha, agus cluinfid sin an
talamh,
22 Agus cluinfidh an talamh an tarbhar,
agus an fíon, agus a nola, agus cluinfid
síadsan Iesreel.
23 Agus síolchuirfidh mé riom annsa
talamh í, agus do dhéana mé grása uirre
nach bhfuáir grása; agus a déara mé ris an
ndruing nach *raibh* mo phobal, *Is* tú mo
phobal; agus a déaruid síadsan, *Is tú* mo
Dhía.

CAIB. III.

Cláonadh, teilge seachad, agus athchruinn-iughadh Israel.

ANNSIN a dubhairt an Tighearna
riomsa, Imthigh fós, gradhuigh bean
(ghrádhach agá caruid, gidheadh *atá* na
hadhaltrannuigh) do réir ghrádha an
Tighearna do chloinn Israel, noch
fhéachus do dhéeibh oile, agus ghrádh-
uighios flagúin fhíona.
2 Ann sin do ceannuigh mé dhamh féin
í, air chúig *phíosa* dhéag airgid, agus *air*
hómer éorna, agus air leath hómer éorna:
3 Agus a dubhairt mé ría, Anfa tú
riom mórán do láethibh; ní dhéana tú
méirdreachus, agus ní bhía tú aig fear
oile: marsin biáidh misi mar an ccéadna
agadsa.
4 Oír biáidh clann Israel mórán do
laéthibh gan rígh agus gan phrionnsa, agus
gan íodhbairt, agus gan íomháigh, agus
gan ephod, agus gan teraphim:
5 Na dhiáigh sin fillfid clann Israel,
agus íarrfuid an Tighearna a Ndía, agus
Dáibhi a rígh; agus biáidh eagla an
Tighearna orra, agus a mhaitheasa
annsna laéthibh deighionacha.

CAIB. IV.

Atá pionas iomarcach Israel, 15 *na rabhadh do Iudah.*

EISTIGH bríathar an TIGHEARNA, sibhsi a chlann Israel: óir atá imreasan aig an TTIGHEARNA ré lucht áitreibhe na tíre, do bhrígh nach *bhfuil* fírinne, nó trócaire, nó éolus Dé annsa tír.
2 Brisid síad amach lé mionnuibh, lé bréaguibh, le marbhadh, lé goid, lé déanamh adhaltranais, agus beanuidh fuil re fuil.
3 Uimesin caóidhidh an dúthaigh, agus anbhfainfigh gach uile dhuine dá ccomhnuighionn inte, maille re beathachaibh an mhagha, agus éanlaith neimhe; fós, béarthar as mar an ccéadna uile éisc na fairge.
4 Gidheadh ná ceanairgeadh duine ar bith, agus ná hiomaithbhireadh sé neach oile: óir *atá* an pobalso amhuil an drong chrioncánas ris an tsagart.
5 Uimesin tuitfidh tú annsa ló, agus tuitfidh an fáidh maille leachd san noidhche, agus scriosfuidh mé do mhathair.
6 ¶ Do scriosadh mo dháoine do dhíth éoluis: do bhrígh gur tharcuisnigh tú éolus, tarcuisneocha misi thusa mar an ccéadna, chor nach biáidh tú ad shagart agum: ó dhearmuid tú dligheadh do Dhé, dearmodfa misi mar an ccéadna do chlannsa.
7 Amhuil do mhéaduigheadar, is marsin do pheacuigheadar am aghaidhsi: *uimesin* do bhéara mé a nglóir ar náire.
8 Ithid síad súas peacadh mo dhaóine, agus cuirid a ccroidhe air a néigceart.
9 Agus amhuil an pobal, is mar sin bhías an sagart: agus smaichteocha misi íad ar son a slightheach, agus do bhéara mé luáidheacht a ngniomh dhóibh.
10 Oír íosuid síad, agus ní bhiáidh go lór aca: do dhéanuid stríopachuis, agus ní fhoirlíonfuid síad: do bhrígh gur léigeadar dhíobh aire do bheith aca ar an TIGHEARNA.
11 Beiridh stríopachus agus fíon agus fíon núadh an chroidhe leis.
12 ¶ Iarruid mo dhaóine comhairle air a smotánuibh, agus foillsighidh a mbata dhóibh: óir thug spiorad an stríopachuis *orra* dul air seachrán, agus do chúadar do stríopachus ó bheith faói na Ndía.
13 Iodhbruid síad air mhúlluighibh na slíabh, agus loisgid túis air na cnocaibh, faoi dhairghibh agus phoblar agus shleamhán, do bhrígh gur mhaith a scáithsin: uimesin do dhéanuid bhur ninghiona stríopachus, agus do dhéanuid bhur mná pósta adhaltranas.
14 Ní smaichteocha misi bhur ninghiona a nuáir do dhéanuid stríopachus, nó bhur mná posda an tan do dhéanuid adhaltrannas: óir atáid féin déaluighthe le stríopachaibh, agus íodhbruid re meirdreachaibh: uimesin tuitfid na daóine nach ttuigeann.
15 ¶ *Má atá* go ndéana tusa, a Israel, stríopachus, *thairis* sin ná ciontuigheadh Iúdah; agus ná tígidhse go Gilgal, narab mó rachtaói súas go Bet-abhen, agus ná mionnuighidh, Mairidh an TIGHEARNA.
16 Oír sleamhnuighidh Israel ar ais amhuil seachbhuidh shleamhnuighios air a hais: anois bíadhfuidh an TIGHEARNA íad amhuil úan a náit fhairsing.
17 Do ceangladh Ephraim lé hiodhaluibh: léig dhó féin.
18 Atá a ndeoch searbh: do rinneadar stríopachus a ccomhnuidhe: grádhuighid a húachtaráin *maille* ré náire, Tugaidh uáibh.
19 Do cheangail an gháoth súas í iona scíathánuibh, agus biáidh náire orra do bhrígh a níodhbartha.

CAIB. V.

Dimthigh Israel contrardha do na haitheantaibh gu hiomlán.

CLUINIGH so, a shagarta; agus tugaidh aire, a thigh Israel; agus éisdigh, a thigh an rígh; óir *atá* bhreitheamhnus chugaibh, do bhrígh go rabhabhair bhur líon air Mhispah, agus bhur bpaintéur leagtha air Thábor.
2 Agus atáid na heasurrumuigh ro fhonnmhar chum áir do dhéanamh, bíodh *go raibh* misi aithbhiorach orra uile.
3 Atá fios Ephraim agum, agus ní bhfuil Israel a bhfolach orum: óir anois, a Ephraim, do rinne tú stríopachus, *agus* atá Israel air na thruáilleadh.
4 Ní chumfuid síad a ngníomha dfilleadh chum a Ndé: óir *atá* spiorad an stríopachuis iona lár, agus níor bhaithnid dhóibh an TIGHEARNA.
5 Agus fíadhnuighidh úabhar Israel a cclár a éadain: uimesin tuitfidh Israel, agus Ephraim iona néigceart; tuitfidh fós Iúdah maille ríu.
6 ¶ Imeochuid síad le na ttréaduibh agus le na nealbhuibh díarruidh an TIGHEARNA; acht ní bhfuighid síad é; do tharruing sé é féin úatha.
7 Do rinneadar go fealltach a naghaidh an TIGHEARNA: óir do ghineadar clann choimhthighteach; anois sluigfidh míosa íad maille ré na ccuid ronna.
8 Séidighse an bhúabhall ann Gibeah, agus an stoc ann Rámah: comhaircidhe ós áird *a* Mbet-abhen: ad dhiaighsi, a Bheniamin.
9 Biaidh Ephraim áonránach a ló a niomaithbhir: ameasc threabh Israel dinnis mé an ní bhías ann go deimhin.

10 Do budh cosmhuil prionnsadha Iúdah ris an ndruing áitreabhus an téora: dóirtfidh mé amach mfearg orra amhuil uisge.

11 Do brúigheadh Ephraim *agus* atá sé briste a mbreitheamhnus, do bhrígh gur shiubhail sé go toileamhuil do réir na háithne.

12 ¶ Uimesin *biáidh* misi do Ephraim amhuil léamann, agus do thigh Iúdah amhuil *neithe* lobhtha.

13 An tan do chonnairc Ephraim a thinneas, agus Iúdah a chneadh, ann sin do chuáidh Ephraim a ccionn a Nassírianach, agus do chuir fios gus an rígh Iáreb; gidheadh níor fhéad sé sibhsi do thártháil, nó bhur leighios ó bhur ccneidh.

14 Oír biaidh misi do Ephraim amhuil leomhan, agus do thigh Iúdah mar leomhan óg: réabfa misi, eadhon misi féin, agus imeochad romham; do bhéara mé liom é, agus ní fhúaideochuidh duine ar bíoth *úaim é.*

15 ¶ Imeocha mé *agus* fillfidh mé chum máite féin, nó go nadmhaid síad a ccoir, agus go níarruid síad maghaidh: íarrfuid síad go moch mé iona mbuáidhreadh.

CAIB. VI.

Searmóin shoillier sholasach a ttáobh aithreachus.

DEANAM, agus filleam chum an TIGHEARNA: óir isé do bhris, agus leighiosuidh sé sinn; isé do bhuáil, agus ceingeola sé súas sinn.

2 A ccionn dá lá aithbbheógha sé sinn: annsa treas lá tóigfe sé súas sinn, agus mairfhiom iona radharc.

3 Annsin aitheonam, *ma* théighmid air ar naghaidh daithniughadh an TIGHEARNA: atá a dhul amach ullamh mar an mhaidin: agus tiucfa sé chugainn mar a nfearthuinn, mar a nfearthuinn deighionuigh *agus* thosuigh chum na talmhan.

4 ¶ O a Ephraim, cred do dhéana mé riot? O a Iúdah, créad do dhéana mé riotsa? óir *atá* bhur maith amhuil néull maidne, agus imthighidh roimhe mar an ndrúcht mhóch.

5 Uime sin do gheárr mé íad léis na faighibh; do mharbh mé íad lé bríathruibh mo bhéil: agus *atáid* do bhreitheamhnuis *mar* an solus théid amach.

6 Oír do dhúiligh mé trócaire, agus ní híodhbuirt; agus eólus Dé ní sa mhó ná ofráil loisge.

7 Acht do sháruigheadarsan mar dhaóinibh, an chunnradh: annsin do rinneadar go fealltach am aghaidhse.

8 *Is* cathair Gílead don druing oibrighios éigceart; agus *atá* sí ar na truáilleadh le fuil.

9 Agus amhuil fheithios cuideachda shladmhoireadhair dhuine, *amhluidh* si n marbhuid cuideachda shagart annsa tslighe dáontoil: óir do níd síad úallachus.

10 Do chonnairc mé ní gráineamhuil a ttigh Israel: *atá* stríopachus Ephraim annsin, do truáilleadh Israel.

11 Mar an ccéadna, a Iúdah, do shuighidh sé foghmhar dhuitsi, a nuáir do iompoigh misi daóirsine mo phobail.

CAIB. VII.

Géur-smacht fa choinne phobuil dothleighis.

ANUAIR budh mían liom Israel do leighios, annsin do foillsigheadh éigceart Ephraim, agus urchóid Shamária: óir do níd síad bréaga; *agus* thig an gaduighe a steach, agus millidh an chomhláimh shladmhóireadha amuigh.

2 Agus ní mheasuid siad iona ccroidhthibh *go* ccuimhnighimsi a nuile olc: a nois do shuigh a ngníomha féin iona ttimchioll, atáid as coinne maighthe.

3 Cuirid síad lúathghair air an rígh le na cciontaibh, agus air na prionnsadhuibh le na mbréuguibh.

4 *Atáid* uile na nadhaltrannachaibh, amhuil uáimh te ón bháicéir, *noch* scuirios do thógbháil tair éis an taóis do shúathadh, nó go raibh na loibhín.

5 A ló ar rígh do rinneadar na prionnsadha tinn *é* le buidealuibh fíona; sínidh sé a lámh amach le habhlóiribh.

6 Oír do rinneadar a ccroidhe ullamh amhuil uáimh, an feadh luighid a luigheachán: codluidh a mbáicéir feadh na hoidhche; ar maidin loiscidh sé mar theine lasamhuil.

7 Atáid uile te amhuil bácús, agus do shluigeadar a mbreitheamhuin; do thuiteadar a ríghthe uile: ní *bhfuil* áon na measg ghoirios orumsa.

8 Do chumaisc Ephraim é féin a measc an phobail; atá Ephraim na bhairghin nach ar hiompoigheadh.

9 Do shluigeadar coimhthighidh a neart, agus ní bhfuil a fhios aige: fós, atá grúag liath air ann so agus ann súd, gidheadh ní bhfuil a fhios aige.

10 Agus fiadhnuighid úabhar Israel a cclár a éadain: agus ni fhillid chum an TIGHEARNA a Ndía, agus ní íarruid é thairis so uile.

11 ¶ Is cosmhuil Ephraim mar an ccéadna re colum súarrach gan chroidhe: goirid ar a Négipt, tíaghuid do Nassíria.

12 A nuáir imeochuid síad, leithneocha misi mo líon orra; do bhéara mé síos íad amhuil éunlaith neimhe; smaichteocha mé íad, amhuil do chúaluidh a ccoimhthionól.

13 A mhairg dhóibhsion! óir do theith-
iodar uáimse: donas orra! do bhrigh gur
chiontuigheadar am aghaidh: bíodh gur
fhúascail mé íad, gidheadh do labhradar
bréaga am aghaidh.
14 Agus níor ghoireadar orum le na
ccroidhe, an tan do núalladar orum iona
leabuidh; do chruinnigheadar íad féin
chum arbha agus fíona, *agus* do níd cogadh
am aghaidhsi.
15 Matá gur cheangail mé *agus* gur
neartuigh mé a lámha, tháirissin tionscnuid
síad urchóid am aghaidh.
16 Fillid síad, *achd* ní chum an té is ro
Airde: is cosmhuil re bogha mealltach
íad: tuitfid a bprionsadha leis an
ccloidheamh, do bhrígh díbhfheirge a
tteangadh: *budh é* so a magadh a ccrích
na Hégipte.

CAIB. VIII.

Bagra arson chrábhaidh eattrom, agus aneólas an dlighe.

CUIR an stoc chum dó bhéil. Tiucfuidh
sé amhuil iolar a naghaidh thighe an
TIGHEARNA, do bhrígh gur sháruigheadar
mo chunnradh, agus gur chiontuigheadar a
naghaidh mo dhlighe.
2 Goirfidh Israel chugam, Mo Dhía,
aithnighmid thú.
3 Do theilg Israel uádh an *ní is* maith:
inghreamochuidh an námhuid eision.
4 Do chuireadar ríghthe súas, acht ní
maille ríomsa: do rinneadar prionnsadha,
agus ní raibh *a* fhios agamsa: do rinn-
eadar iodhal dóibh féin dá nairgiod
agus dá nór, chor go ngeárrfuidhe amach
íad.
5 Do theilg do láogh úadh thusa, a
Shamária; atá mfearg ar lasadh na nagh-
aidh: gá fad *bhías* suil roitheochuid go
neimhchiontachus?
6 Oír is ó Israel do *bhí* mar an cceadna:
do rinne an fear oibre é; uimesin ní
Día é: acht brisfighear láogh Shamária a
mblodhuibh.
7 Oír do shíoladar an gháoth, agus
beanfúid an gháoth ghuáirdeain: ní bhiáidh
connlach aige: ní thiubhra an coinlín min
uadha: má bheir, isé an coimhthigheach
shluigfios súas í.
8 Do sluigeadh Israel súas: anois béid
síad a measg na Ngeinteadh mar shoigh-
theach gan dúil ar bioth ann.
9 Oír do chúadar súas do Nassíria, assal
fíadhta na áonar leis féin: dfostoigh
Ephraim áosgrádh.
10 A seadh, bíodh gur fhostadar a
measc na ccineadhach, a nois cruinneocha
misi íad, agus do dhéanuid beagán doilghis
ar son úaluigh rígh na bprionnsadh.
11 Do bhrígh go ndeárna Ephraim
mórán altórach do pheacughadh, béid
altora aige chum peacaidh.
12 Do scriobh misi chuige neithe móra
mo dhlighe, *acht* do measadh mar ní
coimhthigheach íad.
13 Ofráluid síad feóil *ar son* íodhbharthach
mofrálachsa, agus *ithid í; acht* ní ghlacann
an TIGHEARNA íad; anois cuimhneocha
sé a néigceart, agus fiosrochuidh sé a
bpeacadh: fillfid síad don Négipt.
14 Oír do dhearmuid Israel a Chruth-
aightheóir, agus cuiridh sé teampuill súas;
agus dfoirlíon Iúdah caithreacha dáingne:
acht cuirfidh misi teine air a chaithreach-
aibh, agus loisgfe sí a bpáláis sin.

CAIB. IX.

Tiocfaidh braighdionas go cinnte ar Israel arson a bpeacadha fúathmhur.

NA gáirdigh, a Israel, tré shólás,
amhuil daóine *eile*: óir do chuáidh
tú lé stríopachus ód Dhía, do ghradhuigh
tú luáigheachd air gach uile urlár arbha.
2 Ní bheathochuidh an lár, agus dabhach
a nfíona íad, agus failleochuidh an fíon
núadh inte.
3 Ní áitreochuid síad a ndúthaigh an
TIGHEARNA; acht fillfidh Ephraim don
Négipt, agus íosfuid *neithe* neamhghlana
san Nassíria.
4 Ní ofráilfid síad *ofráil* fhíona don
TIGHEARNA, ní mó bhéid dúileamhuil
dósan: *biáidh* a níodhbhartha dhóibh féin
amhail arán na ngúbhthach; biáidh an
mhéid íosas de sin salach: óir ní thiucfuidh
a narán ar son a nanma go tigh an TIGH-
EARNA.
5 Cred do dhéantaói san ló shollamanta,
agus a ló fhéusta an TIGHEARNA?
6 Oír, féuch, dimthigheadar do bhrígh a
naidhmhillte: cruinneochuidh an Négipt
súas íad, adhlocuidh Memphis íad: na
háite taitneamhacha dá nairgiod, sealbh-
ochuid neanntóga íad: béid droighne iona
ttighthibh.
7 Thangadar láethe an choirighthe,
thangadar léathe an luáigheachta; aitheon-
uidh Israel *é: is* amadán an fáidh, *atá* an
duine spioradalta ar buile, ar son iomuid
héigceart, agus a nadhfhúatha mhóir.
8 Do *bhí* fear faire Ephraim a bhfochair
mo Dhé: *acht is* paintéar seabhcóra an
fáidh iona uile shlighthibh, *agus* is fúath a
ttigh a Dhé é.
9 Do thruailleadar íad féin go domhain
amhuil a láethibh Ghibeah: uimesin
cuimhneocha sé a néigceart, coireocha sé a
bpeacadh.
10 Fúair mé Israel amhuil grápuidhe
annsa bhfásach; do chonnairc mé bhur

naithre amhuil an chéad abuidh annsa chrann fíge iona chéad aimsir: *acht* do chúadar go Baal-peor, agus do dhealchadar íad féin chum na náire *sin;* agus do bhádar a ngráineamhlachda amuil mar do ghrádhuigheadar.

11 *Ar son* Ephraim, eitilfidh a nglóir úatha amhuil éun, ón bhreith, agus ón bhroinn, agus ón gheineamhuin.

12 Bíodh go ttiubhraidís a cclann súas, thairis sin, scoithfidh misi íad, iondus nach *bhfágthar* duine ar bioth dhíobh: aseadh, fós, a mhairg dhóibh an tan dhéileochus misi ríú!

13 Atá Ephraim, amhail do chonnairc mé Tírus, *ar na* phlanndughadh a náit aóibhinn: acht do bhéaruidh Ephraim a clann don mharbhthóir.

14 Tabhair dhóibh, a Thighearna: créud do bhéara tú dhóibh? tabhair dhóibh brú chaillte, agus cíche seasga.

15 Atáid a ccionta uile a Ngilgal: óir is ann sin do fhúathaigh mé íad: ar son uilc a ngníomh díbeora mé as mo thigh íad, ní ghráidheocha mé íad ní sa mhó, *atáid* a bprionnsadha uile easurramach.

16 Do buáileadh Ephraim, do tiormuigheadh súas a fhréumh, ni thiubhraidh sé toradh ar bioth úadh: aseadh, mátá go nginfeadhar úatha, muirfidh misi *toradh* grádhach a mbronn.

17 Teilgfidh mo Dhía seachad íad, do bhrigh nar éistiodar ris: agus béid na seachránachaibh a measc na gcineadhach.

CAIB. X.

Achmhusan Israel arson a neigceart agus a niodhala.

IS fíneamhuin gan toradh Israel, do bheir sé amach toradh dhó féin: do réir iomuid a thoruidh do mhéaduigh sé na haltóra; do réir maitheasa a fhearuinn do rinneadar íomháighe breágha.

2 Atá a ccroidhe roinnte; anois do gheabhthar ciontach íad: brisfidh sé síos a naltóra, millfidh sé a níomháighe.

3 Oír a déaruid síad anois, Ní bhfuil rígh ar bioth aguinn, do bhrígh nach raibh eagla an Tighearna oruinn; maiseadh, cred do dhéanadh rígh dhúinn?

4 Do labhradar focuil, ag tabhairt a néithigh a ndéanadh cunnartha: marso fhásas breitheamhnus súas amhuil muinmhear a neitrighibh an mhachaire

5 Eaglochuidh lucht áitreabha Shamária, do bhrigh láogh Bhet-abhen: óir caóidhfid a daoine ós a cionn, agus a sagairt do gháirdigh ría, do bhrígh a glóire, do chionn gur imthigh uáithe.

6 Do bhéarthar fós do Nassíria é *mar* thabhartas go rígh Iareb: do gheabha Ephraim náire, agus biáidh náire air Israel tre na chomhairle féin.

7 *Ar son* Shamária, do gearradh a rígh amach mar an ccubhar air a nuisce.

8 Aite árda Abhen mar an gcéadna, scriosfuighear, peacadh Israel: tiucfuidh an droighion agus an foghbhannán súas ar a naltórachaibh; agus déaruid ris na sleibhtibh, Folchuidh sinn; agus ris na cnochaibh, Tuitigh oruinn.

9 O a Israel, do pheacuidh tú ó láethibh Ghibeáh: ann sin do sheasadar: ní rug an cath a Ngibeáh a naghaidh chloinne a néigceirt orra.

10 *Atá* dfonn orum a smachtughadh; agus cruinneochthar an pobal na naghaidh, an tan cheangoluid íad féin iona ndá eitrighe.

11 Agus *is* láogh do múineadh Ephraim, agus gradhuighidh sé an *tarbhar* do shaltairt síos; acht dimthigh misi tair a muineal breágha: do bhéara mé air Ephraim marcuigheachd do dhéanamh; treabhochuidh Iúdah, *agus* brisfidh Iácob a fhóide.

12 Siolchuiridh dhíbh féin a nionracus, beanuidh a ttrócaire; brisidh súas bhur bhféarainn branair: óir *is* mithid an Tighearna díarruidh, nó go ttí sé agus go bhfearuidh fíreuntacht oraibh:

13 Do threabhabhair urchóid, do bheanabhair éicceart; ditheabhair toradh na mbréug: do bhrígh gur dhóthchusaigh tú ann do shlíghe, a niomadamhlacht do dhaóine cumhachtach.

14 Uimesin éireochuidh ceannairg eidir do dhaóinibh, agus millfighear do dhaingin uile, mar do mhill Salman Bet-arbel a ló an chatha: do réubadh an mhathair na blodhuibh air muin *a* cloinne.

15 Marso do dhéana Betel ribhsi do bhrígh méid bhur nurchóide: a maidin géarrfuighear rígh Israel thríd amach.

CAIB. XI.

Go bfuil Día iona oide altruinn dá phobal, ge go bfuilidsion minic dombuidheach.

AN tan *do bhí* Israel na leanamh, annsin dob ionmhuin liom é, agus do ghoir mé mo mhac amach as an Négipt.

2 *Mar* do ghoireadar íad, is marsin dimthigheadar úatha: díodhbradar do Bhaalim, agus do loisgeadar túis díomháighibh greanta.

3 Do mhúin mé fós siubhal do Ephraim, dá nglacadh ar lámhuibh; acht ní raibh a fhios aca gur leighis misi íad.

4 Do tharruing mé íad le córduibh duine, lé cuibhreach grádh: agus do bhí

mé dhóibh mar an ndroing thógbhas an chuing air a ngíalluibh, agus do chuir mé bíadh fútha.

5 Ní fhillfidh sé go crích na Hégipte, acht budh é an Síriánach a rígh, do bhrígh gur dhíultádar filleadh.

6 Agus coimhneochuidh an cloidheamh air a ccaithreachaibh, agus brisfidh sé a bheangáin, agus sluigfidh íad, do bhrígh a ccomhairleach féin.

7 Agus atá mo phobal cláon chum sleamhnuighthe síar uáimse: bíodh gur ghoireadar íad chum an té is ro Airde, ní áirdeochuidh duine ar bioth *é*.

8 ¶ Ciondus bhéaras mé súas thú, a Ephraim? *ciondus* sheachodas mé thú, a Israel? ciondus do dhéanas mé thú amhuil Admah? *ciondus* shuigheochus mé thú amhuil Seboim? do hiompoigheadh mo chroidhe ionnam, do lasadar maithreachuis a néinfheachd.

9 Ní chríochnocha mé buirbe mfeirge, ní iompocha mé do mhilleadh Ephraim: óir is Día mé, agus ní duine; an Táon Náomhtha ann do lár: agus ní rachuidh mé a steach annsa chathraigh.

10 Síubholuid síad a ndiáigh an TIGHEARNA: núallfuidh sé amhuil leomhan: an tan núallfas sé, annsin criothnochuid an chlann ó níarthar.

11 Criothnochuid síad amhuil éun as an Négipt, agus amhuil colum as tír na Hassíria: agus suidheocha misi iona ttighthibh íad, a deir an TIGHEARNA.

12 ¶ Compasuigh Ephraim mé fá ccuáirt lé bréaguibh, agus tigh Israel le ceilg: acht ríaghluidh Iúdah fós maille ré Día, agus atá sé ionruic maille leis na náomhuibh.

CAIB. XII.

Imdheargadh Ephraim (no Israel) arson a úabhar iona shaidhbhrios.

BEATHUIGHTHEAR Ephraim lé gáoith, agus leanuigh sé a ndiáigh na gaóithe a noir: méaduighidh sé bréaga go láetheamhuil agus áonránachd; agus do níd cunradh ris na Hassírianachuibh, agus beirthir ola don Négipt.

2 Atá imreasan ag an TTIGHEARNA ré Iúdah, agus smaichteocha sé Iacob do réir a shlightheach; do reir a ghníomh do bhéara sé luáigheachd dó.

3 ¶ Do ghlac sé a dhearbhrathair ar sháil annsa mbroinn, agus le na neart do bhí cumhacht aige ag Día:

4 Aseadh, do bhí cumhacht aige ós cionn a naingil, agus rug sé buáidh: do chaói sé, agus do rinne sé guidhe chuige: fuáir sé é san Bhetel, agus annsin do labhair sé rinne;

5 Eadhon an TIGHEARNA Día na slógh; *isé* an TIGHEARNA a chuimhneachadh.

6 Ar a nadhbharsin fillse chum do Dhé; coimhéad trócaire agus breitheamhnus, agus feith air do Dhía do ghnáth.

7 ¶ *Is* ceannuighe *é, atáid* meadhá na mealltóireachda iona láimh: grádhuigh sé foiréigion do dhéanamh.

8 Agus a dubhairt Ephraim, Gidheadh tháinic mé chum bheith saidhbhir, fuáir mé substaint: *ann* mo sháothruibh uile ní bhfúighid síad éigceart air bioth ionnam, do *bhí* na pheacadh.

9 Agus misi an TIGHEARNA do Dhía ó chrích na Hégipte do bhéara mé ortsa fós áitreabhadh a bpáilliunuibh, amhuil a láethibh a nféasta shollamonta.

10 Do labhair misi fós ris na fáighibh, agus do mhéaduigh mé fise, agus do ghnáthuigh mé cosamhlachda tré mhiniostralachd na bhfáigheadh.

11 *An bhfuil* éigceart ann Gílead? go deimhin is díomhaóineas íad: íodhbarthuid síad bulóga a Ngilgal; atá fós, a naltóra mar chárnuibh a neitrighibh an mhachaire.

12 Agus do theith Iácob do thír a Nassíria, agus do rinne Israel serbhís ar son mná, agus ar son mná do choimhéad sé *caóirigh*.

13 Agus lé fáidh do thréoruigh an TIGHEARNA Israel amach as an Négipt, agus lé fáidh do sábháladh é.

14 Do bhrostuigh Ephraim *é* chum feirge go doribh: ar a nadhbharsin fúigfidh sé a fhuil air, agus fillfidh a Thighearna a scannail chuige féin.

CAIB. XIII.

Onóir, gráineamhlachda, agus pionus doirbh Israel.

AN tan do labhair Ephraim, ar crioth, dárduigh sé é féin a Nisrael; acht an tan do pheacuidh sé a Mbaal, fuáir sé bás.

2 Agus anois peacuighid síad ní is mó agus ní is mó, agus do rinneadar iomháighe leaghtha dá nairgiod, *agus* iodhail do réir a ttuicsiona féin, íad uile oibreacha na bhfear ceirde: a deirid dá ttáobhsan, Na daóine iodhbras pógaidís na laóigh.

3 Uimesin béid síad amhuil néull maidne, agus amhuil an mochdhrúcht noch imthighios seachad, mar an ccáith díbearthar leis an ngaóith ghuáirdeáin as a nurlár, agus amhuil an deatach as an tsimné.

4 ¶ Thairis sin *is* misi an TIGHEARNA do Dhía ó chrích na Hégipte, agus ní bhiáidh fios día ar bith agad acht misi: óir ni *bhfuil* slanaightheoir táobh amuigh dhíomsa.

5 Dob aithne dhamh thú annsa bhfásach,
a ndúthaigh an tarta mhóir.
6 Do réir a ninbhir, is marsin do líonadh
íad; do líonadh íad, agus do bhí a ccroidhe
air na árdughadh; uimesin do dhearmadar
misi.
7 Uimesin biáidh misi dhóibhsion amh-
uil leomhan: mar liopard annsa tslighe
bhéara mé dom aire *íad.*
8 Teigeomha mé ríu amhuil beithir *dá*
mbeantar *a cuiléin,* agus brisfe mé scairt
a ccroidhe, agus annsin sluigfidh mé íad
amhuil leomhan: réubfuidh an beathach
álta íad.
9 ¶ O a Israel, uáid féin atá do scrios,
acht *is* ionnamsa atá do chabhair.
10 Biáidh misi am rígh agad: cáit a
bhfuil *duine ar bioth* oile fhéadas do
shábháil ann do chaithreachaibh uile? agus
do bhreitheamhuin do tháoibh a ndúbhairt
tu, Tabhair dhamhsa rígh agus prionn-
sadha?
11 Thug mé rígh dhuit ann mfeirg, agus
rug mé liom *é* ann mo dhíbhfheirg.
12 *Atá* éigceart Ephraim ceangailte súas;
do folchadh a pheacadh.
13 Tiucfuid doilghiosa mná re niodh-
nuibh air: *is* mac éigcrionna é; óir níor
chóir dhó seasamh a bhfad a *náit* bhriste
amach na cloinne.
14 Fuáisceola mé íad ó chumhachdaibh
na huáighe; fuáisceola mé íad ón mbás:
Oh a bháis, biáidh misi am phláigh dhuit;
Oh a uáigh, biáidh mé am scrios duit:
foileochthar aithreachus óm shúilibh.
15 ¶ Má tá go bhfuil sé tarbhach a
measg *a* dhearbhráithreach, tiucfa gáoth a
noir, tiucfa gáoth an Tighearna súas ón
bhfásach, agus tiormochuidh sí a thobar,
agus tiormochthar súas a thiubruid:
millfe sé ionnmhus gach uile shoitheach
taitneamhach.
16 Biáidh Samária áonránach; óir do
rinne sí cogadh a naghaidh a Dé: tuitfid
síad ris an ccloidheamh: réubfar a naóidh-
in na mblodhuibh, agus sgoiltfighthear a
mná torrcha.

CAIB. XIV.

Do ní trócaire Dé, seasmhach na daoine fílleas leis.

OH a Israel, fill chum an Tighearna
do Dhía; óir thuit tú lead éigceart.
2 Glac chugad bríathra, agus fill chum
an Tighearna: abair ris, Beir uáinn a
nuile éicceart, agus gabh chugad go grás-
amhuil *sinn:* marsin do bhéaram uáinn
laóigh ar bpuisíneadh.
3 Ní cháomhnochaidh Assur sinn; ní
dhéanam marcuigheacht air eachaibh: ní
mó a déaram ní is mó le hobair ar lámh,
Is sibhsi ar ndéne: óir is ionnadsa do
gheibh an dílleachda trócaire.
4 ¶ Sláineocha mé a sleamhnuighthe
siar, bíáidh grádh agum orra go toileamhuil:
óir dfill mfearg úadh.
5 Biáidh mé mar an ndrucht Dísrael:
fásfuidh sé mar an lile, agus cuirfidh sé a
fhréamha amach amhuil Lebanon.
6 Leathnochuid a bheangáin, agus biáidh
a sgíamh amhuil crann ola, agus a bholadh
amhuil Lebanon.
7 Fillfid an drong áitreabhus faoi na
scáile, aithbheochuid amhuil an tarbhar,
agus fásfuid mar an bhfíneamhuin: *biáidh*
a bholadh amhuil fíon Lebanon.
8 *A déara* Ephraim, Créd atá agam ré
a dhéanamh ní is mó ré hiodhaluibh? do
chúaluidh mé, agus dairigh mé é: *is* cosmh-
uil mé ré crann ghlas giumhais. Is uáimse
fríth do thoradhsa.
9 Cía *is* críonna, agus tuigfe sé na
neithese? glic, agus aitheona sé íad? óir *is*
díreach slighthe an Tighearna, agus
siubholuid na fíréin ionta: acht tuitfid na
ciontuigh ionta.

IOEL.

CAIB. I.

Fuágra dóilghios agus trosgadh arson an tart agus na gorta, a ttáinic a leith meisce agus an caitheamh.

BRIATHAR an Tighearna tháinic
chum Ioel mhac Petúel.
2 Cluinidh so, a dhaóine foirfe, agus
tugaidh éisdeacht uáibh, sibhsi uile dhúth-
chusaigh na tíre. An raibh so ann bhur
laéthibhsi, nó a láethibh bhur naithreadh?
3 Innisidh dá bhur ccloinn é, agus *inni-*
siodh bhur cclannsa dá ccloinn *féin,* agus
a cclannsan do ghinealach oile.
4 Dith an lócust an ní dfág an phíast
palmer; agus an ní dfág an lócust a
duáigh an phéist chancair; agus an
ní dfág an phéist chancair a duáigh an
caterpiler é.
5 Múscluidh, a lucht na meisce, agus
guilidh; agus nualluidh, a uile lucht óla
fíona, do bhrígh a nfíona nuáidh; óir do
gearradh ó bhur mbéul é.
6 Oir tháinic cineadh a níos ar mfearan,

láidir, agus gan áireamh, a *bhfuilid* a fíacla
amhuil fíacla leomhuin, agus atáid fíacla
carbaid leomhuin mhóir aige.
7 Do rinne sé mfíneamhuin na fásach,
agus do bhean an chairt dom chrann fíge:
do rinne sé lom go hiomlán é, agus do
theilg úadh *é;* do rinneadh a géaga geal.
8 ¶ Caóidh do nós maighdine ar na
gabháil a saiceadach ar son chéile a hóige.
9 Do gearradh a nofráil bhídh agus a
nofrail dhighe ó thigh an Tighearna;
caóinid na sagairt, seirbhísigh an Tigh-
earna.
10 Atá an machaire na fhásach, do ní
an talamh doilghios; óir do hanchaitheadh
an tarbhar: do thiormaigh an fíon núadh,
atá a nola ag cnaói.
11 Biodh náire oruibhsi, a fheara tighe;
núalluigh, a lucht dheasuighthe na fíneamh-
na, ar son na cruithneachda agus ar son
na héorna; do bhrígh gur mheath fóghmhar
an mhachaire.
12 Do thiormaigh a nfíneamhuin súas,
agus searguidh an crann fíge; an crann
pomgranat, an crann pailme fós, agus a
nabhall, *eadhon* do chríonadar, uile chrainn
an mhachaire: do bhrígh gur chríon
gáirdeachus ó mhacaibh na ndaóine.
13 Criosluighidh sibh féin, agus caóidh-
igh, a shagarta: núalluidhsi, a sheirbhísigh
na haltóra: tigidh, luighidh ar feadh na
hoidhche a saicéadach, sibhsi seirbhísigh
mo Dhé: óir do congmhadh a nofráil bhídh
agus a nofráil dighe ó thigh bhur Ndé.
14 ¶ Náomhuidhse troscadh, goiridh
coimhthionól sollamonta, cruinnighidh na
sinnsir, *agus* aitreabhuigh talmhan uile
asteach a dtigh an Tighearna bhur Ndía,
agus éighidh chum an Tighearna,
15 Mo thruáighe ar son an laói! óir *atá*
lá an Tighearna do lathair, agus tiucfa
sé amhuil scrios ó Nuilechumhachdach.
16 Nach ar gearradh amach an biádh
as coinne bhur súl, gáirdeochas *fós,* agus
lúathgháir ó thigh ar Ndé?
17 Do lobh an síol fáoi na fóduibh,
do fágbhadh na gairneal folamh, do
briseadh sios na scióbóil; óir do chríon an
tarbhar.
18 Ciondus osnadhuid na beathuigh!
atáid na healbhadha airnéise buáidheartha,
do bhrígh nach bhfuil beatha ar bioth aca;
fós, do fágbhadh na tréuda cáorach áon-
ranach.
19 O a Tighearna, is chugadsa éigh-
fios misi: óir do dhóith an teine inbheara
a nfásuigh, agus do loisc an lasair uile
chrainn an mhachaire.
20 Comhaircid fós beathaigh an mha-
chaire chugad: óir do tiormuigheadh súas
aibhne na nuisgeadh, agus do dhóith an
teine inbheara a nfásaigh.

CAIB. II.

Fuagra aithreachuis, agus troisgithe oile, do ghabhail roimh dhioghaltais.

SHEIDIGH an stoc a Sion, agus fuáim-
nigh gáir ann mo shlíabh náomhtha:
criothnuighedís lucht áitreabhtha na tíre
uile: óir tig lá an Tighearna; óir *atá sé*
a bhfogus;
2 Lá dorchachta agus grúamachda, lá
néull agus dorchadais thiugh, mar do
leathnuigh an mhaidin air na sléibhtibh:
pobal mór láidir; nach bhfacus a leithéid,
agus nach biáidh ní sa mhó na dhiáigh,
eadhon go blíadhnuin mhóráin ginealach.
3 Sluigidh teine rompa; agus na ndiáigh
loisgidh lasair: *atá* an tír amhuil gáirdín
Eden rompa, agus na fásach uaigneach
na ndiaigh; aseadh, ní reacha aoinni as
uátha.
4 *Atáid* a ttaisbéanta amhuil taisbeanta
each; agus amhuil marcshluágh, is mar
sin riothfuid síad.
5 Cosmhuil lé fuáim charbad ar mhull-
uighibh na slíabh lingfid síad, amhuil
toruinn lasrach teineadh loisgios an conn-
lach, amhuil dáoine láidre a nórdughadh
catha.
6 As coinne a naighthe béid na daoine
lán do phéin, cruinneochuid na huile
ghnúise dubhachas.
7 Riothfuid síad do nós daóine cumas-
ach; do dhéanaid dreapaireacht an bhalla
amhuil lucht cogaidh; agus rachaid ar a
naghaidh gach áon iona slighthibh, agus ní
bhrisfid a nórdughadh:
8 Ní mo bhrúighfios neach ar a chéile;
siubholuidh gach duine aca iona chasan
féin, agus an *tan* thuitfid air an ccloidheamh,
ní loitfighear íad.
9 Riothfuid síad chuige agus úadha annsa
chathruigh; riothfuid air an mballa, do
dhéanuid dreapaireacht súas air na tigh-
thibh; rachid asteach ar na fuinneoga
amhuil ghaduigh.
10 Criothnochuidh an talamh rompa;
coimhchreathfuid na neamha: biáidh an
ghrian agus an ghealach dorcha, agus
coinneochuid na réulta air a ndéalradh:
11 Agus laibheoruidh an Tighearna a
ghuth as coinne a shlúagh: óir *is* ro mhór
a fhoslongphort: óir *is* láidir an *té* chríoch-
nuighios a fhocal: óir *is* mór lá an Tigh-
earna, agus ro úathbhásach; agus cía
fhéadas a fhulang?
12 ¶ Uimesin fós anois, a deir an Tigh-
earna, Fillidhsi chugamsa maille re bhur
nuile chroidhe, agus le trosgadh, agus lé
gul, agus lé dóbhrón:
13 Agus réabuidh bhur ccroidhthe, agus
narab íad bhur néuduighe, agus fillidh
chum an Tighearna bhur Ndía; óir *atá*

sé grásamhuil agus trócaireach, mall chum feirge, agus lán do chíneul, agus atá aithreachus air um a nolc.

14 Cía agá bhfuil a fhios *má* fhilleann sé agus má ní sé aithrighe, agus beannachd dfágbháil na dhiáigh; *eadhon* ofráil bhídh agus ofráil dhíghe don TIGHEARNA bhur Ndía?

15 ¶ Séidigh an stoc a Sion, náomhuigh troscadh, goiridh coimhthionól sollamonta:

16 Cruinnighidh an pobal, náomhuigh an comhthionnal, comhghuiridh na sinsir, cruinnighidh an chlann, agus an mhéid ibhios an chíoch: éirghiodh an fear núadhphósta amach as a sheomra, agus an bhean núadhphósda amach as a cúil.

17 Guiledís na sagairt, seirbhisigh an TIGHEARNA, eidir an bpóirse agus a naltóir, agus abraidís, Coigil do phobal, a THIGHEARNA, agus ná tabhair hoighreacht chum masla, iondus go riaghlochaidís na geinte ós a ccionn: cred as a naibeoraidís a measc an phobail, Cait *a bhfuil* a Ndía?

18 ¶ Ann sin bíaidh an TIGHEARNA éadmhar ar son a dhúithche, agus do dhéana sé truáighe dá phobal.

19 Fós, freagóruidh an TIGHEARNA agus déaruidh re na phobal, Féuch, cuirfe mé arbhar, agus fíon, agus ola chugaibh, agus beithí sáitheach leis: agus ní dhéana mé masla dhíbh ní sa mhó a measg na ngeinteadh:

20 Acht áthrocha mé a bhfad uaibh *slúagh* an tuáisceirt, agus tairreonga mé é go tír fholuimh fhásuigh, gun a aghaidh leath ris an bhfairge shoir, agus a chuid síar dhe leath ris an bhfairge is faide amach, agus tiucfuidh a bhréuntas súas, agus tiucfuidh a dhrochbholadh súas, do bhrígh go ndéarnuidh sé neithe móra.

21 ¶ Ná heagluidh, a thír; bíthí gáirdeach agus lúathgháirighidh: óir do dhéana an TIGHEARNA neithe móra.

22 Ná bíodh eagla oruibh, sibhsi a bheathuigh an mhagha: óir atáid inbheara a nfásuigh ag fás, óir do bheir an crann a thoradh, do bheir an crann fíge agus a nfíneamhuin a neart.

23 Bíthí meanmnach maseadh, a chlann Sion, agus lúathghairighidh annsa TIGHEARNA bhur Ndía: óir thug sé an cheidfhearthuinn díbh go measardha, agus do bheara sé air an bhfearthuinn teachd a núas chugaibh, an cheidfhearthuinn, agus a nfearthuinn dheighionach annsa chéidhmhí.

24 Agus béid na hurláir lán do chruithneacht, agus rachuid na dabhcha thairis lé fíon agus le hola.

25 Agus aiseoga mé dhíbh na blíadhna a duáigh an lócust, an phéist chancair, agus an caterpiler, agus an phéist palmer, mo shlúagh mór noch do chuir mé bhur measc.

26 Agus íostaói go lór, agus beithí sáitheach, agus molfuidhe ainm an TIGHEARNA bhur Ndía, do roinn go hiongantach ribh: agus ní náireochthar mo phobal choidhche.

27 Agus aitheontaói go bhfuilimsi a lár Israel, agus *gur* misi an TIGHEARNA bhur Ndía, agus nach áon ar bioth oile: agus ní náireochthar mo phobalsa choidhche.

28 ¶ Agus tiucfa a ccrích na dhiáigh sin, *go* ndóirtfidh mé mo spiorad air a nuile fheóil; agus go ttairrghirfid bhur mic agus bhur ningheana, do chífid bhur seandaoine aislinge, do chífid bhur nóganuigh taibhrighthe:

29 Agus fós dóirtfidh mé amach ar na hóglachuibh agus ar na bhanóglachaibh mo spiorad annsna láethibhsin.

30 Agus foillseocha mé ionganta annsna neamhuibh agus annsa talamh, fuil, agus teine, agus piléir deatuighe.

31 Fillfighear an ghrían a ndorchadas, agus an ghealach a bhfuil, riomhe an lá mór agus úathbhásach an TIGHEARNA do theacht.

32 Agus tiucfa a ccrích, gidh bé ar bioth ghoírfios air ainm an TIGHEARNA go sáorfuighear é; óir a slíabh Sion agus ann Ierusalem biáidh sáoradh, mar a deir an TIGHEARNA, agus annsa bhfuighilleach noch ghoirfios an TIGHEARNA.

CAIB. III.

Smacht na ccineadhach 16 *agus cruinniughadh na nccreidmheach, chum righeacht na grása agus na glóire.*

OIR, féuch, annsna láethibh sin, agus annsa namsin, an tan do bhéarus misi ar áis braighdionus Iúdah agus Ierusalem,

2 Cruinneocha mé fós a nuile chinéul, agus do bhéara mé síos íad go gleann Iehosaphat, agus taigeora mé ríu annsin ar són mo phobail agus *ar son* moighreachda Israel, noch do scáinreadar a measg na ccineadhach, agus ar roinneadar mo dhúthaigh.

3 Agus do theilgiodar crannchair air mo phobal; agus thugadar búachuill ar mheirdrigh, agus do reacadar óigbhean ar fhíon, chor go nibhedís.

4 Tuilleamh oile, cred bhur nimtheachdsa orumsa, a Thíor, agus a Shídon, agus uile chóstadha Phalestin? an ccúiteochthaói luáidheachd riom? agus má leasuighionn sibh riom, fillfidh mé go lúath *agus* go tapuidh bhur ccúitiughadh air bhur ccionn féin;

5 Do bhrígh gur ghlacabhair mairgiod,

agus m'ór, agus go rugabhair da bhur
tteampalluibh mo neithe maithe tait-
neamhacha :
6 Do reacabhair fós clann Iúdah agus
clann Ierusalem ris na Gréagachaibh, chor
go náitreachadh sibh íad a bhfad ó na
tteóruinn.
7 Féuch, tóigfe mé íad as a náit a reac-
abhair íad, agus fillfidh mé bhur ccúitiugh-
adh air bhur cceann féin :
8 Agus reacfa mé bhur mic agus bhur
ninghiona a lámhuibh chloinne Iúdah, agus
reácfuid íad ris na Sabeánachaibh, ré
daoinibh a nimchéin : óir a dubhairt an
Tighearna é.
9 Fúagruidhsi so a measc na ngeinteadh;
gléasuidh cogadh, déunuidh súas daóine
neartmhara, tigeadh na huile lucht cogaidh
a bhfogus ; tigedís a níos :
10 Déanuidh cloidhmhthe dá bhur
níarnach seisrighe, agus gáeithe dá bhur
ccorránuibh glanta : abradh an lag, Atáim
láidir.
11 Cruinnighidh sibh féin, agus tigidhse,
a gheinte uile, agus cruinnighidh sibh féin
a bhfóchair a chéile timchioll fa ccuáirt :
tabhair air do dhaóinibh neartmhara teacht
síos ann sin, a Thighearna.
12 Múscaltar na geinte, agus tigdís a
níos go gleann Iehosaphat : óir is ann sin
shuighfios misi do dhéanamh breitheamh-
nuis na ngeinteadh uile timchioll fá ccuáirt.
13 Cuiridh ann an corrán, óir is abuidh
an fóghmhar : tigidh, éirgidhe síos ; óir
atá an tomar lán, atáid na dabhcha ag cur
tharsa ; óir *is* mór a nurchóid.
14 Slúagh mór, slúagh mór a ngleann
na ceannairge : óir *atá* lá an Tighearna
a ccomhfhogus a ngleann na ceannairge.
15 Dorchochthar an ghrían agus an
ghealach, agus coinneochuid na réulta air
ais a ndéallradh.
16 Núallfuidh an Tighearna fós amach
as Sion, agus cuirfidh a ghúth amach as
Ierusalem ; agus biáidh neamh agus talamh
ar crioth : achd *budh é* an Tighearna
dóthchus a dhaóine, agus neárt chloinne
Israel.
17 Marsin aitheontaói gur misi an
Tighearna bhur Ndía ag áitreabh ann
Sion, mo shlíabh náomtha : annsin biáidh
Ierúsalem náomhtha, agus ní rachfuidh
coimhightheach ar bioth thríthe ní is
mó.
18 ¶ Agus tiucfuidh a ccrích annsa ló
sin, *go* filfid na sléibhthe fíon núadh a
núas, agus líonfuid na cnoic le bainne,
agus tuileochuid uile shrotha Iúdah le
huisgeadhuibh, agus tiucfuidh tobar amach
as tigh an Tighearna, agus fliuchfuidh sé
gleann Shittim.
19 Biáidh a Négipt na fásach, agus
biáidh Edom na fásach áonranach, do
bhrígh foiréigin a *naghaidh* chloinne Iúdah,
do bhrígh gur dhóirteadar fuil neimhchion-
tach ann a ndúthaigh.
20 Acht áitreabhuidh Iúdah go bráth,
agus Ierusalem ó ghinealach go ginea-
lach.
21 Oir glanfa misi a bhfuilsion *nach* ar
ghlan mé : óir áitreabhuidh an Tighearna
ann Sion.

AMOS.

CAIB. I.

Buille ó Dhía ar mhorán righeachdaibh.

BRIATHRA Amos, do bhí a measc
áodhaireadh Thecoa, noch do chonn-
airc sé a ttáobh Israel a laéthibh Ussiah
rígh Iúdah, agus a laéthibh Ieroboam mhic
Ioas rígh Israel, dhá bhlíadhuin ríomhe an
ccríoth talmhan.
2 Agus a dúbhairt sé, Núallfuidh an
Tighearna ó Shion, agus foillseochaidh
sé a ghúth ó Ierusalem ; agus guilfid
áitreabha na náodhaireadh, agus críonfuidh
mullach Charmel.
3 ¶ Is marso a deir an Tighearna ;
Ar son thrí sáruighthe Dhamascus, agus ar
son a ceathair, ní choigeola mé íad ; do
bhrígh gur bhuáileadar Gileád lé súistigh-
ibh íaruinn :
4 Acht cuirfidh mé teine go tigh Hasael,
noch dhóithfios palais Bhenhadad.
5 Brisfidh mé mar an ccéadna barra
Dhamascus, agus géarrfa mé amach an
táitreabhthach ó réiteach Abhen, agus an
té chongmhas an tslat ríogha ó thigh Eden :
agus rachfuid daóine na Síria a ndaóirsine
go Cir, a deir an Tighearna.
6 ¶ Mar so a deir an Tighearna ; Ar
son thrí sáruighthe Gása, agus ar son a
ceathair, ní choigeola me íad : do bhrígh go
rugadar leó a láimh na braighde go hiomlán,
dá seachadadh do Edom :
7 Acht cuirfe misi teine air bhalla Gása,
noch dhóichfios a páláis :
8 Agus géarrfa mé amach an táitreabh-
thach ó Asdod, agus an té chongmhas an
tslat ríogha ó Ascelon, agus iompocha mé
mo lámh a naghaidh Ecron, agus imeoch

uidh fuighilleach na Bhphilistíneach seach-
ad, a deir an Tighearna Dia.
9 ¶ Marso a deir an Tighearna; Ar
son thrí sáruighthe Tírus, agus ar son a
ceathair, ní choigeola mé íad: do bhrígh
gur sheachadar súas na braighde uile do
Edom, agus nar chuimhnighiodar an cunn-
radh dearbhráithreamhuil.
10 Acht cuirfidh mé teine ar bhalla
Tírus, noch loisgfios a páláis.
11 ¶ Marso a deir an Tighnarna; Ar
son thrí sáruighthe Edom, agus ar son a
ceathair, ní choigeola mé íad: do bhrígh
gur ainlean sé a dhearbhrathair leis an
ccloidheamh, agus gur theilg úadh gach
uile thrúaighe, agus gur réub a fhearg go
síorruidhe, agus gur chonnaimh a fhearg
go síorruighe:
12 Acht cuirfidh mé teine air Théman,
noch loisgfios páláis Bhosrah.
13 ¶ Marso a deir an Tighearna; Ar
son thrí sáruighthe chloinne Ammon, agus
ar son a ceathair, ní choigeola mé íad: do
bhrígh gur scoiltiodar súas mná torrcha
Ghíleád, chor go bhfairseongaidís a ttéora
féin:
14 Acht lasfa mé teine a mballa Rab-
bah, agus loisgfidh sí a páláis sin, le gáir a
ló an chatha, maille re stoirm a ló na
gaóithe guáirdeáin.
15 Agus rachfuidh a rígh a mbraigh-
dionas, é féin agus a phrionnsadha a
néinfheacht, a deir an Tighearna.

CAIB. II.

Tiucfaidh búille ó Dhía ar Mhóab, 4 ar Iudáh, agus ar Israel.

MARSO a deir an Tighearna; Ar
son thrí sáruighthe Mhóab, agus
ar son a ceathair, ní choigeola mé é; do
bhrígh gur loisc sé cnámha rígh Edom a
náol:
2 Acht cuirfidh mé teine air Mhóab,
agus dóighfidh sí páláis Chiriot: agus éug-
fuidh Moáb le heasargain, lé gáir, *agus* le
fuáim an stuic:
3 Agus geárrfa mé amach an breith-
eamh as a lár, agus muirfiod a uile
phrionnsadha maille ris, a deir an Tigh-
earna.
4 ¶ Marso a deir an Tighearna; Ar
son thrí sáruighthe Iúdah, agus ar son a
ceathair, ní choigeola mé é; do bhrígh
gur dhísbeagadar dligheadh an Tigh-
earna, agus nár choimhéadadar a aith-
eanta, agus thug a mbréuga orra seachrán
do dhéanamh, a ndiaigh ar shiubhluighea-
dar a naithre:
5 Acht cuirfe mé teine ar Iúdah, agus
loiscfe sí páláis Ierusalem.
6 ¶ Marso a deir an Tighearna; Ar
son thrí sáruighthe Israel, agus ar son a
ceathair, ní choigeola mé é; do bhrígh gur
reacadar an fíréun air airgiod, agus an
bhocht ar phéire bróg;
7 Noch shéideanas déis luáithrigh na
talmhan air cheann an bhoicht, agus iom-
poighios slighe an cheannsuigh do leath-
tháoibh: agus rachuidh duine agus a athair
chum na maighdine, do maslughadh manma
náomhthasa:
8 Agus leagfuid *íad féin* síos air
éaduighibh chuirthior a ngeall ag a nuile
altóir, agus ibhid fíon an damnaighthe a
ttighe a Ndé.
9 ¶ Gidheadh do scrios misi an Tamo-
ríteach rompa, a raibh a áirde cosmhuil
le háirde cedair, agus *do bhí* laidir amhuil
na dairghibh; gidheadh do scrios mé a
thoradh a núas, agus a fhréamha fáoi.
10 Thug mé sibhsi fós súas as crích
na Hégipte, agus do thréoruigh mé sibh
ceathrachad bliadhan thríd an bhfásach, do
shealbhughadh dúithche an Amorítigh.
11 Agus do thóg mé súas cuid dá bhur
macaibh na bhfáighibh, agus dá bhur
ndaóinibh óga mar Nasarítibh. Nach
marso eadhon atáid, a chlann Israel? a
deir an Tighearna.
12 Acht thugabhair fíon do na Nasa-
rítibh re a ól; agus do áithnigheabhair do
na fáighibh, ag rádh, Ná déanuidh fáigh-
eadóireachd.
13 Féuchuidh, atáimse ar mo bhrúghadh
fúibh, amhuil brúightear cairt bhíos lán do
phunnánuibh.
14 Uimesin meithfidh an teitheadh ón
lúath, agus ní neartochuidh an neartmhar
a láidreachd, ní mó sháorfas an cumhachd-
ach é féin:
15 Ní mó sheasfas an té ghlacus an
bogha; agus *un té bhíos* lúath a ccoisigh-
eachd ní tháirtheochuidh *é féin*: ní mó
sháorfas an té do ní an teach do mhar-
cuigheachd é féin.
16 Agus *an té is* beógha a measg na
ccumhachdach teithfidh sé as tarnochd san
ló sin, a deir an Tighearna.

CAIB. III.

Is gnáth le Día rabhadh do chur roimhe smacht.

EISTIGH an focalso do labhair an
Tighearna bhur naghaidh, a chlann
Israel, a naghaidh na muinntire go hiomlan
noch thug mé a níos as crích na Hégipte,
ag rádh,
2 Sibhsi amháin daithin mé duile
mhuinntearuibh na talmhan: uimesin
smaichteocha mé sibh ar son bhur nuile
éigceart.
3 An féidir días do shiubhal le chéile,
mun bhéid síad réidh?
4 An mbúirfidh an leomhan annsa

bhforaois, a nuáir nach bhfaghann fíadhach
ar bioth? a néighfe an leomhan óg as a
úaimh, munar ghlac sé ní ar bioth?
5 An bhféadann éun tuitim a bpaintéar
air an ttalamh, áit nach bí gaiste ar bioth
air? an ttóigfe *duine* paintéar súas ón
ttalamh, agus gan aóinní ar bioth do thóg-
bháil *ann*?
6 An séidfighear stoc annsa chathruigh,
agus gan eagla do bheith air an bpobal? an
mbiáidh olc annsa chathruigh, agus nach é
an Tighearna do rinne é?
7 Go deimhin ní dhéana an Tighearna
Dia éinní, gan taisbeanadh a shecréide dá
sherbhíseachaibh na fáighe.
8 Do bhéic an leomhan, cía air nach
biáidh eagla? do labhair an Tighearna
Dia, cía nach déana tairrghire?
9 ¶ Fúagair *ós áird* a bpálásaibh Asdod,
agus a bpálasaibh chríche na Hégipte,
agus abair, Cruinnighidh sibh féin air
shléibhtibh Shamáriah, agus féuchuidh an
críonchán mór iona lársin, agus an drong
anróidhteach iona lársin.
10 Oír ní feas dóibh ceart do dhéanamh,
a deir an Tighearna, noch chruinnighios
foiréigion agus sladmhóireachd iona
bpálásaibh.
11 Uimesin is marso a deir an Tighearna
Dia; Biáidh eascara timchioll fa ccuáirt
na tíre; agus béaruidh sé do neart síos uáit,
agus sladfuighthear do pháláis.
12 Marso a deir an Tighearna: Mar
bheanas an taódhaire as béul an leomhuin
dhá chois, no cuid do chluáis; is marsin
beanfuighear clann Israel amach chomh-
nuidheas a Samária a ccoirnéul leabtha,
agus an Damascus a ccúil leabtha.
13 Eistighse, agus fíadhnuighidh a ttigh
Iácob, a deir an Tighearna Dia, Día na
slógh,
14 Annsa ló a naigeóra mé sárughadh
Israel air aigeora mé fós altóra Bhetel:
agus géarrfuighear adharca na haltóra dhi,
agus tuitfid chum na talmhan.
15 Agus buáilfidh mé an tigh geimhridh
leis an ttigh samhruigh; agus imeochuid
na tighthe dfíaclaibh elephantseachad, agus
biáidh críoch aig na tighthibh móra, a deir
an Tighearna.

CAIB. IV.

Imdheargadh fhoirrneart na bprionnsa, agus an phobail.

EISTIGHSI an focalso, a bhath Básan,
atá a slíabh Shamária, noch shár-
uighios an bocht, noch chrupas an riach-
danach, noch a deir re na maighistribh,
Tabhruigh, agus ibheam.
2 Do mhionnuigh an Tighearna Dia fa
na náomhthacht, féuch, go ttiucfuid na
laethe oruibh, go mbéara sé leis sibh le
crúcadhuibh, agus bhur sliocht le dubh-
ánuibh íascuireachta.
3 Agus rachthaoi amach air na béar-
nuibh, gach *áon bhó air an ní bhías*
roimpe; agus teilgfidhe *íad* annsa phálás,
a deir an Tighearna.
4 ¶ Tigidh go Bet-el, agus sáruighidh;
ann Gilgal oirlíonuidh peacadh; agus
tugaidh bhur níodhbhartha libh gach maidin,
agus bhur ndeachmhadha tar éis thrí
mblíadhan:
5 Agus ofraluidh íodhbuirt bhuidheachuis
maille re loibhín, agus fúagruidh *agus*
foillsighidh na hoffrála toileamhla: óir
táitnigh so ribhsi, a chlann Israel, a deir an
Tighearna Dia.
6 ¶ Agus thug misi fos gloine fhíacal
díbh ann bhur ccaithreachaibh uile, agus
easbhuidh aráin ann bhur bpálásaibh: acht
cheana níor filleabhair chugamsa, a deir an
Tighearna.
7 Agus marsin do chonnaimh mé a
nfearthuinn uáibh, a nuáir *do bhádar* fós
trí mhí gus an bhfóghmhar: agus thug me
air fearthuinn air áonchathruigh, agus thug
mé air gan fearthuinn air chathruigh oile:
do fearadh air chuid amháin, agus an chuid
air nar fearadh do chríon sé.
8 Marsin do sheachránadar a dó *nó* a
trí do chaithreachaibh go háonchathruigh
dól uisge; acht níor sásadh íad: gidheadh
níor fhilleabhair chugamsa, a deir an
Tighearna.
9 Do bhuáil mé sibh le loscadh gaóithe
agus le milchéo: an tan dfásadar bhur
ngáirdíne agus bhur bhfíneamhna agus bhur
ccroinn fíge agus bhur ccroinn ola, do
mhill an phéisd palmer *íad*: gidheadh níor
fhilleabhair chugamsa, a deir an Tigh-
earna.
10 Do chuir mé an phláigh bhur measg
do réir ghnátha na Hégipte: do mharbh
mé bhur ndaóine óga ris an ccloidheamh,
agus rug mé bhur neich uáibh; agus thug
mé air bhréantas bhur bhfoslongphort
teacht súas chum bhur bpolláireadh: gidh-
eadh níor fhilleabhair chugam, a deir an
Tighearna.
11 Do scrios mé *cuid* díbh, amhuil do
scrios Día Sodom agus Gomorrah, agus
do bhádhbhair amhuil aithinne ar na thar-
ruing amach as an losgadh: thairis sin
níor fhilleabhair chugamsa, a deir an Tigh-
earna.
12 Ar a nadhbharsin is marso do dhéana
mé riot, a Israel: *agus* do bhrígh go
ndéana mé so riot, ullmhaigh do theagmháil
ré do Dhía, a Israel.
13 Oír, féuch, na té chumas na sléibhte,
agus chruthuighios an ghaóth, agus fhoill-
sighios don duine cred *is* smúaineamh dhó,
do ní dorchadas don mhaidin, agus shaltras

a náitibh árda na talmhan, *isé* a ainm, An
TIGHEARNA, Día na slógh.

CAIB. V.

An cor ar a bfeidir lé Hisráel scrios do sheachna.

EISTIGHSE an bhríatharso noch thóg-
bhuimsi súas bhur naghaidh, *eadhon*
cáoineadh, a thigh Israel.
2 Do thuit maighdion Israel; ní éireocha
sí ní is mó: do tréigeadh í air a dúthaigh;
ní bhfuil duine ar bioth dá tógbháil súas.
3 Oír is marso a deir an Tighearna DIA;
An chathair do chuáidh amach na míle,
fúigfidh sí céud, agus *an chathair* do
chuáidh amach na céad fúigfidh sí deich-
neamhar, ag tigh Israel.
4 ¶ Oír is marso a deir an TIGHEARNA
ré tigh Israel, Iarruidhsi misi, agus mair-
fidhe:
5 Acht ná híarruidh Bet-el, agus ná
héirghidh a steach go Gilgal, agus ná
gluáisigh go Beer-seba: óir rachfuidh Gil-
gal go deimhin a mbraighdionas, agus
rachfuidh Bet-el a neimhní.
6 Iarruidh an TIGHEARNA, agus mair-
fidhe; deagla go mbrisfeadh sé amach amh-
uil teine a ttigh Ióseph, agus go loisgfiodh
sé é, agus nach *bíadh* duine air bioth a
Mbet-el do mhúchfadh *é*.
7 Sibhse iompoighios breitheamhnus a
murmónta, agus léigios díbh fíréantacht
annsa ttalamh,
8 Iarruidh *an té* do ní na seacht réulta
agus Orion, agus iompoighios scáile an
bháis a maidin, agus do ní an lá dorcha
ris a noidhche: noch ghoirios air uisgeadh-
uibh na fairge, agus dhóirtios amach íad ar
ghnúis na talmhan: isé An TIGHEARNA a
ainm:
9 Noch neartuighios an *té bhíos* creachta
a naghaidh an neartmhair, iondus go ttiuc-
faidh *an drong* chreachta a naghaidh an
daingin.
10 Fúathuighid síad an té aithbhirios
annsa gheata, agus gráinid ris an té labhras
go díreach.
11 Ar a nadhbharsin do bhrígh gorub air
an mbocht shaltras sibh, agus go mbearthaói
úaluighthe cruithneachda úadha: do rinn-
eabhair tighthe do chlochaibh snoighte,
acht ní áitreochthaói ionta; do phlann-
duigheabhair fíneamhna taitneamhacha,
acht ní ioblithaói fíon díobh.
12 Oír is aithnid damhsa bhur niomad
ciontadh agus bhur bpeacuidhe an-mhóra:
céusuid an fíréun, glacuid cúmhaidh, agus
fillid an bocht do leaththáoibh annsa
gheata.
13 Uimesin tochdfuidh an duine críonna
san namsin; oír *is* drochaimsir í.
14 Iarruidh maith, agus narab olc, chor
go mairfidhe: agus marsin go mbiáidh an
TIGHEARNA, Día na slógh, libh, mar do
labhrabhair.
15 Fúathuighidh an tolc, agus grádh-
uighidh an mhaith, agus suighidh breith-
eamhnus annsa gheata: dob éidir go mbíath
an TIGHEARNA Día na slógh grásamhuil ré
híarasma Ióseph.
16 Uimesin an TIGHEARNA, Día na
slógh, is marso, a deir an Tighearna; *Biáidh*
caói annsna huile shráidibh; agus a
déaruid annsna huile shlighthibh móra,
Mó thruáighe! mo thruaighe! agus goirfidh
an fear oibre chum cumha, agus an lucht
bhíos éolach a ccaóineadh chum caóinte.
17 Agus *biáidh* caóineadh ann gach uile
gharradha fíneamhna: óir géabha misi
thríd, a deir an TIGHEARNA.
18 A mhairg dhíbhsi air a bhfuil fonn
laói an TIGHEARNA! cred é so dhíbh se? *is*
dorchadus lá an TIGHEARNA, agus ní solus.
19 Amhuil dá tteitheadh duine roimhe
leomhan, agus go tteigeomhadh bethir air;
no go rachadh a steach annsa tigh, agus a
lámh do léigion air an mballa, agus aithir
nimhe do bhreith air.
20 *Nach budh* dorchadus lá an TIGH-
EARNA, agus ni solus? eadhon ro dhorcha,
agus gan soillsi ar bioth ann?
21 ¶ Fúathuighim, dísbeaguim bhur
laéthe feusta, agus ní bhoiltneocha mé ann
bhur ccoimhthionóluibh sollamonta.
22 Bíodh go nofráluidhe dhamhsa ofráil
loisge agus bhur nofrála bídh, ní ghéabha
misi íad: ní mó chuirfios mé suim a
nofrála síodhchána bhur mbeathach méith.
23 Beir thusa uáim fuáim do chaintic:
óir ní éistfe mé ceól hadhbhuidh.
24 Acht riothadh breitheamhnus síos
amhuil uisgeadha, agus fíréantacht amhuil
sruth laidir.
25 Nar ofrálabhair dhamhsa íodhbartha
agus ofrála annsa bhfásach ceathrachad
bliadhan, a thigh Israel?
26 Acht díomchrabhair tabernacuil
bhur Moloch agus Chiun bhur níomháighe,
réult bhur ndé, noch do rinneabhair dhíbh
féin.
27 Uimesin do bhéara misi oruibhsi dul
a ndaóirsine táobh thall do Dhamascus, a
deir an TIGHEARNA, darab ainm, Día na
slógh.

CAIB. VI.

Do ni macnus chluinne Israel, 7 dáor 12 doith-leighis, íad.

A MHAIRG don mhuinntir *atá* a soca-
mhal ann Sion, agus chuirios a
ndóigh a sliabh Shamáriah, noch dá
ngoirthear tógha na ccineadhach, chum a
ttáinic tigh Israel!
2 Imthighidh sibhsi go Calneh, agus

féuchuidh; agus éirghidhe as sin go Hemat
mór: annsin imthighidh síos go Gát na
Bhphilistineach: *an* féarr íad náid na
rioghachtasa? nó an mó a tteórainn ná
bhur tteóruinnsi?
3 Sibhsi chuirios a bhfad uáibh an droch
lá, agus do bheir ar chathaóir a néigin do
theacht a bhfogus;
4 Noch luighios ar leabthachaibh iomhóg,
agus shínios íad féin air a leabthachaibh,
agus ithios na huáin amach as an ttréad,
agus na gamhna as lár an stalla;
5 Noch chánas le fuáim an bhíol, *agus*
ghléasas dóibh féin adhbhadha ciuil,
cosmhuil re Dáibhi;
6 Noch ibhios fíon a mbulladhuibh,
agus ungas íad féin leis na holuighibh is
toghtha: acht ní bhfuil doilghios orra ar
son anshógh Ióseph.
7 ¶ Anois uimesin rachfuid síad a
mbraighdionas leis an ccéaddroing rachfus
a láimh, agus áithreochtar fleadh na
droinge do shín íad féin.
8 Do thug an Tighearna Día é féin
mar mhionnuibh, a deir an Tighearna
Día na slógh, Fúathuighim oirdhearcus
Iácob, agus fúathuighim a phálá is: uime-
sin seachóduigh mé súas an chathair gun a
bhfuil innte uile.
9 Agus tiucfuidh a ccrích, má fhanann
deichneamhar fear a neintigh, go bhfuighid
síad bás.
10 Agus tóigfe dearbhrathair a athar
súas é, agus an té loisgios é, do thabhairt
a chnáimh amach as an ttigh, agus a déara
sé ris an té bhías ag táobhuibh an tighe,
An bhfuil *duine ar bioth* agad? agus a
déara seision, Ní bhfuil. Annsin a déara
seision, Coisg do theanga: óir ní fhéad-
maoidne teacht thar ainm an Tighearna.
11 Óir féuch, daithin an Tighearna,
agus buáilfidh sé an tigh mór le briseadh-
ibh agus an tigh beag le scoiltibh.
12 ¶ An riothfuid eich air an ccaruic?
an ttreabhochtha *aon* le damhuibh? óir
dtilleabhair breitheamhnus chum domblais,
agus toradh a nionracuis a muinmhear:
13 Sibhsi noch shólasuighios ann ní
gan tadhbhacht, noch a deir, Nach ar
ghabhamar chugainn adharca le ar neart
féin?
14 Acht, féuch, tóigfe misi súas cineadh
bhur naghaidh, a thigh Israel, a deir an
Tighearna Día na slógh; agus buáidh-
eoruid síad sibh ó dhul a steach Hemat go
habhuinn a nfásuigh.

CAIB. VII.

Taisbeanadh sciúrsa na nlocuistigh, 4 *na teine,* 8 *agus na dorubha.*

MARSO do thaisbéin an Tighearna
Día dhamhsa; agus, féuch, do chum
sé a ttus theacht amach an dara fáis; agus,
féuch, *do bé* sin an fás deighionach déis
spealadóireachda an rígh.
2 Agus tárla, a nuáir *do* chríochnuigh-
eadar ithe féir na tíre, annsin a dubhairt
misi, A Thighearna Dia, maith, íarruim
dathchuinge ort: cía le neireochuidh
Iácob? óir *is* beag é.
3 Do ghabh aithreachus an Tighearna
uimeso: Ní bhiáidh, a deir an Tigh-
earna.
4 ¶ Is marso do thaisbéin an Tighearna
Dia dhamhsa: agus, féuch, do ghoir an
Tighearna Dia ceannairg le teine, agus do
loisg sé an taigean mór, a duáigh súas
cuid *dí.*
5 Annsin a dubhairt misi, A Thighearna
Dia, coisg, íarruim dathchuinge ort: cia
lé néireochuid Iácob? óir is beag é.
6 Do ghabh aithreachus an Tighearna
uimeso: ní bhiáidh so, a deir an Tighearna
Dia.
7 ¶ *Is* marso do thaisbéin sé dhamh:
agus, féuch, do sheas an Tighearna air bhalla
déanta le dorubha, maille re dorubha iona
láimh.
8 Agus a dubhairt an Tighearna riom,
A Amóis, cred do chí tú? Agus a dubhairt
misi, Dorubha. Ann sin a dubhairt an
Tighearna, Féuch, cuirfidh misi dorubha a
measc mo phobail Israel: ní ghéabha mé
láimh ríu ní sa mhó:
9 Agus béid áite árda Isaac uáigneach,
agus leagfúighear sanctuareadh Israel na
bhfásach; agus éireochuidh mé a naghaidh
thighe Ieroboam leis an ccloidheamh.
10 Ann sin do chuir Amasiah sagart
Bhét-el fios go Ieroboam rígh Israel, ag
rádh, Dfeall Amos ad adhuigh a lár thighe
Israel: ní héidir leis an ttír a bhríathra uile
diomchar.
11 Óir is marso a deir Amos, Eugfuidh
Ieroboam leis an ccloidheamh, agus béar-
thar Israel go deimhin a láimh as a ttír
féin.
12 Fós a dubhairt Amasiah re Hamos,
Thusa a fhir fise, imthigh, teith romhad go
tír Iudah, agus ith áran annsin, agus tairr-
ghir ann:
13 Acht ná tairrghir a rís ní is mó a
Mbétel: óir isé sépel an rígh é, agus *isí*
cúirt an rígh í.
14 ¶ Annsin do fhreagair Amos, agus
a dubhairt sé re Hamasiah, Ní fáigh misi,
nó mac faighe mé; acht *dob* áodhaire mé,
agus do *budh* cruinneochthóir toruidh
fígeadh *fiadháin* mé:
15 Agus do ghlac an Tighearna mé,
mar do lean mé an tréud, agus a dubhairt
an Tighearna riom, Imthigh, tairrghir
dom phobal Israel.
16 ¶ Anois uimesin éist thusa bríathra

an TIGHEARNA: a deir tú, Na tairrghir a
naghaidh Israel, agus ná sil *do bhríathra* a
naghaidh thighe Isaac.
17 Uimesin is marso a deir an TIGH-
EARNA; Biáidh do bhean na meirdrigh
annsa chathruigh, agus tuitfid do mhic
agus hingheana leis an ccloidheamh, agus
roinnfighear thfearann le dorubha; agus
do gheabha tú bás a bhfearann thruáillighthe:
agus rachaidh Israel go deimhin a
ndaoirsine as a ndúithche.

CAIB. VIII.

Tairrghir ar ghorta agus thart bhreithre Dé.

IS marso do thaisbéin an Tighearna DIA
dhamsa: agus féuch clíabh do thoradh
samhruigh.
2 Agus a dubhairt sé, A Amois, cred
do chí tú? agus a dubhairt misi, Clíabh
do thoradh samhruigh. Annsin a dubhairt
an TIGHEARNA riomsa. Tháinic an deireadh
air mo phobal Israel; ní ghéabha mé
láimh ríu ní is mó.
3 Agus budh núallfhurtach cainticidh
an teampuill san ló sin, a deir an Tighearna
DIA: *biáidh* mórán do chorpuibh marbha
ann gach áonáit; teilgfid síad amach *íad*
le ciunas.
4 ¶ Eistigh so, a lucht shluigios súas
na ríachdanuigh, eadhon do thabhairt ar
bhochtaibh a ntearuinn meath,
5 Ag rádh, Cá huáir rachus an ghealach
núadh uáinn, chor go reacfam arbhar?
agus an tsábboid, le ccuirfemís cruithneacht
amach, ag déanamh an ephah
beag, agus an tsecel mór, agus ag fallsughadh
na ccomhthrom le mealltoireachd?
6 Chor go cceinneochamaóis an bochd
le hairgiod, agus an teasbhadhach air
phéire bróg; *fós*, go reacam salchar na
ccruithneachda?
7 Do mhionnuigh an TIGHEARNA tres
oirdhearcus Iácob, Go deimhin ní dhearmoda
mé go bráth áoinni dá noibreachaibh.
8 Nach ccriothnochuidh an talamh
uimeso, agus nach ccaóidhfidh gach duine
dá ccomhnuighionn ann? agus éireochuidh
súas go hiomlán amhuil tuile; agus teilgfighear
amach agus báidhfighear é, *amhuil
le* tuile na Hégipte.
9 Agus ttiucfa a ccrích annsa ló sin, a
deir an Tighearna DIA, go ttiubhra misi
air an ngréin dul faói san meadhon laói,
agus do dhéana mé an talamh dorcha san
ló ghlan:
10 Agus iompocha mé bhur bhféustadha
a ndóbrón, agus bhur nabhráin uile a
ccumhaidh; agus do bhéara mé saicéadach
súas air a nuile leasrach, agus maóile air
gach uile cheann; agus do dhéana mé é
amhuil mar budh cumhaidh ar son aóinmhic,
agus a chríochsin amhuil deireadh laói
sheirbh.
11 ¶ Féuch, tiucfuid na laéthe, a deir
an Tighearna DIA, go ccuirfe misi gorta
annsa tír, ní gorta aráin, nó tart uisge,
achd do éisteachda bhréithre an TIGH-
EARNA:
12 Agus seachránfuid ó fháirge go
fairge, agus ón ttuáisceart gus an noirthear,
riothfuid síad síos agus súas díarruidh
bréithre an TIGHEARNA, acht ní bhfuighid
síad í.
13 Annsna laéthibhsin anbhfainnfid na
maighdiona breághdha agus na daóine óga
lé tart.
14 An drong mhionnuighios fa pheacadh
Shamária, agus a deir, A Dhan, mairidh do
dhía se; agus, mairidh modh Bheer-seba;
eadhon tuitfid síadsin, agus ní éireochuid
súas a rís go bráth.

CAIB. IX.

Déis uaigneas Israel, 11 tógfaidh an Messias pailliún Dhaibhi, do thuit.

DO chonnairc mé an TIGHEARNA na
sheasamh air a naltóir: agus a dubhairt
sé, Buáil an fárdorus, chor go
ccroithid na postadha: agus géarr aimsa
chionn íad, iad uile; agus muirfidh misi
an deighionach dhíobh leis an ccloidheamh:
an té theithfios díobh ní rachfuidh sé as,
agus an té rachfus as, ní sáorfuighear é.
2 Dá mbeith go ttocholaidís go hifrionn,
do bhéara mo lámhsa as íad; dá
mbeith go ndéandaois dreapaireacht súas
go neamh, do bhéara mé liom as sín a
núas íad:
3 Agus dá mbeith go bhfoileochaidís
íad féin a mullach Charmel, spíonfa misi
agus do bhéara mé as sín íad; agus dá
mbeith go mbeidís a bhfolach óm radharc
a níochtar na fairge, annsin áitheonuidh
mé don naithir nimhe, agus beanfuidh sí
greim asta:
4 Agus má atá go rachaidís a ndaóirsine
roimhe a naimhde, áitheonuidh mé don
chloidheamh as sin, agus muirfidh sé íad:
agus cuirfidh mé mo shúile orra le holc,
agus ni lé maith.
5 Agus isé an Tighearna DIA na slógh
bheanfas ris an bhfearann, agus leaghfuidh
sé e, agus caóidhfidh a nuile dhuine
áitreabhus ann: agus éireochuidh súas go
hiomlán amhuil tuile; agus biáidh báidhte,
mar thuile na Hégipte.
6 A sé do ní a sheomradha annsna
neamhuibh, agus do shuidhigh a shlúagh
annsa talamh; an té ghoirios air uisceadhuibh
na fairge, agus dhóirtios amach íad
air adhaigh na talmhan: Isé an TIGH-
EARNA a ainm.

7 Nach *bhfuilti* mar chloinn na Ne-
tíopeach dhamhsa, a chlann Israel, a deir an
Tighearna. Nach ttug mé Israel amach
as crích na Hégipte? agus na Philistinigh
as Caphtor, agus na Siríanuigh ó Chir?
8 Féuch, atáid súile an Tighearna Dia
air an rioghacht pheacuigh, agus scriosfa
misi í ó ghnúis na talmhan; amháin nach
millfe mé tigh Iácob thríd amach, a deir an
Tighearna.
9 Oír féuch, fuáigeoruid misi, agus
cáithfidh mé tigh Israel a measc na nuile
chineadhach, amhuil chorruighthior *arbhar*
a ccríathar, gidheadh ní thuitfidh an
gráinne is lugha air an ttalamh dhe.
10 Eugtuidh uile lucht peacuidh mo
phobailsi leis an ccloidheamh, noch a deir,
Ní bhéara an tolc oruinn agus ní thoir-
meoscuidh sinn.
11 ¶ Annsa ló sin tóigfe mé súas taber-
nacuil Dháibhi do thuit, agus druidfidh mé
súas a bheárnadha; agus cóireacha mé ar
thuit de, agus cuirfe mé súas é mar annsna
laéthibh a nallód:
12 Chor go sealbhochuid íarsma Edom,
agus na ngeinteadh uile, noch goirthear
am ainmsi, a deir an Tighearna do ní so.
13 Féuch, tiucfuid na laéthe, a deir an
Tighearna, go mbéaruidh an toireamh
air an mbúanuighe, agus fear bhrúite na
ccáor air an té chuirios an síol; agus silfid
na sléibhte fíon milis, agus leighfid na huile
chnoic.
14 Agus do bhéara mé a rís ar a nais
braighde mo phobail Israel, agus cuirfid
súas na caithreacha fásuidh, agus áiteoch-
uid *íad;* agus plainndeochuid fineamhna,
agus iobhuid a fíon sin; do dhéanuid fós
gáirdínighe, agus íosuid dá ttoradh.
15 Agus plainndeocha misi ann a ndú-
tháigh íad, agus ní tharrongthar íad ní sa
mó a níos as a ndúthaigh noch thug
mé dhóibh, a deir an Tighearna do
Dhía sa.

OBADIAH.

CAIB. I.

Smacht Edom arson uabhar agus euccoir;
17 lé buáidh Iacob air, tríd Criosd.

FIS Obadiah. Is marso a deir an
Tighearna Dia a ttáobh Edom; Do
chuálamar aithris ón Ttighearna, agus
do cuireadh teachta a measc na ngeinteadh,
Eirghidhse, agus eirghiom súas na haghaidh
a ccath.
2 Féuch, do rinne mé beag thú a measc
na ngeinteadh: is mór do tarcuisnigheadh
thú.
3 ¶ Do mheall úabhar do chroidhe thú,
thusa chomhnuighios a scalpuibh na car-
rag, ar bhárd hionad comhnuidhe, noch a
deir iona chroidhe, Cía bhéaras misi síos
chum na talmhan?
4 Má atá go *náirdeocha* tusa thú féin
mar an niolar, agus má atá go ccuirfe tú
do nead a measc na réaltann, do bhéara
misi as sin a nuás thú, a deir an Tigh-
earna.
5 Má thangadar gaduighthe chugad, má
thigid sladmhóiridh san noidhche, ciondus
do gearradh amach thú! nach goidfidís nó
go mbeith go lór aca? dá ttigedís lucht
cnúasuigh na ccáor chugad, nach bhfúig-
fidís *cuid* do na cáoruibh?
6 Ciondus do spíonadh amach *neithe*
Esau *ciondus* do híarradh súas a neithe
foluightheacha!
7 Thugadar uile dháoine do chumainn
chum na teórainn thú: do mhealladar na
daóine do bhí síothchanta riot tú, *agus*
rugadar buáidh ort; thug an *lucht ithios*
harán cneadh fúd: *ní bhfuil* tuicse ar
bíoth annsan.
8 Nach scriosfa misi annsa ló sin, a
deir an Tighearna, *daóine* glioca amach
as Edom, agus tuicsi as sliabh Esau?
9 Agus claóidhfighear, do dhaóine
cumhachdachasa, a Théman, chor go
ngéarrfuighear amach le hár a nuile dhuine
do shlíabh Esau.
10 ¶ Ar son thfoiréigin a naghaidh do
bhrathair Iácob foileochuidh náire thú,
agus géarrfuighear amach thú go bráth.
11 Annsa ló ar sheas tú don taóibh
oile, annsa ló a rugadar coimhthighidh
a shluáigh a láimh, agus a ndeachadar
eachtarannuigh a steach iona gheata, agus
ar teilgiodh crannchair air Ierusalem, *do*
bhí tusa mar áon díobh.
12 Acht níor chóir dhuit féuchuin air lá
do dhearbhrathar annsa ló a ndéarnadh
coimhthigheach dhe; ní mo budh déanta
dhuit gáirdeachus ós cloinn Iúdah a ló a
naidhmhillte; ní mó budh labhartha dhuit
go huáibhreach a ló na haindeise.
13 Níor dhúlta dhuit a steach go geata
mo phobail a ló a naindéise; fós, níor
bhféuchta dhuit a naindeise a ló a mbuáidh-
eartha; nó *lámh* do chur ar a maóin a ló
a namhgair.
14 Ní mó budh seasta dhuit annsa

tslighe chrosaigh, do ghearradh amach an
lucht do chúaidh as díobh da *mhuinntir;*
ní mó budh seachadtha dhuit an mhéid dá
mhuinntir do fhan a ló na díbhfheirge.
15 Oír atá lá an TIGHEARNA a bhfogus
air na geintibh uile: mar do rinne tusa,
do dhéantar amhluidh riot: iompocha do
luáidheacht air do chionn féin.
16 Oír amhuil do ibheabhair air mo
shlíabh náomhthasa, *marsin* iobhuid na
geinte uile a ccomhnuidhe, aseadh, iobhuid
síad, agus sluicfid síad síos, agus béid síad
amhuil is nach beithdís.
17 ¶ Acht ar shlíabh Sion biáidh tártháil,
agus biáidh náomhthachd annsin; agus
sealbhochuidh tigh Iacob a sealbh féin.
18 Agus biáidh tigh Iácob na theine,
agus tigh Ióseph na lasair, agus tigh
Esau na chonnlach, agus lasfuid ionta,
agus dóithfid íad; agus ní fhanfa *áon*
do thigh Esau; óir a dubhairt an TIGHEARNA *é.*
19 Agus an *drong* ó dheas sealbhochuid
slíabh Esau; agus *lucht* an réitigh na
Philistinigh: agus sealbhochuid síad magha
Ephraim, agus magha Shamaria: agus
sealbhochuidh Beniamin Gílead.
20 Agus *sealbhochuid* braighde an
tsluáighse chloinne Israel fearann na
Gcanaaníteach, *eadhon* go Sarephat; agus
sealbhochuid braighde Ierusalem, noch atá
ann Sepharad, caithreacha an deisceirt.
21 Agus tiucfuidh cobharthuigh súas air
shliabh Sion do dhéanamh breitheamhnuis
air shlíabh Esau; agus budh leis an
TTIGHEARNA an rioghachd.

JONAH.

CAIB. I.

Iónah ag teitheamh, 4 *do toirmioscadh le anfa,* 11 *agus do teilgeadh sa nfairge, é.*

ANOIS tháinic bríathar an TIGHEARNA
chum Iónah mhic Amittai, ag rádh,
2 Eirigh, imthigh go Ninebheh, an
chathair mhór sin, agus déana comhairc
na haghaidh: óir tháinic a ccionta súas
dom lathairsi.
3 Acht deirigh Iónah súas do theitheamh
go Tarsis ó lathair an TIGHEARNA,
agus do chuáidh síos go Ioppa; agus fuáir
lóng ag dul go Tarsis: marsin do dhíol sé
ar son a bheirthe thairis, agus do chuáidh
innte síos, do dhul leó go Tarsis ó lathair
an TIGHEARNA.
4 ¶ Acht do chuir an TIGHEARNA
gáoth mhór amach air an bhfáirge, agus
do bhí anfa ro mhór air an bhfairge, iondus
gur shaóil an long bheith briste.
5 Annsin do bhádar na máirnealuigh
eaglach, agus déigh gach áon air a dhía,
agus do theilgeadar a nearradh *do bhí* san
loing annsa bhfairge, dá néadtromadh
féin. Acht do chuáidh Iónah síos ar
tháobhuibh na luinge; agus do luidh, agus
do bhí sé na chodladh go trom.
6 Annsin thainic maighistir na luinge
chuige, agus a dubhairt sé ris, Cred is cíall
duitsi, a chodaltaigh? éirigh, goir air do
Dhía, a ndóigh go smuáinteochadh Día
oruinne, nach báidhtí sinn.
7 Agus a dubhairt gach áon aca re na
chompánach, Déanam, agus teilgiom crainn,
chor go naitheonam cía ar son a ttig an
tolcso oruinn. Annsin do theilgiodar na
cráinn, agus do thuit an chrannchar air
Ionah.
8 Annsin a dubhradarsan ris, Innis
dúinn, íarrmaod dathchuinge ort, cía ar
son *a ttig* an tolcso oruinn; Cred *is*
ceird duit? agus cáit as a ttig tú? cía
is tír dhuit? agus cía na daóine *dár* díobh
thú?
9 Agus a dubhairt seision ríu, Eabhradhach
mé; agus atá eagla an TIGHEARNA,
Día neimhe orum, noch do rinne a nfairge
agus an *talamh* tirim.
10 Annsin do bhádar na daóine eaglach
go hanmhór, agus a dubhradar ris, Cred um
a ndéarna tusa so? (óir do thuigiodar na
daoine gur theith sé roimhe ghnúis an
TIGHEARNA, do bhrígh gur innis sé féin
dóibh é.)
11 ¶ Annsin a dubhradar ris, Cred do
dhéanam riot, chór go mbía a nfairge ciúin?
(óir doibrigh a nfairge, agus do bhí sí
anfadhach.)
12 Agus a dubhairt seision ríu, Tógbhuidh
súas mé, agus teilgidh amach san
bhfairge mé; mairsin biáidh a nfairge
ciúin aguibh: óir atá a fhios agum gurob
air mo shon féin *atá* an tanfa mórso
oruibh.
13 Thairis sin diomrambadar na fir go
láidir dá thabhairt a ttír; acht níor fhéadádar;
óir doibrigh a nfairge, agus do bhí
sí anfadhach na naghaidh.
14 Uimesin déigheadar air an TTIGHEARNA,
agus a dubhradar, Iarrmaoid dathchuinge
ort, A THIGHEARNA, íarrmaoid
ort, ná sciostar sinn ar son bheatha an té

so, agus ná léig fuil neimhchiontach oruinne: óir do rinne tusa, a THIGHEARNA, amhuil fa toil leat féin.
15 Marsin do thógbhadar Iónah súas, agus do theilgeadar amach san bhfairge é: agus do scuir a nfairge do chonfadh.
16 Annsin do bhí eagla an TIGHEARNA go hiomarcach air na daóinibh, agus dofráladar íodhbuirt don TIGHEARNA, agus thugadar móide.
17 Anois dórduigh an TIGHEARNA íasg mór Iónah do shlugadh súas. Agus do bhí Iónah a mbhroinn a néisg trí lá, agus trí hoidhche.

CAIB. II.

Urnaigh Ionah as broinn a néisg, 10 *agus a shéoradh.*

ANNSIN do ghuidh Iónah an TIGHEARNA a Dhía as broinn a néisg,
2 Agus a dubhairt, Déigh mé do bhrígh maindeise chum an TIGHEARNA, agus do chúaluidh sé mé; as broinn na huáighe déigh mé, *agus* do chúala tú mo ghuth.
3 Oír do theilg tú annsa naigéun mé, a lár na bhfairgeadh; agus tangadar na tuilte am thimchioll: do chúadar do threathain agus do thonna thorum.
4 Annsin a dubhairt mé, Atáim teilgthe as do radharcsa; gidheadh féuchfaidh mé a rís leath red theampall náomhtha.
5 Thangadar na huisceadha um thimchioll, *eadhon* go nuige an tanam: do dhruid an taigéan umam timchioll fa ccuáirt, do chrap a nfeamnach timchioll mo chinn.
6 Do chuáidh mé síos go híochtar na sléibhteadh; do bhí an talamh go na bharradhuibh am thimchioll go bráth: gidheadh thug tusa manam súas ó thruailleadh, a THIGHEARNA mo Dhía.
7 An tan do anbhfainnigh manam ionnam a stigh do chuimhnigh mé air an TTIGHEARNA: agus tháinic murnuigh chugad, a steach dot theampall náomhtha.
8 An drong choimhéadas díomhaóinis bhréagacha, tréigid síad a ttrócaire féin.
9 Acht íodhboruidh misi dhuitsi maille re guth bhuidheachuis; díolfa mé *an ní* noch do mhóidigh mé. *Is* ón TTIGHEARNA atá slánughadh.
10 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ris a níasg, agus do sceith sé Iónah amach air an *ttalamh* ttirim.

CAIB. III.

Aithreachus uirisle, agus Sao adh dhaóine Ninebheh tar éis seanmora Iónah.

AGUS tháinic briathar an TIGHEARNA go Iónah an dara huáir, ag rádh,
2 Eirigh, imthigh go Ninebheh, an chathair mhórsin, agus seanmóir dhi an tseanmóir a déara misi riot.
3 Annsin déirigh Iónah, agus do chuáidh go Ninebheh, do réir bhréithre an TIGHEARNA. (Anois do bhí Ninebheh na chathruigh ro mhóir uidhe thrí lá daistior.)
4 Agus do thosuigh Iónah ar dhul a steach don chathruigh aistior laói, agus dfúagair, agus a dubhairt, Go fóill ceathrachad lá, agus scriosfuighior Ninebheh.
5 ¶ Marsin do chreidiodar daóine Ninebheh a Ndía, agus dfuagradar trosgadh, agus do chuireadar saicéadach umpa, eadhon ón té is mó gus an té is lugha.
6 Oir tháinic focal chum rígh Ninebheh, agus déirigh sé as a chathaoir, agus do chuir a róba úadh, agus dfoluigh *é féin* lé saicéadach, agus do shuigh a lúaithreadh.
7 Agus thug fa deara a fhuagra agus fhoillsiughadh air feadh Ninebheh (maille re hórdughadh an rígh agus a úasal, ag rádh, Duine nó beathach, airghe nó tréad, ná blaisedís éainní: ná hinghiltedís, agus ná hibhedís uisge:
8 Acht folchthar an duine agus an beathach le saicéadach, agus éighedís go hárd chum Dé: aseadh, filleadh gach áon díobh ó na dhroichshlighe, agus ó néigion *atá* iona lámhuibh.
9 Cía agá bhfuil a fhios nach iompochadh Día agus go madh aithreach é, agus go bhfillfeadh sé ó na fheirg fhíochmhuir, iondus nach imthighiom seachad?
10 ¶ Agus do chonnairc Día a noibreacha, gur impoigheadar ó na ndroich shlighe; agus do ghabh aithreachus Día fan nolc, a dubhairt sé do dhéanadh dhóibh; agus ní déarnuigh sé *é*.

CAIB. IV.

Achmhusan Dé do Ionah, arson a mhicthaitneamh um choigleadh na caithreach.

ACHT do mhiothaitin sin re Iónah go hiomarcach, agus do bhí sé ro fheargach.
2 Agus do ghuidh sé chum an TIGHEARNA, agus a dubhairt sé, Guidhim thú, a THIGHEARNA, nach *ar bhé* so mo rádhsa, an tan do bhadhas fos ann mo thír? Uimesin do theith mé roimhe go Tarsis: óir do bhí a fhios agam gur Día grásamhuil thusa, agus trócaireach, mall chum feirge, agus mórchinéulta, agus go mbí aithreachus uilc ort.
3 Ar a nadhbharsin a nois, a THIGHEARNA, beir manam úaim, íarruim, dathchuinge ort; óir *is* feárr dhamh bás ná beatha.
4 ¶ Ann sin a dubhairt an TIGHEARNA, An maith do ní tú fearg do bheith ort?
5 Ann sin do chuáidh Iónah amach as

an ccathruigh, agus do shuigh sé air an
ttaóibh shoir don chathruigh, agus do
rinne sé both dhó ann, agus do shuigh
fuithe annsa scáth, iondus go bhfaiceadh
cred do thiucfadh don chathruigh.
6 Agus do ghléas an TIGHEARNA Día
pailmscáth, agus thug sé air theacht ós
cionn Ionah súas, chor go mbeith na scáth
ós cionn a chinn, dá sháoradh ar a dhoil-
ghios. Annsin do bhí Iónah ró lúathgháir-
each mun scáth.
7 Acht do ghléus Día péist a nuáir
do éirigh an mhaidin ar na mhárach,
agus do bhuáil sé an scáth iondus gur
chríon sé.
8 Agus tárla, a nuáir do éirigh an
ghrían, gur ghléus Día gáoth dheanacht a
noir; agus do bhuáil ar cheann Iónah,
iondus gur anbhfainnigh sé, agus dórduigh
sé ann féin bás dfagháil, agus a dubhairt,
Is feárr dhamh bás ná beatha.
9 Agus a dubhairt Día ré Ionah, An
maith do ní tusa fearg do bheith ort mun
scáth? Agus a dubhairt seision, Is maith
do ním bheith feargach, *eadhon* go nuige
an mbás.
10 Annsin a dubhairt an TIGHEARNA,
do bhí truáighe agad don scáth, nach tú do
shaóthruigh, ná thug air fás; noch tháinic
a níos a noidhche, agus dimthigh seachad
a noidhche.
11 Agus cred nach ccoigeoluinnsi Nine-
bheh, an chathair mhór sin, iona bhfuil
ní sa mhó ná sé fithchid míle pearsa nach
eidírdhealuighionn eider a láimh dheis
agus a láimh chlé; agus *fós* iomad áirnéise?

MICAH.

CAIB. I.

Is úathbhásach fearg Dé bhí, anaghaidh adhradh na ndée breige.

BRIATHAR an TIGHEARNA tháinic
go Micah an Morastiteach a laéthíbh
Iotam, Ahas, *agus* Heseciah, ríghthe
Iúdah, noch do chonnairc sé a ttaobh
Shamária agus Ierusalem.
2 ¶ Eistigh, a phobal uile; cluin, a
thaluimh, a nuile ni dá bhfuil ann: agus
bíodh an Tighearna DIA na fhíadhnuise
bhur naghaidhsi, an Tighearna ó na theam-
pall náomhtha.
3 Oír, féuch, tiucfuidh an TIGHEARNA
as a áit, agus tiucfuidh a núas, agus sailteora
sé air áitibh árda na talmhan.
4 Agus leagfuighear na sléibhte faói,
agus scoiltfighear na gleanta, amhuil céir
as coinne na teineadh, *agus* amhuil na
huisgeadha dóirtior síos re fánuigh.
5 Ar son saruighthe Iácob *atá* so uile,
agus ar son pheacadh thighe Israel.
Cred *é* sárughadh Iácob? nach í Samária?
agus cred *iad* áite árda Iúdah? *nach í*
Ierusalem?
6 Uimesin do dhéana misi Samária mar
chárn don mhachaire, *agus* phlanndughadh
fíneamhna: agus dóirtfidh mé a clocha síos
annsa ghleann agus léigfe mé a duthrach ris.
7 Agus brisfighear a híomháighe greanta
uile a mbloghuibh, agus loisgfighear le
teine a tuillmhigh uile, agus leagfa mé a
híodhail uile áonránach: oír do chruinnigh
sí *iad* do thuilleamh meirdrighe, agus filltid
chum tuillmhe meirdrighe.
8 Uimesin caóidhfidh mé agus núall-
fuidh mé, imeocha mé tárnochd agus
lomnochd: do dhéana mé gearán mar na
draguin, agus cúmha mar na hulchabh-
canuibh.
9 Oír is doileighios a cneadh; óir tháinic
sé go Iúdah; tháinic sé go géata mó pho-
bail, *eadhon* go Hierusalem.
10 ¶ Ná foillsigh *é* ann Gát, ná guilidh
ar áonchor: a ttigh Aphrah iompoidh
thú féin annsa lúaithreadh.
11 Imthigh romhad, a áitreabhthach
Saphir, ar mbeith dod náire leis: ní tháinic
Saanan amach a ngolgháir Bhet-esel; glac-
fuidh sé a sheasamh uáibhsi.
12 Oír do fheith áitreabhthach Márot
go furachair ar mhaith: acht tháinic olc
a núas ón TIGHEARNA go geata Ierusalem.
13 O thusa a dhúthchusaigh Lachis,
ceangail an carbad don bheathach lúath:
isí is tosach peacaidh dinghin Sion: óir
do fríth sáruighthe Israel ionnadsa.
14 Uimesin do bhéara tú tiodhlaiceadha
do Mhor-eset Ghát: *biáidh* tighthe Achsib
na mbréig do ríghthibh Israel.
15 Thairis sin do bhéara mé oighre
chugad, a áitreabhthach Maresah: tiuc-
fuidh sé go Adullam glóir Israel.
16 Déana máol thú, agus beárr thú féin
air son do chloinne breághdha; fairsingidh
do mhaóile mar a niolar; óir do chúadar
uáit a mbraighdionas.

CAIB. II.

Anaghaidh fhoirrneurt, agus thairrghire mheabhlach.

AMHAIRG don druing thionnscnas
éigceart, agus oibrighios olc air a

leabuidh! an tan is solus an mhaidin, cuirid a ngnáth é, do bhrígh go bhfuil sé a ccumhacht a lámh.

2 Agus santuighid síad fearuinn, agus beanuid amach *iad* lé foiréigion; agus tighthe, agus beirid leó *iad*: marsin sáruighid duine gun a thigh, eadhon duine agus a oighreachd.

3 Ar a nadhbharsin is marso a deir an TIGHEARNA; Féuch, a naghaidh na muinntirese tionscnuim olc, ó nach áthrochuidh sibh bhur muinéil; ní mó imtheochthaói go ceannasach: oír *is* olc a naimsirsi.

4 ¶ Annsa lósin tóigfe *duine* cosamhlachd bhur naghaidh, agus caoidhfidh maille re caói thruáighmhéile, *agus* a déaruid, Atámaoid millte go hiomlán: do mhalairt sé comhroinn mo phobail: ciondus do áthruigh sé uáimse *é!* do roinn sé ar machaireadh uáinn, noch do sháoileamar haiseogaidh dhúinn féin.

5 Uimesin ní bhiáidh duine ar bioth agad theailgfios córda lé crannchair a ccomhchruinniughadh an TIGHEARNA.

6 Ná tairrghiridh síbhsi, *a deirid ris an ndruing* thairrghirios: ní dhéanaid fáigheadoireachd dóibhsin, *chor* nach bhfuighid náire.

7 ¶ O *thusa dar* bainm tigh Iácob, nar gearruigheadh spiorad an TIGHEARNA? *a* níadso a ghníomha? nach déanuid mo bhríathrasa maith don té shiubhluighios go hionruic?

8 Eadhon le tamall ó shin atá mo phobal ag éirghe súas amhuil námhuid: beantaói an róba amach maille ris an cculaidh don droing ghabhus láimh ribh go suáimhneach amhuil daóine suáimhneach ó chogadh.

9 Do theilgeabhair amach mna mó dhaóine ó na ttighthibh taitneamhacha; rugabhair mo ghlóir ó na ccloinn go bráth.

10 Eirghidh sibhsi, agus imthighidh; óir ní hé so *bhur* ccomhnuighe: do bhrígh go bhfuil sé ar na shalchadh, millfe sé *sibhsi*, ré millteachus mór.

11 Má deir neach bréug, ag siubhal annsa spioraid agus a neimhfhírinne, *ag radh*, Tairrghirfidh misi dhuit ar fhíon agus air dhigh láidir; budh é sin féin faigh an phobailsi.

12 ¶ Cruinneocha mé thú go deimhin, a Iácob uile; cruinneocha mé go deimhin íardhraói Israel, cuírfe mé a bhfochair a chéile íad mar cháorchaibh Bosrah, mar an ttréud a lár a mainrighe: do dhéanad fothrum mór do bhrígh *iomuid* na ndaóine.

13 Tháinic an bristeóir súas rompa: do bhriseadar súas, agus do ghabhadar thríd an ngeata, agus do chúadar amach ann: agus rachuidh a rígh rompa, agus an TIGHEARNA iona ccionn.

CAIB. III.

Dísciornacht na bprionnsa, 5 feall na bfágh, 11 agus a suaimhneas neamhfhocrach faraón.

AGUS a dubhairt misi, Eistigh, íarruim dathchuinge oruibh, a cheanna Iácob, agus sibhsi a phrionnsadha thighe Israel; *Nach* cóir dhaóibhse fios breitheamhnuis do bheith aguibh?

2 Noch fhúathuighios an mhaith, agus ghrádhuighios an tolc, noch thairngios a ccroicionn díobh, agus a bhféoil dá ccnámhuibh;

3 Noch fós ithios feóil mo dhaóine, agus fheannus a ccroicionn díobh; agus brisid a ccnámha, agus gearruid na ccodchaibh, íad mar budh chum an phota, agus mar fheóil annsa choire.

4 Annsin éighfid síad chum an TIGHEARNA, acht ní éistfidh sé ríu: eadhon foileochuidh sé a aghaidh úatha san namsin, mar do iomchradar íad féin go holc iona ngníomhuibh.

5 ¶ Is marso a deir an TIGHEARNA a ttáobh na bfágh bheir air mo phobal earráid do dhéanamh, noch bheirios greim re na bhfíaclaibh, agus fhúagrus, Síothcháin; agus ullmhuighid cogadh a naghaidh an té, nach ccuirionn ann a mbéul:

6 Uimesin *biáidh* a noidhche dhíbh, iondus nach bhfaicfidhe fis; agus biáidh dorcha dhíbh, iondus nach bhfáistinfighe; agus rachuidh an ghrían faói ós cionn na bhfágh, agus biáidh an lá dorcha ós a ccionn.

7 Annsin bhías náire ar na feithmheóiribh, agus buáidhearthar na fáistinigh: fós, foileochuid uile a mbéil; óir ní *bhfuil* freagra air bioth ó Dhía.

8 ¶ Acht go deimhin atáim lán do chumhachtaibh maille ré spiorad an TIGHEARNA, agus do bhreitheamhnus, agus do chumas, do thaisbeanadh a sháruighthe do Iácob, agus do Israel a pheacadh.

9 Eistigh so, íarruim dathchuinge oruibh sibhsi cinn thighe Iácob, agus prionnsadha thighe Israel, ghráineas re breitheamhnus, agus chuirios a nuile cheart bun ós cionn.

10 Cuirid síad súas Sion le fuil, agus Ierusalem le héigceart.

11 Do ní a ccinn sin breitheamhnus air luáigheacht, agus teagasguid a sagairt ar thúarustal, agus fáistinighid a bhfáighe ar airgiod: gidheadh luighfid air an TTIGHEARNA, agus a déaruid síad, Nach *bhfuil* an TIGHEARNA ar measg? ní fhéadann olc ar bith teacht oruinn.

12 Uimesin treabhochthar Sion ar bhur sonsa amhuil machaire, agus biáidh Ierusalem na cárnuibh, agus slíabh an tighe mar áitibh árda na foraóise.

CAIB. IV.

Onoir, sithcháin, agus buaidh na heagluise ó Chriosd.

ACHT annsna laéthibh deigheanacha tiucfa a ccrích, go ndaingneochthar slíabh thighe an TIGHEARNA a mullach na slíabh, agus áirdeochthar é ós cionn na ccnoc; agus líonfuid daóine chuige.

2 Agus tiucfuid mórán cineadhach, agus a déaruid síad, Tigidh, déanam súas go slíabh an TIGHEARNA, agus go tigh Dé Iácob; agus muinfidh sé a shlighthe dhúinn, agus siubholum iona chasánuibh: óir rachuidh an dligheadh amach as Sion, agus briathar an TIGHEARNA ó Ierusalem.

3 ¶ Agus béaruidh sé breitheamhnus a measg mhóráin daóine, agus iomaithbhirfidh sé cineadhacha neartmhara a bhfad úatha; agus buáilfid a ccloidhmhthe a níarrnach leisrígh, agus a ngaéthe a gcorránuibh cnuaiscthe: ní thóigfe cineadh cloidheamh a naghaidh cinidh, ní mó fhoghlomfuid cogadh ní is mó.

4 Acht suighfidh gach uile dhuine fáoi na fhíneamhuin agus fáoi na chrann fíge féin; agus ní chuirfe duine ar bioth eagla orra: óir isé béul TIGHEARNA na slogh dubhairt é.

5 Oír siubholuidh a nuile phobal gach uile dhuine dhíobh a nainm a dhé, agus siubholuimne a nainm an TIGHEARNA ar Ndía go sáoghal na sáoghal.

6 ¶ Annsa lósin, a deir an TIGHEARNA, cruineocha mé an bhean atá bacach, agus cruinneocha mé an bhean do díbreadh amach, agus isi do ghortuigh mé;

7 Agus do dhéana mé íarsma don mhnaói do bhí bacach, agus cineadh láidir dhise do teilgeadh a bhfad: agus ríaghlochthaigh an TIGHEARNA ós a ccionn a slíabh Sion ó so amach go brách, agus choidhche.

8 Agus chugadsa, a thuir an tréada, caisléan daingion inghine Sion, thiucfas an céidthighearnus; tiucfaidh an rioghachd chum inghine Ierusalem.

9 Anois cred fá néighion tú go hárd? an *bhfuil* rígh ar bioth ionnad? ar imthigh do chomhairleach seachad? óir do ghabhadar doighthe thú amhuil bean re niodhnuibh.

10 Bídh a mbruid, agus sáothruigh breith, a inghean Sion, cosmhuil re mnáoi re níodhnuibh: óir a nois rachaidh tú amach as an ccathruigh, agus coimhneocha tú annsa mhachaire, agus racha tú don Bhabilóin; annsin sáorfuighear thú; annsin fhuáisceolus an TIGHEARNA thú ó láimh do námhad.

11 ¶ Anois fós atáid mórán cineadhach ar néirghe ad aghaidh, noch a deir, Truáillthear í, agus féuchadh ar súilne air Shion.

12 Acht ní feas dóibh smuáintighthe an TIGHEARNA, ní mó thuigid a choimhairle: óir cruinneocha sé íad mar na punnannaibh a steach chum a nurláir.

13 Eirigh agus buáil, a inghean Shion: óir do dhéana misi íarann dot adhairc, agus do dhéana mé hingne na bprás: agus buáilfidh tú na ccodchaibh mórán daóine: agus náomhthocha misi a ttarbha don TIGHEARNA, agus a ttadhbhacht do THIGHEARNA na talmhan uile.

CAIB. V.

Beirthe, oifig, agus úachdranacht Chríosd.

ANOIS cruinnigh thú féin a slúaghaibh, a inghean na slúagh: do chuir sé foslongphort re ar naghaidh: buáilfid síad breitheamh Israel le slait air an ngrúaidh.

2 Acht thusa, a Bhet-lehem Ephrátah, *bíodh* gur beag thú a measg mhílteadh Iúdah, *gidheadh* tiucfaidh asad amach chugamsa úachdarán bhías ar Israel; a raibh a dhul amach ó a nallód, ó laéthibh ná síorruidheachda.

3 Uimesin seachoduigh sé súas íad, nó go ttígh an tam a mbéara an bhean thorrach: annsin fillfidh fuighioll a dhearbhráithreach go cloinn Israel.

4 ¶ Agus seasfuidh sé agus biathfuidh sé a neart an TIGHEARNA, a mórdhachd anma an TIGHEARNA a Dhía; agus fanfuid síadsan: óir anois biáidh sé mór go foircheann na talmhan.

5 Agus budh é an fearso an tsíodhcháin, an tan thiucfas an Tassírianach dar ttír: agus an tan shailteorus ann ar bpálásaibh, annsin tóigfeam móirsheisior áodhaireadh na aghaidh, agus ochtar do dhaóinibh prinnsiopalta.

6 Agus fáiseochuid síad tír na Hassíria leis an ccloidheamh, agus talamh Nimrod iona dhula a steach: marso tháirtheochthar *sinn* ó Nassiríanach, an tan thiucfas sé dar ttír, agus a nuáir shailteorus sé táoibh a stigh dar tteórannuibh.

7 Agus biáidh íarsma Iácob a measc mhóráin daóine amhuil drúcht ón TIGHEARNA, amhuil ceatha air an bhféur, nach bhfanann re duine, agus nach bhfeithionn air mhacaibh na ndaóine.

8 ¶ Agus biáidh íardhraói Iácob a measg na ngeinteadh a lár mhóráin daóine amhuil leomhan a measc bheathach na foraóise, amhuil óg leomhan a measg na ttréud cáorach: noch, má théid sé thríd, sailteoruidh sé síos agus fós stíallfuidh sé na mblodhuibh; agus ní fhéadfuidh duine ar bioth sin do thárthháil.

9 Toigfighear do lámh súas ar do

naimhdibh, agus geárrfuighear amach do naimhde uile.

10 Agus tiucfuidh a ccrích annsa ló sin, a deir an Tighearna, go ngéarrfa misi heachruigh amach as do lár, agus go millfidh mé do charbuid:

11 Agus geárrfa mé amach caithreacha do dhúthaigh, agus teilgfiod síos do dhaóine láidre:

12 Agus geárrfa mé piseóga amach as do láimh; agus ní bhi:idh faistinigh agad ní is *mó:*

13 Geárrfa mé fós híomháighe grábhálta, agus híomháighe feasta a mach as do lár; agus ní aidheora tú ní is mó obair do lámh.

14 Agus tairreonga mé a níos do gharráin as do lár; marsin scriosfa mé do chaithreacha.

15 Agus do dhéana mé dioghaltas a bhfeirg agus a ndíbhfheirg air na geintibh, a leithéid nach ccúaladar a ríamh.

CAIB. VI.

Na hiodhbartha thaitneamhas re Día.

EISTIGHSI anois an ní a deir an Tighearna; Eirigh, cathaigh anois as coinne na slíabh, agus cluindís na cnuic do ghuth.

2 Eístighsi, a shléibhte, imreasan an Tighearna, agus sibhsi a bhunáite láidre na talmhan: óir atá imreasan aig an Ttighearna re na dhaóinibh, agus taigeoruidh sé ré Hísrael.

3 O mo phobal, créd do rinne misi oruibh? agus créd ann a ndéarna mé tuirseach sibh? fíaghnuighidh *féin* am aghaidh.

4 Oír thug mé súas sibh as crích na Hégipte, agus dfúascail mé sibh as tigh na seirbhíseach; agus do chuir mé romhuibh Maóise, Aáron, agus Míriam.

5 O mo phobal, cuimhnighidh a nois créd do chomhairligh Balac rígh Mhóab, agus cred do fhreagair Bálaam mhac Beor dhó ó Shittim go Gilgal; chor go naitheontaóise fíréantacht an Tighearna.

6 ¶ Ciodh le ttiucfa mé a bhfíadhnuise an Tighearna, *agus* lé ccláonfad mé féin a lathair an Dé aird? an ttiucfa mé dá lathair le hofráluibh loisge, le gamhnuibh do bhlíadhain dáois?

7 An mbiáidh an Tighearna toileamhuil air mhíltibh do reithighibh, *nó* lé deich míle do shrothaibh ola? an ttiubhra mé mo chéidghin *arson* mo chiontadh, toradh mo chuirp *ar son* pheacaidh manma?

8 Do thaisbéin sé dhuit, a dhuine, cred is maith; agus créd íarrus an Tighearna ort, acht ceart do dhéanamh, agus trócaire do ghrádhughadh, agus siubhal go humbal le do Dhía?

9 Eíghidh gúth an Tighearna air an ccathruigh, agus do chífidh *fear na* heagna hainm: éistighsi an tslat, agus an té dórduigh í.

10 ¶ An bhfuilid fós ionnmhuis a nuilc a ttigh an chiontuigh, agus an miosúr gann *atá* adhfhúathmhar?

11 An measfa mé glan *íad* leis na drochchomhthromuibh, agus le mála chomhthrom meallta?

12 Oír atáid a ndaóine saidhbhre sin lán dfoiréigion, agus do labhradar a náitreabhthuigh bréuga, agus *is* cealgach a tteanga iona mbéul.

13 Uimesin mar an ccéadna do dhéana misi tinn *thú* lé do bhúaladh, dot dhéanamh áonránach do bhrígh do pheacadh.

14 Iosuidh tú, acht ní bhiáidh tú sáitheach; agus *biáidh* do theilgion síos ann do lár; agus bhéaruidh tú greim, acht ní sháorfa tú; agus do bhéara misi *an ní* sháorfas tú don chloidheamh.

15 Cuirfe tú *síol*, agus ní tú bheanfas; brúighfidh tú crainn ola, acht ní ungtha tú thú féin lé hola; agus fíon milis, acht ní iobhtha tú fíon.

16 ¶ Oír atá reacht Omri ar na choimhéad, agus uile oibreacha thighe Ahab, agus siubholuigh sibhsi iona ccomhairleachaibh; chor go ndéanuinnsi fásach dhíot, agus magadh dá dhúthchusaibh: uimesin iomchorthaói náire mo phobail.

CAIB. VII.

Is comhthruailligh sin anois staid na ndaoine, nach bhfuil dearbhcharaid ar bith ion-táobhadh ris, ach Día an Tighearna.

MO thruáighe misi! óir atáim amhail an tan do chruinnigheadar na tórtha samhruigh, mar dhioghlúim cáor aimsire cnúasuigh na ttarpán: *ní bhfuil* tarpán air bioth ré ithe: atá manam ag íarruigh an chéadthoruigh abuidh.

2 Dimthigh an deaghdhuine seachad as an ttalamh, agus *ní bhfuil* áon ionruic a measg na ndaóine: luighid uile a luigheachán air fhuil; do nídh gach uile dhuine fíadhach air a dhearbhrathair le líon.

3 ¶ Chor go ndéanuid olc leis an dá láimh go dithchiollach, íarruidh an prionnsa agus an breithiomh tiodhlacadh; agus foillsighidh an *duine* mór a thoil urchóideach: marsin fillid súas é.

4 *Atá* an té is féarr aca mar dhreis: *is géire* an té is fíréunta ná fáldhos: atá lá thfear faire *agus* do chúarta ag teacht; anois bhías a mbuaidhreadh.

5 ¶ Ná dóthchusaigh a ccaruid, ná cuiridh dóthchus a néoluidhe: coimhéad

doirsi do bheil ón mhnaói luighios ann hucht.

6 Oír easónoruigh an mac an tathair: éirghidh a ninghean súas a naghaidh a mathar, bean an mhic a naghaidh a bainchleamhna; agus a *síad* naimhde duine lucht a thighe féin.

7 Uimesin féuchfa misi chum an Tighearna; feithmhidh mé air Dhía mo shlánuighthe: cluinfidh mo Dhía mé.

8 ¶ Ná gáirdigh am aghaidh, ó mo námhuid: a nuáir thuitfios mé, éireocha me; an tan shuighfios mé a ndorchadus, *biáidh* an Tighearna na sholus damh.

9 Iomchoruidh mé díbhfhearg an Tighearna, do bhrígh gur pheacaidh mé na aghaidh, nó go ttagra sé mo chúis, agus go mbéara breath ar mo shon: do bhéara sé amach chum an tsoluis mé, *agus* do chífidh mé a dhioghrus.

10 Annsin do chífidh an *bhean* is námha dhamh *é*, agus foileochuidh náire ise, noch a dubhairt riom, Cáit a bhfuil an Tighearna do Dhía? do chífid mo shúile í: anois sailteoithar síos í mar laithigh na sráideann.

11 Annsa lo a mbéid do bhalladha dá ccur súas, annsa ló sin áthrochthar go fada an tórdughadh.

12 Annsa lósin *fós* tiucfa sé ort ón Nassíria, agus *ó* na caithreachaibh daingne, agus ón chaisléan gus a nabhuinn, agus ó fhairge go fairge, agus *ó* shlíabh go slíabh.

13 Thairis sin biáidh an talamh na fhásach do bhrígh na muinntire áitreabhus innte, arson thoruidh a ngníomh.

14 ¶ Beathuigh do mhuinntir le do shlait, tréud hoighreachta, noch chomhnuighios go háonránach annsa choill, a lár Charmel: bíathaidís *ann* Básan agus an Gilead, mar annsna laéthibh a nallod.

15 ¶ Do réir na laétheadh a ttáinic tú amach as crích na Hégipte thaisbeanfas misi *neithe* iongantacha dhó.

16 Do chífid na cineadhacha agus béid claóidhte tar a nuile neart: cuirfid *a* lámh air *a* mbéul, béid a cclúasa bodhar.

17 Lighfid an luáithreadh amhuil naithir nimhe, corrochuid amach as a bpolluibh amhuil péiste na talmhan: biáidh eagla an Tighearna ar Ndía orra, agus biáidh eagla orra air do shonsa.

18 ¶ Cía an Día atá cosmhuil riotsa, mhaitheas éigceart, agus léigios thairis sárughadh íarsma a oighreachda? ná chongmhann sé a fhearg choidhche, do bhrígh go ndúilighionn sé a ttrócaire.

19 Fillfidh sé a rís, biáidh truáighe aige dhúinn; cláoidhfidh sé ar neigceart; agus teilgfidh tú a ccionta uile a ndubhaigéan na fairge.

20 Coimheoluidh tú a nfírinne do Iácob, *agus* an trócaire do Abraham, noch do mhionnuigh tú dar naithribh ó na laéthibh a nallód.

NAHUM.

CAIB. I.

Mordhacht Dé taisbeanta iona cháirdeas dá dhaóinibh, agus a ndíoghaltas dhá naimhdibh.

UALACH Ninebheh. Leabhar fise Nahum an Telcositeach.

2 *Atá* Día éudmhar, agus do ní an Tighearna dioghaltas; atá an Tighearna dioghaltach, agus fíochmhar; dó dhéanuigh an Tighearna dioghaltas ar a naimhdibh, agus taiscidh sé *géarsmacht* dá easccáirdibh.

3 *Atá* an Tighearna mall chum feirge, agus mór a ccumhachdaibh, agus ní sháorfa sé ar aonchor an *droch dhuine:* atá a shlighe aig an Ttighearna annsa ghaóith ghuáirdeáin agus annsa stoirim, agus a *síad* na néulla luáithreadh a chos.

4 Imdheargaidh sé a nfairge, agus do ní tirim í, agus tiormuighidh sé súas na srotha uile: anbhfainnigh Básan, agus Carmel, agus críonuidh bláth Lebanon.

5 Creathuid na sléibhte roimhe, agus leaghaid na cnuic, agus loiscthear an talamh re na radharc, a seadh, an domhan, agus a nuile ní áitreabhus ann.

6 Cía fheadas seasamh as coinne a fheirge? agus cía fhéadas fuireach re buirbe a fheirge? do dóirteadh a dhibhfhearg amach mar theine, agus do teilgiodh síos na cairge leis.

7 *Is* maith an Tighearna, caisléan daingion a ló na buáidheartha; agus aithnigh sé an drong dhóthchusuighios ann.

8 Acht cuirfidh sé deireadh iomlan ré na áit le tuile rabhartha, agus leanfuidh dorchadus a naimhde.

9 Cred smuáintighidh a naghaidh an Tighearna? do dhéanuidh sé críochnugh-

adh iomlán: ní éireochuidh buáidhreadh súas an dara huáir.

10 Oír an feadh *bhéid* fillte air a chéile *mar* dhroighne, agus an feadh bhéid ar meisce *amhuil* lucht meisce, loiscfighear íad amhuil connlach láinthirim.

11 Atá áon tháinic asad amach, smuáineas olc a naghaidh an Tighearna, drochchomhairleach.

12 Is marso a deir an Tighearna; Má tá go *bhfuilid* suáimhneach, agus fós iomadamhuil, gidheadh is marso chuirfighear síos íad, an tan rachus sé thríd. Mátá gur phían mé thú, ní phíanfa mé thú ní sa mhó.

13 Oír anois brisfidh mé a chuing dhíot, agus brisfime do chuibhreach ó chéile.

14 Agus thug an Tighearna fúagra dot thaóibh, *chor* nach síolcuirfidh ní is mó dot ainm: geárrfa mé amach as tigh do dhée an níomháigh ghreanta agus an níomháigh leaghtha: do dhéana me huáigh; óir atá tú beagluáigh.

15 Féuch air na sléibhtibh cosa an té do bheir nuáidheachta maithe leis, fhuagras síodhcháin! a Iúdah, coimhéad do fhéastadha sollamonta, comhaill do mhóide: óir ní ghéabhuidh an drochdhuine ní sa mó thríod; do gearradh amach go hiomlan é.

CAIB. II.

Iadhadh agus airgeadh Ninebheh, leis na Caldeánachaibh.

AN té bhrisios a mblodhuibh tháinic sé as coinne haighthe: taisgidh an daingion, coimhéad an tslighe, déana *do* leasrach láidir, neartuigh *do* chumhachda go láidir.

2 Oír do chuir an Tighearna oirdhearcus Iácob ar ccúl, mar oirdhearcus Israel: óir do fholmhuigheadar lucht a nfolmhuighthe íad amach, agus do mhilleadar a mbeangáin fíneamhna.

3 Do rinneadh scíath a dháoineadh neartmhara dearg, *atáid* na fír chúrata a scairléad daite: *biáid* na carbuid maille ré tóirsighibh lasamhla a ló a ullmhuighthe, agus béid na crainn ghiumhuis ar críoth go húathbhásach.

4 Béid na carbuid ar buile annsna sraidibh, gleicfidh gach díobh ré ar oile annsna slighthibh leathna: taisbeanfuid amhuil tóirsibh, ríothfuid cosmhuil ré teine.

5 Aithmheasfuidh sé a *dhaóine* onóracha: do gheabhuid síad tuisleadh iona siubhal; do dhéanuid deithnios chum a bhallasin, agus gléasfuighear a dhaingean.

6 Oisceoltar geatadha na srothann, agus scaóilfighear an pálás.

7 Agus béarthar Husab ar siubhal a láimh, do bhéarthar súas í, agus tréorochuid a cailínigh *í* amhuil budh le gúth colum, ag búaladh a nochta.

8 Acht *atá* Ninebheh ó nallód cosmhuil ré lóchán uisce: gidheadh teithfid rompa. Seas, seas, *éighfid síad;* acht ni fhéuchfuidh éanduine ná dhiáigh.

9 Glacaidh sibhsi a néadáil airgid, glacaidh a néadáil óir: óir ní *bhfuil* críoch air an stór *agus* glóir amach as an ttrealamh mbreádha.

10 Atá sí folamh, agus fáon, agus na fásach: agus leaghoidh an croidhe, agus buailid na glúine a chéile, agus *atá* iomad péine ann a nuile leasrachuibh, agus cruinnighidh a naighthe uile duibhe.

11 Cáit a *bhfuil* comhnuighe na leomhan, agus ionad beatha na leomhan óg, mar a siubhluighionn leomhan, *eadhon* an seinleomhan, *agus* cuiléin na leomhan, agus ní chuirionn duine ar bioth eagla *orra?*

12 Dfúaduigh an leomhan go lór da chuiléanuibh, agus do theachd sé dá leomhanuibh buinionna, agus do líon sé a úamha lé creich, agus a phruchlais lé fúadach.

13 Féuch, atáimsi ad aghaidh, a deir Tighearna na slógh, agus loiscfidh mé a carbuid a ndeatach, agus sluigfidh an cloidheamh a leomhuin óga: agus géarrfa mé do chreach ón ttalamh, agus ní cluinfighear guth do theachtadh ní is mó.

CAIB. III.

Peacadh agus pionus Ninebheh.

AMHAIRG don chathruigh fhuiltigh! *atá* sí uile lán do bhréagaibh *agus* do shladmhóireacht; ní scuirionn an tinchreachadh;

2 Torann scíursa, agus fúaim thormain na rothadh, agus iomrúagadh na neach, agus na ccarbad ttuslógach.

3 Tógbhuidh an marcach súas aráon an cloidheamh loinnreach agus an gath tonnach, agus *atá* iomad do dhaóinibh marbha, agus úibhir mhór chorp; agus *ní bhfuil* críoch air a ttaisighibh; tuislíghid air a ccorpuibh:

4 Do bhrígh iomuid stríopachuis na meirdrigh sciamhuigh, mhaighistréas na bpiséog, reacus cineadhacha tre na stríopachasuibh, agus muinnteara tré na piséogaibh.

5 Féuch, atáim ad aghaidh, a deir Tighearna na slógh; agus léigfidh mé do sciortadha leis as coinne haighthe, agus táisbeanfa mé do thruáilleadh do na críochaibh, agus do náire do na ríoghachtaibh.

6 Agus teilgfidh mé salchar adhfhuathmhar ort, agus do dhéana mé beagluáigh

thú, agus suidheocha mé thú amhuil bal-
dluthfheachuin.
7 Agus tiucfuidh a ccrích, an mhéid
fhéuchfas oit go tteithfid síad romhad, agus
go naibeoruid, Do leagadh Ninebheh na
fásach : cía chaóinfios í? cía as a níarrfa
misi cobharthuigh dhuit?
8 An féarr thusa ná Nó daoineach,
noch do suigheadh a measg na srothann,
agá raibh na huisceadha na timchioll fa
ccuáirt, *ar bhí* a nfairge a cothughadh, *agus
do bhí* a balla ón bhfairge ?
9 Budh í a neartsin a Netíopia agus a
Négipt, agus *do budh* neamhchuimseach
sin; budh íad do chobharthaigh Put agus
Lubim.
10 Thairis so rugadh ar siubhal í, do
chuáidh sí a mbraighdionas : do rinneadh
fós sligreach da cloinn óig a mullach na
sráideann uile: agus do theilgiodar cranchar
air a daóinibh onóracha, agus do ceangladh
a daoine móra uile a ngéibhionuibh.
11 Biaidh tusa fós ar meisce : foileoch-
thar thú, íarrfa tú mar an ccéadna neart do
bhrígh na námhad.
12 *Biáidh* huile dhaingneacha láidre
amhuil crainn fíge leis na céidfhígibh
abuidh : má croiththear íad, tuitid síad
eadhon a mbéul an té itheas.
13 Féuch, is mná do dhaóine ann do
lár : oisceoltar súas geatadha do thíre
dod naimhdibh : sluigfidh an teine do
bharradha.
14 Tarruing na huisceadha chum an
champa, neartuigh do dhaingne láidre :
éirigh annsa chriáidh, agus saltair an mort-
éul, déana áit mbriceadh láidir.
15 Annsin sluigfidh an teine thú ; géarr-
fuidh an cloidheamh amach thú, íosuidh sé
súas thú mar an phéist chancair : déana
dhuit féin mórán mar an phéist chancair,
déana dhuit mórán mar na lócustaibh.
16 Dfoirlíon tú do channuighthe ós
cionn réaltann neimhe : millidh an phéist
chancair, agus teithigh sí roimpe.
17 *Atáid* do choróntaigh mar na lócuiste,
agus do chaiptinighe mar na dreóllánuibh
teasbhuidh móra, noch chomhnuighios
annsna faltáibh annsa lá fhúar; *acht*
an tan éirghios an ghrían teithid síad
rompa, agus ní haithnighthear a naít *a
mbíd.*
18 Néullfartaighid háodhaireadha, a
rígh na Hassíria : béid húaisle *na ttochd :*
do scabadh do dhaóine air na sléibhtibh,
agus ní chruinnighionn duine ar bioth
íad.
19 *Ní bhfuil* leighios ar do lot; is
nimhneach do chneadh : buáilfidh gach uile
dhuine chluinfios do thásg a mbasa ós do
chionn : óir cía air nar shiubhuil holc do
ghnáth ?

HABACCUC.

CAIB. I.

Gur measa na daóine sciúrsas, no an drong do scíursfuighear ; agus gur dhóibh fein bheirid buidhe a bhuáidh tugadar amach, agus ní hann do Dhía.

AN túalach do chonnairc Habaccuc an
fáigh.
2 O a THIGHEARNA, ga fad bhias mé
ag éighiomh, agus nach ccluin tú ! *eadhon*
ag éighiomh chugad *air* fhoiréigion, agus
nach áill leachd tárthail !
3 Créd fá ttáisbeanann tú éigceart
dhamh, agus a thabhairt orum doilghios
dfaicsin ? óir *atá* cneadh agus foiréigean as
mo choinne : agus atá drong ann thógbhus
súas ceannairg agus imreasan.
4 Uimesin do failligheadh an dligheadh,
agus ní théid breitheamhnus choidhche
amach : óir íadhuid na ciontuigh a ttim-
chioll na bhfíréan ; uime sin théid breith-
eamhnus éigcóir ar adhaigh.
5 ¶ Féuchuidh sibhsi a measg na ngein-
teadh, agus measuigh, agus iongantaigh go
hiongantach : óir oibreocha misi obair ann
bhur laéthibh, *noch* nach ccreidfidhe, dá
mbeith go ninneastaói *dháoibh* é.
6 Oír, féuch, tógbhuim súas na Caldéan-
uigh, an cineadh searbh deithneasach sin,
noch imthighios tre leithead na tíre, do
shealbhughadh na náiteach ccomhnúidhe
nach leó féin.
7 *Atáid* síad úathbhásach agus gúasach-
tach : gluáisfidh a mbreitheamhnus agus a
noirdhearcus úatha féin.
8 Is luáithe fós a neich ná liopaird,
agus is buirbe íad ná coin allta an tráth-
nóna : agus leathnochuid a marcshlúagh
íad féin, agus tiucfuid a marcshlúagh ó
imchéin; eitilfid mar an niolar dheith-
frigheas dithe *bídh.*
9 Tiucfuid uile chum éigin : súighfid a
naighthe súas *mar* an ngaoith a noir, agus
cruinneochuid an braighdionas mar an
ngaineamh.
10 Agus do dhéanuid sgige fá na ríogh-
aibh, agus béid na prionnsadha na ccúis
mhagaidh aca : dísbeagfuid gach uile
dhaingion láidir; óir crúachfuid luáith-
readh, agus géabhuid é.

11 Annsin áthrochus *a* inntinn, agus rachfuidh sé thairis anonn, agus cinteochuidh sé, *ag cur* a chumhachta a leith a dhé féin.

12 ¶ Nach *bhfuil* tusa ó shíorruighiochd, a THIGHEARNA mo Dhía, Máon Náomhtha? ní éugfuimne. A THIGHEARNA, dórduigh tú íad do breitheamhnus; agus, a Dhé chumhachdaigh, do dhaingnidh tú íad do smachdughadh.

13 *Is* fíorghlaine do shúile na chum uilc damharc, agus ní fhéadann tú féuchuin air éicceart: cred fa bhféuchann tú air an droing do ní go fealltach, *agus* bhíos tú ad thochd an tan shluigios an drochdhuine *an duine* is fíréunta ná é féin?

14 Agus do ní tú daóine mar íasg na fairge, amhuil na neithe snáidheacha, nach *bhfuil* riaghlaightheóir ós a ccionn?

15 Tógbhuid íad uile súas leis an ndubhán, gabhuid íad iona líon, agus cruinnighid íad iona líon tairngthe: uimesin gáirdighid agus bíd lúathghaireach.

16 Ar a nadhbharsin íodhbruid síad dá líon, agus loiscid túis dá bpaintéur; do bhrígh go mbí a ccomhroinn méith leó sin, agus a mbiadh fairsing.

17 An bfoilmheochuid síad a líon uimesin, agus gan choigill do ghnáth cineadhacha do mharbhadh?

CAIB. II.

Gu ttig sciúrsa ar Chaldea fadheire, noch do bhí cíocrach go fuil, agus chum uáchtranacht do bheith aice.

SEASFUIDH mé ar mo choimhéad, agus rachfa mé air na ttor, agus aireocha mé dféachuin cred a déara sé riom, agus cred fhreagoras mé an tan aithbheorthar mé.

2 ¶ Agus do fhreagair an TIGHEARNA mé, agus a dubhairt, Scriobh a nfis, agus déana soilléir í air chláruibh, iondus go riothadh an té léighios.

3 Oír atá a nfis fós chum uáire cinte, acht fa dheóigh laibheoruidh sí, agus ní dhéana sí bréag: má atá go madh mall í, feith uirre; do bhrígh go ttiucfa sí go deimhin, ní anfa sí.

4 Féuch, an té ar tógbhadh súas a anam ní bhfuil go díreach ann féin: acht mairfidh an fíréun tred a chreidiomh.

5 ¶ Fós mar an ccéadna, do bhrígh go cciontuighionn sé le fíon, *is* duine úaibhreach é, ní mó fhanas sé annsa bhaile, noch fhoirleathnuighios a mhían mar ifrionn, agus go *bhfuil* mar an mbás, agus nach fhéidir a shásadh, acht go cruinnighionn sé chuige gach uile chineadh, agus go ccárnann sé a nuile phobal chuige:

6 Nach tóigfid so uile cosamhlachd súas na aghaidh, agus seanfhocal magaidh na aghaidh, agus a deáruid, A mhairg don té mhéaduighios an ní nach leis féin! ga fad? agus don té úaluighios é féin le críaidh thiugh!

7 Nach éireochuid an drong ghoirteachus thú súas go lúath, agus nach múisceoluidh an ní thú bhuáidhirfios tú, agus biáidh tú mar éadáil aca?

8 Do bhrígh gur mhill tú iomad cineadhach, millfidh uile íarsma na ndaóine thusa; *ar son* fola daóine, agus ar son éigne *na* tíre, na caithreacha, agus a nuile dhuine chomhnuighios inte.

9 ¶ A mhairg don té shantuighios drochshaint da thigh, iondus go suigheocha sé a nead go hárd, chor go sáorfuidhe é ó chumhacht a nuilc!

10 Do chomhairligh tú náire dot thigh le gearradh mhórain daóine, do pheacuigh tú a *naghaidh* hanma féin.

11 Oír comhaircfidh an chloch as an mballa, agus freigeoruidh an tsail as a nadhmad í.

12 ¶ A mhairg don té do ní baile le fuil, agus shuighios cathair le héigceart!

13 Féuch, nach ó TIGHEARNA na slógh atá go saothrachuid na daóine annsa teine féin, agus coirfid na ndaóine íad féin ar son díomháoinis?

14 Oír líonfuighior an talamh le héolus ghlóire an TIGHEARNA, mar fholuighid na huisceadha a nfairge.

15 ¶ A mhairg don tí do bheir deoch dá chomharsoin, chuirios do bhuideal chuige, agus fós chuirios ar meisge *é*; chor go bféuchfa air a lomnochduigh.

16 Atá tú líonta do náire a náit glóire: ibhse fós, agus bíodh do réimhchroicionn leis: iompochthar cupán láimhe deise an TIGHEARNA chugadsa, agus *biaidh* sceathrach náireach air do ghlóir.

17 Oír foileochuidh éigion Lebanon thú, agus creach bheathach, *noch* do chuir eagla orra, ar son fola daóine, agus ar son éigine na tíre, na caithreacha, agus a nuile dhuine aitrighios ínte.

18 ¶ Cred tharbhuighios a níomháigh ghreanta ar ghrean fear a hullmhuighthe í; a níomháigh leaghtha, agus teagasgóir bréug, as a ndóthchusuighionn fear déanta a oibre féin ann, do dhéanamh iodhal mbalbh?

19 A mhairg don tí a deir ris an maide, Múscail; ris an ccloich mbalbh, Eirigh, teagoscúidh sí? Féuch, do córughadh í air fad dór agus dairgiod, agus *ní bhfuil* anál ar áonchor iona lár.

20 Acht *atá* an TIGHEARNA iona theampall náomhtha: bíodh an talamh uile na thochd dá lathair.

CAIB. III.

Dán, agus muinighinn Habaccuc, go aithbheodhuigh Día a dhaóine fós, go lag anois.

URNAIGH Habaccuc an fáigh air Sigionot.

2 O a THIGHEARNA, do chúala mé do ghlór, agus do bhí eagla orum: a THIGHEARNA, aithbheodhuigh hobair a meadhón na mblíadhan, foillsigh a lár na mblíadhan; a bhfeirg cuimhnigh trócaire.

3 ¶ Tháinig Día ó Thémah, agus an Táon Náomhtha ó shlíabh Páran. Selah. Dfoluigh a ghlóir na flaithis, agus do bhí an talamh lán dá mholadh.

4 Agus do bhí *a* dhéalradh mar an solus; do bhádar adharca as a láimh: agus ann sin *do bhí* folach a chumhachd.

5 Do chuáidh án phláigh roimhe, agus chuáidh gúal dearg amach ó na chosaibh.

6 Do sheas sé, agus do thomhais sé an talamh: dféuch sé, agus do scáoil sé ó chéile na cineadhacha; agus do spréidh sé na sleibhte síothbhúana, do chromadar na cnuic shíorruidhe: *atáid* a shlighthe gan fhoircheann.

7 Do chonnairc mé páilliúin Chúsan a naindeise: *agus* do chroithnuigh cúirtíne thíre Mídian.

8 An raibh an TIGHEARNA feargach a naghaidh na nabhann? an *raibh* thfearg a naghaidh na nabhann? an *raibh* thfearg a naghaidh na fairge, as a ndearna tú marcuigheachd air heachaibh *agus* air charbaduibh do shlánuighthe?

9 Do rinneadh do bhodha lomnochd go huilidhe, do *réir* mhionna na ttréabh, thfocal. Selah. Do scoilt tú an talamh ré srothaibh.

10 Do choncadar na sléibhte thú, *agus* do chriothnuigheadar: do chuáidh tuile bhárr a nuisge thairis: dfoillsigh an taigéun a ghuth, *agus* do thóig a lámha súas go hárd.

11 Dfan an ghrían *agus* an ghealach na seasamh iona háit féin: dimthigheadar fa sholus do shoighead, *agus* fa loinnir do ghath tonnaigh.

12 Dimthigh tú thríd an ttír a bhfeirg, do bhuáil tú na geinte a ndíbhfheirg.

13 Do chuáidh tú amach ar son tárthála do dhaóine, *eadhon* ar son slánuighthe re hungthach; do loit tú an ceann as tigh an chiontuigh, le foillsiughadh na bunáite gus an muineal. Selah.

14 Do bhuáil tú thríd amach lé na mhaideadhuibh ceann na mbailteadh: thangadar amach mar gháoith ghuáirdeáin dom scaipreadhsa: *budh* é a ngáirdeachas an bocht do shlugadh go seicréideach.

15 Dimthigh tú thríd an bhfairge lé heachuibh, *tré* chruinniughadh na nuisgeadh mór.

16 An tan do chúaluidh mé, do chriothnuigh mo bholg, dúasnadar mo phuisine ris an ngúth: do chuáidh lobhadh a steach ann mo chnámhuibh, agus do crith mé ionnam féin, iondus go súaimhneachuinn a ló na buaidheartha: an tan thigh sé súas chum na ndaóine, ionnsochuidh sé íad le na shlúaghuibh.

17 ¶ Má atá nach bláthann an crann fíge, agus nach mó bhías toradh annsa bhfíneamhuin; fáilleachuidh sáothar crainn na holá, agus ni thiubhruid na machaireadha biadh ar bioth úatha; gearrfuighear an tréud amach ón máinrigh, agus *ní bhiáid* ealbha ar bioth annsna stalladhuibh:

18 Thairis sin gáirdeocha misi annsa TIGHEARNA, sólásfuidh mé a Ndía mo shlánuighthe.

19 Isé an TIGHEARNA Día mo neart, agus do dhéana sé mo *chosa* cosmhuil re cosaibh eilite, agus do bhéara sé orum siubhal ar máitibh árda. Don phrimhfhear ceóil ar madhbhadhuibh sreangacha.

SEPHANIAH.

CAIB. I.

Gu bhfuil slat ghéar go teacht ar Iudah, arson iomad á bpeacadh.

BRIATHAR an TIGHEARNA noch tháinig go Sephaniah mhac Cusi, mhic Gedahah, mhic Amariah, mhic Hisciah, a laéthibh Iósiah mhic Amon, rígh Iúdah.

2 ¶ Scriosfa mé thríd amach a nuile *ní* ón talamh, a deir an TIGHEARNA.

3 Díoghbháighfidh mé an duine agus an beathach, scriosfa mé éanlaith a naiéir, agus eisc na fairge, agus na cip thuisligh maille ris na ciontachaibh; agus geárrfa mé amach an duine ón ttalamh, a deir an TIGHEARNA.

4 Síntfidh mé mar an ccéadna mo lámh

amach air Iúdah, agus air uile áitreabhach
Ierusalem; agus géarrfa mé amach íarsma
Bhaal as a náitsi, agus ainm na Chemari-
teach maille ris na sagartaibh;
5 Agus an drong adhras slúagh neimhe
air mhulluighibh na ttightheadh; agus an
drong adhras *agus* mhionnuighios fán
TTIGHEARNA, agus mhionnuighios fa
Mhalcham;
6 Agus an lucht dfill ar a nais ón
TTIGHEARNA; agus *an drong* nar íarr an
TIGHEARNA, agus nar cheasnuigh ris.
7 Bí ad thochd lé faicsin an Tighearna
DIA: óir *atá* lá an TIGHEARNA do lathair:
óir do ghléas an TIGHEARNA íodhbuirt,
dfúagair sé dá lucht cuiridh.
8 Agus tiucfa a ccrích a ló íodhbartha
an TIGHEARNA, go ccoireocha misi air na
prionsadhuibh, agus air chlannaibh na
ríogh, agus air na huile dháoinibh atá air
na néadughadh lé culadhuibh coimhigh-
theacha.
9 Aunsá ló chéadnasin smaichteocha
mé a nuile dhuine lingios air an ttáirsigh,
noch líonas tighthe a maighistreach le
héigean agus lé clúanuigh.
10 Agus tiucfa a ccrích san ló sin, a
deir an TIGHEARNA, *go mbiáidh* gúth a
néigin ó gheata a néisg, núallfartach ón
dara geata, agus tormán mór ó na
cnocaibh.
11 Núalluighse, a áitreabhthacha Mac-
tes: óir atáid na ceannuighthe uile ar na
ngearradh síos; do gearradh amach a
nuile dhuine iomchras airgiod.
12 Agus tiucfuidh a ccrích san namsin,
go spíonfa misi Ierusalem lé coinlibh, agus
píanfa mé an drong atá go socair air a
ndeascaigh: noch a deir iona ccroidhe, Ní
dhéana an TIGHEARNA maith, ní mó
dhéana sé olc.
13 Uimesin do dhéantar éadáil dá
maóin, agus fásach dá ttighthibh: cuirfid
fós tighthe súas, acht ní áitreochuid *ionta*;
agus plainndeochuid fíneamhna, acht ní
iobhuid a fíon sin.
14 *Atá* lá mór an TIGHEARNA á bhfogus,
atá sé a ngar, agus deithfrighidh sé go mór,
eadhon gúth laoi an TIGHEARNA: comh-
airefidh an duine cumhachtach annsin go
haidhmhéil.
15 *Is* lá díbhfheirge an lá sin, lá buáidh-
eartha agus amhgair, lá fásuighthe agus
áonranachta, lá dorchachta agus duáibh-
sighthe, lá néull agus dorchadais tiugh.
16 Lá stoc agus fúagartha a naghaidh na
ccaithreach ndaingean, agus a naghaidh na
ttor nárd.
17 Agus do bhéara mé amhgar air
dhaóinibh, iondus go siubholuid amhuil
dáoine dalla, do bhrigh gur pheacuigh-
eadar a naghaidh an TIGHEARNA: agus
dóirtfighear a bhfuil amach amhuil luáith-
readh, agus a bhfeóil mar a naóileach.
18 Ní mó fheadfas a nairgiod nó a nór
a sáoradh a ló fheirge an TIGHEARNA;
acht sluigfighear an talamh uile le teine a
éuda: óir cuirfidh sé deireadh deithneas-
ach leis a nuile dhuine dá náitreabhann
san tir.

CAIB. II.

Gu bhfuil plágha searbha go teacht ar na geintibh arson iomad a bpeacadh.

CRUINNIGHIDH sibh féin a bhfoch-
air a chéile, aseadh, cruinnighidh
a ccionn a chéile, a chineadh neamh-
dhúileamhuil;
2 Suil bhéaras a nfuagra amach, *suil*
imeachus an lá mar an ccáithleach, suil
thiucfas fearg bhorb an TIGHEARNA oruibh,
suil thiucfas lá feirge an TIGHEARNA
oruibh.
3 Iarruidh an TIGHEARNA, sibhsi a
uile dhrong ceannsa na talmhan, noch
doibrigh a bhreitheamhnus; íarruidh
fíreantachd, iarruigh macántachd: do
bfeidir go bhfoileochtháoi sibh a ló fheirge
an TIGHEARNA.
4 ¶ Oír tréigfighear Gása, agus *biáidh*
Ascélon na díamhaireachd: dibeoruid
Asdod amach san meadhón laói, agus
tochalthar Ecron as a fréimh.
5 A mhairg do lucht áitrighthe chósta
na fairge, cíneadh na Cheretíteach! *atá*
focal an TIGHEARNA bhur naghaidh; a
Chanaan, a dhúthaigh na Bhphilistinéach,
scriosfa mé thusa go dearbhtha, iondus
nach biáidh áitreabhthach ar bith *ionnad*.
6 Agus béid cóstadha na fairge na
náitibh comhnuighe agus na mbothaibh
ag áodhairibh, agus na máinreachaibh ag
tréuduibh.
7 Agus bíaidh an cósta aig fuighioll
thighe Iudah; biathfuid air: a ttighthibh
Ascélon luighfid síad síos tráthnona: óir
cúairteachuidh an TIGHEARNA a Ndía íad,
agus fillfidh sé a ndáoirsine úatha.
8 ¶ Do chúala mé masla Mhóab, agus
cáintéoireachd chloinne Ammon, lé ar
mhasluigheadar mo dháoine, agus lé ar
mhóruigheadar *iad féin* a naghaidh a
tteórann.
9 Uimesin *fa mar* mhairim, a deir
TIGHEARNA na slógh, Dia Israel, Go
deimhin biaidh Moab mar Shodom, agus
clann Ammon mar Ghomorrah, *eadhon* na
mathair neantóg, agus na poill saluinn, agus
na háonranachd shíorruidhe: millfidh
íardhráoi mo dhaóine iad, agus sealbhoch-
uid íarsma mo dhaoine íad.
10 Isé so do gheabhuid ar son a núabh-
air, do bhrígh gur mhasluigheadar agus gur

mhóradar *íad féin* a naghaidh dhaóine
THIGHEARNA na slógh.
11 *Bíaidh* an TIGHEARNA úathbhásach
dhóibh: óir cuirfidh sé uile dhée na
talmhan do ghorta; agus aidheoruid
dáoine eision, gach áonduine as a ionad
féin, *eadhon* uile oilén na ngeinteadh.
12 ¶ Sibhsi a Etíopianuigh mar an
ccéadna, muirfighear sibh le mo chloidh-
eamhsa.
13 ¶ Agus sínfidh sé a lámh amach a
naghaidh an tuáisceart, agus scriosfuidh
sé a Nassíria; agus do dhéanuidh Nine-
bheh na háonránachd, *agus* tirim mar
fhásach.
14 Agus luighfid tréuda iona lár, uile
bheathácha na ccineadhach: coideoluigh
an fíachfairge ar áon agus an bunnán
léana iona lindéribh úachtaracha; cánfa a
ngúth annsna fuinneogaibh; *biáidh* áon-
ranachd annsna tairsighibh: oir nochtfuidh
sé a nóbair céadair.
15 *Isí* so an chathair lúathgháireach do
chomhnuigh neamhchúramach, a dubhairt
iona croidhe, Atáimse, agus ní *bhfuil* ann
achd mé: cionnus do rinneadh fásach dhí,
na háit aig beathachaibh chum luighe
síos innte! gach uile duine ghabhus láimh
ría déana sé feadalach, agus croithfidh a
lámh.

CAIB. III.

Beúsa mionáireach Ierusalem, 7 le caomh-nabh na ccineadhach, 14 agus ath-núadhughadh Israél.

AMHAIRG dhise atá salach, agus
truáillighthe, do chathruigh na
héaccóra!
2 Níor umhluigh sí don ghúth; níor
ghabh sí smachd; níor dhóthchusaigh sí
annsa TIGHEARNA; ní tháinic sí a ngar da
Día.
3 *Atáid* a prionsadha inte a stigh na
leomhanuibh buile; *atáid* a breitheamhuin
na cconaibh állta nóna; ní chreimid siad na
cnámha gus an maidin.
4 *Is* éattrom fealltach a fáidhe: do
shalchadar a sagairt an tsanctóir, do rinn-
eadar éigion air an ndligheadh.
5 *Atá* an TIGHEARNA ceart iona lársin;
ní dhéana sé éaccóir: do bheir sé a
bhreitheamhnus chum soluis gach áon
mhaidin, ní fhailligh‑ion sé; acht ní bhfuil
fis náire aig na daóinibh éiccearta
6 Do gheárr mé amach ná cineadhacha:
atáid a ttuir uaigneach; do rinne mé a
sráide na bhfasach, iondus nach gabhann
duine ar bioth *ionta:* iondus nach bhfuil
áitreabhthach ar bioth.
7 A dubhairt mé, Go deimhin biáidh
meagla ort, géabha tú teagasg; iondus nach
géarrfuidhe amach a náit chomhnuighe,
gidh gur smachtuigh mé íad: acht deir-
ghiodarsan go moch, agus do thruáilleadar
a ngníomha uile.
8 ¶ Uimesin feithidh sibhsi orumsa, a
deir an TIGHEARNA, nó go ttig an lá a
néireocha misi súas chum na creiche: óir
isé is mían damh na cineadhacha do
chruinniughadh, ionnus go ttoitheastluigh
mé na ríoghachda, do dhórtadh mo dioghla
orra, eadhon mfearg bhorb uile: óir
loisgfighear an talamh uile lé téine mo
éada.
9 Oír annsin iompocha mé chum na
ndaóine teanga ghlan, chor go ngoirfid uile
ar ainm an TIGHEARNA, dfoghnamh dhó
maille re háontoil.
10 On taóibh thall daibhnibh na Hé-
tiópia máos gearáin, *eadhon* inghean mo
dhaóine seachránach, bhéaruid mofráil
leó.
11 Annsa ló sin ní bhiáidh náire ort ar
son huile gníomh, ionar sháruigh tú am
aghuidhsi: óir annsin do bhéara me
amach as do lár an mhéid gháirdighios
ann húabhar, agus ní bhiáidh tú uáibhreach
ni is mó do bhrígh mo shléibhte náomh-
thasa.
12 Fúigfidh mé fós ann do lársa daóine
buáidheartha agus bochta, agus cuirfidh a
ndóigh a nainm an TIGHEARNA.
13 Ní dhéana íarsma Israel éicceart ar
bioth, ní mó laibheoruid bréaga; ní mó
gheabhthar teanga chealgach iona mbéul:
óir do gheabhuid beatha agus luighfid
síos, agus ní chuirfe duine ar bioth eagla
orra.
14 ¶ Cán, a inghean Shíon; gáir, a
Israel; bídh lúathgháireach agus gáiridh
maille red uile chroidhe, a inghean Ierus-
alem.
15 Do thóig an TIGHEARNA do bhreith-
eamhnus díot, do theilg sé amach do námh-
uid: atá rígh Israel, *eadhon* an TIGH-
EARNA, ann do lár: ní fhaicfidh tú olc ní
is mó.
16 Annsa ló sin a déarthar re Hierus-
alem, Ná bíodh eagla ort: agus *re* Sion,
Ná bídís do lámha lag.
17 *Is* cumhachtach an TIGHEARNA do
Dhía ann do lár: tárthocha sé, gáirdeocha
sé ós do chionnsa lé lúathghair; coimh-
neocha sé ann a ghrádh, gáirdeocha sé ós
do chionn le caintic.
18 Cruinneocha mé *an drong atá*
dóbrónach ar son an choimhthionoil sholla-
monta, *noch* atá dhíotsa, *dá raibh* a
mhasla na úalach.
19 Féuch, millfidh mé annsa namsin
a nuile dhuine bhuáidhreas sibh: agus
tárthocha mé isi atá bacach, agus cruinn-
eochad an bhean do díbreadh amach;
agus do gheabha mé moladh agus clú

dhóibh ann gach aóintír ionar cuireadh
náire orra.
20 Annsa namsin do bhéara mé, ar
bhur nais sibh, *eadhon* annsa nam a cruinn-
eocha mé sibh: óir do dhéana mé ainm
agus moladh dhibh eidir uile dhaóinibh na
talmhan, an tan iompochus mé arais bhur
ndaóirsine as coinne bhur súl, a deir an
TIGHEARNA.

HAGGAI.

CAIB. I.

Achmhusan do na Hiuduighthibh, chionn bheith ni is airighe um a nccúis féin, no um ghnothuighibh Dé agus a theampuill.

ANNSA dara blíadhain do Dhârius an
rígh, annsa seiseadh mhí, annsa chéad
lá don mhí, tháinic bríathar an TIGHEARNA
le Haggai an fáigh go Serubbabel mhac
Sealtiel, úachdarán Iúdah, agus go Iosua
mhac Iosedech, an tárdshagart, ag rádh,
2 ¶ *Is* marso labhrus TIGHEARNA na
slógh, ag rádh, A deirid na daóinesi, Ní
tháinic an tam fós, an tam ionar chóir tigh
an TIGHEARNA do chur súas.
3 Ann sin tháinic bríathar an TIGH-
EARNA lé Haggai an fáigh, ag rádh,
4 An mithid dibh, ó sibhse, comhnuighe
do dhéanamh ann bhur ttighthibh díona,
agus an tighse na *luidhe* na fhásach?
5 Anois uimesin is marso a deir TIGH-
EARNA na slógh; Measuigh féin bhur
slighthe.
6 Do chuireabhair mórán, agus is beag
bhearthaoi a steach; ithí, achd ní bhfuil
go lór aguibh; ibhthi, acht ní bhfuiltí
líonta do dhigh; éaduighthí, acht ní bhfuil
áonduine aguibh seasgair; agus an té
thuillios túarustal tuilligh sé túarastal *dá
chur* a mála bhrisde.
7 ¶ Is marso a deir TIGHEARNA na
slógh; Measuigh bhur slighthe.
8 Eirghidhe súas air a tslíabh, agus
tugaidh adhmad libh, agus cuiridh an tigh
súas; agus biáidh dúil agamsa ann, agus
biáidh mé ar mo ghlórughadh, a deir an
TIGHEARNA.
9 Do bhi súil agaibh ré mórán, agus
féuch, tháinic sin chum beagáin; agus an
tan thugabhair don bhaile *é*, do shéid misi
air. Cred *uime?* a deir TIGHEARNA na
slógh. Do bhrígh mo thighe *atá* na fhásach,
agus riothuigh gach duine aguibhsi dhá
thigh féin.
10 Uimesin do congmhadh an taiér ós
bhur ccionn ó dhrúcht, agus do congmhadh
an talamh *ó* na thoradh.
11 Agus do ghoir misi air thiormach
air an ttalamh, agus air na sléibhtibh, agus
air a narbhar, agus air an bhfíon núadh,
agus air a nola, agus air *an* nísin noch do
bheir an talamh amach, agus air dhaóinibh,
agus air airnéis, agus air uile sháothar na
lámh.
12 ¶ Annsin dúmhluigh Serubbabel
mac Seáltiel, agus Iosiah mhac Iosedech,
an tárdshagart, maille re huile íarsma an
phobail do ghúth an TIGHEARNA a Ndía,
agus do bhríathraibh Haggai an fáigh, (mar
do chuir an TIGHEARNA a Ndía úadh é,) agus
do bhí eagla air an bpobal roimhe an
TTIGHEARNA.
13 Annsin do labhair Haggai teachtaire
an TIGHEARNA a tteachdaireachd an
TIGHEARNA ris an bpobal, ag rádh,
Atáimsi maille ribh, a deir an TIGHEARNA.
14 ¶ Agus do chorruigh an TIGHEARNA
súas spiorad Sherubbabel mhic Seáltiel,
úachtarán Iúdah, agus spiorad Iosuah mhic
Iosedech, an tárdsagart, agus spiorad
íarsma an phobail uile; agus thangadar
agus doibrigheadar a ttigh THIGHEARNA na
slógh, a Ndía,
15 Annsa cheathramhadh lá fhithchiod
don tseiseadh mhí, annsa dara blíadhuin do
Dhárius an rígh.

CAIB. II.

Oirdhearcus an teampuill, tar éis a aththogbhala.

ANNSA seachtmhadh mí, annsa
náonmhadh *lá* fhithchiod don mhí,
tháinic bríathar an TIGHEARNA leis an
bhfáigh Haggai, ag rádh,
2 Labhair anois re Serubbabel mac
Seáltiel, úachdaran Iúdah, agus re Iosuah
mhac Iosedech, an tárdsagart, agus ris an
ccuid oile don phobal, ag rádh,
3 Cía do fágbhadh ann bhur measgsa do
chonairc an tighse iona chéadghlóir? agus
ciondus do chítí anois é? nach *bhfuil sé*
ann bhur súilibh a ccompráid dó amhuil
neimhní?
4 Gidheadh cheana anois bídh láidir, a
Sherubbabel, a deir an TIGHEARNA; agus
bí láidir, a Iosuah, mhic Iosedech, an
tárdsagart; agus bíthí láidir, a uile phobal
na tíre, a deir an TIGHEARNA, agus

oibrighidh: (óir atáimsi maille libh, a deir
Tighearna na slógh.
5 *Do réir* a nfocail do cheangail mé
ribh a nuáir thangabhair as a Négipt, mar-
sin do chomhnuigh mo spiorad eadruibh:
ná bíodh eagla oruibh.
6 Oír is marso a deir Tighearna na
slógh; Tamall bheag, amhain fós, agus
croithfidh mé na neamha, agus an talamh,
agus a nfairge, agus an talamh tirim;
7 Agus criothfidh mé na huile chineadh-
acha, agus tiucfuidh fonn na nuile chin-
eadh: agus líonfa mé an tighse le glóir, a
deir Tighearna na slógh.
8 *Is* liomsa an tairgiod, agus *is* liom an
tór, a deir Tighearna na slogh.
9 Budh mó glóir an tighe dheigh-
ionaighsi ná an chéid tighe, a deir Tigh-
earna na slógh: agus da bhéara misi
síothcháin annsa náitsi, a deir Tighearna
na slógh.
10 ¶ Annsa ceathramhadh *lá* fithchiod
don náomhadh mí, annsa dara bliadhain
do Dhárius, tháinic briathar an Tigh-
earna le Haggai an fáigh, ag rádh,
11 Is marso a deir Tighearna na slógh;
Fíafruigh anois do na sagartaibh *do thaóibh*
an dlighe, ag rádh,
12 Má iomchrann duine feóil náomhtha
a sciorta a éaduigh, agus go mbeanfa a
sciorta re harán, nó ré praisce, no ré fíon,
no ré hola, nó ré bíadh ar bioth, an mbiaidh
sin náomhtha? Agus do fhreagradar na
sagairt agus a dubhradar, Ní bhiáidh.
13 Annsin a dubhairt Haggai, Má
bheanann *duine bhíos* neamhghlan ó
mharbh re háonchuid díobhso, an mbiáidh
sé neamhghlan? Agus do fhreagradar
na sagairt agus a dubhradar, Biáidh sé
neamhghlan.
14 Annsin do fhreagair Haggai, agus a
dubhairt sé, *Is* marsin atá an pobalso,
agus is marsin atá an cineadhso dom
lathairsi, a deir an Tighearna; agus is
marsin *atá* uile obair a lámh; agus an ní
ofráluid annsin *is* neamhglan é.

15 Agus anois íarruim dathchuinge
oruibh, measuidh ón ló a niugh agus súas,
ó roimhe chloich ar bíoth do chur ar
chloich a tteampall an Tighearna:
16 O do bhádar na láethesin, an tan
tháinic *áon* go cárn fhíthchiod *miosúr*,
ní raibh acht deich miosúir ann: a nuáir
tháinic *áon* gus a númar brúighte a nfíona
do tharruing cháogad *soighthcach* amach
ón númar, ní raibh ann *achd* fithche
soitheach.
17 Do bhuáil misi sibh re gáothruáidh
agus lé milcheó agus lé cloichshneachda
ann uile shaothruibh bhur lámh; gidheadh
níor *fhilleabhair* chugam, a deir an Tigh-
earna.
18 Measuidh anois ón ló a niugh agus
súas, ón cheathramhadh lá fithchiod don
náomhadh *mí*, *eadhon* ón ló far leagadh
bunáit theampuill an Tighearna, meas-
uidh *é*.
19 An bhfuil an síol fós annsa scioból?
aseadh, fós ní thug a nfíneamhuin, agus
an crann fíge, agus an pomgranat, agus an
crann ola, a thoradh: ón ló so amach
beinneocha mé *sibh*.
20 ¶ Agus arís tháinic briathar an
Tighearna go Haggai annsa cheathramh-
adh *la* fithchiod don mhí, ag rádh,
21 Labhair re Serubbabel, úachtarán
Iúdah, ag rádh, Croithfidh mé na neamha
agus an talamh;
22 Agus scriosfa mé cathaóir rioghachd-
adh, agus scriosfa mé neart rioghachdadh
na ngeinteadh; agus teilgfidh mé seachad
na carbuid, agus an drong do ní marcuigh-
eachd ionta; agus tiucfuid na heich agus
marcshluagh a núas, gach áonduine le
cloidheamh a dhearbhrathar.
23 Annsa ló sin, a deir Tighearna na
slógh, glacfa mé thusa, á Sherubbabel, mo
shearbhfhoghantuigh, mac Seáltiel, a deir
an Tighearna, agus do dhéana mé thú
mar chomhartha: óir do thogh mé thú, a
deir Tighearna na slógh.

SECHARIAH.

CAIB. I.

Comhairle dhuthrachtach chum aith-reachus. 12 *Agus teasghradh Chríosd attáobh Ierusalem.*

ANNSA nochtmhadh mí, annsa dara
blíadhain do Dháirius, tháiníg briathar
an Tighearna go Sechariah, mhac Ba-
rachiah, mhic Iddo an faigh, ag rádh,

2 Do bhí an Tighearna ro fhceargach
ré bhur naithribhsi.
3 Uimesin abairsi riú, Is marso a deir
Tighearna na slógh; Fillidhsi chugamsa
a deir Tighearna na slógh, agus fillfe misi
chugaibhsi, a déir Tighearna na slógh.
4 Ná bithíse amhuil bhur naithre, dar
fhúagradar na céadfháighe, ag rádh, Is
marso a deir Tighearna na slógh; Fillidh

anois ó bhur ndroichshlighthibh, agus *ó*
bhur ndroichghníomhuibh : acht níor
éisteadar, agus ní thugadar aire dhamhsa,
a deir an TIGHEARNA.
5 Bhur naithre, cáit a bhfuilid ? agus na
fáighe, an mairid choidhche ?
6 Acht nach ar ghlacadar mo bhríathrasa
agus mo reachda, noch daithin mé dom
shearbhfhoghantuibh na faighe, greim da
bhur naithribhse ? agus dfilleadar agus a
dubhradar, Amhuil mar do bhreathnuigh
TIGHEARNA na slógh do dhéanamh rinne,
do reír ar slighthe, agus do réir ar ngníomh,
is mar sin do rinne sé rinn.
7 ¶ Ar an cceathramhadh lá fithchiod
don náonmhadh mí déug, noch *ar bhí* mí
Sebat, annsa dara blíadhain do Dhárius,
tháinic briathar an TIGHEARNA go Secha-
riah, mhac Barachiah, mhic Iddo an fáigh,
ag rádh,
8 Do chonnairc mé san noidhche, agus
féuch duine ag marcuigheachd air each
rúadh, agus do sheas sé a measc na ccrann
miortail noch *do bhí* san ghleann ; agus *do
bhádar* na dhiáigh eich dearga, ballacha,
agus bána.
9 Annsin a dubhairt misi, Oh mo
Thighearna, cred íad so ? Agus a dubhairt
an taingiol do chomhráidh riom, Taisbeanfa
mé dhuit *cred* íad so.
10 Agus do fhreagair an duine do sheas
a measc na ccrann miortail agus a dubhairt,
Isiád so an drong do chuir an TIGHEARNA
do shiubhal síos agus súas air fud na
talmhan.
11 Agus do fhreagradarsan aingeal an
TIGHEARNA do sheas a measg na ccránn
miortail, agus a dubhradar, Do shiubh-
luigheamar síos agus súas air feadh na
talmhan, agus, féuch, atá an talamh uile
suáimhneach, agus atá sé síothchánta.
12 ¶ Annsin do fhreagair aingeal an
TIGHEARNA agus a dubhairt, A THIGH-
EARNA na slógh, ga fad nach déana tú
grása air Ierusalem agus air chaithreach-
aibh Iúdah, a naghaidh a raibh thfearg na
deich mblíadhna agus trí fithchidsi ?
13 Agus do fhreagair an TIGHEARNA
an taingiol do chomhraidh riomsa *re*
bríathruibh maithe *agus* le bríathruibh
comhfhurtachta.
14 Marsin a dubhairt an taingiol do chomh-
raidh riomsa, Eighsi, ag rádh, Is marso a
deir TIGHEARNA na slógh, Atáimsi éadmhar
fa Ierusalem agus ar son Shion maille re
héud mór.
15 Agus atáim ró fheargach ris na
geintibh *atá* go súaimhneach : oir ní raibh
ach fearg bheag orum, agus do chuidighead-
arsan a naimdeisi do dhul ar a haghaidh.
16 Ar a nadhbharsin is marso a deir an
TIGHEARNA ; Dfill misi go Hierusalem
maille re trócaire : cuirfighthear mo thigh
súas inte, a deir TIGHEARNA na slógh,
agus sínfidhthear dorubha amach air Ie-
rusalem.
17 Fúagair fós, ag rádh, Is marso a deir
TIGHEARNA na slógh ; Leithneochthar fós
tré shonus mo chaithreacha ; agus fós
fuirteachuidh an TIGHEARNA Sion, agus
toighfidh fós Ierusalem.
18 ¶ Annsin do thóig me súas mo shúile,
agus chunairc, agus féuch, ceithre hadharca.
19 Agus a dubhairt mé ris a naingiol
do chomhráidh riom, Cred íadso ? Agus
do fhreagair seision mé, Isíad so na hadh-
arca do scánruigh Iúdah, Israel, agus
Ierusalem.
20 Agus do thaisbéin an TIGHEARNA
dhamh ceathrar sáor.
21 Annsin a dubhairt misi, Ciodh a
ttangadar so dhá dhéanamh ? agus do
labhair seision, ag rádh, Siad so na hadh-
arca do scáoil ó chéile Iúdah, iondus nar
thóg duine ar bioth a cheann súas : acht
thangadar so do chur eagla orra, do
theilgion adharca na Ngeinteadh amach,
noch do thóg súas a nadharca ós cionn
tíre Iúdah dá scanradh.

CAIB. II.

Ata Día na dhion 8 *iongantach do Ierus-
alem* 11 *agus na thearmun na
ccineadhach.*

DO thóig mé mo shúile súas a rís, agus
damhairc mé, agus féuch duine go
ndorubha thomhais iona láimh.
2 Annsin a dubhairt mé, Cáit a racha
tusa ? Agus a dubhairt seision riom, Do
thomhas Ierusalem, agus dféachuin cred a
leithne, agus cred a fad.
3 Agus, féuch, do chuáidh an taingiol
do labhair riomsa amach, agus do chuáidh
aingiol oile amach na choinne,
4 Agus a dubhairt sé ris, Rioth, labhair
ris a nogánachsa, ag rádh, Aiteachthar
Ierusalem *mar* bhailte gan bhalladha ar
iomad na ndaóine agus na háirnéisi bhías
innte :
5 Oír bíaidh misi, a deir an TIGHEARNA,
am bhalla teineadh dhi timchoill ia ccuáirt,
agus biáidh mé am ghlóir iona lár.
6 ¶ Ho, ho, *tigidh amach,* agus teithidh
ón ttír thúaigh, a deir an TIGHEARNA :
óir do leathnuigh misi amach thú mar
cheithre gaotha neimhe, a deir an TIGH-
EARNA.
7 Tárthuigh thú féin, a Shion, chomh-
nuighios *maille* re hinghin na Babilóine.
8 Oír is marso a deir TIGHEARNA na
slógh ; A ndiáigh na glóire do chuir sé
misi chum na ccineadhach do chreach
sibhsi : óír an té bheanas ribhsi beanuidh
sé ré mogal a shúlsan.

9 *Oír*, féuch, croithfidh misi mo lámh
orra, agus béid nanéadáil dá sheirbhíseach-
aibh: agus aitheontáoi gur bé TIGHEARNA
na slógh do chuir úadh mé.

10 ¶ Cán agus gáirdigh, a inghean
Shion: óir, féuch, tháinic misi, agus
coimhneocha mé ann do lár, a deir an
TIGHEARNA.

11 Agus ceangoluid mórán cineadhach
ris an TIGHEARNA annsa lósin, agus béid
na bpobal agumsa: agus áitreacha misi
ann do lársa, agus aitheonuidh tú gur bé
TIGHEARNA na slógh do chuir chugad mé.

12 Agus sealbhochuidh an TIGHEARNA
Iúdah a chomhroinn annsa talamh náomh-
tha, agus bhéaruid Ierusalem do roghuin
a rís.

13 Bíthi bhur ttochd, a uile fhéoil, a
lathair an TIGHEARNA: óir atá sé ar na
thógbháil súas as a áitreabh náomhtha.

CAIB. III.

Faói phéarsa Iosua, ciallaighthear sáoradh na mpeacach.

AGUS do thaisbéin sé dhamh Iosuah
an tárdshagart na sheasamh as coinne
aingil an TIGHEARNA, agus Sátan na
sheasamh dhá láimh dheis chum cur na
aghaidh.

2 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré
Sátan, Go naithbhiridh an TIGHEARNA thú,
a Shátan; eadhon an TIGHEARNA do
thogh Ierusalem go nimdhearga sé thú:
nach aithinne so ar na tharruing as an
tteine?

3 Anois do bhí Iosuah éuduighthe le
héadach salach, agus do sheas sé as coinne
a naingil.

4 Agus do fhreagair sé agus do labhair
ris an ndroing do sheas as a choinne, ag
rádh, Beiridh libh na héaduighe salcha
úadh. Agus a dubhairt sé rision, Féuch,
thug mé air béigceart imtheachd uáit, agus
éideocha mé thú lé malairt culaidh.

5 Agus a dubhairt misi, Cuirdís bairrín
breádha air a cheann. Annsin do chuir-
eadar bairrín breádha air a cheann, agus
do éaduigheadar é lé culadhuibh. Agus do
sheas aingiol an TIGHEARNA aca.

6 ¶ Agus do dhearbh aingiol an TIGH-
EARNA do Iosuah, ag radh,

7 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh;
Má shiubhluighionn tú ann mo shligh-
thibhse, agus má choimhéadann tú mo
chúram, annsin do dhéana tú breitheamh-
nus air mo thigh, agus cuimhdeocha tú fós
mo chúirtionna, agus do bhéara mé áite
dhuit do shiubhal na measc só noch sheasas
láimh riot.

8 ¶ Eisd anois, a Iosuah a ardshagairt,
thú féin, agus do choimpánuigh shuighios as
do choinne: óir is daóine da ndéantar
iongnadh íad: óir, féuch, do bhéara misi
amach mo sheirbhíseach, an BEANGAN.

9 Oír, féuch an chloch do chuir mé
roimhe Iosuah, *béid* seacht súile air áon-
chloich: féuch, greanfa mé a ghreantasan, a
deir TIGHEARNA na slógh, agus áthrocha
mé éicceart na dúichthe sin a náonló.

10 Annsa ló sin, a deir TIGHEARNA na
slógh, goirfidhe gach uile dhuine aguibh
a chomharsa fáoi an bhfíneamhuin agus
fáoi an ccrann fíge.

CAIB. IV.

Is é fíoghair Chriosd, Serubbabel.

AGUS tháinic an taingiol do chomhraidh
riom a rís, agus do dhúisigh sé mé
amhuil duine, dúisighear as a chodladh,

2 Agus a dubhairt sé ríom, Cred do chí
tú? agus a dubhairt misi, Dambairc mé,
agus féuch cuinnleóir uile dór, go scála air
a mhullach, agus seachd ttóirsi air, agus
seachd bpíopa chum na seachd lampuibh,
noch do bhí air a mhullach:

3 Agus dá chrann ola láimh ris, áon aca
air an *ttaóibh* deas don scála, agus an dara
crann don *taóibh* chlé dhe.

4 Marsin do fhreagair mé agus do labh-
rus ris a naingiol do chomhráidh riom, ag
rádh, Cred íadso, a thighearna?

5 Annsin do fhreagair an taingiol do
comhráidh riom agus a dubhairt sé riom,
Nach bhfeadar tusa cred íad so? Agus
dubhairt misi, Ní fheadar, a thighearna.

6 Annsin do fhreagair seision agus do
labhair sé riomsa, ag rádh, *Ise* so briathar
an TIGHEARNA re Serubbabel, ag rádh, Ní
lé slúagh, nó lé cumhachdaibh, acht lé mo
spioraidse, a deir TIGHEARNA na slógh.

7 Cía thusa, a shléibh mhóir? *do dhéan-
tar* réiteach *dhíotsa* roimhe Sherubbabel:
agus do bhéara sé amach a cheannchloch
sin lé gárrthuibh, ag *gláodhuigh*, Grása,
grasa chuige.

8 Tuilleamh fós tháinic bríathar an
TIGHEARNA chugam, ag rádh,

9 A síad lámha Sherubbabel do chuir
bunáit fáoi an tighso; isiad fós a lámha
chríochnochus é; agus aitheonuigh tú gur
bé TIGHEARNA na slógh do chuir misi
chugad.

10 Oír cía do tharcuisnigh lá na nith-
eann mbeag? óir gairdeochuid, agus do chífid
an dorubha a láimh Sherubbabel *maille* ris
an móirsheisior sin; isiad suile an TIGH-
EARNA, noch riothios síos agus súas air
feadh na talmhan uile.

11 ¶ Annsin do fhreagair misi, agus a
dubhairt mé ris, Cred íad an dá chrann
olasa air an *ttaoibh* ndeas don choinnleoir
agus air an *ttaoibh* chlé dhe?

12 Agus do fhreagair mé a rís, agus a
dubhairt mé ris, Cred *íad* an dá bheangan

chrann olaso noch folmhuighios a *nola* órdha thríd an dá phíopa órdha asta féin?

13 Agus do fhreagair seision mé agus a dubhairt, Nach bhfuil a fhios agadsa créd íad so? agus a dubhairt misi, Ni fheadar, a thighearna.

14 Annsin a dubhairt seision, *Isíad* so an dá ungthach, sheasas láimh ré TIGHEARNA na talmhan uile.

CAIB. V.

Inneachadh Dé, ar ghaduidhibh, agus ar lucht mionna: 5 le samhlachus dhroch theagaisc, agus leír-scrios Bhabilon.

ANNSIN dfill mé, agus do thóig mé mo shúile súas, agus damhairc, agus féuch rola ag eiteolluigh.

2 Agus a dubhairt sé riom, Cred do chí tú? agus do fhreagair misi, Do chím rola ag eitiolluigh; fithche cubhad iona fhad, agus deich ccubhaid iona leithiod.

3 Annsin a dubhairt seision riom, Isé so an mallughadh théid amach thair aghaidh na talmhan uile: óir géarrfuighear amách gach uile dhuine ghadus *mar* budh eadh don taóibhsi dhá réir; agus géarrfuighear amach gach uile dhuine do bheir mionna *mar* budh eadh don taóibh oile dhá réir.

4 Do bhéara mé amach é, a deir TIGHEARNA na slógh, agus rachuidh a steach go tigh an ghaduighe, agus go tigh an té do bheir mionna bréige fam ainmsi: agus anta a lár a thighe, agus cnaóidhfidh é maille re na adhmad agus gun a chlochaibh.

5 ¶ Annsin do chuáidh an taingiol do labhair riom amach, agus a dubhairt sé riom, Tóig súas a nois do shúile, agus féuch cred é án ní so théid amach.

6 Agus a dubhairt misi, Cred é? agus a dubhairt seision, Is éphah so théid amach. A dubhairt sé fós, Isé so a ccosamhlachd air feadh na talmhan uile.

7 Agus, féuch, do tógbhadh súas talann luáighe: agus is bean so na suidhe a lár a néphah.

8 Agus a dubhairt sé, Isé so an tolc. Agus do theilg sé a lár a néphah é; agus do theilg sé an comhthrom luáighe air a bhéul.

9 Ann sin do thóig mé mo shúile súas, agus damhairc mé, agus, féuch, tháinic días ban amach, agus *do bhí* an gh*á*oth iona sciathánuibh; (óir do bhádar sciatháin orra amhuil sciatháin cúirre glaise:) agus do thógbhadar súas an téphah idir an ttalamh agus neamh.

10 Annsin a dubhairt misi ris a naingiol do chomhráidh riom, Cáit a mbéaruid so an téphah?

11 Agus a dubhairt seision riom, Do dhéanamh tighe dhó a ttír Shinar: agus daingneochthar é, agus suigheochthar ann sin air a bhunáit féin é.

CAIB. VI.

Gó bhfuil na náomh-aingil iná ndidneóirighibh na heagluise faoi Chriosd an Beangan.

AGUS diompoigh mé, agus do thóig mé mo shúile suas, agus damhairc, agus, féuch, thangadar ceithre carbud amach ó idir dhá shlíabh; agus *do budh* sléibhte práis na sléibhte sin.

2 Annsa chéad charbad *do bhádar* eich dhearga; agus annsa dara charbad eich dhubha;

3 Agus annsa treas charbad eich bána; agus annsa cheathramhadh charbad eich íabhacha agus donna.

4 Annsin do fhreagair misi agus a dubhairt mé ris an naingeal do chomhraidh riom, Cred íadso, a thighearna?

5 Agus do fhreagair an taingiol agus a dubhairt sé riom, Isiadso ceithre spioraid neimhe, noch théid amach ó sheasamh a bhfíadhnuisi TIGHEARNA na talmhan uile.

6 Téid na heich dhubha *atá* ann amach dón tír thuáigh; agus téid na heich bhána amach na ndiáigh; agus na heích ríabhacha leith ris an ttír theas.

7 Agus do chúadar na heich dhonna amach, agus do thairgiodar imtheacht iondus go siubholaidís síos agus súas air feadh na talmhan: agus a dubhairt seision, Eirighsi as so, siubhluigh síos agus súas air feadh na talmhan. Marsin do shiubhluigheadar síos agus suas air feadh na talmhan.

8 Annsin dfúagair sé orumsa, agus do labhair sé riom, ag rádh, Féuch, an drongso théid don taóibh thuáigh do chiúnuigheadar mo spíorad annsa tír thuáigh.

9 ¶ Agus tháinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

10 Glac *úathaso* don bhruid, *eadhon* ó Heldai, ó Thobiah, agus ó Iedaiah, noch tháinic ón Bhabilóin, agus tárrsa an lá céadnasin, agus éirigh go tigh Iosiah mhic Sephaniah,

11 Annsin glac airgiod agus ór, agus déana coróine, agus cuir *íad* ar cheann Iosuah mhic Iosedech, an tárdshagart;

12 Agus labhair ris, ag rádh, Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, ag rádh, Féuch an duine darab ainm an BEANGAN; agus fásfuidh sé súas as a áit, agus cuirfe sé súas teampall an TIGHEARNA:

13 Oír cuirfidh sé súas teampall an TIGHEARNA; agus iomchora sé an ghlóir, agus suidhfidh sé, agus ríaghlochuidh air a chathaóir ríogha; agus biáidh na shagart air a chathaoir *ríogha;* agus biáidh comhairle na siothchána eatorra aráon.

14 Agus béid na coróine ag Helem, agus ag Tobiiah, agus ag Iedaiah, agus ag Hen mhac Sephaniah, mar chuimhne a tteampall an Tighearna.

15 Agus tiucfaid an drong *atá* a bhfad uáit agus cuirfid súas tteampall an Tighearna, agus aitheontaói gur bé Tighearna na slógh do chuir misi chugaibh. Agus tiucfa *so* a ccrích, ma umhluighthaói go dúthrachtach do ghuth an Tighearna bhur Ndía.

CAIB. VII.

An trosgadh thaitneamhas re Día.

AGUS tárla annsa cceathramhadh blíadhain do rígh Dhárius, go ttáinic bríathar an Tighearna go Sechariah annsa ceathramhadh *lá* don náomhadh mí, *eadhon* a Cchisleu ;

2 A nuáir do chuireadar go tigh Dé Sereser agus Regem-melech, agus a ndaóine, do ghuidhe a lathair an Tighearna,

3 *Agus* do labhairt ris na sagartaibh *noch do bhí* a ttigh Thighearna na slógh, agus ris na fáighibh, ag rádh, Nar chóir dhamhsa gul da dhéanamh annsa chuigeadh mí, dom dhealuighadh féin, mar do rinne mé an móran blíadhansa ?

4 ¶ Ann sin tháinic briathar Thighearna na slógh cugamsa, ag rádh,

5 Labhair ré huile phobal na tíre, agus ris na sagartaibh, ag rádh, A nuáir do throisgeabhair agus do chaóidheabhair annsa chúigeadh agus annsa seachdmhadh *mí,* eadhon air feadh na seachtmhoghad blíadhansin, a ndéarnabhair éantroscadh ar bioth dhumhsa, eadhon ar mo shonsa ?

6 Agus an tan do itheabhair, agus an tan do ibheabhair, nach ar itheabhair agus nach ar ibheabhair *air bhur son féin ?*

7 *Nach ar chóir* dhibh na bríathra *déisdeachd* noch do fhúagair an Tighearna ris na céadfháighibh, an tan do bhí Ierusalem áitreibhthe agus a sonus, agus a caithreacha na timchioll fa ccuáirt, a nuáir do áitreabhadar *daóine* annsa deisceart agus annsa réiteach ?

8 ¶ Agus tháinic bríathar an Tighearna go Sechariah, ag rádh,

9 Is marso labhrus Tighearna na slógh, ag rádh, Déanuigh breitheamhnus ceart, agus foillsighidh trócaire agus truáighe gach áon dá dhearbhráthair :

10 Agus ná brúighidh an bhaintreabhthach, nó an dílleachda, an cóimhightheach, nó an bocht ; agus ná smuáineadh aóinneach agaibh olc ann bhur ccroidhe a naghaidh a dhearbhrathar.

11 Acht do dhíultadar éisdeacht, agus do thairngiodar a slinéun *ón ccuing,* agus do stopadar a cclúasa, iondus nach ccluinfidís.

12 Do rinneadar fós, a ccroidhthe *mar* chloich adamant, deagla go ccluinfidís an dligheadh, agus na bríathra do chuir Tighearna na slogh iona spioraid leis na fáighibh riomhe : uimesin tháinic fearg mhór ó Thighearna na slógh.

13 Ar a nadhbharsin tháinic a ccrích, amhuil do fhúagair sé, agus nar bháill leó éisdeacht ; marsin do eighiodarsan, agus níor bháill liomsa cluinnsion, a deir Tighearna na slógh :

14 Acht do scanruidh mé íad le gaóith ghuáirdeáin a measg na nuile chineadhach nar bhaithnidh dhóibh. Marso do bhí an tír áonranach na ndiaigh, iondus nach gabhadh duine ar bioth thríthe nó air a ais : dfágbhadar a ndúthaigh thaitneamach na fásach.

CAIB. VIII.

Gu bfuil fearg Dé soi-filleadh, agus é féin soi-réidhteach, ré daóinibh thig go deaghmhéin.

THAINIC bríathar Thighearna na slógh *chugamsa* a rís, ag rádh,

2 Is marso a deir Tighearna na slógh ; Do bhí mé éudmhur fa Shion maille re héud mór, agus do bhí éud orum go díbhfheirgeach uimpe.

3 Is marso a deir an Tighearna ; Dfill mé chum Sion, agus áitreocha mé a meadhón Ierusalem : agus goirfighear cathair na fírinne do Ierusalem ; agus slíabh Tighearna na slógh don tslíabh náomhtha.

4 Is marso a deir Tighearna na slógh ; Aitreachuid fós seandaoine agus mná áosda a sráidibh Ierusalem, agus a nuile dhuine gun a bhata iona laímh tre iomad a laétheadh.

5 Agus biáidh sráide na caithreacha lán do bhúachaillibh agus chailínibh ag súgradh iona sráidibh.

6 Is marso a deir Tighearna na slógh ; Mas iongantach é a súilibh íarsma an phobailsi annsna laethibhse, an mbía fós íongantach ann mo shúilibhsi ? a deir Tighearna na slógh.

7 Is marso a deir an Tighearna na slógh ; Féuch, tárthocha mé mo dhaóine ón ttír shoir, agus ón ttír shíar ;

8 Agus do bhéara mé liom íad, agus áitreachuid síad a lár Ierusalem : agus béid na bpobal agumsa, agus biáidh misi am Dhía acasan, a bhfírinne agus a cceart.

9 ¶ Is marso a deir Tighearna na slógh ; Bídís bhur lámha láidir, a dhrong do chluinn annsna laéthibhsi ná bríathraso lé béal na bhfágh, noch *do bhí* annsa ló ar shuigheadar bunáit thighe Thighearna

na slógh, chor go ccuirfidhe an teampal súas.

10 Oír roimhe na laéthibhsi ní raibh túarusdal ar bioth do dhuine, nó túarusdal ar bioth do bheathach; ní mó *do bhí* siothcháin ag an tí do rachadh amach nó thigeadh a steach do bhrígh an bhuáidheártha: óir dó chuir misi gach uile dhuine a naghaidh a chomharsan.

11 Acht anois ní *bhiáidh* mé díarsma na ndáoinesi do nós na láetheadh roimhe, a deir TIGHEARNA na slogh.

12 Oír *biáidh* an síol soná; do bhéara an fhíneamhuin a toradh, agus do bhéara an talamh a bhiseach, agus do bhearuid na neamha a ndrúcht; agus do bhéara mé air íarsma an phobailsi íadso uile do shealbhughadh.

13 Agus tiucfa a ccrích, *mar* do bhadhbhair bhur mallughadh a measg na ngeinteadh, a thigh Iúdah, agus a thigh Israel; marsin coibhreocha misi sibh, agus béithi bhur mbeannughadh: na heagluighidh, *acht* bidís bhur lámha láidir.

14 Oír is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Mar do mheas mé bhur smachtughadh, an tan do bhrostuigheadar bhur naithre mé chum feirge, a deir TIGHEARNA na slógh, agus nar bhaithreach liom é:

15 Marsin fós a rís do mheas mé annsna láethibhsi a dhéanamh go maith do Ierusalem, agus do thigh Iúdah: ná bíodh eagla oruibh.

16 ¶ Isíad so na neithe do dhéantáoi; Labhradh gach áon aguibh a nfírinne re na chomharsoin; déanuidh breitheamhnus fírinne agus síodhchána ann bhur ngeatadhuibh:

17 Agus ná smúaineadh duine ar bioth aguibh olc ann bhuir ccroidhthibh a naghaidh a chomharsan; agus ná grádhuighidh mionna bréige: óir *is neithe* íadso uile fhuáthuighimsi, a deir an TIGHEARNA.

18 ¶ Agus tháinic bríathar THIGHEARNA na slógh chugamsa, ag rádh,

19 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Biáidh troscadh an cheathramhadh *mí*, agus troscadh an chúigeadh, agus troscadh an seachdmhadh, agus troscadh an deachmhadh, na ghairdeachus, agus na lúathgháir, agus na bhféustuighibh subhacha do thigh Iúdah; ar a nadhbharsin grádhuighidh fírinne agus síothcháin.

20 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh; *Biáidh* fós *aimsir*, go ttiucfa iomad daoine, agus áitreabhthuigh mórán caithreach:

21 Agus rachuid áitreabhthuigh gach aon chaithreach go chéile, ag rádh, Deanam tráth do ghuidhe a lathair an TIGHEARNA, agus díarruigh THIGHEARNA na slógh: rachaidh misi mar an ccéadna.

22 Aseadh, tiucfuid móran daóine agus cineadhacha láidre díarruidh THIGHEARNA na slógh ann Ierusalem, agus do ghuidhe a bhfíaghnuisi an TIGHEARNA.

23 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Annsna laéthibh sin, béaruid deithneamhar fear greim as uile theangaidh na ccineadhach, eadhon béaruid siád greim air sciorta an tí bhías na Iúduighe, ag rádh, Rachuimne leachd: óir do chúalamar *go bhfuil* Día maille ribh.

CAIB. IX.

Críosd an rígh, ag marcaigheachd ar an assal uirisiol.

UALACH bhréithre an TIGHEARNA a tcír Hadrach, agus *budh é* Damascus a shuaimhneas sin: a nuáir bhías súile an duine, mar bhiáid súile uile threabh Israel, leath ris an TIGHEARNA,

2 Agus teórannfuidh Hamat mar an ccéadna láimh ris; Tírus, agus Sídon, máta go bhfuil ro chríonna.

3 Agus do rinne Tírus daingean láidir dhi féin, agus do chrúach sí airgiod súas amhuil luáithreadh, agus ór glan amhuil láib na sráideann.

4 Féuch, teilgfidh an TIGHEARNA amach í, agus búailfidh sé a cumhacht annsa bhfairge; agus dóighfighear lé teine í.

5 Do chifidh Ascélon *é*, agus biáidh eagla air; do *chífidh* Gasa fos é, agus biaidh ro dhubhach, agus Ecron; óir naireochthar a dóthchus; agus dioghbháighfidh an rígh ó Ghasa, agus ní bhiáidh Ascélon aitrebhthe.

6 Agus coimhneochuidh basdard ann Asdod, agus geárrfa misi amach úabhar na Bhphilistineach.

7 Agus bhéara mé a fhuil as a bhéul, agus a gráineamhlachd ó idir a fhíaclaibh: acht an té mhairfios, *biáidh* seision ar son ar Ndéine, agus biáidh sé amhuil úachtarán ann Iúdah, agus Ecron amhuil Iebusíteach.

8 Agus suighfe mé a ttimchioll mo thighe do bhrígh na harmála, do bhrígh an té fhillios: agus ni ghéabhuid lucht sáruighthe ar bioth tríotha ní is mó: óir a nois do chonnairc mé lem shúilibh.

9 ¶ Urghaírdigh go mór, a inghean Shion: gáir, a inghean Ierusalem: féuch, atá do Rígh ag teacht a tthochair: *atá* sé ceart, agus slánughadh aige; go huirisiol, ag marcuigheachd air assal, agus air bhromach searrach assail.

10 Agus géarrfa mé an carbad ó Ephraim, agus an teach ó Ierusalem, agus gearrfuighear amach bogha an chatha: agus laibheoruidh se siothcháin ris na geintibh; agus *biáidh* a rioghachd ó mhuir go muir, agus ó nabhuin go críochuibh na talmhan.

11 Ar do shonsa fós, le fuil do chunn-

artha do chuir mé amach do phríosúnaigh as an log ann nach bhfuil uisce.

12 ¶ Fillidhse chum an chaisléin láidir, sibhse a phríosúnacha an dóthchuis: eadhon a niugh f hoillsighim *go* ndíolfa mé dúbalta ribh;

13 A nuáir do chláon mé Iúdah dhamh féin, do líon mé an bogha air Ephraim, agus do thoig mé súas do mhic, a Shion, a naghaidh do mhacsa, a Ghréag, agus do rinne mé thú amhuil cloidheamh dhuine neartmhuir.

14 Agus do chífighear an TIGHEARNA ós a ccionn, agus rachuidh a shoighead amach mar aithinne teineadh: agus séidfidh an Tighearna DIA an stoc, agus imeochuidh le gáothaibh guáirdeana an túaisceirt.

15 Cuimhdeachuidh TIGHEARNA na slógh íad; agus sluigfid siad, agus claóidhfid síad lé clochaibh tadhbhuill; agus iobhthuid, agus do dhéanuid giorac amhuil tré fhíon; agus béid líonta mar scáluibh, agus mar chorruibh na haltóra.

16 Agus tárrthocha an TIGHEARNA a Ndía íad san ló sin amhuil tréad a phobail: óir *béid mar* chlochaibh coróinne, ar na ttógbháil súas mar bhratuigh air a dhuthaigh.

17 Oír créd *é* méud a mhaitheasa, agus cred *é* méud a sgéimhe! do dhéana arbhar na daóine óga súgach, agus fíon núadh na maighdiona.

CAIB. X.

Ata Día firinneach, toirbheartach, iniarraidh chuige, agus ni iad na hiodhail brionnach bréugach.

IARRUIDHSI air an TIGHEARNA fearthuinn an am na fearthanna deighionuigh: mar sin do dhéana an TIGHEARNA néulla soillseach, agus do bhéara sé dhóibh ceatha fearthanna, féur do gach áon annsa mhachaire.

2 Oír do labhradar na hiodhail díomhaóineas, agus do chonncadar na fáistinigh bréug, agus dinnsiodar aislingthe neimhfhírinneach; comhfhurtachighid siád go díomháoin: uimesin dimthigheadar rompa amhuil tréud, dò bhádar buáidheartha, do bhrígh nach *raibh* áodhaire ar bioth.

3 ¶ Do hadhnadh mfeargsa á nadhuigh na náodhaireadh, agus thug mé pionús do na gabhruibh: óir dfiosruigh TIGHEARNA na slógh a thréud tigh Iúdah, agus do rinne sé íad mar each maiseach san ccath.

4 As amach tháinic an coirnéul, as amach tháinic an tairnge, as amach an bogha catha, as amach a nuile *fhear* sáruighthe a naóinfheachd.

5 Agus béid síad mar *dhaóinibh* cumhachtacha, noch shaltras síos *a naimhde* a lathuigh na sráideann annsa chath: agus troidfid síad, do bhrígh go *bhfuil* an TIGHEARNA maille ríu, agus náireochthar an drong do ní marcuigheachd air eachaibh.

6 Agus nearteocha misi tigh Iúdah, agus sáorfa mé tigh Ióseph, agus do bhéara mé liom íad da suighiudh; óir atá truáighe agam dhóibh: agus béid amhuil nach tteilgfinn uáim íad: óir *is misi* an TIGHEARNA a Ndía, agus éistfidh mé íad.

7 Agus biáidh Ephraim amhuil duine cumasach, agus gáirdeachuidh a ccroidhe amhuil budh tré fhíon: fós, do chífid a cclann *é*, agus béid lúathghaireach; agus gáirdeochuidh a ccroidhe annsa TIGHEARNA.

8 Do dhéana mé sméideadh orra, agus cruinneocha mé íad; óir dfúascail mé íad: agus méideochuid mar do mhéaduigheadar.

9 Agus síolchuirfe mé íad a measc an phóbail: agus cuimhneochuíd orum a ttiorthaibh imchíana; agus mairfid gun a ccloinn, agus fillfid a rís.

10 Do bhéara mé a rís íad as crích na Hégipte, agus cruinneacha mé as a Nassíria íad; agus do bhéara mé íad go fearann Gílead agus Lebanon; agus ní bhfuighthear *ionad* dóibh.

11 Agus racha sé thríd an bhfairge le haindeisi, agus búailfidh sé na tonna ann sa bhfairge, agus tiormochuid uile aigéin na srothann súas: agus béarthar úabhar na Hassíria síos, agus rachaidh an tslat ríogha ó Négipt.

12 Agus nerteocha misi íad annsa TIGHEARNA; agus siubholuid síos agus súas iona ainm, a deir an TIGHEARNA.

CAIB. XI.

Claói an ath-theampuill, 3 *agus neimhionnanus bhuachaille Chríosd, agus bhuachaille ainticríosd.*

OSCUIL do dhoirsi, a Lebanon, chor go loisgfidh an teine do cheadair.

2 Nuálluigh, a chrann giumhuis; óir do thuit an cédar; do bhrígh gur creachadh na cumhachduigh uile: núalluigh, a dhairighe Básan; óir thainic foraóis na fíneamhna síos.

3 Guth núallfartuigh na náodhaireadh; oír do milleadh a nglóir: guth buile na leomhan óg; óir do milleadh úabhar Iordan.

4 ¶ Is marso a deir an TIGHEARNA mó Dhía; Beathuigh tréud a nár;

5 Noch ar mharbhadar a sealbhuidhe íad, agus sháoilid íad féin do bheith neimhchiontach: agus a deir an drong reacus íad, *Go madh* beannuighthe an TIGHEARNA; óir ataim sáidhbhir: agus

ni bhí truáighe aga náodhairibh féin
dóibh.
6 Oír ní bhiáidh truáighe agamsa ní is
mó dáitreabhthachaibh na tíre, a deir an
TIGHEARNA: acht, féuch, seachoduigh
mé na daóine gach aon fa leith a láimh a
chomharsan, agus a láimh a rígh: agus
buailfid síad an tír, agus ní shaórfa mé as a
láimh *íad.*
7 Agus beathocha mé tréud a náir,
eadhon sibhsi, a bhochta an treúda. Agus
do ghabh mé chugam dhá bhata; do
ghoir mé Sgeimh daón díobh, agus don
dara Cuibhreach; agus do bheathuigh mé
an tréud.
8 Do gheárr mé mar an ccéadna amach
triúr áodhaireadh a naoinmhí; agus do
ghráin manam riú, agus dfúathuigh a
nanamsan misi.
9 Ann sin a dubhairt mé, Ní bheathocha
mé sibh: éugadh, an ní éugas; an ní is
cóir a gheárradh amach, geárrthar amach
é; agus ithidís an chuid oile gach áon
díobh feóil a chéile.
10 Agus do ghlac misi mo bhata, *eadhon*
an Scíamh, agus do gheárr mé ó cheile é,
chor go mbrisinn mo chunnradh noch do
rinne mé ris an bpobal uile.
11 Agus do briseadh san ló sin é: agus
marsin do thuig boicht na tréuda do
fheith orumsa gur *bé* sin bríathar an
TIGHEARNA.
12 Agus a dubhairt mé ríu, Madh áill
libh féin, tugaidh *dhamhsa* mo lúach; agus
mun budh áill, léigidh dhó. Marsin do
chomhthromadar ar son mo lúacha,
tríochad *píosa* airgid.
13 Agus a dubhairt an TIGHEARNA
riom, Teilg chum an photadóra é; lúach
maith do measadh dhamhsa leó. Agus do
ghlac mé an tríochad *píosa* airgid, agus do
theílg mé chum an photadóra íad a ttigh
an TIGHEARNA.
14 Annsin do gheárr mé ó chéile mo
bhata oile, *eadhon* Cuibhreacha, chor go
mbrisinn a ndearbhráithreachas idir Iúdah
agus Israel.
15 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA
riom, Glac chugad fós instrument áodhaire
amadánuigh.
16 Oír, féuch, tóigfe misi áodhaire súas
annsa tír, *nach* bhféuchfa air an lucht atá
geárrtha amach, nach mó íarrfas sé an
tóg, nach leigheasuigh an ní bhías briste,
nach beathochuidh an ní sheasann: achd
íosuigh sé feóil na mbeathach méith, agus
réubfa sé a ccrúba na mblodhuibh.
17 A mhairg dáodhaire a niodhail
fhágbhus an tréad! *biáidh* an cloidheamh
air a láimh, agus air a shúil dheis:
tiormochuidh a lámhuile súas, agus dall-
fhuighear a shúil dheas thríd amach.

CAIB. XII.

Búadhuighidh eagluis Dé ar an uile ní do thriall ar a sárughadh.

UALACH bhreithre an TIGHEARNA do
Israel, a deir an TIGHEARNA, noch
shíneas na flaithis amach, agus shuighios
bunáit na talmhan, agus chumas spiorad
an duine ann a stigh.
2 Féuch, do dhéana mé cupán meisge
do Ierusalem don phobal uile timchioll fa
ccuáirt, a nuáir bhéid síad annsa champa
aráon a naghaidh Iúdah *agus* a naghaidh
Ierusalem.
3 Agus annsa ló sin do dheana mé
Ierusalem na cloich anúaluigh do nuile
phobal: géarrfuighear na ccodchaibh gach
a núaluighionn íad féin leis, bíodh go
ccruinneochaidís daóine na talmhan a
ccionn a chéile na haghaidh.
4 Annsa ló sin, a deir an TIGHEARNA,
Buáilfidh me a nuile each lé hánbfhainne,
agus a marcach lé buile: agus oisceoluidh
mé mo shúile air thigh Iúdah, agus buáilfe
mé each gach aóin do na daóinibh lé
daille.
5 Agus a déaruid úachtaráin Iúdah iona
ccroidhe, *Budh* íad dúthchusaigh Ierusa-
lem mo neartsa a TIIGHEARNA na slógh
a Ndía.
6 ¶ Annsa ló sin do dhéana mé uach-
tarán Iúdah cosmhuil re teallach na
teineadh a measc an chonnaidh, agus amh-
uil tóirsi teineadh a bpunnainn; agus
loiscfidh na daóine uile timchioll fa ccuáirt,
air an láimh dheis agus air an láimh chlé;
agus áiteochthar Ierusalem a rís iona háit
féin, *eadhon* ann Ierusalem.
7 Sáorfuidh an TIGHEARNA fós lóistínigh
Iúdah ar ttús, iondus nach móradh glóir
thighe Dháibhi no glóir áitreabhthach
Ierusalem íad féin a naghaidh Iúdah.
8 Annsa lósin cuimhdeochuidh an
TIGHEARNA áitreabhthuigh Ierusalem;
agus biáidh an té bhías lag iona measc an
lá sin mar Dháibhi; agus *biáidh* tigh
Dháibhi mar Dhía, amhuil aingeal an
TIGHEARNA rompa.
9 Agus tiucfaidh a ccrích annsa ló sin,
go ttríallfa misi a nuile chineadh a scrios
noch thig a naghaidh Ierusalem.
10 ¶ Agus dóirtfidh mé air thigh
Dháibhi, agus ar áitreabhthachaibh Ierus-
alem, spiorad na ngrás agus na neadar-
ghuidheadh; agus féuchfuid orumsa noch
do tholladar, agus caóidhfid air a shonsan,
mar chaóidhios duine ar son *a* aoínmhic,
agus béid siad a ndoilghios air a shon,
amhuil mar bhíos duine a ndoilghios ar son
a chéidghine.
11 Annsa lo sin biáidh cumha mhór

ann Ierusalem, amhuil cumha Hadadrim-
mon a ngleann Mhégiddon.
12 Agus caóidhfidh an tír, gach áon
mhuinntir ar leith; muinntir thighe Dhái-
bhi ar leith, agus a mná ar leith; muinntir
thighe Nátan ar leith, agus a mná ar
leith;
13 Muinntir thighe Lebhi ar leith, agus
a mná ar leith; muinntir Shimei ar leith,
agus a mná ar leith.
14 Na huile mhuinnteara dá maireann,
gach áon mhuinntir ar leith, agus a mná ar
leith.

CAIB. XIII.

Is é páis lúach mhoir Chriosd is tobar glanta da dhaóinibh.

ANNSA lo sin oisceoltar tobar do
thigh Dháibhi agus dáitreabhthach-
aibh Ierusalem ar son peacaidh agus ar son
neamhghloine.
2 ¶ Agus tiucfuidh a ccrich annsa lósin,
a deir TIGHEARNA na slógh, *go* ngéarrfa
mé anmanna na niodhal as an dtalamh,
agus ní chuimhneochthar ní is mó íad, agus
fós do bhéara mé air na fáighibh agus air
na spioraduibh neamhghlana imtheacht
amach as an ttír.
3 Agus tiucfaidh a ccrích, an tan do
dhéana duine ar bioth féigheadoireachd,
ann sin a déara a athair agus a mhathair
do ghin é ris, Ní mairfidh tú; óir labhra
tú bréaga a naínm an TIGHEARNA: agus
sáithfidh a athair agus a mhathair do ghin é
thríd a núair thairghirios sé.
4 Agus tiucfuidh a ccrích annsa lósin,
go mbiáidh náire air na faighibh gach uile
dhuine aca tré na fhis, an tan thairghirios
sé; ní mó chuirfid umpa culadha garbha
do dhéanamh mealltóireachda:
5 Acht a déara sé, Ní fáigh ar bioth
misi, treabhairtheach mé; óir do mhúin
duine dhamh áirnéis do choimhéad as
móige.
6 Agus a déara *áon* ris, Cred na
cneadhasa ann do lámhuibh? Annsin
freigeora seision, *Na* neithe lé ar loiteadh
mé a ttigh mo charad.
7 ¶ Múscail, a chloidhimh, a naghuidh
máodhaire, agus anaghaidh an duine *ar bé*
mo chompanach, a deir TIGHEARNA na
slógh: buáil an táodhaire, agus scánruigh
na caóirigh: agus fillfe mé mo lámh air na
húanuibh beaga.
8 Agus tiucfaidh a ccrích, annsa talamh
uile, a deir an TIGHEARNA, go ngeárrfuigh-
ear amach dhá chuid *agus* go néagfuid;
acht fúigfighear trían ann.
9 Agus do bhéara mé an treas cuid
thríd an tteine, agus athghlanfa mé íad
mar athghlantar an tairgiod, agus dearbh-
ocha mé íad mar dhearbhthar an tór:
goirfid siad ar mainm, agus éistfidh mé
riú: déara mé, *Is* íadsa mo phobal; a
déaruid síadsan, Isé an TIGHEARNA mo
Dhía.

CAIB. XIV.

Scriosfaidh Día lucht scriosta Ierusalem; 16 ach saorfuidh sé fuighioll do na cineadhachaibh.

FEUCH, atá lá an TIGHEARNA ag
teacht, agus roinnfighear héadail a
stigh ann do lár.
2 Oír cruinneocha misi na huile
chineadhacha a naghaidh Ierusalem chum
catha; agus géabhthar an chathair, agus
sladfuighear na tighthe, agus béid na
mná éignighthe; agus rachaidh leath na
caithreach a mbrúid, agus ní geárfuighear
an chuid oile don phobal ón ccathruigh.
3 ¶ Annsin rachus an TIGHEARNA
amach, agus troidfidh sé a naghaidh na
ccineadhachso, amhuil do throid sé a ló an
chatha.
4 Agus seasfuid a chosa annsa lósin ar
shlíabh na noluigheadh, noch *atá* as coinne
Ierusalem san noirthear, agus scoiltfidh
slíabh na noluigheadh iona lár don leath
shoir agus don leath shíar, na ghleann
romhór; agus áthrochuid leath an tsléibhe
don táoibh ó thúaigh, agus a leath oile don
taoibh ó dheas.
5 Agus teithfidh sibhsi *go* gleann na
slíabh; óir roitheochuidh gleann na slaibh
go Hasal: a seadh, teithfidhe, amhuil
mar do theitheamhair roimhe an ccrioth
ttalmhan a laéthibh Ussiah rígh Iúdah:
agus tiucfuidh an TIGHEARNA mo Dhía,
agus na naóimh uile leachd.
6 Agus tiucfuidh a ccrích annsa ló sin,
nach biáidh an solus glan, *nó* dorcha:
7 Acht biáidh na aon lá, a mbiaidh a
fhios ag an TIGHEARNA, nach ló, nó
oidhche: acht tiucfuidh a ccrích tráthnóna
go mbía solus.
8 Agus biáidh annsa ló sin, *go* rachaid
uisceadha beódha amach as Ierusalem;
leath dhíobh gus an bhfairge shoir, agus
leath dhíobh gus an bhfairge shíar: biáidh
se annsa tsamhradh agus annsa ngeimh-
readh,
9 Agus biáidh an TIGHEARNA na rígh
ós an ttalamh uile: annsa ló sin bhías
aoin TIGHEARNA amháin, agus búdh áon
a ainm.
10 Iompochthar an fearann uile amhuil
réiteach ó Ghéba go Rimmon budh dheas
ó Ierusalem: agus tóigtighear súas í, agus
áiteochthar iona háit, ó gheata Bheniamin
go háit an chéid gheata, go geata an
chornéil, agus *ó* thor Hananiel go fíon-
umar-brúighthe an rígh.
11 Agus áitreochuid *daóine* inte, agus

ní bhiáidh scrios ní sa mhó thríd amach; acht áiteochthar Ierusalem go socair.

12 ¶ Agus budh í so an phláigh le a mbuáilfidh an TIGHEARNA na daóine uile do throid a naghaidh Ierusalem; Cnaoidhfidh a bhfeóil díobh an feadh sheasfuid air a ccosaibh, agus leaghfuid a súile úatha iona bpollaibh, agus cnáoidhfighear a tteanga iona mbéul.

13 Agus tiucfa a ccrích annsa ló sin *go* mbiáidh buáidhreadh mór ón TTIGHEARNA iona measc; agus glacfuidh gach áon díobh greim do láimh a chomharsan, agus éireochuidh a lámh súas a naghaidh a chomharsan.

14 Agus troidfidh Iúdah fós ag Ierusalem; agus cruinneochthar uile mhaóin na ngeinteadh timchioll fa ccuáirt a ccionn a chéile, ór, agus airgiod, agus éadach, a niomadamhlachd mhóir.

15 Agus is marsin bhías pláigh a neich, an mhuille, an chámhuil, agus a nassáil, agus na nuile bheathach bhías annsna lóistínibhse, mar an bpláighsi.

16 ¶ Agus tiucfa a ccrích, go rachaidh a nuile, dhuine súas do fágbhadh do na cineadhachaibh tháinic a naghaidh Ierusalem eadhon ó bhliádhuin go blíadhuin dadhradh an Rígh, TIGHEARNA na slógh, agus do choimhéad féustadh na ttabernacul.

17 Agus is amhluidh bhías, gidh bé nach ttiucfa marsin súas *duile* mhuinnteara na talmhan go Hierusalem dadhradh an Rígh, TIGHEARNA na slógh, orra sin ní bhiáidh fearthuinn ar bioth.

18 Agus muna ndeachuid muinntir na Hégipte súas, agus nach ttiucfuid, air nach bí *fearthuinn;* biáidh an phláigh annsin, lé a mbuáilfidh an TIGHEARNA na geinte nach ttainic súas do choimhéad féasta na ttabernacul.

19 Budh é so pionús na Hégipte, agus pionús na nuile chineadhach nach ttiucfa súas do choimhéad féusta na ttabernacul.

20 ¶ Annsa ló sin biáidh air shríanuibh na neach, NAOMHTHACHT DON TIGHEARNA; agus béid potadha thighe an TIGHEARNA amhuil na scáladha as coinne na haltóra.

21 Fós, biáidh a nuile phota ann Ierusalem agus ann Iúdah na náomhthacht do THIGHEARNA na slógh: tiucfaidh a nuile dhrong íodhbhras agus glacfuidh díobh, agus bruithfid ionnta: agus annsa ló sin ní bhiáidh Canaaníteach ní is mó a ttigh THIGHEARNA na slógh.

MALACHI.

CAIB. I.

Peacadh moí-nadurdha. Israel anaghaidh Dhía, 7 agus a ntruaillidheacht urchoideach a ttaobh an teampuill.

UALACH bhreithre an TIGHEARNA do Israel tré Mhalachi.

2 Do ghrádhuigh mé sibh, a deir an TIGHEARNA. Gidheadh a dearthaói, Ciodh ionar ghrádhuigh tú sinn? *Nach* ar bhé Esau dearbhrathair Iácob? a deir an TIGHEARNA: gidheadh do ghrádhuigh misi Iácob,

3 Agus do fhúathuigh mé Esau, agus dfág mé a shléibhte agus a oighreacht na bhfásach do dhragunuibh a nfásaigh.

4 An tionad a nabair Edom, Do bochtuigheadh sinn, acht fillfiom agus cuirfiom na háite fáis súas; is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Cuirfid síad súas, acht teilgfidh misi síos; agus goirfid síad díobh, Teóránn na hurchóide, agus, Na daóine a naghaidh a bhfuil díoghaltas an TIGHEARNA a comhnuighe.

5 Agus do chífid bhur súile, agus a déarthaói; Mórochthar an TIGHEARNA ó theóruinn Israel.

6 ¶ Onóruigh mac a athair, agus onóruigh serbhíseach a mhaighistir: maiseadh *más* athair misi, caidhe monóir? agus mas maighistir mé, caidhe meagla? a deir TIGHEARNA na slógh ribhsi, a shagarta, dhímeasas mainm. Agus a dearthaói, Cred ionar dhísbeagamairne hainm?

7 Iodhbarthaói arán trúaillighthe air maltóir; agus a dearthaói, Cred ionar thrúailleamar thú? ann so go nabartháoi, *Is* tarcúisneach bórd an TIGHEARNA.

8 Agus má ofraltháoi an ní dall mar íodhbairt, *a né* nach olc sin? agus má ofraltháoi ní bacach *no easlán*, a né nach olc sin? ofrál a nois é dot uáchtarán; an mbiáidh sé réidh riot, nó an nglacfa sé do phearsa? a deir TIGHEARNA na slógh.

9 Anois, íarruim dathchuinge oruibh, guidhidh Día íondus go mbía sé grásamhuil dúinn: is dá bhur ttáoibhsi thainicso;

an mbiáidh suim aige ann bhur bpearsannuibh? a deir TIGHEARNA na slógh.

10 Cía *atá* bhur measc do dhruidfeadh na doirsi? agus nach lastaói *teine* air maltóirse gan adhbhar. Ní bhfuil taitneamh ar bioth agum ionnuibh, a deir TIGHEARNA na slógh, ní mó ghéabhus mé ofráil as bhur láimh.

11 Oír ó éirghe gréine eadhon go dul síos an céadna *biáidh* mainm mór a measc na Ngeinteadh; agus ofrálfuighear túis dom ainm ann gach uile áit, agus ofráil fhiórghlan: óir *budh* mór mainm a measc na ngeinteadh, a deir TIGHEARNA na slógh.

12 Acht do rinneabhairse truáillighthe *é*, a náit a nabarthaói, Is truáillighthe bórd an TIGHEARNA; agus a thoradh, *eadhon is* tarcuisneach, a bhiádh.

13 A dubhrabhair fós, Féuch, an sáothar! agus do shéideabhair uáibh é, a deir TIGHEARNA na slógh; agus thugabhair libh *an ní do bhí* réubtha, agus an teaslán, agus an bacach; marso thugabhair ofráil libh: an ngéabhuinnsi so as bhur lámhuibh? a deir an TIGHEARNA.

14 ¶ Acht go madh malluigh bhías an mealltóir, agá bhfuil firionach iona thréud, agus mhóideas, agus íodhbras don TIGHEARNA ní truáillighthe: óir *is* Rígh mór misi, a deir TIGHEARNA na slógh, agus *is* báoghlach mainm a measc na ngeinteadh.

CAIB. II.

Iom-aithfir na sagart, 11 *agus an phobaill.*

AGUS anois, a shagarta, is díbhsi *atá* a náithnese.

2 Muna néistighe, agus muna ccurthaói ann bhur ccroidhe *é*, do thabhairt glóire dom ainmse, a deir TIGHEARNA na slógh, cuirfe misi go deimhin mallughadh oruibh, agus mailleocha mé bhur mbeannughadh: fós, do mhalluigh mé cheana íad, do bhrígh nach ccurthaoi ann bhur ccroidhe *é*.

3 Féuch, truaillfidh mé bhur síol, agus leathnocha mé aóileach air bhur naighthibh, *eadhon* aóileach bhur bhféustagh sollamonta; agus do bhéara *sin* leis sibh maille ris.

4 Agus aitheontaói gur chuir misi a náithnesi chugaibh, chor go mbíath mo chunnradh le Lébhi, a deir TIGHEARNA na slógh.

5 Do bhí mo chunnradh ris ar sháoghal agus air shíothchain; agus thug mé dhó iad *ar son* na heagla lé raibh eagla aige romham, agus do bhí eagla air roimhe mainm.

6 Do bhí dligheadh na fírinne iona bhéul, agus níor fríth éicceart iona phuisínibh: do shiubhuil sé liomsa a síothchain agus a cceart, agus dfill mórán leis ó eaicceart.

7 Oír do budh cóir do phuisínibh an tsagairt eólus do choimhéad, agus do budh coir dhoíbhsion dligheadh díarruigh as a bhéul: óir isé sin teachtaire THIGHEARNA na slógh.

8 Acht do chúabhairsi as an tslighe; thugabhair air mhórán tuisleadh ar an ndligheadh; do thruaileabhair cunnradh Lébhi, a deir TIGHEARNA na slógh.

9 Uime sin fós do rinne mé sibhsi tarcuisneach agus dímeasta as coinne a nuile phobal, do réir mar nár choimhéadabhair mo shlighthe, acht go rabhabhair leathrannach annsa dligheadh.

10 ¶ Nach áonathair atá aguinn uile? nach aóin Día do chruthaigh sinn? cred fa ndéanmaóid go fealltach gach nduine a naghaidh a dhearbhrathar, ag truáilleadh cumhartha ar naithreadh?

11 Do rinne Iúdah go fealltach, agus do rinneadh gráineamhlacht ann Israel agus ann Ierusalem; óir do dhíomhaóinigh Iúdah náomhthacht an TIGHEARNA noch do ghrádhuigh sé, agus do phós sé inghean dé choimhthighidh.

12 Geárrfa an TIGHEARNA amach an duine do ní so, an maighistir agus an scoláir, amach as tabernacluibh Iácob, agus an té thairgios ofráil do THIGHEARNA na slógh.

13 ¶ Agus do rinneabhair so a rís, ag folach altóra an TIGHEARNA lé deóruibh, lé gul, agus lé héighiomh árd, iondus nach bhfuil suim aige annsa nofráil ní as mó, nó *a* glacadh lé toil mhaith as bhur laimhsi.

14 Thairis sin a dearthaói, Cred uime? Do bhrígh go raibh an TIGHEARNA dfíadhnuisi eadrad agus bean hoíge, a naghaidh a ndéarna tusa go míochoinghiollach: gidheadh *is* isi do chompánach, agus bean do chunnartha.

15 Agus nach deárna seision áon? Gidheadh do bhí fuighioll don spiorad aige. Agus cred uime áon? As a níarrfadh sé síolta náomhtha. Uimesin tabhair aire dot spioraid, agus na déanadh duine ar bioth go fealltach a naghaidh mná a óige.

16 Oír a deir an TIGHEARNA, Día Israel, gur fuáth leis cur air siubhál: óir foluighidh *aon* foiréigion lé na éadach, a deir TIGHEARNA na slógh: uime sin tugaidh aire dá bhur spioraid, iondus nach déantaói go míochoinnghiollach.

17 ¶ Do choireabhair an TIGHEARNA

le bhur mbríathruibh. Thairis sin a dearthaói, Ciodh lé ar chuireamar é ? an tan a dearthaói, A nuile dhuine da ndéan olc *is* maith é a radharc an Tighearna, agus do bhí dúil aige ionta ; nó, Cáit *a bhfuil* Día an bhreitheamhnuis ?

CAIB. III.

Teachtaire, teacht, agus dearsgnuidheachd Chríosd ; 7 le ceannáirge, mi-chreideamh, agus sladmhoireachd ní dáoine, ar Dhía.

FEUCH, cuirfidh mé mo theachtaire, agus uillmheocha sé an tslighe romham : agus tiucfa an Tighearna, noch íarthaói, go hobann da theampall, eadhon teachtaire an chunnartha, iona bhfuil bhur ndúil : féuch, tiucfa sé, a deir Tighearna na slógh.

2 Acht cía fhéadas lá a theachta dfulang ? agus cía sheasfas an tan thaisbeanfas sé é féin ? óir is cosmhuil é re teine an cheárda, agus re sóp fhighealta éaduigh :

3 Agus suighfidh sé *ámhuil* ceárd agus glantóir airgid : agus glanfa sé mic Lébhi, agus sciúrfa sé íad amhuil agus airgiod, chor go nofráluid don Tighearna ofráil a bhfíréantachd.

4 Annsin biáidh ofrala Iúdah agus Ierusalem taitneamhach aig an Tighearna, mar annsna láethibh a nallód, agus amhuil annsna blíadhnuibh roimhe.

5 Agus tiucfa mé láimh ribh chum breitheamhnuis ; agus biáidh mé am fhíadhnuisi luáth a naghaidh na bpiseógach, agus a naghaidh na nadhaltrannach, agus a naghaidh na néitheach, agus a naghaidh mhealltach na seirbhíseach iona dtúarusdal, na baintreabhthuighe, agus an dilleachda, agus iompoighios do leath taóibh an coimhthigheach agus nach eagluidhionn romhamsa, a deir Tighearna na slógh.

6 Óir *is* misi an Tighearna, ní áthruighim ; uimesin a mhaca Iácob ní bhfuiltíse scriosta.

7 ¶ Eadhon ó láethibh bhur naithreadh do imthigheabhair óm órduighthibhsi, agus níor chumhduigheabhair *íad*. Fillidhsi chugamsa, agus fillfidh misi chugaibhsi, a deir Tighearna na slógh. Acht a dubhrabhairsi, Cred iona bhfillfiom ?

8 ¶ An sladfa duine Día ? gidheadh do shladabhairsi misi. Acht a dearthaói, Cred ionar shladamar thú ? A ndeachmhadhuibh agus a nofraluibh.

9 Atáthaói malluighthe le mallacht : óir do shladabhair misi, *éadhon* an cineadhso uile.

10 Tugaidh an deachmhadh uile go tigh a nionnmhuis, le mbí biádh ann mo thighse, agus dearbhuidh a nois le so mé, a deir Tighearna na slógh, muna noscla mé fuinneóga neimhe dhíbh, agus beannughadh do dhórtughadh chugaibh amach, iondus *nach bía áit* go lór.

11 Agus imaithbheorad an millteach ar bhur sonsa, agus ni mhillfidh sé torrtha bhur ttalmhan ; ní mó theilgfeas bhur bhfineamhain a toradh roimhe a nam san machaire, a deir Tighearna na slógh.

12 Agus goirfid na huile chineadhacha beannuigh dhíbh : óir béithí bhur ttalamh thaitneamhach, a deir Tighearna na slógh.

13 ¶ Do bhádar bhur mbríathra borb am aghaidhse, a deir an Tighearna. Gidheadh a dearthaóise, Cred do labhramar ad aghaidh ?

14 A dubhrabhair, *Is* ní díomhaóin foghnamh do Dhía : agus cread a tharbha gur choimhéadamar a órdughadh, agus gur shiubhluigheamar go dóbhrónach a lathair Thighearna na slógh ?

15 Agus a nois goirmid sona don núaibhreach ; aseadh, atá an lucht oibrighios urchóid ar na ccur súas ; fós, atá *an lucht* chuirios cathughadh ar Dhía atáid cheana ar na saóradh.

16 ¶ Annsin do labhair an drong do imeagluidh an Tighearna gach áon díobh ré chéile go minic : agus déisd an Tighearna, agus do chúaluidh, agus do bhí leabhar cuimhne scríobhtha iona fhíaghnuise don mhuinntir do imeagluigh an Tighearna, agus do smúain air a ainm.

17 Agus budh liomsa íad, a deir Tighearna na slógh, annsa ló a ndéana mé mo shéada súas ; agus coigealuidh mé íad, mar choigleas duine a mhac féin noch fhoghnas dó.

18 Annsin iompochthaói, agus eidirdheileochthaói idir an bhfíréun agus an ciontach, idir an té fhoghnas do Dhía agus an té nach bhfoghnann dó.

CAIB. IV.

Breithe dheighionnach Dé ar mhaith, agus ar shaith

OIR, féuch, tiucfa an lá loiscfios amhuil bacús ; agus na húaibhrigh uile, fós, a nuile dhuine do ní urchóid, béid na cconnlach : agus loiscfidh an lá thiucfas íad súas, a deir Tighearna na slógh, iondus nach bhfágfa fréumh nó beangán díobh.

2 ¶ Acht díbhse air a bhfuil eagla manmasa éireochuidh Grían a nionracuis maille ré leighios iona sciathánuibh; agus rachfuidh sibh amach, agus fásfuidh súas mar ghamhnuibh an stalla.

3 Agus sailteorthaói síos na ciontaigh; óir béid na luáithreadh fáoi bhonnaibh bhur ccos annsa ló a ndéana misi *so,* a deir Tighearna na slógh.

4 ¶ Cuimhnighidhsi dligheadh Mhaóise mo sheirbhíseach, noch do áithin mé dhó ann Hóreb arson Israel uile, maille re reachtaibh agus *maille* re breathaibh.

5 ¶ Féuch, cuirfe mé Eliiah an fáigh chugaibh suil thiucfas lá mór baoghlach an Tighearna:

6 Agus iompocha sé croidhe na naithreadh chum na cloinne, agus croidhe na cloinne chum na naithreadh, deagla go ttiucfuinnsi agus go mbuáilfinn an talamh lé mallughadh.

DEIRIDH NA BHFAGH.

TIOMNA NUADH

AR

DTIGHEARNA

AGUS AR

SLANUIGHEORA IOSA CRIOSD:

AR NA THARRUING GO FIRINNEACH AS AN

GHREIGIS UGHDARACH.



RIS AN TATHAIR IS ONORUIGHTHE A NDIA

UILLIAM O DOMHNUILL,

ARDEASPUG THUAIM.



LONDON:

Printed by J. Moyes, Greville Street,

FOR THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY:

And sold to Subscribers only, at the Society's House, 10, *Earl Street, Blackfriars.*

M.DCCC.XVII.

AN

SOISGEUL DO REIR NAOMH MHATHA.

CAIB. I.

Sinsiorrachd, 18 *geineamhuin,* 21 *agus miniughadth ainm Chriosd.*

LEABHAR gheinealuigh Iósa Críosd, mhic Dhaibhi, mhic Abraham.
2 Do ghein Abraham Isaac; agus do ghein Isaac Iacob; agus do ghein Iacob Iúdas agus a dhearbhráithre;
3 Agus do ghein Iúdas Pháres agus Sára ó Thamar; agus do ghein Pháres Esrom; agus do ghein Esrom Aram;
4 Agus do ghein Aram Aminadab; agus do ghein Aminadab Náason; agus do ghein Náason Salmon;
5 Agus do ghein Salmon Boos ó Rachab; agus do ghein Boos Obed ó Rút; agus do ghein Obed Iesse;
6 Agus do ghein Iesse Dáibhi an rí; agus do ghein Dáibhi an rí Solomon on mnáoi do bhi ag Urías;
7 Agus do ghein Solomon Robóam; agus do ghein Robóam Abía; agus do ghein Abía Asa;
8 Agus do ghein Asa Iósaphat; agus do ghein Iósaphat Ióram; agus do ghein Ióram Osías;
9 Agus do ghein Osías Ióatam; agus do ghein Ióatam Achas; agus do ghein Achas Esechias;
10 Agus do ghein Esechías Manasses; agus do ghein Manasses Amon; agus do ghein Amon Iosías;
11 Agus do ghein Iosías Iechonías agus a dhearbhráithre, ag bruid na Babilóine.
12 Agus tar éis bruide na Babilóne, do ghein Iechonias Salatiel; agus do ghein Salatiel Sorobabel;
13 Agus do ghein Sorobabel Abiúd; agus do ghein Abiúd Eliachim; agus do ghein Eliáchim Asor;
14 Agus do ghein Asor Sádoc; agus do ghein Sadoc Achim; agus do ghein Achim Eliúd;
15 Agus do ghein Eliúd Eleasar; agus do ghein Eleasar Mátan; agus do ghein Mátan Iácob;
16 Agus do ghein Iácob Ióseph fear Mhuire, as ar geineadh Iósa, da ngoirthear Críosd.
17 Uime sin a nuile gheinealach ó Abraham go Dáibhi *is* ceithre geinealuigh dég iad; agus ó Dháibhi go bruid na Babilóne ceithre glúine dég; agus ó
bhruide na Babilóne go Críosd ceithre glúine dég.
18 ¶ Agus is mar so do bhí geineamh-
uin Iosa Críosd: Oir tar éis daingin do
thabhairt eidir a mhathair Muire agus
Iosépli, ní is táosga na thangadar a ngar
dá cheile, fríoth torrach í ón Spiorad
Náomh.
19 Achd ar mbeith do Ióseph a fear,
na *dhuine* comhthrum, agus nar bháill
leis isiompláir do dhéanamh dhi, bá mían
ris a cur úadh ós íseall.
20 Agus ag smúaineadh na neithise dhó,
féuch, do fhoillsigh aingeall an Tighearna e
féin dó a naisling, ag rádh, A Ióseph, mhic
Dháibhi, na bíodh eagla ort do bhean féin
Muire do ghabháil chugad: oir an ni atá
ar na gheineamhuin innte is ón Spiorad
Náomh é.
21 Agus béaruidh sí mac, agus do
bhéaruidh tú Iosa dainm air: óir sláin-
eochadh sé a phubal féin ó na bpeac-
uighibh.
22 Agus do rinneadh so uile, do chum
go gcoimhlíonfuighthe an ní a dubhairt an
Tighearna trés an bhfaidh, ag rádh,
23 Tabhair dod aire, bíaidh maighdean
tórrach, agus bearuidh sí mac, agus do
bhéaruidh tú Emmanuel dainm air, noch
ar na mhíniughadh, iseadh, Día maille
rinn.
24 Agus ar músgladh do Ióseph as a
chodladh do rinne sé mar do aithin
aingeal an Tighearna dhe, agus do ghabh
sé chuige a bhean:
25 Agus nior aithin sé í no go rug sí a
céudmhac: agus tug sé Iosa dainm air.

CAIB. II.

Donoruigh na draóithe Criosd; 14 *Theith Ióseph leis don Egipt,* 16 *agus mharbh Ioruaith na leanba.*

AGUS an tan do rugadh Iósa a Mbetleem thíre Iúdaighe a laithibh Iorúaith an rí, féuch, tangadar dráoithe ó náird shoir go Híarusalem,
2 Ag rádh, Ga háit iona bhfuil an Rí
úd na Niúduigheadh atá ar na bhreith?
óir do chunncamáirne a réalt san aird
shoir, agus tangamar dá onórughadh.
3 ¶ Achd an tráth do chuálaidh an rí
Ioruath *sin,* do bhí sé ar na bhúaidhreadh,
agus Iárusaleim uile maille ris.
4 Agus ar gcruinniughadh úachdarán
na sagart uile dhó agus sgriobuidheagh

an phubail, do fhíafruigh sé dhiobh, Cía
a náit ann a mbéartháoi Críosd.
5 Agus a dubhradarsan rís, A Mbeit-
leem thíre Iúdaighe: óir is mar so atá sé
sgríobhtha ag an bhfaigh,
6 Agus tusa a Bhetleem, talamh Iúda,
ní tú is lugha eidir dhúibhcidhibh Iúdah:
óir is asad thiocfas an Duibhce, sdúireóch-
us mo phubal Israel.
7 Agus ann sin do ghoir Iorúaith, na
dráoithe ós íseal chuige, agus do fhíafruigh
sé dhíobh go roighér cía a naimsear ionar
foillsigheadh an réult.
8 Agus agá gcur go Beitleem dhó, a
dubhairt sé, Imthighe agus iárruigh an
náoidhe go díthchiollach; agus tar eís *a*
fhaghala dháoibh, innisigh dhamhsa é, do
chum go rachainnsi féin agus go dtiobh-
ruinn onóir dhó.
9 ¶ Agus ar gcluinsin an rígh dhóibh,
do imthigheadar; agus, féuch, an réult, do
chunncadar sa náird shoir, do chuáidh sé
rompa, no go dtáinic sé agus gur chomh-
nuigh sé ós cionn a nionuid ann a raibh an
náoidheanán.
10 Agus ar bhfaicsin na réilte dhóibh,
do ghabh gáirdeachus romhór iád.
11 ¶ Agus ar ndul a steach don tigh,
fúaradar an náoidhe a bhfochair a mhathar
Muire, agus ag tuitiom síos, do onóruigh-
eadar é: agus ar nosgladh a gcisdeagh,
thugadar tiodhluicthe dhó; ór, agus túis,
agus mirr.
12 Agus ar bhfagháil teaguisg ó Dhía a
naisling gan casadh dionsuighe Iorúaith,
do fhilleadar a slighe eile da dtir féin.
13 Agus ar nimtheachd air a nais dóibh,
feach, do toibhreadh aingeal an Tighearna
a mbrionglóid do Ióseph, ag radh, Eirigh,
agus gabh a náoidheanán agus a mhathair
chugad, agus teith do Néigipt, agus bi ann
sin no go labhruidh misi riot: óir íarrfuidh
Iorúaith an náoidhe do chum a mhillte.
14 Agus ar néirghe dhósan, do ghabh
sé an náoidhe chuige agus a mhathair ann
sa noidhche, agus do imthigh sé do Néigipt:
15 Agus do bhí se ann sin go bás
Iorúaith: do chum go gcoimhlíonfuighthe
an ní a dubhairt an Tighearna leis an
bhfaigh, a deir, Do ghoir mé mo mhac
as a Néigipt.
16 ¶ Ann sín an tan do chunnairc
Iorúaith, go ndearnadar na dráoithe
fonómhad fáoi, do las sé lé feirg, agus
ar gcur úadh, do mharbh sé a raibh do
leanbaibh-fear a Mbetleem, agus ann a
teórannaibh uile, ó áois dhá mblíadhan
nó fáoi, do reír na haimsire dfoghluim sé
go dithchiollach ó na dráoithibh.
17 Is annsin do coimhlíónadh an ní a
dubhairt Ieremías an fáigh, a deir,
18 Do chlos gúth a Ráma, cáoí, agus
gul, agus úallfurtach romhór, Rachel a
cáoineadh a cloinne, agus níor bháil le
sólás do ghlacadh, tré nach rabhadar.
19 ¶ Agus an tan fúair Iorúaith bás,
féuch, do toibhreadh aingeall an Tighearna
a mbriónglóid do Ióseph sa Néigipt,
20 Ag rádh, Eirigh, gabh chugad an
leanabh agus a mhathair, agus imthigh
go talamh Israél: óir fúaradar *an dream*
do bhí ag iárruidh anma an leinibh bás.
21 Agus do eírigh seisean, agus do ghabh
sé an leanabh agus a mhathair chuige, agus
tainic sé go talamh Israél.
22 Agus an tan do chúaluidh sé Arche-
láus do bheith na rí a ttír Iúdaighe a nionad
Iorúaith a athar, do bhí eagla air dul innte:
achd cheana, ar bhfagháil teaguisg ó Dhía
dhó a mbrionglóid, do iompóidh sé go
críochaibh na Gaílé:
23 Agus an tan tháinic sé ann, do
chomhnuigh sé sa gcathair dá ngoirthear
Násaret: do chum go gcomhlíonfuidhthe
an ní a dubhradh ris na fáighibh, Go
ngoirfighe Nasardha dhe.

CAIB. III.

Teagasc agus caithe beatha Eóin Bháisde,
13 *noch re ar baisdeadh Iosa Criosd.*

ANN sna laithibh sin do bhí Eoín
Baisde, ag déanamh seannmóra a
bhfásach thíre Iúdaighe,
2 Agus ag rádh, Déanuidh aithríghe:
óir do dhruid ríoghachd De ribh.
3 Oír a sé so an té úd air ar labhair
Isaias faígh, ag radh, Guth an té éimhgheas
air an bhfasach, Ullmhuighidh slighe an
Tighearna, déanuidh a chasain díreach.
4 Agus a sí culuígh do bhí uime Eóin
éadach do rúaidhneach chámhall, agus
crios leathair a ttimcheall a leasruigh;
agus a sé do budh bíadh dhó lócuiste
agus mil fhiáin.
5 ¶ Do chúaidh Ierusaléim a mach
chuige an tansin, agus Iudéa uile, agus
luchd na tálmhan atá a ttimcheall Iordán
uile,
6 Agus do ghabhadar baisdeadh úadha
ann Iordán, ag admháil a bpeacadh.
7 ¶ Agus an tan do chunnairc sé
mórán do na Pháirisíneachaibh agus do
na Sadúiseachaibh ag teachd do chum a
bhaisdigh féin, a dúbhairt sé ríu, A shíol
na naithreach neimhe, cía do fhoillsigh
dháoibh teitheamh ón fheirg atá ag teachd?
8 Ar a nadhbharsin tabhruigh toradh
bhus iomchubhuigh do naithrighe:
9 Agus na smúainidh a rádh ionnaibh
féin, Atá Abraham na athair *aguin:* óir
a deirim ribh, gurab éidir lé Día clann do
dhéanamh Dabraham do na clochuibhsi.
10 Agus a nois atá an túagh ar na cur
do chum fréimhe na gcrann: air a nadh-

bharsin giodh bé crann nach iomchrann
toradh maith gearrthar é, agus teilgthear
san teinidh é.
11 Go deimhin baisdimsi sibh lé huisge
do chum aithrighe: achd cheana an té thig
am dhíaigh is láidire é ná mé, agus ni fíu
misi a bhróga diomchur: baisdfe seisean
leis an Spioraid Náomh, agus lé teinigh
sibh:
12 Agá bhfuil a críathar ann a láimh,
agus glanfuigh sé urlár a bhúailte, agus
cruinneochuigh sé a chruithneachd an ait
thaisgidhe; agus loisgfidh sé an cháidh lé
teinigh nach éidir do mhúchadh.
13 ¶ Taínic Iósa an tansin on Ngalilé
go Iordán do chum Eóin, íonnas go mbaisd-
feadh sé é.
14 Achd *cheana* do thoirmeisg Eóin é,
ag rádh, Atá a ríachdanus oramsa thusa
dóm bhaisdeadh, agus an bhfuil tusa ag
teachd chugamsa?
15 Agus do fhreagair Iósa é agus a
dubhairt se ris, Léig dhó a nóis: óir is
mar so is íomchubhaigh dhúinn gach uile
cheart do choimhlíonadh. Do fhulaing
sé dhó an tansin.
16 Agus ar mbeith ar na bhaisdeagh
Díosa, do chúaidh sé air ball súas as a
nuisge: agus, féuch, do hósgladh neamh
dhó, agus do chunnairc sé Spiorad Dé ag
tuirrling a gcosamhlachd choluim, agus ag
teachd airsion:
17 Agus féuch gúth ó neamh, ag rádh,
Ag so mo Mhac grádhach so, dá bhfuil mo
mhórthoil *ann*.

CAIB. IV.

Do chuir an taidhbhirseóir cathughadh ar Criosd, déis fadthrosgadh. 17 Tar eis Iosa da bhuadhadh air, do thionnsgain sé a mhiniostralacht.

ANN sin do threóruigh an spiorad Iósa
gus an bhfásach do chum go gcuirfeadh
an díabhal cathughadh air.
2 Agus an tan do throisg sé dá fhíchiot
lá agus dá fhichiot oidhche, do ghabh
ocras é na dhíaigh sin.
3 Agus air dteachd do náidhbhirséoir
chuige, a dubhairt sé, Mas tusa Mac Dé,
aithin do na clochuibhsi bheith na narán.
4 Achd do fhreagair seisean, agus a
dubhairt, Atá sé sgriobhtha, Ní lé harán a
nhain mhairfeas duine, achd lé gach uile
bhreithir dá dtig ó bhéul Dé.
5 Rug an díabhal leis é an tansin don
chathruigh náomhtha, agus do chuir sé air
bhinn an teampuill é,
6 Agus a dubhairt sé ris, Mas tú Mac
Dé, teilg thú féin síos: óir a tá sé sgríobh-
tha, Go ttiobhruigh sé aithne da ainglibh
ad thimcheall: agus toigabhuidh siád thú
ann a lámhaibh, do chum nach mbúailfeá
do chos fá chloich.
7 A dubhairt Iósa ris, Atá sé sgríobhtha
mar an gceadna, Ní chuirfidh tú cathughadh
ar an Tighearna do Dhía féin.
8 Rug an diabhal a rís é do chum
sléibhe ro áird, agus do thaisbeín sé dhó
rioghachda an domhain uile, agus a nglóir;
9 Agus a dubhairt sé ris, Do bhéaruidh
mise iád so uile dhuit, má shléachdann tú
dhamh dom onórughadh.
10 A dubhairt Iósa ris annsin, Imthigh
romhad, a chathuighthеóir: óir átá sgriobh-
tha, Onórfuidh tú an Tighearna do Dhiá
féin, agus as dó na áonar do dhéuna tú
seirbhís.
11 Do fhágaibh an díabhal é an tansin,
agus, féuch, tangadar na haingil agus do
rinneadar friotholamh dhó.
12 ¶ Agus an tan do cúalaidh Iósa gur
cuireadh Eóin a láimh, do imthigh sé don
Ghalilé;
13 Agus ar bhfágbháil Nasárét, taínic
sé do dhéanamh comhnuighe go Capear-
náum, do bhí chois na fairge, a leithimeal
Shabulon agus Nephtailim:
14 Do chum go gcoimhlionfuidhthe an ní
a dubhairt Esaias fáigh, noch a deir,
15 Talamh Sabulon, agus talamh Neph-
talim, slighe na fairge, ar an dtáobh thall
do Iórdan, Galilé na Gcineadhach:
16 An pubal do bhí na shuidhe a
ndorchadas do chunnairc sé soillse mhór;
agus atá solus ar neirghe do na dáoinibh
atá na suidhe a gcrich agus a sgáile an
bháis.
17 ¶ O sin a mach do thionnsgain Iósa
seanmóir do dhéanamh, ag rádh, Déanuidh
aithrighe: óir dhruid an rioghachd neamh-
dha ribh.
18 ¶ Agus ag siobhal Dióśa, ré táobh
fhiarge na Gaililé, do chunnairc sé dias
dearbhrathar, Símon da ngoirthear Peadar,
agus Aindrías a dhearbhrathair, ag teilgean
lín san bhfairge: óir dob íasgairighe iád.
19 Agus a deir sé ríu, Leanaigh misi,
agus do dhéana mé íasgairighe air dháoinibh
dhibh.
20 Agus ar bhfagbhaíl *a* líontadh air ball
dóibh, do leanadar eísean.
21 Agus ar nimtheachd as sin dó, do
chunnairc sé días eile dearbhrathar, Seúmas
mhac Sébedé, agus Eóin a dhearbhráthair,
a mbád a bhfochair Shebedé a nathar, ag
córugádh a lióntadh; agus do ghoir sé iád.
22 Agus ar bhfagbháil an bhaíd agus a
nathar dhóibhsean, do leanadar é.
23 ¶ Agus do ghabh Iósa a dtimcheall
na Galilé uile, ag teagasg ann a sionagóg-
uibh, agus ag seanmóir shoisgéil na riogh-
achda, agus ag slánúghadh gach tinnis agus
gach éagcrúais a measg an phubail.

24 Agus do chúaidh a chlú feadh na Síria uile: agus tugadar chuige gach áon da raibh easlán agus ar na gcuibhreadh lé gálruighthibh agus le piántúibh éugsamhla, agus agá mbidis deamhain ionnta, agus do bhíodh tinn lé goin na raé, agus luchd pailirise; agus do shlánuigh sé iád.
25 Agus do lean cuideachda mhór é ón Ghaililé, agus *ó* Dhecapólis, agus *ó* Ierusalám, agus *ó* Iudéa, agus *ó* táobh thall do Iórdán.

CAIB. V.

Seanmóir Chríosd ar an tsléibh, in a bhfuil na hocht beannuigheadh, agus míniughadh an reachd.

AGUS an tan chunnairc an slúagh, *do* chuáidh sé súas ar shliabh: agus ar suighe dhó, tangadar a dheisgiobuil chuige:
2 Agus ar nosgladh a bhéil dhó, do theagaisg sé iád, ag rádh,
3 *Is* beannuighthe na boichd a sbioruid: óir is leó ríoghachd neimhe.
4 *Is* beannuighthe na daóine do ní dobhrón: oir do gheabha siád sólás.
5 *Is* beannuighthe na daóine ceannsaighe: óir bíaidh oighreachd na talmhan aca.
6 *Is* beannuighthe an dream air a bhfuíl ocras agus tart na córa: óir sáiseochthar iád.
7 *Is* beannuighthe na daóine trócaireacha: óir do gheabha siád trócaire.
8 *Is* beannuighthe na dáoine atá glan ná gcroidhe: óir do chífidh siád Día.
9 *Is* beannuighthe luchd na siothchána do dhéanamh: óir goirfidhthear clann Dé dhiobh.
10 *Is* beannuighthe an dream fhuilngeas dochar ar son na córa: óir is léo ríoghachd neimhe.
11 Is beannuighthe bheithí, an tan imdheargfuid *dáoine* sibh, agus dhibeoruid *sibh,* agus a déuruid gach uile dhrochfhocal ribh go bréugach, ar mo shonsa.
12 Biodh gaírdeachas, agus luáthgháir óruibh: óir *is* mór bhur lúaidheachd ar neamh: óir is mar sin do ghérleanadar na faidhe thaínic romhaibh.
13 ¶ Is sibhsi salann na talmhan: gidheadh dá ccaillfeadh an salann a bhlas, creúd lé a saillfidhthear é? ni bhfuil féidhm air ó sin súas, achd a thilgean a mach, agus a shailtart fá chosaibh dáoine.
14 Is sibhsi solus an domhain. Ní héidir cathair atá ar na suighiughadh ar shlíabh dfolach.
15 Agus ní lasaid dáoine coinneal, do chum go gcuirfidis fa bhéul buiséal í, achd a gcoinnléoir; agus ní sí solas dá a mbíonn a stigh.
16 Go madh mar sin dhealróchus bhur soillsisi a bhfíaghnuisi na ndáione, a gcrúth go bhfaicfidh siád bhur ndeaghoibrighthe, agus do dtiobhruid glóir dá bhur Nathair atá ar neamh.
17 ¶ Na measaidh go dtaínic misi do sgáoileadh an dlighidh, nó ná bhfáigheann; ní dá sgáoileadh thainic mé, achd dá gcoimhlíonadh.
18 Oir a deirim ribh go fírinneach, No go ndeachaidh neamh agus talamh thort, ní rachaidh éan iota na áonphunc don dligheadh thort, nó go gcoimhlíontar gach éin ní.
19 Ar a nadhbharsin giodh bé neach bhrisfeas áonaithne do na haitheantaibh róbheagaso, agus theagaisgfeas na dáoine mar sin, goirfidhthear dhe an duine is lúgha a ríoghachd neimhe: achd giodh bé neach dhéanas agus theagaisgfeas *iád,* goirfidhthear *duine* mór dhe a ríoghachd neimhe.
20 Oír a deirim ribh, Muna sáruighidh bhur bhfíreantachdsa *fíreantachd* na sgríobuigheadh agus na phairisíneach, nach rachdaói a steach sa bhflaitheas neamhdha go bráth.
21 ¶ Do chúalabhair go ndubhradh ris na seinnsearaibh, Na déuna dúnmharbhadh; agus gidh bé do dhéanas dúnmharbhadh biaidh sé cionntach ó bhreitheamhnas:
22 Achd a deirimsi ribh, Gach neach do ní fearg re na dhearbhráthair gan adhbhar budh ciontach don bhreitheamhnus é: agus gíodh bé neach a déaruidh ré na dhearbhráthair, Raca, budh cionntach do bhreith na comhairle é: agus giodh bé a déaruidh, A amadain, budh cionntach é do theinigh ifeirn.
23 Uime sin ma thugann tú do thabhartus chum na haltóra, agus go gcuimhneochaidh tú ann sin go bhfuil ní ar bith ag ad dhearbhrathair a daghaidh;
24 Fágaibh do thabhartus ann sin a bhfiadhnuisi na haltóra, agus imthigh; agus ar tús réidhigh réd dhearbhrathair, agus tar éisi sin ar dteachd duit tabhair uáit do thiodlacadh.
25 Réidhigh go lúath réd easgcaruid, an feadh bhiás tú na fhochair sa tslighe; deagla go dtiobhradh teascara don bhreitheamh thú, agus go dtiobhradh an bhreitheamh thú don mháor, agus go dteilgfidhthi a bpríosún thú.
26 A deirim riot go fírinneach, Nach rachaidh tú as sin a mach, nó go níoca tú an fheórling dheigheanach.
27 ¶ Do chúalabhair go ndubhradh ris na seinsearaibh, Ni dhéana tú adhaltrannas:
28 Achd a deirimsi ribh, Giodh bé neach fhéuchas air mhnáoi chum a sanntaighthe go ndearnuidh sé adhaltrannas lé cheana ann a chroidhe.

29 Ar a nadhbharsin mas cionntach do shúil deas, bean asad í, agus teilg uáit í: óir is fearr dhuit aónbhall dod bhallaibh do dhul a múgha, na do chorp uile do theilgean go hifearn.

30 Agus má bheir do lámh dheas sgannail dhuit, gearr dhiot í, agus teilg uait *í:* óir is fearr dhuit áonbhall dod bhallaibh do dhul a múgha, na do chorp uile theilgean go hifearn.

31 Agus a dubhradh, Giodh bé leígtheas a bhean, tabhradh sé leitir dhealaighthe dhi:

32 Achd a deirimsi ribh, Giodh bé neach léigfeas a bhean, (achd amháin ar son adhaltrannais,) go dtugann sé uirrthe adhaltrannas do dhéunamh: agus an té do bhéaraidh an bheansin do léigeadh do ní sé adhaltrannas.

33 ¶ Mar an gcéadna, do chúalabhair go ndubhradh ris na seinsearaibh, Ní thiobhruidh tú héitheach, achd do dhéana tú do mhóid don Tighearna:

34 Achd a deirimsi ribh, Na tabhruidh mionna ar bith; na tabhruidh neamh; óir a sé caithír Dé é:

35 Na tabhraidh an talamh; óir a sé sdól a chos é: na tabhruidh Ierusaléim; óir a si cathair an Rígh mhóir í.

36 Na tabhair do cheann *fein* már mhionna, óir ní héidir riot áonruibe do dhéanamh geal na dubh:

37 Achd go madh é bhús comhrádh dháoibh, A seadh, a seadh; Ni headh, ni headh: achd gidh bé ní bhías as a gcionn so is ó nolc atá sé.

38 ¶ Do chúlabhair go ndubhradh, Súil ar son súile, agus fíacail ar son fíacaile:

39 Achd *cheana* a deirimsi ribh, Na cuiridh a naghaidh a nuilc: achd giodh bé neach bhúailfeas tú air do ghíall deas, iompóigh chuige fos an gíall oile.

40 Agus an té lér ab aill cúis bhreithеamhnuis do chuir ort, agus do chóta do bhúain diot, leíg leis *do* chlóca fós.

41 Agus giodh bé bhéuras leis ar feadh míle ar éigin tú, imthigh leis ar feadh dhá mhíle.

42 Tabhair *ní* don té íarfus ort é, agus giodh bé le nab mián airleagadh dfaghail uáid na fill uáid é.

43 ¶ Do chúalabhair go ndubhradh, Gráidheóchuigh tú do chomharsa, bíadh fúath agad dod námhaid.

44 Achd a deirimsi ribh, Bíodh grádh agaibh dá bhur naímhdibh, beannaighidh na dáoine mhallaigheas sibh, deúnaidh maith do na dáoinibh air ar beag sibh, agus deúnaidh urnaighthe ar son na muinntire bhuaidhreas sibh, agus dhíbreas sibh;

45 Do chum go mbeith sibh bhur gcloinn ag bhur Nathair *féin* atá air neamh: óir do bheir seisean *fa deara* go néirghean a ghrían air na droch *dhaóinibh* agus air na deagh *dhaóinibh*, agus do ní sé fearthuinn air na firéunachaibh agus air na neimhfhiréunchuibh.

46 Oir ma bhíonn grádh agaibh don mhuinntir agá bhfuil grádh dháoibh, creud é an lúaidheachd do ghéubhthaói? a né nach déunaid na Publiocáin an ni ceúdna?

47 Agus ma chuirthí *fáilte roimh* bhur ndearbhraithre *féin* amháin, créud do níthí do bhárr air chách? a né nach deúnuid na puibliocáin mar an gcéudna?

48 ¶ Ar a nadhbharsin bídhidhsi deangmhálta, mar atá bhur Nathair atá air neamh deangmhálta.

CAIB. VI.

Leanaidh an tseanmóir ar dhaónacht, 5 *urnuighe,* 16 *trosgadh,* 24 *shuidhbrios,* 33 *righeachd De.*

TABHRAIDH bhur naire nach deúntáoi bhur ndeirc á bhfíadhnuisi dáoine, do chum go bhfaicfidís sibh: nó ní bhfuighthí lúaidheachd ó bhur Nathair atá air neamh.

2 Ar a nadhbharsin a núair do ní tú déirc, na cuir galltrompa dha sheinm romhad, mar do ní luchd an fhúarchrábhaigh ann sna sionagógaibh agus ann sna sraideannaibh, do chum go bhfuighidís glóir ó dhaóinibh. Go firinneach a deirimsi ribh, Go bhfuil a dtúarasdal aca.

3 Achd an tan do ní túsa deirc, na biodh a fhios aigad laímh chli creúd do ní do lámh dheas:

4 Do chum go mbiadh do dhéirc a bhfolach: agus do bhéaruidh Hathair do chí a bhfolach luaidheachd dhuit ós áird.

5 ¶ Agus an tan do ní tú urnuighe, na bi mar luchd an fhúarchrábhaigh: óir is ionmhain léo urnuighthe dheúnamh sna sionagógaibh agus a gcombrac na ród na seasamh, do chum go bhfaicfidis na dáoine iád. Go deimhin a deirimsi ribh, Go bhfuil a dtúarusdal aca.

6 Achd *cheana*, an tan do ni tusa urnuighe, imthigh a sdeach ann do sheómra, agus ar dhunadh do dhoruis duit, guidh Hathair féin ata a bhfolach; agus do bhéaraidh Hathair do chí a bhfolach luáigheachd ós áird duit.

7 Achd *cheana* ag déunamh urnuighe dháoibh, na bithi rochainnteach, mar na cineadhacha: óir saoílidh siád go neisdfidhthear riu ann a niomad bríathar.

8 *Uime sin* na samhlaighthear sibh riu: oír atá a fhios ag bhur Nathair *féin* cía

híad na neithe atá duireasbhaigh oruibh, ní is táosga na iárfuighthí air iád.
9 Air a nadhbharsin déanaidhsi bhur nurnúighe mar so. Ar Nathaír atá ar neamh, Náomhthar hainm.
10 Tigheadh do ríoghachd. Deúntar do thoil ar an ttalamh, mar do nithear ar neamh.
11 Ar narán laéthamhail tabhair dhúinn a niu.
12 Agus maith dhúinn ar bhfíacha, mar mhaithmídne dar bhféitheamhnuibh *féin.*
13 Agus na léig sinn a ccathughadh, achd sáor inn ó olc: Oir is leachd féin an ríoghachd, agus an chúmhachd, agus an ghlóir, go sióruighe. Amen.
14 ¶ Oir ma mhaithti a gcionnta do dháonibh, maithfidh bhur Nathair neámhdha dáoibhsi mar an gcéadna:
15 Achd muna maithtisi a gcionta do na dáoinibh, ni mhaithfidh bhur Nathair féin dáoibhsi bhur gcionta.
16 ¶ Agus an tan do nithi trosgadh, na bidhidh grúama, mar luchd an fhúarchrabháidh: óir dorchuidhid siád a naighthe, do chum go madh follus dona dáoinibh iád do throsgadh. A deirimsi ribh go fírinneach, Go bhfuil a ttúarasdal aca.
17 Achd *cheana*, an tan do dheana tusa trosgadh, cuir ola ar do cheann, agus ionnail haghaidh;
18 Do chum nach budh follas dona dáoinibh go ndéanann tú trosgadh, achd dod Athair atá a bhfolach: agus do bhéuraidh Hathair, do chí a bhfolach, luáidheachd dhuit ós aírd.
19 ¶ Na cruinnighidh ionnmhas ar an ttalamh, mar a ttrúailleann an léoghan agus an mheirg é, agus mar a ttochlaid agus mar a ngoidid na biothamhnuigh:
20 Achd cruinnighidh ionnmhas dháoibh féin air neamh, ós ann nach dtruáilleann an míoll críon ná an mheirg, agus naeh tochlaid agus nach goidid na gaduidhthe:
21 Oír giodh bé ball iona bfuil bhur nionnmhas, is ann sin bhiás bhur gcroidhe mar an gcéadna.
22 Sí an tsúil solas an chuirp: uime sin ma bhíonn do shúil glan, biáidh do chorp uile soillseach.
23 Achd dá raibh do shúil go holc, biaidh do chorp uile dorcha. Air a nadhbharsin ma atá an solus atá ionnad na dhorchadus, créud é méud an dorchaduis sin!
24 ¶ Ní héidir lé neach air bith seirbhis do dhéunamh do dha thighearna: óir biáidh fúath aige do dhuine aca, agus grádh don duine eile; nó ceangallfuigh sé do neach aca, agus do bhéuraidh sé tarcuisne ar an dara fhear. Ní héidir libh seirbhis do dhéunamh do Dhía agus do mhammon.
25 Ar a nadhbharsin a deirimsi ribh, Na bidhidh lán do chúram a ttimcheall bhur mbeatha, créud íosdáoi, nó iobhtháoi; na a ttimcheall bhur gcuirp, créud chuirfí umaibh. A né nach mó an tanam na an bíadh, agus an corp ná an téudach?
26 Féachaigh ar éunlaith a naiéir: oír ni chuirid *síol*, agus ní bheanuid siád, agus ní chruinnighid siád ann a sgíobólaibh; gidheadh beathaighidh bhur Nathair neamhdhasa iád. A né nach fearr sibhsi go mór na iádsan?
27 Agus cía agaibh lé na iomad cúruim fhéadas áonbhannlamh do chur lé na aírde féin?
28 Agus créud fa a bhfuiltí rochúramach a ttimcheall bhur gculadh? Foghlomaidh cionnas fhásaid lilighe an mhachaire; ní dhéunaid siád saóthar, agus ní shníomhaid siád:
29 *Gidheadh* a deirimsi ribh, Nach raibh Solomh féin gon a uile ghlóir ar na éudughadh mar aón díobh so.
30 Agus, ma eúduigheann Día mar sin luibh an mhachaire, áta a niugh ann, agus a márach ar na theilgein sa núamhain, a né nach mó na sin sibhsi, a dhaóine beigchreidmheacha?
31 Uime sin na bídhidh lán do chúram, ag rádh, Créd iósam? no, Créd iobhom? no, Créd chuirfeam umainn?
32 (Oír a siád so uile iárruid na Cinidheacha:) óir áta a fhios ag bhur Nathair neamhdha go bhfuil a ríachdanas so uile oraibh.
33 Achd íarruigh ar tús flaitheas Dé, agus a fhiréuntachdsan; agus teilgfidhthear na neithesi uíle chugaibh.
34 Uime sin na bíodh rochúram oruibh timcheall an laói máruigh: óir biaidh a sháith cúruim air an lá a márach timcheall a neithe féin. Is lór don lá a olc féin.

CAIB. VII.

Críochnuigh an tseanmóir um bhreathdhían, 6 gan ní naómhtha chur a neamhshuim, 15 agus fáigh aithniughadh ar thríall a bheathaidh.

NA beiridh breath, do chum nach mbéarthaói breath oraibh.
2 Oír is do réir na breithe bheirthí, bheúrthar breath oruibh: Agus is leis an miosúr thomhaistí, toimheósfuidhthear dháoibh a rís.
3 Achd créd fá a bhfaiceann tú an broth atá a súil do dhearbhráthar, agus nach ccuireann tú á numhail an tsail atá ann do shúil féin?
4 No cionnas a deúra tú réd dhearbhráthair, Fulang dhamh an broth do bhúain as do shúil; agus, féuch, an tsail ann do shúil féin?

2

5 A fhir an fhúarchrábhaidh, bean an tsail ar tús as do shúil féin; agus an sin budh léir dhuit an broth do bháin as súil do dhearbhrathar.

6 ¶ Na tabhraidh an ní naómhtha do mhadruighibh, agus na teilgidh bhur gclocha úaisle a bhfíadhnuisi na muc, air eagla go sailteóraidís orrtha lé na gcosuibh, agus ar bhfilleadh dhóibh go dtarroingaidís sibh féin as a chéile.

7 ¶ Iarruigh, agus do bhéurthar dhaóibh; lorgairídh, agus do gheabhtháoi; búalidh *an dorus*, agus oisgéoltar dháoibh:

8 Oír gach uile neach iárrus glacuidh sé; agus giodh bé lorgaireas do ghéibh sé; agus is don té bhuaileas *an dorus* oisgéoltar.

9 Oír cía an duine agaibhsi, ma atá go níarrfuigh a mhac arán, do bhéuradh cloch dhó?

10 Agus mas iásg iárrfus sé, an nathair neimhe do bheúradh sé dhó?

11 Ar a nadhbharsin, ma atá a fhios agaibhsi atá olc, tiodhluicthe maithe do thabhairt dá bhur gcloinn, a né nach mó ná sin do bhéuraidh bhur Nathairse atá air neamh neithe maithe don dreim iárrus air íad?

12 Uime sin gach uile ní budh mían libh daoine do dhéunamh dhíbh, deúnaidhsi a leithéide dhóibhsean mar an gcéudna: oír a sé so an dligheadh agus na faighe.

13 ¶ Imthighidh a sdeach sa dorús chumhann: óir *is* farsing an dorus, agus *is* leathan an tslighe, thréoraigheas do chum damanta, agus is mór théid a sdeach thrithe:

14 Do bhrígh gur cumhann an doras, agus *is* caól an tslighe thréoraigheas chum na beatha, agus *is* beag do gheibh eólus uirrthe.

15 ¶ Coimhéadaigh sibh féin ar na fáigheannaibh fallsa, thig chugaibh a gculaidhibh caórach, agus a tá leith a sdigh na madruidh állta fhúaduigheachda.

16 Air a ttórrthaibh aitheóntaoi íad. An gcrunnighid daóine caóra fíneamhna do dhriseach, no fígighe do na fothannanaibh?

17 Is mar sin do bheir gach uile chrann maith tórrtha maithe; achd do bheir an drochchrann drochthórrtha.

18 Ní héidir leis an gcrann maith drochthórrtha diomchar, na leis an gcrann gcríon tórrtha maithe do thabhairt.

19 Gach uile chrann nach iomchrann toradh maith gearrthar é, agus téilgthear san teinidh é.

20 Ar a nadhbharsin is air a ttórrthaibh aitheontaói íad.

21 ¶ Ní é gach uile neach a deir riomsa, A Thighearna, A Thighearna, rachas a sdeach sa ríoghachd neamhdha; achd an té do ní toil Mhatharsa atá áir neamh.

22 As iomdha daóine a deuraidh ríum annsa la úd, A Thighearna, a Thighearna, a né nach ad ainmsi do rinneamar fáigheadóireachd? agus ad ainmsi do theilgeamar a mach na deamhain? agus do rinneamar iomad míorbhuileadh?

23 Achd cheana aidmheóchuidh misi *ós aird* dhóibh an tansin, Níor aithin mé a riamh sibh: imthighidh uáim, a luchd déunta na heugcóra.

24 ¶ Ar a nadhbharsin gach uile neach do chluinn na bríathrasa agamsa, agus do ní íad, saimhléochaidh mé lé duine glic é, neach do rinne a thigh air chárraig:

25 Agus do thúirling an fhearthainn, agus tangadar na tuilte, agus do shéideadar na gaótha, agus do bhúaileadar ar an ttigh úd; agus níor thúit sé: óir do bhí a fhuinniméd air charraig.

26 Agus gach uile neach do chlúin mo bhríathrasa, agus nach ccoimhlíonann íad, saimhléochthar é lé duine leamh, neach do thógaibh a thigh air ghaineamh.

27 Agus do thuirling an fhearthainn, agus tangadar na tuilte, agus do shéideadar na gaótha, agus do bhuáileadar air an ttigh úd; agus do thuit sé: agus bá mór a thuitim.

28 Agus tárla, an tan do chríochnaigh Iósa na bríathrasa, gur ghabh úathbhas an pubal tré na theagasgsan:

29 Oír do theagaisg sé íad mar *neach* agá raibh cumhachda, agus ní mar na sgríobuighe.

CAIB. VIII.

Do leighios Iósa an lóbhar, &c. 23 Choisc sé an anfa, 28 agus dfúaduigh sé na deamhain as na daoinibh.

AGUS tar éis teachda núas don tslíabh dhó, do leanadar cuideachda mór é.

2 Agus, féuch, tainic lóbhar chuige agus do shléachd sé dhó, ag rádh, A Thighearna, mádh áill leachd, is éidir leachd misi do ghlanadh.

3 Agus ar síneadh *a* láimhe, do bhean Iósa ris, ag rádh, Is aill; bi glan. Agus ar an mball do bhí a lobhradh ar na ghlanadh.

4 Agus a deir Iósa ris, Tabhair dod aire gan a innisin do dhuine ar bith; achd imthigh, taisbean thú féin don tsagart, *agus beir chuige* an tiodhlacadh do aithin Máoisi, mar fhíadhnuisi dhóibh.

5 ¶ Agus ar ndul Díosa a sdeach go Capernáum, tháinic sentúrion chuige, dá ghuidhe,

6 Agus ag rádh, A Thighearna, atá móglach na luighe a sdigh a bpairilis, agus ar na phiánadh go ró íomarcach.

7 Agus a deir Iósa ris, Ag teachd dhamhsa slainéochaigh mé é.

8 Agus ar bhfreagra don chaiptin a dubhairt sé, a Thighearna, ní fíu misi thusa do theachd a sdeach fam chleith: achd a mháin abair an focal, agus sláinéochthar mhóglách.

9 Oír is duine misi *féin* atá fá chumhachdaibh, ága bhfuilid saighdíuirigh fúm: agus a deirim ris an bhfearso, Imthigh, agus imthighidh sé; agus ris an *bhfear* oilesi, Tarr, agus thig sé; agus rém shearbhfhoghantaigh, Déuna so, agus do ní se é.

10 Achd ar na cluinsin *so* Díosa, do ghabh iongantas é, agus a dubhairt sé ris an mhuinntir do bhí na dhiáigh, Go fírinneach a deirim ribh, Nach bhfúair mé a noireadsa do chreideamh, eadhon, a Níosráel.

11 Agus a deirim ribh, Go ttiocfuidh morán ó náird shoir agus ó náird shíar, agus suighfid a bhfochair Abraham, agus Isaac, agus Iácob, sa rioghachd neamhdha.

12 Agus teilgfidhthear clann na ríoghachda sa dorchadas atá léith a muigh: biáidh ann sin gul agus gearradh fíacal.

13 Agus a dubhairt Iósa ris an gcaiptín, Imthigh romhad; agus biodh dhuit, do réir mar do chreid tú. Agus do slánuigheadh a shearbhfhoghantaidhe ar a núair sín.

14 ¶ Agus an tan tháinic Iósa go tígh Pheadair, do chunnairc sé mathair a mhná ná luighe, agus í a bhfíabhrus.

15 Agus do bhean sé ré na láimh, agus do fhágaibh an fíabhrus i: agus do éirigh sí, agus do rinne sí friothólamh dhóibh

16 ¶ Achd an tan do bhí déireadh an láoi ann, tugadar chuige móran ann a rabhadar deamhain: agus do theilg sé na spioruidighe a mach lé *na* fhocal, agus do shlánaighe sé gach uile dhuine dá raibh easlán.

17 Do chum go gcoimhliónfuighthe an ní a dubhairt Esaias an fhaigh, a deir, Do ghabh seisean ar néagcrúaisne air, agus do iomchair sé *ar* ngalruighthe.

18 ¶ Agus an tan do chunnairc Iósa slúagh mór na thimcheall, do aithin sé dul don táoibh oile.

19 Agus ag teachd do sgríobaigh áirighe, a dubhairt sé ris, A Mhaighisdir, leanfuigh misi thu giodh bé ar bith ball ann a rachaidh tú.

20 Agus a deir Iósa ris, Atáid fúachaisighe ag na sionnchaibh, agus neid *ag* eanlaithibh a naiéir; achd ní bhfuil áit ag Mac an duine ann a gcuirfeadh sé *a* cheann.

21 Agus a dubhairt fear eile dá dheisgiobluibh ris, A Thighearna, léig dhamhsa imtheachd *artús* agus máthair daghlacadh.

22 Achd a dubhairt Iósa ris, Lean misi; agus léig dona márbhuibh a mairbh *féin* daghlacadh.

23 ¶ Agus an tan do chúaigh sé a luing, do leanadar a dheisgiobuil é.

24 Agus, féuch, do éirigh sdoirm mhór ar an bhfairge, ionnus gur fholaigheadar na tonna an long: achd do bhí seisean na chodladh.

25 Agus ar ndul *chuige* dá dheisgiobluibh, do dúisgeadar é, ag radh, A Thighearna, sabháil inn: a támáoid air fághbháil.

26 Agus a deir seisean ríu, Créud fá a bhfuiltí eaglach, a luchd an chreidimh bhig? Ar néirghe dhósan an tansin, do bhagair sé air an ngáoith agus air an bhfairge; agus thainic ciúnas mór ann.

27 Agus do ghabh iongnadh na daóine, ag rádh, Créud é an fearso, agá bhfuilid na gáotha agus an fhairge ag umhlughadh dhó!

28 ¶ Agus an tan thainic sé don táoibh eile go tír na Ngeirgésineach, tárrladar días do dháoinibh air ann a rabhadar deamhain, ag teachd as na tuámaighibh, agus do bhí rofhiochmhar, ionnas nar bhéidir do dhuine ar bhith an tslighesin do ghabhail.

29 Agus, féuch, do éimhgheadar, ag rádh, Créud é ar gcuidne dhiót, a Iósa, Mhic Dé? an dtainic tú ann so dár gcéusadhne roimhe a naimsir?

30 Agus do bhí sealbh mhór muc a bhfad úatha ag inghilt.

31 Agus do íarradar na deamhain athchuingídh airsean, ag rádh, Ma theilgeann tú a mach sinn, léig dhúinn dul sa tréud muc úd.

32 Agus a dubhairt seisean ríu, Imthighe. Agus ar nimtheachd dóibh, do chúadar ann so tréud muc: agus, féuch, do thuit an tréud uile do náill a ndiáigh a gcinn sa bhfairge, agus fúaradar bás ann sna huisgidhibh.

33 Agus do theitheadar na *búachuillighe*, agus do chúadar don chathraigh, agus do inniseadar na neithesi úile, agus fós na neithe do éirigh don luchd ann a rabhadar na deamhain.

34 Agus, Féuch, do chúaidh an chathair uile a mach do theagmháil air Iósa: agus an tan do chunncadar é, do iarradar *air* imtheachd as a ttórannaibh.

CAIB. IX.

Do sháor Críosd daóine ó pheacadh, ó Phairilisi, agus iomadha ghalar. 36 Diarr se fós, Dia ghuidhe do chur búachaille amach dha eagluise.

AGUS ar ndul a loing dhó, do chúaidh sé tar *uisge*, agus thainic se da chathraigh féin.

2 Agus, féuch, tugadar fear pairilise, na luighe air a leabaidh chuige: agus an tan

do chunnairc Iósa a gcreideamh a dubhairt sé re fear na pairilisi; Bíodh muinighin mhaith agad a mhic; ataid do pheacaigh ar na maitheamh dhuit.

3 Agus, féuch, a dubhradar cuid airighe dona sgríobaighibh ionta féin, Atá an fearso *a labhairt* blaspheime.

4 Agus an tan do chunnairc Iósa a smúaintighthe a dubhairt sé, Créud fá smúaintighthisi uilc ann bhur gcroidhthibh?

5 Oír cía is usa, a rádh, A taid *do* pheacaigh ar na maitheamh dhuit; nó a rádh, Eirigh, agus siobhail?

6 Achd do chum go mbeith a fhios agaibh go bhfuil cumhachda ag Mac an duine peacaigh do mhaitheamh ar an ttalamh, (a deir sé an tansin ré fear na pairilise,) Eirigh, tógaidh do leabaigh, agus imthigh dod thigh.

7 Agus *ar* néirghe *dhósan,* do chúaigh sé dhá thigh féin.

8 Achd an tan do chunnairc an pubal *an nisí,* do ghabh iongantas íad, agus tugadar glóir do Dhía, thug a leitheide sin do chumhachdaibh do dháoinibh.

9 ¶ Agus an tan do chúaigh Iósa as a náitsin, do chunnairc sé oglach, na shuighe ag bord an chusduim, dar bhainm Matha, agus a dubhairt sé ris, Lean misi. Agus ar néirghe dhó, do lean sé é.

10 ¶ Agus tainic chum críche, ar suidhe Diosa chum bídh san tigh, féuch, tangadar iomad puibliocánach agus peacthach, agus do shuigheadar re Hiosa agus ré na dheisgiobluibh.

11 Agus an tan do chunncadar na Phairisinigh *sin,* a dubhradar ré na dheisgiobluibhsean, Créud fa nitheann bhur Maighisdirsi a bhfochair na bpuibliocánach agus na bpeacach?

12 Agus an tan do chúalaigh Iósa *so,* a dubháirt sé ríu, Ní ag an mhuinntir a tá slán atá féidhm ar an líaigh, achd ag an mhuinntir a tá easlán.

13 Achd imthigh, agus foghlomaigh a chíall *so,* Trócaire is áill leam, agus ní hiódhbuirt: óir ní tháinic misi do ghairm na bhfíréunach, achd na bpeacach do chum aithrighe.

14 ¶ Ann sin tangadar deisgiobail Eóin chuige, ag rádh, Créud fa a ndéunmaóidne agus na Phárisinigh iomad triosge, agus nach troisgíd do dheisgiobail sé?

15 Agus a dubhairt Iósa ríu, A nféidir lé cloinn seomra an fhir núaphosda bheith dóbronach, an feadh bhios an té do pósadh na bhfochair? achd tiocfuidh lá ann, a dtóigéabhthar an fear núaphósda uátha, agus ann sin do dhéunaid síad trosgadh.

16 Agus ní chuireann duine ar bith preaban déudach gan chórughadh air sheinéadach, óir beanuidh sé a lán féin as a néadach, agus do neíthear an briseadh ní is measa.

17 Agus ní chuirid daóine fíon núa a seanbhuidéulaibh: nó brisdear na buidéil, agus dóirtear an fíon, agus téid na buidéil a múgha: achd cuirid síad fíon núa a mbuidéulaibh núadha, agus bíd síad aráon slán.

18 ¶ Agus ag labhairt na neitheannso dhó ríu, féuch, ar tteachd dúachdarán aírighthe *chuige,* do onóruigh *sé* é, ag rádh, Fúair minghean bás ar an mball: ach tarrsa agus cuir do lámh uirrthe, agus biáidh sí béo.

19 Agus ar neírghe Diósa, do lean sé féin, agus a dheisgiobail é.

20 ¶ (Agus, féuch, tháinic bean, ar a raibh dórtadh fola le dhá bhliádhain déag, táobh shiar *dhe,* agus do chumail sí lé imeal a éudaigh:

21 Oír a dubhairt sí innte féin, Ma bheanaim lé na eúdach a mhaín, biaídh mé slán.

22 Agus ar bhfilleadh Diósa agus ar na faicsinsean dó, a dubhairt sé, Bíodh muinighin mhaith agad, a inghean; do shlánaigh do chreideamh thú. Agus do bhí an bhean slán ó a nuáirsin a mach.)

23 ¶ Agus an tan tháinic Iósa go tigh a núachdaráin, agus do chunnairc se an luchd céoil agus an chuideachda ag déunamh míoshúaimhnis,

24 A deir sé ríu, Imthighidh romhaibh: óir ní bhfuil an cailín marbh, achd na codladh. Agus do rinneadarsan fonómhad faoi.

25 Agus an tan do cuireadh an chuideachda a mach, do chúaidh sé a sdeach, agus rug sé air láimh uirrthe, agus do éirigh an cailín.

26 Agus do chuáigh an tásgsa a mach ar feadh na talmhansin uile.

27 ¶ Agus an tan do imthigh Iósa as sin, do leanadar días dall é, ag éimhghe, agus ag rádh, Déuna trócaire oruinn, a mhic Dháibhi.

28 Agus an tráth tháinic sé a sdeach don tigh, tangadar na doill chuige: agus a deir Iósa ríu, An gcreidthí gur ab eídir leamsa so do dhéanamh? A deirid siádsan ris, Creidmíd, a Thighearna.

29 Ann sin do bhean sé ré na súilibh, ag rádh, Teagmhadh dháoibh do réir bhur gcreidimh.

30 Agus do hosgladh a súile; agus do bhagair Iósa go géur orrtha, ag rádh, Tabhraidh dha bhur naire nach bhfuighe duine ar bith a fhios *so.*

31 Achd ar ndul a mach dhóibhsean, do leathnuigheadar a chlúsan fan ttalamhsin uile.

32 ¶ Agus an tan do chúadarsan a mach, féuch, tugadar duine balbh chuige ann a raibh deamhan.

33 Agus tar éis an deamhan do theilgean a mach, do labhair an balbhán: agus do ghabh iongantas an pubal, ag rádh, Ní bhfacas a leithéide so a Níosráel ríamh.

34 Achd a dubhradar na Phairisinigh, Tre phrionnsa na ndeamhan theilgeas sé a mach na deamhain.

35 Agus do ghabh Iósa timcheall gach uile chathrach agus baile, ag teagasg ann a sionagógaibh, agus ag seanmóir shoisgéil na rioghachda, agus ag slánughadh gach uile easláinte éagcruáis a measg an phubáil.

36 ¶ Agus an tan do chunairc sé an slúagh, do ghabh truáighe ghéar dhóibh é, ar son go rabhadar curtha, ar na leathnughadh agus ar na sgaradh, mar cháorcha ag nach bhfuil tréadaighe.

37 A deir sé an tansin re na dheisgioblaibh, Go deimhin *is* mór an fóghmhair, agus *is* beag an luchd oibre;

38 Uime sin guidhidh Tighearna an fhóghmhair, luchd oibre do chur a mach chum a fhóghmhair *féin.*

CAIB. X.

Gairm, 5 *múnadh,* 16 *agus comhfhurtacht an dá dheisciobal déag.*

AGUS ar ngairm a dhá dheisgióbal déag, tug sé chumhachda dhóibh *a naghaidh* na spiorad neamhghlan, do chum go tteilgfeidis a mach íad, agus go sláneochaidis gach uile easlainte agus éagcrúas.

2 Agus a síad so anmanna an dá easbal déug; An cheadduine *dhíobh,* Síomón, da ngoirthear Peadar, agus Aindrías a dhearbhráthair; Séumas *mhac* Sebedé, agus Eóin a dhearbhrathair.

3 Philip, agus Bartalomeus; Tomás agus Matta fear cruinnighthe an chusduim; Séumus *mhac* Alpheus agus Lebéus, dara chomhainm Tádéus;

4 Siomón ó Chánaan, agus Iúdas Iscaríótes, an té fós do bhraith eisean.

5 ¶ Do chuir Iósa an da fhear dhéugso a mach, a tabhairt aitheantadh dhóibh, ag rádh, Na gabhaidh go slighe na Gcineadhach, agus na heírghigh a sdeach a gcathuir na Samaritánach;

6 Achd go madh táosga rachtháoi chum cáorach thighe Israel atá ar ndul a múgha.

7 Agus ar nimtheachd dháoibh, déunidh seanmóir, ag radh, Do dhruid ríóghachd neimhe *ribh.*

8 Slánaighidh na daóine éugcrúaidhe, glanaigh na lobhair, dúisgidh na mairbh, teilgidh a mach na deamhain: a naisgidh fúarabhair, tabhruidh uáibh a naisgidh.

9 Na soláthruigh ór, na airgead, na umha in bhur gcreasaibh,

10 Ná mala chum na sligheadh, na dhá chóta, na bróga, na bata: óir is fíu an fear oibre a chuid *dfhaghail.*

11 Achd giodh bé ar bith cathair no baile ann a rachdaoi a sdeach, fíafruighidh cía bhías deangmhalta innte; agus fanaidh ann sín nó go bhfágtháoi *í.*

12 Agus ar ndul a sdeach don tigh dháoibh, beannuighidh dhó.

13 Agus mas fíu an tighsin é, go bhfoghnuigh bhur mbeannughadh dhó: agus muna fíu, go bhfillidh bhur mbeannughadh chugaibh féin a rís.

14 Agus giodh bé neach nach géubhaidh sibhsi, agus nach éisdfidh bhur mbriathar, ar ndul a mach as an teach nó as an gcathruighsin díbh, craithidh dhíbh lúaithreadh bhur gcos.

15 A deirim ribh go deimhin, go madh socamhluidhe do thalamh luchd Shodóm agus Ghomorra a ló an bhreitheamhnus, nó don chathruighsin.

16 ¶ Féuch, cuirimse sibhse mar cháorchaibh a measg mhadradh állta: ar anadhbharsin bídhidh glic mar na haithreacha neimhe, agus neamhurchóideach mar na colama.

17 Achd bídhidh ar bhur gcoimhéd ar na dáoinibh: óir do bhéuraid síad a láimh sibh do chomhairleachaibh, agus sgíursfuid sibh ann a siónagógaibh;

18 Agus fós béarthar sibh chum úachdarán agus chum rioghtheadh ar mo shonsa, mar fhínné dhóibhsean agus do na Cineadhachuibh.

19 Achd an tan do bhéaraid síad úatha a láimh sibh, na bíodh na rochás oruibh cionnas no créd laibhéortháoi: óir do bhéarthar dháoibh ar a núarsin *féin* an ní laibhéortháoi.

20 Oír ní sibhsi labhrus, achd Spiorad bhur Nathar *féin* labhrus ionnaibh.

21 Agus do bhéaruidh an dearbhrathair a dhearbhrathair chum báis, agus an tathair an mac: agus éireochuidh an chlann a naghuidh *a* naithreach agus a maithreach, agus do bhéuraidh fa *deara* a gcur chum báis.

22 Agus biaidh fúath ag gach uile dhuine dhíbh ar son manmasa: achd giodh bé fhuiléongas go dtí deireadh a sé so shlainéochthar.

23 Agus an tan ghéarleanfuid síad sibh sa ccathruighsi, teithidh go *cathruigh* eile: oir go dearbhtha a deirimsi ribh, Nach géubhthaoi timcheall chaithreach Israel, suil thiocfas Mac an duine.

24 Ní bhfuil an deisgiobal ós cionn *a* mhaighisdir, ná an searbhfhóghantuighe ós cionn a thighearna.

25 As lór don deisgiobal bheith mar a mhaighisdír, agus don tshearbhfhoghan-

tuidhe bheith mar a thighearna. Má ghoireadar Beelsébub dfhior an tighe, a né nach mó ná sin *ghoirfid é* dá mhuinntir?

26 Ar a nadhbharsin na bíodh a neagla oraibh: óir ní bhfuil ní ar bith folaighthe, nach dtiocfuidh chum soillsi; agus ní bhfhuil énní ar ceilt, nach aitheontar.

27 An ní a deirimsi ribh ann sa dorchadus, abruidhsi é ann sa tsolus: agus an ní do chluinntí in bhur gclúais, foillsighe é air mhullach na tighthe.

28 Agus na bíodh oruibh eagla na muinntíre mharbhas an corp, agus leis nach éidir an tanam do mharbhadh: achd go madh mó bhías eagla an tí ud oraibh le nab éidir an corp agus an tanam do mhilleadh a nifrionn.

29 A né nach reacthar dhá ghealbhann ar fhéorling? agus ní thuitfidh áon aca ar an dtalamh gan bhur Nathairse.

30 Achd cheana atá grúag bhur gceinnse uile ar na comháireamh.

31 Ar a nádhbharsin na bíodh eagla oraibh, is fearr sibhsi ná mórán gealbhánn.

32 Ar a nadhbharsin giodh bé aidmhéochas misi a bhfiághnuisi na ndáoine, aidmheocuidh misi eision a bhfíaghnuisi Mathair atá ar neamh.

33 Agus gidh bé shéanfas misi a bhfíaghnuisi na ndáoine, séanfuidh misi eisean a bhfíaghnuisi Mathair a tá ar neamh.

34 Ná measaigh go dtáinic misi do chur shíothchana ar an dtalamh: ní do chur shíothchána tháinic mé, achd do chur cloidhimh.

35 Oír tháinic me do chur duine a naghuidh a athar, agus na hinghine a naghuidh a mathar, agus mná an mhic a naghuidh mathar a céile.

36 Agus *budh* naimhde do dhuine a luchd éintighe féin.

37 Giodh bé grádhuigheas a athair no a mhathair ni is mó na misi ní fíu é misi: agus giodh bé ghradhuigheas a mhac nó a inghean ós mó chionnsa ní fíu é misi.

38 Agus an té nach nglacann a chros, agus nach leanann misi, ní fíu é misi.

39 Giodh bé gheabhas a anam caillfidh sé é: agus giodh bé chaillfeas a anam air mo shonsa do gheabhaidh sé é.

40 ¶ An té ghabhas sibhse *chuige* gabhaidh sé misi, agus giodh bé ghabhas misi gabhuidh sé an té do chuir úadh mé.

41 An té ghabhás fáidh a nainm fáidhe do gheabhuidh sé túarasdal fháidhe; agus giodh bé ghabhas fíréun a nainm fhíréin do gheabhaidh sé túarasdal fhíréunaigh.

42 Agus giodh bé bhéuras cupán *duisge* fhúar amháin ré na ól do áon do na daóinibh beagasa a nainm desgiobuil, a deirimsi ribh go fírinneach, Nach chaillfidh sé a lúaidheachd.

CAIB. XI.

Teachdaireacht Eoin go Hiosa, 20 *agus searmoin shearbh do dhaoinibh doitheagaisc,* 28 *achd muirneach, do nuirisiol, umhal.*

AGUS tárla, a núair da chriochnuigh Iósa aitheanta do thabhairt dá dhá dheisgiobal déug, gur imthigh sé as sin do sheanmóir agus do theagasg ann a gcaithreachuibh *súd.*

2 Anois an tan do chúalaigh Eóin ann sa phriósún gníomhartha Chríosd, ar gcur deisi dá dheisgiobluibh *úadh,*

3 A dubhairt sé ris, An tusa an té úd do bhí chum teachda, nó an mbía súil againn réd atharrach?

4 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé ríu, Imthighidh agus innisigh Déoin na néithe do chluinntí agus do chithí:

5 Do gheibhid na doill a radharc, agus siobhluid na bacaigh, glantar na lobhair, agus do chluinid na bodhair, dúisgthear na máirbh, agus a tá an soisgéul da sheanmóir do na bochdaibh.

6 Agus is beannuighthe an *té,* nach bhfuighe scannail ionnamsa.

7 ¶ Agus ar nimtheachd dóibhsion, do thionnsgain Iósa teachd thar Eóin ris an gcoimhthionól, *ag rádh,* Créd é an ní agá ndeachabhair a mach fan fhásach dá fhéachain? An giolcach dá bhogadh ag an ngáoith?

8 Achd créd é an ní agá ndeachabhair a mach dá fhéuchuin? Duine a tá ar na éadughadh re héaduighibh míne? féuch, an mhuinntir chuireas *éaduighe* míne iompa is a dtighthibh na riogheadh bhíd síad.

9 Achd créd é an ní ag a ndeachabhair a mach da fhéuchain? Fáidh? a deirim ribh go deimhin, an ní as mó ná fáidh.

10 Oir a sé so an *té,* air a sgriobhthar, Féuch, cuirimsi mo theachdaire romhad, neach uillmhéochas do shlighe romhad.

11 A deirim ribh go fírinneach, Nach ar éirghidh eidir chlannaibh na mban *neach* is mó ná Eoin Baisde: ach cheana giodh bé is lugha ann sa rioghachd neamhdha is mo é ná eisean.

12 Agus ó láethibh Eóin Baisde gus a nois a tá foiréigean dá dhéanamh ar an rioghachd neamhdha, agus fúaduighid luchd fhoiréigin í.

13 Oír do rinneadar na fáighe uile agus an dligheadh fáigheadóireachd go Héoin.

14 Agus mas toil libh a ghabháil, sé so Elias, do bhí chum teachda.

15 Giodh bé agá bhfuil clúasa chum éisdeachda, eisdeadh sé.

16 ¶ Achd cía lé a samhleóchuidh mé an geinealachso? Is cosmháil é ré gar-

lachuibh shuigheas ar na marguidhibh,
agus eimhgheas ar a gcompánachuibh,
17 Agus a deir, Do rinneamar céol
dháoibh, agus ní dhearnábhair dámhsa; do
cháoineamar dháoibh, agus ní dhearnábhair
gul.
18 Oír tháinic Eóin ní ag ithe ná ag ól,
agus a deirid síad, A tá deamhan ann.
19 Tháinic Mac an duine ag ithe agus
ag ól, agus a deirid, Féuch an duine cráos-
ach, agus pótaire fíona, cara na bpuiblio-
cánach agus na bpeacthach. Gidheadh a
tá an ghliocas ar na sáoradh ó na cloinn
féin.
20 ¶ Do thionnsgain sé an tansin
milleán do thabhairt do na cathrachaibh
ann ar foillsigheadh mórán dá shubhail-
cidhibh, ar son nach dearnadar aithríghe:
21 Is anáoibhinn dhuit, a Chorasin! is
anáoibhinn duit, a Bhetsáida! óir da madh
a Ttírus agus a Sídon, do dhéantuidhe na
miorbhuile, do rinneadh ionnaibhsi, is fada
ó shoin do dhéindís aithrighe a néadach
róin agus a lúaith.
22 Achd *cheana* a deirimsi ribh, Go
madh socamhluighe do Thírus agus do
Shídon a ló an bhreitheamhnus, na
dháoibhsi.
23 Agus tusa, a Chapernáum, a tá ar
do thógbháil súas go neamh, téilgfidhthear
síos go hifrionn thú: óir dá madh a measg
luchd Shodoim do dhéantuidhe na míor-
bhuile, do rinneadh ionnadsa, do anfaidis
gan sgrios gus a níu.
24 Achd *cheana* a deirimsi ribh, Go
madh socamhluighe do dhúthaidh *luchd*
Shodoim a ló a bhreitheamhnuis, ná dhuitsi.
25 ¶ Do fhreagair Iósa a nuáirsin agus
a dubhairt sé, Do bheirim buidheachas
dhuit, a Athair, a Thighearna neimhe agus
talmhan, ar son gur fholuigh tú ná neithese
ó *dháonibh* eagnuidhe agus tuigseanacha,
agus gur nocht tú íad do leanbaibh.
26 A seadh, Athair: do bhrígh gur ab
mar sin do bhí do dheaghthoilse.
27 A tá gach uile ní ar na thabhairt
dhamhsa ó Máthair: agus ní háithnidh
déinneach an Mac, achd do Náthair; agus
ní háithnidh deinneach an Tathair, achd
don Mhac, agus dá gach áon dár ab áill
leis an Mac a fhoillsiughadh.
28 ¶ Tigidh chugamsa, uile a bhfuiltí
tuirseach agus fá anúalach trom, agus do
bhéaraidh mé fúaradh dháoibh.
29 Tógbhuidh mo chuingsi oraibh, agus
foghlamuigh úaim; óir a táim ceannsaighe
agus úmhal a gcroidhe: agus do gheabh-
tháoi súaimhneas dá bhur nanmaibh.
30 Oir a tá mo chuingsi sóiomchuir,
agus a tá múalach éadtrom.

CAIB. XII.

Gur fearr trócaire no iodhbairt, 22 gur chuir Críosd naghaidh na ndeamhan, mar fhúath riu, 31 agus gur ro bháoghlach bhith tarcuisneach ar an Spiorad Naoimh.

DO chúaidh Iósa fá námsin an sá
tsáoire thríd na gortaibh; agus do
bhí ocras air a dheisgiobluibh, agus do
thionnsgnadar déasach do bhúain, agus a
nithe.
2 Agus an tan do chonçadar na Pháir-
isinigh *so*, a dubhradar risean, Féuch, do
ní do dheisgiobail ní nach cóir do dhéan-
amh ann sá tsáoire.
3 Agus a dubhairt seision ríu, A né nár
léaghabhair créd do rinne Dáibhi, an tan
do bhí ocras air féin, agus ar an mhuinntir
do bhí ná fharradh;
4 Ciondas do chúaidh sé a sdeach go
tigh Dé, agus do ith sé aráin ná híodh-
bartha, nar cheaduightheach dhó féin, ná
don droing do bhí na fhochair dithe, achd
do na sagartaibh a mháin?
5 No a né nár léaghabhair ann sa
dligheadh, go mbrisid na sagairt ann sa
tteampoll an tsáoire lá na sabboide, agus
go bhfuilid neimhchiontach?
6 Achd a deirim ribh, Go bhfuil *neach*
is mó na an teampoll ann so.
7 Agus da mbeith a fhios agaibh créd
is cíall dó *so*, Is trócaire is aill leam, agus
ní híodhbairt, ní dhaimnéochadh sibh na
daóine neimhchiontacha.
8 Oír a sé Mac ann duine Tighearna na
sabbóide *féin*.
9 ¶ Agus tar éis imtheachda as sin dó,
tháinic sé dá sionagóig súd.
10 Agus, féuch, do bhí duine ann ag a
raibh lamh sheargthuighe. Agus do fhiof-
ruigheadar dhe, ag rádh, An ceaduigh-
theach leigheas do dhéanamh annsa tsáoire,
iónus go gcuirfidis cuis air.
11 Achd a dubhairt séisean ríu, Cía
agaibhsi duine, agá mbíadh áoncháora a
mháin, agus dá dtuiteadh sí air an tsaoire
a bpoll, nach mbéaradh uirrthe, agus nach
dtoigeabhadh a níos í?
12 A né nach mór is fearr duine na
cáora? Ar a nadhbharsin is ceaduigh-
theach maith do dhéanamh air an tsáoire.
13 Ann sin a deir seisean ris an duine, Sín
a mach do lámh. Agus do shín; agus do bhí
sí ar na haiseag slán, mar an láimh eile.
14 ¶ Agus ar ndul a mach do na Phar-
isineachaibh, do chúadar a gcomhairle na
aghaidhsean, do chum go millfidís é.
15 Agus an tan do aithin Iósa *so*, do
imthigh sé as sin: agus do lean slúagh mór
é, agus do shlánaigh sé íad uile;

16 Agus do rinne sé bagar orrtha do chum nach déanaidís follus é.

17 Do chum go gcoimhlíonfuidhthe an ní a dubhradh tré Esaías faidh, a deir,

18 Féuch mo shéarbhfhoghantuidhe *féin*, do thogh mé; mo ghrádh féin, dá bhfuil toil mhór ag manam: cuirfidh mé mo spiorad féin air, agus inneósuidh sé breitheamhnus do na Cineadhachaibh.

19 Ní dhéanaidh sé ceannairc, ní dhéanaidh sé éimhghe; agus ní chluinfidh neach ar bith a ghúth air na sráidibh.

20 Ní bhrisfidh sé giolcach brúite, agus ni mhúchaidh sé líon do ní deatach, nó go dtuguidh sé breitheamhnus chum búadha.

21 Agus is ann a ainmsean bhiás muinidhin ag na Cineadhachuibh.

22 ¶ Tugadh chuige an tansin duine ann a raibh deamhan, do bhí dall, agus balbh: agus do shlánaigh sé é, ionnus gur labhair an balbhán agus go bhfacuidh an dall.

23 Agus do ghabh iongantus an pubal uile, agus a dubhradar, A né nach é so mac Dháibhi?

24 ¶ Agus an tan do chúaladar na Phairisinigh *so*, a dubhradar, Ni theilgeann an *féarso* na deamhain amach, achd tré Bheilsebub prionnsa na ndeamhan.

25 Achd an tan do aithin Iósa a smúaintighthe, a dubhairt sé riu, Gach rioghachd atá roinnte na haghaidh féin biáidh sí na fásach; agus gach uile chathair nó teagh a tá roinnte na aghaidh féin ní sheasfuidh sé:

26 Agus ma theilgeann Satan, Santan a mach, a tá sé roinnte na aghaidh féin; ar a nadhbharsin cionnus anfus a ríoghachd na seasamh?

27 Agus mas le cumhachdaibh Bheilsebub theilgimsi a mach na deamhain, cía lé a dteilgid bhur gclannsa a mach *íad?* air a nadhbharsin béid siadsan na mbreitheamhuin oraibhse.

28 Achd más lé Spioruid Dé theilgimsi a mach na deamhain, tháinic rioghachd Dé chugaibhsi go *deimhin.*

29 No cionnas is éidir lé héinneach dul go tigh dhuine láidir, agus a airnéis tighe dfúadach leis, muna gceangluidh sé ar tús an duine láidir? agus ann sin sladfuidhe sé a thigh.

30 Giodh bé nach bhfuil leamsa a tá sé a maghaidh; agus giodh bé nach ccruinnigheann leamsa scabuighe sé.

31 Air a nadhbharsin a deirim ribh, Go maithfidhthear gach peacadh agus gach blaspheíme do na dáoinibh: gidheadh ní maithfidhthear do na dáoinibh, blaspheíme a *naghaidh* an Spiorad *Naóimh.*

32 Agus giodh bé neach a déaraidh focal a naghaidh Mhic an duine, maithfidhthear dhó é: achd giodh bé neach laibhéoras a naghaidh an Spiorad Naóimh, ní maithfidhthear dhó é, ann sa tsáoghalso, ná ann sa *tsáoghal* a tá a teachd.

33 Ceachdar do dha ní, déanaidh an crann maith, agus a thoradh maith; no déanaidh an crann lobhtha, agus a thoradh lobhtha: óir is as *a* thoradh aithéantar an crann.

34 A shliochd na naithreach neimhe, cionnas is éidir libh neithe maithe do labhairt, ó a tá sibh féin go holc? óir is as anlán an chroidhe labhrus an béul.

35 Do bheir an duine maith neithe maithe as cisde maith a chroidhe: agus do bheir an drochdhuine droichneithe as a dhroichchisde.

36 Achd a deirim ribh, Go dtiobhraid na dáoine cúntas úatha lá an bhreitheamhnuis, ar son gach aóinbhreithre díomhaóinighe dá laibhéoraid síad.

37 Oír is as do bhríathruibh sháorfuidhthear thú, agus is as do bhríathruibh daiméóntar thú.

38 ¶ Ann sin do fhreagradar dream do na sgríobuidhibh agus do na Phairisíneachaibh, ag rádh, A Mhaighisdir, is mían linn comharta dfaicsin úait.

39 Achd ar bhfreagra dhósan, a dúbhairt sé ríu, Iarruidh an geinealach olc agus adhaltrannach comhartha; agus ní tiobharthar comhartha dhóibh, achd an comhartha úd Iónas an fhaidh:

40 Oír mar do bhí Ionás a mbroinn an mhíl mhóir trí lá agus trí oidhche: is mar sin bhías Mac an duine a gcroidhe na talmhan tri lá agus trí oidhche.

41 Eiréochaidh luchd Ninebheh a mbréitheamhnus leis an ngeinealachso, agus daimneochaid síad é: óir do rinneadarsan aithrigh ag seanmoir Iónas; agus, féuch, *a tá neach* is mó ná Iónas ann so.

42 Eíreochuidh bainríoghan an táoibhe budh dheas a mbreitheamhnus leis an ngeinealachso, agus daimnéochuidh sí é: óir thainic sisí ó leithimealuibh na talmhan déisdeachd re heagna Sholaimh; agus, féuch, *a tá neach* as mó ná Solamh ann so.

43 Tar eís dul don spioraid neamhghlain as an duine amach, síobhluidh se thrí ionadaibh tíorma, ag iárraidh suáimhnis, agus ní fhaghann é.

44 A deir sé an tansin, Fillfidh mé dom thigh, as a ttainic mé; agus tar éis teachda dhó, do gheibh sé folumh, sgúabtha, deaghmhaiseach *é.*

45 Imthighidh sé an tansin, agus do bheir sé seachd spioraide eile is measa ná é féin leis, agus ar ndul a sdeach áitrighid síad ann sin: agus is measa *críoch* dheigheanach an duine úd ná a thosach. Agus

is mar sin teigeamhas don droichgheineal-
achso.
46 ¶ Agus ar mbeith dhó fós ag labhairt
ris an bpubal, féuch, do sheasadar *a* mhath-
air, agus a dhearbhraithreacha a muigh,
ag íarraidh labhartha ris.
47 Agus a dubhairt neach eigin ris,
Féuch, a tá do mhathair agus do dhear-
bhraithreacha na seasamh a muigh, ag
íarraidh labhartha riot.
48 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhairt
sé ris an té do innis *so* dhó, Cía hí mo
mhathair? agus cía hiad mo dhearbhraith-
reacha?
49 Agus ar síneadh a láimhe chum a
deisciobal dó, á dubhairt sé, Féuch mo
mhathairsi agus mo dhearbhraithreacha!
50 Oír giodh be neach do dhéanaidh
toil Matharsa a tá air neamh, a sé so mo
dhearbhrathairsi, agus mo dheirbhshíur,
agus mo mhathair.

CAIB. XIII.

Seanmóir um an tsioladóir, 18 *ar na foill-
siughadh;* 53 *agus Íósa fa neimhchion,
amháin ag muinntir a thír féin.*

AGUS ar nimtheachd Díosa a mach
as an dteach an lásin, do shuigh sé
láimh ris an bhfairge.
2 Agus do chruinnigheadar slúaighte
móra chuige, ionnas ar ndul a sdeach a
luing, gor shuidh sé; agus do sheas an
slúagh uile ar an dtráigh.
3 Agus do labhair sé móran ríu a
gcosamhlachduibh, ag rádh, Féuch, do
chuáidh síoladóir a mach do chur síl;
4 Agus ag cur an tsíl dó, do thuit cuid
dhe chois na slígheadh, agus tangadar na
héanlaith, agus a dúadar é:
5 Agus do thuit cuid eile dhe a bhfearan
chlochach, mar nach raibh móran úire
aige: agus do fhás sé go lúath, do bhrígh
nach bhfúair sé doimhneachd na talmhan:
6 Agus ar néirghe don ghréin, do dóidh-
eadh é; agus ar son nach raibh fréumh
aige, do shearg sé.
7 Agus do thuit cuid eile dhe eidir
mhuineach; agus do éirghe an muineach
súas, agus do mhuch sé é:
8 Agus do thuit cuid eile dhe a dtalamh
mhaith, agus tug sé toradh, cuid céud-
uiread, cuid trí fichid uiread, cuid a deich
fichead uiread.
9 Gidh bé agá bhfuillid clúasa chum
éisdeachda, éisdeagh sé.
10 ¶ Agus tangadar a dheisciobuil *chuige,*
agus a dubhradar ris, Créd fa labhrann tú
ríu a gcosamhlachduibh?
11 Agus ar bhfhreagra dhósan a
dubhairt sé ríu, Do bhrígh gur ab daóibhsi
tugadh fios rúindíomhra na ríoghachda
neamhdha, do bheith agaibh, agus níor
tugadh dhóibhsean é.
12 Oír giodh bé neach agá bhfuil *ní,* is
dó do bhéarthar, agus biáidh go léor aige:
achd giodh bé *neach* a tá gan *ní,* toig-
éabhthar úadh fós an *ní* a tá aige.
13 Air a nadhbharsin labhraim ríu a
gcosamhlachdaibh: óir giodh a tá radharc
aca ní fhaicid síad; agus giodh a tá
éisdeachd aca ní chluinid síad, agus ní
thuigid síad.
14 Agus cóimhlíontar ionnta fáighead-
óireachd Esaiás, a deír, Le héisdeachd do
chluinfidhe, agus ní thuigfidhe; agus ag
amharc do chífidhe, agus ní budh léir
dhaóibh:
15 Oír a tá croidhe an phubuilsi ar na
reamhrughadh, agus do chúaladar go bodhar
lé na gclúasaibh, agus do chaochadar a
súile; deagla go bhfaicfidis lé *na* súilibh,
agus go gcluinfidis lé *na* gclúasaibh, agus
go dtuigfidís le *na* gcroidhe, agus go bhfill-
fidis, agus go leighéosainnse íad.
16 Achd as beannaighthe bhur súilesi,
do bhrígh go bhfaicid síad: agus bhur
gclúasa, do bhrígh go gcluinid síad.
17 Oír a deirimsi ribh go fírinneach,
Gur ab iomdha faidhe agus fíréanuigh lé ar
mhían *na neithesi* do chithisi dfaicsin,
agus ní fhacadar; agus *na neithe* do
chluinti do chloisdin agus ní chúaladar.
18 ¶ Air a nadhbharsin éisdigh ré
cosamhlachd an tsíoladóra.
19 Coimhmionca agus éisdeas duine
bríathar na ríoghachda, agus nach dtuig-
eann sé *é,* tig an droichspiorad, agus fúad-
uighe se an ní do cuireadh ann a chroidhe.
Ag so an duine úd ann ar cuireadh an
siol chois na slígheadh.
20 Agus an té úd ann ar cuireadh an
síol a bhfearann chlochach, a sé sud an té
do chluin an bhríathar, agus ghabhas
chuige é do láthair maille re gáirdeachas;
21 Achd ní bhfuil fréamh aige ann féin,
achd fanuidh sé ar feadh tamaill: agus
an tan thig trioblóid nó búaidhreadh ar
son na bréithre, air ball do gheibh sé
oilbhéim.
22 Agus an neach úd ann ar cuireadh
an síol a measg an mhuinigh ag so an té
do chluin an bhríathar; agus múchaidh
róchúram an tsaoghailsi, agus mealltóir-
eachd an tsaidhbhris an bhríathar, agus
bí sé gan toradh.
23 Agus an té úd ann ar cuireadh an
síol a bhfearann maith a sé so an té do
chluin, agus thuigeas *an* bhríathar; agus
iomchras toradh, agus do bheir, cuid
céud uiread, cuid trí fichid, agus cuid
eile a deich fichead.
24 ¶ Do chuir sé cosamhlachd eile
chuca, ag rádh, Is cosmhail ríoghachd

neimhe ré duine do chuir síol maith ann a fhearann :

25 Agus an tan do bhádar dáoine na gcodladh, tháinic a námhaid agus do chuir sé cogal thríd an gcruithneachd, agus do imthigh sé roimhe.

26 Agus an tan do fhás an geamhar, agus tug sé a thoradh, ann sin do fhoillsigh an cogal é féin.

27 Achd ar dteachd do shearbhfhóghantaóibh fhir an tighe, a dubhradar ris, A thighearna, a né nach síol maith do chuir tú ann tfearann ? air a nadhbharsin cáit as a bhfaghann sé an cogal ?

28 Agus a dubhairt seision ríu, Easgcara éigin do rinne so. Agus a dubhradar na searbhfhoghantuidhe ris, A náill leachd air a nadhbharsin go ndeachmáoisne agus go gcruinneochamaois a bhfochair a chéile íad ?

29 Agus a dubhairt seisean *ríu*, Ní háill ; air eagla ag cruinneaghadh an chogail daóibh, go mbeanfadh sibh an chruithneachd as a fréumhaibh a naóinfheachd ris.

30 Fuilngidh dhóibh aráon fás no go dtí an fóghmhar : agus a naimsir a nfóghmhair déara misi rém luchd búana, Cruinnighidh ar tús an cogal, agus ceangluidh *é* na phunnannaibh do chum a loisgthe, agus cruinnighidh an chruithneachd dom sgioból.

31 ¶ Do chuir sé cosamhlachd eile chuca, ag rádh, Is cosmhuil ríoghachd neimhe ré gráinne síol musdaird, do ghabh neach *chuige*, agus do chuir sé ann a fhearann:

32 A sé go deimhin as lúgha do na huile shíoltuibh : gidheadh an tan fhásas sé, a sé is mó do na luibheannaibh, agus do nithear crann de, ionnas go ttigid éanlaith a naiéir agus go ndéanaid a nid ann a ghéagaibh.

33 ¶ Do labhair sé cosamhlachd eile ríu ; as cosmhail rioghachd neimhe ré laibhín do ghlac bean, agus do fholaigh *sí* a dtrí pheice mine, nó gur ghabh an tiomlán laibhín.

34 Do labhair Iósa na neithesi uile ris an bpubal a gcosamhlachdaibh ; agus níor labhair sé ríu achd a gcosamhlachdaibh :

35 Do chum go gcoimhlíonfuidhthe an ní a dubhradh leis an bhfáidh, a deir, Oisgéoluidh mé mo bhéul tré chosamhlachdaibh ; nochdfuidh me neithe a tá foluighthe ó thosach an domhain.

36 ¶ Air léigean an tsluáigh úadh an tansin, tháinic Iósa a sdeach a dtigh : agus tangadar a dheisciobail chuige, ag rádh, Mínigh dhúinne cosamhlachd chogail an fhearainn.

37 Agus air bhfreagra dhósan a dubhairt sé ríu, An té chuireas an síol maith a sé Mac an duine é ;

38 Agus a sé an fearann an domhan; agus a sé an síol maith, clann na ríoghachda ; agus a sé an cogal clann an droichspioraid ;

39 Agus an námhaid do chuir é a sé an díabhal é ; agus a sé an fóghmhar deireadh an tsáoghail ; agus a síad na búanuidhe na haingil.

40 Agus amhail mar chruinnighthear an cogal, agus loisgthear é lé teinidh ; is mar sin bhías a ndeireadh an tsoaghailsi.

41 Cuirfidh Mac an duine a aingil féin, agus cruinneochuid síad as a rioghachd gach uile scannail, agus an dream do ní éagcóir ;

42 Agus teilgfid íad a núamhain air dearglasadh : mar a mbía gul agus gíosgán fiácal.

43 Soillséochaid na fíreanaigh an tansin mar an ngréin a riochachd a Nathar féin. Giodh bé agá bhfuilid clúasa chum eisdeachda, éisdeagh sé.

44 ¶ Mar an gcéudna, is cosmhail rioghachd neimhe lé cisde ar na fholach a bhfearann ; noch tar éis a fhaghála, do fholuigh duine, agus tríd an ngáirdeachus do bhí air ar a shon imthighidh sé agus reacaidh sé a bhfuil aige uile, agus ceannuidhe sé an fearannsin.

45 ¶ A rís, is cosmhail ríoghachd neimhe le ceannuighe áirighthe, iárras clocha úaisle :

46 Agus ar bhfagh// áil áonneamh mhórlúaighe dhó, do imthigh sé agus do reac se a raibh aige uile, agus do cheannaigh se í.

47 ¶ A ris, is cosmhail ríoghachd neimhe ré líon, ar na theilgean ann sa bhfairge, agus chruínnigheas da gach uile shórt *éisg* :

48 Noch, an tan do líonadh, do thairrngeadár *na híasgairighe* chum na trágha, agus ar suidhe dhóibh, do chruinnigheadar *na héisg* mhaithe a soithighibh, achd do theilgeadar na droichéisg amach.

49 Is mar sin bhías a ndeireadh an tsáoghail : rachaid na haingil a mach, agus dealóchuid na drochdháoine as lár na bhfíréanach,

50 Agus teilgfid íad a núamháin théineadh : mar a mbiá gul agus gíosgán fiácal.

51 A deir Iósa ríu, Nar thuigeabháir na neíthese uile ? A deiridsion ris, Do thuigeamar, a Thighearna.

52 Agus a dubhairt seisean ríu, Ar a nadhbharsin gach uile sgrioba *atá* foghlomtha chum ná ríochachda neamhdha is cosmháil é ré fear tighe, do bheir as a chisde *neithe* núadha agus sean.

53 ¶ Agus an tan do chríochnáigh Iósa na cosamhlachdasa, tárla dhó, gur fhág sé a náitsin.

54 Agus an tan tháinic sé dá dhuthuidh féin, do theagaisg sé íad ann a sionagóig,

ionnas gur ghabh iongnadh mór íad, agus
go ndubhradar, Cáit a bfhúair an *fearso* a
neagnaso, agus *ná* subháilce?
55 A né nach é so mac an tsáoir? a ne
nach dá mhathair ghoirthear Múire? a né
nach íad a dhearbhraithreacha, Seúmas,
agus Ióses, agus Simon, agus Iúdas?
56 Agus a né nach bhfuilid a dheirbh-
sheathracha uile éadruinne? Air a nadh-
bharsin cáit ann a bhfúair sé íad so uile?
57 Agus fúarardar óilbhéim annsan.
Achd a dubhairt Iósa ríu, Ní bhfuil faidh
fá neimhchion, achd ann a dhuthaidh féin,
agus ann a thigh féin.
58 Agus ní dhearnuidh sé mórán mior-
bhuileadh ann sin air son a míchreidimh.

CAIB. XIV.

Baramhail Iorúaith ar Iósa, 3 dicheann-adh Eoin Bhaisde arson a cheart-theagasc, 15 agus tuille miorbhuilte Chríosd.

FA a námsin do chúalaidh Iórúaith an
Téatrarca clú Iósa,
2 Agus a dúbhairt sé ré na shearbh-
fhóghantuidhibh, A sé so Eóin Baisde;
déirigh sé ó mharbhaibh; agus is dá
bhrígh sin a táid subháilcighe ag oibreagh-
adh ann.
3 ¶ Oír do ghlac Iorúaith Eóin, agus do
cheangáil sé é, agus do théilg sé a bpríosún
é ar son Heródias, mna Philib a dhear-
bhráthar féin.
4 Oír a dubhairt Eóin ris, Ní dlightheach
dhúit a beith agad.
5 Agus an tan do budh mhían leis a
chur chum báis, do bhí eagla an phubal
air, óir do bhí meas fáidhe aca air *Eóin.*
6 Agus an tan do bhí sóllamain an láoi
ann a rugaidh Iorúaith dá dhéanamh, do
rinne ínghean Heródias damhsa na fhíadh-
nuisi, agus do thaitin sí ré Hiorúaith:
7 Ionnas gur gheall sé maille lé mionaíbh
go dtiobhradh sé dhí giodh be ar bhith ní
do íarrfadh sí.
8 Agus air bhfagháil teagaísg ó ná
mathair dhisi, a dubhairt sí, Tabhair
dhamh ann so ceann Eóin Baisde air
mhéis.
9 Agus do ghabh doilgheas an rí: achd
ar son a mhionna, agus ná muinntire do bhí
na suidhe ná chuibhreann, do áithin sé a
thabhairt *di.*
10 Agus ar gcur *fhir dícheanta* úadh, do
bhean sé a cheann Déoin ann sa phríosún.
11 Agus tugadh a cheann air mhéis,
agus tugadh don chailín é: agus tug sisi dá
mathair *é.*
12 Agus tangadar a dheisciobáil *an
tansin,* agus rugadar a chorp léo, agus
do adhlacadar *é,* agus tangadar agus do
inniseadar *sin* Díosa.

13 ¶ Agus an tan do chúlaidh Iósa *so,*
do chúaidh sé as sin a luing a nionad
fhásamhail air leith: agus an tan do
chúalaidh an pubal *sin,* do leanadar dá
gcois é ó na caithreachaibh.
14 ¶ Agus ar ndul a mach Diosa, do
chonnairc sé coimhthionól mór, agus do
gabh trúaighe mhór dhóibh é, agus do
shlánaigh sé na dáoine easlána.
15 Agus an tan tháinic deireadh an láoi,
tangadar a dheisciobuil chuige, ag rádh,
Ait fhásamhail so, agus do chuáidh a
naimsear thearainn *cheana;* léig úait an
slúagh, do chum go niméochaidis do na
bailtibh, agus go gceannochaidis bíadh
dhóibh féin.
16 Achd a dubhairt Iósa ríu, Ní righid
síad a leas imtheachd; tabhruidhsi dhóibh
ní lé na ithe.
17 Agus a dubhradarsan ris, Ní bhfuil
againn ann so achd cúig aráin, agus dá
íasg.
18 Achd a dubhairt seisean *ríu,* Tabh-
raidh chugamsa íad ann so.
19 Agus ar na áithne don phubal suidhe
air an bhféur, agus ar nglacadh ná gcúig
narán, agus an dá íasg, ag féachain súas
air neamh, do bheannaigh sé, agus ar ná
mbriseadh, tug sé ná harain do ná deis-
cioblaibh, agus *tugadar* ná deisciobail don
tslúagh *íad.*
20 Agus a dithadar uile *ní,* agus do
sásuigheadh íad: agus do thogbhadar lán
dhá chlíabhdhéag don bhíadh bhrisde do
bhí dfoigheall aca.
21 Agus an mhuinntir do bhí ag ithe do
bhádar a dtimcheall chúig mhíle fear, leith
a muigh do mhnáibh agus do leanbaibh.
22 ¶ Agus air ball do chuir Iósa
dfhiachaibh ar a dheisciobluibh dul a
luing, agus dul roimhe *féin* don táoibh oile,
no go léigeadh sé an pubal úadh.
23 Agus an tan do léig sé an pubal
úadh, do chúaidh sé súas air shlíabh ná
áonar do dhéanamh urnuighthe: agus an
tan do bhí deireadh an láoi ann, do bhí sé
an sin ná áonar.
24 Agus do bhí an long fá a námsin a
meadhón ná fairge, dá tteilgean a nunn
agus a nall ag na tonnaibh: óir do bhí an
gháoth na naghaidh.
25 Agus a gcionn an ceathramhadh
faire do noidhche do chúaidh Iósa na
nionnsaidh, ag siobhal air an bhfáirge.
26 Agus an tan do chunncadar a dheis-
ciobail é ag siobhal air an bhfairge, do
bhádár air na mbuaidhreadh, ag rádh, Is
gósda é; agus do éimhgheadar lé heagla.
27 Agus do labhair Iósa ríu air an mball,
ag rádh, Bíodh meisneach maith agaibh;
is Misi a tá ann; ná bíodh eagla oraibh.
28 Agus tug Peadar freagra air agus a

dubhairt sé, A Thighearna, más tu atá ann,
aithin díomsa dul ad choinne air na huisg-
idhibh.
29 Agus a dubhairt seisean, Tárr. Agus
an tan do chúaidh Peadar sios as an luing
do shiobhail se ar na huisgidhibh, do chum
teachd go Hiósa.
30 Achd an tan do chonnairc sé an
gháoth laidir, do ghabh eagla é; agus a
núair do thionnsgain sé dul a níochdar, do
sgread se, ag rádh, A Thighearna, fóir orum.
31 Agus ar síneadh a láimhe ar an
mball Diósa, rug sé air, agus a deir sé ris,
A *fhir* an chreidimh bhig, créd far
ghabh cuntabhairt thú?
32 Agus an tan do chúadar a sdeach
ann sa luing, do choisg an gháoth.
33 Agus tangadar an luchd do bhí sa
luing, agus donóruigheadar é, ag rádh, Go
firinneach is tusa Mac Dé.
34 ¶ Agus an tan do chúadar tar *úisge,*
tangadar go talamh Genesaret.
35 Agus an tan do aithnidheadar luchd
na háitesin é, do chuireadar fios air feadh
na tíresin uile ar gach táobh dhíobh, agus
tugadar gach a raibh easlán chuige;
36 Agus do chuireadar impidhe air go
mbáintidís lé himeal a éaduigh amháin:
agus an mhéid díobh do bhean do slánaigh-
eadh íad.

CAIB. XV.

Gur bé peacadh do shalchus duine, 21 *agus gu bfuáir greim dhaingion chreidimh na mná ó Chanaan, a hiarratus di.*

ANN sin tigid sgríobuighe agus Phairis-
ínigh ó Ierusalem, go Hiósa, ag radh,
2 Créd fá a sáruighid do dheisciobailsi
gnáthughadh na sinnsear? oír ní ionnluid
siad a lámha a núair ithid arán.
3 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhairt
sé ríu, Créd fá sáruigheann sibhsi leis
aithne Dé lé bhur ngnáthughadh *féin?*
4 Oír tug Día áithne, ag radh, Onóruigh
hathair agus do mhathair: agus, Giodh bé
mhalluigheas a athair nó a mhathair, cuir-
thear chum báis é.
5 Achd a dheartháoisi, Giodh bé neach
a déara re *na* athair nó ré *na* mhathair,
Gach tabhartus dá dtuguimsi uaim, rach-
aidh sé a dtarbha dhuitsi;
6 Agus ni onórfuidh sé a athair nó a
mhathair. Agus mar sin do chuireabhair
a neimhbhrigh aithne Dé tré bhur ngnáth-
ughadh *féin.*
7 A *luchd* an fhúarchrábhaidh, is maith
do rinne Esaías fáigheadóireachd bhur
dtimcheall, ag rádh,
8 Druididh an pubalsa leamsa lé na
mbéul, agus onóruighid me lé *na* bpusuibh;
achd cheana is fada úaim atá a gcroidhe.
9 Achd is a ndíomháineas onóruighid
síad misi, ag teagasg aitheanta na ndáoine
mar theagasg.
10 ¶ Agus ar ngairm an tslóigh, a
dubhairt sé ríu, Eisdigh, agus tuigidh:
11 Ní hé an ní théid a sdeach ann sa
mbéul shaluigheas an duine; achd an ní
thig as an mbeul, a sé so shaluigheas an
duine.
12 Ann sin thangadar a dheisciobuil,
agus a dubhradar ris, A né nach dtuigeann
tú go bhfúaradar na Pharisínigh do chúala
an glórsa, oilbhéim *ann?*
13 Agus ar bhfreagra dhósan, a dubhairt
sé, Gach uile phlanda, nach ar chuir Math-
air neamhdhasa, beanfuighthear as a
fhréamhach é.
14 Léigidh dhóibh *féin:* is éoluighthe
dalla a gcionn dall íad. Agus ma thréor-
uigheann dall dall éile, tuitfid a raon
sa díg.
15 Agus ar bhfreagra do Pheadar a
dubhairt sé ris, Mínigh dhúinne an chos-
amhlachdsin.
16 Agus a dubhairt Iósa, An bhfuiltísi
leis fós ainbhfeasach?
17 A ne nach dtuigthísi fós, giodh bé
ní theid a sdeach ann sa mbéul, go dtéid
sé sa mbolg, agus go dteilgthear as sin don
chamra é?
18 Achd na neithe theid a mach as an
mbéal is as an gcroidhe thigid síad; agus
is siad sin shaluigheas an duine.
19 Oír as an gcroidhe thigid na droch-
smuaintighthe, dúnmarbhadh, adhaltrann-
as, stríopachas, gaduidheachd fíaghnuisighe
bréige, blaisphemighe:
20 Is íadso na *neithe* shalchas an duine:
achd bíadh dithe lé lámhuibh gan ionnladh
ní shaluigheann sé an duine.
21 ¶ Agus ar ndul Diósa as sin, do
chúaidh sé go leithimlibh Thírus agus
Shídon.
22 Agus, féuch, tháinic bean do Chá-
naan ó na críochaibh sin, agus do éigh *si,*
ag rádh ris, Déana trócaire oram, a Thigh-
earna, a mhic Daibhí; a tá mhinghean ar
na búaidhreadh go mór ó dheamhan.
23 Achd ní thug seisean freagra ar bith
uirthe. Agus tangadar a dheisciobail chuige
agus do iárradar air, ag rádh, Cuir úainn
í; oír a tá sí ag eíghmhe ar ndíaigh.
24 Agus ar bhfreagra dhósan, a dubhairt
sé, Nior cureadh misi achd do chum
cáorach thighe Israel do chúaidh ar seachrán.
25 Gidheadh tháinic sisi agus do rinne
sí sléachdain dó, ag rádh, A Thighearna,
foir orum.
26 Agus ar bhfreagra dhósan, a dubhairt
sé, Ní coír arán na cloinne do ghlacadh,
agus do theilgean chum na ngádhar.
27 Achd a dubhairt sisi, Is fíor *sin,* a
Thighearna: gidheadh fós ithid no coilén

cuid don sbrúighleach thuiteas ó bhórd a dtíghearnadh *féin.*
28 Ar bhfreagra Diósa an tansin, a dubhairt sé ría, O a bhean, *is* mór do chreideamh: teagmhadh dhuit mar is toil leachd. Agus do bhí a hinghean slán ó a núairsin *a mach.*
29 ¶ Agus ar nimtheachd Diósa as sin, tháinic sé láimh ré fairrge na Gaililee; agus an tan do chúaidh sé súas ar shliabh, do shuidh sé ann.
30 Agus do chúadar slúaighte móra chuige, agá rábhadar bacuigh, doill, balbháin, dáoine ciorthuimeacha, agus móran eile, agus do theilgeadar fá chosaibh Iósa íad; agus do shlánaigh sé íad:
31 Ionnas gur ghabh iongantus an slúagh, an tan do chonncadar na balbháin ag labhairt, *agus* na dáoine ciorthuimeacha slán, na bacaigh ag siobhal, agus a radharc ag na dallaibh: agus tugadar gloír do Dhía Israel.
32 ¶ Agus ar ngairm a dheisciobal *chuige* Diósa, a dubhairt *sé,* A tá trúaighe agam don tslúagh, oir do fhanadar a nois ré trí lá am fhocair, agus ni bhfuil ní acá do iósaidis: agus ni háill leam a leígean úaim na dtrosgadh, deagla go racháidis a nanbhfainne ar a tslighe.
33 Agus a deirid a dheisciobail ris, Cía a naít as a bhfuigheamáois ar an bhfasach a noireadsin darán, lé a saíseóchamáois a chomhmór do shlúagh?
34 Agus a deir Iósa ríusan, Gá mhéad arán a tá agaibh? Agus a dubhradarsan, A seachd, agus beagan diásgaibh beaga.
35 Agus do aithin seisean don tslúagh suidhe siós ar an dtalamh.
36 Agus ar nglacadh na seachd narán agus na níasgsin dó, ag tabhairt buidheachais, do bhris sé *íad,* agus thug sé dhá dheisciobluibh, agus *tugadar* na deisciobail don tslúagh *íad.*
37 Agus do itheadar uile *ní,* agus do sasuigheadh iád: agus do thógbhadar lán seachd gclíabh dfuigheall do *bhiádh* bhrisde.
38 Agus do bhádar an luchd a dúaidh *é* ceithre mhíle fear, leith a muigh do mhnáibh agus do leanbaibh.
39 Agus ar léigean an tslúaigh úadh, do chúaidh sé a luing, agus taínic *sé* go leithimlibh Mhagdala.

CAIB. XVI.

Droch theagasc na Bparisineach, insheachanta; 16 admhail ghlórmhar Pheadair; 24 agus gu bfuil dfhiachaibh ar lucht leanmhuin Chríosd an nainmhain do chrosadh.

AGUS ag teachd do na Pharisineachaibh agus do na Sadduichíneachuibh, a cur cathuighthe air do iárradar air comhartha do thaisbéanadh ó neamh dhóibh.
2 Agus ar bhfreaga dhósan a dubhairt sé ríu, An tráth thig deireadh an láoi, a dearthaoi, *Bíaidh sé* na shoininn: óir a tá an taiér dearg.
3 Agus ar maidin, *bíaidh* drochaimsear ann a níu: oír a tá an taier ag deargadh agus ag dorchughadh. A *luchd* an fhúarchrábhaigh, is éol dáoibh gnúis a naiér do bhreathnughadh; achd a né nach édir libh comharthuidhe na naimsearach *do thuigsin?*
4 Iárraidh an droichchineadh adhaltrannach comhartha; agus ní tiobharthar comhartha dhó, achd comhartha Iónás an fáidh, agus ar ndealughadh ríu, do imthigh sé.
5 ¶ Agus an tráth thangadar a dheisciobail *a dtír* ann sa phort thall, do dhearmadar arán do bhreith *léo.*
6 Agus a dubhairt Iosa ríu, Tabhruidh dá bhur naire agus coimhbheaduigh sibh ó laibhín na Bhphairisíneach agus na Saduichineach.
7 Agus do thagradarsin eatorra féin, ag rádh, *Is* ar son nach dtugamar arán linn.
8 Agus ar na thuigsin sin Diósa, a dubhairt sé ríu, O luchd an chreidimh bhig, créd fá a dtagartháoi eadraibh féin, gur ab ar son nach dtugabhair arán libh?
9 A né nach dtuígthí fós, no nach ccuimhnighthí na cúig aráin na gcúig mhíle *fear,* agus ga mhéd clíabh do thógabhair?
10 Nó na seachd naráin na gceithre mhíle *fear,* agus ga mhéd clíabh do thógabhair?
11 Cionnas nach ttuigthí nach a dtimcheall aráin a dubhairt mé ribh, bhur naire do thabhairt dháoibh ar laibhin na Bhphairisíneach, agus na Saduichineach?
12 Ann sin do thuigiodar cionnas nach díarradh orra aire do thabhairt dóibh ar loibhín an aráin, achd ar theagasc na Bhphairisineach agus na Saduichineach.
13 ¶ Agus ar dteachd Diósa go críochaibh Shesárea Philippí, do fhíafruidh sé dá dheisciobluibh, ag rádh, Créd a deir na dáoine, cía misi Mac an duine?
14 Agus a dubhradarsan, A *deirid* cuid dhíobh *gur ab tú* Eóin Baisde: *agus* cuid eile, Elías; agus cuid eile, Ieremias, nó áon do na faidhibh.
15 A deir seisean ríu, Achd créd a deir sibhsi cía mé?
16 Agus ar bhfreagra do Shímón Peadar a dubhairt sé, Is tusa Críosd, Mac Dé bhí.
17 Agus ar bhfreagra Diósa *an tráthsin* a dubhairt sé ris: As beannuighthe thú, a Shímoin mhic Ióna: óir ní féoil ná fuil do

fhoillsigh *sin* duit, achd Mathairsi a tá air
neamh.
18 Agus a deirimsi riot, Gur ab tusa
Peadar, agus gur ab ar an gcarruicsi
thóigeabhus misi méagluis *féin;* agus
nach béaruid geatuidhe ifeirn búaidh
uirrthe.
19 Agus do bhéara me dhuit eochracha
na ríoghachda neamhdha: agus giodh bé ní
cheingéolus tú ar talamh biáidh sé ceang-
uilte ar neamh: agus giodh bé ní sgáoil-
feas tú ar talamh, biáidh sé sgáoilte ar
neamh.
20 Ann sin do aithin sé dá dheisciob-
luibh gan innisin déin neach gur bhé *féin*
Iósa Criosd.
21 ¶ O a núairsin amach do thionnsgain
Iosa a fhoillseaghadh dhá dheisciobluibh,
gur ab éigin dó dhul go Híarusaleim, agus
mórán dfulang ó na seinnsearuibh agus ó
úachdaránaibh na sagart agus ó na sgriob-
uidhibh, agus bás dfulang, agus eiséirghe
an treas lá.
22 Achd do ghabh Peadar é, agus do
thionnsgain sé achmhusan do thabhairt dó,
ag rádh, A bhfad uaidse sin, a Thighearna:
ní theigeomha so dhuitse.
23 Achd ar gcasadh dhósan, a dubhairt
sé ré Peadar, Imthigh am dhiaigh, a
Shátain: is scannail dhamh thú: óir ní
thuigeann tú na neithe bheanas ré Diá,
achd na neithe bheanas ré dáoinibh.
24 ¶ A dubhairt Iósa an tansin ré na
dheisciobluibh, Más áill le *neach* teachd
am dhiaghsi, díultadh sé dhó féin, agus
tógbhadh sé a chros, agus leanadh se misi.
25 Oír gidh bé *neach* lé nab mían a
anam féin do chumhdach caillfidh sé é:
agus gidh bé neach chaillfeas a anam ar
mo shonsa do gheabha sé é.
26 Oír créd é a tharbha do dhuine, da
ngnodhuigheadh sé an domhan uile, agus a
anam féin do leigean a mugha? no créd í
an mhalairt do bheuradh duine ar son
anma féin.
27 Oír tiocfuidh Mac an duine a nglóir
a Athar *féin* maille lé na ainglibh; agus
do bhéara sé an tráthsin dá gach neach do
réir a ghniomhartha.
28 Go fírinneach a deirimsi ribh, Go
bhfuil cuid don luchd a tá na seasamh ann
so, nach blaisfidh bás, no go bhfaicid Mac
an duine ag teachd ann a rioghachd *féin.*

CAIB. XVII.

Athrughadh agus deallrughadh cruth Chríosd. 22 A thairrgir um a cheasadh. 24 Agus iocadh an chanacais.

AGUS a gcionn sé lá beiridh Iósa
Peadar, agus Séumas, agus Eóin a
dhearbhráthair, agus tréoruighidh *sé* íad ar
leith go slíabh árd,
2 Agus do háthruigheadh a chruth an a
bhfiadhnuisi: agus do dheallruigh a aghuidh
mar an ngréin, agus do rinneadh a éuduighe
geal mar an solas.
3 Agus, féuch, do taidhbhrigheadh
dhóibh Máoise, agus Elías, a ccomhrádh
ris.
4 Agus ar bhfreagra do Pheadar, a
dubhairt sé ré Híosa, A Thighearna, is
maith dhúinn bheith ann so: mas áil
leachd, déanam trí botha ann so; both
dhuitsi, both do Mháoisi, agus both Delías.
5 Suil do sguir seisean do labhairt,
féuch, do theilg néull soillseach sgáile
orrtha: agus feuch *táinic* guth as an néull,
ag rádh, Ag so an Mac grádhach úd
agamsa, an a bhfuil mo thoil mhaithe;
Eisdigh ris.
6 Agus an tráth do chúaladar na
deisgiobuil *so,* do thuiteadar air a naghuidh,
agus do ghabh eagla rombór íad.
7 Agus ar dteachd Diósa do bhean sé
ríu, agus a dubhairt sé, Eirghidh, agus na
bíodh eagla oruibh.
8 Agus ar dtogbháil a súl dóibh, ni
fhacadar éin neach, achd Iósa na áonar.
9 Agus an tráth thangadar a núas don
tslíabh, do aithin Iósa dhíobh, ag rádh, Na
hinnisidh déinneach an ní do taidhbhridh-
eadh dháoibh, no go néirghe Mac an duine
ó mharbhaibh.
10 ¶ Agus do fhiafruigheadar a dheis-
ciobail dheisean, ag rádh, Maseadh cred
fa a nabruid na sgriobhuidhe gur ab éigin
Elías do theachd air tús?
11 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt
se ríu, Tiocfuidh Elias gó fírinneach ar
tús, agus aiseoguidh sé gach éin ní.
12 Achd a deirimsi ribh, go dtáinic
Elías cheana, agus nach ar aithnigheadar
é, achd go ndearnadar a dtoil féin ris. Is
mar sin fhuiléongas Mac an duine mar an
gcéadna úatha.
13 Do thuigeadar na deisciobuil ann sin
gur ab a dtimcheall Eóin Baisde do labhair
sé ríú.
14 ¶ Agus an tan tangadar a gceann an
choimhthionóil, do chuáidh neach *airighe*
chuige, ag sléuchduin ar a ghlúinibh dhó,
agus ag rádh,
15 A Thighearna, déana trocaire ar mo
mhac: oir bhídh sé tinn lé goin an ré, agus
is mor dolc fhuilngeas sé: óir tuitidh sé a
dteinidh go minic, agus a nuisge go minic.
16 Agus do thairg mé dod dheisciobluibh-
si é, agus níor fhéadadar a leigheas.
17 Agus ar bhfreagra Diosa a dubhairt
sé, A chineadh dótheaguisg gan chreideamh,
gá fad fós bhías mé bhur bhfochair? gá
fad fos fhuiléongas mé sibh? tabhruidh
chugamsa ann so é.
18 Agus do spreag Iósa an deamhan;

agus do imthigh sé as: agus do bhí an
leanabh slán ó núairsin a mach.
19 Ar dteachd do na deisciobluibh chum
Iósa an tráthsin fa leith, a dubhradar,
Créd é an fáth nach ar fhéadamáirne súd
do theilgean a mách?
20 Agus a dubhairt Iósa riú, Ar son
bhur míchreidimh: oir a deirim ribh go
fírinneach, Dá mbeith oiread re gráinne
musdaird do chreideamh agaibh, a déar-
tháoi ris an slíabh so, Athruigh as so ann
súd a nunn; agus athrrochuidh sé; agus
ní bhía ní ar bith nach budh éidir libh.
21 Achd cheana ni théid an sórt
deamhanso a mach achd lé hurnuighthe
agus le trosgadh.
22 ¶ Agus ar ndéanamh comhnuighe ann
sa Ghalilé dhóibh, a dubhairt Iósa ríu, Do
bhéarthar Mac an duine a láimhaibh na
ndáoine:
23 Agus muirfid síad é, achd an treas lá
eírochaidh sé arís. Agus do ghabh dobhrón
romhór íadsan.
24 ¶ Agus ar dteachd dhóibh go Caper-
náum, tangadar luchd na cíoschána do
ghlacadh go Peadar, agus a dubhradar,
Nach íocann bhur maighisdirsi an
cíoscháin?
25 A deir seisean, Iócuidh. Agus an
tráth do chúaidh sé a sdeach don tigh, do
labhair Iósa risean ar tús, ag rádh, Créd í
do bharamhuilsi, a Shímóin? cía ar a
dtógbhuid ríghthe na talman cios nó
cánáchas? an ó ná gcloinn féin, nó ó
choimhthighe?
26 A deir Peadar ris, O choimhthighe.
A dubhairt Iósa ris, Ar a nadhbharsin
atáid an chlann sáor.
27 Achd ionnas, nach dtiobhramáois
oilbhéim dhóibh, imthighsi chum na fáirge,
agus teilg *innte* dubhán, agus tóg an
cédiasg thiocfas a nios; agus ar nosgladh a
bhéuil, do gheabha tú piósa airgid: glac
sin, agus tabhair dhóibh é ar mo shonsa
agus ar do shon féin.

CAIB. XVIII.

Séimheachd agus neimh-dhioghaltas na leanba inleanmhuinne. 15 Agus ordughadh smachta na heaglusi.

ANUAIRSIN tangadar a dheisciobuil
chum Iósa, ag rádh, Cía is mó ann
sa rioghachd neamhdha?
2 Agus ar ngairm léinibh bhig chuige
Diósa, do chuir sé an a lársan é.
3 Agus a dubhairt *sé*, Go fírinneach a
deirim ribh, Muna bfhilltí, agus muna
mbeithí mar leanbána, nach rachdaoi a
sdeach don rioghach neamhdha.
4 ¶ Ar a nadhbharsin giodh bé
ísléochus é féin mar an leanbanso, a sé sin
is mó á rioghachd neimhe.
5 Agus gidh bé neach gheabhus chuige
énleanbán da leithid so am ainmsi gabh-
uidh sé misi *chuige*.
6 Agus gidh bé neach bhéaras oilbhéim
déinneach don mhuinntir bhigsi chreideas
ionnamsa, do bfearr dhó cloch mhuilinn do
chrochadh fa na mhuinél, agus a bháthadh
a ndubhaigén na fairge.
7 ¶ Is mairgneach don domhan ar son
oilbheimeann! oir is éigin do na hoil-
bhéimeannaibh teachd; achd cheana is
anáoibhin don duine tré a dtig an
toilbhéim!
8 Achd má bheir do lámh no do chos
adhbhar oilbhéime dhuit, gearr dhíót, agus
teilg uaít íad: is fearr dhuit dul a sdeach
don bheathaidh bacach díbhallach, ná dhá
láimh agus dhá chois do bheíth agad agus
do theilgean ann sa teinidh shiórruidhe.
9 Agus má bheir do shúil adhbhar oil-
bhéime dhuit, bean asad, agus teilg uáit *í*: is
fearr dhuit dul don bheathaidh ar leath-
shúil, na dhá shuil do bheith agad agus do
theilgean a dteinidh ifeirn.
10 ¶ Tabhruidh dá bhur naire nach
dtabharth– ol tarcuisne air éinneach don
mhuinntir bhigsi; oír a deirim ribh, Go
bhfaicid a naingilsion aír neamh do ghnáth
aghaidh Mhatharsa a tá ar neamh.
11 Oír táinic Mac an duine do shabháil
an neithe do chúaidh a mugha.
12 Créd do chithear dháoibh? dá
mbeith céad cáora ag áonduíne, agus go
rachadh áoncháora dhíobh ar seachrán, a
né nach bhfúigeadh sé na náoi gcáoiridh
déag agus ceithre fichid, agus nach rachadh
sé ar na sléibhthibh, diárruidh *na cáorach*
do chúaidh air seachrán?
13 Agus ma theagmhann go bhfaghann
sé í, a deirmsi ribh go fírinneach, gur ab
mó a lúathgháir tríthe, ná ar son na náoi
gcáorach ndég agus cheithre fichid nach
deachuidh ar seachrán.
14 Mar an gcéadna ní hí toil bhur
Natharsa a tá ar neamh, go rachadh éin-
neach do na *dáoinibh* beagasa a mugha.
15 ¶ Achd ma pheacuigheann do
dhearbhrathair ad aghuidh, imthigh agus
spreag é eadrad féin agus é féin amhain:
agus má éisteann sé riot, do ghnodhuigh tú
do dhearbhráthair.
16 Agus muna éisde sé *riot*, beir leachd
fós duine no días eile, do chum go mbíodh
gach éinní seasmhach a mbéul deisi no
triur dfíadhnuisibh.
17 Agus ma dhíultann sé iádsan déisd-
eachd, innis do neagluis: agus ma dhíultann
sé a neagluis déisdeachd, bíodh meas
pagánuigh agus puibliocáin agad air.
18 Go fírinneach a deirimsi ribh, Gidh
bé ar bith neithe cheangóltáoi ar talamh
biáidh síad ceangailte ar neamh: agus

gidh bé ar bith neithe sgáoilfidhe ar
talamh bíaidh sgáoilte ar neamh :
19 A rís a deirim ribh, Má theagmhann
días agaibh ar áon fhocal ar talamh a
dtimcheall gach uile ní íarruid síad, go
bhfuighid síad é ó Mathairse a tá ar
neamh.
20 Oir gidh be aít ann a bhfuilid días
nó tríur ar ná gcruinneaghadh am ainmsi,
a táimsi ann sin ann a lár súd.
21 ¶ Ar ndul do Pheadar na ionnsaidh
an tráth sin, a dubhairt sé, A Thighearna,
gá a mhioncachd do dheana mo dhear-
bhráthair coir a maghaidh, agus mhaithfeas
mé dhó? an go nuige an seachdmhadh
húair ?
22 A deir Iósa ris, Ni abruim riot, Gus
an seachdmhadh húair *a mháin* : achd, Go
soithe seachdmhoghad seachd nuáire.
23 Ar a nadhbharsin is cosmhuil ríogh-
achd neimhe ré rí aírighthe, lér bháill
cúntas do dhéanamh ré na shearbhfogh-
antuidhibh.
24 Agus an tráth dó thíonnsgain sé
cúntas do dhéanamh, tugadh chuige neach,
dár dhligh sé deich míle talann.
25 Agus an tan nar bhéidir leis na
fiachaso íoc, do aithin a thighearna é féin
agus a bhean, agus a chlann, agus a raibh
aige, do reic, do chum *na bhfíach* do dhíol.
26 Ar a nadhbharsin ag déanamh úmhla
don tsearbhfhoghantuighe sin, do íarr sé
athchuinghidh air, ag rádh, A thighearna,
déana foighid ríom, agus do bhéara mé an
tiomlán dhuit.
27 Ann sin ar ngabhail trúaighe moíre
tighearna a nógláoich úd, do léig sé úadh
é, agus do mhaith sé na fíacha dhó.
28 Agus ag dul a mach don tsearbh-
fhoghantuigh úd, fuáir sé áon dá choimh-
shearbhfhoghantuidhibh *féin*, dar dhligh sé
céd phighinn : agus ar na fhosdadh, rug sé
ar sgórnuigh *aír*, ag rádh, Díol rium an ni
dhligheas tú.
29 Agus ag tuitim da chomhshearbh-
fhoghantuidhe agá chosuibhsean, do ghuidh
sé é, ag rádh, Deana foighid riom, agus do
bhéara mé an tiomlan duit.
30 Achd nior bháill leisean sin : achd
ar nimtheachd dó do theilg sé a bpriosún
é, no go niocadh sé na fíacha.
31 Agus an trath do chonncadar a
choimhshearbhfhoghantuidhesion na neithe
do rinneadh, do ghabh doilgheas romhór
íad, agus thangadar agus do fhoillsigheadar
dá dtighearna gach ní dá ndearnadh ann.
32 Annsin do chuir a thighearna fios
airsean, agus a deir sé ris, A dhroich-
shearbhfhoghantuidh, do mhaith mé na
fíacha úd uile dhuit, do bhrígh gur chuir tú
impidhe oram :
33 Agus a né nar chóir dhuitsi trócaire
do déanamh ar do choimhshearbhfhogh-
antuidh féin, amhail agus mar do rinne
misi trócaire ortsa?
34 Agus ar ngabháil féirge a thighearna,
thug sé do na céasadóiribh é, no go niócadh
sé a fhíacha uile ris.
35 Agus is mar sin do dhéana Máthair
neamhdhasa ribhsi, muna maithfe gach
áonduine agaibh da dhearbhrathair ó bhur
gcroidhthibh a gcionnta.

CAIB. XIX.

A ttimchioll dhealughadh, 10 *pósadh agus geanmnaóidheacht ;* 10 *agus gu ttoirmiscionn grádh shaidhbhris, duine ó righeacht Dé.*

AGUS tarla, an tráth do chriochnuigh
Iósa na comhraítesi, gur sgáoil sé
on Ghalilé, agus táinic sé go críochuibh
Iúdéa tar Iórdan;
2 Agus do lean cuideachda mhór é;
agus do shlánuigh sé íad ann sin.
3 ¶ Tangadar na Phairisínigh chuige an
tráthsin, do chur cathuigh air, agus ag rádh
ris, An ceaduightheach do dhuine a bhean
do léigean trí gach uile adhbhar?
4 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhairt
sé ríu, A ne nar léaghabhair, an té do
chruthuighe *íad* ó thús gur fear agus bean
do rinne sé íad,
5 Agus go ndubhairt sé, Ar a nadhbharsa
fúigfidh duine a athair agus a mhathair,
agus ceangalfuidh sé dhá mhnáoi : agus
béid a ráon na neinfhéoil *a mhain ?*
6 Ar a nadhbharsin ní bhfuilid feasda
na ndís, achd na néinfhéoil. Uime sin an
ní do cheanguil Día, ná sgáoileadh duine é.
7 A dubhradarsan ris, Máseadh créd far
aithin Máoisi leitir dhealuighthe do thabh-
airt, agus ise do léigean?
8 A deir seisean riu, Do fhuluing Máosi
dháoibhsi ar son cruáis bhur gcroidheadh
bhur mná do léigean : achd cheana ní mar
sin do bhí se ó thús.
9 Achd a deirimsi ribh, Gidh bé neach
léigfeas a bhean, achd ar son striopachuis,
agus do phosas bean eile, go ndéanann sé
adhaltrannas : agus gidh bé phósas an
bhean do légeadh go ndéanann sé
adhaltrannas.
10 A deirid a dheisciobuil risean, Ma sé
sin is cor don fhior ré na mhnáoi, ní maith
an posadh ré a dhéanamh.
11 Achd a dubhairt seisean ríu, Ní hé
gach áonduine ghabhus an glórsa, achd *an
dream* dár tugadh é.
12 Oir a táid dáoine coillte noch a
rugadh mar sin as broinn a mathar: agus
a taíd cailltéanuigh, ag ar bheanadar
daóine asda : agus a táid cailltéanuigh, do
bhean asda féin ar son na ríoghachda

neamhdha. Gidh bé fhéadus *a* ghabháil
chuige, gabhadh.
13 ¶ Tugadh chuige an tráthsin leinibh
beaga, do chum go gcuirfeadh sé *a* lámha
orrtha, agus go ndéanadh sé urnuighe: agus
do spreagadar na deisciobuil íad.
14 Agus a dubhairt Iosa, Fuilngidh do
na leanbaibh, agus na bacuidh dhióbh,
teachd chugamsa: oír is lé na leithéidibh
sin ríoghachd neimhe.
15 Agus tar éis a lámha do chur ortha,
do imthigh sé as sin.
16 ¶ Agus, féuch, a dubhairt neach
áirighthe ag teachd chuige ris, A Mhaigh-
isdir mhaith, créd í an mhaith do dhéana
mé, do chum go bhfuighinn an bheatha
mharthanach?
17 Agus a dubhairt seisean ris, Créd fá
a ngóireann tu maith dhíomsa? *ní bhfuil*
éinneach maith ach amháin, Día: achd
mas mían leachd dul chum na beatha,
coimhéd na haitheanta.
18 A deir seisean ris, Cía híad? agus
a dubhairt Iósa, Ní dhéana tú dúnmharbh-
adh, Ní dheana tú adhaltrannas, Ní dhéana
tú gaduidheachd, ní dhéana tú fiadhnuisi
bréige.
19 Onóruigh hathair agus *do* mhathair:
agus, Grádhuigh do chomharsa mar thú
féin.
20 A deir an tógánach ris, Do choimhéd
mé na neitheisi uile ó moíge: créd a tá
duireasbhuidh oram fós?
21 A dubhairt Iósa ris, Mas áill leachd
bheith diongmhala, imthigh reac a bhfuil
agad, agus tabhair do na bochduibh *é*, agus
do gheabha tu ionnmhas ar neamh, agus
tarr, lean misi.
22 Agus an tráth dó chúaluidh an
tógánach an comhradhsin, do imthigh sé go
dobhrónach: oír do bhí iomad saidhbhris
aige.
23 ¶ Agus a dubhairt Iósa ré na
dheisciobluibh, A deirim ribh go fírinneach,
gur ab docomhlach rachas duine saidhbhir
a steach a ríoghachd neimhe.
24 Agus a rís a deirim ribh, Gur ab usa
do chámhall dul tré chró na snáthuide, ná
do dhuine shaidhbhir dul a sdeach go
flaitheamhnus Dé.
25 Agus ar na chlos *so* dá dheisciob-
luibh, do ghabh iongnadh mór íad, ag rádh,
Ar a nadhbharsin cía is éidir do
shlánughadh?
26 Agus ar bhféachain Diósa *orrtha* a
dubhairt sé ríu, Ní bhfuil so ar chumas do
na dáoinibh: achd a tá gach uile ní ar
chumas do Dhía.
27 ¶ Ar bhfreagra do Pheadar an tráth-
sin, a dubhairt sé ris, Féuch, do thrégea-
mairne gach uile ní, agus do leanamar
thusa; ar a nadhbharsin créd do gheabham?
28 Agus a dubhairt Iósa riu, A deirimsi
ribh go deimhin, An tráth shuidhfeas Mac
an duine a gcaithír a ghlóire féin, go
suidhfidh sibhse, do lean misi ann sa naith-
gheineamhuin mar an gcéadna ar dhá
chaithir dhéag, ag breith breithe ar dhá
threibh dhéag Israel.
29 Agus gidh bé neach do thréig tighthe,
nó dearbhráithreacha, nó deirbhsheath-
racha, nó athair, nó mathair, nó bean, nó
clann, nó dúthuidh ar son manmasa, do
gheabha sé a chead oirid, agus an bheatha
mharthanach mar oidhreachd.
30 Achd a tá mórán *ar* tosach bhías fa
dheireadh; agus fa dheireadh *bhiás* ar
tosach.

CAIB. XX.

*An eaglúis ar na samhlughadh re fíneamh-
uin, 20 agus iarratus uáibhreach
mhathar chloinne Shebedei, ar na chur
ar ccúl.*

OIR is cosmhuil an ríoghachd neamhdha
ré fear tighe áirighthe, do chuáidh a
mach lé héirghe an láoi do chur luchd
oibre ar túarasdal ann a fhíneamhuin.
2 Agus tar éis réidhighe ris an luchd
oibre ar phighinn sa ló, do chuir sé ann a
fhíneamhain íad.
3 Agus ar ndul a mach dhó timcheall an
treas úair, do chonnarc sé drong eile
díomháoineach na seasamh ar an margadh,
4 Agus a dubhairt sé ríu; Imdhighsi
leis don fhíneamhuin, agus gidh bé ní bhús
ceart do bhéara mé dhíbh *é*. Agus do
imdhigheadarsan.
5 A rís ar nimtheachd a mach dhó
timcheall an seiseadh agus an náomhadh
húair, do rinne sé mar an gcéadna.
6 Agus ar ndul a mach dhó a dtimcheall
an áonmhadh húair déag, fúair sé dream
eile na seasamh díomháoineach, agus a
deir sé ríu, Créad fá bhfuiltísi bhur seasamh
an so feadh an láoi díomháoineach?
7 A deirid siádsan ris, Ar son nar
chongaimh duine ar bith ar túarasdal sinn.
A deir seisean ríu, Imthighsi mar an
gcéadna don fhíneamhain; agus gidh bé ní
bhus coir do gheúbhtháoi *é*.
8 Agus ar dteachd don tráth nóna, a
deir tighearna na fíneamhna ré na sdíobh-
ard, Goir an luchd oibre, agus tabhair
dhóibh *a* dtúarasdal, ag tosughadh ón
luchd tháinic fa dheireadh, go soithe na
céaddáoine.
9 Agus ar dteachd don druing úd
tháinic a dtimcheall an áonmhadh húair
déag, fúair gach duine dhióbh phighinn.
10 Agus ar dteachd don chéid dreim do
sháoileadar go bhfuighedis féin ní budh
mhó; achd cheana fúair gach áon díobh,
mar an gcéadna, pighinn.

11 Agus ar *na* ghlacadh dhóibh, do rinneadar monabhar a naghuidh fhir mhaith an tighe,
12 Ag rádh, An dreamso tháinic fa dheireadh ni dhearnadar obair *achd* áonúair *a mháin*, agus do chuirisi íad a gcoimhmheas rinne, diomchuir muiridhin agus teasbhach an láoi.
13 Agus ar bhfreagra dhósan, a dubhairt sé ré fear dhíobh, A chompánuigh, ní bhfuilim ag déanamh éagcóra ortsa: a né nár réidhigh tú ríom ar phighinn?
14 Tógaibh leachd do chuid féin, agus imthigh: a si mo thoilsi a thabhairt don tési *tháinic* fa dheireadh, mar *thug mé* dhuitsi.
15 A né nach ceaduigheach dhamhsa an ní is toil leam féin do dhéanamh rém chuid féin? An bhfuil do shúilsi go holc, air son go bhfuilimsi maith?
16 Is mar sin béid na dáoine deighion-ach air tosach, agus na céad *dáoine* air deireadh: oir a ta mórán ar na ngairm, agus beagan ar na dtogha.
17 ¶ Agus ag dul súas Diosa go Hiárusalém rug sé an dá dheisciobal déag leis fa leith ann sa tsligh, agus a dubhairt sé ríu.
18 Féuch, a támáoid ag dul súas go Hiarusaleim; agus do bhéarthar Mac an duine dúachdaránaibh na sagart agus do na scríobuighibh, agus béaruid síad breath bháis air,
19 Agus do bhéaruid síad do na cineadh-achuibh é do chum go ndéindís fonámhad fáoi, agus go sgiursfaidís, agus go groch-faidis *é*: achd an treas lá éiréochaidh sé a rís.
20 ¶ Thainic máthair chlionne Shebedei chuige an tráthsin, maille ré na maca, dá onórughadh, agus ag iárruidh neithe áirighe air.
21 Agus a dubhairt seisean ría, Créd í do thoil? A deir sisi ris, Abair go suidhfid an diás macso agamsa, aón aca ar do láimh dheis, agus aón eile ar do láimh chlé, ad rioghachd.
22 Agus ar bhfreagra Díósa a dubhairt, Ni bhfuil a fhios agaibh créd iárrtháoi. A neidir libh an cupán íobhas misi dól, agus bhur mbaisdeadh leis an mbaisdeadh le a mbaisdear misi? A dubhradarsan ris, Is éidir.
23 Agus a deir seisean riu, Iobhtháoi go deimhin dom chupánsa, agus baisdfidh-thear sibh leis an mbaisdeadh lé a mbaisd-ear misi: achd suighe ar mo láimh dheis, agus chlé, ní leamsa a thabhairt, achd *bheirar don dreim* dá bhfuil sé ar na ullmhughadh ó Mathair.
24 Agus an tráth do chúaladar an deichneabhar *eile so*, do bhí neimhchion aca ar an días dearbhráthar.
25 Agus ar na ngairm *chuige* Diósa, a dubhairt sé, Atá a fhios agaibh go bhfuil úachdaránachd agá dtighearnuibh ar na Cineadhachaibh, agus go bhfuilid na *dáoine* móra trén orrtha.
26 Gidheadh ní mar sin bhías sé eadruibhsi: achd giodh bé neach lé madh mían bheith mór eadruibh, bíodh sé na sheirbhiseach agaibh;
27 Agus giodh bé neach lé nab áill bheith na úachdarán éadruibh, bíodh sé na shearbhfhoghantuidhe agaibh:
28 Amháil as nach dtáinic Mac an duine do chum go ndéantáoi seirbhís dhó, achd do dhéanamh seirbhísi, agus do thabh-airt anma féin mar éiric ar son mhóráin.
29 ¶ Ar ndul a mach dhóibh an tráth-sin as Iericó, dó lean slúagh mór éisean.
30 Agus, féuch, días do dháoinibh dalla do bhí na suidhe chois na slighe, an tráth do chúaladar go ráibh Iósa ag gabhail thársa, do éighmheadar, ag radh, Déana trócaire oruinn, a Thighearna, *a* Mhic Dhábhí.
31 Achd do spreagadar an slúagh íad, do chum go gcoisgfidís: achd *cheana* is móide do éighmheadarsan sin, ag rádh, Déana trócaire oruinn, a Thighearna, *a* Mhic Dhábhí.
32 Agus ar seasamh Diósa, do ghóir sé íad, agus a dubhairt se, Cred is áill libh dhamhsa do dhéanamh dháoibh?
33 A deiridsean ris, A Thighearna, ar súile dosgladh.
34 Agus do ghabh trúaighe Iósa *dhóibh*, agus do bhean sé ré na súilibh: agus taínic radharc da súilibh ar an mball, agus do leanadar eisean.

CAIB. XXI.

Poimp ríoghamhuil Chríosd, 12 noch do sciúrsuigh lucht gnothuighthe, as an teampuill, 33 agus thairrgir um dhíoghla na scoló a eúgcorach.

AGUS an tráth do dhruideadar ré Híarusalem, agus tangadar go Betpháge, go slíabh na noluidheadh, ann sin do chuir Iósa diás deisciobal úadh,
2 Ag rádh ríu, Imdhighidh don bhaile a tá as bhur gcomhair, agus ar an mball do geabhtháoi asal ceanguilte *ann*, agus searrach na fhochair: sgáoilidh, agus tabhraidh chugamsa *íad*.
3 Agus má labhránn áon nduine ní ar bith ribh, abruidhsi, Go bhfuil féidhim ag an Dtighearna orrtha; agus léigfidh sé uádh ar an mball íad.
4 Agus táinic so uile chum críche, ionnas go gcoimhlíonfuidthe an ní a dubh-radh tres an bhfáidh, a deir,
5 Innisidh dinghin Shion, Féuch, atá do

rí ag teachd chugad, go ciúin, ar muin
asuil, agus bhromuigh searach a nasail.
6 Agus do imthigheadar na deisciobuil,
agus do rinneadar mar do aithin Iósa
dhíobh.
7 Agus tugadar an tasail, águs an
bromach leó, agus do chuireadar a néad-
uighe orrtha, agus do chuireadar *eisean* na
shuidhe ar a *mhuin.*
8 Agus do leathnuigheadar mórán do
dháonibh a mbruit ar a tslighe; agus do
ghearradar drong eile géaga dó chrannaibh,
agus do leagadar ar a tlighe *íad.*
9 Agus do thógaibh an slúagh do bhí
roimhe, agus na dhiáigh, gáir, ag rádh,
Hósanna do mhac Dháibhí: *Is* beannuigh-
the an té thig a naimn an Tighearna;
Hósanna annsna hárdaibh.
10 Agus ag dul Diosa a sdeach go
Híarusaléim, do bhí an chathair uile ar na
comhmbogadh, ag rádh, Cía hé so?
11 Agus a dubhairt an coímhthionól, A
sé so Iósa an fáidh ó Násarét na Galilé.
12 ¶ Agus do chúaidh Iósa a sdeach go
teampoll Dé, agus do theilg sé amach a
taibh ag reic agus ag ceannach annsa
teampoll, agus do theilg sé buird luchd
malarta a nairgid air lár, agus caithreacha
luchd reactha na gcolum,
13 Agus a dubhairt sé ríu, Atá sgríobh-
tha, Goirfidhthear teach urnuighthe dom
theachsa; achd do rinneabhairsi tuinídhe
biothamhnach dhe.
14 Tangadar chuige an tráthsin doill,
agus bacaigh annsa teampoll; agus do
shlánaigh sé íad.
15 ¶ Agus an tan do chonncadar úach-
daráin na sagart agus na sgríobuidhe na
míorbhuile do rinne sé, agus na leinibh ag
éighmhe sa teampoll, agus ag rádh, Hó-
sanna do mhac Dháibhí; Do ghabhadar
chuca go feargach é,
16 Agus a dubhradar ris, An gluin tú
créd a deirid *an mhuinntirso?* Agus a
deir Iósa ríu, Do chluinim; a né nar
léaghabhair, As béul leanabh agus náoidh-
eanán cíche do chriochnuigh tú moládh?
17 ¶ Agus ar na bhfágbháil, do chúaidh
sé amach as an gcathraigh go Betánia; agus
do fhan sé ann sin.
18 Agus ag filleadh dhó chum na cath-
rach ar maidin, do ghabh ocarus é.
19 Agus a núair do chonnairc sé crann
fige ar a tsligh, táinic sé chuige, agus ní
fhúair sé ní ar bith air, achd duilleabhar a
mháin, agus a deir sé ris, Nar fhása toradh
ó so amach go bráth ort, Agus chríon an
crann fíge ar an mballsin.
20 Agus ar na fhaicsin do na deisciob-
luibh, do ghabh iongantus íad, ag rádh,
Cionnus do mheath an crann fige ar an
mball!
21 Agus ar bhfreagra Diósa a dubhairt
sé riu, A deirim ribh go firinneach, Má
bhíonn creideamh agaibh, agus nach
ccuirfithí cunntabhairt ann, ni hé a mháin
an nísi *thárta* don chrann fíge do dhéan-
tháoi, achd mar an gcéadna má adeartháoi
ris an tslíabhso, Tógthar thú, agus teilg-
thear ann sa bhfairge thú; bíaidh sin
deanta.
22 Agus gidh bé ar bith neithe, iárr-
fuidhthe an bhur nurnuighe má chreidtí, do
gheabhtháoi íad.
23 ¶ Agus an tráth tháinic sé don
teampoll, tangadar úachdaráin na sagart
agus sinnsear phobuil chuige agus é ag
teagasg, ag rádh *ris,* Créd é an tughdarrás
ré a ndéanann tusa na neithesi? agus cía
thug na cumhachdasa dhuit?
24 Agus ar bhfreagra Diósa a dubhairt
sé ríu, Fíafróchuidh misi mar an gcéadna
dhíbhsi ní áirighthe, agus dá ninnisdi dhamh
é, innéosuidh misi dháoibhsi mar an
gcéadna cía an tughdarás ré a ndéanuim na
neithesi.
25 Ga háit as, a dtáinic baisdeadh
Eóin? ó neamh, no ó dháoinibh? achd do
smuaineadarsan ionnta féin, ag rádh, Má
deirmíd, O neamh; a déara sé rinn, Ar a
nadhbharsin créd fa nar chreideabhairse
dho?
26 Agus má deirmid, O dháoinibh; a
tá eagla an phobail oruinn; óir atá meas
fáidhe ag gach uile dhuine ar Eoin.
27 Agus ag tabhairt freagara ar Iósa,
a dubhrádar, Ní bhfuil a fhios aguinn.
Agus a dubhairt seisean ríu, Ní mó
innéosadsa dháoibhse cía an túghdarrás ré
a ndéanuim na neithesi.
28 ¶ Achd créd do cíthear dháoibhsi?
Do bhádar días mac ag duine *áirighe;* agus
ag teachd dionnsuighe an chédmhic, a
dubhairt *sé,* A mhic, imthigh déana obair
a niu am fhineamhain.
29 Ar bhfreagra dhósan a dubhairt sé,
Ní dhéanad: achd na dhiáigh sin an tráth
do ghabh aithreachas é, do imdhigh sé.
30 Agus ag teachd gus an dara *mac,* a
dubhairt sé mar an gcéadna. Agus ar
bhfreagra dhósan a dubhairt sé, Do dhéan,
a tighearna: gidheadh niór imthigh *sé.*
31 Cía don dísse do rinne toil a athar?
A deiridsean ris, An céadfhear. A deir
Iósa ríusan, A deirimse ribh go firrinneach,
Go dtéid na puiblicáin agus na sdríopacha
romhaibhsi go flaitheas Dé.
32 Oír tháinic Eóin chugaibh a slighe na
córa, agus niór chreideabhair dhó: achd
do chreideadar na puiblicain agus na
sdríopacha dhó: achd gé do chonncabh-
airsi *so,* ní dhearnabhair aithrighe na
dhíaigh sin, do chum go gcreidfeadh sibh
dhó.

33 ¶ Eisdigh ré cosamhlachd eile: Do bhí féar tighe áirighthe ann, do chuir fíneamhuin, agus do chuir sé fál na timcheall, agus do thochail sé ionad brúighte an fhiona innte, agus do thogaibh sé tor, agus tug sé do sgológaibh ar chíos í, agus do imthidh sé féin a gcoigcrích:

34 Agus an tráth do dhruid aimsear na dtórtha *ríu*, do chuir sé a shearbhfhoghantuidhe chum na sgológ, do ghlacadh na dtórtha.

35 Agus rugadar na sgológa ar a shearbhfhoghantuidhibh, agus do ghabhadar ar fhear dhióbh, agus do mharbhadar fear eile, agus do ghabhadar do chlochaibh ar fhear eile.

36 A ris, do chuir sé searbhfhoghantuidhe eile úadh búdh lía na an chéadchuideachda: agus do rinneardarsan mar an gcéadna ríu.

37 Agus fa dheireadh do chuir sé a mhac féin chuca, ag rádh, Do bhéaruid síad onóir dom mhac.

38 Agus ar bhfaicsin an mhic do na sgológaibh, a dubhradar eatorra féin, A sé so an toíghre; tigidh, marbham é, agus conghbham a oidhreachd.

39 Agus ar mbreith air, do theilgeadar as an bhfíneamhuin *a mach é*, agus do mharbhadar é.

40 Ar a nadhbharsin an tráth thiocfas tighearna na fíneamhna, créud do dhéana sé ris na sgológaibh úd?

41 A deiridsean ris, Sgriosfuidh sé go díoghaltach na drochdháoine úd, agus do bhéara sé *a* fhineamhuin air chíos do sgológaibh eile, do bhéara na tórtha *dhó* an a naimsearaibh féin.

42 A deir Iósa ríu, Nar léaghabhair a ríamh ann sna sgrioptúraibh, An chloch do dhiúltadar na sáoir, a si a tá ar na déanamh na ceann ann sa chúaínne: a sé an Tighearna do rinne so, agus a tá sé iongantach ann ar súilibhne?

43 Ar a nadhbharsin a deirim ribh, Go dtoigéobhthar ríoghachd Dé úaibhsi, agus go dtiobharthar í do chineadh bhéaras toradh úatha.

44 Agus gidh bé neach thuitfeas ar an gcloichse, brisfithear *é:* agus giodh bé ar a dtuitfi sí, do dhéana sí mionluaithreadh dhe.

45 Agus an tráth do chúaladar úachdaráin na sagart agus na Phairisinigh an chosmhalachd sin, do aithnigheadar gur ab na dtimcheall féin da labhair sé.

46 Agus an tráth do shantuigheadar breith air, do bhí eagla an phobail orrtha, óir do bhí meas fáidhe aca airsean.

CAIB. XXII.

Cuíreadh chum banais phósda Mhic an rígh mhóir. 15 Agus frégartha, iona cceastannaibh craiplidheach.

AGUS ar bhfreagra Díósa, do labhair sé a rís ríu a gcosmhalachdaibh, ag rádh,

2 Is cosmhuil an flaitheas neamhdha ré ríghe áirighthe, do rinne banais phósda dá mhac féin,

3 Agus do chuir sé a shearbhfhoghantuidhe do ghairm na muinntire fúair cuireadh chum na bainnse: achd niór bháill leósan theachd.

4 A rís, do chuir sé searbhfhoghantuidhe eile chuca, da rádh, Abruidhsi ris an mhuinntir úd dár tugadh cuireadh, Féuch, do ullmhuigh mé mó dhínnéir; *á táid mo* dhaimh agus mainmhinntighe bíadhta ar na marbhadh, agus *a tá* gach uile ní ullamh: tigidh chum na bainnse.

5 Achd tugadarsan failllighe *an so*, agus do imthigheadar, fear dhíobh dá fhearann féin, agus fear eile chum a cheannuigheachda:

6 Agus rugadar an chuid eile dhíobh ar a shearbhfhoghantuidhibhsean, *agus* tugadar easonóir *dhóibh*, agus do mharbhadar *íad*.

7 Agus an tan do chúalaidh an rí *so*, do ghabh fearg e: agus ar gcur a shlúaghthe úadh, do sgrios sé an luchd dúnmharbhtha úd, agus do loisg sé a gcathair.

8 A deir sé an tansin ré na shearbhfhoghantuíghibh, Go fírinneach a tá an bhannis ullamh, gidheadh an dream fúair an cuireadh niór bhfiú iád *é*.

9 Ar a nadhbharsin imdhighsi a gcomhrac na ród, agus gidh bé ar bith *dáoine* do gheabhtháoí ann, goiridh chum na bainnse *íad*.

10 Agus ar ndul a mach do na searbhfhoghantuídhibh ar na slighthibh, do chruinnigheadar gach uile *dhuine* da bhfuáradar, eidir olc agus maith: agus do líonadh teagh na bainnsé do aóidheadhibh do shuidh chum bídh.

11 Agus ar ndul a sdeach don rígh dféachain ar a luchd cuiridh, do chonnairc sé duine ann ag nach raíbh éadach bainnse uime:

12 Agus a deir sé ris, A chompánuigh, cionnas tháinic tusa a sdeach ann so gan éadach bainnse umad? Achd ní raibh áonfhocal aigesean.

13 A dubhairt an rí ré na ghiollaidhibh an tráthsin, Ar gceangal a chos agus a lámh súd, tóguidh é, agus teilgidh ann sa dorchadus a muich *é;* mar a mbía gul agus gíosgán fíacal.

14 Oír atá mórán ar na ngairm, agus beagán ar na dtogha.

15 ¶ Ag imtheachd ann sin do na
Pharisíneachaibh, do chúadar a gcomhairle
cionnas ghéabhadís *é* iona bríathruibh
16 Ar a nadhbharsin cuirid síad a
ndeisciobuil féin chuige maille ré muinntir
Iorúaith, ag rádh, A mhaighisdir, a tá a
fhios aguinn gur ab duine fírinneach
thusa, agus go dteagasgann tú slíghe De go
fírinneach, agus nach bhfuil cás agad a
náonnduine: óir ní fhéachann tú do phear-
sain na ndáoine.
17 Ar a nadhbharsin innis dúinne, créd
do chíthear dhuit? An cóir cíos do thabh-
airt do Shéasar, no gan a thabhairt?
18 Agus ar naíthne a mailíse Diósa a
dubhairt sé, Créd fa a gcuirthí cathughadh
oram, *a luchd* an fhúarchrábhaigh?
19 Taisbéanuidh dhamh airgead an
chíosa. Agus tugadarsan, pighinn chuige.
20 Agus a dubhairt sé ríu, Cía dár ab
íomháigh so agus *cía ré a mbeanann* an
sgríbhinn so *na thimcheall?*
21 A deiridsean ris, Ré Séasar. A deir
seasean ríu, an tráthsin, Ar a nadhbharsin
tabhruidh do Shéasar na neithe is lé
Séasar; agus na neithe is lé Día do Dhía.
22 Agus ar na chluinsin *so*, do ghabh
iongantus íad, agus ar sgur dhe, do
imthigheadar.
23 ¶ An lásin féin tangadar na Sa-
duicínigh, a deir nach bhfuil eiseirghe ann
chuige, agus do chuireadar ceisd air,
24 Ag rádh, A mhaighisdir, a dubhairt
Máoisi, Dá bhfagadh aonnduine bás, gan
chloinn aige, pósfuidh a dhearbhrathair a
bhean *do dhligheadh comhfhoguis*, agus
tóigeabhuidh sé síol dá dhearbhráthair.
25 Agus do bhádar móirsheisear dear-
bhráthar eadrainne: agus tar éis mná do
thabhairt don chéad duine, fúair sé bás, agus
an tan nach raibh sliochd aige, do fhágaibh
sé a bhean agá dhearbhráthair:
26 Agus déirghe mar an gcéadna don
dara, agus don treas *dearbhráthair*, go
soithe an seachdmhadh *dearbhráthair*.
27 Agus na ndiáigh úile fúair an bhean
bás.
28 Ar a nadhbharsin ann sa neiséirghe,
cía don mhóirsheisear dá madh bean í?
óir do bhí sí aca uile.
29 Agus ar bhfreagra Diósa a dubhairt
sé ríu, A tá sibh ar seachrán, gan éolus na
sgrioptúr, na chúmhachd Dé agaibh.
30 Oír ann sa neiséirghe ní thabhruid fir
mná, agus ní tugthar mná dfearaibh, achd
a táid síad mar ainglibh Dé ar neamh.
31 Achd a né nach ar léaghabhair an ní
a dubhairt Día ribh, a dtimcheall éiséirghe
ná marbh, ag rádh,
32 Is misi Día Abraham, agus Día
Isáac, agus Día Iácob? ní hé Día Dia na
marbh, achd na mbéo.

33 Agus an tráth do chúaluidh an
pobal *sin*, do ghabh iongnadh iád tré na
theagasgsan.
34 ¶ Agus an tán do chúaladar na
Phairisínigh gur chuir sé na Saduisínigh na
dtochd, do chruinnigheadar a gceann a
chéile.
35 Agus do chuir doctúir dlighe áirighthe
dhióbhsan, *ceisd* air, dá theasdughadh,
agus ag rádh,
36 A Mhaighisdir, cía hí a naithne is
mó sa dligheadh?
37 Agus a dubhairt Iósa ris, Gráidh-
eóchuidh tú do Thighearna Día léd chroidhe
uile, agus léd anam uile, agus léd smuáin-
tiughadh uile.
38 A sí so an chéad aithne, agus a
naithne mhór.
39 Agus *is* cosmhuil an dara háithne ría
so, Gráidheóchuidh tú do chomharsa mar
thú féin.
40 Is ann sa dá aithnese atá suim an
dlighe, agus na bhfáidheadh.
41 ¶ Agus án tan do bhádar na
Pharisinigh cruinn a bhfochair a cheile, do
fhíafruidh Iósa dhíobh,
42 Ag rádh, Créd do chithear dhíbhse
a dtimcheall Chriósd? cía dár mhac é? A
deiridsean ris, *Mac* Dháibhí.
43 A deir seisean ríu, Ma seadh cionnas
ghoireas Daibhí san spioruid Tighearna
dhe, ag rádh,
44 A dubhairt an TIGHEARNA rém
Thighearna sa, Suidh ar mo láimh dheis, no
go gcuire mé do náimhde na sdol fád
chosuibh?
45 Ar a nadhbharsin ma ghoireann
Dáibhí Tighearna dhe, cionnas a tá sé na
mhac aige?
46 Agus níor bhéidir lé háonnduine
freagra ar bith do thabhairt air, agus níor
lamh éinneach ón lásin suás *ní* ar bith
díiafruighe dhe.

CAIB. XXIII.

Teagasg agus caitheamh beatha na Bparisineach, ar na mion-fhoill-siughadh.

DO labhair Iósa an tráthsin ris an
bpobal, agus ré na dheiscíobluibh
féin,
2 Ag rádh, A táid na sgríobuidhe agus
na Phairisínigh na suidhe a gcaithír
Mháoisi:
3 Ar a nadhbharsin gach uile ní a
déaruid síad ribh do choimhéad, coimh-
éaduidh agus déanaidh *íad;* achd ná déan-
uidh do réir a noibrighthe: oír a deirid
síad, agus ni dhéanuid.
4 Oir ceangluid úaluighe troma dóiom-
chuir, agus cuirid íad ar shlinnéanuibh na

1

ndáoine; gidheadh ní háill *léo féin* cor do chur dhíobh ré háon da méaruibh.

5 Achd cheana is do chum go bhféachfaidís dáoine órrtha do níd síad a noibrighthe uile: óir do níd siad a bhphiolactérighe leathna, agus do nid síad imeal a neaduigheadh taidhbhseach.

6 Agus as ionmhuin léo an céadionad suidhe ann sna féasduidhibh: agus na céadchaithíreacha annsna coimhthionóluibh.

7 Agus fáiltighe dfagháil ar na marguidhibh, agus dáoine do ghairm, Rábbi, Rabbi, dhióbh.

8 Achd ná goirthear Rábbi dhíbhsi: óir is aón Mhaighisdir a tá agaibh, Criósd; agus is dearbhráithreacha dhá chéile sibh *féin* uile.

9 Agus na goiridh bhur nathair do *dhuine* ar bith ar talamh: oír is áon Athar a tá agaibh, noch a tá ar neamh.

10 Na goirthear doctúiridhe dhíbh: óir is áon Ndoctúir a tá agaibh, Criósd.

11 Achd an té is mó eadruibh, biodh sé na óglach aguibh.

12 Oír giodh bé áirdeochus é féin ísleochthar é; agus giodh bé ísleochas é féin, airdeochthar é.

13 ¶ Achd is anáoibhinn dáoibhsi, a sgriobuidhe agus a Bhphairisíneacha, a luchd an fhúarchrábhuidh! do bhrígh go ndruidthí rioghachd neimhe rés na ndáonibh: oír ní théighthí *féin* a sdeach, agus ní fhuilngthí don luchd a tá ag dul a sdeach dul ann.

14 Is anáoibhínn dáoibh, a sgríobuidhe agus a Bhphairisíneacha, a *luchd* an fhúarchrábhaidh! oír ithtí tíghe na mbaintreabhach, agus sin fós ar sgáth bheith go fada ag urnuighe: ar a shon so do geabhtháoi an breitheamhnus is truime.

15 Is anáoibhinn dáoibh, á sgríobuighe agus a Bhphairisíneacha, a luchd an fhuarchrábhaidh! oír gabhtháoi timcheall mara agus tire do chum go ndéunadh sibh áonnduine air bhur riaghail féin, agus an tráth bhíos sé déanta, do níthí mac ifeirnn de ní sa mho fá dhó ná dhíbh féin.

16 Is anáoibhinn dáoibh, a thréoruighthe dalla, noch a deir, Gidh bé duine bhéaras an teampoll mar mhionna, ni ní ar bíth é; achd gidh bé bhéaras ór an teampoill mar mhionna, a ta sé ciontach!

17 A *dháoine* leamha agus dalla: an mó an tór, ná an teampoll náomhas an tór?

18 Agus, Gidh bé duine bhéaras a naltór mar mhionna, ni bhfuil éfeachd ann; achd gidh bé duine bhéaras an tiodhlacadh atá uirrthe mar mhionna, do ní sé coir.

19 A dháoine leamha dalla: an mó a nóthráil, ná a naltóir naomhas a nothráil?

20 Ar a nadhbharsin gidh bé bheir a naltóir mar mhionna, do bheir sé í féin, agus gach ní dhá bhfuil uirrthe mar mhionna.

21 Agus gidh bé bhéir an teampoll mar mhionna, do bheir sé é féin, agus an té a tá na chomhnuidhe ann mar mhionna.

22 Agus gidh bé neach do bheir neamh mar mhionna do bheir sé caithír Dé, agus an tí a tá na shuidhe uirrthe mar mhionna.

23 Is anáoibhinn dáoibh a sgríobuidhe agus a Bhphairisíneacha, a luchd an fhúarchrábhaidh! oír gabhtháoi deachmhuidh an mhionntais agus na hainíse agus an choimin, agus leigthí tharuibh an chuid is tábhachduigh don dligheadh, comhthrom, agus trocaire, agus fírinne: do budh cóir dháoibh íad so do dhéanamh, agus gán íad súd dfágbháil gan déanamh.

24 A threoruighthe dalla, sgagus an mhíoltóg, agus shluigeas an cámhall.

25 As anáoibhinn dáoibh, a sgríobuidhe agus a Bhphairisíneacha, a luchd an fhúarchrábhaidh! oír glantáoi an chuid a muigh don chupán agus don mhéis, achd a táid síad táobh a sdigh lán do shracaireachd agus déagcóir.

26 A Bhphairisínigh dhoíll, glan ar tús an chuid a sdigh don chupan agus don mhéis, do chum go mbiadh an táobh a muigh dhíobh glan mar an gcéadna.

27 Is anáoibhinn dáoibh a sgríobuidhe agus a Bhphairisíneacha, a luchd an fhuarchrabhuidh! oír is cosmhuil sibh ré túamidhibh geala a tá deaghmhaiseach don taóbh a muich, agus a tá a sdígh lán do chnámhaibh *dáoine* marbh, agus dá gach uile shalchar.

28 Is mar an gcéadna a tátháoisi leith a muich a bhfíadhnuisi na ndáoine bhar bhfíreanchuibh, achd don táobh a sdigh a tátháoi lán dfúarchrábhadh agus déagcoir.

29 Is anáoibhinn dáoibh a sgríobuidhe, agus a Bhphairisíneacha, a luchd an fhúarchrábhuidh! oír do nithí túamuidhe do na fáidhibh, agus deaghmhaisighthí leachduighe na bhfíréanach,

30 Agus a deirthí, Da mbémis *ann* a láethibh ar naithreach, ní bhémis pairteach ríu a bhfuil na bhfáidheadh:

31 Agus is mar sin do níthí fíadhnuisi bhar naghuidh féin, gur ab sibh clann na muinntire úd do mharbh na fáidhe.

32 *Agus* líonuidhsi *mar an gcéadna* miosúr bhar náithreacha *féin*.

33 A aithreacha neimhe, a shiól na naithreach neimhe, cionnas is éidir libh teitheadh ó dhamnughadh ifeirn?

34 ¶ Ar a nadhbharsin, féuch cuirimse chugaibh fáidhe, agus daoine glioca, agus sgríobuidhe: agus cuirfidhísi chum báis, agus crochfuidhthí *cuid* dhíobh; agus

sgiúrsfuithi *cuid* éile ann bhur síon-agogaibh, agus díbéortháoi *íad* ó chathair go cathair:

35 Do chum go dtiocfadh oruibh gach uile fhuil fhiréanta dar dóirteadh ar an dtalamh, ó fhuil Abél fhiréanta go fuil Shacharías mhic Barachías, noch do mharbhabhairsi eidir an teampoll agus a naltóir.

36 Go fírinneach a deirimsi ribh, Go dtiocfuid na neithesi uile ar an dínesi.

37 A Iérusaléim, A Iérusaléim, mharbhus na fáidhe, agus ghabhus do chlochuibh ar an luchd chuirthear a ttíonsaidh, créd a mhiónca do budh áill leam do chlann do chruinníughadh re cheile, mar chruinnigheas an chearc a gearrcuigh fa na sgiathánaibh, agus níor bháill leachd!

38 Féuch, fágfuithear bhur dtigh agaibh na fhásach.

39 Oír a deirimsi ribh, Nach bhfaicfithí misi feasda, no go nabartháoi, *Is* beannuighthe an tí thig a nainm an Tighearna.

CAIB. XXIV.

Comharthadha roimh scrios Ierusalem.
29 *Agus roimh dheireadh an domhain.*

AGUS ar bhfagbháil an teampuill Diósa, do ímthigh sé: agus tangadar a dheisciobuil *chuige* do thaisbéanadh oibreach an teampuill dhó.

2 Agus a dubhairt Iósa riu, An bfaicthí íad so uile? go fírinneach a deirimsi ribh, Nach bfúigfidhthear cloch ar muin chloiche ann so, nach sgáoilfidhthear.

3 ¶ Agus ar suidhe dhó ar shlíabh na noluidheadh, do chúadar a dheisciobuil chuige go priobháideach, ag rádh, Innis dúinne, gá húair thiocfuid na neithesí chum criche, agus créd é comhartha do theachdasa, agus dheiridh an tsáoghail?

4 Agus ar bhfreagra Diósa a dubhairt sé riu, Tabhruidh dá bhar naire nach meallfa éin neach sibh.

5 Oír tiocfuid móran am mainmsi, ag rádh, Is misi Criósd; agus meallfuid mórán.

6 Do chluinfithí cogthuidhe agus túarasgbháil cogthadh: tabhruidh dá bhur naire gan búaidhreadh do bheith oruibh: oír is éigin *na neithesi* uile do theachd chum criche, achd ní bhfuil deireadh ann fós.

7 Oir éiréochuidh cineadh a naghaidh chinidh, agus ríoghachd a naghaidh ríoghachda: agus beíd górta, agus pláigheanna, agus crioth talmhan, a móran dáitibh.

8 Achd ní bhfuil ionnta so uile achd tosach amhgar.

9 Ann sin do bhéaruid síad sibhsi dá bhur gcéasadh, agus muirfid sibh: agus bíaidh fúath ag na huile chíneadhachuibh dháoibh ar son manmasa.

10 Ann sin do gheabhuid móran adhbhar oilbheime, agus braithfid dáoine a cheile, agus bíaidh fúath aca dhá chéile.

11 Agus éiréochuid mórán dfáidhibh fallsa, agus meallfuid mhórán.

12 Agus do bhrigh go mbía a néagcóir ar na meadughadh, fúairéochuidh carthannachd mhóráin.

13 Achd gidh bé bhías seasmhach go deireadh, a sé shláineochthar.

14 Agus do dhéantar an soisgéulsa na ríoghachda do sheanmóir ar feadh an domhain uile; mar fhíadhnuisi do na huile chineadhachuibh; agus ann sin tiocfuidh an deireadh.

15 Ar a nadhbharsin an tráth do chífidhe adhfhúathmhuireachd an léirsgrios, air ar labhair Dániel fáidh, na seasamh ann sa nionad choisreagtha: (tuigeadh, an té léaghas:)

16 Ann sin an luchd bhiás a *ttír* Iúdaighe teitheadh síad fá na sléibhtibh:

17 An té a tá ar mhullach an tighe na tigheadh sé a núas do bhreith neithe ar bith leis as a thigh:

18 Agus an té a tá ar an machaire na filleadh sé ar ais do thógbháil a éaduigh *léis.*

19 Agus budh trúagh do na mnáibh torrcha, agus don *luchd* do bheir cíche *úatha* ann sna laithibhsin.

20 Agus guidhidh gan bhur dteitheadh do bheith ann sa ngeimhreadh, na sa tsabbóid:

21 Oír bíaidh amhgar mór ann tráthsin, amhail nach raibh ann ó thús an domhain gus a nois, agus nach mbiaigh go bráth.

22 Agus muna ngearruighthi na laéthe úd, ní rachadh féoil ar bith as: achd gearrfuighthear na laéthe úd ar son na ndáoine toghtha.

23 Ann sin ma deir áonduine ribh, Féuch, *a tá* Críosd ann so, nó ann súd; ná creididh *é.*

24 Oír eiréochuidh Críosdanna fallsa, agus fáidhe fallsa, agus do dheánuid comharthuidhe agus miorbhuile móra; ionnas go meallfuid síad (da madh éidir é) na dáoine toghtha féin.

25 Féuch, tug mé sgéula dháoibh roimhe *a naimsir.*

26 Ar a nadhbharsin dá nabruid síad ribh, Féuch, a tá sé san bhfásach; na himdhigh amach: Féuch, *atá sé* a seómruidhibh úaigneacha; na creididh *sin.*

27 Oír do réir mar thig téinnteach ó a náird shoir, agus do cíthear í go soithe a náird shíar; mar sin bhías teachd Mhic an duine.

28 Oír gidh bé ball ann a mbía an conablachd, is ann sin chruinneochthar na hioluir.

29 Ar an mball a ndíaigh trioblóide na laitheadh úd bíaidh an ghrían ar na dhorchughadh, agus ní thiobhra an ghealach a soillsi *úaithe*, agus tuitfid na réulta ó neamh, agus craithfidhthear subhàilcidhe neimhe.

30 Ann sin do chífidhthear comhartha Mhic an duine ar neamh: agus ann sin caóifid treabha na talmhan uile, agus do chífid Mac an duine ag teachd a néullaibh neimhe maille ré cumhachdaibh agus ré glóir mhóir.

31 Agus cuirfidh sé a aingil le trompa agus lé guth mór, agus cruinneochuid síad a *dháoine* toghthasan ó na ceithre gáothaibh, ó leithimeal neimhe go soithe an leithimeal eile dhe.

32 ¶ Agus foghlomuidh cosamhlachd ón chrann fíge; A núair bhíos a ghéag máoth, agus fhásas a dhuilleabhair, áitheantar gur ab fogas an samhradh:

33 Mar an gcéadna bíth a fhios agaibhsi, an tráth do chífidhe na neithisi uile, go bhfuil sé a ngar dháoibh, ann sna doirsibh.

34 A deirim ribh go fírinneach, Nach racha an dínesi thoruinn nó go ndéantar na neithe si uile.

35 Rachuidh neamh agus talamh thort, achd ní rachuid mo bhríathrasa thort *go bráth.*

36 ¶ Achd ni bhfuil fios an láoi ná na húaire úd ag *duine* ar bith, ná fós, ag ainglibh neimhe, achd ag Mathairse amháin.

37 Agus amhuil laéthe Náoi, is mar sin bhías teachd Mhic an duine.

38 Oír mar do bhádar ann sna laéthibh ré ndílinn ag ithe agus ag ol, ag pósadh *ban* agus ag tabhairt *ban dfearuibh*, go soithe an lá an a ndeachuidh Naói a sdeach ann sa naírc,

39 Agus ni raibh a fhios aca nó go dtáinic an díle, agus gur thógaibh sí lé íad uile; is mar sin bhías teachd Mhic an duine.

40 Béid días ar an machaire an tráthsin; géubhthar lé fear aca, agus fuigfidhthear an *fear* eile.

41 *Béid* días *ban* ag meilt ann sa mhuileann; géubhthar lé *mnáoi* aca, agus fuigfidhthear an *bhean* eile.

42 ¶ Ar a nadhbharsin déanuidhsi faire: oír ní bhfuil a fhios agaibh gá húair thiocfas bhur Dtighearna.

43 Achd bíodh a fhios so agaibh, dá mbeath a fhios ag fear an tighe cia an úair a dtiocfadh an gaduidhe, *go deimhin* do dhéanadh sé faire, agus ní fhuileongadh sé a thigh do thochailt tríd.

44 *Agus* ar a nadhbharsin bíthísi ullamh: oír is ann sa núair nach sáoilti thiocfas Mac an duine.

45 Uime sin cía a tá na óglach fhírinneach ghlic, noch do chuir a thighearna ós cionn a mhuinntíre, do thabhairt bídh dhóibh na am féin?

46 *Is* beannuighthe an tóglach úd, á bhfuighe a thighearna ag teachd, é dhá dhéanamh mar sin.

47 Go fírinneach a deirimsi ribh, Go gcuirfe sé os cionn a bhfuil aige é.

48 Achd má a deir an drochshearbhfhoghantuidhe úd anna chroidhe, A tá mo thighearna ag cur a theachda a righneas;

49 Agus má thionnsgnann sé *a* chomhshearbhfhoghantuidhe féin do bhúaladh, agus fós bheith ag ithe agus ag ol a bhfochair luchd meisge;

50 Tiocfuidh tighearna a nógláoich úd ann sa lá nach bhfuil súil *aige* rís, agus ann sa núair nach bhfuil a fhios aige,

51 Agus roinnfidh sé é, agus do bhéara sé a chuid dó a bhfochair luchd an fhúarchrabhaidh: mar a mbía gul agus gíosgán fíacal.

CAIB. XXV.

Cosmhalacht na ndeichneabhar maighdian, 14 *na ttallanna,* 31 *agus foirm an mhoir-bhreitheamhnuis.*

ANN sin budh cosmhuil ríoghachd neimhe ré deichneabhar maighdean, do ghlac a lampuidhe, agus do chúaidh a mach do theagmháil ar an bhfear núaphósda.

2 Agus do bhi cúigear dhióbh glic, agus cúigear *eile* oínmhídeach.

3 Agus an chuid do *bhí* oinmhideach ar nglacadh a lampuidhe, ní rugadar ola léo:

4 Achd an chuid do bhi glic rugadar ola ann a soithighibh léo ré *cois* a lampuidhe.

5 Agus ar ndéanamh moille don fhior núaphósda, do thuit smédearnach chodalta orrtha uile agus do chodladar.

6 Agus ann sa mheadhón oidhche, do rinneadh gáir, Féuch, a tá an fear núaphósda ag teachd; imdhighidh a mach do theagmháil air.

7 Ann sin do eirgheadar na hógha uile, agus do dheasuigheadar a lampuidhe.

8 Agus a dubhradar na hoínmhide ris an gcuid nglic, Tabhruidh dhúinne cuid da bhur nola; oír a táid ar lampuidhene ar ndul as.

9 Achd do fhreagradar an chuid glic, ag rádh, Ar eagla nach mbiadh ar sáidh aguinn féin agus aguibhsi: imdhighsi ní as táosga chum na gceannuightheadh, agus ceannchuighe *ola* dhíbh féin.

10 Agus an feadh do bhádar ag dul do cheannach, táinic an fear núaphósda; agus an chuid úd do bhí ullamh, do chúadar

leis a sdeach chum an phósda: agus do
hiadhadh an dorus.
11 Agus na dhíaighsin tángadar na
hógha eile mar an gcéadna, ag rádh, A
Thighearna, a Thighearna, osguil dúinne.
12 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhairt
sé, Go fírinneach a deirim ribh, Nach
bhfuil a fhios agam cía sibh.
13 Ar a nadhbharsin déanuidh faire, oír
ní bhfuil fios an láoi ná na húaire agaibh
an a dtiocfuidh Mac an duine.
14 ¶ Oír *ata ríochd neimhe* amhuil as
do ghoir duine ag dul a gcoigcrích, a
shearbhfhoghantuidhe *chuige,* agus tug sé
a shaidhbhreas dóibh
15 Agus tug sé cúig tallanna do dhuine
aca, agus do dhuine eile a dó, agus a háon
do dhuine eile; do ghach neach do réir a
acfuinne; agus ar an mball do imthigh sé
a gcoigcrích.
16 Agus do imthigh an té fúair na cúig
talanna, agus do rinne sé ceannuigheachd
léo, agus do ghnodhuigh sé cúig tallanna
eile leó.
17 Agus ar an nós céadna an té *fúair*
an dá thallainn, do ghnodhuigh séisean da
thalluinn eile.
18 Achd do imthigh an té úd fúair a
náon *tallunn,* agus do rinne sé tochuilt
ann sa talamh, agus do fholuigh sé airgead
a thighearna *ann.*
19 Agus tar éis aimsire faide tháinic
tighearna na searbhfhoghantuidheadh úd,
agus do ní sé cúntus ríu.
20 Agus ar dteachd don té fúair na
cúig tallana tug sé cúig tallanna eile leis, ag
rádh, A thighearna, cúig tallanna tug tú
dhamhsa: féuch, do ghnodhuigh mé cúig
tallanna eile léo.
21 Agus a dubhairt a thighearna ris,
Is maith sin, a shearbhfhoghantuidhe mháith
fhírinnigh: do bhí tu ionnruic ar bheagán,
cuirfidh mé ós cionn mhóráin thú: im-
thigh a sdeach a ngáirdeachus do thigh-
earna *féin.*
22 Agus ar dteachd chuige don té úd
fúair an dá thallann, a dubhairt sé, A
thighearna, is dá thallann thug tú dhamh-
sa: féuch, do ghnodhuigh mé dhá thall-
ann eile léo.
23 A dubhairt a thighearna ris, Is maith
sin, a shearbhfhoghantuidhe mhaith ionn-
ruic; do bhí tu ionnruic a mbeagan, cuir-
fidh misi ós cionn mhoráin thú: imthigh a
sdeach a ngáirdeachas do thighearna *féin.*
24 Agus ar dteachd don té úd fúair a
náontallon a dubhairt sé, A thighearna, do
bhí a fhios agam gur dhuine crúaidh thú,
bhéanus ann sa náit nar chuir tú *síol,* agus
chruinnigheas ann sa náit nach ar eath-
nuigh tú:
25 Uime sin do ghabh eagla misi, agus
do imthigh mé agus do fholuigh mé do
thallánn ann sa talamh: féuch, *ag sin* do
chuid féin agad.
26 Agus ar bhfreagra dhá thighearna, a
dubhairt sé ris, A dhroichshearbhfhoghan-
tuidhe fhallsa, do bhí a fhios agad go
mbeanuimsi ann sa náit nach ndearna mé
siólchur, agus go gcruinnighim ann sa náit
nar leathnuigh mé:
27 Uime sin do budh cóir dhuitsi mo
chuid airgid do thabhairt do luchd iomluit,
agus ag teachd damh do gheabhuinn mo
chuid féin maille lé biseach.
28 Ar a nadhbharsin beanuigh dhe an
tallann, agus tabhruigh *é* don tí úd aga
bhfuilid na deich dtallanna.
29 (Oir do bhéarthar do ghach dhuine
agá bhfuil *ní,* agus biaidh a sháith aige;
achd an té a tá gan ní aige toigeabhthar
úadh fós an ní a tá aige.)
30 Agus teilgidh an searbhfhoghantuidhe
neamhtharbhach ann sa dorchadus a tá
leith a muich: mar a mbía gul agus giós-
gan fíacal.
31 ¶ Agus an tráth thiocfas Mac an
duine an a ghlóir *féin* agus na haingil
náomhtha uile maille ris, ann sin suidh-
fidh sé ar chaithír a ghlóire *féin:*
32 Agus cruinnéochthar na huile chin-
idheacha an a fhíadhnuisi: agus dealóch-
uidh sé ó chéile íad, mar dhealuigheas an
táoghaire na cáoirigh ó na meannáin:
33 Agus cuirfidh sé na cáoirigh ar a
láimh dheis, agus na meannáin ar a láimh
chlé.
34 Ann sin a déara an Rí ris an luchd
bhías air a láimh dheis, Tigidh, a dháoine
beannuighthe Matharsa, gabhuidh chugaibh
óighreachd na ríoghachda a tá ar na
hullmhughadh dháoibh ó thosach an do-
mhuin:
35 Oír do bhí ocarus oram, agus tug-
abhair ní ré a ithe dhamh: do bhí tart
oram, agus tugabhair deoch dhamh: do
bhí mé am dhuine coigcríche, agus tugabh-
air áoidheachd dhamh:
36 *Do bhí mé* lomnochd, agus do chuir-
eabhairsi éadach umam: do bhí mé tinn,
agus tangabhair dom fhéachuin: do bhí
mé a bpriosún, agus tangabhuir dom
ionnsaidh.
37 Ann sin freagóruid na fíréanuigh é,
ag rádh, A Thighearna, gá húair do chon-
camairne ocaras ort, agus do shásamar *thu?*
nó tart ort, agus tugamar deoch *dhuit?*
38 *Agus* gá húair do chonncamar ad
choigcrich thú, agus tugamar áoidheachd
dhuit? nó lomnochd, agus do chuireamar
éadach umad?
39 Nó gá húair do chonncamar tinn,
no a bpríosún thú, agus tangamar chugad?
40 Agus freagoruidh an Rí agus a

déara sé ríu, A deirim ribh go fírinneach,
An feadh do rinneabhair é don duine is
lugha do na dearbhráithreachaibhsi agum-
sa, go ndearnabhair dhamhsa *é*.
41 Ann sin a déara sé mar an gcéadna
ré luchd na láimhe clí, A *dháoine* mall-
uighthe, imthidhidh úaim ann sa teinidh
shiorruídhe, atá ar na hullmhughadh don
diabhal agus dá ainglibh :
42 Oir do bhí mé ocrach, agus ní
thugabhair bíadh dhamh : do bhí tart
oram, agus ní thugabhuir deoch dhamh :
43 Do bhí mé coigcríche, agus ní
thugabhair áoidheachd dhamh : *do bhí mé*
lomnochd, agus níor chuireabhair éadach
umam : *do bhí me* éagcrúaidh, agus a
bpríosún, agus ní thangabhair dom fhéach-
uin.
44 Ann sin do bhéaruid siádsan mar an
gcéadna freagra air, ag rádh, A Thighearna,
gá húair do chonncamairne ocarach, nó
tartmhar, ná ad dhéoruigh, no lomnochd,
nó éagcrúaidh, no a bpríosún *thú*, agus
nach dearnamar friotholamh dhuit ?
45 Ann sin do bhéara seisean freagra
orrtha, ag rádh, A deirim ribh go firinneach,
An mhéid nach dearnabhair *é* déinneach
don mhuinntir roibhigsi, nach ndearnabhair
dhamhsa *é*.
46 Agus imeóchuid so a bpiannuid
shíorruidhe : achd *iméochuid* na fíréunuigh
don bheathuigh mharthanuigh.

CAIB. XXVI.

Na preafáide ar pháis Chriosd. 26 Agus orughadh na comainigh náomhtha.

AGUS tárla, an tan do chríochnuigh
Iósa na bríathrasa uile, go ndubhairt
sé ré na dheisciobluibh,
2 A tá a fhios agaibh go bhfuil an
chaísg tair éis dá lá, agus go dtiobharthar
Mac an duine dá chrochadh.
3 ¶ Ann sin do chruinnigheadar úachd-
aráin na sagart, agus na sgríobuidhe, agus
seinnsir an phobuil, go halla a nárdshag-
airt, dá ngoirthior, Cáiaphas.
4 Agus do rinneadar comhairle ré chéile
do chum go mbéaraidís ar Iósa a bhfeill,
agus go muirfidís *é*.
5 Achd a dubhradar, Na déanam *é* ann
sa bhféasda, deagla go mbíadh búaidhreadh
a measg an phobuil.
6 ¶ Agus an tráth do bhí Iósa a Mbet-
ánia a dtigh Shimóin an lóbhair,
7 Tainic bean chuige agá raibh bocsa
dola rouásuil, agus do dhóirt si *é* ar a
cheannsan, agus é na shuidhe ar *an mbórd*.
8 Agus ar na fhaicsin *sin* dá dheisciob-
luibhsean, do rinneadur mícheudfuidh, ag
rádh, Créd da bhfoghnann an diombhoilsi?
9 Oír do béidir a nolasa do reic ar
mhórán, agus a thabhairt do na bochduibh.
10 Agus an tan do aithin Iósa *so*, a
dubhairt sé ríu, Créd fa gcuirthí búaidh-
readh ar an mnáoi? oír do rinne sí obair
mhaith am thimcheallsa.
11 Oír béid boichd do ghnáth agaibh;
achd ní bhía misi do ghnáth bhur bhfochair.
12 Oír ar ndórtadh na holasa ar mo
chorpsa dhi, is fa chomhair madhluice do
rinne sí *é*.
13 A deirim ribh go fírinneach, Gidh
bé ar bith ball ar feadh an domhuin, a
ndéantar an sóisgéulsa do sheanmóir, go
naithréosdar mar an gcéadna an nisi do
rinne an bheansa, mar chuimhne uirrthe.
14 ¶ Ann sin do imthigh fear don dá
fhear dhég, dar ab ainm Iúdas Iscairiótes,
chum úachdarán na sagart.
15 Agus a dubhairt sé ríu, Créd do
bhéarth– ái dhamhsa, agus braithfidh mé
dháoibh é? Agus do mheadhuigheadar
dhó deich bhpíosa fhichead airgid.
16 Agus ó sin a mach, do íarr sé úain
airsean do bhrath.
17 ¶ Agus an chéad *lá* a naráin gan
laibhín tangadar a dheisciobuil chum Iósa,
ag rádh ris, Cía a náit an as toil leachd
sinne do dhéanamh ullmhuighthe dhuit do
chaitheamh na cásga ?
18 Agus a dubhairt seisean, Imdhigh
don chathruigh go duine áirighe, agus
abruidh ris, A deir an Maighisdir, A tá
maimsear ag drud riom; is ad thighsi do
dhéana mé féin agus mo dheisciobuil an
cháisg.
19 Agus do rinneadar na deisciobuil
mar do aithin Iósa dhíobh; agus do
ullmuigheadar an cháisg.
20 Agus an tan do bhí deireadh an láoi
ann, do shuidh sé a bhfochair an dá fhear
dhéug.
21 Agus ar mbeith ag ithe *bídh* dhóibh,
a dubhairt sé, A deirim ribh go firinneach,
go mbraithfi fear dhíbh misi.
22 Agus do ghabh dobhrón romhór
íadsan, agus do thionnsgain gach duine aca
fá leith a rádh ris, An misi é, a Thigh-
earna?
23 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhairt
sé, An té thumas *a* lámh ann sa méis am
fhochairsi, a sé bhraithfeas misi.
24 *Go deimhin* a tá Mac an duine ag
imtheachd do réir mar sgríobhthar air,
achd is anáoibhinn don té lé mbraithtear
Mac an duine! do budh maith dó nach
béartháoi é.
25 Agus ar bhfreagra do Iúdas, do
bhraith eisean, a dubhairt sé, An misi é, a
Mháighisdir? A dubhairt seisean ris, A
dubhairt tú *é*.
26 ¶ Agus ar mbeith ag ithe bídh
dhóibh, do ghlac Iósa arán, agus tar éis a
bheannuighthi, do bhris, agus tug sé dhá

dhéisciobluibh *é*, agus a dubhairt sé, Glacuidh, ithidh; a sé so mo chorpsa.

27 Agus ar mbreíth ar an gcupan dó, agus ar dtabhairt buidheachuis, tug sé dhóibh *é*, ag rádh, Ibhidh uile as so;

28 Oír is í so mfuilsi na tiomna núaidhe, dhoírtear ar son mhóráinchum maitheamhnuis na bpeacadh.

29 A deirim ribh, Uadh só súas ni íobhą mé don toradhsa na fíneamhna, go soithe an lá úd an a niobha mé é go nuá máille ribhsi a ríoghachd Mathar.

30 ¶ Agus a núir do chánadar salm, do chúadar a mach go slíabh na noluidheadh.

31 Ann sinn a deir Iósa ríu, Do gheabhtháoi uile oilbhéim ionnamsa a nochd: oír a tá sgríobhtha, Buailfidh mé an táodhuire, agus scabfuidhthear cáoirigh an tréada.

32 Agus tar éis misi eiseirghe, rachuidh mé romhuibh don Ghalilé.

33 Agus ar bhfreagra do Pheadar a dubhairt sé ris, Da mbeith go bhfuighidis cách uile oilbhéim ionnad, ni bhfuighe misi oilbhéim *ionnad* go bráth.

34 A dubhairt Iósa risean, A deirim riot go fírinneach, Suil ghláoidhfeas an coileach a nochd, séanfa tú mé trí húaire.

35 A deir Peadar ris, Go deimhin más éigin damh bás dfulang ad fhóchair, ní shéanfa mé thú. Agus a dubhradar na deisciobuil uile mar an gcéadna.

36 ¶ Do chúaidh Iósa léo an trathsin do nionad dá ngoirthear Gétsémane, agus a deir sé ré na dheisciobluibh, Suidhighsi ann so, go ndeacha misi do dhéanamh urnuighthe ann súd *a nunn*.

37 Agus ar mbreith Pheadair agus deisi mac Sebedeí leis, do thionnsgain sé bheith go dobrónach agus go rothuirseach.

38 Ann sin a deir sé ríu, A tá manám lán do dhobrón, go soithe an bhás: fanuidhsi ann so, agus déanaidh faire am fhochair.

39 Agus ar nimtheachd dó beagán *as sin*, do leig sé é féin siós ar a aghuidh, ag déanamh urnuighe, agus ag rádh, A Athair, mas éidir é, gabhadh an cupánsa thoramsa: achd cheana na bíodh sé már is toil leamsa, achd mar *is áill* leatsa.

40 Agus tig sé chum a dheisciobal, agus do gheibh sé na gcodladh íad, agus a deir sé ré Peadar, An mar sin, nar bhéidir libh faire do dhéanamh áonuáir a mháin am fhochairsi?

41 Déanuidh faire agus urnuighthe, do chum nach ttuitfeadh sibh a gcathughadh: A tá an spiorad go deimhin ullamh, achd *a tá* an cholann anbhfann.

42 Do imthigh sé an dara húair, agus do rinne sé urnuighthi, ag rádh, A Athair, má tá nach éidir leis an gcupánsa dul thoram, gan mé dhá ol, deantar do thoilse.

43 Agus ar dteachd dhó fúair sé a ris na gcodladh íad: oír do bhádar a súile tróm.

44 Agus ar na bhfagbháil, do imthigh sé a rís, agus do rinne sé urnuighe an treas úair, ag rádh na mbríathar céadna.

45 Ann sin tig sé chum a dheisciobal, agus a deir sé ríu, Codluidh feasda, agus comhnuighidh: féuch, do dhruid a núair rinn, agus a tá Mac an duine agá thabhairt a lámhaibh na bpeacach.

46 Eírghidh, bíom ag imtheachd, féuch, is fogus *duinn* an té bhraitheas misi.

47 ¶ Agus an feadh do bhí sé ag rádh ná mbríatharsa, féuch, táinic Iúdas, duine don dá fhear dhég, agus cuideachda mhór na fhochair maille lé cloidhmhibh agus lé batuidhibh, ó úachdaránuibh na sagart, agus ó shinnsearuibh an phobail.

48 Achd tug an fear do bhrath é comhartha dhóibhsean, ag rádh, Giodh bé neach dhá dtiobhra misi póg, a sé sin é: beiridh air.

49 Agus ar an mball a núair tháinic sé chum Iósa, a dubhairt sé, Go mbeannuighthear dhuit, a mhaighisdir; agus tug sé póg dhó.

50 Agus a dubhairt Iósa risean, A chara, créd fá dtáinic tú? Tangadarsan an tráthsin, agus do chuireadar lámh a Niósa, agus do ghabhadar é.

51 ¶ Agus, féuch, ar síneadh a láimhe dfior don mhuinntir do bhí a bhfochair Iósa, do tharraing sé a chloidheamh *a mach*, agus ar mbúaladh searbhfhoghantuighe a nárdshagairt, do bhean sé a chlúas de.

52 Ann sin a deir Iósa ris, Cuir do chloidheamh a rís an a ionad féin: oír gach uile dhuine ghlacus cloidheamh is le cloidheamh thuitfeas sé.

53 A né nach sáoileann tú gur ab éidir leamsa Mathair do ghuidhe a nois, agus do bhéaradh sé dhamh do láthair ní sa mhó ná dhá léghión dég dainglibh?

54 Achd cionnas do coimhlíonfuidhthe mar sin na sgrioptúirí, gur ab mar so is éigin a bheith.

55 A dubhairt Iósa ris an tslúagh a núairsin, Tangabhair a mach amhuil chum biothumhnaigh le cloidhmhe agus lé batuidhe dom ghlacadhsa? do bhínn am shuidhe gach áon lá eadruibh sa teampoll ag teagasg, agus ní rugabhair oram.

56 Achd táinic so uile chum críche, ionnas go gcoimhlionfuidhthe sgrioptúiridhe na bhfáidheadh. Ar na thréigean dá dheisciobluibh uile ann sin, do theitheadar.

57 ¶ Agus ar mbreith ar Iosa dhóibhsean rugadar léo chum Caipháis an tárdshagart *é*, mar a rabhadar na sgriobuidhe agus na sinnsir cruinn.

58 Agus do lean Peadar a bhfad úadh é, go palais a nardshagairt, agus ar ndul a sdeach dhó, do shuidh sé a bhfochair na searbhfhoghantuidheadh, do chum go bhfaicfeadh sé an deireadh.

59 Agus do iarradar úachdaráin na sagart, agus na seinnsir, agus an chomhairle uile, fiadhnuisi bhréige a naghuidh Iósa, ionnas go gcuirfidis chum báis é ;

60 Agus ní fhúaradar: *agus* fós, gé thangadar mórán dfíadhnuisibh fallsa, ní fhúaradar. Agus fa dheireadh ar dteachd do dhiás dfíadhnuisibh bréagacha,

61 A dubhradar, A dubhairt an *fearso*, Is éidir leamsa teampoll Dé do leagadh, agus a thógbhail a dtrí lá.

62 Agus ar neírghe do nárdshagart, a dubhairt sé ris, Nach ttugann tú freagra éigin úait? créd fa bhfuilid so ag déanamh fíadhnuisi ad aghuidh?

63 Gidheadh níor labhair Iósa áonfhocal. Agus do fhreagair an tárdshagart agus a dubhairt sé ris, Cuirim ort a luchd Dé bhí, innisin dúinn an tú Críosd, Mac Dé.

64 A deir Iosa ris, A dubhairt tusa *é*: achd cheana a deirimsi ribh, Na dhiaigh so do chifidhe Mac an duine na shuidhe ar deas láimh chumhachd Dé, agus ag teachd a néullibh neimhe.

65 Ann sin do réub an tárdshagart a éaduighe, ag rádh, Gur labhair sé blaisphéime; créd í a nuireasbhuidh fiadhnuisi a tá oruinn ní sa mó? féuch, do chúalabhair a nois a bhlaisphéime.

66 Créd do cíthear dháoibhsi? Agus ar bhfreagra dhóibhsean a dubhradar, Do thuill sé bás.

67 Ann sin do ghabhadar do sheilidhibh an a éadan, agus do ghabhadar do bhasuibh air; agus do ghabhadar dream eile do shlataibh *air*,

68 Ag rádh, Deuna faidheadoíreachd dhúinn, a Chríosd, Cía bhúail thú?

69 ¶ Agus do bhí Peadar na shuidhe a muigh ann sa halla: agus táinic cailin aíridhe chuige, ag rádh, Do bhí tusa léis a bhfochair Iósa an Galiléach.

70 Achd do shéan seisean a bhfíadhnuisi *cháich* uile, ag rádh, Ní fheidir mé créd a deir tú.

71 Agus ar ndul a mach dhó ann sa phóirsi, do chonnairc *cailín* eile é, agus a dubhairt sí rís an luchd do bhí a lathair, Do bhí an *fearsa* leis a bhfochair Iósa Násardha.

72 Agus do shéan sé a rís maille ré mionnaibh, Ní haithne dhamh an duinesin.

73 Agus tamall na dhíaigh sin tangadar an dream do bhí na seasamh a láthair, agus a dubhradar ré Peadar, Go fírinneach is díobh súd féin thúsa; óir a tá do chainnt féin dod bhrath.

74 Ann sin do thionnsgain sé bheith ag mallughadh agus ag mionnughadh, Ní haithne dhamh an duine. Agus ar an mball do ghláoidh an coileach.

75 Agus ann sin do chuimhnigh Peadar ar bhríathruibh Iósa, a dubhairt ris, Suil ghoirfeas an coileach, séanfuidh tú mé trí húaire. Agus ar ndul a mach dhó, do ghuil sé go géur.

CAIB. XXVII.

Eachdardha a ttáobh pháis, 50 *Bháis,* 66 *agus Adhlaicthe Chríosd.*

AGUS ar tteachd na maidne, do chúadar na hárdsagart, agus sinnsir an phobuil uile a ccomhuirle a naghuidh Iósa ionnas go ccuirfidis chúm báis é :

2 Agus ar na cheangal dhóibh, rugadar léo *é*, agus thugadar do Phóinnsius Piláit an túachdarán é.

3 ¶ Ann sin mar do chonnairc Iúdas, do bhraith é, gur damnuigheadh é, do ghabh aithreachas é, agus do aisig sé na deich bpiósa fhithchead airgid do na hárdsagartuibh agus do na sinnsearuibh,

4 Ag rádh, Do pheacaigh mé ag brath na fola neimhchiontaigh. Achd a dubhradarsan, Créd *é sin* dúinne? féuch féin *dó sin.*

5 Agus ar dteilgean na bpíosadh airgid úadh ann sa teampoll, do dhealuigh sé ríu, agus ar nimtheachd do thochd sé é féin.

6 Achd ar nglacadh an airgid do na hárdsagartuibh, a dubhradar, Ní coír a gcur ann sa chisde, oir is lúach fola iad.

7 Agus ar ndéanamh comhairle dhóibhsean, do cheannchadar léo mach an photadóir, do chum eachdrann dadhlucadh ann.

8 Ar a nadhbharsin goirthear don fhearunn úd, Fearann na fola, gus a niugh.

9 (Ann sin do coimhlíonadh an ní a dubhradh tré Ieremías fáidh, ag rádh, Do ghabhadar chuca na deich nairgid fhithchead, lúach an té do measadh, do bhí ar ná mheas ó chlannuibh Israél;

10 Agus tugadar íad ar mhach an photadóir, mar dórduigh an Tighearna dhamhsa.)

11 ¶ Agus do sheas Iósa a bhfíadhnuisi an úachdaráin : agus do fhíafruigh an túachdarán de, ag rádh, An tusa an Rí úd na Niúdaighe? Agus a dubhairt Iósa ris, A deir tusa *sin.*

12 Agus an tan do éligheadar na hárdsagairt agus na sinnsir é, níor fhreagair sé én ní.

13 A deir Pioláit ris an tansin, An né nach ccluin tú créd a líonmhuireachda táid so do dhéanamh dfíadhnuisi ad aghaidh?

14 Agus ní thug sé freagra ar éan-

fhocal do; ionnus gur ghabh iongantus mór
an túachdarán.
15 ¶ Achd cheana do chleachdadh an
túachdarán bráighe do leigean a mach lá
an fheusda chum an phobuil, an té budh
áill léo.
16 Agus do bhí aca an tan sin braíghe
ró oirdheirc dar bhainm Barabbás.
17 Ar a nadhbharsin ar na gcruínniugh-
adhsan, a dubhairt Pioláit rui, Cia is toil
libh do léigean chugaibh? Barabbas, nó
Iósa ré nabarthar Críosd?
18 Oír do bhí a fhios aige gur ab tré
thnúth tugadar úatha é.
19 ¶ Agus ar suidhe dhósan an a ccaithír
bhreitheamhnuis, do chuir a bhean teachd-
uireachd chuige, ag rádh, Ná biodh búain
agad ris an bhfiréun úd: óir is mór do
fhuiling misi a níugh a mbrionglóid ar a
shon.
20 ¶ Achd cheana tugadar úachdaráin
na sagart agus na sinnsir fá deara don
phobal Barabbás diarruigh, agus Iósa do
chur chum báis.
21 Agus ar bhfreagra don úachdarán a
dubhairt sé ríu, Cía don días úd is mían
libh do leígean chugaibh *dhamh?* Achd a
dubhradarsan, Barabbás.
22 A dubhairt Pioláid ríu, Ar an
nadhbharsin créd do dhéana me ré Hiósa,
re nabarthar Críosd? a dubhradarsan uile
ris, Crochthar é.
23 Agus a dubhairt an túachdarán,
Créd é, an tolc do rinne se? Achd is
móide do éighmheadarsan, ag rádh, Croch-
thar é.
24 Agus ar bhfaicsin do Phióláid nach
raibh tarbha dhó an én ní, achd gur mó
an bhuáirt tháinic dhe, ar ngabháil uisge
chuige, do ionnail sé *a* lámha a bhfíadh-
nuisi an phobail, ag rádh, A táimsi neimh-
chiontach ó fhuil an fhiréanuigh so:
féuchuidhsi *dhibh féin.*
25 Agus ar bhfreagra don phobal uile, a
dubhradar, Biodh a fhuil oruinne, agus air
ar gcloinn.
26 Do léig sé chuca an tan sin Barab-
bás: agus ar sgiúrsadh Iósa, tug sé chum a
crochda *é.*
27 ¶ Ann sin rugadar saighdiúirí an
úachdaráin Iósa léo don halla choitchionn,
agus do chruinnigheadar an chuideachda
shaighdíur uile na thimcheall.
28 Agus do nochdadar é, agus do
chuireadar brat córcra uime.
29 Agus do fhígheadar coroín spíne,
agus do chuireadar fá na cheann í, agus
slat ghiolcuigh an a láimh dheis: agus do
léigeadar ar a nglúinibh na fhiadhnuisi íad,
agus do rinneadar fónamhad fáoi, ag rádh,
Dia do bheatha, a rí na Niudaigheadh!
30 Agus an tan do ghabhadar do
sheilighibh air, do ghlacadar an tslat
ghiolcuigh, agus do bhúaileadar an a
cheann é.
31 Agus an tan do rinneadar fonámhad
fáoi, do bheanadar an róba dhe, agus do
chuireadar a éuduighe féin uime, agus
rugadar a mach *é* chum a chrochda.
32 Agus ar ndul a mach dhóibh,
fúaradar óglach ó Shírene, dar bhaimn
Símón: agus do chuireadar dfíachuibh air
dul leis do chum a chroiche diomchar.
33 ¶ Agus an tan tangadar gus an
ionad dar ab ainm Golgótá, (is ionnan sin
ré rádh, agus áit na cloigne,)
34 Tugadar bhíneigre agus domblas tri
na chéile ré nól dhó: agus an tan do bhláis
sé *é,* níor bháill leis a ól.
35 Agus a ndiáigh a chrochda dhóibh,
do roinneadar a éaduighe, ag cur cranchuir
orrtha: ionnas go gcomhlíonfuidhe an ní
a dubhradh ón fháidh, Do roinneadar
méaduighe dhóibh féin, agus do chuireadar
crannchar ar mo chúluidh.
36 Agus ar suidhe dhóibh, do choimh-
éad siad é ann sin;
37 Agus do chuireadar a choir bháis
sgríobhtha ós a chionn, IS E SO IOSA
RI NA NIUDAIGHEADH.
38 Do crochadh días gaduidhe maille
ris an tan sin, fear ar a dheis, agus fear ar
a láimh chlí.
39 ¶ Agus an mhuinntir do ghabhadh
tháiris do imdheargaidís é, ag crothadh a
gceann.
40 Agus ag radh, Thusa leagus an
teampoll, agus chuirios súas a dtrí lá é,
fóir ort féin. Mas tú Mac Dé tárr a núas
as an gcroich.
41 Agus mar an gcéadna a dubhradar
úachdaráin na sagart, maille ris na sgríob-
uidhibh agus ris na sinnsearuibh, ag
fonámhad *fáoi,*
42 Do fhóir sé ar dháoinibh eile; agus
ní héidir leis é féin dfhóirighin. Más é
Rí Israél, tigeadh sé a núas a nois as an
gcroich, agus creidfiomáoidne dhó.
43 Do bhí a dhóchus a Ndía; sáoradh
sé é a nois, mas áill leis é: óir a dubhairt
sé, Is misi Mac Dé.
44 Agus tugadar na gaduighthe, do
chrochadh maráon ris, an *scannail* chéadna
dhó.
45 ¶ Agus do bhí dorchadas ar an
dtalamh uile ón seiseadh húair go sóithe an
náomhadh húair.
46 Agus timcheall an náomhadh húair
do éigh Iósa do ghuth ard, ag rádh, Elí,
Elí, lamá Sabactáni? sé sin re rádh, Mo
Dhía, mo Dhía, créd far thréig tú mé?
47 Agus ar na chloisdin sin a dubh-
radar cuid dá raibh na seasamh a látha'r
an sin, Atá an *fearso* ag gairm Elías.

48 Agus do rith fear dhiobh ar an
mball, agus ar nglacadh spuinc, agus ar na
líonadh do bhinéigre, agus ar na chur a
dtimcheall shlaite ghiolcaigh, tug sé *deoch*
dhó ré ól.
49 Achd a dubhradar an chuid eile,
Léig dhó, faiceam an dtiocfa Elías dá
sháoradh.
50 Agus ar néigheamh a rís Díosa, do
ghuth mhór, do chúaidh a spiorad as.
51 ¶ Agus, féuch, do réub brat roinnte
an teampoill na dhá chuid ó úachdar go
híochdar; agus do criothnuigh an talamh
agus do sgoilteadar na cairgeach;
52 Agus dosgladar na tuámaidhe; agus
déirgheadar moránd o chorpuibh na *ndáoine*
náomhtha do bhí na gcodladh,
53 Agus ar ndul a mach as na tuámuidh-
ibh dhóibh a ndiaigh a eiséirghesean, do
chúadar a sdeach don chathuir náomhtha,
agus do fhoillsigheadar íad féin do mhórán.
54 Achd ar bhfaicsin an chreatha
talmhon, agus na neitheadh do éirigh ann,
don chaptín agus dá raibh na fhochair, ag
coimhéad Iósa, do ghabh eagla mhór íad,
ag rádh, Go fírinneach dob é so mac Dé.
55 Agus do bhadar ann sin móran ban
ag féachain air a bhfad úadh, noch do
lean Iósa ón Ghalile, ag déanamh seir-
bhise dhó.
56 Eidir a raibh Muire Mágdalén, agus
Muire mathair Sheamuis, agus Iosé, agus
mathair chloinne Sebedei.
57 ¶ Achd an tan do bhí deireadh an
láoi ann, táinic duine saidhbhir ó Arimatéa,
dár bhainm Ióseph, do bhí fós na dheis-
ciobal ag Iósa:
58 Agus do chúaidh sé dionsuighe
Phioláid, agus díarr sé corp Iósa. Ann sin
a dubhairt Pioláid an corp do thabhairt *do.*
59 Agus an tan fúair Ióseph an corp, do
fhill sé línéudach glan na thimcheall,
60 Agus do chuir sé an a thuáma nuá
féin é, noch do thochuil sé a gcarruig:
agus ar niompodh leice móire dhó air
dhoruis an túama, do imthigh sé *roimhe.*
61 Agus do bhí Muire Mhagdalén, agus
an Muire eile ann sin na suidhe as comh-
air an túama.
62 ¶ Agus an lá andíaigh a nullmhuigh-
the, do chruinnigheadar úachdaráin na
sagart agus na Phairisínigh go Píolá d,
63 Ag rádh, A thighearna, is cuimhain
linn an tan do bhí an mealltóir úd béo,
go ndubhairt sé, Eireóchuidh mé tair éis
thrí lá.
64 Ar a nadhbharsin aithin coimhéad
do chur ar an ttúama go ceann an treas lá,
ar eagla go dtiucfaidis a dheisciobail annsa
noidhche, agus go ngoidfidis é, agus go
naibéoradís ris an bpobal, Do éirigh sé ó
mharbhuibh: agus bíaidh an seachrán
dheigheanach ni is measa ná an chéud
seachrán.
65 A dubhairt Pioláit ríu, Atá faire
agaibhsi: imthighidh, daingnighidh mar is
éol dáoibh *féin é.*
66 Agus ar nimtheachd dóibhsean, do
dhaingniodar an túama, ar gcur comhartha
ar an gloich, maille ré faire.

CAIB. XXVIII.

Eiseirghe Chriosd, 19 *le órdughadh an Bhaise, agus na Nabsdal.*

AGUS a ndeireadh na sábbaide, an tan
do shoillsigh an céud *lá* don tseachd-
mhuin, táinic Muire Mhagdalén agus an
Mhuire eile, dféachain an túama.
2 Agus, féuch, do bhí crith mór talmhan
ann: Oír ag tuirling daingeal an Tighearna
a núas ó neamh, táinic sé, agus diomlait
sé an chloch ón dorus, agus do shuigh sé
uirrthe.
3 Agus do bhí a ghnúis mar mar theinn-
teach, agus a éadach geal mar shneachda:
4 Agus do chriothnuigheadar an luchd
coimhéada ar a eaglasan, agus do bhádar
a riochd mhairbh.
5 Achd ar bhfreagra do naingeal a
dubhairt sé ris na mnáibh, Ná bíodh eagla
oruibhsi: óir atá a fhios agam, gur ab é
Iósa do crochadh a táthá oi díarruigh.
6 Ní bhfuil sé ann so: óir do éirigh sé,
mar a dubhairt sé. Tigidh, féachaidh a
náit an a raibh an Tighearna na luighe.
7 Agus ar nimtheachd dáoibh go lúath,
innsidh dá dheisciobluibh gur éirigh sé ó
mharbhuibh; agus, féuch, atá sé ag dul
romhuibh don Ghalilé; do chífidhe ann
sin e: féuch, a dubhairt misi ribh *é.*
8 Agus ar nimtheachd ón túama go
deithneasach dhóibh maille ré heagla agus
ré gáirdeachus mór; do riothadar dá
fhoillsiughadh sin dá dheisciobluibhsion.
9 ¶ Agus an tan do imthigheadar do
chum go bhfoillséochaidis sin dá dheis-
ciobluibhsion, féuch, tárla Iósa orrthá, ag
rádh, Día bhur bheathadh dháoibh. Achd
tangadarsan, agus rugadar ar a chosaibh-
sion, agus do onóruigheadar é.
10 A deir Iósa an tansin ríu, Ná bíodh
eagla oruibh, imthighidh beiridh sgéula
chum mo dhearbhraithreach do chum go
rachaidís don Ghalilé, agus do chífid misi
ann sin.
11 ¶ Agus ar nimtheachd dóibhsean,
féuch, tangadar cuid don luchd faire don
chathair, agus do innisidear dúachdarán-
uibh na sagart gach uile ní dá ndearnadh
ann.
12 Agus do chruinnigheadar a gceann
a chéile maille ris na sinnsioruibh, agus ar
ndéanamh comhairle dhóibh, tugadar
mórán airgid do na saighdiúiribh.

13 Ag rádh, Abruidh, Tangadar a dheisciobuil annsa noidhche, agus do ghoideadar é an feadh do bhámuirne ar gcodladh.

14 Agus má chluin an túachdarán an ní so, do bhéaruimne fa deara dhó, nach bía gúasachd ar bith oruibhsi.

15 Agus ar nghabháil an airgid dóibhsion, do rinneadar mar do múineadh dhoibh: agus aithrisdior an glorsa a measg na Niuduigheadh go soithe an lá a niugh.

16 ¶ Achd do imthigheadar an táoin-deisciobail dég don Ghalilé chum sléibhe mar ar órduigh Iósa dhóibh.

17 Agus an tan do chonncadar é, do onóruigheadar é: achd do bhi amharus ag cuid *díobh air.*

18 ¶ Agus ar dteachd Diosa do labhair sé ríu, ag rádh, Thugadh dhamsa gach uile chumhachda ar neamh agus ar talamh.

19 Ar a nadhbharsin imthighidhsi, teaguisgidh na huile chineadhacha, da mbaisdeadh a nainm a Nathar, agus an Mhic, agus an Spiorad Náoimh:

20 Agus teaguisgidh íad gach uile ní dár aithín misi dhibh do choimhéud: agus, féuch, a táimsi bhur bhfochair gach éinla go deireadh an tsaoghail. Amen.

An SOISGEUL do reir MHARCUIS.

CAIB. I.

Beatha chrúaidh, agus seanmóir Eóin um leasughadh beatha, 14 *le soisgeil aóibhinn Chriosd a ttáobh sháoradh na nanmann.*

TOSACH shoisgeil Iósa Chríosd, Mhic Dé;

2 Mar atá scríobhtha annsna fáidhibh, Féuch, cuirim mo theachdaire romhad, noch uillmheochas do shlighe romhad.

3 Guth an tí éimhgheas ar an bhfásach, Ollmhuighidh slighe an Tighearna, déanaidh a chasáin díreach.

4 Do bhí Eoin ag baisdeadh ar an bhfásach, agus ag seanmóir bhaisdigh na haithrighe do chum maithmheachuis na bpeacadh.

5 Agus do chúaidh tír Iúdaighe uile, agus luchd Iérusaléim a mach chuige, agus do baisdeadh leis íad uile a sruth Iordáin, ag admháil a bpeacadh.

6 Agus do bhí Eóin ar na éadughadh dó rúainneach cámhall, agus crios leathair timcheall a leasruigh; agus a sé bíadh do itheadh sé, lócuisdighe agus mil choilteamhail;

7 Agus do rinne sé seanmóir, ag rádh, Tig am dhiáighsi neach is neartmhuire na misi, ag nách fiu mé cromadh agus íallach a bhróg do sgáoileadh.

8 Go deimhin do bhaisd misi sibh lé huisge, achd cheana baisfidh seision sibh leis an Spioraid Náomh.

9 ¶ Agus tárla ann sna laéthibh sin, go dtainic Iosa ó Nasarét na Galilé, agus gur baisdeadh é a Iórdan lé Héoin.

10 Agus ar ndul súas dó ar an mball as a nuisge, do chonnairc sé neamh ar ná sgóiltadh ó cheile, agus an Spiorad ag tuirrling airsion a riochd choluim:

11 Agus táinic guth ó neamh, Is tusa mo Mhac grádhachsa, an a bhfuil mo mhór thoil.

12 ¶ Agus ar an mball do tharruing an Spiorad é ar an bhfásach.

13 Agus do bhí sé ann sin ar an bhfásach dhá fhithchead lá, ág fulang chathuighthe ó Shátan; agus do bhí sé a bhfochair na mbeitheach allta; agus do bhí na haingil ag mionasdrálachd dó.

14 ¶ Agus tar éis Eóin do chur a bpriosún, táinic Iósa don Ghalilé, ag seanmoir soisgéil rioghachda Dé,

15 Agus ag rádh, Do coimhlíonadh a náimsir, agus do dhruid ríoghachd Dé rinne: déanuigh aithríghe, agus creidigh don tsoisgéul.

16 ¶ Agus ar siubhal dó láimh ré fairge na Galilé, do chonnairc sé Síomón agus Aíndrias a dhearbhráthair ag teilgean lín ann sa bhfairge: (óir do budh íasguireadha íad.)

17 Agus a dubhairt Iósa ríu, Leanaidh misi, agus do dhéana mé íasguireadha ar dháoinibh dhíbh.

18 Agus ar bhfagbháil a líontadh ar an mball dóibhsion, do leanadar é.

19 Agus ar nimtheachd dó beagan as sin, do chonnairc sé Séumas *mhac* Sebede, agus Eoin a dhearbhráthair, agus íad a luing ag córughadh a líontadh.

20 Agus do ghoir sé íad ar an mball: agus ar bhfagbháil Sebedé a nathar dhóibhsion an sa luing maille ris an luchd túarasdail, do leanadar é.

21 Agus tíaghuid a sdeach go Capernáum; Agus ar an mball sá stsabbóid do chúaidh *Iosa* don tsionagóig, agus do theaguisg sé *ann.*

22 Agus do ghabh iongnadh íadsan fá na theagasg: óir do theaguisg sé íad mar

neach agá raibh cumhachda, agus ní mar
na sgríobuighe.
23 ¶ Agus do bhí an a sionagóigsion
neach an a raibh spiorad neamhghlan;
agus do éigh sé,
24 Ag rádh, leigdhin créd í an bhúain
atá aguinne ríotsa, a Iósa Nasardha? an
dtáinic tú dár sgriosne? a tá a fhios
agamsa cía thú, Neach Náomhtha Dé.
25 Agus do bhagair Iósa air, ag rádh,
Bí ad thochd, agus tárr a mach as.
26 Agus do réub an spiorad neamhglan
é, agus ag eimhghe do ghuth árd, táinic se
a mach as.
27 Agus do ghabh úathbhás cách uile,
ionnus gur fhíafruigheadar eatorra féin, ag
rádh, Créd é so? créd é an teagusg núadh
so, go gcuireann sé smachd maille ré
cumhachduibh ar na spioraduibh neamh-
ghlana, agus go númhluighid dho,
28 Agus do chúaidh a chlúsan ar an
mball ar feadh na tíre uile a dtimcheall na
Galilé.
29 ¶ Agus mar is lúaithe, do chuádar as
an tsionagoig, tangadar go tigh Shímóin
agus Aindriáis, ma ráon ré Séumas agus ré
Héoin.
30 Agus do bhí mathair mhná Shimóin
na luighe a bfiabhrus, agus do labradarsan
do láthair risean na timcheall.
31 Agus táinic seision na cionn agus do
thóg sé í, ag breith ar láimh uirrthe; agus
do dhealuigh an fíabhrus ría ar an mball,
agus do rinne si friothólamh dhóibh.
32 ¶ Agus an tan do bhí deireadh an
láoi ann, ar ndul don ghréin fáoi, tugadar
chuige gach áon dá raibh easlan, agus an a
rabhadar deamhain.
33 Agus do bhí an chathair uile ar
gcruinniughadh chum an doruis.
34 Agus do shlánuigh sé mórán ar a
rabhadar easláinteadha ilghnétheacha, agus
do theilg sé amach mórán deamhan; agus
níor fhulaing sé do na deamhnuibh a rádh,
go raibh éolus aca air.
35 ¶ Agus ar maidin, go romhoch ar
néirghe dhó a ndeireadh na hoidhche, do
chúaidh sé amach, agus do imthigh sé go
háit fhásamhuil, agus do rinne sé urnuigh-
the ann sin.
36 Agus do lean Sióman é, agus an
dream do bhí na fhochuir.
37 Agus an tan fúaradar é, a dubhradar
ris, Atá gach áonduine dod íarruigh.
38 Agus a deir seision ríu, Déanam do
na bailtibh *beaga* so láimh rinn, do chum
go ndéanuinn seanmoir ann sin leis: óir is
chuige so tháinic me a mach.
39 Agus do rinne sé seanmoir an a
sionagógaibh ar feadh na Galilé uile, agus
do theilg sé na deamhain a mach.
40 ¶ Agus tig lobhar chuige, dá léigean
ar a ghlúinibh dhó, ag íaruigh dathchuinge
air, agus dá rádh ris, Más toil leachd, is
éidir leachd misi do ghlanadh.
41 Agus ar ngabháil truaighe móire
Díosa dhó, agus ar sineadh a láimhe, do
bhean sé ris, agus a dubhairt sé ris, Is toil;
bí glan.
42 Agus ar labhairt dósan, do imthigh
an lubhra úadh ar ball, agus do bhí sé ar
na ghlanadh.
43 Agus tar éis bagar air, do chuir sé
úadh é do *lathair;*
44 Agus a dubhairt sé ris, Tabhair dod
aire nach innéosa tú déinneach é: imdhigh,
taisben thú féin don tsagart, agus iodhbair
ar son do ghlanta na neithe do aithin
Máoise, mar fhíadnuisi dhóibh.
45 Agus ar nimtheachd dósan a mach
do thionnsgain sé mórán dfhoillsiughadh,
agus an ní do chur ós aird, ionnas nach
raibh neart ag Iósa dul a sdeach sa gcath-
ruigh ós aird, achd bheith a muigh a
nionaduibh fásamhla: agus tangadar chuige
as gach uile aírd.

CAIB. II.

Iósa ag suighe chum bídh le peacachuibh,
18 *do ghabh sé leithsgeul a dheisciobul.*

AGUS a gcionn bheagáin aimsire na
dhíaigh sin do chuáidh sé a rís go
Capernáum; agus do clós eisean do bhéith
a dtigh.
2 Agus ar an mball do chruinnígh-
eadar móran a gceann a chéile, ionnas nar
thuilleadar ann sna hionadaibh a dtim-
cheall ann doruis: agus do rinne sé an
bhriathar do sheanmóir dhóibh.
3 ¶ Agus tangadar chuige dream, ag
iomchar fhir pairilisi, agá raibh ceathrar dá
iomchar.
4 Agus do bhrigh nár bhéidir léo teachd
a ngar dhó ón tslúagh, do nochdadar
mullach an tighe an a raibh sé: agus ar na
pholladh dhóibh, do léigeadar sios *lé
téudibh* an leabuibh ann a raibh na pairilisi
na luighe.
5 Agus an tan do chonnairc Iósa a
gcreideamh, a dubhairt sé ré fear na
pairilisi, A mhic, a táid do pheacaidh ar na
maitheamh dhuit.
6 Achd do bhádar drong áirighe do na
sgríobuidhibh na suidhe ann sin, agus íad
ag smúaintiughadh an a gcróidhthibh féin,
7 Créad fá labhrann an *fear* so blais-
pheimighe mar so? cia fhéudus peacuigh
do mhaitheamh achd Día na áonar?
8 Agus ar an mball ar na aithne Diósa
an a spíoraid féin go rabhadarsan ag
smuáintiughadh mar sin ionnta féin, a
dubhairt sé ríu, Créd fá smuáintisi na
neithesi an bhur gcroidhthibh?
9 Cía is usa a rádh ré fear na pairilisi,

A táid *do* pheacuigh ar na maitheamh dhuit; na a rádh, Eirigh, agus tóguibh do leaba, agus siobhail?
10 Achd ionnas go mbeith a fhios agaibh go bhfuil cumhachda ag Mac an duine peacaigh do mhaith ar an dtalamh, (a deir sé ré fear na pairilisi,)
11 A deirimsi riot, Eirigh, agus tóguibh do leabuidh, agus imthigh dod thigh.
12 Agus do éirigh seisean ar an mball, agus ar dtógbháil a leabtha, do chuáidh sé a mach na bhfiadhnuisi uile; ionnas gur ghabh úathbhás íad uile, agus go dtugadar glóir do Dhía, ag rádh, Ní fhacamairne a leitheid so a ríamh.
13 ¶ Agus do chúaidh sé a mach a rís chum na fairge; agus táinic an slúagh uile chuige, agus do theaguisg sé íad.
14 Agus ag gabháil tháiris dó, do chonnairc sé Lébhi *mac* Alphéi na shuidhe ag bórd an chusduim, agus a dubhairt sé ris, Lean misi. Agus ar néirghe dhosan do lean sé é.
15 ¶ Agus tarla, an tan do shuidh Iósa chum bídh an a thigh súd, gur shuigheadar mórán puiblicán agus peacach fós ma ráon ré Hiósa agus ré na dheisciobluibh: óir do bhádar móran, agus do leanadar é.
16 Agus an tan do chonncadar na gríobuidhe, agus na Phairisínigh eision ag caitheamh bídh a bhfochair na bpubliocán agus na bpeacach, a dubhradar ré na dheisciobluibh, Créd fá nítheann agus fá nibheann sé a bhfochair na bpubliocán agus na bpeacach?
17 Agus an tan do chúaluidh Iósa *so*, a dubhairt sé ríu, Ni bhfuil ríachdanus ag na *dáoinibh* slána ré liaigh, achd ag na *dáoinibh* easlán. Ní tháinic misi do ghairm na bhfiréunach, achd na bpeacach chum aithríghe.
18 ¶ Agus do throisgeadar deisciobail Eóin agus na Bhphairisíneach: agus tigid agus a deirid risean, Créd fá dtroisgid deisciobail Eóin agus na Bhphairisíneach, agus nach déunid do dheisciobailsi trosgadh?
19 A dubhairt Iósa ríu, A nféidir lé clóinn séomra an fhir núaphósda, an fad bhías an fear núaphósda na bhfochair trosgadh do dhéanamh? an fad a tá an fear núaphósda aca na bhfochair, ní fhéidir leo trosgadh do dheanamh.
20 Achd tiocfuidh na laéthe, an a mbéurthar úatha an fear núaphósda, agus ann sin do dhéanuid trosgadh ann sna laéthibh sin.
21 Agus ní fhúaigheann neach ar bith preabán déudach núa lé seinéudach: nó beanuidh an prebán núa úd cuid don tseineudach, agus is móide an briseadh.
22 Agus ní chuireann neach ar bith fíon núa a seanbhuidéuluibh: nó brisidh an fíon núa na buidéil, agus dóirteár an fíon, agus téid na buidéil a mugha: achd is a mbuidéuluibh núadha is cóir fion núa do chur.
23 ¶ Agus tárla, ag gabháil tré ghortuibh dhó isin tsábbóid; gur thionnsgnadar a dheisciobail, ag siobhal na slígheadh, déusa do bhúain.
24 Agus a dubhradar na Phairisinigh ris, Féuch, créd fá ndéanuidh síad sa tsabboid an ní nach ceaduighthеach?
25 Agus a dubhairt seisean ríu, An né nar léaghabhair a ríamh créud do rinne Dáibhi, an tan do bhí ríachdanus air, agus do bhí ocrus air, é féin, agus ar an mhúinntir do bhí maille ris?
26 Cionnas do chúaidh se a sdeach a dtigh Dé an tan do bhí Abiathar na árdshagart, agus do ith sé arán na fíadhnuisi, nach ar cheaduigheach dithe achd do na sagartuibh, agus fós tug sé é don dréim do bhí maille ris?
27 Agus a dubhairt sé ríu, Is ar son an duine do hórduigheadh an tsabbóid, agus ní ar son na sabbóide an duine.
28 Ar an adhbharsin is Tighearna Mac an duine ar an tsabboid *féin.*

CAIB. III.

Do leighis Iosa gach tinneas, 13 *agus thógh an da deisciobail dég.*

AGUS dó chúaidh Iósa a sdeach a rís don tsionagóig; agus do bhi neach ann sin agá raibh a láimh ar na seargadh.
2 Agus do bhádar agá bhrath, an sláinéochadh sé é san tsabbóid; ionnus go gcuirfidís cúis air.
3 Agus a deir sé ris an duine agá raibh an lámh sheargthaigh, Sheasamh a meadhón *cháich.*
4 Agus a dubhairt sé riusan, An ceaduigheach maith, ná olc do dhéanamh san tsabbóid? anam do shlánughadh, nó do mharbhadh? Achd do éisdeadarsan.
5 Agus ar bhféachain go feargach orrthasan na thimcheall, ar ngabháil dóilghis chuige ar son chrúais a gcróidheadhsan, a dubhairt sé ris an duine, Sín a mach do lámh. Agus do shín: agus do haiseagadh a lámh slán mar an láimh eile.
6 ¶ Agus ar ndul a mach do na Phairisíneachuibh, do rinneadar comhairle ar an mball le muinntir Ioruaith na aghaidh sion, cionnas do mhillfhidís é.
7 Achd do chúaidh Iósa maille ré na dheisciobluibh do leath táoibh chum na fairge: agus do lean slúagh mor on Ghalilé, agus ó *thír* Iúdaighe é.
8 Agus ó Ierusaléim, agus ó Iduméa, agus *ón* táobh thall do Iórdán; agus an

dream do *aitreabh* timcheall Tírus agus
Sidon, an tan do chúaladar méud na
neitheadh do rinne se, tangadar chuige
buidhan mhór.
9 Agus a dubhairt seisean ré na dheis-
ciobluibh, long bheag do bheith do ghnáth
ag feitheamh air ón tslúagh, ionnus nach
brúidhfidís é.
10 Oír do shlánuigh sé mórán; ionnus
gur lingeadar air an mhéid ar a rabhadar
easláinteadha, do chum go gcuiméolai-
dís ris.
11 Agus an tan do chidís na spioraidighe
neamhghlana é, do shléachdaidís do, agus
do éighmhidís, ag rádh, Is tusa Mac Dé.
12 Achd do bhagair séisean go mór
orrtha, do chum nach bhfoilseochaidís é.
13 ¶ Agus do chúaidh sé súas *an
tansin* ar shliábh, agus do ghoir sé *chuige*
an dream do budh toil leis: agus tangadar
chuige.
14 Agus do órduigh sé dhá fhear dhéug
do bheith na fhochair, do chum go cuir-
feadh sé do dhéunamh seanmóra íad,
15 Agus go mbíadh aca cumhachda
easláinteadh do léigheas, agus deamhain do
theilgean amach:
16 Agus air Shiómon tug sé Peadar mar
ainm;
17 Agus Séumas *mac* Sebede, agus
Eóin dearbhrathair Shéumuis; (agus tug
sé Boanérges danmanuibh orrtha, is
ionann sin *ré rádh*, agus Clann na tóirr-
níghe:)
18 Agus Aindriás, agus Philip, agus
Bartoloméus, agus Matha, agus Tomás,
agus Séumas *mac* Alphei, agus Tadéus,
agus Siómón an Canániteach,
19 Agus Iúdas Iscáriot, an tí do bhraith
é, agus tangadar don tigh.
20 ¶ Agus do chruinnigheadar an
tslúagh a rís, ionnus nar bhéidir léo fíu an
bhídh do chaitheamh.
21 Agus an tan do chúaladar a cháirde
so, tangadar a mach do bhreith air: óir a
dubhradar, Go raibh sé ar míchéill.
22 ¶ Agus a dubhradar na sgríobuidhe
tháinic a núas ó Iérusaléim, Go raibh Beel-
sébub ann, agus gur ab tré phrionnsa na
ndeamhan do chuireadh sé na deamhain
amach.
23 Agus do ghoir sé *chuige* íad, agus a
dubhairt sé a gcosamhlachduibh ríu,
Cionnas is éidir lé Sátan Sátan do theilgean
amach?
24 Agus ma bhíonn ríoghachd roinnte
na haghaidh féin, ní héidir leis a ríoghachd
sin seasamh.
25 Agus ma bhíonn tigh rionnte na
aghaidh féin, ní héidir leis a tigh sin
seasamh.
26 Agus má éirgheann Sátan na aghaidh
féin, agus go mbía sé roinnte, ni héidir leis
seasamh, achd atá deireadh aige.
27 Ní héidir le neach ar bith dul a
sdeach go tigh duine láidir, agus a airnéis
tighe dhfúadach *leis*, muna ccuibhrighe sé
ar tús an duine láidir úd; agus ann sin
sladfuidh sé a thigh.
28 A deirim ribh go fírinneach, Go
maithfithear na huile pheacadh do chlann-
uibh na ndáoine, agus gach blaisphéime dá
laibhéoruid:
29 Achd gidh bé déaras blaispheíme a
naghaidh an Spioraid Náoimh, ní fhághann
sé maithfeachus choidhche, achd atá sé
cionntach ón bhreitheamhnus shiorruighe:
30 Oír a dubhradar, Is spiórad neamh-
ghlan atá aige.
31 ¶ Uime sin tangadar a dhearbhráithre
agus a mhaithar, agus, ar seasamh a muigh
dhóibh, do chuireadar fios chuigesion, dá
ghairm.
32 Agus do shuidh an slúagh na
thimcheall, agus a dubhradar ris, Féuch, atá
do mhathair agus do dhearbhráithre a
muich ad iárruidh.
33 Agus ar bhfregra dhóibh, a dubhairt
sé, Cia hí mo mhathair, nó mo dhearbh-
raithre?
34 Agus ar bhféachain ar an muinntir
do bhí na suidhe na thimcheall, a deir sé,
Féuch mo mhathairsi agus mo dhearbh-
raithre!
35 Oír gidh bé neach do dhéana toil Dé,
is é so mo dhearbhráthair, agus mo dheirbh-
shiúr, agus mo mhathair.

CAIB. IV.

Cosmhalacht, ar an tsíoladóir, 26 agus fhás an tsíl ós ísiol, gan fhios cionnas.

AGUS do thionnsgain sé teagasg do
dhéanamh láimh ris an bhfairge:
agus do chruinnigh slúagh mór chuige,
ionnas go ndeachuidh sé a sdeach a luing,
agus gur shuidh sé ar an bhfhairge; agus
do bhí an slúagh uile ar tír a naice na fairge.
2 Agus do theaguisg sé mórán dóibh a
gcosamhlachduibh, agus a dubhairt sé ríu
an a theagasg,
3 Eisdigh; Tabhruigh dá bhur naire, do
chúaidh an síoladóir amach do chur shíl:
4 Agus tárla ag cur an tsíl dó, gur thuit
cuid de chois na slighe, agus tangadar
éanlaith an aiéir, agus ditheadar é.
5 Agus do thuit cuid eile dhe a náit
clochaidh, mar nach raibh doimhne thal-
mhan aige; agus ar ball dfás súas, do
bhrígh nach raibh morán úir aige:
6 Agus ar néirghe don ghréin do dóigh-
eadh é *le teasbhach*; agus do bhrígh nach
raibh fréumh aige, do shearg sé.
7 Agus do thuit cuid eile dhe eidir
mhuineach, agus deirgheadar an muineach

súas, agus do thachdadar é, agus ní thug sé toradh úadh.

8 Agus do thuit cuid eile dhe a dtalamh mhaith, agus tug sé toradh úadh déirigh súas agus dfás; agus tug dhe, cuid a deich fichead, agus cuid trí fichid, agus cuid eile céud:

9 Agus a dubhairt sé riu, Gidh bé agá bhfuilid clúasa chum éisdeachda, éisdeadh sé.

10 ¶ Agus an tan do bhí sé na áonar, do fhiafruigheadar an mhuinntir do bhi na fhochair maille ris an dá fhear dhéug an chosamhlachd dhe.

11 Agus a dubhairt sé ríu, Is dáoibhsi a tugadh éolus ar sheicréid ríoghachda Dé: achd ris an dréim atá leith a muigh, deirthear gach éinní a ccosamhlachduibh.

12 Ionnas ag féachain dóibh go bhfaicfidis, agus nach tiubhraidís dá naire; agus ag cloisdin dóibh go gcluinfidis, agus nach dtuicfidis; deagla go bhfillfidis uáir ar bith, agus go maithfighe a bpheacuigh dhóibh.

13 A dubhairt sé ríu, An bhfuil ainbhfios na cosamhlachda so oruibh? Agus, cionnas thuigfídhe a nuile chosamhlachd?

14 ¶ An sioladoir úd, is í an bríathar shíolchuireas sé.

15 Agus is íad so an drong a tá láimh ris a tslighe, ann a gcuirthear an bhríathar; agus tar éis a cloisdean, tig Sátan ar an mball, agus tógbhuidh sé úatha an bríathar do síoladh an a gcroidhthibh.

16 Agus mar an gcéudna is íad so an dream an ar cuireadh, an síol, a bhfearann chlochach; nocha, éisdeas an bhriathar, agus ghabhus chuca í do láthair maille ré gáirdeachus;

17 Agus ní bhfuil fréumh aca ionnta féin, achd fanuid ar feadh tamuill: agus na dhiáigh sin, an tan éirgheas trioblóid agus buáidhirt tríd an mbréithir, ar an mball do gheibhid síad oilbhéim.

18 Agus is íad so an dream ghabhus an síol chuca an sa muineach; nocha éisdeas ris an mbreithir,

19 Achd téid rochúram an tsáoghail so, agus mealltóireachd an tsaidhbhris, agus míanghus na neitheadh eile a steach, agus tachduid an bhríathar, agus bhí sí neamhthorach.

20 Agus is íad so an dream an ar cuireadh an síol ann sa talamh maith, nocha éisdeas, agus ghabhus chuca an bhríathar, agus do bheir toradh úatha, áon a deich fichead, áon trí fichid, agus áon eile céud.

21 ¶ Agus a dubhairt sé ríu, An dtig an choinneal dá cur fáoi bhéul soighthigh, nó fáoi leabuigh? an né nach do chum go gcuirfidhe a gcoinnleóir í?

22 Oír ní bhfuil ní ar bith foluighthеach, nach bhfoillseochar; na seicréideach, nach dtiocfa chum soluis.

23 Gidh bé neach agá bhfuilíd clúasa chum éisdeachda, éisdeadh sé.

24 Agus a dubhairt sé ríu, Tabhruidh dá bhur naire créd é an ní úd chluintí: gidh bé miosúr an a dtoimheósdáoi, toimheósdar chugaibh é: agus do bhéurthar tuilleadh dháoibhsi atá ag éisdeachd.

25 Oír gidh bé neach agá bhfuil ní, do bhéurthar dhó: agus gidh bé neach a tá gan ní aige, toigéubhthar úadh an ní a tá aige.

26 ¶ A dubhairt *sé*, Is amhluigh a tá ríoghachd Dé, mar do chuirfeadh neach síol a bhfearann;

27 Agus do choidéoladh sé, agus do éireóchadh sé sa noidhche agus ann sa lá, agus do fhásadh an síol agus do aírdéochadh sé, ar crúth nach raibh a fhios aigesion.

28 Oír is dá dheóin féin do bheir an talamh toradh; ar tús an geamhar, agus na dhíaigh sin déus, agus na dhíaigh sin arbhar iomlán sa déis:

29 Agus an tan thaisbéunas an toradh é féin, ar an mball cuiridh sé corrán ann, do bhrígh go bhfuil ann fóghmhar do láthair.

30 ¶ Agus a dubhairt sé, Créd é an ní ré a ndéanam ríoghachd Dé do shamhlughadh? nó créd í an bharamhail ré samhuilfimís é?

31 *Is* cosmhail *é* re gráinne musdaird, noch, an tan churthar ann sa talamh, is é is lugha don uile shíol dá bhfuil ar talamh:

32 Achd tar éis a chora, fásaidh sé súas, agus is mó é ná éunluibh do na luibheannuibh, agus fásaid géuga móra air; ionnus go bhféadfaidís éunlaith an aiéir nid do dheanamh ar á sgáth.

33 Agus do labhair sé an bhríathar ríu a mórán dá leithéidibh sin do chosmhalachdaibh, do réir mar do béidir léo a chloisdin.

34 Agus níor labhair sé ríu achd a gcosmhalachdaibh: achd *cheana* do mhínidh sé gach uile ní dá dheisciobluibh féin ar leith.

35 ¶ Agus a dubhairt sé an lá sin ríu, ar mbeith deighionach dhó, Déunum don táobh a nunn.

36 Agus ar bhfágbháil an choimhthionóil, rugadar eisean mar do bhí sé ann sá luing. Agus do bhádar fós longa beaga eile na fhochair.

37 Agus dó éirigh sdoirm mhór gháoithe *ann*, agus do lingeadar na tonna ann sa luing, ionnas go raibh sí a nois ar na líonadh.

38 Agus do bhí seisean ar dheireadh an dtileadh, na chodládh ar chearcháill: agus dúisighid síad é, agus a deirid ris, A

Mhaighisdir, nach misde leachd go
bhfuilmid a dul a múgha?
39 Agus ar néirghe dhósan, tug sé
achmhusan don gháoith, agus a dubhairt sé
ris an bhfairge, Coisg, bí balbh. Ann sin
do chiuinaigh an gháoth, agus do bhí
súaimhneas mór ann.
40 A dubhairt sé ríu, Créd fá bhfuiltí
coimheaglach as sin? créd fá nach bhfuil
creideamh aguibh?
41 Agus do ghabh eagla mhór íadsan,
agus a dubhradar ré cheile, Cía hé an fear
so, agá ndéanann an gháoth féin, agus an
fhairrge fós úmhlachd dó?

CAIB. V.

Do chúadar 6666 deamhan annsa tréad mhuc.

AGUS tangadar don táoibh éile don
fhairge, go tír na Ngadarénach.
2 Agus ar ndul a mach dhó as an
luing, ar an mball tárla duine an a raibh
spiorad neamhghlan air, ag teachd as na
túamuighibh,
3 Agá raibh *a* áit chomhnuighe ann sna
túamuighibh; agus nár bheidir lé neach ar
bith a cheangal, ní headh, lé slabhradhuibh
féin:
4 Do bhrígh ar mbeith ceanguilte go
mínic dhó lé geimhlibh agus lé slabhradh-
uibh, go mbriseadh sé na slabhruidhe, agus
go mionbhruigheadh sé na geimhleacha:
agus níor bhéidír lé *neach* ar bith a smachd-
ughadh.
5 Agus do bhíodh sé do ghnáth, do ló
agus doidhche, ar na sléibhtibh, agus
annsna túamuighibh, ag éimhghe, agus dá
ghearradh féin ré clochaibh.
6 Agus ar bhfaicsin Iósa dhó a bhfad
úadh, do rith sé agus do shléachd sé dhó,
7 Agus ag eimhghe do ghuth árd, a
dubhairt sé, Créd í mo chuidsi dhíot, a
Iósa, a Mhic Dé roáird? Cuirim a huchd
Dé ort, gan mo phianadh.
8 (Oír a dubhairt sé rís, A spiorad
neamhghlan, tárr a mach as an duine.)
9 Agus do fhíafruigh sé dhe, Créd is
ainm dhuit? Agus do fhreagair seisean, ag
rádh, Léghíon *is* ainm dhamh: óir a
támáoid mórán ann.
10 Agus do íarr sé go roighéur air gan a
gcur a mach as an dúthaidh sin.
11 Agus do bhí tréad mór muc ann sin
air na sléibhtibh ag ingheilt.
12 Agus do íarradar na deamhuin uile
air, ag rádh, Cuir sinne ann sna mucuibh,
do chum go rachmáois a sdeach ionnta.
13 Agus tug Iósa cead dóibh ar an
mball. Agus ar ndul a mach do na
spioradaibh neamhghlana sin do chúadar
ann sna mucaibh: agus do thuit an tréd a
ndiáigh a gcinn ris an aill san bhfairge,
(agus do bhádar timcheall dhá mhíle *muc*
ann;) agus do múchadh íad ann sa
bhfairge.
14 Agus do theitheadar búachaillidhe
na muc, agus do inneosadar *sin* don chath-
raigh, agus don túaith. Agus tangadarsan a
mach dá fhéuchain cred do rinneadh *ann.*
15 Agus tigid síad chum Iósa, agus do
chíd an té an a raibh an deamhan, agus
agá raibh an léighión ann, na shuidhe agus
a éudach uime, agus a chíall aige: agus do
ghabh eagla íad.
16 Agus an líon do chonnairc *so* dinn-
seadar dhóibhsion, cionnas do rinneadh ris
an té an a raibh an deamhan, agus a
dtimcheall na muc.
17 Agus do thionnsgnadarsan íarruigh
airsion imtheachd as a dteórannuibh *féin.*
18 Agus ar ndul a luing dhósan, do íarr
an té an a raibh an deamhan air é féin do
bheith na fhochair.
19 Achd nír léig Iósa dhó, achd a
dubhairt sé ris, Imthigh dod thigh a gceann
do mhuinntire, agus foillsigh dhóibh méud
na neitheadh do rinne an Tighearna dhuit,
agus go ndearna sé trócaire ort.
20 Agus do imthigh seision, agus do
thionnsgain sé a sheanmorughadh a
Ndecapolis méud na neítheadh do rinne
Iósa dhó: agus do ghabh iongantus íad
uile.
21 ¶ Agus an tan do chúaidh Iósa a
luing a rís tar ais don táobh eile, do
chruinnigh slúagh mor chuige: agus do bhí
sé laimh ris an bhfairge.
22 Agus, féuch, táinic fear áirighe dúachd-
aránuibh na sionagóige, dar bhainm
Iáirus; agus an tan do chonnairc sé eisean,
do léig se é féin siós agá chosaibh,
23 Agus do ghuidh sé é go roighér, ag
rádh, A tá minghean bheag a bponc bháis:
tárr agus cuir do lámha uirrthe, do chum go
sláineochaidhe í; agus go mairfeadh sí.
24 Agus do imthigh Iósa leis; agus do
lean slúagh mór é, agus do bhadar dá
bhrughadh.
25 ¶ (Agus do bhí bean áirighe ann sin,
ar a raibh dortadh fola ré dhá bhlíadhain
déug,
26 Agus do fhulaing mórán ó léaghuibh
iomdha, agus do chaith a raibh aice uile,
agus níor bhféairrde í é, achd bá measa
uádh í,
27 An tan do chúalaidh sí teachd thar
Iósa, táinic sí don táobh shíar dhe a measg
an choimhthionóil, agus do chumail sí ré
na éudach.
28 Oír a dubhairt sí, Má bheanuim ré na
éudach a mháin, slainéochthar mé.
29 Agus do thiormaigh a dortadh fola
do láthair; agas do airigh sí ar *a* corp féin
go raibh sí slán ón phláigh sin.

30 Agus do aithin Iósa, ar an mball, ann féin an tsúbhailce do chúaidh as, agus do fhill sé ar a tslúagh, agus a dubhairt *sé*, Cía bhean rém éuduighibh ?

31 Agus a dubhradar a dheisciobail ris, Do chí tú an tslúagh dod bhrughadh, agus an bhfhíafruigheann tú, Cía bhean rium ?

32 Agus do fheuch seision na thimcheall ionnas go bhfaicfeadh sé an bhean do rinne so.

33 Agus do ghabh crith agus eagla an bhean, ar naithne an neithe do rinneadh innte féin, agus táinic sí agus do shléuchd sí dhó, agus do innis sí an fhírinne uile dhó.

34 Agus a dubhairt seision ría, A inghean, do shlánuigh do chréideamh thú ; imthigh a síothcháin, agus bí slán od phláigh.

35 ¶ Agus ar mbeith dhósan ag labhairt, tigid *dúoine ó thigh* úachdaráin na sinagóige, ag rádh, Fúair hinghean bás : créd fá gcuireann tú búaidhreadh ar an Maighisdir feasda ?

36 Agus mar do chúalaidh Iósa an comhrádh so a dubhradh, a dubhairt sé ré húachdarán na síonagóge, Na bíodh eagla ort, creid a mháin.

37 Agus níor fhulaing sé neach ar bith dhá leanmhuin, achd Peadar, agus Séumus, agus Eóin dearbhráthair Shéumuis.

38 Agus táinic sé go tigh úachdaráin na síonagóige, agus do chonnairc sé an bhúaidhreadh, agus íad ag gul agus ag cáoineadh go mór.

39 Agus ar ndul a steach, a dubhairt sé ríu, Créd fá bhfuil búaidhreadh oruibh, agus créd fá nguiltí ? ni bhfúair an cailín bás, achd is na codladh a tá sí.

40 Agus do rinneadarsan fónamhad fáoi. Achd *cheana* ar gcur cháich uile a mach dhósan, beiridh sé athair agus máthair an chailín leis, agus an dream do bhí na fhochair féin, agus téid sé a sdeach mar a raibh an cailín na luighe.

41 Agus air mbreith dhó air láimh an chailín, a dubhairt sé ria, Talita cúmi ; is é sin, ar na eidirmhínigheadh, A chailín a deirim riot, éirigh :

42 Agus do éirigh an cailín ar an mball, agus do shiubhail *sí ;* óir do bhí sí a gcionn a dá bhlíadhan déug. Agus do ghabh úathbhás romhór íadsan.

43 Agus do aithin sé dhíobh do roighéur, gan a fhios so do thabhairt déanduine; agus a dubhairt sé ní do thabhairt don *chailín* ré a ithe.

CAIB. VI.

Tug Críosd cumhachd da dheisciobiaibh ar na spioraduibh neamhghlana ; 48 agus shiobhail sé ar an fhairge.

AGUS do imthigh sé as sin, agus táinic sé dhá thír féin ; agus do leanadar a dheisciobuil *fein* é.

2 Agus an tan tháinic an tsabbóid, do thionnsgain sé teagasg do dhéanamh ann sa tsínagóig : agus do ghabh iongnadh mórán dá gcúalaidh é, ag rádh, Créd as a dtigid na neitheisi chum an *fhirsi ?* agus créd í a neagna so tugadh dhó, ionnus go ndéuntar a leitheide so do shubhailcighibh tré na lámhuibh ?

3 An né nach é so an sáor úd, mac Mhuire, agus dearbhráthair Shéumais agus Iosés, agus Iúdais agus Shímóin ? agus an né nach bhfuilid a dheirbhsheathracha ann so eadruinne? Agus fúaradar oilbhéim ann.

4 Achd a dubhairt Iósa ríu, Ní bhfuil fáidh gan mheas, achd an a thir féin, agus eidir a *dháonibh* gáoil, agus an a thigh féin.

5 Agus níor bhéidir leis súbhailcighe ar bith do dheunamh ann sa náit sin, achd ag cur a lámh ar bheagán do dáoinibh éugcrúaidhe, do shlánaigh *sé íad.*

6 Agus do bhí iongnadh aige an a neamhchreideamh súd. Agus do thimchealluidh sé na bailte *fá gcúairt*, ag teagusg.

7 ¶ Ann sin do ghoir sé an dá fhear dhéug, agus do thionnsgain sé a gcur na ndís agus na ndis ; agus tug sé cumhachda dhóibh ar na spioraduibh neamhghlana.

8 Agus do áithin sé dhíobh gan ní ar bith do bhreith léo chum na sligheadh, achd slat amháin, gan mhála, gan arán gan ionnmhus iona gcrios :

9 Achd a mbróga do chur orra ; agus gan dá chóta do bheith iompa.

10 Agus a dubhairt sé riu, Gidh bé áit ar bith ann a rachdáoi a sdeach a dtigh, fanuidh ann sin nó go nimdhighthí as an mball sin.

11 Agus gidh bé ar bith nach géubha sibh, agus nach éisdfi ribh, ar nimtheachd dibh as sin, craithidh an lúaithreadh bhías fá bhur gcosaibh mar fhíadhnuisi na naghuidh. Go fírinneach a deirimsi ribh, Gur fá socamhluighe do Shodom nó do Ghomorra a ló an bhreitheamhnuis, ná don chathruigh sin.

12 Agus do imthigheadarsan, agus dfhúagradar aithríghe do dhéunamh.

13 Agus do theilgeadar mórán deamhan a mach, agus do ungadar mórán do dháoinibh tinne lé hóla, agus do shlánuigheadar *íad.*

14 ¶ Agus do chúalaidh an rí Iorúaith so ; (oír do chúaidh ainm oidheirc airsion :) agus a dubhairt sé, Gur éirigh Eóin Baisde

ó mharbhuibh, agus dá bhrígh sin a táid
subháilcighe ag oibriughadh ann.
15 A dubhradar dream eile, Gur bhé
Eliás é. Agus a dubhradar dream eile,
Gur bhfáidh é, nó mar áon do na fáidhibh.
16 ¶ Achd ar na chluinsín Diorúaith, a
dubhairt sé, Is é so Eóin, do dhicheann
misi: déirigh sé ó mharbhuidh.
17 Oír ag cur dháoine úadh Diorúaith,
do ghabh sé Eóin, agus do cheangail sé a
bpríosun é ar son Heródias, mhná phósda
Philip a dhearbhráthar *féin*: do bhrígh gur
phós sé í.
18 Oír a dubhairt Eóin ré Hiorúaith,
Ní ceaduightheach dhuit bean Phósda do
dhearbhráthar *féin* do bheith agad.
19 Achd do bhí Heródias ar a thíoch-
sean, agus bá mían lé a mharbhadh; achd
níor bhéidir lé.
20 Oír do bhí eagla Eóin ar Iorúaith, ar
mbéith afheasa aige gur dhuine comhthrom
náomhtha é, agus do choimhéd sé é; agus
ar néisdeachd ris, do níodh sé mórán, agus
do éisdeadh sé ris go toileamhail.
21 Agus an tan do bhí lá iomchubhaidh
ann, an a ndearna Iorúaith suipér dá
úaislibh, agus dá cháiptínibh, agus dúachd-
aránuibh na Galilé, *comhainm* a láoi fá
rugadh é;
22 Chúaidh inghean Heródías a sdeach,
agus do rinne sí damhsa, agus do thaitin sí ré
Hiorúaith agus ris an guídeachda do bhí ar
an mbórd na fhochair, agus a dubhairt an
rí ris an gcailín, Iarr oramsa gidh bé ní is
áill leachd, agus do bhéura mé dhuit é.
23 Agus tug sé mionna *dhí*, Gidh bé ní
íarrfus tú oram, do bhéura mé dhuit é, go
leath mo ríoghachda.
24 Achd ar nimtheachd a mach dhisi,
a dubhairt sí ré na mathair, Créd iárfas
mé? Agus a dubhairt sisi, Ceann Eóin
Baisde.
25 Agus táinic sisi ar an mball a sdeach
chum an ríogh maille ré deithbhír, agus do
íarr sí, ag rádh, Is sí mo thoil thú do
thabhairt chinn Eóin Baisde dhamh a nois
ar mhéis.
26 Agus do bhí an rí lán do dhoilgheas;
achd ar son a mhionn, agus na druinge do
bhí na suidhe na fhochair, níor bháill leis
isi do dhiultadh.
27 Agus ar gcur fir dicheanta a mach
don rígh do láthair, do aithin sé a cheann-
san do thabhairt a sdeach: agus do imthigh
seisean, agus do dhícheann sé é ann sa
phríosún,
28 Agus tug se a cheann leis ar mhéis,
agus tug sé don chailín é: agus tug an
cailín é dá máthair.
29 Agus an tan do chúaladar a dheis-
ciobuilsion *so*, tangadar, agus do thógbhadar
a chorp, agus do chuireadar a dtuama é.
30 ¶ Agus do chruinnigheadar na
heasbuil chum Iósa, agus do fhoillsigheadar
dhó na huile ní, agus gach ní dá ndearnadar,
agus gach ní dar mhúineadar.
31 Agus a dubhairt sé ríu, Tigidhsi ar
léith go hionad úaigneach, agus déunaidh
suáimhneas támall beag: oír do bhádar
mórán ag teachd agus ag imtheachd, agus
ní fhúaradar am ar bhíadh a mháin dithe.
32 Agus do chúadar a luing ar leith go
hionad fhásamhuil.
33 Agus do chonnairc an slúagh íadsan
ag imtheachd, agus do aithneadar móran
eisean, agus do ritheadar dá gcois as na
caithreachuibh uile ann sin, agus do bhádar
rompasan, agus do chruinnigheadar
chuigesion.
34 ¶ Agus ar ndul a mach Diósa, do
chonnairc sé an slúagh mór, agus do ghabh
trúaighe mhór chóibh é, óir do bhádar mar
cháorcha gan áodhaire aca: agus do
thiónnsgain sé mórán do mhúnadh dhóibh.
35 Agus an tan tháinic mórán don lá, do
chúadar a dheisciobuil chuigesion ag rádh,
A tá an tionad na fhásach, agus tháinic
móran don lá:
36 Léig úait íad, ionnus go rachaidis
fán dtír, agus fá na bailtibh na dtimcheall,
do cheannach aráin dóibh féin: óir ní
bhfuil ní aca do íosaidís.
37 Achd ar bhfreagra dhósan a dubh-
airt sé ríu, Tabhruidhsi dhóibh ní ré na
ithe, agus a dubhradarsan ris, An rach-
máois do cheannach lúach dhá chéud
pighinn daránuibh, do chum go dtiobh-
ramáois ní dhóibh ré na ithe?
38 Agus a dubhairt seisean ríu, Gá
mhéud arán atá agaibh? imthighidh, agus
féachuidh. Agus ar bhfagháil a fheasa
sin dóibhsion, a dubhradar, Cúig *aráin*
agus dá íasg.
39 Agus do aithin sé dhíobh cách uile
do chur na suidhe na gcomhlánuibh ar an
bhféur ghlas.
40 Agus do shuigheadar síos na mbuidh-
nibh, na géuduibh, agus na gcáogaidibh.
41 Agus ar ngabháil na gcúig narán
chuige agus an dá íasg, ar bhféachain súas
ar neamh dhó, do bheannuigh sé, agus do
bhris sé na haráin, agus tug sé dá dheis-
ciobluibh íad do chum go gcuirfidís na
bhfiadhnuisision *íad*; agus do roinn sé an
dá íasg orrtha uile.
42 Agus do itheadar cách uile, agus do
sathuigheadh íad.
43 Agus do thógbhadar dhá chlíabh
dhéug lán do bhíadh bhrisde, agus do na
híasguibh.
44 Agus do bhádar an dream a dúaigh
an tarán a dtimcheal chúig mhíle fear.
45 ¶ Agus do chuir sé dhfíachuibh ar a
dheiscióbluibh do láthair dul a luing, agus

dul roimhe don táoibh a nunn go Betsaida, nó go léigeadh sé *féin* an slúagh úadh.

46 Agus an tan do chuir sé úadh íad, do chúaidh sé ar shlíabh do dheanamh urnuighthe.

47 Agus an tan do bhí deireadh an láoi ann, do bhí an long a lár na fairge, agus eisean ná áonar ar tír.

48 Agus do chonnairc sé íadsan ag cur sháothair ag iomradh; (oír do bhí an gháoth na naghuidh :) agus táinic sé chuca timcheall an ceathramhadh faire don oidhche, ag siobhal ar an bhfairge, agus do mheadhuigh sé dul thárrsa.

49 Achd ar na fhaicsin dóibhsion ag siobhal ar an bhfairge, do sháoileadar gur thádhbhás é, agus do éighmheadar:

50 (Oír do chonncadar uile é, agus do bhádar ar na mbúaidhreadh.) Agus do labhair sé ríu ar an mball, agus a dubhairt sé ríu, Bíodh meisneach maith aguibh, misi a tá ann, na bíodh eagla oruibh.

51 Ann sin do chúaidh sé súas chuca ann sa luing; agus do chiúnaigh an gháoth: agus is móide go mór do bhí uáthbhás agus iongantus, orrthasan sin.

52 Oír ní thugadar da naire *an ní do rinneadh* ris na baránuibh: óir do bhí a gcroidhe crúaidh.

53 ¶ Agus an tan do chúadar thairis, tangadar go talamh Geinesaret, agus tangadar a dtír.

54 Agus tar éis teachda a mach as an luing dhóibh, ar an mball do aithnigheadar eisean,

55 Agus do ritheadar luchd na tíre sin uile fá gcúairt, agus do thionnsgnadar na dáoine tinne diomchar ar leapthachuibh, dá gach áit na gcluindís eision do bheith.

56 Agus gidh bé bailte, nó caithreacha, no dúthaigh, an a ndeachuidh sé a sdeach, do chuirdís na dáoine tinne ar na sráidibh, agus do iárraidís air cumailt ré himeal a éuduigh a mháin: agus an mhéid do chumail ris fúaradar a slainte.

CAIB. VII.

Gan áithne Dé chur ar gcúl, le fúarghnáthuighthibh na sean.

AGUS do cruinnigheadar na Phairisínigh chuige, agus cuid do na sgríobuidhibh tháinic ó Iarusaléim.

2 Agus ar bhfaicsin dóibh go ndithadar cuid dá dheisciobluibhsion arán lé lamhuibh coitchionna, (eadhón, gan ionnladh,) do rinneadar gearán.

3 (Oír ni ithid na Phairisínigh, agus na Iúduighe uile bíadh, muna nionnlaid síad *a* lámha go minic, ag coimhéd órduighthe na sinnsior.

4 Agus *ar dteachd* ón mhargadh, muna nionnlaid, ni ithid siád. Agus a táid móran do neithibh eile, do ghabhadar orra do choimhéud, *már a tá* nighe na gcopan, agus na bpotadh, agus na soightheach práis, agus na leabthath.

5 Do fhíafruigheadar na Phairisinigh agus na sgríobuidhe dhe tar éis sin, Créd fá nách siubhluid do dheisciobuilsi do réir órduighthe na sinnsior, achd ithid arán lé lamhuibh gan ionnladh?

6 Agus do fhreagair seision agus a dubhairt sé ríu, Go fírinneach is maith do rinne Isaías fáidheadóireachd bhar dtimcheall a luchd an fhúarchrabhuidh, mar a tá sgríobhtha, Onóruighid an pobal so mé le *na* bpusuibh, achd a tá a gcroidhe a bhfad úaim.

7 Achd is díomháoineach do níd seirbhís damhsa, ag teagasg aitheantadh na ndaoine mar theagasg.

8 Oír air dtréigean áithne Dé, gabhuidh sibh órdughadh na ndáoine *mar a tá* nighe na bpotadh agus na gcupan: agus do níthí mórán dó neithibh eile is cosmhail ríu so.

9 Agus a dubhairt sé ríu, Is maith churtháoi ar gcúl aithne Dé, ionnas go gcoimhéudfadh sibh bhur ngnáthughadh féin.

10 Oír a dubhairt Máoisi, Onóruigh hathair agus do mháthair *féin;* agus, Gidh bé a déara olc ré na athair nó ré na mháthair, cuirthear chum báis é:

11 Achd a deirthísi, Dá nabradh éin neach ré na athair nó ré na mháthair, Corbán (éadhón, an tiodhlacadh,) do bheirimsi úaim; rachaidh sé a dtarbha *dhuitsi.*

12 Agus ní léigthí dhó as sin a mach ní sa mhó do dhéunamh dá athair no dhá mhátbair féin;

13 Ag cur bhréithre Dé ar gcúl leis an ngnáthughadh do órduigheabhair féin, agus is mór dá leitheidibh so do níthí.

14 ¶ Agus ar ngairm an tslúaigh uile *chuige,* a dubhairt sé ríu, Eisdigh riumsa uile, agus tuigidh:

15 Ní bhfuil ní ar bith ar an dtáobh a muigh don duine, théid a sdeach ann lé nab éidir a shalchadh: achd na neithe thig as a mach, as íad sin na neithe shalchas an duine.

16 Gidh bé agá bhfuilid clúasa chum éisdeachda, éisdeadh sé.

17 Agus an tan do chúaidh sé a sdeach a dtigh ón tslúagh, do chuireadar a dheisciobuil ceisd air a dtimcheall na cosamhlachda.

18 Agus a dubhairt sé ríu, An bhfuiltísi leis mar an gceudna gan tuigse? An ne nach dtuigthí, gidh bé ní don táobh a muigh théid a sdeach sa duine, nach éidir *leis* eisean do shalchadh?

19 Oír ní théid sé a sdeach ann a chroidhe, achd ann a bholg, agus téid sé a mach sa chamra, ghlanus a nuile bhíadh?

20 Achd a dubhairt sé, An ní théid amach as an duine, as é sin shalchus an duine.

21 Oir is ón táobh a sdigh, ó chroidhe na ndáoine, thigid na drochsmúaintighe, adhaltrannas, sdríopachus, dúnmharbhtha,

22 Goid, sainnt, aingidheachd, mealltóireachd, míonáire, drochshúil, blaispheíme, úabhar, amadanachd:

23 Tigid na huilcsi uile ón táobh a sdigh, agus salchuid an duine.

24 ¶ Agus ar néirghe dhó as sin, do chúaidh sé go críochaibh Thírus agus Shídon, agus ar ndul a sdeach a dtigh dhó, nír bháill leis duine ar bith dfagháil a fheasa: gidheadh nír bhéidir leis bheith a bhfolach.

25 Oír an tan do chúalaidh bean da *tháoibh*, agá raibh spiorad neamhghlan an a hinghin óg, táinic sí agus do léig sí í féin síos agá chosaibh:

26 (Do budh Gréugach an bhean, Sirophenissa do chinéul;) agus do ghuidh sí é an deamhan do theilgean a mach as a hinghin.

27 Achd a dubhairt Iósa ría, Fulaing ar tús an clann do sháithiughadh: oír ní hiomchubhuigh arán na cloinne do ghlacadh, agus *a* theilgean chum na gcoiléun.

28 Achd do fhreagair sisi, agus a dubhairt sí ris, Is fíor sin, a Thighearna: gidheadh ithid na cuiléin fáoi an mbórd *ní* do sbrúileach na leanabh.

29 Agus a dubhairt seisean ríasi, Ar son na cainnti so imthigh romhad; do chúaidh an deamhan a mach as hinghin.

30 Agus do chúaidh sí dhá tigh, agus fúair sí an deamhan ar nimtheachd, agus a hinghean na luighe ar a leabuidh.

31 ¶ Agus do fhill sé a ris ó theórannuibh Thíruis agus Shídon, agus táinic sé go fairrge na Galilé, tré lár chríochaibh Dhecapolis.

32 Agus tugadar duine bodhar balbh chuige; agus do íarradar air a lámh do chur air.

33 Agus ar na bhreith leis fó leith ón phobal, do chuir sé a mhéir ann a chlúasaibh, agus ag seileagh dhó, do bhean sé ré na theanguidh;

34 Agus ar bhféachain súas ar neamh, do léig sé osnadh, agus a dubhairt sé ris, Ephphatha, éadhon, Bí osgailte.

35 Agus ar an mball do hosgladh a chlúasa, agus do sgáoileadh cuibhreach a theangadh, agus do labhair sé go ceart.

36 Agus do aithin sé dhíobh gan sin dinnisin déainneach: achd ni bhfuil dá mhéud dá dtoirmíosgadh seisean, nach móide go mór dfoillsighidsion *é*;

37 Agus do ghabh iongantus romhór íad, *agus* a dubhradar, Do rinne sé gach uile ní go maith: do bheir sé fá deara go gcluinid na bodhair, agus go labhruid na bailbh.

CAIB. VIII.

Mirbhuilte na 7 naráin, 27 agus admhail Iósa gur bé féin an Criosd úd bhi ré teachd, 38 um nach cóir náire do ghabhail.

ANN sna láethibh sin ar gcruinniughadh do phobal romhór, agus gan ní aca do íosaidis, ar ngairm a dheisciobal Díosa *chuige*, a dubhairt sé ríu,

2 A tá trúaighe romhór agam don phobal: do bhrígh gur fhanadar a nois trí lá am fhochair, agus nach bhfuil ni ar bith ré a ithe aca.

3 Agus dá léige mé na dtrosgadh dá dtighibh féin íad, rachaid síad a nanbhfainne ar slighe: óir tháinic cuid aca a bhfad.

4 Agus do fhreagradar a dheisciobuil é, Ga háit as a bhféadfadh duine íad so do shásadh lé harán ann so ar an bhfásach?

5 Agus do fhíafruigh seisean díobh, Ga mhéud arán a tá agaibh? Agus a dubhradarsan, A seachd.

6 Agus do áithin seision don tslúagh suidhe síos ar an dtalamh: agus ar nglacadh na seachd narán dó, tar éis bhuidheachuis do thabhairt, do bhris sé, agus tug sé dá dheisciobluibh *íad* do chum a gcur ann a bhfíadhnuisi; agus do chuireadarsan a bhfíadhnuisi an tslúaigh *íad*.

7 Agus do bhádar beagán díasgaibh beaga aca: agus an tan tug sé buidheachus, a dubhairt sé íad sin fós do chur na bhfíadhnuisi.

8 Agus do itheadar, agus do sásadh íad: agus do thógbhadar seachd gcléibh do *bhiadh* bhrisde do bhí dfuighleach aca.

9 Agus do bhí an luchd do chaith an biadh a dtimcheall cheithre míle: agus do léig sé úadh íad.

10 ¶ Agus ar an mball ar ndul a luing dhó maille ré na dheisciobluibh, táinic sé go rann Dalmanúta:

11 Agus tangadar na Phairisínigh a mach, agus do thionnsgnadar connspóid do chur air, ag íarruigh comhartha ó neamh air, dha theasdughadh.

12 Agus ar ndéunamh osna dhósan an a spioraid, a dubhairt sé, Créd fá niarrann an cineadh so comhartha? a deirim ríbh go fírinneach, Nach dtiobharthar comhartha don chineadh so.

13 Agus ar na bhfagbháil *dó*, ar ndul a luing a rís do chúaidh sé don táoibh eile.

14 ¶ Agus do dhearmadar na deisciobuil arán do bhreith leó, agus ní raibh aca achd áon arán amháin ann sa luing.

15 Agus do aithin sé dhíobh, ag rádh, Féuchaidh, coimheadaigh sibh ó laibhín na Bhphairisíneach, agus *ó* laibhin Iorúaith.

16 Agus do thagradarsan eatorra féin, ag rádh, *Is* tré nach bhfuilid aráin aguinn *a tá sé.*

17 Agus ar ná áithne *sin* Díosa, a dubhairt sé ríu, Créd do bheir ag diosbóireachd sibh, ar son nach bhfuilid aráin aguibh ? a né nach fios díbh fós, agus nach dtuigthí ? an bhfuilid croidheadh crúaidhe aguibh fos ?

18 O a táid súile aguibh, Créd fá nach bhfaicthí ? agus ó táid clúasa aguibh, Créd fá nach ccluintí, agus nach ccuimhnighthí ?

19 An tan do bhrís me na cúig aráin ar na cúig mhíle, ga mhéud clíabh lán do bhíadh brisde do thógabhair? A deiridsean ris, Dhá chlíabh dhéug.

20 Agus a núair *do bhris* mé na seachd naráin ar na ceithre mhíle *fear*, gá mhéud clíabh lán do bhíadh brisde do thógabhair ? Agus a dubhradarsan, A seachd.

21 Agus a dubhairt seisean ríu, Cionnas nách dtuigthí *na neithesi ?*

22 ¶ Agus táinic sé go Betsaida ; agus tugadar dall chuige, agus do íarradar air búain ris.

23 Agus ar mbreith ar láimh an doill dó, do threóruigh sé as an mbaile a mach é : agus ar gcur a sheile ar a shúilibh, agus ar gcur a lámh air, do fhíafruigh sé dhe an bhfacuidh sé én ní.

24 Agus ar dtógbhail a shúl súas *dósan*, a dubhairt sé, Do chím dáoine ag siobhal, mar chranna.

25 Na dhíaigh sin, do chuir *sé* a lámha a rís ar a shúilibh, agus tug sé *fá deara* dhó a shúile do thógbhail súas : agus do haiseagadh *a radharc dhó*, agus do chonnairc sé cách uile go soilléir

26 Agus do chuir sé dhá thigh féin é, ag rádh, Na himthigh don bhaile úd a sdeach, agus ná hinnis *so* déanduine sa bhaile.

27 ¶ Agus do chúaidh Iósa, agus a dheisciobail a mach, go bailtibh Sesáréa Philippi : agus do chuir sé ceisd ar a dheisciobluibh ar a tslighe, ag rádh ríu, Cred a deirid na ndáoine cía misí ?

28 Achd do fhreagradarsan, Eóin Baisde : agus cuid eile, Elias ; agus cuid eile, Aon do na fáidhibh ?

29 Agus a dubhairt seisean ríu, Achd créd a deirthísi cía mé ? Ar bhfreagra do Pheadar, a dubhairt sé ris, As tú Críosd.

30 Agus do bhagair sé orrtha gan innse deinneach dá tháobh féin.

31 ¶ Agus do thionnsgain sé a dteagasg, gur ab éigin do Mhac an duine morán dfhulang, agus a dhíultadh ó na sinnsearuibh, agus *ó* úachdaránuibh na sagart, agus ó na sgríobuidhibh, agus a mharbhadh, agus éirghe a rís a gcionn trí lá.

32 Agus do labhair sé an glórsa ós áird. Agus ar mbreith do Pheadar air, do thionnsgain sé achmhusán do thabhairt dó.

33 Achd ar gcasadh dhósan agus ar bhfhéachain ar a dheisciobluibh, do imdhearg se Peadar, ag rádh, Imthigh am dhíaigh, a Shatáin : óir ní thuigeann tú na neithe bheanas ré Día, achd na neithe bheanas ré dáoinibh.

34 ¶ Agus ar ngairm an tslúaigh agus a dheisciobail *chuige dhó*, a dubhairt sé ríu, Gidh bé lé nab aill misi do leanmhuin, díultadh sé dhó féin, agus tógbhadh sé a chros, agus leanadh sé misi.

35 Oír gidh bé neach lé nab áill anam féin do choimhéd caillfidh sé é ; agus gidh bé neach chaillfeas anam féin ar mo shonsa, agus ar son an tsoisgéil, coimhéudfaidh sé é.

36 Oír créd é an tarbha do neach ar bith, dá ngnodhuighe sé an domhan uile, agus anam féin do cháill ?

37 Nó créd í maluirt do bhéuradh éinneach ar son anma *féin ?*

38 Oir gidh bé neach lér náir misi, agus mo bhríathra ann sa chineadh adhaltrannach agus pheacthach so ; budh náir lé Mac an duine eisean mar an gceadna, an tan thiocfas sé a nglóir Athar *féin* maille ré na ainglibh náomhtha.

CAIB. IX.

Athrughadh cruth Iósa, 33 *ré a theagasc ar úmhla,* 38 *agus ar seirce.*

AGUS a dubhairt sé ríu, Go fírinneach a deirimsi ribh, Go bhfuil cuid dá bhfuil na seasamh ann so *do lathair*, nach blaisfi bás, no go bhfaicid síad ríoghachd Dé ag teachd maille ré cumhachduibh.

2 ¶ Agus a gcionn sé lá na dhíaighsin, rug Iósa Peadar, agus Séumas, agus Eóin leis, agus do thréoruigh sé íad na náonar fá leith go slíabh ro árd : agus do háthruigheadh a chrúth na bhfíadhnuisi :

3 Agus do bhádar a éaduighe dealruigheach, rógheal mar an sneachta ; a gcrúth nách éidir lé háon ghlanadóir *éaduighe* ar talamh a ngealadh.

4 Agus do taidhbhreadh dhóibh Elías maille ré Máoisi : agus do bhádar ag combrádh ré Híosa.

5 Agus ar bhfreagra do Pheadar a dubhairt sé ré Híosa, A Mhaighisdir, is maith sinn do bheith ann so : ar a nadh-

bharsin déunam trí botha; both dhuitsi, agus both do Mháoisi, agus both Délías.

6 Oír ní raibh a fhios aige créd do laibhéoradh sé; óir do bhádar ar *crith* ré beagla.

7 Agus do éirigh néull do chur sgáile na dtimcheall: agus táinic gúth as an néull, ag rádh, Ag so mo Mhác gradhachsa: éisdigh ris.

8 Agus ar bféachain na dtimcheall, go hobann *dóibh*, ní fhacadar éin neach as sin súas, achd Iósa na áonar na bhfochair.

9 Agus ag teachd dóibh a núas on tsliabh, do áithin sé dhíobh gan na neithe do chonncadar dinnisin déin neách, no go neiséirgheadh Mac an duine ó mharbhuibh.

10 Agus do chongmhadar an glór sin aca féin, dá fhiafruighe dhá cheile Créad is cíall dó súd eiseirghe ó mharbhaibh.

11 ¶ Agus do fhíafruigheadar dheisean, ag rádh, Créd fá nabruid na sgriobuidhe gur ab éigean Elías do theachd ar tús?

12 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhairt sé ríu, Tig Elías go deimhin ar tús, agus aiséochaidh sé gach uile ní; agus mar a tá sgríobhtha a dtimcheall Mhic an duine, Go ngcaithfeadh sé mórán dfulang, agus bheith fá neimhchion.

13 Achd a deirimsi ribh, Go dtáinic Elías go deimhin, agus go ndearnadar ris gidh bé ní do thogradar, mar a tá sgríobhtha air.

14 ¶ Agus ar dteachd dó chum a dheisciobal, do chonnairc sé slúagh mór ná dtimcheall, agus ná sgríobuidhe ag diosbóireachd ríu.

15 Agus ar an mball, a bhfacaidh an slúagh uile é, do ghabh úathbhás íad, agus ag rith chuige do chuireadar fáilte roimhe.

16 Agus do fhíafruigh sé do na sgríobuidhibh, Créd é an ní so thagartháoi eadruibh *féin?*

17 Agus ar bhfreagra do neach don tslúagh a dubhairt sé, A Mhaighisdir, tug mé mo mhac chugad, an a bhfuil spiorad balbh;

18 Agus gach uile bhall a mbeireann sé air, tairngidh sé as a chéile é: agus cuiridh sé cubhar thar a bhéul, agus dó ní sé giosgarnach lé na fhíacluibh, agus téid sé a seirgtheachd: agus a dubhairt mé réd dheisciobluibhsi a chur a mach *as;* achd cheana níor fhéudadar.

19 Agus ar bhfreagra dhósan, a dubhairt sé, A chíneadh gan chreideamh, gá fad bhias mé eadruibh? agus gá fad fós fhuiléongus mé sibh? tabhruidh chugamsa é.

20 Agus tugadar chuige é: agus an tan do chonnairc sé é, do tharraing an spiorad as a chéile é ar ball; agus ar dtuitim ar an dtalamh *dhó*, do bhí sé dhá únfairt ag cur chubhair *as a bhéul.*

21 Agus do fhiafruigh *Iósa* dhá athair, Gá fad daimsir ó thárla so dhó? Achd a dubhairt seision, O bhí sé na leanabh.

22 Agus is minic do theilg sé a dteinidh, agus a nuisge é, do chúm go millfeadh sé é: achd má a tá cumhachd ar bith agadsa, bíodh trúaighe agad dhúinn, agus fóir oruinn.

23 Achd a dubhairt Iósa ris, Más eidir leachd so do chreideamhuin, a tá gach én ní soidhéanta don té chreidios.

24 Agus ar néigheamh dathair na búachalla ar an mball, maille ré deóruibh a dubhairt sé, Creidim, a Thighearna; fóir mo mhíchreideamh.

25 Agus an tan do chonnairc Iósa an slúagh uile ag coimhrith chuige, do imdhearg sé an spiorad neamhghlan, ag rádh ris, A spiorad bhailbh agus bhodhair, aithnimsi dhíot, imthigh a mach as, agus na héirigh a sdeach ann ní sa mhó.

26 Agus ar néigheamh dhó, agus ar na tharrang as a chéile go ro úathbhásach, do chúaidh sé a mach as: agus do bhí sé a riochd mhairbh; ionnas go ndubhradar mórán, Go bhfúair sé bás.

27 Achd ar mbreith Díosa ar a láimh, do thógaibh sé súas é; agus déirigh seision.

28 Agus an tan do chúaidh sé a sdeach a dtigh, do fhíafruigheadar a dheisciobail de go seicréideach, Créd fá nár fhéadamairne an *spiorad* úd do theilgean a mach?

29 Agus a dubhairt seisean ríu, Ní héidir an ghné *dheamhan* so dhul a mach lé ní ar bith, achd tré úrnuighthe agus tré throsgadh.

30 ¶ Agus ar nimtheachd dóibh as sin, do chúadar thríd an Ngalilé; agus níor bháil leis a fhios do bheith ag éinneach.

31 Oír do theagaisg sé a dheisciobail *féin*, agus a dubhairt sé ríu, Do bhéurthar Mac an duine a lámhuibh na ndáoine, agus cuirfid chum báis é; agus tar éis a mharbhadh, éiréochuidh sé an treas lá.

32 Achd níor thuigeadar an comhrádhsa, agus do bhí eagla orrtha a fhíafruighe dheisean.

33 ¶ Agus táinic sé go Capernáum: agus air mbeith a dtigh dhó do fhíafruigh sé dhíobh, Créd do bhí aguibh dhá thagra eadruibh féin air a tslighe?

34 Achd do thochdadarsan: óir do bhádar ag tagra a naghaidh a chéile air a tslighe, Cía aca budh mhó.

35 Agus ar suidhe dhó, do ghoir sé an dá fhear dhéug chuige, agus a dubhairt sé ríu, Gidh bé neach lé nab mían bheith a dtosach, *búdh é* bhus déighionuigh do chách uile, agus bhus seirbhíseach dhóibh uile.

36 Agus ar mbreith ar leanabh dhó, do

chuir sé ann a lár é: agus ar na ghabháil ann a uchd, a dubhairt se ríu,

37 Gidh bé neach ghéubhus chuige áon dá leitheidibh so do leanbuibh am mainmsi, gabhuidh sé misi chuige: agus gidh bé neach ghéubhus misi chuige, ní misi ghabhus sé chuige, achd an té do chuir úadh mé.

38 ¶ Achd do fhreagair Eóin é, ag rádh, A Mhaighisdir, do chonncamair neach ag cur deamhan a mach ad ainmsi, nach leanann sinne: agus do chuireamar toirmeasg air, ar son nách leanann se sinn.

39 Agus a dubhairt Iósa, Ná toirmeasguidh é: óir ní bhfuil éinneach do dhéana míorbhuile tré mainmsi, agus fhéadus olc do rádh rium ar an mball.

40 Oír gidh bé neach nach bhfuil ar naghuidh a tá sé air ar son.

41 Oír gidh bé neach do bhéura cupán uisge ré na ól dáoibhsi am ainmsi, tré gur ab lé Críosd sibh, a deirim ribh go fírinneach, nach léigfi sé a lúaidheachd a mugha.

42 Agus gidh bé bhéuras adhbhar oílbhéime dáoin neach do *na* dáoinibh beaga so chréideas ionnamsa, do bfearr dhó go mór go gcuirthí cloch mhuilinn fá na bhrághuid, agus go dteilgthí é ann sa bhfairrge.

43 Agus más ciontach do lámh ré hoilbheim dfagháil dhuit, gearr dhíot í: is fearr dhuit dul ar leathláimh don bheathaidh, ná dhá láimh do bheith agad agus dul go hifearnn, a dtéinidh nach éidir do mhúchadh.

44 A náit nach éugann a bpéisd, agus nách múchtar a dteine.

45 Agus más ciontach do chos ré hoilbheim dfagháil dhuit, gearr dhíot í: is fearr dhuit dul don bheathuidh *mharthanuigh* ar leathchois, ná dhá chois do bheith agad agus do theilgean go hifearnn, ann sa teinidh nách éidir do mhúchadh:

46 A náit nách éugann a bpéisd, agus nach múchtar a dteine.

47 Agus más ciontach do shúil ré hoilbhéim do thabhairt dhuit, teilg asad í: is fearr dhuit dul a sdeach go rioghachd Dé ar éunsúil, ná dhá shúil do bheith agad agus do theilgean go teinidh iféirn:

48 A náit nách éugann a bpéisd, agus nach múchtar a dteine.

49 Oír saillfithear gach áoin neach le teinidh: agus saillfithear gach aóin iodhbairt lé salann.

50 *Is* maith an salann: achd cheana má bhíonn an salann gan bhlas, Créd lé a ndéuntáoi deaghbhlasda é? Bíodh salann agaibh ionnaibh féin, agus bíodh síodhcháin aguibh ré chéile.

CAIB. X.

Um thréigean na mban, 13 *agus bheannughadh na leanabh mháoth lé Críosd.*

AGUS ar néirghe, as sin dó, táinic sé go críochuibh Iúdea trés an dtáobh thall do Iórdan: agus do chruinnigheadar slúaighte a rís chuige; agus, mar budh ghnáth leis, do theaguisg sé íad a rís.

2 ¶ Agus ar dteachd do na Phairisíneachuibh chuige, do fhíafruigheadar dhé, dá theasdughadh, Nar cheaduigheach dfior a bhean do léigean?

3 Achd ar bhfregra dhósan a dubhairt sé ríu, Créd do aithin Máoisi dhibh?

4 Agus a dubhradarsan, Dfulaing Máoisi leitir dhealaighthe do sgríobhadh, agus a leigean.

5 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé ríu, Is ar son chrúais bhur gcroidhesi do sgríobh sé a naithnesi dhíbh.

6 Gidheadh ó thósach an chruthaighthe fear agus bean do rinne Día íad.

7 Ar a nadhbharsin fúicfidh neach a athair agus a mhathair, agus ceangalfuigh sé dha mhnaoi;

8 Agus béid a ráon na náoin fhéoil: ionnas nach días íad as sin a mach, achd éin fhéoil *amháin.*

9 Ar a nadhbharsin gidh bé ní do cheangail Día ré chéile, na sgáoileadh duine é.

10 Agus a stigh a rís do chuireadar a dheisciobuil ceisd fán *ní* céudna sin air.

11 Agus a dubhairt seision ríu, Gidh bé ar bith duine léigfios a bhean, agus bhéuras bean eile, do ní se adhaltrannus na haghaidh.

12 Agus má leigeann bean a fear, agus go bpósfadh sí ré fear eile, do ní sí adhaltrannas.

13 ¶ Agus tugadar chuige leínibh, do chum go mbeanfadh sé ríu: agus do imdheargadar *a* dheisciobail an mhuinntir thug léo *íad.*

14 Achd an tan do chonnairc Iósa *sin,* do bhí míchéudfaidh aige orrthá, agus a dubhairt sé ríu, Leigidh do na leanbaibh teachd chugamsa, agus na toirmeasgaidh íad: oir is lé na leithéidibh súd flaitheas Dé.

15 A deirim ribh go fírinneach, gidh bé nach géubha rioghachd Dé chuige mar leanabh, nach racha sé a sdeach *go brath* innti.

16 Agus an tan do ghabh sé chuige íad an a uchd, ar gcur *a* lámh orrtha, do bheannaigh sé íad.

17 ¶ Agus an tan do chúaidh sé a mach ar a tslighidh, do rith óglach chuige, agus do léig sé ar a ghlúinibh dhó é, agus do fhíafruigh sé dhe, A Mhaighisdir mhaith,

Créd do dhéuna mé do chum go bhfuighinn an bheatha mharthanach doighreachd?

18 Agus a dubhairt Iósa ris, Créd fá ngoireann tú maith dhíomsa? *ní bhfuil* éinneach maith, ach Día amhain.

19 A tá fios na naitheantadh agad, Ná déuna adhaltrannus, Ná ndéuna dunmharbhadh, Ná déuna goid, Ná déuna fíadhnuisi bréige, Na déuna mealltóireachd, Onóruigh thathair agus do mháthair.

20 Achd ar bhreagra dhósan, a dubhairt sé ris, A Mhaighisdir, do choimhéud mé íad so uile ó móige.

21 Achd ar bhféuchain Dióst air, tug sé gradh dhó, agus a dubhairt sé ris, A tá én ní duireasbhuidh ort: imthigh, reac a bhfuil agad, agus tabhair do na bochdaibh, agus do ghéubha tú cisde ar neamh: agus tárr, tóg do chros, agus lean misi.

22 Agus do ghabh doilgheas eisean ar son an chomhráidh sin, agus do imthigh sé go tuirseach: óir do bhí iomad saidhbhris aige.

23 ¶ Agus an tan do fhéuch Iósa na thimcheall, a dubhairt sé ré na dheisciobluibh, Créd é a dhocamhluighe don mhuinntir agá bhfuil saidhbhrios dul a sdeach go flaitheas Dé!

24 Agus do bhí úathbhás ar a dheisciobluibh tré na bhríathruibh. Agus ar bhfreagra Díosa a rís, a dubhairt sé ríú, A chlann, créd é dhocrachd don mhuinntir chuireas a ndóigh a saidhbhreas, dul a sdeach go flaitheas Dé!

25 As fusa do chámhall dul tré chró snáthaide, ná do dhuine shaidhbhir dul a sdeach go flaitheas Dé.

26 Achd do ghabh barrúathbháis íadsan, ag rádh eatorra féin, Máseadh cía is éidir do shlánughadh?

27 Agus ar bhféuchuin Díosa orrtha a dubhairt sé, Ní bhfuil so air chumas do dháoinibh, achd a tá sé ar chumas do Dhía: óir a táid na huile neithe soidhéunta do Dhía.

28 ¶ Agus do thionnsgain Peadar a rádh ris, Féuch, do thréigeamairne gach uile ní, agus do leanamar thusa.

29 Achd ar bhfreagra Díosa, a dubhairt sé, A deirim ribh go fírinneach, nach bhfuil éin neach fhuigfeas a thigh, nó a dhearbhráithreacha, nó a dheirbhsheathracha, nó a athair, nó a mháthair, nó a bhean, nó a chlann, nó a dhúthaidh, ar mo shonsa, agus ar son an tsoisgéil,

30 Nach bhfuighe sé a chéud oiread a nois ann sa naimsirso, tighthe, agus dearbhraichracha, agus deirbhsheathracha, agus máithreacha, agus clann, agus dúthaidh, maille ré hannró; agus ann sa tsáoghal a tá ag teachd an bheatha mharthannach.

31 Achd a táid móran ar tus bhías fá dheireadh; agus ar deireadh bhías ar tús.

32 ¶ Agus do bhádar ar a tslighe ag dul súas go Híerusaleim; agus do bhí Iósa rompa: agus do ghabh iongantus íad; agus agá leanmhuin, do ghabh eagla íad. Agus ar mbreith an dá fhear dhéug dhó a ris, do thionnsgain sé na neithe do theigéumhadh dhó dinnisin dóibh,

33 Oír féuch, a tamaóid ag dul súas go Híarusaléim; agus do bhéarthar Mac an duine dúachdaranuibh na sagart, agus do na sgríobuidhibh; agus béuruid breith bháis air, agus do bhéaruid do na Cineadhachuibh é:

34 Agus do dhéunaid fonámhad fáoi, agus sgíursfuid é, agus géubhaid do shéilidhibh air, agus cuirfid chum báis é: achd éiréochuidh sé a rís an treas lá.

35 ¶ Agus tangadar Séumas agus Eóin, mic Shebedé, chuige, ag rádh, A Mhaighisdir, is sí ar dtoil go ndéantá dhúinn gidh bé ní íarrfam ort.

36 Achd a dubhairt seisean ríu, Créd as áill libh misi do dheunamh dhíbh?

37 Agus a dubhradarsan ris, Aontaigh dhúinn go suidhfigh fear aguinn ar do láimh dheis, agus fear eile ar do láimh chli, ad ghlóir *féin.*

38 Achd a dubhairt Iósa ríu, Ní fios dáoibh créd íartháoi. A néidir libh an cupán ibhimsi dól? agus bhur mbaisdeadh leis an mbaisdeadh lé a mbaisdear misi?

39 Agus a dubhradarsan ris, Is éidir. Achd a dubhairt Iósa ríu, Go deimhin an cupán ibhimsi iobhtháoisi é; agus an baisdeadh lé a mbaisdear misi, baisdfithear sibhsi leis:

40 Achd suidhe ar mo láimh dheis, agus ar mo láimh chli, ní leamsa a thabhairt *úaim;* achd don dream dar hullmhuigheadh é.

41 Agus an tan do chúaladar an deichneabhar *so*, do thionnsgnadar míchéadfaidh do dhéunamh ar Shéumas agus air Eóin.

42 Agus ar na ngairm chuige *Díosa*, a dubhairt sé ríu, A tá a fhios aguibh an mhuinntir agá bhfuil cumhachda ar na Cineadhachaibh go bhfuil tighearnus aca orrtha; agus go mbid a ndáoine mórá tréun orrtha.

43 Achd cheana ní mar sin bhías sé eadruibhsi: achd gidh bé lé nab mian bheith na dhuine mhór bhur meásgsa, bíaidh sé na óglach aguibh.

44 Agus gidh bé aguibh lé nab mían bheith a dtosach, bíodh sé na sheirbhíseach ag cách uile.

45 Oír ní tháinic Mac an duine ionnas go ndéantuigh seirbhís dó, achd do dhéanamh seirbhísi, agus do thabhairt a anma *féin* mar éiric ar son mhórain.

46 ¶ Agus tangadar go Iericó: agus ar nimtheachd dósan agus á dheisciobluibh agus do bhuidhin mhóir as Iericó, do shuidh an dall Bartiméus, mac Thiméus, ar a tslighe ag iarruidh déirce.

47 Agus an tan do chúaluidh sé gur be Iósa Nasardha do bhí ann, do thionnsgain sé éighmhe, agus a rádh, A Iósa mhic Dhaibhí, déana trócaire orum.

48 Agus do imdheargadar mórán é, do chum go mbíadh sé na thochd: achd is moide do éighmheadh seision *sin, A* mhic Dhaibhí, déuna trócaire oram.

49 Agus ar seasamh Díosa, a dubhairt sé, eisean do ghairm chuige. Agus do ghoireadarsan an dall, dá rádh ris, Bíodh dóchas maith agad, éirigh; a tá sé dod ghairm.

50 Agus ar dteilgean a bhruit úadh *dhosan,* do éirigh se, agus táinic sé chum Iósa.

51 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé ris, Créud is mían leachd misi do dhéunamh dhuit? Achd a dubhairt an dall ris, A mhaighisdir, mo radharc aiseag dhamh.

52 Agus a dubhairt Iósa ris, Imthigh; do shlánuigh do chreideamh thú. Agus ar an mball fúair sé a radharc, agus do lean sé Iósa sa tslighe.

CAIB. XI.

Do chothuigh agus scag Críosd an teampall, 20 *agus labhair sé um neart an chreidimh.*

AGUS an tan thangadar a bhfogus do Ierusaleim, go Betpháge agus Betánia, ag slíabh na Noluidheadh, do chuir sé días dá dheisciobluibh úadh,

2 Agus a dubhairt sé ríu, Imthighidh don bhaile úd thall as bhur gcomhair, agus mar ráchtáoi a sdeach ann, do gheubhtháoi searrach ceanguilte, ar nár shuidh éunduine ríamh; sgáoilidh é, agus tabhruidh *libh é.*

3 Agus má deir éinneach ribh, Créud fá ndéuntáoi so? abruidh go bhfuil a riachdanus ar an Dtighearna; agus cuirfidh se úadh ann so ar ball é.

4 Achd do imthigheadarsan, agus fúaradar an searrach ceangailte ag an dorus don táoibh a muigh a ccomhrug dhá shligheadh; agus do sgáoileadar é.

5 Agus a dubhradar dream áirighthe don mhuinntir do bhí na seasamh ann sin ríu, Cred do níthí, ag sgáoileádh an tsearruigh?

6 Achd a dubhradarsan ríú mar do aithin Iósa: agus do leigeadar úatha íad.

7 Agus tugadarsan an searrach chum Iósa, agus do theilgeadar a mbruit air; agus do shuidh sé air.

8 Agus do leathnuigheadar mórán a mbrait ar a tslighe: agus do ghearradar drong eile géuga do na crannuibh, agus do chroitheadar ar a tslighe *íad.*

9 Agus an luchd do bhí rompa, agus na ndíaigh do éighmheadar, ag rádh, Hosanna; Is beannaighthe an té thig a nainm an Tighearna:

10 Is beannuighthe ríoghachd ar nathar Dáibhí, thig a nainm an Tighearna: Hosanna ann sna hárdaibh.

11 Agus do chúaidh Iósa a sdeach go Hiarusaléim, agus don teampoll: agus ar bhféuchain na thimcheall ar gach én ní dhó, ar mbeith don tráth nóna ann, do chúaidh sé a mach go Betánia maille ris an dá *fhear* dhéug.

12 ¶ Agus an la na dhiáigh sin, an tan do chúadar a mach as Betánia, do ghabh ocrus é:

13 Agus an tan do chonnairc sé crann fíge a bhfad úadh ar a raibh duilleabhar, táinic sé, dhá fhéuchain an bhfuigheadh sé éin ní air: agus an tan tháinic sé chuige, ní bhfúair se éin ní achd na duilléoga; óir nír bhí aimsir na bhfigidhe í.

14 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé ris an *gcrann fíge,* O so súas nár ithe duine ar bith toradh dhiot go bráth. Agus do chúaladar a dheisciobail é.

15 ¶ Agus tangadar go Hiarusaléim: agus ar ndul a sdeach don teampoll Díosa, do thionnsgain sé an dream do bhí ag reic agus ag ceannach ann sa teampoll, da chur a mach agus do theilg sé air lár buird luchd malarta an airgid, agus caithireacha luchd reaca na gcolum;

16 Agus ní fhuilngeadh sé go niomchoradh duine ar bith soightheach thrid an teampoll.

17 Agus tug sé teagasg úadh, ag rádh ríu, An né nach bhfuil sgríobhtha, Go ngoirfithear tigh úrnuighthe dom thighse, ag na huile chineadhachuibh? achd do rinneabhairsi tuinidhe bhiothamhnach dhé.

18 Agus do chúaladar na sgríobuidhe agus uachdárain na sagart *so,* agus do bhádar ag íarruidh cionnus do mhillfidís é: Oír do bhí eagla orrtha roimhe, do bhrígh go raibh iongantus ag an tslúagh uile an a theagasg.

19 Agus an tan tháinic an tráthnóna, do chúaidh sé a mach as an gcathruigh.

20 ¶ Agus ag gabháil thairis, ar maidin dóibh, do chonncadar an crann fíge ar ná chríonadh as a fhréumhach.

21 Agus ar gcuimhniughadh do Pheadar a dubhairt sé ris, A Mhaighisdir, féuch, an crann fíge *úd* do mhalluigh tú a tá sé ar gcríonadh.

22 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé ríu, Bíodh creideamh Dé aguibh.

23 Oír go fírinneach a deirimsi ribh, Gidh bé neach a déura ris an tsliabh so, Togthar thú, agus teilgthear ann sa bhfairrge thú; agus nách bía cunntabháirt aige an a chroidhe, achd go gcreide sé go dtiucfaid na neithe a deir sé chum críche; teigéumhaidh dhó gach ní a déura sé.

24 Ar a nadhbharsin a deirim ribh, Gidh bé ní íarrtháoi, an tan do níthí úrnuighthe, creididh go bhfuighthí, agus do ghéubhtháoi *é*.

25 Agus an tan bhéithí bhur seasamh ag déanamh úrnuighthe, maithidh, má tá ní ar bith aguibh a naghuidh áonduine: ionnas go maithfeadh bhur nathairsi a tá air néamh bhur ccionta féin dhaoibhsi mar an gcéudna.

26 Oír muna maíthtísi, ní mhaithfi bhur Nathair a tá air neamh bhur ccionta féin *dhíbhsi*.

27 ¶ Agus tangadar a rís go Híarusaléim: agus ar mbeith ag siobhal sa teampoll dósan, tangadar úachdaráin na sagart, agus na sgríobhuidhe, agus na sinnsir chuige,

28 Agus a deirid ris, Créd é an túghdarrás lé a ndéunann tusa na neithesi? agus cía thug na cumhachda so dhuít do chum na neitheadh so do dhéunamh?

29 Achd ar bhreagra Díosa a dubhairt sé ríu, Fiafróchaidh misi éin ní a mháin díbhsi, agus tabhruidh freagra oram, agus innéosaidh mé dhíbh cía an tughdarás lé a ndéunuim na neithe so.

30 An ó neamh, tháinic baisdeadh Eóin, nó ó dhaóinibh? tabhruibh freagra orum.

31 Agus do bhádarsan ag diosbóireachd eatarra féin, ag rádh, Má deirmid, O neamh; a déura sé, Ar a nadhbharsin créd fá nár chréideabhairsi dhó?

32 Achd má deirmid, O dháoinibh; a tá eagla an phobuil oruinn: oír do bé a meas uile ar Eóin, gur bhfáidh é go fírinneach.

33 Agus ar bhfreagra dhóibhsion a dubhradar re Híosa, Ní bhfuil a fhios againn. Agus ar bhfreagra Díosa, a dubhairt sé ríu, Ní mó innéosus misi dhibhsi cía an tughdarrás lé a ndéunaim na neithe so.

CAIB. XII.

Gu tteilgthear na Hiuduíghe, mur sgologuíbh mio-choinghiolluch, sanntach, fuilteach.

AGUS do thionnsgain sé labhairt ríu a gcosamhlachdaibh. Ag rádh, Do chuir duine *áirighthe* fíneamhuin, agus do chuir sé fál na timcheall, agus do thochuil sé *ionad* brúighte an fhíona, agus do thóg sé tor, agus tug sé ar chiós do sgológaibh í, agus do chúaidh *sé féin* a goigcrích.

2 Agus do chuir sé searbhfhoghantuidhe chum na sgológ na am *féin*, do chum go bhfuigheadh sé ní do thoradh na fíneamhna ó na sgológuibh.

3 Achd ar mbreith *air* dhóibhsean, do bhuaileadar, agus do leigeadar úatha folumh *é*.

4 Agus a rís do chuir sé chuca searbhfhoghantuighe eile; agus ar ngabháil do clochaibh ar *an bhfear* sin, do bhriseadar a cheann, agus do chuireadar úatha fá mhíomhodh *é*.

5 Agus a rís do chuir sé neach eile *chuca;* agus do mharbhadar an *fearsin*, agus mórán eile; ag buáladh coda aca, agus ag marbhadh coda *eile*.

6 Achd do bhí aige fós éun mhac, *a mháin* ionmhuin, agus do chuir sé éisean mar an gceadna chuca fá dheireadh, ag rádh, Do bhéuruid síad onóir dom mhac.

7 Achd a dubhradar na sgologá eatorra féin, Is ê so an toidhre; tigidh, marbhum é, agus budh linn féin an oidhreachd.

8 Agus ar mbreith air, do mharbhadar é, agus do theilgeadar as an bhfíneamhain a mach *é*.

9 Ar a nadhbharsin créud dhéanas tighearna na fíneamhna? tiocfaidh sé agus sgriosfuidh sé na sgológa, agus do bhéura sé an fhíneamhuin do *dháoinibh* eile.

10 An né nár léughabhair an sgriobtúir so; An chloch do dhíultadar na sáoir is í atá air na déanamh na ceann sa chúainne:

11 Is é an Tighearna do rinne so, agus is iongnadh é ann ar súilibhne.

12 Agus do iarradarsan breith air, achd do bhí eagla an phobail orrtha: óir do thuigeadar gur ab na naghaidh féin a dubhairt sé an chosamhlachd sin, agus ar na fhagbhail do imthigheadar rompa.

13 ¶ Agus do chuireadar chuige dream airighe do na Phairisíneachuibh agus do mhuinntir Iorúaith, do chum go ngreamóchaidís *é* an a chaint.

14 Agus an tan tháinic síad, á dubhradar ris, A Mhaighisdir, a tá a fhios aguinne go bhfuil tusa fírinneach, agus nach bhfuil cás agad a náonduine: óir ní fhéuchann tú ar phearsuinn na ndáoine, achd múinidh tú slighe Dé do réir na fírinne: An ceaduigheach cíos do thabhairt do Shéasar, nó gan a thabhairt?

15 An dtiubhrum, no nach dtiubhrum? Agus ar naithne a cceilge dhósan, a dubhairt sé ríu, Créd fá ccurtháoi cathughadh oram? Tabhruidh chugam pighinn, *dá* féuchain.

16 Agus tugadarsan *sin* léo. Agus a dubhairt seision riu, Cía dár ab iomháigh so? Agus cía *ré a mbeannan* an sgríbhinn? agus a dubhradar ris, Ré Séasar.

17 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé ríu, Tabhraidh do Shéasar na neithe is

lé Séasar, agus do Dhía na neithe is lé
Día. Agus do biongnadh léo é.
18 ¶ Agus tangadar na Saduichínigh
chuige, noch a deir nách bhfuil eiséirghe
ann; agus do fhíafruigheadur dhe, ag rádh,
19 A Mhaighisdir, do sgríobh Máoisi
dhuinn, Dá bhfaghadh dearbhráthair dhuine
ar bith bás, agus go bhfúigfeadh sé *a*
bhean, agus nach bhfúigfeadh sé clann, a
dhearbhráthair do ghabháil a mhná súd
chuige, do thógbháil sleachda dhá dhear-
bhráthair.
20 Do bhádar móirsheisior dearbh-
bhráthar ann: agus tug an cédfhear dhíobh
bean, agus ar bhfaghail báis dó, nír fhág
sé sliochd.
21 Agus do ghabh an dara fearr *chuige*
í, agus fúair sé bás, agus níor fhág seision
fós sliochd: agus an treas fear mar an
gcéudna.
22 Agus tugadar an móirsheisear í,
agus nír fhagbhadar sliochd: agus tar éis
cháich uile fúair an bhean bás mar an
gcéadna.
23 Ar a nadbharsin ann sa neiséirghe,
an tan do dhéunuid eiséirghe, cía aca da
madh bean í? oír do bhí sí ag an móir-
sheisior na mnáoi.
24 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt
sé riú, Nach uime so a tá sibh ar seachrán,
tré nách bhfuil éolus na sgriobtúirigh
aguibh, na cumhachd Dé?
25 Oír an tan éiréochuidh síad ó
mharbhuibh, ní thabhruid fir mná, agus ni
tabharthar mná dfearuibh; achd a táid
mar na hainglibh a tá ar neamh.
26 Achd a dtimcheall na marbh, go
néireochuid síad *arís:* an né nár léugh-
abhair a leabhar Mháoisi, cionnas do
labhair Día ris ann sa sceich, ag rádh, Is
mísi Día Abraham, agus Día Isaac, agus
Día Iacob?
27 Ní hé Día na marbh é, achd Día na
mbéo: ar a nadhbhársin a tá sibhsé ar
seachrán go mór.
28 Agus tháinic neach do na sgríob-
uidhibh *chuca,* do chúalaidh ag diosb-
óireachd íad, agus mar do chonnairc sé
gur maith do fhreagair sé íad, dfíafruigh
sé dhe, Cía an chéud aithnedo na haitheant-
uibh uile?
29 Agus do fhreagair Iósa é, gurab í an
chéud do na huile *aitheantuibh,* Eisd, a
Israél; Ar Dtighearna Día, is áoin Tigh-
earna é:
30 Ar a nadhbharsin Gráidheóchuidh
tú an Tighearna do Dhía féin as do
chroidhe uile, agus as thanum uile, agus
as thíntinn uile, agus as do bhrígh uile: ag
so an chéudaíthne.
31 Agus is cósmhuil ría so, an dara
haithne, Gráidhéochuidh tú do chomharsa
mar thú féin. Ní bhfuil áithne eile *ann* is
mó ná íad so.
32 Agus a dubhairt an sgríobuidhe ris,
Is maith, a Mhaighisdir, a dubhairt tú an
fhírinne: as éin Día a tá ann; agus ní
bhfuil atharrach ann achd é féin:
33 Agus a ghrádhughadh as a gcroidhe
uile, agus as a tuigsin uile, agus as a
nanum uile, agus as a mbrígh uile, agus an
chomharsa do ghrádhughadh mar é féin, is
mó sin ná na huile íodhbartha agus ofráil.
34 Agus an tan do chonnairc Iósa gur
thuigseach do fhreagair sé, a dubhairt sé
ris, Ní fada ó fhlaitheas Dé atá tú. Agus
níor lamh éinneach ó sin súas *ceisd* do
chur air.
35 ¶ Agus ar bhfreagrá Díosa a dubhairt
sé, ag teagasg ann sa teampoll, Cionnas a
deirid na sgríobuidhe gur ab é Criosd mac
Dháibhi?
36 Oír a dubhairt Dáibhi féin tríd an
Spiorad Náomh, A dubhairt an Tigh-
earna rém Thighearnasa, Suidh ar mo
láimh dheis, no go gcuire mé do námhaid
na sdól fád chosuibh.
37 Ar a nadbhharsin goiridh Dáibhí
féin a Thighearna dhe; agus cionnas a tá
sé na mhac aige? Agus do éisd cudeachda
mhor go fonnmhar ris.
38 ¶ Agus a dubhairt sé ríu an a
theagasg, Coimhéuduidh sibh ó na sgríob-
uidhibh, lé nab ionmhuin siobhal a gcul-
adhaibh fada, agus fáiltighe dfagháil ar na
margaidhibh,
39 Agus na céud ionuid suidhe ann sna
sínagógaibh, agus tús suidhe súas ar na
féusdaighibh:
40 Noch shluigeas tighe na mbain-
treabhach, agus sin fós ar sgáth bheith go
fada ag úrnuighe: do gheubhuid so an
breitheamhnus is truime.
41 ¶ Agus an tan do shuidh Iósa as
comhair ionad coimhéuda an chisde, tug
sé dhá aire cionnas do chuireadh an pobal
ionmhuis ann: agus do chuireadar mórán
do dháoinibh saidhbhre mórán ann.
42 Agus ar dteachd do bhaintreabhaigh
bhochd áirighe, do theilg sí ann dhá phíosa
beaga do ní feóirlinn.
43 Agus ar ngairm a dheisciobail dó, a
dubhairt sé riu, Go fírinneach a deirimsi
ribh, Gur ab mó do chuir an bhainn-
treabhach bhochd so ann sa *chisde,* ná
cách uiie do chuir ní ann:
44 Oír is don ní do bhí diomarcaigh
aca do chuireadarsan uile ann; acht do
chuir sí so ann dhá dáibhreas féin, a ráibh
aice.

CAIB. XIII.

Is fioghair, scrios Ierusalem, 24 ar dheire an domhain.

AGUS an tan do chuáidh sé a mach as
an tteampoll, a dubhairt neach dhá
dheisciobluibh féin ris, A Mhaighisdir,
féuch créd é an sórt clochsa agus créd é
an sórt fairgnithe so!
2 Agus ar bhfreagra Diosa a dubhairt
sé ris, An bhfaiceann tú na hoibreacha
móraso? ní fúicfidhear cloch ar muin
chloiche *dhíobhso,* nach sgarfuidhear ó
cheile.
3 ¶ Agus ar mbeith na shuidhe dhó ar
shlíabh na Noluigheadh as comhair an
teampuill, do fhiafruigh Peadar agus
Séumas agus Eóin agus Aindrías ós
íseall de,
4 Innis dúine, gá tráth theigéumhuid na
neithe so? agus créd é an comhartha bhías
an tan chriochnóchthar na neithe so uile?
5 Agus ag fregra dhóibh do thionnsgain
Iósa a rádh, Tabhruidh dá bhur naire
nach meallfuidh éinneach sibh:
6 Oír tiucfuid mórán am ainmsi, ag
rádh, Gur misi *é;* agus meallfuid mórán.
7 Achd an tan do chluinfidhe coguidh
agus túarasgbhála cogthadh, ná bíodh
trioblóid oruibh: óir is éigin *íad so* do
theachd: achd ní deireadh é fós.
8 Oír éiréochuidh cineadh a naghaidh
cinidh, agus ríoghachd a naghaidh ríogh-
achda: agus bíaidh crith talmhan a
nionaduibh iomdha, agus biáidh gorta
agus buáidhreadh *ann:* ag so tosach
amhgar.
9 Achd tabhruidhsi bhur naire ribh
féin: óir béuruid síad sibh a láthair
coimhthionól; sgiúrsfuidhear sna sinagog-
ibh sibh: agus béarthar sibh a bhfíadh-
nuisi úachdaran agus ríogh ar mo shonsa,
mar fhíadhnuisi dhóibh.
10 Agus is éigin an soisgéul do shean-
móir do na huile chineadhachuibh ar tús.
11 Agus an tan bhéuruid síad a láimh,
agus thabhrid súas *sibh,* na biodh na rochás
oruibh roimhe láimh créd a déurtháoi,
agus ná smúainidh air: achd gidh bé ní
do bhéarthar ar a núairsin díbh, abruidh é:
oír ní sibhsi labhrus, achd an Spiorad
Náomh.
12 Achd cheana do bhéura an dear-
bhráthair an dearbhráthair *éile* chum báis,
agus an tathair an mac; agus éireochuid
an chlann a naghaidh a naithreach agus a
maithreach, agus cuirfid chum báis íad.
13 Agus biaidh fúath ag gach uile
dhuine dháoibh ar son manmaso: achd
gidh bé anfus go búan go deireadh, as é
shlánéochar.
14 Achd an tan do chífidhe adhfhúath-
mhuireachd an léirsgris, air ar labhair
Daniel an fáidh, na sheasamh ann sa
nionad nár chóir, (tuigeadh an té léaghas,)
ann sin teitheadh a mbíaidh a ttír Iúdaighe
fá na sléibhtibh:
15 Achd an té bhías air mhullach an
tighe, na tigeadh sé a núas ann a thigh,
agus ná himigheadh sé a sdeach, do thóg-
bháil neíthe ar bith as a thigh:
16 Agus an té bhías ar an mhachaire,
ná casadh sé tar a ais, do thógbháil a
éuduigh.
17 Achd budh trúagh dó na mnáibh
torrcha, agus do na mnáibh do bhéura
cíocha úatha ann sna laéthibh sin!
18 Achd guidhidhsi gan bhar dteitheadh
do bheith ann sa gheimhreadh.
19 Oír biáidh annsna laéthibhsin amh-
gar, amhail nach raibh a leithéid ann ó
thús cruthaighe na neitheadh do chru-
thaigh Día go soithe so, agus nách bía
go bráth.
20 Agus muna ngearruigheadh an Tigh-
earna na laéthe úd, ní rachadh éin fhéoil
as: achd ar son na ndáoine toghtha, do
thogh sé, do ghearraidh sé na laéthe úd.
21 Agus ann sin dá nabra neach ar
bith ribh, Féuch, *a tá* Críosd ann so; nó,
féuch, *a tá sé* ann súd; na creididh *é.*
22 Oír éiréochuid Críosdanna fallsa
agus faidhe fallsa, agus do dhéunuid
comharthuidhe agus míorbhuile, do mheall-
adh, na ndáoine toghtha féin, dá madh
éidir é.
23 Achd tabhruidhsi bhar naire ribh:
féuch, dinnis mé dhíbh gach uile ní roimh
a *naimsir.*
24 ¶ Achd ann sna laéthibhsin, tar éis
a námhghair úd, dorchóchthar an ghrían,
agus ní thiobhra an ghealach a soillsi *féin*
úaithe.
25 Agus tuitfid réultanna neimhe, agus
béid na cumhachda a tá ann sna neamhaibh
ar crith.
26 Agus ann sin do chifid síad Mac an
duine ag teachd ann sna néulluibh maille
ré cumhachdaibh móra agus *ré* glóir.
27 Agus cuirfidh sé a aingil an tansin,
agus cruinnéochuidh sé a dháoine toghtha
féin ó na ceithre gáothaibh, ó leithimeal na
talmhan go leithimeal neimhe.
28 Agus foghlomuidh cosamlachd ón
chrann fíge; An tráth bhíos a ghéag
máoth, agus fhásas a dhuilleabhar, a tá a
fhios agaibh gur ab fogus an samhradh:
29 Agus mar an gcéudna sibhsi, an tan
do chífidhe ná neithesi ar na ndéanamh,
bíodh a fhios agaibh go bhfuil sé a ngar
dháoibh, ann sna doírsibh.
30 A deirimsi ribh go fírinneach, nach
racha an dínesi thoruinn, nó go ndéuntar
na neithesi uile.

31 Rachuidh neamh agus talamh thort: achd ní rachaid mo bhríathrasa thort *go bráth.*

32 ¶ Achd ni bhfuil fios an láoi úd, ná na húaire ag neach ar bith, ná fós, ag na hainglibh a tá ar neamh, ná ag an Mac, achd ag a Nathair.

33 Féuchuidh, déanuidh faire agus urnuighe: oir ní bhfuil a fhios agaibh gá tráth *thiocfas* a naimsir úd.

34 Amhail duine ag dul a gcoigcrích, dfág a thigh, agus tug cumhachda dhá shearbhfhóghantuibh, agus a obair féin do gach áonduine, agus do aithín dá dhoirséoir faire do dhéanamh.

35 Ar a nadhbharsin déannuidhsi faire: (oír ní bhfuil a fhios aguibh gá ham thiocfas fear an tighe, an tráth nóna, nó a meadhón oidhche, nó a ngairm an choiligh, nó air maidin :)

36 Deagla ar dteachd go hobann dó go bhfuigheadh sé sibhsi bhar gcodladh.

37 Agus na neithe a deirim ribhsi a deirim ré a nuile dhuine *iád: Déunidh* faire.

CAIB. XIV.

Comh-chogar dhaóine unaghaidh mhac Dé.

AGUS a gcionn dá lá na dhiáigh sin do bhí an cháisg, agus sollamuin a naráin gan laibhín ann: agus díarradar úachdaráin na sagart agus na sgríobuidhe cionnas do bhéuraidís a bfeill airsean, do chum a mharbhtha.

2 Achd a dubhradar, Ná *déanam é* sa tsollamuin, ar eagla go néiréochadh búaidhreadh a measg an phobuil.

3 ¶ Agus ar mbeith dhó a Mbetánia, a dtigh Shimóin an lobhair, ar suidhe dhó ar an mbord, táinic bean agá raibh bocsa ola, do spícnárd mhórlúaighe; agus ar mbriseadh an bhocsa dhi, do dhóirt sí ar a chéann é.

4 Agus do rinneadar dream aca michéadfuidh an a ninntinn féin, agus a dubhradar, Créud fá ndéantar an diombhailsi air a nola?

5 Oír do béidir so do reic ar níos mó ná trí chéd pighin, agus a thabhairt do na bochdaibh. Agus do bhádar rodhiomdhach dhi.

6 Agus a dubhairt Iósa, Léigidh dhi; créd fá gcuirthí búaidhreadh uirrthe? do rinne sí obair mhaith oramsa.

7 Oír a táid boichd bhar bhfochair do ghnáth, agus gidh bé húair bhus toil libh, is éidir dháoibh maith do dhéanamh dhóibh: achd ní bhía misi do ghnáth agaibh.

8 A ní dob éidir lé do rinne sí *é:* tháinic sí roimhe láimh dungadh mo chuirpsi chum a adhluice.

9 A deirimsi ribh go fírinneach, Gidh bé ar bith ball ar feadh an domhain uile an a ndéantar an soisgeulsa do sheanmóir, go ninnéosdar an nísi do rinne sisi *leis* mar chuimhne uirrthe.

10 ¶ Agus dimthigh Iúdas Iscáriot, áon don dá fhear dhég, chum úachdarán na sagart, ionnas go mbraithfeadh sé éisean dóibh.

11 Agus ar na chluinsin *sin* dóibhsean, do ghabh gáirdeachus íad, agus do ghealladar go dtiobhraidís airgead dó. Agus do íarr seision am iomchubhaidh ar a bhrath dhóibh.

12 ¶ Agus an céad lá do shollamain a naráin gan laibhín, an tan do ghnáthaighdís an *túan* cásg do mharbhadh, a dubhradar a dheisciobail ris, Gá hait ar toil leachd sinne do dhul dullmhughadh do chum go níosdá *úan* na cásg?

13 Agus do chuir sé días dá dheiscioblaibh, agus a dubhairt sé riú, Imthighidh don chathraigh, agus téigeamhaidh neach oraibh ag iomchar soithigh uisge: leanaidh é.

14 Agus gidh bé ar bith tigh a racha sé a sdeach, abraidh ré fear an tighe, go nabair an Maighisdir, Cáit a bhfuil an séomra a nfear nuadh phosta ann a níosa mé an *túan* cásg a bhfochair mo dheisciobal?

15 Agus taisbéanuidh seision dhíbh séomra árd fairsing deaghmhaiseach ullumh: ullmhuighidh é dhúinn ann sin.

16 Agus do imthigheadar a dheisciobail, agus tangadar don chathraigh, agus fúaradar mar a dubhairt seision riú: agus do ullmhuigheadar an cháisg.

17 Agus ar dteachd don tráthnóna tháinic seision maille ris an dá fhear dhéug.

18 Agus an tan do shuidheadar agus do chaitheadar bíadh, a dubhairt Iósa, A deirim ribh go fírinneach, Go mbraithfi fear dhíbh misi noch a tá ag ithe *bídh* am fhochair.

19 Agus do thionnsgnadarsan bheith go dubhach, agus ag rádh ris a ndíaigh a chéile, *An* misi é? agus fear eile, *An* misi é?

20 Agus ar bhfregra dhósan a dubhairt sé riú, *Is* fear don dá fhear dhéug é, thumas maráon riumsa sa meis.

21 A tá Mac an duine ag imtheachd go fírinneach, mar a tá sgríobhtha air: achd is anáoibhinn don fhear úd lé a mbraiththear Mac an duine! do bfearr do nfearsin nách beirthí e ríamh.

22 ¶ Agus ar mbeith ag caitheamh bídh dhóibhsean, do ghlac Iósa arán, agus tar eis a bheannaighthe, do bhris sé, agus tug sé dhóibhsean *é,* agus a dubhairt *sé,* Glacaidh, ithidh: is sé so mo chorpsa.

23 Agus ar nglacadh an chupáin dó, an
tan rug sé buidheachus, tug sé dhóibhsin
é: agus do ibheadar uile as.
24 Agus a dubhairt sé ríu, Ag so mfuilsi
na tiomna núaidhe, dhóirtear air son
mhóráin.
25 A deirim ribh go fírinneach, Nach
iobha mé feasda do thoradh na fíneamhna,
go nuige an lá úd an a niobha mé núa é a
ríoghachd Dé.
26 ¶ Agus an tan do chanadar salm, do
chúadar a mach go slíabh na Noluigh-
eadh.
27 Agus a dubhairt Iósa ríú, Do ghéubh-
tháoi uile oilbhéim ionnamsa a nochd: oir
a tá sgríobhtha, Búailfidh mé an táodhaire,
agus spréighfighthear na cáoirigh.
28 Achd tar éis misi eiséirghe, rachaidh
mé romhaibhsi don Ghalilé.
29 Achd a dubhairt Peadar ris, Má
gheibhid *cách* uile oilbhéim *ionnad,* ní
bhfuighe misi é.
30 Agus a dubhairt Iósa risean, A
deirim riot go fírinneach, A niugh, ann sa
noidhche nochd *féin,* ní is táosga ná ghoir-
feas an coileach fá dhó, go séanfa tú mé
trí húaire.
31 Achd is móide a dubhairt seision, Dá
madh éigean damh bás dfulang ad fhochair,
ní shéanfa mé thú go bráth. Agus a
dubhradar cách uile mar an gcéadna.
32 ¶ Agus tangadar don ionad dar ab
ainm Getsémane: ann sin a dubhairt seisin
ré na dheisciobluibh, Suidhigh ann so, go
ndeúna mé urnuighe.
33 Agus rug sé Peadar agus Séumas
agus Eóin leis, agus do thionnsgain sé
bheith go critheaglach brónach;
34 Agus a dubhairt sé ríu, A tá manam
tuirseach go dtí an bás: fanaidhsi ann so,
agus déanaidh faire.
35 Agus ar nimtheachd roimhe dhó
beagán, do thuit sé ar talamh, agus do
rinne sé urnuighe, ionnus da madh éidir é,
go rachadh an úair thairis.
36 Agus a dubhairt sé, Abbá, a Athair,
a tá gach ní soidhéanta dhuitsi; cuir an
cupánso thoramsa: gidheadh nár ab é an
ní bhus toil leamsa, achd an ní bhus toil
leachdsa.
37 Agus tháinic sé, agus fúair sé íadsan
na gcodladh, agus a dubhairt sé ré Peadar,
A Shimóin, an bhfuil tú ad chódladh? an
né nar bhéidir leachd faire éan úaire do
dhéunamh?
38 Déunaidh faire agus urnuighe, do
chum nách dteigeamhadh a ccathughadh
sibh. *A tá* an spiorad ullamh go deimhin,
achd *a tá* an cholann anbhfann.
39 Agus ar nimtheachd úatha a rís, do
rinne sé urnaighe, ag rádh na mbríathara
gcéudna.
40 Agus ar bhfilleadh dhó, fúair sé a
rís na gcodladh íad: (óir do bhádar a
súile trom: agus ní raibh a fhios aca
cionnas do bhéuraidís freagra air.
41 Agus táinic sé an treas úair, agus a
dubhairt sé ríu, Codluidh a nois, agus
coimhnuighidh: is lór sin, thainic an úair;
féuch, do bheirthear Mac an duine a
lámhuibh na bpeacthach.
42 Eírghidh, imthigheam; féuch, is
fogus *dúinn* an té bhraitheas misi.
43 ¶ Agus ar an mball, an feadh do
bhí sé ag caint, tháinic Iúdas, áon don dá
fhear dhéug, agus slúagh mór na fharradh
maille ré cloidhmhibh agus lé batuidhibh,
ó úachdaránuibh na sagart agus ó na
sgriobuidhibh agus ó na sinnsioruibh.
44 Agus tug an té do bhraith é comh-
artha dhóibhsean, ag rádh, Gidh bé neach
dhá dtiobhra misi póg, is é sin é; beiridh
aír, agus tabhraidh libh *é* go coimhéudach.
45 Agus ar dteachd dhó, do chúaidh sé
air ball chuigesin, agus a dubhairt *sé,* Día do
bheatha a mhaighisdir; agus tug sé póg dhó.
46 Agus do chuir siadsan a lámha ann-
san: agus do ghabhadar é.
47 Achd ar dtarrang a chloidhimh a
mach dfior don mhuinntir do sheas a
láthair, do bhúail sé óglach an árdshagairt,
agus dó bhean sé a chlúas de.
48 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt
sé ríu, An dtangabhair a mach dom ghlac-
adhsa, amhuil chum biothamhnaigh, lé
cloidhmhibh agus *lé* batuidhibh?
49 Do bhí mé gach éanlá aguibh sa
teampall ag teagasg, agus níor ghlacabhuir
mé: Achd is éigin na sgríobtuiridh do
choimhlíonadh.
50 Agus ar na thréigean san, do theith-
eadar *a dheisciobuil* uile.
51 Agus do lean óganach áirighe é, agá
raibh línéudach ag folach a lómnochdaighe;
agus rugadar na hóganaigh air:
52 Agus ar bhfagbháil an línéadaigh
dhósan, do theith sé lomnochd úatha.
53 ¶ Agus rugadar Iósa léo chum an
árdshagairt: agus do chruinnigheadar ann
sin úachdaráin na sagart uile agus na sinn-
sir agus na sgriobuidhe.
54 Agus do lean Peadar a bhfad úadh *é,*
nó go raibh sé a sdigh a halla a nárd-
shagairt: agus do bhí sé na shuidhe a
bhfhochair na searbhfhoghantuidheadh,
agus dá ghoradh ag an teinidh.
55 Agus do bhádar úachdaráin na sagart
agus an chomhairle uile ag íarraidh fíadh-
nuisi a naghaidh Iósa ionnas go gcuirfidís
chum báis é; agus ní fhúaradar.
56 Oír do rinneadar mórán dáoine
fiadhnuisi bhréige na aghaidh, achd ní
thangadar a bhfíadhnuisidhe le chéile.
57 Agus déirgheadar dáoine áirighe,

agus do rinneadar fíadhnuisi bhréige na
aghaidh, ag rádh,
58 Do chúalamairne é ag rádh, Brisfidh
mé sios an teampollso déunta lé láimhaibh,
agus a dtrí lá tóigeabhaidh mé teampoll
éile gan obair lámh.
59 Achd mar sin féin ní raibh a bhfíadh-
nuisi ag teachd lé chéile.
60 Agus ar néirghe na sheasamh a lár
cháich don ardhshagart, do chuir sé ceisd
ar Iósa, ag rádh, An né nach dtabhair tú
freagra ar bith úait? créd *fá* ndéunaid so
fíadhnuisi ad aghaidh?
61 Agus do thochd seision, agus níor
fhreagair sé én ní. Do fhíafruigh an tárd-
sagart de a rís, agus a dubhairt sé ris,
An tusa an Críosd Mac *Dé* Bheannuighthe?
62 Agus do fhreagair Iósa, Is mé:
agus do chífidhesí Mac an duine na shuidhe
air deis chumhachd *Dé*, agus ag teachd lé
néulluibh neimhe.
63 Agus do réub úachdaran na sagart a
éudach, ag rádh, Créd é an feidhm a tá
aguinn ar fhíadhnuisibh feasda?
64 Do chúalabhair an bhlaisphéime:
créd dó cíthear dháoibhsi? Agus rugadar-
san uile breith na aghuidhsean gur thuill
sé bás.
65 Agus do thionnsgnadar dream áirighe
gabháil do sheilidhibh air, agus a aghaidh
dfolach, agus dórna do bhúaladh air, agus
a rádh ris, Déana fáidheadóireachd: agus
do ghabhadar na seirbhísigh do bhas-
uibh air.
66 ¶ Agus ar mbeith do Pheadair ann
sa halla shíos, tháinic áon do chailínibh an
ardshagairt:
67 Agus ar bhfaicsin Pheadair dá
ghoradh dhi, tug sí dha haire é, agus a
dubhairt *si*, Do bhí tusa fós a bhfochair
Iósa Nasardha.
68 Achd do shéan seisean sin, ag rádh,
Ni thuigim, agus ní bhfuil a fhios agam
créd a deir tú. Agus do chúaidh sé a mach
don phóirsi; agus do ghoir an coileach.
69 Agus do chonnairc an cailin é a ris,
agus do thionnsgain sí a rádh ris an druing
do bhí na seasamh a láthair, Is díobh súd
an fearso.
70 Agus do shéan seisean a rís. Agus
fá cheann beagáin na dhíaighsin, a rís a
dubhradar an mhuinntir do bhí na seasamh
a láthair ré Peadar, Go fírinneach is díobh
súd thusa: óir is Galiléach thú, agus is
cosmhail hurlabhra *ríu.*
71 Achd do thionnsgain seisean ag
mallughadh, agus mionnughadh, Ní haithne
dhamh an duinesi a deirthí.
72 Agus do ghoir an coileach an dara
húair. Agus do chuimhnigh Peadar ar an
fhocal a dubhairt Iósa ris, Ní is táosga na
ghoirfeas an coileach fá dhó, séanfuidh tú
misi trí húaire. Agus ar ndnl a leith-
tháoibh dhó, do ghuil sé.

CAIB. XV.

Fulang, 39 bás, 42 agus adhlacadh onórach Iosa Chríosd Mhic Dé bhi.

AGUS go moch ar maidin ar ndéanamh
comhairle dhóibh rugadar na hárd-
sagairt maile ris na sinnsearaibh agus ris
na sgríobuidhibh agus ris an gcomhairle
uile, Iósa ceangailte léo, agus tugadar do
Phioláit *é*.
2 Agus do fhiafruidh Pioláid dheisean,
An tusa rí na Níuduigheadh? Agus ar
bhfreagra dhósan a dubhairt sé ris, A deir
tusa *sin.*
3 Agus do chuireadar úachdaráin na
sagart mórán na aghaidh: achd níor
fhreagair seisean éinní.
4 Agus do fhíafruidh Píoláid dhe a rís,
ag rádh, An né nach dtugann tú freagra
éigin úait? féuch gá mheid ann a ndéunaid
so fíadhnuisi ad aghaidh.
5 Agus níor fhreagair Iósa ní ar bith ó
sin a mach; ionnas gur ghabh iongantus
Píoláid.
6 ¶ Agus ann sa tsolamain do sgáoil-
eadh sé dhóibh én phríosúnach a mhaín,
gidh bé air bith a díarradáois.
7 Agus do bhí *neach* áirighe dar bhainm
Barabbas, ceangailte a bhfochair a chompán-
ach ceannairce, noch do rinne marbhadh
a gceannairc.
8 Agus ag éighmhe don phobal do
thionnsgnadar íarruidh air do réir mar do
níodh sé dhóibh a gcomhnuidhe.
9 Do fhreagair Pioláid dhóibh, ag rádh,
A náill libh go sgáoilinn dáoibh Rí na
Niúduigheadh?
10 (Oír do bhí a fhios aige gur ab tré
thnúth do thoirbhir úachdaráin na sagart é.)
11 Agus do ghlúaisiodar úachdaráin na
sagárt an pobal, do chum go madh táosga
sgáoilfeadh sé Barabbás chuca.
12 Achd ar bhfreagra do Phíoláid, a
dubhairt sé riú a rís; Ar a nadhbharsin
créd as áill libh do dhéunamh dhamh *ris
an tési* dá ngoirthi Rí na Níuduigheadh?
13 Agus do éighmheadarsan a rís,
Croch é.
14 Achd a dubhairt Píoláid ríu, Créd é
an tolc do rinne sé? agus is moide do
gháireadarsan *sin*, Croch é.
15 Agus do bhrígh gur mhían lé Píolaid
toil an phobail do dhéunamh, do sgáoil sé
Barabbás dóibh, agus tar éis Iósa do sgiúrs-
ughadh, tug sé úadh, chum a chrochda é.
16 ¶ Agus rugadar na saighdíuiridh a
sdeach don halla é, éadhon go cúirt an
úachdaráin; agus do ghoireadar an chuid-
éachda uile a bhfochair a chéile.
17 Agus do chuireadar *éadach* purpuir

uime, agus ag fighe corona spíne dhóibh, do chuireadar air í,
18 Agus do thionnsgnadar beannughadh dhó, Día do bheatha, a Rí na Níuduigheadh!
19 Agus do bhúaileadar é an a cheann lé giolcach, agus do ghabhadar do sheilidhibh air, agus ar léigean *a* nglún *fútha*, do rinneadar úmhla dhó.
20 Agus an tan do rinneadar fonámhad fáoi, do bheanadar an *téadach* purpaír dhe, agus do chuireadar a éaduighe féin uime, agus tugadar a mach é do chum go grochaidís é.
21 Agus dó chuireadar dfíachuibh ar *oglach* áirighthe do bhí ag gabháil thárrsa, *dar bháinm* Simón Siréanach, (athair Alecsander agus Ruphus,) tháinic ón túaith *a muich*, a chroich diomchar.
22 Agus rugadar léo é do nionad *dar ab ainm* Golgota, is sé sin, re na éidirmhíniúghadh, Ionad na cloigne.
23 Agus tugadar fíon air ar cuireadh mirr ré na ól dhó: achd níor ghabh seisean *é*.
24 ¶ Agus an tan do chrochadar é, do roinneadar a éaduighe, air dteilgean cranncbuir orrtha, créd do thóigfeadh gach neach dhíobh.
25 Agus do bhí an treas úair ann, agus do chrochadar é.
26 Agus do bhí tiodal a chóire air na sgríobhadh ós a chionn, RI NA NIUDUIGHEADH.
27 Agus do chrochadar díasgaduidheadh na fhochair; fear ar a láimh dheis, agus fear ar a láimh chlí.
28 Ann sin do coimhlíonadh an sgríobtuir a deir, Agus a measg dháoine cóirtheach do comháireadh é.
29 ¶ Agus an dream do ghabhadh thairis, do bhéirdis aithis dó, ag crathadh a gceann, agus ag rádh, O, thusa leagas an teampoll, agus thógbhas *é* a dtrí laéthibh,
30 Fóir ort féin, agus tárr a núas as an gcroich.
31 Agus is mar an gcéudna a dubhradar úachdaráin na sagart agus na sgríobuidhe ré chéile ag fonámhad fáoi, Do fhóir sé ar dháoinibh eile; agus ní héidir leis é féin dfóirighin.
32 Tigeadh Críosd Rí Israél a núas a nois as an gcroich, do chum go bhfaicfimís agus go gcréidfimís. Agus na dáoine do crochadh na fhochair tugadar aithis dó.
33 Agus an tan tháinic an seiseadh húair, do bhí dorchadas ar feadh na talmhan uile go sóithe an náomhadh húair.
34 Agus ann sa náomhadh húair do éigh Iósa do ghuth árd, ag rádh, Eloi, Eloi, lámá sabachtáni? a se sin, ar na eidirmhíniughadh, Mo Dhía, mo Dhía, créd fár thréig tú mé?
35 Agus a dubhradar cuid dá raibh na seasamh a lathair, an tan do chúaladar *sin*, Féuch, a tá sé gairm Elias.
36 Agus do rioth fear dhíobh agus ar líonadh sbúinc dfinegre dhó, agus ar *na* chur a dtimcheall giolcuigh, tug sé deoch dhó, ag rádh, Leigidh dhó; féacham an dtiocfa Elias dá leagadh a núas.
37 Agus ag éighmhe Díosa do ghúth mhór, do chúaidh a spiorad as.
38 Agus do réubadh brat rointe an teampuill na dhá chuid ó úachdar go híochdár.
39 ¶ Agus an tan do chonnairc an senturion, do bhí na sheasamh as a chochair, go ndeachuidh a anam as ag éighmhe mar sin, a dubhairt sé, Go fírinneach do bé an duine so Mac Dé.
40 Agus do bhádar mar an gcéudna mná a bhfad úadh ag féachain: eidir a raibh Muire Mhagdalén, agus Muire mathair Shéumuis bhig agus Ióses, agus Salómé;
41 Noch do lean é, an tan do bhi sé fós sa Ghalile, agus do bhí ag miniosdrálachd dó; agus mórán do mhnáibh eile do chúaidh a néinfheachd ris súas go Hiarusaléim.
42 ¶ Agus a nois ar dteachd don tráth nóna, (do bhrigh gur bhé *lá* an ullmhuighthe é, eadhón, an lá roimh an tsabbóid,)
43 Táinic, Ióseph ó Arimatéa, comhairleach onórach, agá raibh fós súil ré ríoghachd Dé, agus do chúaidh sé a sdeach go dána dionnsuighe Phíoláid, agus do íarr sé corp Iósa.
44 Agus do biongnadh lé Píoláid go mbiadh sé *cheana* tair éis bháis: agus do ghoir sé an sentúrion, agus do fhíafruigh sé dhe an fada ó fúair sé bás.
45 Agus ar bhfaghháil fhiosa ón sentúrion, do bhronn sé an corp do Ióseph.
46 Agus do cheannaigh *Ióseph* línéadach fínealta, agus do leag sé a núas é, agus do chuir sé an línéadach uime, agus do chuir sé é a dtúama do bhí ar na thochailt a mach as charraig: agus do iomluit sé léac ar dhorus an túama.
47 Agus do bhí Muire Mhagdalén, agus Muire *mathair* Ióses ag féuchain gá háit a gcuirfidh é.

CAIB. XVI.

Eiserghe Chríosd, 12 *a thaisbeanadh fein,* 19 *agus a ghabhala súas ar neamh.*

AGUS ar ndul don tsabbóid thárrsa, do cheannuigh Muire Magdalén agus Muire mathair Shéumuis, agus Salóme, spíosradh deaghbhaluidh, chum go dtiocfaidis agus go nungfaidis é.
2 Agus tangadar go romhoch ar maidin

an chéd *lá* don tseachdmhuin, chum an túama lé héirghe na gréine.
3 Agus a dubhradar eatorra féin, Cía iompeochas dhúinn an leac ó dhorus an túama?
4 Agus ar bhféachain dóibh, do chonncadar an chloch ar na hiomlat: óir do bhí si romhór.
5 Agus ar ndul sdeach ann sa túama dhóibh, do chonncadar ógánach na shuidhe ar a láimh dheis, iomá raibh éudach fada glégheall; agus do ghabh úathbhás íad.
6 Agus a dubhairt seisean ríu, Ná bíodh eagla oraibh: A táthaói ag íarruidh Iósa Nasardha, do céasadh: do éirigh sé; ní bhfuil sé ann so: féuch a náit an ar cuireadar é.
7 Achd imthighidh, innisidh dá dheisciobluibh agus do Pheadar go bhfuil sé ag dul romhuibh don Ghalilé: do chifidhe ann sin é, mar a dubhairt sé ribh.
8 Agus ar nimtheachd dóibhsean a mach go deithniosach, do theitheadar ón túama; óir do bhí críth agus úathbhás orrtha: agus níor labhradar ní ar bith ré héinneach; óir do bhí eagla orrtha.
9 ¶ Agus ar neiséirghe *Díosa* ar maidin an céd *lá* don tseachdmhuin, do thaisbén sé é féin ar tús do Mhuire Mhagdalén, as ar theilg sé seachd ndeamhain.
10 *Agus* ar nimtheachd disi do fhoillsigh sí sin don druing do bhí na fhochair sean, do bhí ag gul agus ag caói.
11 Agus an tan do chúaladarsan, eisean do bheith béo, agus go bhfacuidh sisi é, nir chreideadar.
12 ¶ *Achd* tar éis so, do thaisbén seisean é féin do dhías aca, a gcruth eile mar shíubháileadar, agus íad ag dul fan dtudháith.
13 Agus do imthigh siadsan, agus do fhoillsigheadar *sin* do chuid eile: gidheadh níor chreideadar íadsan fós.
14 ¶ Fa dheiridh ar mbeith ar áonbhall do naóimfhear dhég do thaisbéan sé é féin dóibh, agus do chuir sé na naghaidh a míchreideamh agus a gcrúas croidhe, tré nár chreideadar don druing do chonnairc é ar neiséirghe.
15 Agus a dubhairt sé ríu, Imthighidh ar feadh an domhain uile, déanuidh an soisgéul do sheanmóir do gach uile chreatúir.
16 Gidh bé chreidfeas agus bhaisdfithear slainéochthar é; achd gidh bé nach ccreidfi daiméontar é.
17 Agus leanfuid na comharthuighesi an dream de chreidfeas; Sgriosfuid síad deamhuin tré mainmsi; laibhéoruid lé teangthuibh núadha;
18 Tóigéubhaid naithreacha neimhe; agus má ibhid ní marbhthach ar bith, ni ghoirtéocha sé íad; cuirfid lámha ar na daónibh éagcruaidhe, agus béid síad slán.
19 ¶ Agus tar éis an Tighearna do labhairt ríu, do gabhadh súas ar neamh *a rís* é, agus do shuidh sé ar deis láimh Dé.
20 Agus ar ndul a mach dhóibhsean do rinneadar seanmóir ann gach uile áit, ar mbeith don Tighearna ag comhoibriughadh *ríu*, agus ag tabhairt brígh dá mbríathruibh leis na comharthaidhibh do lean íad. Amén.

An SOISGEUL do reir LUCAIS.

CAIB. I.

Geinéadh Eóin Bhaisde, 39 le fáigheadoireacht Elisabet, 46 Mhuire, 67 agus Sacharias.

DO bhrígh gur ghabhadar mórán do láimh sdair do sgríobhadh air na neithibh agá bhfuil a sáirfhios aguinne,
2 Do réir mar thugadar na dáoine do chonnairc lé na súilibh féin ó thús, agus do bhí ag miniosdrálachd na bréithre, dhúinne *íad;*
3 Do chonncas damhsa mar an gcéudna, a Theophilus ro oirdheirc, ar bhfagháil feasa iomlan gach uile neithe ó na bhfíorthosach dhamh, a sgríobhadh chugadsa a nórdughadh,
4 Do chum go mbía deimhin na mbriathar, do múineadh dhuit agad.
5 RE linn Iorúaith, rí *thire* Iúdaighe, do bhí sagart áirighe dár bhainm Sacharías, do sheal Abía: agus a bhean dingheanuibh Aaróin, agus Elisabet do bainm dhi.
6 Agus do bhádar a ráon ná *ndáoinibh* fíreanta a bhfíadhnuisi Dé, ag siobhal go neimhchiontach ann uile aitheantuibh agus órduighthibh an Tighearna.
7 Agus ní raíbh sliochd orrtha, do bhrígh go raibh Elisábet aimrid agus go raibh áois mhór aca ar áon.
8 Agus tárla, an tan do bhí sé ag déanamh oifige an tsagairt a bhfiadhnuisi Dé ann a sheal féin,

9 Do réir ghnáthuighthe oifige an
tsagairt, go ráinic dhó an túis do losgadh
tar éis dul a sdeach go teampoll an Tigh-
earna dhó.
10 Agus do bhí coimhthionól an phubail
uile ag déanamh úrnuighe a muigh a
naimsir na túise.
11 Agus do taidhbhreadh dhó aingeal an
Tighearna na sheasamh ar an dtáoibh ndeas
daltóir na túise.
12 Agus ar *na* fhaicsin do Shacharías,
do bhí sé ar na bhúaidhreadh, agus do
ghlac eagla é.
13 Achd a dubhairt an taingeal ris, Ná
bíodh eagla ort, a Shacharías: óir do
héisdeadh húrnuighe; agus béaruidh do
bhean Elisábet mac dhuit, agus do bhéara
tú Eóin mar ainm air.
14 Agus budh gáirdeachus agus lúath-
gháire dhuit é; agus biaidh lúathghaire ar
mhóran fá na bhreith.
15 Oír bíaidh sé *na dhuine* mhór a
bhfíadhnuisi an Tighearna, agus ni íobha
sé fíon na deoch láidir; agus fós bíaidh sé
lán don Spiorad Náomh, ó bhroinn a
mháthar.
16 Agus fillfidh sé mórán do chlannuibh
Israél chum an Tighearna a Ndía féin.
17 Oír géubhaidh seisean roimhesan a
spioraid agus a shubháilce Elías, dfilleadh
chroidheadh na naithreach chum na
cloinne, agus na neasumhal chum gliocuis
na dáoine gcomhthrom; agus dullmhugh-
adh phobuil dhiongmhálta don Tighearna.
18 ¶ Agus a dubhairt Sacharías ris an
aingeal, Cionnas bhías a fhios so agamsa?
óir a táim um dhuine arsuidh, agus a tá áois
mhór ag am mhnáoi.
19 Agus ar bhfreagra don aingeal a
dubhairt sé ris, Is misi Gabríel, sheasas a
bhfíadhnuisi Dé; agus do cuireadh mé do
labhairt riotsa, agus dinnsin na núaidh-
eachd maith so dhuit.
20 Agus, féuch, bíaidh tú gan úrlabhra,
agus ní bá héidir leachd labhairt, go soithe
an lá an a dtiocfaid na neithe so chum
críche, do bhrígh nár chréid tú dom
bhríathraibhsi, noch coimhlíonfuighear na
nam féin.
21 Agus do bhí an pobal ag fuireach ré
Sacharías, agus do biongnadh léo an fad do
fhan sé sa teampoll.
22 Agus ar ndul a mach dhó, nír bhéidir
leis labhairt ríu: agus do aithnigheadar
go bhfacaidh sé taidhbhsi sa teampoll:
óir do smeid sé orrtha, agus do fhan sé
balbh.
23 Agus tárla dhó, an tan do coimh-
líonadh laéthe a mhiniosdrálachda, go
ndeachaidh sé dhá thigh féin.
24 ¶ Agus tar éis na laethesi, do
toirrcheadh Elísabet a bheansan, agus do
fholaigh si í féin ar feadh chuig míos, ag
rádh,
25 Oír is mar so do rinne an Tighearna
rium ann sna laethibh an ar fhéuch sé
oram, do thógbháil mo neimhcheana dhíom
a measg na ndáoine.
26 ¶ Agus an sa seisiodh mí, do cuir-
eadh an taingeall Gabríel ó Dhía go cath-
ruigh don Ghalilé, dár bainm Násaret,
27 Dionnsuighe óighe ar a raibh ceart
ag fear do thigh Dháibhí, dár aínm Ióseph;
agus *do bé* do bainm do nóigh, Muire.
28 Agus ar ndul a sdeach dá hionn-
suighe do naingeal, a dubhairt *se*, Día do
bheatha *a ógh* roghrásamhuil: *a tá* an
Tighearna maille riot: *is* beannuighe thú
eidir na mnáibh.
29 Agus an tan do chonnairc sí *é*, do
bhí sí ar na búaidhreadh fá na bhríath-
raibh, agus do bhí sí ag smúaineadh créd
an ghné bheannughtheaso.
30 Agus a dubhairt an taingeal ría, Ná
bíodh eagla ort, a Mhuire: óir fúair tú
grása ó Dhía.
31 Agus, féuch, bíaidh tú torrach ad
bhruinn, agus béaraidh tú mac, agus do
bhéara tú IOSA dainm air.
32 Bíaidh se mór, agus goirfidhear Mac
an té is Airde dhe: agus do bhéura an
Tighearna Día caithír Dháibhí, athar *féin*
dhó.
33 Agus bíaidh sé na rígh ar thigh
Iácob go bráth; agus ní bhía deireadh ar a
ríoghachd.
34 Agus a dubhairt Muire ris a naingeal,
Cionnas bhías so, óir ní bhfuil fios fir
agamsa?
35 Agus ar bhfreagra do naingeal a
dubhairt se ría, Tuirléonguidh an Spiorad
Náomh ort, agus foiléochaidh cumhachda
an té as Airde thú: uime sin an ní náomh-
tha bhéaras tú goirfighear Mac Dé dhe.
36 Agus, féuch, Elísabet do shiur, a tá
sisi leis torrach air mhac ann a hárrsuigh-
eachd: agus is sé so an seisiodh mí don
mhnáoi úd, dá ngoirthear *bean* aimrid.
37 Oír ní bhía ní ar bith doidhéunta do
Dhía.
38 Agus a dubhairt Muire, Féuch,
banóglach an Tighearna; teagmhadh
dhamhsa do réir do bhréithrisi. Agus do
imthigh an taingeal úaithe.
39 ¶ Agus an tan do éirigh Muire ann
sna laéthibh sin, do chúaidh sí go dheíth-
neasach chois sléibhe, go cathraigh Iúda;
40 Agus do chúaidh sí a steach go tigh
Shacharias, agus do bheannaigh si
Delisabet.
41 Agus tárla, mar do chúalaidh Elisa-
bet beannughadh Mhuire, gur bhíog an
náoidheanán ann a broinn; agus do bhí
Elisábet air na líonadh don Spiorad Naomh.

42 Agus do éigh sí do ghuth mhór, agus
a dubhairt sí, Is beannaighthe thú eidir na
mnáibh, agus *is* beannaighthe toradh do
bhronn.
43 Agus cionnus do éirigh so dhamsa,
go dtiocfadh matháir mo Thighearna *féin*
chugam?
44 Oír, féuch, comhlúath is tháinic
fúaim do bheannaighthe am chlúasaibh, do
bhíog an náoidheanán lé gáirdeachus ann
mo bhroinn.
45 Agus *is* beannaighthe an bhean do
chreid: óir coimhlíonfuidhear na neithe do
gheall an Tighearna dhi.
46 ¶ Agus a dubhairt Muire, Adhmol-
aidh manam an Tighearna,
47 Agus do ní mo spiorad gáirdeachus
a Ndía mó Shlánuightheóir.
48 Do bhrígh gur fhéuch sé ar úmhla a
bhanóglaighe *féin*: óir, féuch, ó so súas
goirfid na huile chine beannuighthe dhíom.
49 Oír do rinne an té a tá cumhachdach
neithe móra dhamhsa, agus *is* náomhtha a
ainm.
50 Agus *a tá* a thrócaire ó dhíne go díne
don dréim ar a bhfuil a eagla.
51 Do rinne sé gníomh láidir lé na
láimh; do spréigh sé na *dáoine* úaibh-
reacha a smúaintighe a gcroidheadh *féin.*
52 Do tharruing sé na dáoine cumhachd-
acha as *a* gcaithíribh, agus do árduigh sé
na dáoine umhla.
53 Do líon sé na *dáoine* ocracha lé
neithibh maithe; agus do chuir sé úadh na
dáoine saidhbhre folumh.
54 Do thóg sé súas Israél a shearbh-
fhoghantuidhe féin, do chuimhniughadh ar
a thrócaire;
55 (Mar do labhair sé ré ar naith-
reachuibh, Abraham, agus ré na shíol go
bráth.)
56 Agus do fhan Muire na fochair
timcheall thrí míos, agus do fhill sí dhá
tigh féin.
57 ¶ Agus táinic ionbhuidh Elísabet ion
ar mhídhid dhigh breath; agus rug sí mac.
58 Agus do chúaladar a comharsain
agus a dáoine gáoil, gur fhoillsigh an Tigh-
earna a thrócaire mhór *féin* di; agus do
rinneadar gáirdeachus má ráon ría.
59 Agus tárrla, go dtangadar air a
nochdmhadh lá do chum go ndéanaídís an
náoidhe do thimcheallghearrádh; agus do
ghoireadar Sacharias de, do reir anma a
athair.
60 Achd ar bhfreagra dhá mháthair a
dubhairt sí, Ní *hámhluidh bhías;* achd
Eóin goirfidhear dhe.
61 Agus a dubhradar ría, Ní bhfuíl
éannduine dod chineadh dá ngoirthear an
tainmsi.
62 Agus do rinneadar comhartha dhá
athair, créd an tainm bá mían leis do
thabhairt air.
63 Agus ar níarruidh cláir sgriobhtha
dhosan, do sgríobh *sé,* ag rádh, Is Eóin is
ainm dhó. Agus do ghabh iongantus íad
uile.
64 Agus ar an mball do hosgladh a
bhéulsan, agus a theanga, agus do labhair
sé, ag moladh Dé.
65 Agus do ghabh eagla a gcomharsuin
uile: agus do haithriseadh na neithe so
uile chois tsléibhe thíre Iúdaighe uile.
66 Agus gach uile dhuine dhá gcúalaidh
sin, do chuireadar a dtaisgidh an a gcroidh-
thibh *féin iad,* ag rádh, Créd é an sórt
leinibh bhias so! Agus do bhí lámh an
Tighearna maille ris.
67 Agus do bhí Sacharías athair, lán
don Spíorad Náomh, agus do rinne sé
faidheadóireachd ag rádh,
68 *Go madh* beannaighe an Tighearna
Día Israel; ar son gur fhiosruigh sé agus
gur fhúasgail sé a phobal *féin,*
69 Agus do thóg sé súas adharc na
sláinte dhúinne a dtigh Dháibhi a shearbh-
fhoghantuidhe *féin;*
70 Do réir mar do labhair sé tré bhéul
a fháidheadh náomhtha *féin,* do bhí ann ó
thús an domháin:
71 Ga gcuimhdéochadh sé sinn ó ar
naimhdibh, agus ó láimh gach uile *dhuine*
agá bhfuil fúath dhúinn;
72 Go ndéanadh sé trócaire air ar naith-
reachuibh, agus go gcuimhnéochadh sé a
thiomna náomhtha *féin;*
73 Agus ar an mionna lé a dtug sé móid
Dábrahám ar nathairne, go dtiubhradh sé
dhúinn,
74 Go mbémís gan eagla air ar sáoradh
ó láimh ar námhad do chum seirbhisi do
déanamh dhó *féin,*
75 A náomhthachd agus a bhfíréantachd
na fhíadhnuisiséan, a laéthibh ar mbeatha
uile.
76 Agus tusa, a leinibh, goirfithear diot
faídh an té as Airde: óir rachuidh tú
roimh aghaidh an Thighearna dullmhugh-
adh a shligheadh;
77 Do thabhairt éolus na sláinte dá
phobal tré mhaitheamhnus na bpeacadh,
78 Tré thrócaire ro mhóir ar Ndía *féin;*
lér fhiosruígh *sé* sinn ag éirghe ón *ionad*
árd,
79 Do thabhairt soillsi don droing do
bhí na suidhe a ndorchadas agus a sgáile
an bháis, agus do dhíorghadh ar gcos a
slighe na síothchána.
80 Agus do fhás an leanabh, agus do
neartuigheadh é a spíoruid, agus do bhí
sé ar na fásuighibh go soithe an lá an ar
fhoillsigh sé é féin Dísraél.

CAIB. II.

Beirthear Críosd, 13 *moladh na naingil,* 28, *agus Shimeon,* 36 *ré fáigheadoireacht Anna.*

AGUS tárla ann sna láethibh sin, go ndeachuidh áithne ó Shéasar Augustus, an domhan uile do mheas.

2 (Ag so an céudmheas do rinneadh an tan do bhí Sirénius na úachdarán ar Shíria.

3 Agus do chúadar eile dhá meas, gach áon fá leith dhá chathruigh féin.

4 Agus do chúaidh Ióseph mar an gcéudna súas ón Ghalilé, as an gcathraigh Nasarét, go *tír* Iúdaighe, go cathruigh Dhaibhi, dá ngoirthear Bétleem; do bhrígh go raibh sé do thigh agus do shliochd Dháibhí:

5 Ionnus go measfuigh é maille ré Muire do bhi ar na ceangal ris mar mhnáoi, ar mbeith dhi torrach.

6 ¶ Agus tárla, ar mbeith dhóibh ann sin, go dtangadar laéthe a hionbhuidhsean.

7 Agus rug sí mac a céudduine cloinne, agus do chuir sí giobuil cheangail na thimcheall, agus do chuir sí na luighe a mainnséur é; do bhrígh nach raibh ait aca sa tigh ósda.

8 ¶ Agus do bhádar áodhairidhe sa dúithche sin na gcomhnuidhe a muigh, agus ag déanamh faire oidhche ar a dtréd.

9 Agus, féuch, do sheas aingeal an Tighearna láimh léo, agus do shoillsigh ghlóir an Tighearna na dtimcheall: agus do ghabh eagla mhór íad.

10 Agus a dubhairt an taingeal ríú, Na bíodh eagla oruibh: óir, feuch, a táim ag soisgéulughadh dhíbh gáirdeachus mór, noch bhías do gach uile phobal.

11 Oir rugadh an Slánuightheóir dháoibh a niu, (éadhon Críosd an Tighearna,) a gcathruigh Dháibhí.

12 Agus ag so comhartha dhíbh; Do ghéubhtháoi an leanabh ceanguilte a ngiobluibh, na luighe a mainnséur.

13 Agus do bhí go hobann cuideachda mhór do shlúagh neamhdha a bhfochair an aingil ag moladh Dé, agus ag rádh,

14 Glóir do Dhía ann sna hárduibh, agus síodhcháin ar an dtalamh, deaghthoil do na dáoinibh.

15 ¶ Agus tárla, mar do imthigheadar na haingil úatha ar neamh, go ndubhradar na háodhairidhe ré chéile, Imthigheam anois don Bhetléem, agus féucham an ní so do rinneadh, noch do fhoillsigh an Tighearna dhúinn.

16 Agus tangadar go deithneasach, agus fuaradar Muire agus Ióseph, agus an náoidhe na luighe a mainnséur.

17 Agus an tráth do chonncadar *sin,* do aithriseadar an ní a dubhradh riú a dtimcheall an leinibhsin.

18 Agus na huile dháoine da gcúalidh *so* do ghabh iongantus íad fá na neitheibh a dubhradar na háodhairidhe ríu.

19 Achd do thaisgidh Muire na bríathrasa uile, dá mbreathnughadh ann a croidhe.

20 Agus do fhilleadar na háodhairidhe, ag tabhairt glóire agus ag moladh Dé tré gach ní dá gcúaladar agus da bhfacadar, mar a dubhradh riú.

21 ¶ Agus an tan do coimhlíonadh ochd lá chum an leinibh do thimcheallgherradh, tugadh IOSA mar ainm air, éadhon an tainm do ghoir an taingeal de suil do gheineadh a mbroinn é.

22 ¶ Agus an tan do coimhlíonadh laéthe glanta *Mhuire* do réir reachda Mháoisi, rugadar léo go Hiarusaléim é, da thaisbéanadh don Tighearna;

23 (Mar a tá scríobhtha a reachd an Tighearna, Gach céudghein mhic thuismheas brú bíaidh sé náomhtha don Tighearna;)

24 Agus do thabhairt ofrála, do réir mar a dearthar a reachd an Tighearna, Cúpla turtair, nó dhá gheirrceach coluim.

25 ¶ Agus, féuch, *do bhí* duine a Níarusaléim, dár bhainm Símeon; agus *do bhí* an fearso comhthrom díadha, agus a shúil ré comhfhurtachd Israel: agus do bhí an Spíorad Náomh ann.

26 Agus do fhoillsigh an Spiorad Náomh dhó, nach bhfaicfeadh sé bás, nó go bhfhaicfeadh sé Criosd an Tighearna.

27 Agus táinic sé maille ré tréoir na Spioraide don teampoll: agus an tan thug a athair agus a mháthair an leanabh Iósa, do chum go ndéanaídis ar a shon do réir gnáthuighthe an dlighe,

28 Ann sin do ghabh seision chuige ann a uchd é, agus do mhol sé Día, agus a dubhairt *sé,*

29 A Thighearna, a nois leigeas tú dod shearbhfhoghantuidhe imtheachd a síodhchain, do réir tfhocail *féin:*

30 Oir do chonncadar mo shúile do shlánughadhsá,

31 Noch do ullmhuigh tú a bhfíadhnuisi na nuile phobal.

32 Solus do dhéunadh soillsi do na Cineadhachuibh, agus glóir do phobuil *féin* Israél.

33 Agus do ghabh iongantus Ióseph agus a mháthairsion fá na neithibh a dubhradh na thimcheall.

34 Agus do bheannuigh Símeon íad, agus a dubhairt sé ré Muire a mhathairsion, Féuch, a tá sé so ar na órdughadh do chum *tuitme* agus eiséirghe mhóráin a

Nisraél; agus na chomhartha agá gcuir-
fithear na aghaidh;
35 (Agus fós, rachaidh cloidheamh tré
thanamsa mar an gcéudna,) do chum go
nochdfuidhe smúaintighthe as mórán do
chroidhibh.
36 ¶ Agus fós do bhí Anna, banfhaidh,
inghean Phánuel, do thréibh Aser: do bhi
áois mhór aiceso, tár éis seachd mblíadhna
do chaitheamh dhi ag fear a ndiáigh a
maighdeanuis;
37 Agus ar mbeith na baintreabhuigh
a dtimcheall cheithre mblíadhan agus
cheithre fichid dhi, níor fhág sí an team-
poll, achd ag déunamh seirbhísi do *Dhía* do
ló agus doídhche le trosgadh agus lé
húrnuighthe.
38 Agus táinic so do lathair ar an úair
gcéudna agus dadmhuigh sí an Tighearna
ma ráon ríu, agus do labhair sí na thim-
cheall ré gach áon agá raibh súil ré
fúasgladh an Iarusaléim.
39 ¶ Agus mar do chríochnuigheadar
gach uile ní do réir reachda an Thighearna,
do fhilleadar don Ghalilé, da gcathruigh
féin Násarét.
40 Agus do fhás an macáomh, agus do
neartuigheadh é a spioraid, agus do bhí
sé lán deagna: agus do bhí grása Dé
maille ris.
41 ¶ Agus do ghnáthuigheadh a athair
agus a mhathair dul gach a blíadhna go
Hiarusaléim a sollamuin na cásg.
42 Agus ar mbeith dhá bhliadhan déug
dho, do chúadar súas go Híarusaléim, do
réir ghnáthuighthe na sollamna.
43 Agus ar gcríochnughadh na láetheadh
sin, an tan do fhilleadarsan, dfan an
leanabh Iósa a Níarusaléim; gan fhios do
Ióseph ná dhá mháthair.
44 Agus, an tan do shaóileadar go raibh
sé na gcuideachda, do shiobhladar asdar
laói; agus díarradar é a measg a ndaóine
gaóil agus aitheanta.
45 Agus an tan nach bhfúaradar é,
do fhilleadar arís go Híarusaléim, dhá
iarruigh.
46 Agus tárla, trí lá dá éis sin, go
bhfúaradar é ann sa teampoll, na shuidhe
a measg na ndoctúireadh, ag éisdeachd ríú,
agus ag cur cheasd orrtha.
47 Agus do ghabh iongnadh gach uile
dhuine dá gcúalaidh é fá na thuigsin agus
fá na fhreagarthaibh.
48 Agus ar na fhaicsin dóibh, do ghabh
úathbhás íad: agus a dubhairt a mhathair
ris, A mhic, créd fá ndéarna tú mar so
rinn? féuch, do bhí misi agus dathair lán
do dhobhrón dod lorgaireachd.
49 Agus a dubhairt seision ríu, Créd fá
rabhabhair dom lorgaireachdsa? an né
nach raibh a fhios agaibh gur bhéigin
damhsa bheith ag déanamh ghnódhaighthe
Mathar?
50 Achd níor thuigeadarsan na bríathra
do labhair se ríu.
51 ¶ Agus do chuáidh sé léo síos, agus
táinic sé go Násarét, agus do bhí sé umhal
dóibh: agus do thaisgidh a mháthair na
bríathra so uile an a croidhe.
52 Agus dó bhí Iósa ag fás an eagna,
agus a naóis, agus a ngean ag Día agus ag
daóinibh.

CAIB. III.

Seanmoir agus teasdas Eóin um Chriosd,
21 teasdas Dé uime; 23 agus a
shinnsiorrachd tháoibh Ioseph.

AGUS an cúigeadh blíadhan déug
dimpireachd Thibérius Séasar, ar
mbeith do Phonsius Phioláid na úachdarán
a *ttir* Iúdáighe, agus Ioruáith na théatrarc
sa Ngalilé, agus Philip a dhearbhrathair
na théatrarc air Ituréa agus air chrích
Thrachonítis, agus Lísánias na thetrarch
air Abiléne,
2 An tan do bhí Annas agus Caiphás na
nárdshagartuibh, tháinic bríathar Dé chum
Eóin mhic Sacharías san bhfásach.
3 Uime sin tháinic sé ar feadh na dúith-
che a dtimcheall Iórdan, ag seanmóir
bhaisdigh na haithrighe chum maithmheach-
uis na bpeacadh;
4 Mar a tá sgríobhtha a leabhar comh-
ráidhteagh Esaías fáidh, a deir, Guth an té
éighmheas ar an bhfásach, Ullmhuighidh
slighe an Tighearna, déanuidh a chasáin
díreach.
5 Líonfuidhear gach uile ghleann, agus
ísleochthar gach uile shlíabh agus chnoc;
agus béid na neithe cama díreach, agus na
slighthe garbha mín;
6 Agus do chífi gach uile fheoil slanugh-
adh Dé.
7 Uime sin a dubhairt sé rís a tslúagh
tháinic a mach do chum go mbaisdfeadh
seisean íad: A shliochd na naithreach
neimhe, cía thug rabhadh dhaóibh teith-
eadh ón fheirg a tá ag teachd?
8 Ar a nadhbharsin tabhraidh tórrtha
bhus iomchubhaidh don naithrighe úaibh,
agus ná tionsgnaidh a rádh ionnaibh féin,
A tá Abraham na athair aguinn: oír a
deirimsi ribh, Gur ab éidir lé Día clann
do dhúsachd as na clochuibhse *féin*
D'abraham.
9 Agus a tá an tuágh a nois fós ar na
cur chum fréimhe na gcrann: ar a nadh-
bharsin gach uile chrann nach dtabhair
toradh maith gearrthar é, agus teilgthear sa
teinidh é.
10 Agus do fhíafruigh an slúagh uile
dhe, ag rádh, Ar a nadhbharsin créud do
dheunam?

11 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhairt
sé ríu, An té agá bhfuil dá chóta, roinneadh
ris an té ag nach bhfuil; agus gidh bé agá
bhfuil bíadh, déanadh sé mar an gcéudna.
12 Agus tangadar na puibliocáin mar an
gcéudna ionnus go mbaisdfidhe íad, agus a
dubhradar ris, A mhaighisdir, créud do
dhéunáimné?
13 Agus a dubhairt seision ríu, Na
déunuidh ní sa mhó ná do horduigheadh
dhaóibh.
14 Agus do chuireadar na saighdiúirígh
fós ceisd air, ag rádh, Agus créud do
dhéunuimne? agus a dubhairt seisean ríu,
Ná déunaidh foiréigean ar dhuine ar bith,
agus ná hagraidh *duine* ar bith go héugcór-
ach; agus go madh lór libh bhur dtúarasdal
féin.
15 ¶ Agus ar mbeith ag feitheamh don
phobal, agus ag smúainiughadh dhóibh
uile an a gcroidhthibh a dtimcheall Eóin,
nar bheisean Chríosd,
16 Do fhreagair Eóin, ag rádh *ríu* uile,
Baisdeamsa sibh go deimhin lé huisge;
achd a tá neach is neartmhuire ná misi ag
teachd, ag nach fiú mé íallach a bhróg do
sgáoileadh: baisdfidh seision sibh leis an
Spiorad Náomh agus lé teinidh:
17 Aga bhfuil a chríathar an a láimh,
agus glanfaidh sé a urlár *féin*, agus cruinn-
éochuidh sé an chruithneachd dá sgiobol
féin; achd loisgfidh sé an cháith lé teine
nách éidir a mhúchadh.
18 Agus ag teagasg mhóráin eile fós dó
do mhinigh sé an soisgéul don phobal.
19 ¶ Agus ar gcur an aghaidh Iórúaith
an Téatrarca dhó, fá Heródias bean Philip
a dhearbhrathar, agus fá gach uile olc dá
ndearna Iorúaith,
20 Do chuir sé so leis do bhárr ar gach
ní, gur dhúin sé ar Eóin a bpríosún.
21 ¶ Agus tárla, an tan do baisdeadh an
pobal uile, agus do bhí Iósa agá bhaisd-
eadh, agus ag déanamh úrnaighthe, gur
hosgladh neamh,
22 Agus gur thuirrling an Spiorad
Náomh a bhfioghair chorpardha mar
cholum air, agus go dtáinic guth ó neamh,
ag rádh, Is tú mo Mhac grádhachsa; is
ionnadsa a tá mo dheaghthoil.
23 ¶ Agus do bhí Iosa féin a dtimchioll
a dheich mbliadhan fichead dáois, ar mbeith
(do réir bhreathnuighthe *na ndáoine)* na
mhac ag Ióseph, *mhic* Héli,
24 *Mhic* Matthat, *mhic* Lébhi, *mhic*
Melchi, *mhic* Ianna, *mhic* Ioseph,
25 *Mhic* Matatias, *mhic* Amos, *mhic*
Náum, *mhic* Esli, *mhic* Nagge,
26 Mhic Máat, *mhic* Matatías, *mhic*
Sémei, *mhic* Ióseph, *mhic* Iúda,
27 *Mhic* Ioanna, *mhic* Résa, *mhic* Soro-
bábel, *mhic* Salatíel, *mhic* Néri,
28 *Mhic* Melchí, *mhic* Addi, *mhic*
Cósam, *mhic* Elmodam, *mhic* Er,
29 *Mhic* Ióse, *mhic* Eliéser, *mhic* Iórim,
mhic Matthat, *mhic* Lébhi,
30 *Mhic* Siméon, *mhic* Iúda, *mhic*
Ióseph, *mhic* Iónan, *mhic* Eliácim,
31 *Mhic* Meléa, *mhic* Mainán, *mhic*
Matata, *mhic* Nátan, *mhic* Dháibhí,
32 *Mhic* Iessé, *mhic* Obéd, *mhic* Boós,
mhic Salmon, *mhic* Náasson,
33 *Mhic* Aminadab, *mhic* Aram, *mhic*
Esrom, *mhic* Phéres, *mhic* Iúdah,
34 *Mhic* Iácob, *mhic* Isaac, *mhic*
Abraham, *mhic* Tará, *mhic* Náchor,
35 *Mhic* Sáruch, *mhic* Rágu, *mhic*
Phálec, *mhic* Héber, *mhic* Salá,
36 *Mhic* Cáinan, *mhic* Arphcsad, *mhic*
Sem, *mhic* Noé, *mhic* Lámech,
37 *Mhic* Matúsala, *mhic* Enoch, *mhic*
Iáred, *mhic* Maleléel, *mhic* Cáinan,
38 *Mhic* Enos, *mhic* Séth, *mhic* Adh-
aimh, *mhic* Dé.

CAIB. IV.

Troiscthe Chríosd, 13 *bhúadhaigh sé ar an deamhan lámh ar láimh.* 14 *A, sheanmóir,* 41 *agus admhail na ndeamhan féin uime.*

AGUS ar mbeith Díosa lán don
Spiorad Náomh, do fhill sé tar a ais
ó Iórdan, agus do tréoruigheadh *leis* an
Spioruid ar an bhfásach é,
2 Feadh dhá fhichead lá an díabhal ag
cur chathuighthi air. Agus níor ith sé ní
ar bith ann sna laéthibh sin: achd ar na
gcríochnughadh, ann sin do ghabh ocras é.
3 Agus a dubhairt an Díabhal ris, Más
tú Mac Dé, abair ris an gcloichsi bheith
na harán.
4 Agus do fhreagair Iósa é, ag rádh, A
tá sgríobhtha, Nach lé harán a mháin
mhairfios an duine, achd lé gach uile
bhréithir Dé.
5 Agus an tan do thréoruigh an
díabhal é, ar shlíabh árd, do thaisbén sé
ríoghachda na talmhun uile dhó a móimeint
daimsir.
6 Agus a dubhairt an diabhal ris, Do
bhéara misi na cumhachda so uile dhuit,
agus a nglóir: óir do tugadh dhamhsa í;
agus do bheirim í don tí as toil leam.
7 Ar a nadhbharsin má adhrán tusa
dhamhsa, budh leachd íad uile.
8 Agus ar bhfreagra Diosa a dubhairt
sé ris, Imthigh úaim, a Shátain: óir a tá
sgríobhtha, Do dhéana tú do Thighearna
Día féin dadhradh, agus is dó na áonar do
dhéuna tú seirbhís.
9 Agus do thréoruigh sé é go Híarus-
aléim agus do shuighidh sé é ar bheinn an
teampoill, agus a dubhairt sé ris, Mas tú
Mac Dé, teilg thú féin sios as so:

10 Oír a tá sgriobhtha, Do bhéura sé
áithne dhá áinglibh adthimcheall, thusa do
choimhéud:
11 Agus toigéubhuid eidir *a* láimhuibh
thú, deagla go mbuailfea do chos fá chloich
úair ar bith.
12 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt
sé ris, A dubhradh, Ní chuirfe tú cathugh-
adh ar an Dtighearna do Dhía *féin*.
13 Agus ar ccur críche ar a chathuigh-
thibh uile don díabhal, dfág sé eisean ar
feadh tamuill.
14 ¶ Agus dó chas Iósa maille ré
cumhachdaibh na Spíoruide don Ghalilé:
agus do chúaidh a chlú ar feadh na tire na
thimcheall.
15 Agus do theaguisg sé ann a síonagóg-
aibh súd, ag faghàil glóire ó gach uile
dhuine.
16 ¶ Agus táinic sé go Násaret, mar ar
hoilleadh é: agus, do chúaidh sé a steach
mar budh gnath leis, lá na sábboide don
tsinagóig, agus do éirigh sé na sheasamh
do leughthóireachd.
17 Agus tugadh leabhar Esáias fáidh
dhó, agus an tan do osgail sé an leabhar,
fúair sé an tionad an a raibh sgríobhtha,
18 *Tá* Spíorad an Tíghearna oramsa,
tré gur ong sé mé do chuir sé *úadh* mé do
sheanmóir an tsoisgél do na bochdoibh, do
shlánughadh na ndáoine agá bhfuilid
croidhthe brúidhte, do sheanmóir fúasgalta
do na braighdibh, agus do da dalluibh
aisioc a radhairc, agus do thabhairt sáoirsi
don mhuinntir a tá ar na gcombrúghadh,
19 Do sheanmóir bliadhna fhorbháil-
tigh an Tighearna.
20 Agus ar ndúnadh an leabhair dhó,
agus ar na thabhairt arís don ghiolla, do
shuidh sé. Agus do bhádar suíle a raibh
ann sa tsínagoig uile ag féachain air go géur.
21 Agus do thionnsgain sé a rádh ríu,
A niugh a tá an sgriobtúirso ar na choimh-
líonadh an bhur gclúasuibhsi.
22 Agus do rinneadar uile fíadhnuisi
leis, agus do bhí iongantus aca ann sna
comhráitibh grásamhla do thigeadh as a
bhéul. Agus a deirdís, An né nach é so
mac Ióseph?
23 Agus a dubhairt sé ríu, Déara sibh
ríum gan amharus an seanfhocalsa, A
líaigh, leighis thú féin: leitheid na neith-
eadh do chúalamar do rinne tú a Gcaper-
náum, déana mar an gcéudna ann so ad
dhúithche féin *íad*.
24 Agus a dubhairt seision, A deirim
ribh go deimhin, Nách bhfuil cion ar fháidh
ann a thír féin.
25 Achd go fírinneach deirimsi ribh, Go
rabhadar mórán baintreabhach a láethibh
Elías a Nísraél, an tráth do bhí an fhiormá-
meint druite trí blíadhna agus sé mhí,
ionnas go raibh gorta mhór ar feadh na
talmhan uile;
26 Achd níor cuireadh Elías dionnsuighe
áon aca, achd go Sarepta na Sídónia, chum
mná do bhí na baintreabhaigh.
27 Agus do bhádar mórán lobhar a
Nísraél ré linn Eliséus an fáidh; agus níor
glanadh éin neach aca, achd Náamán an
Sírianach.
28 Agus do líonadh a raibh ann sa
tsíonagóig dfeirg, an tan do chúaladar na
neithesi,
29 Agus ar néirghe na seasamh dhóibh,
do theilgeadar as an gcathruigh a mach é,
agus rugadar léo é ar mhaluidh an tsléibhe
ar a raibh a gcathair ar na togbháil, do chum
go dteilgfidís síos a ndíaigh a chinn é.
30 Achd ar ngabháil dósan tré na lár,
do imthigh sé,
31 Agus do chúaidh sé síos go Caper-
náum, cathair don Ghalilé, agus do bhíodh
sé dhá dteagasg ann sna sábbóidibh.
32 Agus do bhí úathbhás acasan an a
theagasg: óir do bhí a comhrádh maille ré
hughdarrás.
33 ¶ Agus do bhí neach ann sa tsíonagóig,
ann a raibh spiorad deamhnaighe neamh-
ghlan, agus do éigh sé do ghúth mhór,
34 Ag rádh, Uch; créud í an bhúain
atá aguinne riot, a Iósa Nasardha? an dár
sgrisne tháinic tú? a tá a fhios agumsa cía
thú, Neach Náomhtha Dé.
35 Agus do imdhearg Iósa é, ag rádh,
Bí ad thochd, agus tárr a mach as. Agus
do imthigh an deamhan as, ar na thrasgairt
go lár, gan díoghbháil ar bith do dhéan-
amh dhó.
36 Agus do ghabh crith cách uile, agus
do labhradar ré chéile, ag rádh, Créud é
an níse! go náithnigheann sé do na
spioradaibh neamhghlana lé cumhachd-
aibh agus lé neart, agus go dtigid síad a
mach.
37 Agus do chúaidh a thúarasgbháil an
gach uile ionad don tírsin timcheall.
38 ¶ Agus an tan do éirigh *Iósa* as an
tsínagóig, do chúaidh sé a steach go tigh
Shímóin. Agus do bhí fíabhrus romhór ar
mháthair mhná Shímóin; agus do chuirea-
dar impidhe airsean air a son.
39 Agus ar seasamh dhósan ós a cionn,
do imdhearg sé an fíabhrus; agus dfág
an *fiabhrus* í: agus ar néirghe dhisi do
lathair do rinne sí frioth olamh dhóibh.
40 ¶ Agus ar ndul don ghréin fáoi, gach
áon ága rabhadar dáoine éngcrúaidh ó
thinneasaibh éugsamhla tugadar chuigesean
íad; agus ar gcur a láimh dhósan ar gach
áon díobh, do shlánuigh sé íad.
41 ¶ Agus fós do imthighidís na deamh-
ain as mórán, ag éighmhe, agus ag rádh, Is
tusa Críosd Mac Dé. Achd dá nimdh-

eargadh dhósan ní léigeadh sé dhóibh a
rádh: go raibh a fhios aca gur bhé féin
Críosd.
42 ¶ Agus ar néirghe don lá, do imthigh
sé a mach, agus do chúaidh sé a nionad
fasamháil: agus do bhí an slúagh agá
lorgaireachd, agus tangadar chuige, agus
do bhádar dá chongbhail, do chum nách
rachadh sé úatha.
43 Achd a dubhairt seision ríu, Go
fírinneach is éigin damhsa flaitheas Dé do
sheanmóir do chaithreachaibh eile leis:
óir is chuige so do cuireadh mé.
44 Agus do bhíodh sé ag deanamh
seanmóra a síonagogaibh na Galilé.

CAIB. V.

Déis mirbhuilte an tachtair éisc, 10 *do lean Siomon, Séumas agus Eóin, Criosd.*

AGUS tárla, an tan do ling an pobal
air déisdeachd ré bréithir Dé, gur
sheas seision láimh ré loch Ghenesarét,
2 Agus do chonnairc sé dhá luing do
bhí *ar* an loch: achd do imthigheadar na
híasgaireadha asda, agus do bhíadar ag
nighe a líontadh.
3 Agus ar ndul dósan a luing dhíobh,
do budh lé Símón, do íarr sé air dul beagán
ón tír. Agus ar suidhe dhó do theagaisg
sé an pobal as an luing.
4 ¶ Agus mar do sguir sé do labhairt,
a dubhairt sé ré Símón, Déunuigh romh-
aibh ar an ndubhaigéun, agus leigidh síos
bhur líontadh chum gabhála.
5 Agus ar bhfreagra do Shímon a dubh-
airt sé ris, A Mhaighisdir, do thuirrsigh-
eamar sinn féin feadh na hoidhche uile,
agus níor ghabhamair éin ní: achd cheana
ar do bhreithir se cuirfe mé síos an líon.
6 Agus an tan do rinneadar so, do
íadhadar ar iomarcuigh éisg: ionnus gur
briseadh a líon.
7 Agus do sméideadar ar a gcompánach-
uibh, do bhí ann sa luing eile, do chum go
dtiocfaidís chuca do thabhairt chunghnamh,
dhóibh. Agus thangadarsan, agus do
líonadar an dá luing, ionnus go rabhadar a
ninmhe a mbáidhte.
8 Agus an tan do chonnairc Símon
Peadar *so*, do shléuchd sé ag glúinibh Íósa,
ag rádh, Imthigh úaim a Thighearna; óir
is duine peacthach mé.
9 Oír do ghabh eagla é féin, agus a
raibh na fhochair uile, ar son na gabhála
éisg do ghabhadar:
10 Agus mar an gcéudna Séumas, agus
Eóin, clann Shebedei, do bhí na gcompán-
achuibh ag Símon. Agus a dubhairt Íósa
ré Símon, Na bíodh eagla ort; as so a
mach bíaidh tú ad íasgaire ar dháoinibh.
11 Agus an tan tugadarsan a longa
chum tíre, ar bhfágbháil an uile neithe
dhóibh, do leanadar eisean.
12 ¶ Agus tárla, an tan do bhí sé a
ccathruigh áirighe, féuch óglach lán do
lubhra: agus ar bhfaicsin Íósa dhó do léig
sé é féin síos ar aghaidh, agus do ghuidh sé
é, ag rádh, A Thighearna, más toil leachd
é, is éidir leachd misi do ghlanadh.
13 Agus ar sineadh a láimhe, do bhean
sé ris, ag radh, As toil: bí glan. Agus
dfág an lubhra é ar an mball.
14 Agus do aithin sé dhe gan a innisin
do dhuine ar bith: achd imthigh, taisbéin
thú féin don tsagart, agus íodhbair ar son
do ghlanta, mar do aithin Máoisi, mar
fhíadhnuisi dhóibh.
15 Achd is móide do leathnuighe a
thúarasgbháil sin: agus do chruinnigh
slúagh mór déisdeachd ris, agus dfagháil
fóirighne a dteinneas úadh.
16 ¶ Achd do chúaidh seisean fá leith
ar an bhfásach, agus do rinne sé urnuighe.
17 ¶ Agus tárla go raibh sé lá áirighe,
ag teagasg, agus go rabhadar na Phairisín-
igh agus doctúirí an dlighe na suidhe a
láthair, noch tháinic as gach uile bhaile
don Ghalilé, agus do *thír* Iúdaighe, agus ó
Ierusaléim: agus do bhí cumhachda an
Tighearna chum a slánuighthe.
18 Agus, féuch, do íomchradar dáoine
a leabuidh óglach do bhí a bpairilis: agus
do íarradar a thabhairt a sdeach, agus a
chur na fhíadhnuisisean.
19 Agus an tráth nach bhfúaradar cáoi
ar a thabhairt a sdeach tré mhéud ná
cuideachda, do chúadar súas ar a tigh,
agus do léigeadar é féin, agus a leabuidh
sios tríd an slinnteach ar lár, a bhfíaghnuisi
Íósa.
20 Agus ar bhfaicsin a gcreidimh
dhósan, a dubhairt sé ris, A dhuine, a
táid do pheacuidh ar na maitheamh dhuit.
21 Agus thionnsgnadar na sgríobuidhe
agus na Phairisínigh diosbóireachd do
dhéunamh, ag rádh, Créd é an fearsa labh-
ras blaisphéimighe? Cía fheúdus peacuigh
do mhaitheamh, achd Dia ná áonar?
22 Achd ar naithne a smúaintighe
Díosa, do fhreagair sé, agus a dubhairt sé
ríu; Créd é an ní so smuaintighthísi an
bhur gcroidhthibh?
23 Cía is usa, a rádh, A táid do pheac-
uidh ar na maitheamh dhuit; ná a rádh,
Eirigh agus siobhail?
24 Achd do chum go mbeith a fhíos
agaibh go bhfuil cumhachda ag Mac an
duine, peacuidh do mhaitheamh ar an
dtalamh, (a dubhairt sé ré fear na pairilisi,)
A deirimsi riot, Eirigh, tóg do leabuidh,
agus imthigh dod thigh.
25 Agus ar néirghe dhósan ar an mball
an a bhfíadhnuisi, do thóg sé an *leabuidh*

an a raibh sé na luighe, agus do chúaidh sé dhá thigh fein, ag moládh Dé.

26 Agus do ghabh úathbhás cách uile, agus do mholadar Día, agus do líonadh deagla íad, ag rádh, Do choncamair neithe doichreidte a niugh.

27 ¶ Agus tar éisi so do chúaidh *Iósa* a mach, agus do chonnairc sé puibliocán, dár bháinm Lébhi, na shuidhe ag bord an chusduim: agus a dubhairt sé ris, Lean misi.

28 Agus ar bhfágbháil gach éin neithe dhósan, déirigh sé, agus do lean sé eisean.

29 ¶ Agus do rinne Lébhi féusda mór dhó an a thigh féin: agus do bhí cuideachda mhór phuibliocán agus dáoine eile do shuidh na bhfochair.

30 Agus do rinne cuid díobh do bhí na sgríobuidhibh agus na Bhphairisíneachuibh monabhar a naghaidh a dheisciobalsan, ag rádh, Créud fá niththísi agus fá nibhthí a bhfochair na bpuibliocán agus na bpeacthach?

31 Agus ag freagra a dubhairt Iósa ríu, Ní bhfuil ríachdanus leágha ar na dáoinibh slána; achd ar na dáoinibh tinne.

32 Ní tháinic misi do ghairm na bhfiréunach, achd na bpeacthach chum aithrighe.

33 ¶ Achd a dubhradarsan ris, Créud fá dtroisgid deisciobail Eóin go minic, agus créd fá ndéunuid síad urrnaighe, agus mar an gcéudna *deisciobail* na Bhphairisíneach; achd ithid agus ibhid do dheisciobailsi?

34 Agus a dubhairt seision ríu, An bhféadtáoisi a thabhairt air chloinn tséomra an fhir núa phósda trosgadh do dhéunamh, an feadh bhías sé féin na bhfochair?

35 Achd tiocfaid na láethe an tan bhéurthar an fear núa phósda úatha, ann sna láethibh sin do dhéunuid síad trosgadh.

36 ¶ Agus a dubhairt sé fós tré chosamhlachd ríu; Ní chuireann neach ar bith preabán éuduigh núa air sheanchulaidh, nó, brisidh an *téudach* núa é, agus ní thig an preabán núaéuduigh leis a tseinéudach?

37 Agus ní chuireann duine ar bith fíon núa a seanbhuidéuluibh; nó brisfidh an fíon núa na buidéil, agus dóirtfidhear an *fíon*, agus rachuid na buidéil a múgha.

38 Achd fíon núa is cóir do chur a mbuidéuluibh núadha; agus béid síad aráon slán.

39 Agus ní bhfuil duine ar bith ibheas seinfhíon lér ab áill fíon núa ar ball: óir a deir sé, Is é an seinfhíon is folláine.

CAIB. VI.

Fúascaltá na ceisde um na sáoire, 20 le searmóin um shonuis agus anrath, 27 agus ghrádh dar neascairdibh.

AGUS tárla ag ghabháil trí ghortuibh dhósan, an dara sábbóid taréis an cheud gur bheanadar a dheisciobáil déusa, agus tar éis a gcuimealta eidir *a* lámhuibh dhóibh, dúadar *íad*.

2 Achd a dubhradar cuid do na Pharisíneachuibh ríu, Créd fá ndéuntáoi ní nach indéanta ann sa tsáoire?

3 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé ríu, An né nár leughabhuirsi an ní so, do rinne Dáibhi, an tan do bhí ocrus air féin, agus ar an mhuinntir do bhí na fharradh;

4 Cionnus do chúaidh sé a sdeach go tigh Dé, agus do ghlac sé arán na fíadhnuisi agus a dúaigh sé é, agus tug sé fós don mhuinntir do bhí na fhochair é: noch nár chóir ithe achd do na sagurtuibh amháin?

5 Agus a dubhairt seisean ríu, As Tighearna don tsábbóid féin Mac an duine.

6 ¶ Agus tárla fós a sábbóid eile, go ndeachuidh seisean a sdeach don tsmagóg agus gur theaguisg sé: agus do bhí óglach ann sin agá raibh a lámh dheas ar na seargadh.

7 Agus do bhí coimhéud ag na sgríobuidhibh agus ag na Pharisineachuibh airsean, dá fhéuchuin an ndéanadh sé leigheas ann sa tsábbóid; do chum go bhfuighidís adhbhar gearáin air.

8 Achd daithin seisean a smúaintighthe, agus a dubhairt sé ris an duine agá raibh an lámh sheargthuigh, Eirigh, agus seas a lar *cháich*. Agus do éirigh seision agus do sheas sé.

9 Ann sin a dubhairt Iósa ríusan, Fíafróchaidh misi dhíbhsi ní áirighe; An cóir maith do dheanamh, nó olc do dhéunamh sá tsábbóid? anum do shábháil, nó do sgrios?

10 Agus an tan do fhéuch sé orrtha uile na thimcheall, a dubhairt sé ris a nóglach, Sín amach do lámh. Agus do rinne seisean mar sin: agus do haiseagadh a lámh slán mar an lámh eile.

11 Agus do líonadh íadsan do chuthach; agus do lúaidheadar ré a chéile créd do dheunaidis ré Híosa.

12 ¶ Agus tárla ann sna láethibh sin, go ndeachuidh seisean amach ar shlíabh do dhéunamh úrnaighe, agus do chaith sé an oidhche ag guidhe Dé.

13 Agus ar néirghe don lá, do ghoir sé a dheisciobail *chuige*: agus do thogh sé dhá fhéar dhéug asda, dár ghoir se absdail;

14 Simon, dár ghoir sé fós Peadar, agus Aindrías a dhearbhráthair, Séumas agus Eóin, Philip agus Bartoloméus,

15 Matha agus Tomás, Séumas *mac* Alphei, agus Símon da ngoirthear Selótes.

16 Iudás *dearbhráthair* Shéumuis, agus Iudás Iscariót, (an té fós do bhráth eision.)

17 ¶ Agus táinig sé a núas léo, agus do sheas sé ar mhachuire réidh, agus a choimh-

thionól deisciobail, agus mórán mór do
phobal ó thír Iúdaighe uile agus ó Ierus-
alem, agus ó chois fairrge Thírus agus
Shídon, noch tháinig deisdeachd - leisin,
agus dfagháil leighis ar a neasláintibh;
18 Agus a raibh ar ná gciorrbhadh ag
spioraduibh neamhglana, agus do leighis-
eadh íad.
19 Agus do bhí an slúagh uile ag íarruidh
cuimealta ris: óir do bhídh subhailce ag
dul úadh, agus do shlánuidh sé *íad* uile.
20 ¶ Agus ar dtógbháil a shúl súas
dósan air a dheisciobluibh, a dubhairt *sé*,
As beannaighthe *sibhsi* a dháoine bochda:
óir as libh flaitheas Dé.
21 *As* beannaighthe *sibh* a *dháoine* atá
ocrach a nois: óir sáiséochthar sibh. *As*
beannaighthe *sibhsi* cháoidheas a nois: óir
do dhéuntáoi gáire.
22 As beannaighthe bheithí, an tráth
fhúathóchuid dáoine sibh, agus chuirfid
síad *as a gcuideachda* sibh, agus imdhearg-
fuid *sibh*, agus chuirfid bhur nainm amach
mar olc, ar son Mhic an duine.
23 Déunuidh gáirdeachus an lá sin,
agus éirghidh a náirde ré lúthgháire: óir,
féuch, as mór bhur lúaidheachd ar neamh:
oír as mar sin do rinneadar a naithreacha
ris na fáibhibh.
24 Achd as anáoibhinn dáoibhsi a
dháoine saidhbhre! óir atá bhur sólás
aguibh.
25 As anáoibhinn dáoibh a dháoine atá
sáitheach! óir biáidh ocras orúibh. As
anáoibhinn dáoibh a dháoine atá a gáirighe
a nois! óir cáoifidhe agus goilfidhe.
26 As anáoibhinn dáoibh, an tráth a
déuruid na huile dháoine maith ribh! óir
as mar sin do rinneadar a naithreacha ris
na fáidhibh fallsa.
27 ¶ Achd a deirim ribhsi atá ag
éisdeachd, Grádhuighidh bhur námhuid,
déunuidh maith don dreim air ar fúadh
sibh,
28 Tabhruidh bhur mbeannachd don
dreim mhalluigheas sibh, agus déunuidh
urrnaíghe ar son na muinntire do ní bhur
ndíoghbháil.
29 An té bhúaileas tú air a ngíall iompó
chuige an gíall eile; agus an té bheanus
do chlóca dhíot ná bac dhe do chóta fós *a
bhreith leis.*
30 Agus tabhuir do gach neach íarrus
ort; agus ón te thógbhús do chuid úait ná
híarr air ais *é*.
31 Agus mar as toil libh dáoine do
dhéunamh dhíbh, deunuidhsi mar an
gcéudna dhóibhsin.
32 Oír má tá grádh aguibh don mhuinn-
tir ghrádhuigheas sibh, créud é an buidh-
eachus bhías oruibh? óir grádhuighid ná
peacthuigh féin na dáoine ghrádhuigheas íad.
33 Agus má níthí maith don mhuinntir
do ní maith dhíbh, créud é an buidheachus
bhías oruibh? óir do níd na peacthuidh
féin an gcéadna.
34 Agus dá dtugtháoi áirleagadh *dona
dáoinibh* ó a sáoltí a fhagháil a rís, créud
é an buidheachus bhías oruibh? óir do
bheirid na peacthaidh áirleagadh do na
peacthachaibh, do chum go bhfuighdís a
leithéid a rís.
35 Ar a nadhbharsin grádhuighidh bhur
námhuid, agus déunuidh maith, agus tabh-
ruidh áirleagadh úaibh, gan súil ré héinní
arís; agus budh mór bhur lúaidheachd,
agus beithí bhur gcloinn ag an té as Airde:
oír bí seisean cinealta les na *dáoinibh*
dombuídheacha agus saithe.
36 Ar a nadhbharsin bíthísi trócaireach,
mar atá bhur Nathuir trocuireach.
37 Agus ná beiridh breath, agus ní
bhéurthar breath oruibh: ná damnuighe,
agus ní daiméontar sibh: maithidh, agus
maithfithear dháoibh:
38 Tabhruidh úaibh, agus do bhéurthar
dháoibh; agus do bhéuruid dáoine an
bhur nuchd, miosúr maith, dingthe, craithte,
agus ag dul thairis. Oír as leis an miosúr
an a dtoimhéosdáoi, toimhéosdar mar an
gcéudna dháoibh.
39 Agus do labhuir se cosamhlachd ríu,
An bhféudann an dall dhall eile dothreorigh-
eadh? an ne nach duitfid aráon sa díg?
40 Ní bhfuil an deisciobal ós cionn a
mhaighisdir: achd gidh bé neach bhus
diongmhála, bíaidh sé mar a mhaighisdir.
41 Agus créud fa a bhfaiceann tú an
broth beag a súil do dhearbhráthar, agus
nach dtugair dod aire an tsail atá ad shúil
féin?
42 Nó cionnus as éidir leachd a rádh
réd dhearbhrathair, A dhearbhrathair, léig
dhamh an broth atá ad shúil do bháin aisde,
agus nách bhfaiceann tú an tsail atá ad shuil
féin? A fhir an fhúarchrábhuidh, ar tus
teilg amach an tsail as do shuil féin, agus
an sin bhus léir dhuit, an broth atá a súil do
dhearbhráthar do bhúain aisde.
43 Oír ni maith an crann iomchras
drochthoradh; agus ní holc an crann
iomchras toradh maith.
44 Oír is ó a thoradh aitheantar gach uile
chrann. Oír ní chrunnighid dáoine fígidhe
do dheilgneach, na cáora fíneamhna do
dhriseach.
45 Do bheir an duine maith ní maith
as cisde maith a chroidhe féin; agus do
bheir an droch dhuine droch ní as droch
chisde a chróidhe fein: oír is as iomar-
cuidh an chróidhe, labhrus an béul.
46 ¶ Achd créud fá ngoirthísi, A Thigh-
earna, a Thighearna dhíomsa, agus nach
déuntáoi na neithe a deirim?

47 Gach uile neach thig chugamsa, agus éisdeas rém bhríaththruibh, agus do ní dhá reir, foillséochuidh mé dháoibhsi cía ré ar cosmhuil é:

48 As cosmhuil é ré neach do thóg a thigh, agus do thochail, agus do chúaidh go domhuin a dtalumh, agus do chuir a shocrughadh ar charruig: agus mar tháinig an tuile, do bhúail an sruth go fíochmhar fán dtigh úd, achd níor bhéidir leis a chorrughadh: óir do bhí sé socrughthe ar charruig.

49 Achd gidh bé chluin, agus nach déun, as cosmhuil é ré neach do thóg a thigh air thalamh gan socrughadh; air ar bhúail an tuile go fíochmhar, agus do thuit sé do láthair; agus ba mór tuitim an tighe sin.

CAIB. VII.

Sáruighthe an caiptin paganach na Hiudúighe a ccreideamh. 36 Bí Criosd na charaid don pheacthach úirisil.

AGUS an tráth do chríochnuigh sé a bhríathra uile a néisdeachd an phobail, do chúaidh sé a sdeach go Capernáum.

2 Agus do bhí óglach caiptin áirighe, go bréoite, a riochd bháis, air a raibh cion mór aige.

3 Agus an tan do chúaluidh sé tuarasgbháil Iósa, do chuir sé sinnsir na Níuduighe chuige, ag íarruidh air teachd agus a shearbhfhoghantuidhe shlánughadh.

4 Agus an tan thangadar so chum Iósa, díarradar air go dithcheallach, ag rádh, Gur bhfíu é so do thabhuirt dó:

5 Oir atá grádh áige dar gcineadhne, agus do thóg sé sionagóg dhúinne.

6 Agus do chuaidh Iósa léo. Agus an tan do bhí sé a ngar don tigh, do chuir an caiptín a cháirde chuige, ag rádh ris, A Thighearna, Ná cuir búaidhreadh ort féin: óir ní fíu misi go rachfá a sdeach fá chléith mo thighe:

7 Ar a nadhbharsin níor mheas mé gur bhfíu mé féin dul ad ionnsuighe: achd abuir a bhfocal, agus bíaidh móglach slán.

8 Oír as duine misi féin atá fáoi chumhachdaibh, aga bhfuilid saighdíuirigh fum, agus a deirim ris an bhfearso, Imthigh, agus imthighe sé; agus ré *fear* eile, Tárr, agus thig sé; agus rem shearbhfhoghantaidhe, Déuna so, agus do ní sé é.

9 Agus ar ná gcloisdin so Díosa, do bhi iongnadh aige ann, agus ar bhfilleadh dhó, a dubhairt sé ris a tslúagh do lean é, A deirim ribh, Nach bhfúair mé a Nisrael féin, a chomhmór so do chreideamh.

10 Agus ar bhfilleadh a steach, do na teachduiribh do cuireadh chuige, fúaradar an searbhfhoghantaidh do bhí tinn slán.

11 ¶ Agus tárla an lá na dhiáigh sin, go ndeachaidh sé don chathruigh dá ngoirthear Náin; agus do chúadar mórán dá dheisciobluibh leis, agus buidhean mhór.

12 Agus an tan tháinig sé a ngar do dhoras na caithreach, féuch, do bhí duine marbh agá bhreith amach, do bhí na áon mhac agá mháthair, agus í na baintreabhaigh: agus do bhí coimhthionól mór ón chathruigh na fochair.

13 Agus ar na faicsin don Tighearna, do ghabh trúaighe mhór dhi é, agus a dubhairt sé ría, Na guil.

14 Agus táinic sé agus do bhean sé ris an gcomhraidh: (agus do sheasadar an luchd do bhí agá iomchar) agus a dubhairt sé; A ógánaigh, a deirim riot, éirigh.

15 Agus déirigh an duine marbh na shuidhe, agus do thionnsgain sé labhairt. Agus tug sé dhá mháthair féin é.

16 Agus do ghabh eagla íad uile: agus tugadar glóir do Dhía, ag rádh, Déirghe fáidh mór an ar measg; agus, Dféuch Día ar a phobal féin.

17 Agus do chúaidh an túarasgbháil so amach air féadh thíre Iúdaighe uile, agus air feadh gach éintíre timcheall.

18 ¶ Agus dinnseadar a dheisciobail na neithe so uile Déoin.

19 Agus ar ngairm Deóin deisi *áirighe* dá dheisciobluibh *chuige* do chuir sé dionsuighe Iósa *íad*, ag rádh, An tusa an té do bhí chum teachda? nó an bhfuilmid ag feathamh ré neach eile?

20 Agus an tan thangadar na firsi chuigesean, a dubhradar, Do chuir Eóin Baisde sinne chugad, ag rádh, An tusa an té do bhí chum teachda? nó an bhfuilmid ag feathamh ré neach eile?

21 Agus ar an uár sin fein do shlánuigh seisean mórán *daóine* ó easláintibh agus ó phláighibh, agus ó dhroch spioraduibh; agus thug sé á radharc do mhórán dall.

22 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé ríu, Ar nimtheachd díbh, innisidh Deóin na neithe do chonncabhair agus do chúalabhair; go bhfaicid na daill, go siubhlaid na bacuidh, go nglantar na lobhair, go gcluinid na bodhair, go néirghid na mairbh, go bhfuil an soisgéul dá sheanmóir do na bochdaibh.

23 Agus as beannaighthe an *té*, nach bhfuighe oilbhéim ionnumsa.

24 ¶ Agus an tráth do imthigheadar teachdairighe Eóin, do thionnsgoin seision a rádh ris an bpobal a dtimcheall Eóin, Créud é an ní agá ndeachabhuir dhá fhéuchain amach ar an bhfásach? An giolcach ar na bhogadh ag an ngaoith?

25 Achd créud é an ní agá ndeachabhair amach dá fhéuchuin? Duine atá ar na éudughadh a néuduighibh mine? Féuch, an luchd bhíos a néudaighibh onóracha,

agus a saimhe, is a bpálásuibh na ríogh bhíd siad.

26 Achd créd é an ní agá ndeachubhair amach dhá fhéuchuin? Fáidh? A deirim ribh go fírinneach, agus ní as mó ná fáidh.

27 Ag so an te, ar a bhfuil sgríobhtha, Féuch, cuirim mo theachdaire romhad, oilmhéochus do shlighe romhad.

28 Oir a deirim ribh, Nach bhfuil éidir chlannuibh na mban faidh as mó ná Eóin Baisde: Achd *cheana* an té as lugha a rioghachd Dé as mó é na eisean.

29 Agus ar na gcloisdin so, do mholadar an pobal uile, agus na puibliocáin, Día, do bhí ar na mbaisdeadh ré baisdeadh Eóin.

30 Achd tugadar na Phairsínigh agus an luchd dlighe tarcuisne ar chomhairle Dé na naghuídh féin, gan a bheith ar na mbaisdeagh úadhsan.

31 ¶ Agus a dubhairt an Tighearna, Cía ré saimhéola mé daóine an chinidh so? agus cía ré ar cosmhuil íad?

32 As cosmhuil íad re leanbuibh na suidhe ar áit an mharguidh, agus éighmheas ar á chéile, agus a deir: Dó rinneamair píobaireachd dhaóibh, agus ní dhearnabhair damhsa; do rinneamair caói dhaóibh, agus ní dhearnabhair gul.

33 Oír tháinig Eóin Baisde ní ag ithe aráin ná ag ol fíona; agus a deirthísi, Atá deamhan ann.

34 Tháinic Mac an duine ag ithe agus ag ól; agus a deirthí, Feuch an duine cráosach, tioníobhaighe cara na bpuibliocán agus na bpeacthach!

35 Achd atá an eagna ar na sáoradh ó na cloinn *féin* uile.

36 ¶ Agus do íarr duine áirighe do na phairisíneachaibh air, *bíadh* ithe na fhochair. Agus ar ndul a sdeach go tigh an phairisínigh dhó, do shuidh sé sios chum bídh.

37 Agus, féuch, an tráth fúair bean don chathraigh, do bhí na peacthach, a fhios go raibh sé na shuidhe ag bíadh a dtígh an phairisinigh, tug si bocsa ola lé,

38 Agus ar seasamh agá chosuibh don táobh shíar *dhe* ag gul, do thionnsgain sí a chosa dionnladh lé na déuruibh, agus a dtiurmughadh lé gruáig a cinn, agus do phóg sí a chosa, agus do ong sí leis an ola *íad.*

39 Agus an tan do chonnairc an phairisineach tug an cuireadh dhósan *sin,* smuáin sé na inntinn, ag rádh, Dá madh fáidh an fearso, daithnéochadh sé cía agus gá hionnus an bheanso bheanus ris, óir as peacthach í.

40 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé rís, A Shiomóin, atá ní agam ré rádh riot. Agus a dubhairt seision, A Mhaighisdir, abuir romhad.

41 Do bhádar días dféitheamhnuibh ag fear áirligthe: do dhligh sé cúig chéud pighinn dfior aca, agus cáogad don dara *fear.*

42 Agus an tráth nach raibh díoluigheachd ag ceachdar díobh ré na thabhairt dó, do mhaith sé dhóibh aráon. Uime sin ínnis damhsa, cia aca léir ab annsa é?

43 Agus ar bhfreagra do Shímón a dubhairt sé, Measuim gur leis an té, dár mhaith sé an tsuim as mó. Agus a dubhairt seision ris, As maith an bhreath rug tú.

44 Agus ar bhfilleadh dhó chum na mná, a dubhairt sé ré Símón, An bhfaicean tú an bhean so? tháinic misi a sdeach dod thighsi agus ní thug tú uisgi chum mo chos díonladh: achd do nigh an bhean so mo chosa lé na déuruibh, agus do thiormuigh sí *iád* lé grúaig a cinn.

45 Ní thug tusa póg dhamh: achd ó tháinig mé a sdeach níor choisg sisi do phógadh mo chos.

46 Níor ong tú mo cheann lé hola: achd do ong an bhean so mo chosa ré huinnement.

47 Ar a nadhbharsin a deirim riot, Go bhfuilid a hiomad peacaidh, ar na maitheamh dhi; air sin as mór a grádheas sí. Achd gidh bé dá maithtear beagan as beag grádhuigheas *sé.*

48 Agus a dubhairt sé ría, Atáid do pheacuidh ar na maitheamh dhuit.

49 Agus do thionnsgnadar an líon do bhí na suidhe na fhochair air an mbórd, a rádh ionnta féin, Cía an fear so mhaitheas na peacuidh mar an gceadna?

50 Agus a dubhairt sé ris an mnáoi, Do shlánuigh do chréideamh thú; imthigh a síothcháin.

CAIB. VIII.

Na mna do chaith a maóin re Criosd, 4 le cosamhlacht um an tsíoladóir, 22 agus mirbhuileadh Íósa Mhic Dé.

AGUS tárla na dhiáigh so, gur shiobhuil seisean tré gach cathair, agus gach baile, ag seanmórughadh, agus ag soisgéulughadh ríoghachda Dé: agus an dá fhear dhég na fhochair,

2 Agus mná áirighe, do leigheasadh ó dhroichspioraduibh agus ó easláintibh, Muire dá ngoirthí Mhagdalén, as a ndeachadar seachd ndeamhain,

3 Agus Ioanna bean Chúsa feadhmannuigh Iorúaith, agus Susanna, agus mórán eile, do chaith risean dá máoin féin.

4 ¶ Agus an tan do chruinnigh buidhean mhór, agus tangadar as gach uile chathruigh chuigesion, do labhair sé a gcosamhlachd *riú:*

5 Do chúaidh síoladóir *áirighe* amach do chur a shíl féin: agus ag cur an tsíl dó, do thuit cuid de chois na sligheadh; agus

do brughadh fá chosaibh *dáoine* é, agus dithadar énlaith a naiéir é.

6 Agus do thuit cuid eile ar charraic; agus ar bhfás dó, do shearg sé, do bhrígh nach raibh taisleach aige.

7 Agus do thuit cuid eile a measg deilgnigh; agus ar bhfas don deilgneach a náoinfheachd ris, do thachdadar é.

8 Agus do thuit cuid eile a dtalamh mhaith, agus an tan do fhás sé, tug sé toradh céadach úadh. *Agus* ar na rádh so dhó, do éigh sé, Gidh be agá bhfuilid clúasa chum éisdeachda, éisdeadh sé.

9 ¶ Agus do fhiáfruigheadar a dheisciobuil de, ag rádh, Créd é an chosamhlachdsin?

10 Agus a dubhairt seisean, Is dáoibhsi tugadh rúndiamhra rioghachda Dé daithniughadh: achd do chách eile a ccosamhlachduibh; ionnus ag faicsin dóibh nach bhfaicfidís, agus ag cluinsin dóibh nach dtuigfidís.

11 ¶ Ag so an chosamhlachd: a sé an síol bríathar Dé.

12 Agus an dréam úd chois na sligheadh a síad éisdeas; na dhiáigh sin tig an díabhal, agus tógbhuidh sé an bhriáthar as a gcróidhe, deagla go gcreidfidís agus go sláinéochtháoi iád.

13 Agus an dream úd air an gcarruic, noch an tan do chluinid, gabhuid chuca an briathar maille lé gáirdeachus; achd ní bhfuil fréumh aca so, noch chreideas feadh tamuill, agus fhilleas ar a nais a naimsir an chathaighthe.

14 Achd an ní úd do thuit a measg na ndeilgneach, a síad so do éisd, achd ar nimtheachd dóibh, múchtar íad lé cúram agus lé saidhbhreas agus lé saímhe na beatha, agus ní thabhruid toradh úatha.

15 Achd an ní *do thuit* ann sa talamh mhaith, a síad súd éisdeas ris an mbreithir, agus chungmhas é a gcroidhe shocraidh mhaith, agus do bheirid toradh úatha a bhfoighid.

16 ¶ Achd ní bhfuil neach ar bith, lasas coinneall, fholchas fáoi shoightheach í, ná chuireas fáoi leabuidh *í;* achd cuiridh sé a gcoinnleóir *í*, do chum go bhfaicfheadh an luchd théid a sdeach an solas.

17 Oír ní bhfuil éin ní foluightheach, nach déuntar follas; na secréideach, nach bhfuighthear a fhios agus nach dtiocfaidh chum soillsi.

18 Ar a nadhbharsin tabhruidh bhur naire ribh cionnas éisdeas sibh: oír gidh be neach agá bhfuil, is dó do bhéarthar; agus gidh bé neach ag nach bhfuil, béarthar úadh an ní fós sháoiltear do bheith aige.

19 ¶ Agus tangadar a mhathair agus a dhearbhraithreacha chuige, agus níor bhéidir leó dul a ngar dhósan ón tslúagh.

20 Agus do hinniseadh dhó, ag rádh, Atá do mhathair agus do dhearbhraithreacha na seasamh a muigh, ag iarruidh tfáicsin.

21 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhairt sé ríu, A siád so mo mhathairse agus mo dhearbhráithreacha noch éisdeas bríathar Dé, agus do ní dá réir.

22 ¶ Agus tárla lá áirighe, go ndeachaidh seisean agus a dheisciobuil a luing: agus a dubhairt sé ríu, Déanam ar an táobh úd a nunn don loch. Agus do sdiúradar rompa.

23 Agus ag luingseórachd dóibh do thuit a chodladh airsean: agus do éirigh sdoirmgháoithe ar an loch; agus do líonadh súas íad, agus do bhádar a ngábhadh.

24 Agus ar ndol chuigesean dóibh, do dhúisgeadar é, ag rádh, A Mhaighisdir, a mhaighisdir, a támaoid ar fágbháil. Agus ar neirghe dhósan do bhagair sé ar an gaoith agus ar thonnghail a nuisge: agus do choisgeadar, agus tainic ciúinas ann.

25 Agus a dubhairt sé ríu, Cáit an a bhfuil bhar gcreideamh? agus ar mbeith le heagla dhóibhsion do ghabh iongnadh íad, ag rádh ré chéile, Cia hé so! a deir ris na gáothaibh agus ris a nuisge fós bheith na dtochd, agus úmhluighid siad dó.

26 ¶ Agus do rinneadar loingseórachd go crich na Ngadarénach, atá as comhair na Galilé a nunn.

27 Agus ar ndol a dtír dhósan, tárla óglach áirighe as an gcathruigh air, ann a rabhadar deamhuin re haimsir fhada, agus ag nach bíodh éadach uime, agus ní comhnuigheadh sé a dtigh, achd an sna tuámaidhibh.

28 Agus ag faicsin Iósa dhó, agus ag éighmhe, do theilg sé é féin siós aga chosaibh, agus a dubhairt sé do ghuth ard, Créd é mo chuidsi dhiót, a Iósa, a Mhic Dé ro áird? Iarruim ort, gan mo phiánadh.

29 Oir do aithin sé don spiorad neamhghlan dol as an duine. Oír is iomdha uáir do bheireadh sé siothadh air: agus do cheangluidh le slabhraidhibh agus do coimhéaduibh lé géimhleachuibh é; agus ar mbriseadh na gcuibhreach dhósan, do thiománadh an deamhan fá na fásaighibh é.

30 Agus dfiafruidh Iósa dhé, ag rádh, Créd is ainm dhuit? Agus a dubhairt seision, Léighión: do brígh go ndeachádar mórán deamhan a sdeach ann.

31 Agus diárradar air gan a chur dfiachaibh ortha dul ann sa dubhaigen.

32 Agus do bhí tréd mór muc ann sin ag inghilt ar a tslíabh: agus diárradar air a léigean dóibh dul ionnta. Agus dfulaing seísion sin dóibh.

33 Agus ar ndul do na deamhnuibh as an duine, do chúadar ann sna mucaibh : agus do rith an *tréd muc* ris a naill ann sa loch, agus do múchadh iád.

34 Agus an trath do chunncadar na háodhairidhe an ní do rinneadh ann, do theitheadar, agus ar nimtheachd dóibh dinnseadar *sin* ann sa chathruigh agus ar na machairibh.

35 Agus do chúadarsan amach dféachain an neith do rinneadh ; agus tangadar dionnsuighe Iósa, agus fúaradar an duine, as a ndeachadar na deamhuin, ar na éadughadh, agus é ar deaghcheill, na shuidhe ag cosaibh Iósa : agus do ghabh eagla íad.

36 Agus an dream do bhí *dhá* fhéachain dinnsigheadar dhóibsion cionnas do slánaigheadh an tí iona rabhadar na deamhuin.

37 Agus diárradar luchd chríche na Ngadarenach uile airsion imtheachd úatha; oír do bhí eagla ro mhór orrtha : agus ar ndol dósan ann sa luing, dfill sé tar ais.

38 Agus díarr an fear as a ndeachadar na deamhuin air é fein do bheith na fhochair : achd do léig Iósa úadh é, ag rádh,

39 Fill dod thigh féin, agus innis meúd na neitheann do rinne Día dhuit. Agus do imthigh seision, ar feadh na caithreach uile ag innisin créd íad na neithe do rinne Iósa dhó.

40 Agus tárla, an tan do fhill Iósa tar ais gur ghabh an slúagh chuca é : oír do bhádar uile ag feitheamh ris.

41 ¶ Agus, féuch, táinic neach áirighe dar bhainm Iáirus, do bhí na úachdarán ar a tsinagóig : agus an tan do shléuchd sé ag cosaibh Iósa, diárr sé dathchuinghidh air dul leis dá thigh féin :

42 Do bhrigh go raibh éinghein inghine aige, timcheall a dá bhlíadhan dég, agus í fagháil bhais. Achd ar mbeith ag imtheachd dhó do bhí an slúagh dha bhrughadh.

43 ¶ Agus bean do bhí a bhflucsa fola dá bhliadhuin dég, agus do chaith a raibh aice le leaghaibh, agus nar béidir le héinneach a leigheas,

44 Do chúaidh sí táobh shíar *dheision*, agus do chumail sí ré himeal a bhruit : agus do sguir a dórtadh fola ar an mball.

45 Agus a dubhairt Iósa, Cía so do bhean rium ? Agus ar na shéana do chách uile, a dubhairt Peadar agus an dream do bhí na fharradh, A Mhaighisdir, atá an slúagh ad bhrughadh agus ad phlúchadh, agus a nabair tú, Cía bhean rium ?

46 Agus a dubhairt Iósa, Do bhean duine éigin riom : oír do mhothuigh mé subhailce dul asam.

47 Agus an tráth do chonnairc an bhean gur hairigheadh í, táinic si ar crith, agus ag sléuchdain dósan, dfoillsigh sí dhó a bhfíadhnuisi an phobuil uíle créd é an tádhbhar far chumail sí ris, agus cionnus do leigheasadh í ar an mball.

48 Agus a dubhairt seisean ría, Bíodh muinighin mhaith agad, a inghean : do shlánuigh do chreideamh thú ; imthigh romhad a síothcháin.

49 ¶ An feadh do bhí seision ag labhairt, táinic neach áirige ó úachdarán na sinagóige, da rádh ris, Fúair hinghean bás; ná cuir buaidhreadh ar an Mhaghisdir.

50 Agus ar na chluinsin *so* Díosa, do fhreagair sé é, ag rádh, Na bíodh eagla ort : créid amhain, agus sláineóchthar í.

51 Agus ar ndul a sdeach don tigh dhó, níor fhuiling sé neach ar bith do dhul a sdeach, achd Peadar, agus Séumus, agus Eóin, agus athair agus máthair an chailín.

52 Agus do bhádar cách uile a gul, agus dá cáoineadhsa : achd a dubhairt seision, Ná guilidh ; ní bhfuil sí marbh, achd na codladh.

53 Agus do rinneadarsan fonomhad fáoi, tré go raibh a fhios aca go raibh sí marbh.

54 Agus ag cur cháich uile amach dhósan, agus ag breith ar a láimh, do éigh sé, ag rádh, A chalín, éirigh.

55 Agus táinic a spiorad a rís innte, agus déirigh sí ar an mball : agus do aithin sé bíadh do thabhairt dí.

56 Agus do ghabh úathbhás a hathair agus a mathair : gidheadh do áithin seision díobh gan an ní do rinneadh dinnísin do dhuine ar bith.

CAIB. IX.

Uír na nccos do chrathadh anaghaidh dhaoine do theagaisc. 51 Gan bhéith dioghaltach. 57 Agus gan Chríosd do leanmhuin ar scáth sceimhe, nó arson éadala agus onoir.

AGUS ag gairm a dhá dheisciobal dég dhó, tug sé neart agus cumhachda dhóibh ar na huile dheamhnuibh, agus ar easláintibh do leigheas.

2 Agus do chuir sé iád do sheanmoír ríoghachda De, agus do leigheas na *ndáoine* easlán.

3 Agus a dubhairt sé riú, Ná beiridh ní nr bith libh chum na sligheadh, bataighe, ná tiách lóin, ná arán, ná áirgead ; ná biodh dhá chóta ag cách.

4 Agus gidh bé ar bidh teach an a rachtáoi a sdeach, gur ab ann sin fhanfáoi, agus gur ab as rachtái amach.

5 Agus gidh bé nach géubhuidh chuca sibh, ar bhfagbháil na caithreachasin dáoibh, craithidh fós an lúaithreabhán dá bhur gcosaibh mar fhíadhnuisi na naghaidh.

6 Agus do imthigheadarsan, trís agus do ghabhadar na mbailteadh, ag déanamh seanmóra agus ag leigheas ann gach uile bhall.

7 ¶ Agus do chúaluidh Ióruáith an Tétrarca gach uilé ní dá ndearnuidh seision: agus do bhí sé a namharus, do brígh go ndubhradar dáoine áirighe, gur éirigh Eóin ó mharbhuidh;

8 Agus dáoine eile, Gur fhoillsigh Elías é *féin;* agus dáoine eile, Gur eiséirigh fáigh éigin do na seanfháighibh.

9 Agus a dubhairt Iorúaith, Do bhean misi a cheann Deóin: agus cia hé so, ar a gcluinim a leithéde so? Agus diarr sé eision dfaicsin.

10 ¶ Achd ar bhfilleadh do na habsdaluibh, dinnseadar dhósan gach ní dhá ndearnadar. Agus ar na mbreith leis dó, do chuáidh sé fá leith ar fhásach na caithreacha dá ngoirthear Betsáida.

11 Agus an tan, do aithin an pubal sin, do leanadar é: agus ar na ngabháil chuige *dhó,* do labhair sé ríu a dtimcheall rioghachda Dé, agus do shlánaigh sé an chuid díobh ar a raibh úireasbhuidh leighis.

12 ¶ Agus do bhí an lá ag dol thárrsa, agus tangadar an dá fhear dhég *chuigesion,* agus a dubhradar ris, Léig uáit an slúagh, ionnus go niméochaidís fa na bailtibh agus fan tír do leathnughadh, agus go ccomhnuidhid, agus dfagháil bídh: oír a tamáoid ann so a náit fhásamhuil.

13 Achd a dubhairt seision riú, Tabhruidhsi ní lé na ithe dhóibh. Agus a dubhradarsan, Ní bhfuil ní is mó aguinn ná cúig aráin agus dá íasg; achd muna dteimis do cheannach bidh don phobal so uile.

14 Oír do bhádar a dtimcheall chuig míle fear. Achd a dubhairt seisión ré na dheisciobluibh, Cuiridh na suidhe iád na gcaogadaibh.

15 Agus do rinneadarsan amhlaidh, agus do chuireadar na suidhe iád uile.

16 Agus ar ngabháil na gcúig narán agus an dá iásg dhósan, agus ar bhféachain súas ar neamh, do bheannuigh sé iád, agus do bhris sé, agus tug sé dhá dheisciobluibh *iád* do chum go gcuirfidís a bhfíadhnuisi an phubail *iád.*

17 Agus a dithadar, agus do sasaigheadh iad uile: agus do tógbhadh dhá chlíabh dhég do bhíadh bhrisde do bhí dfhuighioll aca.

18 ¶ Agus tárla, an tan do bhi sé na áonar ag déanamh urnuighe, go rabhadar a dheiscioboil na fhochair: agus gur fhiafruidh sé dhíobh, ag rádh, Créd a deir an slúagh cía misi?

19 Agus do fhreagradarsan agus a dubhradar, Eóin Baisde; agus cuid eile, Elías; agus cuid eile, gur éirghe fáigh éigin do na seanfháighibh a rís.

20 Agus a dubhairt seision riú, Achd créd a deártháoisi cía mé? agus ar bhfreagra do Pheadar a dubhairt sé, Críosd Dé.

21 Agus ar ndéanamh bagair orrtha dhó, do aithin sé *iad* gan so dinnisin do dhuine ar bith;

22 Ag rádh, Gur ab éigin do Mhac an duine mórán dfulang, agus a dhiultadh ó na sinnsearuibh agus ó úachdaránuibh na sagart agus ó na sgríobuidhibh, agus bás dfulang, agus éirghe an tres lá.

23 ¶ Agus a dubhairt sé *riú* uile, Madh áill ré héinneach misi do leanmhuin, díultadh sé dho féin, agus tógbhadh sé a chros gach láoi, agus leanadh sé misi.

24 Oír gidh bé lér ab aill a anam do shlánughadh caillfidh sé é: agus gidh be chaillfeas a anam ar mo shonsa, a sé so shláineochas é.

25 Oír créd a tharbha do dhuine, dá ngnoghuigheadh sé an domhan uile, agus go gcaillfeadh sé, nó go léigfeadh sé a mugha é féin?

26 Oír gidh bé le budh nár misi agus mo bhriathra, budh nár le Mac an duine eision, an tráth thiocfas sé ann a ghloír féin, agus Athar, agus na naingeal náomhtha.

27 Agus a déirim ribh go fírinneach, Go bhfuilid cuid don mhuinntir ata á láthair ann so, nach blaisfidh bás, nó go bhfaicfid rioghachd Dé.

28 ¶ Agus tárla a dtimcheall ochd lá tar éis na mbriatharsa, ar mbreith Pheadair agus Eóin agus Shéumuis leis, go ndeachaidh sé súas ar shlíabh do dhéanadh urnuighe.

29 Agus tárla ag déanamh urnuighe *dhó,* gur hathruigheadh fioghair a aighthe, *agus* go ndearnadh a éadach geal dealruigheach.

30 Agus, féuch, do bhádar días fear ag comhrádh ris, mar atá Máoisi agus Elías:

31 Noch do chonncas a ngloír, agus dfoillsigh an bás, do fhuileongadh sé a Níarusalem.

32 Agus do bhí codladh trom ar Pheadar agus ar a ndroing do bhí na fharradh, agus an tan do dhuisgeadar, do chunncadar a ghloírsion, agus an días fear do bhí na seasamh na fhochair.

33 Agus tárlá, agá fhagbháil doibh, go ndubhairt Peadar ré Híosa, A Mhaighisdir, is maith sinne do bheith ann so: agus déanam trí botha; both dhuitsi, agus both do Mháoisi, agus both Dhelías: gan fios aige créd a dubhairt sé.

34 Agus an tan a dubhairt sé só, táinic néull, agus do theilg sé sgáile orrtha: agus

do ghabh eagla iádsan an tan do chuádar ann sa néull.

35 Agus táinic guth as a néull, ag rádh, Ag so mo Mhac gradhachsa: éisdigh ris.

36 Agus ar teachd don ghuthsin, do fríoth Iósa na áonar. Agus do bhadarsan na dtochd, agus nior innsiodar dáonduine ann snalaéthibhsin ní arbith dhá bhfacadar.

37 ¶ Agus tárla, an lá na dhiáighsin, ar ndul síos don tslíabh dhóibh, go dtárla slúagh mór airsion.

38 Agus, féuch, do éigh neach don tslúagh, ag rádh, A Mhaighisdir, iárruim ort, féuch ar mo mhac: oír a sé méinghein é.

39 Agus, féuch, beirídh an spiorad air, agus éimhigh sé go hobann; agus tairrngidh sé as a cheile é ag cur cubhair amach, agus is ar éigin fhágfas sé é tar éis a chomhmbrúghadh.

40 Agus diárr mé ar do dheiscioblaibhsi a chur as; achd níor fhéadadar.

41 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé, A chineadh míchreidmheach cláon, ga fad fós bhiás mé eadruibh, agus fhuileongas mé sibh? Tabhuir do mhác leachd an so.

42 Agus ag teachd chuige dhó, do bhúail an deamhan síos é, agus do tharruing sé as a cheile é. Achd do imdhearg Iósa an spiorad neamhghlan, agus do leighis sé an leanabh, agus thug sé dhá athair *fein* é.

43 ¶ Achd do ghabh úathbhás cách uile trí mhórchumhachd Dé. Agus ar mbeith ag déanamh iongantus dóibh uile ann gach uile ní da ndearnuidh Iósa, a dubhairt sé ré na dheiscioblaibh,

44 Taisgidh na bríathrasa ann bhur gcluasaibh: óir tiocfuidh chum chríche go dtiobharthar Mac an duine a lámhuibh na ndaóine.

45 Achd níor thuigeadarsan an comhrádhsa, agus do bhí sé ar na fholach úatha, ionnas nar airigheadar é: agus do bhí eagla orrtha ceisd do chur airsion a dtimcheall an chomhráidh sin.

46 ¶ Agus déirigh diospóireachd eatarra, cía dhíobh *féin* budh mhó.

47 Agus ar bhfaicsin smuaintighe a gcroidhe, Díosa, do ghabh se leanabh *chuige*, agus do chuir sé na aice *féin* é.

48 Agus a dubhairt sé ríu, Gidh bé ghéubhas chuige an leanabh so a mainmsi is misi ghabhas se chuige: agus gidh bé ghéubhas misi chuige, gabhuidh sé chuige an té do chuir úadh mé: oír gidh bé is lugha eadruibhsi uile, bíaidh se mór.

49 ¶ Agus ar bhfreagra Déoin a dubhairt sé, A Mhaighisdir, do chunncamairne duine áirighe ag teilgean deamhan a mach ad ainmsi; agus do thoirmeasgamar é, ar son nach leanann sé dhínne.

50 Agus a dubhairt Iósa ríu, Ná toirmeasguidh é: oir gidh bé nach bhfuil ar naghuidh atá sé linn.

51 ¶ Agus tárla, an tan do coímhlíónádh laéthe a nglacfaidh súas é, gur chuir sé roimhe go daingion dul go Hiárusaléim,

52 Agus do chuir sé teachdairighe róimhe: agus ar nimtheachd dóibh, do chúadar a sdeach a mbaile na Samáritánach, do chum go ndéanaidís ullmhughadh roimhesion.

53 Achd niór ghabhadarsan chuca é, ar son go raibh a agháidh mar bhiadh sé dul go Híarusalém.

54 Agus an tráth do chuncadar a dheisciobuilsion Séumas agus Eóin *so*, a dubhradar, A Thighearna, a naíll leachd go nabramáois teine do theachd a núas ó neamh, dá losgadh *súd*, mar do rinne Elías *leis?*

55 Agus ar gcasadh dhó, do imdhearg sé iad, agus a dubhairt sé, Ní bhfuíl a fhios aguibh créd é an spiorad dár dhe sibh.

56 Oír ní thaínic Mac an duine do sgrios anmann na ndáoine, achd dá slánughadh. Agus do chúadar as sin go baile eile.

57 ¶ Agus tárla, ar nimtheachd dóibh san tslíghe, go ndúbhairt *neach* áirighe rision, Leanfuidh misi thú gidh bé háit ann a racha tú, a Thighearna.

58 Agus a dubhairt Iósa ris, Ataíd fúachaisighe ag na sionnchaibh, agus neíd ag éanlaith a naiéir; achd ní bhfuil áit ag Mac an duine ann a gcurfeadh sé a cheann.

59 Agus a dubhairt sé ré neach eile, Leansa misi. Achd a dubhairt seision, A Thighearna, leig dhamh imtheachd ar tús agus mathair daghlacadh.

60 Achd a dubhairt Iósa ris, Leíg do na marbhuibh a mairbh féin daghlacadh: achd imthighsi, agus déana rioghachd Dé do sheanmoír.

61 Agus mar an gcéadna a dubhairt neach eile, Leanfuidh misi thú, a Thighearna; Achd leig dhamh ar tús mo chead do ghabháil, ag am mhuinntir.

62 Achd a dubhairt Iósa ris, Gidh bé neach chuireas a lámh ar an gcéuchd, agus fhéachas na dhiaigh, ní bhfuil se iomchubhaidh do ríoghachd Dé.

CAIB. X.

Adhbhar aóibhnis na 70 deisciobal; 23 gur comharsan gach diol trúaighe; 44 agus clú Mhuire oscionn Mhartha.

AGUS na dhiaigh so dórduigh an Tighearna mar an gcéadna deithneabhar agus trí fichid eile, agus do chuir sé na ndís agus na ndís roimhe féin iád dá gach uile chathruigh agus ionnad, ann a raibh a theachd féin.

2 Ar a nadhbharsin a dubhairt sé ríu,
Is mór an foghmhar, achd is beag an luchd
oibre: uime sin guidhidh Tighearna an
fhoghmhuir, luchd oibre do chur amach
chum a fhóghmhair.
3 Imthighidh: féuch, ataimse dá bhur
gcur úaim mar úana a measg mhadradh
allta.
4 Ná hiomchruidh sbarán, na tiach loín,
ná bróga: agus ná beannaighidh do neach
ar bith sa tslighe.
5 Agus gidh bé tigh iona rachtáoi a
sdeach, abruidh ar tús, Go raibh siócháin
don tighse.
6 Agus má bhíonn Mac na siócchána
annsin, do dhéanuidh bhur siócháinsi
combnuighe air: achd muna raibh, fillfidh
sí chugaibh féin a rís.
7 Agus fanaidh an sa tighsin, ag ithe
agus ag ól na neitheann atá aca: óir is fiú
an toibrigh a thuárasdal. Ná himighidh ó
thigh go tigh.
8 Agus gidh bé cathair ann a rachtáoi a
sdeach, agus go ngéubhaid siád sibh,
ithidh na neithe chuirfid siád ann bhur
bhfiadhnuisi:
9 Agus slánaghaidh na heaslaín bhias
innte, agus abruidh riú, Do dhruid riogh-
achd Dé ribh.
10 Agus gidh bé cathair ann a rachtáoi
a sdeach, agus nach géubhuid siád sibh, ar
nimtheachd dáoibh amach ar na sraídibh,
abruidh,
11 Craithmíd dhínn bhur naghaidh, go
fiú an luaithridh do lean dínn, as bhur
gcathruigh: achd cheana bíodh a fhios so
aguibh, gur dhruid rioghachd Dé ribh.
12 Agus a deirím ribh, Go madh
socamhluighe do na Sodomachaibh an lá
úd, ná don chathraighsin.
13 ¶ Is anáoibhinn duit, a Chorásin!
as anáoibhinn duit, a Bhetsáida! oir dá
madh a Dtírus agus a Sídon, do dhéantáoi
na miorbhuile do rinneadh ionnaibhsi, is
fada ó da dhéanaidís aithrighe, na suidhe a
néadach roín agus a luaithreagh.
14 Ar a nadhbharsin budh socamhluighe
do Thírus agus do Shídon ann sa bhreith-
eamhnus, na dháoibhsi.
15 Agus tusa, a Chapernáum, atá ar do
thógbháil súas go neamh, teilgfidhthear
siós go hifearnn thú.
16 Gidh bé éisdeas ribhsi is riomso
éisdeas sé; agus gidh bé bheir neimhchion
oruibhsi, is oramsa do bheir sé neimhchion;
agus gidh bé bheir neimhchion oramsa is
ar an té do chuir úadh mé do bheir sé
neimhchion.
17 ¶ Agus do fhilleadar an deith-
neabhar agus trí fichid maille lé gáirdeach-
as, ag rádh, A Thighearna, ataíd na deamh-
uin féin fá smachd aguinne tréd ainmsi.
18 Agus a dubhairt seision ríu, Do
chonnairc mé Sátan marr theinnteach ag
tuitim ó neamh.
19 Féuch do bheirim dhíbh cumhachda
saltairt air na haithreachaibh nimhe agus
ar na scorpiónuibh, agus ar uile neart
namhad: agus ní ghoirteochaidh éin ní
sibh.
20 Achd cheana na bíodh gáirdeachas
oraibh, ar son go bhfuilid na spioraididhe
fá bhur smachd; achd go madh mó bhiás
gaírdeachas oruibh fá go bhfuilid bhur
nanmanna sgríobhtha ar neamh.
21 ¶ Ar a núairsion do ghabh gáird-
eachas iona spioraid Iósa, agus a dubhairt
sé, Do bheirim buidheachas duit a Athair,
a Thighearna neimhe agus talmhan, trí gur
fholuigh tú na neithesi ó dháonibh
eagnuidhe agus glioca, agus gur nochd tú
iad do naoidheanánuibh: a seadh, a
Athair; tré gur ab mar sin do budh toil
leachd féin é.
22 Atáid na huile neithe ar na dtabhairt
dhamhsa óm Athair: agus ní bhfuil a
fhios ag éinneach ciá hé an Mac, achd ag
a Nathair; agus ciá hé an Tathair, achd
ag an Mac, agus an té dá dtiúbhradh an
Mac a nochdughadh.
23 ¶ Agus ar bhfilleadh chum a dheis-
cíobal, a dubhairt sé fá leith riú, *Is*
beannaighthe na súile do chí na neithe do
chithísi:
24 Oír a deirim ribh, Gur ab iomdha
fáighe agus righthe lér mhián na neithe do
chithísi dfaicsin, agus ní fhacadar; agus na
neithe do chluintí do chluinsin, agus ní
chúaladar.
25 ¶ Agus, féuch, déirigh fear dlighe
áirighe na sheasamh, ag cur chathaighthe
airsion, *agus* ag rádh, A Mhaighisdir, créd
do dhéana mé ionnus go bhfuighinn an
bheatha mharthannach doighreachd?
26 Achd a dubhairt seision ris, Créd a
tá sgríobhtha ann sa dligheadh? cionnas
léaghas tú?
27 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhairt
sé, Gráidheochuidh tú do Thighearna Día
as do chroidhe uile, agus as tanam uile,
agus as do bhríoghuibh uile, agus as da
smúaintighthibh uile; agus do comharsa
mar thu féin.
28 Agus a dubhairt seision ris, As
díreach do fhreagair tú: déanasa so, agus
mairfidh tú.
29 Achd ar mbeith dhósan, funnmhar ó
a fhiréantachd féin da thaisbéanadh, a
dubhairt sé re Híosa, Maseadh ciá hé mo
chomharsa?
30 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt
sé, Do chúaidh *duine* áirighe siós ó Iérus-
alem go Iérico, agus tárla a measg bhioth-
amhnach é, do shlad e, agus do loit é, agus

do imthigh rompa, ar na fhagbháil leathmharbh.

31 Agus tárla tré chinneamhain gur ghabh sagart áirighe síos sa tslighe sin: agus ar na fhaicsinsion dó, do ghabh sé thairis don táobh eile don tslighe.

32 Agus mar an gcéadna Lebhita, a teachd chum a nionaid sin, ar na fhaicsin dó, do ghábh sé tháiris don táobh eile.

33 Agus ar mbeith ag gabháil na sligheadh, do Shamaritánach áirighe, tháinic sé mar a raibh seision: agus ar na fhaicsin, do ghabh truáighe *ghér* dhó é.

34 Agus ar ndrud *ris*, do cheangail sé a chneadha, ag dortadh ola agus fióna ionnta, agus ar na chuir air a ainmhidhe féin dó, rug sé leis go tigh ósda é, agus do ghabh sé cúram na thimcheall.

35 Agus ag imtheachd dó lá ar na mhárach, do bhean sé dhá phighinn amach, agus tug sé don ósdóir *iád*, agus a dubhairt sé ris, Bíodh cúram agad fan fhearso; agus gidh bé chaithfeas tú as a chionn so, an tráth fhillfeadsa, do bhéara me dhuit é.

36 A nois cía don triúrsa, bhreathnaigheas tusa, do bheith na chomharsain ag an tí úd thárla a measg na mbiothamhnach?

37 Agus a dubhairt seísion, An tí ud do rinne trocaire air. Ar a nadhbharsin a dubhairt Iósa ris, Imthighsi agus déana mar an gcéadna.

38 ¶ Agus tárla, ag imtheachd dóibh, go ndeachaidh seision go baile áirighe: agus go rug bean áirighe dar bhainm Martá dá tigh *féin* é.

39 Agus do bhí deirbhshiúr aicesi dá ngoirthí Muire, agus ar suidhe dhi ag cosaibh Iósa, do bhí sí ag éisdeachd lé na bhríathraibh.

40 Agus do bhí Martá lán do chúram lé hiomad friotholuimh, agus a dubhairt sí, A Thighearna, an é nach meisde leachd mar dfág mo dheirbhshiúr misi am áonar ag friotholamh? ar a nadhbharsin abair riá cungnamh riom.

41 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé ría, A Mhartá, a Mhartá, atá tú ro chúramach agus buaidhridh tú thú féin fá mhóran do neithibh:

42 Achd cheana ein ní a mhaín atá riachdanach: rug Muire an chuid mhaith do roghain, nach béarthar uáithe.

CAIB. XI.

Shéol Críosd do bheith gnathach, seasmhach a nguidhe. 28 Agus gur coimhead bhriathar De, do ni beannuighthe, agus nach scáil chrábhoidh.

AGUS tárla, an tan do bhí sé ag déanamh urnuighe a náit áirighe, mar do sguir sé, go ndubhairt fear áirighe dá dheisciobluibh ris, A Thighearna múin dúinne urnuighe do dhéanamh, amhail agus mar do mhúin Eóin dá dheisciobluibh féin.

2 Agus a dubhairt seision ríu, A núair do dhéantáoi urnuighe, abraidh, Ar nathair atá ar neamh, naomhthar hainm. Tigeadh do rioghachd. Déantar do thoil, ar an talamh, mar atá ar neamh.

3 Ar narán laétheamhuil tabhair dhúinn gach láoi.

4 Agus maith dhuinn ar bpeacaigh; óir maithmídne da gach áon air a bhfuil fiacha aguinn. Agus na leíg sinn a ccathughadh; achd sáor inn ó olc.

5 Agus a dubhairt sé ríu, Cía agaibhsi agá mbíadh cara, agus go rachadh sé chuige a meadhón oidhche, agus go naibeóradh sé ris, A chara, tabhair trí haráin dhamh air iásachd;

6 Oír tháinic cara dhamh as a tslighe am ionnsuighe, agus ní bhfuil éinni agam do chuirfinn na fhiadhnuisi?

7 Agus go bhfreigeóradh seision a sdigh, agus go naibeóradh sé, Na cuir búaidhreadh oram: atá an doras dúntí a nois, agus ataíd mo chlann am fhochair sa tseómra; ní fhéaduim éirghe agus a dtabhairt dhuit.

8 A deirim ribh, ar néirghe dhó, dá mbeith nach dtiobhradh sé sin úadh, ar son gur chara dhó é, gidheadh go fírinneach ar son a liosdachda do éiréochadh sé, agus do bhéaradh sé dhó an mhéid do bhiadh do riachdanus air.

9 Agus a deirimsi ribh, Iarraidh, agus do bhéarthar dháoibh; lorgairigh, agus do gheabhtháoi; buailidh *an doras*, agus oisgéoltar dháoibh.

10 Oír gidh bé iárras glacaidh sé; agus gidh bé do ní lorgaireachd do gheibh sé; agus oísgéoltar don té bhúaileas *an doras*.

11 Agus cía agaibhsi athair ar a níarrfadh a mhac arán, do bhéaradh cloch dhó? nó dhá *niárradh* sé iásg, do bhéaradh nathair nimhe a nionad éisg dhó?

12 Nó dá niárradh sé úgh, an dtiobhradh se scorpión do?

13 Ar a nadhbharsin, más eól dáoibhsi air mbeith go holc, tiodhluice maithe do thabhairt da bhur gcloinn, an é nach mó ná sin bhéaras *bhur* nathairse ó neamh an Spiorad Náomh don druing íarrfas air é?

14 ¶ Agus do bhí sé ag teilgean deamhain amach, do bhí balbh. Agus tárla, ar ndul don deamhan amach, gur labhair an balbhán; agus do ghabh iongnadh an slúagh.

15 Agus a dubhairt dream acasan, Is trí Bheelsébub prionnsa na ndeamhan theilgeas sé amach na deamhuin.

16 Agus dream eile, ag cur chath-

aighthe *air*, do iárradar comhartha ó
neamh air.
17 Agus ar bhfaicsin a smúaintighthe,
dhósan, a dubhairt sé riú, Gach rioghachd
bhíos roinnte na haghaidh féin do nithear
fásach dhi; agus an tigh bhíos *roinnte*
naghaidh tíghe, tuitidh sé.
18 Agus mar an gcéadna dá raibh
Sátan roinnte na aghaidh féin, cionnas
fhanfas a rioghachd na seasamh? oir a
deirthísi gur ab trí Bheelsébúb theilgimsi
amach na deamhain.
19 Agus más trí Bheelsébub sgriosaimsi
na deamhuin, cía tré sgriosaid bhur
gclannsa *iád?* ar a nadhbharsin béid
siádsan na mbhreitheamhnaibh oraibhsi.
20 Achd cheana más le méur Dé
theilgimsi amach na deamhain, gan chunn-
tabhairt tháinic ríoghachd De chuguibhsi.
21 An tan choimhéadas duine láidir
armálta a chúirt féin, atá a bhfuil aige a
siothchaín:
22 Achd an tráth thig duine is neart-
mhaire ná é, beiridh sé búaidh air, agus
tóguidh sé leis a uile armáil ann ar chuir sé
a mhuinighinn, agus roinnidh sé a eadáil.
23 An té nach bhfuil leamsa atá sé am
aghaidh: agus gidh bé nach ccruinnigh-
eann leamsa scabuighidh sé.
24 An tráth imthigheas an spiorad
neamhghlan as duine ar bith, imthigh sé
trí ionaduibh tiorma, ag iárruidh suáimh-
nis; agus an tráth nach bhfaghann sé sin,
a deir sé, Fillfidh me dom thigh féin ó
dtáinic mé.
25 Agus ar dteachd dó, do gheibh sé ar
na sgúabadh agus ar na dheaghmhaisiogh-
adh é.
26 Imthighidh sé an sin, agus beiridh sé
leis seachd spioraide eile is measa ná é
féin; agus ar ndol a sdeach dhóibh, do níd
comhnaidhe ann sin: agus is measa deir-
eadh an duine sin ná a thosach.
27 ¶ Agus tárla, agá rádh so dhó, gur
árduigh bean áirighe don tsluágh a gúth,
agus go ndubhairt sí, *As* beannaighe an
bhroinn do iomchuir thú, agus na cíocha do
dhiughail tú.
28 Agus a dubhairt seision, Achd as
beannaighe an dream eisdeas bríathar Dé,
agus choimhéudus é.
29 ¶ Agus an tan do chruinnidh an
sluágh go tiúgh chuige, do thionsgain sé a
rádh, As olc an cineadh so: iárraidh sé
comhartha; agus ní tiubharthar comhartha
dhó, achd comhartha Iónas fáidh.
30 Oír amhail dó bhí Iónas na chomh-
artha do mhuinntir Ninívé, as mar sin
bhiás Mac an duine mar an gcéudna don
chineadhso.
31 Eireóchuidh bainrióghan an táoibhe
ó dheas a mbreitheamhnus maille ré
dáoinibh an chinidhsí, agus daimneóchaidh
si iád: oír tháinic sisi ó leithimlibh na
talmhan déisdeachd ré heagna Sholaimh:
agus, féuch, *atá duine* as mó ná Solamh
ann so.
32 Eireóchaid luchd Niníve a mbreith-
eamhnus maille ris an gcineadhso, agus
daimneóchaid é: oír do rinneadarsan aith-
righe ag seanmóir Iónas; agus, féuch, *atá
duine* as mó ná Iónas ann so.
33 Ní lasann duine ar bith coinneall,
chum a cur a bhfolach, nó fáoi bhuiseúl,
achd a gcoinnleóir, ionnus go bhfaicfidís an
dream thig a sdeach an solus.
34 A sí an tsúil solus an chuirp: ar a
nadhbharsin a núair bhías do shúil glan,
biáidh do chorp uile soillseach; achd dá
raibh *do shúil* go holc, biáidh do chorp mar
an gcéadna dorcha.
35 Dá bhrígh sin tabhair haire riot
nach biáidh an solus atá ionnad na
dhorchadus.
36 Ar a nadhbharsin dá raibh do chorp
uile soillseach, gan éanchuid dhe dorcha,
biáidh an tiomlán soillseach, amhail mar
dheallruigheas coinneal thú ré na soillse.
37 ¶ Agus ar labhairt do, do chuir
Phairisíneach airighe impídhe air a dhínnér
do chaitheamh na fhochair: agus ár ndul
a sdeach dhósan, do shuigh sé chum bídh.
38 Agus an tan do chonnairc an
Phairísineach *sin*, dob iongnadh leis nár
ionnail sé ar tús roimh dhinnér.
39 Agus a dubhairt an Tighearna rís,
Go deimhin do ní sibhse a phairisineacha
an táobh amuigh don chupan agus don
mhéis glan; achd atá an táobh a sdigh
dhíbh lán do shracaireachd agus dolc.
40 *A dháoine* gan chéill, a né nach é
an tí do rinne an táobh a muigh do rinne
an táobh a sdigh mar an gcéadna?
41 Ar a nadhbharsin tábhruidh deírc
uáibh do na neithibh atá a láthair aguibh;
agus, féuch, bíaidh na huile neithe glan díbh.
42 Achd is anáoibhinn dáoibh, a phairis-
íneacha! do bhrígh go ngabhtháoi deach-
mhaidh an mhiontuis agus na ruibhe agus na
uile luibheann, achd gabhtháoi thar bhreith-
eamhnus agus ghrádh Dé: do búdh cóir
iád so do dhéanamh, agus gan iád súd do
leígean gan déunamh.
43 As anáoibhinn dáoibh, a phairis-
íneacha! oír as ionmhuin libh an céud
ionad suidhe ann sna sionagogaibh, agus
fáilteadha ar na márguidhibh.
44 As anáoibhinn dáoibh, a sgriobuidhe
agus a phairisineacha, a luchd a nfúar-
chrábhaidh! oír atátháoi mar thuámuidhibh
nách bhfaicthear, agus nách aithne do na
dáoinibh shiubhlus *orrtha*.
45 Agus ar bhfreagra do dhuine áirighe
don luchd dlighe, a deir sé ris, A Mhaigh-

isdir, agá rádh so dhuit do bhéir tú masla dhuinne fós.

46 Achd a dubhairt seision, As anáoibhinn dáoibhsi leis, a luchd dlighe! oír curtháoi úaluidhe dóiomchur ar na dáoinibh, agus ní bheantháoi féin ris na húaladhaibh lé háon da bhur méuraibh.

47 As anáoibhinn daoibh! oír tógtháoi túamuidhe na bhfáidheadh, agus a siád bhur naithreacha do mharbh iád.

48 Go deimhin do níthi fiádhnuisi go moltáoi gniómhartha bhur naithreach: oír do mharbhadarsan iád, agus do níthíse túamuidhe dhóibh.

49 Ar a nadhbharso a dubhairt eagna Dé, Cuirfe mé fáidhe agus absdail chuca, agus muirfid siád agus géarleanfuid *cuid* díobh:

50 Do chum go leanfuidhe ar an gcinneadhsa, fuil na bhfáidheadh uile, do dóirteadh ó thús an domhain;

51 O fhuil Abéil go fuil Shacharías, do marbhadh éidir a naltóir agus an teampoll: go fírinneach a deirim ribh, Go leanfuighear é ar an gcineadhso.

52 As anáoibhinn dáoibh, a luchd dlighe! oír rugabhair libh eochair a néolais, ní dheachabhair féin a sdeach, agus do thoirmisgeabhair an dream do bhí ag dul a sdeach.

53 Agus a nuáir dubhairt sé na neithese riú, do thionnsgnadar na sgriobuidhe agus na Phairisínigh consbóid ghéur do dhéanamh ris, agus a thabhairt air labhairt ar mhórán do neithibh:

54 Ag luigheachan air, agus ag iárraidh neithe éigin do ghreamughadh as a bhéul, ann a naigeóraidis é.

CAIB. XII.

Iarfa Chriosd an fhirinn a theagasc gan fhaitchios, 36 bí deas fa chomhair buille an bháis, 54 agus gur baoghlach, reiteach agus uáir an ghrás, do leigeann thort gan tarbha.

FA a námsin, ar mbeith do phubal gan airmheadh ar na ccomhchruinniughadh, ionnus go rabhadar ag saltairt ar a chéile, do thionnsgain sé a radh re na dheisciobluibh ar tús, Comhéaduigh sibh féin ar laibhín na Bhphairsíneach, eadhon an fúarchrabhadh.

2 Oír ní bhfuil einní foluightheach, nach dtiocfuidh chum sóillsi; ná seicreideach, nach bhfuighthear a fhios.

3 Ar a nadhbharsin gidh bé neithe do labhrabhair an dorchadas cluinfidhthear iád sa tsolus; agus gidh bé ní do labhrabhair a gcluáis a seómruidhibh *uáigneacha* do dhéantar a ghairm ós na tighthibh.

4 Agus a deirim ribhse a cháirde, Ná bíodh eagla na muinntire oraibh mhárbhus an corp, agus na dhiáigh sin leis nach éidir ní sa mhó do dhéanamh.

5 Achd foillséochaidh mé dháoibh cía ré a mbía bhur neagla: Bíodh eagla an tí úd oraibh, agá bhfuil cumhachda tair éis *duine* a mharbhadh a theilgean go hifrionn; a seadh, a deirim ribh, Bíodh eagla so oraibh.

6 A né nach cceannaighthear cúig ghealbhain ar dhá fheórling, agus ni bhfuil áon aca ar dearmad a bhfiádhnuise Dé?

7 Achd fós atá gruág bhar gcinnse uile ar na comhaíreamh. Ar a nadhbharsin na bíodh eagla oraibh: as fearr sibhse ná morán gealbhan.

8 Agus fós a deirim ribh, Gidh bé ar bith aidmheóchus misi a bhfiádhnuise na ndáoine, aidmheóchaidh Mac an duine mar an gcéadna eisean a bhfiadhnaisi aingeal Dé:

9 Achd gidh bé shéanfus mise a bhfiadhnuise na ndáoine séanfuighear eisean a bhfiadhnuise aingeal De.

10 Agus gidh bé laibheóras focal a naghaidh Mhic an duine, maithfighthear dhó é: achd ní maithfighear don tí laibheóras blaisphéime a naghaidh an Spiorad Náoimh.

11 Agus an tan do bhéaruid siád sibh chum na sinagóig, agus na núachdarán, agus na *ndáoine* gcumhachdach, na bíodh ná ro chúram oraibh cionnas no créd fhreagórtháoi, nó créd a déartháoi:

12 Oír múinfidh an Spiorad Náomh dháoibh ar a nuársin *féin*, na neithe is coír dháoibh do rádh.

13 ¶ Agus a dubhairt óglach áirighe don tslúagh ris, A Mhaighisdir, abair rem dhearbhrathair, a noighreachd do rionn rium.

14 Agus a dubhairt séision ris, A dhuine, cía chuir misi ós bhur gcionn am bhreitheamh nó am rannadóir?

15 Agus a dubhairt sé riú, Feachaidh, agus seachnuidh sibh ar a tsaint: oír ní a niomarcuigh an tsaídhbhris atá ag duine air bith atá a bheatha.

16 Agus a dubhairt sé cosamhlachd riú, ag rádh, Tug fearann dhuine sháidhbhir áirighe toradh mór:

17 Agus do smuáin sé ann féin, ag radh, Créd do dhéana mé, oír ní bhfuil áit agam ann a gcruinneocha mé mo thórthuighe?

18 Agus a dubhairt sé, Do dhéana mé so: leagfuidh mé mo sgiobóil, agus toigeabhuidh mé *sgiobóil* bhus mó ná iad; agus cruinnéochaidh mé mo thórtha uile agus mo mháoin ionnta.

19 Agus a déara mé rém anam *féin*, A anaim, ata mórán máoine agad ar na gcur a dtaisge fa chomhair mhórán bliadhan; fan ad chomhnuidhe, ith, ibh, bí go súgach.

20 Agus a dubhairt Diá ris, A amadáin, a nochd féin iárfuid síad hanam ort: agus cía bhus leis na neithe so, do sholáthair tú?

21 *Is* mar sin atá an té chrunnigheas ionnmhas dó féin, agus nach bhfuil sáidhbhir a Ndiá.

22 ¶ Agus a dubhairt sé ré na dheisciobluibh, Uime so a deirim ribhsi, Ná bídhidh, ro chúramach fá bhur mbeatha, créd é an ní iosdáoi; ná fá bhur gcorp, créd é an ní churfi umuibh.

23 As mó an tanam ná an biádh, agus an corp ná an téadach.

24 Tabhraidh dá bhur naire ná préacháin: oír ní chuirid siád *síól*, agus ní bhéanuid siád; agus ní bhfuil tigh sdórúis na sgioból aca; agus beathaigh Diá iád: agus a né nach fearr sibhsi go mór ná na héanlaith?

25 Achd ciá agaibhsi lé na iomad cúruim fhéadas áon bhannlamh a mháin do chur air áirde féin.

26 Ar a nadhbharsin muna bhfuil ar bhur gcumas an ní as lugha, créd fa bhfuil cúram na neitheann eile oraibh?

27 Tabhraidh dá bhur naire na lilidhe ciondus fhásaid siád: ní dhéanuid siád sáothar, agus ní shníomhuid siád; achd a deirim ribh, nach raibh Solamh *féin* ann a ghlóir uile ar na éadughadh mar áon díobh so.

28 Agus má éaduigheann Diá már sin an fér, atá a niu ar an machaire, agus chuirthear a márach ann sa núamhaidh; a né nach mó ná sin *do dhéana sé* dhíbhse, a luchd an chreidimh bhig?

29 Ar a nadhbharsin, na fiáfruidhidhsi créd iósdáoi, nó créd iobhtháoi, agus na bíthí amharusach.

30 Oír a siád na neithesi uile iárraid cinidheacha an domhain: achd atá a fhios ag bhur Nathairse go bhfuil a ríachdanas so oraibh.

31 Achd cheana Iárruidhsi rioghachd Dé; agus teilgfidhthear na neithesi uile chuguibh.

32 Ná bíodh eagla ort, a thréd bheag; oír a si toil bhur Nathar an rioghachd do thabhairt dáoibh.

33 ¶ Réacaidh a bhfuil aguibh, agus tabhruidh déirc úaibh; déanuidh sparáin dhíbh féin nach racha a narsaidheachd, cisde ar nach racha caitheamh ar neamh, a náit nach dtig gaduidhe a ngar dhó, agus nach dtruáilligheann an míol críon.

34 Oír gidh bé aít iona bhfuil bhur ccisde, is ann sin fós bhías bhur gcroidhe.

35 ¶ Bíodh bhur leasrach ceangailte timchioll, agus bhur lóchráinn ar lasadh;

36 Agus sibh féin comhchosmhuil ré dáoinibh ag fuireach ré na dthighearna, gá húair do fhillfeadh sé ón phósadh; ionnas ar dteachd agus ar mbuáladh *an doruis* dó, go noisgeolaidís gan fhuireach.

37 *Is* beannaighe na searbhfhoghantaidhe úd, do gheibh an tighearna ag déanamh faire an tan do thig sé: a deirim ribh go fírinneach, go gceangalfuigh sé é féin *timchioll*, agus go gcuirfidh sé iádsan na suidhe chum bidh, agus ar dteachd amach dhó go ndéanuidh sé friothólamh dhóibh.

38 Agus má thig sé sa dara faire, agus má thig sé sa treas faire, agus go bhfuighe sé mar siu *iád*, is beannaighe na searbhfhoghantuighe sin.

39 Achd bíodh a dheimhin só aguibh, dá mbeith a fhios ag fear an tighe cía a núair a dtiocfadh an gaduighe, go ndéanadh sé faire, agus nach bhfuileóngadh sé a thigh féin do thollodh thríd.

40 Agus ar a nadhbharsin fós bithísi ullamh: oír is a núair nach saoiltí thiocfus Mac an duine.

41 ¶ Agus a dubhairt Peadar ris, A Thighearna, an linne a deir tú an chosamhlachd so, nó fós ré cach uíle?

42 Agus a dubhairt an Tighearna, Cía atá na fheadhmannach fhírinneach ghlic, chuirfeas *a* thighearna ós cionn a mhuinntire *féin*, ionnus go dtiobhradh sé a miosúr bidh *dhóibh* na am féin?

43 *Is* beannaighe an searbhfhoghantuidhe úd, agá bhfuighe a thighearna an tan thiocfus sé dhá dhéanamh mar sin.

44 Go fírinneach a deirim ribh, Go gcuirfe sé ós cionn a bhfuil aige é.

45 Achd má deir an searbhfhoghantuighe úd ann a chroidhe féin, Cuirfidh mo thighearna a theachd a ríghneas; agus go dtionnsgónuidh sé gabháil ar na buáchailidh agus ná cailínidh, agus bheith ag ithe agus ag ól, agus ar meisge;

46 Tiocfa tighearna an tsearbhfhoghantuighe úd sa lá nach saoileann sé *é*, agus ann sa núair nach bhfuil a fhios aige, agus dealóchaidh sé *úaidh é*, agus do bhéara sé a chuid dhó a bhfochair na ndaoine gan chreideamh.

47 Achd an searbhfhoghantuidhe úd, agá raibh fios tola a thighearna féin, agus nar ullmhuidh *é féin*, agus nach dearna do réir a thola, géubhthar mórán air.

48 Achd an tí úd ag nach raibh a fhios, agus fós do rinne na neithe do thuill buillidhe, buáilfithear beagán air. Oír gidh bé dár tugádh morán, iárrfuidhthear morán air: agus gidh bé dár tugadh morán a dtaisge, iárrfuidhthear ní sa mhó air.

49 ¶ Taínic misi do chur teineadh air an talamh; agus créd eile diárrfuinn, ma atá sí ar na lasadh cheana?

50 Achd is éigin damhsa mo bhaisdeadh

lé baisdeagh; agus créd a mhéd chuibh-
righthear mé no go gcríochnuighthear é!
51 An sáoilti gur ab chum síothchána
do thabhairt ar an dtalamh tháinic misi? a
deirim ribh, Nach eadh; achd ceannairce:
52 Oír ó so amach, béid cúigear a
néintigh ar na roinn, triúr a naghuidh deisi,
agus diás a naghuidh trír.
53 Biáidh an tathair a naghuidh an
mhic, agus an mac a naghuidh a nathair;
an mhathair a naghuidh na hinghine, agus
a ninghean a naghuidh na mathara;
agus mathair an fhir phósda a naghuidh a
mhná, agus an bhean phósda a naghuidh
mathar a fir.
54 ¶ Agus a dubhairt sé mar an
gcéadna ris an bpobal, An tan do chíthi
néull ag éirghe ón táoibh a nsiar a deirthí
ar ball, Atá cioth ag teachd; agus is amh-
luidh bhíos.
55 Agus an tráth *do chíthí* an gháoth ó
dheas ag séideadh, a deirthí, Biaidh
teasmhach ann; agus bí sé mar sin.
56 A *luchd* an fhuárchrabhuigh, as éol
dáoibh aghaidh neimhe agus talmhan do
bhreathnughadh; achd cionnas nach
breathnuighthí na naimsirse?
57 ¶ Agus, créd fá nach breathnuighthí
úaibh féin créd is cóir ann?
58 Agus fós an tan théid tú réd
easgcaruid chum a núachdaráin, déana do
dhícheall ar slíghe, air thú féin do reíteach
úadh; deagla go dtairrngeadh sé chum an
bhreithimh thú, agus go dtiobhradh an
bhreitheamh don tsirríam thú, agus go
dteilgfeadh an sirríam thú a bpríosún.
59 A deirim riot, nách dtiocfa tú a
mach as sin, no go níoca tú an fheóirlinn
deigheanach.

CAIB. XIII.

Sompla ag brosdughadh go aithreachus: 24 agus gur deacrach sáoradh an anam re fhaghail.

AGUS fá namsin féin tangadar dáoine
áirighe chuige ag innisin sgéul dó
tháobh mhuinntir na Galilé, ag ar mheasg
Píoláit a bhfuil thríd a niodhbharthuibh.
2 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt sé
riú, An sáoiltisí gur ab mó na peacthaigh
na Galiléeanuighsi ná an chuid eile do na
Galiléeanachuibh, ar son gur fhuilngeadar
a leithéide só?
3 A deirimsi ribh, Nach mó: achd,
muna ndéantáoisi aithrighe, go sgríos-
fuidhthear sibh uile mar an gcéadna.
4 Nó an sáoiltí na hochd bhfir deag úd,
air ar thuit an tor a Siloam, agus do mharbh
iád, gur mhó na peacthaigh iád ná gach
áon nduine eile dá raibh na gcomhnuidhe a
Niárusalém?
5 A deirim ribh, Nach ar mhó: achd,
muna ndéarntáoisi aithrighe, go sgrios-
fuidhthear sibh uile mar an gcéadna.
6 ¶ Agus mar an gceudna a dubhairt sé
an chosamhlachdsa; Do bhí crann fíge ag
duine áirige curtha ann a fhíneamhain;
agus táinic sé diárruidh toraidh air, agus
ní fhuáir.
7 Agus a dubhairt sé ris an ngárradóir,
Féuch, atáim ré trí bliádhnuibh ag teachd
diárruidh toruidh ar an gcrann fígisi, agus
ní faghaim: gearr é; créd fá gcungmhann
sé an fearann go neamhtharbhach?
8 Agus ar bhfreagra dhósan a dúbhairt
sé ris, A thighearna, leíg dhó ar an mbliadh-
ainsi mar an gcéadna, nó go romhraidh mé
na thímcheall, agus go gcuire mé áoileach
fáoi:
9 Agus má bheir sé toradh, *léigfidh tú
dhó:* achd muna dtuga, géarrfuidh tú tar
éisi sin é.
10 ¶ Agus do bhí sé ag teagasg a
sinagóig áirighe lá na sábbóide.
11 Agus, féuch, do bhí bean a *lathair*
agá raibh spioraid éagcrúais lé hochd
mbliadhna dég: agus do bhí sí crotach,
agus niór bhéidir lé *í féin* do dhíoriughadh
air éanchor.
12 Agus an tráth do chunnairc Iósa í,
do ghoir sé *chuige í*, agus a dúbhairt sé
ría, A bhean, ata tú sgáoilti ód éagcrúas.
13 Agus do chuir se *a* lámha uirre:
agus do rinneadh díreach ar ball í, agus
tug sí glóir do Dhía.
14 Agus ar bhfreagra dúachdarán na
sinagóge ar mbeith diomghach dhó, fá Iósa
do dhéanamh leighis ann sa tsabboid, a
dubhairt sé ris an bpubal, Atáid sé laéthe
ann ar cóir obair do dhéanamh; ar a
nadhbharsin gur ab ionnta sin thiocfas
sibh dá bhur leigheas, agus nar ab a lá na
sabbóide.
15 Uime sin do fhreagair an Tighearna
dhó, agus a dubhairt sé, *A fhir* an fhúar-
chrábhuidh, a né nach sgáoileann gach áon
nduine agaibh féin a dhamh nó a asal ón
mhainnsér lá na sábbóide, agus nach
beireann sé chum uisge *é?*
16 Agus an bheansa, atá na hinghin ag
Abraham, noch do chuibhrigh Sátan, a
nois le hóchd mbliadhna dég, a né nar
choír a sgáoileadh ón chuibhreachsa a lá
na sábbóide?
17 Agus an tan a dubhairt sé na neithesi,
do ghabh náire gach áon nduine dá raibh
a cur na aghaidh: achd do bhí gáirdeachas
ar a tslúagh uile tré gach uile ní glórmhar
dá ndéarnuidh seision.
18 ¶ Agus a dubhuirt sé, Cía lér
cosmhuil ríoghachd Dé? agus cía ré
samhleóchaidh mé í?
19 Is cosmhuil ré gráinne musdaird í,
do ghabh duine chuige, agus do chuir sé

ann a ghárrdha; agus dfás sé, agus dó rinneadh crann mór dhe, agus do rinneadar éanlaith a naiéir néid ann a ghéaguibh.

20 ¶ Agus a dubhairt sé a rís, Cia ré samhlóchaidh mé rioghachd Dé?

21 Is cosmhuil í re laibhín, do ghabh bean *chuice* agus dfoluigh sí a dtrí bheice mine, nó gur ghabh an tiomlán laibhín.

22 Agus do chúaidh sé tri gach cathair agus gach baile, ag teagasg, agus ag gábháil na sligheadh go Hiérúsalem.

23 ¶ Agus a dubhairt duine áirighe ris, A Thighearna, an beag do shlánuighthear? Agus a dubhairt seision ríu,

24 Déanuidh bhur ndithcheall ar dhul a sdeach sa doras chumhann: óir a deirim ribh, Is iomdha dáoine iárrfas dul a sdeach, agus nach búdh éidir leó:

25 O a nuáir fá néireóchaidh fear an tighe, agus fá a ndúnfa sé a dhóras, agus thionnsganuidh sibhsi seasamh a muich, agus an doras do bhuáladh, ag rádh, A Thighearna, a Thighearna, osguil dúinne; agus ar bhfreagra dhósan a déara sé ribh, Ní bhfuil a fhios agam cía has dáoibh:

26 Ann sin toiseóchtháoisi a rádh, Do bhimis ag ithe agus ag ól ad fhiadnuisi, agus do bhiothá ag teagasg ann ar sráidibh.

27 Agus a déaraidh sé, A deirim ribh, ní bhfuil a fhios agam cia has dáoibh; imthigh úaim, uile a luchd déanta na héagcóra.

28 An sin bhiás gul agus gíosgán fíacal, a nuáir do chifi Abraham, agus Isaac, agus Iácob, agus na fáidhe uile, a bhflaitheas Dé, agus *sibh féin* dá bhur dteilgean amach.

29 Agus tiocfuid *mórán* ó nárd shoir, agus ó naird shiár, agus ó thúaidh, agus ó dheas, agus suidhfid síos a rioghachd Dé.

30 Agus, féuch, ataíd *dáoine* ar deireadh bhiás a dtosach, agus atáid a dtósach bhiás ar deireadh.

31 ¶ An lasin féin tangadar cuid airighe do na Phairisíneachuibh chuige, ag radh ris, Imthigh amach, agus fág a náitsi: óir is mian ré Híoruáith do mharbhadh.

32 Agus a dubhairt seision ríu, Ar nimtheachd dáoibh, abruidh ris an tsionnachsin, Féuch, teilgimsi deamhain amach, agus dó ním leigheas a niu agus a márach, agus críochnóchar leam an treas lá.

33 Achd cheana is éigin damh a niu, agus a márach, agus a noirrthíor a bheith ag siubhal: óir ní héidir fáigh bás dfagháil táobh amuich do Iárusalém.

34 O a Ierusalém, á Ierusalém, noch mharbhas na fáighe, agus ghabhas do chlochaibh ar na dáoinibh churthar chugad; gá mhioncachd bá mían leam do chlann do chruinniughadh, mar *chruinnigheas* an chearc a gearrcuigh fá *na* sgiothánuibh, agus níor bháill libh!

35 Féuch, fágthar bhur dtigh na fhásach aguibh: Agus a deirimsi ribh go fírinneach, Nach bhfaicfí misi, no go dtí *a núair* a naibeórtháoi, *Is* beannaighe an té thig a nainm an Tighearna.

CAIB. XIV.

Leighiosadh an iorupuis; 7 caint bhríoghmhar Chríosd ré am cuireadh. 26 Agus rabhadh ar bheith aireach trá, cred chosdus a sheirbhis dúine.

AGUS tarla, ar dteachd dhó go tigh dhuine áirighe dúachdaránuibh na Bhpairisíneach a lá na sábbóide do chaitheamh bídh, go rabhadar a coimhéd air.

2 Agus, féuch, do bhí duine áirighe a nioropuis ná fhiadhnuisi.

3 Achd ar bhfreagra Díosa do labhair sé ris an luchd dlighe agus ris ná Phairisíneachaibh, ag rádh, An ceaduigheach leigheas do dhéanamh lá na sábbóide?

4 Achd do thochdadarsan. Agus ar mbreith ar *a nóglach* dhósan, do leighis sé é, agus do leig sé úadh é;

5 Agus ag freagra dhóibhsean, a dubhairt sé, Ciá aguibhsi agá dtuitfeadh a asal nó a dhamh a ndíg, nach dtóigeabhadh a níos é a lá na sábboíde?

6 Agus níor bheídir léo freagra do thabhairt air ann sna neithibhsi.

7 ¶ Agus do labhair sé cosamhlachd ris an muinntir thaínic ar cuireadh, ar na thabhairt dá aire mar do bhádar ag togha an chedionuid shuighe; ag rádh riú,

8 An tan do ghéabha tú cuireadh ó *neach* ar bith chum bainnsi, ná suidh ann sa chéadaít; ar eagla go bhfúair duine as onóruighe ná thusa cuireadh úadh mar an gcéadna;

9 Agus go dtiocfadh an tí do ghoir thusa agus eision agus go naibéoradh sé riot, Tabhair ionad dó so; agus ann sin do thoiseóchthá maille le náire suidhe ann sa nionad is ísle.

10 Achd an tan ghoirfidhthear thú, imthigh agus suidh ann sa nionad is ísle; ionnus an tan thiocfas an tí thug cuireadh dhuit, go naibeóradh sé riot, A chara, suidh ní is áirde suás ná sin: Ann sin do gheabha tú onóir a bhfiadhnuisi a mbiá na suidhe maile riot.

11 Oír gidh bé árduigheas é féin ísleóchthar é; agus gidh bé ísligheas é féin, áirdeóchthar é.

12 ¶ Agus fós a dubhairt sé ris an té thug cuireadh dhó, An tráth do dhéanas tú dinnéir nó suipéir, ná goir do cháirde ná do dhearbhraithre, ná do dháoine gáoil, ná do chomharsanna saidhbhre; ar eagla go dtiobhradh siadsan fós cuireadh dhuitse arís, agus go bhfúightheá an chomáoin chéadna.

13 Achd an tan do ní tú féasda, goir na boichd, na dáoine ciorthuimeacha, na bacaigh, agus na doill:

14 Agus biáidh tú beannuighe; do bhrigh nach bhfuil acfuinn aca an chomáoin cheadna do thabhairt dhuit: óir do bhéarthar a luáidheachd dhuit a neiséirghe na bhfíréun.

15 ¶ Agus an tan do chúalaidh duine áirighe dá raibh ar áonbhord ris na neithesi, a dubhairt sé ris, *Is* beannaighe an té itheas arán a bhflaitheas Dé.

16 Achd a dubhairt seision ris, Do rinne duine áirighe suipéir mhór, agus do ghoir sé mórán:

17 Agus do chuir sé a shearbhfhoghantaidh a nam suipéir dá rádh ris an muinntir fuáir cuireadh, Tigidh; óir atáid na huile neithe a nois ullamh.

18 Agus do thionnsgnadar uile dáonghuth a leithsgéul do ghabháil. A dubhairt an céadduine ris, Do cheannaigh mé fearann, agus is éigin damh dhul amach agus a fhéachain: íarruim ort gabh mo leithsgéul.

19 Agus a dubhairt fear eile, Do chéannuigh mé cúig cuingealuigh do dhamhuibh, agus atáim ag dul dá ndearbhadh: íarruim ort gabh mo leithsgéul.

20 Agus a dubhairt fear eile, Do phós mé bean, ar a nadhbharsin ní fhéaduim theachd.

21 Agus ar dteachd don tsearbhfhoghantuidhe, dinnis sé na neithesi dhá thighearna. Ann sin ar ngabháil feirge dfear an tighe a dubhairt sé ré na óglach, Imthigh go tapuidh fá shráidibh agus fá chúileannaibh na caithreach, agus tabhair leachd a sdeach annso na boichd, agus na daóine ciorthuimeacha, agus na bacaigh, agus na doill.

22 Agus a dubhairt an searbhfhoghantuidhe, A thighearna, do rinneadh mar a dubhairt tú, gidheadh atá áit ann fós.

23 Agus a dubhairt an tighearna ris a nóglach, Imthigh fá na slighthibh agus fá na fáltuibh, agus coimhéignidh *iad* do theachd a sdeach, do chum go líonfuidhe mo thigh.

24 Óir a deirim ribh, Nach blaisfidh áon nduine do na fearuibh úd fuáir cuireadh dom shuipéarsa.

25 ¶ Agus do bhí slúagh mór na chuideachda: agus ar bhfilleadh dhó, a dubhairt sé ríu,

26 Gidh bé thig chugamsa, agus nách bhfúathuighéann sé a athair, agus a mhathair, agus a bhean, agus a chlann, agus a dhearbhraithreacha, agus a dheirbhsíureacha, agus fós a anam féin, ní héidir leis bhéith na dheisciobal agamsa.

27 Agus gidh bé nach iomchrann a chros féin, agus nach leanann mise, ní héidir leis bheith ná dheisciobal agamsa.

28 Oír cía agaibhsi duine lé madh mían tor do dhéanamh, nach suidhfeadh ar tús, do theilgean cuntais an chosdúis, an mbíadh *acfuinn* aige chum críche do chur *air*?

29 Ar eagla, déis na funndameinte do chur dhó, agus gan chumas aige críoch do chur *air*, go dtoiséochadh gach áon nduine dhá bhfaicfeadh *é*, fonomhad do dhéanamh faói,

30 Ag rádh, Do thionnsgain an fearsa obair do chur ar siobhal, agus níor fhéd sé críoch do chuir uirrthe.

31 Nó cia an rí rachadh do dhéanamh coguidh a naghaidh rígh eile, nach suidhfeadh ar tús, do dhéanamh comhairle nar bhéidir leis lé deich míle teagmháil don té thig na aghaidh lé fichthe míle?

32 Nó, ar mbeith dhósan fós a bhfad úadh, cuiridh sé teachdaireachd chuige, agus iarruidh sé siothcháin.

33 Mar an gcéadna, gach uile dhuine agaibhsi nach díultann dhá bhfuil aige, ní héidir dhó bheith na dheisciobal agamsa.

34 ¶ *Is* maith an salann: achd má bhíonn an salann gan bhlas, créd lé gcuirfidh blas air?

35 Ní bhfuil féidhm air chum na talmhon, ná chum a naóiligh; teilgid daóine amach é. Gidh bé agá bhfuilid clúasa chum éisdeachda, éisdeadh sé.

CAIB. XV.

Cosamhlachta, um an cháora chúaidh a mugha: 8 um an bhoinn airgid: 11 *agus an mac an-caithteach.*

AGUS tangadar na Puibliocáin uile agus na peacthaigh chuige déisdeachd ris:

2 Agus do rinneadar na Phairisínigh agus na sgríobuidhe munmhar, ag rádh, Gabhuidh an fearso peacthaigh chuige, agus ithidh sé *bíadh* na bhfochair.

3 ¶ Achd do labhair seision an chosamhlachd sa riu, ag rádh,

4 Cía agaibhsi duine, agá bhfuil céad cáora, agus do léigfeadh áon díobh a mugha, nach bhfágann na naói gcaóiridh déug agus ceithre fichid ar an bhfásach, agus nach dtéid a ndiáigh na cáorach úd do chúaidh a mugha, nó go bhfaghann sé í?

5 Agus ar na fagháil do, cuiridh sé go luathgháireach, *í* ar a ghuáillibh,

6 Agus ar dteachd dá thigh dhó, goiridh sé a cháirde agus a chomharsain a gceann a chéile, ag rádh ríu, Déanuidh luathgháire leamsa; óir fuáir mé mo cháora do chuáidh a múgha.

7 A deirim ribh, gur ab mar sin bhías forbhfáilte ar neamh ar son éin pheacthach do ní aithrighe, ní is mó ná ar son naói

bhfiréin dég agus cheithre fichid, ar nach
bhfuil riachdanas aithrighe.
8 ¶ Nó cía an bhean agá mbíadh deich
mboinn, agus do léigfeadh sí áon bhonn
díobh a mugha, nach lasfadh solus, agus
nach sguaibéochadh an tigh, agus nach
íarrfadh go dithcheallach nó go bhfághadh
sí *é?*
9 Agus air na fhagháil, goiridh sí a
bancháirde agus a banchomharsain a
gceann a chéile, ag rádh, Déanuidh gáird-
eachas léamsa; óir fuáir mé mo bhonn do
léig mé a múgha.
10 Mar an gcéadna, a deirim ribh, Bí
gáirdeachas ar ainglibh Dé trí éin pheac-
thach amháin do ní aithrighe.
11 ¶ Agus a dubhairt sé *fós*, Do bhádar
días mac ag duine áirighe:
12 Agus a dubhairt an ti dob óige aca
ré *na* athair, Athair, tabhair dhamh an
chuid roitheas *misi* dod mhaóin. Agus do
roinn seision a mhaóin eatorra.
13 Agus tar éis bheagáin aimsire ag
cruinniughadh a choda uile don mhac dob
óige, do chúaidh sé air coigcrigh a dtalamh
imchían, agus do dhiombail sé ann sin a
mhaóin lé na bheathaidh báoth-chaithfigh.
14 Agus tar éis a choda uile do chaith-
eamh dhó, déirigh gorta romhór ann sa tír
sin; agus do thosaigh seision ar bheith a
ríachdanus.
15 Agus do imthigh sé roimhe agus do
cheangal sé e féin do cháthruightheóir don
tír sin; noch do chuir fá na dhúitche a
mach é do bhúachuilleachd muc.
16 Agus bá mhián leis a bholg do
líonadh do na féithléoguibh do ithdís na
muca: agus ní thugadh éunduine dhó *íad.*
17 Agus an tan do chuimhnigh sé air
féin, a dubhairt sé, Gá mhéd do luchd
túarasdail matharsa agá bhfuíl iomarc-
aidh aráin, agus misi ag dul a múgha lé
gorta!
18 Eiréochaidh mé agus rachaidh mé
dionnsuighe mathar, agus déaruidh mé ris,
A athair, do pheacaigh mé a naghaidh
neimhe agus ad fhíadhnuisisi,
19 Agus ní fíu mé feasda do mhacsa do
ghairm dhióm: déana mé mar áon dod
luchd thúarasduil.
20 Agus déirigh sé, agus do chuáidh sé
dionnsuighe a athar. Agus ar mbeith fós
a gcían úadh dhó, do chonnairc a athair é,
agus do ghabh truáighe mhór dhó é, agus
ag rith dhó, do chrom sé fá na bhrághuid,
agus do phóg sé é.
21 Agus a dubhairt an mac ris, A
athair, do pheacaigh mé a naghuidh neimhe,
agus ad fhiadhnuisisi, agus ní fiú mé feasda
do mhacsa do ghairm dhíom.
22 Agus a dubhairt an tathair ré na
shearbhfhoghantaibh, Tabhruidh an chul-
uidhsin is fearr libh, agus cuiridh uime *í;*
agus cuiridh fáinne air a láimh, agus bróga
air a chosaibh:
23 Agus tuguidh libh agus marbhuidh,
an láogh bíadhta; agus caitheam bíadh,
agus bíom go súgach:
24 Oír fuáir mo mhac ann so bás, agus
do aithbhéodhuigh sé; agus do chuáidh sé
a mugha, agus fríth é. Ar a nadhbharsin
do thionnsgnadar bheith go súgach.
25 Achd do bhí an mac búdh seine aige
air an machaire *amuich:* agus ar dteachd
a ngar don tigh dhó, do chúaluidh sé an
céol agus na damhsaidhe.
26 Agus ar ngairm aóin do na searbh-
fhoghantuibh chuige dhó, dfiáfruidh sé dhe
créd íad na neithesi?
27 Agus a dubhairt seision ris, Do
dhearbhráthairsi tháinic; agus do mharbh
hathair an láogh bíadhta, ar son go bhfuáir
sé slán a rís é.
28 Agus do ghabh fearg eision, agus
níor bháill leis dul a sdeach: uimesin
tháinic a athair amach, agus do ghoir sé
chuige é.
29 Achd ar bhfreagra dhósan a dubhairt
sé ris *a* athair, Féuch, a táimsi ag déanamh
seirbhís dhuit a noireadso do bhlíadhnuibh,
agus níor sháruigh mé haithne a ríamh:
gidheadh ní thug tú fíu an mheannáin
dhamh ariamh, ionnus go mbéinn go
súgach rém cháirdibh:
30 Achd an tan tháinic an macsa agad,
do shlug do mhaóin a bhfochair mheird-
reach, do mharbh tú an láogh bíadhta dho.
31 Achd a dubhairt seision ris, A mhic,
atá tusa do ghnáth am fhochair, agus na
huile neithe is leamsa, is leachdsa íad.
32 Achd do budh cóir dhúinn sugachas,
agus forbháilteachas do dhéanamh: tré go
raibh an dearbhrathairsi agadsa tar éis
bháis, agus gur aithbhéodhuigh sé; agus
go ndeachaidh sé a mugha, agus gur frith
a rís é.

CAIB. XVI.

Inntleacht an fheadhmannaigh éugcorach,
19 *agus dioghla an tsaidhbhir, dhoith-*
chiollach, bholgach.

AGUS a dubhairt sé fós ré na dheis-
ciobluibh, Do bhí duine saidhbhir
áirighe ann, aga raibh sdíobhard; agus do
rinneadh casaóid ris air, gur dhíomháil sé a
mhaóin.
2 Agus ar na ghairm *chuige* dhó, a dubh-
airt sé ris, Créd é so do chluinim ort?
tabhair cunntas do sdíobhardachda uáit;
óir ní héidir dhuit bheith ad sdiobhard ní
as faide.
3 Agus a dubhairt an sdíobhard ris féin,
Créd do dhéana mé? óir atá mo thighearna
ag buáin na sdíobhardachda dhiom: ní

héidir leam roghmhar do dhéanamh ; agus is nair leam déirc íarruidh.

4 Atá a fhios agam créd do dhéana mé, ionnus, an tan cuirfighthear as an sdíobhardachd me, go ngéubhuidh síad chuca mé dá dtighthibh *féin*.

5 Agus ar ngairm gach aóin fá leith dar dhligh a thighearna fíacha, a dubhairt sé ris an gcéd fhear, Gá mhéad a dhligheas mo thighearna dhíot?

6 Agus a dubhairt seision, Céd miosúr ola. Agus a dubhairt seision *ris*, Gabh chugad do sgríbhinn, agus suidh go lúath, agus sgríobh a deich agus dá fhithchead.

7 Agus a dubhairt sé na dhiáigh sin ré *duine* eile, Créd dhlighthear dhiotsa? Agus a dubhairt seision, Céud míosúr cruithneachda. Agus a dubhairt seision ris, Gabh chugad do sgríbhinn, agus sgríobh ceithre fithchid.

8 Agus do mhol an tighearna sdíobhard na héugcóra, do bhrígh go ndearnuidh sé ní glic: óir is glíoca clann an tsáoghailsi ná clann an tsolais iona gcinél féin.

9 Agus a deirimsi ribh, Déanuidh cáirde dhíbh féin lé sáidhbhreas na héagcóra; ionnus an tráth bhías uireasbhuibh oruibh, go nglacfuidh sibh ann a lóisdínibh síorruidhe.

10 An tí atá ionnruic sa ní is lúgha atá sé ionnruic a mórán: agus gidh bé atá éagcórach sa ní is lugha atá sé éagcórach a mórán mar an gcéadna.

11 Ar a nadhbharsin muna rabhabhairse fírinneach ann sa tsaidhbhreas bhréagach, cía tháobhthas an *saidhbhreas* fírinneach ribh?

12 Agus muna fríoth ionnruic sibh a gcuid duine eile, cía bhéaradh dhaóibh an ní is libh féin?

13 Ní héidir le searbhfhoghantuidhe ar bith seirbhis do dhéanamh do dhá thighearna: óir biáidh fúath aige do neach aca, agus grádh don dara fear; nó ceangalfuigh sé do dhuine aca, agus do bhéara se tarcuisne ar an dara fear. Ní héidir libh seirbhís do dhéanamh do Dhía agus do Mhammon.

14 ¶ Agus do chúaladar fós, na Phairisínigh sanntacha, na neithesi uile: agus do rinniodar fonomhad faóision.

15 Agus a dubhairt seision ríu, Is sibhsi an dream sháorus sibh féin a bhfíadhnuisi na ndaóine; achd is aithnid do Día bhur gcroidhthe: óir an ní atá fá mhóirchion a bhfíadhnuisi na ndaóine atá sé gráineamhuil a bhfíadhnuisi Dé.

16 *Do bhí* an reachd agus na faighe ann go teachd Eóin: ó shin a leith atá rioghachd Dé dhá shoisgéulughadh, agus atá gach uile dhuine ag déanamh foiréigin air.

17 Achd as usa neamh agus talamh do dhul thort, ná áonphunc don dligheadh do thuitim.

18 Gidh bé neach léigeas a bhean, agus phósus bean eile, do ní sé adhaltrannas: agus gidh bé bheir an bheansin do leigeadh ó *a* fear do ní sé adhaltrannas.

19 ¶ Achd do bhí duine saidhbhir áirighe ann, agus is é bá héadach dhó purpuir agus síoda, agus do théigheadh sé chum bídh go roshóghamhuil gach laói:

20 Agus do bhí duine bochd áirighe ann, dar bhainm Lásarus, do bhí na luidhe agá gheatasan, lán do chréachduibh,

21 Agus ler mhían é féin do shásadh leis an sbruileach do thuiteadh do bhórd an duine saidhbhir: agus do thigdís na madruidhe, agus do ligheidís a chréachda.

22 Agus tárla, go bhfuáir an duine bochd bás, agus gur iomchradar na haingil go huchd Abraham é: agus mar an gcéadna fuáir an duine saidhbhir bás, agus do hadhluiceadh é;

23 Agus ar mbeith dhó a nifearn a bpíanuibh do thóg sé a shúile súas, agus do chunnairc sé Abraham a bhfád úadh, agus Lásarus ann a uchd.

24 Agus ar néimhghe dhósan an tansin a dubhairt sé, A athair Abraham, déana trócaire oram, agus cuir Lásarus do thumadh barr a mheóir a nuisge, agus dfúaradh mo theangtha; óir atáim dom roiphíanadh an sa lasairsi.

25 Achd a dubhairt Abraham, A mhic, cuimhnigh gur ghlac tusa neithe maithe lé linn do bheith béo, agus Lásarus mar an gceadna droch neithe: achd atá sólas aigesion a nois dá fhagháil, agus atá tusa dod phíanadh.

26 Agus do bhárr orrtha so uile, atá fodhomhain mhór ar na cur eadruinne agus sibhsi: ionnas nach éidir leis na daóinibh lé budh mían é dul as so chugaibhsi; na teachd as sin, chuguinne.

27 Agus a dubhairt seision, Maseadh, íarruim ort a athair, eision do chur go tigh matharsa:

28 Óir atáid cúigear dearbhrathar agam; do thabhairt sgéul dóibh, ionnus nach dtiocfaidh síadsan mar an gcéadna ann sa nionadsa na péine.

29 A deir Abraham ris, Atáid Maóisi agus na fáighe aca; éisdeadh síad ríusan.

30 Achd a dubhairt seision, Ní hamhluidh atá, a athair Abraham: achd dá ndeacha duine ó na marbhuibh chuca, do dhéaindis aithrighe.

31 Agus a dubhairt sé ris, Muna néisdidh síad ré Maóisi agus ris na fáighibh, dá néirgheadh duine ó mharbhuibh *féin*, ni chredidís dó.

CAIB. XVII.

Nach bhfuil Día na fhéicheamh ag áon dúine, 22 agus go tiocfaidh Criosd a nam nach saóilthear.

AGUS a dubhairt sé ris na deisciobluibh, Ní héidir nach dtiocfuid sgannalacha: achd is trúagh don *tí*, tré a dtigid síad!

2 Do bfearr dhó cloch mhuilinn do chur fá na mhuinéul, agus a theilgean ann sa bhfairrge, ná áon don mhuinntir bhigsi sgannlachadh.

3 ¶ Tabhruidh bhur naire dhíbh féin: Má pheacaigheann do dhearbhrathair ad aghaidh, imdhearg é; agus má ní sé aithrighe, tabhair maitheamhnus dó.

4 Agus má pheacaigheann sé ad aghaidh seachd nuáire sa ló, agus go bhfillfe sé chugad seachd nuáire sa ló, ag rádh, Atá aithreachas oram; tabhair maitheamhnus dó.

5 ¶ Agus a dubhradar na heasbuil ris, A Thighearna, méuduigh ar gcreideamh.

6 Agus a dubhairt an Tighearna, Dá mbeith oiread ghráinne musdaird do chreideamh aguibh, déaradh sibh ris a gcrann sicaminso, Eirigh as do fhréamhach, agus curthar an sa bhfairge thú; agus do umhlochadh sé dhaóibh.

7 Agus cía aguibh, agá bhfuil searbhfhoghantuidhe a treabhadh no a coimhéd tréada, lé a naibéoradh sé ar an mball, an tan do thiocfadh sé ón bhfearann, Imthigh agus suidh sios ar an mbord?

8 Achd a né nach aibéora sé ris, Ullmhuigh an ní íosas mé ar mo shuiper, agus cuir do chrios thort, agus fritheóil damhsa, no go nithe mé agus go nibhe mé; agus tar éisi sin ithsi agus ibh?

9 An mbía buidheachas aige ar a tsearbhfhoghantuidhe úd do bhrigh go ndearna sé na neithe do haithneadh dhe? Ni shaóilim *go mbía*.

10 Agus is mar sin dáoibhsi, an tan do dhéantaói gach uile ní dár haithniughadh dhíbh, abruidh, Is searbhfhoghantuidhe neamhtharbhacha sinn: óir do rinneamar an ní do bhi dfiachaibh oruinn do dhéanamh.

11 ¶ Agus tárla, ag dul súas dó go Hierúsalém, gur ghabh sé trí lár na Samária agus na Galilé.

12 Agus an tráth do chuáidh sé a sdeach go baile áirighe, tárladar deithneabhar fir lóbhar air, do sheas a bhfad úadh:

13 Agus do árduigheadar *a* nguth, ag rádh, A Iósa, a Mhaighisdir, déana trócaire oruinn.

14 Agus an tan do chunnairc sé *iad*, a dubhairt sé ríu, Imthighidh foillsighidh sibh féin do na sagartuibh. Agus tárla, ag imtheachd doibhsion, gur glanadh iad.

15 Achd fear aca, mar do chunnairc sé é féin ar na shlánughadh, dfill sé air ais, ag moladh Dé do ghuth mhór,

16 Agus do thuit sé ar *a* aghuidh agá chosaibhsean, ag breith bhuidheachais ris: agus budh Samaritánach an fearso.

17 Agus ar bhfreagra Diósa a dubhairt sé, A né nach bhfuilid deithneabhar ar na nglanadh? agus a náonbhar cáit *a bhfuilid?*

18 Níor fríth ag filleadh do thabhairt gloíre do Dhía, achd an coigcrigheachso.

19 Agus a dubhairt sé ris, Eirigh, imthigh rombad: do shlánuigh do chreideamh thú.

20 ¶ Agus an tan dfiafruigh na Phairisinigh dhe, Cía an tráth thiocfadh rioghachd Dé, do fhreagair sé iád agus a dubhairt sé, Ní thiocfa rioghachd Dé ré coimhéd.

21 Agus ní aibeóruid siád, Féuch ann so! nó, féuch ann súd! oír, féuch, atá ríoghachd Dé aguibh an bhur measg.

22 ¶ Agus a dubhairt sé ré na dheisciobluibh, Tiocfuidh a naimsir, an a mbía míangus oruibh áon do laéthibh Mhic an duine dfaicsin, agus ní fhaicfithí.

23 Agus a déarúid siád ribh, Féuch ann so; nó, féuch ann súd: *achd* ná himthigh, agus na leanuidh *iád*.

24 Oír amhuil agus mar dheallruigheas an tinnteach, shoillsigheas ó náird go chéile fáoi neamh, is mar sin bhiás Mac an duine mar an gcéudna ann a lá féin.

25 Achd is éigin dó ar tús mórán dfulang, agus a dhiultadh ón chineadhsa.

26 Agus mar do tharla a laéthibh Náoi, is mar sin fós bhiás a laéthibh Mhic an duine.

27 Do bhádar ag ithe, ag ibhe, ag posadh, agus ag tabhairt chum pósda, gus an lá ann a ndeachaidh Náoi do náirc, agus táinic an díle, agus do sgris sí iád uile.

28 Agus ar a nós gcéadna mar tharla a laéthibh Lot; do bhádar ag ithe, ag ibhe, ag ceannach, ag reic, ag plantughadh, ag tógbhail tighthe;

29 Achd an lá ann a ndeachaidh Lot amach as Sodom do fearadh teine agus ruibh ó neamh, agus do sgrios sé *iád* uile.

30 Is da réir so bhias an lá ann a bhfoillseochthar Mac an duine.

31 Ann sa lá sin, an té bhiás ar a tigh, agus a mháoin ann sa tighsin, ná tuirlingeadh sé chum a dtógbhála: agus an tí atá ar an machaire, na casadh sé tar a ais mar an gcéadna.

32 Cuimhnighe ar mhnáoi Lot.

33 Gidh bé neach iárrfas a anam *féin* do shabháil caillfidh sé é; agus gidh bé chaillfeasa anam beodhfuidh sé é.

34 A deirim ribh, béid diás a náoinleabaigh ann sa noidhche úd; géubhthar lé háon aca, agus fúigfighthear an féar eile.

35 Beid diás *ban* ag bróinteórachd a náoinfheachd; géubhthar lé mnáoi aca, agus fuigfighthear an dara *bhean.*

36 Beid diás *fear* ar an machaire; géubhthar lé háon aca, agus fuigfighthear an fear eile.

37 Agus ar bhfreagra dhóibhsion a deirid ris, Gá háit, a Thighearna? Agus a dubhairt seision riú, Gidh bé ball a *mbía* an corp, is ann sin fós chruinneochthar na hiolair.

CAIB. XVIII.

Fúair an bhaintreabhach a gnodhuighe le iarratas dhúthrachtach, 9 *agus an Puibliocanach le urnuighe uirisiol.*

AGUS a dubhairt sé fós cosamhlachd riú, gur ab éigin urnuighthe dhéanamh do ghnáth, agus gan a bheith leisgeambuil.

2 Ag rádh, Do bhí breitheamh *áirighe* a gcathraigh *áirighe*, air nach raibh eagla Dé, agus ag nach raibh onoír do dhuine:

3 Agus do bhí baintreabhach *áirighe* ann sa chathruighsin noch tháinic chuige, ag rádh, Cóirigh mé air measgcaruid.

4 Agus niór bháill leision ar feadh tamuill: achd tar éis sin a dubhairt sé ris féin, Ge nach bhfuil eagla Dé oram, agus nach bhfuil onóir agam do dhuine;

5 Gidheadh do bhrígh go mbuaidhreann an bhaintreabhachsa mé, dioghóla mé í, do chum nach dtiocfadh sí fá dheireadh dom bhuaidhreadh.

6 Agus a dubhairt an Tighearna, Eisdidh créd a deir breitheamh na héagcora.

7 A né nach déana Diá dioghaltas ar son a dháoine toghtha féin, éimhgheas air do lá agus doidhche, ge atá foighid aige na ttimcheall?

8 A deirim ribh go ndéana sé dioghaltas ar a son go luáth. Achd cheana an tan thiocfas Mac an duine, an bhfuighe sé creideamh ar an dtalamh?

9 ¶ Agus fós ré dreim do sháoil iád féin bheith na bhfíréain, agus do tharcaisnigh cách eile, a dubhairt sé an chosamhlachdsa:

10 Do chúadár días do dháoinibh súas don teampall do dhéanamh urnuighe; áon aca na Phairisíneach, agus araile na phúibliocánach.

11 Ar seasamh don Phairisíneach do bhí sé guidhe mar so leis féin, A Dhiá, beirim buidheachas riot, nach bhfuilim mar *atáid* dáoine eile, na luchd fuáduigh, éugcórach, adhaltrannach, nó fós mar an bpuibliocánachsa.

12 Troisgim fá dhó ann sa tseachdmhuin, do bheirim deachmhuidh as gach ní dhá sealbhuighim.

13 Agus ar seasamh don phuibliocán, a bhfád úadh, nior bháill leis fiú a shúl do thogbháil suás chum neimhe, achd do bhuaileadh sé a uchd, ag rádh, A Dhía déana trócaire oramsa an peacthach.

14 A deirim ribh, go dtáinic an tési a núas dá thigh féin na fhiréanach *ni is mó* na an fear úd: óir gidh bé árduigheas é féin ísleochthar é; agus gidh bé ísligheas é féin áirdeochthar é.

15 ¶ Agus fós tugadar chuige náoidheanain, ionnus go mbeanfadh sé ríu: agus an tan do chuncadar na deísciobuil *so,* do imdheargadar íad.

16 Achd ar ngairm na leanabh Díosa *chuige,* a dubhairt sé, Fuilngidh na leinbh do theachd chugamsa, agus ná toirmeasguidh íad: óir is lé na leitheid so rioghachd Dé.

17 A deirim ribh go fírinneach, Gidh bé nach géubha chuige rioghachd Dé mar náoidheanán nach racha sé go bráth a sdeach innte.

18 ¶ Agus dfiafruigh úachdarán áirighe dhe, ag rádh, A Mhaighisdir mhaith, créd do dhéana mé lé a sealbhócha mé an bheatha mharthanach?

19 Agus a dubhairt Iósa ris, Créd fá ngoireann tú máith dhiomsa? ní *bhfuil* éinneach maith, achd Día, amháin.

20 Atá éolus na naitheantadh agad, Ná déana adhaltranas, Ná déana dunmharbhadh, Na déana goid, Ná déana fiadhnuisi bhréige, Onóiruigh hathair agus do mhathair.

21 Agus a dubhairt seision, Do choimhéid mé na neithesi uile óm óige.

22 Agus ar na cclos so Díosa, a dubhairt sé ris, Atá éinni fós duireasbhuidh ort: reac a bhfuil agad, agus roinn ar na bochduibh, agus bíaidh cisde ar neamh agad: agus tárr, lean misi.

23 Agus ar na chloinnsin so dhósan, do ghlac tuirse mhór é: óir do bhí sé roshaidhbhir.

24 ¶ Agus an tan do chunnairc Iósa go ráibh sé lán do dhobrón, a dubhairt sé, Créd é a dheacrachd do na dáoinibh sáidhbhre dul a sdeach a rioghachd Dé!

25 Oír is usa camhall do dhul tri chró snáthuide ná do dhuine shaidhbhir dul a sdeach a rioghachd Dé.

26 Agus a dubhrádar an dream do chúaluidh *so,* Máseadh cía as éidir do shlánughadh?

27 Achd a dubhairt seision, Na neithe ata dó dhéanta ag na dáoinibh atáid so dhéanta ag Día.

28 ¶ Agus a dubhairt Peadar, Féuch,

do fhágamairne na huile neithe, agus do
leanamair thusa.
29 Agus a dubhairt seision riú, A
deirimsi ribh go firinneach, Nach bhfuil
éinneach do fhág a thigh, ná á athair ná a
mhathair, ná a dhearbhraithreacha, ná a
bhean *phósdu*, ná a chlann, ar son riogh-
achda Dé,
30 Nach nglacfa sé mórán ní sa mhó
ann sa naimsirso, agus an bheatha mhar-
thanach an sa tsáoghal atá ag teachd.
31 ¶ Agus ar mbreith an dá fhear
déag *leis Díosa*, a dubhairt sé riú, Féuch,
téaghmáoid súas go Hiárusalém, agus
críochnóchthar a dtimcheall Mhic an
duine na huile neithe atá sgriobhtha ag na
fáighibh.
32 Oír do bhéarthar do na Cineadhach-
aibh é, agus do dhéuntar fonnomhad fáoi,
agus maisleóchthar é, agus géubhthar do
shelighibh air:
33 Agus ar na sgiúrsadh dhóibh muirfid
é: achd éireóchaidh sé a ris an treas lá.
34 Agus niór thuigeadarsan éin ní
dhíobh so: agus do bhádar na briáthrasa
foluighthe uátha, agus níor aithnigheadar
na neithe a dubhradh ann.
35 ¶ Agus tárla, an tan do dhruid sé ré
Ierico, gur shuidh dall áirighe chois na
sligheadh ag iarruidh déirce:
36 Agus an tan do chúaluidh sé an
slúagh ag gabháil thairis, dfiafruidh sé créd
é so.
37 Agus dinniseadar dhó, gur ab é Iósa
Nasardha do bhí gabháil thairis.
38 Agus do éigh seision ag rádh, A
Iósa, a mhic Daibhi déuna trócaire oram.
39 Agus an dream do bhí roimhe do
imdheargadar é, ionnus go mbíadh se na
thochd: achd is moide do éighmheadh
seision sin, A mhic Dáibhi, déana tróc-
aire oram.
40 Agus ar seasamh Díosa, do aithin sé
a thabhairt chuige: agus an tan do dhruid
sé ris, dfiafruidh sé dhe,
41 Ag rádh, Créd is mián leachd misi
do dhéana dhuit? Agus a dubhairt seision,
A Thighearna, mo radharc aiseag dhamh.
42 Agus a dubhairt Iósa ris, Bíodh do
radharc agad: do shlánuigh do chreid-
eamh thú.
43 Agus do fúair sé a radharc ar an
mball, agus do lean sé eisean, ag tabhairt
glóire do Dhiá: agus an tan do chunnairc,
an pobal uile *so*, tugadar moladh do Dhía.

CAIB. XIX.

Díthchioll Shachéus ar Críosd dfhaicsin,
45 *agus Críosd ag iomáin luchd an*
mhio-mhodh as an teampuill.

AGUS ar ndol a sdeach go Iérico *Díosa*
do ghabh sé thrithe.
2 Agus, féuch, *do bhí* duine *áirighe ann*
dár bhainm Sachéus, do bhi na úachdarán
air na publiocáin, agus do bhí sé saidhbhir.
3 Agus do bhí fonn air fhaicsin cía hé
Iósa; agus níor bhéidir ris ón tslúagh, tré
go raibh sé ísiol do phearsainn.
4 Agus ag rith roimhe dhó, do chuáidh
sé súas a gcrann sicamor ionnus go bhfaic-
feadh sé é: óir do bhí fáoi an *tslighsin*
do ghabháil.
5 Agus an tan tháinic Iósa chum na
báitesin, ar bhféachain súas dó, chúnnairc
sé eision, agus a dubhairt sé ris, A
Shachéus, tuirrling *go deifreach;* óir is ad
thigh is éigin damhsa comhnuidhe dhéan-
amh a niu.
6 Agus ag deifriúghadh dhósan, do
thuirrling sé, agus do ghabh sé chuige é go
luáthgháireach.
7 Agus an tan do chunncadar *cách uile*
so, do rinniodar munbhar, ag rádh, Go
ndeáchaigh sé *a sdeach* air áoidheachd
dionnsuighe peacthaich.
8 Agus ag seasamh do Shachéus, a
dubhairt sé ris an Tighearna; Féuch, a
Thighearna, do bheirim leath mo mháoine
do na bochdaibh; agus má mheall mé
duine air bith a néinní, *do* bheirim *dhó* a
cheithre oirid.
9 Agus a dubhairt Iósa ris, A niugh
thárla sláinte don tighsi, do bhrígh go
bhfuil seisean fós na mhac ag Abraham.
10 Oír tháinic Mac an duine diárruidh
agus do shlánughadh an ní do chúaidh a
mugha.
11 Agus ag éisdeachd dóibhsean leis so,
do chuir sé leis agus a dubhairt sé cosamh-
lachd, tré go ráibh sé láimh ré Hiarúsalem,
agus gur sháoileadarsan nach fada go
bhfoillseochtháoi rioghachd Dé.
12 Ar a nadhbharsin a dubhairt se,
Do chúaidh duine uasal áirighe a régión
imchían do ghabháil rioghachda dhó féin,
agus dfilleadh air a ais.
13 Agus ar ngairm a dhéichneabhar
searbhfhoghantuighe dhó, tug sé deich
bpunta dhóibh, agus a dubhairt sé riú,
Déunuidh gnothuigh nó go dtig mé.
14 Achd do bhí fúath ag luchd a chaith-
reach dhó, agus do chuireadar teachdair-
eachd na dhiáigh, ag rádh, Ní háil linn é
so do ríoghadh oruinn.
15 Agus tárla, an tan do fhill sé, ar
ngabháil na rioghachda *chuige*, gur aithin
sé na searbhfhoghantaighe úd da dtug sé
an tairgead, do ghairm chuige, ionnus go
mbiadh a fhios aige créud do ghnodhuígh
gách áon aca.
16 Agus táinic án céadduine, ag rádh,
A thighearna, do ghnodhuigh do phiosa
deich bpiosa.
17 Agus a dubhairt seision ris, Is maith

sin, a shearbhfhoghantuighe mhaith: óir
do bhí tú fírinneach ar bheagán, bíodh
cumhachda agad ar dheich gcaithreachaibh.
18 Agus táinic an dara *fear*, ag rádh,
A thighearna, do rinne do phíosa cúig
píosa.
19 Agus a dubhairtsion ris an tesi, Bisi
mar an gcéadna ós cionn cuig gcaith-
reach.
20 Agus tánic fear eile chuige, ag rádh,
A thighearna, féuch, do phiosa do bhi
agamsa a ttaisgidh a naipcin:
21 Oír do bhi heaglasa oram, tré gur
duine forghruáma thú: tógbhuidh tú súas
an ni nár chuir tú siós, agus beanuidh tú
an ní nar shiólchuir tú.
22 A dubhairtsion ris, As do bhéul féin
do bheir imbreith ort, a dhroichshearbh-
fhoghantaigh. Do bhi a fhios agad gur
dhuine forghrúama misi, thogbhus súas an
ni nach ar chuir mé siós, agus bheanas an
ni nach ar shíolchuir me:
23 Ar a nadhbharsin créd fá nar chuir
tusa mo chuid airgid ann sa mbanc, agus
ar dteachd damhsa do thóigeubhuinn é
maille lé biseach?
24 Agus a dubhairt sé ris an muinntir
do bhi na seasamh, Tóguidh úadh an
piósa, agus tabhruidh don té úd agá
bhfuilid na deich bpiosa *é*.
25 (Agus a dubhradarsan ris, A thigh-
earna, atáid deich bpiósa aige.)
26 Oír a deirim ribh, Gur ab do gach
áon agá 'bhfuil do bhéarthar; agus an té
ag nach bhfuil, beanfuighear dhe fós an ní
atá aige.
27 Tabhruidh libh ann so, na naimhde
úd agamsa, le nar bháill misi do rioghadh
ós a gceann, agus marbhaidh am fiadh-
nuisi *iad*.
28 ¶ Agus ar na rádh so, do chúaidh
sé rompa, ag dul súas go Hiarusaleim.
29 Agus tárla, an tan do dhruid sé lé
Betpháge agus ré Betánia, láimh ris a
tsliabh da ngoirthear *sliabh* na Noluidhe,
gur chuir sé dias da dheisciobluibh úadh,
30 Ag rádh, Imthighidh don bhaile atá
as bhur gcomhair; ar ndul a sdeach ann
dáoibh do gheabhtháoi searrach ceangailte,
ar nar shuidh áon nduine riamh: sgáoilidh,
agus tabhruidh libh é.
31 Agus dá bhfíafruidhe éin neach
dhibh, Créd fa sgáoiltí *é?* is mar so a
déartháoi ris, Ar son go bhfuil féidhm ag
an Tighearna air.
32 Agus ar nimtheachd do na teachd-
airidhibh, fúaradar mar a dubhairt sé ríu.
33 Agus ar sgáoileadh an tsearraigh
dhóibhsion, a dubhradar a thighearnuidhe
ríu, Créd fá sgáoiltí an searrach?
34 Agus a dubhradarsan, Tré go bhfuil
féidhm ag an Tighearna air.
35 Agus rugadar léo é chum Iósa: agus
ar dteilgean a mbrat ar a tséarrach, do
chuireadar Iósa air.
36 Agus ag imtheachd dósan, do leath-
nuigheadar a néaduighe ar a tslighe.
37 Agus an tan do dhruid sé a bhogus,
ré casaigh shléibhe na Noluidheadh, do
thionnsgain an chuideachda dheisciobal
uile go lúathgháireach Día do mholadh do
ghuth mhór ar son gach uile subhailcighe
dá bhfacadur;
38 Ag rádh, Is beannaighe an Rí thig a
nainm an Tighearna: síothcháin ar neamh,
agus glóir an sna hárduibh.
39 Agus a dubhradar Phairisinigh
áirighe don tslúagh ris, A Maighisdir,
tabhuir achmhusán dod dhéiscioblaibh.
40 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhairt
sé ríú, A deirim ribh, má thochduid so, go
néighfid na clocha féin.
41 ¶ Agus mar do dhruid sé a radharc
na caithreach, do ghuil sé air a son,
42 Ag rádh, O dá naitheantá, ann sa lá
agad féin fós, na neithe *bheanus* réd shioth-
cháin! achd atáid síad a nois foluighthe
ód shúilibh.
43 Oír tiocfuid láethe ort, ann a dteilgfid
do naimhde diog ad thimcheall, agus iona
dtimchiollfaid, agus iona gcuibhreochaid
thú gach éantáobh,
44 Agus do dhéanuid comhchothrom
ris an dtalamh thú, agus do chlann ionnad
a stigh; agus ní fhúigfid cloch ar muin
cloiche ionnad; tré nar aithin tú aimsear
thfiosruighthe.
45 ¶ Agus ar ndol a sdeach don teampall
dhó, do thionnsgain sé an dream do bhí ag
reic agus ag ceannach ann, do chur
amach;
46 Ag rádh ríu, Atá sgriobhtha, Mo
thighse is tigh urnuighe é: achd *cheana*
do rinneabhairsi tuinighthe bhiothamh-
nach dhe.
47 ¶ Agus do bhíodh sé teagasg gach
lá ann sa teampall. Agus díarradar úachd-
aráin na sagart agus na sgríobuidhe agus
cinn an phobuil eisíon do mharbhadh,
48 Gidheadh ni raibh a fhios aca créd
do dhéunaidis: óir do bhi an pobal
uile ro-aireach air éisdeachd risean.

CAIB. XX.

Attimcheall ághdarras Chriosd, 9 an fhineamhain, 27 agus án Eiseirghe.

AGUS tárla, áon do na láethibh sin, an
tan do theagaisg séision an pubal ann
sa teampall, agus do sheanmoir *sé* an
soisgéul, go dtangadar úachdaráin na
sagart agus na sgríobuidhe maille ris na
sinnsearuibh *chuige*.
2 Agus do labhradar ris, ag rádh, Innis
dúinne, cia an tughdarrás as a ndéanann

tú na neithesi? nó cia thug an tughdarrás
so dhuit?
3 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhairt
sé ríu, Fiafrochaidh misi fós aonfhocal
amháin dibhse; agus tabhruidh freagra oram:
4 Baisdeadh Eóin, ann ó neamh do bhi
se, nó ó dháoinibh?
5 Agus do bhádarsan ag tagra eatarra
féin, ag rádh, Má deirmíd, O neamh;
déara seisean, Créd fá nar chreideabh-
airsi dhó?
6 Achd má deirmid, O dháoinibh;
géubhuidh an pobal uile do chlochaibh
orainn: oír is deimhin léo gur fáigh Eóin.
7 Agus do fhreagradar, nach raibh a
fhios aca *féin* gá hás *dó*.
8 Agus a dubhairt Iósa ríu, Ní mó
innéosas misi dhíbhsi cía an túghdarrás as
a ndéunuim na neithesi.
9 ¶ Agus do thionnsgain sé an chos-
amhlachdsa do rádh ris an bpobal; Do
chuir duine áirighe fíneamhuin, agus tug
sé amach do sgológuibh í, agus do bhi sé
féin a gcoigcrích air feadh aimsire faide.
10 Agus na am *féin* do chuir sé a
shearbhfhoghantuighe chum na sgológ,
ionnus go dtiobhraidis *ní* do thoradh na
fíneamhna dhó: achd do ghabhadar na
sgológa air, agus do chuireadar folamh
uátha *é*.
11 Agus do chuir sé searbhfhoghan-
tuighe eile úadh a rís: achd ar ngabháil air
sin leis, agus ar dtabhairt easonóra *dhó*, do
chureadar folamh uátha é.
12 Agus na cheann sin do chuir sé an
treas úadh: achd do chuireadarsan amach
an tésin *leis*, ar na lot.
13 Achd a dubhairt tighearna na
fíneamhna, Cred do dhéana mé? cuirfidh
mé mó mhac grádhach féin *chuca:* do
béidir an tan do chifid é go dtiobhraidís
onóir *dhó*.
14 Agus ar na fhaicsin do na sgológuibh,
do labhradar eatarra féin, ag rádh, A sé
so an toighre, tigidh, marbham é, ionnus go
mbíadh a noighreachd aguinn féin.
15 Agus ar na theilgean don táobh
amach don fhíneamhain, do mharbhadar *é*.
Ar a nadhbharsin créd do dhéanas tigh-
earna na fíneamhna ríú súd?
16 Tiocfuidh sé, agus sgriosfuidh sé na
sgológa úd, agus do bhéura sé an fhíneamh-
uin do dháoinibh eile. Agus an tan do
chúaladarsan *so*, a dubhradar, Nár léige
Día *sin*.
17 Achd ar bhféachain dósan órrtha, a
dubhairt sé: Máseadh créd é an ní so atá
sgriobhtha, An chloch do dhiultadar na
sáoir is di so do rinneadh ceann an
chuáinne?
18 Gidh bé duine thuitfeas ar an
gcloich úd, do dhéantar greamanna dhe;
agus gidh bé duine ar a dtuitfidh sí, do
dhéana sí luaithreadh dhe.
19 ¶ Agus díarradár úachdaráin na
sagart agus na sgriobuidhe lámha do chur
annsan air a núair sin féin; achd do bhi
eagla an phobuil orrtha: óir do aithneadar
gur ab na naghuidh fein a dubhairt sé an
chosamhlachdso.
20 Agus ag tabhairt aire *ris*, do chuir-
eadar luchd bratha, do léigfeadh orrtha
féin a bheith na bhfiréin, ionnus go ngream-
eóchaidis air a chomhrádh, do chum a
thabhartha do chumhachd agus dughdarrás
a nuáchdaráin.
21 Agus dfíafraigheadar dhe, ag rádh,
A Mhaighisdir, atá a fhios againne gur
ceart labhras tú agus theagaisgeas tú, agus
nach bhfuil cion agad ar phearsain áon-
duine, achd go dteagasgann tú slighe Dé
do réir na fírinne:
22 An ceaduighthe ach dhúinne cíos do
thábhairt do Shéasar, nó gan *a thabhairt?*
23 Achd tug seisean a meabhail dá aire,
agus a dubhairt sé riú, Créd fá gcurtháoi
cathughadh oram?
24 Taisbéanaigh dhamh pighinn. Cia
ar leis a níomháigh agus an sgríbhinn atá
uirthe? Agus ar bhfreagra dhoibhsion a
dubhradar, Lé Séasar,
25 Achd a dubhairt seision riu, Ar a
nadhbharsin tabhruidh do Shéasar na
neithe is lé Séasar, agus na neithe is lé
Día do Dhía.
26 Agus níor fhéadadar greamughadh
air a bhriathra a bhfíadhnuisi an phobuil:
agus ag déanamh iongantais ann a fhreag-
arthuibhsion, do thochdadar.
27 ¶ Agus ar dteachd do dhruing do na
Saduceachiabh chuige, (noch shéanas a
neiséirghe do bheith ann;) dfíafruighead-
ar dhe,
28 Ag rádh, A Mhaighisdir, do sgríobh
Máoisi dhúinn, Dá bhfaghadh dearbhráth-
ar dhúine ar bith bás, agá mbía bean
phósda, agus go bhfuigheadh sé bás gan
chloinn, go ngéubhadh a dhearbhrathair
chuige a bhean, agus go tóigéubhadh se
sliochd dá dhearbhrathair.
29 Ar a nadhbharsin do bhádar móir-
sheisior dearbhrathar ann: agus ar ngabh-
áil mná chuige don chédfhear, fúair sé
bás gan chloinn.
30 Agus do ghabh an dara dearbhrath-
air chuige an bhean, agus fúair seision leis
bás gan chloinn.
31 Agus do ghabh an treas dearbhráth-
air chuige í; agus mar an gcéadna an
móirsheisior: agus níor fhágbhadar clann,
agus fúaradar bás.
32 Agus a ndiaigh cháich uile fúair an
bhean bás mar an gcéadna.
33 Ar a nadhbharsin ann sa neiséirghe

cía aca súd dá madh bean í? óir do bhi si ag an mhóirsheisior na mnaoi.

34 Agus ag freagra a dubhairt Iósa ríu, Pósaid clann an tsáoghailsi *mná,* agus do bheirthear dfearuibh íad:

35 Achd cheana an dream mheasfuidhthear gur fiú íad an sáoghal úd, agus eiséirghe ó na marbhuibh dfagháil, ni phósaid *mná,* agus ní thugthar dfearuibh íad:

36 Oír ní héidir léo bás dfagháil ní sa mhó: Oír atáid síad mar na haingle; agus na gcloinn ag Día, ar mbeith na gcloinn ag a neiséirghe.

37 Achd go néiréochadh na mairbh, dfoillsigh Máoise leis ag an dos, an tan do ghoireas sé don Tighearna Día Abrahaim, agus Día Isaac, agus Día Iácob.

38 Oír ní hé Día na marbh é, achd na mbéo: óir atáid síad uile na mbeathaigh dhósan.

39 Agus ar bhfreagra do dhruing do na sgríobuidhibh a dubhradar, A Mhaighisdir, is maith a dubhairt tú *sin.*

40 Agus níor lamhadar ó sin súas *ní* ar bith fhíafruighe dhe.

41 ¶ Agus a dubhairt sé ríu, Cionnas a déirid síad gur mac do Dháibhi Criosd?

42 Agus a deir Dáibhi féin a leabhar na Salm, A dubhairt an Tighearna réin Thighearnasa, Suidh ar mo láimh dheis,

43 No go gcuire mé do námhuid na sdól fád chosaibh?

44 Ar a nadhbharsin goiridh Dáibhi Tighearna dhe, agus cíonnas is mac dhó é?

45 ¶ Agus a néisdeachd an phobuil uile a dubhairt sé ré na dheisciobluibh *féin,*

46 Tábhruidh aire *dháoibh féin* ó na sgríobuidhibh, le nab aill siobhal a róbuidhibh fada, agus lé nab ionmhuin failtighe ar na inarguidhibh, agus na cédionuid suighthe ann sna coimhthionóluibh, agus na céadchuibhrinn ann sna féasduidhibh;

47 Noch shluigeas tighthe na mbaintreabhach, agus sin fós ar sgáth bheith go fada ag urnuighe: do gheabhuid so an damnadh is truime.

CAIB. XXI.

Féile chlúthach na baintreabhaigh, 6 *Sgrios Ierusalem,* 25 *agus deireadh an Domhain.*

AGUS ag féuchain dó, do chunnairc sé na dáoine saidhbhre ag cur a dtiodhlaiceadh a náit coimhéuda an chisde.

2 Agus do chunnairc sé fós baintreabhach bochd áirighe ag cur dhá leith fheóirlinn ann.

3 Agus a dubhairt sé, A deirim ribh go fírinneach, gur ab mó do chuir an bhaintreabhach bhochdsa ann na cách uile:

4 Oir is do niomarcuidh atá aca, thugadar so uile tiodhlaice do Dhía: achd do chuir sisi da bochdachd *féin* a beatha uile ann.

5 ¶ Agus a dubhairt sé ré druing áirighe, do bhi ag labhairt ar an dteampall, tré go raibh sé ar na dheaghmhaisiughadh do chlochaibh áille agus do thiodhluicthibh,

6 Iádso do chíthise, tiocfuid láethe ann, nách bhfuigfighthear cloch air chloich dhíobh, nach sgáoilfighthear ó chéile.

7 ¶ Agus dfíafruigheadar dhe, ag rádh, A Mhaighisdir, cía a núair bhéid na neithesi? agus créd é an comhthartha *bhías ann* an tan do dhéantar íad so?

8 Achd a dúbhairt seision, Féachaidh nach meallfuighthear sibh: óir tiocfuid mórán am ainmsi, ag rádh, Is misi *é;* agus do dhruid a naimsir linn: ar a nadhbharsin ná leanuidh íad.

9 Agus an tan do chluinfidhe cogtha agus búaidheartha, ná bíodh eagla oruibh: óir is éigin íad so do theachd air tús; achd ní deireadh é fós.

10 A dubhairt sé ríu an tansin, Eireochaidh cineadh a naghuidh cinidh, agus ríoghachd a naghaidh ríoghachda:

11 Agus béid creatha móra talmhan a mórán dáitibh, agus gorta, agus plágha; agus neithe uathbhásacha agus comharthuighe móra ó neamh.

12 Achd rompa so uile, cuirfid síad lámha ionnuibhsi, agus gérleanfaid *sibh,* dá bhar dtabhairt do na coimhthionolaibh, agus do na priosúnuibh, da bhur mbreith chum righthe agus chum úachdarán ar son manmasa.

13 Achd teigeamhuidh so dháoibhse mar fhíadhnuisi.

14 Ar a nadhbharsin daingnidhidh ann bhar gcroidhthibh, gan a smúaintiughadh roimhe láimh cionnas do fhreagóradh sibh *ar bhar son féin:*

15 Oír do bheara misi béul dáoibh agus eagna, nach budh héidir lé bhur neasgcáirdidh uile labhairt ná cur na haghuidh.

16 Agus braithfidhthear sibh fós ó bhar naithreachaibh agus ó bhar maithreachaibh, agus ó bhar ndearbhráithreachaibh, agus ó bhar ngáoltuibh, agus ó bhar gcáirdibh; agus do bhéaruid fá deara *cuid* dhibh do chur chum báis.

17 Agus biaidh fuáth ag gach uile *dhuine* dháoibh ar son manmasa.

18 Achd ni racha rúainne do *ghruaig* bhar gcinn a múgha.

19 Sealbhuighidh bhar nanmanna *féin* lé bhar bhfoighid.

20 Agus an tan do chífí Iérusalem ar na timchealladh ó shlúaghuibh, bíodh a fhios aguibh an tansin gur ab fogas a fásughadh.

21 An sin an dream bhías a ttír Iúdáighe teitheadh síad fá na sléibhtibh; agus an

luchd bhías ann a lar, imthigheadh síad
aisde; agus an dream bhías ar na machair-
idhibh ná héirgheadh síad a sdeach
innte.
22 Oír a síad so láeithe an dioghaltuis,
ionnus go gcoimhlionfuidhthe na huile
neithe atá sgríobhtha.
23 Agus budh trúagh do ná mnáibh
bhías torrach, agus ag oileamhuinn ann
sna láethibh úd! oír bíaidh riachdanas
romhór ann sa dúithche, agus fearg ris an
bpobalsa.
24 Agus tuitfid lé fáobhar an chloidhimh,
agus béarthar a mbraighdeanas íad chum na
nuile chinidheach: agus bíaidh Iarúsalém
ar na saltairt fáoi na Cineadhachaibh, nó
go gcoimhlíontar aimsearacha na Gcin-
idheach.
25 ¶ Agus béid comharthuighe ann sa
ngréin, agus ann sa ngealuigh, agus ann
sna réultannuibh: agus combrúghadh na
gcinidheach ar an dtalamh, tré úathbhás;
ag búirfigh don fhairge agus do na
tonnuibh;
26 Agus racha a nanam as na dáoinibh
tré eagla, agus tré bheith ag feitheamh ris
na neithibh thiocfas ar an domhan: oír
croithfithear cumhachda neimhe.
27 Agus ann sin do chifid Mac an duine
ag teachd a néull maille lé cumhachda
agus lé glóir mhóir.
28 Agus an tan thionnsgóntar na
neithesi do dhéanamh, féachuidh súas, agus
tógbhaidh bhár gcinn; óir is fogus dáoibh
bhar bhfúasgladh.
29 Agus a dubhairt sé an chosamh-
lachdsa ríu; Féachaigh an crann fíge, agus
na huile chrann;
30 An tan sgeithid *a nduilleabhar*, air
na fhaicsin dáoibhsi aitheantáoi úaibh féin
gur fogus an samhradh ann sin.
31 Is mar sin dáoibhsi, an tan do chífí
na neithesi déanta, bíodh a fhíos aguibh
gur ab fogus atá rioghachd Dé.
32 A deirim ribh go fírinneach, Nach
racha an dínisi thort, nó go ndéantar na
neithesi uile.
33 Rachaidh neamh agus talamh thort:
achd ní rachaid mó bhriathrasa thort *go
bráth.*
34 ¶ Achd tabhruidh bhur naire dhíbh
féin, deagla go mbíadh sibh tromchroidh-
theach úair ar bith ó chráos, agus ó
mheisge, agus ó rochúramuibh na beathasa,
agus go dtiocfadh an lá úd go hobann
oraibh.
35 Oir tiocfa sé mar dhul ar na huile
dháoine dá náitrigheann ar úachdar na
talmhan uile.
36 Ar a nadhbharsin déanuidh faire, ag
guidhe gach uile úair, ionnus go measfuigh
gur fíu sibh dul as ó na neithibhsi uile atá
chum teachda, agus go seasmhóchadh sibh
a bhfiadhnuisi Mhic an duine.
37 Agus do bhíodh sé teagasg sa ló ann
sa teampall; achd ann sa noidhche ar
nimtheachd dó amach, do chomhnuigheadh
sé ar a tslíabh dá ngoirthear *slíabh* na
Noluidheadh.
38 Agus do thigeadh an pobal uile
chuige go moch air maidin, déisdeachd ris
ann sa teampall.

CAIB. XXII.

*Chaith an deamhan ar Iudas chum faill-
iughadh ar Chriosd. 54 Do shéan
Peadar é. 66 Achd dadaimh sé féin
gur ab Mac Dé é.*

AGUS do dhruid féasda a naráin gan
laibhín *riu*, dá ngoirthear an Cháisg:
2 Agus do bhí úachdarain na sagart
agus na sgríobuidhe ag íarruidh cionnus
do mhuirfidís eision; óir do bhí eagla an
phobuil orrtha.
3 ¶ Achd do chúaidh Satan a Níudas
dar chomhainm Iscáiriot, do bhí do nuibhir
an dá fhear dhéug.
4 Agus ar nimtheachd amach dhó, do
labhair sé ris na hárdsagartaibh agus ris
na húachdaranuibh, cionnas do bhraith-
feadh sé eision dhóibh.
5 Agus do ghabh lúathgháire íadsan,
agus do rinneadar cunnradh ris airgead do
thabhairt dó.
6 Agus do gheall seision *sin*, agus díarr
sé faill ar eision do bhrath dhóibh an tan
nach mbíadh an pobal a láthair.
7 ¶ Achd táinic lá a naráin gan laíbhín,
ann ar bhéigin an *túan* cásg do mharbhadh.
8 Agus do chuir *Iósa* Peadar agus Eóin
úadh, ag radh, Imthigh, agus ullmhuighidh
dhuinn an *túan* cásg, do chum go níosa-
máois *é*.
9 Achd a dubhradarsin ris, Cía a náit
ann ar toil leachd sinn dá ullmhughadh?
10 Agus a dubhairt sé ríu, Féuch, tar
éis dul a sdeach sa chathraigh dháoibh,
teigeamhuidh duine áirighe oruibh, ag
iomchar shoighthigh uisge; leanaidh é don
tigh iona racha sé a sdeach.
11 Agus abruidh ré fear an tighe, A
deir an Maighisdir riot, Cáit a bhfuil an
lóisdín, iona níosa mé an cháisg maille
rem dheisciobluibh?
12 Agus taisbéanuigh seision dáoibh
séomra mór uachtrach deaghmhaisioch:
ullmhuighidh ann sin é.
13 Agus ar nimtheachd dóibhsion, fúar-
adar mar a dubhairt seision ríu: agus
dullmhuigheadar an cháisg.
14 Agus an tráth tháinic an tam, do
shuidh sé síos, agus a dhá dheisciobal deg
maille ris.
15 Agus a dubhairt sé ríu, Do bhí fonn

romhór oram an cháisgse do chaitheamh
maille ribhsi suil fhuileongas mé :
16 Oír a deirim ribh, Nach íosa mé dhe
ní as mó, nó go gcoimhlíontar é a ríogh-
achd Dé.
17 Agus ar ngabháil an chupáin chuige,
ar mbreith buidheachais dó, a dubhairt
sé, Glacaidh so, agus roinnidh eadruibh
féin *é*.
18 Oír a deirim ribh, Nach iobhtha mé
do thoradh na fineamhna, no go dtíg
rioghachd Dé.
19 ¶ Agus ar ngabháil a nárain chuige,
ar mbreith buidheachais dó, do bhris, agus
tug sé dhóibhsean é, ag rádh, A sé so mo
chorpsa do bhearthar áir bhur sonsa :
déanuidh so mar chuimhne oramsa.
20 Agus mar an gcéadna an cupán fós
tar éis suipéir, ag rádh, *A sé* an cupánsa
an tiomna núa ann mfuilsi, dhóirtear ar
bhar sonsa.
21 ¶ Achd, féuch, lámh an té bhraith-
eas misi am fhochair ar an mbórd.
22 Agus imthighidh Mac an duine go
deimhin, do réir mar do hórduigheadh :
gidheadh is mairg don duine úd lé mbraith-
tear é!
23 Agus do thionnsgnadarsan a fhíaf-
ruigh eatarra féin, cía aca bhíadh ar tí so
dhéanamh.
24 Agus fós déirghidh imreasain eatarra,
cía aca measfuighthe bheith ní as mó.
25 Achd a dubhairt seision ríu, Atá
tíghearnas ag righthibh na Gcinidheach
orrtha; agus an dream agá bhfuil cumh-
achda orrtha goirthear dáoine flaitheamhla
dhíobh.
26 Achd ní mar sin dáoibhse : achd an
té as mó eadruibh, bíodh sé mar an té is
lugha; agus an té is áirde *eadruibh*, mar
an té do ní miniosdralachd.
27 Oír cía aca is mó, an té shuigheas
ar an mbórd, nó an tí do ní friothólamh?
a né nach é an té shuigheas ag bidh? achd
atáimsi eadruibhse mar an té do ní frioth-
olamh.
28 Agus is sibhsi dfan am fhochairsi
ann mo chathuighthibh.
29 Ar a nadhbharsin órduighim dháoibh-
si rioghachd, mar do órduigh Máthair féin
damhsa;
30 Ionnus go níosdáoi agus go níobh-
tháoi ar mó bhórdsa ann mo rioghachd
féin, agus go suighfí ar chaithíreachaibh
ag breith bhreithe ar dhá threibh dhéug
Isráel.
31 ¶ Agus a dubhairt an Tighearna, A
Shímóin, a Shímóin, féuch, diarr Sátan
sibhsi, le bhar gcáthadh mar chruith-
neachd :
32 Achd do ghuidh misi air do shonsa,
ionnus nach dtráoithfeadh do chreideamh :
agus air bhfilleadh duitse, neartuigh do
dhearbhraithreacha.
33 Agus a dubhairt seision ris; A
Thighearna, atáim ullamh air dhul leachd-
sa, chum príosúin, agus chum báis leis.
34 Achd a dubhairt seision, A deirim
riot, a Pheadair, nach goirfe an coileach
a níu, nó go séana tú trí húaire go bhfuil
aithne agad oramsa.
35 ¶ Agus a dubhairt sé ríu, An tan
do chuir mé úaim sibh gan sparán, ná
mála, ná bróga, an raibh uireasbhuigh
éin neithe oruibh? Agus a dubhradarsan,
Ní raibh.
36 Ar a nadhbharsin a dubhairt sé ríu,
Achd a nois, gidh bé agá bhfuil sparán
tógbhadh sé *é*, agus *a* mhála mar an gcéad-
na: agus gidh bé ag nach bhfuil, reacadh
sé a bhrat, agus ceannchadh sé cloidh-
eamh.
37 Oír a deirim ribh, Gur ab éigin fós
an ní atá sgriobhtha do choimhlíonadh
ionnamsa, Agus atá sé ar na chomháir-
eamh a measg na ndáoine coirtheach : óir
na neithe úd atá am thaoibhse atá deir-
eadh aca :
38 Achd a dubhradarsan, A Thighearna,
féuch, dhá chloidheamh ann so. Achd a
dubhairt seision ríu, Is lór sin.
39 Agus ar nimtheachd amach dhó, do
chúaidh sé, do réir a ghnáthuighthe, go
slíabh na Noluidheadh; agus fós do
leanadar a dheisciobuil é.
40 Agus an tán tháinic sé chum na
háite, a dubhairt sé ríu, Déaunidh urnuighe
ionnus nach dteigeamhadh sibh a ccáth-
ughadh.
41 Agus do tairrngeadh eision úatha a
dtimcheall urchair cloiche, agus agá léigean
air a ghlúinibh, do rinne sé urnuighe,
42 Ag rádh, A Athair, mas toil leachd,
cuir an cupánsa thoram: achd cheana
nar ab í mo thoilsi, achd do *thoilsi*, do
dhéantar.
43 Achd do taisbéanadh dhó aingeal ó
neamh dá chomhfhurtachd.
44 Agus ar mbeith a nanbhuain mhóir
dhósan do rinne sé urnuighe ní as díth-
chiolluighe : agus do bhí a allas mar
bhráona mora fola ag tuitim ar talamh.
45 Agus an tan déirigh sé ó urnuighe,
tháinic sé chum a dheisciobal, agus fúair
sé na gcodladh íad tré thuirsi,
46 Agus a dubhairt sé ríu, Créd fá
gcodaltáoi? éirghidh agus déanuidh urn-
uighe, do chum nach dtuitfeadh sibh a
gcathughadh.
47 ¶ Agus ag labhairt dó fós, féuch an
slúagh, agus an té dá ngoirthí Iúdas, áon
don dá fhear dhéag, ag gabháil rompa,
agus do dhruid sé ré Iliosa do thabhairt
póige dhó.

48 Agus a dubhairt Iósa ris, A Iúdais,
an lé póig bhraitheas tú Mac an duine?
49 Agus an tan do chunncadar an
dream do bhí ná thimcheallsan an ní do
bhí ag teachd, a dubhradar ris, A Thigh-
earna, an mbuáilfeam lé cloidheamh?
50 ¶ Agus do bhuáil fear dhíobh
searbhfhoghantuidhe a nárdshagairt, agus
do bhean sé a chlúas dheas de.
51 Achd do fhreagair Iósa agus a
dubhairt, Fuilngidh go soithe so. Agus ar
mbuáin ré na chluáis súd, do shlánuigh
sé é.
52 Agus a dubhairt Iósa ris na hard-
sagartaibh, agus úachdaránuibh an team-
puill, agus na seinnsearaibh, tháinic chuige,
An dtangabhair amach, le cloidhimhthibh
agus le batuidhibh, amhuil chum bhioth-
amhnuigh?
53 An tan do bhí mé gach lá agaibh sa
teampall, níor shíneabhair lámha dhamh:
achd a sí so bhar nuáirsi, agus cumhachda
an dorchaduis.
54 ¶ Achd ar mbreith airsion, rugadar
léo *é*, go tigh an ardshagairt. Agus do
lean Peadar a bhfad úadh é.
55 Agus an tráth do lasadar teine ar lár
na halla, agus do shuigheadar *na timchioll*
a bhfochair a chéile, do shuidh Peadar
eatarra.
56 Agus an tan do chunnairc cailín
áirighe é na shuidhe ag an teinidh, ar
bhféachain go gér dhí air, a dubhairt sí,
Do bhi an fearso fós na fhochair súd.
57 Agus do shéan seision é, ag rádh, A
bhean, níor bhaithnidh damh é.
58 Agus beagán na dhiáigh sin ar na
fhaicsin do neach eile, a dubhairt sé, Agus
is díobh súd thusa fós. Achd a dubhairt
Peadar, A dhuine, ní díobh misi.
59 Agus a dtímcheall áonuáire amháin
na dhiáigh sin, do dhearbhuigh neach áir-
ighe eile, ag rádh, Go fírinneach do bhí an
tési leis na fhochair súd: óir is Galiléeach é.
60 Achd a dubhairt Peadar, A dhuine,
ní bhfuil a fhios agam créd a deir tú.
Agus ar an mball, an feadh do bhí sé ag
labhairt, do ghoir an coileach.
61 Agus ar gcasadh don Tighearna,
dféuch sé ar Pheadar. Agus do chuimh-
nigh Peadar ar chomhrádh an Tighearna,
cionnas a dubhairt sé ris, Suil ghoirfeas an
coileach, séanfuidh tú mé trí huáire.
62 Agus ar ndol amach do Pheadar, do
ghuil sé go gér.
63 ¶ Agus na dáoine do chuinnigh
Iósa do rinneadar fonómhad fáoi, dá
bhúaladh:
64 Agus an tan do fholuigheadar é, do
bhuáileadar a aghuidh, agus dfiafruidh-
eadar dhe, ag rádh, Déana faigheadóir-
eachd, cía bhúail thú?
65 Agus a dubhradar mórán do neithibh
eile na aghaidh dhá mhaslughadh.
66 ¶ Agus mar déirigh an lá, do
chruinnigheadar sinnsir an phobuil, agus
na hárdsagairt, agus na sgríobuidhe a
bhfochair a chéile, agus tugadar eision
chum a gcomhairle *féin*,
67 Ag rádh, An tusa Críosd? innis
dúinne. Agus a dubhairt seision ríu, Má
innisim dháoibh, ní chreidfidhe *mé*:
68 Agus fós ma fhíafruighim *ní dhíbh*,
ní thiobharth//aoi freagra oram, agus ní léigfi
uáibh *mé*.
69 San aimsir aig teachd biáidh Mac an
duine na shuighe ar deis chumhachd Dé.
70 Agus a dubhradar uile ris, mar sin
an tusa Mac Dé? Agus a dubhairt seision
ríú, A deirthisi gur ab mé.
71 Achd a dubhradarsan, Créd é an
riachdanus fiadhnuisi atá oruinn feasda?
óir do chúalamar féin as a bhéul féin *é*.

CAIB. XXIII.

Criosd, 11 *ar na thaircaisniughadh re Iorúaidh*, 24 *agus ar na chéasadh lé Piolait*, 34 *do ghuidh sé arson maitheamhnas dá naimhdibh.*

AGUS ar néirghe dá ccoimhthional uile,
rugadar chum Pioláid é.
2 Agus do thionnsgnadar cúis do chuir
air, ag radh, Fúaramar an *fearsa* ag iom-
pódh ar gcinidh, agus ag toirmeasg cíosa
do thabhairt do Shéasar, ag rádh gur ab é
féin Críosd an Rí.
3 Agus dfíafruidh Pioláid dhe, ag rádh,
An tusa Rí na Níudaighe? Agus ar
bhfreagra dhósan a dubhairt sé ris, A deir
tusa *sin*.
4 Agus a dubhairt Píoláid ris na hárd-
sagartuibh agus ris an tslúagh, Ní fhagh-
aimsi cúis ar bith air a bhfearso.
5 Achd do theannadarsan orrtha, ag
rádh, Buáidhridh sé an pobal, ag teagasg
ar feadh thíre Iúdaighe uile, ag tosughadh
ón Ghalilé go soithe so.
6 Agus mar do chúaluidh Píoláit teachd
thar an Ngalilé, dfíafruidh sé dhe nar
Ghaliléeach é.
7 Agus an tan daithin sé gur ab fá
chumhachduibh Iorúaith do bhí sé, do
chuir sé ar ais é chum Iorúaidh, do bhí a
Níarusalém ann sna láethibh sin.
8 ¶ Agus ar bhfaicsin Iósa Díoruáidh,
do ghabh lúathgháire mhór é: óir do bhí
fonn air ré fada eision dfaicsin, do bhrígh
go gcúaluidh sé mórán air; agus do bhí
dóchas aige go bhfaicfeadh sé comhtharra
éigin ar na dhéanamh leis.
9 Agus dfíafruidh sé mórán do cheasd-
annuibh dhe; achd ní thug seision freagra
ar bith air.
10 Agus do sheasadar na hárdsagairt

agus na sgrióbuidhe ag déanamh casáoide air go dithchiollach.

11 Achd tug Ioruáidh maille ré na luchd coguidh tarcuisne air, agus do rinneadar fonómhad fáoi, agus ar na éadughadh lé héadach, do chúireadar chum Píoláid a rís *é*.

12 ¶ Agus an lásin féin, do rinneadh Ioruaith agus Píoláid na gcáirdibh dhá chéile: óir do bhádar na naimhdibh agá chéile roimhe sin.

13 ¶ Agus ar ngairm na nárdsagart agus núachdarán, agus an phobuil do Phioláid,

14 A dubhairt sé ríu, Tugabhair chugamsa an duinesi, mar neach iompóidheas an pobal: agus, féuch, ar gceasdughadh ris damhsa ann bhar bhfiadhnuisi *féin*, ní fhúair mé coir ar bith ar an duine do na neithibh agá ndéantáoisi casáoid air:

15 Agus fós, ní fhúair, Ioruáidh: óir do chuir mé chuige sibh; agus, féuch, ní dhearnuidh ní ar bith leis do thuillfeadh bás.

16 Ar a nadhbharsin ar na smachdughadh, léigfidh mé uáim é.

17 Oír dob éigean dó neach éigin do léigean amach dhóibh ann sa bhféasda.

18 Achd do éigh an choimhthionol uile, ag rádh, Beir uáinn an *fearsa*, agus sgáoil dúinne Barabbas:

19 Do bhí ar na chur a bpriosún tré cheannairc áirighe, agus trí mharbhadh, do rinneadh ann sa chathraigh.

20 Ar a nadhbharsin, do labhair Píoláid ríu a rís, ar mbeith fonnmhar dhó ar Iósa léigean úadh.

21 Achd do éimhgheadarsan, ag rádh, Croch é, croch é.

22 Agus a dubhairt sé ríu an treas uáir, Achd, créud é an tolc do rinne sé? ní fhuair mísi cúis bhais ar bith air: ar a nadhbharsin ar na smachdughadh, leigfidh mé amach é.

23 Achd do sheasadarsan go cruáidh ná aghuidh lé gothannuibh móra, ag íarruidh eision do chrochadh. Agus do bhuaidheadar a ngóthasan agus *gótha* úachdarán na sagart.

24 Agus rug Píoláid do bhreith an ní díarradarsan do dhéanamh.

25 Agus do léig sé amach chuca an té do teilgeadh a bpriosún ar son cheannairce agus marbhtha, noch do íarradar; agus tug sé Iósa dhá dtoilsion.

26 ¶ Agus an tan do rugadar léo é, ar mbreith ar Shirénach áirighe, *dar bhainm* Símon, do bhí ag teachd ón túaith, do chuireadar an chroch air, *dá* hiomchara ndíaigh Iósa.

27 Agus do lean cuideachda mhór don phobal, agus do na mnáibh é, do bhí fós ag gul agus dá cháoineadhsan.

28 Agus ar bhfilleadh chuca a dubhairt Iósa, A ingheana Ierusaléim, ná guilidh ar mo shonsa, achd guilidh ar bhar son féin, agus ar son bhar gcloinne.

29 Oír, féuch, tiocfuid na láethe, iona naibéoruid síad, *Is* beannuighthe na *mná* seasga, agus na bronna nach ar thuismidh, agus na cíocha nach dtug bainne *úatha*.

30 Ann sin thionnsganaid a rádh ris na sléibhtibh, Tuitigh oruinn; agus ris na cnocaibh, Foluighe sinn.

31 Oír má níd síad na neithesi ris an crann úr, créd do dhéantar ris an ccríon?

32 Agus fós tugadh días eile meirleach da ccur chum báis na fhochairsion.

33 Agus an tan tangadar do nionad dá ngoirthear Ait na cloigne, do chrochadar ann sin é *féin*, agus na meirligh, fear air a dheis, agus fear eile air a láimh chlé.

34 ¶ Agus a dubhairt Iósa, A Athair, maith dhóibh; óir ní bhfuil a fhios aca créd do níd síad. Agus ag roinn a éaduighsion, do theilgeadar crannchar *ortha*.

35 ¶ Agus do sheas an pobal ag fhéachain *air*. Agus do rinneadar na húachdaráin leis fonómhad fáoi maille ríusán, ag rádh, Dfóir sé ar dháoinibh eile; foireadh sé air féin, mas é so Criosd, do thogh Día.

36 Agus fós do rinneadar na saighdiuirigh fonómhad fáoi, ag drud ris, agus ag tairgsin bhinéigre dhó,

37 Agus ag rádh, Mas tusa rí na Níuduigheadh, fóir ort féin.

38 Agus fós do bhí sgríbhneóireachd sgríobhtha ós a chionn do litreachabh Gréigis, agus Laidni, agus Eabhrais, A SE SO RI NA NIUDUIGHEADH.

39 ¶ Achd do bhí áon do na meirleachaibh do crochadh dá mhaslughadh, ag rádh, Mas tú Críosd, fóir ort féin agus oruinne.

40 Agus ar bhfreagra don fhear eile, do spreag sé é, ag rádh, A né nach bhfuil eagla Dé ort, agus tú fa áondhamnadh ris?

41 Achd sinne go deimhin go ceart; (óir fúaramar na neithe do thuilleadar ar ngníomhartha): achd ní dhearna an tési olc ar bith.

42 Agus a dubhairt sé ré Híosa, A Thighearna, cuimhnigh oramsa an tan thiocfas tú ad rioghachd *féin*.

43 Agus a dubhairt Iósa ris, A deirim riot go fírinneach, Go mbía tú am fhochair a niu a bpárrthas.

44 ¶ Agus do bhí sé a dtimcheall an seiseadh húair, agus do rinneadh dorchadas ar an dtalamh uile gus a náomheadh húair.

45 Agus do dhorchuigheadh an ghrían,

agus do briseadh brat roinnte an teampuill ann a lár.

46 ¶ Agus ar ncígheamh Díosa do ghúth mhór, a dubhairt sé, A Athair, táobham mo spiorad ann do lamhaibhsi: agus an tan a dubhairt sé na neithesi, do chúaidh a spiorad as.

47 ¶ Agus an tráth do chunnairc an caiptín an ni do rinneadh, tug sé glóir do Dhía, ag rádh, Go fírinneach budh fíréan an duinesi.

48 Agus an pobal uile tháinic a náoinfheachd dá fhéachainsion, a núair do chunncadar na neithe do rinneadh ann, ag búaladh a nochda, do fhilleadar air a nais.

49 Agus do sheasadar a dháoine aith-eanta, a bhfád *úadh*, agus na mná do lean é ón Ghalilé, ag féachain ar na neithibhsi.

50 ¶ Agus, féuch, tháinic fear dar bhainm Ióseph; *do bhí* na chomhairleach, na dhuine mhaith, agus na fhírean:

51 Nach ar áontaigh dhá gcomhairle ná dá ngníomh súd; ó Arimatéa cathair do thír Iúduighe: agá raibh súil fós ré riogh-achd Dé.

52 Ar ndul dó so chum Pioláid, díarr sé corp Iósa.

53 Agus ar na bhúain a núas dó, do chuir sé linéadach na thimcheall, agus do chuir sé a dtúama do bhí ar na thochailt a gearraic é, ann nach ar cuireadh áonduine roimhesion a ríamh.

54 Agus do bé sin lá a nullmhuighthe, agus do bhí an tsabbóid ag druid ríu.

55 ¶ Agus fós na mná, do lean é, agus tháinic leis ón Ghalilé, do chunncadar an túama, agus cionnas do bhí a chórpsan ar na chur.

56 Agus ar bhfilleadh dhóibh dull-mhuigheadar spíosruidhe deaghbhaluidh agus uinnímentighe; agus do chomhnuidh-eadar lá na sábboide do réir na háithne.

CAIB. XXIV.

Soisgeul subhach na naingeal do na mnáibh, um eiseirghe Chriosd, 36 *Noch do thaisbein é féin dá Absdaluibh,* 51 *agus chúaidh súas ar neamh.*

AGUS an céadlá don tseachdmhuin, tangadar go romhoch ar maidin, chum an túama, ag tabhairt léo na neith-eadh deaghbhaluidh dullmhuigheadar, agus *mná* áirighe *eile* maille ríu.

2 Agus fúaradar an chloch ar na hiomlat ón túama.

3 Agus ar ndul a sdeach dhóibh, ní fhúaradar corp an Tighearna Iósa.

4 Agus tárla, gur ghabh úathbhás íad fán ní sin, *agus* féuch, do sheasadar días fear na naice a néaduighibh dealruigh-theacha:

5 Agus ar a ngabháil eagla dóibsion, agus ar gcromadh *a* naighthe chum na talmhan, a dubhradarsan ríu, Créud fa níarthfáoi eidir na marbhuibh an *té* atá béo?

6 Ní bhfuil sé ann so, achd déirigh sé: cuimhnighidh mar a dubhairt sé *féin* ribh an feadh do bhí sé fós ann sa Ghalilé,

7 Ag rádh, Is éigin Mac an duine do thabhairt a lámhuibh dháoine peacthach, agus a chrochadh, agus a eiséirghe an treas lá.

8 Agus do chuimhnigheadarsan ar a bhriathraibhsion,

9 Agus ar bhfilleadh ón túama, dfoill-sigheadar na neithesi uile don éineasbal dég, agus do chach eile uile.

10 Achd a si Muire Mhagdalén, agus Ióanna, agus Muire *mathair* Shéumais, agus na *mná* eile *do bhí* maille ríu, dinnis na neithesi do na heasbuil.

11 Agus do mheasadarsan a mbríathra mar éadruime cheille, agus nior chreideadar dhóibh.

12 ¶ Agus ar néirghe do Pheadar, do rioth sé chum an túama; agus an tan a dféuch sé a sdeach, do chunnairc sé an linéadach na luighe leis féin, agus dimthigh sé, ag déanamh iongantais leis féin fán ngíomhsa.

13 ¶ Agus, féuch, do chúadar días diobhsan an lásin féin go baile atá trí fithchid sdáide ó Iérusalém, dar ab ainm Emmáus.

14 Agus do bhádar ag labhairt eatarra féin ar na neithibhsi uile tarla ann.

15 Agus tárla, ar mbeith ag comhrádh dhóibh agus ag ceasdúghadh *ré chéile*, go dtáinic Iósa féin, agus gur shiubháil sé léo.

16 Achd do cungmhadh a súilesion, ionnus nach aithneochaidís é.

17 Agus a dubhairt sé ríu, Créd íad na comhraitesi air a bhfuiltí ag teachd eadruibh féin, ag siobhal dibh, agus sibh go brónach?

18 Agus ar bhfreagra do neach díobh, dar bhainm Cléophas, a dubhairt sé ris, An bhfuil tusa ad áonar ad choigcrígheach a Niarusalém, agus gan fios na neitheann do rinneadh innte ann sna láethibhsi agad?

19 Agus a dubhairt seision ríu, Créd íad na néithe? Agus a dubhradarsan ris, Na neithe tháobh Iósa Nasardha, do bhí na fhaigh chumhachdach a ngníomh agus a mbreithir a bfiadhnuisi Dé, agus an phobuil uile:

20 Cionnas tugadar na hárdsagairt, agus ar núachdaráinne é chum breithe bháis do bhreith air, agus do chrochadar é.

21 Achd do bhí ar súilne gur bheision an té dfúaisgéoladh Isráel: agus leith amuich dhíobh so uile, a sé a níu an treas lá ó rinneadh na neithesi.

22 Agus mar an gcéadna, mná áirighe

dhínn féin tháinic go moch chum a túama,
do chuireadar úathbhás oruinn;
23 Agus mar nach bhfúaradar a chorp-
san, tangadar, ag rádh, go bhfacadar féin
fós taidhbhsi aingeal, a deir go bhfuil sé na
bheathaigh.
24 Agus do chúadar dream áirighe dhá
raibh maille rinne chum an túama, agus
fúaradar mar a dubhradar na mná: achd
ní fhacadar eision.
25 Agus a dubhairt seision riu, O a
dháoine amadánach agus mallchroidh-
theach chum creidmhe dá gach éinni dar
labhradar na fáighe!
26 A né nar bhéigin do Chríosd na
neithesi dfulang, agus dul a sdeach ann a
ghlóir féin?
27 Agus ar dtionnsgnadh ó Mháoisi agus
ó na faighibh uile, do eidirmhínigh sé
dhoibh ann sna huile sgriopturaibh na
neithe bhi dhá tháobh féin.
28 Agus do dhruideadar ris an mbaile,
ann a rabhadar ag dul: agus do léig
seision air go rachadh sé ní is faide.
29 Achd do choimhéignigheadarsan é,
ag rádh, Fan aguinne, óir atá sé na thrath
nóna, agus is deireadh láoi atá ann. Agus
do chúaidh sé a sdeach dfuireach aca.
30 Agus tárla, an tan do shuidh sé chum
bí na bhfochair, ar mbreith ar a narán; go
rug sé buidheachas, agus ar na bhriseadh,
tug sé dhóibhsion é.
31 Agus do hosgladh a súilesion, agus
daithnidheadar eision; agus do tógbhadh
as a namharc é.
32 Agus a dubhradarsan eatarra féin, A
né nach rabhadar ar gcroidhthe ar lasadh
ionnuinn, an feadh do bhí sé ag labhairt
rinn ar a tslighe, agus an tan do osguil sé
dhuinn na sgrioptúiridh?
33 Agus ar néirghe dhóibh ar a núairsin
féin, dfilleadar go Hiarusalém, agus fúaradar
an téinfhear deúg cruinn a bhfochair a
chéile, agus an dream do bhí maille ríu,
34 Ag rádh, Déirigh an Tighearna go
fírinneach, agus taisbéanadh do Shíomón é.
35 Agus dinnisiodarsan na neithe do
rinneadh ar a tslighe, agus mar do aith-
nidheadar é a mbriseadh a naráin.
36 ¶ Agus agá labhairt so dhóibhsion,
do sheas Iósa féin ann a lár, agus a dubh-
airt sé ríu, Siocháin maille ribh.
37 Achd ar mbeith dhóibhsion ar crith
agus lán deagla, do sháoileadar gur spiorad
do chunncadar.
38 Agus a dubhairt seision ríu; Créd
fá bhfuiltí ar bhar mbúaidhreadh, agus
créd fá a néirghid smúaintighe ann bhar
gcroidhthibh?
39 Féuchaidh mó lámha agus mó chosa,
óir is misi féin atá ann: glacaidh, agus
féuchaidh *mé;* oír ní bhfuil féoil na
cnámha ag spioruid, mar do chithi agamsa.
40 Agus an tan a dubhairt sé na neithesi,
do thaisbéin sé dhóibh *a* lámha agus *a*
chosa.
41 Achd ar mbeith míchreidmheach
dhóibhsion fós tré gháirdeachas, agus ag
déanamh iongantais, a dubhairt seision ríu,
An bhfuil bíadh ar bith agaibh ann so?
42 Agus tugadarsan dó cuid díasg rósd-
uighe, agus cuid do chír mheala.
43 Agus ar *na* nglacadh dhósan, dúaidh
sé na bhfiadhnuisision *íad.*
44 Agus a dubhairt sé ríu, Ag so na
briathar do labhair mé ribh, a núair do bhí
mé fós bhar bhfochair, gur ab éigin na
huile neithe atá sgríobhtha a reachd
Mháoisi, agus ann sna fáighibh, agus ann
sna salmuibh, am thimcheallsa do choimh-
líonadh.
45 Ann sin dosguil sé a ttuigse, ionnus
go dtuigfidís na sgrioptúir,
46 Agus a dubhairt sé ríu, Gur mar so
do bhi sé sgríobhtha, agus gur mar so dob
éigin do Chríosd fulang, agus éiseirghe ó
mharbhuibh an treas lá:
47 Agus aithrighe agus maitheamhnas
na bpeacadh do sheanmóir an ainm do na
huile chinidhèachuibh, ag tionnsgnadh ó
Iérusalém.
48 ¶ Agus is sibhsi fiadhnuiseadha na
neitheannsa.
49 ¶ Agus, féuch, cuirfidh misi geall-
amhun Mathar féin chugaibh: achd fanuidh
a gcathair Iárusalém, no go gcuirthear
cumhachda a núas umuibh.
50 ¶ Agus rug sé amach go soithe
Betánia íad, agus ar dtógbháil a lámh, do
bheannuigh sé íad.
51 Agus tárla, ar mbeith dá mbeann-
ughadh dho, gur sgaradh ríu é, agus gur
tógbhadh súas ar neamh é.
52 Agus ar na onóruighadh dhóibhsean,
dfilleadar go Hiarusalém maille le gáir-
deachus mór:
53 Agus do bhídis do ghnáth ann sa
teampoll, ag moladh agus ag beannughadh
Dé. Amen.

An SOISGEUL dó réir EOIN.

CAIB. I.

Bríathar Dé ar ghabhail do bhe na dhuine,
15 teasdas Eóin uime, 49 agus Natanael,
(an duine sin gan mheabhuil.)

ANN sa tosach do bhí an Bhríathar, agus do bhí an Bhríathar a bhfochair Dé, agus do bé Día an Bríathar.

2 Do bhí so ar tús a bhfochair Dé.

3 Leisean a táid na huile neithe déunta; agus gan é ní bhfuil éinní déunta, da ndéarnadh.

4 Ann san do bhí beatha; agus dob í an bheatha solus na ndáoine.

5 Agus soillsighidh an solus sin ann sa dorchadas; agus níor ghabh an dorchadas chuige é.

6 ¶ Do cuireadh duine ó Dhía, dár bhainm Eóin.

7 Taínic an té so mar fhiadhnuisi, do chum go ndéanadh sé fiadhnuisi don Tsolus, ionnus go gcreidfidís *cách* uile thríd.

8 Níor bhéisean an Solus ud, achd *do cuireadh é* ionnus go ndéanadh sé fíadhnuisi don Tsolus ud.

9 Do bé so an Solus fírinneach, shoillsigheas gach uile dhuine dá dtig ar a tsáoghal.

10 Do bhí se air a tsáoghal, agus trídsean do rinneadh an sáoghal, achd níor aithin an sáoghal é.

11 Dionnsuighe a choda féin tháinic sé, agus níor ghabhadar a dháoine féin chuca é.

12 Achd an mhéid do ghabh chuca é, tug sé cumhachda dhóibh bheith na gcloinn ag Día, *eadhon* don droing chreideas ann a ainmsean:

13 Nach bhfuil ar na ngeineamhain ó fhuil, ná ó thoil na colla, ná ó thoil fir, achd ó Dhía.

14 ¶ Agus do rinneadh féoil don Bhreithir, agus do chomhnuigh sé eadruinne, (agus do chunncamar a ghlóirsion, mar ghlóir éingheine *Mhic* an Athair,) lán do ghrásuibh agus dfírinne.

15 Do rinne Eóin fíadhnuisi dhó, agus do éigh sé, ag rádh, As é so an té air ar labhuir mé, An té thig am dhíaigh ata air na ardugha romham: oír bá táosga é ná misi.

16 Agus do ghabhamar uile chugainn as a lán san, agus grása ar son grás.

17 Oír do tugadh an reachd tré Mhaoisi, *achd* tháinic grása agus fírinne tré Iósa Criosd.

18 Ni fhacaidh neach ar bith Día a riamh; an áoinghein Mhic, atá an uchd a Nathar, as é dfoillsigh *é dhúinne.*

19 ¶ Agus as í so fíadhnuisi Eoin, an tan do chuireadar na Iúdaighe ó Ierusalém sagairt agus Lebhítí do chúm go bhfíafróchaidis de, Cía thusa?

20 Agus dadaimh seision, agus níor shéun sé; dadaimh sé nar bhé féin Criosd.

21 Agus dfíafruigheadar dhe, Créd eile? An tú Elías? Agus a dubhairt seision, Ní mé. An faidh thú? Agus do fhréagair seision, Ní headh.

22 Ar a nadhbharsin a dubhradar ris, Cía thú, ionnus go dtiobhramáois freagra ar an muinntir do chuir úatha sinn. Créd a deir tú ad thimcheall féin?

23 A dubhairt seisean, Misi guth an té éighmheas ar an bhfásach, Dírghidh slighe an Tighearna, mar a dubhairt Esaías an faidh.

24 Agus an dream do cuireadh budh do na Phairisineachuibh iád.

25 Agus dfíafruigheadar dhesean, agus a dubhradar ris, Ar a nadhbharsin créd fá ndéunann tú baisdeadh, muna tú Críosd, nó Elías, nó an fáidh úd?

26 Do fhreagair Eóin dóibh, ag rádh, Baisdimsi lé huisge: achd atá na sheasamh an bhur lársa, an té nach aithne dhíbh.

27 Asé so, an té thig am dhíaighse do bhí romham, ag nach fhiú mé íallach a bhróg do sgáoileadh.

28 Do rinneadh na neithese a Mbetábara, ar a táobh thall do Iordán, an áit an ar bhaisd Eóin.

29 ¶ An lá na dhíaigh sin do chunnairc Eóin Iósa ag teachd chuige féin, agus a dubhairt *sé,* Féuch Uan Dé, thógbhas peacadh an domhain.

30 Ag so an té air ar labhair mé, Thig am dhiáighsi neach do bhi romhan: oír bá táosga é na misi.

31 Agus ní raibh aithne agumsa air: achd ionnus go mbíadh sé follus Disraél, as uime sin tháinic misi ag baisdeadh lé huisge.

32 Agus do rinne Eóin fíadhnuisi, ag radh, Do chunnairc mé an Spiorad ag tuirling amhail cholam ó neamh, agus do chomhnuidh sé airsion.

33 Agus níor aithin misi é: achd an té do chuir mé do bhaisdeadh le huisge, as é a dubhairt rium, Gidh bé ar a bhfaicfe tú an Spiorad ag tuirrling, agus ag comhnuighe, sé sin an té bhaisdeas leis an Spiórad Náomh.

34 Agus do chunnairc misi, agus do ním fíadhnuisi gur ab é so Mac Dé.

35 ¶ An lá na dhíaigh sin a rís do sheas Eóin, agus diás dá dheisciobhlaibh;

36 Agus ar bhfaicsin Iósa ag siobhal, a dubhairt sé ; Féuch Uan Dé !

37 Agus do chúaladar an dís deisciobal é ag labhairt, agus do leanadar Iósa.

38 Agus ar bhfilleadh Díosa, agus ar ná bhfaicsinsean dhá léanmhuin *féin*, a dubhairt sé riú, Créud atá sibh íarraigh ? agus a dubhradarsan ris, Rabbi (sé sin ré rádh, ar na eidirmhíniughadh, A Mhaighisdir,) gá a ccomhnuigheann tú ?

39 A dubhairt sé riú, Tigidh agus féuchaidh. Tangadar agus do chunncadar an tionad a gcomhnuigheadh seisean, agus dfanadar aige an lá sin : do bhí an úair sin timcheall a deich.

40 Agus do bé Aindrías, dearbhráthair Shiomoin Peadair, fear don dis do bhí ag éisdeachd ré Heóin, agus do lean eisean.

41 A sé so fúair a dhearbhrathair féin Síomón, agus a dubhairt sé ris, Fúaramar an Messias, as sé sin, ar na eidirmhíniughadh, an Críosd.

42 Agus rug sé chum Iósa é. Agus ar bhféuchain Díosa air, a dubhairt sé, As tusa Siomón mac Ióna : goirfidhear Céphas díot, dár ab ciall, Carraig.

43 ¶ Ar na mhárach bá mían lé Híosa dul don Ghalilé, agus fuáir sé Philib, agus a dubhairt sé ris, Lean misi.

44 Agus do budh as Betsaída Philib, cathair Aindrías agus Pheadair.

45 Fuáir Philib Natánael, agus a dubhairt sé ris, An té air ar sgríobh Máoisi ann sa reachd, agus na fáidhe, fúaramar é, Iósa ó Násarét, mac Ióseph.

46 Agus a dubhairt Natánael ris, An éidir ní maith air bith bheith ó Násarét ? A dubhairt Philib ris, Tar agus féuch.

47 Do chunnairc Iosa Natánael ag teachd chuige, agus do labhair sé agus adir úime, Féuch an Tisraélach fírinneach ann nach bhfuil meabhuil !

48 A dubhairt Natánael ris, Cionnas aithnigheas tú mé ? do fhreagair Iósa agus a dubhairt sé ris, Ní as táosga ná ghoir Philib thú, an tráth do bhí tú fáoi an gcrann fíge, do chunnairc me thú.

49 Do fhreagair Natánael agus a dubhairt sé ris, Rabbi, as tusa Mac Dé ; as tú Rí Israél.

50 Do fhreagair Iósa agus a dubhairt sé ris, Tré go ndubhairt mé riot, Do chunnairc mé thú fáoi an gcrann fíge, an gcreideann tú ? do chífi tú neithe as mó ná iád so.

51 Agus a dubhairt sé ris, Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Go bhfaicfidhe ó so amach neamh osgailte, agus aingil Dé ag dul súas agus ag teachd a núas ar Mhac an duine.

CAIB. II.

An céud mhirbhuile ag banais Chana, 14 agus céud-ghlanadh an Teampuill, re Hiosa, 23 nach taóbhadh e féin re daoinibh diombúan a gcreidimh.

AGUS an treas lá do rinneadh pósadh ag Cána na Galilé ; agus do bhí máthair Iósa ann :

2 Agus do goireadh Iósa fós agus a dheisciobail, chum an phósda.

3 Agus an tan do thréig fíon, a dubhairt máthair Iósa ris, Ní bhfuil fíon aca.

4 A dubhairt Iósa ría, Créud é sin damhsa na dhuitse, a bhean ? ni tháinic múairse fós.

5 A dubhairt a mháthair ris an luchd friothóilmhe, Gidh bé ní déara sé ribh, déunaigh é.

6 Agus do bhádar sé soithighe cloiche ar na gcur ann sin, do réir ghnáthaighe ghlanta na Níudaigheadh, dhá fheircin nó a trí do ghlacadh gach áon aca.

7 A dubhairt Iósa riú, Líónaidh na soithighe so duisge. Agus do líonadar iád go soithe a mbrúachaibh.

8 Agus a dubhairt sé riu, Tairrngidh a nois, agus beiridh chum úachdaraín an fhéusda é. Agus rugadar.

9 Agus mar do bhlais úachdarán an fhéusda an tuisge do bhí déunta na fhíon, (agus ní raibh a fhios aige créd as a dtáinic sé : achd do bhi a fhios ag an luchd friothóilmhe do tharraing an tuisge ;) do ghoir úachdarán an fhéusda an fear núaphósda chuige,

10 Agus a dubhairt sé ris, Cuiridh gach uile dhuine an fíon maith amach ar tús, agus an tan ibhid dáoine a sáith, ann sin an *fíon* as measa : *achd* do choimhéud tusa an fíon maith gus a nois.

11 As é so tosach míorbhuile do rinne Iósa a Gcána na Galilé, agus dfoillsigh sé a ghloír féin ; agus do chreideadar a dheisciobail ann.

12 ¶ Na dhíaigh sin dó chúaidh sé síos go Capernáum, é féin, agus a mháthair, agus a dhearbhráithreacha, agus a dheisciobail : achd níor fhanadar ann mórán do laéthibh :

13 ¶ Oír do bhí cáisg na Niúdaigheadh a bhfogus, Agus do chúaidh Iósa súas go Hierusalém.

14 Agus fuáir sé ann sa teampall luchd reactha damh agus cáorách agus colum, agus luchd malarta an airgid na suidhe :

15 Agus ar ndéunamh sgíursa dhó do chórduighibh caola, do chuir sé amach as a teampoll iád uile, maillé ré na gcáorchaibh, agus ré na ndamhuibh ; agus do dhóirt sé amach ionnmhus luchd an airgid, agus do leag sé a mbuird air lár.

16 Agus a dubhairt sé ré luchd reactha an gcolam, Tóguidh iád sin as so, ná déunuidh tigh Mátharsa na thigh ceannuigheachda.

17 Agus do chuimhnigheadar a dheisciobailsean go raibh sgriobhtha, Duáidh éud do thighesi súas mé.

18 ¶ Ar *a nadhbharsin* do fhreagradar na Iúdaidhe, agus a dubhradar ris, Créd é an comhartha thaisbéanas tú dhúinn, fá ndéunann tú na neithesi?

19 Do fhreagair Iósa agus a dubhairt sé riú, Leagaidh síos an teampoll so, agus tóigéubhuidh misi é a dtrí láethibh.

20 Ar *a nadhbharsin* a dubhradar na Iuduidhe, Sé bliadhna agus dá fhichead do bhí an teampall so dhá dhéunamh, agus an dtoigéubha tusa a dtrí láethibh é?

21 Achd is air theampoll a chuirp féin do labhair seision.

22 Ar a nadhbharsin an tan do éirigh sé ó mharbhaibh, do chuimhnigheadar a dheisciobail go ndubhairt sé so ríu; agus do chreideadar don sgriobtuir, agus don bhréithir a dubhairt Iósa.

23 ¶ Agus ar mbeíth a Niérusalém dhó fá cháisg, *lá* an fhéusda, do chreideadar mórán an ainmsean, ag faicsin na gcomharthadh do rinne sé.

24 Achd ní tháobhadh Iósa é féin riú, tré gur aithin sé iád uile,

25 Agus tré nach ráinig sé a leas neach ar bith do dhéunamh fiádhnuisi air dhuine: oír do bhí a fhios aige *féin* créd do bhí ann sa duine.

CAIB. III.

Feidhm na haith-ghineamhna, 14 *agus bháis Chriosd*, 16 *le brídh an tsoisgeil gu hathchumair.*

ACHD do bhí duine áirighe do na Phairisíneachuibh, dar bhainm Nicodémus, dúachdaránuibh na Niúdaigheadh:

2 Taínig sé so chum Iósa ann sa noidhche, agus a dubhairt sé ris, A Mhaighisdir, atá a fhios aguinn gur ab ó Dhía tháinig tusa ad fhear teagaisg: oír ní heidir lé héinneach na comharthuidhe so do ní tusa do dhéunamh, muna mbeith Día maílle rís.

3 Do fhreaguir Iósa agus a dubhairt sé ris, Go deimhin, deimhin, a deirim riot, Muna gheintear duine a rís, nach éidir leis rioghachd Dé dfaicsin.

4 A dubhairt Nicodémus ris, Cionnas as éidir lé duine atá arsaidh a gheineamhuin? an éidir leis dul a sdeach a mbroinn a mhathar an dara húair, agus a aithbhreith?

5 Do fhreagair Iósa, Go deimhin, deimhin, a deirim riot, Muna raibh neach ar na gheineamhuin *ó* uisge agus on Spioruid, ní heidir leis dul a sdeach a rioghachd Dé.

6 An ní atá ar na gheineamhuin on bhfeoil as feoil é; agus an ni ata ar na gheineamhuin on Spiorid is spiorad é.

7 Ná biódh iongnadh agad go ndubhairt misi riot, Gur ab éigean dáoibh bhur ngeineamhuin a rís.

8 Séidigh an gháoth mar as áill lé, agus do chluin tú a torann, achd ní bhfuil a fhios agad créud as a dtig sí, nó caít a dtéid sí: is mar sin atá gach neach atá ar na gheineamhuin ón Spioruid.

9 Do fhreaguir Nicodémus, agus a dubhairt sé ris, Cionnas as eidir na neithese do bheith?

10 Do fhreagair Iósa agus a dubhairt sé ris, An bhfuil tusa ad mháighisdir a Nisraél, agus gan a bhfios so agad?

11 Go deimhin, deimhin, a deirim riot, Go labhramáoid an ní as fios dúinn, agus go mbeirmíd fíadhnuisi ar an ní do chunncamar; achd ní ghabhtháoisi ar bhfíadhnuisi.

12 Má dubhairt mé neithe talmhuidhe ribh, agus nach ccreidthí, cionnas chreidfidhe, dá nabra mé neithe neamhdha ribh?

13 Oír ní dheachuidh éainneach suás ar neamh, achd an té do thuirrling ó neamh, Mac an duine atá ar neamh.

14 ¶ Agus mar do árduigh Máoisi a natbair neimhe ar an bhfásach, as mar sin as éigean Mac an duine dárdughadh:

15 Ionnus gidh bé chreidfeadh ann nach rachadh sé a mugha, achd go mbeith an bheatha shiórruidhe aige.

16 ¶ Oír is mar so do ghrádhuigh Día an domhan, go dtug sé a éinghein Meic fein, ionnus gidh bé chreideas ann, nach rachadh sé a mugha, achd go mbeith an bheatha shiorruidhe aige.

17 Oír níor chuir Día a Mhac féin air a tsáoghal do chum go ndaimnéochadh sé an sáoghal; achd do chum go sláinéochaidh an sáoghal thrid.

18 ¶ An té chreideas ann ni damantar é: achd an té nach ccreideann ata sé ar dhamhnughadh cheana, tré nar chréid sé a nainm áoingheine Mhic Dé.

19 Agus as é so an damnughadh, do bhrigh go dtáinig an solus air a tsáoghal, agus gur mó ghrádhuigheadar na dáoine an dorchadas ná an solus, ar son go bhfuilid a noibreacha go holc.

20 Oír gidh bé do ní olc, fúathaighidh sé an solus, agus ní thig sé chum an tsolais, deagla go ndiomolfuidhe a oibreacha.

21 Achd gidh bé do ní an fhírinne thig sé chum an tsoluis, ionnus go mbeidís a oibreacha follus, tré gur ab a Ndía atáid siád ar na ndéunamh.

22 ¶ Táinig Iósa agus a dheisciobail na

dhiaigh sin go tír Iúdaighe; agus do chomhnuigh sé ann sin maille riú, agus do bhaisd sé.

23 ¶ Agus fós do bhaisd Eóin mar an gcéadna ag Aénon láimh ré Sálim, óir do bhi iomad uisge ann sin: agus tangadar, agus do baisdeadh iád.

24 Oír níor teilgeadh Eóin a bpríosun fós.

25 ¶ Uime sin do éirigh ceisd eidir *cuid* do dheisciobluibh Eóin agus na Iúdaidhe a dtimcheall an ghlanta.

26 Agus tangadar chum Eoin, agus a dubhradar ris, A mhaighisdir, an té do bhí ad fhochair ar an dtáoibh thall do Iordán, dá ndearna tú fíadhnuisi, féuch, baisdigh sé, agus tigid na huile *dhaoine* chuige.

27 Do fhreagair Eóin agus a dubhairt sé, Ní héidir lé duine éinní ghlacadh, muna raibh sé ar na thabhairt dó ó neamh.

28 A tatháoisi féin bhur bhfíadhnuisi agamsa, go ndubhairt mé, Ní misi Criosd, achd gur cuireadh roimhe me.

29 An té agá bhfuil an bhean núaphósda as é an fear núaphósda é: achd cara an fhir núaphósda, noch sheasas agus éisdeas ris, gabhuidh gairdeachus mór é tré ghuth an fhir núaphósda: ar a nadhbharsin atá mó gháirdeachusa ar na choimhliónadh.

30 As éigean dosan breisadh, agus damhsa laghdughadh.

31 An té thig à nuás atá sé ós cionn cháich uile: an té atá ón talamh atá sé talmhuidhe, agus labhraidh sé neithe talmhuidhe: an té thig ó neamh, atá sé ós cionn cháich uile

32 Agus an ní do chunnairc agus do chúalaidh sé, do ní sé so dfiadhnuise; achd ní ghlacan áonduine a fhíadhnuisi.

33 An té ghlacus a fhíadhnuisisean do chomharthuigh sé go bhfuil Día fírinneach.

34 Oír an té do chuir Día uádh labhraidh sé bríathra Dé: oír ní do réir mhiosuir bheir Día an Spiorad *dó*.

35 Atá grádh ag an Athair don Mhac, agus tug sé na huile neithe iona láimh.

36 An té chreideas ann sa Mhac atá an bheatha mharthanach aige: achd an té bhiós easumhal don Mhac, ní fhaicfe sé an bheatha; achd comhnuighidh fearg Dé air.

CAIB. IV.

Comhradh Chríosd ris an mnáoi ó Shamaria, 39 agus a thoradh; 46 ré leighis mhic an chúirteóir.

AR a nadhbharsin an tan do aithin an Tighearna go gcúaladar na Phairisínigh gur mó do dheisciobluibh do níodh Iósa agus do bhaisdeadh sé ná Eóin,

2 (Bíodh nach baisdéadh Iósa féin, achd a dheisciobail,)

3 Do fhág sé *tír* Iúdaighe, agus do chúaidh sé a rís don Ghalilé.

4 Agus dob éigean dó dul thrid Samária.

5 Ar a nadhbharsin thainig sé go cathair Shamária, dá ngoirthear Sichar, láimh ris an bhfearann tug Iácob dha mhac *féin* Ioseph.

6 Agus do bhí tobar Iácob ann sin. Ar a nadhbharsin, ar mbeith curtha Díosa ó nasdar, do shuidh sé mar sin ar an tobar: *agus* do bhí sé a dtimcheall an seiseadh húair.

7 Taínig bean ó Shamária tharraing uisge: a dubhairt Iósa ría, Tabhair deoch dhamhsa.

8 Oír do chúadar a dheisciobailsion don chathraigh do cheannach bígh.

9 Ar a nadhbharsin a dubhairt an bhean Shamaritánach sin ris, Cionnas ar mbeith dhuitsí ad Iúdaighe, iárrus tú deoch oramsa, ata am mhnáoi Shamaritánaigh? oír ní ghnáthuighid na Iúdaighe na Samaritánuigh.

10 Do fhreagair Iósa agus a dubhairt sé ría, Da mbeith fios tiodhluice Dé agad, agus cía hé an té a deir riot, Tabhair dhamh deoch; do iárrfása air, agus do bhéuradh se uisge béo dhuit.

11 A dubhairt an bhean ris, A Thighearna, ní bhfuil gléus tárronga agad, agus atá an tobar domhain: ar a nadhbharsin gá háit as a bhfuil an tuisge béo sin agad?

12 An mó thusa ná ar nathair Iácob, tug dhúinne an tobarso, as ar íbh sé féin, agus a chlann, agus a áirnéis?

13 Do fhreagair Iósa agus a dubhairt ría, Gidh bé neach íbheas as an uisge sin bíaidh tart air arís:

14 Achd gidh bé neach íbheas as an uisge do bhéura misi dhó ní bhía tart air go bráth; achd an tuisge do bhéara me dhó bíaidh sé na thobar uisge fhiuchaigh ann chum na beatha marrthannuighe.

15 A dubhairt an bhean ris, A Thighearna, tabhair dhamhsa an tuisge sin, do chum nach bía tart oram, agus nach dtiocfa mé ann so dá tharraing.

16 A dubhairt Iosa ría, Imthigh, goir thfear *féin*, agus tarr ann so.

17 Do fhreagair an bhean agus a dubhairt *sí ris*, Ní bhfuil fear agam. A dubhairt Iósa ría, As maith a dubhairt tú, Ní bhfuil fear agam:

18 Oír do bhádar cúigear fear agad; agus an té atá agad a nois, ní hé thfear féin é: a dubhairt tú so go fírinneach.

19 A dubhairt an bhean ris, A Thighearna, do chím gur fáidh thú.

20 Do rinneadar ar naithre adhra ar a tsliábh so; agus a deirthisi, gur ab a Niarúsalém atá an tionad ann ar bhéigean adhra do dhéunamh.

21 A dubhairt Iósa ría, A bhean, creid misi, tig an uáir, nach adharfuighe an Tathair, ar a tslíabhso, ná a Niárusalém.

22 Adhraigh sibhse an ní nach fios díbh: adhramáoidne an ní as fios dúinn: oír as ó na *Iúdaidhibh* atá sláinte.

23 Achd tig an uáir, agus atá sí ann a nois, an tan adharfuidh an luchd adhra fírinneacha an Tathair a spioraid agus a bhfirinne: oír go deimhin iárruidh an tathair a leitheid so dá adhradh *féin*.

24 *Is* Spiorad Día: agus an dream adhras *é* as éigin dóibh a adhra a spioraid agus a bhfírinne.

25 A dubhairt an bhean ris, Atá a fhios agam go dtiocfa an Messías, (ré a nabarthar Críosd:) an tan thiocfas sé, foillséochuidh sé na huile neithe dhúinn.

26 A dubhairt Iósa ría, As misi *é* labhrus riotsa.

27 ¶ Agus fa namsin thangadar a dheisciobailsion, agus do biongnadh léo gur labhair sé ris an mnáoi: achd cheana ní dubhairt áoinneach, Créud iarrus tú? nó, Créud labhrus tú ría?

28 Ar a nadhbharsin dfag an bhean a sóitheach uísge, agus do chúaidh sí don chathraigh, agus a dubhairt sí ris na daóinibh,

29 Tigidh, féuchuidh an duine, a dubhairt riumsa gach éin ní dá ndearna mé ríamh: a né nach é so Críosd?

30 Ar a nadhbharsin do chuádar amach as an gcathraigh, agus tangadar chuigision.

31 ¶ Agus diárradar a dheisciobail air fá a namsin ag rádh, A Mhaighisdir, ith *bíadh*.

32 Agus a dubhairt seisean riu, Atá biadh agamsa ré na ithe nach bhfuil a fhios aguibhsi.

33 A dubhradar a dheisciobail ré chéile, An dtug áoinneach chuige *ní* do íosadh sé?

34 A dubhairt Iósa ríu, As é mó bhíadhsa toil an té do chuir úadh mé do dhéunamh, agus a obair do chríochnughadh.

35 An é nach abartháoisi, go bhfuilid ceithre mhí fós, agus go dtiocfa an fóghmhar ann sin? féuch, a deirim ribh, Tóguidh súas bhur súile, agus féuchuidh na réghióin; óir atáid siad geal cheana chum a nfoghmhair.

36 Agus an té bheanas glacaidh sé túarasdal, agus cruinnighe sé toradh chum na beatha marrthannuighe: ar chor go mbía an té shíolchuireas agus an té bheanus lúagháireach a néinnfheachd.

37 Oír as ann so atá an radh úd firinneach, Go síolchuireann neach, agus go mbeanann neach eile.

38 Do chuir misi sibhsi do bhúain an neithe nar sháothrabhair: do sháothraigheadar dáoine eile, agus do chúabhairisi a steach ann a sáothar.

39 ¶ Agus do chreideadar mórán do Shamaritanachaibh na caithreacha sin ann san ar son chomhráidh na mná, noch do dhearbhuigh, Dubhairt sé leam gach ní dá ndearna mé.

40 Ar a nadhbharsin an tan tangadar na Samaritanaigh chuige, díarradar air fuireach aca féin: agus do chomhnuigh sé dhá lá ann sin.

41 Agus as ro mhó ná sin do chreid ann ar son a bhréithre féin.

42 Agus a dubhradar ris an mnáoi, Ní ar son do chomhráidhse chreidmídne feasda: óir do chúalamar féin *é*, agus atá a fhios aguinn go fírinneach gur ab é so Críosd, Slánuightheóir an domhain.

43 ¶ Agus tair éis dhá lá do chúaidh sé as sin, agus dimthigh sé don Ghalilé.

44 Oír rug Iósa féin dfíadhnuisi, nach bhfuil cion ar fháidh ánn a thír féin.

45 Ar a nadhbharsin an tan tháinig sé don Ghalilé, do ghabhadar luchd na Galilé chuca é, íar bhfaicsin gach ní dá ndearna sé a Nierusalém lá an fhéusda: óir tangadarsan féin chum an fhéusda.

46 Ar a nadhbharsin táinig Iósa a rís go Cána na Galilé, mar a ndéarnuidh sé fíon don uisge. Agus do bhí tighearna áirighe, a Gcápernáum agá raibh a mhac tinn.

47 An tan do chúaluidh sé so go dtáinig Iósa as *tír* Iúdaighe don Ghalilé, do chuáidh sé amach chuige, agus díarr sé air dul síos, agus a mhac do shlánughadh: óir do bhí sé ré huchd bháis.

48 Ar a nadhbharsin a dubhairt Iósa ris, Muna bhfaicthí comharthuighe agus míorbhuile, ní chreidfidhe.

49 A dubhairt an tighearna ris, A Mhaighisdir, éirigh síos suil do gheabhas mo mhac bás.

50 A dubhairt Iósa ris, Imthigh romhad; mairidh do mhac. Agus do chreid an duine don fhocal a dubhairt Iósa ris, agus do imthidh sé.

51 Agus ar ndul síos dó do láthair, tárladar a shearbhfhoghantaidhe air, agus dinnsigheadar *dho*, ag rádh, Mairidh do mhac.

52 Ar a nadhbharsin dfíafruigh sé dhíobh an uáir fuáir sé fáoiseamh. Agus a dubhradarsan ris, A né air an seachdmhadh buair dfág an fiabhrus é.

53 Ar a nadhbharsin do aithin an tathair gur *bhé* a nuáirsin féin, ann a ndubhairt Iósa ris, Mairidh do mhac: agus do chreid sé féin, agus a thigh uile.

54 Ag so an dara comhartha do rinne Iósa a rís, an tan tháinig sé ó *thír* Iúdaighe don Ghalilé.

CAIB. V.

Tainic cobhair an duine easlain fhoighidigh fadheire ó Chríosd; 17 dá ttug a athair, 32 Eóin, 36 a oibreacha féin, 39 agus an Scrioptur, fiaghnuise.

NA dhíaigh so do bhí lá féusda na
Níuduígheadh; agus do chúaidh Iósa
súas go Híarusalém.
2 Agus atá a Níarusalém láimh ré *marg-
adh* na ccáorách loch, dá ngoirthear an
Eabhrais, Betesda, agá bhfuilid cúig cal-
aidh.
3 Do bhádar mórán do dháoinibh eug-
crúaidhe na luighe ionnta so, do dhalluibh,
do bhacachuibh, agus do luchd seirglidhe,
do bhí ag fuireach re corrughadh an uísge.
4 Oír do thuirlingheadh aingeal a naim-
sir áirighe ar an loch, agus do bhuáidh-
readh sé an tuisge: ar a nadhbharsin gidh
bé cédneach do théigheadh síos ann tar eis
bhuáidheartha an uisge do níthi slán é ó
gach tinneas dá mbíodh air.
5 Agus do bhí duine áirighe ann sin, do
bhí ochd mblíadhna déug air fhichid a neas-
láinte.
6 An tan do chunnairc Iósa é so na
luighe, agus do aithin sé go raibh sé tinn ré
haimsir fháda, a dubhairt sé ris, An mían
leachd do dhéunamh slán?
7 Do fhreagair on teaslán é, A Thigh-
earna, ní bhfuil éinneach agam, do chuir-
feadh ann sa loch mé, an tan bhíos an
tuisge ar na bhuáidhreadh: achd an gcéin
bhimsi ag teachd, téid neach eile síos
romham.
8 A dubhairt Iósa ris, Eirigh, tóg do
leabuidh, agus siobhail.
9 Agus do rinneadh an duine sin slán
do lathair, agus do thóg sé a leabuidh, agus
do shiobhail sé: agus do bhí an tsábboíd
ann an lá sin.
10 ¶ Ar a nadhbharsin a dubhradar na
Iúduidhe ris an té do slánughadh, As é
an tsabbóid é: ní dlightheach dhuit *do*
leabuidh iomchar.
11 Do fhreagair seision dóibh, An té
do rinne slán mé, as é a dubhairt rium,
Tóg do leabaidh, agus siobhail.
12 Ar a nadhbharsin dfíafruigheadar
dhe, Cía hé an duine a dubhairt riot, Tóg
do leabhaídh, agus siobhail?
13 Achd ní raibh a fhios ag an té do
shlánughadh cía hé: óir do chuáidh Iósa a
leathtáoibh, air mbeith do mhórán ann sa
náitsin.
14 Fuáir Iósa é na dhíaigh sin ann sa
teampoll, agus a dubhairt sé ris, Féuch, do
rinneadh slan thú: na peacuigh ní sa mhó,
deagla go dteigéumhadh ní budh measa
dhuit.
15 Do imthigh seisean, agus do fhoill-
sigh sé do na Iúdaídhibh gur bé Iósa, an
té do rínne slán é.
16 Agus ar a shon so do ghérleanadar
na Iúdaidhe Iósa, agus do smúaineadar a
mharbhadh, tré go ndearna sé na neithese
sa tsábboíd.
17 ¶ Agus do fhreagair Iósa dhóibh,
Oibrighidh Mathairsi gus anois, agus
oibrighimsi.
18 Ar a nadhbharso as móide do smuáin-
eadar na Iúdaidhe eisean do mharbhadh,
tré nach é amháin gur bhris sé an tsab-
boíd, achd go ndubhairt sé fós gur bé Día
a Athair féin, dá dhéanamh féin coimh
ionann ré Día.
19 ¶ Ar a nadhbharsin do fhreagair Iósa
agus a dubhairt sé riú, Go deimhin,
deimhin, a deirim ribh, Nach éidir leis an
Mac éinní a dhéunamh uádh féin, achd an
ní chí sé ag a Nathair dá dhéunamh: oír
gidh bé neithe do ní seision, do ní fós an
Mac iád mar an gcéadna.
20 Oír grádhuighidh an Tathair an Mac,
agus foillsighidh sé na huile neithe do ní
sé féin dó: agus taisbeúnfuidh sé oib-
reacha as mó ná iád so dhó, do chúm go
mbeith iongantus oruibhsi.
21 Oír amhuil mar dhúisgeas, agus mar
bheódhaigheas an Tathair na mairbh; as
mar an gcéudna bheódhaigheas an Mac an
dream as áill leis.
22 Oír ní bheireann an Tathair breath
ar dhuine ar bith, achd tug sé gach uile
bhreitheamhnus don Mhac:
23 Do chum go nonórfadh gach uile
dhuine an Mac, mar onóraid siad an Tath-
air. An té nach onóruigheann an Mac ní
onóruigheann sé an Tathair do chuir uádh é.
24 Go deimhin, deimhin, a deirim ribh,
An té éisdeas réim bhréithirse, agus
chreideas don té do chuir uádh mé, atá an
bheatha mharrthanach aige, agus ní thiocfa
sé chum damnuighthe; achd datharruigh
sé ó bhás go beathaidh.
25 Go deimhin, deimhin, a deirim ribh,
Tiocfaidh a naimsir, agus atá sí a nois ann,
an tráth chluinfid na mairbh guth Mhic
Dé: agus an dream chluinfeas mairfid siád.
26 Oír mar atá beatha ag an Athair ann
féin; is mar sin tug sé don Mhac fós
beatha do bheith aige ann féin;
27 Agus fós tug sé ughdarras do bhreith-
eamhnus do dhéunamh, an méid gur ab é
Mac an duine.
28 Ná bíodh iongnadh aguibh ann so:
oír tiocfaidh an uáir, ann gcluinfid an
mhéid atá ann sna túamuidhibh a ghuthsan,
29 Agus rachaid amach; an dream do
rinne deighghnióмhartha, go heiséirghe na
beatha; agus an dream do rinne droch-
ghniomhartha, go heiséirghe na damanta.
30 Ni héidir leamsa ní ar bith do dhéa-

namh uáim féin: dó réir mar chluinim, beirim breath: agus atá mó bhreitheamhnus ceart; oír ní iárruim mo thoil féin, achd toil a Nathar do chuir uádh mé.
31 ¶ Ma nímsi fíadhnuisi dhamh féin, ní bhfuil mfíadhnuisi fírinneach.
32 Atá neach eile do ní fíadhnuisi dhamhsa; agus atá a fhios agam gur fírinneach an fhiadhnuisi do ni sé am thimcheall.
33 Do chuireabhuirsi *teachdaireadha* chum Eóin, agus tug sé fíadhnuisí don fhírinne.
34 Achd ní ó dhuine do gheibhimsi fíadhnuisi: achd a deirim na neithe so, do chum go slaíneochtháoi sibhsi.
35 Do bhí seisean na lochrann lasárrdha agus sholasda: agus do thograbhairsi ar feadh tamaill gáirdeachus do dhéunamh ann a sholus.
36 ¶ Achd atá fíadhnuisi agamsa as mó ná Eóin: oír na hoibreacha thug an Tathair dhamhsa ionnus go gcríochnóchuinn iád, na hoibreacha sin do nímse, beirid siád fíadhnuisi leam, gur ab é an Tathair do chuir úadh mé.
37 Agus an Tathair féin, do chuir úadh mé, rug sé fíadhnuisi leam. Agus ní chúalabhairse a ghútha ríamh, agus ní fhacabhair a ghné.
38 Agus ní bhfuil a bhríatharsan na chomhnuighe íonnuibh: oír ní chreidthi, don té do chuir seision úadh.
39 ¶ Cúartuighidh na sgriobtuiridhe; oír do cithear dháoibh féin gur ab ionnta gheibhthí an bheatha mharrthanach: agus as iad sin bheireas fiadhnuisi leamsa.
40 Agus ní háill libh teachd chugam, do chum go bhfuigheadh sibh an bheatha.
41 ¶ Ní ghabhaimse glóir ó dháoinibh.
42 Achd atá éolus agam oruibhse, nach bhfuil grádh Dé ionnuibh.
43 Thainig misi a nainm Mathar, agus ní ghlactháoise mé: má thig neach eile ann ainm féin, géubhtháoi chugaibh é.
44 Cionnas as eídir libhsi creideamh, an tan ghabhtháoi glóir ó a chéile, agus nach iárrtháoi an glóir *thig* ó Dhía na áonar?
45 ¶ Ná measuigh go ndéana misi casáoid oruibh ag an Athair: atá *neach* do ní casáoid oruibh, *eadhon* Máosi, ann a gcuirtháoisi bhur ndóchus.
46 Oir dá gcreideadh sibh do Mháoisi, do chreidfeadh sibh dhamhsa: óir do sgríobh seision oramsa.
47 Achd muna ccreidtí dhá sgribheannuibh súd, cionnus chreidfidhe dom bhríathruibhsi?

CAIB. VI.

Tar éis a mhirbhuileadh, thairgeadar Criosd a dheanamh ná rí, 26 neach dar leanadar buidhean arson sáth bigh.

NA ndiáigh so do chuáidh Iósa tar fairge na Galilé, Thibérias.
2 Agus do lean buidhean mhór é, tré go bhfacadar na chomharthuidhe do rinne sé ar na dáoinibh éugcrúaidhe.
3 Agus do chúaidh Iósa suás ar shlíabh, agus do shuidh sé ann sin maille ré na dheisciobluibh.
4 Agus do bhí an cháisg, féusda na Níudaigheadh, a bhfogus.
5 An tan do thóg Iósa *a* shúile suás, agus do chunnairc sé go dtáinic buidhean mhór chuige, a dubhairt sé ré Philib, Ga háit as a gceinneochamáois arán, do chum go níosaidís so *ní?*
6 (Achd a dubhairt sé so da theasdtughadhsan: oír do bhí a fhios aige féin créd do dhéunadh sé.)
7 Do fhreagair Philib dhó, Ní lór dhóibh luách dhá chéud phighinn daránuibh, do chum go nglacfadh gach áon aca beagán.
8 A dubhairt áon dá dheisciobluibh, Aindrías, dearbhrathair Shíomoin Peadair ris,
9 Atá búachuill beag áirighe ann so agá bhfuilid cúig aráin eórna, agus dá íásg bheaga: achd créud iád sin eidir an uiread so?
10 Agus a dubhairt Iósa, Tábhruidh fá deara do na dáoinibh suidhe síos. Agus do bhí mórán féir ann sa náitsin. Do shuidheadar na dáoine siós, a nuimhir timcheall chúig míle.
11 Agus do ghlac Iósa na haráin; agus ar mbreith buidheachus, do roinn sé ar na deisciobluibh, agus na deisciobail ar na cuibhreannuibh iád; agus mar an ccéudna fós do na hiásgaibh *beaga* an mhéid dob áill léo.
12 Agus an tan do sásadh iád, a dubhairt sé ré na dheisciobluibh *féin*, Cruinnighidh an sbruileach do bhí díomarcuigh, do chum nach rachadh éin ní amugha.
13 Ar a nadhbharsin do chruinnigheadar, agus do líonadar dhá chlíabh dhéug do sbrúileach do na cúig haránuibh éorna, do bhí dfuighleach ag an muinntir a dith.
14 Ar a nadhbharsin an tan do chunncadar na dáoine sin, an comhartha do rinne Iósa, a dubhradar, As é so gó fírinneach an fáidh úd do bhí chum teachda air a tsáoghal.
15 ¶ Ar a nadhbharsin a nuáir do aithin Iósa go raibh síad air tí theachd agus breith air chum ríogh do dhéunamh dhé, dimthigh sé a rís ar a tslíabh na aónar.
16 Agus an tan thaínig an tráthnóna,

do chúadar a dheisciobail siós chum na
fáirrge,
17 Agus ar ndul a luing dhóibh, do
chúadar tar fairrge go Capernaúm. Agus
do bhí dorchadus ann a nuáirsin, agus ní
tháinig Iósa chuca.
18 Agus déirigh an fhairrge ag séideadh
do gháoith mhóir.
19 An tan do rinneadar iomramh tim-
cheall a cúig no a deich fichead do sdáidibh,
do chunncadar Iósa ag siobhal ar an
bhfairrge, agus ag drud ris an luing: agus
do ghabh eagla iad.
20 Achd a dubhairt seisean riú, Is misi
ata ann; ná bíodh eagla oruibh.
21 Ar a nadhbharsin do ghabhadar
chuca é go toileamhail don luing: agus
ráinig an lung do láthair don tír ann a
rabhadar ag dul.
22 ¶ An lá na dhíagh sin, do chunnairc
an slúagh do sheas ar an dtáobh thall don
fhairrge nach raibh long ar bith eile ann
sin, achd a náon *long úd* ann a ndeachadar
a dheisciobailsion, agus nach deachaidh
Iósa lé na dheisciobluibh don luing, achd
gur imthigheadar a dheisciobail na náonar;
23 Agus tangadar longa beaga eile ó
Thibérias láimh ris an áit an ar itheadar
an tarán, tar éis an Tighearna bhreith
buidheachuis:
24 Ar a nadhbharsin an tan do chunn-
airc an slúagh nach raibh Iósa, ná a
dheisciobail ann sin, do chúadarsan leis a
luing, agus tangadar go Capernáum, ag
iarruidh Iósa.
25 Agus ar na fhagháil dóibh ar an
dtáoibh thall don fhairrge, a dubhradar
ris, A Mhaighisdir, gá húair thainig tú
ann so?
26 Do fhreagair Iósa dhóibh agus a
dubhairt sé, Go deimhin, deimhin a deirim
ribh, go niárrtháoi mé, ní tré go bhfacabhair
na comharthuidhe, achd tré gur itheabhair
na haráin agus gur sásadh sibh.
27 Déunaidh sáothar ní ar son an bhídh
théid amugha, achd ar son an bhídh
mhaireas chum na beatha síorruidhe,
bhéuras Mac an duine dhíbh: oír as é so
an té do chomharthaigh Día an Tathair.
28 Ar a nadhbharsin a dubhradar ris,
Créud do dhéunum, ionnus go noibréocha-
máois oibreacha Dé?
29 Do fhreagair Iósa agus a dubhairt
sé riú, Ag so obair Dé, sibhsi do chreid-
eamh ann sa té do chuir sé uádh.
30 ¶ Uime sin a dubhradarsan ris,
Créud é an comhartha do ní tusa, ionnus
go bhfaicfiomáois agus go gcreidfiomáois
duit? créud é an obair do ní tú?
31 Ditheadar ar naithrene manna ar an
bhfásach; mar atá sgríobhtha, Tug sé
arán ó neamh dhóibh ré na ithe.
32 Ar a nadhbharsin a dubhairt Iósa
riú, Go deimhin, deimhin, a deirim ribh,
Nach é Máoise thug an tarán ó neamh
dhíbh; achd Mathairsi do bheir dháoibh
an tarán firinneach ó neamh.
33 Oír as é arán Dé an té do thuirling
ó neamh, agus do bheir beatha don domhan.
34 Ar a nadhbharsin a dubhradar ris,
A Thighearna, Tabhuir dhúinne an taránso
a gcomhnuidhe.
35 Agus a dubhairt Iósa riú, Is misi
arán na beatha: an té thig chugamsa ní
bhía ocras go bráth air; agus an té chreid-
eas ionnam ní bhía tart go bráth air.
36 Achd a dubhairt mé ribh, Do chunn-
cabhair mé fós, agus ní chreidtí.
37 Gach ní bheir an Tathair dhamh
tiocfaidh sé chugam; agus an té thig
chugam ní theilgfe mé amach é.
38 Oír do thuirrling mé ó neamh, ní do
chum go ndéanainn mo thoil féin, achd
toil an té do chuir uádh mé.
39 Agus as í so toil a Nathar do chuir
uáidh mé, nach léigfinn einní amúgha do
nuile ní dá dtug sé dhamh, achd go ndúisg-
finn é ann sa lá deigheanach.
40 Agus as í so toil an té do chuir misi
uádh, go bhfuighe gach áon do chí an Mac,
agus chreideas ann, an bheatha mharr-
thanach: agus dúiseóchuidh misi é an lá
déigheanach.
41 Ar a nadhbharsin do rinneadar na
Iúdaidhe monbhar air, tré go ndubhairt sé,
As misi an tarán do thuirrling ó neamh.
42 Agus a dubhradar, An né nach é so
Iósa, mac Ióseph, agar ab aithnid dúinne
a athair agus a mháthair? ar a nadhbhar-
sin cionnus a déir sé, Do thuirrling mé ó
neamh?
43 Ar a nadhbharsin do fhreagair Iósa
agus a dubhairt sé riú, Ná déunaidh
monbhar eadruibh féin.
44 Ní héidir lé neach ar bith teachd
chugamsa, muna dtairrnge an Tathair do
chuir uádh mé, é: agus dúiséochuidh misi
é ann sa lá deigheanach.
45 Atá sgríobhtha ann sna fáidhibh,
Agus béid siád uile ar na dteagasg ó Dhía.
Ar a nadhbharsin gidh bé neach chluineas,
agus fhoghlumas ó Nathair, tig sé chugamsa.
46 Ní hé go bhfacuidh einneach an
Tathair, achd an té atá ó Dhía, ag so an té
do chunnairc an Tathair.
47 Go deimhin, deimhin, a deirim ribh,
An té chreideas ionnumsa atá an bheatha
mharrthanach aige.
48 As misi arán na beatha.
49 Ditheadar bhur naithreachsa manna
ar an bhfásach, agus fúaradar bás.
50 Ag so an tarán do thuirling ó neamh,
ionnus gidh bé itheas de, nach bhfuigheadh
sé bás.

51 Is misi an tarán béo do thuirrling ó neamh: gidh bé iósas don arán so, mairfidh sé go bráth: agus an tarán do bhéura misi úaim as é mféoil féin é, do bhéura mé ar son bheatha an domháin.

52 Ar a nadhbharsin do bhí na Iudaidhe ag tagra ré chéile, ag rádh, Cionnas as éidir leis an bhfearso *a* fhéoil do thabhairt dúinn ré na ithé?

53 Ar a nadhbharsin a dubhairt Iósa riú, Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Muna nithí féoil Mhic an duine, agus muná nibhthí a fhuil, ní bhfuil beatha aguibh ionnuíbh féin.

54 An té itheas mféoilsi, agus ibheas mfuil, atá an bheatha mharrthanach aige; agus dúiseóchaidh misi é ann sa lá deigheanach.

55 Oír as bíadh go fírinneach mféoilsi, agus as deoch go fírinneach mfuil.

56 Gidh bé itheas mféoil, agus ibheas mfuil, comhnuighidh sé ionnamsa, agus misi ann san.

57 Mar do chuir an Táthair béo misi uádh, agus mhairimsi trés a Nathair: as mar sin fós gidh bé itheas misi, mairfidh sé fós thríom.

58 Ag so an tarán do thuirrling ó neamh: ní mar ditheadar bhur naithresi an manna, agus fuáradár bás: an té itheas an tarán so mairfidh sé go bráth.

59 A dubhairt sé na neithesi ann sa tsionagóg, an tan do theagaisg sé a Gcapernáum.

60 ¶ Ar a nadhbharsin, ar na gcloisdin *so*, do mhórán dá dheisciobluibhsion, a dubhradar, As crúaidh an comhrádh so; cía lér ab éidir éisdeachd ris?

61 Agus ar na aithne Díosa ann féin go rabhadar a dheisciobail ag monbhar uime so, a dubhairt sé riú, An ttugann so oilbhéim dhíbh?

62 *Créud* cheana má chíthí Mac an duine ag dul suás ann sa naít a raibh sé ar tús?

63 As é an spiorad bheódhaigheas; ní bhfuil tarbha ar bith sa bhféoil: na bhríathra labhruimsi ribh, is spiorad, agus as beatha *iád*.

64 Achd atáid dream dhíbhsi nach ccreideann. Oír do aithin Iósa ó thús cía hiád an dream nar chreid, agus cía bhí chum a bhraithte.

65 Agus a dubhairt sé, Is ar a nadhbharsin a dubhairt mé ribh, nach éidir lé háoinneach teachd chugamsa, muna raibh sé ar na thabhairt dó ó Mathair.

66 ¶ O sin amach do chúadar mórán dá dheisciobluibh tar a nais, agus níor shíobhladar ní sa mhó leis.

67 Ar a nadhbharsin a dubhairt Iósa ris an dá fhear dhéug, A náill libhsi leis imtheachd?

68 Ann sin do fhreagair Síomon Peadar é, A Thighearna, cía chuige a rachamáois? as agadsa ataíd bríathra na beatha marrthanuighe.

69 Agus créidmídne agus atá a fhios aguinn gur tusa Críosd, Mac Dé bhí.

70 Do fhreagair Iósa dhóibh, An é nar thoghasa sibhsi an dá fhear dhéug, agus atá fear agaibh na dhíabhal?

71 Achd is ar Iúdas Iscariót *mhac* Simoín do labhair sé: oír do bhí fáoi so eision do bhrath, ar mbeith na áon don dá fhear dhéug dhó.

CAIB. VII.

Comhairle bharr-ghlórach luchd cinidh Chriosd, 14 *baramhail an tsloigh um a theagasc.*

AGUS tar a éisi so do shiubhail Iósa ann sa Ghalilé: oír níor bhail leis siubhal a ttír Iúdaighe, tré gur smúainheadar na Iúdaidhe a mharbhadh.

2 Agus dó bhí fèusda ná Niúdaidheadh *eadhon* tabernacuil, a bhfogus.

3 Ar a nadhbharsin a dubhradar a bhráithreachasan ris, Fág so, agus imthigh go tír Iúdaighe, do chum go bhfaicfidis do dheisciobail fós na hoibreacha do ní tú.

4 Oír ní dhéunann neach ar bith éin ní a bhfolach, agus iárrus é féin do bheith oirdheirc. Má ní tú iád so, foillsigh thú féin don tsáoghal.

5 Oír níor chreideadar a bhráithreacha féin fós ann.

6 Uime sin a dubhairt Iósa riú, Ní tháinig maimsirse fós: achd atá bhur naimsirse do ghnáth ullamh.

7 Ní héidir leis a tsáoghal sibhsi dfúathughadh; achd atá fúath aige dhamhsa, do bhrígh go ndéunuim fíadhnuisi air, gur ab olc a oibreacha.

8 Imthighidhsi súas chum na sollamnaso: ní racha misi súas fós chum na sollamnaso; oír niór coimhlíónadh maimsir fós.

9 An tan a dubhairt sé na neitheso riú, dfan sé ann sa Ghalilé.

10 Achd tar éis a bhráithreach imtheachd suás, do chúaidh seisean mar an gcéadna suás chum na sollamna, ní ós áird, achd mar dhe ós íseal.

11 ¶ Ar a nadhbharsin diárradar na Iúdaidhe é sa tsollamain, agus a dubhradar, Gá hait a bhfuil an *fear* úd?

12 Agus do bhí monabhar mór a measg an phobuil na thimcheallsan: oír a dubhairt cuid díobh, As duine maith é: achd a dubhairt cuid eile, Ní headh; achd meallúidh sé an pobal.

13 Gidheadh ní tháinig áonduine thairis ós aírd ar eagla na Niúdaidheadh.

14 ¶ Achd tár éis leatha na sollamna

do chríochnughadh do chúaidh Iósa súas
don teampoll, agus do theaguisg sé.
15 Agus do bhí iongnadh air na Iú-
daidhibh, ag rádh, Cionnas as aithnidh don
fhearsa léighionn, agus nar fhoghluim sé?
16 Do fhreagair Iósa iád, agus a
dubhairt sé, Ní leam féin mó theagasg,
achd leis an té do chuir úadh mé.
17 Gidh bé neach lé nab áill a thoilsean
do dhéunamh, aithéonaidh sé a dtimcheall
an teaguisg, más ó Dhía atá sé, nó an uáim
féin labhruimsi.
18 Gidh bé labhrus uádh féin, a sí a
ghloír féin iárrus sé: achd gidh bé iárrus
glóir an té chuireas uádh é, atá sé fírinn-
each, agus ní bhfuil éagcóir ann.
19 An ne nách dtug Máoisi dligheadh
dhíbhsi, agus ní choimhlíonann áoinneach
aguibh an dligheadh? Créd fá a niárrtháoi
misi mharbhadh?
20 Do fhreaguir an pobal agus a dubh-
radar, Atá an díabhal ionnad: cía atá ag
iárruidh do mharbhtha?
21 Do fhreaguir Iósa agus a dubhairt
sé riú, Do rinne mé éun obair a mhaín,
agus atá iongnadh oruibhsi uile.
22 Ar a nadhbharso tug Máoisi an
timcheallghearradh dhíbhsi; (ní ar son gur
ab ó Mháoisi atá sé, achd ó na haithribh;)
agus do níthí duine do thimcheallghearradh
ann sa tsábboid.
23 Má ghlacunn duine timcheallghearr-
adh annsa tsábboid, do chum nach
brisfidhe dligheadh Mháoisi; an bhfuil
fearg oruibh riumsa, ar son duine uile do
shlánughadh ann sa tsábboid?
24 Ná beirídh breath do réir na faic-
siona, achd beiridh an bhreath cheart.
25 Uime sin a dubhradar dream aírighe
ó Ierusalém, A né nach é so an té, iárruid
siad chum a mharbhtha?
26 Agus, féuch, lábhruidh sé ós aírd,
agus ní abruid éin ní ris. An bhfuil a
dheirbhfios ag na huáchdaránuibh gur ab é
so Críosd?
27 Achd atá a fhios aguinne gá has dó
so: gidheadh an tan thiocfas Críosd, ní
bhía a fhios ag áonduine gá has dó.
28 Uime sin do éigh Iósa ann sa teamp-
oll ag teagasg, agus ag rádh, Atá a fhios
aguibh cia misi, agus atá a fhios aguibh
gá has damh: agus ní úaim féin táinig mé,
achd as fírinneach an té do chuir uádh mé,
ar nach bhfuil éolus aguibhsi.
29 Achd atá éolus agamsa air: oir as
úadh ataim, agus as é do chuir úadh mé.
30 ¶ Ar a nadhbharsin do shanntuigh-
eadar breith air: gidheadh níor chuir
éunduine lámh ann, do bhrígh nach dtaínig
a uáir fós.
31 Agus do chreideadar mórán don
phobal ann, agus a dubhradar, An tan
thiocfas Críosd, an ndéana sé ní sa mhó do
mhíorbhuilibh ná do rinne an *fear* so?
32 Do chúaladar na Phairisínigh an
pobal ag monbhar na neitheadhso na
thimcheallsan; agus do chuireadar na
Phairisínigh gus uáchdarain na sagart
máoir dhá ghlacadh.
33 ¶ Uime sin a dubhairt Iósa riú,
Bíaidh mé fós sealad beag bhur bhfochair,
agus *na dhiáigh sin* imthéocha mé chum
an té do chuir uádh mé.
34 Iárrfuidhe mé, agus ní bhfuighthí:
agus a náit a mbía mé, ní fhéadfuidhesi
teachd *ann*.
35 A dubhradar na Iúduidhe eatarra
féin, Gá háit a racha an fear so, nach
bhfuigheamne é? an racha sé chum na
muinntire atá sgartha a measg na Ngreagach,
agus an dteagasfuidh sé na greaguigh?
36 Créud as *cíall don* chomhrádhso a
dubhairt sé, Iárrfuidhe mé, agus ní bhfuigh-
thi: agus an ait a mbía me, ní fhéad-
fuidhesi teachd *ann?*
37 Agus ann sa lá mhór dheigheanach,
don tsollamuin, do sheas Iósa agus do éigh
sé, ag rádh, Má tá tart ar áonduine, tigeadh
sé chugamsa, agus ibheadh sé.
38 Gidh bé chreideas ionnamsa, mar a
dubhairt an sgrioptúir, lingfid srotha duisge
bhéo as a bhroinn.
39 (Do labhair sé so a dtimcheall na
Spioraide, do ghlacfaidís na dáoine do
chreidfeadh ann san: oír ní raibh an
Spiorad Náomh *ar na thabhairt* fós; ar
son nach raibh Iósa fós ar na ghlórughadh.)
40 ¶ Uime sin, an tan do chúaladar
mórán don phobal an comhrádhso, a
dubhradar, Go fírinneach as é so an Fáidh.
41 A dubhradar cuid eile, As é so
Criósd. Achd a dubhairt dream eile, An
ón Ghalilé thiocfas Criósd?
42 An né nach dubhairt an sgriobtúir,
Go dtiocfadh Críosd do shíol Dháibhi, agus
as Betelém an baile an a raibh Dáibhi?
43 Déirigh connspóid a measg an phob-
ail ar a shonsan.
44 Agus do bhreathnuigheadar cuid
díobh a ghlacadh; achd níor chuir éun-
duine lámha ann.
45 ¶ Uime sin tangadar na máoir chum
na nárdsagart agus na Bhphairisíneach;
agus dfiafruigheadarsan díobh, Créud fá
nach tugabhair libh é?
46 Do fhreagradar na hoifigidh, Níor
labhair duine riamh mar an duinesi.
47 Ar a nadhbharsin do fhreagradar na
Phairisínigh iádsan, An bhfuiltísi mar an
gcéudná ar bhur mealladh?
48 Nar chreid áoinneach do na húach-
daránaibh ann nó do na Phairisíneachaibh?
49 Achd atá an pubalso ag nach bhfuil
éolas an dlighidh mallaighthe.

50 A dubhairt Nicodémus riú, (an té tháinig chuige ann sa noidhche, agus do bhí na áon dióbhsan,)

51 An ndáorann ar ndligheadhne duine *ar bith,* ní as táosga ná chluinfeas sé úadh, agus aitheónaidh sé cred do rinne sé?

52 Do fhreagradar agus a dubhradar ris, An ón Ghalilé thusa leis? Lorgair, agus féuch: oír níor éirigh fáidh ón Ghalilé *riámh.*

53 Agus do imthigh gach áon dá thigh féin.

CAIB. VIII.

Trócaire Chríosd don mhnáoi ghabhtha a nadhaltrannus. 39 Agus a bhreath ar shiol Abraham, 44 agus shiol an aithbhirseóir.

AGUS dimthigh Iósa chum shléibhe na Noluidheadh.

2 Agus táinig sé go moch ar maidín a rís don teampull, agus tangadar an pobal uile chuige; agus ar suidhe dhó, do theagaisg sé íad.

3 Agus tugadar na sgríobuidhe, agus na Phairisínigh bean ar a rugadh a nadhaltrannus chuige; agus ar na cur a lár,

4 A dubhradar rís, A Mhaighisdir, rugadh ar an mnáoisi sa ngníomh féin, ag déanamh adhaltrannais.

5 Agus do aithin Máoisi dhínn sa dligheadh, a leitheidso do bhásughadh lé clóchaibh: ar a nadhbharsin créd a deir tusa?

6 Agus a dubhradar sin dá theasdughadhsan, ionnus go gcuirfidís cúis air. Achd ar gcromadh síos Díosa, do sgríobh sé lé *na* mhéur ar a talamh.

7 Agus an tan do leanadar ag cur na ceasda sin air, déirigh sé suás, agus a dubhairt sé riú, Gidh bé aguibhsi atá gan pheacadh, caitheadh sé an chéadchloch ría.

8 Agus ar gcromadh siós dó a rís, do sgríobh sé ar a talamh.

9 Achd mar do chúaladarsan *na neithesi,* agus a gcogús dá nagra, do imthigheadar amach a ndiaigh a chéile, ag tosughadh ó na sinnsioraibh gus na dáoinibh déigheanacha: agus do fágadh Iósa na áonar, agus an bhean na seasamh a lar.

10 Agus ar néirghe suás Diósa, an tan nach bhfacuidh sé áonduine achd an bhean, a dubhairt sé ría, A bhean, caít a bhfuilid an mhuinntir úd do chuir cúis ort? nar dhamnuighe éanduine thú?

11 A dubhairt sisi, A Thighearna, níor *dhamnuighe* áonduine. Agus a dubhairt Iósa riá, Ní mó dhamhnuighimsi thú: imthidh romhad, agus na peacuidh feasda.

12 ¶ Do labhair Iósa riú a rís, ag rádh, Is misi solus an dómhain: gidh bé leanus misi, ní shiobhalfa sé a ndorchadas, achd do ghéubha sé solus na beatha.

13 Uime sin a dubhradar na Phairisínigh ris, Atá tú ag deunamh fiadhnuisi dhuit féin; ni bhfuil thfíadhnuisi fírinneach.

14 Do fhreagair Iósa agus a dubhairt sé riú, Gé nimsi finné dhamh féin, atá mfinné fírinneach: do bhrígh go bhfuil a fhios agam gá háit as a dtáinig mé agus ga háit a dteighim; achd ní bhfuil a fhios aguibhsi gá háit as a dtáinig mé, no ga háit a dtéighim.

15 Do réir na féola bheirtísi breath, ní bheirimsi breath ar áonduine.

16 Agus fós dá mbéarainn breath, as fírinneach mo bhreitheamhnus: oír ní bhfuilim am áonar, achd misi agus an Tathair do chuir uádh mé.

17 Agus atá sgríobhtha an bhur ndligheadhsa, gur fíor finné deisi.

18 Atáimse ag déanamh finné dom tháobh féin, agus an Tathair do chuír úadh mé do ní sé fíadhnuisi leam.

19 Uime sin a dubhradarsan ris, Gá háit a bhfuil Hathair? Do fhreagair Iósa íad, Ní haithne dháoibhse ceachdar aguinn, misi ná Mathair: dá mbeith éolus aguibh oramsa, do bheith éolus aguibh ar Mathair mar an gcéadna.

20 Do labhaír Iósa ná bríathrasa a náit choimhéada an chisde, ag teagasg ann sa teampall: agus níor chuir áonduine láimh ann; óir ní thaínig a uáir fós.

21 Na dhiáigh sin do labhuir Iósa ríu a rís, Atáimsi ag imtheáchd, agus íarrfuidhesi mé, agus do ghéubhthaói bás an bhur bpeacadh: mar a dtéighimsi, ní héidir libhsi teachd.

22 Uime sin a dubhradar na Iúdaighe, An muirbhfe sé é féin? fá a nabair sé, Mar a dtéighimsi, ní héidir libhsi teachd.

23 Agus a dubhairt sé ríu, Is a nsíos dáoibhsi; agus as a nsúas damhsa: don tsáoghalsa sibhsi, ní don tsaoghalsa mísi.

24 Ar a nadhbharsin a dubhairt mé ribh, Go bhfuigheadh sibh bás an bhur bpeacaidhíbh: óir muna ccreidtí gur misi atá ann, do gheabhtháoi bás an bhur bpeacaidhíbh.

25 Uime sin a dubhradar ris, Cía thú féin? agus a dubhairt Iósa ríu, An *ní* a deirim ribh ó thús.

26 Atá mórán agam ré labhairt agus ré bhreathnughadh bhur dtimcheallsa: achd as fírinneach an té do chuir úadh mé; agus labhruim ris a tsáoghal na neithe do chúaluidh mé úadhsan.

27 *Achd* níor thuigeadar gur a dtimcheall a Nathar do labhuir sé ríu.

28 Ar a nadhbharsin a dubhairt Iósa ríu, An tan thóigeubhtháoi súas Mac an

duine, ann sin aithéontáoi gur misi atá ann, agus nach déunuim éinní uáim féin, achd gur mar do theaguisg an Tathair mé, labhruim na neithesi.

29 Agus atá an té do chuir úadh mé am fhochuir. Níor fhág an Tathair am áonar mé; do bhrigh go ndéunuim do ghnáth na neithe as mían leision.

30 Ar labhairt na neitheadhso dhó, do chréideadar mórán ann.

31 ¶ Ar a nadhbharsin a dubhairt Iósa ris na Iúdaidhibh do chreid dhó, Má chomhnuighthísi am bhréithirsi, go fírinneach beithí bhar ndeiscioblaibh agam;

32 Agus áithéontáoi a nfírinne, agus saorfaidh a nfirinne sibh.

33 ¶ Do fhreagradarsan é, Síol Abraham sinne, agus ní dhearnamar seirbhís déunduine ríamh: cionnas a deir tusa, Beithí sáor?

34 Do fhreaguir Iósa íad, Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Gidh bé do ní peacadh as seirbhíseach don pheacadh é.

35 Achd ni chomhnuigheann an seirbhíseach sa tigh go siorruidhe: fanuidh an Mac go síorruidhe.

36 Ar a nadhbharsin má sháorann an Mac sibhsi, beithí sáor dhá ríribh.

37 Atá a fhios agam gur do shíol Abraham sibh; gidheadh íarrtháoi misi mharbhadh, óir ní fhagann mo bhríathar ionad ionnuíbh.

38 Labhruimsi an ní do chunnairc mé ag Mathair: agus do nithísi an ní do chunncabhair ag bhur nathair féin.

39 Do fhreagradarsan agus a dubhradar ris,. As é Abraham ar nathairne. A dubhairt Iósa ríu, Dá madh clann Dabraham sibh, do dhéunadh sibh oibreacha Abraham.

40 Achd íarrtháoi a nois misi mharbhadh, noch do innis dáoibh a nfírinne, do chúaluidh me ô Dhía: ní dhearna Abraham so.

41 Do níthísi oibreacha bhur nathar féin. Uime sin a dubhradarsan ris, Ní a nadhaltrannus rugadh sinn; atá áon Athuir aguinn, Día.

42 A dubhairt Iosa ríu: Dá madh é Día bhur Nathairsi, gan chunntabhairt do ghráidheóchadh sibh misi: óir is ó Dhía do ghluáis mé agus tháinig mé; agus ní uáim fein tháinig mé, achd eisean do chuir úadh mé.

43 Créd fá nach dtuigthí mo chomhrádhsa? ar son nach bhféudtáoi mo bhríathar déisdeachd.

44 As é an díabhal as athair *dháoibh*, agus as íad míana bhur nathair as toil libhsi dhéunamh. Do bhi seision na *fhear* dúnmharbhtha ó thús, agus níor chomhnuidh sé sa bhfírinne, óir ní bhfuil fírinne ann. A núair do ní sé brég, úadh féin labhrus sé: óir as bréaguire é, agus as é as athair don bhréig.

45 Achd do bhrígh go labhruimsi an fhírinne, ní chreidtí mé.

46 Cía dhibhsi chuireas peacadh am leith? Má a deirim a nfírinne, créd fá nach creidtí dhamh?

47 Gidh bé atá ó Dhía, éisdidh sé briathra Dé: is uime nach éisdtisi, ar son nach ó Dhía sibh.

48 ¶ Uime sin dó fhreagradar na Iúdaidhe, agus a dubhradar ris, An né nach maith a deirmíd gur Samaritánach thú, agus go bhfuil deamhan ionnad?

49 Do fhreaguir Iósa, Ní bhfuil deamhan ionnamsa; achd do bheirim onóir dom Athair, agus do bheirthísi easonóir dhamhsa.

50 Agus ní í mó ghlóir féin íarruimsi: atá neach íarrus agus bheireas breath.

51 Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Gidh bé choimhéudfas mo bhríatharsa, ní fhaicfi sé bás go siorruidhe.

52 Ar a nadhbharsin a dubhradar na Iúduidhe ris, Aithnimíd a nois go bhfuil an díabhal ionnad. Fúair Abraham, agus na fáidhe bás; agus a deir tusa, Gidh bé choimhéudfas mo bhríatharsa, ní bhlaisfe sé bás go síorruidhe.

53 An mó thusa ná ar nathair Abraham, noch fuáir bás? agus fuaradar na faidhe bás: créd an neach do ní tusa dhíot fein?

54 Do fhreagair Iósa, Má bheirimse glóir dhamh féin, ní bhfuil tádhbhachd an mo ghlóir: as é Mathair do bheir glóir dhamh, noch a deirthísi, gur ab é bhur Ndía féin é:

55 Agus ní bhfuil aithne aguibhsi air; gidheadh is aithne dhamhsa é: agus má a deirim, Nach aithne dhamh é, biáidh mé cosmhuil ribhsi bréagach: gidheadh as aithne dhamh é, agus coimhéuduim a bhriathar.

56 Do bhí gáirdeachus mór ar bhur nathairse Abraham fám lása dfaicsin: agus do chunnairc sé *é*, agus do bhí lúathgháir air.

57 Uime sin a dubhradar na Iúduidhe ris; Ní bhfuil deich mblíadhna agus dá fhichead dáois agad fós, agus an bhfacuidh tú Abraham?

58 A dubhairt Iósa ríu, Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Go bhfuilimsi *ann* suil do bhi Abrahám.

59 ¶ Uime sin do thógbhadar clocha do chum go gcaithfidis ris íad: achd do fholuigh Iósa é féin, agus do chuáidh sé amach as an teampall, ag dul tré na lár, agus do chuáidh sé thárrsa mar sin.

CAIB. IX.

An duine dall, do leighiseadh, 34 Ar na theilgeadh leis na Phairisineachaibh, 35 do ghabh Criosd chuige é.

AGUS ag gabháil thairis, do chunnairc *Iósa* duine do bhí dall ó rugadh é.

2 Agus dfíafruigheadar a dhéisciobuil de, ag rádh, A Mhaighisdir, cía pheacuidh, an fearso *féin*, nó a athair agus a mhathair, fár rugadh dall é?

3 Do fhréaguir Iósa, Níor pheacuidh sé so, ná a athair agus a mhathair: achd do chum go bhfoillséochtháoi oibreacha Dé ann.

4 Is éigean damhsa oibreacha an té ó dtáinig mé do dhéunamh, an feadh as lá é: atá a noidhche ag teachd, ann nach bhféadann áonduine obuir a dhéunamh.

5 An feadh atáim ar an sáoghal, as mé solus an tsáoghail

6 An tan a dubhairt sé so, do chuir sé seile air an dtalamh, agus do rinne sé láib don tseile, agus do chumail sé an láib do shúilibh an doill:

7 Agus a dubhairt sé ris, Imthigh, ionnail a loch Shíloam, noch mhínighthear, Ar na chur. Uime sin do imthigh sé, agus do ionnail sé, agus táinig a ris agus *a radharc* aige.

8 ¶ Ar a nadhbharsin a dubhradar na comharsain, agus na daoine do chunnairc dall é roimhe sin, An né nach é so an té do bhí na shuidhe ag iarruidh na deirce?

9 A dubhradar cuid dhiobh, As é so é: agus cuid eile, Gur cosmhuil ris é: a dubhairt sé *féin*, As misi *féin* é.

10 Uime sin a dubhrádar rís, Créd é an modh air ar hosgladh do shúile?

11 Do fhreaguir seision agus a dubhairt sé, An té dár ab ainm Iósa do rinne sé láib, agus do chumail sé dom shúilibh í, agus a dubhairt rium, Imthigh go loch Shilóam, agus ionnail: agus dimthigh misi agus dionnuil mé, agus fúarus mo radharc.

12 A dubhradarsan ris ann sin, Gá háit a bhfuil sé? A dubhairt seision, Ní bhfuil a fhios agam.

13 ¶ Rugadar léo chum na Bhphairisíneach, an té so do bhí dall roimhe sin.

14 Agus do bhí an tsábbóid ann an tan do rinne Iósa an láib, agus dosguil sé a shúile.

15 Dfíafruigheadar na Phairisínigh a rís de cionnus fuáir sé a radharc. Agus a dubhairt seisean ríu, Do chuir se láib ar mo shúilibh, agus dionnuil mé, agus do chím.

16 Uime sin a dubhradar cuid do na Phairisíneachuibh, Ní ó Dhía an duinesi, óir ní chongbhann sé an tsabbóid. A dubhradar cuid eile, Cionnus as éidir lé duine peacthach a léithéid so do chomharthadhuibh a dhéunamh? Agus do bhi siosma eatorra.

17 A deirid síadsan a rís ris a dall, Creud í do bharamhuil don té úd, ar son gur osguil sé do shúile? Agus a dubhairt seisean, Is fáidh é.

18 Uime sin níor chreideadar na Iúdaidhe úadh, go raíbh sé dall, agus go bhfuáir sé a radharc, nó gur ghoireadar athair agus mathair an té fuáir a radharc.

19 Agus dfíafruigheadar dhíobh, ag rádh, An né so bhur macsa, noch a deirthí rugadh dall? ar a nadhbharsin cionnas do chí sé a nóis?

20 Do fhreaguir a athair agus a mhathair íad agus a dubhradar, Atá dheimhin aguinn gur ab é so ar mac, agus go rugadh dall é:

21 Achd cionnus dó chí sé, a nois ní fios dúinn; nó cía dosguil a shúile, ní bhfuil a fhios aguinne: Atá áois aige; fíafruighidh dhe *fein*: freigeoruidh sé ar a shon féin.

22 A dubhairt a athair agus a mhathair na *bríathrasa*, ar eagla na Niudaidheadh: óir do órduigheadar na Iúdaidhe roimhe sin, gidh bé daidmhéochadh gur bheisean Críosd, a chur as an tsinagoig.

23 Ar a nadhbharsin a dubhradar a athair agus a mhathair, Atá aois aige; fiafruighidh dhe féin.

24 Ann sin do ghoireadarsan an dara húair an duine do bhí dall, agus a dubhradar ris, Tabhair glóir do Dhía: atá a dheimhin aguinne gur ab peacthach an duinesi.

25 Do fhreagair seision agus a dubhairt sé, Más peacthach é, ní bhfuil a fhios agamsa: atá fios a náoin neithesi agam, go raibh mé dall, agus go bhfaicim a nois.

26 Agus a dubhradarsan ris arís, Créd do rinne sé riot? cionnas dosguil sé do shúile.

27 Do fhreaguir seisean iád, Dinnis mé dhíbh cheana, agus níor éisdeabhuir: créud fa niárth....oi a chloisdin a rís? an mían libhsi leis bheith bhur ndeisciobluibh aige?

28 Uime sin tugadar aithis dó, agus a dubhradar, Bísi ad dheisciobal aige; achd is do Mháoisi is deisciobail sinne.

29 Atá a fhios aguinne gur labhuir Día ré Máoisi: achd ní bhfuil a fhios aguinn, gá has don fhearsa.

30 Do fhreagair seisean, agus a dubhairt sé ríú, Ata ní iongantach ann so, nach bhfuil a fhios aguibhsi gá has dó, agus gur osguil sé mó shúilesi.

31 Achd atá a fhios aguinn nach éisdeann Día na peacthuidh: achd má bheir duine onoír do Dhía, agus má ní sé a thoil, éisdidh sé an fearso.

32 Ní clos ó thósach an tsáoghail gur osguil éainneach súile duine do rugadh dall.

33 Muna mbíadh an fearso ó Dhía, níor bhéidir leis ní ar bith a dhéunamh.

34 ¶ Do fhreagradarsan agus a dubhradar ris, A bpeacaidhibh rugadh thusa uile, agus an dteaguisgeann tu sinne? Agus do theilgeadar amach é.

35 ¶ Do chuáluidh Iósa gur theilgeadar amach é; agus mar thárla sé air, a dubhairt sé ris, An gcreideann tusa a Mac Dé?

36 Do fhreaguir seision agus a dubhairt *sé*, Agus cía hé féin, a Thighearna, ionnus go gcreidfinn ann?

37 A dubhairt Iósa ris, Do chunnairc tú é, agus as é an té labhrus riot é.

38 Agus a dubhairt seision, Creidim, a Thighearna. Agus donóruidh sé é.

39 ¶ Agus a dubhairt Iósa, Chum breitheamhnuis thainig misi ar a tsáoghalsa, ionnus go bhfaicfidís na dáoine nach bhfaiceann; agus go ndallfuidhe na dáoine do chí.

40 Agus do chúaladar cuid áirighe do na Phairisíneachuibh do bhí na fhochair na neithesi, agus a dubhradar ris, An bhfuilmídne dall leis?

41 A dubhairt Iósa riú, dá mbeith sibh dall, ní bhíadh peacadh oruibh: achd a nois a deirthí, Do chímíd; ar a nadhbharsin fanuidh bhur bpeacadh *oruibh*.

CAIB. X.

Tar éis Chríosd eidírdhealughadh do dhéanamh eidir an deagh áodhaire agus an túarusdaluigh, 31 *tugadar na Hiuduighe fúadh nimhneach dho.*

GO deimhin, deimhin, a deirim ribh, Gidh bé nach dtéid a sdeach thríd an dorus go cró na gcáorach, achd théid suás a dtáoibh eile, is gaduidhe é agus biothamhnach.

2 Achd gidh bé théid a sdeach air a dorus, as é áodhaire na gcáorach é.

3 Is dó so osglas an doirrseóir; agus éisdid na cáoirigh a ghuth: agus goiridh sé a cháoirigh réir a nanmann, agus tréoruighidh sé amach iád.

4 Agus an tan léigheas sé a cháoirigh féin amach, siobhluidh sé rómpa, agus leanuid na cáoirigh é: óir aithnighid siád a ghúth.

5 Agus ní leanfaid siád *aódhaire* coimhthigheach, achd teithfid uádh: do bhrígh nach aithnid dóibh gúth na gcoimhthigheach.

6 Do labhair Iósa an chosamhlachd so riú: Gidheadh níor thuigeadarsan na bríathra á dubháirt sé riú.

7 A dubhairt Iósa riú arís, Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Gur misi dorus na gcáorach.

8 A dtáinig romham uile as gaduidhthe iád agus biothamhnuigh: achd níor éisdeadar na cáoirigh ríu.

9 Is misi an dorus, gidh bé neach rachas a steach thríomsa, slaíneochthar é, agus rachuidh sé a steach agus amach, agus do ghéubha sé inbhear.

10 Ní thig an gaduidhe, achd do ghoid, agus do mharbhadh, agus do mhilleadh: tháinig misi ionnus go mbíadh beatha aca, agus go mbíadh sí ní is fairsinge aca.

11 As misi an táodhaire maith: cuiridh an táodhaire maith a anam féin ar son na gcáorach.

12 Achd an túarasdaluigh, agus an té nach bhfuil na áodhaire, agus nach leis féin na cáoirigh, dó chí sé an mactíre ag teachd, agus fáguidh sé na cáoirigh, agus teithidh sé: agus fuáduighe an mactíre na cáoirigh, agus scabuighe sé iád.

13 Achd teithidh an túarasdaluigh, ar son gur túarasdaluigh é, agus nach bhfuil suim aige ann sna cáorchuibh.

14 Is misi an táodhaire maith, agus aithnighim mo *cháoirigh* féin, agus aithnighid mo *cháoirigh* féin mé.

15 Mar aithnigheas an Tathair misi, agus aithnighimsi an Tathair: agus do bheirim manam ar son na gcáorach.

16 Agus atáid cáoirigh eile agam, nach don chróso: agus caithfidh mé iád sin leis do thabhairt leam, agus éisdfid siád mo ghúth; agus biáidh áonchró amháin, *agus* áonáodhaire amháin *ann*.

17 Ar a nadhbharso ghrádhuigheas Mathair misi, ar son go gcuirim manam úaim, do chum go nglacfuinn é arís.

18 Ní bheireann eúnduine úaim é, achd cuirim féin uáim féin é. Atá cúmhachda agam a chur uáim, agus atá cúmhachda agam a ghábháil chugam a rís. Fuáir mé an áithnesi ó Mathair.

19 ¶ Ar a nadhbharsin déirigh connspóid a rís eidir na Iúduidhíbh trés na bríathraibhse.

20 Agus a dubhradar mórán díobh, Atá diabhal ann, agus atá sé ar buile; créd fá néisdtí ris?

21 A dubhradar cuid eile, Ní bríathra dhuine iona bhfuil díabhal iád so. An bhféudann an díabhal súile na ndáoine dall dosgladh?

22 ¶ Agus do bhí sollamain na coisreagadh a Níarusalem, agus do bhí an geimhreadh ann.

23 Agus do bhí Iósa ag siobhal ann sa teampall a bpóirsi Sholuimh.

24 Uime sin do chruinnigheadar na Iúduidhe na thimcheall, agus a dubhradar ris, Gá fad chuinneóchas tú sinn a namharus? Más tú Críosd, innis dúinn é ós áird.

25 Do fhreaguir Iósa iád, Dinniseas dáoibh, agus ní chreidthí mé: na hoibreacha ním a nainm Mathar, do níd siad fínne dhamh.

26 Gidheadh ní chreidtísi, oír ní dom
cháorchaibh sibh, mar a dubhairt mé ribh.
27 Do chluinid mo cháoirighsi mo ghúth,
agus aithnighim iád, agus leanuid síad me:
28 Agus do bheirim an bheatha mharr-
thanach dhóibh; agus ni rachaid siád a
mugha go bráth, agus ní fhúaideóchaidh
eínneach as mo láimh iád.
29 Mathair, noch thug dhamhsa *iád*, as
mó é ná na huile; agus ní fhéudann éin-
neach a bhfuadach as láimh Mathar.
30 Misi agus an Tathair as áon sinn.
31 ¶ Uime sin do thógbhadar na Iú-
duidhe clocha a rís, chum a gcaithte ris.
32 Do fhreagair Iósa iád, Do thaisbéun
mé mórán doibreachnibh maithe dháoibh
ó Mathair; cía aca obair air ar son a
ngabhtháoi do chlochuibh oram?
33 Do fhreagradar na Iúdaidhe é, ag
rádh, Ní ar son oibre maithe ghabhmóid
do chlochuibh ort; achd ar son blais-
pheíme; agus air son thusa, agus tú ad
dhuine, go ndéunann tú Día dhiót féin.
34 Do fhreaguir Iósa iád; An né nach
bhfuil sgríobhtha an bhur ndligheadhsa, A
dubhairt misi, As déé sibh?
35 Má a dubhairt sé gur déé na dáoine
úd, chum a dtaínig briathar Dé, agus nach
éidir an sgriobtúir a sgáoileadh;
36 A nabartháoisi, ris an té do bheann-
uigh an Tathair, agus do chuir sé úadh air
a tsáoghal, Do ní tú blaisphéime; do
bhrígh go ndubhairt mé, Gur mé Mac Dé?
37 Muna ndéunaim oibreacha Mathar
ná creididhsi dhamh.
38 Achd má ním, gé nach ccreidtí
dhamhsa, creididh do na hoibreachuibh:
ionnus go naithéonadh sibh, agus go
gcreidfeadh sibh, go *bhfuil* an Tathair
ionnamsa, agus misi annsan.
39 ¶ Uime sin diárradar a rís a ghlacadh:
agus dimthigh sé as a lámhuibh.
40 Agus do chúaidh sé a rís tar Iordán
don ionad an ar bhaisd Eóin ar tús; agus
do chomhnuidh sé ann sin.
41 Agus tángadar mórán chuige, agus a
dubhradar, Ní dhearna Eóin míorbhuile ar
bith: achd gach uile ní dhá ndubhairt
Eóin dá tháobh so, dob fhíor iád.
42 Agus do chreideadar móran an sa
nait sin ann.

CAIB. XI.

Ath-dhúsgadh Lasaruis ó mharbhuibh, 49
agus tairrghire Chaiphas an ainbhfios dó.

AGUS do bhí *óglach* áirighe tinn, *dar
bhainm* Lásarus, ó Bhetánia, baile
Mhuire agus Mhartá a deirbhsheathrach.
2 (Agus do bí an Muire do ong an Tigh-
earna lé huinnement, agus do thiormuigh a
chosa lé na grúaig, dar dhearbhrathair
Lásarus do bhí tinn.
3 Uime sin do chuireadar a dheirbh-
sheathracha fios chuigesion, ag rádh, A
Thighearna, féuch, atá an té as ionmhuin
leachd tinn.
4 Agus ar na chloisdin sin Díosa, a
dubhairt sé, Ní bhfuil an téagcruás so
chum báis, achd chum glóire Dé, do chum
go bhfuigheadh Mac Dé glóir dhá tháoibh.
5 Agus dob ionmhuin lé Híosa Martá,
agus a deirbhshíur, agus Lásarus.
6 Uime sin mar do chúaluidh sé go
raibh sé éugcrúaidh, dfan sé fós dhá lá na
chomhnuidhe ann sa náit a raibh sé.
7 Agus tar a éisi sin a dubhairt sé ré
na dheiscioblaibh, Déunam a ris go tír
Iúdaidhe.
8 A dubhradar a dheisciobail ris, A
Mhaighisdir, a nois diárradar na Iúdaidhe
gabháil do chlochuibh ort; agus an bhfuil
tú ag dul a rís ann?
9 Do fhreagair Iósa, An né nach bhfuil
dhá uáir dhég sa ló? Má shiobhlann duine
ann sa ló, ní fhaghann sé tuisleadh, oír do
chí sé solus an tsáoghailsi.
10 Gidheadh má shiobhlánn duine sa
noidhche, do gheibh sé tuisleadh, óir ní
bhfuil solus ann.
11 A dubhairt sé na neithese, agus na
dhiáighsin a dúbhairt sé riú, Atá ar gcara
Lásarus na chodladh; achd atáimse ag
dul, dá dhúsachd as a chodladh.
12 Ann sin a dubhradar a dheisciobail,
A Thighearna, má tá sé na choladh,
biáidh sé slán.
13 Gidheadh as a dtimcheall a bháis do
labhuir Iósa: achd do sháoileadarsan gur a
dtimcheall a shúain chodalta do labhair sé.
14 Uime sin a dubhairt Iósa an tan sin
ós áird riú, Fúair Lásarus bás.
15 Agus atá lúathghair oram air bhur
sonsa, (do chum go gcreidfeadh sibh) nach
raibh mé a lathair ann sin; achd déanam
chuige.
16 Ar a nadhbharsin a dubhairt Tomás,
ré ráidhtear Didimus, ré na choimh-
dheisciobluibh, Déanaimne leis, dfagháil
bháis na fhárradh.
17 Uime sin tháinig Iósa, agus fúair sé
é ar *gcaitheamh* cheithre lá cheana ann sa
túama.
18 Agus do bhí Betánia a bhfogus
Díarusalém, a ttimcheall chuig sdáide dég:
19 Agus tangadar mórán do na Iúdaidh-
ibh chum Martá agus Muire, dá gcomh-
fhurtachd fá na ndearbhráthair.
20 Agus mar do chúalaidh Martá, go
raibh Iosa ag teachd, do chúaidh si na air-
chis: achd do fhan Muire na súidhe a sdigh.
21 Uime sin a dubhairt Marta ré Iósa,
A Thighearna, dá mbeithéasa ann so, ní
bhfuigheadh mo dhearbhráthairsi bás.
22 Achd atá a dheimhin agam, a nois

mar an gcéadua, gidh bé ní íarrfus tú ar Dhía, go ttiobhra Día dhuit é.

23 A dubhairt Iósa ria, Eiréochuidh do dhearbhráthair a rís.

24 A dubhairt Martá ris, Atá a fhios agam go néiréocha sé ann sa neiseirghe an lá déigheanach.

25 A dubháirt Iósa ría, Is misi a neiséirghe, agus an bheatha: gidh be chreideas ionnam, dá mbeith go mbiadh sé tár éis bháis, mairfidh sé:

26 Agus gidh bé mhaireas agus chreideas ionnamsa ní bhfuighe sé bás go bráth. An gcreideann tú so?

27 A dubhairt sisi ris, Aseadh, a Thighearna: do chréid mé gur tusa Críosd, Mac Dé, tháinic air an tsáoghalso.

28 Agus an tan a dubhairt sí so, dimthigh si, agus dó ghoir sí a deirbhshiúr Muire a nuáigneas, ag rádh, Tháinic an Maíghisdir, agus atá sé dod iarruidhsi.

29 An tan dó chúaluidh sisi *sin*, déirígh si go tapaidh, agus tháinig *sí* chuige.

30 (Óir ní tháinig Iósa fá namsin don bhaile, achd do bhí sé ann sá náit ann a dtárla Martá dho.

31 Uime sin na Iúdaidhe do bhí a bhfochair Mhuire a stigh, dá comhfhurtachd, an tan do chunncadar, ag éirghe go tapuidh í agus ag dul amach, do leanadar í, ag rádh, Atá sí ag dul chum an túama do cháoineadh ann.

32 An tan tháinig Muire sa náit a raibh Iósa, agus do chunnairc sí é, do theilg si í féin fá na chosaibh, agus a dubhairt sí ris, A Thighearna, dá mbeithéasa ann so, ní bhfuígheádh mo dhearbhráthairsi bás.

33 Ar a nadhbharsin an tan do chunnairc Iósa ag gul í, agus na Iúdaidhe tháinig le ag gul mar an gceadna, do rinne sé osna ann a spioraid, agus do bhúaidhir sé é féin,

34 A dubhairt sé, Gá háit ar chuireabhair é? A dubhradar ris, A Thighearna, tárr, agus féuch.

35 Do ghuil Iósa.

36 Uime sin a dubhradar na Iúdaidhe, Féuch cionnus do ghrádhuigh sé é!

37 A dubhradar cuid díobh, A né nach bhféudfadh an fear so, dosgail súile an doill, a thabhairt fá deara mar an gcéadna, nach bhfuigheadh an fearso bás?

38 Uíme sin tháinig Iósa agus é a rís ag osnaidhe ann féin, chum an túama. Agus dob uáimh é, agus cloch ar na cur ós a chionn.

39 A dubhairt Iósa, Tóguidh an chloch. A dubhairt Martá, deirbhshíur an duine mhairbh, ris, A Thighearna, atá drochbhaladh a nois air: óir atá ceithre lá ó fúair sé bás.

40 A dubhairt Iósa ría, Nach dubhairt mé riot, má chreideann tú, go bhfaicfe tú glóir Dé?

41 Uime sin do thógbhadar an chloch don *áit* a raibh an *duine* marbh curtha. Agus do thóg Iósa *a* shúile súas, agus a dubhairt sé, A Athair, do bheirim buidheachus duit do bhrígh gur éisd tú rium.

42 Agus atá a dheimhin agam go gcluin tú mé do ghnáth: achd ar son an phobail atá na seasamh am thimcheall a dubhairt mé so, ionnus go gcreidfidís gur tusa chuir uáit mé.

43 Agus tar éis so do rádh dhó, a dubhairt sé do ghuth ard, A Lásaruís, tárr amach.

44 Agus tháinig an duine marbh amach, agus a lámha agus a chosa ceanguilte ris an bháiséadach: agus a aghaidh ceanguilte ré naipcin. A dubhairt Iósa ríu, sgáoilídh é, agus leigidh dhó imtheachd.

45 Uime sin mórán do na Iúduighibh tháinig chum Muire, mar do chuncadar na neithe do rinne Iósa, do chreideadar ann.

46 Agus do imthigheadar cuid aca chum na Bpairisíneach, agus dinniseadar dhóibh na neithe do rinne Iósa.

47 ¶ Ar a nadhbharsin do chruinnigheadar uáchdaráin na sagart agus na Phairisínigh comhairle, agus a dubhradar, Créd do dhéanam? óir as iomdha míorbhuile do ní an fear so.

48 Má fhuilngemíd é mar só, creidfidh na huile *dháoine* ann; agus tiocfaid na Rómhánuigh agus sgriosfuid síad ar náit agus ar gcineadh.

49 Ann sin fear áirighe dhíobhsan, Cáiphas, ar mbeith dhó na árdshagart an bhliadhuinsin, a dubhairt sé ríu, Ní thuigthísi ní ar bith,

50 Agus ní smuáintighthí gur ab oireamhnach, go bhfuigheadh áonduine amháin bás ar son an phobuil, agus gan an cineadh uile do sgrios.

51 Gidheadh ní úadh féin a dubhairt sé so: achd ar mbeith dhó na árdsagart an bhlíadhuinsin, do thairrghir sé go bhfuigheadh Iósa bás ar son an chinidh;

52 Agus ní ar son an chinidhsin amhain, achd fós do chum go gcruinneochadh sé a cceann a chéile clann Dé do bhí ar na leathnughadh.

53 Uime sin ón lá sin amach do bhádar ag comhairliughadh ré chéile eisean do mharbhadh.

54 Ar a nadhbharsin níor shiobhail Iósa ó sin súas go follus a measg na Níudaidheadh; achd do chuáidh sé as sin don tír do bhí a bhfogus don fhásach, go cathruigh ré a ráidhtear Ephrem, agus do chomhnuidh sé ann sin a bhfochair a dheisciobal.

55 ¶ Agus do bhí cáisg na Níuduidheadh a bhfogas dóibh: agus do imthigh-

eadar mórán as a tírsin súas go Híarusalém
roimh cháisg, dá nglanadh féin.
56 Uime sin díarradar Iósa, agus do
labhradar eatarra féin, na seasamh annsa
teampoll, Créd chithear dháoibhse, tré
nach dtig sé chum an fhéusda?
57 Agus tugadar na hárdsagairt agus na
Phairisínigh áithne, gidh bé ar bith do
geabhadh a fhios gá háit a raibh sé, a inn-
isin, do chum go mbéuraidís air.

CAIB. XII.

Do ghabh Iósa leithsgeul Mhuire Mhag-dalén iomá nuinneméid, 27 agus atá a anam ar na chrádh a Niarúsalem.

ANN sin tháinig Iósa sé lá roimh cháisg
go Bethánia, mar a raibh Lásarus
noch do bhí marbh, noch do dhúisigh seis-
ean ó mharbhuibh.
2 Uime sin do rinneadar suiper dhó ann
sin; agus do bhí Martá ag friothólamh:
achd do bhí Lásarus na áon don mhuinntir
do shuidh na fharradh ar an mbórd.
3 Ann sin do ghlac Muire punta duinne-
ment náird fhírinnigh, roúasail, agus do
ung si cosa Iósa, agus do thiormuigh sí a
chosa lé na grúaig: agus do bhí an teach
ar na líonadh do bhaladh na huinnemeinte.
4 A dubhairt áon dá dheisciobluibhsean,
Iúdas Iscáriot *mac* Shimóin, noch do bhí
ar tí eision do bhrath,
5 Créd fá nar díoladh a nuinnementse
ar thrí chéud pighinn, agus a dtabhairt do
na bochduibh?
6 Gidheadh a dubhairt seision so, ní hé
go raibh suim aige ann sna bochdaibh;
achd ar son gur ghaduidhe é, agus gur ab
aige do bhí an sparán, agus gur ab é
diomchradh an ní do chuirthí ann.
7 Uime sin a dubhairt Iósa, Léig dhi:
fá chomhair láethe ıadhluicthe do thais-
gidh sí so.
8 Oír atáid na boichd bhur bhfarradh
do gnáth; acht ní bhía misi do gnáth agaibh.
9 ¶ Agus do bhí a fhios ag cuid mhóir
do na Iúdaidhibh go raibh sé ann sin: agus
tangadar ní ar son Chríosd ámháin, achd
do chum go bhfaicfidís Lásarus fós, noch
do dhúisigh seision ó mharbhuibh.
10 Uime sin do rinneadar na hárdsagairt
do chomhairle Lásarus fós do mharbhadh;
11 Do bhrígh gur imthiodar mórán do
na Iúdaidhibh air a shonsan, agus gur
chreideadar a Níosa.
12 ¶ Achd ar na mhárach mórán dáoine
dá dtáinig chum an fhéusda, an tan do
chuáladar go raibh teachd Iósa go Hiarusa-
lém,
13 Do ghlacadar géuga pailme, agus do
chuádar a mach do theagmháil air, agus do
éighmheadar, Hosanna: *As* beannaighthe
an té thig a nainm an Tighearna Rí Isráel.
14 Agus ar bhfagháil asail, Díosa, do
shuidh sé air; mar ata sgríobhtha,
15 Ná bíodh eagla ort, a inghean Shióin:
féuch, atá do Rí ag teachd, na shuidhe ar
searrach asail.
16 Achd níor thuigeadar a dheisciobail
na neithe so ar tús: gidheadh an tan do
ghlórughadh Iósa, ann sin do chuimhnigh-
eadar go rabhadar na neithesi sgriobhtha
air, agus go ndéarnadar na neithe so dhó.
17 Uime sin do rinne an pobal do bhí
na fharradh fíadhnuisi dhó, do bhrígh gur
ghoir sé Lasarus as an uáigh, agus gur
dhúisigh sé é ó mharbhuibh.
18 As tríd sin tháinig an pobal do
theagmháil air, do bhrígh go ccúaladar go
ndéarna sé an miorbhuilsi.
19 Ar a nadhbharsin a dubhradar na
Phairisinigh eatarra féin, An bhfaicthí
nach feirde dhíbh áon ní dhá ndéuntáoi?
féuch, dimthigh an sáoghal na dhiáigh.
20 ¶ Agus do bhí dream áirighe do na
Gréugachuibh a measg na muinntire do
chúaidh súas do dhéanamh seirbhisí *do
Dhía* san bhféusda:
21 Agus tangadar dionnsuighe Philib,
noch do bhí ó Bhetsaida na Galilé, agus
diarradar air, ag rádh, A mhaighistir as
mían linn Iósa dfaicsin.
22 Táinig Philib agus dinnis sé Dhain-
drías: agus a rís dinnís Aindrías agus Philib
Díosa e.
23 ¶ Agus do fhreaguir Iósa íad, ag
rádh, Tháinig an úair, ionnus go bhfuigh-
eadh Mac an duine glóir.
24 Go deimhin, deimhin, a deirim ribh,
Muna bhfagha an gráinne cruithneachda
thuiteas ann sa talamh bás, fanuidh sé na
áonar: achd má gheibh sé bás, do bhéir
sé toradh mór úadh.
25 Gidh bé ghrádhuigheas a anam *féin*
caillfidh sé é; agus gidh bé fhuáthuigheas
a anam féin ar an sáoghalso coimhéudfaidh
sé é chum na beatha marthanuighe.
26 Gidh bé ní seirbhís damhsa, leanadh
sé mé; agus mar a mbía misi, bíaidh mo
sheirbhiseach ann mar an gcéadna: gidh
bé dhéanas seirbhís damh, bhéura Mathair
onóir dhó.
27 Atá manam buáidheartha a nois;
agus créd a déura me? A Athair, sáor mé
ó nuáirsi: achd as chuige so tháinig mé
chum na huairesi.
28 A Athair, tabhair glóir dod ainm
féin. Uime sin tháinig guth ó neamh,
Tugas glóir, agus do bhéur glóir *dhó* a ris.
29 Uime sin an drong, do bhi na seas-
amh a lathair, agus do chúaluidh *so*, a
dubhradar gur toírrneach do bhi ann: a
dubhairt cuid eile, Gur baingeal dolabhair
ris.
30 Do fhreagair Iósa agus a dubhairt

sé, Ní ar mo shonsa tháinig an gúthsa, achd
ar bhur sonsa.
31 A nois atá breitheamhnus an tsáogh-
ailsi a lathair: a nois teilgfidhear amach
úachdarán an tsaoghailsi.
32 Agus misi, má thógthar súas ón
talamh mé, tairéongaidh mé a nuile *dhuine*
chugam *féin*.
33 (Achd a dubhairt sé so, dha chur a
gcéill créud í an ghné bháis do gheabhadh
sé.)
34 Do fhreaguir an pobal é, Do chúal-
amairne ón dligheadh go bhfanann Críosd
go siorraidhe: agus cionnus a deir tusa,
Gur ab éigean Mac an duine do thógbháil
a nairde? Cía hé an Mac so an duine?
35 Uime sin a dubhairt Iósa ríu, Atá
an solus bhur measg fós ar feadh tamuill
bhig. Siubhlaidh an feadh bhías an solus
aguibh, deagla go mbéuradh an dorchadus,
oruibh: Oír gidh bé shiobhlus ann sa
dorchadus, ní feas dó gá háit a ngabhann sé.
36 An feadh atá an solus aguibh, creid-
idh ann sa tsolus, do chum go madh clann
don tsolus sibh. Do labhair Iósa na
neithesi, agus ar nimtheachd dó, do fhol-
uigh sé é féin úatha.
37 ¶ Agus ge do rinne sé a noirid so do
mhíorbhailibh na bhfíadhnuisi, nior chreid-
eadar ann:
38 Do chum go gcoimhlíonfuidhe briath-
ar an fháidh Esaías, noch a dubhairt, A
Thighearna, Cia chreid ar nglóirne? agus
cía dár nochdadh lámh an Tighearna?
39 As uime sin nár fhéadadar creid-
eamh, do bhrigh mar a dubhairt Esaías a rís,
40 Do dhall sé a súile, agus do chrúadh-
aigh sé a gcroidhe; deagla go bhfaicfidis lé
na súilibh, agus go dtuigfidis lé *na* gcroidh-
thibh, agus go bhfillfidis, agus go sláineoch-
uinn íad.
41 Do labhair Esaías na neithe so, an
tan do chunnairc sé a ghlóirsean, agus do
labhair sé na thimcheall.
42 ¶ Achd fós do chreideadar mórán do
na húachdaránuibh féin ann; achd ar son
na Bhphairisineach níor admhuigheadar *é*,
deagla go gcuirfidhe amach as an tsina-
góig íad.
43 Oír dob annsa léo glóir na ndáoine,
ná glóir Dé.
44 ¶ Agus do labhair Iósa do ghuth ard,
agus a dubhairt se, Gidh bé chreideas
ionnamsa, ní hionnamsá chreideas sé,
achd ann sa té do chuir úadh mé.
45 Agus gidh bé chí misi do chí sé an
té do chuir uadh mé.
46 Táinig mé mar sholus chum an
tsáoghail, ionnus gidh bé chreideas ionnam
nach déanadh sé comhnuidhe a ndorchadas.
47 Agus gidh bé neach éisdeas mo
bhríathra, agus nach ccreidfe iad, Ní dháor-
fa misi é: óir ní tháinig mé do dham-
nughadh an domhain, achd do shlánughadh
an domhain.
48 Gidh bé dhíultus mé, agus nach
gabhann chuige mo bhríathra, atá aige
neach dháorus é: an bhríathar do labhair
mé, as í dháorfus é sa ló deigheanach.
49 Oír níor labhair misi úaim féin, achd
an Tathair ó dtáinig mé, tug sé áithne
dhamh, créd as cóir dhamh aradh, agus
creud as coir dhamh a labhairt.
50 Agus atá a dheimhin agam gur beatha
mharrthanach a áithnesion: Ar a nadh-
bharsin na neithe a deirimsi, is amhluidh a
deirim íad mar a dubhairt an Tathair ríum.

CAIB. XIII.

Iósa Críosd ná shompla iongantach ar úmhla, 44 agus ar ghradh ghlan.

AGUS roimh shollamáin na cásg, ar na
aithne Díosa go dtáinig a uáir ann a
rachadh sé as an tsáoghalsa chum a Nathar,
ar ngrádhughadh a mhuinntire féin do bhí
ar a tsáoghal, do ghradhuigh sé go deir-
eadh íad.
2 Agus a ndíaigh suipéir, (an tan do
chuir an díabhal a gcroidhe Iúdáis Iscaríot,
mhic Símóin, eisean do bhrath;)
3 Ar na aithne Diosa go dtug an Tath-
air na huile néithe fá ná lámhuibh, agus
gur ab ó Dhía tháinig sé, agus gur chum
Dé do bhí sé ag dul;
4 Déirigh sé ó shuipéir, agus do chuir sé
a bhrat de; agus ar agabháil linéadaigh
chuige, do cheanguil sé roimhe féin é.
5 Na dhiáigh sin do chuir sé uisge a
mbáisín, agus do thionnsgain sé cosa a
dheisciobal dionnladh, agus do thiormagh-
adh leis an línéadach do bhí fá na úchd.
6 Ann sin tháinig sé chum Siomóin Pead-
air: agus a dubhairt Peadar ris, A Thigh-
earna, an bhfuil tusa ag ionnladh mo
chosa sa?
7 Do fhreaguir Iósa agus a dubhairt sé
ris, Ní bhfuil a fhios agadsa nois créd
do nímsi; achd biáidh a fhíos agad na
dhiáigh so.
8 A deir Peadar rís, Ní nighfe tú
mo chosasa ga bráth. Do fhreaguir Iósa
é, Muna nighfe mé thú, ní bhía cumann
agad ríum.
9 A dubhairt Siomón Peadar ris, A
Thighearna, ní híad mo chosa amhain, achd
mo lámha agus *mo* cheann mar an gcéadna.
10 A dubhairt Iósa ris, Gidh bé atá
nighte ní bhfuil duireasbhuidh air achd a
chosa nighe, achd atá sé glan uile: agus atá
sibhse glan, gidheadh ní bhfuilti uile glan.
11 Oír do bhí a fhios aige cía bhraith-
feadh é; uime sin a dubhairt sé, Ní bhfuiltí
uile glan.
12 Ar a nadhbharsin tar éis a gcos dionn-

ladh dhó, agus a bhruit do ghabháil uime,
ar suidhe síos dhó a ris, a dubhairt sé ríu,
An dtuigthí créd do rinne mé ribh?
13 Goirthísi Maighisdir agus Tighearna
dhíomsa: agus as maith a deirthi sin; óir
as *mar sin* atáim.
14 Ar a nadhbharsin, má díonnail misi,
atá am Thighearna agus am Mhaighisdir
bhur gcosasa; as cóir dháoibhsi mar an
gceadna cosa chéile díonnladh.
15 Oír tug mé éisiomplair dháoibh, do
chum go ndéanadh sibhsi, mar do rinne
misi dháoibhsi.
16 Go deimhin, deimhin, a deirim ribh,
Ní mó an tóglach na a mhaighisdir; agus
ní mó an teachdaire na an té do chuir
úadh é.
17 Má thuigthí na neithesi, bía sibh
beannaighe má níthí íad.
18 ¶ Ní labhruim oruibh uile: atá a
fhios agum cía an dream do thogh mé:
achd do chum go gcoimhlíonfuidhe an
sgriobtúir, An té ata ag ithe aráin am
fhochair, do thóg sé a shál am aghaidh.
19 A nois a deirim so ribh suil thioc-
fus sé chum críche, ionnas, an tan do
dhéuntar é, go gcreidfe sibh gur *mé* atá *ann*.
20 Go deimhin, deimhin, a deirim ribh,
Gidh bé ghabhus chuige an té chuirimse
uáim gabhuidh sé misi chuige; agus gidh
bé ghabhus misi chuige gabhuidh sé an té
chuir úadh mé chuige.
21 Ar na rádh so Díosa, do bhí sé
buaidhceartha na shioraid, agus do rinne sé
finne, agus a dubhairt sé, Go deimhin,
deimhin, a deirim ribh, go mbraithfi áon
dáoibh misi.
22 Uime sin dféuchadar na deisciobail
ar a chéile, ag déunamh amharuis cía air
ar labhuir sé.
23 Agus do bhí áon dá dheisciobhluibh na
luidhe a nuchd Iósa, noch dob ionmhuin leis.
24 Ar a nadhbharsin do sméid Síomón
Peadár ar an bhfearsin, do chum go bhfiaf-
róchadh se cía ar labhair sé.
25 Ann sin ar gcláonadh dhósan a nuchd
Iósa, a dubhairt sé ris, A Thighearna,
cía hé?
26 Do fhreaguir Iósa, As é an té, dhá
dtiobhra misi greim *aráin*, déis a thumtha.
Agus ar na thuma thug sé an greim do
Iúdás Iscaríot *mhac* Símóin.
27 Agus tar éis an ghreama annsin do
chúaidh an Táidhbherseóir a steach ann
san. Ar a nadhbharsin a dubhairt Iósa
ris, Gidh bé ní atá tú dhéanamh, déuna go
tapaidh é.
28 Achd níor thuig éainneach dá raibh
a dtimcheall an bhuird créd fá ndubhairt
sé *so* ris.
29 Oír do sháoileadar cuid *dhíobh*, do
bhrígh gur ab ag Iúdas do bhí an sparán,
gur ab é ní a dubhairt Iósa ris, Ceannuigh
dhúinn gidh bé bhías a riachdanus oruinn
chum na sollamna; nó, ní éigin do thabh-
airt do na bochdaibh.
30 Agus an tan do ghlac seision an
greim dimthigh sé amach ar ball: agus do
bhí an oidhche ann.
31 ¶ Uime sin, ar ndul amach dhó, a
dubhairt Iósa, a nois atá Mac an duine ar
na ghlórughadh, agus atá Día ar na
ghlórughadh ann.
32 Má atá Día ar na ghlórughadh annsan,
do bhéara Día glóir dhósan ann féin mar an
gcéudna, agus do bhéura sé glóir dhó ar
an mball.
33 A chlann bheag, atáim fós seal beag
bhur bhfarradh. Iarrfuidhe mé: gidheadh
mar a dubhairt mé ris na Iúduidhibh, Gidh
bé áit a dtéighimsi, ní fhéudfaoisi theachd
ann; is mar sin a deirim ribhsi a nois.
34 Do bheirim áithne núa dhíbh,
Grádhuighe a chéile; mar do ghrádhuigh
misi sibhsi, grádhuighidh féin a chéile
amhluidh sin.
35 Air so aithéonaid na huile *dháoine*
gur deisciobail dhamhsa sibh, má bhíonn
grádh aguibh *féin* dá chéile.
36 ¶ A dubhairt Siomón Peadar ris, A
Thighearna, gá háit a dtéid tú? Do
fhreaguir Iósa é, Mar a dtéighimsi, ní
fheudann tusa a nois mo leanmhuin; gidh-
eadh leanfuidh tú mé na dhiáigh so.
37 A dubhairt Peadar ris, A Thighearna,
créud fá nach bhféaduim do leanmhuin a
nois? Cuirfidh mé manam ar do shon.
38 Do fhreagair Iósa é, An gcuirfe tú
thanam ar mo shonsa? Go deimhin, deimh-
in, a deirim riot, Ní ghoirfe an coileach,
suil shéanfas tú mé trí huáire.

CAIB. XIV.

Geallfa Críosd (6 fior-slighe na beatha) 16 an Spiorad Naómh mur ghnáth-chuidighe da dhaóinibh.

NA buáidhearthar bhur gcroidhesi:
creidídh a Ndía, agus creidídh ionn-
amsa.
2 As iomdha tíaghais a dtigh Matharsa:
agus muna mbeith, dinnéosuinn dháoibh
é. Atáim ag dul dullmhughadh áite
dháoibh.
3 Agus ma imthighim dullmhughadh
áite dháoibh, tiocfaidh mé a rís, agus géubh-
uidh mé sibhsi chugam fein; ionnus mar
a bhfuilimsi, go mbía sibhse fós *ann*.
4 Agus atá a fhios aguibhsi gá háit a
dtéighimsi, agus atá éolus na sligheadh
aguibh.
5 ¶ A dubhairt Tomás ris, A Thigh-
earna, ní feas dúinne gá háit a dteid tú;
agus cionnas as éidir linn éolus na sligheadh
do bheith aguinn?

6 A dubhairt Iósa ris, As misi an
tslighe, agus a nfírinne, agus a bheatha : ní
thigáonduinechum a Nathar, achd tríomsa.
7 Dá madh aithnidh dháoibh misi, dob
aithne dhíbh Máthair mar an gcéadna:
agus as aithnidh dháoibh a nois é, agus do
chunncabhair é.
8 ¶ A dubhairt Philib ris, A Thigh-
earna, taisbén an Tathair dhúinn, agus is
lór linn é.
9 A dubhairt Iósa ris, An bhfuilim a
nfadsa dhaimsir bhur bhfochair, agus nach
aithnidh dhuit mé, a Philib? gidh bé
chunnairc Misi, do chunnairc sé an Tathair,
agus cionnas a deir tusa, Taisbén duinn an
Tathair?
10 An né nach ccreideann tú go bhfuil-
imsi ann sa Nathair, agus an Tathair ionn-
amsa? na briathra labhrum ribhse, ní uáim
féin labhruim íad: achd an Tathair, atá na
chomhnuidhe ionnam, as é do ní na hoib-
reacha.
11 Creididh mé go bhfuilimsi ann sa
Nathair, agus an Tathair ionnumsa: ní as
lugha dhe creididh dhamh ar son na
noibreacha féin.
12 ¶ Go deimhin, deimhin, a deirim
ribh, Gidh bé chreidéas ionnamsa, do
dhéuna se na hoibreacha nímsi; agus do
dhéuna sé *oibreacha* as mó ná íad; oir
atáimsi ag dul dionsuighe Mathar.
13 Agus gidh bé ní íarrfuidhe am ainmsi,
do dhéuna misi sin: do chum go ndéanfaidh
an Tathair glórughadh ann sa Mhac.
14 Má íarrthaói ní ar bith a mainmsi,
do dhéuna misi é.
15 ¶ Más ionmhuin libh misi, coimh-
éuduidh maitheanta.
16 Agus guidhfidh misi an Tathair, agus
do bhéura sé Comhfhurtuightheóir eile
dhaóibh, ionnus go bhfanfadh sé bhur
bhfochair go bráth;
17 Spiorad na fírinne; noch nach
bhféudan an sáoghal do ghabháil, ar a
nadhbhar nach bhfaiceann sé é, agus nach
aithnigheann sé é: achd aitheantaóisi é; óir
fanuidh sé aguibh, agus biaidh sé ionnuibh.
18 Ní bhfuigfe mé bhur ndilleachduibh
sibh: tiucfa mé chugaibh.
19 Tamall beag fós, agus ní fhaicfe an
sáoghal feasda mé; achd do chífidhísi mé:
do bhrígh go bhfuilimsi béo, beithisi béo
mar an gcéadna.
20 An sa lá sin áitheontaói go bhfuilímsi
sa Nathair, agus sibhsi ionnamsa, agus misi
ionnuibhsi.
21 Gidh bé agá bhfuilid maitheantasa,
agus choimhéadas íad, as é sin ghrádh-
uigheas misi: agus gidh be ghrádhuigheas
mise gráidhéochaidh Mathair eisean, agus
gráidhéochuidh misi é, agus foillseochad
mé féin dó.
22 A dubhairt Iudás ris, ní hé Iscariot,
A Thighearna, créd é an tadhbhar fá dtais-
béantá thú féin dúinne, agus ní don tsáoghal?
23 Do fhreagair Iósa agus a dubhairt
sé ris, Gidh bé ghrádhuigheas misi, coimh-
éudfuidh sé mo bhriathar: agus gráidh-
eochuidh Mathair é, agus tiocfamaóid
chuige, agus do dhéunam comhnuidhe aige.
24 Gidh bé nach grádhuigheann misi ní
choimhéudann sé mó bhriathra: agus an
bhriathar do chúalabhair ní leamsa í, achd
leis a Nathair do chuir úadh mé.
25 A dubhairt mé na neithesi ribh, air
mbeith am chomhnuidhe aguibh.
26 Achd an Comhfhurtáightheóir, an
Spiorad Náomh, noch chuirfeas an Tathair
úadh a mainmsi, múinfidh sé na huile
neithe dhibh, agus cuirfidh sé a ccuimhne
dhibh, gach uile ní dhá ndubhairt misi ribh.
27 ¶ Fágbhuim síodhchain aguibh, do
bheirim mó shíodhcháin féin dhaóibh: ní
mar do bheir an sáoghal, do bheirimsi
dhaóibh. Ná buaidhearthar bhur ccroidhe,
agus ná bíodh eagla air.
28 Do chúalabhair go ndubhairt mé
ribh, Imthighim, agus thigim chugaibh.
Dá ngrádhuigheadh sibh misi, do bhíadh
lúathgháir oruibh, do bhrígh go ndubhairt
mé, Atáim ag dul chum a Nathar; óir as
mó Mathair ná misi.
29 Agus a nois dinnis mé *so* dhaóibh,
suil thiocfas sé chum críche, ionnus, go
gcreidfeadh sibh, an tan thiocfas sé chum
críche.
30 O so amach ní laibhéora mé mórán
ribh: oir atá úachdarán an tsáoghuilsi ag
teachd, agus ní bhfuil ní ar bith aige
ionnamsa.
31 Achd ionnus go naithéonadh an
sáoghal gur ab ionmhuin léam an Tathair;
agus amhuil mar thug an Tathair áithne
dhamh, is mar sin do ním. Eirghidh,
déunam as so.

CAIB. XV.

Gu bhfuil leas uile na gcreidmheach ó ghrásaibh Chriosd, mar thoradh na ngéug ó shúgh na fíneamhna.

AS misi an fhíneamhuin fhírinneach,
agus as críadhuire Mathair.
2 Gach uile ghéug ionnamsa nach
dtabhair toradh, gearruidh sé í: agus gach
uile *ghéug* do bheir toradh, glanuidh sé í,
do chum go madh móide do bheuradh sí
toradh uáithe.
3 A nois atá sibh glan treas an mbréithir
do labhair mé ribh.
4 Fanuidh ionnamsa, agus misi ionn-
uibhsi. Amhail as nach bhféudann anghéug
toradh do thabhuirt uáithe féin, muna bhfana
sí sa bhfíneamhuin; is mar sin ní fheudfa
sibhse fós, muna bhfantaói ionnamsa.

5 As misi án fhíneamhuin, sibhsi na géuga: Gidh bé fhanus ionnamsa, agus misi annsan, do bheir sé toradh mór: óir gan misi ní héidir libh éainni do dhéanamh.

6 Gidh be nach bhfanfa ionnamsa, teilgfithear amach é mar géig, agus críonfuidh sé; annsin chruinnighid daoine, agus cuirid sa teinidh íad, agus loisgthear íad.

7 Má fhanann sibh ionnamsa, agus má fhanuid mo bhríathrasa ionnuibhse, íarruidh gach ní bhus áill libh, agus do dhéuntar dhaóibh é.

8 As so do gheibh Mathairsi glóir, sibhsi do thabhairt móráin toraidh; agus bheithí bhur ndeisciobluibh agamsa.

9 Mar do ghrádhuigh an Tathair misi, as mar sin do ghrádhuigh misi sibhsi: fanuidh am ghrádhsa.

10 Má choimhéudtaói maitheanta, fanfuidhe am grádh; mar do choimhéud misi aitheanta Mathar, agus fanuim ann a ghrádh.

11 A dubhairt mé na neithe so ribh, ionnus go bhfanfeadh mo gháirdeachus ionnuibh, agus go *mbiadh* bhur ngairdeachus lán.

12 ¶ As í so máithnesi, sibhsi do ghrádhughadh a cheile, mar do ghrádhaigh misi sibhsi.

13 Ní bhfuil grádh as mó ná so ag éinneach, ná a anam féin do thabhairt ar son a charad.

14 Is sibhsi mo cháirdesi ma níthí gach ní dá náithnighim dhibh.

15 Uadh so súas ní ghoirfe mé searbhfhoghantuidhe dhíbh, óir ní bhfuil a fhios ag an tsearbhfhoghantuidh créud do ní a thighearna: achd do ghoir mé cáirde dhibh; óir na huile neithe do chúaluidh mé ó Mathair, do léig mé a bhfios chugaibhsi.

16 Ní sibhsi do thogh misi, achd misi do thogh sibhsi, agus do chuir mé sibh, ionnus go nimtheochadh sibh agus go dtiubhradh sibh toradh, agus go bhfanfadh bhur dtoradh: ar chor gidh bé ní íarrfuidhe a mainmsi ar a Nathair, go dtiobhradh sé dhibh é.

17 Aithnighim na neithesi dhíbh, do chum grádha do bheith aguibh féin dá chéile.

18 ¶ Má fhúathuigheann an sáoghal sibh, bíodh a fhios aguibh gur fhúathaigh sé misi romhuibh.

19 Da mádh don tsáoghal sibh, do ghraidhéochadh an sáoghal a chuid féin: gidheadh ar son nach don tsáoghal sibh, achd gur thogh misi sibh as a tsáoghal, ar a nadhbharsin atá fúath ag an tsáoghal daóibh.

20 Cuimhnighidh ar an mbreithir a dubhairt mé ribh, Ní mó an searbhfhoghantaidh ná a mhaighisdir. Má ghérleanadar misi, gérleanfuid sibhsi mar an gcéudna; má choimhéudadar mo bhríatharsa, coimhéudfuid bhur *mbriatharsa* mar an gcéadna.

21 Achd do dhéunuid síad na neithesi uile ribh ar son manmasa, do bhrigh nach bhfuil fios an tí ó a dtáinig mé aca.

22 Muna bheith go dtáinig mé agus gur labhuir mé ríu, ní bhíadh peacadh orra: achd a nois ní bhfuil leisgéul a bpeacuidh aca.

23 Gidh bé agá bhfuil fúath dhamhsa, fúathuighidh sé Mathair mar an gcéadna.

24 Muna dhéarnuinn oibreacha na measg nach dearna neach ar bith eile, ní bhíadh peacadh orra: achd a nois do chunncadar agus fós do fhúathuigheadar misi, agus Mathair.

25 Achd *do rinneadh so* ionnus go gcoimhlíonfuidhe an rádh atá sgríobhtha ann a ndligheadh féin. Do fhúathaigheadar mé gan adhbhar.

26 ¶ Achd an tan thiocfas an Comhfhurtuightheóir noch chuirfeas misi chugaibh ón Athair, Spiorad na firinne, thig ón Athair, do dhéuna sé fiadhnuisi am thimcheallsa:

27 Agus do dhéuntaoísi fíadhnuisi lejs, óir atáthaói am fhochuir ó thús.

CAIB. XVI.

Criosd na cheann-sompla dá lucht leanmhuinn, ar anshocra an tsáoghailsi fhúlang, 33 agus búadhugha orra.

A DUBHAIRT mé na neithesi ribh, deagla go bhfuigheadh sibh oilbhéim.

2 Cuirfid síad as na sínagóguibh sibh: agus fós, tig a nuáir, gidh bé mhuirfeas sibh go mbhreathnócha sé go ndéanann sé seirbhis do Dhía.

3 Agus do dhéunuid síad na neithe so ribh, ar son nach aithne dhóibh an Tathair, ná misi.

4 Achd do labhuir mé na neithe so ribh, ionnus an tan thiocfas an uáir, go gcuimhnéochadh sibh gur innis mé dhíbh íad. Gidheadh níor innis mé dhíbh ó thús íad, do bhrigh go raibh mé féin aguibh.

5 ¶ Agus a nois atáim ag imtheachd chum an té do chuir úadh mé, agus ní fhíafruigheann éunduine aguibhse dhíom, Cá háit a dtéid tú?

6 Achd do bhrigh go ndubhairt mé na neithesi ribh, do líon dóbrón bhur gcroidhthe.

7 Gidheadh a deirim a nfírinne ribh, Is é bhur leas misi imtheachd: óir muna nimthighe mé, ní thiocfa an Comhfhurthaightheóir chugaibh; achd má imthighim, cuirfidh mé chugaibh é.

8 Agus an tan thiocfas sé, aigeóraidh

sé an domhan a dtáobh peacuidh, agus ceirté, agus breitheamhnuis:
9 A dtáobh peacuidh, ar son nach ccreidid síad ionnamsa.
10 Agus a dtáobh ceirte, do bhrígh go bhfuílim ag dul dionnsnighe Mathar, agus ní fhaicfidhesi mé ó so súas;
11 A dtáobh breitheamhnuis, ar son go bhfuil úachdarán an tsáoghailsi ar na dhamnughadh.
12 Atá mórán agam fós ré rádh ribh, achd ní fhéudtaói a niomchar a nois.
13 Achd an tan thiocfus seisean, Spiorad na fírinne, tréorochaidh sé sibh chum gach uile fhírinne: óir ní úadh féin laibhéoras sé; achd laibhéoruidh sé, na huile neithe chluinnfeas sé: agus foillséochuidh sé dhíbh na neithe atá chum teachda.
14 Do bhéura seisean glóir dhamhsa: óir dom chuidse ghlacfus sé, agus fhoillséochas sé dhíbhsi.
15 As leamsa na huile neithe atá ag a Nathair: ar a nadhbharsin a dubhairt mé, gur dom chuidse ghlacfus sé, agus fhoillséochas sé dhíbhsi.
16 ¶ Tamall beag, agus ní fhaicfe sibh mé: agus a rís tamall beag, agus do chífe sibh mé, óir atáim ag dul chum a Nathar.
17 Uime sin a dubhradar *cuid* dá dheisciobhuibh ré chéile, Cred é so a deir sé rinn, Tamall beag, agus ní fhaicfidhe mé: agus a ris tamall beag, agus do chifidhe mé: agus, Oir atáim ag dul chum a Nathar?
18 Ar a nadhbharsin a dubhradar, Créd as cíall don ní so deir sé, Tamall beag? ní thuigmíd créd a deir sé.
19 Achd do bhí a fhios ag Iósa gur mhían léo a fhíafruighe dhe, agus a dubhairt sé ríu, An bhfuiltí dhá fhíafruighe so eadruibh fein mar a dubhairt mé, Tamall beag, agus ní fhaicfidhe mé: agus a rís tamall beag, agus do chifí me?
20 Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Go nguilfidhe agus go gcáoinfidhe, agus go ndéana an sáoghal gáirdeachus: achd beithísi dóbrónach, gidheadh fillfidhear bhur ndóbhrón a ngáirdeachus.
21 Ag breith leinibh do mhnáoi, bí sí a bpéin, óir tháinig a huáir: achd tar éis leinibh do bhreith dhi, ní chuimhnigheann sí a doilgheas ní as foide, lé gairdeachus go rugadh duine chum an tsáoghuil.
22 Agus sibhsi mar an gcéadna atáthaoi a nois go dóbrónach: gidheadh do chífe mé a rís sibh, agus do dhéunaid bhur gcroidhe gáirdeachus, agus ní bhéura éunduine bhur ngairdeachus uáibh.
23 Agus ann sa ló sin ní fhiafróchtháoi éinní dhíomsa. Go deimhín, deimhin, a deirim ribh, Gidh bé ar bith *n eithe* íarrnidhe ar a Nathair a mainmsi, do bhéura sé dhíbh é.
24 Go nuige so níor íarrabhair ní ar bith a mainmsi: íarruidh, agus do ghéubhtháoi, ionnus go mbíadh bhur ngáirdeachus lán.
25 Do labhuir mé na neithesi ribh a mbríathruibh: tiocfuidh a naimsir, ann nach laibhéora mé ribh a mbríathruibh, achd laibhéoruidh mé ribh go follus a dtimcheall a Nathar.
26 Ann sa ló sin íarrfuidhe a mainmsi: agus ní abruim ribh, go nguídhfe mé an Tathair ar bhur son:
27 Oir atá grádh ag a Nathair féin dáoibh, ar son gur ghrádhuigheabhuirse misi, agus gur chreideabhuir gur ab ó Dhía tháinig mé.
28 Tháinig mé amach ó Nathair agus tháinig mé air a tsáoghal: fágbhuim an sáoghal, a ris, agus téighim chum a Nathar.
29 ¶ A dubhradar a dheisciobail rís, Féuch, a nois labhrus tú go soilléir, agus ní labhrann tú cosamhlachd ar bith.
30 A nois aithneamáoid go bhfuil fios na nuile neitheann agad, agus nach righeann tú a leas duine ar bith do chur cheasda ort: as so chreidmid gur ab ó Dhía tháinig tú.
31 Do fhreaguir Iósa íad, An gcreidtí a nois?
32 Féuch, tiocfuidh a naimsir, agus tháinig sí cheana, ann a sgarfuidhear gach áon díbh ó cheile, gach uile dhuine dá ionad féin, agus fúigfidhe misi am áonar: gidheadh ní bhfuilim am áonar, óir atá an Tathair am fhochuir.
33 Do labhuir mé na neithesi ribh, do chum go mbeith síodhcháin aguibh ionnumsa. Do ghéubhtháoi trioblóid sa tsáoghal: achd bíodh dóchus maith aguibh; do bhúadhaigh misi ar a tsaoghal.

CAIB. XVII.

Urnuidh Iosa dhá Athar, ag iarruidh, 11 *aóndacht,* 17 *fírinne,* 20 *agus búanshonas da dhaóinibh féin uile.*

DO labhair Iósa na neithesi, agus ag tógbháil a shúl chum neimhe dhó, a dubhairt sé, A Athair tháinig a nuáir, tabhair glóir dod Mhac féin, ionnus go dtíubhradh do Mhac glóir dhuitse mar an gcéadna:
2 Amhail as do thug tú cúmhachda dhósan air gach uile fheóil, do chum go dtiobhradh sé an bheatha mharrthanach do gach uile dhuine dhá dtug tú dhó.
3 Agus as sí so an beatha mharrthanach, go naithneóchaid síad thusa an táoin Día fírinneach, agus Iósa Críosd, do chuir tú úait,
4 Tug misi glóir dhuitsi ar a talamh:

do chríochnuigh mé an obair thug tú
dhamh ré a dhéanamh.
5 Agus tabhairsi a Athair, a nois, glóir
dhamhsa ad fhochair féin maille ris an
nglóir do bhí agam ad fhochair suil do
cruthuigheadh an sáoghal.
6 ¶ Dfoillsigh mé thainm do na dáoinibh
thug tú dhamh as a tsáoghal: ba leachdsa
íad, agus thug tú dhamhsa íad; agus do
choimhéadadar do bhriathar.
7 A nois daithnigheadar gur ab uáidsi
atáid na huile neithe, dhá dtug tu dhamhsa.
8 Oír tug misi dhóibh na bríathra thug
tusa dhamh; agus do ghabhadar chuca
íad, agus daithnigheadar go deimhin gur
ab uáitsi tháinig misi, agus do chreideadar
gur tusa chuir uáit mé.
9 Ar a son atáimsi ag guidhe: ní ar son
an tsáoghail do ním guidhe, achd ar son na
muinntire thug tusa dhamh; óir is leachd-
sa íad.
10 ¶ Agus as leachdsa na huile neithe is
leamsa, agus as leamsa na neithe as
leachdsa; agus atáim ar mo ghlórughadh
iontasan.
11 Agus ní bhfuilim feasda sa tsáoghal,
gidheadh atáid so sa tsáoghal, agus atáimsi
ag teachd chugadsa. A Athair Náomhtha,
coimhéid ann thainm féin an mhuinntir
thug tú dhamhsa, ionnus go mbeidís na
náon, mar atámáoidne.
12 An feadh do bhí misi na bhfarradh
sa tsáoghal, do choimhéd mé íad ad ainmsi:
do choimhéd mé an mhuinntir thug tusa
dhamh, agus ní dheachuidh áonduine aca
a mugha, achd mac na mallachd; ionnus
go gcoimhlíonfuidhe an sgríobtúir.
13 Achd atáim a nois ag teachd chug-
adsa, agus labhraim na neithesi ar a
tsáoghal, ionnus go mbíadh mo gháir-
deachas iomlán ionntasan.
14 Tug misi do bhríatharsa dhóibh;
agus do fhúathuigh an sáoghál íad, ar son
nach don tsáoghal íad, mar nach bhfuilimsi
don tsáoghal.
15 ¶ Ní íarruim go mbéurfa íad as an
tsáoghal, achd go gcoimhédfá íad air olc.
16 Ní don tsáoghal íad, mar nach don
tsáoghal misi.
17 ¶ Náomhuigh íad léd fhírinne: as í
do bhríatharsa an fhírinne.
18 Amhail as do chuir tusa misi chum
a tsáoghail, is mar sin do chuir misi íadsan
chum a tsáoghail.
19 Agus is ar a sonsan náomhaimsi mé
féin, ionnus go mbéidísean mar an gcéadna
ar na náomhadh sa bhfírinne.
20 ¶ Ní ar a sonsan amháin do ním guidhe,
achd mar an gcéudna ar son na ndaóine
chreidfios ionnam tre na mbreithirsean;
21 Ionnus go mbéidis uile na náon; mar
atá tusa, a Athair, ionnamsa, agus misi
ionnadsa, ionnus go mbéidision mar an
gcéadna na náon ionnuinne: ionnus go
gcreidfeadh an sáoghal gur tusa do chuir
uait mé.
22 Agus tug misi dhóibhsean an ghlóir
thug tusa dhamhsa: ionnus go mbeidís na
náon, mar atámaoidne ar náon:
23 Misi ionntasan, agus tusa ionnamsa,
ionnus go mbeidís go hiomlán na náon;
agus ionnus go mbíadh a fhios ag an
tsáoghal gur tusa do chuir uáit mé, agus
gur ghrádhuigh tú íadsan, mar do ghrádh-
uigh tú misi.
24 A Athair, is áill leam, an dream úd
thug tú dhamh, do bheith am fhochair mar
a bhfuilim; ionnus go bhfaicfidís mo ghlóir,
noch thug tusa dhamh: óir do ghrádhuigh
tú mé suil do chrúthuigheadh an domhan.
25 A Athair chomhthruim, níor aithin
an sáoghal thusa, achd daithin misi thú,
agus daithnigheadar so gur tusa do chuir
uáit mé.
26 Agus dfoillsigh mé thainmsi dhóibh,
agus foillséochaidh mé *é*: ionnus an grádh
lér ghrádhuigh tú misi go mbíadh sé ionn-
tasan, agus misi ionnta.

CAIB. XVIII.

*Do thaisben Críosd ach beagan dá chumh-
achd* 6 *tan bhí sé a laimh,* 36 *do bhrígh
nach don tsáoghala sa a rígheacht.*

AN tan a dubhairt Iósa na neithesi, do
chuáidh sé féin maille ré na dheis-
cioblaibh tar sruth Chédron, mar a raibh
garrdha, an a ndeachuidh seision, agus a
dheisciobail.
2 Agus do bhí fios na háite sin, ag
Iúdas fós, noch do bhraith eisean: óir do
tigdís Iósa agus a dheisciobail a néain-
fheachd go minic sa náitsin.
3 Uime sin, a nuáir do ghlac Iúdas
buidhean agus oifigidh ó na hárdsagurtuibh
agus ó na Phairisíneachuibh, tháinig sé
don ionad sin lé lainndéiribh agus le tóir-
sibhibh agus lé harmuibh.
4 Ann sin ar na aithne Díosa na huile
neithe do theigéumhadh dhó féin, do
chuáidh sé amach, agus a dubhairt sé ríu,
Cía atá sibh íarruidh?
5 Do fhreagradar é, Iósa Nasardha.
A dubhairt Iósa ríu, As misi *é*. Agus do
bhí Iúdas, noch do bhraith é, na sheasamh
na bhfochuir.
6 Ann sin mar is táosga a dubhairt sé
ríu, Is misi *é*, do chúadar ar a gcúl, agus
do thuiteadar air talamh.
7 Uime sin dfiáfruigh sé dhióbh a rís,
Cía atá sibh íarruidh. Agus a dubhra-
darsan, Iósa Nasardha.
8 Do fhreaguir Iósa, Dinnis mé dhaóibh
gur misi *é*: Ar a nadhbharsin más misi
íarrthaói, léigidh dhóibh so imtheachd:

9 Ionnus go gcoimhlionfuidhe an bhríathar, a dubhairt seisean, Níor léig mé éunduine a mugha dhá dtug tú dhamh.

10 ¶ Ann sin Síomon Peadar, agá raibh cloidheamh do tharruing sé amach é, agus do bhuáil sé oglach an árdshaguirt, agus do ghearr sé a chlúas dheas de. Agus as é do bainm don óglach Malcus.

11 Uime sin a dubhairt Iósa ré Peadar, Cuir do chloidheamh an a thruáill: an né nach íobha misi, an cupán tug Mathair dhamh?

12 ¶ Ann sin rug an bhuidhean agus an caiptín agus oifigidh na Níuduidheadh ar Iósa, agus do cheangladar é,

13 Agus rugadar a lathair Annas ar tús é; (óir do bé athair mhná Chaipháis é, noch dob árdsagart an bhliadhain sin.)

14 Agus do bé Caiphas an té, thug comhairle do na Iúdaidhibh, gur tharbhach éunduine amháin dfagháil bháis ar son an phobail.

15 ¶ Agus do lean Siomón Peadar, agus deisciobal eile Iósa: agus dob aithnidh don árdshagurt an deisciobal sin, ar a nadhbharsin do chúaidh sé a steach lé Híosa go cúirt an árdshaguirt.

16 Achd do sheas Peadar ag an dorus leith a muigh. Ar a nadhbharsin do chuáidh an deisciobail eile sin, noch dob aithnidh don árdshagart, agus do labhair sé ris an mbandoirrseóir, agus tug se Peadar a steach.

17 Ann sin a dubhairt an bhandoirrseóir ré Peadar, Nach do dheisciobluibh an fhirsi thusa leis? A dubhairt seision, Ní headh.

18 Agus do bhádar na searbhfhoghantaidhe agus na hoifigidh na seasamh ag an dteinidh, óir do bhí an aimsír fúar, agus do bhádar dá ngoradh féin: Agus do sheas Peadar mar an gcéudna, dá ghoradh na measg.

19 ¶ Ann sin do chuir an tárdsagurt ceisd ar Iósa a dtáobh a dheisciobail, agus a theaguisg.

20 Do fhreaguir Iósa é, Do labhair misi ós áird ris a tsáoghal; do theagaisg mé do ghnáth ann sa tsínagóig, agus ann sa teampoll, mar a gcruinnighid na Iúdaighe uile a gceann a chéile; agus níor labhair mé éinní a bhfolach.

21 Créud fa bhfiafruigheann tú dhíomsa? fiafruigh don mhuinntir do chúaluidh mé, créd a dubhairt mé ríu: féuch, atá a fhíos aca so créd a dubhairt mé.

22 Agus an tan a dubhairt sé na neithesi, do bhuáil óglach do na máoruibh do bhí na sheasamh a láthair bas ar Iósa, ag rádh, An mar sin fhreagrus tú an tárdsagart?

23 Do fhreaguir Iósa é, más olc a dubhairt mé, déanna fínne a dtáoibh an uilc: achd más maith, créd fá mbuáileann tú mé?

24 Ar a nadhbharsin do chuir Annas ceanguilte chum Caipháis a nárdsagairt é.

25 ¶ Agus do bhí Siomón Peadar na sheasamh agus dá ghoradh féin. Uime sin a dubhradarsan ris, Nach dá dheisciobluibh súd thusa leis? Do shéan seisean, agus a dubhairt sé, Ní headh.

26 A dubhairt fear do mhuinntir a nárdshaguirt, brathair don té dár ghéarr Peadar a chlúas, Nach bhfacaidh mé féin thú ann sa gharrdha na fhochuir?

27 Ann sin do shéan Peadar a rís: agus ar an mball do ghoir an coileach.

28 Ná dhiáigh sin beirid siad Iósa léo ó Chaiphás go tigh na cúírte: agus do bhí an mhaidin ann; agus ní dheachadar féin don chúirt a sdeach, ionnus nach dtruáillfidhe íad; achd go níosfaidís *úan na* cásg.

29 Ar a nadhbharsin do chúaidh Pioláid a mach chucasan, agus a dubhairt sé, Créd í an chúis chuirthi ar a nduinesi?

30 Do fhreagradarsan agus a dubhradar ris, Muna mbiadh sé na fhear déanta uilc, ní thiobhramáoisne chugadsa é.

31 Ann sin a dubhairt Pioláid ríu, Beiridh féin libh é, agus beiridh breath na aghaidh do réir bhur ndlighe féin. Uime sin a dubhradar na Iúduidhe ris, Ní dleisdeanach dhúinne áonduine mharbhadh:

32 Ionnus go gcoimhlíonfuidhe an bhríathar, a dubhairt Iósa, ag taisbéunadh créd í an ghné bháis do gheabhadh sé.

33 Ar a nadhbharsin do imthigh Pioláid a rís don chúirt, agus do ghoir sé Iósa, agus a dubhairt sé ris, An tusa Rí na Níudaidheadh?

34 Do fhreaguir Iósa é, An uáit féin a deir tú sin, nó nar inneasadar dáoine eile dhuit é am thimcheallsa?

35 Do fhreaguir Pioláid, An don chineadh Iúdaidhe misi? Do chineadh féin agus na hárdsagairt tug chugamsa thú; créd do rinne tú?

36 Do fhreaguir Iósa, Ní don tsáoghalsa mo ríoghachdsa: dá madh don tsáoghalsa mo ríoghachd, gan chumntabhairt do dhéanaidís mo mhuinntir cathughadh, ionnus nach dtiobharthaoi do na Iúduidhibh mé: achd a nois ní as so mo ríoghachdsa.

37 Ar a nadhbharsin a dubhairt Pioláid ris, Má seadh an rí thú? Do fhreaguir Iósa, A deir tusa gur rí mé. Is chuige so rugadh mé, agus is chuige tháinig mé ar a tsáoghal, ionnus go ndéanuinn fínné don fhírinne. Gach uile dhuine atá ar tháobh na fírinne éisdidh sé mo ghuthsa.

38 A dubhairt Pioláid ris, Cidh is

fírinne ann? Agus aga rádh so, do chúaidh
se amach a rís chum na Níudaidheadh,
agus a dubhairt sé ríu, Ní fhaghuimsi cúis
ar bith air.
39 Achd atá gnáth aguibhsi, go sgáoil-
finn dúine éigin dáoibh fá cháisg: ar a
nadhbharsin an áill libh go sgáoilinn chug-
aibh Rí na Níudaidheadh?
40 Ann sin do thógbhadarsan uile gáir a
rís, ag rádh, Ní hé so, achd Barabbás.
Agus do badh biothamhnach an Barab-
bás so.

CAIB. XIX.

Mur mhasluigheadh, 16 *chéusadh,* 28 *bhasuigh,* 38 *agus dadhlaiceadh Críosd ar Tighearna.*

DO ghlac Pioláid Iósa ann sin, agus do
ghabh sé do sgíursaidhibh *air.*
2 Agus ar bhfighe coróine spíne do na
saighdiúiribh, do chuireadar ar a cheann *í,*
agus do chuireadar brat purpair uime,
3 Agus a dubhradar, Slainte dhuit, a Rí
na Níudaidheadh! agus do ghabhadar
do bhasaibh air.
4 ¶ Ann sin do chúaidh Píoláid amach
a rís, agus a dubhairt sé ríu, Féuch, atáim
dhá thabhairt so amach chugaibh, ionnus
go mbíadh a fhios aguibh nach bhfaghaim
cúis ar bith air.
5 Uime sin thainig Iósa amach, agus
coróine spíne air, agus an brat purpair
uime. Agus a dubhairt *Píoláid* ríu,
Féuch an duine!
6 Ar a nadhbharsin an tan do chunn-
cadar na hárdsagairt agus a muinntir *é,* do
thógbhadar gáir, ag rádh, Croch é, croch
é. A dubhairt Pioláid ríu, Glacuidh féin,
agus crochuidh é: oír ní fhaghaimsi
cúis air.
7 Do fhreagradar na Iúduidhe *é,* Atá
dligheadh aguinne, agus do réir ar ndligh-
idh as cóir dhó bás dfagháil ar son go
ndearna sé Mac Dé dhe féin.
8 ¶ Ar a nadhbharsin an tan do
chúalaidh Píoláid an glórsa, bá mhóide a
eagla é;
9 Agus do chuáidh sé don chúirt a rís,
agus a dubhairt sé ré Híosa, Gá has duitsi?
Achd ní thug Iósa freagra air.
10 Uime sin a dubhairt Pioláid ris, An
ne nach ttugann tú freagra oramsa? nach
bhfuil a fhios agad go bhfuil cumhachda
agamsa do chrochadh, agus go bhfuil
cumhachda agam do sgaóileadh?
11 Do fhreaguir Iósa, Ní bhíadh cumh-
achda ar *bith* agad oramsa, muna dtugtháoi
dhuit ó neamh é: ar a nadhbharsin as
móide peacadh an té do thoirbhir misi
dhuit.
12 Uadh sin súas bá mían lé Píoláid a
sgaóileadh: achd do thógbhadar na Hiú-
daidhe gáir, ag rádh, Ma léigeann tú an
fearso as, ní cara do Shéasar thú: gidh bé
ní rí dhe féin labhruidh sé a naghaidh
Shéasair.
13 Ar a nadhbharsín an tan do chúal-
uidh Píoláid na briathrasa, tug sé Iósa
amach, agus do shuidh sé sa chathaóir
bhreitheamhnuis sa náit dárab ainm
Litostrótos, agus a Neabhrais, Gabbáta.
14 Agus do bé ullmhughadh ná cásg é,
agus a dtimcheall an seiseadh huáir: agus
a dubhairt seisean ris na Iúdaidhibh,
Féuchuidh bhur Rí!
15 Achd do éighmheadarsan, Beir uáinn
é, beir uáinn é, croch é. A dubhairt
Pioláid ríu, An ccrochfa misi bhur Ríghsé?
Do fhreagradar na hárdsagairt, Ní bhfuil
rí aguinn achd Séasar.
16 Ar a nadhbharsin tug sé dhóibh é
ann sin chum a chrochda. Agus do
ghlacadarsan Iósa, agus rugadar léo *é.*
17 ¶ Agus ag iomchar a chroiche dhó
do chúaidh sé amach don áit dá ngoirthear
ait na cloigne, dárab ainm a Neabhrais,
Golgota:
18 Ait ar chrochadar é, agus días eile
maille ris, duine ar gach táobh dhe, agus
Iósa a lár.
19 Agus do sgríobh Píoláid *fós* tiodal,
agus do chuir sé ós cionn na croíche *é.*
Agus as é do bhí sgríobhtha ann, IOSA
NASARDHA RI NA NIUDAIDH-
EADH.
20 Uime sin do léughadar mórán do na
Iúduidhibh an tiodal so: do bhrígh go
raibh a nait ann ar crochadh Iósa go gar
don chathruigh: agus do bhí sé sgríobhtha
a Neabhrais, a Ngréigis, *agus* a Laidin.
21 Ar a nadhbharsin a dubhradar árd-
saguirt na Níudaidheadh ré Pioláid, Ná
sgríobh, Rí na Níudúidheadh; achd go
ndubhairt sé féin, As misi Rí na Níu-
duidheadh.
22 Do fhreaguir Píoláid, Gidh bé ni
sgríobh mé do sgriobh mé *é.*
23 ¶ A núair do chrochadar, na saigh-
diúiri Iósa, do ghlacadar a éudaighe, (agus
do rinneadar ceithre cotanna, cuid do gach
saighdiúir;) agus *a* chóta: agus do bhí an
cóta gan fhugháighéul ann, ar na fhighe
síos air fad.
24 Ar a nadhbharsin a dubhradar ré
chéile, Ná gearram é, achd cuiream crann-
char, cía agá mbía sé: ionnus go gcoimh-
líonfuidhe an sgríobtúir, a dubhairt, Do
roinneadar méadaighe eatorra, agus do
theilgeadar cranncbar air mo chóta. Agus
do rinneadar na saighdiuirí na neithesi.
25 ¶ Agus do bhí a mhathair na seasamh
a naice croiche Iósa, agus deirbhshíur a
mhathar, Muire *bean* Chleophas, agus
Muire Mhagdalén.

26 Agus an tan do chunnairc Iósa a mhathair, agus an deisciobal dob ionmhuin leis, na seasamh a láthair, a dubhairt sé ré na mháthair, A bhean, féuch do mhac!

27 Na dhiáigh sin a dubhairt sé ris an deisciobal, Féuch do mháthair! Agus úadh sin súas rug an deisciobal chuige féin dá *thigh* í.

28 ¶ Tar a éisi sin, ar na aithne Díosa go raibh gach uile ní ar na chríochnughadh, ionnus go gcoimhlíonfuidhe an sgríobtúir, a dubhairt sé, Atá tart oram.

29 Agus do bhí soitheach ann lán do bhinégre: agus ar líonadh spuinc don bhinéigre dhóibh, agus ar na chur a dtimcheall isoip, do shíneadar chum a bheóil *í.*

30 Ann sin ar ngabháil an bhínégre Díosa, a dubhairt sé, Atá sé ar na chríochnughadh: agus ar gcláonadh a chinn, do thoirbhir sé a spiorad.

31 ¶ Ann sin na Iúdaighe, do bhrígh go raibh lá a nullmhuighe ann, ionnus nach bhfanfaidís na cuirp ann sa chroich sa tsabbóid, (óir ba mór an lá sin na sábbóide,) díarradar ar Phíoláid a luirgne bhriseadh, agus a dtabhairt a núas.

32 Uime sin tangadar na saighdiúiri, agus do bhriseadar luirgne an chéad *duine*, agus an dara *duine* do crochadh na fhochuir.

33 Achd an tan thangadar chum Iósa, agus do chunncadar go raibh sé cheana marbh, níor bhriseadar a luirgne:

34 Achd do tholl áon do na saidiúiribh a tháobh lé gath, agus ar an mball tháinig fuil agus uisge as.

35 Agus an té do chunnairc *sin* do rinne sé fíadhnuisi, agus as fírinneach a fhiadhnuisi: agus atá a fhios aige go nabair sé a nfírinne, ionnus go gcreidfeadh sibhsi.

36 Oír do rinneadh na neithesi, ionnus go gcoimhlíonfuidhe an sgríobtúir, Ní brisfidhear cnámh dhe.

37 Agus a rís a deir sgriobtuir éile, Do chífid síad an té do tholladar.

38 ¶ Agus tar éis, so, díarr Ióseph ó Arimatéa, (noch do bhí na dheísciobal ag Iósa, achd go foluigheach ar eagla na Níuduidheadh,) air Phíoláid go mbéuradh sé corp Iósa leis: agus tug Píoláid an cead sin do. Táinig seisean ann sin, agus rug sé leis corp Iósa.

39 Agus mar an gcéudna tháinig Nicodémus, (noch tháinic air tús chum Iósa sa noidhche,) agus tug sé leis a dtimcheall chéud punnta, do mhiorr agus alóes, ar na gcumasg thrí na chéile.

40 Ann sin do thógbhadarsan corp Iósa, agus do cheangladar a linéadach é maille ré spíosraidhibh, mar as gnáth leis na Iúdaidhibh adhlacadh do dhéunamh.

41 Agus do bhí gárrdhá ann sa náit ann ar crochadh é; agus do bhí túama núa ann sa gharrdha ann nar cuireadh duine riamh.

42 Ar a nadhbharsin tré ullmhughadh *cásg* na Níuduidheadh do bhrígh go ráibh an túama sin a ngar dhóibh; do chuireadar Iósa ann.

CAIB. XX.

Mar ata eiseirghe Chriosd ar na dheanamh, 24 agus ar na dhearbhadh.

AGUS an céd *lá* don tseachdmhuin tháinig Muire Mhagdalén ar maidin, ann sa dorchadas, chum an túamá, agus do chunnairc sí an leac ar na tógbháil ón túama.

2 Uime sin do rioth sí, agus tháinig sí mar a raibh Síomón Peadar, agus an deisciobal eile, noch dob ionmhuin lé Híosa, agus a dubhairt sí ríu, Rugadar an Tighearna léo as an dtúama, agus ní bhfuil a fhios aguinn gá háit ar chuireadar é.

3 Ar a nadhbharsin do chúaidh Peadar, agus an deisciobal eile sin amach, agus tangadar chum an túama.

4 Agus do ritheadar aráon a néinfheachd: achd bá lúaithe do rioth an deisciobal eile ná Peadar, agus tháinig sé ár tús chum an túama.

5 Agus ar gcromadh a sdeach dhó, do chunnairc sé an linéadach na luidhe; gidheadh ní dheachuidh sé a steach.

6 Ann sin tháinig Síomón Peadar na dhiáighsean, agus do chuáidh sé a sdeach sa túama, agus do chúnnairc sé an linéudach na luidhe,

7 Agus an náipcin, do bhí uimá cheann, ní a bhfochair an línéadaigh, achd air leith ar na fhilleadh air a chéile a náon áit amháin.

8 Ann sin do chuáidh an deisciobal eile a sdeach mar an gcéudna, noch tháinig ar tús chum an túama, agus do chunnairc sé *sin*, agus do chreid *sé.*

9 Oír ní raibh fios an sgríobtúr fós aca, gur bhéigin eision deiséirghe ó mharbhaibh.

10 Ar a nadhbharsin dfillcadar na deisciobáil dá nárus féin.

11 ¶ Achd do sheas Muire ag an túama amuigh a gul: agus ag gul di, do chrom sí a sdeach, ann sa túama,

12 Agus do chunnairc sí dhá aingeal na suidhe a gcúlaidhibh glégheala, fear agá cheann, agus fear agá chosaibh, sa náit iona raibh corp Iósa curtha.

13 Agus a dubhradar ría, A bhean, créud fá a nguileann tú? A dubhairt sise ríu, Do bhrígh go rugadar mo Thighearna léo, agus nach fios damh cá háit ann ar chuireadar é.

14 Agus an tan a dubhairt sí so, dfill sí

ar a háis, agus do chunnairc sí Iósa na sheasamh, agus níor aithin sí gur bé Iósa é.

15 A dubhairt Iósa ría, A bhean, créud fá a nguileann tú? cía atá tú íarraigh? Ar na sháoilsin dise gur ab é an gárghadóir do bhí ann, a dubhairt sí ris, A thighearna, má rug tusa leachd é, innis damhsa gá háit ann ar chuir tú é, agus béurnidh misi leam é.

16 A dubhairt Iósa ríá, A Mhuire. Ar niompódh dhise, a dubhairt sí ris, Rabbóni; (ionann ré a rádh agus, A Mhaighisdir.)

17 A dubhairt Iósa ría, Na bean rium; óir ní dheachaidh mé fós súas chum Mathar: achd imthigh romhad chum mo dhearbhraithreach, agus abair ríu, Go bhfuilim ag dul súas chum Mathar féin, agus chum bhur Natharsa; chum mo Dhé *féin*, agus bhur Ndiasa.

18 Táinig Muire Mhagdalén dá innisin do na deiscioblaibh go bhfacaidh sí an Tighearna, agus *go* ndubhairt sé na neithese ría.

19 Agus ar dteachd an tráth nóna an lá sin féin, an céud *lá* don tseachdmhuin, agus ar mbeith do na dóirrsibh dúnta mar a rabhadar na deisciobáil cruinn deagla na Níuduigheadh, tháinig Iósa agus do sheas sé na lár, agus a dubhairt sé ríu, Síothcháin maille ribh.

20 Agus ar na rádh so dhó, do thaisbéin sé a lámha agus a tháobh dhóibh. Uime sin do bhí gáirdeachus ar na deisciobluibh, an tan do chunncadar an Tighearna.

21 A dubhairt Iósa ríu a rís, Siothcháin maille ribh: mar do chuir an Tathair misi úadh, cuirimsí sibhse uáim mar an gcéudna.

22 Agus an tan a dubhairt sé so, do shéid sé orrtha, agus a dubhairt sé ríu, Gabhuidh an Spiorad Náomh.

23 Gidh bé dhá maithfidh sibh a bpeacaidh, atáid síad maithfeadh aca; agus gidh bé *peacuidh* choingéubhtháoi, atáid síad congbhaithe.

24 ¶ Achd ní raibh Tomás, ré a ráitear Didimus, áon don dá fhear dhéug, na bhfochair a nuáir tháinig Iósa.

25 Ar a nadhbharsin a dubhradar na deisciobail eile rís, Do chunncamairne an Tighearna. Agus a dubhairt seision ríu, Muna bhfaice misi lórg na dtairrngeadh ann a lámhuibh, agus muna gcuire mé mo mhéur a náit na dtairrngeadh, agus muna ccuire mé mo lámh ann a tháobh, ní chreidfe mé.

26 ¶ Agus a gcionn óchd lá na dhiaigh sin do bhádar a dheisciobail a rís a stigh, agus Tomás na bhfochair: Táinig Iósa, ar mbeith do na dóirsibh dúnta, agus do sheas sé ann a lár, agus a dubairt sé, Síothcháin maille ribh.

27 Na dhiáigh sin a dubhairt sé ré Tomás, Cuir do mhéur ann so, agus féuch mo lámha; agus tabhair do lámh leachd, agus cuir ann mo tháobh *í*: agus na bí míchreidmheach, achd créidmheach.

28 Agus do fhreagair Tomás agus a dubhairt sé rís, Mo Thighearna agus mo Dhía.

29 A dubhairt Iósa rís, Ar son go bhfacaidh tú mé, a Thomáis, do chreid tú: *as* beannaighthe na dáoine nach bhfacaidh, agus do chreid.

30 ¶ Agus do rinne Iósa mórán do mhíorbhuilibh eile a bhfíadhnuisi a dheisciobal féin, nach bhfuil sgríobhtha sa leabhar so:

31 Achd atáid so sgríobhtha, ionnus go gcreidfeadh sibh gur ab é Iósa an Críosd, Mac Dé; agus ionnus ar gcreideadh dhíbh go bhfuigheadh sibh beatha tré na ainmsion.

CAIB. XXI.

Aithne dhúthrachtach Iósa do Pheadair, 15 iom a thréud a bheathughadh, 22 agus ceisdeann neamhtharbhach, uallach, do sheachnadh.

NA diáigh so do thaisbén Iósa é féin a rís dá dheisciobluibh ag fairrge Thibérias. Agus as mar so do thaisbén sé *é féin.*

2 Do bhí Síomón Peadar, agus Tomás da ngoirthear Didimus, agus Natanáel ó Chána ná Galilé, agus *clann* Shebedéi, agus días eile dhá dheisciobluibh a bhfochair a chéile.

3 A dubhairt Síomón Peadar ríu, Atáim ag dul diasgaireachd. A dubhradarsan rís, Rachmáoidne leachd mar an gcéudna. Do imthigheadar rompá, agus do chúadar ar a mball a luing; agus níor ghabhadar ní ar bith a noidhche sin.

4 Agus a núair tháinig an mhaidin, do sheas Iósa ar an dtráigh: gidheadh níor aithnigheadar na deisciobail gurab é Iósa do bhí ann.

5 Ar a nadhbharsin a dubhairt Iósa ríu, A chlann, an bhfuil bíadh ar bith aguibh? Do fhreagradarsan é, Ní bhfuil.

6 Agus a dubhairt seision ríu, Teilgidh bhur líon ar an dtáobh ndeas don luing, agus do ghéubhtháoi. Uime sin do theilgeadar amach *a líon*, agus níor bhéidir léo ar ghléus ar bith a tharruing a steach lé híomad éisg.

7 Ar a nadhbharsin an deisciobal do bionmhuin lé Híosa a dubhairt sé ré Peadar, A sé an Thighearna atá ann. Uime sin an tan do chúalaidh Síomón Peadar gurab é an Tighearna do bhí ann, do chuir sé éudach uime, (óir do bhí sé

nochduighthe,) agus do theilg sé é féin sa
bhfairge.
8 Agus tangadar an chuid eile do na
deisciobluibh a luing bhig, (óir níor bhfada
ó thír do bhadar, achd a dtimcheall dhá
chéud bánnlamh,) ag tarruing an lín éisg.
9 Agus mar thangadar a dtír, do chunn-
cadar gríosach, agus íasg ar na chuir
uirrthe, agus arán.
10 A dubhairt Iósa riu, Tabhraidh libh
cuid don íasg do gabhabhair a nois.
11 Do chuáidh Síomón Peadar súas,
agus do tharruing sé an líon a dtír lán
díasguibh mora, céud trí héisg dhéug agus
dá fhichiot: agus gé do bhí a noirid sin
ann, níor briseadh an líon.
12 ¶ A dubhairt Iósa ríu, Taguidh
ithidh bhur ndínéur. Agus níor lamh áon
do na deisciobluibh a fhíafruighe dhe, Cía
thusa? do bhrígh gur aithnigheadar gurab
é an Tighearna é.
13 Uime sin tháinig Iósa, agus do ghlac
sé arán, agus tug sé dhóibhsean *é*, agus
íasg mar an gcéudna.
14 A sé so a nois an treas uáir do
thaisbén Iósa é féin dá dheisciobluibh, tar
éis a éiséirghe ó mharbhuibh.
15 ¶ Ann sin ar nithe a ndinéir dhóibh,
a dubhairt Iósa ré Síomon Peadar, A
Shíomoin, *mhic* Ióna, a nannsa leachd
misi ná léo so? A dubhairt seision ris, A
seadh, a Thighearna; atá a fhios agadsa
gur ab ionmhuin liom thu. A dubhairt
seision ris, Beathuidh muáin.
16 A dubhairt Iósa ris a rís an darahuáir,
A Shíomóin, *mhic* Ióna, a nionmhuin leachd
misi? A dubhairt seision ris, A seadh, a
Thighearna, atá a fhios agadsa gur ab
ionmhuin liom thú. A dubhairt Iósa ris,
Beathuidh mo cháoirigh.
17 A dubhairt sé ris an treas uáir, A
Shíomóin, *mhic* Ióna, a nionmhuin leachd
misi? Do ghabh doilgheas Peadar do
bhrígh go ndubhairt sé ris an treas uáir, A
nionmhuin leachd misi? Agus a dubhairt
sé ris, A Thighearna, atá fios na nuile
neithe agadsa; atá a fhios agad gur ab
ionmhuin leam thú. A dubhairt Iósa ris,
Beathuidh mo cháoirigh.
18 Go deimhin, deimhin, a deirim riot,
An tan do bhí tú ní as óige, do churthá
féin do chrios thort, agus do shiúbhaltá
mar a dtogarthá féin: achd an tan bhías
tú arrsuidh, sínfe tú do lámha amach, agus
cuirfe duine eile do chrios thort, agus tréor-
óchaidh se *thú*, a náit nach áill leachd.
19 Agus a dubhairt sé so, Dhá fhoill-
siúghadh créd í an ghné bháis ré a dtiobh-
radh se glóir do Dhía. Agus ar na rádh
so dhó, a dubhairt sé ris, Lean misi.
20 Agus ar bhfilleadh do Pheadar air
ais, do chunnairc sé an deisciobal do bion-
mhuin lé Híosa dhá leanmhuin; an té do
luigh a nuchd Iósa ar a shuipér, agus a
dubhairt, A Thighearna, cía bhraithfeas tu?
21 An tan do chunnairc Peadar eision
a dubhairt sé ré Híosa, A Thighearna, cred
dhéanas an fear so?
22 A dubhairt Iósa ris, Má sí mo thoilse
eision dfanmhuin go dtiuca mé, créud *é*
sin duitse? leansa misi.
23 Uime sin do chuáidh an rádh so
amach a measg na ndearbhráithreach,
nach bhfuigheadh an deisciobal sin bás:
gidheadh ní dubhairt Iósa ris, Ní bhfuighe
sé bás; achd, Má sí mo thoillse eision
dfanmhuin go ttiuca mé, créd é sin duitse?
24 ¶ A sé an deisciobal so do ní fínné
do na neithibhse, agus do sgriobh na
neithese: agus atá a fhios aguinn gur fíor
a fhíadhnuisi.
25 Agus atáid móran do neithibh eile
noch do rinne Iósa, agus dá mbeithdís
sgríobhtha uile, ní mheasuim go ngeubhadh
an domhan féin a sgríobhtháoi do leabh-
ruibh. Amén.

GNIOMHARTHA na NEASBAL.

CAIB. I.

Tógbhala Iosa go flaitheas; 14 *Crabhadh na Neasbal;* 24 *agus togha Mhutthias a nionad Iudais.*

DO rinne mé an céudleabhar, a Theo-
philus, a dtimcheall gach uile neithe
do thionnsgain Iósa do dhéanamh agus do
theagasg,
2 Go soithe an lá iona rugadh suás é,
ar dtabhairt aitheantadh do na heasbaluibh
noch do thogh sé, trés an Spiorad Náomh;
3 Agus dár thaisbén sé é féin béo a
ndiáigh a pháisi maille lé mórán do chomh-
arthaidhibh fírinneacha, ar feadh dhá
fhichead lá dá fhoillsiughadh *féin* doibh,
agus ag teachd ar na neithibh do bhean ré
ríoghachd Dé:
4 Agus, ar mbeith a bhfochair a *dheis-
ciobal*, do aithin sé dhíobh gan dul as
Iarusalém, achd fuireach ré gealladh a
Nathar, noch, *ar se,* do chúalabhair
uáimsi.
5 Oir do bhaisd Eóin go deimhin lé

huisge, achd baisdfidhthear sibhse leis an Spiorad Náomh táobh a sdigh don bheagan laitheadhsa.

6 Ar a nadhbharsin ar gcrinníughadh a ccean a cheile dhóibh, dfiáfruigheadar dhe ag rádh, A Thighearna, an ann sa naimsirsi dhéanas tu an ríoghachd aisioc Díosrael?

7 Achd a dubhairt seisean riú, Ní bhéanann ribhsi na haimsearacha náid na seasuir daithne, noch do chuir an Tathair ann a chúmhachduibh féin.

8 Achd geúbthaoi súbhailcighe chugaibh, ón Spiorud Náomh thuirrleóngas óruibh, agus beithi bhar bhíadhnuisibh dhamhsa a Níarusalém, agus a ttír Iúdaighe uile, agus a Samária, agus go soithe leithimeal na talmhan.

9 Agus an tan a dubhairt sé na neithesi, do tógbhadh suás é, agus iádsan dá fheachain; agus rug neúll as a namharc é.

10 ¶ Agus an féadh do bhádar ag féachuín go gér air neamh agus eisean ag imtheachd, feuch, do sheasadar días fear a neadach geal láimh ríu;

11 Noch a dubhairt fós, A dháoine ón Ghalilé, créd fá seastháoi ag féachuin air neamh? an Tíosaso, atá ar na thogbháil úaibh air neamh, is amhluidh thiocfas sé mar do chunncabhair é ag imtheachd air neamh.

12 ¶ Ann sin dfilleadar go Híarusalém ón tslíabh ré a nabarthar *slíabh* na Noluidheadh, noch atá láimh lé Híarusalém asdar sabbóide.

13 Agus ar a nimtheachd a sdeach, do chúadar súas a seomra úachdarach, mar ar fhan Peadar, agus Séumus, agus Eóin, agus Aindrias, Philip, agus Tomás, Bartoloméus, agus Matha, Séumus *mhac* Alphéi, agus Síomón Selótes, agus Iudás *dearbhrathair* Shéumuis.

14 Do chomhnuigheadar so uile lé héantoil amháin a nurnuighe, agus a nguidhe, maille ris na mnáibh, agus lé Muire mathair Iósa, agus lé na bhráithreachuibh.

15 ¶ Agus ann sna láethibhsin ar neirghe dò Pheadar a lár na ndeisciobal, a dubhairt sé, (agus do bhí a núimhir anmann do bhí ar an láthaírsin a dtimcheall chéud agus fithche,)

16 A dháoine *agus* a bhráithreacha, dob éigin an sgrioptúrso a choimhlíónadh, noch do réamhrádh an Spíorad Náomh tré bhéul Dhaibhi a dtimcheall Iúdais, noch do bhí na éoluighe ag an muinntir do ghabh Iósa.

17 Oír do bhí sé ar na chomháireamh ar meascne, agus fúair sé cuid don mhiniosdralachdso.

18 Uime sin do sholáthair an fearso fearann ré lúach éagcora; agus ar dtuitim dhó a ndiáigh a chinn, do bhris sé ann a lár, agus do sginneadar a inne uile amach.

19 Agus fúaradar aitreabhuigh Ierusalém uile a fhios so; a gcruth go ngoirthear don fhearannsin an a dteanguidhsion, Aceldáma, eadhon, Fearan na fola.

20 Oír atá sgríobhtha a leabhar na Salm, Go raibh a áit chomhnuidhe na fhasach, agus ná háitreabhadh duine ar bith innte. Agus glacadh neach eile a easbogoidheachd.

21 Ar a nadhbharsin is éigin áon don mhuinntirsi do bhí má ráon rinne ar feadh na haimsire uile ann a ndeachaidh an Tighearna Iósa a sdeach agus amach eadruinn,

22 (Ag tosughadh ó bhaisdeadh Eóin, go soithe an lá ann a rugadh súas uáinn é,) go mbíadh sé ar bhfochairne na fhíadhnuisi ar eiséirghesean.

23 Agus dórduigheadar diás, Ióseph dá ngoirthi Barsabas, dar comhainm Iustus, agus Matthías.

24 Agus ag déanamh urnuighe dhóibh, a dubhradar, As tusa, a Thighearna, aithnidheas croidhthe na nuile dháoine, foillsigh cía don díasa do thogh tú.

25 Do ghlacadh ionuid na miniosdrálachda so agus na habsdaltachda, ó a ndeachuidh Iúdas ar seachrán, ionnus go rachadh sé dhá ionad féin.

26 Ann sin do theilgeadar a ccrannchar; agus do thuit an crannchar ar Mhatthías, agus do toghadh é go háontadhach a bhfochair a néineasbal dég.

CAIB. II.

A nam na cingcise, tainic an Spiorad Naomh a riocht teangtha sgoiltighe, ar na heasbalaibh.

AGUS an tan tháinig lá na Cingcíse go hiomlan, do bhádar uile dáontoil ar áonbhall.

2 Agus tháinig torann ó neamh go hobann mar do thiocfadh séideadh gháoithe ro aintréun, agus do líon sé an tigh uile mar a rabhadarsan na suidhe.

3 Agus do taisbéanadh dhóibh teangtha sgoiltighe mar theine, noch do shuidh air gach áon dióbh.

4 Agus do bhádar uile ar na líónadh don Spiorad Náomh, agus do thosuigheadar labhairt lé teangthuibh eile, do réir mar thug an Spiorad labhairt dhóibh.

5 Agus do bhádar na gcomhnuidh a Niarusalém Iúduidhe, dáoine díadha, do gach uile cheinéul dá bhfuil fáoi neamh.

6 Agus a ndul don tásgso amach, do chruinnigh an coimhthionól, agus do bhádar buáidheartha, do bhrígh go gcúaluidh gach

áon aca iádsan ag labhairt ann a dteang-
uidh féin.
7 Agus do ghábh úathbhás, agus ion-
gantas iád uile, ag rádh ré chéile, Féuch, a
né nach Gaililéeanuigh íadso uile labhras?
8 Agus cionnas do chluinn sinne gach
áon aguinn a theanguidh féin an a rugadh
sinn?
9 Parti, agus Médi, agus Elamíti, agus
na dáoine áitigheas a Mesopotámia, agus a
Níudéa, agus a Gcappadócia, a Bpontus,
agus ann sa Násia,
10 A Bhphrígia, agus a Bpamphília, ann
sa Négipt, agus a ranntuibh Libia timcheall
Chiréne, agus coigcrióchtha na Rómha,
agus Iúduidhe agus Proseliti.
11 Luchd Chréta agus Arábia, do
chluinmíd iád ag labhairt ann ar dteang-
thuibh féin oibreacha mórdhálacha De.
12 Agus do ghabh úathbhás, agus
amharas iád úile, ag rádh gach fear ré a
chéile, Créd is ciáll dó so?
13 Agus a dubhradar dáoine eile ag
fonomhad, Is lán dfión mhilis atáid síad so.
14 ¶ Achd ar seasamh do Pheadar a
bhfochair a naóin *easbuil* dég, dárdaigh
sé a ghúth, agus do labhair sé ríu, A
phobail Iúdaidhe, agus a luchd áitighe
Iarusalém uile, bíodh a dheimhin só agaibh,
agus éisdigh rém bhríathruibh:
15 Oír ní bhfuilid siad so aír misge, mar
mheastaóise, an tan nach bhfuil sé achd an
treas uáir don lá.
16 Achd a sé so an ní a dubhradh tré
san bhfáidh Ióel,
17 Agus tíocfuigh chum críche ann sna
laéthibh déigheanacha (a deir Día,) dóirt-
fidh mé dom Spiorad féin air gach uile
fheóil: agus do dhéunuid bhur mic agus
bhur ningheana fáidheadóireachd, agus do
chífid bhur nógánaigh taisbéunta, agus bhur
seandáoine aislingthe:
18 Agus fós dóirtfidh mé dom Spiorad
féin ar mo shearbhfhoghantuidhibh agus
air mo bhanóglachuibh ann sna laéthibh-
sin; agus do dheanuid faidheadoireachd:
19 Agus foillseochuidh mé iongantuis ar
neamh shúas, agus comharthaidhe ar a
dtalamh shíos; fuil, agus teine, agus gal
deatuighe:
20 Iompóchar an ghrían a ndorchadas,
agus an ghealach a bhfuil, suil thiocfas an
lá mór oirdheirc sin an Tighearna:
21 Agus tiocfuidh chum críche, gidh bé
ghuídhfeas ainm an Tighearna sláineoch-
thair é.
22 Eisdigh na bríathrasa, a chlann
Israél; Iósa Nasarrdhá, duine dearbhtha
ó Dhía eadruibhsi maille lé cúmhachduibh
agus lé miórbhailibh agus le comhar-
thaidhibh, noch do rinne Día thrídsean
eadruibhse, mar is aithne dhibh féin:
23 An fearso, ar mbeith ar na thoirbhirt
tré chomhairle chinte agus tré réimh-
fheachuin Dé, do ghabh sibhse, agus ar na
chéasadh lé lamhaibh drochdháoine do
mharbhabhair é:
24 Noch do thóg Día súas, íar sgáoil-
eadh dhoilghis an bháis: ar a nadhbhar
nar bhéidir don bhás a chungbháil.
25 Oír a deir Dáibhi na thimcheallsan,
Do chunnairc mé an Tighearna am fhíadh-
nuisi do ghnáth, óir atá sé ar mo láimh
dheis, ionnus nach ccorróchtháoi mé:
26 Ar a shon so do bhí mo chroidhe go
súbhach, agus do rinne mo theanga lúath-
gháire; agus na cheann sin suáimhneóch-
uidh mfeóil a ndóthchas:
27 Ar a nadhbhar nach bhfúigfe tú
manam a nifearn, agus ní fhuileónga tú
do Aón Náomhtha *féin* truáillidheachd
dfaicsin.
28 Dfoillsigh tú dhamhsa slighthe na
beatha; líonfuidh tú mé do ghairdeachus
léd ghnúis féin.
29 A fheara *agus* a bhraithreacha, is
éidir leamsa labhairt go dána ribh a
dtimcheall an phatriárc Daibhí, go bhfuil
sé tair éis bháis agus ar na adhlacadh, agus
atá a thúama eadruinne gus an lá a niu.
30 Ar a nadhbharsin ar mbeith na
fháidh dhó, agus a fhios aige go dtug Día
móid dhó maille lé mionnuibh, go dtóig-
feadh sé Críosd súas, do shíol a leasruigh-
sion, do réir na féola, agus go ccuirfeadh
sé na shuídhe ann a chatháoirsean é;
31 Ar na réumhfhaicsin dó do labhair
sé a dtimcheall eiséirghe Chríosd, nach
bhfúigfithi a anam a nifearn, agus nach
bhfaicfeadh a cholann trúailleadh.
32 Do thóg Día an Tiosaso súas, agus
atámáoidne uile ar bhfíadhnuisibh air.
33 Ar a nadhbharsin ar na bhreith súas
lé láimh dheis Dé, agus ar bhfagháil an
Spioraid Náoimh do reir gheallamhna a
Nathar, do dhóirt sé amach an nísi, do
chíthísi a nois agus do chluintí.
34 Oír ní dheachuidh Dáibhi súas air
neamh: gidheadh a deir sé, A dubhairt an
Tighearna rém Thighearnasa, Suídh ar mo
láimh dheis,
35 Nó go gcuire mé do námhaid na sdól
fád chosuibh.
36 Uime sin bíodh a fhios go dearbhtha
ag tigh Israél uile, go ndearnuidh Día
Tighearna agus Críosd, do Niosasa do
chrochabhairsi.
37 ¶ Agus ar na chloinsin *so* dhóibh,
do goineadh ann a gcroidhe íad, agus a
dubhradar ré Peadar agus ris an gcuid eile
do na heasbaluibh, A fheara *agus* a
bhráithreacha, créud do dhéunam?
38 Agus do fhreagair Peadar íad,
Déanuidh aithrighe, agus baisdear gach

áonduine agaibh a nainm Iósa Críosd
chum maitheamhnuis na bpeacadh, agus
géubhtháoi chugaibh tiodhlacadh a Spioruid
Naoimh.
39 Oír is dáoibhsi do rinneadh an geall-
adh, agus dá bhar gcloinn, agus dá gach
nduine a ccían, eadhon gach áon ghoirfeas
ar Dtighearna Día.
40 Agus do ghuidh sé agus do theaguisg
sé íad ré morán eile do bhríathruibh, ag
rádh, Coimhéaduidh sibh féin on droch-
gheinealachsa.
41 ¶ Ann sin na dáoine do ghabh chuca
a bhríathra go toileamhail do baisdeadh
íad: agus do cuireadh *léo* an lásin a
dtimcheall thrí míle anam.
42 Agus do chomhnuidheadar go daing-
ion a dteagasg na neasbal agus ann a
ccumann a mbriseadh aráin, agus a nur-
nuighibh.
43 Agus do ghabh eagla gach uile
anam: agus do rinneadh mórán do
mhíorbhuilibh agus do chomharthuibh leis
na heasbaluibh.
44 Agus na huile dháoine do chreid do
bhádar a bhfochair a chéile, agus do
bhádar na huile neithe coitcheann aca;
45 Agus do reacadar a bhfineachas agus
a máoin, agus do roinneadar íad ar gach
áon, fá leith do réir a ríachdanuis.
46 Agus ag fanmhuin, gach láoi déantoil
ann sa teampoll, agus ag briseadh aráin ó
thigh go tigh, do chaithdís bíadh maille
lé gáirdeachas agus lé simplidheachd
chroidhe,
47 Ag moladh Dé, agus ag fagháil ceana
ón phobal uile. Agus do chuir an Tigh-
earna leis a neagluis gach láoi, an dream
do sláinéochtháoi.

CAIB. III.

Do leighis Peadar an bacach, 19 *agus brosduigh sé filleadh on olc go creidimh Chríosd an Tslanaigheoir.*

AGUS do chúaidh Peadar agus Eóin a
néaineachd súas don teampoll a nam
urrnuighe, a dtimcheall a náoimhadh *huáir.*
2 Agus do hiomchradh duine áirighe do
bhí na mhairtíneach ó bhruinn a mhathar,
noch do chuirdís gach láoi ag dorus an
teampuill ré a ráitear Breagha, díarr-
uidh déirce ar a ndruing do théigheadh a
sdeach don teampoll;
3 An tan do chunnairc an *fearso* Peadar
agus Eóin ar tí dul a steach don teampoll
díarr sé déirc.
4 Agus ar bhféuchain go géur do
Pheadar air, maille lé Heóin, a dubhairt
sé, Féuch oruinne.
5 Agus tug seision aire dhóibh, a
ndothchus neithe éigin dfághail úatha.
6 Achd a dubhairt Peadar, Ní bhfuil
airgead na ór agamsa; achd an ní atá
agam do bheirim dhuitse é: A nainm Iósa
Críosd Nasárrdha éirigh agus siubhail.
7 Agus ar mbreith air a láimh dheis dó,
do thóg sé súas *é:* Agus ar an mball do
neartuigheadh mugharnaigh agus bonnaïdhe
a chos.
8 Agus do léim sé súas do sheas, agus
do shiubhail sé, agus do chuáidh sé ríu a
steach don teampoll, ag siubhal, agus ag
léimnidh agus ag moladh Dé:
9 Agus do chunnairc an pobal uile é ag
siubhal agus ag moladh Dé:
10 Agus daithneadar é gur ab *é* do
bhíodh ag íarruidh déirce na shuidhe ag
geata Bréagh an teampuill: agus do líonadh
íad diongantas agus dúathbhás fá a ní sin
thárla dhó.
11 Agus ag cungmháil Pheadair agus
Eóin don mhairtíneach úd do slánughadh,
do rioth an pobal uile chuca ag iongantus,
don phoirse da ngoirthear *póirse* Sholaimh.
12 ¶ Agus ar na fhaicsin *sin* do Pheadar,
do fhreagair sé don phobal, A fheara
Israél, créd fá bhfuil iongnadh aguibh ann
so? nó créd fá bhfuiltí ag sírfhéachuin
oruinne, amhuil as gur tré ar gcúmhachd-
aibh féin nó tré ar náomhthachd do thug-
amar air an bhfearso siúbhal?
13 Día Abrahám, agus Isáac, agus
Iácob, Día ar naithreachne, do ghlóruighe
sé a Mhac féin Iósa; noch do bhraithea-
bhairse, agus do shéunabhair a bhfíadhnuisi
Phíolaid, an tan rug sé do bhreith a sgáoil-
eadh.
14 Achd do shéunabhairse an Neach
Náomhtha Fíréanta, agus díarrabhair *fear*
dúnmharbhtha do thiodhlacadh dhíbh;
15 Achd do mharbhabhair Ughdar na
beatha, noch do dhúisigh Día ó mharbh-
aibh; agá bhfuilmídne ar bhfíadhnuisibh.
16 Agus tré chreideamh anmasán, do
neartaidh a ainm an fearso, do chíthí agus
áitheantáoi: agus, an creidheamh atá dhá
tháobhsan, tug sé dhó so an tsláinte
iomlánso ann bhur lathairse uile.
17 Agus a nois, a dhearbhraithre, atá
a fhios agam gur tré ainbhfios do rinnea-
bhair *na neithe so,* agus bhur núachdaráin
mar an gcéadna.
18 Achd is mar so do choimhlíon Día,
na neithe do réumhfhoillsigh sé tré bhéul
a fhaigheadh uile, go bhfuileóngadh Críosd,
19 Ar a nadhbharsin déunaidh aithrighe,
agus fillidh, ionnus go sgriosfuidhe bhur
bpeacaidh, a núair thiocfus aimsir a
nfúaraidh ó fhíadhnuise an Tighearna;
20 Agus chuirfeas sé úadh Iósa Críosd,
noch do seanmórughadh dhíbh roimhe:
21 Dár ab éigin do neamh a ghabháil
go teachd daimsearachaibh aiseagtha na
nuile neitheann, noch do labhair Día tré

bhéul a uile fháigheadh náomhtha ó thús
an domhain.
22 Oír a dubhairt Máoise ris na haith-
reachuibh, Toigéubhaidh bhur Dtighearna
Día fáidh súas dibh dá bhur ndearbhraith-
reachaibh féin, mar misi; éisdfidh sibh ris
sna huile neithíbh laibheórus sé ribh.
23 Agus tiocfuidh chum críche, gidh bé
anam, nách éisdfidh ris an bhfáidhsin, go
sgriosfuighthear é as an bpóbal.
24 Agus, dfoillsigheadar na huile fháidhe
mar án gcéudna ó Shámuél agus ón druing
do lean é ó shoin, an mhéid do labhair
dhíobh, na laéthe so.
25 As sibhsi clann na bhfáigheadh, agus
na tiomna do rinne Día ré ar naithreach-
aibh, ag rádh ré Hábraham, Agus ann do
shíolsa bheannóchthar cineadhacha na
talmhan uile.
26 As chuguibhse ar tús, do chuir Día
a Mhac féin Iósa, ar na dhúsachd *ó mharbh-
uibh*, dá bhur mbeannughadh, ionnus go
bhfilleadh gach áon aguibh ó bhur nolcaibh.

CAIB. IV.

Admhail dhán Pheadair, 23 urnuighe, 32 agus ionnanus na gcreidmheach.

AGUS an feadh do bhádar ag labhairt
ris an bpobal, tangadar na sagairt,
agus úachdarán an teampoill, agus na
Saducíni ortha,
2 Ag doilgheas go rabhadarsan ag teag-
asg an phobail, agus ag seanmórughadh a
Níosa eiséirghe ó mharbhuibh.
3 Agus do chuireadar lámha ionnta,
agus do chuireadar a bpríosún *íad* go
dtáinic ar na mhárach: óir do bhí sé fá
a namsin déigheanach.
4 Gidheadh mórán da ccúaluidh an
bhríathar do chreideadar; agus do bhí
úibhir na ndáoine a dtimcheall chúig míle.
5 ¶ Agus tárla ar na mhárach, gur
chruinnidheadar a núachdaráin, agus a
sinnsir, agus a sgríobuidhe,
6 Agus Annas an tárdsagurt, agus
Cáiaphas, agus Eóin, agus Ailecsandar,
agus gach a raibh do chineul na nárdsagart,
a bhfochair a chéile a Níarusalém.
7 Agus an tan do chuireadar a lár íad,
dfíafruigheadar, Créud é an túghdarrás, nó
an tainm, as a ndearna sibhse a ní so?
8 Ann sin ar mbeith do Pheadar, ar na
líonadh don Spiorad Náomh, a dubhairt
sé ríu, A úachdaráin an phobuil, agus a
shinnseara Israél,
9 O atámáoidne a niugh air ar dtabhairt
chum ceasda a dtimcheall na máitheasa do
rinneadh don duine éagcrúaidh, cionnus do
slánnuigheadh é;
10 Bíodh a fhios aguibhse uile, agus ag
pobal Israél uile, gur tré ainm Iósa Críosd
Nasárrdha, noch do chrochabhairse, noch
do dhúisigh Día ó mharbhuibh, as trídsean
sheasus an fearso slán an bhur bhfiadh-
nuísesi.
11 A sí so an chloch úd do bhí fá
neimhchion aguibhse a sháora, dá ndearn-
adh ceann an chuáinne.
12 Agus ní bhfuil slánughadh a neach
air bith eile: oír ní bhfuil ainm ar bith
eile fáoi neamh ar na thabhairt do dháoin-
ibh, lér ab éidir sinne shlánughadh.
13 ¶ Agus an tan thugadar dhá naire
dánachd Pheadair, agus Eóin, agus gur
thuigeadar a mbeith na ndáoinibh gan
fhoghluim gan éolus, do ghabh iongantus
íad; agus daithneadar, go rabhadar a
bhfochair Iósa.
14 Agus ar bhfaicsin a nfir do bhí ar na
shlánughadh na sheasamh na bhfochair,
ní raibh éainní aca ré rádh na naghuidh.
15 Achd ar na fhógra dhóibh dul
amach as an gcomhairle, diomraidheadar
eatorra féin,
16 Ag rádh, Créud do dhéunam ris an
muinntirse? óir go deimhin atá comhartha
foillsighthеach aca ar na dheanamh agus
is follus do gach áon áitigheas á Níarusa-
lem é; agus ní féidir linne a shéunа.
17 Achd deagla leathnuighthe dhó ní
as faide a measg an phóbail, toirmisgeam
íad go bagrach, fá labhairt feasda sa
náinmse ré duine ar bith.
18 Agus ar na ngairm dhóibh, dáith-
neadar dhíobh gan labhairt air éanchor agus
gan teagusg do dhéunamh a nainm Iósa.
19 Achd ar bhfreagra do Pheadar agus
Deóin, a dubhradar ríu, Measuigh féin an
córa a bhfíadhnuise Dé, sibhsi deisdeachd
ná Día.
20 Oír ní héidir linne gan na neithe do
chúalamar agus do chunncamar do labhairt.
21 Agus ar ndéanamh bagair dhoibhsean,
do léigeadar úatha íad, mar nach bhfúar-
adar slighe ar bith chum pionúis do thabh-
airt dóibh, ar son an phobail: óir tugadar
uile glóir do Dhía ar son a neithe do rinn-
eadh ann.
22 Oír do bhí an té air a ndearnadh an
comhartha slainte úd, ós cionn dá fhichead
bhliadhan dáois.
23 ¶ Agus ar na léigean amach, tangadar
chum a gcompánách, agus dfoillsigheádar
gach a ndubhradar na hárdsaguirt agus
ná sinnsir ríu.
24 Agus ar na chlós so dhóibhsean, do
thógbhadar súas a ngúth déantoil chum
Dé, agus a dubhradar, a Thighearna, *is*
tusa an Día do rinne neamh, agus tal-
amh, agus an fháirge, agus gach a bhfuil
ionnta:
25 Noch a dubhairt tré béul Dáibhi do
shearbhfhoghantuighe féin, Créud fár
líonadar na cineadhacha dfeirg, agus fár

smuáineadar na puibleacha neithe díomh-
áoineacha?
26 Do sheasadar ríghthe na talmhan,
agus do chruinnigheadar na húachdaráin a
bhfochair a chéile, a naghaidh an Tigh-
earna, agus a naghaidh a Chríosd.
27 Oír do chruinnigheadar gan chonn-
tabhairt a bhfochair a chéile, sa chath-
raighse, Ioruaidh, agus Poinnsius Píoláid,
maille ris na Cineadhachuibh, agus ré
puibleachaibh Israél, a naghaidh do Mhic
náomtha Iósa, noch do óng tú,
28 Do dhéanamh gach neithe dár réumh-
órdaigh do lámhsa agus do chomhairle a
dhéanamh.
29 Agus a nois, a Thighearna, tabhair
aire dá mbagur: agus tabhair dod shearbh-
fhoghantuidhibh féin, do bhríathar a lábh-
airt maille ré gach uile dhánachd,
30 Ag sineadh do láimhe amach chum
leighis; agus comharthadh agus mior-
bhuileadh do dhéanamh tré ainm do mhic
náomtha féin Iósa.
31 ¶ Agus ar ndéunamh úrnuighe dhóibh,
do chríothnuighe a náit a rabhadar a
bhfochair a chéile; agus do líonadh íad
uile don Spiorad Náomh, agus do lábh-
radar bríathar Dé maille ré dánachd.
32 Agus do bhí áon chróidhe agus áon
anam amháin ag an druing do chreid:
agus ní dúbhairt éainneach *aca* go madh
leis féin áon ní dhá raibh na sheilbh;
achd do bhádar na huile neithe comh-
choitcheann aca.
33 Agus tugadar na habsduil maille ré
cúmhachdaibh móra fíadhnuise eiséirghe
an Tighearna Iósa úatha: agus do bhádar
grásá móra orrtha uile.
34 Oír ní raibh éainneach eatorra ar a
raibh riachdanus: óir an mhéid do bhí na
sealbhaigheóiribh fearuinn nó tighthe, ar
na réic, do bheirdís lúach na neithe do bhí
ar na reac leó,
35 Agus do chuirdís ag cósaibh na
nabsdal *é*: agus do roinntí *é* ar gach áon
do réir a ríachdanuis.
36 Agus Ióses, dar ghoireadar na habs-
dail Barnabas, (sé sin, ar na eidirmhíniugh-
adh, Mac na comhfhurthachda,) ar mbeith
dhó na Lebhíte, *agus* do fhreimh na Sioprus,
37 Ar mbeith go raibh fearann aige, do
reac sé *é*, agus tug sé ris an tairgead, agus
do chuir sé ag cosaibh na nabsdal *é*.

CAIB. V.

Bás úathbhasach Ananías agus Shaphírah arson chealgoireacht, 33 *agus na heasbuil, a mbaóghal báis ar son na fírinne, do sháoradh iad tre chomhairle Ghamaliel.*

AGUS do reac fear áirighe dar bhainm
Ananías, maille ré na mhnáoi Sap-
phira, fearann do bhí ann a sheilbh,
2 Agus do chonnaimh aige go folaigh-
theach *cuid* dá lúach, go bhfios da mhnáoi,
agus ar dtabhairt choda éigin ris, do chuir
sé ag cosaibh na nabsdal é.
3 Ann sin a dubhairt Peadar, A Ana-
nías, créd fár líon Sátan do chróidhe do
dhéunamh bréige leis an Spiorad Naómh,
agus do chungbháil *coda* éigin do lúach an
fhearuinn go foluidhtheach?
4 A né nár leachd féin é dá gcongabhtha
é, agus an é nach raibh sé ad chúmhachd-
aibh féin, íar na reic? créd far smúain tú
a ní so ad chróidhe? ní lé dáoinibh do
rinne tú brég, achd ré Día.
5 Agus ar gcloinsin na mbríatharsa
Dananías, do thuit sé síos, agus do chúaidh
a anam as: agus do bhí eagla mhór ar
gach duine dhá ccúaluidh na neithe so.
6 Agus ar éirghe do na hóganaibh,
rugadar air, agus ar ná iomchor dhóibh
dadhlacadar *é*.
7 Agus tárla a dtimcheall thrí núair na
dhiáigh sin, go dtáinig a bhean a steach,
gan fios an neithe do rinneadh aice.
8 Agus a dubhairt Peadar ría, Innis
damh an ar a noiread so do reacabhair an
fearánn? agus a dubhairt sise, Seadh, air
a noiread sin.
9 Ann sin a dubhairt Peadar ría, Créud
fár chomháontuigh sibh cathughadh do
chur ar Spioruid an Tighearna? féuch,
atáid cosa na muinntire dadhluic thfear ag
an dorus, agus béuruid síad thúsa ríu.
10 Agus ar a núairsin féin do thuit sise
agá chosaibh, agus do chúaidh a spiorad
aisde: agus ar dteachd a steach do na
hogánuibh, fúaradar marbh í, agus ar na
breith leó, dadhluiceadar í a naice a fir.
11 Agus do bhí eagla mhór air a neagluis
uile, agus ar na huile dháoinibh do chúaladh
na neithe so.
12 ¶ Agus do nithí mórán do chomh-
arthadhaibh agus do mhíorbhailibh, tré
lámhuibh na nabsdal a measg an phobail;
agus do bhídis uile déantoil a bpóirse
Sholaimh.
13 Achd don druing eile níor lamh
éainneach aca greamughadh léo: gidheadh
do bhí meas mór ag an phobal orrtha.
14 Achd is móide do mhéudaigh an
úimhir fhear agus bhan, do chreid don
Tighearna.
15 Ionnus go niomchraidís amach fá
na sráidibh na daoine éugcruáidhe, agus
go gcuirdís ar leapachuibh *iad*, ionnus ag
teachd do Pheadar go gcuirfeadh a sgáile
amháin sgáile ar neach éigin díobh.
16 Agus do thígdís morán a gceann a
chéile as na caithreachaibh timcheall go
Hiárusalem, ag tabhairt dháoine éag-
crúaidhe, agus búaidheartha ó spioradaibh
neamhghlana ríu: noch do slánuighthi uile.

17 ¶ Achd ar néirghe súas don nárd-
shagart, agus gach a raibh na fhochair, (mar
atá airiceachd na Saducíneach,) do líonadh
do thnúdh íad.
18 Agus do chuíreadar a lámha sna
habsdalaibh, agus do chuireadar sa bpríosún
choitcheann íad.
19 Achd dfosgail aingeal an Tighearna
sa noídhche dóirse an phriosúin, agus ar na
dtreórughadh amach, a dubhairt sé,
20 Imthighidh rómhaibh, agus ar seas-
amh sa teampall dáoibh labhruidh ris an
bpobal na huile bhríathra na beathasa.
21 Agus ar na chloinsin *só* dhóibhsean,
do chúadar a steach don teampall go móch
ar maidin, agus do theaguisgeadar. Achd
ar dteachd don árdshagart, agus don druing
do bhí na fhochair, do ghoireadar cómh-
airle, agus sinnsir chloinne Israél uile a
gceann a chéile, agus do chuíreadar teachda
ar a gceannsan chum an phríosúin.
22 Agus ar dteachd do na máoruibh, ní
fhúaradar íadsan sa bpríosún, agus ar
bhfilleadh dhóibh, dinniseadar *sin*,
23 Ag radh, Fúaramar go deimhin an
príosún dúnta go dúthrachdach, agus an
luchd coimhéuda na seasamh a muigh as
comhair na ndoírrseadh: achd ar nosgladh
dhúinn, ní fhúaramar áonduine a stigh.
24 Agus ar gclós na mbríatharsa do
nárdshagart agus dúachdarán an teampuill
agus dúachdaránaibh na sagart, do bhí
conntabhairt aca na dtimcheallsan créud
do thiocfadh as so.
25 Achd ar dteachd do neach áirighe
dinnis sé dhóibh, ag rádh, Féuch, na fir do
chuireabhair a bpríosún atáid síad na seas-
amh sa teampall, agus ag teagusg an phobail.
26 Ann sin ar nimtheachd don chaiptín
maille ris na máoruibh, tug sé leis íad gan
choimhéigneadh: oír do bhí eagla an
phobail ortha, go ngéubhaidís do chloch-
aibh orrtha.
27 Ar a nadhbharsin tar éis íad dhá
dtabhairt leó, do chuireadar a bhfíadh-
nuise na cómhairle *íad*, agus dfiafruigh an
tárdsagart díobh,
28 Ag rádh, A né nar áithneamairne go
ródhithcheallach dhíbh gan teagusg do
dhéunamh sa nainmse? agus, féuch, do
líonabhair Ierusalem le bhur dteagusg,
agus as mían libh fuil an duinese do thairr-
uing oruinne.
29 ¶ Agus ar bhfreagra do Pheadar
agus do'na habsdaluibh a dubhradar, Is
mó is éigin úmhlughadh do Dhía, ná do
dháoinibh.
30 Do thóg Día ar naithreachne Iósa
súas, noch do mharbhabhairse ar na chroch-
adh a gcrann.
31 Do thóg Día re na láimh dheis féin
é só súas na Phríonnsa agus na Shlánaigh-
theóir, do thabhairt aithrighe, agus maith-
mheachais na bpeacadh Disraél.
32 Agus atámáoidne ar bhfíadhnuisibh
dhó ar na neíthibhse *a deirmíd;* agus mar
an gcéudna an Spiorad Náomh, nóch thug
Día dón druing úmhlaigheas dó.
33 ¶ Agus ar gclós na *neítheadhsa*
dhóibhsean, do bhádar air a ngearradh,
agus do rinneadar cómhairle íadsan do
mharbhadh.
34 Achd ar néirghe súas Dfairisíneach
áirighe, sa gcómhairle, dár bhainm Ga-
máliel, doctúr dlíghe, do bhí fá chion ag an
bpobal uile, daithin sé na habsdail chur
amach ar feadh tamuill;
35 Agus a dubhairt sé ríu, A fhiora
Israél, tabhraidh bhur naire ribh féin créd
do dhéuntáoi a dtáobh na muinntirese.
36 Oír roimhe a naimsirse déirghe
Teúdas súas, ag rádh, Go madh neach
éigin *mór* é féin; lér cheangail úibhir dháoine,
a dtimcheall cheithre gcéud: noch do
marbhadh; agus an mhéid dáontuigh dhó,
do spréaghadh, agus do chuireadh a
neimbrígh íad.
37 Tar éis an fhirse déirghe Iúdás an
Galileánach súas a laéthibh an dáoirchíosa,
agus do tharruing sé mórán dón phóbal
chuige féin: agus do sgriosadh an fearsa
fós; agus do spréaghadh uile, an mhéid tug
a náonta dhó.
38 Agus a deirim ribh a nois, Seach-
nuidh sibh féin ar an muinntirse, agus
léigidh dhóibh: óir más ó dháoinibh thig
an chómhairle nó a nóbairse, cuirfighthear
a neimbrígh é.
39 Achd mas ó Dhía thig sé, ní héidir
libh a chur a neimbrígh; air eagla go
bhfuighthí ag troid a naghaidh Dé sibh.
40 Agus do áontuigheadar dho: agus ar
ngairm na nabsdal dóibh, agus ar ngabháil
ortha, tugadar fógra dhóibh gan labhairt a
nainm Iósa, agus do léigeadar úatha íad.
41 ¶ Ar a nadhbharsin do imthigheadar
san go lúathgháireach as amharc na cómh-
airle, do bhrígh gur measadh gur bhfíu
íad easonóir dfulang ar son anma *Iósa*.
42 Agus gach lá sa teampall, agus ó
thigh go tigh, níor sguireadar do bheith ag
teagasg agus ag seanmórughadh Iósa Críosd.

CAIB. VI.

Seacht deachanna ar na ndtogha, 5 dar díobh Stephanus.

AGUS an sna laéthibhsin, ag méudugh-
adh do úibhir na deisciobluibh, déirigh
monmhur na Ngréugach a naghaidh na
Neabhruigheach, do bhrígh go ttugtháoi
neímhchion air a mbaintreabhachuibh sa
miniosdrálachd laétheamhuil.
2 Uime sin ar ngairm iomuid do na
deisciobluibh a gceann a chéile don dá

fhear dhéug, a dubhradar, Ní hiomchubh-
úighe dhúinne briathar Dé dfágbháil do
chum na mbórd do fhriothólamh.
3 Ar a nadhbharsín, a dhearbhraith-
reacha, féuchaidh amach bhur measg féin
mórsheisear do dháoinibh deaghtheasda,
lán don Spioruid Náomh agus deagna, noch
do chuirfeam a dtimcheal na hóibreise.
4 Agus bíadhmaidne go cómhnuigh-
theach a nurnuighe, agus a miniosdrálachd
na bréithre.
5 ¶ Agus dáontuigheadar an comhlúadar
uile don rádh so: agus do thóghadar
Steaphán, fear lán do chreideamh agus don
Spioruid Náomh, agus Philip, agus Pro-
córus, agus Nícánor, agus Tímon, agus
Parménas, agus Nicolás neach ó Aintióchia
do cheanguil é féin don neagluis:
6 Do chuireadar íad so a bhfíadhnuise
na nabsdal: agus ar ndéunamh urnuighe
dhóibhsean, do chuireadar *a* lámha orrtha.
7 ¶ Agus dfás bríathar Dé; agus do
mhéudaigh úibhir na ndeisciobal go romhór
a Niarusalém; agus dúmhluidh cuid mhór
do na ságartaibh don chreideamh.
8 ¶ Achd Steaphán, lán do chreideamh
agus do chúmhachdaibh, do rinne sé
míorbhuile agus cómharthadha móra a
measg an phobail.
9 Agus déirgheadar súas dream áirighe
don tsinagóig, dar ab ainm *Sionagóg* na
libertinigh, agus na Cirenianach, agus
luchd Alecsandria, agus Cilícia agus na
Hásia, ag diosbórachd lé Steaphán.
10 Achd níor bhféidir leó cur a naghaidh
na heagna agus na spioraide tré ar labh-
air sé.
11 An sin tugadar a steach dream
áirighe, noch a dubhairt, Do chúalamar
féin é ag labhairt bhríathra masluigheacha
a naghaidh Mháoise, agus Dé.
12 Agus do bhogadar an pobal, agus na
sinnsir, agus na sgriobuidhe, agus ag cur
chuige, rugadar air, agus tugadar leó chum
na comhairle é,
13 Agus do chuireadar amach fiadh-
nuiseadha bréugacha, noch a dubhairt, Ní
sguireann an fearso dá bheith ag labhairt
bhríathra masluigheacha a naghaidh na
háite náomhthasa, agus an reachda:
14 Oír do chúalamar é ag rádh, Go
sgriosfáidh Iósa Násarrdhaso a naitse,
agus go niompochaidh sé na hórduighthe
tug Máoise dhúinne.
15 Agus gach a raíbh na suídhe sa
ccómhairle, ag féuchuinn go friochnamhach
airsion, do chunncadar a aghaidh mar
aghaidh aingil.

CAIB. VII.

Freagra dhíagha Steaphain, ag foill-siughadh brígh an dlíghe; 59 agus aris a bhás féin áindligheach.

ANN sin a dubhairt an tárdsagárt, An
bhfuilid na neithese mar so?
2 Agus a dubhairt seision, A bhraith-
reacha, agus a aithreacha, éisdigh; Dfoill-
sigh Día na glóire é féin dar nathair Abra-
ham, an tan do bhí sé sa Mésopotámia,
suil do chómhnuidh sé a Gcárran,
3 Agus a dubhairt sé ris, Fág do thír
féin, agus do chineadh, agus tárr don tír
fhoillseochus misi dhuit.
4 Dimthigh sé ann sin as talamh na
Gcaldéanach, agus do chomhnuigh sé a
Gcárran: Agus as sin, tar éis bháis a
athar, dárrthuigh sé é don talamhsa, ann
a bhfuiltise a nois bhur gcómhnuidhe.
5 Agus ní thug sé oíghreachd dhó ann,
go fíu leithead troighthe: bíodh gur gheall
sé a thabhairt mar sheilbh dhó féin, agus
dá shíol na dhíaigh, gé nách raibh clann
fós aige.
6 Achd do labhair Día mar so, Bíaidh
do shíolsa na náitreabhaidh a dtír choimh-
ighthe; mar a ccoinneóchar íad fá dháoirse,
agus fá leathtrom ceithre chéud bliadhan.
7 Achd do dhéuna misi breitheamhnus
ar an gcineadh aga mbiaidh síad fá
dháoirse, do ráidh Día: agus ná dhíaigh
sin rachaid síad amach, agus do dhéunuid
seirbhís dhamhsa sa nionadsa.
8 Tug sé dhó mar an gcéadna connradh
an timchillghearradh: agus is mar sin do
ghin *Abraham* Isaac, agus do thimchill-
ghearr sé é an tochdmhádh lá; agus *do ghein*
Isaac Iácob; agus Iácob an dá phátriárc
dhéug.
9 ¶ Agus ar ngabháil thnúidh, do na
patriarcuibh, do reacadar Ióseph don
Eigipt: agus do bhí Día maille ris,
10 Agus do réidhigh sé é ó nuile thriob-
lóid, agus tug sé grása agus eagna dhó a
bhfíadhnuise Phárao rí na Héigipte; noch
do rinne úachdarán de ar a Néigipt agus
ar a thigh féin uile.
11 Agus táinig gorta go tír na Héigipte
agus Chánaan uile, agus amhgur mhór:
ionnus nách bhfúaradar ar naithreacha
beatha.
12 Agus ar na chlós do Iácob go raibh
arbhar sa Néigipt, do chuir sé ar naith-
reacha ar tús *innte*.
13 Agus an dara *húair* daithneadar a
dhearbhraithreacha Ióseph; agus do foill-
sigheadh do Phárao cineadh Ióseph.
14 Agus do chuir Ioseph, fios air Iácob
a athair, agus ar a luchd gáoil uile, cúig
anmanna déug agus trí fichid.
15 Agus do chuáidh Iácob síos don

Eigipt, agus fúair sé féin, agus ar naith-
reacha bás,
16 Agus do hathruigheadh íad go Sí-
chem, agus do cuireadh íad ann sa túama
do cheannaidh Abraham ar a lúach airgid
o chloinn Emmor *Athair* Sícheim.
17 ¶ Agus ar ndrud aimsire na geall-
amhna tug Día Dhábraham maille ré
mionnaibh, dfás an póbal go híomaduil sa
Néigipt,
18 Nó gur éirghe rí eile súas, ag nach
raibh aithne air Ióseph.
19 Do mheall an fearso ar ccineadhne,
agus tug sé drochdhíol air ar naithreach-
uibh, a ccrúth go dtug sé orrtha a gclann
óg do theilgean amach, ionnus nách
bhfasaidís.
20 Fá a namsin rugadh Máoise, agus
do bhí sé taitneamhach ag Día, agus do
hoileadh é feadh thrí míos a dtigh a athar:
21 Agus ar mbeith dhó ar na theilgean
amach, do thóg inghean Pháraó ría é, agus
do oil si é mar mhac dhi féin.
22 Agus do bhí Máoise foghlomtha a
nuile éagna na Négipteach, agus do bhí sé
cúmhachdach a mbríathruibh agus a
ngníomharthuibh.
23 Agus ar gcoimhlíonadh aimsire a
dhá fhichead blíadhan dó, táinic ann a
chróidhe dul dféuchain a dhearbhráith-
reach féin chloinne Israél.
24 Agus ar bhfaicsin duine áirighe ag
fulang éugcóra, do chosain sé é, agus ar
mbúaladh a Néigiptaigh dhó, do rinne sé
dioghaltas air son an tí ar a ndearnadh a
néugcóir:
25 Oír do mhéas sé go dtuigfidís a
dhearbhráithreacha go dtiubhradh Día
fúasgladh tré na láimhsion dóibh: gidheadh
níor thuig síadsan *sin*.
26 Agus an lá na dhíaigh sin ar mbeith
dhóibh ag comhrac do thaisbéin sé é féin
dóibh, agus do bhí sé déanamh síothchana
eatorra, ag rádh, A dháoine, as dearbh-
raithreacha da chéile sibh; créud fá
ndéuntáoi éugcóir ar a chéile?
27 Achd do chuir an té do rinne a
néugcóir ar a chómharsuin úadh é, ag
rádh, Cía rinne úachdarán agus breíth-
eamh dhíotsa ós ar gcionne?
28 An mían riot misi do mharbhadh,
mar do mharbh tú an Tégiptach a né?
29 Do theith Máoisi ann sin ris an
bhfocal sin, agus do bhí sé na dheóraidh a
dtalamh Mhádian, sa nionad ann a rugadh
días mac dhó.
30 Agus ar gcríochnughadh dhá fhich-
ead bhlíadhan, do taibhreadh dhó a
bhfásach shléibhe Sína aingeal an Tigh-
earna a lasair theineadh a ndos.
31 Agus ar ná fhaicsin do Mháoise, do
ghabh iongnadh fan táibhse é: agus ar
dteachd dó dhá bhréathnughadh, táinic
gúth an Tighearna chúige,
32 As misi Día haithreach, Día Abra-
ham, agus Día Isaac, agus Día Iácob. Agus
ar mbeith do Mháoise ar crith, níor lamh
sé aire do thabhairt dó.
33 Achd a dubhairt an Tighearna ris,
Sgáoil do bhróga dod chósaibh: óir is
talamh náomhtha an tionad ann a bhfuil
tú ad sheasamh.
34 Tug mé dom aire, go friochnamhach,
ámhgar mó phóbail nóch atá sa Néigipt,
agus do chúalaidh mé a nósnadhach, agus
do thuirrling mé dá bhfúasgailt. Agus a
nois tárrsa a leith, cuirfe me don Eigipt thú.
35 An Máoise só do dhíultadar, ag
rádh, Cía rinne úachdarán agus bréitheamh
dhíotsa? do chuir Día é mar úachdarán
agus mar fhear sáortha a láimh a naingil,
do taibhreadh dhó sa dos.
36 Tug sé so amach íad, ar ndéunamh
míorbhuileadh agus comharthadh a dtalamh
na Héigipte, agus ann sa muir Rúaidh,
agus ann sa bhfásach dhá fhichead blíadhain.
37 ¶ A sé so an Máoisi úd, noch a
dubhairt ré cloinn Israél, Tóigéubhaidh
Día bhur Dtighearna fáidh súas dáoibh
da bhur ndearbhraithribh, mar misi; éisd-
fidh sibh ris.
38 Sé so an té do bhí sa gcóimhthionól
ar an bhfásach a bhfochair a naingil do
labhair ris ar shlíabh Sína, agus *ré* ar
naithribhne: noch do ghlac mar an gcéudna
briathra na beatha chum a dtabhartha
dhúinne:
39 Dá nár bháill ré ar naithríbhne
úmhlachd do thabhairt, achd do dhíultadar
é, agus dfilleadar ann a gcróidhthibh tar a
nais don Eigipt,
40 Ag rádh ré Háaron, Déuna dhúinn
dée do racha romhuinn: óir ní bhfuil a
fhios aguinn, créud do éirigh don Mháoisese,
noch do threóraidh sinn as talamh na
Héigipte.
41 Agus da rinneadar láogh ann sna
laéthibhsin, agus do fhoráileadar íodhbairt
don íodhail, agus do rinneadar gáirdeachus
as oibrighthibh a lámh féin.
42 Agus dfill Día, agus tug sé íad do
dhéanamh seirbhíse do shlúagh neimhe, do
reir mar atá sgríobhtha a leabhar na
bhfáigheadh, A thigh Israél, nar fhorail-
eabhair dhamhsa beathaidh mharbha agus
iodhbartha *ar féadh* dhá fhichead blíadhan
ar an bhfásach?
43 Achd, do ghlacabhair tábernacel
Mhóloch, agus réult bhur Ndía féin
Remphan, fíoghracha noch do rinneabhair
chum a nadhra: ar a nadhbharsin áthrócha
mé sibh don táobh a nunn don Bhábilóin.
44 ¶ Do bhí tábernacel na fíadhnuise
ag ar naithribhne ar an bhfásach, do réir

mar daithin, an té labhair ré Máoisi, a
dhéunamh do réir na heisiomplara do
chunnairc sé.
45 Noch do ghlacadar ar naithrene
agus tugadar leó maille ré Híosa go seilbh
na Gcineadhach, noch do theilg Día
amach as amharc ar naithreach, go
laéthibh Dháibhi:
46 Noch fúair grása a bhfíadhnuise
Dé, agus do shir tabernacel dfagháil do
Dhía Iácob.
47 Gidheadh a sé Solamh do thóg tigh
dhó.
48 Achd fós ní a dteampluibh laimh-
dhéanta atá an tí as Airde na chomhnuidhe;
do réir mar a deir an fáidh,
49 Sé neamh mo chathaóir, agus an
talamh sdól mo chos: créd é an tigh
thóigéubhus sibh dhamh? a deir an Tigh-
earna: nó créud *é* mionad cómhnuighe?
50 A né nach í mó lámh do rinne na
neithesi uile?
51 A dháoine cruáidhmhuineulacha
agus neamhthimcheallghearrtha a gcróidhe
agus a gclúasáibh, atátháoi ag seasamh
ríamh a naghaidh an Spíorad Náoimh:
amhuil *do rinneadar* bhur naithreacha, as
mar sin do *nithíse.*
52 Cía do na fáidhibh nar dhíbreadar
bhur náithreacha? agus do mharbhadar an
dream do réumhfhoillsigh teachd an Táon
Fiéin úd; agá rabhabhairse a nois bhur
luchd bratha agus dúnmharbhtha:
53 As do ghlacabhair an reachd tré
mhiniosdrálachd na naingeal, agus níor
choimhéudabhair é.
54 ¶ Agus ar ná gclós só dhóibhsion,
do goinadh ann a gcróidhthibh íad, agus do
bhádar ag cognamh a bhfíacal na aghaidh.
55 Achd ar mbéith do Steaphán lán
don Spíorad Náomh, agus ar bhféachain
dó go gér ar neamh, do chunnairc sé
glóir Dé, agus Iósa na sheasamh ar láimh
dheis Dé,
56 Agus a dubhairt sé, Féuch, do chím
neamh osguilte, agus Mac an duine na
sheasamh ar láimh dheis Dé.
57 Do gháireadarsan annsin do ghúth
mhór, agus do stopádar a gclúasa, agus
do shaitheadar déuntoil airsion,
58 Agus ar *na* theilgean amach as an
gcathraigh dhóibh, do ghabhadar do chloch-
aibh *air:* agus do chuireadar na fiadh-
nuisighe a néuduighe síos ag cosaibh ógán-
aidh áirighe, dar bhainm Saul.
59 Agus do ghabhadar do chlochuibh air
Steaphán, as é ag guidhe, agus ag rádh, A
Thighearna Iósa, gábh mo spíorad chugad.
60 Agus ar na léigean féin ar a ghlúin-
ibh dhó, do éigh sé do ghúth mhór, A
Thighearna, na cuir an peacadhsa na leith.
Agus ar na rádh so dhó do chodail sé.

CAIB. VIII.

Sául ag brúghadh na heagluisi, 13 *do baisdeadh Síomon an draói,* 27 *agus séomradóir Chandace, ré Philib.*

AGUS dáontuigh Saul chum a bhásaighe.
Agus déirigh sa ló sin gérleanmhuin
mhór a naghaidh na heagluise a Níaru-
salém; agus do bhádar uile ar na sgaradh
feadh réigion thíre Iúdaighe agus na Samá-
ria, achd amháin na habsdail.
2 Agus do thógbhadar dáoine cráibh-
theach Steaphán ríu, agus do cháoineadar
go mór é.
3 Achd do bhí Saul, ag sgrios na heag-
luise, ag dul a steach ann gach éintigh,
agus ag tarraing amach fear agus ban, do
chuireadh sé a bpriosún íad.
4 Uime sin an dream do bhí ar na
sgaradh dimigheadar timcheall ag sean-
mórugh na bréithre.
5 Agus ar dteachd do Philib go cathair
na Samária, do sheanmóir sé Críosd
dhóibh.
6 Agus tugadar an póbal déantoil aire
do na neithibh do labhair Philib, ag
éisdeachd agus ag féuchain na gcómh-
arthadh do rinne sé.
7 Oír do chúadar spíorada neamhghlana,
amach as mórán ann a rabhadar, ag
éimhghe do ghúth mhór: agus do slánugh-
adh mórán do luchd paireilise, agus do
bhacachaibh.
8 Agus do bhi gáirdeachus mór sa
gcathraighsin.
9 ¶ Agus do bhi roimhe sin sa gcathraigh,
duine áirighe dar bhainm Síomón, do bhí
na dhraói, agus do mheall sé pobal na
Samária, ag rádh, Gur dhuine mór éigin é
féin:
10 Tugadar uile aire dhó, ón mbeag
gus an mór, ag rádh, A sé so mórchumh-
achda Dé.
11 Agus tugadar a naire dhó, do bhrígh
gur mheall sé íad aimsir fháda lé na
dhraóidheachd.
12 Achd a nuáir do chreideadar do
Philib ag soisgéulughadh na neitheann
bheanus ré rioghachd Dé, agus ré hainm
Iósa Críosd, do baisdeadh íad, eidir fheara
agus mhná.
13 Agus do chreid Síomón féin mar an
gcéudna: agus ar na bhaisdeadh, do
chómhnuigh sé a bhfochair Philib, Agus ar
bhfaicsin dó na gcomharthadh agus na
miorbhuileadh móra dhá ndéunamh, do
ghabh úathbhás é.
14 ¶ Agus ar gclos do na habsdalaibh
do bhí a Níarusalém gur ghabh Samaria
re bríathar Dé, do chuireadar chuca Peadar
agus Eóin:
15 Agus ar ndul síos dóibh, do ghuidh-

eadar ar a son, do chum go ngéubhaidis
chuca an Spiorad Náomh :
16 (Oír níor thuirrling sé fós ar éinneach
aca: áchd amháin do baisdeadh íad a
nainm an Tighearna Iósa.)
17 Ann sin do chuireadar lámha orrtha,
agus do ghabhadar an Spiorad Naomh
chuca.
18 ¶ Agus ar na fhaicsin do Shíomón
go raibh an Spiorad Náomh ar na thabh-
airt tré lámhuibh na nabsdal do chur ortha,
do thairg sé airgead dóibh.
19 Ag rádh, Tabhraidh dhamhsa mar
an gcéudna na cumhachdasa, go bhfuighe
gach neach ar a gcuirfe mé lámha, an
Spiorad Náomh.
20 Achd a dubhairt Peadar ris, Go
dtéighe do chuid áirgid a múgha maille
riot féin, do bhrigh go measann tú go
bhfaghthar tíodhlaícadh Dé ar airgead.
21 Ní bhfuil cuíd ná cumann agad ann
sa miniosdrálachdsa: óir ní bhfuil do
chroidhe díreach a bhfíadhnuise Dé.
22 Uime sin déuna aithrighe ar son a
nuilcse, agus íarr ar Dhía, más éidir
smuáineadh do chroidhe do mhaitheamh
dhuit.
23 Oír do chím go bhfuil tú a ndomlus an
tsearbhuis, agus a ndaingean na héugcóra.
24 Agus ar bhfreagra do Shíomón, a
dubhairt sé, Guidhighse an Tighearna ar
mo shon, gan ní ar bith do na neitibhse a
dubhrabhair do theagmhail damh.
25 Uime sin, ar ndéunamh fíadhnuise
dhóibhsion, agus ar labhairt bhréithre Dé,
dfilleadar go Hiarusalém, agus do shean-
móraigheadar an soisgéul a mórán do
bhailtibh na Samáritanach.
26 ¶ Agus do labhair aingeal an Tigh-
earna ré Philib, ag rádh, Eírghe, agus
imthigh don taóibh ó dheas, an tslighe síos
ó Ierusalém go Gása, noch atá na fhásach.
27 Agus ar néirghe dhósan dimthigh sé
roimhe: Agus, féuch, cailltéanach áirighthe
ó Etíopia, duine cúmhachdach ré Candáce
bainríoghan na Heitíopia, noch do bhí ós
cionn a hionnmhusa uile, táinic sé go
Hiarusalém dadhradh Dé,
28 Agus dfill sé tar a ais, agus ag
suidhe dhó ann a charbad, do léigh sé
Esaías fáidh.
29 Agus a dubhairt an Spiorad ré Philib,
Druid a bhfogus, agus cuir thú féin a naice
an charbaid úd.
30 Agus do rith Philib, agus do chúal-
aidh sé é ag léughadh a nfáidh Esaías,
agus a dubhairt sé, An dtuigeann tú na
neithe léigheas tú?
31 Agus a dubhairt seision, Cionnus is
éidir leam, muna raibh éolaighe éigin
agam? Agus diarr sé ar Philib teachd a
nsíos, agus suidhe na fhochair.

32 Agus a sé so an mball don sgríobtúir
do léigh sé, Mar cháoiridh do rugadh chum
báis é; agus amhail uáin na thochd a
bhfíadhnuise a *nfir* lomartha, is mar sin
nár osgail sé a bhéul:
33 Ann a úmhlachd do hárduigheadh a
bhréitheamhnus: Agus cía fhoillséochus
a gheinealach? óir tógthar a bheatha don
talamh.
34 Agus ag freagra air Philib, a dubhairt
an caílltéanach, Iarruim dathchuinge ort,
Cía ré a nabair an fáidh so? an leis féin,
nó lé neach eigin eile?
35 Ann sin ar nosgladh a bhéil do
Philib, agus ag tosúghadh ón sgriobtúrsa,
do sheanmóir se Iósa dhó.
36 Agus ar mbeith dhóibh ag imtheachd
sa tslighe, tangadar chum uisge áirighe:
agus a dubhairt an caílltéanach, Féuch, an
tuisge; créud thoirmisgeas mise bhaisd-
eadh?
37 Agus a dubhairt Philib, Má chreid-
eann tú go hiomlán ó chroidhe, is éidir
leachd. Ar bhfreagra dhósan ann sin a
dubhairt sé, Creidim gur ab e Iósa Críosd
Mac Dé.
38 Daithin sé an carbad ann sin do
chongmháil na chomhnuighe: agús do
chúadar aráon síos sa nuisge, Philib
agus an caílltéanach a naóineachd; agus
do bhaisd sé é.
39 Agus ar dteachd a nsíos as a nuisge
dhóibh, dfúadaigh Spiorad an Tighearna
Philib leis, agus ó sin amach ní fhacaidh
an caílltéanach é: agus dimthigh sé roimhe
a ngáirdeachus.
40 Achd fríth Philib a Nasótus: agus
ag dul tríd an dtír dhó do rinne sé *an
soisgéul* do sheanmórughadh do na huile
chaithreachaibh, go teachd dhó go Seasáréa.

CAIB. IX.

Iompódh Sháuil chum creideamh, 36 *agus
Tabitha ar na tógbhail ón bhás.*

AGUS ar mbeith do Shaul, fós ag
séideadh bagair agus marbhtha a
naghaidh dheisciobal an Tighearna, do
chúaidh sé chum a nárdshagairt.
2 Agus díarr sé leitreacha air go Da-
mascus chum na sínagóg, ionnus dá bhfagh-
adh sé éinneach, dfior nó mhnáoi don
tslighese, go dtíubhradh *sé ris* íad go Hia-
rusalém ceangailte.
3 Agus ag imtheachd do, tháinic sé a
bhfogus do Dhamascus: agus go hobann
do dheallruidh soillse neimhe mar theinn-
teach na thimcheall:
4 Agus ar dtuitim dhó chum na talmhan,
do chúalaidh sé gúth ag rádh ris, A Shaúil,
a Shaúil, créud fá a bhfuil tú ag gérlean-
mhuin orum?
5 Agus a dubhairt seision, Cía thu féin,

a Thighearna? Agus a dubhairt an Tighearna, As mé Iósa ar a bhfuil tusa ag gérleanmhuin: is cruáidh dhuit bheith ag gabháil dod shálaibh a naghaidh na ndeilg.
6 Agus ar mbeith do Shául ar crith agus
lán dúathbhas a dubhairt *sé*, A Thighearna,
créud is áil leachd do dhéunamh dhamh?
Agus *a dubhairt* an Tighearna ris, Eiridh,
agus imthigh a sdeach don chathruigh,
agus foillséochar dhuit créud is cóir dhuit
a dhéunamh.
7 Mar an gcédna an dream do shiúbhail
má ráon ré *Sául* do sheasadar go buáidh-
eartha, ag éisdeachd ris an ngúth, achd
gan amharc ar éinneach aca.
8 Agus do éiridh Sául don talamh; agus
ar nosgladh a shúl dó, ní fhacaidh sé
éinneach: agus ag breith dhóibhsion ar láimh
air, do thréoraigheadar go Damáscus *é*.
9 Agus do bhí sé trí láethe gan amharc
ar bith aige, agus níor ith agus níor ibh *éinni*.
10 ¶ Agus do bhí deisciobal áirighe a
Ndamáscus, dar bhainm Ananías; ré a
ndubhairt an Tighearna a dtáibhse, A
Ananiáis. Agus a dubhairt seision, Féuch,
atáim *ann so*, a Thighearna.
11 *Agus a dubhairt* an Tighearna ris,
Eiridh, agus imthigh don tsráid ré ráidh-
tear Díreach, agus íarr a dtigh Iúdais, an
té dar ab ainm Sául ó Tharsus: óir, féuch,
atá sé ag dhéunamh urnuighe.
12 (Agus do chonnairc sé a dtaibhse
fear dar bhainm Ananias ag teachd a
steach, agus ag cur *a* láimhe air, ionnus go
nglacfadh sé a radhairc.)
13 Achd do fhreagair Ananías, A
Thighearna, do chúalaidh me ó mhórán ar
an bhfear so, a mhéud dolcaibh do rinne
sé dod náomhaibhse a Niarusalém:
14 Agus atá cúmhachda aige ann so ó
na hárdsagartaibh na huile dháoine chean-
gal ghuidheas hainmse.
15 Achd a dubhairt an Tighearna ris,
Imthigh romhad: óir atá sé na shoigh-
theach tóghtha agamsa, chum manma
diomchar a bhfiadhnuise na Gcineadhach,
agus na ríghtheadh, agus chloinne Isráel:
16 Oír foillséochaidh misi dhó créud é
méud na neitheann is éigin dó fhulang ar
son manmasa.
17 Dimthigh Ananías ann sin, agus do
chúaidh sé a steach don tighsin; agus ar
gcur a lámh airsion a dubhairt *sé*, A Shaúil
a dhearbhráthair, an Tighearna, Iósa, do
táibhreadh dhuit sa tslighe iona dtáinic tú,
do chuir sé misi, chum aisig do radhairc
dfagháil duit, agus do bheith líonta don
Spiorad Náomh.
18 Agus ar an mball do thuiteadar ó na
shúilibh mar do bheith sgamail: agus fúair
sé a radhairc gan fhuireach, agus ar néirghe
dho, ghabh sé baisdeadh.
19 Agus do chaith bíadh, agus do
neartuigheadh é. Agus do bhí Saul láethe
áirighe a bhfochair na ndeisciobal do bhí a
Ndamáscus.
20 Agus ar an mball do sheanmóir sé
Críosd ann sna sinagógaibh, gur bhé so
Mac Dé.
21 Agus do ghabh úathbhás na huile
dháoine do chúalaidh *é*, agus a dubhradar,
A né nach *é* so an té úd do sgrios a
Niarusalem an dream do ghuidh an tainmse,
agus is chuige tháinic sé ann so, da mbreith
ris ceangailte chum na nárdsagart?
22 Achd is móide do neartuigheadh
Sául, agus do chláoi sé na Iúdaighe do
áitrigh a Ndamascus, ag deimhniughadh
gur bé so Críosd.
23 ¶ Agus ar ndul moráin do láethibh
thárrsa, do rinneadar na Iúdaighe do chomh-
airle a bhfochair a chéile eision do mharbh-
adh:
24 Achd do aithin Saul a ccealg.
Gidheadh do bhí coimhéud acasan ar na
geataidhibh do ló agus doidhche, chum
eision do mharbhadh.
25 Uime sin ar na ghabháil chuca do
na deisciobluibh sa noidhche, do chuireadar
amach tré san mballa é dá léigean síos a
gcliabh.
26 ¶ Agus ar dteachd do Shául go
Hiarusalém, do chuir sé roimhe ceangal
ris na deisciobluibh: achd do bhí faitcheas
ortha uile roimhe, agus níor chreideadar
dhó gur dheisciobal é.
27 Achd ar na ghabháil chuige do
Bharnabás, rug sé gus na habsdalaibh *é*,
agus dfoillsigh sé dhóibh cionnus do chonn-
airc sé an Tighearna sa tslighe, agus gur
labhair sé ris, agus cionnus do labhair sé
go dána a Ndamascus a nainm Iósa.
28 Agus do bhí sé na gcaidreadh sûd
ag teachd a steach agus ag dul amach a
Niarusalém.
29 Agus do labhair sé go dána a nainm
an Tighearna Iósa, agus do bhíodh sé ag
diosbóireachd a naghaidh na Ngréugach:
agus do ghabhadarsan do láimh eision do
mharbhadh.
30 *Achd* ar bhfagháil fheasa do ná
dearbhraithreachaibh, do thréoraigheadar é
go Seasaréa, agus do chuireadar as sin go
Tarsus é.
31 Uime sin fúair an eagluis ar feadh
thire Iúdaighe agus na Galilé agus na
Samária síothchain; ar mbeith dhóibh ar na
dtogbháil súas *sa gcreideamh:* agus ag
siúbhal a neaglá Dé, agus do bhádar ar
na líonadh do chomhfhurtachd an Spiorad
Náoimh.
32 ¶ Agus tárla, ag gabháil do Pheadar
tríothadh uile, go dtáinic sé chum na
náomh do áitrigh a Liddá.

33 Agus fuáir sé ann sin duine áirighe dhar bhainm Enéas, do bhí a bpairilis, agus nar éirigh as a leabaidh feadh ochd mbliadhan.

34 Agus a dubhairt Peadar rís, A Enéas, do ní Iosa Críosd slán thú: eirigh, agus tóg do leabaidh. Agus ris sin *féin* déirigh seision.

35 Agus do chunncadar an mhéid do áitrigh a Liddá agus a Sáron é, noch do fhill chum an Tighearna.

36 ¶ Agus do bhí baindeisciobal áirighe a Níoppá dar bainm Tabita, (ré a ráitear ar na eidirmhíniughadh Dorcás:) do bhí an bheansa lán do dheaghoibribh agus do dheirce do níodh si.

37 Agus tárla an sna láethibh sin, go raibh sí tinn, agus go bhfuáir sí bás: agus ar na hionnladh dhóibh, do chuireadar a séomra úachdarach *í*.

38 Agus ar mbeith do Liddá a bhfogus do Ioppa, ar bhfaghháil sgéul do na deisciobluibh go raibh Peadar ann sin, do chuireadar dís fear chuige, dá íarraidh *air*, gan muill do dhéanamh ré teachd chuca.

39 Ann sin ar néirghe do Pheadar tháinic sé ríu. Agus ar dteachd dhó, rugadar súas don tséomra úachdarach é: agus do sheasadar na baintreabhacha uile na aice ag cáoi, agus ag taisbéanadh na gcótadh agus na gcúlaidheach do rinne Dorcás, an feadh do bhí sí na bhfochair.

40 Agus ar gcur amach gach a ráibh a sdigh, ar na ligean féin ar a ghlúinibh do Pheadar, do rinne sé urnaighe; agus ar bhfilleadh chum an chuirp a dubhairt *sé*, Eirigh, a Thabita. Agus dosgail sisi a súile, agus ar bhfaicsin Pheadair dhi, déirigh sí na suídhe.

41 Tug sé *a* lámh dhí an tan sin, agus do thóg sé na seasamh í, agus ar ngairm na náomh agus na mbaintreabhach dhó, daisigh sé ise béo.

42 Agus do foillsigheadh so feadh Ioppá uile; agus do chreideadar mórán sa Tighearna.

43 Agus tárla, gur chómhnuigh Peadar mórán do laethibh a Níoppá a bhfochair Shímóin áirighe fear leasaighe leathair.

CAIB. X.

Corneliuis caiptín díagha do na Cineadhachaibh, ar na bhaisdeadh le Peadar.

AGUS do bhí duine áirighe a Séasárea, dar bhainm Cornélius, caiptín an bhanna dhá ngóirthear *an banna* Eadáilleach,

2 *Duine* ríaghalta, ar a raibh eagla Dé, maille ré na thigh uile, noch do bheireadh iomad déirce don phobal, agus do bhíodh ag guidhe Dé do ghnáth.

3 Do chonnairc sé go soilléir a dtáibhse a dtimcheall a náomhadh huáir don ló aingeal Dé ag teachd a steach chuige, agus ag rádh ris, A Chornéliuis.

4 Agus ag féuchain dósan air go *gér*, agus ag gabháil eagla, a dubhairt sé, Creud é sin, a Thighearna? Agus a dubhairt seision ris, Do chuáidh húrnaighthe agus do dhéirce súas a gcoimhne a bhfiadhnuise Dé.

5 Agus a nois cuir dáoine go Ioppá, agus cuir fios ar Shíomón, dar ab comhainm Peadar:

6 Atá sé ar áoidheachd a bhfochair Shiomón áirighe fear leasaighe leathair, agá bhfuil a thigh láimh ris an bhfairge: foillséochaidh sé dhuit créud is cóir dhuit a dhéunamh.

7 Agus ar nimtheachd don aingeal do labhair le Cornéliuis, do ghoir sé chuige dís dá mhuinntir, agus saighdiúir díagha don druing do bhí na fhochair;

8 Agus ar bhfoillsiughádh a niomláin dóibh, do chuir sé íad go Híoppá.

9 ¶ Agus ar ná mharach, ag síubhal dóibhsean, agus ag drud ris an gcathraigh, do chúaidh Peadar súas ar an dtigh do dhéanamh úrnaighe dtimcheall an seaséadh huáir.

10 Agus tárla gur ghabh ocarus rombór é, agus ba mían ris bíadh chaitheamh: agus an feadh do bhádarsan ag ullmhúghadh *neithe*, do chúaidh seision a néull,

11 Agus do chonnairc sé neamh osgailte, agus soightheach áirighe ag teachd a nsúas chuige, amhail bhraithlín mhór agus a cheithre beanna ceangailte, noch do léigeadh síos ar an dtalamh:

12 Ann a raibh gach uile ghné bheathaidh cheathairchosaidh na talmhan, agus bheathaidh allta, agus* phíasd shnámhus an talamh, agus éunlaith a naiéir.

13 Agus tháinic gúth chuige, Eirigh, a Phéadair; marbh, agus ith.

14 Achd a dubhairt Peadar, Ní headh, a Thighearna; óir níor ith mé ríamh éinni coitcheann nó neamhghlan.

15 Agus *a dubhairt* an gúth ris a rís an dara huáir, Ná neíthe ghlan Día, ná habairse neamhghlan íad.

16 Agus do rinneadh so fó thrí: agus a rís do tógbhadh an soitheach súas air neamh.

17 ¶ Agus ar mbeith do Pheadar ag déunamh ámharuis ann féin créud í an táibhsise do chunnairc sé, Féuch, na teachdairighe do cuireadh ó Chornélius ag íarraidh thighe Shiómóin, agus do sheasadar ag an dorus,

18 Agus do ghoíreadar, agus dfíafruigheadar an raibh Síomón dar chómhainm Peadar ann sin.

19 Agus ar mbeith do Pheadar ag smuáineadh ar an dtáibhse, a dubhairt an Spiorad ris, Féuch, atá tríur fear dod íarraidh.

20 Uime sin éiridh, téigh síos, agus imthigh ríu, gan amharus ar bith do bheith ort: óir is misi do chuir uáim íad.

21 Ar ndul síos do Pheadar an tan sin chum na bhfear do cuireadh chuige ó Chornélius; a dubhairt sé, Féuchaidh, is misi an té atá sibhse íarraidh: créud é an tadhbhar fá dtangabhair?

22 Agus a dubhradarsan, Cornélius an caiptín, duine comhthrom, air a bhfuil eagla Dé, agus fear deaghtheasda ag an gcineadh Iúdaighe uile, fuáir sé fógra ó Dhía tré aingeal náomhtha fios do chur ortsa dá thigh féin, agus éisdeachd ré briathra úaitse.

23 An sin do ghoir sé a steach íad, agus tug sé áoidheachd *dóibh.* Agus ar na mhárach do imthigh Peadar ríu, agus dimthigh dream áirighe do na dearbhraithreachaibh do bhí a Níoppá ma ráon ris.

24 Agus an lá na dhiáigh sin do chuádar a steach go Séasaréa. Agus do bhí Cornélius ag fuireach ríu, ar ngairm a gháoil agus a charad ndiongmhala a gceann a chéile dhó.

25 ¶ Agus tárla ré dteachd Pheadair a sdeach, go dtáinic Cornélius do theagmháil dó, agus do onóraigh sé *é*, dhá léigean féin síos agá chosaibh.

26 Achd do thóg Peadar súas é, ag rádh, Eiridh; oír as duine misi féin.

27 Agus ar mbeith dhó ag combrádh ris, do chuáidh sé a steach, agus fuáir sé mórán ar gcruinniughadh a gceann a chéile.

28 Agus a dubhairt sé ríu, Atá a fhios agaibhse nách dlightheach do Iúdaighe é féin do cheangal deachdrannach, nó teachd dá ghoire; gidheadh do fhoillsigh Día dhamhsa gan duine coitcheann nó neamhghlan do ghairm do neach ar bith.

29 Ar a nadhbharsin tháinig mé gan díultadh, a nuáir do cuireadh fios oram: uime sin fíafruighim créud é an tádhbhar fár chuireabhair fios oram?

30 A dubhairt Cornélius an tan sin, Ré ceithre lá gus a nuáirse do bhí mé ag déunamh troisge; agus sa náomhadh huáir do bhí mé ag déunamh urnaighe ann mo thigh féin, agus, féuch, do sheas neach am fhíadhnuise a néudach dheallruightheach,

31 Agus a dubhairt sé, A Chornélius, do héisdeadh húrnaighe, agus do coimhnigheadh do dhéirc a bhfíadhnuise Dé.

32 Uime sin cuir fios go Híoppá, agus goir chugad Síomón, dar combainm Peadar; atá se ar aóidheachd a dtigh Shíomóin fhir leasaighthe leathair láimh ris an bhfáirrge: agus an tan thiucfas sé, laibheóruigh sé riotsa.

33 Ar a nadhbharsa a nuáir sin féin do chuir me fios ortsa; agus as maith do rinne tú theachd. Uime sin a nois atámuid uile a bhfiadhnuise Dé, chum eisdeachda gacha uile neithe do haithnigheadh dhíotsa ó Dhía.

34 ¶ Agus ar nosgladh a bhéil do Pheadar a dubhairt sé, Do gheibhim go fírinneach nach bhféuchann Día do phearsannaibh seach a chéile:

35 Achd ann gach uile chineadh, gabhuidh sé ris an tí, air ambí a eagla agus do ní ceart.

36 An bhríathar noch do fhoillsigh sé do chloinn Israél, ag soisgéulughadh síothchána tré Íósa Críosd: noch atá na Thighearna ós cionn na nuile:

37 Atá a fhios agaibhse, créud do rinneadh feadh thíre Iúdaidhe uile, ag tosughadh ón Ngalilé, tar éis an bhaisdigh noch do sheanmóraidh Eóin;

38 Cionnus do ung Día Iósa Nasárrgha ris an Spiorad Náomh agus lé cumhachdaibh: noch do chuáidh timcheall ag déunamh maitheasa, agus ag slánughadh gach a raibh fá leathtrom tré chumhachdaibh an diabhail; óir do bhí Día maille ris.

39 Agus atámaóidne dfíadhnuise ar na huile neithe do rinne sé a ttír Iúdaighe, agus a Niarusalém; noch do mharbhadar dhá chrochadh a gcroich:

40 Do thog Día é so súas an treas lá, agus dfoillsigh sé é;

41 Ní don phobál uile achd do na fíadhnuisibh do thogh Día roimh láimh, *eadhon* dúinne, noch do ith agus do ibh na fhochair tar éis a éiseirghe ó mharbhaibh.

42 Agus tug áithne dhúinne seanmóir a dhéunamh don phobal, agus fíadhnuise do déunamh gur ab eision do hórduigheadh ó Dhía na bhreitheamh ar bhéodhaibh agus ar mharbhaibh.

43 Do níd na fáidhe uile fíadhnuise dhó so, go bhfaghann gach áon chreideas ann maitheamhnus na bpeacadh tré na ainm.

44 ¶ Ar mbeith fós do Pheadar ag labhairt na mbríatharsa, do thuirrling an Spiorad Náomh ar gach áon da ccúalaidh an bhríathar.

45 Agus na creidmhighe don timchealghearradh tháinic ré Peadar, do ghabh uathbhás íad, do bhrígh gur dóirteadh fós ar na Cineadhachaibh tiodhlacadh an Spioraid Naóimh.

46 Oír do chúaladar íadsan ag labhairt lé teangthaibh, agus ag adhmholadh Dé. Do fhreagair Peadar an tan sin,

47 An féidir do neach ar bith uisge do thoirmeasg, do chum nach baisdfí íad só,

noch do ghabh an Spiorad Náomh chomh-
maith rinne?
48 Agus do aithin sé dhíobh baisdeadh
ghabhail chuca a nainm an Tighearna.
Do íarradar airsion an tan sin fanmhuin
na bhfochair láethe áirighe.

CAIB. XI.

Peadar ag seasmhadh cúis na Ccineadhach, 28 do thairrgir Agabus ioma ghorta ré teachd.

AGUS do chúaladar na habsdail agus
na dearbhraithreacha do bhí a ttir
Iúdaighe, gur ghabhadar na Cineadhacha
mar an gcéudna bríathar Dé chuca.
2 Agus ar ndul do Pheadar súas go
Híarusalém, an drung do bhí don tim-
cheallghearradh do bhádar ag connspóid ris,
3 Ag rádh, Do chuáidh tú a sdeach gus
an muinntir ar nách ráibh an timcheall-
ghearradh, agus do chaith tú bíadh mar-
áon ríu.
4 Agus ar dtionnsgnamh do Pheadar,
dfoillsigh sé *án tiomlán* a nordúghadh
dhóibh, ag rádh,
5 Do bhí mé a gcathair Ioppá ag
déunamh úrnaighe: agus do chonnairc mé
an táidhbhsesi a néull, Soitheach áirighe ag
teachd a núas, amháil bhraitlin mhóir, do
ligeadh a núas ó neamh ar a cheithre
bheannaibh; agus táinic sé chugam:
6 Ar bhféachain damh go géar air, tug
mé dom aire, agus do chonnairc mé beath-
aidh cheathairchosach na talmhan, agus
beathaidh allta, agus na *píasda*, shnámhus
an *talamh*, agus éunlaith a naiéir.
7 Agus do chúalaidh mé gúth ag rádh
riom, Eiridh, a Pheadaír; marbh agus ith.
8 Achd a dubhairt misi, Ní headh, a
Thighearna: óir ní dheachaidh éain ni
coítchean nó neamhghlan am bhéul a
steach a ríamh.
9 Agus do fhreagair an gúth mé an
dara huáir ó neamh, Na neithe do rinne
Día glan, ná déunsa neamhghlan íad.
10 Agus do rinneadh so fo thrí: agus a
rís do tógadh súas íad go huilidhe air neamh.
11 Agus, féuch, tangadar tríur fear an
tan sin don tigh ann a raibh mé, do cuireadh
ó Shéasáréa chugam.
12 Agus a dubhairt an Spiorad ríom dul
ríu, gan amharus ar bíth do bheith oram.
Agus tangadar na sé dearbhráithreachasa
maráon riom, agus do chúamar a steach
go tigh a nfir sin:
13 Agus do fhoillsigh sé dhúinn cionnus
do chunnairc sé aingeal ann a thigh, na
sheasamh agus ag rádh ris, Cuir fir go
Ioppa, agus cuir fios ar Shiomón, dar ab
comhainm Peadar;
14 Noch láibhéorus bríathra riot, ré a
slaineóchar thú féin agus do thigh uile.
15 Agus an tan do thionnsgain mé
labhairt, do thuirrling an Spiorad Náomh
órtha súd, amhail mar do thuirrling sé
óirinne ar tús.
16 Do chúimhnigh misi an tan sin ar
bhréithir an Tighearna, mar a dubhairt sé,
Do bhaisd Eóin lé huisge; achd baisd-
fighthear sibhsi ris an Spiorad Náomh.
17 Uime sin má thug Día dhóibhsion
an tiodhlacadh céudna thug sé dhúinne, an
tan do chreideamar sa Ttighearna Iósa
Críosd; cía hé misi, do fhéudfadh toir-
measg do chur ar Dhía?
18 Agus ar gclós na neitheannsa dhóibh-
sion, do thochdadar, agus tugadar glóir do
Dhía, ag rádh, Uime sin thug Día aith-
righe do na Cineadhachaibh fós chum
beatha.
19 ¶ Tuilleadh eile an dream do bhí ar
na sgaradh trés an mbuáidhirt do éiridh ar
son Steapháin do shiubhladar go Phenícia,
agus go Cíprus, agus go Hantíochía, gan
an bhriathar do labhairt ré héinneach
achd ris na Iúdaighibh amháin.
20 Agus do bhádar cuid dhíobh ó
Chíprus agus ó Chiréne, noch ar ndul a
steach dhóibh go Hantíochia, do labhair ris
na Gréugachaibh, agus do shéanmóir an
Tighearna Iósa.
21 Agus do bhí lámh an Tighearna
maille ríu: agus do chreid úibhir mhór,
agus dfilleadar chum an Tighearna.
22 ¶ Agus táinic na sgéulasa go clúas-
aibh na heagluise do bhí a Niarusalém:
agus do chuireadar Barnabas úatha, go
Hantíochia.
23 Agus ar dteachd dhó, agus ar bhfaic-
sin ghrása Dé, do ghabh gáirdeachus é,
agus do theaguisg sé íad uile, fá anmhuin
a bhfochair an Tighearna ré rún croidhe.
24 Oír do bhí sé na dhuine mhaith,
agus lán don Spiorad Náomh agus do
chreideamh: agus do cuireadh ris an
Dtighearna buidhean mhór.
25 Do imthigh Barnabas an tan sin go
Tarsus, díarraidh Sháuil:
26 Agus ar na fhaghail do, rug sé ris é go
Hantíochia. Agus tárlá, go rabhadar ag
gnáthughadh a cheile feadh blíadhna sa
neagluís, agus gur teaguisgeadh léo iomad
do dhaoinibh, ionnus gur ab a Nantíochia
do goireadh ar tus Críosduighthe do na
deiscioblaibh.
27 ¶ Agus ann sna láethibh sin tangadar
fáidhe ó Iérusalém go Hantíochia.
28 Agus ar néirghe súas do neach aca
dar bhainm Agabus, dfoillsigh sé trés an
spiorad go mbíadh gorta mhór feadh na
talmhan uile: noch thárla mar an gcéudna
a láethibh Chláudius Séasar.
29 Ann sin do chuir gach áon do na
deiscioblaibh roimhe, congnamh do chur

do réir a acfuinne, chum na ndearbhráith-
reach dáitrigh a ttír Iúdaighe :
30 Agus do rinneadar sin, agus do
chuireadar é chum na sinsear tré láimh
Bharnabais, agus Sháuil.

CAIB. XII.

Foiréigniughadh, 21 úabhar, 23 agus bás ghraineamhla Iorúaith, dar cómhainm Agrippa.

AGUS fá namsin do shín Ioruáidh an
rígh lámha do dhéanamh uilc do
dhruing áirighe don neagluis.
2 Agus do mharbh sé Séumus, dear-
bhráthair Eóin, lé cloidheamh.
3 Agus ar bhfaicsin dó gur thaitin sin ris
na Iúdaighibh, do chuir sé roimhe Peadar
do ghabháil mar an·gcéudna. Achd do
bhádar láethe a naráin gan laibhín ann.
4 Agus ar na ghabháil dó, do chuir sé
a bpriosún é, ar na thabhairt dá choimhéud
do cheithre choírighthibh do shaighdiúiribh;
ar mbeith fonnmhar dhó ar a thabhairt
amach chum an phóbail a ndiáigh ná
Cásg.
5 Uime sin do coimhéudadh Peadar a
bpriosún : agus do rinne a neagluis úrnaighe
go dúthrachdach chum Dé ar a shon.
6 Agus ar mbeith Dioruáidh ar tí a
thabhairt amach, sa noidhche sin féin do
chodail Peadar eidir dhís saighdíuir, ar na
cheangal ré dhá shlábhradh : agus do
bhádar an luchd coimhéuda ag coimhéud
an phriosúin ag an dorus.
7 Agus féuch, do sheas aingeal an
Tighearna a lathair, agus do dhealruidh
solus sa tígh : agus ar mbúaladh Pheadar
ann a tháobh, do thog sé súas é, ag rádh,
Eiridh go lúath. Agus do thuiteadar na
slabhraidhe dhá lámhaibh.
8 Agus a dubhairt an taingeal ris, Cuir
do chrios thort, agus ceangail ort do bhróga.
Agus do rinne sé mar sin. Agus a dubhairt
sé ris, Cuir do bhrat iomad, agus lean
misi.
9 Agus ar nimtheachd amach do
Pheadar, do lean sé é, agus ní raibh a
fhios aige gur bhfíor a ní do rinneadh trés
a naingeal; achd do shaóil sé gur taidhbhse
do chunnairc sé.
10 Agus ar nimtheachd dóibh tré san
gcéud *fhaire* agus tré san dara faire, tang-
adar chum an ghéata íarainn, thréoraighais
chum na caithreach; noch do osgail dhóibh
úadh féin : agus ar ndul amach dhóibh, do
shiubhladar thríd áon sráid amháin; agus
ar an mball do imthigh an taingeal úadh.
11 Agus ar dteachd do Pheadar chuige
féin, a dubhairt sé, A nois atá a fhios
agum go dearbhtha, gur chuir an Tigh-
earna a aingeal úadh, agus gur sháor sé
mé ó laimh Iorúaidh, agus ó uile choimh-
éud an phobail Iúdaighe.
12 Agus ar mbreathnughadh *an neithese*
dhó, tháinic sé go tigh Mhuire mathair
Eóin, dar combainm Marcus ; áit a rabh-
adar mórán cruinn a bhfochair a chéile,
agus ag déunamh úrnaighe.
13 Agus ar mbúaladh dhorais an phóirse
do Pheadar, tháinic cailín chuige dár
bhainm Rhóda, déisdeachd *ris.*
14 Agus ar naithne ghotha Pheadair
dhi, tré gháirdeachus níor osgail sí an
dorus, achd ag rioth dhi a steach, dinnis
sí go raibh Peadar na sheasamh sa phóirse.
15 Achd a dubhradarsan ría, Atá tú ar
míchéill. Gidheadh do bhí sisi ag dearbh-
ughadh go raibh sé amhluidh. Achd a
dubhradarsan, A sé a aingeal atá ann.
16 Agus do lean Peadar dá bheith ag
búaladh *an doraís:* agus ar nosgladh
dhóibhsion, do chunncadar é, agus do
ghabh úathbhás íad.
17 Agus ar sméideadh a láimhe dhósan
ortha, chum bheith na dtochd, dfoillsigh sé
dhóibh cionnus tug an Tighearna amach é
as an bpríosun. Agus a dubhairt sé,
Innisigh na neitheise do Shéumus, agus do
na dearbhráithreachaibh. Agus ar nim-
theachd as sin dó, do chuáidh sé go
háit eile.
18 Agus ar néirghe don lá, déiridh
buáidhirt nar bheag a measg na saighdíuir,
a dtimcheall créd thárla do Pheadar.
19 Agus ar ná íarraidh Dioruáidh, agus
nách bhfuáir, ar cceasdughadh an luchd
coimhéuda dhó, dáithin sé a mbreith
amach chum pionúis. Agus ar ndul
siós dó ó thír Iúdaighe go Séasáréa, do
chomhnaigh sé *ann sinn.*
20 ¶ Do bhí Ioruáidh an tan sin ro
dhíomghach do luchd Thíruis agus Shídoin:
achd tangadarsan dáontoil chuige, agus, ar
dtabhairt Bhlastuis *eadhon* séomradóir an
rí ar a dtoil, díarradar síochâin; do bhrígh
go raibh a ttír dhá cothughadh tré *thír*
an rí.
21 Agus lá orduighe airighe ar mbeith
Dioruáidh, ar na éudughadh a néudach
ríogha, agus na shuidhe sa gcathaóir
bhreitheamhnais, do rinne sé óraid dhóibh.
22 Agus do gháireadar an pobal, Gúth
Dé *so*, agus ní *gúth* duine.
23 Agus a nuáirsin féin do bhuáil
aingeal an Tighearna é, do bhrígh nach
ttug sé glóir do Dhía : agus ar na ithe do
phíasdaibh, do chuáidh a spiorad as.
24 ¶ Agus do fhás bríathar Dé agus
do méudaigheadh í.
25 ¶ Agus do fhill Barnabas agus Saul
ó Ierusalem, ar gcoimhlíonadh *a* minios-
dralachda, ar mbreith fós Eóin ríu, dar
comhainm Marcus.

CAIB. XIII.

Pól agus Barnabas ar na ccur ar leith chum oibre an tsoisgeil, 8 agus Elimas an dráoi (ag cur na naghaidh) ar na dheanamh dall.

AGUS do bhadar a neagluis na Han-
tíochia faidhe áirighe agus luchd teag-
uisg; mar atá Barnabas agus Siméon da
ngoirthí Niger, ugus Lúcius ó Chiréne,
agus Manahen, combalta Ioruáidh an
tetrarcha, agus Saul.
2 Agus ar mbeith dhóibh ag minisdrál-
achd don Tighearna, agus deanamh trosga,
a dubhairt an Spiorad Náomh, Cuiridh air
leith dhamh Barnabas agus Sául fa chomh-
air na hoibre chum ar ghoir mé íad.
3 An sin ar ndéunamh troisge agus
úrnaighe dhóibh, agus ar gcur lámh ortha,
do léigeadar úatha *íad.*
4 Uime sin ar mbeith dhóibhsion ar na
gcur amach ón Spiorad Náomh, do chúadar
síos go Seléucia; agus as sin do shéoladar
go Cíprus.
5 Agus ar dteachd dhóibh go Salamis,
do sheanmóraigheadar bríathar Dé a sina-
gógaibh na Níudaighe: agus do bhí Eóin
aca fós mar óglach.
6 ¶ Agus ar ndul dóibh thríd a noiléun
go Páphus, fúaradar draói áirighe, faidh
fallsa, Iúdaighe, dár bhainm Bariesus:
7 Noch do bhí a bhfochair a núachdar-
áin, Sergius Paulus, duine tuigsionach;
Ar ngairm Bharnabais agus Sháuil dhó so
chuige, díarr sé briathar Dé déisdeachd.
8 Achd do chuír Elimas an dráoi, (óir
as mar so eidirmhínighthear a ainm,) na
naghaidh, ag iarraidh a núachdaráin
diompógh on gcreideamh.
9 Achd ar mbeith do Shául, (da
ngoirthear fós Pól,) lán don Spiorad Náomh,
ag féuchain air go gér.
10 A dubhairt sé. *A fhir* lán do
mheabhail agus dolc, a mhic an díabhail,
agus a namhuid na huile fhiréntachda, an
é nach sguirfe tú do shlighthibh diorgha
an Tighearna do chur bunoscionn?
11 Agus anois, féuch, lámh an Tighearna
ad aghaidh, agus biaidh tú dall, gan amh-
arc na gréine agad feadh sealad. Agus
ris sin féin do thuit céo agus dorchadus
air; agus do shir sé fa gcuáirt dream éigin
do threoróchadh ar láimh é.
12 Ar bhfaicsin don uachdarán, an tan
sin a ni do rinneadh ann, do chreid sé, ag
déanamh iongantuis fá theagusg an Tigh-
earna.
13 ¶ Agus ar nimtheachd do Phól agus
don drung do bhí na fhochair a luing ó
Pháphus, tangadar go Pérge na Pamphília:
Agus ar ndealughadh Deóin ríu, dfill sé go
Hiarusalém.
14 Agus ar ndul dóibhsion ó Pheirge,
tangadar go Hantióchia na Pisídia, agus
ar ndul a steach dhóibh don tsinagóig lá
na sabbóide, do shuígheadar síos.
15 Agus tar éis léighthe an reachda agus
na bhfáigheadh do chuireadar uachdaráin
na sionagóige teachdaireachd chuca, ag
rádh, A fheara *agus* a dhearbhráithreacha,
má atá agaibh briathar ar bith lé a dteag-
aisgfí an pobal, labhruidh *í.*
16 Ar neirghe súas do Phól an tan sin,
agus ar sméideadh dhó ré *na* láimh, a
dubhairt sé, A fheara Israélacha, agus
sibhse ar a bhfuil eagla Dé, éisdigh.
17 Do thogh Día an phobailse Israél ar
naithreacha, agus do árdaigh sé an pobal
an tan do bhádar na gcomhnuighe sa
Néigipt, do thréoraigh sé as sin amach íad
ré laimh áird.
18 Agus a dtimcheall aimsire dhá
fhichead bliadhan do fhulaing sé a mbéasa
sa bhfásach.
19 Agus ar sgrios dó na seachd gcin-
eadhach a dtír Chánaan, do roinn sé ré
crannchar a bhfearann dóibh.
20 Agus na dhíaigh sin, a dtimcheall
dheich mblíadhan agus dá fhichead agus
cheithre gcéud tug sé breitheumhain dóibh,
go *teachd* Shamuel an fáidh.
21 Agus na dhíaigh sin díarradar rí,
agus tug Día Sául dóibh mac Chis, fear do
threibh Bheniamin, feadh dhá fhichead
bliadhan.
22 Agus ar na áthrughadh súd dhó, do
thóg sé súas Dáibhí na rígh dhóibh; dá
ndearnaidh sé mar an gcédna fíadhnuise,
ag rádh, Fuáir mé Dáibhí *mac* Iesse, na
dhuine do réir mo chroidhe féin, noch
do dhéunaigh mo thoil uile.
23 As dá shíol so do thóg Día súas do
réir na geallamhna an Slánaightheóir, Íósa
Diosrael:
24 Ar mbeith Deóin roimh eision do
theachd ag seanmórughadh bhaisdigh na
haithrighe do phobal Israél uile.
25 Agus ar gcóimhlíonadh a sheala
Deóin, a dubhairt sé, An té sháoilti, ní misi
é. Achd, féuch, tig neach am dhiáigh, ag
nach fiu mé iallach a bhróg do sgaóileadh.
26 A fheara *agus* a dhearbhraithreacha,
chlann fíne Abraham, agus an mhéid
agaibh ar a bhfuil eagla Dé, is chugaibhse
do cuireadh bríathar na sláintese.
27 Oír an dream do áitrigh a Níarusa-
lém, agus a núachdaráin, ar mbeith dhóibh
gan éolus aca airsean, na air bhríathruibh
na bhfaigheadh léughthar gacha sábbóid,
air na dhamnúghadhsan dóibh do choimh-
líonadar *íad.*
28 Agus bíodh nach bhfúaradar coir
ar bith bháis *air,* díarradar ar Phílaid a
bhásughadh.

29 Agus ar gcriochnughadh na nuile neitheann dóibh do bhí ar na sgriobhadh na thimcheallsan, do leagadar a núas as an gcroich, agus do chuireadar a dtúama é.
30 Achd do thóg Día súas ó mharbhaibh é:
31 Noch do taisbéunadh feadh mhóráin do láethibh don druing do chuáidh a náoinfheachd ris súas ón Ngalile go Hiarusalém, agus atá na bhfíadhnuisibh dhó a dtáobh an phobail.
32 Agus soisgéulamáoidne dhíbhse an gealladh do rinneadh dona haithreachaibh,
33 Gur choimhlíon Día dhúinne a gclann é, ar dtógbháil Iósa súas arís; mar atá sgríobhtha fós ann sa dara Salm, Is tusa mo Mhacsa, a niugh do ghein mé thú.
34 Agus do bhrígh gur thóg sé súas é ó mharbhaibh, agus nach bhfillfidh air ais chum trúaidhlighthe, a dubhairt sé mar so, Do bhéura mé dhíbh neithe náomhtha diongmhalta Dháibhí.
35 Uime sin a deir sé a nionad eile, Ní fhuiléongaidh tú do Neach Náomhtha féin dfaicsin trúaidhlighthe.
36 Oír go deimhin, ar ndéunamh seirbhíse do Dháibhi, ann a gheinealach féin tré chomhairle Dé, do chodail sé, agus do cuireadh a bhfochair a aithreadh é, agus do chunnairc sé truáilléadh.
37 Achd an té, do thóg Día súas, ní fhacaidh sé trúailleadh.
38 Ar a nadhbharsin bíodh a fhios agaibh a fhir *agus* a bhraithreacha, gur trés an bhfearso foillsighthear dhibh maithfeachus na bpeacadh:
39 Agus go bhfuil gach áon chreideas ar na sháoradh thrídsion ó na huile neithibh, dá nár bhféidir sibhse do sháoradh a reachd Mháoise.
40 Uime sin tabhraidh bhur naire ribh, nách dteigeumhadh dháoibh, a ní atá ar na rádh ris na fáidhibh;
41 Féuchaidh, a luchd na tarcaisne, agus bíodh iongantus oraibh, agus leathnuighidh mar cheó: óir oibrighim se obair ann bhur láethibh, obair nach ccreidfeadh sibh, dá bhfoillsúigheadh duine dhíbh é.
42 ¶ Agus ar nimtheachd amach as an tsionagóig do na Iúdaighibh, díarradar na Cineadhaigh dachuinge *orrtha* na briathrasa labhairt ríu féin an tsabbóid na dhiáighsin.
43 Agus ar sgaóileadh don choimhthionól, do leanadar mórán do na Iúdaighibh, agus do dhaóinibh ríaghalta coigchríchthe tháinic chum creidmhe Pól agus Barnabas: noch do ro, labhair ríu, agus do chomhairligh dhóibh fúireach a ngrasuibh Dé.
44 ¶ An céudlá sabboide na dhiáigh sin is beag nar chruinnigh an chathair uile a bhfochair a chéile deisdeachd bhréithre Dé.
45 Achd ar bhfaicsin an phobail do na Iúdaighibh, do líonadh do thnúth íad, agus tangadar a naghaidh na neitheann do labhair pól, da gconntrarghadh agus ag labhairt ortha go masluightheach.
46 Achd ar ndéunamh dánachda do Phól, agus do Bharnabas, a dubhradar, Is ribhse ar tús dob éigean bríathar Dé do labhairt: gidheadh ó churtháoi ar gcúl í, agus go mbeirthí do bhreith nach fíu sibh an bheatha mharthanach *dfagháil*, féuch, atámaidne ag filleadh chum na Gcineadhach.
47 Oír is mar sin do aithin an Tighearna dhínn, *ag rádh*, Do chuir mé thú mar sholas do na Cineadhachaibh, agus mar shlánughadh go leithimlibh na talmhan.
48 Agus ar gclós na neitheannsa do na Cineadhachaibh, do ghabh gáirdeachus íad, agus do ghlóraigheadar bríathar an Tighearna: agus do chreideadar an mhéid do bhí ar na nórdughadh chum na beatha marthanaighe.
49 Agus do leathnaigh bríathar an Tighearna air feadh na tíre uile.
50 ¶ Achd do bhrosduígheadar na Iúdaighe mná ríaghalta agus mácanta, agus uáisle na caithreach, agus do thógadar gérleanmhuin ar Phól agus ar Bharnabas, agus do chuireadar amach as a dtéorannaibh íad.
51 Achd ar gcrathadh dhóibhsion luaithrigh a gcos na naghaidh, tangadar go Hicónium.
52 Agus do líonadh na deisciobail do gháirdeachas, agus don Spiorad Náomh.

CAIB. XIV.

Na heasbuil ag deanamh maith ag Listra, 11 *tugadar an-barr onóir dhoibh áon la,* 19 *agus ghabhadar do chlochaibh orra la eile.*

AGUS tárla a Nicónium, go ndeachadar ar áon a náoinfheachd go sionagóig na Níudaigheadh, agus gur labhradar, ar ghléus gur chreideadar buidhean mhór do na Iúdaighibh agus fos do na Gréugachaibh.
2 Achd na Iúdaighthe díchreidmheacha, do bhrosdaigheadar agus do líonadar daingidheachd, inntinn na Gcineadhach a naghaidh na ndearbhraithreach.
3 Uime sin dfanadar aimsear fhada ag labhairt go dána sa Tighearna, noch do rinne fíadhnuise do bhréithir a ghrás féin, agus tug fá deara comharthadha agus miorbhuileadha do dhéunamh tré na lámhaibhsión.
4 Agus tárla connspóid eidir luchd na

caithreach: ionnus go raibh dream aca ris
na Iúdaighibh, agus dream eile ris na
habsdalaibh.
5 Agus ar dtosughadh bruighne do na
Cineadhachaibh, agus do na Híudaighthibh
maille ré na núachdaránaibh, chum *íadsan*
do mhaslúghadh, agus gabháil do chloch-
aibh orrtha,
6 Ar na thuigsin *só* dhóibhsion, do
theitheadar go Lístra, agus Derbe, caith-
reacha na Licaónia, agus don regíon ar
gach táobh:
7 Agus do bhádar ag seanmórughadh an
tsoisgéil ann sin.
8 ¶ Fá a nám sin do bhí duine áirighe
a Listra na shuidhe, ag nach raibh a chosa
ar a chúmas, do bhí na mhairtíneach ó
bhroinn a mháthar, *agus* nar shiúbhail a
ríamh.
9 Do chualáidh sé so Pól ag labhairt:
agus ar mbeith do *Phól* ag féuchain go gér
air, agus ar mbreathnúghadh dhó go raibh
creidheamh aige chúm a shlánuighthe,
10 A dubhairt sé do ghúth mór, Seas
súas go díreach ar do chosaibh. Agus do
léim seision súas, agus do shiúbhail sé.
11 Agus ar bhfaicsin a neithe do rinne
Pól don phóbal, do árdaigheadar a ngúth,
ag rádh a dteangaidh na Licaónia, Tang-
adar dée a núas chugainn a gcosamhlachd
dáoine.
12 Agus do ghoireadar Iupiter, do
Bharnabas; agus Mercúrius, do Phól, do
bhrígh gur bhfearr labhartha é.
13 Agus ar mbeith do shagurt Iupiter,
as comhair a gcaithreach súd, ar dtabhairt
tharbh agus atán ris chum na ngeatadh, bá
mian leis íodhbairt do dhéunamh má ráon
ris an bpóbal.
14 *Achd* ar na chlos *so* do na habsdal-
aibh, Barnabas agus Pól, ag réubadh a
gcúlaidheach dhóibh, do ritheadar a sdeach
a measg an phóbail, ag éighme,
15 Agus ag rádh, A dháoine, créud fá
a ndéantáoi na neithese? Oir is dáoine
sinne féin, cosmhail a bhfulangthaibh
ribhse, ag soisgéulughadh dhíbh filleadh ó
na neithibh diomháoineachsa chum Dé
bhí, noch rínne neamh, agus talamh, agus
a nfáirge, agus na huile neithe atá ionnta:
16 Noch do fhulaing sna haimsiribh do
chuáidh thorainn, do na huile chineadhach-
aibh siubhal ann a slighthibh féin.
17 Bíodh nar fhág sé é féin gan fhíadh-
nuise, ag déunamh maitheasa, ag tabhairt
fearthanna dhuinn ó neamh, agus seusúir
thórthaigh, ag líonadh ar gcroidheadh do
bhíadh agus do gháirdeachus.
18 Agus ar rádh na néitheannsa dhóibh,
is ré héigean do chongbhadar an pobal, ó
íodhbairt do dhéunamh dhóibh.
19 ¶ Gidheadh tangadar Iúdaighe chuca
ó Antíochia agus ó Icóníum, noch do
chomhairligh an pobal, agus ar ngabháil do
chlochaibh ar Phól, do tharruing amach as
an gcathruigh *é*, ar na sháoilsin dóibh go
raibh sé marbh.
20 Achd, ar mbeith do na deisciobluibh
na seasamh na thimcheall, do éiridh sé
súas na sheasamh, agus do chuáidh sé a
steach don chathraigh: agus ar na mhárach
do imthigh sé as sin má ráon ré Barnabas
go Derbe.
21 Agus ar seanmórughadh an tsoisgéil
don chathraigh sin doíbh, agus ar dtarruing
mhóráin do dheiscioblaibh chuca, dfilleadar
go Listra, agus *go* Hicónium, agus go
Hantíochia.
22 Ag neartughadh anmann na ndeis-
ciobal, agá dteagusg fá anmhuin sa gcreid-
eamh, agus gur tré iomad buáidheartha as
éigean dúinn dul a steach go ríoghachd Dé.
23 Agus ar nórdughadh sinnsear ann
gach eagluis, agus ar ndéunamh úrnaighe
dhóibh maille ré trosgadh, do chuireadar ar
choimhéud an Tighearna, ionar chreid-
eadar íad.
24 Agus ar ndul dhóibh thríd Phisídia,
tangadar go Pamphília.
25 Agus ar labhairt na bhréithre dhoibh
a Bperge, do chúadar síos go Hatália:
26 Agus do shéoladar as sin go Han-
tíochía, a náit as ar cuireadh ar coimhéud
ghrás Dé íad chum na hoibre do choimh-
líonadar.
27 Agus ar dteachd, agus ar gcruinn-
iúghadh na heagluise a gceann a chéile
dhóibh, do fhoillsigheadar méud na neith-
eann do rinne Día thríothadh, agus gur
osgail sé dorus an chreidimh do na Cin-
eadhachaibh.
28 Agus do chomhnuigheadar aimsir
fhada ann sin a bhfochair na ndeisciobail.

CAIB. XV.

Priomh-chomhairle na neasbul ag Ierusalem, ioma ttimchillghearradh.

AGUS ar dteachd do dhruing áirighe a
núas ó thír Iudaighe do theaguisg-
eadar na bráithre, *ag radh*, Muna dtim-
cheallghearrthar sibh do réir reachda
Mháoisi, ní héidir bhur slánughadh.
2 Uime sin tair éis Pól agus Barnabas
conspóid agus diosbóireachd nar bheag do
dhéanamh na naghaidh, dorduigheadar Pól
agus Barnabas, agus cuid eile dhíobhsan,
do dhul súas go Hiarusalem chum na
nabsdal agus na sinnsear a dtimcheall na
ceasda so.
3 Agus ar na séoladh do neagluis, do
ghabhadar tré Phenice agus Shamária, ag
innisin fhillte na Gcineadhach: agus do
chuireadar lúthgháir mhór ar ná bráithribh
uile.

4 Agus ar dteachd go Hiarusalém dhóibh, do ghabhadar a neagluis, agus na habsduil agus na sinnsir chuca íad, agus dinniseadarsan méud na nitheann do rinne Día thríothadh.

5 ¶ Gidheadh déirghe dream áirighe deiriceachd na Bphairisíneach do chreid, ag rádh, Go ccaithfidh a ttimcheallghearradh, agus a chur dfíachuibh *orrtha* dligheadh Mhaóisi choimhéud.

6 Ar a nadhbharsin tangadar na habsduil agus na seinnsir ar áonball dféuchuinn a dtimcheall a neithse.

7 ¶ Agus ar ndéunamh móráin diosbóireachda dhóibh, déirigh Peadar súas, agus a dubhairt sé ríu, A fheara *agus* a bhraithreacha, atá a fhios aguibhsi gur thog Día eadruinne fada ó shin, go gcluinfidis na Cineadhacha briathar an tsoisgéil as mo bhéalsa, agus go gcreidfidís.

8 Agus do rinne Día, dar ab aithne na croidhthe, fínné dhóibhsion, ag tabhuirt an Spiorad Náoimh dhóibh, chomhmaith linne;

9 Agus ní dhearna sé éidirdhéalughadh ar bith eadruinne agus íad, ag glanadh a gcróidheadh lé creideamh.

10 Uime sin a nois créud fá bhfuiltí ag cur chathúighthe ar Dhía, ag cur chuinge ar mhuinéuluibh na ndeisciobal, nar fhéudadar ar naithreacha ná sinn féin iomchar?

11 Achd creidmíd go sláinéochthar sinn comhmaith léosan, tré ghrasuibh an Thighearna Iósa Chríosd.

12 ¶ Ann sin do thochdadar an chuideachda uile, agus tugadar éisdeachd do Bharnabas agus do Phól, ag innisin créad é méud na gcomharthadh agus na míorbhuileadh do rinne Día thríothadh féin eidir na Cineadhachuibh.

13 ¶ Agus ar sgur dha dtagra dhóibh, do fhreaguir Séumus, ag rádh, A fheara *agus* a bhráithreacha, éisdigh riumsa:

14 Dinnis Siomón *dáoibh* cionnus dféuch Dia ó thosach, chum pobail do bhuáin as na Cíneadhachuibh dhá ainm féin.

15 Agus tigid bríathra na bhfaidheadh leis an nisi; do réir mar atá sgríobhtha,

16 Fillfidh mé na dhiáigh so, agus tóigéubhuidh mé súas a rís tábernacuil Dháibhi, atá ar dtuitim; agus cóiréochaidh mé an ní do thuit de, agus cuirfidh mé súas é a rís:

17 Do chum go níarrfaidís an chuid eile do na dáoinibh an Tighearna, agus na huile Chineadhacha, ar a ngoirthear mainm, a deir an Tighearna noch do ní na neithesi uile.

18 Atá fios a oibreacha féin uile ó thosach an tsáoghail ag Día.

19 Uime sin measuimsi, nach cóir míshuáimhneas do chur air a ndreim do na Cineadhachuibh, dfill chum Dé:

20 Achd as insgríobhtha chuca, iad féin do sheachna ar thruáillighthibh na niodhal, agus ar stríopthachus, agus ó ní tachduighthe, agus ó fhuil.

21 Oír atáid ag Maóisi ó na seanaimsireachuibh a nall dáoine do ní a sheanmórughadh a ngach áon chathruigh, ann sna sinagóguibh ann a léughthar gacha sábbóid é.

22 ¶ Ann sin do chonncas do na habsdalaibh agus do na sinnsearaibh, maille ris a neagluis uile, dáoine toghtha dhíobh féin do chur go Hantíochia lé Pól agus lé Barnabas; *eadhon*, Iúdas dar comhainm Barsabas, agus Sílas, dáoine oirrdheirc eidir na bráithreachuibh:

23 Ag sgríobhadh *leitreacha* ríu mar so; Beatha agus sláinte ó na heasbuluibh agus ó na seinnsearuibh agus ó na bráithribh chum na mbráthar do na Cineadhachuibh átá a Naintíochia agus a Síria agus a Cilícia:

24 Dó bhrígh go gcúalamar, go ndeachadar dáoine áirighe úainne noch do bhuaidhir sibhse lé briathruibh, agus do chláochluidh bhur ninntinne, dá rádh *ribh*, Bheith ar bhur dtimcheallghearradh, agus an reachd do choimhéud: dá nach dtugamar *a leitheid sin* dáithne:

25 Do chonncas dúinn, air tteachd déuntoil a gceann a chéile, dáoine toghtha do chur chugaibhsi má ráon ré ar *mbráithribh* grádhacha Barnabas agus Pól,

26 Daóine thug a nanmanna féin ar son anma ar Dtighearna Iósa Críosd.

27 Ar a nadhbharsin do chuireamar chuguibh Iúdas agus Sílas, noch ínnéosas na neithesi as béul mar an gcéudna.

28 Oír do chonncas don Spiorad Náomh, agus dúinne, gan ni as mó dúalach do chur oruibh ná na neithe ríachdanachaso;

29 Go seachna sibh sibh féin ar neithibh do níthear ofráil diodhaluibh, agus ar fhuil, agus ar ní tachduighe, agus ar striopthachus: má chongbhuithí sibh féin úatha so, is maith do dhéuntáoi. Slán libh.

30 Agus ar na léigeansan air siubhal, tangadar go Hantíochia: agus ar gcruinniughadh don phobal a gceann a chéile, túgadar an leitir úatha:

31 Agus an tan do léigheadarsan an leitir, do ghabh gáirdeachus íad tres an ccomhfurtachd.

32 Mar an gcéadna ar mbeith do Iúdas agus do Shílas, na bhfáidhibh, do theaguisgeadar agus do neartuigheadar, na bráithre lé mórán briathar.

33 Agus tair éis íad fhuireach ann sin ar feadh tamuill, do leigeadar na bráithre íad a siothcháin úatha chum na nabsdal.

34 Achd do chonncas do Shilás comhnuighe ann sin.

35 Achd do fhan Pól agus Barnabas fós
a Naintíochia, ag teagusg agus ag sois-
géulughadh bhreithre an Tighearna, máráon
fós ré mórán eile.

36 ¶ Achd a ndíáigh láethеadh áirighe a
dubhairt Pól ré Barnabas, Filleam dféuch-
ain ar mbráithreach atá ann gach áon
chathruigh ann a ndearnamar bríathar an
Tighearna do sheanmóir, cionnus atáid síad.

37 Agus do shanntuigh Barnabas Eóin
dá ngoirthear Marcus, do bhreith léo.

38 Achd níor bháill lé Pól an té, dó
chúaidh úatha as Pamphília, agus nach
deachaidh ríu chum na hoibre, do bhreith
na gcuideachda.

39 Uime sin do éirigh easáonta eatorra,
a gcrúth gur sgaradar ré chéile: achd rug
Barnabas Marcus leis, agus do chúaidh sé
a luing go Cíprus;

40 Achd dó thógh Pól Silas dó féin, agus
do imthigh sé roimhe, ar na chur ar com-
airce ghrás Dé do na bráithribh.

41 Agus do shiobhail sé ar feadh Shíria
agus Chilícia, ag coimhneartughadh na
néagluiseadh.

CAIB. XVI.

Siobhal agus sáothair Phóil. 14 Croidhe Lidia ar na osgladh 34 agus coimh-éuduigh an phríosuin ag creideamh a Ndía.

ANN sin táinic sé go Derbe agus go
Listra: agus, féuch, do bhí deisciobal
áirighe ann sin, dar bhainm Timotéus, mac
mhná áirighe, dheagbchreidmhighe don
chineadh, Iúduidhe; agus *bá* Gréugach a
athair:

2 Ar a dtugadar na bráithre do bhí a
Listra agus a Níconium teisd mhaith.

3 Do ghabh fonn Pól an fearso do bhreith
leis na chuideachda; agus ar na bhreith
leis dó do thimcheallghearr sé é ar son na
Níudaidheadh do bhi ann sna háitibh sin:
óir do bhí a fhios acá uile gur Ghréugach
a athair.

4 Agus mar do shiobhladar ar na caith-
reachaibh, tugadar dhóibh ré a gcoimhéud
na hórdaighthe, do órduigheadar na habsduil
agus na sinnsir do bhí a Niarusalém.

5 Uime sin do bhádar na heagluiseadha
ar na ndaingniughadh ann sa chreideamh,
agus do bhi a nuimhir ag méudughadh gach
éun lá.

6 Agus ar ngabháil tré Phrígia agus tré
chrích na Galátia dhóibh, do thoirmisg an
Spiorad Náomh íad an bhríathar do labh-
airt sá Násia,

7 Agus ar dteachd go Mísia dhóibh, do
chúireadar rómpa dul go Bitínia: achd
níor fhulaing Spiorad Iósa dhóibh.

8 Ar a nadhbharsin ar ngabháil tré
Mhísia dhóibh do chúadar síos go Tróas.

9 ¶ Agus do chonncas do Phóla dtaidhbh-
si sa noidhche; Duine áirighe ó Mhace-
dónia na sheasamh, dá ghuidhe, agus ag
rádh, Tárr go Macedónia, agus tabhuir
cabhuir dhúinne.

10 Agus mar do chonnuirc sé an taidhbh-
si, do shantuigheamar ar an mball dull
go Macedónia, óir do thuigeamar gur bhé
an Tighearna do ghoir sinn chum an
tsoisgéil do sheanmóir dhóibh.

11 Uime sin ag seóladh dhúinn ó Thróas,
tangamar go díreach go Samotrácia, agus
lá ar na mhárach go Neápolis;

12 Agus ann sin go Philippi, príomh-
chathuir na coda sin don Mhacedónia,
agus colamhuin: agus dfanamur ann sa
chathruigh sin suim áirighe do laethibh.

13 Agus do chúamur a mach as an
gcathruigh lá na sábboide chois a tsrothá,
mar a ngnáthuighthí urnaighe do dhéun-
amh; agus ar suidhe dhúinn ann sin, do
labhramur re mnaibh do bhí ar cruinn-
iughadh ann.

14 Agus bean áirighe dár bhainm Lídia,
reacadóir purpuir, a gcathruigh na Dtiatir-
ach, noch do onóruigheadh Día, déisd sí
rinn: ag ar osguil an Tighearna a cróidhe,
chum aire do thabhuirt do na neithibh a
dubhairt Pól.

15 Agus ar ngabháil bhaisdidh, dhi féin
agus do luchd a tighe, do ghuidh sí *sinn*,
ag rádh, Má mheasdáoi go bhfuilim díleas
don Tighearna, tigidh, do dhéunamh comh-
nuidhe dom thigh. Agus do choimhéigni
sí sinn.

16 ¶ Agus tárla, ag dul dhúinn do
dhéunamh urnaighe, go dtárla cailín áirighe
oruinn agá raibh spiorad faisdine, fúair
fábhaltus mór dá tighearnuibh féin lé
fáisdine do dhéunamh:

17 Do lean sí so Pól agus sinne, agus
do éigh sí, ag rádh, Is seirbhísigh don Día
ro árd na dáoinesi, noch shoisgéulas dáoibh
slighe na sláinte.

18 Agus do rinne sí so mórán do laéth-
ibh. Achd do ghoill sin, ar Phól, agus
dfill sé air ais agus a dubhairt sé ris a
spiorud, Aithnighim dhíot a nainm Iósa
Críosd teachd amach aisde. Agus ar a
núair sin do imthigh an spiorad aisde.

19 ¶ Agus an tan do chunncadar a
tighearnuidhesi gur imthigh muinighin a
bhfábhaltuis féin, do chuireadar lámh a
Bpól agus a Silas, agus rugadar léó don
mhargadh *íad* chum na núachdarán,

20 Agus ar na dtairgsin do na húachd-
aránuibh, a dubhradar, Búaidhrid na
dáoinesi ar gcathuirne, óir is dón chineadh
Iúdaidhe íad,

21 Agus múinid síad órduighe, nach
dleisdeanach dhúinne do ghabháil, na do
leanmhuin, dó bhrígh gur Romhánuigh sinn.

22 Agus do éiridh an pobal a náoin-
fheachd na naghuidh: agus ar réubadh a
néuduigheadh do na hoifigibh, do áithneadar
gabháil do shlatuibh *orrtha*.
23 Agus ar ngabháil orrtha go romhór
dhóibh, do chuireadar a bpríosún *íad*, dá
áithne dfear coimhéuda an phríosúin a
gcoimhêud go ró dhaingean:
24 Agus ar bhfagháil na háithne sin
dósan, do theilg sé íad ann sá phríosún dob
fhaide a steach, agus do dhaingnígh sé a
gcosa a gceap.
25 ¶ Agus a dtimcheall mheadhóin
oidhche ar ndeunamh urnaighe do Phól
agus do Shílas, do chanadar salm dadh-
mholadh Dé: agus do chúaladar na
príosúnuigh íad.
26 Agus go hobann do éirigh crith mór
talmhun ann, a gcrúth go raibh fúindiment
an phríosuin ar bogadh: agus ar an mball
do bhádar na doirrsi uile osguilti, agus a
ngeimhleacha uile sgáoilte.
27 Agus ar músgladh do choimhéuduidhe
an phríosuin, agus ar bhfaicsin doirrseadh
an phríosúin osguilte dhó, ar dtarruing a
chloidhimh amach, do smúain sé é féin do
mharbhadh, *óir* do sháoil sé gur éulóigh-
eadar na braighde.
28 Achd do éigh Pol do ghúth mhór,
ag rádh, Na déuna olc ar bith dhuit féin:
óir atámaóidne uile ann so.
29 Agus ar ngairm ar sholus dósan, do
sháith sé a steach, agus ar mbeith dhó ar
coimhchrich, do thuit sé síos a bhfiadh-
nuise Phóil agus Shílais,
30 Agus ar na mbreith leis amach dhó,
a dubhairt sé, A mhaighisdríghe, créd
chaithfeas misi dheunamh do chum go
slainéochthápi mé?
31 Agus a dubhradarsan, Creid ann sa
Tighearna Iósa Críosd, agus sláineochthar
thú féin, agus do thigh.
32 Agus do rinneadar bríathar an Tigh-
earna do sheanmóir dhó féin, agus dá raibh
ann a thigh uile.
33 Agus a nuáir sin féin do noidhche
go ghlac se íad, agus do nigh sé a ccrèach-
da; agus ar an mball do ghlac sé féin,
agus a thigh uile baisdeadh.
34 Agus ar na mbreith leis dó dhá
thigh féin, do chuir sé bhiadh na bhfíadh-
nuisi, agus do rinne sé gairdeachus, é féin
agus a thigh uile ag creideamh a Ndía.
35 ¶ Achd ar néirghe don lá, do chuir-
eadar na húachdaráin máoir úatha, da
rádh, Léig na daóine sin amach.
36 Agus dinnis coimhéuduidhe an
phriosúin na bríathraso do Phól, Chuir-
eadar na húachdaráin fios úatha bhur
léigean amach: uime sin siobhluidh romh-
uibh a nois, agus ímthighidh a síothchain.
37 Achd do fhreaguir Pól dóibhsean,
Tar éis gabháil oruinn go puiblidhe agus
sinn neímhchiontach, agus ar Rómhanach-
uibh, do theilgeadar a bpríosún sinn;
agus an né budh áil léo a nois ar gcur
amach ós íseal? ní headh go firinn-
each; achd teigid féin agus beirid amach
sinn.
38 Agus dinniseadar na maóir na
bríathraso do na húachdaránuibh: agus
do ghabh eagla íadsan, an tan do chúaladar
gur Rómhanuigh íad.
39 Agus ar dteachd dóibh do chuireadar
impidhe orrtha, agus ar na dtabhuirt amach,
do guidheadar *íad* fá imtheachd amach as
an gcathruidh.
40 Agus ar nimtheachd as an bpriosún
dóibhsion, do chúadar a steach go Lídia:
agus ar bhfaicsin na mbráthar, tugadar
comhfhurtachd dóibh, agus do imthigh-
eadar rompa.

CAIB. XVII.

Do sheanmóruigh Pól an soisgeul ag Tessalonica, 15 *agus ag cathair na Haithne.*

AGUS ar nimtheachd tré Amphípolis
agus tré Apollonia dhóibh, tangadar
go Tessalónica, mar a raibh sinagóg ag na
Iúduidhibh:
2 Agus mar bá ghnáth ré Pól, do chúaidh
sé a steach chuca, agus do rinne sé dios-
bóireachd ríu as na sgriobtúiribh ar feadh
thrí lá sábboide,
3 Ag miniughadh agus ag dearbhugh-
adh, gur bhéigin do Chríosd fulang, agus
éirighe a rís ó mharbhuibh; agus gur ab é
so Críosd, an Tíosa do nímsi sheanmóir
dháoibh.
4 Agus do chreideadar cuid áirighe
dhíobh, agus do leanadar do Phól agus do
Shílas; agus mar an gcéadna mórán do
Ghréugachaibh cráibhtheach, agus do
mhnáibh uáisle níar bheag.
5 ¶ Achd do ghabh iomthnúdh, na
Iúdaidhe nár chreid, agus ag cruinniughadh
dhrochdháoine airighe agus chorra-marg-
uidh, do rinneadar cuideachda mhór, agus
do bhuáidhreadar an chathuir, agus tang-
adar a dtimcheall tighe Iásoin, ag íarruidh
íadsan do thabhairt amach chum an
phobuil.
6 Agus an tan nach bhfúaradar íadsan,
do thairngeadar Iáson agus cuid áirighe
dona braithribh chum úachdarán na caith-
reach, ag éighmhe, Iad so do chuir an
sáoghal bun as cionn thangadar an so mar
an cceadna;
7 Noch dhá dtug Iáson áoidheachd:
agus atáid síad uile ag cur a naghuidh
órduighthe Shéasair, ag rádh go bhfuil rí
eile ann, *eadhon* Iósa.
8 Agus do bhuaidhreadar an pobal agus

úachdaráin na caithreach, ar gclós na neitheadhso dhóibh.

9 Agus ar ngabhail urraidhe ó Iáson, agus ón chuid eile, do léigeadar úatha íad.

10 ¶ Agus ar an mball do chuireadar na bráithre sa noidhche úathadh Pól agus Sílas go Beréa: agus ar dteachd dóibh *ann sin* do chúadar a steach go sinagóig na Níuduidhe.

11 Agus dob uáisle na *Híuduidhe* sin na an mhuinntir do bhí a Dtessalonica, agus do ghabhadar an bhríathar go ro lúthghháireach chuca, ag cúartughadh na sgríobtúireadh gach éun lá, dá fhéuchuin an mar sin do bhádar na neithesin.

12 Uime sin do chreideadar mórán díobh; agus mar an gcéudna mórán ban úasal do na Gréugachuibh, agus fear leis, níar bheag.

13 ¶ Agus an tan fuáir na Iúdáidhe do bhí a Dtessalonica, fios go ndearna Pól bríathar Dé sheanmóir ag Beréa leis, do chúadar ann sin mar an gcéudna, do chur buaidheartha ar an bpobal.

14 Achd do chuireadar na bráithre Pól úatha ar an mball amhail as go rachadh sé ar fairrge: achd dfan Sílas agus Timotéus ann sin na gcombnuidhe.

15 Agus an chuideachda do chuáidh lé Pól do thréoraigheadar é go *cathuir* na Haithne: agus ar bhfagháil áithne dhóibh chum Sílais agus Thimotéus do chum go dtiocfaidís mar is luáithe do fhéudfaidís chuige, dimthigheadar rompa.

16 ¶ Achd ar mbeith do Phól ag fuireach ríusan a *ccathuir* na Haithne, do bhí a spiorad air na bhuaidhreadh ann, tré go bhfacuidh sé an chathuir lán diodhaladhradh.

17 Ar a nadhbharsin do rinne sé díosbóireachd ann sa tsíonagóig ris na Iúduighibh, agus ris na dáoinibh riaghalta, agus ré gach áon dá dteagmhadh dhó ar an margadh gach éun lá.

18 Agus do rinneadar feallsamhnuighe áirighe do na Hepicúrachuibh, agus do na Stoicibh, connspóid ris. Agus a dubhradar cuid dhíobh, Cred as áill leis an bhfear mbriosg-ghlórachso do rádh? agus *a dubhradar* cuid eile, As cosmhuil ris bheith na sheanmóntuidhe ar dhéeibh coimhightheacha: ar son gur sheanmóir sé Iósa, agus a néiseirghe dhóibh.

19 Agus ar mbreith air, rugadar go Hareopágus é, ag rádh, An bhféudmáoid a fhios dfagháil créd é an teaguisg núadh so, labhrus tusa?

20 Oír atá tu ag cur neitheadh núadh airighe ann ar gclúasuibhne: ar a nadhbharsin as mían linn a fhios dfagháil créd as cíall dóibh.

21 (Oír ní raibh aire ar ní ar bith eile ag luchd na Haithne agus ag coimhthighe tháinig dáitreabhadh na measg, achd ar nuáidhéachd éigin dínnisin, no deisdeachd.)

22 ¶ Agus ar seasadh do Phól a meadhón Areopágus, a dubhairt sé, A luchd chathair na Haithne, do chím go bhfuiltí go huilidhe ródhithcheallach a níodhaladhradh.

23 Oír tan an do shiobhail mé ó áit go háit, agus do chunnairc mé bhur neithe náomhtha, fuáir mé altóir áirighe ann a raibh sgriobhtha DON DIA ANAITHNIDH. Ar a nadhbharsin as é an Día sin onórtháoi as gan a fhios aguibh cía hé, atáimsi do sheanmóir dhibh.

24 Oír ní dheanann an Día do rinne an domhan agus gach uile ní dhá bhfuil ann, ar mbeith dhó na Thighearna ar neamh agus talamh, comhnuidhe a dteampluibh láimh-dhéanta;

25 Agus fós ní tugthar onóir dhó lé lamhuibh dáoine, mar do bhíadh ríachdanus éinneithe air, óir is é féin do bheir beatha, agus anál, agus gach uile ní do na huile neithibh;

26 Agus do rinne sé a nuile cheinél dáoine déunfhuil amháin do chum go naitéochaidis ar dhruím na talmhan uile, agus do chinn sé aimseardha reumhórduighe, agus teóranna a náitreabhaidhsan;

27 Do chum go niarrfaidís an Tighearna, da madh eídir léo a fhaghail, ré a ghlacadh, gé nach fada ó éunduine aguinn é:

28 Oír is annsan mhairmíd, agus chorruighemíd, agus atámáoid; do réir mar a dubhradar cuid dá bhur bhfileadhaibhsi, Oír is dá chinéulsan fós sinn.

29 Ar a nadhbharsin ar mbeith dhúinn do chinéul Dé, ní coir dhúinn a bhreathnughadh gur cosmhuil an Díaghachd ré hór, ná ré hairgead, ná ré cloich, ar na grabháil lé healuidhin nó lé hinntleachd dháonda.

30 Uime sin ar léigean aimseara a nainbhfisi thairis do Dhía; do bheir sé a nois fúagra do nuile dhuine ann gach áonáit aithreachus do dhéunamh:

31 Ar an adhbhar gur órduigh sé lá, an a mbéura sé breath chomhthrom ar a tsáoghal tres an bhfear úd do órduigh sé; *agus* mar dhearbhadh ar so do nuile *dhuine*, do thóg sé súas ó mharbhuibh é.

32 ¶ Achd an tan do chúáladarsan dó eiséirghe na marbh, do rinneadar cuid díobh fonámhad: achd a dubhradar cuid eile, Eisdfeam riot a rís dhá tháobh so.

33 Agus as mar sin do imthigh Pól amach as a lár.

34 Achd cuid aca ag céangal ris, do chreideadar: eidir a raibh Dionísius Areopagíta, agus bean dár bhainm Damaris, agus dream eile maille ríu.

CAIB. XVIII.

Chúaidh Pól ar chúairt dfhiosriughadh na neagluise. 24 Agus theagaisc Acuila le na mhnaoi an soisgeul Dapollos ni is soillier.

TAR éisi so ar bhfagbháil chathair na
Haithne do Phól, táinic sé go
Córintus;
2 Agus fuáir sé Iúdaidhe áirighe ann
sin dar bhainm Acuilas, noch rugadh a
Bpontus, táinic go déigheanach ó Nead-
áille, é féin agus a bhean Priscilla; (ar a
nadhbhur gur aithin Claudius do na Iú-
duidhibh uile imtheachd as a Róimh:)
agus do chuáidh sé dhá nionnsuighe.
3 Agus do bhrígh go raibh sé dáoin-
cheird ríu, dfan sé na bhfochair, agus do
bhí sé ag obair: óir a seadh bá ceird
dhóibh paillíúin do dhéanamh.
4 Agus do níodh sé diosbóireachd sa
tsinagóig gach éun lá sábbóide, ionnus gur
tharruing sé na Iúduidhe agus na Gréu-
guidh.
5 Agus mar tháinic Silas agus Timotéus
ó Mhacedónia, do las Pól an a spioruid,
ag déunamh fínné do na Iuduidhibh gur
bhé Iósa an Críosd.
6 Agus an tráth do chuireadarsan na
aghuidh, agus do labhradar blasphéime, ar
gcrothadh *a* éudaigh dhósan, a dubhairt sé
ríu, *Bíodh* bhur bhfuil ar bhur gceann
féin; atáimsi glan: ó so súas rachuidh mé
chum na Gcineadhach.
7 Agus ar nimtheachd dó as sin, do
chuáidh sé go tigh *dhuine* áirighe, dár
bhainm Iustus, duine air a raibh eagla Dé,
agus agá raibh a thigh láimh ris a
tsionagóig.
8 Agus do chreid Crispus, úachdarán
ná sinagóige, maille ré luchd a thighe uile,
ann sa Tighearna; agus mórán do na
Corintianachuibh ag éisdeachd rís do
chreideadar, agus do baisdeadh íad.
9 ¶ Agus a dubhairt an Thighearna sa
noidhche a dtaidhbhsi ré Pol, Na bíodh
eagla ort, achd labhuir, agus na bí ad
thochd:
10 Oir atáimsi maille ríot, agus ní
thiocfa duine ar bith ort do dhéunamh uilc
dhuit: óir atá pobal mór agamsa an sa
chathraigh so.
11 Agus dfan seisean blíadhuin agus sé
mhí, ag teagusg bhréithre Dé na measg.
12 ¶ Agus an trath do bhí Gallio na
úachdarán a Nachaía, do éirgheadar na
Iuduidhe déuntoil a naghuidh Phóil, agus
rugadar go cathaóir an bhreitheamhnuis é.
13 Ag rádh, Táirrngidh an *fear so* lé na
bhríathraibh na daoine chum Dé onór-
ughadh, a naghaidh an dlighe.
14 Agus an tan do shantuigh Pól *a*
bhéul dosgladh, a dubhairt Gallio ris na
Iuduidhibh, Dá madh éagcoir ar bith nó
droch ghniomh é, a Iudaighe, budh cóir go
niomchóruinn libh.
15 Gidheadh más a dtimcheall bhríathar
agus anmann, agus bhur ndlighe atá bhur
gceisd, féuchuidh féin *dó;* óir ní háill
leamsa bheith am breitheamh ar a leitheid
sin do *neithibh.*
16 Agus do chuir sé ón chathaóir
bhreitheamhnuis íad.
17 Ann sin ar mbreith do na Gréugach-
uibh uile ar Shostenes, úachdarán na
sinagóige, do ghabhadar *air* a bhfíadh-
nuisi chathaóireach an bhreitheamhnuis.
Achd níor chuir Gallio suim a ní ar bith
do na neithibhsin.
18 ¶ Achd *tair éis* Pól fhuireach fós
mórán do láethibh, do ghlac sé a chead ag
na bráithribh, agus do chuáidh sé a *luing*
go Síria, agus do chuáidh Priscilla agus
Acuilas leis; tar éis *a* chinn do bhearradh
dhó a Gcenchreas: óir do bhí móid-
ghealladh air.
19 Agus táinic sé go Héphesus, agus
dfág sé ann sin íad; gidheadh do chuáidh sé
féin a steach don tsinagóig, agus do thaguir
sé ris na Iúduidhibh.
20 Agus an tan díarradar *air* fuireach
na bhfochair ní as faide, níor áontaigh
seisean.
21 Achd dfag beannachd aca, ag rádh,
Is éigin dámhsa go deimhin an tsollomuin
so chugainn do dhéunamh a Niarusalém:
achd más toil lé Día é, fillfidh mé chug-
uibhsi a rís. Agus do shéol sé ó Ephesus.
22 Agus ar ndul dó síos go Seasaréa,
do chuáidh sé súas, agus ar mbeannughadh
do neagluis dó, do chuáidh sé síos go
Hantíochia.
23 Agus ar fanmhuin dó ar feadh
tamuill do imthigh sé roimhe, agus do
shiobhuil sé a nórdughadh ar feadh chríche
na Galátia agus Phrígia, ag neartughadh
na ndeísciobal uile.
24 ¶ Agus táinig Iúdaighe áirighe go
Hephesus, dár bhainm Apollos, rugadh a
Nalecsándria, fear deaghlabhartha, do bhi
cúmhachdach ann sna sgríobtúiribh.
25 Do bhí an fear so ar na theagusg a
slighe an Tighearna; agus ar mbeith dhó
ar fiuchadh sa spioruid, do labhuir agus do
theaguisg sé go dithcheallach neithe a
dtimcheall an Tighearna, agus gan déolus
aige achd baisdeadh Eóin amháin.
26 Agus do thionnsgain sé labhuirt go
dána ann sa tsinagóig: agus an tráth do
chúaluidh Acuila agus Priscilla é, rugadar
léo chuca *féin* é, agus dfoillsigheadar slighe
Dé dhó ní as diongmhála.
27 Agus an tan do báil leis dul go
Hacháia, do sgriobhadar na bráithre,

chúm na ndeisciobal dá mbrosdughadh air
eision do ghabháil chuca: agus, ar dteachd
dhó *ann sin*, tug sé furtachd mór don líon
do chreid tré ghrásuibh:
28 Oír do rinne sé diosbóireachd mhór
sháoithreach a bhfíadhnuisi an phobuil ris
na Iúduighibh, dá fhoillsiughadh as na
sgríobtúiribh gur bhé Iósa an Críosd.

CAIB. XIX.

Leabhair na ndraói ar na loscadh, 35 Agus do chiunaigh cleireach na Hephesuis buaidhreadh a phobail ioma cheard chumtha na niodhal.

AGUS tárla, a nuáir do bhí Apollos a
Gcorintus, gur shiobhail Pól tres na
rannuibh úachdarácha agus go dtáinic sé
go Hephesus: agus ar bhfagháil dheis-
ciobal airighe dhó,
2 A dubhairt sé ríu, Nar ghabhabhuir
an Spiorad Náomh ó chreideabhair? Agus
a dubhradarsan ris, Ní chúalamar a
noiread sin féin go bhfuil Spiorad Náomh
ann.
3 Agus a dubhairt seision ríu, Maseadh
créd ann ar baisdeadh sibh? Agus a
dubhradarsan, A mbaisdeadh Eóin.
4 Agus a dubhairt Pól, Go deimhin do
bhaisd Eóin lé baisdeadh na haithrighe, ag
rádh ris an bpobal, creideamh ann sa té do
thiocfadh na dhiáigh féin, eadhon, a Níosa
Críosd.
5 Agus ar ná chlós *so* dhóibhsion, do
ghabhadar baisdeadh chuca a nainm an
Tighearna Iósa.
6 Agus ar gcur a lámh do Phól orrtha,
tháinic an Spiorad Náomh orrtha; agus
do labhradar lé teangthuibh, agus do
rinneadar fáidheadoireachd.
7 Agus do bhádar uile a dtimcheall dá
fhear dhéug.
8 Agus ar ndul dósan a steach don
tsinagóig, do labhuir sé go dána, ar feadh
thrí míos, ag diosbóireachd agus ag
cruthúghadh na neitheann bheanus ré
rioghachd Dé.
9 Achd an tráth do chrúaidheadar
dream aca, agus nach ccreidfidis, achd go
labhraidís go holc ar a tslighe sin a bhfíadh-
nuisi an phobúil, do imthigh Pól úatha,
agus do dhealuigh sé na deisciobail, agus
do bhíodh sé ag diosbóireachd gach éunlá
a sgoil dhuine áirighe *dár bhainm* Tirannus.
10 Agus do bhi so dhá dhéunamh ar
feadh dhá bhlíadhan; a gcrúth go gcúalad-
ar a raibh ann sa Náisia uile eidir Iúduidhe
agus Ghréugach, bríathar an Tighearna
Iósa.
11 Agus as mór na míorbhuile do rinne
Día tré lámhuibh Phóil:
12 A gcrúth go mbeirthí ó na chorp
éudaighe lámh nó cinn chum na ndáoine
tinn, agus go sgaradh a neasláinte ríu, agus
go nimthighdis drochspioruide asda.
13 ¶ Agus dream áirighe do na Iú-
duidhibh do bhíodh ag siobhal ó áit go
háit ag cur spiorad fá gheasuibh, do
chuireadar rompa ainm an Tighearna Iósa
do ghairm ós cionn na ndáoine ann a
mbíodh drochspiorúda, ag rádh, Cuirmid
fá gheasuibh sibh tré Iósa do ní Pól a
sheanmóir.
14 Agus do bhádar móirsheisear mac
ag Iúdaighe áirighe *dár bhainm* Scebha,
úachdarán na sagart, noch do níodh so.
15 Achd ar bhfreagra don drochspioraid
a dubhairt sé *ríu*, Atá éolus ar Iósa agam,
agus as aithne dhamh Pól; gidheadh cía
sibhsi?
16 Agus do shaith an duine ann a raibh
an drochspiorad orrtha, agus ar na gcláoi
dhó, do bhúadhuigh sé orrtha, a gcrúth gur
theitheadar créuchdach lomnochd as an
dtigh sin.
17 Agus fúaradar na Iúduighe agus na
Gréuguigh uile do áitrigh a Nephesus a
sgéula so; agus do ghabh eagla íad uilé.
Agus do hoirrdhearcadh ainm an Tigh-
earna Iósa.
18 Agus tangadar mórán don mhuinntir
do chreid, ag admháil, agus ag innisin a
ngníomharthadh féin.
19 Agus fós morán don mhuinntir do
ghnáthuigheadh drochealadhna, tugadar a
leabhuir léo, agus do dhóigheadar a
bhfíadhnuisi *cháich* uile iad: agus do
chomháirmheadar a lúach, agus fúaradar *é*
na dheich mileagus da fhíchead *píosa* airgid.
20 Do fhás bríathar Dé agus rug sí
búáidh chomhláidir sin.
21 ¶ Agus ar gcríochnúghadh na neith-
eadhsa, do chuir Pól roimhe ann inntinn,
tar éis dul tré Mhacedónia, agus Achaía
dhó, dul go Hiarusalém, ag rádh, Tar éis
mé bheith ann sin, as éigin damh an Róimh
dfheachain.
22 Agus ar gcur dheisi don mhuinntir
do bhíodh ag minisdrálachd dó, *eadhon*
Timotéus agus Erastus don Mhacedonia;
dfan sé féin sa Násia ar feadh tamuill.
23 Agus fá naimsin déirigh trioblóid nár
bheag a dtimcheall shligheadh *an Tigh-
earna*.
24 Oír do bhí ceard airgid áirighe dár
bhainm Demétrius, do níodh teampuill
airgid do Dhíana, *agus* fúair fabhálus nar
bheag don luchd céirde.
25 Ar gcruinniughadh dhósan a raibh ré
na leithéid sin do cheird, a dubhairt sé
ríu, A dháoine, atá a fhios aguibh gur leis
an gcéirdse do gheibhmídne ar sochar.
26 Agus do chíthí agus do chluintí, gur
fhill an Pólsa *lé na bhríathraibh* pobal
mór, ní hé amháin a Nephesus, achd fós

beag nach sa Násia uile, ag rádh nach Déé íad, do nithear lé lámhuibh :

27 Agus ní hí ar gcéird amháin as guáis dúinn do theachd chum masla ; achd fós teampall na baindée móire Díana do dhul a dtarcuisne, agus go dtiocfadh chum críche go gcuirfí ar gcúl a morrdhachdsa, noch onóruigheas a Násia agus an domhan mór uile.

28 Agus ar na chlós so dhóibhsion, do líonadh íad dfeirg, agus do gháireadar, ag rádh, Is mór Díana na Nephésíanach.

29 Agus do bhí an chathuir uile ar na líonadh do bhuáidhreadh : agus do thiomáineadar déuntoil go háit chruinnighthe an phobail, agus rugadar ar Ghaíus agus ar Aristarcus, Macedónigh, comhaisdrighe Phóil.

30 Agus ar na shantughadh do Phól dul a steach a measg an phobuil, níor leígeadar na deisciobail dó.

31 Agus mar an gcédna do chuireadar cuid áirighe dúachdaranuibh na Hasia, do bhí na gcáirdibh aige, teachda chuige, dá íarruidh air gan dul go háit chruinnighthe an pobuil.

32 Uime sin do éigh cuid díobh an nísi, agus cuid ní eile : óir do bhí an coimhthionól buaidheartha ; agus ní raibh a fhios ag an gcuid ba mó dhíobh créd é an tadhbhar fá dtangadar a gceann a chéile.

33 Agus rugadar amach ríu as a tslúagh Alecsandar, noch do thiomáineadar na Iuduighe rompa. Agus ar sméideadh Dhalecsandar lé na láimh, ag íarruidh éisdeachda, doh áill leis an tadhbhar dinnisin don phobal.

34 Agus an tan do aithnigheadar gur Iudaighe é, do thógbhadar uile gáir ag éighmhe a dtimcheall dhá uáir, *Is* mór Díana na Nephésíanch.

35 Ann sin do chíuinaidh an cléireach an pobal, ag rádh, A luchd Ephesus, cía an duine ag nach bhfuil a fhios go nonóruigheann cathair na Nephésianach an bhaindía mhór Díana, agus a *ní* tháinic a núas o Iupiter ?

36 Ar a nadhbharsin ó nach bhféudann duine ar bith cur na aghuidh so, is coir dhíbhsi súaimhneas do dhéunamh, agus gan éinní dhéunamh go hóbann.

37 Oír tugabhuir na dáoinesi libh, nach ar ghoid áoinní as na heagluisibh, agus nach dtug aithis do bhur mbaindia.

38 Ar a nadhbharsin má atá adhbhar ag Demétrius, agus ag luchd a cheirde atá na fhochuir, ar dhuine ar bith, atá an chúirt ar bhfaghal, agus atáid na húachdaráinn ann : éilighidis féin a chéile.

39 Achd ma atá bhur gcéisd fá adhbhuruibh eile, réidhfidhear í a gcoimhthionól dlisdeanach.

40 Oíratamáoíd a ngábhadh go néiléochthar sinn a cceannairce ar son an láoi a niugh, óir ní bhfuil adhbhar ar bith ann a bhféudmaid reusún do thabhuirt ar son an chruinnighesi.

41 Agus an tan a dubhairt sé so, do chuir sé an choimhthionól air síubhal.

CAIB. XX.

Pol ar togbhail Eutichus on bhás, 17 *agus ar gairm sinnsear na Hephesuis go Miletum chuir sé tréd Dé mur úalach uirrthe, agus ghabh cead dibh.*

AGUS tar éis na ceannairce do chosg, do ghoir Pól na deisciobail chuige, agus air ngabháil a cheada *ríu*, da thríall sé dul úatha go Macedónia.

2 Agus ar ndul trés na críochuibhsin dó, agus ar na dteagusg lé hiomad briathar, táinic sé don Ghréig,

3 Agus ar mbeith dhó trí mhí *ann sin.* Ar gcur lúigheacháin do na Iúdaighibh air, mar do bhi fáoi dul a luing go Síria, do chuir sé roímhe filleadh tar a ais go Macedónia.

4 Agus do chuáidh ris na chuideachda gus a Násia Sopater ó Bheréa ; agus do luchd Tessalónica, Aristarchus agus Secundus ; agus Gáius ó *chathruigh na* Deirbe, agus Timotéus ; agus do luchd na Hasia, Tichicus agus Trophimus.

5 Do imthigheadar so romhainne dfanadar rinn a Dtróas.

6 Achd do chúamairne a luing ó Philippi tar éis láethe a naráin gan laibhín, agus tangamar chucasan go Tróas a gcionn chúig lá ; agus dfánamair ann sin ar feadh seachdmhuíne.

7 ¶ Agus an céud *lá* don tseachdmhuin, ar gcruinniughadh do na deisciobluibh a gceann a chéile, do bhriseadh arain, do bhrigh go raibh fáoi Phól imtheachd úatha lá ar na mhárach ; do rinne sé seanmóir go meadhón oidhche.

8 Agus do bhádar mórán lóchrann a séomra árd, ann ar chruinnigheadar a gceann a chéile.

9 Agus do shuidh ogánach áirighe dár bhainm Eutichus ar fuinneóig, air dtuitim na chodladh go trom : agus ar mbeith do Phól a bhfad ag déunamh seanmóra, air na shárughadh tré chodladh, do thuit sé síos ón treas lota, agus do tógbhadh súas marbh é.

10 Agus ar ndul do Phól síos, do luigh sé air agus ar na fhásgadh ris dó, a dubhairt sé, Na bíodh buáidhreadh ar bith oruibh ; óir atá a anum ann.

11 Agus ar ndul do *Phól* súas do bhris sé arán, agus a duáidh sé, agus do rinne sé comhrádh fada, go dtáinic máidin, dimthigh sé ann sin.

12 Agus tugadarsan an tóganach léo na bheáthuigh, agus níor bheag a ngáirdeachus.

13 ¶ Achd ar ndul a luing dhúinne do shéolamar go Hassós, ar chor go mbéuramis Pól linn as: oír is mar sin dórduigh sé é, chum go nimtheachadh sé féin da chóis.

14 Agus a núair thárla sé oruinn a Nassos, ar na bhreith linn dúinn, tangamar go Mitiléne.

15 Agus ag seóladh dhúinn as sin, tangamar *lá* ar na mhárach as comhair Chiós; agus an *lá* na dhiáigh tangamar a dtir a Sámos, agus dfanamar a Dtrogillium, agus tangamar *lá* ar na mhárach go Milétum.

16 Oír do chuir Pól roimhe seóladh ré táobh Ephesus, deagla go gcuirfidhe moill ar bith air ann sa Násia: oír do bhí deithfir air, chum da madh éidir dhó é, go mbíadh sé a Níarusalém fá Chingcís.

17 ¶ Agus ag cur feasa úadha ó Mhilétum go Hephesus, do ghoir sé sinnsir na heagluisi.

18 Agus mar thangadar chuige, a dubhairt sé riu, Atá a fhios aguibhsi, cionnus do bhí misi bhur bhfochuir ann gach uile aimsir, ón chéud la tháinic mé do Násia,

19 Ag déunamh seírbhisi don Tighearna maille ré gach uile úmhlachd intinne, agus maille ré mórán déur, agus cathaighe, noch do éirigh dhamh do bhrígh chéilge na Niúdaigheadh:

20 *Agus* nár chongnaimh mé ní ar bith go folaightheach dár fhóghuin, gan a fhoillsiughadh dhíbh, agus gan bhur dteagasg go puiblidhe, agus ó thígh go tígh,

21 Ag déunamh fíadhnuisi do na Iúdúighibh agus do na Gréugachuibh, fá fhilleadh chum Dé a naithrighe, agus a gcreideamh ar Dtighearna Iósa Críosd.

22 Agus féuch, a nois, atáim ag dul go Híarusalém ceanguilte a spioruid, gan a fhios agum créd theigéumhus dhamh ann:

23 Achd amháin go ndéunann an Spiorad Náomh fíadhnuisi ann gach uile chathruigh dhamh, ag rádh go bhfuilid geimhleacha agus míoshuáimhneas ag fuireach leam.

24 Achd ní bhfuil cás agam a néinni, agus ní bhfuil cion agam ar manum féin, achd go dti dhíom mo thuras, agus an miniosdrálachd fuáir mé ón Dtighearna Iósa do choimhlíonadh maille ré gáirdeachus, ré fíadhnuise dhéunamh do shóisgéul ghrás Dé.

25 Agus féuch, a nois, atá a fhios agam, nach bhfaicfidh éunduine aguibhsi, air ar shiobhail mé ag seanmóir ríoghachda Dé, maghaidh ó so amach.

26 Ar a nadhbharsin cuirim a fhíadhnuisi oruibhse a niugh, go bhfuilim glan ó fhuil na nuile dháoine.

27 Oír níor sheachain mé comhairle Dé fhoillsiughadh dhíbh go hiomlán.

28 Ar a nadhbharsin tabhruidh bhur naire dhíbh féin, agus don tréud uile, ar a ndearna an Spiorad Náomh easbuig dhíbh, do bhéathughadh eagluíse Dé, noch do cheannaigh sé lé na fhuil féin.

29 Oír atá a fhios so agamsa, tar éis misi imtheachd go dtiocfuid madruigh allta ghéura bhur measg, nach coigeóla an tréd.

30 Agus fós éireóchuid dáoine dhíbh féin, noch laibheórus neithe sáobha, chum deisciobal do tharruing na ndiáigh.

31 Ar a nadhbharsin déunaidh faire, agus cuimhnighidh, nár sguir misi ar feadh thrí mbliadhan ag teagusg gach áon díbh do ló agus doidhche maille ré déuruibh.

32 Agus a nois, a bhráithréacha, cuirim sibh ar cumairce Dé, agus bhríathar a ghrás, noch fhéudas bhur dtógbháil súas, agus oíghreachd do thabhuirt díbh a bhfochair na nuile náomh.

33 Níor shanntaigh mé airgead, ná ór, ná éudach dhuine ar bhith.

34 Is aithne dhíbhsi féin, gur ab íad na lámhasa do sholáthair dhamh gach ní dhá raibh na ríachdanus orum féin, agus ar a raibh am fhochair.

35 Do fhoíllsigh mé dhíbh ann sna huile neithibh, gur ab ag sáothrughadh mar so is cóir dháoibh cungnamh leis ná hanbhfannuibh, agus bríathra an Tighearna Iósa do chuimhniughadh, mar a dubhairt sé, Is mó as beannaighe ní do thabhuirt ná do ghlacadh.

36 ¶ Agus an tan a dubhairt sé na bríathraso, agá léigean féin ar a ghlúinibh, do rinne ré urnaighe maille ríusan uile.

37 Ann sin do ghuileadar uile go mór, agus ag luighe ar mhuinéul Phóil, do phógadar é,

38 Ag deanamh tuirse go mormhór fán mbréithir a dubhairt sé, Nách bhfaicfidís a aghaidh ó sin súas. Agus do chúadar leis gus an luing.

CAIB. XXI.

Tairrghire Agabuis iom chuibhreach Phoil, 17 *neach ar chuireadar támh a Niárusalem.*

AGUS tárlá, ar ndealughadh ríusan dúinn, gur sheólamar romhuinn, agus tangamar go díreach go Cóos, agus *lá* ar na mhárach go Rhódus, agus as sin go Patára.

2 Agus ar bhfagháil luinge dhúinn ann sin do bhí ag tríall go Pheníce, do chúamar innte, agus do sheólamar romhainn.

3 Agus ar dteachd a radharc Chípruis, agus ar na fhagbhail air ar láimh chlí

dhúinn, do sheólamar go Síria, agus tangamar as sin go Tírus: óir as ann sin bá mián leis an luing a lasd do chur amach.
4 Agus ar bhfagh«ail deisciobal ann sin dúinn, dfanamair seachdmhuinn ann: agus dubhradar ré Pól trés an Spioraid, gan dul súas go Hiarusalém.
5 Agus ar gríochnughadh na laétheadh sin, do thríallamar romhain; agus tangadársan uile, agus a mná, agus a gclann ar gcuideachda as an gcathruigh amach: agus do leigeamar air ar nglúinibh sinn ar an dtráigh, agus do rinneamar urnuighe.
6 Agus tar éis a chéile do phógadh dhúinn, do chúamar sa luing; agus dfilleadarsan dá dtighthibh féin.
7 Agus ar gcríochnughadh ar loingséoreachda dhúinn, tangamar ó Thírus, go Ptolemáis, agus ar mbeannúghadh do na bráithribh dhúinn, dfanamar lá na bhfóchair.
8 Agus *lá* ar na mhárach ar nimtheachd dúinn do bhí do chuideachda Phoil, tangamar go Séasáreá: agus ar ndul á steach dhúinn go tigh Philib an suibhisgél, (noch do bhí don mhóirsheisear;) dfanamar aige.
9 Agus do bhádar ceathrar maighdean, dingheanuibh aigesion, noch do níodh fáidheadóireachd.
10 ¶ Agus ag fuireach dúinne mórán do láethibh, táinic fáidh áirighe ó thír Iúdaighe, dár bhainm Agabus.
11 Agus ar dteachd chugainne dhó, do ghlac sé crios Phóil, agus ag ceangal a lámha agus a chosa féin, a dubhairt sé, Mar so a deir an Spiorad Náomh, Is ar an gcorsa cheingéoluid na Iúdaidhe an té lér leis an chrios so a Niarusalém, agus do bhéuruid síad a láimh na Gcineadhach é.
12 Agus an tan do chúalamar na neithesi, díarramair féin, agus luchd na háite sin air, gan dul súas go Hiarusalém.
13 Do fhreaguir Pól ann sin, Créd do bheir sibhsi ag gul agus ag briseadh mo chróidhesi? óir atáimsi ullamh, ní chum bheith cuíbhrighe amháin, achd mar an ccéudna chum báis dfulang a Niarusalém ar son anma an Tighearna Iósa.
14 Agus an tan nar ghabh sé cómhairle, do sguireamar, ag rádh, Déantar toil an Tighearna.
15 Agus tar éis na láetheadhsa ar mbeith ullamh dhúinn, do chúamar súas go Hiarusalém.
16 Agus tangadar cuid do na deisciobluibh linn ó Shéasaréa, agus tugadar seindeisciobal áirighe léo, dár bhainm Mnason *do rugadh* a Cíprus, aga mbeimís ar ósda.
17 ¶ Agus ar dteachd go Hiarusalém dhúinn, do ghabhadar na bráithre chuca sinn go lúathgháireach.
18 Agus *lá* ar na mhárach do chúaidh Pól maille rinne a steach mar a raibh Séumus; agus do chruinnigheadar na sinsir uile ann sin.
19 Agus ar mbeannughadh dhóibh do *Phól*, dinnis sé a ndiáigh a chéile créd do rinne Día tré na sheirbhís féin a measg na Gcineadhach.
20 Agus ar na chlós *so* dhóibhsion, tugadar glóir don Tighearna. Agus a dubhradar ris, Do chí tusa, a bhráthair, ga mhéud míle do na Iúdaidhibh tháinic chum creidimh; agus átaid uile lán do ghrádh an reachda:
21 Agus do chúaladar ortsa, go dteagasgann tú do gach uile Iúduighe dá bhfuil a measg na Gcineadhach Maóisi do thréigean, agus go nabuir tú nach cóir dhóibh a mic do thimcheallghearradh, na siubhal do réir an ghnáthuighe.
22 Ar a nadhbharsin créd *dhéanfuighear?* gan amharus as éigin don phobal cruinniughadh a gceann a chéile: óir cluinfid síad go dtáinic tusa.
23 Ar a nabhbharsin déuna an nísi a deirmídne riot: atáid ceathrar feár aguinne air a bhfuil móid;
24 Beir íad so leachd, agus glantar thú maille ríu, agus caith léo, ionnus go mbearrfaidís a gcinn: agus aithéonaidh gach uile dhuine, nach bhfuil éifeachd ann ar cuireadh ort; achd go siobhlann tú féin ag coimhéud an reachda.
25 Achd a dtáobh ar chreid do na Cineadhachuibh, do sgríobhamairne *agus* dórdaigheamar dhóibh gan a leithéid sin do ghnáthughadh, achd amháin íad féin do choimhéd ó gach *ní* íodhbarthar díodhaluibh, agus ó fhuil, agus ó néithibh tachduighe, agus ó sdríopachus.
26 Ann sin rug Pól na fir leis, agus ar na mhárach ar na ghlanadh maille ríu do chuáidh sé don teampoll ag foillsiúghadh choimhlíonta láetheadh an ghlanta sin, nó go dtúgtháoi ofráil ar son gach áonduine aca.
27 ¶ Agus tar éis na seachd lá sin do choimhlíonadh achd beag, do chunncadar na Iúdaighe ó Násia, eisean ann sa teampoll, agus do bhogadar an phobal úile, agus chuireadar lamha ann san,
28 Ag éighmhe, Cóbhair, a chlanna Isráel: A sé so an fear, theaguisgeas an gach uile áit a naghuidh an phobuil, agus an reachda, agus na háitesi: agus tuilleadh eile fós tug sé Gréuguigh a steach don teampoll; agus do shaluigh sé a naít náomhthasa.
29 (Oír do chunncadar Trophimus Ephesíanach na fhochuirsean na chathraigh, roimhe sin, noch do sháoileadar go dtug Pol chum an teampuil é.)
30 Uime sin do bhuáidhreadh an

chathuir uile, agus do rith an pobal a gceann a chéile: agus ar mbreith air Phól dóibh, do thairngeadar amach as a teampoll é: agus ar an mball do híadhadh na doirsi.

31 Agus an tan do bhreathnúigheadar a mharbhadh, táinic sgéula go hárdchaiptín an bhanna, go raibh Iarusalém uile ar na buáidhreadh.

32 Agus ar an mball rug seisean saighdiúirighe agus caiptinighe leis, agus do rith sé chucasan: agus an tan do chunncadarsan an túachdarán agus na saighdíuiri, do sguireadar do ghabháil ar Phól.

33 Ann sin ar ndruíd ris do núachdarán, rug sé air, agus daithin sé *á* cheangal lé dhá shlabhradh; agus dfíafruigh sé cía hé, agus créd do rinne sé.

34 Agus do éigh cuid mar so, agus cuid mar súd, a measg an phobail: agus mar nár bhéidir leision deimhín sgéul dfagháil do bhrígh na buáidheartha, daithin sé eisean do bhréith don chaisléun.

35 Agus tárla ar dteachd do Phól, chum an sdaighre, gur iomchradar na saighdíuirighe é air son foiréigin an phóbail.

36 Oír do lean mórán don phobal é, ag éighmhe, Beir uáinn é.

37 ¶ Agus an tráth do bhí Pól dá bhréith a steach don chaisléun, a dubhairt sé ris a núachdarán, An ceadúigheach dhamh ní labhuirt riot? Agus a dubhairt seision, An labhrann tú Gréigis?

38 An né nach tusa an Téigipteach, do thóg ceannairrce mhór roimhe so, agus do thréoruigh ceithre mhíle fear do luchd fionghoile leachd ar an bhfásach?

39 Agus a dubhairt Pól, Gán amharus as Iúdaighe misi ó chathruigh ro oirdheirc Tharsus, na Cilícia, agus, guidhim thusa, fulaing dhamh labhuirt ris an bpóbal.

40 Agus an tan tug sé cead dó, ar seasamh do Phól ar a sdaíghir, do sméid sé lé na láimh ar an bpobal. Ag íarraidh éisdeachda, agus ar ndéanamh cíuínis mhóir dhóibh, do labhuir sé sa teanguidh Eabhra ríu, ag rádh,

CAIB. XXII.

Aithris ar thús beathaidh, 6 filleadh, 14 úrleisgeul, 25 agus saóirse Phóil mar Romhanach.

A DHAOINE, a bhráithreacha, agus a aithre, éisdigh a nois rém sháoradhsa dháoibh.

2 (Agus an tan do chúaladar gur sa teanguidh Eabhra do labhair sé ríu, as móide do rinneadar cíuinus e: agus a dubhairt seision,)

3 As Iúdaighe *misi* gan amharus, rugadh a Dtarsus, na Cilícia, gidheadh as ann sa chathruighsi ag cosaibh Ghamáliel do hoileadh mé, *agus* do muineadh go diongmhála a ndligheadh ar naithreadh mé, agus do bhí mé ar lasádh do ghrádh Dé, amhail agus atatháoisi uile a niu.

4 Agus do bhí mé ag gérleanmhuin na sligheadhso gus an mbás, ag ceangal fhear agus ban agus dá dtarraing chum priosúin.

5 Mar do ní uachdarán na sagurt fós fíadhnuisi dhamh, agus na sinnsir uile: ó fuáir mé litreacha mar an gcéudna chum na mbrathar, ré dul go Damascus, ar chor go dtiubhruínn leam ceanguilte go Híarusalém an mhuinntir do bhí ann sin, dfagháil piannuide.

6 Agus tárla dhamh, ar mo thuras, ar rochdain damh go gar do Dhamascus timcheall mheadhóin láoi, gur dheallruigh solus mór ó neamh go hobann am thimcheall.

7 Agus do thuit mé ar talamh; agus do chúaluidh mé gúth dá rádh rium, A Sháuil, a Sháuil, créd fá ngérleanann tú mé?

8 Agus do fhreaguir misi, Cia thú féin, a Thighearna? Agus a dubhairt seisean rium, As misi Iósa Nasardha ar a bhfuil tusa ag gérleanmhuin.

9 Agus na dáoine do bhí am fhochair do chunncadar an solas go deimhin, agus do ghabh eagla íad; gidheadh ní chúaladar gúth an té do labhuir rium.

10 Agus a dubhairt mé, Créd do dhéuna mé, a Thighearna? Agus a dubhairt an Tighearna rium, Eirigh, agus imthigh go Damascus; agus inneósdar dhuit ann sin gach uile ní dár hórduigheadh dhuit dó dhéunamh.

11 Agus mar nach raibh amharc agam tré ghlóir na soillsi sin, do threóruigheadar mo luchd éintsligheadh ar láimh mé, nó go dtáinic mé go Damascus.

12 Agus táinic óglach áirighe, *dár bhainm* Ananias chugam, duine díadha do réir an dlighidh, air a raibh teisd mhaith ag gach uile Iúduighe dár áitigh ann sin,

13 Agus ar seasamh dhó *láimh rium,* a dubhairt sé, A Sháuil a bhráthuir, gabh chugad do radharc. Agus ar a núair sin féin dféuch me airsion.

14 Agus a dubhairt sé, Do thogh Día ar naithreachne roimh láimh thusa, chum a thóla féin daithniúghadh, agus an Neach Comhthrom úd dfaicsin, agus glór a chluisden as a bhéul.

15 Oír bíaidh tu ad fhíadhnuisi aige a láthuir na nuile dháoine ar na neithibh do chunnuirc agus do chúala tú.

16 Agus a nois créd do bheir ag déunamh moille thú? éirigh, gabh baisdeadh chugad, agus bí ar do ghlanadh ód pheacadhaibh, ar ngairm ar ainm an Tighearna.

17 Agus tárla, an tan do fhill mé go Hiarusalém, agus do rinne mé urnaighe

ann sa teampoll, go ndeachaidh mé a néull;

18 Agus do chunnairc mé eisean dá rádh rium, Déuna deithbhir, agus imthigh go tapuidh as Iárusalém: óir ní ghéubhuid síad chuca thfíadhnuisi am thimcheallsa.

19 Agus a dubhairt misi, A Tighearna, as aithne dhóibhséan go gcuirinnsi a bpriosún an lión do chreideadh ionnadsa agus go ngabhainn orrtha ann gach uile shínagóg:

20 Agus a núair dóirteadh fuil do mhairtír Steaphán, do bhi misi a láthair, agus dáontuigh mé chum a mharbhtha, agus do choimhéud mé éudaighe n'a muinntire do mharbh é.

21 Agus a dubhairt seisean rium, Imthigh rombad: óir cuirfidh misi ag céin thú chum na Gcineadhach.

22 Agus déisdeadarsan ris gus an bhfocalsin, achd *ann sin* do thógbhadar a ngúth os áird, ag rádh, Beir uáinn don talamh a lethéid so do dhuine: óir ní cóir a bheith na bheathuidh.

23 Agus an tan do éighmheadar, agus do theilgeadar *a* néuduighe dhíobh, agus do theilgeadar luáithreadh sa naiér,

24 Do aithin an túachdarán eisean do bhreith don chaisléun, agus a dubhairt sé fios sgéul do bhuáin lé sgíursaidhibh dhe; do chum go mbeith a fhios aige créd é an tadhbhar fár éighmheadar mar sin na aghuidh.

25 Agus mar do cheangladar é lé cordadhuibh, a dubhairt Pól ris an gcaiptín do sheas a láthair, An cóir dháoibhsi Rómhánach a sgíursadh, agus gan é ar na dhamnadh?

26 Agus ar na chlós *so* don chaiptín, do chuáidh sé a gceann a núachdaráin, agus dfoillsigh sé sin dó, ag rádh, Tabhair dod aire créd atá tú dhéunamh: óir is Rómhánach an fearso.

27 Ann sin ar dteachd do núachdarán chuige, a dubhairt sé ris; Innis damhsa, an Rómhánach thú? Agus a dubhairt seisean, A seadh.

28 Agus do fhreaguir an túachdarán, As mór an tsuim ar a bhfuáir misi sáoirsi *na caithreach* sin. Agus a dubhairt Pól, Achd is *ann* a rugadh misi.

29 Ar a nadhbharsin an luchd do bhí ar tí a sgíursaighe do imthigheadar úadh ar an mball: agus mar an gcéadna do ghabh eagla an túachdarán, ar bhfagháil a fheasa gur Rómhánach é, agus go dtug sé fa deara a cheangal.

30 ¶ Agus ar na mhárach ar mbeith dhó fonnmhar air dheimhin sgéul dfagháil créd í an choir do chuirfidis na Iúdaighe na aghuidhsion, do sgáoil sé é ó na chuibhrighibh, agus tug sé aithne dúachdaráin na sagart agus dá gcomhairle uile teachd do lathuir, agus ar dtabhairt Phóil amach, do chuir sé ann a bhfíadhnuisi é.

CAIB. XXIII.

Iarfa an tardshagart Pól do bhúaladh.
11 *Achd thug Día meisneach,* 14 *agus rinne iúl-do, ar dhol, as óchoimhchealg na Niudúigheadh.*

AGUS ar ngérfhéachuin do Phól, ar an gcomhairle, a dubhairt *se,* A dháoine *agus* a bhráithreacha, do rinne misi seirbhís do Dhía an gach uile choinsías mhaith gus an lá a niugh.

2 Achd do aithin Ananías an tárdsagart do na dáoinibh do sheas láimh ris a bhúaladh ar a bhéul.

3 Ann sin a dubhairt Pól risean, Buáilfidh Día thusa, a bhalla fionáolta: an suidheann tú do dhéunamh breitheamhnuis orumsa do réir an dlighe, agus an dtabhuir tú áithne mo bhúaladh a naghuidh an dlighe?

4 Achd a dubhradar an mhuinntir do sheas láimh ris, An bhfuil tú ag imdheargadh árdsagart Dé?

5 Agus a dubhairt Pól, Ni raibh a fhios agam, a bhráithreacha, gur bhé an tárdsagart é: óir atá sgríobhtha, Ní abeóra tú olc ré úachdarán do phobuil.

6 ¶ Agus ar na thuigsin do Phól go raibh cuid aca na Saduchíneachuibh, agus an chuid eile na Bhphairisíneachuibh, do éigh sé a lathair na comhairle, A dháoine *agus* a bhráithreacha, as Phairisineach misi, mhac Phairisinigh: fá shúil do bheith agam ré heiseirghe na marbh atáim dom éiliughadh.

7 Agus an tan a dubhairt sé so, do éirigh imreasan eidir na Phairisinigh agus na Saduchínigh: agus do roinneadh an coimhthionól.

8 Oír a deirid na Saduichínigh nach bhfuil eiséirghe ann, na aingeal, ná spiorad: achd admhuighíd na Phairisínigh íad so uile.

9 Ar a nadhbharsin do tógbhadh gáir mhór: agus ar néirghe do na sgríobuidhibh do tháobh na Bhphairisíneach, do chathaigheadar na naghaidhsean, agus a dubhradar, Ní fhaghmáoidne olc ar bith sa nóglachsa: achd má labhair spiorad nó aingeal ris, na cathuigheamne a naghaidh Dé.

10 ¶ Agus an tan do éirigh ceannairce mhór *eatarra,* deagla go dtairreóngaidís Pól as a chéile, daithin an túachdarán do na saighdiúiribh dul síos, agus a fhúadach as a lár, agus a bhreith don chaisléun.

11 Agus a noidhche na dhiáigh sin do sheas an Tighearna láimh ris, agus a dubhairt sé, Bíodh meisneach mhaith agad, a Phóil: óir do réir mar do rinne tú fíadhnuisi am thimcheallsa a Niarusalém, as mar sin as éigean duit fíadhnuisi dhéunamh sa Róimh.

12 ¶ Agus ar néirghe don lá, do chruinnigheadar dream áirighe do na Iúdaighibh a gceann a chéile, agus tugadar mionna, nách iósadís agus nach iobhadís nó go marbhaidís Pól.

13 Agus do bhádar os cionn da fhichead *fear* do rinne an coimhcheangalso re chéile.

14 Agus ar ndul chum na nárdsagurt agus na sinnsear dóibh, a dubhradar, Tugamairne móid agus mionna, nách blaisfemís ní ar bith no go marbhamaoís Pól.

15 Ar a nadhbharsin íarruidhsi ar a núachdarán do thoil na cómhairle a thabhairt dá bhur láthuir a márach, mar do bhíadh sibh ar ti fios a ghníomharthadh dfaghail ní as iomláine: agus atámáoidne, ullamh chum a mharbhtha, ní as táosga ná thiocfas sé chuguibhsi.

16 Achd an tan do chúaluidh mac deirbhsheathar Phóil na cealga so, tháinic sé agus do chúaidh sé a steach don chaisléun, agus dinnis sé so do Phól.

17 Ann sin ar ngairm áoin do na caiptínibh chuige do Phól, a dubhairt sé, Beir an tóganachsa leachd chum an úachdaráin: óir atá ní aige ré a innisin dó.

18 Agus rug an *caiptín* an *tóganach* leis, chum a núachdaráin, agus a dubhairt sé, Do ghoir an príosúnach Pól chuige mé, agus diarr sé orum an tóganach so agá bhfuil ní do inneósadh sé dhuit, do thabhairt chugad.

19 Agus ar mbreith ar láimh a nógánaigh don núachdarán, rug sé *leis* a leathtáoibh é, agus dfiafruigh sé *dhe*, Créud atá agad ré a innisin damhsa?

20 Agus a dubhairt an *tóganach*, Do rinneadar na Iúduighe do chómhairle a íarraidh ortsa Pól do thabhuirt amach a márach chum an choimhthionóil, mar do bheidís ar tí a chéasdugha níos géire.

21 Uime sin na tabhuirsi áonta dhóibh: oír atá ós cionn dá fhichead fear dhíobh a luigheachán air noch thug a mionna, nach íosaidís agus nach íobhaidís nó go marbhaídís é: agus atáid síad ullamh a nois, ag feitheamh réd ghealladhsa.

22 Agus do léig an túachdarán an tóganach úadh, ar na áithne *dhe*, Gan a fhios do thabhairt do dhuine ar bith gur fhóillsigh sé na neithesi dhó féin.

23 ¶ Agus do goir sé dhá chaiptín airighe chuige, agus a dubhairt sé, Ullmhuighidh dhá chéud saighdiúir rachas go Séasarea, agus deichneabhar agus trí fichid marcach, agus da chéud do luchd gaéthe, ón trés úair do noidhche amach;

24 Agus mar an gcéudna ullmhuighidh eachruidh iomchórus Pól slán, chum an árdúachdaráin Félics:

25 Agus do sgríobh sé litir an sa bhfoirmse:

26 Beatha agus sláinte ó Chlaudius Lísias chum a nárdúachdaráin ro oirdheirc Félics.

27 An tan do bhí an fearso tar éis a ghabhála ag na Iúduighibh, agus íad iar tí a mharbhtha: tháinig misi orrtha le slúagh, agus an tan fúair mé sgéula gur Rómhánach é, do bheanus díobh é.

28 Agus mar bhí a fhonn orum fios sgéul dfaghail créd é an tadhbhar far éiligheadar é, tug mé amach chum a gcomhairleséan é:

29 Do thuig mé gur fá cheasduibh a dtimcheall a ndlighidh féin do héiliughadh é, agus nách raibh coir bháis na bhraighdeanuis ar bith air.

30 Agus an tráth do hinniseadh dhamhsa gur mhían ris na Iúduighibh luigheachán do chur air, do chuir mé ar an mball chugadsa é, agus a dubhairt mé fós ré luchd a éilighthe gach ádhbhar dá mbeith aca air a chur na leith ad fhíadhnuisisi. Slan riot.

31 Uime sin do réir mar do háithnighheadh do na saighdiúiribh, rugadar Pól leó, ann sa noidhche go Hantipatris.

32 Agus lá ar na mhárach do léigeadar don mharcshlúagh dul leisean, agus dfilleadar féin don chaisléun:

33 Agus, a núair rangadar go Séasárea, agus tugadar an litir do núachdarán, do chuireadar Pól na sheasamh na fhiadhnuisi.

34 Agus tar éis a léighthe do nuachdarán, agus a fhiáfruighe dhesean gá tír dhó. Agus ar naithniughadh gur ab ó Chilíchia é;

35 A dubhairt sé, Eisdfidh mé riot, an tan thiócfuid luchd théilighthe mar an gcéadna. Agus do áithin sé eisean do choimhéud a gcúirt Ioruáigh.

CAIB. XXIV.

Fréagra Phóil do Thertullus a lathair Fhelics, 25 neach do chríothnuigh re an theagasc.

AGUS a gcionn chúig lá na dhiáigh sin tháinig Ananias an tárdsagurt a núas maille ris na sinnsearuibh, agus *ré* Tertullus fear deagh labhartha áirighe, noch do fhoillsigh íad féin a bhfiadhnuisi a núachdaráin a naghuidh Phóil.

2 Agus a núair do goireadh amach é, do thionnsguin Tertullus a éiliughadh, ag rádh,

3 A Fhélix ro oirdheirc, admhamáoid go follus, agus an gach áonáit, maille ré gach uile bhuidheachas, go bhfuilmíd ag faghail iomud siódhchana thriódsa, agus go bhfuilid mórán do neithibh tré do ghliocasa ar na gceartughadh a measg an chinidhsi.

4 Achd deagla, go dtuirseóchuinn thú ní sa mhó, guidhim thú dod mhóirchearth féin, éisdeachd linn go haithghearr.

5 Oír do fuaramar an *fearsa* mar phláigh, agus ag cur cheannairc eidir na Iúduighibh uile ar feadh an domhuin, agus na cheannfeadhna dórd na Nasaréunach:

6 Agus mar an gcéudna do thogair sé an teampall do shalchadh: agus do chuireamairne lámh ann, agus do shanntuigheamar breitheamhnus do thabhairt air do réir ar ndlighe *féin*.

7 Achd táinic an túachdarán Lísias *orainn*, agus rug sé lé hainneart mór as ár lámhuibh *é*,

8 Agus do áithin sé da luchd éilighthe teachd chugadsa: ó na bhféudfa tusa gach éun sgéula dfagháil fá na neithibhse, chuirmídne na leith, dá leana tú ar a níarruidh.

9 Agus do áontuigheadar na Iúdaighe mar an gcéudna leis, dá rádh gurab mar sin do bhádar na neithe sin.

10 ¶ Achd ar sméideadh do núachdarán air Phól chum labhartha, do fhreaguir sé, As romhóide mfonn fá fhreagra ar mo shon féin, go bhfuil a fhios agum thusa bheith ré mórán do bhlíadhnuibh ad bhreitheamh ar an gcineadhso.

11 Oír féuduigh tú a fhios dfagháil, nach mó ná dhá lá dhéug ó chúaidh misi súas go Híarusalém do dhéunamh eadarghuidhe.

12 Agus nách bhfúaradar ag diosbóireachd ré duine ar bith sa teampall mé, ná ag glúasachd an phobail, ná ann sna sinagóguibh, na fós sa chathraigh:

13 Agus ní héidir léo na neithesi atáid síad déiliughadh oram a nois a chrúthúghadh.

14 Achd admhuim so dhuitsi, go ndéunuim seirbhís do Dhía ar naithreach, do réir na sligheadh úd dá ngoiridsean eiríceachd, ag creideamh dá gach uile ní dhá bhfuil sgriobhtha ann sa dligheadh agus ann sna faidhibh:

15 Agus go bhfuil dóigh agam a Ndía, ré a bhfuil a súilsean fós, go dtiocfa éiséirghe na marbh, eidir fíréun agus neimhfhíréun.

16 Is ar a shon so sháothruighim coinsías glan do bheith agam, gach uile úair a dtáobh Dé, agus dáoine.

17 Agus táinic mé a nois tar éis mhóráin blíadhan a measg mo chinidh féin, chum déirce agus ofrála dhéunamh.

18 Ann a bhfúaradar Iúdaighe áirighe don Asía mé ar mo ghlanadh sa teampoll, gan chonghair, gan bhuáidhreadh.

19 Noch dar chóir seasamh ann so ad fhiadhnuisisi *maille riumsa*, agus méiliughadh, dha mbeith ní ar bith aca ré a chur am aghaidh.

20 No abruid an mhuintírse féin, ma fúáradar éugcóir ar bith ionnam, an tan do sheas mé a bhfíadhnuisi na comhairle,

21 Achd amháin ar son a néanghotha so, do éimh mé an tráth do sheas me na lár, Gur ab fa eiseirghe na marbh atáim dom éiliughadh aguibhsi a niugh.

22 ¶ Agus mar do chúaluidh Félics na neithesi, dó chuir sé ar athlá íad, ag rádh, A núair do ghéubha mé fios na neitheadh bheanus ris a tslighese ní as fearr, an tan thiocfas Lísias an tuachdarán a núas, cuirfidh mé bhur gcúis a gcrích.

23 Agus do aithin sé don chaiptín Pól do chúmhdach, agus socamhal do thabhairt *dó*, agus gan a bhacadh déunduíne dá cháirdibh a fhriothólamh ná dhúl dá ionnsuighidh.

24 ¶ Agus a gcionn laetheadh áirighe, ar mbeith do Fhélics maille ré na mhnáoi Drusilla, noch do bhí na Iúdaighe a lathair, do chuir sé fios ar Phól, agus do éisd sé ris a dtimcheall an chreidimh a Gcríosd.

25 Agus an tan do labhair sé *riu* a dtimcheall na fíréantachda, agus na measarrdhachda, agus an bhreitheamhnuis atá ag teachd, ar gcriothnughadh Dfélics, a dubhairt sé, Imthigh romhad a nois; agus a núair bhías úain agamsa air, cuirfidh mé fios ort.

26 ¶ Agus do bhí súil aige fós go dtiubhradh Pól airgead dó do chionn a sgáoilte: air a nadhbharsin ag cur feasa air go minic, do labhradh sé ris.

27 Agus ar gcoimhlíonadh dhá bhlíadhan, táinic Porcius Festus a náit Fhélics: águs ar mbeith fonnmhar Dfelics air bhuídheachus na Níúdaigheadh do thuilleamhuin, dfag sé Pól ceanguilte.

CAIB. XXV.

Pol ag seasmhadh na fírinne go crodha, cúrata, a bhfíaghnais Fhestuis.

AGUS an tan tháinic Festus don phrobhinnsi, do chúaidh sé a gcionn thrí lá na dhíaigh sin ó Shéasareá súas go Híarusalém.

2 Agus do chúaidh an tárdsagurt agus maithe na Níúdaigheadh dhá láthair a naghuidh Phóil, agus do chuireadar impidhe air,

3 Ag íarruidh foghuir a naghuidh Phóil, as go gcuirfeadh sé fios air go Híarusalém, ar gcur luigheacháin ar a tslighe fá chomhair a mharbhtha.

4 Achd do fhreaguir Festus, go raibh Pól air cúmhdach a Séasárea, agus go rachadh sé féin go háithghearr *ann sin*.

5 Uime sin, ar seisean, gidh bé aguibhsi fhéudfus é, teaghuid síad a náoinfheachd rinne síos, agus má tá olc ar bith ann sa bhfearso, éilighid siad é.

6 Agus ar nfanmhuin dó na measg

tuáirim dheich lá, do chuáidh sé síos go Sésárea; agus lá ar na mhárach do shuidh sé ann sa chathaoir bhreitheamhnuis agus do áithin sé Pól do thabhuirt a láthuir.

7 Agus an tan tháinic sé, do sheasadar na Iúdaighe tháinic a núas ó Iarusalém na thimcheall, agus tugadar mórán déiligh-thibh tróma nár fheadadar a chruthúghadh, a naghaidh Phóil.

8 ¶ Ar bhfreagra do Phól dá ghlanadh féin, Nách dearna sé ní ar bith a naghaidh dhlighe na Niúdaigheadh, na an teampuill, na Shéasair.

9 Gidheadh air mbeith fonnmhar, air fhoghar do dhéanamh do na Iúdadhuibh, do fhreaguir Festus, do Phól, *agus* a dubhairt sé, A náill leachd dul súas go Hiarusalém, agus breitheamhnus dfulang ann sin a dtimcheall na neitheadhso am fhíadhnuisisi?

10 Achd a dubhairt Pól, Atáim am sheasamh ag catháoir bhreitheamhnuis Shéasair, ann ar chóir breath do bhreith orum: ní dhearna me eugcóir ar bith ar na Iúdaidhibh, mar as maith atá a fhíos agadsa féin.

11 Oír má rinne mé éugcóir ar bith ná éainní do thuill bás, ní bhfuilim ag díultadh bás dfagháil: gidheadh muna ndearna mé áoinní do na neithibhsi éilighid siad oram, ní fhéudann áonduine mo thiodhlacadh dhóibh. Tíaghuim ar chomairce Shéasair.

12 Ann sin do labhuir Festus, ris an gcombairle, *agus* do fhreaguirsé, A ndeachaidh tú ar comairce Shéasair? is dionnsuighe Shéasair rachus tú.

13 ¶ Agus ar gcaitheamh laéthe áirighe táinic an rí Agrippa agus Bernice go Séasárea do chur fáilte roimhe Fhestus.

14 Agus ar nfanmhuin dóibh ann sin mórán do laethibh, do fhoillsigh Festus cuis Phóil don rí, ag rádh, Dfág Felics duine áirighe na phríosúnach:

15 *Agus* an tan do bhí misi a Níarusalém, tangadar úachdaráin na sagart agus sinnsir na Niúdaigheadh chugam na thimcheall, agus do íarradar breith dhamanta na aghuidh.

16 Ar a dtugasa an fhreagra so, Nár bhéus do na Rómhanchuibh duine ar bith do thabhairt dá mhilleadh, nó go dtigdís an luchd éilighthe a láthuir an tí éilighthear, agus go bhfaghadh sé ionad air é fein do ghlanadh ón gcoir do chuirfidh air.

17 Ar a nadhbharsin, ar dteachd ann so dhóibh *a gceann a chéile*, ar ná mhárach gan cháirde ar bith do shuidh mé ann sa chatháoir bhreitheamhnuis, agus do aithin mé an fearsin do thabhuirt dom láthuir.

18 Agus do sheasadar luchd a éilighthe na fhochair, agus níor chuireadar cóir ar bith air do na neithibh do sháoil misi;

19 Achd do bhádar ceasda áirighe a dtimcheall a ngeasrogadh féin aca na aghuidh, agus a dtimcheall Íósa éigin, fuáir bás, noch a dubhairt Pól bheith béo.

20 Agus do bhrígh go raibh misi amharusach a leithid sin do cheisd, a dubhairt mé, Nar bháill leis dull go Hiárusalem, agus breitheamhnus thabhairt air ann fá na neithibhsi.

21 Agus an tan díarr Pól é féin do choimhéud nó go bhfuigheadh Augustus fios air, do aithin misi a chúmhdach nó go gcuirfinn chum Séasair é.

22 Agus a dubhairt Agrippa ré Festus, Bá mian riumsa fós mé féin éisdeachd ris an bhfear sin. Agus a dubhairt seisean, cluinfidh tú a márach é.

23 ¶ Uime sin ar na mhárach, táinic Agrippa, agus Bernice re poimp ro mhóir, agus do chúadar a steach maille rís na húachdaránuibh, agus ré maithibh na caithreacha, go teagh na cúirte, agus ar na áithne Dfestus tugadh Pól a láthuir.

24 Ann sin a dubhairt Festus, A rí Agrippa, agus a bhfuiltí do dháoinibh a láthair ann so, do chithí an fearso agá dtangadar pobal na Niudaigheadh go huilidhe a Niárusalém, agus ann so, chugamsa na thimcheall, ag éighmhe nár chóir a bheith beó ni as faide.

25 Achd a núair do thuig misi nách dearna sé ní ar bith do thuill bás, agus go ndeachuidh sé féin ar comairce Augustus, do chuir mé romham a chur chuige.

26 *Agus* ní feas damh éainní áirighe do sgriobhthuinn chum mo thighearna *na thimcheall.* Ar a nadhbharsin tug mé bhur láthuirsi é, agus go mórmhór dod láthuirsi, a rí Agrippa, ionnus, ar na cheasdughadh, go mbeith agam ní do sgríobhthuinn.

27 Oír do chíthear dhamhsa gur neimhréasúnta príosúnach do chur uáim, agus gan na cúiseanna atá na aghaidh dfoillsiughadh.

CAIB. XXVI.

Pol ag labhairt a ttimcheall Chríosd go neartmhar a néisdeacht Agrippá. 30 Do mheasadar an eireachd neimhchiontach é.

AGUS a dubhairt Agrippa ré Pól, As ceadaigheach dhuit labhairt ar do shon féin. Ann sin ar síneadh a láimhe amach do Phól, do fhreagair sé dá *sháoradh* féin:

2 Measuim gur sona mé, a rí Agrippa, ó bheith a niúgh chum labhartha ar mo shon féin ad fhíadhnuisise sna huile neithibh ann a néilighid na Iúdaighe mé:

3 Go mórmhór *do bhrígh* gur *feasach dhamh*, thusa do bheith eólghach a nuile

ghnáthaighibh agus cheasduibh na Niúdaigheadh: ar a nadhbharsin guidhim thú fá éisdeachd ríum go foighideach.

4 Is aithne do na Iúdaighibh uile, mo bheathasa ó móige, agus cionnus do bhí sí a measg mo chinidh féin a Niárusalém ó thosach;

5 Noch do aithin mé roimhe so, (dá madh áil ríu fíadhnuise do dhéunamh,) ar mbeith dhamh am Fhphairisineach ó mó *shinnsearaibh* do réir ríaghla a núird ro dhírighse aguinne.

6 Agus a nois seasuim ar mbeith dhamh dom éiliughadh tré dhóthchus na geallamhna do rinne Día dár naithribh:

7 Ré a bhfuil súil ag ar nda threibh dhéugnc, ag déanamh seirbhíse *do Dhía* do ló agus dóidhche go gnáthach. Is do tháoibh an dóthchais sin, a rí Agrippa, eilighid na Iúdaighe misi.

8 Créd fá a measdar ribhse mar ní díchreidmheach, go ndúisigheann Día na mairbh?

9 Go deimhin do mheas misi ionnam féin, gur chóir dhamh mórán do neithibh contrarrdha do dhéanamh a naghaidh anma Iósa Nasárrdha.

10 Noch do rinne mé mar ann gcéudna a Níarusalém: óir do chuir mé iomad do na náomhuibh a bpriosúnaibh, ar bhfagháil cúmhachd dhamh ó úachdaránaibh na sagurt; agus an tan do básuigheadh íad, tug misi máonta.

11 Agus ag tabhairt pionúis dóibh go minic trés na huile shinagogaibh, do choimhéignigh mé *íad*, chum blasphéime labhairt; agus ar ndul damh tar mhodh ré buile na naghaidh, do rinne mé gérleanmhuin *orrtha* a gcaithreachaibh coigcríche.

12 Fá a namsin ar mbeith dhamh fós ag dul go Damascus lé cúmhachdaibh agus lé barántus na nárdsagurt,

13 Do chunairc mé a rí a meadhon láoi sa tslighe solus ó neamh, bá mó ná soillse na gréine, noch do dheallruidh um thimcheallsa agus a dtimcheall na druinge do bhí um fhochair sa tslighe.

14 Agus ar dtuitim dhúinn uile ar talamh, do chúalaidh mé gúth ag labhairt ríom, agus ag rádh sa dteangaidh Eabhra, A Sháuil, a Sháuil, créd fá bhfuil tú ag gérleanmhuin orum? *is* cruidh dhuit beith ag gabháil dod shálaibh a naghaidh dhealg.

15 Agús a dubhairt misi, Cía thú féin, a Thighearna? Agus a dubhairt seision, Is misi Iósa ar a bhfuil tusa ag gérleanmhuin.

16 Achd éiridh súas, agus seas ar do chosaibh: óir is chuige so do fhoillsigh mé féin duit, do chum go nóirdeochainn thú ad oglach agus ad fhiadhnuise, ní hé amháin ar na neithibh do chunnairc tú, achd mar an gcéudna ar na neithibh ann a bhfoillseóchar dhuit mé;

17 Dod sháoradh on bpobal, agus *ó* na Cineadhachaibh, chum a bhfuilim anois dod chur,

18 Chum a súl dosgladh, *agus* chum a bhfillte ó dhorchadus chum an tsolais, agus *ó* chúmhachdaibh Shatáin chum Dé, chum maithfeachais na bpeacadh dfághάil dóibh, agus oidhreachda a measg na muinntire atá ar na náomhadh tré chreideamh ionnamsa.

19 Uime sin, a rí Agrippa, ní raibh mé easumhal don táidhbhse neamhdha:

20 Achd do fhógair mé do luchd Dhamascus ar tús, agus a Niarusalem, agus ar feadh région thíre Iúdaighe go huilidhe, agus do na Cineadhachaibh, aithreachus do dhéanamh agus filleadh chum Dé, ag déunamh oibreacha iomchúbhaidh don aithrighe.

21 Ar son na nadhbharsa do rugadar na Iudaighe sa teampall oram, agus do chuireadar rompa mo mharbhadh.

22 Gidheadh tug Día cobháir dhamh, agus do sheas mé gus a niu, ag déunamh fiadhnuise don mbeag agus don mor, gán éainní a rádh dhamh achd na neithe a dubhradar na fáidhe agus Maóisi do bheith chum teachda:

23 Go bhfuiléongadh Críosd, *agus* go madh hé céidneach do éiréochadh ó mharbhaibh é, agus go bhfoillséochadh sé solus don phobalsa, agus do na Cineadhachaibh.

24 ¶ Agus ar mbeith dhó ag rádh na neitheadhsa ar a shon féin, a dubhairt Festus do ghúth mhór, Atá tú ar buile, a Phóil; cuiridh iomad foghlomatha ré cúthach thú.

25 A dubhairt Pól an tan sin; A Fhéstuis ro oirdheirc, ní bhfuilimse ar buile; achd labhruim bríathra na fírinne go céillighe.

26 Oír atá fios na neitheannsa ag an rí, agá labhraimse go dána na lathair: óir ní shaóilim go bhfuil ainbhfios éainneithe dhíobh so air; oír ní a gclúid do rinneadh so.

27 A rí Agrippa, an gcreideann tú na fáidhe? Atá a fhios agam go gcreidir.

28 A dubhairt Agrippa an tan sin ré Pól, Is beag nách ttairrngeann tú mé chum bheith am Chríosduighe.

29 Agus a dubhairt Pól, Do bfearr leam go bhfaghuinn dathchuinge ó Dhía, ní hé amháin thusa, achd mar an gcéudna an mhéid éisdeas ríom aniu, bheith go híomlán, cosmhail ríom féin, achd na geimhleachasa amháin.

30 ¶ Agus ar na rádh so dhó, do éiridh an rí súas, agus an túachdarán, agus Bernice, agus an dream do shuidh na bhfochair:

31 Agus ar ndul do leathtaóibh dhóibh, do labhradar ré a chéile, ag rádh, Ní dhéunann an fearso éin ni thuilleas bás nó cuibhrighthe.

32 Agus a dubhairt Agrippa ré Festus, Do béidir an fearso do léigean fá réir, muna bheith go ndeachaidh sé ar chómairce Shéasair.

CAIB. XXVII.

Luingséorachd Phóil, 41 *agus an luing-bhriste,* 44 *achd tárrfuid na daóine fa thír slán.*

AGUS ar ttabhairt breatha dhóibh go seolfamaóis gus an Neadáill, tugadar Pol agus bráighde áirighe eile, do chaiptin bhanna Agustus, dár bhainm Iúlius.

2 Agus ar ndul dúinn a luing *do longaibh* Adramitium, do chuireamar romhuinn, séoladh ré táobh chósdadh na Hásia; *agus* do thógbhamar ar séolta, agus do bhí Aristarcus Macedónach ó Thessalonica, ann ar gcuideachda.

3 Agus an *lá* na dhiáigh sin tangamar go Sídon. Agus ar mbeith go muinn-tearrdha ré Pól do Iúlius, dfulaing sé dhó dhul dfios a charad chum comhfurtachda dfaghail úathadh.

4 Agus ar nimtheachd dhúinn as sin, do shéolamar ré taóibh Chípruis, do bhrígh go raibh an gháoth contrarrdha dhúinn.

5 Agus ar séoladh dhúinn trés an bhfairrge láimh ré Cilícia agus ré Pam-philia, tangamar go Míra, *cathair a* Lícia.

6 Agus ar bhfagháil luinge don chaiptin ó Alecsandria ann sin do bhí ag triall do Neadáill; do chuir sé sinne innte.

7 Agus ar mbeith dhúinn morán do laethibh ag séoladh go mall, agus ar dteachd dúinn ar éigin as comhair Chníd-uis, do bhrígh nar leig an gháoth dhúinn, do shéolamar a ngar do Chréta, láimh ré Salmóne;

8 Agus, ar *séoladh* thairis dúinn ar éigin, tangamar go hionad *áirighe* dá ngoirthear Na cúanta bréagha; dar bhfogus cathair Laséa.

9 Agus ar gcaitheamh mhórain aimsire dhúinn, agus ar mbeith dhár luingséorachd cheana gúasachdach, do bhrígh an troisg-idh do dhul cheana thorainn, do bhí Pól *dá* ccomhairliúghadh,

10 Ag rádh riu, A dhaóine, do chím go mbiáidh bhur luingséorachd maille ré dóchar agus ré dul amúgha mór, ní hé amháin na iadála agus na luinge, achd ar nanmann féin mar an gcéudna.

11 Gidheadh is mó do chreid an caiptin an túachdarán agus maighisdir na luinge, ná na neithe a dubhairt Pól.

12 ¶ Agus ar mbéith don chúan neamhgharamhail aca re hanmhuin ann sa gheimhreadh, do rinnidh a normhór do chomhairle sgaóileadh as, dféuchain an bhféudfaidis air éanchor teachd go Phe-nice, chum an gheimhridh do chaitheamh ann; cúan *do chúantuibh* Chrétá, atá ar na shuidhiughadh a níardndeas agus a níardtuáidh.

13 Agus ar séideadh go cíuin don gháoith a ndeas, ar na sháoilsin dóibhsean go néiréochadh a dturas ríu, ar dtógbháil a séoltadh dhóibh, do shéoladar ní sa ghoire do Chréta.

14 Achd go haithghearr na dhiáigh sin do shéid gáoth sdoirmeamhail, do bhí na gáoith a noirdthuáidh ar a noiléun.

15 Agus ar mbeith don luing dá fúad-ach, agus gan neart aice cur a naghaidh na gáoithe, ar na léigean *ris an ngáoith* do shéoil *sí* roimhe.

16 Agus ar ndul a sdeach go dían dúinn fá oileun bheag áirighe dar ab ainm Clauda, is ar éigin rugamar ar an mbád:

17 Noch do thógbhadar súas, *agus* do fhéuchadar gach uile ghléus cabhartha, ag creasughadh na luinge fáoithe; deagla go mbuáilfedís a ngaineamh béo, agus ar léigean a séolta síos dóibh, do hiom-chradh íad mar sin.

18 Agus ar mbeith dhúinn an *lá* na dhiaigh sin, dár dteilgean ó thoinn go toinn rés dóirm ro mhóir, do theilgeadar *a nearr-uidhe* amach;

19 Agus an treas *lá* do theilgeamar amach lé ar lámhuibh oirnéis na luinge féin.

20 Agus ar mbeith don ghréin agus do na réultaibh gan soillsiughadh dhúinn móráin do láethibh, agus ar luighe do sdóirim nár bheag orainn, rugadh uáinn gach uile dhóthchas cabhartha dá raibh aguinn ó sin amach.

21 ¶ Agus ar mbeith dhúinn a bhfad gan bíádh, do sheas Pól iona meadhon, agus a dubhairt sé, A fheara, do bhfearr dháoibh aire do thabhairt dhamhsa, agus gan sgáoileadh ó Chrétá, ionnus go seach-ónadh sibh an docharsa agus an dioghbháil.

22 Agus a nois guidhim sibh fá mheis-nigh mhaith do bheith agaibh, óir ní chaill-fidh *éunduine* agaibh a anum, achd an lúng amháin.

23 Oír do sheas aingeal Dé lér ab rís misi, agus dá ndéunuim serbhís, sa noidhche a nochd láimh rium,

24 Ag rádh, Na bíodh eagla ort, a Phóil; is éigean duit seasamh a láthair Shéasair: agus, féuch, do thiodhlaic Día dhuit an mhéid shéolus maille riot.

25 Uime sin, a fheara, bíodh meisneach mhaith agaibh: óir creidimse Día, gurab amhluidh bhías sé mar a dubhradh leam.

26 Thairis sin, is éigeann dúinn búaladh fá oiléun áirighe.

27 Agus ar dteachd don cheathramhadh oidhche déug, ar mbeith dhúinn dar dteilgean ó thoinn go toinn ag Adriá, a dtimcheall mheadhóin oidhche do sháoileadar na mairnéulaidh go rabhadar bhfogus do thír éigin ;

28 Agus ar léigean an luáidhe sios dóibh, fúaradar *é* na fhichid fead *ar dhoimhne:* agus ar ndul as sin beagán dóibh, ar léigean an luáidhe síos arís dóibh, fúaradar *é* na chúig fheadaibhdéug.

29 Agus ar mbeith dhóibh eaglach fá bhúaladh fá ionadaibh garbha, ar dteilgean ceithre nancaireah ó dheireadh na luinge dhóibh, do bfearr léo go mbíadh an lá ann.

30 Agus ar mbeith do na mairnéulachaibh ar tí teitheamh as an luing, agus ar léigéan an bháid síos dóibh sa bhfairrge, mar do bhedís ar tí ancaireadh do shíneadh amach ó thosach na luinge,

31 A dubhairt Pól ris an gcaiptin agus ris na saighdiuiribh, Muna bhfanaid so sa luing, ní héidir sibhse shábháil.

32 Do ghearradar na saighdiúiri an sin téuda an bháid, agus do léigeadar dhó tuitim amach.

33 Agus an feadh do bhí an lá ag éirghe, tug Pól do chomhairle *dhóibh* uile bíadh do chaitheamh, ag rádh, A sé so an ceathramhadh lá déug dhibh ag fuireach bhar dtrosgadh,gan bhíadh ar bíth do chaitheamh.

34 Uime sin guidhim sibh fá bhíadh chaitheamh: óir is ní bheanus ré bhur slainte é: oír ní rachaidh ruáinne cinn éunduine aguibh a múgha.

35 Agus ar rádh na neitheadh so dhó, agus ar nglacadh aráin, rug sé buidheachas ré Dia na bhfíadhnuise uile: agus ar mbriseadh *a naráin* dó, do thionnsgain sé a ithe.

36 Ann sin ar ngabháil meisnighe chuca do cách uile, do chaitheadar bíadh mar an gcéudna.

37 Agus a sé uibhir dháoine do bhámair sa luing dha chéd sé fir dhéug agus trí fichid.

38 Agus tar éis a saith bídh do chaitheamh dhóibh, do éudromuigheadar an lung, ar dteilgean na croithneachda amach fán bhfairge.

39 Agus ar néirghe don ló, ní raibh fios na tíre sin aca: achd tugadar caladh áirighe dha naire ann a raibh tráigh, ann ar áontuigheadar, an lung do shathadh, dá madh éidir ríu.

40 Agus ar dtógbháil na nancaireadh dhóibh, do léigeadar *an lung* fán bhfairge, agus ar sgáoileadh cheanngluightheadh na sdiúire dhóibh, mar an gcéudna, do thógbhadar an príomhsheól ris an ngáoith, agus do thríalladar chum na trágha.

41 Agus ar dteagmháil a nionad dhóibh ionar bhuáil dá fháirrge fá chéile, do bhuáileadar an lung fá thalamh; agus ar ndainguiughadh do thosach na luinge, dfan sí gan chorrughadh, agus do sgaoileadh a deireadh ó chéile ré haimhneart na dtonn.

42 Ann sin do rinneadar na saighdiúiri do chomhairle na braighde do mharbhadh, deagla go mbéuradh a shnámh éunduine aca as:

43 Achd ar mbeith don chaiptín, fonnmhar ar Phól do shabháil, do thoirmisg sé iad ón gcomhairlesi; agus do aithin sé don luchd do fhéud snámh *iad féin* do théilgean amach ar tús, agus dul a dtir:

44 Agus do chách eile, cuid díobh air chláraibh, agus cuid eile ar chotannaibh *brisde áirighe* don luing. Agus tárrla mar sin go ndeachadar uile slán fá thír.

CAIB. XXVIII.

Pól ag slánughadh na neaslán ar a tslighe, 14 *rainic an Roimh,* 30 *agus theagaisc ann sin dhá bliadhan.*

AGUS ar dteachd dóibh slán, dó aithneadar ann sin gur Melita do bainm don oilén.

2 Agus níor bheag an dáonnachd do rinneadar na dáoine barbartha oruinn: oír ar bhfadógh teineadh dhoibh, do ghabhadar sinn uile chuca, ar son an cheatha do bhi ag teachd, agus air son an fhúachda.

3 ¶ Agus ar gcruinniughadh mhoráin spriosan do Phól, agus ar *na* gcur dhó ar an dteine, táinic aithir nimhe amach as an teas, agus do léim sé ar a láimh.

4 Agus ar bhfaicsin na péisde croichde as a laimh do na dáoinibh barbartha, a dubhradar ría chéile, Go deimhin is fear dunmharbhtha é, dá nach bhfuilngeann dioghaltus *Dé* a bheith beó, giodh tháinic sé slán ón bhfairge.

5 Achd ar gcrothadh na péisde dhósan sa teini, níor airidh sé dochar ar bith.

6 Gidheadh do bhí súil acasan ré hát dó, nó ré na thuitim síos marbh go hobann: achd ar mbéith dhóibh a bhfád ag fuireach, agus nach bhfacadar dochar ar bith ag teagmháil dó, ar nathrughadh inntinne, a dubhradar gur día é.

7 ¶ Agus a dtimcheall na háitesin do bhí fearann ag ceannphort a noíléin, dar bhainm Publius; noch do ghabh sinne chuige, agus tug áoidheachd dhúinn ar feadh thrí lá go rocháirdeamhail.

8 Agus tárlá, go raibh athair Phuibliuis na luighe ré fíabhrus agus ré flucsa fola: agá ndeachaigh Pól dá ionnsuighe, agus ar ndéanamh urnaighe, ar gcur a lámh air, do shlánuigh sé é.

9 Agus ar na dhéunamh so, tangadar, an mhéid do bhí easlán sa noiléun chuige, agus do shlánaighcadh íad:

10 Noch mar an gcéudna tug dhúinn onóir mhór; agus ar ndealadh dhúinn ríu, do chuireadar linn na neithe do bhí na riachdanus *orainn.*

11 ¶ Agus a gcionn thrí mhíos na dhiáigh sin do sheólamar a luing *do longaibh* Alecsándria, do bhí ag caitheamh an ghéimhridh sa noiléun, agus a sé fá comhartha dhi Castor agus Pollux.

12 Agus ar dteachd dúinn go Siracúsa, dfanamar ann trí lá.

13 Agus ar seóladh dhúinn timcheall as sin, tangamar go Rhégium: agus a gcionn láe na dhiáigh sin do shéid an ghálaoth a ndeas, agus tangamar lá ar na mhárach go Puteóli:

14 Mar a bhfúaramar dearbhraithreacha, agus do chuireadar impidhe oruinn fanmhuin na bhfochair feadh seachdmhuine: agus már sin do thríallamar romhuinn don Róimh.

15 Agus as sin ar bhfagháil ar sgéul do na braithribh, tangadar do theagmháil dúinn go margadh Appius, agus gus na trí táibheirnibh: agus ar na bhfaicsin do Phól, rug sé buidheachus ré Día, agus do ghabh sé meisneach chuige.

16 Agus ar dteachd dúinn don Róimh, tug an caiptín na braighde dáirdghinerál na slógh: achd tugadh cead do Phól bheith ris féin a bhfarradh shaighdiúir do choimhéudfadh é.

17 ¶ Agus tárla, a gcionn thrí lá na dhiáigh sin, gur ghoir Pól úaisle na Niúdaigheadh a gceann a chéile: agus ar gcruinniughadh dhóibh, a dubhairt sé ríu. A fheara *agus* a bhraithreacha, bíodh nách dearna misi éinní a naghaidh an phobail, ná ghnáthaighe na sinnsear, gidheadh tugadh mé ceangailte ó Ierusalém a lámhaibh na Rómhanach.

18 Noch, lér mían tar éis mo theasdaighe, mo léigean fá sgáoil, do bhrígh nach raibh coir ar bith bháis orum.

19 Achd ar labhairt go contrárdha do na Iúdaighibh, do béigean damh dul fá chomairce Shéasair; ní hé go bhfuil adhbhar ar bith agam fá a neileóchainn mo chineadh.

20 Uime sin is fá a nadhbharsa do chuir mé fios oraibhse, chum *bhar* bhfaicsiona, agus labhartha ribh: oír is ar son mhuinighine Israél atáim ceangailte sa slabhradhsa.

21 Agus a dubhradarsan ris, Níor ghlacamairne fíu na leitre ó thír Iúdaighe ad thimcheall, agus ní tháinic fós neach ar bith do na dearbhraithribh dfoillsiughadh ná dinnisin uilc ar bith ort.

22 Achd budh mían rinn a chlos uáit na neithe bhreathnuigheas tú: oír do tháobh a nuirdse, is aithnigh dhúinn go dticthear na aghaidh sa nuile áit.

23 ¶ Agus ar ndéunamh láe ris dóibh, tangadar mórán chuige dhá lóisdín; noch dhar fhoillsigh sé ríoghachd Dé, maille ré fíadhnuise do dheunamh, dhá dtarraing ré na theagusg chum na *neitheadh* do bhean ré Híosa, as reachd Mháosi, agus ann sna fáidhibh, ó mhaidin go hoidhche.

24 Agus do aontuigheadar cuid díobh do na neíthibh a dubhairt sé, agus cuid eile nar aontaigh.

25 Agus ar mbeith dhóibh contrárdha dhá chéile, do sgáoileadar as sin, ar rádh na héinbhréithresi do Phól, Is maith do labhair an Spiorad Náomh tré san bhfáidh Esaías ré ar naithreachaibhne,

26 Ag rádh, Imthigh romhad chum an phobailse, agus abair, Cluinfidh sibh ré bhur gclúasaibh, agus ní thuigfidhe; agus do chifidh ré bhur súilibh, agus ní budh leir dháoibh:

27 Oír atá cróidhe an phobailse ar na rambrughadh, agus do bhádar a gclúasa bodhar chum éisdeachda, agus do cháochadar a súile; deagla go bhfaicfedís ré *na* súilibh, agus go gcluinfedís ré *na* gclúasaibh, agus go dtuigfedis ré *na* gcroidhthibh, agus go bhfillfedís, agus go slaineochainnse íad.

28 Uime sin bíodh a fhios agaibhse, go bhfuil an slánúghadhsa Dé ar na chur chum na Gcineadhach, agus *go* gcluinfid síadsan é.

29 Agus ar rádh na neitheannsa dhó, do imthigheadar na Iúdaighe amach, agus do bhí iomad diosbóireachda aca eatorra féin.

30 ¶ Agus do chomhnuigh Pól dhá bhliadhain go hiomlán a dtigh do réidhigh sé dhó féin, agus do ghabhadh ris na huile dháoine do thigeadh a steach chuige,

31 Ag seanmórughadh ríoghachda De, agus ag teagusg na neitheann bheanus ris an Dtighearna Iósa Críosd, maille ré gach uile chumus labhartha, gan toirmeasg.

Epistil Phoil absdail chum na ROMHANACH.

CAIB. I.

Ag admhail a Absdoldacht, 21 dearbha Pól gur ab peactha graineamhla is bacadh ar an fhirinne.

POL, searbhfhóghantuighe Iósa Críosd, do goireadh *chum bheith* na absdal, do toghadh chum soisgéil Dé.

2 (Noch do réimhgheall sé tré ná fháidhibh sna sgriobtúraibh náomhtha,)

3 A dtimcheall a Mhic Iósa Críosd ar Dtighearna, (do gineadh do shíol Dháibhi do réir na féola;

4 Do foillsigheadh na Mhac Dé a gcúmhachdaibh, do réir spioraid na náomhthachda, tré eiséirghe ó mharbhaibh:)

5 Tré a bhfúaramairne grása agus absdaltachd, chum úmhlachda an chreidimh; a measg na nuile chineadhach, ar son anmasan:

6 (Eidir a bhfuil sibhsi leis ar bhur ngairm ré Híosa Críosd:)

7 Chugaibhsi uile an mhéid atá sa Róimh, ar bhur ngrádhughadh ó Dhía, agus bhur náomhaibh do réir gharma: Grása agus siothcháin maille ribh ó Dhía ar Nathair, agus an Dtighearna Iósa Críosd.

8 Ar tús, beirim buidheachus ré mo Dhía féin tré Iósa Críosd ar bhur sonsa uile, do bhrígh go bhfuil túarasgbháil bhúr gcreidmhe ar feadh an domhain uile.

9 Oír atá Día dfíadhnuise agum, dhá ndéanaim seirbhís am spioraid a soisgéul a Mhic, go mbím gan sgur ag teachd thoraibh;

10 Ag íarraidh do shíor am urrnaighe, a fhagháil do thoil Dé, asdar séunmhar ar chor éigin do dhéunamh dhamh fa dheóigh ré theachd chugaibhse.

11 Oír atá ro fhonn oram sibhse dfaicsin, ar ghléus go roinnfinn ribh tiodhlacadh éigin spioradalta, chum bhur neartuighe;

12 Eadhon ionnus go bhfuighinn comhfhurtachd bhur bhfochairse tré chreideamh a cheile *eadhon* bhur gcreideamhsa agus mo chreideamhsa.

13 Agus, a dhearbhraithreacha, ní háill leam gan a fhios do bheith agaibh, gur chuir me romham go minic teachd chugaibh, (gidheadh do cuireadh toirmeasg oram gus a nois,) ionnus go bhfuighinn toradh éigin bhur measgsa, comhmaith ris na Cineadhachaibh eile.

14 Atáim am fhéitheamhnach do na Gréugachaibh, agus do na dáoinibh Barbártha; do dháoinibh glioca, agus neamhghlioca.

15 Ar a nadhbharsin, an mhéid is éidir leam, atáim ullamh chum an tsoisgéil do sheanmóir dháoibhse mar an gcéudna a bhfuiltí sa Róimh.

16 Oír ní bhfuil náire óram fá shoisgéul Chríosd: do bhrigh gur ab é cúmhachd Dé é chum slánaighe dá gach áon chreideas; don Iúdaighe ar tús, agus fós don Ghréugach.

17 Oír as ann fhoillsighthear fíréuntachd Dé ó chreideamh go creideamh: amhail atá sgríobhtha, Do ghéubhaidh an fíréun beatha tre chreideamh.

18 Oír fhoillsighthear fearg Dé ó neamh anaghaidh gach úile neamhdhíadhachd agus eagcóir na ndaóineadh, chongmhas a nfírinne a neamhfhireantachd;

19 Oír an mhéid déolus is éidir dfagháil ar Dhía atá sé go follus ionntasan; óir do rinne Día follus dhóibh *é*.

20 Oir a neithesion nach éidir dfaicsin, *mar atá* a chúmhachd síorraidhe agus a dhiadhachd, atáid síad soilléir sóthuigsighe ó chrúthughadh an domhain treas na neithe do rinneadh; ionnus nach beith leithsgéul aca:

21 Do bhrígh, ar naithniughadh Dé dhóibh, nach dtugadar glóir dhó mar Dhía, agus nach rugadar buidheachus ris; achd gur líonadar do dhiomhháoineas ann a smuáintighibh, agus gur dalladh a gcroídhe neamhthuigsionach.

22 Ag rádh gur dhaóine éagnuidhe íad fein, do rinneadh amadáin dhióbh,

23 Oir do iompóidheadar glóir Dé nach éidir do thruáilleadh a gcosamhlachd iomháighe dhuine shothruáillighe, agus éunlaithe, agus ainmhinnteadh cheatharchosach, agus phéisdeagh.

24 Ar a nadhbharsin tug Día íadsan mar an gcéudna chum neamhghlaine tre aímmhíanaibh a gcroídheadh féin, chum a gcorp do shalchadh eatorra féin:

25 Mar dhruing do iompóidh fírinne Dé a mbréig, agus do rinne onóir agus seirbhís don chreatúr ag treigean an Chruthaighthéora, noch atá beannaighe go síorraidhe. Amén.

26 Ar a nadhbharsa tug Día íad dainmhíanaibh gráineamhla: óir do athruigheadar a mná a ngnáthughadh nádúrtha go ngnáthughadh mínádurtha:

27 Agus mar an gcéudna na fir, ar dtréigean ghnáthaighe nadúrtha na mban

dóibh, do lasadar ann a nainmíanaibh an
fear a naghaidh a chéile; na fir ag déunamh
gráineamhlachda ris na fearuibh, agus
fhaaradar ionnta féin luáidheachd a seach-
rain, mar budh cóir.
28 Agus amhail mar nár chuireadar
suim a néolus Dé do chongmháil, as mar
sin tug Día íadsan dinntinn neamh-
chéillidhe, ionnus go ndéunaidis neithe nar
bhiomchubhaidh.
29 Ar na líonadh do nuile éugcóir, do
mhaílis, do dhrúis, do dhroichmhéin, do
shaint; ar na líonadh do thnúth, do dhún-
mharbhadh, dó cheannarraic, do mheabh-
ail, do dhrochbhéusuibh; luchd sius-
arnuighe.
30 Luchd ithiomráidh, luchd fúathaighe
Dé, luchd tarcuisne, *dáoine* uáibhreacha,
mórdhálácha, luchd comtha uilc, easúmhal
daithreachaibh agus do mhaithreachaibh,
31 Eigcéillidhe, neamhchoingheallach,
gan ghrádh nadúrtha, doríartha, neamh-
thrócaireach:
32 Noch, ar naithne dhlighe Dé dhóibh,
(eadhon go dtuíllid luchd na ngníomhsa do
dhéunamh bás,) ní hé amháin fós íad féin
dá ndéunamh, achd mar an gcéudna
cáomhnuid síad luchd a ndéunta.

CAIB. II.

Gu bhfuil na Iuduighe agus na Cineadh-acha faoi áondamnadh arson pheacaidh.

AR a nadhbharin ní héidir do leisgél a
ghabháil, a dhuine, gidh bé ar bith
thú dhamnuigheas *duine eile*, oír ann sa
ní a ndáorann tú neach eile, dáoradh tú
thú féin; óir thusa dháorus *duine eile* do
ní tú na neithe céadna.
2 Achd atá a fhios aguinne go bhfuil
breitheamhnas Dé do réir na fírinne a
naghuidh na muinntire do ní ionnsamhail
na neitheadh sin.
3 Agus an measann tusa so, O a dhuine
dhamnuigheas an dream do ní a leitheid
súd, agus thú féin dá ndéunamh, go racha
tú as ó bhreitheamhnus Dé?
4 Nó an dtarcuisnidheann tú saidh-
bhreas a mhaitheasa agus a fhoighide agus
foide a fhulaing; gan a fhios agad go
dtréoruigheann maitheas Dé thú chum
aithrighe?
5 Achd do réir do chruáis féin agus do
chroídhe neamhaithrigheach taisgidh tú
dhuit féin féarg fá chomhair láoi na feirge
agus fhoillsighthe cheirtbhreitheamhnuis
Dé;
6 Noch a bhéuras dá gach éinneach do
réir a ghníomhartha:
7 Eadhon don druing íarrus tré fhoighid
na deaghoibre glóir agus onóir agus neamh-
thruáilleadh, an bheatha mharrthanach:
8 Achd don dreim ata ceannairrceach,
agus nach umhluígheann don fhírinne,
achd chreideas do néagcóruigh, *dó bhéurthar*
diombugh agus fearg.
9 Trioblóid agus doghruing, air anam
gach áonduine do ní olc, an Iúdaidhe ar
tús, agus an Ghréugaigh mar an gcéudna;
10 Achd glóir, agus onóir, agus sioth-
cháin, do gach áon do ní maith, don
Iúduighe ar tús, agus don Ghréugach mar
an gcéudna:
11 Oír ní bhfuil cion ag Día ar phear-
sain seach a chéile.
12 Oír an mhéid do pheacuigh gan an
dligheadh rachuid a múgha gan an dligh-
eadh: agus an mhéid do pheacuigh sa
dligheadh daiméontar íad leis a ndligh-
eadh;
13 (Oír ní híad luchd éisdeachda an
dlighidh atá na bhfiréunchuibh a bhfiadh-
nuisi Dé, achd luchd choimhlíonta an
dlighidh a síad shaorfuidhear.
14 Oír na Cineadhacha ag nach bhfuil
an dligheadh, do níd síad ó nádúir na
neithe bheanas ris an dligheadh, íad so, ag
nach bhfuil an dligheadh aca, atáid síad
na ndligheadh dhóibh féin:
15 Noch fhoillsigheas obair an dlighidh
sgríobhtha an a gcroidhthibh, ar mbeith
dá gcogús ag déunamh fíadhnuise má ráon
ríu, agus a smuáintighthe ag éiliughadh a
chéile nó fós ag gabháil a leisgiél;)
16 Ann sa lá an a mbéura Día breith
ar sheicréidibh na ndáoine tré Iósa Críosd
do réir mo shoisgéilsi.
17 Féuch, goirthear Iúduidhe dhíotsa,
agus múinighidh tú as a ndligheadh, agus
do ní tú mordháil as Día.
18 Agus atá fios a thoile agad, agus
dearbhuidh tú na neithe as fearr, ar
mbéith foghlomtha dhuit ón dligheadh;
19 Agus atáoi dóthchasach go bhfuil tú
ad éoluighe ag na dalluibh, ad sholas ag an
muinntir atá a ndorchadas,
20 A tfior múinte na *ndáoine* neamh-
eagnuidhe, ad theagasgóir na leanbabh, ar
son go bhfuil foirm a néoluis agus na
fírinne agad sa dligheadh.
21 Thusa ar a nadhbharsin mhúineas
duine eile, créd nach múineann tú thú
féin? thusa sheanmóireas gan ghoid do
dhéunamh, a ndéunann tú féin goid?
22 Thusa a deir gan adhaltrannas do
dhéanamh, a ndéanann tú féin adhaltrann-
as? thusa agá bhfuil gráin ar na hiodh-
aluibh, an sladann tú a neaglais?
23 Thusa do ní mórdháil as a ndligh-
eadh, an dtabhair tú easonóir do Dhía tré
bhriseadh an dlighe?
24 Oír masluighthear ainm Dé thríbhsi
eidir na Cineádhachuibh, mar atá sgríobh-
tha.
25 Oír is tarbhach an timcheallghearr-

adh go deimhin má coimhéudann tu an
dligheadh: achd más fear bhrisde an
dlighidh thú, atá do thimchealghearradh
gan bheith na thimchealighearradh.
26 Ar a nadhbharsin má choimhéudann
an neamhthimchealghearradh ordaighe an
dlighe, a né nách measfuighthear a neamh-
thimchealghearradh do bheith na thim-
cheallghearradh.
27 Agus a né nach daiméona an neamh-
thimchealghearradh átá ó nadúir, má
choimhéudann sé an dlígheadh, thusa, atá
ad fhior sáruighe an dlighe trés an litir
agus trés an dtímcheallghearradh?
28 Oír ní hé an tí atá go follas, is
Iúduighe ann; ná fós an dtimcheallghearr-
adh atá go follas sa bhfeóil, *is timcheall-
ghearradh*:
29 Achd an té atá ós íseal, na Iúduidhe;
agus timcheallghearradh an chroídhe, ann
sa spioruid, agus ní sa litir; aga bhfuil a
mholadh ní ó dhaóinibh, achd ó Dhía.

CAIB. III.

O sharuigh na Iuduighe an reachd, 28 sé creideamh is dideun dóibhsi, agus do na Cineadhachaibh.

MASEADH cred é an bárr atá ag an
Iúduidhe? nó créd é tarbha an
timcheallghearrtha?
2 Is mór é ar gach áonchor: a chéad-
ṫair, do bhrígh gur ríusan do tháobhadh
bríathra Dé.
3 Oír créd é an chúis má nár chreid-
eadar dream áirighe dhíobh? a ndéuna a
neamhchreideamhsan fírinne Dé gan
eifeachd?
4 Nár léige Día sin: achd, bíodh Día
fírinneach, agus gach uile dhuine bréugach;
mar atá sgríobhtha, Ar chor go sáorfuidhe
thú ad bhríathruibh, agus go mbeartha
buáidh an tan bheireas tú breith.
5 Achd má neartuigheann ar néagcóirne
cóir De, créd a déaram? *An bhfuil* Día
éagcórach do ní dioghaltus? (mar dhuine
labhruim.)
6 Nár léige Día sin: oir don táobh eile
cionnas bhias Día na bhreitheamh ar a
tsáoghal?
7 Oír má mhéudaighe fírinne Dé trém
bhréigsi chum a ghlóiresion; créd fá a
ndamantar misi fós mar pheacthach?
8 Agus créd fá nach déanámaoid uilc,
ionnus go dtiocfadh maithe dhíobh, (do
réir mar mhaslaighthear sinne, agus mar a
deirid dáoine áirighe) ar a dtig damnúgh-
adh ó cheart, go nabramáoid?
9 Créd eile má seadh? an bhfuilmídne
ag breith bháirr? Ní bhfuilmíd, ar éan-
chor: óir do shuigheamar roimhe so na
Iúduighe agus na Gréaguigh uile, do bheith
fá pheacadh;
10 Mar atá sgríobhtha, Ní bhfuil fíréun
ann, fós, ní bhfuil, áonnduine:
11 Ní bhfuil neach ann thuigeas, ní
bhfuil neach íarrus Día.
12 Do chláonadar uile, atáid síad a
néinfheachd ar na ndéunamh mítharbhach;
ní bhfuil neach ann do dhéunadh maith,
ní bhfuil, go héinneach.
13 *As* uáimh osguilte a sgórnach; do
rinneadar meabhail lé na dteangthuibh, *atá*
neimh na naithreach neimhe fa na bpus-
uibh:
14 Agá bhfuil a mbéul lán do mhallachd-
aibh agus do shearbhas:
15 *Atáid* a gcosa lúath chum fola
dhórtadh:
16 Agá bhfuil briseadh croídhe agus
anshógh ann a slighthibh:
17 Agus nior aithnigheadar slighe na
síothchána:
18 Ní bhfuil eagla Dé a bhfíadhnuisi a
súl.
19 Agus atá a fhios aguinne gidh bé ar
bith neithe a deir an dligheadh, gur ris a
ndreim atá fán dligheadh labhrus sé:
ionnus go dtochdfuidh gach uile bhéul,
agus go mbeith an domhan uile cionntach
do breitheamhnus Dé.
20 Ar a nadhbharsin ní sháorfuidhthear
éinneach na fhíadhnuisision ó oibrighibh
an dlighe: óir is trés an dligheadh tig
aithne an pheacuigh.
21 Achd a nois a néagmhuis a dlighe
atá ceart Dé ar na dhéunamh follas, ar na
dhearbhadh lé fíadhnuisi an dlighe agus na
bhfáidheadh;
22 Ceart Dé *a deirim* tré chreideamh
Iósa Críosd dá gach áonduine agus ar gach
áon chreideas: óir ni bhfuil eidirdhéalugh-
adh ann:
23 Oír do pheacaigh a nuile dhuine,
agus atáid a négmhuis ghlóire Dé;
24 Agus atáid ar na sáoradh a naisgidh
ré na ghrásuibhsean trés an bhfúasgladh
do rinneadh lé Híosa Críosd:
25 Noch do órduigh Día na cheann
réidhtigh tré chreideamh ann a fhuil, chum
a fhíréantachda dfoillsiughadh, tré mhaith-
mheachas na bpeacadh do chuáidh thar-
uinn, a bhfoighid Dé;
26 Chum a fhiréantachda féin dfoillsi-
ughadh ann sa naimsirsi do lathair:
ionnus go mbíadh sé féin ceart, agus go
sáorfadh sé an té atá do chreideamh Iósa.
27 Ar a nadhbharsin cáit a bhfuil an
mhórdhháil? Atá sí ar na cur amach.
Cía an dligheadh? an *tré dhligheadh* na
noibreacha? Ní headh, achd tré dhligheadh
an chredimh.
28 Measamuid ar a nadhbharsin gur lé
creideamh sháorthar an duine a néagmhuis
oibreach an dlighe.

29 An leis na Iúdaighibh amháin Día? a né nach leis na Cineadhachuibh é mar an ccéadna? Go deimhin *a sé Día* na Gcineadhach é leis:

30 Oír *is* éin Ndía, sháorfas an timcheallghearradh ó chreideamh, agus an neamhthimcheallghearradh tré chreideamh.

31 Uime sin a ndéunmáoid an dligheadh neamhthabhachdach tré san gcreideamh? Nár léige Día sin: achd fós, neartuighemíd an dligheadh.

CAIB. IV.

Gurab tré Chreideamh amhain, do mheasadh gach duine, firinneach.

UIME sin créd a déaram, go fuáir Abraham ar nathair, do réir na feola?

2 Oír más ó oibreacha do sáoradh Abraham, atá adhbhar máoidhfeachuis aige; achd ní a dtáobh De.

3 Oír créd a deir an sgriobtur? Do chreid Abraham do Dhía, agus domeasadh sin dó már fhíréantachd.

4 Achd don té do ní obuir ní do réir ghrás mheasdar túarasdal dó, achd dó réir fhíach.

5 Achd don té nach déineann obair achd chreideas ann sa ti sháorus an duine neamhdhíadha, measdar a chreideamh mar fhíréantachd.

6 Amhail a deir Dáibhí mar an gcéudna, Gur beannuighe an duine dá measánn Día fíréantachd gan oibreacha.

7 *Ag rádh is* beannuighe an dream agá bhfuil a ndroichghníomhartha ar na maitheamh dhóibh, agus agá bhfuilid a bpeacuigh ar na bhfolach.

8 *Is* beannuighe an té ag nach ccuírfí an Tighearna peacadh na leith.

9 Ar a nadhbharsin an ánn sa timcheallghearradh *amháin* atá an beannachdadhsa, nó fós ann sa neamhthimcheallghearradh? óir a deirmíd gur measadh a chreideamh Dábraham mar fhiréantachd.

10 Maseadh cionnas do measadh dhó é? a né a núair do bhi sé sa timcheallghearradh, nó a núair nach raibh? Ní ann sa timchillghearradh, achd ann sa neamhthimchillghearradh.

11 Agus do ghlac sé comhartha an timchillghearrtha, séula fíréantachda an chreidimh *do bhí aige* an sa neamhthimcheallghearradh: ionnus go mbeith sé na athair ag gach áon do chreidfeadh san neamhthimchillghearradh; do chum go measfuidhe fíréantachd dhóibhsean mar an gcéudna:

12 Agus na athair an timchillgearrtha ní hé amháin don dreim atá don timchillghearradh, achd mar an gcéudna don dreim leanas lurg chreidimh ar nathar Abraham, noch do bhí *aige* ann sa neamhthimchillghearradh.

13 Oír ní tré san dligheadh, *do rinneadh* an gealladh, Dabraham, nó dhá shliochd, go mbiadh sé na oighre ar an domhan, achd tré fhiréantachd an chreidimh.

14 Oír má atá muinntir an dlighe na noidhrighibh, atá an creideamh ar na dhéunamh diomháoin, agus an gealladh neamhthabhachdach:

15 Do bhrígh go noibrigheann an dligheadh fearg: óir gidh bé áit nach bhfuil dligheadh, *ní bhfuil* bríseadh dlighe ann sin.

16 Uime sin *is* ó chreideamh, *atá a noidhreachd,* ionnus *go mbiadh si* tré ghrasuibh; chum na geallamhna do bheith diongmhála don tsíol uile; ní hé amháin don chuid *atá* don dligheadh, achd mar an gcéudna don chuid *atá* do chreideamh Abraham; atá na athair aguinne uile.

17 (Mar atá sgríobhtha, Do órduigh mé thú ad athair do chineadhachuibh iomdha,) a bhfíadhnuisi Dé, dar chreid sé, noch a bhéodhuigheas na mairbh, agus ghoireas na neithe nach bhfuil amhail as do bheidis ann.

18 *Abraham* noch do chreid fa dhóthchus a naghuidh dóthchúis, go mbiadh sé na athair iomad cineadhach, do réir mar a dubhradh, Is mar sin bhías do shíolsa.

19 Agus ar mbeith neimhmeirbh dhó a gcreideamh, níor chuir sé íona suim go raibh a chorp féin cheana gan spracadh, ar mbeith dhó a dtimcheall chéd bliadhan, na *fós* a neimhmbríoghmhuireachd bhroinn Shára:

20 Agus níor chuir se cunntabhairt a ngealladh Dé lé míchreideamh; achd do neartuigheadh é a gcreideamh, ar dtabhairt ghlóire do Dhía;

21 Agus do bhí a láindeimhin aige, an té thug an gealladh, gur cúmhachdach é ar choimhlíonadh.

22 Ar a nadhbharsin do measadh so dhó mar fhíreantachd.

23 Gidheadh ní ar a shonsan amháin do scríobhadh, gur measadh so dhó;

24 Achd már an gcéudna air ar soinne, dá measfuighear é, ma chreidmíd ann sa té do dhúisigh Iosa ar Dtighearna ó mharbhuibh;

25 Noch do bhásuigheadh air son ar gciontaine, agus do haithbheódhuigheadh chum sinne sháoradh.

CAIB. V.

Toradh na saóirsinne tré chreideamh; 12 agus Coimhshíneadh Adhaímh agus Chríosd ré chéile.

AR a nadhbharsin tar éis *ar* soártha tré chreideamh, atá siothcháin aguinn ré Día tré ar Dtighearna Iósa Críosd:

2 Tré na bhfúaramar mar an gcéadna slighe trés an gcreideamh chum na ngrása ann a seasmáoid, agus a ndéanmáoid gáirdeachás fá mhuinighin ghlóire Dé.

3 Agus ní hé amháin, achd do nimid gáirdeachus mar an gcéadna a dtrioblóidibh: do bhrígh go bhfuil a fhios aguinn go noibrigheann an trioblóid foighid;

4 Agus an fhoighid, dearbhadh; agus an dearbhadh, dóthchus:

5 Achd ní adhnáirgheann an dóchus; do bhrígh go bhfuil grádh Dé ar na dhórtudh an ar gcroidhibhne trés an Spiorad Náomh atá ar na thabhairt dúinn.

6 Oír do fhúlaing Críosd bás na am féin ar son na ndaóineadh neamhdhíadha, an tan do bhámar fós anbhann.

7 Oír deimhin is deacair go bhfuileongadh duine bás ar son fhírénuigh: óir dob éidir go lamhthadh duine éigin bás dfulang ar son dhuine mhaith.

8 Achd foillsighidh Día a ghrádh féin dúinne ann so, do bhrigh ag mbeith dhúinn fós ar bpeacthachuibh, gur fhuiling Críosd bás air ar son.

9 Ar a nadhbharsin, tar éis ar sáortha a nois lé na fhuilsion, is mó go mór choimhéudfuidhthear sinn thrídsion ó fheirg.

10 Oír má, réidheadh eadruinne agus Día tré bás a Mhic, a nuáir do bhámar ar náimhdibh, is mó ná sin go mór, ar mbeith a nathmhuinnteardhas dúinn, choimhéadfuighthear sinn tré na bheathasan.

11 Agus ní hé sin amháin, achd már an gcéudna do nímíd máoidheamh a Ndía tré ar Dtighearna Iósa Críosd, tré a bhfúaramar a nois an tathmhuinnteardhas.

12 Ar a nadhbharsin mar tháinic an peacadh air a tsáoghal tré áonduine amhain, agus an bás trés an bpeacadh; is mar sin ráinic an bás na huile dhaóine, ar son gur pheacuigheadar uile:

13 Oír gus an dligheadh do bhí an peacadh ann sa tsáoghal, achd ní cuirthear an peacadh a leith dhuine a nuáir nach mbionn dligheadh ann.

14 Gidheadh do bhí rioghachd ag an mbás ó Adhamh go Maóisi, ar a ndréim fós nar pheacaigh do réir chosamhlachda easúmhlachda Adhuimh, noch atá na fhioghair ag an té úd do bhí chum teachda.

15 Achd ní mar an gcoir, *atá* an tiodhlacadh. Oir má fúaradar mórán bás tré thuitim áonduine amháin, is romhó na sin do acfuinnigh grás Dé, agus an tiodhlacadh tré ghrás a náonduine Iósa Críosd, do mhórán.

16 Agus ní mar an *táonduine* do pheacuigh, *atá* an tabhartas: óir *tháinic* an bhreitheamhnus tré áonchoir amháin chum dámanta, achd *tainic* an tabhartus ó iomad cionntadh chum sáortha.

17 Oír más do bhrígh áonchoire amháin do ghabh an bás rioghachd tré áonduine; is mó ná sin go mór do ghéubhá an mhuinntir ghlacas fáirsingi ghrása agus thabhartais na fíreantachda rioghachd a mbeatha tré áon, *eadhon* Iósa Críosd.

18 Ar a nadhbharsin, amhail as tré aónchoir amháin *thainic bréitheamhnus* air ná huile dhaóinibh chum damanta; is mar sin *tháinic an tabhartus* tré áontsáoradh amháin air gach uile dhuine chum sáortha na beatha.

19 Oír mar is tré easúmhlachd éunduine amháin do rinneadh peacuigh do mhorán, is mar sin tré úmhlachd *éunduine* amháin do dhéantar fíréanuigh do mhórán.

20 Achd tháinic an dligheadh, ionnus go méidéochthaói an choir. Achd sa bhall ar mhéuduigh an peacadh *is ann* rug an grás bárr:

21 Ionnas dó réir mar do thighearnuigh an peacadh chum báis, go dtighearnóchadh grás mar an gcéudna tré fhiréantachd chum na beatha marthanuighe tré Iosa Críosd ar Dtighearna.

CAIB. VI.

Ar chum peacadh do scrios, 4 aithghintear duine tré baisde, 12 agus fhásas sé a Gcríosd.

AR a nadhbharsin créd a déurum? An bhfanfum a gcómhnuidhe a bpeacadh, ionnus go líonfadh grás *Dé?*

2 Nár léige *Día sin.* Cionnas do fhéadfamaóisne, atá marbh don pheacadh, fuireach béo fós ann?

3 A né nach bhfuil a fhios agaibh, an mhéid dhínne do baisdeadh a Níosa Críosd gur baisdeadh sinn ann a bhás san?

4 Ar a nadhbharsin atámuid adhlaice maráon risean tré bhaisdeadh chum báis: ionnus do réir mar do tógbhadh súas Críosd ó mharbhaibh chum glóire a Náthar, gur mar sin mar an gcéudna do dhéunmais siubhal a núaidheachd beatha.

5 Oír dá raibh sinn air ar bplanndughadh maráon rision a gcosmhuilachd a bháis: bíam mar an gcéadna *a gcosmhuilachd* a eiséirghe:

6 Ar mbeith fhios so aguinn, go bhfuil ar seanduine ar ná chéusadh maráon *rision,* do chum go sgriosfuidhe corp an pheacaidh, ionnus nách déanamaóis seirbhis ó so súas don pheacadh.

7 Oír an tí fuáir bás, is sáor é ó pheacadh.
8 Agus má fúaramar bás mar áon ré Críosd, creidmid go mairfeam mar an gcéudna maráon ris:
9 Ar mbeith a fhios aguinn ar néirghe do Chríosd ó mharbhaibh nach bhfuighe sé bás ní sa mhó; ní bhfuil tighearnus feasda ag an mbás air.
10 Oir ar bhfagháil bháis dó, is don pheacadh fúair sé bás éunuáir amháin: achd ar mbeith béo dhó, is do Dhía atá sé béo.
11 Agus mar an gcéudna is measda dháoibhsi go bhfuilti go deibhin marbh don pheacadh, agus béo do Dhía tré Iósa Críosd ar Dtighearna.
12 Ar a nadhbharsin na biodh rioghachd ag an bpeacadh ion bhur gcorp sómharbhtha, ionnus go dtiubhradh sibh úmhlachd dó ann ainmhianaibh.
13 Agus na tugaidh bhur mbaill na nármuibh éugcóra don pheacadh: achd tugaidh sibh féin do Dhía, mar *dhruing* atá béo ó mharbhuibh, agus bhur mbaill na nármuibh fíréantachda do Dhía.
14 Oír ní bhiáidh tighearnus ag an bpeacadh oraibh: do bhrígh nách fáoi an dligheadh atá sibh, achd faói ghrásuibh.
15 Créd eile maseadh? a ndéanam peacadh, ar a nadhbhar nách bhfuilmíd faói an dligheadh, achd faói ghrásuibh? nar léige Día sin.
16 An é nach bhfuil a fhios aguibh, gidh bé dhá dtabharthaói sibh féin mar sheirbhíseachuibh chum úmhlachda, gur seirbhísigh sibh don tí dá númhlaighthí; mas do pheacadh chum báis, no dúmhlachd chum fíréantachda?
17 Achd buidheachas ré Día, go rabhabhair bhur seirbhíseachuibh ag an bpeacadh, achd dúmhlaigh sibh ó chróídhe don fhoirm theaguisg do tugadh dhíbh.
18 Agus ar mbeith dhíbh ar bhur sáoradh ó pheacadh, do rinneadh seirbhísigh don fhíréuntachd dhaóibh.
19 Is mar dhuine labhrum ar son anbhfainne bhur bhféolasa: oír do réir mar thugabhair bhur mbaill na seirbhíseachuibh do neamhghloine agus do bhriseadh na naitheantadh chum éagcóra; tabhruidh a nois mar an gcéudná bhur mbaill 'na seirbhíseachuibh don fhíréantachd chum náomhthachda.
20 Oír an tan do bhí sibh bhur seirbhíseachuibh ag an bpeacadh, do bhí sibh sáor ó fhíréuntachd.
21 Ar a nadhbharsin créd é an toradh fúarabhair a nuársin ann sna neithibh fá a bhfuil náire a nois oraibh? oír as é as críoch dhoibh bás.
22 Achd a nois ar mbeith dháoibh ar bhur sáoradh ó pheacadh, agus ar bhur ndéunamh bhur seirbhíseachuibh dó Dhía, atá toradh aguibh chum náomhthachda, agus an chríoch dheigheanach an bheatha mharrthanach.
23 Oír asé as túarasdal don pheacadh bás; achd *asé* tabhartus Dé an bheatha mhárrthanach tré Iosa Críosd ar Dtighearna.

CAIB. VII.

Gu bhfuil duine marbh don réachd (noch fhéuchas a choire dhó, nach eidir leis a chlaói, tré chath na mbaill re na inntinne;) 25 ach beó tré chreidimh Chríosd.

ANE nach bhfuil a fhios aguibh, a dhearbhraithre, (óir as ris an luchd agá bhfuil fios an reachda labhruim,) go bhfuil cúmhachda ag an reachd ar dhuine ar feadh a sháoghail?
2 Oir an bhean atá pósda ré fear atá sí ceangailte dhé feadh a sháoghail do réir an reachda; gidheadh dá bhfághadh a fear bás, atá sise sáor ó reachd a nfir.
3 Uime sin ré sáoghal a fir dá raibh sí ag fear éile, goirfighthear meirdreach dhí: gidheadh dá bhfaghaidh a fear bás, atá sí sáor ón reachd; ionnus nach meirdreach í, ar son í bheith ag fear eile.
4 Ar a nadhbharsin, a bhraithreacha, atá sibhse leis marbh don reachd tré chorp Chríosd; ionnus go mbíadh sibh ag fear eile, *eadhon,* dhosan noch do tógbhadh súas ó mharbhaibh, chum sinne toraidh thabhairt do Dhía.
5 Oír tan do bhámair sa bhfeóil, do bhiodh míangus na bpeacadh, trés an reachd, ag oibriughadh ann ar mballaibh chum toraidh do thabhairt chum báis.
6 Achd a nois atámaid air ar sáoradh ón reachd, ar mbeith don ní lér congmhadh sinn marbh; ionnus go ndéanamaóis seirbhís a nuáidheachd na spioráide, agus ní an narsaigheachd na leitre.
7 Ar a nadhbharsin créud a déuram? A né gur peacadh an reachd? nar léige Día sin. Gidheadh, ní raibh fios peacaigh agum achd trés an reachd: oír ní bhíadh éolus air mhíangus agum, muna nabradh an reachd, Na biodh míanghus ort.
8 Agus ar ngabháil chionfátha don pheacadh, trés a naithne, do oibrigh sé íonnum gach uile ghné mhíanghuis. Oír a bhféugmhuis an reachda *do bhí* an peacadh marbh.
9 Agus do bhí misi ar uáiribh beó a bhféugmhais an reachda: achd ar dteachd do náithne, do aithbhéodhaidh an peacadh, agus fuáir misi bás.
10 Agus a náithne úd, do *hórduighеadh* chum beatha, fríth dhamhsa í chum báis.
11 Oír ar ngabháil chionfátha don

pheacadh, trés a naithne, do mheall sé mé,
agus lé sin do mharbh sé *mé.*
12 Ar a nadhbharsin *atá* an reachd gan
amharus náomhtha, agus a náithne náomh-
tha, agus comhthrom, agus maith.
13 Uime sin an bhfuil a ní maith ar na
dhéunamh na bhás dhámhsa? nar léigidh
Día sin. Achd an peacadh, ionnus go
mbíadh sé follus na pheacadh, doibrigh sé
bás ionnum trés a ní maith; do chum go
mbíadh an peacadh na pheacadh áidh-
bhéileach trés a náithne.
14 Oir atá a fhios aguinn go bhfuil an
reachd sbioradálta: achd atáimse coll-
aighe, ar mo reic faói pheacadh.
15 Oir ní thuigim an ní do ním: óir ní
hé an ní is mían ríom, do ním; achd a ní
fúathaighim, a sé do ním.
16 Agus má sé a ní nach mían riom do
ním, tigim ris an reachd gur maith é.
17 Ar a nadhbharsin ní misi feasda do
ní é, achd an peacadh chomhnaigheas
ionnum.
18 Oir atá a fhios agam, nach bhfuil
maith ar bith na comhnuidhe íonnum,
eadhon am fheóil: óir ata an toil a bhfogus
damh; achd ní fhaghuim *slighe ar bith*
chum na maitheasa do chríochnughadh.
19 Oir ní dhéanuim an mhaith is mían
riom: achd an tolc nach mían riom, a sé
do ním.
20 Agus má nímse a ní nach mían riom,
ní misi do ní é feasda, achd an peacadh
chomhnuigheas ionnum.
21 Ar a nadhbharsin do gheibhim dligh-
eadh, an tan is mían riom maith do dhéan-
amh, go bhfuil an tolc do láthuir agam.
22 Oir atá fonn agam a reachd Dé do
réir an duine táobh asdigh:
23 Achd do chím reachd eile ann mo
bhallaibh, ag cathughadh a naghaidh
reachda minntinne, agus dom thabhairt a
mbruid do reachd an pheacaidh noch atá
am bhallaibh.
24 Uch mo thrúaighe um dhuine truaill-
eánta! cía sháorfus mé ó chorp an bháis so?
25 Beirim buídheachus ré Día tré
Iósa Críosd ar Dtighearna. Uime sin do
nímse go deimhin am intinn seirbhís do
reachd Dé; achd am fhéoil reachd an
pheacaidh.

CAIB. VIII.

Saóirse agus fíor dhóchas na ndaóine mhaireas fá reachd na Spioruide.

AR a nadhbharsin ní bhfuil damnughadh
ar bith a nois don dreim atá a Nióśa
Críosd, nach siobhlann do réir na féola,
achd do réir na Spioruide.
2 Oir do sháor dligheadh Spioruide na
beatha a Níosa Críosd misi ó dhligheadh
an pheacaidh agus an bháis.
3 Oir an ní nár bhéidir don dligheadh
do dhéunamh, ar mbeith dhó anbhfann
trés an bhfeól, ar gcur a Mhic féin do Dhía
ag cosamhlachd cholla an pheacuigh, agus
ar son peacaigh, do dhamnuighe sé an
peacadh sa ccoluinn:
4 Ionnus go gcoimhlionfuidhe ceart an
dlighe ionnuinne, nach siobhlann do réir na
colla, achd do réir na Spioruide.
5 Oir an dream atá do réir na féola
smuáintighid síad neithe bheanas ris an
bhfeóil; achd an dream atá do réir na
Spioruide na neithe bheanas ris an Spioruid.
6 Oir is bás gliocas na feóla; achd is
beatha agus siothcháin gliocas na Spioruide.
7 Oir is námhadus a naghuidh Dé
gliocas na féola: óir ní úmhluigheann sé do
dhligheadh Dé, agus fós ní héidir leis.
8 Ar a nadhbharsin an dream atá do
réir na féola ní héidir leó toil Dé do
dhéunamh.
9 Achd ní bhfuiltísi do réir na féola,
achd do réir na Spioruide, má atá Spiorad
Dé na comhnuidhe ionnuibh. Achd gidh
bé nach a bhfuil Spiorad Chríosd aige, ní
lé Críosd an duine sin.
10 Agus má atá Críosd ionnuibh, *ata*
an corp go deimhin marbh do thaóibh *an
pheacuigh;* achd *is* beatha an Spiorad tré
fhiréantachd.
11 Achd má chomhnuigheann ionnuibh
Spiorad an té do dhúisigh Iósa ó mharbh-
uibh, an té do dhúisigh Criosd ó mharbh-
uibh béodhachaigh sé bhar gcuirp shó
mharbhthachasa mar an gcéudna tré na
Spioruidsion chomhnuigheas ionnuibh.
12 Uime sin, a bráithreacha, ní don
fheóil, atámaóid ar bhféitheambnuibh, ar
chor go gcaithfeadhmaóis ar mbeatha do
réir na féola.
13 Oir más do réir na féola chaithfidhe
bhar mbeatha, do ghéubthaói bás: achd
má mharbhthaói gníomhartha na colla leis
an Spioruid, do gheubhthaói beatha.
14 Oir an mhéid thréoruighthear lé
Spiorud Dé, a síad clann Dé iad.
15 Oir níor ghabhabhair chugaibh
Spiorad na seirbhíse a rís chum eagla;
achd do ghabhabair chuguibh Spiorad ath-
arghadh na cloinne, tré ngoirmíd, Abba,
a Athair.
16 Do ní an Spioradsa fiadhnuisi lé ar
spioruidne, gur clann do Dhía sinn:
17 Agus más clann, is oidhrighe fós
sinn; óidhrighe gan *amharas* do Dhía,
agus comhóidhrighe do Chríosd; má
fhuilngmíd a néintheachd *ris*, ionnus go
mbemís a ccómhghlóir *ris.*
18 Oir measuim nach fíu ná neithe
fhuilgemíd sa naimsirse a láthair an ghlóir
fhoillséochthar dhúinn.
19 Oir atá feitheamh díthcheallach gach

creatúir ag fuireach ré foillsiughadh chloinne Dé.
20 Oír atá an creatúir fá mhursántachd an diomhaóinis, ní dhá thoil féin, achd ar son an té dó chuir fá mhursántachd é,
21 A muinighin go sáorfuidhe an creatúir féin ó sheirbhís na truáillidheachda go sáoirsi ghlóire chloinne Dé.
22 Oír atá a fhios aguinn go bhfuil a nuile chreatúir ag osnaighe agus a bpéin *mar mhnaói ré cloinn* má ráon *rinne* gus a nuáirse.
23 Agus ní *hiadsan* amháin, achd sinne féin, agá bhfuilid céadthórtha na Spioruide, bímíd ag osnaighe ionnuinn féin, ag feitheamh re athargadh na *cloinne*, fúasgladh ar gcuirp.
24 Oír as lé dóigh atámaóid sabhalta: achd má chíthear an dóigh ní dóigh í: oír créd fá a mbíadh dóigh ag neach, ris an ní do chí sé?
25 Achd má bhíonn súil aguinn ris an ní nach bhfaicmíd, do nimíd fuireach tre fhoighid.
26 Agus is mar an gcéadna fhóireas an Spiorad ar néagcrúasne: oír ní bhfuil a fhios aguinn créd do íarrfadhmaóis a nurnuighe mar budh cóir: achd do ní an Spiorad féin urnuighe air ar son lé hosnaidhibh dó-innse.
27 Achd *atá* a fhíos ag sgrúdaigheóir na gcroidheadh cred é toil na Spioruide, óir is do réir *thola* Dé ghuidheas sé ar son na náomh.
28 Agus atá a fhios aguinn go gcombhoibrigheann gach uile ní chum maitheasa do na daóinibh ghráduigheas Día, noch atá ar na ngairm do reir a órduighesion.
29 Oír an dream do réumhaithin sé, do réumhórduigh sé a mbeith comhchosmhuil díomháigh a Mhic féin, a chor go mbeith seisean na chédghein éidir mhórán dearbhrathar.
30 Agus an dream do thogh sé roimh láimh, do ghoir sé íad mar an gcédna: agus an dream do ghoir sé, do sháor sé íad mar an gcéudna: agus an dream do sháor sé, tug sé glóir dhóibh mar an gcéudna.
31 Uime sin créd a déaram fa na neithibhsi? Ma *atá* Día linn, cia *fhéadus bheith* ar naghuidh?
32 An té nár choigill a Mhac *díleas* féin, achd tug air ar somne uile é, cionnas nach ttiodhluicfeadh sé dhúinn gach uile ní maille ris?
33 Cía chuirfeas coirthe a naghuidh dháoine toghtha Dé? *A sé* Día sháoras.
34 Cía dhaimeónas? Críosd fúair bás, agus fós, do rinne a neiséirghe, noch atá ar deis Dé, agus fós ghuidheas air ar soinne.
35 Cía dhealóchus sinn ó ghrádh Chríosd? trioblóid, nó amhgar, nó díbeirt, nó gorta, nó lomnochduighe, nó peiríacuil, nó cloidheamh?
36 (Mar atá sgriobhtha, Is ar do shonsa mharbhthar sinn ar feadh an láoi; atámáoid air ar meas mar cháorcha ré huchd a marbhtha.)
37 Achd, buáidhemíd ionnta so uile trés an té do ghrádhuigh sinn.
38 Oír atá a dheirbhfhios agam, nach búdh héidir lé bás, na lé beatha, na lé hainglibh, ná lé húachdaranachuibh, ná lé cúmhachduibh, ná leis na neithibh atá do láthair, ná leis na neithibh atá chum teachda,
39 Ná lé hairde, ná lé doimhne, ná lé creatúr ar bith eile, sinne dhéalughadh ó ghrádh Dé, atá a Níosa Críosd ar Dtighearna.

CAIB. IX.

Mar fúaradur na Iúduidhe roimhesi sochar do thuille ar na Geintleachaibh, amhluidh bheir Diá cuibhrionn ghrása is éifeachdaigh dáonduine no do dhuine eile.

ADEIRIM a nfírinne a Gcríosd, ní dhéunuim brég, ar mbeith dom chogús ag déunamh fiadhnuise dhamh tres an Spiorad Náomh,
2 Go bhfuil tuirsi mhór óram agus doilgheas a gcómhnuidhe ar mo chroídhe.
3 Oír do ordeóchuinn mé féin do bheith dealuighthe ó Chríosd ar son mo dhearbhraithreach, mo dháoine gáoil do réir na feóla.
4 Noch atá na Nisrahéluibh; ag ar *leó* athargadh na cloinne, agus an ghlóir, agus an tiomna, agus órdughadh an reachda, agus seirbhís *Dé*, agus na geallamhnacha;
5 Ag ar *díobh* na haithre, agus ó a *bhfuil* Críosd do réir na feóla, atá na Dhía ós cionn na nuile, beannaighe go síorruidhe. Amén.
6 Gidheadh ní héidir bríathar Dé a bheith gan éifeachd. Oir ní hé gach éunduine *thig* ó Israél, atá na Israélach.
7 Agus ní ar son, go bhfuilid síad na síol ag Abraham, *atáid* síad uile na gcloinn: achd, A Nisaac ainmneochthar dhuit síol.
8 A *sé sin* ré a rádh, Ní híad clann na feola, clann Dé: achd clann na geallamhna mheastar mar shíol.
9 Oír a sí so bríathar na geallamhna, Tiocfuidh mé fá namsa a rís, agus biáidh mac ag Sára.
10 Agus ní hé amháin; achd Rebecca mar an gcéudna a nuáir do thoircheagh í ó neach áirighe, *eadhon* Isáac ar nathairne;
11 Oír súil rugadh *na leinibh*, agus súil do rinneadar maith ná olc, ar chor go mbíadh órdughadh Dé do réir na togha

seasmhach, ní ó oibreachuibh, achd ón té ghoireas;

12 A dubhradh ría, Go ndéanadh an té is seine seirbhís don té ís óige.

13 Mar atá sgríobhtha, Do ghrádhuigh mé Iácob, agus do fhúathuigh mé Esau.

14 Uime sin créd a déaram? An *bhfuil* éagcóir ag Dia? Bíodh a bhfad uáinn sin do rádh.

15 Oír a deir sé ré Máoise, Do dhéana mé trócaire ar an té ar a ndéuna mé trócaire, agus do dhéuna mé truaidhe don té dhá ndéunuidh mé truáidhe.

16 Ar a nadhbharsin ní ón té lér ab áill, nó on té riothas, *atá an tógha* achd ó Dhía do ní trócaire.

17 Oír a deir an sgrioptúr ré Pharáo, Is chuige so féin do thóig mé súas thú, ar chor go bhfoillseóchuinn mo chúmhachda ionnad, agus go ninneóstáoi mainm ar feadh na talmhan uile.

18 Uime sin do ní sé trócaire ar an té is áill leis, agus cruáidhighe sé an té is áill leis.

19 Achd a déara tú ríom, Maseadh créud fá bhfuil fearg air? Oir cía chuir a naghuidh a thola?

20 Achd ó a dhuine, cía thusa thagrus a naghuidh Dé? A naibeóra an ní do cumadh ris an té do chum *é*, Créd fá a ndearnuidh tú mé mar so?

21 A né nach bhfuil cúmhachda ag ceard na críadh ar an gcréafóig, ionnas go ndéanadh sé soitheach chum onóra, agus soitheach eile chum neamhonóra déanádhbhar amháin?

22 *Achd* má dfulaing Día, chum a fheirge féin a thaisbéanadh, agus a chúmhachd do dhéanamh follus, tré iomad foighide le soighthighibh na feirge hórduigheadh chum damanta:

23 Agus do chum go bhfoillseóchadh sé saidhbhreas a ghlóire féin do shoithighibh na trócaire, do ullmhuigh sé ó thús chum glóire,

24 *Eadhon* dúinne, noch do ghoir sé, ní as na Iúduidhibh amháin, achd fós as na Cineadhachuibh?

25 Mar a deir sé fós a Noséa, Goirfidh mé mo phobal féin, don pobal nár leam; agus mo ghrádh féin, don mhnáoi nach raibh am gradh.

26 Agus teigeamhuidh, an sa nionad a ndubhradh ríu, Ní sibhsi mo phobalsa; go ngoirfighear sa náit chéadna díobh Clann Dé bhi.

27 Agus éighidh Esaías ar Israél, Bíodh go mbeith úmhir chloinne Israel mar ghaineadh na fairge, sláinéochthar a bhfuighleach:

28 Oír do dhéaná sé cúntas, agus cuirfidh sé a naithghearr é maille ré cómhthrom: óir is cúntas aithghearr do dhéana an Tighearna ar an dtalamh.

29 Agus mar a dubhairt Esaías roimhe, Muna bhfágbhadh Tighearna na slúagh siol aguinn, do dhéantáoi sinn mar Shodom, agus do bhíadhmáois cosmhuil lé Gomorra.

30 Ar a nadhbharsin créd a déaram? Go rugadar na Cineacha, nár lean don fhíréantachd, ar an bhfíréntachd *eadhon*, an fhíréntachd atá ón chreideamh.

31 Achd Israhél do lean reachd na fíréntachda, ní rangadar go reachd na fíréantachda.

32 Créd uime? Do bhrigh nach ó chreideamh, achd mar do bheith ó oibrighthibh an reachda *do iarradar í*. Oir fúaradar oilbhhéim fa chloich na hoilbhéime;

33 Mar atá sgríobtha, Féuch, cuirim a Síon cloch oilbhéime agus carruic thuislidh: agus gidh bé chreideas ann, ní bhfuíghe sé náire.

CAIB. X.

Gu bfuil fireantacht an dlighe, sa nduine, agus a Nisrael amhain: ach fireantacht an chreidímh, a Ccriosd, ag rochtain na nuile chineadh.

ABHRAITHRE, go *deimhin* atá deaghthoil mo chroidhe agus murnuighe chum Dé ar son Isráel, chum a slánuighthe.

2 Oír do ním dfiadhnuisi dhóibh go bhfuil teas ghrádha Dé aca, achd ní do réir éoluis.

3 Oír ar mbeith ainbhfeasach dhóibh a bhfíréantachd Dé, agus ag íarruidh a bhfireantachd féin do sheasadh, níor ísligheadar íad féin dfíréantachd Dé.

4 Oír a sé Críosd foircheann an reachda chum fíreantachda dá gach áon a chreideas.

5 Oír sgríobhuidh Máoise ar an bhfíreantachd *thig* ón reachd, Gidh bé duine dhéanus íad mairfidh sé tríotha.

6 Achd an fhíréantachd *thig* ó chreideamh is mar so a deir sí, Na habair ann do chróidhe féin, Cía rachas súas ar neamh? is ionann sin, agus Críosd do thabhairt a núas:

7 Nó, Cía rachas síos don dubhaigén? is ionann sin, agus Críosd do thabhairt a rís ó mharbhuibh.

8 Achd créd a deir sí? Atá an bhríathar a ngar dhuit, ann do bhéul, agus an do chroidhe: a sí so, bríathar an chreidimh, do nimíd do sheanmóir;

9 Eadhon dá nadmha tú ód bhéol an Tighearna Iósa, agus dá gcreide tú ad chroidhe gur thóg Día é ó mharbhuibh, sláinéochthar thú.

10 Oír is ris an gcróidhe chreidthear

chum fíréantachda; agus leis an mbéul do
níthear admháil chum slánaighe.
11 Oír a deir an sgríoptúr, Gidh bé
chreideas annsan ní bhfuighe sé náire.
12 Oír ní bhfuil dithfir ar bith eidir an
Iúduidhe agus an Gréugach ann: oír is
éin Tighearna dhóibh uile atá saidhbhir dá
gach uile dhuine ghuidheas é.
13 Oír gidh bé duine ghuidhfeas ainm
an Tighearna, sláinéochthar é.
14 Achd cionnas ghuidhfid síad an té
ann nar chreideadar? agus cionnas chreidfid
síad ann sa té nach ccúaladar *teachd
thairis?* agus cionnas chluinfid síad gan
seanmóntuigh?
15 Agus cionus do dhéanuid síad
seanmóir, muna chuirthear *chuige* íad?
mar atá sgríobhtha, O créd é bréaghachd
chos na muinntire shoisgéulas an tsioth-
chain, shoisgéulas neithe maithe!
16 Achd níor úmhluigheadar uile don
tsoisgéul. Oir a deir Esaías, A Thighearna,
cía chreid dar seanmóirne?
17 Uime sin is tré éisdeachd *thig* an
creideamh, agus an téisdeachd tré bhréithir
Dé.
18 Achd a deirimse, A né nach ccúal-
adar? Do chuáidh a bhfuáim go deimhin
fá gach uile thalamh, agus a mbríathra go
leithimeal an domhuin.
19 Achd a deirim, A né nách raibh a
fhios ag Israél? A deir Máoisi ar tús,
Cuirfidh mé tnúth oruibh lé *cineadh* nach
bhfuil na chineadh, le cineadh mío-
thuigseach cuirfidh mé fearg oruibh.
20 Agus atá Esaías dána, agus a deir
sé, Fríth mé leis a ndréim nach ar íarr
mé; Do rinneadh follus mé don dreim nár
íarr mo thúarasgbháil.
21 Achd a deir sé a naghuidh Israél,
Do shín mé amach mo lámha feadh an
láoi chum pobuil easúmhuil labhrus am
aghaidh.

CAIB. XI.

Ata fuighioll do thoradh Israel ar na dtogha; 16 achd iompochthar fos lan-thoradh dhíobh.

UIME sin fíafruighim, Nar theilg Día
a phobal féin úadha? nár léige Día
sin. Oír is Israélach misi féin, do shliochd
Abraham, do threibh Bhenjamin.
2 Níor theilg Día uáidh a phobál fein
do aithin sé ó thús. A né nách bhfuil a
fhios aguibh créd a deir an scrioptúr a
dtimcheall Elías? cionnas do ní sé casáoid
ré Día a naghaidh Israél, ag rádh,
3 A Tighearna, do mharbhadar thfaidhe,
agus do leagadar síos haltóracha; agus do
fágbhadh misi am áonar, agus atáid síad
ag íarruidh manma.
4 Achd créd é an fhreagra do bheir Día
air? Do choimhéd mé dhamh féin seachd
mile fear, nár fhill a nglúine do Bhaal.
5 Ar a nadhbharsin ís mar sin do
fágbhadh fáoilleach ann sa naimsirsi do
réir thoghtha na ngrás.
6 Agus más tré ghrás, ní ó oibrighthibh
atá sé feasda: nó ní grás an grás uáidh sin
amach. Achd más ó oibrighthibh, ní
grás é as sin súas: nó ní hobair a nobair
feasda.
7 Créd eile máseadh? an ní íarrus
Israél ní fhuáir sé é; achd fúaradar na
dáoine toghtha é, agus do dalladh an chuid
eile.
8 Mar atá sgríobhtha, Tug Día spiorad
chollatach dhóibh, súile chum nach
bhfaicfedis, agus clúasa chum nach ccluin-
fedís; gus a niugh.
9 Agus a deir Dáibhi, Bíodh a mbórd
mar dhúl, agus mar ghléus gabhála, agus
mar adhbhair oilbhéime, agus mar mhalairt
dóibh:
10 Bíodh a súile dall, chum nach
bhfaicfidh síad, agus cromsa a ndromanna
a gcomhnuidhe.
11 Uime sin fíafraighim, An bhfúaradar
tuisleagh chum go dtuitfedís? nar léigidh
Día *sin:* achd sé a dtuitimsion slánugh-
adh na Ccineadhach, chum tnútha do chur
orrthasan.
12 Agus más é a dtuitimsion saidhbhreas
an domhain, agus a laghdughadh saidh-
bhreas na Gcineadhach; a né nach mó ná
sin a líonmhuireachd?
13 Oír is ribhsi na Cineadhuibh labhruim,
do bhrígh gur me easbal na Gcineadhach,
onóruighim moifig féin:
14 Dá fhéuchuin an bhféudfuinn ar
chor ar bith tnúth do chur ar mo
chomhgháol féin, agus cuid éigin díobh do
shlanughadh.
15 Oír más é ndíultadhsan is réiteach
don domhan, créd é a nathghabháil, achd
beatha ó mharbhuibh?
16 Oír má *atáid* na céadthórrtha
náomhtha, *atá* an chuid eile *náomhtha* mar
an gcéudna: agus má *atá* an fhréamh
náomhtha, *atáid* na géuga leis.
17 Achd má atá cuid éigin do na
géuguibh ar na ngearradh dhe, agus gur
cuireadh thusa na nionad, agus gur
roinneadh fréamh agus súgh chroinn na
hola fíre riot, ar mbeith dhuit, ad chrann
ola fhíadháin;
18 Ná bíodh uáill ort a naghuidh na ngég.
Achd ma bhíonn uáill ort, ní tusa iomchras
an fhréamh, achd an fhréamh thusa.
19 Uime sin a déara tú, Do gearradh
na géuga dhe, chum go bplainntéochtháoi
misi *ná náit.*
20 Is maith sin; is tré mhíchreideamh
do gearradh íad, agus seasuigh tusa tré

chreideamh. Ná bí áirdinntinneach, achd biodh eagla ort.

21 Oír ma nar choigill Día na géuga nadúrtha, dob éidir nach ccoigéoladh sé thusa mar an gcéadna.

22 Ar a nadhbharsin tabhair dod aire toirbheartas agus buirbe Dé: a bhuirbe, do tháobh na muinntire do thuit; achd a thoirbheartas, duitsi, dá bhfana tú ann a thoirbheartus: nó gearrfuidhear thusa mar an gcéudna.

23 Agus plainndéochthar íad súd a rís, achd muna bhfanuid síad a míchreideamh: óir is éidir lé Día a gcur a steach a rís.

24 Oír má gearradh thusa don chrann ola do bhí fiadháin ó naduir, agus gur cuireadh thusa a naghuidh nádúra a gcrann na fíorola: a né nach mó na sin, chuirfidhthear na *géugasa* atá nadúrtha, ann a gcrann ola féin?

25 Oír ní háill leam, a bhráithreacha, ainbhfios na seicréidesi do bheith oruibh, do chum nach bíadh sibh glic ann bhur mbaramhluibh féin;) go dtárrla daille air chuid Díosráel, nó go dtí iomláine na Gcineadhach a steach.

26 Agus mar sin sláineochthar Isráel uile: mar atá sgriobhtha, Tiocfa an Fear sáortha as Síon, agus fillfidh sé neamhdhíadhachd ó Iácob:

27 Agus a sé so mo chunnradh ríu, an tan thoigéubhas mé a bpeacuigh úatha.

28 Uime sin do tháobh an tsoisgéil, *atáid síad* na náimhdibh ar bhur sonsa: achd do tháobh na toghtha, *atáid síad* grádhaighe ar son na naithreach.

29 Oír atáid tiodhlaice agus gairm Dé gan aithreachus.

30 Oír do réir mar nach ttugabhairse a nallód úmhlachd do Dhía, agus fúarabhair trócaire a nois tré na neasúmhlachdsan:

31 As mar an gcéudna a nois níor chreideadarsan, da bhur dtrócairesi ionnus go bhfuighedís féin trócaire mar an gcéudna.

32 Oír do dhúin Día íad uile a neamhchreideamh, do chum trócaire do dhéunamh orrtha uile.

33 O créd e doímhne shaidhbhris éagna agus éolais Dé! Créd é deacrachd a bhreitheamhnuis do chúartughadh, agus lorg a shligheadh do leanmhuin!

34 Oír cía agá raibh fios inntinne an Tighearna? nó cía ba comhairleach dhó?

35 Nó cía thug dhó ní ar tús, agus do ghéubhaidh sé a chúitiughadh leis?

36 Oír is úadhasan, agus thrídsion, agus ar a shonsan *atáid* na huile neithe: glóir dhó féin go síorruidhe. Amén.

CAIB. XII.

Ata adhra úmhal Dé, maílle re gradh charad agus námhad, fúagartha orrainn trid shompla thrócaire Chríosd.

AR a nadhbharsin sirim dathchuinge oraibh, a dhearbhráithreacha, tré thrócaire Dé, bhur gcuirp do thabhairt na bhéo-iodhbairt, náomhtha, geanamhail do Dhía, bhur seirbhís réusúnta.

2 Agus na cumaidh sibh féin ris an tsáoghalsa: achd cuiridh sibh féin a natharrach crotha ré hathnúadhughadh bhur ninntinne, ionnus go mbíadh a dhearbh aguibh créud í toil mhaith, gheanamhuil, dhiongmhála Dé.

3 Oír a deirim, ré gach áon eadruibhse, trés an ngrás do tugadh dhamh, gan ghabháil ré a ais ní do thuigsin ós cionn a neithe is iomchubhaidh dhó do thuigsin; achd a thuigsi do bheith réir mheasarrdhachda, amhail as do roinn Día ré gach áoinneach miosúr creidimh.

4 Oír do réir mar atá iomad ball aguinn a néunchorp amháin, agus nach éunoifig amháin atá ag na huile bhallaibh sin:

5 As mar an gcéudna, atámaóidne morán, ar néanchorp a Gcríosd, agus gach áon fo leith ar mhallaibh agá chéile.

6 Uime sin ar mbeith do thiodhlaicibh éugsámhla aguinn do réir na ngrás tugadh dhúinn, más fáidhedóireachd *atá aguinn, déanam faidhedóireachd* do réir mhéud an chreidimh;

7 Nó más oifig *atá aguinn, tugam aire* don oifig: nó an té theaguisgeas, *tugadh aire* dha theagusg;

8 Nó an té do bheir foirceadal úadha, *tugadh aire* dhá fhoirceadal: an tí roinneas *an déirc, roinneadh* í maille ré neamhurchóid; an tí agá bhfuil ceannus ós cionn cháich, *déunadh é* maille ré dúthrachd; an tí do ní trócaire, *déunadh í* maille ré súbhachus.

9 *Bíodh bhur* ngrádh gan cheilg. Bíodh gráin agaibh ar a nolc; *agus* ceangluigh don mhaith.

10 *Bíodh* toil aguibh dhá chéile maille ré grádh bráithreamhuil; ag tabhairt onóra uáibh gach áon ag dul roimhe a chéile;

11 Ná *bíghidh* leisgeamhuil a ngnothuighibh; *Bíghidh* ar fiuchadh ann bhur spioraid; ag déanamh seirbhísi don Tighearna;

12 Ag déunamh gáirdeachais tré dhóthchas; foighideach a mbuáidhearthuibh; cómhnuigheach a núrnaighe;

13 Ag cómhroinn ris na náomhaibh iona ríachdanusaibh; ag gnáthughadh luchd áoidheachda do ghlacadh.

14 Tabhruidh bhur mbeannachd don

dreim dhíbreas síbh: tabhruidh bhur mbeannachd *dóibh*, agus na malluidhe íad.

15 Bíodh gairdeachus oráibh ma ráon ris an muinntir ar a bhfuil gairdeachus, agus bíghídh ag cáoi maráon ris an muinntir do ní caói.

16 Go madh háontoil dhíbh ré chéile. Ná *bíghidh* áirdinntinneach, achd cumaidh sibh féin ris a ndreim is ísle. Nó bíghidh glic ann bhur mbaramhluibh féin.

17 Na déanaidh olc a naghaidh uilc ar éainneach. Bíodh cúram na neitheann maith oraibh a bhfíadhnuise na nuile dháoine.

18 Mas féidir é, an mhéid thig dhíbhsé dhe, bíodh síothcháin agaibh ris na huile dhaóinibh.

19 A chairde grádhacha, ná déunaidh dioghaltus ar bhur son féin, achd fanaidh ris an bhfeirg: óir atá sgríobhtha, *Is* leamsa an dioghaltus; do bhéura mé cúitiughadh uáim, a deir an Tighearna.

20 Uime sin dá raibh ocarus ar do námhuid, tabhair bíadh dhó; dá raibh tart air, tabhair deoch dhó: óir tré so do dhéunamh dhuit carnfuidh tú gríosach ar a cheann.

21 Na beireadh an tolc buáidh ort, achd beirse buáidh ar a nolc ré maith.

CAIB. XIII.

Umhlachd, íonthabharta dúachdáranaibh cneasta, 4 ag caithreamh ar ceirte, 8 agus grádh do gach aónduine.

BIODH gach uile anum úmhal do na cúmhachdaibh atá ós a chionn. Oír ní bhfuil cúmhachda ar bith achd ó Dhía: agus na cúmhachda atá ann as ó Dhía do hórduigheadh íad.

2 Ar a nadhbharsin gidh bé ar bith chuireas a naghaidh an chúmhachda, cuiridh sé a nadhaigh órdaighe Dé: agus an dream chuireas iona adhaigh gabhaid damnughadh chuca féin.

3 Oir ní bhí eagla roimh úachdaránaibh ar son dheighghniomharthadh, achd ar son dhroich *ghniomharthadh.* Uime sin an mían riot bheith gan eagla an chúmhachda ort; déuna maith, agus do ghéubha tú moladh uádh:

4 Oír a sé searbhfhoghantuidhe Dé é chum do mhaitheasasa. Achd dá ndéarnaidh tú olc, bíodh eagla órt; óir ní go diomháoineach iomchras sé an cloidheamh: óir a sé searbhfhoghantuidhe Dé é, na dhioghaltóir feirge ar an tí do ní olc.

5 Uime sin as éigean bheith úmhal, ní deagla feirge amháin, achd fós ar son coinnsiáis.

6 Oír is uime so íocas sibh cánachus: do bhrígh gur searbhfhoghantuigheadha do Dhía íad, ag déunamh a ndithchill sa ní chéudna.

7 Ar a nadhbharsin tabhruidh a nduálghus do na huile dháoinibh: cánachus don tí *dar dúal* cánachus; cusdum don tí *dar dúal* cusdum; eagla ré san tí *ré ar coir* eagla; onóir don tí *dár cóir* onóir.

8 Ná bíodh fíacha ag áoin neach oraibh, achd amháin sibh féin do ghrádhughadh a cheile. (Oír an tí ghrádhaigheas a chómharsa do choimhlíon se an dligheadh.

9 Oír *na haitheantasa,* Na déuna adhaltrannus, Na déuna dúnmharbhadh, Na déuna goid, Na déuna fíadhnuisi bhréige, Na déuna saint; agus gach aithne eile *dha bhfuil ann,* atáid go haithghearr fá bhrigh an ráidh so, eadhon, Grádhaigh do chomharsa mar thú féin.

10 Ní dhéanann grádh olc don chomharsain: ar a nadhbharsin *a sé* an grádh coimhlionadh an dlighe.

11 Agus sin, ré meas na haimsire, gur mithidh dhúinn a nois músgladh ó chodladh; óir *is* goire dhúinn a nois ar slanughadh na a nuáir do chreideamar.

12 Do chuáidh a noidhche thorainn, agus do dhruid an lá rinn: uime sin teilgeam uáinn oibreacha an dorchaduis, agus cuiream umainn éideadh an tsolais.

13 Siubhlam go cubhaidh amháil sa ló; ní a gcráos ná a meisge, ná a seómradóireachd ná a macnus, ná a gceannarraic ná a dtnúth.

14 Achd cuiridh umuibh an Tighearna Iósa Críosd, agus ná bíodh cúram na colla oraíbh, a míangusuibh.

CAIB. XIV.

Gan oilbheim thabhairt don aithearrach, ni neithibh, eidir-mheadhonach.

GABHAIDH chugaibh an tí atá éagcruáidh sa gcreideamh, *achd* ní chum ímreasan diosbóireachda.

2 Creididh neach gur féidir gach uile bhíadh díthe: agus ithidh neach eile, bhíos éugcruáidh, luibheanna.

3 Ná tugadh an té itheas tárcuisne ar an tí nach itheann; agus ná beireadh an tí nach itheann breath ar an tí itheas: oír do ghabh Día leis.

4 Cía thusa bheireas breith ar shearbhfhoghantuidhe dhuine eile? as dá Thighearna féin sheasus nó thuiteas sé. Agus coingéubhthar súas é: oír is éidir lé Día a chongmháil na sheasamh.

5 Bí cion ag neach ar lá tar lá eile: agus bí cion ag neach eile ar gach lá *mar a chéile.* Bíodh gach éunduine laindearbhtha ann a inntinn féin.

6 An tí chongmhas an lá, as don Tighearna chongmhas sé *é;* agus an tí nach ccongmhann an lá, as don Tighearna

nach ccongmhann sé é. An té itheas, as
don Tighearna itheas sé, óir beiridh sé
buidheachus ré Día; agus an té nách
itheann, as don Tighearna nach ithean sé,
agus beiridh a bhuidhe ré Día.
7 Oír ní dhó féin mhaireas éunduine
aguinn, agus ní dó féin do gheibh éunduine
aguinn bás.
8 Oír más béo dhuinn, as don Tighearna
atámáid beó; agus más marbh dhúinn, as
don Tighearna atámáoid marbh: uime sin
más beó, nó marbh dhúinn, as leis an
Tighearna sinn.
9 Oir is chuige so fuáir Críosd bás, agus
do eiséirghe sé, agus do aithbheódhaidh se,
chum bheith na Thighearna dhó ar bheodh-
aibh agus ar mharbhaibh.
10 Ach créd fá mbeireann tusa breath
ar do dhearbhráthair? nó fós créud fa
dtarcuisnigheann tú do dhearbhrathair?
óir séasfum uile a bhfiadhnuise chaithreach
bhreitheamhnuis Chríosd.
11 Oír atá sgríobhtha, Mairimse, a deir
an Tighearna, agus sléachdfuidh gach uile
ghlún damh, agus do dhéana gach uile
theangaidh admháil do Dhía.
12 Ar a nadhbharsin do bhéura gach
áon dínn cunntus ar a shon féin do Dhía.
13 Uime sin ná bímid ní sa mhó ag
breith bhreithe ar a chéile: achd go madh
mó dhéanus sibh bréitheamhnus air so,
eadhon gan adhbhar oilbhéime na tuitme
do thabhairt da bhur ndearbhrathair.
14 Atá a fhios agum, agus is dearbh
leam tré san Dtighearna Iósa, nach *bhfuil*
éainni neamhghlan úadha féin: achd on
tí mheasas éinni do bheith neamhghlan,
atá sé dhó sin neamhghlan.
15 Gidheadh dá raibh doilgheas ar do
dhearbhrathair ar son an bhídh, ní shiubh-
lann tú a nois do réir ghrádha. Ná cuir
amúgha réd bhiádh, an té agá bhfuáir
Críosd bás ar a shon.
16 Ar a nadhbharsin na tugaidh fá
deara bhur maith do mhaslughadh:
17 Oír ní bíadh na deoch rioghachd Dé;
achd fireantachd, agus siothcháin, agus
gáirdeachus san Spiorad Náomh.
18 Oír gidh bé ar bith do ní seirbhís
do Chríosd ann sna neithibhsi *atá* gean ag
Día air, agus is dearbhtha re dáoinibh é.
19 Uime sin leanum na neithe bheanus
ré soithcháin, agus na neithe bheanus ré
follamnughadh a chéile.
20 Ná cuir amúgha obair Dé ar son
bídh. Go deimhin *atá* a nuile bhíadh
glan; achd teid a ndochar don tí itheas
maille ré hoilbhéim.
21 *As* indéunta gan fcóil dithe, ná fíon
dibhe, na *éainni* tré bhfuighe do dhear-
bhráthair tuisleadh, nó oilbhéim, nó tré a
ndéantáoi éugcruáidh é.
22 Ata creideamh agadsa, bíodh sé
agad leachd féin a bhfíadhnuise Dé. *As*
beannaighe an ti nach damnuigheann é féin
fá an ní ré dtig sé.
23 Achd an tí ar a mbí amhrus dá
nithidh sé atá se damanta, do bhrígh nach
ó chreideamh *itheas se*: óir gach ní nach
bhfuil ó chreideamh is peacadh é.

CAIB. XV.

Ni fuláir don láidir a necreidimh, an anbfann do neartughadh, mar dhearnadh le Criosd.

ATA dfiachaibh orainne an dream atá
láidir éugcrúas na ndáoineadh meirbh
diomchar, agus gan ar dtoil féin do
leanmhuin.
2 Uime sin déunadh gach áon aguinn
toil a chomharsan ré maith chum follam-
nuighe.
3 Oír ní hí a thoil féin do rinne Críosd;
achd, do réir mar atá sgríobhtha, Do luidh
imdheargadh na druinge do imdhearg thusa
oramsa.
4 Oír gidh bé neithe do sgríobhadh
roimhe so is chum sinne theagusg do
sgríobhadh íad, ionnus go mbeith dóthchas
aguinn tré fhoighid agus tré chómhfhurt-
achd na sgríobtúr.
5 Agus go dtugaidh Día na foighide
agus na cómhfhurtachda dhaóibh bheith
dáoininntin a dtáobh a chéile do réir Iósa
Críosd:
6 Ionnus go madh héidir libh go
háontadhach ré hén bhéul amháin, Día
Athair ar Dtighearna Iósa Críosd do
mholadh.
7 Uime sin gabhaídh chugaibh a chéile,
do réir mar do ghabh Críosd sinne chuige
chum glóire Dé.
8 Agus a deirim go raibh Iósa Críosd
na mhinistir an timchillghearrtha ar son
fírinne Dé, chum geallamhnach na naith-
reach do dhaingniughadh:
9 Agus ionnus go molfadh na cineadh-
acha Día ar son *a* thrócaire; do réir mar
atá sgríobhtha, Ar a nadhbharsa aid-
mheocha mé thú a measg na Gcineadhach,
agus do dhéuna mé ceól dod ainm.
10 Agus a deir sé a rís, Déunaidh
gáirdeachus, a Chineadhacha, maille ré na
phobal.
11 Agus a rís, Molaidh an Tighearna a
uile Chineadhacha, agus a phuibleacha
uile, molaidh é.
12 Agus a ris a deir Esaías, Biáidh
fréamh Iesse ann, agus an tí éireochas
chum na Ccineadhach do sdiúradh; cuirfid
na Cineadhacha a ndóthchas ann.
13 Agus go líonaidh Día an dóthchais
sibhse do gach uile ghúirdeachus agus

shiothcháin ó chreideamh dháoibh, ionnus go madh móide bhur ndóthchas, tré chúmhachdaibh an Spiorad Náoimh.

14 Agus a dhearbhráithreacha, as dearbh leamsa féin bhur dtáobhsa, go bhfuilti lán do mhaith, ar mbeith dháoibh líonta do ghach uile éolas, agus go dtig dháoibh fós a chéile do theagusg.

15 Gidheadh fós, a bhráithreacha, do sgríobh mé chugaibh a gcáil maille ré gné dhánachda, mar do bhéinn dá bhur gcur a gcuimhne, trés an ngrás tugadh dhamh ó Dhía,

16 Ionnus go mbéinn am óglach ag Iósa Críosd a measg na Gcineadhach, ag miniosdralachd soisgéil Dé, do chum go mbeith gean ar ofrail na Gcineadhach, ar mbeith dhi náomhtha trés an Spiorad Náomh.

17 Uime sin atá *adhbhar* gáirdeachais agam a Niósa Críosd sna neithíbh úd ata a ttáobh Dé.

18 Oír ní bhía mé daná ar éainni do labhairt nar oibridh Críosd thríom, chum úmhlachda na Gcineadhach, a mbréithir agus a ngníomh,

19 Maille ré cúmhachd chómharthadh agus mhíorbhuileadh, tré neart Spioraide Dé; ionnus gur chóimhlíon mé soisgéil Chríosd, ó Ierusalem, agus na timcheall go soithe Illiricum.

20 Agus mar sin do choimhéignidh mé mé féin chum an tsoisgéil do sheanmórughadh, ní sa nionad ionar hainmnigheadh Críosd, deagla mobair do thogbháil damh ar fhunndameint dhuine eile :

21 Achd do réir mar atá sgriobhtha, Do chifid, an dream nach bhfuáir a thuarasgbháil é : agus an drong nach ccúalaídh tuigfid síad.

22 Ar a nadhbharsin fós do cuireadh toirmeasg oram go minic fá theachd chugaibhse.

23 Achd a nois ó nach bhfuil ionad ní sá mhó agam sna críochuibhse, agus ro fhonn oram ré mórán bliadhann teachd chugaibhse ;

24 An tan thríallfus mé don Sbáinn, tiocfadh mé chugaibh : óir atá súil agum ré sibhse dfaicsin ag gabhail seacha dhíbh, agus sibhse do theachd riom dom sheóladh don nionad sin, achd go raibh mé saitheach a gcáil da bhur *gcuideachdasa*.

25 Achd a nois atáim ag dul go Híarusalém do dhéanamh miniosdrálachda do na náomhaibh.

26 Oir do bhádar *luchd* Mhacedónia agus Achaia fonnmhar ar chómhruinn do dhéanamh ris na náomhaibh bochd atá a Niarusalém.

27 Oír bá rothoil ríu é ; agus atáid siádsan na bhféitheamhnuibh aca. Oír má roinneadh ris na Cineadhachaibh a neithe sbioradáltasan, atá dfiachaibh orrthasan mar an gcéudna miniosdrálachd do dhéanamh dhóibhsion sna neithibh bheanus ris an gcolainn.

28 Uime sin ar na chríochnughadh so dhamh, agus ar gcur shéula dhamh ar an toradhsa dhóibh, géubhaidh mé ré bhur dtáobhsa don Sbainn.

29 Agus as deimhin leam, ar dteachd dhamh chugaibhse, go dtiocfaidh mé maille ré beannachdadh líonmhar shoisgéil Chriosd.

30 Agus íarruim dathchuinghe oraibh, a dhearbhraithreacha, tré ar Dtighearna Iósa Críosd, agus ar son ghrádha na Spioraide, bhur ndithcheall do dhéunamh ma ráon riom a nurnaighibh chum Dé ar mo shon ;

31 Chum mo sháortha ón druing atá easúmhal a dtír Iúdaighe ; agus chum go mbíadh mo sheirbhís taitneamhach ag na náoimh a Níarusalém ;

32 Ionnus go madh héidir leam teachd chugaibhse maille ré gáirdeachus do thoil Dé, agus furtachd dfagháil dhamh má ráon ribh.

33 Agus Día na siothchána maille ribh uile. Amen.

CAIB. XVI.

Tar éis fáiltiughadh do mhóran, 17 chuir Pól na bfaireach íad a ttáobh dháoine connsbóideach, contrarrdha.

ACHD táobham ribh Phébe ar ndeirbhshíur, noch as searbhfhoghantuidhe don neagluis atá a Gcenchreá :

2 Do chum go ngabha sibh ría sa Dtighearna, mar as cubhaidh do náomhaibh, agus cúngnamh ría an gach adhbhar iona mbía bhur riachdanus uirthe : oír tug sí áoidheachd do mhorán, agus dámhsa féin mar an gcéudna.

3 Fáiltighidh do Phriscilla agus do Acuila mo luchd cúnganta a Niósa Críosd :

4 (Noch do chuir a muinéul féin sios ar son manmasa : dá nach misi amháin do bheir buidheachus, achd fós eagluiseacha na Gcineadhach go hiomlán.

5 Agus do neagluis atá iona dtigh. Fáiltighidh do Epénetus as ionmhuin liomsa, agar ab é céudthoradh na Hachaíá a Gcríosd.

6 Fáiltighidh do Mhuire, noch do rinne sáothar mhór ar dtimcheillne.

7 Fáiltighidh do Andronicus agus Iúnia, mo dháoine gáoil, agus mo chumpána príosúin, noch atá oirdheirc eidir na habstalaibh, noch fós do bhí a Gcríosd rómhamsa.

8 Fáiltighidh do Amplias mo dhíoghraiseach sa Dtíghearna.

9 Fáiltighidh do Urbánus, ar bhfear cabhartha a Gcríosd, agus do Stachis mo *dhearbhrathair* ionmhuin.

10 Fáiltighidh do Apelles *noch atá* dearbhtha a Ccríosd. Fáiltighidh do luchd *éntighe* Aristoboluis.

11 Fáiltighidh do Heródion mo bhrathair. Fáiltighidh do luchd *éntighe* Narcissuis, noch atá sa Dtighearna.

12 Fáiltighidh do Thriphéna agus do Thriphósa, mná sháothruigheas sa Dtighearna. Fáiltighidh do Phersis ionmhuin, noch do rinne móran sáothair sa Dtighearna.

13 Fáiltighidh do Ruphus *duine* toghtha sa Dtighearna, agus da mhathair agus do mo mháthairse.

14 Fáiltighidh do Asincritus, Phlegon, Hermas, Phatrobas, Hermes, agus do na dearbhraithribh atá na bhfarradh.

15 Fáiltighidh do Philológus, agus do Iulias, dó Nereas, agus dá dheirbhshiáir, agus do Olimpas, agus do na náomhuibh uile na bhfarradh.

16 Beannaighe féin dá chéile maille ré póig náomhtha. Cuirid eagluiseacha Chríosd beatha agus sláinte chugaibh.

17 Agus íarruim dathchuinge oruibh, a dhearbhráithreach, géurchoimhéud do dhéunamh dháóibh ar an muinntir thógbhus siosma agus is ciontach ré hoilbheim do thabhairt úatha contrarrdha don teagasg do fhoghluim sibh; agus seachnaidh íad.

18 Oír an luchd is cosmhuil ríu so, ní don Tighearna Iósa Críosd do níd síad seirbhís, achd dá mbólg féin ; agus meallaid síad ré briathraibh millsi agus ré clúain croidhthe na ndáoine neamhurchóideach.

19 Oír ráinic *tuarasgbháil* bhur númhlachdsa na huile *dháoine.* Ar a nadhbharsin atá gáirdeachas orum bhur dtáobhsa: gidheadh is mían riom bheith dháoibh eagnuighe a dtáoibh na maitheasa, agus neamhurchoideach a dtaobh a nuilc.

20 Agus bruithfidh Día na síothchána Sátan fáoi bhur gcosaibh go haithghoird. Grása ar Dtighearna Iósa Críosd maille ribh. Amén.

21 Cuiridh Timotéus mo chompánach, agus Lúcius, agus Iáson, agus Sosipater, mo dháoine gáoil, beatha agus sláinte chugaibh.

22 Cuirimsi Tertius, noch do sgríobh an eipistilse, beatha agus sláinte chugaibh sa Dtighearna.

23 Cuiridh Gaius mósdóir féin, agus na heagluisi uile, beatha agus sláinté chugaibh. Cuiridh Erastus prócadóir na caithreach beatha agus sláinte chugaibh, agus an dearbhrathair Quartus.

24 Grása ar Dtighearna Iósa Críosd maille ribh uile. Amén.

25 Agus a nois don té lér féidír sibh do dhaingniughadh do réir mo shoisgeilsi, agus sheanmóra Iósa Críosd, do réir fhoillsighe na seicréide, noch do congmhadh go folaigheach ó thús an domhain,

26 Achd a nois atá ar na nochdadh, agus ar na fhoillsiughadh do na huile chineadhachaibh, tré sgrioptúraibh na bhfáidheagh, dó réir aithne Dé bhiothbhúain, chum úmhlachda an chreideimh:

27 Don náoin Día éagnaidhe amháin, glóir go síorruidhe tré Iósa Críosd. Amén.

Ceud Epistil Phoil abssdail chum na CCORINTHIANACH.

CAIB. I.

Los cóinntinne do chosc, 18 *goiridh sé ó tháoibh-cheill an tsaoíghailse iad, go gliocas na croiche céasduidh.*

POL, Absdal Iósa Críosd do réir gharma tre thoil Dé, agus Sostenes *ar* ndearbhbhrathaír,

2 Chum eagluise Dé atá a Gcorintus, chum na druinge atá ar na náoimhadh a Niósa Criosd, náoimh do réir gharma, maille ris na húile *dháoinibh* ghoireas ann gach éainâit air ainm ar Dtighearna Iosa Críosd, noch as *Tighearna* dhoibhsean agus dhúinne:

3 Grása maille ribh, agus síothcháin, *ó* Dhía ar Nathair, agus *ón* Dtighearna Iósa Críosd.

4 Beirim a bhuidhe do ghnáth ré mo Dhía ar bhur sonsa, do tháobh ghrás Dé do tugadh dhíbh a Niósa Críosd;

5 Ar a nadhbhar go bhfuil sibh ar bhur ndéanamh saidhbhir sna nuile *neithibh* thrídsion, ann gach uile urlabhra, agus an gach uile eólas;

6 Do réir mar do dhaingnidheadh fíadhnuisi Iósa Criosd ionnuibh:

7 Ionnas nach bhfuil riachdanas én tiodhluice oraibh; ag fuireach dhibh ré teachd ar Dtighearna Iósa Críosd:

8 Noch fós dhaingneóchas sibh go foircheann *bhur mbeatha, ionnus go mbía sibh* neimhchiontach a ló ar Dtighearna Iósa Críosd.

9 Atá Día díleas, tres ar goireadh sibh chum cumuinn a Mhic Iósa Críosd ar Dtighearna.

10 Agus íarruim dathchuinge oraibh a dhearbhraithreacha, tré ainm ar Dtighearna Iósa Críosd, sibh uile do labhairt éainneithe amháin, agus gan siosma do bheith bhur measg; achd a bheith ceangailte dhá chéile go diongmhalta a náoiuinntinn agus a náoin chéill.

11 Oír a dhearbhraithreacha, do foillsigheadh dhamh oraibhsi, ré luchd *tighe* Chlóe, go bhfuilid imreasana eadraibh.

12 Ag so a ní a deirim, go nabair gach áon agaibhsi, Gabhaimse ré Pól; gabhaimsi ré Hápollos; gabhaimsi ré Céphas; gabhaimsi ré Críosd.

13 An bhfuil Críosd ar na roinn? an é Pól do céusadh ar bhur son? nó ann a nainm Phóil do baisdeadh sibh?

14 Beirim a bhuidhe ré Día nár bháisd mé áoinneach agaibh, achd Crispus agus Gaius;

15 Deagla go naibeóradh éainneach gur a mainm féin do bhaisd mé.

16 Gidheadh fós do bhaisd mé muinntir Steapháin: ós a chionn sin, ní feasach dhamh gur bhaisd mé áoinneach eile.

17 Oír ní chum baisdigh do dhéunamh do chuir Críosd mé, achd chum an tsoisgéil do sheanmórughadh: ní re gliocas briathar, deagla croichthe Chríosd do chur a neimhbhrígh.

18 Oír as amadanachd don dreim théid a múgha bríathar na croichthe; achd dhúinne atá air ar slanúghadh as é cúmhachda Dé é.

19 Oír atá sgríobhtha, Sgriosfaidh mé eagna na *ndáoineadh* eagnaighe, agus cuirfidh mé ar gcúl tuigse na *ndáoineadh* dtuigsionach.

20 Cá *bhfuil* an teagnuidhe? cá *bhfuil* an scriobuighe? cá *bhfuil* fear tagartha an tsáoghailsi? a né nach dearna Día aimhgliocas do ghliocas an dómhainsi?

21 Oír a neagna Dé ó nár aithin an sáoghal Día tré eagna, bá toil lé Dia tré éigcríonnachd na seanmóra an dream chreideas do shlánughadh.

22 Agus bíodh go níarraid na Iúduighe comhartha, agus go sirid na Gréugaidh eagna:

23 Gidheadh fós do nímidne Críosd ar na chéusadh do sheanmórughadh, na oilbhéim do na Iuduighibh, agus na éigcríonnachd do na Gréugaibh;

24 Achd don druing atá ar na ngairm, eidir Iúdaighe agus Ghréugach, Críosd cúmhachd Dé, agus eagna Dé.

25 Oír is glioca aimhghliocas Dé náid dáoine; agus as neartmhaire meirbheas Dé náid dáoine.

26 Oír a dhearbhraithreacha, do chí sibh bhur ngairm, nach iomdhá *dhibh* eagnuighe do réir na feóla, ní hiomdha cúmhachdach, ní hiomdha úasal:

27 Achd do thogh Día neithe éigcríonna an tsáoghail chum adhnáire do chur ar na dáoinibh eagnuidhe; agus do thogh Día neithe neimhneartmhara an tsáoghail chum adhnáire do chur air na neithibh neartmhara;

28 Agus do thogh Día, neithe anúaisle an tsáoghail, agus na neithe tarcuisneacha, agus na neithe nach bhfuil ann, chum na neitheann atá ann do chur a neimhbhrígh:

29 Ionnus nach déanadh feóil air bith uáill iona fhíadhnaise.

30 Achd as úadhasan atá sibhse a Niósa Críosd, noch atá ar na dhéunamh ó Dhía dhúinne na eagna, agus na fhíréuntachd, agus na náomhthachd, agus na fhúasgladh:

31 Ionnus, do reir mar atá sgriobhtha, An tí do ní máoithfeachus, déunadh sé máoithfeachas sa Dtighearna.

CAIB. II.

Gur fearr thuigthear Criosd ar na cheasadh, le obair Spioraid Dé ar an chróidhe, agus lé mirbhuilibh; no le úrlabhra millse.

UIME sin, ar dteachd damhsa chugaibh, a dhearbhráithreacha, ní ré hóradh-bríathar na re gliocas, tháinic me dfóillsiughadh fíadhnuise Dé dhíbh.

2 Oír níor léig mé oram féin bhur measgsa eólas do bheith agum air ní ar bith, achd amháin air Iósa Críosd, agus é fós ar na chéusadh.

3 Agus do bhí mé bhur measgsa a néugcrúas, agus a neagla, agus a gcriothnughadh mhór.

4 Agus ní raibh mo chomhrádh ná mo sheanmóir a millseachd bhríathar an ghliocais dáonna, achd a bhfoillsiughadh dhearbhthachd chúmhachda na Spioraide:

5 Ionnus nach bíadh bhur gcreideamhsa a ngliocas na ndáoine, achd a gcúmhachd Dé.

6 Gidheadh fós lábhramáoid go héagnuidhe a measg na ndáoineadh iomlána: bíodh nach do réir éagna an tsáoghailse, nó phrionnsadh an tsáoghailse, atá ag dul amúgha:

7 Achd labhramáoid éagna Dé a sei-

creid, a *néagna* fholaigheach, noch do
orduigh Día roimh an tsáoghal chum ar
nglóirinne:

8 A *néagna* nar bhaithne dáoinneach
do phrionnsaidhibh an tsáoghailse: óir dá
madh aithne dhóibh *í*, ní chéusfaidís
Tighearna na glóire *go bráth.*

9 Achd do réir mar atá sgriobhtha, Ní
fhacaidh súil, agus ní chuálaidh clúas, agus
nír smuáin croídhe duine, na neithe do
ullmhuigh Día don druing ghrádhaigheas é.

10 Gidheadh achd do fhoillsigh Día
dhúinne *iad* tré na Spioraid: oír sgrúdáighe
an Spiorad na huile neithe, agus fós, neithe
doimhne Dé.

11 Oír cía hé an neach aga bhfuil fios
na neitheann is lé duine, achd amháin ag
an spioraid atá sa duine? as mar an
gcéudna ní bhfuil fios na neitheann is ré
Día ag áoinneach, achd amháin ag Spior-
aid Dé.

12 Gidheadh ní hé spiorad an tsáogh-
ail, do ghabhamairne chugainn, achd an
spiorad atá ó Dhía; ionnus go mbíadh
fios na neitheann aguinn noch do tíodh-
laiceadh dhúinn ó Dhía.

13 Noch fhoillsighemid mar an gcéadna,
ní a mbríathraibh theaguisgeas an gliocas
dáonna, achd a mbríathraibh theaguisgeas
an Spiorad Náomh; ag coimhcheangal na
neitheann spioradálta ré chéile.

14 Achd ní feas don duine nádúrtha na
neithe thig ó Spiorad Dé: oír as aimh-
ghliocas ris íad: agus fós ní féidir leis a
bhfios do bheith aige, do bhrígh gur go
sbioradalta aitheantar iad.

15 Gidheadh is léir don duine sbiorad-
alta na huile neithe, agus fós ní bhfuil féin
fa bhreith áonduine.

16 Oír cía daithin inntinn an Tighearna,
noch dó bheuradh teagusg dhó? Achd atá
inntinn Chríosd aguinne.

CAIB. III.

Is comhluchd oibre do Dhía, na mínisdridh;
11 *achd Criosd fein bunait an chreidimh.*

AGUS, a dhearbhraithreacha, níor
bhféidir leamsa labhairt ribhse mar
dháoinibh sbioradálta, achd mar dháoinibh
colluidhe, amhuil náoidheanuibh a Gcríosd.

2 Do bheathaidh mé sibh re bainne,
agus ní ré bíadh: óir níor bhféidir libh fós
a ghabháil chugaibh, agus a nois féin ní
féidir libh.

3 Oír atá sibh fós colluidhe: oír ó *atá*
tnúth, agus imreasuin, agus aimhreiteach
eadruibh, a né nach bhfuiltí colluidhe, agus
nach siobhlann sibh do réir dháoine?

4 Oír an tan a deir neach, As lé Pól
misi; agus neach eile, As le Apollos *misi;*
a né nach bhfuiltí colluidhe?

5 Oír cía hé Pól? agus cía hé Apollos,
achd na mínisdrí tré ar chreideabhair, agus
do réir mar tug an Tighearna do ghach
áoinneach?

6 Do phlanndaigh misi, *do chraith*
Apollos an tuisge; achd a sé Día tug an
fás.

7 Ar a nadhbharsin ní bhfuil éifeachd
sa tí phlanndaigheas, na fós sa tí *chroitheas*
an tuisge; achd a Ndía do bheir an fás.

8 Agus is ionnann an tí phlanndaigheas,
agus an tí *chroitheas* an tuisge: agus do
ghéubhaidh gach áon a thúarasdal do réir
a sháothair.

9 Oír is cómhluchd oibre do Dhía sinne:
is sibhse treabhaire Dé, agus áitreabh Dé.

10 Do reir ghrás Dé tugadh dhamhsa, do
chuir mé an fhonndameint, mar mhaighis-
dir íulmhar oibre, agus tógbhuidh neach
eile obair air. Gidheadh tabhradh gach
áon dá aire cionnus thógbhus sé a nobair.

11 Oir ní héidir ré háoinneach fonnda-
meint ar bith eile do chur, táobh amuigh
don fhonndameint atá ar na chur cheana,
eadhon Íósa Críosd.

12 Agus dá dtógbhuidh áoinneach ar an
bhfonndameintsi ór, airgead, clocha uáisle,
adhmad, féur, no connlach;

13 Do dhéuntar obair gach áonduine
follus: óir foillseochaidh an lá é, do bhrígh
go madh léir é ris an dteine; agus foill-
seóchaidh an teine cionnus bhías obair
gach éunduine.

14 Da nanaidh obair áonduine noch do
thóg sé ar *an bhfonndameint,* do ghéubh-
aidh se túarasdal.

15 Má loisgear obair éunduine, rachaidh
a sháothar amúgha: gidheadh sáorfuigh-
thear é féin; achd sin fós amhúil tré
theine.

16 A né nach bhfuil a fhios aguibh gur
sibh teampoll Dé, agus go gcómhnuigheann
Sbiorad Dé ionnaibh?

17 Má thruáilligheann einneach team-
poll Dé, sgriosfuidh Día an tí sin; óir atá
teampoll Dé náomhtha, noch as sibhse.

18 Na mealladh éinneach é féin. Má
chithear déunduine aguibh é féin do bheith
glic sa tsáoghalsa, biodh sé na amadán,
ionnus go mbíadh se glic.

19 Oír is aimhghliocas ré Día gliocas
an tsáoghalsa. Oír atá sgríobhtha, Gream-
uidhe sé na dáoine glioca ann a sligh-
thibh féin.

20 Agus a rís, Atá a fhios ag an Dtigh-
earna, gur díomháoineach smuáintighe na
ndáoineadh glioc.

21 Uime sin na déunadh áoinneach
máoithfeachas ar dháoinibh. Oír is libhse
na huile neithe;

22 Da madh é Pól é, nó Apollos, nó
Céphas, nó an saoghal, nó beatha, nó
bás, nó na neithe atá do lathair, nó na

neithe atá chum teachda; is libhse íad uile.

23 Agus as lé Críosd sibhse; agus *as* le Día Críosd.

CAIB. IV.

Pól na scáthan dheagh-fheadhmantaigh na heagluise.

GO madh hamhluidh mheasfus duine sinne, mar mhinisdridh Chríosd, agus mar fheadhmantachaibh rúindíamhradh Dé.

2 Tuilleadh eile íarrthar ar na feadhmantachaibh, go bhfuighthidh neach díleas.

3 Ar mo shonsa is ro bheag mo shuim a mbreitheamhnus do dhéunamh dháoibhsé oram, ná fós a mbreitheamhnus dáonna: achd fós, ní bheirim breath oram féin.

4 Oír ní feasach dhamh ní ar bith dhom tháobh féin; gidheadh ní sháorann sin mé: achd a sé an Tighearna an tí is breitheamh oram.

5 Uime sin ná beiridh breith ar áoinní roimh a nam, nó go dtíg an Tighearná, noch fhoillseóchas neithe folaigheacha an dorchadais, agus nochdfus rún na gcroidheadh: agus ann sin do ghéubhaidh gach áon moladh ó Dhía.

6 Agus a dhearbhraithreacha, do tharruing mé na neithesi chugum féin, agus chum Apollos a bhfioghair ar bhur sonsa; chum sibhse dá bhfoghluim uáinn gan bheith dháoibh ní sa glioca ná mar atá sgriobhtha, gan neach aguibh do bheith a naghaidh a chéile ar na shéideadh.

7 Oír cía chuireas ar leith thusa? agus créud atá agad nach bhfuáir tú? agus má fuáir tú é, créd fa ndéanann tú glóir as, mar nach glacfá *é?*

8 Atá sibh a nois sáitheach, atá sibh a nois ar bhur ndéunamh sáidhbhir, do ghnodhaigheabhair rioghachd ionar bhféugmhaisne: agus do bfearr leam go bhfaghadh sibh rioghachd, ionnas go mbeidhmísne fós ar ríoghaibh maille ribh.

9 Oír méasuím gur chuir Día inne na habsdail dheireannacha amach, mar dhruing atá ar na dteilgean chum báis: óir do rinneadh sgáthán dhinn don tsaóghal, agus dainglibh, agus do dháoinibh.

10 *As* amadáin sinne ar son Chríosd, achd *atá* sibhse glic a Gcríosd; atamáoidne éugcruáidh, achd *atá* sibhse láidir; *atá* sibhse ag faghail onóra, agus sinne ag faghail easonórá.

11 Gus a namsa féin atámáoid ag fagháil ocaruis, agus iótan, agus atámáoid lomnochdaigh, agus gabhthar do dhornaibh orainn, agus ní bhfuil ionad comhnuidhe ar bith áirighe aguinn;

12 Agus atámáoid ag fágháil sháothair, ag déunamh oibre ría ar lámhuibh féin: an tan mhallaighthear sinn, do bheirmíd ar mbeannachd úainn; an tan ghérléantar sinn, do bheirmid fulang uáinn:

13 An tan mhaslaighthear sinn, níomáoid úrnaighe: atamáoid air ar ndéunamh mar shalchar an domhain, mar sgim na nuile neitheann gus a niugh.

14 Ní chum sibhse do náiriughadh sgríobhuim na neithesi, achd mar mo chloinn ionmhuin theagusgim *sibh.*

15 Oir bíodh go bhfuil deich mile do luchd teaguisg agaibh a Gcríosd, ní híomdha fós bhur naithre: oír is misi do ghin sibh a Nióså Críosd trés an tsoisgéul.

16 Uime sin íarruim dathchuinge oraibh, mo lorg féin do leanmhuin.

17 As chuige so do chuir mé Timoteus chugaibh, atá na mhac ghrádhach agum, agus díleas sa Dtighearna, noch chuirfeas a gcuimhne dhíbh mo shlighesi a Gcríosd, do réir mar theaguisgim sna huile eagluisibh an gach éanáit.

18 Achd mar nach dtiocfuinn ní sa mhó chugaibh, atá dream *aguibh* ar nat súas.

19 Gidheadh do thoil an Tighearna, tiocfuidh mé chugaibh go haithghearr, agus aitheónuidh mé, ní híad bríathra na druinge sin atá ar nat súas, achd a gcúmhachda.

20 Oír ní a mbríathraibh *atá* rioghachd Dé, achd a gcúmhachdaibh.

21 Créud is áill libh? an lé sgíursa thiucfas mé chugaibh, no ré gradh, agus ré spioraid cheannsachda?

CAIB. V.

An duine colach do chur úadhadh, 8 *agus drochmhein do chláoi thríd amach, sul ghabhthar an cumaóineach.*

ATA sé dhá aithris go coitcheann *go bhfuil* sdríopachas eadruibh, agus a ionnshamhuil do sdríopachas nach ainmnighthear a measg na Gcineadhach féin, eadhon go mbíadh bean á athar ag an mac.

2 Agus atá sibh ar nat súas, agus níor ghabh dóbrón sibh mar budh chóir, chúm fhir déunta an ghníomhsa do thogbháil as bhur lár.

3 Oír go deimhin, do bhreathnuigh misi cheana, mar neach nách bhfuil a láthair a bpearsuinn, achd atá a lathair a sbioraid, amhuil mar do bhéinn a láthair, an tí do rinne mar so an gníomhsa.

4 Ar mbeith dhíbhse, agus dom spioraidse cruinn a bhfochair a chéile, a nainm ar Dtighearna Iósa Críosd, maille ré cúmhachd ar Dtighearna Iósa Críosd,

5 Ionnshamhail a nfirsin do thoirbhirt do Shátan, chum na colla do cháochludh, iónnus go sáorfuidhe an sbiorad a ló an Tighearna Iósa.

6 Ní *bhfuil* bhur ngáirdeachus ion-

mholta. A né nach bhfuil a fhios aguibh go ngearuighean beagan laibhín an táos uile?

7 Uime sin sgriosaidh uáibh an sean láibhin, ionnus go mbíadh sibh bhur dtáos núadh, amháil atá sibh gan laibhín. Oír fuáir Críosd ar *núan* cásgne a iodhbairt air ar son:

8 Ar a nadhbharsin déunam an fhéusda choimhéud, ni ré seanlaibhín, na ré laíbhin uilc agus droichmhéine; achd ré *harán* an fhíorghloine agus fírinne gan laibhín.

9 Do sgríobh mé chugaibh a leitir gan bheith dhibh a gcaidreabh sdríopach:

10 Achd ní hiad sdríopacha an tsáoghailse go huilidhe, náid a dháoine sanntacha, náid a luchd sracaireachda, náid a luchd iodhaladhruidh; óir da madh íad do chaithfeadh sibh an sáoghal dfágbhail.

11 Achd a nois do sgríobh mé chúgaibh gan chaidreabh do dhéanamh, má bhíonn éainneach dá ngoirthear dearbhráthair na sdríopaigh, nó na dhuine shanntach, nó na fhear iodhaladhruidh, no na fhear cainighe, nó na fhear misge, nó na fhear fúaduighe; ná caithidh fíu an bhidh na fhochair.

12 Oír créud í mo chuidse do bhreitheamhnus do thabhairt ar an druing atá amuigh? a né nách air an druing áta a stigh do bheir sibhse breitheamhnus?

13 Achd do ní Día breitheamhnus ar an druing atá amuigh. Uime sin tógbhuidhsi uáibh as bhur lár an drochdhuine sin.

CAIB. VI.

Spreagthar agardais chur fa bhreith na neimhchreidmheach, 15 agus trúaillcadh an chuirp, noch is teampall spioradalta do Chríosd.

AN lámhann éinneach aguibh, agá bhfuil cúis a naghaidh dhuine eile, gan dul fáoi bhreitheamhnus na náomh, achd na ndáoine míochothrom?

2 A né nách bhfúil a fhios aguibh go mbéuraid na náoimh breath ar an dómhan? agus más ribhse bheirthar breath ar an domhan, a né nach fíu sibh bheith bhur mbreitheamhnuibh ar na hadhbharaibh is lúgha?

3 Nach fios díbh go mbéaramne breitheamhnus ar na hainglibh? créud fá nach mó ná sin ar na neithibh bheanus ris an mbeathaidh si?

4 Uime sin ó tá sibh a nionadh breitheamhnuis do dhéunamh ar na neithibh bheanus ris an mbeathaidh so, cuiridh na suidhe chum bhreitheamhnuis an dream atá fa tharcuisne sa neagluis.

5 As do chur adhnáire oraibh do labhruim. An mar sin, nach bhfuil go fíu éunduine amháin eagnuidhe eadruibh? dá dtiocfadh breitheamhnus do dhéunamh eidir a dhearbhráithre?

6 Achd téid dearbhráthair chum dlighe ré dearbhráthair *eile*, agus sin fós a lathair dháoine gan chreideamh.

7 Uime sin a nois atá lochd go cinnte ionnuibh, tré dhul díbh chum dlighe eadruibh féin. Créd fá nách bhfuilngthí éugcóirní as táosga? créd fa nách *bhfuilngthí bhur* meálladh ní as luáigbthe?

8 Gidheadh fós, do ní sibh féin éugcóir, agus díoghbháil, agus sin ar *bhur* ndearbhráithribh.

9 A né nach bhfuil a fhios aguibh nach bhfaghuid luchd déanta na heugcóra sealbh ríoghachda Dé? Ná mealltar sibh: ní bhfuighidh sdríopthacha, na luchd iodhaladhruidh, na luchd adhaltrannais, ná dáoine macnusacha, ná dáoine míonadúrtha,

10 Ná gaduighthe, ná dáoine sanntacha, na luchd meisge, na luchd imdheargtha, náid sracaireadha, oidhréachd ríoghachda Dé.

11 Agus mar so do bhí cuid agaibhse: achd atá sibh ar bhur nionnladh, achd atá sibh ar bhur náomhadh, achd atá sibh ar bhur sáoradh a nainm an Tighearna Iósa, agus tré Spiorraid ar Ndéinne.

12 Atáid na huile neithe dlisdeanach dhamh, achd ní bhfuilid uile tarbhach: atáid na huile neithe dlisdeanach dhamh, gidheadh ní béarthar fáoi chúmhachda éinneithe mé.

13 An bíadh don bholg, agus an bólg don bhíadh: gidheadh sgriosfuidh Día íad ar áon. Achd ní do sdríopachas *do hórduigheadh* an corp, achd don Tighearna; agus an Tighearna don chorp.

14 Agus do thóg Día an Tighearna súas, agus tóigeabhaidh sé sinne súas ré na chúmhachdaibh féin mar an gcéadna.

15 A né nach bhfuil a fhios aguibh gur boill do Chríosd bhur gcuirp? uime sin an dtoigeubhaidh misi boill Chríosd, chum ball sdríopaidhe do dhéunamh dhíobh? nár léige Día sin.

16 A né, nách bhfuil a fhios aguibh an tí atá ceangailte do sdríopaidh gur éunchorp *ría* é? óir bíaidh, ar sé, días na naóinfheóil.

17 Gidheadh an tí atá ceangailte don Tighearna is áoinspiorad *ris* é.

18 Seachnuidh sdríopachas. Atá gach peacadh dá ndéanann duine leith amuígh don chorp; achd an tí do ní sdríopachas do ní sé peacadh a naghaidh a choirp féin.

19 A né, nach bhfuil a fhios aguibh, gur ab é bhur gcorp teampoll an Spiorad Náoimh, noch atá ionnuibh, agus atá aguibh ó Dhía, agus nach libh fein sibh?

20 Oír do cheannchadh sibh ar lúach; uime sin tugaidh glóir do Dhía ré bhur

gcorp, agus ré bhur spioraid, óir is lé Día iad.

CAIB. VII.

Freagra na cceisde attáobh posadh, 18 *Ghairm nó oifige dhuine,* 25 *agus gheanmnuidheachd.*

TUILLEADH eile a dtáobh ná neitheann do sgríobh sibh chugam: *is* maith dfear gan buáin ré mnáoi.

2 Gidheadh, *do sheachna* sdríopachais, bíodh a bhean féin ag gach áoinneach, agus a fear féin ag gach éunmhnáoi.

3 Tugadh an fear a dúalgus féin don mhnáoi: agus an bhean don fhior mar an gcéudna.

4 Ní ag an mnáoi atá cumus a cuirp féin, achd ag an bhfear: agus ní ag an bhfear atá cúmus a chuirp féin mar an gcéudna, achd ag an mnáoi.

5 Ná meallaidh a chéile, achd amháin do thoil a chéile air feadh tamuill, chum sibh féin do thabhairt do throsgadh agus dúrnaighe; agus a rís taguidh a gceann a chéile, deagla go gcuirfeadh Satán cathughadh oraibh tre bhur neamhgheanmnuidheachd.

6 Achd is mar chomhairle a deirim so ribh, *agus* ní mar áithne.

7 Oír do bfearr leam go mbíadh na huile dháoine mar mé féin. Gidheadh atá a thiodhlacadh féin ag gach éunduine ó Dhía, ag neach mar so, agus ag neach eile mar súd.

8 Uime sin a deirim ris an druing nach bhfuil pósda, agus ris na baintreabhachaibh, Gur maith dhóibh má fhanuid síad mar fhanuimse.

9 Gidheadh muna féidir ríu íad féin do chongmháil geanmnuidh, pósadh síad: óir as fearr pósadh ná bheith ar lasadh.

10 Achd áithnighim don druing atá pósda, *bíodh* nach misi, achd an Tighearna, Gan an bhean do dhealughadh ré na fear.

11 Achd má dhealuigheann sí *ris* fhanadh sí gan phósadh, nó bíodh sí réidh ré *na* fear: agus ná ligeadh an fear a bhean.

12 Achd a deirimsi re cách, *agus* ní he an Tighearna: Dá raibh bean gan chreideamh ag dearbhráthair ar bith, agus go dtig a háonta ar fhuireach na fhochair, ná cúireadh úadh í.

13 Agus an bhean agá bhfuil fear gan chreideamh, agus go dtig a áonta ar fhuireach na fochair, na cuireadh sise uáithe é.

14 Oír atá an fear gan chreideamh, ar na náomhadh sa mnáoi, agus atá an bhean gan chreideamh ar na náomhadh san bhfear: nó do bhíadh gan amharus bhur gclannsa neamhghlan: achd a nois atáid síad náomhtha.

15 Gidheadh dá ndealuighe an duine gan chreideamh é féin, bíodh sé dealuighthe. Ní bhfuil dearbhráthair, nó deirbhshíur fá dháoirse ann a leithid so do *chás:* achd is chum siothcchána do ghoir Día sinn.

16 Oír gá fios duit, a bhean, nach sláinneochthá an fear? nó gá fios duit, a fhir, nach slainneochtha an bhean?

17 Achd do réir mar do roinn Día *a thiodhlaice* ré gach éunduine, do réir na gárma tug an Tighearna dá gach áon, go madh hamhluidh sin shiubhalfus sé. Agus is mar sin órduighimse sna huile eagluisibh.

18 An bhfuil éinneach ar na ghairm ar mbeith dhó timchillghéarrtha: ná híarradh sé a bheith neimhthimchillghearrtha. An bhfuil éinneach ar na ghairm gan bheith dhó timchillghéarrtha: na timchillghearrthar é.

19 Ní bhfuil éifeachd sa timchillghearradh, agus ní fhuil éifeachd sá neimhthimchillghearradh, achd a gcoimhéud aitheantadh Dé.

20 Fanadh gach áon sa ngairm ionar goireadh é.

21 Nar goireadh thú ad shearbhfhoghantuidhe? ná bíodh suim agad ann: gidheádh más féidir leachd bheith sáor, go madh hé sin do rogha.

22 Oír an tí atá ar na ghairm sa Dtighearna, na shearbhfhoghantuidhe, is duine sáor e don Tighearna: is mar an gcéudna fós an tí atá ar na ghairm, ar *mbeith dhó* sáor, as searbhfhoghantuidhe do Chríosd é.

23 Do ceannchadh sibh ar lúach; ná bíghidh bhur séirbhíseachuibh do dháonibh.

24 A dheárbhráithreacha, fanadh gach aon ag Día, sa ngairm a fuáir sé.

25 Achd a dtáobh na maighdean ní bhfuil áithne an Tighearna agam: gidheadh do bheirim comhairle, mar neach fuáir trócaire ón Dtighearna ré bheith díleas.

26 Uime sin sáoilim gur maith so ar son an riachdanuis atá do láthair, óir *is* maith do dhuine bheith mar sin.

27 An bhfuil tú ceangailte do mhnáoi? na híarr dealadh *ría.* An bhfuil tu sgáoilti ó mhnáoi? ná hiarr bean.

28 Achd fós ma phósann tú, ní bhfuil peacadh dhuit ann; agus má phósann maighdean, ní bhfuil peacadh dhi ann. Gidheadh do gheubhaid a leithid so buáidhirt do tháobh na feóla: achd atáimse da bhur ccoigilt.

29 As uime a deirim so, a dhearbhraithreacha, do bhrígh na haimsire do bheith aithghearr: ionnus go mbíadh an drung agá bhfuilid mná mar nach bíadh *mná* acá;

30 Agus an dream do ní cáoi, mar dhruing nach déun cáoi; agus an dream

do ní gáirdeachus, mar luchd nach dein gáirdeachus; agus an dream cheannchus, mar dháoinibh gan sealbh aca;

31 Agus an dream chaitheas an sáoghalsa, mar dhruing nach ccaitheann *é*: óir imthigh sgéimh an tsáoghailse thart.

32 Agus bá mian leam sibhse do bheith gan rochúram. An té nach bí pósda, bí curam na néitheann bheanus ris an Tighearna air, cionnus budh fhéidir ris toil an Tighearna do dhéunamh:

33 Achd an té bhíos pósda bí cúram na neitheann sáoghalta air, cionnus búdh fhéidir leis toil *a* mhná do déunamh.

34 Atá dithfir eidir bean agus máighdion. Bí curam na neithean nbheanus ris an Dtighearna air an mnáoi nach bí pósda, ionnus go mbíadh sí náomhtha a gcorp agus a spioraid: achd bí cúram na neitheann bheanus ris an sáoghal ar an mnáoi bhíos pósda, cionnus búdh fhéidir ría toil a fir do dhéunamh.

35 Agus is ar mhaith libhse a deirim na neithesi; ní chum bhur ngabhála a ndúl, achd chum an ní noch is damhail, achd ionnus go cceangalfadh sibh don Tighearna gan trioblóid.

36 Achd dá sáoilidh éinneach nach iomchubhaidh dhá mhaighdin bláth a haimsire do léigean tháirrsi, agus gur cóir a dhéanamh mar sin, déunadh mar is áill ris féin, ní bhfuil peacadh dhó ann: pósdar íad.

37 Achd an tí atá dearbhtha as a chroidhe féin, ar nach bhfuil riachdanus, agus fhéudus a thoil féin do cheannsughadh, agus do chuir so roimhe iona chroidhe a mhaighdean do choimhéud, is maith do ní sé é.

38 Uime sin is maith do ní an té do bheir dfior *í*; achd is fearr do ní an té nách tabhair dfior *í*.

39 Atá an bhean ceangailte ó dhligheadh ar feadh sháoghail a fir; gidheadh dá bhfaghuidh a fear bás, atá sí sáor ré pósadh ris an tí as áill ría; amháin sa Dtighearna.

40 Achd do réir mar sháoilimse, as mó is beannaighe í da nanaidh sí mar sin: agus is dóigh leamsa go bhfuil Spiorad Dé agum féin.

CAIB. VIII.

Gu bhfuil ar neólas insdiúradh le grádhglan.

TUILLEADH eíle a dtáobh na neitheann iodhbarthar diodhaluibh, atá a fhios aguinn go bhfuil éolus aguinn uile. Arduighe an teólus inntínn dhuine, achd do ní an grádh follamnughadh.

2 Achd más dóigh ré héunduine, fios éinneithe do bheith aige ní feas dó fós éinní do réir mar budh chóir fios do bheith aige.

3 Achd dá dtuguidh éinneach grádh do Dhía, as eólghach dhó é.

4 Uime sin a dtáobh íthe *bhídh* íodhbarthar díodhaluibh, atá a fhios aguinn nach *bhfuil* éifeachd ar bith a niodhail, agus *nach bhfuil* Día eile ann achd an táon *Día.*

5 Oír bíodh go bhfuilid *neithe* ann dá ngoirthear dée, ar neamh agus ar talamh, (amhail atáid iomad dée, agus iomad tighearnadh.)

6 Gidheadh *ní bhfuil* aguinne *achd* áon Ndía amháin, an Tathair, ó *a bhfuilid* na huile neithe, agus sinne annsan: agus éin Tighearna Iósa Críosd, tré *a bhfuilid* na huile neithe, agus sinne thrídsion.

7 Gidheadh *ní fhuil* an teólus sin ag gach éunduine: oír atá dream áirighe agá bhfuil fios na hiodhaile gus a nois itheas *é* mar ní iodhbarthar diodhaluibh; agus ar mbeith dá ccoinnsiás éugcruáidh salaighthear é.

8 Achd ní moltar sinn ar son bídh a bhfíadhnuise Dé: óir dá nítheam, ní saidhbhride sinn é; agus muna nitheam, ní dáibhride sinn é.

9 Gidheadh tugaidh bhur naire ribh nach mbiáidh an cúmhachdasa atá aguibh a gcail ar bith na adhbhar oilbhéime don druing atá lag.

10 Oír da bhfaicidh éunduine thusa agá bhfuil eólas ad shuídhe ar bhórd a dteampoll na niodhal, a né nach neirteóchar connsías an tí atá meiribh chum na neitheann iodhbarthar diodhaluibh íthe;

11 Agus do bhrígh heoluise an rachaidh an dearbhráthair éugcruáidh amúgha, agá bhfúair Críósd bás ar a shon?

12 Agus mar sin ag peacughadh dhíbh a naghaidh na ndearbhraithreach, agus ag lot a ccoinnsiáis éugcruaidh, do ní sibh peacadh a naghaidh Chríosd.

13 Uime sin, dá dtugaidh bíadh adhbhar oilbhéime dom dhearbhráthair, ní íosaídh mé feól go bráth, ionnus nach dtiubhrainn adhbhar oilbhéime dom dhearbhráthair.

CAIB. IX.

Cumas na neasbul. 7 Beathughadh na minisdreadh, 24 agus an bheathasa mar choimhliong.

ANE nách easbal misi? a né nach bhfuilim sáor? a né nach bhfacaidh mé Iósa Críosd ar Dtighearna? a né nach sibhse mobair sa Tighearna?

2 Bíodh nach easbal mé do dháoinibh eile, go dearbhtha a seadh dháoibhse: oír as sibhse séula mabsdaltachda sa Tighearna.

3 A sí so mo fhreagra don druing
chuirfeas ceisd oram,
4 A né nach bhfuil cúmhachd íthe agus
íbhthe aguinne?
5 A né nach bhfuil cúmhachd aguinn
bean, ná deirbhshiúr, do bhreith linn fá
gcuáirt, amháil do níd an chuid eile do na
habsdalaibh, agus bráithreacha an Tigh-
earna, agus Céphas?
6 Nó an bhfuilimse amháin agus Bar-
nabas, gan chúmhachd aguinn bheith sáor
ó obair?
7 Cía théid chum cogaidh uáir ar bith
ar a chosdús féin? cía chúireas fíneamhuín,
agus nach ítheann féin dá thoradh? nó cía
bheathuigheas tréud, agus nach blaiseann
do bhainne an tréuda?
8 An mar dhuine labhrum na neitheso?
a né nach abair an reachd na neithesi mar
an gcéudna?
9 Oír atá sgriobhtha a reachd Mháoisi,
Ná cuir ceangal ar bhéul an daimh bhriseas
an tarbhar. An bhfuil cúram damh ar
Dhía?
10 Nó a né nach air ar soinne go
huilidhe a déir sé *so?* Go deimhin, as air
ar soinne, atá *sé* sgríobhtha: oír as maille
ré dóthchas is cóir don treabhaire treabh-
adh do dhéanamh; agus don bhuáilteóir
búaladh a muinighin go bhfuigheadh sé
tairbhe a dhóthchais.
11 Má shiólchuir sinne neithe sbiorád-
alta dháoibhse, *an* mór *libhsi* sinne do
bhuáin bhur neitheann sáoghaltasa?
12 Má gheibhid dáoine eile toradh an
chúmhachdasa uáibh, *créud fá* nách
bhfuighemisne é ní sa mhó? Gidheadh
níor chuireamar na cúmhachdasa a ngnás;
achd iomchramáoid na huile neithe, ionnus
nach dtiocfadh dhínn toirmeasg ar bith
do chur ar shoisgéul Chríosd.
13 A né nách bhfuil a fhios aguibh
an dream shaothruigheas a dtimcheall na
neitheann náomhtha go níthid síad do
neithibh an teampoill? agus an dream
bhíos do ghnáth ag fritheóladh na haltóra
go bhfaghaid cuid ranna don naltóir?
14 As mar an gcéudna do órdaigh an
Tighearna don druing fhoillsigheas an
soisgéul a mbeatha dfagháil ón tsoisgéul.
15 Gidheadh níor chuir misi éinní
dhíobh so a gnás: agus fós ní huime do
sgríobh mé na neithesi, ionnus go ndéan-
táoi mar sin leam féin: oír do bhfear leam
bás dfagháil, ná go ccuirfeadh éainneach
mo mháoithfeachus a neimhbhrígh.
16 Oír bíodh go ndeanuinn an soisgéul
do sheanmórughadh, ní bhfuil *adhbhar*
máoithfeachuis agam: do bhrígh go bhfuil
sé na éigean oram; agus, as trúagh
dhamh, muna ndéana mé an soisgéul do
sheanmórughadh!
17 Oír más ó thoil do ním so, atá
luáidheachd agam: más a nadhaigh mo
thoile, atá *fós* a chúram ar na léigean
táobh ríom.
18 Uime sin créd í mo lúaidheachd?
Go *fírinneach*, soisgéul Chríosd do thabh-
airt uáim, a naisgidh an tan shean-
móruim é, do chum gan na cúmhachda
atá agam sa tsoisgél dísliughadh.
19 Oír bíodh go bhfuilim sáor ó na
huile *dháoinibh*, do rinne mé searbh-
fhoghantuidhe dhíom féin do na huile
dháoinibh, chum ní sa mhó do gnodhugh-
adh dhamh.
20 Agus do bhí mé mar Iúduighe do
na Iúduighibh, chum na Niúduigheadh do
ghnodhughadh; don druing atá fáoi an
reachd, amhuil *mar bheinn* fáoi an reachd,
chum na druinge atá fáoi an reachd do
ghnódhughadh dhamh;
21 Don druing atá gan reachd, mar *do
bhéinn* gan reachd, (bíodh nach bhfuilim
gan reachd do tháobh Dé, achd úmhal
do reachd Chríosd,) chum na druinge gan
reachd do ghnodhughadh dhamh.
22 Do bhí mé do na dáoinibh anbhfann
mar *dhuine* anbhfann, amhuil *mar do
bheinn* meirbh chum na ndáoine anbhfann
do ghnodhughadh dhamh: Do bhí mé sa
nuile chrúth do na huile dhaóinibh, chum
go sáorfuinn cuid éigin ar gach uile chor.
23 Agus as ar son an tsoisgéil do ním
so, ionnus go mbíadh cuid agum dhe
máráon ríbhse.
24 A né nach bhfuil a fhios aguibh,
an dream bhíos ag coimhridh ré chéile go
riothaid uile, bíodh gur ab éunduine
bheireas an geall? Go madh hamhluidh
dhéantáoisi rioth, ionnus go madh éidir
libh gnodhughadh.
25 Agus gach aón chleachdus sbáirn is
measardha é sna huile neithibh. Agus is
uime do níd síadsan *sin* chum coróine
truáillighe dfagháil; achd inne chum
coróine neamhthruáillighe.
26 Uime sin as amhluidh riothaimsi,
ní mar fá thuáirim; as amhluidh do ním
sbáirn, ní mar neach bhuáileas an taiéur:
27 Achd cuirim fá smachd an cholann,
agus do bheirim fá úmhlachd *í:* deagla ar
éunchor, ar ndéunamh seanmóra do dhruing
eile dhamh, ccuirfidh mé féin air ccúl.

CAIB. X.

*Gurab peacadh uaibhreach, agus iodhol-
adhradh, fleadh na ndeamhan; 21
creideamh agus grádh, bord Chríosd.*

TUILLEADH eile fós, a dhearbhraith-
reacha, ní háill leam bheith dhíbh
ainbhfeasach, go rabhadar ar naithre uile
fáoi an néul, agus go ndeachadar uile
thríd a nfairrge:

2 Agus gur baisdeadh íad uile lé Máoisi sa néull agus sa bhfáirrge;
3 Agus gur itheadar uile áon bhíadh amháin sbioradálta;
4 Agus gur ibheadar uile dáoindigh amháin sbioradálta: oír do ibheadar don Charruic sbioradálta do lean *íad:* agus dob í an Charruic sin Críosd.
5 Achd ní raibh Día réidh re mórán aca: óir do sgriosadh íad sa bhfásach.
6 Atáid na neithesi a nois na néisiompláiribh aguinne, ionnus nách bíadh fonn droichneithe oraihne, amhail do bhí orrthasan fós.
7 Uime sin na bíghídhsi bhur luchd iodhaladhruigh, mar *do bhí* dream acasan; amhail atá sgríobhtha, Do shuigh an pobal síos chum ithe agus ibhthe, agus do éirgheadar na seasamh chum súgartha.
8 Agus ná déanaimne sdríopachas, amhuil do rinneadar cuid acasan, agus do thuiteadar a néunló trí mhíle fhichiot *pearsa.*
9 Agus ná cuireamne cathughadh ar Chríosd, amhuil ceadna do chuireadar cuid acasan, agus do sgriosadh íad ré haithreachaibh neimhe.
10 Agus na déunaidhsi munmhur, amhuil do rinneadar cuid acasan, agus do sgriosadh íad ris an sgriosdóir.
11 Agus tárla na neíthesi uile dhóibhsion ná neisiompláraibh: agus is chum fógartha do thabhairt dúinne ar a rug deireadh an domhuin, do sgríobhadh íad.
12 Uime sin an tí sháoileas bheith na sheasamh tugadh aire ris féin deagla go bhfuigheadh sé leagadh.
13 Ní thárla cathughadh *ar bith* dhíbh achd an cathughadh leanus gach áon: agus *atá* Día fírinneach, nách bhfuileóngaidh cathúghadh do chur oraibh ós cionn bhur neirt; achd do dhéuna sé slighe imtheachd dhíbh ann sa gcathúghadh, ionnus go madh éidir libh a iomchar.
14 Ar a nadhbharsin, a dhearbhráithre grádhacha, seachnaidh iodhaladhradh.
15 Labhruim, mar *laibheóruinn* ré dáoinibh tuigsionacha; beiridh *féin* breith air a ní labhruim.
16 A né nach é cumáoin fhola Chríosd, cupán na mbeannachd do níomáoidne do bheannughadh? A né nách é cumáoin choirp Chríosd, an tarán bhrismíd?
17 Oír as áonarán *agus* áonchorp sinne, *bíodh go bhfuilmíd* morán: do bhrígh go nglacmáoid uile ar gcuid déunarán.
18 Tabhruidh aire re Hisraél do réir na feóla: a né nách bí cuid ronna don naltóir ag an druing itheas na hiódhbartha?
19 Uime sin créud a deirim? a né go bhfuil éifeachd sa niodhail, nó go bhfuil éifeachd sa ní íodhbarthar diodhaluibh?
20 Achd *a deirim,* gur do dhiabhlaibh iodhbruid na Cineadhacha, na neithe íodhbruid síad, agus nach do Dhía: agus ní háill leam cumann do bheith aguibhsi ris na diabhluibh.
21 Ní héidir libh cupán an Tighearna díbhe, agus cupán na ndeamhan: ní héidir libh comhruinn bhuird an Tighearna dfaghâil, agus bhuird na ndeamhan.
22 An bhfuilmíd ag brosdughadh an Tighearna chum feirge? an treisi linne na leision?
23 Atáid na huile neithe dlisdeanach dhamh, gidheadh ní bhfuilid uile tarbhach: atáid na huile neithe dlisdeanach dhamh, gidheadh ní fhollamnuighid uile.
24 Nár ab é *a ní bheanus* ris féin shírfeas neach ar bith, achd síreadh gach áon a ní rachus a sochar da chomharsuin.
25 Ithidh, gach ní reacthar sa margadh, gan cheisd ar bith do tháoibh coinnsiáis.
26 Oir *as* leis an Dtighearna an talamh, gon a líonmhaireachd.
27 Agus dá dtugaidh éunnduine don druing atá gan chreideamh, cuíreadh dhíbh agus go mádh toil libh dul rin; íthidh, gach ní churthar bhur bhfíadhnuisi, gan cheisd ar bith do chur do tháobh coinnsiáis.
28 Gidheadh dá nabrudh éunnduine ribh, Is diodhaluibh do híodhbradh so, ná híthidh *é* ar son an tí do fhiollsigh dhíbh é, agus ar son coinnsiáis: oír *as* leis an Tighearna an talamh, gon a líonmhaireachd:
29 Agus ní hé do choinnsiás a deirim, achd *choinnsías* an duine eile sin: oír créud fá a ndaimeóntáoi mo sháoirsise ré coinnsías *dhuine* eile?
30 Agus más tré ghrás *Dé* ránntar riomsa é, créud fá labharthar go holc oram ar son a neithe fá dtugaim buidheachas?
31 Uime sin mas íthe, nó ibhe dháoibh, nó gidh bé ar bith ní do ní sibh, go madh chum glóire Dé dhéana sibh na huile *neithe.*
32 Ná tábhruidh *adhbhar* oilbhéime do na Iúduigheadhaibh, ná do na Gréugachaibh, ná deagluis Dé:
33 Do réir már do nímse toil gach áoin sna huile *neithibh, agus* ní díarraidh eudála dhamh féin, achd do mhorán, chum a slánaighthe.

CAIB. XI.

Ceann an fhir do nochdadh sa neireachd, 5 ceann na mná fá fholach. 21 Cleachda neamh-náomhtha an chumainigh 23 ar na athdhíorghadh.

BIGHIDH bhur *luchd* leanmhana dhamhsa, do réir mar atáimse do Chríosd.

2 Agus anóis moluim sibh, a dhear-
bhráithreacha, fá choimhne do bheith
aguibh oram sna huile neithibh, agus fá
bheith dhíbh ag coimhéud na norduigh-
theadh, amhuil tug mé dhíbh *íad.*
3 Gidheadh as mian riom a fhíos do
bheith aguibh, gurab é Críosd ceann
gach fir; agus gur ab é an fear ceann na
mná; agus gur ab é Día ceann Chríosd.
4 Gach uile fhear agá mbí folach ar a
cheann, ag urnaighe dhó nó ag fáidhea-
dóireachd, do bheir sé easonóir dhá cheann.
5 Gidheadh gach bean agá mbí a ceann
nochdaighe ag urnaighe nó ag fáidhea-
dóireachd dhi do bhéir sí náire dhá ceann:
óir is ionann sin agus a bheith beárrtha dhi.
6 Oír muna raibh folach ar *cheann* na
mná, beárrthar í mar an gcéudna: achd
mas granna do mhnáoi bheith beárrtha nó
lom, cuireadh sí folach uirthe.
7 Oír ní cóir don fhior a cheann
dfolach, do bhrígh gur ab é iomháigh
ghlóire Dé é: achd a sí an bhean glóir an
fhir.
8 Oír ní ón mhnáoi an fear; achd ón
fhior an bhean.
9 Oír ní ar son na mná do crúthuigh-
eadh an fear; achd an bhean ar son an fir.
10 Uime sin is cóir don mhnáoi folach
do bheith ar a ceann ar son na naingeal.
11 Gidheadh ní bhfuil an fear a néug-
mhais na mná, ná an bhean a néugmhais a
nfir, sa Dtighearna.
12 Oír, amhail mar *is* ón bhfear an
bhean, mar an gcéudna as tríd an mnáoi
an fear; achd is ó Dhía na huile neithe.
13 Measaidh ionnuibh féin: an cubh-
aidh do mhnáoi gan folach *ar a ceann* Día
do ghuidhe?
14 A né nach bhfuil an nádúr féin dá
theagusg dhíbh, gur nár dfior grúág fhada
do bheith air?
15 Gidheadh dá raibh grúag fada ar
mhnáoi, as glóir dhí é: óir is mar fholach
tugadh a grúag dhi.
16 Achd ma bhíonn éanduine cóinntinn-
each, ní bhfuil a leithid sin do ghnás
aguinne, nó ag eagluisibh Dé.
17 Agus agá fhoillsiughadh so dhamh
ní mholaim *sibh*, fá theachd a gceann a
chéile dhibh ní chum bhur leasa, achd
chum bhur naimhleasa.
18 Oír ar tús, ar gcruinniughadh dhíbh
a gceann a chéile sa neagluis, do chluinim
go mbíd siósmadha eadruibh; agus creidim
é a ccáil.
19 Oír is éigin fós eiriceachd do bheith
bhur measgsa, chum na druinge atá
dearbhtha eadruibh bheith follus.
20 Uime sin ar gcruinniughadh dhíbh a
gceann a chéile ann éan ait, ní hé sin
suipéir an Tighearna do chaitheamh.
21 Oír íthidh gach áon a shuipéir fein
air tús: agus bí ocarus ar dhuine aguibh,
agus duine eile ar misge.
22 A né nach bhfuil tighthe aguibh
chum íthe agus íbhthe? nó an bhfuiltí ag
tarcaisniughadh eagluisi Dé, agus ag
tabhairt náire don druing atá gan éainní?
Créud a déura mé libh? an molfad sibh?
ní mholaim *sibh* sa gcássa.
23 Oír is ón Dtighearna fuáir misi a ni
thug mé dhíbhse mar an gcéudna, Gur
ghlac an Tighearna Iosa arán sa noidhche
ionar bráitheadh é:
24 Agus ar mbreith bhuidheachais dó,
do bhrís sé *é*, agus a dubhairt sé, Glacaidh,
íthidh: a sé so mo chorpsa, bhrisdear ar
bhur sonsa: déunaidh so mar choimhniugh-
adh oramsa.
25 Agus an cupán mar an gcéudna, tar
éis suipéir, ag rádh, A sé an cupánsa an
tiomna núadh trém fhuilse: déunaidh so,
dhá mhioncachd íbhthi *é*, mar choimhniugh-
adh oramsa.
26 Oír ní bhfuil dá mhionca íosas sibh
an taránsa, agus íobhthas sibh an cupánsa,
nach bhfoillsigheann sibh bás an Tighearna
go teachd dhó?
27 Uime sin gidh bé íosas an taránsa,
nó íobhthas cupán an Tighearna, go
neimhiomchubhaidh, biáidh sé cionntach
do chorp agus dfuil an Tighearna.
28 Ar a nadhbharsin dearbhadh gach
áonduine é féin, agus mar sin ítheadh sé
do naránsa, agus íbheadh don chupánsa.
29 Oír gidh bé ítheas agus íbheas go
neimhiomchubhaidh, íthidh agus íbhidh sé
damnughadh dho féin, an tan nach déun
sé eidirdhealughadh eidir chorp an Tigh-
earna *agus bhiadh eile.*
30 Dá bhrígh so *atáid* mórán meirbh
agus ar dhíth neirt eadruibh, agus morán
ar néug.
31 Oír dá mbeith breathnughadh aguinn
oruinn féin, ní bhéarthaoi breath oruinn.
32 Gidheadh an tan bheirthear breath
oruinn, is ris an Tighearna smachdaighthear
sinn, deagla ar ndamnaighthe maille ris a
tsáoghal.
33 Uime sin, a dhearbhráithreacha, ar
dteachd díbh a gceann a chéile chum íthe,
fuirighidh ré chéile.
34 Agus dá ráibh ocarus ar éinneach,
ítheadh sé agá thigh; deagla theachd
dáoibh a gceann a chéile chum damnaighthe.
Agus ar dteachd damh cuirfe mé gach ní
eile nórdughadh.

CAIB. XII.

Gu bhfuil na tiodhluicthe neimh-ionann arson tairbhe na nuile, 12 mar bhallaibh an chuirp nadurdha.

ACHD a dtáobh *neithibh* spioradálta, a dhearbhráithreacha, ní háill leam bheith dháoibh ainbhfeasach.

2 Atá a fhios aguibh go rabhabhair bhur Gcineadhachaibh, ar bhur dtarruing go hiodhaluibh balbha, do réir mar do treóruigheadh sibh.

3 Uime sin foillsighim dháoibh, nach abair éinneach labhrus ó Spioruid Dé Iósa do bheith mallaighe: agus nach féidir dáoinneach a rádh gur bé Iósa an Tighearna, achd trés an Sbiorad Náomh.

4 Atáid tiodhlaice éugsamhla ann, achd ní bhfuil achd ein Sbiorad amháin.

5 Agus atáid miniosdrálachda éugsamhla ann, gidheadh ní bhfuíl achd éin Tighearna amháin.

6 Agus atá oibriughadh éugsamhla ann, gidheadh a sé an táon Ndia oibrigheas na huile neithe sna huilibh.

7 Agus do gheibh gach áon foillsiughadh na Sbioraide chum tairbhe.

8 Oír do gheibh neach bríathar éagna trés an Sbioruid; agus neach eile bríathar eóluis trés an sbioruid chéudna;

9 Neach éile creideamh trés an Sbioruid chéudna; agus neach éile tabhartus leighis trés an Sbioruid chéudna;

10 Agus neach eile oibriughadh míorbhuileadh; agus neach eile faidheadóireachd; agus neach eile breathnúghadh sbiorad; agus neach eile *morán* do ghnéithibh teangthadh; agus neach eile míniughadh teangthadh:

11 Agus as áoin Sbiorad amháin oibrigheas na neithesi uile, ag roinn ré gach áon fó leith do réir mar as áill ris.

12 Oir amhuil mar as áon an corp, agus morán do bhallaibh aige, agus buill a néunchuirp uile, biodh gur ab iomdha íad, nach bhfuil ionnta achd éanchorp amháin: as mar an gcéudna atá Críosd.

13 Oír is tré aoin Sbioruid do baisdeadh sinn uile chum éunchoirp, más Iúduighe sinn nó Gréugaígh, más sáor nó daor sinn; agus tugadh deoch dhuinn uile ré a híbhe chum éin Sbioruide.

14 Oír ní héanbhall an corp, achd móran.

15 Dá nabradh an chos, Do bhrígh nách mé an lámh, ni don chorp mé; a né nach don chorp í ar a shon sin?

16 Agus dá nabradh an chlúas, Do bhrígh nách mé an tsúil, ní don chorp mé; a né nách don chorp í ar a shon sin?

17 Dá *mbíadh* an corp uile na shúil, cá háit *a mbíadh* an téisdeachd? Dá *mbíadh sé* uile na éisdeachd, cá háit a *mbíadh* an boltanus?

18 Achd a nois do chuir Día na buill sa gcorp gach ball díobh fo léith, do réir a thola féin.

19 Achd dá mbeídís uile na néanbhall, cá háit *a mbíadh* an corp?

20 Gidheadh a nois *atáid síad* na morán ball, biodh *nach bhfuil* achd énchorp amháin.

21 Agus ní héidir ris an tsúil a rádh ris an láimh, Ní bhfuil feidhm agum ort: nó a rís don cheann ris na cosaibh, Ní bhfuil féidhm agum oraibhse.

22 Achd, go mórmhór buill an chuirp, ré ar cosmhuile bheith ró lag, atá feidhm orrtha:

23 Agus is ar *bhaillaibh* an chuirp, noch sháoilmid do bheith neamhonórach, as mó chuirmíd donóir; agus ar na *ballaibh* as neimhdheisi aguinn as mó chuirmid do dheisi.

24 Oír ní bhi ar mbuill deasa na ríachdanus: achd do chomuisg Día an corp ar a chéile, ar dtabhairt na honóra as mó don *chuid* ó dteasdaigh sí:

25 Ionnus nach bíadh siosma sa gcorp; achd *go* mbíadh an cúram céudna ag na ballaibh ar son a chéile.

26 Uime sin dá bhfuilngidh éunbhall, comhfhuilngid na buíll uile; nó dá bhfaghuidh éunbhall onóir, do níd na buill uile gáirdeachas má ráon ris.

27 Agus as sibhse corp Chríosd, agus buill fó leith.

28 Agus do órduigh Día dream áirighe sa neagluis, ar tús absduil, na dhiáigh sin fáidhe, an treas uáir luchd teaguisg, a rís luchd míorbhuile do dhéunamh, na dhiáigh sin luchd leighis, luchd cobhartha, luchd ríaghalta, *agus iomad* do ghnéithibh teangthadh.

29 An *bhfuilid* uile na nabsdaluibh? an *bhfuilid* uile na bhfáidhibh? an *bhfuilid* uile na luchd teaguisg? an cúmhachdach íad uile *ar mhíorbhuilibh do dhéunamh?*

30 An bhfuilid tiodhlaice leighis aca uile? an labhruid uile ré teangthuibh? an ndéanuid uile eidirmhiniughadh?

31 Achd bíodh mían na súbhailceadh as fearr oraibh: agus foillseochaidh mé slighe dhíbh ré mbéura sibh bárr.

CAIB. XIII.

Búaidh, agus scathan na carthanachda.

GIODH go laibhéoruinn ré teangthuibh dháoine agus aingeal, agus gan grádh ionnam, ní bhfuilim achd *mar* phrás ag déunamh fuáime, nó mar chimbal ag cluigineachd.

2 Agus biodh go mbeith fáidheadóireachd agam, agus go mbeith fios na nuile ruindíamhradh, agus gach uile éolas *agam;* agus bíodh go mbeith an creideamh uile agam,

ar ghléus go bhféudfuinn sléibhte athrughadh, agus mé bheith gan ghrádh, ní bhfuil éifeachd ionnam.

3 Agus bíodh go gcaithfinn a bhfuil agam ré *bochdaibh* do chothughadh, agus go dtiubhruinn mo chorp da losgadh, agus mé bheith gan grádh, ní bhfuil tarbha dhamh ann.

4 Atá an grádh fadfhoighideach, deaghchróidheach; ní ghabhann an grádh tnúth; ní dhéanann an ghradh ní ar bith go neamhchóir, ní máoithmheach é,

5 Ní dhéanann ní ar bith ré tarcuisne, ní iarran sé na neithe bheanus ris féin, ní sobhrosduighe é chum feirge, ní smuáineann sé ar a nolc;

6 Ní dhéanann gáirdeachus sa néugcóraidh, achd gabhuidh sé gáirdeachus sa bhfírinne;

7 Fuilngidh sé na huile neithe, creidigh sé na huile neithe, bí muinighin aige as na huile neithibh, iomchraidh rís na huile neithibh.

8 Ní théid an grádh ar gcúl choidhche: bíodh go rachaidh fáidheadóireachd ar gcúl, agus go gcoisgfid, na teangtha; agus go gcuirfighthear an téolas ar gcúl.

9 Oír ní bhfuil *a nois* aguinn achd gné éoluis, agus gné faidheadóireachda.

10 Achd an tan thiucfus a ní iomlán, cuirfighthear an tansin a ní easbhuidheach ar gcúl.

11 An tan do bhí mé am náoidhean, do labhair mé mar náoidhean, do thuig mé mar náoidhean: as ciall náoidhin do bhí agum: achd ar dteachd damh go háois iomláin, do chuir mé na neithe leanbuidhe ar gcúl.

12 Oír is radharc spéucláire dorcha, atá aguinn a nois; achd a núairsin *bíam* ar aghaidh a chéile: a nois atá gné aithne agam; achd an tan sin aithéonad do réir mar atá aithne oram.

13 Agus a nois fanaid na trí neithesi, creideamh, dóthchas, *agus* grádh; gidheadh a sé an grádh *is* mó dhíobh so.

CAIB. XIV.

Labhartha choitchionn na heagluise ar na riaghlughadh.

LEANUIDH an grádh, agus bíodh mían na *neitheann* sbioradálta oraibh, achd go madh mó go ndéanadh sibh fáidheadóireachd.

2 Oír an tí labhrus a dteanguidh *choimhthighe* ní ré dáoinibh labhrus sé, achd ré Día: oír ní thuigeann éunduine é; bíodh go labhrann sé ruindíamhradh san sbioruid.

3 Achd an tí do ní fáidheadóireachd as ré dáoinibh labhrus sé chum follamnuighthe, chum teaguisg, agus chum comhfhurtachda.

4 An tí labhrus a dteanguidh *choimhthighe* a sé féin fhollumnuigheas sé; achd an tí do ní faidheadóireachd follamnuighidh sé a neagluis.

5 Agus do bfearr leam go labhradh sibh uile ré teangthuibh, achd bá fonnmhaire leam *ná sin* sibh do dhéunamh fáidheadóireachda: óir *is* mó an tí do ní faidheadoireachd ná an tí labhrus ré teangthuibh, achd muna ccuiridh sé a gcéill *iad*, chum follamnuighthe dfagháil don neagluis.

6 *Agus* á nois, a dhearbhbráithreacha, dá dtigidh mé chugaibh ag labhairt ré teangthuibh, créud é an sochar do dhéunad díbh, muna labhra mé ribh a bhfoillsiughadh, nó a néolas, nó a bhfáidheadóireachd, nó a dteagusg?

7 Tuilleadh eile fós na neithe gan anam do ní fuáim, mas píob nó cláirseach, muna ndéarna síad eidirdhealughadh ann a ngothuibh, cionnus do géubhthar a fhios créud shinntear ar an bpíob nó ar an gcláirsigh?

8 Mar an gcéudna má bheir an trompa fuáim neimhchinnte úadh, cía uillmhéochas é féin chum catha?

9 As amhluidh sin sibhse, muna labhartháoi bríathra sothuigsionacha tres an dteanguidh, cionnus aithéontar a ní labharthar; oir is fá a naiéur laibhéorus sibh.

10 Atáid, (do réir mar thárrla ann,) a noiread sin do ghnéithibh gothann sa domhan, agus ní bhfuil éunghuth dhíobh gan chéill.

11 Uime sin muna dtuige mé brígh an ghótha, biáidh mé barbartha ag an ti labhrus, agus *biáidh* an tí labhrus barbartha agumsa.

12 As mar sin sibhse, mar an gcéadna, do bhrigh go sanntuigheann sibh *neithe* sbioradálta, íarraidh bárr do bhreith chum follamnuighthe na heagluisi.

13 Uime sinn an tí labhrus a dteanguidhe *choimhthighe* guidheadh sé go madh éidir leis ní éidirmhíniughadh.

14 Oír má ním urnuighe a dteanguidh *choimhthighe*, do ní mo sbiorad urnuighe, gidheadh atá mo thuigsi neamhthoruidheach.

15 Créud eile maseadh? do dhéuna mé urnuighe ris an sbioruid, gidheadh do dhéana mé urnuighe ris a tuigsi mar an gcéudna: do dhéuna mé céol ris an sbioruid, achd fós do dhéuna mé céol ris an tuigse.

16 Nó má bheir tú buidheachas ris an spioruid, cionnus a déuruidh an tí atá a náit an túata Amén ré breith bhuidheachais duitsi, agus nach feas dó créud a deir tú?

17 Oír go deimhin as maith bheireas

tusa buídheachas, gidheadh ní fhaghann neach eile a fhollamnughadh.
18 Beirim a bhuídhe rém Dhía, gur mó labhruim do theangthuibh ná sibh uile.
19 Gidhéadh do bfearr leam cúig focail maille rém thuigsi do labhairt sa neagluis, chum daóineadh eile do theaguisg mar an gcéudna, na deich míle focal a dteanguidh *choimhthighe.*
20 A dhearbhráithreacha, na bighidh bhur leanbuibh a dtuigsi: achd a dtáobh dhrochmhéine bighidh bhur leanbuibh, gidheadh a dtúigse bighidh foirfe.
21 Atá sgríobhtha sa reachd, Laibhéora mé ris an bpobalsa a dteangthuibh agus a núrlabhra eile; agus mar sin fós ní chluinfid mé, a deir an Tighearna.
22 Uime sin as mar chómhartha atáid na teangtha *coimhthigheacha,* ní don druing chreideas, achd don druing atá air dhíth creidimh: gidheadh ní don druing atá gan chreideamh *fhoghnus* fáidheadóireachd, achd don druing chreideas.
23 Uime sin da gcruinnighe a neagluis uile a gceann a cheile ann éin áit, agus go laibhéoruid uile ré teangthuibh *coimhthigheacha,* agus go dtiucfuid túatadha no *dáoine* ar dhíth creidimh a sdeach, a né nach aibéoruid síad go bhfuil sibh air buile?
24 Gidheadh dá rabhuid uile ag fáidheadoireachd, agus duine gan chreideamh, nó túata do theachd a sdeach, sbreagthar úatha uile é, *agus* do níd uile breitheamhnus air:
25 Agus mar sin foillsighthear neithe folaigheacha a chroidhe; agus amhluidh sin ar dtuitim ar a aghaidh dhó do bhéura sé onóir do Dhía, ag foillsiughadh go bhfuil Día eadruibhse gò fírinneach.
26 Maseadh créd é sin, a dhearbhráithreacha? ar dteachd a gceann a cheile dhíbh, atá salm, atá teagusg, atá teanguidh, atá foillsiughadh, atá míniughadh ag gach duine agaibh. Déuntar na huile neithe chum follamnuighthe.
27 Dá labhruidh áonduine a dteanguidh *choimhthighe, labhradh* dias, no tríur an chuid is mó dhe, agus *sin* a ndiáigh a chéile; agus déunadh áon éidirmhíniughadh.
28 Achd muna mbiáidh fear éidirmhínighthe ann, bíodh sé na thochd sa neagluis; agus labhradh ris féin, agus ré Día.
29 Agus labhradh días nó tríur do na faidhibh, agus déunadh an chuid eile breitheamhnus.
30 Achd má ghéibh *faidh* eile shuidheas na naice, taisbêunadh bíodh an céudduine na thochd.
31 Oír is féidir libh uile fó leith fáidheadoireachd do dhéunamh chum foghlama, agus comhfhurtachda dfagháil dibh uile.
32 Agus atáid Sbiorada na bhfáidheadh úmhal do na fáidhibh.
33 Oír ní héDía *úghdar* na buáidheartha, achd na siothchana, mar (as léir) a nuile eagluisibh na náomh.
34 Bíodh bhur mná na dtochd sna heagluisibh: óir ní ceaduigheach dhóibh labhairt; achd a bheith úmhal, amhuil a deir an reachd mar an gcéudna.
35 Agus dá raibh fonn éinneithe dfoghluim orrtha, fiafruighidís a stigh dha bhfearaibh *é:* óir as nár do mhnaói labhairt sa neagluis.
36 Aneadh? an úaibhse tháinic bríathar Dé? no an chugaibhse amháin ráinic sí?
37 Más dóigh ré héinneach gur fáidh, nó *duine* sbioradálta é féin, bíodh a fhios aige na neithe sgríobhuimse chuguibh gur ab íad aitheanta an Tighearna íad.
38 Achd an tí atá ainbhfeasach, bíodh ainbhfeasach.
39 Uime sin, a dhearbhráithre, bíodh ro fhonn oruibh fáidheadoireachd do dhéunamh, agus ná cuiridh toirmeasg fá labhairt ré teangthuibh.
40 Déuntar na huile neithe go deaghmhaiseach agus do réir orduighe.

CAIB. XV.

Dearbhadh na heiseirghe, 35 *agus samhuil na ccorp do bhias ag na dáoinibh.*

TUILLEADH eile, a dhearbhráithre, atáim ag foillsiughadh an tsoisgéil díbh noch do sheanmóir mé dhíbh *cheana,* noch do ghabhabhair chugaibh, agus ann a seasbhuighe mar an gcéudna;
2 Agus tré a slánaighthear sibh fós, dá gcongmhuidh sibh an bhríathar ionar sheanmóir mé dhíbh *é,* munar chreideabhair go diomhaóin.
3 Oír tug mé dhibh ar tús an ní fuáir me mar an gcéadna, eadhon go bhfuáir Críosd bás ar son ar bpeacaidhne do réir na sgriobtúr;
4 Agus gur hadhlaiceadh é, agus gur éiridh sé an treas lá do réir na sgríobtúr:
5 Agus go bhfacas é ré Céphas, agus na dhiáigh sin ris an dá fhear dhéug:
6 Ná dhiáigh sin, fuáir ós cionn chuig céud dearbhráthair radharc air a naóinfheachd; agá bhfuil a lán díobh na mbeathaidh gus a nois, agus dream eile na gcodladh.
7 Ná dhiáigh sin, do chonnairc Séumus é; a rís na habsduile uile
8 Agus na ndiáigh uile do chonnairc misi féin é, mar neach rugadh a nanam.
9 Oír as mé as lúgha do na habsdaluibh, agus ní fíu mé absdal do ghairm dhiom,

do bhrígh go ráibh mé ag gérleanmhuin
Eagluisi Dé.
10 Achd tré ghrás Dé atáim mar
atáim: agus ní raibh a ghrásasan *do
tiodhlaiceadh* dhamh gan bhrígh; óir is
mó an saothar do rinne mé ná iadsan uile:
biodh nach misi fós, achd grás Dé maille
riom.
11 Uime sin giodh bé *dhínn* misi nó
íadsan, as amhluidh so do nímíd seanmóir,
agus as amhluidh so do chréideabhairsi.
12 Agus má nithear Críosd a sheanmóir
gur éiridh sé ó mharbhuibh, cionnus a
deir cuid aguibhse nach bhfuil éiseirghe
na marbh ann?
13 Oir muna bhfuil eiséirghe na marbh
ann, níor éiridh Críosd fós:
14 Agus munar éiridh Críosd, go
deimhin as diomhaóineach ar seanmoirne
agus *as* diomhaóineach bhur gcreideamhsa
mar an gcéudna.
15 Agus geibhthear sinne fós ar bhfínné
bréige ar Dhía; óir do rinneamar fíadh-
nuisi do thaobh Dé gur dhúisigh sé Críosd
ó mharbhuibh: an tí nár dhuisigh sé, muna
neíseirghid na mairbh.
16 Oír muna néirghid na mairbh, níor
éiridh Críosd féin fós:
17 Agus munar éiridh Críosd, *as*
díomhaóin bhur gcreideamhsa; atá sibh
fós ann bhur bpeacadhaibh.
18 Agus mar sin an mhéid do chodail
a Gcríosd atáid ar ndul amúgha.
19 Más sa mbeathasa amháin atá
dóthchas aguinn as Chríosd, as sinn is mó
do dhíol truáighe do na huile dhaóinibh.
20 Achd a nois do eiséirghidh Chríosd ó
mharbhuibh, do rinneadh céudthoradh ná
druinge do bhí na gcodladh dhe.
21 Oír do bhrígh gur tré dhuine *tháinic*
an bás, as tré dhuine mar an gcéudna *thig*
eiseirghe na marbh.
22 Oír amhuil mar gheibhid na huile
dhaóine bás a Nádhamh, as mar an
gcéudna do dhéuntar íad uile daithbhéod-
hughadh a Gcríosd.
23 Gidheadh gach áon ann a ordughadh
féin: Críosd an céudthoradh; na dhiáighsin
an luchd bheanus ré Críosd agá theachd.
24 Ann sin *bhías* an chríoch dheighean-
ach, ar dtabhairt na ríghachda súas dó
a *láimh* Dé, eadhon an Tathar; an tan
chuireas sé ar gcúl gach uile úachdarán-
achd, agus gach uile chúmhachd agus gach
uile neart.
25 Oír as éigean dó bheith na Rí, nó
go gcuiridh sé a naimhde uile faói na
chosaibh.
26 A sé an bás an námhuid dheighean-
ach sgriosdar.
27 Oír do chuir sé na huile neithe faói
na chosaibh. Gidheadh an tan a deir sé,
gur cuireadh na huile neithe faói, *as* follus
nach beanann an rádh so ris, an tí do chuir
na huile neithe faói.
28 Agus an tán chuirfidhear na huile
neíthe faói, biáidh an Mac féin ann sin
faói an tí do chuir na huile neíthe
faói, chum Dé do bheith na uile sna
huilibh.
29 Nó créud dhéunas an dream atá ar
na mbaisdeadh air son na marbh, muna
neirghid na mairbh air éunchor? créud fá
mbaisdear íad air son na marbh?
30 Créud fá bhfuilmídne fós a nguáis
gach uile uáir?
31 Dar bhur ngáirdeachusa noch atá
agumsa a Níosa Críosd ar Dtighearna, do
gheibhim bás gach laói.
32 Más do réir nóis dáonna do chomh-
ruic mé ré hainmhidhibh a Nephesus,
créud é an tarbha a dtéid sé dhamh, muna
néirghid na máirbh? ithearn agus íbheam;
óir do ghéubham bás a márach.
33 Ná meallítar sibh: truáillidh droch
chomhráite béusa maithe.
34 Músgluidh chum fíréuntachda, agus
na déunaidh peacadh; óir ní bhfuil éolus
Dé ag cuid *aguibh*: as chum adhnáire
do chur oraibh a deirim *so.*
35 Achd a déuraidh *neach* éigin, Cionnus
éirghid na mairbh? agus créud é samhail
an chuirp ann a dtigid síad?
36 O *a dhuine* mhichéllidh, an síol
chuireas tusa ní bhéodhthuighear é, muna
bhfaghuidh sé bás air *tús:*
37 Agus a ní shíolchuireas tú, ní hé an
corp bhías do shiolchuireas tú, ach grán
lom, éadhon, cruithneachda, nó arbhar
éigin eile:
38 Achd do bheir Día corp dhó do réir
a thola féin, agus dá gach uile shíol a
chorp féin fó leith.
39 Ní háon fheóil amháin gach uile
fheóil: achd *atá* feóil *ar leith* ag dáoinibh,
agus feóil *ar leith* ag ainmhithibh, *agus
feóil* ar leith ag íasguibh, *agus feóil* ar
leith ag éunlaith.
40 *Agus atáid* cuirp neamhdha *ann*, agus
cuirp thalmhuidhe: gidheadh atá glóir ar
leith ag na *corpuibh* neamhdha, agus *glóir*
ar leith ag na *corpuibh* talmhuidhe.
41 *Atá* glóir ar leith ag an ngréin, agus
glóir ar leith ag an ngealuidh, agus glóir
ar leith ag na réultuibh: óir atá dithfir
ghlóire eidir réult agus réult *eile.*
42 *As* mar an gcédna *bhías* eiséirghe na
marbh. Bí an corp truáillighe agá chur;
agus éirghidh sé neamhthruaillidh.
43 As neamhonórach é agá chur; *agus*
éirghidh sé maille ré glóir: bí gan neart
agá chur; *agus* éirghídh sé maille ré neart:
44 Bí sé na chorp nadúrtha agá chur;
éirghidh sé na chorp sbioradálta. Atá

corp nádúrtha ann, agus corp sbioradálta.

45 Amhuil fós atá sgríobhtha, Do rinneadh an céuduine Adhamh na anam béo; an Tádhamh déigheanach na spiorad bheódha.

46 Gidheadh ní hé an ní sbioradálta, do bhí air tús, achd an ní nádúrtha; na dháigh sin an ní sbioradálta.

47 An céudduine talmhuidhe, ón dtalamh: an dara duine an Tighearna ó neamh.

48 Mar *atá* an duine talmhuidhe, as mar sin atáid an drung thalmhuidhe: agus amhuil *atá* an neach neamhdha, as amhluidh sin *atáid* an drung neamhdha.

49 Agus amhuil do iomchramar iomháigh an duine thalmhuidhe, iomchóram fós iómháigh an duine neamhdha.

50 Ag so an ní a deirim, a dhearbhráithre, do bhrígh nach féidir ré feóil agus ré fuil óighreachd ríoghachda Dé dfagháil; ná ré truáilleadh bheith na oighre ar neamhthruáílleadh.

51 Féuch, as ní dorcha labhruim ribh, ní choidéolam uile, achd cuirfighthear a naithearrach crotha sinn uile,

52 A mómeint, ré silleadh na súl, ré *gúth* an sduic dheigheanaigh: oír séidfidh an sdoc, agus dúiseochar na mairbh neamhthruáillighe, agus cuirfighthear sinne a naithearrach crotha.

53 Oír as éigean don ní truáillighesi neamhthruáilleadh do ghabháil uime, agus don ní shomharbhtha sa neamhmarbhthachd do gabháil uime.

54 Agus an tan ghéubhus a ní truáillighesi neamhthruáilleadh uime, agus a ní somharbhthasa neamhmarbhthachd uime, biáidh an tan sin an bhriathar atá sgríobhtha ar na coimhlíonadh, Do sluigheadh an bás a mbuáidh.

55 O a bháis, gá háit a *bhfuil* do cháilg? ó a uáimh, gá háit *a bhfuil* do bhuáidh?

56 *A sé* an peacadh cáilg an bháis; agus *a sé* an reachd neart an pheacaidh.

57 Gidheadh a bhuídhe ré Día, do bheir dhúinn buáidh do bhreith tré ar Dtíghearna Iósa Críosd.

58 Uime sin, a dhearbraithre grádhacha, bíghidh comhnuigheach, neamhchorrach, ag méudughadh do shíor a nobair an Tighearna, ar mbeith a fhios aguibh nach díomháoin bhur sáothar sa Dtighearna.

CAIB. XVI.

Tar eis brosdughadh chum dáonnachd,
16 chuir se béatha agus slainte chum na mbrathar.

TUILLEADH eile a dtáobh an chruinnighe fá chomhair na náomh, do réir mar do órduigh mé deagluisibh na Galátia, déunaidhsi fós mar an gcéudna.

2 Gach éun chéud *lá* don tseachdmhuin cuireadh gach áon aguibh air leith leis féin, do réir mar do chuir Día sonas air, ionnus nach mbiáidh tionól ré dheúnamh ar dteachd damhsa.

3 Agus ar dteachd damh, gidh bé ar bith dream mholfas sibhse ré *bhur* litreachuibh, cuirfidh mé íad do bhreith bhur ccarthannachd go Hiarusalém.

4 Agus más iomchubhaidh fós mé féin imtheachd, rachuid síadsan am chuideachda.

5 Agus géubhuidh mé chugaibhsi, tar éis mé dul tre Mhácedónia: (oír géubhuidh mé tré Mhacedónia.)

6 Agus dob éidir go bhfanfuinn, nó fós, go ccaithfinn an geimhreadh bhur bhfochairsi, ionnus go rachadh sibh tamall do shlighe leam gidh bé áit a rachaidh mé.

7 Oír ní mían ríom dul bhur bhféachain a nois don dúlsa; gidheadh atá súil agum fuireach bhur bfochair feadh tamuill, do chead an Tighearna.

8 Agus do dhéuna mé cómhnuidhe a Nephesus go Cingcís.

9 Oír do hosgladh dorus mór éifeachdach dhamh, agus naimhde iomdha.

10 Agus dá dtigidh Timotéus, tugaidh aire ribh go mbiáidh sé gan eagla bhur bhfochair: óir sáothruidhe sé a nobair an Tighearna, amhuil do *nímse.*

11 Uime sin ná tugadh éanduine neimhchion air: achd tréoruidhe uáibh a siothcháin é, chum teachd chugamsa dhó: óir atá súil agum ris maille ris na dearbhraithribh.

12 Agus a dtáobh ar ndearbhráthar Apollós, do shir mé go dithcheallach air teachd chugaibhse maille ris na dearbhráithribh, achd ni raibh a aigneadh ar éanchor ré theachd a nuáirse; gidheadh tiucfuidh sé an tan ghéubhus sé am iomchubhaidh.

13 Déunaidh faire, seasaidh go daingion sa gcreideamh, bíghidh fearrgha, bíghidh láidir.

14 Déanaidh na huile neithe maillé ré grádh.

15 Agus íarruim dathchuinge oruibh, a dhearbhráithre, (ós aithnidh dhíbh muinntir thighe Steapháin, gurab íad céadthoradh na Hachaía, agus *go* dtugadar íad féin do dhéanamh miniosdralachd do na náomhuibh.)

16 Bídhidhse fós úmhal dá leithid sin, agus dá gach áon do ní obair, agus sáothar maille *rinn.*

17 Agus atá lúathgháire oram tré theachd Steapháin agus Fhortunátuis, agus Achaicuis: do bhrígh go ndearnadar bhur nionadsa dhamh.

18 Oír tugadar furtachd dom sbioruidse

agus do bhur *sbioruidsi :* uime sin biodh
meas aguibh ar a samhuil sin.
19 Cuirid eagluisidhe na Hásia beatha
agus sláinte chugaibh. Cuirid Acuila
agus Priscilla maille ris a neagluis atá
ann a dtigh, beatha agus sláinte go
dúthrachtach sa Dtighearna chugaibh.
20 Cuirid na dearbhraithre uile beatha
agus sláinte chugaibh. Teannuidh féin ré
cheile maille ré póig náomhtha.
21 Beatha agus sláinte uáimse Pól ré
mo láimh féin *chugaibh.*
22 Gidh bé nach gradhuigheann an
Tighearna Iósa Críosd, bíodh sé malluighthe
óir atá an Tighearna air na theacht.
23 Grása ar Tighearna Iósa Críosd
maille ribh.
24 Mo ghrádhsa maille ribh uile a Níosa
Críosd. Amen.

Dara Epistil Phoil absdail chum na CCORINTIANACH.

CAIB. I.

Nach bhfuil tríobloid ar bith gan cháil sóluis leis;

POL, absdal Iósa Críosd tré thoil Dé,
agus *an* dearbhráthair Timotéus,
chum eagluisi Dé noch atá a Gcorintus,
maille ris na huile náomhuibh atá ar feadh
na Hachaía :
2 Grása maille ribh agus síothchain ó
Dhía ar Nathair, agus ón Dtighearna Iósa
Críosd.
3 Glóir agus moladh do Dhía, eadhon
Athair ar Dtighearna Iósa Chríosd, Athair
na trócaire, agus Día na huilé fhurtachda;
4 Do bheir furtachd dúinn ann ar nuile
thriublóid, ionnus go dtiucfadh dhínn
comhfhurtachd do thabhairt don druing
ar a mbí buáidhreadh ar bhith, trés an
gcomhfhurtachd ré a bhfaghmaóid féin
furtachd ó Dhía.
5 Oír amhuil mar líonus páis Chríosd
ionnuinn, as amhluidh sin líonus ar
bhfurtachd mar an gcéadna tré Chríosd.
6 Agus más buáidhirt dúinn, ar son
bhur gcomhfhurtachdasa agus bhur
slánuighe, noch más furtachd duinn, ar
son bhur gcomhfhurtachdasa agus bhur
slánuighe, oibrighthear ionnuibh a bhfulang
a námhgair chéudna fhuilngemid féin.
7 Agus atá muinighin dhaingean aguinn
asuibhsi, do bhrígh go bhfuil a fhios
aguinn, mar do gheibh sibh bhur gcuid
don nanshógh, go bhfuighe sibh bhur gcuid
don tsógh mar an gcéudna.
8 Oír ní háil linn, ainbhfeas do bheith
oruibh, a dhearbhráithre, a dtáobh na
buáidheartha thárrla dhúinn sa Násia,
eadhon, gur brúghadh tar mhógh sinn, ós
cionn ar neirt, ionnus go raibh amharus
aguinn fós air a bheith béo :
9 Achd do *bhreathnuigheamar* ionnainn
féin go *rabhamar* fá bhreith an bháis,
ionnus nach asuinn féin do bhíadh
muinighin aguinn, achd as Día dhúisigheas
na mairbh :
10 Noch do sháor sinn ó na chomhór
sin do bhás, agus sháorus *sinn :* as a bhfuil
ar ndóigh go sáorfuidhe sé *sinn* fós mar an
gcéudna;
11 Ar mbeith dhíbhse ag cómhchún-
gnamh ré chéile a núrnuighe air ar son,
ionnus go ttiubhradh mórán buidheachus
air ar soinne do bhrigh an tiodhlaice
fúaramar air son mhórain dáoinibh.
12 Oír a sé so ar ngáirdeachaisne,
fíadhnuisi ar ccoinnsiáis, gur a neamh-
urchóid agus a bhfíorghloine dhíadha, agus
nach a ngliocas colluidhe, achd maille ré
grás Dé, do bhí ar gcoinbhearsáid sa
tsáoghal, agus go mórmhór eadruibhsi.
13 Oír ní néithe eile sgriobhamaóid
chugaibh, achd na neithe léigheas sibh nó
fós aga bhfuil a bhfios dearbhtha aguibh;
agus atá suil agam go mbiáidh sibh
déimhneach asda go dteachd don chrich
dhéigheanuidh.
14 Amhuil do admhuigh sibh a gcáil,
gur sinne bhur ngáirdeachas, mar as
sibhse ar ngáirdeachaisne a ló an Tigh-
earna Iósa.
15 Agus ris an dóthchassa bá mían
riom teachd chugaibh roimhe so, ionnus
go bhfuigheadh sibh grása dúbaltá;
16 Agus gabháil uaibhse go Macedónia,
agus teachd a rís ó Mhacedónia chugaibh,
agus sibhse do theachd riom dom shéoladh
go tír Iúdaighe.
17 Uime sin ar na cur so romham
dhamh, an raibh éadruime oram? no an
do réir na féola chuirim romham, na neithe
chuirim romham, ionnus go mbíadh aseadh
aseadh, agus ní headh ní headh agum?
18 Achd *mar atá* Día fírinneach, níor
bhé ar ccomhrádh ribhse aseadh agus ní
headh.
19 Oír Mac Dé, Iósa Críosd, noch do

rinneamairne sheanmóir eadruibhse, misi agus Silbhánus agus Timóteus, níor bha aseadh agus ní headh é, achd a seadh do bhí annsan.

20 Óir geallamhna Dé go huilidhe. A seadh annsan íad, agus Amén annsan, chum glóire Dé dhar dtáoibhne.

21 Agus *a sé* Día, dhaingnigheas sinne maille ribhse a Gcríosd, agus do ung sinn;

22 Noch fós do chuir séula oruinn, agus tug comhartha daingnighthe na Sbioruide ann ar gcroidhthibh.

23 Agus goirim Día dfiadhnuisi a naghuidh manma, gur do ghabháil aguibhse nach dtáinic mé fós go Corintus.

24 Ní hé gur tighearnuidhe sinn ar bhur gcreideamhsa, achd luchd cungnanta sinn do bhur ngáirdeachas: oír is tré chreideamh sheasus sibh.

CAIB. II.

Maitheamhnas agus meisneach thabhairt do nduine choluigheach, déis a aithreachas.

ACHD do smuáin mé so riom féin, gan teachd a rís chugaibh a ndoilgheas.

2 Oír má chuirimse doilgheas oraibhse, cía hé chuireas sólás oram féin, achd an tí atá fá dhoilgheas dom tháobh?

3 Agus as chuige do sgríobh mé a ní so féin chugaibh, deagla, ar dteachd dhamh, go ngéubhadh doilgheas air muin doilghis mé fán muinntir, agár chóir dhamh gáirdeachas do bheith oram dhá dtáobh; ar mbeith dhamh muinighineach asaibh uile, gur ab é mo ghairdeachasa, bhur *ngáirdeachasa* uile.

4 Oír is as buáidhirt mhóir agus as dóilgheas croidhe do sgríobh mé chugaibh maille ré hiomad déur; ní chum dóilgheasa do chur oraibh, achd chum go dtuigfeadh sibh an grádh ro líonmhar atá agam dhíbh.

5 Achd má tháinic dóilgheas do tháobh éunduine, níor chuir sé dóilgheas oramsa, achd a gcáilibh; ionnus nach gcuirfinn ro úalach oruibhse uile.

6 Is lór dhá leitheid sin do dhuine an timdheargadh, *fuáir sé* ó mhórán.

7 Ionnus *a nois* contrárrdha dhó sin gur *córa* dhíbh maitheamhnus do thabhairt *dó*, agus sólás do chur air, deagla go sluigfidhe súas é lé hiomarcuidh doilghís.

8 Uime sin íarruim dathchuinghe oruibh *bhur* ngrádh do dhaingniughadh dhá tháobh.

9 Oír as chuige so fós do sgríobh mé, chum go mbíadh fios dearbhtha agum oraibhse, an mbíadh sibh úmhal sna huile neithibh.

10 Agus gibh bé dhá dtug sibhse maitheamhnus áoinneithe, do bheirimse mar an gcéadna: óir má thug misi maitheamhnus a neinní uáim, gidh bé dhá dtug mé an maitheamhnus, is ar bhur sonsa *tug mé uáim é* a bhfíadhnuisi Chríosd;

11 Deagla Shátan do bhreith buáidhe oruinn ré na ghliocas: oír ní bhfuil ainbhfios a shlightheadhsan oruinn.

12 Tuilleadh eile, ar dteachd damh go Tróas air son shoisgéil Chríosd, bíodh gur hosgladh doras damh ón Dtighearna,

13 Ní bhfuáir mé suáimhneas dom sbioruid, do bhrígh nach dtárla dhamh mo dhearbhráthair Títus. Achd ar ngabháil mo cheada acasan damh, do imthigh mé úatha go Macedónia.

14 Agus a bhuidhe ré Día, do bheir fá deara dhúinn buáidh do bhreith a gcomhnuidhe a Gcríosd, agus fhoillsigheas baladh a éolais féin thrídne sa nuile áit.

15 Oir is sinn deaghbhaladh Chríosd do Dhía, sa druing shlánuighthear, agus sa druing dhamnuighthear:

16 Do dhruing dhíobh *atámuid* ar mbaladh báis chum báis: agus do dhruing eile ar mbaladh beatha chum beatha. Agus cía *atá* acfuinneach chum na neitheannsa?

17 Oir ní bhfuilmídne mar mhórán, do thruáilligheas briathar Dé: achd labhrámaóid ar Chríosd amhuil ó fhiorghloine, nó amhuil ó Dhía, a bhfíadhnuisi Dé.

CAIB. III.

Gurab rogha minisdir shoisgeil shoillier na sáoirse, ar mhinisdir an reachda scáildhe, do bheir damnadh.

AN dtionnsgnamaóid a rís sinn féin do mholadh? nó an bhfuil riachdanus aguinn, mar *atá* ag *druing* áirighe, re litreacha molta chugaibhse, nó *litreacha* molta uáibh?

2 A sí ar liteirne sibhsi sgríobhtha ionar gcroidhthibh, thuigthear agus léighthear ris na huile dhaóinibh:

3 *Ar mbeith* follus gur sibh eipisdil Chríosd do friotholadh rinne, ar na sgríobhadh ní ré dubh, achd ré Sbioruid Dé bhí; ní a gclaruibh cloiche, achd a gcláruibh féolmhara an chroidhe.

4 Agus atá a leitheid so do dhóthchas aguinn tré Chríosd a Ndía:

5 Ní hé go bhfuilmid cumásach ar áoinní smuáineadh uáinn féin mar uáinn féin; achd is ó Dhía *atá* ar gcumas;

6 Noch fós do rinne minisdrí iomchubhaidh dhínn don tiomna núadh; ní don litir, achd don sbioruid: óir marbhuidh an litir, achd do bheir an sbiorad beatha.

7 Agus má bhí miniosdrálachd an bháis, a litribh ar na tharruing a gclochaibh, glórmhar, ionnas nar bhféidir ré clannuibh Israel féucháin go gér air

aghaidh Mháoisi tre dheallruigh a ghnúisi; noch do cuireadh ar gcúl:

8 Cionnus nách mbiáidh miniosdrálachd na sbioruide ní sa ghlormhuire?

9 Oír má *bhí* miniosdrálachd an damnuightheglórmhar, as ró mhó ná sin bheireas a miniosdrálachd na fíreantachda bárr a nglóir.

10 Oír an ní ud do rinneadh glórmhar ní dhearnadh glórmhar é sá chás so, a bhfarradh na glóire is áirde.

11 Oír má *bhí* an ní sin curthar ar gcúl glórmhar, as ro mhó ná sin *atá* an ní comhnuightheach glormhar.

12 Uime sin ar mbeith dhá shamhuil so do mhuinighin aguinn, chleachdmaóid dánachd mhór:

13 Agus ní *bhfuilmid* mar Mhaóisi, do fholuidh a aghaidh, ionnus nach bhféuchfadaóis clanna Israél go grinn air chrích a neithe churthar ar gcúl:

14 Uime sin do dalladh a ninntinn: óir gus a niugh a léighthóireachd na seantiomna fanuidh an folach céadna gan áthrughadh; noch curthar ar gcúl ré Críosd.

15 Achd fós gus a niugh, an tan léighthear Maóisi, curthar an folach ar a gcroidhthibh.

16 Gidheadh an tan fhillfid síad chum an Tighearna, toigéubhthar an folach *úatha.*

17 Achd as é an Tighearna an Sbíorad sin: agus gidh bé hionad ann a bhfuil Sbiorad an Tighearna, *atá* sáoirse ann sin.

18 Agus ar mbeith dhúinn uile, gan folach air ar nadhuigh ag féuchuinn ghlóire an Tighearna *amhuil do bhiadh* a sgathán, curthar a náithearrach crotha sinn sa niomháigh chéudna sin ó ghlóir go glóir, ré Sbioruid an Tighearna.

CAIB. IV.

Gurab soillier an fhírinne do ntí is áill, 7 agus gur mo comhfhurtacht no cúmhgach an chreideamh.

AR a nadhbharsin ar mbeith don mhiniosdrálachdsa aguinn, do réir mar fúaramar trócaire, ní theighmid a nanbhfuinne;

2 Achd do thréigeamar na neithe folaightheach míomhacántuis, ní ag siubhal a cceilg, ná ag truáilleadh bhréithre Dé; achd maille ré foillsiughadh na fírinne do nímid sinn féin ionmholta do choinsias gach áon a bhfíadhnuisi Dé.

3 Uime sin má atá ar soisgéulne ar na fholach, is ar an druing théid amúgha atá sé ar na fholoch:

4 Agar dháll día an tsáoghailse a ninntinn noch atá ar dhíth creidimh, ionnus nach bíadh soillse shoisgéil ghlórmhair Chríosd, noch is íomháigh Dé, ag dealrughadh dhóibh.

5 Oír ní sinn féin do nímid do sheanmóir, achd Iósa Críosd an Tighearna; agus sinn féin do bheith dháoibhse ar searbhfhoghantuighibh ar son Iósa.

6 Oír a sé an Día, do aithin don tsolas soillsiughadh as an dorchadus, do dhealruidh ann ar gcroidhibhne, chum soillsi eolais ghlóire Dé *do thabhairt uáinn* a ngnúis Iósa Críosd.

7 Gidheadh atá an tionnmhus so aguinn a soithighibh críadh, chum oirdhearcuis an chúmhachd sin do bheith ó Dhía, agus ní uainn féin.

8 *Bímid* dar mbuáidhreadh ar gach táobh, ge nach ccurthar a gcúmhgach sinn; *bímid* a gconntabhairt, gé nach dtéid sin a néudóthchas;

9 Bí gérleanmhuin *dá déunamh* oruinn, gidheadh ní tréigthear sinn; teilgthear síos sinn, gidheadh ní théighmid amúgha;

10 Iomchramaóid ann ar ccorp fá gcuáirt sna huile áitibh bás an Tighearna Iósa, ionnus go mbeith beatha Iósa mar an gcéudna folus ann ar gcorp.

11 Oír sinne áta béo bímid do shíor dar ccur chum báis ar son Iósa, ionnus go mbeith beatha Iósa follus mar an gcéudna ann ar bhféoil shomharbhtha.

12 Uime sin bí an bás ag oibriughadh ionnuinne, agus an bheatha ionnuibhsi.

13 Agus do bhrígh gur ab áon chreideamh atá aguinn, do réir a neithe atá sgríobhtha, Do chréid mé, *agus* ar a nadhbharsin do labhair mé; creidmidne fós, agus ar a nabhbharsin labhramaóid mar an gcéudna;

14 Ar mbeith a fhios aguinn an tí do thóg súas an Tighearna Iósa go dtoigéubhaidh sé sinne mar an gcéadna tré Iósa, agus go dtiubhra sé *sinn* bhur lathairse.

15 Oír is ar bhur sonsa *atáid* na huile neithesi, ionnus go líonfadh an grás ro líonmharsa chum glóire Dé tré bhreith buidheachais mhórain.

16 Uime sin ní bhfuilmíd ag dul a nanbhfainne; achd bíodh go dtruáillighthear ar nduine leithimealach, athnúadhaighthear fós an tí atá don táobh a stigh go láethamhuil.

17 Oír oibrighidh ar mbuáidhirt éudtrom, noch nach mhairios acht momeint, níos módh go líonmhar agus truime mhairthanach dan ghloire dhuinne:

18 Ar mbeith dhúinn ag tabhairt ar naire do na neithibh nach bhfuil rè a bhfaicsin, agus ní do na néithibh ata re a bhfaicsin: oír is neamhbhúan na neithe atá ré a bhfaicsin; agus is síorruidhe na neithe nach bhfaicthear.

CAIB. V.

Go ttabhraid, croidhe glan ó anmhianaibh, agus beatha núa, ni is foigse do Chríosd sinn.

OIR atá a fhios aguinn dá sgaóiltear ó chéile ar dtigh talmhuidhe na boithesi, go bhfuil áitreabh aguinn ó Dhía, tigh nar tógbhadh ré lámhuibh, marthanach air neamh.

2 Oír atámuid ag ósnaigh ann so, ag íarruidh maille ré míanghus ar dtigh neamhdha féin do chur iomuinn:

3 Achd amháin go bhfaghthar éuduighthe sinn agus ní lomnochd.

4 Oír bímidne luchd na boithesi ag osnaighe, ar mbeith úaluidh oruinn: ar nach mían rinn bheith gan éudach, achd tuilleadh éuduigh do chur iomuinn, ionnus go sluigfidhe súas an ni sómharbhtha ré beatha.

5 Agus *a sé* Día do chrúthuigh sinn chuige so, agus fós tug dhúinn cómhartha daingnighthe na Sbiorúide.

6 Uime sin *atámuid* deighmheisnigh a gcomhnuidhe, agus a fhios aguinn, an feadh bhíam coigcríche sa gcoluinn, go bhfuilmíd a dtír choimhthighe ó an Dtighearna:

7 (Oír as do reír chreidimh shiúbhlamáoid, agus ní do réir radhairc:)

8 Gidheadh atá deighmheisneach aguinn, agus is mó thig ré ar ninntinn an cholann dfágbháil, agus dul do chómhnuidhe a bhfochair an Tighearna.

9 Uime sin fós cía bé aca bhiam ag fuireach, na ag imtheachd, is rofhonnmhar sinn air a thoilsean do dhéanamh.

10 Oír as eigean dúinn uile dul a lathair chaithíre bhreitheamhnuis Chríosd; ionnus go ngéubhadh gach éunduine chuige na neithe *do rinne sé* sa gcoluinn, do réir an ghníomha do rinne sé maith nó olc.

11 Uime sin ar mbeith feasach dhúinn air bhuirbe an Tighearna, táirngéamaóid daóine *chum creidmhe*, agus as follus do Dhía sinn; agus atá dóigh agam go bhfuilmid follas do bhur ccoinnsiasuibhse mar an gcéudna.

12 Oír ní bhfuilmíd a rís dar moladh féin ribhse, achd do bheirmíd fáth gáirdeachais díbh dhár dtáobh, ionnus go mbíadh *freagra* aguibh ré thabhairt ar an druing do ní gáirdeachas a ngnúis, agus ní a gcroidhe.

13 Oír má atámuid ar saóbh chéille, *is* do Dhía *atámuid ar saóbh céille*: nó más deaghchíall atá aguinn, is daóibhse atámuid *ar dheaghchéill.*

14 Oír atá grádh Chríosd dar mbrosdughadh; ar na bhreathnughadh so dhúinn, *eadhon* má fuáir éunduine bás ar son na nuile, go bhfúaradar uile bás:

15 Agus *go* bhfuáir seisean bás ar son na nuile, ionnus nach bíadh an dream atá béo ó so amach béo dhóibh féin, achd don ti fuáir bás ar a son, agus do éiséirghe.

16 Uime sin ní haithne dhúinne ó sò amach éunduine do réir na féola: agus, bíodh go raibh aithne aguinn ar Chríosd do réir na féola, gidheadh ní haithne dhúinn a nois féasda *é*.

17 Ar a nadhbharsin má atá éunduine a Gcríosd, is créutúr núadh *é*: do imthigheadar na seinneithe thoruinn; feuch, do rinneadh na huile neithe núadh.

18 Agus as ó Dhía atáid uile, noch do reidhigh sinne ris féin tré Íosa Críosd, agus tug dhúinne miniosdrálachd an réitigh sin;

19 Oír go deimhin, do bhí Día a Gcríosd, ag réiteach an tsáoghuil ris féin, gan conntus do dhéunamh ríu fá na gcionntuibh; agus do chuir sé ionnuíne briathar an réitigh sin.

20 Uime sin is teachdaireadha sinn as uchd Chríosd, amhuil do chuirfeadh Día impidhe *oruibhsi* thrídne: iarrmaóidni dathchuinge *oruibh* as uchd Chríosd, bíghidh réidh ré Día.

21 Oír do rinne seisean air ar soinne, peacadh don tí ag nách raibh fios peacaigh; ionnus go ndéuntaói fíréuntachd Dé dhinne annsan.

CAIB. VI.

Go bhfuil buille na bfiréin ag meudughadh an subhailce agus a nionnracus; 14 agus go gcaidrigh Día ag an fhear sheachnas cumann dhaoine gan chreideamh.

AGUS ar mbeith dhúinne, ag cungnamh *rision*, íarrmuid fós dathchuinghe *oruibh* gan ghrás Dé do ghabhail chuguibh do díomhaóin.

2 (Oír a deir sé, Do éisd mé riot a nám iomchubhaidh, agus a ló an tslánaighthe tug mé cabhair dhuit: féuch, a nois an tam iomchubhaidh; féuch, a nois lá an tslánaighthe.)

3 Ní thabhramaoid adhbhar ar bith oilbhéime uáinn a néinní, deagla go mbeith an mhiniosdrálachd dá diomoladh:

4 Achd do nímid sinn féin ionmholta sa nuile *ní* mar mhinisdribh Dé, ré foighid fhada, a mbuáidhearthuibh, a riachdanus, a namhgar.

5 A mbuillidhibh, a bpriosúnuibh, a ndíbirt ó áit go háit, a sáothar, a bhfaire, a dtroisgibh;

6 A ngeánmnuidheachd, a néolus, a niomchar fhada, a macántas, máille ris an Sbiorad Náomh, máille ré grádh neamhfhallsa,

7 Maille ré bréithir na fírinne, maille

ré cúmhachd Dé, maille ré harmuibh
fíréuntachda air ar láimh dheis agus chlé,
8 Tré onóir agus easonóir, tré dhroch-
theisd agus dheaghtheisd: mar mheall-
tóirigh, agus *íad* fírinneach;
9 Mar *dhruing* nach aitheantar, agus
déghaitheanta; mar ag faghbháil bháis,
agus, féuch, atámuid béo; mar smachd-
uighthe, agus gan a marbhadh;
10 Mar ag déunamh doilgheasa, achd
do ghnáth ag déunamh gáirdeachais;
mar bhochda, gidheadh do ní morán
saidhbhir; mar *dhaóinibh* gan ní air bith
aca, gidheadh do shealbhuigheas na huile
neithe.
11 O a Chorinthiánacha, atá ar mbéulne
osguilte chuguibhse, atá ar gcroidhe ar na
dhéunamh fairsing.
12 Ní bhfuiltí ionnuinne dá bhur gcong-
mháil a gcúmhgach, achd atá sibh cúmh-
ang ann bhur ninnibh féin.
13 Achd *dfághail* an chúitigh chéudna,
(labhruim amhuil rém chloinn,) bighidhse
fairsing mar an gcéudna.
14 Ná hiomchruidh cuing mhiochomh-
throm a bhfochair dhaóineadh gan chreid-
eamh: oír créd é caidreabh na fíréuntachda
ré neamhfhiréuntachd? nó créd é cumann
an tsolais ris a ndorchadas?
15 No cionnus thig Críosd agus an
diabhal ré chéile? nó créd í cuid an tí
chreideas don tí nach ccreideann?
16 Nó créd é an ceangal *do bhíadh* ag
teampoll Dé agus ag iodhaluibh ré chéile?
óir is sibhse teampoll Dé bhí; do réir mar
a dubhairt Día, Biáidh mé um chómh-
nuidhe ionnta, agus siubhólad na *measg;*
agus biáidh me um Dhía aca, agus béid
síadsan na bpobal agamsa.
17 Uime sin taguidh amach as a lár,
agus dealuighe ríu, a deir an Tighearna,
agus ná bíodh buáin aguibh ré *ní* neamh-
ghlan; agus géubhuidh misi chugam sibh,
18 Agus biáidh mé aguibh um Athair,
agus biáidh sibhse bhar gcloinn mhac agus
inghean agumsa, a deir Tighearna na
Nuilechúmhachd.

CAIB. VII.

Go méuduigheann doilgheas diagha, deagh ghníomh.

UIME sin a *dhearbhráithre* grádhacha,
ar bhfagháil na ngeallamhnachsa
dhúinn, glanum sinn féin ó uile shalchar
na féola agus na spioruide, ag críochnugh-
adh náomhthachda a neagla Dé.
2 Gabhuidh sinne chuguibh; ní dhear-
namar eugcóir ar éunduine, ní thruáillea-
mar éunduine, ní dhearnamar éudail ar
éunduine.
3 Ní chum *sibhse* dháoradh a deirim *so:*
óir a dubhairt mé roimhe, go bhfuiltí ann
ar gcroidhibhne chum báis agus beatha
dfagháil a bhfochair a chéile.
4 *As* mór an dánachd labhairt do nim
oruibh, *is* mór mo gháirdeachas ar bhur
son: atáim lán do mheanma, is ró líonta
mé do gháirdeachas ann ar nuile
bhuáidhirt.
5 Oir, ar dteachd dúinn go Macedónia,
ní bhfuáir ar bhféoil suáimhneas ar bith,
achd air buáidhreadh air gach táobh;
comhraic don táobh a muigh *dhínn,* agus
eagla don táobh a sdigh.
6 Achd Día, do bheir furtachd do na
daóinibh anbhfanna, tug sé furtachd dúinne
ré teachd Thítuis;
7 Agus ní ré á theachdsan amháin, achd
mar an gcéudna ris an bhfurtachd fuáir
seision úáibhse, an tan do aithris sé dhúinn
bhur bhfonn romhórsa, bhur gcaóineadh,
bhur dteasgrádh dhamhsa; ionnus gur
móide do ghabh gáirdeachas mé.
8 Oír ge gur chuir mé doilgheas óruibh
rém litir, ní bhfuil sé na aithreachas oram,
ge go raibh sé na aithreachas oram: oír
do chím gur chuir an litir sin doilgheas
oruibhsi, *bíodh* nár *chuir* achd ar feadh
tamuill.
9 Atá gáirdeachas a nois oram, ní ar
son doilghis do bheith oruibhsi, achd fá
dhoilgheas do bheith oruibh chum na
haithrighe: óir is do réir Dé do bhí doil-
gheas oruibh, ionnas nach dearnadh díogh-
bháil díbh ar éunchor dár dtáoibhne.
10 Oír an doilgheas bhíos do réir Dé
oibrighe sé aithrighe chum slánaighthe
nach aithreach linn: achd óibrigheann
doilgheas an tsáogháil bás.
11 Oír féuch a nise féin, doilgheas do
bheith oruibh do réir Dé, créd é méd na
dúthrachda do oibrigh sé ionnuibh, agus
fós an leisgéil, *agus* fós an reachd feirge,
agus na heagla, agus fós an rómhíanghuis,
agus fós, an teas grádha, *agus* fós, an
dioghaltuis! Do fhoillsigheabhair sibh féin
ar gach *éunchor* do bheith glan sa nadh-
bharsa.
12 Uime sin, biodh gur sgríobh mé
chuguibh, ní ar son an tí do rinne a néug-
cóir *do sgríobh mé,* ná ar son an tí ar a
ndearnadh a néugcóir, achd ionnus go
mbíadh ar ndúthrachdne bhur dtimcheallsa
follus daóibh a bhfíadhnuisi Dé.
13 Ar a nadhbharsa, fúaramar cómh-
fhúrtachd do bhrígh na furtachda fúara-
bhairse: achd bá ró mhó ná sin do bhí
gáirdeachas oruinn fá gháirdeachas Thí-
tuis, do bhrígh gur meanmnuigheadh a
spiorad uáibhse uile.
14 *Agus* do bhrígh má rinne mé mór-
dháil a néinní rision bhur dtáobhsa, nár
cuireadh adhnáire oram: achd amhuil do

lábhramar ribhse na húile neithe a bhfírinne, gur ab ámhluidh sin mar an gcéudna fríth ar mórdháil *asuibhse*, ré Títus, na fhírinne.
15 Agus a líonmhuire ná sin atá toil a chroídhesion daóibhse, ag coímhniughadh bhur númhlachd uile dhó, mar do ghabhabhair chugaibh é maille re faitcheas agus ré croíthnughadh.
16 Uime sin atá gáirdeachas oram do bhrígh gur féidir leam bheith dána asuibh sa nuile *ní.*

CAIB. VIII.

Gur sbor ghér chum daónachd, sompla na Macedonach, 9 agus Iosa Críosd.

TUILLEADH eile, a dhearbhráithre, foillsigheamaóid grás Dé dháoibh noch tugadh deagluisibh na Macedónia;
2 Eadhon a ngáirdeachas líonmhar sa mbuaidhirt mhóir lér dearbhadh íad agus gur líon a mbochduine ro mhór chum saidhbhris a ndáonachd.
3 Oír (do ním dfiadhnuisi dhóibh,) do bhádar toilteanach do réir a nacfuinne, nó fós ós cionn a nacfuinne;
4 Dhá íarruidh go gér dathchuinghe oruinne an grása agus cómhruinn sa miniosdrálachd a dtimcheall na náomh, do *ghabháil oruinn,*
5 Agus ní do réir mar bhí dóigh aguinn, achd tugadar íad féin ar tús don Tighearna, agus na dhiáigh sin dúinne do thoil Dé.
6 Chum impidhe do chur ar Thítus duinn, do réir mar thionnsguin sé, go gcuirfeadh sé críoch eadruibhse fós air an ngrás céudna.
7 Uime sin, amhuil atá sibh iomlán sna huile *neithibh,* a gcreideamh, agus a mbréithir, agus a néolas, agus fa nuile dhúthrachd, agus a ngrádh dár dtaóibhne, gur mar sin bhías sibh iomlán sa ngrássa mar an gcéudna.
8 Ní tré cheannus *oruibh* a deirim so, achd do bhrígh dhúthrachd dhaóineadh eile, agus do dhearbhadh chinéil bhur ngrádhsa.
9 Oír is aithne dhaóibh grása ar Dtighearna Iósa Criósd, do bhrígh ar mbeith dhó saidhbhir, go dtarla dhó bheith bochd ar bhur sonsa, chum sibhse do dhéunamh saidhbhir ré na bhochdainesion.
10 Agus foillsighim minntinn sa níse: oír téid so a sochar dhaóibhsi, noch do thionnsguin cheana, ní hé amháin a dhéunamh, achd bheith fonnmhar fós daóibh bliadhain ó shin.
11 Uime sin as a nois cuiridh críoch ar a dhéunamh; ionnus mar do *bhábhair* ó thoil ro ullamh chum a dhéunta, go madh hamhluidh sin mar an gcéadna chuirfeas sibh a gcrích é don ní atá aguibh.
12 Oír dá raibh inntinn fonnmhar ag neach ar tús, gabhthar sin úadh, do réir a neithe atá aige, *agus* ní do réir a neithe nach bhfuil aige.
13 Agus ní huime *a deirim so* chum socamhuil do bheith ag dáoinibh eile, agus sibhse do bheith fá dhaoirsi:
14 Achd ar chonnradh chomhthrom, *chum* bhur nacfuinnesi a nois *dfóirighin* a riachdanuision, ionnus go *bhfóirfeadh* a nacfuinnsean ar bhur riachdanusa mar an gcéadna: ar ghléus go mbíadh comhthrom *eadruibh:*
15 Do réir mar atá sgríobhtha, An tí *do chruinnigh* morán, ní raibh iomarcuigh aige; agus an tí *do chruinnigh* beagán ní raibh easbhuidh air.
16 Agus a bhuidhe ré Día, do chuir an dúthrachd céudna a gcroidhe Thítuis bhur dtimcheallsa.
17 Oír do ghlac sé go deimhin an brosdugh chuige; agus ar mbeith dhó ní sa dúthrachduigh ná sin, do thriall sé dhá thoil féin chuguibh.
18 Agus do chuireamar leis na chuideachda an dearbhrathair, ar a bhfuil deaghtheisd sa soisgéul trés na huile eagluisibh;
19 (Agus ní hé amháin, achd do toghadh é mar an gcéudna ris na heagluisibh mar fhear comhaisdir aguinne do tháobh an ghrássa, do nímid a mhiniosdrálachd chum glóire an Tighearna ceudna, agus chum *go bhfoillséochthaói* bhur ninntinn ro ullamhsa:)
20 Ar mbeith dhúinn ag seachna ar ndiomolta do neach ar bith sa bhfairsingesi, do níthear do mhiniosdrálachd rinn:
21 Ar mbeith dhúinn ag soláthar dheaghneitheann, ní hé amháin a bhfíadhnuisi an Tighearna, achd a bhfíadnuisi na ndaóine mar an gcéudna.
22 Agus do chuireamar ár ndearbhráthair ma ráon ríu, noch do dhearbhamar go minic do bheith dúthrachdach a morán do neithibh, agus a nois ní sa dhúthrachduighe ná sin, do bhrígh an rodhóchuis atá aige asuibhse.
23 Achd a dtaóibh Thítuis, *a sé* mo chompánachsa é agus mo chomhoibrighe bhur dtáobhsa: nó a dtáobh ar ndearbhráithreach, *a síad* teachdáirighe na neaglúiseadh íad, *agus* glóir Chríosd.
24 Uime sin cuiridh dearbhthachd bhur ngrádha, agus ar mordháilne asuibhse, a númhail dóibh, a bhfiadhnuisi na neagluiseadh.

CAIB. IX.

An barr meanmnughadh chum féile agus déirce.

OIR a dtáobh mhiniosdrálachda do dhéunamh do na náomhuibh, as iomarcach dhamh sgríobhadh chuguibh:
2 Oír atá fios ullmhachda bhur ninntinne

agum, as a ndéanuim mórdháil asuibhse
ris na Macedónachaibh, *ag rádh*, Go
bhfuil blíadhuin ó bhí Achaía ullamh;
ionnas gur bhrosduigh bhur niomthnúthsa
morán.
3 Agus do chuir mé na dearbhráith-
reachasa ar siubhal, ionnus nach biadh mó
mhórdhail asuibhsi diomhaóin sa gcáilsi;
agus go mbiadh sibhse ullamh, mar a
dubhairt mé:
4 Deagla má thigid na Macedónachaigh
riom, agus go bfuighid síad sibhse
neamhullamh, go mbíadh adhnáire oruinne
gan teachd oruibhsi fa mhéid na mordh-
álasa.
5 Uime sin do bhreathnuidh mé gur
ríachdanach na dearbhráithre bhrósdugh-
adh, chum teachd chugaibhsi dhóibh ar
tús, agus bhur nalmsana air ar labhradh
cheana do chríochnughadh roimh láimh,
ionnus go mbiadh sí ullamh, mar *ní
gheibhthear* tré dháonnachd, agus ní ré
crúadháil.
6 Agus *bíodh so ar cuimhne aguibh*, An
tí shíolchuireas go tana is go tana bheanfus
sé; agus an tí shíolchuireas go tiugh is go
tiugh bheanfus sé.
7 *Tabhradh* gach áon *úadh* do réir
thogra a chroidhe, ní maille ré doithcheall,
nó ré héigean: oír is ionmhuin ré Día an
tí bhronnus go soilbhir.
8 Agus as cumusach Día ar sibhse do
líonadh do na huile ghrásaibh; ionnas ar
bhfagháil bhur sáith dhaóibh a gcomhnuidhe
do na huile *neithibh*, go líonfadh sibh chum
gach uile dheaghoibre:
9 (Do réir mar atá sgríobhtha, Do
leathnidh sé; *agus* tug sé do na bochdaibh:
mairidh a fhíreuntachd go siorruidhe.
10 Agus an tí do bheir síol don tsioladóir
agus arán chum beatha, go dtuguidh agus
go méuduighe sé bhur síolchursa, agus go
dtuguidh sé dó thorthuibh bhur bhfír-
éuntachda fás;)
11 Ar mbeith dháoibh ar bhur ndéunamh
saidhbhir sa nuile chás, chum na huile
dháonnachda, noch do bheir fó deara
thrídne, buidheachas do bhreith ré Día.
12 Oír do bheir miniosdrálachd na
hofrálasa ní hé amháin fóirighin do
riachdanusaibh na náomh, achd líonuidh
sé mar an gcéudna tré mhoran buidheachais
do bhreith ré Día;
13 Ar mbeith dhóibh tré dhearbhthachd
na miniosdralachdasa ag moladh Dé do
bhrígh bhur númhlachdasa an a bhfuil
sibh admhalach do shoisgéul Chríosd, agus
do bhrígh *bhur* gcumumn dháonnachduigh
ríu féin, agus ris na huile *náomhuibh*;
14 Agus ann a núrnuighe ar bhur sonsa,
noch atá bhur níarruidh ar son ghrás Dé
líonas ionnuibh.
15 Uime sin buidheachas ré Día ar son
a thiodhlaice nach dtig ré teanguidh
fhoillsiughadh.

CAIB. X.

Airm agus éideadh sbioradalta na Nccriosduigheadh.

ANOIS sirimse Pól dathchuinge oraibh
tré mhacántus agus cheannsachd
Chríosd, noch ar mbeith dhamh do láthair
bhíos íseal eadruibh, achd do ní dánachd
oruibh an tan nach bím bhur lathair:
2 Achd iarruim dathchuinge *oruibh*
chum go mbíam teann an tan bhías mé
bhur lathair, leis a ndánachd *céudna* ré a
saóilthear mé bheith teann a nadhuigh
druinge áirighe, mhéusas sinn mar do
bheimis ag siubhal do réir na féola.
3 Oír ar mbeith dhúinn ag siubhal sa
bhféoil, ní do réir na féola nímid cogadh:
4 (Oír ar náirm coguidh ní féolmhar
íad, ach cúmhachdach ó Dhía, chum
daingneach do leagadh sios;)
5 Ag cur theilgin na hinntinne ar gcúl,
agus gach uile áirde dá nárduigheann é
féin a nadhuigh éolais Dé, agus ag breith
gach uile smuáintighe a mbráighdeanus
chum úmhluighthe do Chríosd.
6 Agus agá bhfuil díoghaltus ullamh ré
dhéunamh ar a nuile easúmhlachd, an tan
choimhlíontar bhur númhlachdsa.
7 An do réir a bhfaicseana mheasas
sibh neithe? Má atá dóthchas ag aóinneach
as féin gur lé Críosd é, smuáineadh sé so
a rís úadh féin, amhuil *is* ré Críosd eision,
gur lé Críosd sinne fós mar an gcéudna.
8 Oír biodh go ndéanuinn ní éigin ní sa
mhó do mhórdháil as na cúmhachduibh
atá aguinn, tug an Tighearna dhúinn chum
bhur bhfoliamnuighthesi, agus ní chum
bhur gcurtha ar gcúl, ni bhiadh adhnáire
oraın:
9 Achd ionnus nach measfuighe mé
mar bhéinn ag cur eagla oruibh rém litribh.
10 Oír atáid na litreacha, (a deirid
siad,) nimhneach láidir; achd is meirbh a
phearsa a láthair, agus ní bhfuil éifeachd
na bhriathruibh.
11 An tí atá amhluidh sin smuáineadh
sé ar so, do réir mar bhímid a mbréithir
tré litribh ar mbeith dhúinn as láthair, *go
mbíam* mar an gcéudna dá réir sin a
ngníomh an tan bhíam a láthair.
12 Oír ní laimhmaóid sinn féin do
cheangal, nó chur a gcomórtus re druing
áirighe bhíos dá moladh féin: gidheadh ní
thuigid síad, gur dá dtomhas féin ríu féin
bhid síad, agus dá gcomórtus féin ré
chéile.
13 Achd ní dhéunmaóidne mórdháil as
na neithibh théid thar *ar* dtomhas, achd

do réir mhiosúir na riaghla noch do thomhuis Día dhúinn, miosúr ré rochduin fós go soithe sibhse.

14 Oír ní shinemíd sinn féin tar *mhogh*, mar nach dtiucfadh dhínn rochduin chuguibhsi: óir rangamar fós chuguibh maille ré soisgéul Chríosd:

15 Ní ag déunamh mórdhála as na neithibh nar toimhseadh dhúinn, as sáothruibh dhaóineadh eile; achd as doigh linn, ar mbeith dá bhur gcreideamhsa ag fás ionnuibh, go léigfighthear tuilleadh fairsinge chuguinn sa ní do toimhseadh dhúinn,

16 Chum an tsoisgéil do sheanmóir sna *críochaibh* atá don táobh amuigh dhaóibhsi, ní chum mordhala dhéanamh as riaghuil dhuine eile, as neithibh atá ullamh cheana.

17 Achd an tí do ní mordháil, déunadh mórdháil as an Dtighearna.

18 Oír ní hé an tí mhólas é féin atá ionmholta, achd an ti mholtar ón Dtighearna.

CAIB. XI.

Urráim na fírinne ag Pól tar na dallabsdoluibh meabhlach; 22 a leisgeul fós agus a fhulang.

DO bfearr leam go niomchradh sibh beagán rém leimhe: agus fos iomchruidh leam.

2 Oír atáim éudmhar ribh ré héud díadha: óir do ullmhuigh mé sibh déinfhear amháin, chum bhur dtabhartha mar óigh fhíorghloin do Chríosd.

3 Gidheadh atá eagla oram, mar do mheall naithir neimhe Eúbhá ré na mheabhaill, go dtruáillfidhe bhur ninntinnse mar an gcéudna ón tsimplidheachd noch atá a Gcríosd.

4 Oír dá dtigidh neach do sheanmórughadh Iósa eile, nach dearnamairne sheanmóir nó *da* nglacuidh sibh spiorad eile, nár ghlacabhair chuguibh, ná soisgeul eile, nar ghlacabhir, dob iondéunta dhíbh *a* fhúlang.

5 Oír saóilimse nach raibh bárr ag an gcuid dob áirde do na habsdaluibh oram.

6 Agus bíodh go bhfuilim túatamhuil a mbríathruibh, achd ní bhfuilim a néolas; achd dó rinneadh follus sinn bhur measgsa thríd amach sna huile neithibh.

7 A né gur chionntuigh mé tré bheith dom íslíughadh féin chum sibhse dhárdughadh, tré bheith dhamh ag soísgéulughadh shoisgéil Dé dhaóibhse a naisge?

8 Do shlad mé eagluiseacha eile, ag glacadh túarasduil *úatha*, chum seirbhíse do dhéunamh dhíbhsi.

9 Agus an tan do bhí mé bhur láthair, agus riachdanas oram, níor léig mé mo throm ar éunduine: óir do fóireadh a neasbhuidh do bhí oram ris na dearbhráithribh tháinic ó Mhacedónia: agus ar a nuile *ghlés* do choimhéudas mé féin ó mo throm do léigean oruíbhsi, agus *fós* coimhéudfad.

10 Atá fírinne Chríosd ionnam, nách dúnfuighthear an maóithfeachussa am adhuigh a gcríochaibh na Hachaía.

11 Créd uime? an do bhrígh nach bhfuíl grádh agam dhíbhse? atá a fhios sin ag Día.

12 Achd a ní do ním, do dhéanad fós é, ionnus nách dtiubhruinn cionfátha don druing ler mían cionfatha dfaghbháil; chum a bhfaghála comhchosmhuil rinne, sa ní as a ndéanuid síad maóithfeachus.

13 Oir *atáid* a leithid sin dabsdaluibh fallsa, na luchd oibre meabhlacha, dá gcur féin a bhfoirm absdál Chríosd.

14 Agus ní híongnadh sin; óir cuiridh Satán é féin a bhfoirm aingil na soillse.

15 Uime sin ní mór an ní *é* dá gcuirid a mhinisdrí íad féin mar an gcéudna a bhfoirm minisdridhe na fíréantachda; agá mbiáidh a gcríoch dheigheanach do réir a noibreacha.

16 A deirim a rís, Na tugadh éunduine meas dhuine gan chéill oram; nó fós, gabhuidh chuguibh mé mar neach gan chéill, go ndéanuinnsi fós beagán mórdhala asam féin.

17 A ní labhrum, ní do réir an Tighearna labhrum é, achd mar *neach* ar a bhfuil dith céille, a ndóthchas na mórdhálasa.

18 Do bhrígh go ndeanuid morán mórdháil do réir na féola, do dhéunsa mórdháil mar an gcéudna.

19 Oír fuilngidh sibh daóine gan chéill go toilteanach, do bhrígh go bhfuil *sibh féin* céillidhe.

20 Oír iomcharthaói, dá mbeire neach a ndaóirsi sibh, dá sluige neach *sibh*, dá mbeana neach *bhur gcuid* díbh, da nárduighe neach é féin, dá mbuáile neach sibh ar a nadhuigh.

21 As a dtáobh easonóra a deirim so, amhuil mar bhéimisne annbhfan. Má seadh fós gidh bé ar bith ni as a bhfuil neach eile dána, (labhrum go mícheillidhe,) atáimse mar an gcéudna dána as.

22 An Eabhruidhe íasdan? a seadh misi *mar an gcéudna.* An Isráeluidh íad? a seadh misi *fós.* An do shíol Abráham íad? a seadh misi *mar an gcéadna.*

23 An minisdrí do Chríosd íad? (labhruim mar dhuine michéillidhe) atáim ós a gcionn *sa cháil sin,* níos líonmhuire a sáothruibh, a mbuilleadhuibh níos ro mhó, a bpríosúnuibh níos mionca, a ngúas bháis go minic.

24 Fuáir mé dhá fhichead *buille* achd a háon, cúig huáire ó na Iúdaighibh.

25 Do gabhadh do shlatuibh oram trí

huáire, do gabhadh oram éunuáir do
chlochuibh, dfulaing mé luingbhriseadh trí
huáire, do bhí mé lo gon oídhche *a* ndubh-
aigéun *na fairrge ;*
26 A naisdribh go minic, *a* ngábhadh
aibhneadh, *a* mbáoghal bíothamhnach, *a*
mbáoghal ó mo chineadh, *a* mbáoghal ó
na cineadhachuibh, *a* mbáoghal sa gcath-
ruidh, *a* mbáoghal sa bhfásach, *a* mbáoghal
sa bhfairrge, *a* mbáoghal a measg dhear-
bhráithreach bhfállsa.
27 A dtuirse agus a mbriseadh croidhe,
a bhfaire go minic, a nócarus agus a níot-
uin, a dtroisgthibh go minic, a bhfúachd
agus a lomnochduighe.
28 Os cionn na neitheannsa don táobh
amuígh, an ní thig oram go láetheamhuil,
cúram na nuile eagluiseadh,
29 Cía bhíos lag, agus nach mbímse lag ?
cía gheibh oilbhéim, agus nach mbímse dom
losgadh ?
30 Más éigean mordháil do dhéunamh,
is as na neithibh bheanas rém éugcrúas do
dhéun mórdháil.
31 Atá a fhios ag Día, eadhon Athair ar
Dtighearna Iósa Críosd atá beannuighe do
shíor, nach bhfuilim ag déunamh breige.
32 A Ndamascus do chuir úachdarán
an phobuil faói an rí Arétas coimhéud ar
chathair na Ndamascenach, a ndóigh misi
do ghabháil :
33 Achd dó léigeadh síos mé a gclíabh
tré fhuinneóig ris an mballa, agus *mar sin*
do chuáidh mé as a lámhuibh.

CAIB. XII.

Gur tarbhoighe cail thríobloid, no tréun-ghlóir, sa bheathaidhse.

GO deimhin ní hiomchubhaidh dhámhsa
mórdháil do dhéanamh. Oir tiuc-
fuidh mé chum taibhreadh agus taisbéunadh
an Tighearna.
2 As aithnidh dhamh neach a Gcríosd
ós cionn cheithre mblíadhan déug ó shin,
(más ann sa gcoluinn, ní eadar ; nó as an
gcoluinn, ní eadar : atá a fhios ag Día ;)
noch do fúaduigheadh súas gus an treas
neamh.
3 Agus as aithnidh dhamh a leithid sin
do neach, (más ann sa gcoluinn, no as an
gcoluinn, ní eádar mé : atá a fhios ag Día ;)
4 Gur fuáduigheadh é go párrthas, agus
go gcúaluidh bríathra rúindiamhracha nach
cóir do dhuine labhairt.
5 Do dhéun mordháil as a shamhuil sin
do neach : gidheadh ní dhéun mórdháil
asam féin, muna *dhearnad* é as méug-
crúasuibh.
6 Oir dá raibh na mhían oram mórdháil
do dhéunamh, ní bhiáidh mé neimh-chéil-
lidhe ; óir déura mé a nfírinne : gidheadh
atáim ag congmhail oram féin, deagla
éunduine dom mheas thar mar do chí sé
mé, nó mar do chluin sé uáim.
7 Agus deagla áirde inntinne dom
bhreith tar mhódh tré iomad sgéimhe na
dtaisbéuntadh, fuair mé sgolb ann mfeóil,
áingeal Shátáin chum gabhála do dhornuibh
oram, deagla áirde inntinne dom bhreith
tar mhódh.
8 Dá tháobh so do chuir mé impidhe ar
an Dtighearna fo thrí, fá na dhul uáim.
9 Achd a dubhairt sé riom, Is lór dhuit
mo ghrássa : óir iomlánuighthear mo chúmh-
achdasa a néugcrúas. Uime sin budh ró
mhóide mfonn mórdháil do dhéunamh as
méugcrúasuibh, ionnus go ndéanadh cúmh-
achd Chríosd cómhnuidhe ionnam.
10 Uime sin bí sáimhe oram a néug-
cruasuibh, a nimdheargthuibh, a ríach-
danusuibh, a ngérleanmhanuibh, a namh-
gharuibh ar son Chríosd : óir a núair bhím
lag, bím láidir an tan sin.
11 Atáim mícheillidhe ré déunamh
mórdhála ; is sibhse do chóimhéignidh mé :
oír bá cóir dhamh mo mholadh uáibhse :
óir ní raibh mé a gcáil ar bith fáoi an
luchd dob áirde do na habsdaluibh, bíodh
nach bhfuil eifeachd ionnam.
12 Go deimhin do hoibrigheadh cómh-
arthaigh absduil eadruibhse maille ris a
nuile fhoighid, a gcómharthuibh, agus a
niongantasuibh, agus a gcúmhachduibh.
13 Oír créud í an cháil a rabhabbair
fáoi eagluisibh eile, muna bé nár léig misi
mo throm oruibh ? tuguidh maitheambnas
damh sa néugcóirse.
14 Féuch, is ullamh a nois mé an treas
uáir chum teachd chuguibh ; agus fós ní
chuirfe me mó throm oruibh : óir ní hí
bhur máoin íarruim, achd sibh féin : oír ní
hair an gcloinn ata dfíachuibh ionnmhus do
chruinniughadh fá chómhair na naithreach,
achd ar na haithribh fá chómhair na cloinne.
15 Agus budh ró mhían leamsa caith-
eamh ribhsi ; agus mé féin fós do thabhairt
ar son bhur nanmann : bíodh dhá mhéud
ghráidhighim sibh, gur lúghaide bhur ngrádh
dhamh é.
16 Achd bíodh, nár chuir mé muirighin
oruibh, gidheadh, ar mbeith dhamh glic, do
ghabh mé sibh rém ghliocas.
17 A ndearna mé éudáil oruibh a
dtáoibh éunduine dhár chuir mé chuguibh ?
18 Do íarr mé dathchuinge ar Thítus,
agus do chuir mé dearbhráthair maille
ris. A ndearnuidh Títus eadáil oruibh
a ní ar bith ? a né nach a náon spioruid
amháin do shiubhlamar ? a né nach
éunlorg amháin *do leanamar ?*
19 An sáoiltí a rís, go bhfuilmíd ag
gábháil ar léisgéil ribh ? as a bhfíadhnuisi Dé
labhramáoid a Gcríosd : achd an tiomlán,
a cháirde, chum bhur bhfollamhuighthese.

20 Oír as eaguil leam, ar dteachd damh,
nach bhfuighe mé sibh mar as mian riom,
agus nách bhfuighe sibhse mísi mar is mian
ribh: agus go *mbiáidh* imreasuin, tnúth,
fearg, consbóid, íthiomradh, siusarnach,
líonadh *drochmhéine, agus* ceannarruic
eadruibh :
21 Deagla, ar dteachd a ris chuguibh
dhamh, go nísleóchuidh mo Dhía me
eadruibh, agus *go* gcáoinfe mé morán don
druing do pheacuidh cheana, agus nach
dearna aithrighe sa neamhghloine agus sa
sdríopthachas agus sa mionáire do rin-
neadar.

CAIB. XIII.

Bagra na gér-slaite ar dháoinibh dosmach-duighe.

AG so an treas *uáir* dhamh ag teachd
chuguibh. A mbéul dheisi no trír
fínné biáidh gach uile bhríathar ar bun.
2 Do réumhráidh mé, agus réumh-
ráidhim, an dara huair, amhuil as do
bhéinn bhur láthair; agus ar mbeith
dhamh as bhur lathair sgríobhuim a nois
chum na druinge do pheacuidh roimhe so,
agus chum na coda eile uile, dá dtigidh mé
a rís, ní choigeólad *sibh :*
3 O atá sibh ag íarruigh dearbhadh ar
Chríosd labhrus ionnam, noch da bhur
dtáobhsa nach bhfuil éugcruáidh, achd atá
cúmhachdach ionnuibh.
4 Oír bíodh gur céusadh é tré éugcrúas,
mairidh sé fós tré chumhachd Dé. Oír
atámuidne fós éugcruáidh maille rision,
gidheadh bíam beó maille ris tré chúmhachd
Dé bhur dtáobhsa.
5 Feuchuidh sibh féin, an bhfuil sibh sa
gcreideamh; cúartuighe sibh féin. A né
nach feasach sibh oruibh féin, go bhfuil
Iósa Criosd ionnuibh, achd muna dáoine
éidearbhtha sibh.
6 Achd atá súil agum go mbiáidh a
fhios aguibh nach dáoine éidearbhtha sinne.
7 Agus íarruim dathchuinghe ar Dhía
gan sibhse do dhéanamh uilc ar bith; ní
chum go measfuidhe sinne do bheith
dearbhtha, achd chum sibhse do dhéanamh
neithe ionchubhaidh, bíodh go mbeimísne
éidearbhtha.
8 Oír ní féidir linn ní ar bith do dhéanamh
a nádhuigh, na firinne, achd ar son na
fírinne.
9 Oír bí lúathgháir oruinn, an tan bhímid
féin éugcruáidh, agus sibhse láidir: agus
íarrmuid so dathchuinghe *ar Dhía* mar an
gcéudna, *eadhon* sibhse do bheith diong-
mhálta.
10 As uime sin sgriobhuim na neithe so
ar mbeith dhamh as bhur láthair, deagla
mo bheith borb ar mbeith a lathair dhamh,
do réir na gcúmhachd tug an Tighearna
dhamh chum follamnuighthe, agus ní chum
sgriosda.
11 An cuid eile dhe, a dhearbhráith-
reacha, biodh gáirdeachas oruibh. Bigh-
idh diongmhálta, bíodh deaghmheisneach
aguibh, bíghidh déinmntinn, leanuidh don
tsíothcháin; agus biáidh Dia an ghradha
agus na siothchána maille ribh.
12 Teannuidh féin re chéile maille ré
póig náomhtha Cuirid na náoimh uile a
mbeannachd chuguibh.
13 Grása an Tighearna Iósa Críosd,
agus grádh Dé, agus cumann an Sbioruid
Náoimh, maille ribh uile. Amén.

Epistil Phoil abstail chum na NGALATIANACH.

CAIB. I.

Muinntir na Galatia corrach, diombuán a gcreidimh.

POL, absdal, (ní ó dháoinibh, ná tré
dháine, achd tré Iósa Críosd, agus
tré Dhía an Tathaír, noch do thóg súas é
ó mharbhuibh;)
2 Agus na dearbhráithreacha uile atá
maille riom, chum eagluiseadh na Galátia:
3 Grása maille ribh agus síothcháin ó
Dhía Athar, agus *ó* ar Dtíghearna Iósa
Críosd,
4 Tug é féin ar son ar bpeacuighne,
chum ar sáortha ón drochsháoghalsa do
láthair, do réir dheághthoile Dé eádhon ar
Nathaírne:
5 Agá *bhfuil* glóir go sáoghal na sáoghal.
Amén.
6 As iongnadh leam bheith ar niompógh
dhibh comhlúath sin chum soisgéil eile ón
tí do ghoir sibh chum grás Chríosd:
7 Ag nách *soisgéul* eile é; achd amháin
go bhfuil dream áirighe dá bhur mbuáidh-
readh, agus lér mían soisgél Chríosd do
chur a neimbrígh.
8 Achd boidh go ndéanamáoisne, no
aingeal ó neamh, soisgéul eile do sheanmóir

dháoibh tar an *tsoisgéul* do rinneamar do sheanmóir dháoibh cheana, bíodh sé malluighe.

9 Amhuil a dubhramar roimhe, a deirim a nois a rís *mar an gcéudna*, Cía bé dhéanas soisgéul do sheanmóir dháoibh leith amuígh dhe súd do ghabhabhair chuguibh, bíodh sé malluighthe.

10 Oír a nois an íad dáoine, nó a né Día theaguisgim? nó a ní toil na ndáoine íarruim a dhéunamh? go deimhin dá mbéinn gus a nois ag déunamh toil na ndáoine, ní bhéinn um shearbhfhoghantuidhe ag Críosd.

11 Agus do bheirim a fhios dhíbh, a dhearbhráithre, an soisgéul do seanmóradh leamsa nách do réir dhuine atá sé.

12 Oír ní ó dhuine fúair mé é, ná do theaguisgeadh mé, achd tré thaisbéunadh Iósa Críosd.

13 Oír do chúalabhair mo choinbhearsáid a nallód a gcreideamh na Niúduighheadh, eadhon go raibh mé ag gérleanmhuin eagluisi Dé tar mhógh, agus dá sgrios.

14 Agus gur mó tháinic mé ar madhuigh a gcreideamh na Niuduigheadh ná morán dom mhaca samhla a measg mo chinidh, ar mbeith dhamh ní as dúthrachduighe ag leanmhuin luirg mo shinnsear.

15 Gidheadh an tan do thoguir Día, (noch do chuir air leith mé ó bhruinn mo mháthar, agus do ghoir *mé* tré na ghrás,)

16 A mhac féin dfoillsiughadh ionnam, ionnus go mbéinn dá sheanmóir a measg na gcineadhach; air a nuáirsin ní deárna mé cómhairle ré fuil agus re féoil:

17 Agus níor fhill mé go Hiarusalem chum na druinge *do bhí* na napsdaluibh rómham; achd do imthigh mé go Harábia, agus tainic mé ar mais arís go Damascus.

18 Na dhiáigh sin a gcionn thrí mblíadhan do fhill mé go Hiarúsalém dfeucháin Pheadair: agus dfan mé na fhochair cúig lá dhéug.

19 Agus ní fhaca mé neach ar bith eile do na hapsdaluibh, achd amháin Séumus dearbhráthair an Tighearna.

20 Agus sna neithibh sgriobhuim chuguibh, féuch, tógbhuim Día dfiadhnuisi, nách bréug do ním.

21 Na dhiáigh sin tháinic mé go críochaibh na Síria agus Cilícia:

22 Agus ní raibh eólas oram do réir mfaicsiona ag eagluisibh thíre Iúdaighe noch do bhí a Gcríosd;

23 Achd amháin do chúaladar, An tí do bhí dár ngérleanmhuin roimhe so go bhfuil sé a nois ag soisgéulughadh an chreidimh do sgrios sé roimhe.

24 Agus tugadár glóir do Dhía dom tháobh.

CAIB. II.

Pól ag leanmhuin ar a thúras 4 *agus ag deimhniughadh an tsoisgeil.* 7 *Mar theachdaire na Gcineadhach; amhuil Peadur, na Niúduigheach.*

AGUS a gcionn cheithre mblíadhan déug na dhiáigh sin do chuáidh mé súas a rís go Hiarusalem ina ráon ré Barnabas, ar mbreith Thítuis riom mar an gcéudna *um chuideachda*.

2 Agus is do réir thaisbéunta do chuáidh mé súas, agus do chuir mé a gcéill dóibh an soisgéul do ním a sheanmóir a measg na Gcineadhách, achd don druing dob óirdheirce aca air leith, deagla a gcáil ar bith go riothfuinn go diomhaóin, no gur riothas.

3 Achd fós níor cuireadh dfiachuibh ar Thítus, do bhí um chuideachda, a thimcheallgearradh, bíodh go raibh sé na Ghréugach.

4 Agus sin ar son na ndearbhráithreach bhfallsa do bhí ar dteoltógh a steach, noch do théultóigh a steach do bhrath na saóirse atá aguinn a Níosa Críosd chum ar mbreith fá dhaóirse:

5 Dá nach dtugamar urraim, ar feadh úaire amháin; ionnus go bhfanfadh fírinne an tsoisgéil aguibhse.

6 Agus ón druing air a saóiltear cáil éigin oirdhearcuis do bheith, (gidh bé mar do bhádar róimhe so, ní bheanann sé dhamhsa: ní ar phearsainn dhuine bhíos meas ag Día: oír) an dream shaóiltear *do bheith oirdheirc*, níor chuireadarr bárr ar mo theagusgsa:

7 Achd go contrárdha dhó sin, ar bhfaicsin dóibh gur táobhadh soisgéul an nemhthimchillghearrtha leamsa, mar *do táobhadh soisgéul* an timchiollghearrtha lé Peadar;

8 (Oír an té do oibrigh go heífeachtach) do Pheadar chum absdaltachda an timchillghearrtha, doibrigh sé dhamhsa mar an gcéudna do tháobh na Gcineadhach:

9 Agus ar naithne do Shéumus, agus do Chéphas, *agus* Déoin, ar a bhfuil meas bheith na bposduighibh an grás do tugadh dhamh: tugadar a lámh dheas *a ccrúth* chumainn damhsa agus do Bharnabas; chum sinne *dimtheachd* chum na ccineadhach, agus íad féin chum an timchíllghearrtha.

10 Achd amháin go mbíadh cuímhne aguinn ar na bochduibh; an ní céudna agá raibh mé féin dúthrachdach chum a dhéunta.

11 Agus an tan tháinic Peadar go Hantíochia, do sheas mé an adhuigh a éuduin, óir do thuill sé a spreagadh.

12 Oír sul tangadar dream áirighe ó Shéumas, do chaith sé bíadh a bhfochair na Gcineadhach: achd tár éis teachd dóibh,

do dhéultó sé agus do sgar sé *ríu*, ar mbeith eaglach dhó roimh an luchd do bhí don timchiollghearradh.

13 Agus do bhádar an chuid eile do na Iúduighibh mar an gcéadna ag cluáinereachd na fhochair; ionnas gur tháirrngeadar Barnabas fós ré na gcluáin.

14 Achd an tan do chonnairc misi nách í an tslighe dhíreach do shiubhladar chum fírinne an tsoisgéil, a dubhairt mé ré Peadar na bhfíadhnuisi uile, Má atá tusa, agus tú ad Iúduighe, ag caitheamh do bheatha réir na Gcineadhach, agus ní réir na Níuduigheadh, créd fá gcuireann tú dfíachuibh ar na Cineadhachuibh aithris do dhéunamh ar na Iúduighibh?

15 Inne *atá* ar Níuduighibh ó nadúir, agus ní ar bpeacthachuibh do na Cinéadhachuibh,

16 Ar mbeith fhios aguinn na sáorthar duine tré oibrighibh an reachda, achd tré chreideamh Iósa Críosd, do chreideamairne a Níosa Críosd mar an ccéudna, ionnus go sáorfuighe sinn tré chreideamh Chríosd, agus ní tré oibrighibh an reachda: do bhrígh nach sáorfuighthear feóil ar bith tré oibrighibh an reachda.

17 Agus má, gheibhthear sinne ar bpeacthachuibh, *agus sinn* ag íarruidh ar sáortha a Gcríosd, a né go bhfuil Críosd na mhinisdir ag an bpeacadh? nar léige Día sin.

18 Oír má thógbhuim súas a rís na neithe do leag mé síos, do ním ciontach mé féin.

19 Oír atáimse trés an reachd marbh don reachd, ionnus go mbéinn béo do Dhía.

20 Do céusadh mé má ráon ré Críosd: gidheadh atáim beo; bíodh nach misi feasda, achd Críosd atá béo ionnam: agus an bheatha chaithim a nois sa gcoluinn is tré chreideamh Mhic Dé chaithim í, noch do ghrádhuigh mé, agus tug é féin ar mo shon.

21 Ní ag cur ghrás Dé ar gcúl atáim: oír má *thig* trés an reachd fíréuntachd, is gan adhbhar fuáir Críosd bás.

CAIB. III.

Tugadh dlighe Mhaosi 19 *chum peacadh do bheagughadh, agus do nochdadh;* 24 *achd is tré chreideamh Chríosd atá ar sáoradh úatha thríd amach.*

O A Ghalatíanacha gan chéill, cía rinne piseóga dhaóibh, as nách géillfeadh sibh don fhírinne, agar thaisbéunadh Iósa Críosd daóibh roimhe so a bhfiadhnuisi bhur súl, ar na chéusadh bhur measg?

2 Bá míán ríom so amháin dfoghluim uáibh, An ó oibrighthibh an reachda fúarathair an Spiorud, ná ó éisdeachd an chreidimh?

3 An bhfuiltí coimhmíchéillid hesin? ar dtosughadh dhaóibh sa Spioruid, go mádh míán ribh a nois bhur gcríochnughadh sa bhféoil?

4 An go diomhaóin dfuiling sibh a noirid sin do neithibh? achd fós más diomhaóin.

5 Uime sin an tí do bheir an Sbiorad go fairsing dhaóibh, agus oibrigheas súbhailcighe míorbhuileacha ionnuibh, an tré oibrighthibh an reachda, nó tré éisdeachd a chreidimh *do bheir sé iad?*

6 Amhuil do chreid Abraham do Dhía, agus do measadh dhó é mar fhiréantachd.

7 Uime sin is tuigthe dhaóibh an drung *atá* don chreideamh, gur ab íad sin clann Abraham.

8 Oír ar na fhaicsin roimhe don sgriobtúir, go sáorfadh Día na cineadhacha tré chreideamh, do shoisgéil sé roimhe láimh Dábraham, *ag rádh*, Biáidh na huile chineadhacha ar na mbeannughadh ionnadsa.

9 Uimé sin an dream *áta* don chreideamh atáid síad beannuighthe maille ré Hábraham deaghchreidmheach.

10 Oir an mhéid atá do tháobh oibrightheadh an reachda atáid síad fáoi an mallachd: oír atá sgríobhtha, As malluighe gach áon nach ccomhnuigheann sna huile neithibh atá sgríobhtha a leabhar an reachda chum a ndéunta.

11 Agus as ní follas nach sáorthar éunduine trés an reachd a bhfíadhnuisi De, óir, As tré chreideamh mhairfeas an fíréun.

12 Gidheadh ní ón chreideamh atá an reachd: achd, An tí dhéunas íad mairfidh sé thriothadh.

13 Achd dfúasguil Críosd sinne ó mhallachd an reachda, ar mbeith dhó ar na dhéunamh na mhallachd air ar son: óir atá sgríobhtha, *As* malluighe gach áon chrochdar a gcrann:

14 Ionnus go dtiucfadh beannachdadh Abraham chum na Gcineadhach a Níosa Críosd; chum sinne dfagháil geallamhna na Spioruide tré chreideamh.

15 A dhearbhráithre, is do réir nóis daónna labhruim; Bíodh nach biadh ann achd connradh duine, *ar mbeith dhó* daingnighthe, ní chuiréann éinneach ar gcúl é, agus ní curthar tuilleadh ar bith leis.

16 Máseadh is Dábraham agus dá shíol tugadh na geallamhnacha. Ní abair sé, Agus do na síoltuibh, mar *do bhiadh sé ag labhairt* ar mhórán; achd mar do *laibheóradh sé* ar áon *ag rádh*, Agus dod shiolsa, agár ab é Críosd é.

17 Agus a deirim so, nách ccuireann an reachd, noch do thosuigh a gcionn cheithre gcéud agus deich mblíadhan bhfithchead na dhiaigh, an connradh do dhaingnigheadh

roimhe, ré Día a dtáobh Chríosd, a neim-
brígh, ionnas go gcuirfeadh sé an gheall-
amhuin ar gcúl.
18 Oír más ón reachd *thig* a nóighreachd,
ní *thig sí* feasda ón ngeallamhuin: achd
tug Diá *í* go sáor Dábraham tré ghealladh.
19 Uime sin créud é an reachd? Is uime
do hórduigheadh é ar son sáruighthe na
naitheantadh, go teachd don tsíol dá
ndearnadh an gealladh; ar na órdughadh
ris na hainglibh tré láimh eidirmheadh-
ontóra.
20 Achd an teidirmheadhantóir ní ré
háon é, achd is aon é Día.
21 Uime sin an bhfuil an réachd a nadh-
uigh gheallamhnacha De? a bhfad uainn
sin do rádh: oír da mbeith reachd ar na
thabhairt lér bhféidir béatha do thabhairt
úadha, go deimhin ís trés an reachd do
thiucfadh fíréuntachd.
22 Achd dfág an sgriobhtuir na huile
dháoine dúnta fáoi pheacadh, ionnus go
dtiubharthái an gheallamhuin ó chreid-
eamh Iósa Críosd don druing chreideas.
23 Achd suil tháinic an creideamh, do
congmhadh sinn fá *smachd* an reachda, *agus*
do dúnadh oruinn chum an chreidimh do
bhí ré hadhuigh a fhoillsighthe.
24 Uime sin a sé an reachd fá sgol-
mhaighistir dhúinn go Críosd, ionnus go
sáorfuidhe sinn tré chreideamh.
25 Achd ar dteachd dón chreideamh, ní
bhfuilmíd feasda fáoi sgolmhaighisdir.
26 Oír atá sibh uile bhur gcloinn ag
Día tré chreideamh a Niósa Críosd.
27 Oír an mheid aguibh do baisdeadh a
Gcríosd do chuireabhair Críosd iomuibh.
28 Ní bhfuil Iúduighe na Gréugach, ní
bhfuil sáor na dáor, ní bhfuil fear na bean:
óir is áon sibh uile a Niósa Críosd.
29 Agus más lé Críosd sibh, as sibh síol
Abraham *gan amhras,* agus oighrighe do
réir na geallamhna.

CAIB. IV.

Bhadar dáoine fá réachd Mhaóise mar óighre fa fhear-coimhead: 22 gidheadh is dúal sáoirse theachd ar shliocht Shára.

GIDHEADH a deirim, Ar feadh bhíos
an tóighre na leanbh, nach bhfuil
dithfir ar bith eidir é agus shearbhfhogh-
antuidhe, bíodh go bhfuil na thighearna ós
cionn gach neithe;
2 Achd bí fáoi luchd a choimhéuda, agus
fán luchd ar a mbí a chúram, go teachd na
haimsire do órduigh an tathair.
3 As mar an gcéudna sinne, an tan do
bhámar ar leanbuibh, do bhámar a ndáoirse
fáoi cheadthosuighibh an tsáoghail:
4 Achd ar gcoimhlíonadh na haimsire,
do chuir Día a Mhac féin úadh, do gineadh
ó mhnáoi, *agus* do gineadh fáoi an réachd,
5 Chum na druinge do bhí fáoi an réachd
dfúasgladh dhó, ionnus go bhfuighemísne
ait cloinne.
6 Agus do bhrígh go bhfuilti bhur
gcloinn, do chuir Día úadh ann bhur
gcroidhthibh Spiorad a Mhic féin, ghoireas,
Abbá, Athair.
7 Uime sin ní searbhfhoghantuidhe thú
feasda, achd mac; agus más mac, is oighre
thú mar an gcéudna do Dhía tré Chríosd.
8 Achd an tan sin ar mbeith dháoibh
gan eólas Dé aguibh, do bhíodh sibh ag
seirbhís do na déeibh, nach bhfuil na
ndéeibh ó naduir.
9 Achd a nois, ó átá eólas Dé aguibh,
nó fós eólas Dé oruibh, cionnas fhilleas
sibh a rís ar na céudthosuíghibh eugcruáidhe
uireasbhacha, dár mían ribh bheith a rís
fá dháoirse?
10 Bí coimhéud aguibh ar laethibh, agus
ar mhíosuibh, agus ar aimsearuibh, agus ar
bhlíadhanuibh.
11 Atá eagla oram bhur dtimcheall, gur
go diomháoin do thuirsigheas mé féin ribh.
12 Iarruim dathchuinge oruibh, a
dhearbhráithre, bíghidh mar misi, do bhrígh
go bhfuilimse mar sibhse: ní dhearnabhair
éugcoir ar bith oram.
13 Agus atá a fhios aguibh gur tré
éugcrúas na feóla do sheanmóir mé dháoibh
an soisgéul ar tús.
14 Agus ní raibh tarcuisne ná gráin
aguibh air mo chathughadhsa um fheóil;
achd do ghabhabhair chuguibh mé mar
aingeal Dé, *nó fós* mar Iósa Críosd.
15 Uime sin créd í an cháill shonuis do
bhí oruibh? óir do ním dfíadhnuíse
dháoibh, go mbeanfadh sibh da madh éidir
é, bhur súile féin amach, re na dtabhairt
damhsa.
16 Ar a nadhbharsin an bhfuilim um
námhuid aguibh, fán bhfírinne dinnísin
díbh?
17 Ní ré máith, atá teasghrádh acadhsan
dáoibh, *achd* bá mían riu sinne do chur
amach uáibhse; ionnus go mbíadh teas-
ghrádh aguibhsi dhóibh féin.
18 Achd as maith an teasghrádh ré
bheith go siorruidhe a ní mhaith, agus ní
hé amháin an tan bhímse bhur lathair.
19 A chlann bheag, agá bhfuilim a rís
ré niodhnuibh bhur dtimcheall nó go
ndealbhthar Críosd ionnuibh,
20 Agus do bfearr leam go mbéinn bhur
láthair a nois, chum mo ghótha dáthrugh-
adh; óir atáim amharusach orúibh.
21 Innisigh dhamh, a dhream lér mían
bheith fáoi an reachd, an gcluin sibh an
reachd?
22 Oír áta sgríobhtha, go rabhadar días
mac ag Abraham, mac aca ré hinnilt, agus
mac eile ré mnáoi sháoir.

23 Agus an mac *do bhí* ris a ninnilt as
do reir na feóla rugadh é ; achd an mac do
bhí ris an mnáoi sháoir as do bhrígh na
geallamhna rugadh é.
24 Atá ní eile ré thuigsin as na neith-
ibhse: oír a síad so an dá thiomna;
áon ab é Agar ó shlíabh Sína, bheireas
clann chum dáoirse.
25 Oír as ionann Agar agus Sína, slíabh
sa Narábia, agus as cosmhuil í ris a
Niarusalém atá a nois ann, agus atá sí fá
dháoirse maille ré na cloinn.
26 Achd ata an Tiarusalém atá shúas
sáor, noch as máthair dhúinne uile.
27 Oír atá sgríobhtha, Biodh gairdeachas
ort a bhean aimrid nách beireann clann;
réub amach agus éigh, a bhean nach bhfuil
ré níodhnuibh: óir is liá clann na mná
tréigthe ná na mná agá bhfuil fear.
28 Uime sin, a dhearbhraithre, is sinne
clann na geallamhna, do réir Isaac.
29 Achd amhuil do bhí a nuáirsin an tí
rugadh do réir na feóla ag gérleanmhuin ar
an tí *rugadh* do réir na Sbioruide, *is* mar
sin atá a nois mar an gcéudna.
30 Gidheadh créd adeir an sgriobtúir?
Teilg amach a ninnilt agus a mac: óir ní
bhíaidh mac na hinnilte na oighre máráon
ré mac na mná sáoire.
31 Go deimhin, a dhearbhráithre, ní
clann don innilt sinne, achd don *mhnáoi*
sháoir.

CAIB. V.

Saóirse na gcreidmheach tré Chríosd; ag coimhsheasamh, 3 ní a ngnás an tseín-réachd, agus pheacaidh, 5 achd a ngrádh Spiorúid Dé, agus ionnracuis.

UIME sin seasuidh sa tsáoirse léur sháor
Críosd sinn, agus ná bíghidh a rís ar
bhur gcreapall ré cuing ná dáoirse.
2 Féuch, a deirimse Pól ribh, dá
dtimchillghearrthar sibh, nách bhfuighe sibh
tairbhe ar bith a Gcríosd.
3 Oír do ním dfíadhnuisi a rís do gach
áon thimchillghearrthar, go bhfuil dfiach-
uibh air an réachd uile do choímhlíonadh.
4 Atá an mhéid aguibh sháorthar trés
an réachd, ar bhur ndealughadh ré Críosd;
do thuiteabhair ó ghrás.
5 Oír atámuidne trés an Sbiorúid ó
chreideamh ag fuireach ré dóthchas na
fíreuntachda.
6 Oír a Níosa Críosd ní bhfuil éifeachd
ar bith a dtimchillghearradh, ná a neamh-
thimchillghearradh; achd a gcreideamh
oibrigheas tré ghrádh.
7 As maith do riothabhair; cía chuir
tóinneasg oruibh fá bheith úmhal do
nfhírinne?
8 Ní on tí ghoireas sibh *thúinic* an
brosdughadh so.
9 Géuridhe beagán laibhín an táos
uile.
10 Atá muinighin agumsa asuibh sa
Dtighearna, nách bíadh sibh ar atharach
inntinne: gidheadh an tí chuireas buáidh-
readh oruibh biáidh sé fá bhreith dhamanta,
gidh bé ar bith é.
11 Agus a dhearbhráithre, má nímse
mar an gcéudna an timchillghearradh do
sheanmóir, créud fá bhfuil gérleanmhuin
fós dá dhéunamh oram? go deimhin atá
sgannuil na croithe ar na cur ar gcúl.
12 Do bfearr leam fós an drung chuireas
míoshúaimhneas oruibh ga mbeidís ar na
ngearradh uáibh.
13 Oír, a dhearbhráithre, as chum
sáoirsi do goireadh sibh; amháin ná
déunuidh an tsáoirse na cionfátha don
choluinn, achd bíghidh féin ag seirbhís da
chéile tré ghrádh.
14 Oír coimhliontár an réachd uile a
náoinbhréithir amháin, ann so; Grádhuigh
do chomharsa mar thú féin.
15 Achd dá raibh sibh ag crinn agus ag
slugadh a cheile, tabhruidh aire ribh nách
ccnáoithear sibh ré chéile.
16 Uime sin a deirim, Siúbhluidh sa
Sbiorúid, agus ní choimhlionfuidh sibh
míanghus na colla.
17 Oír bí míanghus na colla a nadhuigh
na Sbiorúide, agus na Sbiorúide a nadhuigh
na colla: agus atáid so contrárdha dhá
chéile: ionnas nach féidir libh na neithe
as mían ribh do dhéunámh.
18 Agus ma threóruighthear sibh ris an
Sbiorúid, ni bhfuilti fáoi an réachd.
19 Tuilleadh eile, is follas oibreacha na
colla, mar atá; Adhaltrannas, sdríop-
thachas, neamhghloine, macnas,
20 Iodhaladhradh, piseóga, námhadas,
imreasuin, comórtus, míosguis, consbóid,
ceannarruic, eireceachd,
21 Tnúth, dúnmharbhadh, meisge, cráos,
agus a samhail sin: ar a labhruim ribh
roimh láimh, amhuil do innis mé *dháoibh*
roimhe, nach bhfuighe an drung do ní a
samhail so óighreachda rioghachda Dé.
22 Achd a sé as toradh don Spiorúid
grádh, gáirdeachas, síothcháin, foíghid fha-
da, ceannsachd, rún maitheasa do dhéun-
amh, creideamh,
23 Macántas, measardhachd: ní bhfuil
dligheadh a nadhuigh a samhuil sin.
24 Oír an drung as le Críosd do
chéusadar an cholan maille ré na toil agus
ré na míanghusuibh.
25 Más beó dhúinn sa Sbiorúid, siubhlam
mar an gcéudna sa Sbiorúid.
26 Ná bíodh dúil a nglóir dhiomháoin
aguinn, ag cur chathuighe ár a chéile, ag
tnúth ré chéile.

CAIB. VI.

Tríd thrócaire, 6 cheirte, 14 fhulang, 15 agus bheatha núa, aitheantar clann Dé.

A DHEARBHRAITHRE, má ghreamuighthear neach a gcóir ar bith go hobann, tuguidhse a dhream spioradálta, a shamhuil sin do dhuine ar a ais ré sbiorad ceannsachda; ag tabhairt aire leachd féin *a dhuine*, nach ccuirfidhe cáthughadh ortsa mar an gcéudna.

2 Iomchruidh úaluidhe a chéile, agus mar sin coimhlíonfuidh réachd Chríosd.

3 Oír dá sáoilidh éunduine é féin do bheith éifeachdach, ar mbeith dhó gan éifeachd, atá se meallta *ann a inntinn* féin.

4 Achd déunadh gach áon a obair féin dearbhtha, agus mar sin biáidh adhbhar gáirdeachais aige dhá tháobh féin amháin, agus ní do tháobh dhuine eile.

5 Oír iomchoruidh gach áon a úalach féin.

6 Tugadh an tí theaguisgthear sa mbréithir don tí theaguisgeas é roinn dá uile mhaitheasuibh.

7 Ná mealltar sibh; ní ghabhann Día sgige chuige: oír gidh bé ní shiolchuireas neach, a sé an ní céudna bheanfas sé.

8 Oír an tí shiolchuireas don choluinn buainfigh sé truailligheachd don choluinn; achd an tí shiolchuireas don Sbioruid buáinfidh se an bheatha mharthanach don Sbioruid.

9 Achd ag déunamh maitheasa ná bímid tuirseach: oír beanfum iona ám féin, muna ndeacham a neimbrígh.

10 Uime sin an feadh atá an tám aguinn, déunam maith do na huile *dháoinibh*, agus go mórmhór do luchd éintighe an chreidimh.

11 Do chí sibh fairsinge na litre do sgríobh mé chuguibh ré mo láimh féin.

12 An mhéid lér mían íad féin do thaisbéunadh go sgíamhach sa ccoluinn, cuirid dfíachuibh oruibhse an timchillghearradh do ghabhail chuguibh; amháin deagla go ndéantáoi gérleanmhuin orrtha ar son chroíthe Chríosd.

13 Oír an dream sin féin atá timchillghearrtha ní choimhéuduid síad an reachd; achd as mían ríu sibhse bheith timchillghearrtha, chum mórdhála do dhéunamh dhóibh as bhur bhfeóil.

14 Gidheadh nár léige Día go ndéanuinnse mórdháil, achd as croith ar Dtighearna Iósa Críosd, tré a bhfuil an sáoghal céusda agumsa, agus misi ag an tsáoghal.

15 Oír a Níosa Críosd ní bhfuil éifeachd ar bith a dtimchillghearradh, ná a neamhthimchillghearradh, achd sa gcrúthughadh núadh.

16 Agus an mhéid shiubhalfus réir na riághlachsa, síothcháin, agus trócaire orrtha, agus ar Israel Dé.

17 O so amach ná cuireadh éunduine míoshuáimhneas oramsa: oir iomchruim um chorp comharthadha an Tighearna Iósa.

18 Grása ar Dtighearna Iósa Críosd maille ré bhur spioruid, a dhearbhraithre. Amén.

Epistil Phoil absdail chum na NEPHESIANACH.

CAIB. I.

Iarraidh Pól ar Dhía, iad do thuigsin gur thogha iad ná noighre ar a Ghlóir.

POL, absdal Iósa Críosd tré thoil Dé, chum na náomh noch ata an sa Nephesus, agus chum na druinge chreideas a Níosa Críosd:

2 Grása maille ribh, agus siothcháin, ó Dhía ar Nathair, agus *ón* Dtighearna Iosa Críosd.

3 Glóir agus móladh do Dhía, *eadhon* Dathair ar Dtighearna Iósa Críosd, noch do bheannuidh sinn lé gach uile bheannachdadh sbioralta sna neíthibh neamhdha a Gcríosd:

4 Amhuil do thógh sé sinn annsan, sul do chrúthuigheadh an dómhan, ionnus go mbéimís náomhtha agus neimhchiontach dhá lathairsion a ngrádh:

5 Agus do réimhchinn sé dhúinne bheith aige féin a náit cloinne tré Iósa Críosd ar a shon féin, do réir dheaghfhuinn a thola féin,

6 Chum molta glóire a ghrás, tré a ndéarna sé sinne grásamhuil an a *Mhac ghrádhach*.

7 Iona bhfuil fuásgladh aguinn tré na fhuil, (maithmheachas na bpeacadh,) do réir sháidhbhris a ghrássan:

8 Tré ar líon sé chuguinne a nuile eagna agus thuigse;

9 Ag foillsiughadh dhúinne ruindíamhair a thola, do réir a dhéaghfhuinn féin noch do chuir sé roimhe ris féin:

10 A miniosdralachd choimhlíonta na haimsire na huile neithe a Ccríosd, noch atá ar neamh, agus ar talamh, do chruiniughadh a gceann a chéile; annsan:

11 Ann a bhfuilmidne toghtha, air ar réimhchinneadh réir órduighthe an tí oibrigheas na huile neithe réir chomhairle a thola féin, noch ann ata fós oirigheachd aguin:

12 Ionnas go mbeimísne lér tosuigheadh dóigh do bheith aguinn a Gcríosd, chum molta a ghlóiresion.

13 Ann a bhfuil bhur *ndóighse* mar an gcéudna, ar gclos bréithre na fírinne dhíbh, shoisgéil bhur slánaighthe: trér cuireadh fós séula oruibh íar gcreideamh dháoibh, tré Sbiorad náomhtha na geallamhna,

14 Agár ab é is geall connartha dar noighreachdne go teachd dúinn a seilbh ar sáoirsi, chum moltá a ghlóiresion.

15 Uíme sin, ar gclos dámhsa mar an gcéudna an chreidimh atá aguibhse sa Dtighearna Iósa, agus an ghrádh do na huile náomhuibh,

16 Ní sguirim dá bheith ag breith bhuídheachais ar bhur son, ag coimhniughadh oruibh um urnuighibh;

17 Ionnus go dtíubhradh Día ar Dtighearna Iósa Críosd, Athair na glóire, Sbiorad éagna agus foillsighe dháoibh chum eision dadmháil:

18 Ag soillsiughadh súl bhur ccroidhe; chum a fheasa do bheith aguibh créud í muinighin a ghármasan, agus créd é saidhbhreas ghlóire a óighreachda sna náomhuibh,

19 Agus créd é roimhéud a chúmhachd dár dtáoibhne an dream chreideas, do réir oibriughadh a mhóirneirt,

20 Noch do oibrigh sé a Gcríosd, an tan do thóg sé súas ó mharbhuidh, agus do shuighidh sé é ar a dheis féin air neamh.

21 Go hárd ós cionn gach uile úachdáranachda, agus chúmhachd, agus neirt, agus thighearnuis, agus gach uile anma dá nainmnighthear, ní sa tsáoghalsa amháin, achd mar an gcéudna sa tsáoghal atá chum teachda:

22 Agus do chuir sé na huile neithe síos fá na chósuibh, agus tug sé na cheann é ós cionn na nuile don neagluis,

23 Noch atá na corp aige, na cóimhlíonadh ag an tí chóimhlíonas na huile sna huilibh.

CAIB. II.

Olcus staid dhuine ó nádur, 13 *achd gu rug Críosd abhfogus do dheagh-bheatha,* 18 *agus do Dhía é.*

AGUS *dó bheódhuigh sé* sibhse, ar mbeith díbh marbh a gcionntuibh agus a bpeacuighibh;

2 Ann a rabhabhair a nallód ag siubhal do réir nóis an tsáoghailse, do réir an phrionnsa agá bhfuil cúmhachda a naiéir, *agus* na sbiorúide óibrigheas a nois a gcloinn na heasúmhlachda:

3 Agá rabhamairne uile mar an gcéudna nar gcoinbhearsaid a nallód a nainmhíanuibh na colla, ag tabhairt a tóla féin don choluinn agus do na smuáintighibh; agus do bhámar ó nadúir ar gcloinn na féirge, éadhon mar chách.

4 Achd Día, noch atá saidhbhir a dtrócaire, tré na mhórghrádh lér grádhuigh sé sinn,

5 Ar mbéith dhúinn fós marbh tré chionntuibh, do chóimhbheódhuigh se sinn maille ré Críosd, is lé grásuibh shlánaighthear sibh;

6 Agus do chomhthóg sé súas, agus do chomhshuighidh sé *sinn* air neamh a Niósa Críosd:

7 Ionnus go bhfoillseóchadh sé sna haimsearuibh atá chum teachda saidhbhreas rolíonmhar a ghrás tré mhaitheas dhár dtáobhne a Níosa Críosd.

8 Oír as tré ghrás atá sibh ar bhur slánughadh tré chreideamh; agus ní uáibh féin so: achd tiodlacadh Dé:

9 Ní ó oibrighthibh, deagla go ndéanadh áonduine uáill as féin.

10 Oír as sinne a obairsion, air ar gcrúthughadh a Níosa Críosd chum déaghoibrigheadh, noch do ullmhuigh Día roimh láimh, chum sinne do shiubhal ionnta.

11 Uime sin bíodh ar coimhne aguibh, *ar mbeith* dhaóibh a nallód bhur Gcineadhachuibh sa bhfeóil, da ngoirthí an Neamhthimchillghearradh ris an *druing* da ngoirthear an Timchillghearradh do níthear lé lamhuibh sa bhfeóil;

12 Go rabhabhair sa naimsirsin a néugmhais Chríosd, ar mbeith dháoibh gan buáin aguibh ré maitheas puiblidhe Israél, agus bhur gcoimhightheachuibh do chonnarthuibh na geallamhna, ar mbeith díbh gan muinighin, agus gan Día ar bith aguibh san tsáoghal:

13 Achd a nois a Níosa Críosd atá sibhse do bhi ar uáiribh neamhchómhgarach ar bhur ndéunamh comhgarach tré fhuil Chríosd.

14 Oír as eision ar síothcháinne, noch do rinne áon dinn aráon, agus do bhris síos balla méadhónach na teóruinne;

15 Ar gcur a naimhdeanuis ar gcúl dó tré na fheóil, *éadhon* réachd na naitheantadh *maille* ris na hórduighthibh; ionnus go ndéanadh sé áonduine amháin núadh do dhías ann féin, ag déunamh siothchána;

16 Agus go ndéanadh réidh ar áon iad

ré Día náonchorp tres an gcroich, lér chuir
sé an naimhdeanas ar gcúl:
17 Agus ar dteachd dhó do shoisgéil sé
siothcháin dibhse nách raibh na chomhgar,
agus don druing do bhí na chomhgar.
18 Oír is trídsion atá ar slighe ar áon
ré dul a steach chum a Nathar a náoin
Spioruid.
19 Uime sin ní bhfuiltí ní sa mhó bhur
gcoimhighthteachuibh ná bhur gcoigcríoch-
uibh, achd bhur luchd áonchaithreach do
na náomhuibh, agus bhur luchd tighe
Dé;
20 Ar mbeith díbh áitighthe ar
fhonndameint na nabsdal agus na bhfáidh-
eadh, ar mbeith Díosa Críosd féin na
chloich chinn ag an ccuáinne;
21 As a bhfásann an teaghuis uile súas
ar mbeith dhó go ceart ceanguilte dha
chéile annsan chum *bheith na* theampoll
náomhtha sá Dtighearna:
22 Ann a bhfuil sibhse mar an gcéudna
ar bhur gcomhthógbháil súas ionnus go
mbíadh sibh bhur dteaghuís chomhnuidhe
ag Día trés an Spioruid.

CAIB. III.

Gradh Chríosd ro iongantach, a soillsiugh-adh na Cineadhach ainbfiosach.

AR a nadhbharsa atáimse Pól, um
bhráighe Díosa Críosd ar bhur sonsa
a Chíneadhacha,
2 Má chuálabhair feadhmanntas ghrás
Dé tugadh dhamh bhur dtáobhsa:
3 Oír gur fhoillsigh sé dhamh do réir
thaisbéunta an rúindíamhair; mar do
sgríobh mé roimhe go haithghearr;
4 As ar féidir libh, ar na léughadh
dhíbh, meólussá a rúindíamhair Chríosd
do thuigsin,
5 Noch sna haimsearruibh eile nár
foillsigheadh do chlannuibh na ndáoine, do
réir mar atá sé a nois ar na fhoillsiughadh
dá absdaluibh náomhtha agus da fháidhibh
trés an Spioruid;
6 *Eadhon* go mbeidís na Cineadhacha
na gcomhoighrıdhibh, agus na gcomhchorp,
agus rannpháirteamhuil ann a gheallamh-
nasan a Gcríosd trés an soisgéul:
7 Ar a ndearnadh minisdir dhíomsa, do
réir thiodhluice ghrás Dé tugadh dhamh
maille ré hoibriughadh bríoghmhar a
chúmhachdsan.
8 Dhúmhsa, is lúgh na an tí as lúgha
do na huile náomhuibh, do tugadh an grás
so, *eadhon* saidhbhreas dóchúartuighthe
Chríosd do shoisgéulughadh a measg na
Gcineadhach.
9 Agus a fhoillsiughadh do na huile
dháoinibh créd *é* cumann ná rúindiamhra,
noch do bhí folaighthe ó thús an domhain
a Ndía, noch do chrúthuigh na huile neithe
tré Iósa Críosd:
10 Ionnus go ndéantáoi a nois follas
trés a negluis éagna éugsamhuil Dé
dúachdaránuibh agus do chúmhachduibh
ar neamh,
11 Do réir an réimhchinnidh shíorruidhe
noch do rinne sé a Níosa Críosd ar Dtígh-
earna:
12 As a bhfuil dánachd aguinn agus
slighe ré dhul a steach maille ré dóthchas
tré chreideamh annsan.
13 Uime sin iarruim dathchuinghe gan
sibh do dhul a nanbhfainne tré mo
bhuáidhearthuibhse ar bhur sonsa, noch
as glóir dháoibhse.
14 Ar a nadhbharsa filleam mo ghlúine
Dathair ar Dtíghearna Iósa Críosd,
15 As a nainmnighthear a nuile athar-
dhachd air neamh agus air talamh.
16 Ionnus go dtíubhradh sé dhibh, do
réir shaidhbhris a ghlóire, bheith láidir
neartmhar tré na Sbioruid sa duine don
táobh a stigh;
17 Ionnus go ndéanadh Críosd comh-
nuidhe tré chreideamh ann bhur gcroidh-
thibh:
18 Ionnas ar mbeith díbh, ar bhur
bhfréumhughadh agus ar bhur bfonn-
dameantughadh a ngrádh, go madh féidir
libh a choimsiúghadh maille ris na huile
náomhuibh créd *é* an leithead, agus an
fad, agus an doimhne, agus an airde;
19 Agus eólus ro oirdheirc ghrádha
Chríosd do bheith aguibh, chum go
lionfuidhe sibh ré huile iomláine Dé.
20 Uime sin don tí lér féidir na huile
neithe do dhéunamh go hiomarcach tar
mar iarrmuid nó mar smuáinemíd, do réir
an chúmhachd oibrigheas ionnain,
21 Don tí sin glóir sa neagluis tré Iósa
Críosd ó dhíne go díne, go sáoghal na
sáoghal. Amén.

CAIB. IV.

Brosdadh na Ccineadhach chum áondachd eatorra fein, 17 agus scur ó na sean-ghnáthaighthibh miotharbhach, mion-áireach.

UIME sin, sirimse air mbeith um
bhráighe ar son an Tíghearna,
dathchuinghe oruibh síubhal dáoibh mar is
iomchubhaidh don ghairm chum argoireadh
sibh,
2 Maille ris a nuile úmhlachd *inntinne*
agus cheannsachd, maille ré foighid fhada,
ag iomchur ré cheile a ngrádh;
3 Ag déunamh díthchill air áondachd
na Sbioruide do choimhéud a gcoimhchean-
gal siothchána.
4 Eúnchorp, agus éin Spiorad *atá ann,*

amhuil fós do goireadh sibh a néunmhuinighin bhur ngarma ;

5 Eín Tíghearna, einchreideamh, éun bhaisdeadh,

6 Eín Ndía agus Athair na nuile, noch *atá* ós cionn na nuile, agus trés na huilibh, agus ionnuibhse uile.

7 Achd tugadh grás dá gach áon aguinn do réir mhiosúir thiodhlaice Chríosd.

8 Uime sin a deir sé, Ar ndul dó súas a náirde, go rug sé an bhruid a mbráighdeanas ris, agus tug sé tiodhlaice do dháoinibh.

9 Achd go ndeachuidh sé súas, créd is cíall dó achd go ndeachuidh sé síos ar tús mar an gcéudna go hionaduibh iachdaracha na talmhan ?

10 An tí do chuáidh síos a sé an neach céudna do chuáidh súas go hárd ós na huile neamhuibh, chum na nuile do líonadh dhó.

11 Uime sin tug sé drung áirighe, na nabsdaluibh ; agus drung eile, na bhfaidhibh ; agus drung eile, na náodhairighibh agus na luchd teaguisg ;

12 Chum na náomh do cheangal go diongmhálta ré chéile, chum oibre na miniosdrálachda, *agus* chum follamnuighthe chuirp Chríosd :

13 Go teachd dúinn uilea náondhachd an chreidimh, agus eólais Mhic Dé, mar dhuine iomlán, *agus* do réir mhiosúir áoise iomláine Chríosd :

14 Ionnus nách beimís ó so amach ar leanbuibh, dár mbogadh agus dár nglúasachd, fa gcuáirt ré gach uile shuinnéun teaguísg, ré cleasradh dáoineadh, *agus* ris an ngliocas ceilge, an a mbíd ag luigheachan chum mealltóireachd ;

15 Achd ar mbeith dhúinn ag leanmhuin don fhírinne a ngrádh, fásam sna huile neithibh, chum an tí as ceann ann, *cadhon* Críosd :

16 O na bhfaghann an corp uile ar mbeith dhó go ceart coimhcheanguilte, agus dluthaighthe ré chéile tré choimhcheangal na nuile bhall ré a gcoimhlíontar é, maille ré hoibriughadh bríoghmhar do réir mhiosúir gach éunbhuill, fás iomchubhaidh cuirp chum a fhollamnuighthe féin a ngrádh.

17 Uime sin a deirim so, agus tógbhuim an Tíghearna dfíadhnuise air, gan sibhse do shiúbhal feasda, mar shiúbhluid na Cineadhacha eile, a ndiomháoineas a ninntinne,

18 Agá bhfuil a dtuigse ar na dalladh, ar mbeith dhóibh na gcoimhightheachuibh do bheatha Dé do bhrígh a nainbhfis atá ionnta, tré chrúas a gcroidhe :

19 Noch ar mbeith dhóibh gan móthughadh ionnta tug iad féin do mhíonáire, chum gach uile neamhghloine do dhéunamh maille ré sainnt.

20 Achd ní mar sin fúarabhairse foghluim Chríosd ;

21 Má chúalabhair é, agus má teaguisgeadh sibh ris, (amhuil atá a nfírinne a Níosa :)

22 Gur cóir dháoibh do réir na céud choinbhearsáide an seanduine do chur dhíbh, noch atá ar na thruáilleadh ó ainmhíanuibh seachráin ;

23 Agus bheith dháoibh ar bhur nathnúadhughadh a sbioruid bhur ninntinne ;

24 Agus an duine núadh do chur íomuibh, noch atá ar na chrúthughadh do réir Dé a bhfiréuntachd agus a bhfíornáomhthachd.

25 Uime sin ar ndealughadh ris an mbréig dháoibh, lábhradh gach áon aguibh a nfírinne ré ná chomharsuin : óir as buill dá chéile sinn.

26 Bíodh fearg oruibh, gidheadh ná déunuidh peacadh : ná maireadh bhur bhfearg go dul na gréine fáoi :

27 Agus ná tuguidh áit don diábhal.

28 An tí do rinne goid ná gadadh ní sá mhó : achd go madh luáithe dhéanas sé sáothar, ag oibriughadh maitheasa ré na lámhuibh féin, ionnus go mbíadh ní aige ré thabhairt don tí air a bhfuil ríachdanus.

29 Ná tigeadh bríathar ar bith thruáillighe amach as bhur mbéul, achd gidh bé *bríathar* fhoghnas chum follamnuighthe, ionnus go dtiubhradh grása don luchd éisdeacha.

30 Agus ná cuiridh doilgheas ar Sbioruid náomhtha Dé, lér cuireadh séula oruibh go lá an fhúasgluighthe.

31 Bíodh gach uile shearbhus, agus gach aingidheachd, agus gach fearg, agus gach gárrtha, agus gach ithiomradh, ar ná thogbháil uáibh, maille ris a nuile olc :

32 Bighidh sochroidhtheach, trócaireach dhá chéile, ag tabhairt maitheamhnuis uáibh, amhuil tug Día mar an gcéudna maitheamhnus dáoibhse a Gcríosd.

CAIB. V.

Go bhfuil Iosa inleanmhuinne, a ngrádh agus a nglan dleasdanas do gach neach; 25 agus an pósadh na scathan ar cheangal agus ionnanus Chriosd ré na eagluise.

UIME sin bighidhse bhur luchd leanmhana Dé, mar chloinn ghrádhuigh ;

2 Agus siúbhluidh a ngrádh, amhuil do ghrádhuigh Críosd sinne, agus tug sé é féin air ar son na ofráil agus na iodhbairt dheaghbhaluidh do Dhía.

3 Gidheadh sdríobachas, nó neamh-

ghloine ar bith, nó sáinnt, ná hainmnighthear amháin bhar measg íad, mar as iomchubhaidh do náomhuibh;

4 Ná gáirrseamhlachd, ná comhrádh báoth, ná cnáid chainte, noch is neithe neamhchubhaidh: achd go madh fearr *libh* breith bhuidheachais.

5 Oír atá a fhios so aguibh, nach bhfuil oighreachd a ríoghachd Chriosd agus Dé, ag sdríopuidh ar bith, aig neach neamhghlan, ná ag duine sanntach, noch as fear íodhaladhruigh,

6 Ná mealladh éainneach sibh ré briathruibh diomháoineacha: óir tig fearg Dé ar son na neitheannsa ar chloinn na heasúmhlachda.

7 Uime sin ná bíghídh na gcumann.

8 Oír do bhábhair ar uáiribh bhar ndorchadus, achd a nois bhár solas sa Dtíghearna: siubhluidh mar chloinn an tsolais.

9 (Oír atá toradh na Sbioruide sa nuile mhaith agus fhíreuntachd agus fhírinne;

10 Ar mbeith dháoibh ag dearbhadh créd é an ní iona mbí deaghthoil an Tígh-earna.

11 Agus ná bíodh cumann aguibh ré hoibrighibh neamhtharbhacha an dorch-aduis, achd go madh luáithe ríbh dhá lochdughadh.

12 Oír as gráineamhuil ré a ninnisin amháin na neithe do níd síad ós íseal.

13 Gidheadh bíd na huile neithe follas ar mbeith' dhóibh diomolta ón tsolas: óir a sé an solas do ní gach ní foillsighe.

14 Uime sin a deir sé, Músguil a dhuine átá ad chodladh, agus éirigh ó na mharbhuibh, agus do bhéura Críosd solas duit.

15 Uime sin tábhruidh dá bhur náire cionnas do thiucfadh ribh siúbhal go haireach: ní mar dhruing gan eagna, achd mar dhruing eagnuidhe,

16 Ag fúasgladh na haimsire, do bhrígh go bhfuilid na laethe go holc.

17 Uime sin na bíghidh neamhghlic, achd tuígidh créd í toil an Tígbearna.

18 Agus ná bíghidh ar meisge ó fhíon, iona bhfuil cráos; achd bíghidh ar bhur líonadh don Sbioruid;

19 Ag lábhairt ré chéile a salmuibh agus a bhfonnuibh diagha, agus a gcain-tighibh sbioradálta, ag seinm agus ag déunamh ceóil don Tíghearna ann bhur gcróidhthibh.

20 Ag breith bhuídheachais do shíor ré Día agus an Tathair, a nainm ar Dtígh-earna Iósa Críosd, ar son na nuile neítheann;

21 Ag déunamh úmlachda dhá chéile a neagla Dé.

22 A mhná, bíghidh úmhal dá bhur bhfearuíbh féin, amhuil *do bhíadh sibh* don Tíghearna.

23 Ar a nadhbharsin gur ab é an fear ceann na mná, amhuil a sé Críosd ceann na heagluise: agus is é slánaightheóir na cuirpé.

24 Uime sin amhuil atá a neagluis úmhal do Chríosd, go madh hamhluidh sin *bhías* na mná dá bhfearuibh féin a ngach éinní.

25 A fhiora, bíodh grádh aguibh dá bhur mnáibh, mar do ghrádhuigh Críosd a neagluis, agus tug sé é féin air a son;

26 Ionnus go ndéanadh náomhtha í ar na glanadh dhó a nighe uisge trés an mbréithir,

27 Chum a déunta dhó féin na heagluis ghlórmhuir, gan cháidhe, gan chasadh, ná ní as cosmhuil ríu sin; achd ionnus go mbíadh sí náomhtha neimhchionntach.

28 As amhluidh sin as cóir do na fearuibh a mná do ghradhughadh mar a gcorpuibh féin. An tí ghrádhuigheas a bhean a sé féin ghrádhuigheas sé.

29 Oír ní thug éunduine ríamh fós fúath dhá fheóil féin; achd do bheir beatha agus clúdhadh dhi, do réir mar do bheir an Tighearna don neagluis.

30 Oír as buill dá chorpsan sinne, dá fheóil, agus dá chnámhuibh.

31 Dá bhrígh so fúigfidh duine a athair agus a mhathair, agus bíaidh sé ceanguilte dhá mhnáoi, agus béid a ráon na náoin fheóil.

32 As seicréid mhór so: achd as air Chríosd agus a neagluis lábhruimse.

33 Uime sin gráidheadh gach áon aguibh a bhean mar é féin; achd go mbíadh an bhean eaglach ríomh an bhféar.

CAIB. VI.

Ríaghlaighte tigheadhais. 10 *Agus náomh-airm chothuighthe na beatha cogh-thachsa.*

A CHLANN, bíghidh úmhal dá bhur naithribh agus da bhur maithribh sa Dtíghearna: óir as cóir so.

2 Tabhair onóir dod athair agus dod mhathair; (noch as é an chéud áithne maille ré geallamhuin;)

3 Ionnus go mbíadh rath ort, agus go mbíadh fad-sáoghuil agad ar an dtalamh.

4 Agus, a aithreacha, ná brosduighe bhur gclann chum feirge: achd tógbhuidh súas íad a dteagusg agus a bhfoircheadal an Tíghearna.

5 A shearbhfhoghantuighidh, bíghidh úmhal dá *bhur* maighisdribh do réir na féola, maille ré faitcheas agus ré criothnughadh, a bhfíorghloine bhur gcroidheadh, amhuil *do bhíadh sibh*, do Chríosd;

6 Ní ag déunamh seirbhíse don tsúil, mar an luchd do ní toil na ndáoine; achd

mar shearbhfhoghantuighibh Chríosd, ag déunamh toil Dé ó chróidhe;

7 Maille ré deaghthoil ag déunamh seirbhíse, amhuil don Tíghearna, agus ní do dháoinibh:

8 Ar mbéith a fheasa aguibh gidh bé maith do dhéunas gach áon, go bhfuighe sé a lúaidheachd ón Dtíghearna, más dáor nó sáor é.

9 Agus, a mhaighisdri, déunuidhse na neithe céudna dhóibhsion, ag cur bagair ar gcúl: ar mbeith a fheasa aguibh go bhfuil bhur Maighisdir féin air neamh mar an gcéudna; agus nach bhfuil féuchuin do phearsúinn seach a chéile aige.

10 Fá dheóigh, a dhearbhráithreacha, bíghidh neartmhar sa Dtíghearna, agus a gcúmhachd a neirtsion.

11 Cuiridh iomuibh armáil Dé go huilidhe, ionnus go madh féidir libh seasamh a nadhuigh shlightheadóireachd an Díabhail.

12 Oír ní ré fuil agus ré féoil do níomuid sbáirn, achd ré huáchdaranuibh, ré cúmhachduibh, ré prionnsuidhibh an domhuin dhorchaduis an tsáoghailse, ré drochsbioraduibh, noch atá sna *hionaduibh* árda.

13 Uime sin glacuidh chuguibh armáil Dé go huilidhe, chum go madh-féidir libh cur na nadhuigh a ló an ríachdanuis, agus seasamh ar gcríochnughadh, na nuile neitheann dáoibh.

14 Uime sin seasuidh, ar mbeith dá bhur leasrachuibh ar na gcreaslughadh ré fírinne, agus ar gcur éidigh uchda na fíreantachda iomuibh;

15 Agus bróga ullmhuighthe shoisgéil na siothchána fá bhur gcosaibh;

16 Agus tar gach uile ní, glacuidh chuguibh, sgiath an chreidimh, tré na dtiucfuidh dhíbh uile gháethe tinntighe na drochsbioruidedo mhúchadh.

17 Agus gabhuidh chuguibh clogud na sláinte, agus cloidheamh na Sbioruide, eadhon briathar Dé.

18 Ar mbeith díbh ag úrnuighe do shíor ré gach áoin ghné úrnuighe agus athchuinghe trés an Sbiorúid, agus ag féire sá ní gcéudna maille ré gach uile bhúanas agus ghuidhe ar son na nuile náomh;

19 Agus ar mo shonsa, ionnus go dtiubharth– áoi dhamh cumas labhartha, a nosgladh mo bhéil maille ré danachd, chum seicreide an tsoisgéil do fhoillsiughadh dhamh,

20 Dá bhfuilim um theachdaire a ngéibheann: ionnus go ndéunuinn dánachd labhartha as, mar as éigean damh lábhairt.

21 Achd ionnus go mbíadh fios aguibhse air na neithibh bheanas riomsa, *agus* créd do nim, foillseóchuidh Tichicus, dearbhráthair grádhach agus minisdir díleas sa Dtíghearna, na huile neithe dhíbh:

22 Noch do chur mé chuguibh a dtimchioll a nádhbhairse féin, ionnus go mbíadh fios na neitheann bheanus rinne aguibhse, agus go dtíubhradh cómhfhurtachd dá bhur gcróidhthibh.

23 Siothcháin ris na dearbhráithribh, agus grádh maille ré creideamh, ó Dhía Athar agus ón Dtíghearna Iósa Críosd.

24 Grása maille ris na huile dháoinibh ghrádhuigheas ar Dtíghearna Iósa Críosd maille ré neamhthruáilleadh. Amén.

Epistil Phoil absdail chum na BHFILIPPIANACH.

CAIB. I.

Guidhe arson méudughadh seirce agus sair-eóluis 27 agus impidhe ar bi crúadalach cróidhetrén fa leathtrom.

POL agus Timotéus, searbhfhoghantuighidh Iósa Críosd, chum na nuile náomh a Niósa Críosd nach atá a Bhfilippi, maille ris na heasbuguibh agus ris na deacanuibh:

2 Grasa maille ribh, agus síothcháin, ó Dhía ar Nathair, agus *on* Dtíghearna Iósa Críosd.

3 Beirim buidheachas ré mó Dhía gach uáir choimhnighim oruibhse,

4 Ag sírdhéunamh úrnuighe maille ré gáirdeachas um uile ghuidhe ar bhur sonnsa uile,

5 Do bhrígh bhur gcumuinn ris a tsoisgéul ón gcéud lá gus a nois;

6 Ar mbeith dhamh dearbhtha as an ní céudnasa, *eadhon* an tí do thionnsguin obair mhaith ionnuibh go gcuirfe sé críoch *uirrthe* go lá Iósa Críosd:

7 Már as cóir dhamh an breathnughadhsa do bheith agum oruibh uile, do bhrígh go bhfuil sibh agam um chróidhe; go rabhabhair uile páirteach ré mo ghrása, ré linn mo ghéibheann, agus mo chosanta agus mo dhaingnighthe ar a tsoisgéul.

8 Oír atá Día dfíadhnuise agum, ar

mhéud mo dhúile ionnuibh uile ó fhréumhach mo chróidhe a Níosa Críosd.

9 Agus íarruim so dathchuinghe, bhur ngrádhsa do líonadh fós ní sa mhó ná chéile a neólas agus a nuile thuigse;

10 Ionnus go ndearbhadh sibh na neithe as fearr; as go mbíadh sibh fíorghlan gan tuisleadh ar bith go lá Chríosd;

11 Ar mbeith líonta do thórrthuibh fíréuntachda, noch tré Iósa Críosd, *lionus* chum glóire agus molta Dé.

12 Agus as mían riom a fhios do bheith aguibh, a dhearbhráithre, na neithe *thárrlá* dhamh gur éiridh ríu barr oirdhearcuis do chur ar a tsoisgéul;

13 Ionnus go bhfuilid mo chuibhrighthese ar son Chríosd óirdheirc ar feadh an Phálais uile, agus sna huile *áitibh* eile;

14 Ionnus gur móide dánachd na coda as mó do na dearbhraithribh sa Dtíghearna, chum na bréithré do labhairt go neimheaglach, an mheisneach do ghabhadar chuca as mo chuibhrighthibhse.

15 Do ní dream áirighe go dhearbhtha Críosd do sheanmórughadh tré thnúth agus tre chonsbóid; agus dream eile tré dheaghthoil:

16 Do ní dream aca Críosd do sheanmórughadh trés chonsbóid, ní ó inntínn ghloin, ag sáoilsin dóibh go gcuirfid tuilleadh buáidheartha a gceann na gcuibhreach atá oramsa:

17 Achd dreim eile ó ghrádh, ar mbeith a fheasa aca, go bhfuilimse ar mo chur chum féasda ar son an tsoisgéil.

18 Créd eile máseadh? atá Críosd fós dá sheanmórughadh ar gach éunchor, más a riochd *fírinne* nó fós a bhfírinne féin; agus do nímse dhá bhrígh so gáirdeachas, agus fós, do dhéunad gáirdeachas.

19 Oír atá a fhios agum go rachuid so chum slánuighthe dhamh tré bhur núrnuighthese, agus tré chungnadh iomlán Sbioruide Iósa Críosd,

20 Do réir mar atá mo shúil agus mo mhuinighin go géur ris, nách ccuirfighthear adhnáire oram a náoin ni, achd maille ré gach uile dhóthchas, amhuil *do tharrla dhamh* a ríamh, go náirdeochar Críosd a nois mar an gcéudna um chorp, más tré bheatha, nó tré bhás *é*.

21 Oir as éudáil damhsa Críosd, más beatha nó bás damh.

22 Agus dá *dteagmhuigh dhamh* bheith beó sa gcoluinn, *biáidh sé* tarbhach dhamh: agus créd do bhéuruinn do roghain ní eadair mé.

23 Oír atáim a gcúmhgach ar gach táobh, ar mbeith dhamh fonnmhar ar bheith fá reír, agus ar bheith a bhfochair Chríosd; óir ni bhfuil ann ní as fear ná sin:

24 Gidheadh as riachdanuigh dhibhsé mé fhuireach sa gcoluinn.

25 Agus atá a fhios dearbhtha so agum go bhfanfad agus go ndéunad comhnuidhe bhur bhfochairse uile, chum sibhse chur ar bhur nadhuigh, agus chum gáirdeachais créidimh;

26 Ionnus go líonfadh bhur luathgháirse a Niósa Críosd dom tháobhsa ó bheith dhamh a rís a láthair agaibh.

27 Amháin iomchruidh sibh féin go cubhaidh do shoisgéul Chríosd: ionnas dá dtigidh mé agus go bhfaicfeadh sibh, nó dá raibh mé uáibh, go bhfuighead sgéula oruibh, go bhfuiltí ag fuireach a náoin Sbioruid, agus ag cur lé chéile déininntinn a gcreideamh an tsoisgéil;

28 Agus ná bíodh eagla na druinge chuireas bhur nadhuigh oruibh a gcáil ar bith: noch is comhartha sgriosda dhóibhsion, achd sláinte dhíbhse, agus sin ó Dhía.

29 Oír tugadh dhíbhse a naisgidh ar son Chríosd, ní hé amháin creideamh dhíbh ann, achd mar an gcéudna fulang ar a shon;

30 Ar mbeith don chómhrac chéudna aguibhse noch do chonncabhair ionnamsa, *agus* a nois do chluintí *bheith* ionnam.

CAIB. II.

Impidhe chum ionnanus, 8 *umhlachd;*
12 *agus slainte an anam do shaóthrughadh le dithchioll.*

UIME sin ma *atá* cómhfhurtachd ar bith a Gcríosd, má atá sólas ar bith grádha, má atá cumann ar bith Sbioruide, má atá truáighe ar bith nó trócaire,

2 Coimhlíonuidh mo gháirdeachasa, ré bheith díbh déninntinn, dáonghrádh, déuntoil, *agus* déinbhreitheamhnas.

3 Gan éinní tré chonnsbóid ná tré ghlóir dhíomháoin; achd a númhlachd inntinne measadh gach áon gur fearr neach eile na é féin.

4 Nár ab íad na neithe bheanais ris féin bhéuras gach áon dá aire, achd gach áon na neithe fós bheanas ré dáoinibh eile.

5 Uime sin bíodh a ninntinn chéudna ionnuibh, noch do bhí fós a Níosa Críosd:

6 Noch, ar mbeith dhó a bhfoirm Dé, nár mheas sé na shlad bheith dhó coimhionnun ré Día:

7 Achd do chuir sé é féin a neamhshúim, ar ndul dó a riochd shearbhfoghantuighe, ar na dhéunamh cosmhail ré dáoinibh:

8 Agus ar na fhagháil a bhfioghair mar dhuine, do ísligh sé é féin, ar mbeith dhó ar ná dhéunamh úmhal gus an mbás, eádhon bás na croiche.

9 Ar a nadhbharsin do árduigh Día é go ro árd mar an gcéudna, agus tug sé ainm dhó ós cionn gach uile anma:

10 Ionnus go ccromthadh gach uile ghlún dainm Íósa, *eadhon glúine na neith-eann* atá ar neamh, agus ar talamh, agus fáoi an dtalamh;

11 Agus go naidmheóchadh gach uile theanguidh gur ab é Íósa Críosd an Tígh-earna, chum glóire Dé Athar.

12 Uime sin, a cháirde, amhuil tug sibh úmhlachd uáibh a gcomhnuidhe, ní hé amháin dom láthairse, achd a nois go mórmhór ar mbeith dhamh bhur bhféug-mhuis, sáothruighe bhur slánughadh féin maille ré faitchéas agus ré criothnughadh.

13 Oír a sé Día oibrigheas ionnuibh an toil agus an gníomh do réir a dheaghthola.

14 Déunuidh na huile neithe gan mhonbhar agus gan challóid:

15 Ionnus go mbiáidh sibh neimhchion-tach agus neamhurchóideach, bhur gcloinn, neamhlochduigh ag Día, a measg dhroich-chinidh chrosda, eidir a bhfuil sibh ag deallrughadh mar lóchrannuibh soilse sa tsáoghal;

16 Ag síneadh bhréithre na beatha uáibh amach; ionnus go dtiucfadh dhíomsa mórdháil do dhéunamh a ló Chríosd, nár rioth mé go díomháoin, agus nár sháoth-ruidh mé go díomháóin.

17 Achd fós, bíodh go bhfuilim dom íodhbairt ar muin íodhbartha agus sheir-bhíse bhur gcreidimhse, atá lúathgháir oram, agus gáirdeachas má ráon libhse uile.

18 Ar son a nadhbhair chéudna déan-uighse fós lúathgháir, agus gáirdeachas má ráon riomsa.

19 Agus atá muinighin agum sa Dtígh-earna Íósa ré Timoteus do chur chuguibh go haithghearr, ionnus go mbéinn deigh-mheisnigh, ar bhfagháil fheasa créud as cor dhíbhse.

20 Oír ní bhfuil a shamhuil agum ar fheabhus a inntinne, noch ar a mbíadh cúram na neitheann bheanas ribhse go dúthrachdach.

21 Oír síad na neithe bheanas ríu féin íarruid na huile, *agus* ní híad na neithe bheanas ré Híosa Críosd.

22 Achd atá fios a dhearbhthachdsan aguibhse, eadhon go ndearna sé miniosdrá-lachd um fhochairse sa tsoisgéul, amhuil do dhéunadh mac a bhfochair a athar.

23 Uime sin atá súil agum ris a bhfearsa do chur *chuguibh*, cómhlúath agus bhías a fhios agum créud bhus cor dhamh féin.

24 Agus atá muinighin agum sa Dtígh-earna go dtiucfuidh mé féin mar an gcéudna chuguibh go haithghearr.

25 Gidheadh do mheas mé gur riach-danach mo dhearbhráthair Epaphroditus, do chur chuguibh, mo chomhoibrighe, agus mo choimhfhior coguidh, agus bhur dteachdairese, agus an tí do fhóir oram a nám mo riachdanuis.

26 Oír do bhí fonn a chróidhe ionn-uibhse uile, agus do líonadh é do thuirse, tré na chlos dáoibhse go raibh sé lag.

27 Agus go deimhin do bhí sé lag a bhfogus don bhás: gidheadh do rinne Día trócaire air; agus ní hair amháin, achd oramsa mar an gcéudna, ionnus nach bíadh doilgheas ar muin doilghis oram.

28 Uime sin bá moide mo dhúthrachd fá na chur chuguibh, ionnus ar na fhaicsin a rís daóibh, go ngéubha gáirdeachas sibh, agus go madh lúghaide mo dhoilgheassa é.

29 Ar a nadhbharsin gabhuidh chúguibh é sa Dtíghearna maille ris a nuile gháir-deachás; agus bíodh cion mór aguibh ar a shamhuilsion:

30 Do bhrígh go dtáinic sé go garr don bhás ar son oibre Chríosd, agus nár chuir suim ann a anam, ionnus go gcoimhlíonfadh sé a nuireasbhaidh do bhí oramsa a dtáobh bhur seirbhísse.

CAIB. III.

Bíodh gur choimhed Pól an dlighe tar chách, nior tháobh sé ris; achd mheas-adh na dhioghbhuil é, agus gach éinní eile arson Chríosd do tharbhughadh.

TUILLEADH eile, a dhearbhraithre, déunuidh gáirdeachas sa Dtíghearna. Go deimhin ní léisg leam na neithe céudna do sgríobhadh chuguibh, agus as ní sabh-álta dhíbhse é.

2 Coimhéuduigh sibh féin ar mhad-ruighibh, coimhéuduigh sibh féin ar dhroch-luchd oibre, coimhéuduigh sibh féin ar an gcoimhghearradh.

3 Oír as sinne an timchillghearradh, noch do ní seirbhís do Dhía a sbíoruid, agus do ní gáirdeachas a Níosa Críosd, agus nach ccuireann ar muinighin sa bhfeóil.

4 Bíodh gur féidir leamsa fós bheith muinighineach as an bhfeóil. Má shaóil-eann éinneach eile go bhféudann sé muin-ighin do chur sa bhfeóil, as mó ná sin fhéudaimse:

5 Ar mbeith dhamh timchillghearrtha an tochdmhadh lá, do chineadh Israel, do threibh Bhenjamin, am Eabhraidhe do na Heabhruighibh, am Fhairísineach, do réir an reachda;

6 Ré hiomad grádha, do rinne mé gérleanmhuin air a neagluis; do réir an cheirt atá sa réachd, do bhí mé neimh-chiontach.

7 Achd na neithe do bhí na néudáil agam, do mheas mé gur dhioghbháil íad ar son Chríosd.

8 Agus fós go deimhin, measuim gur dioghbháil na huile neithe, ar son eolais

ro oirdheirc Iósa Críosd mo Thíghearna: agár léig mé dhíom na huile neithe ar a shon, agus measuim nach bhfuil ionnta *achd* aóileach, ionnus go ngnodhachuinn Críosd,

9 Agus go bhfuighthí annsan mé, gan bheith dom fhiréunntachd féin, *thig* ón reachd agám, achd a nfhiréuntachd *thig* tré chréideamh Chríosd, an fhíréuntachd *atá* ó Dhía tré chreideamh:

10 Ionnus go mbíadh aithne agum airsion, agus ar chúmhachd a eiséirghe, agus ar chumann a pheannuide, ar mbeith dhamh dom chur a gcosamhlachd chrotha ré na bhás;

11 *Dá fhéuchain* an dtiucfadh dhíom ar éunchor rochdain go heiséirghe na marbh.

12 Ní hé go ráinic mé cheana, nó go bhfuilim fos ar dteachd chum críche: achd atáim ag rioth, *dféuchain* an dtiucfadh dhíom fós breith *uirrthe* do bhrígh go rugadh oram cheana ré Iósa Críosd.

13 A dhearbhráithre, ní mheasuim gur rug mé fós uirrthe: achd *do ním* éinní amháin, ar mbeith dhamh ag dearmad na neitheann atá ar mo chúl, agus ag déunamh mo dhíthchill chum na neitheann atá romham,

14 Riothuim go dían chum an chomhartha do mhían luáidhéachda árdghárma Dé a Níosa Críosd.

15 Uíme sin, an mhéid dhínn atá diongmhalta, bíodh a ninntinnse aguinn: achd má tá sibh ar atharrach inntinne, foillséochuidh Día a ní céudna dhíbh.

16 Gidheadh, siubhlam air ar nadhuigh sa ní chum a dtangamar, do réir áon ríaghla amháin, *agus* bímid déininntinn.

17 A dhearbhráithre, bíghidh ré chéile bhur luchd leanmhana agumsa, agus tabhruidh aire don druing shiúbhlas do réir na heasumplára do bheirmídne dhíbh.

18 Oír atáid mórán ag siúbhal, fár labhair mé ribh go minic, agus fá a bhfuilim ag gul a nois dá innisin díbh, *gur* naimhde *íad* do chroich Chríosd:

19 Agár ab damnughadh a gcríoch dheigheanach, *agus* agár ab é a Ndía a mbolg, agus agá *dtéid* an ghlóir a náire dhóibh, noch smuáineas ar neithibh talmhuidhe.

20 Achd as ar neamh atá ar gcoinbhearsáidne; an tionad as a bhfuil súil aguinn fós ré teachd an Tslánaighthéora, an Tíghearna Iósa Críosd:

21 Noch chuirfeas an gcorp truáillighe a nátharrach crótha, chum a dhéunta cómhchosmhuil ré na chorp glórmhar féin, tres a noibriughadh lér féidir leis na huile neithe fós do chur faói féin.

CAIB. IV.

Na neithe móra inleanmhana, 11 *agus sásughadh Phóil ris gach ein inmhic.*

UIME sin, a dhearbhraithre dílghrádhacha dá bhfuil toil mo chroidhe, mo sholás agus mo choróin, seasuidh mar so sa Dtíghearna, a *dhearbhráithre* dílghradhacha.

2 Sírim dathchuinghe ar Ebhódias, agus guídhim Sintiche, bheith déininntinn sa Dtíghearna.

3 Agus sírim dathchuinge ortsa, mar an gcéudna, a chompanuigh charthanaigh, cungnamh ris na mnáibh noch do rinne díthchioll maille riomsa sa tsoisgéul, agus fós maille ré Clemens, agus *ris* an gcuid eile dom luchd cabhartha, agá *bhfuilid* a nanmanna a leabhar na beatha.

4 Déunuidh gáirdeachas do shíor sa Dtíghearna: a deirim a rís, Déunuidh gáirdeachas.

5 Bíodh suáimhneas bhur ninntinne follas do na huile dhaóinibh. *Atá* an Tíghearna láimh ribh.

6 Ná bíodh ró chúram neithe ar bith oruibh; achd sa nuile ní biodh bhur níarratuis foillsighthe do Dhía a nurnuighe agus a nathchuinge maille ré breith buidheachais.

7 Agus coimhéudfuigh siothcháin Dé sháruigheas a nuile thuigse, bhur gcroidhthe agus bhur ninntinneacha a Níosa Críosd.

8 Tuille eile, a dhearbhraithre, gidh bé ar bith neithe atá fírinneach, gidh bé neithe *atá* trómgha, gidh bé neithe *atá* ceart, gidh bé neithe *atá* glan, gidh bé neithe as fíu grádh, gidh bé neithe ar a bhfuil deaghtheisd; ma tá súbhailcighe ar bith, agus má tá moladh, go madh híad bhías sibh a smuáineadh.

9 Ná neithe fós, do fhóghluim sibh, agus do ghlacabhair, agus do chúalabhair, agus do chonncabhair ionnamsa, deunuidh íad: agus biáidh Día na síothchána maille ribh.

10 Agus do ghabh gáirdeachas go mór sa Dtíghearna mé, do bhrígh gur éiridh dhíbh fá dheireadh mo chúramsa do bheith oruibh; fós an ní do bhí na chás oruibh, achd nach bhfúarabhair ám.

11 Ní tré ríachdanus a deirim so: óir do fhoghluim misi, bheith sásuigh, ris an staid ann a bhfuilim.

12 As éol damh bheith uiríseal, agus as éol damh bheith iomlán: sa nuile áit agus sna huile neithibh do teaguisgeadh mé ré bheith sáitheach agus ré bheith ocarach, ré bheith líonta agus ré bheith a ríachdanus.

13 Tig dhíom na huile neithe do dhéunamh tré Chríosd noch do neartuigheas mé.

14 Thairis sin is maith do rinneabhairse, bheith páirteach rém bhuáidhirtse.
15 Agus fós, atá a fhios aguibhse a Philippíanacha, a dtosach an tsoisgéil, an tan do fhág mé Macedonia, nár roinn eagluis ar bith rium a gcunntus tabhartha agus gabhála, achd sibhse amháin.
16 Oír *ar mbeith dhamh* fós a Dtessalonica do chuireabhair chugam uáir nó dhó fóirighin mo ríachdanuis.
17 Ní hé go bhfuilim ag íarruidh tabhártuis: achd amháin ag íarruidh toruidh ro líonmhuir chum bhur gconntuisse.
18 Fuáir mé a nois na huile neithe, agus atá mo theannsháith agum: do líonadh mé, ar nglacadh dhamh ó Epaphrodítus na neithe *tháinic* uáibhse, an baladh dheaghbhaluidh, an níodhbairt thaitneamhach, ar a bhfuil gean ag Día.
19 Agus fóirfidh mó Dhíasa gach uile uireasbhuidh dhá mbía oruibhse do réir a sháidhbhris maille ré glóir a Níosa Críosd.
20 Agús glóir do Dhía eadhon ar Nathairne go sáoghal na sáoghal. Amen.
21 Teannuidh ribh gach uile náomh a Níosa Críosd. Cuirid na dearbhraithre atá um fhochairse a mbeannachd chuguibh.
22 Cuirid na naóimh uile a mbeannachd chuguibh, agus go mórmhór an dream atá do luchd tighe Shéusair.
23 Grása ar Dtíghearna Iósa Críosd maille ribh uile. Amen.

Epistil PHOIL absdail chum na GCOLOSSIANACH.

CAIB. I.

An Críosd fírinneach, 18 *ceann na heagluise;* 26 *noch a nallod bhi diamhar ar na cineadhachaibh.*

POL, absdal Iosa Críosd tré thoil Dé, agus an dearbhrathair Timotéus,
2 Chum na náomh agus na ndearbhráthar ndíleas a Níosa Críosd a Gcolosse: Grása maille ribh, agus siothcháin, ó Dhía Athair agus ón Dtíghearna Iosa Críosd.
3 Beirmíd a bhuidhe ré Día agus ré Hathair ar Dtíghearna Iosa Críosd, ag déunamh urnuighe do shíor ar bhur sonsa,
4 On tráth fá gcúalamar iomrádh bhur gcreidimh a Níosa Críosd, agus bhur ngrádh do na huile náomhuibh,
5 Ar son ná muinighne atá ar na cur a gcoimhéud bhur noirchill air neamh, agá bhfuárabhair a túarásgbháil roimhe a mbréithir fhírinne an tsoisgéil;
6 Noch tháinic chuguibhse, comhmaith ris an ndomhan uile; agus do bheir toradh úadha, mar do bheir bhur measgsa, ón lá fá gcúalabhair, agus fá bhfúarabhair éolas air ghrás Dé go fírinneach:
7 Amhuil fós do fhoghluim sibh ó Epaphras ar gcoimhshearbhfoghantuidh grádhach, noch atá ar bhur sonsa na mhinisdir díleas ag Críosd;
8 Noch fós do fhoillsigh dhúinne bhur ngrádhsa trés an Sbioruid.
9 Uime sin, ón lá fá gcúalamar, ní sguirmíd dá bheith ag úrnuighe ar bhur son, agus ag athchuinghe sibhse do bheith líonta déolas a thoilesion a nuile éagna agus thuigse sbioradalta;
10 Ionnus go siúbhalfadh sibh mar as cubhaidh don Tíghearna maille ré na thoil do dhéunamh sna huile neithibh, ag tabhairt toruidh uáibh sa nuile dheaghobair, agus ag fás a néolas Dé;
11 Ar bhur neartughadh maille ris a nuile neart, tré na chúmhachd glórmharsan, chum na huile fhoighide agus fhulaing maille ré gáirdeachas;
12 Ag breith bhuídheachais ris a Nathair, noch do rinne sinne iomchubhaidh chum coda dóighreachd na náomh sa tsoillse:
13 Noch do sháor sinn ó chúmhachduibh an dorchaduis, agus do atharruigh *sinn* go rioghachd a Mhic ionmhuin féin:
14 Ion a bhfuil an fúasgladh aguinn tré na fhuil, *eadhon* maithmheachas na bpeacadh:
15 Noch atá na iomháigh don Día dofhaicsigh, na chéidghin na nuile chreatúr:
16 Oír is leisean do crúthuigheadh na huile neithe, noch atá ar neamh, agus ar talamh, sófhaicsigh agus dófhaicsigh, más árdchaithireacha *íad,* nó tíghearnuis, nó úachdaránachd, nó cúmhachda: as leision agus ar a shonsan, do crúthugheadh íad uile:
17 Agus atá féin roimh na huile neithibh, agus is trídsion sheasaid na huile neithe a bhfochair a chéile.
18 Agus as eision ceann chuirp, na heagluisi: agár ab é an tosach é, an chéidgin ó mharbhuibh; chum airdcheannuis do bheith aige ós cionn na huile.
19 Oír do thogair an Tathair a nuile iomláine do chómhnuidhe annsan:

20 Agus, na huile neíthe do dhéunamh réidh ris féin thrídsion, ar ndéunamh siothchána tré fhuil a chroichesean; mas air talamh *íad*, no air neamh.

21 Agus sibhse, do bhí a nallód bhur gcoimhightheachuibh agus bhur náimhdíbh ann *bhur* ninntinn tré drochóibrighibh, do réidhigh sé a nois daóibh

22 A gcorp a fhéola féin tré bhás, chum bhur ndéunta náomhtha glan agus neimhchiontach na fhíadhnuise féin:

23 Má chómhnuigheann sibh go fonndameinteach daingean sa gcreideamh, gan bheith dhíbh ar bhur nathrughadh ó mhuinighin an tsoisgéil, noch do chúalabhair, *agus* do rinneadh sheanmóir dá gach uile chreatúr atá faói neamh, dá bhfuilimse Pól am mhinisdir;

24 Noch do ní a nois gairdeachas ann sna neithibh fhuilingim ar bhur sonsa, agus choimhlíonas fuigheall buáidheartha Chríosd am fheóil ar son a chuirpsion, eadhon a neagluis:

25 Dá ndearnadh minisdir dhíom, do réir fheadhmanntuis Dé tugadh dhamh bhur dtáobhsa, chum breithre Dé do choimhlíonadh;

26 An ruindiamhair do bhí folaighthe ó thús an domhuin agus ó ré na sinnsear, achd a nois atá ar na fhoillsiughadh dhá naómhuibhsion:

27 Dar thogair Día a fhoillsiughadh créd é saidhbhreas ghlóire an ruindíamhairse a measg na Gcineadhach; agár ab é Críosd é bhur measgsa, muinighin na glóire:

28 Noch do nímidne sheanmóir, ag tabhairt fógra dá gach áon, agus ag teagusg gach aóin sa nuile eagna; chum gach áon do thabhairt a láthair iomlán a Níosa Críosd:

29 A ní chum a bhfuilimse ag déunamh díthchill, ar mbeith dhamh ag sbáirn do réir mar oibrigheas a oibriughadhsan ionnam go cumhachdach.

CAIB. II.

Diosbóireachd chealgach, lé béulaireachd, agus geasrogadh dhaoine, 20 agus gnathaighte an reachd, do sheachna.

OIR do bfearr leam go mbíadh a fhios aguibh créd é méud mo chomhruic ar bhur sonsa, agus *ar son* na druing atá a Láodicéa, agus *ar son* na méide nach bhfacuigh madhuigh sa bhfeóil;

2 Ionnus go mbíadh sólás air a ccroidhthibh, ar mbeith dhóibh dluthuighe ré chéile a ngrádh, agus a nuile shaidhbhrios sháirdhearbhthachd tuigse, chum éolais rúindíamhra Dé, eadhon a Nathar, agus Críosd;

3 Ann a bhfuilid na huile ionnmhusa eagna agus éolais folaighe.

4 Achd a deirim so, deagla go meallfadh éunduine sibh ré hóradh bríathar:

5 Oír bíodh nach bhfuilim bhur láthair sa gcoluinn, gidheadh atáim bhur láthair sa sbioruid, ag déunamh gáirdeachais agus ag féuchain bhur nórduighe, agus dhaingne bhur gcreidimh a Gcríosd.

6 Uime sin amhuíl do ghabhabhair an Tíghearna Iósa Críosd chuguibh, siúbhluidh annsan:

7 Ar mbeith dhíbh ar bhur bhfréumhughadh agus ar bhur bhfollamnúghadh ann, agus ar bhur ndaingniughadh sa gcreideamh, do réir mar do theaguisgeadh sibh, ag líonadh ann díbh maille ré breith bhuídheachais.

8 Tabhruidh bhur naire ribh nach meallfuidh éinneach sibh tré fheallsámhnachd agus tré mhealltóireachd dhiomhaóin, do réir thráchduighe na ndaóine, do réir chéudthosuigheadh an dómhuin, agus ní do réir Chríosd.

9 Oír atá a nuile iomláine Dhíaghachda na cómhnuidhe annsan go corparrdha.

10 Agus atá sibhse ar bhur iomlíonadh annsan, noch as ceann don huile úachdaranachd agus do na huile chúmhachduibh:

11 Ann a bfuilti mar an gcéudna timchillgearrtha ré timchillghearradh nach láimhdhéunta, ag cur chuirp pheacuidh na féola dhíbh tré thimchillghearradh Chríosd:

12 Ar mbeith díbh adhluice má ráon ris tré bhaisdeadh, ann a ndearnabhair eiseirghe fós má raón *ris* tré chreideamh oibre Dé, do thóg é súas ó mharbhuibh.

13 Agus do aithbhéodhuigh sé sibhse maille rísion, ar mbeith dhíbh marbh a bpeacaidhibh agus a neamhthimchillghearradh bhur bhféola, ag maitheamh a nuile pheacuidh dhíbh;

14 Ar sgríos sgríbhinne na norduigheadh do bhí ar nadhuighne dhó, agus do bhí contrárrdha dhúinne, do thóg se as a tslighe í, ága greamadh don chroich;

15 Ag fadhbhadh na núachdaránachd agus ná gcúmhachd dó, do thaisbéin sé go follas *íad*, ar ndul dó ann féin go caithréimeach ós a gcionn.

16 Uime sin ná damnuigheadh éinneach sibh ar son bhídh, ná dhíghe, ná a dtáobh láe saóire, ná fan ré nuáidh, ná a dtáobh na sabbóideadh:

17 Nach bhfuil achd na sgáile do na neithibh atá chum teachda; achd *is* lé Críosd an corp.

18 Ná mealladh éunduine sibh a númhlachd inntinne agus a dtabhairt onóra dainglibh, dhá sháthadh féin sna neithibh

nach bhfacuidh sé ríamh, ar na líonadh go diomhaóin ré hinntinn a cholla féin,

19 Agus nach ccongmhann sé an Ceann, as a bhfághann an corp uile ar mbeith dhó gan uireasbhaidh dlúthuighe ré chéile, tré altuibh, agus tré choimhcheangaltuibh, fás tré fhás Dé.

20 Uime sin má fúarabhair bás má ráon ré Críosd ó chéudthosuighibh an domháin, créd, fá bhfuil sibh mar dhaóinibh chaitheas a mbeatha sa sáoghal, ag leanmhuin dórduighthibh,

21 Ná bean ris; na blais; na láimhsigh;

22 Noch théid uile a dtruáilleagh ré na gcleachdadh; do réir aitheantadh agus theaguisg na ndaóine?

23 Neithe agá mbí cáil éagna orrtha, sa seirbhís chúmuid daóine úatha féin, agus a númhlachd inntinne, agus a neamhchoigilt an chuirp; ní a nonóir air bith do shásadh na colla.

CAIB. III.

Na seanbhéusa do chur far ccul, 18 *agus caitheamh ar réachd tíghe na nccreidmheach, lé mía-beatha.*

UIME sin má deiséirghe sibh má ráon ré Críosd, íarruidh na neithe atá shúas, sa nionad ann a bhfuil Críosd na shuídhe ar deis Dé.

2 Bíodh bhur ndúil sna neithibh atá shúas, agus ní sna neithibh atá air talamh.

3 Oír atá sibh marbh, agus atá bhur mbéatha folaighthe má ráon ré Críosd a Ndía.

4 An tan fhóillséochthar Críosd, ar mbêathainne, foillséochthar sibhse fós an tan sin a nglór má ráon ris.

5 Uime sin claóidhigh bhur mbuill thalmhuidhe, sdríopachas, neamhghloine, fonn colluidhe, ainmhían, agus sainnt, noch as iodhaládhradh:

6 Tré na dtig díoghaltus Dé ar chloinn na heasúmhlachda:

7 Ann a rabhabhairse fós ag siubhal a nallód, ar mbeith dhíbh ag caitheamh bhur mbeatha ionnta.

8 Achd a nois cuiridh uáibh na neithesi uile; fearg, buirbe, blaisphéime, droichmhéin, comhradh salach as bhur mbéul.

9 Ná déunuidh bréug ré chéile, ó chuireabhair an seanduine dhíbh maille ré na ghníomharthuibh;

10 Agus ó chuireabhair an *duine* núadh iomuibh, noch atá ar na athnúadhughadh a néolas do réir íomháighe an ti do chrúthaidh é:

11 Mar nach bhfuil Gréugach agus Iúduighe, timchillghearradh agus neamhthimçhillghearradh, duine barbartha, agus Scitían, dáor *agus* sáor: achd Críosd *na* uile, agus ann sna huilibh.

12 Uime sin cuiridh iomuibh, mar *chloinn* thoghtha, náomhtha ionmhuin Dé, innighe trócaire, cáoine, úmhlachd inntinne, ceandsachd, agus foighid;

13 Ag tabhairt íomchair dhá chéile, agus ag maitheamh dhá chéile, má tá gearan ag neach a nadhuigh aroile: amhuil tug Críosd maitheamhnas díbhse, go madh hamhluidh sin *dhéunas* sibhse.

14 Achd ós cionn na neitheannsa uile *biodh aguibh* carrthannachd, noch as coimhcheangal diongmháltachda ann.

15 Agus bíodh siothcháin Dé ag ríaghlughadh bhur gcroidheadh, chum a bhfuiltí fós ar bhur ngairm a néunchorp; agus bíghidh buidheach.

16 Bíodh bríathar Chríosd na comhnuide ionnuibh go saidhbhir sa nuile éagna; dá bhur múnadh agus dá bhur dteagusg féin a salmuibh agus a bhfonnuibh molta *Dé,* agus a gcainticibh sbioradálta ag déunamh ceóil don Tíghearna ann bhur gcroidhthibh maillé ré gean.

17 Agus gidh bé ar bith ní dhéuntaói a mbreithir nó a ngníomh, *déantar íad* uile a nainm an Tíghearna Iósa, ag breith bhuídheachais díbh ré Día eadhon an Tathair thrídsion.

18 A mhná, bíghidh úmhal da bhur bhfearuibh, mar is cubhaidh sa Dtíghearna.

19 A fhiora, grádhuighe *bhur* mná, agus ná bíghidh searbh dhóibh.

20 A chlann, bíghidh úmhal do bhur naithribh agus do bhur máithribh sna huile neithibh: óir as mór gean an Tíghearna ar so.

21 A aithreacha, na brosduighe bhur gclann *chum feirge,* deagla a meisnighe do chur ar gcúl.

22 A shearbhfhoghantuighidh, bíghidh úmhal sna huile neithibh don druing is maighisdridhe oruibh do réir na feóla; ní a seirbhís súl, mar luchd do ní toil na ndaóine; achd maille re neamhurchóid chroidhe, ar mbeith eaglach dhíbh roimhe Dhía:

23 Agus gidh bé ar bith ní do ní sibh, déunuidh é ó chroídhe, amhuil don Tíghearna, agus ní do dhaóinibh;

24 Ar mbeith a fheasa aguibh go bhfuighe sibh ón Dtíghearna luáidheachd oighreachda: óir as don Tíghearna Críosd do ní sibh seirbhis.

25 Achd gidh bé ní eúgcoir, do ghéubhuidh sé lúach sáothair na héugcóra do rinne sé: agus ní bhfuil féuchuin do phearsuinn seach a chéile.

CAIB. IV.

Día do ghuidhe arson na minisdreadh; agus siúbhal go haithreach fa chómhair na míchreidmheacha.

AMHAIGHISDRIGHE, déunuidh cóir agus comhthrom ré *bhur* searbhfhoghantuighibh; ar mbeith a fheasa aguibh go bhfuil Maighisdir aguibh féin mar an gcéudna ar neamh.
2 Bíghidh búan a núrnuighe, ag faire innte maille ré breith bhuidheachais;
3 Ag úrnuighthe mar an gcéudna air ar soinne, chum Dé dfosgladh dhoruis na húrlabhra dhúinn, as go laibheóramis rúindíamhair Chríosd, tré a bhfuilim fós a gcuibhrighthibh:
4 As go bhfoillséochuinn í, amhuil as cóir dhamh lábhairt.
5 Siúbhluidh go héagnuidhe a dtáobh na druinge atá a muíth, ar mbeith dhíbh ag fúasgladh na haimsire.
6 Bíodh bhur gcomhrádh do ghnáth gràsamhuil, ar na thumadh a salann, ionnas go mbíadh a fhios aguibh cionnas as cóir dhíbh gach áon do fhreagra.
7 Foillséochuidh Tichicus, dearbhráthair grádhach agus minisdir díleas, agus cómhshearbhfhoghantúidhe sa Dtíghearna, mo chórsa uile dhíbh:
8 Noch do chuir mé chuguibh fá a nádhbhar chéudna, ionnus go mbíadh a fhios aige créd as cor dhaóibh, agus go dtiubhradh furtachd da bhur gcróidhthibhse;
9 Má ráon ré Honesimus déarbhráthair díleas grádhach, noch as díbh féin. Foillséochuid dhíbh na huile neithe *atá* ann so.
10 Cuiridh Aristarchus mo chóimhphríosúnach beatha agus sláinte chuguibh, agus Marcus, bráthair Bhárnabais, agá bhfúarabhair áitheanta dhá tháobh: má thig sé chuguibh, gabhuidh leis;
11 Agus Iósa, da ngoirthear Iustus, noch as don timchillghearradh. A síad amháin mo luchd cúngantasa do chum ríoghachda Dé, *agus* a síad bá fhurtachd damh.
12 Cuiridh Epaphras, searbhfhoghantuidhe Chríosd, noch is díbh féin, beannachd chuguibh, ag déunamh sbárna do shíor a núrnuighibh ar bhur son, chum seasda dhíbh go diongmhálta agus líonta a nuile thoil Dé.
13 Oír do ním dfiadhnuise ris, go bhfuil teasgrádh aige dhíbhse, agus do luchd Laodicéa, agus do luchd Híerapólis.
14 Cuiridh Lucás, an liáigh grádhach, agus Démas, beannachd chuguibh.
15 Beiridh beannachd chum na ndearbhráthar atá a Laodicéa, agus chum Nimpháis, agus chum na heagluise atá ann a thigh.
16 Agus an tan léighfighthear a neipisdilse eadruibh, tuguidh fá deara a léaghadh mar an gcéudna a neagluis na Laodicéanach; agus léighidhse fós *a neipisdil* ó Laodicéa.
17 Agus abruidh ré Harchippus, Tabhair haire leachd fán miniosdrálachd fuáir tú sa Dtíghearna, do choimhlíonadh.
18 Beatha agus slainte *chugaibh* ré mo láimhse Pól. Bíodh cuímhne aguibh ar mo ghéimhleachuibh. Grása maille ribh. Amén.

Ceud Epistil Phoil absdail chum na DTESSALONICANACH.

CAIB. I.

Ata díthchcall na Dtessalonicanach, ó ioná scathan do na huile Chriosduighibh.

POL, agus Silbhánus, agus Timotéus, chum eagluise na Dtessalónicanach a Ndía Athar, agus sa Dtíghearna Iósa Críosd: Grása maille ribh, agus síothcháin ó Dhía ar Nathair, agus ón Dtíghearna Iósa Críosd.
2 Beirmíd buidheachas ré Día do shíor ar bhur sonsa uile, dá bhur gcoimhniughadh ann ar núrnuighibh;
3 Gan sgur dá bheith ag coimhniughadh bhur nobair creidimh, agus sáothar carrthannachda, agus foíghide *bhur* mhuinighne ann ar Dtíghearna Iósa Críosd, a bfíadhnuisi Dé éadhon ar Nathair:
4 Ar mbeith fios bhur ndoghasa aguinn, a dhearbhráithre, as ionmhuin ré Día.
5 Oír ní a mbréithir amháin do bhí an soisgéul do rinneamar a sheanmóir dhaóibhse, achd a gcúmhachd mar an gcéudna, agus sa Sbiorad Náomh, agus a láindearbhthachd; do réir mar as aithnigh dhíbh an gléus ann a rabhamar bhur measg ar bhur sonsa.
6 Agus do rinneadh luchd leanmhana dhúinne, agus don Tíghearna dhíbh, ar ngabháil na breithre chuguibh a mbuáidhirt

mhóir, maille ré gairdeachas an Sbiorad Naóimh:

7 Ionnas go rabhabhair bhur neisiomp-láiribh don mhéid agá bhfuil creideamh a Macedónia agus a Nachaía.

8 Oír do clós fuáim bhréithre an Tígh-earna uáibhse amach, ní hé amháin a Macedónia agus a Nachaía, achd do leath-nuidh bhur gcreideamh a Ndía sa nuile áit mar an gcéudna; ionnas nach bhfuil na ríachdanas oruinne éinní labhairt.

9 Oír foillsighid féin oruinn, cionnas do chúadhmar a steach chuguibhse, agus an gléus air ar fhill sibhsé ó íodhaluibh chum Dé chum seirbhíse do dhéunamh don Día bhéo fhírinneach;

10 Agus chum fuireach ré na Mhac ó neamh, noch do thóg sé súas ó mharbh-uibh, *eadhon* Iósa, sháorus sinne ón bhfearg atá chum teachda.

CAIB. II.

Sompla an fhoir-theagaisc, 13 *agus na ndéaghluchd éisdeachd.*

OIR, atá a fhios aguibh féin, a dhear-bhráithre, nár dhíomhaóin ar ndul a steachne chuguibh:

2 Achd fós ar bhfulang dhúinn roimhe, agus tar éis ar masluighthe, a Bhfilippí, do réir mar as aithnigh dhíbhse, do rinneamar dánachd as ar Ndía féin ré soisgéul Dé do sheanmórughadh dhíbhse maille ré hiomad sbárna.

3 Oír *ní raibh* ar dteaguísgne tré mheall-tóireachd, ná tré neamhghloine, ná tré cheilg:

4 Achd amhuil fuáir Día dúil ionnuinn ré cúram an tsoisgéil do chur oruinn, as dá réir sin labhramaóid; ní mar dhruing do ní toil na ndaóineadh, achd *toil* Dé dhearbhus ar gcroidhthe.

5 Oír ní dhearnamar a ríamh slíomadóir-eachd bhríathar, mar as aithnigh dhíbhse, na leithsgéul sainte; *atá* Día dfíadhnuise air:

6 Agus níor íarramar glóir ó dhaónibh, ná uáibhse, ná aróile: bíodh gur bhféidir linn trom do léigean *oruibhse*, mar absdal-uibh Chríosd.

7 Achd do bhámar caóin bhur measg, agus amhuil do bhíadh buime ag altrom a cloinne:

8 Is mar sin, ar mbeith dhúinne fonn-mhar ionnuibhse, bá mían rinn ní hé amháin soisgéul Dé do roinn ribh, achd ar nanmanna féin mar an gcéudna, do bhrígh go rabhabhair róionmhuin dhúinn.

9 Oír as cúimhain libh, a dhearbhráithre, ar sáothairne agus ar nanshógh: óir ar mbeith dhúinn ag déunamh sáothair do ló agus doidhche, deagla ar dtruim do léigean ar éunduine aguibhse, do rinneamar soi-sgéul Dé do sheanmóir dhaóibh.

10 *As* fiadhnuisighe sibhse, agus Día, créd é a náomhtha, agus a chómhthruime agus a neamhlochduíghe do iomchramar sinn féin eadruibhse an drung chreideas:

11 Mar as aithnigh dhíbh cionnas do bhímís ag teagasg agus ag furtachd agus ag guidhe gach aóin fó leith aguibh, amhail *do dhéunadh* athair ré na chloinn,

12 Ionnus go siubhalfadh sibh go cúbh-aidh do Dhía, noch do ghoireas sibh chum a ríoghachda agus a ghlóire féin.

13 Ar a nadhbharsin bímídne mar an gcéudna gan sgur ag breith bhuídheachais ré Día, do bhrígh, ar ngabháil bhréithre Dé chuguibh noch do chúalabhair uáinne, gur ghabhabhair chuguibh *é* ní *mar* bhréithir dháonna, achd (do réir mar atá sé go fírinneach) mar bhréithir Dé, noch fos oibrigheas ionnuibhse an drung chreid-eas.

14 Oír a dhearbhráithre, do rinneadh dhíbhse, luchd leanmhana eagluiseadh Dé noch átá *a dtír* Iúdaighe a Níosa Críosd: do bhrígh gur fhulaing sibh na neithe céudna ó bhur luchd éintíre féin, amhuil *do fhuilngeadarsan* ó na Iúduighibh:

15 Noch fós do chuir an Tíghearna Iósa chum báis, agus na fáidhe do bhí aca féin, agus do rinne gérleanmhuin oruinne; agus nach dtaitneann ré Día, agus atá conntrárrdha do na huile dhaóinibh:

16 Ag toirmeasg oruinne labhairt ris na Cineadhachuibh chum a slánuighthe, chum bheith dhóibh ag sirlíonadh a bpeacuigh-ibh: óir táinic a nfearg orrtha go síorr-uidhe.

17 Agus ar mbeith dhúinne, dealuíghe ribh a dhearbhráithre, ar feadh tamuill bhig a bpearsuinn, ní a gcroídhe, as móide do rinneamar dithcheall é chum bhur naighthe dfaicsin maille ré hiomad míana.

18 Uime sin bá mían rinn teachd chug-uibh, riumsa Pól go háirighe,) uáir no dhó; achd do chuir Sátan toirmeasg oruinn.

19 Oír créd *í* ar muinighin, nó ar ngáirdeachas, no ar gcoróin ghlóire? A né nach sibhse *iad* a bhfíadhnuise ar Dtígh-earna Iósa Críosd agá theachd?

20 As sibh go deimhin ar nglóir agus ar ngáirdeachas.

CAIB. III.

Athchoinghe Phóil, 10 *arson méudughadh creideamh dhóibh.*

AR a nadhbharsin ó nar bhféidir linn congmháil oruinn ní búdh faide, do chonncas dúinn gur bhindéunta ar bhfag-bháil a Nátens ar náonar;

2 Agus do chuireamar Timotéus, ar ndearbhráthair, agus minisdir Dé, agus ar

bhfear cabhartha a soisgéul Chríosd, chum
sibhse neartughadh, agus do theagusg do
tháobh bhur gcréidimh:
3 Ionnus nach bíadh éunduine aguibh
sóbhogtha sna buáidhearthuibhse: óir atá
a fhios aguibh féin gur hórduigheadh sinn
chuige so.
4 Oir go deimhin an tan do bhámar
bhur bhfochair, dinníseamar dhíbh roimh
láimh go néireochadh buáidhirt dhúinn;
do réir mar thárrla, agus áta a fhíos
aguibhse.
5 Ar a nadhbharso, ó nár bhféidir
leamsa congmháil oram ní budh fhaide,
do chuir mé *eision* chuguibh chum feasa
bhur gcreidimh dfagháil, deagla gur chuir
an cathuigheóir cathughadh oruibh a gcás
ar bith, agus go mbíadh ar sáothairne
díomhaóin.
6 Achd a nois go déigheanach ar
dteachd do Thimotéus uáibhse chuguinne,
agus ar dtábhairt dhéaghtheisde ar bhur
gcreideamh agus ar bhur ngrádh dhúinn
dó, agus go bhfuil déaghchoimhne aguibh
oruinn, ar mbeith dhibh do shíor fonnmhar
ar sinne dfaicsin, amhuil atámuidne fós
ribhse:
7 Dá bhrígh sin, a dhearbhráithre, fúar-
amar furtachd bhur dtáobh ann ar nuile
bhuáidhirt agus ríachdanas tré bhur
gcreideamh:
8 Oír atámuidne a nois béo, dá seasuidh
sibhse sa Dtíghearna.
9 Oír créd é an buídheachas as féidir
linne do thabhairt mar mhalairt do Dhía
ar bhur sonsa, do bhrígh a nuile gháir-
deachais re a ndéunmuid gairdeachas
thríbhse a bhfíadhnuise ar Ndé féin;
10 Dá íarruidh dathchuinghe go ro
dhithchiollach do ló agus doidhche bhur
naghuidh dfaicsin, agus uireasbhuidh bhur
gcreidimh do leasughadh?
11 Agus go dtréoruidhe Día féin eadhon
ar Nathaír, agus ar Dtíghearna Iósa
Críosd sinn, sa tslíghe dhírigh chuguibhse.
12 Agus go méuduighe an Tígheamna
sibh agus go dtuguidh fó deara dhibh
líonadh a ngrádh dhá chéile, agus do na
huile *dhaóinibh,* do réir mar atámuidne
fós díbhse:
13 Chum bhur gcroidheadh do dhaing-
niughadh neimhchiontach a náomhthachd
a bhfíadhnuisi Dé eadhon ar Nathar, a
dteachd ar Dtíghearna Iósa Críosd maille
ré na nuile náomhuibh.

CAIB. IV.

Iarrfa sé orru, 11 *a ngnothuighe fein do dheanamh,* 13 *agus gan na marbh do ro-chaóineadh.*

TUILLEADH eile a dhearbhráithre,
cuirmíd dimpidhe agus dathchuinge
oruibh, trés an Dtíghearna Iósa, sibh
theachd ar bhur nághuidh ní sa mhó ná
chéile, do réir mar fúarabhair uáinne an
gléus air ar cóir dhaoibh síubhal, agus toil
Dé do dhéunamh.
2 Oír atá a fhios aguibh créd íad na
haitheanta thugamar dhaóibh trés an
Dtíghearna Iósa.
3 Oír a sí so toil Dé, sibhse do bheith
náomhtha, ionnus go seachnochadh sibh
sdríopachas:
4 Agus fios do bheith ag gach áon
aguibh ar a shoitheach féin do chongmháil
a náomhthachd agus a nonóir;
5 *Agus* ní a bhfonn ainmhíanach, amh-
ail *do níd* na Cineadhacha, ag nach bhfuil
éolas Dé:
6 Gan leathtrom na méabhail do dhéun-
amh *déinneach* air a dhearbhrathair: óir
do ní Día díoghaltus sna neithibhse uile,
do réir mar a dubhramar cheana ribh, agus
do rinneamar dfíadhnuisi.
7 Oír ní chum neamhghloine do ghoir
Día sinn, achd chum náomhthachda.
8 Ar a nadhbharsin an tí chuireas a
neamhshuim *na neithesi,* ní a nduine atá
neamhshúim aige, achd a Ndía, noch fós
tug dhúinne a Sbiorad náomhtha féin.
9 Achd a dtáobh ghrádh bhráith-
reamhuil ní bhfuil sibhse a riachdanas
sgríobhadh chuguibh: óir do teaguisgeadh
sibh ó Dhía, chúm a chéile do grádh-
ughadh.
10 Agus fós do níthí an ní céudna do
na huile dhearbhraíthribh ar feadh na
Macedónia uile: gidheadh íarrmuid dath-
chuinge oruibh, a dhearbhráithre, teachd
ar bhur nághuidh ní sa mhó na chéile;
11 Agus bhur ndithchioll do dhéunamh
ré bheith ciúin, agus re bhur ngnothuighibh
féin do dhéunamh, agus ré sáothrughadh
dhíbh ré bhur lámhuibh féin, do réir na
naitheantadh thugamairne dhíbh;
12 Chum sibh féin diomchar go cubh-
aidh a dtáobh na druinge *atá* don táobh
amuith, agus ionnus nách bíadh uireas-
bhuidh éinneithe oruibh.
13 Agus a dhearbhráithre, ní háill leam
ainbhfios do bheith oruibh, a dtáobh na
muinntire atá na gcodladh, ionnas nach
déunadh sibh doilgheas, mar an drung ag
nách bhfuil muinighin.
14 Oír má chréidmíd go bhfuáir Iósa
bás agus gur eiséirghe sé, as amhluidh sin
fós bhéuras Día an drung chodlus a Níosa
ma ráon ris.
15 Oir a deirmíd so ribh a mbréithir ar
Tíghearna, nách rachmuidne an luchd atá
beó, do fáigeadh go teachd an Tíghéarna
roimh an luchd atá na gcodladh.
16 Oír tiucfuidh an Tíghearna féin a
núas ó neamh maille ré gáir, ré gúth a

narchaingil, agus re sdoc Dé: agus eireóchuid na mairbh a Gcríosd ar tús:
17 Na dhíaigh sin inne fhúigfighear béo, fuáidéochar súas sinn ina ráon ríusan sna néulluibh, chum teagmhála don Tíghearna sa naíeur: agus mar sin bíam go síorruidhe a bhfochair an Tíghearna.
18 Uime sin tuguidh furtachd dhá chéile ris na bríathruibhse.

CAIB. V.

An ghné ullmhuighte is fearr, 11 fa choinne an lá dheireannuigh.

GIDHEADH a dhearbhráithre, ní bhfuil na ríachdanus oruibh sgríobhadh chuguibh, a dtáobh aimsireadh agus mhóimenteadh.
2 Oír atá a sháirfhíos aguibh féin go dtiucfuidh lá an Tíghearna mar ghaduighe sa noidhche.
3 Oír an tan déuruid síad, Síothcháin agus neambáoghal; tiucfuidh sgrios obann orrtha an tan sin, mar thig iodhana go mnaói thorruidh; agus ní bhéuruid íad féin as.
4 Gidheadh, a dhearbhráithre, ní bhfuil sibhse a ndorchadas, ionnus go dtiucfadh an lá sin oruibh mar ghaduidhe.
5 As clann na soillse sibh uile, agus clann an laói: ní clann do noidhche, ná don dorchadas sinn.
6 Uime sin ná déunam codladh, do nós cháich; achd déunam faire agus bíom measárrdha.
7 Oír an dream chodlas is ann sa noidhche chodluid síad; agus an dream ar a mbí misge is an sa noidhche bhíd ar misge.
8 Gidheadh sinne, atá ar gcloinn ag an lá, bímid meassarrdha, ar gcur éidigh ochda an chreidimh agus an ghrádha iomuinn; agus mhúinighne an tslánuighthe, mar chlogaid.
9 Oír ní chum feirge dórduigh Día sinn, achd chum an tslánaighthe do ghnodhughadh tré ar Dtighearna Iósa Críosd,
10 Noch do fuáir bás air ar son, ionnus, mas dúsachd nó codladh dhúinn, go mairfemís na fhochairsion.
11 Uime sin teaguisgidh a chéile, agus follámnuighidh a chéile, amhuil do ní sibh mar an gcéudna.
12 Agus íarrmuid dathchuinghe oruíbh, a dhearbhraithre, aithne do bheith aguibh air an luchd do ní sáothar bhur measg, agus atá ós bhur gcionn sa Dtíghearna, agus theaguisgeas sibh;
13 Agus grádh ro dhióghraiseach do bheith aguibh dhóibh ar son a noibre. Bíghidh síothchánta eadruibh féin.
14 Agus guidhemid sibh, a dhearbhráithre, teagusgaidh ná daóine míríaghalta, tugaidh furtachd don lagchroídheach, iomchraidh ris a nanbhfann, bighidh foighideach ris a nuile *dhuine*.
15 Tuguidh aire ribh nách déun éinneach olc a naghuidh uilc ar bith; achd leanuidh an mhaith do ghnáth, da bhur dtáobh féin, agus do tháobh na nuile *dhaóineadh*.
16 Bíodh gáirdeachas oruibh do shíor.
17 Bíghidh ag úrnuighe gan sgur.
18 Beirídh buidheachas sna huile neithibh: óir a sí sin toil Dé a Níosa Críosd bhur dtáobhsa.
19 Ná múchaidh an Sbiorad.
20 Ná tuguidh neamhshúim a bhfáidheadóireachd.
21 Dearbhuidh na huile neithe; congmhuidh an ní *bhias* maith.
22 Seachnuidh gach uile chosamhlachd uilc.
23 Agus go ndéarna Día na siothchána fein náomhtha sibh go hiomlán; agus go gcoimhéudthar bhur spiorad agus bhur nanam agus bhur gcorp go huilighe ó chiontuibh go teachd ar Dtíghearna Iósa Críosd.
24 *As* díleas an tí do ghoir sibh, noch fós do dhéunas *sin*.
25 A dhearbhráithre, deanuidh úrnuighe air ar soinne.
26 Teannuidh ribh na dearbhráithre uile maille ré póig náomhtha.
27 Cuirím dúalach oruibh a bhfíadhnuisé an Tíghearna a neipisdilse do léughadh do na dearbhráithribh náomhtha uile.
28 Grása ar Dtíghearna Iósa Críosd maille ribh. Amen.

Dara Epistil Phoil absdail chum na DTESSALONICANACH.

CAIB. I.

Láin diola na bfiréin, 5 a néaraic a mbuáidhreadh, re teachd Chríosd.

POL, agus Silbhánus, agus Timotéus, chum eagluise na Dtessálonicánach, a Ndía ar Nathair, agus sa Dtíghearna Iósa Críosd:
2 Grása maille ribh, agus síothcháin, ó Dhía ar Nathair, agus ón Dtighearna Iósa Críosd.
3 A tá dfíachuibh oruinn buidheachus

do bhreith ré Díá do shíor ar bhur sonsa, a dhearbhráithre, mar as iomchubhaidh, do bhrígh go bhfuil bhur gcreideamh ag fás go líonmhar, agus grádh gach aóin aguibh uile ag méudughadh dhá chéile;
4 Ionnas go ndéunmaóidne féin mordháil bhur dtáobhsa a neagluisibh Dé ar son bhur bhfoighide agus bhur gcreideimh ann gach gérleanmhuin agus gach buáidhirt iomchras sibh:
5 Comhartha follas ar cheart bhreitheamhnuis Dé, ionnus go measfuidhe gur fíu sibhse ríoghachd Dé, ar son a bhfuiltí fós ag fulang:
6 Oír *as* ní ceart ag Día malairt buáidheartha do thabhairt don druing bhuáidhreas síbh;
7 Agus suáimhneas díbhse fhuilngeas buáidhirt má ráon rinne, an tan fhoillséochas an Tíghearna Iósa é féin ó neamh maille ré na ainglibh cúmhachdacha,
8 A dteine lasarrdha ag déunamh díoghaltuis ar a ndruing ag nach bhfuil éolas Dé, agus nách dtabhair úmhlachd do shoisgéul an Dtíghearna Iósa Críosd:
9 Noch ghéubhus pionús an damnnuighthe shíorruidhe ó aghuidh an Tíghearna, agus ó ghlóir a chúmhachd;
10 An tan thiucfas se chum glóire dfágháil ann a náomhuibh, agus chum a dhéunta iongantach sna huile dhaóinibh chreideas (do bhrígh gur chreideadh a nfíadhnuisi do rinneamairne eadruibhse) sa lá sin.
11 An tádhbhar fá ndéunmuidne fós úrnuighe do shíor ar bhur sonsa, ionnus go measfadh ar Ndía gur fíu an ghairmse sibh, agus go gcoimhlíonfadh sé deaghthoila mhaitheasa go huilidhe, agus obair an chreidimh maille ré cúmhachduibh:
12 Ionnas go ndéantaói ainm ar Dtíghearna Iósa Críosd glórmhar ionnuibhsi, agus sibhse annsan, do réir ghrás ar Ndé agus an Tíghearna Iósa Críosd.

CAIB. II.

Tairrghir a ttáobh 3 *thosach,* 4 *fhás,* 8 *agus scrios an aintichriosd.*

AGUS íarrmuid dathchuinghe oruibh, a dhearbhraithre, tré theachd ar Dtighearna Iósa Críosd, agus ar gcomhchruinnighne chuigesion,
2 Gan bheith dhíbh go hobann sobhogtha ó ninntinn *atá aguibh,* ná bheith buáidheartha, ó sbioruid, ná ó bhréithir, ná ó litir, mar *do thiucfadh sí* uainne, amhuil do bhíadh lá Chríosd do láthair.
3 Ná mealladh éunduine síbh ar ghléus ar bith: óir *ni thiucfa an lá sin* muna dtiucfaidh tréigean ar tús, agus go bhfoillseochar an duine peacthach, mac an damnuighe;
4 An námhuid do áirduigheas é féin ós cionn gach neithe dá ngoirthear Día, nó do nithear onórughadh; ionnas go súighfe sé mar Dhía a dteampoll Dé, dhá chur a gcéill gur Día é féin.
5 A né nach cumhuin libh, ar mbeith dhamh fós bhur bhfochair, go ndubhairt mé na neíthese ribh?
6 Agus a nois atá a fhios aguibh créud is toirmeasg ann chum a fhoillsighthe ann a ám féin.
7 Oír atá rúindíamhair na neimhdhíaghachda ag oibriughadh cheana: amháin an tí thoirmisgeas a nois *cuirfidh sé toirmeasg,* nó go dtógaibhthear as lár é.
8 Agus foillséochthar an tan sin an *duine* Neamhdhíaghadhsin, noch chlaóifeas an Tíghearna ré Sbiorad a bhéil, agus sgriosfus sé ré déallradh a theachd:
9 *Eadhon an tí,* aga bhfuil a theachd ó oibriughadh Shatáin maille ris a nuile chúmhachd agus ré cómharrthuibh agus ré hiongantuibh bréige,
10 Agus maille ris a nuile mheallтóireachd eugcóruidh a measg na druinge theid a múgha; do bhrígh nár ghabhadar grádh na fírinne chuca, chum a slánaighthe.
11 Agus air a nadhbharsa cuirfe Día chuca oibriughadh bríoghmhar séachráin, ionnus go cereidfidís an bhréug:
12 Ionnus go ndaimeontaói an méid uilé nar chreid a nfírinne, achd agá raibh a ndúil a néugcóir.
13 Gidheadh atá dfiachuibh oruinne buidheachas do bhreith do shíor ré Día ar bhur sonsa, atá grádhuighthe ón Dtíghearna, ar a nadhbhar gur thogh Día sibh ó thosuigh chum slánaighthe tré náomhthachd na Spioruidhe agus tré chreideamh na fírinne:
14 Chum ar ghoir sé síbh tré ar soisgélne, chum gnodhuighe ghlóire ar Dtíghearna Iósa Críosd.
15 Uime sin, a dhearbhráithre, seasuidh go daingean, agus congmhuídh na toirbhearta fúarabhair, noch do múineadh dhíbh, tré bhreithir, nó tré ar neipisdilne.
16 Agus gó dtuguidh an Tíghearna féin Iósa Críosd, agus Día, eadhon ar Nathair, noch do ghrádhuigh sinn, agus tug *dhúinn* comhfhurtachd síorruidhe agus muinighin mhaith tré ghrás,
17 Furtachd do bhur gcroidhthibh, agus go ndaingnidhe sé sibh sa nuile bhréithir agus dheaghobair.

CAIB. III.

Beatha, 7 *mhíriaghaltach,* 10 *díomhaóin,* 14 *agus droch cómhlúadar, do sheachna.*

TUILLEADH eile, a dhearbhráithre, guidhidh air arsuinne, ionnus go

mbíadh cumus réatha ag bréithir an Tígh-
earna, agus go ndéuntaói glórmhar é, do
reir mar *atá* aguibhse:
2 Agus chum sinne sháoradh ó dhroch-
dháoinibh gan fharas: oír ní ag gach
éinneach atá creideamh.
3 Gidheadh atá an Tíghearna díleas,
noch dhaingnéochas, agus chóimhéudfus
sibh ó olc.
4 Agus atá muinighin aguinn sa Dtígh-
earna bhur dtáobhsa, go udéunann agus go
ndéunfá sibh na neithe áithnighmid díbh.
5 Agus go dtréoruidhe an Tíghearna
bhur gcroidhthe sá tslíghe dhírigh chum
grádha Dé, agus chum feitheamh go foigh-
ideach ré Críosd.
6 Agus do bheirmíd fógra dhíbh, a
dhearbhráithre, a nainm ar Dtíghearna
Iósa Críosd, sibh féin do dhealughadh ré
gach dearbhráthair shiubhlus go miríagh-
alta, agus ni réir an teaguisg fuáir sé uáinne.
7 Oír atá a fhios aguibh féin cionnas as
cóir sinne leanmhuin: óir níor iomchramar
sinn féin go míríaghalta eadruibhse;
8 Agus ní a naisgidh do itheamar arán
ó aóin neach; achd maille ré sáothar agus
ré hanshógh ag déunamh oibré do ló agus
doídhche, deagla ar dtruime do leigean ar
áon neach aguibhse.
9 Ní hé nach bhfuil úghdarrás aguinn,
achd ionnus go ndéunamaóis eisiomplàir
dhinn féin díbhse chum sinne leanmhuin.
10 Oír fós an tan bhámar eadruibh, do
áithneamar só dhíbh, *eadhon* má atá aóin-
neach ris nách áill obair do dhéunamh, ná
hítheadh bíadh mar an gcéudna.
11 Oír do chluinmíd go bhfuilid daóine
áirighe ag siúbhal eadruibh go míriaghalta,
nach déun obair ar bíth, achd sháitheas
íad féin a neithibh nach beanann ríu.
12 Do bheirmíd fógrá dhá samhuil sin
agus íarrmuid orrtha tré ar Dtíghearna
Iósa Chríosd, a narán féin díthe dhóibh,
ag sáothrughadh maille ré súaimhneas.
13 Agus ná bighidhse, a dhearbhráithre,
tuirseach do dhéunamh maitheasa.
14 Agus má atá duine ar bith nach
dtabhair úmhlachd dár mbréithirne sa
neipisdilse, cuiridh cómhartha air, agus
seachnuidh a chomhlúadar, ionnus go
mbíadh adhnáire air.
15 Thairis sin ná bíodh meas námhad
aguibh air, achd teaguisgidh é mar dhear-
bhráthair.
16 Agus go dtuguidh Tíghearna na
síothchána fein síothcháin dhíbh do shíor
ar gach éunchor. An Tíghearna maille
ribh uile.
17 Beatha agus sláinte *chuguibh* re mo
láimhse Pol, noch as cómhartha ann gach
éin eipisdil: is mar so sgríobhuim.
18 Grása ar Dtíghearna Iósa Críosd
maille ribh uile. Amén.

Ceud Epistil Phoil absdail chum TIMOTEUIS.

CAIB. I.

Teagasg miotharbhach do sheachna; 15 agus adhbhar theachd Críosd don tsáoghail, do sheanmórughadh.

POL, absdal Iósa Críosd do réir órduigh
Dé ar Slánaightheóir, agus an Tígh-
earna Iósa Críosd, ar muinighin;
2 Chum Timotéus, *mo* mhac grádhach
sa gcreideamh: Grása *maille riot*, trócaire,
agus siothcháin ó Dhía ar Nathair agus
o Iósa Críosd ar Dtíghearna.
3 Amhuil do chuir mé dimpidhe ort,
cómhnuidhe a Néphesus, ar ndul go Mace-
donia dhamh, ionnus go dtiúbhartha fógrá
uáit do dhruing áirighe gan atharrach
teaguisg do thabhairt úatha,
4 Ná aire do thabhairt do chumadóir-
eachd sgéul ná do sheanchusuibh neimh-
chríochnuighthe, noch bhrosduigheas ceas-
danna, ní sa mhó na follamnughadh díagha
tre chreideamh:
5 Oír a sé as críoch don náithne grádh
ó chróidhe glan, agus *ó* choinnsías mhaith,
agus *ó* chreideamh neamhfhallsa:
6 Na neithe ó ndeachuidh dream áirighe
ar seachran agus do fhilleadar chum dío-
mháoinis cainte;
7 Bá mían ríu bheith na ndoctúiribh an
dlighe; agus fós ní thuigid créd a deirid
féin, ná na neithe dheimhnighid síad.
8 Gidheadh atá a fhios aguinne gur
maith an dligheadh, dá leanuidh duine go
dlisdeanach é;
9 Ar mbeith a fhios so aige, nach do
dhuine cheart órduighthear an dligheadh,
ach don druing aindlightheach easúmhal,
do dháonibh neamhdhíagha agus do pheac-
thachuibh, do dháoínibh neamhnáomhtha
agus neamhghlana, do luchd fionghuile
do dhéunamh ar a naithreachuibh, agus

a maithreachuibh, do luchd dúnmharbhtha,
10 Do sdríopthachuibh, do *dháoinibh* míonádúrtha, do ghaduighibh dáoineadh, do *dháoinidh* bréugacha, do luchd anéithigh, agus má tá ní ar bith eile contrárdha do theagusg fhalláin;
11 Do réir shoisgéil ghlórmhair Dé bheannuighthe, do fágbhadh táobh riumsa.
12 Ar a nadhbharsin beirim buidheachas ris an tí do neartuigh mé, Iósa Críosd ar Dtíghearna, do bhrígh gur mheas sé mo bheith díleas, dom chur sa miniosdralachd;
13 Ar mbeith dhamh roimhe um *fhear labhartha* blaisphéimeadh, agus um gherleanadóir agus um *dhuine* eugcórach: achd do rinneadh trócaire oram, ar a nadhbhar gur tré ainbhfios do rinne mé *so* ar dhíth creidimh.
14 Achd do mhéuduigh grâsa ar Dtíghearna go ro líonmhar *ionnam* maille ré creideamh agus ré grádh a Níosa Críosd.
15 As fírinneach an rádh, agus as fíu é ar gach éunchor gabháil ris, go dtáinic Iósa Criosd ar an tsáoghal chum peacthach do shlánughadh; agá bhfuilimse um cheann orrtha.
16 Gidheadh as uime so do rinneadh trócaire oram, ionnus go dtaisbéunfadh Iósa Críosd ionnamsa ar tús a nuile fhoíghid, chum go mbéinn um eisiompláir don druing chreidfeas annsan chum na beatha marrthannuigh.
17 Uime sin don Rí shíorruidhe, mharrthannach, dhofhaicsigh, don Día atá na áonar éagnuidhe, *go raibh* onóir agus glóir go sáoghal na sáoghal. Amén.
18 Fagbhuim a náithnese agad, a mhic Thimotéuis, do réir na bhfaidheadoireachda do rinneadh ort roimhe só, troid mhaith do dhéunamh dhuit thríotha;
19 Ar mbeith chreidimh, agus cogúis mhaith agad; noch ar na thréigean do dhruing áirighe do luingbhriseadar fan ccreideamh:
20 Agar ab díobh Himenéus agus Alecsandar; noch tug misi uáim do Shatán, ionnus ar mbeith dhóibh smachduithe go bhfoghlamaidís gan blaisphéime do labhairt.

CAIB. II.

Onoir dúachdaranuibh; 9 cúlaidh iomchubhuidh, 11 agus ciuinas na mban ó theagusg choitchionn do thabhairt úatha.

UIME sin teaguisgim, thair gach éinní, athchuinghe, guidhe, urnuighe, *agus* altughadh, ar son na huile dháoineadh;
2 Ar son na ríghtheadh, agus *ar son* na nuile agá bhfuil cúmhachda; chum ar mbeatha do chaitheamh go súaimhneach siothchánta dhúinn a nuile chráibhthеachd agus chneasdachd.
3 Oír *is* maith agus is geannamhuil so a bhfíadhnuise Dé ar Slánaightheóir;
4 Ré ar mían na huile dháoine sháoradh, agus íad theachd chum eólais na fírinne.
5 Oír is áoin Ndía *atá ann*, agus áon eidirmheadhontóir eidir Dhía agus dháoinibh, *eadhon* an duine Iósa Críosd;
6 Noch tug é féin na fhúasgladh ar son na nuile *dháoineadh*, mar fhiadhnuise a nám iomchubhaidh.
7 Chum ar hórduigheadh misi um sheanmóntuigh, agus um absdál, (lábhruim a nfírinne a Gcríosd, ní dhéunuim bréug; um fhear teaguisg na Gcineadhach, a gcreideamh agus a bhfírinne.
8 Uime sin as mían rium na fir do dhéunamh úrnuighe sa nuile áit, ag tógbháil súas a lámh náomhtha, gan fheirg gan amharus.
9 Agus na mná mar an gcéudna, do chur éuduigh iomchúbhaidh iompa, maille ré hadhnáire agus ré macántus; ní ré grúaig chasda, ná ré hór, ná ré péurlaighibh, ná ré cúluigheachuibh mórluáidh;
10 Achd (mar is cúbhaidh do mhnáibh ghеallus crábhádh) ré deaghoibrighibh.
11 Déunadh an bhean fóghluim a gcíuinus maille ris a nuile úmhlachd.
12 Oír ní thuguim cead do mhnáoi teagusg do thabhairt uáithe, ná ceannas do bheith aice ós cionn a nfir, achd bheith na tóchd.
13 Oír a sé Adhamh do crúthuigheadh ar tús, agus na dhiáigh sin Eúbha.
14 Agus ní hé Adhamh do mealladh, achd ar mbeith don mhnáoi ar na mealladh a sí bá ciontach ré briseadh na háithne.
15 Gidheadh slaineóchthar í ré breith cloinne, dá gcomhnuighid síad a gcreideamh agus a ngrádh agus a náomhthachd maille ré macántus.

CAIB. III.

Deagh choinghiolla mhinisdreadh na heagluise.

AS rádh fírinneach so, Má atá fonn ar áoinneach oifig easbuig do ghlacadh, íarruidh sé obair mhaith.
2 Uime sin as cóir deasbóg a bheith neamhlochdach, na fhior éunmhná, na *dhuine* fhaireach, mheassarrdha, mhacánta dáonnachdach, réidh chum teaguisg;
3 Gan bheith rofhionnmhar a bhfíon, gan bheith buáilteach, gan dúil do bheith aige a neudáil neamhghloin; achd bheith ceannsaigh, neamhcheannairceach, neamhshanntach;
4 Agus na dhuine ríaghluigheas a thigh

féin go maith, agá mbí a chlánn fá úmhlachd maille ris an uile thrómghachd;

5 (Oír munab eól do neach a thigh féin do riaghlughadh, cionnas bhías cúram eagluise Dé air?

6 Gan bheith dhó na noibhíseach, deagla ar mbeith dhó líonta dúabhar go duitfeadh sé a ndamnughadh an díabhail.

7 As cóir dhó fós deaghtheisd do bheith air ag an druing atá a muith; deagla go bhfuigheadh se sgannuil agus go dtuitfeadh sé a ndul an díabhail.

8 Mar an gcéudna *as cóir* do na deocháinuibh *bheith* trómdha, gan a dteanguidh liom-leachd, gan bheith ro fhonnmhar a bhfíon, ná dúil do bheith aca a néudáil neamhghloin;

9 Ag congmháil sheicréide an chreidimh a gcoinnsías ghlan.

10 Agus déuntar íad so do dhearbhadh mar an gcéudna ar tús; ná dhíaigh sin déunuid miniosdrálachd, má *gheibhthear* neamhlochdach íad.

11 A mná már an gcéudna trómgha, neamhthatháoireach, súaimhneach, ionruic sna huile neithibh.

12 Bíodh na deocháin na bhfearuibh áon mhná, ag ríaghlughadh a gcloinne agus a dtightheadh féin go cúbhaidh.

13 Oir an dream do ní miniosdrálachd go maith gnodhnighid síad céim maith dhóibh féin, agus dánachd mhór trés an gcreideamh atá a Niósa Críosd.

14 Sgríobhuim na neithese chugad, ar mbeith dhamh muinighneach re theachd go haithghearr a ttionnsuighe.

15 Achd ma ním muill ré theachd, chum a fheasa do bheith agad cionnas as cóir dhuit thú féin diomchar a dtigh Dé, eadhon eagluis Dé bhí, posda agus daingean na fírinne.

16 Agus gan amharus as mór seicréid na díaghachda: Do rinneadh Día follas sa ccoluinn, do foillsigheadh é na fhiréun san Sbioruid: do chonncas é ré hainglibh, do rinneadh a sheanmóir do na Cineadhachuibh, do creideadh dhó sa tsáoghal, *agus* do gabhadh súas chum glóire é.

CAIB. IV.

Tairrgir attáobh fhúarchreideamh, agus chrabhadh choimhigheach na naimsire deighionnach.

ACHD a deir an Sbiorad go follas, go dtréigfidh dream áirighe an creideamh sna haimsearuibh deigheanacha, ag tabhairt aire do sbioraduibh seachranacha, agus do theagusguibh deamhan;

2 Tre chlúainereachd luchd labhartha na bréige; ar mbeith dá ccoinnsíasuibh ar na losgadh ré híarann dearg;

3 Noch thoirmisgeas pósadh, an bíadh do sheachna, noch do chrúthuigh Día chum a chaithmhe maille re haltughadh don druing chreideas agus agá bhfuil fios na fírinne.

4 Oír as maith gach ní do chrúthuigh Día, agus ní cóir éinní deiteach, achd go ngabhthar é máille ré breith bhuidheachuis:

5 Oír do níthear náomhtha é tré bhréithir Dé agus tré urnuighe.

6 Dá gcuiridh tú na neithesi a gcéill do na dearbhráithribh, biáidh tú ad mhinisdir mhaith Diósa Críosd, ar mbeith dhuit oilte a mbríathruibh an chreidimh agus an teagusg mhaith, dár lean tú.

7 Gidheadh seachain sgéula fábhuill neamhdhíagha caillchúla, agus cleachd thú féin chum díaghachda.

8 Oír as beag an tarbha a dtéid an cleachdadh corparrdha: achd is tarbhach an díaghachd chum na nuile neitheann, agá bhfuil gealladh na beatha atá a lathair, agus chum teachda.

9 *As* rádh fírinneach so agus atá sé iongabhála ris ar gach éunchor.

10 Oír as uime do nimíd sáothar agus imdheargthar sinn, do bhrígh go bhfuil ar muinighin a Ndía bhí, agár ab é as fear sáortha do na huile dháoinibh, go mórmhór don druing chreideas.

11 Fógair agus teaguisg na neithese.

12 Ná bíodh tarcuisne ag áoinneach ar hóige; achd bí mar eisiompláir don druing agá bhfuil creideamh, a mbréithir, a gcoinbhearsaid, a ngrádh, a sbioruid, a gcreideamh, *agus* a bhfíorghloine.

13 Go teachd damhsa tabhair, haire do léughthóireachd, do theagusg, *agus* dfoircheadal.

14 Ná léig faillidhe sa dtiodhlacadh atá ionnad, noch tugadh dhuit tré fáidheadóireachd maille ré leagadh lámh na sinnsear.

15 Smuáin ar na neithibhse; cómhnuigh ionnta; ionnus go mbíadh do theachd ar haghuidh follas do na huile *dháoinibh*.

16 Tabhair aire dhuit féin, agus do theagusg; comhnuigh ionnta: oír dá ndéuna tú sin sáorfuidh tu thú féin, agus an drong éisdeas riot.

CAIB. V.

Módh thabharta na nachmhasan: 3 onóir fós is cubhaidh do bháintreabhachaibh díadha, 17 agus do Shinnsearaibh na Heagluise.

NA himdhearg seanóir, achd teaguisg é mar athair; *agus* na hogánuigh mar dhearbhráithre;

2 Na mná áosda mar mháithre, agus na *mná* óga mar dheirbhsheathracha, maille ris a nuile fhíorghloine.

3 Tabhair onóir do bhaintreabhach-
aibh noch atá na mbaintreabhacha dhá
ríribh.
4 Gidheadh má tá baintreabhach ar
bith agá bhfuil clann no clann chloinne,
déunuidís fóghluim ar tús ar íad féin
thaisbéunadh go díagha ann a dtíghthibh
féin, agus ar mhálairt do thábhairt dá
dtuismightheóiribh: óir ís ní maith gean-
amhuil so a bhfíadhnuisi Dé.
5 Agus an bhean atá na baintreabhuigh
dhá ríribh, agus ar na fagbháil na háonar,
cuíridh sí a muinighin a Ndía, agus comh-
nuidhe sí do ló agus doidhche a nguidhe
agus a núrnuighibh.
6 Achd an bhaintreabhach do bheir í
féin do mhacnus air mbeith dhí beó atá sí
marbh.
7 Uime sin áithin na neithese dhíobh,
ionnus go mbeidís neamhlochdach.
8 Agus má atá aonduine nách déun
soláthar dá dháoinibh féin, agus go
mórmhór do luchd a thíghe, do shéun sé
an creideamh, agus is measa é ná neach
gan chreideamh.
9 Toghthar baintreabhach nach bí ní sa
lugha ná trí fichid bliadhan dáois, do bhí
ná mnáoi éinfhir,
10 Ar a raibh teisd mhaith as a deagh-
oibrighthibh; má rinne sí a clann
doileamhuin, má ghlac sí dáoine air aoidh-
eachd, má dionnuil sí cosa na náomh, má
thug sí fóirighthin do luchd anshoigh, má
lean sí do ghnáth gach déaghobair.
11 Achd diúltuigh na baintreabhachá
óga: óir ar mbeith dhoíbh macnasach a
naghuidh Chríosd, is mían ríu pósadh;
12 Agá bhfuil damnughadh na gcionn,
do bhrígh gur thréigeadar an céud chreid-
eamh.
13 Agus fós ar mbeith dhóibh díomh-
áoin, *fóghlumuid* síad dul fá gcúairt ó
thígh go tígh; agus ní hé amháin bheith
díomháoin, achd bíodánach mar an
gcéudna agus dá sáthadh féin sna neithibh
nach beanann ríu, ag rádh neitheann nach
bí ionnráidh.
14 Uime sin as toil leam na mná óga
fír do phósadh, clann do bhreith, aire do
thabhairt do ghnothuighibh an tíghe, *agus*
gan cionfátha ar bith do thabhairt do
náidhbherseóir ré labhairt go holc.
15 Oír do fhilleadar dream áirighe
cheana ar a nais a ndiáigh Shatáin.
16 Má atá fear nó bean don druing
chreideas agá bhfuilid baintreabhacha,
tugaidís dhóibh fóirighin a *ríachdanuis*,
agus ná bíodh a muirighin ar a neagluis;
ionnus go mbíadh go lór aice ré thabhairt
do na fíorbhaintreabhachuibh.
17 Na sinnsir ríaghluigheas go maith,
bíodh meas orrtha gur fíu onóir dhúbalta
íad, go mórmhór an luchd sháothruigheas
sa mbréithir agus a dteagusg.
18 Oír a deir an sgriobtúir, Ná cuir
ceangal ar bhéul an daimh bhrisios an
tarbhar. Agus, *As* fíu an toibrighe lúach
a sháothair.
19 Ná gabh casáoid a naghuidh sheanóra,
gan fíadhnuisi deisi nó trír.
20 An dream pheacuidheas imdhearg
íad a bhfíadhnuisi cháich uile, ionnus go
ngéubhadh eagla an chuid eile mar an
gcéudna.
21 Cuírim dúalach *ort* a bhfíadhnuisi
Dé, agus an Tíghearna Iósa Críosd, agus
na naingeal toghtha, na neithese choimhéud
gan suim do bheith agad a neach seach
ar oile, gan ní ar bith dhéunamh dhuit go
cláon.
22 Ná cuir lámha go hobann ar áoin-
neach, agus ná bí pártach ré péacuighibh
dháoineadh eile: connaimh thú féin glan.
23 Ná híbh uisge ní sa mhó, achd
cleachd beagan fíona ar son do ghaile agus
héugcruás minic.
24 Bíd peacuighe dháoineadh airighe
follas roimh láimh, ag dul rompa chum
breitheamhnuis; agus leanuid a peacuidh
dream eile.
25 Mar an gcéudna fós bíd deaghoibre
follas roimh láimh; agus na hoibreacha
átá ar ghléus eile ní féidir a bhfolach.

CAIB. VI.

Luchd na teaguisg eattrom, 4 *do sheachna,*
6 *achd éudail na diaghachd do gnoth-
ughadh.*

TUGADH gach a bhfuil do shearbh-
fhoghantuighuibh faói chuing meas
gur fíu a maighisdreagha a nuile onóir
dfughháil, ionnus nach bhfuigheadh ainm
Dé agus a theagusg sgannail.
2 Agus an dream agá bhfuilid maighis-
dreadha deaghchreidmheacha, ná bíodh
tarcuisne aca *orrtha* do bhrígh gur dear-
bhráithre íad; achd go madh móide
dhéanuid seirbhis, do bhrígh go bhfuilid
síad deaghchreidmheach grádhach, agus
pártach sa dtiodhlacadh. Múin agus
teaguisg na neithese.
3 Dá dtabhruidh áoinneach atharrach
teaguisg úadha, agus nach dtabhair áonta
do bhríathruibh falláin, bríathra ar Dtígh-
earna Iósa Críosd, agus don teagusg atá
réir dhiaghachda;
4 Atá sé uáibhreach gun fios áoinneithe
aige, achd é ar sáobh céille a dtimcheall
cheasdann agus imreasan focal, tré na dtig
miosguis, connsbóid, anchaint, droch
bharamhla,
5 Diosbóireachd chíapálach dhaóineadh
truáilligh na ninntinn, agus atá dealuighthe
ris a nfírinne, agus shaóileas gur díaghachd

a néudáil: dealuidh ré na samhuil sin do
dhaóinibh.
6 Gidheadh is éudáil mór an díaghachd
maille ré neach bheith sásdadh ré na
staid féin.
7 Oír ní thugamar ní ar bith linn air a
tsáoghal, is follas fós nach féidir linn éinní
bhreith as.
8 Uime sin an feadh atá bíadh agus
éudach aguinn ar fághail go madh lór
linn é.
9 Achd an dream lér mían bheith
saidhbhir tuitid síad a gcáthughadh agus
a ndul, agus a niomad ainmhían éigcéillidhe
díoghbhalacha, noch mhúchas daóine a
sgríos agus a milleadh.
10 Oír a sé grádh a nairgid fréumh na
nuile olc: noch ar mbeith do dhruing
áirighe dhá shanntughadh, do chúadar ar
seachrán ón gcreideamh, agus do tholladar
íad féin thríothadh ré hiomad dóilghis.
11 Achd tusa, óglaóich Dé, seachuin
na neithese; agus lean dfíréuntachd, do
dhíaghachd, do chreideamh, do ghrádh,
dfoighid, *agus* do cheannsachd.
12 Déun comhrac maith sa gcreideamh,
beir greim ar an mbeatha mharrthannuigh,
chum ar goireadh thú, agus ar a ndearn-
uídh tú admháil mhaith a láthair mhoráin
dfíaghnuibh.
13 Aithním dhíot a bhfíadhnuisi Dé
bhéodhuigheas na huile neithe, agus Iósa
Críosd, noch do rinne fíadhnuisi *agus*
admháil mhaith a láthair Phuinc Phío-
laid:
14 Na haitheantasa do choimhéud gan
cháidh, gan lochd, go teachd ar Dtíghearna
Iósa Críosd:
15 Noch fhoillseochas na ám féin, an
tí atá beannuighe eadhon an Coímhdhe
cúmhachdach na áonar, Rí na ríghtheadh,
agus Tíghearna na dtíghearnadh;
16 Agá bhfuil an neamhmarbhthachd
na áonar, atá na chómhnuidhe sa tsóillse
nách féidir dáonneach a rochduin; nách
bhfácuidh duine ríamh, agus nach bhféud-
ann fhaicsin: onóir agus cúmhachd
síorruidhe dhó. Amen.
17 Fógair don druing atá sáibhbhir sa
tsáoghalsa, gan bheith áirdinntinneach, ná
a muinighin do chur a sáidhbhreas neamh-
buáin, achd sa Día bheó do bheir dhúinne
go sáidhbhir na huile neithe chum a
ccaithmhe;
18 Máith do dhéunamh, bheith sáidh-
bhir a ndéaghoibrighthibh, éusguidh fá na
gcuid do thabhairt úatha, agus do róinn
maille ré cumann;
19 Císde chur a dtaisge ar fhondaimeint
mhaith dhóibh féin ré haghuidh na
haimsire atá chum teachd, chum na
béatha marrthannuigh do ghnódhughadh
dhóibh.
20 O a Thimotéuis, coimhéid an ní
fágbhadh táobh riot, *agus* seachain cíapáil
bhríathar neamhdhíagha gan éifeachd,
agus conntrarrdhachd ealadhan nách bhfuil
achd na haínm ealadhna:
21 Noch ar mbeith do dhruing áirighe
dhá hadmháil do chúadar ar seachrán a
dtimchioll an chreidimh. Grása maille
riot. Amén.

Dara Epistil PHOIL absdail Chum TIMOTEUIS.

CAIB. I.

Grasa Dé do bhíodhgadh súas tré chleach-dadh, agus urnnighe; 13 agus sómpla na mbriathar fhallain attáobh creideamh agus grádh, do chonmháil.

POL, absdal Iósa Críosd tré thoil Dé,
do réir ghealłamhna na beatha atá
a Níosa Críosd,
2 Go Timotéuis, an mac ionmhuin:
Grasa, trócaire, *agus* síothcháin, ó Dhía
Athar agus ó Iósa Críosd ar Dtíghearna.
3 Bheirim buidheachas ré Día, da
ndéanuim seirbhís ag leanmhuin luirg na
sinnsear maille ré coinnsías glan, fá
chuimhne bheith agam ortsa do ghnath
am úrnuighibh do ló agus doidhche;
4 Ar mbeith dhamh fonnmhar thusa
dfaicsin, an tan chuímhnighim ar do dhéur-
uibh, ionnus go mbéinn líonta do gháird-
eachas;
5 Ar mbeith cuimhneach dhamh ar an
gcreideamh neamhfhallsa atá ionnad, noch
do bhí na chómhnuidhe ar tús ann do
sheanmháthair Lois, agus ann do mháthair
Eunice; agus ís deimhin leam a bheith
ionnadsa mar an gcéudna.
6 Ar a nadhbharsa cuírim a gcoimhne
dhuit tiodhlacadh Dé atá ionnad tré chur
mo lámhsa ort, do bhíodhgadh súas.
7 Oír ní sbiorad eagla tug Día dhúinne;
achd *sbiorad* cúmhachd, agus grádh, agus
sláinte inntinne.
8 Uime sin ná bíodh adhnáire ort fá
fhíadhnuise ar Dtíghearna, ná am thim-
chiollsa as príosúnach ar a shon: achd
bíodh do chuid agad do bhuáidhirt an
tsoisgéil do réir chúmhachd Dé;

9 Noch do sháor sinn, agus do ghoir *sinn* maille ré gairm náomhtha, ní réir ar noibrightheadh, achd réir a chinnidh féin agus a ghrás, noch do tugadh dhúinn a Níosa Críosd roimh chrúthughadh an domhuin;

10 Achd atá a nois ar na fhoillsiughadh tré theachd deallruigheach ar Dtíghearna Iósa Críosd, noch do dhíbir an bás, agus tug beatha agus neamhthruáilleadh chum soillse trés an tsoisgéul:

11 Chum ar hórduigheadh misi um sheanmóntuigh, agus um absdal, agus um dhoctúr na Gcineadhach.

12 An tadhbhar fá a bhfuilim ag fulang na neitheannsa: gidheadh ní bhfuil adhnáire oram: oír atá a fhios agum cía dhár chreid mé, agus as deimhin leam gur féidir leis an ní dfág mé táobh ris do choimhéud fa chómhair an láoi úd.

13 Bíodh agad sompla fírinneach na mbríathar bhfalláin, do chúaluidh tú uáimse, a gcreideamh agus a ngrádh a Níosa Críosd.

14 Coimhéid an taisge mhaith do fágbhadh agad trés an Sbiorad Náomh chómhnuigheas ionnuinn.

15 Atá a fhios so agad, gur thréigeadar luchd na Hásia uile misi, agár ab dhíobh Phigellus agus Hermogínes.

16 Go dtuguidh Tighearna na trócaire do thigh Onesiphoruis; óir tug sé fúaradh go minic dhamhsa, agus níor ghabh adhnaire é fum shlábhradh:

17 Achd, ar mbeith dhó sa Róimh, do lorgair sé mé go ro dhíthchiollach, agus fuáir sé mé.

18 Go dtuguidh an Tíghearna dhósan trócaire dfághail ón Dtíghearna sa ló úd: agus atá a sháirfhios agadsa, créd é a mhéud do fhoir sé oram a Nephesus.

CAIB. II.

Cúram, 6 foighidé 22 geanmnuidheachd, 24 agus cceansachd na minisdreadh.

UIME sin, a mhic, bíse láidir sa ngrás atá a Níosa Críosd.

2 Agus na neithe do chuáluidh tú uáimse a láthair mhoráin dfíaghnuibh, táobh na neithe céudna ré dáoinibh dísle, noch bhías foirtill ar dháoinibh eile do theagusg mar an gcéudna.

3 Uime sin fulaingse anshógh, mar shaighdíur maith Iósa Críosd.

4 Ni chreapluighear éinneach dá leanann an cogadh ré gnothuighthibh na beathasa; ionnus go ndeanadh toil an tí do thogh é na shaighdíúr.

5 Agus fós má ní áoinneach sbáirn fó mhaighisdreachdaibh, ní curthar coróin air, muna ndearna sé sbáirn go dlisdionach.

6 As eígean don treabhthach sáothar do dhéunamh suil do gheibh sé na tórtha.

7 Smuáin ar na neithibh a deirim; agus go dtuguidh an Tíghearna tuigsi dhuit sna huile neithibh.

8 Cuímhnigh gur eiséirghe Iósa Críosd ó mharbhuibh, do shíol Daibhi do réir mo shoisgéilse:

9 Ar son a bhfuilim ag fúlang uilc, go géibheannuibh, mar fhear drochgníomha; gidheadh ní bhfuil bríathar Dé ceanguilte.

10 Uime sin iomchruim na huile neíthe ar son na druinge atá ar na dtogha, chum an tslánaighthe atá a Níosa Críosd do ghnódhughadh dhóibhsion mar an gcéudna maille ré glóir shíorruidhe.

11 *As* rádh fírinneach *so:* Oír más bás dúinn *ná* fhochair, búdh marthuinn dúinn mar an gcéudna na fhochair:

12 Má nimíd fúlang, bíam a ríoghachd mar an gcéudna maille ris: dá séunam *é*, séunfa seision sinne mar an gcéudna:

13 Má nách ccreidmídne fanaidh seision díleas: ní féidir leis é féin do shéunna.

14 Cuir na neithesi a gcuimhne *dhóibh* agus aithin díobh a bhfíadhnuisi an Tíghearna gan bheith ag cíapáil a dtimchioll focal gan tairbhe air bith, *achd* búaidhreadh don druing éisdeas.

15 Déun díthchioll ar thú féin do tháisbéunadh ionmholta do Dhía, a tfior oibre nách rig a leas adhnáire do bheith air, ag gearradh bhreithre na fírinne go cómhthrom.

16 Toirmisg ciapáil bhríathar neamhdhíagha gan éifeachd: óir tiucfuidh ar a naghuidh chum tuillidh neimhdhiaghachda.

17 Agus bíáidh a mbríathar ag cnáoi mar chancar: agár díobh Himenéus agus Philétus;

18 Noch a dtáobh na fírinne do chuáidh ar seachrán ón gcómhartha, ag rádh go ndeachuidh a neiséirghe thoruinn cheana; agus sgriosas creideamh dhruinge áirighe.

19 Gidheadh fanuidh fonndaimeint dhaingean Dé ar bun, aga bhfuil an séulasa, *eadhon* Go bhfuil fios a mhuinntire féin ag an Dtíghearna. Agus, Gach áon ghoireas ar ainm Chríosd seachnadh sé a néugcóir.

20 Gídheadh a dtígh mór bíd, ní hé amháin soithighe óir agus airgid, achd fós *soithighe* croinn agus críadh; cuid díobh chum onóra, agus cuid eile chum neamhonóra.

21 Uime sin dá nglana neach ar bith é féin úatha so, biáidh sé na shoitheach chum onóra, ar na dhéunamh náomhtha, oireamhnach don Tíghearna, ullamh chum gach uile dheaghoibre.

22 Seachuin mar an gcéudna ainmíana na hóige: agus lean dfíréuntachd, do

chreideamh, do ghrádh, do shíothcháin, maille ris an druing ghoireas air an Dtíghearna ó chroidhe ghlan.

23 Agus seachain ceasda éigcéillidhe neamhfhoghlomtha, ar mbeith a fheasa agad go mbrósduighid síad ceannarruic.

24 Oír ní cóir do shearbhfhoghantuidhe an Tíghearna bheith ceannarraiceach; achd bheith ceannsa ris na huile *dháoinibh*, réidh chum teaguisg, ag iomchar ré drochdháonibh,

25 Ag teagusg na druinge bhíos conntrarrdha dhá inntinn maille ré ceannsachd; dféuchain an dtiubhradh Día aithrighe dhóibh uáir ar bith chum na fírinne dadmháil;

26 Agus teachd ar a nais, ó dhul an díabhail, agá bhfuilid gabhtha mar is áill leis féin.

CAIB. III.

Na haimseara báoghlach ré teachd. 16 Fós úghdar agus eifeachd na sgriobtúr.

AGUS bíodh a fhios so agad, go dtiucfuid aimseara báoghlacha sna laethibh déigheanacha.

2 Oír béid dáoine rócheanamhuil orrtha féin, sanntach, aidhbhéil, díomsach, íthiomráiteach, easúmhal dá naithribh agus dá máithribh, dómbuidheach, neamhnáomhtha,

3 Gan ghrádh nadúrtha, luchd drochchoinghill, luchd éilighe bréugacha, neímhmeassardha, borb, gan ghrádh don mhaith,

4 Luchd bratha, mearrgánta, áirdinntinneach, luchd ghrádhaigheas sáimhe ní sa mhó ná Día;

5 Leigeas orrtha féin bheith díagha, achd do dhíult do chúmhachd na díaghachda: agus seachainse a samhuil sin.

6 Oír is don druingse an luchd bhíos ag teultógh a steach a dtighthibh, agus bheireas ríu a mbruid mná simplidhe líonta do pheacadh, noch do threóruighthear ré hainmhíanuibh éugsamhla,

7 Ag fóghluim do shíor, agus go bráth gan teachd dhóibh chum eólais na fírinne.

8 Agus do réir mar do chuir Iannes agus Iambres a naghuidh Mhaóisi, as mar an gcéudna chuirid an dreamsa a naghuidh na fírinne: luchd inntinne truáillighe, mearuighe a dtáobh an chreidimh.

9 Gidheadh ní bhéuruid buáidh ní sa mhó: óir biáidh a gcúthach follas do na huile *dháoinibh*, amhuil do bhí a gcúthach súd mar an gcéudna.

10 Achd do lean tusa mo theagusgsa, réim mo bheatha, mo rún, mo chreideamh, mo cheannsachd, mo ghrádh, *agus* mfoighid,

11 An ghérleanmhuin, an pháis, a dfulaing mé a Nantióchia, a Nicónium, *agus* a Lisdra; créd é méid na gérleanmhana diomchuir mé: achd do sháor an Tíghearna mé úatha uile.

12 Agus fós, an mhéid ler mían a mbeatha chaitheamh go díagha a Niósa Críosd fuileónguid síad gerleanmhuin.

13 Achd na drochdháoine agus na mealltóirighe rachuid air a naghuidh sa nolc, ag mealladh, agus ar na mealladh dhóibh.

14 Achd comhnuighse sna neithibh do fhóghluim tú agus do fágbhadh táobh riot, ar mbeith a fheasa agad cía ór fhoghluim tú *íad;*

15 Agus ó bhí tú ad leanabh go raibh eólas na sgrioptúr náomhtha agad, lér féidir do dhéunamh éagnuidhe chum slánaighthe trés an gcreideamh noch atá a Niósa Críosd.

16 *Is* ó Sbioruid Dé tháinic an sgriobtúir uile, agus *is* tarbhach é chum teaguisg, chum spreagtha, chum ceartuighthe, chum foirceaduil na fíréuntachda:

17 Ionnus go mbíadh óglach Dé diongmhalta, agus ullmhuighe go hiomlán chum na huile dhéaghoibre.

CAIB. IV.

Oifig bhúachaille na heagluise, 7 agus caithréim dheireannach Phóil, tar éis búadhughadh.

UIME sin cuirim dúalach *ort* a bhfíadhnuise Dé, agus an Tíghearna Iósa Críosd, noch bhéuras bréath ar bheódhuibh agus ar mharbhuibh agá theachd deallruightheach agus an a ríoghachd;

2 Déuna an bríathar do sheanmóir; bí dúthrachdach a nám, agus a nanám; spreag, smachduighe, *agus* teaguisg maille ris a nuile cheannsachd agus fhoirceadal.

3 Oír tiucfuidh aimsir nach mbiáidh fulang aca ar theagusg fhalláin; achd ar mbeith dá gclúasuibh líonta do thochas, cruinneóchuid síad dhóibh féin do réir a nainmían iomad teagusgóir;

4 Agus fillfid síad a gclúasa ón bhfírinne, agus geillfid do sgéultuibh fábhuill.

5 Gidheadh déunsa faire sna huile neíthibh, fulaing anshógh, déin obair shoíbhisgeil, tabhair fá deara do mhiniosdrálachd do bheith dearbhtha.

6 Oír atáimse a nois féin dom íodhbairt, agus is fógas damh aimsir mimtheachda.

7 Do chómhraic mé cómhrac maith, ráinic mé ceann mo choimhleanga, do choimhéid me an creideamh:

8 O so amach atá coróin fhíréuntachda ar na taisge fám chomhair, noch bhéuras an Tíghearna, an breitheamh cómhthrom dhámh sa ló úd: agus ní dhámhsa amháin, achd mar an gcéudna do na huile dháoine ghrádhuigheas a theachd.

9 Déun deithneas ré theachd chugam
go haithghearr:
10 Oir do thréig Démas mé, ar dtábh-
airt ghrádha don tsáoghalsa a láthair, agus
do imthigh sé go Tessalonica; Crescens
go Galátia, Titus go Dalmátia.
11 Atá Lucás na áonar um fhochair.
Ar mbreith dhuit ar Mhárcuis, tabhair
leachd é: óir as ro shócrach dhámhsa é
chum miniosdrálachda.
12 Agus do chuir mé Tichicus uáim go
Hephesus.
13 An tan thiucfas tú, tabhair leachd
an brat noch do fhág mé a Dtróas ag
Carpus, agus na leábhair, go háirighe na
meamruim.
14 As mór dolc do rinne Alecsandar an
céard copair oram: go dtuguidh an Tígh-
earna dhó réir a ghníomharthadh.
15 Agus bíse mar an gcéudna ar do
choimhéud air; óir is mór do chuir sé a
nadhuigh ar mbríathairne.
16 Ann mo chéud chosaintse níor raibh
áonduine agam, achd do thréigeadar uile
mé: nar agrar orrtha é,
17 Gidheadh do sheas an Tíghearna
láimh rium, agus do neartuigh sé mé;
ionnus go mbíadh seanmóir *an tsoisgeil*
dearbhtha thríomsa, agus do gcluinfedis na
Cineadhacha uile *í*: agus do sáoradh mé ó
bhéul an leomhain.
18 Agus sáorfa an Tíghearna mé ó gach
uíle dhrochobair, agus coimhéudfuidh *mé*
chum a ríoghachda neamhdha féin: glóir
dhósan go saóghal na sáoghal. Amén.
19 Beir beannachd chum Phrisca agus
Acuila, agus chum luchd tighe Onesípho-
ruis.
20 Do chómhnuidh Erastus a Gcoríntus.
Agus dfág mé Trophimus a Milétum go
héugcruáidh.
21 Déun deithneas ré theachd roimh
an ngéimhreadh. Cuiridh Eúbulus, agus
Púdens, agus Línus, agus Cláudia, agus
na dearbhráithre uile a mbeannachd
chugad.
22 *Go raibh* an Tíghearna Iósa Críosd
maille réd sbioruid. Grása maille ribh.
Amén.

Epistil PHOIL absdail chum TITUIS.

CAIB. I.

Módha na ndeagh easbóg agus na sean-óireadh; 12 re peacadh dúthaidh na Gcrétánuigh, in-imdheargadh.

POL, searbhfhoghantuigh Dé, agus
absdal Iosa Críosd, do réir chreidimh
dháoine thóghtha Dé, agus admhála na
fírinne, noch atá réir dhíaghachda;
2 Chum muinighne na beatha marthan-
uighe, noch do gheall Día, ris nach féidir
bréug a dhéunamh, suil do crúthuigheadh
an domhan;
3 Achd do fhoillsigh sé a bhríathar a
nám iomchubhaidh tré sheanmóir *an*
tsoisgeil, do fágbhadh táobh riumsa do
réir áithne De ar Slánaightheóra;
4 Chum Títuis, *mo* mhac ionmhuin, do
réir an chréidimh choitchinn: Grása,
trócaire, *agus* síothcháin ó Dhía Athair
agus ón Dtíghearna Iósa Críosd ar Slán-
aightheóir.
5 A sé ádhbhar fár fhág mé thú a
Gcréta, ionnus go leantá do chéartughadh
na neitheann atá fós gan cheartughadh,
agus go nóirdeócha sagairt ann gach cathair,
do réir mar do aithin mé dhíot:
6 Má atá neach ar bith neamhlochdach,
na fhior éun mhná, aga bhfuil clann ionn-
ruic, nach féidir éiliughadh fá neamh-
measarrghachd, na easúmhal.
7 Oír as cóir easbog do bheith neamh-
lochdach, mar fheadhmantach Dé, gan
bheith dhó ag ríoth réir a thóla féin, ná
feargach, ná ró fhonnmhar a bhfíon, ná
buáilteach, ná dúil do bheith aige a néudáil
neamhghloin;
8 Achd na fhear tighe áoidheadh do
chongmháil, grádhach air dháoinibh maithe,
na dhuine aireach, chomhthrom, náomhtha,
mheasarrgha;
9 Ag congmháil na bréithre dísle go
daingean do réir theaguisg, ionnus go
madh féidir léis teagusg do thabhairt úadh
maille ré foirceadal fallain agus an dream
labhrus na aghuidh do bhréugnughadh.
10 Oír atáid iomad do dháoinibh
easúmhla ann labhras go diomháoin agus
na mealltóiridh, go háirighe an luchd atá
don timchillghearradh:
11 Dár ab éigean a mbéul do stopadh,
dream chuireas tighthe go huilidhe fá
chéile, ag teagusg neitheann nach cóir, do
ghrádh eudála néamhghloine.
12 A dubhairt neach áirighe dhíobh
féin, a bhfáidh díleas féin, Bréugairigh do
ghnáth na Crétánuigh, droch ainmhint-
eadha, builg fhallsa.
13 As fíor an fhíadhnuisese. Uime sin
spreag íad go géur, chum a mbeith
diongmhálta sa gcreideamh;
14 Agus gan aire do thabhairt do sgéul-
uibh fábhuill na Níuduigheadh, agus

daitheantuibh dáoineadh, atá ar niompógh
ón bhfírinne.
15 *Atáid* na huile neithe go deimhin
glan don druing atá glan: achd don druing
atá salach agus gan chreideamh ni *bhfuil*
éinní glan; achd fós atá a ninntinn agus a
ccoinnsías salach.
16 Admhuighid síad eólas do bheith
aca air Dhía; gidheadh séunuid a ngníomh-
arthuibh é, ar mbeith dhóibh adhfhúath-
mhar, easúmhal, agus mearuighthe a dtáobh
gach uile dhéaghoibre.

CAIB. II.

Teagusg agus eisiomlar Thituis ré bheith
11 *do reir sholuis an tsoisgeil, do nuile*
cháil dhaóine.

ACHD labhairse na neithe thig ré
teagusg fallain:
2 *Eadhon* dáoine áosda do bheith
aireach, trómgha, measárgha, diongmhálta
a gcréideamh, a ngrádh, *agus* a bhfoighid.
3 Na mná áosda mar an gcéudna, a
naibíd iomchubhaidh do náomhthachd,
gan *bheith* na luchd eílighe go héugcoir,
gan íad féin do thabhairt go hiomarcach
dfíon, na luchd teaguisg neitheann maith;
4 As go dtiubhradáois fo deara do na
mnáibh óga bheith súaimhneach ann a
ninntinn, grádhach air a bhfearuibh, agus
air a gcloinn,
5 Measárrgha, geanmnuidh, comhnuigh-
each na dtighthibh, maith, úmhal dá
bhfearuibh féin, deagla bhréithre Dé do
mhaslughadh.
6 Teaguisg na hóganuidh mar an gcéudna
fá bheith suáimhneach na ninntinn.
7 Taisbein thú fein sna huile neithibh
ad eisiompláir dheaghoibrightheadh: maille
ré teagusg neamhthruáillighe, trómgha,
fíorghlanadh,
8 Briathar fhalláin nách feidir a lochd-
ughadh; ionnus go mbíadh adhnáire ar an
ti chuireas bhur naghuidh, ar mbeith dhó
gan droch ní ar bith aige ré a radh bhur
dtáobhso.
9 *Teaguisg* na searbhfhoghantuighidh
fá bheith úmhal dá maighisdrighibh, fá na
dtoil do dhéunamh sna huile *neithibh;*
gan cur a naghuidh a mbriathar;
10 Gan éinní dha gcuid do théultógh
úatha, achd a nuile choinghioll maith do
tháisbéunadh dhóibh; ionnus go ndéunaidís
teagusg Dé ar Slánaightheóra taitneamhach
ar gach éunchor.
11 Oír do shoillsigh gras Dé go deall-
ruigheach do bheir slánughadh ris, chum
na nuile dháoineadh,
12 Ag tabhairt teagusg dhúinne, fá
neamhdhíaghachd agus ainmhían a tsáogh-
áilse do sheachna, agus fa ar mbeatha do
chaitheamh dhúinn go measarrgha, agus
go cómhthrom, agus go díagha, sa tsáoghalsa
a láthair;
13 Ar mbeith dhúinn ag fuireach ris an
muinghin bheannuighe, agus re teachd
deallruigheach ghloire an Dé mhóir eadhon
ar Slánaightheóra Iósa Críosd;
14 Tug é féin air ar son, chum ar
bfúasgalta ó gach uile pheacadh, agus chum
ar nglanta ionnus go mbeimís ar pobal
geanamhuil aige féin, ag leanmhuin go
dúthrachdach do dheaghoíbrighibh.
15 Labhair, agus teaguisg na neithese,
agus ceartuigh maille ris a nuile úghdarrás.
Ná tarcaisnigheadh éunduine thú.

CAIB. III.

Féile Dé, agus deagh oibrighe do chur a
gcuimhne; 9 achd ní híud ceasda éigcéill-
idhe.

CUIR a gcuimhne dhóibh bheith úmhal
dúachdaránachduibh agus do chúmh-
achduibh, urruim do thabhairt úatha
úmhadh dá bheith ullamh chum gach uile
dheaghoibre mhaóribh,
2 Gan neach ar bith do mhaslughadh,
gan bheith brúighneach, *achd* suáimhneach,
ag táisbéunadh na huile cheannsachda do
na huile dháoinibh.
3 Oír do bhamairne féin ar úairibh
éigcéillidhe, easúmhal, ag dul ar seachrán,
ag leanmhuin dainmíanuibh agus dann-
toilibh eugsámhla, ag caitheamh ar mbeatha
a miosguis agus a dtnúth, fúathmhar,
agus ag fúathughadh a cheilé.
4 Achd an tan do shoillsigh féile agus
grádh Dé ar Slánaightheóra do dháoinibh,
5 Ní do réir na noibrightheadh bhfír-
éunnda do rinneamairne, achd do réir a
thrócaire féin do sháor sé sinn, tré ionnladh
na haithghineamhna, agus tré athnúadh-
ughadh an Spiorad Náoimh;
6 Do dhóirt sé oruinn go saidhbhir tré
Iósa Críosd ar Slanuightheoir.
7 Ionnus ar mbeith dhúinn air ar sáoradh
tré na ghrásuibhsion, go ndeuntáoi oigh-
readha dhinn do réir mhuinighne na beatha
marthannuighe.
8 *As* fírinneach an rádh so, agus is áill
leam thú dheimhniughadh na neitheansa,
ionnus go mbíadh an dream do chreid do
Dhía ro dhíthchiollach a ndéaghoibrighibh
do dhéunamh. As íad so na neithe théid
a sóchar agus a dtarbha do dháoinibh.
9 Achd toirmisg ceasda éigcéillidhe,
agus seanchuis, agus connsbóid, agus
imreasana a dtimchioll an reachda; óir
atáid síad gan tarbha gan éifeachd.
10 An tí atá na eiriceach tair éis fógra
no dhó thabhairt dó seachuin é;
11 Ar mbeith a fheasa agad go bhfuil
a shamhuil sin do neach ar ndul fá chéile,

agus go bpeacuigheann sé, ar mbeith dhó damnuighthe úadh féin.

12 An tan chuirfeas mé Artemas chugad, nó Tichicus, déun deithneas ré theachd chugamgo Nicopolis: óir is annsin do chuir mé romham an geimhreadh chaitheamh.

13 Seól uáid go dúthrachdach sa tslíghe Sénas an fear dlighe agus Apollos, ar ghléus nách mbiáidh uireasbhuidh éinneithe orrtha.

14 Agus déunuid an dream as dínne mar an gcéudna fóghluim ar dheaghoibrighibh do dhéunamh chum na ngnáthuightheadh riachdanach, ionnus nach beidis neamhthoruidheach.

15 Cuirid a bhfuil um fhochairse uile a mbeannachd chugad. Teann riot an mhéid ghrádhuigheas sinne sa gcreideamh. Grása maille ribh uile. Amen.

Epistil Phoil absdail chum PHILEMOIN.

CAIB. I.

Impidhe ar Philemoin, maitheamhnas fhior-chriosduighe thabhairt dá óglach annsa dioghbhail do dhearnadh.

POL, priosúnach Iósa Críosd, agus an dearbhrathair Timoteus chum Philémoin ionmhuin, agus ar bhfear cabhartha,
2 Agus chum Apphia ghrádhach, agus chum Archippuis ar gcoimhfhior coguidh, agus chum na heaglaisi atá ad thigh:
3 Grása maille ribh, agus síothcháin, ó Dhía ar Nathair agus ón Dtíghearna Iósa Críosd.
4 Beirim buidheachus rém Dhía, ag sior chuimhneadh ortsa um urnuighibh,
5 (Do bhrigh go gcluínim iomrádh do ghrádhasa agus an chreidimh, atá agad a dtáobh an Tíghearna Iósa, agus a dtáobh na nuile náomh;)
6 Ionnus go mbíadh cumann do chreidimh éifeachdach a nadmháil na huile mhaitheasa atá ionnuibh tré Iósa Críosd.
7 Oír is mór an gáirdeachas agus an solás atá aguinn an do ghrádhsa, do bhrígh go bhfúaradar innighe na náomh furtachd thríodsa, a dhearbhráthair.
8 Uime sin, bíodh gur féidir leam bheith ro dhána a Gcriosd ris an ní atá iomchubhaidh dáithníughadh dhíot,
9 Gidheadh cheana tré ghrádh is usa liom impidhe chur *ort*, ar mbeith dhamh mar Phól fhoirfe, agus a nois fós um phríosúnach ar son Iósa Críosd.
10 Guidhim thu air son mo mhic Onesimus, noch do ghein mé a ngéibheanuibh:
11 An tí do bhí ar úairibh neamhtharbhach dhuit, achd a nois atá ró-tharbhach dhuitse agus damhsa:
12 Noch do chuir mé ar a ais: agus gabhsa chugad é, mar mo chroídhe féin:
13 Noch bá mían riumsa a chongmháil
um fhochair féin, ionnus go ndéunadh sé miniosdralachd damh a tionadsa, a gcuibhrighibh an tsoisgéil:
14 Gidheadh níor áontuigh mé éinní dhéunamh gan do thoilse; ionnus nach bíadh do mhaithse amhuil tré éigean, achd do réir do thola féin.
15 As dóigh gur ab uime dimthigh sé ar feadh tamuill, ionnus go nglacfá é go síorruidhe;
16 Ní mar shearbhfhoghantuighe feasda, achd ós cionn shearbhfhoghantuighe, na dhearbhráthair ghrádhach, go háirighe dhamhsa, a né nach mo ná sin duitse, sa gcoluinn, agus sa Dtíghearna?
17 Uime sin má atá cumann eadrad agus misi, gabh chugad é mar mé féin.
18 Agus má rinne sé dioghbháil air bith dhuit, nó má dhligheann tú éinní dhe, bíodh sé um leithse;
19 Misi Pól do sgríobh *so* rém láimh féin, do bhéur díoluidheacbd uáim: bíodh nach abruim riot, go ndlighim thú féin fós ós a cheann sin díot.
20 A seadh, a dhearbhráthair, faghuim gáirdeachas uáid sa Dtíghearna: cómhfurtuigh mo chroídhe sa Dtíghearna.
21 Do sgríobh mé chugad, ar mbeith dhamh muinighneach as húmhlachd, ar mbeith a fheasa agam go ndéuna tú ní sa mhó ná mar a deirim.
22 Agus maille ris sin ullmhuigh lóisdín damh: óir atá muinighin agum go bpronnfuighear dhíbh me tré bhur nurnuighibh.
23 Cuiridh Epaphras (mo chómhphriosúnach a Niósa Críosd,)
24 Marcus, Airistarchus, Démas, *agus* Lúcas, mo chómhluchd cábhartha, a mbeannachd chugad.
25 Grása ar Dtíghearna Iósa Críosd ré bhur sbioruid. Amen.

Epistil Phoil absdail chum na NEABHRUIGHEADH.

CAIB. I.

Go bfuil Iósa Críosd ineisdeachd ris; ar dhó bheith oscionn ná bfagh agus na naingeal.

DIA, noch do labhair a nallód go minic
agus ar mhóghuibh éugsamhla ris na
haithreachuibh tres na faidhibh,
2 Do labhair sé rinne sna laéthibh
deigheanachasa trés an Mac, do órduigh
sé na oighre air a niomlán, tré ar chrúth-
uigh sé fós an dómhan;
3 Noch ar mbeith dho na dheallradh
glóire, agus na iomháigh fhíre a phearsann-
san, agus ag congmháil súas na nuile
neitheann ré breithir a chúmhachd féin,
ar nglanadh ar bpeacuighne dhó thríd féin,
do shuigh sé ar láimh dheis na Mór-
ghachda sna hárduibh;
4 Ar mbeith dhó ar na dhéunamh ní sa
ro óirrdhearca ná na haingil, ar gur ab
oirrdhearca an tainm fuáir sé ná íadsan.
5 Oír cía do na hainglibh ré a ndúbhairt
sé ríamh, As tú mo Mhac, a niúgh do ghin
mé thú? Agus a rís, Biáidh mé um Athair
aige, agus biáidh seision na Mhac agumsa?
6 Agus a ris, an tan do bheir sé a steach
an chéidghin don domhan, a deir sé, Agus
tuguid aingil Dé uile onóir dhó.
7 Agus a deir sé a dtáobh na naingeal,
Do ní sé a theachdaireadha do na sbiorad-
uibh, agus a mhinisdreadha don teine
lasarrgha.
8 Achd ris an Mac a *deir sé*, A Dhía,
máiridh do chathaóir ríoghasa, go sáoghal
na sáoghal: is slat chómhthruim slat do
ríoghachdasa.
9 Do grádhuigh tú an fhiréuntachd,
agus do fhúathuigh tú a néugcóir; uime
sin do ung Día, do Dhía féin thú, ré hóla
an gháirdeachuis ós cionn do chompánach.
10 Agus, As tusa, a Thíghearna, tug
fonndameint dhaingean don talamh ó thús:
agus a síad na flaitheamhnuis oibreacha
do lámh.
11 Rachuid síadsan as a gcrúth; achd
fanuidh tusa: agus rachuidh uile a gcaith-
eamh mar éudach;
12 Agus fillfighear ar a chéile íad mar
bhrát, agus béid siad ar na gcláochlúgh:
achd as tusa an neach céudna, agus ní
rachuidh críoch ar do bhlíadhnuibh.
13 Agus cía do na hainglibh ré a ndúbh-
airt sé ríamh, Suidh ar mo dheis, nó go
gcuiridh mé do naimhde na sdól cos *fúd?*
14 A né nach sbiorada freasduil íad
uile, churthar a mach chum miniosdrál-
achda ar son na druinge gheubhus oigh-
reachd an tslánaighthe?

CAIB. II.

Ata Críosd fos ion-úmhlughadh dó, 7 bhrígh gur ghabh ar nadur breóite go braithreamhail chuige, 14 mar budh fhéudhmamhail.

AR a nadhbharsa as cóir dhúinn aire
rodhúthrachdach do thabhairt do na
néithibh do chúalamar, deagla a ligthe
thrínn dúinn uáir ar bith.
2 Oír má bhí an bhríathar do labhradh
tres na hainglibh seasmhach, agus má
fuáir gach uile choir agus easúmhlachd an
lúach sáothair do dhligheadar;
3 Cionnas rachmáoidne as, má bhíonn
neamhshuim aguinn ann a chomhór so do
shlánughadh; noch do tionnsgnamh do
sheanmórughadh ar tús ris an Dtíghearna
féin, *agus* do deimhnigheadh dhúinn ris an
druing do chúaluidh *é;*
4 Ar mbeith do Dhía ag déunamh
coimhfhíadhnuise *ríu*, maille ré cómhar-
thuibh agus ré hiongantuibh, agus ré
súbhailcibh éugsamhla, agus ré tiodhlai-
cibh an Sbiorad Náoimh, do réir a thola
féin?
5 Oír ní thug sé do na hainglibh ceannas
an tsáoghail atá chum teachda, ar a bhfuil-
midne ag labhairt libh.
6 Achd do rinne neach a nionad
áirighe fíadhnuise, ag rádh; Créd é
an duine, go mbeith coimhne agad air?
nó mac an duine, go mbíadh dúil agad
ann?
7 Do rinne tú é feadh sealuid bhig ní
sa ísle ná na haingil; do chuir tú coróin
ghlóire agus onóir air, agus do chuir tú é
os cionn oibreach do lámh:
8 Do chuir tú na huile neithe síos fá na
chosuibh. Oír ar gcur na nuile neitheann
faoi dhó, níor fhág sé éinní gan chur faoi.
Gidheadh ní fhaicmíd a nois go fóill na
huile neithe fá úmhlachd dó.
9 Achd do chímid Iósa, ar bhfágháil
choróine glóire agus onóra, noch do
rinneadh feadh sealuid bhig ní sa ísle ná
na haingil tré fhulang an bháis; ionnas
go mblaisfeadh sé tré ghrás Dé bás ar son
gach áoin.
10 Oír dob iomchubhaidh don tí, ar
son *a bhfuilid* na huile neithe, agus tré *a
bhfuilid* na huile neithe, ar dtabhairt
mhórain cloinne dhó chum glóire, ceann-
urra a slánaighthe do dhéunamh iomlán
tré bhuáidhearthuibh.
11 Oír an tí náomhus agus an dream do
nithear náomhtha is ó aon íad uile: uime
sin ní ghabhann adhnáire é fá dhear-
bhráithribh do ghairm dhíobh,

12 Ag rádh, Foillseóchuidh mé hainm
dom dhearbhraithribh, molfuidh mé thú
maille ré ceól a meadhón na heagluise.
13 Agus a ris, Cuirfe mé mo mhuinighin
ann. Agus a rís, Féuch misi agus an
chlann tug Día dhamh.
14 Uime sin ó atá fuil agus feóil ar na
roinn ris an gcloinn, do ghabh seision mar
an gcéudna a chuid díobh sin chuige;
chum an tí agá bhfuil cúmhachd an bháis,
éadhon an díabhal, dionnarbadh dhó tré
bhás;
15 Agus chum sáoirsi do thabhairt don
mhéid do bhí feadh a mbeatha tré fhait-
cheas an bháis fá chuing dháoirse.
16 Oír go deimhin ní hé *nadúir na*
naingeal do ghabh *sé* uime; achd a sé
nadúir Abraham do ghabh *sé* uime.
17 Air a nadhbharsin bá cóir dhó bheith
cosmhuil ré na dhearbhráithribh sna huile
neithibh, ionnus go mbíadh sé trócaireach
agus na ardshagart díleas sna neithibh
bheanas ré Día, chum an phubail do ghlan-
adh ó na bpeacaidhibh maille ré na
iodhbairt.
18 Oír do bhrígh air fhúlaing sé an tan
do cuireadh cáthughadh air, is féidir leis
cabhair do thábhairt don druing ar a
gcurthar cáthughadh.

CAIB. III.

Muna ccreidiom Díosa, neach rug barr ar Maóisi, 7 budh truime dhúine, na an smachd fuáir Israel crúadh-chroidheach.

UIME sin, a dhearbhráithre náomhtha,
agá bhfuil bhur gcuid ranna don
ghairm neamhdha, tuguidh dhá bhur náire
Absdal agus Ardshagart ar nadmhála,
eadhon Iósa Críosd.
2 Noch do bhí díleas don tí do órduigh
é, amhuil do bhí Máoisi fós ann a thigh-
sean uile.
3 Oír measdar gur fíu an *fearsa* glóir
as óirdhearca ná Máoisi, an mhéid gur mó
onóir an tí thógbhas an tígh, ná an tígh ê
féin.
4 Oír ní bhfuil tígh ar bíth nach *duine*
éigin thógbhus é; agus an tí do thóg na
huile neíthe sé Día é.
5 Agus go deimhin *do bhí* Máoise díleas
ann a thíghsean uile, mar shearbhfhogh
antuigh, chum fíadhnuise na neítheann do
bhí chum a labhartha;
6 Achd atá Críosd mar mhac a gceannas
a thighe féin; agár ab sinne a thígh, má
chungbhamuid go daingean go teachd don
chrích dheigheanùigh dóthchas agus gairdea
chas na muinighne.
7 Uime sin amhuil a deir an Sbiorad
Náomh, a niúgh má chluin sibh a ghúth,
8 Ná crúaidhighe bhur ccroídhthe,
amhuil a ló na díbhfeirge, eadhon lá an
chathaighe sa bhfásach:
9 Sa náit ar chuireadar bhur náithreacha
cathúghadh óram, ar dhearbhadar mé,
agus a bhfacadar moibreacha ar feadh dhá
fhichead blíadhan.
10 Uime sin do bhí ro fhearg oram ris
an gcineadh sin, agus a dubhairt mé,
Atáid síad do ghnáth ar seachrán ann *a*
gcroidhe; agus ní bhfúaradar eólas mo
shligheadhsa.
11 Ionnus go dtug mé mionna um
fheirg, Nách rachdáois a steach am
shuáimhnios.
12 Tuguidh aire ribh, a dhearbhráithre,
nách mbiáidh dhroch chroídhe gan chreid-
eamh ag éinneach aguibh uáir ar bith, ré
dtuitfeadh sibh ón Día bheó.
13 Achd teagusguidh a chéile go láeth-
eamhuil, an feadh ghoirthear An lá niúgh
dhe; deagla éanduine aguibh do dhul a
gcrúas tré mhealltóireachd an pheacuidh.
14 Oír atá ar gcuid do Chríosd aguinn,
má chongmhamáoid go diongmhálta
céudthosach ar muinighine go teachd don
chrich dheigheanuidh;
15 An feadh a deirthear, A niúgh má
chluin sibh a ghúth, ná cruáidhighe bhur
ccróidhthe, amhuil a ló na díbhfeirge.
16 Oír ar na chluinsin, do dhruing
áirighe, do bhrósduigheadar: bíodh nách
dearnadar uile an mhéid tháinic as a
Néigipt tré Mháoise *mar sin*.
17 Achd cía an dream ré a raibh a
fhearg ar feadh dhá fhithchead blíadhan?
an é nách ris an druing do pheacuidh, agár
thuiteadar a gcuirp sa bhfásach?
18 Agus cía an dream dhá dtug sé
mionna nách rachdáois a steach dhá
shuáimhnios, achd amháin don luchd do
bhí easúmhal?
19 Agus do chímid nar bhféidir ríu dul
a steach tré mhíchreideamh.

CAIB. IV.

Coimhshíneadh shabbóide na Niuduigheach, agus na ccreidmheach, ré a chéile.

UIME sin biodh faitcheas oruinn,
deagla, ar dtréigean na geallamhna
uáir ár bith ré dhul asteach na shuáimhnios,
go measfuidh áoinneach aguibhse bheith
air fágbháil.
2 (Oír do seanmóruigheadh an soisgéul
dúinne, amhuil do rinneadh dhóibhsion
mar an gcéudna: gidheadh ní dheachuidh
an bhríathar do chúaladar a dtarbha
dhóibh, do bhrígh nách raibh sí ar na
cumusg ré creideamh sa druing do chúal-
uidh *í*.
3 (Oír téighemidne an dream chreidcas
a steach sa tsuáimhnios,) do reir mar a

dubhairt sé, Ar a nadhbharsin tug mé mo
mhionna um fheirg, nach rachuid síadsan
a steach am shuáimhnios: bíodh gur
críochnuigheadh na hoibreacha ó thús an
domhuin.
4 Oír labhair sé a nionad áirighe ar an
seachdmhadh *lá* mar so, Agus do chómh-
nuigh Día an seachdmhadh lá ón a oibribh
uile.
5 Agus sa *nionadsa* a rís, Ní rachuid
síad a steach am shuáimhnios.
6 Uime sin do bhrígh go dtuigthear as
so go rachuidh dream áirighe a steach ann,
agus nach deachuidh an dream dhár
seanmóruigheadh an soisgéul ar tús a
steach tré easúmhlachd:
7 Orduighe sé a rís, lá airighe, ag rádh
a Ndáibhi, A niúgh, a ndiáigh a comhfhad
sin daimsir; (mar a dubhradh,) A niúgh
má chluin sibh a ghúth, ná crúaidhighe
bhur gcroídhthe.
8 Oír dá dtugadh Iósua suáimhneas
dóibh, ní laibheóradh sé na dhiáigh so air
lá eile.
9 Uime sin fágthar lá suáimhniosa ag
pobal Dé.
10 Oír an tí do chuáidh a steach dhá
shuáimhneas san, do chómhnuidh sé mar
an gcéudna ón á oibreachuibh, amhuil
do chomhnuigh Día ón á oibreachuibh féin.
11 Uime sin déunam díthchioll ré dhul
a steach sa tsuáimhnios sin, deagla éunn-
duine thuitim sa neisiompláir chéudna
easúmhlachda.
12 Oír *atá* bríathar Dé beó, agus
bríoghmhar, agus ní sa ghéire ná clóidh-
eamh ar bith dhá fháobhar, agus téid sí
thrín a steach go roinn a nanma agus na
sbioruide, na nalt agus an smeara ré
chéile, agus *is* breathamh í ar smúaintigh-
ibh agus ar bhreathnuighibh an chróidhe.
13 Agus ní bhfuil creatúr ar bith nach
bhfuil follas na fhíadhnuisision: achd na
huile neithe nochduighe soilléir do shúilibh
an tí ar a bhfuilmidne ag labhairt.
14 Uime sin ó atá árdsagart mór aguinn,
do chúaidh a steach sna neamhuibh, Iósa
Mac Dé, congmham go daingean *ar*
nadmháil.
15 Oír ní bhfuil árdsagart aguinn ris
nách féidir ar néugcruáis a mhóthughadh;
achd air ar cuireadh cáthughadh sna huile
neithibh a gcosamhlachd *rinn*, gan pheac-
adh.
16 Ar a nadhbharsin déunam maille ré
dothchas go hárdchatháoir na ngrás, chum
trócaire do ghnodhúghadh, agus ghrás
dfagháil dúinn chum furtachda a nám
ríachdanais.

CAIB. V.

*Oirdhearcus shagartachd Iósa Criosd
oscionn na nuile.*

OIR gach uile árdsagart, thógthar ó
dháoinibh is ar son dáoineadh orduigh-
ear é a dtáobh na neítheann *bheanus* ré
Día, chum ofrála agus íodhbartha do
dhéunamh ar son peacadh:
2 Noch agá bhfuil cumas lórthrúaighe do
bheith aige don druing atá ainbhfiosach,
agus ar seachrán; do bhrígh go dtimchioll-
thar é féin mar an gcéudna déugcrúas.
3 Agus dá bhrígh so atá dfiáchuibh air,
iodhbairt do dhéunamh ar son na bpeacadh,
ar son an phubail, agus ar a shon féin mar
an gcéudna.
4 Agus ní ghabhann éunduine a nonóirse
chuige féin, achd an tí atá ar na ghairm ó
Dhía, amhuil Aáron.
5 As mar an gcéudna ní úadh féin do
ghabh Críosd a nonóirse chúige go
ndeuntáoi árdsagart de; achd ón ti a
dubhairt ris, As tú mo Mhac, a niúgh do
ghein misi thú.
6 Do réir mar a deir sé fós a *náit* eile,
As sagart thú go síorruidhe do réir uird
Mhélchísedec.
7 Noch a laéthibh a fheóla, do fhoráil
úrnuighe agus guidhe maille ré héighmhe
láidir agus ré déuruibh ar an tí agá raibh
cúmhachda a sháortha ó bhás, agus do
héisdeadh ris mar an gcéudna tré na
dhéaghfhaitcheas:
8 Agus bíodh gur be an Mac é,
dfoghluim sé úmhlachd as na neithibh do
fhulaing sé;
9 Agus ar mbeith dhó ar na dhéunam
iomlán, do rinneadh úghdar an tslánuighe
shíorruidhe dhe do na huile dáoinibh
úmhlaigheas dó;
10 Ar mbeith dhó ar na ghairm ó Dhía
na ardshagart do réir uird Mhelchísedec.
11 Ar a bhfuil mórán aguinn re a
labhairt, do neithibh atá dóchurtha amach,
do bhrígh go bhfuil muill éisdeachda
oruibhse.
12 Oír sibhse dár chóir bheith bhur
luchd teaguisg do réir aimsire, as riachdanus
dáoibh a rís sinne bhur dteagusg a gcéud-
thosuighibh bhréithre Dé; agus tárrla
dhibh beith sa ríochdsin gur mó atá bainne
duireasbhuidh oruibh, na bíadh láidir.
13 Oír gach áon chleachdas bainne *atá
sé* neamhíulmhar a mbréithir na fíréunt-
achda: (óir is náoidhe é.)
14 Achd is don luchd thig chum áoisi
fhóghnas an biádh laidir, agá bhfuilid a
gcéudfadha tré ghnáthughadh fhada ar na
gcleachdadh chum eidirdhealuighe maith-
easa agus uilc.

CAIB. VI.

Mór-chuntabhairt cláonadh go neimhchreideamh, [agus a radh, Go bhairidh Críosd ar a chéusadh, mar mhealltoir ó Shatan, Math. vii. 22. c. xii. 24, 31.] *Tar éis do dhuine mhíoghráiseach, Críosd a admhail, no Spiorad na míorbhuilteadh dfaghdil úaidh.*

UIME sin ar léigean thoruinn dúinn theaguisg chéudthosuigheadh Críosd, tigeam air ar naghuidh chum bheith diongmhálta; gan bheith dúinn a rís ag cur fhonndameint na haithrighe ó oibreachuibh marbha, agus chréidmhe a dtáobh Dé,
2 Theagusg na mbaisdeadh, agus leagadh na lámh, agus eiséirghe na marbh, agus an bhreitheamhnuis shíorruidhe.
3 Agus do dhéunam so, do chead Dé.
4 Oír an dream atá ar na soillsiughadh áon uáir amháin, agus fuáir blas an tiodhluice neamhgha, agus lér roinneadh an Spiorad Náomh,
5 Agus do bhlais deaghbhríathar Dé, agus subbailcidhe an tsáoghail atá chum teachda,
6 Agus atá ar dtuitim, ní féidir a nathnúadhughadh a rís chum aithrighe; do bhrígh go bhfuilid ag céusadh Mhic Dé a rís dhóibh féin, agus ag sgige fáoi.
7 Oír an talamh shlúigeas a nfearthuinn thig go minic air, agus do bheir luibhionna úadha théid a dtárbha don druing sháothruigheas é, do ghéibh sé beannachd ó Dhía:
8 Achd an talamh do bheir sgeathach agus driseach úadha *as* diomolta, agus *is* fogus é dá bheith malluighe; agúr ab é a chríoch a losgadh.
9 Gidhéadh a cháirde, atámuid deimhneach asuibhse fá neithibh is fearr ná sin, agus as foigse don tslánughadh, bíodh go lábhramáoid mar so.
10 Oír ní bhfuil Día neamhchomhthrom, go mbíadh dearmud aige ar bhur nobair agus air sháothar bhur ngrádha, noch do fhoillsigheabhair dhá ainm, sa miniosdrálachd do rinneabhair, agus fós do ní sibh do na náomhuibh.
11 Agus as mían rinn gach áon aguibh do thaisbéunadh na dúthrachda céudna chum láindearbhtha an dóthchais go deireadh;
12 Ionnas nách mbiádh sibh lesgeamhuil, achd bhur luchd leanmhana ag an druing agá bhfuil oighreachd na ngeallamhnach tré chreideamh agus tré fhoighid.
13 Oir an tan thug Día gealladh D'ábraham, do bhrigh nár bhféidir leis *neach* bá mó do thabhairt mar mhíonnuibh, tug sé é féin mar mhíonnuibh,
14 Ag rádh, Go deimhin ag beannughadh beannócha mé thusa, agus ag méudughadh méideócha mé thú.
15 Agus mar sin, ar bhfuireach go foighideach dhó, fuáir sé toradh na geallamhna.
16 Oír go deimhin do bheirid dáoine an tí is mó *na íad féin* mar mhionnuibh, agus as críoch air gach imreasain dóibhsion mionna chum deimhnighthe.
17 As mar an gcéudna ar mbeith do Dhía fonnmhar ar a chomhairle neamhchorruidh dfoillsiughadh go ro fhoirrleathan doighribh na geallamhna, do dhearbhuidh sé *é* ré mionnuibh:
18 Ionnas tré dhá ní dóatharruidh, ann nach féidir lé Día bréug do dheunamh, go mbeith meanma láidir aguinne, ag rioth chum greamuighthe don dóthchas atá romhuinn:
19 Noch atá aguinn mar ancaire, daingean diongmhálta a nanma, agus théid a steach go soithe a ní atá don táoibh a stigh don bhrat;
20 Sa náit a ndeachuidh an céidreathuighe air ar soinne, *eadhon* Iósa, dá ndearnadh árdsagart síorruidhe do réir uird Mhelchísedec.

CAIB. VII.

Sagartacht Chríosd do réir Mhelchisedec, oirdheirc tar úird Aaroin.

OIR an Melchisedecsa rí Shálem, sagart an Dé is áirde, tharrla sé Dábraham ar mbéith dhó ag filleadh air ais ó ár na ríghtheadh, agus do bheannuigh sé é;
2 Agus tug Abraham deachmhuigh na nuile neitheann dó; noch dá ngoirthear ar tús ar na eidirmhíniughadh Rí na fíréuntachda, agus na dhiáigh sin mar an gcéudna, Rí Shálem, eadhon, Rí na siothchána;
3 Gan athair, gan mháthair, gan chineadh, gan tosach laetheadh, ná deireadh beatha aige; achd ar na chur a gcosamhlachd Mhic Dé; fanuigh sé na shagart go síorruidhe.
4 Tuguidh a nois do bhur naire créd é méud an duinese, dhá dtug Abraham féin an priomhathair deachmhuigh na héudála.
5 Agus go deimhin an dream do chloinn Lébhi, ghabhus an tsagartachd chuca, atá áithne aca réir an reachda deachmhuigh do ghabhail ón bpobal, eadhon, ó na ndearbhráithribh féin, bíodh go dtangadar ó leasrach Abraham.
6 Achd an tí nach áirmhighthear a bheith déinchineadh ríusan do ghlac sé deachmhuigh ó Abraham, agus do bheannuigh sé an tí agá rabhadar na geallamhnacha.
7 Agus gan imreasuin ar bith beannuighthear a ní is lúgha ón ní is mó.

8 Agus ann so glacuid na dáoine gheibh
bás deachmhuigh; achd ann súd, an ti
ré ndeárnadh fíadhnuise gó maireann sé.
9 Agus (do rádh na fírinne,) tug Lébhi
féin, noch ghlacas an deachmhuigh,
deachmhuigh úadha a Nábraham.
10 Oír do bhí sé fós a leasrach a athar,
an tan thárla Melchísedec dhó.
11 Ar a nadhbharsin dá dtigeadh
iomláine tré shagarthachd na Lebhíti, (óir
is ré linn *na sagarthachda* sin tugadh an
reachd don phobal,) créd fá raibh riachd-
anus ní sa mhó ré sagart eile éirghe ann
do réir uird Mhelchísédec, agus gan bheith
dhó ar na ghairm do réir uird Aáron?
12 Oír ar mbeith don tsagartachd ar na
athrughadh, is éigean an reachd dathrugh-
adh mar an gcéudna.
13 Oír an tí air a labharthar na neithese
is ré treibh eile bheanas sé, dá nach
dearnuigh éinneach miniosdralachd ag a
naltóir.
14 Oír as ní follas gur do *threibh* Iúda
do éirigh an Tíghearna; treabh ar nar
labhair Máoise éinni a dtáobh na sagart-
achda.
15 Agus fós is móide as follás é: do
bhrígh go bhfuil sagart eile ar néirghe ann
a gcosamhlachd Mhelchísedec,
16 Dá nách dearnadh do, *sagart* réir
reachd na háithne colluidhe, achd do réir
chúmhachd na beatha síorruidhe.
17 Oír do ní *Día* fíadhnuise, As sagart
thú go síorruidhe réir uird Mhelchísedec.
18 Oír a náithne do bhí roimhe ann atá
sí ar na cur ar gcúl do bhrígh a meirbhe
agus a neamhtharbhuidhe.
19 Oír ní dhearna an reachd ní ar bith
iomlán, achd teachd a steach a muinighne
as féarr; tré na dtigmíd a bhfogus do
Dhía.
20 Agus an mhéid nach gan mhionnuibh:
21 (Oír do rinneadh sagairt díobhsan
gan mhionnuibh; achd don *fhearsa* maille
ré mionnuibh trés an tí a dubhairt ris, Tug
an Tíghearna mionna agus ní ghéubhuidh
aithreachas é, As sagart thú go síorruidhe
do réir uird Mhelchísedec:)
22 Do rinneadh go fíu a noirid sin,
urra an chonnartha is feárr Díosa.
23 Agus do rinneadh iomad díobhsan
na sagartuibh, do bhrígh gur thoirmisg an
bás íad fhuireach:
24 Achd do bhrígh go maireann ann
fearsa, go siorruidhe, atá sagartachd
shíorruidhe aige.
25 Ionnus gur féidir leis an dream thig
chum Dé thríd féin do shlánughadh go
híomlán, ar mbeith dhó beó go síorruidhe
chum eadarghuidhe d[illegible] déunamh ar a son.
26 Oír a sé a shamhuil sin dárdshagart
dob iomchubhaidh dhúinne *do bheith*
aguinn, noch atá náomhtha, neimhchiont-
ach, gan cháidhe air bith, ar na sgaradh ré
peacthachuibh, agus do rinneadh níos aírde
ná na flaithis;
27 Ar nách bhfuil riachdanus go láe-
theamhuil, mar *do bhí* ar na hárdsagartuibh
úd, iodhbartha do dhéunamh ar tús, ar son
a pheacuigheadh féin, na dhiáigh sin *ar*
son pheacuigheadh an phobail: óir do rinne
sé so eunúair amháin, an tan do rinne sé
íodhbairt de féin.
28 Oír do ní an reachd árdsagairt do
dháoinibh bhíos eugcruáidh; achd do *ní*
bríathar na mionn a ndiáigh an reachda
ardsagart don Mhac, noch atá críochnuigh
go síorruidhe.

CAIB. VIII.

Sagartachd shíorraidh Chríosd, 7 agus connradh biothbhúan an tsóisgel, ar gcur sagortachd Aaróin agus connradh áimsiordha na naithreach, ar gcúl.

AGUS *a sé so* suim na neitheann a
deirmíd: Atá a shámhuil sin dárd-
shagart aguinn, noch do shúigh ar deis
árdchatháoire na Mórdhachda sna flaithis;
2 Atá na mhinisdir *sna hionaduibh*
náomhtha, agus don tabearnacail fhírinn-
igh úd, noch do shúighidh an Tíghearna,
agus ní duine.
3 Oír as chuige órduighthear gach uile
árdsagart chum na dtabhartus agus na
niodhbarthadh dforáil: ionnas gur bhéigin
don fhiorsa mar an gcéudna ní éigin do
bheith aige ré a iodhbairt.
4 Oír ní bhíadh sé na shagart, dá
mbíadh sé ar an dtalamh, an feadh atáid
sagairt ann fhoráileas tabhartuis do réir
an reachda:
5 Noch do ní seirbhís do shompla agus
do sgáile na neitheann neamhdha, amhuil
do fhógair Día do Mháoise ar mbeith dhó
ar tí an tabearnacail do chríochnúghadh:
tabhair haire riot, ár sé, Go ndéan tú na
huile neithe do réir an tsomplado taisbéun-
adh dhuit sa tslíabh.
6 Achd a nois fuáir sé oifig as óirr-
dhearca ná sin, an mhéid go bhfuil sé na
eidírmheadhontóir an chonnartha as féarr,
noch atá ar na dhaingniughadh ris na
geallamhnachaibh is fearr.
7 Oír dá mbeith an *céudchonnradh* úd
neamhuireasbhach, ní shirfidhe ionad don
dara *connradh*.
8 Oír a deir sé, dhá néilíughádhsan,
Feuch tiucfuidh na laethe, a deir an Tígh-
earna ann a gcríochnóchuigh mé connradh
núadh ré tigh Israél agus ré tigh Iúda:
9 Ní réir an chonnartha do rinne mé ré
na naithribh sa lá ann a rug mé ar láimh
orrtha chum a dtreóruighthe as talamh na
Héigipte; óir níor fhanadar a mbun mo

chonnartha, agus ní raibh cás agumsa
iónntadhsan, a deir an Tíghearna.
10 Uime sin ag so an connradh do
dhéuna mé ré tigh Israél a ndiáigh na
laetheadhsin, a deir an Tíghearna; Cuirfe
mé mo dhlighthe ann a ninntinn, agus
sgriobhthad íad ann a gcroídhe: agus biáidh
mé um Dhía aca, agus béid síadsan na
bpobal agumsa.
11 Agus ní bhiáidh gach áon fó leith
ag teagusg a chomharsan, agus gach áon
fo leith *ag teagusg* a dhearbhráthar, ag
rádh, Bíodh aithne air an Dtíghearna agad:
óir biáidh eólus aca uile oramsa ón mbeag
gus an mór.
12 Oír biáidh mé trócaireach da néug-
córuibh, agus cuirfe mé a bpeacuidhe agus
a naindlighthe as mo choimhne feasda.
13 An tan a déir sé, *An connradh*
núadh, do chuir sé an seanchonnradh a
neimbrígh. Agus an ní atá ar na chur a
neimbrígh agus atá sean as fogus dó bheith
ar dtéurnógh.

CAIB. IX.

Iodhbairt fola Chriosd ni is uáisle nó fuil iodhbartha an reachd.

UIME sin do bhádar fós ag an gcéud
chonnarthadh órduighthe a dtáobh
sheirbhíse Dé, agus náoimhiosdadh sáogh-
alta.
2 Oír do tógbhadh an tabernacail; ann
a *raibh* sa gcéud iosdadh dhe, an coinnleóir,
agus an bórd, agus arán na fíadhnuise; ré
ráidhtear náomhtha.
3 Agus *do bhí* táobh a stigh don dara
bhrat, an tabearnácail dá ngoirthear an
náomh *iosdadh* ro Náomhtha;
4 Sa náit a raibh an túiséir orrgha,
agus áirc an chonnartha ar na fholach
timchioll ré hór, ann a raibh an pota orrgha
ann a raibh an manna, agus slat Aáróin
nach do sgeith, agus cláir an chonnartha;
5 Agus ós cionn *na háirce do bhádar*
na cherubíni glórmhar ag cur sgátha ar
fholách na háirce; neithe ar nach féidir
leam labhairt fó leith a nois.
6 Agus ar mbeith do na neithibhse
órduighthe mar so, do théighedís na sagairt
do ghnáth a steach don chéud thabernácail,
do choimhlíonadh sheirbhíse *Dé.*
7 Achd don dara *thabernácail do theigh-*
eadh an tárdsagart na áonar áon úair
amhain gacha blíadhna, ní gan fhuil, noch
do fhoráileadh sé ar a shon féin, agus *ar*
son sheachráin an phobail:
8 Ar mbeith don Sbiorad Náomh dhá
fhoillsiughadh so, nár hosgladh fós an
tslighe chum a *niosda ro* náomhtha, an feadh
do bhí an céud thabearnácail na sheasadh:
9 Noch as sompla don naimsirsi a
láthair, ann a bhfuil tabhartuis agus
iodhbartha dhá bhforáil, lé nár féidir an tí
do ní an tseirbhís sin, do náomhadh a dtáobh
a choinnsiáis;
10 *Ar mbeith dhóibh* amháin a mbiadh-
uibh agus a ndeochuibh, agus a nionlat-
uibh éugsamhla, agus a ngnáthuighthibh
colluidhe, do cuireadh *orrtha duálach* go
teachd aimsire an cheartuighe.
11 Achd ar dteachd do Chríosd na
árdshagart na neitheann maith do bhí chum
teachda, tré thabearnácail bá mó agus bá
diongmhálta, nách dearnadh ré lámhuibh,
ionann sin ré radh agus, nach don nobairse;
12 Agus fós ní tré fhuil ghabhar na
láodh, achd tré na fhuil féin; do chuáidh
sé a steach éun uáir amháin sna *hiosdadh-*
uibh náomhtha, ar bhfagháil fúasluighthe
shíorruidhe *dhúinne.*
13 Oír má ní fuil thárbh agus ghábhar,
agus luáithreadh seachbhuidh ar na cróth-
adh ar an druing neamhghloin, a náomhadh
a dtáobh ghlanta na feóla:
14 A né nách ro mhó ná sin dhéunas
fuil Chríosd, noch do fhoráil é féin gan
cháidhe do Dhía trés an Sbiorúid shíorr-
uidhe, bhur ccoinnsíassa ghlanadh ó
oibreachuibh marbha chum seirbhíse do
dhéunamh don Día bheó?
15 Agus ar a shon so as eision eirdir-
mheadhontóir an chonnartha nuáidh,
ionnas trés an mbás, do fhulang sé chum
fúasgluighthe na sáruighthe *do bhí* sa
gcéudchonnradh, go bhfuighedís an dream
atá ar na ngairm geallamhuin na boigh-
reachda síorruidhe.
16 Oír sa náit ann a bhfuil tiomna, as
éigean bás an tí do rinne an tiomna do
bheith *ann.*
17 Oír bí an tiomna diongmhálta an
tán bhíd dáoine ar néug: óir atá sí fós gan
bhrígh an feadh mhaireas an tí do rinne í.
18 Uime sin níor daingnigheadh an
chéud *thiomna* féin gan fhuil.
19 Oír an tan do labhair Máoise na
huile aitheanta ris an bpobal uile réir an
reachda, ar nglacadh fola láodh agus
gabhar dhó, maille ré huisge, agus ré
holuinn phurpair, agus ré híosóip, do chraith
sé í ar an leabhar, agus ar an bpobal uile
mar an gcéudna,
20 Ag rádh, A sí so fuil na tiomna noch
do aithin Día dhíbh.
21 Agus fós do chraith sé a nfuil
chéudna ar an tabearnácail, agus ar
shoithighibh na miniosdrálachda.
22 Agus as beag nach ré fuil ghlantar na
huile neithe do réir an reachda; agus ní fagh-
thar maitheamhnas ar bith gan dórtadh fola.
23 Uime sin dob éigin sompla na
neitheann atá ar neamh do ghlanadh ríu
so; achd na neithe neamhgha féin ré
híodhbarthuibh as fearr ná íad so.

24 Oír ní dheachuidh Críosd a steach
don naóimhiosdadh do rinneadh ré lámh-
uibh, noch bá heisiompláir do na *hiosdadh-
uibh* fírinneach; achd go flaitheamhnas
féin, chum é féin do thaisbéunadh a nois
a bhfíadhnuise Dé air ar soinne:
25 Agus ní chum é féin diodhbairt go
minic, amhuil do théigheadh an tardsagart
a steach don náoimhiosdadh gacha blíadhna
ré fuil nar leis féin;
26 (Oír mar sin bá héigean dó páis
dfulang go minic ó thús an domháin: achd
a nois do foillsigheadh é éun uáir amháin
a ndeireadh an tsáoghail, chum an pheac-
uidh sgrios tré na iodhbairt féin.
27 Agus amhuil atá a ndán do dhaóin-
ibh bás dfa..háil áonuáir amháin, agus na
dhiáigh sin an breitheamhnus:
28 As mar an gcéudna fuáir Críosd a
iodhbhairt éunuáir amháin chum peacuidh
mhóráin do sgríos dó; *agus* búdh léir é an
dara huáir gan pheacadh don druing atá
ag fuireach ris chum slánuighthe.

CAIB. X.

*Admháil chreidimh Chríosd (neach shár-
uigh ar an uile) 19 do chongmhail go
foighideach, socrach.*

OIR ar mbeith do sgáile na neitheann
maith do bhí chum teachda ag an
reachd, *agus* ní dealbh fíre na neitheann
féin, ní féidir leis choidhche na druinge
thig chuige do náomhadh ris na hiodh-
barthuibhsin bhíd fhóráil do ghnáth gacha
blíadhna.
2 Nó go deimhin do choisgfeidís dá
bheith dhá bhforáil? do bhrígh ar mbeith
do luchd na niodhbarthadhsin dforáil ar
na nglanadh éunuáir amháin, nach bíadh
ní sa mhó coinnsías pheacuigh aca.
3 Achd sna *hiodhbarthuibh* sin *do
níthear* athchoimhniughadh na bpeacadh
gacha bliadhna.
4 Oír ní féidir dfuil tharbh agus ghabhar
na peacuigh chur ar gcúl.
5 Uime sin ag teachd dó chum a
tsáoghail, a deir sé, Níor bháil leachd
iodhbairt ná ofráil, achd do chum tú corp
dhamhsa:
6 A níodhbarthuibh loisge agus *a
níodhbarthuibh* ar son pheacuidh ní raibh
fonn agad.
7 A dubhairt misi an tan sin, Féuch,
atáim ag teachd (a dtosach an leabhair atá
sgríobhtha oram,) chum do tholasa do
dhéunamh, a Dhé.
8 Ar na rádh shúas dó, Níor bháil
leachd do iodhbairt ná ofráil ná iodhbartha
loisge ná *iodhbartha* ar son pheacuigh,
agus ní raibh fonn agad *ionnta*; (noch do
níthear fhoráil réir an reachda;)
9 A dubhairt seision an tan sin, Féuch,
atáim ag teachd chum do tholasa do
dhéunamh, a Dhé. Cuiridh sé an céud ní
ar gcúl, chum an dara neithe do sheasadh
dhó.
10 An toil ré a bhfuilmídne air ar
ndéunamh náomhtha tré íodhbairt chúirp
Iósa Críosd éunuáir *amháin*.
11 Agus seasuidh gach sagart go láeth-
eamhuil ag miniosdrálachd agus ag ofráil
na níodhbarthadh gcéudna go minic, ris
nach féidir choídhche peacuidh chur ar
gcúl:
12 Achd ar bhforáileadh éin iodhbhartha
amháin ar son na bpeacadh, don tise, do
shuigh sé ar deis Dé, go síorruidhe;
13 Ag fuireach ó sin amach nó go
gcurthar a naimhde na sdól cos *faói*.
14 Oír do rinne sé diongmhálta go
síorruidhe ré héin iodhbairt amháin an
dream atá ar na náomhadh.
15 Agus do ní an Sbiorad Náomh mar
an gcéudna fíadhnuise dhúinn: óir ar na
rádh dhó roimhe,
16 Ag so an connradh dhéunas mé ríu
a ndiáigh na laetheadh úd, a deir an Tígh-
earna, Cuirfe mé mo dhlighthe ann a
gcroidhthibh, agus sgríobhthad íad ann a
nintinneachuibh;
17 Agus cuirfe mé a bpeacuidh agus a
naindlighthe as mo choimhne feasda.
18 Agus sa náit ann a bhfuil maith-
eamhnas na neitheannso, *ní bhfuil* iodhbairt
ar son pheacuidh ann ní sa mhó.
19 Ar a nadhbharsin, a dhearbhráithre,
ó atá sáoirse aguinn ré dhul a steach don
naóimhiosdadh tré fhuil Iósa,
20 An tslighe núadh bhéo, noch do
ullmhuigh sé dhúinn, trés an mbrat, as
ionann sin ré a rádh, agus tré na fheóil
féin;
21 Agus tré shagart mór agá bhfuil
ceannas thighe Dé;
22 Druideam air ar naghaidh maille ré
croídhe fírinneach sáirdheimhneach a
gcreideamh, ar mbeith dár gcroídhibh ar
na ccróthadh ó dhrochchoinnsías, agus ar
mbeith dár gcorp ionnailte ré huisge glan.
23 Congmham gan chorruidhe admháil
ar muinighne; (óir *as* díleas an tí thug
gealladh dhúinn:)
24 Agus tugam aire dhá chéile ionnus
go mbéam dhár mbrosdughadh féin chum
grádha agus deaghoibrigheadh:
25 Gan tréigean an chomhchruinnighe
do níomaóid a gceann a cheile, do réir
nóis dhruinge áirighe; achd ag teagusg *a
chéile*: agus go madh móide *dhéunam
sin*, an mhéid as léir dhibh an lá úd ag
drúd *rinn*.
26 Oír dá bpeacuigheam dantoisg tar
éis éolais na fírinne do ghabháil chuguinn,

ní fhagthar íodhbairt *aguinn* ní sa mhó ar
son na bpeacadh,
27 Achd feitheamh báoghlach ris an
mbreitheamhnus agus ré teas na teineadh,
noch shluigfeas na námhuid.
28 An tí do rúg tarcuisne air reachd
Mhaóise do gheibh sé bás gan truáighe
tré fhíadhnuise deise nó thír:
29 An é nach dtuillfidh (do réir bhur
mbaramhlasa,) an tí shaltras Mac Dé fá na
chosuibh, agus mheasus fuil an chonnartha,
lér náomhadh é, *bheith* neamhghlan, agus
do bheir masla do Spioruid na ngrás,
pionús as ró mhó ná sin?
30 Oír as aithnigh dhúinn an tí a dubh-
airt, Is *leamsa* dioghaltus do dhéunamh,
do bhéur cúitiughadh uáim, a deir an
Tighearna. Agus a rís, Do dhéana an
Tíghearna breitheamhnus ar a phobal.
31 *As* ní robháoghlach tuitim a lámhuibh
an Dé bhí.
32 Bíodh athchoimhne aguibh a rís ar
na laethibh do chuáidh thoruibh, ann a
rabhabhair tar éis bhur soillsighe ag fúlang
throda móire a mbuáidhearthuibh;
33 Cuid de, an tan do rinneadar cách
sgathán díbh maille ré masla agus ré
buáidhearthuibh; agus cuid eile, an tan
do rinneadh sibh bhur gcompánuibh don
druing do bhí sa riochd chéudna sin.
34 Oír do bhabhair ag fulang má ráon
ríomsa um ghéibheannuibh, agus do ghabh-
abhair chuguibh go luathgháireach fádh-
bhadh bhur maóine, ar mbeith a fheasa
aguibh ionnuibh féin go bhfuil maóin
shíorruidhe as fearr ná sin aguibh ar neamh.
35 Uime sin ná téilgidh uáibh bhur
muinighin admhálach, agá bhfuil mórlúach
sáothair.
36 Oír atá foighid na ríachdanus oruibh,
ionnus ar ndéunamh tola Dé dhíbh, go
bhfuighe sibh *toradh* na geallamhna.
37 Oír sealad ro bheag go fóill, tiucfaidh
an ti atá chum teachda, agus ní dhéuna
sé muill.
38 Agus mairfidh an fíréun tré chreid-
eamh: gidheadh má théid sé air ccúl, ní
bhfuighe manamsa fonn ann.
39 Gidheadh ní sinne an drung théid
air ccúl chum dámnuighthe; achd chreideas
chum a nanma shlánúghadh.

CAIB. XI.

Nádur an chreidimh; 7 agus a neart, ar na dhearbhadh ré iniomad sompla.

AGUS a sé an creideamh as bun do na
neithibh ré bhfuil dóigh, *agus* as
foillsiughadh dearbhtha air na neithibh
nach bhfaicthear.
2 Oír as tríd fúaradar na sinnsir
deaghtheisd.
3 As tré chreideamh thuigmíd gur
crúthuigheadh an domhan tré bhréithir Dé,
ionnas go ndearnadh neithe sófhaicsigh do
do na neithibh dófhaicsigh.
4 As tré chreideamh do fhoráil Abel
do Dhía iodhbairt ní as féarr ná Cáin, tré
a ndéarnadh fíadhnuise dhó go raibh sé
na fhíréun, ar mbeith do Dhía ag déunamh
fíadhnuise dhá thiodhlaicibh: agus trés
an gcreideamhsin ar bhfaghail bháis dó
lábhruidh sé fós.
5 As tré chreideamh do háthruigheadh
Enóch chum nach bhfaicfeadh sé an bás;
agus ni frith é, do bhrígh gur athruígh Día
é: oír súil do hathruigheadh é do rinneadh
fíadhnuise ris, gur thaitin sé re Día.
6 Achd a bhféugmhuis chreidimh *ní*
féidir taitneamh *ris:* oír an tí thig chum
Dé is éigean dó a chreideamh go bhfuil sé
ann, agus *go* dtabhair sé lúach sáothar don
druing íarras é.
7 As tré chreideamh, ar bhfagháil
fógartha ó Dhía do Naói a dtimchioll na
neitheann nach raibh fós ré na bhfaicsin,
ar ngabháil fhaitchis do, dullmhuigh sé a
náirc do shábháil a thighe féin; tré dham-
nuigh sé an domhan, agus do rinneadh
óighre na fíréuntachda atá tré chreidimh
dhé.
8 As tré chreideamh, dúmhlaigh Abra-
ham, ar na ghairm ag imtheachd go hionad
noch do gheubadh sé na dhiáigh sin
doighreachd; agus do thríall sé roimhe, gan
a fhios aige cá háit ann a raibh sé ag dul.
9 As tré chreideamh do chómhnuigh sé
a dtír na geallamhna, amhuil a dtir choimh-
ighthe, ar ndéunamh comhnuighe dhó a
mbothuíbh maille ré Hisaac agus ré Iácob,
comhóighreadha na geallamhna céudna:
10 Oír do bhí a shúil ris an gcathruigh
úd agá bhfuil fonndameint, agár ab é Día
a sáor agus a cruthaightheóir.
11 As tré chreideamh mar an gcéudna
fuáir Sára féin neart chum síl do ghabháil
di, agus rug sí *mac* tar éis í dhul tar aóis
cloinne bhreith, do bhrígh gur mheas sí
gur bhfírinneach an tí thug an gealladh.
12 Uime sin do gineadh *sliochd* ó áon
amháin, agus é fós a riochd mhairbh,
coimhlíonmhar ré reultuibh neimhe, agus
ré gaineamh thrágha na fairrge nach féidir
áireamh.
13 As do réir chreidimh fúaradar so
uile bás, bíodh nach bhfúaradar na neithe
do ghealladh dhóibh, achd go bhfacadar
íad a bhfad úatha, agus tug chreideamh
agus do theannadar riu *íad*, agus do ad-
mhuigheadar go rabhadar féin na ndéor-
adhuibh agus na noilirtheachuibh ar an
dtalamh.
14 Oír an dream a deir na neithese
cuirid síad a gcéill go follas go bhfuilid
síad ag íarruidh dúithche.

15 Agus dá mbeith an *dúithche* úd as a dtangadar amach, ar coimhne aca, do bhí ám aca ré filleadh air a nais.

16 Achd a nois atá a ndúil a *ndúithche* as féarr, eadhon, sa *dúithche* neamhgha: úime sin ní nár lé Día dhá dtáobhsan, a Ndía do ghairm dhe: oír do ullmhuigh sé cathair dhóibh.

17 As tré chreideamh, do fhoráil Abraham Isaac, an tan do dhearbhadh é: agus an tí fuáir na geallamhnacha do fhoráil sé a néinghin,

18 Lé a ndubhradh, Is a Nísáac ghoirfighthear do shíol:

19 Ar mbreithnughadh dhó gur cúmhachdach Día air a thógbháil súas, éadhon ó mharbhuibh; as ar ghlac sé é fós a gcosamhlachd.

20 As tré chreideamh do bheannuigh Isáac Iácob agus Esáu a dtáobh na neitheann do bhí chum teachda.

21 As tré chreideamh, do bheannuigh Iácob ag faghàil bháis dó, días mac Ioseph; agus do rinne sé adhra, ós ceann a bhata.

22 As tré chréideamh, do chuir Ióseph a gcoimhne, ag fagháil bháis dó imtheachd chloinne Isráel *as a Néigipt;* agus tug sé áithne a dtimchioll a chnámh.

23 As tré chreideamh do cuireadh Máoise a bhfolach, ré na athair agus ré na mháthair feadh thrí míos an tan rugadh é, do bhrígh go bhfacadar gur leanabh áluinn *é;* agus ní raibh faitcheas roimh áithne an rígh orrtha.

24 As tré chreideamh do dhíult Maóise, ar mbeith dhó mór, mac inghine Phárao do ghairm dhe;

25 Ar mbreith dhó do roghain bheith ag fulang buáidheartha a bhfochair phubail Dé, tar bheith a sáimhe neamhmbúan an pheacuidh;

26 Ar na mheas dó gur mhó an saidhbhreas masla Chríosd ná ionnmhas ná Héigipte: óir do bhí súil aige ris an lúach sáothair.

27 As tré chreideamh do thréig sé an Néigipt, gan fhaitcheas air roimh fheirg an rígh: óir do bhí sé comhláidir sin ná inntinn, ionann agus do chífeadh sé an tí nach féidir dfaicsin.

28 As tré chreideamh dórduigh sé an *túan* casg, agus an dórtadh fola, deagla go mbeanfadh an tí do sgríos gach céidghin ríusan.

29 As tré chreideamh do chúadar trés an muir Ruáidh amhuil tré thiormach: an *mhuir* léur sluigeadh na Héigiptigh ar dteachd dá teasdughadh dhóibh.

30 As tré chreideamh do thuiteadar balluidhe Ierico, tar éis gabhála na dtimchiol seachd lá.

31 As tré chreideamh nár sgriosadh an mheirrdreach Rahab a naóinfheachd ris an druing do bhí easúmhal, ar dtabhairt aóidheachda uáithe don luchd bratha go síothchánta.

32 Agus créd a déuruinn ní sa mhó? óir do bhíadh a naimsir ro ghearr agum ré bheith ag cráobhsgaóileadh ar Ghedéon, agus *ar* Bhárac, agus *ar* Shampson, agus *ar* Iephtaé; agus *ar* Dháibhi, agus Shamuel, agus *ar* na fáidhibh:

33 Noch tré chreideamh da bhúadhuigh ríoghachda, do oibrigh fíréuntachd, do ghnodhuigh na geallamhnacha, do sdop beóil na leomhan,

34 Do mhúch neart na teineadh, do chuáidh as ó fhaóbhar an chloidhimh, tugadh ó laige go láidireachd, do rinneadh neartmhar a gcath, do chuir a dteitheamh sluáighe na neachdrannach.

35 Do ghlacadar na mná a mairbh ó eiséirghe: do céusadh drung eile mar an gcéudna, gan suim ann a sáoradh aca; chum eiséirghe budh féarr dfagháil dhóibh:

36 Agus do dearbhadh drung eile ré sgige agus ré sgíursuighibh, *agus* fós, ré géibheannuibh agus ré príosún:

37 Do clochadh íad, do gearradh ó chéile íad, do cuireadh cathughadh orrtha, do marbhadh ré cloidheamh íad: do bhádar ar seachrán a nunn sa nall a gcroicnibh cáorach agus gabhar, ar mbeith dhóibh a ríachdanus, dá mbuáidhreadh, *agus* dá gcrádh;

38 Dream nár bhfiu an sáoghal: ag dul amúgha a bhfásuighibh, agus a sléibhthibh, agus a dtuinighthibh agus a núamhuibh talmhan.

39 Agus ar mbeith dhóibh so uile, ar na ndearbhadh tré chreideamh, ni rugadar air an geallamhuin:

40 Ar mbeith do Dhía ag soláthar dhuinne an neithe as féarr, chum gan íadsan do bheith iomlán ar bhféugmhuisne.

CAIB. XII.

Tré eisiomplar Chríosd agus na náomh, lé feabhas na tiomna nuaidh tar an tsein-tiomna ata sair-dhiaghacht aga bhrosdughadh.

AR a nádhbharsin ó thárrla a chomhmór sin do néull fíadhnuiseadh ar dtimchiollne mar an gceudna, ag cur gach uile thruim dhínn, agus an pheacuigh leanus dínn go héusguidh, ríótham maille ré foighid chum chinn na coimhleanga atá romhuinn,

2 Ag féuchuinn ar Iósa ceannphort agus *fear* críochnuighe an chreidimh; noch ar son an tsóláis do cuireadh as a chomhair do fhúlaing *céusadh* na croithe, ag gcur na masla a neamhshuim, agus do shuigh ar deis árdchathaóire Dé,

3 Oír smuáinigh ribh féin ar an tí úd do fhulaing a shamhuil sin do chaint do chur na aghuidh féin ó pheacachuibh, deagla dhul a dtuirse agus a nanbhfainne dhibh ann bhur ninntinnibh.

4 Níor sheasabhair fós go fuil, ag cathúghadh a naghuidh an pheacuidh.

5 Agus a né gur dhearmuid sibh an foirceadal labhras ribh amhuil ré cloinn, A mhic, ná bíodh neamhshuim agad a smachd an Tíghearna, agus ná téidh a nanbhfainne an tan chrónuigheas sé thú:

6 Oír smachduighe an Tíghearna an tí ghrádhuigheas sé, agus sgíurfuidh sé gach mac ré ngabhann sé.

7 Dá bhfuilnge sibh smachdughadh, atá Día dhá fhoráileadh féin oruibh amhuil air chloinn; oír cía hé an mac nach smachduigheann an tathair?

8 Achd dá raibh sibh gan an smachdughadh, roinntear ris na huilibh, go deimhin as basdaird sibh, agus ní maca.

9 Do bhádar fós ar naithreacha colluidhe aguinn na luchd smachduighthe, agus do bheirmís urruim *dhóibh:* a né nach ro mhó ná sin do bhéuram úmhlachd Dathair na spiorad, agus bíam béo?

10 Oír do bhádarsan dár smachdughadhne beagan láethe réir a dtola féin; achd chum *ar* leasa eision, ionnus go nglacfamaóis a náomhthachd san.

11 Achd ní cosmhuil smachdughadh air bith ré headh na nuáire sin do bheith solásach, achd dólasach: gidheadh do bheir sé na dhiáigh sin toradh suáimhneach na fíréuntachda don druing chleachdas é.

12 Uime sin tógbhuidh súas na lámha díomhaóineach, agus na glúine gan sbracadh;

13 Agus déunuidh céimniughadh díreach ré bhur gcosuibh, deagla a neithe atá bacach do chláonadh as a tslighe; achd go madh táosga leighéosaidh é.

14 Leanuigh síothcháin ris na huile *dhaóinibh*, agus náomhthachd, óir gan í ní fhaicfidh éinneach an Tíghearna.

15 Tabhruidh aire ribh fá gan áoinneach aguibh do chláonadh ó ghrás Dé; fá gan fréumh shearbhuis ar bith do fhás súas dá *bhur* mbuáidhreadh, trés a ndéuntaói morán neamhghlan;

16 Deagla go mbíadh éinneach na sdríopuigh, ná neimhdhíagha, mar Esau, noch do reac a cheart óighreachda ar son éinchinn amháin bídh.

17 Oír atá a fhios aguibh an tan bá mían ris fós ná dhiáigh sin, an bheannachd fhagháil mar oighreachd, gur diultadh é: óir ní bhfuáir sé áit aithrighe, bíodh gur íarr sé í maille re déuruibh.

18 Oír ní chum an tsléibhe thangabhair ré a bhféudtar cumailt, ná chum na tíneadh lasarrgha, ná chum na sdoirme, ná an dorchaduis, na an gairbhshíain,

19 Ná chum fuáime an sduic, ná ghótha na mbríathar; agár shireadar an dream do chúaluidh é dathchuinge gan an bhríathar do labhairt ríu féin ní sa mhó:

20 Oír níor bhfeidir ríu an ní do bhí ar na áithne dhíobh diomchur, Agus dá mbeanuidh fíu a nainmhidhe féin ris a tslíabh, géubhthar do chlochuibh air, nó gheabhuidh sé a tholladh ré gath:

21 Agus do bhí an ní do chonncadar comhúathbhasach sin, *go* ndubhairt Maóise, Atáim lán dfaitcheas agus do chríth:

22 Achd as chum sléibhe Síoin atá sibh ar dteachd, agus chum caithreach Dé bhí, chum na Hierusalém neamhgha, agus chum cuideachda na mílteadh áingeal,

23 Agus chum an coimhthionóil ghinearalta agus eagluis gach a chéidghine, noch atá sgríobhtha ar neamh, agus chum Dé breitheamh na nuile, agus chum spíorad na bhfiréun ndiongmhálta,

24 Agus chum Iósa eidirmheadhontóir na tiomna nuáidhe, chum na fola do craitheadh, labhrus neithe as féarr na *é sin* Abéil.

25 Tabhruidh dá bhur naire gan éura do thabhairt don tí lábhras *ribh.* Oir muna deachuigh an dream úd as tug díultadh don tí labhair ríu *as uchd Dé* ar an dtalamh, a né *nach* lúgha ná sin *rachmaóidne as*, dá ndíultam don tí *atá* ó neamh?

26 Agár chríothnuigh an talamh a nuáir sin ré na ghúth: agus a nois tug sé gealladh úadh, ag rádh, Fós éunuáir eile cuirfe mé ní hé amháin an talamh ar crith, achd neamh mar an gcéudna.

27 Agus foillsighidh an *rádh* so, Fós éunuáir eile, áthrughadh na neitheann atá neimhsheasmhach, mar atá na neithe do rinneadh, ionnus go mbiadh na neithe doghlúaisde comhnuigheach.

28 Uime sin ar bhfagháil ríachda dhúinn nach féidir a chorrughadh, bíodh grás aguinn, tré na bhféudfam seirbhís a dhéunamh do Dhía ann a mbíadh dúil aige maille ré náire agus ré faitcheas:

29 Oír as teine dhíanloisgeach ar Ndiane.

CAIB. XIII.

Búanughadh na náoimh-theaguisg.

BIODH grádh bráithreamhuil go comhnuigheach *eadruibh.*

2 Ná dearmaduigh aóidheachd thabhairt do chóimhthighachuibh: óir dá réir so tugadar dream áirighe aóidheachd daingliblı gan fhios dóibh féin.

3 Biodh cuimhne aguibh ar an druing

atá ceangailte, amhuil coimhcheangailte
riu; *agus* ar an druing fhuilngeas anshógh,
ar mbeith dhíbh féin fós sa gcoluinn.
4 *As* onórach an pósadh a measg na
nuile, agus an leabuidh neamhshalach:
achd béuruidh Día breith ar luchd na
drúise agus a nadhaltrannuis.
5 Seachnuidh sibh féin ar shaint; go
madh lór libh na neithe atá a lathair
aguibh: oír a dubhairt sé, Ní dhealocha
mé riot, agus ní thréigfead thú.
6 Ionnus gur féidir linn a rádh go dána,
Sé an Tíghearna mfear cabhartha, agus ni
bhiáidh eagla oram fá ní dhar féidir do
dhuine dhéunamh oram.
7 Bíodh cuimhne aguibh ar luchd bhur
dtréoruighe, noch do labhair bríathar Dé
ribh: *agus* leanuidh dhá gcreideamh, ag
tabhairt aire ré críoch a gcoinbhearsáide:
8 Iósa Críosd a né, agus a niugh, agus
go síorruidhe an ccéudna.
9 Ná gluáisdear sibh fá gcuáirt ré
teagusguibh éugsamhla coimhthigheacha.
Oir as maith an croidhe bheith diongmhálta
a ngrás; ní a mbíadhuibh, nach deachuigh
a dtarbha don druing do ghnáthuigh íad.
10 Atá altóir aguinne, dá nach bhfuil a
gcúmhachdaibh na druinge do ní seirbhis
don tabearnácail ,*ní* íthe.
11 Oír na hainmhinntighe, agá mbeireann
an tárdsagart a bhfuil leis a steach don
níosdadh náombtha ar son peacadh, loisg-
thear a gcuirp don táobh a muígh don
champa.
12 Uime sin do fhúlaing Iósa an pháis
mar an gcéudna, don táobh amuígh don
gheata, chum an phubail do náomhadh
dhó ré na fhuil féin.
13 Ar a nádhbharsin imthigheam amach
as an gcampa chuigesion, ag iomchur
masla air a shon.
14 Oír ní bhfuil cathair chombnuigheach
aguinn ann so, achd atá iarruidh aguinn ar
an *gcathruigh* atá chum teachda.

15 Uime sin foráileam thrídsion do
ghnáth íodhbairt mholta do Dhía, eadhon
toradh *na* mbéol admhuigheas a ainm.
16 Ná dearmaduigh maith agus cúmann
do dhéunamh: óir bí dúil ag Día ann a
samhuil sin díobarthuibh.
17 Tábhruidh úmhlachd do luchd bhur
dtréoruighthe, agus ísligh sibh féin *dóibh*:
óir bíd siad ag faire bhur nanmann mar an
luchd bhéuras conntas úathadh, chum so
do dhéunamh dhóibh maille ré gáirdeachas,
agus ní ré hosnaighibh: óir as neamh-
tharbhach dhibhse so.
18 Déunuidh úrnuighe air ar soinne:
óir is muinighneach sinn as coinnsías maith
do bheith aguinn, ar mbeith fonnmhar
dhúinn ar sinn féin diomchar go cubhaidh
sna huile neíthibh.
19 Agus as móide shírim so oruibh,
ionnus go madh lúathaide gheábhus sibh
mé aiseag dhibh a rís.
20 Agus Día na síothchana, tug air ais
ó mharbhuibh an Tíghearna Iósa, árdáodh-
aire na gcáorach, tré fhuil an chonnartha
shíorruidhe,
21 Go ndéuna sé sibh diongmhalta sa
nuile deaghobair, chum a thola do dhéun-
amh, ag oibriughadh ionnuibh an neithe as
geanamhuil na fhíadhnuise, tré Iósa
Críosd; dá bhfuil glóir go sáoghal na
sáoghal. Amén.
22 Iarruim fós dathchuinge oruibh, a
dhearbhráithre, bríathar an tsoláis dfúlang
dhíbh: óir do sgríobh mé go haithghearr
chúguibh.
23 Bíodh a fhios aguibh gur sgaóileadh
an dearbhráthair Timotéus; an tí, ré a
racha mé bhur bhféuchain, má thig sé go
goirid.)
24 Teannuidh ribh bhur nuile luchd
tréoruighe, agus na naóimh uile. Cuirid
na Headáilligh a mbeannachd chuguibh.
25 Grása maille ribh uile. Amén.

Epistil ghinearalta SHEUMUIS absdail.

CAIB. I.

Gurab uáinn féin atá ar laige, 6 *ar súaimhneas a gcreidimh,* 13 *ar nainmíanna, agus ar bpeacadh.*

CUIRIDH Séumus, searbhfhoghant-
uighe Dé agus an Tíghearna Iósa
Críosd, chum an dá thréibh dhéug atá
sgartha ó chéile, beatha agus sláinte.
2 A dhearbhráithre, measuidh na ró
ghháirdeachas an tan thuitfeas sibh a gcaith-
ighthibh éugsamhla;
3 Ar mbeith a fheasa aguibh, go
noibrigheann dearbhadh bhur gcreidimh
foighid.
4 Agus bíodh obair dhiongmhálta ag
an bhfoighid, chum sibh féin do bheith
diongmhálta iomlán, gan uireasbhuidh
aóinneithe.
5 Agus má atá aóinneach aguibh a
neasbhuibh éagna, iarruidh *í* air Dhía,

noch do bheir go fairsing úadh do na huinhbh, agus nach déun maóidheamh; agus do bhéurthar dho í.

6 Achd íarradh sé maille ré creideamh, gan bheith amhrusach air éunchor. Oir an tí ar a mbí amhrus is cosmhuil é ré tuinn fhairge ghluáisdear ris an ngaóith agus bhíos dá tiomáin a nunn sa naill.

7 Ná saóileadh an tí sin go bhfuighe sé aóinní on Dtíghearna.

8 Fear dhá inntinne neimhsheasmhach na uile shlighthibh

9 Agus bíodh gáirdeachas ar an dearbhráthair atá íseal fá é féin árdughadh:

10 Agus ar an tsáidhbhir, fá é féin ísliughadh: óir biáidh sé ag téurnógh mar bhláth na luibhe.

11 Oír *amhuil* sheargus an ghrían ar néirghe, an luibh ré teas, agus thuiteas a bláth, agus théid maise a faicseana ar gcúl: is amhluidh sin sheargfús an duine saidhbhir ann a shlighthibh.

12 *As* beannuighe an tí iomchras cathughadh: óir tar éis a fhaghála dearbhtha, do gheabhuidh sé coróin na beatha, noch do gheall an Tighearna don druing ghrádhuigheas é.

13 Ná habradh éinneach an tan bhíos a gcathughadh, Is ó Dhía churthar cathúghadh oram: óir ní féidir cathúghadh a nuilc do chúr air Dhía, agus ní chúireann sé cathúghadh ar aóinneach:

14 Achd bí gach áon a gcathúghadh, an tan thairngeas agus bhréugas, a ainmhiana féin é.

15 Na dhiáigh sin ar ngabháil toirrcheasa chuige don nainmhían, beiridh sé peacadh: agus an tan, críochnuighthear an peacadh, beiridh sé bás.

16 Ná bíodh seachrán oruibh, a dhearbhráithre grádhacha.

17 As a núas atá gach deaghthabhartus agus gach tíodhlacadh diongmhálta, ag teachd ó Athair na soillse, ar nach dtéid athrughadh, ná fíu sgáile cláochlóigh.

18 As dá thoil féin do aithghin sé sinne ré bréithir na fírinne, chum bheith dhúinn ar gcéud tórthuibh dhá chreatúraibhsion.

19 Uime sin, a dhearbhráithre grádhacha, bíodh gach áon ullamh chum éisdeachda, mall chum labhartha, mall chum feirge:

20 Oír ní oibrigheann fearg dhuine fíréuntachd Dé.

21 Uime sin ar gcur úaibh na huile neamhghloine agus iomarcuidh mailíse, gábhuidh chúguibh maille ré ceannsachd, an bhríathar atá ar na plánndughadh ionnuibh, ler féidir bhur nanmanna shlánughadh.

22 Agus bíghidh *bhar luchd* na bréithre chur a ngníomh, agus ní bhur luchd a héisdeachda amháin, dá bhur mealladh féin.

23 Oír dá néisdigh éinneach ris an mbréithir, agus nach déun sé dhá réir, as cosmhuil é ré duíne bhíos ag breathnughadh a ghnúise nadúrtha a sgathán:

24 Oír ar na bhreathnughadh féin dó, imthighe roimhe, agus ar ball dearmaduigh sé créd bá é a chosamhlas féin do dhuine.

25 Achd an tí fhéuchas go grinn ar reachd diongmhálta na saóirse, agus chomhnuigheas *ann*, do bhrígh nach fear éisdeachda dearmadach é, achd fear gníomha do dhéunamh, biáidh sé beannuighe ann a ghníomh féin.

26 Má atá aóinneach eadruibh lér cosmhuil bheith ríaghalta, *agus* nach ccuireann srían ré na theanguidh, achd bhíos ag mealladh a chroidhe féin, as díomhaóin ríaghail an tíse.

27 Ag so an ríaghail ghlan gan cháidhe a bhfíadhnuise Dé agus a Nathar, *Eadhon* dul dféuchain na ndíleachdadh agus na mbaintreabhach a nám a ríachdanuis, neach é féin do choimhéud gan cháidhe ón tsáoghal.

CAIB. II.

Nach mar Abraham, achd cosmhuil re creideamh eattrom na ndeamhan, creideamh gan deagh oibreachuibh.

A DHEARBHRAITHRE, ná bíodh creideamh ar Dtighearna ghlórmhar Iósa Críosd aguibh, maille ré féuchain do phearsuin seach a chéile.

2 Oír dá dtí neach a steach da bhur gcoimhthíonól ar a mbiáidh fáinne óir, a néudach lonnrach, agus go dtiucfuidh duine bochd mar an gcéudna a néudach thruáillighe;

3 Agus go mbiáidh féuchain aguibh don tí ar a mbí an téudach lonnrach, agus go naibéora sibh ris, Suighse sa nionad onórachsa; agus go naibéora sibh ris an duine bochd, Seasaimhse ann sin thall, no suígh ann so faói sdol mo chos:

4 A né nach bhfuil sibh ag breathnughadh eadruibh féin, agus do rinneadh breitheamhuin díbh air dhroch smuáintighibh?

5 Eisdigh, a dhearbhráithre grádhacha, A né nár thogh Día boichd an tsáoghailse, sáidhbhir a gcreideamh, agus na noighrighibh na ríoghachda noch do gheall sé don druing ghrádhuigheas é?

6 Achd tugabhairse easonóir don bhochd. A né nach déunuid na sáidhbhir ro iomarcuigh oruibh, agus a né nach dtairrngid sibh chum breitheamhnuis?

7 A né nach dtabhruid síad masla don nainm óirdheirc as a nainmnighthear sibh?

8 Gidheadh dá gcoimhlíona sibh an

reachd ríogha do réir an sgriobtúir, Grádh-
uigh do chómharsa mar thú féin, as maith
do ní sibh *é*:

9 Achd má bhíonn féuchain do phear-
suin seach a chéile aguibh, do ní sibh
peacadh, *agus* éilighthear sibh ón reachd
mar luchd sáruighe.

10 Oír gidh bé neach choimhlíonfus an
réachd uile, agus ghéubhas tuisleadh a
néun *áithne* amháin, ata sé ciontach ionnta
uile.

11 Oír an tí a dubhairt, Ná déun adh-
altrannas, a dubhairt sé mar an gcéudna,
Ná déun dúnmharbhadh. Agus bíodh
nach ndéun tú adhaltrannas, achd go
ndéun tú dúnmharbhadh, do rinneadh fear
sáruighe an réachda dhíot.

12 Go madh hamhluigh laibhéorthaói,
agus go madh hamhluidh dhéunas sibh,
mar an luchd ar a ndéuntar breitheamhnus
tré reachd na saóirsi.

13 Oír breitheamhnus gan trócaire, don
tí nach dearnadh trócaire; agus do ní an
trócaire gáirdeachas a naghuidh an bhreith-
eamhnuis.

14 Créd *é* an tarbha, a dhearbhráithre,
do neach a rádh go bhfuil creideamh aige,
agus gan oibreacha aige? an bhféudann
an creideamh a sháoradh?

15 Oír da raibh dearbhráthair nó
deirbhshíur lomnochduighe, agus a riachd-
anas na béatha láetheamhla,

16 Agus go naibéora neach aguibhse
ríu, Imthighe rómhuibh a síothchain,
goruidh *sibh féin* agus líonuigh *bhur mbuilg;*
agus gan sibh do thabhairt na neitheann
atá na riachdanas ar an gcolainn dóibh;
créd é a tharbha sin?

17 As amhluidh sin an chreideamh mar
an gcéudna, muna bhfuilid oibreacha aige,
atá sé marbh ann féin.

18 Achd, a déuruidh neach éigin, Atá
creideamh agadsa, agus atáid oibreacha
agumsa: taisbéinse dhámhsa do chreid-
eamh a bhféugmuis hoibreacha, agus tais-
béuneadsa mo chreidimh dhuitse as mhoib-
reachuibh.

19 Creidigh tusa go bhfuil áon Ndía
ann; as maith do ní tú *sin*: creidid na
deamhuin féin mar an gcéudna, agus
criothnuighid síad.

20 Achd a dhuine dhíomhaóin, an mían
leachd a fhios dfágháil, gur marbh an
creideamh gan oibreachuibh?

21 A né nach ó oibreachuibh do rinn-
eadh ar nathair Abráham fíréunta, an
tan dforáil sé a mhac Isaac ar a naltóir?

22 A né nách léir dhuit go raibh an
creideamh ag comhoibriughadh maille ré
na ghníomharthuibh, agus gur ab as na
gníomharthuibh do rinneadh an creideamh
diongmhálta?

23 Agus do coimhlíonadh an sgriobtúir
a deir, Do chreid Abraham do Dhía, agus
do measadh dhó é na fhiréuntachd: agus
do goireadh Caruid Dé dhe.

24 Ar a nadhbharsin do chí sibh gur ab
as oibreachuibh do nithear duine fíreunta,
agus nach as creideamh amháin.

25 Agus mar an gcéudna fós an mheir-
dreach Rahab, a né nách as oibreachuibh
do rinneadh fíréunta í, an tan tug sí
aóidheachd do na teachdairedhibh, agus
do chuir sí uáithe *íad* a slighe eile?

26 Oír amhuil is marbh an corp a
bhféugmhuis na spioruide, as amhluidh sin
mar an gcéudna bhíos an creideamh marbh
gan oibreachuibh.

CAIB. III.

Gu bhfuil maith no olc adhbhal-mór sa ntteangaidh, do réir mar a ghéubhas stiuradh.

A DHEARBHRAITHRE, ná déun-
uidh iomad maighisdreachda, ar
mbeith a fheasa aguibh gur móide an
breitheamhnus ghlacfamaóid.

2 Oír ciontuighemid uile a móran do
neithibh. Gidh bé nach cciontuigheann a
mbreithir, as duine diongmhálta é, lér
féidir fos srían do chur ris an gcoluinn uile.

3 Féuch, cuirmid srianta a mbéuluibh
na neach, chum íad dúmhlughadh dhúinn;
agus do bheirmíd air a gcorp uile íompogh
fá gcúairt.

4 Féuch mar an gcéudna na longa,
bíodh go bhfuilid ro mhór, agus go ngluáis-
dear íad ré gáothuibh garbha, fós iom-
poighthear íad fá gcuáirt ré sdíuir ro bhig,
gidh bé ar bith árd a dtogrann fear na
sdiúire.

5 As ámhluidh sin as ball beag an
teanguidh, agus do ní mordháil mhór.
Feuch, créud é méud a nadhbhair lasas ré
teine bhig!

6 Agus *as* teine an teanguidh, domhan
na héugcóra: as mar sin atá an teanguidh
ar na suígheadh a measg ar mball, go
salchann an corp uile, agus go gcuireann
air lasadh sdaid ar mbeatha ó gheintear
sinn; agus is ó ifrion lastar í.

7 Oír ceannsuighthear, agus do rinneadh
ceannsa ris a nadúir dháonna, gach uile
nadúir ainmhinnteadh nallta, agus éun-
laithe, agus na neitheann shnámhas an
talamh agus a nfairrge:

8 Achd ní héidir daóinneach an teang-
uidh cheannsughadh: olc dóriartha, lán
do nímh mharbhthuigh.

9 Do bheirmid ría glóir do Dhía, agus
don Nathair; agus bímid ag mallúghadh
na ndaóine ría, noch do cruthuigheadh do
réir chosamhlachd Dé.

10 Tig mallúghadh agus beannúghadh

as eun bhéul amháin. A dhearbhraithre, ní cóir na neithese bheith mar so.
11 An gcuireann tiubruid uáithe amach as éin tslighe amháin *uisge* milis agus searbh?
12 An féidir a dhearbhráithre, do chrann fige, cáora chrainn ola thabhairt úadh? nó do chrann fíneamhna, fígighe? is amhluidh sin nach *féidir* do thiubruid ar bith uisge sáile agus fioruisge do thabhairt úadh.
13 Cía *atá* na dhuine eagnuidhe íulmhar eadruibh? taisbéunadh sé a oibreacha féin as a choinbhearsáid mhaith maille ré ceannsachd éagna.
14 Gidheadh má bhíonn séarbhus tnútha agus brosdughadh feirge aguibh ann bhur gcroidhthibh, ná déunuidh mórdháil, ná bréug a naghuidh na fírinne.
15 Ní ó neamh thig a néagnasa, achd atá sí talmhuighe, colluidhe, diabhluidhe.
16 Oír sa náit ann a *bhfuil* tnúth agus consbóid, bí buáidhirt ann agus gách uile dhroichghníomh.
17 Achd a néagna úd ó neamh atá sí glan ar tús, na dhiáigh sin síothchánta, ceannsuigh, sótheaguisg, lán do thrócaire agus do dheaghthórtuibh, gan chláon, gan fhallas.
18 Agus síolchurthar toradh na fíreuntachda a síothcháin do luchd déunta na síothchána.

CAIB. IV.

Gur ó chath na hanntola sa nduine féin, fhásas a nuile chóinntinne eidir é agus cách.

CREAD as *á néirghid* cogtha agus combruic eadruibh? a né nach úadh so, *eadhon* ó bhur nanntoiluibh féin bhíos ag cathúghadh ann bhur mballuibh?
2 Santuighe sibh ní, agus ní bhíonn sé aguibh: bhí sibh ag marbhadh, agus ag iomthnúthughadh, agus ní féidir libh ní fhagháil: do ní sibh combrac agus cogadh, agus ní bhíonn ní aguibh, do bhrígh nach íarrann sibh.
3 Iárruidh sibh, agus ní gheibh sibh *éinní*, do bhrígh go níarrthaói go holc, ionnus go mbíadh sibh ag caitheamh ré bhur míangusaibh féin.
4 A fhíora agus a mhná a nadhaltrannais, a né nach bhfuil a fhios aguibh gur naimhdeanus a naghuidh Dé, cairdeas an tsáoghailse? uime sin gidh bé rér mían an sáoghal bheith na charuid aige do ní sé namhuid Dé dhe féin.
5 An saóileann sibh gur díomhaóin a deir an sgriobtúir, Go mbi an spiorad chomhnuigheas ionnuinn fonnmhar a dtnúth?
6 Gidheadh do bheir úadha grása ní sa mhó. Uime sin a deir sé, Cuiridh Día a naghuidh na nuáibhreach, achd do bheir grása do númhal.
7 Uime sin úmhluighe sibh féin do Dhía. Cuiridh a naghuidh an díabhail, agus teithfidh sé uáibh.
8 Druidigh ré Día, agus druidfé sé ribh. Glanuidh bhur lámha, a pheacacha; agus glanuidh *bhur* gcroídhthe, a luchd na dá intinne.
9 Fuilngidh anshógh, agus déunuidh caóidh, agus gul: iompoighthear bhur ngáire a ndoilgheas, agus *bhur* ngáirdeachas a ndóbrón.
10 Islíghe sibh féin a bhfiadhnuise an Tíghearna, agus áirdéocha sé sibh.
11 Ná lábhruidh go holc ar a chéile, a dhearbhráithre. An tí lábhras go holc ar a dhearbhráthair, agus an tí dhamnuigheas a dhearbhráthair, lábhruigh sé go holc ar an réachd, agus damnuighe sé an reachd: agus má dhamnuigheann tú an reachd, ní fear coimhlíonta an réachda thú, achd breitheamh.
12 Atá áon ann do bheír reachd úadha, agá bhfuil cúmhachda sáortha agus sgriosda: cía thusa dhamnuigheas neach eile?
13 Súd chuige, sibh a nois a dhream a deir, Racham a niúgh nó a márach dhá samhail so do chathruigh, agus do dhéunam comhnuighe innte feadh blíadhna, agus bíam ag reic agus ag ceannach, agus ag faghdil eudála:
14 Agus fós gan a fhios aguibh créd é *bhur ccor* a márach. Oír créd lé cosmhuil bhur mbeatha? Ré gal bhíos ré fhaicsin, ar feadh tamuill, agus na dhiaigh sin théid air neimhní.
15 Sa náit ar *chóir* dhíbh a rádh, Do thoil an Tígheárna, agus dá rabhum béo, dhéunam so no súd.
16 Achd a nois do ni sibh mordháil as bhur núabhar féin: is olc gach mórdháil dá shamhuil sin.
17 Uime sin an tí atá iúlmhar ar mhaith do dhéunamh, agus nach déun *í*, as peacadh dhó é.

CAIB. V.

Dioghaltas na ndaóine saidhbhir eugcórach; 14 agus tábhachd urnuighe na bfírein.

AG súd chuige sibh a nois, a dhaóine saidhbhre, déunuidh gul agus uáillfeartach, ar son na namhgar thiucfus *oruibh.*
2 Atá bhur saidhbhrios lóbhtha, atá bhur gculuigheacha ar na nithe ó mhíoluibh críona.
3 Atá bhur nór agus bhur náirgead ar nglacadh meirge; agus biáidh a meirg na

fíadhnuise bhur naghuidh, agus cnaóifidh sí bhur bhfeóil mar theine. Do rinneabhair cisde fá chómhair ná laétheadh ndeigheanach.

4 Féuch, atá túarásdal an luchd oibre do bhean bhur nguirt, do chunnaimh sibh úatha tre heugcóir, ag éighmhe : agus do chuádar éighmhe an luchd búana a steach a gclúasaibh Tíghearna na slógh.

5 Do chaitheabhair bhur mbeatha a sáimhe, agus a macnuis ar an dtalamh ; tugabhair oileamhuin dá bhur gcroidhthibh, amhuil a ló fhéusda.

6 Do dhamnuighe *agus* do mharbh sibh an fíréun ; *agus* níor chuir sé bhur nadhuigh.

7 Uime sin a dhearbhráithre, bíghidh foighideach, go teachd an Tíghearna. Féuch, bí an treabhach ag fuireach re toradh mórluáidh na talmhan, agus fanuidh sé ris maille ré foighid, nó go bhfaghann sé fearthuin na maidne agus an tráthnóna.

8 Bíghidhse mar an gcéudna foighideach ; *agus* neartuighe bhur gcroidhthe : óir is fogus dúinn teachd an Tíghearna.

9 Ná bíghidh ag gnúsuchduigh ar a chéile, a dhearbhráithre, deagla bhur ndamnuighthe : féuch, atá an breitheamh na sheasamh ag an doras.

10 Gabhuidh chúguibh, a dhearbhráithre, na fáidhe, do labhair a nainm an Tíghearna, mar eisiompláire fúlaing anshóigh, agus foighide *imchéine*.

11 Féuch, measmaóid gur beannuigh an drong bheir fúlang úatha. Do chúalabhair teachd air fhoighid Iób, agus do chonnairc sibh críoch an Tíghearna ; oír atá an Tíghearna lán do thruáighe, agus do thrócaire.

12 Agus roimh na huile neithibh, a dhearbhráithre, ná tabhruidh mionna, mar atá neamh, ná talamh, na mionna ar bith eile : achd go madh hé bhur *gcomhrádh* aseadh, aseadh ; agus ní headh, ní headh ; deagla tuiteam dhíbh a ndamnughadh.

13 An bhfuil éinneach eadruibh ar na bhuáidhreadh ? déunadh sé urnuighe. An bhfuil subhachas ar éinneach ? cánadh sé sailm.

14 An bhfuil éinneach éugcruáidh eadruibh ? cuireadh sé fios ar shinnsearúibh na heagluise, agus déunuidís guidhe ar a shon, ar na ungadh dhóibh ré hola a nainm an Tíghearna :

15 Agus sábhálfuidh urnuighe an chreidimh an teaslán, agus tóigéabhuidh an Tíghearna súas é ; agus má rinne sé peacuigh, do gheabhuidh sé maitheamhnas ionnta.

16 Admhuighe *bhur* gcionta dhá chéile, agus déunuidh guidhe ar son a chéile, chum go leighéosfuidh sibh. *Oir* as mór an bhrígh atá a nurnuighe dhúthrachduigh a nfíréin.

17 Do bhí Elías na dhuine anbhfann cosmhuil rinne, agus do ghuidh sé go dúthrachdach fá gan fhearthuinn do bheith ann : agus ní dhearnadh fearthuin ar an dtalamh feadh thrí mbliadhan agus sé míos.

18 Agus do ghuídh sé a rís, agus tug neamh fearthuin úadha, agus tug an talamh a thoradh.

19 A dhearbhráithre, má atá aóin neach bhur measg ar ndul ar seachrán ón bhfírinne, agus gur impóigh éinneach é ;

20 Bíodh a fhios aige go sáorfuidh an tí do iompóigh an peacach ó sheachrán a shligheadh anam ó bhás, agus go gcuirfe folach ar iomad peacadh.

Ceud Epistil ghinearalta PHEADAIR absdail.

CAIB. I.

Nach nuatheagasc, achd sean tairrghire, slainte tré Chriosd. 13 *Uime sin, nach fulair ar nathchuma do reir bheatha Josa, neach do ghoir sinn.*

PEADAR, absdal Íósa Críosd, chum na gcoigcríoch atá sgartha ó chéile ar feadh Phontus, Ghalátia, Chappadócia, na Hásia, agus na Bitínia,

2 Ar na dtógha do réir réimhfhios Dé Athar, chum náomhthachda na Sbioruide, tré úmhlaehd agus chrothadh fola Íósa Críosd : Grása, agus síothcháin, go ró líonmhar maille ribh.

3 Glóir agus moladh do Dhía, éadhon Dathair ar Dtíghearna Íósa Críosd, noch do aithghin sinn do réir a mhórthrócaire chum béomhuinighne tré eiséirghe Íósa Críosd ó mharbhuibh.

4 Chum oighreachda neamhthruailligh, gan cháidhe, nach dtéid a seirge, choimhéudtar ar neamh fá bhur gcomhairse.

5 Chúmhduighthear ré neart Dé tré chreideamh chum slánuighe atá ullamh ré a fhoillsiughadh sa naimsir dheigheanuidh.

6 An ní ann a bhfuil sibhse ag déunamh gáirdeachais, bíodh go bhfuil sibh a nois ré sealad, má atá na riachdanus, fá thuirse a gcathuighthibh éugsamhla:

7 Ionnus go bhfuighthigh dearbhadh bhur gcreidimh, is rouáisle na ór théid air neimhní, bíodh go ndearbhthar é lé teine, na mholadh agus na onóir agus na ghlóir an tan fhoillseóchas Iósa Críosd é féin:

8 An tí dhá dtugabhair grádh, bíodh nach bhfacabhair é; ann a bhfuil sibh a nois ag creideamh, gé nach léir dhibh *é, agus as* a ndéuntaoi gairdeachas ré lúathgháire dhófhaisnéis ghlórmhar:

9 Ag glacadh chríche bhur gcreidimh, sláinte na nanmann.

10 An slánughadh ar a ndearnadar na fáidhe lórgaireachd agus cúartughadh, noch do rinne fáidheadóireachd ar an ngrás *do thiucfadh* chuguibhse:

11 Ag cúartughadh, créd í a nuáir nó a náimsir do fhoillséochadh Spiorad Chríosd noch do bhí ionntadh, ag déunamh réimhfíadhnuise air na neithibh do bhí a ndán do Chriósd fhulang, agus an ghlóir *rómhor* do leanfadh dhíobh.

12 Dár foillsigheadh, nach dóibh féin achd dúinne do dhéunaidís miniosdrálachd na neitheann, atá a nois ar na bhfoillsiughadh dhíbhse leis an druing lér seanmóruigheadh an soisgéul díbh trés an Spiorad náomh do cuireadh ó neamh a núas; na neithe is mían ris na hainglibh fhaicsin.

13 Uime sin ar gcreasrughadh leasruigh bhur ninntinne dhibh, maille ré measarrghachd, bíodh dóchas diongmhálta aguibh as an ngrás atá ar na thabhairt chuguibh a dtaisbéunadh Iósa Críosd;

14 Mar chloinn na húmhlachda, gan bheith dhíbh dá bhur nathchuma féin ris na hainmíanuibh *do ghnáthuigh sibh* roimhe ann bhur nainbhfios:

15 Achd do réir mar atá an tí do ghoir sibh náomhtha, bíghidhse mar an gcéudna náomhtha sa nuile choinbhearsáid;

16 Do bhrigh go bhfuil sgriobhtha, Bighidhse náomhtha; óir atáimse náomhtha.

17 Agus dá ngoiridh sibh Athair don tí do ní breitheamhnus do réir gníomha gach aóin gan féuchain do phearsuinn seach a chéile, caithidh aimsir bhur noilirthe maille ré faitcheas:

18 Ar mbeith a fheasa aguibh nach lé *neithibh* truáillighe, ré hairgead ná hór, do fúasgladh sibh ó bhur gcoinbhearsaid dhíomhaóin dár leanabhair do réir luirg na sinnsear;

19 Achd ré fuil mhórluáidh Chríosd, amhuil uáin gan cháidhe gan lochd:

20 Noch do hórduigheadh roimh chrúthughadh an domhain, achd do foillsigheadh sna haimsearuibh deigheanacha ar bhur sonsa,

21 Noch thrídsean chreideas a Ndía, do thóg súas é ó mharbhuibh, agus tug gloir dhó; ionnus go mbeith bhur gcreideamh agus bhur muinighin a Ndía.

22 O rinneabhair bhur nanmanna glan a númhlachd na fírinne trés an Spiorad chum grádha bráithreamhuil gan fhallás, bíodh grádh díoghraiseach aguibh dhá chéile ó chróidhe ghlan:

23 Ar mbeith dhibh ar bhur naithghinéamhuin, ó shíol nach truáillighe, achd neamhthruáillighe, tré bhreithir Dé, mhaireas agus chómhnuigheas go síorruidhe.

24 Oír *atá* a nuile fheóil mar an bhféur, agus a nuile ghlóir dháonna mar bhláth a nféir. Searguidh an féur, agus tuitigh a bhláth dhe:

25 Achd fanuigh bríathar an Tíghearna go síorruidhe. Agus á sí so an bhríathar do soisgéulughadh dhíbhsé.

CAIB. II.

A naitreabh do thógbhail ar Iósa, an phríomh chloch uilinn.

UIME sin ar gcur na huile aingidheachda, agus meabhla, agus fhalláis, agus thnútha, agus an uile ithiomráidh uáibh,

2 Mar naóidheanuibh núaidhbheartha, bíodh fonn aguibh a mbainne fhíorghlan na bréithre, chum bheith dhíbh ag fás ris:

3 Má bhlaiseabhair créd é míllse an Tíghearna.

4 An tí chum a bhfuil sibh ar dteachd, noch is cloch béo, do dhíultadh go deibhin ó dhaóinibh, achd atá toghtha mórluáidh, ag Día,

5 Agus bighidhse mar bhéochlochaibh, tógtha súas bhur dtigh spioradálta, bhur sagartachd náomhtha, chum íodhbharthadh spioradálta dforáil, ar a mbiáidh gean ag Día tré Iósa Críosd.

6 Uime sin atá sgríobhtha sa sgriobtuir, Féuch, cuirim a Sion priomhchloch an chuáinne, toghtha, mórluáidh: agus an tí chreideas innte ní bhfuighe sé náire.

7 Ar a nadhbharsin *atá sí* na honóir dhíbhse agá bhfuil creideamh: achd don druing atá easúmhal, don chloich úd do dhíultadar na saóir, do rinneadh cloch chinn an chuáinne,

8 Agus cloch oilbhéime, agus carruic

thuislidh, don *druing* bhíos casúmhal, do gheibh oilbhéim fán mbréithir: chum ar hórduigheadh fós íad.

9 Achd *is* cinéul toghtha sibhse, sagartachd ríogha, cineadh náomhtha, pubal ar leith; ionnus go bhfoillséochadh sibh subháilcidhe an tí do ghoir sibh as dorchadus chum a sholais iongantuigh féin.

10 Noch a nallód nach *raibh* bhur bpobal, achd a nois as pobal do Dhía sibh: a dhream nach bhfuáir trócaire, atá sibh a nois ar bhfagháil trócaire.

11 A cháirde grádhach, íarruim dathchuinge oruibh mar dhéoruidhibh agus oilirthibh, sibh féin do sheachna ar ainmhíanuibh na colla, noch bhíos ag cáthughadh a naghuidh a nanma.

12 Bíodh deaghchoinbhearsáid aguibh a measg na Gcineadhach: ionnas a náit a nithiomráidh do níd oruibh mar luchd mighníomh, go madh héidir ríu as na déaghoibribh, do chífid síad, glóir do thabhairt do Dhía sa lá na bhfeuchfuidh orrtha.

13 Uime sin bíghidh úmhal dá gach uile ordaighthe dhaóna, ar son an Tíghearna: ní hé amháin don rí, mar an tí agá bhfuil áirdcheannas;

14 Achd do na húachdaránuibh mar an gcéudna, mar an luchd curthar úadh chum díoghaltuis ar luchd na míghníomh, agus chum molta luchd na ndeighghníomh.

15 Oír is mar sin ag déunamh maitheasa dhíbh, as toil lé Día srían do chur ré hainbhfios na ndaóineadh éigcéillidhe:

16 Mar *dhaóine* sáora, agus ní mar an druing agá bhfuil an tsaóirse na brat foluidhthe a nuilc, achd mar shearbhfhoghantuighidh Dé.

17 Tuguidh onóir do na huile *dhaóinibh*. Grádhuighe na dearbhbhráithre. Bíodh eagla Dé oruibh. Tuguidh onóir don rí.

18 A shearbhfhoghantuighidh, bíghidh úmhal dá *bhur* máighisdribh maille ris a nuile fhaitcheas; ní hé amháin do na *máighisdribh* maithe déaghchróidheacha, achd fós do na droch *mháighisdribh*.

19 Oír is ní so is fíu buidheachas, dá niomchruidh neach doilgheas ar son coinnsiáis chum Dé, ag fulang na héugcóra.

20 Oír créd é mar ádbhbhar molta, dá niomchra sibh go fóighideach, gabháil do dhórnuibh oruibh ar ndéunamh peacuigh dhíbh? achd, dá bhfuilnge sibh go foighideach, agus sibh ag déunamh maitheasa, as ní sin dá bhfuil Día buidheach.

21 Oír is chuige so fós do goireadh sibh: óir do fhúluing Críosd mar an gcéudna air ar soinne, ag fágbháil sómpla aguinn, ionnus go leanfadh sibh a lorg:

22 An tí nach dearnuidh peacadh, agus ag nach fríth meabhail na bhéul:

23 An tí, nach dearnuidh anchaint, a naghuidh na hanchainte do rinneadh air; nach dearnuidh bagair, ag fulang dho; achd tug *é féin* a láimh an tí do ní breitheamhnus go ceart:

24 An tí diomchair ar bpeacuighne ann a chorp féin air an gcrann, ionnus air mbeith dhúinne marbh do na peacuighibh, go mairfemís do nfíréuntachd: an tí agár leigheasadh sibhse ré na chréuchduibh.

25 Oír do bhábhair mar cháorchuibh seachráin; achd a nois do filleadh sibh go Háodhaire agus go Heasbóg bhur nanmann.

CAIB. III.

Umhlachd na mban da bhfearaibh. 7 Agus iomchar íulmhar na bhfear da mnáibh.

BIODH na mná, mar an gcéudna, úmhal dá bhfearuibh fein; ionnas, go bhféudfuidhe an dream nach dtabhair úmhlachd don bhréithir, do tharruing a bhfeugmhuis na bréithre tré choinbhearsáid na mban;

2 An tan chífid síad bhur gcoinbhearsáid gheanmnuidh maille re faitcheas.

3 Nar go foiriomlach bhías a maise a ngruáig chasda, ná a gcur óir na dtimchioll, ná a gcur chulúigheach orrtha;

4 Achd *go madh hé a maise* duine foluigheach an chróidhe, a neamhthruáilleadh, spioruide ceannsa ciúin, noch is morluáich a bhfíadhnuise Dé.

5 Oír is mar so nióđh a nallód na mná náomhtha, do chuireadh a munighin a Ndia, íad féin do dheaghmhaisiughadh, ar mbeith dhóibh úmhal dá bhfearuibh:

6 Amhuil tug Sára úmhlachd Dábraham, ag gairm Tíghearna dhe: dárab ingheana sibhse, an feadh do ní sibh maith, agus nach ccriothnuighthear sibh ré faitchios ar bith.

7 A fhíora, mar an gcéudna, déunuidh cómhnuighe a bhfochair *bhur mban* mar is cubhaidh do dhaóinibh íulmhara, ag tabhairt onóra don mhnaói, amhuil don tsoitheach as laige, amhail fós atá sibh bhar gcómhóighribh ghrás na beatha; deagla thoirmisg do chur ar bhur nurnuighibh.

8 Fá dheóigh, *bíghidh* uile déininntinn, ag comhfhulang ré chéile, bíodh grádh bráthargha eadruibh, *bíghidh* trócaireach, sóchaidridh:

9 Ná déunuigh olc a naghuidh uilc, ná anchaint a naghuidh anchainte: achd go contrárgha dhó sin, tuguidh bhur mbeannachd; ar mbeith a fheasa aguibh gur chuige so do goireadh sibh, ionnas go

bhfuigheadh sibh féin beannachd mar
oighreachd.
10 Oír gidh bé agá bhfuil dúil ann a
bheatha, agus ré ar mían laéthe maithe
dfaicsin, congmhadh sé a theanguidh na
tochd ó olc, agus a bhéul ó mheabháil a
labhairt:
11 Seachnadh an tolc, agus déunadh an
mhaith; iárradh an tsíothcháin, agus
leanadh dhi.
12 Oír *atáid* súile an Tíghearna ar
na fíreunuibh, agus a chlúasa *osguilte*
dha nurnuighe: achd *atá* gnúis an Tígh-
earna a naghuidh na druinge do ní na
huilc.
13 Agus cía dhéunas olc oruibh, má
leanann sibh don mhaith?
14 Gidheadh fós má fhuilngthidh ar
son na fíréuntachda, *atá sibh* beannuighe:
agus ná bíodh eagla *mar* a neaglasan
oruibh, agus ná bíghidh buáidheartha;
15 Achd náomhuígh an Tíghearna Día
ann bhur gcróidhthibh: Agus *bíghidh*
ullamh do ghnáth lé freagra *thabhairt*
uáibh do gach aóinneach shireas oruibh
réusun na muinighne atá aguibh maille
ré ceannsachd agus ré faitcheas:
16 Ar mbeith do choinnsías maith
aguibh: ionnas, an tan labhruidh go holc
oruibh, mar luchd míghníomh, go mbíadh
náire orrtha ag fagháil lochda ar bhur
ndeaghchoinbhearsáid a Gcríosd.
17 Oír *is* fearr *dhíbh*, mas amhluidh as
toil lé Día é, fulang ag déunamh maith-
easa, ná ag déunamh uilc.
18 Oír do fhulaing Críosd fós éunuáir
amháin ar son na bpeacadh, an fíréun ar
son na neimhfhiréun, ionnus go dtiubh-
radh sinne chum Dé, do bhásuigheadh
é a dtáobh na colla, achd do béodhaigh-
eadh é ris an Spioruid:
19 Tré a ndeachuigh sé fós do shean-
móir do na spioraduibh a bpríosún;
20 Noch do bhí easúmal a nallód, an
tan do fhan foighid fhada Dé a láethibh
Náoi, an feadh do bhí a náirc dha hull-
mhúghadh, ionnar cáomhnadh beagán,
eadhon, ochd bpearsanna tré uisge.
21 A ní fós ré dtig an baisdeadh ré
sáorthar sinne a nois ag freagra na
heísiomplara sin (ní hé cur uáinn shal-
chair na colla, achd fiarfuidhe dheagh-
choinsiáis a dtáobh Dé,) tré eiséirghe Íosa
Críosd.
22 Noch atá ar deis Dé, tar éis dul ar
neamh; dá bhfuilid na haingil agus na
cúmhachda agus na subháilcidhe fá
úmhlachd dhó.

CAIB. IV.

Gur brosdughadh do deagh gníomh, fulang Chríosd air ar son, 7 agus críoch an domhain bheith ag drud rinn.

UIME sin ó dfulaing Críosd air ar
soinne sa gcoluinn, cuiridhse an
smuáineadh céudna na arm iomuibh:
eadhon an tí dfulaing sa gcoluinn gur
sguir sé ó pheacadh;
2 Ionnus nách ccaithfeadh sé feasda
fuigheall na haimsire *atá aige* sa gcoluinn
réir ainmhían na ndaóineadh, achd réir
thola Dé.
3 Oír is lór dhúinn an mhéid do
chuáidh thoruinn dár mbeatha do chaith-
eamh réir thola na Gcineadhach, ar
mbeith dhúinn ag siúbhal a macnas, a
naimmhíanuibh, a meisge, a gcráos, a
bpótaireachd agus a níodhaladhradh
aindlightheach:
4 An ní ann a bhfaghuid iongnadh gan
sibhse ríoth ríu sa neimhmheasarrghachd
chéudna, ag labhairt go masluigheach
oruibh:
5 An dream bhéuras conntas úatha
don tí atá ullamh chum breitheamhnuis
do dhéunamh air bhéodhuibh agus air
mharbhuibh.
6 Oír as chuige so do seanmóruigh-
eadh an soisgéul do na marbhuibh mar
an gcéudna, chum breitheamhnuis do
dhéunamh orrtha réir dhaóineadh sa
gcoluinn, agus chum mairthana dhóibh
reir Dé sa spioruid.
7 Agus atá críoch na nuile neitheann
ag druid rinn: uime sin bíghidh
measarrgha, agus déunuigh faire a nur-
nuighibh.
8 Agus roimh na huile neithibh bíodh
grádh ro dhioghraiseach aguibh dhá
chéile: óir cuirfidh an grádh folach ar
iomad peacadh.
9 Tuguidh aóidheachd dá chéile gan
monmhar.
10 Ag déunamh miniosdralachd dá
chéile, gach áon réir an tiodhlaice fuáir sé,
mar fheadhmanntacha maithe ghrás
eugsamhuil Dé.
11 Má labhrann éanneach, *lábhradh*
mar bhriathra Dé; má ní éainneach
miniosdrálachd, *déunadh í* réir na hac-
fuinne bheir Día úadh: ionnus go
bhfuighe Día glóir sna huile neithibh tré
Íosa Críosd; agá bhfuil glóir agus cumh-
achda go sáoghal na sáoghal. Amén.
12 A cháirde, ná bíodh iongnadh
aguibh sa dteasdughadh tinntighe do
nithear oruibh chum bhur ndearbhtha, amh-
uil do theigéumhadh ní éigin coimhthigh-
each dhibh:
13 Achd go madh haóibhinn libh, sibh

3

féin do bheith pártach ré buáidheartbuibh
Chríosd; ionnus, go mbiáidh gáirdeachas
agus meanma mhór oruibh mar an
gcéudna, an tan fhoillséochar a ghlóirsion.
14 Má mhasluighthear sibh ar son
anma Chríosd, *atátbaói* beannaighe; óir
do ní Sbiorad na glóire agus Dé comh-
nuighe orúibh: *noch* do gheibh masla dhá
dtáobhsan, agus glóir dá bhur dtáobhsa.
15 Achd cheana ná fuilngeadh éun-
duine aguibh mar fhear dúnmharbhtha, nó
mar bhítheamhnach, nó *mar* fear mí-
ghníomh, nó mar neach shaitheas é féin a
neithibh nach beanann ris.
16 Achd má *fhuilngeann sé* mar
chríosduighe, ná gabhadh náire é; achd
tugadh glóir do Dhía dhá tháobh.
17 Oír *tháinic* aimsir an bhreitheamh-
nuis do tosughadh ó thigh Dé: agus más
uáinne *thosuighthear é*, créd bhus críoch
don druing atá easúmhal do shoisgéul
Dé?
18 Agus más air éigin sháorthar an
fíréun, ca háit a dtaisbéunfa an duine
neimhdhíagha agus an peacach é féin?
19 Uime sin an dream fhuilngeas réir
thola Dé táobhaidís a nanmanna *ris*
mar Chrúthaighththeóir díleas, a ndéunamh
na maitheasa.

CAIB. V.

An minisdir do ríaghladh an phobail le neart bhreithre Dé, agus ni re foirrneirt láimhe mar thíghearnodhaibh sáoghalta.

IARRUIM dathchuinghe ar na sean-
óiribh bhur measg, ar mbeith dhamh
féin fós um sheanóir, agus um fhiadh-
nuise ar na neithibh do fhulaing Críosd,
agus um phártuighe a dtáobh na glóire
atá ré haghuidh a fhoillsighe.
2 Beathuighidh tréud Dé do fágbhadh
táobh ribh, ar mbeith dhá chúram oruibh,
ní tré éigean, achd go toilteanach; ní ar
son éudála neamhghloine, achd maille ré
hinntinn ullaimh;
3 Ní mar do bhíadh sibh bhur Dtígh-
earnaidhibh ós cionn eagluise *Dé* achd
mar dhruing atá na neisiompláire don
tréud.
4 Agus an tan fhoillséochar an Tárd-
áodhaire, do gheubha sibh coróin
mharthannach ghlóire.
5 Mar an gcéudna, a dhaóine óga,
tuguidh úmhladh do na sinnsearuibh.
Agus bíghidh uile úmhal dá chéile,
déunuidh sibh féin deaghmhaiseach don
táobh a stigh ó úmhlachd inntinne: óir
cuiridh Día a naghuidh na nuáibhreach,
agus do bheir grása do númhal.
6 Uime sin úmhluidhe sibh féin faói
laimh chúmhachduigh Dé, chum bhur
nárduighe dhó a nam iomchubhaidh:
7 Téilgidh bhur nuile chúram airsion;
óir is cúramach é bhur dtimchioll.
8 Bíghidh measarrgha, déunuidh faire;
óir atá bhur naimhuid an díabhal, mar
leomhan bhéicfeach, ag gabháil fá gcuáirt,
dá fhéuchain cía shluigfeadh sé:
9 Cuiridhse na aghuidh *ar mbeith dhíbh*
láidir a gcreideamh, ar mbeith a fheasa
aguibh go gcoimhlíontar na buáidheartha
céudna sa gcuid eile dá bhur ndearbh-
raithribh atá sa tsáoghal.
10 Agus Día na nuile ghrás, noch do
ghoir sinn chum a ghlóire síorruidhe a
Níosa Críosd, tár éis beagáin buáidh-
eartha dfulang dhíbh, go ndéuna sé féin
sibh íomlán, go neartuighe, go láidrighe,
agus go ndainguighe sé *sibh*.
11 Glóir agus cúmhachd dhósan go
sáoghal na sáoghal. Amén.
12 Ré Silbhánus, dearbhráthair díleas,
do réir bharamhla, do sgríobh mé go
haithghearr chuguibh, ag teagusg, agus ag
déunamh fíadhnuise gur ab é so fíorghrás
Dé ann a bhfuil sibh ag seasamh.
13 Cuiridh a *neagluis atá* sa Mbaibilóin
do toghadh má ráon ribh, agus mo mhac
Marcus; beatha agus sláinte chuguibh.
14 Teannuidh sibh féin ré chéile
maille ré póig charthannachda. Síoth-
cháin maille ribh uile an mhéid aguibh
atá a Níosa Críosd. Amén.

Dara Epistil ghinearalta PHEADAIR absdail.

CAIB. I.

An togha do dheanamh cinnteach dhóibh féin, tre shúbhailce Chríosd do leanmhuin; 16 neach do dhearbhadh na Mhac Dé, ó na habsdaluibh, ón Athar, agus ó na fáighibh.

SIOMON Peadar, searbhfhóghantuigh
agus absdal Iósa Críosd, chum na
druinge fuáir creideamh comhmórluáidh
rinne tré fhiréuntachd ar Ndé agus ar
slánaighththeóra Iósa Críosd:
2 Grása agus síothchain go ro líonmhar
maille ribh tré eólas Dé, agus Iósa ar
Dtíghearna,
3 Mar do thiodhluic a chúmhachd
díaghasan na huile neithe dhuinne *bheanas*
ré beatha agus ré díaghachd, tré eólas an

tí do ghoir sinn chum glóire agus súbh-
ailce:
4 Tré a dtug sé dhúinn geallamhnacha
ró mhóra mórluáidh: ionnus go mbíadh
thrítheadh so cumann aguibh ris a nádúir
dhíagha, ar mbeith dhibh ag seachna
an truáillidhe atá sa tsáoghal tré ain-
mhían.
5 Agus fós, ar ndéunamh na huile dhúth-
rachda dhíbhse dhá tháobh so, cuiridh
súbhailcidhe ré bhur gcreideamh; agus
eólas ré bhur súbhailcidhibh;
6 Agus measarrghachd ré bhur neólas;
agus foighid ré bhur measarrghachd; agus
díaghachd ré bhur bhfoighid;
7 Agus cáoineas bráithreamhuil ré
bhur ndíaghachd; agus grádh re bhur
gcáoineas.
8 Oír má bhíonn na neithese eadruibh,
agus iad ag líonadh, do bhéuruid oruibh
gan bheith díomháoin na neamhthórthach
a neólas ar Dtíghearna Iósa Críosd.
9 Oír an tí atá gan na neithese aige atá
sé dall, agus ní léir dhó ní ar bith a bhfad
úadh, ar na dhearmud dó gur glanadh é ó
na sheanpheacuighibh.
10 Uime sin a dhearbhráithre, go madh
móide dhéunas sibh dúthrachd, ré bhur
ngairm agus re bhur dtogha do dhéunamh
diongmhalta: óir má ní sibh na neithese,
ni bhfuighe sibh leagadh choidhche:
11 Oír as ámhluidh so gheabhus sibh
go fairsing slighe ré dul a steach a riogh-
achd shiorruidhe ar Dtíghearna agus ar
Slánaighthéora Iósa Críosd.
12 Ar a nadhbharsa ní dhéuna mé
faillidhe ré bheith ag síorchuir na neith-
eannsa a gcuimhne dhíbh, bíodh go bhfuil
sibh iúlmhar, agus daingean sa bhfírinne
atá a lathair.
13 Achd cheana, measuim gur cóir, an
feadh bhías mé sa mboithse, sibhse do
dhúsachd ré *bhur* gcur a gçoimhne;
14 Ar mbeith a fheasa agum gur fogas
damh ám sgáoilte mo bhoithe, amhuil fós
do thaisbéin ar Dtíghearna Iósa Críosd
dhamh.
15 Agus fós do dhéun mo dhithchioll
do ghnáth tair éis mimtheachd go madh
héidir ribhse na neithese chuimhniughadh.
16 Oír ní ag leanmhuin do sgéultuibh
ealadhanta fábhuill do bhámar, an tan do
fhoillsigheamar dhíbhse cúmhachda agus
teachd ar Dtíghearna Iósa Críosd, achd
do chonncamar ré ar súilibh féin a mhór-
ghachd.
17 Oír fuáir sé onóir agus glóir ó Dhía
Athair, an tan tháinic a shamhuil so do
ghúth chuige ón nglóir mhórghasin, Ag so
mo Mhac grádhachsa, ann a bhfuil mo
dheaghthoil.
18 Agus do chúalamairne an gúth sa
tháinic ó néamh, ar mbeith dhúinn na
fhochairsean ar a tslíabh náomhtha.
19 Agus atá aguinn bríathar na bhfáidh-
eadh as deimhnighe *ná sin*; dana maith
do ní sibh aire do thabhairt, amhuil do
lóchrann shoillsigheas a nionad dhorcha,
go soillsiughadh an láoi, agus go héirghe
do réult na maidne ann bhur gcróidh-
thibh:
20 Ar mbeith fhios so aguibh ar tús,
nach bhfuil fáidheadóireachd ar bith don
sgriobtúr ó eidirmhíniughadh *thig ó dhuine*
féin.
21 Oír ní réir thola duine tháinic an
fháidheadoireachd a nallód: achd do
labhráidís dáoine náomhtha Dé *do réir*
mar do seóltuighe íad ón Spiorad Náomh.

CAIB. II.

Tairrghir ioma líonmhaireachd, nádur cleasradh, agus smachd na bfáighe fallsa.

AGUS do bhádar mar an gcéudna
fáidhe fallsa a measg an phobuil,
amhuil bhías fós luchd teaguisg fallsa
eadruibhse, noch bhéurus a steach ós íseal
eireceachd dhamnuighthe, agus shéunfás
an Tíghearna do cheannuigh íad, ag
tarruing sgreasda obuinn orrtha féin.
2 Agus leanfuid móran a dteaguisg
damnuighthe; ré maisleóchar slighe na
fírinne.
3 Agus tré shaint béid dá bhur nim-
cheannuigheachd maille ré bríathruibh
blasda; dream dhár *cinneadh* fada ó shin
damnughadh nách dtéid a shíneadh, agus
ní ghabhann codladh an sgrios thiucfus
orrtha.
4 Oír munar choigil Día na haingil do
pheacuidh, achd ar na dteilgean síos go
hifrionn dó, go dtug *iad* do shlabhraidhibh
an dorchaduis, chum a gcongmhála ris an
mbreitheamhnus;
5 Agus monar choigil sé an seandomhan,
achd gur sháor sé Náoi an tochdmhadh
pearsa, seanmóntuighe na fíréuntachda,
ar dtabhairt na díleann dó ar a ndomhan
na ndáoineadh neimhdhíagha;
6 Agus ag déunamh luáithridh do
chaithreachuibh Shoduim agus Ghomorra
do dhamnuigh sé *iad* maille ré na sgrios,
ar na ndéunamh na neisiompláir don
druing do chaithfeadh a mbeatha go
neimhdhíagha;
7 Agus do sháor sé Lot an fíréun, do
tuirsigheadh ré coinbhearsáid neamhghloin
na ndáoineadh neimhdhíagha:
8 (Oír ar mbeith don fhiréun úd na
chombhnuidhe eatorra, fuáir a anam fíréunta
a phíanadh ó lá go lá ré na ngníomh-
arthuibh neimhdhlisdionacha, dá bhfaicsin
agus dá gcluinnsin dó;)

9 As éol don Tíghearna na dáoine díagha sháoradh ó chathughadh, agus na dáoine neimhfhiréunta choimhéud go lá an bhreitheamhnuis a bpíannuid:
10 Agus go mórmhór an dream leanus ainmhíana na colla a neamhghloine, agus do bheir neimhchion ar úachdaránachd. *Ar mbeith dhóibh* andána, lán asda féin, ní bhíonn faitcheas ortha fá anchaint do dhéunamh ar an luchd atá a gcúmhachduibh árda.
11 An tan nach beirid na haingil féin, atá ós a gcionnsan a neart agus a gcúmhachduibh, breath mhasluigheach na naghuidh a bhfíadhnuise an Tíghearna.
12 Achd bhíd an dreamsa, mar ainmhinntibh brúideamhla, noch do crúthuigheadh chum a ngabhála agus a sgriosda, ag labhairt go masluigheach air na neithibh nach aithnidh dhóibh; sgriosfuighthear íad an a dtruáilleadh féin;
13 Agus do ghéubhuid síad túarasdal na héugcora, mar an druing mheasas gur sáimhe sógh gach láoi. Buill cháidheacha shalcha, bhíos lán dfonn ann a mealltóireachd féin an tan bhíd bhur bhfochair ar fhéusduidhibh;
14 Agá bhfuilid súile lán dadhaltrannas, agus nach bhfeudann sgur do pheacadh; ag mealladh na nanmann neimhsheasmhach: agá bhfuilid cróidhthe do bheir íad féin do ghnáth do shaint; clann na mallachd:
15 Noch do sheachuin an tslighe dhíreach, agus do chuáidh ar seachrán, ag leanmhuin luirg Bhálaaim *mhic* Bósoir, noch tug grádh do thúarusdal na héugcóra;
16 Achd fuáir sé achmhusán ar son a pheacuigh: do labhair an beathach balbh do ghlór dháonna agus do thoirmisg sé an mhíchiall do bhí ar an bhfáidh.
17 As tobair gan uisge íad so, neóill dá dtiomáin ré sdoirm *gháoithe*; agá bhfuil an dorchadas fíordhorcha dhá thaisge fá a gcomhair go síorruidhe.
18 Oír ar mbeith dhóibh ag labhairt *bhríathar* uáibhreach gan éifeachd, mealluid síad ré hainmhíanuibh macnusacha na colla, an dream do dhealuigh beagán ré luchd an tseachráin do leanmhuin.
19 Ag geallamhuin sáoirsi dhóibh, agus gan ionntadh féin achd seirbhísigh don truáilleadh: óir gidh bé ní bheireas buáidh ar neach, do ní an ní céudna fós seirbhíseach dhe.
20 Oír tar éis dealuighe dhóibh ré neamhghloine an tsáoghailse tré eólas an Tighearna agus an Tslanaightheóra Iósa Críosd, dá gcraiplighthear íad a rís innte, ar na sárughadh, as measa a gcríoch dheigheanach ná a dtosach.
21 Oír do bhfearr dhóibh gan eólas do bheith aca ar shlíghe na fíréuntachda, ná, tar éis eólais dfaghail, impogh dhóibh ó náithne náomhtha tugadh dhóibh.
22 Gidheadh do éiridh dhóibh do réir an tseanfhocail fhírinnigh, Do fhill an madradh tar a ais chum aithsgeathruighe; agus an mhuc do bhí ar na nighe chum a húnfurtaigh sa laithigh.

CAIB. III.

Ge mór sgige na daoine bolgach uime sin, tiocfuidh Criosd ina ló fein do bhreith bhreitheamhnuis orrtha.

AG so a nois an dara heipisdil, sgríobhuim chuguibh a chairde; ré bhfuilim ag togbháil suás bhur ninntine fhíorghloin dá bhur gcur a gcuimhne:
2 Ionnus go mbíadh cuimhne aguibh air na bríathruibh do labhradar na fáidhe náomhtha roimhe so, agus air a náithne tugamairne absdail an Tíghearna agus an Tslánaighteóra uáinn:
3 Ar mbeith fhios so aguibh ar tús, go dtiucfuid sna laéthibh deigheanacha luchd sgige, leanfus dá nainmíanuibh féin,
4 Agus a déuruid, Ca háit a bhfuil geallamhuin a theachda? óir ón tráth fá ndeachadar na haithreacha dhéug, fanuid na huile neithe a néunsdaid ó thus an chrúthuighe.
5 Oír atáid na ainbhfios so déuntoisg, go raibh neamh ann fada ó shin tré bhréithir Dé, agus an talamh sheasas go daingean as a nuisge agus ann sa nuisge:
6 Uime sin an domhan a nuáirsin, do sgriosadh é, ar dteachd don díle thairis:
7 Achd neamh agus talamh, a nois atáid da dtaisge ris an mbréithir gcéudna, dá gcoimhéud fá chomhair teineadh go lá damnuighe agus sgriosda na ndáoineadh neimhdhíagha.
8 Agus, a cháirde, ná biodh an táoin nise na ainbhfios oruibh, go *bhfuil* éunlá amháin ag an Dtíghearna mar mhíle bliadhan, agus míle blíadhain mar éunlá amháin.
9 Ní cuireann an Tíghearna muill ar a gheallamhuin, (mar mheasuid dream áirighe muill;) achd atá sé foighideach rinne, do bhrígh nach mían ris einneach dhul amúgha, achd na huile dháoine theachd chum aithrighe.
10 Gidheadh tiucfuidh lá an Tíghearna marghaduighe sa noidhche; ann a rachuidh neamh thoruinn maille ré tormán, agus ann a mbéid na dúile ag leaghadh ré teas, agus ann a loisgfighthear an talamh agus na hoibreacha atá air.
11 Uime sin ós éigin na neithese uile do sgáoileadh ó chéile, créd an ríochd ann ar chóir dháoibhse bheith da bhur síriomchar féin go náomhtha agus go díagha,

12 Maille ré bheith dhíbh ag fuireach
agus ag déunamh deithnis ré lá Dé
theachd, ann a sgáoilfighthear neamh ó
cheile, ar mbeith dhó tré theinidh, agus
ann a mbéid na duile ag leaghadh ré teas?
13 Achd atá súil aguinne, do réir a
gheallamhnasan, ré neamhuibh núadha
agus ré talamh núadh, ann a gcomhnuigh-
eann an fhiréuntachd.
14 Uime sin, a cháirde, ó atá súil ris
na neithibhse aguibh, bíghidh dúthrachd-
ach chum bhur bhfághala dhósan gan
cháidhe, gan chiontuibh, a siothcháin.
15 Agus measuidh foíghid fhada ar
Dtíghearna mar shlánughadh; amhuil do
sgríobh fós ar ndearbhráthair grádhach
Pól chuguibh do réir na heagna tugadh
dhó;
16 Amhuil fós ann a éipisdlibh uile, ag
labhairt ionntadh ar na neithibhse; an a
bhfuilid neithe áiridhe atá dothuigsighe,
noch iompoighid an dream neamhfhogh-
lomtha neimhsheasmhach ón gcéill dhírigh,
amhuil *do níd* an chuid eile do na sgriop-
túruibh mar an gcéudna, chum a ndam-
nuighthe féin.
17 Ar a nádhbharsin, a cháirde, ó atá
fios aguibh roimh láimh, tuguidh aire ribh,
deagla ar mbeith meallta ré seachrán na
druinge neimhdhíagha sin, go dtuitfeadh
sibh ó bhur ndiongmhaltachd féin.
18 Achd bíghidh ag fás a ngrás, agus
a neólas ar Dtíghearna agus ar Slanaigh-
theóra Iósa Críosd. Glóir dhósan a nois
agus go síorruidhe. Amén.

Ceud Epistil ghinearalta EOIN absdail.

CAIB. I.

Cumann dhuine ré Día, 6 ar na dhear-bhadh le beatha shoillier ghlan.

AN ní do bhí ann ó thús, an ní do
chúalamar, an ní do chonncamar ré
ar súilibh féin, an ní air ar fhéuchamar,
agus do ghlacadar ar lámha, a dtáobh
Bhréithre na beatha;
2 (Oír do foillsigheadh an bheatha,
agus do chonncamairne, agus do nimid
dfíadhnuise, agus foillsighemid díbhse an
bheatha mharthannach úd, noch do bhí
ag a Nathair, agus atá ar na foillsughadh
dhúinne;)
3 A ní do chonncamar agus do chúal-
amar atámáoid dhá fhoillsiughadh dhibhse,
ionnus go mbíadh cumann aguibhse mar
an gcéudna rinne: agus ar gcumainne fós
ris a Nathair, agus ré na Mhac Iósa
Críosd.
4 Agus sgríobhamáoid na neithese
chuguibh, chum bhur ngáirdeachais do
bheith iomlán.
5 Agus a sí so an teachdaireachd do
chúalamar úadhsan, agus fhoillsighea-
máoid dhíbhse, eadhon gur solas é Día,
agus nach bhfuil dorchadus ar bith ann.
6 Dá nabram go bhfuil cumann aguinn
ris, agus sinn ag siubhal a ndorchadus,
do nímid bréug, agus ní leanmáoid an
fhírinne.
7 Achd da siubhlam sa tsolas, amhuil
atá seision sa tsolas, atá cumann aguinn
ré chéile, agus glanuidh fúil Iósa Críosd a
Mhicsion sinn ó nuile pheacadh.
8 Dá nabram nach bhfuil peacadh
oruinn, atámuid dár mealladh féin, agus
ní bhfuil an fhírinne aguinn.
9 Dá nadmham ar bpeacuidh, atá
seision fírinneach agus ceart re ar bpeac-
uigh do mhaitheamh dhúinn, agus ré ar
nglanadh ó anuile neamhfhiréuntachd.
10 Dá nabram nach dearnamar peac-
adh, bréugnuidhmíd eisean, agus ní bhfuil
a bhríathar ionnuinn.

CAIB. II.

An uile pheacadh tre laige, atáid liaighiste re tuillteanas Chríosd.

ACHLANN bheag, sgríobhuim na
neithese chuguibh, ionnus nach
déunadh sibh peacadh. Agus má rinne
éinneach peacadh, atá abhcóidigh aguinn
a bhfochair a Nathar, Iósa Críosd an
fíréun.
2 Agus is eision an réidhteach air son
ar bpeacuighne: ní ar son ar bpeacuighne
amháin, achd air son an domhuin uile mar
an gcéudna.
3 Agus is as so is deimhin linn aithne
do bheith aguinn air, dá gcoimhéudam a
aitheanta.
4 An tí a deir, Atá aithne agum air,
agus nach ccoimhéudann a aitheanta, as
bréugach é, agus ní bhfuil fírinne ann.
5 Achd an tí choimhéudas a bhríathar,
as ann atá grádh Dé ar na choimhlíonadh
go fírinneach: as so aithnighmíd sinn féin
do bheith annsan.
6 An tí a deir go bhfuil sé na chomh-
nuighe annsan atá dfíachuibh air síubhal,
réir mar do shiubhail seision.

7 A dhearbhráithre, ní háithne núadh sgríobhum chuguibh, achd an tseanáithne do bhí aguibh ó thosuigh. A sí an tseanáithnese an bhríathar úd do chúalabhair ó thosuigh.

8 A rís, sgríobhuim áithne núadh chuguibh, noch atá fírinneach annsan agus ionnuibhse: óir atá an dorchadas ag imtheachd thoruinn, agus atá an solas fírinneach a nois ag soillsiughadh.

9 An tí a deir é féin do bheith sa tsolas, agus fhúaithigheas a dhearbhráthair, atá sé sa dorchadus gus a nois.

10 An tí ghrádhuigheas a dhearbhráthair atá se na chomhnuighe sa tsolas, agus ní bhfuil oilbhéim ann.

11 Achd an tí fhuáithigheas a dhearbhráthair atá sé a ndorchadas, agus siubhluidh sé a ndorchadas, agus ní eadair sé cá háit a ngabhann, do bhrígh gur dhall an dorchadas a shúile.

12 Sgríobhuim chuguibh, a chlann bheag, do bhrígh go bhfuilid bhur bpeacuidh ar na maitheamh dhíbh ar son a ainmasan.

13 Sgríobhuim chuguibh, a aithreacha, do bhrígh gur ab aithne dhíbh an tí *atá* ann ó thosuigh. Sgríobhuim chuguibh, a ogánacha, do bhrígh go rugabhair buáidh ar an droch *spioruid.* Sgríobhuim chuguibh, a leanba beaga, do bhrígh gur ab aithne dhíbh an Tathair.

14 Do sgríobh mé chuguibh, a aithreacha, do bhrigh gur ab aithne dhíbh an tí ata ann ó thosuigh. Do sgríobh mé chuguibh, a ógánacha, do bhrígh go bhfuil sibh láidir, agus go bhfuil bríathar Dé na comhnuighe ionnuibh, agus go rugabhair buáidh ar an droch *spioruid.*

15 Ná tuguidh grádh don tsáoghal, ná do na neithibh *atá* sa tsáoghal. Dá dtuguidh neach ar bith grádh don tsáoghal, ní bhfuil grádh a Nathar ann.

16 Oír gach ní *atá* sa tsáoghal, *mar atá* ainmhían na colla, agus ainmhían na súl, agus úabhar na beatha, ní ó Nathair atáid síad, achd is ón tsáoghal atáid.

17 Agus atá an sáoghal ag imtheachd thoruinn, agus a ainmhían: achd an tí do ní toil Dé mairidh sé go siorruidhe.

18 A leanba beaga, atá a naimsir dheigheanach ann: agus amhuil do chúalabhair go dtiucfadh an tainticríosd, atáid a nois cheana morán daintícríosduibh ar néirghe ann; ar a naithnighemíd a naimsir dheigheanach do bheith a lathair.

19 Do chúadar amach as ar measgne, oir ní rabhadar dhínn: óir dá mbéidís dínn, dfanfaidís go *deimhin* má ráon rinn: achd dimthigheadar *uainn,* ionnus go madh follas nach dínne íad uile.

20 Gidheadh atá ungadh aguibhse ón Neach Náomhtha, agus atá eólus aguibh ar na huile neithibh.

21 Ní huime sgríobh mé chuguibh do bhrígh go raibh sibhse ainbhfiosach sa bhfirinne, achd ar a nadhbhar go bhfuil a eólus aguibh, agus nach bhfuil bréug ar bith ón bhfírinne.

22 Cía atá na bhréugaire achd an tí shéunus gur ab é Iósa is Críosd ann? A sé so an tainticríosd, noch shéunus an Tathair agus an Mac.

23 Gidh bé shéunas an Mac, ní bhfuil an Tathair aige: *gidh bé admhuigheas an Mac atá an Tathair aige mar an gcéudna.*

24 Uime sin comhnuigheadh an ní do chúalabhair ó thosuigh ionnuibh. Dá gcomhnuighidh an ní do chúalabhair ó thosuigh ionnuibh, biáidh sibhse mar an gcéudna bhur gcómhnuighe sa Mhac, agus sa Nathair.

25 Agus a sé so an gealladh do gheall sé dhúinn, *eadhon* an bheatha mharthannach.

26 Do sgríobh me na *neithese* chuguibh a dtimchioll na druinge bhíos da bhur mealladh.

27 Achd atá an tungadh do ghlacabhair úadhsan na chomhnuighe ionnuibh, agus ní bhfuil na riachdanus oruibh neach ar bith bhur múnadh: achd mar mhúineas an tungadh sin sibh a dtáobh na nuile neitheann, agus as fírinneach é, agus ní bhfuil bréug ann, agus do réir mar do mhúin sé sibh, do dhéunuidh sibh comhnuighe annsan.

28 Agus a nois, a chlann bheag, déunuigh comhnuighe annsan; ionnas, an tan fhoillseóchar é, go mbiádh dánachd aguinn, agus nach mbiáidh náire oruinn na fhiadhnuise an tan thiucfas sé.

29 Más feasach sibh eision do bheith fíréunta, bíodh fios aguibh gur úadhasan gheintear gach áon leanas don fhiréuntachd.

CAIB. III.

Gurab suáibhneas chúinn Dé, gradh, agus gníomh ghlan.

TUGUIDH dá bhur naire, créd é méud an ghrádha tug an Tathair dhúinne, as a ngoirfidhe clann Dé dhínn: is uime so nach aithnidh don tsáoghal sinn, do bhrígh nach aithnidh dhó eisean.

2 A cháirde, as clann do Dhía sinn a nois, achd ní léir fós créd bhus sinn: gidheadh atá a fhios aguinn, an tan fhoillseóchar eision, go mbíam cosmhuil ris; óir do chífeam é do réir mar atá sé.

3 Agus gach neach agá bhfuil an mhunighinse aige annsan, glanuidh sé é féin, do réir mar atá seisíon glan.

4 Gidh bé neach do ní peacadh sáruighe sé an reachd mar an gcéudna: óir a sé as peacadh ann sárughadh an reachda.

5 Agus atá a fhios aguibh gur ab uime do foillsigheadh eision chum ar bpeacuighne do chur ar gcúl; agus ní bhfuil peacadh ar bith annsan.

6 Gidh bé neach chómhnuigheas annsan, ní pheacuigheann sé: gidh bé neach do ní peacadh ní fhacuidh sé eision, agus ní raibh aithne aige air.

7 A chlann bheag, ná mealladh éinneach sibh: an tí leanas do nfíréuntachd as fíréun é, do réir mar atá seision ná fhiréun.

8 An tí do ní peacadh, as ón díabhal atá sé; óir atá an díabhal ag déunamh peacuigh ó thosach. As chuige so do foillsigheadh Mac Dé, ionnus go sgaóilfeadh sé oibreacha an díabhail.

9 Gidh bé neach gheintear ó Dhía ní dhéuna sé peacadh; óir do ní a shíolsan comhnuighe ann: agus ní héidir leis peacadh do dhéunamh, do bhrígh go bhfuil sé ar na gheineamhuin ó Dhía.

10 Is as so aitheantar clann Dé, agus clann an díabhail: gidh bé nach leanann do nfíréuntachd ní ó Dhía atá sé, ná an tí nach dtabhair grádh dhá dhearbhrathair.

11 Oír a sí so an teachdaireachd do chúalabhair ó thosuigh, eadhon sinne do thabhairt grádh dhá chéile.

12 Ní do nós Cháin, *noch* do bhí ón droch spioruid, agus do mharbh a dhearbhráthair. Agus créd é an tadhbhar fár mharbh sé é? Do bhrígh go rabhadar a oibreacha féin go holc, agus *oíbreacha* a dhearbhráthar fíreunta.

13 A dhearbhráithre, na bíodh íongnadh aguibh, fá fhúath bheith ag an tsáoghal oruibh.

14 Atá a fhios aguinne gur hathruigheadh sinn ó bhás go beatha, do bhrígh go bhfuil grádh aguinn air na dearbhráithribh. An tí nach grádhuigheann a dhearbhrathair cómhnuighe sé a mbás.

15 Gidh bé neach fhúathuigheas a dhearbhráthair as fear dúnmharbhtha é: agus atá a fhios aguibh nach déunann an bheatha marthannach comhnuighe a bhfear dúnmharbhtha ar bith.

16 Is as so is aithnigh dhúinn grádh *Dé*, gur chuir sé a anum síos air ar soinne: uime sin atá dfíachuibh oruinne ar nanmanna do chur síos ar son *ar* ndearbhraithreach.

17 Agus gidh bé agá bhfuil maóin an tsáoghailse, agus do chí a dhearbhráthair a ríachdanas, agus nach déun trúaighe dhó, cionnus choimhnuigheas gradh Dé ann?

18 A chlann bheag, nár ab a mbréithir, ná a dteanguidh bhías bhur ngrádh; achd a ngníomh agus a bhfírinne.

19 Agus aithnigheamaóid as so gur don fhírinne sinn, agus do bhéuram air ar gcroidhthibh bheith deimhnighthe na fhíadhnuisesion.

20 Oír dá ndáoruidh ar gcroidhe sinn, as mó fós Día ná ar gcroidhe, agus atá fios na nuíle neitheann aige.

21 A cháirde, muna ndáoruigh ar gcroidhe sinn, as éidir linn bheith dána ar Dhía.

22 Agus gach ní shirmid, do gheibhmíd úadh é, do bhrígh go gcoimhéudamaóid a aitheanta, agus go ndéunamaóid na neithe ar a bhfuil gean aige.

23 Agus a sí so a áithne, Go ccreidfeadh sinne a nainm a Mhic Iósa Críosd, agus a chéile do ghrádhughadh, réir na háithne tug seision dúinn.

24 Oír an tí choimhéudas a aitheanta comhnuighe sé ann, agus eisean annsan. Agus is as so aithnighemíd eisean do bheith na chomhnuighe íonnuinn, as an Sbioruid tug sé dhúinn.

CAIB. IV.

An teagasg admhuigheas Críosd na Mhac Dé, na Shlánuighththeóir dhaóine, agus na fhear múinte na firinne, gur ó Dhía atá.

A CHAIRDE, na creidigh gach éin spiorad, achd dearbhuidh na spioruid an ó Dhía atáid: óir do chúadar morán dfáidhibh fallsa amach fán domhan.

2 Is as so is aitheanta dhíbh Spiorad Dé: gach spiorad admhuigheas go dtainic Iósa Críosd a gcoluinn, is ó Dhía atá sé.

3 Achd gach Sbíoruid nach admhuigheann go dtáinic Iósa Críosd a gcoluinn ní ó Dhía atá sé: achd a sé *sbiorad* a nainnticríosd é, air a gcúalabhair iomrádh go dtiucfadh sé; agus atá sé a nois cheana sa domhan.

4 A chlann bheag, as ó Dhía atá sibhse, agus rugabhair buáidh orrthasan: óir as mó an tí atá ionnuibhse, na an tí atá sa domhan.

5 As don tsáoghal íadsan: uime sin labhruid neithe sáoghalta, agus do bheir an sáoghal éisdeachd dóibh.

6 As ó Dhía atámuidne: an tí atá a neólas Dé éisdigh sé rinn; an tí nach bhfuil ó Dhía ní éisdeann sé rinn. Is as so aithnighemid sbiorad na fírinne, agus sbiorad an tseachráin.

7 A cháirde, bíodh grádh aguinn dá chéile: óir as ó Dhía tig an gradh; agus gidh bé neach ghrádhuigheas atá sé ar na

gheineamhuin ó Dhía, agus is aithnidh dhó
Día.
8 An tí nach grádhuigheann ní bhfuil
eólas Dé aige; óir as grádh é Día.
9 An so do foillsigheadh grádh Dé
dhúinne, eadhon gur chuir sé úadha a
éinghin Mhic air a tsáoghal, chum go
mairfeadh sinne thríd.
10 As ann so atá an grádh, ní hé go
dtugamairne grádh do Dhía, achd go dtug
seision grádh dhúinne, agus gur chuir úadh
a Mhac féin na *iodhbairt* réitigh air son
ar bpeacuighne.
11 A cháirde, má ghrádhuigh Día sinne
mar sin, atá dfiachuibh oruinne mar an
gcéudna a chéile do ghrádhughadh.
12 Ní fhacuidh éinneach Día riamh.
Dá raibh grádh aguinn dá chéile, atá Día
na chómhnuighe ionnuinn, agus atá a
ghrádh go diongmhálta ionnuinn.
13 Is as so aithnighemíd sinn do bheith
ar gcómhnuighe annsan, agus eisean ionn-
uinne, do bhrígh go dtug sé dhúinn *tiodh-
luice* na Sbioruide.
14 Agus do chonncamar agus do níom-
uid dfíadhnuise gur chuir an Tathair
an Mac úadh, na Shlánaightheóir an
domhuin.
15 Gidh bé aídmheóchas gur ab é Iósa
Mac Dé, atá Día na chomhnuighe ann,
agus eision a Ndía.
16 Agus do aithneamar agus do
chreideamar an grádh atá ag Día dhúinn.
Is grádh é Día; agus an tí chomhnuigheas
a ngrádh, comhnuighe sé a Ndía, agus
Día annsan.
17 As tríd so atá an grádh ar na
choimhlíonadh ionnuinne, ionnus go
mbíadh dánachd aguinn a ló an bhreith-
eamhnuis, do bhrígh gur do réir mar atá
seision, atámuidne fós sa tsáoghalsa.
18 Ní bhfuil eagla sa ngrádh; achd
cuiridh an grádh diongmhálta eagla amach
úadh: óir atá pían aig an neagla. Uime
sin gidh bé ar a mbí eagla ní bhfuil sé
diongmhálta a ngrádh.
19 Bheirmíd grádh dhósan, do bhrígh
gur ghrádhuigh sé sinn ar tús.
20 Dá nabra éinneach, atá grádh agum
air Dhía, agus fúath bheith aige air a
dhearbhráthair, is bréugach é: Oír cionn-
as is éidir don tí nach grádhuigheann a
dhearbhráthair do chonnairc sé, grádh
thabhairt do Dhía nach bhfacuidh sé?
21 Agus atá a náithnese aguinn úadh-
san, An tí ghrádhuigheas Día go nhrádh-
ughadh sé a dhearbhráthar mar an
gcéudna.

CAIB. V.

Gur cómhartha gradh Dé, gradh bheith ar chloinn Dé agus coimhead a aitheanta, noch atá sóidheanta tar an seinreachd.

GIDH bé chreideas gur ab é Iósa an
Críosd atá sé ar na thuismeadh ó
Dhía: agus gach áon ghradhuigheas an
tuismightheóir grádhuidhe se mar an
gcéudna an tí do tuismeadh úadh.
2 As air so aithnigheamáoid go bhfuil
grádh aguinn do chloinn De, an tan bhíos
grádh do Dhía aguinn, agus choimhéud-
amáoid a aitheanta.
3 Oír a sé so grádh Dé, eadhon sinne
do choimhéud a aitheantadh: agus ní
bhfuilid a aitheanta trom.
4 Oír beiridh gach ní atá ar na thuis-
meadh ó Dhía buáidh ar an tsáoghal: agus
a sí so an bhuáidh rug buáidh ar a tsáoghal,
eadhon ar gcreideamhne.
5 Cía bheireas buáidh ar a tsáoghal,
achd an tí chreideas gur ab é Iósa Mac Dé?
6 A sé so an tí tháinic tré uisge agus
tré fhuil, Iósa Críosd; ní tré uisge amháin,-
achd tré uisge agus tré fhuil. Agus a se
an Spiorad do ní dfíadhnuise, gur fírinne
an Spiorad.
7 Oír atá tríur ar neamh do ní fíadh-
nuise, an Táthair, an Bríathar, agus an
Sbiorad Náomh: agus atáid an tríursa na
náon.
8 Agus atá tríur ar an dtalamh do ní
fíadhnuise, an sbiorad, agus an tuisge,
agus an fhuil: agus tigid an tríursa ré
chéile ar áon ní.
9 Dá ngabham chuguinn fíadhnuise
dáoineadh, as mó na sin fíadhnuise Dé:
óir a sí so fíadhnuise Dé noch do rinne
sé dfíadhnuise a dtáobh a Mhic.
10 An tí chreideas a Mac Dé atá an
fhíadhnuise aige ann féin: an tí nach
ccreideann Día do rinne sé bréugach é;
do bhrígh nar chréid sé don fhiadhnuise
noch do rinne Día a dtáobh a Mhic.
11 Agus a sí so an fhíadhnuise sin, go
dtug Día an bheatha mharthannach
dhúinne, agus is ann a Mhac atá an
bheathasa.
12 An tí agá bhfuil an Mac aige atá an
bheatha aige; an tí ag nach bhfuil Mac
Dé ní bhfuil an bheatha aige.
13 Do sgríobh mé na neithese chug-
uibhse a dhream chreideas a nainm Mhic
Dé; chum a fheasa do bheith aguibh go
bhfuil an bheatha mharthannach aguibh,
agus ionnus go gcreidfeadh sibh a nainm
Mhic Dé.
14 Agus a sé so an dóthchas atá aguinn
as, éadhon, ma íarrmuid éinni air do réir
a thola, go néisdeann sé rinn;

15 Agus má atá a fhíos aguinn go
néisdeann sé sinn, fá gach ní dá sirmíd,
atá a fhios aguinn go bhfuilid na híarra-
tais do íarramar air ar fagháil aguinn.
16 Dá bhfaicidh éinneach a dhear-
bhráthair ag peacughadh a bpeacadh nach
bhfuil chum báis, íarraidh sé, agus do
bhéura sé beatha don tí nach déun peac-
adh chum báis. Ata peacadh ann chum
báis: ní air a shon sin a deirim leis
guídhe.
17 As peacadh gach uile eugcóir: gidh-
eadh atá peacadh ann nach *bhfuil* chum
báis.
18 Atá a fhios aguinn gach neach atá
ar na thuismeadh ó Dhía nach bpeac-
uigheann sé; achd an tí atá ar na thuis-
meadh ó Dhía, bí coimhéudach air féin,
agus ní bheanann an droch *spiorad* ris.
19 Atá a fhios aguinn gur ab ó Dhía
atámuid, agus go bhfuil an sáoghal uile na
luidhe sa nolc.
20 Achd atá a fhios aguinn go dtáinic
Mac Dé, agus go dtúg sé tuigse dhúinn,
ris an Día fhíre daithniughadh, agus
atamuid sa Día fhíre sin, ann a Mhac
Íósa Críosd. A sé so an fír-Dhía, agus
an bheatha mharthannach.
21 A chlann bheag, coimhéuduigh sibh
féin air iodhaluibh. Amén.

Dara Epistil EOIN absdail.

Grádh a mbeathaidh, agus fíorghloine a tteagusg, iomchomheud.

AN seanóir chum na bainntíghearna
toghtha agus chum a cloinne, dá
bhfuil mo ghrádh go fírinneach; agus ní
hé mo ghrádhsa amháin, achd grádh na
nuile mar an gcéudna noch fuáir eólas
ar an bhfírinne;
2 Ar son na fírinne chomhnuigheas
ionnuinn, agus bhías maille rinn go síorr-
uidhe.
3 Grása.trocaire, agus síothcháin, maille
ribh, ó Dhía Athar, agus ón Dtíghearna
Íósa Críosd, Mac a Náthar, maille ré
fírinne agus rê grádh.
4 Do bhí gáirdeachas mór oram do
bhrígh go bhfuáir me *cuid* dod chloinnse
ag siúbhal do réir na fírinne, amhuil
fúaramar áithne ó Nathair.
5 Agus a nois íarruim dathchuinghe ort,
a bhainntíghearna, (ní mar do bheinn ag
sgríobhadh áithne nuáidhe chugad, achd
na háithne do bhí aguinn ó thosuigh,)
eadhon a chéile do ghrádhughadh dhúinn.
6 Agus a sé so an grádh, eadhon sinn
do shiúbhal do réir a aitheantasan. A sé
so a náithne, Do réir, mar do chúalabhair
ó thosuigh, chum bheith dhíbh ag siúbhal
innte.
7 Oír is iomdha mealltóir tháinic a
steach sa domhan, nach admhuigheann
Íósa Críosd do theachd a gcoluinn. *Gídh
bé atá mar sin* as mealltóir agus ainti-
críosd é.
8 Tuguidh aire ribh féin, nach léigfeam
amúgha na neithe do sháothruigheamar,
achd go madh héidir linn lánlúach sáothair
do ghlacadh.
9 Gidh bé neach sháruigheas, agus nach
comhnuigheann a dteagusg Chríosd, ní
bhfuil Día aige. An tí chómhnuigheas a
dteagusg Chríosd, atá an Tathair agus an
Mac aige.
10 Dá dtigidh éinneach chuguibh, agus
nach dtabhair ris an teagusgsa, ná gabhuidh
chuguibh a steach é, agus na beannuighe
dhó:
11 Oír an tí bheannuigheas dó atá sé
pártach ré na dhrochghníomharthuibh.
12 Bíodh go raibh mórán do neithibh
agum ré a sgríobhadh chuguibh, níor
bháil leam *sgríobhadh* ré papéur agus ré
dubh: achd atá súil agum ré theachd
chuguibh, agus ré labhairt *ribh* béul ar
bhéul, chum ar ngáirdeachais do bheith
iomlan.
13 Cuirid clann do dheirbhsheathar
toghtha beatha agus sláinte chugad. Amén.

Treas Epistil EOIN absdail.

Gaius na scáthan ar an aoldheachd. 9 Agus Diotrephes na sbeuclar ar na doctuiribh ailghiosach, ardcheannach.

AN seanóir chum Gáiuis ghrádhuigh,
dá bhfuil mó ghrádh go fírinneach.
2 A *dhearbhráthair* grádhuigh, do
bfearr leam ar tús go bhfaghthá séun agus
sláinte, amhuil atá séun ar thanam.
3 Oír do ghabh gáirdeachas mór mé,
an tan thangadar na dearbhráithre agus
do rinneadar fíadhnuise don fhírinne atá

ionnadsa, do réir mar shiúbhlas tú sa bhfírinne.
4 Ní bhfuil gáirdeachas agum as mó ná so eadhon go gcluinim go bhfuilid mo chlann, ag siubhal sa bhfírinne.
5 A *dhearbhráthair* ghradhuigh, is deighchreidmheach do ní tú gach a ndéun tú do na dearbhráithribh, agus do dhéoraidhibh;
6 Noch do rinne fíadhnuise dod ghrádh a láthair na heagluise: is maith do dhéunas tú, má bheir tú fá shlighe íad mar is fíu Día:
7 Oír is ar son a anmasan do chúadar amach, gan ní ar bith do ghlacadh dhóibh ó na Cinneadhachuibh.
8 Uime sin atá dfíachuibh oruinne a leithid sin do ghabháil chuguinn, ionnus go mbéimis ar gcómhluchd cabhartha don fhírinne.
9 Do sgríobh mé chum na heagluise: achd Diotréphes, rér mían áirdcheannas do bheith aige ós a gcionn, ní ghabhann sé chuige sinn.
10 Ar a nadhbharsa, más teachd dhamh, cuirfead a gcéill a ghníomhartha do ní sé, ag cur challóide orruinn ré bríathruibh urchóideacha: agus ní lór leis sin, achd ní ghabhann sé féin na dearbhráithre chuige, agus cuiridh toirmeasg ar an druing lér mhían, agus cuiridh sé amach as a neagluis *íad.*
11 A *dhearbhráthair* ghrádhuigh, na lean don nolc, achd don mhaith. An tí do ní an mhaith is ó Dhía atá sé: achd an tí do ní an tolc ni fhacuidh sé Día.
12 Atá deaghtheisd ar Demétrius ag na *dearbhráithribh* uile, agus ag an bhfírinne féin: agus do níomuidne fós, fíadhnuise *ris;* agus atá a fhíos aguibhse gur fírinneach an fhíadhnuise do níomuid.
13 Do bhí mórán agum ré a sgríobhadh, achd ní háill leam a sgríobhadh chugad ré dúbh agus ré peann:
14 Oír atá súil agum ré thusa dfaicsin go haithghearr, agus laibheóram béul ar bhéul.
15 Síothcháin maille riot. Cuirid na cáirde a mbeannachd chugad. Beir beannachd chum na gcarad tré na nainm.

Epistil ghinearalta IUDAIS absdail.

Ag gríosadh búanus a gcreidimh, tairrghirionn sé deire dólasach na bhfaigheadh cluáineach.

IUDAS, searbhfhóghantuighe Íosa Críosd, agus dearbhráthair Shéumuis, chum na druinge atá ar na ngairm, ar na náomhadh ó Dhía Athar, agus ar na gcoimhéud fá chomhair Íosa Críosd:
2 Trócaire, síothcháin, agus grádh, go raibh maille ribh go ro líonmhar.
3 A *dhearbhráithre* grádhacha, ar ndéunamh a nuile dhitchill damh ar sgríobhadh chuguibh a dtimchioll an tslánuighthe choitchinn, do bhí na riachdanus oram sgríobhadh chuguibh, chum bhur dteaguisg fá chathúghadh go dithchiollach ar son an chreidimh tugadh éunuáir amháin do na náomhuibh.
4 Oír tangadar dáoine áirighe, neimhdhíagha, ar téultogh a steach, noch do bhí fadâ ó shin roimh láimh orduighthe chum an bhreitheamhnuis so, noch iompoigheas grás ar Ndé a neamhghloine, agus shéunas an táon Mhaighisdir, Día, agus ar Dtíghearna Íosa Críosd.
5 Ar a nadhbharsin is mían leam bhur ccur a gcuimhne, ar bhfagháil a fheasa so éunúir amháin, an tan do sháor an Tíghearna, an pobal ó Néigipt, gur sgrios sé na dhiáigh sin an dream nár chreid.
6 Na haingil mar an gcéudna nár choimhéid an chéud sdaid ann a rabhadar, achd do fhág a nionad *comhnuighe* féin, do choimhéid sé íad a ngeimhlibh síorrúidhe fá dhorchadas chum breitheamhnuis an láe mhóir.
7 Do réir mar atá Sodom agus Gomorra, agus na caithreacha na dtimchioll, noch do lean do dhrúis air an modh céudna sin, agus do lean dainmhíanuibh coimhthigheacha na colla, ar na gcur síos na neisiompláir, ag fulang péine na teineadh síorruidhe.
8 Achd fós mar an gcéudna saluighid an dreamsa tré na gcodladh an cholann, agus cuirid úachdaránachd a dtarcuisne, agus do níd anchaint ar an luchd agá bhfuil áirdcheannas.
9 Gidheadh Míchael an tarchaingeal, an tan do chathuigh sé a nadhuigh an díabhail agus do rinne sé diosbóireachd a dtimchioll chuirp Mháoise, níor lamh sé breath mhasluigheach do bhreith air, achd a dubhairt sé, Go nimdhearga an Tíghearna thú.
10 Achd do níd an dreamsa anchaint

ar na neithibh nach aithnidh dhóibh: agus gidh bé neíthe ar a bhfuil eólas nadúrtha aca, do réir na nainmhinnteadh gan réusun, truáillid íad féin ionnta.

11 Budh hanáoibhinn dóibh! óir do leanadar lorg Cháin, agus do chúadar amúgha tré mhéalltóireachd thúarasduil Bhálaaim, agus do sgriosadh iad tré bheith dhóibh comhchonntrardha re Córe.

12 As buill cháidheacha íad so ann bhur bhféusduighibh grádha, an tan bhíd ar fhéusda maille ribh, dá mbeathughadh féin gan fhaitcheas ar bith: neóill gan uisge, dá mbreith fá gcuáirt ris na gáothuibh; crainn do mheath, ar nach bhfuil toradh, do éug fá dhó, ar na mbuáin as a bhfréumhach;

13 Garbhthonna fairge, sgeitheas a náirė féin amhuil chúbhar; réulta seachráin, fá chómhair a bhfuil an dorchadas fíordhorcha dá thaisge go síorruidhe.

14 Agus do rinne Enoch fós, an seachdmhadh *pearsa* ó Adhamh, fáidheadóireachd ar a samhuil so, ag rádh, Féuch, atá an Tighearna ag teachd gon a mhíltibh náomh,

15 Chum breitheamhnuis do dhéunamh ar na huile *dháoinibh*, agus dimdheargadh gach a bhfuil neimhdhíagha na measg ar son na nuile ghníomharthadh neimhdhíagha do rinneadar go neimhdhiagha, agus ar son gach uile dhrochfhócal dar labhradar na peacuich neimhdhíagha na aghuidh.

16 As luchd monmhuir, agus gearáin an dreamsa, bhíos ag siúbhal réir a nainmhían féin; agus agá labhrann a mbéul neithe aidhbhéil, maille ré bheith dhóibh ag déunamh iongantuis do phearsánuibh dáoineadh do ghrádh éudála.

17 Gidhéadh, bíodh coímhne aguibhse a cháirde, ar na bríathruibh noch do labhradar apsduil ar Dtíghearna Íósa Críosd roimhe só;

18 *Eadhon*, go ndúbhradh ribh go mbíadh luchd sgige sa naimsir dheigheanuigh, ag siúbhal do réir a nainmhían neimhdhíagha féin.

19 A siad so an dream sgaras íad féin ré gách, *agus íad* colluidhe, gan an Spiorad.

20 Achd ar mbeith dhíbhse, a cháirde, dhá bhur bhfollamnughadh féin ann bhur gcreideamh ró náomhtha, maille ré bheith dhíbh ag urnuighe sa Sbiorad Náomh,

21 Coimhéuduigh sibh féin a ngrádh Dé, ag súil ré trócaire ar Dtíghearna Íósa Críosd chum na beatha marthannuigh.

22 Agus bíodh truáighe aguibh do dhruing áirighe, ar ndéunamh eidirdhealuighe dhíbh eatorra:

23 Agus sáoruidh dream eile ré faitcheas, dá dtarruing as an dteine; agus fos bíodh fúath aguibh don néudach atá ar na shalchadh ón gcoluinn.

24 Fá dheóigh don tí lér féidir bhur gcoimhéud ar oilbhéim dfagháil, agus bhur gcur a bhfíadhnuise a ghlóire féin gan choir ar bith maille ré rogháirdeachais,

25 Don náon Ndía eagnuighe na áonar ar Slánaighthеóir, glóir agus mórghachd, neart agus cúmhachda, a nois agus go sáoghal na sáoghal. Amén.

TAISBEUNADH a napsduil agus an Tsoisgeuluidh Eoin an Diaghaire.

CAIB. I.

Teachdáireachd Chríosd chum na 7 neagluisidhibh tré Eóin.

TAISBEUNADH Íósa Críosd, noch tug Día dhó, chum na neitheann is éigean do bheith ann go lúath dfoillsiughadh dhá shearbhfhoghantuighibh; agus ar gcur theachdaireachda úadh ré na aingeal dó do thaisbéin sé dá shearbhfhoghantuighe Eóin:

2 An tí do rinne fíadhnuise do bhréithir Dé, agus dfíadhnuise Íósa Críosd, agus dá gach ní dhá bhfacuidh sé.

3 As bennuighe an tí léigheas, agus an dream éisdeas bríathra na fáidheadóireachd so, agus choimhéudus na neithe atá sgríobhtha innte: oír *atá* a naimsir a láthair.

4 EOIN chum na seachd neagluíseadh atá sa Násia: Grása maille ribh, agus síothcháin, ón tí áta, agus do bhí, agus bhías; agus ó na seachd Spioraduibh noch atá a bhfíadhnuise a árdchatháoiresion;

5 Agus ó Íósa Críosd, an fhíadhnuisí fhíre, an chéidghin ó mharbhuibh, agus prionnsa ós ríoghuibh na talmhan. An tí do ghrádhuigh sinn, agus do ionnail sinn ór bpeacadhuibh ré na fhuil féin,

6 Agus do rinne dhínn ríghthe agus sagairt do Dhía agus dá Athair; glóir agus cúmhachda dhósan go sáoghal na sáoghal. Amén.

7 Féuch, atá sé ag teachd maílle ré neulluibh; agus do chífidh gach uile shúil é, agus an dream féin do tholl é: agus cáoinfid na huile threabha na talmhan na fhíadhnuise. As amhluidh *bhías*, Amén.

8 As mise Alpha agus Oméga, an tosach agus an deireadh, a deir an Tíghearna, an tí atá, agus do bhí, agus bhías an tí atá Uilechúmhachdach.

9 Do bhí misi Eóin, bhur ndearbhráthair, agus bhur gcómhchompánach a dtáobh bhuáidheartha, agus ríoghachda agus fhúlaing Iósa Críosd, sa noiléun dá ngoirthear Patmos, ar son bhreithre Dé, agus ar son fhíadhnuise Iósa Críosd.

10 Agus do coimhéignigheadh mé ris an Spioruid a ló an Tighearna, agus do chúaluidh mé don táobh shíar dhíom gúth mór mar *fhuáim* sduic,

11 Ag rádh, As mise Alpha agus Oméga, an céidneach agus a *neach* deigheanach: agus, Sgríobhsa a leabhar, an ní do chí tu, agus cuir uáit *é* chum na seachd neagluisidhibh atá sa Násia; chum Ephesuis, agus chum Smirna, agus chum Pergamuis, agus chum Tiatira, agus chum Sardis, agus chum Philadelphía, agus chum Laodicea.

12 Agus do iompoigh mé ar mo chúl chum an ghótha do labhair riom dfaicsin. Agus ar niompógh dhamh, do chonnairc mé seachd gcoinnleóirigh órrgha;

13 Agus a meadhón na seachd gcoinnleóir sin *neach bá* cosmhuil ré Mac an duine, noch fá raibh éudach ráinic síos go a sháluibh, agus crios órrgha thairis a dtimchioll a chíoch.

14 Agus *do bhí* a cheann agus a ghrúag cóimhgheal mar oluinn, nó sneachda; agus a shúile cosmhuil re lasair theineadh;

15 Agus bá cosmhuil a chosa ré fionnbhruine, amhuil ar na ndeargadh a nuáimh théineadh; agus bá cosmhuil a ghúth ré fuáim mhoráin duisgidhibh.

16 Agus do bhí aige na láimh dheis seachd réulta: agus cloidheamh géur dhá fháobhar ag teachd amach as a bhéul: agus a ghnúis amhuil dheallruigheas an ghrían ann a láinneart.

17 Agus an tan do chonnairc mé é, do thuit mé síos agá chosuibh a riochd mhairbh. Agus do chuir seision a lámh dheas oram, ag rádh riom, Ná bíodh eagla ort; as míse an céidneach agus an neach deigheanach:

18 Agus an tí atá beó, gidh go raibh mé marbh; agus, féuch, atáim beó go sáoghal na sáoghal, Amén; agus atáid eochracha ifrinn agus an bháis agam.

19 Sgríobh na neithe do chonnairc tú, agus na neithe atá ann, agus na neithe thiucfus na dhiáigh so;

20 Rúindiamhair na seachd réult do chonnairc tú am láimh dheis, agus na seachd gcoinnleóir órrgha. A síad na seachd réulta seachd naingil na neaglúisidhibh: agus na seachd gcoinnleóir do chonnairc tú a síad na seachd neagluiseadha íad.

CAIB. II.

Minisdreadh eagluise, 8 *Smirna,* 12 *Pergamos,* 18 *agus Tiatira, ar na moladh a gcáil, agus diomolta a gcáil.*

SGRIOBH chum aingil eagluise Ephesuis; Ag so na neithe a deir an tí chongmhas na seachd réulta na láimh dheis, noch shiúbhlas a meadhón na seachd gcoinnleóir órrgha;

2 As aithnidh dhamh hoibreacha, agus do sháothar, agus thfoighid, agus nách éidir leachd iomchar ris na drochdháoinibh: agus gur dhearbh tú an dream a deir gur ab apsduil íad féin, agus nach eadh, agus fuáir tú bréugach íad:

3 Agus do cuireadh eire ort, agus iomchruidh tú go foighideach, agus ar son mhanmasa do rinne tú sáothar, agus níor tuirsigheadh thú.

4 Gidheadh atá agum a tádhuigh, gur thréig tú do chéudghrádh.

5 Uime sin bíodh coimhne agud cá hionad as ar thuit tú, agus bíodh aithreachas ort, agus déun na céudoibreacha; nó tiucfuidh mé ad choinne go haithghearr, agus athróchad do choinnleoir as a ionad, mona ndearna tú aithrighe.

6 Gidheadh atá so agad, go bhfuil fúath agad doibreachuibh na Nícoláiteach, dá bhfuil fúath agumsa mar an gcéudna.

7 An tí agá bhfuil clúas, éisdeadh sé créd a deir an Spiorad ris na heagluisidhibh; Do bhéura mé don tí bheireas buáidh, ní ré a ithe do chrann na beatha, noch atá a meadhón phárrthais Dé.

8 Agus sgríobh chum aingil eagluise na Smirna; Ag so na neithe a deir an céidneach agus an neach deigheanach, noch fuáir bás, agus atá beó;

9 As aithnidh dhamh hoibreacha, agus do bhuáidhirt, agus do bhochdaine, (gidheadh atá tú sáidhbhir) agus an mhalsa do bheir an dream noch a deir gur Iúduigheadh íad féin, agus ní headh, achd sinagóig Shátain.

10 Ná bíodh eagla éinneithe dhá bhfuileónguidh tú ort: féuch, teigeumh-

uidh go dteilgfe an díabhal *cuid* aguibh a
bpriosún, chum bhur ndearbhtha; agus
biáidh sibh dá bhur mbuáidhreadh deich
lá: bí díleas go bás, agus do bhéursa
dhuit coróin na beatha.

11 An tí agá bhfuil clúas, éisdeadh sé
créd a deir an spiorud ris na heagluisidh-
ibh; An tí bheireas buáidh ní bhfuighe sé
dochar ón dara bás.

12 Agus sgríobh chum aingil na heag-
luise atá a Bpergamus; Ag so na neíthe
a deir an tí agá bhfuil an cloidheamh
géur dhá fháobhar;

13 As aithnidh dhamh hoibreacha,
agus hionad comhnuighe, a náit a bhfuil
ardchatháoir Shátain: agus coimhéudann
tú mainmse, agus níor shéun tú mo
chreideamh, sna laethibh fós ionar marbh-
adh Antipas mfíadhnuise fhíre, ead-
ruibhse, sa nionad na bhfuil Sátan na
chomhnuighe.

14 Gidheadh atá beagan agum a tadh-
uigh, go bhfuil agud sa náit sin dream
leanas do theagusg Bhálaam, an tí do
theaguisg Bálac fá adhbhar oilbhéime do
chur roimhe chloinn Israél, ionnus go
níosdáois na neithe do bhí ar na níodh-
bairt diodhaluibh, agus go ndéunaidís
sdríopachas.

15 As amhluidh sin atá agudsa mar
an gcéudna dream leanas do theagusg na
Nicoláiteach, an ní air a bhfuil fúath
agumsa.

16 Déun aithrighe; nó tiucfa mé ort
go haithghéarr, agus troidfead ríu ré
cloidheamh mo bhéil.

17 An tí agá bhfuil clúas, éisdeadh sé
créd a deir an Sbiorad ris na heagluis-
idhibh; Do bhéurad don tí bheireas
buáidh ré a ithe don mhanna fholuigh-
each, agus do bhéur dhó cloch gheal,
agus ainm núadh sgríobhtha air an gcloich,
nach aithnidh daóin neach achd amháin
don tí ghlacas *í*.

18 Agus sgríobh chum aingil na heag-
luise atá a Dtiatíra; Ag so na neithe a
deir Mac Dé, agá bhfuilid a shúile mar
lasair theineadh, agus a chosa cosmhuil
ré fionnbhruiné;

19 As aithnidh dhamh hoibreacha,
agus do ghrádh, agus do mhíniosdrálachd,
agus do chreideamh, agus dfoighid, agus
do ghníomhartha, agus gur líonmhuire
íad fá dheireadh ná ó thosuigh.

20 Gidheadh atá beagan agum a tadh-
uigh, go bhfuilngeann tú don mhnáoi
Iesabel, a deir gur banfháidh í féin,
teagusg do thabhairt uáithe agus mo
shearbhfhoghantuigheadhsa do mhealladh
chum sdríopachais do dhéunamh, agus
chum na neitheann atá ar na níodhbairt
diodhaluibh ithé.

21 Agus tug mé aimsir dhi chum
aithrighe dhéunamh a dtáobh a sdríopach-
ais; agus ní dhearna sí aithrighe.

22 Féuch, teilgfé mé í a leabuidh,
agus an dream do ní drúis ría a mbuáidhirt
ro mhóir, muna dhearnuid síad aithrighe
a dtáobh a ngníomharthadh.

23 Agus sgriosfa mé a clann ris an
mbás; agus tuigfid na heagluiseacha uíle
gur misi sgrúduigheóir na ndubhán agus
na gcroidhtheach: agus do bhéur dá
gach áon aguibhse réir bhur ngníomh-
arthadh.

24 Agus a deirim ribhse, agús rís an
gcuid eile do luchd Thiatíra, an mhéid
nach ccongmhann an teagusgsa, agus dá
nach feas doimhne Shátain, mar a deirid
síad; ní cuirfead oruibh úalach eile.

25 Gidheadh congmhuigh an ní atá
aguibh go teachd damhsa.

26 Agus an tí bheireas buáidh, agus
chongmhus moibreachasa gus an gcrích
dheigheanuidh, do bhéur cúmhachda dhó
ós cionn na gcineadhach:

27 Agus do dhéunuidh a ríaghlughadh
ré slait íaruinn; *agus* do dhéuntar a
gcoimbriseadh mar shoithighe críadh:
amhuil as do ghlac mise fós óm Athair.

28 Agus do bhéur dhó réult na maidne.

29 An tí agá bhfuil clúas éisdeadh se,
créd a deir an Sbiorad ris na heag-
luisidhibh.

CAIB. III.

Ríaghlóirighe eagluisi 1 *Sardis*, 8 *Phil-
adelphia*, 15 *agus Laodicea ar na
gcomháirliúghadh.*

AGUS sgríobh chum aingil na heag-
luisę atá a Sardis; Ag so na
neithe a deir án ti agá bhfuilid seachd
Sbiorada Dé, agus na seachd réulta;
As aithne dhamh hoibreacha, go bhfuil
ainm ort bheith béo, gidheadh atá tú
marbh.

2 Bí ad dhúsachd, agus neartuigh an
chuid eile, atá a mbáoghal báis: oir ni
bhfuáir mé hoibreacha iomlán a bhfiadh-
nuise Dé.

3 Uime sin bíodh na neithe do ghlac
agus do chúala tú ar coimhne agad, agus
connaimh íad, agus déun aithrighe.
Achd cheana muna dhearna tú faire,
tiucfa mé ort mar ghaduighe, agus ní
bhiáidh fios na huáire a dtiucfa mé ort
agud.

4 Atá beagán danmannuibh fos agad a
Sardis nár shaluidh a néuduighe; agus
siubhóluid síad má ráon riomsa a *néud-
uighibh* gléigheala: óir as fíu sin íad.

5 An tí bheireas buáidh, biáidh sé ar
na éudughadh déuduighibh gléigheala;
agus ní sgriosfád a ainm coidhche as

2

leabhar na beatha, achd aidmeócha mé a
ainm a bhfíadhnuise Mathar, agus a
bhfiadhnuise a ainglidhibh.
6 An tí agá bhfuil cluas, éisdeadh sé créd
a deir an Sbiorad ris na heagluisidhibh.
7 Agus sgríobh chum aingil na heag-
luise atá a Bphiladelphia; Ag so na
neithe a deir an neach náómhtha, án
neach fírinneach, agá bhfuil eochair
Dháibhi, an tí osglas, agus ní dhúnann
éinneach; an tí dhúnas, agus ní osglann
éunduine;
8 As aithnidh dhamh hoibreacha:
féuch, do chuir mé doras osguilte romhad,
agus ní héidir déinneach a dhúnadh: do
bhrígh go bhfuil brígh bheag ionnad, agus
gur choimhéid tú mo bhríatharsa, agus
nar shéun tú mainm.
9 Féuch, do bhéura mé air an druing
do shínagóig Shátain, noch a deir gur
Iúdaigheadh íad féin, agus nach eadh,
achd do níd bréug; féuch, do bhéura mé
ortha teachd agas sléuchduin do dhéun-
amh agad chosuibhse, agus biáidh a
fhios aca go dtug mise grádh dhuit.
10 Do bhrígh gur choimhéid tú briathar
mfoighidesi, do dhéunsa thusa choimhéud
ar aimsir an chathuighe, noch atá chum
teachda ar a tsáoghal uile, chum
dearbhtha na druinge áitigheas an talamh.
11 Féuch, tiucfá mé go haithghearr:
connaimh an ní atá agud, ionnus nach
béuradh éinneach do choróin uáit.
12 Do dhéuna mé posda a dteampoll
mo Dhé don tí bheireas buáidh, agus ní
racha sé ní sa mho amach: agus sgríobh-
thad ainm mo Dhé air, agus ainm chaith-
reach mó Dhé, Iarusaléin núadh, noch
thig a núas ó neamh ó mó Dhía: agus
mainm núadh féin.
13 An tí agá bhfuil clúas, éisdeadh sé
créd a deir an Sbiorad ris na heagluisidh-
ibh.
14 Agus sgríobh chum aingil eagluise
Laodicéa; Ag so na neithe a deir Amen,
an fhíadhnuise dhíleas fhírinneach, tosach
crúthuígheadh Dé;
15 As aithne dhamh hoibreacha, nach
bhfuil tú fúar ná teith: do bfearr leam go
mbeitheá fuár nó teith.
16 Uime sin do bhrígh go bhfuil tú
boigtheith, gan bheíth teith no fúar, atá
fúm do sceith amach as mó bhéul.
17 Oír a deir tú, Atáim saidhbhir,
agus líonta do mháoin, agus ní bhfuil
uireasbhuidh éinneithe oram; agus gan a
fhios agad go bhfuil tú dearóil, agus ad
thrúaghan, agus bochd, agus dall, agus
lomnochd:
18 Do bheirim do chómhairle dhuit ór
a cheannach uáimse do dearbhadh a
dteine, ionnus go mbeitheá saidhbhir;
agus éuduighe geala, chum a gcur iomad,
ionnas nach budh léir gráineamhlachd do
lomnochduighe; agus ung do shúile ré
fobhairt na súl, ionnus go madh lér dhuit.
19 An mhéid is ionmhuin leamsa, cron-
uighim agus smachduighim *íad*: uime
sin bíodh teasghrádh agad, agus déun
aithrighe.
20 Féuch, seasaim ag an doras, agus
bím dhá bhuáladh: má éisdeann einneach
rém ghúth, agus go noisgeóluidh an doras,
racha mé a steach chuige, agus íosad mo
shuipéir maille ris, agus eision maile
riomsa.
21 Do bhéur cead don tí bheireas
buáidh suidhe maille riom um chatháoir
ríogha, amhuil fós rug mise buáidh, agus
shuighim a bhfochair Mathair ann a
chatháoir ríoghasan.
22 An tí agá bhfuil clúas, éisdeadh sé
créd a deir an Sbiorad ris na heagluisidhibh.

CAIB. IV.

Atá Rí, ceann, agus ardbhúachaille na heagluise, ar na onórughadh lé a Minisdribh.

NA dhiaigh so do fhéuch me, agus,
féuch, doras fosguilte ar neamh:
agus an céud ghúth do chúaluidh mé, mar
fhuáim sduic ag labhairt riom; ag rádh,
Gabh a níos ann so, agus foillseóchad
dhuit na neithe as éigean do dhéunamh na
dhiáigh so.
2 Agus do bhí mé gan fhuireach san
sbioruid: agus, féuch, do bhí catháoir
ríogha ar na suigheadh ar neamh, agus
do bhí neach na shuidhe sa gcatháoir.
3 Agus an tí do shuigh bá cosmhuil é
ré na fhéuchain ré cloich Iaispis agus
Shardis: agus *do bhí* bogha uisge a dtim-
chioll na catháoire fá gcuáirt, bá cosmhuil
ré ná fhéuchain ré *cloich* smaragad.
4 Agus a dtimchioll na catháoireach fá
gcuáirt *do bhádar* ceithre catháoireacha
fithchead: agus do chonnairc mé sna
catháoireachuibh sin na suidhe, ceathrar
ar fichid seanóir umá raibh éuduighe
gléigheala; agus do bhádar coróna órrgha
aca ar a gceannuibh.
5 Agus táinic amach ón gcatháoir sin
tinnteach agus tóirrneach agus gothanna:
agus *do bhádar* seachd lampuighe teineadh
ar dearglasadh a bhfíadhnuise na cath-
áoireach, agár ab íad seachd Sbiorada Dé
íad.
6 Agus *do bhí* a bhfíadhnuise na cath-
aóireach fairrge ghloine bá cosmhuil ré
criosdal: agus eidir an gcathaóir,
agus na neithe do bhí na timchioll, *do
bhádar* ceithre beathuigh lán do shúilibh
rompadh agus na ndiáigh.
7 Agus bá cosmhuil an céud bheathach

ré leomhan, agus an dara beathach
cosmhuil ré láodh, agus ag an dtreas
beathach do bhí aghuidh mar dhuine,
agus bá cosmhuil an ceathramhadh
beathach ré hiolar ag eitealluidh.
8 Agus do bhí ar gach beathach *fó
leith* do na ceithre beathuighibh *sin*, sé
sgiatháin fá gcuáirt; agus íad don táobh
a stigh lán do shúilibh: agus níor sguir-
eadar do ló ná doidhche, dá bheith ag
rádh, *Is* náomhtha, náomhtha, náomhtha,
an Tíghearna Día Uilechúmhachdach, an
té bhí, agus atá, agus bhías.
9 An tan thugadar na beathuidh sin
glóir onóir agus buidheachas don té bhí
na *shuidhe* sa gcatháoir, noch a mhaireas
go sáoghal na sáoghal,
10 Do léigeadar an ceathrar air fhichid
seanóir íad féin síos a bhfíadhnuise an té
do shuigh sa gcathaóir, agus tugadar onóir
don té mhaireas go sáoghal na sáoghal,
agus do theilgeadar a gcorónacha a
bhfíadhnuise na catháoire, ag rádh,
11 As fíu thú, a Thíghearna, glóir,
agus onóir, agus cúmhachda dfagháil: óir
as tú do chruthuigh na huile neithe, agus
as tré do thóilse atáid agus do crúthuigh-
éadh íad.

CAIB. V.

Leabhar riaghailte agus fhreasduil Chríosd, dúnta.

AGUS do chonnairc mé ar láimh dheis
an tí do bhí na shuídhe sa gcathaóir,
leabhar sgríobhtha don táoibh a stigh
agus don táobh a muigh, do daingnigheadh
ré seachd séula.
2 Agus do chonnairc mé aingeal
neartmhar noch do sheanmóruígh do
ghúth árd, Cía atá iomchubhaidh chum
an leabhair dfosgladh, agus chum a
shéuluighe sgáoileadh?
3 Agus níor bhféidir ré héinneach air
neamh, ná air talamh, ná fáoi an dtalamh,
an leabhar dfosgladh, ná fós feuchain air.
4 Ann sin do cháoi mise go mór, do
bhrígh nach raibh éinneach air fagháil do
bfíu an leabhar dosgladh ná a leughadh, na
fós féuchain air.
5 Agus a dúbhairt neach do na sean-
óiribh riom, Ná guil: féuch, rug an
Leomhan do threibh Iúda, Fréumh Dhái-
bhí, buáidh air an leabhar dfosgladh, agus
ar a sheachd séuluighibh do sgáoileadh.
6 Uime sin do fhéuch mé, agus,
féuch, a meadhón na cathaóireach, agus
na gceithre mbeathach, agus a meadhón
na seanóir, Uán na sheasamh amhuil tar
éis a mharbhtha, ar a rabhadar seachd
nadharca agus seachd súile, agár ab íad
seachd Sbiorada Dé íad do cuireadh amach
feadh na talmhan uile.
7 Agus táinic sé agus do ghlac sé an
leabhar as láimh dheis an tí do bhí na
shuighe sa gcathaóir.
8 Agus ar nglacadh an leabhair dhó,
do leigeadar na ceithre beathuigh agus an
ceathrar ar fhichid seanóir íad féin síos
a bhfíadhnuise a Nuáin, ar mbeith chláir-
seach, agus shoitheach nórgha ag gach áon
díobh fó leith lán do dheaghbhalaidhibh,
agár ab íad urnuighe na náomh íad.
9 Agus do chanadar cainntic núadh, ag
rádh, As fíu thúsa an leabhar do ghlacadh,
agus a shéuluidhe dfosgladh: do bhrígh
gur marbhadh thú, agus gur cheannuidh
tú sinne do Dhía réd fhuil féin as a nuile
threibh, agus theanguidh, agus phubal,
agus chineadh;
10 Agus go ndearna tú ríghthe agus
sagairt dinn dár Ndía féin: agus bíam ag
ríaghlughadh air an dtalamh.
11 Do fhéuch mé an tan sin, agus do
chúaluidh mé gúth mhórain dainglibh a
dtimchioll na cathaóireach agus na mbeath-
ach agus na seanoir: agus a sé líon do
bhádar ann deich míle núair deich míle,
agus miltidheadh do mhíltibh;
12 Ag rádh do ghúth árd, As fíu an
Túan do mharbhadh cúmhachda, agus
saídhbhrios, agus éagna, agus neart, agus
onóir, agus glóir, agus moladh dfagháil.
13 Agus do chúala mé gach uile
chreatúir dá bhfuil ar neamh, agus ar
talamh, agus faói an talamh, agus dá
bhfuil sa bhfairge, agus gach a bhfuil
ionnta, ag rádh, Moladh, agus onóir, agus
glóir, agus cúmhachda, don té atá na
shuidhe sa gcathaóir, agus don Uan go
sáoghal na sáoghal.
14 Agus a dubhradar na ceithre beath-
uigh, Amén. Agus do léigeadar an
ceathrar ar fhichid seanóir íad féin síos ar
a naighthibh agus tugadar onóir don té
mhaireas go sáoghal na sáoghal.

CAIB. VI.

O leabhair an Uain, osguilte uaidh féin amhain, orduighthear breitheamhnas Dé do chur a ccrich, a bfeadh mhaireas an sáoghal.

DO chonnairc mé an tan do fhosguil
an Túan an chéid *séula* do na séul-
uighibh, agus do chúaluidh mé, *beathach*
do na ceithre beathuighibh ag rádh, mar
fhuáim tóirrnighe, Gabh a leith agus
féuch.
2 Agus do fhéuch mé, agus féuch
each bán: agus an tí do shuigh air,
do bhí bógha aige; agus tugadh coróin dó:
agus do chuáidh sé amach maille ré buáidh,
agus chum buáidhe do bhreith dhó.
3 Agus an tan do fhosguil sé an dara
séula, do chúaluidh mé an dara beathach
ag rádh, Gabh a leith agus féuch.

4 Agus do chuáidh each eile rúadh
amach: agus tugadh *cúmhachda* don té do
bhí na shuidhe air, síothcháin na talmhan
do bhreith ris, ionnus go dtiubhradh orrtha
a chéile mharbhadh: agus tugadh dhó
cloídheamh mór.

5 Agus an tan do fhosguil sé an treas
séula, do chúaluidh mé an treas beathach
ag rádh, Gabh a leith agus féuch. Agus
do fhéuch mé, agus féuch each dúbh;
agus an té do bhí na shuighe air do bhí
meadh aige na láimh.

6 Agus do chúaluidh mé gúth a
meadhón na gceithre mbeathach ag rádh,
Miosúr cruithneachda air phíghin, agus trí
miosúir éorna ar phíghinn; agus ná mill
an ola ná an fíon.

7 Agus an tan do fhosguil sé an
ceathramhadh séula, do chúala me gúth
an cheathramhadh beathuigh ag rádh,
Gabh a leith agus féuch.

8 Agus do fhéuch mé, agus féuch each
glasbhán: agus a sé dob ainm don tí do
bhí na shuidhe air an Bás, agus do lean
ifrionn é. Agus tugadh cúmhachda dhóibh
ar an gceathramhadh cuid don talamh, a
marbhadh ré cloidheamh, agus ré gorta,
agus ré bás, agus ré hainmhinntibh állta
na talmhan.

9 Agus an tan do fhosguil sé an cúig-
eadh séula, do chonnairc mé faoi a naltóir
anmanna na druinge do marbhadh ar son
bhréithre Dé, agus ar son na fiadhnuise
do chosnadar:

10 Agus do éigheadar do ghúth árd, ag
rádh, Cá fad bhías tú, a Thighearna,
náomhtha fhírinnigh, gan breitheamhnus
do bhreith agus dioghaltus do dhéunamh
ar son ar bhfolainne ar an druing áitigheas
ar an dtalamh?

11 Agus tugadh dá gach áon díobh fó
leith róbuidhe fada gléigheala; agus a
dubhradh ríu, sgur ar feadh tamuill bhig,
nó go mbeith *uibhir* a gcoimhshearbh-
fhoghantuigheadh agus a ndearbhraith-
reach ar na choimhlíonadh, noch *do bhí* ré
haghuidh a marbhtha mar íadsan.

12 Agus do fhéuch mé an tan do
fhosguil sé an seiseadh séula, agus, féuch,
do chríothnuigh an talamh go mór; agus
do rinneadh an ghrian cómhdhorcha ré
héudach róin, agus do rinneadh an gheal-
ach uile cósmhuil ré fuil;

13 Agus do thuiteadar réulta neimhe
chum na talmhan, amhuil theilgeas an
crann fige a húbhla anabuidh, an tan
bhogthar í ré gaóith thréin.

14 Agus do imthigh neamh thoruinn
mar leabhrán fhilltear ar a chéile; agus
do hathruigheadh gach slíabh agus gach
oiléun as a nionaduibh féin.

15 Agus do fholuigheadar ríghthe na
talmhan, agus na daóine móra, agus na
daóine saidhbhre, agus na hárdchaiptín-
ighe, agus na daóine cúmhachdach, agus
gach searbhfhoghantuighe, agus gach duine
sáor, íad féin a dtuinthighibh agus a
measg charrag na sléibhteadh;

16 Agus a dúbhradar ris na sléibhtibh
agus ris na cairrgibh, Tuitibh oruinn, agus
folchuidh sinn ó ghnúis an tí atá na shuidhe
sa gcathaóir, agus ó fheirg a Nuáin:

17 Oir táinic lá mór a fheirge; agus
cía fhéudus seasamh?

CAIB. VII.

Sguir na 4 *naingil atá ós* 4 *chorruibh na talmhan, ó mhilleadh, no gur séuladh* 144,000 *dfiréunaibh Israel.*

AGUS na dhiáigh sin do chonnairc me
ceithre haingil na seasamh ar cheithre
corruibh na talmhan, ag congmháil cheithre
ngáotha na talmhan, ionnus nach séid-
feadh an gháoth ar an dtálamh, ná ar an
bhfairge, ná ar chrann ar bith.

2 Agus do chonnairc mé aingeal eile
ag éirghe ón áird a nsoír, agá raibh séula
Dé bhí: agus do éigh sé do ghúth árd ar
na ceithre hainglibh, dá dtugadh cúmh-
achda an talamh agus a nfairrge mhilleadh,

3 Ag rádh, Ná déunuidh dochar don
talamh, ná don fhairrge, ná do na crann-
uibh, nó go gcuiream séula ar searbhfhogh-
antuighibh ar Ndé a gcláruibh a néudan.

4 Agus do chúala mé uibhir na druinge
air ar cuireadh an séula: agus do séul-
uigheadh céud *agus* ceathrar ar dhá fhichead
dó mhíltibh do threabhuibh chloinne
Israel uile.

5 Do séuluigheadh dhá mhíle dhéug do
threibh Iudá. Do séuluigheadh dhá mhíle
dhéug do threibh Rúben. Do séuluigh-
eadh dhá mhíle dhéug do threibh Ghad.

6 Do séuluigheadh dhá mhíle dhéug do
threibh Asér. Do séuluigheadh dhá mhíle
dhéug do threibh Nephthali. Do seul-
uigheadh dhá mhíle dhéug do threibh
Mhanasses.

7 Do séuluigheadh dhá mhíle dhéug do
threibh Shímeon. Do séuluigheadh dhá
mhíle dhéug do threibh Lébhi. Do seul-
uigheadh dhá mhíle dhéug do threibh
Issachar.

8 Do séuluigheadh dhá mhíle dhéug do
threibh Shábulón. Do séuluigheadh dhá
mhíle dhéug do threibh Ióseph. Do séul-
uigheadh dhá mhíle dhéug do threibh
Bheniamin.

9 Tar a éise sin do fhéuch mé, agus,
féuch, buidhean mór, nár bhéidir déinneach
áireamh, do gach uile chíneadh, agus
threibh, agus phubail, agus theanguidh, na
seasamh a bhfiadhnuise na cathaóireach,
agus a bhfiadhnuise a Nuáin, umá

rabhadar róbuidhe fada gleigheala, agus pailm ann a lámhuibh;

10 Agus do éigheadar do ghúth árd, ag rádh, Slánughadh dár Ndíane atá na shuidhe sa gcathaóir, agus do Núan.

11 Agus do sheasadar na haingil uile a dtimchioll na cathaóireach, agus na seanóirigh agus na gceithre mbeathach, agus do léigeadar íad féin síos ar a naighthibh a bhfiadhnuisi na catháoireach, agus tugadar onóir do Dhía,

12 Ag rádh, Amén: Moladh, agus glóir, agus éagna, agus buidheachas, agus onóir, agus cúmhachda, agus neart dár Ndíane go sáoghal na sáoghal. Amén.

13 Agus do fhreagair neach do na seanóiribh, ag rádh riom, Créd íad an luchdsa umá bhfuilid na róbuidhe *fada* gléigheala? agus cá hionad as a dtangadar?

14 Agus a dubhairt mise ris, A thíghearna, atá a fhios agadsa. Agus a dubhairt seision riomsa, Ag so an dream tháinic as buáidhirt mhóir, agus do nigh a róbuidhe, agus do ghealuidh íad a bhfuil a Nuáin.

15 Uime sin atáid síad a bhfíadhnuise árdchathaoire Dé, agus do níd seirbhís dósan do ló agus doidhche ann a theampoll: agus an tí atá na shuighe sa gcathaóir áiteochuidh sé na measg.

16 Ní bhiáidh ocarus orra nisa mhó, ná tart feasda orrtha; agus ní luíghfidh an ghrían orrtha, ná teas ar bith.

17 Oír do dhéuna an Túan atá a méadhón na catháoireach íadsan do bheathughadh, agus dhéunuidh a dtreórughadh go tiubruidibh uisge na beatha: agus glanfuidh Día a nuile dheór ó na súilibh.

CAIB. VIII.

Amhluadh mór déis séideadh cheithre, do na seachd sdocaibh.

AGUS an tan do fhosguil sé an seachdmhadh séula, do bhí cíunas ar neamh túairim leathuáire.

2 Agus do chonnairc mé na seachd naingil do sheas a bhfíadhnuise Dé; agus tugadh seachd sduic dhóibh.

3 Agus tainic aingeal eile agus do sheas sé a bhfíadhnuise na haltora, agá raibh sionnsa órrgha; agus tugadh móran do neithibh deaghbhaluidh dhó, chum a gcurtha maille ré hurnuighibh na nuile náomh ar a naltóir órrgha do bhí a bhfíadhnuise na catháoire.

4 Agus do chuáidh deatach na neitheann ndéaghbhaluidh sin, maille ré hurnuighibh na náomh as láimh a naingil a bhfíadhnuise Dé.

5 Agus do ghlac an taingeal an sionnsa, agus do líon sé do theine na haltóra, agus do theilg sé fán dtalamh *é*: agus do éirigh góthanna, agus tóirneach, agus tínnteach, agus crith talmhan ann.

6 Agus do ullmhúigheadar na seachd naingil agá rabhadar na seachd sduic íad féin chum na *sdoc* do shéideadh.

7 Agus do shéid an céudaingeal a *sdoc*, agus tárrla cloichshneachda agus teine ann ar na gcumasg ré fuil, agus do teilgeadh íad fón dtalamh: agus do dhóigheadh an treas cuid do na crannuibh, agus do dóigheadh an féur glas uile.

8 Agus do shéid an dara haingeal a *sdoc* agus do teilgeadh cosamhlachd sléibhe móir tré theinidh fán bhfairrge: agus do rinneadh fuil don treas cuid don fhairrge;

9 Agus fuáir an treas an cuid do na creatúiribh do bhí sa bhfairrge, ann a raibh anam, bás; agus do haidhmhilleadh an treas cuid do na longuibh.

10 Agus do shéid an treas aingeal *a sdoc*, agus do thuit réult mhór ó néamh, ar dearglasadh mar lóchrann sholasda, agus do thuit sé sa treas cuid do na haibhnibh, agus sna tiubruidibh duisge;

11 Agus a sé ainm ghoirthear don réult sin Mormónta: agus do hiompoigheadh an treas cuid do na huisgidhibh a mormónta; agus fúaradar morán bás ó ná huisgidhibh, tré go rabhadar searbh.

12 Agus do shéid an ceathramhadh aingeal *a sdoc*, agus do buáileadh an treas cuid don ghréin, agus an treas cuid don ghealuidh, agus an treas cuid do na réultuibh; ionnas go ndearnadh an treas cuid díobh dorcha, agus níor dheallruigh an lá an treas cuid de, agus a noídhche mar an gcéudna.

13 Agus do chonnairc mé, agus do chúaluidh mé aingeal ná áonar ag eitealluidh a meadhón neimhe, ag rádh do ghúth árd, As mairg, mairg, mairg, don druing áitigheas an talamh ar son ghóthann sdoc na dtrí naingeal atá fós chum teachda, ar tí *a sdoc* do shéideadh!

CAIB. IX.

Tuille doghrainn tar óis séideadh an 5 agus an 6 sduic.

AGUS do shéid an cúigeadh aingeal *a sdoc*, agus do chonnairc mé réult ag tuitim ó neamh chum na talmhan: agus tugadh dhó eochair an phuill dubhaigéin.

2 Agus do fhosguil sé an poll dubhaigéin; agus do éiridh deatach as an bpoll, amhuil as úamhuigh mhóir theineadh; agus do rinneadh an ghrían agus an taiéur dorcha ó dheatuigh an phuill.

3 Agus tangadar lócusduighe amach as an deatuigh ar an dtalamh: agus tugadh cúmhachda dhóibh, do réir na gcúmhachd atá ag aithreachuibh nimhe na talmhan.

4 Agus a dubhradh ríu, Gan dochar do dhéunamh dféur na talmhan, ná do ní glas ar bith, ná do chrann ar bith; achd do na

daóinibh amháin ag nach bhfuil séula Dé
a gcláruibh a néudan.
5 Agus tugadh dhóibh gan a marbhadh,
achd bheith dhá bpíanadh feadh chúig
míos: agus a bpían *do bheith* mar phéin
aithir nimhe, an tan chailgeas sí duine.
6 Agus ann sna laethibh sin béid daóine
ag íarruidh báis, agus ní bhfuighid é; agus
budh mían ríu bás dfagháil, agus teithfidh
an bás úatha.
7 Agus *bá* cosmhuil faicsin na bpíasd
sin ré heachuibh ullamh chum catha;
agus ar a gceannuibh mar do bhiadh corón-
acha cosmhuil ré hór, agus a naighthe
cosmhuil ré haighthibh daóine.
8 Agus do bhí grúag orrtha cosmhuil
ré gruáig bhan, agus bá cosmhuil a bhfiacla
ré *fiacluibh* leomhan.
9 Agus do bhádar lúireacha orrtha,
cosmhuil ré lúireachuibh íaruinn; agus
fuáim a sgiathán cosmhuil ré fuáim carbad
iomad each ag ríoth a gceann chatha.
10 Agus do bhádar earbuil orrtha
cosmhuil ré haithréachuibh nimhe, agus do
bhí cailg ann a nearbluíbh: agus a sé *bá*
cúmhachda dhóibh bheith ag gortughadh
dhaóineadh feadh chúig míos.
11 Agus do bhí rí aca ós a gcionn,
aingeal an dubhaigéin, dárob ainm a
Neabhrais, Abaddon, agus a Ngréigis a sé
is ainm dhó Apollion.
12 Do chuáidh áon truáighe amháin
thoruinn; agus, féuch, atá dhá thruáighe
fós chum teachda na dhiáigh so.
13 Agus do shéid an seiseadh aingeal
a sdoc, agus do chúaluidh mé gúth áirighe
ó cheithre hadharcuibh na haltóra órrgha
noch atá a bhfiadhnuise Dé,
14 Ag rádh ris an seiseadh aingeal agá
raibh an sdoc, Sgaóil na ceithre haingil
noch atá ceanguilte ag a nabhuinn mhóir
Euphrátes.
15 Agus do sgaóileadh na ceithre
haingil, noch do bhí ullamh duáir, agus do
ló, agus do mhí, agus do blíadhain, chum
an treas coda do na daóinibh do mharbh-
adh.
16 Agus a sé uibhir an mharcshluáigh
dhá chéud míle do mhiltibh: óir do
chúaluidh mé a nuibhir.
17 Agus as ámhluidh so do chonnairc
mé na heich a dtaibhse, agus an luchd do
bhí ar a muin, umá rabhadar lúireacha
tinntighe, agus ar dhath na híacinth, agus
na ruibhe: agus *bá* cosmhuil cinn na neach
ré ceannuibh leomhan; agus táinic teine
agus deatach agus ruibh as a mbéuluibh
amach.
18 As ris na trí *pláighibhse* do marbh-
adh an treas cuid do na daóinibh, ris an
dteine, agus ris a ndeatuigh, agus ris an
ruíbh tháinic, as a mbéuluibh amach.

19 Oír is ann a mbéul atá a gcúmh-
achda, agus ann a nearbluibh: óir is
cosmhuil a nearbuill ré haithreachuibh
nimhe, agus atáid cinn ar na hearbluibhsin,
ré a ndéunuid dóchar.
20 Agus an chuid do na daóinibh do
fágbhadh gan mharbhadh ris na pláighibhse
ní dhearnadar aithrighe ar son oibreacha
a lámh, ionnus nach déunaidís seirbhís do
dheamhnuibh, agus diodhaluibh óir, agus
áirgid, agus phráis, agus chloiche, agus
chroinn, ris nach éidir amharc, ná éisd-
eachd, ná siubhal:
21 Agus ní dhearnadar aithrighe ar son
a ndúnmharbhtha, ná ar son a bpiséog, ná
ar son a sdríopachais, ná ar son a ngad-
uigheachda.

CAIB. X.

Tug treun-aingeal ioma raibh neull, leabhar Deóin; bhí milis, ag teachd ar fúasgladh na Heagluise as an inmhe shearbh a uáraibh roimhe.

AGUS do chonnairc mé aingeal
neartmhar eile ag teachd a núas ó
neamh, ar na éudughadh do néul: agus
an bógha uisge ar a cheann, agus a aghuidh
mar an ngréin, agus a chosa cosmhuil ré
colamnuibh teineadh:
2 Agus do bhi leabhrán osguilte aige
ann a láimh: agus do chuir sé a chos
deas ar muir, agus *a chos* chlí ar tír,
3 Agus do éigh sé do ghúth árd, amhuil
bhéiceas leomhan: agus an tan do éigh se,
do labhradar seachd dtóirrnighe a ngoth-
anna.
4 Agus an tan do labhradar na seachd
dtóirrnighe a ngothanna, do bhí mé air tí
sgriobhadh: achd do chualuidh mé gúth
ó neamh ag rádh riom, Cuir séula air na
neithibh do labhradar na seachd dtóirr-
nighe, agus ná sgríobh íad.
5 Agus do thóg an taingeal do chonn-
airc mé na sheasamh ar muir agus ar
tír a lámh súas chum nimhe,
6 Agus tug sé an tí mhaireas go sáoghal
na sáoghal, noch do chrúthuigh neamh,
agus na neithe atá ann, agus an talamh,
agus na neithe atá ann, agus a nfairrge,
agus na neithe atá innte, mar mhionnuibh,
nach bíadh aimsir ann feasda:
7 Achd a láethibh ghotha an seachd-
mhadh aingeal, an tan shéidfeas sé *a sdoc*,
biáidh rúindíamhair Dé ar na chrioch-
núghadh, do réir mar do fhoillsigh sé dhá
shearbhfhoghantuighibh féin na fáidhe.
8 Agus do labhair an gúth do chúaluidh
mé ó neamh a rís riom, agus a dubhairt,
Imthigh romhad glac an leabhrán osguilte
úd a laimh a naingil sheasas air muir agus
air tír.
9 Agus do imthigh mé chum a naingil,

agus a dubhairt mé ris, Tabhair dhamh
an leabhrán. Agus a dubhairt seision
riom, Glac, agus sluig é; agus do dhéuna
sé do bhruinn searbh, achd biáidh sé ad
bhéul comhmilis ré mil.

10 Agus do ghlac mé an leabhrán as
láimh a naingil, agus do shluig mé é; agus
do bhí sé am bhéul comhmilis ré mil: achd
an tan do shluig mé é, do rinne sé mo
bhruinn searbh.

11 Agus a dubhairt sé ríom, is éigean
duit fáidheadóireachd do dhéunamh a rís
a bhfíadhnuise a niomad phuibleacha,
agus chineadhacha, agus theangtha, agus
mhoráin ríghtheadh.

CAIB. XI.

Eiseirghe dhá fhiaghnaise na fírinne (a nrigheachd agus a neagluis) 15 re seideadh na 7 sduic.

AGUS tugadh dhamh giolcach cosmhuil
ré slait: agus do sheas an taingeal
láimh riom, agus a dubhairt, Eiridh, agus
tomhais teampoll Dé, agus a naltóir, agus
an dream do ní seirbhís ann.

2 Achd teilg amach an chúirt atá don
táobh amuigh don teampoll, agus ná
tomhais í; óir tugadh í do na Cineadh-
achuibh: agus do dhéunuid an chathair
náomhtha shaltairt fá na gcosuibh ré headh
dhá mhíos agus dá fhíchead.

3 Agus do bhéura mé *cúmhachd* dom dhá
fíadhnuisighe, agus béid síad ag fáidhead-
óireachd míle dhá chéud agus trí fichid
lá, ar na néudughadh déuduighibh róin.

4 Ag so an dá chrann ola agus an dá
choinnleóir, sheasas a bhfíadhnuise Thígh-
earna na talmhan.

5 Agus cía bé lér mían dochar do
dhéunamh dhóibh, tig teine amach as a
mbéul, agus sluigidh sí a naimhde: agus
cía bé lér mían dochar do dhéunamh
dhóibh, as amhluidh so ás éigean a
mharbhadh,

6 Atá do chúmhachduibh aca so neamh
do dhúnadh, ionnas nach mbiádh fearthuin
ann a laethibh a bhfáidheadóireachda:
agus atá cúmhachda aca ós na huisgidhibh
ar a niompógh a bhfuil, agus ar an dtalamh
do bhúaladh ré gach uile ghné phláighe,
comhminic as áill ríu.

7 Agus an tan chriochnóchuid síad a
bhfíadhnuise, do dhéunuidh an tainmhidhe
éirgheas ón bpoll dubhaigéin cogadh ríu,
agus béuruidh sé buáidh orrtha, agus
muirfidh sé íad.

8 Agus *béid* a gcuirp *sínte* ar shráidibh
na caithreacha moire, dá ngoirthear go
spioradálta Sodom agus a Néigipt, sa
nionad fós ann ar céusadh ar Dtíghearna.

9 Agus do chífid *cuid* do na treabhuibh
agus do na puibleachuibh agus do na
teangthuibh agus do na cineadhachuibh a
gcuirp feadh thrí lá go leith, agus ní léigfid
a gcuirp do chur a dtúamuighibh.

10 Agus do dhéunuid áitreabhuidh na
talmhan gáirdeachas ós a gcionn, agus
biáidh lúathgháir orrtha, agus cuirfid tabh-
artuis chum a chéile; do bhrígh gur phían-
adar an dá fháighse áitreabhuigh na
talmhan.

11 Achd a gcionn thrí lá go leith do
chuáidh Spiorad na béatha ó Dhía ionnta,
agus do sheasadar air a gcosuibh; agus
do ghabh eagla mhór an dream do
chonnairc íad.

12 Agus do chúaladar gúth árd ó
néamh, ag rádh ríu, Tigidh a níos ann so.
Agus do chúadar súas ar neamh a néull;
agus do chonnairc a náimhde íad.

13 Agus ar a nuáirsin féin do bhí críoth
mór talmhan ann, agus do thuit an deach-
mhadh cuid don chathruigh, agus do
marbhadh seachd míle pearsa ris an gcríth
talmhan sin: agus do ghabh eagla an
chuid eile, agus tugadar glóir do Dhía
neimhe.

14 Do chuáidh an dara truáighe
thoruinn, *agus*, féuch, tiucfuidh an treas
truáighe go háithghearr.

15 Agus do shéid an seachdmhadh
aingeal *a sdoc;* agus do bhádar góthanna
móra ar neamh, ag rádh, Is lé ar Dtígh-
earnainne, agus lé na Chríosd, ríoghachda
an dómhuin; agus biáidh seisean na rí
go sáoghal na sáoghal.

16 Agus do léigeadar an ceathrar air
fhichid seanóir, noch do bhí na suidhe a
bhfíadhnuise Dé ann a gcaithíreachuibh,
íad féin síos ar a naighthibh, agus tugadar
onóir do Dhía,

17 Ag rádh, Beirmíd buidheachas
riotsa, a Thíghearna a Dhé Uilechúmh-
achduigh, noch atá, agus do bhí, agus
bhías; óir do ghabh tú chugad do
mhórchumhachda féin, agus do ghnodh-
uigh tú do ríoghachd.

18 Agus do ghabh fearg na cineadhacha,
agus táinic thfeargsa, agus aimsir, bhreith-
eamhnuis na marbh, agus luáidheachda do
thabhairt dod shearbhfhoghantuighibh na
fáidhibh, agus do na náomhuibh, agus don
luchd ar a bhí eagla hanma, eidir bheag
agus mhór; agus sgreasda na druinge
sgriosus an talamh.

19 Agus do hosgladh teampoll Dé
ar neamh, agus ba léir áirc a chonnartha
ann a theampoll: agus do bhí tinnteach,
agus gothanna, agus tóirrneach, agus
crioth talmhan, agus cloichshneachda
mór ann.

CAIB. XII.

Cath choimheaduighe na heagluise absdalta, anadhaidh dheamhan, agus a nadhradh.

AGUS do taídhbhreadh cómhartha mór
iongantach ar neamh; bean ar na
héudughadh ris an ngréin, agus an ghealach
fá na cosuibh, agus coróin dhá réult deug
air a ceann:
2 Agus ar mbeith dhí torrach do éigh
sí, rê tineas leinbh, agus do píanadh í do
mhían a toirrcheasa do bhreith.
3 Agus do taidhbhreadh comhartha
iongantach eile ar neamh: agus féuch
dragún mór rúadh, air a rabhadar seachd
gcinn, agus deich nadharca, agus seachd
gcorónacha ar a cheannuibh.
4 Agus do tharruing a earball an treas
cuid do réultuibh nímhe, agus do theilg
íad chum na talmhan: agus do sheas an
dragún a bhfíadhnuisi na mná do bhí ré
hadhuigh a toirrcheasa do bhreith, chum a
leinbh do shlugadh dhó ar na bhreith.
5 Agus rug sí mac, riaghlóchus na
huile chineadhacha ré slait íarruinn: agus
do tógbhadh súas a mac chum Dé, agus
chum a chathaóireach.
6 Agus do theith an bheann chum an
fhásuigh, mar ar ullmhuigh Día áit dhi,
chum a beathuighe ann sin ar feadh
mhíle dhá chéud *agus* thrí fichid lá.
7 Agus do bhí cáth ar neamh: do
cháthuigh Michéul agus a aingil ris an
dragún; agus do cháthuigh an dragún
agus a aingil *riusan*,
8 Gidheadh ní rugadar buáidh; agus
ní fríth a náit ó shin amach ar neamh.
9 Agus do teilgeadh amach an dragún
mór, an tseanaithir nimhe, dá ngoirthear
an Díabhal agus Sátan, an tí mheallas an
domhan uile: do teilgeadh amach é fán
dtalamh, agus do teilgeadh amach a aingil
maille ris.
10 Agus do chúala mé gúth mór ar
neamh, ag rádh, A nois atá slánughadh,
agus neart, agus ríoghachd ar Ndéine, agus
cúmhachda a Chríosdsan: óir do téilgeadh
síos fear éilighthe ar ndearbhraithreach,
noch do bhí dhá néiliughadh do ló agus
doidhche a bhfíadhnuise ar Ndé.
11 Gidheadh rugadar buáidh air tré
fhuil a Nuáin, agus tré bhréithir a fhiadhnuise;
agus ní raibh suim aca na nanam
féin go bás.
12 Uime sin a fhlaitheamhnasa, bíodh
gáirdeachas oruibh, agus oruibhse a luchd
áitreabhas ionnta. As mairg do aitréibhuigh
an talamh agus do nfairrge! óir táinic
an díabhal a nsúas chúguibh, lán do chúthach
feirge, ar mbeith a fheasa aige gur ab
aithghearr a aimsir.
13 Agus an tan do chonnairc an dragún
gur teilgeadh síos ar an dtalamh é, do rinne
sé gérleanmhuin air an mnaói rug an
leanabh mic.
14 Agus tugadh don mhnaói dhá sgiathán
iolair mhóir, chum dul dí ar eitealluigh
fán bhfásach, dá hionad féin, sa náit a
noiltear í feadh aimsire, agus aimsiorach,
agus leith aimsire, ó amharc a naithir
nimhe.
15 Agus do theilg a naithir nimhe uisge
mar shrúth as a bhéul a ndiáigh na mná,
ionnus go dtiubhradh fó deara dhi imtheachd
ré fánuigh ris an tsrúth.
16 Achd tug an talamh cábhair don
mhnaói, agus dfosguil an talamh a bhéul,
agus do shluig sé an srúth do theilg an
drágun as a bhéul.
17 Agus do ghábh fearg an dragún ris
an mnaói, agus do imthigh sé do dhéunamh
coguidh ris an gcuid eile dá síol, choimhéudas
aitheanta Dé, agus aga bhfuil
fíadhnuise Iósa Críosd.
18 Agus do sheas mise air ghaineamh
na fairrge.

CAIB. XIII.

Ainticríosd, agus a luchd seachmhadh a nádhradh na níodhol.

AGUS do sheas me air ghaineamh na
mara, agus do chonnairc mé ainmhidhe
ag éirighe as an bhfairrge, air a rabhadar
seachd gcinn agus deich nadhárca,
agus deich gcorónacha ar a adhárcuibh,
agus ainm blaisphéime air a cheannuibh.
2 Agus bá cosmhuil an tainmhidhe do
chonnairc mé ré liopard, agus bá cosmhuil
a chosá ré *cosuibh* mhathghamhuin *mhóir*,
agus bá cosmhuil a bhéul ré beúl leomhain:
agus tug an dragún a neart féin, agus a
chathaóir, agus cúmhachda móra dhó.
3 Agus do chonnairc mé ceann dá
cheannuibh amhuil do bhíadh cneadh
bháis air; agus do leigheasadh a chneadh
bháis: agus do ghabh iongnadh an talamh
uile a ndiáigh a nainmhidhe.
4 Agus tugadar onóir don dragún noch
tug cúmhachda don nainmhidhe, agus
tugadar onóir don nainmhidhe, ag rádh,
Cía *as* cosmhuil ris a nainmhidhe? cía
fhéudus cogadh dhéunamh ris?
5 Agus tugadh béul do labhrus neithe
mora agus blaisphéimigh; agus tugadh
cúmhachda dhó cogadh dhéunamh air
feadh dhá mhíos *agus* dá fhichead.
6 Agus do fhosguil sé a bhéul chum De
mhaslughadh; chum a anma mhaslughadh,
agus a thabernacail, agus na druinge
áitreabhas air neamh.

7 Agus tugadh dhó cogadh dhéunamh ris na náomhuibh, agus buáidh do bhreith orrtha: agus tugadh cúmhachda dhó ós cionn gach uile thréibhe, agus theanguidh, agus chinidh.

8 Uime sin do bhéuruidh na huile *dhaóine* áitreabhas an talamh onóir dhó, an luchd nach bhfuilid a nanmanna sgríobhtha a leabhar bheatha a Nuáin do marbhadh ó thosach an domhain.

9 Gidh bé agá bhfuil clúas, éisdeadh sé.

10 Cía bé bhéuras *neach* ris a mbruid rachuidh sé féin a mbruid: cía bé mharbhas ré cloídheamh is éigean é féin do mharbhadh ré cloídheamh. Is ann so atá foighid agus creideamh na náomh.

11 Agus do chonnairc mé ainmhidhe eile ag éirghe as an dtalamh; air a rabhadar dhá adháirc cosmhuil ré *hadhárcuibh* uáin, achd do labhradh se mar dhragún.

12 Agus do rinne sé gach ní dár bhféidir ris an gcéud ainmhidhe dhéunamh dhá lathair, agus tug sé air an dtalamh agus air an druing áitreabhas ann onóir do thabhairt don chéud áinmhidhe, agár leigheasadh a chneadh bháis.

13 Agus do rinne sé miorbhuile móra, ionnus go dtug sé fó deara teine theachd a núas ó neamh chum na talmhan a bhfiádhnuise na ndaóineadh.

14 Agus do mheall sé an luchd áitreabhas an talamh do *bhrígh na* miorbhuileadh tugadh dhó ré a ndéunamh láthair a nainmhidhe; ag rádh ris an luchd áitreabhas an talamh, Iomháigh a dhéunamh don náinmhidhe, air a raíbh an buille cloidhimh, agus do bhí béo.

15 Agus tugadh cúmhachda dhó, sbíorad do thabhairt díomháigh a náinmhidhe, ionnus go laibhéoradh iomháigh a nainmhidhe, agus go dtiubhradh fó deara an mhéidnach dtiubhradh onóir díomhaigh a nainmhidhe, do mharbhadh.

16 Agus tug sé air a nuile *dhuine,* eidir bheag agus mhór, eidir shaidhbhir agus dhaidhbhir, eidir sháor agus dáor, comhartha do ghabháil chuca na láimh dheis, nó a gcláruibh a néudan:

17 Agus nach bíadh cúmas ag éinneach réic nó ceannach, achd amháin ag an tí ar a mbíadh an comhartha, nó ainm a nainmhidhe, nó úibhir a anma.

18 Ann so atá a néagna. An tí agá bhfuil inntleachd áirmheadh sé úibhir a nainmhidhe: óir as úibhir dhuine é; agus *a* sé as uibhir dhó Sé chéud trí fichid *agus* a sé.

CAIB. XIV.

Búaidh Chríosd úan Dé fa dheóigh ar a uile naimhdibh, a bhfoghmhair dheigheanach an tsáoghail.

AGUS damhairc mé, agus, féuch, Uán na sheasamh ar sliabh Sióin, agus céud ceathrar agus dá fhichid do mhíltibh na fhochair, agá raibh ainm a Athar sgríobhtha a gcláruibh a néudan.

2 Agus do chúaluidh mé gúth ó neamh, mar fhuáim iomad uisgeadh, agus mar fhuáim tóirnigh móire: agus do chúaluidh mé fuáim cláirséoradh ag déunamh ceóil ré na gcláirseachuibh:

3 Agus do chanadar mar do bhíadh céol núadh a bhfiadhnuise na cathaóireach, agus a bhfíadhnuise na gceithre mbeathach, agus na seanóireadh: agus níor bhféidir déinneach an céol sin dfoghluim achd amháin don chéud *agus* do na ceithre ar dhá fhíchead do mhíltibh, do bhí ar na gceannach ón dtalamh.

4 A síad so an dream nár salchadh ré mnáibh; óir as ógha íad. A síad so an dream leanas an Túan gidh bé hionad a dtéid. Atáid síad ar na gceannach as meadhón na ndaóineadh, na ccéudthórtha do Dhía agus do Núan.

5 Agus ní fríth cealg na mbéul: óir atáid gan cháidhe a bhfíadhnuisi chathaóire Dé.

6 Agus do chonnairc mé aingeal eile ag eitealluigh a meadhón neimhe, agá raibh soisgéul síorruidhe chum a shoisgéulta don druing áitreabhas an talamh, agus do nuile chineadh, agus threibh, agus theanguidh, agus phubal,

7 Ag rádh do ghúth árd, Bíodh eagla Dé oruibh, agus tuguidh glóir dhó; óir táinic uáir a bhreitheamhnuis: agus déunuigh úmhla don tí do chrúthuigh neamh, agus talamh, agus an fhairrge, agus na tiubruideacha uisge.

8 Agus do lean aingeal eile, ag rádh, Do thuit, do thuit an Bhabilóin, an chathair mhór; óir tug sí air na huile chineadhachuibh fíon feirge a sdríopachuis dibhe.

9 Agus do lean an treas aingeal íad, ag rádh do ghúth árd, Má bheir éinneach onóir don nainmhidhe agus dá íomháigh, agus go ngéubha chuige a chomhartha a glár á éudain, nó ann a láimh,

10 Ibhfidh an tíse fós dfíon fheirge Dé, do nfíon ghlan líontar a gcupán a fheirge; agus do gheabhuidh a phíanadh a dteine agus a ruibh a bhfiadhnuise na naingeal náomhtha, agus a bhfíadhnuise a Nuáin:

11 Agus biáidh deateach a bpeánnuidhe ag éirghe súas go sáoghal na sáoghal: agus ní bhiáidh suáimhneas do ló agus doidhche, ag an drong do bheir onóir don nain-

mhídhe agus dá iomháigh, ná ag an tí ghabhus chuige comhartha a anmasan.

12 Is ann so atá foighid na náomh: is ann so *dhearbhthar* an dream choimhéudas aitheanta Dé, agus creideamh Iósa.

13 Agus do chúala mé gúth ó néamh ag rádh riom, Sgríobh, *Is* beannuighe na mairbh do gheibh bás sa Dtíghearna feasda: A seadh a deir an Spiorad, go sguirfid síad feasda dhá sáothar; agus leanuid a noibreacha íad.

14 Agus damhairc mé, agus féuch néull geal, agus *neach* na shuidhe air a néull cosmhuil ré Mac an duine, agá ráibh coróin órrgha ar a cheann, agus corrán géur ann a láimh.

15 Agus táinic aingeal eile amach as an dteampoll, ag éighme do ghúth árd ar an tí do bhí na shuidhe air a néull, Saith a steach do chorrán, agus buáin: óir rug aimsir na buána ort; óir atá fóghmhar na talmhan apuidhe.

16 Agus do sháith an tí do bhí na shúidhe air a néull a chorrán a steach fán dtalamh; agus do beanadh an talamh.

17 Agus táinic aingeal eile amach as an teampull noch átá ar neamh, ag a raibh iomorro corrán géur.

18 Agus táinic aingeal eile amach ón altóir, agá raibh cúmhachda ós cionn na teineadh; agus do éigh sé do ghúth árd air an ti agá raibh an corrán géur, ag rádh, Saith a steach do chorrán géur, agus cnúasuigh tarpáin fhíneamhna na talmhan; óir atáid a cáora apuidhe.

19 Agus do sháith an taingeal a chorrán a steach fán dtalamh, agus do chnúasuigh sé fíneamhuin na talmhan, agus do theilg *é* a númair mór fheirge Dé.

20 Agus do brúghadh an túmar re cosuibh don táobh amuigh don chathruigh: agus táinic fuil amach as a númar go sríanuibh na neach, feadh mhíle ar shé chéud sdáid.

CAIB. XV.

Seachd plágha ó Dhía ar ti dortadh a mach ar an impireachd fhoiregeantach, iodholadhrach, ré seachd nainglibh.

DO chonnairc mé na dhiáigh sin cómhartha mór iongantach eile ar neamh, seachd naingil agá rabhádar na seachd bplágha deigheanacha; óir is ríu sin do coimhlíonadh fearg Dé.

2 Agus do chonnairc me cosamhlachd fhairrge gloinidhe ar na cúmasg ré teine: agus an luchd rug buáidh ar a nainmhidhe, agus ar a iomháigh, agus ar a chómhartha, *agus* ar úibhir a anma, na seasamh ag an bhfairrge ghloinidhe, agus cláirseacha Dé aca.

3 Agus do chanadar cainntic Mhaóise shearbhfhoghantuigh Dé, agus cainntic a Nuáin, ag rádh, As mór iongantach hoibreachasa, a Thíghearna a Dhé Uilechúmhachduigh; is comhthrom fírinneach do shlighese, a Rí na ccineádhach.

4 Cía air nach biáidh eagla rómhad, a Thíghearna, agus nach dtiubhradh glóir dod ainm? óir as *tú* a táonar atá naomhtha: óir tiucfuid na huile chineadhacha agus sléuchdfuid ad fíadhnuise; óir atáid do bhreitheamhnuis ar na bhfoillsiughadh.

5 Agus damhairc mé ná dhiáigh sin, agus, féuch, do hosgladh teampoll thabernacuil na fíadhnuise ar neamh:

6 Agus tangadar na seachd naingil amach as an dteampoll, agá rabhadar na seachd bplágha, umá raibh línéudach glan deallruigheach, agus íad ar na gcreasrúghadh ré creasanuibh órrgha a dtimchioll a nochda.

7 Agus tug beathach do na ceithre beathaidhibh do na seachd nainglibh seachd soithighe órrgha líonta dfeirg Dé, mhaireas go sáoghal na sáoghal.

8 Agus do líonadh an teampoll ré deatuigh ó ghlóir Dé, agus ó na chúmhachduibh; agus níor bhféidir déineach dul a steach don teampoll, nó go rabhadar seachd bplágha na seachd naingeal ar na gcríochnughadh.

CAIB. XVI.

Do dhóirteadh soithighe feirg Dé, ar dhúthuighibh na niodhal fada ó shin.

AGUS do chúala mé gúth ard as an dteampoll ag rádh ris na seachd nainglibh, Imthighidh romhuibh, agus dóirtighe soithighe fheirge Dé ar an dtalamh.

2 Agus do imthigh an chéudaingeal roimhe, agus do dhóirt sé a shoitheach ar an dtalamh; agus do éiridh droch neasgóid nimhneach don druing ar a raibh cómhartha a nainmhidhe, agus don luchd do onóruigh a iomháigh.

3 Agus do dhoirt an dara haingeal a shoitheach fán bhfairrge; agus tárrla dhi bheith mar fhuil *dhuine* mhairbh: agus fuáir a nuile bheathach sa bhfairrge bás.

4 Agus do dhóirt an treas aingeal a shoitheach sna haibhnibh agus sna tiubruidibh fíoruisge; agus do rinneadh fuil diobh.

5 Agus do chúala mé aingeal na nuisgeadh ag rádh, Is cómhthrom thú, a Thíghearna, noch atá, agus do bhí, agus bhías, tré go rug tú breath air na neithibhse.

6 Oír do dhóirteadarsan fuil na náomh agus na bhfáidheadh, agus tug tusa fuil ré ól dóibh; óir do thuilleadar sin.

7 Agus do chúaluidh mé neach eile ó níosdadh náomhtha ag rádh, A seadh, a

Thíghearna a Dhé Uilechúmhachduigh, is
fírinneach cómhthrom do bhreathasa.
8 Agus do dhóirt an ceathramhadh
aingeal a shoitheach ar an ngréin; agus
tugadh cúmhachda dhó daóine do phíanadh
ré hainteas teineadh.
9 Agus do bhádar daóine ar fiuchadh
ré hainteas mór, agus do mhasluigheadar
ainm Dé, agá bhfuil cúmhachda ós na
plághuibhsi: agus ni dhearnadar aithrighe
chum glóire do thabhairt dósan.
10 Agus do dhóirt an cúigeadh aingeal
a shoitheach ar chathaóir a nainmhidhe;
agus do rinneadh a ríoghachd lán dá
dhorchaduis; agus do chognadar a dteang-
tha ré hiomad doilgheasa,
11 Agus do mhasluigheadar Día neimhe
tré iomad a ndoilgheasa agus a neasgoid-
eadh, agus ní dhearnadar aithrighe ar son
a noibreacha.
12 Agus do dhóirt an seiseadh aingeal
a shoitheach sa nabhuinn mhóir Euphrátes;
agus do thiormuigh a huisge, ionnus go
mbíadh an tslighe réidh ag ríoghuibh na
háirde shoir.
13 Agus do chonnairc mé trí spiorada
néamhghlana bá cosmhuil ré cnadáin ag
teachd amach as béul an draguin, agus as
béul a nainmhidhe, agus as béul an fháidh
fhallsa.
14 Oir is spiorada deamhan íad, bhíos
ag déunamh cómharthadh, *agus* théid
amach go ríoghuibh na talmhan agus an
domhuin uile, chum a gcómhchruinnighe
a gceann chatha láe mhóir Dhé Uilechúmh-
achduigh.
15 ¶ (Tabhruidh aire ribh, atáim ag
teachd mar ghaduighe.) *Is* beannuighe
an tí do ní faire, agus choimhéudus a
éuduighe, deagla go siúbhaladh sé lomnoch-
duighe, agus go bhfaicfedís a náire.)
16 Agus do chruinnidh *Día* íad go háit
dá ngoirthear a Neabhráis Armageddon.
17 Agus do dhóirt an seachdmhadh
aingeal a shoitheach fá a naiér; agus táinic
gúth árd amach as teampoll neimhe ón
gcathaóir ag rádh, Atá sé déunta.
18 Agus do bhádar góthanna, agus
teinteach, agus tóirrneach ann; agus tárrla
crioth mór talmhan ann, nach raibh a
leithid ann a ríamh ón trath fá rabhadar
daóine ar an dtalamh, chomhmór sin do
chrioth talmhan.
19 Agus do rannadh an chathair mhór
a dtrí ccotannuibh, agus do thuiteadar
caithreacha na gcineadhach: agus tháinic
an Bhabilóin mhór a gcuimhne a lathair
Dé, ionnus go dtiubhradh sé cupán dfíon
chathuigh a fheirge dhi.
20 Agus do theith gach uile oiléun,
agus ní raibh na sléibhte air faghái1.
21 Agus do thuit cloichshneachda mór
a núas ó neamh, a gcómhthrom taluinne
air dhaóinibh: agus do mhasluigheadar
daóine Día tré phláigh an chloichshneachda
sin; óir do bhí a phláigh romhór.

CAIB. XVII.

Bhreitheamhnus na sdriopuighe móire, noch tharraing tiortha oile go úmhla a hiomhuighe greanta, la na saidhbhrios, neirt, agus foghluim.

AGUS táinic aingeal do na seachd
nainglibh agá rabhadar na seachd
soithighe, agus do labháir sé riom, ag
rádh riom, Gabh a leith; taisbéuna mé
dhuit dámnughadh na méirrdrigh móire
atá na suidhe ár uisgedhibh iomdha:
2 Ré a ndearnadar ríghthe na talmhan
sdríopachas, agus agá bhfuilid áitreabhuidh
na talmhan ar misge o fhíon a sdriop-
achais.
3 Agus rug sé ris mé fán bhfásach trés
an spioruid: agus do chonnaire mé bean
na suidhe ar ainmhidhe air dháth na
sgárrlaóide, lán danmannuibh blaísphéim-
ighe, ar a rabhadar seachd gcinn agus
deich nadhárca.
4 Agus an bhean ar na héudúghadh do
phúrpair agus do sgárrlaóid, agus ar na
hóradh ré hór agus ré clochuibh mor-
luáidh agus ré péurluighidh, *agus* do bhí
cupán órrgha aice na láimh lán do ghráin-
eamhlachd agus do neamhghloine a sdríop-
achais.
5 Agus ainm sgríobhtha aglár a héudúin,
RUINDIAMHAIR, AN BHABILON
MHOR, MATHAIR SDRIOPACH-
AIS AGUS GHRAINEAMHLACHDA
NA TALMHAN.
6 Agus do chonnairc mé an bhean sín
air misge dfuil na náomh, agus dfuil
mhairtíreach Iósa: agus ar na faicsin
damh, do ghabh iongnadh romhór mé.
7 Agus a dúbhairt an taingeal riom, Créd
fá ngabhann iongnadh thú? foillséochadsa
dhuit rúindíamhair na mná, agus a nain-
mhidhe iomchras í, ar a bhfuil seachd
gcinn, agus deich nadharca.
8 An tainmhidhe do chonnairc tú do
bhí sé ann, agus ní bhfuil; agus eiréoch-
uidh sé a níos as an bpoll dubhaigéin,
agus do gheubhuidh a sgrios: agus budh
hiongnadh ris an luchd áitreabhas an
talamh, (ag nach bhfuil a nanmanna
sgríobhtha a leabhar na beatha o thus an
domhain,) an tan do chífid an tainmhidhe
do bhí ann, agus nach bhfuil, agus fós atá.
9 Ann so atá a ninntinn aga bhfuil
éagna. Na seachd gcinn úd, is seachd
gcnuic íad, ar a bhfuil an bhean na suidhe.
10 As seachd ríghthe íad mar an
gcéudna: do thuiteadar cúigfhear *dhíobh*,
agus mairidh áon, *agus* atá *áon* eile gan

teachd fós; agus an tan thiucfus se, as
goirid chaithfeas sé fuireach.
11 Agus an tainmhidhe do bhí ann,
agus nach bhfuil, a sé fós an tochdmhadh
é, agus as don mhóirsheisear é, agus do
gheubhuidh a sgrios.
12 Agus na deich nadhárca do chonn-
airc tu as deich ríghthe íad, nar ghabh
ríoghachd chuca fós, achd gheabhus cúmh-
achda chuca mar ríoghuibh a náonúair ris
a nainmhídhe.
13 Atáid so dhéunchómhairle, agus do
bhéuruid a neart agus a gcúmhachda dón
nainmhidhe.
14 Cómhruicfid an dreamsa ris a Núan,
agus béuruidh an Túan buáidh orrtha: óir
a sé Tíghearna na dtíghearnadh é, agus Rí
na ríghtheadh: agus an luchd atá dhá
tháobh *atáid síad* ar na ngairm, agus ar
na dtógha, agus ionnruic.
15 Agus a dubhairt sé ríom, Na huisg-
eadha do chonnairc tú, sa nionad na bhfuil
an mheírrdreach na suidhe, as puibleacha,
agus coimhthionóil, agus cíneadhacha,
agus teangtha iad.
16 Agus na deich nadhárca do chon-
nairc tú air a nainmhídhe, biáidh fúath
aca don mheirrdrigh, agus fúigfid fásuighe
nochduighe í, agus íosuid a feóil, agus
loisgfid re teine í.
17 Oír do chuir Día na gcroidhthibh a
thoil féin do dhéunamh, agus íad féin do
bheith déuntoil, agus a ríoghachd do
thabhairt don nainmhídhe, go coimhlion-
fuighthear bríathra Dé.
18 Agus an bhean do chonnairc tú a sí
an chathair mhór í, agá bhfuil ríoghachd
ós ríoghuibh na talmhan.

CAIB. XVIII.

Aóibhneas na náomh iom thuitim Bhabiloin íodhaladhrach, fhúar chraibhtheach.

AGUS a ndiáigh na neitheannsa, do
chonnairc mé aingeal ag teachd a
núas ó neamh, agá raibh cúmhachda móra;
agus do dheallruidh an talamh ré na ghlóir.
2 Agus do éigh sé go láidir do ghúth
árd, ag radh, Do thuit, do thuit an Bha-
bilóin mhór, agus do rinneadh áit comh-
nuighe deamhan di, agus ionadh congmhála
gach spioruide neamhghlóine, agus áit
cúmhduigh gach éinfhúathmhair neamh-
ghloin,
3 Oír do íbheadar na huile cineadhacha
dfíon fheirge a sdríopachuis, agus do rinn-
eadar ríghthe na talmhán sdríopachas ría,
agus atáid ceannuighthe na talmhan ar na
ndéunamh saídhbhir ré hiomad a sáimhe.
4 Agus do chúala mé gúth eile ó neamh
ag rádh, Tigidh amach aisde, mo phobalsa,
deagla bheith díbh pártach ré na peac-
aidhibh, agus pairt dfagháil díbh dhá
plághuibh.
5 Oír do leanadar a peacthuigh a chéile
go neamh, agus do choimhnigh Día air a
drochbheartuibh.
6 Tuguidh dhi do réir mar thug sise
dhíbhse, agus tuguidh dhi go dúbalta do
réir a gníomhartha: líonuidh dhi go dúbalta
an cupán do líon sise dhíbhse.
7 Ionann agus do árduigh sí í féin a
nglóir agus a naóibhneas, tuguidh dhi sa
méid chéudna peannuid agus doilgheas:
óir a deir sí na cróidhe, Atáim um shuidhe
a nionad bainnrioghna, agus ní bainn-
treabhach mé, agus ní fhaicfe mé doilgheas.
8 Uime sin a náon lá amháin tiucfuid a
plágha, bás, agus doilgheas, agus gorta;
agus loisgfighthear í ré téine: óir *is*
neartmhar an Tíghearna Día bhéuras
breath dhamnuighe uirrthe.
9 Agus béid ríghthe na talmhan, ag gul
agus ag caói ar a son, noch do chaith a
mbeatha a nadhaltrannas agus a sáimhe
maille ría, an tan chifid deatach na tein-
eadh ré loisgfighthear í,
10 Agus seasfuid siad a bhfad uáithe ré
faitcheas a peannuide, ag rádh, As trúagh,
trúagh an chathair mhór Babilón, an
chathair thréun! óir a náonuáir amháin
tháinic do bhreitheamhnus.
11 Agus béid ceannuighthe na talmhan
ag gul agus ag caói ós a cionn; do bhrígh
nach cceannchan éunduine a nearradha ní
sa mhó:
12 A nearradha óir, agus airgid, agus
chloch mbúadha, agus pheurluidheadh,
agus línéuduigh cáol, agus phurpair, agus
síoda, agus sgárlaóide, agus gach gné
adhmuid thine, agus gach gné shoithidh
níthear dfiaclaibh elephaint, agus gach
gné shoithidh *níthear* dadhmad mhór-
luáidh, agus do phrás, agus díarann, agus
do mharmar,
13 Agus cainéul, agus neithe deagh-
bhaluidh, agus oinnemeint, agus túis, agus
fíon, agus ola, agus plúr míngheal, agus
cruithneachd, agus ainmhinntighe, agus
caóiridh, agus éich, agus carbuid, agus
searbhfhoghantuighidh, agus anmanna
daóineadh.
14 (Agus do imthigheadar na tórtha
ann a raibh fonn ag thanam uáid, agus do
imthigheadar na huile neithe méithe
maiseacha uáid, agus ní bhéid síad ar
fágháil féasda agud.
15 Seasfuid ceannuighthe na neitheannsa
do rínneadh saidhbhir ría, a bhfad uáithe
ar eagla a peannuide, ag gul agus ag caói,
16 Agus ag rádh, As trúagh, trúagh an
chathair mhór, do bhí ar na héudughadh
do linéudach caól, agus do phurpaír, agus
do sgárlaóid, agus do bhí ar na hóradh ré

hór, agus ré clochuibh búadha, agus ré péurluighibh!

17 Cionnas do cuireadh fá neamhní chomhmór sin do shaidhbhrios ré headh éunuáire. Agus seasfuidh gách maighisdir luinge, agus gach duine shéolas a longuibh, agus na máirnéuluigh, agus an mhéid do gheibh sochar na fairrge, a bhfad uáithe,

18 Agus béid ag éighmhe an tan chífid deatach na teineadh ré a loisgfightear í, ag rádh, Cía *an chathair bá* cosmhail ris an gcathair mhóirse!

19 Agus teilgfid luáithreadh ar a gceannuibh, agus béid ag éighmhe, ag gul agus ag caói, ag rádh, As trúagh, trúagh an chathair mhór, ré ndearnadh saidhbhir an mhéid agá rabhadar longa ar fairrge do bhrígh a saidhbhriosa sin! óir do fasuigheadh í a néunuáir.

20 O a fhlaitheamhnuis, bíodh gairdearchas ort dá táobh, agus *oruibhse* a apsdala agus a fháidhe náomhtha; óir do riune Día dioghaltus uirrthe ar bhur sonsa.

21 Agus do thóg aingeal néartmhar áirighe cloch suás mar chloich mhóir mhuilinn, agus do theilg *í* sa bhfairrge, ag rádh, Is mar so teilgfidhthear an Bhabilón an chathair mhór síos ré foirrneart, agus ní bhiáidh air fagháil ní sa mhó.

22 Agus ní cluinfighthear ionnad ní sa mhó fuáim chláirséoradh, ná luchd ciúil, ná phíobaireadh, ná thrompóireadh; agus ní bhiáidh éinfhear ceirde déincheird air bith air fagháil ionnad ní sa mhó, agus ní cluinfighthear ionnad ní sa mhó fuáim chloichthe muilinn;

23 Agus ní shoillséochuigh solas coinnle ní sa mhó ionnad; agus ní cluinfighthear gúth fir ná mná nuádhphósda ní sa mhó ionnad: óir bá híad do cheannuighthe daóine móra na talmhan; agus is réd phiséoguibh do mealladh na huile chineadhacha.

24 Agus is innte fríth fuil na bhfaidheadh, agus na náomh, agus na nuile *dhaóineadh* do marbhadh ar an dtalamh.

CAIB. XIX.

Caithreim ainglidhe arson cheirte Dé, a ndíoghla fola a náomh ar a luchd sáruighthe.

AGUS a ndiáigh na neítheannsa dó chúala mé gúth árd buidhne móire ar neamh, ag rádh, Alleluía; Slánughadh, agus glóir, agus onóir, agus cúmhachda, don Tíghearna ar Ndíane:

2 Oír is fírinneach cómhthrom a bhreathasan: óir do dhamnuigh sé an meirrdreach mhór, do thruáill an talamh ré na sdríopachas, agus do dhíoghail se fuil a shearbhfhoghantuigheadh *do dóirteadh* ar á láimh.

3 Agus a dubhradar an dara huáir, Alleluía. Agus do éiridh a deatach súas go sáoghal na sáoghal.

4 Agus do léigeadar an cearthar ar fhichíd seanóir, agus na ceithre beathuigh íad féin síos agus tugadar onóir do Dhía do bhí na shuídhe sa gcathaóir, ag radh, Amén; Alleluía.

5 Agus táinic gúth amách ón gcathaóir, ag rádh, Moluidh ar Ndía, a uile shearbhfhoghantuigheadha, agus a luchd air a bhfuil a fhaitcheas, eidir bheag agus mhór.

6 Agus do chúala mé amhuil gúth budhne móire, agus amhuil fuáim uisgeadh iomdha, agus amhuil fuáim tóirrnidh aintréin, ag rádh, Alleluía: óir a sé an Tíghearna Día uilechúmhachdach as Rí ann.

7 Bíodh gáirdeachas agus lúathgháir oruinne, agus tugam glóir dhósan: óir táinic pósadh a Nuáin, agus do ullmhuigh a bhean í féin.

8 Agus tugadh dhi í féin do éudughadh do línéudach toghtha, glan deallruigheach: óir a sé is línéudach toghtha ann fíréuntachd na náomh.

9 A dubhairt sé riom an tan sin, Scríobh, Is beannúighe an dream fuáir cuireadh shuipéir bhainnse a Nuáin. Agus a dubhairt riom, A síad so briathra fírinneach Dé.

10 Agus do thuit mé síos agá chosuibh chum a onóruighthe. Achd a dubhairt sé riom, Coimhéid nach *déuna tú sin*: as coimhshearbhfhoghantuighe dhuit mé, agus dod dhearbhráithribh agá bhfuil fíadhnuise Iósa aca: tabhair onóir do Dhía: óir a sí fíadhnuise Iósa spiorad na fáidheadóireachda.

11 Agus do chonnairc mé neamh osguilte, agus féuch each bán; agus a sé dob ainm don tí do bhí na shuidhe air Díleas agus Fírinneach, agus is do réir cheirt do ní breitheamhnus agus cogadh.

12 Agus *bá* cosmhail a shúile ré lasair theineadh, agus *do bhádar* mórán coróineach ar a cheann; *agus* do bhí ainm sgríobhtha aige, nár baithne daóineach achd dó féin.

13 Agus é ar na éudughadh déudach do thomadh a bhfuil: agus a sé ainm ghoirthear dhe Bríathar De.

14 Agus do leanadar slóigh neimhe é air éachuibh bána, ar na néudughadh do líneudach toghtha, gléigheal glan.

15 Agus tháinic cloidheamh géur dhá fháobhar amach as a bhéul, chum na gcineadhach do bhúaladh ris: agus do dhéunuidh sé a ríaghlughadh ré slait

íaruinn: agus a se shaltras fá na chosaibh úmar fíona cúthuigh fheirge Dé Uile-chumhachduigh.

16 Agus do bhí ainm sgríobhtha aige air a éudach agus air a shlíasaid, RI NA RIGHTHEADH, AGUS TIGHEARNA NA DTIGHEARNADH.

17 Agus do chonnairc mé aingeal áirighe na sheasamh sa ngréin; noch do éigh do ghúth árd, ag rádh ris na huile éunlaith do bhí ag eitealluigh a lár neimhe, Tigidh agus cruinnighthear sibh chum suipéir an Dé mhóir;

18 Chum féola ríghtheadh díthe dhíbh, agus féola árdchaiptíneadh, agus féola dhaóineadh cúmhachdach, agus féola each, agus an mharcshluáigh bhías orrtha, agus féola na nuile, *eidir* sháor agus dáor, eidir bheag agus mhór.

19 Agus do chonnairc mé an tainmhidhe, agus righthe na talmhan, agus a slóigh, ar na gcruinniughadh a bhfochair a chéile chum coguidh dhéunamh ris an tí do bhí ar muin a neich, agus ré na shlúagh.

20 Agus do gabhadh an tainmhidhe, agus na fáidh fállsa maille ris noch do rinne míorbhuileadh na fhíadhnuise, léur mheall sé an dream do ghabh comhartha a nainmhidhe chuca, agus tug onóir dhá iomháigh. Agus do teilgeadh íad ar áon beó a loch teineadh ar dearglasadh lé ruibh.

21 Agus do marbhadh an chuid eile ré cloidheamh an tí do bhí air muin a neich, tháinic amach as a bhéul: agus do sásadh na huile éunlaith ré na bhfeóil.

CAIB. XX.

Sonas séunmhar na heagluise fhírinnigh ar an ttalamh, re aimsir fhada, tar éis sgrios na níodhal.

AGUS do chonnairc mé aingeal ag teachd a núas ó neamh, agá raibh éochar an phuill dubhaigein, agus slabhradh mór ann a láimh.

2 Agus rug sé ar an drágún, an sean-athair nimhe, noch is Díabhal agus is Satán ann, agus do cheanguil sé é míle blíadhain,

3 Agus do theilg é sa bpoll dubhaigéin, agus do dhún, agus do chuir sé séula air, ionnus nach meallfadh sé na cineadhacha ní sa mhó, go ccoimhlionfuidh an míle blíadhan: agus na dhiáigh sin is éigean a sgaóileadh feadh aimsire aithghearra.

4 Agus do chonnairc mé cáthaóir-eacha, agus do shuigheadar *dream* ionnta, agus do tugadh breitheamhnus dóibh: agus *do chonnairc mé* anmanna na druinge do dícheannadh ar son fhiadhnuise Iosa, agus ar son bhreithre Dé, agus nach dtug onóir don nainmhidhe, ná dhá iomháigh, agus nár ghabh a chomhartha chuca a gcláruibh a néudan, ná na láimh; agus mairfid agus béid na ríoghuibh a bhfochair Chríosd míle blíadhuin.

5 Agus an chuid eile do na marbhuidh ní búdh béo íad a rís go criochnughadh an mhíle blíadhan. A sí só an chéud eiséirghe.

6 *Is* beannuighe agus is náomhtha an tí agá bhfuil cuid aige sa gcéud eiséirghe: óir ni bhfuil cúmhachda ag an dara bás orrtha so, achd béid síad na sagartuibh do Dhía agus do Chríosd, agus béid na ríogh-uibh na fhochairsean míle blíadhuin.

7 Agus an tan chríochnóchar an míle blíadhan, sgaóilfighthear Satán as a phríosún,

8 Agus racha sé amach do mhealladh na gcineadhach noch atá a gceithre chorr-uibh na talmhan, Gog agus Magog, chum a gcnúsuigh a gceann a chéile chum catha; agá *bhfuil* a nuibhir amhuil ghain-eamh na fairrge.

9 Agus do chúadar súas ar leithead na talmhan, agus do thimchiolladar campa na náomh, agus an chaithair ionmhuin: agus táinic teine a núas ó neamh ó Dhía, agus do shluig sí íad.

10 Agus do teilgeadh an díabhal do mheall íad a loch teineadh agus ruibhe, mar a *bhfuil* an beathach agus an fáidh fallsa, agus béid síad dá bpíanadh do ló agus doidhche go sáoghal na sáoghal.

11 Agus do chonnairc mé cathaóir mhór gheal, agus neach áirighe na shuidhe innte, agár theith talamh agus neamh roimhe; agus ní fríth a náit.

12 Agus do chonnairc mé na mairbh, eidír bheag agus mhór, na seasamh a bhfíadhnuise Dé; agus do hosgladh na leabhair: agus do hosgladh leabhar eile, eadhon *leabhar* na beatha: agus rugadh breath ar na mharbhaibh as na neithibh do bhí sgríobhtha sna leabhruibh, do réir a ngníomharthadh.

13 Agus tug an fhairrge uáithe na mairbh do bhí innte; agus tug an bás agus ifearn úatha na mairbh do bhí aca: agus rugadh breath orrtha fó leíth do réir a ngníomharthadh.

14 Agus do teilgeadh an bás agus ifearn a loch teineadh. A sé so an dara bás.

15 Agus gidh bé nar frith sgríobhtha a leabhar na beatha do teilgeadh é sa loch teineadh.

CAIB. XXI.

Neamh núadh agus talamh núadh arson na bfirein.

AGUS do chonnairc mé neamh núadh agus talamh núadh: óir do chúaidh

an céidneamh agus an céud thalamh thoruinn; agus ní raibh fairrge ann ní sa mhó.

2 Agus do chonnairc misi Eóin an chathair náomhtha, Ierusalem núadh, ag teachd o Dhía a núas ó neamh, ar na hullmhughadh amhuil ghléusas bean núadhphósda í féin fá chomhair a fir.

3 Agus do chúala mé gúth mór ó neamh ag rádh, Féuch, tabernacuil Dé ag daóinibh, agus do dhéunuidh seision comhnuidhe na bhfhochair, agus béid síadsan na bpubal aige, agus biáidh Día féin na bhfochairsion, *agus budh he* a Ndía.

4 Agus glanfuidh Día gach uile dhéor ó na súilibh; agus ní bhiáidh bás ann ní sa mhó, ná caói, ná éighmhe, agus ní bhiáidh sáothar ann ní sá mhó: óir do chúadar na cèidneithe thoruinn.

5 Agus a dubhairt an tí do bhí na shuidhe sa gcathaóir, Féuch, do ním na huile neithe núadh. Agus a dubhairt sé ríom, Sgríobh: óir is fírinneach díleas na bríathrasa.

6 Agus a dubhairt sê riom, Atá sé déunta. As mise Alpha agus Oméga, an tosach agus an deireadh. Do bhéura mé don tí ar a bhfuil tart *ní ré ibhe* do thobar uisge na beatha a naisgidh.

7 An tí bheireas buáidh budh hoighre é ar na huile neithibh; agus biáidh mise um Dhía aige, agus biáidh seision na mhac agumsa.

8 Achd do gheabhuid na daóine meata, agus díchreidmheacha, agus gráineamhla, agus luchd dúnmharbhtha, agus adhaltrannuis, agus na bpiséog, agus a niodhaladhruigh, agus a nuile bhréugaire, a gcuid sa loch atá ar dearglasadh do theine agus do ruibh: noch is dara bás ann.

9 Agus táinic neach do na seachd nainglibh chugum agá rabhadar na seachd soithighe líonta do na seachd bplághuibh deigheanacha, agus do labhair sé riom, ag rádh, Gabh a leith, taisbéunfadsa dhuit an bhean núadhphósda, bean a Nuáin.

10 Agus rug sé leis mé trés an sbioruid chum sléibhe móir áird, agus do thaisbéin sé dhamh an chathair mhór, Ierusalém náomhtha, ag teachd ó Dhía a núas as neamh,

11 Agá raibh glóir Dé: agus bá cosmhail an lonnradh do bhí innte ré chloich Iaspis, comhghlan ré Criosdal;

12 Agus do bhí balla mór árd aice, ar a rabhadar dha gheata dhéug, agus dhá aingeal déug ag na geataidhibh, agus anmanna sgríobhtha orrtha, eadhon *anmanna* dhá thréabh dhéug chloinne Isráel.

13 *Do bhádar* trí gheata don táobh shoir; trí gheata don táobh thuáigh; trí gheata don táobh theas; agus trí gheata don táobh shíar.

14 Agus do bhádar dhá fhoundameint déug ag balla na caithreach, agus iontasan anmanna dhá absdail déug a Nuáin.

15 Agus do bhí ag an tí do labhair riom giolcach órrgha, chum na caithreach agus a geatuigheadh, agus a balla do thomhas dó.

16 Agus do bhí an chathair ar na suighiughadh go ceathair uilleannach, agus dob ionann fad agus leithead di: agus do thomhais sé an chathair ris an ngiolcach, dhá mhíle dhéug sdáid. Agus is ionann fad agus leithead agus áirde dhi.

17 Agus do thomhais sé a bálla, céud *agus* ceathair air dhá fhichead chúbhad, *do réir* mhíosuir dhuine, eadhon, a naingil.

18 Agus is ré *cloich* Iaspis do tógbhadh súas a balla: agus *bá* hór glan an chathair féin, cosmhail ré gloine fíorghlan.

19 Agus *do bhádar* fonndameintíghe bhalla na caithreach ar na ndéunamh deaghmhaiseach ris a nuile gné chloch úasal. *Bá* Iaspis an céud fhundameint: Saphir, an dara *fonndameint*; Chalcédoin, an treas *fonndameint*; Smaragaid, an ceáthramhadh *fonndameint*;

20 Sardónics, an cuigeadh *fonndamient*; Sardinis, an seiseadh *fonndameint*; Chriosolit, an seachdmhadh *fonndameint*; Berill, an tochdmhadh *fonndameint*; Topáis, an náomhadh *fonndameint*; Chrisophrasuis, an deachmhadh *fonndameint*; Iácint, an táonughadh *fonndameint* déug; Ametist an dara *fonndameint* déug.

21 Agus *do bhádar* an dá gheata dhéug na ndá bpéurla dhéug; agus is déinphéurla *do rinneadh* gach geata dhíobh fó leith: agus *do bhí* sráid na caithreach na hór ghlan, amhuil gloine dheallruigheach.

22 Agus ní fhácuidh mé teampoll innte: óir a sé an Tíghearna Día Uilechumhachdach agus an Túan as teampoll di.

23 Agus ní riachdanach air an ccathruighse grían, ná gealach dó shoillsiughadh innte: óir do shoillsigh glóir Dé í, agus a sé an Túan *is* solas di.

24 Agus siubhalfuidh na cineadhacha díobh ata slan ann a solais sin: agus béuruid ríghthe na talmhan a nglóir agus a nonóir chuice.

25 Agus ní dúnfuighthear a geatuidhe do ló: óir ní bhiáidh oidhche ann sin.

26 Agus béurthár glóir agus onóir na gcineadhach da hionnsuighe.

27 Agus ni racha a steach innte ní ar bíth neamhghlan, ná do ní gráineamhlachd, ná bréug: achd amháin an dream atá sgríobhtha a leabhar bheatha a Nuáin.

CAIB. XXII.

Foillsiughadh pharrtháis neamhdha; 9 gan adhradh daingiol ar bith; agus comhdhúnadh an leabhair.

AGUS do thaisbéin sé dhamh srúth
glan duisge na beatha, coimhdheall-
ruigheach ré criosdal, ag teachd amach ó
chathaóir Dé agus a Nuáin.
2 *Agus* a lár na shráide, agus ar gach
táobh don tsrúth, *do bhí* crann na beatha,
do bheireadh dhá thóradh dhéug úadh,
agus do bheireadh a thóradh úadh gacha
míos: agus *do fhoghain* duille an
chroinnsin chum leighis na gcineadhach.
3 Agus ní bhiáidh mallughadh ar bith
ann ní sa mhó: achd biáidh cathaóir Dé
agus a Nuáin innte; agus do dhéunuidh
a shearbhfhoghantuigheadha seirbhís dó:
4 Agus do chífid síad a aghuidh; agus
biáidh a ainm á gcláruibh a néudan.
5 Agus ní bhiáidh óidhche ann sin;
agus ní bhfuil uireasbhuidh lóchruinn, ná
solais gréine orrtha; óir do bheir an Tígh-
earna Día solas dóibh: agus béid síad
na ríoghuibh go sáoghal na sáoghal.
6 Agus a dubhairt sé riom, *Is* díleas
fírinneach na bríathrasa: agus do chuir
an Tíghearna Día na bhfáidheadh náomh-
tha a aingeal úadh dfoillsiughadh dhá
shearbhfhoghantuighibh féin na neithe is
éigean do dhéunamh go haithghearr.
7 Féuch, tigim go lúath: *is* beannuighe
an tí choimhéudus bríathra fáidheadoir-
eachda an leabhairse.
8 Agus mise Eóin an tí do chonnairc,
agus do chúaluidh na neithese. Agus an
tan do chúala agus do chonnairc *iad*, do
thuit mé síos chum sléuchdana do dhéun-
amh a bhfiadhnuise chos a naingil do
fhoillsigh na neithese dhamh.
9 Achd a dubhairt sé riom, Seachuin
thú ar *sin do dhéunamh*: óir is coimh-
shearbhfhoghantuighe dhuit mé, agus dod
dhearbhráithribh ná fáidhibh, agus don
druing choimhéudas bríathra an leabhairse:
déun sléuchduin do Dhía.
10 A dubhairt se riom an tan sin, Ná
séuluidh bríathra fáidheadóireachda an
leabhairse: óir atá a naimsir a lathair.
11 An tí do ní éugcóir, déunadh eugcóir
do ghnáth: agus an tí atá neamhghlan,
bíodh neamhghlan do ghnáth: agus bíodh
an fíréun, fíréunta do ghnáth: agus bíodh
an náomh, naomhtha do ghnáth.
12 Agus, féuch, is gearr go dtiucfa mé;
agus mo lúach sáothair agum, chum a
thabhartha dá gach áon do réir mar bhías
a ghníomh.
13 As misi Alpha agus Oméga, an
tosach agus an deireadh, an chéidneach
agus an neach deigheanach.
14 *As* beannuighe an dream choimh-
éudas a aitheanta, ionnus go mbíadh
cumas chrainn na beatha aca, agus cumas
dul a steach trés na geataidhibh don
chathruigh.
15 Oír don táobh amuígh *béid* na
madruigh, agus luchd na bpiseóg, agus a
nadhaltrannuis, agus an dúnmharbhtha,
agus a niodhaladhruigh, agus gach neach
ghrádhuigheas agus do ní an bhréug.
16 Do chuir mise Iósa maingeal uáim
chum fíadhnuise do dhéunamh dhíbhse ar
na neithibhse sna heagluiseachuibh. Is
mise fréumh agus slióchd Dháibhi, réult
dheallruigheach na maidne.
17 Agus a deir an Sbiorad agus an
bhean núadhphosda, Tárr. Agus abradh
an tí chluin, Tárr. Agus tagadh an tí ar
a bhfuil tart. Agus an tí ler ab áill,
glacadh sé uisge na beatha a naisgidh.
18 Oír do ním dfiadhnuise dá gach áon
dá gcluin bríathra faidheadóireachda an
leabhairse, Dá gcuiridh éinneach tuilleadh
ríu so, go gcuirfe Día airsean na plágha
atá sgriobhtha sa leabharsa:
19 Agus dá mbeanuidh éinneach do
bhríathruibh leabhair na fáidheadóir-
eachdsa, beanfuidh Día a chuidsion as
leabhar na beatha, agus as a gcathair
náomhtha, agus as na neithibh atá
sgríobhtha sa leabharsa.
20 A deir an tí do ní fíadhnuise na
neitheannsa, Go deimhin is gearr go
dtiucfa mé; Amén. Uime sin, tarr, a
Thíghearna Iósa.
21 Grása ar Dtíghearna Iósa Críosd
maille ribh uile. Amén.

FOIRCHEANN.

FOCLOIR,

ANN A EHFUIL

EIDIRMHINIUGHADH NA BHFOCAL DOTHUIGSEANACH.

A.

ABHAC, *neach fírbheag, a dwarf.*
Abhlan, *bairín, a cake.*
Abhlor, *an apish scorner.*
Abuidh, *ullamh, deas.*
Acfuineach, *sufficient.*
Adhbhal, *great.*
Adhmad, *timber.*
Aidhnios, *agradh, a pleading.*
Aigeantach, *stout hearted.*
Aill, *a rock.*
Don Aill, *go dían, tapuidh, do lathaír, suddenly, quickly, with a downfal.*
Aimrid, *díosg, seasc.*
Ainicthe, *glanadh, fúasgladh.*
Ainléog, *seabhac oidhche, a swallow.*
Ainmheas, *pomp.*
Aireach, *críonna, fúrachar.*
Airghe, *a herd, a drove.*
Airigh, *observe.*
Airm, *artillery, instruments of war.*
Airneis, *monaidh no machrach, ionann sin agus eallach, spré, oírnes tíghe, úghaim, earrodh, no treathlamh an tighe.*
Aiséudach, *grave-clothes.*
Aítheantas, *éolus, tathuighe, acquaintance.*
Aithisigh, *imdhearg, reprove.*
Aithnidh, *known.*
Aithris, *a report.*
Aitreóir, *aitreabhthach, fear baile.*
A naice, *near.*
Anaithnidh, *dofhaisneise, unspeakable.*
Ancaithteach, *prodigal, wasting.*
Anro, *tossing, persecution.*
Aódhaire, *búachaill.*
Aónta, *consent.*
Aós déunta, *sáoir, masons, builders.*
Ar, *slaughter.*
Arguin, *a rifling, consuming*; also, *an an argument.*
Armáil, *airmthígh, an armory.*
Armara, *a reproof.*
Armhach, *field of slaughter.*
Arrachda, *neartmhar, cródha, beódha, arda, cúrata.*
Arsáidh, *foirfe, sean, áosda.*
Athargadh, *ochdmhacadh, adoption.*
Athghlan, *scag, refine, purge, strain.*
Athmhaoltas, *díbhfheirge, cúthach, búile.*
Athmhuintearras, *réiteach.*

B.

Bacús, *úamhain.*
Badhbh, *fíach garbh, préachán ingneach.*
Bainchleamhna, *mathair a mhná.*
Bairrín, *a mitre.*
Balluigh é, *stain it.*
Bán, *fás, waste.*
Ban-drúidhe, *a sorceress.*
Ar Banughadh, *líthiughadh.*
Baóis, *buile, cúthach, mire, anbuirbe, lasan.*
Baramhail, *an opinion.*
Barr, *críoch, corr.*
Bean fogus gaoil, *banchara, beanchinidh.*
Beangan, *a branch.*
Beinn, *a high top, a pinnacle.*
Beithir, *a bear.*
Bíodarnach, *chirping.*
Biread, *a hat.*
Biseach, *tarbha.*
Bitheamhnach, *a thief.*
Bladar, *flattery.*
Bláith, *mín, smooth.*
Bogaidh, *máothaigh, bréugaidh, persuade.*
Bog-chróidheach, *sochróidheach.*
Boigtheith, *bainne blá, lukewarm.*
Bollsaire, *a herald, a publisher.*
Bonnsach, *a dart, javelin.*
Borb, *discir, fuileach, fierce, cruel.*
Brácadh, *clíath, a harrow.*
Breacuigh, *gearr, greann, carve.*
Briongloíd, *aisling, brúadar.*
Bríosgghlórach, *babbling.*
Briotach, *liodach.*
Brodh, *sal, ball, rinn, cáidhe, an atom.*
Bromach, *searrach, a foal.*
Bronn, *déonuigh, áontuigh, tabhair.*
Bronntanas, *tabhartus, tiodhlacadh.*
Brosdadh, *to stir up.*
Bruáigh, *slígreach, greamanna, sherds.*
Brúghadh, *sarughadh, eígniughadh.*
Bruid, *bráighdeanas, daóirse.*

Bruinne, *fine.*
Búabhal, *the cornet.*
Búaidh, *báth, victory.*
Búaidhreadh, *amhgar, anshódh, distress.*
Bucaide, *a palm, a knob.*
Buinean, *a sprig.*
Bunaidh, *dún, a habitation.*
Bunaít, *a foundation.*
Bunnan, *a bittern.*

C.

Cadhachas, *athmhuintearras, atonement.*
Cailg, *a sting.*
Cailltéanach, *an eunuch.*
Caínteoir, *a reproacher.*
Caissiollocht, *a battlement.*
Caithréim, *triumph.*
Caladh, *a port, a haven.*
Calloid, *a dispute.*
Camhaóir, *eadarsholuis, twilight.*
Cámoga ara, *the temples of the head.*
Cannran, *muttering.*
Caóin, *a surface, rind.*
Caóinteach, *a mourner.*
Carbad, *cart, cogaidh, coiste.*
Carbad a bheil, *roof of the mouth.*
Carcair, *priosun, daingean.*
Cas, *turn, curl.*
Casda, *fillte, winding.*
Castán, *a chesnut.*
Cathraighththeoír, *a citizen.*
Céachd, *a plow.*
Ceannairge, *connspóid, míosguis.*
Go ceannasach, *haughtily.*
Ceapan, *a stump.*
Cearchall, *clúasain, a pillow.*
Céasadoir, *a tormentor.*
Ceasnuigh, *fiafruigh.*
Ceatha, *fras.*
Céodhach, *dim.*
A chaóil, *a leasrach, his loins.*
Chóirigh sé, *he offended.*
Ciapálach, *contentious.*
Ciarsúr, *a kerchief.*
Cineal, *a nation;* also, *kindness.*
Do cinneadh, *they determined.*
Cinneadh, *to decree.*
Cínneamhuin, *tubaiste, a chance.*
Cinnfidh, *orduighidh, fúagraidh.*
Cíothramach, *mean, low, base.*
Ciumhus, *imeal, buinne, a hem, a selvage.*
Cládh, *port, a bank, a rampart.*
Clairbheil, *fairchill.*
Claóidh, *subdue, discomfit.*
Clar, *bas, a board, a plank.*
Cleith, *a roof.*
Clíath, *uchd, brollach, the breast.*
Cloichbheimneach, *prancing, stamping.*
Clúdadh, *folach, scáth.*
Clúmhach, *garbh, feathery.*
Cnadán, *a frog.*
Cnagsa, *push thou.*
Cnáid, *tattle, deride.*
Coguas, *the conscience.*
Coibhche, *hire.*
Coimhdhé, *the Trinity.*
Cóir meanman, *an offence of the heart.*
Cóirigh, *a range, an inclosure.*
Cóirighte, *delicate, adorned.*
Coiripthe, *aingidhe, wicked, depraved.*
Cóisreach, *fleadh, bainis.*
Colamhuin, *a colony, a pillar.*
Colbha, *slat ríogha, a sceptre.*
Cóllaidh, *colpach, a heifer, a cow.*
Comharguin, *a syllogism.*
Comhchogar, *feall, conspiracy.*
Comhgháolta, *kindred.*
Cómhladh, *a gate, portcullis, grate.*
Cómhra, *cróchar, a coffin, bier.*
Comhrac, *a corner, a meeting of two ways.*
Cómhtha, *a companion.*
Confa, *tonnghail, rage.*
Conlach, *stubble.*
Corr, *adhárc, beann.*
Corr-ghlas, *cos dúbh, geadh fhíaghan.*
Cóthughadh, *cosnadh, cúmhdach, defence.*
Crannghaile, *a pulpit.*
Crann-tábhuill, *a sling.*
Crap, *crush.*
Craptha, *warped, shrunk, entangled.*
Críadhaire, *a husbandman.*
Crinteach, *cnáoiteach, fretting.*
Críoncan, *murmur, contending.*
Crodha, *curata, hardy, brave, valiant.*
Croíbheal, *coral.*
Crosach, *checkered.*
Crúach, *cnoc, carn, an heap.*
Crub, *a nave.*
Cúal, *a stake.*
Cuibhrighte, *bound, entangled.*
Cuife, *prúchlais, cúas.*
Cúim, *a covert.*
Cuimil, *touch, rub.*
Cuingir, *a couple, pair, twins.*
Cúma, *fashion.*
Cumadoir, *ceard, a potter, former.*
Cumasg, *a mixture.*
Cúmha, *cáoi, brón, doilghios.*
Cúnnradh, *cóimhcheangal, a covenant.*
Curr, *back.*
Currach, *a fen, a bog.*
Cusboir, *comhartha, a sign.*

D.

Dail air e, *reach it to him.*
Daitheamhlachd, *mordhachd.*
Dala, *espousals.*
Dáoine oireadha, *chief men.*
Dásach, *rough, bold, mad.*
Deaghfhonn, *good pleasure.*
Deanachdach, *vehement.*
Dearc, *see, regard, behold.*
Dearsgnaidh, *excellent, perfect.*
Deireoil, *afflicted.*

Deoraidhe, *a sojourner.*
Déun uaillfeartach, *howl.*
Díbir, *banish, dispossess, chase, drive.*
Dícheil, *forget.*
Dílsiughadh, *securing.*
Díochuir, *drive.*
Díogha, *the worst.*
Díoghluim, *gleanings.*
Díol, *reac, sell, pay.*
Dio-laithriughadh, *depopulation.*
Diolmhanach, *a soldier.*
Díombúagh, *displeasure, indignation.*
Diongmhalta, *iomlán, sufficient, perfect.*
Diorma, *a troop.*
Díothramh, *fasach, fíodhbhadh, frith.*
Dlaoi, *ciabh, dúal, a lock of hair.*
Dlightheamhnach, *a law-giver.*
Docamhal, *a difficulty, a hardship.*
Doigh, *dochas, hope.*
Doirbh, *peevish, quarrelsome, dissatisfied.*
Doirbhios, *anguish, grief.*
Dolas, *desolation.*
Domblasda, *unsavoury, ill-tasted.*
Dombúidheach, *unthankful.*
Dorubha, *a line for measuring.*
Dráoi, *a charmer, a druid, a magician.*
Dréimire, *fáradh, a ladder.*
Dreollan teasbhuidh, *a grasshopper.*
Drithle, *srad, a sparkle.*
Drochdhiol, *evil-intreating.*
Dúagh, *affliction, a cross.*
Dúaibhseach, *gloomy.*
Dúbhacus, *sadness.*
Dubhailce, *vice.*
Dubháin, *(sna háranaibh,) kidneys.*
Duibhchios, *gearradh, tribute.*
Duibhelneach, *a necromancer.*
Duil, *an element.*
Dúilleamhuil, *skilled.*
Duilleachan, *a book, a leaf of a book.*
Duilleog, *a leaf.*
Duisiol, *súmaire, a pipe, a whistle.*
Dul, *a trap, a snare.*
Dúrthach, *a foundation, an unpolished stone.*

E.

Each coimhlionga, *a dromedary.*
Eachd, *ceangal, aonta, a covenant.*
Eachdranach, *allmhuirrach, a foreigner.*
Eadan, *the forehead.*
Eadarbhúais, *aidhmhillte, cradh, buuidhirt, an agony, dismaying, confusion.*
Eagnach, *osnadh, complaint.*
Ealadhán, *an art;* also, *learning, skill.*
Ealbha, *speil, a herd, a drove.*
Earradh, *wares, merchandise, furniture.*
Easargan, *a tumult.*
Eascara, *an enemy.*
Edail, *spoil, plunder.*
Eidearbhtha, *loose, dissolute, reprobate.*
Eidirmheadhantoir, *an umpire, a mediator.*
Eiliughadh, *an accusation.*
Gan Eisgeartha, *gan choigleadh, without exception.*
Eitre, *a furrow.*
Eitreorach, *silly, weak.*
Eolas, *a science.*
Eolchaire, *wailing.*
Eún fionn, *ostrich,* or *white eagle.*

F.

Fa Reir, *free, loose.*
Fabhaltas, *tarbha, gain, profit.*
Fabhra, *fringes.*
Faghbhadh, *to strip the dead.*
Fáilchis, *a pit.*
Faistineach, *a wizard, a diviner.*
Fál, *a hedge.*
Faldhos, *a thorn-hedge.*
Falluing, *a mantle.*
Fann, *feeble, weak.*
Re Fánuigh, *casuigh, headlong, into a precipice, or steep descent.*
Fáoin, *bowing.*
Fáoiseadh, *fúaradh, recovering.*
Fáolchú, *mactíre, a wolf.*
Faras, *reason.*
Feall, *mealltoireacht, treachery.*
Feallsamh, *a philosopher.*
Fear friotail, *an interpreter.*
Fearán, *turtuir, a turtle, a ring-dove.*
Fearann branáir, *fallow ground.*
Fearthuinn, *rain.*
Féastrach, *sparaig, a muzzle, a gag.*
Féithleog, *a husk.*
Feúchadoir, *a wizard, a seer, a watchman.*
Fíach, *a raven.*
Fiatghal, *a vetch.*
Figheachuin, *hangings, wreathings.*
Filbin, *a lapwing, woodcock.*
Fileadh, *a bard, a poet.*
Fineachas, *a possession, an inheritance.*
Fineamhuin, *a vineyard.*
Finné, *fiághnuise, testimony.*
Fíoch, *boiling, wrath.*
Fionghal, *parricide, murder.*
Fionnadhmhach, *hairy.*
Fionnbhruine, *fine brass.*
Fiorghloine, *sincerity.*
Firniamh, *purify, consecrate.*
Fis, *a dream, a vision.*
Fláith, *a benefactor,* or *a beneficent person.*
Fobhair, *salve, ointment.*
Fodhomhain, *a gulf.*
Foghard, *tingling, hissing.*
Foghluinte, *a scholar.*
Foirgneamh, *a building.*
Foiriomlach, *formal, outward.*
Foirithin, *aid, help, relief.*
Fóirlion, *complete, fulfil.*

Folmhuigh é, *empty it.*
Fonsa, *a troop, a band.*
Forbhailtigh, *acceptable.*
Forlá, *goimh, anguish, pain.*
Fosuigh, *lodge.*
Fóthrughadh, *to melt, to purify with fire or water.*
Fráoch, *fierceness.*
Fríochnamhach, *cúramach.*
Frog, *a frog.*
Fúagra, *a proclamation.*
Fúaradh, *cooling, refreshing.*
Fúathas, *a den.*
Fúineadh, *boiling.*
Fuirfheathamh, *an overseeing.*
Fúlangtha, *passions.*
Fúrachus, *expectation, watching, weariness.*
Furáil, *offer.*

G.

Ga, *a beam.*
Gabhal-fulaing, *a base, pillar, undersetter, a prop.*
Gach ré núair, *re sealuidheachd, by courses.*
Gaisge, *prowess.*
Gangaide, *a deceiver.*
Gáothaire, *gal, a vent, a vapour.*
Garamhuil, *commodious.*
Garrbhuaiceach, *clamorous, noisy, talkative.*
Gart-éun, *a quail, corn-craick.*
Gasta, *glic, intleachdach, expert, cunning.*
Gath, *a sting.*
Gealbhan, *a sparrow.*
Geanmnuidh, *chaste.*
Geannaire, *a hammer.*
Gearb, *claimh, a scab.*
Geasadoir, *a superstitious enchanter, an exorcist, a wizard.*
Geasrogadh, *superstition.*
Geibhionn, *fetters.*
Géolacha, *wooden instruments for burial.*
Géuruigheachd, *railing.*
Gheall sé, *he professed, promised.*
Gineamhuin, *spring, generation, conception.*
Giorac, *a tumult.*
Gonadh, *to pierce.*
Gragan, *baile, cuimin, a village, a suburb.*
Graifne, *an alarm.*
Greann, *engrave.*
Greanuigh, *defy.*
Go grinn, *attentively, stedfastly, sharply.*
Gríogchan, *a constellation.*
Gúas, *peril, hazard, danger.*

I.

Iarmhoireacht, *inquiry.*
Iarsma, *iardhraoi, fúighioll.*
Iascaire ciarneach, *an ospray, ostrich.*
Ice, *balm, rosin.*
Imdheanta, *faicsiona, cuma, fashion.*
Imreasan, *a controversy.*
Imsniomhach, *uneasy, sad.*
Inbhear, *pasture.*
Indhearbh, *crúthaigh, prove.*
Inghnétheach, *iolradh, eúgsamhla, divers.*
Ingreim, *persecution.*
Inlidh, *make ready.*
Inneachadh, *aithis, caineadh, abuse.*
Innil, *a snare, a gin.*
Iom-aithfear, *reproof.*
Iomhúaghail, *wandering.*
Iomraidhteach, *cluiteach.*
Ionathar ar crith, *bowels yearned.*
Ionlaóghas, *increase of young cattle.*
Ionrain, *to miss, tell, or number.*
Ion-táoibh, *trust.*

L.

Laighe, *a mattock.*
Laimhdeachus, *braighdeanus, captivity.*
Lámh, *dare.*
Lann, *bláosg, slig, a scale.*
Lás, *dearg, blush.*
Leac, *tuama, a sepulchre.*
Leannan sith, *a familiar spirit.*
Leathanach, *a page.*
Leath-luighe, *leaning.*
Leathrannach, *partial.*
Léathroid, *a ball.*
Leithreachus, *separation.*
Leithrigh, *restrain.*
Leis agus ladhairg, *hip and thigh.*
Léoman, *peist, mioltog, a moth.*
Líne, *a line.*
Ling, *spring up.*
Locfa, *forbear.*
Loilghidh, *crodh bainne, milch cows.*
Loinnir, *shining.*
Lúaimneach, *beat, skip, pant.*
Luchd droch-choinghill, *covenant-breakers.*
Lúigheachán, *an ambush.*
Luisgionn, *a frog.*

M.

Macanta, *crionna, prudent.*
Ag Macnamh air, *astonished at.*
Macnus, *pleasure, luxury.*
Mádhm, *an overthrow.*
Madhmhuigh orra, *tiomain, press, fall on, chase.*
Maineachtnach, *neamhchuramach.*
Mairtineach, *a cripple.*
Maoitheadh, *boasting.*
Maóthain, *a springing, sprigs.*
Marbh-fhasc, *the swathings.*
Mathghamhan, *a bear.*
Meadhuigh, *meditate.*
Mealbhucan, *a cucumber.*
Meathusradh, *fatlings.*

Meirdreachus, *druis, fornication.*
Meirleach, *an outlaw, a rebel.*
Meithle, *reapers.*
Mhainnigh, *weakness.*
Millteóir, *an oppressor.*
Milmheachan, *mallows.*
Mionnocham, *I adjure thee.*
Moirte, *deascadh, dregs, lees.*
Monghair, *roaring.*
Morgadh, *stench, corruption.*
Mot, *a mount, a place for courts.*
Muc aillaidh, *torc, a boar.*
Mugharnaigh, *the ankles.*
Múin, *teagaisc, teach.*
Muineach, *dos, deilg, thorns.*
Muinmhear, *hemlock.*
Muirighin, *úalach, cúram, a family.*
Muirnin, *seircin, a darling.*
Mul, *an axil.*
Mursanach, *a subject.*

N.

Neulladóir, *a prognosticator, astrologer.*
Neullfartach, *slumbering.*
Noibhiseach *ríaghla, a proselite.*
A Numhail, *in acquaintance, notice.*

O.

Oide múinte, *sgol-mhaighisdir.*
Oilbheim, *offence.*
Oilithre, *a pilgrimage.*
Oineach, *mercy*
An Oirchil, *expecting.*
Oirchiseacht, *gifts of bounty.*
Oirdhearc, *oir-dhearg, illustrious, noble, famous.*
Oireamhna, *influences.*
Oireamhnach, *expedient.*
Oiridh dho, *serve ye him.*
Oirnigh é, *deck, adorn him.*

P.

Pabhal, *leaca, pavement.*
Pailmscath, *the gourd, palmerist.*
Paintear, *dul, eangach, a snare, a net.*
Peirse, *cúrsa, a rank, a row.*
Piosarnach, *peeping.*
Piseogach, *a witch.*
Pollaire, *no cuinnean na srona.*
Praidhinn, *affliction.*
Preaban, *ceart, a rag.*
Punnán, *a sheaf.*

R.

Rabhartha, *overrunning.*
Rad, *furnished.*
Reachd, *a law.*
Re filleadh, *in the twinkling of an eye.*
Reim, *a course of life.*
Righfheinnidh, *fian, a general.*
Ringthe lingthe, *leaping.*
Rinn, *a point.*
Ríoghthach, *a felloe.*
Róilleun, *a fan.*
Roithleun, *a wheel.*
Róithreim, *rushing.*

S.

Sáimhe, *delight, pleasure.*
Sbor, *crúba, cróga, a talon.*
Sbrúighleach, *morsels.*
Scag, *strain thorough.*
Scairt, *the caul.*
Scían bhearrtha, *razor.*
Sciobol, *a barn.*
Scóith, *bereave.*
Scraiste, *a sluggart.*
Seal, *a course.*
Secreid, *private.*
Seún, *prosperity.*
Séunmhar, *happy.*
Sgabadh, *separating.*
Sgachan, *a sierce.*
Sginfe, *thrust, bud, spring, rush.*
Siansa, *a shout.*
Síneach, *gúirin, a wen.*
Sioc, *frost, ice.*
Siosarnach, *whispering.*
Ag Siosurnuigh, *whispering, hissing.*
Síurdan, *a rattling.*
Sladmhoire, *a robber.*
Sleacht, *fall down, worship.*
Slíghe, *a sect, faction.*
Slíoghte, *sluctha, búaillte, beaten.*
Smearóid, *a burning coal.*
Sméarthachd, *groping.*
Smotán, *a stock.*
Soifillte, *supple.*
Sólas, *comfort.*
Spairt, *a clod.*
Sparra orrdha, *a wedge of gold.*
Speal, *a scythe.*
Spíon, *search.*
Spreigheadh, *spreading.*
Spriosán, *a bundle of sticks.*
Sprúadhar, *outcasts.*
Sracaire, *ragaire.*
Sráoil, *push, scatter.*
Sruimh, *the nose.*
Stáid, *a furlong.*
Stalcaire, *a fowler.*
Stíall, *strocadh, rent.*
Uile Stúaim, *every device.*
Súbhachus, *joy.*
Súbhailce, *virtue.*
Suinnen, *sideadh, a blast, puff.*
Sunnghaoth, *blasting.*

T.

Taidhbhse, *a vision.*
Taigiuir, *aluinn, binn, ard, sweet, shrill.*
Tairfeith, *ceathramhan, sliafad.*
Taiseachd, *moisture.*

Tanúghadh, *waxing pale.*
Tar lear, *from far.*
Tarthuigh, *save.*
Tatháoireach, *slandering.*
Teagmhail, *meeting.*
Teasd, *wanting.*
Teilgin, *a decree.*
Teucht é, *curdle it.*
Teulto, *creeping.*
Do Thabhuigh, *exacted.*
Throm-luigh, *overlay.*
Tiaich, *a scrip.*
Tileadh, *the hind-deck, stern.*
Tinbruid, *a cistern.*
Tinnteach, *lightning.*
An Tleth, *a cockatrice.*
Tocar, *a causeway.*
Tochal, *wounding, destroying.*
Tochar, *a passage, a current.*
Toicheasdal, *an uproar, a noise.*
Toirbhir, *dedicate.*
Toirbhleasgadh, *rattling.*
Toircheadh í, *she conceived.*
Toireamh, *a plowman.*
Tonnaigh, *glittering.*
Tráchdadh, *tradition, a treatise.*
Trasnan, *a ledge.*
Treagh, *a fish-spear.*
Treathán, *tonn, a wave.*
Triopal cáor, *tarpain, a cluster of grapes.*
Troilighe, *decay, sprain.*
Truaillighe, *defiled, profaned.*
Túairfe, *prophesy.*
Tuarasdalach, *formalach, a hireling.*
Tuighe, *fodder.*
Tuill, *contain, deserve.*
Tuiriosg, *a saw.*
Túiseoir, *sionsa, a censer.*
Tuismighteoir, *a parent.*
Tuismuidh, *travelling, delivery.*
Túlchabhcan, *an owl.*

U.

Uáin, *a turn, a course*
Ucaire, *a fuller, a walker.*
Ullmhachd, *forwardness.*
Umorro, *yet, also.*
Unfurtúigh, *wallow.*
Urchóid, *a displeasure, an ill turn.*
Urlabhra, *eloquence.*
Usga, *túis, incense.*

PRINTED BY J. MOYES,
Greville Street, Hatton Garden, London.

Michael [illegible]

[illegible]

182[illegible]